BSB Bayerische StaatsBibliothek

MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Oudin, Antoine, 1595-1653

Nuovo Et Ampio Dittionario Di Tre Lingue Diviso in III. Parti, I. Italiano-Francese-Tedesco. II. Francese-Italiano-Tedesco. III. Tedesco-Francese-Italiano. Insieme Un Compenddio della Grammatica de ciascheduna di esse
Bd.: 1

Francofurto (1674)

Polygl. 133-1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10779757-0
VD17 23:314104V

Ling. Italica.
Lex. ~~L. L. fil. 17A.~~
Pg. 641.

Ad Usum F. Wolfgangi Eder
O. E. S. Augustinj.

549.

Polygl. 133-1

<36620371580012

<36620371580012

Bayer. Staatsbibliothek

Poeygl. 133

NUOVO ET AMPIO
DITTIONARIO
ITALIANO-FRANCESE-TEDESCO.

[illegible]

Ad vsum F. Wolfgangi
Eder ord. Eremit.
S. Aug.ni

Ad Conventum Monacensem Ord. Erem

NUOVO ET AMPIO

DITTIONARIO

S. P. Augu- DI stini.

TRE LINGUE.

Diviſo in III. PARTI,

I. ITALIANO-FRANCESE-TEDESCO.
II. FRANCESE-ITALIANO-TEDESCO.
III. TEDESCO-FRANCESE-ITALIANO.

Compoſto,
Prima in quelle due Lingue, da

ANTONIO UDINO

Secretario Interprete del Rè Chriſtianiſſ.

ED AVMENTATO,
Adeſſo nuovamente della Terza.

Inſieme
Vn Compendio della Grammatica di ciascheduna di eſſe.

PARTE PRIMA.

Con Gratia e Priuilegio di S. M. Ceſ.

IN FRANCOFVRTO.
Alle ſpeſe di GIOU. PIETRO ZUBROD.
M. DC. LXXIV.

BIBLIOTHECA
REGIA
MONACENSIS.

PRIVILEGIUM CÆSAREUM.

LEOPOLDUS, Divina Favente Clementia, Electus Romanorum IMPERATOR, ſemper Auguſtus, ac Germaniæ, Hungariæ, Bohemiæ, Dalmatiæ, Croatiæ, Sclavoniæque Rex, Archidux Auſtriæ, Dux Burgundiæ, Styriæ, Carinthiæ, Carniolæ, & Wirttembergæ, Comes Tyrolis, &c. Agnoſcimus & notum facimus tenore præſentium univerſis: Quod cum Nobis noſter & Sacri Imperii fidelis dilectus *Ioannes Petrus Zubrod*, Civis ac Bibliopola Francofurtenſis humiliter exponi curarit, ſe in ipſo Opere *Dictionarii locupletiſſimi Germano-Italo-Gallici*, Authore Antonio Vdino, in octavo edendi conſtitutum jam eſſe, vereri autem debere, ne alii quoque ejusdem Operis impreſſionem in ſe ſuſcipiant, ſicque ipſum expenſis ſuis juxta ac fructu inde ſperato fruſtrentur, proindeque demiſſiſſime ſupplicarit, ut indemnitati hoc loci ſuæ per *Privilegium noſtrum Impreſſorium* conſulere clementer dignaremur; Nos utilitate Operis benigne conſideratâ, ſicque dictis precibus benigne exauditis, omnibus & ſingulis Bibliopolis, Typographis, ac Bibliopegis, aliisque quibuscunque librariam rem, ſeu negotiationem exercentibus inhibuerimus, & vetuerimus, prout hiſce ſerio & diſtrictè inhibemus, & vetamus, ne quis eorum per Quinquennium proximum à prima Editionis die computandum dictum *Dictionarium* intra Sacri Romani Imperii, Regnorumque & Provinciarum Noſtrarum hæreditariarum fines ſimili, aut alio quovis typo vel forma recudere, aut aliò recudendum dare, vel etiam alibi impreſſum vendere, vel diſtrahere clam vel palam citra & absque ipſius *Zubrod*, ejusve hæredum in ſcriptis obtenta licentiâ præſumat; ſi quis vero ſecus faciendo Privilegium hoc noſtrum

ſtrum transgredi auſus fuerit, eum non modo hujusmodi libris perperam quippe recuſis vel adductis (quos quidem prædictus *Ioannes Petrus Zubrod* ubicunque deprehenſos, ſive propriâ authoritate, ſive Magiſtratus illius auxilio ſibi vendicare poterit) de facto privandum, ſed & pœnâ inſuper trium marcarum auri puri fiſco, ſeu ærario noſtro Imperiali, & fraudis vindici ex æquo pendendâ, omni ſpe veniæ ſublatâ decernimus mulctandum; dummodo tamen prædictus Liber hujus noſtri Privilegii Cæſarei tenorem in fronte impreſſum exhibeat, quaternaque ad minus exemplaria ipſius *Zubrod* ſumptibus ad Cancellariam noſtram Imperialem Aulicam transmittantur. Mandamus proinde univerſis ac ſingulis noſtris & Sacri Romani Imperii, Regnorumque, & Provinciarum noſtrarum hæreditariarum ſubditis, cujuscunque ſtatus, gradus, ordinis, conditionis, aut dignitatis exiſtant, tam Eccleſiaſticis quàm Secularibus, præſertim verò iis, qui Magiſtratu conſtituti, vel ſuo, vel ſuperiorum ſuorum nomine & loco juris & juſtitiæ adminiſtrationem exercent, nè quenquam *Privilegium* hoc noſtrum *Cæſareum* temerè transgredi aut violare patiantur, quin potius contumaces, quos comperetint, præſcriptâ pœnâ plecti, aliisque modis idoneis coerceri curent, quatenus & ipſi eandem evitare voluerint mulctam, harum teſtimonio litterarum manu noſtrâ ſubſcriptarum, & Sigilli noſtri Cæſarei apprenſione munitarum. Quæ dabantur in Civitate noſtra Viennæ die viceſimâ tertiâ menſis Septembris Anno Domini Milleſimo ſexcenteſimo ſeptuageſimo tertio, Regnorum noſtrorum Romani decimo ſexto, Hungarici decimo nono, Bohemici verò decimo octavo.

LEOPOLDUS. (L.S.)

Leopoldus Guillielmus Comes in Kinigsegh.

Ad mandatum Sac. Cæſ. Majeſtatis propr. Chriſtophorus Beuer.

A CHI LEGGE.

ECcoti il Dittionario Italiano e Franceſe del Sig. Vdino aumentato della Lingua Tedeſca tanto deſideratavi ſin' appreſente. Io non voglio fare vn panegirico della ſua perfettione, poiche l'Autore è ben noto, e le ſue frequenti Editioni in queſte due prime Lingue hanno già publicata la ſua lode; mà io poſſo ben dire, che con queſta terza nuouemante aggiontaui tu habbi adeſſo vn Opera tutta nuoua, e parimente vn ricchiſſimo Teſoro delle trè più precioſe Fauelle dell'Europa. Io hò anche voluto, per il ſuo più grande ſplendore, ed ornamento, attaccare à ciaſcheduna delle ſue Parti la ſua Iſtruttione, ò Grammatica in Compendio, come per Frontiſpicio, e Porta di eſſe, il che io hò ſtimato molto vtile, perciòche per queſto mezzo, e quaſi ſenza Maeſtro, li

bramoſi di queſte Lingue le potranno facilmente imparare. Io non voglio eſſagerare la fatica, e diligenza, che vi ſi è impiegata tanto nella ſua Compoſitione, che nella ſua Impreſſione, e Correttione, perche, per ſi poco che tu ſij verſato in queſta materia, il puoi aſſai ben conoſcere; e però qualche falli, che vi rincontrerai, egli ſi confidano già il perdono dalla tua prudenza, e corteſia. Tu puoi dunque adeſſo preſentarti ſenza timore, ò difficoltà al Teatro de più eloquenti, e dotti Ingegni, poiche le ricchezze di queſto Libro tene francano l'intrata: e ſe vuoi parimente ſpaſſeggiarti per i Paeſi, egli ti ſeruirà di fido Interprete, eſſendone del Rè Chriſtianiſſimo ſtato il ſuo primo Autore. Fà dunque il tuo profitto di queſt' Opera, e riceuila gratamente, poich'io procuro di contentar il tuo deſiderio. Addio.

ABBREGE

ABBREGE DE LA GRAMMAIRE ITALIENNE.

Kurtzer Begriff Der Italiäniſchen Grammatick oder Sprach-Lehre.

DE LA PRONONCIATION.

LEs Italiens n'ont que vingt Lettres, car ils ne ſeruent pas du *k*, de l'*x*, ny de l'*y*, des autres langues : ils les eſcriuent come le Latins, & les appellent de la ſorte.

A, be, ce, de, e, effe, ye, hacca, i, elle, eme, ene, o, pe, qu, er, es, te, v, zetta.

Ils les font ſonner toutes, & n'en mettent aucune inutile comme le François, ſi ce n'eſt l'*h* qu'ils n'aſpirent pas, & meſmes quelquesvns la retranchent ſouvent fois de l'eſcriture, la mettant ſeulement aux paroles ou l'on voit ſa neceſſité.

Nous declarerons icy breſuement la plus differente prononciation de quelques lettres avec François.

Des voyelles.

E.

L'*e*, que les *François* appellent feminin, ſe prononce plus clairement en Italien : comme *tutte queſte coſe*, toutes ces choſes.

Du reſte il ſe prononce tousjours d'vne maniere, ſans qu'il change auec l'*m*, ou *n*, comme parmy les *François*.

Von der AUSPRACH.

DIe Italiäner haben nur zwantzig Buchſtaben / denn ſie das *K, X*, und das *Y* nicht gebrauchen wie andere Sprachen : Sie ſchreiben dieſelbige wie die Lateiner und nennen ſie folgender geſtalt.

A, be, ce, de, e, effe, ye, hacca, i, elle, eme, ene, o, pe, qu, er, es, te, v, zetta.

Sie laſſen denenſelben allen ihren laut/und keinen müſſig oder vergeblich ſeyn / wie die Frantzoſen/ausgenommen den Buchſtaben *h*, welchen ſie zu keinem hauch machen/ etliche muſtern denſelben gar aus der Schrifft/und ſetzen ihn nur zu den Worten/ wo es die noth erfordert.

Wir wollen allhier kürtzlich den gröſten Unterſcheid in der Ausſprache etlicher Buchſtaben mit den Frantzoſen erklären.

Von den Vocalen oder ſelblautenden.

E.

Das *E*, welches die Frantzoſen das weibliche nennen/wird in der Italiäniſchen Sprach etwas heller ausgeſprochen / als / *tutte queſte coſe*, alle dieſe Sachen.

Im übrigen wird es allezeit auff einerley Weiſe ausgeſprochen / und verändert ſich nicht bey dem *m*, oder *n*, wie in der Frantzöſiſchen Sprache.

I.

L' *i* eſt auſſi vniforme : mais lors qu'il eſt conſonne on le prononce plus doucement qu'en François, comme *aiutare*, aider, *baieta*, de la reveſche, *armaiuolo*, armurier.

V.

V ſe prononce tousjours & ſans exception comme *ou*, v.g. *vdire*, ouir, *tutto*, tout, *pulcino*, poulcin.

Il ſe trouue en quelques paroles, où il ſemble qu'il ſoit conſonne, & il demeure neantmoins voyelle, comme, *vouo*, vn œuf, *vopo*, beſoin, *vuola*, la luette.

Et au contraire il ſe trouve en quelques autres, ou il ſemble qu'il ſoit voyelle, & il eſt neantmoins conſonne, comme, *ſuaporare*, evaporer, *ſuegliare*, eſveiller, *ſuiluppare*, developper : &c.

Des Diphthongues.

Les diphthonges ſe prononcent diſtinctement, & qu'on puiſſe entendre les deux voyelles, non pas ſeparement & en deux temps, mais en vn ſeul temps & en vne ſyllabe, ces ſont les ſuiuantes.

ae. *Aere, Maeſtro*, l'air, vn maiſtre.
ai. *mai, amerai*, jamais, tu aimeras.
ao. *Saolo, Paolo*, Saul, Paul.
au. *Aurora, Auguſta*, Aurore, Auguſte.
ea. *Borea*, le vent Boreas.
ei. *ſei colei*, tu es celle-la.
eu. *Euro, Europa*, Eurus, Europe.
ia. *fiato, piato*, l'haleine, vn plat.
ie. *Cielo, pieno*, Ciel, plein.
io. *piouere, fioccare*, pleuvoir, neiger.
iu. *più, ſchiuma*, plus, eſcume.
oa. *ſoaue, doana*, ſoüef, douane.
oi. *noi, voi. poi*, nous, vous, puis.
ua. *guanto, guaſto*, vn gant, gaſté.
ui. *quindi, guida*, d'icy, guida.
uo. *ruota, ſuona*, il roule, il ſonne.

Il eſt bien vray, que quelques-vnes de celles-cy ſe peuvent retrancher du nombre des diphthongues, & ſe mettre dans celuy des figures comme *Maeſtro*, ſous la figure Sinereſe, *guaſto* ſous les Lettres liquides &c.

Des Triphthonges.

Il y en a auſſi des Triphthongues, Les-

I.

Das *i* iſt auch einförmig/ wann es aber ein Conſonans oder mitlautender Buchſtabe iſt/ ſo wird es etwas gelinder als in dem Frantzöſiſchen außgeſprochen/ als *aiutare*, helffen/ *baieta*, Boy/ *armaiuolo*, ein Waffenſchmid.

V.

Das *v* wird allezeit und ohne Außnahme wie bey den Teutſchen außgeſprochen : zum Exempel : *vdire*, hören/ *tutto*, gantz/ *pulcino*, ein Küchlein.

In etlichen Worten ſcheint es ein Conſonans zu ſeyn / und bleibet dannoch ein Vocalis/ als/ *vouo*, ein Ey/ *vopo*, nöthig/ *vuola*, das Zäpflein.

Hingegen wird es in andern gefunden/ da es ein Vocalis zu ſeyn ſcheinet / und iſt dennoch ein Conſonans / als / *ſuaporare*, Dunſt von ſich geben/ *ſuegliare*, auffwecken/ *ſuiluppare*, auffwickeln *&c.*

Von den *Diphthongis.*

Die *Diphthongi* oder doppellautende werden unterſchiedlich außgeſprochen / daß man die zween Vocales hören könne/ doch nicht zertrennet oder in zwo Zeiten/ ſondern in einer Zeit und in einer Sylben / und ſind dieſe folgende.

ae. *Aere, Maeſtro*, die Lufft / der Meiſter.
ai. *mai, amerai*, du wirſt nimmer lieben.
ao. *Saolo, Paolo*, Saul/ Paul.
au. *Aurora, Auguſta*, die Morgenröthe/ Auguſta.
ea. *Borea*, der Wind Boreas.
ei. *ſei colei*, du biſt der jenige.
eu. *Euro, Europa*, Eurus/ Europa.
ia. *fiato, piato*, der Athem/ eine Schüſſel.
ie. *Cielo, pieno*, der Himmel / voll.
io. *piouere, fioccare*, regnen/ ſchneyen.
iu. *più, ſchiuma*, mehr/ Schaum.
oa. *ſoave, doana*, lieblich/ Kauffhaus.
oi. *noi, voi, poi*, wir/ ihr/ hernach.
ua. *guanto, guaſto*, ein Handſchuch/ verderbet.
ui. *quindi, guida*, allhier/ Wegweiſer.
uo. *ruota, ſuona*, er wältzet/ es ſchlägt.

Es können zwar etliche von dieſen auß der Zahl der *Diphthongen* weggenommen / und unter die Figuren geſetzet werden/ als *Maeſtro*, Meiſter/ unter die Figur Sinereſis genannt, *guaſto*, verderbet / unter die flieſſende Buchſtaben.

Von den *Triphthongis.*

Es gibt auch noch *Triphthongi* oder drey-

quelles

quelles ſe prononcent de meſmes clairement & en vn temps, comme:

iei. *miei*, les miens.
iuo. *figliuolo*, *giuoco*, enfant, jeu.
uai. *guai*, *continuai*, helas, je continuay.

uoi. *tuoi*, *ſuoi*, les tiens, les ſiens.

Des Conſonnes.

C.

Les François n'ont point de prononciation, qui correſponde expreſſement à la lettre *c*, lors qu'elle ſe met auec l'*e*, & auec l'*i*: mais on la pourroit expliquer par *tch*, la que le prononciation s'obſerue en ces cinq Syllabes, de la ſorte.

cia. *ciancia*, cajollerie.
ce. *cece*, pois chiche.
ci. *cicigare*, provoquer.
cio. *cioncio*, vn poltron.
ciu. *ciurma*, la churme d'vne galere.

Ces meſmes ſyllabes auec vn *ſ* devant ſe prononcent comme en François *cha*, *che*, *chi*, *cho*, *chu*. v. g.

ſcia. *ſciagura*, deſaſtre.
ſce. *ſcelta*, choix.
ſci. *ſcintilla*, eſtincelle.
ſcio. *ſciocco*, vn ſot.
ſcio. *ſciutto*, ſec.

Le meſme cavec l'*h* fait comme en François *qu*: v. g.

che. *che*, *cheto*, que, coy.
chi. *chi*, *chiunque*, qui, quiconque.

G.

La lettre *g* avec les meſmes voyelles *e*, *i*, a presque la meſme prononciation que les ſusdites ſyllàbes *cia*, *ce*, *ci*, *cio*, *ciu*, mais vn peu plus douce, & comme ſi on prononçoit *dch*, ou *dj* v. g.

gia. *giamai*, jamais.
ge. *genebro*, gingembre.
gi. *Gigante*, vn Geant.
gio. *giorno*, le jour.
giu. *giuſto*, juſte.

Avec la lettre *h* & ces ſusdittes voyelles fait comme en François *gue*, *gui*, v. g.

ghe. *ghengherare*, faire des geſtes.
ghi. *ghirlande*, giurlande.

fach lautende Buchſtaben/ welche gleichfals hell und in einer Zeit außgeſprochen werden/ als:

iei. *miei*, die meinige.
iuo. *figliuolo*, *giuoco*, Kind/ Spiel.
uai. *guai*, *continuai*, ach / ich habe fortgefahren.
uoi. *tuoi*, *ſuoi*, die deinige/ die ſeinige.

Von den Conſonanten oder mitſtimmenden Buchſtaben.

C.

Die Frantzoſen haben keine Außſprach/ welche außdrücklich mit dem Buchſtaben *c* übereinſtimmet / wann ſolcher bey das *e* und *i* geſetzet wird/ man könte ſie aber durch *tch* erklären / dieſer Außſpruch wird in dieſen fünff Sylben ſolcher geſtalt beobachtet.

cia. *ciancia*, geſchwätze.
ce. *cece*, kichern.
ci. *cicigare*, heraußfordern.
cio. *cioncio*, ein feiger Menſch.
ciu. *ciurma*, der Ort wo die Ruderburſch in der Galee ſitzen.

Dieſe Sylben welche ein *ſ* vor dem *c* haben/ werden außgeſprochen wie in dem Frantzöſiſchen/ *cha*, *che*, *chi*, *cho*, *chu*. zum Exempel.

ſcia. *ſciagura*, Unglück.
ſce. *ſcelta*, die Wahl.
ſci. *ſcintilla*, ein Funcke.
ſcio. *ſciocco*, ein Narr.
ſciu. *ſciutto*, dürr/ trocken.

Das *c* bey einem *h* wird außgeſprochen wie in dem Frantzöſiſchen *qu*: als

che. *che*, *chetto*, daß/ ſtill.
chi. *chi*, *chiunque*, der/ welcher.

G.

Der buchſtab *g* mit eben den Vocalen *e*, *i*, hat faſt einerley Außſprach mit obgedachten Sylben *cia*, *ce*, *ci*, *cio*, *ciu*, aber etwas gelinder/ als ob man es wie *dch* oder *dj* außſpreche: zum Exempel.

gia. *giami*, niemahls.
ge. *genebro*, Jngber.
gi. *Gigante*, ein Rieß.
gio. *giorno*, der Tag.
giu. *giuſto*, gerecht.

Mit dem buchſtaben *h* und obgemeldten Vocalen macht man es wie im frantzöſiſchen *gue*, *gui*: zum Exempel.

ghe. *ghengerare*, ſich gebärden.
ghi. *ghirlande*, ein Krantz.

Avec

Avec la ſyllabe *li* fait comme en François *ill* v.g.

glia, *figlia.* vne fille.
glie, *figlie.* des filles.
gli, *figli.* des fils.
glio, *figlio.* vn fils.
gliu, *figliuolo.* vn enfant.

Il en faut excepter les mots qui ſont purement Latins, comme *Angli* les Anglois, *negligentia*, negligence, leſquels retiennent le ſon naturel qu'ils avoient.

S.

L'*s* entre deux voyelles ſe prononce preſque comme vn *z* douce v.g. *roſa*, vne roſe, *guiſa*, façon, *caſo*, accident.

Il en faut excepter quelques mots, ou elle ſe prononce fortement, comme au commencement des parores. v.g. *roſa*, rongée, *coſa*, choſe, *coſì*, ainſi, *altresì*, auſſi.

Z.

Z ſe prononce plus aſprement qu'en François, & comme ſi on prononcoit *ds*, ou *ts*. v.g.

zacca, *zazzara*, vne ret, vne cheuelure.
zecca, *zezzo*, la monnoye, le dernier.
zia, *zizza*, tante, la mammelle.
zocco, *pozzo*, vn toupet, vn puits.
zucca, *puzza*, citrouille, puenteur.

DE L'ACCENT.

L'accent chez les Italiens occupe vne de trois places à ſçavoir. 1. ſur la derniere ſyllabe. 2. ſur la penultieme. 3. ſur l'avantpenultiéme, comme.

1. Rivolò, il vola de rechef.
2. Rivòlo, le vol de rechef.
3. Rìvolo, vn ruiſſeau.

Ils le reculent auſſi quelque fois jusques à la quatriéme & cinquiéme ſyllabe contre la couſtume des anciens Grecs, & des Latins.

4. *ànimano*, ils animent.
5. *dàndomivelo*, en me l'y donnant.

Mais ces ſortes d'accent ſe peuvent bien reduire à la premiere ſusdite, qui le met ſur la derniere ſyllabe, car telles paroles ſe prononcent comme ſi elles ſe partageoient en deux dictions, dont chacune en auroit ſon accent. v.g.

ànima-nò : dàndomi-velò.

bien qu'en les prononçant tont en ſemble il ſe remarque quelque choſe de particulier e de differant des autres accents.

Mit der Sylbe *li* wie im Frantzöſiſchen *ill* als:

glia, *figlia.* fille. eine Tochter.
glie, *figlie.* filles. die Tochter.
gli, *figli.* fils. Söhne.
glio, *figlio.* vn fils. ein Sohn.
gliu, *figliuolo.* vn enfant. ein Kind.

Man muß die jenige Wörter ausnehmen / die gantz Lateiniſch ſind / als : *Angli*, die Engelländer, *negligentia*, Nachläſſigkeit / welche ihren natürlichen laut / den ſie gehabt / behalten.

S.

Das ſ zwiſchen zween Vocalen wird faſt wie ein gelindes *z* ausgeſprochen : v.g. *roſa*, eine Roſe / *guiſa*, weiſe / *caſo*, ein Zufall.

Man muß etliche Wörter ausnehmen / worinnen es ſtarck ausgeſprochen wird / als im Anfang der Wörter : zum Exempel / *roſa*, genagt / *coſa*, ein Ding / *coſì*, alſo / *altresì*, auch.

Z.

Z wird etwas ſchärpffer ausgeſprochen als in dem Frantzöſiſchen / und gleichſam wie ein *ds* oder *ts*. zum Exempel.

zacca, *zazzara*, ein Netz / das Haupthaar.
zecca, *zezzo*, die Müntze / der letzte.
zia, *zizza*, die Baaſe / die Bruſt oder Zitze.
zocco, *pozzo*, ein Zopf / ein Brunn.
zucca, *puzza*, ein Kürbis / der Geſtanck.

Von dem *Accent*.

Der Accent nimmt bey den Italiänern eine von dieſen dreyen ſtellen ein / nemlich. 1. auff der letzten Sylben. 2. auff der vorletzten. 3. auff der vor-vorletzten. als :

1. *Rivolò*, er floge wieder.
2. *Rivòlo*, der Wiederflug.
3. *Rìvolo*, ein Bächlein.

Sie ſetzen denſelben auch bißweilen auff die vierdte und fünffte Sylbe zurück / wider die Gewonheit der alten Griechen und Lateiner.

4. *ànimano*, ſie friſchen an.
5. *dàndomivelo*, in dem er mir es da gibt.

Aber ſothanige Accente können wol auff die obgedachte erſte Gattung gebracht werden / welche ihn auff die letzte Sylbe ſetzet / dann es werden ſolche Wörter ausgeſprochen / als wann ſie in zwey Wörter getheilet würden / und ein jedes ſeinen Accent hätte. zum Exempel.

ànima-nò : dàndomi-velò.

Wiewol man in der Ausſprache zugleich etwas ſonderbares und von den andern Accenten unterſchiedenes beobachtet.

Quant

Quant aux regles de l'accent, nous dirons en general, que les cinq voyelles en la derniere ſyllabe des mots ſi elles n'en ſont pas marquées, ſonnent & ſe prononcent comme en Latin, & non pas comme en François: v.g.

Coſta, *Coſti*, *Coſto*.
il couſte, tu couſtes, je couſte.

mais ſi elles ſon marquées d'vn accent, on les prononce comme en François. v.g.

Coſtà, *Coſtì*, *Coſtò*.
Là, en ce lieu, il couſta.

Pour ce qui appartient à l'*e* qui termine la parole on la trouve rarement marqué de quelque accent: & quant à l'*u* il arriue le contraire, car on ne le trouve presque jamais dans la derniere ſyllabe ſans qu'il en ſoit marqué.

On n'accoſtume pas auſſi de marquer les accents, ſi ce n'eſt celuy de la derniere ſyllabe.

Mais quant à l'*Accent* & à la prononciation, la plus breve, & claire Methode eſt la vive voix, & l'vſage.

DE L'APOSTROPHE.

Nous mettons icy, apres l'accent, l'Apoſtrophe, puisque elle eſt marquée ordinairement d'vne virgule, en maniere presque d'accent.

L'Apoſtrophe parmy les Italiens ſe fait de deux manieres.

1. en la fin des mots antecedens.
2. au commencement des mots ſubſequens.

L'apoſtrophe de la fin des mots ſe fait auſſi en deux manieres.

1. Lorsque le mot ſuivant commence par quelque voyelle.
2. Lors qu'il commence mesme par quelquel conſonne.

L'apoſtrophe de la fin des mots lorsque le mot ſuivant ſe commence par quelque voyelle, ſe fait en divers endroits.

1. en quelques monoſyllabes, comme ſont,

La, *l'anima, l'India*, l'ame, l'Inde.
le, *l'anime, l'Indie*, les ames, les Indes.
lo, *l'amore, l'odio*, l'amour, la haine.
da, *d'Anverſa*, d'Anvers.
se, *s'io, s'ogn'vno*, ſi je, ſi chacun.
di, *d'Antonio*, d'Anthoine.

Was die Regeln deß Accents betrifft/ wollen wir ins gemein anzeigen/ daß die fünff Vocalen in der letzten Sylbe der Wörter/ wofern ſie nicht gezeichnet ſind / lauten und ausgeſprochen werden / wie im Lateiniſchen/ und nicht wie in dem Frantzöſiſchen/ als

Coſta, *Coſti*, *Coſto*.
er koſtet/ du koſteſt/ ich koſte.

wann ſie aber mit einem Accent bezeichnet ſind/ ſo ſpricht man ſie aus wie in dem Frantzöſiſchen. zum Exempel:

Coſtà, *Coſtì*, *Coſtò*.
allda/ an dieſem Ort/ es hat gekoſtet.

Das *e* anlangend/ welches das Wort endiget / ſihet man daſſelbige gar ſelten mit einem Accent bezeichnet: mit dem *u* aber geſchihet gantz das Widerſpiel/ dann man findet ſolches faſt niemals in der letzten Sylben ohne Accent.

Man hat auch nicht im Gebrauch die Accent zu zeichnen/ als in der letzten Sylben.

Was aber die Ausſprache anlanget / ſo iſt die kürtzeſt- und richtigſte Lehrart die lebendige Stimme/ und der Gebrauch.

Von dem *Apoſtropho* oder Hinter-ſtrichlein.

Wir ſetzen allhier nach dem Accent den Apoſtrophum oder das Hinterſtrichlein/ dieweil er gemeiniglich mit einem Strichlein / faſt wie ein Accent/ bezeichnet wird.

Der Apoſtrophus wird bey den Italiänern auff zweyerley Weiſe gemacht.

1. an dem Ende der vorgehenden Wörter.
2. am Anfang der nachfolgenden Wörter.

Der Apoſtrophus am Ende der Wörter wird auch auff zweyerley Weiſe gemacht.

1. Wann das folgende Wort mit einem Vocal anfähet.
2. Wann es auch ſchon mit einem Conſonans anfäht.

Der Apoſtrophus am Ende der Wörter/ wann das folgende Wort mit einem Vocal anfähet / wird an unterſchiedlichen Orten gemacht.

1. in etlichen einſylbigen Wörtern/ als da ſind.

La, *l'anima l'India*, die Seel/ Indien.
le, *l'anime, l'Indie*, die Seelen/ die Indien/
lo, *l'amore, l'odio*, die Liebe/ der Haß.
da, *d'Anverſa*, Antwerpen.
se, *s'io, s'ongn'vno*, wann ich/ wann ein jeder.
di, *d'Antonio*, vom Anthonio.

mi, *voi m'obligate*, vous m'obligez.
ti, *io t'abbraccio*, je t'embraſe.
ſi, *egli s'intende*, il s'entend.
vi, *io v'adoro*, je vous adore.
li, *l'Imbaſciatori*, les Ambaſſadeurs.
gli, *gl'inganni*, les fourberies.
che, *ch'egli v'hà fatto*, qu'il vous a fait.

Parmy leſquelles particles celles qui ont *i* le retiennent fort ſouvent, & ſpeciellement lorſque le mot qui s'enſuive ne ſe commence pas par vn autre, *i* comme *li Angeli, li Ebrei*, les Anges, les Hebrieux: *gli affetti, gli eſteriori*, les paſſions, les apparences: *io vi amo, egli ſi eſſercita*, je vous aime, il s'exerce.

Quant à la particle *che* il eſt à noter, que ſi le mot ſuivant commence par *h* en quelques endroits elle ſe conſerue toute entiere, & en quelques autres elle perd les deux lettres *he*, comme: *che huomo*? *che hiſtoria*? quel homme? quelle hiſtoire? *c'habbia c'hauria*, qu'il ait, qu'il auroit.

Mais ſi le mot ſuivant commence par *i*, alors *che* ne perd rien, mais on mange cet *i* du dit mot ainſi qu'on fait en la deuxieme ſorte d'apoſtrophe, comme, che'mporta? qu'importe-t-il?

II. Se fait cette apoſtrophe en quelques pronoms, comme.
vna, *vn'altra coſa*, vne autre choſe.
vno, *vn'amant*, vn amant.
noſtro, *noſtr'amico*, noſtre amy.
voſtro, *voſtr'honore*, voſtre honneur.
tutto, *tutt'il giorno*, tout le jour.
ogni, *ogn'vn'il sà*, chacun le ſçait.
queſto, *queſt'è vn altro*, cecy eſt vn autre.

Il faut icy noter, qu'*vno* s'apoſtrophe tant avec les mots commencez par voyelle, que par conſonne, avec cette difference, qu'on marque l'apoſtrophe devant la voyelle, & non pas devant la conſonne: comme *vn'amante, vn libro*, vn amant, vn livre.

III. Se fait cette apoſtrophe en quelques noms ſubſtantifs & adjectifs: comme *vit'amata*, vie aimée: *prim'honore*, premier honneur.

IV. En quelques verbes: comme *ben l'intend'io*, je l'entends bien. *non ſapev'il tutto*, je ne ſçavois pas le tout.

V. En quelques parties indeclinables: comme *ſenz'occaſione*, ſans occaſion: *ſott'il*

mi, *voi m'obligate*, ihr verbindet mich.
ti, *jo t'abbraccio*, ich umarme dich.
ſi, *egli s'intende*, es verſtehet ſich.
vi, *jo v'adoro*, ich bete euch an.
li, *l'Imbaſciatori*, die Abgeſandten.
gli, *gl'inganni*, die Betrügereyen. (than.
che, *ch'egli v'hà fatto*, das er hat euch ge-

Unter dieſen Wörtern behalten diejenige welche ein i haben daſſelbige offtmals / und inſonderheit wann das drauff folgende Wort nicht mit einem andern i anfanget / als *li Angeli, li Ebrei*, die Engel / die Hebräer; *gli affetti, gli eſteriori*, die Begierden / die äuſſerliche Scheine: *jo vi amo, egli ſi eſſercita*, ich liebe euch / er übet ſich.

Was das Wörtlein *che* betrifft / muß man mercken / daß / wenn das folgende Wort mit einem *h* anfanget / es an etlichen Orten gantz verbleibet / und an etlichen es die zween Buchſtaben *he* verlieret / als: *che huomo*? *che hiſtoria*? was vor ein Menſch? was vor eine Geſchichte? *c'habbia, c'havria*, daß er habe / daß er hätte.

Wann aber das folgende Wort mit einem *i* anfänget / ſo verlieret das *che* alsdann nichts / ſondern man läſſt das *i* gemeldten Wortes auß / wie man es in der zweyten Gattung deß Apoſtrophi gemacht hat / als *che'mporta*? was iſt dran gelegen?

II. Wird dieſer Apoſtrophus in etlichen *Pronominibus* gemacht / als:
vna, *vn'altra coſa*, ein ander Ding.
vno, *vn'amante*, ein Liebhaber.
noſtro, *noſtr'amico*, unſer Freund.
voſtro, *voſtr'honore*, euer Ehre.
tutto, *tutt'il giorno*, den gantzen Tag.
ogni, *ogn'vn'il sà*, ein jeder weiß es.
queſto, *queſt'è vn altro*, das iſt ein anders.

Man muß allhier mercken / daß *vno* ſo wol in denen Wörtern die mit einem Vocal anfangen / apoſtrophiret wird / als in denen die mit einem Conſonanten anfahen / mit dieſem Unterſchied / daß man den Apoſtrophum vor dem Vocal / und nicht vor dem Conſonanten zeichnet: als: *vn'amante, vn libro*, ein Liebhaber / ein Buch.

III. Wird dieſer Apoſtrophus in etlichen *Subſtantivis* und *Adjectivis* gemacht: als / *vit'amata*, ein geliebtes Leben: *prim'honore*, die erſte Ehre.

IV. In etlichen *Verbis*: als / *ben l'intend jo*, ich verſtehe es wol. *non ſapev'il tutt*, ich wuſte es nicht gantz.

V. In etlichen *Indeclinabilibus* oder unveränderlichen Stücken: als *ſenz'occaſione*,

cielo,

cielo, ſous le ciel : *ſopr' il letto*, ſur le liſt.

Le retranchement de quelque voyelle, qui ſe fait à la fin des mots, lors que le mot ſuivant ſe commence meſme par quelque conſonne, ne ſe devroit tant appeller apoſtrophe (ainſi que nous l'appellons icy) qu'Apocope : mais par ce qu'on marque auſſi ce retranchement en quelques paroles à la maniere d' Apoſtrophe, nous luy donnons ſemblablement ce nom.

L'apoſtrophe donc de la fin des mots lors que le mot ſuivant ſe commence meſme par quelque conſonne ſe fait auſſi en divers endroits.

I. Aux terminaiſons *le, lo, ne, no, re, ro, llo, nno, rre*, ſoit aux noms, ou aux verbes : comme,

Strale, *Stral pungente*, trait poignant.
Cielo, *Ciel ſereno*, ciel ſerain.
Pane, *Pan bollito*, du pain bouilli.
Buono, *buon ſoldato*, bon ſoldat.
Signore, *Signor mio*, Monſieur.
Fieri, *fier draconi*, cruels dragons.
fiero, *fier nemico*, cruël ennemy.

bien que cette regle ne s'obſerue pas exactement en toutes les paroles, car on ne dit pas *chiar tempo*, *oſcur giorno*, *dur nodo* : mais *chiaro tempo*, &c.

De ceux qui ſe finiſſent en *llo*, *nno*, & *rre*, on omet les deux dernieres lettres devant vn mot qui commence par conſonne, & devant vne voyelle on n'omet que la voyelle : comme, *bello*, *bel tempo*, *bell' vccello*, beau temps, bel oiſeau : *nno*, *hanno*, *han detto*, *hann' ordinato*. on a dit, on a ordonné. *rre*, *porre*, *por via*, *porr' inanzi*, mettre dehors, mettre avant.

II. Se fait cette apoſtrophe en quelques temps terminés en *mo*, comme, *andiamo*, andiam preſto.

III. Se fait aux ſuivantes dictions de la ſorte.

ohne Gelegenheit : *ſott' il cielo*, unter dem Himmel : *ſopr' il letto*, auff dem Bette.

Der Abſchnitt eines Vocalen an dem Ende deß Worts / wann ſchon das folgende Wort mit einem Conſonanten anfähet / ſolte nicht ſo wol ein *Apoſtrophus* (gleich wie wir ſolchen allhier heiſſen) als eine *Apocope* genennet werden : dieweil man aber dieſen Abſchnitt in etlichen Worten wie einen Apoſtrophum zeichnet / ſo geben wir ihm gleichfals dieſen Namen.

Der Apoſtrophus am Ende der Wörter / wann ſchon das folgende Wort mit einem Conſonanten anfänget / wird auch an unterſchiedlichen Orten gemacht.

I. In denen Endungen *le, lo, ne, no, re, ro, llo, nno, rre*, es ſeye gleich in den *nominibus* oder *verbis* : als /

Strale, *Stral pungente*, ein ſtechender ſtral.
Cielo, *Ciel ſereno*, der helle Himmel.
Pane, *Pan bollito*, geſotten Brod.
Buono, *buon ſoldato*, ein guter Soldat.
Signore, *Signor mio*, mein Herr.
Fieri, *fier draconi*, grauſame Drachen.
fiero, *fier nemico*, ein grauſamer Feind.

wiewol dieſe Regel ſo eigentlich nicht in allen Worten beobachtet wird / dann man ſagt nicht / *chiar tempo*, *oſcur giorno*, *dur nodo* : ſondern *chiaro tempo*, &c.

In denen ſo ſich in *llo*, *nno*, und *rre* endigen / láſſt man die zween letzte Buchſtaben vor einem Wort das mit einem Conſonanten anfáhet / auß / vor einem Vocalen aber nur den Vocalen : als / *bello*, *bel tempe*, *bell' vccello*, ſchön Wetter / ſchöner Vogel : *nno*, *hanno*, *han detto*, *han' ordinato*, man hat geſagt / man hat befohlen. *rre*, *porre*, *por via*, *porr' inanzi*, hinauß ſtoſſen / fort ſtoſſen.

II. Wird dieſer Apoſtrophus in etlichen Zeiten / die auff *mo*, außgehen / gemacht / als *andiamo*, *andiam preſto*, laſſt uns geſchwind gehen.

III. Wird er in folgenden Wörtern alſo gemacht.

a'		*a'i,*		*alli*, aux.
da'		*da'i,*		*dalli*, des, *abl.*
tra'		*tra'i,*		*trali*, parmy les
e'		*ei,*		*egli*, il.
de'	ou	*de'i,*	pour	*delli*, des, *gen.*
ne'		*ne'i,*		*nelli*, és.
pe'		*pe'i,*		*per li*, par les.
que'		*quei,*		*quelli*, ceux-là.
be'		*bei,*		*belli*, beaux.
co'		*co'i,*		*con li*, avec les.

Ma'più		*mai più*, jamais plus.
ſe'		*ſei*, tu es.
tuo'		*tuoi*, les tiens.
ſuo'	pour	*ſuoi*, les ſiens.
puo'		*puoi*, tu peux.
vuo'		*vuoi*, tu veux.
Figliuo'		*figliuoli*, des enfans.

IV. Il y en a quelques autres paroles qui font l'apoſtrophe de diverſe maniere: par exemple, *Santo, Frate, grande, galante, prode, ſuora.*

Deſquelles *Santo* auec les noms propres qui commencent par voyelle perd auſſi la voyelle: comme *Sant' Andrea, Sant' Iſidoro:* auec ceux qui commencent par conſonne il perd la ſyllabe *to*, comme *San Pietro, San Giouanni:* mais avec les noms appellatifs il ne perd rien: comme *Santo Signore, Santo Padre, &c.*

Frate, & *grande* ſuiuent ces deux premieres remarques de *Santo* auec tous les mots propres, ou appellatifs: comme *Frat' Antonio, Frat' Eugenio: Fra Paolo, Fra Giaccomo. Grand' animo, grand' huomo: gran Signoro, gran Dottore.*

Galante, & prode font *galant' huomo, prod' huomo.*

Suora perd ſa voyelle lors qu'il eſt joint à vn nom propre, comme *ſuor Maria, ſuor Ipolita:* ſinon, la retient: comme *ſuora di tale.*

Quant à l'apoſtrophe qui ſe fait au commencement des paroles ſuivantes, elle n'arriue que dans l'article, ou pronom *il*, & dans les mots qui commencent par les ſyllabes *im* ou *in* ſuivies d'vne autre conſonne, & où cet *i* ne porte pas l'accent. comme, *io' l credo*, pour *io il credo*, je le croy: *moſtrate mi' l luogo*, monſtrezmoy le lieu.

L'on dit de meſme *lo' mperatore*, l'Empereur, *la' nuidia*, l'enuie, *lo' ntendimento*, l'entendement, *lo' nfortunio*, le malheur, *le' nſi-*

a'		*a'i,*		*alli*, denen.
da'		*da'i,*		*dalli*, von denen.
tra'		*tra'i,*		*trali*, unter ihnen
e'		*ei,*		*egli*, er.
de'		*de'i,*		*delli*, derer.
ne'	oder	*ne'i,*	für	*nelli*, ihnen.
pe'		*pe'i,*		*per li*, für den
que'		*quei,*		*quelli*, dieſe.
be'		*bei,*		*belli*, ſchöne.
co'		*co'i,*		*con li*, mit denen

Ma più		*mai più*, niemals mehr
ſe'		*ſei*, du biſt.
tuo'		*tuoi*, die deinige.
ſuo'	für	*ſuoi*, die ſeinige.
puo'		*puoi*, du kanſt.
vuo'		*vuoi*, du wilt.
Figliuo'		*figliuoli*, die Kinder.

IV. Es ſind noch andere Wörter mehr/ bey denen der Apoſtrophus auff verſchiedene Weiſe gebraucht wird: zum Exempel: *Santo, Frate, grande, galante, prode, ſuora.*

Unter welchen *Santo* mit den *Nominibus propriis*, oder eigenen Namen die mit einem Vocal anfangen/ den Vocal auch verlieret: als: *Sant' Andrea, Sant' Iſidoro:* Mit denen welche mit einem Conſonanten anfangen verlieret es die Sylbe *to*, als: *San Pietro, San Giouanni:* aber mit den *Nominibus appellativis* verlieret es nichts: als/ *Santo Signore, Santo Padre, &c.*

Frate und *grande* folgen den zwo erſten Anmerckungen bey *Santo*, mit allen eigenen und gemeinen Wörtern nach: als/ *Frat' Antonio, Frat' Eugenio: Fra Paolo, Fra Giaccomo. Grand' animo, grand' huomo: gran Signore, gran Dottore.*

Galante und *prode* machen *galant' huomo, prod' huomo.*

Suora verlieret den Vocal/ wann es einem eigenen Namen beygefüget wird/ als: *Suor Maria, ſuor Ipolita:* wo nicht: ſo behält es denſelbigen: als/ *Suora di tale.*

Was den Apoſtrophum anlangt/ welcher beym Anfang der nachfolgenden Wörter gemacht wird/ geſchiehet ſolches nur bey dem Artickel oder *Pronomini il*, und bey den Wörtern/ welche mit den Sylben *im* oder *in*, worauff ein anderer Conſonant folget/ anfangen/ und wo das *i* keinen Accent hat: als/ *io' l credo*, für *io il credo*, ich glaube es: *moſtrate mi' l luogo*, weiſet mir den Ort.

Man ſagt ingleichem *lo' mperatore*, der Kaiſer/ *la' nvidia*, der Neid/ *l' ntendimento*, der Verſtand/ *lo' nfortunio*, das Unglück/ *le' nſidie,*

die, les embuſches, *le' intelligenze*, les intelligences.

Mais on ne doit pas dire *lo'nutile*, pour *l'inutile*, l'inutil: *la'nequità*, pour *l'iniquità*, l'iniquitè parceque l' *n* eſt ſuiuie d'une voyelle, ny *lo'llegitimo*, pour *l'illegitimo*, l'illegitime: ny *lo'mmaturo*, pour *l'immaturo*, non meut, ny *lo'nnamorato* pour *l'innamorato*, celuy qui aime, parceque la premiere ſyllabe n'eſt pas ſuivie d'une autre conſonne; mais de la meſme redoublée.

On ne doit pas dire non plus *lo'nclitò*, mais *l'inclito*, le fameoux, *lo'ntimo*, mais *l' intimo*, l'intime, parce que l' *i* ſporte l'accen.: & ainſi des autres.

Des *Articles*.

Les Italiens ont deux articles pour le maſculin, ſçavoir *il* & *lo*, & un pour le feminin qui eſt *la*.

L'Article *il* ſe met devant les noms qui commencent par une conſonne, comme *il Padre*, le Pere, *il Rè*, le Roy.

L'Article *lo* ſe met devant les noms qui commencent par une voyelle, ou il perd ſon *o*, comme *l'amore*, l'amour, *l'huomo*, l' homme: Et devant ceux qui commencent par *s* ſuivie d'une autre conſonne ou il retient *o*, comme *lo ſtudio*, l'eſtude, *lo ſcolare*, l'ecolier, *lo ſplendore*, la Splendeur.

Les articles ſe declinent ainſi.

Maſculins.			Feminin.
	S.	S.	S.
N.	*il*, le. ou	*lo*.	*la*, la.
G.	*del*, du	*dello*.	*della*; dela.
D.	*al*, au.	*allo*.	*alla*, à la.
A.	*il*, le.	*lo*.	*la*, la.
A.	*dal*, du.	*dallo*.	*dalla*, dela.
	P.	P.	P.
N.	*i*, ou *li*, les.	*gli*.	*le*, les.
G.	*dei*, ou *de'*, des.	*degli*.	*delle*, des.
D.	*ai*, ou *a'* aux.	*agli*.	*alle*, aux.
A.	*i*, ou *li*, les.	*gli*.	*le*, les.
A.	*dai*, ou *da'* des.	*dagli*.	*dalle*, des.

DES NOMS.

Tous les noms prennent l'Article devant eux, exceptè les noms propres, com-

die, die Hinterliſte/ *l'entelligenze*, die Verſtändnüſſe.

Man muß aber nicht ſagen *lo'nutile*, für *l'inutile*, das Unnütze: *la'nequità*, für *l'iniquità*, die Unbilligkeit/ weil auff das *n* ein Vocal folget/ auch nicht *lo'llegitimo*, für *l'illegitimo*, unrechtmäſſige/ noch *lo'mmaturo*, für *l'immaturo*, unzeitig/ auch nicht / *lo'nnamorato*, für *l'innamorato*, ein verliebter / weil auff die erſte Sylbe kein anderer Conſonans, oder mitlautende Buchſtaben folget/ ſondern mit demſelben verdoppelt wird.

Man muß auch über das nicht ſagen *lo'nclito*, ſondern *l'intimo*, der vertrauteſte/ weil auff dem *i* der Accent oder die Außſprache iſt und alſo in der folgenden.

Von den Articklen oder Geſchlechts-Wörtern.

Die Italiäner haben zween Artickel für das männliche Geſchlecht/ als *il* und *lo*, und eins für das weibliche/ *la*.

Der Artickel *il* wird den Nenn-Wörtern fürgeſetzet/ welche mit einem Conſonant anfangen/ als *il padre*, der Vatter/ *il Rè*, der König.

Der Artickel *lo* wird den Wörtern fürgeſetzet/ welche mit einem Vocal anfangen / bey denen er ſeyn *o* verlieret; alß *l'amore*, die Liebe/ *l'huomo*, der Menſch: Und vor denen die mit einem *s* anfangen/ worauff noch ein ander Conſonant folget/ behält er das *o*, alß *lo ſtudio*, der Fleiß/ *lo ſcolare*, der Schüler/ *lo ſplendore*, der Glantz.

Die Artickel werden alſo decliniret.

Der Männliche.			Die Weibliche.
	S.	S.	S.
N.	*il*, der. oder.	*lo*.	*la*, die.
G.	*del*, des.	*dello*.	*della*, der.
D.	*al*, dem.	*allo*.	*alla*, der.
A.	*il*, den.	*lo*.	*la*, die.
A.	von denen.	*dallo*.	*dalla*, von der.
	P.	P.	P.
N.	*i*, oder *li*, die.	*gli*.	*le*, die.
G.	*dei* od' *de'* derer.	*degli*.	*delle*, derer.
D.	*ai* oder *a'* denē.	*agli*.	*alle*, derer.
A.	*i* oder *li*, die.	*gli*.	*le*, die.
A.	*dai* od' *da'* von. denen.	*dagli*.	*dalle*, von denen.

Von den Nenn-Wörtern.

Alle Nenn-Wörter nehmen den Artickel vor ſich / außgenommen die eigene Wörter/

me

me *Pietro*, Pierre, *Parigi*, Paris, & ceux que nous prenons indeterminement, *Rè, Prete*, Roy, Preſtre, car autre choſe eſt de dire, *Egli è Rè*, il eſt Roy, & de dire *Egli è il Rè*, c'eſt le Roy.

Mais les ſurnoms prennent auſſi l'article, come *il Taſſo*, le Taſſe, *il Bembo*, Bembe.

Les cas des Noms.

1. Les Noms qui n'admettent pas l'article prennent la particle *Di* au lieu de De pour marquer le genitif, comme *un veſtito di Rè*, un habit de Roy, qui eſt un autre ſens que ſi on diſoit, *un veſtito del Rè*, un habit du Roy.

2. Les deux autres particules *A* & *Da* leur demeurent comme aux articles. Mais au leu de A l'on dit *Ad*, quand le nom commence par une voyelle, comme *ad altro*, à autre.

Des genres & terminaiſons des noms Italiens.

Les Italiens n'ont que deux genres dãs les noms non plus que les François & tous leurs noms ſe terminent ordinairement en l'une de ces trois voyelles, *A*, E, *O*.

1. *O*. eſt du maſculin, comme, *il popolo*, le peuple, hors mis, *la mano*, la main, & les noms de villes, comme *Taranto*, *Epheſo*, &c. qui ſont du Feminin.

2. *A*, eſt toujours du feminin, comme *la roſa*, ſi ce n'eſt les noms d'hommes, maſculins par leur ſignification, comme *il Papa*, le Pape, *il Poëta*, le Poete.

3. E, tantoſt ſuit le maſculin, & tantoſt le feminin, *il Principe*, le Prince, *la Madre*, la Mere.

Quelques-uns meſmes ſont communs aux deux genres, comme *il fine*, ou *la fine*, a fin, *il carcere*, ou *la carcere*, la priſon. Ce qu'on re connoiſtra d'ordinaire, ou lors quils en ons les deux genres en latin, ou lors qu'ils ont un en latin & l'autre en François.

Il y a auſſi pluſieurs noms propres en *i* comme *Napoli*, *Narni*, *Aſcoli*, *Barberini*, *Orſini* &c. Et quelques-uns en ù, marquer d'un accent grave, la virtù, la vertu, &c.

Du plurier des Noms.

Il n'y a que deux terminaiſons au plu-

als *Pietro*, Peter/*Parigi*, Pariß/ und die jenige welche wir unbenennet nehmen/alß/*Rè*, *Prete*, König/Prieſter/dann ein anders iſt/ wann man ſagt/*Egli è Rè*, er iſt König/ und wann man ſagt/*Egli è il Rè*, er iſt König.

Die Zunahmen aber nehmen auch den Articel zu ſich/als/*il Taſſo*, der Taſſus, *il Bembo*, der Bembus.

Von den Caſibus der Nenn-Wörter.

1. Die Nenn-Wörter welche den Articel nicht zulaſſen nehmen die particul *di* an ſtatt *de* zu ſich/den Genitivum zu bemercken/alß *un veſtito di Rè*, ein Königs-Kleid/ welches einen andern Verſtand hat/als wann man ſagte/*un veſtito del Rè*, ein Kleid des Königs.

2. Die andern particuln *A* und *Da* bleiben ihnen wie den Articuln. Aber an ſtatt des *A* ſagt man *Ad*, wann das Wort mit einem Vocal anfängt/als *ad altro*, einem andern.

Von den Geſchlechten und Endigungen der Italiäniſchen Wörtern.

Die Italiäner haben gleich den Frantzoſen nur zweyerley Geſchlechte in ihren Nenn-Wörtern: Und alle ihre Wörter gehen gemeiniglich auff einen von dieſen dreyen Vocalen, *A*, E, *O*, auß.

1. *O*, iſt männliches Geſchlechts/alß/*il popolo*, das Volck: Außgenommen *la mano*, die Hand/und die Nahmen der Städte/alß/*Taranto*, *Epheſo* &c. Welche weibliches Geſchlechts ſind.

2. *A*, iſt allezeit weibliches Geſchlechts als *la roſa*, die Roſe/ außgenommen die Nahmen der Männer/ ſo männliches Geſchlechts ſind/als *il Papa*, der Pabſt/*il Poëta*, der Poet.

3. E, iſt bald männliches/ bald weibliches Geſchlechts/als *il Principe*, der Fürſt/*la madre*, die Mutter.

Etlichen ſind beyde Geſchlechte gemein/ alß *il fine*, oder *la fine*, das Ende/*il carcere* oder *la carcere*, das Gefängnüß. Dieſes kan man gemeiniglich erkennen/wann ſie entweder die zwey Genera oder Geſchlechte im Lateiniſchen/oder eines davon im Lateiniſchen/ und das ander im Frantzöſiſchen haben.

Es gehen auch viel eigene Nahmen in *i* auß/alß/*Napoli*, *Narni*, *aſcoli*, *Barberini*, *Orſini*. und etliche in ù mit dem Accent gravi, bezeichnet/alß Virtù die Tugend/&c.

Von der mehreren Zahl der Nenn-Wörtern.

Es ſind in der mehrern Zahl nur zwo Endier,

rier, ſçavoir : 1. *E*, qui vient toûjours du feminin en *A*, *la Regina*, la Reine, *le Regine*, les Reines.

2. *I*, qui eſt pour tous les autres noms, comme ceux en *A*, qui ſont maſculins, *il Pape*, *i Papi*, les Papes.

Tous ceux en *O*, *il popolo*, *i popoli*, les peuples, *la mano*, *le mani*, les mains.

Et tous ceux en *E*, *il ſole*, *i ſoli*, les ſoleils, *la madre*, *le madri*, les meres, *la rete*, *le reti*, les filets.

Il faut excepter ceux en *ie* non diphtongue, qui ſont ordinairement des noms pris du latin, comme *effigie*, effigie, *ſpetie*, ſpece &c.

Les noms en *ca*, *ga*, *co*, & *go*, qui retiennent cette prononciation ſeche au plurier, y adjoutent une *h*, comme *amica*, amie, *amiche*, *piaga*, playe, *piaghe*, *fuoco*, feu, *fuochi*.

Le nom *pari*, pareil, eſt de tout genre, & ſe trouve tant au ſingulier, qu'au plurier, *Tuo pari*, voſtre pareil, *Tua pari*, voſtre pareille, *i pari tuoi*, vos pareils, *le pari tue*, vos pareilles.

Des Noms qui ont un grave à la fin.

Les noms marquez d'vn accent grave à la fin, ne reçoivent point ce changement de terminaiſon au plurier, gardant par tout la meſme voyelle, come, *la pietà*, la pieté, *le pietà*, les pietés, *il Rè*, le Roy, *i Rè*, les Rois, *il dì*, le jour, *i dì*, *la virtù*, la vertu, *le virtù*, &c.

Des Noms irreguliers au plurier.

1. Il y a quelques noms maſculins en *o*, qui font leur plur. en *A*, come, *vn paio*, une paire, *due paia*, deux paires : *vn vovo*, un œuf, *dua vova*, deux œufs : *vn magliaio*, un milier, *due magliaia*, &c.

2. Mais il y en a beaucoup plus qui retiennent l'une & l'autre terminaiſon au plurier, comme *il corno*, *i corni* & *le corna*, les cornes, *il dito*, *i diti*, & *le dita*, les doigts, *il legno*, le bois, *i legni* & *legna*, *il carro*, le char, *i carri* & *le carra*, *il braccio*, *il bracci*, & *le braccia*, les bras.

Des Adjectifs.

1. Les Italiens ont deux ſortes d'adjectifs, ſçavoir ceux en *E*, qui n'ont qu'une terminaiſon pour les deux genres, comme *felice*, heureux, & heureuſe, *corteſe*, civil & civile, *amorevole*, aimable, &c.

(o)

digungen/ nemlich : 1. *E*, welche allezeit von den weiblichen in *A* außgehenden Wörtern herkommet/ als / *la Regina*, die Königinn / *le Regine*, die Königinnen.

2. *I*, worauff alle andere Wörter männliches Geſchlechts in *A*, außgehen/ als *il Papa*, *i Papi*, die Päbſte.

Alle die in *O* außgehen haben im plurali *i*, *il popolo*, *i popoli*, die Völcker/ *la mano*, *le mani*, die Hände.

Wie auch alle in *E* ausgehende/ *il ſole*, *i ſoli*, die Sonnen/ *la madre*, *le madri*, die Mutter/ *la rete*, *le reti*, die Netze.

Man muß die jenige ſo in *ie* außgehen/ und doch keine diphtongen ſind/ außnehmen/ welche gemeiniglich von den Lateiniſchen herkommen/ als *effigie*, Bild/ *ſpecie*, Gattung &c.

Die Wörter in *ca ga*, *co*, und *go*, welche dieſe trockene Ausſprache im plurali behalten/ ſetzen noch ein *h* hinzu/ als *amica*, *amiche*, Freundin/ *piaga*, *piaghe*, Wunde/ *fuoco*, Feuer/ *fuochi*.

Das wort *pari*, gleich/ iſt jedes Geſchlechtes/ und befindet ſich ſo wol im Singulari als Plurali. *Tuo pari*, deines gleichen/ *Tua pari*, ihre gleiche/ *i pari tuoi*, *le pari tue*. &c.

Von den Nenn-Wörtern welche einen Accentum gravem haben.

Die Wörter mit einem ſchwehren Accent bezeichnet/ endigen ſich im Plurali nicht/ ſondern behalten ihren Vocal, als *la pietà*, die Gottſeligkeit/ *le pietà*, die Gottſeligkeiten/ *il Rè*, der König/ *i Rè* die Könige/ *il dì*, der Tag/ *i dì*, *la virtù*, die Tugend/ *le virtù*, &c.

Von den irregular Wörtern im Plurali.

1. Es ſind etliche in *O* außgehende Wörter/ welche im plurali ein *A* an ſich nehmen/ als *vn pajo*, ein Paar/ *due paja*, zwey Paar : *vn vovo*, ein Ey/ *due vova*, zwey Eyer : *vn magliaio*, ein Tauſend/ *due magliaia*, &c.

2. Es ſind aber deren viel mehr/ welche die beyde Endigungen im plurali behalten / als *il corno*, *i corni* und *le corna*, die Hörner/ *il dito*, *i diti* und *le dita*, die Finger/ *il legno*, das Holtz/ *i legni* und *le legna*, *il carro*, der Karn / *i carri* und *le carra*, *il braccio*, *i bracci*, und *le braccia*, die Aerme.

Von den Adjectivis.

1. Die Italiäner haben zweyerley Adjectiva, nemlich die in *E*, welche nur eine Endigung in den zweyen Geſchlechten haben / als *felice*, glückſelig/ und glückſelige/ *corteſe*, höflich und höffliche/ *amorevole*, liebwehrt.

2. Et ceux en *O*, qui ſe changent en *A*, pour le feminin, comme *bello*, beau, *bella*, belle, *leggiadro*, bienfait, *leggiadra*, bienfaite.

Des degrez de Comparaiſon.

1. Les Italiens n'ont point de Comparatifs, non plus que les François. Ils ſe ſervent au lieu d'eux, de *più*, ainſi, *più dotto*, plus docte.

2. Mais ils forment leurs Superlatifs ſuivant l'analogie latine, en changeant la derniere ſyllabe du poſsitifs en *iſsimo*, comme *beat-o*, *beatisſimo*, tresheureux, *illuſtr-e*, *illuſtrisſimo*, tresilluſtre.

Il y en a quelques-vns irreguliers, mais qui en cela meſme rentrent presque dans l'analogie latine, comme, *buono*, *megliore*, *ottimo*, & *buonisſimo*, bon, meilleur, tres-bon, *malo* ou *cattiuo*, *peggiore*, *pesſimo*, meſchant, pire, tres meſchant, *Grande*, *maggiore*, *masſimo*, & *grandisſimo*, grand, plus grand, tres grand, *picciolo*, *minore*, *minimo*, petit, plus petit, tres petit.

Des Pronoms.

Les pronoms ſont, ou perſonels, ou poſſesſifs, ou demonſtratifs, ou relatifs, ou interrogatifs.

Les perſonels ſont, *Io*, *tu*, *ſe*, moy, toy ſoy.

Ces pronoms ſe declinent ainſi.

Sing.	Sing.	Sing.
Io, je, moy.	*tu*, tu, toy.	*ſe*, ſoy.
di me, de moy.	*di te*, de toy.	*di ſe*, de ſoy.
a me, à moy.	*a te*, à toy.	*a ſe*, à ſoy.
me, me, moy.	*te*, te, toy.	*ſe*, ſoy.
da me, par moy.	*da te*, par toy.	*da ſe*, par ſoy.
Pl.	Pl.	Pl.
noi, nous.	*voi*, vous.	comme au Singulier.
di noi.	*di voi.*	
a noi.	*a voi.*	
noi.	*voi.*	
da noi.	*da voi.*	

Sing.	Sing.
Egli, il luy.	*Ella*, elle.
de lui, de luy.	*di lei*, d'elle.
a lui, a luy.	*a lei*, à elle.
gli, luy.	*lei*, la.
da lui, da luy.	*da lei*, par elle.
Pl.	Pl.
Egli, *elli*, *eglino*, *ellino*, *ou loro*, ils, eux.	*elle* & parfois *elleno* ou *loro*. elles
di loro, d'uex.	*di loro*, d'elles.
a loro, *gli*, à eux ou (leur.	*a loro*, *loro*, à elles, leur.
loro, *li*, *gli*, les.	*loro*, *le*, les.
da loro, par eux.	*da loro*, par elles.

2. Und die in *O*, welche ſich in dem weiblichen in ein *A* verwandeln / als *bello*, ſchön / *bella* ſchöne / *leggiadro*, wolgeſtalt / *leggiadra*, wolgeſtaltete.

Von den Staffeln der Comparation, oder Ergröſſerung.

1. Die Italiäner haben keine Comparativos, gleich wie die Frantzoſen: an ſtatt derſelbigen gebräuchen ſie das Wörtlein *più*, als *più dotto*, gelährter.

2. Sie formiren aber ihre Superlativos nach dem Lateiniſchen / indem ſie die letzte Sylbe deß positivi in *iſſimo* verwandeln / als *beat-o beatiſſimo*, der Glückſeligſte / *illuſtr-e*, *illuſtriſſimo*, durchläuchtiſt.

Es ſind deren etliche irregular oder unrichtig / welche aber faſt nach dem Lateiniſchen formiret werden / als *buono*, *megliore*, *ottimo* und *buoniſſimo*, gut / beſſer / der beſte / *malo* oder *cattivo*, *peggiore*, *pesſimo*, böß / böſſer / der böſte / *Grande*, *maggiore*, *masſimo*, und *grandisſimo*, groß / gröſſer / der gröſſeſte / *picciolo*, *minore*, *minimo*, klein / kleiner / der kleinſte.

Von den Pronominibus.

Die Pronomina ſind entweder Perſonalia, oder Poſſeſſiva, oder aber Demonſtrativa, Relativa und interrogativa.

Die Perſonalia ſind / *Io*, *tu*, *ſe*, ich / du / ſich oder ſeiner.

Dieſe Pronomina werden alſo decliniret.

Sing.	Sing.	Sing.
Io, ich.	*tu*, du.	*ſe*, ſein / ſich.
di me, meiner.	*di te*, deiner.	*di ſe*, ſeiner.
a me, mir.	*a te*, dir.	*a ſe*, ſeiner.
me, mich.	*te*, dich.	*ſe*, ſich.
da me, von mir.	*da te*, von dir.	*da ſe*, von ſich.
Pl.	Pl.	Pl.
noi, wir.	*voi*, ihr.	Wie im Singulari.
di noi, unſer.	*di voi*, euer.	
a noi, uns.	*a voi*, euch.	
noi, uns.	*voi*, euch.	
da noi, von uns.	*da voi*, von euch.	

Sing.	Sing.
Egli, er / es.	*Ella*, ſie.
di lui, ſeiner.	*di lei*, ihr.
a lui, ihm.	*a lei*, ihr.
gli, ihm / es.	*lei*, ſie.
da lui, von ihm.	*da lei*, von ihr.
Pl.	Pl.
Egli, *elli*, *Eglino*, *ellino*, oder *loro*, ſie.	*Elle*, oder *Elleno*, *loro*, ſie.
di loro, ihrer.	*di loro*, ihrer.
à loro, ihnen.	*à loro*, *loro*, ihnen.
loro, *li*, *gli*, ſie.	*loro le*, ſie.
da loro, von ihnen.	*da loro*, von ihnen.

Des Poſſeſſifs.

Les Poſſeſſifs ſont *mio, tuo, ſuo, noſtro, veſtro*, ils reçoivent l'article comme les noms, & ſe varient par les deux genres comme les autres adjectifs. S. *il mio, la mia*, le mien, la mienne, P. *li miei, la mie*, les miens, les miennes &c. ce qui ne peut faire aucune peine.

Des Demonſtratifs.

1. Entre les Demonſtratifs il y en a trois, qui font leur feminin en *ei* & leur plurier en *oro*, ſçavoir, *colui*, celuy là, *colei*, cella là, *coloro*, ceux ou celles.

Coſtui, celuy-cy, *coſtei*, celle-cy, *coſtoro*, ceux ou celles-cy.

Coteſtui, celuy-cy, *coteſtei*, celle-cy, *coteſtoro*, ceux ou celles-cy.

2. *Cio* ne ſe trouve qu'au Singulier, & ſemble touſjours abſolu, ſans prendre de Subſtantif, comme ce ou cela en François: *Cio piacque à tutti*, cela plut à tous.

Il ſe compoſe avec divers mots, *cioè*, c'eſta dire, *accioche*, à ce que, afin que, *percio*, pour ce ſujet, partant, *percioche*, par ce que. *conciosiache*, veu que, comme ainſi ſoit que.

Des Relatifs & Interrogatifs.

1. Le Relatif *il quale*, lequel eſt du genre commun; il a au plurier *quali*, & prend ſes cas de luy meſme en y joignant l'article, *il quale, la quale, del quale, della quale*, &c.

2. L'indeclinabile *che* repond au relatif, François qui, ou que, comme, *il che mi fece riſoluere*; ce qui me fit reſoudre: *farò quel che vorrete voi*, je feray ce que vous voudrez.

Il fait auſſi la fonction de la particule françoiſe *que*, ſert d'interrogatif: *che dite*? que dites vous?

Chi eſt encore relatif, & meſme interrogatif, *à chi l'havete dato*? à qui l'avez vous donné?

Des Verbes.

Les Italiens ont des Verbes auxiliaires, des actifs & des paſſifs comme les François.

On appelle verbes auxiliaires ceux qui peuvent ſervir à former certains temps dans les autres verbes.

Il y en a deux, ſçavoir *ho*, j'ay, pour l'actif, & *ſono*, je ſuis, pour le paſſif.

Tous leurs verbes actifs peuvent eſtre reduits à trois conjuguaiſons qui ſe connoiſſent par l'infinitif.

(o)

Von den Poſſeſſivis.

Die Poſſeſſiva ſind *mio, tuo, ſuo, noſtro, veſtro*. Sie nehmen den Artickel an ſich wie die Nennwörter / und verändern ſich durch die Geſchlechte wie die andern adjectiva. S. *il mio, la mia*, der meinige/die deinige. P. *i miei, le mie*, die meinigen/die deinigen/&c. welches keine Mühe verurſachen kan.

Von den Demonſtrativis.

1. Unter den Demonſtrativis ſind drey/ der feminina in *ei* und der Pluralis in *oro* außgehen/ als/ *colui*, jener/ *colei*, jene/ *coloro*, jene.

Coſtui, dieſer/ *coſtei*, dieſe/ *coſtoro*, dieſe.

Coteſtui, dieſer/ *coteſtei*, dieſe/ *coteſtoro*, dieſe.

2. *Cio* wird nur in Singulari gefunden/ und ſtehet allzeit bloß und nimmt kein Subſtantivum zu ſich: *Cio piacque à tutti*, das hat allen gefallen.

Es wird zu unterſchiedlichen Wörtern geſetzet *cioe*, nemlich/ *accioche*, auff daß/ damit/ *perciò*, deßwegen/ *percioche*, dieweil/ *conciosiache*, angeſehen daß/ alſo daß.

Von den Relativis und Interrogativis.

1. Das Relativum *il quale*, welcher/ iſt generis communis; es hat in Plurali, *quali*, und nimmt ſeine caſus von ſich ſelber/ in dem es den Artickel hinzu ſetzet/ *il quale, la quale, del quale, della quale*.

2. Das unveränderliche *che* kommt mit dem frantzöſiſchen relativo *qui* oder *que* überein/ als *il chè mi feco riſolvere*; welches mich zum Entſchluß gebracht: *farò quel che vorrete voi*, ich wil thun was ihr wollet.

Es vertrit auch die ſtelle deß frantzöſiſchen Wörtleins *que*, und dienet zu einem Fragwörtlein: *che dite*? was ſagt ihr?

Chi iſt ein Relativum und Interrogativum, *à chi l'havete dato*? wem habt ihr es gegeben?

Von den Verbis oder Zeitwörtern.

Die Italiäner haben Verba auxiliaria oder Hülffwörter/ activa und paſſiva, wie die Frantzoſen.

Man nennet die Verba auxiliaria, welche etliche Zeiten in den andern Verbis machen helffen.

Es ſind derſelben zwey/ nemlich *hô*, ich habe/ zum activo, und *ſono*, ich bin/ zum paſſivo.

Alle ihre Verba activa können zu dreyen Conjugationen gebracht werden / welche auß dem Infinitivo erkant werden.

La premiere prend ARE, *amare,*
La ſeconde ERE, *temére, leggere.*
La troiſiéme IRE, *ſentire.*

Les Grammairiens marquent ordinairement icy quatre conjugaiſons, diſtinguant ére long d'ere bref, comme en latin: mais cette diſtinction ne cauſe point de diverſité dans la formation des temps, laquelle ſeule neantmoins doit faire la difference des conjugaiſons.

Les verbes auxiliaires ſe conjuguent ainſi.

HAVERE.

INFINITIF, Havére, avoir.
PARTICIPE ACTIF, Havendo, ayant ou qui a.
PARTICIPE PASSIF, Havúto eu.

Premier preſent ou Indicatif.

Sing. Ho, hai, ha: *j'ay*, &c.
Poët. *Haggio, have.*
Plur. Habbiamo, havéte, hanno.

Second preſent ou Subjonctif.

Sing. Hábbia, habbi & habbia, habbia: *que j'aye.*
Plur. Habbiamo, habbiate, habbiano & habbino.

Premier imparfait ou Indicatif.

Sing. Havévo & va, havevi, haveva, *j'avois. ou havea.*
Plur. Havévamo, haveváte, havévano. *ou havéamo, havévi, havéano.*

Second imparfait ou ſubjonctif.

Sing. Haveréi, & rià, haverêſti, haverebbe & ria, *j'aurois ou j'euſſe.*
Plur. Haverémmo, havereſte & ſti, haverébbono, & haveriano.

Troiſieme imparfait ou Optatif.

Sing. Havéſſi, haveſſi, haveſſe, *j'euſſe.*
Plur. Havéſſimo, haveſte & ſſi, havéſſero.

Temps parfait ou paſſé.

Sing. Hebbi & havéi, havéſti, hebbe, *j'eu.*
Plur. Havémmo, haveſte, & ſti, hebbero.

Die erſte hat/ ARE, *amare.*
Die zweyte/ ERE, *temére, leggere.*
Die dritte/ IRE, *ſentire.*

Die Grammatici pflegen gemeiniglich vier Conjugationes anzumercken/ in dem ſie das lange ére, von dem kurtzen ere unterſcheiden/ wie bey den Lateinern: Dieſer Unterſcheid aber verurſachet keinen in der Formirung der Zeit/ welcher doch einig und allein den Unterſcheid in den Conjugationen machen ſol.

Die Hülffs-Wörter oder Verba auxiliaria werden alſo conjugiret.

HABEN.

INFINITIVUS, Havére, haben.
PARTICIPIUM ACTIVUM, Havendo, habend/ einer der hat.
PARTICIPIUM PASSIVUM, Havuto, gehabt.

Das erſte Præſens oder der Indicativus.

Sing. Ho, hai, ha: Ich habe/ &c.
Poët. *Haggio, have.*
Plur. Habbiamo, havete, hanno.

Das zweyte Præſens oder der Subjunctivus.

Sing. Habbia, habbi und habbia, habbia Daß ich habe/ &c.
Plur. Habbiamo, habbiate, habbiano und habbino.

Das erſte Imperfectum oder Indicativus.

Sing. Havevo, und va, havevi, haveva: Ich hatte/ oder *havea.*
Plur. Havévamo, haveváte, havévano, oder *havéamo*, havévi, havéano.

Das zweyte Imperfectum oder Subjunctivus.

Sing. Haveréi, und ria, havereſti, haverebbi und ria, Ich hätte.
Plur. Haverémmo, und havereſte, und ſti, haverebbono und haveriano.

Das dritte Imperfectum oder Optativus.

Sing. Haveſſi, haveſſi, haveſſe: Ich hätte.
Plur. Haveſſimo, haveſte uñ ſſi, havéſſero.

Das Præteritum Perfectum.

Sing. Hebbi und havéi, haveſti, hebbe, ich habe gehabt.
Plur. Havémmo, haveſte, uñ ſti, hebbero.

Futur.

Futur, ou temps à venir.

Sing. Haverò, haverai, heverà. *j'auray.*
ou havrò, havrái, havrà.
ou harò, harai, hara.

Plur. Haverémo, haveréte, haveranno.
ou havrémo, havrète, havranno.
ou harémo, harete, haranno.

Futur. Imperatif ou pour commander.

Sing. Habbi. *aye, ou ayez*, habbia, *qu'il ait.*

Plur. Habbiamo, habbiate, habbiauo & (habbino.

ESSERE.

INFINITIF. Eſſere, *eſtre.*

PARTICIPE PRESENT. Eſſendo *ou* ſendo. *Eſtant ou qui eſt.*

PARTICIPE PASSE. ſtato, *eſté, qui a eſté.*

Premier preſent ou Indicatif.

Sing. ſono, ſei, è, *je ſuis.*

Plur. ſiamo, ſiéte *ou* ſéte, ſono.

Second preſent ou ſubjonctif.

Sing. ſia, ſii *ou* ſia & ſie ſia, *que je ſois.*

Plur. Siamo, ſiate, ſiano, & ſieno.

Premier imparfait ou indicatif.

Sing. Era, *ou* ero, eri, era, *j'eſtois.*

Plur. Eravámo *ou* éramo, eravate, *ou* eri, érano.

Second imparfait ou ſubjonctif.

Sing. Saréi *ou* ſariá: ſaréſti, ſarébbe, *ou* ſaria, *je ſerois.*

Plur. Saremmo, ſaréſte eu ſti, ſarébbono *ou* ſariano.

Troiſieme imparfait ou Optatif.

Sing. Foſſi, foſſi, foſſe, *je fuſſe.*
ou fuſſi, fuſſi, fuſſe.

Plur. Foſſimo, foſte, foſſero & foſſino.
ou Fusſimo, fuſſe, fúſſero & fûsſino.

Temps parfait ou paſsé.

Sing. Fui, fuſti, & foſti, fù, *j'ay eſté.*

Plur. Fúmmo, fuſte & foſte, fúrono.

Temps futur ou à venir

Sing. Saró, ſarái, ſarà, *je ſeray.*

Plur. Sarémò, ſaréte, ſaranno.

Futur imperatif ou pour commander.

Sing. Sii, ſie & ſia tu, *ſois ou ſoyez:* ſie & ſià colui: *qu'il ſoit.*

Plur. Siámo, ſiáte, siano & sieno.

Das Futurum oder die zukünfftige Zeit.

Sing. Haverò, haverai, haverà. ich werde haben.
oder *havrò, havrai, havrà.*
oder *harò, harai, harà.*

Plur. Haverémo, havérete, haveránno.
oder *havrémo, havréte, havranno.*
oder *harémo, haréte, haranno.*

Das Futurum Imperativi.

Sing. Habbi. habe/ *habbia*, daß er habe.

Plur. *Habbiamo, habbiáte, habbiano* und *habbino.*

Seyn.

INFINITIVUS Eſſere, ſeyn.

PARTICIPIUM PRÆSENS, Eſſendo, ou ſendo, ſeyend/ einer der da iſt.

PARTICIPIUM PASSIVUM, ſtato, geweſen/ der geweſen iſt.

Das erſte præſens oder indicativus.

Sing. ſono, ſei, è, Ich bin/ &c.

Plur. ſiàmo, ſiéte, oder ſéte, ſono.

Das zweyte præſens oder ſubjunctivus.

Sing. Sa, ſii, oder ſie, und ſie, daß ich ſeye.

Plur. ſiámo, ſiate, ſiéno und ſieno.

Das erſte imperfectum oder indicativus.

Sing. Era, oder ero, eri, era, Ich war.

Plur. Eravámo, oder éramo, eravate, oder eri, érano.

Das zweyte imperfectum oder ſubjunctivus.

Sing. Saréi oder ſaria, ſaréſti, ſarébbe oder ſaria, ich wäre.

Plur. Sarémmo, ſaréſte, oder ſti, ſarébbono; oder ſariano.

Das dritte imperſectum oder Optativus.

Sing. Foſſi, foſſi, foſſe, ich wäre geweſen.
oder *fuſſi, fuſſi, fuſſe.*

Plur. Fóſſimo, foſte, foſſero und foſſino.
oder Fusſimo, fuſſe, fùſſerno und fusſino,

Das præteritum oder die vergangene Zeit.

Sing. Fúi, fuſti, und foſti, fù, ich bin geweſen

Plur. Fummo, fuſte und foſte, furono.

Das Futurum oder die zukünfftige Zeit.

Sing. Sarò, ſarai, ſara, Ich werde ſeyn.

Plur. Sarémo, ſaréte, ſaranno.

Das Futurum Imperativi.

Sing. Sii, ſie, und ſia tu, / Sey du.
ſie und ſià coluy: daß Er ſeye.

Plur. Siamo, ſiate, ſiano und ſieno.

TABLE DES CONJUGAISONS.

Infinitifs. Gerondifs. Participes.

Am - are, *aimer*, ando, *aimant*, ato, *aimé*,
Tem-ere, *craindre*, ando, *craignant*, uto, *craint*
Sent ire, *ſentir*, endo, *ſentant*, ito, *ſenty*.

Singulier. Plurier.

1. Preſent.
Io, tu, egli, Noi, voi, coloro,
Am- o, i, a: iámo, ete, ano.
Tem- o, i, e: iámo, ate, ono.
Sent- o, i, e: iámo, ite, ono,
J'aime, &c.

2. Preſent.
Am- i, i, i: iamo, iate, ino.
Tem- { a, a, a: / i, i, i; } iámo, iáte, ano & ino,
Sent. { a, a, a: / i, i, i: } iámo, iáte, ano & ino,
Que j'aime, &c.

1. Impparf.
Am- a / Tem- e / Sent- i } va / & vi, va; / vo — vate, / vamo & vano, / vi
J'amois, &c.

2. Impparf.
Am- a / Tem- e / Sent- i } réi, rebbe: rémo / & reſti & & reſte / ria, ria: rebbamo { rébbono, / rebberó, / riano.
J'aimerois, &c.

3. Impparf.
Am- a / Tem- e / Sent- i } ſſi, ſſi, ſſe : ſſimo, — ſte, ſino. / & & / ſti, ſero.
Que j'aimaſſe, &c.

Parfait.
Am- âi, aſti, ò: ammo, aſte, árono,
Tem- ei, eſti, è: emmo, eſte, eronó,
etti, ette; ettero.
Sent. { i, / ii, } iſti, i: imo, iſte, irno, & irono.
J'aimay, &c.

Futur.
Am- a / e / Tem- e / Sent- i } rò, rái, ra : rémo, réte, ranno,
J'aimeray, &c.

Impera. { Am- a, i : iámo, áte, ino. / tem- i, a: iámo, éte, ano & ino, / Sent- i, a: iamo, ite, ano & ino,
Aime, &c.

(o)

Tafel der Conjugationen.

Infinitivi. Gerundia. Participia.

Am - are, lieben / ando, liebend / ato, geliebt.
Tem- ere, förchten / endo, förchtend / uto, gef.
Sent- ire, fühlen / endo, fühlend / ito, gefühlt.

Singularier. Plurier.

1. Preſens.
Ich / du / er: Wir / ihr / ſie.
Am- o, i, a: iamo, ate, ano.
Tem- o, i, e: iamo, ete, ono.
Sent- o, i, e: iamo, ite, ono.
Ich liebe / &c.

2. Preſens.
Am- i, i, i: iámo, iáte, ino.
Tem- { a, a, a: / i, i, i: } iámo, iáte, ano und ino.
Sent- { a, a, a: / i, i, i: } iámo, iáte, ano und ino.
Daß ich liebe / &c.

1. Imperf.
Am- a / Tem- e / Sent- i } va / & vi, va: / vo — vate, / vamo, & vano. / vi
Ich liebete / &c.

2. Imperf.
Am- a / Tem- e / Sent- i } réi, rébbe: remo / & reſti & & reſte / riá, ria rebbamo { rébbono, / rebbero, / riano.
Ich würde lieben / &c.

3. Imperf.
Am- a / Tem- e / Sent- i } ſſi, ſſi, ſſe : ſſimo, — ſte, ſino, / & & / ſti, ſero.
Daß ich liebete / &c.

Perf.
Am- ai, aſti, ò: ammo, aſti, àrono,
Tem- ei, eſti, è: emmo, eſte, érono.
etti, ette: ettero.
Sent- { i / ii } iſti immo, iſte, irno unñ irono.
Ich habe geliebet / &c.

Futur.
Am- a / e / Tem- e / Sent- i } rò, rai, ra : remo, rette, ranno.
Ich werde lieben.

Impera. { Am- a, i: iámo, ate, ino. / tem- i, a: iámo, ete, ano u. ino. / Sent- i, a: iamo, ite, ano u. ino.
Liebe du / &c.

Regles.

REGLES PARTICULIERS DE LA FORMATION DES TEMPS.

Regle 1. *formation des deux præſens.*

1. L'infinitif, forme tous les temps du Verbe, ce qui ſe fait ainſi.

2. Oſtant *re*, & changeant la penultieme *o*, l'on a le premier preſent, comme *amare, amo, vedere, vedo, ſentire, ſento.*

3. Si avant cette meſme penultiéme il rencontre vne *n* pure, c'eſt à dire, detachée d'autre conſonne, alors on met vn *g* devant *o* au preſent, comme *tenere*, tenir, *tengo, venire*, venir, *vengo*, d'ou par transpoſition l'on fait auſſi *tegno, vegno*, pour rendre la prononciation plus douce.

4. L'*l* pure par meſme analogie prend auſſi vn *g* devant *o*, *dolere*, ſe plaindre, *dolgo*. Mais pour plus grand adouciſſement on fait auſſi vne transpoſition, puis l'on y joint encore vn *i* pour faire *gli*: ainſi *dolere, dolgo*, fait *doglio*: Et de meſme *valere, vaglio*, pouvoir, valoir, *volere, voglio*, vouloir. Mais à celuy-cy, l'on ne dit point *volgo*, parceque *volgo* ſignifie tourner & non vouloir.

Ces verbes prennent auſſi quelque fois vn *u* à certaines perſonnes, *duoli, duole, vuole*, &c. Ce qui eſt plus vne raiſon d'orthographe, qu'vne irregularité.

5. Mais l'*r* pure da la penultieme de l'infinitif ſe change en *i*, ainſi de *parere*, ſembler, paroiſtre, vient *paio*, de *morire*, mourir, *moio.*

6. De le *c* pour ſe redouble prennant *ci*, comme *pia-cere, piac-cio*, plaire.

7. Le ſecond preſent ſe fait du premier, changeant *o* en *i* ou en *a*, comme *amo*, j'aime, *ami*, que j'aime, *vedo*, je voy, *vedi* ou *veda*, que je voye.

Sonderbare Regeln von FORMATION der Zeiten.

Die erſte Regul/ wie die zwey *præſentia* formiret werden.

1. Der Infinitivus formiret alle Zeiten von dem Verbo, folgender Geſtalt.

2. Er nimmt das *re* hinweg/ und verwandelt die vorletzte Sylbe in *o*, und alſo hat man das erſte præſens, *amare, amo, vedere, vedo, ſentire, ſento.*

3. Wann vor dieſer vorletzten Sylbe ein pures *n* gefunden wird/ nemlich von einem andern Conſonanten abgeſondert/ alsdann ſetzt man ein *g* vor das *o*, im præſenti, als *tenere*, halten/ *tegno, venire*, kommen/ vegno, die Ausſprach deſto lieblicher zu machen.

4. Das pure *l* nimmt auch ein *g* vor dem *o* an ſich/ *dolere*, ſich beklagen/ *dolgo*. Aber wegen gröſſerer Lieblichkeit macht man auch eine Verſetzung/ und ſetzet noch ein *i* darzu/ damit *gli* drauß wird: Alſo wird auß *dolere, dolgo, doglio* gemacht: und *valere, vaglio*, können/ gelten; *volere, voglio*, wollen. Bey dieſem aber ſagt man nicht *volgo*, weil volgo drehen und nicht wollen heiſſet.

Dieſe Verba nehmen auch bißweilen ein *u* in gewiſſen perſonen an ſich/ *duoli, duole, vuole*, &c. gehöret aber vielmehr zu der Rechtſchreibung/ und iſt eine ſonderbare Unrichtigkeit.

5. Das pure *r* aber in der Vorſylbe deß Infinitivi wird in *i* verwandelt/ alſo kommt von *parere*, ſcheinen/ *paio*, von *morire*, ſterben/ *moio*.

6. Das pure *c* wird verdoppelt und nicht *ci* an ſich/ als *pia-cere, piaccio*, gefallen.

7. Das zweyte preſens wird von dem erſten gemacht/ in dem es das *o* und *i* oder *a* verwandelt/ als *amo*, ich liebe/ *ami*, daß ich liebe/ *vedo*, ich ſehe/ daß ich ſehe.

Liſte des Verbes irreguliers.

Verzeichnuß der ungleich-flieſſenden Zeit-Wörter oder Verborum Irregularium.

I. Dans la premiere Conjugaiſon.

In der erſten Conjugation Are.

ANdare, *aller*, gehen. 1. Præſ. vò & vodo, vai, va: Plur. Andiamo, andate, vanno. 2. Preſ. vada, a, a: Plur. andiemo tiate, vadino. Fut. anderò, & andro. Imperat. va, vada, andiamo.

Dare, *donner*, geben. 1. Preſ. Dò, dai, dà. Plur. diamo, diate, danno. 2. Præſ. dia, dia, ou dii, dia. Plur. diamo, diate, dano & duno. 3. Imparf. Deſſi, deſſi, deſſe: Plur. Deſſimo, deſte & deſſi: deſſimo, deſſero. Præt. Diedi, & detti, deſti, diede & dette. Plur. Demmo, deſte, & deſti, diedero & dettero, Fut. Darò. Imperat. Da, dia colui. Plur. Diamo, date, diano coloro.

Fare, *faire*, thun. 1. preſ. fo & faccio, fai, fa. plur. facciamo, fate, fanno, 2. preſ. faccia. 1. Imparf. faceva, vi, va. 2. Imparf. farei & faria. 3. Imparf. faceſsi. pret. feci & fei, faceſti & feſti, fece, & fè. plur. facemmo, faceſte, fecero. fut. farò. Imperf. faccia. plur. facciamo, fate, facciano & faccino coloro. part. Act. facẽdo. part. paſſ. fatto.

Stare, *eſtre, ſe tenir, demeurer, ſe porter*. ſtehen. 1. præſ. Stò, ſtai, ſtà. plur. Stiamo, ſtate, ſtanno. 2. preſ. Stia, ſtia *ou* ſtii, ſtia. plur. Stiamo, ſtiate, ſtiano & ſtiino. 3. Imparf. Steſſi. pret. Stetti, ſteſti, ſtette. Plur. Stemmo, ſteſte, ſtettero. fut. Starò. Imper. Sta, ſtia colui. plur. Stiamo, ſtiate, ſtiano & ſtiino. 3. Imparf. Steſsi. ptet. Stetti, ſteſti, ſtette. plur. Stemmo, ſteſte, ſtettero. fut. Starò. Imper. Sta, ſtia colui. plur. Stiamo, ſtate, ſtiano, & ſtiino coloro.

II. Dans la 2. Conjugaiſon en Ere.

In der 2. Conjugation in Ere.

Nous diſtinguerons dans cette Liſte ére long d'avec ere bref; non que cela faſſe deux conjugaiſons differentes, comme nous avons remarqué cy deſſus, mais parceque cela pourra ſervir de regle à ceux qui ne ſçavent pas encore les diſtinguer, & que d'ordinaire ceux en ere long ont plus d'irregularité que les autres.

In dieſem Verzeichnuß wollen wir das lange ere von dem kurtzen ere unterſcheiden/ nicht darum/ob wären es zwo unterſchiedene Conjugationen; ſondern weil es denen zu einer Regel dienen kan/ welche ſie noch nicht zu unterſcheiden wiſſen/ und weil die in das lange ere außgehende weit unrichtiger ſind als die andern.

Ere long, das lange Ere.

Aſſedere, *s'aſſeoir*, ſitzen. Aſſego, aſſiſi, aſſeduto & asſiſo, voyez ſedére, ſuche ſedére

Cadere, *cheoir, tomber*, fallen. 1. Preſ. Cado & caggio, cadi, cade. plur. Cadiamo, & caggiamo, cadéte, cadono & caggióno. 2 preſ. Cada & caggia. pret. Cadei, caddi, & cadetti, tu cadeſti; egli cade, cadde & caddette. plur. cademmo, cadeſte, caderono, caddono, caddero & cadettero. Imperat. Cadi, cada & caggia: Plur. Cadiamo, cadete, cadino. part. caduto.

Capere, *prendre, comprendre*, fangen/ nehmen. 1. preſ. Capio & capiſco, capi, cape & capiſce. plur. Campiamo, capite, capiono & capiſcono. Imparf. Capiva & capia.

Dolere, *faire mal*, wehe thun/ dolerſi, *ſe plaindre*, ſich beklagen. 1. preſ. Doglio & dolgo, doli, *ou* duoli, dole, *ou* duole. Plur. Dogliamo, dolete, dolgono, & dogliono. 2. Preſ. Dolga & doglia. pret. Dolſi & dolei. Fut. Dolcrò *ou* dorrò. Imperat. Doglia, colui doglia & dolga. plur. Dogliamo, dolere, dolgano.

Dovere, *devoir*, ſollen. preſ. Debbo & devo. poet. Deggio, & deo, debbi & devi, deve, dee & debbe. plur. Dobbiamo, dovete, devono, debbono *ou* deono. 2. preſ. Debba. plur. Debbiamo, debbiate debbano. Pret. Dove & dovetti, doveſti, dovette. plur. Dovemmo, doveſte, dovettero & dovervo. Fut. Doverò & dovrò.

Giacere, *eſtre par terre* ligen. Giacio, ci, ce. plur. ciamo, cete, ciono. præt. Giacqui, giaceſti, giacque. plur. Giacemmo, giaceſte, giacquero. part. Giaciuto.

Godere, *jouir, ſe rejouir*, genieſen / ſich freuen. Pret. Godei & godetti.

Parere, *ſembler*, ſcheinen. 1. Preſ. paio, pari, pare, & par. plur. paiamo, parete, paiono. Imparf. Pareva, vo, & ea. pret. parui & parſi, paruiſti; parue & parſe. plur. paremo, pareſte, paruero & parſero. Fut. parerò & parrò. Imper. paia. plur. paiamo, parete, paiano coloro. part. paruto & parſo.

Piacere, *plaire*, gefallen. 1. preſ. piaccio, piaci, piace. plur. piacciamo, piacete, piacciono. pret. piacqui, piaceſti, piacque. plur. piacemo, piaceſte, piacquero. part piaciuto

Potere, *pouuoir*, können. 1. præſ. poſſo, puoi, può *ou* pò, puote, pote & puoe plur. poſſiamo *ou* potiamo, potete, poſſono & ponno. 2. preſ. poſſa. plur. poſſiamo *ou* potiamo, posſiate *ou* tiate, poſſano, *ou* posſino pret. potei, & potetti, poteſti, puote & potette. plur. potemmo, poteſte, poterono *ou* potettero. Fut. potrò. plur. potremo, potrete; potranno & poteranno. part. potuto & poſſuto.

Rimanere, *demeurer*, verbleiben. 1. preſ. Rimango, rimani, rimane. plur. rimanghiamo, rimanete, rimãgono. 2 Imparf. Rimarrei & rimarria. pret. Rimarſi & anſi. fut. Rimarro. part. Rimaſo & rimaſto.

Sapere, *ſçavoir*, wiſſen. 1. præſ. Sò, & ſaccio, ſai, ſa & ſape. plur. Sappiamo, ſapéte, ſanno & ſapino. 2. Preſ. Sappia. pret. Sappi, eſti. Plur. Séppero & ſeppono. Fut. Saprò. Imparf. Sappi, ſappia. plur. Sappiamo, ſappiate. ſappiano & ſappino.

Sedere, *ſeoir, eſtre aſſis*, ſetzẽ. 1. preſ. Seggio, & ſiedo, ſiedi & ſedi, ſiede & ſedi. plur. Sediamo, & ſeggiamo, ſedete, ſeggono & ſiedono. 2. preſ. Sieda & ſegga. plur. Sediamo & ſeg-

& ſeggiamo : Sediate & ſeggiate : Siedano *ou* ſeggiano & ſeggano. Pret. Sedei & ſedetti, ſedettero & ſiederno. Imperat. Siedi tu. ſegga & ſieda colui. Plur. Sediamo, ſeggano & ſiedano coloro.

Solere, *avoir couſtume*, pflegen. 1. Preſ. Soglio, ſuoli, ſole & ſuol. Plur. Sogliamo, ſolete, ſogliono. 2. Preſ. Soglia.

Suadere, *conſeiller*, rahten. Pret. Suaſi. Part. Suaſo.

Tacere, *taire*, ſtillſchweigen. 1. Preſ. Taccio, taci, tace. plur. Tacciamo, tacete, tacciono. pret. Tacqui, taceſti, tacque. plur. Tacemo, taceſte, tacquero. Part. Tacciuto.

Tenere, *tenir*, halten. 1. Preſ. Tengo & tegno, tieni, tiene. Plur. teniamo *ou* gniamo & ghiamo, tenete. tengono. 2. Preſ. Tenga. plur. teniamo, teniate, tengano & tenghino. pret. Tenni, -eſti, e. plur. tenemmo, -eſte, tennero. Fut. Terrò. Imper. Tieni & tien, tenga colui. Plur. teniamo & ghiamo, tenete, tengano & ghino.

Valere, *valoir* gelten. Vaglio, vagli *ou* vali, vale & val. plur. vagliamo, valete, vagliono. 2. Preſ. Vaglia. 2. Imparf. Valerei & varrei. Pret. Valſi. Fut. Valerò, & varrò. part. valuto & valſo.

Vedere, *voir*, ſehen. 1. preſ. Vedo, veggo. *ou* veggio & vedo; vedi, vede. plur. Vediamo & veggiamo, vedete, vedono & veggono *ou* veggiono. pret. vedei, veddi, vidi & viddi. Fut. vedero & vedrò. Imper. Vedi tu, vegga *ou* veda colui. plur. Vediamo, vedete, vedano & vedino, & veggano & veggino. part. Act. vedendo & veggendo. part. paſſ. veduto & viſto.

Volere, *vouloir*, wollen. 1. preſ. voglio & vuo, vuoi, vuole & vuol. Plur. vogliamo, volete, vogliono. 2. Preſ. voglia. 2. Imparf. Vorrei. pret. volſi *ou* volli. Fut. vorrò. Imper. vogli tu, voglia colui. plur. vogliamo, vogliate, vogliano & voglino coloro.

III. Ere bref das kurtze Ere.

Accendere, *allumer*, anzünden/ accendo, acceſi, acceſo. (corgo, accorſi, accorto.

Accorgerſi, *appercevoir*, wahrnehmen/ac-

Accreſcere, *accroiſtre*, zuwachſen / accreſco, accreſciuto. Parf. accrebbi, accreſceſti, accrebbe: accreſcemmo, accreſceſte, accrebbero.

Addurre, *ammener*, herzuführen/ ſuit ſon primitif durre, folget ſeinē primitivo durre

Ammettere, *admettre*, zulaſſen/ ammetto; ammeſſi, ammeſſo.

Affligere, *affliger*, betrüben/ affliggo, afflſſi, afflitto.

Ancidere, *tuer*, todt ſchlagen / anciſi, anciſo.

Appendere, *pendre*, hängen / appeſi, appeſo.

Ardere, *brûler*, brennen/ arſi, arſo.

Arrenderſi, *ſe rendre*, ſich ergeben/ arreſi, arreſo.

Aſcendere, *monter*, hinauff ſteigen / aſceſi, aſceſo.

Aſcondere, *cacher*, verbergen / aſcoſi, aſcoſo.

Aſſolvere, *abſoudre*, loßſprechen/abſolvei, aſſoluto.

Attendere, *eſtre Attentif*, auffmercken/ atteſi, atteſo

Battere, *battre*, ſchlagen/ battei, battuto.

Bere (pour bévere) *boire*, trincken. Bevo & beo, vi, ve-Plur, -viamo, -vete, -vono. Beveva. Bevei & beuvi: Beverò: Bevuto.

Cedere, *ceder*, weichen/cedo, cedei & cedetti, ceduto.

Chiedere, *demander*, begehren/ chiedo & chieggo, *ou* chieggio, di, de. Plur. diamo, dete, dono & -ggono. Præt. Chieſi & chiedetti. Part. Chieſo *ou* chieſto.

Chiudere, *fermer*, ſchlieſſen/chiuſi, chiuſo

Cignere, *ceindre*, umgürten/cingo, gi, ge. Plur. giamo, gete, gono. Pret. Cinſi. Part. Cinto.

Cogliere, *cueillir*, ſammlen. Coglio & colgo, gli, glie. Plur. -gliamo, -gliete, -glino. Pret. Colſi. Fut. Corrò & coglierò. 2. Preſ. Coglia & colga. Part. Colto.

Cognoſcere, voyez, ſuche Connoſcere.

Concedere, accorder, zugeben/ concedi & concedetti, conceduto & conceſſo.

Conducere, *conduire*, führen / folget dem primitiuo Durre *Suit le primitif* Durre.

Confondere, confondre, vermengen. Confondei & confuſi, confuſo.

Conoſcere, *connoiſtre*, erkennen/conoſco, conobbi, conoſciuto.

Correggere, *corriger*, verbeſſern/ correggo, correſſi, corretto.

Correre, *courir*, lauffen/ corſi, corſo.

Credere, *croire*, glauben / credei & credetti, creduto.

Creſcere, *croiſtre*, wachſen/creſco, crebbi, creſcetti, crebbe, creſciuto.

Crocifiggere, *crucifier*, creutzigen / crocifiggo, crocifiſſi, crocifiſſo.

Cuocere, *cuire*, kochen/cuoco, ci, ce. Plur. Cociamo, cocete, cuocono. Imparf. Coceva. Pret. Coſi, coceſti, coſſe Plur. Cocemmo, coceſte, coſſero. Part. Act. Cocendo & cocente. Paſſ. Cotto. Decide-

Decidere, *decider*; erörtern/entſcheiden. Deciſi, deciſo.

Deduire, *deduire*. außführen. Voyez, ſehe durre.

Defendere, *defendre*, beſchützen; difeſi, difeſo.

Diſcernere, *diſcernere*, unterſcheiden. Diſcerni & diſcernetti.

Diſperdere, *épandre, diſperſer*, außſtreuen. Diſperſi, diſperſo.

Diſporre, diſpoſer, ordnen / *ſuit le primitif*, folget dem primitivo porre.

Diſtendere, *étendre*, außbreiten. Diſteſi, diſteſo.

Dividere, *diviſer*, theilen. Diviſi, diviſo.

Durre, pour ducere, mêner, führen. preſ. Duco. Imparf. Ducerà. pret. Duſſi. Fut. Durrò. part. dotto.

Ergere, *elever, dreſſer*, aufrichten. Ergo, erſi, erto.

Eſprimere, *exprimer*, außdrücken.

Excludere, *exclurre*, außſchlieſſen: eſcluſi, eſcluſo.

Eſtinguere, *eteindre*, auslöſchen: eſtinſi, eſtinto.

Fendere, *fendre*, ſpalten: fendei, fendetti, feſſo.

Figere, *ficher*, einſencken / einſchlagen; figo, fiſſo.

Fingere, *feindre*, tichten: fingo, finſi, finto.

Frangere, *rompre*, zerbrechen: frango, franſi, fratto.

Fremere, *fremir*, zittern: fremei & fremetti, fremuto.

Friggere, friggo, friſi, fritto, *frire*, backen.

Fondo, fuſi, fuſo: *verſer*, gieſſen/ſchmeltzen.

Gemere, gemei & gemetti, gemuto. *Couler* flieſſen/abtröpfeln. Aber gemire iſt *gemir* ſeufftzen.

Giungere & giugnere, giungo, gi, ge. plur. giamo, gete, gono, pret. Giunſi. Giunto. *arriver, joindre*, anlangen/fügen.

Immergere, immerſi, immerſo, *plonger*, eintauchen.

Indurre, *perſuader*, bereden: Voyez, ſehe. Durre.

Infingere, *feindre*, ſtellen. Voyez, ſiehe fingere.

Intendere, intenſi, inteſo, *entendre*, verſtehen.

Intingere, intignere, intinſi, intinto, *tremper*, eindunckeu.

Introdurre, *introduire*, einführen / comme, wie Durre.

Leggere, lego, leſſi, letto, *lire*, leſen.

Lucere. 1. Præſ. Luco, luci, ce. Plur. ciamo, cete, cono. 2. Præſ. Luccia. Præt. Luſſi. *luire*, leuchten.

Mettere, meſſi, meſſo, *mettre*, ſetzen.

Mordere, morſi & mordetti, morſo & morduto, *mordere*, beiſſen.

Mugnere & mungere, mungo, munſi, munto, *traire, tirer*, melcken.

Muovere, *mouvoir*, bewegen. Muovo, vi, ve. plur, moviamo, movete, muovono. 2. præſ. muova. plur. moviamo, moviate, movino. pret. moſſi, moveſti, moſſe. plur. movemmo, moveſte, moſſeto. Imper. muovi tu, muova colui. plur. moviamo, movete, muovano & -ino. part. Act. movendo, paſſ. moſſo.

Naſcere, naſco, nacqui, nato, *naiſtre*, gebohren werden.

Naſcondere, naſcoſi & naſcondei. Part. Naſcoſo & naſcoſto; *cacher*, verbergen.

Nuocere, *nuire*, ſchadẽ. Nuoco, *ou* noccio, ci, ce. plur. ciamo, cete, ciono & cono. Imparf. Noceva. pret. Nocqui, noceſti, nocque: plur. Nocemmo, noceſte, nocquero. Fut. Nocero. part. Act. Nocendo & nocente. paſſ. Nociuto.

Opprimere, oppreſſi, oppreſſo, *opprimer*, unterdrücken.

Paſcere, paſco, paſcei & paſcetti, paſciuto, *paiſtre*, weyden.

Pendere, pendei & pendetti, penduto, *pendre*. hangen.

Percuotere, percosſi, percoſſo, *frapper*, ſchlagen.

Perdere, perſi, perdei & perdetti: perſo & perdutto, *perdre*, verlieren.

Piangere, *ou* piagnere, piango, pianſi, pianto. *pleurer*, weinen.

Piovere, piovi, piovetti, *ou* piouvi, piovuto, *pleuvoir*, regnen.

Porre, *pour* ponere, pongo, poni, pone. plur. poniamo & ponghiamo, ponete, pongono. 2. præſ. ponga, ga, ga. plur. poniamo & ghiamo, poniate, & ghiate, pongano & ponghino. 1. Imparf poneva. 3. Imp. ponesſi. pret. poſi, poneſti, poſe. plur. ponemmo, poneſte, poſero. Fut porrò & ponerò. Imperat. poni tu, ponga colui. plur. poniamo, ponete, pongano & -ghino coloro. part. Act. ponendo. paſſ. poſto. *mettre, poſer*, ſtellen/ſetzen.

poſſede-

Poſſedere,poſſiedo,di,de,plur.poſſediamo,poſſedete,poſſiedono.2.preſ.poſſieda: plur.poſſediamo,poſſediate,poſſedano & poſſeggano & ghino; *poſſeder*,beſitzen.

Premere,premei & premetti,premuto; *preſſer*,drücken.

Prendere,peſſi,preſo,*prendre*, nehmen.

Preſumere,preſunſi, preſumetti & preſumei,preſunto,*preſumer*,muthmaſſen.

Procedere,procedei & procedetti,proceduto,*proceder*, verfahren.

Produrre, *produire*, herfür bringen: *comme*,wie Durre.

Promettere,promiſi,promeſſo, *promettre*,verheiſſen.

Proteggere, proteggei & proteſſi, protetto,*proteger*,beſchützen.

Pungere,*ou* pugnere,pungo,punſi,punto,*piquer*,ſtechen.

Radere,raſi, radei & radetti, raſo & raduto,*raſer*,ſchaben/ſchären.

Recere, recio, recei & recetti, reciuto; *vomir,rejetter*,ſpeyen/wieder außwerffen.

Rendere,reſi,reſo&renduto,*rendre*,wieder geben.

Ricevere,ricevei & ricevetti ,ricevuto: *recevoir*,entfangen.

Richiedere,*requerir,demander*,fordern/begehren/ wie Chiedo.

Ridere,riſi,riſo,*rire*,lachen.

Ridurre,*reduire*,wieder herbey führen/wie comme durre.

Riflettere,rifleſſi,rifleſſo, *re flechir*, wiederſtrahlen/wiederbiegen.

Rilucere,rilucio,riluſſi,voyez,ſihe/luceru,reluire,leuchten.

Rincreſcere,rincreſco,rincreſcei & rincreſcetti,rincreſciuto,*ennuyer,de plaire*,verdrießlich ſeyn/mißfallen.

Riporre,remettre,wieder ſtellen/comme wie porre.

Riſcuotere,riſcoſſi,riſcoſſo & to, *recouvrer*,wieder bekommen.

Riſorgere,riſorſi,ri ſorto,& riſurto,*relever*,wieder auffſtehen.

Riſpondere,riſpoſi, riſpoſto, *repondre*, antworten.

Ritrarre,ritraggo,ritraſſi,ritratto,*retirer ou faire un portrait*, zurück weichen oder ein Contrefait machen.

Rivolgere,rivolſi,rivolto,*tourner*,drehen/wenden.

Rodere,roſi & rodei,roſo, *ronger*, nagen.

Rompere,ruppi,rotto,*rompre*, zerbrechē.

Scegliere,ſcelgo,&ſceglio,gli,glie,plur.gliamo,glitte,ſcegliono&ſcelgono. Pret. ſcelſi. Fut.ſcerrò&ſceglierò. Part.ſcelto. *Choiſir*,erwehlen.

Scendere,ſceſi,ſceſo.*deſcendre*,hinab ſteigen.

Sciogliere,*ou* ſciorre,ſcioglio& ſciolgo, gli,glie.plur. gliamo,gliete, ſciogliono & ſciolgono.pret.ſciolſi.Fut.ſciorrò,& ſcioglierò.part.ſciolto.*delier*,dünn machen.

Scorrere, ſcorſi, ſcorſo: *Courir ça & là*, hin und her lauffen.

Scuotere,ſcoſſi,ſcoſſo,*ſecoüer*, ſchütteln.

Scrivere,ſcriſſi,ſcritto: ècrire,ſchreiben.

Solvere,ſolvei & ſolvetti,ſoluto,*Soudre*, löſten.

Sopprendere,ou ſorprendere, ſorpreſi, ſorpreſo,*ſurprendre*,übereilen.

Soſpendere,ſoſpeſi, ſoſpeſo, *ſuſpendre*, vom Ampt ſtoſſen.

Spandere,ſpaſi,ſpaſo,*repandre*, außbreiten/verſchütten.

Spargere,ſparſi,ſparſo,außſtreuen/ *epandre.*

Spegnere,ſpenſi,ſpento, *eteindre*, außlöſchen.

Spendere,ſpeſi,ſpeſo,*depenſer*,außgeben.

Spergere,ſpergo,ſperſi, ſperſo, *depenſer mal à prop*., übel verzehren.

Spingere & ſpignere,ſpinſi,ſpinto, *inciter,pouſſer*,anreitzen/antreiben.

Stringere & ſtrignere, ſtrinſi, ſtretto & ſtrinto,*etreindre,ſerrer*,zuſam̃en ziehen.

Struggere, ſtruggo & ſtruggei.ſtruſſi, ſtrutto,*fondre,conſumer*,zergehen / zerſchmeltzen.

Succedere,ſucceſſi & ſuccedei, ſucceſſo & ſucceduto,*ſucceder*, nachfolgen.

Suellere,ſuelgo, gli,glie: plur. gliamo, gliete,ſuelgono.pret.ſuelſi.part.ſuelto,*aracher*, herauß reiſſen.

Surgere & ſorgere,ſurgo,ſurſi, ſurto, *ſe lever*, auffſtehen.

Tendere,teſi,teſo & tenduto, *tendre, etendre*,ſpannen/außſtrecken.

Tergere,terſi,terſo,*eſſuyer*, trucknen.

Tingere & tignere, tingo, tinſi, tinto, färben.

Togliere,*ou* torre,tollere:*Oſter,emporter*, wegnehmen.Toglio & tolgo; togli, toglie. plur.Togliamo,& ghiamo, togliete & tolete,togliono.2.Imparf.Torrei.pret. Tolſi,toglieſti,tolſe.plur.togliemmo; toglieſte,tolſero.Fut.torrò.Imperf. Togli,& to, toglia&tolga colui.plur.togliamo,togliete,togliano,&tolgano & ino.part.tolgo.

Tor-

Torcere, torco, torſi,torto, *tordre*, drehen.

Tradurre,*traduire*, überſetzen / comme, wie Durre.

Trarre *pour* trahere &tirare,*tirer*,ziehen. Traggo,trahi&traggi,trahe&tragge.plur. trahemo&traggiamo,*ou* traghiamo,trahete,traggono.Imparf. Traheva.pret.Traſſi, traheſti,traſſe. plur. trahemmo,traheſte, traſſero.Fut. Trarrò.Imp.*ſe prend* de tirare,wird von tirare genommen.part.Act.Trahendo. paſſ.Tratto.

Vincere,vinco,vinci,vinto,*vaincre*,überwinden.

Vivere,*vivre*,leben.pret.viſſi. part. vivuto,viſſuto.

Volgere,volſi,volto,*tourner*, drehen.

Volvere, *rouler* , wältzen : Volvo,volſi, volto.

IV. Dans la 3.Conjugaiſon IRE.
In der dritten Conjugation IRE.

Il faut prendre garde que pluſieurs de ces Irreguliers peuvent auſſi avoir le preſent en *iſco*.

Man muß in acht nehmen / daß viel von dieſen irregularen das preſens in *iſco* haben können.

Adempire, adempiendo, adempito & iuto,*emplir*, füllen. præſ. Adempio, i-ie, iamo,ite,iono & iſcono.

Apparire , apparſi, apparſo, *paroiſtre*, ſcheinen.

Aprire.pret.Aprii&aperſi,apriſti,apri & aperſe.plur.Apprimmo,apriſte, aprirono, aprirno & aperſero.part. Aperto , *ouvrir*, öffnen.

Comparire , comparſi , comparſo,*comparoiſtre*,erſcheinen.

Compire,iendo,ito,& iuto, *emplir* , füllen.pret.Compiei & ietti , ieſti,ie & iette, iemmo,ieſte,iero,& iettero.

Concepire,concepei&concepetti,conceputo,*conçevoir*,entfangen.

Coprire,&cuoprire,cuopro,cuopri,cuopre,copriamo,coprite,cuoprono:Coperſi coperto,*couvrir*,bedecken.

Dire,*pour* dicere.1.preſ.dico,dici,*ou* di,dice.plur.Diciamo,& dicemo, dite,dicono. 2.preſ.dica,a,a diciamo,dite,dicano& chino.1.Imparf.Diceva.2.Direi *ou* diria. 3. Diceſſi.pret.diſſi,diceſti, diſſe. plur.dicemo, diceſte,diſſero.Imp.Di,dica colui plur.diciamo,dite,dicano & chino. Part.Act. Dicendo.Paſſ.Detto. Dire,ſagen.

Diſcuſcire,*decoudre*, auſſtrennen. Diſcuſco & diſcuſciſco,diſcuſcito.

Empire,*emplir*,füllen.V.Compire.

Eſſeguire,*executer*,vollziehen.V.Seguire.

Gannire,*ronfler*,*cirer*,ſchnarchen/ ſchreyē. Ganniſco & ganno.

Gire,*aller*,gehen. *Il prend pluſieurs temps de* ire: *Mais il a de luy meſme* , gire, *allez*. Es nimbt viel tempora von ire: aber es hat von ſich ſelber gire,gehet.1. Imparf.*Gia*,2.Girei, reiti,rebbe. 3.Giſſe, ſſi,ſſe.Parf.gii,*s'allay*, ich bin gegangen/giſti,gi,*ou*,gio.Plur. gimmo,giſte,gieno,*ou* girno. Fut. Girò. Part. gito,*alle*,gegangen.

Muorire,*ou*,morire, *mourir* , ſterben. 1. Preſ.Muoio & moro,mori,muore. Plur. Muoriamo ,morite,muoino & muorono. 2.Preſ.Muoia. Plur. Muoiamo , *ou* moriamo,muoiate, muoiano & moiano. Pret. Muorii & morſi , muoriſti,muori & morſe. Plur. Morimmo, moriſte, muorirono. Imper. Muori, muoia.*Plur*. Muoiamo & moriamo,morite,muoiano.Part.Act.Morendo.*Paſſ*. morto.

Offerire. Pret. Offerii & offerſi,iſti &c. offerto,*offrir*,anbieten.

Proferire,proferſi,proferto,*proferer*,herfürbringen.

Salire , *monter*,ſteigen.Præſ.Saglio& ſalgo,ſali,ſale. Plur.sagliamo,ſalite,ſagliono & ſalgono.Imper.ſali,ſaglia & ſalga. plur. sagliamo, ſalite, ſaglinno , *ou* ſalganno *ou* ghino.

Sepelire,*ou* ſepellire, ſepellii, ſepolto & ſepellito,*enſevelir*,begraben.

Seguire,*ſuivre*,folgen : Seguo,ſeguendo, ſeguito.

Soffrire,ſofferſi,ſofferto,*ſouffrir*,leiden.

Vdire,odo,odi, ode; udiamo, udite, odono.Imp.Odi tu,oda colui,udiamo, udite,odano coloro.Part.Vdito,*ouir*, hören.

Venire,*venir*,kommen.1.Preſ.Vengo,vieni,viene.plur. Veniamo,&-ghiamo, venite,gono.2.Preſ.Venga,ga,ga.plur. Veniamo,veniate,vengano&ghino.*Pret*. venni. Imparf.verrei & venirei. Fut.verrò.Imp. Vieni & vien tu , venga colui ; veniamo, venite,vengano & ghino.*Part*. venuto.

Vſcire,*ſortir*, außgehen. 1. Preſ.Eſco,eſci, eſce,plur. uſciamo,uſcite,eſcono. 2. Preſ. Eſca,eſca,eſca. Plur.vſciamo,vſciate,eſcano & eſcino. Imp.Eſci,eſca.plur. vſciamo, vſcite,eſcano, chino. part. Act. vſcendo. paſſ.vſcito.

DE LA SYNTAXE.

LaSyntaxe de la langue Italienne a tant de rapport à celle de la Françoiſe, & celle de la Latine, pour ce qui eſt de la convenance des parties & du regime, que nous n'avons preſque aucune Regle particuliere à en donner, mais ſeulement à remarquer quelques proprietez de mots, & quelques tours qui ſervent à l'elegance & à la beauté du diſcours.

Des Noms & des Articles.

I. Des Articles.

Il eſt elegant de mettre quelque fois un adjectif entre l'article & ſon ſubſtantif: comme *il mio amore*, au lieu de dire *l'amore mio*, mon amour. Où l'on voit qu'alors *il* prend la place de *lo*, parce qu'il ſe trouve devant une conſonne: L'on dit de meſme, *il ſuo ingegno*, ſon eſprit; *il noſtro ſcopo*, noſtre but &c.

II. Des Noms.

En ſaluant, parce qu'ils uſent de *voſtra Signoria*, ils font accorder l'adjectif, ou avec le nom exprimé, *Signoria*, au feminin, ou avec la perſonne ſous entendue au maſculin; comme *V.S. è più dotta, ou più dotto di me.* Voſtre Seigneurie eſt plus ſçavante que moy. Neanmoins avec les noms de pays, ils le mettent toujours au maſculin, V.S. è *Italiano*, Ungaro, Spagnuolo, &c.

Nulla enferme quelquefois negation, comme *nullus* eu Latin: & quelquefois il ſe prend poſitivement pour quelque choſe, de meſme que le *rien* en François, qui vient de *res*. *Io non dico nulla*, je ne dis rien: *Vuoi tu nulla*; ne voulez vous point quelque choſe. *S'io poſſo far nulla per voi*, ſi je puis faire quelque choſe pour vous. Quoy qu'aujourdhuy *niente* ſemble plus uſité par ceux qui font profeſſion de bien parler.

Neſſuno ſe prend auſſi quelquefois affirmativement pour quelqu'un, de meſme que perſonne en François.

I di miei più legger che neſſun cervo.

Mes jours paſſerent plus viſte qu'un cerf qui fuit.

(o)

Von dem Syntax oder der Wortfügung.

Der Syntax der Italiäniſchen Sprach hat ſo groſſe Gleichheit mit der Frantzöſiſch- und Lateiniſchen/ was die Ubereinſtimmung der Theile und Regierung belanget / daß wir hievon faſt keine ſonderbare Regel geben können/ ſondern nur etliche Eigenſchafften der Wörter/und etliche Stücke welche zu der Zierlichkeit und Schönheit der Rede dienen/ anmercken wollen.

Von den Nenn- und Geſchlechtwörtern.

I. Von den Artickeln.

Es ſtehet zierlich/wann man bißweilen ein Adjectivum zwiſchen den Artickel und ſein Subſtantivum ſetzet: als *il mio amore*, an ſtatt *l'amore mio*, meine Liebe. Allwo man ſihet/daß alsdann das *il* die Stelle deß *lo* einnimbt/weil es ſich vor einem Conſonant befindet/man ſagt ingleichem *il ſuo ingegno*, ſein Verſtand/ *il noſtro ſcopo*, unſer Zweck.

II. Von den Nenn-Wörtern.

Im grüſſen / weil ſie die Wörter *voſtra Signoria* gebrauchen / laſſen ſie das adjectivum mit dem Nennwort in dem feminino übereinkommen / oder aber mit der drunter verſtandenen Perſon im maſculino, als/ *V.S. è più dotta, ou più dotto di me*, E. Herrl. iſt gelehrter weder ich. Jedoch aber mit den Namen der Länder ſetzen ſie es allezeit im maſculino. V.S. è Italiano, Vngaro, Spagnuolo, &c.

Nulla bedeutet bißweilen eine negation, wie nullus im Latein: und bißweilen wird es wircklich vor ein Ding geſetzt/wie das *rien* im Frantzöſiſchen/welches von res herkombt. *Io non dico nulla*, ich ſage nichts: *Vuoi tu nulla*, wilt du nichts/das iſt/ wolt ihr nicht etwas? *S'io poſſo far nulla per voi*, wann ich etwas für euch thun kan. Wiewol *niente* heut zu Tag etwas gebräuchlicher zu ſeyn ſcheinet bey denen die ſich der Zierlichkeit im Reden bedienen.

Neſſuno wird auch bißweilen Bejahungs-Weiſe vor jemand gebrauchet / wie *perſonne* bey den Frantzoſen.

I di miei più legger che neſſun cervo.

Meine Tage gehen geſchwinder hinweg als ein Hirſch der fliehet.

III. Vn

III. Du Comparatif.

Le Comparatif gouverne icy le genitif: en quoy il retombe dans le regime de la langue grecque. *Colui è più ſaggio di lui*, celuy-là eſt plus ſage que luy. *Vergilio fù miglior Poëta d' Ovidio.* Virgile a eſtè meilleur Poëte qu' Ovide.

Mais ils ſe ſervent auſſi de *che* pour la Comparaiſon de meſme que les François de *que*. *Ceſare fù più fortunato che Pompeio*, Ceſar a eſtè plus heureux que Pompèe.

Des Pronoms.

I. Des perſonnels & des demonſtratifs.

Le pronom de la 3. perſonne ſe ſous-entend quelquefois icy, comme en Latin: *Biſogna*, pour *egli biſogna*, il faut, il eſt beſoin.

Lui, lei, loro, cui, altrui, ne ſe mettent pas pour nominatif d'un verbe actif, par ceux, qui parlent purement. C'eſt pourquoy ils ne diront pas; par exemple; *lui mi diſſe*, luy me dit, *lei mi vide*, mais *egli mi diſſe*, il me dit, *ella mi vide*, elle me vit.

Avec les autres verbes on les trouve quelquefois au nominatif dans les Autheurs: *Poi che pinge figura che non puo eſſer lei.* Dant puis qu'il a fait un tableau, qui ne luy ſemble pas. *Diſſe che non è lei.* Petr. Il dit que ce n'eſt pas elle. *Erano malitioſi come lui.* Boc. Ils eſtoient malitieux comme luy.

Mais cela eſt rare, & le plus ordinaire eſt de ne mettre les pronoms qu'avec les particules des cas, ſi ce n'eſt en uſant du gerondif.

Ardendo lei, che come 'n ghiaccio ſtaſſi, Pet.

Eſtant toute brulante, elle qui auparavant eſtoit toute de glace.

Nous avons dit avec les particules des cas, parce qu'on ne met gueres meſme ces pronoms pour l'accuſatif. On ne dit pas, par exemple, *jo amo luy*, mais, *jo lo amo*, ny *jo amo lei*, mais, *jo la amo*, je l'aime.

Au nominatif on ſe ſert d'egli: v.g.

Et s'egli ver che tua potentia ſia.

Nel ciel ſi grande, comme ſi ragiona. Petr.

S'il eſt vray que voſtre puiſſance ſoit ſi grande au ciel, comme on le raconte.

Au luriel, ils ſe ſervent du demõſtratif

III. Von dem Comparativo oder Ergröſſerung.

Der Comparativus regiert allhier den Genitivum: worinnen er der Griechiſchen Sprach nachfolget. *Colui è più ſaggio di lui*, jener iſt verſtändiger denn er. *Vergilio fù miglior Poëta d' Ovidio.* Virgilius iſt ein beſſerer Poet geweſen als Ovidius.

Sie gebrauchen aber auch das *che* in der Ergröſſerung oder Vergleichung wie die Frantzoſen das *que*. *Ceſare fù più fortunato che Pompejo*, der Cæſar iſt glückſeliger geweſen als Pompejus.

Von den Pronominibus oder Vornenn-Wörter.

I. Von den perſonalibus und demonſtrativis.

Das Pronomen der 3. Perſon wird bißweilen allhier unter einem Wort verſtanden/ wie im Lateiniſchen: *Biſogna* für *egli biſogna*, es muß/ es iſt nöthig.

Lui, lei, loro, cui, altrui, werden nicht für den Nominativum in einem verbo activo von denen geſetzet/ welche rein reden. Derowegen werden ſie nicht ſagen; zum Exempel / *lui mi diſſe*, ſondern *egli mi diſſi*, er hat mirs geſagt/ *lei mi vide*, ſondern/ *ella mi vide*, ſie hat mich geſehen.

Bey den andern verbis findet man ſie bißweilen in dem Nominativo, bey den Authoren. *Poi che pinge figura, che non puo eſſer lei.* Dieweil er ein Gemähld gemacht / welches ihm nicht gleichet. *Diſſe che non è lei*, er ſagt / daß ſie es nicht ſeye. *Eramo malizioſi come lui.* Sie waren boßhafftig wie er.

Dieſes aber geſchiehet ſelten / und man ſetzet gemeiniglich nur dieſe pronomina mit den Wörtlein der Caſuum, es ſeye dann/ daß man das Gerundium gebrauche.

Ardendo lei, che come 'n ghiaccio ſtaſſi.

Die war gantz brennend / welche zuvor gantz eißkalt war.

Wir haben geſagt mit den Wörtlein der Caſuum, weil man dieſe pronomina ſelten für den Accuſativum ſetzet. Man ſagt nicht/ zum Exempel / *jo amo lui*, ſondern *jo le amo*, noch / *jo amo lei*, ſondern *io la amo*, ich liebe ihn oder ſie.

Im Nominativo gebraucht man egli: v.g.

Et s'egli ver che tua potentia ſia.

Nel ciel ſi grande, come ſi ragiona.

Wann es wahr / daß eure Macht ſo groß im Himmel ſeye/ wie man erzehlet,

Im plurali gebrauchen ſie das demonſtrati-

au lieu du perſonnel ; c'eſt à dire de *eſſi* ou *eſſe* au lieu *eglino*, *elle*, ou *elleno*, comme, *eſſi mi diſſero*, ils me dirent, au lieu de *eglino mi diſſero*.

Ils ſe ſervent de meſme de l'article *gli* au datif, au lieu de *loro*; comme *dagli*, pour *da loro*, donnez leur.

Ils diſent auſſi au datif *li* pour lui, à luy : & au feminin *le* pour *lei*, à elle : comme *dalli* pour *da à luy* donnez luy, *dille* pour, *di à lei*, dites luy.

Le datif ſingulier maſculin *li*, feminin *le*, & le plurier maſculin *gli*, prennent un *e*, lor qu'ils ſont joints, avec les accuſatifs *lo*, *la*, *li*, *le*, ou avec *ne*, comme, *date lielo*, donnez le luy, *date gliela*, donnez la leur, *date gliene*, donnez leur en.

Les particules *il*, *lo*, *la*, *li*, *gli*, *le* ſervent auſſi de demonſtratifs : *lò battè*, ou *batello*, pour *batté lui*, ou *quello*, il l'a battu : *gli percoſſe*, ou *percoſſegli*, pour *percoſſe loro*, ou *quelli*, il les a frappez, &c.

De meſme *ci* & *vi*, repondent à la particule Françoiſes y & *ne* à l'en. Come *non vi*, ou *non ci venne*, il n'y vint pas. *Mene ritornai à caſa*, je m'en retournay au logis.

Ella ſe prend ſouvent en tous ſes cas, pour dire. *Vo' Signora*, afin d'eviter la repetition trop frequente de cet autre terme.

Coſtui, *coſtei*, & *coſtoro*, ſe diſent des perſonnes proches de celuy qui parle, & ſe trouvent en tous les cas; quoy qu'au nominatif on ſe ſerve pluſtoſt de *queſte*, que de *coſtui*.

Colui, *colei* & *coloro*, ſe diſent d'une perſonne un peu eloignée : Mais au nominatif. on ſe ſert pluſtoſt de *queſti que* de *colui*.

Coſtui & *colui* ſe mettent ſouvent ſeuls; mais *queſto* & *quello*, veulent avoir le ſubſtantif, *queſto huomo*, cet homme, *quello animale*, cet animal ; quoy qu'on le ſous-entende quelquefois.

Ello eſt different, de *queſto* & *quello*, en ce qu'il ſe met ſouvent ſeul, & eſt beaucoup plus uſité au nominatif qu'aux autres cas, ou l'on ſe ſert pluſtoſt de *lui* & *lei*.

Ces pronoms *queſto*, *queſta*, *queſti*, *queſte* ; *quello*, *quella*, *quelle* ; *ello*, *ella*, *elli*, *elle*, ſe diſent des choſes animées & inanimées : Mais *queſto* ſe dit d'une perſonne ou d'une

ſtrativũ an ſtatt deß perſonalis, nemlich des *eſſi* oder *eſſe*, an ſtatt *eglino*, *elle* oder *elleno*, als *eſſi mi diſſero*, ſie haben mirs geſagt/ an ſtatt *eglino mi diſſero*.

Sie gebrauchen auch den Articel *gli* im Dativo, an ſtatt *loro*; als *dagli*, für *da loro* gebet ihnen.

Sie ſagen auch im Dativo, *li*, für *lui*, ihm: und im feminino *le* für *lei*/ ihr : als *dalli* für *da à luy*, gebet ihm / *dille* für *di à lei*, gebet ihm.

Der Dativus ſingularis maſculini *il*, das femininum *le*, und der plur. maſc. *gli* nehmen ein *e* zu ſich/wann ſie bey den Accuſativis, *lo*, *la*, *li*, *le*, oder bey *ne* ſtehen; als *date lielo*, gebt es ihm/ *dite gliela*, gebt es ihr/ *date gliene*, gebt ihnen davon.

Die Wörtlein/ *il*, *lo*, *la*, *li*, *gli*, *le*, dienen auch als demonſtrativa: *lò batté*, ou *battello*, für *batte lui*, oder *quello*, er hat ihn geſchlagen: *gli percoſſe*, oder *percoſſegli*, für *percoſſe loro* oder *quelli*, er hat ſie geſchlagen ꝛc.

Es ſtimmen auch die Wörtlein *ci* und *vi* mit dem Frantzöſiſchen Wörtlein y und *ne* mit en überein. Als/ *non vi*, oder *non ci venne*, er kommet nicht dahin. *Mene ritornai à caſa*, ich will mich von dannen weg nach Hauß verfügen.

Ella wird offtmals durch alle caſus für *Vo' Signoria* genommen / damit man die öfftere Widerholung deß andern Worts vermeiden möge.

Coſtui, *Coſtei*, und *Coſtoro*, werden gebrauchet vor den Perſonen welche nahe bey dem ſind der redet/und finden ſich in allen caſibus; wiewol man ſich im Nominativo eher deß Wörtlein *queſti* als *coſtui* bedienet.

Colui, *colei* und *coloro* werden von einer etwas entfernten Perſon geſagt: im Nominativo aber gebraucht man vielmehr *queſti* als *colui*.

Coſtui und *colui* werden offt allein geſetzet; *queſto* und *quello* aber wollen das Subſtantivum haben/ *queſto huomo*, dieſer Mann/ *quello animale*, dieſes Thier; wiewol man es bißweilen darunter verſtehet.

Ello iſt von *queſto* und *quello* unterſchieden/ dieweil es bißweilen allein geſetzet wird/ und iſt gebräuchlicher im Nominativo als in den andern caſibus, wo man ſich vieleher *lui* und *lei* bedienet.

Die Pronomina *queſto*, *queſta*, *queſti*, *queſte*, *quello*, *quella quelle* ; *ello*, *ella*, *elli*, *elle*, werden von lebendigen und lebloſen Dingen geſagt; *queſto* aber wird von einer Perſon oder

choſe proche; comme auſſi ſon derivé; *coteſto quello* ſe dit d'vne vn peu éloignée; & *ello* des plus éloignées. Ce qu'il eſt utile de remarquer.

Le pluriel *queſti* & *quelli*, *quei* ou *quegli*, ſe prend élegamment pour le ſingulier au nominatif ſeulement, lors qu'on les rapporte aux perſonnes, qu'on a deja nommées; comme *queſti m' ha fatto, &c.* Celuy-cy m'a fait. *Io ſon quelli che.* Je ſuis celui qui, &c.

L'on dit auſſi *eſſo* & *deſſo*, pour *ello* ou *egli*, luy; au feminin *eſſa* ou *deſſa* pour *ella*, elle.

Deſſo & *deſſa* ſervent ſeulement pour le nominatif & l'accuſatif, & font plus d'impreſſion & de force que *eſſo* & *eſſa*.

Eſſo ſe met ſouvent entre *con* & l'vn de ces pronoms *lui, lei, loro, meco, teco, ſeco, noi* & *voi*, plus par elegance que par neceſſité: comme, *con eſſo lui*, avec luy; *con eſſa lei*, avec elle; *con eſſo teco*, avec vous; *con eſſo ſeco*, avec luy; *con eſſo noi*, avec nous, ou l'on voit qu'alors *eſſo* ſe met pour tous les nombres tous les genres, & toutes les perſonnes.

Coteſtui & *coteſtei* ne ſe diſent que des perſonnes. Ainſi ce ſeroit vne faute de dire *coteſtui, cavallo*, ce cheval; *coteſti caſa*, cette maiſon; mais on doit dire, *quel* ou *queſto cavallo, queſta caſa &c.*

Coteſto ſer apporte aux choſes & aux perſonnes; *coteſt' huomo*, cet homme; *coteſto libro*; ce libre. Mais il ne ſe met jamais devant vn verbe, ſi ce n'eſt comme abſolu, ou en parlant d'vne perſonne ou d'vne choſe, qui ait deja eſté nommée: comme, *coteſto è ben fatto*, cela eſt bien fait: *coteſto che tu vedi*, ce que tu vois.

II. Des Relatifs.

Cui ſert de genitif, datif & ablatif: *Queſto è l'huomo di cui è quella ſpada; à cui apartienne quel cavallo, da cui habbiomo riceuuto tanto bene.* C'eſt l'homme de qui eſt cette épée, à qui appartient ce cheval, de qui nous avons reçeu tant de faveurs.

Quelquefois meſme on omet les particules propres au cas; comme *la cui bontà*, pour *la bontà di cui*, la bonté duquel.

Il ſe

Ding das nahe iſt geſagt; wie auch ſein abgeleitetes *coteſto: quello* wird von einer etwas entfernten; und *ello* von noch mehr entfernten geſagt: welches nützlich iſt anzumercken.

Der Pluralis *queſti*, und *quelli*, *quei* oder *quegli* wird zierlich für den Singularem im Nominativo allein genommen/ wann man ihn auf die Perſonen ziehet/ welche man ſchon genennet hat: als *queſti m ha fatto &c.* dieſer hat mir gethan. *Io ſon quelli che*, Ich bin der/ welcher/ ꝛc.

Man ſagt auch *eſſo* und *deſſo*, für *ello* oder *egli*, Er: im feminino *eſſa* oder *deſſa* für *ella*, Sie.

Deſſo und *deſſa* dienen nur zu dem Nominativo und Accuſativo, und haben mehr Krafft und Nachdruck als *eſſo* und *eſſa*.

Eſſo wird bißweilen zwiſchen *con* und eines von dieſen Vornen-Wörtern *lui, lei, loro, meco, teco, ſeco, noi* und *voi*, geſetzet/ mehr auß Zierde als auß Nothwendigkeit: als / *con eſſo lui*, mit ihm / *con eſſo lei*, mit ihr/ *con eſſo teco*, mit dir: *con eſſo ſeco*, mit ihm/ *con eſſo noi*, mit uns. Allwo man ſiehet/ daß alßdann *eſſo*, für alle Zahlen Geſchlechte und Perſonen geſetzet wird.

Coſtui und *coteſtei* werdē nur von den Perſonen geſagt. Alſo würde es ein Fehler ſeyn/ wann man ſagte/ *coteſtui cauallo*, dieſes Pferd / *coteſtei caſa*, dieſes Hauß: ſondern man muß ſagen/ *quel* oder *queſto cauallo, queſta caſa &c.*

Coteſto, beziehet ſich auf die Sachen und die Perſonen/ *coteſt' huomo*, dieſer Mann/ *coteſto libro*, dieſes Buch. Es wird aber niemahls vor ein verbum geſetzt / es ſeye dann gantz bloß/ oder wann man von einer Perſon oder einer Sachen redet/ welche bereits genennet worden / als *coteſto è ben fatto*, das iſt wohl gemacht: *coteſto che tu vedi*: das was du ſieheſt.

II. Von den Relativis.

Cui dienet zum genitivo, Dativo und Ablativo: *Queſto è l' huomo di cui è quella ſpada, à cui apartienne quel Cavallo, da cui habbiamo riceuuto tanto bene.* Dieſer iſt der Mann deſſen dieſer Degen iſt / dem dieſes Pferd zugehöret/ von dem wir ſo viel gutes empfangen haben.

Bißweilen läſſt man die Wörtlein auß die ſich zum Caſu ſchicken; als *la cui bonita*, für *la bontà di cui*, die Gütigkeit deſſen.

Il ſe conſtruit encore avec vn ſubſtantif, ſe mettant entre ſon article & luy : & alors il tient lieu de genitif, quoy qu'il n'en ait pas la particule. Comme *il cui honore*, au lieu de *di cui*, l'honneur du quel : *la cui bellezza*, la beauté duquel, ou de la quelle : *i cui libri*, les livres duquel ou desquels.

Cette conſtruction ſe voit auſſi dans *coſtui* : comme

Gia per le coſtui man'da noi diviſo

Ayant deja eſté ſeparé de nous per les mains de celu-cy.

C'eſt à cette ſorte de conſtruction qu'il faut encore rapporter *altrui*, quand il ſe met entre l'article & le nom, comme *altri diventa ricco per l'altrui robba*, c'eſt à dire, *per la robba d'altrui*, d'autres ſe font riches par le bien d'autruy : *Non s'aquiſta mai la gloria per l'altrui valore*, la gloire ne s'acquiert jamais par la valeur d'autruy.

Il en eſt encore de meſme du plurier *loro*, comme *la loro bontà*, pour *la bontà di loro*, leur bonté : c'eſt à dire la bontè d'eux : *il loro havere*, leur avoir, leur bien : *loro compagni*, leurs compagnons.

Quale ſignifie proprement *quel* : mais quand ils y mettent l'article *il quale*, il ſignifie lequel. Il a ſouvent la force de *tel que* ou du *comme* françois : *qual pargoletta capriola* comme, ou, tel qu'vne petite chévre.

Qualunque ou *chiunque* ſignifient tous deux, quiconque, tout. Mais ils different en ce que le premier peut recevoir vn ſubſtantif : *qualunque animale*, tout animal : & que le ſecond n'en reçoit point : *chiunque alberga*, quiconque demeure. &c.

Chi ne ſe dit que des perſonnes, & preſque toûjours au nominatif : On s'en ſert dans les diviſions : *chi quà, chi là*, qui ça, qui a *chi hoggi, chi domani, chi inanzi, chi dopp' vn altro* : l'vn aujourd'huy, l'autre demain, l'vn devant, l'autre aprés.

Chi che ſia, & *chi ſi ſia*, ſignifient qui que ce ſoit. Ainſi il ſemble que dans la premiere expreſſion l'on ſous-entend *ſi* & dans la ſeconde *che*.

On vſe preſque dans le meſme ſens de *qual ſi voglia*, en tout genre & en tout cas : mais cette expreſſion ſe dit des choſes & des perſonnes, au lieu que les deux autres precedentes ne ſe diſent que des perſonnes. *Egli è atto à qual ſi voglia ſcienza*. Il eſt propre à toutes ſortes de ſcience.

Es wird auch noch mit einem Subſtantivo conſtruirt, in dem es ſich zwiſchen ſeinen Artickel und daſſelbe ſetzet / alsdann ſtehet es an ſtatt deß Genitivi, ob es ſchon deſſen wörtlein nicht hat. Als / *il cui honore*, an ſtatt *di cui*, die Ehre deſſen / *la cui bellezza*, die Schönheit deſſen / oder deren: *i cui libri*, die Bücher deſſen oder deren.

Dieſe Conſtruction ſiehet man auch in *coſtui*, als

Gia per le coſtui man' da noi diviſo.

Nach dem er bereits durch deſſen Hände von uns abgeſondert worden.

Zu dieſer Conſtruction muß man noch *altrui* ziehen / wann es zwiſchen den Artickel und das Nennwort geſetzet wird / als / *altri diventa ricco, per l'altrui robba*, dz iſt, *per la robba d'altrui*. Andere werden reich von frembden Gut : *Non s'aquiſta mai la gloria per l'altrui valore*. Er wird nimmermehr die Ehre durch eines andern Tapfferkeit erlanget.

So iſt es auch mit dem Plurali *loro*, beſchaffen / als *la loro bontà*, für *la bontà di loro*, Ihre Gütigkeit / für die Gütigkeit Ihrer : *il loro havere*, ihr Haab oder Gut / *loro compagno*, ihre Geſellen.

Quale heiſſet eigentlich / wie oder was / wann ſie aber den Artickel / *il* zum *quale* ſetzen / ſo heiſſet es / welcher : Es heiſſet bißweilen gleich wie : *qual pargoletta capriola* gleich wie eine kleine Geiß.

Qualunque oder *chiunque*, heiſſen beyde ein jeder / oder / jedes. Jedoch mit dieſem Unterſcheid / daß das erſte ein Subſtantivum an ſich nehmen kan : *qualunque animale*, jedes Thier: das zweyte aber nicht : *chiunque alberga*, ein jeder wohnet / :c.

Chi wird nur von den Perſonen und faſt allezeit im Nominativo geſagt : Man gebrauchet es in den Theilungen : *chi quà, chi là*, einer hier / der ander da : *chi hoggi, chi domani, chi inanzi, chi dopp' vn altro* : einer heut / der ander morgen / einer vor / der ander nach.

Chi che ſia, und *chi ſi ſia* : heiſſen / wer er auch ſeye. Dahero ſcheinets ob würde in dem erſten drunter verſtanden *ſi*, und in dem zweyten *che*.

Faſt in eben dieſem Verſtand gebrauchet man *qual ſi voglia*, in allen Geſchlechten und Endungen: dieſes aber wird von den Sachen und Perſonen geſagt / da hingegen die beyde vorige nur bey den Perſonen allein gebraucht werden. *Egli è atto à qual ſi voglia ſcienza*. Er iſt zu allerhand Wiſſenſchafften geſchickt.

Che ſe dit des choſes & des perſonnes. Il ſert de nominatif & d'accuſatif: *l'huomo che penſa eſſer ſavio, molte volte e ſciocco:* l'homme qui penſe eſtre ſage, eſt ſouvent impertinent: *l'huomo ch'io amo è dotto*, l'homme que j'aime eſt ſçavant.

Lors que *che* ſe prend pour les perſonnes, il ne ſe met gueres qu'au nominatif: aux autres cas on ſe ſert de *cui*. Mais lors qu'il ſe prend pour les choſes, il ſe met pour tous les cas.

Che reçoit auſſi diverſes ſignifications, qu'il eſt vtile de ſçavoir. Car il marque.

La qualité: *Iddio sà che dolor mi paſſa il cuore.* Dieu ſçait quelle douleur me perce le cœur. *Che huomo ſei tu?* Quel homme eſtes vous?

Le temps: *Da che io nacqui*, des que je vins au monde, des ma naiſſance.

L'admiration ou l'excés: *Che nobil Cavalier parmi coſtui!* Que cet homme me paroiſt vn brave Seigneur!

Les imprecations.

Maldetto ſia il di che ti die' al mondo.

Maudit ſoit le jour qui te donna au monde.

Il s'explique par diverſes particules. *Conducete le à caſa che riposi*, menez le au logis afin qu'il repoſe. *Io l'amerò ſino alla morte, avenga che può.* je l'aimeray jusques à la mort, arrive ce qui pourra.

Des Verbes.

Le nominatif eſt presque toûjours devant le verbe, & l'accuſatif aprés; ce qui eſt l'ordre naturel: Neantmoins ils renverſent quelquefois la phraſe à l'imitation du Latin: ce qui ne ſe peut diſtinguer que par le ſẽs, parce qu'ils n'ont pas de cas differens en terminaiſon. Ainſi quand on dit: *Aleſſandro l'ira vinſe*, cela peut ſignifier, Alexãdre a vaincu la colere: ou bien, la colere a vaincu Alexãdre. Et alors l'equivoque ſe doit demeſler par le ſens: Ainſi quand on dit, *Vincitor Aleſſandro l'ira vinſe*: l'epithete *vincitor*, qui fait antitheſe, fait juger,

(o)

Che wird von den Sachen und Perſonen geſagt. Es dienet zum Nominativo und Accuſativo: *l'huomo che penſa eſſer ſavio, molte volte è ſciocco*. der Menſch welcher ſich klug bedüncket/ iſt bißweilen närriſch: *l'huomo ch'io amo è dotto*, der Menſch welchen ich liebe/ iſt gelehrt.

Wann das *che* für die Perſonen gebraucht wird/ ſo wird es ſelten anders als im Nominativo geſetzet; In den andern caſibus gebraucht man *cui*. Wann man es aber vor die Sachen nimbt/ ſo wird es für alle caſus geſetzt.

Che nimbt auch verſchiedene Bedeutungen an ſich/ und iſt ſehr nutzlich zu wiſſen. Dann es bemercket.

Die qualität oder Eigenſchafft: *Iddio sà che dolor mi paſſa il cuore.* Gott weiß was für ein Schmertz mein Hertz durchdringt. *Che huomo ſei tu?* Was für ein Menſch biſt du?

Die Zeit: *Da che io nacqui*, ſo bald ich in die Welt kommen bin.

Die Verwunderung oder den Uberfluß: *Che nobil Cavalier parmi coſtui!* Wie kombt nur dieſer Menſch ſo wacker für!

Die Verfluchungen.

Maldetto ſia il di che ti die' al mondo.

Verflucht ſey der Tag der dich an die Welt gebracht hat.

Er wird mit verſchiedenen Wörtlein erkläret. *Conducete le à caſa che riposi*, führet ihn nach Hauß damit er ruhe. *Io l' amerò ſino alla morte avenga che può.* Ich wil ihn biß in den Tod lieben/ es entſtehe drauß was wolle.

Von den Verbis oder Zeitwörtern.

Der nominativus iſt faſt allezeit vor dem verbo, und der Accuſativus hernach; welches die natürliche Ordnung iſt. Jedennoch kehren ſie bißweilẽ die Redens-Art um/ nach Art der Lateiner: welches man nur allein auß dem Verſtand unterſcheiden kan / weil ſie ihre caſus nicht auff verſchiedene Weiſen endigen. Dahero wañ man ſagt: *Aleſſandro l'ira vinſe*, ſo kan es heiſſen / Alexander hat den Zorn überwunden: oder aber/ der Zorn hat den Alexander überwunden: und alsdañ muß man die Zweydeutigkeit aus dẽ Verſtand unterſcheiden; wann man dẽnach ſagt; *Vincitor Aleſſandro l'ira vinſe*: ſo kan man auß dem Beywort *vincitor*, das den Gegenſatz machet / nehmen/

que

que *ira* eſt là le nominatif du verbe & que cela veut dire, que la colere a vaincu Alexandre, tout victorieux qu'il eſtoit. Cet avis eſt tres-neceſſaire à remarquer, parce que quelquefois cela peut cauſer de grandes mepriſes.

II. De L'infinitif.

L'infinitif venant à perdre l'affirmation qui eſt propre au verbe, doit eſtre conſideré comme vn nom ſubſtantif dans toutes les langues. mais il n'y en a gueres qui en uſent plus ſouvent en cette ſorte que l'Italienne. Ainſi ils diſent, *lo ſcrivere hiſtorie è coſa d'vn principe*, c'eſt vne choſe convenable à vn prince, d'écrire l'hiſtoire. *Nella guerra è di più lode il vincere col conſiglio che col ferro*: c'eſt vne choſe plus digne de loüange de vaincre en guerre par la prudence, que par l'épée.

Ils ſe ſervent auſſi de *di*, *a*, ou *da*, comme *i nemici cercando di* ou *a*, ou *da impedire i conſigli*. les ennemis taſchant d'empeſcher les deſſeins.

Ils ſe ſervent auſſi elegamment de *fino a*, ou *ſino a*, avec l'infinitif pour le ſubjonctif ou optatif: comme *ſino a dire* jusqu'à dire, ou deſorte que nous oſons dire.

Ils ſe ſervent meſme de *di* en d'autres ſens fort élegans avec l'infinitif: comme *parmi d'hauer vdito la ſua voce*: il me ſemble avoir ouy ſa voix: *credi tu forſe d'udir ſolo il ſuono*, crois-tu eſtre ſeul qui entende le bruit? &c.

L'Infinitif ſe met quelquefois abſolument, & ſe traduit par l'Imperatif: ce qui n'eſt qu'vne ellipſe d'vn verbe ſonſentendu, comme *non dire coſi*, ne dites pas ainſi; c'eſt à dire, *non biſogna dire coſi*, il ne faut pas dire ainſi.

Retranchant la finale de l'Infinitif, l'on y joint elegamment les particules *mi*, *ti*, *ſi*, *lo*, *li*, *gli*, *la*, *vi*, *ci*, *ne*: comme *non poſſo ſcriverui*, je ne puis vous eſcrire: *ſcriverlo*: l'écrire. *Vuoi darci quello?* voulez vous nous donner cela? *biſogna andarſene*; il faut s'en aller. La particule *on* s'exprime par *ſi*, mis devant le verbe, *ſi ſcrive*, on écrit, *ſi dice*, on dit.

daß *ira* allda der Nominativus des Verbi iſt/ und es heiſſet/ daß der Zorn den Alexander überwunden hat/ wie ſieghafft er auch gleich geweſen war. Dieſes iſt ſehr nothwendig zu beobachten/ weil es bißweilen groſſen Irrthum verurſachen kan.

II. Vom Infinitivo.

Wann der Infinitivus die affirmation verlieret/ welche dem Verbo eygenthümlich zuſtehet/ ſo muß er als ein Nomen Subſtantivum in allen Spraachen betrachtet werden. Solches geſchiehet aber in der Italiäniſchen am allermeiſten. Dahero ſagen ſie/ *lo ſcrivere hiſtorie è coſa d'vn principe*, Das Hiſtorien-Schreiben geziemet einem Fürſten. *Nella guerra è di più lode il vincere, col conſiglio, che col ferro*. Es iſt eine weit löblichere Sache in dem Krieg mit Klugheit als mit dem Degen überwinden.

Sie gebrauchen auch *di*, *a*, oder *da*, als/ *i nemici cercando di*, oder *a* oder *da impedire i conſigli*, die Feinde trachten die Anſchläge zu verhindern.

Sie bedienen ſich auch zierlich des *ſino a*, oder *ſino a*, mit dem Infinitivo, für den Subjunctivum oder Optativum: als/ *ſino a dire*, biß zum ſagen.

Sie bedienen ſich auch des *di* in einem andern ſehr zierlichen Verſtand mit dem Infinitivo: als/ *parmi d'hauer udito la ſua voce*: es düncket mich ſeine Stimm gehöret zu haben: *credi tu forſe d'udir ſolo il ſuono*, meinſt allein zu ſeyn/ welcher das Geſchrey höret? ꝛc.

Der Infinitivus wird bißweilen bloß geſetzt/ und mit dem Imperativo erkläret: welches nur eine Außlaſſung des darunter verſtandenen Verbi iſt: Als / *non dire coſì*, ſaget nicht alſo/ das iſt / *non biſogna dire coſì*: man muß nicht alſo ſagen.

Wann man den letzten Buchſtaben von dem Infinitivo hinweg thut / ſo ſetzet man zierlich die Wörtlein *mi*, *ti*, *ſi*, *lo*, *li*, *gli*, *la*, *di*, *ci*, *ne*, hinzu: als / *non poſſo ſcriuerui*, ich kan euch nicht ſchreiben: *ſcriverlo*: das Schreiben/ *vuoi darei quello?* wolt ihr uns das geben? *biſogna andarſene*; man muß hinweg gehen. Das Wörtlein man wird durch *ſi* erkläret/ wann es vor das Verbum geſetzet wird: *ſi ſcrive*, man ſchreibet / *ſi dice* man ſagt.

III. Des Gerondifs.

Le Gerondif latin en *di* s'explique par l' infinitif avec l'article du genitif, comme en François, modus amandi, *il modo di amare*, la maniere d'aimer, ars amplificandi, *l'arte dell' amplificare*, l'art d'amplifier.

Le Gerondif des latins en *do* s'explique par *in* ou *ne*, comme *togliendo*, *in togliendo*, ou *in torre*, *nel torre*, *con torre*, en prennant: *Studiando*, *in ſtudiando*, ou *con lo ſtudiare*, en etudiant.

La fin de l'action qui eſt exprimée en Latin par le gerondif en *dum*, que les François expriment par *pour*, comme ad amandum, pour aimer, ſe marque icy par *per*, ou *a*, avec l'Infinitif, comme,

Amare altrui ſol per aver del bene,
Aimer autruy ſeul pour avoir du bien.

Les Gerondifs ſe prennent quelquefois paſſivement, comme.

Guſtando affligge più che non conforta.
Cela fait plus de mal en mangeant, qu'il ne fait de bien.

Les gerondifs ſe prennent auſſi dans vne maniere abſolue; *Viuendo io quel non ſi farà*, tant que je vivray cela ne ſe fera pas: *piacendo à Dio*, s'il plait à Dieu; *hauendo à ſcriuere*, ayant à écrire.

Eſſendo che s'explique par veu que, puiſque.

IV. Des temps & des modes.

Les modes ou manieres de ſignifier ſe prennent quelque fois aſſez indifferemment l'une pour l'autre. C'eſt pourquoy l'on traduit ſouvent par le premier preſent, ce qui eſt au ſecond; comme, *quando queſto ſia*, ſi cela eſt: *non sà quel che ſi faccia*, il ne ſçait ce qu'il fait.

L'on traduit de meſme par le premier imparfait, ce qui eſt quelquefois au troiſieme: *Quando foſſi così*, ſi cela eſtoit: *Parendo loro che non conveniſſe*, leur ſemblant, qu'il n'eſtoit pas convenable: *per ſaper in qual diſpoſizione foſſero*, pour ſçavoir en quelle diſpoſition ils eſtoient.

Tous les temps ſeconds & troiſiémes eſtant conditionnels, tiennent quelque choſe de l'avenir, & partant ſe peuvent prendre quelquefois pour le futur en cette langue, *come io vegga*, lors que je verray.

III. Von den Gerundiis.

Das Gerundium in *di* bey den Lateinern/ wird durch den Infinitivum mit dem Artikel deß Genitivi erkläret/ *modus amandi*, *il modo di amare*, die Weiſe zu lieben/ *ars amplificandi*, die Kunſt zu erweitern.

Das Gerundium der Lateiner in *do*, wird mit *in* oder *ne* erkläret/als *togliendo*, *in togliendo*, oder *in torre*, *nel torre*, *con torre*, im nehmen. *Studiando*, *in ſtudiando*, oder *con lo ſtudiare*, im ſtudiren.

Das Ende der Handlung ſo im Lateiniſchen durch das Gerundium in *dum* erkläret wird/ und die Frantzoſen mit *pour* außſprechen/als *ad amandum*, zum lieben/wird allhier durch *per* oder *a* mit dem Infinitivo, bezeichnet/ als *Amare altrui ſol per aver del bene*.

Einen andern nur wegen deß guten lieben.

Die Gerundia werden bißweilen paſſivè genommen/ als.

Guſtando afflige più che non conforta,
Dieſes thut viel weher im eſſen als es wol thut.

Die Gerundia werden auch ſchlechter Weiſe gebrauchet; *Vivendo io quel non ſi farà*, ſo lang ich lebe/wird dieſes nicht geſchehē; *piacendo à Dio*, wenns Gott gefält/ *havendo à ſcrivere*, zu ſchreiben haben.

Eſſendo che, wird mit Geſtalten / dieweil erkläret.

IV. Von den Zeiten und Weiſen.

Die Weiſen zu nennen werden bißweilen eine für die andere ohne Unterſcheid gebrauchet. Derowegen erkläret man oftmals durch das erſte præſens, was in dem zweyten ſtehet/als *quando queſto ſia*, wann das iſt: *non sà quel che ſi faccia*, er weiß nicht was er thut.

Man erkläret auch durch das erſte Imperfectum, was bißweilen in dem dritten ſtehet. *Quando foſſe così*, wann das wäre: *parendo loro che non conveniſſe*, ſie bedünckend / daß es nicht geziemlich wäre: *per ſaper in qual diſpoſizione foſſero*, umb zu wiſſen in was ſie Stand wären.

Alle zweyte und drittte Zeiten wann ſie einige Bedingungen haben/ ſo haben ſie etwas von der künfftigen Zeit/ und deßwegen können ſie in dieſer Sprach vor das Futurum gebrauchet werden/ als *come io vegga*, wann ich ſehen werde.

Maniere de former le paſſif par le Verbe *Eſſere*.

La maniere de former le verbe paſſif eſt la meſme qu'en françois, en joignant le participe en *to*, ou *ſo*, avec ce verbe dans tous les temps qu'on veut formér, comme, *ſono amato*, je ſuis aimé, *era amato*, j'eſtois aimé, *fui amato*, je fus aimé, *ſaro amato*, je ſeray aimé, *ſaro perſuaſo*, je ſeray perſuadé.

De la maniere d'accorder les participes joints aux verbes auxiliares. avec le ſubſtantif, auquel ils ſe rapportent.

1. Les verbes actifs, auquels on donne une ſignification reciproque, ſe ſervent dans les preterits du verbe auxiliaire, *eſſere*, au lieu d'havere, ce que font auſſi pluſieurs neutres, & alors le participe s'accorde en genre & nombre avec ſon ſubſtantifs; comme, *Vo' ſignoria ſia ben venuta*, que voſtre ſeigneurie ſoit la bien venüe: *li famigli ſon fuggiti*, les domeſtiques ſe ſont enfuis: *egli s' e vcciſo*, il s'eſt tué: *ella s'è vcciſa*, elle s'eſt tuée: *elle ſi ſon partite*, ou *elle ſi ſon partite*, elles ſon parties.

2. Dans les verbes actif, qui ſe ſervent du verbe auxiliaire *havere*, avoir, jamais le participe ne s'accorde en genre, ny en nõbre avec le nominatif du verbe. C'eſt pour quoy l'on dit, *la donna ha fatto*, la femme a fait, *hanno ben voluto, mà non hanno potuto*, ils ont bien voulu, mais ils n'ont pû: *eſſi hanno hauuto molta fatica*, ils ont eu beaucoup de peine.

3. Quand l'accuſatif du verbe ſuit le verbe, alors le participe peut encore demeurer gerondif, comme en françois, ne changeant ny de genre, ny de nombre, comme, *io ho riceuuto la voſtra lettera*, j'ay receu voſtre lettre.

4. Quand l'accuſatif du nom ou du relatif precede le verbe auxiliaire, ou meſme ſeulement le participe, alors en Italien, le participe ſe doit accorder avec l'accuſatif, qui le precede, comme, *la lettera*

Die Weiſe das Paſſivum durch das Wort *Eſſere* zu formiren.

Man formiret das Paſſivum in der Italiäniſchen Sprach/ wie in der Frantzöſiſchen. in dem man das Participium in *to* oder *ſo* zu dem Verbo in allen Zeiten ſetzet/ welche man formiren wil / als *ſono amato*, ich bin geliebet/ *era amato*, ich war geliebet/ *fui amato*, ich bin geliebet worden/ *ſarò amato*, ich werde geliebet werden.

Auff was Weiſe die Participia zu den Hülffs-Wörtern geſetzet/ mit dem Subſtantivo, worauff ſie ſich beziehen / überein kommen ſollen.

1. Die Verba activa oder die eine Wirckung bedeuten/ denen man eine Gegenbedeutung gibt/ bedienen ſich in den præteritis des Hülffs-Worts *eſſere*, ſeyn/ an ſtatt *havere* Welches auch unterſchiedliche neutra t. un Und alsdann kommet das Participium mit ſeinem Subſtantivo in dem Geſchlecht und der Zahl überein: alß/ *Vo' ſignoria ſia ben venuta*, E. Herrl. ſeyn willkommen: *li famigli ſon fuggiti*, die Dienſtboten ſind darvon gelauffen: *egli s' e vcciſo*, er hat ſich ermordet/ *ella s' e vcciſa*, ſie hat ſich umgebracht: *elle ſi ſon partite*, oder *elle ſon partite*, ſie ſind weg gereiſſet.

4 In den Verbis activis welche ſich des Hülff-Worts *havere*, haben/ bedienen/ ſtimmet das Participium niemahls in dem Geſchlecht/ noch in der Zahl mit dem Nominatiuo des verbi überein/ derohalben ſagt man/ *la donna ha fatto*, die Frau hat es gethan/ *hanno ben voluto, mà non hanno potuto*, ſie haben zwar gewolt / aber ſie haben nicht gekönt: *eſſi hanno hauuto molta fatica*, ſie haben viel Mühe gehabt.

3. Wann der Accuſativus des verbi dem verbo folget/ alßdann kan das Participium noch ein Gerundium bleiben/ und ändert weder das Geſchlecht/ oder die Zahl/ als/ *io ho riceuuto la voſtra lettera*, ich habe euer Schreiben empfangen.

4. Wann der Accuſativus des Nennworts oder Relativi vor dem Hülffswort hergehet/ oder nur vor dem Participio, alßdann muß im Italiäniſchen das Participium mit dem Accuſativo, der ihm vorgehet/ übereinſtimmen/

che voi mi havete mandata, la lettre que vous m'avez envoyée. *Havendo adunque il ſiniſcalco le tavole meſſe.* Le maiſtre d'hoſtel ayant donc ſerry les tables. *Veduto la grande moltitudine de le tavole meſſe.* Ayant veu la grande multitude des tables miſes.

Des particules *mi, ti, ſi, ci, ne, vi.*

Ces particules ſont toutes perſonnelles, mais *ci, vi,* & *ne,* ſont auſſi quelquefois relatives du lieu & de la choſe.

Elles font une grande beauté dans le diſcours, quand on les ſçait bien appliquer, en quoy l'ō peut ſuivre les regles ſuivantes.

On les peut mettre devant ou aprés les Verbe, *mi ama,* ou *ama mi,* il m'aime, *ci ama* ou *ama ci,* il nous aime.

Toutes les fois qu'elles ſont unies en meſme mot à la fin du Verbe, elles peuvent retenir leur *i,* ou le changer en *e, honorarmi,* ou *honorarme,* m'honorer: *ſtimarti,* ou *ſtimarte,* vous eſtimer.

Devant le Verbe elles prennent toûjours *i, egli ti ama,* il vous aime: *io non mi curo,* je ne me ſoucie pas.

Avec la particule *ne* elles prennent toûjours *e* ſoit devant, ſoit aprés le verbe, comme *mene pento,* je m'en repens: *Vommene,* je m'en vas: Et alors *ne* perd quelquefois ſon *e* final, comme *io non m'en curo,* je ne m'en ſoucie pas.

Ordre auquel ces particules ſe doivent mettre.

Lors que ces particules ſe joignent avec la relative *ne,* elles la precedent toûjours, *mene, tene, ſene, vene, cene:* & cela tant devant qu'aprés le Verbe, comme, *mene parlaſti,* ou *parlaſtimene,* vous m'en avez parlé, *ſene parti,* ou *partiſſene,* il s'en alla.

Que ſi l'on en joint deux enſemble, elles prennent toutes deux la meme terminaiſon, & alors *mi* precede ordinairement les autres, tant devant, qu'aprés le Verbe, *miti, miſi, mici,* comme *miti do,* ou *dommiti,* je me donne à toy: *mi ci fermai,* ou *fermaimici,* je me ſuis arreſté là.

alß/ *la lettera, che voi mi havete mandatà,* das Schreiben welches ihr mir geſchicket habt. *Havendo adunque ſiniſcalco le tavole meſſe.* Nach dem der Hoffmeiſter die Speiſen auff tragen laſſen. *Veduto la grande moltitudine de le tavole meſſe.* Nach dem man die groſſe Menge der zubereiteten Tafeln geſehen.

Von den Wörtlein *mi, ti. ſi, ci, ne, vi.*

Dieſes ſind lauter perſönliche Wörtlein/ aber *ci, vi,* und *ne,* ſind auch bißweilen Relativa auff den Ort und die Sache.

Sie geben der Rede eine ſchöne Zierde; Wann man dieſelbe wol zu gebrauchen weiß/ worinnen man folgenden Regeln folgen kan.

Man kan ſie vor oder nach dem Verbo ſetzen/ *mi ama,* oder *ama mi,* er liebet mich/ *ci ama,* oder *ama ci,* er liebet uns.

So offt ſie am Ende eines Zeitworts beyſammen ſtehen/ können ſie ihr *i* behalten/ oder daſſelbe in ein *e* verwandeln: *honorarmi,* oder *honorarme,* mich ehren/ *ſtimarti,* oder *ſtimarte,* euch achten.

Vor dem Verbo nehmen ſie allezeit das *i* an ſich/ *egli ti ama,* er liebet euch/ *jo non mi curo,* ich achte es nicht.

Mit der particul *ne* nehmen ſie allezeit *e* an ſich/ es ſeye vor oder nach dem Verbo, alß *mene pento,* es reuet mich deſſen. *Vommene,* ich gehe davon. Und alßdann verlieret das *ne* bißweilen ſeyn *e,* alß *io non m'en curo,* ich bekümmere mich nichts darum.

Die Ordnung wie dieſe Wörtlein ſollen geſetzet werden.

Wann dieſe Wörtlein zu dem Relativo *ne* geſetzet werden/ ſo gehen ſie demſelben allezeit vor/ *mene, tene. ſene, vene, cene:* Und dieſes ſo wol vor/ alß nach dem Verbo, alß *mene parlaſti,* oder/ *parlaſtimene,* Ihr habt mit mir davon geredet/ *ſene parti,* oder *partiſſene,* er iſt davon gangen.

Wofern man zwey zuſammen füget / ſo nehmen ſie alle beyde einerley Endigung an ſich/ und alßdann gehet *mi* den andern gemeiniglich vor / ſo wol vor als nach dem Verbo, *miti, miſi, mici,* als/ *mi ti do,* oder *dommiti,* Ich ergebe mich dir: *mi ci fermai,* oder *fermamici,* Ich habe mich alda auffgehalten.

Ti & *vi* ſe mettent avant *ci, tici, vici*, comme, *jo tici vidi*, ou *viditici*, je te vis là, *vici menarono*, ou *menaronoci*, ils vous menerent là.

Si ſe met aprés tous les autres: *miſi, tiſi, ciſi, viſi*, comme, *Diotiſi eleſſe*, ou *eleſſetiſi per figliuolo*: Dieu vous a eleû pour ſon fis: *ci ſi diede*, ou *diedeciſi la morte*, il s'eſt tué là.

Des Adverbes.

Entre les Adverbes, ceux de lieu ſont les plus remarquables, & ceux qui peuvent faire plus de peine.

Quì, icy ou je ſuis, *coſtì*, là où vous eſtes, *lì*, là où il eſt, ſont ordinairement pour le repos le premier ſervant à la premiere perſonne, le ſecond à la ſeconde, & le troiſieme à la troiſieme.

Quà, icy ou je ſuis, *coſtà*, là où vouſt eſtes, *là*, ou *colà*, là où il eſt, ſervent pour le mouvement.

Ove, ſignifie où, ſoit pour le repos, ſoit pour le mouvement. Et quelquefois on y adjoûte un *d* au commencement, *doue*.

Iui, ſe dit & du lieu où l'on eſt, & du lieu où l'on va, comme là en françois.

Quivi là, ſe dit de meſme du repos & du mouvement.

Di qua, quinci, & *diqui*, ſignifient delà & par là: parce que les adverbes de départ ſe prennent auſſi quelquefois pour le lieu ou l'on paſſe.

De la maniere de deſigner le lieu où ſont les perſonnes par les Adverbes.

Les Adverbes en *i* ſont propres au lieu de repos: Et ceux en *a* propres au mouvement, quand on veut marquer un lieu moins eloigné, on ſe ſert de ceux en *i*, & ſi l'on veut marquer un lieu plus éloigné, on ſe ſert de ceux en *a*, comme, *quì, coſtì, lì, quà, coſtà, là*, ou *colà*.

Ainſi, ſi la perſonne qu'on appelle eſt proche, il faut dire, *venite quì*: Venez icy, par ce que *quì* eſtant un adverbe de repos, cela ne ſe conſidere pas presque comme un changement de lieu. Mais ſi elle eſt loin, il faut dire: *Venite quà*: Venez icy.

(o)

Ti und *vi* werden vor *ci* geſetzet/als *io tici vidi* oder *vi ditici*; Ich habe dich allda geſehen/*vici menarono*, oder *menaronoci*, ſie haben euch dahin geführet.

Si wird allen den andern nachgeſetzet: *miſi, tiſi, ciſi, viſi*, als/*Diotiſi eleſſe*, oder *eleſſetiſi per figliuolo*: Gott hat euch erwehlet durch ſeinen Sohn: *ci ſi diede*, oder *diedeciſi la morte*, er hat ſich dort umgebracht.

Von den Adverbiis.

Unter den Adverbiis ſind die/welche einen Ort bedeuten/die merckwürdigſten/und die am meiſten Mühe verurſachen.

Quì allhier wo ich bin/*coſtì*, dort wo du biſt/*lì*, dort wo er iſt/ſind gemeiniglich vor die Ruhe/das erſte dienet der erſten/das zweyte/der zweyten/und das dritte/der dritten Perſon.

Quà, allhier wo ich bin / *coſtà*, dort wo du biſt/ *là*, oder *cola*, dort wo er iſt/ dienen zu der Bewegung.

Ove, heiſſet wo/ es ſeye für die Ruhe oder für die Bewegung. Bißweilen ſetzet man ein *d* darzu in dem Anfang/*doue*, oder.

Iui, wird von dem Ort wo man iſt/und von dem Ort wo man hingehet/geſagt.

Quivi là, wird zugleich von der Ruhe und von der Bewegung geſagt.

Di qua, quinci, und *diqui*, heiſſen jenſeit und diſſeit: weil die Adverbia der Reiſen bißweilen auch vor den Ort genommen werden/ wodurch man gehet.

Wie man den Ort wo die Perſonen ſind durch die Adverbia bezeichnen ſol.

Die Adverbia in *i* ſchicken ſich zu dem Ort der Ruhe: Und die in *a* zu der Bewegung/ wann man einen nicht weit abgelegenen Ort bemercken wil/ſo gebrauchet man die in *i*, wofern man aber einen weit entlegenen Ort bemercken wil/ ſo gebrauche man die in *a*, als/ *quì, coſtì, lì, quà, coſta, là*, oder *colà*.

Alſo wann die Perſon/ welcher man rufft/ nahe iſt/muß man ſagen/*venite quì*: Kommet her: dieweil *quì* ein Adverbium der Ruhe iſt/ ſo betrachtet man es faſt nicht als eine Veränderung deß Orts. Wann ſie aber weit iſt/ muß man ſagen: *Venite qua*: Kommet her.

Que ſi l'on veut marquer le haut & le bas, on ſe ſert toûjours des adverbes en *a*, par ce que ce ſont deux differences de lieu, qui ſont toûjours fort notables. Ainſi ſi l'on veut faire deſcendre une perſonne on dit, *Venite quaggiù*, venez icy bas & ſi on la veut faire monter, on dit, *Venite quaſsù*, venez icy haut.

Si la perſonne dont on parle eſt prés de nous, & qu'on luy parle d'une perſonne qui ſoit plus prés de luy que de nous, on dira, *coteſto coſtì*, celuy là: mais s'il eſt loin de nous, & la perſonne prés de luy, on dira, *coteſto coſtà*.

Pour ce qui eſt du haut ou du bas: ſi la perſonne, dont on parle eſt prés de nous, on dira, s'il eſt en bas, *queſto quaggiù*, s'il eſt en haut, *queſto quaſsù*.

Si la perſonne dont on parle eſt prés de celle à qui on parle, on dira eſtant en bas, *coteſto coſtaggiù*, & eſtant en haut, *coteſto coſtaſsù*.

Si la perſonne dont on parle eſt en un lieu different de celle qui parle, & de celle à qui on parle, on dira, ſi elle eſt en bas, *colui laggiù*, ſi elle eſt en hant, *colui laſsù*.

Des Prepoſitions.

Les Grammairiens donnent tant de Prepoſitions à la langue Italienne, que ſi nous l'avions toutes ramaſsées, nous en trouverions plus de 80. Et ils ſont ſi differens dans le regime qu'ils leur attribuënt, qu'il ne s'en trouve pas deux, qui conviennent, exactement enſemble ſur ce ſujet.

Pour examiner plus nettement ce point, nous conſiderons trois ſortes de mots, qu'on peut appeller Prepoſitions.

Premierement, les trois particules qui determinent les trois cas, *de* ou *di*, pour le genitif, *a* pour le datif, *da* pour ablatif.

2. Celles qui repondent aux prepoſitions latines ſe joignent immediatement au Nom, comme *per me*, pour moy, *con Pietro*, avec Pierre.

(o)

Wann man etwas hohes oder niedriges bemercken wil/ſo brauche man allezeit die adverbia in *a*, maſſen es zween merckliche Unterſchiede deß Orts ſind. Wann man demnach eine Perſon herab wil kommen laſſen/ſo ſagt man / *Venite quaggiù*, kommet herunter/ und wenn man ſie wil hinauff kommen laſſen/ ſagt man / *Venite quaſsù*, kommet herauff.

Wann die Perſon mit deren man redet nahe bey uns iſt/und man mit derſelben von jemand redet/ der näher bey ihr als bey uns iſt/ mus man ſagen/*coteſto coſtì*, jener dort: wann er aber weit von uns / und die Perſon nahebey ihm iſt/muß man ſagen/*coteſto coſtà*.

Was das hohe oder niedrige anlanget: wann die Perſon / von deren man redet/ nahe bey uns iſt/ muß man ſagen / wann ſie unten iſt/*queſto quaggiù*, iſt ſie oben/*queſto quaſsù*.

Wann die Perſon von deren man redet bey der jenigen iſt mit deren man redet/ſo muß man ſagen/wann ſie unten iſt/ *coteſto coſtaggiù*, und wann ſie oben iſt/*coteſto coſtaſsù*.

Wann die Perſon von deren man redet an einem unterſchiedenen Ort iſt/von deren welche redet/und von deren/mit welcher man redet/muß man ſagen / wann ſie unten iſt / *colui laggiù*, iſt ſie oben/*colui laſsù*.

Von den Prepoſitionen.

Die Grammatici geben der Italiäniſchen Spraach ſo viel Præpoſitiones, daß/wann wir dieſelbige alle zuſammen gebracht hätten/wir deren über die 80. finden würden/und ſie ſind in der Regierung ſo ſie ihnen beylegen ſo verſchiedener Meynung/ daß nicht zween gefunden werden/welche eigentlich mit einander hierinnen übereinſtimmen.

Dieſes ſtück aber deſto genauer zu examiniren/wollen wir dreyerley arten der Wörter betrachten/ welche man Præpoſitiones nennet.

Erſtlich die drey Wörtlein/ welche die drey Caſus machen/*de*, oder *di*, für den Genitivum, *a* zu dem Dativo, und *da* zu dem Ablativo.

2. Die jenige welche mit den Lateiniſchen Præpoſitionen überein kommen/werden dem Nennwort gleich beygeſetzet/als *per me*, für mich/ *con Pietro*, mit dem Peter.

3. Celles

3. Celles qui ne ſe joignent pas immediatement au nom, mais reçoivent entre deux vne particule determinative des cas, ſoit avec ou ſans l'article : come *inſino à Roma*, jusques à Rome : *inanzi al giudice*, devant le juge. Ce qui ne repugne point à la nature des propoſitions.

Quant au regime des prepoſitions, il y en a qui ſe joignent à un cas ſeulement, d'autres à deux, & d'autres à trois. Et qu'entre celles qui ſe joignent a un ſeul cas, il y en a, qui ſe joignent immediatement au nom, que nous ſuppoſons alors eſtre toûjours à l'Accuſatif, & d'autres qui ne s'y joignent que par l'entre miſe des particules qui determinent les autres cas. Surquoy voicy ce que l'on eſtime le plus ſeur dans l'uſage.

Celles-cy ſont mieux avec

L'Accuſatif ſeul.

Con, avec, *giuſta*, ſelon, ſuivant, *in*, en, dedans, *incirca*, environ, *intra*, *infra*, ou *tra*, *fra*, entre, *lungo*, le long, *par*, par, pour, *raſente*, tout contre, *ſu*, ſus, deſſus, *ver*, vers, devers.

L'Accuſatif & le Genitif.

Appo, chez, *contra* ou *contro*, contre, *dopo*, ou *doppo*, auprés, depuis, dés, *ſenza*, ſans, *ſova*, ſus, deſſus, *ſotto*, ſous, deſſous, *verſo*, *inverſo*, vers, envers.

L'Accuſatif & le Datif.

Dietro, derriere, *incontro*, contre, à l'enconre, au devant.

L'Accuſatif, le Genitif & le Datif.

Appreſſo, auprés, *avanti*, *davanti*, *inanzi*, *dinanzi*, devant, *entro* & *dentro*, dans, dedans, *oltre*, *oltra*, outre.

Le Genitif ſeul.

Fuoro, *fuor*, hors, dehors.

Le Genitif & Datif.

Circa, pour, touchant, *preſſo*, auprés, contre.

Le Genitif, Datif & Ablatif.

Sin, *fin*, juſques, *giu*, *giuſe*, au bas.

Le Datif ſeul.

Inſino, *fino*, ou *inſino*, *ſino*, jusques, *rimpetto*, *dirimpetto*, vis à vis, devant.

L'Ablatif ſeul.

Longe, *lunge*, *lungi*, loin.

(o)

3. Die jenige welche dem Nennwort nicht gleich beygeſetzt werden/ſondern darzwiſchen eine particul deß Caſus nehmen/es ſeye gleich mit oder ohne den Artickel : als *inſino à Roma*, biß nach Rom : *inanzi al giudice*, vor dem Richter. Welches der Natur der propoſitionen zuwider iſt.

Was die Regierung der præpoſitionen belanget/ſo regieren deren etliche nur einen/ etliche zween/und etliche drey Caſus. Unter denen/welche nur einen Caſum regieren/ſind etliche/ die gleich zu dem Nennwort geſetzet werden/ ſo wir alsdenn jederzeit vor den Accuſativum halten / und etliche welche nur durch Zwiſchenſetzung der particulen/ ſo die Caſus bemercken/denſelben beygefüget werden / dieſes hält man in dem Gebrauch vor das ſicherſte.

Folgende ſind beſſer mit

Dem Accuſativo allein.

Con, mit/*giuſta*, nach/folgend/*in*, in/innerhalb/ *in circa*, ungefähr / *intra*, *infra*, oder *tra*, *fra*, zwiſchen/ *lungo*, längſt/ *per*, durch/um/ *raſente*, nahe/dabey/*ſu*, oben/drauff/*ver*, gegen.

Mit dem Accuſativo und Genitivo.

Appo, bey/ *contra* oder *contro*, wider/ *dopo* oder *doppo*, bey/ſeither/von/*ſenza*, ohne / *ſopra*, drüber/*ſotto*, unter/ *verſo*, gegen.

Mit dem Accuſativo und Dativo.

Dietro, hinten/*incontro*, entgegen.

Mit dem Accuſativo, Genitivo und Dativo

Appreſſo, bey/*avanti*, *davant*, *inanzi*, *dinanzi*, vor/ zuvor/ *entro* und *dentro*, drinn/innerhalb/ *oltre*, über.

Mit dem Genitivo allein.

Fuoro, *fuor*, auß/auſſerhalb.

Mit dem Genitivo und Dativo.

Circa, umb/belangend/*preſſo*, bey/wieder.

Mit dem Genitivo, Dativo und Ablativo.

Sin, *fin*, biß/ *giu*, *giuſo*, drunten.

Mit dem Dativo allein.

Inſino, *fino*, oder *inſino*, *ſino*, biß/*rimpetto*, *dirimpetto*, gegen über/vorher.

Mit dem Ablativo allein.

Longe, *lunge*, *lungi*, weit.

OBSERVATIONS.

Sur quelques prepoſitions particulieres.

Sur *Con.*

Au lieu de dire *con il*, ou *con lo*, ou, *con la*, on dit *col*, ou *co'l*, avant les Conſonnes, & *coll'* ou *con'l*, devant une voyelle. *Con lo* ſe dit devant *ſ* ſuivie d'une autre Conſonne.

Sur *in.*

Au lieu de *in lo, in li, in la*, on dit, *nel*, ou *nello* & *nelli, nella, nelli*, ou *ne'* & *nelli.*

Sur *per.*

Au lieu de *per lo*, on dit *pe*: & au lieu de *per i* ou *per li*, on dit *pe'.*

Sur les particules *de, di, a,* & *da.*

Outre l'uſage particulier de ce particules, qui eſt de ſpecifier les cas, elles en ont encore un autre, qui eſt de ſervir aux queſtions de lieu. Et allors elles ſe ſéparent de l'article, quand il s'y rencontre.

Ainſi *de* & *di* ſervent à marquer le terme de départ dans le mouvement, comme le *de* des Latins, comme *vengo di caſa*, je viens du logis: *torno de i paeſi ſettentrionali*, je reviens des pays ſeptentrionaux.

Elles marques auſſi la matiere dont eſt faite quelque choſe, comme *far di marmo*, faire de marbre.

A & *ad* marquent le lieu ou l'on va, venant de l'*ad* latin, comme *andare à Roma, à l'orto*, aller à Rome, au jardin, *ad auſtro*, du coſté du midy. &c.

Da marque auſſi le lieu du départ, *da Fiorenza*, de Florence, *dalla Chieſa*, de l'Egliſe. Elle marque auſſi la perſonne chez qui on va, comme, *jo vengo da voi*, je m'en vais chez vous, *jo voglio andar da Pietro*, je veux aller chez Pierre. Elle ſignifie encore l'intervalle du lieu ou du temps, *da quell' ora, non ti ho mai veduto*, je ne vous ay point veu depuis cette heure là: *da caſa tua à caſa mia*, de voſtre logis au mien: Et ſemblables.

Anmerckungen.

Uber etliche ſonderbare Prepoſitionen.

Uber *Con*, mit.

An ſtatt daß man ſagt *con il*, oder *con lo*, oder *con la*, ſagt man *col*, oder *co'l*, vor den Conſonanten/und *coll*, oder *con'l*, vor einem Vocal. *Con lo* wird vor dem *s* geſagt/ worauff ein anderer Conſonans folget.

Uber *in.*

An ſtatt deß *in lo, in li, in la*, ſagt man *nel*, oder *nello* und *nelli, nella, nelli* oder *ne'* und *nelle.*

Uber *per.*

An ſtatt *per lo*, ſagt man *pe*: und an ſtatt *per i* oder *per li*, ſagt man *pe'.*

Uber die Wörtlein *de, di, a*, und *da.*

Uber den ſonderbaren Gebrauch dieſer Wörtlein/welcher iſt die Caſus zu bemercken/ haben ſie noch einen andern daß ſie nemlich zu den Fragen deß Orts dienen/und alsdann werden ſie von dem Articel abgeſondert/ wann er ſich dabey befindet.

Solcher geſtalt bemercken *de* und *di* die Zeit der Abreiſe in der Bewegung/ als *vengo di caſa*, ich komme von Haus/ *torno de i paeſi ſettentrionali*, ich komme auß den Nordländern wieder zurück.

Sie bezeichnen auch die Materi/worauß etwas gemacht iſt/als *far di marmo*, auß Marmel machen.

A und *ad* bezeichnen den Ort wohin man gehet/ als *andare a Roma, a l'orto*, nach Rom/ in den Garten gehen/*ad auſtro*, nach Suden.

Da, bemerckt auch den Ort deß Abzugs/ *da Fiorenza*, von Florentz/*dalla Chieſa*, auß der Kirchen. Es bemercket auch die Perſon zu welcher man gehet/ *jo vengo da voi*, ich gehe zu euch/ *jo voglio andar da pietro*, ich wil zum Petro gehen. Es bedeutet auch den Raum deß Orts oder der Zeit/ *da quell' ora, non ti ho mai veduto*, ich habe dich ſeit dieſer Stund nicht geſehen: *Da caſa tua à caſa mia*: von deinem Haus zu meinem: und ſo fortan.

DICTIONNAIRE ITALIEN FRANCOIS & ALLEMAND.

A.

A 'marqué d'un apoſtrophe, ſe met pour *ai* ou *alli*, aux, mit einem Apoſtropho bezeichnet/wird geſetzet vor ai oder alli, iſt der Dativus deß Articuli plur.

A preposition pour chez, *andar a marito*, aller chez ſon mary, ſe loger auec ſon mary. Pour en, *à terra* en terre. *A ſtretto conſiglio*, en un conſeil fort ſecret. Præpoſition, vor/bey oder zu/zu ſeinem Ehmann gehen/bey ſeinem Ehmann wohnen. vor im/oder in/im Land. In einem geheimen Raht.

A, pour, & vers, *a rendere*, pour rendre; *à moglie altrui*, vers la femme d'autruy, um/und gegen/um zu geben; gegen eines andern Weib.

A, au lieu de ſous, *a mia ſignoria*, ſous ma ſeigneurie ou puiſſance, an ſtatt unter/unter meiner Herrſchafft.

A, au lieu de par, *a giuoco*, par jeu, an ſtatt auß/auß Kurtzweil.

A, pour auec, *a carne di vitello*, auec de la chair de veau, an ſtatt mit/mit Kalbfleiſch.

A, contre, *a ſi poca gente*, contre ſi peu de gens, wider/wider ſo wenig Leute.

A.

A, pour en, *à tradimento*, en trahiſon, vor durch/durch Verrähterey.

A, ſelon, *à mi oſenno*, ſelon ma fantaiſie, nach/nach meinem Sinn oder Einbildung.

A, quelquefois ne ſert que pour grace comme *poucretta à me*, pauvrette que ie ſuis, wird bißweilen nur zur Zierlichkeit gebrauchet. Ach ich armſeelige!

Pour en ou apres, *d'oggi à otti di*, d'aujourd'huy en huit iours, vor über/oder nach/heut über acht Tag.

A, pour chez, *à noi non s'uſano queſte coſe*, ces choſes là ne ſe font pas chez nous, vor bey; dieſe Sachen geſchehen nicht bey uns.

Scritto à lettere d'oro, écrit en lettres d'or, mit güldnen Buchſtaben geſchrieben.

A, en forme, *fatti à biſcheri*, faits en forme de chevilles, in Geſtalt/in Geſtalt der Nägel oder Zapffen.

A, en la compoſition des verbes change leur force. das A ändert in der Compoſition der Verborum ſeine Stärcke.

A, ioint aux infinitifs leur donne quaſi force des ſubſtantifs, *a bere, à mangiare*, wann das A zu den infinitivis geſetzt wird/gibt es ihnen gleichſam die Krafft der Subſtantivorum.

A uno à uno, un à un, &c. La prepoſition *à* ſe repete partout en ces adverbes, *à due, à due*, deux à deux, *à poco à poco*, peu à peu, &c.

peu,&c.die Propoſition A wird in dieſen Adverbiis allezeit wiederholet / als einer gegen dem andern/zween und zween / allgemach/ꝛc.

AB.

ABacare,compter,calculer,rechnen.

abachiera,Arithmeticienne , Rechenmeiſterin.

abachiere,arithmeticien,Rechenmeiſter.

abacinare, esbloüir : aveugler , verblenden/ die Augen verblenden.

abacinamento,esblouïſſement , verblendung der Augen.

abaco,arithmetique , Rechentafel / Rechenkunſt.

abaco,en terme d'architecture,abaque,entablement , in der Baukunſt / die betäffelung.

abadare , tarder & ceſſer : vacquer , s'amuſer,ſich auffhalten/auffhören/ſäumen.

abadeſſa,abbeſſe, Aebtiſſin.

abadia,abbaye, Abtey.

abadiale,d'abbé, Abteyiſch/ zu der Abtey gehörig.

abajamento,abbayement, Anbellung.

abajare,abbayer,anbellen.

abalroare,naviger ſur vent,aller au deſſus du vent,oueer,über Wind ſchiffen.

* *abampare* , brusler, enflammer ; & eſtre enflammè,brennen/ entzünden.

abampoſo,enflammé,entzündet.

abaruffare,quereller, diſputer , debattre, s'attacher au combat,zancken/hadern/beſtreiten/einen Streit anfangen.

* *abaſtare*,ſuffire,gnug ſeyn.

abate,abbé , Abt.

abateſſa,abbeſſe , Abtey.

abavare,embauer, begeiffern.

abba,mot Syrien,pere, Vatter/ ein Syriſch Wort.

* *abbabare*,eſtonner,eſtourdir,verwundern/ beſtürtzen.

abbacare,compter,calculer , zehlen / rechnen.

* *abbacare*,ſe tromper,réſver,radotter,fantaſtiquer,ſich irren/ ſchwermen / närriſch ſtellen.

* *abbachiare*, gauler les fruits, battre les fruits auec une gaule,die Früchte mit einer Stang abſchlagen.

abbachiera,Arithmeticienne, Rechenmeiſterin.

abbachi ere,Arithmeticien ; un qui compte ou calcule,Rechenmeiſter.

abbac hiſta,idem.

Abbacinamento, aveuglement ; esbloüiſſement,Verblendung/ Blindheit.

abbacinare,aveugler ; esbloüir, verblenden.

abbaco,l'arithmetique : un cabinet ou caſſette ; un comptoir : abaque en architecture,une baſe ou entablement, rechenkunſt/Rechentiſch/ die Betäffelung.

abbada,en abboy ; en delay ; en ſuſpens,en attente,im Auffſchub/im Verzug / in Erwartung.

abbadare,tarder,ceſſer, s'amuſer , ſäumen/ auffhalten/ verziehen.

abbadeſſa,Abbeſſe, Aebtiſſin.

abbadia,abbaye, Abtey.

abbagliaggine , & *abbagliamento* , esbloüiſſement.Erreur, Verblendung/ Irrthum.

abbagliare,esbloüir. Errer, verblenden / irren.

abbaglio,esbloüiſſement.Item erreur , verblendung/Irrthum.

* *abbagliore* ,idem.

abbaiamento,abboy,abbayement,anbellũg.

abbaiare,abbayer : criailler,brauer pour ſe faire valoir,détracter,anbellen/ ſchreyen/ braviren/verleumden.

abbaiatore,détracteur , verleumbder.

abbaio,abboy, criaillerie : détraction , Geſchrey / verleumbdung.

abballare,emballer,einpacken.

abbalordimento,eſtourdiſſement, Unvorſichtigkeit/Betäubung/Zerrüttung.

abalordire,betäuben/zerrütten.

abbalucciare,ebloüir,verblenden.

abbambagiare,garnir de cotton,mit Baumwoll außſtaffiren.

* *abbampare*, enflammer , brusler , entzünden/brennen.

* *abbampoſo*,enflammé,entzündet.

abbandonamento, abandonnement , übergebung/verlaſſung.

abbandonare, abandonner , übergeben / verlaſſen.

abbandonarſi , perdre cœur, s'eſtonner : s'abandonner ; ſe laiſſer aller,den Muht ſincken laſſen/beſtürtzt ſeyn.

abbandonatore , qui abbandonne , abbandonneur, verlaſſer.

abbandonatamente & *abbandonevolmente* , à l'abandon,freventlich/ ungehindert.

abbarbagliare,esbloüir, verblenden.

abbarbaglio,esbloüiſſement,verblendung.

abbarbicarſi,s'enraciner, einwurtzeln.

* *abbarcare*,entaſſer,häuffen.

abbarcare,charger les barques,& les aſſembler pour faire voyage,leſter,die Schiffe laden/

laden/ und ſie zur Reiſe verſammlen.

* *Abbardare*, barder, zieren/ſchmücken.

* *Abbare*, pour abbayer, bellen/ beffzen.

* *Abbarrare*, barrer, vergittern/ umſchränkẽ.

* *Abbaruffamento*, meslée, ; confuſion, Scharmützel/ Treffen/ Unordnung.

* *Abbaruffare*, mettre en confuſion : troubler, cauſer ou engendrer une querelle: mettre en deſordre : fripponner comme un colet : fumer auec la fumée du feu : hauir, in unordnung bringen/verwirren/ Streit anfangen / rauchen / dürr machen/ verbrennen.

* *Abbaruffarſi*, s'attacher au combat, ſich in den Streit begeben/oder anfangen miteinander zu ſchlagen.

Abbaſſagione, & *Abbaſſamento*, abbaiſſement ; humiliation, Erniedrigung/ Demühtigung.

Abbaſſare, baiſſer, abbaiſſer, humilier, erniedrigen / demühtigen.

Abbaſſeuole, qui ſe peut abbaiſſer ou humilier, das ſich erniedrigen oder demühtigen kan.

Abbaſſo, deſſons, au deſſous, à bas, unter/ darunter/ hinunter.

andare Abbaſſo, aller embas, hinunter gehen.

Abbaſtardimento, abbaſtardiſſement, Verderbung/Verfälſchung.

Abbaſtardire, abbaſtardir: adulterer; dégenerer, auß der Art ſchlagen / verderben/ verfälſchen.

Abbaſtionare, munir de baſtions, mit Bollwercken befeſtigen.

* *Abbaſtioneuole*, qui ſe peut munir de baſtions, das man mit Bollwercken befeſtigen kan.

Abbatacchiare, donner ou frapper du beſtail : tinter : gauler ou battre les fruits, an die Glock ſchlagen/ Früchte abſchlagen.

Abbate, Abbé, Abt.

Abbateggiare, faire l'Abbé, ſich wie ein Abt ſtellen.

Abbatiale, d'Abbé, abteyiſch/ zur Abtey gehörig.

Abbattere, abbattre, niederwerffen/erniedrigen.

Abbatter la vela, caler la voile, die Segel niederlaſſen.

Abbattere, ſouſtraire, rebattre de la ſome, deduire, abziehen/von der Sum̃ abziehen.

Abbatterſi in uno, rencontrer quelqu'un, einen antreffen/ begegnen.

Abbatterſi di dire, rencontrer à dire, dire par hazard, die Rede wol anbringen.

Abbateſſa, Abbeſſe, Aebtiſſin.

Abbattimento, rencontre, quand on devine quelque choſe : battement, combat, niederwerffung /erniedrigung/errahtung/ Streit/ Kampff.

abbattitore, combattant, Streiter / Kämpfer.

* *abbatuffolare*, meſler confuſement, in einander miſchen / vermengen.

abbattutamente, caſuellement, ungefähr.

abbavare, bauer : embauer, geiffern/ begeiffern.

* *abbegliare*, pour *abbigliare*, accouſtrer, habiller, orner, accommoder, kleiden/ zieren/ ſchmücken.

* *abbellare*, embellir : farder, putzen/ſchmincken.

abbellimento, embelliſſement, Schmuck/ Zierde.

* *abbellire*, plaire, eſtre agreable. Farder : embellir, zieren/ſchmincken/gefallen.

* *abbeluardare*, entourer de boulevards, mit Bollwercken umbgeben.

abbendare, bander, ſpannen/ zwingen.

* *abbentare*, ſe recréer, ſe reſioüir, ſich erfreuen/erfriſchen.

* *abberſare*, aſperger, arrouſer, befeuchten/ beſprützen.

* *abbergare*, *albergare*, loger, herbergen/beherbergen.

* *abbergo*, *albergo*, logis, Herberg / Wirthshauß.

abberſagliare, tirer au but, zum Ziel oder Zweck ſchieſſen.

abbeſtiare, devenir beſte: rendre beſte, viehiſch werden.

abbeverare, aſſoupir, endormir auec du breuvage : abbreuver, einen ſchlaftrunck eingeben/einſchläffern.

abbeverare, mettre la bouche à un verre, boire un petit, baiſer le verre, taſter, gouſter, den Mund ans Glaß thun / ein wenig trincken/ verſuchen.

abbeverare il beſtiame, abbreuver le beſtail, das Vieh träncken.

abbeveraticcio, reſte de breuvage qu'on vient de boire, das jenige ſo man vom Trunck übrig gelaſſen.

abbeveratoio, abbreuvoir : c'eſt auſſi l'auget d'une cage, Träncke/item das Trinckgeſchirr in einem Käfig.

* *abbiadare*, pourvoir de bled, ou de grain, mit Korn oder Getreyd verſehen.

* *abbiadato*, qui eſt pourveu de bled, der mit Korn verſehen iſt.

abbianchire, blanchir, weiſſen / weiß machen.

* *abbicare*, amonceler, entaſſer, häuffen/auff einen Hauffen machen.

abbiccare, idem.

Abbici, l'A b c. l'alphabet, das Abc. Alphabet.
* *Abbiendo*, pour *havendo*, ayant, habend.
* *abbientare*, rendre capable, geſchickt und düchtig machen.
* *abbiente*, riche, à ſon aiſe: pour propre, & capable, geſchickt / düchtig / reich / bequemlich.
abbiettione, abiection, Verachtung / Geringſchätzung.
abbietto, abject. veracht / verworffen / geringſchätzung.
abbietto, abject, veracht / verworffen / geringſchätzig.
abbiettare, rendre abiect, veracht machen.
abbigiare, faire, ou devenir gris, grau machen / grau werden.
abbigliamento, habillement, accouſtrement, Kleid / Kleidung.
abbigliare, orner, habiller, appareiller, kleiden / zurüſten / zieren.
abbioccare, gloucer comme les poules. Item perdre cœur, ſelon aucuns, gluren wie die Hüner / item den Muht ſincken laſſen / nach etlicher Meinung.
* *abbioſciaggine*, coüardiſe, poltronnerie, Zaghafftigkeit / Feigheit.
* *abbioſciare*, s'abattre de courage, avoir peur, eſtre ou devenir coüard, devenir laſche, furchtſam ſeyn / zaghafftig oder feig werden.
abbiſognante, qui à beſoin, der Noht hat / oder benöhtigt.
* *abbiſognare*, eſtre de beſoin, avoir de neceſſité, von nöhten ſeyn / nöhtig haben.
* *abbiſogno*, beſoing, neceſſité, Noht / Nohtwendigkeit.
* *abbiſognoſo*, qui a beſoin, neceſſiteux, benöthiget / nohtleidend.
abbiſſare, abiſmer, verſincken / in Abgrund fallen.
abbiſſo, abiſme: & Enfer, der Abgrund und die Hölle.
abbitumare, cimenter ou enduire avec du bitume ou terre graſſe, mit Hartz verkütten.
abboccamento, abbouchement, mündliche Unterredung.
abboccare, emplir iuſques au goulet, biß an den Halß anfüllen.
abboccarſi, s'aboucher, ſich mündlich unterreden.
abboccarſi, faire rencontre: combattre par rencontre, einen antreffen; ungefähr ſcharmützeln.
abboccar in mare, aller à fonds, zu Grund gehen.
Abboccare, qui ſe dit des lévriers, prendre le lievre, wird von den Jagthunden geſagt / den Haſen fangen.
vino Abbocato, vin delicat, anmuhtiger / lieblicher Wein.
un abboccato, un bon goulu, un bon dégouſté, ein guter Schmäcker.
abboccatoio, le bec ou bouche d'un alembic, der Mund oder Hals eines diſtillir- oder Brenn-Kolbens.
abboccatore, un qui moyenne les abbouchemens & entreueües, einer ſo zu einer mündlichen Unterredung verhilfft / und dieſelbe vermittelt.
abbocconare, couper par morceaux, in Stücke zertheilen oder zerhauen.
Tutto fù abbocconato dal popolo; il fut tout taillé en pieces par le peuple, er iſt von dem Volck gantz in Stücke zerhauen worden.
abbolire, abolir, abſchaffen / außrotten / zernichtigen.
abbolitione, abolition, Abſchaffung / Außtilgung / Zernichtigung.
abbombare, infuſer, tremper, amolir, eingieſſen.
* *abbominando*, abominable, greulich.
abbominanza, abomination, Greuel.
abbominare, abominer, einen Greuel haben.
abbomineuole, abominable, verflucht / abſcheulich / it. ſtinckend.
abbominevolmente, abominablement, auec abomination, mit abſcheu.
abbominio, abomination, Greuel / Abſcheu.
abbominoſo, abominable, abſcheulich.
abbonamento, abbonniſſement: & caution, Bürgſchafft.
abbonare, cautionner, pleiger, faire bon, Bürgſchafft leiſten.
abbonacciare, ſe calmer, ſich ſtillen.
* *abbondamento*, abondance, überfluß.
abbondanza, idem.
abbondante, abondant, überflüſſig / häuffig.
abbondare, abonder, überflüſſig ſeyn.
abbondevole, abondant, überflüſſig / reichlich.
abbondevolmente, abondamment, mit überfluß.
* *abbondo*, abondance, überfluß.
* *abbondoſamente*, abondamment, reichlich / häuffig.
abbonevolo, que l'on peut abonir, das man gut machen kan.
abbonire, abonir, gut machen.
abbordare, aborder, anländen.
* *abbordiſcere*, auorter, mißgebähren.

Abbordo, abord de vaiſſeau, Anländung.

Abbo racciamento, embroüillement, bredoüillement, yurognerie, Verwirrung/ id. Trunckenheit.

Abborracciare, ſaueter, bourreller: embroüiller, bredoüiller, s' enyurer, Verwirren/vollſauffen.

Abborrare, s' eſgarer: ſe tromper, faillir, irren/fehlen.

Abborrare, bourrer, emplir de bourre: bourreller, mal faire un ouurage, mit Scherwoll füllen.

Abborrire, abhorrer, einen Greuel/ Abſcheu haben.

Abbortare, auorter, Mißgebähren.

Abbortione, auortement, Mißfall/ Mißgeburt.

Abbortire, auorter, Mißgebähren.

Abborto, auortement. Auorton, Mißfall.

Abbottare, s' enfler comme un crapaut: s' enfler de deſpit ou de gloire: s' emplir comme un tonneau, ſich auffblaſen.

Abbottinare, butiner, plündern/rauben.

Abbottinarſi, ſe mutiner, Auffrühriſch werden/ Meuterey anrichten.

Abbottinatore, ſeditieux, mutin, auffrühriſch.

Abbottonare, boutonner les boutons d' un habit, ein Kleid zuknöpffen.

Abbottonatura, *bottonatura*, les boutons & boutonnieres d' un habit, Knöpffe/ Knopfflöcher.

Abbozzamento, esbaucheure, Entwerffung.

Abbozzare, esbaucher: s'enfler comme une tumeur ou apoſtheme, entwerffen/ id. auffſchwellen.

Abbozzatore, esbaucheur, Entwerffer.

Abbozzatura, esbaucheure, Entwurff.

Abbozzo, idem, id.

Abbracciamento, embraſſement, Vmbarmung.

Abbracciare, embraſſer, umarmen / umfaſſen.

abbracciar S. Pietro, embraſſer Sainct Pierre, renier, nier, S. Peter umarmen / i. e. verläugnen.

abbracciata, embraſſade, Umbarmung/ Umhälſung.

abbracciatoie, pincettes d'Orfévre, &c. Goldſchmidszang.

abbraccio, embraſſement, Umfahung.

abbraciamento, incendie, embraſement, Feuersbrunſt.

abbracciare, embraſer, anſtecken/ anzünden.

abbraciatore, qui embraſe, Mordbrenner.

abbragiare, embraſſer, anzünden.

abbrancare, gripper, prendre & tenir ferme, ergreiffen.

abbrenare, c'eſt faire tirer le vaiſſeau avec la force de toute la chourme pour le mettre en branſle, ein Schiff ſtarck bewegen.

abbreuiamento, abregement, Verkürtzung.

abbreuiare, abreger, verkürtzen.

abbreuiatione, abreuiation, Verkürtzung.

abbreuiatura, idem, id.

abbrigliare, brider, zäumen.

abbriuidare, s' engoudir, ſe roidir de froid, dürr machen.

abbriuidire, idem, id.

abbronzacchiare, &

abbronzare, hauir la viande: haler la peau; flamber la volaille, dürr machen.

abbrucciamento, bruſſement, Verbrennung/ Brand.

abbrucciare, brusler, brennen.

abbrugiante, bruslant, brennend.

abbruggiare, brusler, brennen.

abbruſiaticcio, bruslé, hauy, verbrannt.

abbrunare & *abbrunire*, faire brun, brunir: deuenir brun, braun werden.

abbruſcare, deuenir & tendre bruſc, aigre, ou aſpre, ſauer werden.

abbruſciare, brusler, brennen.

abbruſtiare, & *abbruſtire*, brusler: flamber la volaille, brennen.

abbruſtolare, idem, id.

abbrutare, rendre & deuenir beſte ou brutal, viehiſch werden.

abbruttare, enlaidir, heßlich werden.

Abbucinare, eſtourdir de caquet, eſtourdir les oreilles, betäuben.

abbuiare, & *abbuire*, obſcurcir, faire & deuenir obſcur, verdunckeln/ finſter werden.

abbuonire, abonir, gut machen.

abburattare, bluſter, beutelen.

abburattare uno, par metaphore, bluſter, vanner, mal-traitter, balotter une perſonne, übel mit einem umgehen.

abburatoio, bluſtoir, Beutel-Kaſt.

abduto, reculé, détourné. Exempt des loix, zurück gewichen/ id. befreyet.

abecedare, lire l' a b c: lire en eppelant: apprendre l' a b c. A b c lernen.

abecedario, abecedaire. tablettes pour apprendre l' a b c, le Maiſtre qui l'enſeigne, & celuy qui l' apprend, A b c Buch/ id. Schulmeiſter.

abedare, eppeler, dire l' a b c, das A b c herſagen.

Abedario, tablettes ou liuret pour apprendre l'alphabet, une Croix de par Dieu, A b c Buch.
Abelline, ſortes d'auelines rouges au dedans, Blut-haſelnüſſe.
* *Abento*, pour attentif, Auffmerckſam.
* *Aberrare*, errer, irren.
Abeſtone, ſorte de pierre noire, eine Gattung ſchwartzer Stein.
Abetaia, lieu plein de ſapins, ſapinée, ein Ort voller Dannenbäume.
Abete, ſapin, Dannenbaum.
Abeto, idem.
Abgiurare, abiurer, abſchwehren.
Abgiuratione, abiuration, Abſchwehrung.
Abhorreuole, qui ſe peut abhorrer, daran man einen Abſcheu haben kan.
Abhorrimento, horreur de quelque choſe, Greuel/ Abſcheu.
Abhorrire, abhorrer, Greuel haben.
* *Abiccare*, amonceler, auffhäuffen.
Abiettamente, vilement, gering/ ſchlecht.
Abiettare, rendre abiect, geringſchätzig machen.
Abietto, abiect, veracht.
Abici, l'a b c, l'alphabet, A b c.
Tu non ſai l'abici, i. tu es ignorant, du kanſt das A b c nicht: unverſtändig.
Abiga, du lierre, Ebheu.
Abigare, s'attacher comme le lierre, ſich anhangen wie Ebheu.
Abile, habile, geſchickt/ tüchtig.
* *Abiléo*, eſponge fine, feiner Schwamm.
Abilità, habileté, Geſchicklichkeit.
Abilitare, rendre habile, geſchickt machen.
Abioſcio, qui tombe, qui s'abbat: qui perd courage, der den Muth ſincken läſt.
* *Abiotto*, à demy couché, halbligend.
Abiſſare, abiſmer, zu Grund ſincken.
Abiſſo, pour Enfer, & abiſme, Abgrund.
* *Abiſto*, pierre qui eſtant eſchauffée tient ſa chaleur huict iours, ein Art Stein der acht Tage warm bleibt/ wann er erhitzet iſt.
* *Abitaggio*, habitation, Wohnung.
* *Abitanza*, idem.
Abitare, habiter, wohnen.
Abitatione, habitation, Wohnung.
Abito, habito, habit, & habitude, Kleid/ id. Gewohnheit.
Abiteuolo, habitable, Wohnhafft.
Abituato, habitué, gewohnt.
* *Abitudine*, habitude, Gewohnheit.
* *Abituro*, habitation, Wohnung.
* *Ablato*, oſté, ſouſtrait, bey Seit gethan.
abnegare, dénier, verläugnen.
abnegatione, denegation, Verläugnung.
abocco, ſorte de poids ou monnoye, eine Art Müntze.
* *abolatiuo*, une ſorte de ver, eine Art Würme.
* *abolla*, robe de Senateur, Rathsherrn-Rock.
abollire, abolir, abſchaffen.
abollitione, abolition, Abſchaffung/ Zernichtigung.
* *abombare*, infuſer, tremper, eingieſſen/ befeuchten.
* *abominando*, abominable, abſcheulich.
abominanza, abomination, Greuel.
abominare, abominer, Greuel haben.
abomineuole, abominable, greulich.
abominoſo, idem.
abonamento, aboniſſement, Begütigung.
abonare, rendre bon, faire bon, cautionner, Burgſchafft leiſten.
abondante, abondant, überflüſſig.
abondantemente, abondamment, mit Uberfluß.
Abondanza, abondance, Uberfluß.
abondanziere, qui a le ſoin des vivres: pouruoyeur, vinandier, Speißmeiſter/ Verwalter.
Abondare, abonder, Uberfluß haben.
abondeuole, abondant, überflüßig.
abondeuolmente, abondamment, häufig.
abordare, aborder, anländen.
abordare, c'eſt quand deux vaiſſeaux s'approchent de ſorte, qu'on peut paſſer de l'un dans l'autre, ſans planche ou autre choſe: aborder, an Bord kommen.
aborrare, bourrer, bourreler, faire groſſierement: abhorrer, mit Scheerwoll füllen/ peinigen/ etwas grob machen: Abſcheu haben.
abortare, auorter, mißgebähren.
abortire, idem.
abortiuo, auorté, mißgebohren.
aborticcio, auorton, auorté, monſtrueux, mißgebürtig.
aboſimare, parer la toile, Tuch bereiten.
* *abottare*, voüer, geloben.
abottinamento, butinerie, Räuberey.
abottinare, butiner, rauben/ Beut machen.
abozzamento, esbaucheure, Muſter/ Entwurff.
abozzare, esbaucher, entwerffen.

abozzatore, esbaucheur, Entwerffer.
abozzatura, esbaucheure, Entwerffung.
abramo, ſorte de poiſſon, appellé Breme, eine Breme Art von Fiſchen.
abriolo, ſerain de Canarie. Verdon, Grünfinck.
* *abriſticare*, flamber la viande, das Fleiſch räuchern.
abrocare, s'enroüer. Item, ronfler, heiſſer ſeyn/id. ſchnarchen.
* *abrodietto*, gentil, braue, delicat, ſomptueux, artig/brave/niedlich/koſtlich.
abrogare, abroger, abſtehen/abſchaffen/zernichten.
abrogatione, abrogation, Abſchaffung/Abſtellung.
abroſtina, vigne ſauuage, wilder Weinſtock.
abroſtino, ſorte de raiſin noir qui ſert a faire du vin pour couurir l'autre, ein Art ſchwartzer Trauben.
abrotano, auronne, ſorte d'herbe, ein Kraut.
abruotano, idem.
abrubtino, idem.
abruciare, &
abruggiare, brusler, brennen.
abruſca, vigne & raiſin ſauuage, ein wilder Weinſtock.
abruſciare, deuenir bruſc, ou aigre: rendre aigre, rendre bruſc, ſauer werden / oder machen.
abruſcare, brusler, brennen.
abruſcieuole, qui ſe brusle facilement, das leichtlich brennet.
* *abruſtire*, flamber la viande, das Fleiſch rauchern.
abruttare, rendre laid: deuenir laid, heßlich werden/ heßlich machen.
* *abruttamente*, promptement, bruſquement, geſchwind/ trutziglich.
abſentare, abſenter, abweſend halten/ſich davon machen.
abſente, abſent, abweſend.
abſenza, abſence, Abweſenheit.
abſide, le point dont une planette eſt esloignée de la terre, der Punct ſo weit ein Planet von der Erd entfernet iſt.
abſide ſuprema ò infima, le plus haut ou plus bas point d'une planette, der höchſte der niedrigſte Punct eines Planeten.
* *abſintino*, d'abſinthe, qui a le gouſt d'abſinthe, das wie Wermuht ſchmeckt.
abſite, ſorte de pierre precieuſe, eine Art koſtlichen Steines.
* *abſoleto*, non accouſtumé, ungebräuchlich.
* *abſono*, diſſonant, mißlautend.
abſorbere, abſorber, gantz einſchlingen.
abſordita, abſurdite, Ungeſchicklichkeit/Unfüglichkeit.
* *abſordo*, abſurde, ungereimt.
* *abſtenere*, abſtenir, ſich enthalten.
* *abſtergere*, abſterger, eſſuyer, abwiſchen abtrucknen.
abſterſiuo, abſterſif, ſäubrend.
abſtinente, abſtinent, ſich mäßigen.
abſtinenza, abſtinence, Enthaltung/Mäßigkeit.
abſtrarre, abſtraire, abziehen.
* *abſtrattione*, abſtraction, Abziehung.
* *abſtruſo*, caché, verborgen.
* *abſurdamente*, abſurdement, ungereimt/unfüglich.
* *abſurdità*, abſurdité, Unfüglichkeit.
* *abſurdo*, abſurde, abgeſchmackt.
aburattare, bluſter, beuteln.
abuſare, abuſer, ſich irren/ id. mißbrauchen.
abuſeuole, qui peut eſtre abuſé, der betrogen werden kan.
abuſione, abus, Mißbrauch / Irrthum.
abuſiuo, impropre, abuſif, mißbräuchlich.
abuſo, abus, Mißbrauch.
abuzzago, ſorte de buſard, ein Bußardt oder Maaßweyhe.

AC.

ACacia, acacie drogue; une ſorte d'eſpine qui porte fruit, Speccerey/ id. eine Gattung Dorn ſo Frucht trägt.
académia, academie, Academie/ oder hohe Schul.
academiante, qui ſuit les academies, einer der den Academien nachziehet.
academico, academique, ein Academicus.
* *acanino*, ſorte de vaſe à mettre des eaux de ſenteurs; mot Lombard, ein Geſchirr/ wohlriechendes Gewäſſer hinein zu thun.
* *acanino*, qui ſe dit par mignardiſe a un amant cruel, ein Wort ſo man auß Liebkoſen zu einem grauſamen Buhler ſagt.
* *acanino*, aiguiere, ſelon aucuns, ein Handfaß.
acano, houx marin, & regliſſe ſelon aucuns, Stechpalmen oder Süßholtz.
* *acantauola*, éleuatoire, tire-fonds, inſtrument de Chirurgien, ein Balbierer Inſtrument.
acante, du ſennecé, herbe, Kreutzwurtz.
acante, ſauterelle, ſelon aucuns, Heuſchrocke.
acante, un chardonner, ein Diſtelfink.

Acanticene, chardon qui porte le maſtic, Diſtel worinnen der Maſtix wächſt.
Acantio, ſorte d'eſpine blanche; chardon; breſil, ſelon aucuns, ein weiſſer Dorn/ wilder Diſtel.
Acantica, ſorte de gomme, ou drogue, eine Art Gummi.
Acanto, branche urſine, patte d'ours, aubeſpine, Erbreſt/ Kreutzwurtz.
Acanzi, ſoldats volontaires parmy les Turcs, freywillige Soldaten unter den Türcken.
* *Acapnone*, ſorte de miel recueilly ſans faire brusler les ruches, Honig auß den Bienſtöcken ohne derſelben Beräucherung genommen.
Acaptoſo, gueux qui feint d'avoir eſté rachepté de la main des Turcs, ein Bettler ſo ſich ſtellt als ob er auß der Türcken-Hand erlöſet worden.
Acarno, poiſſon de mer qui a les eſcailles luiſantes comme de l'or, ein Meerfiſch der gantz goldglänzende Schuppen hat.
Acaro, mirthe ſauvage: eſpece de petit ver ou mitte: ciron, wilde Myrrhen/ id. eine Reitlauß.
Acarone, eſpece de mirthe, eine Art Myrrhen.
Acata, agathe, Agatſtein.
Acatia, drogue appellée acacie, eine Specerey alſo genant.
Acca, la lettre h, der Buchſtab H.
Accadente, gueux qui feint de tomber du haut mal, ein Bettler der ſich ſtellet als ob er die fallende Sucht habe.
Accadere, advenir, eſchoir, arriuer, zu Handen ſtoſſen/begegnen/zufallen.
non Accade, il n'eſt pas de beſoin, es iſt nicht nöthig.
Accadeuole, qui peut arriuer, was geſchehen kan.
Accadimento, ſuccés, éuenement, cas fortuit, Außgang/ Zufall.
Accaffare, happer, gripper, erſchnappen/erhaſchen.
Accagionamento, imputation, Zurechnung/ Beymeſſung.
Accagionare, imputer, accuſer, impoſer, donner la cauſe, anklagen/beymeſſen/beſchuldigen.
Accagliare, cailler, zuſammen rinnen.
Accaglioſo, caillé, geronnen.
Accalappiare, prendre dans le filet ou lacqs, enlacer, verſtricken.
Accaldire, caler: deſcendre, nachlaſſen.
Accaldare, eſchauffer, erwärmen.
Accalorire, donner ou prendre de la chaleur, Hitz geben oder nehmen.
Accambiare, changer, wexeln.
Accampare, camper, lagern.
Accampanare, fondre comme une cloche: faire en forme de cloche, pendre en façon de cloche, gieſſen wie eine Glock/id. alſo hängen.
Accanalare, creuſer, caneler, Außhölen.
Accanare, laiſſer courre, laſcher les chiens apres la beſte, deſcoupler, lauffen laſſen/ die Hunde loß laſſen.
Accanata beſtia, beſte pourſuivie des chiens, ein Thier von Hunden verfolget.
Accanato, plein de fureur, gantz wühtig/voll Wuth.
Accaneggiare, deuenir furieux, ou enragé, wühtig werden.
Accanire, idem, id.
Accanito, furieux, wühtig/unſinnig.
* *Accannare*, ſe ſaouler iuſqu'au goſier: piquer aiguillonner avec une canne ou roſeau, ſich mit Speiſe anfüllen / mit einem Rohr ſtoſſen.
Accannellare, doubler la ſoye, charger les bobines. die Seiden doppeln.
Accanto, un chardonneret, ein Diſtelfinck.
Accantonare, *cantonare*, ſe cantonner; mettre d'un coſté, ranger en un coin, ſich in einen Winckel ſtellen.
Accantoniere, batteur de paué, ein Pflaſtertretter.
Accapacciare, enlacer, embaraſſer, verſtricken/ verwickeln.
Accapere, contenir, comprendre, faſſen/ begreiffen.
Accapeſtrare, encheueſtrer, mit einer Halffter binden.
* *Accapezzare*, mettre dans un pannier, ou huche ſelon aucuns, in einen Korb oder Trog thun.
Accapigliamento, priſe aux cheueux, Haarzopffung.
Accapigliare, prendre aux cheueux. Item, lier les cheueux, beym Haar zopffen/ id. die Haar binden.
Accapigliatura, priſe par les cheueux, Faſſung beym Haar.
Accapitolare, mettre la tranche-file en un liure, das Capital an ein Buch machen.
Accaponare, chaponner. Item deuenir ſot, Cappen/außſchneiden. id. närriſch werden.
Accapone, gueux qui ſe contrefait des playes ſur le corps, ein Bettler der ſich ſtellet/als ob er Wunden am Leib habe.

Accap-

Accappare, choiſir, tirer, prendre, happer, attraper erwehlen/erhaſchen/erdappen.
Accapparizzonare, caparaſſonner un cheual, einem Pferd eine Hauptdecke auffſetzen.
Accappiare, enlacer, prendre aux lacqs, lier avec un nœud coulant, verſtricken/mit einem Strick fangen.
Accapiatura, enlacement, Verſtrickung.
Accapricciarſi, dreſſer les cheveux de peur, venir le caprice ou fantaiſie, erſchrocken/vor Forcht ſich entſetzen/ Id. wunderliche Einfälle haben.
Accapucciare, pommer comme les choux & les laictuës, Köpffe gewinnen wie Kraut.
Accapucciata lattuca, laictuë pommée, Lattichſtauden/Lattichköpff.
Accapucciato cauallo, cheual qui a la teſte courte, ein Pferd das einen kurtzen Kopff hat.
Accarezzamento, careſſe, Liebkoſung/ Schmeichelung/Freundlichkeit.
Accarezzare, careſſer, liebkoſen/ſchmeichlen.
* *Accarezzeuole*, careſſant, Liebkoſer/ſchmeicheln.
* *Accarrierare*, courre une carriere, einen Rennlauff thun.
Accarnare, acharner, zerfleiſchen/ ergrimmen.
Accarnire, idem.
Accarno, poiſſon qui a les eſcailles comme de l'or, ein Fiſch der Schuppen hat wie Gold.
Accarpionare, accomoder le poiſſon avec une ſauſſe pour le garder, carpionner, einen Fiſch mit einer Brühe zurichten/ daß er ſich hält.
Accartocciare, enuelopper en forme de cornet, mettre dans un cornet de papier, etwas in eine Dutte einwickelen.
Accartocciato, cartouché, terme d'architecture, ein Wort in der Baukunſt gebräuchlich.
Accaſare, loger, marier, faire une alliance ou mariage, herbergen/verheurathen.
Accaſato, plein de maiſons : & logé, ou marié, voll Häuſer/behauſet/verheurathet.
Accaſcare, eſcheoir, arriuer, zufallen/begegnen.
Accaſciare, deffaire, ruiner : c'eſt auſſi ſe cailler comme le laict, niderreiſſen/verderben/ id. zuſammen rinnen.
Accaſciare, tomber de laſſitude, ou vieilleſſe, defaillir, eſtre caduc, hinfallen vor Müdigkeit/ baufällig ſeyn.
Accaſciarſi, s'arreſter, s'appaiſer, ſtill halten/ ſich befriedigen.
Accaſciato, caduc, baufällig.
Accaſtiare, tomber à plomb, & ſe briſer en tombant, ſchnurrecht herunter fallen.
Accatabrighe, chercheur de noiſes, Zäncker/ Streitſucher.
Accatatozzi, *accatapane*, gueux, mendiant, Bettler.
Accata lingua, qui demande le mot, ou audience, der das Wort begehret/oder Verhör ſuchet.
Accatarrare, devenir catarreux, flüſſig werden.
Accattamento, pourchas, emprunt, accueil, entretien, reſpect, Werbung/ Lehnung/ Unterhalt/ Ehrerbietung.
Accattare, pourchaſſer : emprunter : gueuſer, chercher, werben : entlehnen : bettlen : ſuchen.
Accattar parola, tirer parole, das Wort von einem bekommen.
Accattare, trouuer : impetrer & acquerir, finden/ erhalten : erlangen.
Accattaſtare, amonceler, entaſſer, häuffen.
veſte Accattata, habit emprunté, ein entlehntes Kleid.
Accattato, mendié, emprunté, gebettelt/entlehnet.
Accattatore, qui cherche, qui emprunte, ein Bettler/ Entlehner : Sucher.
Accattatura, emprunt, entlehnung.
Accattarrare, deuenir catharreux, flüſſig werden.
Accattarrato, *accattaroſo*, enrheumé, der den Schnuppen hat.
Accatteria, emprunt, Entlehnung.
* *Accattitia*, ſelon aucuns, boüillie de froment, Weitzenbrey.
Accatto, gain, profit, emprunt, Gewinn: Nutz : Entlehnung.
Accaualciare, eſtre à cheuauchons ſur quelque choſe, reitlings auff einem Ding ſitzen.
Accauallare, poſer, mettre à cheuauchons, einen reitlings auff etwas ſetzen.
Accauigliare, charger les cheuilles, Spulen auffwickeln.
Accauigliatore, chargeur de cheuilles, ein Spuler.
Accecamento, aueuglement, & tromperie, Verblendung/ Betrug.

Accecare, aueugler, verblenden.
Accecatore, qui aueugle, Verblender.
Accecatrice, femme qui aueugle, Verblenderiun.
* *Accedere*, s'approcher, herbey nahen.
Acceffare, prendre, gripper; donner du muſeau : foüiller comme les pourceaux, greiffen / nehmen / wühlen wie die Schwein.
Acceffo, priſe & coup de muſeau, ein Fang mit der Schnautzen oder Rüſſel.
Acceggia, poule d'eau : ſelon aucuns beccaſſe, Waſſerhuhn/ Schnepffe.
Acceleranza, haſte, Eilfertigkeit.
Accelerare, haſter, ſich eilen.
Accelleratione, haſtiueté, Geſchwindigkeit.
Accenire, reduire en haillons : s'uſer, verſchleiſſen.
Accencire una donna, rauauder une femme, mit einer Frau etwas ungebührliches thun.
Accendente, allumant, anzündend.
Accendere, allumer, anzünden.
Accendimento, embraſement, Entzündung.
Accenditore, & *accenditrice*, qui allume, Anzünder/ Anzünderin.
Accendeuole, qui ſe peut allumer, das ſich gern entzündet.
Accenerire, reduire en cendres, in die Aſch legen.
Accennamento, demonſtration, Beweiſung.
Accennare, demonſtrer : faire ſigne, faire ſemblant : faire voir : teſmoigner, beweiſen/ ein Zeichen geben.
Accennato, ſuſdit, obgeſagter/ gemeldter.
Accenſe pour *acceſe*, enflammé, entzündet/ entflammet.
Accenſione, inflammation, embraſement, Entzündung.
Accenſo, pour *acceſo*, allumé, enflammé, ſubſtitué à la place d'un qui eſt mort, angezündet. Id. an eines verſtorbenen Stelle geordnet.
Accentare, accentuer, mit einem Accent bezeichnen.
Accento, accent, ein Accent.
Accentuare, accentuer, mit einem Accent bezeichnen.
Accerchiare, enuironner, entourer, umringen/ umgeben.
Accerchiare, *andar attorno*, aller de coſté & d'autre par les rues, auff der Straſſen herum gehen.
Accerchiallare, relier un tonneau, y mettre des cercles ou cerceaux, ein Faß mit Reiffen binden.
Accerchieuole, qui ſe peut enuironner, das ſich umringen läßt.
Accerrimo, tres-rude, gar ſcharff/ ſtreng.
Accertamento, aſſeurance qu'on donne de quelque choſe, Verſicherung.
* *Accertanza*, id.
Accertare, rencontrer bien à faire ou dire quelque choſe, aſſeurer, rendre certain, etwas wol treffen mit Worten oder Wercken. Id. verſicheren.
Accertatione, *accerto*, aſſeurance, Verſicherung.
* *Acceruire*, amonceler, entaſſer, auffhäuffen.
Acceſamente, ardemment, brünſtig.
Acceſo, enflammé, entzündet.
* *Acceßare*, ceſſer, nachlaſſen / auffhören.
* *Acceruo*, tas, monceau, ein Hauffen.
Acceſsibile, acceſſible, wozu man kommen kan.
Acceſsione, accés, Zugang/ Zutritt.
Acceſsiuo, acceſſif, hinzugefügt.
Acceſſo, accés, approche, entrée, Eingang/ Herzunahung.
Acceſſore, acceſſeur, Beypflichter / der eines Meinung beyfällt.
Acceßoriamente, auec acceſſoire, zuſetzlich.
Acceßorio, acceſſoire, Zugab.
Accetta, hache, aiſſette, eine Axt.
far la ragion con l'Accetta, i. iuger un affaire groſſierement, von einer Sach grob urtheilen.
Accetta, hache d'armes, Streit-Axt.
Accetabile, acceptable, angenehm.
Accettabolo, ſaulciere, ſelon aucuns : Item, emboiſteure de l'os : gobelet de batteleur; ſorte de meſure; & d'inſtrument de muſique; une ſorte de plante nommee le nombril de Venus, ein Eſſigkännlein / ein Gelenck / eines Gaucklers Becher / id. eine Maaſe/ ein Muſicaliſch Inſtrument. Id. ein Kraut.
Accettare, accepter, annehmen / entfahen.
Accettar donne, à Veniſe c'eſt aller faire le compliment à l'eſpouſée, & receuoir les femmes qui le luy viennent faire, das Wortgepränge bey einer Braut ablegen/

gen/und die Weibsperſonen entfangen/ſo zu derſelben kommen.

accettatione, acceptation, acception, Annehmung/Entfahung.

accettato, accepté, entfangen.

accettato, bleſſé d'une hache; par illuſion d'*accetta*, è *accettato*, i. il a un coup de hache, il eſt fol, mit einer Axt verwundet/ und Spottweiß/ er iſt mit einer Axt gehauen worden/ das iſt/ er iſt närriſch.

accetatore, & *accettatrice*, qui accepte, Entfänger/Entfängerin.

accetteuole, acceptable, qui ſe peut accepter, entfänglich/ das man entfangen oder annehmen kan.

accetteuolezza, humeur acceptante, facilité d'accepter, Gutwilligkeit.

accetto, agreable, anmuthig/ angenehm.

accheggia, pour beccaſſe; & poule d'eau, Schnepffe/Waſſerhuhn.

acchetare, appaiſer, accoiſer, adoucir, mettre en repos, befriedigen/ beſänfftigen.

acchetatione, appaiſement, Beſänfftigung.

accheteuole, qui s'appaiſe facilement, der ſich leichtlich begütigen läſt.

acchiappare, prendre, attraper, erhaſchen/ertappen.

acchiedere, demander, fragen.

acchinare, plier, encliner, s'humilier, biegen/ neigen/ſich demüthigen.

acchinéa, haquenée, ein Zelter.

* *acchiocciato*, qui caquette comme une poulle, Plauderer/Schwätzer.

acchiudere, clorre, conclurre, ſchlieſſen/ beſchlieſſen.

accia, & *accio*, ſe ioignans à un ſubſtantif, luy donnent une ſignification de grand & mauuais, comme, *cappellaccio*, *coſaccia*, *dottorraccio*, &c. un grand vilain chapeau, une grande vilaine choſe, un vilain Docteur, wann es zu einem Subſtantivo geſetzt wird/ ſo ergröſſert oder verſchlimmert es ein Ding/ als/ ein groſſer garſtiger Hut/ eine groſſe ſchändliche Sache/ ein unflätiger Doctor.

acchia, du fil, du filé. Item une hache, Garn. Id. eine Axt.

**acciabattare*, faire groſſierement; ſaueter, maçonner, etwas grob machen/id. flicken/ mauren.

* *acciaccare*, eſcraſer, eſcarboüiller, piler; broyer, zerknirſchen/ zerſtoſſen.

* *acciacco*, degaſt, affront. Item, ſuperflu, Verwüſtung / Schimpff. Idem überflüſſig.

acciaffare, accrocher, gripper, anhängen/erhaſchen.

acciaiuolo, fuſil, Feuereiſen.

acciaio, acier, Stahl.

acciale, id. Item.

accialare, meſsler auec de l'acier, mit Stahl vermiſchen.

accialino, fuſil à aiguiſer, ein Wetzſtahl.

accialino, fer de fuſil. Item, une cheuille qui retient la roue, Feuereiſen / id. ein Radnagel.

* *acciapinare*, ſe rapir, ſe cacher de honte; ſe retirer en monſtrant les dents, ſelon aucuns, ſe faſcher, ſich verbergen / auß ſcham verſtecken; ſich erzornen.

acciare, hacher, menuiſer, couper par morceaux, zerhacken.

acciare, charger les bobines, Seidenſpulen auffwickeln.

* *acciarpa*, groſſierement, grob/ſchlecht.

**acciarpare*, rauauder, ſaueter, faire groſſierement, flicken / ſchlechte Arbeit machen.

accidentale, accidentel, zufällig.

accidentalmente, accidentellement, par accident, zufälliger Weiſe.

accidentalita, accident, Zufälligkeit.

accidentario, accidentel, zufällig.

accidente, accident, Zufall.

accidia, pareſſe, faineantiſe, Trägheit/Faulheit.

accidiato, faul.

accidioſo, pareſſeux, träg.

acciecamento, aueuglement, Blindheit.

acciecare, aueugler, verblenden.

acciecatura, aueuglement, Verblendung.

accieffare, prendre, happer, erſchnappen/ ertappen.

accigliare, ciller, ou chiller les yeux, die Augen zuthun.

accigliato, qui a les yeux cillez, der die Augen zugethan hat.

accigliato, effaré, betrübt/traurig.

accignerſi, ſe preparer, ſich bereiten.

accimare, tondre les arbres ou paliſſades; tondre les draps; croiſtre en hauteur, pouſſer une cime; ſe preparer à une choſe; s'ajuſter, s'orner, die Bäume ſcheelen/Tuch ſcheren/in die Höhe wachſen/ſich ſchmücken/zieren.

Accimatore, tondeur, ein Schärer.

Accimatura, bourre, Schärwolle / Flokken.

**Accincignare*, trouſſer ſes habits ou ſa robbe, ſeine Kleider auffſchürtzen.

Accingerſi, ſe preparer, s'appreſter, ſich zurüſten.

Accino, pepin ; & grain de raiſin, ſelon aucuns, ein Traubenbeerlein.

Accino, grue, trompe, bacule à tirer de l'eau, ein Gran / Waſſerſtang womit man Waſſer ziehet.

Accinoſo, plein de grains, ou pepins, voller Beerlein.

Accinto, ceint ; & preparé, gegürtet / gerüſtet.

Acciò, a fin que ; à ce que, daß / damit.

Accio, terminaiſon qui denote augmentation, comme *homaccio*, grand vilain homme, &c. eine Endigung / die eine Vermehrung bedeutet / als homaccio, ein groſſer ſchändlicher Menſch.

Accioccare, mettre des floccons, faire flocquer ; charger la quenoüille ; s'enroüer ; faire en forme de billot ; prendre une poignée de cheueux, einen Spinnrocken anlegen / id. eine Hand voll Haar nehmen.

Accioche, a fin que, à ce que, auff daß / damit.

Accioche viole, violettes doubles, doppele Violen.

Accione, eſt une terminaiſon augmentatiue, comme *homaccione*, gros homme, &c. eine Vermehrungs Endigung / als homaccione, ein dicker Menſch.

Acciottolare, frapper à coups de cailloux, mit Steinen werffen.

Accipénſero, eſturgeon, ein Stör.

Accircondare, enuironner, einen umringen.

* *Accirire*, mettre en ordre, preparer, in Ordnung bringen / zurichten.

* *Acciſmare*, ſeparer, diuiſer ; tourmenter ; s'opiniaſtrer, abſondern / theilen / peinigen / ſich halsſtarrig erzeigen.

Accitare, citer, adjourner, vor Gericht laden.

Accitatione, adjournement, Ladung vor das Gericht.

Accitatore, adjourneur, Lader.

* *Acciucche*, niaiſeries, bagatelles, Narrenpoſſen / Lumpenſachen.

Acciuffare, prendre, gripper, happer, faſſen / erhaſchen.

Acciuffarſi, s'attacher au combat, ſich in den Streit begeben.

Acciuga, poiſſon de mer, anchois ; ſelon aucuns ſorte de fruit : eſpece de hachis, ou galimafrée, ein Meerfiſch.

Acciuimento, pourchas, Nachſuchung / Nachforſchung.

* *Acciuire*, pouruoir, pourchaſſer ; obtenir, gagner ; fournir, verſehen / nachtrachten / erlangen / gewinnen.

* *Acciuire*, donner de l'argent à change & à profit ou intereſt, Geld auff Wechſel oder Zinſe geben.

* *Acciuito*, pourveu, heureux, verſehen ſeyn / glückſelig.

Acclamare, crier, acclamer, exclamer, ruffen / zuruffen / außruffen.

Acclamatione, acclamation, Zuruffung.

* *Acclinare*, pencher, abaiſſer, abhängen / neigen.

* *Acclinatione*, abaiſſement, inclination, Erniedrigung / Neigung.

* *Acclino*, enclin, adonné, & penchant, geneigt / ergeben.

Accliuare, pencher comme une montagne, encliner, abhangen wie ein Berg / geneigt ſeyn.

Accliuità, diſpoſition, inclination, Abhang / Neigung.

Accliuo, penchant, abhängend.

Accoccare, encocher, einritzen / einkerben.

Accoccarla, faire une niche, faire un tour, verlachen / verſpotten.

Accoccatura, tour, trouſſe, niche ; encocheure, Poſſen / Verſpottung.

Accoccolare, produire de la graine ou des grains comme le laurier, Körner herfürbringen.

* *Accoccolarſi*, s' accroupir, ſe baiſſer, ſich bücken.

Accodare, attacher ou mettre une queuë, einen Schweiff anhefften.

* *Accodunanza*, aſſemblée, aſſemblage, Verſammlung / Zuſammenkunfft.

* *Accodunare*, aſſembler, verſammlen.

Accoglienza, accueil, Entfahung.

Accogliere, accueillir. Item trouſſer, entfahen. Id. auffſchürtzen.

Accoglimento, accueil, Entfahung / Auffnehmung.

Accogliticcio, ramaſſé, geſammlet / *gente accogliticcia*, gens ramaſſez, geſammlete Leute.

*Acco-

*Accoiare, ſe durcir, ſe roidir comme le cuir, n'eſtre plus maniable, ou s'encuiraſſer, hart oder ſteiff.
Accola, arondelle de mer, Meerſchwalb.
*Accolare, coller, Leimen.
*Accoliticciare, ſe ramaſſer pour faire tumulte, wegen eines Aufruhrs zuſammen lauffen.
accoliticcia gente, gens ramaſſez, geſammlete Leute.
accollanare, orner ou parer d'une chaiſne, mit einer Halskette zieren.
accollare, embraſſer, accoller, umfahen / umhälſen.
accollata, accollade, l'accollée, umhälſung.
* accollato veſtito, habit fermé au col, ein Kleid am Hals zugeſchloſſen.
accolpato, incolpato, accuſé, angeklagt / beſchuldigt.
accolta, raccolta, aſſemblée, Verſammlung.
accoltellare, frapper d'un couteau, mit einem Meſſer ſtechen / hauen.
accoltellarſi, ioüer des couteaux, chamailler, faire à coups d'eſpée, mit Meſſern oder Degen fechten.
accoltellata, un coup d'eſpée, une taillade, une balaffre, ein Stich oder Hieb mit einem Degen.
accoltellatore, duelliſte, ein Zweykämpffer / Rauffer.
accolto, accueilly; receu; reſſerré; trouſſé, Entfangen.
accommunda, depoſt; c'eſt auſſi conſignation d'argent ſans en tirer de profit. Recommandation, beygeſetztes Gut. Item Anweiſung.
*accommandagione, tutelle, protection, Schutz / Beſchützung.
accommandare, recommander. Item ſouſtenir d'une corde; attacher une corde pour ſouſtenir, Entfehlen. Id. mit einem Strick oder Seil unterſtützen.
*accommandigia, protection, Beſchützung.
accomándita, dépoſt, conſignation, terme de Marchand, Hinterlag / vertrautes Gut.
accombiatare, prendre & donner congé, Abſchied nehmen oder geben.
accomezzare, ioindre par le milieu, in der Mitte zuſammen fugen.
accomiare, ioindre, unir, fügen / vereinigen.
accomiatare, prendre & donner congé, Urlaub geben / nehmen.
accomignolare, faire ou ioindre en forme de faiste ou comble de maiſon, wie einen Haußgipffel fügen oder machen.
Accomitare, accompagner, aſſocier, begleiten / Geſellſchafft leiſten.
Accommodabile, accommodable, qui s'accommode, füglich / bequem.
*Accommodamento, accommodement, Bequemlichkeit / Füglichkeit.
accommodare, accommoder, ſchicken / recht machen.
accomodevolmente, commodément, bequemlich.
accompagnamento, le train, la ſuitte d'un ſeigneur, die Hoffſtadt oder das Gefolge eines groſſen Herren.
accompagnamento, accompagnement, Begleitung.
accompagnare, aſſortir, apparier; accompagner, begleiten / Geſellſchafft leiſten.
accompagnarſi à qualche impreſa, ſe bander, ſe ioindre à quelque entrepriſe, accompagner, ſich wegen eines Anſchlags zuſammen rotten.
accompagnatura, accompagnement, Begleitung.
accompaſſionare, avoir & donner de la compaſſion, Mitleiden haben oder geben.
accompiacere, plaire; eſtre complaiſant, gefallen / gefällig ſeyn.
accompire, accomplir, erfüllen.
accommunare, mettre en commun, ins gemein geben.
acconcezza, commodité, Bequemlichkeit.
acconcia, ſe ioint avec les ſubſtantifs, & ſignifie raccouſtreur ou accommodeur, v.g. acconciabotte, accouſtreur de tonneaux, acconciacorami, accouſtreur de cuirs, &c. Wird zu den Subſtantivis geſetzet / und heiſſt ſo viel als einen der etwas zurichtet oder bereitet / als acconciabotte, ein Faß zurichter / acconciacoram, Lederbereiter.
acconciapelle, courroyeur, Gerber.
acconciamente, proprement, en bon ordre, commodément, geſchickt / füglich / ordentlich.
acconciamento, appreſt de viandes, agencement, aſſaiſonnement, Zurichtung der Speiſen.
acconciare, accommoder; aſſaiſonner; orner. Item, marier, zurichten / würtzen / zieren / It. verheurathen.
acconciar una pelle, parer une peau, eine Haut zubereiten.
acconciar il cappo, coëffer, die Haar oder das Haupt aufputzen.
acconcio, commodité, Bequemlichkeit.

Accon-

Acconciarſi, s'accommoder de logement. Item, ſe mettre au ſervice de quelqu'un, ſe loüer, ſich mit einem Hauß verſehen/ ſich in Dienſt begeben.
Acconciatamente, proprement, reiniglich/ artig.
Acconciatura di capo, coiffeure, Haupt-ſchmuck.
Acconciatura, habillage de viandes, aſſaiſonnement, appreſt; agencement, Zurichtung der Speiſen.
* *acconcime*, reparation, agencement, Anordnung/Anſtellung.
acconcio, propre, commode, utile; accommode, aſſaiſonné, geſchickt/ füglich/ nützlich/zugerichtet.
acconcio per le feſte, nous diſons accommoder tout de roſty. i. mal accommodé, mal traitté, en mauvais eſtat, übel zubereitet.
accone, poiſſon appellé aiguille, ein Horn-Fiſch/ Stör.
acconfarſi, s'accommoder, ſich bequemen.
acconigliare, retirer les rames dans la galere, & les appuyer aux arreſts; coniller, die Ruder einlegen.
acconſentimento, conſentement, Bewilligung. Beyfall.
acconſentiente, conſentant, einwilligend. Einwilliger.
acconſentire, conſentir, bewilligen. Beyfallen.
accontamento, rencontre, begegnung/ Gelegenheit.
* *accontare*, trouver; compter; rencontrer; s'accointer, s'aboucher, finden/ rechnen/ begegnen/ beſprechen.
accontentare, contenter, befriedigen/ vergnügen.
accontevole, accoſtable, accointable, redſprächig/ leutſeelig.
* *acconto*, intime amy, vertrauter Freund.
acconvenire, convenir: eſtre convenable, gebühren/ geziemen.
accoppare, eſchiner: rompre le col, den Rückgrad entzwey brechen: den Hals brechen.
accoppiare, accoupler, zuſammen binden oder fügen.
accoppiatura, accouplement, Zuſammenfügung.
* *accopulare*, coupler, zuſammenfügen.
accorare, affliger: nous diſons eſcœurer, betrüben.
* *accorataggine*, degouſt, faſcherie, affliction, Verdruß/Eckel/ Bekümmernüß.
Accorato, affligé, betrübt.
* *Accoratoio*, affligeant, einer der betrübet.
accorciamento, accourciſſement, Verkündigung.
accorciatura, id.
accorciare, accourcir; eſcourter, verkürtzen.
accorcievole, qui ſe peut accourcir, das man verkürtzen kan.
accordamento, accord, Vertrag/ Vergleich/ Ubereinſtimmung.
accordanza, idem.
accordare, accorder, vertragen/ vergleichen/ übereinſtimmen.
accordar col fornaio, accorder auec le boulenger. i. eſtre bien à ſon aiſe, eſtre pourveu. Item, mourir, n'avoir plus beſoin de pain, mit dem Becker einen Vertrag machen/das iſt/ verſehen ſeyn nach Nothdurfft. Item/ ſterben/kein Brod mehr nöthig haben.
accordellatino, ſorte d'eſtoffe rayée & cordonnée, eine Gattung geſtreifften Zeuges.
accordevole, accordable qui ſe peut accorder, accordant, convenable, ſchicklich/ zierlich/gebührlich.
accordo, accord, Vergleich. Vertrag. Ubereinſtimmung.
accorgerſi, s'appercevoir, gewahr werden.
accorgimento, prudence, jugement, prevoyance; accortiſe, Klugheit/ Fürſichtigkeit.
accorre, *accogliere*, accueillir. Trouſſer, entfahen. Item/ auffſchürtzen.
accorrere, accourir, herzu lauffen.
* *accorri*, aides, aſſiſtances, Hülff / Beyſtand.
* *accorrollare*, rouler, envelopper, zuſammen wickeln.
accortamente, accortement, auec prudence, klüglich/ fürſichtiglich.
accortamento, accourciſſement, verkürtzung.
accortare, accourcir, verkürtzen.
accortellare, ioüer des couſteaux, faire à coups d'eſpée, mit Meſſern oder Degen fechten.
accortezza, accortiſe, Behutſamkeit/Scharffſinnigkeit.
accortinare, encourtiner, mit umhängen zieren.
accorto, prudent, accort, klug / ſcharffſinnig.

Accor-

Accorruciare, faſcher, courroucer, ſich erzör- nen.
accorrucievole, &
* *accorrucioſo*, qui ſe courrouce facilement. der ſich leichtlich erzörnet.
* *accoſciarſi*, ſe baiſſer; plier la cuiſſe pour ſe baiſſer, plier le jaret, ſich bücken.
accoſtamento, approche, Zunahung. An- hang.
accoſtante, accoſtable, convenable, accordant: agreable; *vino accoſtante*; vin agreable, geziemlich / redſprächig / anmuh- tig; *vino accoſtante*: ein anmuthiger Wein.
accoſtaro, ſorte de monnoye ancienne, eine Gattung alter Müntze.
accoſtare, accoſter; approcher; herzu na- hen/antretten.
accoſievole, accoſtable, freundlich / der gern mit Leuten umgehet.
accoſtatura, approche, connexion, Zuſam- menfügung.
* *accoſtiare*, ſe baiſſer, plier le jarét ou la cuiſſe, ſich bücken.
accoſtiatamente, en ſe baiſſant, im Bücken.
accoſto, aupres, bey.
accoſtumanza, couſtume; & accouſtumance, Gewonheit.
accouſtumare, accouſtumer, gewöhnen.
accoſtumarſi, eſtre de couſtume; eſtre dans l'uſage ou couſtume, in der Gewonheit oder im Gebrauch ſeyn/im ſchwang gehen.
accoſtumatamente, par couſtume, par accouſtumance, aus Gewonheit / gewöhn- lich.
* *accouſtumatezza*, couſtume; & accouſtumance, Gewonheit.
accoſtumato, qui eſt dans la couſtume; que l'on a de couſtume de faire; un homme de bonnes mœurs, civil, morigené, höf- licher ſittſamer Menſch / idem was im Gebrauch oder in der Gewonheit iſt.
accouſtumevole, qui ſe peut mettre en couſtume, das man in die Gewonheit bringen kan.
accottonare, le cotonner du drap. Tuch kräuſſen.
accouare, couver, ſe tapir, brüte/ ſich bücken.
* *accouacciolare*, giſter, proprement des animaux, ſich in ſein Lager legen.
* *accouerare*, ſe retirer, ſe mettre à couvert, ſich an einen ſichern Ort begeben.
* *accouolarſi*, ſe baiſſer, s'accroupir, ſich bücken.
accouonare, mettre en javelles, in Bündlein oder Garben binden.

Accozzamento, rencontre, heurt; amas, aſſemblement, begegnung/verſammlung.
accozzare, aſſembler, amaſſer, heurter, ver- ſammlen/zuſammen kommen.
accozzar le carte, faire des paſtez aux cartes, Karten auffeinander ſetzen.
accozzatura, heurt: amas, Häuffung.
accreditare, donner du credit, borgen/ Credit geben.
accreſcenza, accroiſſement, Wachsthum.
accreſcere, accroiſtre, augmenter, wachſen/ zunehmen.
accreſcimento, accroiſſement, augmentation, Wachſung / Zunehmung.
accreſciuto, augment, augmentation, accroiſſement, Vermehrung.
accreſpare, friſer, pliſſer, rendre creſpu ou creſpé, creſper, krauſſen/krauß machen.
accreſtare, encreſter, mettre une creſte, einen Kamm auffſetzen.
* *accreſtimento*. *accreſcimento*, accroiſſement, Wachsthum.
accrivellare, cribler · hachotter, hacher, sei- hen/beuteln; idem hecheln.
accroſtare, faire une crouſte, eine Rinde oder Kruſt machen.
* *accubiare*, coupler, accoupler, zuſammen fügen.
* *accuire*, aiguiſer, wetzen/ ſchleiffen.
accullatare, donner la bacule, pritſchen.
* *accumare*, accumuler, Häuffen.
* *accumulanza*, accumulation, Häuffung.
accumulare, accumuler, vermehren/ häuf- fen.
accumulation, accumulation, Häuffung.
accumulatore, amaſſeur, Häuffer / Vermeh- rer.
* *accupare*, occuper, geſchäfftig ſeyn/einneh- men/überkommen.
accupatore, occupateur, Einnehmer.
* *accurare*, ſoigner, auoir ſoing, faire diligence, Sorg tragen / ſorgen.
accuratamente, auec ſoing & diligence, exactement, ſorgfältiglich / mit Fleiß / ge- nau.
accuratezza, diligence, Fleiß.
accurato, ſoigneux, diligent, fleiſſig / ſorg- fältig.
accurbare, courber, krümmen.
accuſa, accuſation, Anklag.
accuſamento, idem.
accuſare, accuſer, anklagen.
accuſatione, accuſation, Verklagung.
accuſativo, accuſatif. Accuſativus oder die Klag- Endigung.

accuſa-

Accuſatrice, accuſatrice, Anklägerin.
Accuſatore, accuſateur, Ankläger.
Accuſevole, qui ſe peut accuſer, das man verklagen kan.
Acedone, ſorte de miel huileux & excellent, eine Art trefflichen Honigs.
Acerata, limaſſon ſans corne, eine Schneck ohne Horn.
A cerbamento, hors de ſaiſon, devant la ſaiſon, aſprement; obſtinément, auſſer der Zeit/herb/ rauh.
Acerbare, aigrir, verbittern/grauſam machen.
Acerbezza, aigreur, aſpreté, verdeur, Rauhe/Härtigkeit.
Acerbire, devenir aſpre ou aigre, ſcharff oder ſauer werden.
Acerbità, aſpreté, Schärffe.
Acerbo, aſpre, aigre, verd: cruel, hart / rauh/ ſcharff/grün/grauſam.
età Acerba, aage tendre, zartes Alter.
Acerbo, tendre d'aage, zart von Alter.
Acerco, autour, enuiron, herum / umher.
Acero, Erable, Ahorn oder Maßholderbaum.
Acerrimo, tres-aſpre, tres-acre, überaus rauh/ oder ſcharff.
* *Aceruire*, aigrir, devenir aſpre, ſauer/ſcharf werden.
Aceruo, aſpre, rauh.
Acertello, creſcerelle, oiſeau, ein Wannenweher/Vogel.
Aceſino, eſpece de borax naturel dont on uſe en Medicine, eine Art Borraſch.
Acetabolo, nombril de Venus, plante, eine Pflantze.
Acetare, aigrir, ſauer machen.
Acetarie, toute ſorte de ſalades, ou herbes à faire de la ſalade & compoſte, allerhand Kräuter einen Salad zu machen.
Acetaro, vinaigrier, ein Eſſig-Kännlein.
Acetire, aigrir, ſauer machen/Item einen erzörnen.
aceto, vinaigre, Eſſig.
Guardati d'aceto di vin dolce. i. garde toy de la colere d'une perſonne de douce humeur, hüte dich vor Eſſig aus ſüſſem Wein. Das iſt/hüte dich vor dem Zorn einer ſonſt freundlichen Perſon.
acetoſa, &
acetoſella, oſeille, Sauerampfeln.
acetoſità, aigreur, Schärffe/ Säure.
acetoſo, aigre, ſauer/ſcharff.
Starſi ben in Achaia, cela ſe dit de ceux qui ſe laiſſent gouverner par leurs femmes, wird von denen geſagt / ſo ſich von ihren Weibern regieren laſſen.
Achante, acante, ſenecé, herbe, Johannis-kraut.
Ache, pourquoy, warum.
Achemene, achemenide, herbe de couleur d'ambre, laquelle iettée au milieu d'une armée eſpouvante les ſoldats, ein kraut/ hat eine Farb wie Amber/welches / wann man es mitten unter ein Kriegsheer wirft/ die Soldaten erſchröcket.
Achemenidone, id. Item.
Achetare, appaiſer, ſtillen/befriedigen.
Achète, ſorte de ſauterelle qui chante fort haut, eine Art Heuſchrecken.
* *Acheto*, coy, ſtill.
Achia, mulet, ſorte de poiſſon, eine Barbe.
Achiamata, huée, ein groſſes Geſchrey.
Achilea, plante, achilée, mille feüilles, Schafgarbe/Pflantze.
Achilee, images de luiteurs nuds, Bildnüſſe/nackender Ringer.
Achinare, baiſſer, encliner, pencher, erniedrigen/neigen/abhängen.
Achino, penché, mis bas, abaiſſé, encliné, abgehänget/erniedriget/ geneigt.
Achirade, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Aciaio, acier, Stahl.
Acialare, garnir, ou meſler d'acier, mit Stahl vermiſchen oder verſehen.
Acialino, fer à fuſil, ein Feureiſen.
Aciauatare, ſaueter, bourrer, remplir, flicken/ſtopffen/ füllen.
Acicula, crapaut ou diable de mer, eine Krotte oder Meerteuffel.
Acidale pere, ſorte de poires, eine gattung Biren.
Acidaro, ſorte de chapeau large de bord & pointu, ein Hut mit einem breiten Rand und ſpitzig.
* *Acidire*, devenir aigre, ſauer werden.
* *Acido*, aigre, aſpre au gouſt, ſauer / bitter am Geſchmack.
Acie, le front d'une armée. Item le trenchant, la pointe, le fil d'une armée, die Spitze eines Kriegsheers. It. die Schneide eines Gewehrs.
aciliaca, une fievre cauſée par corruption d'humeurs, ein Fieber aus verderbten humoren entſtanden.
acilone, gland ou faine, eine Bucheichel.
acino, pepin de raiſin. Item, une herbe comme le baſilic, ein Weinbeer-Kern.
acinoſo, plein de pepins, voller Körnlein.

Aco, aiguille, eine Nadel.
Acipenſero, eſturgeon, ein Stör/Fiſch.
* *Aco da pomo, ò da pomolo*, eſpingle : mot Lombard, ein Nadel / Lombardiſches Wort.
* *Acolaſto*, querelleux, prodigue, ſenſuel, putaſſier, zänckiſch/verſchwendiſch/wolluſtig.
Acolito, acolite, ein Zugelaſſener in geiſtlichen Dingen/ Kirchen-Diener.
* *Acoliro*, reſolu, obſtiné en ſon opinion, entier, entſchloſſen/ halsſtarrig auff ſeiner Meynung.
A *comparere*, comparer, vergleichen.
A *comparatione*, comparaiſon, vergleichung.
A *compiacenza*, &c.
A *compiacimento*, complaiſance, Gutwilligkeit / Gefälligkeit.
A *compimento*, accompliſſement, Erfüllung.
A *conio*, gueux qui porte vne image penduë à ſon col, ein Bettler der ein Bildnis an dem Hals trägt.
A *compitare*, lire diſtinctement, eppeller, buchſtabiren.
A *coniare*, cantonner, en terme de blaſon, ein Terminus in der Wappenkunſt.
A *cónito*, patte louuine, aconit, wolfswurtz.
Acéntia, impreſſion de feu en l'air. C'eſt auſſi vne ſorte de ſerpent verd, qui va fort viſte, ein Comet wie ein Pfeil geſtaltet. id. eine grüne Schlang / welche ſehr geſchwind fortſchieſſt.
A *copa*, vne pierre precieuſe, & vn emplaſtre ou medicament pour deslaſſer, ein köſtlicher Stein. id. ein Pflaſter die Müdigkeit auszuziehen.
A *copo*, idem. It. vne ſorte d'herbe, ſtinckend Holtz.
A *corainólo*, pelotton à mettre des eſpingles & aiguilles, ein Nadelküſſen.
* A *corataggine*, faſcherie, triſteſſe, affliction, Unluſt/ Traurigkeit.
A *corna*, ſorte de chardon, eine art Diſtel.
A *coro*, plante, galange, glayeul iaune, gelbe Waſſerlilien.
Acqua, eau, Waſſer.
Acqua di latte, petit laict, laict clair, helle Milch.
Acqua ardente, eau ardente, eau de vie, gebrant Waſſer/ Brandewein.
Acqua da partire, eau de depart, ſcheidwaſſer.
Acqua di latte, laict clair, Milchwaſſer/helle Milch.
Acquaviua, eau viue, eau courante, lebendiges Waſſer.
Acquaſanta, eau beniſte, Weyhwaſſer.
Acqua cotta, tiſanne, geſotten Waſſer.
Acqua nanfa, eau de naffe, eau de ſenteur, wolriechend Waſſer.
Acqua mele, hidromel, Meht von Honig.
Acqua vita, eau de vie, Brandewein.
groſſo come l'Acqua de' maccaroni, nous diſons lourd comme vne buſche, groſſier, lourdaut, dick wie Makronen-Waſſer/ das iſt/ ungeſchickt/ grob/ dölpiſch.
far Acqua, faire aiguade, terme de marine, ein See-Wort / Waſſer machen.
far Acqua da occhi, i. faire vne choſe, qui ne ſert de rien, ne conclurre, ne finir point, Waſſer aus den Augen machen. Das iſt/ etwas machen das nichts taugt.
viuerebbe in sù l'Acqua. i. il gaigneroit ſa vie par tout, il eſt adroit, auf alle Sättel gerecht ſeyn.
far Acqua da lauar occhi, i. pleurer, weinen.
Acqua e non tempeſta, i. point d'excés. It. bien du bruit & peu d'effect, viel Geſchrey/ wenig Milch.
far acqua, en jargon, ſe faſcher, ſich erzörnen.
perſuader l' Acqua al peſce, preſenter à vn homme ce qu'il demande, einem geben/ was er begehret.
ſotto Acqua fame, i. la pluye rend la terre ſterile, & pourriet, unter dem Waſſer iſt Hunger / das iſt / zuviel Regen macht die Erd unfruchtbar und faulend.
Acqua maeſtra, ſorte de lexiue, waſchwaſſer.
le trè Acque perdute, i. peine perduë, temps perdu, verlorne Mühe.
Acquagliare, cailler, zuſammen rinnen.
Acquaglioſo, caillé, geronnen.
Acquaia, rauine d'eau, ein Waſſerguß.
Acquaio, évier, ein Waſſerſtein.
vento Acquaio, vent pluuieux, Regenwind.
ſolco Acquaio, ſillon pour faire eſcouler l'eau, eine Waſſerfurch.
Acquaiuole, les eaux, maladie de cheual, das Gewäſſer/ eine Pferdskranckheit.
Acquaiuolo, porteur d'eau. It. plein d'eau, acqueux : & qui croiſt dans l'eau, Waſſerträger.
Acquamanile, mot corrompu de l'eſpagnol, vne aiguiere, ein halb Spaniſches Wort/ Waſſerbecken.
Acquare, tremper auec de l'eau, mit Waſſer netzen.
Acquarella, couleur d'eau des peintres, detrempe, laueure d'enlumineur, Waſſerfarb.
Acquaello, deſpenſe, vin d'eau, gewäſſerter Weyn.

Acquarino, d'eau, qui eſt né ſous le vers'eau, unter dem Waſſermann geboren.

Acquário, vers'eau, Waſſermann.

vino nato ſott' Aquario, i. plein d'eau, ſehr gewäſſerter Wein.

Acquaruolo, porteur d'eau, ein waſſerträger.

Acquarzente, eau de vie, Brantwein.

Acquaſtrino, lieu où l'eau demeure ſans s'eſcouler, ſtillſtehendes Waſſer.

Acquatelle, ſorte de poiſſon d'eau douce, eine art Fiſch im ſüſſen Waſſer.

Acquatico, acquatic, wäſſerig.

Acquatile, id.

Acquato, trempé d'eau, gewäſſert.

Acquatoio, vn auget, Trinckgefäß.

Acquatino, ſurgeon d'eau, eine waſſerquelle.

Acquattarſi, ſe tapir, ſich unter das Waſſer verbergen.

Acquazzare, emplir de bourbe, embourber, faire vn gaſchis d'eau, einen mit kohtichtem Waſſer beſprützen.

Acquazzo, bourbier, eau bourbeuſe, rauine d'eau, grande pluye, Kohtlach.

Acquazzone, id. Miſtlach.

Acquazzoſo, gaſcheux, mit Waſſer beſprützt.

Acquedotto, acqueduct, conduit d'eau, canal, Waſſerleitung/Canal.

Acqueo, d'eau, de couleur ou nature d'eau, wäſſerig.

Acquerella, couleur en deſtrempe, eau qui ſort des bubes & veſſies, gewäſſerte farb/ It. das Gewäſſer ſo aus den Geſchwähren und Blaſen gehet.

Acquerella, de la deſpenſe, vin meſlé d'eau, Wein mit Waſſer vermiſchet.

Acquerello, id.

Acquetáre, appaiſer, ſtillen.

Acquetta, vin meſlé d'vn tiers d'eau, & vne eau baſſe, petite eau, Wein mit einem Drittheil Waſſer vermiſcht.

Acquicella, pluye menuëë, broüe, ein kleiner Regen/Nebel.

Acquidoccio, canal ſouſterrain, acqueduct, ein unterirrdiſches Canal oder Waſſerleitung.

* *Acquidoſo*, humide, acqueux, feucht/wäſſerig.

Acquidotto, acqueduct, canal, waſſerleitung/Canal.

Acquieſcimento, acquieſcement, Beruhung.

Acquieſcere, acquieſcer, beruhen.

Acquietare, appaiſer, ſtillen.

Acquifoglio, houx, Stechpalmen.

Acquiſitione, acquiſition, Erlangung/Erwerbung.

Acquiſito, acquis, acquiſition, erworben.

Acquiſtamento, acquiſition, Erwerbung.

Acquiſtanza, id.

Acquiſtare, acquerir, erwerben/erlangen.

Acquiſtevole, qui ſe peut acquirer, das man erwerben kan.

Acquiſto, acqueſt, acquiſition, Erlangung.

Acquitrino, mare, lieu mareſcageux, où l'eau demeure ſans s'eſcouler, Moraſt.

Acquittanza, acquit, Löſung/Vollbringung.

Acquone, grand'eau. It. poiſſon appellé aiguille. groſſes Waſſer. It. ein Aalfiſch.

Acquoſita, acquoſité, humidité, Wäſſerigkeit/Feuchtigkeit.

Acquoſo, acqueux, wäſſerig.

Acre, acre, aſpre, ſcharff/rauh.

Acreditare, donner du credit, borgen/Credit geben.

Acremente, aigrement, aſprement, ſcharff/rauh.

Acreſtare, mettre vne creſte, einen Kamm auffſetzen.

Acrezza, acrimonie, aigreur, aſpreté, ſchärffe/ſaure.

Acrilogia, diſcours rude, ſcharffe Rede.

Acrilogo, qui diſcourt rudement, der ſcharff redet.

Acrimónia, acrimonie, ſchärffe.

Acrimónio, aigremoine, ſcharff.

acrimonioſo, plein d'acrimonie, voller ſchärffe.

Acriſia, criſe, iugement, Urtheil/Verſtand.

Acritá, aigreur, aſpreté, acrimonie, ſchärffe/ſäure.

Acro, aigre, aſpre, acre, ſauer/ſcharff.

* *Acrocordone*, verruë, cors aux pieds, eine Wartze.

Acrocorino, ſorte d'oignon, ou bulbe, eine art Zwibel.

Acrónico, le poinct du commencement de la nuict, der Punct des anfangs der Nacht.

Acronicto, id.

Acrore, aigreur, aſpreté, ſchärffe/ſäure.

Acrume, *agrume*, aigrum, toutes ſortes d'oignons, &c. allerhand gattung Zwiebeln.

Acuglia, aigle. It. aiguille, ein Adler. It. eine Nadel.

Acuino, ſorte de poiſſon, aiguille, ein Aal.

* *Acuire*, faire pointu, rendre aigu, ſpitzig/ſcharf machen.

* *Aculeare*, aiguillonner, & rendre aigu, einen antreiben. It. ſcharff machen.

* *Acúleo*, aiguillon, ein Stachel.

Acume, le trenchant, le fil, ſubtilité d'eſprit, die ſchneide. It. ſcharffſinniger Verſtand.

* *Acuminare*, aiguiſer, rendre pointu ou aigu, ſchärffen/ſpitzig und ſcharf machen.

Acura-

Acurato, ſoigneux, ſorgfältig/fleiſſig.
Acuratamente, ſubtilement, ſcharffſinniglich.
Acutángolo, angle aigu, ein ſcharffes Eck.
Acutare, aiguiſer, wetzen/ſcharffen.
Acutezza, pointe: ſubtilité, Spitze/ſcharff-ſinnigkeit.
Acúto, aigu, pointu, ſcharff/ſpitzig.
Acutella, herba, acutelle, ein Kraut.

AD.

AD pour *a*, prepoſition du datif *a*, ad vor a die præpoſition des Dativi.
Ad vno ad vno, enſemble, zugleich.
Adacquabile, qui ſe peut arrouſer, das befeuchtet kan werden.
Adacquamento, arrouſement, arrouſage, meslange d'eau, Bewäſſerung/Befeuchtigung/Vermiſchung des Waſſers.
Adacquare, arrouſer: mesler d'eau, befeuchten: mit Waſſer vermiſchen.
vino Adacquato, nous diſons, vin baptiſé, gewäſſerter oder getauffter Wein.
Adadunefoſio, ſorte de pierre precieuſe, eine Art köſtlichen Steins.
Adagiare, accommoder, faciliter, rendre facile, bequemen/leicht machen.
Adagio, commodité. Item, vn prouerbe, Bequemlichkeit: It. ein Sprüchwort.
Adagio, doucement, commodement: tout beau, gelind/bequemlich/gemächlich.
Adamante, pierre d'aimant: vn diamant, & une ſorte d'herbe qui ſert aux enchantemens, ein Magnetſtein: ein Diamant: und ein Kraut/ſo zur Zauberey dienet.
Adamántida, vne herbe qui fait perdre la force au lion, & le fait tomber par terre, ein Kraut/das dem Löwen die Stärcke benimmt/und ihn zur Erden wirfft.
Adamantino, dur comme le diamant, hart/wie ein Diamant.
Adami, ſorte de canards, eine Art Antvögel.
**Adana*, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.
Adanda, ſorte de diuiſion en Arithmetique dont les Marchands vſent, eine Theilung in der Rechen-Kunſt/deren ſich die Kauffleute gebrauchen.
Adarce, adarce, eſcume qui s'attache aux roſeaux, Schaum der ſich an das Röhrig hänget.
**Adare*, eſtre accort, ou circonſpect: préuoir, fürſichtig ſeyn/fürſehen.
Adarea, ſorte de roſeau: c'eſt auſſi vn animal qui vit en l'eau, eine Gattung Rohrs: It. ein Thier ſo im Waſſer lebet.
Adaſperare, rendre aſpre, rauh machen.
**Adaſtare*, moleſter, faſcher, prouoquer: diſputer, debattre, beſchwehren/erzörnen/reitzen/zancken/ſtreiten. (Neid.
**Adaſtiamento*, deſpit, enuie, Verdruß/
**Adaſtiare*, auoir de l'enuie: faſcher moleſter, Verdruß haben/beſchwerlich ſeyn.
**Adaſto*, deſpit, enuie, Unluſt/Verdruß.
Adattamente, proprement, eigentlich.
Adattamento, appropriement, Zueignung.
Addattare, adapter, approprier, anfügen/zueignen.
Adattione, appropriement, Zueignung.
Adatto, propre, geſchickt/bequem/eigen.
**Adberſare*, arrouſer, aſperger, baſſiner, befeuchten/beſprengen.
Adberſatione, arrouſement, aſperſion, Befeuchtigung/Beſprengung.
Adda, ſorte de racine, eine Art Wurtzeln.
Addace, ſorte de chevreuil en Affrique, eine Art wilder Geiſſen in Africa. (chen.
Addagiare, faciliter, rendre aiſé, leicht ma-
Addagio, doucement, à l'aiſe, gelind/bequemlich.
**Addanaiato*, qui a de l'argent: pecunieux, der viel Geld hat/geldreich.
**Addarſi*, s'apperceuoir, mot vulgaire, gewahr werden.
**Addato*, circonſpect, fürſichtig.
Addattare, adapter, artig anfügen.
Addebolire, affoiblir, ſchwächen.
Addecimare, *decimare*, impoſer les diſmes. It. leuer la diſme: diminuer la diſme de quelque choſe, den Zehenden aufflegen: It. den Zehenden aufheben: den Zehenden von etwas verringern.
**Addegnare*, daigner: & rendre digne, würdig machen.
**Ademmo*, pour *auuedemmo*, temps du verbe *auuederſi*, nous nous apperceuſmes, die Zeit des verbi *auuederſi*, wir ſind es gewahr worden.
Addempimento, accompliſſement, Erfüllung
Addempire, accomplir, erfüllen.
Addenſamento, condenſation, die Dicke.
Addenſare, condenſer, dick machen.
Addentare, prendre aux dents: donner de la dent. Metaph. tenir ſerre, mit den Zähnen faſſen. Metaph. veſt halten.
Addentellare, denteler, kerben.
Addentellate parole, mots picquants, paroles mordantes, ſtichworte.
**Addeſtrare*, eſueiller, auffwecken.
**Addeſtarſi*, s'eſueiller, auffwachen.
Addreſtare, tenir l'eſtrier, ſuiure le Prince à cheual. Item, inſtruire, dreſſer, accouſtumer, den ſtegreiff halten/dem Fürſten zu

Pferd nachfolgen. It. unterrichten / abrichten/gewöhnen.

Addi, _a di_, le iour, v. g. _Addi_ 24. le 24. iour, vom Tag. v. g. vom 24. Tag.

per l'Addietro, par le paſſé, autrefois, auparauant, vor dieſem/zuvor.

*_Addiacciare_, _aghiacciare_, glacer, gefrieren/ zu Eiß werden.

Addimanda, demande, eine Frage/Bitte.

*_Addimandagione_, _addimandita_, id.

Addimandare, demander: appeller, nommer, fragen/ruffen/nennen.

*_Addire_, dire bien, eſtre conuenable, geziemlich reden.

Addirizzare, addreſſer: dreſſer: redreſſer, beſtellen/auffrichten/abrichten.

*_Addiſcere_, apprendre, lernen.

Additare, monſtrer, demonſtrer, monſtrer au doigt, zeigen/ beweiſen/ mit dem Finger zeigen.

Additione, addition, Zuſatz/Anhang.

*_Addito_, au doigt, am Finger. (Zierde.

Addobbamento, ornement, accouſtrement,

Addobbare, accommoder: orner, adouber, Zurüſten/zieren/ſchmücken.

Addobbo, ajuſtement, ornement, Zurüſtung/ Zierde.

Addocchiare, oeillader, ietter l'oeil, mit den Augen anblicken.

*_Addogare_, border, mettre vne bordure, & chamarrer en quille, ſticken.

Addogliare, faſcher, cauſer de la douleur, erzörnen/Schmertzen verurſachen.

*_Addolcare_, adoucir: rendre doüillet ou maniable, beſänfftigen: begütigen.

Addolciare, & _addolcire_, id.

Addolorare, cauſer de la douleur, Schmertzen verurſachen.

Addoloreuole, qui cauſe de la douleur, das Schmertzen verurſachet. (Bitte.

Addomanda, demande, queſtion, Frage/

Addomandare, demander, fragen/ begehren.

Addomeſticare, appriuoiſer, zahm machen.

Addonarſi, s'addonner, ſich ergeben.

Addoppiare, doubler, plier, doppeln/ falten.

Addormentare, endormir, einſchlaffen.

Addormire, id.

Addoſſare, endoſſer: mettre ſur ſoy, mettre deſſus, auff den Rücken nehmen.

Addoſſo, deſſus: ſur ſoy, auff ſich.

eſſer Addoſſo ad vno, ſe mettre apres quelqu'vn, ſich hinter einen ſetzen.

hauer danari Adoſſo, auoir de l'argent ſur ſoy, Geld hinter ſich haben/führen.

Addottare, adopter, an Kindsſtatt annehmē.

Addotto, induit, überredt.

Addottorarſi, ſe paſſer Docteur, zum Doctor werden.

Addottoramento, graduation de Docteur, die Doctors Würde.

Addottrinare, endoctriner, unterrichten/ lehren.

Addottrineuole, qui ſe peut inſtruire, docile, lehrfähig/gelehrſam.

Addouinare, deuiner, errahten.

Addozzenare, mettre par douzaines, zu Dutzenden machen.

*_addrappato_, orné d'habits de ſoye: couuert de ſoye, mit ſeidenen Kleidern ausgezieret.

Addrizzare, dreſſer, abrichten.

Adduare, mettre deux à deux: doubler, verdoppeln.

Adducere, apporter: rapporter: alleguer, herbeybringen/erzehlen/ anziehen.

Adducitore, ein Erzehler/Anzieher.

Adducitrice, qui apporte: qui allegue, eine Erzehlerin/ Anzieherin.

Adduggiare, obſcurcir, porter ombrage: nuire: faire ombre: rendre humide, ſelon aucuns, verdunckelen/ Schatten machen: Schaden: id. feucht machen.

Adduggiatore, qui porte ombre, der Schatten bringt.

Adduggioſo, obſcur: plein d'ombre: humide, dunckel/ſchattichte/feucht.

Addurare, durcir, härten.

Addurre, apporter: rapporter: alleguer, herbey bringen: erzehlen: anziehen.

Addutto, induit, porté: allegué, überredt: beygebracht: angezogen.

Adeguanza, ajuſtement, gerecht machen: id. ſchmücken/zieren.

Adeguare, egaler, gleichförmig machen.

Adeguatione, computation egale, egalization, ajuſtement, gleiche Rechnung/ Gleichmachung.

Adelfide, ſorte de date, eine Art Datteln.

Adello, ſorte de poiſſon en Italie, eine Art Fiſche in Italien.

Ademi, ſorte de canars, eine Art Ant-Vögel.

A_dempimento_, accompliſſement, Erfüllung.

A_dempiere_, &

Adempire, accomplir, erfüllen.

Adempitore, accompliſſeur, Erfüller.

Adena, ſorte de poiſſon qui ſe prend dans le Po en Italie, eine Art Fiſch ſo in dem Fluß Po gefangen wird.

Adentare, prendre aux dents, mit den Zähnen faſſen.

A_dentecare_, faire des dents à vne lame, Zähne in eine Klinge machen.

Adentellare, eſtançonner. Item laiſſer vne pierre

pierre d'attente, unterſtützen. It. einen heraußgehenden Stein laſſen.

Adentellato, pierre d'attente, ein heraußgehender Stein.

Adentro, en dedans, innerhalb.

Aderbare, mettre à l'herbe, ins Gras legen.

Aderente, adherent, anhängig.

Adergere, dreſſer, esleuer, auffrichten/erheben.

Aderire, adherer, anhängen.

**Aderſare*, adreſſer, antweiſen/beſtellen.

**Aderſo*, adreſſe, Anweiſung/Geſchicklichkeit.

Adeſcamento, allechement, Anlockung: Köder.

Adeſcare, amorcer, allecher; ködern/anlocken.

Adeſcare vn pezzo, amorcer vn canon, ein Geſtück anzünden.

Adeſcatura, allechement, Anlockung/Köder.

Adeſſo, maintenant, à cette heure, jetzund/zur ſtund.

Adeſs' adeſſo, tout à cette heure, tout maintenant, gleich/alſobald.

Adeſtare, eſueiller, auffwachen.

Adeſtrare, dreſſer, abrichten.

Adherbare, mettre à l'herbe, ins Graß ſetzen.

Adherente, adherant, Anhänger.

Adherenza, adherence, dépendance, Anhängung.

Adherire, adherer, anhängen.

Adhora, à heure, zur ſtund.

Adhora adhora, toute à l'heure, alſobald.

Adhorrire, donner de l'horreur, & en auoir, Schrecken geben/und haben.

**Adhotta*, à heure, zur ſtund.

**Adhuggere*, engloutir auec grand appetit, aualer auec auidité: deſſeicher ou conſumer de chaleur: obſcurcir, mit groſſer Gierigkeit verſchlucken/mit Hitze verzehren: verdunckeln.

Adhuggiare, faire ombre, & ſelon aucuns gaſter de ſon ombre: obſcurcir, Schatten machen/verdunckeln.

Adiacente, adjacent, proche, contigu, nah beyligend/anſtoſſend.

Adiacere, eſtre proche, eſtre contigu, nahe beyſeyn/anſtoſſen.

Adianto, capillaire herbe, adiante, Frauenhaar/ein Kraut.

Adiato, idem.

**Adicto*, adiugé, zugeurtheilet/zugeſprochen.

Adietro, derriere, apres, en arriere, *per l'adietro, ne'tempi adietro*, au temps paſſé, auparauant, hinden/hernach: verwichener Zeit: vor dieſem.

Adiettiuo, adiectif, Adjectivum, beyſtändig Wort.

**Adiguazzare*, moüiller: faire bonne chere, netzen: ſich luſtig machen.

**Adiligione*, mocquerie, Schertzung/Spottung.

**Adima*, en embas, au fonds, unten/im Grund.

**Adimaino*, certain animal des Indes de la grandeur d'vn aſne, qui a des cornes, & porte de la laine, ein Indianiſch Thier/in der Gröſſe eines Eſels/ſo Hörner hat/und Woll trägt.

**Adimare*, venir du haut en bas, von oben herab kommen.

Adimeſticare, appriuoiſer, zahm machen.

Adimeuole, qui ſe peut abaiſſer ou aualer, das man klein machen und verſchlingen kan.

**Adinuenire*, trouuer, erfinden.

Adinamóne, ſorte de vin mixtionné, eine Gattung vermiſchten Weins.

Adimo, en embas, tout embas, gantz unten.

Adio, Adieu. Il ſert auſſi pour ſaluër vne perſonne en la rencontrant, Dieu vous gard, Gott behüte euch.

Adipe, ſemence, Saamen.

Adipena, adipina, vne apoſtheme pleine de boüe, eine Apoſthem oder Geſchwulſt voller Eiter.

Adiratamente, en colere, auec colere, im Zorn/mit Zorn.

Adirarſi, ſe mettre en colere, ſich erzörnen.

Adireuole, qui ſe met en colere, der ſich erzörnet.

Adirizzare, adreſſer, antweiſen.

Adirizzo, adreſſe, Anweiſung.

Adiroſo, colere, coleric, zornmüthig/gähzornig.

Adirupare, precipiter: tomber en ruine, ſtürtzen/umfallen.

Aditare, demonſtrer, beweiſen.

Adito, entrée: approche: accez: voye, auenuë, Eingang/Herzunahung/Zutritt/Weg.

Aditto, affectionné, enclin, adonné, wol gewogen/geneigt/ergeben.

Adiuenimento, euenement, der Außgang.

**Adiuenire*, aduenir, ſich zutragen/geſchehen.

*Adiurare, adiurer, beſchweren.
*Adiuratione, adiuration, Beſchwerung.
*Adiuſtare, ajuſter, gleichförmig machen. id. ſchmücken.
adizzare, agacer, prouoquer, zum Zorn reitzen/anhetzen.
*adiuuare, aider helffen.
*adiuuante, aidant, Helffer.
*Admettere, admettre, zulaſſen.
Adminicolo, ſupport, aide, Beyſtand/Hülffe/Stütze.
Adminiſtrare, adminiſtrer, verwalten.
Adminiſtratione, adminiſtration, Verwaltung.
Adminiſtratore, adminiſtrateur, Verwalter.
Admirante, gueux qui raconte de faux miracies, ein Bettler ſo falſche Wunderwercke erzehlet.
Admiſſione, admiſſion, Zulaſſung.
*Admiſtiare, mesler, mixtionner, vermiſchē.
*Admiſtionne, mixtion, Vermiſchung.
*Adobbamento, ajuſtement, ornement, Schmückung/Zurichtung.
*adobbare, orner, ajuſter, accommoder, adouber, zieren / ſchmücken/zurichten.
Adobbo, ornement accouſtrement, ſchmuck/Zierrath.
Adocchiare, regarder, œillader, anſchauen/mit den Augen anblicken.
*Adoganiere, doüannier, ein Zöllner.
Adogare, border les armoiries, die Wappen ſticken.
Adogi, bordeures d'armoiries, Stickung der Wappen.
Adogo, aſſemblée de feudataires & vaſſaux: vn preſent que les ſujets font à leur Seigneur, Verſammlung der Lehenleute: Ein Geſchenck / ſo die Unterthanen ihrem Herrn geben.
adoleſcere, eſtre en ſa ieuneſſe, in ſeiner Jugend ſeyn/auffwachſen.
Adoleſcente, adoleſcent, ein Jüngling.
Adoleſcenza, adoleſcence, Jugend/ Jüngling ſchafft.
*Adolomato, qui a vn point, ou ventoſité dans l'eſpaule, der einen Stich oder Bläßte in der Schulter hat.
Adolorare, cauſer de la douleur, Schmertzen verurſachen.
Adomanda, demande, Frage/Bitte.
Adomandare, appeller, nommer: demander, ruffen/nennen/ begehren.
Adombramento, & adombratione, ombragement: deſguiſement, Beſchattung/Verbergung.
Adombrare, ombrager vne peinture: eſtre ombrageux: deguiſer vn diſcours: figurer, exprimer: mettre à l'ombre courir, eine Gemählde ſchattiren: ſchatticht ſeyn: eine Rede verſtellen: bedecken.
*Adonare, donner: atterrer, abbattre, renuerſer, geben: zu Boden ſchmeiſſen: abwerffen: umreiſſen.
*Adonarſi, ſe faſcher, s'indigner: s'adonner, ſich erzörnen: ſich ergeben.
*Adonato, enclin, addonné, geneigt/ergeben.
Adone, poiſſon qui fait vn cry, qui a de la voix & dort ſur la terre, ein Fiſch/ der ein Geſchrey macht/der eine Stimme hat/und auff der Erd ſchläfft.
Adoneſtare, rendre honneſte, ehrbar machē.
Adonio, fleur d'Adonis, Adonis Blum.
*Adontare, faire affront, faire honte, beſchimpffen/Schimpff beweiſen.
Adoperamento, employ, Gebrauch / Anwendung.
Adoperare, employer, gebrauchen / anwenden.
adoperatiuo, propre qui s'employe, geſchickt.
Adopereuole, qui ſe peut employer, das man gebrauchen kan.
Adoppiare, doubler, doppelen.
Adoppiare, donner de l'endormie: méler d'oppium einem einen Schlaftrunck eingeben.
Adoprare, mettre en œuure, ſe ſeruir: employer: faire, ins Werck ſetzen: ſich bedienen: gebrauchen: thun.
Adoprarſi, s'employer pour quelqu'vn, ſich wegen eines andern bemühen.
Adopreuole, qui ſe peut employer, das man gebrauchen/anwenden kan.
Adopramento, employ, Anwendung / Gebrauch.
Adopratiuo, qui ſe peut employer, das man gebrauchen kan.
Adopreuole, id.
Adorando, adorable, anbetens würdig.
*Adoranza, adoration, Anbetung.
Adorare, adorer, anbeten.
Adoratione, adoration, Anbetung.
Adoratore, adorateur, ein Anbeter.
*Adorbaggine, aueuglement, Blindheit/ Verblendung.
*Adorbare, aueugler, verblenden.
Adorbo, comme vn aueugle, aueuglément, blindlings.
*Adorcare, herſer, egen.
Adorea, l'eſtime des grains en general, die Schätzung des Getreids insgemein.

*Ado-

* *Adoréo*, froment, Korn/getreyd.
Adoreuole, adorable, anbetlich.
* *Adorezza*, ombre, ombrage, ſchatten.
* *Adorezzare*, faire ombre. Et faire vent, ou fraiſcheur le vent, ſchatten machen. Ein kühl Lüfftlein machen.
Adormentare, endormir, einſchläfern.
Adormire, id.
Adornamento, ornement, Zierath.
Adornare, orner, zieren.
Adornatore, orneur, Zierer/ſchmücker.
Adornatura, & Zierd: und
* *Adornezza*, ornement, Zierath.
Adoſſare, endoſſer, adoſſer, auff den rücken nehmen.
Adoſſo, deſſus, ſur ſoy, auff/auff ſich.
Adottare, adopter, an Kindsſtatt annehmen.
Adottione, adoption, Aufnehmung an Kindsſtatt.
Adottiuo, adoptif, angenommener ſohn.
Adottorare, paſſer Docteur, Doctor werden.
Adottrinare, inſtruire, endoctriner, unterweiſen/lehren.
* *Adourare*, *adoperare*, mettre en œuure, ſe ſeruir, employer, ins Werck richten/anwenden.
Adrizzare, adreſſer, anweiſen.
* *Adro*, *atro*, noir, noiraſtre, obſcur, ſchwartz/ſchwartzlicht/dunckel.
Aduare, mettre deux à deux, zween und zween zuſammen ſtellen.
Aduederſi, s'apperceuoir, gewahr oder innen werden.
Aduentitio, nouueau venu, ein neuer Ankömmling.
Aduento, Aduent, Advent/Zukunft.
Aduerbialmente, aduerbialement, adverbialiter.
Aduerbio, aduerbe, Adverbium, Zuwort.
* *Aduerſario*, aduerſaire, ein gegner/Widerwertiger.
* *Aduerſita*, aduerſité, Widerwertigkeit.
Aduggiare, porter ombrage, nuire, faſcher, ſelon aucuns, corrompre, gaſter de ſon ombre, ſchatten bringen/ſchaden/erzörnen/verderben.
Adduggioſo, obſcur, ombragé, humide, dunckel/ſchatticht/feucht.
Aduicinare, auoiſiner, herzunahen.
* *Aduilire*, auilir, gering werden.
* *aduineere*, entortiller, verwirren/verwickelen.
Adulare, flatter, ſchmeichlen/liebkoſen.
adulatione, flatterie, ſchmeicheley/liebkoſung.
Adulatore, flatteur, ſchmeichler/Liebkoſer.
Adulatorio, de flatterie, ſchmeichleriſch.
Adulatrice, flatteuſe, ſchmeichlerin.
Adulteranza, corruption, falſification, Verderbung/Verfälſchung.
Adulterare, adulterer, ehbrechen.
Adulteratione, adultere, Ehbruch.
Adulterino, baſtard, baſtard.
Adultério, l'adultere, le peché d'adultere, Ehbruch.
Adúltero, vn adultere, ein Ehbrecher.
Adulto, creu, esleué en âge, erwachſen.
Adunanza, aſſemblée, Verſamlung.
Adunare, aſſembler, verſamlen.
Adunatione, aſſemblement, Verſamlung.
Adunata, aſſemblée, Zuſammenkunfft.
Aduncare, crochuer, krümmen.
Adunco, crochu, gekrümmet wie ein Hacken.
Adunghiare, prendre auec les ongles ou griffes, mit den nägeln oder Klauen faſſen.
Adunque, donc, dann/derowegen.
* *Aduocare*, plaider, advocaſſer, rechten/fürſprechen
* *Aduocato*, Aduocat, fürſprecher/Advocat.
* *Aduſare*, accouſtumer, gewöhnen.
* *Aduſo*, accouſtumé, gewöhnet.
* *aduſtare*, brusler, hauir, hasler, ſecher, brennen/dürren/trucknen.
Aduſtibile, propre à brusler, ſec. zum brennen tauglich.
Aduſtiuo, id.
Aduſto, ſec, haslé, bruslé, hauy, aduſte, dürr/verbrannt.
Aduſtione, bruslement, Verbrennung.

AE.

Aè, pour *ah*: hé, ho/he.
Aelio, ſorte de faucon, eine art von falcken.
Aerare, aërer, mettre à l'air, in die Lufft ſetzen.
* *Aere*, air, air de viſage, lufft. It. geſichts-geſtalt.
* *Aere*, ſorte de bois à faire des rames, eine gattung Holtz ruder drauß zu machen.
Aereo, d'air, aërée, lüfftig.
Aeroide, ſorte de pierre de couleur bleuë, eine art ſtein von blauer farbe.
Aerone, heron, ein Hähr.
Aeroſo, aëré, plein d'air, qui a bon air, ou bonne mine, voller Lufft. It. der ein gutes anſehen hat.
Aeromante, qui augure par l'air, einer der aus der lufft weiſſaget.
Aeromantia, augure par l'air, aeromantie, Weiſſagung aus der Lufft.

Aeſcare, allecher, appaſter, attirer, födern/ anlocken.

Aeſcato, ſorte de filet auec de l'eſche ou appaſt, attaché proche d'vn ruiſſeau: c'eſt auſſi la façon de le tendre, ein Garn mit Köder oder Lockſpeiſe.

Aetite, pour du borax, & pierre d'aigle, Adlerſtein.

AF.

A*Fa*, eſtouffement cauſé de la peſanteur, de l'air, ennuy, faſcherie, Erſtickung ſo durch die ſchwere Lufft verurſachet wird. It. Verdruß/Unluſt.

gli fanno afa i beccafichi, nous diſons les perdrix luy puent, de qui eſt trop à ſon aiſe, die Feldhüner ſtincken ihm: wird von einem geſagt/dem es gar zu wol gehet.

Afaca, ſorte de chardon ſauuage qui croiſt dans les bleds, wilder Diſtel ſo in dem Korn wächſt.

Afato, qui ne peut meurir à cauſe de la chaleur, ou pour auoir eſté greslé ou touché du broüillas, das nicht reiff und zeitig werden kan / wegen der Hitz / oder weil es vom Hagel oder Nebel getroffen worden.

Affábile, affable, redſprechig freundlich.

Affabilire, deuenir affable, redſprechig werden.

Affabilità, humeur affable, Freundlichkeit.

Affabilmente, affablement, freundlich/redſprechlich.

Affacendato, affairé, beſchäfftiget.

* *Affacere*, eſtre propre ou conuenable, geſchickt oder gezimlich ſeyn.

Affachinarſi, deuenir faquin, ſe faire crocheteur, ein Laſtträger werden.

Affaciare, applanir, eben/gleich machen.

Affaciarſi, mettre la teſte à la feneſtre, den Kopff zum fenſter hinaus ſtecken.

Affaciato, pour effronté, unverſchämt.

Affadare, charmer, rendre fée, bezaubern.

Affadato, fée, charmé, bezaubert.

Affagianare, faiſander, beitzen.

Affalcare, rabattre du derriere, qui ſe dit proprement d'vn cheual, en terme de manege, von hinten ausſchlagen.

Affaldare, pliſſer, froncer, Runtzeln/ Schrumpffen.

Affaldature, plis, fronceures, Runtzeln.

* *Affalſare*, falſifier, verfälſchen.

Affamare, affamer, verhungern.

* *Affamático*, grandement affamé, ſehr hungerig.

Affamatuzzo, affamé, de peu de mine, verhungert/von ſchlechtem anſehen.

coſa affamatuzza, choſe affamée, mal garnie de matiere, eine übel verſehene Sache.

Affamiglioli, gueux qui feignent d'auoir pluſieurs enfans, ein bettler der ſich ſtellet als ob er viel Kinder habe.

Affangare, crotter, emplir de fange, kothig ſeyn.

Affannare, faſcher, ennuyer, affliger, erzörnen/verdrieſſen/betrüben.

Affanno, faſcherie, Verdrießlichkeit.

Affannoſo, faſcheux, verdrießlich.

Affardellare, empaqueter, accommoder en fardeau, einpacken.

Affare, affaire, geſchäffte.

perſona di mal affare, vne perſonne de mauuais gouuernement, ein liederlicher Menſch.

Affarſi, s'accommoder, eſtre propre, ſich bequemen/geſchickt ſeyn.

Affarſanti, gueux qui ſe diſent penitents, bettler die ſich bußfertige nennen.

Affarinati, gueux qui cherchent de la farine, pour faire des hoſties, bettler die mehl ſuchen/ umb Hoſtien zu machen.

* *Affarinare*, enfariner, mit mehl beſtreuen.

Affaſanare, faiſander, einbeitzen.

Affaſciare, bender: emmaillotter: empaqueter/ einwickeln/einpacken.

Affaſcinamento, affaſcinatione, ſorcelerie, Zauberey.

Affaſcinare, enſorceler, bezaubern.

Affaſcinare, fagotter, in büſchel und Wellen binden.

Affaſcinatore, enſorceleur, ein Zauberer.

Affaſtellare, embotteler, emballer, in ballen packen.

Affaſtidire, faſcher, erzörnen.

Affatare, enchanter, rendre invulnerable, bezaubern/unverletzlich machen.

Affatato, enchanté, invulnerable per enchantement, fée, bezaubert/durch Zauberey unverletzbar gemacht.

Affatica, auec peine & trauail, à grand' peine, mit mühe und Arbeit.

Affaticamento, trauail, peine que l'on prend en faiſant vne choſe, Arbeit/mühe.

Affaticante, qui trauaille, qui peine, arbeitſam.

Affaticarſi, prendre peine, mettre peine, ſe peiner, ſich bemühen.
Affaticheuole, qui trauaille, qui peine, laborieux, mühſam/arbeitſelig.
Affatto, tout à fait, gäntzlich.
Affattochiare, &
Affatucchiare, enſorceler, bezaubern.
Affatucchiera, ſorciere, Zauberinn/Hex.
Affaturamento, ſorcellerie, Zauberey.
Affatturare, enſorceler, bezaubern.
Affaturatore, enſorcelleur, ſorcier, Zauberer/ Hexenmeiſter.
* *Affazzonare*, façonner, geſtalten.
Affe, en bonne foy, par ma foy, bey guter Treue und Glauben.
Affebrare, prendre la fievre, das Fieber bekommen.
Affebrato, fievreux, mit dem Fieber behafftet.
* *Affedare*, ſe fier, garantir, mettre ſous la garde ou en dépoſt, trauen/gewähren/ etwas zu treuen Händen überlieffern.
Affede, en bonne foy, bey guter Treue/auff guten Glauben.
Afferente, afferent, geziemlich.
Affermagione, affirmation, la confirmation par le ſeau ou cachet, beſtättigung/ bekräfftigung mit dem Siegel.
Affermare, aſſeurer, affermer, verſichern/beſtätigen.
Affermatamente, auec affirmation, mit bekräfftigung.
Affermatione, affirmation, bekräfftigung.
Affermatiuamente, auec affirmation, mit beſtättigung.
Affermatiuo, affirmatif, bekräfftiget/bejahet.
Afferrante, qui prend & tient ſerré, der veſt und geſchloſſen hält.
Afferramento, priſe, Eroberung.
Afferrare, prendre & tenir ſerré, gripper, veſt und geſchloſſen halten.
Afferrar il porto, prendre port, in den Hafen einlauffen.
Afferrare, par metaph. bien entendre, bien comprendre ce que l'on dit, wol verſtehen/ begreiffen/was man ſagt.
Afferratoio, la priſe de quelque inſtrument, engin pour prendre & s'attacher, ein Werckzeug etwas damit zu faſſen.
Affettare, affecter, deſirer, & faire auec affectation ou affetterie. It. couper en trenches, etwas hefftig verlangen. It. in Schnitten zerſchneiden.
Affettatione, affectation, affetterie, ein unordentliche Begierde / angenommenes Weſen.
* *Affettatoio*, plein d'affectation, voller unordentlicher begierden.
Affettatuzzo, vn petit affeté, ein kleiner Nachahmer.
Affetteuole, qui ſe peut affecter, das man begehren kan.
Affettionare, affectionner, etwas hefftig begehren.
Affettionato, affectionné, wolgewogen/geneigt.
Affettione, affection, Gewogenheit.
Affettiuo, que l'on affecte, das man verlanget.
Affetto, affection, paſſion, Gemüthsregung.
Affetuoſamente, affectueuſement, von Hertzen.
Affectuoſo, affectueux, hertzlich.
Affia, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.
Affiatare, reſpirer, halener, flairer, Athem holen/von ſich blaſen.
Affiato, tributaire, qui paye l'impoſt, Zahlbahr.
* *Affibiaglio*, boucle, eine Spange.
Affibiamento, attache, boutonnement, hafft e/ Zuknüpffung
Affibiare, boutonner, lacer, agraffer, boucler, zuknöpffen/anhäfften.
Affibiarſi alto la giornea, i. eſtre arrogant, hautain, le porter haut, ſtoltz/hochmütig/ auffgeblaſen ſeyn.
Abffibiarla à vno, faire vne niche à quelqu'vn, einen verſpotten / durch die Hechel ziehen.
Affibiatoio, boutonniere, ou fente que l'on lace, Knopffloͤcher.
Affibiatura, boutonnement, rang de boutons, Reyhe der Knöpffe.
* *Afficcare*, ficher, anhäfften.
Affidanza, confiance, Zuverſicht.
* *Affidare*, confier, fier & guarantir, vertrauen/ gewähren.
* *Affiebolire*, affoiblir, ſchwächen.
Affido, allié en ligne indirecte ou baſtarde, ein Verwandter in ungleicher Linie / Baſtard.
Affielire, rendre, ou deuenir amer comme le fiel, bitter werden wie Gall.
Affienire, ſe fenner ou fanner, ſe ſeicher, verwelcken/dürr werden.

* *Affieuolezza*, affoibliſſement, foibleſſe, ſchwächung/ſchwachheit.

* *Affieuolire*, affoiblir, ſchwächen/ſchwach werden.

Affiggere, ficher, affiger ou afficher, anhefften/anſchlagen.

Affigurare, figurer, abzeichnen/abreiſſen/abbilden.

Affilare, affiler, donner le fil, filer, ou aller file à file comme les ſoldats, ſchleiffen. It. reihen oder glieder weiſe gehen.

Affilato naſo, nez bien proportionné, & droict comme vne ligne, eine wolgeſtaltete Naſe.

Affilato, rengé en files, in reyhen geſtellet.

Affilatura, affileure, le fil qu'on donne à vne lame. It. vne ceinture, ſchleiffung einer Klinge. It. ein gürtel.

Affilettare, tendre les filets, Netze oder garn ſtellen.

Affilo, file à file ; *à filo*, reihen weiſe.

Affinare, affiner, ein Metall läutern. It. betriegen.

Affinatore, affineur, goldſchmid. It. betrieger.

Affinatoio, affinoir, ſäuberung.

Affine, afin, auff daß/damit.

Affin che, afin que, auf daß.

Affine, parent, alié, ſchwager/Verwandter.

Affinita, affinité, parenté, ſchwägerſchafft/Verwandſchafft.

Affinire, finer, faire vne fin, endigen/zu End bringen.

* *Affioccamente*, peſle-meſle, confuſément, vermiſcht/durcheinander/unordentlich.

Affiocare, s'enroüer, deuenir enroüé, heiſſer werden.

* *Affioccare*, tomber en floccons, eſpaſſir, deuenir dru ou eſpais, ſe mettre peſle-meſle, eſclatter de rire, s'affoiblir, deuenir languiſſant, faire flocquer, Pflocken weiſe fallen/dick werden/ſich in das gedränge miſchen/überlaut lachen/ſchwach werden.

Affioccato, enroüé, heiſſer.

Affirmare, aſſeurer, affirmer, verſichern/beſtättigen.

Affirmatione, affirmation, bekräfftigung.

Affiſare, regarder fixement. Arreſter, ſteiff anſchauen/anhalten.

Affiſſare, fixer, afficher, anhefften/anſchlagen.

Affiſſo, fixé, affiché, affiche, placart, Anheftung/Anſchlagung.

Affittaggione, loüage. Mietung/Pachtung.

Affittaiuolo, qui tient à loüage, fermier, Pächter.

affittare, loüer, bailler & prendre à loüage, etwas mieten/pachten.

Affittaruolo, qui tient à loüage, fermier, ein Pächter/mieter.

Affittatione, loüage, Mietung.

Affittatore, qui baille ou prend à loüage, der etwas mietet oder pachtet.

Affitteuole, qui ſe peut loüer, das man vermieten kan.

Affitto, rente, loüage, loyer de maiſon, Einkünffte/Hauszins.

caual d'Affitto, cheual de loüage, Lehnpferd.

Affittuale, fermier, qui tient à ferme & à loüage, Pächter/der etwas in Pacht hat.

Affittuário, qui ſe baille à ferme, das man auff Pacht gibt.

* *affiubare, affibbiare*, lacer, boutonner, attacher, boucler, zuſchnüren/anhefften.

* *Afflabile*, qui ſe peut ſouffler, qui ſe peut empoter du vent, das man wegblaſen kan.

Afflare, ſouffler, eſuenter, blaſen/durchwehen.

Afflato, ſoufflé, eſuenté, geblaſen/durchwehet.

Afflato, vn ſouffle, vn vent, vne inſpiration, ein Blaſung/Wind.

Affliggere, affliger, betrüben.

Afflittione, affliction, Bekümmernüß.

* *afflittiuo*, plein d'affliction, voller Kummer.

Affloſciare, ſe laſcher, s'affoiblir: Il vient à mon auis *d'afloxar* eſpagnol, ſich ſchwächen.

Affluente, affluent, abondant, überflüſſig.

Affluenza, affluence, Uberfluß.

Affluere, &

Affluire, abonder, affluer, überflüſſig ſeyn.

Affocare, enflammer, rougir au feu, entzünden/roth beym feuer werden.

Affocato, enflammé rouge de feu, entzündet/feuer-roth.

Affocaticcio, plein de flamme, remply d'inflammation ou de feu, voller flamm/entzündet.

Affodello, aſphodile, plante, Goldwurtz.

Affo-

Affodillo, id. Affodillen.

Affogágine, eſtouffement, Erſtickung.

Affogare, eſtouffer: ſe noyer, erſticken / erſauffen.

Affogare una fanciulla, nous diſons, coupper la gorge à vne fille, la mal marier, eine Tochter übel verheyrathen.

Affogate voua, c'eſt enuiron comme nos œufs pochez, gekochtes Ey auſſer der Schahl.

Affoggiare, façonner à la mode, auff die Mode machen.

Affollare, halleter: affoler, offenſer, ſchnauben / verletzen / beleidigen.

Affollarſi, ſe preſſer, ſe haſter, ſich eilen.

Affoltamento, preſſe, foule, Menge / Hauffen.

Affoltare, faire auec preſſe ou furie, etwas mit Geſchwindigkeit verrichten.

Affoltata, preſſe foule, bredoüillement, furie, Menge / Hauffen / Eilfertigkeit / Wuht.

Affondare, enfoncer, ietter au fonds, creuſer, aller à fonds, eſchoüer, einſtoſſen / in Grund ſencken / hólen / ein Schiff auff den Sand treiben.

Affondatione, enfoncement, Einſtoſſung.

Affondere, fondre, zerſchmeltzen.

Affondo, à fonds, au fonds, zu Grund / zu Boden.

**Afforticare*, trouſſer, auffſchürtzen.

Affortificare, fortifier, beveſtigen.

Afforza, par force, mit Gewalt.

Afforzamento, renforcement, renfort, Auffrichtung / Troſt / Stärckung.

Afforzare, renforcer, fortifier: forcer, ſtärcken / beveſtigen / bezwingen.

Affoſcare, obſcurcir, verdunckeln.

Affoſſamento, retrenchement, verſchantzung.

Affoſſare, foſſoyer, graben.

Affra, *afra*, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.

**Affracaſſare*, fracaſſer, zerknirſchen / zerſchmettern.

**Affradellarſi*, faire amitié de frere, Brüderſchafft machen.

Affragnere, rompre, caſſer, zerbrechen.

Affralire, deuenir fresle ou fragile; affoiblir, ſchwach und gebrechlich werden.

Affrancare, affranchir & rendre franc, donner du courage, befreyen / einen Muht machen.

Affrancatione, affranchiſſement, Befreyung.

**Affrangere*, rompre & affoiblir, brechen / ſchwächen.

Affranto, rompu, concaſſé, gebrochen.

Affrappare, coupper, tailler, en morceaux: vſer, diſſiper: jaſer, cajoller, ſchneiden / in ſtücken hauen / verſchleiſſen / zerſtreuen / ſchwätzen / plaudern.

Affrappatore, cajolleur, Plauderer.

Affrate, gueux veſtu en moine, ein Bettler wie ein Mönch gekleidet.

Affratellanza, amitié, alliance de frere, fraternité, Freundſchafft / Brüderſchafft.

Affratellarſi, faire alliance de frere, Brüderſchafft machen.

Affreddare, refroidir: faire froid, erkalten / kalt ſeyn.

Affrenare, brider: retenir, refrener, im Zaum halten.

Affreſco, en frais, terme de peintre, friſch / Kunſtwort in der Mahlerey.

Affrettamento, haſte, Eilfertigkeit.

Affrettare, haſter, ſich eilen.

**Affrezzolare*, haſter, ſich eilen.

Affrico, le vent de Sud-VVeſt, der Süd-Weſt-Wind.

Affriconio, ſorte de raiſin, eine Art Trauben.

Affrittellare, fricaſſer, in der Pfanne backen.

**Affrittione*, *afflittione*, affliction, Betrübnüß / Kummer.

**Affritto*, *afflitto*, affligé, betrübet.

Affrodiſiace, pierre qui eſtant vne fois eſchauffée, retient ſept iours ſa chaleur, ein Stein / wann er einmal erhitzet / ſo bleibt er ſieben Tag warm.

Affrontagione, &c

Affrontamento, attaque: aſſemblement, Anfall / Verſammlung.

Affrontare, affronter, attaquer: mettre teſte à teſte: aſſembler, beſchimpffen / anfallen / verſamlen.

Affrontar il ſangue con la teſta, aſſembler deux perſonnes qui ſont neceſſaires pour faire vne affaire, zwo Perſonen zuſammen kommen laſſen / welche zu Verrichtung eines Geſchäffts nöthig ſind.

Affrontata, aſſemblée, & affront. Item, attaque, Verſamlung / und ſchimpff / Item, Anfall.

Affrontatore, affronteur, Beſchimpffer.

Affronte, face à face, von Geſicht zu Geſicht.

Affronto, affront, attaque, Schimpff / Angriff.

Affruſtare, foüetter: vſer & mettre en pieces, mit Ruthen ſtreichen / verſchleiſſen.

Affruſto, piece à piece, par morceaux, ſtückweiſe.

Affu-

Affumare,enfumer,beräuchern.
Affumicare,id.
Affumicata,ſuffumigation,Beräucherung.
Affumoſo,enfumé,beräuchert.
Affuocare, rougir au feu, beym Feur roth werden.
Affuriare, entrer en furie, in Wuht gerathen.
Affuſare, faire comme vn fuſeau, wie ein Spindel machen.
Affuſelare,tendre ſur vn chaſſis ou meſtier: & faire en forme de fuſeau, auff eine Rahm ſpannen.
Affuſolare, faire en forme de fuſeau, in Form einer Spindel machen.
Affuſolate gambe, jambes de fuſeaux, menues, Spindel-Beine.
Affuſtare, affuſter,monter vne piece d'Artillerie,ein Schafft an ein Stück machen.
Afia, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.
Afilare,renger en files: & donner le fil affiler,in Reyhen ſtellen.
Afittare,loüer,prendre & bailler à loüage, mieten/verlehnen.
Afitto, loüage, Miethung.
Aflare,ſouffler: eſuenter,blaſen / durchwehen.
Afliggere,affliger,betrüben.
Afflittione,affliction, Betrübnüß.
Afluente, abondant,affluant,überflüſſig.
Afluenza,affluance, Uberfluß.
Aforiſmo,aphoriſme,Denckſpruch.
**Afrezza*,aſpreté, gouſt aſpre,Rauhigkeit: ſcharffer Geſchmack.
Afro,aſpre, ſcharff: rauch.

AG.

* A*Gabbamento*,tromperie, & mocquerie, Betrug: Verſpottung.
**Agabbare*, tromper: mocquer, betriegen/ ſpotten.
**Agabbo*, tromperie, Betriegerey.
**Agacciare*, agacer les dents, die Zähne ſtumpff machen.
Agaglino, vne ſorte de monnoye en Italie, eine Art Müntze in Italien.
**Agalare*,nager ſur l'eau, auff dem Waſſer ſchwimmen.
Agalma,image.Item caractere miſterieux, ein Bildnüß. It. ein geheimes Kennzeichen.
Agalmaria, lieu où l'on tient les images, der Ort wo man die Bilder hält.
Agalmone, langage miſterieux, eine geheime Sprach.
Agalmonico,miſterieux,geheim.
Agalocco,aloës, & narcaphte,plante,Aloes.
Agamo,garçon,qui n'eſt point marié, ein unverheuratheter Jüngling.
**Aganciare*,rendre pointu,ſpitzig machen.
**Agancio*,pointu, ſpitzig.
Agapi,pierre jaune qui guerit la morſure des ſerpents, ein gelber Stein / ſo der ſchlangen ſtich heilet.
Agarico,agaric,drogue, Tannen- oder Lerchenſchwamm.
Agaſilli,herbe dont on fait la gomme armoniaque ein Kraut worauß man das Gummi Armoniak machet.
**Agaſone*, vn qui gouuerne vn animal appriuoiſé, einer der ein zahmes Thier rogieret.
ágata,agathe,pierre, Agatſtein.
Agáta,aiguillée de fil ou de ſoye,ein Zwirn oder ſeiden Faden.
Agato,aiguille, poiſſon, ein Aal/Fiſch.
**Agatone*,accort,ſubtil,fin,ruſé,verſtändig/ ſcharffſinnig/liſtig/verſchlagen.
**Agauignare*,eſtreindre, empoigner, einen faſt umarmen.
Agauocciare,s'enfler comme vne apoſtheme, ſe faire vne tumeur, auffſchwellen wie eine Apoſthem.
egli è in Agazza,i. il eſt en colere, er iſt zornig.
Agazzare,courroucer,piquer, agacer, erzörnen/ ſich entrüſten.
Agelare,geler, gefrieren.
Agente,agent: agiſſant, Agent: beſchäfftiget.
Agenza, biens, moyens, guter Mittel.
Agerato,ſorte de ferule,herbe,ein Kraut.
Ageuolare,rendre facile,faciliter, leicht machen.
Ageuole,facile,leicht.
Ageuolmente,facilement, leichtlich.
Ageuolezza,facilité, Leichtigkeit.
Aggabbare,moquer, ſpotten.
Aggabbo, moquerie, ſpötterey.
**Aggaffare*, gripper,happer, ergreiffen/ erſchnappen.
aggarbare,aggarbeggiare, donner de la façon à vne choſe, einem Ding ein Muſter und Geſtalt geben.
Aggarbatura, façon, grace, Muſter/ Geſtalt.
* *aggauignare*,empoigner, umfaſſen.
**aggaronato*,fait de pieces & morceaux,von ſtückern zuſammen gemacht.
**aggecchimento*,humiliation,abaiſſement de courage,Erniedrigung/ Zaghafftigkeit.

*agge-

Aggecchirſe, s'abbattre, perdre courage, s'humilier, ſich erniedrigen / den Muht ſincken laſſen.
**Aggeggia*, poule d'eau, ein Waſſerhuhn.
**Aggegnare*, faire en forme de machine, in Form eines Gebäues machen.
Aggelare, geler, gefrieren.
Aggeráto, la plante du cotton, die Pflantze der Baumwolle.
**Aggettare*, rendre abiect, reietter, gering/ verwerfflich machen.
Aggettiuo, adjectif, adjectif: beyſtändig.
**Aggetto*, abiect, verwerfflich/ gering.
Aggheronato, fait de pieces & de morceaux, von Stückern zuſammen gemacht.
Agghiacciare, glacer, Eiß frieren.
Agghiaccio, parc de brebis, clos d'vne palliſſade, ou ret, Schaaf-Pferch.
**Agghiadare*, &
**Agghiadire*, s'engourdir de froid: ſentir vn extréme froid, über alle maſſen erkältet ſeyn.
Aggiaccare, armer de Jacque ou cotte de maille, mit einem Pantzerhemd gewaffnet.
**Aggiaccarſi*, perdre cœur: s'abattre, den Muht verlieren.
**Aggiaccente*, adjacent, beyliegend.
Aggiacere, eſtre couché proche, eſtre proche, nahe liegen/ nahe ſeyn.
**Aggiacciare*, glacer: appuyer, aſſeurer, Eiß frieren/ unterſtützen/ verſichern.
Aggiaccio, le manche du timon, orgeau, die Handhabe deß Ruders.
Aggiallare, deuenir jaune, jaunir, gelb werden.
Aggielare, geler, gefrieren.
Aggio, aiſance, utenſile: eſchange: commodité, Gemächlichkeit: Haußraht: Termin/ Bequemlichkeit.
Aggiogare, mettre ſous le joug, unter das Joch bringen.
Aggiongere, adjouſter, hinzufügen.
Aggionta, addition: c'eſt auſſi ce que l'on donne par deſſus quelque marchandiſe, Zuſatz/ Uberſchuß ſo man auff die Waaren gibt.
Aggiontare, giontare, tromper, betrügen.
Aggiontatore, trompeur, Betrüger.
Aggiontione, adjonction, Hinzufügung.
Aggiunto, adjoint, attribut, zugefügt/ zugeeignet.
Aggiornamento, adiournement, Ladung vor Gericht.
Aggiornare, adiourner: ſe faire jour: commencer à eſtre iour, vor Gericht laden/ Tag werden.
Aggiornatore, adjourneur, Einforderer für Gericht.
Aggiramenti, tours, deſtours, tromperies, Poſſen/ Abwege/ Betrügereyen.
Aggirare, entourer: tromper, mener par le nez: s'eſgarer: deſtourner: tournoyer, umringen / betrügen / bey der Naſe herum führen/ ſich verirren/ abwenden/ umdrehen.
Aggirarſi, ſe travailler, ſich bearbeiten/ bemühen. (weg.
Aggirata, tromperie, deſtour, Betrug/ Ab-
Aggiratore, trompeur: qui tourne autour, betrüger/ einer der ſich herum drehet.
Aggirone, ſorte de chapeau, ou bonnet, eine Art Hüte oder Kappen.
Aggiudicatario, adiudicataire, zuerkantlich.
Aggiudicatione, adjudication, Zuerkantnüß.
Aggiudicatorio, adjudicatoire, zuerkantlich.
Aggiudicare, adjuger, zueignen/ zuerkennen.
Aggiungere, adjouſter: ioindre, hinzuſetzen/ beyfügen.
Aggiugnere, atteindre, arriuer: aller au de là, erreichen/ anlangen: jenſeit gehen.
Aggiunta di febre, double accés de fiévre, redoublement, ein doppler Anſtoß deß Fiebers.
Aggiunta di carne, chair qu'on donne à la boucherie pour faire le poids, & pour vendre la mauuaiſe auſſi bien que la bonne, Zugabe deß Fleiſches.
val più l'Aggiunta che la carne, cela ſe dit quand vne ſeruante eſt plus belle que ſa Maiſtreſſe, die Zugabe iſt beſſer als das Fleiſch. Wird geſagt von einer Magd/ welche ſchöner iſt als die Frau.
**Aggiuntare*, tromper, betrügen.
**Aggiuntatore*, trompeur, ein Betrüger.
**Aggiurare*, coniurer, adiurer, ſehr bitten/ beſchweren.
Aggiuſtamento, accommodement, ajuſtement, Bequemung/ Zurüſtung.
Aggiuſtare, aller du pair, aller au meſme rang, eſtre proche de quelqu'vn: ajuſter, accomoder, in gleicher Reihe gehen: einem nahe ſeyn: gleich machen/ bequemen.
Aggiuſteuole, ajuſtable, das man gleich machen kan.
Agglobare, faire en globe, Kugelrund machen.
Agglomerare, deuider en forme de peloton, in Form eines Knauels auffwickeln.
Agglutinare, coller, leimen.
Aggobare, deuenir boſſu: rendre boſſu: boſſuer.

ſuer, bucklicht werden / höckericht machen.
Aggobato, boſſu, bucklicht/hockericht.
Aggoluppare, enuelopper, einwickeln.
Aggomicciolare, &
Aggomitolare, deuider en forme de pelotton, in form eines knäuls garn aufwickeln.
Aggomitolo, aggomicciolo, pelotton de fil, ein Knäuel Garn.
Aggottare, s'enfler comme d'hidropiſie: degoutter, geſchwellen wie ein Waſſerſüchtiger: abtropffen.
Aggotoſo, degouttant: enflé comme d'hidropiſie, abtropfflend/geſchwollen wie ein Waſſerſüchtiger.
Aggradeuole, agreable, angenehm.
**Aggradare*, agréer, angenehm ſeyn.
Aggradire, idem.
Aggraffare, aggraffiare, aggriffer, accrocher, anhängen/anhefften.
**Aggranare*, deuenir grené, ferme, eſpais, ſich körnen/dicht/dick.
Aggranchiare, qui ſe dit des doigts, s'engourdir & deuenir crochus de froid, comme des pattes d'eſcreuice: donner la gehenne: s'accrocher, wird von den Fingern geſagt: vor Kälte ſtarr und krumm werden.
Aggrancire, accrocher, prendre, anhängen/nehmen. (rung.
Aggrandimento, agrandiſſement, Ergröſſe-
Aggrandire, s'agrandir: croiſtre: s'augmenter: agrandir, ſich ergröſſern/wachſen/zunehmen.
Aggrappamento, priſe, accrochement, Anhängung/Nehmung.
Aggrappare, prendre, gripper, greiffen / erhaſchen.
Aggrapparſi, s'attacher, s'accrocher, anhefften/anhängen.
Aggrapeuole, qui s'attache, das ſich anhänget.
**Aggratare*, aggréer, angenehm ſeyn / gefallen.
**Aggratiare*, faire grace, & agréer, einem Gunſt und Gefallen erweiſen.
**Aggratiatino*, gracieux, mignard, vn qui fait l'agreable, angenehm/freundlich/zärtlich.
**Aggratiato*, agreable, anmuhtig.
**Aggratta*, vne grille, & vne eſchauguette, ein Roſt/Schutzgatter/Wartthurn.
**Aggrato*, idem.
**Aggrattare*, griller, röſten.
**Aggraticciare*, s'accrocher, s'attacher: gripper: faire en forme de grille: griller ſur le gril: embaraſſer dans vne grille, anhängen/anhefften/erhaſchen: wie einen Roſt machen/auff dem Roſt braten.
Aggratigliare, idem. C'eſt auſſi chatoüiller en grattant Metaph. flatter, It. Es heiſſet auch kitzeln im kratzē/Metaph. ſchmeicheln.
Aggrauamento, rengregement, Verärgerung eines Ubels.
Aggrauare, ſurcharger greuer, rengreger, deuenir faſcheux, überladen beſchweren/verärgern/verdrieslich werden.
Aggrauarſi, s'aggrauer, ſe rengreger, ſich beſchweren/verärgern.
Aggrauarſi, deuenir peſant, s'appeſantir, ſchwer werden.
Aggrauarſi in sù la fune, s'appeſantir ſur la corde. i. ſe prejudicier à ſoymeſme, auff dem Seil ſchwer werden/ ſich ſelber ſchädlich ſeyn.
Aggrauatione, oppreſſion: rengregement, Unterdrückung/Verärgerung.
Aggrauio, tort, oppreſſion, ſurcharge. Le mot eſt eſpagnol, unrecht/unterdruckung/ Uberlaſt iſt ein Spaniſches Wort.
Aggrauoſo, faſcheux, verdrießlich.
Aggregare, aſſembler, verſammlen.
Aggregatione, aſſemblée, Verſammlung/Zuſammenkunfft.
Aggregato, aſſocié, vergeſellſchafftet.
Aggregiare, mettre en troupeau, in einen Hauffen ſtellen. (Verdruß.
Aggreuamento, offenſe, faſcherie, beleidigung
Aggreuare, greuer, faſcher, beſchweren / erzornen.
Aggricciamenti, fantaſies, boutades: effrois, eſpouuentemens, Einbildungen/hitziger Eiffer/Schrecken.
Aggricciare, ſe fantaſier: ſe mettre en fantaſie: s'eſtonner, s'effrayer, dreſſer les cheueux de peur, ſich etwas einbilden: hefftig erſchrecken.
Aggricciolare, idem.
Aggrigiare, faire & deuenir gris, grau machen/grau werden.
Aggrinzare, rider, deuenir ridé: c'eſt auſſi ſe fantaſier, s'eſtonner, runtzlicht werden: ſich etwas einbilden/verwundern.
Aggroppamento, amoncellement, Aufhäuffung.
Aggroppare, noüer, knöpffen.
Aggrupparſi, ſe noüer: ſe ramaſſer, ſe retirer en ſoy. Item, leuer la crouppe, ſich knöpffen/ſich erholen.
Aggrottare, s'appuyer: faire en forme de grotte, ſich ſtützen/wie eine Grufft machē.
Aggrottar le ciglia, froncer le ſourcil, die ſtirn ſchrumpfen.

Aggro-

Agreuigliato, entortillé pour eſtre trop tors, eingewickelt.
Agrumare, amaſſer, entaſſer, amonceler: deuider en pelotton. It. faire & deuenir aigre ou fort, hauffen/auff Knäuel winden. It. ſauer und ſcharf werden.
Aggruppare, noüer, amonceler, knöpffen/ häuffen.
Agguagliamento, comparaiſon, ajuſtement, Vergleichung/Gleichmachung.
Agguaglianza, comparaiſon, Vergleichung.
Agguagliare, comparer, egaler, vergleichen/ gleich machen.
Agguagliar la Luna a' granchi, égaler la Lune aux eſcreuices. i. faire des comparaiſons fort eſloignées, den Mond mit den Krebſen vergleichen/das iſt/ſehr weit geſuchte Vergleichungen anſtellen.
Agguagliatione, ajuſtement, Gleichmachung.
Agguagliatore, qui egale, ajuſter, ein Gleichmacher.
Agguaglio, parangon, comparaiſon, Vergleichung/ Gleichnüß.
Agguardamento, regard, Anſehung.
Agguardare, regarder, anſchauen.
Agguatare, guetter, wachen.
Agguatare, pour cacher, ſich verbergen.
Agguato, aguet, embuſche, hinterliſt/hinterhalt.
Agguazzare, guazzare, gayer, durchwatten.
**Agguëffarſi*, ſe ioindre, ſich zuſammen fügen.
* *Agguëffare*, démeſler le fil, ou l'arrenger, deuider, le remettre ſur la main ou ſur la tournette fil à fil, aſſortir, apparier, Garn aufwickeln/ ausrüſten/paaren.
Agguerrire, aguerrir, zum Krieg abrichten.
Agguindolare, former l'eſcheueau ſur la tournette, haſpeln/auf Knäuel wickeln.
Agguindolare, deuider, haſpeln.
**Agguluppare*, enuelopper, einwickeln.
**Aggustare*, donner du gouſt, einen geſchmack geben.
Aghedare, aghiadare, geler de froid, glacer. Eiß frieren.
Agherbino, le vent de Sudvveſt, der Sudweſtwind.
Aghetta, litarge, Silberſchaum/goldſchaum.
Aghetto, ferret d'aiguillette, ein neſtelſtiffte.
Aghiadare, ſentir ou faire ſentir vn extreme froid, geler de froid, eine groſſe Kälte entfinden/Eiß frieren.
Aghirone, vn heron, ein Hähr.
**Agiambo*, ſorte d'acier, eine gattung ſtahls.
Agiamento, commodité, aiſance, Bequemlichkeit.
Agiare, reſtaurer, ſe refaire: donner de la commodité, rendre commode, ſich wieder aufrichten/bequem machen.
* *Agiaroſo*, ſablonneux, graueleux, ſandig.
Agiatamente, aiſément, tout à l'aiſe, bequemlich/füglich.
Agiatezza, commodité. It. lenteur, tardiueté, bequemlichkeit. It. Langſamkeit.
Agiato, adroit, lent, pareſſeux, riche aiſé, geſchickt/langſam/faul/reich/ gemächlich.
* *Agibile*, faiſable, thulich.
Agies, vne herbe aux Indes dont on fait du pain. ein Indianiſch Kraut woraus man Brodt macht.
Agile, agile, fertig/geſchickt.
Agilita, agilité, fertigkeit/geſchickligkeit.
Agilitare, rendre agile, fertig/geſchickt machen
Agimina, damaſquineure à la Perſienne, auf Perſianiſch damaſceniret.
* *Agina*, haſte, viteſſe, Eilfertigkeit/Geſchwindigkeit.
Aginina, ſorte d'ouurage fait en reſeau ou reſeul ſur du drap d'or, Nähwerck auff güldenem Tuch.
Agio, aiſance, vtenſile, aiſe, commodité, bequemlichkeit/Haußraht.
A grand' agio, a bell' agio, à ſon aiſe, nach ſeiner guten Gemächlichkeit leben.
far ſuo agio, faire ſes affaires, ſe deſcharger le ventre, ſeine Nothdurfft verrichten/den Bauch leeren.
* *Agioccia*, goutte à goutte, Tropffenweiſe.
* *Agiocciare*, degoutter, abtropffen
Agiogare, coupler ſous le joug, unter das Joch kuppeln.
* *Agioſa*, en quantité, in der Menge.
Agiotto, ſorte d'aigle qui a le bec ſi fort qu'il rompt les os: orfraye, eine art Adler/der einen ſo ſtarcken Schnabel hat / daß er Beine zerbrechen kan.
Agirabile, que l'on peut tromper. Qui ſe peut tourner, den man betrügen kan/der ſich herum drehen kan.
Agirare, tromper, tournoyer, betrügen/umdrehen.
Agirone, heron, ein Hähr.
Agitamento, agitation, bewegung/treibung.
Agitare, agiter, treiben/bewegen.
Agitatione, agitation, Bewegung/Treibung.
Agiteuole, qui ſe peut agiter, das ſich bewegen kan.
Agitilla, vne pierre blanche rayée de noir, ein weiſſer ſtein mit ſchwartzen ſtriemen.
Agito, ſorte de pois aux Indes, Indianiſche Erbſen.
Agla, ſorte de poiſſon plat comme vn carlet, eine art Plattiſche.
Aglaſotino, herbe dont ſe ſeruent les enchan-

chanteurs, ein Kraut deſſen ſich die Zauberer bedienen.
Agliata, ſaulſe faite auec de l'ail, aillade, eine Brühe von Knoblauch gemacht.
Aglietti, jeunes aulx, aillet, junger Knoblauch.
Aglio, de l'ail, Knoblauch.
Agliona, ſaulſe faite d'ail, Knoblauchsbrühe.
Aglione, idem.
Aglioſo, plein d'ail, voller Knoblauch
Agna, vn agneau, vne agnelette, ein Lamm/ Lämmlein.
Agnatione, parentage, agnation, adoption, Freundſchafft/ Verwandſchafft.
Agnato, ſelon aucuns, tumeur non naturelle, ein unnatürlicher Geſchwulſt.
Agnellare, faire l'agneau, agneler, ſich wie ein Lamm ſtellen.
Agneletto, agnelet, Lämmlein.
Agnello, agneau, ein Lamm.
Agni, ſorte de petits poiſſons. It. agneaux, eine art kleiner Fiſchlein. It. Lämmer.
Agniſta piombina, orfraye, Steinbrecher.
Agneillare, agneler, faire ſon agneau, ſich als ein Lamm erzeigen.
Agneillo, agneau, ein Lamm.
Agnitione, connoiſſance, Erkänntniß.
Agno, apoſtheme ou tumeur en l'aine, eine Apoſthem oder geſchwulſt.
tagliarſi l'Agno. i. prendre reſolution en choſe difficile, in einer ſchweren Sach einen Entſchluß faſſen.
Agnocaſto, ſorte de plante: *agnus caſtus*, amerine, eine Pflantze.
Agnoletto, petit ange, kleiner Engel.
Agnolo, ange, ein Engel.
Agnolo di badia, Ange d'Abaye, qui tourne à tout vent, nous diſons une girouëtte, ein Engel auff einer Abtey / ein Wetterhahn.
* *Agnome*, ſurnom, Zuname.
* *Agnominare*, ſurnommer, Zunamen/bey dem Zunamen nennen.
Agnoſcia, *angoſcia*, angoiſſe, Angſt/Sorg.
Agnone, ſorte de ſaule, ſelon aucuns, *agnus caſtus*, eine art Weiden.
* *Agnus Dei*, en jargon, i. *baccio le mani*, Lamm Gottes.
guardar in Agnus Dei, regarder par deſſus l'eſpaule, à cauſe que l'on depeint ainſi l'Agneau de S. Jean, c'eſt auſſi auoir vn regard innocent, über die Seite ſehen: weil man S. Johannis Lamm alſo abmahlet.
Ago, aiguille: ſtille de cadran au Soleil, der Zeiger an der Sonnenuhr.
coſti mi caſcò l'ago, i. c'eſt là que le mal me tient, da hält mich das Unglück.
Ago da capo & da pomolo, mot Lombard, eſpingle, ein Lombardiſch Wort/heiſt eine Stecknadel.
Ago da ſacchi, vne groſſe aiguille à coudre des ſacs, ou a emballer, eine groſſe Packnadel.
Ago, le fer du fleau ou balance ſurquoy ſont marquées les liures & onces, das Wageiſen/worauf die Pfunde und Untzen gezeichnet ſind.
Ago, le bout du goud, das Ende der Thürangel.
Ago, broche de la ſerrure, c'eſt vn fer où entre la clef, das Eiſen wo man den ſchlüſſel einſtecket.
lanciar vn Ago per hauer vn palo di ferro, nous diſons, ietter un petit poiſſon pour en auoir un gros, eine Bratwurſt nach einer Seiten Speck werffen.
Agoge, canal des mines pour eſcouler l'eau, ein Canal wodurch das Waſſer abflieſſet.
Agognante, beant, auffgeriſſen/aufgeſpalten.
Agognare, deſirer, aſpirer, ambitionner, béer. It. oſtre eſtimé, verlangen/trachten/ nach etwas hefftig ſtreben/ außreiſſen. It. hochgehalten werden.
Agogno, deſir extreme, das äuſſerſte Verlangen.
* *Agolpire*, deuenir fin comme vn renard, liſtig wie ein Fuchs werden.
* *Agoluppare*, enuelopper, einwickeln.
* *Agoluppo*, enueloppement, Einwickelung.
* *Agomentarſi*, s'accroiſtre, ſe ioindre, ſe lier, s'attacher, ſich vermehren/ſich zuſammen fügen/verbinden/anhängen.
Agomuolare, deuider en pellotton, auff Knäuel winden.
agone, lieu ou place où l'on combat. It. combat, & vne ſorte de poiſſon, aiguillat, der Kampffplatz. It. eine art Fiſche.
Agonia, agonie, die letzte Athemzüge.
Agonioſo, plein d'agonie, voller Todesangſt.
Agoniſta, ein Kämpffer/Fechter.
Agonizzante, agoniſant, einer der in den letzten Zügen ligt.
Agonizzare, agoniſer, in den letzten Zügen ligen.
Agono, poiſſon. Lat. *agonus*, aiguillat, aiguillade, Hornfiſch.

Agenta, ſorte d'ancienne monnoye en Italie, eine art alter Italiäniſcher müntze.
*Agonzi, ſorte de manches larges, eine gattung weiter Ermel.
Agora, aiguilles, Neſtel.
* Agorgoliare, gargoüiller, gaſoüiller, das Waſſer mit einem Geräuſche ausſchütten/ lieblich rauſchen.
Agoſciola, ſorte de poiſſon, aiguille, eine Aal.
Agoſello, ſorte de chien de mer, ein ſeehund.
agoſtana, ſorte de prune qui meurit au mois d'Aouſt, eine art Pflaumen die im Auguſt reiff werden.
Agoſtaro, monnoye ancienne d'Auguſte, eine alte müntze käyſers Auguſti.
Agoſtino, qui eſt du mois d'Aouſt, vom monat Auguſto.
Agoſto, Aouſt, der monat Auguſtus.
Agotile, ſorte d'oiſeau eſtrange, eine art fremder Vogel.
Agozzino, Preuoſt, vn Capitaine de Galere, ſelon aucuns, vn argouſin. It. vn bourreau, ſelon aucuns, ein Probſt/ ein Capitäin auff einer Galee. It. ein ſcharffrichter.
* Agracciare, cajoller, croaſſer, Plauderen.
Agradimento, agréement, Anmuthigkeit/ gefälligkeit.
Agradare, agréer. gefallen/ angenehm ſeyn.
Agradire, id.
Agramente, aigrement, ſcharff/ ſauer.
Agrimonia, acrimonie, & aigremonie, ſchärffe.
Agranchiare, s'engourdir, erſtarren für der kälte.
Agrandellare, ietter, lancer, fronder vne pierre, einen ſtein werffen.
Agrappare, forger, c'eſt ſe donner des fers de derriere ſur les crampons de ceux du deuant, ſchmieden.
* Agraria, qui appartient au pais: vne Loy faite pour la diſtribution du pais, ein geſetz wegen Austheilung der Aecker gemacht.
* Agratiare, agréer, angenehm ſeyn.
* Agratiato, agreable, angenehm.
* Agraticciare, eſgratigner, zerkratzen.
Agrauare, ſurcharger, überladen.
Agravio, ſurcharge, überlaſt.
* Agredine, aigreur, aſpreté, ſchärffe.
Agreganza, aſſemblée, Verſammlung.
Agregare, aſſembler, verſammlen.
Agreſta & agreſto, verjus de grain, & autre, Eſſig oder ſafft von unzeitigen Trauben/ und andern Körnern.
far l'agreſta ou agreſto, nous diſons ferrer la mule, mauſen/ ſtehlen.
Agreſtare, en jargon, connoiſtre & regarder, erkennen und anſchauen.
Agreſte, en jargon de l'argent, Geld.
* Agreſte, ruſtique, bäuriſch/ grob.
Agreſtezza, grosſiereté, Grobheit.
Agreſtina, ſorte de ſauce aigre, eine ſaure brühe.
Agreſto, verjus, ſaurer Safft.
render agreſto per prugnole, nous diſons, rendre pain pour foüace, donner des pois pour des féves, Erbſen für bohnen geben.
menar l'agreſto, dire vne choſe pour l'autre, eines für das andere ſagen.
menarſi l'agreſpo, faire le peché de molleſſe, die Sünde der Weichheit begehen.
* mangiar l'agreſto il Giugno, manger le verjus en Juin, nous diſons, manger ſon bled en verd. ſein Gut in der Jugend verzehren.
Agretto, creſſon de jardin: ſelon aucuns, le babeurre, Gartenkreſſe.
Agreuamento, faſcherie, ſurcharge, Verdruß/ überlaſt.
Agrezza, aigreur, ſchärfe/ ſäure
* Agriscito, aigry dans le mal, in dem übel verärgert.
* Agrico, ruſtaut, ruſtique, bäuriſch/ grob.
* Agricola, &
Agricoltore, agriculteur, laboureur, ein Akkermann/ bauersmann.
Agricoltura, agriculture, der Ackerbau.
Agrifoglio, houx. It. l'agnus caſtus, ſelon aucuns, Stechpalmen.
Agrimónia, aigremoine. Et acrimonie, ſchärffe.
Agrimonio, id.
Agrinciare, rider, deuenir ridé, runtzelicht werden/ runtzeln.
ágrio, champeſtre. Vne ſorte de ſpicnard ſauuage, zum feld gehörig/ wilde Spicknard.
Agrione, ſorte de raiffort ſauuage. It. vne ſorte de nitre, eine art wilden rettichs. It. eine art Salpeters.
* Agrippa, enfant né les pieds deuant, vne oliue ſauuage, vne ſorte d'herbe, ein Kind das mit den füſſen voraus geboren/ wildes Oel/ eine art krautes.
Agrire, aigrir, ſchärffen/ erbittern.
Agriſſimo, tres-aigre, ſehr ſcharff.
Agro, aigre. It. rude, grosſier, ſeuere, ſcharff/ It. rauh/ grob/ ſtreng.

Agropparſi, ſe nouër, ſe retirer, Knöpffe bekommen: ſich erholen/ ſich zurück begeben.

Agroſto, chiendent, ſelon aucuns, Hundsgraß.

Agrotto, oiſeau qui a le bec comme vn cigne, & vn grand ſac au deſſous, ein Vogel/der einen Schnabel hat wie ein ſchwan und einen groſſen Kropf unterhalb.

Agrumare, amaſſer, amonceler, entaſſer, deuider en pelotton, auffhäuffen/auff Knäuel winden.

Agrume, aigreur, choſe ennuyeuſe, Schärffe/verdrießliche Sache.

Agrumi, aigrums, toutes ſortes de ſauſſes aigres, & d'oignons, ciboulles, &c. allerhand ſcharffe brühen/ von Zwiebeln/ꝛc.

Agruzzo, tumeur aux pieds d'vn oyſeau de proye, der Geſchwulſt ſo ein Raubvogel an den füſſen hat.

Agruzzolare, amaſſer, acquerir, zuſammen ſcharren/ erwerben.

Aguaglianza, comparaiſon, Vergleichung.

* *Aguaio*, grande douleur, affliction, groſſer Schmertz/bekümmerniß.

* *Aguaire*, affliger, bekümmern/betrüben.

* *Aguale*, n'agueres, tout maintenant, ohnlängſt/gleich itzund.

* *Aguale*, egal, gleichmäſſig.

Aguantare, prendre & tenir bien ſerré, veſt und geſchloſſen halten.

Aguardare, prendre garde, beobachten/in acht nehmen.

Aguatare, dreſſer des embuſches, cacher, eſtre aux aguets, hinterliſtig nachſtellen. ſich verbergen/auff der ſchildwacht ſtehen.

Aguatenole, plein d'embuſches, voller Hinterliſte.

Aguati, embuſches, Hinterliſte.

in aguato, aux aguets, auf der Schildwacht.

* *Aguazzare*, guayer, durchwatten.

Agucchia, aiguille. Et eſpingle, mot Lombard, Nadel. Stecknadel. Ein Lombardiſch Wort.

Agucchiare, enfiler vne aiguille: rendre pointu. Et triccotter, eine Nadel einfädmen/ſpitzig machen/ſtricken.

Aguicchiaro, &

Agucchiaruolo, faiſeur d'aiguilles, ein Nadelmacher.

Agucchiato, fait à l'aiguille, tricotté, mit der Nadel gemacht/geſtrickt.

* *Agueſſare*, aſſortir, apparier, ausrüſten/ paaren.

Aguerrire, aguerrir, zum Krieg abrichten.

Aguſeo, eſpece de chien de mer, eine art Seehund.

Agugione, aiguillon, ein Stachel.

Agulia, aigle, aiguille, piramide, ein Adler/ Nadel/ausgeſpitzte Seul.

Agugliare, tricotter, ſtricken.

Aguliata, aiguillée, & coup d'aiguille, ein Nadelſtich.

Aguglmo, ſorte de grain en Italie. It. vn aiglon, ein Art Getreyd in Italien/ ein junger Adler.

Aguglionare, rendre pointu, aiguillonner, ſpitzig machen.

Agugllone, aiguillon, groſſe aiguille, grande aiguille, vne pointe de fer, Stachel/ groſſe dicke Nadel/ ein ſpitzig Eiſen.

Aguglotto, petit aigle. C'eſt auſſi vn fer dans lequel on met le timon, appellé, aidemoy, ein kleiner Adler.

Agugnare, aſpirer, briguer, deſirer, verlangen/hefftig nach einem Ding ſtreben.

Agugno, deſir, das Verlangen/begierde.

Aguifoglio, agrifoglio, du houx, Stechpalmen.

Aguenzare, en jargon, pendre, hängen.

Aguiſare, façonner à la mode, accouſtumer, angewöhnen.

Agulla, ſorte de petit poiſſon, eine art kleiner Fiſche.

* *Aguluppare*, enuelopper, einwickeln.

* *Aguluppo*, pacquet, ein Päcklein.

Agumare, gommer, mit Gummi bekleiben.

Agunanza, aſſemblée, Verſammlung/Zuſammenkunfft.

Agunare, aſſembler, verſamlen.

Agura, augure, Vorſagung/Verkündigung.

Aguro, id.

Aguſeo, aguſeo, ſorte d'aiguille, ou chien de mer, eine Art Aal/oder Seehund.

* *Agutello*, vn petit cloud, ein kleiner Nagel.

Agutetto, vn peu aigu ou picquant, ein wenig ſcharff oder ſpitzig.

Agutezza, ſubtilite, pointé, Spitzfündigkeit.

* *Aguto, auto*, cloud, ein Nagel.

Aguzza coltelli, gaigne-petit, Scheerſchleiffer/Meſſerſchleiffer.

Aguzzare, aiguiſer, ſchleiffen/wetzen.

Aguzzarſi il palo in ſu'l ginocchio, s'aiguiſer le pal ſur le genoüil, i. ſe faire mal à ſoy meſme, den Pfal auf dem Knie ſchleiffen/ das iſt/ ſich ſelber übels thun.

Aguzzar i ſuoi ferruzzi. i. s'aiguiſer l'eſprit, den Verſtand ſchärffen.

Aguzzare, en jargon, voir, ſehen.

Aguzzetto, vne perſonne de condition qui ſert d'appuy en vne mauuaiſe affaire, qui aide à corrompre la Juſtice. It. vn Argouſin.

ſin,eine fürnehme Perſon/ die einem in einer böſen Sache behülfflich iſt.

Aguzzatore,aiguiſeur,ein Schleiffer.

aguzzino,qui a les eſclaues,ou forçats en ſa charge, Argouſin, Auffſeher über die Leibeignen.

Aguzzo,aigu,ſcharff.

AH.

A*Hèſſia*,orcanette,herbe, Ochſenzung/ ein Kraut.

Ah,ha, Ha / Ach / O/Ey !

Ahi,helas , Ach.

Ahi laſſo,helas, Ey.

Ahime,helas , Ey laß.

**Ahumiliare*,humilier,demühtigen.

Ahibo,&

Aibò,c'eſt ce que nous diſon par interjection,fy la vilaine choſe : ho que ie n'ay garde, pfuy dich an.

AI.

A*Ia*, la grange, l'aire à battre le bled: vn plan: hale : le vuide d'vne figure : vn cercle autour d'vne eſtoille.Lieu où l'on tend les filets à prendre les oiſeaux, eine Scheuer/eine Denn das Korn zu dreſchen/ eine Hall/ein Kreiß um einen ſtern. Ein Ort wo man die Garn hinſpannet die Vögel zu fahen.

metter n Aia,donner eſperance : ſe frotter à quelqu'un : ſe meſler parmy quelques gens,ou de leurs affaires, Hoffnung machen/an einen reiben / ſich in anderer Leute Händel miſchen.

Aiace,ſorte de fleur , ainſi appellée, eine Blum alſo genannt.

Aiare,battre le bled,& faire le plan:s'amuſer,eſtre faineant,bayer,baſter,das Korn dreſchen/ auffhalten.

Aiata,la quantité de grain que l'on bat en vne fois, ein Hauffen Korn das man auff einmal driſchet.

Andar aiato, aller les bras pendants, eſtre faineant, müſſig gehen.

Aiazza,une pie,eine Atzel.

**Aiere*,air,die Lufft.

**Aieroſo*,aeré,plein d'air : qui a bon air & bonne mine, lufftig: der ein gutes Anſehen hat.

Aierotta,la carreure d'vne perſonne,die geſtalt einer Perſon.

Aietta,petite grange.C'eſt auſſi vn buſard, ſelon aucuns,eine kleine ſcheuer.

Aiglineo,qui excite la ſueur,das den ſchweiß erwecket.

Aime, helas. Ach/ Ey.

Aio,gouuerneur:ſelon aucuns,garçon d'aueugle:vn qui parle beaucoup, vn oiſeau qui couue au nid des autres:vn mignon, ein Regierer/eines Blinden Leiter/ein groſſer ſchwätzer / ein Vogel der in eines andern Neſt brütet/ein Zärtling.

Aiolo,ſorte de rets,eine Art Netze

**andar aione*,eſtre faineant,perdre le temps aller les bras pendans, müſſig gehen : die Zeit verderben.

**Aioſa*,mot vulguaire, en quantité, ein gemeines Wort: in der Menge.

**Aira, aire*, air, die Lufft.

Airomante, vn qui augure par l'air, einer ſo auß der Lufft wahrſaget.

Airomantia , augure par le moyen de l'air, Wahrſagung durch die Lufft.

Airone,heron,ein Hähr.

Aironi,plumes de heron, Hähren Federn.

Airone, metaph. leger, eſuenté, eſtourdy, metaph.leichtſinnig/hirnloß/dumm.

**Aiſſa*,agacement,prouocation, Verbitterung/Reitzung zum Zorn.

* *Aiſſare,aizzare*,agacer, provoquer, harer les chiens,verbittern/erzörnen.

Aita,aide, Hülffe.

Aitante,aidant, Helffer.

Aitao , vn Officier à la Chine, comme vn Preſident, ein Chineſiſcher Officirer / wie ein Präſident

Aitare, aider,helffen.

Aitatore,aide,qui aide,einer der hilfft.

Aiteuole,ſecourable,behülfflich.

**Aitoreare* , aduancer quelqu'vn, einen befördern.

* *Aitorio*, aide, ſecours : adjutoire, Hülffe/ Beyſtand.

Aiuola,petite grange, eine kleine ſcheuer.

Aiuola, ſorte de rets à prendre les oiſeaux, ein Netze die Vögel zu fahen.

Aiuolare, *aiare*, battre le bled, das Korn dreſchen.

Aiuolo,ſorte de rets, eine Art Netze.

Aiutamento,aide, Hülffe.

Aiutante,compagnon d'office, ein Mitgeſell in einem Amt.

Aiutante,pour adroit & robuſte, geſchickt/ ſtarck.

Aiutante di camera , garçon de la chambre, ein Kammer-Jung.

Aiutante di Secretaria,Sous-ſecretaire, Unterſchreiber.

Aiutante di guardarobba , garçon de garderobbe,ein Kammerknab.

Aiutante di credenza , garçon ou valet du bouteiller ou ſommelier, des Kellermeiſters Knecht oder Jung.

Aiutante de cucina,garçon de cuiſine , Küchen-Jung.

Aiutante di meſſo à ſbirro, recors, eines Häſchers oder Büttels Knecht.
Aiutare, aider, helffen.
Aiutatore, qui aide. Helffer.
Aiutatiuo, ſecourable, bon à vne choſe, qui aide, behülfflich.
Aiuteuole, ſecourable, einer der Hülff leiſtet.
Aiuto, aide, Hülffe.
Aiuto di coſta, un argent que l'on donne aux valets par le chemin, pour aider à faire leur deſpenſe, outre l'ordinaire de leurs gages. Metaph. vn peu d'aide de poiſon pour faire mourir vne perſonne, Hülffgeld.
Aiutore, qui ſecourt, aide, Hülffleiſter/Helffer.
Aiutorio, aide: adiutoire, Hülffe.
Aizza, prouocation, agacement, Colere, rage: ſifflement, Reitzung/Außforderung/Wuht ꝛc.
Aizzamento, agacement, prouocation, item.
Aizzare, agacer, harer, prouoquer, reitzen/außfordern.
Aizzatore, qui prouoque, Außforderer.
Aizzone, joubarbe, ſelon aucuns, Haußwurtz.
Aizzoſo, qui agace, der gern zum Zorn reitzet.
Aizzotto, aizzone, joubarbe, Haußwurtz.

AL.

AL, article du datif, *au*, der articulus dativi.
Al, pour la particule, par *al corpo*, *al ſangue*, par le corps, par le ſang, &c. al vor par, al corpo, al ſangue, durch den Leib/durch das Blut/ꝛc.
Ala, aile: bord de chapeau: manche d'armée, Flügel/der Rand deß Huts/ein Flügel eines Kriegsheers.
Ala del mantice, le plateau d'vn ſoufflet, der Uberzug eines Blaſebalgß.
Ala, manche: pan de mur, ein Ermel/eine flache Maur.
Ala di bue, par Metaphore, vn gourmand, ein Vielfraß.
Ala, meſure d'enuiron demie aulne dont on meſure les tapiſſeries, &c. Vne hale. Eine Maaß ungefehr von anderthalb Ehlen/womit man die Teppich miſſet. Eine Hall.
Ala, en jargon, le bras, der Arm.
tenerſi ſu l'ali. i. prendre garde à ſon fait, auff ſein Thun acht geben.
ſtar sù l'ale, eſtre preſt à partir, fertig ſeyn zur Abreiſe.
far ala, faire large, breit machen.
hauer l'ali più grandi che'l nido, eſtre plus habile que ſes predeceſſeurs, gröſſer Flügel haben als das Neſt iſt/das iſt/geſchickter ſeyn als ſeine Vorfahren.
Alabandino, ſorte de ruby ou eſcarboucle, eine Art Rubin oder Carfunckelſtein.
Alabandino porfido, ſorte de porphire, eine Art Porphir.
Alabandico, alabandique, ſorte de pierre, eine Art Stein.
Alabardare, frapper d'vne hallebarde, mit einer Hellebard ſchlagen.
Alabarda, hallebarde, eine Hellebarde.
Alabardaro, faiſeur de hallebardes, ein Hellebardenmacher.
Alabarderia, compagnie, ou troupe des hallebardiers, eine Compagnie Hellebardirer.
Alabárdica, ſorte de roſe blanchaſtre, weißlichte Roſen.
Alabardiere, hallebardier, ein Hellebardirer.
Alabardina, ſorte de pierre precieuſe de couleur jaune, bonne contre le poiſon, mais qui prouoque le flux de ſang. Et petite hallebarde, eine Art köſtlichen Steins von gelber Farbe/gut wider das Gifft/ſo aber den Blutfluß befordert. Eine kleine Hellebarde.
Alabaſtrino, d'albaſtre, von Alabaſter.
Alabaſtrite, pierre d'onice, Onichſtein.
Alabaſtro, albaſtre, Alabaſter.
Alace, viande faite d'œufs de poiſſon, eine Speiſe von Fiſcheyern zugerichtet.
Alacciamento, enlacement, Verſtrickung.
Alacciare, enlacer, verſtricken.
Alacerbante, gueux qui feint d'eſtre priuilegié, & donne des patentes aux autres, ein Bettler der ſich vor befreyet außgibt/und andern Brieffe mittheilet.
**alacrità*, allegreſſe, alacrité, frölichkeit/freudigkeit.
alada, armoiſe, herbe, S. Johannes-Kraut.
alafia, ſorte de coup de ſifflet d'vn Comite pour faire ceſſer le labeur, ein Zeichen ſo der Auffſeher über die Ruderknechte mit der Pfeiffen gibt/von der Arbeit abzulaſſen.
alaffio, ſorte de grenade, eine Art Granaten.
alagamento, inondation, Uberſchwemmung/Waſſerguß.
alagare, inonder, überſchwemmen.
alaggio, aloy, Vermiſchung der Metallen zu den Müntzen.
**alagna*, pour *Alemagna*, le pais d'allemagne Teutſchland.
**alamari*, gances & boutons à queuë, Knöpfe aneinander.
alamana, allemande: piece de muſique, ein Allemande/Muſicaliſches Stück.

alam-

Alambicare, alembiquer, diſtilliren.
Alanda, ſorte d'alloüette, eine Art Lerchen.
Alano, chien d'Angleterre, dogue, ein Engliſcher Hund.
Alambico, alembic, ein diſtillir-oder Brenn-kolbe.
Alampi, certains chants de muſique, gewiſſe Muſicaliſche Lieder.
Alampadaro, gueux qui demande de l'huile pour les lampe de l'Egliſe, ein Bettler ſo Oel vor die Kirchen Lampen heiſchet.
Alantide, la pellicule ou peau dans laquelle l'enfant eſt enueloppé, coëffe, die Haut worinnen ein Kindlein eingewickelt.
Alardare, larder, ſpicken.
Alare, tirer quelque choſe à ſoy dedans ou hors des galeres, auec le bout des gumenes, etwas in oder auſſer der Galeen zu ſich ziehen.
Alare, croiſtre ou produire des ailes: mettre ou attacher des ailes, Flügel herfür wachſen: Flügel anſetzen.
Alari, chenets, landiers, Brandeiſen.
Alarma, alarme, Lermen.
Alaſignete, ſorte d'herbe, eine Art krauts.
Alaterno, vn arbre ſemblable à vn oliuier, ein Baum der einem Oelbaum gleichet.
Alato, ailé, geflügelt.
Alauoga, voix pour encourager les forçats au trauail, eine Stimm die Ruderburſch zur Arbeit anzufriſchen.
Alba, l'aube du iour, die Morgenröthe.
**Alba de' Tafani*, l'aube des mouches i. le ſoir, der Abend.
**Alba de' viſconti*, id.
Alba delle moſche, id.
Albacare, mot Siennois, reſuer, fantaſtiquer, ein Sieneſiſch Wort / träumen / ſchwermen.
Albachiſta, Arithmeticien: fantaſque, Rechenmeiſter: Fantaſt.
Albaco, Arithmetique, die Rechenkunſt.
Albagia, gloire, vanité: bonne opinion de ſoy, Ruhm: Eitelkeit: Eigendünckel.
Albana, ſorte de maluoiſie, eine Art Malveſier.
Albanello, ſorte de buſard: & ſorte de vin, eine Art Vögel Buſert genannt: it. eine Art Weins.
Albaneſe, vin d'Albane: & Albanois, Albaniſcher Wein / ein Albaner.
Albaneſe meſſere, cela ſe dit quand on veut faire entendre à quelqu'vn qu'il nous reſpond hors de propos, nous diſons, elles ſont ſonnées, &c. dieſes wird geſagt / wann man einem zu verſtehen geben wil / daß er ungereimt geredet habe / alsdenn ſpricht man; es hat geſchlagen.
Albano, ſorte d'arbre: ſorte de monnoye: ſorte de vin, eine Art Bäume: eine Art Müntze: eine Art Wein.
Albara, ſorte d'arbre qui porte la raiſine, eine Art Bäume ſo Hartz herfürbringt.
Albarello, vaſe, boëte d'vnguent. Item, alembic, ein Salben-Büchſe: Brennkolbe.
Albaro, ſorte de poiſſon de mer, eine Art Meerfiſche.
Albático, ſorte de raiſin, eine Art Trauben.
Albatrelle, fruict de l'arbouſier, Frucht deß Hagedorns.
Albatro, arbouſier, & oranger ſauuage, ein Hagedorn und wilder Pomerantzen-Baum.
Albazzannò, pierre dont on fait la chaux, Stein worauß man den Kalck macht.
**Albedine*, blancheur, Weiſe.
Albeggiante, blanchiſſant, qui tire ſur le blanc, weißlicht.
Albeggiare, blanchir comme le matin à la pointe du jour: tirer ſur le blanc, weißlicht werden.
Albenduccio, empeſchement, Hindernuß.
Albeo, arbre qui diſtille la poix, ein Baum worauß Hartz rinnet.
Alberare, arborer, hauſſer, pflantzen / auffſtecken.
Alberare il pezzo, monter le canon, das Geſchütz auffſetzen.
Alberata, feüillée, ramée, eine grüne Sommerlaube von blättern und Zweigen.
Alberello, boiſte, vaſe, eine Büchſe: Geſchirr.
Albereto, lieu planté d'arbres, ein Ort mit Bäumen gepflantzet.
Albereſe, ſorte de pierre viue à faire des meules de moulin, ein Ort lebendigen Steins Mühlſtein darauß zu machen.
Alberetto, vn petit arbre. Et vn petit vaſe, ein kleiner Baum: und ein kleines Gefäß.
Albergare, loger, herbergen.
Albergatore, hoſte qui loge, ein Wirth der herbergt.
Albergatrice, hoſteſſe, eine Wirthin.
Albergo, logement. Auberge, eine Herberg.
Alberge, auberge, fruict, ein harter Pferſich.
Albergagione, logement, Herberg.

Albergheria, pour *albergo*, logis, logement, Herberg/Wirthshaus.

Alberghetto, petit logement, eine kleine Herberg.

Albero, arbre, arbre de nauire, ein baum/ Maſtbaum.

Albero, vn tremble, ſorte d'arbre ſemblable au peuplier, ein Erlenbaum.

Albero marino, ſorte de poiſſon monſtrueux, eine gattung wunderbarer Fiſche.

Al primo colpo non cade l'albero, l'arbre ne tombe pas du premier coup. i. Il faut perſeuerer ou continuer pour venir à bout d'vne choſe, der baum fält nicht von einem Streich.

Andar sù per la cima de gli alberi, pretendre plus qu'on ne doit, mehr fordern als einem gebühret.

Alberto, en jargon, vn œuf, ein Ey.

Albiccio, blanchaſtre, weislicht.

Albicere, ſorte d'oliuier ſauuage, eine art wilden Oelbaums.

Albichiſta, Arithmeticien. Metaph. vn reſueur, rechenmeiſter. metaph. ein ſchwermer.

Albio, auge, vn certain outil dont ſe ſeruent les Orféures, vn poiſſon nommé muge, mulet, gardon, ein Trinckgeſchirr. It. ein Werckzeug der Goldſchmiede / ein Fiſch genannt Harder.

* *Albipede*, qui a le pied blanc, der einen weiſſen Fuß hat.

Albiterati, ſorte de figues blanches, eine Gattung weiſſer Feigen.

Albitrare, arbitrare, arbitrer, Schiedsmann ſeyn.

Albitraro, arbitraire, willkührlich.

Albitrio, arbitre, ein ſchiedsmann.

Albo, blanc, weis.

Albogalero, ſorte de chapeau comme vne mitre, que portoient les Preſtres de Jupiter, eine art Hüte/wie eine Inful/ſo die Prieſter Jovis tragen.

Alborare, arborer, hauſſer, pflantzen/aufſtecken.

Alborata, vne ramée, loge de rameaux, eine Sommerlaube von äſten gemacht.

Alborato, remply d'arbres, & arboré, voller bäume.

Albóre, aube du iour, Morgenröthe.

álbore, albero, arbre, ein baum.

Alboreto, lieu plein d'arbres, ein Ort voller bäume.

Alboretta, & *alboricello*, arbriſſeau, ein bäumlein/eine Staude.

Albuco, aſphodille, plante, Goldwurtz.

Albuela, ſorte de vigne, eine art Weinreben.

Albugine, blanc d'œuf, das Weiſſe im Ey.

Albume, blanc ou glaire d'œuf, das Weiſſe im Ey.

è di cento albumi, i. il a pluſieurs peres, il eſt baſtard, er hat unterſchiedliche Vätter/er iſt ein banckert.

Albume, en jargon, de l'argent, Geld.

Albuolo, auge de bois, ſelon aucuns, vne jatte, & vne huche, ein Trinckgeſchirr von Holtz/eine tieffe ſchüſſel/backtrog.

Albura, ſorte de poiſſon. It. couleur blanchaſtre, eine art Fiſche. It. weislichte farbe.

Alburno, l'aubour d'vn arbre : c'eſt auſſi vn able, poiſſon, das Weiſſe vom baum nach der rinden. It. ein Weisfiſch.

Alcachengio, coquerette, Judenkirſche.

Alcanna, racine des Indes qui ſert à teindre, eine Indianiſche Wurtzel zum Färben dienlich.

Alcatrazzo, vn oiſeau comme vne oye, qui vit de poiſſon, ein Vogel wie ein Gans ſo ſo von fiſchen lebet.

Alce, vn elan, animal, & vn celerin, poiſſon, ein Elendthier. It. ein Stintz/Seefiſch.

Alcea, racine ou herbe qui croiſt dans la mer, & a le gouſt de ſaline, ein Kraut ſo im Meer wächſt.

Alchenna, racine des Indes, qui ſert a teindre, eine Indianiſche Wurtzel ſo zum färben dienlich.

Alchimia, alquimie, cuiure, blanchy, fer blanc trait ou filé, die Alchimey/weislicht kupffer/blech.

Alchimizzare, falſifier vne choſe, eine ſache verfälſchen.

Alchino, le nom d'vn demon ou eſprit folet, der Nam eines Geiſtes.

Alchiterano, ſorte de drogue, eine art Specerey.

Alcibiade, bugloſe, Ochſenzung.

Alcibione, id.

Alcione, alcion, oiſeau peſcheur, ein Eyßvogel.

Alcionei giorni, iours coys ſur la mer, lors que l'alcion fait ſon nid ſur le bord, die ſtille Tage auff dem Meer/wann der Eyßvogel ſein Neſt an das Vfer macht.

Alcionio, alcionium, ſorte d'eſponge rouge, eine art rother Schwämme.

Alcorano, l'Alcoran, der alcoran.

Alcunamente, en quelque façon, aucunement, auff einige Weiſe.

Alcuna volta, quelquefois, bißweilen.
Alcuno, quelqu'vn, aucun, Einer/Jemand.
* *aldace*, pour *audace*, hardy, audacieux, kühn/beherzt.
Alderga, ſorte de bouclier, dont on ſe ſert en Barbarie, eine Gattung ſchilde/ſo man in barberey gebraucht.
* *aldea*, vn hameau, ein Hamen.
* *aldo*, pour *io odo*, i'oy, ich höre.
Alea, allée, pourmenoir, ein ſpatziergang/Luſtwandel.
Alece, anchois, Anchoven/kleine fiſchlein aus Italien.
Alechſalam, la ſalutation du Turc, ein Türckiſcher Gruß.
Aledia, *alice*, anchois, & celerin, Anchoven und ſtintze fiſche.
Alefangine, ſorte de pillules, ainſi appellées, It. ſorte d'eſpicerie, eine art pillen. It. eine art ſpecerey.
Aleffe, la premiere lettre Moriſque, der erſte moriſche buchſtabe.
alega, algue, meergraß.
alegare, alleguer, anziehen.
* *aleggere*, eſlire, choiſir, erwehlen/erkieſen.
aleggiare, faire des caracolles, c'eſt auſſi battre de l'aile, ſe balancer ſur ſes aisles, ein pferd tummeln/mit den flügeln ſchlagen.
aleghevole, que l'on peut alleguer, das man anziehen kan.
alegrare, reſioüir, ſich erfreuen.
alenare, donner haleine, mettre en haleine, Athem geben/in Athem bringen.
alepardo, leopard, ein Leopard.
alepe, le nom d'vn poiſſon, & d'vne herbe, ein Nam eines fiſches und krauts.
aleppe, aleph, lettre Hebraique, Aleph. ein Hebräiſcher buchſtabe.
aleſi, tour ou degré du Ciel, ein Grad deß Himmels.
aleſſandrina, pervanché, Wintergrün.
aleſſare, bouillir, ſieden.
aleſſifarmaco, contre-poiſſon, ou antidote, alexitere, gegengifft.
aleſſo, du boüilly, de la chair boüillie, brühe/geſotten fleiſch.
volerla aleſſa, prendre vne femme par devant, & non pas en Sodomite, mit einem Weib von vornen und nicht wie ein ſodomit zu ſchaffen haben.
aleſtare, &
aleſtire, leſter vn vaiſſeau, ein ſchiff mit ballaſt beladen.
aletta, bande du fer d'vne picque, das Eiſen an einer picken.
Alette, petites ailes, hauts de manches: geoires de poiſſon, kleine flügel/floßfedern.
Aletteria, pierre de la groſſeur d'vne féve, qui ſe trouve dans le giſier d'vn cocq, alectoire, ein Stein in Gröſſe einer Bohnen/ſo man in den Hahnen findet: Hahnenſtein.
Alettorio, id.
Alfa, premiere lettre grecque, der erſte griechiſche Buchſtaabe.
Alfana, iument eſtrangere, ou des Indes, eine frembde oder Indianiſche Stutte.
Alfabeto, alphabet, das Alfabet.
Alfabetico, d'alphabet, alfabetique, abfabetiſch.
* *Alfana di Mambrino*, nous diſons en nous mocquant d'vne femme exceſſiuement grande, grande haquenée, wird ſpottweiſe von einer groſſen frauen geſagt / eine groſſe Stutte.
Alfero, *alfiero*, enſeigne, Alfier, ein fändrich.
Alfeſte, ſorte de poiſſon, eine art fiſche.
Alfiere, & *alfiero*, port'enſeigne, Alfier, ein fändrich.
Alfi & *alfio*, herbe nommée hepatique. It. feu ſauuage, lepre blanche, vn eſparuin, Leberkraut. It. das wilde feuer/weiſſer ausſatz.
Alfino, le fol aux eſchecs, der Narr im ſchachſpiel.
Alfonſino, certaine monnoye a Naples. Neapolitaniſche Müntze.
Alfio, eſparuin, die Knieſucht/Pferdskranckheit.
Alfordie, ſorte de ſerpent venimeux, eine art gifftiger ſchlangen.
Alga, algue, herbe qui croiſt dans la mer, meergraß.
Algebra, Algebre, c'eſt auſſi l'art de remettre les os disloquez, Algebre: Iſt auch die Kunſt verrenckte bein oder Glieder wieder in einander zu richten.
Algebriſta, qui fait profeſſion de l'Algebre, & qui remet les os disloquez, ein profeſſor in dem Algebra. It. einer ſo die verrenckte Bein wieder einrichtet.
Algenſe, tout poiſſon qui ſe nourrit d'algue, ein jeder fiſch ſo ſich von Meergras nähret.
Algente, froid, glacé, kalt/eiſſigt.
algere, glacer, eſtre froid, eiß frieren/kalt ſeyn
Alghebra, Algebre, Algebre.
Alghebriſta, qui enſeigne l'Algebre, ein Lehrer in dem Algebre.
Algirone, ſorte de cormorant, eine art nachtraben.

pain chaud, qui ne dure gueres, courte ioye, Freude über einem warmen Brodt/ die nicht lang währet/ kurtze Freude.
Allegria, reſiouïſſance, Fröligkeit.
Allegro, gaillard, reſioüy, allegre, freudig/ frölich/ gutes Muths.
Alleluia, ſorte d'herbe, eine art Krauts.
all' Alleluia, i. à la fin; parce qu'on chante alleluia à la fin, am Ende/ weil man das Alleluja am Ende ſinget.
Allenare, donner haleine, accouſtumer, Athem geben/ gewöhnen.
Allenato, qui a bonne haleine, der einen guten Athem hat.
Allenire, allentir, adoucir, relaſcher, ſtillen/ beſänfftigen/ los laſſen.
Allentanza, relaſchement, Loslaſſung.
Allentare, allentir, retarder, auffhalten/ verziehen.
Allentar la briglia, laſcher la bride, rendre la main au cheual, den Zaum ſchieſſen laſſen.
* *Allerzare, faſciare*, bender, enuelopper, einwickeln.
Alleſſare, boüillir, ſieden.
Alleſſo, du boüilly, Brühe/ Geſottens.
Alleſtare, leſter, aleſter, terme de marine, fournir & preparer les vaiſſeaux pour faire voyage, ein Schiff mit Ballaſt beladen.
Alleſtire, id.
Alleſto, leſte, preparé, zugerüſtet/ bereitet.
Alletta, poiſſon appellé mulet, ein Fiſch/ Barbe genannt.
Allettamare, fumer de fumier, mit Miſt düngen.
Allettamento, allechement, Anlockung.
* *Allettanza*, id.
Allettare, allechér, attirer, locken/ herbey ziehen.
Allette, logemens, cabanes, Hütten.
Alletterare, rendre ſçauant, gelehrt machen.
Allettevole, qui ſe peut allecher ou attirer, den man herbey locken kan.
Alleuare, eſleuer, nourrir, inſtruire, auffziehen/ ernähren/ unterweiſen.
Alleuato nella bambagia, nourry dans le cotton, i. delicat, in der Baumwoll erzogen/ das iſt/ zärtlich.
Alleuatrice, ſage femme, eine Hebamm.
Alleniare, alleger, erleichtern.
Alliaria, herbe qui a le gouſt d'ail, alliaire, ein Kraut das einen Geſchmack wie Knoblauch hat.

* *Allibire*, changer de couleur, & perdre la parole de peur, die Farb ändern/ die Red aus Furcht verlieren.
Allibramento, taxe, Schätzung.
Allibrare, eſcrire dans le liure, taxer, in das Buch ſchreiben/ ſchätzen.
Allieuare, eſleuer, nourrir, aufziehen/ nähren.
Allieuo, nourriſſon. Vn eſleue d'artiſan, ein Knäblein/ ſo zu einer Ammen gethan wird.
Allieuo da ve doua, nourriſſon de veufue, i. doüillet, delicat, ein Zärtling.
* *Allificare*, prendre racine, Wurtzel faſſen.
Alligare, lier, agacer les dents, binden/ die Zähne ſtumpff machen.
Allignare, prendre racine, s'attacher, Wurtzel faſſen/ ſich anhängen.
Allinguato, libre en paroles, qui a la langue bien longue, qui parle licentieuſement, frey im Reden/ freymündig.
Alliquidire, rendre liquide. Metaph. ſe perdre d'amour, s'amollir de compaſſion, weich machen: Metaph. ſich in Liebe verſtricken/ weich werden aus Mitleiden.
* *Alliſciare*, ſarder. Et allecher, ſchmincken/ und anlocken.
Alliuellare, dreſſer au niueau, nach der Richtſchnur richten.
Alliuidire, deuenir noiraſtre & liuide, ſchwartzgelb werden.
Allo, au, datif de l'article *lo*, der Articulus Datiuus vom *lo*.
Alloccare, placer, ſerrer, platz zum Einſchlieſſen.
Alloccare, faire le hibou, ſich wie ein Kautz ſtellen.
Allodiare, bailler à rente, auff Renten geben.
Allodola, alloüette, eine Lerche.
l' Allodola ou *la carne dell' allodola piace*, la chair de l'alloüette plaiſt, c'eſt par alluſion de *lode*, qui ſe trouue au mot *allodola*, i. la loüange plaiſt, Lerchen Fleiſch iſt angenehm/ das iſt/ das Lob iſt angenehm.
dar l'allodola, nous diſons, donner de l'eau beniſte de cour, Weyhwaſſer geben.
Allogare, ſerrer en quelque lieu, placer, ſe loüer, loüer ou bailler à loüage. It. ſe mettre en ſeruice, an einen Ort ſperren/ platziren/ miethen/ verlehnen. It. ſich in Dienſt begeben.
Allogatore, qui prend & baille à loüage, hoſte, locataire, einer ſo etwas vermiethet.
Allogiamento, logement, logis. Quartier, Eſtape

Eſtape de ſoldats, Herberg: Soldaten-Quartier.

leuar gli Alloggiamenti, en terme de milice desloger, changer de quartier, auffbrechen/die Quartier verändern.

Alloggiare, loger, Herbergen.

Alloggio, logement, Wirtshauß/Herberg.

Allongamento, allongement, Entfernung.

Allongare, allonger, erlängern/entfernen.

Allongar la vita, en jargon, eſtre pendu, nous diſons allonger le col, gehängt werden.

Allongarſi, s'esloigner, ſich wegbegeben.

Allontanamento, esloignement, Entweichung/Entfernung.

Allontananza, esloignement, Entfernung.

Allontanare, esloigner, entweichen.

Alloppiare, donner ou meſler d'oppium, einſchlaffen/mit opium vermiſchen.

Allora, all'hora, alors, alsdann.

Allorino, de laurier, de nature de laurier, von Lorbeer.

Alloro, laurier, Lorbeer.

è come l'Alloro, il eſt comme le laurier, i. il ſe trouue à toutes ſortes de feſtes, il ſe fourre par tout il ſe trouue touſiours aux bons coups, er iſt wie ein Lorbeerbaum. Das iſt/er findet ſich bey allerhand Gaſtereyen ein.

**Allucciare*, ſelon aucuns, regarder auec deſir: vulg. guigner, mit Verlangen anſchauen.

Alludere, faire alluſion, auff etwas deuten.

Allumare, illuminer: & allumer, erleuchten/und anzünden.

Allumare, donner l'alum aux draps, den Tüchern Alaun geben.

Allumare, en jargon, voir, regarder, ſehen/anſchauen.

Allume, alum, Alaun.

Alluminare, illuminer. Et enluminer, Erleuchten.

Alluminatore, enlumineur, Erleuchter.

Allunare, courber en arc ou en forme de croiſſant, biegen wie ein Bogen oder in Geſtalt des zunehmenden Monds.

Allungamento, alongement, prolongation, Erlängerung/Auffſchub.

Allungare, allonger. Esloigner, erlängern/entfernen.

Alluſingare, flatter, mignarder, ſchmeichlen/liebkoſen.

**Alluuione*, amas d'eau, Uberlauff deß Waſſers.

Alma, anima, ame: mot poëtique, die Seel/ein poetiſches Wort.

Alma, qui donne vie, bonne, der das Leben gibt.

Almadia, petit baſteau ou eſquif, ce mot eſt Eſpagnol. Almadie, ein kleines Schiff/ein Spaniſches Wort.

Almageſto, ſorte d'inſtrument de Mathematique, ein Mathematiſches Werckzeug.

Almanto, &c.

Almeno, au moins, zum wenigſten.

Almiraglio, Admiral, ein Admiral.

Almiranta, vaiſſeau de l'Admiral, Admiralle, das Admiral-Schiff.

Almirante, Admiral, Admiral.

Almo, qui donne vie: bon, ſainct, beau, ein Ernährer/gut heilig/ſchön.

Almóniaca, abricot, Merillen: Morellen.

Almóniaco, abricottier, Merillenbaum.

Almoſarifaco, mot Eſpagnol, *almoxarifadgo*, peage, ein Spaniſch Wort: heiſſt Zoll.

Almucabala, Algebre, Algebre.

Almugimo, vn bois precieux dans l'Ancien Teſtament: il eſt pris auſſi pour le breſil, ein köſtlichs Holtz im alten Teſtament: wird auch für Braſilien-Holtz genommen.

Alna, aune, meſure, eine Ell/Maaß.

Alno, aulne, ſorte d'arbre, Erlenbaum.

Alo, ſorte d'ail, eine Art Knoblauch.

Aloecaggine, ſottiſe, Thorheit/Narrheit.

Aloecare, rendre ſot, närriſch machen.

Alocco, chat-huant: & vn Duc, oiſeau, Nacht-Eul/Vogel

Alocco, par Metaph. un ſot, vn beneſt, ein Thor/ein einfältiger Tropff.

Aloe, aloës, Aloes.

Aloe citrina, aloes cicotrin, das allerbeſte Aloes.

Aloe cauallino, ſorte d'aloës, eine Art Aloes.

**Aloetta*, aloüette, eine lerche.

Alongiare, esloigner, entweichen.

Alopace, ſorte de vigne, & de raiſin, eine art Weinreben und Trauben.

Alopecia, la pelade, alopecie. Item, vne ſorte de poiſſon, ſelon aucuns, der Haarfall/eine art Fiſche.

Alopiare, meſler d'oppium, mit opium oder Magſaamen-Safft vermiſchen.

Aloſa, aloſe, poiſſon, eine Elſe.

Aloſſo, garance, ſelon aucuns, Färberröth.

Alpa, harpe, eine Harffe.

Alpe, alpi, les Alpes, die Alpen.

Alpedi-

pain chaud,qui ne dure gueres,courte ioye,Freude über einem warmen Brodt/ die nicht lang währet/ kurtze Freude.

Allegria, reſiouïſſance, Frölichkeit.

Allegro, gaillard,reſioüy,allegre, freudig/ frölich/ gutes Muths.

Alleluia, ſorte d'herbe, eine art Krauts.

all' Alleluia, i. à la fin; parce qu'on chante alleluia à la fin, am Ende/ weil man das Alleluja am Ende ſinget.

Allenare, donner haleine, accouſtumer, Athem geben/ gewöhnen.

Allenato, qui a bonne haleine, der einen guten Athem hat.

Allenire, allentir,adoucir,relaſcher, ſtillen/ beſänfftigen/los laſſen.

Allentanza, relaſchement, Loslaſſung.

Allentare, allentir,retarder, auffhalten/verziehen.

Allentar la briglia, laſcher la bride,rendre la main au cheual, den Zaum ſchieſſen laſſen.

* *Allerzare, faſciare*, bender, enuelopper, einwickeln.

Alleſſare, boüillir, ſieden.

Alleſſo, du boüilly, Brühe/Geſottens.

Alleſtare, leſter, aleſter, terme de marine, fournir & preparer les vaiſſeaux pour faire voyage, ein Schiff mit Ballaſt beladen.

Alleſtire, id.

Alleſto, leſte, preparé, zugerüſtet/bereitet.

Alletta, poiſſon appellé mulet, ein Fiſch/ Barbe genannt.

Allettamare, fumer de fumier, mit Miſt düngen.

Allettamento, allechement, Anlockung.

* *Allettanza*, id.

Allettare, allechér,attirer, locken/herbey ziehen.

Allette, logemens,cabanes, Hütten.

Alletterare, rendre ſçauant, gelehrt machen.

Allettevole, qui ſe peut allecher ou attirer, den man herbey locken kan.

Alleuare, eſleuer,nourrir,inſtruire, auffziehen/ernähren/unterweiſen.

Alleuato nella bambagia, nourry dans le cotton, i.delicat, in der Baumwoll erzogen/ das iſt/ zärtlich.

Alleuatrice, ſage femme, eine Hebamm.

Alleuiare, alleger, erleichtern.

Alliaria, herbe qui a le gouſt d'ail, alliaire, ein Kraut das einen Geſchmack wie Knoblauch hat.

* *Allibire*, changer de couleur,& perdre la parole de peur, die Farb ändern/die Red aus Furcht verlieren.

Allibramento, taxe, Schätzung.

Allibrare, eſcrire dans le liure,taxer, in das Buch ſchreiben/ ſchätzen.

Allieuare, eſleuer,nourrir, aufziehen/nähren.

Allieuo, nourriſſon. Vn eſleue d'artiſan, ein Knäblein/ſo zu einer Ammen gethan wird.

Allieuo da ve doua, nourriſſon de veufue, i. doüillet,delicat, ein Zärtling.

* *Allificare*, prendre racine, Wurtzel faſſen.

Alligare, lier,agacer les dents, binden/die Zähne ſtumpff machen.

Allignare, prendre racine,s'attacher, Wurtzel faſſen/ſich anhängen.

Allinguato, libre en paroles, qui a la langue bien longue,qui parle licentieuſement, frey im Reden/ freymündig.

Alliquidire, rendre liquide. Metaph. ſe perdre d'amour, s'amollir de compaſſion, weich machen: Metaph. ſich in Liebe verſtricken/ weich werden aus Mitleiden.

* *Alliſciare*, ſarder. Et allecher, ſchmincken/ und anlocken.

Alliuellare, dreſſer au niueau, nach der Richtſchnur richten.

Alliuidire, deuenir noiraſtre & liuide, ſchwartzgelb werden.

Allo, au, datif de l'article *lo*, der Articulus Dativus vom *lo*.

Alloccare, placer,ſerrer, platz zum Einſchlieſſen.

Alloccare, faire le hibou, ſich wie ein Kautz ſtellen.

Allodiare, bailler à rente, auff Renten geben.

Allodola, alloüette, eine Lerche.

l'Allodola ou *la carne dell' allodola piace*, la chair de l'alloüette plaiſt, c'eſt par alluſion de *lode*, qui ſe trouue au mot *allodola*, i. la loüange plaiſt, Lerchen Fleiſch iſt angenehm/ das iſt/das Lob iſt angenehm.

dar l'allodola, nous diſons, donner de l'eau beniſte de cour, Weyhwaſſer geben.

Allogare, ſerrer en quelque lieu, placer, ſe loüer, loüer ou bailler à loüage. It. ſe mettre en ſeruice, an einen Ort ſperren/ platziren/ miethen/ verlehnen. It. ſich in Dienſt begeben.

Allogatore, qui prend & baille à loüage, hoſte, locataire, einer ſo etwas vermiethet.

Allogiamento, logement, logis. Quartier, Eſtape

Eſtape de ſoldats, Herberg: Soldaten-Quartier.

leuargli Alloggiamenti, en terme de milice desloger, changer de quartier, auffbrechen/die Quartier verändern.

Alloggiare, loger, Herbergen.

Alloggio, logement, Wirtshauß/Herberg.

Allongamento, allongement, Entfernung.

Allongare, allonger, erlängern / entfernen.

Allongar la vita, en jargon, eſtre pendu, nous diſons allonger le col, gehängt werden.

Allongarſi, s'esloigner, ſich wegbegeben.

Allontanamento, esloignement, Entweichung/Entfernung.

Allontananza, esloignement, Entfernung.

Allontanare, esloigner, entweichen.

Alloppiare, donner ou meſler d'oppium, einſchlaffen/mit opium vermiſchen.

Allora, all'hora, alors, alsdann.

Allorino, de laurier, de nature de laurier, von Lorbeer.

Alloro, laurier, Lorbeer.

è come l'Alloro, il eſt comme le laurier, i. il ſe trouue à toutes ſortes de feſtes, il ſe fourre par tout il ſe trouue touſiours aux bons coups, er iſt wie ein Lorbeerbaum. Das iſt / er findet ſich bey allerhand Gaſtereyen ein.

**Allucciare*, ſelon aucuns, regarder auec deſir: vulg. guigner, mit Verlangen anſchauen.

Alludere, faire alluſion, auff etwas deuten.

Allumare, illuminer: & allumer, erleuchten/ und anzünden.

Allumare, donner l'alum aux draps, den Tüchern Alaun geben.

Allumare, en jargon, voir, regarder, ſehen/ anſchauen.

Allume, alum, Alaun.

Alluminare, illuminer. Et enluminer, Erleuchten.

Alluminatore, enlumineur, Erleuchter.

Allunare, courber en arc ou en forme de croiſſant, biegen wie ein Bogen oder in Geſtalt des zunehmenden Monds.

Allungamento, alongement, prolongation, Erlängerung/Auffſchub.

Allungare, allonger. Esloigner, erlängern/ entfernen.

Alluſingare, flatter, mignarder, ſchmeichlen/ liebkoſen.

**Alluuione*, amas d'eau, Uberlauff deß Waſſers.

Alma, anima, ame: mot poëtique, die Seel/ ein poetiſches Wort.

Alma, qui donne vie, bonne, der das Leben gibt.

Almadia, petit baſteau ou eſquif, ce mot eſt Eſpagnol. Almadie, ein kleines Schiff/ ein Spaniſches Wort.

Almageſto, ſorte d'inſtrument de Mathematique, ein Mathematiſches Werckzeug.

Almanto, &c.

Almeno, au moins, zum wenigſten.

Almiraglio, Admiral, ein Admiral.

Almiranta, vaiſſeau de l'Admiral, Admiralle, das Admiral-Schiff.

Almirante, Admiral, Admiral.

Almo, qui donne vie: bon, ſainct, beau, ein Ernährer/gut heilig/ſchön.

Almóniaca, abricot, Merillen: Morellen.

Almóniaco, abricottier, Merillenbaum.

Almoſarifaco, mot Eſpagnol, *almoxarifadgo*, peage, ein Spaniſch Wort: heiſſt Zoll.

Almucabala, Algebre, Algebre.

Almugimo, vn bois precieux dans l'Ancien Teſtament: il eſt pris auſſi pour le breſil, ein köſtlichs Holtz im alten Teſtament: wird auch für Braſilien-Holtz genommen.

Alna, aulne, meſure, eine Ell/Maaß.

Alno, aulne, ſorte d'arbre, Erlenbaum.

Alo, ſorte d'ail, eine Art Knoblauch.

Alocaggine, ſottiſe, Thorheit/ Narrheit.

Alocare, rendre ſot, närriſch machen.

Alocco, chat-huant: & vn Duc, oiſeau, Nacht-Eul/Vogel

Alocco, par Metaph. un ſot, vn beneſt, ein Thor/ein einfältiger Tropff.

Aloe, aloës, Aloes.

Aloe citrina, aloes cicotrin, das allerbeſte Aloes.

Aloe cauallino, ſorte d'aloës, eine Art Aloes.

**Aloetta*, aloüette, eine lerche.

Alongiare, esloigner, entweichen.

Alopace, ſorte de vigne, & de raiſin, eine art Weinreben und Trauben.

Alopecia, la pelade, alopecie. Item, vne ſorte de poiſſon, ſelon aucuns, der Haarfall/ eine art Fiſche.

Alopiare, meſler d'oppium, mit opium oder Magſaamen-Safft vermiſchen.

Aloſa, aloſe, poiſſon, eine Elſe.

Aloſſo, garance, ſelon aucuns, Färberröth.

Alpa, harpe, eine Harffe.

Alpe, alpi, les Alpes, die Alpen.

Alpedi-

Alpedico, montagnard, qui eſt de montagne ein Bergmann.
Alpeſtre, aſpre, ſauuage, haut comme les Alpes: montagneux, rauh / wild / hoch wie die Alpen / bergicht.
Alpigiano, habitant des Alpes: montagnard, einer ſo auff den Alpen oder dem Gebirg wohnet.
Alpigino Tordo, griue qui a vn peu de rouge aux aisles, & paſſe plus tard que les autres, ein Krammetsvogel der etwas rohtlicht an den Flügeln iſt / und langſamer fleucht als die andern.
Alpino, des Alpes, haut comme les Alpes, montagnard, montagneux, hoch wie die Alpen / bergicht.
Alpiſano, habitant des Alpes, einer ſo auff den Alpen wohnet.
Alquanti, quelques-vns, aucuns: quelque peu, etliche / etliche wenig.
Alquanto, aucunement, quelque peu, vn petit, quelque temps, vn peu de temps, etwas / etwas wenig / eine Zeitlang.
Alquitrana, ſorte de poix liquide, eine Art flieſſenden Hartzes oder Pechs.
Alſidomante, qui augure auec la farine, alſidomant, einer ſo durch das Meel wahrſagt.
Alſina, ſorte d'herbe comme la cigue, herbe aux canes, Schierling.
Alſioſo, froid, gelé, froidureux, kalt / gefroren.
Alſordio, vn ſerpent venimeux, eine gifftige Schlang.
Alta, alte: *far alta*, faire alte, terme de milice, ſtill halten / ein Wort in der Kriegs-Kunſt.
Altabaſſo, haut & bas, hoch und niedrig.
Alcalena, gruë, trompe: machine: bacule, brandilloire, ein Gran / Schnabel.
Altamente, hautement. Item, profondement, hoch / it. tieff.
Altana, gallerie deſcouuerte au haut de la maiſon, ein Altan auff dem Hauß.
Altani, ſorte de vents de terre, ſelon aucuns, eine Art Wind auß der Erden.
Altano, qui ſouffle de haut, das von oben herab bläſet.
Altare, Autel, Altar.
Altarello, vn peu haut. Vn petit Autel, etwas hoch / ein kleiner Altar.
**Altazzoſo*, &
**Altezzoſo*, hautain, altier, hochtrabend / hochmüthig.
Altea, guimauue, Eibiſch / Ibiſch / Heilwurtz
Alteluogo, ſorte de raiſin, eine Art Trauben.
Alterabile, qui ſe peut alterer, das ſich ändern kan.
Alteramente, hautainement, hoch.
**Alteramentu*, alteration, Veränderung.
Alterare, changer: alterer: verändern.
Alterarſi, s'eſmouuoir, ſe mettre vn peu en colere, ſich bewegen / ſich etwas erzörnen.
Alteratione, alteration, Veränderung / Bewegung / Entſetzung.
**Alteratiuo*, qui ſe peut alterer, das ſich ändern kan.
Altercangeno, hannebanne, herbe, Bilſen-Kraut.
Altercare, debattre, Zancken.
Altercatione, debat, altercation, Zwiſt / Zanck / Streit.
Alterco, hannebanne, herbe, Bilſenkraut.
Altereggiare, faire le grand, faire le hautain, ſich groß / ſtoltz ſtellen.
Altereuole, qui ſe peut changer ou alterer, das ſich ändern kan.
Alterezza, &
Alteriggia, hautaineté, Stoltz / Hochmuht.
**Alterio*, id.
Alternamente, en redoublant, im verdoppeln.
Alternare, redoubler, verdoppeln / abwechſeln.
Alternatione, redoublement, verdoppelung / Abwechſelung.
Alternatiuamente, alternatiuement, Wechſelweiſe.
Alternatiuo, alternatif: & qui ſe peut redoubler, das ſich abwechſeln und verdopplen kan.
Alterno, alterne, abwechslich.
Altero, altier, hautain, hoch / hochmühtig.
**Alterſi*, *altreſi*, auſſi, auch.
Altezza, Alteſſe: hauteur. Hauteſſe, Hochheit / Höhe.
**Altezzoſo*, altier, hautain, hoch / hochmühtig.
Altierezza, hautaineté, Höhe.
Altiero, altier, hautain, hoch / hochmühtig.
Altimetria, meſure de hauteur, Meſſung der Höhe.
Altinanico, ſorte de ſerpent venimeux, eine Art gifftiger Schlangen.
Altino, qui vient de haut, das von der Höhe kommt.
Altitonante, haut tonant, hochdonnrend.
Altitonare, tonner de haut, hochdonnern.
Altitudine, altitude, Höhe.
**Altizzoſo*, hautain, ſuperbe, ſtoltz / hochmühtig.
Alto, haut: profond, hoch / tieff.
Alto, pour large, *tela alta*. &c. tieff.

Alto di colore, haut en couleur, de couleur viue, hoch von Farb: lebendige Farb.
Alto, en terme de muſique, le deſſus, der Alt in der Muſic oder Singkunſt.
far Alto e baſſo, i. auoir puiſſance abſoluë, vollmächtige Gewalt haben.
far Alto, faire alte, ſtill halten.
Alto, ſus, or ſus, wolan.
Altobacche, ſorte de grands chats, ein Art groſſer Katzen.
Altobaſſo, haut & bas, hoch und niedrig.
Altobaſſo, ſorte de veloux figuré. Item, vne ſorte d'inſtrument de muſique, eine Gattung gebildeten Sammets. It. ein Muſicaliſches Inſtrument.
Altoleuare, leuer en haut, in die höhe heben.
Altouolare, voler haut, hoch fliegen.
Altouolente, de haute volonté, hohes Sinnes.
Alto paſcio: ſi morirebbe di fame nell' Alto paſcio. i. il mourroit de faim en vne bonne ville, er iſt in einer guten Stadt hungers geſtorben.
Altrabacca, ſorte de grand chariot, eine Art groſſer Wägen.
Altramente, autrement, anderſt: ſonſten.
Altreſi, auſſi, auch.
Altretale, tel, ſolcher.
Altretranto, autant, vne fois autant, ſo viel/ eins ſo viel.
Altrice, qui nourrit, nourriciere, Säugam.
Altri, l'vn & l'autre: *altri à ſeruire*, l'vn à ſeruir, *altri a donare*, l'autre à donner, der ein und ander: Einer zu dienen: der ander zu geben.
Altri, ou: *altri dice*; on dit, man ſagt.
d'Altri, d'autruy, ein anderer: fremder.
Altrimenti, autrement: *non altrimenti*, tout de meſme que, anderſt: nicht anderſt.
Altro, autre, andrer.
Altro, autre choſe, etwas anders.
non eſſer da altro, n'eſtre bon à autre choſe, nicht gut zu etwas anders ſeyn.
non diro Altro, ie ne diray autre choſe, ich wil nicht anders ſagen.
Altroche, altri che, excepté que, ſinon que: au reſte, außgenommen das: im übrigen.
Altronde, d'ailleurs, ſonſten.
Altroue, autre-part, anderwertlich.
Altrui, autruy, d'autruy, ein anderer.
l'Altrui, le bien d'autruy, andrer Leute Gut.
Altura, hauteur, Höhe.
Aluala, vne cedule, vn billet: il ſe met auſſi pour vn paſſe-port, ein Zedel: Brieff lein: ein Geleitsbrieff.
Aluccia, petite aile, ein kleiner Flügel.
**Alueario*, ruche, Bienenkorb.
**Aluco*, tuyau, canal, auge: tombeau, ein Röhr: Canal: Trinckgeſchirr: Grab.
**Aluedo*, auge, Trinckgeſchirr.
Alumare, donner l'alum aux draps, den Tüchern Alaun geben.
Alume, alum, Alaun.
Alume catino, ſorte d'alum: & cendre de l'herbe ſalincorne eine Art Alaun.
Alume di piuma, alum de plume, Feder-Alaun.
Alume di rocca, alum de roche, Felſen-Alaun.
Alumoſo, plein d'alum, voller alaun.
**Alunno*, nourriſſon, Nährling.
**Aluo*, le ventre, le centre, der Bauch/ der Mittelpunct.
Aluta, baſanne, Schafsleder.
Alutaro, baſannier, Pergamenter/ Lederbereiter.
Alutare, luter, terme d'Alchimiſte, mit Leimen oder Lett beſchmieren.
Alza, vne hauſſe. Releuement, eine Erhöhung.
Alzabara, ſorte de drogne, eine art Spezerey.
alzana, corde à tirer les bateaux. Vn poil, ou couleur de cheual, ſelon aucuns, ein Schiffſeil: haarfarb eines Pferds.
Alzana, en jargon du vin, Wein.
tirar l'Alzana, en jargon, boire, trincken.
Alzaniere, vn homme qui tire le bateau, einer der ein Schiff ziehet.
Alzare, hauſſer, eſleuer, agrandir, erhöhen: ergröſſern.
**Alzare i mazzi*, trouſſer ſon paquet, trouſſer ſes quilles. i. s'en aller, auffpacken: davon ziehen.
Alzarſi, dal letto, ſe leuer du lict, vom Bett auffſtehen.
Alzare il fianco, nous diſons, hauſſer le temps, hauſſer le coude. i. boire, faire bonne chere, ſich luſtig machen.
Alzar la pianta, releuer le plan, eine Ebene erhöhen.
Alzare, en jargon, manger & boire, eſſen und trincken.
Alzata militare, releuement ſimple, ſchlechte Erhohung.
Alzato, eſleué, releué, en terme d'Architecture, erhaben/in der Baukunſt.
Alzetta, vne hauſſe à vn ſoulier, ein abſatz an einem Schuh.

Alzeuole,qui ſe peut hauſſer, das ſich erhöhen kan.

AM.

A*Mabile*,aimable,lieb/werth.

vino Amabile, vin delicat & agreable, niedlicher und anmuthiger Wein

Amabilità,amiableté,Lieblichkeit / Freundlichkeit.

Amabilmente,aimablement,lieblich

Amacco à macco,en quantité; à tas, in der Menge/häuffig.

Amadeo, partie de vaiſſeau, ein Theil deß Schiffs.

Amainare,amainer,terme de marine, ein Seewort.

Amalarſi,deuenir malade,tomber malade, kranck werden.

Amalatia,maladie,Kranckheit.

Amalaticcio, maladif: vn peu malade, kräncklich.

Amalato,malade,kranck.

amalgame, drogue dont vſent les Alchimiſtes,amalgame,incorporation de vif argent auec d'autres metaux, eine Spezerey ſo die Alchymiſten gebrauchen/die Vermiſchung deß Queckſilbers mit andern Metallen.

**Amanare*,*amannare*,apprester: mettre enſemble: dreſſer, zurüſten / zuſammenfügen/abrichten.

amanchitide, pierre qui ſert à conjurer les eſprits, ein Stein/die Geiſter damit zu beſchweren.

amandino,pierre de diuerſes couleurs,bonne contre le poiſon, amandin, ein ſtein von verſchiedenen Farben / ſo gut wider das Gifft iſt.

amandola,amande,eine Mandel.

amandolata,laict d'amandes, Mandelmilch.

amandolo,amandier,ein Mandelbaum.

amanimento, preparation,Vorbereitung.

amanire,dreſſer, preparer, mettre enſemble,abrichten/vorbereiten / zuſammen ſetzen.

amantare, amanteler: couurir d'vne mante, bemänteln: mit einem Mantel bedecken.

amante, aimant: amoureux, amant, ein Liebhaber: Verliebter/Buhler.

amanti,cordages qui ſouſtiennent l'antenne, amants, ſeiler ſo die ſegelſtang unterhalten: Liebhaber.

amantici rami, rameaux qui couurent, qui donnent de l'ombrage, qui s'eſtendent en largeur,aeſte die ſich außbreiten/ſchatten geben.

amantilla, valeriane, ſorte d'herbe, Baldrian/Garten-Iſop.

amantino, pierre bonne contre le poiſon, ein ſtein gut wider das Gifft.

amanto,manteau,robe,ein Mantel/ Rock.

amanza,amie, amante, maiſtreſſe, Freundin/Liebſte/Meiſterin.

amaracino,huile ou vnguent,fait de marjolaine. Item,amer, ein Oel oder ſalb von Majoran gemacht. It. Bitter.

amaraco,marjolaine,Majoran.

amaracoccolato,huile de marjolaine. Majoran-Oel.

amaramente,amerement, bitter.

amarancino, huile de marjolaine, Oel von Majoran.

amaranto, amarante, paſſe-velours, fleur, Tauſendſchön.

amare,aimer,lieben.

amareggiare,eſtre amer, deuenir amer: rendre amer, bitter ſeyn: bitter werden:bitter machen.

amarella,armoiſe,ſorte d'herbe. Item,griotte,S. Johannes Kraut. It. ſüſſe Kirſchen.

amarena,vne ſorte de ceriſe aigre, eine Art ſaurer Kirſchen.

amaretto,vn peu amer. etwas bitter.

amarezza,amertume,Bitterkeit.

amaricare, deuenir amer: & rendre amer, bitter werden/ und bitter machen.

amaricciare, eſtre amer: faire ou rendre amer,bitter ſeyn: bitter machen.

amarigliare,id. & auoir vn regard amer, id.

amarigliare,jaunir,gelb werden.

amariccio,*amariglio*,amer,vn peu amer, bitter/ein wenig bitter.

giallo amariglio,iaune paille, gelb Stroh.

amarina,ſorte de ceriſe aigre. Et ſorte d'oſier, eine Art ſaurer Kirſchen. It. Weiden.

amarinati,en jargon,des armes à long fuſt, Gewehr mit einem langen Schafft.

amarino, ceriſier qui porte les ceriſes aigres,ſaurer Kirſchbaum.

amarire,deuenir amer,bitter werden.

**amaritudine*,amertume,Bitterkeit.

amaro,amer, bitter.

**amarognolo*,vn peu amer,etwas bitter.

amarore,amertume, Bitterkeit.

amartora,martre,ein Marder.

*ama-

* *Amarulento*, plein d'amertume, voller Bitterkeit.

* *Amarulenza*, amertume, Bitterkeit.

* *Amaſia*, amie, amante, Liebſte/Buhlerin.

Amaſſare, entaſſer, amonceler, amaſſer, häuffen/zuſammen bringen.

* *Amatile*, aimable, liebreich.

Amatinare, ſe faire matin, commencer à eſtre le matin, früh auffſeyn.

Amatiſto, amethiſte, ein Amethiſt.

Amatita, pierre medicinale, hematite, crayon rouge, Blutſtein/Rötelſtein.

Amatore, amateur, Liebhaber.

Amatorio, amoureux, qui rend amoureux, amatoire, verliebt.

Amaturare, meurir, reiff/zeitig werden.

Amazzare, tuer, würgen/umbringen.

Amazona, Amazone, eine Amazonin.

Amba, fruict comme vne groſſe oliue, eine Frucht wie eine dicke Oliv.

Ambage, ambage, ambiguité de ſens, Umſchweiff/zweyfacher Verſtand.

Ambagia, faſcherie, angoiſſe, extaſe, ſens double, ambagé, Verdruß/Angſt/Entzuckung/doppler Verſtand/Umſchweiff.

Ambagiare, dire des ambages, faire des equiuoques ou diſcours de ſens double. umſchweiffen/zweydeutige Reden fürbringen.

Ambagioſo, plein d'ambage, voller Umſchweiffe.

Ambaro, ambre, Ambre.

Ambaſceria, Ambaſſade, Geſandtſchafft.

Ambaſcia, halettement, eſtouffement, faſcherie, affliction, angoiſſe, ſchnaubung/Erſtickung/Verdruß/Kummer/Angſt.

Ambaſciadore, Ambaſſadeur, Abgeſandter.

Ambaſciare, faſcher, cauſer de l'angoiſſe, verdrießlich ſeyn/Angſt verurſachen.

Ambaſciaria, Ambaſſade, charge d'Ambaſſadeur, Geſandtſchafft.

Ambaſciata, ambaſſade, Meſſage, bottſchaft.

Ambaſciatore, ambaſſadeur, Bottſchaffter.

Ambaſcioſo, plein d'affliction, faſcheux, angoiſſeux, voller Kummer/verdrießlich/angſthafft.

Ambaſſi, ambeſas, deux as, alle Es.

* *Ambaſtia*, angoiſſe, faſcherie, Angſt/Verdruß.

* *Ambaſtioſo*, faſcheux, verdrießlich.

Ambe, toutes deux, alle beyde.

Ambedue, id.

Ambi, tous deux, all zween.

Ambiante, qui va l'amble, der einen Zelter gehet.

Ambiare, ambler, aller l'amble, den Zelt gehen.

Ambiadura, l'amble, der Zelt.

Ambiatura, id.

Ambidui, *ambidue*, tous deux, alle beyde.

Ambiente, qui recherche, qui pourſuit, qui brigue, einer der nach Ehren ſtrebet.

Ambiguità, ambiguité, Zweiffelhafftigkeit.

Ambiguo, ambigu, zweiffelhafftig.

Ambio, amble, der Zelt.

quel che da l'Ambio a i baleni, celuy qui donne l'amble aux eſclairs, i. le Diable, der den Blitz erwecket/das iſt der Teuffel.

Ambire, rechercher, briguer, aſpirer, pourſuiure, entourer, nach etwas ſtreben.

Ambitione, ambition, Ehrbegierde/Ehrgeitz.

Ambitioſo, ambitieux, Ehrgeitzig.

Ambito, circuit, enuironnement, recherche, brigue, Umkreiß. It. Nachſtrebung.

Ambligonio, terme de Geometrie, ambligone, ein Kunſtwort in der Geometrie.

Ambo, tous deux, alle beyde.

Ambodeſtro, qui ſe ſert egalement des deux mains, der ſich beyder Hände zugleich bedienet.

* *Ambolare*, voler, deſrober, rauben/ſtehlen.

Ambra, ambre, d'ambre gris, Agtſtein/Ambregris.

Ambracanato, parfumé d'ambre, mit Ambre durchräuchert.

Ambracane, ambre gris, Ambre gris.

Ambracane, paſte ou pommade d'ambre gris, ein Teig von Ambre gris.

Ambracatta, ambre gris, Ambre griß.

Ambrattore, ſorte de vin Grec, ein art Griechiſchen Weins.

Ambrici, thuiles, Ziegel.

Ambro, ambre, Amber/Agtſtein/Bärenſtein.

Ambrogino, ſorte de monnoye en Italie, eine art Italiäniſcher Müntze.

Ambroſia, plante ſemblable à la rue, Ambroſie, viande des Dieux, eine Pflantze der Rauten gleich/Ambroſia/der Götter Speiſe.

Ambroſiana vite, ſorte de vigne, eine Art Weinreben.

Ambroſine, ſorte de prunes, ſelon aucuns, & ſortes d'amendes, eine art Pfraunen oder Mandeln.

Ambrotano, *ambruotano*, auronne, plante, Stabwurtz/Gartenwurtz.

Ambubegia, ſorte de chicorée ſauuage. Erchien dent, ſelon aucuns, eine art wilder Wegwart/Hundsgras.

Ambubeia, id.
Ambugia, id.
* *Ambulare*, vaguer: paſſer: ſe pourmener, wandeln/herumſchweiffen/ſpatzieren.
* *Ambuſtione*, hauiſſement, Verbrennung von Hitze.
* *Ambuſto*, hauy, verbrannt von Hitz.
Ame, amen, ainſi ſoit-il, Amen.
Ameda, amita, tante, mot Lombard, eine baaſe: Vaters Schweſter: Lombardiſch Wort.
Amedano, aulne, arbre, ein Erlenbaum.
Amello, ſorte d'herbe qui a la fleur jaune & rougeaſtre, & croiſt dans l'eau, eine art Krauts/das eine gelblicht und röthlichte blum hat/und im Waſſer wächſt.
Amemorare, reſſouvenir, ſich erinnern.
Amemoratione, reſſouvenance, Erinnerung.
Amemoreuole, memorable, gedencklich.
Amenazzare, menacer, drohen.
Amenda, amende, beſſerung/Straff/Züchtigung.
Amendare, amender, corriger, beſſern/ſtraffen.
Amendatiane, amendement, beſſerung.
Amendola, amande, eine Mandel.
Amendolata, laict d'amandes, Mandelmilch.
Amendolo, amandier, ein Mandelbaum.
Amendua, amendue, tous deux, alle beyde.
Amenduni, id.
Amenità, douceur d'air, ou de lieu, Gelindigkeit der Lufft/ oder deß Orts.
Ameno, doux, plaiſant, agreable, gelind/luſtig/anmuthig.
Amentare, reſſouvenir, erinnern.
* *Amentia*, ſottiſe, Thorheit/Narrheit.
Amerine, ceriſes aigres. Vne ſorte d'oſier, ſaure Kirſchen: eine art Weiden.
Amerino, ſorte de ceriſier. It. vn peu amer, eine art Kirſchbaums. It. etwas bitter.
Amerlare, faire en creneaux, garnir de creneaux, wie Zinnen machen/ mit Zinnen oder Spitzen verſehen.
* *Ameta*, tante, mot Lombard, eine baaſe/ein Lombardiſches Wort.
Ametiſtino, de couleur d'amatiſte. It. ſorte d'azur dont les Peintres ſe ſeruent, amethiſtenfarb. It. Himmelblau oder Laſurfarb ſo die Mahler gebrauchen.
Ametiſto, amatiſte, Amethiſt.
Amezzare, partager par la moitié, die Helffte theilen.
Amezzatore, mediateur, ein mittler.
Amfisbena, ſerpent qui à vne petite teſte à la queuë, & rampe des deux coſtez, eine Schlang die einen kleinen Kopff an dem Schwantz hat und auff beyden Seiten kreucht.
Amfodillo, aſphodille, plante, Goldwurtz/ Affodillen.
Amia, poiſſon ſans eſcailles, ſemblable au thon, ein Fiſch ohne Schuppen.
Amiamo, alum de plume. Et vne ſorte de pierre qui ſe file & reſiſte au feu, Federalaun. It. Bimſtein der dem Feur widerſtehet.
Amianto, alum de plume, Federalaun.
* *Amicabile*, amiable, freundlich/liebreich.
Amicare, deuenir amy: ſe faire amy. It. eſmier, freund werden/freund machen/zerreiben.
Amichetta, amichetto, petite amie, petit amy, kleine freundin/kleiner freund.
Amicheuole, amiable, freundlich.
Amicheuolmente, amiablement, freundlich.
Amicitia, amitié, freundſchafft.
Amico, amy, freund.
Amico ſtretto, bon amy, amy du cœur, ein guter freund/ Hertzfreund.
Amico di tanan, vn qui monſtroit des pierres à qui luy demandoit du pain, einer ſo dem jenigen Stein zeigte/der Brodt von ihm begehrte.
Amida, tante, mot Lomb. eine Baaſe/ Lombardiſches Wort.
Amidare, empeſer, ſtärcken/ſteiffen.
* *Amiddala*, amande, eine Mandel.
Amido, amidon & empois. Et ſorte de ris, Stärcke/ Krafftmehl Stärcke daraus zu machen. It. eine art Reiß.
Amigdelite, herbe au laict, Milchkraut.
* *Amilo*, amidon, Krafftmehl.
Aminea, ſorte de raiſin qui meurit deuant les autres, eine art Trauben / die vor allen andern reiff werden.
Amirante, mot Syrien, vn Admiral, ein Admiral: Syriſch Wort.
Amiſſione, admiſſion, Zulaſſung.
Amiſſo, admis, zugelaſſen.
Amiſtà, amitié, freundſchafft.
* *Amiſtanza*, id.
* *Amiſtare*, ſe faire amy: rendre amy, ſich einen freund machen.
* *Amiſteuole*, amiable, freundlich.
Amita, tante, mot Lomb. Baaſe/Vaters Schweſter/Lombardiſch Wort.
Amitare, empeſer, ſtärcken.
Amitatrice, empeſeuſe, eine Stärckerin.
* *Amitermini*, ſorte de naueaux, eine art Rüben.

Amito, empois & amidon, ſtärcke und Kraftmehl.
Amitto da prete, amict, Prieſterliche Haupt-kleidung.
Amma, vne latte, eine Tachlatte.
Ammacare, eſcacher, concaſſer, eſcraſer, meurtrir, fouler, zerſtoſſen/zertreten/zerknirſchen/ermorden.
Ammacatura, fouleure, meurtriſſeure, ein blau Zeichen.
Ammachiare, tacher, ſoüiller, beflecken/beſudlen.
Ammachiare, s'enfuir, ſe cacher dans vn buiſſon, entfliehen/ſich in einem Geſträuche verbergen.
Ammachiato, conſtipé, verſtopffet im Leib.
Ammaeſtranza, *ammaeſtramento*, inſtruction, Unterricht.
Ammaeſtreuole, qui ſe peut inſtruire, das man unterrichten kan.
Ammagliare, lier en forme de maille, emballer, mailler, faire des mailles, etwas mit stricken umbinden, wie ein Netz oder Ballen.
Ammagrire, amaigrir, mager machen/abzehren.
Ammaiare, planter le may, mettre le may, einen meyen pflantzen/meyen ſtecken.
Ammaiare, par Metaph. adiouſter à ſon diſcours, dire plus qu'il n'y en a, ſeiner Rede etwas hinzuſetzen/mehr ſagen als wahr iſt.
Ammainare, terme de marine, amainer, caler ou abaiſſer les voiles, die ſegel niederlaſſen.
Ammalato, malade, kranck.
Ammalaticcio, maladif, kräncklich.
Ammaliare, enſorceler, bezaubern.
Ammandrare, mettre en troupeau, zu hauffen machen.
Ammannare & *ammannire*, apprester: mettre enſemble, mettre en poignées ou iauelles, amainer, terme de marine, zurüſten/zuſammenfügen.
Ammanna ch'io lego. nous diſcons, ſoufflez meneſtrier, &c. lors que quelqu'vn ſe vante trop, ou dit des menteries, wird von einem geſagt/der ſich ſehr rühmet oder auffſchneidet.
Ammanini, materiaux, apprests, choſes amaſſées ou preparées pour trauailler, Zeug/Zubereitungen/Zurüſtungen.
Ammanſare, rendre doux, adoucir, appriuoiſer, gelind/zahm machen.
Ammantare, emmanteler, couurir, in einen Mantel einwickeln/bedecken.
Ammantellare, amanteler, bemäntelen.
Ammantino, pierre precieuſe de diuerſes couleurs, ein köſtlicher ſtein von verſchiedenen Farben.
Ammanto, vne mante, vn manteau, vne robe, vne couuerture ſur le corps, ein mantel/rock/Leibdecke.
Ammarcire, ſe pourrir, verfaulen.
Ammarginare, mettre à la marge. It. ſe fermer & faire la cicatrice comme vne playe, an den rand ſetzen. It. zuheilen.
Ammaricare, ſe plaindre amerement, ſich hefftig beklagen.
Ammarire, deuenir amer, bitter werden.
Ammartellare, donner de la jalouſie, cauſer le martel, marteler, forger, Eiferſucht geben/marter verurſachen/ſchmieden.
Ammartellato, amoureux, qui a le martel en teſte, verliebt.
Ammaſcarare, maſquer, vermummen.
Ammaſcherarſi, ſe maſquer, ſich verhüllen/vermummen.
* *ammaſciare*, ammaſſer, häuffen.
Ammaſſamento, entaſſement, auffhäuffung.
Ammaſſare, amaſſer, entaſſer, amonceler, häuffen/zu hauffen machen.
Ammaſſatore, entaſſeur, Häuffer.
Ammaſſeuole, qui ſe peut ammonceler, das man auffeinander häuffen kan.
Ammaſſicchiare, & *ammaſſicciare*, amonceler, rendre maſſif & ſolide, häuffen/dicht machen.
Ammaſſo, amas, tas, ein Hauffen.
Ammattare, terme de marine, appeller ou crier à haute voix, laut ruffen/ein Seewort.
Ammataſſare, deuider en eſcheueau, auff ſtränge haſpeln.
Ammattire, deuenir fol, närriſch werden.
Ammatonare, carreler, pauer de carreaux ou briques, mit gebackenen oder Ziegelſteinen pflaſtern.
Ammazzamento, tuerie, Todtſchlagung/Niedermetzlung.
Ammazzare, tuer, todtſchlagen/würgen.
Ammazzar la palla, faire mourir la balle en jouant à la paume, den Ball fahren laſſen.
Ammazzarſi, ſe coupper la gorge, ſe tuer l'vn l'autre, ſe battre, ſich untereinander umbringen/ſchlagen.
Ammazzar le moſche per aria. i. auoir l'haleine puante, einen ſtinckenden Athem haben.

Ammazzar la ciuetta. i. eſtre bon par excellence, bon en perfection, vollkommen gut ſeyn.
Ammazzare, en jargon, vendre, verkauffen.
Ammazzatoio, la tuërie où les bouchers tuent les beſtes, das ſchlachthaus/metzig.
Ammelare, emmieller, einem mit glatten Worten locken.
Ammelato, pommelé. It. emmielé, geſprenckelt.
Ammendare, amender, beſſern.
Ammentanza, memoire, ſouuenance, Gedächtniß / Andencken.
Ammentarſi, ſe ramenteuoir, ſe reſſouuenir, ſich erinnern.
Ammeſſione, admiſſion, Zulaſſung.
Ammeſſo, admis, zugelaſſen.
Ammettere, admettre, ſelon aucuns, prouoquer, agacer, comme les chiens. Et bailler le beſtail en garde aux Paſteurs, zulaſſen/reitzen/verbitteren/das Vieh einem Hirten in die Hut geben.
Ammezzamento, partage ou diuiſion par le milieu, Theilung in die mitte.
Ammezzare, partager en deux: prononcé z, doux comme *dz*, in zwey theilen: hier muß man das z gelind auſſprechen wie dz.
Ammezzare, prononcé z, dur comme *ts*: ſe ſeicher comme les fruits, dürr werden wie Früchte: hier ſpricht man das z hart aus/ wie ts.
Ammi, eſpece de cumin. Et ſorte d'herbe, ammi, eine art Kümmel.
Ammiccare, faire ſigne des yeux. Marquer, noter, foüiller, ſelon aucuns, mit den Augen wincken/ mercken/ auffzeichnen/ beflecken.
Ammiccatore, qui fait ſigne des yeux clignotteur, einen der mit den Augen wincket.
Ammigliare, reduire à milliers, zu tauſenden bringen.
Amminea, ſorte de raiſin qui meurit de bonne heure, eine art Trauben/ſo bald zeitig werden.
* *Amminicolo*, aide, ſupport, ſecours, adminicule, Hülffe/Beyſtand.
Amminiſtrare, adminiſtrer, verwalten.
Amminiſtratione, adminiſtration, Verwaltung.
Amminiſtranza, id.
Amminiſtratore, adminiſtrateur, Verwalter.
Amminiſtreuole, qui ſe peut adminiſtrer, das man verwalten kan.
Amminutare, menuiſer, mettre en petits morceaux, klein machen/ in kleine ſtücke ſchneiden.
Ammirabile, admirable, wunderbar.
Ammirabilmente, admirablement, wunderbarlich.
Ammiraglia, l'Admiralle, vaiſſeau, das Admiralſchiff.
Ammiragliato, admirauté, Admiralität.
Ammiraglio, admiral, der Admiral.
Ammiraglio, pour *miraglio*, vn Miroir, ein ſpiegel.
* *Ammirando*, admirable, wunderlich.
Ammirante, admirant, qui admire, einer der ſich verwundert.
Ammirante, admiral, ein Admiral/ſeeheld.
Ammirare, admirer, verwundern.
Ammmiratione, admiration, verwunderung.
Ammireuole, admirable, verwunderlich.
Ammiſerare, deuenir miſerable, deuenir chiche, armſelig/karg werden.
Ammiſſario, vn eſtallon, ein ſpringhengſt.
Ammiſſibile, qui ſe peut admettre, das man zulaſſen kan.
Ammiſtiare, meſler, meſlanger, mixtionner, miſchen/ vermiſchen.
Ammiſtione, mixtion, Vermiſchung.
* *Ammodatamente*, moderément, mäſſiglich.
* *Ammodato*, moderé, gemäſſiget.
Ammodernare, rendre moderne, neu machen.
ammodite, ſorte de limaçon ou ſerpent, ammodite, eine art ſchnecken oder ſchlangen.
Ammogliamento, mariage, Heurath.
Ammogliare, marier: donner vne femme, verheurathen/ ein Weib geben.
Ammollare, moüiller, tremper, amollir, moler, laſcher les chables, netzen/feuchten/weich machen/die ſchiffseile nachlaſſen.
Ammollire, id.
ammollitiare, rendre mol & effeminé, weich und weibiſch machen.
Ammoniaco, armoniac, Ammoniak.
Ammonire, admoneſter, vermahnen.
Ammonitione, admonition, Vermahnung.
Ammonito, celuy à qui on a oſté le moyen ou pouuoir de tenir vn office, dem man die mittel entzogen hat ein ampt zu halten.
Ammonitro, compoſition de nitre pour faire des verres, Zubereitung deß ſalpeters Glas zu machen.
Ammonſichiare, amonceler, häuffen.
Ammontare, amonceler. Et ſaillir comme les animaux, häuffen / hüpffen / ſpringen wie die Thier.
Ammonticare, *ammonticellare*, & *ammonticchiare*, amonceler, auffhäuffen.
Ammontinare, id.

Ammontonare, id.
Ammonzicchiare, id.
Ammorbare, infecter, empuantir, anſtecken.
Ammorbidamento, attendriſſement, Erweichung.
Ammorbidare, attendrir, rendre doüillet, erweichen/weich machen.
Ammorbidire, id. & deuenir doüillet, & tendre, weich/zart werden.
Ammorboſo, infecté, angeſteckt.
ammorſellato, ſorte de hachis auec des œufs, ein gehacktes mit Eyern.
Ammorciare, eſteindre, amortir, außleſchẽ/ (tödten.
Ammortare, & *ammorzare*, amortir, eſteindre, vertilgen/außleſchen.
Ammoſciare, & *ammoſcire*, deuenir languiſſant, languir, ſe fleſtrir, matt und ſchwach werden: verwelcken.
Ammoſtare, ſe rendre doux come le mouſt ou vin doux, ſüß wie Moſt werden.
Ammoſtire, id.
Ammoſtrate, monſtrer, zeigen/weiſen.
Ammotinarſi, ſe mutiner, ſe rebeller, meutiniren/auffrühriſch werden.
Ammotinoſo, mutin, ſeditieux, auffrühriſch/rebelliſch.
Ammouere, mouuoir, remuer, reculer, bewegen/zuruck weichen.
Ammouibile, qui ſe peut mouuoir, ou reculer, das ſich bewegẽ oder zuruck weichẽ kan.
Ammozzicare, mettre en pieces, ſe fendre en pieces, in Stück zertheilen.
Ammuchiare, & *ammuchiettare*, amonceler, auffhäuffen.
Ammucchio, tas, ein Hauffen.
Ammuffare, moiſir. Et mettre la teſte hors de quelque lieu, ſchimlen/den Kopff an einem Ort hinauß ſtecken.
Ammuffire, id.
Ammuleto, petit vaſe de verre, ein kleines gläſernes Gefäß.
Ammurcare, calfeutrer. Item, s'enroüer, & ronfler, ſtopffen. It. heiſſer ſeyn / und ſchnarchen.
Ammuricare, faire vn tas ou amas de pierres, einen hauffen Stein machen.
Ammuſamento, coup de muſeau, ein Stoß mit der Schnautzen oder dem Rüſſel.
Ammuſare, ſe donner du muſeau, ſe flairer comme les chiens. Amuſer, aneinander riechen wie die Hunde. It. auffhalten.
Ammutare, changer. Et deuenir muet, ändern/ſtumm werden. (lehnen.
Ammutinare, ſe mutiner, ſich empören / auf-
Ammutire, & *ammutolare*, deuenir muet, ſtumm werden.

Amneſtia, oubly des choſes paſſées, amniſtie, Vergeſſung der vergangenen ſachen.
Amo, *hamo*, hameçon, ein Hamen.
Amola, ferriere, vaſe de verre, ein gläſern Geſchirr.
Amolare, moler, terme de marine, moudre, fouler, frotter, mahlen/ſtoſſen/reiben.
Amolone, grande ferriere, eine groſſe lederne Flaſche.
Amomo, amome, roſe de Hieruſalem, Roſe von Jeruſalem.
Amoracciarſi, s'amouracher, ſich verlieben.
Amoraccio, amour ſale & deshonneſte, ſchändliche/unehrliche Liebe.
Ammorazzo, id. (Oel.
Amorchia, lie ou fece d'huile, die Hefen vom
Amorchiare, calefeutrer, die Schiffe ſtopffen.
Amore, amour, die liebe.
Amor del tarlo, amour de la tigne, ou du ver. i. qui ronge: nous diſons vulgairement, il m'aime comme les choux, il me voudroit auoir mangé, die Liebe der Motte oder deß Wurms/das iſt / er möchte mich vor liebe eſſen.
Amor d'hortolano, glouteron, bardane qui porte le glouteron: Naſpolet, das Klebkraut.
Amore, en jargon, non, nein.
Amor cornuto, ſorte de fleur, eine Art blumẽ.
Amoreggiare, faire l'amour, buhlen.
Amoreuole, pour amy, amiable, freundlich.
Amoreuolezza, amitié, humeur amiable, Freundſchafft/freundliches Gemüth.
Amoreuolmente, amiablement, freundlicher Weiſe. (Weiſe.
Amoraſamente, amoureuſement, verliebter
Amoroſo, amoureux, verliebt.
Amoroſello, & *amoroſetto*, petit amoureux, ein kleiner verliebter/Buhler.
Amorſale, partie de nauire, ein Theil deß Schiffes.
Amortare, eſteindre, außleſchen.
Amoſcire, deuenir laſche, träg/feig werden.
Amoſtante, chef de gens de guerre, ein Kriegßhaupt.
ampaludare, *impaludare*, inonder, ſe reduire en mareſts, überſchwemmen / zu Moraſt werden.
ampairo ou *amparo* mot eſpagnol, protection Schutz/Beſchützung/ein Span/Wort.
emparare, apprendre, lernen.
ampelite, ſorte de terre en Sirie qui fait mourir les vers, eine Art Erden in Syrien/ſo die Würmer tödtet.
amperlo, aubeſpin, Hagedorn.

Ampiamente, amplement, weitläufftiger Weiſe.
Ampiare, amplifier, erweitern/außbreiten.
Ampiezza, ampleur, eſtenduë, Weite: Weitläufftigkeit.
Ampio, ample, weitläufftig.
Ampioni, lanternes, en terme de marine, ampions, groſſe Leuchten.
Amplaree, ſorte de groſſes poires, eine Art dicker Bieren.
Ampleare, amplifier, erweitern/vermehren.
Ampleſſare, embraſſer, umarmen.
Ampleſſo, embraſſement, Umarmung/Umfaſſung.
Ampliare, amplifier, vergröſſern/vermehren.
Ampliatione, amplification, Vermehrung: Außbreitung/Erweiterung.
Amplificare, amplifier, vermehren/erweitern.
Amplificatione, amplification, Erweiterung/Vermehrung.
Amplitudine, ampleur, eſtenduë, Weite/Breite.
Amplo, ample, weitläufftig.
Ampo, de plus, encore, über das/noch.
Ampolla, ampoulle, fiolle, ein Gläſchlein.
Ampollaree, ſorte de groſſes poires, eine Gattung groſſer Birne.
Ampolletta da hore, horloge de ſable, ein Sanduhr.
Ampolloſamente, auec enflement, glorieuſement, mit Geſchwulſt: ruhmräthiglich.
Ampolloſe parole, paroles ampoullées, paroles enflées, prächtige Worte.
Ampolluzza, petite ampoulle, eine kleine Fläſche.
Amputare, couper, trencher, ſchneiden.
Amucchiare, amonceler, auffhäuffen.
Amuleto, billet contre les charmes, amulete, ein Briefflein wider die Zauberey. Eine Artzney die man anhängt.
Amulinare, tourner comme vn moulin, umgehen wie eine Mühle.
Amurca, fece ou lie d'huile, Hefen von Oel.
Amurcare, former vne lie comme l'huile, eine Hefen wie Oel machen.
Amuſare, amuſer, auffhalten.
Amutare, impoſer ſilence: rendre muet: muer, ſtillſchweigen aufflegen: ſtumm machen.
Ammutato uccello, oiſeau mué, ein ſtummer Vogel.
Ammutarſi, s'ameuter, ſe mettre en troupe ou meute, zuſammen kuppelen.
Amuttire, deuenir muet, ſtumm werden.

AN.

AN, hé? non pas: quoy? mot Lombard, Recht ſo? was? Lombardiſches Wort.
Anabaſi, ſorte d'herbe, eine Art Krauts.
Anacardio, anacarde, fruit des Indes, eine Indianiſche Frucht.
Anabattiſta, Anabaptiſte, ein Widertauffer.
Anaccare, en jargon, partager faire, à moitié, theilen in die Helffte.
Anachite, vne pierre bonne pour le poiſon: priſe auſſi pour le diamant, ein Stein gut wider das Gifft.
Anachitide, pierre qui ſert à coniurer les eſprits, ein Stein dienlich die böſe Geiſter zu beſchwehren.
Anacoreſo, hermitage, Einſiedlerey.
Anacorita, Anacorette, ein Einſiedler.
Anacquare, arrouſer: tremper d'eau, anfeuchten: mit Waſſer netzen.
Anada, canard, ein Antvogel.
Anadino, canichon, petit canard, ein kleiner Antvogel.
Anadrotto, id.
Anaffiare, arrouſer, befeuchten.
Anagallide, morgeline, mouron, anagal, Vogelkraut/Ziſerkraut.
Anagallo, id.
Anagiri, anagiris, plante, anagyre, eine Pflantze.
Anagogia, anagogie, ſubtile intelligence, hoher Verſtand.
anagogico, plein de haute intelligence, anagogic, voll hohes Verſtands.
analogia, analogie, proportion, conuenance, Gleichförmigkeit.
ananchitide, pierre qui ſert à conjurer les eſprits, ein Stein die Geiſter damit zu beſchweren.
anapolitanato, Napolitaniſé, à la mode de Naples, auff Neapolitaniſche Weiſe.
anarancio, orenge, & orenger, eine Pomerantz und Pomerantzen-Baum.
anarchia, Anarchie, gouuernement ſans Chef, ein Regiment ohne Oberhaupt.
anare, en jargon, des Allemands, wie die Teutſchen reden.
anari, narines, die naßlöcher.
anaſare, ſentir, flairer, donner du nez, riechen.
anaſpare, deuider ſur les tournettes, haſpeln.

Anatema, anatheme, ein Fluch / Verbannung.

Anatemizzare, anathemiſer, verfluchen / verbannen.

Anatomia, anatomie, diſſection, Zergliederung eines Cörpers.

Anatomiſta, Anatomiſte, ein Zertheiler / Zergliederer.

Anatomizzare, anatomiſer, diſſequer, zergliedern / zertheilen.

Anatra, canard, & cane ſauuage, ein Antvogel / wilde Ent.

Anatrario, oyſeau de proye qui prend les canards, ein Raubvogel ſo die Enten fähet.

Anatria, id.

Anatrino, canichon, ieune canard ou canne, ein junger Antvogel.

Anca, hanche, die Hüfft.

Anca, pour *anche* ou *ancora*, encore, auſſi, annoch / auch.

Ancaione, eshanché, dem ſeine Hüffte zerbrochen iſt.

Ancarella, la jambette, le croc en jambe, cloche-pied, ein Beinlein / hinckend.

Anche, auſſi, meſmes, auch: gleichfals.

nè anche, ny meſmes, weder ſelbſt / noch ſelbſt.

quando Anche, quand meſmes, wenn ſelbſt.

ancheggiare, donner de la hanche, jouer de la hanche: galopper d'vne hanche, hincken an der Hüffte.

Anchetta, coup de hanche. Item, le croc en iambe, ein Streich auff die Hüffte.

Anchini, cordes qui ſeruent à tenir l'antenne à l'arbre, les anquins, Seiler ſo die Segelſtange halten.

Anchioue, anchois, Anſchoven.

Anciana, pour *alzana*, corde à tirer les bateaux, ein Seil das Schiff damit zu ziehen.

Ancianita, ancienneté, das Alterthum.

Anciano, ancien, ein Aeltiſter.

Ancidere, tuer: mot poëtique, tödten / ein poetiſches Wort.

Ancinello, petit crochet ou agraffe, ein kleiner Hacke.

Ancino, crochet, eine Hacke.

Ancino, ourſin, heriſſon de mer, Meer-Igel.

Ancino di peſce, hameçon, Angel.

Ancioue, anchois, Anſchoven.

Anclude, eſperlan, Fiſch.

Anco, auſſi, encore, auch / noch.

Nè anco, ny meſmes, weder ſelbſt.

Anco, ancoi, auiourd'huy, mot Lombard, heut: ein Lombardiſches Wort.

Ancolia, ancole, ſorte de fleur, eine Art Blumen.

Ancone, angle, coing, jante de roüe, Winckel / Eck.

A'ncora, ancre de nauire, Schiff-Ancker.

leuar l'áncora, deſancrer, ſerper, den Ancker leichten / auffheben.

Ancóra, encore, auſſi, meſmes, noch / auch.

Ancoraggio, le peage ou reconnoiſſance que paye chaque vaiſſeau au Maiſtre du port où il prend terre, ancrage, Zoll ſo ein jedes Schiff dem Herrn deß Havens entrichten.

Ancoraio, faiſeur d'ancres, ein Anckermacher.

Ancroia, le nom d'vne Reine Amazone, dont on a fait vn Roman, der Nahme einer Amazoniſchen Königin.

Ancroia, en jargon, Reine, eine Königin.

Ancroia, par ſimilitude, vn poltron qui fait le ſoldat, & n'eſt qu'vne femme ſans courage, Gleichnüß Weiſe: Ein verzagter Soldat.

Ancude, mot poëtique, enclume, ein Amboß / poetiſches Wort.

Ancudinare, battre ſur l'enclume, auff dem Amboß ſchlagen.

Ancudine, enclume, Amboß.

Ancuo, mot Lomb, auiourd'huy, heut: ein Lombardiſches Wort.

Ancuſa, orcanette, anchuſe, ein Krautrohte Ochſenzung.

Andamento, l'alleure, la démarche: promenoir, alleé, ein Gang / Spatziergang.

Andamenti, menées, deportemens, contenances, Anſchläge: Verhalten: Gebärden.

Andante, allant, gehend.

Andare, aller, gehen.

Andar per la mente, comprendre, begreiffen.

Andar innanzi, s'auancer: prendre force, s'enraciner, fortſchreiten: Kräffte gewinnen: einwurtzeln.

Andar via, s'en aller, hinweg gehen.

Andar attorno, aller ça & là: aller de coſté & d'autre, vendre ou crier ſa marchandiſe per les ruës, hin und her gehen: ſeine Waaren auff den Gaſſen außruffen.

và per le tré, per le quattro. &c. il s'en va trois heures, il s'en va quattre heures, &c. es gehen drey Stunden / es gehen vier Stunden weg.

và altero, il eſt glorieux de cela, er rühmt ſich deſſen.

Quel che và detto, ce qu'il faut dire, was man ſagen muß.

quel che và diſopra, ce qu'il faut qui ſoit deſſus, was darüber ſeyn muß.

Ampiamente, amplement, weitläufftiger Weiſe.
Ampiare, amplifier, erweitern/außbreiten.
Ampiezza, ampleur, eſtenduë, Weite: Weitläufftigkeit.
Ampio, ample, weitläufftig.
Ampioni, lanternes, en terme de marine, ampions, groſſe Leuchten.
Amplaree, ſorte de groſſes poires, eine Art dicker Bieren.
Ampleare, amplifier, erweitern/vermehren.
Ampleſſare, embraſſer, umarmen.
Ampleſſo, embraſſement, Umarmung/Umfaſſung.
Ampliare, amplifier, vergröſſern/vermehren.
Ampliatione, amplification, Vermehrung: Außbreitung/Erweiterung.
Amplificare, amplifier, vermehren/erweitern.
Amplificatione, amplification, Erweiterung/Vermehrung.
Amplitudine, ampleur, eſtenduë, Weite/Breite.
Amplo, ample, weitläufftig.
Ampo, de plus, encore, über das/noch.
Ampolla, ampoulle, fiolle, ein Fläſchlein.
Ampollaree, ſorte de groſſes poires, eine Gattung groſſer Birne.
Ampolletta da hore, horloge de ſable, ein Sanduhr.
Ampolloſamente, auec enflement, glorieuſement, mit Geſchwulſt: ruhmräthiglich.
Ampolloſe parole, paroles ampoullées, paroles enflées, prächtige Worte.
Ampoluzza, petite ampoulle, eine kleine Fläſche.
Amputare, couper, trencher, ſchneiden.
Amucchiare, amonceler, auffhäuffen.
Amuleto, billet contre les charmes, amulete, ein Briefflein wider die Zauberey. Eine Artzney die man anhängt.
Amulinare, tourner comme vn moulin, umgehen wie eine Mühle.
Amurca, fece ou lie d'huile, Hefen von Oel.
Amurcare, former vne lie comme l'huile, eine Hefen wie Oel machen.
Amuſare, amuſer, auffhalten.
Amutare, impoſer ſilence: rendre muet: muer, ſtillſchweigen aufflegen: ſtumm machen.
Ammutato uccello, oiſeau mué, ein ſtummer Vogel.
Ammutarſi, s'ameuter, ſe mettre en trouppe ou meute, zuſammen kuppelen.
Amuttire, deuenir muet, ſtumm werden.

AN.

AN, hé? non pas: quoy? mot Lombard, Recht ſo? was? Lombardiſches Wort.
Anabaſi, ſorte d'herbe, eine Art Krauts.
Anacardio, anacarde, fruit des Indes, eine Indianiſche Frucht.
Anabattiſta, Anabaptiſte, ein Widertauffer.
Anaccare, en jargon, partager faire, à moitié, theilen in die Helffte.
Anachite, vne pierre bonne pour le poiſon: priſe auſſi pour le diamant, ein Stein gut wider das Gifft.
Anachitide, pierre qui ſert à coniurer les eſprits, ein Stein dienlich die böſe Geiſter zu beſchwehren.
Anacoreſo, hermitage, Einſiedlerey.
Anacorita, Anacorette, ein Einſiedler.
Anacquare, arrouſer: tremper d'eau, anfeuchten: mit Waſſer netzen.
Anada, canard, ein Antvogel.
Anadino, canichon, petit canard, ein kleiner Antvogel.
Anadrotto, id.
Anaffiare, arrouſer, befeuchten.
Anagallide, morgeline, mouron, anagal, Vogelkraut/Ziſerkraut.
Anagallo, id.
Anagiri, anagiris, plante, anagyre, eine Pflantze.
Anagogia, anagogie, ſubtile intelligence, hoher Verſtand.
anagogico, plein de haute intelligence, anagogic, voll hohes Verſtands.
analogia, analogie, proportion, conuenance, Gleichformigkeit.
ananchitide, pierre qui ſert à conjurer les eſprits, ein Stein die Geiſter damit zu beſchweren.
anapolitanato, Napolitaniſé, à la mode de Naples, auff Neapolitaniſche Weiſe.
anarancio, orenge, & orenger, eine Pomerantz und Pomerantzen-Baum.
anarchia, Anarchie, gouuernement ſans Chef, ein Regiment ohne Oberhaupt.
anare, en jargon, des Allemands, wie die Teutſchen reden.
anari, narines, die naßlöcher.
anaſare, ſentir, flairer, donner du nez, riechen.
anaſpare, deuider ſur les tournettes, haſpeln.

Ana-

Anatema, anatheme, ein Fluch / Verbannung.
Anatemizzare, anathemiſer, verfluchen / verbannen.
Anatomia, anatomie, diſſection, Zergliederung eines Corpers.
Anatomiſta, Anatomiſte, ein Zertheiler / Zergliederer.
Anatomizzare, anatomiſer, diſſequer, zergliedern / zertheilen.
Anatra, canard, & cane ſauuage, ein Antvogel / wilde Ent.
Anatrario, oyſeau de proye qui prend les canards, ein Raubvogel ſo die Enten fähet.
Anatria, id.
Anatrino, canichon, ieune canard ou canne, ein junger Antvogel.
Anca, hanche, die Hüfft.
Anca, pour *anche* ou *ancora*, encore, auſſi, annoch / auch.
Ancaione, eſhanché, dem ſeine Hüffte zerbrochen iſt.
Ancarella, la jambette, le croc en jambe, cloche-pied, ein Beinlein / hinckend.
Anche, auſſi, meſmes, auch: gleichfals.
nè anche, ny meſmes, weder ſelbſt / noch ſelbſt.
quando Anche, quand meſmes, wann ſelbſt.
ancheggiare, donner de la hanche, jouer de la hanche: galopper d'vne hanche, hincken an der Hüffte.
Anchetta, coup de hanche. Item, le croc en iambe, ein Streich auff die Hüffte.
Anchini, cordes qui ſeruent à tenir l'antenne à l'arbre, les anquins, Seiler ſo die Segelſtange halten.
Anchioue, anchois, Anſchoven.
Anciana, pour *alzana*, corde à tirer les bateaux, ein Seil das Schiff damit zu ziehen.
Ancianita, ancienneté, das Alterthum.
Anciano, ancien, ein Aeltiſter.
Ancidere, tuer: mot poëtique, tödten / ein poetiſches Wort.
Ancinello, petit crochet ou agraffe, ein kleiner Hacke.
Ancino, crochet, eine Hacke.
Ancino, ourſin, heriſſon de mer, Meer-Igel.
Ancino di peſce, hameçon, Angel.
Ancioue, anchois, Anſchoven.
Anclude, eſperlan, Fiſch.
Anco, auſſi, encore, auch / noch.
Ne anco, ny meſmes, weder ſelbſt.
Anco, ancoi, aujourd'huy, mot Lombard, heut: ein Lombardiſches Wort.
Ancolia, ancole, ſorte de fleur, eine Art Blumen.
Ancone, angle, coing, jante de roüe, Winckel / Eck.
Ancora, ancre de nauire, Schiff-Ancker.
leuar l'ancora, deſancrer, ſerper, den Ancker leichten / auffheben.
Ancóra, encore, auſſi, meſmes, noch / auch.
Ancoraggio, le peage ou reconnoiſſance que paye chaque vaiſſeau au Maiſtre du port où il prend terre, ancrage, Zoll ſo ein jedes Schiff dem Herrn deß Havens entrichten.
Ancoraio, faiſeur d'ancres, ein Anckermacher.
Ancroia, le nom d'vne Reine Amazone, dont on a fait vn Roman, der Nahme einer Amazoniſchen Königin.
Ancroia, en jargon, Reine, eine Königin.
Ancroia, par ſimilitude, vn poltron qui fait le ſoldat, & n'eſt qu'vne femme ſans courage, Gleichnüß Weiſe: Ein verzagter Soldat.
Ancude, mot poëtique, enclume, ein Amboß / poetiſches Wort.
Ancudinare, battre ſur l'enclume, auff dem Amboß ſchlagen.
Ancudine, enclume, Amboß.
Ancuo, mot Lomb, aujourd'huy, heut: ein Lombardiſches Wort.
Ancuſa, orcanette, anchuſe, ein Kraut / rohte Ochſenzung.
Andamento, l'alleure, la démarche: promenoir, alleé, ein Gang / Spatziergang.
Andamenti, menées, deportemens, contenances, Anſchläge: Verhalten: Gebärden.
Andante, allant, gehend.
Andare, aller, gehen.
Andar per la mente, comprendre, begreiffen.
Andar innanzi, s'auancer: prendre force, s'enraciner, fortſchreiten: Kräffte gewinnen: einwurtzeln.
Andar via, s'en aller, hinweg gehen.
Andar attorno, aller ça & là: aller de coſté & d'autre, vendre ou crier ſa marchandiſe per les ruës, hin und her gehen: ſeine Waaren auff den Gaſſen außruffen.
và per le trè, per le quattro, &c. il s'en va trois heures, il s'en va quattre heures, &c. es gehen drey Stunden / es gehen vier Stunden weg.
và altero, il eſt glorieux de cela, er rühmt ſich deſſen.
Quel che và detto, ce qu'il faut dire, was man ſagen muß.
quel che và diſopra, ce qu'il faut qui ſoit deſſus, was darüber ſeyn muß.

ci và la vita, il y va de la vie, es betrifft das Leben.

ei và danari, il y faut de l'argent, es muß geld da ſeyn.

Andar al ſoldo, s'enroller, ſich einſchreiben laſſen.

Andar dietro, pourſuiure: *andar dietro ad vn negotio*, pourſuiure vn affaire, verfolgen/ einem Geſchäffte nachgehen.

Andar dietro ad vna coſa, s'amuſer, s'adonner ſich auffhalten/ſich ergeben.

Al peggio andare, au pis aller, auffs ärgſte gerahten.

n'ell Andare, de la façon, de la ſorte, auff die Weiſe.

Andar del corpo, aller du derriere, décharger ſon ventre, von hinten gehen / den Bauch leeren.

Andar ſotto, ſe coucher, qui ſe dit du Soleil, untergehen/ wird von der Sonn geredet.

Andarne col peggio, auoir du pire, ſchlimm haben/den kürtzern ziehen.

Andar in ſementa, monter en graine, Saamen bekommen.

Andar doue nè Papa nè Imperadore può mandar Ambaſciadore, nous diſons, aller où le Roy va à pied. i. à la garderobe, hingehen wo weder Pabſt oder Käyſer einen Abgeſandten hinſchicken können: Das iſt/ auffs heimliche Gemach gehen.

Andar in colera, ſe mettre en colere, ſich erzörnen.

andar in gouerno, en jargon, ſerrer, cacher, einſchlieſſen/ verbergen.

andar innanzi, paſſer outre: s'auancer: prendre pied, s'enraciner, weiter fortgehen/ Fuß ſetzen/ einwurtzeln.

andar per la mente, paſſer par l'eſprit, in Sinn kommen.

andar, auec le mot *per*, & vn ſubſtantif. ſignifie aller querir, *andar per vino*, *andar per acqua*, &c. aller querir du vin, aller querir de l'eau, *Andar* mit dem Wort *per* und einem Subſtantivo, heiſſet holen: *andar per vino*, Wein holen / *andar per acqua*, Waſſer holen.

andar doue vanno i ſaui, & i matti, i. à la Iuſtice, zu Gericht gehen.

andar per viole, parler hors de propos quand on nous demande quelque choſe, ungereimt antworten / wann man einen etwas fraget.

Andar per vn arte, ſe mesler, faire profeſſion d'vn art, eine Kunſt treiben.

Andari, allées de iardin. Item les deportemens, Spatziergänge eines Gartens, Verhaltungen.

la buona Andata, le vin du valet, les eſpingles, Tranckgeld der Knechte und Mägde.

Andato, paſſé, vergangen.

ne' tempi Andati, au temps paſſé, in vergangener Zeit.

Andatura, alleure, Eingang.

sù quell' Andatura, de cette ſorte, ſolcher Geſtalt.

Andazzo, le temps qui court, la couſtume, die Gewonheit/gewöhnlicher Lauff.

Andiriuieni, tournoyemens, deſtours, Paſſeport pour aller & reuenir, Diſcours ſans ſuitte ou ſans raiſon, umwege/krümme: ſichere Geleits-Brieffe: Rede ohne Folge und Grund.

Andito, auenuë, paſſage: allée, Zugang/ Zuwege/Gang.

**andiuenire*, aller & venir, hin- und hergehen.

**Ando*, la montee d'vne colline baſſe, der Gang auf einen Hügel.

Andragone, hommaſſe, virago, Weibs-Mann: Zwidder.

Andrino, manteau ou poil de cheual moreau, andrin, ein Rapp.

Andrio, ſorte de ſerpent venimeux, eine Art gifftiger Schlangen.

Androna, ſur le Venitien priué, ein heimliches Gemach zu Venedig.

Androna, allée de maiſon. Paſſage entre deux murailles, vne chambre pour les domeſtiques. Vn eſgouſt, vne ruelle, ein Gang im Hauß / ein Gang zwiſchen zwo Mauren / eine Kammer für das Geſind: eine Dachrinne.

Andronica, vne vertu appellée force, eine Tugend genannt Stärcke.

Andronico, qui a de la force, der Stärcke hat.

Androſace, androſace, plante, eine Pflantze.

Androſene, androſenum, eſpece de mille pertuis, Wildrauten.

Anebbiare, faire broüillas. Et ſe gaſter du broüillas, Nebelen / ſich im Nebel verderben.

Anedra, canne, ein Rohr.

**Anegliare*, ratifier, eſclaircir, genehm halten/erklären.

Anelatione, halettement, reſpiration, ſchnaubung/Athemholung.

Anelitare, reſpirer, haleter, ſchnauben/athmen.

Anélito, reſpiration, halettement, ſchnaubung: Athemholung.

Anellare, anneler, in einen Ring oder Kreiß machen.

Anellaro, faiſeur de bagues, ein ringmacher.

Anelliere, id.
Anello, anneau, ein Ring.
Anello da cucire, de à coudre, Fingerhut.
Anello da bolla, anneau qui ſert à cacheter, Pitſchierring.
Animone, anemone, fleur, Klapperroſen.
Anemona, id.
* *anera*, canne, ein Antvogel/rohr.
Aneto, anet, Aniß.
Anetra, ánitra, canard & canne, ein Antvogel/ein rohr.
Anfanamento, iaſerie, reſuerie, diſcours ſans ſuitte, Geſchwätz/Geplauder/ Geſpräche ohne Folge.
Anfanare, dire du galimatias, parler ſans ſuitte, reſuer, ein miſchmaſch/unordentlich Geſpräche führen.
Anfanare à ſecco. It. & parler en vain. Id. vergeblich reden.
Anfanatore, iaſeur, Schwätzer.
Anfaneggiare, iaſer, ſchwätzen.
Anfania, diſcours ſans ſuitte, galimatias, miſchmaſch.
Anfeſibena, vn ſerpent qui a vne petite teſte du coſté de la queue, & rampe des deux coſtez, eine Schlang die einen kleinen Kopf auf der ſeiten deß Schwantzes hat/ und auff beyden ſeiten kreucht.
Anfibio, animal qui vit ſur terre & dans l'eau, anfibie, ein Thier das auf der Erden und im Waſſer lebt.
Anfiteatro, amphiteatre, ein runder Schauplatz.
ánfora, vne ſorte de tonneau à mettre du vin, c'eſt auſſi vne ſorte de meſure, amphore, ein Weinfaß. It. eine Maaß 6. Viertheil haltend.
Anfodello, aſphodille, plante, Goldwurtz.
* *anfrangere*, rompre, caſſer, zerbrechen/zerſchlagen.
* *anfranto*, caſſé, concaſſé, zerſchlagen/zerquetſchet.
* *anfuſaglia*, canaille, racaille, Lumpengeſind.
Angaraio, vn inuenteur ou faiſeur d'impoſts, ein Zoll- und Auflags-Erfinder.
* *Angareggiare*, ſurcharger, angarier, überladen
Angaria, impoſt, taille, taxe, impoſition, angarie, Auflag/Zoll/Schatzung.
Angariare, ſurcharger d'impoſts, mit Auflagen beſchwehren.
Ange, ſorte de poiſſon à coquille, eine art fiſche mit ſchalen.
Ange, il tourmente, temps ſeul du verbe, *angere*, es plaget: das einige tempus oder Zeit vom verbo, *angere*.

Angelica, angelique, herbe. It. framboiſe, Angelika. It. Hindbeeren.
Angelicato, ſemblable à vn Ange, einem Engel gleich.
Angelico, angelique, Engliſch.
Angelino, ſorte de verre à boire. Et vn petit ange, ein Trinckglaß/und ein kleiner engel.
Angelo, ange, ein Engel.
Angere, tourmenter, moleſter, quälen/peinigen.
Angheria, impoſt, ſurcharge, contrainte, Auflag/Beſchwerde/Zwang.
Angheriare, contraindre par force, ſurcharger, mit Gewalt zwingen/beſchwehren.
Anghiorno, ſorte de petit oiſeau, eine Art kleiner Vögel.
Anghio, bigne, boſſe, tumeur, boſſe, chancreuſe, apoſteme, eine Beule/Buckel/Geſchwulſt.
tagliarſi l'anghio, dire ouuertement ce qu'on veut dire. It. prendre reſolution en vne affaire, offentlich herauß ſagen/ in einer Sache einen Entſchluß faſſen.
Angio, angie, maladie de cheual, Pferds-Kranckheit.
tagliarſi l'angio, voyez *anghio, tagliarſi, angio*, ſiehe *anghio*.
Anghirone, heron, ein Reiger.
Angiolini, balles, ramées, ſelon aucuns, Drahtkugeln.
Angiolo, ange, ein Engel.
Angia, angine, eſquinancie. It. vne ſorte d'herbe, Halsweh/Halsgeſchwähr. It. ein Kraut.
Angione, recoing, angle, ein Eck/Winckel.
Angiporto, cul de ſac, rue ſans bout, eine Straß ohne Ende.
Anglio, engeleure, comme les mules aux talons, Schrunden an den füſſen/wann ſie vor Kälte auffgeſprungen.
Angolare, angulaire, eckicht.
Angolo, angle, ein Eck.
Angoloſo, remply d'angles, anguleux, voller Ecken.
Angonara, vn peloton de fil, ſelon aucuns, ein Knäuel Garn.
Angonia, angoiſſe, Angſt.
Angoniare, donner de l'angoiſſe, Angſt machen/ geben/verurſachen.
Angonioſo, plein d'angoiſſe, voller Angſt.
* *Angonizzare*, eſtre en agonie, in den letzten Zügen ſeyn.
Angore, mal de goſier auec eſtouffement, Kehlſucht/ Mandelgeſchwähr.
Angoſcia, angoiſſe, Angſt.

Angoſciare, donner de l'angoiſſe, Angſt oder Bangigkeit verurſachen.
Angoſcieuole, angoiſſeux, plein d'angoiſſe, ängſtig/ voller Angſt.
Angra, vne baye en mer, ein kleiner Meerbuſen.
Angue, vn ſerpent, eine Schlang.
Anguella, eſperlan, ſorte de poiſſon, eine art Fiſche.
Anguello, vn poiſſon appellé lauaret, eine art Fiſche.
Anguettare, ramper comme vn ſerpent, kriechen wie eine Schlange.
Anguilla, vne anguille, eine Aal.
Anguillaccio, &
Anguillare, vn rang de ſeps de vigne, eine Reihe Weinſtöcke.
Anguilli, en jargon, poreaux, Lauch.
Anguinaglia, &
Anguinaia, l'aine. C'eſt auſſi vne tumeur en l'aine: & la peſte, die Lenden: Es iſt auch eine Geſchwulſt an der Lenden: und die Peſt.
Anguino, ſerpentin, de ſerpent, von der Schlang.
Anguiſtara, vaſe de verre qui a vn bec courbe, ein gläſern Gefäß mit einem krummen Schnabel.
Anguiſtaretta, petit vaſe de verre long, ein kleines Gefäß mit einem langen Hals.
Angulare, angulaire, eckicht.
Angulo, angle, ein Eck/Winckel.
Angúria, melon d'eau, eine Waſſermelon.
Anguſella, &
Anguſigola, aiguille, ſorte de poiſſon qui a le bec fort long, eine art Fiſch mit einem langen Schnabel.
Anguſtia, angoiſſe, détreſſe, Angſt/kummer.
Anguſtiare, faſcher, donner de l'angoiſſe, tourmenter, bekümmern/Angſt verurſachen/quälen.
Anguſtioſo, faſcheux, angoiſſeux, bekümmert/angſthafft.
Anhelare, haleter, ſchnauben.
Anhelitare, id.
Anhelo, courte haleine, kurtzer Athem.
ánice, anis, Aniß.
ſon dati gli anici, on a ſeruy l'anis. i. l'affaire eſt acheuée, parce qu'on ſert l'anis apres le repas, man hat den Aniß auffgetragen: das iſt/das Geſchäffte iſt verrichtet/ weil man den Aniß nach der Mahlzeit aufſträgt.
Anichilare, anihiler, aneantir, zunicht machen.
Anichilatione, aneantiſſement, Vernichtigung.
anidare, nicher, niſten.
anidiare, id.
* *aniello*, chaiſnon d'vne chaiſne. C'eſt auſſi vn fer de fuſil, ein Glied von einer Ketten. It. ein Feuer-Eiſen.
anientare, & *anientire*, aneantir, vernichten.
* *anile*, d'aage, qui appartient au vieil aage, alt.
* *anilità*, haut aage, grand aag, vieil aage, groſſes Alter.
anima, ame, die Seele.
anima di bottone, moule de bouton, das inwendige im Knopff.
anima di cannone, noyau de canon, der Lauff eines Stück-Geſchützes.
anima del mantice, ame de ſoufflet, der Wind im blasbalg.
fratello & ſorella d'anima, frere ſpirituel, ſœur ſpirituelle, geiſtlicher bruder und Schweſter.
anima di nocciolo, amande de noyau, ein mandelkern.
non vi hò trouato animanata, ie n'y ay rencontré ame viuante. ich habe keine lebendige ſeel allda angetroffen.
tener l'anima co' denti. i. eſtre proche de la mort, dem Tod nahe ſeyn.
velo ritrouarete all' anima, vous le retrouuerez à voſtre ame. i. Dieu vous le rendra en Paradis, ihr werdet ihn bey eurer ſeelen wieder finden. Das iſt: Gott wird ihn euch im Paradis wieder geben.
huomo d'anima, homme de ſainte vie, deuot, ein heiliger/andächtiger menſch.
anima, ſorte d'armeure faite en eſcailles, eine art rüſtung wie ſchuppen gemacht.
anima di creta, vne barre de fer dans le moule d'vn canon, eine eiſerne ſtang in dem Lauff eines Geſtückes.
giocarebbe l'anima, nous diſons, il ioueroit ſon cul s'il ne tenoit, bis auffs Hembd ſpielen: Er würde den Hindern verſpielen/ wann er ihm nicht angewachſen wäre.
anima di ferro, barre de fer dans vn eſſieu pour le renforcer, eine eiſerne ſtang in der Achſe eines Wagen.
animalaccio, gros animal, gros ſot, gros lourdaut, ein groſſes Thier/groſſer Narr/groſſer Dölpel.
animale, animal, ein Thier.
animal da carro, nous diſons gros cheual de bagage à vn lourdaut, ein groſſer Karngaul/Dölpel.

Animalità, la vie, l'eſprit de toute creature viuante, das Leben oder der Geiſt aller lebendigen Creaturen.

Animalmente, comme animal, concernant la creature viuante, wie ein Thier/die lebendige Creatur betreffend.

Animante, qui anime, der einen Muht macht.

Animare, animer, Encourager, einen Muht machen/ anfriſchen.

* *Animaſtico*, qui concerne l'ame, die Seel betreffend.

Animella, languette de balon, ſoupape d'vne pompe. Coüillons de belier: caillette, mulette, laite de poiſſon, Wagenzünglein/ Widderhoden. Milch vom Fiſch.

Animella di vitello, ris de veau, fagoüe, ein Schweindrüſe.

Animo, eſprit, courage, volonté, deſſein, humeur, das Gemüht/der Muht/Wille/ Fürhaben.

hauer animo di fare, auoir en fantaiſie de faire, etwas im Sinn haben zu thun.

dar ou *baſtar l'animo*, ſe faire fort, auoir le courage, ſich ſtarck/behertzt machen.

far animo, encourager, & prendre courage, einen muht machen/ Hertz faſſen.

Animoſamente, courageuſement, behertzt.

Animoſità, courage, hardieſſe & animoſité, muht/ Künheit/ Hertzhafftigkeit.

Animoſo, courageux, hertzhafftig.

Animuccia, pauure petite ame, eine arme kleine Seel.

Aniſo, anis, Aniß.

Anitiane, ſorte de poires qui ſe gardent, eine art Bieren die ſich halten.

ánitra, canard & canne, ein Antvogel und Rohr.

Anitraccio, gros canard, eine dicke Ente.

Anitraro, vendeur de canards, ein Enten Verkauffer.

Anitrina, herbe aux cannes, rohrkraut.

Anitrino, vn canichon, petit canard, ein kleiner Antvogel.

Anitrire, hennir, wieheln/wiegern wie ein Pferd.

* *Anitroccolo*, ieune canard, canichon, junger Antvogel.

Annacquare, meſler d'eau, arrouſer, mit Waſſer miſchen/anfeuchten/wäſſern.

Annaffiamento, arrouſement, Beſprengung/ begieſſung.

Annaffiare, arrouſer, beſprengen/wäſſern.

Annaffiatoio, arrouſoir, ein Gſchirr ſo man in Gärten zu wäſſern gebrauchet.

annale, annal, Geſchicht-Zeitbuch.

annali, les annales, Zeitbücher/Chroniken.

annaliſta, qui eſcrit les annales, ein Chronikſchreiber.

annalmente, annuellement, jährlich.

annare, pour *andare*, mot Napolitain, aller, gehen / ein Neapolitaniſch Wort.

annaſare, flairer, ſentir, riechen.

anaſpare, deuider, haſpeln.

annata, année, ein Jahr.

* *annea*, année, ein Jahr.

annebiare, faire broüillas. Il ſe dit auſſi des fruits gaſtez du broüillas, ennieller, gaſter de nielle nieller, nebeln/ wird auch geſagt von den Früchten die vom Nebel verderbet ſind/Korn vom Brand verdorben.

annebiatino, dameret, poupin, mignon, effeminé, floüet. It. gaſté de nielle, niellé, zärtlich/weibiſch/Jungfernknecht. It. vom Brand verdorben.

annegare, noyer, ertrincken/erſauffen.

anneghittire, deuenir pareſſeux, faul werden.

* *anneggiare*, noyer, erſauffen.

annegrare, annegrire, deuenir noir, ſchwartz werden.

annellare, anneler, in einen Ring oder Kreiß machen.

annello, bague anneau, chaiſnon, ein Ring.

annello, anſe de cadenas, die Handhabe an einem Mahlſchloß.

annelletti, annellets, ringlein.

annelloni, gros anneaux pour l'artillerie, groſſe ringe zu dem Geſchütz.

annembare, faire broüillas, ſe couurir de bruine, neblicht ſeyn/mit reiff bedecken.

annembato tempo, temps bruineux, reiffichte Wetter.

annerare, noircir, & deuenir noir, ſchwärtzen/ſchwartz werden

annerire, deuenir noir., ſchwartz werden.

anneſſare, annexer, anhängen/anfügen.

anneſſione, annexion, Anfügung.

anneſſo, annexé, angefügt.

anneſtare, enter, impffen/pfropffen.

anneſto, ente, greffe, geimpffet/gepfropffet.

* *annettare*, nettoyer, butzen/ſäubern.

anneuare, neiger. Et emplir de neige, ſchneyen/mit Schnee anfüllen.

* *annicchiare*, hennir: s'accroupir, ſe tapir: ſe mettre dans vne niche, wiehern/ gebuckt niederſitzen/ſich verbergen.

**Annichiamento*, hanniſſement, Wieherung.
Annichilare, aneantir, vernichten.
**annicolo*, vieil, d'vn an, Jahrs alt.
Annidarſi, ſe nicher, niſten.
Annidiare, id.
**annido*, nid. ein Neſt.
**annegare*, noyer, ertrincken.
Annighittire, deuenir pareſſeux, faul werden.
Anninare, bercer vn enfant en chantant, *la ninna*. i. do do l'enfant: Dodiner, ein kind mit ſingen einwiegen.
Annitro, hanniſſement, Wieherung.
Anniverſario, bout de l'an: priere qui ſe fait vne fois l'an. Jahrs-Endung/ ein Gebet ſo man deß Jahrs einmal thut.
Anno, an, année, ein Jahr.
Annale, annuel, jährlich.
Annobilire, annoblir, adlen.
Annobilitare, id.
Annodare, noüer, knöpffen.
Annodarſi le mani, ſe ioindre les mains, die Hände zuſammen binden.
Annodatura, nœud, liaiſon, knopff/Bund.
**Annoia*, ennuy, faſcherie, Unluſt/Verdruß.
Annoiamento, id.
**Annoianza*, id.
Annoiare, faſcher, ennuyer, verdrüſſig werden.
Annolare, loüer vne barque ou vn caroſſe, ein ſchiff oder kutſch lehnen.
Annolino, ſorte d'oiſeau, eine art Vögel.
Annona, prouiſions de grains, &c. It. viures, Vorraht an Getreid/Lebensmittel.
Annontiare, annoncer, verkündigen.
Annoſo, aagé, qui a pluſieurs annees, alt/betagt.
Annotare, noter, faire des annotations, abzeichnen/anmercken.
Annottare, ſe faire nuit, Nacht werden.
Annottire, id.
Annouerare, nombrer, compter, zehlen/rechnen.
Annouereuole, qui ſe peut nombrer, das man zehlen kan.
Annuale, annuel, jährlich.
Annualmente, annuellement, jahrweiſe.
Annubilare, ſe troubler, ſe couurir de nuages, trüb werden/mit Wolcken bedecken.
Annubiloſo, couuert de nuages, wolkicht.
Annugolarſi, ſe troubler de nuages, trüb/wolckicht werden.
Annullare, annuler, vernichten.
Annullire, deuenir nul, nichtig werden.
**annullità*, nullité, Nichtigkeit.
Annumerare, compter, nombrer, rechnen/zehlen.
Annuntiamento, annoncement, Verkündigung.
Annuntiare, annoncer, verkündigen.
Annuntiata, l'annonciade, Verkündigung.
Annuntiatione, annonciation, Verkündigung.
Annuntio, annoncement, meſſage, Bottſchafft.
Annuo, annuel, jährlich/alle Jahr.
**annuſare, annaſare*, flairer, riechen.
Annuuolarſi, ſe couurir de nuages, s'obſcurcir, mit Wolcken bedecken/verdunckeln.
Ano, le trou du cul, das Arsloch.
Anolare, loüer vne barque, ou vn coche, ein ſchiff oder Kutſch mieden.
Anſa, grande eſtenduë, eine groſſe Weite/Begriff.
Anſamento, halettement, ſchnaubung.
Anſare, haletter, ahanner, deſirer auec paſſion, ſchnauben/nach etwas trachten/ächzen/hefftig begehren.
Anſare, en jargon, brusler, cuire, brennen/kochen.
Anſata, halettement, Schnaubung/Keichung.
Anſatione, courte haleine, kurtzer Athem.
Anſciamento, halettement, Keichung/Schnaubung.
Anſciare, haletter, keichen/ſtarck ahtemen/ſchnauben.
Anſcio, halettement, Schnaubung/Athemung.
**anſegnare*, enſeigneur, unterrichten.
**anſera*, vne oye, eine Gans.
**anſero*, vn o ſon, ein Gänslein.
Anſia, angoiſſe, anxieté, Angſt/Bangigkeit.
Anſiare, donner de la peine ou anxieté, chagriner, einem Angſt verurſachen.
Anſieta, anxieté, Angſthafftigkeit.
**anſima*, courte haleine, ſelon aucuns, kurtzer Athem.
Anſioſo, plein d'anxieté ou chagrin, voller Angſt und Unmuht.
Anſioſamente, auec chagrin, mit Unluſt.

hauer

hauer paſſato gli anta. i. eſtre aagé de cent ans, eſtre fort vieil, parceque *anta* eſt la terminaiſon de *ottanta* & *nonanta*, hundert Jahr / ſehr alt ſeyn : Weil anta die Endigung iſt von ottanta und nonanta, achtzig/neunzig.

Antachate, vne ſorte d'agathe, eine Art Agatſtein.

Antagoniſta, antagoniſte, oppoſé, contraire, Widerſacher/Gegner/Gegentheil.

Antalio, plante qui porte vn fruict comme vne neffle, eine Pflantz ſo Frucht trägt wie Miſpeln.

Antano, aulne, arbre, ein Erlenbaum.

Antártico, antartique, Antarcticus.

Ante, ſorte d'animal aux Indes, eine art Indianiſcher Thier.

Antecedente, antecedent, precedent, vorhergehend.

Antecedenza, preſeance, Vorſitz.

Antecedere, preceder, vorher gehen.

Antecellente, tres-excellent, fürtrefflich.

Anteceſſore, anteceſſeur, predeceſſeur, Vorgänger/Vorfahr.

Antecore, anticuore, mal de cœur : contre-cœur, mal de cheual, Hertzwehe / eine Pferds-Kranckheit.

Antecura, preuoyance, ſoing, Fürſorg / ſorg.

Antedetto, ſuſdit, obgemeldt.

**Anteluceano*, de deuant le iour, vor Tag.

**Antelucere*, luire auparauant, vorher leuchten.

**Antemettere*, preferer, vorziehen.

**Antenaſcere*, naiſtre auparauant, vorher gebohren werden.

**Antenati*, nos predeceſſeurs ou deuanciers, unſere Vorfahren/ Voreltern.

Antenna, antenne, die Segelſtange.

Antennale, le coſté de la voile qui s'attache à l'antenne, vergue, die Seite des Segels/ſo an der Segelſtange angefüget iſt.

Antepaſſati, deuanciers, Vorfahren.

Antepaſto, entrée de table, die erſten Gerichte einer Mahlzeit.

Anteporre, preferer : mettre au deuant, vorziehen/vorſetzen.

Anteriore, anterieur, der Vorderſte.

Anteriormente, anterieurement, voran.

Anteuenire, venir deuant : preuenir, zuvor kommen.

Antianità, antienneté, das Alterthum.

Antiano, ancien, alt.

All'antica, à la vieille mode, auf die alte Weiſe.

Anticaglia, vieil edifice : vne vieille choſe, ein altes Gebäu/ eine alte Sache.

Anticaglie, des anticailles, ou antiques, Antiquitäten/alte Sachen.

Anticagliere, antiquaire, der alte Sachen verkaufft.

Anticamente, anciennement, vor Alters.

Anticamera, antichambre, die Vorkammer/ das Vorgemach.

Anticamera dell'aſino, i. la porte de derriere, die Hinterthür.

Anticare, rendre ou deuenir antique, alt machen oder alt werden.

Anticaro, vn vendeur d'antiques, ein Verkäuffer alter Sachen.

Anticato, deuenu antique, alt werden.

**Antichia*, le locquet d'vne porte, ſelon aucuns, eine Falle oder Klincke an einer Thür.

Antichità, antiquité, ancienneté, Alterthum/Aelte.

Anti-chriſto, ante-chriſt, der Antichriſt/ Widerchriſt.

Anticipare, anticiper : payer par aduance, vorhernehmen : vorauß bezahlen.

Anticipatamente, par aduance : par anticipation, vorauß.

Anticipato, payé par aduance, vorauß bezahlt.

Anticircone, &

Anticirone, ſorte de graine, eine Art Getreyds.

Antico, ancien, antique, alt.

Anticore, auerti-cœur, contre-cœur, maladie de cheual, Widerwillen/ Pferdskranckheit.

Anticorritore, auant-coureur, ein Vorläuffer.

Anticrotto, en jargon, Dieu, Chriſt : & Ambaſſadeur, Gott/ Chriſt/ und Abgeſandter.

Anticuore, mal de cœur. It. vne maladie de cheual, appellée, auerti-cœur, ou contre-cœur, Unluſt / Widerwill : It. eine Pferds-Kranckheit.

Antidoto, antidote, Gegengifft.

Antiene, ſorte de poires, eine Art Bieren.

Antifona, Antienne, Geſang zweyer Chören die gegeneinander ſingen.

Antigo, en jargon, Maiſtre, ein Meiſter.

Antiguardia, auant-gard, der Vorzug.

Anilli & *antillida*, antillis, ſorte de plante, eine Art Pflantzen.

Antil-

Antiſtione, idem.
Antilogia, contradiction de diſcours, Widerrede.
antimónio, antimoine, Spießglaß.
antimurale, parapet, auant-mur, Bruſtwehr: Vormaur.
antimurare, murer au deuant: faire vn parapet, eine Bruſtwehr machen/vormauré.
antimuro, auant-mur, eine Vormaur.
Antinepote, nepueu de bien loing, ein Enkel oder Vetter von weitem.
Antinomia, contrarieté de Loix. Widerwertigkeit der Geſetze.
antiparte, aduantage, Vortheil.
antipaſto, entrée de table, die erſte Gerichte auff einer Tafel.
antipatia, antipathie, Widerſinn.
antipatizzare, auoir de l'antipathie: antipathiſer, widerſinnig ſeyn.
antipetto, plaſtron: vne ſorte de maladie à la poitrine des cheuaux. Et vne piece à mettre deuant l'eſtomach, ein eiſernes Bruſtſtück / eine Kranckheit ſo die Pferde auff der Bruſt haben.
antiporto, allée, porche, ein bedeckter Gang/ Spatziergang.
Antiporto, en jargon, vne ceinture, ein gürtel.
antiquario, curieux d'anticailles, einer der ſich auf alte Sachen oder Antiquitäten befleiſſet.
antiquità, antiquité, ancienneté, das Alterthum.
Antirrino, mouron violet, ein fürtrefflicher Stein.
Antirrinóne, idem, eine Pflantze.
antiſapere, ſçauoir auparauant: auoir la preſcience, vorher wiſſen.
antiſapientia, preſcience, Vorwiſſenſchafft.
antiſcena, vne toille qui couure la ſcene ou le theatre, ein Tuch ſo das Schaugerüſt bedecket.
antiſcordone, ſorte d'ail. eine Art Knoblauch.
antiſta, &c
antiſtite, vn qui preſide ſur les choſes ſacrées, ein Vorſteher in geiſtlichen Sachen.
antiteſi, antitheſe, poſition contraire, Gegenſatz.
antiuedere, preuoir, vorſehen.
antiuedimento, preuoyance, Vorſehung.
antiuenire, preuenir, vorkommen.
antona, en jargon, non, nein.
antonomaſia, antonomaſie, certaine excellence par deſſus les autres, eine Fürtreflichkeit über andere.
**Antrione*, le vent du Nord, ſelon aucuns, der Nordwind.
Antro, antre, eine Höle.
**antropofago*, mangeur d'hommes, ein Menſchenfreſſer.
antroſo, plein de cauernes, voller Hölen.
anugale, pimprenelle, Pimpenelle.
anulare, doigt annulaire, où l'on met la bague, vn blanc meslé de carnation, dont vſent les Peintres, der Goldfinger wo man den Ring anſteckt / weiß mit Fleiſchfarbe vermiſchet.
anza, vne ſorte de ſerpent aqutic, eine Art Waſſerſchlangen.
anzana, vne corde que des hommes tirent pour remonter des batteaux, *alzana*: ein Seil woran Männer die ſchiffe hinauffziehen.
anzare, donner de la peine ou chagrin: haleter, Mühe und Unluſt verurſachen: ſchnauben.
anzi, ains, meſmes, au contraire, mais pluſtoſt, aber/hingegen/vielmehr.
anzi pure, meſmes auſſi, ja auch.
anzi, innanzi, deuant, pluſtoſt, zuvor / vielmehr.
anzi grande che nò, pluſtoſt grand que petit, viel eher groß als klein.
anzi che, plutoſt que, viel eher daß.
anziano, ancien, alt.
anzolo, vne ſorte de voile en vn nauire, eine Art ſegel in einem ſchiff.
anzolo, la beliere, à laquelle le batail de la clocke eſt attaché, das Ding woran der Glockenſchwengel hänget.

AO.

A*Occhiare*, œillader, regarder, anblicken/ anſchauen.
aombrare, couurir, ombrager, s'ombrager: figurer, exprimer: mettre à l'ombre, bedecken/ſchattiren.
aonciare, meſurer par onces, unzenweiſe meſſen.
aondare, faire des ondes, Wellen machen.
aoneſtare, rendre honneſte, ehrbar machen.
aonghiare, prendre auec les ongles, agriffer: donner de la griffe, mit den Nägeln faſſen.
aontare, donner de la honte, faire affront, Schimpff/Schand anthun.
aoperare, mettre en œuure: employer, ins Werck ſetzen: anwenden.

Aurnello, orme ſauuage, ein wilder Ulmen-baum.

Aorzare, tirer à ourſe, mit halbem Wind ſchiffen.

Aouato, œufué. Item, fait en oualle, Oval rund gemacht.

AP.

APacciare, pacifier: appaiſer, befriedigen/ ſtillen.

Apace, chiendent. Et vne ſorte de chardon, Hundsgraß.

Apagaccio, couuert, ſombre: qui eſt à l'ombre, bedeckt/düſter/ſchatticht.

apaiare, coupler, apparier, paaren.

apallattare, courrir viſte, comme la langue d'vn yurogne, geſchwind lauffen/ wie die Zung eines Vollzapffens.

apareggiare, egaler, apparier, gleich machen/ paaren.

aparienza, *apariſcenza*, apparition, Erſcheinung.

aparino, grateron, ſorte d'herbe, Klebkraut/ Graßkraut.

apartare, reculer, eſcarter, zurück weichen.

appartenente, appartenant, zugehörig.

apartenenza, appartenance, Zugehör/Eigenthum.

apartenere, appartenir, zugehören.

apartia, le vent du Nord, ſelon aucuns, der Nordwind.

aparuolo, gueſpier, oiſeau qui mange les abeilles. Meſange: ſelon aucuns, vn gardien d'abeille, Immen oder Bienenfreſſer/Specht ſo die Bienen frißt/eine Meiſe/ bienenhüter.

ape, abeille, eine Bien.

apeciare, poiſſer, pichen.

apeliote, le vent d'Eſt, der Oſtwind.

aperire, ouurir, auffthun.

aperitiuo, aperitif, das man auffthun kan.

apertamente, ouuertement: à veuë d'œil, offentlich/ſichtbar.

in campagna aperta, &

in ſito aperto, en campagne raſe, en pleine campagne, auff freyem/offenem Feld.

à guerra aperta, de pleine guerre, in offenem Krieg.

aperto, ouuert, offen.

apertura, ouuerture, eine Oeffnung.

apetere, ſouhaitter, deſirer, appeter, wünſchen/verlangen/begehren.

apettare, c'eſt quand vn cheual porte ſa teſte ſi bas, qu'il en touche ſa poitrine. Item, s'attacher à quelque choſe, wann ein Pferd den Kopff ſo niedrig trägt/ daß er damit an die Bruſt rührt/ It. ſich an etwas hängen.

Apezzare, mettre en pieces, in Stücke zerhauen.

apiaria, lieu où l'on nourrit les abeilles: trafic & maniment d'abeilles, der Ort wo man die Bienen nähret.

apiaſtra, meſange, oiſeau, Gueſpier, eine Meiſe/Bienenfreſſer.

apiaſtra, meliſſe, herbe, Meliſſen.

apibre, ſorte de toreau ſauuage, eine art wilder Ochſen.

appicciare, allumer, anzünden.

apice, ſelon aucuns, vne brebis pelée ſous le ventre, qui a la teſte petite, & la laine fort courte. C'eſt auſſi la pointe ou ſommet de quelque choſe, ein Schaaf das unter dem Bauch kahl iſt / einen kleinen Kopff/und gar kurtze Woll hat. It. die ſpitze oder der Gipffel eines Dings.

apigionare, loüer, & bailler a loüage, verleihen.

apilottare, ſelon aucuns, mettre des menottes, ou donner les oſſelets, Handfeſſeln anlegen.

apio, ache, herbe, Eppich.

apiolo, ſorte de pomme verte, eine Art grüner Aepffel.

apirinone, ſorte de grenade, eine Art Granaden.

apirone, or comme on le tire de la mine, Gold wie es aus der Gruben kommt.

apiroto, ſorte de rubis, ou eſcarboucle, eine Art Rubin oder Karfunckel.

apitacore, arbre qui diſtille de l'ambre, ein Baum worauß Amber fleuſſt.

apliſie, ſorte deſponges, eine Art Schwämme.

apocino, ſorte de chardon, eine art Diſtel.

apocopa, apocope, figure qui abrege la diction, eine Figur ſo das Wort verkürtzet.

apocopare, retrencher la derniere ſyllabe d'vne diction, die letzte Sylbe von einem Wort wegnehmen.

apocripho, apocriphe, ungewiſſe und zweiffelhaffte Bücher.

apografo, vn extrait, ein außzug.

apolinaria, hannebanne, herbe, Bilſenkraut.

apologia, apologie, Schutzrede / ſchutzſchrifft.

apologo, apologue, Gleichnüß-Rede.

apopleſſia, apoplexie, der ſchlag.

apopletico, ſujet a l'apoplexie: apopletic, zum ſchlag geneigt.

*Apo-

**Aporogie*, certaines impreſſions en l'air qui paroiſſent comme des Eſtoiles qui tombent, Lufftzeichen / welche wie ſchieſſende ſterne ſcheinen.

**Aporia*, tourment d'eſprit, Unruhe deß Gemühts.

Apoſſeſſionarſi, prendre poſſeſſion, in Beſitz nehmen.

Apoſtare, apoſter: donner le rendezvous, einen zu etwas fälſchlich beſtellen / einen Ort oder ſammelplatz benahmen.

Apoſtaſia, apoſtaſie, der Abfall von der Religion.

Apoſtata, vn apoſtat, ein abgefallener/Mammeluck.

Apoſtatare, eſtre apoſtat, ſans religion, abfallen/ohne Religion ſeyn.

Apoſtema, apoſtheme, ein Apoſthem / Geſchwulſt.

Apoſtemare, apoſthemer, auffſchwellen.

Apoſtemato, plein d'apoſthemes, & apoſthemé, voller Geſchwulſt/geſchworen.

Apoſticciare, ſuppoſer: contrefaire par artifice, unterſetzen/ künſtlich nachahmen.

Apoſticcio, feint, faux, contrefait, erdicht/ falſch/nachgemacht.

Apoſtolico, Apoſtolique, Apoſtoliſch / ein Apoſtel.

Apoſtolo, Apoſtre, Apoſtel.

eſſer frà due Apoſtoli, eſtre entre deux Apoſtres, *eſſer nelle ſtinche*, i. eſtre en priſon. C'eſt que *le ſtinche*, priſons où l'on tient les eſclaues, ſont au milieu de deux Egliſes d'Apoſtres, zwiſchen zween Apoſteln ſeyn/ das iſt: in Gefängnüß ſeyn/ weil die Gefängnüſſe worinnen man die ſclaven hält/in der Mitte zweyer Apoſtel-Kirchen ſind.

Apoſtrofare, marquer d'vne apoſtrophe, apoſtropher, mit einem Hinterſtrichlein bemercken.

Apoſtrofo, apoſtrophe, ein Hinterſtrichlein.

Apoſtumo, poſthume, einer ſo nach deß Vatters Tod gebohren iſt.

Apoteca, Apothicairerie, eine Apotheck.

Apotecario, d'Apothicaire, apotheckeriſch.

Apotecaro, Apothicaire, ein apothecker.

Apotegma, apophtegme, ein denckwürdiger ſpruch.

Appacciamento, appaiſement, pacification, Befriedigung.

Appacciare, appaiſer: pacifier, ſtillen / befriedigen.

**Appaccieuolo*, qui ſe peut appaiſer, das man befriedigen kan.

Appadiglionarſi, dreſſer des tentes ou pauillons, camper, Zelten auffrichten / lagern.

appadulare, inonder en forme de mareſts, überſchwemmen wie ein Moraſt.

Appagaccio, lieu couuert, ſombre, ein bedeckter/düſterer Ort.

Appagare, contenter, ſatisfaire, befriedigen/ gnug thun.

appagarſi, ſe flatter en vne choſe, ſe payer de, ſe contenter, ſe plaire: prendre plaiſir, ſich ſchmeicheln/liebkoſen/ ſich vergnügen/beluſtigen.

**Appago*, content, ſatisfait, vergnügt / befriedigt.

Appaiare, apparier, paaren/gleichen.

Appaleſare, deſcouurir, declarer, entdecken/ erklären.

Appalottolare, faire en forme de boulette, It. ſe gluer, ſe coller, s'attacher, wie eine kleine kugel machen/It. Leimen/ anhängen.

Appaltare, donner & prendre à ferme, auff Pacht geben oder nehmen.

Appaltatore, fermier, ein Pächter.

Appalto, ferme, qui ſe dit des impoſts, Zoll/ aufflag.

**Appaltonato*, corrompu, deuenu meſchant, verderbt.

Appaludare, inonder, reduire en forme de mareſcage, überſchwemmen / wie einen Moraſt machen.

Appamondo, globe, mappe-monde, Weltkugel.

Appannare, offuſquer, proprement l'effet de l'haleine ſur vn miroir, ternir. C'eſt auſſi garnir les nappes d'vne ret ou filet, verdunckeln/ eigentlich den athem auff einen ſpiegel laſſen.

Appannate, chaſſis de papier, eine papierne Rahm.

Appannatotto, charnu, plein de graiſſe, en bon point, fleiſchicht/voller Fett.

Apparare, apprendre. Et appareiller, lernen/zurüſten.

Apparato, appreſt, preparatif, appareil, Zurüſtung/Zubereitung.

Apparecchiare, appareiller, appreſter, zurüſten/zubereiten.

Apparecchiar la tauola, mettre le couuert, den Tiſch decken.

Apparecchio, appreſt, appareil, Zurüſtung/ Bereitſchafft.

Appareggiare, egaler, apparier, gleich machen.

Apparentarſi, s'apparenter, ſich befreunden.

Apparente, apparent, offenbahr/ am Tag liegend.

Apparentemente, apparemment, offentlich.
Apparenza, apparence, Schein/Anſehen/Anzeigung.
apparere, paroiſtre, apparoir, ſcheinen/erſcheinen.
apparimento, apparition, Erſcheinung.
apparire, apparoir, erſcheinen.
* *appariſcenza*, apparence, & apparition, ſchein/Anzeigung/ Erſcheinung.
apparita, le leuant, der Auffgang.
apparitoia, parietaire, Tag und Nacht/ Trauſtraut/Mauerkraut.
apparitoria, id.
apparitore, Sergent, Huiſſier, Officier de Iuſtice qui adjourne & execute les Sentences de Iuſtice, ſtadtknecht/richter.
apparſione, apparition, Erſcheinung.
appartamento, appartement, departement, & diviſion, ou ſeparation, ein Zimmer/ Theilung/ Abſonderung.
appartare, ſeparer, eſcarter, mettre à part, abſondern/ theilen/ bey ſeit ſetzen.
appartatamente, ſeparément, abſonderlich.
appartenenza, appartenance, Zugehör/Eigenthum.
appartenere, appartenir, zugehören.
appartire, partager: Et ſeparer, theilen/ und abſondern.
appaſſare, ſe ſeicher comme les fruits & raiſins, dürr werden/ wie Früchte und Trauben.
appaſſire, id.
appaſſionatamente, paſſionément, inniglich/ hefftig.
appaſſionare, paſſionner, etwas hefftig begehren.
appaſſionato, paſſionné, wolgeneigt.
appaſtare, peſtrir, knetten.
appaſtare, appaſter, appaſteler, mettre en paſte, rendre paſteux, födern/anlocken.
appatente, patente, Patent.
appatumare, rapatrier, coudre ou attacher enſemble, pacifier, accorder, zuſammen nahen/ befriedigen/ vertragen.
appellagione, appellation, appel, Nennung/ Benahmung.
appellare, appeller, nennen.
appellatione, &
appello, appel, deffy, Ausfoderung.
appena, *à pena*, à peine, kaum.
appendere, appendre, pendre au deuant, anhencken/voranhencken.
* *appendice*, appendix, Anhang.
* *appendio*, choſe dependante, acceſſoire, herrührende Sach/ zufällig.
* *Appenſione*, attachement, Anfügung.
Appertenenza, appertenance, Zugehör/Eigenthum.
appertenere, appartenir, zugehören.
appeſcare, appoiſſonner vn eſtang, einen Teich mit Fiſch beſetzen.
appeſo, appendu, attaché, angehenckt/angefügt.
appeſtare, infecter, empeſter, anſtecken/vergifften.
appeſtato, empeſté, infecté, angeſteckt/vergifftet.
appetenza, deſir, appetence, Begierde/Luſt.
appetere & *appetire*, appeter, deſirer, begehren/ verlangen.
appetitiuo, appetitif, begierlich.
appetito, appetit, enuie, deſir, Luſt/begierde/ Verlangen.
giocar l'appetito, ioüer ſon appetit, nous diſons, ioüer iuſques à ſa chemiſe, nach Genüge ſpielen.
appettare, s'attacher à quelque choſe, ſe coler la poitrine contre quelque choſe, ſich an etwas hängen.
appetto, au regard, en comparaiſon, auprès, in Anſehung/ in Vergleichung/ bey.
appetto, ſelon aucuns, courte haleine, difficulté de reſpirer, kurtzer Athem/Schwerigkeit zu athmen.
appeuerare, poivrer, pfeffern.
appeuerata, poivrade, ſauſſe auec du poiure, Pfefferbrühe.
appezzente, bribeur, gueux qui cherche des pieces de pain, ein Bettler der ſtücker brod heiſchet.
appia, ſorte de pomme, pomme d'api, eine art äpffel.
appiacere, plaire, gefallen.
appianare, applanir, gleich/eben machen.
appiano, ſorte de verd dont vſent les Peintres, eine art Grünes/deſſen ſich die Mahler bedienen.
appiaſtrare, &
appiaſtricciare, plaſtrer, enduire, mit Gyps oder kalck bedünchen/anſtreichen.
appiaſtro, meliſſe, ſorte d'herbe, Meliſſen.
appiattarſi, ſe tapir, ſe cacher, s'applatir, ſich verbergen.
appiccacappe, c'eſt vn inſtrument à pendre les manteaux, Porte-manteau, ein mantelholtz.
appiccagnolo, attache, priſe, beliere, ein Hake.

Appiccare, empoigner, gripper, attacher, pendre, anhencken/auffhencken.
Appiccarla à vno, donner la baye à quelqu' vn, faire vne niche, eines ſpotten.
Appiccáticcio, qui s'attache facilement, das ſich leichtlich anhänget.
Appiccatura, penture, Anhängung.
Appicciare, allumer, anzünden.
appicciar campo, s'attacher au combat, ſich in den ſtreit begeben.
Appicciolare, &
Appiccolare, appetiſſer, rendre petit, deuenir petit, klein machen/klein werden.
Appicco, priſe, ſuiet, attachement, Beute/Anlas/Anhängung.
Appiè, au bas, au pied, unten/zu Füſſen.
Appigionare, prendre & bailler à loüage, verleyhen/vermiethen.
è come le caſe da appigionare, il eſt comme les maiſons à louer, i. il n'y a rien dedans, es iſt wie ein Haus zu verleyhnen/das iſt/es iſt nichts darinnen.
Appigliarſi, s'attacher, s'adonner, s'arreſter à vne choſe, ſich anhängen/ergeben/bey einer ſache auffhalten.
Appigliarſi, prendre en terre, qui ſe dit des plantes, s'attacher, s'endurcir en s'attachant contre quelque choſe, ſe rüer ſur quelque choſe, ſe prendre comme le feu, einwurtzeln/ſich anhängen/ſich erhärten/auff etwas fallen/wie feuer fangen.
Appigrire, rendre & deuenir pareſſeux, faul machen/und werden.
Appio domeſtico, perſil de iardin, Gartenpeterſil.
Appio paluſtre, perſil d'eau, Waſſerpeterſil.
Appio montano, perſil de montagne, Bergpeterſil.
Appioriſo, ache ſauuage, wilder Eppich.
Applaudere, applaudir, einem Beyfall geben/Glück wünſchen.
Applaudimento, applaudiſſement, Glückwünſchung/Beyfall.
Applauſo, id.
Applicabile, applicable, zueigentlich.
Applicare, appliquer, zueignen/ſich auff etwas legen/befleiſſigen.
Applicatione, application, Zueignung.
Appluda, la gouſſe des graines, comme du mil &c. die Hülſen.
Appo, chez, auprés, En comparaiſon, bey/in Vergleichung.
Appoderare, donner du pouuoir, vollmacht/u. Gewalt ertheilen.
Appodeſtare, donner de l'authorité, ein Anſehen geben.
* *appogare*, ſelon aucuns, eſtouffer, erſticken.
Appogiare, appuyer, unterſtützen.
Appoggiatoio, doſſier d'vne chaire, appuy, ein lehnen ſtuhl.
Appogio, appuy, ſtützel.
* *appoggioſo*, vn niais, ſot, badin, ein Alberer/Thor.
Appoioſo, id.
Appolaiarſi, ſe iucher, qui ſe dit des poules, auff eine ſtange ſitzen wie die Hühner.
monna appollonia, i. par alluſion de *Pollo*, vne femme qui porte le poulet, maquerelle, eine Kuplerinn.
Apponere, ſe douter, deuiner, impoſer, imputer, mettre ſus, trouuer à redire, zweifflen/errathen/ auflegen/ beymeſſen.
Apponitore, vn qui impute ou met ſus, einer der einem etwas beymiſſt.
Appontare, aiuſter, appointer, gleich machen/vergleichen.
apponto, iuſtement, tout à point, eben recht.
* *appopolare*, peupler, mit Volck beſetzen.
appopare il vaſcello, c'eſt faire pencher le vaiſſeau du coſté de la poupe, mettre le vaiſſeau en poupe, das ſchiff auff das Hintertheil richten.
apporre, ſe douter, deuiner, impoſer, s'oppoſer, blaſmer, mettre ſus, imputer, trouuer à redire, zweifflen/erachten/auflegen/entgegen ſetzen/ tadeln/beymeſſen/widerſprechen.
apportare, apporter, herbey bringen.
Appoſitione, appoſition, obiection, charge, coniecture, ſuppoſition, Beyſetzung/Gegenwurff/ Laſt/ Muthmaſſung.
appoſitiuo, ſuppoſé, Unterſetzung.
appoſſeſſionarſi, entrer en poſſeſſion, in beſitz tretten.
appoſta, exprés, ausdrücklich.
appoſtare, apoſter, guetter, eſpier, aſſigner: marquer, coniecturer, determiner, arreſter, comme vn valet, ou vne nourrice, pour s'en ſeruir dans quelque temps. It. attiltrer, einen fälſchlich beſtellen/wachen/ ausſpähen.
appoſticciare, contrefaire, ſuppoſer, nachahmen/unterſetzen.
appoſticcio, ſuppoſé, contrefait, fait par artifice, untergeſetzt/ nachgemacht/nachgekünſtelt.
appoſto, appoſé, ſuppoſé, chargé, beſtellet/untergeſchoben/ beläſtiget.
appoſtumo, venu au monde apres la mort du

pere, hoſthume, einer ſo nach deß Vaters Tod geboren.

Appozzare, ietter dans vn puits, ou autre eau, enfoncer dans l'ea, in einen Brunnen oder ander Waſſer ſtürtzen.

appreggiare, priſer, ſchätzen/preiſen.

apprendere, apprendere. It. apprehender, lernen. It. ergreiffen.

apprenderſi, ſe prendre comme le feu, wie Feuer fangen.

apprenditore, vn apprentif, ein Lehrling.

apprenſione, apprehenſion, Furcht. It. der Verſtand etwas zu lernen.

apprenſiuo, apprehenſif, von Natur furchtſam.

apprehendere, apprehender, etwas förchten/faſſen/ergreiffen.

apprehenſibile, qui ſe peut apprehender, das man faſſen kan.

apprehenſiuo, apprehenſif, ergreifflich/von Natur furchtſam.

appreſentare, preſenter, anbieten.

appreſo, appris, apprehendé, pris, caillé comme le laict. gelernt/ergriffen/genommen/wie Milch geronnen.

appreſſamento, approche, Herbeynahung.

appreſſare, approcher, herzu nahen.

appreſſo, auprés, apres, chez, auec cela, en ſuite de cela, outre cela, bey/nach/darmit/nachgehends/ über das.

appreſtare, appreſter, preparer, zurüſten/bereiten.

appreſto, appreſt, zugerüſtet.

appretiare, apprecier, priſer, ſchätzen/preiſen.

apprezzamento, priſée, appreciation, Schätzung/Werthachtung.

apprezzare, priſer, eſtimer, ſchätzen.

apprezzo, priſée, appreciation, Schätzung/Achtung.

* *appriccioſo*, capricieux, fantaſtiſch/wunderlich.

* *appriuare*, rendre priué, ou familier, geheim/zahm machen.

* *appriuatione*, priuauté, Gemeinſchafft.

approbabile, qui ſe peut approuuer, das man gut heiſſen/billigen kan.

approbare, approuuer, gutheiſſen/billigen.

approbatione approbation, Gutheiſſung.

approcciare, approcher, faire les approches, herbeynahen.

approcci, les approches, die Zunahung/Approchen.

approccieuole, qui ſe peut approcher, da man zu nahen/beykommen kan.

Approdare, tirer vers le bord, & pencher du coſté de la prouë. Deuenir, ou rendre valeureux, faire du bien au corps. Aborder, aider, ſeruir, anländen/helffen/dienen.

approfitare, profiter, nützen.

approfumare, parfumer, durchräuchern.

appropiare, approprier, zueignen.

appropiatione, appropriation, Zueignung.

* *appropinquarſi*, s'approcher, herbeymachen.

appropriabile, appropriable, Eigenthümlich.

appropriamento, appropriement, Eigenthum.

appropriare, approprier, zueigen/eigenthümlich machen.

appropriatione, appropriation, Eigenthum.

* *approſſimante*, approchant, herzunahend.

* *approſſimare*, approcher, herzumachen.

* *approuaggione*, &c

* *approuanza*, approbation, Beyfall/Gutheiſſung/ Bewilligung.

approuare, approuuer, Bewilligung/ Beyſtimmung.

appugnare, oppugner, beſtreiten/ſtürmen.

* *appulcrare*, embellir, zieren/ſchmücken.

* *appulſo*, impulſion naturelle. Entrée, approche, natürlicher Trieb/Eingang/Annahung.

appuntamento, appointement, Vergleichung/ Beſoldung.

appuntare, attacher enſemble, faire, vn point à quelque choſe pour l'attacher. Appuyer. aneinander hefften/unterſtützen.

appuntare, blaſmer, faire la pointe à quelque choſe, appointer, pointer, eſſayer, prendre garde de prés, reprendre, tadlen/vergleichen/ genau beobachten / ſchelten.

appuntare, marquer ou eſcrire ſur le liure du Marchand, in eines Kauffmanns buch zeichnen oder ſchreiben.

appuntare i piedi al muro. i. reſiſter, diſputer, nous diſons, tirer au baſton, widerſtehen/ ſtreiten.

appuntellare, eſſayer, prüfen/verſuchen/unterſtehen / trachten.

appuntellar l'vſcio con la granata, i. eſtre negligent à ſerrer ſon fait. nachläſſig in ſeinem Thun ſeyn.

appuntino, appointeur. It. vn repreneur, ein Vergleicher. It. ein Tadler.

Appunto, iuſtement, à point, ebenrecht.
per l'appunto, id.
* *apputidire*, deuenir puant.
appuzzare, empuantir, rendre puant, & deuenir puant, infecter, ſtinckend machen/ anſtecken.
appuzzolare, id.
aprendere, apprendre, lernen.
aprehendere, apprehender. Voyez le reſte cy deuant par deux *p*, förchten/ergreiffen/ ſiehe das übrige vorher mit 2.*p*.
apricità, lueur du Soleil en hyuet, ſelon aucuns, ſcheinung der ſonn im Winter / nach etlicher Meynung.
aprico, expoſe au Soleil, lieu deſcouuert, ein Ort das an der ſonnen ligt.
aprile, auril, der april.
aprilino, du mois d'auril, vom Monat april.
aprimento, ouuerture, öffnung.
* *aprima*, chair de ſanglier, Fleiſch von einem wilden ſchwein.
aprire, ouurir. Et declarer, öffnen und erklären.
aprir bottega, leuer boutique, einen Laden auffthun.
aprir caſa, prendre vne maiſon à loüage, ein Haus miethen/beſtehen.
aprir le cifare, deſchiffrer, auslegen/erklären.
apritiuo, aperitif, aufftbulich.
apritore, qui ouure, der auffmacht.
apritura, ouuerture, öffnung.
* *apro*, ſanglier, ein wild ſchwein.
apronia, ſelon aucuns, peruanche. Item, vigne ſauuage noire, Wintergrün. It. ein ſchwartzer wilder Weinſtock.
aprouiane, ſorte de fruict, comme qui diroit prunes, ceriſes, eine art Früchte/ als Pflaumen/Kirſchen.
apropriare, approprier, zueignen.
aproſſi, herbe qui attire le feu, ein Kraut ſo das Feuer an ſich zeucht.
aprugno, la longe d'vn ſanglier, ein wilder ſchweinsbraten.
apuntamento, apuntare, apuntamento, Voyez-les par double *p*, ſuche ſie mit einem doppelen *p*.
apuntino, diſtinctement, point pour point, unterſchiedlich.
apuzzellare, ſelon aucuns, bleſſer, offenſer, verwunden/beleidigen.

AQ.

AQuattarſi, ſe tapir, ſe cacher, ſich verſtecken/verbergen.
Aquiettare, appaiſer, accoiſer, ſtillen.
aquicelli, ſorte de pignons confits, verzuckerte Tannzapffen-kerne.
aquidoccio, aquidotto, aqueduct, eine Waſſerleitung.
aquifoglio, houx, ſtechpalmen.
áquila, aigle. Vne aiguille, ſorte de poiſſon, ein Adler. It. ein Aal.
aquila non piglia moſche, i. vn homme de cœur ne s'adonne pas à de baſſes actions, ein tapfer Mann miſcht ſich nicht in geringe Händel.
aquila marina, orfraye, ſelon aucuns, ein meeradler.
aquilaſtro, buſard, ſelon aucuns, ein buſert.
aquilegia, acquilée, mille-feüilles, plante, Schafgarbe.
aquilina, id.
aquilino, aquilin. It. de nature d'aigle, adleriſch.
aquilonare, le ſouffler du vent d'aquilon, das blaſen deß Nordwinds.
aquilono, aquilon. Vn grand aigle, ein groſſer Adler.

AR.

ARa, Autel, ein Altar.
Ara, vne Eſtoille proche du Scorpion, ein ſtern nahe beym Scorpion.
ara, pour *aia*, aire, grange où l'on bat le bled, eine ſcheuer oder Tänne wo man das Korn ausdröſcht.
arabaſcio, ſorte de caſaque. It. herbage, eine gattung reitröcke. It. Gartenkräuter/gras.
arábia, arabie, Arabien.
eglié in arábia, il eſt en arabie, c'eſt vne equiuoque entre *arábia*, & *arrábia*, c'eſt a dire, il enrage, er iſt in Arabien/iſt ein zweydeutiges Wort zwiſchen Arábia und Arrabia und heiſſet ſo viel als: er iſt toll/ unſinnig.
arabbiare, enrager, doll/raſend werden.
arábico, arabic, arabiſch.
arabico, par alluſion de *rabbia*, enragé, unſinnig/raſend.
arábile, qui ſe peut labourer, das man zackern kan.
arabo, arabe, ein Araber.
araca, ſorte de ſerpent venimeux, eine art gifftiger ſchlangen.
aracelle, ſorte de champignons, eine art ſchwämme.
* *arachnen*, pourcelaine ſauuage. Et vne ſorte

forte de plante, Portulak/burzelkraut.

*Aracnoide, une taye fort deliſée ſur l'oeil, Aragnoïde, araignere, ein Fell im Aug.

Arace, herbe que l'on mange en Egypte, ein Kraut das man in Egypten iſſt.

Aragna, ſorte de filet ou rets. C'eſt auſſi la toile de l'araignée, ein Art Netze. Item, ſpinnwebe.

Aragno, aragne, araignée, eine Spinne.

Araldo, Heraut, ein Herold.

*Arancadire, deuenir rance, ſchimlicht werden.

*Arancare, ſelon aucuns arracher: deſpenſer, prodiguer, herauß reiſſen/ verzehren/ verſchwenden.

Arancatore, vn deſpenſier, vn prodigue, ein Verſchwänder/Vergäuder.

Arancia, orange, eine Pommerantz.

Aranciata, baulmne. Item, vne orangerie, Balſam/ it. ein Pommerantzen-Garten.

*Arancido, rance, ſchimlicht.

Arancio, oranger, orange, ein Pommerantzenbaum/Pommerantz.

Arancire, deuenir rance, ſchimlicht werden.

Aranea, la quatrieſme pellicule ſur les yeux, das vierdte häutlein über den Augen.

Araneo, ſorte de poiſſon, crabe, eine Art Fiſche.

*Arangio, arancio, orange, eine Pomerantze.

Arare, labourer, ackern/ arbeiten.

Arar con l' Aſino e col bue, labourer auec vn aſne & vn boeuf. i diſtribuer mal les Offices, mit einem Eſel und Ochſen ackern / das iſt: die Aempter übel außtheilen.

Arare il ferro, c'eſt quand le vaiſſeau traiſne l'ancre ſous l'eau, l'ancre deriuer, tariſner, labourer, wann das ſchiff den Ancker unterm Waſſer ſchleiffet.

*Araſare, raſer, ſchören / it. ſchleiffen / zerſtören.

*Aratij, ſorte de figues, eine art Feigen.

Aratolo, charrue, ein pflug.

Aratore, laboureur, ein Ackermann.

Aratrare, renuerſer le bled pour le faire croiſtre plus viſte : c'eſt vne façon hors d'vſage, das Korn umſtürtzen/ daß es deſto geſchwinder wächſt.

Arátro, charruë, ein pflug.

Arrazzare, tapiſſer, mit Teppichen behängen.

Arazziere, tapiſſier, ein Teppichmacher.

Arazzi, tapiſſeries, Teppiche.

Arbagio, eſtoffe de laine, Zeug von Wolle.

Arbaſcio, herbage, ſelon aucuns, Gekräut.

*Arbaleſtra, arbaleſte, ein Armbruſt.

*Arbatraſſa, ſorte de ſerpent venimeux, eine Art gifftiger Schlangen.

*Arbero, albero, arbre, ein Baum.

Arbicocco, abricot, Möllelen/ Morillen.

*Arbintro, labirinthe, ein Irrgart.

Arbitrare, arbitrer, Schiedsmann ſeyn.

Arbitrario, arbitraire, willkürhlich.

Arbitrio, arbitre, ein Schiedsmann.

Arbolino, ſorte de poiſſon, eine Gattung Fiſche.

Arborare, arborer, auffrichten/pflantzen.

Arborata, ramée parc d'arbres, ein Baumgarten.

*Arbore, arbre, ein Baum.

Arboreggiare, arboriſer, mit Bäumen beſetzen.

Arborifero, qui porte des arbres, das Bäume trägt.

Arboroſo, plein d'arbres, voller Bäume.

*Arbricoccolo, abricot & abricottier, Merillen/ Merillenbaum.

Arbuſcello, arbriſſeau. Item, ſorte de Cedre, ein Bäumlein. Eine Art Cedern.

Arbuſto, ſelon aucuns, lieu planté d'arbres: arbouſier: framboiſier: ronce, ein Ort mit Bäumen beſetzt.

Arbuto, id.

Arbuſtoſo, plein de ronces, voller Brombeerſtauden.

Arca, arche: coffre: caiſſe: huche, ein Kaſte.

egli è un' Arca di Noè. Il eſt univerſel, il eſt tout plein de ſciences, er iſt gantz voller Künſten,

Arca panaria, huche à peſtrir le pain, ein Backtrog.

Arca di Noe, un certain ſigne au Ciel, ſelon aucuns, ein himliſches Geſtirn.

*Arcadore, Archer, ein Schütz.

*Arcaito, Capitaine d'un fort ou chaſteau, ein Hauptmann in einer Schantz oder Veſtung.

Arcale, arcade, ein Schwibbogen.

Arcamo, l' eſpine du dos: l'eſchine. Item une coſte deſcharnée, ſelon aucuns, der rückgrad/ eine abgefleiſchte rippe.

*Arcanamente, ſecrettement, heimlich.

Arcangelo, Arcange, ein Ertzengel.

*Arcani, ſecrets, Heimlichkeiten.

arcare, faire en arc ou arcade, courber: bender un arc, krümmen wie einen bogen / einen bogen ſpannen.

arcaro, faiſeur d'arcs. Item, un Archer, ein bogenmacher/ it. ein ſchütz.

arcaſe, ſorte d'oiſeau de mer, comme une ſarcelle, ein Mittel Ente.

Arcata, trait d'arc. Et arcade, ein bogenſchuß.

tirar in arcata, tirer ſans viſer à aucun but, ſchieſſen und nach keinem Ziel ſehen.

Arcatore, Archer, ein Schütz.

Arcauola & *arcauolo*, biſayeul & biſayeule, ein Uhr-Anherr / ein Uhr-Anfrau.

Arcella, ſorte de champignon, & de poiſſon à eſcaille, eine art Schwämme / und Fiſche mit Schuppen.

arcere, beccaſſe, ſelon aucuns, eine ſchnepffe.

archeggiare, faire en arc, bender vn arc: faire profeſſion d'archer. Tirer d'vn arc, wie ein bogen machen/einen bogen ſpannen/ ſchützenhandwerck treiben/ mit einem bogen ſchieſſen.

archelaide, ſorte de date pleine de ius, eine art Datteln voller ſafft.

archetipo, modelle, patron, exemplaire, ein Muſter.

archetto, vn archet, vne raquette. It. vne ſcie à main, ein Fiedelbogen/ ein Raket/ eine Handſäge.

archetto, archet à prendre des oyſeaux, ein bogen Vögel damit zu fangen.

ſtar sù gli achetti, i. ſubtiliſer, eſtre aux aguets pour attraper ou reprendre, auff der wacht ſeyn einen zu erhaſchen.

archezoſtina, ſorte de vigne & raiſin ſauuage. Et l'herbe appellée peruanche, eine art wilder weinreben und Trauben. It. wintergrün.

archibugiare, harquebuſer, ſchieſſen/niederſchieſſen.

archibugiaro, harquebuſier, faiſeur d'harquebuſes, ein büchſenſchmidt.

archibugiere, harpuebuſier, ein büchſenſchütz.

archibugiata, harquebuſade, ein büchſenſchuß.

archibugiera, harquebuſerie, büchſenſchieſſerey.

archibugio, harquebuſe, eine büchſe/ein Rohr.

archibugio da ruota, harquebuſe à roüet, ein Feuerrohr mit einem Rad.

archibugio da focile, vn fuſil, harquebuſe à fuſil, ein Flintenrohr.

archibugio da croco, &

archibugio da poſta, harquebuſe à croc, ein Doppelhake.

archibugione, groſſe harquebuſe, eine groſſe büchſe.

archiciocco, artichaut, ein artiſchok.

archicioffo, id.

archidiacono, archidiacre, ein Ertzdiaconus.

archigerente, qui porte l'arc, der den Bogen führet.

archiero, archer, ein Schütz.

archimandrita, *capo di mandria*, Paſteur, chef de troupeau. Metaph. Eueſque, Prelat, &c. ein Hirt/das Haupt der Heerd/ metaph. ein Biſchopff/Prälat/rc.

archimia, alquimie, Alchymey.

archipendolare, dreſſer au niueau, nach der Richtſchnur richten.

archipendolo, plomb, niueau, die bleywage/ Richtſchnur.

archipenſolare, plomber, niueler, aiuſter au niueau, nach der Richtſchnur meſſen.

archipenzolare, id.

archipenſolo, plomb, niueau, die bleywage/ Richtſchnur.

archipenzolo, & *archipezzolo*, id.

architetto, architecte, ein baumeiſter.

architettare, dreſſer l'architecture, die baukunſt lehren.

architettore, architecte, ein baumeiſter.

architettura, architecture, die baukunſt.

architrauato, qui a vne architraue, das einen Durchzug hat.

architraue, architraue, der Durchzug oder der groſſe balcke ſo das gantze Gebäu trägt.

architriclino, Eſcuyer de ſalle, ein Hofmeiſter.

archiueſcouato, archeueſché, ein Ertzbiſchthum.

archiueſcouo, archeueſque, ein Ertzbiſchoff.

archiuiſta, qui tient les anciennes regles ou aduis, Maiſtre des archiues, ein Cantzler.

archiuio, archiuie, die Cantzeley.

archiuoltare, tourner en arc. It. voulter, welben.

arci, s'attache à quantité de mots, comme *arciduca*, *arcidiacono*, &c. archiduc, archiduc, archidiacre, das wörtlein Ertz; das vielen wörtern beygeſetzt wird/ als Ertzhertzog / rc.

arcia, beccaſſe, ou beccaſſine, eine Schnepffe.

arciauola, ſelon aucuns, vn plongeon, ein Täuger.

tu menti per l'arcicanna de la gola, nous diſons, tu as menty cent pieds dans ta gorge, du haſts in deinen tieffen Hals gelogen.

arcichiocco, artichaut, ein Artiſchok.

arcicioffo, id.

arcidiaconato, archidiaconat, das Ertzdiaconat.

arcidiacono, archidiacre, ein Ertzdiacon.

Arciduca, archiduc, ein Ertzhertzog.
Arciducato, Archiduché, ein Ertzhertzogthumb.
Archiducheſſa, Archiducheſſe, eine Ertzhertzogin.
Arciere, archer, ein ſchütz.
Arcifanfána, illuſion, fantaiſie, baye, fanfreluche, ſpottung/Fantaſey.
Arcifanfanare, dire des ſorriſes, jaſer, fantaſtiquer, Narrenpoſſen reden/ſchwätzen.
Arcifanfano, grand cauſeur, grand repreneur, mot de gaufferie, ein groſſer Plauderer.
Arcifanfo, id.
Arcignare, refroigner, rechigner, die ſtirn runtzeln/ſauer außſehen.
Arcigno, refroigné, rechigné, ſauer/murriſch.
Arcignoſo, id.
Arcigoloſo, grand gourmand, maiſtre gourmand, ein Vielfraß/ſchlemmer.
Arcigoloſità, gourmandiſe extréme, groſſe ſchwelgerey.
Arcionata, toute choſe faite en forme d'arc, le haut d'vne cloche fait en rond ou arc, alles was wie ein Bogen gemacht iſt.
Arcione, arçon, ein ſattel.
Arcipelago, la mer Egée, das Egäiſche Meer.
Arcipreſſo, ſorte de cyprés, eine art Cypreſſen.
Arciprete, Archipreſtre, ein Ertzprieſter.
Arcipreuedo, id.
Arcirodomontada, grande rodomontade, eine groſſe Auffſchneiderey.
Arciſſa, ſorte de char ou chariot, eine Art Wägen.
Arcitrauato, qui a vn architraue, das einen Durchzug hat.
Arcitraue, architraue, der Durchzug oder groſſe Balcke.
Arciueſcouo, archeueſque, ein Ertzbiſchoff.
Arciuo, archiue, ein Regiſter/Cantzeley.
una coſa da dirgli arciuoi. i. excellente choſe, que l'on peut appeller archivous, comme qui diroit archibonne, Ertzgut.
Arco, arc, ein Bogen.
Arco, arche de pont, ein ſchwibbogen oder gewölb an einer Brücken.
Arco, ſorte de gehenne, archet, ein Folter.
Arco dell' oſſo, *metterſi con l' Arco dell' oſſo*, ſe mettre à quelque choſe auec l'arc de l'os. i. prendre bien de la peine à ce que l'on veut faire, guten Fleiß anwenden auff das was man thun ſol.
come l'arco ſoriano, faire comme l'arc de Surie. i. tirer autant aux amis qu'aux ennemis, ſo wol auff Freunde als auff Feinde ſchieſſen.
Arco baleno, arc en Ciel, iris, der Regenbogen.
arcobaliſta, arbaleſte, ein armbruſt.
arcobugiare, harquebuſer, ſchieſſen/niederſchieſſen.
arcobugiata, harquebuſade, ein Büchſenſchuß.
arcobugiaro, faiſeur d'harquebuſes, harquebuſier, ein Büchſenmacher.
arcobugio, harquebuſe, eine Büchſe/Rohr.
arcoino, bendé, courbé comme vn arc, geſpannet/gekrümmet wie ein Bogen.
* *arcolagio*, &c
arcolaio, tournette à deuider, ein Haſpel.
arcolai, Chaſteaux en Eſpagne, fantaiſies friuoles, Schlöſſer in Hiſpanien/Fantaſeyen.
arcolare, deuider, haſpeln.
arcolo, deuidoir, tournette, ein Haſpel.
arconcello, archet, petit arc, ein kleiner Bogen.
arconti, nom d'vn ancien Magiſtrat à Athenes, der Nam einer alten Obrigkeit zu Athen.
arcontici, certains Heretiques qui nioyent la Reſurrection de la chair, Ketzer ſo die Aufferſtehung deß Fleiſches geläugnet.
arcopendolo, niueau, eine Richtſchnur.
arcoreggiare, ſelon aucuns, ſouffler de la bouche, auß dem Mund blaſen.
arcorano, l'alcoran, der Alkoran.
arcotraue, architraue, ein Durchzug/der groſſe Balcke.
arcouolta, vne voûte en forme d'arc, ein Gewölb wie ein Bogen.
arcouoltare, voûter, wölben.
arcturo, l'Eſtoille arcture, der Fuhrmann/ein geſtirn.
arcuino, courbé en arc, gekrümmet wie ein Bogen.
ardea, vn heron, ſelon aucuns, poulle d'eau, ein Reiger/ein Waſſerhuhn.
* *ardelia*, ſelon aucuns, perquiſition des affaires d'autruy, Durchforſchung anderer Leute Händel.
ardelio, vn enquerant, vn qui prend pied aux affaires d'autruy, ein Nachforſcher/Außſpäher.
ardente, ardent, brünſtig.
ardenza, ardeur, Brunſt.
ardeolo, vn heron, ein Reiger.

Ardere, brusler, brennen.
* *ardibile*, qui ſe peut brusler, das ſich brennen läſt.
ardiglione, ardillon, der Dorn oder Stifft an einem Rinck.
ardimento, hardieſſe, Künheit.
ardimentoſo, plein de hardieſſe, voller Künheit.
ardire, oſer, unterſtehen.
ardire, ardimento, hardieſſe, Künheit.
arditamente, hardiment, kühn.
* *arditanza*, hardieſſe, Kühnheit/Hertzhafftigkeit.
arditello, aucunement hardy, etwas kühn/ behertzt.
* *arditezza*, hardieſſe, Künheit.
ardito, hardy, kühn.
ardoeſa, &c
ardola, vne pierre precieuſe, dans laquelle ſe trouuent naturellement des figures de beſtes & d'oiſeaux, ein köſtlicher ſtein worauff natürliche Figuren der Thier und Vogel ſind.
ardore, ardeur, Hitz/Brunſt.
* *arduita*, difficulte, Schwerigkeit.
* *arduo, ardu*, difficile, ſchwer.
area, vne grange, ſelon aucuns, la ſurface d'vne choſe. It. le champ d'vne armoirie, eine Scheuer/die Fläche eines Dings.

arecare, rapporter, apporter, erzehlen/herbey bringen.
arefatto, hauy, ou ſeiché du ſoleil, deuenu aride, an der Sonnen gedörret.
aregano, origan, Wolgemuht/ein Kraut.
* *aregata*, &c
aregazza, vne pie, eine Atzel.
arena, ſable, arene, ſand.
* *arenazzo*, d'arene, de couleur d'arene, ſandicht/ſandfarb.
arenale, ſablonneux, ſandicht.
arenare, engrauer, enſabler, couurir de ſable, mit ſand bedecken/beſtreuen.

arenazzo, areniere, lieu plein de grauier, lieu ſablonneux, les ſables, ein ſandichter Ort.
arendamento, arentement, rentirung.
arendare, renter, bailler ou prendre rente, auff renten geben/oder nehmen.
arendatore, rentier, fermier, ein Pächter/ rentenirer.
arendere, rendre, wiedergeben.
arendimento, arentement, rentirung.

arenga, harengue. It. vn harenc, eine rede. It. ein Häring.
Arengare, harenguer, reden/eine Rede thun.
arengatore, harenquer, ein Redner.
arenino, armelino, hermine, Hermelin.
arenoſo, ſablonneux, graueleux, ſandicht.
arente, tout auprés, gantz darbey.
arreola, vne petite grange. Vne couche ou planche d'vn jardin, eine kleine Scheuer/ ein Gartenbett.
areola, vn poids de deux grains, ein Gewicht von zwey Granen.
areopagita, areopagite, Office de Magiſtrats anciennement a Athenes, ein altes obrigkeitliches Ampt zu Athen.
* *areſigare*, hazarder, riſquer, wagen.
* *areſigo*, hazard, riſque, Gefahr/Wagung.

areſta, arreſte de poiſſon, ein Fiſchgraht.
areſtamento, arreſt ſur quelque choſe, ein Arreſt.
areſtare, arreſter, faire arreſt, anhalten/arreſtiren.
areſto, arreſt, eine Anhaltung/Arreſt.
aretare, enreſter, prendre dans les rets, in das Netze fangen.
* *areticare*, tourmenter l'eſperit, das Gemüht quälen.
aretio, ſorte d'herbe, eine art Krauts.
aretrare, reculer, pouſſer en arriere, zurück weichen/zurück treiben.
arezzare, faire vne fraiſche ombre, einen kühlen/Schatten machen.
arezzo, ombrage frais, kühler Schatten.

arfilo, le Cheualier au jeu des eſchecs, der Reuter im Schachſpiel.
arganare, tirer en haut auec vne grue ou tour, mit einem Krahn in die Höhe ziehen.
arganello, arganetto &c
argano, tour, inſtrument à leuer les pierres en haut. Vne machine à battre les murailles, ein Krahn oder Werckzeug die Steine in die Höhe zu heben. Ein Inſtrument die Mauren zu beſtürmen.
argata, vne eſcharpe en ſigne d'honneur, eine Schärpe zum Ehrenzeichen.
argatile, vne ſorte d'oiſeau fort induſtrieux à faire ſon nid, ein Vogel der ſehr fleiſſig ſein Neſt macht.
argema, vne maille ou taye en l'œil: le blanc de l'œil, ſelon aucuns, ein Flecken im Aug/oder das Weiſe im Aug.

Argemone, id. C'eſt auſſi l'herbe argentine, ou tanaſie, Gånßkraut.

* *argene*, digue, quay, bord, ein Dam̃/Fuhrt/ Ufer.

Argenone, ſorte de pierre precieuſe, eine art köſtlichen Steins.

Argentare, argenter, verſilbern.

Argentaria, argenterie, vaiſelle d'argent, Silberwerck/ Silbergeſchirr.

Argentata, pommade, ſorte de fard pour oſter les taches du viſage. It. tanaſie ſauuage, eine Schmincke die Flecken im Angeſicht zu vertreiben. It. wild Gånskraut.

* *argente*, pour *algente*, froid, glacé, kalt/eiſ-ſicht.

Argenteo, d'argent, ſilbern.

Argenteria, vaiſſelle d'argent, ſilbergeſchirr.

Argentiera, mine d'argent, ſilbergrub.

Argentiere, Orfevre qui trauaille en argent, & argentier, ein ſilberſchmid.

Argentifero, qui porte de l'argent, der ſilber trågt.

Argentina, herbe appellée ceterac, Milz-kraut/ſteinfarn.

Argentino, argentin: Et gris argenté, ſilbern/ ſilbergrau.

Argentiſſimo, tout argentin, gantz ſilbern.

Argento, argent, ſilber.

Argentoſo, qui a de l'argent, pecunieux, der Geld hat.

Argento ſolimato, du ſublimé, ſelon aucuns, Arſenicum/auß ſpießglaß und Queckſilber zuſammen gebrandt.

Argento viuo, argent vif, mercure, Queckſil-ber.

hauer l'argento viuo adeſſo, nous diſons auoir du vif argent dans la teſte, eſtre vn peu fol. Queckſilber im Kopff haben/das iſt/et-was nårriſch ſeyn.

Argeſte, vent d'Occident, le VVeſt ou Nord-vveſt, entre le Nord & Ponent, der Weſt oder Nordweſtwind.

Argilla, argille, terre à potier, Leimen/ Topf-erd.

Argillo, It. c'eſt auſſi vn cheual qui a l'vn des pieds de derriere blanc. idem: auch ein Pferd das einen weiſſen Hinterfuß hat.

Argilloſo, gras comme la terre à potier, & fertile, fett wie Topferd.

Argimo, digue, chauſſée, levée, ein Damm/ Wall.

chi è il primo becca l'argimo. i. qui arriue le premier fait ſes affaires, wer der erſt kommt/ der mahlt der erſt.

Arginale, digue, ein Damm.

Arginare, remparer d'vne levée ou digué, mit einem Damm oder Wall umgeben.

Argine, digue, chaſſée, leuée, ein Damm/ Wall.

Arginoſo, bordé d'vne digne, mit einem Damm beſetzt.

Argirite, litarge, eſcume de plomb raffiné, Silberſchaum/Schaum von gelåutertem Bley.

Argiritino, id.

Argirone, vn heron, ein Reiger.

Argo, vn argus, der viel Augen hat.

Argo, en jargon, le Ciel, der Himmel.

Argoire, arguer, faire des arguments, Schlußreden machen.

Argomentare, argumenter, ſchlieſſen/argu-mentiren.

Argomento, vn argument. It. vn cliſtere un lauement, eine Schlußrede. It. ein Cly-ſtier.

Arguire, arguer, ſcheiten. It. ſchlieſſen.

Argume, *agrume*, aigrums, toutes ſortes d'oignons, ciboules, ail &c. allerhand Zwiebeln und Knoblauch/ꝛc.

Arguſella, vn poiſſon qui a des cornes ſur le dos, ein Fiſch der Hörner auff dem Rü-cken hat.

Argutamente, ſubtilement, ſpitzfündig.

Argutia, ſubtilité, argutie, Spitzfündigkeit.

Arguto, argu, ſubtil, aigu, ſubtil/ſpitzfündig.

Aria, air, die Lufft.

à mezza aria, ny haut ny bas, à demy air, nicht zu hoch/nicht zu niedrig/mitten in der Lufft.

hauer le mani per aria, nous diſons, eſtre haut à la main, hoch an der Hand ſeyn.

* *aricamare*, broder, ſticken.

* *aricamatore*, brodeur, ein Seidenſticker.

Aricino, ſorte de chou frizé, krauſſer Kap-piß.

* *aricordanza*, reſſouuenance, ſouuenir, Er-innerung/ Andencken.

* *aricordare*, reſſouuenir, donner aduis, erin-nern/Nachricht geben.

* *aricordeuole*, dont on ſe peut reſſouuenir, memorable, gedencklich.

Aricordo, aduis, Nachricht.

Arida, pour le ſimple element de la terre, für das bloſſe Element der Erden.

Aridamente, ſeichement, dürr/trocken.

* *Aridare*, rendre ſec ou aride, dürr machen.

* *Aridezza*, ſeichereſſe, aridité, Dürre/Truckene.

Aridire, deuenir ſec ou aride, dürr werden.

Aridità, ſeichereſſe, aridité, Dürre.

árido, aride, ſec, ſterile, dürr/trucken/unfruchtbar.

Aridóle, ſorte de dattes ſeiches, eine art dürrer Datteln.

Arieggiare, auoir de l'air d'vne perſonne, luy reſſembler, einer Perſon gleich ſehen.

Ariéna, ſorte de groſſe figue, eine art dicker Feigen.

* *Ariento*, argent, Silber.

* *Arietare*, battre d'vn belier, coſſer comme vn belier, mit einem Widder beſtürmen.

Ariete, vn belier: Et vn belier à battre les murailles. It. le ſigne *aries* ou du Belier, ein Widder/ein Sturmbock. It. der Widder/ein himmliſches Zeichen.

Arietini, ſorte de pois chiches, eine gattung Kichern/Erbſen.

Arietino, vn petit belier. It. né ſous le ſigne du belier. Et de nature de belier, ein kleiner Widder. It. unter dem Widder geboren: Widderiſcher Art.

Arietro, en arriere, zurück.

Arigogoli, fantaſtiqueries, Fantaſtereyen.

Arina, vne ruche, ein Bienkorb.

Arinca, ſorte de ris, eine art reiß.

Arinella, vn ply, ſelon aucuns, eine Falte.

Arinellare, pliſſer, Falten/runtzeln.

Aringa, harengue, harenc, eine Rede/ein Häring.

Aringare, harenguer, eine rede halten.

Aringato, pour preparé, zugerüſtet.

Aringatore, harengueur, ein redner.

Aringhiera, le barreau, le lieu où l'on harangue, la chaire, der Ort wo man redet/die Kantzel.

Aringo, lice, carriere, chaire pour haranguer, die rennbahn/Kantzel.

Ariolare, deviner, errathen/wahrſagen.

Ariolo, deuin, ein Wahrſager.

Arioſo, aëre, qui a bien de l'air. Qui a bon air, belle apparence, das luſtig iſt/gute Lufft hat.

Ariotino, vn roitelet, oiſeau, ein Königlein/Vogel.

Ariſaro, ſorte d'herbe, ariſarum, vit de chien, Aron/Pfaffenkind.

Ariſchiare, hazarder, riſquer, wagen.

Ariſchio, riſque, hazard, Gefahr/Wagung.

Ariſchioſo, hazardeux, qui hazarde, ein Waghals.

Ariſigare, riſquer, wagen/Gefahr ausſtehen.

Ariſigo, riſque, Gefahr.

Ariſigoſo, hazardeux, ein Waghals.

Ariſmetica, arithmetique, die Rechenkunſt.

Ariſmetico, arithmeticien, ein Rechenmeiſter.

ároiſta, une eſpine. It. barbe d'eſpic, l'eſpine du dos, ein Grad/der Rückgrad.

áriſta, coſtelette de porc, eine Rippe von einem Schwein.

ariſta da marrone, cela ſe dit d'vne perſonne maigre, parce que ceſte coſtelette n'eſtoit qu'vn os deſcharné, dieſes wird von einer magern Perſon geſagt / weil dieſe rippe nur ein abgefleiſchtes Bein war

Ariſtella, petite coſtelette, ein kleines ripplein.

Ariſtida, vne herbe qui tire les eſpines, ein Kraut.

Ariſtocratia, ariſtocratie, ein regiment das von den Vornehmſten geführet wird.

Ariſtolochia, ariſtoloche, foterle, ſarrazine, ſorte d'herbe, Holtzwurtzel.

Ariſtologia, id.

Ariſtula, petite eſpine, ein kleiner Dorn.

Arizone, ſenegré, Bockshorn.

Arizzare, dreſſer, eriger, auffrichten.

* *arlaſſo*, vn affront, vn tour, vne niche, ein Schimpf/Poſſen.

Arlotta, ſelon aucuns, vne putain, eine Hur.

Arlotto, goulu, plaiſant, falot, bouffon, eſcornifleur, droole. C'eſt le nom d'vn Curé fort plaiſant dont on a fait vn liure. ein ſchlemmer/kurtzweiliger/ſchalcksnarr/Schmarotzer. Iſt der Nam eines kurtzweiligen Pfaffens/von dem man ein buch gemacht hat.

Arma, arme, & armoirie, Waffen/und Wappen.

Arma Catania, nons diſons, les armoiries de Bourges, vn aſne dans vne chaire, das Burgiſche Wappen / ein Eſel in einem Stuhl.

* *Armadio*, armoire, ein Schranck/Kaſten.
Armacollo, vn hauſſe-col, ein Harniſchkragen.
armadura, armeure. Garniture ou renfort de toute ſorte d'ouurages. Et les deux pans ou nappes d'vn filet à prendre les oiſeaux, Bewaffnung.
Armaio, armoire, ein Schranck/Kaſten.
Armaiolo, armurier, ein Waffenſchmid.
Armaiuolo, petite armoire, ein kleiner Kaſten.
Armamentaria, vn arſenal, ein Zeughaus.
Armamento, armement, armeure, & armoirie, Bewaffnung/Rüſtung/Wappen.
Armániaco, abricor, & abricottier, Merillen/und ein Merillenbaum.
Armararo, vn armeurier, ein Waffenſchmid.
Armare, armer, waffnen/rüſten.
Armar di fuori, ſelon aucuns, ſe dit d'vn cheual, quand il empeſche de ſa levre de deſſous qu'on ne luy mette le mors dans la bouche, wird von einem Pferd geſagt/der ſich das Gebiß nicht ins Maul wil thun laſſen.
Armar la galea, vne ſorte de jeu, ein Spiel.
Armária, armoire, ein Kaſten/Rüſtungſchanck.
Armario, id.
Armauolo, armeurier, ein Waffenſchmid.
Armata, armée, proprement armée nauale, eine Armee/eigentlich ein Schiffarmee.
eſſer armato, eſtre armé, cela ſe dit d'vn qui ſe vante de plus qu'il n'y en a, gewaffnet ſeyn/wird von einem geſagt/welcher ſich mehr rühmet als er hat.
Armatura, armeure, paire d'armes, Waffnung/Rüſtung.
Arme, armes, Waffen.
Arme d'haſta, armes à long fuſt, Gewehr mit einem Schafft.
andar per arme d'haſta. i. fuir quand on ſe bat, fliehen wann man ſich ſchlägt.
l'arme Saneſi, la lupa, les armes de Sienne, la louue. i. la faim, das Wappen zu Siena/eine Wölffin/das iſt: der Hunger.
Armeggiamento, armement, combat public, jouſte, tournoy, Rüſtung/öffentlicher Streit/Turnier.
Armeggiare, armer, faire vn armement, ſich zum Krieg rüſten.
Armeggiare, ſe vanter ſans profit, eſtre faineant: parler hors de propos. It. faire profeſſion d'armes, ſich ohne Nutzen rühmen.
Armeggiar il vaſcello, arreſter vn vaiſſeau, qu'il ne ſe puiſſe mouuoir de ſon lieu, amarrer, ein Schiff anhalten/daß es ſich von ſeinem Ort nicht bewegen kan.
Armeggiáre, tournoyer, jouſter, turniren/Ritterſpiel treiben.
Armeggiare, jaſer, cajoler, ſchwätzen/plaudern.
Armeggiar in amaro, en jargon, ſe plaindre, ſich beklagen.
Armeggiarie, toutes ſortes d'armes. It. jaſeries, vanteries, allerhand Waffen. It. Plaudereyen/Auffſchneidereyen.
Armeggiatore, jouſteur, combattant, jaſeur, cajolleur, ein Turnierer/Streiter/Plauderer.
Armeggi, les cordes & ancres dont on attache & arreſte les vaiſſeaux, armarrages, amarres, die Seiler und Ancker womit man ein Schiff veſt macht und erhält.
Armeggio, toute ſorte d'armement & de blaſon, allerhand Waffen und Wappen.
Armella, abricot, Merillen.
Armellina, id.
Armellino, hermine, Hermelin.
Armellino, abricotier, & abricot, ein Merillenbaum/Merillen.
Armena, ſorte de ſerpent venimeux, eine art gifftiger Schlangen.
Armeniaco, abricotier, & abricot, Merillenbaum/Merillen.
Armenio, ſorte de marbre, c'eſt auſſi vne couleur appellée verd d'azur, eine Art Marmelſtein.
Armentaio, gardien de troupeau, ein Hirt.
Armentale, qui appartient à vn troupeau, It. vn eſtallon, das zu einer Heerd gehöret. It. ein Springhengſt.
Armento, troupeau, proprement de beſtes à cornes & de cheuaux, eine Heerd/eigentlich vom Hornvieh und Pferden.
Armentoſo, remply de troupeaux, voller Heerden.
Armeria, profeſſion d'armoiries ou de blaſon, die Wappenkunſt.
Armeriſta, vn Heraut qui blaſonne, ein Herold/der die Wappen auslegt.
* *Armeuole*, que l'on peut armer. It. le nom d'vn oiſeau, ſelon aucuns, das man bewehren kan. It. der Nam eines Vogels.
Armi, toutes ſortes d'armes, allerhand Waffen.
Armigero, belliqueux, kriegeriſch.
Armiggio, l'equipage d'vn vaiſſeau, armement, amarres de vaiſſeau, die Ausrüſtung eines Schiffs.

Armilla, maliglia, bracelet, ein Armband.
Arminii, hermines en terme de blaſon, Hermelin in der Heroldskunſt.
Armolla, arroche, bonnes-dames, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Armone, ſorte de raues, ein art Rettich.
Armoneggiare. harmoniſer, rendre de l'harmonie, übereinſtimmen.
Armonia, harmonie, Ubereinſtimmung/Harmoni.
Armoniaca, abricot, Merillen.
Armoniaco, abricotier. It. ſel armoniac, ein Merillenbaum.
Armonico, harmonique, harmonieux, zuſammenſtimmend.
Armonioſo, harmonieux, wollautend.
Armonizante, qui rend de l'harmonie, das einen lieblichen Wollaut gibt.
Armonizzare, harmoniſer, lieblich übereinſtimmen.
Armoriace, ſorte de raues, eine art Rettich.
Arneſe, harnois, aiſance, vtenſile, Harniſch/Gelegenheit/Werckzeug.
mal in arneſe. i. mal en ordre, mal couuert, mal veſtu, übel gekleidet.
gli arneſi, le trouſſeau de l'eſpouſée, der Hausrath einer neuverheuratheten.
Arnia, ruche. C'eſt auſſi vne hergne ou herine, ein bienenkorb/ein bruch.
Arnione, rognon, der nieren.
Arniſio, ſorte de vin Grec, eine art Griechiſchen Weins.
Arno, nom du fleuue qui paſſe à Florence, der nam eines Fluſſes der bey Florentz vorüberläufft.
Arno non ingroſſa, ſe non intorbida, le fleuue Arno ne groſſit point s'il ne ſe trouble. i. on ne deuient riche que par le mauuaiſes voyes, der Fluß Arno wird nicht groß/ wann er nicht trüb wird/das iſt: man wird nicht reich als durch ſchlimme Wege.
Aro, herbe, vit de chien, pied de veau, Aron / Pfaffenbinde.
Arogante, arrogant, hoffärtig/Hochmüthig.
Arogantia, arrogance, ſtoltz/hochmuth.
Aromataio, vendeur de parfums, droguiſte, parfumeur, der Rauchwerck verkauffet.
Aromatico, aromatic, wolriechen von Gewürtz.
Aromatite, ſorte de pierre precieuſe, qui a la ſenteur dy Myrrhe, ein köſtlicher ſtein der wie Myrrhen riecht.
Aromatizzante, aromatic, wolriechend von Gewürtz.
Aromatizzare, parfumer d'vne odeur aromatique, mit wolriechendem Rauch beräuchern.
Arómato, choſe aromatique, ſenteur, parfum, eſpicerie, Rauchwerck/ſpecerey.
Aronano, ſorte de petit poiſſon, eine gattung kleiner Fiſche.
Arondella, arendelle, & chaue-ſouris de mer, eine ſchwalb/ein Meerfledermauß.
Aronte, en jargon, du pain, Brod.
* *aroſegare*, ronger, nagen/beſchneiden.
* *aroſigare*, id.
Aroſtire, roſtir, braten.
Aroſtita, vne roſtie, gebähet oder geröſtet Brod.
Aroſto, du roſty. Roſty, gebratens.
Arotare, eſmoudre, aiguiſer, ſchärffen/ſchleiffen.
Arotatore, eſmouleur, ein ſchleiffer.
Arotolare, rouler, wältzen.
* *arouellare*, ſelon aucuns, ſe conſommer de rage, wütend ſterben.
Arouesciamento, renuerſement, Umkehrung.
Arouesciare, renuerſer, umkehren/umſtürtzen.
Arpa, vne harpe, eine Harpffe.
Arpago, crochet, ſelon aucuns, vne herſe, ein Hacke / ein Karſt.
Arpagonare, herſer, egen.
Arpagoni, croes, chrochets pour arreſter les vaiſſeaux, ſchiffhacken.
Arpegamento, herſement, das Egen.
Arpegara, herſe, eine Ege.
Arpegare, herſer, egen.
Arpeggiare, jouër comme d'vne harpe, auff der Harpffen ſpielen.
Arpeggiata, trait de harpe, Harpffenſchlag.
Arpeſe di ponte, anneau attaché à vn pont, ein Ring an eine Brück feſt gemacht.
Arpeſetti, petits crampons, kleine eiſerne Hacken.
Arpia, vne harpie, ein Raubvogel.
Arpicare, herſer, egen.
Arpiceri, le nom de certains boyaux, der Nam etlicher Därme.
Arpicordo, inſtrument de muſique, arpicorde, ein Muſicaliſches Inſtrument.
Arpicone, crochet, ein Hacke.
Arpigia, grande auidité, groſſe begierde.
Arpinare, herſer, egen.
Arpino, crochet, & herſe, ein Hacke/und eine Ege.
Arpionare, accrocher. Et herſer, anhängen/ und egen.
Arpioncello, petit crochet, ein kleiner Hacke.

Arpione,crochet: gond, crampon,ein Hake/Angel/eiſerner Hacke.
Arra, *caparra*, arre, ein Gottespfenning/ Pfandgabe/Handgeld.
Arrabatarſi,ſe mouuoir, ſe remuer: ſe tremouſſer: ſe trauailler, ſich bewegen: ſich bearbeiten.
Arrabbiare,enrager,toll/raſend werden.
Arrabbiatamente,enragément,Raſerey.
arraffare,arracher,gripper: oſter par force, erhaſchen/ ergreiffen/ mit Gewalt nehmen.
**arraggiato*,ſelon aucuns, vn cheual qui a le flux de ventre, ein Pferd das den Durchlauff hat.
Arramacciare, esbrancher, coupper les branches, die Aeſte abſchneiden.
arrampare, ramper,grimper, auff der Erd kriechen.
**arrampegare*, id.
arrampinare,crochuer,courber, accrocher, krumm machen: anhängen.
arrancare,boitter,hincken.
arrancare,ſelon aucuns,arracher: entortiller: lancer,jetter. C'eſt auſſi faire aller les galeres en voguant de toute leur force,arranquer. Item, courir en haſte, herauß reiſſen: herumwickeln/werffen.
arrancata,vne courſe,ein Lauff.
arrancatore,inſtrument pour arracher, ein Werckzeug etwas herauß zu reiſſen.
arrancigliare,accrocher,anhangen.
arrandella,vn garot à garotter, ein Knebel: Strick damit zu binden.
arrandellare,garotter,lancer,jetter, binden/ werffen.
**arrangolare*,quereller,diſputer, ſe faſcher: perdre le repos à cauſe de ſon auarice, zancken: ſtreiten: ſich erzörnen: die Ruhe verlieren wegen Geitzes.
arrangoloſo, quereleux, groignard, zanckſüchtig.
arrantolato,*ratancoſo*,enroüé,heiſſer.
arrappare,gripper,erhaſchen/zugreiffen.
**arrapire*,id.
arraſpare,raſper,raſcler, mit einer Holtzfeile feilen.
arrato,donné pour arres: retenu par arres, zum Pfand: Gottespfennig geben.
arrecare,aporter,raporter, herbey bringen: erzehlen.
arrecarſi,*recarſi*,s'accommoder, ſe mettre, ſich bequemen.
arredare,mettre en ordre, arrenger: equiper, orner, garnir, in Ordnung bringen/ außrüſten/zieren/ſchmücken.
Arredo,equipage,arroy,Zurüſtung.
arrenare,enſabler, engrauer: perdre courage, auff den Sand lauffen/ den Muth fallen laſſen.
arrenderſi,ſe plier, preſter comme le cuir: obeïr,ſe rendre, ſich biegen: gehorchen: ſich ergeben.
arrendeuole,maniable,obeïſſant, qui ſe plie facilement, qui preſte comme le cuir: ſouple, geſchmeidig/ gehorſam: das ſich leicht bieget.
arrendi,equipages,ornemens, Außrüſtungen/Zierathen.
arrendimento,rendition d'vne ville,&c.Aufgebung einer Stadt.
**arrequiare*,mettre en repos, in Ruhe ſetzen.
arreſo,rendu,ergeben.
arreſtare,arreſter: mettre la lance en arreſt, einhalten.
arreſto,arreſt, Arreſt: Anhaltung.
**arreticare*,attraper par fineſſe,einen mit Liſt ertappen.
**arreticato*,pris,attrapé,quinaut, gefangen/ ertappet.
arretitio,ſelon aucuns,vn pore.Item, qui ſe coule finement, & poſſedé du Diable, ein Schweißloch: vom Teuffel beſeſſen.
arretrare, reculer,retarder, zurück weichen: auffhalten.
arretrattare,retracter, läugnen/ widerruffen.
arrettare,dreſſer,bender, harſer, auffrichten / ſpannen/binden.
arrezzare, bender, tendre, roidir, harſer, binden/ſpannen/ſteiff werden.
arri, hai, la voix du muletier pour chaſſer ſes mulets, die Stimm eines Eſeltreibers.
**arribare*,*arriuare*,atteindre, erreichen.
arrichimento,enrichiſſement, Bereicherung/ Außzierung.
arrichire,enrichir, reich werden.
arricciamento,heriſſement, wann einem vor Schrecken die Haar zu Berg ſteigen.
arricciare,heriſſer,friſer, auffbürſteln: kräuſen.
arricciare,creſpir,enduire, renduire, eine Mauer mit Mörtel bewerffen.
arricciato,toille d'or ou d'argent friſé, gülden Stück.
**arridere*,rire à quelqu'vn: fauoriſer, einen anlachen/begünſtigen.
arringa,harangue, eine rede.
arringare,haranguer,eine rede halten.

Arringatore, harangueur. Et coureur de lice, ein Redner. It. ein Renner.
Arringhiera, le barreau où l'on plaide, Gerichtskammer.
Arringhiera, &c.
Arringo, lice, carriere. Et chaire à preſcher ou haranguer, Rennbahn/Kanzel.
* *Arripare*, aborder au riuage, anlanden.
Arriſchiante, hardy, entreprenant, qui hazarde, kühn/beherzt/Waghals.
Arriſchiare, hazarder, riſquer, wagen/in Gefahr ſich begeben.
chi non arriſchia non acquiſta, nous diſons, qui ne s'azarde n'eſt iamais pendu, wer nicht wagt gewinnt nicht.
Arriſchiatamente, hazardeuſement, gewagt/gefährlich.
Arriſchiato, hazardeur, entreprenant, kühn/beherzt.
Arrichieuole, id. Et qui ſe peut hazarder, idem, das man wagen kan.
Arriſcheuolmente, hazardeuſement, gewagt/gefährlich.
Arriuare, arriuer, atteindre, paruenir, arriuer à bord, monter à vn prix, ankommen/erreichen/darzu gelangen.
Arriuo, id.
Arrizzare, dreſſer, auffrichten/abrichten.
Arroba, vne certaine meſure de vin ou d'huile, mot Eſpagnol, ein Wein- oder ölmaß.
Arrobinare, faire de couleur de ruby. It. s'enfler de trop boire, Rubinrothe Farb machen. It. aufſchwellen von vielem Trincken.
Arroare, s'enroüer, ronfler, reſver, radotter, dire des reſveries, heiſſer werden/ſchnarchen/ſchwermen.
* *Arrochiare*, id.
Arrogante, arrogant, ſtoltz/hochmüthig.
Arrogatamento, arrogamment, hochmüthiglich.
Arroganza, arrogance, Hoffart/Stoltz.
* *Arrogare*, attribuer, preſumer, s'enroüer, zueignen/muthmaſſen/heiſſer werden.
Arrogere, balancer, adiouſter, donner de l'aide, wägen/hinzufügen/hülff leiſten.
Arroginire, s'enroüiller, roſtig werden.
Arroginoſo, roüillé, enroüillé, roſtig.
Arrolare, enrooller, einſchreiben.
Arrollare, id.
Arrombare, mettre vn ſignal du coſté de la mer pour les mariniers, ein Zeichen gegen das Meer ſetzen vor die Seefahrenden.
Arrompere, s'eſloigner. c'eſt auſſi le premier coup de charruë des laboureurs, que nos paiſans appellent deffricher, ou retourner, ſich entfernen/ein Feld brachen.
Arroncare, ſarcler. Et coupper d'vne ſerpe, jätten/ausräuten/mit einem ſchnittmeſſer abſchneiden.
Arroncigliare, tordre, entortiller, accrocher, tirer auec vn crochet, trehen/verwickelen.
* *arrorare*, arrouſer, befeuchten.
* *arrore*, pour *errore*, erreur, Irthum/Fehler.
* *arroſignare*, ronger, nagen/beſchneiden.
arroſſare, rougir, deuenir rouge, erröthen/roth machen.
arroſſicare, ronger, beſchneiden/nagen.
arroſſimento, rougiſſement, Erröthung.
arroſſire, rougir, roth werden.
* *arroſſore*, rougeur, Röthe.
* *arroſtare*, ſe debattre, ſe tourner çà & là en ſe deffendant, ſich zancken/hin und wieder wenden um ſich zu beſchützen.
goder vna donna arroſta, prendre vne femme par derriere, vſer de ſodomie, mit einem Weib von hinden zu ſchaffen haben/ſodomiterey treiben.
arroſticciana, *arroſtinciana*, vne carbonnade de porc, &c. ſchweinenfleiſch auf dem Roſt gebraten/ꝛc.
arroſtire, roſtir, braten.
arroſto, du roſt, du roſty. Roſty. It. le derriere, le cul, Gebratens. It. der Hinder/Arß.
arrotare, aiguiſer, eſmoudre. Grincer les dents, ſchleiffen/wetzen/die zähne knirſchen
arrotatore, eſmouleur, ein ſchleiffer.
* *arrotta* & *arrotto*, adionction, augmentation, Zufügung/Vermehrung.
* *arrouelare*, tournoyer, faire vn tour. It. eſtre en colere, eſtre eſtourdy ou inſenſé, herumdrehen/zornig ſeyn.
arrouellato, vn inſenſé, vn eſtourdy, vn enragé, ein Unſinniger/raſender.
* *arrouentare*, rougir au feu, beym feuer roth werden.
* *arrouentire*, deuenir rouge au feu comme le fer, beym Feuer roth werden wie Eiſen.
arrouerciare, & *arroueſciare*, renuerſer, umkehren/umſtürtzen.
* *arrouigliare*, entortiller, embaraſſer, verwickeln/verwirren.
arrozzare, deuenir roſſe, liederlich/untüchtig werden.
arrozire, deuenir rude, ſe faire groſſier, rendre rude & groſſier, prononcé *z*, comme *dz*, grob/ungeſchickt werden: das z muß ausgeſprochen werden wie dz.
* *arrubare*, deſrober, ſtehlen.

Arrubinare, faire de couleur de rubis. En iargon, emplir la bouteille de vin, Rubin Farb machen. It. eine Flaſche voll Wein füllen.
Arrubinire, id.
Arrudarto-ſpiſſato, tacheté, geſprenckelt/geflecket.
Arruffare, heriſſer, eſcheueler, auffbürſteln/ das Haar verwirren.
Arruffarſi, per alluſion de *Ruffa*, qui ſignifie, maquerelle, eſtre maquereau ou maquerelle, einen Hurenführer oder Kuplerin abgeben.
Arruſſare, en iargon, bruſler & cuire, brennen und kochen.
Aruffianare, faire vn maquerelage, eine Kuplerey machen.
Arrugare, rider, runtzeln.
* *Arrugia*, ſorte de trauail aux mines, eine Arbeit in den Bergwercken.
Arruginire, s'enroüiller, roſtig werden.
Arruotare, aiguiſer, eſmoudre, ſchleiffen/ ſchärffen.
Arruotatore, eſmouleur, ein ſchleiffer.
Arruuidare, &
Arruuidire, deuenir rude, eſtre roide de froid, ſtarrigt/ ſteiff werden.
Arſenale, arſenal, ein Zeughaus.
Arſenico, arſenic, Operment/Mäuſegifft.
* *Arſibile*, qui ſe peut bruſler, das man verbrennen kan.
Arſicciare, hauir, bruſler, haler, ſeicher au Soleil, an der Sonnen verbrennen.
Arſicciato, &
Arſiccio, hauy, bruſlé, halé, ſeiché, von Hitz verbrannt/an der Sonnen gedörrt.
Arſile, à Veniſe la carcaſſe d'vn vaiſſeau, le vaiſſeau tout nud, zu Venedig das bloſſe Schiff.
* *Arſilio*, ſelon aucuns, vn eſſieu, eine Achſe.
* *Arſinico*, arſenic, Operment.
Arſines, ſelon aucuns, vn certain ornement pour la teſte des femmes, eine Hauptzierde der Weiber.
* *Arſione*, inflammation, eine Erzündung.
* *Arſionare*, hauir, an der Sonnen verbrennen.
* *Arſiuo*, bruslant, hauiſſant, brennend.
Arſo, bruſlé, verbrennet.
Arſura, hasle, bruſleure, Brand/Verbrennung.
Arta, en iargon, la foy, der Glaub/Treue.
Artamente, par art, dextrement, ſagement, künſtlich/ geſchicklich/verſtändlich.
* *Artare*, rendre eſtroit, eng machen.
Artatamente, artificieuſement, künſtlich.
Arte, art, die Kunſt.
Arte di michelaccio, le meſtier de gros Michaut. i. boire, manger & ſe pourmener, die Kunſt deß dicken Michels / Freſſen/ Sauffen und Spatzieren gehen.
Arte ſottile, art ſubtil, la ſodomie, die ſubtile kunſt/Sodomiterey.
ad arte, exprés, ausdrücklich.
Artebacchetcria, l'art de coniurer les eſprits auec la baguette, die Kunſt die Geiſter mit einer Ruthe oder Stecken zu beſchwehren.
Artéfice, artiſan, ein Künſtler.
Arteficiale, artificiel, kunſtreich.
arteficiato, fait par artifice, künſtlich gemacht.
Arteficio, artifice, ein Kunſtſtück.
Arteggiano, artiſan, ein Künſtler/Handwercksmann.
Arteggiare, ſubtiliſer, conſiderer par art, faire profeſſion d'vn art, ſubtiliſiren/künſtlen.
Arteglieria, artillerie, das Geſchütz.
Artegliero, Maiſtre d'artillerie, Canonier, Büchſenmeiſter / Conſtabel.
* *Artelaria*, artillerie, Geſchützwerck.
Artemiſia, artemiſe, ſorte de plante, eine Pflantze.
Artenne, ſorte de cormorant, ein Nachtrabe.
Artéria, artere. Et le fiffler du goſier, die Pulßader. It. die Lufftröhr.
Arteriaco, ſorte de confection d'oppiat, ein Gemächt aus Magſaamenſafft.
Arteriale, arterial, qui appartient aux arteres. It. vne compoſition medicamentale faite de meures, zu den Pulßadern gehörig.
Arteriato, plein d'arteres, composé d'arteres, adericht.
Arterioſo, id.
Arteſano, artiſan, ein Handwercksmann.
Artética, maladie articulaire, mal des iointures, das Gliederwehe/Geleichwehe.
* *Artezza*, petiteſſe de lieu, eſtouffement, ein kleiner Ort/ Erſtickung.
Arthirico, qui a la goute dans les iointures, der Krampf / das Zipperlein.
Artibio, en iargon, du pain, Brod.
Articiocco, artichaut, ein Arteſchock.
Artico, artique, künſtlich.
Articolare, articuler, diſtinguer, parler, diſtinctement, ſpecificiren/unterſcheiden/ reden.
Articolare, maladie articulaire, mal des iointures, das Gliederwehe/Geleichwehe.
Articolatamente, diſtinctement, par articles, unter-

unterſchiedlich/ ſtückweiſe.
articolatione, diſtinction, articulation, Unterſchied.
articoli, articles, Articul/ Puncten.
articolo, jointure, Gelencke.
articulare, articuler, Artickelweiſe verfaſſen.
* *artiere*, artiſan, ein Handwercksmann: Künſtler.
artificiale, artificiel, künſtlich.
artificialmente, artificiellement, künſtlicher weiſe.
artificiato, fait par artifice, mit Kunſt gemacht.
artifice, artiſan, ein Künſtler.
artificio, artifice, ein Kunſtſtück.
artificioſamente, artificieuſement, künſtlicher weiſe.
artificioſo, artificieux, künſtlich/ kunſtreich.
artigiano, artiſan, ein Handwercksmann: Künſtler.
artiglieria, Artillerie, das Geſchütz.
artigliero, Officier d'Artillerie. It. fondeur, ou faiſeur d'artillerie. Canonier, ein Geſtück-Officirer. It. ein Stück-Gieſſer/ Conſtabel.
artiglio, griffe: arteil: ergot, Klauen/ ſporen.
a tiglioſo, ergotté, geſporet.
artimone, maiſtreſſe voile: artimon, der Hauptſeegel.
artiſta, artiſan, faiſeur d'artifices. It. Medecin, ein Künſtler. It. ein Artzt.
artiſtamente, artiſtement, künſtlicher weiſe.
* *arto*, eſtroit, eng.
artone, en jargon, du pain, Brod.
artone di calcoſa, en jargon, une pierre, ein ſtein.
artorare, vne façon ancienne de renuerſer le bled pour le faire croiſtre plus facilement, eine alte Weiſe das Korn umbzukehren/ damit es deſto leichter wachſe.
arturo, arcture, der Fuhrmann/ ein Geſtirn.
* *arue*, jeux, ſottiſes, badineries, ſpielwerck: narretheẏ.
aruggiare, rougir, faire rouge, errötheu/ roth machen.
* *arunco*, la barbe d'vn bouc, ou d'vne chévre, Bocks-bart: Geiß-bart.
aruotare, aiguiſer, eſmoudre, ſchleiffen/ wetzen.
aruſpice, augureur, deuin, ein Wahrſager.
aruſpicio, augure, Wahrſagereẏ.
* *arzana*, arſenal, magaſin de munitions de guerre. It. vne corde à tirer un batteau, ein Zeughaus. It. ein ſeil / ein ſchiff damit zu ziehen.
* *arcenale*, arſenal, ein Zeughaus.
arzeglio, vn cheual qui a l'vn des pieds de derriere blanc, arzel, ein Pferd das einen weiſſen Hinterfuß hat.
arzelio, id.
* *arzauola*, petite cane, petit canard, ein kleines Rohr: ein kleiner Antvogel.
* *arzente*. mot antique, ardent, brûlant, ein altes Wort: hitzig / brennend.
arzente acqua, mot antique, ardent eau de vie, gebrandt Waſſer: Brandewein.
* *arcere*, conſommer par le feu, durch das Feuer verzehren.
arzigoghelaria, fantaſtiquerie, Fantaſtereẏ.
arzigogolare, fantaſtiquer, inuenter, erſinnen/ erfinden.
arzigogolo, inuention, ſubtilité, fantaſtiquerie, Erfindung/ Spitzfindigkeit/ Fantaſtereẏ.
* *arcilla*, argille, terre a potier, Topff-Erd/ Leimen
arzinanello, ſorte de couleuure d'eau, eine Art Waſſer-Schlangen.
* *arzura*, brusleure, Brennung.

AS.

A *Salona*, ſelon aucuns, vn eſmerillon, ein Schmirling/ Wachtel-Habicht.
aſaluare, ſauuer, erretten.
aſanzo, ſorte de jeu aux dames, ein Damenſpiel.
aſarabacca, aſarine, herbe, ein Kraut.
aſaro, cabaret, ſorte de plante, Haſelwurtz.
* *asbaccare*, auoir en abondance, im Uberfluß haben.
* *asbaragliare*, eſcarter: eſparpiller, mettre en deſordre, hinweg legen/ zerſtreuen.
* *asbergare*, s'armer d'vn haubert, ſich mit einem Pantzer waffnen.
* *asbergo*, pour *vsbergo*, haubert, ein Pantzer.
asbeſtino, ſorte de toille aux Indes, que le feu ne peut conſommer, Indianiſches Leinwad/ ſo das Feuer nicht verzehren kan.
asbeſto, vne pierre en Arcadie, qui eſtant vne fois allumée, ne s'eſteint plus, ein ſtein in Arcadien/ welcher/ wann er einmal angezündet iſt/ nicht wieder verlöſchet.
aſca, eſclat de bois, eſcharde. It. un tronc: vn chevron: ſelon aucuns, vne latte, ein Splitter Holtz/ ein Balcke/ ein Latte.
aſcalogne, eſchalottes, ſortes de ciboulles, Eſchlauch/ Schnittlauch.
aſcalonie, id.
aſcapezzare, multiplier par fraction, ou nom-

nombres rompus, Multiplicieren durch einen bruch oder gebrochene Zahlen.
Aſcaride, ver qui naiſt dans le corps des enfans, ein Wurm der in dem Leib der Kinder wächſt.
Aſce, hache, eine axt.
Aſcella, aiſſelle, die Vchſen. It. eine ſchindel.
Aſcendente, aſcendent, Vortheil / Macht / Gewalt.
Aſcendenza, &c
Aſcendimento, montée, ſaillie, eine ſtege.
Aſcendere, monter, aufſſteigen.
Aſcenſa l'aſcenſion, die Auffahrt.
andar a l'aſcenſa. i. deuenir fol: la folie montera à la teſte, par alluſion *d'aſcendere*, närriſch werden.
Aſcenſo, montée, eine ſtege.
Aſcentio, abſinthe, Wermuth.
Aſcentione, l'aſcenſion, die Auffahrt / Himmelfahrt.
Aſceſa, montée, eine ſtege.
Aſceſo, monté, auffgeſtiegen.
Aſchembare, aller de biais, krumm / zwerch gehen.
Aſchinciare, chanceller. aller de trauers, wackelen / taumlen / überzwerch gehen.
Aſchio, horreur, deſgouſt, deſpit, honte que l'on fait à vn autre, ſchrecken / Eckel / Verdruß / ſchimpff.
Aſchioſo, deſdaigneux, faſcheux, deſgouſté, verächtlich / verdrießlich / eckelhafft.
Aſchite, aſcite, ſorte d'hydropiſie, ou amas d'humeurs aqueuſes entre le peritoine & les boyaux, eine art der Waſſerſucht.
Aſcia, hache, eine Art.
Aſciare, hacher, Hacken.
* *aſcientiare*, rendre ſçauant, gelehrt machen.
Aſciogliere, abſoudre, loß ſprechen.
Aſciolto, abſous, quitte, loß geſprochen.
Aſcioluere, abſoudre. It. deſieuner, loß ſprechen. It. Frühſtücken.
dar l'vltimo aſcioluere, donner la derniere abſolution. i. prendre ou ſecoüer à la potence, die letzte Loßſprechung geben / das iſt / einen an Galgen hängen.
Aſciolone, vn bon deſieuner. It. vn bon deſgouſté, qui deſieune volontiers, ein guter Frühſtücker.
Aſcioue, geux qui fait le fol ou innocent, ein bettler / der ſich närriſch ſtellt.
Aſciro, ſorte de mille-pertuis, aſcirum, Johanniskraut / Durchwachs.
Aſciſa, impoſt. It. vne deuiſe, eine Auflag. It. ein Wahlſpruch.
Aſciugagine, ſeichereſſe, Dürre.
Aſciugare, ſeicher, eſſuyer, trocknen / abwiſchen.
Aſciugaroio, eſſuy-main, eine Handquel.
Aſciugheuole, qui ſe peut eſluyer, das man abdrucken kan.
Aſciuttare, ſeicher, dürren / trucknen.
Aſciutto, ſeichereſſe. Sec. Dürre.
Aſciutto cauallo, cheual deſchargé, ein abgeladenes Pferd.
Aſclepio, ſorte de panacée, dompte venin, eine allgemeine Artzeney.
Aſcole, les palettes d'vne roüe de moulin, die bretter eines Mühlrads.
Aſcolta, vne eſcoute ou ſentinelle, ein ſchilderhaus.
Aſcoltare, eſcouter, hören.
Aſcoltatione, entente, eſcoute, attention à vn diſcours, Auffmerckſamkeit.
Aſcoltatore, qui eſcoute, einer der zuhöret / Zuhörer.
Aſcondareglio, la cache, lieu où l'on cache quelque choſe, la cachette, ein Ort da man etwas verſtecket.
Aſcondere, cacher, verſtecken.
Aſconderſi, ſe cacher, ſich verbergen.
Aſcondimento, cache, cachette, ein verborgener Ort / Winckel.
Aſcone, vne comete, ſelon aucuns, ein Comet / ſchwantzſtern.
Aſcoſaglia, la cache, ein Winckel.
Aſcoſo, caché, verborgen.
Aſcoſto, id.
Aſcrittitio, qui s'attribuë, qui ſe ioint, das ſich zugefüget.
Aſcritto, attribué, zugeeignet.
Aſcriuere, attribuer, zueignen.
* *aſelle*, les aiſſelles, die Vchſen.
* *aſequio*, obſeques, funeraille, Leichbegängnüſſe.
Aſfadello, aſphodille, plante, Aſfodillen.
Aſfaldo, roſe de Hieruſalem, Roſe von Jericho.
Aſfodillo, aſfodelle, ou aphrodille, plante, Aſfodillen / Goldwurtz.
* *aſghembare*, aller de biais ou de trauers, gauchir, krumm / überzwerch gehen.
* *aſieme*, *inſieme*, enſemble, zugleich.
Aſile, marjolaine, ſelon aucuns, Majoran.
Aſilare, aiguillonner, einen antreiben.
Aſilo, vn eſguillon. It. aſile, ein ſtachel / Zuflucht.
Aſillo, id.
Aſima, aſme, courte haleine, kurtzer Athem.

Aſina,

Aſiana, vne aſneſſe, eine Eſelin.
Aſinaggine, aſnerie, beſtiſe, lourdauderie, Eſeley/ Dummheit.
Aſinaria, id.
Aſinaio, aſnier, ein Eſeltreiber.
Aſinaro, id.
Aſinato, fromage qui eſt fait de laict d'aſneſſe, ein Käß von Eſelmilch.
aſindicare, ſidiquer, züchtigen/ſtraffen.
aſine, certaines Eſtoilles proche le ſigne du *Cancer*, etliche Sterne nahe bey dem Krebs.

aſineggiare, faire l'aſne, ſich wie ein Eſel ſtellen.
aſinelli, deux Eſtoilles appellées petis aſnes zween Sterne die kleine Eſel genannt.
aſinello, aſnon. It. moluë, poiſſon, ein junger Eſel. It. Stockfiſch.
aſineria, aſnerie, Eſeley.
aſineſco, d'aſne, aſineſque, Eſeliſch.
aſinile, id.
aſinino, aſnon, & aſineſque, d'aſne, ein junger Eſel/Eſeliſch.
aſinire, deuenir aſne, zum Eſel werden.
a'ſino, aſne, ein Eſel.
chi non può dar all' aſino, percuote il baſto, qui ne peut frapper l'aſne, frappe le baſt. i. qui ne ſe peut venger d'vne façon, ſe vange de l'autre, wer den Eſel nicht ſchlagen kan/ der ſchlag den Sattel / wer ſich nicht rächen kan auff eine Weiſe/der thue es auff eine andre.
qual aſino dà in parete tal riceue, comme l'aſne frappe la muraille, il reçoit en meſme temps. i. il reçoit la pareille, wie der Eſel die Mauer ſchlägt/ſo entfängt ers wieder.
aſino, pour inhumain, par Metaphore, unmenſchlich / unfreundlich.
far come l'aſino, faire comme l'aſne, porter le vin, & boire de l'eau, machen wie der Eſel/den Wein tragen/und Waſſer ſauffen.
come l'aſino del Pentolaio, comme l'aſne du potier. i. s'arreſter à toutes les portes: nous diſons comme le pourceau de ſainct Anthoine, de porte en porte, wie deß Töpffers Eſel/ ſich allenthalben auffhalten.
lega l'aſino doue vuole il padrone. i. fay ce qu'on te commande, thun was man dir befihlt.
lauar il capo all' aſino. i. faire du bien à vn ingrat & meſconnoiſant, einem Undanckbaren guts erweiſen.
andar dietro al ſuo aſino, ſuiure ſon aſne, cela ſe dit d'vn qui eſtant aduerty, ne laiſſe pas de pourſuiure vne mauuaiſe affaire, ſeinem Eſel folgen/ wird von einem geſagt/ den man gewarnet / und dennoch nicht unterläſſt einen ſchlimmen Handel zu verfolgen.
Aſinone, gors aſne, ein grober Eſel.
Aſio, ſorte de pierre, dans laquelle vn corps ſe conſomme en quarante iours. It. vne Outarde, eine art Steine/ worinnen ein Cörper innerhalb 40. Tagen verzehret.
Aſma, aſine, courte haleine, ein kurtzer Athem/Engbrüſtigkeit.
Aſmatico, aſmatique, qui a la courte haleine, der einen kurtzen Athem hat/Engbrüſtig.
Aſmo, courte haleine, kurtzer Athem.
* *aſmodeo*, vn friand & adonné au luxe. It. le nom d'vn demon, ein Leckermaul/der der Schwelgerey ergeben iſt. It. der Name eines Geiſtes.
aſola, gance de bouton, & porte d'agraffe. It. vn piton, ein Knopf an einem Kleid.
aſoliera, gance, cordon, ruban, eine Schnur/ Band.
aſpagnolato, Eſpagnoliſé, Spanioliſirt.
aſpalolo, roſe de Hieruſalem, Roſe von Jericho.
aſpalto, ſorte de bitume qui croiſt en la Iudée, ein Hartz ſo in Judea wächſt.
aſparago, aſperge ou eſparge, Spargen.
aſpare, deuider du fil, Garn haſpeln.
aſpe, aſpido, aſpic, eine Natter.
aſperella, aſprelle, ſorte de chardon qui croiſt en l'eau, eine art Diſtel ſo im Waſſer wächſt.
aſperge, &
aſpergolo, aſperges, goupillon, ein Weihwedel.
aſperino, ſorte de vin verd & aſpre. It. vne monnoye, en Turquie, ein ſaurer Wein. It. eine Türckiſche Müntze.
aſperita, aſpreté, Schärffe.
* *aſpernabile*, meſpriſable, verächtlich.
* *aſpernere*, meſpriſer, verachten.
aſpero, aſpro, vn aſpre, monnoye de Turquie, ein Aſper/ türckiſche Müntze.
aſperſione, aſperſion, Beſprengung.
aſpergo, aſperge, arrouſé, ſurſemé, beſprenget/befeuchtet.
* *aſperſorio*, vn aſpergés, ou goupillon, ein Weihwedel.
aſpettare, attendre, warten.
aſpettar di tor moglie, attendre apres à ſe marier, cela ſe dit d'vn qui a les ongles

fort longs, comme s'il deuoit eſgratigner ſa femme, warten biß man ſich verheurathet: wird geſagt von einem/der ſehr lange Nägel hat/ als wann er ſeine Frau kratzen ſolte.
Aſpettatione, &
Aſpettatiua, attente, Erwartung.
Aſpetteuole, qui ſe peut attendre, das man erwarten kan.
Aſpetto, aſpect, eine Anſchauung/Aſpect.
Aſpido, aſpic, eine Natter.
far come l'aſpido, faire comme l'aſpic, i. fermer les oreilles de peur d'oüir, es machen wie eine Natter/ die Ohren verſtopffen.
Aſpidochilone, vne ſorte de poiſſon qui vole & rampe ſur la terre, ein Fiſch der fleugt und auff der Erden kriecht.
aſpilate, ſorte de pierre de couleur d'argent
Aſpirare, aſpirer, nach etwas trachten.
Aſpiratione, aſpiration, Nachſtrebung.
Aſpleno, ceterac, ſorte de plante, Miltzkraut/Steinfarn.
Aſpo, tournette, eine Haſpel.
Aſpolare, deuider, arrenger le fil ſur la tournette, Haſpeln.
Aſpolo, vne tournette, eine Haſpel.
* *aſponere*, expoſer, expliquer, auslegen/erklären.
Aſpoſitione, expoſition, Auslegung/Erklärung.
Aſpramente, aſprement, rauh/ſcharff.
Aſpreggiare, deuenir aſpre, proceder auec aſpreté, rudoyer, ſcharff werden/mit der Schärffe verfahren.
Aſprezza, aſpreté, Schärffe.
Aſprino, monnoye à Naples, & en Turquie, eine Neapolitaniſche und Türckiſche Müntze.
Aſpriuo, ſorte de vin aſpre, eine art rauhen Weins.
Aſpro, aſpre, rude, rauh/ſcharff.
Aſprone, ſorte de pierre noire & rabotteuſe, eine gattung ſchwartzen und rauhen Steins.
Aſproſo, plein d'aſpreté, voller Rauhigkeit/ Schärffe.
Aſpruſo, aſperſé, arrouſé, beſprenget/angefeuchtet.
Aſſabino, cinamome, arbre, Zimmetrinde.
Aſſaccheggiare, ſaccager, rauben/plündern.
Aſſa dolce, benjoin, aſſe douce, Benzuin.
Aſſa fetida, ſorte de drogue qui pût, aſſe fetide, eine ſtinckende Specerey.
Aſſaggiamento, eſſay de viandes, eſſay d'or, &c. Credentz-Zung der Speiſen/ Probirung deß Golds.
Aſſaggiare, gouſter, eſſayer. Item, toucher l'or: faire l'eſſay, verſuchen/ das Gold probiren.
Aſſaggiatore, qui fait l'eſſay, ein Probirer: Verſucher.
Aſſaggio, eſſay, Probirung/ Verſuch.
Aſſai, aſſez: beaucoup, genug/viel.
Aſſaiare, eſſayer, verſuchen/probiren.
Aſſaio, eſſay, verſuch/probirung.
Aſſai più, beaucoup plus, vielmehr.
Aſſai volte, beaucoup de fois, offtmahls.
Aſſaiſſimo, en tres-grande quantité, bien plus, in groſſer menge.
Aſſaiuolo, outarde: ſorte de choüette, ou hibou, eine Trapp-Gans.
Aſſaldare, affermir. It. ſouder, eſtancher vne playe, veſt ſetzen/löthen.
Aſſaldatura, ſoudure, Löhtung.
Aſſale, eſſieu, eine Achſe.
Aſſalire, aſſaillir, anfallen/anſprengen.
Aſſalitore, aſſaillant, attaquant, ein Anlauffer/ Angreiffer.
Aſſalone, ſorte d'oiſeau, eine art Vögel.
Aſſaltare, aſſaillir, ſtürmen/anlauffen.
Aſſalto, aſſaut, ein Sturm/Anlauff.
Aſſannare, prendre auec les dents, mit den Zähnen faſſen.
Aſſanno, coup de dent, priſe auec les dents, ein Zahnbiß.
* *Aſſapere*, ſçauoir, wiſſen.
Aſſaporamento, aſſaiſonnement, eine Würtzung.
Aſſaporare, ſauourer: donner de la ſaueur, einem Ding einen Geſchmack geben.
Aſſaporire, prendre de la ſaueur: & ſauourer, einen Geſchmack gewinnen.
Aſſarabacca, aſarine, cabaret, ſorte de plante, Haſelwurtz.
Aſſaro, ſpic-nard ſauuage, wilde Spickenard.
Aſſaſſinamento, aſſaſſinat: volerie, pillerie, eine vorſetzliche Mordthat/Rauberey.
Aſſaſſinare, aſſaſſiner, voler, einen Meuchelmördiſcher Weiſe umbbringen.
Aſſaſſinaria, volerie, Rauberey.
Aſſaſſinatico, aſſaſſin, ein Meuchelmörder.
Aſſaſſinatore, &
Aſſaſſino, aſſaſſin, ein Meuchelmörder.
Aſſe, ais, eſſieu, ſelon aucuns, vn gond, ein Diel/ die Achſe/eine Angel.
Aſſeccare, ſeicher, trucknen/dürren.
* *aſſecurare*, *aſſicurare*, aſſeurer, verſichern.
* *aſſedamento*, adouciſſement, Verſüſſung/ Begütigung.
* *aſſedare*, appaiſer, adoucir, pacifier, ſtillen/

len/beſänfftigen/befriedigen.
Aſſedere, eſtre aſſis, eſtre proche de quelque choſe, ſitzen/nahe bey etwas ſeyn.
Aſſedigre, aſſieger, belägern.
Aſſedio, ſiege, eine belägerung.
* *aſſeggere*, *aſſeggiare*, eſtre aſſis, ſeoir, ſitzen.
Aſſeggio, ſiege, ein Sitz.
Aſſegnamento, aſſiguation, beſtimmung/Ladung vor Gericht/anweiſung.
aſſegnare, aſſignare, appointer, beſtimmen/benennen/ anweiſen.
Aſſegnatamente, auec conſideration, auec iugement, mit betrachtung/bedächtiglich.
Aſſegnatione, aſſignation, Anweiſung.
Aſſegnato, chiche, meſnager. It. prudent, karg/haushältiſch/klug.
Aſſeguimento, acheuement, accompliſſement, Vollendung/ Erfüllung.
Aſſeguire, acheuer, accomplir, obtenir, vollenden/erfüllen/erlangen.
* *aſſegutione*, accompliſſement, eine Erfüllung.
Aſſellale vena, vne branche de la vaine caue proche de l'aiſſelle, die Ader nahe bey der Uchſen.
Aſſembiaticcio, vn ſuruenant, vn noueau venu, ein neuer Ankömmling.
Aſſemblare, aſſembler, verſammlen.
Aſſemblea, &c.
* *Aſſembraglia*, aſſemblée, verſammlung.
* *aſſembramento*, aſſemblement, Zuſammenkunfft.
* *aſſembranza*, aſſemblée, Verſammlung.
* *aſſembrare*, aſſembler. Et reſſembler, verſammlen/ und gleichen.
* *aſſembrea*, aſſemblée, Verſammlung.
* *aſſembro*, exemple, reſſemblance, ein Exempel/ähnlichkeit.
* *aſſempiare*, donner exemple, ein Exempel geben.
* *aſſempio*, exemple, ein Exempel.
Aſſemplare, donner exemple, ein Exempel geben.
Aſſemprare, eterniſer, donner exemple, aſſembler, verewigen/ ein Exempel geben/ verſammlen.
Aſſennare, aduertir, aduiſer, donner aduis, erinnern/berichten/Nachricht geben.
Aſſenſa, l'aſcenſion, die Himmelfahrt/Aufffahrt.
dar l' aſſenſa, c'eſt ce que nous diſons, donner les œufs de Paſques, Oſter-Eyer geben.
Aſſenſione, aſcenſion, die Aufffahrt.
Aſſenſo, conſentement, Bewilligung.
Aſſentamento, esloignement. It. conſentement, Entfernung/Bewilligung.
Aſſentare, abſenter, conſentir, flatter, abweſend ſeyn/ bewilligen/ſchmeicheln.
Aſſentarſi, mot Lombard, s'aſſeoir, ſich ſetzen / ein Lombardiſches Wort.
* *aſſentatione*, conſentement, & esloignement, flatterie, Bewilligung/entfernung/ Liebkoſung.
Aſſentatore, qui conſent, qui s'accorde, flatteur, ein Bewilliger/ Schmeichler.
Aſſente, abſent, abweſend.
Aſſentia, abſence, Abweſenheit.
Aſſentimento, conſentement, Einwilligung/ Ubereinſtimmung.
Aſſentio, abſinthe, aluine, Wermuth.
Aſſentire, conſentir, s'accorder, übereinſtimmen/bewilligen.
Aſſentir l' albero, c'eſt quand l'arbre d'vn vaiſſeau s'eclatte & ne s'acheue pas de rompre, wann der Baum in einem Schiff ſplittert und nicht gäntzlich zerbricht.
Aſſentito, qui s'accorde, accordant. It. vigilant, der etwas verwilliget/eingehet/wachſam.
Aſſento, conſentement, Einwilligung.
Aſſentore, accordant, qui aduoue, der etwas eingehet/ geſtehet.
Aſſenza, abſence, Abweſenheit.
in ſua aſſenza, en derriere de luy, en ſon abſence, hinder ihm/in ſeiner Abweſenheit.
Aſſepare, clorre de hayes, mit Zäunen beſchlieſſen.
Aſſepatore, vn plante de hayes, ein Zaunpflantzer.
Aſſepiare, enfermer de heyes, mit Hecken/ Zäunen beſchlieſſen.
Aſſerelli, petites planches, kleine Bretter.
Aſſerenare, rendre ſerein, deuenir ſerein, hell werden/hell machen.
Aſſerire, affermer, beſtättigen.
* *aſſerrare*, clorre, enfermer, fermer, ſchlieſſen einſchlieſſen.
Aſſerragliare, clorre auec vne ſerrure, mit einem Schloß zuſchlieſſen.
* *aſſertione*, adueu, & affirmation, bejahung/ Bekräfftigung.
* *aſſertiuo*, affirmatif, bejahet.
* *aſſeſſare*, ſelon aucuns, taxer, impoſer, ſchätzen/ aufflegen.
Aſſeſſo, taxe, Schatzung.
Aſſeſſore, aſſeſſeur, ein Beyſitzer.

Aſſeſtare, ajuſter, meſurer par compas, gleich machen/nach dem Zirckel meſſen.
aſſetare, alterer, ändern.
aſſetato, alteré, geändert.
aſſetta, vne latte: vne planchette, eine Latte/ ein Bret.
aſſettamento, ajuſtement, agencement, Gleichmachung.
aſſettare, agencer, ajuſter, gleich/ gerecht machen.
aſſettatamente, auec bien de l'ordre, auec agencement, mit guter Ordnung.
aſſettatura, agencement, enjoliuement, Anordnung/ Anſtellung.
aſſettatuzzo, vn propret, vn mignon, ein liebling/zärtling.
aſſetto, ordre, aſſiette, agencement, Ordnung/Lager/Anſtalt.
in aſſetto, en eſtat, accommodé, agencé, im Stand/bequem/ordentlich.
aſſeuerare, affirmer, verifier, proteſter, beſtättigen/wahrmachen/ bezeugen.
aſſeuare, ſe figer, gerinnen/ geſtehen.
aſſeuato, figé, geronnen.
**aſſibilare*, ſiffler, pfeiffen. It. einen auslachen.
aſſicella, petite planche: bardeau, aiſſelle à couurir les maiſons. Item, vn deuidoir, ein kleines Bret / Schindel. Item, eine Haspel.
aſſicella, eſcliſſe, ein Käßnapff / Schüſſelring/ Beinſchien / Sprütze.
aſſicelle, aſtelles, Krummet-Höltzer.
aſſicuramento, aſſeurance, Verſicherung.
aſſicuranza, id.
aſſicurare, aſſeurer, verſichern.
aſſicurarſi, oſer, prendre la hardieſſe, auoir l'aſſeurance: s'aſſeurer, unterſtehen/ die Künheit nehmen/ ſich verſichern.
aſſidenza, poſition, ſeance, placement, Stellung/ Sitzung.
aſſiderare, tranſir, engourdir de froid, vor Kälte erſtarren.
aſſiderato, tranſi, engourdy, erſtarret/ ſteiff.
mani aſſiderate, les mains gourdes, vor Kälte erſtarrete Hände.
aſſideratione, engourdiſſement, Erſtarrung der Glieder.
aſſidere, ſeoir. Item, ſituer, poſer, placer, ſitzen/liegen/ſtellen/platziren.
aſſiduamente, aſſiduement, fleiſſiglich.
aſſiduare, rendre aſſidu, fleiſſig machen.
aſſiduita, aſſiduité, Fleiſſigkeit.
aſſiduo, aſſidu, fleiſſig.

**aſſieme*, *inſieme*, enſemble, zugleich.
**aſſiepare*, &c.
**aſſiepire*, clorre de hayes, mit Hecken und Zäunen umgeben.
aſſile, aiſſelle de rouë, die Art an einem Rade.
aſſillare, lezer, ſauter de furie. Metaph. entrer en fougue, vor Wuht auffſpringen. Metaph. böß werden.
aſſillo, tahon, ſorte de groſſe mouche, eine Weſpe/ Bremſe.
aſſillo, la fougue ou boutade de l'animal piqué du tahon. C'eſt auſſi ſa piqueure, das Springen und Wüten eines Thiers/ ſo von einer Bremſe geſtochen worden. It. der Stich der Bremſe.
aſſimiglianza, comparaiſon, & reſſemblance, Vergleichung und Aehnlichkeit.
aſſimigliare, comparer, reſſembler, vergleichen/gleich ſehen.
aſſimilare, id.
aſſimiliatione, *aſſimigliatione*, comparaiſon: reſſemblance, Vergleichung/ Aehnlichkeit.
aſſindicare, ſindiquer, züchtigen / richten/ ſtraffen.
aſſinghiozzare, ſanglotter, abgebrochene ſeufzer fahren laſſen.
aſſingiozzato, ſanglottant, plein de ſanglots, voll ſolcher Seuffzer.
aſſino, ſorte de ciuette, animal, Zibet: Zibet-Katz.
aſſioma, axiome, maxime, ein Spruch / Regel/Ausſpruch.
aſſiomare, former des maximes ou axiomes, Regeln und Sprüche machen.
aſſiomati, axiomes, reigles generales, ſprüche/allgemeine Regeln.
aſſiſa, couche ou aſſiette de couleur, ſur laquelle on applique l'or pour d'orer, Satz einer Farbe / worauf man das Gold thut zum übergölden.
aſſiſa, deuiſe. It. impoſt, ein Wahlſpruch: It. eine Auflag.
all'aſſiſa, à la mode, auf die Mode.
aſſiſare, coucher, aſſeoir, impoſer, deuiſer vne liurée, ou mode. Aſſieger, legen/ ſetzen/auflegen/belägern.
aſſiſo, aſſis, ſitué, gelegen.
aſſiſtente, aſſiſtant, beyſtehend.
aſſiſtenza, aſſiſtance, beyſtand/Hülffe.
aſſiſtere, aſſiſter, beyſtehen/ helffen.
aſſito, cloiſon d'ais, Zuſammenſchlieſſung der bretter oder Diele.
aſſituare, ſituer, liegen/gelegen ſeyn.

Aſſituatione,ſituation, das Lager.
Aſſiuolo, outarde, ſorte de hibou, eine Trapp-Ganß.
tu ſei più triſto di due Aſſi, i. tu ne vaux rien du tout, du biſt gar nichts wehrt.
Aſſo,vn as,ein Es.
ò Aſſo,ò ſei;ou as, ou ſix, cela ſe dit quand on n'obſerue point de mediocrité, entweder eines oder ſechs: wird geſagt/ wann man gar keine Mittelmaaß beobachtet.
tu hai l'Aſſo nel ventriglio, tu as l'as dans le petit ventre. i. tu ne te ſçaurois paſſer de iouër,du haſt das Es im Magen. Das iſt/du kanſt dich des ſpielens nicht enthalten.
Aſſo aſſo,terme que nous diſons de quatre en as,de cinq en as,&c.Pour faire entendre le meslange ſelon ſa proportion, du ſalpeſtre & autres ingrediens à faire la poudre,womit man die Vermiſchung deß ſalpeters und anderer ſachen nach Proportion / Pulver zu machen zu verſtehen gibt.
laſciar in Aſſo, mettre au blanc. i. deſpoüiller de biens, einen ſeiner Güter berauben.
eſſer ridutto in Aſſo,nous diſons eſtre reduit au petit pied,zur Armuth gebracht.
reſtar in Aſſo,demeurer au blanc, arm bleiben.
Aſſociare,aſſocier, geſellen/zugeſellen.
Aſſodabile,qui ſe peut rendre ſolide,ou ferme,das man dicht machen kan.
aſſodamento, affermiſſement, Feſtſtellung.
Aſſodare,affermir,feſtſtellen.
aſſogna,ſein doux, graiſſe de porc, ſchweinenſchmaltz.
aſſogna di boſco,graiſſe de bois: nous diſons, huile de cotteret,coups de baſton, Rippenſchmaltz/ ſteckenſchläge.
aſſolato,ſemelé. It. aſſeuré & ferme ſur ſes pieds,ſolen/feſt auff den Füſſen.
aſſolare,ſemeler,garnir de ſemeles, die ſolen aufnähen.
aſſoldare,ſoudoyer,mettre à la ſolde, beſolden.
aſſoluere,abſoudre,loß ſprechen.
aſſolutamente,abſolument, bloß / ſchlechter Dings.
aſſolutione,abſolution,loßſprechung.
aſſomigliante,reſſemblant,ähnlich.
aſſomigliare,comparer: reſſembler, vergleichen/gleich ſehen.
Aſſomiglianza,reſſemblance, Aehnlichkeit.
Aſſomare,reduire en bon terme, ſommer, dreſſer, esleuer haut, in guten ſtand bringen / ſummiren / auffrichten / in die Höhe richten.
aſſongio,ſeing, graiſſe,ſchmaltz/ſchmeer.
aſſongiare,graiſſer,ſchmieren.
aſſonare,endormir: s'endormir, einſchlaffen.
aſſontione,aſſomption,Aufnehmung.
aſſonto,admis, receu. Monté. It. charge, office,zugelaſſen / aufgenommen / aufgeſtiegen. It. ein Amt.
aſſopimento, aſſoupiſſement, ſchlaffgirigkeit.
aſſopire,aſſoupir, ſtillen/ begütigen.
aſſorbire,abſorber, gantz einſchlingen.
aſſordaggine, ſurdité,Daubheit.
aſſordare,eſſourder, rendre ſourd, eſtourdir de bruit,daub machen.
aſſordaforni,vn cauſeur,vn jaſeur,ein ſchwätzer/Plauderer.
**aſſordidare*,ſalir,rendre ſale ou ord, unflätig machen.
**aſſordidezza*, ſaleté, Unflat / Garſtigkeit.
aſſordità, abſurdité,Ungeſchicklichkeit / Unfüglichkeit.
aſſordo,abſurde,ungereimt/abgeſchmackt.
**aſſorgere*,ſe leuer, s'esleuer, auffſtehen.
aſſortare,aſſortir,mettre au ſort,lotir, auffs loß ſetzen/das loß werffen.
aſſortimento,aſſortiſſement, Zierde Ausſtaffirung.
aſſortire,aſſortir, auszieren.
aſſortire,tirer au ſort, jetter au ſort,donner au ſort, das loß werffen.
aſſorto, leué, esleué, abſorbé, englouty, auffgeſtanden / auffgehaben / verſchlungen.
aſſotiglianza,ſubtilité,ſpitzfündigkeit.
aſſotigliare, aiguiſer, rendre ſubtil, viure de meſnage, ſubtiliſer, ſchärffen / ſpitzfündig machen / ſparſam leben / ſubtiliſiren.
aſſotigliatore,qui ſubtiliſe; qui aiguiſe, ein ſpitzfündiger.
aſſuefare,accouſtumer,gewöhnen.
aſſuefattione,accouſtumance,Gewonheit.
aſſumere,receuoir, entfangen.
aſſunta, aſſomption, die Aufnehmung.
aſſuntione,id.
aſſunto, pris, receu, genommen / entfangen.

Aſſunto, charge, office, Amt: Bedienung.

Aſſurdità, abſurdité, Unfüglichkeit.

Aſſurgere, s'eſleuer, ſich auffrichten.

Aſta, fuſt d'armes, comme de pique, Lance. der Schafft: das Holtzwerck eines Gewehrs.

Aſta, en jargon, monnoye, Müntze.

Aſtace, ſorte d'eſcreuice ou cancre de mer, grampelle, aſtace, eine Gattung Meerkrebſe.

Aſtafiſagria, ſtaphiſaigre, ſorte de graine, drogue, Spezerey.

Aſtale arma, arme à long fuſt, ein Gewehr mit langem Schafft.

Aſtallare, eſtabler, ſtallen.

Aſtante, qui eſt preſent, aſſiſtant, einer der gegenwärtig iſt: beyſtehend.

Aſtare, eſtre preſent, gegenwärtig ſeyn.

Aſtaſe, grampelle, ſorte de cancre de mer, eine Art Meerkrebſe.

Aſtata, coup de hampe. Coup de lance, ein Streich mit dem Schafft eines Spieſes: ein Stich mit der Lantzen.

Aſtenente, abſtinent, mäſſig.

Aſtenenza, abſtinence, Enthaltung/ Mäſſigung.

Aſtenerſi, s'abſtenir, ſich enthalten.

**Aſtenuare*, extenuer, vermindern/ verringern.

Aſtera, terre ſigillée, geſigelte Erde.

Aſteratico, ſorte d'herbe, eſpargoute menüe: & vne ſorte de pierre & de couleur, das Gliedkraut/ eine Art Stein.

Aſterico, Eſpargoutte, ſelon aucuns: parietaire, Gliedkraut/ Tag und nacht/ Traufkraut.

Aſterite, ſorte de pierre precieuſe, ein köſtlicher Stein.

Aſterſione, abſterſion, Säuberung.

Aſterſiuo, abſterſif, ſäuberend.

Aſteſe, ſorte d'eſcreuice de mer, grampelle. ein Meerkrebs/ Geſchwehr in der Kehlen.

Aſti, en jargon, de l'argent, Geld.

Aſticciuola, petit fuſt: petite lance, petite pique, ein kleiner Schafft/ eine kleine Lantze.

Aſtice, grampelle, cancre de mer, ein Meerkrebs.

Aſtiero, en jargon, banquiér, ein Wechsler.

**Aſtifero*, qui porte la pique ou la lance, lancier, ein Piquen- oder Lantzenträger.

Aſtilida, ſorte de laictuë pommée, Kopfflattig.

Aſtinente, abſtinent, mäſſig.

Aſtinenza, abſtinence, Mäſſigkeit: Enthaltung.

Aſtio, enuie, deſpit, rage, neid/ Unluſt/ Wuht.

Aſtioſo, enuieux, neidiſch.

**Aſtipulare*, ſtipuler, accorder, verſprechen/ vergleichen.

Aſtipulatore, ſtipulant, qui accorde, Verſprecher/ Vergleicher.

Aſtiuola, petite pique, ou lance, eine kleine Pique oder Lantze.

Aſtomaceato, deſgouſté, verdrüſſig/ eckelhafft.

Aſtomaccare, deſgouſter, einen Eckel verurſachen/ überdrüſſig ſeyn.

Aſtore, Autour, oiſeau, ein Habicht.

Aſtorella, longe, courroye d'Autour, ein lederner Riemen.

Aſtrabacca, cabaret, ſorte de plante, Haſelwurtz.

Aſtraccamuſiato, carrelé de diuerſes couleurs, mit unterſchiedlichen Farben beſtrichen.

Aſtracco, plancher de carreaux, ein Boden von gebackenen Steinen.

aſtradarſi, s'acheminer, ſich auff den Weg machen.

aſtragalo, aſtragal, ſorte d'ornement, come vn cordon en Archit. Item, vn oſſelet à jouer, die Ringe oder runde Reiffen umb die Seulen/ Spielbeine.

aſtrale, d'aſtre vom Geſtirn.

aſtrarre, abſtraire, abziehen/ abreiſſen.

aſtratezza, abſtraction. Vne eſtrange, penſée ou deuiſe, Abziehung/ Abreiſſung.

aſtrattione, abſtraction, Abziehung.

aſtratto, abſtrait. Et extrait, abgezogen/ und außgezogen.

aſtreggiare, rouler comme vn aſtre, umlauffen wie ein Geſtirn.

aſtretta di petto, eſtouffement, Erſtickung.

aſtrettiuo, reſtringent, zwingend/ zuſammenziehend.

aſtretto, contraint, gezwungen/ zuſammen gezogen.

**aſtricare*, pauer, pflaſtern.

**aſtrico*, le paué, & le plancher carrelé, das Pflaſter/ ein Boden mit Zigelſteinen gepflaſtert.

aſtrignere, *aſtringere*, aſtreindre/ zwingen/ feſt zuſammen ziehen.

aſtringente, aſtringent, gezwungen/ der einen zu etwas verbindet.

aſtrio, vne pierre des Indes qui a come vne eſtoille en ſon centre, ein Indian. Stein.

aſtro, aſtre: planette, ein Geſtirn/ Planet.

aſtroccomuſiare, carreler, pauer de carreaux, mit Ziegelſteinen pflaſtern.

Aſtrolabio, Aſtrolabe, ein Aſtrolabium.
Aſtrologare, aſtrologuer, die Wirckung der ſtern außlegen.
Aſtrologaſtro, vn mauuais Aſtrologue, ein böſer ſterndeuter.
Aſtrologia, Aſtrologie, die ſterndeutungs-Kunſt.
Aſtrologia, en jargon, vne eſchelle, eine Lei-ter.
Aſtrologo, vn Aſtrologue, ein ſterndeuter.
Aſtronomo, aſtronome, ein ſternkündiger.
Aſtronomare, profeſſer l'Aſtronomie, die ſternkundigung lehren.
Aſtronomia, Aſtronomie, die ſternkündigung.
Aſtronomico, d'Aſtronomie, Aſtronomic, ſternkündig.
Aſtronomizzare, faire profeſſion d'Aſtronomie, Aſtronomiſer, die ſternkündigung unterweiſen.
Aſtronomo, Aſtronome, ein ſternkündiger.
**Aſtropicciare*, frotter, reiben.
Aſtroſo, remply d'Aſtres. Et né ſous vn Aſtre, voller ſternen: unter einem Geſtirn geboren.
**Aſtrozzare*, eſgorger, einem die Kehl abſte-chen.
**Aſtruſo*, caché, verborgen.
**Aſtuccio*, eſtuy, ein Futter / etwas darein zu ſtecken.
Aſtura, nacre, Perlenmutter.
Aſturco, vne haquenée d'Eſpagne, ſelon aucuns, ein Spaniſcher Zelter.
Aſturcone, id.
Aſtutia, aſtuce, fineſſe, Argliſtigkeit / Liſt/ Verſchlagenheit.
Aſtuto, fin, ruſé, liſtig/verſchlagen.
Aſuefare, accouſtumer, gewöhnen.
Aſuefattione, accouſtumance, die Gewon-heit.
Aſuefatto, accouſtumé, gewohnet.
**Aſueto*, accouſtumé, gewohnet.
Aſuetudine, accouſtumance, Gewonheit.

AT.

A*Taballo*, atabal, ataballe, tambour que l'on bat à cheual, eine Heerpaucke.
Atagliare, eſtre propre, accommoder, duire, bequem ſeyn/ſchicken/gerecht machen.
**Altamizzare*, excommunier, anathemiſer, verbannen/verfluchen.
…anaſia, herbe medicinale, taneſie, ein …icinaliſch Kraut.
… adroit, fort: propre à aider, ge-ſtarck.

Atapazzare, tapiſſer, mit teppichen behänge[n]
**Atapezzare*, id.
Atarantato, mordu de la tarantole, von einer Tarantulen oder gifftigen Mucke ge-ſtochen.
Atarantola, tarantole, ſorte de lezard qui fait deuenir les gens fols de ſa mourſure, eine gifftige Mucke Tarantul genannt, durch deren Stich die Leute närriſch werden.
Atarantolato, mordu du lezard appellé tarantole, von einer Tarantulen gebiſſen oder geſtochen.
Atare, aiutare, aider: adapter, helffen/ bequemen/ gerecht machen.
Ataſtare, taſter: ſonder vne playe, fühlen: eine Wunde prüfen.
Ataſtonare, taſtonner, ſtrichelen.
**Atellanare*, ſelon aucuns, bouffonner, faire des grimaces ou poſtures, närriſche Geberden machen.
**Atentare*, atenter, einen anfallen.
Atentione, attention, Auffmerckſamkeit.
Atento, atentif, auffmerckſam.
Atentonare, aller à taſtons, im finſtern tappend gehen.
Ateiſmo, Atheiſme, Gottloſigkeit/ Ruchloſigkeit.
Ateiſta & *Ateo*, Athée, Atheiſte, ein Gott- und Ruchloſer: Atheiſt.
Atergare, mettre en arriere, hinten an ſetzen.
Atimo, vn atome. Item, vn moment, ein Sonnenſtäublein/ein Augenblick.
Atoico, toute ſorte de medicament qui empeſche la conception, allerhand Artzney ſo die Empfängnuß verhindert.
Atomo, atome: vn moment: & le premier encens qui tombe de l'arbre, ein Sonnenſtäublein/ ein Zeitblick: die erſte bluht ſo von den bäumen fällt.
Atondare, arrondir, rund machen.
Atorcigliare, tordre, s'entortiller, drehen/ verwickeln.
Atornare, tourner, drehen.
Atorno, autour, ein Habicht: It. herum.
Atortare, entortiller, verwirren.
Atoſcare, empoiſonner, vergifften.
Atoſſicare, id.
**Atrabile*, ſelon aucuns, attractif, anziehend.
**Atrabiliare*, qui procede de l'humeur nommée, *atra bilis*, das von der ſchwartzen Gall herkommt.
**Atrabilita*, attraction, ſelon aucuns, Anziehung.
**Atramento*, noir de cordonnier, atrament, ſorte

ſorte de vitriol/Schuſterſchwärtze/Dinten/Victril.
Atrauerſare, trauerſer, durchgehen.
Atrebice, arroche, follette, bonnes dames, ſorte d'herbe, ein Kraut/Milter genant.
Atrepice, id.
* *atrio*, porche à l'entrée d'vne maiſon, der Raum zunechſt bey der Thüren.
* *atripelo*, de poil noir, von ſchwartzem Haar
atriple, arroche, ein kraut/Milter genant.
atriplice, chiendent, ſelon aucuns, Hundsgras.
atriſtare, attriſter, betrüben.
* *atrità*, noirceur. It. cruauté, ſelon aucuns, Schwähre. It. Grauſamkeit.
* *atritare*, hacher menu, klein hacken.
attritione, attrition, Zerreibung.
* *atrito*, haché, gehacket.
* *atro*, noir, ſchwartz.
atroce, atroce, fier, cruel, grauſam greulich.
atrocemente, atrocement, fierement, cruellement, grauſamlich.
atrocire, deuenir fier ou cruel, grauſam werden.
atrocità, rudeſſe, cruauté, fierté, Grauſamkeit.
atta, ſorte d'herbe, ein kraut.
attacare, attacher, anhängen.
attacarla ad vno, faire niche à quelqu'vn, eines ſpotten.
attacarſi vn male, gagner vn mal, eine kranckheit bekommen.
attacar la guerra, commencer la guerre, den krieg anfangen.
attaccar il fuoco, mettre le feu, ein Feuer anlegen.
attacarſi il fuoco, ſe prendre, s'allumer, ſich anzünden.
attaccarſi di parole, auoir des priſes, mit Worten angreiffen.
attaccar quiſtione, prendre querelle, zancken.
attaccarla, attaquer, ſe prendre à quelqu'vn einen antaſten.
attaccaticcio, qui s'attache aiſément, das ſich leichtlich anhänget.
attaccaticcio, en jargon, parent, ein Verwandter.
attaccatura, attache, ein Hacke/ein angeſchlagene Schrifft.
attacco, attaque, attachement, impoſition, ein Anfall/Aufflag.
attafanato, piqué du tahon ou mouche caualline, von einer Roßbreme geſtochen.
attagliare, eſtre propre, s'accommoder, eſtre bon à quelque choſe, bequem/tüchtig ſeyn zu etwas.
Attalentare, id.
Attalianato, Italianiſé, Italiäniſiret.
Attamente, proprement, geſchicklich.
Attanagliare, tenailler, mit glüenden Zangen pfetzen.
Attapezzare, tapiſſer, mit Teppichen behängen.
Attapinare, ſe plaindre, faire le gueux, le miſerable, ſich beklagen/wie ein Bettler ſtellen.
Attarantato, qui eſt mordu de la tarantole. It. vn gueux qui feint d'en eſtre mordu. der von einer Tarantul gebiſſen iſt. It. ein Bettler der ſich ſtellet / ob wäre er von einer gebiſſen worden.
Attare, approprier, zueignen.
Attarello, action d'enfant, petite action, kindiſche That/ ſchlechte Handlung.
Attargare, armer d'vn bouclier, mit einem Schild bewaffnen.
* *attaſentare*, impoſer ſilence, rendre coy, ſtillſchweigen/aufflegen/ſtill machen.
attaſtare, taſter, toucher, ſonder, eſprouuer,
attaſti, touches d'vn inſtrument, die Clavir eines Inſtruments.
attauanato, piqué du tahon, von einer Roßbreme geſtochen.
attechire, s'enraciner, s'attacher, prendre en terre, einwurtzeln/Wurtzel faſſen.
attediare, attedier, ennuyer, verdrießlich ſeyn.
* *attegare*, aller ou dancer ſans habits, ohne Kleider gehen oder dantzen.
atteggiare, ſe remuer, ſe demener, faire des tours de paſſe paſſe ou des ſauts. Repreſenter le mouuement en peinture, ſich bewegen.
atteggiatore, vn remuant, vn homme actif, einer der ſich bewegt/ein hurtiger Menſch.
attelanare, bouffoner, Narrenpoſſen treiben.
attelani, ieux de bouffonneries, Narrenſpiel.
attelare, renger l'armée. Tendre des toiles pour chaſſer, eine Armee in Schlachtordnung ſtellen / Tücher ſpannen zum jagen.
attemparſi, deuenir vieil, alt werden.
attempatetto, vieillard, vieillot, ein Alter.
attempato, aagé, qui eſt ſur l'aage, alt.
attencaro, en iargon, voir, ſehen.
attendare, camper dreſſer des tentes, lagern/ Zelten auffſchlagen.

attendante, vn attendant, einer der wartet.
attendenza, attente. Et attention, Erwartung: auffmerckſamkeit.
attendere, prendre garde, eſtre attentif: s'arreſter à quelque choſe: tenir ſa promeſſe: ſuiure ſon entrepriſe: attendre: entendre à vne choſe, beobachten: auffmerckſam ſeyn: ſein Verſprechen halten
attenente, appartenant: dependant: tenant & aboutiſſant, zugehörig: anſtoſſend.
attenenza, appartenance: affinité, Zugehör: Schwagerſchafft.
attenere, tenir ſa promeſſe. Eſtre proche, tenir, ſein Verſprechen halten: nahe ſeyn: halten.
attenerſi, ſe tenir à quelque choſe de peur de tomber, ſich an etwas ſteuren.
attenere, appartenir, deſpendre, zugehören.
attenitore, ſelon aucuns, vn qui execute ſur les biens d'autruy, einer ſo die Vollziehung auff eines anderen Güter thut.
attenta, attente, Erwartung: Hoffnung.
attentamente, attentiuement, auffmerckſamlich.
attentare, attenter, einen anfallen.
attentato, attentat, ein anfall.
attentato, ſe dit quand vn cheual marche auec crainte, & n'oſe mettre vn pied deuant l'autre, wird von einem Pferd geſagt das furchtſam gehet / und einen Fuß nicht vor den andern ſetzen mag.
attentione, attention, auffmerckung.
attentiuo, attentif, auffmerckſam: andächtig.
attento, id. & intention, Meynung: anſehen.
attentone, à taſtons, blindlings: tappend.
attenuare, attenuer, verringern/ vermindern.
attenuatione, attenuation, verminderung.
attenuire, deuenir mince, & s'attenuer, gering werden.
attergare, reculer en arriere: & tourner le dos, zuruck weichen: den rücken wenden.
aterrare, atterrer, jetter par terre, terraſſer, zur Erden werffen.
atterimento, eſpouuentement, Erſchreckung/ Beſtürtzung.
atterire, donner de la terreur, Schrecken verurſachen.
atteritore, terraſſeur, ein Niderwerffer.
atterzare, ſe reduire au tiers. C'eſt auſſi laiſſer vn eſpace ou jour entre deux: & mettre trois à trois, auff das drittheil bringen: einen raum zwiſchen zweyen laſſen.
atteſo, attendu. Item, atteint: tenu, erwartet/ erreichet/ gehalten.
atteſe che, veu que, attendu que, angeſehen daß / in Betrachtung daß.
atteſtare, atteſter, bezeugen.
atteſtatione, atteſtation, Bezeugung.
atteſtato, atteſté. It. vn qui eſt le chef d'vne trouppe, bezeuget. It. das Haupt eines Hauffens.
atteuole, propre à quelque choſe, zu etwas geſchickt.
attezza, adreſſe, dexterité, Geſchicklichkeit.
atti, les actes d'vn procez, die ſchrifften und Vrkunden eines rechtshandels.
atticciare, attiſer, das Feuer ſchüren.
atticciato, membru, ſelon aucuns, ſtarck von Gliedmaſſen.
attitudine, adreſſe, aptitude, Geſchicklichkeit/ Füglichkeit.
attignere, tirer, puiſer, atteindre, toucher, atteindre, ziehen/ ſchöpffen/ berühren/ erreichen.
attignitoio, vn vaſe à puiſer, ein Schöpffgeſchirr.
attillare, aiuſter, parer, orner, ſchmücken/ zieren.
attillato, aiuſté, bien veſtu, propre, wol gekleidet/ ſauber.
attillatezza, & *attillatura*, enioliuement, affiquet, Weiberſchmuck.
attillatuzzo, vn propret, einer der ſich reinlich hält.
attilo, poiſſon qui ſe prend dans le Po, ein Fiſch der in dem Po gefangen wird.
attimo, moment, ein Augenblick.
attinare, entonner, mettre du vin dans des tines. It. approprier, accommoder, in ein Faß thun/ zueignen.
attinente, appartenant, zugehörend.
attinenza, appartenance, Zugehör.
attingere, toucher, appartenir, attendre, tirer hors, puiſer, teindre, berühren/ zugehören/ erwarten / herauß ziehen/ ſchöpffen/ färben.
attino, *attinio*, ſorte d'orme, eine art von Ulmenbäumen.
attinto, atteinte de cheual, das anſtoſſen eines Pferds.
attinto, trempé dedans: enfoncé: teint, eingedunckt/ gefärbet.
attione, action, eine Handlung.
* *attirare*, attirer, herbey ziehen.
attitudine, aptitude. Item, diſpoſition, poſture. Attitude, en terme de peinture, Bequemlichkeit/Geſchicklichkeit.
attiuamente, actiuement, fertig.
attiuità, actiuité, emſigkeit/ geſchwindigkeit.

atti-

Attiuo, actif, hurtig.
Attizzabrighe, vn querelleux, ein Zäncker.
Attizzamento, agacement, prouocation, Verbitterung / Ausforderung.
Attizzare, attiſer, accommoder, prouoquer, agacer, ſchüren/vergleichen/ausfordern/verbittern.
Attizzatoie, vn fer pour attiſer le feu, ein Eiſen womit man das Feuer ſchüret.
Attizzanare, attiſer, das Feuer ſchüren.
Atto, propre. It. adroit, geſchickt/bequem.
Atto, acte, action, trait, eine Handlung/that/Zug.
in *Atto*, en terme, en poſture, en eſtat, en deuoir, ſur le point, im Stand.
Attoccare, toucher en paſſant, ein wenig berühren.
Attocco, vne touche, vn mot en paſſant, eine Berührung.
Attondare, arrondir, aller en rond, rund machen.
* *attoniare*, *attornare*, entourer, umbringen.
* *attonire*, eſtonner, verwundern/beſtürtzen.
Attónito, eſtonné, verwundert/beſtürtzt.
Attorcere, tordre, entortiller, drähen/verwirren.
Attoreicciare, &
Attorcigliare, entortiller, verwickeln.
Attorcimento, entortillement, Verwirrung.
Attore, acteur, facteur. Demandeur en vne cauſe, Kläger vor Gericht.
Attorneare, *attorneggiare*, &
Attorniare, entourer, umbringen/umbgeben.
Attorno, ça & la, autour, à l'entour, da und dort/herumb.
andar attorno, aller par les ruës criant de la marchandiſe, auff den Gaſſen herumb gehen und Waaren ausruffen.
Attorſare, enuelopper, emballer, einwickeln/einpacken.
Attortigliare, entortiller, verwickeln.
Attorto, tors, tordu, gedrähet.
Attoſcare, empoiſonner, vergifften.
Attoſo, remuant, bewegend.
Attoſſicamento, empoiſonnement, Vergifftung.
Attoſſicare, empoiſonner, vergifften.
Attrabaccare, camper, tendre les tentes, lagern/die Zelten auffſpannen.
* *attrabile*, qui le peut attirer, das man herbey ziehen kan.
* *attrabilità*, attraction, Anziehung.
Attraente, attirant, attrayant, anziehend/anlockend.
* *attragere*, attirer, zu ſich ziehen.
attrahente, attirant, zu ſich ziehend.
attrarre, attirer, anlocken/zu ſich ziehen.
attrattile, attirant, Anlocker.
attratile, eſpece de chardon beniſt, Cardebenedicten.
attratilida, id.
attratitione, attraction, Anziehung.
attrattire, deuenir perclus de ſes membres, lahm an ſeinen Gliedern werden.
attrattiuo, attractif, anziehend.
attratto, perclus, lahm.
attratore, tire-fonds de chirurgien, ein Barbierer Inſtrument.
attrauerſamento, trauerſement, der Durchgang.
attraverſare, trauerſer: croiſer le chemin ou la courſe, durchgehen.
attrauerſo, à trauers, überzwerch.
attrecciare, treſſer, zöpffen.
attrecciolatoio, ruban ou ornement pour les treſſes des femmes, ein band zu der Weiber Zöpffe.
attremante, vn gueux qui fait le trembleur, ein Bettler der ſich zitternd anſtellet.
attribuire, attribuer, zueignen/beylegen.
attributione, attribution, Zueignung.
attribulare, troubler, betrüben.
attributo, attribut, Eigenſchafft.
attriplice, ſorte d'herbe, arroche, ein Kraut Milter genant.
attriſtare, attriſter. Et rendre meſchant, betrüben/böß machen.
attriſtatione, attriſtation, Betrübung.
attriſtire, deuenir meſchant, empirer. Attriſter, böß werden/betrüben.
attriſtitio, attriſté, deuenu meſchant, empiré, betrübet/verſchlimmert.
attritare, hacher menu, klein hacken.
attritione, attrition, Zerreibung/Zermalmung.
attritto, attrit, plein d'attrition, zerſtoſſen.
attropicamento, bronchement, ſtolperung/ſtrauchelung.
attropicare, broncher, ſtrauchelen.
* *attrouare*, trouuer, treuuer, finden.
attuale, actuel, würcklich/thätlich.
attualità, actualité, Würcklichkeit.
attualmente, actuellement, thätlich.
attuare, agir, faire action, handlen/wircken.
attuccio, action d'enfant, petite action, kindiſche Handlung/ſchlechts Thun.
attuffare, plonger, eintauchen.

Attuffa-

Attuffatura, plongement, Eintauchung.
Attuiare, &c
Attuire, offuſquer, obſcurcir, embroüiller, verfunckelen.
* *atturaccio*, vn bouchon, vn bondon, ein Zapffen/ Fürſchub.
Atturare, boucher, verſtopffen.
Atturatoio, vn bouchon, ein Fürſchub.
Attuſtare, eſtouffer, erſticken.
Attutare, &c
Attutire, adoucir, appaiſer, pacifier, eſteindre, ſtillen/ befriedigen.
Attuttare, id. C'eſt auſſi ſommer, faire vne ſomme de tout, ſummiren/ zuſammen rechnen.
Aturſo, tamaris, bruyere, Tamarisken/ Heyden.
Atutto andare, à toute reſte. im übrigen.

AU.

AV mis pour *quando*, quand, wann.
aua, auola, grand mere, Großmutter.
* *auacceuole*, ſoigneux, diligent, fleiſſig/ ſorgfältig.
* *auaccezza*, diligence, haſtiueté, Fleiß/ Geſchwindigkeit.
* *auacciamento*, &c
* *auaccianza*, id.
* *auacciare*, haſter, ſolliciter, eilen/ treiben.
* *auaccieuole*, prompt, viſte, haſtif, fertig/ geſchwind/ eilend.
* *auaccio*, ſoigneux, ſorgfältig.
* *auaccio*, promptement, fertiglich.
* *auaccioſo*, prompt, diligent, ſoigneux, fertig/ fleiſſig/ ſorgfältig.
* *auagoleggiamento*, roulement d'yeux, Verkehrung der Augen.
* *auagoleggiare*, rouler les yeux. It. regarder fixement, die Augen herumb kehren/ ſteiff anſchauen.
* *auale*, maintenant, tout à l'heure, itzund/ zur ſtund.
* *aualere*, ſeruir, valoir, preualoir, dienen/ gelten/ zu Nutz machen.
* *aualido*, valide, gültig/ kräfftig.
* *aualla*, or ſus, ſus, adieu, wolan/ gute Nacht.
Auallare, deſcendre, abaiſſer, diminuer, aualer, herab ſteigen/ erniedriegen/ verringern/ verſchlingen.
Auolare, aprecier. Donner de la valeur, encourager, ſchätzen/ anfriſchen.
Auampare, enflammer, bruſler, anzünden/ brennen.
Auampaticio, qui s'enflamme facilement, das ſich leichtlich entzündet.
Auangare, belcher, foüir, hoüer. Et ſelon aucuns, proſperer, reüſſir bien, die ſpeiß mit dem Schnabel faſſen/ graben/ wolgerathen.
Auanguardia, auant garde, der Vorzug.
Auania, iniure, tort, Unrecht/ Unbillich/ ſchwach.
Auaniare, iniurier, offenſer, faire tort, ſchmähen/ beleidigen/ Unrecht thun.
Auanotto, vn poiſſon de l'année, ein Fiſch vom Jahr.
Auantaggiare, aduantager, forthelffen.
Auantaggiato, aduantagé, fortgeholffen.
Auantaggiato ſoldato, ſoldat appointé, ein Gefreyter.
Auantaggio, aduantage, vortheil.
Auantaggioſo, aduantageux, vortheilhafftig.
* *auantare*, vanter, rühmen.
* *auantatore*, vanteur, Rühmer.
Auante, &c
Auanti, auant, deuant, apparauant, zuvor.
Auanti tratto, par aduance, deuant le coup, vorauß/ vor dem Streich.
andar auanti, s'aduancer, fortrucken.
Auanti, en terme de marine, vogue auant, en auant, vorauß.
Auanticuore, contre-cœur, mal de cheual. eine Pferdskranckheit.
* *auantio*, ſelon aucuns, vn ſobriquet, ſtichwort.
* *auanto*, vanterie, prahlerey/ ruhmrähtigkeit.
* *auanuara*, par aduanture, par hazard, ungefähr.
Auanzamento, aduancement, beförderung.
Auanzante, qui eſpargne. It. ſurpaſſant, ein Spahrer/ übertreffend.
Auanzare, reſter, auoir de reſte, eſpargner, meſnager, ſurpaſſer, auancer, übrig laſſen/ ſpahren/ haushalten/ übertreffen.
Auanzar tempo, gagner du temps, Zeit gewinnen.
Auanzo, reſte, relicat, eſpargne, überreſt/ Sparſamkeit.
Auanzi di berto, c'eſtoit vn homme qui donnoit ſes ceriſes à manger pour auoir les noyaux de reſte, cela ſe dit d'vn qui fait mal ſon profit, war ein Mann der die kirſchen zum beſten gab/ damit ihm die kern bleiben/ wird von einem geſagt/ der ſich übel vorſtehet.
Auanzo del carlino, nous diſons le reſte de noſtre eſcu, rien qui vaille, lors que l'on voit venir quelqu'vn qui s'aproche de la compa-

compagnie où nous ſommes, wird geſagt / wann man einen ſiehet in die Geſellſchafft kommen/wo wir ſind.
Auanzari piefuror del letto, i. n'auoir rien acquis, nichts erworben haben.
Auanzetto, petit reſte, petit gain, eſpargne, ein kleiner Reſt/klein gewinn.
Auanzuglio, reſte relicat, Uberbleibſel.
Auaria, compenſation du dommage de ce qui ſe iette en mer, die Erſetzung des ſchadens was man ins Meer wirfft.
Auaritia, auarice, geitz.
Auaro auare, ein geitziger.
Auarone, vn gros auare, ein groſſer geitzhals.
**Aubidiente*, obeïſſant, gehorſam.
**Aubidienza*, obeïſſance, der gehorſam.
**Aubidire*, obeïr, gehorſam ſeyn.
Aucellare, dupper, überdölpeln/überliefern.
Audace, hardy, kühn/ behertzt.
Audacemente, hardiment, kühnlich.
Audacia & *audacità*, hardieſſe, die Kühnheit/ Hertzhafftigkeit.
**Audire*, oüir, hören.
Auditore, Auditeur: Office chez vn Cardinal, ein Verhörer / ein Amt bey einem Cardinal.
Auditore, Intendant de Iuſtice. Auditeur, ein Auffſeher über die gerechtigkeit / ein Verhörer.
Auditore, Auditoire, ein Verhör-Zimmer.
**Aue*, Dieu vous gard, ie vous ſalue, ſey gegrüſſet.
al'Aue Maria, ſur le ſoir, au point que l'on ſonne l'*Aue Maria*, gegen Abend / wann man das Ave Maria läutet.
Auederſi, s'apperceuoir, wahrnehmen.
Auedimento, prudence, diſcretion, apperceuance, Klugheit / beſcheidenheit / Wahrnehmung.
Auedutamente, prudemment, klüglich / fürſichtiglich.
Aueduto, aduiſé, prudent, klug/ fürſichtig.
**Aueggente*, voyant, ſehend.
Auegna che, veu que, angeſehen/da doch.
Auegnadio che, id.
Auelare, voiler, bedecken / eine zur nonn machen.
Auelenare, enuenimer: empoiſonner, vergifften.
Auelenatore, empoiſonneur, ein Vergiffter.
Auelenimento, empoiſonnement, Vergifftung.
Auelenire, envenimer, vergifften.
Auellana, auelaine: noiſette, eine Haſelnuß.
Auellano, coudre, noiſillier, eine Haſelſtaude.
**Auellere*, aracher, herauß reiſſen.
**Auello*, ſepulchre, ein grab.
Auelutare, velouter: & garnir de veloux, mit ſammet außſtaffiren.
Auelutato, velouté, wie ſammet gemacht.
Auena, aueine, Haber.
Auenante, raté, portion. Item, aduenant, ein Theil/ſtück/ It. Ankömmling.
Auenaro, celuy qui diſtribuë l'aueine dans l'eſcurie, Haber-Außtheiler.
Auenenare, enuenimer, vergifften.
Auenente, aduenant, geziemlich/nach gebühr.
Auenentezza, aduenance, geziemlichkeit.
**Auenentia*, id.
Aueneuole, propre, aduenant, conuenable, geziemlich/gebührlich.
Auenga che, veu que da doch/angeſehen.
Auenimento, euenement, der Außgang.
Auenire, eſcheoir, aduenir, zufallen / begegnen.
Auenirſi in vno, ſe rencontrer auec vne perſonne, einem begegnen.
coſi t'Auenga, nous diſons, ainſi t'en puiſſe t'il prendre, ainſi t'aduienne, alſo geſchehe dir.
Auenticcio, nouueau venu, ein neuer Ankömling.
Auentare, lancer, ietter, darder, werffen/ ſchieſſen.
Auentata, lancement: ſecouſſe, Wurff/ſtoß.
all'Auentata, à corps perdu, über Halß und Kopff/ungeſtümlich.
Auentitio, nouueau venu. Item, vne choſe qui eſchet en partage, ou par hazard, ein neuer Ankömling / It. eine ſach die einem zu theil wird.
Auento, l'Aduent & arriuée ou aduenement, eine Ankunfft.
Auentore, le chaland d'vne boutique, vn qui a de couſtume d'achepter en vn lieu, ein Kundmann.
Auentura, aduenture, Abendtheuer / begebnuß.
Auenturare, aduenturer, hazarder, wagen.
Auenturario, aduenturier, hazardeur, ein Waghalß.
Auenturatamente, hazardeuſement, gefährlich/unglücklich.
Auenturato, fortuné, heureux, glücklich/ glückſelig.
Auenturiere, aduenturier, volontaire, ein Freywilliger.
Auenturoſo, heureux, glückſelig.
**Auenza*, les biens que l'on poſſede l'auoir, Haab oder gut ſo man beſitzt.
Auerare, auerer, bewähren/wahrmachen.

*Aue-

Auerenza, verification, aueration, Bekräfftigung/ Bewährung.
auereuole, qui ſe peut auerer, das beweißlich iſt.
auernare, ſe faire hyuer, venir l'hyuer, wintern.
auerno, Auerne, lieu proche de Naples. Pour l'enfer, Avernus. ein Ort nah bey Neapolis, wird vor die Hölle gebraucht.
auerſare, oppoſer, eſtre contraire, entgegen/ zuwider ſeyn
auerſario, aduerſaire, ein Widerſacher.
auerſione, aduerſion, ein Abſcheu.
auerſità, aduerſité, Widerwärtigkeit.
auerſo, aduerſe, widerwärtig.
auertente, qui aduertit, aduertiſſant, qui prend garde, ein Erinnerer/Berichtgeber.
auertenza, aduertance, Erinnerung/ Nachricht.
auertimento, aduertiſſement. Item, prudence, accortiſe, Bericht/It. Klugheit.
auertire, prendre garde. Item, aduertir, beobachten/erinnern.
auertito, prudent, aduiſé, klug/geſcheid.
**auerto*, pour *aperto*, ouuert, offen.
auertura, ouuerture, Oeffnung.
**auezzamento*, accouſtumance, Gewonheit.
auezzare, accouſtumer, gewöhnen.
auezzo, accouſtumé, gewöhnt.
auge, la ſommité, l'auge, le plus haut point, das oberſte eines Dings.
Augei, toutes ſortes d'oiſeaux, poët. allerhand arten Vögel.
**augellare*, prendre des oiſeaux, Vögel fangen.
augello, oyſeau, mot poët: ein Vogel / poetiſches Wort.
auggiare, donner de l'ombre, gaſter de ſon ombre, porter ombre, Schatten machen.
auggioſo, plein d'ombre, ombrageux: & qui porte ombre, qui gaſte de ſon ombre, ſchatticht.
augita, vne turquoiſe, ein Türkis.
Augumentare, augmenter, vermehren.
Augumentatione, &
Agumento, augment, augmentation, Vermehrung.
augurale, qui porte augure. Item, vn ornement d'vn augureur: & qui appartient à l'augure, das etwas vorbedeutet: It. die Zierrath eines Wahrſagers: und was zur Wahrſagerey gehörig.
augurare, augurer, wahrſagen.
auguratore, augureur, deuin, Wahrſager.
Augurio, augure, prediction, Wahrſagung/ Vorbedeutung.
Auguro, augureur, deuin, Wahrſager / Zeichendeuter.
auguſtale, la tente, ou pauillon d'vn Roy: & le Palais ou la Cour d'vn Prince, ein Königliches Zelt/Pallaſt.
Auguſto, Auguſte, ein Vermehrer.
Auiamento, acheminement, eine Anleitung.
Auiare, acheminer, ſich auff den Weg machen/eine Sach anfangen.
Auiatione, acheminement, Einleitung / Anfang.
Auicendare, faire tour à tour, nach der Ordnung machen.
Auicinare, approcher, auoiſiner, herzu nahen.
Auicineuole, qui ſe peut approcher, das herbeynahen kan.
Auiculadei, ſelon aucuns, oyſeau de Paradis, Paradiß-Vogel.
Auidamente, auidement, begierlich.
Auidità, auidité, Gierigkeit.
Auido, auide, gierig.
Auignare, prouigner, junge Reben fortpflantzen/außbreiten.
Auilimento, auiliſſement, Verringerung/ Verachtung.
Auilire, auilir, rendre vil, gering machen/ verachten/ abſchlagen.
Auillare, pour *auilire*, auilir, id.
Auiluppamento, enueloppement, Einwickelung/Verwirrung.
Auiluppare, enuelopper, einwickeln.
**Auiluppo*, toupillon, paquet, ein Töpfflein/ Päcklein.
Auinacciare, auiner: & enyurer, Wein in ein Faß zum erſtenmal ſchütten / truncken machen.
Auinare, id.
Auinato, de couleur de vin, Weinfärbig.
Auinazzare, remplir de vin, enyurer, mit Wein füllen/truncken machen.
Auincere, embraſſer, entortiller, verwirren/ verwickeln.
Auinchiamento, entortillement, Verwickelung.
auinchiare, entortiller, einwickeln.
auinciare, id.
auincigliare, id.
auincolare, id.
**auinghiare*, id.
auinto, embraſſé, entortillé, verwirret/verwickelt.
**auiſaglia*, ſoudain aduis, deſcouuerte rencontre, geſchwinde nachricht/ Verkundſchafftung.
auiſamento, aduis, Bericht.

Auiſa-

Auiſare, aduiſer : donner aduis : aduertir : imaginer. Item, mettre face à face, Bericht geben/erinnern/einbilden.
Auiſarſi, s'apperceuoir, gewahr werden.
auiſatemente, auec prudence, auiſément, mit Bedacht/ klüglich.
auiſatore, aduertiſſeur, ein Berichtgeber.
auiſo, aduis, nachricht.
auitecchiarſi, s'entortiller comme la vigne ou le lierre, ſich umwinden / ineinander flechten/wie die Reben.
auito, ancien, alt.
auiuare, auiuer, donner de la vie, lebendig machen / das Leben geben.
auiuatoio, auiuoir, Lebendigmachung.
**aula*, Cour de Prince. Item, vne hale, Pallaſt/Schloß/ ſaal.
**auleta*, ſelon aucuns, ioüeur de fleute, ein Flöten oder Pfeiffen-ſpieler.
**auletica*, muſique de fleutes, Flötenſpiel oder Muſic.
**auleticone*, vne eſpece de haut-bois, ſelon aucuns, eine ſchalmay.
**aulico*, de Cour, ein Höffling.
**aulimentare*, alimenter, ernähren.
**aulimento*, aliment, nahrung.
aumentare, augmenter, vermehren.
aumentatione, augmentation, Vermehrung.
aumento, augment. Et ſelon aucuns, vn mal d'yeux, Augenweh.
aumiliare, humilier, demühtigen.
aumiliatione, humiliation, Demuht.
aunanza, aſſemblée, Verſammlung/ Zuſammenkunfft.
aunare, aſſembler, verſamlen.
aunçinare, accrocher, anhängen.
auo, ayeul, grand-pere, Großvatter.
auocare, plaider, aduocacer, eines ſachen vor Gericht fördern/advociren.
auocaria, aduocacerie, Advocatur / Fürſprecherey.
auocato, Aduocat. Item, appellé, ein Fürſprecher. It. geruffen.
auocatore, vn Advocat, ein Advocat.
**auocolare*, aueugler, blind machen/Verblendung.
**auocolo*, aueugle, blind.
auogadare, auocacer, vor Gericht handeln.
auola, grand' mere, ayeule, Großmutter.
auolatiuo verme, ſorte de ver aux cheuaux, eine Gattung Pferd-Würme.
auolgere, tourner, tournoyer, enuelopper, entortiller, drähen/wenden / einwickeln.
Auolgimento, enueloppement, entortillement, Einwickelung.
**auollere*, entortiller, einwickeln.
auolo, ayeul, grand pere, Großvatter.
**auolontare*, donner la volonté, einwilligen.
**auolontatamente*, volontairement, williglich.
auolpacchiare, &
auolpire, deuenir fin comme vn renard, liſtig werden wie ein Fuchs.
auoltare, tourner, entourer, wenden/umbgeben.
auoltatiuo, qui ſe peut tourner, das man wenden kan.
auolterare, commettre adultere, einen Ehbruch begehen.
auolteria, adultere, Ehbruch.
auolterino, adulterin, ehebrecheriſch.
auolterio, adultere, ein Ehbruch.
auoltero, adultere, qui commet l'adultere, ein Ehbrecher.
auoltoio, vautour, ein Geyer.
auolto, enueloppé, tourné, entortillé, eingewickelt/gedrähet/verwirret.
auoltolare, tourner, enuelopper, en tortiller, wenden/einwickeln/verwirren.
auoltorare, engloutir. Item, ſe veautrer, verſchlingen.
auoltore, vn vautour, ein Geyer.
auoltrare, deuorer comme vn vautour, verſchlingen wie ein Geyer.
auoltratore, vn deuoreur, ein Fraß/Freſſer.
auorio, yuoire, Helffenbein.
auornio, &
auornello, arbre ſemblable au freſne, ein Baum dem Eſchbaum gleich.
auoſerta, &
auoſetta & *auoſetto*, vn oiſeau comme la Cicogne, qui a le bec tourné en enhaut, ein Vogel gleich dem ſtorch/ der den ſchnabel in die Höhe gekehret hat.
auotare, voüer, vuider, ein Gelübd thun/ leeren.
auotirſi, ſe voüer, ſich verloben.
**aura*, l'aure, le vent, die Lufft/ der Wind.
**auraco*, d'or, luiſant comme de l'or, golden/ glänzend wie Gold.
**aurare*, dorer, vergolden.
**aurea*, couronne d'or, eine göldene Kron.
aureggiante, luiſant comme de l'or, glänzend wie Gold.
aureggiare, eſclatter comme de l'or, ſchimmern wie Gold.

Aure-

Aſiana, vne aſneſſe, eine Eſelin.
Aſinaggine, aſnerie, beſtiſe, lourdauderie, Eſeley/ Dummheit.
Aſinaria, id.
Aſinaio, aſnier, ein Eſeltreiber.
Aſinaro, id.
Aſinato, fromage qui eſt fait de laict d'aſneſſe, ein Käß von Eſelmilch.
aſindicare, ſidiquer, züchtigen/ſtraffen.
aſine, certaines Eſtoilles proche le ſigne du *Cancer*, etliche Sterne nahe bey dem Krebs.
aſineggiare, faire l'aſne, ſich wie ein Eſel ſtellen.
aſinelli, deux Eſtoilles appellées petis aſnes zween Sterne die kleine Eſel genannt.
aſinello, aſnon. It. moluë, poiſſon, ein junger Eſel. It. Stockfiſch.
aſineria, aſnerie, Eſeley.
aſineſco, d'aſne, aſineſque, Eſeliſch.
aſinile, id.
aſinino, aſnon, & aſineſque, d'aſne, ein junger Eſel/Eſeliſch.
aſinire, deuenir aſne, zum Eſel werden.
aſino, aſne, ein Eſel.
chi non puo dar all' aſino, percuote il baſto, qui ne peut frapper l'aſne, frappe le baſt. i. qui ne ſe peut venger d'vne façon, ſe vange de l'autre, wer den Eſel nicht ſchlagen kan / der ſchlag den Sattel / wer ſich nicht rächen kan auff eine Weiſe/der thue es auff eine andre.
qual aſino dà in parete tal riceue, comme l'aſne frappe la muraille, il reçoit en meſme temps. i. il reçoit la pareille, wie der Eſel die Mauer ſchlägt/ſo entfängt ers wieder.
aſino, pour inhumain, par Metaphore, unmenſchlich / unfreundlich.
far come l'aſino, faire comme l'aſne, porter le vin, & boire de l'eau, machen wie der Eſel/den Wein tragen/und Waſſer ſauffen.
come l'aſino del Pentolaio, comme l'aſne du potier. i. s'arreſter à toutes les portes: nous diſons comme le pourceau de ſainct Anthoine, de porte en porte, wie deß Töpffers Eſel/ ſich allenthalben auffhalten.
lega l'aſino doue vuole il padrone. i. fay ce qu'on te commande, thun was man dir befihlt.
lauar il capo all' aſino. i. faire du bien a vn ingrat & meſconnoiſant, einem Undanckbaren guts erweiſen.
andar dietro al ſuo aſino, ſuiure ſon aſne, cela ſe dit d'vn qui eſtant aduerty, ne laiſſe pas de pourſuiure vne mauuaiſe affaire, ſeinem Eſel folgen/wird von einem geſagt/ den man gewarnet / und dennoch nicht unterläſſt einen ſchlimmen Handel zu verfolgen.
Aſinone, gors aſne, ein grober Eſel.
Aſio, ſorte de pierre, dans laquelle vn corps ſe conſomme en quarante iours. It. vne Outarde, eine art Steine/ worinnen ein Cörper innerhalb 40. Tagen verzehret.
Aſma, aſme, courte haleine, ein kurtzer Athem/Engbrüſtigkeit.
Aſmatico, aſmatique, qui a la courte haleine, der einen kurtzen Athem hat/Engbrüſtig.
Aſmo, courte haleine, kurtzer Athem.
* *aſmodeo*, vn friand & adonné au luxe. It. le nom d'vn demon, ein Leckermaul/der der Schwelgerey ergeben iſt. It. der Name eines Geiſtes.
aſola, gance de bouton, & porte d'agraffe. It. vn piton, ein Knopf an einem Kleid.
aſoliera, gance, cordon, ruban, eine Schnur/ Band.
aſpagnolato, Eſpagnoliſé, Spanioliſirt.
aſpalolo, roſe de Hieruſalem, Roſe von Jericho.
aſpalto, ſorte de bitume qui croiſt en la Iudée, ein Hartz ſo in Judea wächſt.
aſparago, aſperge ou eſparge, Spargen.
aſpare, deuider du fil, Garn haſpeln.
aſpe, *aſpido*, aſpic, eine Natter.
aſperella, aſprelle, ſorte de chardon qui croiſt en l'eau, eine art Diſtel ſo im Waſſer wächſt.
aſperge, &c.
aſpergolo, aſperges, goupillon, ein Weihwedel.
aſperino, ſorte de vin verd & aſpre. It. vne monnoye, en Turquie, ein ſaurer Wein. It. eine Türckiſche Müntze.
aſperita, aſpreté, Schärffe.
* *aſpernabile*, meſpriſable, verächtlich.
* *aſpernere*, meſpriſer, verachten.
aſpero, *aſpro*, vn aſpre, monnoye de Turquie, ein Aſper/ türckiſche Müntze.
aſperſione, aſperſion, Beſprengung.
aſpergo, aſperge, arrouſé, ſurſemé, beſprenget/befeuchtet.
* *aſperſorio*, vn aſpergés, ou goupillon, ein Weihwedel.
aſpettare, attendre, warten.
aſpettar di tor moglie, attendre apres à ſe marier, cela ſe dit d'vn qui a les ongles fort

fort longs, comme s'il deuoit eſgratigner ſa femme, warten biß man ſich verheurathet: wird geſagt von einem/der ſehr lange Nägel hat/ als wann er ſeine Frau kratzen ſolte.
Aſpettatione, &
Aſpettatiua, attente, Erwartung.
Aſpetteuole, qui ſe peut attendre, das man erwarten kan.
Aſpetto, aſpect, eine Anſchauung/Aſpect.
Aſpido, aſpic, eine Natter.
far come l'aſpido, faire comme l'aſpic, i. fermer les oreilles de peur d'oüir, es machen wie eine Natter/ die Ohren verſtopffen.
Aſpidochilone, vne ſorte de poiſſon qui vole & rampe ſur la terre, ein Fiſch der fleugt und auff der Erden kriecht.
aſpilate, ſorte de pierre de couleur d'argent
Aſpirare, aſpirer, nach etwas trachten.
Aſpiratione, aſpiration, Nachſtrebung.
Aſpleno, ceterac, ſorte de plante, Miltzkraut/Steinfarn.
Aſpo, tournette, eine Haſpel.
Aſpolare, deuider, arrenger le fil ſur la tournette, Haſpeln.
Aſpolo, vne tournette, eine Haſpel.
* *aſponere*, expoſer, expliquer, auslegen/erklären.
Aſpoſitione, expoſition, Auslegung/Erklärung.
Aſpramente, aſprement, rauh/ſcharff.
Aſpreggiare, deuenir aſpre, proceder auec aſpreté, rudoyer, ſcharff werden/mit der Schärffe verfahren.
Aſprezza, aſpreté, Schärffe.
Aſprino, monnoye à Naples, & en Turquie, eine Neapolitaniſche und Türckiſche Müntze.
Aſpriuo, ſorte de vin aſpre, eine art rauhen Weins.
Aſpro, aſpre, rude, rauh/ſcharff.
Aſprone, ſorte de pierre noire & rabotteuſe, eine gattung ſchwartzen und rauhen Steins.
Aſproſo, plein d'aſpreté, voller Rauhigkeit/ Schärffe.
Aſpruſo, aſperſé, arrouſé, beſprenget/angefeuchtet.
Aſſabino, cinamome, arbre, Zimmetrinde.
Aſſaccheggiare, ſaccager, rauben/plündern.
Aſſa dolce, benjoin, aſſe douce, Benzuin.
Aſſa fetida, ſorte de drogue qui pût, aſſe fetide, eine ſtinckende Specerey.
Aſſaggiamento, eſſay de viandes, eſſay d'or, &c. Credentz-Zung der Speiſen/ Probirung deß Golds.
Aſſaggiare, gouſter, eſſayer. Item, toucher l'or: faire l'eſſay, verſuchen/das Gold probiren.
Aſſaggiatore, qui fait l'eſſay, ein Probirer: Verſucher.
Aſſaggio, eſſay, Probirung/ Verſuch.
Aſſai, aſſez: beaucoup, genug/viel.
Aſſaiare, eſſayer, verſuchen/probiren.
Aſſaio, eſſay, verſuch/probirung.
Aſſai più, beaucoup plus, vielmehr.
Aſſai volte, beaucoup de fois. offtmahls.
Aſſaiſſimo, en tres-grande quantité, bien plus, in groſſer menge.
Aſſaiuolo, outarde: ſorte de choüette, ou hibou, eine Trapp-Gans.
Aſſaldare, affermir. It. ſouder, eſtancher vne playe, veſt ſetzen/löthen.
Aſſaldatura, ſoudure, Löhtung.
Aſſale, eſſieu, eine Achſe.
Aſſalire, aſſaillir, anfallen/anſprengen.
Aſſalitore, aſſaillant, attaquant, ein Anlauffer/ Angreiffer.
Aſſalone, ſorte d'oiſeau, eine art Vögel.
Aſſaltare, aſſaillir, ſtürmen/anlauffen.
Aſſalto, aſſaut, ein Sturm/Anlauff.
Aſſannare, prendre auec les dents, mit den Zähnen faſſen.
Aſſanno, coup de dent, priſe auec les dents, ein Zahnbiß.
**Aſſapere*, ſçauoir, wiſſen.
Aſſaporamento, aſſaiſonnement, eine Würtzung.
Aſſaporare, ſauourer: donner de la ſaueur, einem Ding einen Geſchmack geben.
Aſſaporire, prendre de la ſaueur: & ſauourer, einen Geſchmack gewinnen.
Aſſarabacca, aſarine, cabaret, ſorte de plante, Haſelwurtz.
Aſſaro, ſpic-nard ſauuage, wilde Spicke-nard.
Aſſaſſinamento, aſſaſſinat: volerie, pillerie, eine vorſetzliche Mordthat/Rauberey.
Aſſaſſinare, aſſaſſiner, voler, einen Meuchelmördiſcher Weiſe umbbringen.
Aſſaſſinaria, volerie, Rauberey.
Aſſaſſinatico, aſſaſſin, ein Meuchelmörder.
Aſſaſſinatore, &
Aſſaſſino, aſſaſſin, ein Meuchelmörder.
Aſſe, ais, eſſieu, ſelon aucuns, vn gond, ein Diel/ die Achſe/eine Angel.
Aſſeccare, ſeicher, trucknen/dürren.
* *aſſecurare*, *aſſicurare*, aſſeurer, verſichern.
* *aſſedamento*, adouciſſement, Verſüſſung/ Begütigung.
* *aſſedare*, appaiſer, adoucir, pacifier, ſtillen/

len/beſänfftigen/befriedigen.
Aſſedere, eſtre aſſis, eſtre proche de quelque choſe, ſitzen/nahe bey etwas ſeyn.
Aſſedigre, aſſieger, belägern.
Aſſedio, ſiege, eine belägerung.
* *aſſeggere*, *aſſeggiare*, eſtre aſſis, ſeoir, ſitzen.
Aſſeggio, ſiege, ein Sitz.
Aſſegnamento, aſſignation, beſtimmung/Ladung vor Gericht/anweiſung.
aſſegnare, aſſignare, appointer, beſtimmen/benennen/anweiſen.
Aſſegnatamente, auec conſideration, auec iugement, mit betrachtung/bedächtiglich.
Aſſegnatione, aſſignation, Anweiſung.
Aſſegnato, chiche, meſnager. It. prudent, karg/haushältiſch/klug.
Aſſeguimento, acheuement, accompliſſement, Vollendung/Erfüllung.
Aſſeguire, acheuer, accomplir, obtenir, vollenden/erfüllen/erlangen.
* *aſſegutione*, accompliſſement, eine Erfüllung.
Aſſellale vena, vne branche de la vaine caue proche de l'aiſſelle, die Ader nahe bey der Achſen.
Aſſembiaticcio, vn ſuruenant, vn nouueau venu, ein neuer Ankömmling.
Aſſemblare, aſſembler, verſammlen.
Aſſemblea, &
* *Aſſembraglia*, aſſemblée, verſammlung.
* *aſſembramento*, aſſemblement, Zuſammenkunfft.
* *aſſembranza*, aſſemblée, Verſammlung.
* *aſſembrare*, aſſembler. Et reſſembler, verſammlen/ und gleichen.
* *aſſembrea*, aſſemblée, Verſammlung.
* *aſſembro*, exemple, reſſemblance, ein Exempel/ähnlichkeit.
* *aſſempiare*, donner exemple, ein Exempel geben.
* *aſſempio*, exemple, ein Exempel.
Aſſemplare, donner exemple, ein Exempel geben.
Aſſemprare, eterniſer, donner exemple, aſſembler, verewigen/ ein Exempel geben/ verſammlen.
Aſſennare, aduertir, aduiſer, donner aduis, erinnern/berichten/Nachricht geben.
Aſſenſa, l'aſcenſion, die Himmelfahrt/Aufffahrt.
dar l' aſſenſa, c'eſt ce que nous diſons, donner les œufs de Paſques, Oſter-Eyer geben.
Aſſenſione, aſcenſion, die Aufffahrt.
Aſſenſo, conſentement, Bewilligung.
Aſſentamento, esloignement. It. conſentement, Entfernung/Bewilligung.
Aſſentare, abſenter, conſentir, flatter, abweſend ſeyn/ bewilligen/ſchmeicheln.
Aſſentarſi, mot Lombard, s'aſſeoir, ſich ſetzen / ein Lombardiſches Wort.
* *aſſentatione*, conſentement, & esloignement, flatterie, Bewilligung/entfernung/ Liebkoſung.
Aſſentatore, qui conſent, qui s'accorde, flatteur, ein Bewilliger/Schmeichler.
Aſſente, abſent, abweſend.
Aſſentia, abſence, Abweſenheit.
Aſſentimento, conſentement, Einwilligung/ Ubereinſtimmung.
Aſſentio, abſinthe, aluine, Wermuth.
Aſſentire, conſentir, s'accorder, übereinſtimmen/bewilligen.
Aſſentir l' albero, c'eſt quand l'arbre d'vn vaiſſeau s'eclatte & ne s'acheue pas de rompre, wann der Baum in einem Schiff ſplittert und nicht gäntzlich zerbricht.
Aſſentito, qui s'accorde, accordant. It. vigilant, der etwas verwilliget/eingehet/wachſam.
Aſſento, conſentement. Einwilligung.
Aſſentore, accordant, qui aduouë, der etwas eingehet/ geſtehet.
Aſſenza, abſence, Abweſenheit.
in ſua aſſenza, en derriere de luy, en ſon abſence, hinder ihm/in ſeiner Abweſenheit.
Aſſepare, clorre de hayes, mit Zäunen beſchlieſſen.
Aſſepatore, vn plante de hayes, ein Zaunpflantzer.
Aſſepiare, enfermer de heyes, mit Hecken/ Zäunen beſchlieſſen.
Aſſerelli, petites planches, kleine Bretter.
Aſſerenare, rendre ſerein, deuenir ſerein, hell werden/hell machen.
Aſſerire, affermer, beſtättigen.
* *aſſerrare*, clorre, enfermer, fermer, ſchlieſſen einſchlieſſen.
Aſſerragliare, clorre auec vne ſerrure, mit einem Schloß zuſchlieſſen.
* *aſſertione*, adueu, & affirmation, bejahung/ Bekräfftigung.
* *aſſertiuo*, affirmatif, bejahet.
* *aſſeſſare*, ſelon aucuns, taxer, impoſer, ſchätzen/ aufflegen.
Aſſeſſo, taxe, Schatzung.
Aſſeſſore, aſſeſſeur, ein Beyſitzer.

Aſſeſtare, ajuſter, meſurer par compas, gleich machen/nach dem Zirckel meſſen.
aſſetare, alterer, ändern.
aſſetato, alteré, geändert.
aſſetta, vne latte: vne planchette, eine Lat-te/ ein Bret.
aſſettamento, ajuſtement, agencement, Gleichmachung.
aſſettare, agencer, ajuſter, gleich / gerecht machen.
aſſettatamente, auec bien de l'ordre, auec agencement, mit guter Ordnung.
aſſettatura, agencement, enjoliuement, Anordnung/ Anſtellung.
aſſettatuzzo, vn propret, vn mignon, ein lieb-ling/zärtling.
aſſetto, ordre, aſſiette, agencement, Ord-nung/Lager/Anſtalt.
in aſſetto, en eſtat, accommodé, agencé, im Stand/bequem/ordentlich.
aſſeuerare, affirmer, verifier, proteſter, be-ſtättigen/wahrmachen/ bezeugen.
aſſeuare, ſe figer, gerinnen/ geſtehen.
aſſeuato, figé, geronnen.
**aſſibilare*, ſiffler, pfeiffen. It. einen ausla-chen.
aſſicella, petite planche: bardeau, aiſſelle à couuir les maiſons. Item, vn deuidoir, ein kleines Bret / Schindel. Item, eine Haſpel.
aſſicella, eſcliſſe, ein Käßnapff / Schüſſel-ring/ Beinſchien / Sprütze.
aſſicelle, aſtelles, Kommet-Höltzer.
aſſicuramento, aſſeurance, Verſicherung.
aſſicuranza, id.
aſſicurare, aſſeurer, verſichern.
aſſicurarſi, oſer, prendre la hardieſſe, auoir l'aſſeurance: s'aſſeurer, unterſtehen/ die Künheit nehmen/ ſich verſichern.
aſſidenza, poſition, ſeance, placement, Stellung/ Sitzung.
aſſiderare, tranſir, engourdir de froid, vor Kälte erſtarren.
aſſiderato, tranſi, engourdy, erſtarret/ ſteiff.
mani aſſiderate, les mains gourdes, vor Käl-te erſtarrete Hände.
aſſideratione, engourdiſſement, Erſtarrung der Glieder.
aſſidere, ſeoir. Item, ſituer, poſer, placer, ſitzen/liegen/ſtellen/platziren.
aſſiduamente, aſſiduement, fleiſſiglich.
aſſiduare, rendre aſſidu, fleiſſig machen.
aſſiduita, aſſiduité, Fleiſſigkeit.
aſſiduo, aſſidu, fleiſſig.

**aſſieme*, *inſieme*, enſemble, zugleich.
**aſſiepare*, &c.
**aſſiepire*, clorre de hayes, mit Hecken und Zäunen umgeben.
aſſile, aiſſelle de rouë, die Axt an einem Rade.
aſſillare, lezer, ſauter de furie. Metaph. entrer en fougue, vor Wuht auffſpringen. Metaph. böß werden.
aſſillo, tahon, ſorte de groſſe mouche, eine Weſpe/ Bremſe.
aſſillo, la fougue ou boutade de l'animal piqué du tahon. C'eſt auſſi ſa piqueure, das Springen und Wüten eines Thiers/ ſo von einer Bremſe geſtochen worden. It. der Stich der Bremſe.
aſſimiglianza, comparaiſon, & reſſemblance, Vergleichung und Aehnlichkeit.
aſſimigliare, comparer, reſſembler, verglei-chen/gleich ſehen.
aſſimilare, id.
aſſimilatione, *aſſimigliatione*, comparaiſon: reſſemblance, Vergleichung/ Aehnlich-keit.
aſſindicare, ſindiquer, züchtigen / richten/ ſtraffen.
aſſinghiozzare, ſanglotter, abgebrochene ſeuf-zer fahren laſſen.
aſſingiozzato, ſanglottant, plein de ſanglots, voll ſolcher Seuffzer.
aſſino, ſorte de ciuette, animal, Zibet: Zibet-Katz.
aſſioma, axiome, maxime, ein Spruch / Re-gel/Ausſpruch.
aſſiomare, former des maximes ou axiomes, Regeln und Sprüche machen.
aſſiomati, axiomes, reigles generales, ſprü-che/allgemeine Regeln.
aſſiſa, couche ou aſſiette de couleur, ſur laquelle on applique l'or pour d'orer, Satz einer Farbe / worauf man das Gold thut zum übergölden.
aſſiſa, deuiſe, It. impoſt, ein Wahlſpruch: It. eine Auflag.
all'aſſiſa, à la mode, auf die Mode.
aſſiſare, coucher, aſſeoir, impoſer, deuiſer vne liurée, ou mode. Aſſieger, legen/ ſetzen/auflegen/belägern.
aſſiſo, aſſis, ſitué, gelegen.
aſſiſtente, aſſiſtant, beyſtehend.
aſſiſtenza, aſſiſtance, beyſtand/ Hülffe.
aſſiſtere, aſſiſter, beyſtehen/ helffen.
aſſito, cloiſon d'ais, Zuſammenſchlieſſung der bretter oder Diele.
aſſituare, ſituer, liegen/gelegen ſeyn.

Aſſituatione, ſituation, das Lager.
Aſſiuolo, outarde, ſorte de hibou, eine Trapp-Ganß.
tu ſei più triſto di due Aſſi, i. tu ne vaux rien du tout, du biſt gar nichts wehrt.
Aſſo, vn as, ein Es.
ò Aſſo, ò ſei; ou as, ou ſix, cela ſe dit quand on n'obſerue point de mediocrité, entweder eines oder ſechs: wird geſagt/ wann man gar keine Mittelmaaß beobachtet.
tu hai l'Aſſo nel ventriglio, tu as l'as dans le petit ventre. i. tu ne te ſçaurois paſſer de iouër. du haſt das Es im Magen. Das iſt/du kanſt dich des ſpielens nicht enthalten.
Aſſo aſſo, terme que nous diſons de quatre en as, de cinq en as, &c. Pour faire entendre le meſlange ſelon ſa proportion, du ſalpeſtre & autres ingrediens à faire la poudre, womit man die Vermiſchung deß ſalpeters und anderer ſachen nach Proportion / Pulver zu machen zu verſtehen gibt.
laſciar in Aſſo, mettre au blanc. i. deſpoüiller de biens, einen ſeiner Güter berauben.
eſſer ridutto in Aſſo, nous diſons eſtre reduit au petit pied, zur Armuth gebracht.
reſtar in Aſſo, demeurer au blanc, arm bleiben.
Aſſociare, aſſocier, geſellen/zugeſellen.
Aſſodabile, qui ſe peut rendre ſolide, ou ferme, das man dicht machen kan.
aſſodamento, affermiſſement, Feſtſtellung.
Aſſodare, affermir, feſtſtellen.
aſſogna, ſein doux, graiſſe de porc, ſchweinenſchmaltz.
aſſogna di boſco, graiſſe de bois: nous diſons, huile de cotteret, coups de baſton, Rippenſchmaltz/ ſteckenſchläge.
aſſolato, ſemelé. It. aſſeuré & ferme ſur ſes pieds, ſolen/feſt auff den Füſſen.
aſſolare, ſemeler, garnir de ſemeles, die ſolen aufnähen.
aſſoldare, ſoudoyer, mettre à la ſolde, beſolden.
aſſoluere, abſoudre, loß ſprechen.
aſſolutamente, abſolument, bloß / ſchlechter Dings.
aſſolutione, abſolution, loßſprechung.
aſſomigliante, reſſemblant, ähnlich.
aſſomigliare, comparer: reſſembler, vergleichen/gleich ſehen.
Aſſomiglianza, reſſemblance, Aehnlichkeit.
Aſſomare, reduire en bon terme, ſommer, dreſſer, eſleuer haut, in guten ſtand bringen / ſummiren / auffrichten / in die Höhe richten.
aſſongio, ſeing, graiſſe, ſchmaltz/ſchmeer.
aſſongiare, graiſſer, ſchmieren.
aſſonare, endormir: s'endormir, einſchlaffen.
aſſontione, aſſomption, Aufnehmung.
aſſonto, admis, receu. Monté. It. charge, office, zugelaſſen / aufgenommen / aufgeſtiegen. It. ein Amt.
aſſopimento, aſſoupiſſement, ſchlaffgirigkeit.
aſſopire, aſſoupir, ſtillen/ begütigen.
aſſorbire, abſorber, gantz einſchlingen.
aſſordaggine, ſurdité, Daubheit.
aſſordare, eſſourder, rendre ſourd, eſtourdir de bruit, daub machen.
aſſordaforni, vn cauſeur, vn jaſeur, ein ſchwätzer/Plauderer.
**aſſordidare*, ſalir, rendre ſale ou ord, unflätig machen.
**aſſordidezza*, ſaleté, Unflat / Garſtigkeit.
aſſordità, abſurdité, Ungeſchicklichkeit / Unfüglichkeit.
aſſordo, abſurde, ungereimt/abgeſchmackt.
**aſſorgere*, ſe leuer, s'eſleuer, auffſtehen.
aſſortare, aſſortir, mettre au ſort, lotir, aufs loß ſetzen/das loß werffen.
aſſortimento, aſſortiſſement, Zierde Ausſtaffirung.
aſſortire, aſſortir, auszieren.
aſſortire, tirer au ſort, jetter au ſort, donner au ſort, das loß werffen.
aſſorto, leué, eſleué, abſorbé, englouty, auffgeſtanden / auffgehaben / verſchlungen.
aſſotiglianza, ſubtilité, ſpitzfündigkeit.
aſſotigliare, aiguiſer, rendre ſubtil, viure de meſnage, ſubtiliſer, ſchärffen / ſpitzfündig machen / ſparſam leben / ſubtiliſiren.
aſſotigliatore, qui ſubtiliſe; qui aiguiſe, ein ſpitzfündiger.
aſſuefare, accouſtumer, gewöhnen.
aſſuefattione, accouſtumance, Gewonheit.
aſſumere, receuoir, entfangen.
aſſunta, aſſomption, die Aufnehmung.
aſſuntione, id.
aſſunto, pris, receu, genommen / entfangen.

Aſſunto,charge,office, Amt: Bedienung.
Aſſurdità,abſurdité, Unfüglichkeit.
Aſſurgere,s'eſleuer,ſich auffrichten.
Aſta,fuſt d'armes, comme de pique, Lance, der Schafft: das Holtzwerck eines Gewehrs.
Aſta,en jargon,monnoye,Müntze.
Aſtace,ſorte d'eſcreuice ou cancre de mer, grampelle,aſtace, eine Gattung Meerkrebſe.
Aſtafiſagria, ſtaphiſaigre, ſorte de graine, drogue,Specerey.
Aſtale arma,arme à long fuſt, ein Gewehr mit langem Schafft.
Aſtallare,eſtabler,ſtallen.
Aſtante,qui eſt preſent, aſſiſtant, einer der gegenwärtig iſt: beyſtehend.
Aſtare,eſtre preſent, gegenwärtig ſeyn.
Aſtaſe,grampelle, ſorte de cancre de mer, eine Art Meerkrebſe.
Aſtata,coup de hampe. Coup de lance,ein Streich mit dem Schafft eines Spieſes: ein Stich mit der Lantzen.
Aſtenente,abſtinent,mäſſig.
Aſtenenza,abſtinence, Enthaltung/ Mäſſigung.
Aſtenerſi,s'abſtenir,ſich enthalten.
**Aſtenuare*, extenuer, vermindern/ verringern.
Aſtera,terre ſigillée,geſigelte Erde.
Aſteratico, ſorte d'herbe, eſpargoute menüe:& vne ſorte de pierre & de couleur, das Gliedkraut/eine Art Stein.
Aſterico,Eſpargoutte,ſelon aucuns: parietaire,Gliedkraut/Tag und nacht/ Traufkraut.
Aſterite,ſorte de pierre precieuſe, ein köſtlicher Stein.
Aſterſione,abſterſion, Säuberung.
Aſterſiuo,abſterſif,ſäuberend.
Aſteſe,ſorte d'eſcreuice de mer,grampelle, ein Meerkrebs / Geſchwehr in der Kehlen.
Aſti,en jargon, de l'argent,Geld.
Aſticciuola, petit fuſt: petite lance, petite pique, ein kleiner Schafft / eine kleine Lantze.
Aſtice,grampelle,cancre de mer,ein Meerkrebs.
Aſtiero,en jargon,banquiér,ein Wechsler.
**Aſtifero*, qui porte la pique ou la lance, lancier,ein Piquen-oder Lantzenträger.
Aſtilida,ſorte de laictuë pommée, Kopfflattig.
Aſtinente, abſtinent,mäſſig.
Aſtinenza,abſtinence, Mäſſigkeit: Enthaltung.
Aſtio, enuie, deſpit, rage, neid / Unluſt / Wuht.
Aſtioſo,enuieux,neidiſch.
**Aſtipulare*,ſtipuler,accorder, verſprechen / vergleichen.
Aſtipulatore, ſtipulant, qui accorde, Versprecher / Vergleicher.
Aſtiuola,petite pique,ou lance, eine kleine Pique oder Lantze.
Aſtomaccato,deſgouſté,verdrüſſig/eckelhafft.
Aſtomaccare,deſgouſter, einen Eckel verurſachen / überdrüſſig ſeyn.
Aſtore,Autour,oiſeau, ein Habicht.
Aſtorella,longe,courroye d'Autour, ein lederner Riemen.
Aſtrabacca, cabaret, ſorte de plante, Haſelwurtz.
Aſtraccamuſiato, carrelé de diuerſes couleurs, mit unterſchiedlichen Farben beſtrichen.
Aſtracco, plancher de carreaux, ein Boden von gebackenen Steinen.
aſtradarſi, s'acheminer, ſich auff den Weg machen.
aſtragalo,aſtragal, ſorte d'ornement, come vn cordon en Archit. Item, vn oſſelet à jouer, die Ringe oder runde Reiffen umb die Seulen/Spielbeine.
aſtrale,d'aſtre vom Geſtirn.
aſtrarre,abſtraire,abziehen/abreiſſen.
aſtratezza,abſtraction. Vne eſtrange penſée ou deuiſe,Abziehung/Abreiſſung.
aſtrattione,abſtraction, Abziehung.
aſtratto,abſtrait. Et extrait,abgezogen / und außgezogen.
aſtreggiare,rouler comme vn aſtre, umlauffen wie ein Geſtirn.
aſtretta di petto,eſtouffement,Erſtickung.
aſtrettiuo,reſtringent,zwingend / zuſammenziehend.
aſtretto,contraint, gezwungen/zuſammen gezogen.
**aſtricare*,pauer,pflaſtern.
**aſtrico*,le paué,& le plancher carrelé, das Pflaſter/ ein Boden mit Zigelſteinen gepflaſtert.
aſtrignere,*aſtringere*,aſtreindre/ zwingen / feſt zuſammen ziehen.
aſtringente,aſtringent, gezwungen / der einen zu etwas verbindet.
aſtrio, vne pierre des Indes qui a come vne eſtoille en ſon centre,ein Indian. Stein.
aſtro,aſtre: planette,ein Geſtirn/ Planet.
aſtroccomuſiare,carreler, pauer de carreaux, mit Ziegelſteinen pflaſtern.

Aſtrolabio, Aſtrolabe, ein Aſtrolabium.
Aſtrologare, aſtrologuer, die Wirckung der ſtern außlegen.
Aſtrologaſtro, vn mauuais Aſtrologue, ein böſer ſterndeuter.
Aſtrologia, Aſtrologie, die ſterndeutungs-Kunſt.
Aſtrologia, en jargon, vne eſchelle, eine Leiter.
Aſtrologo, vn Aſtrologue, ein ſterndeuter.
Aſtronamo, aſtronome, ein ſternkündiger.
Aſtronomare, profeſſer l'Aſtronomie, die ſternkündigung lehren.
Aſtronomia, Aſtronomie, die ſternkündigung.
Aſtronomico, d'Aſtronomie, Aſtronomic, ſternkündig.
Aſtronomizzare, faire profeſſion d'Aſtronomie, Aſtronomiſer, die ſternkündigung unterweiſen.
Aſtronomo, Aſtronome, ein ſternkündiger.
**Aſtropiccare*, frotter, reiben.
Aſtroſo, remply d'Aſtres. Et né ſous vn Aſtre, voller ſternen: unter einem Geſtirn geboren.
**Aſtrozzare*, eſgorger, einem die Kehl abſtechen.
**Aſtruſo*, caché, verborgen.
**Aſtuccio*, eſtuy, ein Futer / etwas darein zu ſtecken.
Aſtura, nacre, Perlenmutter.
Aſturco, vne haquenée d'Eſpagne, ſelon aucuns, ein Spaniſcher Zelter.
Aſturcone, id.
Aſtutia, aſtuce, fineſſe, Argliſtigkeit / Liſt / Verſchlagenheit.
Aſtuto, fin, ruſe, liſtig/verſchlagen.
Aſuefare, accouſtumer, gewöhnen.
Aſuefattione, accouſtumance, die Gewonheit.
Aſuefatto, accouſtumé, gewohnet.
**Aſueto*, accouſtumé, gewohnet.
Aſuetudine, accouſtumance, Gewonheit.

AT.

A*Taballo*, atabal, ataballe, tambour que l'on bat à cheual, eine Heerpaucke.
Atagliare, eſtre propre, accommoder, duire, bequem ſeyn/ſchicken/gerecht machen.
**Altamizzare*, excommunier, anathemiſer, verbannen/verfluchen.
Atanaſia, herbe medicinale, taneſie, ein Medicinaliſch Kraut.
**Atante*, adroit, fort: propre à aider, geſchickt/ ſtarck.
Atapezzare, tapiſſer, mit teppichen behängē.
**Atapezzare*, id.
Atarantato, mordu de la tarantole, von einer Tarantulen oder gifftigen Mucke gestochen.
Atarantola, tarantole, ſorte de lezard qui fait deuenir les gens fols de ſa mourſure, eine gifftige Mucke Tarantul genannt/ durch deren Stich die Leute närriſch werden.
Atarantolato, mordu du lezard appellé tarantole, von einer Tarantulen gebiſſen oder geſtochen.
Atare, *aiutare*, aider: adapter, helffen/ bequemen/ gerecht machen.
Ataſtare, taſter: ſonder vne playe, fühlen: eine Wunde prüfen.
Ataſtonare, taſtonner, ſtricheln.
**Atellanare*, ſelon aucuns, bouffonner, faire des grimaces ou poſtures, närriſche Geberden machen.
**Atentare*, atenter, einen anfallen.
Atentione, attention, Auffmerckſamkeit.
Atento, atentif, auffmerckſam.
Atentonare, aller à taſtons, im finſtern tappend gehen.
Ateiſmo, Atheiſme, Gottloſigkeit / Ruchloſigkeit.
Ateiſta & *Ateo*, Athée, Atheiſte, ein Gott-und Ruchloſer: Atheiſt.
Atergare, mettre en arriere, hinten an ſetzen.
Atimo, vn atome. Item, vn moment, ein Sonnenſtäublein/ein Augenblick.
Atoico, toute ſorte de medicament qui empeſche la conception, allerhand Artzney ſo die Empfängnuß verhindert.
Atomo, atome: vn moment: & le premier encens qui tombe de l'arbre, ein Sonnenſtäublein/ ein Zeitblick: die erſte bluht ſo von den bäumen fällt.
Atondare, arrondir, rund machen.
Atorcigliare, tordre, s'entortiller, drehen/ verwickeln.
Atornare, tourner, drehen.
Atorno, autour, ein Habicht: It. herum.
Atortare, entortiller, verwirren.
Atoſcare, empoiſonner, vergifften.
Atoſſicare, id.
**Atrabile*, ſelon aucuns, attractif, anziehend.
**Atrabiliare*, qui procede de l'humeur nommée, *atrabilis*, das von der ſchwartzen Gall herkommt.
**Atrabilita*, attraction, ſelon aucuns, Anziehung.
**Atramento*, noir de cordonnier, atrament,

ſorte de vitriol/Schuſterſchwärtze/Dinten/Victril.
Atrauerſare, trauerſer, durchgehen.
Atrébice, arroche, follette, bonnes dames, ſorte d'herbe, ein Kraut/Milter genant.
Atrepice, id.
* *atrio*, porche à l'entrée d'vne maiſon, der Raum zunechſt bey der Thüren.
* *atripelo*, de poil noir, von ſchwartzem Haar
atriple, arroche, ein kraut/Milter genant.
atriplice, chiendent, ſelon aucuns, Hundsgras.
atriſtare, attriſter, betrüben.
* *atrità*, noirceur. It. cruauté, ſelon aucuns, Schwähre. It. Grauſamkeit.
* *atritare*, hacher menu, klein hacken.
attritione, attrition, Zerreibung.
* *atrito*, haché, gehacket.
* *atro*, noir, ſchwartz.
atroce, atroce, fier, cruel, grauſam grenlich.
atrocemente, atrocement, fierement, cruellement, grauſamlich.
atrocire, deuenir fier ou cruel, grauſam werden.
atrocità, rudeſſe, cruauté, fierté, Grauſamkeit.
atta, ſorte d'herbe, ein kraut.
attacare, attacher, anhängen.
attacarla ad vno, faire niche à quelqu'vn, eines ſpotten.
attacarſi vn male, gagner vn mal, eine kranckheit bekommen.
attacar la guerra, commencer la guerre, den Krieg anfangen.
attaccar il fuoco, mettre le feu, ein Feuer anlegen.
attacarſi il fuoco, ſe prendre, s'allumer, ſich anzünden.
attaccarſi di parole, auoir des priſes, mit Worten angreiffen.
attaccar quiſtione, prendre querelle, zancken.
attaccarla, attaquer, ſe prendre à quelqu'vn einen antaſten.
attaccaticcio, qui s'attache aiſément, das ſich leichtlich anhänget.
attaccaticcio, en jargon, parent, ein Verwandter.
attaccatura, attache, ein Hacke/ein angeſchlagene Schrifft.
attacco, attaque, attachement, impoſition, ein Anfall/Aufflag.
attafanato, piqué du tahon ou mouche caualline, von einer Roßbreme geſtochen.
attagliare, eſtre propre, s'accommoder, eſtre bon à quelque choſe, bequem/tüchtig ſeyn zu etwas.
Attalentare, id.
Attalianato, Italianiſé, Italiäniſiret.
Attamente, proprement, geſchicklich.
Attanagliare, tenailler, mit glüenden Zangen pfetzen.
Attapezzare, tapiſſer, mit Teppichen behängen.
Attapinare, ſe plaindre, faire le gueux, le miſerable, ſich beklagen/wie ein Bettler ſtellen.
Attarantato, qui eſt mordu de la tarantole. It. vn gueux qui feint d'en eſtre mordu. der von einer Tarantul gebiſſen iſt. It. ein Bettler der ſich ſtellet / ob wäre er von einer gebiſſen worden.
Attare, approprier, zueignen.
Attarello, action d'enfant, petite action, kindiſche That/ ſchlechte Handlung.
Attargare, armer d'vn bouclier, mit einem Schild bewaffnen.
* *attaſentare*, impoſer ſilence, rendre coy,
attaſtare, taſter, toucher, ſonder, eſprouuer, ſtillſchweigen/aufflegen/ſtill machen.
attaſti, touches d'vn inſtrument, die Clavir eines Inſtruments.
attauanato, piqué du tahon, von einer Roßbreme geſtochen.
attechire, s'enraciner, s'attacher, prendre en terre, einwurtzeln/Wurtzel faſſen.
attediare, attedier, ennuyer, verdrießlich ſeyn.
* *attegare*, aller ou dancer ſans habits, ohne Kleider gehen oder dantzen.
atteggiare, ſe remuer, ſe demener, faire des tours de paſſe paſſe ou des ſauts. Repreſenter le mouuement en peinture, ſich bewegen.
atteggiatore, vn remuant, vn homme actif, einer der ſich bewegt/ein hurtiger Menſch.
attelanare, bouffoner, Narrenpoſſen treiben.
attelani, ieux de bouffonneries, Narrenſpiel.
attelare, renger l'armée. Tendre des toiles pour chaſſer, eine Armee in Schlachtordnung ſtellen / Tücher ſpannen zum jagen.
attemparſi, deuenir vieil, alt werden.
attempatetto, vieillard, vieillot, ein Alter.
attempato, aagé, qui eſt ſur l'aage, alt.
attencaro, en iargon, voir, ſehen.
attendare, camper dreſſer des tentes, lagern/ Zelten aufſchlagen.

attendente, vn attendant, einer der wartet.

attendenza, attente. Et attention, Erwartung: auffmerckſamkeit.

attendere, prendre garde, eſtre attentif: s'arreſter à quelque choſe: tenir ſa promeſſe: ſuiure ſon entrepriſe: attendre: entendre à vne choſe, beobachten: auffmerckſam ſeyn: ſein Verſprechen halten

attenente, appartenant: dependant: tenant & aboutiſſant, zugehörig: anſtoſſend.

attenenza, appartenance: affinité, Zugehör: Schwagerſchafft.

attenere, tenir ſa promeſſe. Eſtre proche, tenir, ſein Verſprechen halten: nahe ſeyn: halten.

attenerſi, ſe tenir à quelque choſe de peur de tomber, ſich an etwas ſteuren.

attenere, appartenir, deſpendre, zugehören.

attenitore, ſelon aucuns, vn qui execute ſur les biens d'autruy, einer ſo die Vollziehung auff eines anderen Güter thut.

attenta, attente, Erwartung: Hoffnung.

attentamente, attentiuement. auffmerckſamlich.

attentare, attenter, einen anfallen.

attentato, attentat, ein anfall.

attentato, ſe dit quand vn cheual marche auec crainte, & n'oſe mettre vn pied deuant l'autre, wird von einem Pferd geſagt das furchtſam gehet / und einen Fuß nicht vor den andern ſetzen mag.

attentione, attention, auffmerckung.

attentiuo, attentif, auffmerckſam: andächtig.

attento, id. & intention, Meynung: anſehen.

attentone, à taſtons, blindlings: tappend.

attenuare, attenuer, verringern / vermindern.

attenuatione, attenuation, verminderung.

attenuire, deuenir mince, & s'attenuer, gering werden.

attergare, reculer en arriere: & tourner le dos, zurück weichen: den rücken wenden.

aterrare, atterrer, jetter par terre, terraſſer, zur Erden werffen.

atterimento, eſpouuentement, Erſchreckung / Beſtürtzung.

atterire, donner de la terreur, Schrecken verurſachen.

atteritore, terraſſeur, ein Niderwerffer.

atterzare, ſe reduire au tiers. C'eſt auſſi laiſſer vn eſpace ou jour entre deux: & mettre trois à trois, auff das drittheil bringen: einen raum zwiſchen zweyen laſſen.

atteſo, attendu. Item, atteint: tenu, erwartet / erreichet / gehalten.

atteſe che, veu que, attendu que, angeſehen daß / in Betrachtung daß.

atteſtare, atteſter, bezeugen.

atteſtatione, atteſtation, Bezeugung.

atteſtato, atteſté. It. vn qui eſt le chef d'vne trouppe, bezeuget. It. das Haupt eines Hauffens.

atteuole, propre à quelque choſe, zu etwas geſchickt.

attezza, adreſſe, dexterité, Geſchicklichkeit.

atti, les actes d'vn procez, die ſchrifften und Urkunden eines rechtshandels.

atticciare, attiſer, das Feuer ſchüren.

atticciato, membru, ſelon aucuns, ſtarck von Gliedmaſſen.

attitudine, adreſſe, aptitude, Geſchicklichkeit / Füglichkeit.

attignere, tirer, puiſer, atteindre, toucher, atteindre, ziehen / ſchöpffen / berühren / erreichen.

attignitoio, vn vaſe à puiſer, ein Schöpffgeſchirr.

attillare, aiuſter, parer, orner, ſchmücken / zieren.

attillato, aiuſté, bien veſtu, propre, wol gekleidet / ſauber.

attillatezza, & *attillatura*, enioliuement, affiquet, Weiberſchmuck.

attillatuzzo, vn propret, einer der ſich reinlich hält.

attilo, poiſſon qui ſe prend dans le Po, ein Fiſch der in dem Po gefangen wird.

attimo, moment, ein Augenblick.

attinare, entonner, mettre du vin dans des tines. It. approprier, accommoder, in ein Faß thun / zueignen.

attinente, appartenant, zugehörend.

attinenza, appartenance, Zugehör.

attingere, toucher, appartenir, attendre, tirer hors, puiſer, teindre, berühren / zugehören / erwarten / herauß ziehen / ſchöpffen / färben.

attino, *attinio*, ſorte d'orme, eine art von Ulmenbäumen.

attinto, atteinte de cheual, das anſtoſſen eines Pferds.

attinto, trempé dedans: enfoncé: teint, eingeduncket / gefärbet.

attione, action, eine Handlung.

* *attirare*, attirer, herbey ziehen.

attitudine, aptitude. Item, diſpoſition, poſture. Attitude, en terme de peinture, Bequemlichkeit / Geſchicklichkeit.

attiuamente, actiuement, fertig.

attiuità, actiuité, emſigkeit / geſchwindigkeit.

atti-

Attiuo, actif, hurtig.
Attizzabrighe, vn querelleux, ein Zäncker.
Attizzamento, agacement, prouocation, Verbitterung / Ausforderung.
Attizzare, attiſer, accommoder, prouoquer, agacer, ſchüren/vergleichen/ausfordern/verbittern.
Attizzatoie, vn fer pour attiſer le feu, ein Eiſen womit man das Feuer ſchüret.
Attizzanare, attiſer, das Feuer ſchüren.
Atto, propre. It. adroit, geſchickt/bequem.
Atto, acte, action, trait, eine Handlung/that/Zug.
in Atto, en terme, en poſture, en eſtat, en deuoir, ſur le point, im Stand.
Attoccare, toucher en paſſant, ein wenig berühren.
Attocco, vne touche, vn mot en paſſant, eine Berührung.
Attondare, arrondir, aller en rond, rund machen.
* *attoniare, attornare*, entourer, umbringen.
* *attonire*, eſtonner, verwundern/ beſtürtzen.
Attónito, eſtonné, verwundert/beſtürtzt.
Attorcere, tordre, entortiller, drähen/verwirren.
Attorcicciare, &
Attorcigliare, entortiller, verwickeln.
Attorcimento, entortillement, Verwirrung.
Attore, acteur, facteur. Demandeur en vne cauſe, Kläger vor Gericht.
Attorneare, attorneggiare, &
Attorniare, entourer, umbringen/umbgeben.
Attorno, ça & la, autour, à l'entour, da und dort/herumb.
andar attorno, aller par les ruës criant de la marchandiſe, auff den Gaſſen herumb gehen und Waaren ausruffen.
Attorſare, enuelopper, emballer, einwickeln/einpacken.
Attortigliare, entortiller, verwickeln.
Attorto, tors, tordu, gedrähet.
Attoſcare, empoiſonner, vergifften.
Attoſo, remuant, bewegend.
Attoſſicamento, empoiſonnement, Vergifftung.
Attoſſicare, empoiſonner, vergifften.
Attrabaccare, camper, tendre les tentes, lagern/die Zelten auffſpannen.
* *attrabile*, qui ſe peut attirer, das man herbey ziehen kan.
* *attrabilità*, attraction, Anziehung.
Attraente, attirant, attrayant, anziehend/anlockend.
* *attragere*, attirer, zu ſich ziehen.
attrahente, attirant, zu ſich ziehend.
attrarre, attirer, anlocken/zu ſich ziehen.
attrattile, attirant, Anlocker.
attratile, eſpece de chardon beniſt, Cardebenedicten.
attratilida, id.
attratitione, attraction, Anziehung.
attrattire, deuenir perclus de ſes membres, lahm an ſeinen Gliedern werden.
attrattiuo, attractif, anziehend.
attratto, perclus, lahm.
attratore, tire-fonds de chirurgien, ein Barbierer Inſtrument.
attrauerſamento, trauerſement, der Durchgang.
attraverſare, trauerſer: croiſer le chemin ou la courſe, durchgehen.
attrauerſo, à trauers, überzwerch.
attrecciare, treſſer, zöpffen.
attrecciolatoio, ruban ou ornement pour les treſſes des femmes, ein band zu der Weiber Zöpffe.
attremante, vn gueux qui fait le trembleur, ein Bettler der ſich zitternd anſtellet.
attribuire, attribuer, zueignen/beylegen.
attributione, attribution, Zueignung.
attribulare, troubler, betrüben.
attributo, attribut, Eigenſchafft.
attriplice, ſorte d'herbe, arroche, ein Kraut Milter genant.
attriſtare, attriſter. Et rendre meſchant, betrüben/bös machen.
attriſtatione, attriſtation, Betrübung.
attriſtire, deuenir meſchant, empirer. Attriſter, bös werden/betrüben.
attriſtitio, attriſté, deuenu meſchant, empiré, betrübet/verſchlimmert.
attritare, hacher menu, klein hacken.
attritione, attrition, Zerreibung/Zermalmung.
attritto, attrit, plein d'attrition, zerſtoſſen.
attropicamento, bronchement, ſtolperung/ſtrauchelung.
attropicare, broncher, ſtraucheln.
* *attrouare*, trouuer, treuuer, finden.
attuale, actuel, würcklich/thätlich.
attualità, actualité, Würcklichkeit.
attualmente, actuellement, thätlich.
attuare, agir, faire action, handlen/wircken.
attuccio, action d'enfant, petite action, kindiſche Handlung/ſchlechts Thun.
attuffare, plonger, eintauchen.

Attuſſatura, plongement, Eintauchung.
Attuiare, &c
Attuire, offuſquer, obſcurcir, embroüiller, vertunckelen.
* *atturaccio*, vn bouchon, vn bondon, ein Zapffen/ Fürſchub.
Atturare, boucher, verſtopffen.
Atturatoio, vn bouchon, ein Fürſchub.
Attuſtare, eſtouffer, erſticken.
Attutare, &c
Attutire, adoucir, appaiſer, pacifier, eſteindre, ſtillen/befriedigen.
Attuttare, id. C'eſt auſſi ſommer, faire vne ſomme de tout, ſummiren/zuſammen rechnen.
A*turſo*, tamaris, bruyere, Tamarisken/Heyden.
A*tutto andare*, à toute reſte, im übrigen.

AU.

AV mis pour *quando*, quand, wann.
aua, *auola*, grand mere, Großmutter.
* *auacceuole*, ſoigneux, diligent, fleiſſig/ſorgfältig.
* *auaccezza*, diligence, haſtiueté, Fleiß/Geſchwindigkeit.
* *auacciamento*, &c
* *auaccianza*, id.
* *auacciare*, haſter, ſolliciter, eilen/treiben.
* *auaccieuole*, prompt, viſte, haſtif, fertig/geſchwind/eilend.
* *auaccio*, ſoigneux, ſorgfältig.
* *auaccio*, promptement, fertiglich.
* *auaccioſo*, prompt, diligent, ſoigneux, fertig/fleiſſig/ſorgfältig.
* *auagoleggiamento*, roulement d'yeux, Verkehrung der Augen.
* *auagoleggiare*, rouler les yeux. It. regarder fixement, die Augen herumb kehren/ſteiff anſchauen.
* *auale*, maintenant, tout à l'heure, itzund/zur ſtund.
* *aualere*, ſeruir, valoir, preualoir, dienen/gelten/zu Nutz machen.
* *aualido*, valide, gültig/kräfftig.
* *aualla*, or ſus, ſus, adieu, wolan/gute Nacht.
Auallare, deſcendre, abaiſſer, diminuer, aualer, herab ſteigen/erniedriegen/verringern/verſchlingen.
Auololare, aprecier. Donner de la valeur, encourager, ſchätzen/ anfriſchen.
Auampare, enflammer, bruſler, anzünden/brennen.
Auampaticio, qui s'enflamme facilement, das ſich leichtlich entzündet.
Auangare, belcher, foüir, hoüer. Et ſelon aucuns, proſperer, reüſſir bien, die ſpeiß mit dem Schnabel faſſen/ graben/ wolgerathen.
Auanguardia, auant garde, der Vorzug.
Auania, iniure, tort, Unrecht/Unbillich/ſchwach.
Auaniare, iniurier, offenſer, faire tort, ſchmähen/beleidigen/Unrecht thun.
Auanotto, vn poiſſon de l'année, ein Fiſch vom Jahr.
Auantaggiare, aduantager, forthelffen.
Auantaggiato, aduantagé, fortgeholffen.
Auantaggiato ſoldato, ſoldat appointé, ein Gefreyter.
Auantaggio, aduantage, vortheil.
Auantaggioſo, aduantageux, vortheilhafftig.
* *auantare*, vanter, rühmen.
* *auantatore*, vanteur, Rühmer.
Auante, &c
Auanti, auant, deuant, apparauant, zuvor.
Auanti tratto, par aduance, deuant le coup, vorauß/ vor dem Streich.
andar auanti, s'aduancer, fortrucken.
Auanti, en terme de marine, vogue auant, en auant, vorauß.
Auanticuore, contre-cœur, mal de cheual, eine Pferdskranckheit.
* *auantio*, ſelon aucuns, vn ſobriquet, ſtichwort.
* *auanto*, vanterie, prahlerey/ruhmrähtigkeit.
* *auanuara*, par aduanture, par hazard, ungefähr.
Auanzamento, aduancement, beförderung.
Auanzante, qui eſpargne. It. ſurpaſſant, ein Spahrer/übertreffend.
Auanzare, reſter, auoir de reſte, eſpargner, meſnager. ſurpaſſer, auancer, übrig laſſen/ſpahren/haushalten/übertreffen.
Auanzar tempo, gagner du temps, Zeit gewinnen.
Auanzo, reſte, relicat, eſpargne, überreſt/Sparſamkeit.
Auanzi di berto, c'eſtoit vn homme qui donnoit ſes ceriſes à manger pour auoir les noyaux de reſte, cela ſe dit d'vn qui fait mal ſon profit, war ein Mann der die kirſchen zum beſten gab/damit ihm die kern bleiben/wird von einem geſagt/der ſich übel vorſtehet.
Auanzo del carlino, nous diſons le reſte de noſtre eſcu, rien qui vaille, lors que l'on voit venir quelqu'vn qui s'aproche de la compa-

compagnie où nous ſommes, wird geſagt / wann man einen ſiehet in die Geſellſchafft kommen/wo wir ſind.

Auanzari piefuror del letto, i. n'auoir rien acquis, nichts erworben haben.

Auanzetto, petit reſte, petit gain, eſpargne, ein kleiner Reſt/klein gewinn.

Auanzuglio, reſte relicat, Uberbleibſel.

Auaria, compenſation du dommage de ce qui ſe iette en mer, die Erſetzung des Schadens was man ins Meer wirfft.

Auaritia, auarice, geitz.

Auaro auare, ein geitziger.

Auarone vn gros auare, ein groſſer geitzhals.

**Aubidiente*, obeïſſant, gehorſam.

**Aubidienza*, obeïſſance, der gehorſam.

**Aubidire*, obeïr, gehorſam ſeyn.

Aucellare, dupper, überdölpeln/überliefern.

Audace, hardy, kühn/ behertzt.

Audacemente, hardiment, kühnlich.

Audacia & audacità, hardieſſe, die Künheit/ Hertzhafftigkeit.

**Audire*, oüir, hören.

Auditore, Auditeur: Office chez vn Cardinal, ein Verhörer / ein Amt bey einem Cardinal.

Auditore, Intendant de Iuſtice. Auditeur, ein Auffſeher über die gerechtigkeit / ein Verhörer.

Auditore, Auditoire, ein Verhör-Zimmer.

**Aue*, Dieu vous gard, ie vous ſalue, ſey gegrüſſet.

al'Aue Maria, ſur le ſoir, au point que l'on ſonne *l'Aue Maria*, gegen Abend / wann man das Ave Maria läutet.

Auederſi, s'apperceuoir, wahrnehmen.

Auedimento, prudence, diſcretion, apperceuance, Klugheit / beſcheidenheit / Wahrnehmung.

Auedutamente, prudemment, klüglich / fürſichtiglich.

Aueduto, aduiſé, prudent, klug/ fürſichtig.

**Aueggente*, voyant, ſehend.

Auegna che, veu que, angeſehen/da doch.

Auegnadio che, id.

Auelare, voiler, bedecken / eine zur nonn machen.

Auelenare, enuenimer: empoiſonner, vergifften.

Auelenatore, empoiſonneur, ein Vergiffter.

Auelenimento, empoiſonnement, Vergifftung.

Auelenire, envenimer, vergifften.

Auellana, auelaine: noiſette, eine Haſelnuß.

Auellano, coudre, noiſillier, eine Haſelſtaude.

**Auellere*, aracher, herauß reiſſen.

**Auello*, ſepulchre, ein grab.

Auelutare, velouter: & garnir de veloux, mit ſammet außſtaffiren.

Auelutato, velouté, wie ſammet gemacht.

Auena, aueine, Haber.

Auenante, raté, portion. Item, aduenant, ein Theil/ſtück/ It. Ankömmling.

Auenaro, celuy qui diſtribuë l'aueine dans l'eſcurie, Haber-Außtheiler.

Auenenare, enuenimer, vergifften.

Auenente, aduenant, geziemlich/nach gebühr.

Auenentezza, aduenance, geziemlichkeit.

**Auenentia*, id.

Aueneuole, propre, aduenant, conuenable, geziemlich/gebührlich.

Auenga che, veu que da doch/angeſehen.

Auenimento, euenement, der Außgang.

Auenire, eſcheoir, aduenir, zufallen / begegnen.

Auenirſi in vno, ſe rencontrer auec vne perſonne, einem begegnen.

coſi t'Auenga, nous diſons, ainſi t'en puiſſe t'il prendre, ainſi t'aduienne, alſo geſchehe dir.

Auenticcio, nouueau venu, ein neuer Ankömling.

Auentare, lancer, ietter, darder, werffen/ ſchieſſen.

Auentata, lancement: ſecouſſe, Wurff/ſtoß.

all'Auentata, à corps perdu, über Halß und Kopff/ungeſtümlich.

Auentitio, nouueau venu. Item, vne choſe qui eſchet en partage, ou par hazard, ein neuer Ankömling / It. eine ſach die einem zu theil wird.

Auento, l'Aduent & arriuée ou aduenement, eine Ankunfft.

Auentore, le chaland d'vne boutique, vn qui a de couſtume d'achepter en vn lieu, ein Kundmann.

Auentura, aduenture, Abendtheuer / begebnuß.

Auenturare, aduenturer, hazarder, wagen.

Auenturario, aduenturier, hazardeur, ein Waghalß.

Auenturatamente, hazardeuſement, gefährlich/unglücklich.

Auenturato, fortuné, heureux, glücklich/ glückſelig.

Auenturiere, aduenturier, volontaire, ein Freywilliger.

Auenturoſo, heureux, glückſelig.

**Auenza*, les biens que l'on poſſede l'auoir, Haab oder gut ſo man beſitzt.

Auerare, auerer, bewähren/wahrmachen.

*Aue-

*Auerenza, verification, aueration, Bekräfftigung/ Bewährung.
auereuole, qui ſe peut auerer, das beweißlich iſt.
auernare, ſe faire hyuer, venir l'hyuer, wintern.
auerno, Auerne, lieu proche de Naples. Pour l'enfer, Avernus. ein Ort nah bey Neapolis. wird vor die Hölle gebraucht.
auerſare, oppoſer, eſtre contraire, entgegen/ zuwider ſeyn
auerſario, aduerſaire. ein Widerſacher.
auerſione, aduerſion, ein Abſcheu.
auerſità, aduerſité, Widerwärtigkeit.
auerſo, aduerſe, widerwärtig.
auertente, qui aduertit, aduertiſſant, qui prend garde, ein Erinnerer/Berichtgeber.
auertenza, aduertance, Erinnerung/ Nachricht.
auertimento, aduertiſſement. Item, prudence, accortiſe, Bericht/It. Klugheit.
auertire, prendre garde. Item, aduertir, beobachten/erinnern.
auertito, prudent, aduiſé. klug/geſcheid.
*auerto, pour aperto, ouuert, offen.
auertura, ouuerture, Oeffnung.
*auezzamento, accouſtumance, Gewonheit.
auezzare, accouſtumer, gewöhnen.
auezzo, accouſtumé, gewohnt.
auge, la ſommité, l'auge, le plus haut point, das oberſte eines Dings.
Augei, toutes ſortes d'oiſeaux, poët. allerhand arten Vögel.
*augellare, prendre des oiſeaux, Vögel fangen.
augello, oyſeau, mot poët: ein Vogel / poetiſches Wort.
auggiare, donner de l'ombre, gaſter de ſon ombre, porter ombre, Schatten machen.
auggioſo, plein d'ombre, ombrageux: & qui porte ombre, qui gaſte de ſon ombre, ſchatticht.
augita, vne turquoiſe, ein Türkis.
Augumentare, augmenter, vermehren.
Augumentatione, &
Agumento, augment, augmentation, Vermehrung.
augurale, qui porte augure. Item, vn ornement d'vn augureur: & qui appartient à l'augure, das etwas vorbedeutet: It. die Zierrath eines Wahrſagers: und was zur Wahrſagerey gehörig.
augurare, augurer, wahrſagen.
auguratore, augureur, deuin, Wahrſager.
Augurio, augure, prediction, Wahrſagung/ Vorbedeutung.
Auguro, augureur, deuin, Wahrſager / Zeichendeuter.
auguſtale, la tente, ou pauillon d'vn Roy: & le Palais ou la Cour d'vn Prince, ein Königliches Zelt/Pallaſt.
Auguſto, Auguſte, ein Vermehrer.
Auiamento, acheminement, eine Anleitung.
Auiare, acheminer, ſich auff den Weg machen/eine Sach anfangen.
Auiatione, acheminement, Einleitung / Anfang.
Auicendare, faire tour à tour, nach der Ordnung machen.
Auicinare, approcher, auoiſiner, herzu nahen.
Auicineuole, qui ſe peut approcher, das herbey nahen kan.
Auiculadei, ſelon aucuns, oyſeau de Paradis, Paradiß-Vogel.
Auidamente, auidement, begierlich.
Auidità, auidité, Gierigkeit.
Auido, auide, gierig.
Auignare, prouigner, junge Reben fortpflantzen/außbreiten.
Auilimento, auiliſſement, Verringerung/ Verachtung.
Auilire, auilir, rendre vil, gering machen/ verachten/ abſchlagen.
Auillare, pour auilire, auilir, id.
Auiluppamento, enueloppement, Einwickelung/Verwirrung.
Auiluppare, enuelopper, einwickeln.
*Auiluppo, toupillon, paquet, ein Töpfflein/ Päcklein.
Auinacciare, auiner: & enyurer, Wein in ein Faß zum erſtenmal ſchütten / truncken machen.
Auinare, id.
Auinato, de couleur de vin, Weinfärbig.
Auinazzare, remplir de vin, enyurer, mit Wein füllen/truncken machen.
Auincere, embraſſer, entortiller, verwirren/ verwickeln.
Auinchiamento, entortillement, Verwickelung.
auinchiare, entortiller, einwickeln.
auinciare, id.
auincigliare, id.
auincolare, id.
*auinghiare, id.
auinto, embraſſé, entortillé, verwirret/verwickelt.
*auiſaglia, ſoudain aduis, deſcouuerte rencontre, geſchwinde nachricht/ Verkundſchafftung.
auiſamento, aduis, Bericht.

Auiſare, aduiſer: donner aduis: aduertir: imaginer. Item, mettre face à face, Bericht geben/erinnern/einbilden.
Auiſarſi, s'appercevoir, gewahr werden.
auiſatemente, auec prudence, auiſément, mit Bedacht/ klüglich.
auiſatore, aduertiſſeur, ein Berichtgeber.
auiſo, aduis, nachricht.
auiticchiarſi, s'entortiller comme la vigne ou le lierre, ſich umwinden / ineinander flechten/wie die Reben.
**auito*, ancien, alt.
auiuare, auiuer, donner de la vie, lebendig machen / das Leben geben.
auiuatoio, auiuoir, Lebendigmachung.
**aula*, Cour de Prince. Item, vne hale, Pallaſt/Schloß/ſaal.
**auleta*, ſelon aucuns, ioüeur de fleute, ein Flöten-oder Pfeiffen-ſpieler.
**auletica*, muſique de fleutes, Flötenſpiel oder Muſic.
**auleticone*, vne eſpece de haut-bois, ſelon aucuns, eine ſchalmay.
**aulico*, de Cour, ein Höffling.
**aulimentare*, alimenter, ernähren.
**aulimento*, aliment, nahrung.
aumentare, augmenter, vermehren.
aumentatione, augmentation, Vermehrung.
aumento, augment. Et ſelon aucuns, vn mal d'yeux, Augenweh.
aumiliare, humilier, demühtigen.
aumiliatione, humiliation, Demuht.
aunanza, aſſemblée, Verſammlung/ Zuſammenkunfft.
aunare, aſſembler, verſamlen.
aunçinare, accrocher, anhängen.
auo, ayeul, grand-pere, Großvatter.
auocare, plaider, aduocacer, eines ſachen vor Gericht fördern/advociren.
auocaria, aduocacerie, Advocatur / Fürſprecherey.
auocato, Aduocat. Item, appellé, ein Fürſprecher. It. geruffen.
auocatore, vn Advocat, ein Advocat.
**auocolare*, aueugler, blind machen/Verblendung.
**auocolo*, aueugle, blind.
auogadare, auocacer, vor Gericht handeln.
auola, grand' mere, ayeule, Großmutter.
auolatiuo verme, ſorte de ver aux cheuaux, eine Gattung Pferd-Würme.
auolgere, tourner, tournoyer, enuelopper, entortiller, drähen/wenden / einwickeln.
Auolgimento, enueloppement, entortillement, Einwickelung.
**auollere*, entortiller, einwickeln.
auolo, ayeul, grand pere, Großvatter.
**auolontare*, donner la volonté, einwilligen.
**auolontatamente*, volontairement, williglich.
auolpacchiare, &
auolpire, deuenir fin comme vn renard, liſtig werden wie ein Fuchs.
auoltare, tourner, entourer, wenden/umbgeben.
auoltatiuo, qui ſe peut tourner, das man wenden kan.
auolterare, commettre adultere, einen Ehbruch begehen.
auolteria, adultere, Ehbruch.
auolterino, adulterin, ehebrecheriſch.
auolterio, adultere, ein Ehbruch.
auoltero, adultere, qui commet l'adultere, ein Ehbrecher.
auoltoio, vautour, ein Geyer.
auolto, enueloppé, tourné, entortillé, eingewickelt/gedrähet/verwirret.
auoltolare, tourner, enuelopper, en tortiller, wenden/einwickeln/verwirren.
auoltorare, engloutir. Item, ſe veautrer, verſchlingen.
auoltore, vn vautour, ein Geyer.
auoltrare, deuorer comme vn vautour, verſchlingen wie ein Geyer.
auoltratore, vn deuoreur, ein Fraß/Freſſer.
auorio, yuoire, Helffenbein.
auornio, &
auornello, arbre ſemblable au freſne, ein Baum dem Eſchbaum gleich.
auoſerta, &
auoſetta & *auoſetto*, vn oiſeau comme la Cicogne, qui a le bec tourné en enhaut, ein Vogel gleich dem ſtorch/ der den ſchnabel in die Höhe gekehret hat.
auotare, voüer, vuider, ein Gelübd thun/ leeren.
auotirſi, ſe voüer, ſich verloben.
**aura*, l'aure, le vent, die Lufft/ der Wind.
**auraco*, d'or, luiſant comme de l'or, golden/ glängend wie Gold.
**aurare*, dorer, vergolden.
**aurea*, couronne d'or, eine göldene Kron.
aureggiante, luiſant comme de l'or, glänzend wie Gold.
aureggiare, eſclatter comme de l'or, ſchimmern wie Gold.

Aurelia, herbe appellée ſtecas ou ſtecados doré, ein Kraut.
Aurelio, eſclatant comme l'or, ſchimmerend wie Gold.
Aureo, d'or: poët, gülden/ poetiſch.
Aureo d'Aleſſandro, ſorte de contrepoiſon fort precieux, ein ſehr köſtliches Gegengifft.
**Aureola*, Couronne d'or, eine güldene Kron.
**Aureolare*, couronner d'vne Couronne d'or, mit einer güldenen Kron krönen.
Auricalco, du laiton, ou lotton. It. vne trompette ou clairon, Meſſing/ It. eine Trompete.
Auricolare, auriculaire, Item, vne veine: & le petit doigt, die Ohrenbeicht/ It. eine Ader/ und der kleine Finger.
Auricole, certaines pellicules en forme d'oreille ſur le cœur, Häutlein auff dem Hertzen wie ein Ohr geſtaltet.
Auricome, qui a les cheueux de couleur dorée, ou jaune doré, goldgelbe Haar.
**Aurifero*, qui porte de l'or, Goldtragend.
Auriflamma, Oriflambe, enſeigne que portoient les Chreſtiens contre les infidelles, eine Fahn ſo die Chriſten gegen die Unglaubige führten.
Aurifrigio, ſorte d'oiſeau de terre, & de riuiere, ein Land- und Waſſervogel alſo genannt.
**Auriga*, vn chartier: vn cocher, ein Fuhrmann/ Karcher.
**Aurina*, *urina*, vrine, piſſat, der Harm/ Piſſe.
Auripigmento, orpiment, Operment.
Auripotente, puiſſant en or, goldreich.
**Aurire*, puiſer, ſchöpffen.
**Aurizzare*, preſter l'oreille, eſcouter, zuhorchen.
**Auro*, de l'or, Gold.
Aurora, l'aurore, die Morgenröhte.
**Auroſo*, heureux, fortuné, glücklich: reich.
**Auſa*, hardieſſe, Künheit.
**Auſante*, hardy, kühn.
**Auſanza*, accouſtumance, prononcé, *aou*, Gewonheit.
Auſare, oſer: pron. *ao*, ſich unterſtehen.
Auſare, accouſtumer: pron. *aou*, gewöhnen.
**Auſiliare*, aider, helffen.
Auſiliare, auxiliaire, behülfflich.
**Auſilio*, aide, Hülffe.
**Auſilioſo*, ſecourable, plein d'aide, der gern hilffet.

Auſo, hardy, pron. *ao*, kühn.
Auſo, accouſtumé, pron. *aou*, gewohnt.
Auſpicare, rechercher par auſpices, etwas durch der Vögel Flug erforſchen.
Auſpicato, proſpere, glücklich.
Auſpice, deuin, ein Wahrſager.
Auſpicio, auſpice, Weiſſagung zukünfftiger Dinge.
Auſſiliarii ſoldati, ſoldats auxiliaires, hülffs-Völcker.
Auſteramente, auſterement, rauch/ ernſthafftiglich.
Auſterita, auſterité, Rauhe/ Schärffe.
Auſtero, auſtere, rauch/ ernſthafft.
Auſtrale, du coſté du Midy, von dem Mittag.
Auſtrino, qui vient du Midy, was vom Mittag kommt.
Auſtro, vent de Midy, Mittags- oder Sudwind.
Autenticare, autentiquer, rendre autentique, autentiſch machen.
Autentico, autentique, autentiſch: das von anſehnlichen Leuten gebilliget worden.
**Auto*, vn cloud. It. pour *hauuto*, ein Nagel.
Autonno, Automne, der Herbſt.
**Autorare*, authoriſer, bekräfftigen/ Vollmacht geben.
Autore, autheur, ein Urheber/ Erfinder.
Autoreuole, plein d'authorité, voll Anſehens.
Autorita, authorité, Anſehen/ Gewalt.
Autorizzare, authoriſer, bewähren/ Gewalt geben.
Autrice, le feminin d'autheur: inuentrice, comme qui diroit auctrice, Urheberin/ Erfinderin.
**Autro*, pour *altro*, autre, anderer.
Autunnale, d'Automne, zum Herbſt gehörig.
Autunno, l'automne, der Herbſt.
**Auunculo*, oncle, ein Oheim/ der Mutter-Bruder.
Auualoramento, vertu, valeur, preſtance, Tugend/ Krafft/ Fürtrefflichkeit.
Auualorare, donner de la valeur, priſer, eſtimer, Krafft geben/ loben/ preiſen.
Auuampare, bruſler, eſtre enflamé, brennen.
Auuederſi, s'apperceuoir, wahrnehmen.
Auuedimento, prudence, jugement, aduis, accortiſe, Klugheit/ Verſtand/ Geſchicklichkeit.
Auueduto, accort, prudent, geſchickt/ klug.
Auuegna che, veu que, da doch: angeſehen.
Auuenento, aduenant, gebührend.
all'Auuenente, à proportion, à l'aduenant, nach ebenmaß: nach Gebühr.
Auuenentezza, gentileſſe, Artigkeit.

Auue-

Auuenevole, aduenant, de bonne grace, gebührlich / artig.
Auuenevolezza, bonne grace, gentileſſe, Wolſtändigkeit / Artigkeit.
Auuentarſi, ſe lancer, & ſe prendre, ou s'attacher aiſément comme le feu, auff etwas zuſchieſſen / leichtlich ergreiffen.
Auuentare, achalander vne boutique: & la frequenter, einen Laden offt beſuchen.
Auuentare, achalander vne boutique, & la frequenter, gute Kundſchafft in einem Laden haben.
all' auuentata, furieuſement, à corps perdu, en ſe lançant, ungeſtümlich / Hals über Kopff.
Auuentato, achalandé. It. precipité, inconſideré, bekandt / unbedachtſam.
Auuenticcio & *auuentitio*, ſurvenant, nouueau venu, ein neuer Ankömmling.
Auuentore, le chaland d'vne boutique, ein Kund in einem Laden.
Auuenturare, aduenturer, Wagen.
Auuenturato, heureux, glückſelig.
Auuenturiere, volontaire d'armée. Et aduenturier, ein Freywilliger.
Auuenturoſo, heureux, glückſelig.
Auueramento, aueration, Bewährung / Bekräfftigung.
Auuerare, auerer, bewähren.
Auuerſiera, Sorciere, eine Hexe / Zauberin.
Auuertimento, aduertiſſement, Erinnerung / vermahnung.
Auuertire, prendre garde, aduertir, beobachten / Erinnern.
ſtar auuertito, ſe tenir ſur ſes gardes, ſich in acht nehmen.
Auuezzamento, accouſtumance, Gewonheit.
Auuezzare, accouſtumer, gewöhnen.
Auuiamento, acheminement, Einleitung / Anfang.
Auuiare, acheminer, donner commencement, achalander, anleiten / den Anfang geben / ſich kundſchafft machen.
Auuiata caſa, maiſon achalandée, ein Haus das in guter kundſchafft iſt.
Auuicendare, faire tour à tour, nach der Ordnung machen.
Auuicinare, auoiſiner, approcher, herzunahen.
Auuignare, prouigner, junge Reben fortpflantzen.
Auuilimento, meſpris, abbaiſſement, verachtung.
Auuilire, auilir, rendre vil, abbaiſſer, verachten / gering machen.
Auuiluppamento, enueloppement, embroüillement, Einwickelung / verwirrung.
Auuiluppare, enuelopper, embroüiller, einwickeln / verwirren.
Auuiluppatore, broüillon, ein Sudler / verwirrer.
auuinazzarſi, s'enyurer à demi, ſe coeffer de vin, ſich halb truncken trincken.
Auuincere, *Auuinchiare*, *Auuinghiare*, *Auuinciare*, *Auuincigliare*, & *Auuincolare*, entortiller, verwirren / verwickeln.
Auuinto, entortillé, verwirret.
* *Auuiſaglia*, combat, ein kampff / Streit.
Auuiſare, aduertir, donner aduis, mander, erinnern / Nachricht geben / entbieten.
Auuiſarſi, s'appercevoir, prendre garde, gewahr werden / beobachten.
Auuiſo, aduis, Nachricht.
ſtar sù l'Auuiſo. i. prendre garde à ſoy, ſich in acht nehmen.
Auuiſtato, beau apparent, voyant, ſchön / ſcheinbar / ſehend.
Auuiticchiarſi, s'entortiller comme la vigne, ſich umbwinden wie eine Rebe.
Auuiuare, auiuer auec du vif argent pour dorer. It. donner la vie, donner de la vigueur, mit Queckſilber bekleiben um zu vergölten. It. lebendig machen.
Auuiuatoio, auiuoir, lame de cuiure pour auiuer, Lebendigmachung. It. ein kupfern blech.
Auuizzare, ſe ſeicher, rendre ſec & fleſtry, rendre languiſſant, trucknen / dürren / ausdorren.
Auuocare, aduocacer, faire la profeſſion d'aduocat, vor Gericht eines Sachen fördern.
Auuocaro, d'aduocat, advocatiſch.
Auuocato, aduocat, ein Advocat / Fürſprecher.
* *Auuocheria*, aduocaſſerie, Fürſprecherey.
Auuolgere, entortiller, enuelopper, tournoyer, deuider, verwirren / umbwickeln.
Auuolpacchiare, enuelopper, umbwickeln.
Auuolpinare, tromper, betrügen.
Auuolpinato, trompé, duppé, betrogen / angeführet.
Auuolticchiare, entortiller, verwirren.
Auuolto, enueloppé, entortillé, eingewickelt.
Auuoltolare, veautrer. It. entortiller, herumweltzen. It. verwirren.
Notez que les mots qui manqueront icy, vous les treuuerez par *u* ſimple, die Wörter ſo allhier manglen / wird man mit einem einfachen u finden.

* *Auz-*

* *Auzzare, aguzzare*, aiguiſer, wätzen/ſchleiffen.
* *Auzzo*, agu, geſchlieffen.

AZ.

AZara, hazard, jeu de hazard, Glück/Glückſpiel.
Azaro, *aſaro*, cabaret, ein Wirthshaus.
Azarolo, azarole, arbre & fruit, ein Baum und Frucht.
* *azerole*, ſorte de poires fort rares, eine art ſeltener Birn.
Azimo, pain ſans leuain, ungeſäuert Brodt.
* *acimuccio*, quia courte haleine, kurtzathemicht.
Azio, chien de mer, poiſſon, Seehund/Fiſch.
* *agizzare*, agencer, parer, accommoder, zieren/ausrüſten.
Azurrare, azurer, mit Himmelblau färben.
Azurrigno, de couleur d'azur, Himmelblaufärbig.
Azurrino, id. Et vne ſorte d'azur, idem.
Azurro, azur, Himmelblau.
* *azurroſo*, plein d'azur, voll Himmelblaufarb.
* *azza*, pour *accia*, du fil. Pour *aſcia*, hache, Garn/Axt.
* *azzale*, acier, Stahl.
Azzalino, fuſil, ein Feuerzeug.
Azzampare, prendre auec les griffes, mit den Klauen faſſen.
* *azzardare*, hazarder, wagen.
Azzannare, prendre auec les dents, mit den Zähnen faſſen.
Azzemina, ſorte de damaſquineure, damaſcenirt oder eingelegt Werck.
Azzeuia, vn poiſſon comme vne ſole, vne pole, ein Fiſch wie eine Scholle.
azzicare, ſe demener, ſe mouuoir, ſe tremouſſer, treſſaillir. It. prouoquer, ſelon aucuns, ſich bewegen.
azzichetti, petits mouuemens, tourdions, kleine Bewegungen.
* *azzimare*, couper la cime, tondre les arbres, die Bäume beſchneiden.
* *azzimarſi*, s'enjoliuer, s'orner, s'ajuſter, ſich ſchmücken/zieren.
azzimella, pain ſans leuain, ungeſäuert Brodt.
azzimo, ſans leuain, ungeſäuert.
azzimino, damaſquineure à la Perſienne, auff Perſianiſche art damaſcenirt.
* *azzirone*, vne houë, eine Haue.

Azzollare, battre à coups de mottes de terre, ſich mit Erdſchollen ſchmeiſſen.
Azzoppare, & *azzopegare*, boitter, deuenir boiteux. It. rendre boiteux, eſtropier, hincken/hinckend werden.
Vous pouuez faire la meſme obſeruation de la terminaiſon *azzo*, que i'ay marquée à celle *d'accio* & *accia*, bey der Endigung azza, kan man eben das in acht nehmen/was bey accia und accio geſagt worden.
Azzuffarſi, s'attacher au combat, ſich in den Streit begeben.
Azzuli, pierre d'azur, Laſurſtein.
Azzurrino, azur, azuré, de couleur d'azur, Himmelblaufärbig.
Azzurriccio, id.
Azzurro, azur, himmelblau.

BA.

BAbainola, bauette d'enfant. C'eſt auſſi vn certain ornement de toille que portent quelques Prelats ou Preſtres, le petit ſurplis, ein Geifertüchlein ſo man den Kindern vorhänget. It. ein Prieſterſchmuck.
Babbetto & *babbino*, petit papa, petit pere, Vättergen/kleiner Vatter.
Babbionare, faire des ſingeries, faire des ſottiſes, Affenpoſſen treiben.
Babbione, vn babouïn, vn gros ſinge, vn lourdaut, ein groſſer Aff/ein Tölpel.
Babbo, papa, pere, mot d'enfant. It. vn crapaut en Lombardie, Papa/Vatter/ein Kinder Wort. It. ein Kröte in der Lombarbey.
andar à Babbo riueggoli. i. aller ie ne ſçay où, Dieu ſçait où, ich weiß nicht wohin gehen.
Babbolare, badiner, faire des badineries, Narrenpoſſen treiben.
Babbolare, en jargon, chanter, ſingen.
Babbole, babioles, niaiſeries, badineries, Narrenpoſſen.
Babolone, vn gros badin, ein groſſer Narr.
Babbuaggine, lourdauderie, balourderie, Tölpeley.
Babbuaſſaggine, id.
Babbuaſſo, vn gros ſinge. Vn lourdaut, ein groſſer aff/ein grober Tölpel.
Babbuino, babouïn, ſorte de ſinge, vn Bertran, eine art affen.
Baboinare, faire le ſinge, ſich närriſch ſtellen.
* *Baboſo*, pour *bauoſo*, baueux, geiffrig.

Bacalare, grand habile homme, grand Docteur, proprement par ironie, ein groſſer geſchickter Mann / groſſer Doctor ſpottweiß geſagt.
bacaleria, preſomption, bonne opinion de ſoy, ſuffiſance, ſtoltz / Laßdünckel.
bacarozzo, vn ver, ein Wurm.
bacato, vereux, wurmicht.
bacatelle, des bagatelles, Lumpenpoſſen.
bacca, baye, graine, comme de laurier. It. pour *vacca*, vne vache. lorbeerkörner. It. eine Kuh.
baccalari, baſtons fichez ſur la couuerture de la galere qui avancent en dehors: vacalas, Stecken auf der Decke der Galeeren / ſo auſſerhalb hervorgehen.
baccalio, ſorte de laurier, ſelon aucuns, eine Art lorbeer.
baccana, vn cabaret: lieu où il y a le bouchon, ein Wirtshauß.
baccanella, petit cabaret, petite tauerne, petit lieu à mettre le bouchon de cabaret, ein kleines Wirthshauß.
baccano, vne hoſtellerie proche de Rome, où il s'eſt fait de grandes voleries, eine Herberg nahe bey Rom / worinnen groſſe Rauberey vorgangen.
à baccano non ſi farebbe queſto, nous diſons par admiration quand on nous trompe, ſommes nous icy dans vn bois, dieſes geſchiehet in keinem Raubneſt.
baccano, bruit, fracas, Geſchrey / Gethöſe.
baccara, ſorte de ſpic-nard, Spikenarden.
baccaro, pour *vaccaro*, vacher, ein Kühhirt.
báccaro, cabaret, ſorte de plante, Haſelwurtz.
baccata, vne femme yure ou furieuſe, ein trunckenes oder wütendes Weib.
baccatione, celebration de la feſte de Bacchus, Begehung des Bacchus Feſts.
baccato, yure, truncken / voll.
baccatore, yurogne, ein Trunckenbold.
baccelliere, Bachelier, ein Baccalaureus.
baccelleria, degré de Bachelier, der Gradus eines Baccalaurei.
baccerelli, vers à ſoye, Seidenwürme.
baccello, féve & pois en gouſſe, la gouſſe des féves & pois: par Metaphore, le membre viril. Item, vn lourdaut, Bohnen und Erbſen in den Hülſen: metaph. das männliche Glied. It. ein Tölpel.
baccellone, idem.
bacche, grains de laurier ou de lierre: bayes, lorbeerbeeren.
bachelle, pepins de fruits, der Kern von einiger Frucht.
Bacchetta, baguette, bouſſine, gaule, eine Spießruhte / Gerte.
bacchetta da vino, bouchon de tauerne, der grüne Krantz oder Baum an einem Weinhauß.
toglier sù le bacchette, entreprendre, quelqu'vn: ſe mettre apres quelqu'vn, einem erhaſchen / einem nachſtellen.
bacchettata, coup de baguette ou de gaule, ein Streich mit einer Spießgerten.
bacchetto, en jargon, vn couteau, ein Meſſer.
bacchettone, ſelon aucuns, vn devot, vn bigot. It. vn lourdaut, ein andächtiger / ein Heuchler. It. ein Tölpel.
bacchia, en jargon, vne chambre, eine Kammer.
bacchiata, coup de baſton, ein Steckenſtreich.
bacchica, ſorte de lierre, eine art Ebheu.
in vn bacchio. i. en vn ciein d'œil, en vn moment, in einem Augenblick.
**bacchio*, baſton. Vn pied, meſure de vers, ein ſtab / eine Reimmaß.
non la paſſare al bacchio, ne la paſſer pas en pied de vers. i. meſurer, compter par ſes doigts, bien conſiderer par le menu, mit den Fingern abzehlen.
**bacchionare*, baſtonner, prügeln.
bacchionata, baſtonnade, Schläge / Prügelſuppe.
bacchione, baſton, ein Stock.
bacciletto, petit baſſin, eine kleine Schüſſel.
baccino beſtiame, beſtail né de vache, beſte bouine, Rindviehe.
baccio, pour *vaccio*, viſte, promptement, eilend / geſchwind.
bacciúcchio, ſorte d'herbe bonne à manger, ein Kraut ſo gut zu eſſen.
bacco, vn ver à ſoy. Item, vne moluë, ſelon aucuns, ein Seidenwurm. It. Bolch.
baceglio, *bacello*, gouſſe de pois ou de féve, Erbſen oder Bohnen-Hülſen.
bacellare, eſgouſſer, eſcoſſer des pois, &c. Erbſen außhülſen.
bacello, pois ou féve en gouſſe, Erbſen oder bohnen in den Hülſen.
bacellone, lourdaut, Tölpiſch.
bacelloſo, qui a vne gouſſe, das Hülſen hat.
bachea, lieu de Bacus, lieu de bonne chere, ein Bacchus Ort.
**bachesa*, vn ſot, vn niais, ein Narr / Thor.

Bayerische Staatsbibliothek München

Baccherozzolo, vn ver, vn ver à ſoye, ein wurm/ Seidenwurm.
Baccherame, du bougran, Schechter.
Baciamano, vn baiſemain, ein Handkuß.
Baciare, baiſer, küſſen.
Baciar la ſcopa, baiſer le balet. i. auoir patience, den beſem küſſen/ das iſt/ Gedult haben.
Baciatore, baiſeur, ein Küſſer.
Baciatrice, baiſeuſe, baiſereſſe, eine Küſſerin.
Bacigno, lieu couuert, lieu poſé du coſté de la Tramontane, ein bedeckter Ort.
Bacicare, tracaſſer, rauauder. It. pourchaſſer vn Office, hin und her lauffen/ ungebührlich reden/ nach einem ampt trachten.
Bacile, baſſin, ein becken.
come il bacile d'vn barbiere, i. tout net. wie ein barbiersbecken/ das iſt/ gantz rein.
Bacillo, bacello, gouſſe, Hülſen.
Bacinata per raccoglier l'api, le ſon du baſſin pour appeller ou ramaſſer les abeilles, der Klang deß becken die bienen wieder herbey zu ruffen.
Bacinella, vne eſcuelle à tenir de l'argent, eine ſchüſſel.
Bacinetto, baſſinet, ein ſchüßlein.
Bacino, baſſin, ein becken.
tener il bacino alla barba, nous diſons, faire la barbe à quelqu'vn, das becken an den bart halten.
Bácio, vn baiſer, ein Kuß.
Bacio, lieu couuert, ſombre eſpais d'arbres, &c. ein bedeckter/ ſchattichter Ort.
Bacióre, l'endroit ou lieu couuert d'vne montagne, ein Ort oder Gegend mit einem berg bedeckt.
Baciozzo, petit baiſer, ein kleiner kuß.
Baciuccare, baiſotter, offt küſſen.
Bacciucchiare, id.
Baco, ver, ver à ſoye, ein ſeidenwurm.
far baco baco, faire peur aux petits enfans, den Kindern Furcht einjagen.
Bacoco, abricotier, & abricot, ein Merillenbaum/ Merillen.
Bacolino, vn ciron, eine Reitlauß.
Bacucco, vne creſche, eine Krippe.
Bada, retardement, delay, auffſchub.
ſtar à bada, eſtre oiſif, s'amuſer, müſſig ſeyn.
tener à bada, retarder, amuſer, tenir en aboy, tenir en ſuſpens, aufhalten.
Badagliare, bailler, bayer, baſter, gähnen/ etwas begehren.
Badaglio, & *badaglione*, vn niais, vn qui s'amuſe, ein einfältiger Lapp.
Badalona, lieu de bordel, ein Hurenhaus.
Baldalonare, bayer, baſter, s'amuſer, etwas begierlich anſchauen.
Badalone, en archit. vne ſorte d'ornement. It. vn badin, vn muſard. Vn bordel, ein gewiſſer Zierraht in der baukunſt. It. ein Schalcksnarr/ ein Hurenhaus.
Badaluccare, folaſtrer, badiner, bayer, baſter Narrenpoſſen treiben/ begierig anſchauen.
Badalucco, vn badin. It. vn paſſetemps, amuſement, ein Schalcksnarr. It. eine Zeitvertreibung.
Badalucco, eſcarmouche pour amuſer, ein Scharmützel umb auffzuhalten.
Badare, s'arreſter à quelque choſe, dilayer, retarder, prendre garde, ſich bey etwas auffhalten/ auffſchieben/ auffhalten/ acht nehmen.
Badaggiatore, vn qui recherche, einer der nachſtrebt.
Baderlo, vn badin, vn muſard, ein Schalcksnarr/ Geck.
Badeſſa, abeſſe, eine Abtiſſin.
di Badeſſa tornar conuerſa, nous diſons, deuenir d'Eueſque meuſnier, von einer abtiſſin zur Nonnen werden/ die Teutſchen ſagen/ vom Pferd auff den Eſel ſitzen.
Badeſſale, d'abeſſe, zur Abtiſſin gehörig.
Badia, abbaye, eine Abtey.
Badiale, en abbé, en poſture d'abbé, d'abbé, auf Abtiſch.
laſagne badiali, ſorte de viande en forme de laſagnes, faite de peaux de volailles, eine art ſpeiſe.
Badilata, coup de beſche, ein Streich mit einem Grabſcheid.
Badile, beſche, pelle de fer, ein Grabſcheit/ eiſerne Pfann.
Bado, delay, auffſchub.
Baena, ſorte d'herbe, eine art krauts.
Baffetta, ſorte de bignet ou paſte fritte, eine gattung Gebackens.
Baſi, à Rome, les mouſtaches, zu Rom/ die Zöpffe.
* *baga*, bague. Et vne meſure, ſelon aucuns, ein Ring/ und eine Maß.
Bagaggio, vn goujat. It. le bagage, ein Troßjung. It. der Plunder.
la bagaglia, le bagaglie, les mois des femmes, le menſtrue, les fleurs, die monatliche zeit der Weiber.
Bagaglie, hardes, bagage, meuble, Geräht/ Plunder/ Hausraht.

een

con le bagaglie, bagues-ſauues, mit Sack und Pack.
Bagagliuole, petites hardes, broüilleries, klein Lumpenwerck.
Bagaglione, goujat, vn qui porte les hardes, ein Troßbub.
Bagagliume, toute ſorte de bagage, allerhand Gepäck.
Bagaia, aubeſpin, Hagedorn.
Bagairo, idem.
**Bagancie*, hardes, bagage, Geräht / Plunder.
Bágaro, monnoye ou choſe de peu de valeur, nichtsgültige Müntze / Heller.
Bagaſcia, garce à chiens, coureuſe, eine gemeine Hur.
Bagaſciare, courir apres les garces, den Huren nachlauffen.
Bagaſcione, vn bardache, ein Knab der ſich zur Sodomiterey gebrauchen läſt.
Bagaſciuolo, vn bardache, idem.
Bagatella, bagatelle, jeu de gobelets, Narrenpoſſen / Gauckelſpiel.
Bagatelle, veilles, Lumpenpoſſen.
Bagatellare, joüer des gobelets, faire des bagatelles, Gauckelſpiel treiben.
Bagatellarie, niaiſeries, bagatelles, narrenpoſſen.
Bagatelliere, joüeur de gobelets, ein Gauckler / Taſchenſpieler.
Bagatello, idem.
Bagattino, monnoye de peu de valeur. Item, vne guenuche, ſelon aucuns, nichtsgültige Müntze: It. eine junge Kuh.
**Baggeo*, vn muſard, vn niais, ein Geck / ein Einfalt.
Baggiane, bayes, niaiſeries, Poſſen / narrentheidungen.
Baggiane faue, groſſe féves, qui eſt vn mot incogneu maintenant, dicke Bohnen.
Baggianeria, bagianoria, niaiſerie, ſottiſe, Thorheit / narrheit.
**Baggiolare*, ajuſter de poids. Item porter, die Waagſchalen gleich machen. It. tragen.
Bághero, monnoye de peu de valeur, wenig gültige Müntze.
Bagia, vn Bacha en Turquie, ein Baſſa in Türckey.
Bagianotta, bagianotto, baiſſé, la teſte baſſe, gebückt.
**Baglia*, nourrice, ein Säugamm.
**Bagliare*, esbloüir, verblenden.
**Baglio*, pere-nourricier, Pflegvatter.
Bagliore, esbloüiſſement, Verblendung.
Bagliuo, Baillif, ein Vogd / Amtmann.
Bagnamento, moüillement, baignement, Feuchtigkeit / Befeuchtigung.
Bagnare, moüiller, & baigner, baden.
Bagnaruolo, Maiſtre des bains, ein Bader.
Bagnato da vn fiume, arrouſé d'vn fleuue, où vne riuiere bat ou paſſe, von einem Fluß angefeuchtet.
Bagnatore, baigneur, ein Bader.
Bagno, bain. Item, lauement pour vn cheual, eine Badſtub. Item / eine Pferds-Purgation.
Bagno, la priſon où l'on tient les eſclaues en terre, ein Gefängniß unter der Erden wo man die leibeigenen hält.
Bagnolo, petit bain. Item, vne fomentation, ein kleines bad. It. eine bähung.
Bagnimaria, bain-marie, terme de diſtillateur, ein Diſtillirofen.
Bágola, gringuenaude, Schlapperung.
Bagolaro, aliſier, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Bagordare, faire des jeux, des jouſtes, des carouſels, Pferdſpiele / Ritterſpiele / Turnier halten.
Bagordo, jeu, jouſte, feſte, carouſel, Spiel / Ringelrennen / Pferdſpiel.
Bagordiere, joüeur. Item, jouſteur, ein ſpieler.
**Bagulo*, vne bougette ou male, eine Sattel-Taſche.
Baia, baye, tour, niche, unnütze Geſchwätze / Mährlein.
Baia, ſotte, badine, narrentheidungen / Poſſen.
Baia, en jargon, vne Maiſtreſſe, vne amoureuſe, eine buhlſchafft / liebſte.
dar la baia, donner la baye, einen betriegen.
Baiaccia, vn tour, vne niche, ein Poß / Verſpottung.
voler la baia, auoir enuie de rire, luſt zu lachen haben.
Baia, muſeliere, ein Maulkorb.
Baiana, gouſſe, coquille, ſelon aucuns, Hülſe / Schale.
Baiante, nom propre d'vn lieu, der nam eines Orts.
la va da baiante à Ferrante, l'affaire eſt egal & reciproque: nous diſons, chou pour chou, gleich umb gleiches: Wurſt wieder Wurſt.
Baiarda, vne rieuſe, vne railleuſe, eine lächerin / Spötterin.
Baiare, abbayer. Item, bayer, & baailler, bellen. Item / betriegen und gähnen.

Baiarelle, petites bayes, ein kleiner Meerbuſem. It. kleiner betrug.
baiata, abbayement, & baaillement. Item, niaiſerie, ſottiſe, bellung / it. Gähnung / Narrenpoſſen.
baiauante, pour *vogauante*, le forçat qui eſt au bout du banc, vie-auant, der Ruderknecht ſo hinten auf der banck ſitzt.
baicolo, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.
baiella, petite ſottiſe ou baye, kleiner Poß oder betrug.
baietta, de la reueſche, bay.
baigua, herbe qui enyure les poiſſons, ein Kraut das die Fiſche truncken macht.
**baila*, nourrice, ein ſäugamm.
**baile, badile*, vne beſche, eine ſpahte / grabſcheid.
bailiuato, Bailliage, eine Vogtey.
**bailo*, nourricier. Item, Ambaſſadeur ou Agent: & vn baillif, ſelon aucuns, ein Pflegvatter: ein Abgeſandter. Amptmann.
baio, bay, braun.
baio ſcuro, bay brun, dunckelbraun.
baio di caſtagna, bay chaſtaigné ou chaſtain, keſtenbraun.
baio ferrante, ſorte de bay brun, eine Gattung dunckelbraun.
baio indorato, bay clar, bay doré, hellbraun.
baio, en jargon, vn amoureux, ein Verliebter.
baioccare, faire claquer ſes doigts, mit den Fingern klappern.
baiocco, monnoye qui vaut deux liards de la noſtre. Et claquement de doigts, eine Müntz von zween Pfenning: It. das Krachen der Finger.
**baiolare*, porter, tragen.
**baiolo*, vn porte-faix, ein Laſtträger / Reffträger.
baionaccio, &
baione, gros lourdaut: & grand donneur de bayes, ein grober Tölpel: It. ein groſſer Betrieger.
baiucche, badineries, Narrenpoſſen / Geckereyen.
bainlare, porter, tragen.
**baiulo*, porteur, porte-faix, ein Reffträger
baladore, la premiere couuerture d'vn vaiſſeau, die erſte Decke eines Schiffes.
balaguſti, petits billiers, baluſtres, kleine Pfeiler / Schrancken.
balaliſchio, baſilic, herbe, Baſilica-Kraut.
balamino, huile de ben, ein Oel.
Balamite, pierre de diuerſes couleurs, ein ſtein von verſchiedenen Farben.
balancia, balance, eine Waag.
balanciare, balancer, wägen.
baláne, ſorte de chaſtaignes. Item, ſorte de racines, eine Art Kaſtanien / und Wurtzeln.
balano, ſorte de datte ſauuage. Item, ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Gattung wilder Datteln. It. Wallfiſch.
balare, beeler, blöcken wie die Lämmer.
balarina, branſle-queue, oiſeau, ein Bachſteltze.
balaſcio, ruby balais, ein bleicher Rubin.
balaſſo, idem.
**balatro*, railleur, ein Spötter.
balatroni, crottes, vulg. eſclabouſſeures, Koht / Miſt.
balauſta, fleur de grenade, baloſte, Granatenblüht.
balauſto, idem.
balauſtino, ſorte de couleur meslée, eine vermiſchte Farb.
balauſtra, fleur de grenade, baloſte, Granaten-Blüht.
balauſtrare, fermer de baluſtres, mit ſchrancken beſchlieſſen.
balauſtrata, quantité de baluſtres, baluſtrade, eine groſſe Menge Schrancken.
balauſtro, quantité de baluſtres, baluſtrade, Granatenblüht. It. eine Schrancken.
balbeggiare, begayer, ſtammlen.
balbettare, &
balbezzare, idem.
balbezza, begayement, Stammlung.
balbine, bulbe, eine runde Wurtzel / wie eine Zwiebel.
balbo, begue. It. vn barbeau, ſtammlen / eine Barbe.
balbotteuole, begayant, ſtammlend.
balbutiente, idem.
balbutimento, begayement, Stammlung.
balbutire, begayer, ſtammlen.
balbuzzare, begayer, ſtammlen.
baleare, en jargon, regarder, anſchauen.
balchi, en jargon, les yeux. It. de l'argent, de la monnoye, die Augen: Item / Geld / Müntze.
balco, palco, plancher: grenier. Item, vne ſaillie à vne maiſon, ein Boden / Speicher: Item / ein Ercker an einem Hauß.
balconata, porte d'vn vaiſſeau, eſconte, eſcoutillon, die Thür eines Schiffs / Schildwächter.

Balconato, qui a des balcons, das Erker hat.
Balcone, balcon, vanteau, feneſtre, contre-vent, ein Erker/ Fenſter.
Balconiera, porte, ouuerture d'vn vaiſſeau, eine Thür/ oder Schiff-loch.
Balcorare, voler une maiſon par la feneſtre, ein Hauß zum Fenſter hinein beſtehlen.
Balcoraro, voleur, ein Dieb/ Rauber.
Baldacca, anciennement le lieu du bordel à Florence, ſelon aucuns, vn cabaret en la meſme ville, ein Hurenhauß zu Florentz vor dieſem alſo genannt; ein Wirthshauß in gemeldter Stadt.
Baldacchino, dais, ein Himmel.
aſpettar il Baldacchino, pretendre ou attendre le dais l. i. faire le grand, den Himmel erwarten/ ſich als ein groſſer Herr ſtellen.
Baldacco, bordel ou cabaret à Florence, ein Huren- oder Wirthhauß zu Florentz.
Baldamente, hardiment. kühnlich.
Baldanza, hardieſſe, Kühnheit.
Baldanzoſamente, hardiment, kühnlich.
Baldanzoſo, hardy, kühn.
Balgezza, hardieſſe, Kühnheit.
Baldigrano, vn regrattier, ein Altgewänder.
Baldo, hardy, kühn.
Baldocchino, vn dais, ein Himmel.
Baldore, hardieſſe, Kühnheit.
Baldória, flamme qui paſſe viſte, feu clair. Item, hardieſſe, ſelon aucuns, eine Flamm die geſchwind vergehet/ ein helles Feuer/ It. Kühnheit.
Baldoſa, certaine dance. Item, hardie, ein gewiſſer Dantz/ it. eine Kühne.
Baldoſamente, hardiment, kühnlich.
Baldracca, le lieu du bordel. Item, vne putain, vne coureuſe, das Hurenhauß/ it. eine Hur.
**Balduire*, begayer, ſtamlen.
**Balduità*, begayement die Stamlung.
Balena, vne balene, ein Wallfiſch.
piglar vna Balena à ſecco, i. ſe meſpendre, ſich verſehen.
Balenamento, eſclair de tonnerre, der Blitz.
Balenare, eſclairer, du tonnerre. Eſclatter, reluire, faire de S S. marcher de trauers quand on eſt yure. Item, parler viſte en bredoüillant, blitzen / wancken wie ein Trunckner / it. geſchwind und nur halb außreden.
Balenati, petites haleines, kleine Wallfiſche.
Baleniera, ſorte de pinache, ein Jagtſchiff.
Baleno, eſclair de tonnere, der Blitz.
Baleſtra, arbaleſte, ein Armbruſt.
come la Baleſtra Furlana, comme l'arbaleſte de Furlan, tirer autant aux amis qu'aux ennemis, wie Furlans Armbruſt / das iſt/ ſo wol auff Freunde als Feinde ſchieſſen.
caricar la Baleſtra, charger ſon arbaleſte, nous diſons, emplir ſon pourpoint, manger beaucoup, ſein Armbruſt laden/ das iſt/ den Wanſt füllen.
Baleſtrare, tirer de l'arbaleſte, mit dem Armbruſt ſchieſſen.
Baleſtraio, &c.
Baleſtraro, faiſeur d'arbaleſtes, ein Armbrüſter.
Baleſtrata, coup d'arbaleſte, ein Armbruſtſchuß.
Baleſtratore, tireur d'arbaleſte, ein Armbruſtſchütz.
Baleſtriera, meurtriere dans vne muraille, ein Schießloch in einer Stadt.
Baleſtriere, Arbaleſtrier, ein Armbrüſter.
Baleſtrina, petite arbaleſte. Et vne ſorte d'inſtrument de Pilote, eine kleine armbruſt/ It. ein Inſtrument eines Steuermanns.
Baleſtro, arbaleſte, ein Armbruſt.
Baleſtruccio, martinet, oiſeau, eine ſeeſchwalbe.
Bália, nourrice, ein ſäugamm.
Balia, pouuoir, puiſſance, authorité, force. Sorte de Magiſtrat à Sienne, Gewalt/ Macht/ Anſehen / It. ein Obrigkeitliches Amt zu Siena.
Baliaggio, Baillage, ein Amt/ Vogtey.
Baliattico, nourriſſon, ein Knäblein ſo zu einer Ammen gethan wird.
Baliato, le temps que dure le Magiſtrat à Sienne, die Zeit ſo lang das Obrigkeitliche Amt zu Siena währet.
Bálice, valiſe, ein Felleiſen.
Balina, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Bálio, pere nourriſſier, ein Pflegvatter.
Bálio, Baile à Veniſe, &c. der Amtmann oder Vogt zu Venedig/ ꝛc.
Balioſo, puiſſant, robuſte, fort, mächtig/ ſtarck.
Balire, esleuer, nourrir, aufſziehen / ernähren.
Balire, gouuerner, regir, ſouſtenir auec force, manier auec facilité, regieren / mit Gewalt behaupten/ etwas leichtlich regieren.
Baliſta, inſtrument à battre les murailles, ein Inſtrument die Mauren damit zu beſtreiten.

Baliſtrare, tirer de l'arbaleſte, mit dem Armbruſt ſchieſſen.
Baliſtaro, tireur d'arbaleſte, arbaleſtrier, ein Armbruſt-Schütz/ein Armbrüſter.
balla, palla, balle, ein Ball/ein Pal/ein Kugel.
tutte le balle non vengono tonde. i. toutes les entrepriſes ne reüſſiſſent pas, nicht alle Anſchläge gelingen.
Balladore, la premiere couuerture d'vn vaiſſeau, le premier tillac, die erſte Decke eines Schiffs/das erſte Schiffbord.
Ballagatte, ſorte de barque, ein Schiff.
Ballanzuole, ſorte de filet ou ret, ein Garn oder Netz.
Ballanzuole, balancines, ſorte de cordages, (die Maſtſeile.
Ballare, dancer, dantzen.
Ballarina, oiſeau appellé bergeronnette ou bransle-queuë, eine Bachſteltze.
Ballarino, danceur, balladin, ein Däntzer.
Ballata, chanſon à dancer: & dance: ballade, ein Dantzlied.
Ballatoio, balcon, galerie, terraſſe, ein Erker/ſpatziergang.
Ballatore, danceur, ein Däntzer.
Ballerino, gratte-cul. Item, vn balladin, Hagenbutten/ It. ein Däntzer.
Balleſtriere, arbaleſtrieres, les ais ſur quoy ſont les ſoldats dans vn vaiſſeau: baleſtrieres, die bretter worauff die ſoldaten in einem ſchiff ſind.
Balleſtriglia, inſtrument pour trouuer la hauteur du Pole & des Eſtoilles: baleſtrille, arbaleſte, ein Inſtrument die Höhe deß Polus und der ſterne damit zu finden.
Balliere, faiſeur de balles à joüer, ein ballenmacher.
Balline, petites balles, kleine Ballen.
Ballini, petits billets, kleine Kugeln.
Ballo, dance, bal, ein Dantz/Ballet.
è ſempre in ballo, il eſt touſiours en dance, celà ſe dit d'vn qui parle touſiours: er iſt allezeit im Dantz/ wird von einem geſagt der allzeit plaudert.
Balloardo, bouleuard, ein bollwerck.
balloccaggine, lourdauderie, badinerie, Tölpeley narrethey.
Balloccamento, id.
Balloccare, badiner, narrenpoſſen treiben.
*Balloccio, chaſtaigne en gouſſe, eine Kaſtanie in der ſchalen.
Ballocciori, chaſtaignes roſties, gebratene ka-
Ballocco, badin, ein Geck/narr. (ſtanien.
Bello della botte, ſorte de jeu, ein ſpiel.
Bello d'acqua, ſelon aucuns, vne ſorte de poulle d'eau, ein Waſſerhun.
Ballonaro, faiſeur de balons, ein Ballonenmacher.
Ballonchio, dance de païſan en rond, ein baurendantz in der Rund.
Ballo rondo, id.
Balloncinolo, id.
Ballone, balon, ein ballon.
Balloniere, faiſeur de balons, ein ballonenmacher.
Ballordon ballordone, à l'eſtourdie, dummerweiſe.
Balloſe, ſelon aucuns, ſorte de gaſteux feüilletez, Gebackens.
Ballotta, vne petite balle. Item, la voix en jugement. En vn billet, eine kleine Kugel/ It. eine ſtim bey Rath/ und ein brieflein.
Ballotadore, vn qui reçoit les voix, einer der die ſtimmen einſammlet.
Ballottare, choiſir par voix ou billet: lottir, balotter, durch ſtimmen erwehlen.
Ballotte, billets, brieflein.
ballottata, ballotade, eine Loſung ſo durch ballen geſchiehet.
Ballottini, poſtes, dragées, poudre de plomb. Item, billets, ſchroot/ Pulver/ It. briefflein.
*Ballotto, vn gros lourdaut ou ignorant, ein grober Tölpel.
Ballottola, dragée, poudre de plomb. Item, vn furet, ſchroot/Pulver/ It. ein Iltiß.
Ballucinare, esbloüir, verblenden.
Ballucinio, esbloüiſſement, Verblendung.
Baloardare, munir ou fortifier de boulevards, mit bollwercken beveſtigen.
Baloardo, bouleuard, ein bollwerck.
Baloccare, bayer, s'amuſer, niaiſer, vulg. baſter, narrenpoſſen treiben.
balocco, niais, muſard, badaut, ein geck/ narr.
à la balocca, à l'eſtourdie, lourdaudement, Dummerweiſe.
Baloccio, chaſtaigne en gouſſe, Kaſtanien in den ſchälen oder Hülſen.
Balone, balon. Et vne ſorte d'herbe, ein ballon/It. ein Kraut.
balordaggine, lourdauderie, balourdiſe, Tölpeley/Dummheit.
**balordezza*, & *balordia*, id.
balordimento, eſtourdiſſement, Dummheit.
balordire, eſtourdir, einen betäuben.
balordo, lourdaut, balourd, eſtourdy, grob/ Tölpiſch/ dumm.
balordon, balordone, à l'eſtourdie, dummer weiſe.
balouaro, vn bouleuard, ein bollwerck.

Balroare, nauiger ou vogner ſur vent ou contre-vent, aller à la mercy du vent. It. accrocher les vaiſſeaux en combattant, gegen Wind ſchiffen. It. die ſchiffe im Streit anhängen.
Balrouento, le deſſus du vent. It. contre le vent, oberhalb Winds. It. gegen den Wind.
Balſamare, embaumer, balſamiren.
Balſamina, merueille, ſorte d'herbe, balſamine, Balſamkraut.
Balſamita, ſorte d'herbe, ein kraut.
Balſamo, baume, balſam.
Balſamo, herbe appellée baume, ein kraut balſam genant.
Balſamode, ſorte de caſſe ou canelle, eine art Zimmet.
Balſate, ſorte de pierre noire, eine art ſchwartzen steins.
Balſimare, embaumer, einbalſamen/balſamiren.
Balſimo, baume, balſam.
Balſo, vn trou de terrier ou de taniere, ein kaninchens-höle.
* *balſolare*, reprimender, brauer, effrayer, ſchelten/braviren/erſchrecken.
Balſolata, eſpouuente. It. vne reprimande en brauant ou eſpouuantant, ſchröcken/ It. ein Filtz/einem eine Furcht einzujagen.

* *balteare*, mettre vn baudrier, ein Gehenck umbthun.
* *Balteo*, vn baudrier, ein Wehrgehenck.
Baltreſca, ſorte de parapet de bois ou mantelet ſur la muraille, ein höltzern bruſtwehr auff einer Mauer.
carne da baltreſca, chair à mettre ſur le parapet, cela ſe dit d'vn qui merite d'eſtre eſcartelé, Fleiſch auff die bruſtwehr zu legen/ wird von einem geſagt/ der verdient gevierthelt zu werden.
Baltroni, des crottes, koth/Miſt.
Baluardare, munir de bouleuards, mit bolwercken beveſtigen.
Baluardo, bouleuard, ein bolwerck.
Baluarte, bouleuard, ein bolwerck.
baluce, petit morceau d'or que l'on trouue dans les mines, ein klein ſtücklein Golds ſo man in den bergwercken findet.
Baluuari, eſchaffaux qui ſe dreſſent à la proüe & à la pouppe d'vn vaiſſeau, chaſteaux de poupe & de proüe, Gerüſte ſo man auff dem vorder und hinter Theil eines ſchiffs auffrichtet.
Balza, roche, la pointe d'vne roche precipice. It. vn bord à vne coiffeure ou bonnet, die Spitze eines Felſens.
Balza, en jargon, Egliſe, eine Kirche.
Balzacchini, brodequins, Halbſtieffel.
Balzana, marque blanche au pied du cheual, balzane, en jargon, l'Egliſe, ein weiſſes Zeichen an dem Fuß eines Pferds/ eine Kirche.
Balzano, balzan, cheual qui a des marques blanches aux pieds, ein Pferd das weiſſe Zeichen an den Füſſen hat.
teſta balzana, ou *ceruel balzano*, i. vn eſprit fantaſtique, vne teſte eſuentée, parce que ces cheuaux balzans ſont capricieux, ein närriſcher Kopff.
Balzare, bondir, ſauter, ietter en l'air, ſaillir auec impetuoſité, berner, ſpringen/in die Lufft werffen.
Balzar nella coperta, berner, prellen in einer Decke.
Balzare, en jargon, aller, courir, gehen/lauffen.
Balzellare, ſurcharger d'impoſts, mit Aufflagen beſchweren.
Balzello, impoſt, ſubſide, Aufflag/Zoll.
Balzello, pour *bargello*, Preuoſt des Archers. Et ſelon aucuns, vn tour, vne niche, vne fourbe, der Profoß. It. ein Poſſ.
Balzino, ſelon aucuns, du baume, Balſam.

Balzo, renuoy, bricolle, bond, bondiſſement, reuerberation, vn bord à vn habit ou bonnet, vne jauelle, vn precipice, Liſt/betrug/ein Sprung/der Widerſchein/ der Saum an einem Kleid/ ein Büſchlein/ ein Sturtzfall.
Balzo, en jargon, vn Palais, ein Pallaſt.
Balzi, certaines ſangles auec leſquelles les mariniers ſe pendent aux antennes, gewiſſe Riemen womit ſich die ſeeleute an die Segelſtange hängen.
Bamba, vne ſotte, vne qui ſent ſon enfant, eine Thörinn/eine die ihr kind fühlet.
Bambace, du cotton, Baumwolle.
Bambacello, ſorte de fard, eine art ſchmincke.
Bambacina, du baſin, ou bombaſin, Bombaſin.
Bambagia, du cotton, Baumwolle.
caſtigar col baſtone della bambagia, i. reprendre doucement, einen gelind ſtraffen.
cauar la bambagia dal guibbone, tirer le cotton du pourpoint. i. rendre maigre, ſuccer iuſqu'au ſang, nous diſons, deſgraiſſer, einen biß auff das blut außſaugen.

allevato nella Bambagia, i. eſleué ou nourry delicatement, zärtlich erzogen.
Bambagina, du baſin, ſelon aucuns, toile de cotton, & vne juppe de baſin, Bombaſin/ Baumwollen Tuch.
Bambagino, du baſin, Bombaſin oder Barchet.
Bambagioſo, plein de cotton, cottonneux, voller Baumwoll.
Bambagiotta, vne femme delicatte, gentille & en bon point, eine zarte / artige und geſunde Frau.
Bambagiuola, du baſin, Barchet/Bombaſin.

Bambara, ſorte de jeu d'enfant, Kinderſpiel.
* *Bambaro*, vn eſprit folaſtre ou remply d'enfance, ein Geck.
Bambaſina, baſin ou toille de cotton, baumwollen Tuch.
Bamberottolo, petit enfant, ein kleines Kind.
Bambina, vne fillette, ein Töchterlein.
Bambineria, niaiſerie ou action d'enfant, enfance, kindiſche Thaten/ Kindheit.
Bambineſco, d'enfant, kindiſch.
Bambino, petit enfant, ein kleines Kind.

Bambino da Rauenna, enfant de Rauenne, qui nacquit barbu, nous diſons, enfant du Diable, qui a le derriere velu, autrement enfant de la Meſſe de minuit, ein Kind von Ravenna, das bärtig auff die Welt kommen.
Bambire, faire l'enfant, entrer en enfance, radotter, ſich kindiſch ſtellen/ zur Kindheit gerathen.
Bambo, ſot, niais, Thor/ Geck.
Bamboccia, vne gouſſe de cotton. It. vne pouppée, vne marionette, eine gauckler$ Puppe.
Bamboccio, vn petit enfant. C'eſt auſſi vne marionette, ein kleines Kind/ Puppe.
Bamboccioſo, id.
Bamboccria, niaiſerie, d'enfant, Kinderpoß.

Bambola, vne fillette, vne ſotte, vne niaiſe, vne pouppée, vne glace de miroir, ein Töchterlein/ eine Närrin/ eine Puppe/ ein Spiegelglaß.
Bambolare, ſe ioüer auec vne pouppée, eſtre en enfance, radotter. It. garnir vne glace de miroir, mit einer Puppen ſpielen.
Bamboleggiamento, enfance, jeu d'enfant, raddoterie, reſuerie, Kindheit / Kinderſpiel.
Bamboleggiare, faire des niaiſeries d'enfant, faire des pouppées, Kinderſpiel treiben/ Puppen machen.
Bambolino, poupart, petit enfant, kleines Kind.
Bambolità, enfance, jeu d'enfant, Kindheit/ Kinderſpiel.
Bambolo, enfant, vne pouppée: vn vieillard en enfance. It. le vif argent derriere la glace d'vn miroir, ein Kind/ eine Puppe/ ein alter Mann in der Kindheit. It. das Queckſilber hinter dem Spiegelglaß.

* *bampa*, *vampa*, feu clair: flamme qui paſſe viſte, ein hell Feuer / ein Flamm ſo bald vergehet.
* *bampare*, bruſler clair, hell brennen.
* *bampoſo*, qui bruſle clair, das hell brennet.
Banca, banc, banque la monſtre, le lieu où ſe paye la monſtre. Bureau, Banck/ wechſelbanck/ die Muſterung.
Banca, eſtau de Boucher, eſtablie d'artiſan, Metzgers Banck / der Laden eines Handwercksmann.
paſſar alla banca, paſſer à la monſtre, durch die Muſterung gehen.
Bancaccia, le banc où dort le Capitaine de la galere. Et celuy où ſe mettent les timonniers, Bancaſſe, der Banck worauff der Schiffhauptmann ſchläfft.
Bancali, couuertures de bancs, Banckdecken.
Bancaro, eſtallier Boucher, ein Metzgersſchirn.
Bancarotta, banqueroutre. It. banquerou-tier, Banquerot/ und ein Banquerotirer.

Banchetta, chauffe pied que les femmes mettent ſous leurs pieds en hyuer, pour ſe les eſchauffer, c'eſt auſſi l'ais où la chiourme appuye le pied en vouguant: banquette, ein Feuer-Schämel der Weiber.
Bancchettare, banqueter, zechen/ Gaſterey halten.
Banchettiore, banqueteur, Zecher/ Gaſtereyhalter.
Bancchetto, banquet, & petit banc, Schemlein.
Banchi, bancs de galere, Ruderbäncke.

Banchi, lieu particulier à Rome, le change, la place du change, ein ſonderbarer Ort zu Rom/ die Wechſelbäncke.

dietro à banchi, lieu où il y a pluſieurs bordels, eine Ort wo viel Hurenhäuſer ſind.
Banchiere, Banquier, ein Wechsler.
Banchierotto, petit banquier, ſelon aucuns, vn banqueroutier, ein kleiner Wechsler. It. bankerotirer.
Banco, banc, comptoir. It. vne ſorte de poiſſon de mer, eine banck/Rechenſtub. It. ein Meerfiſch.
Banco fallito, banqueroutte, banckerott.
Banco fallito, qui ſe prend pour vne ſorte de ieu aux cartes, enuiron comme le noſtre à la ferme, ein Kartenſpiel.
Banco, le change, der Wechsler.
pagar come vn banco, nous diſons auſſi payer comme vn change ou comme vn Changeur, zahlen wie ein Wechsler.
Banco del gaſtaldo d'vna chieſa, l'Oeuure des Marguilliers, das Werck eines Küſters.

Banda, coſté, eſcharpe, bande, eine Seite/ Schärpfe/ Rotte.
da banda, à part, à quartier, auff Seit.
da banda à banda, de part en part, von Seit zu Seit.
metter da banda, eſpargner, mettre à part, ſchonen/ auff Seit ſetzen.
la banda del cochiere, le coſté du Cocher, le deuant du carroſſe, die Seite deß Kutſchers.
Bandare, garnir de toutes ſortes de garnitures. It. bander, mit allerhand bändern ausſtaffiren.
Bandaruola, banderolle, ein Fähnlein.
Bandeggiare, bannir. Et crier publiquement, bannen / öffentlich verkündigen.
Bandella, penture de la porte, barre de fer qui ſouſtient la porte, platte bende, eiſerne bände oder beſchlage an einer Thür.

Bandelle, coins d'vne maiſon. It. clefs de la muraille pour tenir les pierres, die Ecken an einem Haus.
eſſer fuor delle bandelle, nous diſons eſtre hors des gonds, aus den Augen ſehen.
Baderaio, port'enſeigne, ein Fändrich.
Banderaio, chaſublier, faiſeur de bannieres, & chaſubles : brodeur de paremens d'Egliſe. It. vn crieur public, ein Fahnenmacher. It. ein öffentlicher Ausruffer.
Banderale, id.
Banderella, petite banderolle, kleine Fahne.
Bandereſe, qui porte l'eſtendart. It. baneret der die Fahne trägt. It. ein bannerherr.
Banderuola, banderolle. It. giroüette, ein Fähnlein. It. eine Tachfahne.
Bandiera, enſeigne, banniere, eine Fahne/ Bannier.
Bandiera, coureuſe, putain, eine Hur.
la bandiera di ſan Fantino. i. la banniere du Tailleur, l'eſtoffe que deſrobe le tailleur, das Bannier deß Schneiders / der Zeug den der Schneider geſtohlen hat.
far bandiera, c'eſt quand quelques levriers paſſent deuant les autres, faire bande à part, eine Rott beſonder machen.
Bandiera vecchia fà honore al Capitano, cela ſe dit, quand on a quelque vieil habit ou inſtrument dont on s'eſt ſeruy fort long temps, eine alte Fahne ehret einen Hauptmann / wird geſagt / wann man ein altes Kleid oder Inſtrument hat/ das man lange Zeit gebraucht.
pazzo à Bandiera, fol à mettre à vne enſeigne, fol remarquable, fol outré, ein ſonderbarer Narr.
Bandieraio, chapier, brodeur de paremens d'Egliſe. It. crieur public, ein Kappenmacher / ein Sticker der Kirchen-Zierrathen. It. ein offentlicher Ausruffer.
Bandigione, toutes ſortes de viandes appreſtées, allerhand zugerichtete Speiſen.
Bandile, le bout du fil à l'eſcheueau, la ſentine, das Ende deß Fadens an einem ſtrang Garn.
ritrouar il bandile, trouuer le moyen de desbroüiller vn affaire, das Ende deß Fadens finden; das iſt/ ein Mittel finden/ ſich aus einem Geſchäfft heraus zu winden.
Bandimento, cry public, proclamation, öffentliche Ausruffung/ Verkündigung.
Bandinare, faire vn bout à vn eſcheueau, It. Metaph. faire fin, finir vn affaire, ein End an einem Strang Garns machen. Metaph. einen Handel endigen / zu End bringen.
Bándine, le bout de l'eſcheueau, das End des Strang Garns.
Bandinella, penture de porte. It. ſelon aucuns, vne boëte, ou vn petit cabinet, die Bande an einer Thür. It. ein Käſtlein.
Bandinella, eſſuy-main, toüaille, courtine, en terme de fortification, eine Handzwelle/ die Curtin in der beveſtigungs-kunſt.
Bandini, rebords ou parapets de coſté & d'autre de la pouppe, bandins, plats-bords, bruſtwehren auff beyden Seiten deß Hintertheils eines Schiffs.

Bandire, crier publiquement, crier par les ruës, offentlich außruffen/auff den Gaſſen außſchreyen.

Bandire, deſcrier, bannir, deffendre, trompetter vne perſonne, proclamer, außruffen/bannen/verbieten/ verkündigen durch Trompeten Schall.

Bandita, vn lieu deffendu ou reſerué pour la chaſſe, vn clos proche d'vne ferme parc, ein verbottener Ort zu der Jagt/ein umgezauntes Feld/ein Thiergarten.

corte bandita, court ouuerte, table ouuerte, offener Hof / offene Taffel.

Bandito, banny, proclamé, volleur de compagne, bandy, verbannet/ außgeruffen/ Straſſenräuber/ Bandit.

Banditore, proclamateur, banniſſeur, crieur public, ein Außruffer.

Bando, ban, deffenſe, cry public, banniſſement, Bann/ Verbot/ offentliche Außruffung.

mandar bando, mettre vn certain prix pour celuy qui prendra quelque banny, einen gewiſſen Preiß für den jenigen ſetzen/ der einen Banditen fangen wird.

Bando la teſta, vn prix que l'on met ſur la teſte d vn banny &c, ein Preiß den man auff eines Banditen Kopff ſetzet.

di bando, qui n'eſt point deffendu, qui ſe vend auec permiſſion, gratis, pour rien, das nicht verbotten iſt/umſonſt.

Bandoliera, bandouliere, ein Bandelier.

Bandolire, bandoulier, ein Räuber/Freybeuter.

Bandolo, le bout du fil à l'eſcheueau, la ſentine de l'eſcheueau, das end eines ſtrang Garns.

Bandone di ferro, platte bende, eine art zu reden in der Baukunſt.

* *bandoria*, *baldoria*, flamme qui paſſe viſte, eine Flamm die geſchwind vergehet.

Baneretto, ſorte de Cheualier en Angleterre, appellé Baneret, modernement Baronet, eine art Ritter in Engelland/bannerherren genannt / heut zu Tag baronetten.

Bangue, compoſition faite d'vne plante d'Inde, appellée *bangue*, auec d'autres pretieux ingrediens, eine Zubereitung aus einer Indianiſchen Pflantzen *bangue*, genannt / nebenſt andern köſtlichen Sachen mehr ſo darzu kommen.

banquola, petit banc, ein bäncklein.

il bao, la beſte dont on fait peur aux enfans, ein Thier womit man die Kinder fürchten macht.

Bara, ciuiere, brancard, eine Bahr/Tragbahr.

Baracca, ſorte de pauillon de guerre, eine Kriegszelte.

* *barádra*, ſelon aucuns, oiſeau appellé pi-uoine, ein Goldfinck.

* *barafrazare*, periphraſer, weitläufftig beſchreiben/erklären.

Baragella, vne place ou marché, ein Platz oder Marckt.

Baragone, vne grande ceinture qui pend ſur la robe d'vn Docteur, ein groſſer Gürtel/ der über den Rock eines Doctors herab hängt.

Barare, barrer, vergittern/beſchräncken.

Barare, pipper, den Vögeln mit der Pfeiff nachahmen/betriegen.

Baratro, gouffre, ein Schlund/Abgrund.

Baratta, noiſe, querelle, ſelon aucuns, vn batteau, Schade/Zanck/ein Schiff.

Barattare, troquer, changer, tromper, pipper, tauſchen/wechslen/betriegen.

Barattatore, troqueur, changeur, brouillon, trompeur, pippeur, ein Tauſcher/wechsler/ Betrieger.

baratteria, pour breland ou Académie lieu où l'on ioue, ein Spielhaus.

barattiere, pippeur, trompeur, troqueur, betrieger / Tauſcher.

Baratto, troc, eſchange, Tauſch/Wechſel.

à buon baratto, à bon marché, wolfeil.

Barattolette, broüillerie, tromperie, Verwirrung/Betriegerey.

Barattoli, petits vaſes à mettre du muſc, kleine Büchslein Biſem hinein zu thun.

Baratollone, la cinquieſme forme de ſillogiſme, die Fünffte Form des Syllogiſmi.

Barattóro, vn vaſe de terre d'apothiquaire, ein Erdenes Apothecker-Gefäß.

Barba, barbe de racine, der Bart einer Wurtzel.

Barba del parapetto, ſurface de parapet, das Obertheil der Bruſtwehr.

tirar in barba, tirer par deſſus le parapet ſans embraſeure, oberhalb der Bruſtwehr hinſchieſſen.

* *barba*, oncle, mot Lomb. ein Oheim/Lombardiſches Wort.

Barba, foin d'artichaut, das Heu umb die Artiſchok.

far la barba di ſtoppa, faire barbe de paille, ſe moquer, tromper, einen Strohbart machen/eines ſpotten.

alla barba tua, à ta barbe, an deinen Bart/ Angeſichts deiner.

metterſi le mani alla barba, ò capelli, ſe mettre les mains à la barbe ou aux cheueux, pour dire ou denoter autant de quelque choſe, comme lon tient de poils, die Hände an den Bart oder die Haar legen.

hauerla in barba di gatta. i. receuoir du dommage, Schaden leiden.

Barba Cipriano, nous diſons frere Iaques. i. le membre viril, das männliche Glied.

Barba di becco, barbe de bouc, plante, Bocks-Bart

Barbacane, ſorte de fauſſe-braye: renfort au bas d'vne muraille, contrefort au dehors auant-mur, barbacane, der Unterwall.

Barbacane, en iargon, bras, ein Arm.

Barbacapri, herbe appellée barbe de bouc, Bocksbart/Kraut.

Barbaccia, vne grande vilaine barbe, ein groſſer unflätiger Bart.

Barbaccino, vn petit bout d'homme. Item, vne ſentinelle, ſelon aucuns, ein kleiner Menſch. It. eine Schildwacht.

Barbacheppo, vne cheure, ou vn ſinge qui a de la barbe, eine Geiß oder Aff ſo einen Bart hat.

**Barbagia*, ſelon aucuns, vn bordel, ein Hurenhauß.

Barbagiami, hibou, Duc, eine Nacht-Eul.

**Barbagio*, vn Payen, vn Barbare, ein Heyd/ Barbar.

Barbagliamento, esbloüiſſement, Verblendung.

Barbagliare, esbloüir, verblenden.

Barbaglio, esbloüiſſement, Verblendung.

Barbaio, barbeau, poiſſon, eine Barbe.

**Barbaniccare*, faire le maraud, fripponner, Schelmenſtück treiben.

**Barbanicche*, la lie du peuple, la canaille, das Lumpengeſind/der gemeine Pöbel.

**Barbano*, grand oncle, Groß-Oheim / des Großvatters Bruder.

**Barbante*, frippon, coquin, ein loſſer Lecker/ ſchlimmer Schelm.

**Barbanteria*, fripponeries. coquineries, liſtige Schalckheit/ Schelmenſtücke.

Barbaramente, barbarement, Barbariſch.

Barbare, prendre racine. Et faire la barbe, Wurtzel faſſen/den Bart butzen.

Barbarla a vno, nous diſons, ietter le chat aux iambes: faire vn tour à quelqu'vn, einem einen Poſſen beweiſen.

Barbareſco, de barbare. It. vn cheual barbe: & vne ſorte d'ouurage de Barbarie, Barbariſch. It. ein Barbariſch Pferd und ein Werck aus der Barbarey.

Barbareſmo, Barbariſme, mot ou phraſe barbare, eine ungeſchickte Rede.

Barbaria, Barbarie, die Barberey.

Barbariccia, barbe friſee: & ſelon aucuns, vne fourbe ou tromperie, ein krauſer Bart. It. ein Betrug.

Barbárico, de Barbare, Barbariſch.

Barbariſmo, Barbariſme, eine ungereimte Rede (Barbariſmus.)

Bárbaro, barbare, cruel. Item, vn cheual barbe, Barbariſch/grauſam. It. ein Barbariſch Pferd.

Barbaſco, verbaſco, molaine, plante, Wullkraut.

Barbaſſo, vn gaban de marinier, ein Regen-Mantel.

Barbaſſoro, qui ſe dit par ironie, vn grand perſonnage, eine groſſe Perſon Schimpfsweiſe.

Barbaſtrello, vne chauue-ſouris, eine Fleder-Mauß.

Barbataccio, vne vilaine barbe, ein garſtiger Bart.

Barbatella, greffe à planter: bouteure: œilleton, ein Impfreiß/Pfropfreiß.

Barbato, barbu. It. enraciné, bartig / It. eingekreutzelt.

Barbazzale, gourmette, die Kinkette.

**Barbeggia*, vne vieille baueuſe, ou radoteuſe, qui a de la barbe, ein altes bärtiges Weib.

Barbegghia, vne ſorte de chenille velue, eine Art haarigter Rauppen.

Barbello, vn barbeau: & vne ſorte d'inſecte appellée Damoiſelle, eine Barbe.

Barberare, c'eſt quand vne toupie ne tourne pas egalement: faire la canne, ſich ungleich herum drehen.

Barberia, boutique de Barbier. Barbarie, eine Barbierſtube/die Barbarey.

Barberino, nom propre de lieu, der eigene Nam deß Orts.

andar à Barberino, i. quand la barbe vient, wann der Bart herfür kommt.

Bárbero, barbare: & cheual barbe, Barbariſch/und ein Barbariſch Pferd.

Barberotto, vn barberot, vn compagnon barbier, ein Barbier-Geſell.

Barbetta, petite barbe. Item, petite racine, ein kleiner Bart. Item, eine kleine Wurtzel.

Barbette, cordes qui ſeruent à tirer l'eſquif dans la Galere, dragues, Seiler womit man das Schiff in die Galee zeucht.

Barbet-

Barbetto, vn barbet, ein zottigter Hund.
Barbicane, fauſſe braye, der Unterwall.
Barbicare, s'enraciner, prendre racine, einwurtzeln.
Barbiccine, les barbes ou filets des racines, die Zäſerlein an den Wurtzeln.
Barbiera, Barbiere, Barbiererin.
Barbiere, Barbier, Barbier.
pian Barbiere che il ranno è caldo, nous diſons, tout beau Barbier la main vous tremble, gemach Barbier die Hand zittert euch.
hà da far con vn Barbiere che sà radere, nous diſons, il a à faire à forte partie, er hat es mit einer ſtarcken Parthey zu thun.
Barbieria, boutique de Barbier, Barbier-Stube.
Barbiglione, la creſte deſſous le bec du coq, la barbe du coq, ſelon aucuns, les bouts pendants des tetins, der Bart deß Hahnen/die Wärtzlein an den Brüſten.
Barbine, certains ornemens ou galands ſur la teſte des femmes, gewiſſe Zierahten oder Bänder auf der Weiber Köpffe.
Bárbio, barbeau, poiſſon, eine Barbe/Fiſch.
Barbione, id.
Barbitone, vn doucine, ein holer Hobel.
***Barbitonſore**, vn Barbier, ein Scherer/Barbierer.
Barbo, vn barbeau, poiſſon, eine Barbe/Fiſch.
***Barbocche**, ſorte d'abricots, eine Gattung Merillen.
Barboccio, le bouquet ſous la levre, das ſträußlein unter der Leffzen.
Barbocci, mouſtaches, die Zöpffe.
***Barbogia**, radotterie, reſuerie, ſchwermerey/Raſerey.
***Barbogiare**, radotter, aberwitzig ſeyn.
**vecchio Barbogio*, vieux reſueur, ein alter ſchwermer.
Barbola, ſelon aucuns, auiue de cheual, die Kehlſucht der Pferde.
Barboline, les barbes des racines, die Zäſerlein an den Wurtzeln.
Barbolo, vn barbeau, eine Barbe.
Barboncelli, les barbes proche la bouche du cheual, die Bärte bey des Pferds Maul.
Barbone, grande barbe, vn barbet, vn frippon, vn barbeau. ein groſſer bart/ ein zottigter Hund/ein lecker/ eine barbe.
Bárboro, vn barbeau, eine Barbe.
Barboſſare, bredoüiller, gronder, marmotter, die Wort nur halb ausreden/ brummen.
Barboſſoſo, vn grondeur, ein Murrer/Brummer.
Barbottare, barbotter, marmotter, zwiſchen den Zähnen murmeln
***Barbotto**, la mouſtache de la barbe, der Zopff deß barts.
Barbozza, boſſette, Mauleſels-brill/ Item/ buckeln am Zaum.
Barbozzale, gourmette, die Kinkette.
parlar ſenza Barbozzale, parler ſans gourmette. i. ſans reſpect, & librement, ohne Kinkette reden. Das iſt/ frey/ ohne Ehrerbietung.
Barbozzolo, &
Barbozzo, mouſtache. It. la levre de deſſous du cheual, Zopff.
Barbozzuto, qui a de grandes mouſtaches, der groſſe Zöpffe hat.
barbucchio, bruit, grommellerie, Gethöſe/ Gemürmel.
Barbucciale, gourmette, eine Kinnkette.
Barbugliare, barboüiller, bredoüiller, ſudlen/ſchmieren/ die Wort halb ausreden.
barbuglio, barboüillement, bredoüillement, ſudlerey.
barbuta, barbute, partie de heaume. It. vn Aigle ſemblable aux Orfrayes, ein ſtück vom Helm. It. ein Adler.
barbuti, certains ſoldats à Florence, gewiſſe ſoldaten zu Florentz.
barbuto, barbu, bärtig.
barca, barque, tas, monceau, ein ſchifflein/ ein Hauffen.
far barca armata, doubler les gens dans vn vaiſſeau en deſgarniſſant vn autre, die leut in einem ſchiff verdoppeln und auß einem andern heraus nehmen.
far andar vno in barca, mettre dedans, mettre en colere, hinein ſetzen/ zu Zorn reitzen.
barca, vargola, ſorte de gondole, eine ſonderliche Art von Nachen zu Venedig.
barche, en jargon, ſouliers, ſchuhe.
barcaio, tas, maſſe, monceau, ein Hauffen.
barcarizzo, la partie du vaiſſeau où l'eſquif eſt attaché, das Theil deß ſchiffs wo der Nachen anhänget.
barcaruolo, marinier, battelier, ein ſeemann/ ſchiffmann.
andar trà Barcaruolo è marinaro, eſtre egal, eſtre tout vn, & reciproque, chou pour chou, gleich ſeyn.
barcata, battelée. die ladung eines ſchiffs.
barcheggiare, aller en barque, zu ſchiff gehen.
barchetta, petite barque, ein kleines ſchiff.
barchiere, battelier, ein ſchiffer.
barco, embarquement, Einſchiffung.

Barco, pour *parco*, parc: pour *varco*, paſſage, vor Parco ein Thiergarten/vor Varco ein Paß.

barcollare, branſler comme vne barque ſur l'eau: ſecoüer le col, wancken wie ein Schiff auff dem Waſſer: den Hals ſchütteln.

barcollo, branſlement, ſecouſſe, Bewegung/ Stoſſung.

barcone, grande barque, ein groſſer Nachen.

barcoſo, rempl y de barques, voller nachen.

barda, barde de cheual, Pferdſchmuck.

bardare, barder vn cheual, ein Pferd ſchmücken.

bardaſcia, bardache qui ſouffre l'acte de ſodomie, ein Knabe ſo ſich zur Sodomiterey gebrauchen läſſt.

bardaſciare, ſouffrir l'acte de ſodomie, & l'exercer, ſodomiterey leiden und treiben.

bardaſcione, &

bardaſſa, le garçon qui ſert à la ſodomie, bardache, ein Knabe ſo ſich zur ſodomiterey gebrauchen läſſt.

bardatura, bardes de cheual, Pferdſchmuck/ Pferdharniſch.

barde di moccolotto, en jargon, des lunettes, Brillen.

bardella, vne bardelle, ou baſtine, ſorte de ſelle platte ſans arçons, vn paneau, ein platter ſattel ohne Bogen.

bardellaccia, vn baſt de mulet, ein Mauleſels ſattel/ſaumſattel.

bardellare, baſter, mettre le baſt, ſattlen.

bardellette, les fanons d'vne mitre, die Abhänge an einer Inful.

bardello, vn badin, vn ſot, ein Geck/ ein Thor.

bardellone, bardelle que l'on met aux poulains quand on commence à les dreſſer, ein Reitküſſen ſo man den Füllen aufflegt/ wann man ſie anfängt abzurichten.

bardiglo, froc de moine gris, ein grauer Mönchsrock.

**bardo*, leger, agile: hardy, rude, leicht/ geſchwind/kühn/rauch.

bardocco, vn ſot, vn niais, ein Thor.

**bardoelle*, pour *bandelle*, plattes bendes: pentures, ſchirmdächer.

à bardoſſo, nud, ſans ſelle, à cheual ſans ſelle, bloß/ohne ſattel.

bardotto, ſommier, cheual ou aſne qui porte la ſomme, ſaumthier.

paſſar per bardotto, paſſer pour bardot, eſtre franc d'eſcot, Zechfrey ſeyn.

bareggiare, pipper, betrügen.

bareggiatore, pippeur, ein Betrüger.

Barella, ciuiere: ciuiere à bras: brancart, ein Tragbahr.

barellare, porter ſur vne ciuiere ou brancart, auff einer Bahr tragen.

baretta, beretta, bonnet, ein Haube.

bargagnare, traitter d'affaires. Item, barguigner, handlen in Geſchäfften/ märckten/ dingen.

bargagno, traitté: barguignement, Handlung/Dingung.

barganello, ſorte d'oyſeau, eine Gattung Vögel.

bargellino, vn archer ou ſergent. Item, vne ancienne monnoye à Florence: ein Scherg/Büttel/Florentiniſche Müntze.

bargello, Preuoſt. Item vn ver à ſoye, Profoß/ ein ſeidenwurm.

bargelli, ſorte de vers, eine Gattung Würmer.

bargieli, creſtes de coq, Hahnenkämme.

bargigliato, encreſté, qui a vne creſte, der einen Kamm hat.

bargiglio, &

bargiglione, la barbe ou creſte de deſſous le bec d'vn coq, der Bart eines Hahnen.

bariare, combattre à la barriere, in den ſchrancken fechten.

baricare, baricader, die Gaſſen verſchräncken.

baricata, baricade, eine Wagenburg.

baricócoli, pain d'eſpice, Pfefferkuchen/Lebkuchen.

baricola, vne broüette: & vne inſecte appellée demoiſelle, ein ſchubkarn. Item, ein Ungezieffer.

barigello, Preuoſt d'archers, der Profoß.

bariglietto, petit baril, ein klein Fäßlein.

bariglione, cacque, eine Tonne: Faß.

barilame, tous les barils d'vn vaiſſeau, alle Fäßlein in einem ſchiff.

barilare, emplir les barils: garnir de barils, die Fäſſer füllen /mit Fäſſern verſehen.

barilaro, porteur de barils, Faßträger.

barildo, vne certaine couleur dont vſent les peintres, eine gewiſſe Farbe derer ſich die Mahler bedienen.

barile, baril, ein Faß.

barile della rueta, le moyen de la rouë, die nabe eines rades.

barili fulminanti, barils foudroyans, ſorte de feu d'artifice, Pulvertonnen zu Kunſtfeuern.

bariletta, ſelon aucuns, vne peinture. Item. vne mode ou façon. Et vn barillet, ein Gemählde: It. eine Art oder Weiſe/ und ein Fäßlein.

bariletto, vn barillet, ein kleines Fäßlein.

Barilotto,id.
*Barinello, vne ſorte de barque, eine Art Schiffe.
*barire,braire,ſchreyen wie ein Eſel.
*barlaccare, faire le niais, faire le ſot, ſich närriſch ſtellen.
*barlacco,vn niais,vne duppe,ein Thor: ein Einfalt.
*barlaſſare,barleſſare,balaffrer,zerſchneiden.
*barleſſo,balaffre, eine Schramm.
barleſſo,en jargon,viſage,das Angeſicht.
barletta, &
barletto,vn barillet,ein kleines Fäßlein.
barlione,toutes ſortes de barillets, allerhand Fäßlein.
barlotto,vn petit baril,ein kleines Fäßlein.
barlouento,le deſſus du vent. Item, contre vent,Vorwind. It. Gegenwind.
barlume,entre chien & loup, zwiſchen Licht und Dunckel.
*barnire,braire, ſelon aucuns, ſchreyen wie ein Eſel.
*barnoccare,ſelon aucuns, frapper d'vn baſton,baſtonner, mit einem Stecken ſchlagen: prügeln.
*barnocco,baſtonnade,Prügelſuppe.
*barnuffo,ſelon aucuns,vn barbet, ein zottichter Hund.
baro, frippon, coquin, filou, gueux,ein Schelm/Beutelſchneider/Bettler.
*barocco,la bonne chere,la morſe, eine gute Mahlzeit.
baroccolo,fripponnerie,pipperie,Schelmenſtücke: Betrügerey.
baronaccio, grand frippon, grand coquin, grand gueux,ein groſſer ſchelm / groſſer bettler.
baronaggio, Baronie: toute la Baronie ou nobleſſe, Freyherrlichkeit: der gantze Adel.
baronare,gueuſer, bettlen.
baroncello,petit Baron. Item, petit gueux, ein kleiner Freyherr.
baronci, haillons, chiffons, alte zerriſſene Kleider.
barone,vn Baron,ein Freyherr.
baronne,frippon,gueux ein ſchelm: bettler.
barone di Campo di fiore, nous diſons, Eſcheuin du port au foin. i. gueux, frippon, coupeur de bourſes,ein Bettler: Beutelſchneider.
barone di Francia. i. vn qui a la verole, einer der die Frantzoſen hat.
barone di mercato. i. coupeur de bourſes, gueux,coquin,Beutelſchneider: Schelm.
Baroneggiare, gueuſer,coquiner, bettlen.
Baroneſimo,la Baronie, eine Freyherrlichkeit.
baronia,Baronie. Item,gueuſerie,fripponnerie, Freyherrlichkeit: Betteley.
baronzi,chiffons, haillons, alte zerriſſene Lumpen.
baronzola,ſorte de jeu d'enfans, ein Kinderſpiel.
baropi, baropieno, ſorte de pierre precieuſe, ein köſtlicher Stein.
barozza, vne ciuiere,eine Tragbahr.
barra,barre, ein Schlagbaum / eine Stang.
barracchia,pied de corbeau,herbe, Rabenfuß: Kraut.
barrare,barrer: Item,pipper,vergifftern. It. betrügen.
barraria, breland, lieu de pipperie, ein Spielhauß/Ort deß Betrugs.
barraiare,troquer,changer. Item,tromper, pipper,tauſchen/wechslen: It. betrügen.
barrateria, troc. Tromperie, pipperie, Tauſch: Betrug.
barratiere,troquer. Trompeur, pippeur, ein Täuſcher/Betrüger.
barratore,pippeur, ein Betrüger.
duro di barre,fort en bouche,dur d'emboucheure, hartmäulicht.
bareggiare, pipper, betrügen.
barreria,pipperie,tromperie,fripponnerie: breland,Betrügerey/Schelmerey.
barricare,barricader,verſchräncken.
barricata,barricade eine Wagenburg.
barriera,barriere,ein Schlagbaum.
barriera,ſorte de dance en Italie, ein Dantz in Italien.
barriere, qui plaide au Barreau. Item, vn combattant à la barriere, einer der vor Gericht handelt. Item / einer der in den Schrancken fechtet.
barrire,braire,ſchreyen wie ein Eſel.
barrito,le braire d'vn aſne,das Eſelsgeſchrey
barro,vn pippeur,ein Betrüger.
barrocola,ſorte d'vſure, Wucher.
barrone,filou,voleur, pippeur, ein Beutelſchneider: Rauber.
*barroniere,vn valet,ein Knecht.
*bartaldare, carder,ſtreichen: Wollen ſtreichen.
bartaldi, chardons à carder, Diſtel womit man die Wolle ſtreicht.
baruffa,meslée,combat,Kampff/Streit.
baruffare,ſe mesler au combat, ſich in den ſtreit begeben.
*barullo,treccolone, vne reuendeur de viandes à manger,vne eſpece de chaircuictier,ein Garkoch.

Bar-

Baruola, vn chaſeret à former le fourmage. It. vne baratte à battre le beure. C'eſt auſſi vn os à la racine de la queuë du cheual, eine Käſſform. It. ein butterfaß worinnen man die butter ſtöſſet.

Barutare, bluſter, beuteln.

* *Baruto*, vn bluteau, ein Mehlbeutel.

Barutola, vn ſereine ou baratte à battre le beurre, ein butterfaß.

Barza, ſelon aucuns, vne leuée, & vn batteau qui ſert à porter les grandes charges, ein Damm/ein groſſes Laſtſchiff.

* *Barzelletta*, ſorte de chanſon de village, ou madrigal, ein Dorfflied/Madrigal.

Barzellettante, qui chante des villanelles, ou madrigales, einer der Dorfflieder ſinget.

* *barzuole*, jects pour vn faulcon, was man dem Falcken darwirfft.

parlar per bas & bus, parler en pedant, wie ein Schulfuchs reden.

Baſa, baſe, der Grund eines Gebäues.

Baſaliſco, baſilic, baſilisk.

Baſalte, ſorte de marbre, eine gattung Marbel.

Baſalieno, id.

Baſamento, ſoubaſement, Unterſtützel.

Baſanite, vne pierre de touche fort vnie, ein ſehr gleicher Probierſtein.

Bazar, bezoüar, bezoar.

Baſarucco, ſorte de monnoye à Goa, eine gattung Müntze zu Goa.

Baſchi, les baſques. It. la lie du peuple, die Paſchen. It. der gemeine Pöbel.

* *Baſchiera*, la nature de la femme, die weibliche Scham.

Baſcia, Bacha, bacha.

Baſciabile, que l'on peut baiſer, das man küſſen kan.

Baſciare, baiſer, küſſen.

Baſaire il chiaueſtello, baiſer le peſte. i. ne retourner plus en vne maiſon, nicht wieder in ein Haus kommen.

Baſcio, vn baiſer, ein Kuß.

Baſcioſo, grand baiſeur, tout remply de baiſers, ein groſſer Küſſer.

Baſciozzo, vn petit baiſer, ein Schmätzlein.

Baſciuccare, &

Baſciacchiare, baiſotter, offt küſſen.

* *baſcoſo*, ſelon aucuns, fretillant, muthwillig.

Baſe, la baſe, le fondement, der Grund/das Fundament.

Baſeo, ſtupide, lourdaut, dumm/tölpiſch.

Baſette, les mouſtaches de la barbe, die Zöpffe deß barts.

* *baſiggia*, baſilic, herbe, das Kraut baſilica.

* *baſilica*, Louure, Palais, Cour, ein königlicher Palaſt.

Baſilico, baſilic, baſilica.

Baſilicone, vne noix appellée noix royalle, eine Nuß genannt die Königliche.

Baſilinda, ſorte de jeu, ein Spiel.

Baſiliſco, baſilic. It. vne piece d'ordonnance appellée baſiliſque, ein baſilisk.

* *baſiotto*, vne eſcuelle des bois, eine höltzerne Schüſſel.

* *baſire*, eſtre preſt de mourir, mourir, ſterben/dem Tod nahe ſeyn.

Baſito, mort, todt.

Baroſo, lourdaut, ſtupide, dumm/tölpiſch.

Baſoffia, potage, eine Suppe.

Baſola, vn verre de fin criſtal, ein Glaß von feinem Chryſtall.

Baſoſo, qui eſt prés de mourir, der dem Tod nahe iſt.

Baſſa, combe, valée, lieu bas, ein Thal.

di baſſa mano, tout bas: *gli diſſe vn ſuo particolare di baſſa mano*, gantz niedrig.

Baſſarco, vn certain nom de Bacchus, ein Nam deß Bacchus.

Baſſare, abbaiſſer, deſcendre, erniedrigen/abſteigen.

Baſſetta, ſorte de jeu aux cartes, ein Spiel in der Karten.

Baſſetto, baſſet. Et vne baſſe, ein kleines Spürhündlein. Der baß.

Baſſezza, baſſeſſe, Niedrigkeit.

Baſſelico, baſilic, herbe, baſilica/kraut.

Baſſo, bas, vulgaire, commun, niedrig/ſchlecht/gemein.

Baſſo, eſtroit, comme l'eſtoffe, eng/ſchmal.

Baſſa del giorno, ſur le tard, gegen Abend.

Baſſo, baſſe, baſſe contre, ein ſchwerer Thon.

Baſſo diſcorſo, diſcours plat, ein ſchlechtes Geſpräch.

Baſſofondo, lieu où vne Galere ne peut paſſer à cauſe du peu d'eau, peu d'eau, ein dünner Grund.

Baſſo rilieuo, baſſe-taille en ſculpture, ein Wort in der bildhauerey.

Baſſotta, ſorte de gaſteau, ein Kuchen.

Baſſotto, voix de baſſe fort douce, ein angenehme baß-ſtimme.

Baſſotto, trape, petit & membru, baſſet, geſetzt/gliedrigt.

Baſſot-

Baſſotti, ſorte de viande de paſte & de fourmage, riſſolée auec vne pelle chaude ou rougie au feu, eine Speiß von Teig und Käſe.
baſſura, baſſeſſe, Niedrigkeit.
baſta, vn trouſſis de robe, ein auffgeſchürtzter Rock.
bàſta, en jargon, priſon. Gefängnuß.
baſtagiare, porter le faix, laſt tragen.
baſtagio, vn gaigne-denier, vn crocheteur, ein Reffträger.
baſtango, baſtangue, poiſſon, ein Fiſch.
baſtante, ſuffiſant, gnugſam.
baſtantemente, ſuffiſament, gnug.
à baſtanza, ſuffiſamment, gnug.
baſtadarcio, vn meſchant baſtard, ein ſchlimmer Hurenſohn.
baſtardare, abaſtardir, auß der Art ſchlagen.
baſtadella, ſorte de marmite, ein topff.
baſtardella galea, galere baſtarde, eine Baſtards Galere.
baſtardello, le liure d'vn marchand appellé broüillon. Item, vn baſtardeau, das Schuld- oder Kletterbuch eines Kauffmanns.
baſtardia, baſtardiſe, Baſtarde:y/Unart.
baſtardire, abbaſtardir, verderben/ auß der art ſchlagen.
baſtardo, baſtard. Item, vn baſtardeau, piece d'artillerie, ein Hurenkind / Baſtard / ein Geſchütz.
baſtardá, voile latine, la plus grande dont on ſe ſerue en vne Galere, la baſtarde, der gröſte Segel auff einer Galee.
baſtardolo, liure de marchand appellé broüillon, das Kletterbuch eines Kauffmanns.
baſtardume, baſtardiſe, Baſtardey/Unart.
baſtare, baſter, ſuffire, gnugſam/ſattſam ſeyn.
à baſta lena, de toute ſa force: à perte d'haleine, von allen Kräfften/bey Verluſt deß Athems.
mi baſta l'animo, i'ay le courage, ie me fay fort, ich habe guten Muht.
baſtaro, vn baſtier, ein Saumſattelmacher.
baſteggiare, baſter. Item, porter, vne charge, gnug ſeyn. It. eine laſt tragen.
**baſterna*, vn tombereau. Item vn petit chariot. Vne ſorte de ſerpent. ein Sturtzkarn. It. ein kleiner Wagen / eine Gattung Schlangen.
baſtetta, ſorte de potage ou meneſtre, eine ſuppe.
baſteuole, qui peut ſuffire, ſuffiſant, gnugſam.
Baſteuolmente, ſuffiſamment, gnug.
baſtia, trouſſis à vne robbe, der Auffſchlag eines Rocks.
baſtia, baſtion, & trenchée, bouleuard, ein bollwerck/ Paſtey.
baſtiare, munir de baſtions, mit Bollwercken beveſtigen.
baſtiere, baſtier, faiſeur de baſts, ein ſaumſattelmacher.
baſtimenti, viures ou munitions, baſtimens de vaiſſeau, lebens- und Kriegsmittel. It. ſchiffgebäue.
baſtina, vne baſtine ou bardelle: vn baſt d'aſne. Vne baſte de pourpoint, ein Eſelsſattel.
baſtinare, mettre la baſtine. Baſter, den ſattel aufflegen/ ſattlen.
baſtio, *baſto*, baſt, ſaumſattel.
baſtionare, baſtionner, mit Bollwercken beveſtigen.
baſtione, baſtion, ein Paſtey.
baſtita, fortereſſe. It. badide mot Prouencal, grange, eine Veſtung.
baſto, baſt, ein ſaumſattel.
porre il baſto, mettre le baſt: nous diſons, monter ſur la beſte, den ſattel aufflegen.
baſto, en jargon, pourpoint, ein Wammes.
baſtonare, baſtonner, brügeln.
baſtonago, vaſtangue, poiſſon, ein Fiſch.
baſtonar i peſci, i. eſtre aux galeres, donner des baſtonades aux poiſſons, nous diſons, eſcrire d'vne plume de 15. pieds, den Fiſch mit Brügeln ſchlagen.
egli dà baſtonate da orbo, nous diſons il frappe comme vn aueugle, er ſchlägt drein wie ein Blinder.
baſtonata, coup de baſton, baſtonade, Brügelſuppen/ſchläge.
baſtonatina, petite baſtonade, kleine ſtreich.
baſtoncello, baſtonnet, ein ſtecklein.
baſtoncelli, des cornets de petit meſtier, eine Dutte.
baſtoncini, petits baſtons. Item, cornets de petit meſtier, kleine ſtecken. It. Dutten.
baſtone, baſton: la perche d'vn tour, ein ſtab. It. die ſtange eines Thurns.
baſtóne, c'eſt ce que les Architectes appellent Tore, ein Wort in der Baukunſt.
baſtoni, vne couleur aux cartes Italiennes, eine Farb in den Italiäniſchen Karten.
caſtigar col baſtone della bambagia. chaſtier auec le baſton de cotton, i. paſſer ſous ſilence, einen mit einem baumwollinen ſtab ſtraffen/das iſt/ſtillſchweigen.
metter vn legno sù per vn baſtone. i. faire vne ſot-

ſottiſe, vne extrauagance, eine Thorheit begehen.

Baſtoneggiare, baſtonner, einen abſchmieren.

Baſtonetto, petit baſton, ein kleiner Stab.

Baſtonetto, ſorte de mors, baſtonnet, ein Gebiß.

baſtoniere, baſtonnier, der einen abprügelt.

baſtoſo, vn porte-faix, vn crocheteur, ein Laſtträger/Reffträger.

bata, vne raye, poiſſon. Et vne ſorte d'oyſeau, ein Roch. It. eine gattung Vogel.

batacchiare, battre les arbres, gauler, die bäume ſchlagen.

batacchio, baſton, batail, ein Stock/ein Glockenſchwengel.

batacchiata, coup de batail & coup de baſton, ein Glockenſtreich/Steckenſtreich.

Batalo, vne piece de drap que portoient anciennement les Docteurs au lieu de chapperon, ein Stück Tuch ſo vor Zeiten die Doctores an ſtatt deß Barets getragen

* *batanismo*, certain temps que l'on ſarcle les bleds, ein gewiſſe Zeit da man das Unkraut auß dem Getreyd jettet.

batarella par raccoglier l'api, vn baſſin ou autre vtenſile pour ramaſſer les abeilles, ein Becken die Bienen wieder zu verſamlen.

* *bat::ſſare*, ſecoüer, crouler, ſtoſſen/ſchütteln.

* *batedore*, *battitore*, batteur, ein Schläger.

batellaro, faiſeur de batteaux, ein Schiffbauer.

batelliere, battelier, ein Fiſcher/Schiffer.

battello, batteau, ein ſchiff/Kahn.

bateſſa, Abeſſa, eine Abtiſſin.

bati, baſilic ſauuage, wilde Baſilica.

batia, Abbaye, eine Abtey.

baticca, cuue à eſſanger le linge, eine Butte.

batinhortenſiana, ſorte d'aſperge, eine Gattung Spargen.

batinmaria, ſorte d'herbe, ein Kraut.

batiſteo, baptiſtere. Metaph. le membre viril, der Tauffſtein. Metaph. das mannliche Glied.

bato, bain, eſtuue, Bad/Badſtube.

bátalo proprement fourreure de Docteur, das Beltzfutter eines Doctors.

batoſta, vacarme, diſpute, querelle, Lermen/Gezänck.

batrachite, &c

batrachio, diable de mer, poiſſon. It. vne ſorte de vernis, Meerteuffel/Fiſch. It. ein Ferniß.

battacchiare, baſtonner, gauler, battre les fruicts, ſchlagen/die Früchte abſchlagen.

Battacchiata, coup de baſton, ein Stecken Streich.

battacchio, baſton. It. vn batail, ein Stock. It. ein Glockenſchwengel.

battaglia, bataille, eine Schlacht.

battagliare, batailler, ſchlagen.

battagliatore, combattant, ein Kämpffer/Streiter.

battagliere, combattant, bataillant. It. vne terraſſe ſur vne maiſon, pour faire des armes, ſtreitend/fechtend.

battaglieresco, de bataille, belliqueux, ſtreitbar.

battaglieuole, valeureux, combattant, tapffer/ſtreitbar.

battaglio, vn batail de cloche, le marteau d'vne porte, ein Glockenſchwengel/der Hammer an einer Pfort.

battágliole, fers fourchus ſur les flancs des Galeres, battayoles, gablichte Anckereiſen an den Seiten einer Galeren.

battagliolette, baſtons qui ſeruent à hauſſer la tente d'vne Galere, Stecken ſo man zu Auffrichtung einer Zelt auff der Galeren gebrauchet.

battaglione, bataillon, ein Squadron oder Truppen Kriegsvolcks.

battaglioſo, querelleux, zänckiſch.

battalo, fourreur de Docteur, Beltzfutter eines Doctors.

battata, ſorte de racine, eine art Wurtzel.

batteggiare, pour *battezzare*, baptiſer, taufen.

battente, l'endroit du mur où la porte bat, pied droit, battant, die Gegend der Mauer wo das Thor iſt.

battente, vn penitent, vn qui porte l'habit de penitent, ein Büſſender.

battere, battre, ſchlagen.

batter brochette, trembler de froid, vor kälte zittern.

batter la borra, id.

batter due chiodi ad vn caldo, nous diſons, faire d'vne pierre deux coups, mit einem Stein 2. Würffe thun.

batter d'occhio, clein d'œil, ein Augenblick.

batterſi à palme, frapper des mains, mit den Händen ſchlagen.

batterſela, i. s'enfuir, ſe ſauuer: nous diſons, battre aux champs, entfliehen/ſich retten.

batter il taccone, battre le bout du ſoulier, id. Ferſengeld geben.

batter tenda, oſter la tente d'vne Galere, abbatre le tente, die Zelte auff einer Galere niederlaſſen.

Batter la calcoſa, en jargon, s'enfuir, entfliehen.
Batteria, batterie, eine Batterey: Stuckſtellung.
batteſimale, de bapteſme, zur Tauff gehörig.
batteſimo, bapteſme, die Tauff.
battezzante, baptiſant, tauffend.
battezzare, baptiſer, tauffen.
battezzato la Domenica, baptiſé au Dimanche. i. qui n'a point d'eſprit, auff den Sontag getaufft: das iſt/der keinen Verſtand hat.
battezzatore, qui baptiſe, baptiſeur, der Täuffer.
batticopa, vne couuerture de ſerge ou autre eſtoffe ſur vne gondole, pour empeſcher du vent & du Soleil, eine Decke über einem Schiff.
batticuli, culottes, partie de l'armeure, kurtze Hoſen.
batticuore, battement de cœur, Schlagung deß Hertzens: Hertzklopffung.
battifolle, baſtion. Item, vne ancienne machine à battre les murailles. Et ſelon aucuns, vn batail, eine Paſtey. It. ein altes Werckzeug/ die Mauren zu beſtürmen.
battiferro, forgeron, ein Schmidt.
battifuoco, vn fuſil, ein Feuerzeug.
battifuora, vne ſorte de marteau d'Orfevre, ein Goldſchmidshammer.
battigia, accés d'epilepſie ou de folie, ein Anſtoß zur fallenden Sucht oder Thorheit.
**battigioſo*, qui a vn accés d'epilepſie, einer der mit der fallenden Sucht behafftet.
battigliuola, cliquette de moulin, das klappern der Mühle.
battigrano, batteur de bled, ein Treſcher.
battilano, batteur de laine, ein Wollſchlager.
battiloro, batteur d'or. Item, boutique de batteur d'or, ein Goldſchlager. It. eines Goldſchlagers Werckſtätte.
battimano, vne ſorte de grand poids en Italie. Item, battement de mains, ein groſſes Gewicht in Italien.
battimento, battement, Schlagung.
à battimuro, à claque-mur, ſorte de jeu, ein Spiel.
battino, vne ſorte de poids en Italie, ein Gewicht in Italien.
battipalo, mouton à enfoncer les paulx, ein Inſtrument/ die Pfäle einzuſchlagen.
battiponti, mouton à battre les pilotis, ein Inſtrument die Pfeiler einzuſchlagen.
battipotta, ſorte d'eſcriuice de mer, eine Gattung Meerkrebſe.
batirrame, ouurier en cuiure: chaudronnier, Kupfferſchmid/Keßler.
battiſecula, &c.
battiſegola, aubifoin, bluet. Item, vn ſaphir, ſelon aucuns, Kornblume. It. ein Saphir.
battiſmale, de bapteſme, zur Tauff gehörig.
**battiſoffia*, vne peur à l'improuiſte, treſſaillement, eine unverſehene Furcht.
**battiſoffiola*, id.
**battiſoffiare*, treſſaillir de peur, vor Furcht auffhüpffen.
battiſta, toile baptiſte. Item, vn qui baptiſe, ein Taufftuch. It. der Täuffer.
battiſtare, baptiſer, tauffen.
battiſteo, les fonds a baptiſer: le baptiſtere: vn batail. Metap. le membre viril, der Tauffſtein: ein Glockenſchwengel. Met. das männliche Glied.
battiſterio, baptiſtere, Tauffſtein.
battiſtina, toile baptiſte, Taufftuch.
battiſuocero, aubifon, bluet, Kornblume.
battitoio, le marteau de la porte. Item, vn batail, der Hammer an einer Thür. It. ein Glockenſchwengel.
battitoio, la partie du mur qui bat contre la porte, das Theil der Mauer ſo an die Pfort ſtößt.
battitore, batteur: forgeron. Item, vn fleau à battre le bled: vn baſton: vn moulin à papier: Imprimeur qui touche à la preſſe, ein Schlager: Schmid. It. ein Treſchflegel: ein Stock: ein Papiermühl: ein Trucker.
battitura, battement, coup, Schlag/Streich.
batto, ſorte de barque, ein Kahn/Nachen.
battocchiare, battre, ſchlagen.
battocchio, batail: marteau de la porte, ein Glockenſchwengel/Hammer an der Thür.
battola, vn poiſſon, ein Fiſch.
battucchieria, ſottiſe, Thorheit.
battuta, la meſure que l'on bat en muſique, der Tact in der Muſic.
battuta, le chemin frayé ou battu, ein gebahnter Weg.
ander per la battuta, nous diſons, ſuiure le grand chemin faire comme les autres, der Heerſtraß folgen.
battuto, le plancher d'vne terraſſe ou galerie, les carreaux, le paué, der Boden eines Spatziergangs.
battuto, vn penitent, ein Büſſender.

Bat-

Battuto, battu, geſchlagen.
Battuffolo, lauette à lauer ou frotter la vaiſſelle, ein Waſchbeſem / das Schiff damit abzuwäſchen
il bau, le fil ourdy, le loup dont on fait peur aux enfans la beſte, der Wolff / womit man den Kindern eine Furcht einjaget.
far bau, i. regarder par vn trou, ou en ſe cachant de ſon manteau, &c. nous diſons, faire tou, tou, durch ein Loch gucken / oder ſich mit ſeinem Mantel bedecken.
far baubau, faire peur aux enfans, den Kindern eine Forcht einjagen.
Baua, baue, Geifer.
Baua de metalli, eſcume des metaux, Schlacken: Ertzſchaum.
Bauaglio, bauette: vn linge à ſe cacher le viſage de peur d'eſtre conneu, ein Geifertüchlein. It. ein Leinwad / das Angeſicht damit zu bedecken / damit man nicht erkant werde.
Bauaglioware, mettre vne bauette a un enfant, einem Kind ein Geifertüchlein vorthun.
Bauagliouolo, vne bauette, ein Geifertüchlein.
Baualiſſo, vn canon, appellé baſilic, ein Geſchütz / Baſiliſk genandt.
Bauare, bauer, geifern.
Bauaro, vne bauette: vn baueur. Item, vn capuchon, ein Geifertüchlein / ein Geiferer.
Baubau, tou tou, en ſe cachant, ein Wort / wann man ſich verbirgt.
Baucare, ſe cacher en joüant auec les enfans, faire tou tou: guetter, verſtecklens ſpielen mit den Kindern.
**Baucco*, vn maſque de femme, ein Larve / Mummengeſicht.
Baucco baucco, tou tou, que diſent les enfans en ſe cachant, ein Wort / ſo die Kinder ſagen / wann ſie ſich verſtecken.
Bauella, ſoye crue. Item, du ſatin de Bruges. rauhe Seiden. It. Brugiſch Atlaß.
Bauellare, eſplucher la ſoye, ſeiden außleſen.
Bauellaro, eſplucheur de ſoye, einer der die Seiden außliſt.
Bàuero, colet de manteau. It. vn creſpe ou voile, ein Mantelkragen. It. ein Schleyer.
Baueria, viſiere, das Viſier It. ein Schießloch in einem Schiff.
Bauiſi, nageoires, Schwimmpläße.
Baulo, vn bahut, ein Truhe / Kiſte.
Bouonare vna naue, graiſſer un nauire, ein Schiff pichen.
Bauorda, en jargon, vne brebis, ein Schaaf.
Bauoſo, baueux, geifrig.
Baurda, ſorte d'oiſeau de proye, ein Raubvogel.
Bazoffia, mot Lombard, vn potage, ein Lombardiſches Wort / Supp.
Bazzgrare, troquer, harder: tromper, tauſchen / betrügen.
Bazzaro, trompeur, betrügen.
Bazzarro, troc. Item, accord, aggréement: vn trocqueur: vn trompeur, Tauſch / Vergleich. It. ein Tauſcher: Betrüger.
**Bazzecole*, nippes, petites hardes, petites broüilleries, Kleider / Geräth.
**Bazzegare*, bredoüiller, begayer: eſtre au guet pour deſrober. Item, converſer, praticquer, hanter, die Wort halb außreden / ſtammlen: auff der Hut ſeyn / umb zu ſtelen. It. handlen / reden.
Bazzeſco, bas, vulgaire, ſchlecht / gemein.
Bazzica, conuerſation, hantiſe, Geſpräch / Gemeinſchafft.
Bazzicare, bransler. Item, conuerſer, praticquer, hanter, wancken. It. Gemeinſchafft halten.
Bazzicatore, qui hante, qui conuerſe. Item, vn bredoüilleur, vn begue, der mit einem umbgehet. It. ein Stammler.
Bazzicature, des nippes, petites hardes, broüilleries, bijous, geringe Sachen: ſchlechtes Geräth.
**Bazzicchiare*, remuer dans ſes mains. Et ioüer à deuiner en quelle main on cache vne choſe, in den Händen herumb wenden: ſpielen und zu rathen geben / in welcher Hand man etwas verborgen hat.
**Bazzigare*, begayer. Item, hanter: & bransler, ſammlen. It. umbgehen und bewegen.
**Bazile, bacile*, baſſin, ein Becken.
Bazzo, vne monnoye en Allemagne, qui vaut enuiron deux ſols, ein Batzen.
**Bazzoto*, rude: imparfait groſſier, rauh: unvollkommen / grob.

BD.

BDelio, bdellium, ſorte de plante: & de gomme. Bdellium / eine Art Gummi.

BE.

BE', interiection, voy, oüch, Schau.
be' pour *belli*, beaux, ſchön.
Beare, beatifier, rendre heureux, ſelig machen.

Beatamente,heureuſement, glückſelig.
Beatificare,beatifier,ſelig machen.
Beatificatione, beatification , Seligmachung.
Beatificativo,qui beatifie,der ſelig machet.
Beatifico,qui rend heureux,beatifique, das glückſelig macht.
Beatitudine,beatitud[illegible]eligkeit.
beato,beat,heureux,[illegible]/ glückſelig.
beatore,qui rend heureux, einer der glückſelig macht.
beatrice, celle qui rend heureux, eine die glückſelig macht.
bebe,pour *beue*,il beut,er trinckt.
bebulbo, bulbe, eine runde Wurtzel wie ein Zwibel.
becabunga,pourcelaine de mer, Meer Porzellan.
becca,vne eſcharpe, vne faueur d'vne Dame: vn galand,vn ruban, vne bende de taffetas que portent certains Magiſtrats. Item,vne jarretiere, ſelon aucuns, eine Leibbinde / ein Favor von einem Frauenzimmer: ein Band: ein Hoſenband.
beccabile, qui ſe peut becqueter, ou gouſter,das man verſuchen kan.
beccacenere,pincettes, Feuerzangen.
beccacia,beccaſſe,eine Schnepffe.
beccacini,beccacines, Schnepfflein.
beccafico, becquefigue, oiſeau, eine Schnepffe.
beccafico di val di Rubbiana,becquefigue de la valée de Rubiane, qui court pluſtoſt à l'eau qu'au gluau. i. ruſé, eine Schnepffe in dem Rubiansthal / welche ehe zum Waſſer als auff die Leimruthe laufft: das iſt/liſtig.
d'Agoſto ogni vccello è beccafico. i. en temps de contagion toute maladie eſt dangereuſe, in Peſtzeiten iſt alle Kranckheit gefährlich.
beccafichi marini, ſorte de petits poiſſons, eine Gattung kleiner Fiſchlein.
beccaio,boucher, ein Metzger.
beccaincauo, vn poiſſon, dont le fiel guerit les cicatrices, & la chair ſuperfluë des yeux, ein Fiſch deſſen Gall die Wartzen und das überflüſſige Fleiſch der Augen heilet.
beccalite,vn chicanneur. Item, vn querelleux, ein Zungendreſcher. Item / ein Zäncker.
beccamento,coup de bec, ein Stoß mit dem Schnabel.
beccamorti,foſſoyeurs: corbeaux qui portent les morts. Todenbegräber.
beccare, becqueter: tirer: receuoir: joüir: gouſter: prendre, picken mit dem ſchnabel/verſuchen.
non beca di coſi fatte ſottigliezze, il ne mord pas à ces ſubtilitez là, er beiſſet dieſe Spitzfündigkeiten nicht.
beccar sù qualche coſa, attrapper quelque choſe, etwas ertappen.
beccarſi il ceruello, ſe tromper en ſon opinion. Item,s'alambiquer l'eſprit, ſich in ſeiner Meynung irren.
beccarello,petit bouc, ein kleiner Bock.
beccaria,boucherie,die Metzig/Schärn.
beccarelli,foſſoyeurs,Gräber.
beccaro,vn boucher,ein Metzger.
beccarochi,vn piuert, ein grüner Specht.
beccaroueglia, vn faulcon de paſſage, qui chaſſe pour ſoy-meſme,ein Jagtfalck.
beccaſtrino,vn houyau, eine Hacke.
beccata, coup de bec, ein Stoß mit dem Schnabel.
è ſtata beccata da vno ſerpe, elle a eſté morduë d'vn ſerpent,cela ſe dit d'vne femme qui eſt enceinte, ſie iſt von einer Schlang gebiſſen worden/ wird von einem ſchwangern Weib geſagt.
becatella,becqué: le morceau de chair que l'on jette en l'air au falcon, das ſtück Fleiſch ſo man dem Falcken in die Höhe wirfft.
beccatello,corbeau, piece de bois à ſouſtenir vne poutre, ein ſtück Holtz einen Balcken damit zu unterſtützen.
beccatura, coup de bec, ein ſtoß mit dem ſchnabel.
becheggiare,becqueter, mit dem ſchnabel picken/ ſtechen.
becchera,le bec d'vn faulcon, der ſchnabel eines Falcken.
beccherello,*beccarello*, petit bouc, ein kleiner Bock.
beccheria,boucherie,die Metzig.
becchetto,vne bende d'vn capuchon, dont vſoient les anciens. Item, petit bec, ein ſchnäblein.
becchietto,grosbec,oiſeau. Item, vne ſorte de fruict, ein Kirſchfinck.
becchigno,bouquin, böckiſch.
becchina,la nature de la femme, die weibliche ſcham.
becchino, corbeau qui porte les peſtiferez. Item,vn foſſoyeur,ein Todtenträger.It. Gräber.

Bec-

Beccicoſo, barbe de bouc, Bocksbart.
Becco, bec, Schnabel.
egli è fatto il Becco à l'oca, noſtre vulgaire dit, Il n'y a plus que le bec à ourler & le cul à coudre, & puis ce ſera vne cane. i. l'affaire vaut faitte, das iſt / die Sach iſt ſo viel als geſchehen.
dar del becco alle ſtelle, donner du bec aux eſtoilles: c'eſt ce que nous diſons, voila du vin qui fend les pierres, mit dem Schnabel in die Sterne ſtechen.
dar di becco, ſe fourrer: s'entremettre de toutes ſortes de diſcours, ſich in alle Geſpräche einmiſchen.
metter il becco in molle, mettre tremper ſon bec. i. ne ſçauoir trouuer ce que l'on veut dire, ſeinen Schnabel feuchten.
Becco, cornard, cocu: vn bouc, ein Hanrey/ Gauch/ ein Bock.
Becco di oca, tanaſie, herbe, Storchenſchnabel/ Kraut.
Becco ſtorto, ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.
al Becco mal guardato, ſorte de jeu, ein Spiel.
Becconaccio, &
Beccone, gros ſot, gros bec, vn gros bouc vn gran cornard, ein groſſer Narr / ein Kirſchfinck/ ein groſſer Hanrey.
Beccorella, oiſeau qui a le bec en enhaut, ein Vogel ſo den Schnabel in der Höhe hat.
Beccuccio, bec de vaſe: & petit bec, der Schnabel an einem Geſchirr / kleiner Schnabel.
Bechio, ſorte d'herbe, pied de poulain, ein Kraut.
Bede, &
Bedegnaro, chardon Sainte Marie, Marien-Diſtel.
Bedello, vn bouleau, ein Birckenbaum.
Been, du ben, Benedictenkraut.
Befana, vn homme de paille ou de chiffons que lon met ſur les feneſtres le ſoir des trois Roys, pour faire joüer les enfans, c'eſt auſſi par metaph. vne laide femme, ein ſtroherner Mann / Metaph. ein heßliches Weib.
Befania, Epiphanie la feſte des Roys, das Feſt der H. drey Könige.
Beffa, beffe, gaufferie, bagatelle, choſe de rien, Geſchwätz/ nichtswürdige Sachen.
farſi beffe, ſe mocquer, ſpotten.
Beffardare, gauffer, ſchwätzen/ ſpotten.
beffardo, gauffeur, railleur, ein Spötter / Schwätzer.
Beffare, gauffer, railler, beffler, ſe mocquer, ioüer vne perſonne, ſchimpffen / ſpotten/ auslachen.
Beffatore, mocqueur, gauffeur, ein Spötter.
Beffeggiare, gauffer, railler, verſöhnen / auslachen
Beffeggiatore, mocqueur, ein Spötter.
Beffeuole, qui merite d'eſtre gauffé, einer der wehrt iſt/ daß man ihn auslacht.
**Beffiare*, gauffer, verhöhnen.
**Beffiardo*, gauffeur, Speyvogel.
**Beffiatore*, mocqueur, gauffeur, Lacher/ Spötter.
bega, mouche à miel qui bourdonne, eine Biene die brummet.
Beghinare, porter l'habit gris de Religieux, einen grauen geiſtlichen Habit tragen.
Beghina & *beghino*, perſonnes qui viuent comme des Religieux: il y a des Beguines au Pays-bas, qui ſont enuiron ce que le mot Italien ſignifie, Beginnen / geiſtliche Weibs-Perſonen.
Beitore, beuueur, ein Trancker.
Belamento, beelement, das Blecken wie die Schaafe.
Belanite, ſorte de chaſtaigne, eine Gattung Kaſtanien.
Belare, beeler, blecken wie die Schaafe.
Belbello, tres-beau, ſehr ſchön.
Belche, belle choſe, bien dequoy, par ironie, eine ſchöne Sach/ Schimpffsweiſe.
Belena, balena, baleine, ein Walfiſch.
Beletta, limon, eau bourbeuſe, Leimen / leimicht Waſſer.
Belgimi, &
Belgini, benjoin, Benzuin.
Belgioni, id.
Belgiui, id.
Belicato, qui a vn nombril, der einen Nabel hat.
Belico, nombril, der Nabel.
Beligemma, ſorte de pierre precieuſe, eine Art köſtlichen Stein.
beli, belis, marguerite, fleur, Margeriten-Blum.
belin belino, gentiment, artig.
belzuar, bezoüar, Bezoar.
la bella bellina, la nature, de la femme, &c. die weibliche Schaam.
alla bella prima, tout du premier coup, à l'abord, anfänglich.
bellamente, doucement, bellement, gemächlich.
belletta, eau bourbeuſe, limon, bourbe, leimicht Waſſer/ leimen.
bellettare, farder, ſchmincken.
bellettatrice, femme qui ſe farde, ein Weib das ſich ſchmincket.

Bellettiera, vendeuſe de fard, Schminck-Verkaufferinn.
Belletto. fard, Schmincke.
bellettoſo, plein de fard, voller Schmincke.
Bellezza. beauté, Schönheit.
Bellico, guerrier, belliqueux, ſtreitbar.
Bellico, le nombril, der Nabel.
Bellico di Venere, nombril de Venus, plante, eine Pflantze.
Bellicolo, le nombril, der Nabel.
bellichonchio, boyau attaché au nombril, que l'on couppe aux enfans, der Darm ſo am Nabel hängt / den man den Kindern abſchneidt.
bellicoſamente, belliqueuſement, ſtreitbarlich
Bellicoſo, belliqueux, ſtreitbar.
**Bellificare*, rendre beau, embelli, ſchön machen.
Bellino, bellot, beau, ſchön.
far bellin bellino, faire beau beau, faire beau ſemblant, gar ſchön machen.
Bellione, ſorte de baſſinet, ein Becken.
Belliriči, ſorte de prune, eine Gattung Pflaumen.
bello, béau, It. beauté, ſchön. It. Schönheit.
Belloſquardo, nom propre d'vn lieu: der Nahme eines Orts.
ſtar à belloſquardo, i. s'amuſer à regarder, angaffen.
bell'e nuouo, tout neuf: vulg. tout fin neuf, gantz ſchön und neu.
bell'egroſſo, bon & gros, gut und dick.
è bell' è fatto, il eſt fait bien & beau, es iſt wohl und ſchön gemacht.
il bel è, le bon eſt, das Gute iſt.
far bello il vicinato, faire le voiſinage beau. i. faire courir tout le monde au briut, ſchreyen daß jedermann herbey laufft.
far bella la piazza, id.
egli è vn bello in campo, nous diſons, c'eſt belle monſtre & peu de rapport: il a belle apparence & ne vaut gueres, gutes Ausſehen/aber wenig Einkommens.
vn bello in piazza, id.
di bello, de bonne ſorte, bien & beau, fort & ferme, von guter Art/ſchön und gut.
di bell mezzo di, en plein midy, au beau milieu du jour, bey hellem Mittag.
far il bell' humore, i. faire l'entendu, ſich Naßweiß ſtellen.
belloardare, munir de baſtions, baſtionner, mit Paſteyen befeſtigen.
belloardo, bouleuard, ein Bollwerck.
bellone, beau de viſage, ſchön von Angeſicht.
Bellone, aiguille, poiſſon, ein Aal/Fiſch.
Bellora, vne belette, ein Wieſel.
**Bellore*, beauté, die Schönheit.
Bellozzo, beau, poly, net, bellot, ſchön/ hell/ ſauber.
Belo, beelement: & vne ſorte de pierre precieuſe, Geſchrey/ein köſtlicher Stein.
Belone, grand beeleur, crieur, ein groſſer Schreyer.
Beltà, beauté, mot poët, Schönheit/ poetiſches Wort.
Beltade, id.
Beltreſche, eſchaffauts, mantelets de bois, Gerüſte.
Beltro, meſlange de verd blanc & rouge, eine Vermiſchung / grün / weiß und rother Farbe.
**Belua*, beſte farouche, ein wildes Thier.
Beluardare, munir de boulevards, mit Bollwercken befeſtigen.
Beluardo, bouleuard, ein Bollwerck.
Beluedere, plante appellée belueder. Item, nom propre d'vn lieu à Rome, eine Pflantze/Item, der Nahme eines Orts zu Rom.
Belzoino, benjoin, Benzuin.
Bembè, mais bien, or bien, he bien, nun wolan.
Bembeue, fort bien, tres-bien, ſehr wohl.
**Bemina*, vne meſure d'enuiron vne pinte, eine halbe Maaß.
Benaggia, *ben habbia*, bien luy en vienne, grand bien luy faſſe, wohl bekome es ihm.
Benandata, le vin du valet que l'on donne en partant, Trinckgeld ſo man dem Knecht gibt.
Benauenturato, heureux, glückſeelig.
Benauenturoſo, bien-heureux, gar glückſeelig.
**Benaurare*, bien-heurer, Glück wünſchen.
**Benauro*, bon-heur, bonne fortune, glückſeeligkeit/gutes Glück.
**Benauroſo*, fortuné, glücklich.
Benbé, he bien, wolan.
Benbene, bien & beau, fort bien, tres-bien, gut und ſchön/ſehr ſchön.
Benche, bien que, ob wol.
Benda, bende. It. bendeau. Eſcharpe, eine Binde/Feldzeichen/Rotte.
Bendare, bender. It. couronner, ſpannen. It. krönen.
Bendella, ruban: bende du bord, ein Band: Binde.
Bendellare, border: bender: garnir de ruban, ſticken/mit Bändern ſtaffieren.
Bendone, bende qui pend d'vne mitre, ou

autres

-autres choſes que l'on porte ſur la teſte, ein Band ſo von einer Inſul herab hångt.

benduccio, vn mouchoir d'enfant, ein Naß-Tuch eines Kinds.

hà ſoffiato nel benduccio. i. il a ioüe de ſon reſte, il n'y a plus rien, er hat alles verſpielt.

bene, bien, le bien, wol/das gut.

voler del ben del Tempeſta. i. ha r vne perſonne, das iſt/eine Perſon haſſen.

à bene che, encor que, ob wol.

benſai, cela s'entend, das verſtehet ſich.

benedetto, beniſt, geweihet.

le benedette, parlant des coups de tonnerre, qu'on appelle ainſi par raillerie, alſo nennet man Schertzweiſe die Donnerſtreiche.

è ſegli da quel benedetto, ce benit le frappe. i. il a le mal caduc, il tombe du haut mal, er hat die fallende Sucht.

tutto il dì benedetto và per caſa. i. tout le iour il y a querelle dans la maiſon, den gantzen Tag iſt Zanck im Hauß.

benedicente, beniſſant, ſegnend.

benedicenza, benediction, der Segen.

la benedicite, le benedicite, la benediction deuant le repas, der Segen vor der Mahlzeit.

benedire, benir, ſegnen.

benedittione, benediction, der Segen.

benefattore, bienfaicteur, ein Gutthåter.

beneficare, du bien, guts thun.

beneficiato, vn Beneficier, der eine Pfrůnd hat.

beneficiale, beneficiel, gutthåtig.

beneficiare, beneficier, donner vn benefice, einem eine Pfrůnde geben.

beneficiario, beneficier, ein Pfrůnder.

beneficienza, bienfait, eine Wolthat.

beneficio, beneficie, eine Pfrůnde.

à beneficio, à l'aduantage, au profit, zum Vortheil/zum Nutzen.

benefico, bien faiſant, qui fait du bien, gutthåtig.

beneficiata, vn billet marqué ou benefice à la blanque, eine ledige Pfrůnde.

**benhabbiato*, qui a receu du bien, der guts empfangen hat.

benemeritare, meriter bien, wohl verdienen.

benemerito, qui merite, meritant, der ſich wohl verdient gemacht.

beneplacimento, plaiſir, wohl gefallen.

beneplacito, bonne volonté, bon plaiſir, guter Will.

à beneplacito, à ſa volonté, nach ſeinem Wolgefallen.

Beneſtante, aiſé, qui eſt riche, à ſonaiſe: qui ſied bien, qui eſt bien, der reich iſt / der wohl ſitzt.

Beneſſere, bon eſtat, bon portement, guter Zuſtand.

Beneuolenza, bien-veillance, Gutwilligkeit.

Bengioino, benjoin, Benzuin.

Bengiui, id.

Bengodi, grand bien vous faſſe. It. le nom d'vn païs inuenté, comme le païs de Cocaigne, wol bekomms euch/ It. ein erdichteter Nahme eines Lands/ als Schlaraffenland.

beni, les biens, die Güter.

**Benifero*, qui porte du bien, das Gut bringt.

Benignità, benignitè, Gutthåtigkeit.

benigno, benin, gutthåtig.

Beninanza, bon aduancement, gute Beförderung.

**benino*, benin, gůtig/freundlich.

beniſſimo, tres-bien, ſehr wohl.

beniuolenza, bien-veillance, Gutwilligkeit.

Beniuogliente, &

Beniuolo, bien-veillant, gutwillig / günſtig/ geneigt.

**Benna*, ſorte de tombereau, ein Stürtzkarn

**Bennanica*, ſorte de raiſin & de vigne, eine Gattung Trauben und Reben.

Bennola, vn torchis à porter les pots ou panniers ſur la teſte: c'eſt auſſi la tige d'vn cocombre, ein Ring von Stroh den man auf den Kopf legt etwas zu tragen. It. der Stiel einer Cucumer.

Benſeruito, le paſſe-port ou congé par eſcrit que l'on donne au ſoldat ou au ſeruiteur, en teſmoignage qu'il a bien & fidellement ſeruy ſon maiſtre, ein Abſchieds-Brief eines Soldaten

Benetrattare, bien traitter, Wolhalten.

Benueduto, bien receu, bien venu, wohl empfangen/ willkomm.

Benuenire, bien-veigner, bewillkommen.

Benuenuta, bien-venuë, der Willkomm.

Benuogliente, bien-veillant, gutwillig/ günſtig.

Benuoglienza, bien-veillance, Gutwilligkeit.

Benuolere, bien-vouloir, wohl wollen/geneigt ſeyn.

Benuoluto, affectionné, aymé, bienvoulu, geneigt/ geliebt.

Benzoino, du benjoin, Benzuin.

Beone, biberon, grand beuueur, yurogne, ein Såuffer/Trunckenbold.

Bera, vne mouche à miel qui à perdu ſon aiguillon. eine bien die den ſtachel verloren.
berbena, berbenaca, &
berbinaca, verueine, das Eiſenkraut.
bèrbero, ſenelle, ſchlehen.
berbinaca, verueine, Eiſenkraut.
berbice, brebis, ein ſchaaf.
berbiciaro, berger, qui garde les brebis, ein ſchaafhirt.
bercella, machine de fer pour battre les murailles, ein eiſernes Werckzeug die Mauren zu beſtürmen.
bere, boire, trincken.
ber la briglia, boire ſon mors, qui ſe dit d'vn cheual, ſein gebiß trincken/wird von einem pferd geſagt.
ber con gliocchi, nous diſons, manger des yeux, einen mit den augen freſſen ſagen wir.
ber groſſo, ſe dit d'vn qui ne prend pas trop garde à ſon fait, wird von einem geſagt/der nicht wol achtung auf ſein thun gibt.
bere ò affogare, boire ou ſe noyer, nous diſons, paſſer par là ou par la feneſtre, wir ſagen/ſauffen oder entlauffen.
dar à bere, en bailler à garder, davon zu verwahren geben.
ber paeſi, i. iuger du païs, & non de l'action de la perſonne, das iſt/von dem Land und nicht von der perſon thun urtheilen.
far la bere ad vno, nous diſons, faire aualler le morceau, machen/daß man den trunck hinunter ſchluckt.
berſela, id. & auoir patience, id. und gedult haben.
baretta, bonnet, ein baret.
val più vna beretta che cento cuffie, vn bonnet vaut plus que cent coiffes. i. vn homme vaut plus que cent femmes, ein baret gilt mehr als 100. hauben/das iſt/ein Mann gilt mehr als 100. Weiber.
vna baretta da due frontali. i. vn affront, das iſt ein ſchimpff.
aſſettar la baretta in teſta. i. couurir vne faute, excuſer, das iſt/einen Fehler bedecken/entſchuldigen.
berettare, couurir d'vn bonnet, mit einer ſchlaffhaube bedecken.
berettaro, bonnetier, ein haubenſchneider.
berettata, coup de bonnet, ein haubenſtreich.
berettina, petit bonnet, eine kleine haube.
berettino, bonnet de nuit, petit bonnet. It. gris, & gris brun, eine ſchlaffhaube. It. grau/und graubraun.
hà del berettino. i. il tient de l'aſne, à cauſe de la couleur griſe de l'aſne, er hat etwas vom Eſel/wegen der grauen Farb.
berettone, vne tocque, vn grand bonnet, eine groſſe Mütze.
bergamotta, bergamote, poire, Bergamotenbirn.
bergantino, brigantin, ein Rauber.
berghinella, garce à chiens, gourgandine, eine gemeine hur.
berghinellare, courir le rempart, courir le bordel, alle hurenwinckel durchlauffen.
bergogliere, vn badin, vn broüillon, ein ſchalcksnarr.
bèrgola, vne brebis malade, ein kranckes ſchaf.
bèrgola, niaiſe, eine Einfältige.
bergolare, niaiſer, Narrenpoſſen treiben.
bergoliera, vne niaiſe, eine Albere.
bergolo, vn niais, vn badin, ein thor/alberer geck.
bergumella, garce, coureuſe, eine hur.
bericuocolaio, faiſeur de pain d'eſpice, Lebkuchenbecker.
bericuocoli, pain d'eſpice, croquet, pfefferkuchen.
berilla, perſil d'eau, Wassereppich.
berillo, berille, ſorte de pierre precieuſe, ein Berill/köſtlicher ſtein.
beringozzo, vne ſorte de gaſteau ou macaron, ein Kuchen.
berlengare, boire & caqueter faire le Ieudy gras, trincken und plaudern/Faßnacht halten.
berieſſo, balaffre. It. viſage, eine ſchramm/It. das Angeſicht.
berleggiamento, branſlement, bewegung.
berleggiare, ſe branſler, ſich bewegen.
berlengo, vn cabaret borgne, ein einäugiger Wirth.
berlengo, en jargon, la banque où l'on compte de l'argent, die banck wo man das geld zahlet.
berleſca, vn eſchaffaut. It. vn volet de feneſtre qui ſe tire, ein gerüſt. It. ein Fenſterladen.
berli, mouſtaches, coings, floccons de cheueux, haarzöpffe.
berlina, la carquant où l'on attache les malfaicteurs, das halseiſen.
berlincione, vn idiot, ein ungelehrter geſell.
berlinga, cajolleuſe, eine plauderin.
berlingacciare, faire le Ieudy gras, Faßnacht halten.
berlingaccio, le Ieudy gras, faßnacht.

Berlingaccione, cajolleur, vn qui cauſe en beuuant, ein Plauderer beym Trunck.
Berlingare, cajoller & boire, nous diſons, preſcher ſur la vendange, plaudern und trincken.
Berlingatore, cajoller, ein ſchwätzer.
Berlinghiera, vne cajolleuſe, eine ſchwätzerinn.
berlingotto, monnoye Venitienne, qui vaut vne liure du pais, eine Venediſche Müntze.
berlingozzo, ſorte de macaron. It. le ſifflet du gozier, eine gattung Mandelküchlein.
berlo, mouſtache de cheueux, Haarzöpffe.
berlo, en jargon, le viſage, das Angeſicht.
bernacche, anneaux de nauires, ſchiffringe.
il bernardo, le membre viril, & ſelon aucuns, le cul, das männliche Glied/der Hindern.
bernaſſo, vn capuchon, eine Münchskappe.
bernia, vne couuerture d' Irlandois, eine Jrrländiſche Decke.
il Bernia, nom d'vn Poëte, der Nam eines poeten.
come diſſe il Bernia, comme dit bernia. i. parle afin que ie te voye, parle que ie t'entende, wie Bernia ſagt/ red damit ich dich höre.
bernieſco, du ſtile de Bernia, nach der ſchreibart deß Bernia.
bernoccare, donner des coups de baſton, prügelſuppe geben.
bernecco, coup de baſton. It. vn capuchon, prügel. It. eine Mönchskappe.
bernoccoli, nœuds dans le bois. It. vne tumeur, vne puſtule, Knortzen im ſaltz. It. eine Geſchwulſt.
bernoccoluto, plein de nœuds, voller Knortzen
berretta, bonnet, eine Mütze/Haube.
hauer in ceruel ſopra la berretta, i. auoir peu de iugement, nous diſons, auoir la ceruelle à ſes talons, wenig Verſtand haben.
berrettare, couurir d'vn bonnet, mit einer Mütze bedeckt.
berrettaro, bonnetier, ein Haubenmacher.
berretino, tocque, petit bonnet. It. gris brun, couleur, eine kleine Haube. It. Grau braun.
berretone, gros bonnet, eine groſſe Haube.
berri, harnois de cheuaux, ein pferd/Harniſch
berricuocoli, ſorte de pain d'eſpice, du croquet, eine Gattung pfefferkuchen.
berrina, vn lardon, & vne lardoire, ein ſtücklein ſpeck/ſpicknadel.

Berriuola, petit bonnet, bonnet de nuict, vne calotte, ein Käpplein.
Berro, mouſtache de cheueux, Haarzöpffe.
Berrouiere, vn fendeur de naſeaux, vn filou, vn couppe-jarrets, il ſe prend auſſi pour ſeruiteur, bedeau, Sergent, Archer, ein Beutelſchneider. It. Pedel/Diener.
Berſagliare, viſer ou tirer à vn but, nach dem Ziel ſehen/ſchieſſen.
berſagliere, vn qui tire à vn but, einer der nach dem Ziel ſcheuſſt.
berſaglio, but, das Ziel.
berta, cajollerie, bonnet, unnützes Geplauder/ eine Mütze.
* *tener in berta*, auoir vne choſe aſſeurée, ſa manier à ſa mode, nous diſons, tenir dans ſa manche, eine gewiſſe ſache haben/ im ſack haben.
far la berta, meſpriſer, ſe mocquer, verachten/verlachen.
berta, drollerie, ſottiſe, mocquerie, Geckerey/ Narrenpoſſen/Verſpottung.
dar la berta, ſe mocquer, verlachen.
berta, vne niche, vn tour, ein Poß/ſchimpff.
* *berta*, pour *beretta*, bonnc, eine Haube.
berta, vne pie. It. vne cajolleuſe, & cajollerie, eine Atzel/ſchwätzerinn.
buttarſi in berta, mettre dans ſon bonnet. i. ne faire cas, mettre ſous les pieds, in ſeine Haube thun/nichts achten.
torſi berta di vno, joüer, railler, ſchertzen/ ſchimpffen.
nel tempo che berta filana, nous diſous, du temps que l'on ſe mouchoit ſur la manche, zu der Zeit wie man die Naſe an den Ermel butzete.
ſtar in berta, eſtre en diſcours auec quelqu'vn, eſtre dans l'entretien, mit einem Geſpräche halten.
metter la berta in gabbia. i. prendre l'eſpouuante, ſe cacher de peur, ſich fürchten/ ſich vor furcht verbergen.
berteggiare, ſe mocquer. It. cajoller comme vne pie, ſpotten/ſchwätzen wie eine Atzel.
Berteggiatore, cajolleur, ein Schwätzer.
berteſca, ſorte de mantelet ou parapet de bois ſur la muraille, ein höltzerne Bruſtwehr auff der Mauer.
berteſca, vn arbre ou plante en forme de tour, que les oiſeliers metrent auprés de leurs rets, ein baum oder Pflanze in Geſtalt eines Thurns/ſo die Vogelfänger bey ihre Garn ſtellen.
Bertina, vne pie, eine Atzel.

Bertino, gris brun, Graubraun.
Bertola, beſace, ein Bettelſack.
Bertolare, chercher vne lippée franche, Schmarotzen.
Bertoletto, petite beſace, ein kleiner Wadſack.
Bertoletto, petit tour, petite fourbe, petite tromperie, ein kleiner Poß/ Betriegerey.
à Bertolotto, franc d'eſcot, Zechfrey.
Bertonare, adulterer, entretenir vne femme ou garce. Item, faire vn cheual courtaut, Ehbrechen/ ein Weib oder Hur unterhalten/ It. ein Stuzohr machen.
Bertone, vn ruffien, vn qui entretient vne femme, ein Hurenwirth/ einer der eine Hur unterhält.
caual bertone, vn courtaut, ein Stuzohr.
Bertoneggiare, entretenir vne garce, eine Hur unterhalten.
Bertouello, naſſe à prendre des poiſſons: vne tonnelle à prendre des perdrix, &c. eine Fiſcherreuſſe.
Bertuccia, &
Bertuccio, vn ſinge, ein Aff.
la Bertuccia ne cana l'acqua. i. les biens mal acquis ſe diſſipent, unrecht Gut faſſelt nicht.
Bertuccione, gros ſinge, ein groſſer Aff.
Berza, la greue de la iambe, Item, meurtriſſeure, das Schienbein / It. ein blau Mahl.
Berzare, laiſſer des marques comme de foüet, ou meurtriſſeures, merckzeichen hint rlaſſen/ wie mit einer Ruth/ etc.
Berzagliare, tirer au but, nach dem Ziel ſchieſſen.
Berzagliere, qui tire au but, einer der nach dem Ziel ſchießt.
Berzaglio, but, das Ziel.
Berzo, friſon, coing de cheueux, mouſtache, Haarzöpffe.
Beſcio, ſot, beſte, fade: vn fat, vn badin, ein Geck/ Narr.
**Beſenſio*, enflé, geſchwollen/ auffgeblaſen.
Beſola, vne eſtaye, eine Stütze.
Beſolare, eſtayer, ſtützen.
Beſſa, ſottiſe, Thorheit.
Beſſagine, idem: & begayement, idem, Stamlung.
Beſſare, begayer. ſtammlen.
Beſſeria, ſottiſe, Thorheit.
Beſſo, ſot, fade: vn fat, ein Thor/ Geck.
Beſte, Irion, Irion.
Beſtemmia, blaſpheme, Gottslaſterung/ Verfluchung.
Beſtemmiare, blaſphemer, Gotteslaſteren/ ſchmähen.
Beſtemmiar con le mani, blaſphemer auec les mains i. deſrober, mit den Händen fluchen/ das iſt/ ſtehlen.
Beſtemmiatore, blaſphemateur, Gottslaſterer.
Beſtia, beſte, ein unvernünfftig Thier.
Beſtia da vna ſoma d'arcolai, beſte à porter vne charge de deuidoirs. i. foible, pource que les deuidoirs ſont fort legers, ein Thier das nicht ſtarck trägt.
entrar in beſtia, ſe mettre en furie, wühtend werden.
legar la Beſtia à l'vſcio. i. quitter toute ſorte d'intereſt en entrant, allen Eigennutzen beym Eingang fahren laſſen.
caualcar la Beſtia di Benedetto, nous diſons faire la beſte à deux dos, ein Thier mit zween Rücken reiten.
Beſtiaccia, groſſe beſte, ein grobes Thier.
Beſtiaggine, beſtiſe, brutalité, Unvernünfftigkeit.
Beſtiale, beſtial, brutal, viehiſch/ unvernünfftig.
Beſtialità, brutalité, Unvernünfftigkeit.
Beſtialmente, brutalement, viehiſch/ unvernünfftiglich.
Beſtiame, beſtail, Heerd Vieh.
Beſtiame vaccino, beſtes a cornes, Hornvieh.
Beſtifero, qui produit des animaux, das Vieh herfür bringt.
Beſtione, groſſe beſte, ein grober Geſell.
** Beſtioſo*, plein de beſtes, fertile en beſtes, voller Vieh.
Beſtiſa, en jargon, la table, die Tafel.
Beſtiuola, & *beſtiuolo*, beſtiole, Thierlein.
** Beſtrica*, la langue des gueux, le narquois, die Schelmen Sprach.
Betetraro, ſorte de vin, eine Art Weins.
Betonica, betoine, Betonienkraut.
Bettifredo, eſchauguette, ein Wartthurm.
Bettino, vn page, vn garçon: c'eſt auſſi le diminutif de *benedetto*, nom propre, Benoiſt, ein Edel Knab / iſt auch das diminutivum von Benedict.
come diſſe beto orciolaio, comme dit Berte le faiſeur de vaſes, ou Verrier. i. ny argent, ny marchandiſe, wie Berto der Hafner oder Glaſer ſagt/ das iſt/ weder Geld/ noch Waar.
Bettola, cabaret borgne, ein einäugiges Wirthshauß.
Bettolante, qui frequente le cabaret, der gern in das Wirthshauß gehet.

betto-

Bettolare, ne bouger du cabaret, nicht aus dem Wirthshauß weichen.

Bettoleggiare, id.

Bettoliere, cabarettier, ein Wirth / Weinſchenck.

Bettolinaro, *bettolaro*, idem: & hoſte de cabaret, id. und ein Gaſt im Weinhauß.

Bettonica, betonie, Betonien.

Betula, bouleau, ſorte de plante, ein Birckenbaum/ eine Pflantze.

Betulla, id.

Betulo bouleau, Birckenbaum.

Beua, boiſſon, boitte, Getränck/ Büchſe

eſſer nella ſua beua, eſtre à ſon aiſe: eſtre où l'on ſe demande: eſtre à ſon gogo: eſtre en ſon luſtre, nach ſeiner Bequemlichkeit leben.

Beuacchiare, beuuotter, ſauffen.

Beuacchiatore, beuuotteur, ein Säuffer.

Beuacchione, grand beuueur, ein groſſer trincker.

Beuanda, breuuage, ein Tranck.

Beuattella, petit beuuage, klein Getränck.

Beuazzare, beuuaſſer, grenoüiller, ſich voll ſauffen.

Beueraggio, breuuage: le vin du valet ou de celuy qui porte de bonnes nouuelles, Tranckgeld.

Beueratoio, abbreuuoir: ſelon aucuns, tablier d'artiſan, eine Träncke.

vn beue l'tutto, vn grand beuueur, ein groſſer Trincker.

Beuere, boire, trincken.

Beuer con gli occhi, nous diſons, manger des yeux regarder attentiuement vne perſonne, einen mit den Augen freſſen/ jemand ſteiff anſchauen.

Beuer da metitore: nous diſons, boire comme vn Templier, ſauffen wie ein Tempelherr.

Beueria, beuuerie, Saufferey.

Beuimento, beuuerie, Saufferey.

Beuero, biévre, loutre, ein Biber/ Otter.

Beuerone, en blanchie, eau meslée de farine pour les chevaux & autres animaux, Waſſer mit Mehl vermenget vor die Pferd und andere Thier.

Beuitore, beuueur, bibéron, ein Trincker/ Trunckenbold.

Beuitrice, vn beuueuſe. ein Weinſäufferinn.

Beuone, grand beuueur, ein groſſer Säuffer.

beuuta, beuuete. Item, vn coup à boire, vn trait de vin, ein Getrancke/ ein Leyerwein.

Bezar, *Bezoar*, du beſoüar, Bezoar.

**Bezuca*, vieil ſinge. Item, viſage maigre & retroigné, ein alter Aff/ It. ein magres Angeſicht.

*Bezze: *fardar vno in bezze*, mettre vn homme en colere, einen Menſchen in Zorn bringen.

Bezzaruolo, vn homme de rien, ein nichtßwürdiger Menſch.

Bezzicare, becqueter. Item, prouoquer, picotter vne perſonne, mit dem Schnabel ſtechen/ It. zum Zorn reitzen.

Bezzicata, becqueteure, coup de bec, Zerreiſſung mit dem Schnabel.

Bezzicatura, id.

Bezzo, monnoye Venitienne qui vaut vn double, eine Venetianiſche Müntze.

Bezzi, de l'argent, des deniers, mot Lombard, Geld/ ein Lombardiſches Wort.

al bezzo mal guardato, c'eſt enuiron noſtre jeu de, cache cache mitoulas, ein Spiel in Italien.

BI.

B*Ia*, gueuſerie, Betteley.

Biacca, blanc raſis, blanc d'Eſpagne: ceruſe, Bleyweiß.

alla biacca ce n' auuedremo, nous nous en apperceurons à la ceruſe, s'il s'eſt bleſſé. i. la veuë en deſcouurira le fait, dieſer augenſchein wird es beweiſen.

non è mal da biacca, i. ce n'eſt pas vn petit mal, parce que le blanc raſis ſert aux petites bleſſeurs, es iſt kein kleines Unglück.

Biada, toute ſorte de grain, bled: & particulierement l'auoine, allerhand Getrâyd/ inſonderheit Haber.

Biedare, donner l'auoine au cheual, dem Pferd Haber geben.

Biadetto, matiere de couleur d'azur, pour les peintres, Materie zu der Himmelblau Farb für die Mahler.

**Biadifero*, fertile en grains, fruchtbar an Getrâyd.

Biadoſo, remply de grains, voller Korn und Getrâyde.

Biadume, toute ſorte de grains ou bleds, allerhand Korn oder Getrâyd.

Biaggio ſarto, Blaiſe le Tailleur, qui diſoit ſes affaires a qui ne les vouloit pas ſçauoir, Blaſius der Schneider/ welcher ſeine Sachen dem jenigen ſagte/ der ſie nicht begehrte zu wiſſen.

come diſſe Biaggio Graſſo comme dit Blaiſe le Gras. i. ie mange le mien, wie Blaſius der feiſte ſagte/ ich verzehre das meinige.

Bianca,

Bianca,blanche,weiß.
Biancamente,blanchement, gar weiß.
è ſtata bianca,nous diſons,i'ay tiré blanque, ich hab weiß geſchoſſen.
biancaria,le linge pour l'vſage de l'homme, Leinwad zum Gebrauch deß Menſchen.
biancaſtronaccio, vn ieune homme ſans barbe,vn ſot amoureux, ein junger Gelbſchnabel.
biancaſpina,chardon Noſtre-dame, unſer lieben Frauen Diſtel.
biancheggiante,tirant ſur le blanc, blanchaſtre, weißlicht.
biancheggiare,tirer ſur le blanc, auffs weiſſe ſchieſſen.
biancheria, le linge qui ſert à l'vſage de l'homme, weiß Zeug zu des Menſchen Gebrauch.
bianchetta,couuerture de lict, ein Deckbett.
bianchetto,ceruſe, blanc d'Eſpagne, Bleyweiß.
bianchezza,blancheur, die Weiſſe.
bianchiccio,blanchaſtre,weißlicht.
bianchimento,blanchiſſement, blanchiſſage, die Bleichung/Weißmachung.
bianchina, couuerture fine & mince de blanchet,ein fein und weiſſes Deckbett.
bianchina,en jargon, de la neige,Schnee.
bianchire,blanchir,weiß machen.
bianchire,en iargon,couurir, cacher, bedecken,verbergen.
bianchitore,blanchiſſeur,ein Bleicher.
bianciardo,blanchaſtre, weißlicht.
bianciccare,blanchir,tirer ſur le blanc, weiß machen/weißlicht.
bianco,blanc,argent en terme de blaſon,vn blanc, monnoye, vne ſorte de poiſſon, weiß / Silber in der Wappenkunſt / eine Müntze/It. eine Gattung Fiſche.
bianco mangiare,blanc- manger, ſorte de viande,ein weiſſes Eſſen.
hauer lungo il bianco dell' occhio. i. eſtre ſot. närriſch ſeyn.
dar il biance, donner le blanc. i. publier la honte de quelqu'vn, eines ſchand offenbahren.
il bianco e'l nero hà fatto ricca Venetia. i. le poivre & le cotton a enrichy Veniſe,ſchwartz und weiß hat Venedig reich gemacht/ das iſt / der Pfeffer und die Baumwolle.
biancone,blanc de teint, weiß von Farb.
biancoſo,plein de blanc, blanchaſtre, gantz weiß/weißlicht.
biancura,blancheur, die Weiſſe.
biancore,id.

Biante,gueux,faineant,ein Bettler/Müſſiggänger.
biare,gueuſer,bettlen.
biarava,bette-rave,Mangolt / rothe Rüben.
come diſſe il biaſcia,comme dit, &c. i. vous n'en taſterez pas, wie Biaſcia ſagt/ du wirſt nichts davon verſuchen.
biaſciare,maſchotter,ruminer, kauen.
biaſimabile,blaſmable, ſchcltens wehrt / verächtlich.
biaſimamento,blaſme,ſchmach/ Tadelung.
biaſimare,blaſmer,tadlen/ſchelten.
biaſimeuole,blaſmable,verächtlich.
biaſimo,blaſme,Tadlung.
biaſmamento,blaſme, reproche, ſcheltung/ ſchmähung.
biaſmare,blaſmer, beſchelten / ſtraffen / beſchuldigen.
biaſmeuole,blaſmable, ſcheltens würdig.
biaſmo,blaſme,ſchändung/Bezüchtigung.
biaſſare,maſchotter, langſam kauen.
**biaſtemmia*,blaſpheme, läſterung.
**biaſtemmiare*,blaſphemer, läſteren.
biatta, beſte noire qui ſe trouue dans le grain, vulgairement chalendre ou chalenton. C'eſt proprement vne blatte, ſorte de ver luiſant, ein ſchwartzes Thier das man im Korn findet.
**biaua,biada*,auoine. Item, toute ſorte de grain,Haber/It. allerhand Getreyd.
**biauo*,blaffard, bleichlicht.
**biauoſo*,plein de grain,ou d'auoine, voller Getreyd.
**bibace*,grand beuueur, ein groſſer ſäuffer.
bibia,bibbia,Bible. Item, la lie du vin, die Bibel/It. Weinhäfen.
hauer ſtudiato nella bibia. i. eſtre yurogne, Trunckenbold ſeyn.
vna bibbia,nous diſons vne legende d'eſcritures ou d'iniures,ein Buch voll ſchmähworte.
bibliopola,Libraire,ein Buchhändler.
biblioteca, biblioteque, ein Bücher ſchrein/ Bibliothek.
bibliotecario, qui gouuerne vne bibliotheque,der eine Bibliothek verwaltet.
bica,tas, monceau, ein Hauff.
ſaltar sù la bica,nous diſons, monter ſur ſes grands chevaux, auff ein groſſes Pferd ſteigen.
bicca,tas,monceau, ein Hauff.
bicchiacchie,petites broüilleries. It. mouuement des levres ou babines, comme d'vn lapin,kleine Verwirrungen/It. bewegung der lippen.
bicchiacco,vn qui remuë les babines, einer der die leffzen beweget.
bicchierato, Verrier,ein Glaſer.

Bicchiere,verre, ein Glaß.

i miei bicchieri non ſon da rinfreſcatoio, i. il n'y a point d'artifice en mon fait, es iſt kein Betrug bey meinem Thun.

ſtar con vno à Bicchieri ſciacquati, viure d'ordinaire auec vne perſonne:nous diſons à pot & à verre,à pot & à roſt,mit Haußmannskoſt vorlieb nehmen.

affogar in vn bicchier d'acqua. i. perdre cœur pour peu de choſe,den Muht umb nichts willen fallen laſſen.

giuocar de' bichieri, ioüer des gobelets, ein Taſchenſpieler.

**bicchino*, bouquin, de nature de bouc, böckiſch/ böckiſcher natur.

bicchignolo,la dille du chandelier, der Leuchter.

biccicallacalla, vne ſorte de ieu en Italie, ein Italiäniſches ſpiel.

bichiacchi, chiacchibi, hiacchi, claquements de langue en iaſant, im ſchwätzen mit der Zung ſchlagen.

biciancola,mot Sienois,vne brandilloire,ein Sieniſch Wort/eine Schwinge.

**bicipite*,qui a deux teſtes, zweyköpffig.

bicocca,bicoque, ein klein Raubneſt.

bicocche, les maiſtreſſes plumes d'vn faulcon, die fürnehmſte Federn eines Falckens.

bicollo, vne courge à porter les ſeaux, ein Kürbis das Siegel darein zu tragen.

bicompoſto, doublement compoſé, doppel gemacht.

bicórnia, ſorte de petite enclume percée, bigorne, ein Amboß mit zweyen Spitzen und Hörnern.

bicorno,qui a deux cornes, das zwey Hörner hat.

bicornuto,doublement cornu, zweyhörnig.

bidellio,bdellium,plante, Bdellium.

bidello,bedeau, ein Pedell.

bidente,à deux dents, zweyzähnig.

bidetto bidet,ein Klepper.

biecare,loucher & rendre louche,ſchielen.

bieccole,blettes,porée ou poirée, eine gattung Kohl oder Mangolt.

bieco,louche,tortu,de trauers, ſcheel.

atto bieco, meſchante & noire action, eine ſchelmiſche verrähtriſche That.

biedone,rayon de miel, Honigſeim.

**bieſtemmia*,blaſpheme,iurement, Gotteslaſterung/Fluch.

**bieſtemmiare*,iurer,blaſphemer, ſchweren: Gottslaſtern.

bieta,Zeppa,vn coin à fendre du bois.Item, de la poirée,ein Keil Holtz damit zu ſpalten: It. Birnmoſt.

Bietola,blette,poirée, eine Gattung Kohl oder Mangolt.

bietola, &

bietolone,vn homme fade, grand mal baſty, vn lourdaut, ein närriſcher Menſch/ ein Tölpel.

bietta, vne cheuille: vn coin à fendre du bois, einzapffen: Item/ ein Keil Holtz zu ſpalten.

bietta,en jargon, vne plane, vn couteau à deux manches,qui ſert à couper la teſte, ein Meſſer mit 2. Hefften.

eſſer mala bietta,i. faire du mal,böſes thun.

**biettola,bettola*,cabaret,ein Weinhauß.

biffa,le deſſus d'vne mule ou d'vne ſandale de Religieux,der Obertheil eines höltzernen Schuchs eines Geiſtlichen.

**biffara*,ſorte de inſtrument, comẽ vn violon, ein Inſtrument gleich einer Geigen.

**biffare*, ioüer du violon, auff der Geigen ſpielen.

**biffaro*,meneſtrier, ein Spielmann.

biffe baffe, piff paff, bruit en frappant des mains,piff/paff/ ein Geklatſch wann man die Hände zuſammen ſchlägt.

biffera,bouffée de vents contraires, tourbillon,ein ſchneller und geſchwinder ſturm deß Windes/eine Windsbraut.

bifera,id' & ſelon aucuns,vne femme qui à deux maris,ein Weib das zween Männer hat.

bifoglio,ſorte d'herbe,ein Kraut.

bifolca, ce que peut labourer vn bœuf en vn iour, was ein Ochs in einem Tag zackern kan.

bifolcato,à deux fourchons, zweyzinckicht.

bifolcheria,labourage,art de laboureur ou de bouuir,der Feldbau.

bifolco,bouuier,laboureur, ein Ochſentreiber/Ackermann.

biforca, fourche à deux pointes ou fourchons,eine Gabel mit zweyen Zincken.

biforcato, fourchu à deux pointes, gabelicht.

biforco piede, pied fourchu, geſpaltener Fuß.

biforcato,fourchu,geſpalten.

bifronte,qui a deux fronts, das zwey Angeſichter hat.

bifulca,champ labourable, ein Feld das zu pflügen iſt.

biga,chariot à deux rouës, char, ein Karr mit 2. Rädern.

Bigamia, mariage à deux femmes, eſtat de celuy qui a eſté marié deux fois, ein Hey-rath mit 2. Weibern.

Bigamo, qui a eu deux femmes, einer der 2. Weiber hat.

Bigato, vne monnoye qui a pour marque, vn char tiré de deux cheuaux, eine Müntz worauff ein Karr von zwey Pferden gezo-gen/gepreget iſt.

Bigatto, ver à ſoye, ein Seidenwurm.

vn Bigatto, par metaph. nous diſons, vne fine mouche, vn ruſé, eine liſtige Mucke.

Bigattolo, inſecte, ſorte de ver, beſtelette, ein Wurm.

Bigello, gris ſans teinture, de la bure, grau ohne Farb.

**Bigerognolo*, c'eſt ce que nous diſons, guignon, groſſe Kirſch.

**Bighellone*, vn ſot, vn fat, ein Thor/ein Narr.

**Bigheraio*, bouffon, ein Schalcksnarr.

Bighero, vne ſorte d'ouurage de fil, ein Werck von Leinen.

**Bighero*, vn qui ſe meſle de bouffonnerie, einer der ſich zu einem Schalcksnarren ge-brauchen läſſt.

Bighetto, ſelon aucuns, vn billet, vne cedule, ein Brieffleín.

Bigiaccio, gris, gris de moine, gris en laine, grau/Mönchsgrau.

Bigio, gris. Proprement, gris de moine, & gris brun, grau/eigentlich/Mönchsgrau/ und graubraun.

**Bigiocco*, bigot. Item, vn gros drap que l'on fait faire chez ſoy, ein Heuchler. It. ein grobes Hausmachen Tuch.

Bigiuccia, gris en laine, wollgrau.

Bigolo, ſur le Venetien, courge, baſton à porter les ſeaux. Item, vne tige, ein Stecken/ die Eimer daran zu tragen. It. ein Stengel.

Bigoncia, vn hottereau à porter la vendange, fait de douues, eine Butte / Trauben darein zu tragen.

montar in bigoncia, i. monter en Chaire pour preſcher, auf die Cantzel ſteigẽ zu predigen.

Bigoncio, vne certaine meſure, eine gewiſſe Maaß.

Bigonciuólo, petit coffin, ein klein Nadel-büchslein.

Bigoncio lo, bigonzo, &

Bigonzolo, idem.

Bigordine, en jargon, des cartes à ioüer, Spielkarten.

Bigordo, ſorte d'arme à fuſt, comme vne pique, ein Spieß.

Bigotiera, bigotelle ou bigotiere à tenir ou releuer la mouſtache, ein Band den Knebelbart damit ſtehen zu machen.

Bigotta, vne corde au trinquet qui ſert à baiſſer le *carro*, bigotte, cap de moton, ein Seil an dem vorderſten Maſt den Segel herabzulaſſen.

Bilancia, balance. Volée de carroſſe, eine Waag.

Bilanciare, balancer, peſer à la balance, wägen.

Bilanciere, balancier, faiſeur de balances, ein Wagenmacher.

Bilancetto, bilancio, &

Bilancino, paleron de carroſſe, das Blat der Kutſchen.

Bilancio, liure des marchands où ils eſcriuent ce qui leur eſt deu: Bilan, das Schuldbuch der Kauffleute.

i bilcomi, les verres que l'on preſente à boire en Allemagne pour la bien-venuë, appellez *vvillkomm*, die Willkommsgläſer in Teutſchland.

Bile, la bile, die Gall.

Bilicare, mettre en balance: peſer, in die Waag legen/wägen.

Bilicato, qui a vn nombril, der einen Nabel hat.

Bilico, la balance d'vn corps poſé egalement. Item, nombril, das Gewicht eines gleichgeſetzten Leibs. It. der Nabel.

ſtare in bilico, eſtre en balance, in der Waag ſtehen.

Bilicornia, bigorne de ſerrurier, ein Amboß mit zweyen Spitzen und Hörnern.

la bilicornia, la bigorne, animal feint, ein erdichtetes Thier.

**Bilingue*, qui a deux langues, der zwo Sprachen reden kan.

Biliorſa, vn orque, animal feint, ein erdichtetes Thier.

Bilioſo, bilieux, Choleriſch.

Biliottato, marqueté, tacheté. Item, billeté, geſprenckelt/geſtecket.

Biliuzza, petite bile, petite colere, kleine Gall/kleiner Zorn.

**Billéra*, injure, Unrecht/Schmach.

Billiardo, billard, ein Trucktafel.

Billi billi, ps ps, en parlant bas, piſpeln / leiſe reden.

Billi, quilles à ioüer, ſelon aucuns, Kegel zu ſpielen.

Billio, le ieu du billard, das Trucktaffel-ſpiel.

Bille-

Billora, gausserie, mocquerie, iniure, ſpötterey/Geſpötte.
biltà, pour *beltà*, beauté, ſchönheit.
biluſtro, qui a deux luſtres, i. de dix ans, zehenjährig.
bimamma, ſorte de vin, eine Gattung Weins.
bimba, vne pouppée: & vne fillette, eine Puppe/ein Tochterlein.
bimembre, &
bimembruto, à deux membres ou parties, zweyſtückig.
**bimenſe*, de deux mois: eſpace de deux mois, zweymonatlich.
**bimento*, à deux mentons, ein geſpalten Kien.
**bimeſtre*, ſorte de grain qui meurit en quarante jours, ein Getreyd das in 40. Tagen reiff wird.
**bimole*, de l'aage de deux ans, zweyjährig.
binangolo, à deux angles, zweyeckigt.
binare, coupler, kuplen.
binaſcere, naiſtre deux fois, zweymal gebohren werden.
binaſcenza, double naiſſance, doppele Geburt.
binato, gemeau, & né deux fois, Zwilling.
binda, vne bende: vne iarretiere, eine Binde.
bindaglio, vne eſcharpe, eine Feldbinde.
bindare, bender, binden/ſpannen.
bindella, bende, ruban: & iarretiere, ein Band.
bindellare, attacher, bendere, anhefften/anbinden.
bindellaro, faiſeur de rubans, ein Bandmacher/Schnürmacher.
**bino*, double, doppel.
**binome*, double nom. ein doppler Nahme.
**binomio*, qui a double nom, der einen doppelen Nahmen hat.
biocca, vne bicoque, vn petit village ou hameau, ein klein Raubneſt / ein kleines Dorff.
bioccare, &
bioccolare, tomber en floccons: flocquer, Flockenweiſe fallen.
biocco, louche. Item, nœud de ſoye ou de fil, ſcheel. It. ein Seidenknopff oder Faden.
bioccolo, floccon, toupet: nœd de ſoye, Pflocken/Seidenknopf.
raccore i bioccoli, ramaſſer les floccons, i. eſpionner, die Pflocken ſammlen / das iſt auſſpähen.
bioccoloſo, plein de nœuds, comme la ſoye, voller Knöpffe/wie Seiden.
biolca, vne iournée de labeur, eine Tag-Arbeit.
biolco, *biſolco*, bouuier, laboureur, ein Arbeiter/Taglöhner.
bionda, lexiue pour blondir les cheveux, eine Lauge die Haar gelb zu machen.
dar la bionda, ſe lauer les cheueux avec vne lexiue pour les blondir, die Haar mit ſolcher Laug waſchen.
biondare, blondir, teindre les cheueux pour les rendre blonds, die Haar gelb färben.
biondeggiante, blondiſſant, gelblicht.
biondeggiare, blondir: tirer ſur le blond, gelb werden.
biondella, centaurée, herbe ainſi nommée, parce que ſon ſuc rend les cheueux blonds, ein Kraut.
biondella, vne blonde, eine gelbe.
biondello, vn qui a les cheueux blonds, einer der gelbe Haar hat.
biondezza, blondeur, gelbe Farb.
biondo, blond, gelb.
biondo come vn lino Aleſſandrino, nous diſons blond d'Egypte, ou blond comme vn pruneau, gelb wie ein Ziegeuner.
**bione vino*, ſorte de vin fait de palmes, ein gemachter Wein aus Palmen.
bioſſo, rongé: maſchotté, genagt / gekauet.
**bioua*, bruine, der Reiff.
**biouato*, bruineux, reiffícht.
**bipalio*, ſorte de houe, eine Haue.
bipalmo, de la largeur de deux palmes ou empans, zwo Spannen breit.
**bipanne*, *bipenne*, beſaiguë, zweyſchneidig.
**bipara*, qui a enfanté deux fois, die zweymal gebohren hat.
bipartire, partager en deux, mipartir, in zwey (Theilen.
bipedale, de la largeur de deux pieds, zween Schuch breit.
bipede, qui a deux pieds, zweyfüſſig.
bipenne, vne beſaiguë, zweyſchneidig.
birba, gueuſerie, Bettlerey.
birba, en jargon, l'aumoſne, la truche, das Allmoſen.
conoſcer la birba, deſcouurir la malice, die Boßheit entdecken.
va la birbe, cela ſe dit à vn homme, auquel on ne veut pas donner ce qu'il demande, wird von einem Menſchen geſagt / dem man nicht geben wil / was er begehret.
birbare, gueuſer, bettlen.
**birbilegio*, *privilegio*, priuilege, eine Freyheit.
birbone, gueux, ein Bettler.

Birboſo

Birboſo, gueuſeſque, bettleriſch.

andar giù dal birlo, *diventar matto*, deuenir fol, närriſch werden.

Bireme, à deux rames, zweyrudrig.

Birettino, gris brun, grau-braun.

Birgandro, ſorte d'oye ſauuage, eine Art wilder Gänſe.

Biricuocoli, du croquet, pain d'eſpice, Lebkuchen.

Birlingare, preſcher ſur la vendange: voyez la ſuitte à *berlingare*, auff den Herbſtpredigen/ſuche berlingare.

Birra, de la biere, Bier.

Birrachio, beſte à corne de l'age d'vn an juſques à deux, ein Rind von einem biß zwey Jahren.

Birraria, braſſerie. It. les archers ou ſergens, Brauerey. It. die Schützen oder Schergen.

Birraro, braſſeur de biere: & vendeur de biere, ein Bierbrauer/Bierzapffer.

Bireggiare, tromper, pipper, betriegen.

Bireſco, de ſergent, de nature de ſergent, Schergenart.

Birro, archer, ſergent: infame en Italie, ein Büttel/Scherg.

dir le ſue ragioni à birri, nous diſons, parler à vn Suiſſe, mit einem Schweitzer reden.

Birrone, filou, trompeur, pippeur, ein Beutelſchneider/Betrüger.

Bironeggiare, tromper, pipper, betrügen.

**Birſa*, peau à faire des bourſes, eine Haut Beutel darauß zu machen.

Biſa, la biſe, le vent de biſe, der Nordwind.

Biſacca, poche, pochette, ein Sack / Säcklein

Biſaccia, beſace, ein Wadſack.

Biſacciare, enſacher, einſacken.

Biſacuto, à deux pointes, zweyſpitzig.

Biſante, &

Biſantino, ſorte de monnoye antique, vn Bezant d'or: & maintenant ce mot eſt pris pour des paillettes, eine Art alter Müntze: jetzt heiſſet das Wort ſo viel als Spänglein/Flinderlein.

Biſaua, & *biſauo*, biſayeul & biſayeule, eine Vhranfrau/Vhranherr.

Biſbigliare, parler bas, murmurer, chucheter, leiſe reden/murmeln.

Biſbiglio, murmure, ein Gemürmel.

Biſbiglione, chucheteur, ein Piſpeler.

Biſca, breland, reduit, academie où l'on joüe, ein Spielhaus.

Biſcacciare, brelander, allzeit in den Spielhäuſern ſitzen.

Biſcantare, chanter bas, leiſe ſingen.

Biſcaro, *biſchero*, cheuille d'inſtrument, & touche à eppeler en liſant, ein Zapffen/Wirbel zu einem Inſtrument: Item/ ein Zeiger zum Buchſtabiren.

Biſcazza, breland, ein groſſer Spieler.

Biſcazzare, brelander, Spielhaus.

Biſcazziare, brelandier, ſpielen.

Biſchenca biſchenco, mauuais jeu, gauſſerie, mocquerie, mauuais tour, ein Spieler.

denti fati à biſcheri, les dents faites comme des cheuilles de luth, à claire voye, ein böſes Spiel/Geſpötte/Poſſen.

Biſchero, cheuille de luth, ou autre inſtrument, Zähne wie Lautenzapffen geſtaltet.

Biſchicciare, equiuoquer en quelques ſyllabes, v.g. *amor amaro più che toro tira*, ein Lautenzapffe.

Biſchiccio, equiuoque ou rencontre de ſyllabe, zweydeutig in etlichen Sylben.

**Biſchiere*, vne herſe, ſelon aucuns, eine Ege.

Biſchizzare, equiuoquer ou rencontrer en ſyllabes, zweydeutig reden in Sylben.

Biſchizzo, rencontre en ſyllabes, zweydeutung in Sylben.

Biſchizzoſo, equiuoque, doubteux, à double ſens, zweydeutig.

Biſcia, couleure, eine Schlang.

caminare à biſcia, aller en ſerpentant, krümmend gehen.

fatto à biſcia, fait en forme de ſerpent, in Geſtalt einer Schlangen gemacht.

andar come la biſcia all' incanto, i. aller mal volontiers, ungern gehen.

**Biſcia ſcutaia*, & *ſcutellaia*, Tortuë, eine Schildkrotte.

Biſciare, ſerpenter, ſich krümmen wie eine Schlang.

Biſcio, gris: habit gris, grau.

Biſciolo, vne eſpece de cloud ou froncle, ein Geſchwär.

**Biſcio*, de la glu, Vogelleim.

Biſcolare, de pluſieurs coleurs, vielfärbig/bunt.

Biſcoſo, gluant, klebricht/ leimicht.

Biſcottare, faire cuire pluſieurs fois; comme le biſcuit, offtmals backen laſſen / wie Zweyback.

Biſcottara, viande deux fois cuitte, zweymal gekochte Speiſe.

Biſcottato, cuit deux fois, comme le biſcuit, zweymal gebacken/ wie Zwyback.

Biſcotelli, petits biſcuits, Kleine Zweyback. It. Zuckerbrod.

Biſcot-

Biſcotto, biſcuit, Zweyback.
direbbe che'l biſcotto non haueſſe croſta, il diroit que le biſcuit n'a point de crouſte: cela, s'entend d'vn effronté, qui nie la verité cognuë, er würde ſagen Zweyback habe eine Kruſt / wird von einem unverſchämten verſtanden/der die bekañte Warheit verläugnet:
* *Biſcuglie*, copeaux, rogneures, retailles, abſchnitzel/ überbleibſel.
à biſdoſſo, à cheual ſans ſelle, ſur vn cheual nud, zu Pferd ohne Sattel.
Biſelli, poix noueaux, pois tendres, neue Schotten/zarte Erbſen.
Biſeſtare, changer comme le biſſexte, ſich ändern wie der Schalttag.
Biſeſtile, de biſexte, zum Schalttag gehörig.
Biſeſto, biſexte, das Schaltjahr.
biſgiello, gros drap que les paiſans font faire cheveux, grob Tuch ſo die Bauren bey ihnen machen laſſen.
* *Biſgare, biſigare, biſigarare*, &c.
Biſigherare, s'amuſer autour de quelque choſe, rauauder, ſich bey etwas aufhalten/flicken.
**Biſguezzo*, rencontre, equiuoque, alluſion, Begebenheit / Zweydeutung / Anſpielung.
Biſiuelle, bagatelles, Lumpenpoſſen.
**Biſiuiglio*, aiguillon de mouche à miel, &c. der Bienenſtachel.
Biſi, des pois, mot Lombard, Erbſen / ein Lombardiſch Wort.
Biſlacco, vain, leger, eitel/leer.
Biſleſſare, faire cuire à demy, faire bouillir vn boüillon, halb backen/eine Supp ſieden.
Biſlingua, hypogloſe, plante, eine Pflantze.
Biſlongo, barlong, zweylängig.
Biſmalua, guimauue, der Eibiſch.
Biſnepote, arriere nepueu, Uhrenckel.
Biſo, gris, grau.
Biſo, en jargon, aueugle, blind.
Biſogna, affaire, negoce. Item, il faut, Geſchäfft. Handel. It. es muß.
Biſognare, auoir beſoin, faloir, von nöthen haben/müſſen.
Biſogneuole, neceſſiteux, It. neceſſaire, nothwendig/nöthig.
Biſogni, recreües, nouuelle ſoldateſq;, neue Werbung der Soldaten.
Biſogno, beſoin, nöthig.
hauer biſogno, auoir faute, auoir beſoin, Mangel haben/von nöthen haben.
Biſognoſo, neceſſiteux, nothwendig.
biſolco, bouuier, laboureur, Arbeiter.
biſonte, vn animal en Pologne de la taille d'vn cheual, ein Thier in Polen in Pferds gröſſe.
Biſonto, tout gras, tout ſoüillé de graiſſe, gantz fett/ſchmierig.
Biſonte, idem.
Biſquizzare, equiuoquer, zweydeutig reden.
Biſſa, vne couleure, eine Schlang.
Biſſa, en jargon, vne courroye, ein Riemen.
Biſſacone, grande beſace, ein groſſer Wadſack.
Biſſino, ſorte de toile de ſoye ou de lin fort fine, eine Gattung Seiden Tuch / oder fein Leinwad.
Biſſo, idem.
**Biſtardore*, abbaſtardir, auß der Art ſchlagẽ.
Biſtard, baſtard, ein Baſtard/Hurenſohn.
Biſtendare, Biſtentare, auoir de la peine, Mühe haben.
Biſtentare, peiner, auoir de la peine. ſich bemühen/Mühe haben.
Biſtento, peine, trauail de corps ou d'eſprit, Mühe / Arbeit deß Leibs und deß Gemühts.
Biſticciare, crier, quereller, debattre, diſputer. Item, equiuoquer, ruffen / zancken/ ſtreiten/zweydeutig reden.
Biſticciarla con qualch'vno, diſputer obſtinément auec quelqu'vn, mit einem hartnäckicht ſtreiten.
Biſticcio, equiuoque ou rencontre de ſyllabes, alluſion de quelq; partie d'vn mot: pointe, zweydeutige Reden oder Begegnüß der ſylben.
biſticcioſo, plein de rencõtres ou de pointes, vollerartigen Begebnüſſen. (treiben.
Biſtigiare, equiuoquer, zweydeutige Reden
Biſtigio, equiuoque, zweydeutige Reden.
* *Biſto*, ſorte de poids ou fardeau, eine Laſt oder Gewicht.
Biſtondo, qui a de la rondeur, das Runde hat.
Biſtorta, ſorte d'herbe, eine Gattung krauts.
Biſtorto, tortu, crochu, krumm.
Biſtrattare, mal-traitter, übel mit einem umgehen.
Biſtuccia, en jargon, vne patente, ein Patent/ offener Brieff.
Biſoccio, tué deux fois, zweymal getödtet.
Biſulco, crochú, fourchu, krum/geſpalten.
Biſuntone, tout gras, tout ſale de graiſſe, gantz fett/ſchmierig.
Bitimo, ſorte de thim, eine Gattung Thims.
Bitontone fico, ſorte de figue de couleur verte, grüne Feigen.

Bitorza, tumeur, apoſtheme, ein geſchwulſt/ Apoſtem.
**bitorzolare*, faire des S S, aller de trauers, überzwerch gehen.
bitorzolo, boſſe, tumeur, puſtule: nœud, Buckel/Geſchwulſt/Blatter/Knopff.
bitorzolato, plein de tumeurs ou boſſes, plein de puſtules: plein de nœuds, voller Geſchwulſt und Buckeln.
bitte, eſtayes pour ſouſtenir l'arbre du trinquet: bites, Stütze des vordern Maſtbaums.
bittoni, baſtons qui ſeruent à arreſter les cordages, Stecken ſo die Seiler halten.
bittore, ſelon aucuns, vn Butor, oiſeau, ein Rohrdummel.
bitumare, cimenter auec du bitume, mit Kütte oder Hartz verkütten.
bitume, bitume, Hartz.
bituminoſo, plein de bitume, voller Hartz.
biturro, du beurre, Butter.
**biuio*, chemin fourchu, Scheidweg.
**biumba*, ſorte d'inſtrument ou violon, ein Inſtrument oder Geige.
biuta, emplaſtre de groſſes matieres. Item, vn viſage fardé, ſelon aucuns, ein pflaſter von dicker materi: It. ein geſchminckꝛes Angeſicht.
biuto pour *beuuto*, beu, getruncken.
bizzarramente, bijarrement, wunderlich/fantaſtiſch.
bizzaria, bijarrerie, Fantaſterey/wunderliche Sitten.
bizzarrire, deuenir bijarre ou fantasque, fantaſtiſch: It. wütend/zornig/ artig gekleidet.
bizzarro, fantaſque, bijarre. Item, furieux, colerique: & ſelon aucuns, gentil, veſtu proprement, wunderlich wütend.
á bizzeffe, en quantité, in der menge.
bizzicare, bequeter: pincer, picken mit dem Schnabel.
bizzoca, bigotte, ein Heuchlerinn.
bizzocare, eſtre bigot, ein Heuchler ſeyn.
bizzocco, bigot, ein Heuchler.
bizzocone, rude, groſſier, rauch/grob.
bizzueca, guenuche, eine junge Kuh.

BL

BLadiſeri, bluet, barbeau, fleur, ein Funcken/barbe/blum.
blandimento, attrait, Anlockung.
blandino, vne plaque d'argent, eine ſilberne blatt.
blandire, attirer, allecher, anlocken/ herbeyziehen.
**blanditio*, allechement, Anlockung.
blando, attrayant, anziehend.
blaſonare, blaſonner, die Stück und Farben eines Wapens außlegen.
blaſone, blaſon, ein Schild/Wappen.
blaſoneria, l'art de blaſonner, die Wappenkunſt.
blaſoniere, qui blaſonne, blaſonneur, ein Wappen Außleger.
blatta, vn bourdon, ſorte d'inſecte, ein Weſpe.
* *blattaria*, pourcelaine, Porcellan.
blatterare, beeler: crier, blecken/ ſchreyen.
blatterire, idem.
blecconia, ſorte de plante, eine Pflantze.
bleda, en jargon, la bouche, der mund.
**bleſaggine*, begayement, Stammlung.
**bleſare*, begayer, ſtammlen.
**bleſo*, begue, Stammler.
**bleſura*, begayement, ſtammlung.
blinda, blinde, certains fagots entrelaſſez dans des paulx, pour couurir ceux qui trauaillent aux fortifications, mot tiré des Hollandois, eine blende.
blito, ſorte d'herbe, eine gattung Krauts.

BO.

BOa, bourbe. Item, vne ſorte de ſerpent. Une maladie comme le pourpre, koth. It. eine ſchlang: eine Kranckheit.
**boaccia*, bourbe, bourbier, ſchlamm/Kothlache.
boaccio, vne beſte groſſe comme vn bœuf: gros bœuf, ein Thier ſo groß wie ein ochs.
**boare*, meugler, beugler, brummen wie ein Ochs.
boarina, branle-queuë, oiſeau, eine bachſteltze.
boato, *bouaro*, bouuier, ein Ochſenhirt.
boattiere, marchand de bœufs, Ochſenhändler.
boazza, bouze ou bouzée, fiente de vache, Kühmiſt.
boazzo, gros bœuf, ein grober Ochs.
**boba*, bourbe, koth.
**bobolco*, bouuier, ein Ochſentreiber.
bobolge, bougette, eine ſatteltaſch.
boca, poiſſon qui beugle comme vn taureau ein Fiſch der brüllet wie ein Ochs.
bocaſia, ſorte maluoiſie, malvaſier.
bocata, lexiue, buée, Wäſche/ laug.
bocca, bouche, der mund.

Boccà da fuoco, baſton à feu, arme à feu, ein Rohr.
à Bocca, de bouche, mündlich.
per bocca, parler de quelque choſe, von etwas reden.
eſſer largo di bocca: nous diſons, auoir la langue bien longue. Item, eſtre grand prometteur, ein groſſer Verſprecher.
far la bocca al forno: faire la bouche au four. i. conclurre vn affaire, eine Sache beſchlieſſen.
tutte le bocche ſon ſorelle. i. chacun aime les bons morceaux, ein jeder liebt die gute Bißlein.
di buona o di mala bocca, de grande ou petite vie. qui mange beaucoup ou peu, einer der wenig oder viel iſſt. (Fiſche.
bocca in capo, ſorte de poiſſon, eine Gattung
à bocca bacciata: facilement & d'accord, & auec remerciement, leichtlich/willig/mit Danckſagung.
fauellar con la bocca piccina. i. parler peu & prudemment: far la bocca piccina, faire la petite bouche, wenig und klüglich reden einen kleinen Mund machen.
largo di bocca, ſtretto di mano. i. qui promet beaucoup & ne donne rien, der viel verſpricht und wenig hält.
è in bocca à l'Orſo, il eſt à la gueule de l'ours, i. il eſt en grand danger: il eſt à la gueule du loup, er iſt dem Bähren im Rachen: Er iſt in groſſer Gefahr.
tu hai la bocca piena di latte, nous diſons en François, tu parles à ton aiſe, tu dis d'or, du redeſt nach deiner Bequemlichkeit.
il boccaccio, pour alluſion, la grande bouche, groß Maul.
Boccaceſco, de Bocace, fait par Bocace, vom Bocatio gemacht.
boccacino, boucacin, ein wilde Geiß.
boccadura, emboucheure, der Mund / der Außlauff eines Fluſſes.
Boccola di ferro, vne bende de fer autour du moyen d'vne roüe, ein eiſſern Band.
Boccalaro, faiſeur de bocals ou vaſes, einer der Trinckgeſchirr macht.
Boccale, bocal, vaſe de verre, ein gläſſernes Trinckgeſchirr.
Boccaletto, &
Boccalino, petit bocal, petit vaſe, ein kleiner Becher.
Boccame, bouche, emboucheure, der Mund.
Boccarico, certain tribut que l'on paye par teſte, Haupt-oder Kopfgeld.
boccaruolo, petit bocal ou vaſe, ein kleines Trinckgeſchirr.
boccaſſino, boucaſſin, ein wilder bock oder Geiß.
boccata, vne bouchée. Item, vne emboucheure: vn coup ſur la bouche, ein Mund voll.
non ne sò boccata, ie n'en ſçay rien du tout, ich weiß gar nichts davon.
Boccatura, gourmade, ein Puff/ Schlag.
far vna boccatura. i. ſe gourmer, ſe battre à coups de poing, ſich ſchlagen.
Bocce, les creux de la joue, das Hole in den Wangen.
Boccellato, ſorte de biſcuit, eine Gattung Zweyback.
Boccheggiare, ouurir & fermer la bouche, comme les poiſſons en mourant, den Mund auf und zu thun.
Bocchetta, petite bouche, ein kleiner Mund.
Bocchello, le goulet ou bouche d'vn vaſe, der Hals eines Trinckgeſchirrs.
* Bocchetto, vn bouquet, ein Strauß.
Bocchina, & bocchino, petite bouche. Item, ce qui demeure attaché à vne balle de plomb lors qu'on la iette en moule, ein kleiner Mund.
Boccia, eſcorce de fleur, bouton qui n'eſt pas fleury: vne boſſe à diſtiller: vne boule de mail, die Schele einer Blumen.
Bocciare, crier à haute voix, überlaut ruffen.
non ne sò bocciata, ie n'en ſçay rien du tout, ich weiß gantz nichts davon.
Bocciata, &
Boccione, vne bouchée, ein mundvoll.
* Bocciero, vn Boucher, ein Metzger.
* Boccina, vne geniſſe, eine junge Kuh.
Boccinamento, bruiſſement, ein Geräuſch.
Boccinare, corner comme les aureilles, bruire, brauſen.
Boccino, bouuillon. Item, petite bouche, ein Oechslein. It. ein kleiner Mund.
Boccinolo, &
boccio, cotton de ver à ſoye, bouton de fleur die Baumwolle eines Seidenwurms. It. der Knopf einer Blumen.
Boccioloſo, plein de boutons non fleuris, voller Knöpffe.
Bocciuolo, les nœuds d'vn roſeau: & l'embouchure de la trompette, ein Schaupfenning den man um den Hals trägt. It. eine Spange/eine Artzney wider Gifft.

boccola, medaille ou choſe ſemblable à porter au col. Item, boucle: & vn preſeruatif contre le venin ou poiſon, ein Schaupfennig den man am Hals trägt/ Item/ eine Spange/ eine Artzney wider Gifft.
**Boccoleccia*, anneau d'vne chaiſne. Item, vn fuſil, der Ring an einer Ketten. It. ein Feuerzeug.
boccolo, bouton de fleur, der Knopff einer Blumen.
Boccolare, idem.
bocconare, mettre en morceaux, in ſtück machen.
bocconata, vne bouchée, ein Mundvoll.
bocconcellare, mettre en petits morceaux, in kleine Stücke brechen.
bocconello, &
Bocconcino, petit morceau, ein kleiner Biſſen/ oder Stück.
Boccone, morceau: le boucon. i. poiſon, ein ſtück. It. Gifft.
eſſer giunto al boccone, eſtre venu au morceau eſtre pris au trébuchet, eſtre attrappé, erdappt werden.
Boccone, en jargon, vn pourceau: ein Schwein.
dar il boccone, & *hauer preſo il boccone*, i. corrompre, & eſtre corrompu par preſens: graiſſer la patte, mit Geld beſtechen.
pigliare al boccone, tromper auec eſperance de gain ou recompenſe, betrügen in Hoffnung Gewinns oder Belohnung.
Boccone, à bouchetons, couche la bouche ou le viſage deſſous, mit dem Mund und Angeſicht unten liegen.
Boccon d'Adamo, morceau d'Adam, os au goſier, das Beinlein in der Kehl.
Bocconeggiare, mettre en morceaux, in ſtücke brechen.
**boccore*, bled ſarazin, ſelon aucuns, türckiſch Korn.
Boccuccia, petite bouche, ein kleiner Mund.
Boccuto, qui a grande bouche, der ein groſſes Maul hat.
Bocciare, publier à haute voix. Item, le clabauder des chiens, mit heller Stim̃ verkündigen.
**Boce*, voix, die Stimm.
Boceria, vne poutre ſous la courſie, ein balke.
**Bociare*, crier à haute voix, laut ruffen.
**Bocina*, petite voix, eine kleine Stimm.
Bocinare, bruire, corner, rauſchen/ ein Gethöſe machen.
Bocinamento, bruiſſement, ein Geräuſche.
**Boda*, la peſte, die Peſtilentz.
**Bodda*, vn crapaut ou grenoüille, eine Kröt.
Boemio, vne couuerture de Boheme, eine Böhmiſche Decke.
**Boffa*, vn crapaut, eine Krötte.
Boffetteggiare, ſouffleter, maulſchelle geben.
Boffettino, vn ſoufflet, eine Maultaſche/ Blaßbalg.
Boffetto, vn coup ſur les oreilles: vne garde-robbe ou buffet: vn ſoufflet à ſouffler le feu. Item, ſorte de pain blanc fort delicat, eine Ohrfeige/ ein Kleiderkaſte/ ein Blaßbalg. It. gar weiſſes und niedliches Brod.
Bofonchiare, mot Sienois, gronder, grommeler, brummen/ murren.
Boggie & *boghe*, poiſſon appellé *boops* en Latin, ein Fiſch.
Boglia pour *bolgia*, valiſe, ein Felleiſen.
Bogliente, boüillant, ſiedend.
**Bogliere*, boüillir, ſieden.
Boglietto, vn petit boüillon, quand le pot boult, der Sud: wann das Waſſer ſiedet.
Boglire, boüillir, ſieden.
Boglio, boüillon quand l'eau boult, wann das Waſſer ſiedet.
**Boglio* pour *voglio*, ie veux, ich wil.
**Boglione*, du boüillon, brühe.
Bogna, boſſe ou tumeur: puſtule, ein Geſchwulſt/blatter.
Bognone, puſtule, eine blatter.
Boia, bourreau, der Hencker.
**Boia*, ſorte de ver, ein Art Würme.
Boiaccio, grand bourreau, ein groſſer Schin- (der
**Boiaro*, bouuier, vacher, ein Ochſenhirt/ Kühhirt.
Boieſco, de bourreau, ſchinderiſch.
**boiuto* pour *bonaiuto*, bon aide, gute Hülffe.
bolarmenico, bol armenic, drogue que noſtre vulgaire appelle par corruption broüillaminis, Armeniſcher bolus.
bolaſco, vne Perche, poiſſon, ein bärſig.
bolbitone, Faon, petit d' animal, das junge eines Thiers.
bolcello, petit ciron entre cuir & chair, eine Reitlauß.
bolcionare, tirer d'vn trait d'arbaleſte, einen Schuß mit einem Armbruſt thun.
bolcione, trait, quarreau d'arbaleſte. It. vne ſorte de pic à rompre les pierres, der mittelſte Theil eines Armbruſtes. It. ein Inſtrument die Steine mit zu brechen.
boldo, boudin, eine Wurſt.
**boldone*, vn boudin, id.
hai più nomi che non hai baldoni, i. tu as force ſurnoms, du haſt viel Zunahmen.

Bal-

Boldoniere, boudinier, faiſeur de boudin, ein Wurſtmacher.

Boldra, couuerture de lict, ein Deckbett.

Boldrone, loudier, couuerture de lict, eine durchnähete oder geſteppte Bettdecke.

Bole, marques d'emplaſtres, Pflaſter-Zeichen.

Bolerminio, bol armenic, Armeniſcher Bolus.

Boletta, petit clou de cordonnier, ein kleiner Schuſter Nagel.

Bolſo, en jargon, vn chien, ein Hund.

Bolgetta, petite bougette, eine kleine lederne Taſche.

Bolgia, bougette. Item, vn gouffre, eine Sattel-taſch/ It. eine Hole.

Bolgiaro, faiſeur de valiſes ou bougettes, Bougetier, ein Sattler/ Säckler.

Bolgicchino, petite bougette. Item, vne ſorte de gehenne appellée les brodequins, eine kleine Taſche.

Bolino, ciſeau de tailleur de pierres, die Schähr eines Steinmezzens.

Bolla, vne ampoulle ou bouteille de verre. Item, vne bulle: vne marque: marque ſur l'eſpaule: vne puſtulle: groſſe teſte de clou, eine gläſerne Flaſche.

Bolla, bouteille que fait l'eau en pleuuant, eine Waſſerblaſe.

Bolla aquaiuola, vne ampoulle, vne veſſie qui vient ſur le corps, eine Blaſe auff dem Leib.

far d'vna bolla acquaiuola vn canchero, faire d'vne ampoulle vn chancre. i. d'vn petit mal en faire vn grand, aus einer Blaſe einen Krebs machen/ das iſt aus einem kleinen Ubel ein groſſes machen.

Bolla, cloche de bruſlure ou qui vient aux pieds eine Blaſe ſo vom Brand kommt.

Bolla, ſelon aucuns, vne emplaſtre, ein Pflaſter.

Bolla, en jargon, vne ville, eine Stadt.

Bolladore, qui marque les voleurs ſur l'eſpaule, einer der die Diebe brandmärcket.

Boll'armenico, bolus ou bol armenic, Armeniſcher Bolus.

Bollare, ſceler, marquer: marquer les voleurs ſur l'eſpaule, ſiegeln / zeichnen/ Brandmärcken.

Bollario, liure de bules ou priuileges, eine Bull oder Freyheits-brieff.

Bollaro, vn qui marque. Item, faiſeur de bules, einer der zeichnet.

Bollato, marqué, ſcellé, gezeichnet/ geſiegelt.

Bollato, plein de veſſies ou puſtules, voller Blaſen und Blattern.

Bollatura, impreſſion, marque, ein Zeichen.

Bollente, boüillant, ſiedend.

Bolletta, bullette: cedulle: atteſtation: etiquette: marque: vne terre graſſe: vn clou de cordonnier, ein Brieff/ Urkund/ Zeugnüß.

Bollettino, vn billet, ein Brieflein.

Bollicame, gros boüillon en vne riuiere, eine Waſſer-Welle.

Bollicina, petite puſtule, eine kleine Blatter.

Bollicino, id.

Bollicula, *bollicina*: diminutif de *bolla*, petite bouteille ſur l'eau, eine kleine Waſſerblaſe.

**Bolliſola*, puſtule, eine Blatter.

Bollimento, boüillonnement, boüillon, Siedung.

**Bollino*, vn cachet ou eſtampe: vne petite ampoulle: vn burin ou poinçon, ein Siegel.

Bollire, boüillir, ſieden.

Bollire, braſſer, brauen.

Bolliſola, puſtule, eine Blatter.

Bollita, de la boüillie, ſelon aucuns, Brey/ Pappe.

Bollitura, boüillonnement, boüillon: decoction, das ſieden.

Bollir vna bollitura, boüillir vn boüillon, eine Welle/Blaſe.

Bollo, cachet, marque. Boüillon, ein Pitſchir/ Siegel.

Bollore, le boüillon ou boüillonnement de l'eau, eine Blaſe im Waſſer.

Bolloſo, plein de veſcies puſtulles, voller Blaſen und Blattern.

Bolo, vn bolus. Item, la quantité de poiſſon que l'on prend en vn coup de ret, Bolus It. eine menge Fiſche ſo man auff einmahl in einem Netze fängt.

Bologna, nom propre, ein eigener Nahm.

eſſer fuor di bologna, i. eſtre fol, parce qu'eſtre hors de Boulogne lieu de ſcience, c'eſt eſtre hors de ſageſſe, närriſch ſeyn.

Bolognino, monnoye qui vaut enuiron huict deniers des noſtres, eine Müntz von ungefehr acht Heller.

Bolpino, ſorte de poiſſon, eine Gattung Fiſche.

Bolſeggiare, ſouffler comme les cheuaux pouſſifs, eſtre pouſſif, Bauchbläſig ſeyn.

Bolſina, &c.

Bolſino, la pouſſe, maladie de cheuaux, bauchbläſigkeit/Pferdskranckheit.

Bolſino, pouſſif, dämpffig.

Bolſo, pouſſif. Item, la pouſſe, Dämpffigkeit.

Bolza, vne bougette, eine lederne Taſche.

Bolzacchini, brodequins, halbe Stieffel.

bolzelli, gardes d'vne ſerrure, das Gewerb eines Schloſſes.

Bolzo, pouſſif, dämpffig.

Bolzonare, frapper d'vn trait, ſchieſſen.

Bolzonata, coup de trait d'arbaleſte, ein Schuß mit einem Armbruſt.

Bolzone, ſorte de fleſche, vn quarreau d'arbaleſte, eine Art Pfeile / das mittelſte im Armbruſt.

leuar la coda in Bolzone, leuer la queuë en trait d'arbaleſte. i. eſtre en colere, zornig ſeyn.

Bolzonelli, les rais d'vne rouë: les petites branches d'vn mors, die Speichen eines Rads.

Bomba, bombe ou balon de feu, eine bombe oder Feuerkugel.

Bomba, mot d'enfant pour demander à boite, à bubu, ein Kinderwort wann ſie zu trincken fordern.

bomba, but, borne, ein Zweck/End.

tornar à bomba, retourner à ſon premier but: à ce que l'on faiſoit auparauant, wieder zu ſeinem vorigen Zweck kehren.

eſſer à bomba, eſtre à go-go. i. à ſon aiſe, auoir toutes les commoditez, au but que l'on ſouhaitte, nach ſeiner bequemlichkeit leben.

à bomba, à cligne mucette, jeu où les enfans ſe cachent, verſteckens ſpielen.

eſſer à bomba, tremper, eſtre dans quelque vaiſſeau pour tremper, pompen.

bombacile, iuppe de baſin, ein Rock von barchet.

bombace, cotton, baumwolle.

bombagia, id.

bombagiare, garnir de cotton, mit baumwolle ſtaffiren.

bombagetto, toille de cotton, & ſorte de futaine ou baſin, baumwollen Tuch und eine gattung barchet.

bombaggiaro, faiſeur de baſin ou toile de cotton, ein barchetweber.

bombaggina, bombaſin, baſin. Item, blanchet, toile de cotton, bombaſin/ barchet/ baumwollen Tuch.

bombára, haſte, furie, preſſe, confuſion, Eilfertigkeit/Wuth/Verwirrung.

Bombarda, bombarde, canon, ein Büchs/ Geſchoß.

Bombardare, canonner, tirer de canon, auß dem Geſchütz ſchieſſen.

Bombardaro, canonnier, ein Konſtabel.

bombardeſco, de canon, zum Geſchütz gehörig.

bombardiera, embrauſeure, canonniere, ein Schießloch.

bombardiere, canonnier, ein Büchſenmeiſter.

bombardiſona, qui fait bruir comme le canon, das ein Getöſe macht wie ein Geſchütz.

bombare, retenir, reſonner: bourdonner, Brummen/ſchallen.

bomberaca, ſorte de drogue: vne emplaſtre de gomme dont les femmes ſe ſeruent à faire tenir leurs cheueux, ein Pflaſter von Gummi.

bombero, *vomero*, le ſoc d'vne charuë, eine Pflugſchaar.

bombettare, beuuotter, ſauffen.

bombetta, beuuotterie, Saufferey.

bombice, ver à ſoye preſt à filer, ein Seidenwurm.

bombicina, du baſin, Barchet.

bombilare, retenir: bourdonner, brummen.

* *bombilo*, petit ver à ſoye: & vne ſorte de gueſpe, ein kleiner Seidenwurm/ It. eine Weſpe.

bombina, du baſin, barchet.

bombitare, retentir, ſchallen/lauten.

bombo: mot d'enfant pour demander à boire, à bubu. Item, retentiſſement, ein Kinderwort wann ſie zu trincken fordern.

* *bombone*, glande qui ſe forme dans la graiſſe de l'homme, ein Eichel in deß Menſchen Fett.

bomero, *vomero*, le ſoc, ein Pflugeiſen.

* *bomicare*, vomir, ſpeyen.

bonacceuole, qui ſe peut calmer, das ſich ſtillen kan.

bonaccia, la bonace, le calme, Meer-ſtille.

bonacciare, faire bonace, faire calme, ſtill ſeyn.

bonaccioſo, calme, ſtill.

bonaga, acutelle, arreſte-bœuf, plante, eine Pflantze.

bonaghe, en jargon, des ſouliers, Schuhe.

bonamente, bonnement, gütlich.

bonamano, eſtreine, vin du valet: derniere-main, Tranckgeld/letzte Hand.

bonariamente, debonnairement, gutthätiglich.

Bonarietà, debonnaireté, bonté, Gütigkeit/ Gutthätigkeit.
Bonario, debonnaire, gütig/gutthätig.
Bonarminio, bol armenic, armeniſcher Bolus.
Bona voglio, bonne voüille, vn qui demeure volontairement dans la Galere, einer der gern in der Galee bleibt.
Boncinello, verroüil d'vne ſerrure à boſſe, der riegel zu einem Schloß.
Boncio, ſorte de poiſſon, eine gattung Fiſche.
il Boncio da Rapalle, qui battoit ſa femme, & puis il la peignoit, der ſeine Frau ſchlug und ſie hernach kämmete.
Bonello, ſobriquet à vn aſne, nous diſons, martin, ein Stichwort/ein ſchimpfflicher Zuname.
* *Bonettada*, bonetade, coup de bonnet, ein Streich mit einer Haube.
Bonetto, vn bonnet, & vne ſorte de poiſſon, eine Haube/und eine gattung Fiſche.
Bonifacia, hypogloſe, plante, eine Pflanze.
Bonificamento, amender, abonir, bonifier, beſſerung/begütigung.
* *bonigoldo*, ſelon aucuns, le nombril, der Nabel.
Boniſſime, tres-bon, ſehr gut.
* *Bonità*, bonté, Gütigkeit.
Bono, buono, bon, gut.
Bontà, bonté, Güte.
Bontà, aduerbe, Dieu mercy, à cauſe, pour l'amour, Gott danck/von wegen/umb willen.
Bontà di quella coſa, Dieu mercy à celle, Gott ſey Danck dafür.
Bontade, bonté, Gütigkeit.
* *Bontadoſo*, plein de bonté, voller Güte.
Bonzola, ſorte de boudin, ſelon aucuns, eine art Würſte.
Bora, rauine d'eau, pluye forte. It. bourbe. Vne maladie comme le pourpre, überlauff deß Waſſers/Koth.
Borracchia, bouteille de cuir, eine lederne Flaſche.
Borrachiare, gourmander, faire bonne chere, ſchwelgen/zechen.
Borace, borax, borraß.
Boraciere, rochoir à mettre le borax, ein Fäßlein borraß hinein zu thun.
Boraſca, bouraſque, ein Ungewitter.
Borazzare, bluſter, beuteln.
Borazzo, bluſteau. It. du bourras, ein Mehlbeutel. It. borraß.
* *Borbo*, pour *borgo*, bourg, faux bourg, eine burg/Vorſtadt.
Borbocca, ſorte de poiſſon de mer, eine art Meerfiſche.
borbogliamento, gaſoüillement, gargoüillement, das Geräuſche eines flieſſenden Waſſers.
borbogliare, murmurer, gargoüiller, gazoüiller comme l'eau, ein Geräuſche machen.
Borboglio, gargoüillement, murmure de l'eau, das rauſchen deß Waſſers.
* *borbora*, ſelon aucuns, vn cochon de laict, ein Spanferckel.
borbottamento, marmottement, gronderie, grommellement, Gemürmel.
borbottare, marmotter, barbotter, gronder, entre ſes dents, grommeler, brummen/murren.
borbottatore, grommeleur, ein Murrer.
borchia, boucle, boſſette de mors, medaille, roſe de diamans, ou autres pierreries, enſeigne de pierreries, Buckeln/Beſchläge deß Zaums / Medey / eine roſe von Diamanten.
borchiare, orner ou garnir d'vne boucle ou medaille, mit einer Spangen oder Medey zieren.
borda, la voile la plus grande aprés la baſtarde, bourde, bout de voile, der gröſte Segel nach dem baſtard.
bordaglia, la canaille, das Lumpengeſind.
bordare, border, ſticken/ſaumen.
bordato, ſorte de toile, eine gattung Tuchs.
bordatura, bordure, ein Saum.
bordellare, bordelleggiare, courir le bordel, in die Hurenhäuſer lauffen.
bordelletto, petit drolle, petit frippon, petit bordel, ein kleiner Lecker/kleines Hurenhaus.
bordelletti, petites drolleries, petites broüilleries ou rauauderies, kleine lumpereyen.
bordelliere, bordelier, coureur de bordel, ein Hurenhengſt.
bordello, bordel, bordeau, ein Hurenhaus.
far bordello, faire du bruit, du tintamarre, ein Gethöſe machen.
bordina, vne ſorte de voile proche la prouë d'vn vaiſſeau, ein Segel nahe bey dem Nordtheil deß Schiffs.
bordo, bord, vne ſorte de toille, & vne ſorte d'eſtoffe de ſoye, der rand/eine gattung Tuchs/und eine gattung ſeiden Zeugs.
bordonale, lieu de conuerſation où l'on dit des nouuelles, ein Ort wo man von neuen Zeitungen redet.

Bordonali, quartiers d'vn timbre. It. ceux qui tiennent le bourdon en chantant, c'eſt auſſi vn certain ornement que portent les Docteurs & les Bacheliers, eine Zierde ſo die *Doctores* tragen.

bordone, ce qui ſouſtient le timbre, vn bourdon en chantant, baſſe ou groſſe corde, bourdon, bourdonnement, bourdon de pelerin, ein pilgrimsſtab.

bordone, ſorte de poutre en Architecture, ein balcke in der baukunſt.

romper il bordone, rompre le bourdon, nous diſons, rompre la paille, den Stab brechen.

falſo bordone, faux bourdon, ein elender Geſang.

bordoni, les tuyaux des petites plumes qui commencent à pouſſer aux oiſeaux, die kleine keile ſo an den Vögeln herfür kommen.

far bordone à vno, parler tandis qu'vn autre parle, reden/wann ein ander redet.

bordoni, les cinq eſtoiles d'Orion, die fünff Sterne im Orion.

bórea, borée, vent, Nord-Oſt Wind.

boreale, du vent Borée, du vent de Septentrion, vom Nordwind.

* *borella*, vne boule, eine Kugel.

borella, en jargon, la teſte, der Kopff.

borellare, rouler, weltzen.

borellatoio, vn lieu où l'on roule, ein Ort da man weltzet.

borelliere, rouleur, ein Weltzer.

borellone, vne groſſe boule, eine dicke Kugel.

borfare, renifler ou ronfler, ſchnarchen.

borfiare, id.

borfio, ronflement, & vne perſonne qui bouffe renifle ou ronfle, das ſchnarchen.

* *borgare*, muer de plumes, ſich mauſen.

borgata, bourgade, pluſieurs bourgs, eine burg.

* *borgatura*, la muë d'vn oiſeau, das Mauſen eines Vogels.

* *borge*, des boucles, Spangen.

borgeſe, bourgeois, habitant, ein bürger/Einwohner.

borgheſe, habitant, bourgeois, id.

borghetto, petit bourg, ein kleine burg.

borghigiano, habitant d'vn faux-bourg, ein Einwohner in der Vorſtadt.

borghigina, ſelon aucuns, vne putain, eine hure.

borghinella, garce coureuſe, eine hur/Schlepſack.

Borginotta, vne bourguignotte, ein Pickelhaub/Sturmhut.

* *borgnare*, regarder de trauers, loucher, ſchel ſehen.

* *borgna*, louche, ſelon aucuns. It. borgne, ſchel/einäugig.

borgo, faux-bourg, bourg, Vorſtadt.

borgo di mal pertuggio, nous diſons, le faux-bourg du cul, die Vorſtadt deß Hindern.

borgomaeſtro, mot tiré de l'allemand, Bourgue-maiſtre, Bürgermeiſter.

* *borgora*, les faux-bourgs, die Vorſtädte.

boria, ſuperbe, vaine gloire, vanterie, Hoffart/eitele Ehr/Ruhmrähtigkeit.

boriare, ſe glorifier, ſe vanter, ſich rühmen.

boricco & *borricchio*, certaine juppe ou camiſolle, picquée, ein zerſtochener Weiberrock.

borine, certaines cordes d'un nauire, gewiſſe Schiffſeile.

* *borino*, burin, ein Grabeiſen.

borioſità, vaine gloire, eitele Ehr.

borioſo, glorieux, ſuperbe, rühmräthig/ſtoltz.

borioſuzzo, petit glorieux, ein kleiner ruhmräthiger.

* *borla*, vne boucle, eine Spange.

* *bornio*, borgne, louſche, ſelon aucuns, einäugig/ſchel.

* *borniola*, vn faux iugement, ein falſches urtheil.

bornitore, bruniſſeur, ein polirer der Metallen.

boro roſſo, ocre rouge, Okerroth.

borra, bourre. It. par metaphore, vn embarras ou ſuperfluité de paroles, Flocken. It. überflüſſige Wörter.

borrabozza, vn Grauant, oiſeau, ein Vogel.

borraccia, groſſe bourre, c'eſt auſſi vn mot tiré de l'Eſpagnol, qui ſignifie vne bouteille de cuir, groſſe Flocken. It. eine lederne Flaſche.

borrace, du borrax, Borretz.

borraggine, &

borrana, bourrache, burretſch.

borrare, bourrer, mit ſcheerwolle füllen.

borrata, bourrade, ſcheerwolle.

borratare, bluſter, c'eſt auſſi trottiner, aller entre l'amble & le trot, beutelen. It. traben.

borrato, du burail. It. vn pas forcé, ſelon aucuns, Stopffwerck. It. ein gezwungener Schritt.

borrere, bourrer, terme de chaſſe, ein Wort in der Jägerey.

borrire, id.

Borro, du liege, Pantoffelholtz.
Boria, petit ruiſſeau ou foſſé couuert de buiſſons. Vn lieu plein de roches ou precipices, ein kleines bächlein mit Geſträuche bedeckt. It. ein Ort voller Felſen.
Borſa, bourſe, ein beutel.
Borſa, corporalier, Altargeräht da die Hoſtien aufgelegt wird.
Borſa, lieu où s'aſſemblent les Marchands: bourſe, loge, place de change, die börſe/ wo die Kaufleute zuſammen kommen.
hauer la borſa legata con le frondi di porro, auoir la bourſe liée auec des fueilles de poreau. i. eſtre liberal, den Beutel mit dem laub von lauch zugebunden haben/ das iſt/ freygebig ſeyn.
Borſa paſtoris, herbe appellée bourſe de paſteur, ein Kraut/ Hirtentaſch genannt.
Borſare, embourſer, ein Säcklein.
Borſella, petite bourſe, ein kleiner beutel.
Borſelli, nom propre de lieu, der eigene Nam deß Orts.
andar a borſelli. i. tirer de l'argent, mettre la main à la bourſe, Geld ausziehen/ die Hand im beutel haben.
Borſetta, petite bourſe, bourſette, ein kleiner beutel.
Borſia, bourſe, & ſachet, ein beutel oder Säckel.
Borſiere, bourſier, marchand de bourſes, ein beutelmacher. It. ein Kauffmann der auff die börſe geht/ Säckelmeiſter.
Borſinaro, faiſeur de bourſes, Säckler.
Borſione, borſone, grande bourſe, ein groſſer beutel.
Borſotto, bourſon, ein Säcklein.
Borzacchinato, qui a chauſſé des brodequins, der halbe Stieffel an hat.
Borzacchino, brodequin, bottine, halbe Stieffel.
affibiarzi i borzacchini, mettre ſes brodequins. i. minuter ſon depart, ſeine halbe Stieffel anziehen / auf ſeinen Abzug bedacht ſeyn.
Borzato, qui a vne poche ou bourſe, der einen Seckel oder beutel hat.
Borzetta, petite bourſe, ein kleiner beutel.
Boſcaggio, &
Boſcaglia, boccage, ein Gebüſch/ Wald.
Boſcaiuola, foreſtier qui frequente les bois, gardien des foreſts, ein Förſter.
Boſcare, embouſcher, entrer dans le bois, hinterliſt ſtellen/ ſich in das Gebüſche begeben.
Boſcareccio, boccager, Waldmann.
Boſcatore, foreſtier, bouſcheron, ein Förſter/ Holtzhauer.
Boſcheggiare, frequenter les bois, offt in den Wald gehen.
Boſchereccio, boſcareccio, Waldmann/ Förſter.
Boſchetto, boſquet, ein Luſtwald.
Boſco, bois, Wald/ Holtz.
Boſco, vn fort en terme de chaſſe, das Lager/ die Höle der Thiere.
eſſer da boſco e da riuiera, nous diſons, bon au poil & à la plume, gut von Haar und Federn.
Boſco di berlo, en jargon, la barbe, der Bart.
Boſcoſo, boccageux, waldicht.
* *boſecchie, buſecchie*, trippes, Gedärme.
Boſima, du chas à parer les toiles, Schlichte damit die Weber den Zettel ſchlichten.
Boſimare, parer la toile, das Leinwad ſchlichten.
Boſetto, le buis du cordonnier, Buxbaum.
Boſſita, boſſitella, petite boëte, boëtelette, eine kleine Büchſe.
Boſſo, buis, & vne ſorte de poiſſon, Buxbaum/ und eine gattung Fiſche.
Boſſola, bouſſole, ein See- oder Meer-Compaß.
Boſſola, vaſe ou boëte dans laquelle on recueille, les voix du Magiſtrat, eine Büchſe worinnen man die Stimmen der Rahtsherren ſammlet.
Boſſolare, mettre dans vne boëte, in eine Büchſe legen.
Boſſolo, boëte, & boüis ou buis, arbre, eine Büchſe. It. der Buxbaum.
* *boſſoro*, cotton de ſoye ou de ver à ſoye, die Baumwoll eines Seidenwurms.
Bota, poiſſon d'eau douce, qui eſt noir, & a la teſte fort groſſe, ein Fiſch der ſchwartz iſt/ und einen ſehr dicken Kopff hat.
botare, voüer, promettre, geloben/ verheiſſen.
botarſi, ſe voüer, s'obliger par vœu, ſich mit einem Gelübde verbinden.
Botarga, œufs d'eſturgeon ſecs & ſalez, ſorte de viande, boutargue, dürre und geſaltzene Stören-Eyer.
* *botéro*, beurre, Butter.
Botinare, boutiner. It. ſe mutiner, beut machen. It. meuteniren.
Botinatore, butineur, & mutin. ein beutmacher/ Auffrührer.
botino, mutin, & mutinerie, ein Meutmacher/ Meuterey.
Botinoſo, turbulent, mutineux, auffrühriſch.
* *botiro*, beurre, butter.
* *botiroſo*, plein de beurre, voller butter.

*Botiuo, appartenant à vn vœu, zu einem Gelübde gehörig.

*Boto, voto, vœu: ſuffrage, voix, eine Stim̃/ Gelübd/ Wahlſtimm.

Botolo, vne ſorte de chien, que nous appellons vn roquet, ein Art von Hunden.

*Botrio, mal d'yeux, inflammation, Augenwehe/Entzündung.

Botro, vne profonde vallée fort cachée & couuerte, ein tieffes verborgenes und bedecktes Thal.

Bottatriſa, chabot, ein Stinß/ Kob/ Großkopff.

Botta, vn crapaut, eine Krötte.

Botta, coup en faiſant des armes, vne botte, ein Streich wann man fechtet.

Botta ſcudaia, mot Lombard, vne tortuë, eine Schildkrötte.

tirar à botta di ſico, tirer en fichant, anlegend ſchieſſen.

à Botta, à l'eſpreuue. It. en forme de crapaut, auff die Probe. Item, in Form einer Kröten.

di botta in bianco, de point en blanc, in das Weiſe.

una bella botta, par ironie. i. vn mauuais coup ein ſchlimmer Streich.

quattrino di tutta botta, ce que nous diſons d'vn vaut rien: bonne marchandiſe, bonne piece, gute Waar/ gutes Stück.

Bottaccia, grande bouteille, eine groſſe Flaſche.

Bottaccio, barillet, bouteille, ein Fäßlein/flaſche.

Bottaccioli, mal qui vient aux yeux des oiſeaux, eine Kranckheit ſo den vögeln in die Augen kommt.

piouere à botacci, pleuuoir à la verſe, pleuuoir à ſeaux, regnen als ob man mit Eymern göſſe.

Bottaio, tonnelier, ein Faßbinder.

Bottarga, viande faite d'œufs d'Eſturgeon ſecs & ſalez, eine Speiß von dürren und geſaltzenen Störs-Eyern zugerichtet.

*Bottalo, barillet, ein Fäßlein.

Bottana, ſorte de friſe, eine Gattung Boy.

*Bottarello, le gras de la jambe, die Waden.

Bottaro, tonnelir, ein Küfer / Faßbinder.

Botte, tonneau, vaiſſeau, muid, ein Faß/ Geſchirr/Scheffel.

la botte di San Galgano, le tonneau de S. Galgan. i. vne choſe qui dure toujours: qui fournit ſans ceſſe. Item le puits, S. Galgans Faß / eine Sache die allezeit währet. It. ein Brunn.

dar vn colpo alla botte, & vn al cerchio. i. accommoder ſi bien ſon diſcours que l'on vienne à bout de ſon intention. Voyez à dare, ſeine Rede ſo wohl einrichten/daß man zu ſeinem Zweck gelanget.

Botte della ruota, moyen de la roüe, die Nabe eines Rads.

la botte da del vin ch'ella hà, le tonneau donne du vin qu'il a. i. il ne ſort du ſac que ce qu'il y a, das Faß gibt den Wein ſo es hat.

Botte del calamaio, cornet d'eſcritoire, ein Schreibzeug.

Botterchino, petit merciet qui porte la balle, ein kleiner Krämer.

Bottega, boutique, ein Kramladen.

metterſi à bottega, ſe mettre en boutique. i. s'employer tout à fait à vne choſe: nous diſons, prendre à la taſche, ſich in einen Kram ſetzen/das iſt/ſich gäntzlich auff eine Sach legen.

ſtar à bottega, &

ſtar col çapo à bottega, nous diſons, prendre garde à ſa boutique ou à ſa vaiſſelle. i. prendre garde a ſon fait, auff ſein Thun acht geben.

eſſer à bottega, eſtre touſiours preparé, allezeit fertig ſeyn.

far bottega, ouurir boutique, den Laden öffnen.

far bottega ſopra vna coſa, faire tirer vn affaire de longue, faire traiſner vn affaire pour ſon intereſt, eine Sach zu ſeinem Nutzen auff die lange Banck ſchieben.

Bottegaio, homme de boutique, courtaut de boutique, ein Gadenhengſt.

Bottegaro, id.

Bottegaruccio, courtaut de boutique, ein Kramhengſt.

Botteghiere, id.

Botteghino, petite boutique, ein kleiner Laden.

Bottegino, vn barillet. It. le trou ou la gueule d'vn priué, ein Fäßlein. It. das Loch zu einem heimlichen Gemach.

Bottegone, grande boutique. It. vne tauerne: mot corrumpu de Bodegon, Eſpagnol, ein groſſer Laden.

Botteguccia, petite boutique, ein kleiner Laden.

*Bottero, vn tonnelier, ein Faßbinder.

Botticella, o ouuert, vn petit coup, ein offnes O/ein kleiner Streich.

Botticella, o fermé, vn petit tonneau, ein geſchloſſenes O/ein kleines Faß.

Bottiglia, bouteille, eine Flaſche.

Bottigliare, emplir des bouteilles, mit flaſchen füllen.

Bottigliera, vne caue que l'on porte auec ſoy, ein Keller den man mit ſich führt.

Bottigliere, bouteiller, noſtre ſommelier ſert à cet office, ein Kellermeiſter.

Bottiglieria, ſommellerie, Kellerey.

Bottiglione, grand beuueur, ſac à vin. It. vn grand flacon, ein groſſer Säuffer. It. eine groſſe flaſche.

Bottinamento, butinerie, raub/beute.

Bottinare, butiner, rauben/beuten.

Bottino, butin, c'eſt auſſi vne égout ou conduit d'eau, beut. It. eine Waſſerleite.

à bottino, à ſac, au pillage, zum raub/zur Plünderung.

botto, le coup que l'on donne à terre en tombant, den Streich ſo man thut wann man zur Erden fällt.

di botto, incontinent, ſoudain, alſobald/geſchwind.

bottoli, les floccons ou nœuds de la ſoye crüe, die flocken oder Knöpffe der rohen Seiden.

bottolo, vn chien appellé roquet, ein Hund alſo genannt.

bottonare, boutonner, Knöpffen.

bottonatura, boutonniere, rang de boutons, reihe Knöpffe.

bottoncelli, petits boutons, kleine Knöpffe.

bottoncini, id. It. tendres & petits boutons d'arbre, zarte und kleine knöpffe eines baums.

dar vn bottoncino. i. donner vne attaque en paroles, einen mit Worten antaſten.

bottone, bouton, ein knopff.

bottone, vne balotto à vn mors, ein buckel an einem Gebiß.

bottoni, brocards, paroles qui offenſent couuertement, Stichwort.

bottoni, des glands, Eicheln.

ſputar bottoni, cracher des boutons. i. dire des brocards ou iniures, Stich oder Schmähwort auswerffen.

tirar bottoni, ietter des boutons, nous diſons vulgairement, ietter des pierres dans le jardin, Stein in Garten werffen.

allaccia queſto bottone, boutonne ce bouton. i. pren cette attaque là pour toy, nehme dieſen Stich vor dich.

bottoneggiare, boutonner, qui ſe dit des arbres. It. brocardes, donner des attaques, knoſpen gewinnen/ ſticheln.

Bottonetto, petit bouton, ein kleiner knopff.

Bottonniera, boutonniere, ſelon aucuns, vne bouterolle, Knopfflöcher.

bottonniere, boutonnier, faiſeur de boutons, ein Knöpffmacher.

bottume, fuſtailles, allerhand Geſchirr Wein darein zu thun.

* *boturare*, embeurrer, einbuttern.

* *boturo*, beurre, Butter.

* *boturoſo*, embeurré, plein de beurre, voller Butter.

bouare, beugler, brüllen wie ein Ochs.

bouarina, ſorte d'oiſeau, bergeronnette, branſle-queuë, eine Bachſtelze.

bouaro, bouuier, ein Ochſenhirt.

bouazzo, gros bœuf, ein groſſer Ochs.

boue, vne ſorte de chaiſne ou lien. It. vn bœuf, eine Kette. It. ein Ochs.

boueggiare, faire le bœuf, viure en bœuf, wie ein Ochs leben.

bouile, eſtable à bœufs, Ochſenſtall.

bouina, fient de vache, bouzée. It. de nature de bœuf, bouin, Kühmiſt. It. Ochſenartig.

bouine, mouſches bouines, Hummeln.

* *bouinità*, buffflerie, ſtupidité, Dummheit.

bouino, bouin, de nature de bœuf, Ochſenartig.

* *bouolare*, aller en limaçon, wie eine Schnecke gehen.

* *bouoli*, mot Venitien, des eſcargots, ein Venediſch Wort/ Schnecken.

bouolo, ſelon aucuns, vne cagarole de mer, ſorte de poiſſon eſcaille, ein Meerfiſch.

bozza, tumeur, boſſe, boſſe à diſtiller, fruit auorté, Geſchwulſt/diſtillir Kolbe/unzeitige Frucht.

bozza, esbaucheure, minute d'eſcriture, Entwurff. It. das Original einer Schrifft.

bozze, cordes nouées, au troiſieſme ou quatrieſme banc de la pouppe & de la proüe, qui ſeruent à attacher les gumenes & bouts de cordes qu'on donne en terre pour arreſter les Galeres, Knöpffigte Seiler an der dritten oder vierdten Banck des vordern und hindern Theils deß Schiffs.

bozzacchiare, bouffir, enfler, auffſchwellen.

bozzacchio, &

bozzacchiore, vne ſorte de prune, qui ſe gaſte en ſe noüant, & à meſure qu'elle croiſt, ſe corrompt, & demeure vuide ou creuſe: par metaph. les tetins fleſtris d'vne femme.

me, eine Gattung Pfraunen. Item die verwelckte Brüſte einer Frauen.

Bozzare, esbaucher. It. ſelon aucuns, polluer, ſoüiller: trauailler groſſierement. Item, bouffir, enfler, entwerffen / It. beſudeln / aufſchwellen.

Bozzatura, esbaucheure, Entwurff.

Bozzeria, vne poutre ſous la courſie, depuis la prouë iuſques à la pouppe, biſcherie, ein Talck.

Bozzetto, petite enfleure, tumeur ou boſſe, eine kleine Geſchwulſt.

Bozzima, vne certaine paſte, dont ſe ſeruent les tiſſerands, du chas, ein gewiſſer Teig / deſſen ſich die Weiber bedienen / Schlichte.

Bozzimare, parer la toile auec du chas, Tuch ſchlichten.

Bozzo, vn morceau de pierre trauaillé groſſierement. It. vn vuide, ou creux: vne enfleure: vne ronce ou eſpine, ein Stück ſein grob gearbeitet / It. leer hol / eine Geſchwulſt / ein Dorn.

Bozzo, vn cornard ſans le ſçauoir, ein Hanrey der es nicht weiß.

**Bozzolai*, ſorte de viande de paſte, en forme de cordons ou anneaux, eine Speiſe von Teig.

**Bozzolai di corda*, tourreaux de filaſſe cuitte, pour mettre le feu à la poudre, Lunten.

**Bozzolare*, meſurer la mouture, das maltermeſſen.

Bozzolato, ſorte de macarons ou viande de paſte, Macaronen.

Bozzolo, enfleure, tumeur: vn cotton de ver à ſoye: le boiſſeau ou meſure du meuſnier: vne pierre taillée en pointe de diamant, Geſchwulſt / die baumwoll eines ſeidenwurms / das Maaß eines Müllers / ein Stein ſpitzig geſchliffen wie ein Demant.

Bozzolo di gente, vn amas de perſonnes, ein hauffen Leute.

Bozzoloſo, &c.

Bozzoluto, plein de boſſes ou enfleures, voller Schwähren und Blattern.

BR.

BR*abilla*, brouſſaille, Geſtäude / Geſträuche.

Braca, haut de chauſſe: brayes, Hoſen.

Bracale, vn brayer, Pech.

**Bracare*, foüetter, feſſer: garnir de bendes de fer. It. monter vn canon d'harquebuſe, &c. mit Ruthen ſtreichen / mit eiſernen Banden verſehen / eine Büchſe ſchäfften.

**Braçatura*, le ſiege d'vne ſelle, ſelon aucuns, der Sitz eines Stuhls.

Bracca, vne chienne braque, ein Brack / hündin.

Braccare, braquer, etwas ſtellen / richten.

Bracceſco, qui ſe fait à force de bras, was mit Stärcke der Arme geſchicht.

Bracchetto, petit chien bracque, ein kleiner Brackhund.

Braccheria, le chenil où l'on tient les bracques, der Hundsſtall wo man die Bracken hält.

Bracchiere, valet ou garçon des chiens braques, ein Hundsjung.

Braccia, les bras: les jambes de deuant d'vn cheual, die Arme / die vorder Füſſe eines Pferds.

Braccia, ou *brazzi*, cordes à l'antenne du trinquet, pour le mouuoir ſelon les occaſions: braſſes, die Segel-Seiler des vorderſten Maſts.

Bracciaiuolo, appuy, bras d'vne chaire, ſtütze / Lehne eines Stuls.

Bracciale, braſſal, Armwaffen.

Braccialetti, anſes de petard, Handhabe eines Petards.

**Bracciamenti*, embraſſemens, Umarmungen.

**Bracciare*, embraſſer, umarmen / umhälſen / umfaſſen.

Bracciata, braſſée: & embraſſade, ein Arm voll / Umfahung.

Bracciatello, ſorte de viande de paſte, craquelin, eine ſpeiſe von Teig.

Bracciatura, braſſée, ein Arm voll.

Bracciaiuola, braſſart, Arm-Waffen.

**Braccicare*, aller à quatre pattes, auff vier Füſſen gehen.

Braccicone, qui va à quatre pattes, einer der auff vier Füſſen gehet.

Bracciello, ſorte de craquelin, eine Bretzel / Kringen.

Bracciere, meneur, eſcuyer qui mene une Dame, vn qui ſert à donner la main à vne Dame, einer der das Frauenzimmer bey der Hand leitet.

Braccietto, petit bras, ein kleiner Arm.

Braccio, bras: vne meſure d'enuiron demie aulne, ein Arm / It. eine halbe Elle.

dar Braccio, preſter main forte, einem Hülffe leiſten.

ſpender à braccia quadre, i. deſpenſer largement, ſpendiren.

Braccia,

Braccia d'vn ponte, garde-foux, die lehne auff einer brücken.
far alle braccia, luitter, ſe colleter, ringen.
Bracciolare, meſure d'enuiron demie aulne, eine Maaß von einer halben Elen.
Bracciolare, ramer pour faire tourner le vaiſſeau, rudern das ſchiff zu wenden.
Braccioli, bracelets, bras de hune, ſolliueaux en dehors de la pouppe, ſur leſquels ſont poſez les rebords ou parapets. It. des bracelets, ou filets de mors, Armbänder / Zwerchbälcklein.
Braccione, gros bras, la poulpe du bras, la petite partie du bras proche de l'eſpaule, ein dicker arm.
Bracciuola, anſe d'vn pot. It. braſſar, die handhabe an einer Kann oder Krug.
Bracciuoli, boutons au mors d'vne bride, bracelets, Knöpffe an einem Zaum/armbänder.
Braccio ſecolare, ſorte de mandat ſous peine d'excommunication, bras ſeculier, ein befehl bey Straff des banns/der weltliche arm.
Bracco, chien bracque. It. tect à pourceaux, ein brackhund/ ein Schweinſtall.
hauer ſciolto i bracchi, auoir laſché ſes bracques. i. reſuer, radotter, dire des folies, parce que les chiens courent ça & là, ſeine bracken loß gelaſſen haben / das iſt/ ſchwermen/herumb ſchweiffen.
Braccio da quaglie, eſpagneul, & chien couchant, ein Spürhund.
Bracco di manigoldo, chien de bourreau. i. archer ou ſergent, deß henckers hund: das iſt/ein Scherg.
Bracco, en jargon, archer, ou ſergent, ein büttel oder Scherg.
Brace, braiſe, Kohlfeuer/heiſſe aſchen.
Brache, haut de chauſſe, hoſen.
non hauerai mai brache al culo. i. tu n'amaſſeras iamais de bien, du wirſt nimmermehr Gut ſamlen.
portar le brache, porter le haut de chauſſe, cela ſe dit d'vne femme, qui eſt maiſtreſſe de ſon mary, die hoſen anhaben/ wird von einem Weib geſagt / die ihren Mann regieret.
le brache d'altri gli rompono il culo. i. il ſe rompt la teſte des affaires d'autruy, er zerbricht ſich den Kopff wegen frembder Geſchäfften.
Brachelle, ſorte de manches, Ermel.
Bracheraro, faiſeur de hauts de chauſſes, chauſſettier, hoſenſtricker.

Brachetta, brayette, der Schlitz vornen an den hoſen.
tener la brachetta allacciata, tenir ſa brayette fermée ou boutonnée. i. aller modeſtement, eſtre retenu, ne faire pas l'entendu, ſeine hoſen zuhalten/das iſt/beſcheidenein her gehen: eingezogen ſeyn.
* *brachiale*, la partie du bras entre le coulde & la main, das Theil deß Arms zwiſchen dem Elbogen und der hand.
Brachiere, brayer, badſchurtz.
Brachiero, faiseur de brayers, badſchürtze machen.
Brachietto, brayette, der Schlitz.
Bracia, braiſe, glüende Kohlen.
Braco, fange, bouë, Koth.
Braconi, chauſſes trouſſées, auffgeſchürtzte hoſen.
* *brado*, nom general des beſtes à cornes au deſſous de trois ans, der allgemeine Nam deß Rindviehs unter drey Jahren.
* *bradone*, haut de manche, mot Lombard, ein Lombardiſches Wort.
* *bradume*, quantité de ieunes beſtes à corne, des veaux, des geniſſes, eine groſſe Menge Rindviehs/ als Kälber/ Kühe.

Braga, boëte à charger le canon. It. braye, eine büchſe/ das Geſchütz zu laden. It. ein badſchurtz.
Braga del timone, corde qui empeſche que le timon ne ſorte de ſon piuot, hers, ein Seil ſo verhindert daß die Deichſel nicht aus der Angel gehet.
Braghe, haut de chauſſe, hoſen.
* *braghesſe*, haut de chauſſe, hoſen.
Braghetta, brayette, Schlitz/latz.
Braghettone, idem, & vne brayette de Suiſſe, id. und Schweitzerhoſen.
Bragiare, bruſler, embraſer, reduire en cendres, verbrennen/in die aſchen legen.
Bragie, braiſes, glüende Kohlen/heiſſe aſchen.
Bragiera, poiſle a mettre de la braiſe, ein Feuerſchauffel.
Bragiuola, charbonnée, & carbonnade, ein Gebratens auff dem Roſt.
Brago, fange, boue, eau bourbeuſe, bourbrier, Koth/Schlam/Miſt.
Bragoni, grand haut de chauſſe, groſſe hoſen.
Bragotti, certains cordages liez au carro & la penne de l'antenne, gewiſſe Segelſeiler.
Brama, deſir paſſionné. It. chaleur d'animal, le rut, eine groſſe begierde.
Bramabile, ſouhaittable, das zu wünſchen iſt.

Bramangiere, ragouſt, ſauſſe, eine gewürtzte Brühe.
Bramare, ſouhaitter, deſirer auec paſſion, hefftig verlangen.
Bramaſangue, alteré de ſang, ſanguinaire, blutdürſtig.
* *bramita*, deſir extréme, äuſſerſtes Verlangen.
Bramito del toro, le mugir ou beugler d'vn taureau, das Brüllen eines Ochſens.
Bramoſo, deſireux, conuoiteux, begierig.
Bramoſo, en jargon, Amant, amoureux, ein Liebhaber.
Bramoſamente, auec ſouhait, mit Wunſch.
Branare, mettre en pieces, deſchirer, zerreiſſen.
Branca, griffe, empan, eine Klau/Spanne.
Branc di naſo, vn pied de nez, ein Naſenfuß.
Branca, ſorte de poiſſon eſcaille, eine gattung Fiſche mit Schuppen.
vna brancaca, vne poignée, vne volée d'oiſeaux, eine Handvoll/ein Flug Vögel.
capitar nelle branche, nous diſons, tomber dans le pattes de quelqu'vn, einem in die Klauen gerathen.
Brancaccio, priſe, Zanck/Hader/Streit.
Brancadore, grippeur, ein Stehler/Räuber.
della caſa de' brancadori. i. larron, ein Dieb.
Brancaglie, priſes, voleriet, pilleries, Rauberey/Diebſtal.
Brancaleonina, ſelon aucuns, perſil ſauuage, wilde Peterſilien.
Brancapolpo, ſorte d'eſcreuice, ein gattung Krebſe.
Brancare, gripper, empoigner, rauben/faſſen.
Brancata, poignée, plein la main, eine Handvoll.
Brancatio, priſe, empoignement, raub/faſſung.
Branca Vrſina, branche Vrſine, herbe, Bärenklau.
Branca, ſorte de froment, eine gattung Getreyds.
Branchi, pattes d'eſcreuices, Krebsſcheren.
à branchiglio, enchaſſé auec des griffes, mit Klauen umbfaſſet.
Branciare, gripper, greiffen/ſtehlen.
Brancicare, manier, taſtonner, eſcacher, umgehen/betaſten.
Brancicone, à taſtons, blindlings/tappend.
Branco, griffe, eine Klaue.
Branco, bande, trouppe, volée d'oiſeaux, It. vne bande de forçats que l'on enuoye en terre, accouplez deux à deux de chaiſnes aux pieds, brancade. It. la maſſe des chaiſnes d'vn banc pour attacher les galeriens, ein Hauffen/Rotte.
Brancolare, aller à taſtons, taſtonner, tappend gehen.
Brancolone, à taſtons, tappender Weiſe.
branconi, id.
brancorſina, branche Vrſine, herbe, Bärenklau.
brancuto, branchu, ergotté, qui a des griffes, Aeſtig.
brandello, petit morceau, petite piece, brin, klein Stücklein.
brandimento, brandiſſement, Zuwerffung.
brandire, brandir, zuwerffen.
brandiſtocco, brin d'eſtoc, baſton ferré, ein Springſtock.
brando, eſpée, branc. It. vn branſle, ein Degen. It. eine art von Däntzen.
brandolare, brandir, branſler, bewegen/zuwerffen/ſchwingen.
brandone, piece, morceau, ein Stück.
* *branla*, branſle, dance, eine art von Dantzen.
* *branlare*, branſler, dancer, dantzen/bewegen.
brano, piece, morceau, ein Stück.
à brano, à brano, en pieces, par morceaux, Stückweiſe.
braſare, braſer, brauen.
braſca, ieune chou, junger Kohl.
braſci, carreaux, planches ou allées de jardins. It. place où l'on bat le bled, viereckigte Stein/Spatziergänge im Garten. It. ein Ort wo man Korn driſcht.
braſciare, embraſer, anſtecken/anzünden.
braſciuola, carbonnade, ein Gebratens auff dem Roſt.
* *braſa*, braiſe, glüende Kohlen.
braſſare, braſſer de la bierre, Bier brauen.
braſſaria, braſſerie, Brauerey/Brauhaus.
braſſaro, braſſeur, ein Bierbrauer.
braſſatura, braſſin de biere, ein Brau Bier.
braſſica, ſorte de plante, braſſique, Kohl/Kappis.
braſſica canina, herbe au chien, Hundsgras.
braſuola, carbonnade, ein Roſtgebratens.
braſuolare, griller, faire vne carbonnade, auf dem Roſt braten.
bratto da naue, du bré, Pech.
brauare, tancer, crier, brauer, ſe vanter, faire le mauuais, ſchelten/ruffen/braviren/ſich rühmen.
brauata, brauade, Trotz/Hohn.
brauazzo, brauache, ein Schnarcher/Großſprecher.

Braueggiare, brauer, faire le braue, trotzen/ pochen.
brauerìa, brauade, brauerie, Trotz/ Hohn.
brauiere, ſorte d'oiſeau de riuiere, eine Art von Waſſervögeln.
brauo, vanteur, faiſeur de brauades: coupe-jarrets, ein Auffſchneider/ ſchnarcher.
far del brauo ſotto al camino, i. faire le manuais, ſich böß ſtellen.
brauoſo, tout remply de brauades, voller Trotz.
braura, courage, valeur: brauade, muth/ Tapfferkeit.
brazzi, cordages à l'Antenne du trinquet, ſeiler am ſegel des vordern maſts.
brazzuoli, toutes ſortes de harts ou liens, allerhand bande.
brecchia, &
breccia, breche, ein ſtück einer eingeworffenen mauer.
breccia di fiume, caillou de riuiere, Kiſelſtein.
breccioſo, plein de breches, voller Löcher.
brena, ſorte de bled de Turquie, eine Gattung Türckiſchen Korns.
brenca, ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Art von Fiſchen mit ſchuppen.
**brencare*, gripper, rauben: erhaſchen: ergreiffen.
**brenda*, du ſon de farine, Kleyen.
brendola, demoiſelle, ſorte d'inſecte, eine Gattung Ungeziefers.
**brene*, harnois de cheuaux, Pferdharniſch.
**brenno*, du ſon. Item, vne ſorte d'herbe, Kleyen. It. ein Kraut.
brenta, brinde, vne hotte faite de douues à porter du vin. Item, vne certaine meſure, ein Trinckwort. It. eine bütte: eine maaß.
donna brenta, cela ſe dit d'vne femme qui fait la pitoyable, ein Weib das ſich erbärmlich ſtellt.
brentadore, qui porte le vin dans la brinde, ein buttenträger.
brentaro, idem.
**breſagliare*, tirer au but, nach der ſcheib ſchieſſen.
**breſaglio*, but, Ziel.
breſca, rayon de miel, Honigſeim.
breſuola, carbonnade, ein Roſtgebratens.
**bretta*, bonnet, eine Haube.
brettare, poiſler vne eſtoffe, einen Zeug bereiten.
brettura, poiſleure, Zubereitung eines Zeugs.
**brettina*, petit bonet, eine kleine Haube.
bretonica, betoine, betonien.
bretto, ſale, laid, heßlich/ garſtig.
bretio, ſterile, unfruchtbar.
breue, bref. un bref ou breuet: vn billet, vne blanche en muſique, Kurtz: ein Brevet.
breue, brefeument, kürtzlich.
breuemente, id.
attaccar vn breue al collo, attacher vn billet ou breuet au col. i. faire vn affront, einem einen ſchimpff beweiſen.
breuiale, breuial: breuiaire: & vn bref, ein Handbüchlein.
breuiante, en jargon, chant, ein Geſang.
breuiare, abbreuier, abbreger, verkürtzen.
breuiario, breuiaire, ein Handbüchlein.
breuiatione, abbreuiation, Verkürtzung.
breuiatore, abbreuiateur, ein Verkürtzer.
breuicciuolo, &
breuicino, vn petit breuet, vn petit billet, ein kleines Briefflein.
breuiloquio, langage ou parler bref, kurtze Rede.
breuioſa, en jargon, vne lettre, ein brieff.
breuioſo, en jargon, vn liure, ein buch.
breuità, brefueté, Kürtze.
brezza, tourbillon de vent meslé de bruine, vn petit vent, ein Windsbraut: kleiner wind.
brezzare, faire vn tourbillon ou petit vent, einen kleinen wind erregen.
brezzolina, petit tourbillon, petit vent, eine kleine windsbraut: kleiner wind.
briacare, enyurer, truncken trincken/ mit wein anfüllen.
briachezza, yurognerie, Vollheit/ Trunckenheit.
briaco, yure, voll.
briacone, gros yurogne, ein groſſer Trunckenbold.
briana, brionia, peruanche, Jngrün.
**briante*, brillant, ſchimrend.
briare, briller, ſchimren/ gläntzen.
brica, bricca, montagne aſpre & ſauuage, ouuerture, creuaſſe de mont, ein rauher wilder berg.
bricca, aſneſſe. Item, ouuerture ou creuaſſe de montagne, ein Eſelin. It. eine Höhe eines Bergs.
bricchino, aſnon, ein junger Eſel.
briccia, morceau, petite miette, ein ſtück/ kleine Broſam.
briccio, vn petit morceau, vn miette de quelque choſe, ein klein ſtücklein / broſam von etwas.

Bricciolo, id.
Bricco, aſne, Item, vn coquin, Eſel/Schelm.
Briccola, bricolle. Item, ſorte de machine, Wiederbrellung: It. Liſt/ Betrug. It. ein Inſtrument.
Briccolare, bricoller, wiederbrellen. It. ſich weigern/die Speiſe im Mund herumb drehen/wann ſie zu heiß iſt.
Bricconare, gueuler, coquiner, bettlen.
Bricconata, gueuſerie, action de gueux, Bettlerey.
Briccone, quaſi briacone, frippon, gros yurogne, beliſtre, impudent, poltron, vautrien, coquin, ein nichtswürdiger Geſell: Vollzapff.
Bricconeggiare, gueuſer, fripponner, bettlen: Schelmenſtücke treiben.
Bricconeria, fripponnerie, coquinerie, Schelmerey.
Bricia, briciola, miette, Broſam.
Briciolo, id.
Bricoccoli, à Rome des abricots, Merillen zu Rom.
Bricolino, petite miette, Broſamlein.
in Bricollo, c'eſt quand chacun n'eſt pas placé dans vne Galere, wann nicht jeder einen Platz in der Galee hat.
Brieue, bref, kurtz.
Brifalda, vne femme eshontée ou effrontée, hardie comme vn homme, ein unverſchamtes Weib/kühn wie ein Mann.
Briga, faſcherie: affaire, procez, querelle, debat, Verdrießlichkeit: Handel/Proceß/Zanck.
Brigante, laborieux, induſtrieux, bon ouurier: bon drolle. Item, brigand: ſeditieux, remuant, arbeitſam: fleiſſig: ein guter Arbeiter. Item/ ein Rauber/Auffrührer.
Brigantello, petit brigand, ein kleiner Rauber.
Brigantino, brigantin, ein Raubſchiff.
Brigare, briguer: & faire des querelles: donner de l'affaire, nach einem Ampt werben/zancken.
Brigata, compagnie, brigade, eine Brigade Kriegsvolcks.
Brigataccia, compagnie de coquins, canaille, eine Schelmenrotte/Lumpengeſindlein.
Brigatella, petite brigade, eine kleine Brigade oder Hauffen.
Briglia, bride, ein Zaum.
à briglia ſciolta, à toute bride: à bride abbatuë, mit verhängtem Zaum/ Sporenſtreichs.
Brigliamenti, toutes ſortes de brides, allerhand Zäume.
Brigliare, brider, zäumen.
Brigliaro, faiſer de mors: eſperonnier, ein Gebißmacher/Sporer.
Brigliozzo, vn filet à dreſſer vn poulain, ein Zaum/ein Füllen abzurichten.
Brigoſo, faſcheux, querelleux, verdrießlich/zänckiſch.
Brillante, brillant, petillant, ſchimmrend/ krachend wie Feuer.
Brillare, briller, ſauteler comme le vin, ſchmiren. It. ſpringen wie der Wein
egli brilla, il eſt fort aiſe: il eſt dans ſon luſtre à force de contentement, er iſt ſehr froh.
Brillo, eſclat, ein Blitz.
Brillo, berille, ſorte de pierre, ein Berill/köſtlicher Stein.
Brillo, à demy yure, halb truncken.
Brillulare, eſtinceller, eſclatter, funcklen/ſchimren.
Brillulare la cocuzza, faire tourner la teſte quand on a trop beu, mit dem Kopf wancken wann man zu viel getruncken hat.
Brina, gelée blanche & bruine, frimas, Reiff.
Brinata, id.
Brinato, tacheté, moucheté, geſprengt/ fleckigt.
Brindaccolo, pendeloque, hangend.
Brindare, boire, trinquer, boire d'autant, trincken.
Brindello, brin, morceau: queuë de fruict, ein Körnlein: Stuck: der Stiel an einer Frucht.
Brindeggiare, boire d'autant, ſo viel trincken.
Brindeſi, vn brinds ou brings à l'Allemande, ich bring dirs.
Brindiſi, id.
Brindizzare, boire d'autant, ſo viel trincken.
Brindizzata, beuuerie: brinds, Saufferey.
Brinoſo, plein de frimas ou bruine, voller Reiff.
Brinzare, boire d'autant, ſo viel trincken.
Brio, pour viuacité, mot Eſpagnol. La mouſſe d'vn arbre, ſelon aucuns, lebhafftigkeit/ ein Spaniſches Wort: der Mooß an den Bäumen.
Brione, id.
Brionia, peruanche, ſorte d'herbe, Wintergrün.
Briſato punto, point perdu, point coulé, ein verloren Stuck.

Briſciamento, tremblement, Zitterung/bebung.
Briſciola, carbonnade, roſtgebratens.
briteuella, certaine partie de vaiſſeau, ein gewiſſes Theil deß ſchiffs.
Briuidezza, engourdiſſement de froid, l'onglée, Erſtarrung vor kälte.
Briuido, engourdy, erſtarret vor kälte.
Brizzolato, tacheté, marqueté, mouſcheté, geſprenckelt / geflecket.
* *Broare*, broüir, barboüillir, reiffen, vom reiff erfrieren/ überſieden.
Broata, vn boüillon quand l'on parboult quelque choſe, wann man etwas überſiedet.
* *Brobbio*, opprobre, iniure, honte, eine ſchmach/Unrecht/ ſchand.
Brocca, cruche, coquemart, broche d'vn blanc ou but, ſible, ein krug/ein kochtiegel/der ſpeiß an einer ſchießſcheibe.
nemico à brocca, ennemy iuré, ein abgeſagter feind.
andar di brocca, toucher, importer, berühren/ dran gelegen ſeyn.
Brocca, en jargon, vne garce, eine Hur.
dar in brocca, frapper au but, deuiner vne choſe, an Zweck treffen/etwas errathen.
di tutta brocca, bon à toute choſe, & bon par excellence, gut zu allen Dingen/fürtrefflich gut.
di brocca. i. à propos, eben recht.
Broccuglio, vn poinçon, ein Pfriemen/Haarnadel.
Broccame, toutes ſortes de draps d'or, allerhand güldene ſtücke.
Broccare, picquer, brocher des eſperons, brocher, embrocher, ſtechen/mit ſporen ſtechen / an ſpieß ſtecken.
Broccata, coup, atteinte, ein ſtreich.
Broccatello, toille d'or, brocadel, gülden ſtück.
Broccato, lice à courre, barriere à combattre, champ clos, beſchloſſene ſchrancken zum fechten.
Broccato, broché, friſotté, noüeux, plein de nœuds, geſudelt/gekräuſelt/knöpficht/voller knöpffe.
Broccato, brocadel, drap d'or, gülden ſtück.
Brochetta, brochette, fourchette, & broquette, ein ſpießlein.
Brochetto, petit pot, petit cocquemart, ein kleiner Hafen/kleiner kochtigel.
Brocchiere, bouclier, ein ſchild.
Brocchio, broche au milieu d'vn but, der ſpieß mitten in einer ſcheibe.
Brocchire, boutonner comme les arbres, knoſpen gewinnen / ausſchlagen wie die bäume.
* *Broccia*, broche, ein ſpieß.
Brocciare, embrocher, an den ſpieß ſtecken.
Broccio, vn qui a de grandes dents, einer der groſſe Zähne hat.
Brocco, broche au milieu d'vn but, der ſpieß mitten in einer ſcheibe.
Brocco, vn feſtu, ein ſtrohalm.
Broco, nœud de la ſoye ou du fil, knopff an der ſeiden oder dem Garn.
dar nel brocco, frapper au but, deuiner le ſecret, zum Ziel treffen/ein Geheimniß errathen.
Broccoli, cimettes de choux, brocques de choux, die ſchoſſen am kohl.
* *Broccoliere*, bouclier, ein ſchild.
Broccone, grande broche ou brochette, ein groſſer ſpieß.
Broccóſo, noüeux, plein de nœuds, voller knöpffe/knöpfficht.
Broccuto, id.
Broccuta, la fiente de l'oiſeau, eſmut, Vogelsdreck.
Brocone, ſorte de gomme, bdellium, eine art Gummi/bdellium.
Broda, boüillon, eine brühe.
Broda, eau ſale, fange, boüe, garſtig Waſſer/ ſchlamm.
verſar la broda addoſſo altrui, verſer le boüillon ſur vn autre. i. remettre la faute ſur autruy, ietter le chat aux jambes, die brühe über einen andern gieſſen: das iſt/ die ſchuld auff einen andern legen.
Brodaglia, la lie du peuple, der gemeine Pöbel.
Brodaiuolo, ſouppier, mangeur de ſouppe, ſuppenfreſſer.
Brodare, broüillir, parboüillir, ſieden/überſieden.
Brodaruolo, gourmand, mangeur de ſouppe, ein Fraß/ ſuppenfreſſer.
Brodata, *broda*, boüillon, eine ſuppe.
Brodetto, boüillon auec des œufs, eine Eyerbrühe.
andar à brodetto, faire vn meſlange, vn broüillement, ein miſchmaſch machen.
Brodo, boüillon de chair, friſche brühe.
andar tutto in brodo, ſe fondre de contentement, einem gar zu wolgehen.
tamentarſi di brodo graſſo, nous diſons ſe plaindre de trop d'aiſe, ſich über gar zu guten Wolſtand beklagen.

Brodolo, vn ſouppiet, vn gourmand, ein ſuppenfreſſer.
Brodoloſo, tout gras, tout ſale de graiſſe ou de boüillon, gantz fett/ gantz ſchmierig von Fett oder brühe.
Brodoſo, qui eſt tout plein de boüillon, der gantz voller brühe iſt.
Brodone, *bordone*, bourdon, eine Weſpe.
Broffola, puſtulle, tanne ſur le viſage, marque de puſtulle, räude/Krätze/bläslein.
Broffolare, naiſtre des puſtules ſur la peau, blätterlein auff der Haut wachſen.
* *broggiare*, broüiller, beſudlen/ beſchmieren.

* *brozgio*, embroüillement, broüillis, Verwirrung.
Brogiare, venir des rougeurs ou puſtulles, rothe blätterlein herfür kommen.
Brozie, rougeurs ou tannes ſur le viſage, rothe Pfinnen im Angeſicht.
Brogitti, ſortes de figuores fort excellentes, de couleur noire. It. puſtules ou rougeurs au viſage, eine gattung treffli-cher Feigen von ſchwartzer Farbe. It. rothe blätterlein im Angeſicht.

* *brogiotto*, vn qui a groſſe teſte, einer der einen dicken kopff hat.
Brogliare, broüiller, faire ſouleuer le peuple, faire vne eſmeute, embroüiller, verwirren / das Volck zum Aufſſtand bewegen.
Broglio, broüillement, broüillerie. It. brigue, Verwirrung. It. ſtrebung nach etwas.
far broglio, briguer vn office par promeſſes, mit Verheiſſungen nach einem Ampt trachten.
Brogna, prune, eine Pflaume.
Brognata, tarte de prunes, eine Tart von pflaumen.
Brogno, *brognolo*, prunier, ein pflaumenbaum.

Brognola, prune brugnole, bruniolen.
* *broilo*, jardin potager, ſelon aucuns, ein Garten von ſuppenkräuter.
Brolardelli, ſorte de fritture, röſtung/bratung in der pfannen.
* *brollaro*, broüiller, verwirren/ über einen hauffen werffen.
* *brollo*, broüillement, Verwirrung.
* *brolo*, couronne, ein Krantz/Kron.
* *brombolare*, boutonner, comme les herbes, knoſpen gewinnen/ausſchlagen.
* *bromboli*, cimettes de choux, die ſchoß am Kohl.
* *bromo*, ſorte de grain ou auoine ſauuage, wilder Haber.
bronciare, broncher, heurter, ſtraucheln/anſtoſſen.
broncie, ſorte de viande, eine art ſpeiſen.
broncio, colere, Zorn.
broncio, grimaſſe, moue, mine, wunderliche Geberden.
far il broncio, faire la mine, eſtre faſché ou en colere, ſich wunderlich geberden/zornig ſeyn.
hauer il broncio, ſe faſcher, prendre la cheure, ſich erzörnen.
bronco, tronc chicot. It. vn congre, der ſtock oder Aſt eines baums.
bronco, en jargon, vn bœuf, ein Ochs.
broncolare, esbrancher, die äſte abhauen/einen baum beſchneiden.
broncoio, branche, ein Aſt/Zweig.
broncoluto, branchu, äſtig.
broncone, branche, & ſorte d'eſchalas à ſouſtenir la vigne, ein Zweig/Aſt. It. ein Rebpfal.
broncoſo, branchu, äſtig.
bronfare, *bronfiare*, ſouffler, bouffer, gronder de colere, blaſen/brummen vor Zorn.

brontia, ſtin à polir les lames, ein Polir- oder Glättſtein.
brontolamenti, grommelleries, Murmelung.
brontolare, groigner, grommeler, murren/ brummen.
bronzare, bronzer, Ertz gieſſen.
bronzino, mortier de bronze. It. vn trepied. C'eſt auſſi vne aiguiere, vn robinet, & le baſsin d'vn Barbier, ein Mörſel von Ertz. It. ein Dreyfuß/ es heiſt auch ein Handfaß.
bronzo, bronze, Ertz.
brouare, broüir, vom Reiff erfrieren/reiffen.
brouetto, broüet, brühe/ſuppe.
brozze, tannes, eſcailles de craſſe ou puſtulles, Pfinnen/blätterlein.
brucare, esfeuiller les branches, oſter, s'enfuir, deſtaller, das Laub von den äſten machen/wegnehmen.
* *bruccare*, eſcacher, eſcraſer. It. nettoyer, zerſchmettern/zerknirſchen. It. ſäubern.
bruccianeſe, nom propre de lieu, der eigene Nam eines Orts.
è ito a bruccianeſe, il eſt allé, &c. i. il eſt allé, er iſt gangen/ꝛc.

è ito à bruccianeſe, il eſt allé, &c. i. il a eſté bruslé: c'eſt vne alluſion de *bruccianeſe* à *bruciare*, er iſt verbrennt worden.

Brucciata, &

Bruciata, poislée de chaſtaignes roſties, eine Pfann keſten darinn zu braten.

aſpettar la brucciata, attendre la poislée de chaſtaignes qu'elles ſoint roſties. i. attendre l'occaſion: nous diſons, attendre le bond de la balle, warten biß die keſten gebraten ſind: das iſt/auff die Gelegenheit warten.

ſpender i quattrini in brucciate, deſpenſer ſon argent en poislées de chaſtaignes. i. perdre ſon temps, ſein Geld in gebraten keſten verzehren/ das iſt/die Zeit verlieren.

Brucciare, brusler, brennen.

Brucciaticcio, hauy, enfumé, verbrannt/geräuchert.

Brucio, ſainct, non prophane, heilig.

Brúciolo, brouſſaille, chicot, Geſträuche/ein Fäſelein von einer Wurtzel.

Brucióre, brusleure, douleur cuiſante, brand/ groſſer ſchmertz.

Bruco, hanneton, chenille, &c. It. vn buiſſon, ein käfer/ein raupe. It. ein buſch.

Brúcolo, bruculo, vn ver ou chenille, ein wurm oder Raupe.

Bruffare, baſſiner en mettant de l'eau dans ſa bouche, den Mund ausſpülen.

Bruggiare, ſorte de frittures, ou bignets, ein art Gebackens.

Brugiare, brusler, verbrennen.

Brugna, prune, eine Pflaume.

Brugnata, tarte de prunes, eine Torte von Pflaumen.

parole bruguina. i. des paroles, & puis c'eſt tout, Worte und nichts mehr.

Brugnoccole, bernoccoli, nœuds. It. tumeurs, knöpffe. It. Geſchwülſte.

Brugnóla, brugnole, prune, Brinniolen.

* *Bruire*, bruire, brüllen.

à Brulardello, en grillade, ou fricaſſée, auff dem roſt gebraten.

Brullare, hauir, hasler, peler auec de l'eau chaude, verbrennen/mit warm Waſſer brühen.

Brullo, nud, deſpouillé. It. eſchaudé, hauy, haslé, nacket/bloß. It. mit warm Waſſer gebrühet/verbrennet.

* *Bruma*, le iour le plus court de l'hyuer. It. le cœur de l'hyuer, le grand froid, It. ver qui s'engendre dans le bois, mitte, der kürtzte Tag im Winter/mitten im Winter die gröſte Kälte. It. ein Holtz-Wurm.

Bruma, en jargon, la matinée, der morgen.

* *brumale*, d'hyuer, winterlich.

Brunazzo, brun, brunaſtre, braun/braunlicht.

Brundulare, gronder, grommeler, murmeln/ brummen.

Brunotti, en jargon, les yeux. It. de l'argent, die Augen. It. Geld

Brunire, brunir, braun werden/polieren.

oro brunito, or vermeil, rothes Gold.

Brunioio, bruniſſoir, Brunierſtein/ Polirſtein.

Brunitore, bruniſſeur, ein Polirer der Metallen.

Bruno, habit de dueil. It. brun, ein Trauerkleid. It. braun.

far bruno, porter le dueil, leid tragen/trauren.

veſtito à bruno, veſtu de dueil, in Trauer gekleidet.

Brunoro, en iargon, la nuit, die Nacht.

Brunotta, brunette, ſchwartzbraune.

Bruodo boüillon, Brühe/Suppe.

* *bruolo*, jardin potager, ein Kräutergarten/ Suppengarten.

Bruotina & *bruotino*, autonne, ſorte d'herbe, Stabwurtz/Gartenwurtz.

Bruſca, paille, feſtu, eſtouppe, bruyere dont on fait des eſpouſſettes ou vergettes, chiendent à faire des broſſes, du brande, du bruſc, en terme de marine, Stroh/ Strohalm/Geſtöpffe/ heyden/ꝛc.

Bruſcamente, rudement, en colere, bruſquement, rauh/ſcharff/ zorniglich.

Bruſcare, chauffer le fonds d'vn vaiſſeau, den Boden eines ſchiffs wärmen.

Bruſcare, deſrober, bruſquement, aigrir, deuenir aigre, eſchauder, ronger, esbranler, esbrancher. It. brusler, bruſquer, geſchwind ſtehlen/ſauer werden. It. verbrennen.

Bruſcata, larcin ſubtil, ein ſubtiler diebſtall.

Bruſcatella, vne roſtie auec de la moüelle, ein Gebratens mit Marck.

Bruſcatello, aigret, ſäuerlicht.

Bruſcature, brouſſailles, branchages d'arbres esbranchez, Geſträuche/äſte von abgehauenen bäumen.

Bruſchette, petits feſtus, buſchettes, kleine ſtrohalmen.
Bruſchetto, aigret. It. fruit qui n'eſt pas meur, ſäuerlich. It. unzeitige Frucht.
Bruſciare, brusler, verbrennen.
* *Bruſciolo*, vne fiſtule, ein Fiſtel/fauler ſchade.
Bruſciore, brusleure, douleur, cuiſante de brusleure, &c. brand/groſſer ſchmertz von brand.
Bruſco, feſtu. It. bruſc, aſpre, aigre, rude, ein kornhalm. It. rauh/ſcharff.
Bruſcolino, & *brúſcolo*, petit feſtu. It. grattelle, petite crouſte de galle, &c. ein kleiner kornhalm It. räude/krätze.
Burſcone, vn ſubtil larron, ein ſubtiler/liſtiger Dieb.
Bruſcóſo, plein de vers ou chenilles, voller Würme und raupen.
Bruſtolare, & *bruſtolire*, flamber, cuire ſur les charbons, greſiller, gredillér, hau'r, auf den kohlen braten.
* *Brutagine*, brutalité, viehiſches Weſen.
Brutale, brutal, viehiſch.
brutalità, brutalité, viehiſches Weſen.
Bruto, brut, brutal, beſte brute, viehiſch/unvernünftig.
la brutta parola, le gros mot, le mot ſale, grobe Wort/unflätige Wort.
Bruttamente, laidement, vilainement, heßlich/ſchändlich.
La brutta coſa, nous diſons, la choſette, la pauureté, l'action Venerienne, Armuth. It. Veneriſche Handlung.
Bruttare, ſalir, ſouiller, beſudeln.
Brutte e buone, ſortes de poires, laides, & bonnes, eine gattung bieren die heßlich und gut ſind.
Brutta pietra, pierre brute, ein rauher ſtein.
Brutezza, laideur, ſaleté, Heßlichkeit/Unflätigkeit.
Brutina, ſaleté, ſcheußlichkeit.
Brutto, laid, ſale, ord, garſtig/unflätig.
il brutto male, mal caduc, die fallende ſucht.
Brutto, qui ſe dit de la marchandiſe qui n'eſt point tarée, wird von Waar geſagt die nicht verdorben.
Bruttura, laideur, ſaleté, ordure, Heßlichkeit/Unflat.
Bruttura, mal caduc, die fallende ſucht.
Bruzza, en jargon, le cabaret, ein Zechhaus.
Bruzzaculo, petites fueilles ſous la roſe, kleine blätterlein unter der roſe.
Bruzzaglia, bruine, broüée, pluye menuë. It. canaille, racaille, ein reiffe/Nebel/kleiner regen. It. Lumpengeſindlein.
Bruzzo, le crepuſcule, entre chien & loup, die Abenddemmerung zwiſchen Licht und dunckel.

BU.

BVaggine, & *buba*, huppe, oyſeau, ein Widhopff.
Buaſſagpine, lourdauderie, groſſiereté, ſottiſe, Dummheit/Unverſtand.
Bubare, crier comme vn hibou, ſchreyen wie ein kautz.
Babbola, *bubbula*, huppe, oiſeau, ein Widhopff/kohthahn.
Bubbole, badineries, Lappereyen.
* *Bubo*, *bubone*, chat-huant, ein Nachteule.
Buca, trou, ein Loch.
egli hà fatto vna buca, nous diſons, il a fait vn trou à la nuit, il a emporté le bien d'autruy ou deſrobé, er hat eines andern Gut geſtohlen.
ti tuterò la lu tua buca, ie te fermeray ton trou. i. tu mourras deuant moy, nous diſons, ie piſſeray ſur ta foſſe, ich wil noch auf dein Grab piſſen.
* *Bucalame*, vn petteur, ein Fartzer.
Bucami, trous, Löcher.
Bucacchiare, *bucaracchiare*, *bucarare*, *bucare*, troüer, percer, Löcher machen.
Bucarone, grand trou, ein groß Loch.
Bucata, lexiue, Lauge.
far la bucata, couler la lexiue, Lauge machen.
Bucatare, faire la lexiue, fouler le drap, wäſchen/Tuch walcken.
Bucataro, foulon, ein Walcker.
Bucato, lexiue. It. troüe, lauge. It. löcherricht.
di bucato, blanc de lexiue, das Weiſſe in der Wäſche.
non ſi fece mai bucato di notte, che non ſi aſciugaſſe di giorno, on ne fit iamais de lexiue de nuit, qu'on ne la ſechaſt de iour. i. rien ne ſe fait de vilain qui ne ſe deſcouure, man hat niemals in der Nacht gewäſchen/ daß man es nicht bey Tag getrucknet hätte: das iſt/es geſchicht nichts ſo ſchändlich/es kommet an Tag.
hauer molti ſtracci ò cenci in bucato. i. auoir quantité d'affaires dangereux ou chatouilleux ſur les bras, viel gefährliche und kitzlichte ſachen auf dem Arm haben.

Buccellati, ſorte de petit meſtier, ein ſchlechtes Handwerck.

Buccia, eſcorce d'arbre: coquille d'œuf: pelure de fruict, Baumrinde/Eyerſchaal/ die Schelffe einer Frucht.

Buccia, eſcorce: le bouton ou eſcorce de bouton de fleur, Rinde/ Schelffe von einem Blumen-Knopff.

Buccia, ſe prend auſſi pour la peau de l'homme, & principalement du viſage. Item, pour vne boſſe à diſtiller, wird auch von deß Menſchen Haut genommen/ vornemlich für das Geſicht: It. für einem diſtillir Kolben.

della medeſima buccia, de la meſme nature, de la meſme façon ou humeur, von eben der Natur und Gemühts-Art.

Bucciacchere, peaux pendantes de la nature de la femme; hangende Häutlein oder Läpplein an der Weiber Scham.

Bucciare, eſcoſſer les bois ou feves, die Erbſen oder Bohnen-Hülſen.

**Bucciere*, vn Boucher, ein Metzger.

Buccina, corne de mer, pourpre, buccine, ein Seehorn/ Purpur/eine Schalmey.

Buccinare, corner, blaſen/ein Horn blaſen.

Buccinata, ſorte de vigne & de raiſin, eine Gattung Weinreben und Trauben.

Buccinello, crochet à ouurir vne ſerrure: vn filet a prendre des oiſeaux, ſelon aucuns, ein hacken ein ſchloß damit zu öffnen.

Buccineto, ſorte de rets, eine Art von Netzen.

Buccio, *buccia*, eſcorce, Rinde/ Schelſe.

Bucciólo, la longueur entre les nœuds d'vne canne ou roſeau, canon de roſeau, die Länge eines Rohrſtabs biß an die Knotzen.

Bucciólo, le goulet d'vn pot de terre ou autre, der Hals eines Erdinen oder andern Gefäſſes.

inneſtare à bucciólo, enter en canon, in ein Rohr impfen.

Buccioſo, qui a bien de l'eſcorce, das viel Rinden hat.

**Buccisóffiola*, vne fable, vn conte, ein Mährlein/Fabel.

Bucciuolo, l'entre-deux des nœuds d'vn roſeau, das Stück eines Rohrſtabs zwiſchen den Knöpffen.

Buccolica, boucolique, Hirten-Lieder.

la buccolica, la bonne chere, la morſe, la gourmandiſe, Schwelgerey/ Freſſerey.

Buccolico, qui appartient au labourage, das zur Arbeit gehöret.

Buccolicone, vn gros pitaut, ein grober Geſell.

Bucellato, ſorte de biſcuit ou craquelin: pain d'eſpice ſelon aucuns, eine Gattung Zweyback oder Bretzeln/ Lebkuchen.

Bucello, ſorte de craquelin, Bretzeln.

Bucentoro, nom d'vn galion à Veniſe, Bucentore, der Nam einer Venediſchen Galion.

Bucera, ſorte de ſenegré, Bocks horn.

Bucherame, de la tiretaine, Tirtin/ Kammertuch.

Bucherare, troüer, löchern.

Bucherato, troüé, percé, gelöchert/durchſtochen.

Bucherato di vaiuoli, picotté de verolle, narbicht von Urſchlichten.

Bucherattolo, petit trou, ein klein Loch.

**Bicicare*, ſe remuer, ſe bouger, ſich bewegē.

Bucigatti, petits trous: petites chambres, trous de chats, chattieres, kleine Löcher/ kleine Kammern/Katzen-Löcher.

Bucina, lourdine de trompette. Cor, Klarin einer Trompet.

Bucinamento, bruiſſement, ein Gethön.

Bucinare, corner: bruire: trompetter: ſouffler aux oreilles, blaſen/Trompeten.

Bucine, ſorte de ret à peſcher, ein Fiſcher-Garn oder Netze.

Bucinello, vne tonelle, ein gemachter Ochs damit man den Rephünern nachſtellet.

Bucinetto, ſorte de ret à peſcher ſelon aucuns, vne ſorte de naſſe, ein Fiſcher-Netz.

Buco, trou, ein Loch.

Buco del ſedere, le ſiege, le trou du cul, der Sitz/das Arßloch.

buco del focone, lumiere du baſſinet, das Zündloch an der Zündpfanne.

per il buco del cuore, façon de iurer, eine Weiſe zu ſchwören.

Bucolino, petit trou, ein klein Loch.

Bucone, grand trou, ein groß Loch.

Budellame, boyaux, tripes Därme.

Budello, boyau, ein Darm.

Budel gentile, boyau gras, der feiſte Darm.

Budello gentile, i. gourmand, ein Vielfraß.

dar in budella, ietter ſur les boyaux: i. dire des ſottiſes: & ſelon aucuns, ne venir pas à bout de ſon entrepriſe, narrenpoſſen ſagen/ oder mit ſeinem Anſchlag nicht zum Zweck kommen.

hà le budella in vn catino, il a les boyaux dans vne jatte. i. il chie de peur, il creue de peur, er ſcheiſſt vor Forcht.

ſon da buon budello. i. ie ſuis à jeun, ich bin nüchtern.

budellone, gros creué, gros gourmand, ein Vielfraß.

Bue, bœuf, ein Ochs.
Bue di Martino, bœuf de Martin, qui ſe laiſſoit mordre aux moutons. i. lourdaut, Martins Ochs/ein Dölpel.
come i buoi di Noferi, qui demeuroient touſiours au marché ſans eſtre vendus. i. qui ne vaut gueres, die allzeit unverkaufft auf dem Marckt ſtehen blieben/ das iſt/ nichts taugend.
legar il bue all'herba. i. eſtre où l'on ſe ſouhaitte, & s'arreſter là, ſeyn wo man ſich hinwünſchet.
**Buello, budello*, boyau, ein Darm.
Buetio, nom propre, ein eigener Nam.
ſtudiar ò hauer ſtudiato nel buetio, par alluſion de *bue*. i. eſtre aſne: nous diſons, auoir eſtudié à Aſniere, ein Eſel ſeyn.
Búfala, femelle de buffle, das Weib eines Büffels.
bugala, en jargon, vn bonnet, eine Haube.
búfera, tourbillon de vent, eine Winds-Braut.
búfera, vn certain animal ſauuage, ein gewiſſes wildes Thier.
buffa, vne querelle, ein Zanck.
buffa, la partie qui s'abaiſſe de la viſiere d'vn heaume. It. vn crapaut, das Theil deß Viſirs am Helm ſo nieder gehet. It. eine Krötte.
buffa, niaiſerie, mocquerie. It. bouffée, Spötterey/ lapperey.
di buffa, par bouffonnerie: par alluſion de *buffone*, aus Narrethey.
tirar di buffa. i. bouffonner.
Buffa a baffa. pif pouf, paf/ puf.
buffalaggine, bufflerie, Dölpeley/ Dummheit.
buffalare, faire le buffle ou l'idiot, ſich dölpiſch ſtellen.
buffalaro, gardien de buffles, ein Büffel-Hirt.
buffalino, petit buffle. It. de buffle, ein kleiner Büffel oder Uhrochs.
buffalo, buffle, Büffel/ Uhrochs.
buffálone, gros buffle, ein grob. Büffel.
buffare, bouffonner, Narrenpoſſen treiben.
buffera, tourbillon de vent, eine Winds-Braut.
bufferare, faire des tourbillons ou tempeſtes de vents, wann ein ſolcher Wind gehet.
Bufferoſo, venteux, plein de tourbillons, windig.
buffettare, ſouffleter, blaſen.
buffetto, vne chiquenaude ou croquignolle: & claquement de doigts. It. vne ſorte de pain, eine Schnalle/ſchnallen mit den Fingern/eine Gattung Brods.
Buffettone, vn coup ou ſoufflet ſur les oreilles, eine Ohrfeige.
Buffo, bouffée de vent. It. vn crapaut, ein ſchneller und geſchwinder Sturm deß Winds/ It. eine Krote.
Buffonare, bouffonner, närriſch thun.
buffone, bouffon, ein Schalcksnarr.
buffoneggiare, faire le bouffon, ſich närriſch ſtellen.
buffoneria, bouffonnerie, Narrentheidung.
buffonia, clarté de voix, Helle der Stimme.
bufo, chat-huant, eine Nacht-Eule.
bufolaccio, vn gros ſot, vn gros buffle, ein groſſer Narr/ grober Büffel.
bufoto, buffle, ein Büffel/Uhrochs.
bufonchiare, boufonner. It. bouffer, grommeler, Narrenpoſſen treiben. It. zörnen/ auffgeblaſen ſeyn.
bufonchino, vn qui bouffe, einer der vor Zorn ſchnaubet.
bufalme, ſorte de camomille qui put, Camillen die ſtincken.
bugaloſſa, bugloſe, herbe, Ochſenzung/ein Kraut.
bugancie, mules aux talons, aufgebrochene Ferſen von groſſer Kälte.
bugandiera, lauandiere, eine Wäſcherin.
bugata, leſſiue, auffgebrochene Ferſen.
bugerare, commettre ſodomie, Sodomiterey treiben.
bugerone, bougre, Knabenſchänder.
**bugetta*, bougette, eine lederne Taſche/ ſatteltaſche.
buggio, creux, caue, hol.
buggire, creuſer, troüer, aushölen/löchern.
bugia, menterie, lügnerey.
bugia, ſorte de chandelier, martinet, eine Art von leuchter.
bugiaccia, lourde menterie, eine grobe lüge.
bugiardo, menteur, ein lügner.
bugiardone, grand menteur, ein groſſer lügner.
Buggiarduolo, id.
la bugiara, la bougrerie ou ſodomie, die Sodomiterey.
bugiare, percer, durchlöchern.
bugiarone, bougre, ein Knabenſchänder.
bugierare, exercer la ſodomie, Sodomiterey treiben.

Bugi-

Bugigatto, &

Bugigattolo, vn petit trou de chambre, petite habitation, petit ou chetif logement, eine kleine kammer/kleine Herberg.

Bugio, trou, troüé, creux, Loch/löcherricht/hol.

Bugione, grand menteur, & grande menterie, ein groſſer Lügner/und groſſe Lügen.

Bugiuzza, petit menſonge, kleine Lügen.

Bugliare, ietter. Mouuoir, remuer, werffen/bewegen

Buglio, boüillon, Brühe/ſupp.

Buglioli, ſorte de ſeaux ſans anſes, Eimer ohne Handhaben.

Bugloſſe, bugloſe, Ochſenzung/kraut.

Bugna, boſſe, eine Beule/buckel.

Bugno, ruche, ein bienenkorb/bienenſtock.

Bugnone, id.

Bugnola, picotin, Habermäßlein.

come il bugnola, c'eſtoit vn homme qui marquoit ſur la table ce qu'il donnoit à credit, & l'effaçoit ſans y penſer, wie *bugnola*, war ein Mann/der was er wegborgte auf ſeine Tafel zeichnete / und es unvermerckt auslöſchete.

Bugoloſa, bugloſe, wilde Ochſenzung / ein kraut.

* *bugone*, ſelon aucuns, eſcargot, eine ſchnecke.

Buiare, rendre obſcur, obſcurcir. It. prodiguer. tunckel machen. It. verſchwenden.

**Buiatore*, prodigue, deſpenſier, Verſchwender/Vergäuder.

buietto, vn peu obſcur, etwas dunckel.

buino, de bœuf, bouin, vom Ochſen.

andar buino, aller comme le bœuf, cela ſe dit d'vn cheual qui porte le pied en dehors, wie ein Ochs gehen.

Buo, obſcure, dunckel.

ecci ſi buio, il y fait ſi ſombre. i. l'affaire eſtre ſi douteux, wie iſt es ſo dunckel allda/das iſt/wie iſt die ſache ſo zweiffelhaft.

Buo, en jargon, noir, ſchwartz.

* *Buiore*, obſcurité, Dunckelheit.

Buioſo, plein d'obſcurite, voller finſternis.

Bula eſcorce qui reſte du grain apres l'auoir battu, die ſchelffe/die vom Getraid übrig iſt/nachdem es getroſchen.

Bulbiri, ſorte de viande à Mantoüe, eine gattung ſpeiſe zu Mantua.

Bulbino, ſorte d'oignon de plante, bulbe, eine Gattung ſteckzwiebeln.

Bulbo, *bulba*, oignon de fleur ou plante, bulbe, eine ſteckzwiebel.

Bulbo vomitiuo, bulbe vomitif, ſorte d'oignon, eine art Zwibeln.

bulboſità, forme de bulbe, bulboſité, die geſtalt einer runden Zwiebel.

bulboſo, bulbeux, Wurtzel rund.

buldriana, vne coureuſe, vne garce, eine Hur.

* *buleſco*, folaſtre, närriſch.

bulettare, attacher auec des broquettes, mit ſpieslein oder Näglein anſtecken.

bulette, broquettes, ſpieslein/näglein.

buiettino, petit billet. It. benefice à la blanque, ein brieflein.

bulicame, boüillon d'eau, Waſſerblaſe.

bulicane, id.

bulicare, boüillonner, blaſen auffwerffen.

bulima, compagnie, conuerſation, ſocieté, Geſellſchafft.

in bulima, peſle-meſle, en compagnie, vermiſcht/in Geſellſchafft.

* *bulimia*, grande faim, groſſer Hunger.

bulino, burin, ein Grabeiſen.

bulinaca, grande vache, eine groſſe Kuh.

bulla, bulle, eine bull.

bulletta, billet, bulette, paſſe-port, ein brieflein/Geleitsbrief.

bulletta, vne broquette, petit cloud, ein kleiner Nagel.

bullettino, vn billet, ein brieflein.

bullia, boüillonnement, eſmotion de ſang, auffwallung deß Geblüts.

bullicami, bains d'eau chaude à Viterbe, wärme Bäder zu Viterbo.

bullire, braſer, brauen.

bullo, vn deſpenſier, vn prodigue, ein Verſchwender.

bulo, ſot, idiot, ein Narr/Ungeſchickter.

bulſina, *bulſino*, la pouſſe, maladie de cheual. Dämpfigkeit/Pferdskranckheit.

bumaſta, ſorte de vigne & de raiſin, eine gattung Weinreben und Trauben.

bumbo, eſcargot, eine ſchneck mit einem Häuslein.

bumelio, ſorte d'arbre, eine art von Bäumens

bucinello, *buccinello*, crochet à crocheter les ſerrures, ein Hack.

buniade, ſorte de naueaux, eine gattung rüben.

bunione, ſorte de rauel, eine gattung rettich.

buolerminio, bol armenic, armeniſcher Bolus.

buolo, bulus, Bolus.

Buona robba, bonne marchandiſe. It. vne garce,& ſelon aucuns, vne femme graſſe & en bon poinct, gute Waar. It. eine Hur. It. eine dicke Frau.
alla buona, franchement, ſans artifice,naïfuement, frey/natürlich/ohngekünſtelt.
la buona mano, le vin du valet,les eſpingles des filles, Trinckgeld.
Buonamente,bonnement,gut.
con le buone, tout beau,doucement,gemach.
Buoniſſimo,tres-bon,ſehr gut.
Buono,bien,& bon,wol und gut.
dar del buone, couſter bon, couſter beaucoup, viel koſten.
in buon dato,en quantité,in der Menge.
Buon mercato, en jargon,bon jour, guten Tag.
dir buono, dire bien,auoir bonne fortune, wol reden/ und Glück haben.
Buon per me,bien m'en a pris,gut für mich.
tu hai buon dire, tu parles bien à ton aiſe,du redeſt recht nach deiner Bequemlichkeit.
mi ha detto buono, bien m'en a pris, la fortune m'en a dit,ich habs wol getroffen.
buon pro,prouface, wolbekomme es euch.
**Buoſega*, ſandale,patin de bois,galoche, höltzerne ſchuhe.
Buoſo,en jargon,du vin,Wein.
** Buoue*, ceps & menottes, Handeiſen.
**Buouolo*, eſcargot, eine ſchneck mit einem Häuslein.
Bupreſti,bupreſtes,ſorte d'inſectes,eine Art Ungeziefer.
Buptalamio,œil de bœuf,ſorte de plante, eine Pflantze.
Buraſca, bouraſque, ein Wetter/Ungewitter.
Buraſcoſo, tempeſtueux, plein de bouraſques, ſtürmiſch.
buraſco,en jargon,ſoldat, ein ſoldat.
Buratello, bluſteau, ein Mehlbeutel.
Buratelli, ſorte de poiſſons ſalez,eine Gattung geſaltzener fiſche.
diſſe la Paſqua à buratelli, dit Paſque aux poiſſons, *tarde venerunt*, cela ſe dit à vn qui arriue trop tard, Oſtern zu den fiſchen ſagen/wird von einem geſagt der zu langſam kommt.
Buratino, nom d'vn farceur,der Nam eines Poſſenſpielers.
Burattare, bluſter,beuteln.
Burattadore, bluſteur, ein Beutler.
Burattino, bluſteau. It.du burail,ein Mehlbeutel. It. ſcheer-woll.
Buratto & *burazzino*, id.

**Burbanza*,gloire,bombance,Ruhm.
Burbara, tour,moulinet à monter quelque choſe de peſant, ein Thurn/Grahn oder Mühl etwas ſchwehres auffzuziehen.
** Burbare*, s'enfler, d'orgueil, gronder,regarder de trauers,ſtoltz/aufgeblaſen ſeyn/ murren / überzwerch ſehen.
** Búrbaro*,&
Burbero, rude,auſtere,cruel, ſcharff/rauh/ grauſam.
Burberia,régard rude,rudeſſe,ein ſcharffes oder ſaures Anſehen.
** Burbo*,cruel,rude,grauſam.
Burchiare, en jargon,aller & venir, hin und wieder gehen.
Burchiella,vne cuuette.It.vne broüette,eine Bütte.
Burchiello, ſorte de brancard, ein Tragbaum.
Burchio,vne ſorte de barque,eine art ſchiffe
Burdello,bordel,ein Hurenhaus.
**Bureggia*, vne boulle,ſelon aucuns. Proprement vne cauerne,eine Kugel/eigentlich eine Höhle.
**Burella*,cauerne obſcure,vn cachot.It.vne boulle, & vne broüette, eine dunckele Höhle/finſter Gefängnis.
** Burella*,vne pie,ſorte de cheual,ein Atzel. It. ein geſcheckte s Pferd.
**Burella*,rouler.It.porter dans vne broüette,wältzen. It.in einem Schubkarren führen.
** Burgaſe*,bourgeois,ein Bürger.
** Burgenſático*,de bourgeois,bürgerlich.
**Burghiera*,vne bourguignotte, eine Pickelhaub/Sturmhut.
Buriaſſo, celuy qui conduit les jouſteurs dans le champ,Heraut. It.iuge du combat,ein Herold.It.ein Richter deß kampfs
**Burichetto*, petite iuppe ou iacquette,ein kleiner Rock.
Burino,burin.
Burla, mocquerie,tour,niche,jeu, ein grab oder Stecheiſen.
Burlare, ſe mocquer,ſe joüer, ſe rire, fare vne niche, Spotter.
Burlenghi, ſorte de craquelins, eine art von Bretzeln.
Bourleſco,bourleſque,eine gattung von Verſen wie ſie Hans Sachs gemacht hat.
Burleuole, plaiſant,frailleur,gauſſeur, ein kurtzweiliger/Spötter.
Burleuolmente,par mocquerie,Schertzweiſe.

Burliere, gaſſeur, morqueur, Spötter.
Burlone, id.
Burſoſo, plaiſant, plein de gauſſerie, luſtig/ voller Schertz.
Burna, vn animal aux Indes d'vne extreme force, ein Indianiſches Thier von groſſer Stärcke.
Burnitore, vn poliſſoir, vn bruniſſoir, ein Polierſtein/ Glättſtein.
Burra, lieu ou terre rabotteuſe. It. de la bourre, hölverichte Erde/ Scheerwolle.
burrato, lieu rude, aſpre, plein de precipices. It. cauerne ou grotte, vn torrent, ein rauher/ gäher Ort.
Burro, beurre. It. vn engin pour mouuoir l'artillerie, butter. It. ein Werckzeug das Geſchütz zu bewegen.
Burrone, lieu plein de precipices, lieu aſpre & rabbotteux, grotte ſauuage, vn torrent dans les rochers, ein rauher gäher Ort.
Burzacchini, brodequins, hohe Schuhe/ halbe Stieffel.
* *Buſare*, troüer, löchern.
* *Busbaccare*, ſe cacher dans vn coin. It. broüillaſſer. Pipper, ſich in einen Winckel verſtecken.
Buſbaccheria, pipperie, betrügerey.
* *busbaccone*, broüillon brauaudeur, pippeur ein Sudler/ betrieger.
* *busbo*, trompeur, pippeur, Betrüger.
Buſca, queſte. Et vne meſure pour ordonner les corps des vaiſſeaux, Nachſuchung. It. eine maaß.
Buſcalfana, vne baridelle, grande beſte maigre, eine ſchindmähre.
Buſcare, queſter, chercher, buſquer, nachſuchen.
Buſcandoli, du houblon, Hopffen.
Buſchette, buſchettes, brins de paille, kleine Höltzlein/ Strohälmlein.
tirar buſchette, i. boufonner, Narrenpoſſen treiben.
alla buſchette, à la courte paille, mit dem Helmlein loſen.
Buſcio, trou. It. percé, ein Loch. It. durchſtochen.
Buſco, brin, buſchette, Körnlein/ Höltzlein.
Buſecchio, *buſecchia*, trippes, tripailles. It. vne courroye ou ceinture de cuir vne laniere, Därme. It. ein ledern Riemen.
Buſelione, ſorte d'ache ou perſil, eine gattung Peterſilien.
Buſigattolo, broüillerie, ſudlerey.

Búſima, du chas à parer la toile, ſchlichte.
Buſimare, parer la toile auec du chas, das Tuch ſchlichten.
Buſinare d'orecchie, bourdonner ou corner des oreilles, in die Ohren blaſen.
Buſo, vuide, troüé, percé, vn trou, leer/ löcherich/ durchbohret/ ein Loch.
teſta buſa, teſte vuide, ſans cervelle, ein leeres Haupt/ hirnlos.
a ci và buſa, l'affaire nous manque, der Handel fehlet uns.
Buſone, grand trou: & vne ſorte de hautbois, ein groſſes Loch.
Buſſa, coup, coup de poing. It. faſcherie, trauail, ein ſtreich mit der Fauſt.
Buſſare, frapper à la porte, battre les buiſſons, an die Thür ſchlagen.
Buſſatore, frappeur, batteur, ein Klopffer.
Buſſatoio, vne perche qui ſert à battre l'eau, vn bouſſoir, ſelon aucuns, eine Stange.
parlar per buſſe in buſſe, parler *ab hoc & ab hac*, à tors & à trauers, vermiſcht reden.
Busſetto, le boüis du Cordonnier, Buchsbaum deß Schumachers.
Buſſo, boüis ou buis, Buchsbaum.
Buſſo, *ſtrepito*, bruit. It. du boüis ou buis, ein Gethöſe. It. Buchsbaum.
Buſſola & *buſſolo*, la bouſſole. It. vne boëte à mettre de l'onguent. Et boüis ou buis. ein Seecompas. It. eine Salbenbüchſe.

Buſta, vn vaſe ou boëte, vne ſorte de meſure. Vne ſorte de bourſe à mettre de la poudre, ein Geſchirr oder büchſe/ eine Maaß/ ein Pulverſack.
Buſtello, vne ſorte de meſure, eine gewiſſe maaß.
Buſtetta, eſtuy, boëte, ein Geſteck oder futter/ büchſe.
Buſto, le corps depuis la teſte iuſques à la ceinture, ſans comprendre les bras, buſte de pourpoint, corps de cotte, vn pourpoint ſans manches, vn corps ſans teſte, vn buſte, der Leib vom Kopff an biß auff den Gürtel/ die Arm nicht mit begriffen.
quel che non và in buſto và in maniche. i. ce qui ne ſert pas à vne choſe ſert à l'autre, was nicht zu einem dienet/ das dienet zum andern.
Buſtuaria, vne ſorciere qui frequente les ſepulcres, eine Hexe ſo in die Gräber gehet.
Bueto & *buetone*, vn buzard, ein buſert.
Butirare, embeurrer, mit butter einmachen.

Butiro, beure, Butter.

Butiroſo, qui produit du beurre, remply de beurre, das Butter gibt/voller Butter.

Butiſia, vn ſacrifice de cent beſtes, ein Opfer von hundert Thier.

Butrio, tonnelle en forme de naſſe à prendre les perdrix, ein gemahlter Ochs die Feldhüner damit zu fangen.

vn butta fuoco, vn boute-feu, ein Mordbrenner.

Butta fuori, vn fer en forme de ciſeau pour deſmonter vne viz ou clef d'vn piuot, ein Eiſen in form einer Scheer.

Buttare, jetter. It. le pouſſer ou boutonner des plantes & arbres, ausſchlagen wie die Bäume oder Pflantzen.

Buttar da braſſo, à Veniſe, faire le cart auec la voile, zu Venedig mit dem Segel gebräuchlich.

Buttarſi addoſſo ad vno, ſe jetter ſur quelqu'vn, einen anfallen.

Buttar vento, c'eſt quand le vent commence, wann der Wind anfäht zu wehen.

ne hà da buttare, il en a à reuendre. i. en quantité, er hat die menge.

Buttarſi, ſe jetter d'vn coſté, ſe porter à quelque choſe, ſich auff eine ſeite begeben.

Butta in ſella, le boute-ſelle ſignal de trompette, zu Pferd blaſen.

Buttare in occhio. i. reprocher, rapporter deuant les yeux, verweiſen.

**Búttero*, le trou que fait vne toupie, &c. das Loch ſo ein Topf macht.

Butto, le bond du balon ou de la balle, der Sprung deß ballen.

Buttigone, grande boutique, ein groſſer Laden.

buttiro & *butturo*, beurre, butter.

buzzago, vn buzard. It. du gland, ſelon aucuns, ein buſert. It. Eicheln.

buzzecchie, à Milan, des trippes, Därme zu Meyland.

buzzecchio, petit mouuement, eine kleine bewegung.

** buzzelatto*, ſorte de biſcuit, eine Gattung Zweyback.

** buzzicarſi*, ſe mouuoir, ſe remuer, ſe bouger, ſich bewegen.

buzzicchiare, parler à l'oreille, in ein Ohr reden.

buzzichia, petit bruit, ein kleines Gethöſe.

buzzichione, vn chucheteur, einer der einem leiſe in die Ohren redet.

buzzo, le ventre, der bauch.

buzzone, gros gourmand, ein groſſer Fraß.

CA.

CA pour *caſa*, maiſon, ein Haus.

Cabacello, ſorte de poiſſon, eine gattung Fiſche.

Cabala, cabale, eine heimliche und aufrühriſche Zuſammenkunft.

Cabali, vn animal dont l'os eſtanche le ſang, ein thier deſſen bein das blut ſtillet.

Cabalia, cabale, eine Indiſche kunſt die in Verſetzung der buchſtaben beſtehet Cabala genannt.

Cabaliſta, cabaliſte, einer der in der Caball erfahren iſt.

Cabaliſtico, miſterieux, geheim.

Cabarino, roquet de berger, ein Hirtenrock.

Cabiglio, cabillot, poiſſon, kabliau/Fiſch.

Cabinetto, cabinet, ein ſchreibſtüblein.

Cabo, vne ſorte de meſure, eine gewiſſe Maß.

Cabucciare, pommer comme les choux, köpffe gewinnen wie kraut.

Cabuccio, chou cabu. Pomme de laictuë ou chou, kappiskraut.

Cacabalde & *cacabaldole*, mignardiſes d'enfant, niaiſeries, Kinderpoſſen.

Cacabo, morelle, Nachtſchatten.

Cacacciano, vn chiard, vn peureux, ein elender Scheiſſer der nirgend zu dienet.

Cacafiori, vn glorieux, vn ſuffiſant, ein ruhmrähtiger/Laßdünckel.

Cacafretta, vne peur qui fait chier, eine furcht die ſcheiſſen macht.

Cacafuoco, vn mauuais, vn violent, ein böſer zorniger Menſch.

Cacalia, cherui ſauuage, wilder Kümmel.

Cacalide, id.

Cacaliuola, flux de ventre, der Bauchfluß/Durchbruch.

Cacaloia, ſorte d'oiſeau, eine art Vögel.

Cacalegge, vn chieur de loix, qui meſpriſe les loix, einer der die Geſetze verachtet.

Caeamento, chierie, ſcheiſſerey.

Cacama, ſorte de pierre de diuerſes couleurs, ein ſtein von verſchiedenen farben.

Cacamo, vn arbre qui diſtille vne precieuſe liqueur, ein baum aus welchem ein köſtlicher Safft fleuſſt.

vn Cacamuſchio, i. vn muguet, vn dameret, ein Jungfernknecht.

Cacamuſone, vn vaut-rien, vn chiard, ein nichtswürdiger ſcheiſſer.

Cacao, vn fruit aux Indes dont on fait comme du vin, Coco, eine Indianiſche Frucht

Frucht Coos genannt/worauß man Wein macht.

Cacapenſiere, trompe de fer dont on jouë auec la bouche & le doigt, eine Maul-Trummel.

vn Cacapenſieri, vn enfant ſans ſoucy, ein Hanß ohne Sorg.

come i Cacapenſieri, comme les trompes, dont la force deſpend de la langue, cela ſe dit d'vn grand parleur, wie die Maultrummel/deren Kräffte in der Zung beſtehet/wird von einem groſſen Plauderer geſagt.

Cacare, chier, ſcheiſſen/ kacken.

Cacare adoſſo, chier deſſus quelqu'vn. i. gaſter toutes les affaires, auf etwas ſcheiſſen/den gantzen Handel verderben.

Cacarie, chieries, ſortes façons de faire, Scheiſſereyen/närriſches Thun.

Cacarelle, idem.

Cacarella, la foire, der Marckt.

Cacarello, crotte d'animal, der Koht eines Thiers.

ben la cacaremo ou *cacheremo*, nous diſons, nous ferons bien du fient, parlant d'vne choſe difficile à faire, nous aurons bien de la peine, nous en ſommes bien loing, wird von einer ſchweren Sach geſagt.

Cacaroſſo, flux de ſang, Blutfluß.

Cacaruola, flux de ventre, Durchbruch/ Bauchfluß.

Cacaſanoue, flux de ſang: caqueſangue, Blutfluß/Blutſcheiſſe/rohte Ruhr.

Cacaſcio, vn chiard, vn vaut-rien, ein nichtswürdiger Scheiſſer.

Cacaſodo, vn auare. Item, vn reſolu, ein Geitzhals. It. ein Waghals.

Cacaſotto, chiard, chiambraye, ein Hoſenſcheiſſer.

vn Cacaſpecie, vn auare, ein Geitziger.

Cacaſtecchi, vilain auare: nous diſons vulg. chieur de douzains, ſchändlich / geitzig.

Cacaſtracci, vn chiambraye: vn auare, ein Hoſenſcheiſſer / Geitzhals.

Cacatamente, *parlare*, parler lentement, comme vn foireux, leiſe reden.

Cacato, breneux, dreckicht/beſchiſſen.

Cacatoio, le priué, das heimliche Gemach/ Scheißhauß.

Cacatreppola, ſorte de chardon, eine Gattung Diſtel.

Cacatura, chieure, deſcharge de ventre, vne ſelle, Scheiſſerey/der Scheißſtul.

Cacauinci, &

Cacauincigli, vn vilain, vn auare, ein Unflat/ Geitzhalß.

Cacazibetto, chieur de ciuette. i. ieune mignon: vn par fumé: vn muguer, ein Biſemſcheiſſer: das iſt / ein junger Zärtling/ Jungfernknecht.

Cacca, mot enfantin: caca, ein Kinder-Wort.

Caccabaldele, careſſes d'enfant: niaiſeries, Kinder liebkoſen/Geckereyen.

Caccabo, vne eſpece de chauderon, eine Gattung Keſſel.

Cacchera, cajollerie de poulle: caquetterie, das Hünergluchſen/Plauderey.

Caccherare, cacquetter, cajoller, Plauderen/ ſchwätzen.

Caccherella, flux de ventre, la foire, Bauchfluß/der Marckt.

Caccherelli, caquetteries de poulles. Item, des œufs, das Gluchſen der Hüner. It. Eyer.

Cacchinare, rire outre meſure, übermäſſig lachen.

Cacchinatione, ris demeſuré, überflüſſiges Gelächter.

Cacchino, vn grand rieur. Item, chieure de mouche, ein groſſer Lächer. It. Mückenſchiſſe.

Cacchionoſo, plein de vers ou chieures de mouſches, voller Würm und Mückenſchiſſe.

Cacchio, bourgeon, ein Aug oder Knöpfflein an einem Zweige.

Cacchioni, les premieres plumes des oiſeaux: les vers qui en croiſſant deuiennent abeilles: chieüres de mouſches, vers dans la viande, die erſte Federn der Vögel: die Würme / welche im wachſen zu Bienen werden: Mückengeſchmeiß/ Maden im Fleiſch.

Cacchioſo, plein de vers, voller Würm.

Caccia, chaſſe: venerie, Jagd: Jägerey.

Caccia, chaſſe au jeu de paume, ein Zeichen deß Falls des Ballens.

andar à Caccia, aller à la chaſſe. i. joüer aux dez, à cauſe de *cacciare*, qui ſignifie chaſſer & pouſſer le dé, auff die Jagt gehen: mit Würffeln ſpielen.

Cacciacornachie, vn eſpouuentail. Item, vne ſorte d'artillerie antique, ein Scheuſal. It. ein altes Geſchütz.

Cacciadiauoli, racine de S. Jean, S. Johanneswurtzel.

Caccia fruſto, vne ſorte de fronde, eine Gattung Laub.

Cacciaggione, la chaſſe, ce que l'on prend en

en chaſſant, la proye: proprement le gibier, Weidwerck ſo man auff der Jagd gefangen.

Caccialebre, ſorte d'herbe, eine Art Krauts.

Cacciamento, chaſſement, pouſſement, enfoncement, Jagung/ Treibung.

Cacciamoſche, chaſſe-mouſches, ein Fliegenwädel.

Caccianemico, vn eſpouuentail pour faire peur aux enfans, ein Scheuſal / Butzenmann die Kinder förchten zu machen.

Cacciare, chaſſer: pouſſer: fourrer: tirer: arracher, verjagen/treiben/außreiſſen.

Cacciare vna donna, connoiſtre charnellement vne femme, eine Weibsperſon fleiſchlich erkennen.

Cacciare la ſcotta, tirer l'eſcotte pour approcher la voile plus prés de la pouppe, haller, caſſer l'eſcotte, ein Schiff mit einem Seil fortziehen.

Cacciare, pouſſer le dé, ietter le dé, die würffel außwerffen.

Cacciar mano, mettre la main à l'eſpée, zum Degen greiffen.

Cacciar vn ſtrido, ietter vn cry, laut ruffen.

Cacciar carotte, en faire accroire, en bailler à garder, einen etwas weiß machen.

Cacciar via, chaſſer, renuoyer, verjagen / zurück ſchicken.

Cacciata, dechaſſement: la chaſſe qu'on donne à quelqu'vn, Verjagung.

Cacciata, en joüant a la prime, c'eſt pouſſer de ſon reſte, pour faire peur à celuy qui joue contre nous: donner la caſſade: donner la chaſſe, pour fairé quitter le coup, im Primierſpiel einem Furcht einjagen.

Cacciatore, chaſſeur, ein Jäger.

Cacciatori, languettes aux roues des contrepoids, die Zünglein in den Rädern deß Gegengewichts an einer Uhr.

Cacciatella, vn petit tour, vne petite caſſade, vne petite chaſſe, ein kleiner Poſſen.

**Cacciuolare*, donner des coups ou gourmades, Streiche geben.

**Cacciuolo*, gourmade, coup, ein Puff/ Schlag/Streich.

Caccole, ſortiſes, niaiſeries, chieries, narrenpoſſen/Geckereyen.

Cacherello, crotte d'animal, Dreck eines Thiers.

Cacherie, façons deſplaiſantes, importunitez: chieries, mißfällige Weiſen / Poſſen/ ſcheiſſereyen.

Cacheroſo, vn importun, ein ungeſtümmer/ verdrießlicher Menſch.

Cachinare, rire à gorge deſployée, überlaut lachen.

Cachino, grand rieur, ein groſſer Lächer.

Cacia, defaut, manquement, faute, Mangel/ Fehler/Gebrechen.

Cacio, frommage, Käß.

confeſſar il cacio, confeſſer le frommage: nous diſons, confeſſer qui a mangé le lard. i. dire la verité, bekennen wer den ſpeck gefreſſen hat / das iſt / die Warheit ſagen.

eſſer pane e Cacio. i. eſtre grand ami, ein groſſer Freund ſeyn.

mangiar il cacio nella trappola. i. faire vne faute en lieu où l'on ne puiſſe euiter le chaſtiment, einen Fehler an einem Ort begehen / wo man die ſtraff nicht vermeiden kan.

Cacioſo, abondant en frommage, Uberfluß an Käſe.

Caciotto, petit frommage, kleiner Käß.

Cacità, mal qui vient aux teteins des femmes, le poil, le laict engrommelé, engrommeleure, Bruſtwehthum der Weiber.

Caciuola, frommage à la creſme, weicher Käß von Milchraam.

Cacochimia, indiſpoſition cauſée par les mauuaiſes humeurs, eine Kranckheit ſo auß böſen Feuchtigkeiten entſtanden.

Cacodemone, meſchant diable, ein böſer Teuffel.

Cacodeo, faux Dieu, ein falſcher Gott / Götz.

Cacoete, chancre, ulcere, der Krebs / Geſchwähr.

Cacone & *cacozzo*, vn chiard, ein elender ſcheiſſer.

Caconite, ſorte de pierre precieuſe, eine Gattung köſtlichen ſteins.

Cacri, ſemence de roſmarin. Item, ſorte d'herbe, Roſmarin-ſaamen. Item / ein Kraut.

Cacro, pourriture, Fäule.

**Cacume*, le ſommet, le feſte, der Gipffel.

Cadaletto, vne petite couche: vn petit lict. Item, vne littiere, & vn brancard, ein kleines Bett. It. eine ſenffte.

Cadáuero, cadaure, corps mort, ein todter Leichnam.

Cadauno, vn chacun, mot Eſpagnol, ein jeder.

Cadena,

Cadena, chaiſne, eine Kette.
Cadenali, certaine partie de vaiſſeau, ein gewiſſes Theil deß Schiffs.
Cadeno, barres d'inſtrument de muſique, Stänglein an einem muſicaliſchen Inſtrument.
Cadenacciare, fermer au verroüil, mit einem Riegel verſperren.
Cadenaccio, verroüil, ein Riegel.
Cadenella, chaiſnette, ein Kettlein.
Cadente, tombant, fallend.
Cadenza, cadence. Item, decadence, Abfall/ abnehmen.
Cadenuccia, petite chaiſne, chaiſnette, eine kleine Kette.
Cadeo, pour *cadè*, il tomba, er iſt gefallen.
Cadere, choir, tomber, fallen.
Cadere, regarder, reſpondre ſur quelque lieu, qui ſe dit des feneſtres & choſes ſemblables, ſchauen / auff etwas hinauß ſehen.
la ſua fineſtra Cadeua sù la ſtrada, ſa feneſtre regardoit ſur la ruë, ſein Fenſter geht auf die Gaſſen.
Cader dalla padella nelle bràggie, tomber de la poësle dans le braſier: nous diſons, tomber de fievre en chaud mal, auß dem Fieber in die hitzige Schwachheit fallen.
Cadere, pour prouenir, deriuer, It. eſchoir, herfür kommen/ableiten/hinfallen.
Cadeuole, qui peut tomber, tombant, caduc, das fallen kan/hinfällig.
Cadiletto, vne littiere. Item, vne ciuiere ou brancard, eine Senffte/ It. Tragbahr.
Cadimento, cheute, ein Fall.
Cadino, *catino*, vne terrine, ein erdenes Becken.
Cadita, ſorte de plante, eine Art von Pflantzen.
Cadmia, cadmie, pierre mineralle dont on tire la bronze, Calemine, Probierſtein.
Cadmite, ſorte de pierre precieuſe, eine Gattung köſtlicher Stein.
**Cadrèga*, chaire, ein Stul/ Kantzel.
**Cadregale*, cathedral, Cathedraliſch.
**Cadregaro*, faiſeur de chaires, ein Stulmacher.
Cadrelate, ſorte de Cedre, & ſon fruit, eine Art Cedern und ihre Frucht.
Caduceo, Caducée, ein Heroldsſtab.
Caducità, cheute ou diſpoſition à tomber, Baufälligkeit.
Caduco, caduc, baufällig.
Caduno, vn chacun, ein jeder.
Caduta, cheute, ein Fall.
Caduto, cheu, tombé: auallé: bas, pendant, gefallen/ hinab geſchluckt.
**Caendo*, cherchant, mot antique, ſuchend/ ein altes Wort.
**Caere*, demander, requerir, begehren / erſuchen.
Caffare, rendre non-pair, ungerad machen.
**Caffetano*, ſelon aucuns, vn gaban, ein Regenmantel.
Caffo, non-pair, ungerad/ungleich.
mi pare il Caffo, il me ſemble le nompareil, l'vnique, es dünckt mich unvergleichlich.
voler il danaio Caffo, vouloir l'argent non-pair. i. vouloir quelque aduantage, einen Vortheil haben wollen.
giocar a pari e Caffo, ioüer à pair & à non, gerad oder ungerad ſpielen.
Caffumata, hareng ſoret, ein Bickling.
Cafiſo, ſorte de poids ou meſure, eine Art von Gewicht oder Maaß.
à Cafiſſo, en abondance, im Uberfluß.
**Caforchio*, vne roche. Item, de la colle, ein Felß/Stein/It. Buchbinder Pappe/ Leim.
**Cafro*, chiffre, marque, notte, ein Zeichen.
**Caggere*, choir, tomber, fallen.
Cagiana, ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.
Cagiera, vn chable fait de fueilles de palme, ein Seil von Palmenblättern gemacht.
Cagieuole, qui cauſe, der verurſachet.
Cagionante, cauſant, verurſachend.
Cagionare, cauſer. Item, accuſer, verurſachen/ It. anklagen.
Cagionato, cauſé: & accuſé, verurſachet und anklaget.
Cagione, cauſe, eine Urſach.
la Cagione del petroſello, la cauſe du perſil. i. le moyen de quereller ſans ſujet: nous diſons, vne querelle d'Allemand, eine Peterſilien Urſach) ein Zanck ohne Urſach.
Cagioneuole, maladif, indiſpoſé, de mauuaiſe complexion. Item, cauſe, kräncklich/ ſchwach. It. Urſach.
**Caglia*, ſoin, Sorg.
Cagliare, cailler. Item, ſe taire, mot tiré de *callar* Eſpagnol, zuſammen rinnen/It. ſtillſchweigen.
Cagliata, du caillé, geronnen Milch.
Caglio, preſure: vn calus, cors au pied, käſlab.
Caglioſo, caillé, plein de preſure ou de laict caillé, voller geronnen Milch.
Cagna, chienne lice: chienne chaude, cagne, eine läuffige Hündin.
Cagna, *Cágnola*, interiection d'admirer, au lieu de dire, *Cazzo*, ein Verwunderungs-Wörtlein.

la Cagna frettoloſa fà i cagnuoli ciechi. i. les affaires precipitées ne reüſſiſſent point, eilfertige Sachen gehen nicht von ſtatten.

Cagnabaldo, gueux qui fait profeſſion de troquer des nippes, ein Bettler der kleider vertauſcht.

Cagnaccia, groſſe chienne, chienne chaude, injure, eine Hur/Schmähwort.

Cagnare, chienner, junge Hunde werffen.

Cagnazzo, gros chien. Vn cruel, vn enragé, ein groſſer Hund/ein grauſamer/doller.

Cagneggiare, faire le chien, ſich wie ein Hund ſtellen.

guardar in Cagneſco, regarder en colere, de trauers comme vn chien, über eine ſeite ſehen wie ein böſer Hund.

Cagnetto, petit chien. C'eſt auſſi vn ſatellite, vn ruſtre, vn couppe-jarrets, ein kleiner Hund.

* *Cagnità*, chiennerie, ein hündiſches Leben.

Cagnóla, petite chienne, eine kleine Hündin.

Cagnolare, chienner, Hunde werffen/Junge machen.

Cagnoletto, petit chien, ein kleiner Hund.

Cagnone, gros chien, ein groſſer dicker Hund.

Cagnottare, eſcornifler, ſchmarotzen.

Cagnotto, petit chien. It. vn eſcornifleur: vn brauache, vn amy de table, ein kleiner Hund. It. ein Schmarotzer.

Cagnuola, petite chienne, eine kleine Hündinn.

Cagnuoláre, chienner, junge Hunde machen.

Cagnuolino, petit chien, ein kleiner Hund.

Cagole, gringuenaudes, crottes d'animal, eine ſtete äfferung der Worte/Thierdreck.

Cahoſſe, cahoſſo, le caos, das Chaos oder der erſte verwirrte klumpen.

Caia, lie, engrommeleure, häfen.

Caiandra, vn crabe, eine krabbe.

Caico ou *caicchio*, ſorte de vaiſſeau de dix ou douze rames, que l'on vogue aſſis, Caic ou caicq. barque, ein ſchiff von 10. biß in 12. Rudern.

Cina, lieu aux enfers où ſont punis ceux qui commettent trahiſon, ou tuent en traiſtre, der Ort in der höllen wo die Verrähter geſtrafft werden.

Caio di latte, du caillé ou de la creſme eſpaiſſe, Milchraam.

Cairello, bord fait à l'eſguille, ein ſaum mit der nadel.

vnghie Cairellate, ongles, bordées de noir, ſchwartzbordirte Nägel.

Cala, deſcente ou cale, penchant proche de la mer, ein Abgang.

Calabrache, ſorte de jeu aux cartes, ein gewiſſes Spiel auff der Karten.

Calábrico, ſorte de chardon, eine gattung Diſtel.

Calabrone, bourdon, ſorte d'inſecte, foüille-merde, eine Hummel/Pferdskäfer.

Calacc, vne pierre qui conſerue ſa froideur dans le feu, ein Stein der ſeine kälte in dem Feuer behält.

Calafato, calfatin maiſtre de hache, vn qui calfeutre vn nauire. It. vn garçon qui le nettoye ou balaye, der oberſte ſchifflicker.

Calafattara, calfeutrer, ein ſchiff flicken/ſtopffen/ geheb zumachen.

Calafatto, calfat pour calfeutrer, geflicket/geſtopffet.

Calaia, vne ruelle. It. vn bac, ein Gäßlein. It. ein Kahn.

Calaide, criſolite, ſelon aucuns, vne turquoiſe, ein Chryſolit/ein Türkiß.

Calamo, ſorte de monnoye aux Indes, eine Indianiſche Müntze.

Calalino, ſorte de papillon, ein Sommervogel/Pfeiffholter.

Calamagio & *calamaio*, eſcritoire, ein ſchreibzeug.

Calamaio, caſſeron ſorte de poiſſon, le masle de la ſeiche, eine art Fiſche/Blackfiſch.

Calamandrina, eſpece de betoine germandrée, Betonien.

Calamaro, calemar, eſcritoire. Et caſſeron, poiſſon, ein Schreibzeug. It. ein dintfiſch.

Calamenta, ſorte de plante, calament, Katzenmüntze/ eine Pflantze.

Calamento, rabais, diminution, calage, deſcente, Abſchlag/Abgang.

* *Calamiſtro*, fer à friſer, ein Kräuſeleiſen.

Calamita, pierre d'aiman, ein Magnetſtein.

Calamità, calamité, Trübſal/Elend.

Calamitoſo, calamiteux, trübſelig.

Cálamo, vn roſeau. It. vne plume & ſelon aucuns, vne fleche, ein Rohrſtab. It. eine Feder und wie etliche wollen ein Pfeil.

Cálamo odorato, canne odorante, calamus, eine wolriechende Canne oder Rohr.

Calandario, calendario, calendrier, ein Calender.

Calandra, calendre, oiſeau. It. vn jaſeur, eine art groſſer krammets Vögeln.

Calandrelli, patins de bois, ou ſabots, höltzener Schuh.

Calan-

Calandrino, aloüette de pré, ein Feldlerch.
Calandrino, vn niais, vn qui croit de leger, ein einfältiger leichtgläubiger Menſch.
Calandrio, id.
Calappiare, prendre au piege, im ſtrick fangen.
Calappio, collet à prendre des loups, piege, ein Halsband die Wölffe zu fangen.
Calare, aualler, deſcendre, aualler ſes chauſſes, s'abbattre, qui ſe dit d'vn oiſeau, hinablaſſen/hinunterſteigen/abſchieſſen.
Calar di prezzo, amender de prix, den Preiß ſteigern.
Calar il vino, aualler le vin, Wein in Keller laſſen/ einſchlucken.
Calar l'armi, mettre bas les armes, die Waffen ablegen.
Calar remi. i. voguer, prendre les rames à la main, rudern.
Calar le vele, caler les voiles, die ſegel niderlaſſen.
Calarſi al fiſchio, s'abbattre au ſiffler, comme les oiſeaux. i. croire legerement, leicht glauben.
Calare, eſtre leger n'eſtre pas de poids, leicht ſeyn/nicht wichtig ſeyn.
Calar le gambe, eſtendre la jambe, à cheual, den Fuß zu Pferd außſtrecken.
Calarla à vno, faire vne niche ou vn tour à quelqu'vn, einem einen poſſen beweiſen.
Calaſtre, en jargon, les eſpaules, die Schultern.
Calaſtrellare, garnir de ſoliues, mit Zwerchbalcken verſehen.
Calaſtrello, ſoliue, groſſe piece de bois, ein Zwerchbalck.
Calaſtro, ſorte de nitre, eine art Salpeter.
Calata, deſcente, vne trappe. Rabais, ſtege/ Treppe/ Abzug.
Calata, lieu pour faire aller les cheuaux à courbette, eine Reitſchul.
Calata, eſtenduë de jambe, Außſtreckung deß Fuſſes.
Calatio, ſorte de pierre de touche, eine gattung Probierſtein.
Calatura, rabais, diminution, Abzug/Abkürtzung.
Calauerni, certains morceaux d'ais que l'on met aux rames à l'endroit où on les attache, galauernes, gewiſſe breter die man an die Ruder macht.
Calaurita, la grande Ourſe, der groſſe bähr.
Calauróne, bourdon, foüille-merde, eine Weſpe/Pferdskäfer.

Calca, foule, preſſe, eine menge Volcks.
in calca, à la foule, en quantite, in der menge.
Calca, en jargon, la gueuſerie, la truche, bettlerey.
compagnon di calca, gueux, argottier, compagnon de l'argot. bettler.
andar in calca, gueuſer mendier, bettlen.
Calcabile, qui ſe peut fouler aux pieds, das man unter die Füſſe tretten kan.
Caleadore, chargeoir à battre la poudre, Ladſtecken.
Calcagnare, s'enfuir, monſtrer les talons, davon fliehen.
Calcagneria, fuitte, eſcapade, Flucht.
Calcagnetti, garde-talons, beinſchienen.
Calcagno, talon, Ferſen.
pagar di calcagni. i. s'enfuir ſans payer, nous diſons, payer d'vne paire de ſouliers, ohne Zahlung davon gehen.
eſſer debole ò tenera di calcagna, nous diſons, auoir les talons courts, qui ſe dit d'vne femme qui ſe proſtitue facilement, wird von einer leichtfertigen Frauen geſagt.
Calcagni, les quartiers du ſoulier, die Fußſohlen.
Calcagno, en jargon, camarade, ein Spießgeſell.
Calcagni di ſant alto, en jargon, les Anges, die Engel.
pagar di calcagna, nous diſons, payer en gambades, Ferſengeld geben.
Calcagnuolo, quartier de ſoulier. It. talon d'vn fuſt, Sohlen.
Calcaneare, qui appartient aux talons, zu den Ferſen gehörig.
Calcara, fournaiſe à bruſler la chaux, kalckofen.
Calcare, fouler, fouler aux pieds, unter die Füſſe tretten.
Calcar l'artiglieria, battre la poudre quand le canon eſt chargé, das Pulver ſtoſſen/ wann das Stück geladen iſt.
Calcare, le caucher du coq, das Schreiten deß Hahnen
Calcar vn diſſegno, contretirer vn deſſein, terme de graueur, calquer, einen Abriß nachgraben.
Calcar da due bande vne ſtiuale. i. tirer du profit de deux coſtez, Nutzen auff beyden Seiten machen.
Calcal il ferro, nous diſons, battre le fer tandis qu'il eſt chaud, das Eiſen ſchmieden weil es noch heiß iſt.

Calca-

Calcarello, faiſeur de chaux, ein Kalckmacher.
vna Calcatella di denti, vn petit coup ou tout de dents, ein kleiner Zahnbiß.
Calcatore, chargeoir d'vn canon pour battre la poudre, ein Ladſtecken zu einem Geſchütz das Pulver damit zu ſtoſſen.
Calcatreppo, ſorte d'eſpine ou herbe eſpineuſe, ein Dorn oder ſtachlicht Kraut.
Calcatrice, ſorte de ſerpent. It. fouleuſe, eine Art ſchlangen.
Calcatrippa, chardon eſtoillé, geſtirnter Diſtel.
Calce, chauſſes, Hoſen.
Calce, talon de lance, d'harquebuſe, &c. It. de la chaux, das hinderſte an einer Lantz und rohr. It. Kalck.
Calcedonio, Calcidoine, ein Calcedonier.
* *Calcedro*, ſorte d'aiſance à mettre de l'eau, eine bequemlichkeit Waſſer zu halten.
Calceſe, le haut de l'arbre d'vn vaiſſeau, calcet, carchois ou carquois, Iouuette, die ſpitze eines maſtbaums.
Calceſtre, pierre dont on fait la chaux, ſtein woraus man Kalck macht.
Calcetta, bas, chauſſette, ſtrümpffe.
Calcetto, chauſſon, ein leinener wollener ſack/ It. Dantzſchuh.
cauar il Calcetti, nous diſons, tirer les vers du nez à quelqu'vn, einem die Würm aus der Naſen ziehen.
Calcheggiare, en jargon, gueuſer, courir en gueuſant, bettlen.
Calchi, en jargon, les yeux, die Augen.
Calchizzare, aller gueuſant, gueuſeur, bettlend herumlauffen.
Calcia, chauſſe. It. vne ſorte de poiſſon, Hoſen.
Calciamento, chauſſeure, ſtrümpffe und ſchuhe.
Calciante, chauſſant, anziehend.
Calcia piede, chauſſe-pied, ein Anzieher.
Calciaro, *calciaio*, vn chauſſetier. It. vn cordonnier, ein Hoſenſtricker. It. ein ſchuhmacher.
Calciare, chauſſer, anziehen.
Calcide, ſorte de lezard, eine gattung von Eydexen.
Calcidiario, vn coquin qui trompe les accouchees, leur faiſant croire de garder enfant de ſortilege, ein ſchelm der die kindbetterinnen betriegt/ ſie beredend daß er ihre kinder vor Zauberey verwahren wolle.
Calcidica, melilot, ſteinklee/Taubenkröpfflein.
Calcidónio, calcidoine, Calcidonier.
Calciette, des bas, bas de chauſſes, ſtrümpffe.
Calcifraga, ſaxifrague, ſampierre, ſteinbrech.
Calcinia, calcination de metaux, Reinigung der metallen.
Calcina, de la chaux, Kalck.
Calcina di ſtagno, eſcume d'eſtaing, Kalckſtein.
Calcinaccio, vn platras. Vne fournaiſe à faire de la chaux, ein Kalckofen.
Calcinare, calciner. It. enduire auec de la chaux, plaſtrer de chaux & de ciment, reinigen/mit Kalck beſtreichen.
Calcinatione, calcination, Reinigung der metallen.
Calcinato, vn platras de chaux. It. calciné, Kalckſcherben. It. gereiniget/calcinirt.
Calcinatoio, fournaiſe à bruſler la chaux, ein Kalckofen.
* *Calcinegli*, toutes creatures qui ont l'ame vegetatiue, alle Creaturen ſo eine lebendige Krafft haben.
Calcinelli, *calcinetti*, ſorte de moules, eine gattung muſcheln.
Calcinoſo, plein de chaux, voller Kalck.
Calcio, coup de pied, ruade, ein ſtoß mit dem Fuß.
dar de Calci alle richezze, tourner le dos, abandonner les richeſſes, den Rücken wenden/ den Reichthum verlaſſen.
dar calci al vento. i. eſtre pendu, gehängt werden.
fra due calci vn pugno, entre deux coups de pieds vn coup de poing, nous diſons, entre deux vertes vne meure, unter zween ſtöſſen mit den Füſſen einen ſtreich mit der Fauſt.
Calcio della pica o lancia, le gros bout, le talon de la lance, ou pique, das Hinterſte an einer Lantz.
non voglio che tu m'habbi queſto Calcio in gola. i. ie ne veux pas que tu me reproches ce ſeruice, ich wil nicht daß du mir dieſen Dienſt vorwirffſt.
Calcio, ſorte de jeu de longue paume, auec de petits ballons, ein ſpiel mit dem langen ball.
tirar Calci, ruer, donner des ruades, mit ſteinen werffen.
Calcioni, grands hauts de chauſſes, groſſe weite Hoſen.
Calcioſi, en jargon, les pieds, die Füſſe.

Calcipotente, qui donne de grands coups de pied, rude, fort, der groſſe Stöſſe mit den Füſſen gibt.
Calciſtruzzo, grauois platras. Kalckſcherben/ Steinbruch.
Calcite, pierre qui ſert à toucher l'airain. Item, du vitriol rouge: & vne ſorte de poiſſon, ein Stein das Ertz mit zu berühren. It. roth Vitril/ und eine Gattung Fiſche.
Calcitramento, ruade, das Ausſchlagen mit den hinderſten Füſſen.
Calcitrante, qui regimbe, regimbant, der hinten ausſchläget.
Calcitrare, ruer, donner des coups de pieds, regimber: s'oppoſer, reſiſter, ſtoſſen/ hinausſchlagen.
Calcitroſo, qui regimbe, der hintē ausſchlägt.
Calco ſcalco, celuy qui porte les viandes ſur table, einer der die Speiß auff die Tafel trägt.
Calco, en jargon, vn gueux, vn coquin, ein Bettler/ Schelm.
Calcola, marche de Tiſſeran, de Tourneur, &c. eines Webers Gang/ Tritt.
menar le Calcole, nous diſons, ioüer des baſſes marches, leiſe gehen.
Calcolare, calculer, rechnen/ausrechnen.
Calcolatione, calcul, eine Rechnung.
Calcolatore, qui calcule, ein Rechner.
Calcoleuole, qui ſe peut calculer, das man rechnen kan.
Calcolo, calcul: grauelle, grauier, der Stein.
Calcoſa, foule de peuple, eine Menge Volcks.
Calcoſa, en iargon, la terre, die Erde.
Calcoſe, en iargon, des ſouliers, Schuhe.
Calculare, calculer. Voyez le reſte cy deſſus, rechnen/ſuche das übrige oben.
Calculoſa, ſorte de poiſſon plein de calcul ou grauier, eine Gattung fiſche voller Stein und Sand.
Calda, vne forgée, eine Schmiede.
Calda, en iargon, la tauerne, ein Wirthshaus.
Calde aleſſe, chaſtaignes boüillies touttes chaudes, geſottene Käſten gantz warm.
Caldearoſte, chaſtaignes roſties toutes chaudes. Item, le mot ſignifie ceux qui les crient par les ruës, gebratene Käſten gantz heiß. It. die jenige ſo ſie auff der Gaſſen ausruffen.
Caldabile, qui ſe peut éſchauffer, was man wärmen kan.
Caldacci, chaleurs non naturelles, unnatürliche Hitze.
Caldaia & *Caldaio*, chaudiére, ein groſſer Keſſel.
Caldaleſſe, chaſtaignes boüillies, geſottene Kaſtanien.
Caldaleſſaro, vendeur ou crieur de chaſtaignes boüillies, ein Ausruffer geſottener Käſten.
Caldamente, chaudement. Item, affectueuſement, ardemment, warm/hitzig/inbrünſtig.
Caldana, chaleur comme de fiévre. It. la chaleur du midy, Hitze wie ein Fieber. It. die Hitze im Mittag.
Caldara, chaudiere, ein groſſer Keſſel.
Caldaraio, chauderonnier, ein Keßler/Kupfferſchmid.
Caldarello, petit chauderon, ein kleiner Keſſel.
Caldarino, petit chauderon, ein kleiner Keſſel.
Caldaro, chauderon, ein Keſſel.
Caldarone, grand chauderon, ein groſſer Keſſel.
Caldaroſtaro, vendeur ou crieur de chaſtaignes roſties, ein Ausruffer gebratener Kaſtanien.
Caldaroſte, chaſtaignes roſties, gebratene Kaſtanien.
Caldaruolo, petit chauderon, ein kleiner Keſſel.
Caldeggiare, eſchauffer. Item, fauoriſer, maintenir, deffendre, wärmen. It. begünſtigen/beſchirmen.
Caldeiſmo, Caldeiſme, doctrine des Caldeens, die Lehr der Chaldäer.
Calderino, petit chauderon. Item, vn chardonneret, ein kleiner Keſſel. It. ein Diſtelfinck.
Calderire, *calterire*, effleurer, die äuſſerſte Haut auffritzen/ein wenig mit den Lippen verſuchen.
Calderito, *Calterito*, fin, ruſé, liſtig.
Calderone, chaudiere, grande chaudiere, ein groſſer Keſſel.
il Calderone d'Altopaſcio, la chaudiere d'Altopace. i. vne choſe qui ne ceſſe, & ne manque iamais à fournir, der Keſſel deß Altopaſcii, das iſt ein Sach die nimmer auffhöret.
Calderotto, chauderon, ein Keſſel.
Calderuggio, vn chardonneret, ein Diſtelfinck.
Calderuola, vne petite chaudiere, ein kleiner Keſſel.
Caldetta, comme qui diroit vne petite chauffée, ein kleine Wärme.

Caldouole,que l'on peut eſchauffer, das man wärmen kan.

Caldezza,chaleur,Hitze/Wärme.

con gran Caldezza, auec bien de l'affection, mit groſſer Gewogenheit.

Caldicciuolo,petite chaleur temperée, eine kleine gemäſſigte Hitze.

Caldinelli, ſorte de viande, eine Gattung Speiſe.

Caldiſſamamente,tres-affectueuſement tres-ardemment,tres-chaudement, ſehr geneigt/inbrünſtiglich.

Caldiſſimo,tres-chaud,tres-ardent,tres affectionné,ſehr heiß/gantz brünſtig/wol gewogen.

Caldo,le chaud, la chaleur: chaud, die Hitze.

Calde preghiere,prieres affectueuſes, hertzliche und inbrünſtige Gebete.

hà poco Caldo,il n'a gueres de chaleur.i. il ne guerit de rien,il n agueres d'effet,il n'a gueres de pouuoir, er hat wenig Hitze/ wenig Vermögen.

à Caldi occhi, à chaudes larmes, mit heiſſen Thränen.

Caldo,forgée,le chauffet de la forge, der Ofen in der Schmiede.

Caldo caldo,à la chaude, in der Wärme.

eſſer in Caldo, eſtre en chaleur, in der Hitze ſeyn.

Caldoſo,en iargon, vn brochet,ein Hecht.

Caldume,chaleur non naturelle, unnatürliche Hitze.

Calea,morelle, der Nachtſchatten.

**Calefaggine*,eſchauffement,Einhitzung.

**Calefare*,eſchauffer,einhitzen.

Calefatione,eſchauffement,Einhitzung.

**Caleffare*,ſe mocquer,ſpotten.

Calefelle,mocqueries,badineries,Geſpötte/ Narrenpoſſen.

Caleſſar le naui,graiſſer les vaiſſeauz, calfater,calfeutrer,ein Schiff pichen/flicken.

Caleffatto,calfatin, qui calfeutre les vaiſſeaux, ein Schiffflicker.

Caleffatore,railleur,ein Spötter.

Caleffo,mocquerie,Geſpötte/Vexirerey.

Calegato,Cordonnier,ein Schuhmacher.

Calendario,Calendrier,ein Calender.

Calende, les Calendes, der erſte Tag eines Monats.

Calendula, fleur de ſouci, Ringelblumen.

Calene, ſorte de harpies, eine Art Raubvögel.

Caleno, ſorte de vin,eine Art Wein.

Calenzuolo, vn chardonneret, ein Diſtelfinck.

Calepolare,remuer,trouſſer,gripper,attraper,bewegen/auffſchürtze.i/ergreiffen/ erhaſchen.

Calere,chaloir: *non mi cale*, ie ne m'en ſoncie pas,il ne m'en chault, ich bekümmer mich nichts darumb.

il non Cale,à nonchaloir, à meſpris, unachtſamlich/ verächtlich.

metter in non Cale, mettre à nonchaloir, ne ſe ſoucier pas, ein Ding nicht achten/ſich um nichts bekümmern.

Calcſelle,ſorte de viande de paſte comme des bignets. Item, badineries, Gebackens.

Caleſoni,ſorte de conſerue ou confiture,eine gattung Conſerven oder eingemachtes.

Calſarotti,de grandes bottes, faites de feutre,que l'on porte dans la chambre pour ſe parer du froid, groſſe Stieffel von Filtz/ welche man in der Kammer trägt/ ſich vor der Kälte zu verwahren.

Calia,les petites limailles de l'or qui tombent en limant.Item,dechet, Feyelſpähne von Gold/welche im feilen abfallen/ It. Abgang.

Caliace,remede pour arreſter la fluxion qui tombe dans l'eſtomach,eine Artzeney den Fluß ſo in den Magen fält einzuhalten.

Calibro, calibre, die Weite eines Lauffs von einem Stück Geſchütze.

Calice,calice,ein Kelch.

Calicia,herbe qui fait geler l'eau, ein Kraut ſo das Waſſer frieren macht.

Calciono, ſorte de gaſteau ſur le Venetien, ſorte de pain d'eſpice. Item, vn grand calice, eine Gattung Kuchen bey den Venetianer / Lebkuchen / Item, ein groſſer Kelch.

**Caliditá*,chaleur,Hitze.

Calido, chaud,de qualité chaude, warm/ warmer Eigenſchafft.

Calidonia,pierre d'arondelle, Schwalbenſtein.

Calidonio, vent qui ſouffle au temps que les arondelles retournent, ein Wind der zu der Zeit wehet/ wann die Schwalben wieder kommen.

Caliſſo, Califfe, profeſſeur de la loy Mahometane,Califfe/ ein Außleger deß Mahometiſchen Geſetzes.

Caligare,ſoüiller. Item,deuenir ſombre,beflecken/trüb werden.

Caligare,cordonnier,ein Schuhmacher.

* *caligere* & *caliginare*, obſcurcir. It. ſe former de la ſuye, dunckel werden. It. ſich formiren von Ruß.
caligine, ſuye de la cheminée. Item, de la poix: & obſcurité, Ruß vom Ofen. Item, Bech und Dunckelheit.
caliginire, obſcurcir, finſter werden.
caliginoſo, obſcur. It. plein de ſuye, Dunckel. It. voller Ruß.
caligo, ſuye, Ruß.
caligoloſo, plein de ſuye. Item, vne ſorte d'arbre, voller Ruß. It. eine art von Bäumen.
* *caligola*, vn cardonnier, ein Schuhmacher.
calimana, ſorte de pomme, eine gattung äpffel.
caliſoni, ſorte de confitures, eine gattung confect oder eingemachtens.
calla, & *callaia*, l'ouuerture ou porte des hayes pour entrer dans vn champ, eine Oeffnung eines Zauns dadurch auff das feld zu kommen.
callaiuola, vn laqs où nœud en forme de rets pour prendre vn animal, vn collet, ein ſtrick oder Schlupff wie ein Netz / ein Thier damit zu fahen.
callaria, ſorte de molluë, eine gattung Bolch.
callaſtriere, en jargon, crochetteur, faquin, gaigne-denier, ein Reffträger.
callata, vne longue promenade, ein langer Spatziergang.
calle, chemin, deſtroit, ſentier, ein Weg/ fußſteig.
calli, pierre bleüe comme vn ſaphir, ein blauer ſtein wie ein Saphir.
callimo, pierre d'Aigle, ein Adlerſtein.
callione, ſorte d'herbe qui fait dormir, ein Kraut das ſchlaffen macht.
callire, faire vn calus: s'endurcir. Item, s'accouſtumer à quelque choſe, ſich härten. It. ſich an etwas gewähnen.
calliuola, vn petit chemin eſtroit, ein enger ſchmahler Weg.
callo, *calle*, chemin ſentier, ein Weg/fußpfad.
callo, calus, durillon: cors aux pieds, eine härte/oder hüner-aug an den füſſen.
fare il callo, s'endurcir en vne mauuaiſe habitude: nous diſons, prendre ſon ply, verhärten in einer böſen gewonheit.
callo di cinghiale, ciué de ſanglier, ein Pfeffer von einem wilden Schwein.
Calloſo, plein de calus ou durillons, voller Hüner Augen.
calloſita, durete, härtigkeit.
calloſtro, le mauuais laict des tetins d'vne femme, laict engrommelé. Item, du laict caillé, böſe Milch aus einer Frauen Brüſten.
calma, bonace en mer, calme. Item, vne greffe à enter, die meerſtille. It. ein Impff oder Pfropffreiß.
calmare, calmer. Item, greffer, ſtillen. It. impfen/pfropffen.
calmazza, ſorte de faiſan: vn buzard, ſelon aucuns, ein Art Faſanen. Item, ein Buſert.
calmio, vn narquois, vn qui parle narquois, einer der durch die Naſe redet. Item, Rothwelſch reden.
calmo, calme, poſé, coy, ſtill.
calmone, vn certain jargon, eine gewiſſe Sprach.
calo, deſcente: rabais, dechet, abgang abzug/ abfall.
calocchio & *calocco*, la bouteure ou racine que l'on plante d'vn roſeau, die Wurtzel ſo man pflantzet von einem Rohr.
caloſonio, colaphane, das End eines Dings.
* *calogna*, calomnie, eine Verläumbdung.
calonaca, cloiſtre ou demeure de chanoines. Item, chanoineſſe, ein kloſter wo Domherren wohnen. Item, ein Domfrau.
calonacato, chanoinerie, eine Chorherrlichkeit.
calonaco, chanoine, ein Chorherr / canonicus.
calónico, chanoine, ein Chorherr.
calonia, chappelle canonicale. Item, le chœur, eine capell der chorherren. Item, ein chor.
calonio, ſorte de poiſſon qui a les eſcailles au contraire, des autres & nage contre le courant de l'eau, eine art fiſche ſo ſchuppen hat und gegen den ſtrohm ſchwimmet.
calonnia, colonie, eine Verläumbdung.
calonniare, *calumniare*, calomnier, verläumbden.
calore, chaleur, die hitze.
ſotto il calore. i. ſous la faueur, ſous les auſpices, unter der gunſt/unter dem geſchutz.

*Clarifico, chaloureux, qui donne da la chaleur, der Hitze gibt.
Caloroſo, id.
Calotibo, vn pic, oiſeau, ein Grünſpecht.
Calpeſtamento, trepignement, foulement de pieds, Trettung mit Füſſen.
Calpeſtare, fouler aux pieds, unter die füſſe tretten.
Calpeſteuole, que l'on peut fouler aux pieds, das man unter die füſſe tretten kan.
Calpeſtio, trepignement : bruit de pieds, Stampung mit den füſſen.
* Calpicciare, fouler aux pieds, unter die füſſe tretten.
Calpiccio, foulement de pieds, Trettung mit füſſen.
* Calpiſtare, & Calpitare, fouler aux pieds, unter die füſſe tretten.
Calpiſtio, trepignement, ſtampffung mit den füſſen.
Calra, ſorte de poire, eine Gattung Birne.
Calterigione, vne tumeur ou enfleure, eine Geſchwulſt.
Calterire, s'enfler ſelon aucuns. It. rendre fin, ſich auffſchwellen. It. liſtig machen.
Calterire, effleurer la peau, s'eſcorcher, die Haut auffritzen/ſich ſchinden.
Calterito, fin, ruſé. Item, effleuré, liſtig/geſcheid. It. auffgeritzet.
Calterimento, effleurement, auffritzung.
Calteritura, id.
Calto, le chemin ou marque d'vn torrent, der Weg zu einem Bach.
Caluária, teſte pelée: caboche, ein Kalkopff/der ſchedel.
Calueggiare, deuenir chauue, kahl werden.
Caluello grano, ſorte de grain en Italie, eine Gattung Getreyd in Italien.
Caluezza, manquement de poil, l'eſtre chauue. Manglung deß Haars/kahl/glatz.
Caluginato, qui à du poil follet, ou duuet, der Milch-Haar hat.
Calugine, poil follet, premieres plumes, duuet, Milch-Haar Pflaumfedern.
Caluginoni, les tuyaux des plumes qui commencent à poindre, die federkeil ſo anfangen herfür zu kommen.
Caluginoſo, qui a duuet, plein de duuet, das Pflaumfedern hat.
eſſer Caluiniſta, par alluſion de caluo. i. eſtre chauue, eine Anſpielung auff den Namen Calviniſt/iſt ſo viel als kahl ſeyn.
Calure, deuenir, chauue, kahl werden.
* Caluitie & Caluitio, l'eſtre chauue chauueté, ein Glatz.

Calumare, laſcher la gumene ou autres cordages, filer, termi de marine, die ſchiffſeiler nachlaſſen.
Calunnia, calomnie, eine Verläumdung.
Calunniare, calonnier, verläumden.
Calunniatore, calomniateur, ein Verläumder.
Calunnioſo, calomnieux, läſterlich.
Caluo chauue, kahl.
* Calura, chaleur, Hitze.
Calza, bas chauſſe, ſtrümpffe/Hoſen.
tirar le Calce, i. mourir : & s'enfuir : nous diſons, tirer ſes chauſſes, ſterben/und davon fliehen.
non hauerai ò guadagnerai le Calze, tu n'auras pas les bas de chauſſe : cela ſe dit à vn qui n'apporte pas de bonnes nouuelles, du wirſt die ſtrümpffe nicht haben / wird von einem geſagt / der keine gute Zeitung bringt.
nuoue da Calze, par ironie, mauuaiſes nouuelles, ſchimpffsweiſe/böſe Zeitungen.
Calzaiuolo, chauſſettier, ein Hoſenſtricker.
Calzamento, chauſſeure, ſtrümpffe und ſchuhe.
Calzante, chauſſant, anziehend.
Calzare, chauſſer. Item, chauſſeure : brodequin, anziehen. It. ſtrümpffe und ſchuhe/ halb ſtieffel.
Calzaretti, brodequins, hohe ſchuhe/halbe ſtieffel.
Calzarino & calzaruolo, cordonnier, ein ſchuhmacher.
andar Calzato frà le ſpine. i. eſtre pourueu contre le danger, wider die Gefahr verſehen ſeyn.
Calzatoia, chauſſe-pied, ein Anzieher.
Calzatoio, id.
Calze, chauſſes bas, Hoſen/ſtrümpffe.
Calzeline, chauſſettes, bas de toile, leinene ſtrümpffe.
non hauerete le Calce, nous diſons, vous n'aurez pas les gands: ie ſçay deſia la nouuelle que vous m'apportez, ihr werdet die Handſchuhe nicht haben/ ich weiß die Zeitung ſchon die ihr bringet.
Calze intere, chauſſes trouſſées, aufgeſchürtzte Hoſen.
Calze à ſtaffa, bas à eſtrier, Reitſtrümpffe.
Calze, calcio, talon de lance, le gros bout, das Hintertheil der Lantz.
Calzeline, bas de toile, leinene ſtrümpffe.
Calzettaro, chauſſetier, ein Hoſenſtricker.
Calzetti, chauſſes. Item, chauſſons : & eſcarpius, Hoſen / ein leinener/ wollener ſock/ Dantz-Fecht-ſchuhe.

Calzeuole, chauſſant, anziehend.
Calzini, des gueſtres, plus proprement des bas, ſtreiffhoſen/Uberſtrümpffe.
Calzolaio, cordonnier, ein ſchuhmacher.
Calzolaria, boutique de cordonnier. Item, cordonnerie, ſchuhmacher-Werckſtatt. It. ſchuhmacherey.
Calzoménio, ſorte de vin, eine art Wein.
Calzoni, haut de chauſſes : chauſſe, Hoſen.
Calzoni à liſte, chauſſes à bendes, Hoſen mit Bändern oder Neſteln.
Calzoppare, boitter : aller à clochepied, hincken.
à Calzoppo, confuſément. It. à cloche-pied. verwirreter weiſe/hinckend.
Calzoppone, à cloche-pied, hinckend.
Calzuolo, vn fer en forme de chapiteau, ein Eiſen wie ein Pfoſten geſtaltet.
Camacina, ſorte de jauelot, eine Gattung Wurffſpieſſe.
Camaglio, camail : la partie d'vn jacque de maille qui entoure le col, ein Pantzer-hemds-Theil ſo umb den Hals gehet. It. ein Prieſtermütze/Biſchoffshut.
Camatuola, ſorte de raiſin en Italie, eine art von Trauben in Italien.
Camaitare, battre les habits auec vne houſſine, die Kleider mit einer Gerten ausklopffen.
Camailo, houſſine, eine ſpießruthe oder Gerte.
Camaldola, place frequentée de peuple, ſelon aucuns, ein Ort der von dem Volck offt beſucht wird.
Camamilla, camomille, Camillen.
Camangiare, viande, prouiſion de viande, ſpeiſe/Vorrath an ſpeiſe.
Camarina, herbe qui prouoque à vomir, ein Kraut das zum ſpeyen treibet.
Camarlingo, chamberlan, ein Kämmerling.
Camarro, camarre, caueſſine, ein Naſenband der Pferde.
Camarrone, ſelon aucuns, vn porc, ein ſchwein.
Camarzo, ſorte de plante, eine Pflantze.
Camatare, battre auec vne houſſine, mit einer ſpießruthe ſchlagen.
Camato, houſſine, baguette, gaule, eine ſpießruthe / Gerte.
Camato, poignée de houſsines pour faire des gluaux, eine Handvoll Gerten Leimruthen daraus zu machen.
Camazábo, ſorte de plante, eine art Pflantzen.
Cambellania, office de chamberlan, das Amt eines Kämmerlings.
Cambellano, chamberlan, ein Kämmerling.
**Cambetta, Crambetta*, courbette, eines pferds ſprung auff der Reitſchul alſo genannt.
**Cambiamento*, changement, Wexel.
Cambiare, changer. Item, donner en contreſchange, recompenſer, wechſeln/zum Gegenwechſel geben/vergelten.
Cambiatore, changeur, ein Wexler.
Cambiatrice, changeuſe, eine Wexlerin/Unbeſtändige.
Cambiatura, change, changement, Wexel/Veränderung.
Cambieuolmente, en eſchange, en contr'eſchange, im Gegenwexel.
Cambio, change, Wexelbrieff.
Cambio aperto, change ouuert, ein offener Wexel.
Cambio ſecco, change au pair, gleicher Wexel.
tor in Cambio, prendre vn homme pour vn autre, einen Menſchen für den andern anſehen.
in Cambio, au lieu, an ſtatt.
* *Cambra*, chambre, creux, entail, leure, eine Kammer.
Cambrai, toille de Cambray, Kammertuch.
Cambraita, idem.
Cambraſia, ſorte de fleche, eine Gattung Pfeile.
Cambrozene, du troëſne, die Reinweyde.
Came, ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Gattung fiſche mit ſchuppen.
Cameatta, ſorte de plante, eine Art Pflantzen.
Camedrio, germandrée, herbe, Garmanderlein/ vergiß mein nicht.
Cameleea, bois gentil, ſorte de plante, eine Pflantze.
Cameleone, Cameleon, Cameleon.
Cameleone bianco, carline, ſorte de plante, Eberwurtzel.
Cameleone nero, cardonnette, plante, eine art Pflantzen.
Cameleoni, ſorte de moules, muſcheln.
Camelino, petit chameau. Item, vne ſorte de ſaulſe fort friande, ein kleines Kameel.
Camélo, chameau, ein Cameel.
Camelotto, camelot. C'eſt auſſi vne ſorte de brebis aux Indes, qui a la forme d'vn chameau, ſchamlot. It. ein Indianiſches ſchaaf wie ein Kameel geſtaltet.
Camemerſina, ſorte de mirrhe, eine art myrren.
Cammemerſino, huile de mirrhe, myrrenöl.
Cameo, vn camayeu, ein ſardonich oder ſardoniſcher Onickel.
Camera, chambre, ein Kammer.

Camera locanda, chambre garnie. It. femme qui tient des chambres garnies à loüer, eine ſtaffirte Kam̃er zu verlehnen. It. eine frau die ſolche kammern zu verlehnen hat.

ſtar à Camera, i. loger en chambre garnie, in einer ſolchen Kammer loſiren.

Camera di preſenza, chambre à receuoir les viſites, eine Kammer worinnen man die Viſiten empfäht.

Camera di poppa, chambre de pouppe, die Kammer im hindern Theil deß Schiffs.

Camera di mezzo, chambre du milieu, die Mittelkammer.

Camero di proa, chambre de prouë. die Kammer im vorder Theil deß Schiffs.

Camera ſecreta, le priué, la garderobe, das heimliche Gemach.

Cameraio, chamberlan. Valet de chambre, ein Kämmerling/ ein Kammerdiener.

Camerale, qui appartient à la chambre. It. valet de chambre, was zu der Kammer gehöret/ Kammerdiener.

Camerare, loger en vne chambre, in einer Kammer ligen.

Camerario, valet de chambre, kammerdiener.

Camerata, camarade: & chambrée, ein ſtubengeſell.

Camerella, petite chambre. Item, chambre de canon, eine kleine Kammer.

Cameretta, vn drap qui couure & ſert de parure à la pouppe. Item, chambrette, ein Tuch welches das vorder Theil deß ſchiffs decket und zieret. It. ein kämmerlein.

Cameriera, fille ou femme de chambre, eine Kammermagd.

Cameriere, valet de chambre. Item, le maiſtre garçon d'vne hoſtelliere, ein kammerdiener. It. der Meiſterknecht in einem Wirthshaus.

Camerina, camerino, bouge, garde robbe: arriere-chambre, ein Loch neben einem Zimmer.

Camerlengato, office de chamberlan, deß kämmerlings ampt.

Camerlengheria, le lieu où le chamberlan fait ſa fonction: fonction de Chamberlan, der Ort wo der kämmerling ſein ampt verrichtet.

Camerlengo, Chamberlan. Item, auditeur d'vn Cardinal, ein kämmerling. Item, ein Verhörer bey einem Cardinal.

Camerotto, chambrette. Item, le priué, ein kämmerling. It. ein heimlich Gemach.

Cameruccia, bouge, chambrette, garderobbe,

Cámia, ſorte de poiſſon, eine gattung fiſche.

Camice, aulbe de Preſtre, das weiſſe Kleid deß Prieſters.

Camicia, chemiſe, ein Hemd.

mi ſtrigne più la camicia, che la gonnella, nous diſons, ma chair m'eſt plus prés que ma chemiſe, das fleiſch iſt mir näher als das Hemd.

Camiciara, vne lingere qui trauaille en chemiſes, eine Nähterin die Hemder macht.

Camicciata, camiſad, ein unverſehener nächtlicher überfall.

Camiciotto, vn chemiſot, jacquette de toille, ein futterhemd.

Camiciuola, camiſolle, ein Camiſol.

Caminabile, que l'on peut paſſer en cheminant, wodurch man gehen kan.

Caminante, cheminant: vn paſſant: vn paſſager, ein Wandersmann.

Caminare, cheminer, gehen/wandern.

Caminar per la via de carri, ſuiure ſon grand chemin, aller droitement ou franchement, der Heerſtraaß folgen.

Caminata, vne proumenade. It. vne grande allée: & la cheminée, ein Spatziergang. It. ein groſſer Gang: der Schorſtein.

Caminiane, ſorte d'oliues, eine art Oliven.

Camino, chemin: cheminée, der Weg/ſchorſtein.

andar ò nauigarà camin Franceſe: c'eſt aller d'vn lieu à l'autre ſans prendre terre, & par le plus court chemin, aller le droit chemin, engoulfer, von einem Ort zum andern wandern.

Camiſcia, chemiſe, ein hemd.

Camiſcia di fabrica, mur. ein Maur.

Camiſciara, faiſeuſe de chemiſes, eine hemdmacherin / Nähterin.

Camiſciare, mettre vne chemiſe. Item, reueſtir vne muraille, ein hemd anziehen.

Camiſciata, camiſade, ein unverſehener nächtlicher überfall.

Camiſcietta, coeffe ou pellicule d'enfant en naiſſant, das häutlein eines neugebornen Kinds.

Camiſcio da Prete, vn ſurplis, ein Chorrock.

Camiſcione, groſſe chemiſe. Item, vn froc de frere Lay, ein grobes hemd. It. ein mönchsrock.

Camiſciotto, ſorte de Religieux, eine art geiſtliche.

Camiſciuola, camiſolle, ein Camiſol/ futterhemd.

Cámmaro, ſorte d'eſcreuice, eine gattung Krebſe.

Cammarone, herbe dont la racine reſſemble à vn crabe, ein kraut deſſen Wurtzel einer krabbe gleichet.
*Camo, bride ou caueçon, ein Naſenband der Pferde.
Camoccia, camoccio, chamois, ein Gems.
Camoccina, peau de chamois, ein Gemsfell.
Camoiardo, ſorte de toille faite de poil de chevre, ein Zeug von Geißhaar.
Camoiardo, ſorte de moncajard, eine Gattung ſeidenen Zeugs.
Camomilla, camomille, Camomillen.
Camorra, ſorte de robbe ou gaban, ein Regenmantel.
Camorro, la roupie, le morueau, ein Tröpflein an der Naſe. It. ein Rohtbrüſtlein.
Camoſcello, ſorte d'eſtoffe, eine Gattung Zeug.
Camoſcio, chamois, ein Gems.
Camozzo, id. Peau de chamois, Gemshaut/ Gemsfell.
Campacchio, ſelon aucuns, vne hotte, eine Butte.
Campagna, campagne, das Feld.
di Campagna, en jargon, bon & bien, gut und wol.
Campagnuolo, habitant de la campagne de Rome, villageois Romaneſque, ein Römiſcher Bauer / Landmann.
Campaiuolo, des champs, vom Feld.
Campale, champeſtre de champ, & de camp de bataille. Item, propre, accommodant, qui s'ajuſte ou ſied bien, Feldmänniſch/ zur Feldſchlacht gehörig. It. das wolſteht.
giornata cambale: bataille, eine Schlacht/ Feldſchlacht.
Campamento, vulg. eſchappatoire, eſcapade, eine Außrede/Außflucht.
Campana, cloche, eine Glock.
Campana, chappelle à diſtiller. Item, ſorte de poire, ein diſtillir Ort. It. eine art birn.
Campana, en Architecture, tympan, ein Wort in der Baukunſt.
ingroſſar le Campane, engroſſer les cloches. i. rendre un peu ſourd, etwas daub machen.
hauer le Campane, eſtre vn peu ſourd ou dur d'ouye, harthörig ſeyn.
vdire vna Campana e non l'altra, non ſi può giudicare, oüir vne cloche & non pas l'autre, on ne ſçauroit que iuger. i. qu'il faut oüir les deux parties, wir Teutſche ſagen: Du hörſt leuten / und weiſt nicht in welchem Dorff.
Campane, ſorte de poires fort longues, eine Gattung langer Birn.
Campane, en jargon, les oreilles, die Ohren.
ſonate Campane, ſonnez cloches: cela ſe dit quand quelqu'vn arriue tard, ou que l'on fait quelque choſe auec bien de la peine, die glocken ſind geläutet: wird von einem geſagt/ der zu ſpat kommt.
le Campane di Manfredonia, leur ſon dit donne moy, ie te donneray, der glockenſchall ſagt: geb mir / ich wil dir wieder geben.
far la Campana d'un pezzo, i. faire vne affaire ſans interruption, eine ſache ohne Unterlaſſung vollführen.
Campanaccio, groſſe cloche & celle que l'on pend au col d'vne vache, eine groſſe glock. It. eine Kuhſchell.
Campanaio, fondeur de cloches, ein glockengieſſer.
Campanaria, ſonnerie, ſchall / glockenlaut.
Campanaro, ſonneur de cloches. Item, vn fondeur de cloches. ein glockenzieher. It. ein glockengieſſer.
Campanato, ſorte de canard ſauuage, eine Art wilder Antvögel.
Campaneggiamenti, ſonneries, glockenſchall.
Campaneggiare, ſonner, carilloner, glockenlauten.
Campanella, le marteau de la porte, ein hammer an einer thür.
Campanella, liſer, ſorte d'herbe. Item, vne clochette, Rebenwurm. It. ein glöcklein.
Campanella, campanelle, ſorte d'herbe & fleur, ein kraut.
Campanello, vne ſorte de mors en forme de cloche, campanelle, ein gebiß wie ein glöcklein geſtaltet.
Campanile, clocher, ein glockenthurn.
come i Campanili di contado, comme les clochers de village. i. rare: parce qu'en Italie il n'y en a gueres, ſeltzam wie die glockenthürne in Italien / weil es deren ſehr wenig allda gibt.
calze Campanili, chauſſes qui pendent ſur les jambes, lange hoſen die einem biß auff füſſe hängen.
lanciar Campanili, lancer des clochers. i. ſe vanter, ſich rühmen.
Campanino, clochette, ein glöcklein.
Campáno, fonte, metail de cloche, glockenſpeiß.

Campanuccio, clochette, ein Glöcklein.
Campanuto capello, chapeau haut de forme, ein hoher ſpitzer Hut.
Campanuto, faict en forme de cloche, in Form einer glocken gemacht.
Campanuzzo, clochette, ein glöcklein.
tien ſempre il Campanuzzo in mano, il a touſiours la clochette en la main. i. il parle touſiours, il parle ſans ceſſe, er hat allezeit das glöcklein in der hand / das iſt / er plaudert allezeit.
Campanuzzo di camera, petite cloche de chambre, i. les crieries d'vne femme, eine kleine haußglock: das iſt / das haußgeſchrey einer Frauen.
Campare, eſchapper, euader: tirer de danger: viure long-temps: ſauuer quelqu'vn de mal, entwiſchen/entrinnen/ auß der gefahr ziehen/lang leben/ einen auß dem Unglück erretten.
Campareccio, de campagne. veau qui ne tette plus, Feldgehörig/ ein kalb das nicht mehr ſäuget.
Camparello, petit champ, ein kleines feld/ Acker.
Campeggiare, camper, lagern.
Cambeggiar bene, auoir belle apparence, dire bien, auoir bonne grace en vn lieu, faire bien, s'ajuſter, faire belle monſtre, ein gutes Anſehen haben/ wol reden.
Campareccio, de campagne: *vitella campareccia*, veau qui ne tette plus: bouuillon ou geniſſe, eine junge Kuh/ Stier.
Campeſe, des champs. vom feld.
Campeſtre, champeſtre, zum feld gehörig.
Campicello, petit champ, ein kleines feld.
Campidoglio, le Capitole à Rome. das Capitolium zu Rom.
Campignare, ſe reſioüir, ſe ſaouler, ſe battre quand on eſt yure, ſich erfreuen / ſich ſättigen: ſich ſchlagen wann man truncken iſt.
Campimetra, meſureur de champs, arpenteur, feldmeſſer.
Campimetria, arpentage, die Landmeſſung.
Campione, champion, ein Held: ein ſtreitbarer Mann.
Campioneggiare, faire le champion, ſich ſtreitbar erweiſen.
Campire vn arma, blaſonner à propos placer bien vne arme ſur ſon champ, ein ſchickliches Wappen in ſein feld machen.
Campo, champ. Item, camp, armée: le fonds d'vn tableau, ein feld. It. ein Lager: ein kriegsheer; der Grundriß eines Gemählds.
metter Campi al Sole, mettre des champs au Soleil. i. amaſſer des biens, des poſſeſſions, Acker in die Sonn ſetzen / das iſt / Geld ſamlen.
entrar in Campo: nous diſons, entrer en lice, in die Schrancken gehen: zum Kampff tretten.
Campo della naue, tillac, die Tenne eines Schiffs/Schiffsboden.
Campora, les champs, die Felder.
Camporeccio, ſauuage. Item, propre pour les champs, wild; zum Feld gehörig.
Camuca, ſorte d'eſtoffe de ſoye & de laine, eine gattung Seiden und wollen Zeugs.
Camuccio, chamois, ein Gems.
color di Camuccio, couleur Yſabelle, Iſabellen Farb.
Camuffare, ſe desguiſer, ſe couurir, ſe maſquer. ſich verſtellen/ſich bedecken.
Camuffare, en jargon, deſrober, ſtehlen.
Camuffato, vn ſot, vn beneſt, ein Narr: Geck.
Camuffo, en jargon, larron, ein Dieb.
Camuffone, vn fin joüeur, vn pippeur, ein Spieler/Betrüger.
Camuiarro, camoiardo, eſpece d'eſtoffe faitte de poil de chevre, ſorte de camelot ou moncayard ein Zeug von Geißhaar gemacht.
Camurra, habit de femme fait de laine, cotte, ein Weiberkleid von Baumwoll oder Woll.
Camurrino, cotte, cottillon, ein Weiberrock.
Camuſino, petit nez camus. Item, vn petit chien camus, eine kleine breit oder ſtumpf Nas.
Camuſo, camus, ſtumpfnäſig.
Camuſſati, ſorte d'ouurage aux bagues d'or ein werck in göldenen Ringen.
Camuzzone, ſorte de gehenne, eine gattung von Foltern.
Canaglia, canaille, Lumpengeſindlein.
Canaia, ſommeliere, eine Kellerin.
Canaio, ſommelier, ein Keller.
Canaiuola, ſorte de raiſin noir, eine gattung ſchwartzer Trauben.
**Canalano*, vn chien courant, ein Windhund/Spürhund.
Canale, canal. It gouttiere d'vn liure. Et vn lingot à ietter l'or. Vne bonde, ein Canal.
Canaletto, petit canal, ein kleiner Canal.
Canalicio l'or comme on le tire des mines, das gold wie man es auß der gruben gräbt.
Canalienſe, idem.
Canapa, chanvre, Hanff.

canapaccia, caneuas: & gros chanvre, Canevas: und grober Hanff.
canapaccio, caneuas, Canevas.
canaparo, vendeur de chanvre, ein Hanffverkauffer.
cánape, chanvre. Item, vn cordeau, Hanff. It. ein ſtrick.
canapeto, cheneuiere, ein Hanffacker.
canapetto, petite corde, ein kleines ſeil.
canapino, oiſeau qui ſe tient d'ordinaire dans les chanvres, ein Vogel der ſich gemeiniglich im Hanff auffhält.
cánapo, chable, cable, ein ſchiffſeil.
canapolo, vne branche. Item, la racine du chanvre, ein Aſt: Hanffwurtzel.
canapoſo, plein de chanvre, voller Hanff.
canapuccia, cheneuis, Hanffſaamen.
canária, les canaries, dance. Item, chiendent, der canaridantz. It hundsgraß.
canarino & *canário*, ſerein de canarie, canarienvogel.
canário, vn ſacrifice que l'on faiſoit pour ſe rendre la canicule propice & plus moderée. ein Opffer welches man vorzeiten verrichtete/damit die Hundstage möchten gemäſſiget ſeyn.
canaruccio della gola, le canal du goſier, der ſchlund: Gurgelgang.
canáta, vne rude remonſtrance, vne brauade, vne reprehenſion, ein harter Verweiß.
canatéro, & *canettiere*, le valet des chiens: celuy qui a les chiens en garde, ein hundsjung.
cánaua, cellier, ein Keller.
canauaccio, caneuas: groſſe toile, canevas: grobes Tuch.
canauaro, ſommelier, Kellermeiſter.
cancamo, cancame ſorte de gomme, eine art Gummi.
cáncono, crampon, ein eiſerner Hack.
cancarire, s'emplir de chancre, ſich mit dem Krebs anſtecken.
cáncare, chancre: cancre: c'eſt auſſi vne ſorte d'interjection, Krebs: iſt auch ein Zwiſchenwort.
cancaroſo, chancreux, mit dem Krebſe behafftet.
cancellare, effacer, canceller: clorre de barreaux, auslöſchen: austilgen.
cancellaria, chancellerie, die cantzeley.
cancellereſco, appartenant à la chancellerie, zur cantzeley gehörig.
cancelliere, chancelier, ein cantzler.
cancello, pulpitre pour eſcrire, Item, volet de feneſtre: & vne grille, ein Schreibpult. It. ein Fenſterladen/Gitter.
Cancello, pour chantier, ein Holtzhauffen.
cancello della poppa, bout de tetin, die Wartzen an den Brüſten.
cancherella, cangrene, der Krebs.
cancherino, de chancre, chancreux, mit dem Krebs behafftet.
cancheroſo, chanchreux, id.
canchero, chancre: cancre, der Krebs.
il canchero è d'accordo col morbo. i. deux meſchantes perſonnes qui s'entendent enſemble: ils s'entendent comme larrons en foire, zween ſchelmen die einander verſtehen.
cancherire, deuenir chancreux, ſe mettre le chancre à vne playe, den Krebs bekommen.
cánchini, *canchiri*, certain arbriſſeau qui porte la gomme, ein Baum der Gummi trägt.
canciola, tumeur en laine, &c. il ſe prend auſſi pour chancre, ein Geſchwulſt in der Achſel.
cancorſo, ſorte de chien, eine Gattung Hunde.
cancréna, cangrene, der Krebs.
cancrenare, ſe mettre la cangrene, ſich den Krebs an den Hals ziehen.
cancrino, ne ſous le cancer ou cancre. Item, de nature de cancre, unter dem himmliſchen Zeichen deß Krebs geboren. Item, Krebsartig.
cancro, cancre, cancer, Krebs.
cancroſo, chancreux, krebſicht.
candarie, certains caracteres dont vſent les negromantiens, gewiſſe Merckzeichen derer ſich die Zauberer bedienen.
candela, chandelle, ein Liecht.
comme la candela, comme la chandelle: ſe conſommer pour faire plaiſir aux autres, wie das Liecht: ſich umb eines andern willen verzehren.
* *candelabro*, chandelier, ein Leuchter.
candelaia, la chandeleur, die Liechtmeſſe.
candelaio, chandelier, faiſeur de chandelles, ein Liechtmacher.
candelara, la chandeleur, die Liechtmeſſe.
candelaria, boutique de chandelier, eines Liechtmachers Laden.
candele, colonnes ou piliers d'vn pont, die ſäulen oder Pfeiler einer Brücken.
candeletta di cera, bougie, Warliecht.
candeliere, chandelier, ein Leuchter.
candelora, la Chandeleur, die Liechtmeſſe.
candeloſa, id.

Candelottaro, faiſeur de chandelles, chandelier, ein Liechtmacher.

Candelotto, chandelette: il ſe prend auſſi pour les glaçons qui pendent aux gouttieres, &c. Liechtlein. It. ein Eißzapff.

rubar in candelotto al preto, deſrober la chandelle au preſtre. i. eſchapper d'vne grande maladie: nous diſons, faire vn pet à la mort, dem Prieſter ein Liecht ſtehlen: das iſt/ von einer groſſen Kranckheit geneſen: dem Tod einen Furz laſſen.

Candente, blanchiſſant, paroiſſant blanc, weiß ſcheinend/ weißlicht.

Candenza, blancheur, eſclat de blancheur, Weiſſe.

Candére, eſclatter en blancheur, blanchir, überauß weiß ſeyn.

Candida, la voye lactée, vulg. le chemin de S. Iacques, die Milch- oder Jacobsſtraß.

Candidare, blanchir, candir, weiß ſeyn.

Candidato, habillé de blanc. Item, nouueau receu à vn office, weiß gekleidet ſeyn: wie die Candidaten / die nach einem Amt ſtreben.

Candidezza, blancheur, die weiſſe Farb.

Candido, blanc: candide, weiß.

Candilo, ſorte de poids, eine Gattung von Gewicht.

Candiotto, de l'Isle de Candie, auß der Inſel Candia.

Canditare, candir, weiß ſeyn.

Candito zuccaro, ſuccre candy, Zucker Candy.

Candore, blancheur, die Weiſſe.

Cane, chien, ein Hund.

Cane, vne trettoire ou chien, fer de Tonnelier, ein Hundsſtall: eines Küfers Eiſen.

Cane, dauier, fer à tirer les dents, ein Eiſen die Zähne damit außzubrechen.

Cane, la canicule, der Hundsſtern.

Cane, le grand Can de Tartarie, der groſſe Chan in Tartarey.

Cane da rete, ò da fermo, chien couchant, ein vorſtehender Hund: Wachtelhund.

Cane, chien ou cocq d'vn roüet d'harquebuſe, &c. der Hahn auff einem Rhor.

deſtar in Canche dorme, nous diſons, eſueiller le chat qui dort, die ſchlaffende Katz auffwecken.

far Can di Peducciaiò, *dar in budella*, faire comme le chien du trippier, donner dans les boyaux. i. dire des ſottiſes: ne prendre que du vent, es machen wie der Hund deß Küttelkrämers: das iſt/ nichts als Wind fangen.

far come il Can del pagliaio, faire comme le chien du pailler abbayer de loing: nous diſons, faire comme les chiens, &c. es machen wie die Hunde/ von weitem bellen.

come il cane, il fait comme le chien, il ſecoüe les coups de baſton: il ne ſoucie pas d'eſtre battu, er machts wie ein Hund / er beiſt in den Stecken.

come il cane di Butrione, comme le chien de Butrion, s'attacher au mieux veſtu, es machen wie Butrions Hund/ den ſtattlichſt gekleideten anfallen.

laſciar andar il cane nel couile, laiſſer aller le chien au chenil: nous diſons, laiſſer aller le chat au fourmage, die Katz zu dem Käſe gehen laſſen.

Can del cogno, qui fourroit ſon muſeau par tout, der ſeine Naſe allenthalben hinſteckt.

eſſer à cane, eſtre en chaleur comme les chiennes, in der Hitze ſeyn wie die Hündinnen.

non è da cani, il n'eſt pas bon à ietter aux chiens, il ne vaut rien, es iſt nichts nutz.

Can ſcottato teme l'acqua fredda, nous diſons, chat eſchaudé craint l'eau froide, eine gebrennte Katz ſcheuet das kalte Waſſer.

Cane da giungere, chien courant, ein Windhund/ Spürhund.

come il can dell' hortolano. i. ne vouloir pas manger des herbes, ny que les autres en mangent, es machen wie eines Gärtners Hund / weder von den Kräutern ſelber freſſen/ noch andere davon freſſen laſſen.

Cane moloſſo, vn meſtif, ein Rüd: Schäferhund.

Canella, de la cannelle, Zimmet / Zimmetrohr.

Canellare, caneler, außholen.

Canellato, canelat, außgeholet.

Cánepa, du chanvre, Hanff.

Caneſtra, pannier, ein Korb: Brodkorb.

Caneſtraio, faiſeur de panniers, Korbmacher.

Caneſtrare, mettre dans vn panier, in einen Korb laſſen.

Caneſtrino, vn coffin, ein Nadelbüchslein.

Caneſtro, vn coffin ou pannier, metaph. vn bardache, ein Nadelbüchslein. Metaph. ein knab der ſich zur Sodomiterey gebrauchen läſt.

Caneſtrone, grand pannier, ein groſſer Korb.

Caneſtruccio, caneſtruzzo, vn coffin ou petit pannier, ein Körblein.
Canetto, lieu plein de roſeaux, ein Ort voller Rohr.
Canetto, petit chien, ein kleiner Hund.
Caneua, caue, ein Keller.
Canuaccio, caneuas, Kanevas.
Caneuaro, ſommelier, ein Kellermeiſter.
Caneuaruolo, vn becquefigue qui ſe tient d'ordinaire dans les chanvres, eine Schnepf oder Droſſel die ſich gern im Hanff hält.
Caneuella, la cheuille du pied, der Knöchel an dem Fuß.
Cáneuo, chanvre, Hanff.
Caneuoſo, plein de chanvre, voller Hanff.
Cánfora, camphre, canfre, Camfer.
* *Canforchio*, vne ruelle ou allée eſtroite, ein enger Gang.
Canga, ſorte de meſure dans la Chine de quatre ou cinq aulnes, eine Maaß in China von 4. oder 5. Elen.
Cangiamento, changement, eine Veränderung.
Cangiante, couler changeante. Item, eſtoffe de couleur changeante, eine farb oder Zeug der ſich ändert.
Cangiare, changer, wenden/ändern.
Cangiatore, changeur, ein Wechsler: Veränderer: unbeſtändig.
Cangiatura, change, changement, ein Wechſel/Veränderung.
Cánia, ſorte d'herbe picquante, ein ſtachlichts Kraut.
Caniaro, ſerein de Canarie, ein Canarien-Vogel.
Canibale, canibale, qui mange de la chair d'homme, ein Menſchenfreſſer.
Cambello, vne creſſerelle, ein Geſchlecht der Habichen.
Canicida, tueur de chiens, ein Hundſchläger.
Canicidio, tuerie ou maſſacre de chiens, Hundſchlägerey.
Canicie, blancheur de cheueux, les cheueux blancs, die weiſſe farb der haar: graue haar.
Canicio, vne claye faite de cannes ou roſeaux, ein flechte von Rohr.
Canicula, canicule, der hundsſtern.
Caniculare, caniculaire, hundstägiſch.
Caniglia, petite canne, petit roſeau. Item, du gruau, ein kleiner Rohrſtab.
Canile, chenil, ein hundsſtall.
Caninamente, en chien, wie ein hund.
Canino, canin, de chien, hündiſch.
Canini denti, dents canines, Hundszähne.
Canitie, blancheur de cheueux, Met. vieilleſſe, die Weiſſe der Zähne. Met. das Alter.
Canna, canne, roſeau, tuyau, ein Rohr/kennel.
Canna, le goſier, de ſiffler, die Gurgel.
Canna, goulet d'vn vaſe, der Hals eines Gefäſſes.
Canna, canon d'arquebuſe, der Lauff einer Büchſe.
Canna, meſure à meſurer les eſtoffes, ein Maaß die Zeug mit auszumeſſen.
Canna de peſcare, ligne à peſcher, eine Fiſchangel.
Cànna negra, en jargon, de la caſſe, Caſſionen Röhren.
Cannafoglia, roſeau, ein Rohr.
Canna odoroſa, calamus, Calmus.
Canna vanna, le vuide ou creux au milieu d'vn roſeau. Met. vn homme ſans ceruelle, das Hole in einem Rohr: ein Menſch ohne Hirn.
Cannaca, lamproye, eine Lamprethe.
Cannafoſſa, vn canal. Item, vne flammette, ein Canal. It. eine Flamme.
Canna fiſtola, de la caſſe, Caſſionenröhren.
Cannogola, le goſier, die Gurgel/die Kehle.
Canaio, caſſette, proprement caniſſe, ein käſtlein.
Cannamele, cannamella, canna de ſuccre. C'eſt auſſi vne ſorte d'inſtrument, comme vne chalemie, ein Zuckerrohr.
Cánnapa, du chanvre. Item, vn licol, Hanff. It. ein Halffter.
Cannára, vne corbeille, ein Körblein.
Cannariccia, vn lieu plein de roſeaux. Item, gourmandiſſe, ein Ort voller Rohr.
Cannarola, linotte, ein Flachsfinck.
Cannarone, vn gourmand, ein ſchwelger/fraß.
Cannaruto, qui a le goſier fort large, der eine weite Gurgel hat.
Cannata, cloſture de cannes, das Schloß an der Röhre.
ricco à Canne. i. riche à milliers, viel tauſend reich.
Cannella, tuyau. Item, de la cannelle, eine Pfeiffe: Rohr.
Cannella, cannelle de tonneau. Et vne fleute, der Hahn an einem Faß.
metter la canella. i. apporter vne nouuelle couſtume, eine neue Gewonheit anfangen.
Cannellata, ſorte de viande auec de la cannelle, eine Speiſe mit Zimmet.
Cannellato, cannelé, geholet.
Cannellatura, canneleure, ein Strich: Holkähle.

Cannellini, cannelat, ſorte de dragée, eine Gattung kleines Zuckers.
Cannello, cannoniere de ſureau, &c. ein Hollunder Rohr.
cannello, canne. Item, l'os de la jambe, ein Rohr. It. die Röhr vom Bein.
cannello, treſme, Zimmet.
canneto, lieu plein de roſeaux, ein Ort voller Rohr.
cannetiglia, cannetille, fränzlein.
cannetta, petit roſeau. It. vne pipe à prendre du tabac, ein kleines Rohr. Item, eine Tobacks pfeiffe.
canneuaccio, caneuas, Kanevas.
canneuo, du chanvre, Hanff.
cannicio, nœud de roſeau, Roſenknopff.
cannocchiale, lunette d'approche, ein Glaß das von nahem zeiget.
cannochio, la racine que l'on plante du roſeau, die Wurtzel ſo man vom Rohr pflantzt.
cannoli delle gambe, les os des jambes, canons des jambes du cheual, die Schinbeine.
cannolicchi, ſorte de poiſſons eſcaillez, eine art Fiſche mit Schuppen.
cannonare, canoner. Item, tourner quelque choſe en forme de canon, beſchieſſen/eine ſtadt beſchieſſen.
cannonata, canonade, ein ſchuß mit einem ſtück.
cannoncine, boiſtes en forme de canon, Büchſen/wie ein Canon geformet.
cannone, canon. Et vn mors à canon. Item, vn bardache, ein Lauff. It. ein Knab der ſich zur ſodomiterey gebrauchen läſt.
cannone, bobine à deuider la ſoye, ein ſeidenſpul.
lanciar cannoni in aria, lancer des canons. i. faire des rodomontades: ſe vanter, aufſchneiden: ſich rühmen.
cannonichi, ſorte de poiſſons eſcaillez fort longs, lange fiſche mit ſchuppen.
metter i cannonici o cannonicchi fuor delle prigioni. i. tirer l'argent de la bourſe ou de la poche, Geld aus dem ſack oder Beutel ziehen.
cannoniera, cannoniere, embraſeure. Et lieu où l'on plante le canon, ein ſchießloch: Zündloch; das Ort wo man das Geſchütz hinpflantzt.
cannoniere, cannonier, ein Conſtabel.
cannoſo, plein de roſeaux, voller Rohr.
cannotiglia, cannetille, fräntzlein.
cannuccia, petite canne ou roſeau. C'eſt auſſi vne lingne à peſcher, ein kleines Rohr: Fiſchangel.
Cannucciata, lieu plein de roſeaux, ein Ort voller Rohr.
Cannuole delle gambe, les cheuilles des pieds, die Knochen an den füſſen.
Canoa, caue ou cellier, ein Keller.
Canoa, ſorte de barque aux Indes faite toute d'vne piece, ein Indianiſcher Nachen von einem ſtück.
Canoaro, ſommelier, ein Kellermeiſter.
Canodollo, ſorte de poiſſon, eine Gattung fiſche.
Canola, vn robinet, ein Hahn oder Krahn an einem faß.
Canone, canon, ein Geſchütz/Lauff.
Canonica, Chanoineſſe. Item, cloiſtre ou demeure de Chanoines, eine Kloſter oder Chorfrau. It. der Ort/wo die Chorherren wohnen.
Canónicare, faire vn Chanoine, einen Chor oder Domherrn machen.
Canonicato, Chanoinerie, Canonicat, Dom Capitel.
Canonicatione, canoniſation, Canoniſirung: Erhebung in die Heiligkeit.
Canonicheſſa, Chanoineſſe, ein Chorfrau.
Canónico, Chanoine: & Canonical, Domherriſch: Chorgehörig.
Canoniſta, Canoniſte, ſçauant en droit Canon, ein Gelehrter in dem geiſtlichen Recht.
canonizzabile, qui ſe peut canoniſer, den man in die Zahl der Heiligen ſchreiben kan.
Canonizzare, canoniſer, einen in die Zahl der Heiligen ſchreiben.
Canonizzatione, canoniſation, Einſchreibung in die Zahl der Heiligen.
Canopa, vne quenoüille de filace, ein ſpinnrocken.
Canopo, du chanvre. Item, vn ouurier aux mines. Et vne eſtoille proche du pole Antartique, Hanff. Item, ein Bergknapp: und ein ſtern nahe bey dem Polo Antartico.
Canóro, reſonnant, lautend; wiederholend.
Canorità, reſonnance, Laut.
Canoua, caue, cellier. Item, lieu où l'on tient les munitions, ein Keller/Kellermeiſter. It. ein Munition-Gewölb.
Canouaccio, caneuas, kanefaß.
Canouaio, *canouaro*, ſommelier: celuy qui a le ſoin de la caue, ein Kellermeiſter: der über den Keller beſtellet.
Canouatico, ce qui depend du ſommelier ou bouteillier, was von dem Kellermeiſter herrühret.

Cano-

Canou, du chanvre. Et vn licol, Hanff/und eine Halffter.
Canſare, esloigner, eſcarter : deſtourner: euiter, entfernen/verirren/vermeiden.
Canſatione, esloignement : deſtour, Entfernung/Umbweg.
Canſatoio, refuge, deſtour, eſcapade, eine Zuflucht/Umbweg/Außflucht/
andar per le Canſatione, c'eſt chercher les eſchappatoires en parlant, außflüchte im Reden ſuchen.
Canſeuole, qui ſe peut deſtourner, was man auff etwas anders lencken kan.
Canſo, deſtourné, verirret abwendig gemacht.
Cantabrica, cantabriga, ſorte de giroflee, eine Gattung Näglein-Blumen.
Cantabile, qui ſe peut chanter, das man ſingen kan.
Cantacchiamento, gringuenotis, chant bas ou entre ſes dents, ein Gemürmel zwiſchen den Zähnen.
Cantacchiare, chanter bas, gringuenotter, leiſe ſingen/zwiſchen den Zähnen murmeln.
Cantafavole, fables, contes. It. vn batteleur. It vne ſorte de verre, Mährlein/fabeln/ It. ein Gauckler/ſtorcher.
Cantaſolo, id.
Canta in banco, & *cantambanco*, vn baſteleur, vn charlatan, ein Gauckler.
Cantaio, lieu où l'on prend les oiſeaux, der Ort wo man Vögel fängt.
Cantare, chanter, ſingen.
e' Canta, il chante. i. il ment, il inuente, er ſinget/das iſt/er läugt/er dichtet.
Cantar il miſerere, chanter le miſerere, i. eſtre auare : c'eſt vne alluſion de *miſerere* à *miſero*, qui ſignifie auaricieux, das *miſerere* ſingen/das iſt/geitzig ſeyn.
Cantar la Zolſa, il veſpro, il mattutino, nous diſons, chanter la game à vne perſonne, einem den Text ſingen/ außfiltzen.
lo ſon Cantar le trippe, les trippes le ſçauent dire ou chanter : nous diſons, le petits enfans en vont à la mouſtarde : la choſe eſt vulgaire, es iſt jederman bekandt.
Cantar il canto de gli Ermenti. i. reprendre librement vne perſonne, eine Perſon frey ſtraffen oder tadeln.
far Cantar la orbo, i. faire une niaiſerie, läppiſche Dinge thun.
Cantare, en jargon, parler, reden.
Cantarella, chanterelle. It. vne cantharide : & vn appeau à prendre des oiſeaux, die reinſte ſaite auff einem Inſtrument. It. eine ſpanniſche Mücke/ und ein Lockvogel.
Cantarette, les petites feneſtres ou lucarnes de la chambre de la pouppe, cantelettes, cantanettes, die kleine Fenſter oder Guckköcher der Kammer im Hintertheil des Schiffs.
Cantaride, cantharide, eine Spanniſche Mücke.
Cantarino, qui chante, chanteur. Vn chantre, einer der ſinget: ein Sänger.
oro Cantarino, orpin, das Operment.
Cantarro, vn poids de 25. liures à Naples, & de 150. à Genes, en Sicile 250. liures. It. vne ſorte de meſure : ſelon aucuns, vn quintal, ein Gewicht von 25. Pfunden zu Neapolis und von 150. zu Genua / Sicilien 250. Pfunde. It. eine Gattung von Maaſen/und wie etliche wollen ein Centner.
Cántaro, le baſſin, le pot à chier, eine Scherbe/Scheißtopf.
* *Cantarozeroi*, vn quintal, ein Zentner.
Cantatiuo, qui ſe peut chanter, das man ſingen kan.
Cantatore, chanteur, ein Sänger.
Cantatrice, chanteuſe, eine Sängerin.
Cantefola, le caquet d'vne poulle, das glucksen eines Huhns.
Cantellare, chanter bas, gringotter, leiſe ſingen/murmeln.
Cantepolare, id.
Canterella, mouſche cantharide, eine ſpanniſche Mücke.
Canteria, lieu où l'on chante, der Ort wo man ſinget.
Canterino, qui chante, chanteur, einer der da ſinget/ein ſänger.
Cantico, Cantique, ein Geſang / Lied.
Cantiere, chanteur, ein Sänger.
* *Cantilena*, chanſon, ein Lied/Geſang.
* *Cantilenare*, chanter, ſingen.
Cantina, caue, der Keller.
Cantinella & *Cantinetta*, vn eſtuy plein de ferrieres à porter du vin par la campagne. It. vne petite, caue. Et vn liſteau ou linteau, ein kleiner Feldkeller.
Cantinaro, ſommelier, ein Kellermeiſter.
Cantino, la chanterelle d'vn inſtrument, die reineſte ſaite auff einem Inſtrument.
* *Cantipulare*, chanter bas, leiſe ſingen.
Canto, chant, ramage d'oiſeau, ein Geſang/ Vogelgeſang.
dar vn Canto in pagamento, payer de chanſons, einen mit Liedern oder Geſängen bezahlen.
por dar Canto, mettre à part : eſpargner, auff ſeite ſetzen/ ſparen.

Canto, coſté, coin. Et chanterelle d'inſtrument, eine Seite/ Ecke / und die reineſte Säite auff einem Inſtrument.
canto fermo, plein chant, ein voller Geſang.
canto figurato, chant de muſique, ein Muſicaliſcher Geſang.
dar vn canto in pagamento. i. payer de chanſons: nous diſons auſſi, en monnoye de ſinge, en gambades, mit Liedern oder Geſängen bezahlen.
à canto viuo, à viue arreſte. mit Pfeilern gemauert.
à canto gli, & *à canto a lui*, à coſté de luy, auprés de luy, auff ſeiner Seiten / neben ihm.
cantonali, coins d'vn baſtiment, die Ecken eines Hauſes.
cantonare, faire vn coin ou angle: faire en viue arreſte. It. ſe cantonner, ein Eck oder Winckel machen.
cantonata, coin de ruë: angle: cantonniere, das Eck einer Gaſſen.
cantonato, à coins, en terme de blaſon, eckicht.
cantoncino, petit coin, ein kleines Ecke.
cantone, coin: canton: vne pierre de taille au coin, eine Ecke. Item, ein Flecken/ Ort/ Eckſtein.
cantoniera, vne putain, vne coureuſe, garce à chiens, eine Hur.
cantoniera, cornicre, cantonniere de lit, eine Zuſammenfügung an einem Eck.
cantoniere, vn filou, vn coureur, vn frippon, ein Beutelſchneider/ Dieb.
cantonieri, coins ou angles d'vn baſtiment, die Ecken eines Hauſes.
cantonuto, qui a des coins ou angles, das Ecken oder Winckel hat.
cantore, chantre, chanteur, ein Sänger.
cantuccio, petit chant, ein kleiner Geſang.
canuolo, vne bobine, ein Seidenſpul.
canutare, *canutire*, griſonner, deuenir chenu. grau werden.
canutezza, la blancheur des cheueux, die Weiſe der Haar.
canuto, chenu, griſon, grau.
canzellaria, chancelerie, die Canzeley.
canzelliere, chancelier, ein Canzler.
canzona, *canzone*, chanſon, ein Geſang/ Lied.
canzonare, chanter, ſingen.
canzonare, en jargon, dire, parler, ſagen/ reden.
canzonar in amaro, en jargon, meſdire, verläumden.
canzonamento. diſcours, eine Rede.
canzone, chanſon, ein Lied/ geſang/
la canzone del pan aſciutto, la chanſon du pain ſec. i. oſte-le, oſte-le. chaſſez, chaſſez, das Lied des trockenen Brods.
la canzone dell' vccelletto: nous diſons, la chanſon du ricochet, touſiours à recommencer, ein Vogelgeſang/ ein Lied / das man allezeit wieder anfängt.
canzonetta, chanſonnette, ein Liedlein.
canzoniere, chanteur de chanſons. It. vn liure de chanſons, ein Sänger. It. ein geſangbuch.
cao pour *capo*, mot Lombard, chef, teſte: bout: cap, ein Haupt/ Kopff/ Ende.
il caoſſo, le chaos, das *chaos* oder der erſte verwirrte Klumpen.
capabile, capable, fähig/ düchtig.
capabilità, capacité, Fähigkeit/ Düchtigkeit.
capaccio, obſtiné, teſtu, halsſtarrig/ hartnäckicht.
capace, capable, fähig.
far capace, donner à entendre, inſtruire, zu verſtehen geben / unterrichten.
capacità, capacité, Fähigkeit/ Geſchickligkeit.
capale, vne gorgerette: & vn hauſſecol, ſelon aucuns, ein Harniſchkragen.
eſſer da capale, eſtre de baſſe extraction, & de vile condition, von ſchlechtem Herkommen ſeyn.
capanella, petite cabanne. It. vn hallier, ſelon aucuns, eine kleine Hütte.
far capanelle, c'eſt s'aſſembler vn certain nombre de perſonnes par les ruës, pour parler de quelque choſe, eine anzahl Volcks auff der Straſſen verſammlen/ von etwas zu reden.
capanello, & *capanelluzzo*, petite cabane, eine kleine Hütte.
capanetto, id. It. vn appeau, ein Lockvogel.
capanna, cabane, eine Hütte.
capano, & *capanotto*, vn gaban, ein Regenmantel.
capanuccia, petite cabane. It. vn buſcher, eine kleine Hütte. It. ein Holtzhauffen.
capannuccio, vn buſcher. It. vn petit clocher, ein Holtzhauffen. It. ein kleiner Glocken-Thurn.
caparberia, & *caparbietà*, obſtination, Halsſtarrigkeit.
caparbio, teſtu, obſtiné, hartnäckicht/ halsſtarrig.
caparbire, eſtre obſtine, s'obſtiner, halsſtarrig ſeyn.
caparbità, opiniaſtreté, Halsſtarrigkeit.
capare, trier, choiſir, Kieſen/ Wählen.

Caparello, bout de tetin, die Wartzen an den Brüſten.
Caparra, arres. It. le denier à Dieu, Pfand-Schilling/Gottes-Pfenning.
Caparrare, donner des arres, arreſter, retenir, donner le denier à Dieu, einen Gottes-Pfenning auff die Hand geben.
Caparrone, vn ſinge. It. vn ſot, vn badiu, ein Aff/ein Narr/Geck.
Capaſſone, teſtu, obſtiné, halßſtarrig / hartnäckicht.
Capata, coup de teſte, ein Kopffſtoß.
Cape ſante, *Cape longhe*, *Cape tonde*, ſorte de moucles & poiſſõs à coquille, eine gattung Muſcheln oder fiſche mit ſchalen.
Capecchio, eſtillon, ce que l'on tire du lin ou chanvre deuant les eſtouppes. It. vn licol, das jenige was man vom Hanff oder Flachs auszeucht wann man ihn bricht.
Capeccina, la partie du joug qui touche au col, das Theil des Jochs ſo umb den Hals gehet.
Capeccio, licol: & l'eſtillon du lin, &c. eine Halffter.
Capeccione, caueçon, ein Kappenzaum.
Capedine, ſorte de vaſe, eine Gattung Geſchirre.
Capegli, cheueux, Haar.
ne ha fin ſopra i Capegli, nous diſons, il en a iuſques par deſſus les yeux ou la teſte, i. tout ſon ſaoul, plus qu'il ne voudroit, er hat genug biß über den Kopff.
Capei, cheueux, Haar.
Capella, Chapelle, eine Capelle.
Capellamento, couuerture, eine Decke.
Capellania, voyez à *Cappellania*, toute la ſuite, ſuche *Cappellania*.
Capellare, couurir d'vn chappeau, mit einem Hut bedecken.
Capelletta, petite Chappelle, eine kleine Capelle.
Capelletto, petit chappeau: vne huppe: la gouſſe d'vn fruit, ein kleiner Hut/ein Flocken/It. die Hülſe einer Frucht.
Capelletti, ſoldats Albanois, capelets, Albaniſche Soldaten.
Capelletti, enfleures ſur le jarret, eine Geſchwulſt auff der Kniebüge.
Capelli, cheueux, Haar.
venir à i Capelli, ſe tirer aux cheueux, venir aux priſes entre les femmes, ſich bey den Haaren zopffen.
Capelli di Venere, capillaire, cheueux de Venur, Frauenhaar.
Capelliera, cheuelure, perruque, das Haupt-Haar/falſch Haar.
Capellina, capeline, eine Weiberkappe.
tu mi racconi la Capellina, in sù'l capo, tu me racommodes la capeline ſur la teſte. i. tu me roſioüis tout, tu me remets en bonne humeu., du ſetzeſt mir die Kappe auff den Kopf/das iſt/du machſt mich gantz frölich und luſtig.
da Capellina. i. vaillant, ein tapfferer.
Capello, poil, Haar.
à Capello, de point en point, en perfection, ſur le bout du doigt, vollkommen.
ſpogliarſi in Capelli, nous diſons, ſe mettre en pourpoint pour faire bien vne choſe, eine Sache wol außrichten.
Capelli della penna, cordelettes attachées à la penne, Schnürlein an der Feder.
Capellugola, ſorte d'alloüette, cocheuis, eine Haublerche.
Capelluto, huppé. It. cheuelu, gehaubet / It. haaricht.
Capeluenere, cheueux de Venus, ſorte de plante, Frauenhaar / Pflantz.
Capercio, obſtiné, teſtu, halßſtarricht / hartnäckigt.
Capere, vulg. poüir, eſtre contenu, tenir dans vn vaſe, in einem Gefäß halten.
Caperuccio, le capuchon d'vn gaban, die Kappe eines Regenmantels.
Capeſtraggine, meſchanceté, Boßheit.
Capeſtrare, attacher à vn licol, an eine Halffter binden.
Capeſtrarie, meſchancetez. It. gentilleſſes, galanteries, ragouſts, Boßheit/ It. Artigkeiten.
Capeſtrato, homme de ſac & de corde meſchant, desbauché, ein böſer Bub / Galgenſchwengel.
Capeſtratura, encheueſtrure, Anbindung mit der Halffter.
Capeſtrello, vn petit licol, eine kleine Halffter.
Capeſtro, licol: cordeau, eine Halffter/Seil.
hauer del Capeſtro, eſtre desbauché, liederlich ſeyn.
Capeuole, capable, qui peut contenir. It. teſtu, obſtiné, fähig/das etwas faſſen kan/ It. halßſtarrig.
Capezza, vn licol, eine Halffter.
Capezzale, cheuet de lit: c'eſt auſſi vn collet, das Hauptküſſen/It. ein Kragen.
far i conti col Capezzale. i. dormir, ſchlaffen.
Capezzolo, le bout du tetin. It. la queuë d'vn fruit, die Wartz an der Bruſt/ It. der Stiel einer Frucht.
Capicciuola, pou de ſoye, ein Seiden-Wurm.

Capidoglia,capidoglio, ſorte de balene, eine Gattung Walfiſch.
Capidieci, ſorte de Magiſtrat à Veniſe, eine Obrigkeit zu Venedig.
Capietti,ganses de boutons,die Sträußlein auff den Knöpfen.
Capifoglio, cheurefeüille, Geißklee/ Ziegenblat.
Capifoſſo, vn meſange,ſelon aucuns, eine Meiſe.
Capifuochi, chenets,landiers, Brandrichter/ Brandeiſen.
Capigliara,trouſſer les cheueux: treſſer,friſer, die Haar auffbinden.
Capigliata,cheueleure:floccon de cheueux, das Haupthaar/ Haarzöpffe.
Capigliato,cheuelu,der lange Haar hat.
Capigliatura,cheueleure,das Haupthaar.
Capigliuto,cheuelu,der lange Haar hat.
Capillare, capillaire, Frauenhaar.
* *Capillato*,cheuelu,haaricht/der lange Haar hat.
Capillatura, cheueleure,das Haupthaar.
Capillitio,cheueleure,poils autour de quelque choſe, Haar umb ein Ding her.
Capiluenere,cheueux de Venus,Frauenhaar.
Cápimaſtro, chef de meſtier, Iuré, ein geſchworner Meiſter.
Capinero,fauuette,eine Graßmücke.
Capio,nœud coulant,ein Strick/eine Schlinge.
Capire,tenir,eſtre contenu,halten.
non poter Capire nella ſua pelle, ne pouuoir tenir dans ſa peau, eſtre raui de contentement,ſich nicht in der Haut halten können/ ſehr frölich ſeyn.
Capiromante, deuin par le moyen d'vn miroir,einer der auß dem Spiegel wahrſagt.
Capirota,& *Capirotada*,ſorte de viande,capilotade,eine Gattung ſpeiſe.
Capiſteio,ſorte de vaſe quarté de bois à porter ſur la teſte, ein viereckigtes höltzernes Geſchirr auff dem Kopff zu tragen.
* *Capiſtotico*, vacillement, chancellement, Wanckung.
Capitale,capital,Capital.
Capitale,le fonds,le principal,le capital, der Grund / der Fürnehmſte.
far Capitale, faire eſtat, ſe fonder ſur vne choſe, ſich auff eine ſache gründen.
Cápita,interjection d'admiration,diantre, vertu-chou, ein Zwiſchenwort der Verwunderung/potztauſend.
Cápita,capacité, eſtenduë,fähigkeit/Weite.
Capitananza,Office de Capitaine,das Ampt eines Capitäns oder Hauptmanns.
Capitanare,faire l'office de Capitaine,commander, das ampt eines Hauptmanns verwalten/ befehlen.
Capitanato,Office de Capitaine. It. commandé par vn Capitaine, das ampt eines Hauptmanns. It. von einem Hauptmann beordret.
Capitanata compagnia,compagnie commandée, ein beordretes Fähnlein.
Capitaneria, la Capitainerie, la troupe des Capitaines, die Hauptmannſchafft.
Capitaneſſa, femme de Capitaine, ou qui ſert de Capitaine,deß Hauptmanns Frau.
Capitano, Capitaine, Hauptmann.
Capitano di giuſtitia,Iuge criminel,ein peinlicher Richter.
Capitare, arriuer en vn lieu,tomber entre les mains, an einem Ort anlånden.
Capitar male, mourir & faire mauuaiſe fin, ſterben und ein böſes Ende nehmen.
Capitaſto, le filet d'vn inſtrument, der Riem zu einem Inſtrument.
Capitato, qui a vne teſte: c'eſt auſſi vne ſorte de gros oignon, das einen Kopff hat. It. eine dicke Zwibel.
Capitello,chapiteau: c'eſt auſſi le manche de la ſcie: la trenche-file d'vn liure,das Capital / die Handhabe einer Seege.
Capitolare, capituler. It. mettre vne trenche-file à vn liure, Vertrags-articul machen.
Capitolare, de chapitre, zum articul gehörig.
Capitolarmente, par chapitres,articulweiſe.
Capitolatione,capitulation,Vertrag.
Capitoleſſa, vne legende chapitres: ce mot eſt pris en mauuaiſe part, eine Capitul-Leſung.
Capitolio, le capitole, das Capitolium.
Capitolo,chapitre.It.trenche-file d'vn liure, ein capital. It. das Capitel eines Buchs.
Capitombolare, cullebutter, faire la cullebutte, überburtzeln/ein Burtzelbaum machen.
Capitombolo, cullebutte, ein Burtzelbaum.
Capitomolo, id.
Capitone, du capiton. It. vne ſorte de poiſſon nommé cabot ou chabot,ein Stintz: Großkopf.
* *Capitoni*,des chenets,Brandrichter/brand-Eiſen.
Capitonzo,la marque d'vn. It. en groſſe lettre pour le commencement d'vn article, das

das Zeichen einer Perſon/It. der Anfangs-Buchſtab.

Capitorza, ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.

Capitoſo, teſtu, obſtiné, halsſtarrig.

Capitozza, vn cheſne esbranché, ein ausgeäſteter Eichbaum.

Capitulare, capituler, capituliren / Vertrags-Articul machen.

Capitulatione, capitulation, Vergleich/Vertrag.

Capitulo, chapitre, ein Capitul.

Capitudinario, chef de compagnie, das Haupt einer Geſellſchafft.

Capitudini dell' arti &c. chefs des compagnies des artiſans: Iurez: Gardes de Marchands, die geſchworne Meiſter in einem Handwerck.

Capituto, qui a groſſe teſte: qui a vn cabochon, der einen groſſen Kopff hat.

Capo, teſte: chef: teſte d'vne piece de drap: bout: de corde: vn cap ſur la mer. Vn point ou partie de diſcours, das Haupt/der Kopf/ein Stück Tuch/ein Bad.

Capo d'anno, le premier iour de l'an, le commencement de l'annee, der Anfang des Jahrs/der erſte Tag im Jahr.

Capo d'acqua, vn iect ou ſource d'eau, eine Waſſerquelle.

Capo di vite, le bourgeon de la vigne que l'on laiſſe pour repouſſer ou pulluler, ein Rebſchoß.

Capo di latte, creſme, Milchraam.

m'ha dato del ſignore per il Capo, o per la teſta, nous diſons, il m'a donné du Monſieur par le nez, il m'a appellé Monſieur, & ainſi des autres titres ou iniures, er hat mich geſchmähet.

è meglio eſſer Capo di gatto che coda di lione, il vaut mieux eſtre teſte de chat que queuë de lion. i. il vaut mieux eſtre le premier en vn petit lieu, que ſecond en vn grand, es iſt beſſer ein Katzenkopff ſeyn / als ein Löwenſchwantz: das iſt: es iſt beſſer der Oberſte ſeyn in einem kleinen Ort / als der Zweyte in einem groſſen.

à meglio eſſer Capo di lucertola che coda di drago, il vaut mieux eſtre teſte de lezarde, que queuë de dragon, id. es iſt beſſer ein Eydexenkopf ſeyn / als ein Drachenſchwantz/id.

Capo tagliato, la teſte du trauail, das Haupt oder Anfang der Arbeit.

Capo di tauola, le haut bout, das höchſte Ort.

di Capo quadro, qui a la teſte quarrée. i. lourdaut, der einen viereckichten Kopff hat/das iſt/ein dummer Dolpel.

Capo di letto, cheuet du lict, le coſté du cheuet, das Hauptküſſen/die Seite deß Hauptküſſens.

venir à Capo, venir à bout: c'eſt auſſi l'aboutir des apoſthemes, zum Ende kommen.

à Capo d'vn anno, au bout d'vn an, nach einem verfloſſenen Jahr.

da Capo, des le commencement: d'vn bout à l'autre, von Anfang.

far Capo, aboutir: fair le coin ou le bout: ſe rencontrer, tomber en vn lieu. Item, faire teſte. Aboutir comme vne apoſtheme, zum Ende kommen.

Capo di poſta, corde pour amarrer, ancriere, das Ancker-Seil/Anmehr-Seil.

Capocaccia, grand veneur, ein groſſer Jäger.

Capocchia, caboche, cabochon, der Kopf/der Knopff eines Edelgeſteins.

Capocchieria, folaſtrerie, fantaſie, Narretey/Fantaſey.

Capocchio, Capoccio, Capocchione, vn lourdaut, ein Dölpel.

Capoccero, vacillement, chancellement, Wanckung/Daumelung.

Capocorda, bout de corde, das Ende eines Seils.

Capo di Rione, Quartenier, chef de quartier, ein Viertelsmeiſter.

Capo di ſquadra, Caporal, ein Caporal.

Capodicamente, en jargon, fort bien, ſehr wol.

Capodieci, Decurion, ein Rottmeiſter.

Capofuochi, chenets, landiers, Brandrichter/Brandeiſen.

Capogatto, le vertigo, le tournoyement de teſte qui vient aux animaux: Peſanteur de teſte, der Schwindel.

Capogirlo, & *Capogiro*, id.

Capogirloſo, ſuiet ou tournoyement de teſte, ſchwindelſüchtig.

Capoletto, parcure ou parement de lit & de chambre. It. le coſté du cheuet, eine Bett- und Kammer-Zierde.

Capoleuare, tourner la teſte en deuant. It. leuer la teſte, den Kopff auffrichten.

Capoleuo, la teſte en deuant, mit erhabenem Kopff.

Capolino, petite teſte, ein kleiner Kopff.

far Capolino, attrapper quelqu'vn finement, par ſubtilité ou par embuſches: prendre au guet, einen liſtiglich ertappen.

Capolla, cheuille du pied, der Knochel am Fuß.

Capomaeſtro, maiſtre Maçon, maiſtre des baſtimens, ein Maurer-Werckmeiſter.

Capomanno, vn Bourgue-maiſtre: vn chef

M dans

dans vne ville, vn Gouuerneur, ein Bürgermeiſter in der Stadt.

Caponara, chaponniere, eine Cappaunenmacherin.

Caponare, chaponner, cappen/ außſchneiden.

Caponato, vn poulaillier, ein Hünerhaus.

Caponcello, chaponneau: vn teſtu & obſtiné, ein junger cappaun. It. halßſtarrig.

Capone, vn chapon. It. vn chaſtre, ein capaun. It. ein Verſchnittener.

Capone, groſſe teſte. Vn obſtiné, vn teſtu, ein Dickkopff / ein Halsſtarriger.

Caponegro, meſange, eine Meiſe.

Caponera, chaponiere, eine die hühner außſchneidet/cappen machet.

Caponeria, obſtination, Halsſtarrigkeit.

Capoparte, chef d'vn party, das Haupt einer Parthey/Parthepführer.

Capopiede, ſans deſſus deſſous, verkehrt/unordentlich.

Caporale, Caporal, ein caporal.

Caposoldo, appointement de ſoldat, Soldatenbeſtallung / Sold.

Caporione, Quartenier. Et ſelon aucuns, Mareſchal de Camp, Quartiermeiſter.

Capoſtorno, tournoyement de teſte, ſchwindel im Haupt.

Capotiglio, vne cappe à l'Eſpagnolle, eine ſpaniſche Kappe.

Capotorto, ſorte d'oiſeau, eine art Vögel.

Capotto, vn capot, ein mantel mit einer Kappe.

Capouerſo, renuerſé, ſens deſſus deſſous, verkehrt.

Capouoltare, *Capouolgere*, tourner de l'autre bout, auff die andere ſpitze kehren.

Cappa, vne cape: vne chape: canton en terme de blaſon: & vne ſorte de moulcou poiſſon eſcaillé, eine Kappe. It. eine art muſcheln.

Cappa di camino, manteau de cheminée, der ſchornſtein-mantel.

Cappaciólo, ſorte de viande, eine gattung ſpeiſe.

Cappadoce, ſorte de laictuë pommée, eine gattung Kopff-Lattich.

Cappanella, vne trouppe ou aſſemblée de gens, eine Verſammlung Volcks.

* *Cappanelli*, fers ou menottes, Handeiſen.

Cappanello, vn tas comme de bois, &c. ein Holtz-oder ſcheiderhauffen.

Cappano, *cappanotto*, gaban, caſaque, ein Regenmantel.

Cappare, trier, choiſir en ſeparant, ſeparer, ſelon aucuns, arracher, & donner des arres, kieſen/erwehlen/ausleſen.

io Cappo. i. ie vous entends, i'entends l'affair, ich verſehe euch.

Capparisonare, caparaçonner, einen kappenzaum anlegen.

Capparisone, caparaçon, ein kappenzaum.

Capparo, capre, & caprier, Capern.

Cappari, ſorte d'interjection d'admiration, vertu-chou, ein Zwiſchenwort der Verwunderung.

Capparocchiole, ſorte de grandes moules de mer, groſſe Meermuſcheln.

Capparole, ſorte de moules ou coquilles, eine Gattung muſcheln.

Capparone, cape de paiſan. It. vn chapperon, eine Bauernmütze.

Capparozzoli, ſorte de moules de mer, eine Gattung Meermuſcheln.

Capparuccia, capuchon: & vne ſorte de capot auec vn capuchon, eine Münchskappe.

Capparuccio, id.

Cappato, couuert d'vne cappe. It. choiſi, eſleu, mit einer Kappen bedeckt. It. erkieſet.

Capps, ſorte de jurement, pour ne pas dire *Cazzo*, ein Schwuhr.

Cappella, Chappelle, eine Capelle.

Cappella, la teſte du membre viril, der Kopff am männlichen Glied.

Cappellaccio, vn grand vilain chappeau, ein groſſer garſtiger Hut.

Cappellaccio, vn arbre couuert en forme de berceau ou cabinet, ein Baum wie eine Wiege bedeckt.

far Cappellaccio, c'eſt quand on iette vne touppie, & qu'elle ne tourne pas, faire la canne. Metaph. i. ne pas venir à bout d'vne affaire: commander ſans eſtre obey, mit einer Sache nicht zum Zweck gelangen.

Cappellaccio, gronderie, brauade, reprehenſion, Murrerey/Bravirung/Tadlung.

Cappellaio, *Cappellare*, chapelier, ein Hutmacher.

Cappellania, vne Chapelle: benefice de Chapellain: Office de Chapelin, eine Capelle/die Pfründe eines Cappellans.

Cappellano, Chapelain: Aumoſnier, ein Capellan / Allmoſenpfleger.

Cappellano roſſo, en jargon, vn Cardinal, ein Cardinal.

Cappellante, en ejargon, vn pelerin, ein Pilgram.

Cappelletto, petit chapeau. It. huppe d'oiſeau, & la couuerture d'vn pacquet de lettres, ein kleiner Hut. It. die Haube eines Vogels. It. der Uberſchlag eines Brieffs

Cappelletti, Albonis ou caplets, ſorte de ſoldats, Albaneſer Soldaten.
cappellina, capeline. Item, vn petit chapeau, c'eſt auſſi le prepuce, eine Weiberkappe/ It. die Vorhaut.
huomo di cappellina, homme à tout faire, ein Menſch der zu allem geſchickt iſt.
Cappello, chapeau: chaperon d'oiſeau: vne teſte de cloud, ein Hut It. der Kopf eines Nagels.
ſeruir a cappello, nous diſons, ſeruir à baguette, zu ſtecken dienen/ auffwarten.
dar vn cappello. i. reprendre, tadlen / ſtraffen.
cappelluto, huppé comme vn oiſeau, gehaubet wie ein Vogel.
cappero, capre, & caprier, Capern / und Capernbaum.
capperi, interjection d'admiration, ein Zwiſchenwort der Verwunderung.
capperone, cape de paiſan. It. vn chaperon: & vn niais, ſelon aucuns, eine Bauren-kappe. It. ein Einfältiger.
capperuccia, *capperuccio*, vn gaban auec vn capuchon, ein Regenmantel mit einer Kapp.
andar in capperuccia, aller mal, perdre l'occaſion, ne reüſſir pas, übel gehen / die Gelegenheit verlieren.
cappiare, prendre les beſtes auec vn lacqs, die Thier mit einem Strick fangen.
cappinera, vne fauette, eine Graßmücke.
cappio, nœud coulant. It. vn couplet ou crochet à vn mors. Vn lacs ou coler à prendre les animaux, der Hacken an einem Gebiß.
dar vn cappio, donner vn croc en jambe, einem ein Bein ſtellen.
cappione, vn padaſne, ein Stichblat an einem Gefäß des Degens,
cappita, interjection d'admiration, ein Zwiſchenwort der Verwunderung.
cappo, en terme de blaſon, la partie ſuperieure de l'eſcu, der obere Theil deß Schilds.
capponara, chaponniere, eine Frau die junge Hahnen kappet.
capponare, chapponer, Kappen außſchneiden.
capponata, feſte de payſans, où ils mangent le chapon pendant la couche de leurs femmes, ein Bauern-Feſt/ wobey ſie einen Kappen eſſen / wann ihre Weiber im Kindbett ligen.
cappone, chapon. It. vn chaſtré, ein Kappaun. It. ein Verſchnittener.
cappucciare, pommeler, ſticken mit der nadel.
Cappuccio, ſorte de toque antique: capuchon: vn capot ou gaban: vn chou cabu. It. pommé comme vne laictuë, eine Gattung alter Wappen-Röcke. It. ein Regenmantel / Kappiskraut. It. gekopffet wie Lattich.
capucciolo, ſorte d'habillage ou ſaulſe de poiſſon, eine Gattung Fiſchbrühe.
capra, chevre: c'eſt auſſi vn boulon à ſouſtenir vn eſchauffaut de maçon. It. vne ſorte de gehenne, eine Geiß.
caualcar la capra al chino, monter la chevre à vne deſcente: ſe mettre en danger: entreprendre vn affaire mal à propos, ſich in Gefahr begeben.
le capre non lo poſſono cozzarre, les chevres ne le peuuent heurter ou coſſer. i. il eſt en priſon: nous diſons, il eſt en ſeureté, il eſt à couuert, il ne pleuura pas ſur luy, er iſt im Gefängnüß / er iſt verwahret / es wird nicht auff ihn regnen.
le capre ſtarnutano, nous diſons, il fera beau temps les crapants ſautent, ou bien le temps ſe changera, &c. es wird hübſch Wetter werden / die Krötten hüpffen.
capre da incauallare, il cannone, chevres ou boulins à monter le canon, eine Geiß oder Winde das Geſchütz auffzuführen.
capra, vne ſorte de banc ou treteau, qui ſert au lieu de chalit, eine Banck ſo an ſtatt einer Bettlade dienet.
capre, certaines pieces de bois qui ſouſtiennent la tente d'vne Galere. cabres. Item, dragons de mer, tourbillons en temps de tempeſte, vagues qui blanchiſſent, gewiſſe Hölzer / welche das Zelt einer Galeren unterſtützen.
capra folle, vne femme folaſtre, ein närriſches Weib.
ſaluar la capra ed i cauo li. i. ſeruir à l'un ſans nuire à l'autre, faire pour l'vn & pour l'autre, einem dienen und dem andern nicht ſchaden.
che hà Capre hà corna. i. nul bien ſans peine, nichts ohne Mühe.
tanto va la Capra zoppa, che ne lupo s'intruppa, nous diſons, tant va la cruche à l'eau, &c. der Krug geht ſo lang zum Brunnen/ biß er bricht/ &c.
alla Capra, ſorte de jeu, eine gattung ſpiele.
capraio, cheurier, ein Geißhirt.
capranico, groſſier, lourdant, bouuier. It. qui porte grande barbe de cheure en Philoſophe, ein Dolpel/ grober Geſell. It. der einen groſſen Bart wie ein Philoſophus hat.

Capreggiare, ſauter comme vne chevre. It. eſtre paillard, ſpringen wie ein Geiß. It. ein Ehbrecher ſeyn.

* *Capreſto*, caprice. It. pour *capeſtro*, licol, wunderliche Einbildung. It. eine Halffter.

* *Capreſtuolo*, vn licol, ſelon aucuns, eine Halffter.

* *Capretio*, capricieux, ſeltzam/ wunderlich.

Capretta, ieune chevre, petite chevre, eine junge Geiß.

Capretto, cheureau, ein Ziglein/ Böcklein.

Capretto, cheurotin, ſorte de peau, Ziegenfell/ Geißfell.

il Capretto, le derriere, le cul: Aret, der Hindern/ Arß.

Capria, capre. It. vne ſorte de raiſin: & vne ſorte de jaſpe, Capern. It. eine art Trauben/ und eine Gattung Jaſpis.

Capriato, fourmage de laict de chevre, Geißkäſe.

Capriatto, chevreul, ein wilder Bock oder Geiß.

Capricciare, eſtre capricieux, ſeltzam/ wunderlich ſeyn.

Capriccio, caprice & accez de fievre, wunderliche Einbildung. It. ein Anſtoß deß Fiebers.

Capriccioſamente, capricieuſement, wunderlicher/ ſeltzamer Weiſe.

Capriccioſamente innamorato, amoureux eſperduëment, hefftig verliebt.

Capriccioſità, humeur capricieuſe, ein wunderlicher ſeltzamer Sinn.

Capriccioſo, capricieux, ſeltzam.

Capricorno, le Capricorne, der Steinbock.

Capricornino, né ſous le Capricorne ou de nature de Capricorne, unter dem Steinbock geboren.

Caprificare, purger les arbres, ſelon aucuns. It. cultiuer les figues ſauuages, die Bäume butzen/ wilde Feigenbaum.

Caprificatione, ſcarification, c'eſt vne façon de purger les arbres. It. cultiuation de figues ſauuages, Reinigung der Bäume/ wilder Feigenbäume.

Caprifico, figuier ſauuage. It. vn certain endurciſſement aux arbres qui les empeſche de profiter, caprifique, ein wilder Feigenbaum. It. eine Härte an den Bäumen/ ſo ſie an der Fruchtbarkeit hindert.

Caprifoglio, chevre-fenille, plante, Geißklee.

Caprigno, de nature de chevre, bouquin, Geiß-artig/ Böckiſch.

Caprile, lieu où l'on garde les chevres, der Ort wo man die Geiſſen verwahret/ Geiß-Stall.

* *Caprimulgo*, qui trait les chevres. It. vn hibou, appellé tette-chevres, der mit den Geiſſen umbgehet. It. eine Eule/ Geißmelcker genannt.

Caprinella, chiendent, Hundsgras.

Caprino, de nature de chevre ou bouc: bouquin, Geißartig/ böckiſch.

diſputar la lana Caprina, diſputer d'vne choſe quin'importe ponit: nous diſons diſputer de la chape a l'Eueſque, von einer nichtswürdigen Sache handeln.

Caprio, chevreul. Et cheureau, ſelon aucuns, eine wilde Geiß oder Bock.

Capriola, ieune chevreul, proprement vne chevrette. It. capriolle, eine junge Geiß/ Böcklein.

Capriola intreciata, vn entrechas, krumme Lufftſprünge.

Capriolare, caprioller, Capriolen ſchneiden.

Capriolo, chevreul. It. certain brin qui s'entortille à la vigne, vuile, tendron de vigne, vrbec, eine wilde Geiß oder Bock. It. die zarten Gäblein an den Weinreben.

Capriotta, capilotade, klein zerſchnitten fleiſch/ ein gehacktes.

Capro, vn bouc, ein Bock.

Capronaggine, lourdauderie, Dummheit.

Caprone, cabron, ſorte de peau. It. vn gros bouc, bouquin: & vn lourdant, ein Ziegenfell. It. ein groſſer Bock oder Dölpel.

Capruggine, lourdauderie, Dummheit/ Grobheit.

Capruggine, jable de tonneau, der Zirckel oder eingeſchnittener Ring an einem Faß oder Zuber/ da der Boden eingelegt wird.

* *Captare*, gagner, acquerir, gewinnen/ erwerben.

* *Captiuare*, captiuer, gefangen nehmen.

Captione, caption, Liſt/ Betrug/ Fahung.

Captioſità, captieuſeté, Liſt/ Betrug.

Captioſo, captieux, liſtig/ betrüglich.

Captiuità, captiuité, Gefängniß/ verhafft.

Capucciare, pommer comme les choux, ou laictuës, cabuſſer, Köpffe bekommen wie Lattich.

Capuccino, Capucin, ein Capuciner.

Capuccio, capuchon, eine Münchskappe.

* *Capula*, la forme du chapeau, die Form eines Huts.

Cara, en jargon, ſœur, Schweſter.

Caputo, qui a vne teſte, der einen Kopff hat.

Carabattola, le ſainct Creſpin d'vn Cordonnier, S. Criſpinus eines Schuhmachers.

Carabattole, petites hardes, brouïlleries, klein Geräthe/ Lumpen.

Caracca, vne caraque, ſorte de barque, eine caracke/eine art groſſer Schiffen.

caracollare, faire des caracoles, ein Pferd in einem Kreiß herumb tummelen.

Caracollo, caracole, Umbtummelung des Pferds in einem Kreiß.

Caraffa, vne caraffe, ſorte de phiole, ou vaſe, ein glas mit einem engen hals.

Caraffina, ſorte de vaſe de verre, de forme vn peu longuette : petite caraffe, ein gläſernes geſchirr das etwas länglicht iſt.

Caraffone, vne grande caraffe, vaſe, ein groſſes glas.

Carafullo, vn beneſt, ein einfältiger Tropff.

Caragnola, ſorte de limaçon, eine art ſchnecken.

Caragnolo, id.

Caramaio, vne eſcritoire, ein ſchreibzeug.

Caramaletto, ſorte de poiſſon, eine gattung fiſche.

Caramellare, cajoller. Item, manger de mittes, plaudern. It. Käßmaden eſſen.

Caramellata, cajollerie. Item, vermouleure, plauderey.

Caramelletti, beccafichi marini, ſorte de poiſſons, eine gattung fiſche.

Caramellone, cajolleur, babilleur, ein ſchwätzer/Plauderer.

Caramente, cherement, theuer.

Caramita, vn mignon, vn bardache, ein Zärtling/Liebling.

Carampana, vne hutte, eine hütte.

Carampſolina, ſorte de barque, eine art Schiffe.

caramuſale, ſorte de vaiſſeau, eine art Schiffe.

caramuſolina, ſorte de pinache, eine gattung Jagtſchiffe.

carapignare, eſgratigner. Item, gripper, kratzen / greiffen.

caratello, baril: barique, caque : & vne ſorte de meſure, ein fäßlein. It. eine ſonderbare maaß.

carato, carat, die gradus oder ſtaffeln der reinigung deß gelds.

carattare, toucher l'or : affiner l'or, das gold reinigen : lautern.

caratterizzare, imprimer le caractere, marquer du caractere, ein kennzeichen eintrucken.

carattere, carattero, caractere, ein Kenn- oder merckzeichen.

carattole, ſorte de vaſes, ein gattung geſchirr.

carauа, vne troupe de pendars, ein Hauffe galgenſchwengel.

Carauana, carauene, eine caravan oder Geſellſchafft reiſender Perſonen.

Carauanare, faire la carauane, eine ſolche geſellſchafft machen.

Carauella, vne ſorte de barque, carauelle : & vne ſorte de poires. It. colle de bouche, eine gattung Bieren : eine art ſchiffe.

Carbaſo, ſorte de filace : & le nom d'vn cordage dans vn vaiſſeau, eine gattung faden oder geſpünſt. It. der Nam eines ſchiffſeils.

Carbatia, ſorte de creſme, eine art Milchraam.

Carbonaia, carbonara, le charbonnier, le lieu où l'on tient le charbon, eine Kohl.

Carbonare, charbonner: & faire des carbonnades, auff den Kohlen braten.

Carbonaro, charbonnier, ein kohlenbrenner.

Carbonata, charbonnée, carbonade, ein gebratens auff den kohlen.

Carbonata, en jargon, vne ſorte de ſauciſſon appellé *mortadella*, en Italie, eine gattung Italiäniſcher Bratwürſte.

Carboncello, petit charbon : eſcarboucle. It. vne puſtule au viſage, ein kleine kohl : karfunckel. It. eine Blatter.

Carbonchiare, brusler, hauir, brennen/dürr machen.

Carbonchiatura, hauiſſement, brusleure, verbrennung: Dürrung.

Carbonchio, eſcarboucle. Item, vn charbon, karfunckel. It. eine kohl.

Carbonchioſo, bruslé, hauy, haslé : de couleur chargée : de couleur d'eſcarbouche, verbrannt/gedörret/karfunckelfarbe.

Carbone, charbon. Pour *carbonchio*, eſcarboucle, ein kohl.

à miſura di carbone. i. abondamment, überflüſſiglich.

ſegnar col carbon bianco, nous diſons, faire la croix à la cheminée, quand on voit arriuer quelque choſe d'extraordinaire, ein Creutz ins kamin machen/ wann man etwas ungemeines geſchehen ſiehet.

far come il carbone, ou brusler, ou noircir : faire du dommage en quelque façon, es machen wie ein kohl / entweder brennen oder ſchwärtzen.

Carbon di terra, de l'hoüille, ſteinkohlen.

Carboncol, eſcarboucle, karfunkel.

Carbonella, vne ſorte de fer qui ſert à trouſſer la braiſe, ou la ſouſtenir dans le fouyer, ein feuereiſen.

Carbonoſo, plein de charbon, voller kohlen.

Carcame, carcaſſe d'animal : c'eſt auſſi vne

ſorte de guirlande de pierreries, der Rumpff eines Thiers. It. ein Krantz von Edelgeſteinen.
Carcare, charger, laden.
Carcaſſo, vn carquois, ein Köcher.
Carcaſſone, gros drap de Carcaſſone, grob Tuch.
Carcata, vne charge, eine Ladung.
Carcerare, empriſonner, gefänglich einſetzen.
Carceratione, empriſonnement, Verhafftung.
Carcere, priſon, ein Gefängnuß/ Kercker.
Carceriere, geollier, ein Thurnhüter/ Gefangenmeiſter.
Carcidoni, vlceres dans le nez, ein Geſchwähr in der Naſen.
Carciocco, carcioffo, carcioffolo, artichaut, ein Artiſchock.
Carco, chargé, geladen.
Carcoia, ſale, desgouttante, unflätige/ eckelhaffte.
**Carcomfurare*, deſrober de coſté & d'autre, hin und wieder ſtehlen.
Carda, carde, Kardendiſtel.
Cardalana, cardeur, ein Wollenſtreicher.
Cardamomo, cardamo, cardamome, graine de Paradis. Item, creſſon de jardin, ſelon aucuns, Cardamome: Paradißkörner. It. Gartenkreſſe.
Cardare, carder, Wollen ſtreichen.
Cardarelle, ſorte de mouſcherons, eine Gattung Mücken.
Cardarino, chardonneret, ein Diſtelfinck.
Cardaſſare, carder la laine, die Wolle ſtreichen.
Cardaſſar la tigna. i. battre vne perſonne, einen ſchlagen.
Cardaſſino, cardeur, ein Wollenſtreicher.
Cardaſſo, cardaſſone, chardon a carder la laine, Tuchkrätzer.
Cardatore, cardeur. Item cenſeur, repreneur, ein Wollenſtreicher. It. Tadler.
Cardellino, cardello, chardonneret, ein Diſtelfinck.
Cardiaco, ſorte de trenchée ou eſtouffement d'eſtomach, Magenkrimmen.
Cardinalata, Cardinalat, die Cardinalats-Würde.
Cardinale, Cardinal. Item, vn gond, ein Cardinal. It. Thürangel.
Cardinaleggiare, cardinaliſer: faire le Cardinal, zum Cardinal machen.
Cardinaloſco, de Cardinal, zum Cardinal gehörig.
Cardinaleſimo, la fonction du Cardinal, das Amt oder die verwaltung eines Cardinals.
Cárdine, gond, eine Thürangel.
Cardo, cardon à manger crud: carde: chardon, ein Artiſchock roh zu eſſen.
Cardo benedetto, chardon benit, Cardebenedictenkraut.
Cardo pinto, carline, Eberwurtzel.
Cardo ſanto, chardon beniſt, Cardenbenedictenkraut.
Cardo ſtellato, chardon eſtoillé, chauſſe-trappe, Sterndiſtel.
Cardoncello, ſenneçon, ſorte d'herbe, Kreutzwurtz.
Cardoino, chardonneret, ein Diſtelfinck.
Cardone, chardon: cardon, carde qui ſe mange crue, Diſtel. It. ein Artiſchock.
Cardonetta, ſorte d'herbe, cardonnette, ſchwartze Eberwurtz.
**Carduello*, chardonneret, ein Diſtelfinck.
**Careggia*, careſſe, Liebkoſung.
**Careggiare*, careſſer, liebkoſen: ſchmeichlen.
Careggiare, pour charier: & manier, mit einem Wagen fahren.
Careggiata di ſtrada, chemin frayé de chariots, charroy, ein Fuhrweg.
Careggio, pour *cariaggio*, charroy, ein Karren.
Carello, carreau, couſſin pour s'aſſeoir, &c. C'eſt auſſi vn bourlet d'vne chaire percée: & le bouchon d'vn priué. Item, vn moule de femme à ſe coiffer, ein Küſſen.
Carena, le fonds du nauire, la carenne, der Boden eines Schiffs.
dar Carena, mettre le nauire ſur le coſté pour raccommoder le fonds, ou la carenne, das Schiff auff eine Seite ſetzen/ den Boden außzubeſſern.
Careſtia, cherté, diſette, Theurung: Mangel.
Careſtiolo, careſtioſo, cher, plein de diſette, theuer/ voller Mangel.
Caretta, charette, ein Wagen: Karren.
Carezza, careſſe, Liebkoſung.
Carezzare, careſſer, liebkoſen: ſchmeichlen.
Carezzeuole, qui ſe peut careſſer, das man lieben kan.
Carezzoſo, careſſant, liebkoſend.
Carfagno, nonchalant, nachläſſig.
Caria, carie, wurmſtichichte Fäule.
Cariare, carier, wurmſtichicht werden.
Cariaggio, chariage, Fuhrwerck.
Carica, poids, charge, Gewicht: Ladung.
Carica, charge au combat: charge d'harquebuſe ou autre arme à feu, ein Anfall auff den Feind: die Ladung eines Feuerrohrs.
Caricante, chargeant, ladend.

Caricare, charger, laden/beſchweren/belåſtigen.
Caricar dauanti, tirer l'orſe & le carre à bas vers la prouë, die Laſt an das vordertheil deß ſchiffs ziehen.
Caricar l'orza, ſe ſaouler, s'enyurer, ſich ſåttigen: truncken trincken.
Caricar par Baruti, charger pour Baruti. i. s'enyurer, ſich voll trincken.
caricar à cazza ò a catorccio, charger à boiſte ou cartouche, auß der Pulverflaſch oder mit Padronen laden.
Caricar il buachio, charger le baſteau.i.manger trop: emplir ſon pourpoint, das ſchiff laden: zu viel eſſen.
Caricar codognato, en jargon, s'enyurer, ſich voll trincken.
Caricarla ad vno, faire vn tour, en bailler à garder, einem einen Poſſen thun.
Caricare, faire injure: faire tort, ſurcharger, unrecht thun: überladen.
Caricatore, chargeur: & chargeoir, ein Lader.
Caricatura, charge, eine Laſt: Ampt.
Carice, ſorte d'herbe, hoüille, eine art Krauts/ſteinkohlen.
Carici, petite figues ſauuages, kleine wilde Feigen.
Carico, charge: office: ſoin. Item, charge, ein Ampt: ſorg. It. Laſt.
eſſer carico in eſtimo.i.auoir force enfans, viel Kinder haben.
* *Cariddoſo*, plein de gouffres, d'eſcueïls ou de rochers dangereux, voller gefåhrlicher Hölz.
* *Cariglionare*, carillonner, die Glocken ſchlagen.
Carighone, carillon, das Glockenſchlagen.
* *Cariega*, vne chaire, mot Lombard. ein ſtuhl.
Carima, ſorte de noix à faire de l'huile, eine gattung Nüſſe Oel daraus zu machen.
* *Carinone*, huile de noix, Nußöl.
Carioſo, vermoulu, wurmſtichicht.
Cariopo, cinamome, Zimmet: Zimmetrinde.
Carioti, ſorte de dattes & vne ſorte de figues, eine art Datteln und Feigen.
Carità, charité, die Liebe/freygebigkeit gegen die Armen.
Carità di Monna canida, la charité de Dame, &c. qui maſchoit le ſucre aux malades, einer frauen Gutthåtigkeit/&c. welche dem Krancken den Zucker gekauet.
carità di Verſuola che fù cattiua infin nell' vouo.i.le contraire de la charité, das Widerſpiel der Liebe.
Carità peloſa, charité intereſſée, eine eigennützige Liebe.
Caritatiuamente, charitablement, liebſeliglich/gutthåtiglich/mildiglich.
caritateuole, caritatiuo, charitable, liebreich/gutthåtig.
Caritea, ſorte de viande hachée auec des œufs & de l'eſpice, ein gehacktes fleiſch mit Eyern und gewürtz.
Cariteuole, charitable, liebreich/ mild/freygebig gegen die Armen.
Caritia, cherté, diſette, Theurung/mangel.
Carlina, carline, eſpece de chardon, Eberwurtz.
Carlino, poiſſon ſemblable à la tenche, ein fiſch einer ſchleyen gleich.
Carlino, monnoye de Naples, qui vaut vn peu plus de quatre ſols. En Piedmont c'eſt vne piece d'or de 5. piſtolles, eine Neapolitaniſche müntze.
andar carlona, groſſierement, à la bonne foy. i.franchement, ſans malice. tölpiſch. It. treulich.
Carlotto, oiſeau appellé courline, ein Vogel.
Carme, vn vers, mot poët, ein Vers/Reimgedicht.
* *Carmeggiare*, verſifier, Verſe oder Reimen machen.
Carmelle, floccons de laine, Flocken von Wolle.
Carmene, ſorte de pommes, eine Gattung åpffel.
Carminare, peigner, carder la laine, die wolle kemmen.
Carminatore, cardeur, ein Wollkåmmer.
* *Cármine*, vers, ein Vers oder Reimgedicht.
Carmino, Carme, ſorte de Moine, ein Carmeliter mönch.
Carmoſino, cramoiſy, Carmeſin.
Carnaccia & *carnaccio*, charogne, ein Aas.
Carnaccioſo, charnu, fleiſchicht.
Carnacciuto, charnu, fleiſchicht.
Carnadino, incarnadin, Fleiſchfarb.
andar in carnafau, nous diſons, aller en garoüage, in den Wirthshåuſern herumb lauffen.
Carnafiſtola, ſorte de drogue, eine ſpecerey.

Carnagione, charneure, teint de viſage: & carnation, en terme de peinture, die Fleiſchmalen: die Angeſichtsfarb.

Carnaggio, charnage: & carnage, die Fleiſchzeit. It. ein Blutbad.

Carnaio, lieu ou on enferme le chair, charnier, deſpenſe: vn charnier au cimetiere. Item, la coucherie, ein Fleiſchkammer.

Carnaiuolo, carnaſſier, freßhafft / fleiſchbegierig.

Carnalaccio, ſenſuel, charnel, ſujet à ſes plaiſirs, fleiſchlich geſinnet.

Carnale, charnel, fleiſchlich.

Carnali, ſorte d'outils de tiſſeran, Weberzeug.

Carnalità, ſenſualité. Item, alliance de ſang, empfindliche Luſt: blutfreundſchafft.

Carnalmente, charnellement, fleiſchlich.

Carname, charogne, & charnage, quantité de chair, ein Aas: eine Menge Fleiſch.

Carnara, corde qui s'attache au haut de l'arbre maeſtre, & ſert à ſouſtenir les faix & hauſſer la voile, acarnau, candaliſſe, carnau, caliorne, ein Seil das man oben an den Maußtbaum macht.

Carnaſciale, careſme-prenant, carnaual, Faſtenabend.

Carnato, charneure, & carnation, Fleiſchmalen.

Carne, chair, Fleiſch.

metter troppo carne al fuoco. i. entreprendre trop, zu viel Fleiſch ans Feuer ſetzen: das iſt / ſich zu viel unterfangen.

eſſer carne & vnghia, eſtre chair & ongle: nous diſons, eſtre comme les deux doigts de la main, deux teſtes dans vn bonnet, deux amis qui s'entendent bien, Fleiſch und Nägel ſeyn: wie zween Finger an einer Hand: zween Freunde die einander wol verſtehen.

volerne carne, en vouloir de la chair: nous diſons, vouloir tirer pied ou aile. i. vouloir tirer quelque choſe de quelqu'vn. Item, vouloir la deſpoüille de quelque choſe, vom Fleiſch wollen: etwas von einem zu erhaſchen begehren.

tu ſei carne graſſa, i. tu es deſgouſtant, tu es vn importun, du biſt eckelhafft / du biſt ein ungeſtümmer.

Carne de Iſdrau, chair d'Iſdrau, qui en mange vne fois n'en veut plus, Fleiſch von Iſdrau / wer einmal davon iſſt / der begehret keines mehr davon.

fra carne ed vngia, *neſſun non pungia*, perſonne ne pique contra la chair & l'ongle, c'eſt à dire, qu'il n'eſt pas bon de ſemer de la diſcorde entre les bons amis, niemand ſticht gern zwiſchen Fleiſch und Nägel / das iſt / es iſt nicht gut zwiſchen guten Freunden Uneinigkeit anrichten.

non reſta carne in beccaria per triſta che ſia, i. il ne demeure point de chair à la boucherie pour mauuaiſe qu'elle ſoit: il n'y a perſonne ſi laide qui ne trouue à ſe marier, es bleibt kein Fleiſch in der Metzig / es ſeye ſo ſchlim als es wolle: es iſt keine Perſon ſo heßlich ſie bekommt einen Heurath.

han trouata carne da lodenti, nous diſons: ils ont trouué chauſſeure à leur pied, ſie haben den Schuh vor ihre Füſſe bekommen.

moſtrar le carni, monſtrer ſa chair, nous diſons, monſtrer le cul, eſtre deſchiré ou mal veſtu, ſein Fleiſch weiſen: zerriſſen oder übel gekleidet ſeyn.

à carne di lupo denti di cane. i. à meſchant, meſchant & demy, zu Wolffsfleiſch gehören Hundszähne.

Carne di lodola, i. loüange: c'eſt vne alluſion à *lode*, Lob.

Carnefice, bourreau, ein Hencker.

è de' carnifici, il eſt de la race des carnefici. i. il eſt plein de chair. il eſt gras, er iſt Schinders Art: er iſt fett.

Carneggiare, ſe ietter ſur la chair: eſtre adonnè à la ſenſualité, der fleiſchlichen Wolluſt ergeben ſeyn.

Carnente, en jargon, le pere, der Vatter.

Carnero, un cabas à porter de la chair, ein Fleiſchkorb.

Carneruolo, vn petit cabas ou pannier, ein kleiner Brodkorb.

Carneuale, carnaual, die Faßnacht.

Carneualeggiare, faire careſme-prenant, Faßnacht halten.

**Carneuiua*, ſelon aucuns, vne emplaſtre faite de boyauds chauds ein Pflaſter von warmen Därmen.

Carniccio, la chair, le coſté de la chair au cuir. C'eſt auſſi les morceaux de peau ou cuir dont on fait de la colle, das Fleiſch.

Carnicella, ieune chair, chair tendre, junges zartes Fleiſch.

Carnicina, id.

Carniera, charniere, fauconniere, das Geſtell einer Thüren oder Fenſters.

Carniera, en jargon, ſœur, eine Schweſter.

carniero, vn cabas à porter de la viande, ein Fleiſchkorb.

carniero, en jargon, frere, ein bruder.

carniero, par gauſſerie, le haut de chauſſe, ſchertzweiſe/die hoſen.

carnifero, qui porte de la chair, qui produit de la chair, das fleiſch trägt.

carnifica, en jargon, ſœur, eine ſchweſter.

carnifica della lima, ſœur de la chemiſe, i. du papier, die ſchweſter deß hemds/ Papier.

carnifica della bianchina, ſœur de la neige, i. de la glace, die ſchweſter deß ſchnees/ das iſt Eiß.

carnificare, mettre en pieces, eſcarteler, viertheilen.

carnificina, lieu où l'on execute les malfaiteurs. Item, l'office de bourreau, die ſchedelſtätte/It. deß henckers Amt.

carnificio, office de bourreau, das Amt des ſcharffrichters.

* *carniuorare*, deuorer la chair, fleiſch freſſen.

carnizzo, le coſté de la chair, die fleiſch ſeite.

carnoſità, carnoſité, fleiſchligkeit.

carnoſo, charnu, fleiſchicht.

carnoſſo, chair & os enſemble, fleiſch und bein zuſammen.

carnoualeggiare, faire Careſme prenant, faſnacht halten.

carnuccio, le coſté de la chair au cuir. Item, les morceaux de peau dont on fait de la colle, ſtücker haut woraus man Leim macht.

carnuto, charnu, fleiſchicht.

caro, cher, theuer.

il caro, la cherté, die Theurung.

caro, en jargon, frere, der bruder.

m'è caro, ie ſuis bien aiſe, ich bin wohl zu frieden.

ho caro, id.

m'è più caro, i. aime mieux, ich wil lieber.

caroba & *carobba*, carouge, ſorte de fruit, eine Gattung frucht/Johannesbrod.

* *carobia*, *carobio*, carrefour, eine kreutzgaſſe.

carobo, *carobola*, carouge, Johannesbrod.

caroſiondola, vne brandilloire, à Rome, eine ſchwinge/Wippe/zu Rom.

carogna, caroigne: charoigne, eine hur/Aas

carola, dance en rond en chantant, ein ſingender Dantz in der Rund oder in einem kreis herumb.

carolare, danſer aux chanſons: danſer en rond, dantzen im ſingen/ im kreis herumb dantzen.

caroliccio, mangé de vers ou mittes, vermoulu, von Würmen oder maden gefreſſen/Wurmſtichig.

carolo, mitte, ver, eine made/Wurm.

caroloſo, plein de mittes, voller maden.

carollo, ſorte de gaſteau ou craquelin, eine Gattung Kuchen oder Bretzeln.

caromano, ſorte de fin acier, eine Gattung feines Stahls.

caroncola, ſorte de maladie, à la teſte du cheual, eine Kranckheit an dem Kopff des Pferds.

carone, carouge, Johannesbrod.

* *caroſa*, vne fillette, ein Töchterlein.

caroſare, tondre comme les brebis, ſchären wie die Schaafe.

caroſelle, balles de terre pour ietter en vne ſorte de combat ou carouſel. Item, ſingeries, erdene Kugeln in ein Pferdſpiel zu werffen.

caroſello, carouſel, ein Pferdſpiel/Turnier.

caroſo, mangé de vers, vermoulu, von Würmen gefreſſen/Wurmſtichig.

carota, carotte, gelbe Rübe.

piantar Carote, *caceiar carote*, en faire à croire, en bailler à garder, einen überreden.

carotaio, vendeur de carottes, einer der gelbe Rüben verkaufft.

carotaio, vn qui en fait à croire, qui en baille à garder: à cauſe de *piantar carote*, qui ſignifie la meſme choſe, einer der einen etwas glauben macht.

carotiglia, cannetille, Träntzlein.

carouana, vne conduite ou connoy de beſtes chargées ou mulets: carouane, eine Carauane oder Geſellſchafft reiſender Leute.

carouanare, faire la carauane, eine ſolche Geſellſchafft machen.

carouelle, ſorte de poires, eine Gattung Bieren.

carpa, vne carpe, Item, vn ver qui magne le drap, vne tigne, ein Karpf/ It. eine motte.

carpano, carpe, ein Karpf.

* *carpare*, prendre, gripper, greiffen/faſſen.

carpeno, carpe, ein Karpf.

carpentiero, charpentier, ein Zimmermann.

* *carpicciare*, gripper: happer, arracher, ergreiffen/erhaſchen/wegreiſſen.

dar vn Carpiccio, donner de bons coups: eſtriller vne perſonne/gute ſtreiche geben/ einen ſtriegeln.

* *carpignare*, *carpinare*, gripper, greiffen.

cárpine, *cárpino*, charme ſorte d'arbre, ein hambuchen baum.

cárpine nero, tilleul maſſe, ein Lindenbaum.

Carpineto, charmoye, ein ſpindelbaum-Wald.
Carpio, carpe, ein Karpff.
Carpio, en jargon, Eſpagnol, ein ſpanier.
Carpione, ſorte de poiſſon au lac de Garde, eine gattung fiſche.
Carpione, en jargon, larron, ein Dieb.
Carpionare, carpionner le poiſſon, y faire vne certaine ſaulſe pour le garder, eine gewiſſe Brühe über einen fiſch machen.
Carpire, arracher, außreiſſen.
Carpire, en jargon, deſrober, ſtehlen.
Carpita, priſe, accrochement, fahung/anheff-tung.
Carpita, vn gros tapis table, ein groſſer tiſch-teppich.
**Carpo*, vn carrefour: vn grand chemin: la jointure au poignet. Item, ſubtil, accort, ein Kreutzweg/ Kreutzgaſſe.
Carponare, aller à quatre pattes, auff vier füſſen gehen.
Carpone, à quatre pattes, teſte baſſe, auff al-len vieren.
Caraia, le lieu où l'on met les chariots: & l'orniere du charroy, der Ort wo man die Wägen hinſtellt. It. die Wagen-glaiſe.
Carraiuolo, orniere. Item, vn chartier, die Wagen-glaiſe. It. ein Kärcher.
Carrareccia, la trace du charroy, die Wagen-glaiſe.
Carraro, chartier, ein Kärcher.
Carrata, chartée, die Aſchen darüber Laugen gemacht iſt. It. eine Fuhr/Karrenvoll.
Carrata di legne, vne voye de bois, eine fuhr oder Wagen voll Holtz.
Carrateccia, le charroy, chemin battu de charrets, ein fuhrweg.
Carratiere, chartier, ein Fuhrmann.
Carratore, *carradore*, charron, ein Wagner/ Karrenmacher.
Carreggiare, charier, mit einem Wagen fah-ren.
Carreggio, charroy, ein Fuhr mit Wagen.
Carreggiata, chemin battu de charroy, ein fuhrweg.
Carello, cariole qui ſe roule ſous le lit, ein Rollbettlein.
Carrera, carriere, ein Lauff-oder Rennbahn.
Carretta, charette, ein Karren.
Carrettare, charier, mit Wagen fahren.
Carrettaro, chartier, ein Kärcher.
Carrettata, chartée, ein Karren oder Wagen voll.
Carrettiere, chartier, ein Kärcher/fuhrmann.
Carretto, vne broüette, ein ſchubkarn.
Carrettone, grand char. It. celuy qui a la garde des chariots, ein groſſer Wagen. It. der die auffſicht über die Wagen hat.
Carriaggio, cariage, chariage. It. empeſchement, das fahren mit Karren.
**Carribo*, façon, mode, forme, Geſtalt/Weiſe/Form.
Carriera, carriere, eine Renn-oder Lauffbahn.
Carrino, retrenchement fait de chariots. It. vn petit char: & charroy, eine Wagen-burg.
Carriola, vne broüette, ein ſchubkarn.
Carriolaro, vn qui meine la broüette, broüettier, einer der mit dem ſchubkarn fährt.
Carriuola, vne carriole qui ſe roule ſous le lit: vne broüette. It. vn tombereau, ein Rollbettlein. It. ein ſturtzkarn.
Carro, char, ein Karren.
Carro ſerrato d'aſſi, vn tombereau, ein ſturtz-karn.
Carro, la partie plus groſſe de l'antenne du coſté de la proüe, le cart ou carre, daß dieſe ſtück an der Segelſtang an der ſeiten deß Vordertheil deß ſchiffs.
far il Carro con la vela, c'eſt paſſer l'antenne d'vn coſté à l'autre ſans plier la voile, faire le cart à la voile, die ſegelſtang von einer ſeite zur andern wenden.
far il Carro à ſecco, c'eſt paſſer l'antenne ſans voiles, faire le cart ſans voile, die ſegelſtang wenden.
metter il Carro innanzi i buoi, nous diſons pareillement, mettre la charrette ou la charrüe deuant les bœufs, den karren vor die Ochſen ſpannen.
Carrobaliſta, certaine machine de guerre, ein Kriegs-Inſtrument.
Carroccia, caſſe, eine Kutſche.
Carrocciare, aller ou mener en caroſſe, in der Kutſche fahren.
Carrocciero, cocher, caroſſier, ein Kutſcher.
Carroccio, caroſſe, eine Kutſche.
Carromatto, vn haquet. Item, vn chariot de bagage, ein Leiterkarren. It. ein Rüſtwa-gen.
Carrozza, caroſſe, eine Kutſche.
Carruba, carouge, Johannesbrod.
Carruca, vne polie, eine Rolle mit aller Zuge-hör damit man etwas auffziehet.
Carruccio, chariot pour faire marcher les enfans, ein Wagen die Kinder gehen zu lernen.

Carrúcola, carrucula, vne poulie. Item, vne broüette, eine Rolle / Item, ein Schubkarn.

carrucolare, *carruculare*, guinder auec vne poulie, mit einer Rollen etwas auffziehen.

Carrucolare vno, perſuader vn homme, le porter par tromperie à faire vne choſe, einen Menſchen etwas bereden.

carta, papier: carte: carte à joüer, feüillet d'vn liure, Papier / Landkart / Spielkarten/Blätter eines Buchs.

carta fabriana, grand papier, groß Papier.

carta da impannare, papier à chaſſis, Papier Rahmen.

carta pecora, parchemin, Pergament.

carta da ſtraccio, meſchant papier pour enuelopper: maculature: papier broüillard, Maculatur.

carta tamburrina. cela ſe dit d'vn qui ſe renge du coſté des plus forts, wird von einem geſagt der ſich auff der ſtärckſten Seite begibt.

carta ſuochia, *carta ſugarina*, *carta ſciuga*, papier qui boit, Papier das flieſſet / durchbeißt.

far la carta del cielo, nous diſons prendre la Lune auec les dents, den Mond mit den Zähnen faſſen.

far carte falſe per vno, le François dit, faire de la fauſſe monnoye pour vne perſonne, falſche Müntze vor einen machen.

dar le carte alla ſcoperta. i. dire librement ſon aduis, ſeine Meynung frey herauß ſagen.

carte del libro, *teſta*, la trenche d'vn liure, der Schnitt eines Buchs.

carta bianca, blanche, au jeu de piquet, karten Blanck im Piketſpiel.

cartabone, vn certain inſtrument à meſurer la campagne, ein gewiſſes Inſtrument das Feld zu meſſen.

cartaccia, vne meſchante carte au jeu. Vn meſchant papier, ou meſchant morceau de papier, eine böſe karte im Spiel.

dar cartaccia, donner la gabatine en joüant, feindre de joüer vne carte, & en joüer vne autre: c'eſt auſſi vn jeu enuiron comme noſtre haire, ſich ſtellen als wann man eine Kart ſpielen wolte / und ſpielet doch eine andre.

dar cartaccie, nous diſons, payer de chanſons, mit Liedern bezahlen.

Cartamo, chardon beniſt, Cartenbenedicten-kraut.

Cartaro, papetier, cartier, ein Papiermacher.

cartecca, chien-dent, Hundsgraß.

cartéggiare, feüilleter vn liure: colationner vn liure: manier la carte marine, & meſurer les voyages du compas. Manier les cartes, joüer aux cartes, ein Buch durchblättern/collationiren/ mit der Seekart umgehen/und die Reiſen mit dem Circkel abmeſſen.

cartella, affiche: eſcriteau: vne cartelle: vn porte-feüille; eine angeſchlagene Schrifft.

cartella, en terme de peinture, cartelle: ornement qui ſe met autour d'vne arme ou eſcriteau, ein Zierrath ſo man umb ein Wappen macht.

cartellare, deffier, appeller, enuoyer vn cartel de deffy, einen herauß fodern/ein Fehdbrieflein ſchicken.

cartello, vn cartel. Item, vne affiche, ein Fehdbrieff/It. ein angeſchlagene Schrifft.

por il cartello, afficher, anſchlagen.

cartellone, vne grande cartelle, ein groſſes Cartel.

**carteſimo*, le jeu des cartes, das Kartenſpiel.

cartica, ſorte de chardon ou eſpine, eine Gattung Diſteln.

cartiera, porte-fueille. Item, moulin à papier, Blumtragend / Item eine Papier-Mühle.

cartiero, papetier, ein Papiermacher.

cartiglia & *cartiglio*, vn billet: vn petit eſcriteau, ein Brieflein/ eine kleine Schrifft.

cartilagine, cartilage, Knorbel.

carto, chardon à carder, ein Tuchkratzer.

cartoccino, vn petit cornet de papier, eine Dutte / Würtzbrieff.

cartoccio, vn cornet de papier: cartouche, ein Wort in der Baukunſt.

cartoccio, cartouche, vn cornet plein de poudre pour charger le canon, ein Padron worinnen ein Schuß Pulver iſt.

cartoliera, moulin à papier, eine Papier-Mühl.

cartoliere, papetier, ein Papiermacher.

cartolina, petite pellicule, petit cartilage, ein klein Häutlein/ Knorbel.

cartone, carton, ein Pappendeckel.

cartozzo, *cartoccio*, cartouche en Archit, ein Wort in der Baukunſt.

cartuccia, petit papier: petit morceau de papier, klein Papier/ein klein ſtück Papier.

caruca, poulie, eine Rolle.
carucia, herbe au laict, milchkraut.
carui, cheruis, ſorte de racine, gielein / Zuckerwurtzeln.
* *caruola*, poulie, eine Rolle.
* *caruolare*, monter auec vne poulie, mit einer Rolle auffziehen.
caruolo, chancre verollé, ein freſſender Krebs.
caruoloſo, plein de chancres, voll Krebſe.
* *carutta*, pour *carota*, carotte, eine gelbe Rübe.
carzerino, chardonneret, ein Diſtelfinck.
caſa, maiſon, das Haus.
ſtar in caſa, garder le maiſon, des Hauſes hüten.
è vſcito della caſa grande. il eſt ſorty de la grande maiſon. i. il eſt baſtard, er iſt aus dem groſſen Haus herkommen / er iſt ein Baſtard.
della caſa ſoaue, par ironie, de bonne maiſon : nous diſons, deſcendu de la coſte du Roy Artus, ou du Roy S. Louys, von gutem haus / ſchimpffsweiſe.
la caſa di S. Crolo, la maiſon de S. Brole, peinte de chancres & caqueſangues. i. maiſon bien ſale, ein unflätiges haus.
eſſer à caſa, eſtre à la maiſon. i. ſonger à ſon fait, eſtre en ſon bon ſens, n'auoir point l'eſprit ailleurs, zu hauſe ſeyn / auff ſein Thun bedacht ſeyn.
ſtar à caſa, & *ſtar con l' occhio à caſa*, id.
vengo di caſa, non guadagno ne perdo, nous diſons, ie n'ay encore rien vendu, ie ne fay que d'arriuer, ich komme erſtlich von hauſe / ich habe noch nichts verkaufft.
caſa, en jargon, priſon, ein gefängnus.
della caſa di ſan Paolo. i. argottier, compagnon de l'argot, gueux, & coupeur de bourſe, ein bettler / beutelſchneider.
far caſa à trè ſolari, faire vne maiſon à trois eſtages. i. viure long-temps, ein haus von drey ſtockwercken machen / das iſt / lang leben.
metter la caſa in sù l'camino, mettre la maiſon ſur la cheminée : nous diſons, faire le monde renuerſé, la femme ſur l'homme, das haus auff den ſchorſtein ſetzen / die verkehrte Welt machen.
à caſa del diauolo, & *à caſa bollita ò calda*, en enfer, à tous les diables, in der höllen zu allen Teuffeln.
tornar à caſa. i. reuenir à ſon premier propos : nous diſons, reuenir à ſes moutons, wieder auff ſeine vorige Rede kommen.
chi fà la caſa in piazza, ò la fà alta, ò la fà baſſa. i. il n'eſt pas poſſible de contenter vn chacun, wer ein Haus auff einen Platz bauet / der bauets entweder zu hoch oder zu niedrig / das iſt / es iſt nicht möglich einen jeden zu vergnügen.
caſacca, caſaque, roupille. Item, habitation, ein reitrock / Pferdsdecke. It. eine Wohnung.
caſacchino, vn caſaquin, ein Röcklein.
caſaccia, maſure, meſchante maiſon, ein ſchlimmes haus.
far caſaccio con vno, mettre en communauté, eine gemeinſchafft mit einem machen.
à caſaccio, par hazard, ungefähr.
caſale, vne ferme. It. vn hameau, ein Hof / ein Weyler.
caſalengo, *caſalingo*, vn fermier. Item, caſannier, domeſtique. ein Pächter / ein Hauslümmel.
caſalino, vne maiſonnette. Item, caſannier, & vne ferme, ein Häuslein / Ofenhüter.
caſalone, maſure, eine alte verfallene maur.
caſamatta, caſemate, ein gewölb unter dem Wall ſo ſchießlöcher hat.
caſamento, vne ferme. Item, alliance : & logement. Vne grande maiſon, ein meyerhof. It. ein bündnüs.
caſanza, en jargon, priſon, ein gefängnüs.
caſare, marier, verheyrathen.
caſareccio, caſannier, ein Ofenhüter / Hauslümmel.
caſata, race, maiſon, ein geſchlecht / Haus.
caſatelle, ſorte de viande de paſte, eine ſpeiß von Teig.
caſato, race, maiſon. Item, vne ferme ou hameau, geſchlecht / Haus. It. ein Weiler.
caſcaglio, ſorte de fourmage, eine gattung Käſe.
caſcamento, accident, cheute, ein Zufall.
caſcane, caſcanes, lieux en forme de degrez, d' où les ouuriers ſe donnent la terre pour la porter ailleurs, Oerter in form der Treppen / wo die Werckleute einander die Erde geben / ſolche anderswo hinzutragen.
caſcante, abbatu d'indiſpoſition : tombant, decheant, baufällig / kräncklich.
caſcapeli, la pelade, der haarfall.
caſcare, tomber : faire des caſcades, fallen.

Caſcata, cheute : caſcade, ein fall/Waſſerfall.
vecchio Caſcato, vn vieillard qui n'en peut plus, ein alter Greiß.
Caſcatoia, vne planche en forme de trappe. Item, la partie de deſſus d'vn trébucher, ein Bret in form einer fallen.
Caſchetto, vn caſque, eine ſturmhaube.
Caſciara, de lieu où l'on tient le laict & le fourmage, der Ort wo man die Milch und den käß hält.
Caſciare, eſteindre : eſcraſer, eſcacher. Item, ſe cailler, außlöſchen : zerſchmettern. It. zerrinnen.
Caſciaro. & *caſciaruolo*, faiſeur de fourmage, ein käſemacher.
Caſcina, vne ferme ou grange, ein hof oder ſcheuer.
Caſcio, fourmage, käſe.
il Caſcio vi cade ſopra i maccaroni, le fourmage tombe ſur vos macarons, i. tout vous vient à ſouhait, der käß fällt auff eure Makronen : das iſt / es kommt euch alles nach Wunſch.
Caſciuolo, petit fourmage, kleiner käß.
Caſcioſo, plein de fourmage, voller käſe.
Caſone, mal caduc, die fallende ſucht.
Caſcoſe, ſorte de bignets ou viande de paſte, eine Gattung Gebackens.
Caſcoſia, ſorte de fourmage, eine Gattung käſe.
Caſella, maiſonnette, ein häuslein.
Caſematte, caſemates, Gewölbe unter dem Wall.
Caſereccio, caſannier, ein Ofenhüter/hauslümmel.
Caſerino, vne maiſonnette, vne hutte, ein häuslein/ hütte.
Caſetta, maiſonnette, ein häuslein.
Caſiera, fermiere, eine Pachterin.
Caſimodo, la Quaſimodo ou Caſimodo, 8. jours aprés Paſques, der ſonntag Quaſimodogeniti, 8. Tag nach Oſtern.
Caſino, maiſonnette. Item, vne grange, ein häuslein. It. ein ſcheuer.
Caſino, vne petite chambre ou loge qui ſert de magaſin aux places baſſes : & pour les ſentinelles ſur la courtine, eine kleine kammer.
• *Caſionare*, occaſionner, Gelegenheit bekommen.
• *Caſione*, occaſion, Gelegenheit.
• *Caſipula*, vne hutte, vne cabane, eine hütte.
Caſo, cas, ein fall.
à Caſo, par hazard : par maniere d'aquit, ungefähr/ obenhin.
non è il caſo tuo, ce n'eſt pas ton fait, ou ton cas, es iſt deines Thuns nicht.
di caſo penſato, de guet à pens, de propos delibere, mit Vorſatz.
Caſo che, au cas que, im fall daß.
Caſolana, ſorte de pomme, eine gattung äpfel.
Caſolare, maſure, maiſon ruinée. Item, vne ferme, ein verfallenes haus. It. ein hoof.
Caſolaraccio, vne ruine de maiſon, vne maſure, ein altes verfallenes haus.
Caſonada, ſelon aucuns, vne ſorte de viande faite de fourmage gratté & d'eſpiceries, eine Speis von geſchabten käſe und Gewürtze.
Caſoncelli, idem.
Caſone, grande maiſon, ein groſſes haus.
Caſoſo, ſcrupuleux, der ihm leicht ein Gewiſſen macht.
Caſpo, vne ronce, ein Brombeerſtaude.
Caſpoſo, plein de ronces, voller Brombeerſtauden.
Caſſa, coffre, caiſſe, enchaſſeure, eine kiſte : kaſten.
Caſſa, eſtuy d'vn inſtrument, ein futter eines Inſtruments.
Caſſa del Cannone, affuſt de canon & d'arquebuſe, der ſchafft eines Geſtücks und Rohrs.
Caſſa del trabocchetto, trébuchet à peſer, eine Goldwaage.
Caſſa, chaſſe de Sainct, eines heiligen kaſten.
Caſſa di letto, chalit, couche, eine Bettlade.
Caſſa da morto, biere de mort, eine Todtenbahr.
Caſſabanca, coffre en forme de banc: & banc à couche, ein kaſten wie ein Banck gemacht.
eſſer deſtro come vna Caſſabanca, i. eſtre extremement mal adroit, sehr ungeſchickt ſeyn.
Caſſar la ſcotta, caſſer l'eſcotte, ſerrer l'eſcotte, das ſeil auffheben : veſt machen.
Caſſare, effacer, biffer, caſſer aux gages, auslöſchen/durchſtreichen.
Caſſaro, faiſeur de coffres, ein kiſtenmacher.
Caſſaro, enceinte de muraille autour d'vne fortereſſe. It. le torax, la partie creuſe du corps entouré des coſtes : les premieres planches quand l'on fait vne Galere, der Begriff einer Mauren umb eine Veſtung her.
Caſſatione, caſſation, Auffhebung.

Caſ-

Caſſato, effacé, außgelöſchet.
Caſſatura, caſſation, effacement, Aufhebung: Außlöſchung.
Caſſeletta, caſſette, ein Kiſtlein.
Caſſero, le torax, le creux du corps entouré de ſes coſtes, der hole Leib.
Caſſéro, caſſier, quaiſſier, ein Caſſirer.
Caſſetta, caſſette, ein Kiſtlein.
Caſſetta della limoſina, le tronc de l'Egliſe où l'on met les aumoſnes, der Allmoſen-Kaſten.
Caſſettare, mettre dans la caſſette, in den Kaſten legen.
Caſſettina della gabbia, la mangeoire d'vne cage, das Tröglein in einem Käfig.
Caſſettino, tiroir d'vne armoire ou cabinet, eine Schublade.
Caſſia, de la caſſe, Caſſionen-Rohren.
dar la Caſſia, ou *l'erba caſſia*, c'eſt ce que nous diſons, donner de la caſſe. i. caſſer les ſoldats, & autres, Soldaten abdancken.
Caſſiera, ſelon aucuns, grangere, eine ſcheuer.
Caſſiere, caiſſier, facteur de Marchand, celuy qui tient la caiſſe, ein Caſſirer.
Caſſina, lieu de plaiſance: vne ferme, ein Luſtort/Meyerhof.
Caſſo, corps, buſte, le thorax. It. effacé, priué, caſſé, der Leib. It. außgelöſcht: beraubet: abgedanckt.
Caſſoletta, caſſolette, ein Rauchfaß.
Caſſone, grand coffre, eine groſſe Kiſte.
Caſtagna, chaſtaigne, Keſte/ Caſtanien.
come la caſtagna, belle au dehors & meſchante au dedans, wie eine Keſte / von auſſen ſchön und inwendig böß.
far vna caſtagna, nous diſons, faire la figue, faire la nicque, einem einen Gecken bohren.
veder far il ſeme alle caſtagne, i. voir la fin d'vn affaire, das Ende eines Handels ſehen.
Caſtagnaccio, pain de chaſtaigne, Caſtanien-Brod.
Caſtagnaccio, vn gros crachat: nous diſons, vne huiſtre, ein dicker Speichel.
Caſtagnato, chaſtain, Keſtenbraun.
Caſtagne, pour les teſticules, vor die Hoden.
Caſtagnette, des caſtagnettes. It. clacquement de doigts, Caſtanietten. Item/das Krachen der Finger.
Caſtagneto, vn lieu plein de chaſtaigniers, chaſtaigneraye, ein Ort voller Keſtenbäume.
Caſtagnoſo, plein de chaſtaignes, voller Keſten.
**Caſtagnuola*, ſelon aucuns, l'ouuerture d'vne eſcroue de viz. It. vne chaſtaigne ſauuage: & vn lieu plein de chaſtaigners: vne ſorte de figue, die öffnung deß Mütterleins einer Schrauben. It. eine wilde Keſte/ und ein Ort voller Keſtenbäume: eine Gattung Feigen.
Caſtagnuolo, de couleur de chaſtaigne, chaſtain. Caſtanienbraun.
Caſtagnuolo fico, figue de la couleur d'vne chaſtaigne, eine Feige von Caſtanienfarbe.
Caſtaldella, vn vaiſſeau fort mince & viſte, que l'on vogue debout: il eſt a cinq rames, caſtaudelle, ein ſehr kleines ſchwanckes Schiff/das man ſtehend rudert.
Caſtalderia, meſnage de ferme ou de campagne, Feld- oder Land-Haußhaltung.
Caſtaldia, ferme: office de fermier ou receueur, das Amt eines Zöllners / Zoll.
Caſtaldo, fermier, receueur, facteur, ein Zöller/Einnehmer/Factor.
**Caſtaneo*, de couleur de chaſtaigne, chaſtain, Caſtanienbraun.
Caſtellania, Chaſtellenie, eine Landvogthey.
Caſtellaneria, idem.
Caſtellano, Chaſtellain, ein Landvogt / Amtmann.
Caſtellanza, Jurisdiction d'vn Chaſteau, die Bottmäſſigkeit eines Schloſſes.
Caſtellare, enchaſſer, ſartir. Item, enfermer dans vn Chaſteau, einfaſſen / in ein ſchloß einſchlieſſen.
Caſtellare, vn vieux chaſteau tout ruiné, ein altes verfallenes Schloß.
Caſtelleria, Jurisdiction d'vn chaſteau, die Bottmäſſigkeit eines Schloſſes.
Caſtelletto, chaſtelet: petit chaſteau, ein kleines Schloß.
Caſtelletto di ſerratura, le palas d'vne ſerrure, der Kaſten eines Schloſſes.
al Caſtelletto, ſorte de jeu, faiſant vn chaſteau de noix les vnes ſur les autres, ein ſonderliches ſpiel.
Caſtelli, eſchaffaux dans vn vaiſſeau, chaſteaux de proüe & de pouppe, Gerüſte in einem Schiff.
Caſtello, chaſteau, ein ſchloß/ Caſtel.
caſtello col maglio, vn mouton, inſtrument à ficher des paulx. Item, vn tour ou gruë, ein Widder oder Bock/Pfäle mit einzuſchlagen. It. ein Grahn.
Caſtello di poppa, gaillard, caſteau de pouppe, das ſchloß des Hintertheil des ſchiffs.
quella del caſtel cerino, celle du chaſteau cerino, belle de loin & laide de prés: nous diſons,

diſons, ouurage de peintre, ſchön von weiten und heßlich von fernen.
Caſtellotto, petit bourg, eine kleine burg.
* *Caſticare*, chaſtier, züchtigen/ſtraffen.
Caſtigabile, puniſſable, ſtraffbar.
Caſtigamento, chaſtiemeut, Züchtigung/Straffe.
Caſtigare, chaſtier, züchtigen.
Caſtigatore, puniſſeur, chaſtieur, ein Zuchtmeiſter / Straffer.
Caſtigatrice, chaſtieuſe, eine Zuchtmeiſterin.
Caſtigatura, chaſtiement, eine Züchtigung.
Caſtigo, idem.
Caſtimonia, vn voeu ſuperſtitieux de garder ſa chaſteté, ein abergläubiſches gelübd die Keuſchheit zu halten.
Caſto, chaſte, keuſch.
Caſtonare, ſartir, enchaſſer, einfaſſen.
Caſtone, chatton de bague, der Kaſten eines Rings.
Caſtóreo & *caſtório*, medicament fait des teſticules de caſtor, ein Artzeney aus bibergeil gemacht.
Caſtore, vn caſtor, vn Biévre, ein biber/caſtor.
Caſtracane, vn chaſtreur. Item, vne ſorte d'herbe, ein Schweinſchneider. It. eine gattung Krauts.
far Caſtramica, faire la figue, faire la nicque, einem einen gecken ſtechen.
fac Caſtrami queſta, idem.
Caſtramento, chaſtrement, Ausſchneidung.
**Caſtramentare*, camper, lagern.
Caſtrangola, ſcrophulaire, plante, Katzenkraut.
vn caſtra porcelli, vn badin, vn ſot: vn chaſtreur de pourceaux, ein narr/Thor/ein ſchweinſchneider.
Caſtrare, chaſtrer, ausſchneiden/kappen.
Caſtrato, chaſtré, beſchnitten/ausgeſchnitten.
Caſtrato, chair de mouton, Hammelfleiſch.
Caſtratore, chaſtreur, ein ſchweinſchneider.
**Caſtrenſe*, d'armée, de camp, eine armee zu feld.
Caſtrica, oiſeau qui reſſemble au lanier, ein Vogel dem Wachtelhabicht ähnlich.
Caſtro, vn chatton de bague, der Kaſten zu einem Ring.
Caſtronaggine, lourdauderie, Dummheit/Tölpeley.
Caſtrone, mouton chaſtré: vn chaſtré: vn lourdaut, ein Hammel/ein Verſchnittener/ein Tölpel.
mal di caſtrone, la coqueluche, la toux auec la fiévre, eine Kranckheit/ſo von Hauptflüſſen herrühret.
caſtroneggiare, faire le ſot, ſich närriſch ſtellen.
Caſtroneria, ſottiſe, laurdauderie, Narretheÿ/Dummheit.
Caſtruccino, ſorte de monnoye hors d'vſage, eine ungebräuchliche müntze.
Come diſse Caſtruccio, comme dit Caſtruccio. i. tout ce qu'il plaira à Dieu, wie Caſtruccio ſagt/ alles was Gott gefallen wird.
darnel culo à Caſtruccio, par ironie donner dans le cul à Caſtruccio: nous diſons, donner dans le cul d'vne vache. i. faire vne belle action, dit par ironie, eſtre poltron, eine ſchöne That thun / hinter ſich.
Caſuale, caſuel, zufällig.
Caſualità, chance, aduenture, ein Zufall/Begebnis.
Caſualmente, caſuellement, ungefähr/zufällig.
Caſuccia, *caſucula*, *caſuppa* & *caſuppula*, vne pauure petite maiſon, ein kleines armes Haus.
Catafalcio, vn eſchaffaut, ein gerüſt.
Catafaſciare, ammonceler, entaſſer, auffhäuffen.
Catafaſcio, vn tas, ein Hauff.
a catafaſcio, à l'eſtourdie, ſans conſideration: tout en vn tas, unbedächtiglich: dummer weiſe.
Catalogare, enregiſtrer, mettre au catalogue, einſchreiben/in das Regiſter ſetzen.
Catalogna, vne catelogne, vne conuerture de catelogne, eine Cataloniſche Decke.
Cataletto, ciuiere à porter les morts, eine Todtenbahr.
Catalogo, catalogue, ein Regiſter.
* *Catapaſma*, cataplaſme, ein Pflaſter von gekochten Kräutern und andern Sachen.
Catapecchia, vn lieu deſert ſans commerce: vn pais montagneux, ein wüſter Ort: bergicht Land.
Catapecchie, tours, niches, Poſſen.
Cataplaſma, cataplaſme, ein Pflaſter.
Cataplaſmare, mettre vn cataplaſme, ein Pflaſter aufflegen.
Catapulta, grande arbaleſte pour battre les murs, ein Armbruſt / damit man die mauren beſchoſſen.
Catapultare, battre vn mur auec l'arbaleſte des anciens, eine mauer mit ſolchem Armbruſt beſchieſſen.
Catapuzza, *cataputia*, eſpurge, ſorte d'herbe. It. vn inſtrument de Chirurgien pour donner paſſage à l'vrine, Springkraut/Scheißwurtzel. It. eines barbierers Inſtrument den Harngang zu befordern.
Catarato, plein de fluxions, voller flüſſe.
Cataratta, deſcente, cheute, cataracte: fluxion. It. vne meurtriere à la porte d'vne ville, ein Abfall/Waſſerfall/fluß. It. ein ſchußloch in einer ſtadtmauer. Ca-

Catarone, en jargon, bourreau, der Schinder/ Hencker/Scharffrichter.
Catarottoli, certains cercles, ou caracteres de ſorciers, ſonderbare Zirckel und Zeichen der Zauberer.
**Catarro*, catharre, rheume, ein Fluß.
Catarroſo, catharreux, flüſſig/mit Flüſſen behafftet.
Catartico, ſorte de purgation, eine Purgation/Reinigung.
Cataſta, vn monceau, vn tas, vne pile de bois: vn cachot, ſelon aucuns. Item, vne meſure à meſurer le bois enuiron comme noſtre corde, ein Hauffe/ein Gefängnüß. It. ein Holtzmaaß.
Cataſtare, ammonceler, mettre en pile, aufhäuffen.
Cataſtato, rengé en pile, in Hauffen geſetzet.
Cataſto, taille, impoſt, Zoll/Auffſlag.
Cataſtrofe, cataſtrophe, concluſion, ein glücklicher Wexel/ Schluß.
Catatrata, vn degré ſecret, eine heimliche Stege.
Catechiſmo, catechiſme, der Catechiſmus.
Catechizzare, catechiſer, inſtruire, im Catechiſmus unterrichten.
Catedra, chaire, ein Stuhl/Cantzel.
Catedrale, cathedral, zum Biſchofflichen Stuhl gehörig.
Catedrante, vn qui fait profeſſion de parler en chaire, einer der auff der Cantzel oder Catheder lehret.
Categória, categorie, Categori.
Categorico, categoric, Categoriſch.
Categorizzare, categoriſer, Categoriſiren.
**Catella*, vne petite chienne, eine kleine Hündin.
Catellare, chatonner & chienner, Katzen und Hunde werffen.
Catellata, vne chartée ou chattonnée: & vne chiennée, ein Wurff Katzen und Hunde.
Catelli, petits chats, & petits chiens, kleine Katzen und Hunde.
Catello, petite quantité, eine kleine Menge.
vn pezzo, vn Catello, una quantita, vn peu, ein wenig.
Catellon, catellone, en pas de chat, doucement, gemählich/leiſe.
Catena, chaiſne, eine Kette.
roder la catena, nous diſons, ronger ſon frein, am Zaum nagen.
Catenacciare, fermer au verroüil, mit einem Riegel ſchlieſſen.
Catenaccio, verroüil. Item, vne balaffre, ein Riegel. It. eine Schram.
mangiar i Catenacci, manger les verroüils. i. eſtre en colere, zornig ſeyn.
Catenare, enchaiſner, an Ketten ſchmieden/ in die Eiſen ſchlagen.
Catenatione, enchaiſnement, Anlegung an Catenella, chaiſnette, ein Kettlein. (Ketten.
Catenone, groſſe chaiſne, eine groſſe Kette.
Cateratta, vne trappe à vn colombier, &c. eine Stege zum Taubenhauß.
Cateratta, caſcade, cheute d'eau, deſcente: fluxion: vne couliſſe, ein Waſſerfall: ein Fluß.
Cateruttola, chattiere, ein Katzenloch.
**Caterino orzo*, ſorte d'orge, eine Gattung Gerſten.
**Caterua*, troupe, ein Hauffe.
Catetho, cathuſe, ligne du triangle, die Linie deß Dreyecks.
Catinella, *Catinello*, terrine, petite terrine, ein Becken von Erden.
Catino, jatte: terrine, vaſe de fayance en forme de terrine: nos verriers l'appellent ou catin, par corruption du mot Italien, ein tieffe Schüſſel/Napp.
* *Cato*, vn petit moulin a eau, eine kleine Waſſermühl.
Catolico, Catholique, Catholiſch/allgemein.
**Catollo*, ſorte d'inſtrument a donner la gehenne. Item, vn tronc ou billot. Vne ſorte de poids ou meſure, ein Inſtrument zur Folter.
**Catorcio*, la barre d'vne porte, ein Schlagbaum an einem Thor.
**Catorciare*, barrer vne porte. vergittern/mit einem Schlagbaum verſehen.
**Catotta*, tout a cette heure, alſobald / zur Stunde.
Catrafoſſo, vn creux, vn foſſé, eine Höle: Graben.
**Catrameſſi*, ſorte de caſſolette, ein rauchfaß
Catrioſſo, carcaſſe, der Rumpff.
Cattabriga, chercheur de noiſes, ein Zanckſucher. (ten.
Cattani, chefs, officiers, Haubtleute/ Beamten.
Cattarale, catherreux, flüſſig/ mit Flüſſen behafftet.
Cattare, captiuer/gefangen nehmen.
**Cattatozzare*, gueuſer, bettlen.
Cattatozzi, vn gueux, vn bribeur, ein Bettler/Betrüger.
Catti, ſorte de chardons que l'on mange, ein Art Diſtel ſo man iſſt.
Cattiuaccio, tres-meſchant, gar böß.
Cattiuanza, captiuité, Verhafftung.
Cattiuare, captiuer, in Verhafft ziehen.

Catti-

Cattiueggiare, s'affliger, ſe troubler, ſich bekümmern/betrüben.

Cattiuellare, faire des malices, Boßheiten begehen.

Cattiuello, pauuret, meſquin : petit meſchant, armſelig/karg/ein kleiner Böſewicht.

Cattiueria, Cattivezza, meſchanceté, boßheit.

Cattiuire, deuenir meſchant, böß werden.

Cattiuità, captiuité : & meſchanceté, verhafftung und boßheit.

Cattiuo, meſchant. It. captif, boßhafft. It. gefangen.

ſendoli detto cattiuo, le malheur luy en ayant dit, das Unglück hat ihm davon geſagt.

Cattiuuzzo, petit meſchant, ein kleiner boßwicht.

Catto, pris : captiuité. It. capture, priſe, gefangen : gefangenſchafft.

Cattucci, des dez faux, ſelon aucuns, falſche Würffel.

Cattura, capture, Verhafftung.

Catulo, petit chien, ein kleines Hündlein.

Catuno, vn chacun, ein jeder.

Caua, caue : trou, ein Keller/Loch.

Caua di coniglio, chappier, ein Caninchen Neſt.

Caua di minera, caueau : foſſe d'vne mine, eine Minengrub.

Caua, la caue au jeu de la prime, ein Wort/ in dem Primier Spiel.

Cauacoglioni, vn chaſtreur, ein Außſchneider/ Schweinſchneider.

Cauadenti, arracheur de dents, ein Zahnbrecher.

Cauafango, vne machine à tirer la fange du fonds de l'eau, ein Werckzeug den ſchlam aus dem Grund deß Waſſers zu ziehen.

Cauafieno, vne fourche, eine Gabel.

Cauagliere, caualier. Item, vn ver à ſoye, ſelon aucuns : & vne ſorte d'eſcreuice de mer, ein Reuter. It. ein Seidenwurm/ und eine Gattung Meerkrebſe.

Cauagliere di Napoli, i. qui a la verolle, der die Frantzoſen hat.

Cauaglioni, flots de mer, der Anlauff deß Meers.

Cauagliozzo, vn pauure petit Cheualier ou Cauallier, eine Armee ſchlechter Ritter.

Cauagna, pannier : vne corbeille, ein Brodkorb.

Cauagna, en jargon, vne priſon, eine Gefängnis.

Cauagnare, mettre dans vne corbeille, in einen Korb ſetzen.

Cauaiuolo, celuy qui prend garde à la caue, der auff den Keller acht hat.

Caualcare, cheuaucher : aller à cheual : monter à cheual, reiten.

Caualcar vn pezzo, monter vn canon, ein Geſtück auffführen.

Caualcar il paeſe. i. courir le païs ou la campagne, das Land oder feld durchſtreiffen.

far Caualcar la capra. i. ſe mocquer, ſe gauſſer, & ſurprendre vne perſonne, ſpotten/ vexiren/ eine Perſon übereilen.

Caualcata, courſe de gens d'armes : caualcade, der Ritt der Reuter.

Caualcatore, cheuaucheur, homme de cheual, ein Reuter.

Caualcatura, monture, Außrüſtung zu Pferd eines Reuters.

Caualcania, vne gallerie pour paſſer d'vne maiſon à l'autre par deſſus la ruë : arcade, ein Gang von einem Haus in das andere über die Gaſſen gehen.

Caualcionare, eſtre à cheuauchons, rittlings oder reitlings ſitzen.

à Caualcioni, a cheuauchons, reitlings.

Caualeggieri, cheuaux legers, leichte Pferde oder Reuter.

Caualiereſſa, la femme d'vn Caualier : & vne Amazone, ou vne femme qui fait profeſſion d'armes, eines Reuters Weib: eine Amazonin oder kriegeriſches Weib.

Caualla, vne caualle, vne jument, eine Stute.

Cauallaccia, vne roſſe, eine Schindmähre.

Cauallaccio, vn cheual eſchappé, vn enfant mal appris, remuant & importun, ein unbändiges Pferd/ ein ungerathenes Kind.

Cauallanti, cheuaucheurs, Reuter.

Cauallaro, qui conduit les cheuaux, der die Pferde leitet.

Caualle, pour *Couelle*, quelque choſe, etwas.

Caualleggieri, cheuaux legers, leichte Reuter.

Cauallereccio, qui appartient à vn cheual,

Caualleggiare, Cauallereggiare, trencher du Cheualier. Item, commander à la Caualleri..., ſich ritterlich halten. It. den Befehl über die Reuterey haben.

Cauallereſcamente, en Cheualier, caualierement, ritterlich.

Caualereſco, cheualereux : de Cauallier ou Cheualier, Cheuallereſque, rittermäſſig.

Cauallessa, vne jument, eine Stutte.

Caualletta, vn inſtrument pour leuer de grands poids, ein Inſtrument etwas ſchweres auffzuheben.

Canalletta, vne ſauretelle, eine Heuſchröcke.

far vna caualletta, à uno. i. faire vn tour ou tromperie à quelqu'vn, einen betriegen.

caualletto, cheualet: petit cheual, ein kleines Pferd.

caualletto, vn tas de iauelles dans vn champ, ein Hauffen Büſchlein auff einem Acker.

caualletti, deux pieces de bois ſur leſquelles on poſe l'e quif dans la galere, zwey ſtücker Holtz / worauff man den Nachen in der Galeen ſetzet.

cauallerizza, le manege. It. l'eſcurie d'vn Seigneur, die Reitſchul. It. eines groſſen Herrn Stall.

cauallerizzo, eſcuyer, picqueur de cheuaux, ein Bereiter.

caualleria, Cheuallerie, cauallerie, Reutterey.

cauallierato, degré de chevalier, cheuallerie, der Ritterorden.

caualliere, cheuallier, caualier. It. le Preuoſt, ein Ritter/Reuter. It der Profoß.

ſtar à caualliere, auoir de l'aduantage, commander vne place, qui ſe dit d'vn lieu plus esleué, den Vortheil haben.

cauallieri, à Veniſe, des vers à ſoye, Seidenwürme zu Venedig.

cauallieri à cauallo, ſorte de caualiers que l'on fait ſur les voultes des portes, cheualiers à cheual, reuter die man unter die Thor oder Pforten ſetzet.

cauallieri portatili, caualiers qui ſe peuuent transporter, ce ſont pieces de bois auec des pointes de fer, Spaniſche reuter/ Stücker holtz mit eiſernen Spitzen.

cauallier da baſto, en jargon, vn aſne, ein Eſel.

caualllierotto, cheualerot, ein kleiner reuter.

caualllina, fiente de cheual. Item, queue de cheual, herbe, Pferdsmiſt. It. Pferdsſchwantz ein kraut.

ſcorrer la caualllina. i. faire tout ſans conſideration, alles ohne Bedacht thun.

caualline, ſorte de mouſches qui mordent les cheuaux, Pferdsmücken.

caualllino, petit cheual. Item, de nature de cheual. Vn desbauché. vn cheual eſchappé, ein kleines Pferd/ Pferdsartig/ ungerathen / unbändig.

cauallo, cheual, ein Pferd.

far come il caual Turco, faire comme le cheual de Turquie, apres auoir mangé ſon auoine, donner du pied au crible ou picotin, es machen wie ein türckiſches Pferd/ wann es den Habern gefreſſen/ ſo ſchlägt es das Habermäßlein hinweg.

è come il Cauallo, dell' vgna bianca. il eſt comme le cheual à la corne blanche. i. il manque au beſoin, er iſt wie ein Pferd mit einer weiſſen Huff. Das iſt / er fehlt in der Noth.

cauallo da ſoma, ſommier, ein Saumthier.

menar a cauallo. i. en faire à croire, bereden, glauben machen.

cauallo da vetrura, cheual de loüage, ein Mietpferd.

cauallo di ritorno, cheual de renuoy, ein Pferd das man zurück ſchickt.

caual di vita, ò di riſpetto, cheual de combat, ein Kriegspferd

caual dell Gonnella, le cheual de Gonelle, qui auoit toutes ſortes de vices, Gonells Pferd/ das allerhand Laſter hat.

caual da cardinale, mulo, i. baſtard, ein Maulthier.

caual de caccia, un coureur, ein Lauffer.

dar vn cauallo, donner le foüet, parce qu'en foüettant les enfans, on les met à cheual ſur vn de leurs compagnons, ein Kind mit Ruthen ſtreichen.

dar vn cauallo con le ſtadere, foüetter auec des ballances. i. punir auec toutes ſortes de ſupplices, & auec Juſtice, mit allerhand ſtraffen rechtmäſſig abſtraffen.

il cauallo del ciolla, le cheual de Ciolle qui ſe repaiſſoit de paroles, Ciollens Pferd das ſich mit Worten abſpeiſen lieſſe.

caual Mariano. i. vno perſonne qui chemine la teſte haute à l'eſtourdie, eine Perſon die mit erhabenem Kopff gehet.

dar vn cauallo con le muce, i. chaſtier doucement, gelind züchtigen.

caual di coppe, c'eſt vne carte qui ſert au lieu de la dame, eine Karte die an ſtatt des Weibs dienet.

egli hà mangiato il caual di coppo, il a mangé, &c. cela ſe dit quand vn homme à qui on donne la gehenne, ne confeſſe rien, wird von einem Menſchen geſagt der auff der Folter nichts bekennen wil.

ſtar à cauallo d'vn foſſo, eſtre à cheual ſur vn foſſé. i. eſtre mal placé, mal aſſeuré, zu Pferd ſitzen auff einem Graben: das iſt/ an einer böſen Stelle und übel verſichert ſeyn.

come i caualli di Napoli, che hanno le lettere sù de chiappe, comme les cheuaux de Naples, qui ont les lettres ſur les feſſes: cela

ſe

ſe dit d'vn ignorant, wie die Neapolitaniſche Pferde / welche die Buchſtaben auff den Hinderbacken haben: wird von einem Ungelehrten geſagt.

eſſer à Cauallo, eſtre à cheual, auoir bien fait ſon affaire. Item, lier, qui ſe dit de l'oiſeau de proye, zu Pferd ſeyn / ſeine Geſchäffte wol verrichtet haben.

à Cauallo a cauallo, en haſte, a la haſte, viſte, promptement, in der Eyle / geſchwind.

cauallone, flot de mer, der Anlauff deß Meers.

cauallùccio, un meſchant cheual, vne haridelle. Item, vne ſorte de monnoye, eine Schindmerre. It. eine Art Müntze.

caualocchio, vn freslon, vn mouſcheron qui vole dans les yeux, eine Hornisse oder Mücke die einem in die Augen fleugt.

caualocchio, vn receueur, vn ſolliciteur de debtes, ein Einnehmer / Schuldforderer.

cauamento, vuidange, foſſoyement, Außholung / Grabung.

**cauana*, vn arſenal, ein Zeughauß.

caua palla, tire-bale, ein Kugelzieher.

cauardina, vne ſocquenie ou iuppe, ein Rock.

cauare, creuſer, tirer, hölen / ziehen.

cauare, tirer, arracher: *cauar denti*, herauß ziehen / außreiſſen.

cauar gli occhi, creuer les yeux, die Augen außreiſſen.

cauar acqua, tirer de l'eau, puiſer, Waſſer ziehen / ſchöpffen.

cauar la ſete, eſtancher la ſoif, den Durſt löſchen.

cauar macchie, oſter les tasches, die Flecken wegnehmen.

cauar ſangue, ſaigner, bluten / aderlaſſen.

cauar dalla rapa ſangue, tirer du ſang d'vn naueau: nous diſons, tirer de l'huile d'vn mur, Blut auß einer Rüben ziehen.

cauar l'occhio alla pentola, creuer vn œil a la marmite. i. prendre le meilleur qui eſt dedans, dem Topf ein Aug außſtechen / das iſt / das beſte Stück darinnen herauß nehmen.

cauar il corpo dal grinzo, empeſcher ſon corps d'eſtre ride. i. manger tout ſon ſaoul verhindern daß ſein Leib nicht runtzlicht werde / das iſt: ſich ſatt eſſen.

Cauarſi le voglie, paſſer ſa fantaiſie de quelque choſe, paſſer ſon enuie, ſeine Zeit mit etwas vertreiben.

Cauarne cappa ò mantello, c'eſt vouloir la fin dn quelque choſe, nous diſons, tirer pied ou aile, das Ende eines Dings wollen.

Cauare, au ieu de la prime, cauer, ein Wort in dem Primierſpiele.

cauarſi le mani. i. ſortir d'vne affaire, venir à bout, auß einem Handel kommen.

cauaſtraccio, tire bourre, ein Kugelzieher.

cauato, en jargon, bien auancé, wolfortgerücket.

cauatore, arracheur, tireur, ein Außzieher.

cauazzonare, en jargon, agencer bien, wol ordnen.

cauazzana, caueſſane, ein Kappenzaum.

cauazzone, en jargon, beau, ſchön.

caucalide, perſil ſauuage, wilde Peterſilien.

caudatario, ſorte d'office, portequeuë d'vn Cardinal: Caudataire, ein Schweiffträger eines Cardinals.

cauedano, vn trauetſin ou cheuet, ein Haubtküſſen.

**cauedale*, capital, zum Haubt gehörig.

cauedine, ſorte de poiſſon en Lombardie, chabot, Großkopff / ein Fiſch.

cauedoni, des chenets, des landiers. It. vne ſorte de poiſſon qui a la teſte fort groſſe, chabots, Brandrichter. It. ein Großkopff / Fiſch.

caueggi, le haut d'vne aile de moulin, die Höhe eines Mühlen-Flügels.

cauellino, couleur de cheueux, haarfarb.

cauello, quelque choſe, etwas.

cauerna, cauerne, eine Hole.

cauerna, en jargon, la bouche, der Mund.

cauernare, faire en cauerne, faire vn creux ou trou, eine Hole machen.

cauernoſo, plein de cauernes, cauerneux, voller Hölen.

Cauerozzola, caueau, eine Hole.

caueſtro, vn cheueſtre ou licol, eine Halffter.

cauetta, pour *ciuetta*, vne choüette, eine Nachteule.

cauetta, ſcotia, en Archit. ſcotie ou creux, hol.

cauezza, vn licol: vn cordeau, eine Halffter ein Strick.

cauezza, vn meſchant garçon, vn pendart, ein böſer Bub / ein Galgenſchwengel.

cauezza di Moro, vn cheual gris qui a la teſte noire, ein graues Pferd mit einem ſchwartzen Kopff.

metter la Cauezza alla gola à vno nous diſons, tenir le pied ſur la gorge, faire tirer la langue: faire trouuer bon vne choſe, den Fuß auff die Gurgel ſetzen.

trar la Cauezza dietro all' aſino. i. ietter le manche apres la coignee, den Stiel nach der Axt werffen.

Cauezzana, caueſſane, ein Kappenzaum/ Naſenband.

Cauezzare, mettre vn licol, ein Halffter anlegen.

Cauezzine, ſorte de reſnes, eine Gattung Zügel.

Cauezzone, caueſſon ou caueçon, ein Naſenband der Pferde.

Cauiale, du cauiart, œufs de poiſſon ſalez, eingeſaltzene Fiſch-Eyer.

Cauiaro, idem.

Cauicchia, cheuille, ein höltzerner oder eiſerner Nagel oder Zapffen: Spule.

Cauicchiare, cheuiller & charger la ſoye ſur les bobines, keilen/ It. Seiden auf die Spulen wickeln.

Cauicchina, petite cheuille, eine kleine ſpule.

Cauicchione, groſſe cheuille, eine groſſe Spule.

Cauicchiotto, fer à gaudronner, gaudron: bille d'emballeur, der Ballen eines Ballenbinders.

Cauicchiuoli, cheuilles d'inſtrument, der Wirbel an einem Inſtrument.

Cauicciuolo, licol, eine Halffter.

Cauiglia, cheuille, ein Nagel.

à buona Cauiglia legar l'aſino, attacher ſon aſne à vne bonne cheuille, i. dormir bien fort: & ſelon aucuns, prendre bien garde à ſon fait, ſeinen Eſel an einen guten Nagel binden/ das iſt/ hart ſchlaffen/ und acht auff ſein Thun geben.

Cauigliare, cheuiller, keilen.

Cauigliuolo, petite cheuille, ein kleiner Nagel.

Cauillare, chicanner, rechten/ das Recht verdrehen.

Cauillatione, cauillation, chicannerie, Verläumbdung/ allerhand Griffe der Advocaten.

Cauillatore, vn chiccanneur, ein Zungendröſcher.

Cauillatrice, chicanneuſe, eine Zänckerin.

Cauillio, diſpute, noiſe, chicanne, Zänckerey haben.

Cauilloſo, chicanneur, pointilleux, ein Zäncker/ Proceßführer/ Zungendröſcher.

Cauità, concauité, die inwendig Höle eines Dings.

Caula, ſorte d'inſtrument de muſique, ein Inſtrument.

Caulata, vn plat de choux, ein Gericht Kohl.

Caulo, chou, Kohl/ Kraut.

Caulicolo, Architecture compoſée des ordres Jonique, Dorique & Corinthe, die Baukunſt auff Joniſche/ Doriſche und Corinthiſche Art.

Caulino, ſorte de vin, eine Gattung Weins.

Cauni, ſorte de figues, eine Gattung Feigen.

Cauo, trou, creux. Item, caue, ein Loch/ Höle: It. ein Keller.

lauoro di Cauo, ſorte de point-coupé, außgehauene Arbeit:

Cauo, vn moule à ietter quelque figure, eine Form etliche Bilder abzugieſſen.

di cauo en creux, holer weiſe.

Cauo di poſta, groſſe corde pour attacher la Galere en terre, ancriere, ein groſſes Seil die Galee auf dem Land veſt zu machen.

Cauola, ſorte de tonneau, eine Gattung Tonnen.

Cauolata, vn plat de choux, vne quantité de choux, Item, vne rodomontade, vne jaſerie, eine groſſe Menge Kohl. Item/ eine Auffſchneiderey.

Cauolino, jeune chou, junger Kohl.

Cauolo, chou. Kohl.

Cauozzo, en jargon, vn pot en forme de chauderon, ein Topff wie ein Keſſel geſtaltet.

Caura, chevre, ein Geiß.

Cauraio, chevrier, ein Geißhirt/ Ziegenhirt.

Cauretto, chevreau. Item, du cheurotin, eine wilde Geiß oder Bock/ It. Ziegenfell.

Cauriola, femelle de chevreul, chevre ſauuage, ein wilde Geiß/ Gems.

Cauriola, ſorte d'ornement en Architecture. It. capriolle, ein Zierahrt in der Baukunſt. It. ein Sprung.

Cauriolare, caprioller, Capriol ſpringen.

Cauriolo, chevreul, ein wilder Bock.

Caurone, cabron. It. chevron, en terme de blaſon, ein Böcklein. It. ein Ballen in einem Schild.

Cauſa, cauſe, raiſon, occaſion, die Urſach/ Gelegenheit.

Cauſale, cauſel: & caſuel, urſächlich/ zufällig.

Cauſare, cauſer, occaſionner, verurſachen/ Gelegenheit geben.

Cauſatiuo, qui cauſe, efficient, der etwas wircket/ verurſachet.

Cauſatione, cauſe, occaſion, cauſation, Urſach/Gelegenheit.

**Cauſidico*, plaideur, der einen Rechtshandel führet.

Cauſticare, appliquer vn cauſtique, etwas aufflegen ſo eine brennende Krafft hat.

Cauſtico, cauſtique, das eine brennende Krafft hat/brennend.

Cautamente, finement/ liſtiglich.

Cautela, cautelle, liſtig/Betrug.

Cautelato, fin, ruſé, cauteleux, liſtig / betrüglich.

Cautelato, finement, argliſtiglich.

Cauteloſo, cauteleux, verſchlagen / tückiſch.

Cauterio, fer à cauteriſer, vn cautere, ein Fontanell Eiſen/ein Fontanell.

Cauterizzare, cauteriſer, ein Fontanell ſetzen.

Cautionare, cautionner, verbürgen / Bürg werden.

Cautione, caution, Bürgſchafft.

Cauto, caut, fin, ruſé, verſchlagen/ liſtig/verſchmitzt.

Cazabagliore, la berluë, Dunckelheit der Augen.

**Cazza*, pour *Caccia*, chaſſe, die Jagt.

Cazza pour le cuillier du pot: c'eſt auſſi vne caſſe à puiſer de l'eau dans vn ſeau. Item, vn encenſoir: & vne ſorte de monnoye aux Indes: vne eſcumoire, ein Kochlöffel/Schaumlöffel/ein Rauchfaß.

Cazzafruſto, ſorte de dard, eine Gattung Pfeil.

Cazzali, brodequins, hohe Schuhe / halbe Stieffel.

Cazzarena, ſorte de paſſereau, ein Sperling/ Spatz.

Cazzaria, vn traicté du membre viril, ein Buch von dem männlichen Glied.

Cazzata, vn coup de membre viril, ein Stich mit dem männlichen Glied.

Cazzaucla, ſorte d'oiſeau, eine Gattung Vögel.

Cazzetta, vne truelle: & vne petite cuillier à pot, eine Mörtel-Kelle/ein kleiner Kochlöffel.

Cazzica, interiection d'admiration, ein Zwiſchenwort der Verwunderung.

Cazzo, le membre viril, das männliche glied.

Cazzolata, une cuillerée, ein Löffel voll.

Cazzarola, vne truelle: & vne cuillier à pot, ein Mörtel-kelle / ein kleiner Kochlöffel.

Cazzuto, qui à vn grand membre, der ein groſſes Glied hat.

CE.

CE pour *Ci*, à nous, nous, uns.

Cebano, ſorte de formage eine Gattung Käſe.

Cecare, aueugler, einen verblenden.

Cecaggine, aueuglement, Verblendung.

Cecatello, vn peu aueugle, etwas blind.

Cecca, la monnoye, le lieu où l'on bat la monnoye, die Müntze / der Ort wo man Müntze ſchlägt.

Ceccare, battre la monnoye, Müntze prägẽ.

Ceccare, batteur de monnoye, ein Müntzmeiſter/ Müntzpräger.

Ceccia rello, la courte, vite des petit enfans, das kleine Rüthlein der Kinder.

Cecco, pour, *Franceſco*, François, nom propre, Fanchon: & Martin, qui ſe dit à vn aſne, Frantz/ein eigener Nam.

Cece, pois chiche: c'eſt auſſi la vitellete des petits enfans, Erbſen.

non può tener Cece. i. il ne peut rien tenir de ſecret, er kan nichts heimlich halten.

Cecero, vn Cigne, ein Schwahn.

Ceceſpita, chaſſie, das Rinnen der Augen.

Cechezza, *Cechità*, *Cecità*, aueuglement, die Blindheit.

Ceco, *Cieco*, aueugle, blind.

Cecone, gros aueugle, ein groſſer Blinder.

**Cecutiente*, qui eſt dans l'aueuglement, der in der Blindheit iſt.

vn Cedebonis, vne ceſſion: & vne ſorte de ieu aux cartes, eine Verlaſſung der Güter/It. ein Kartenſpiel.

Cedere, ceder, weichen/ überlaſſen.

Cederno, citronnier, & citron, ein Citronenbaum und eine Citron.

Cedi tione, ceſſion, eine Uberlaſſung / Abtrettung.

Cédola, cedule: billet, ein Zettul/ Brieflein.

Cerdonella, meliſſe herbe, Meliſſen.

Cedra, du cidre, Leper / It. Aepffel / oder Birnwein.

Cedrangola, herbe qui a l'odeur de cedre, ein Kraut das wie Cedern riecht.

Cedrato, de couleur de cedre, Cedern-Farb.

Cedreolone, huile de cedre, Cedern-Oel.

Cedria, liqueur de cedre, Citronen-oder Cedern-Safft.

Cedriuolo, concombre: & vn petit cedre, eine Cucumer oder eine kleine Ceder.

Cedrio ſorte de preſeruatif, ein bewährendes Artzney-Mittel.

Cedro, cedre arbre & fruit. Item, citron, der Cedernbaum und deſſen Frucht/It. eine Citron.

Cedrolotta, vn ſcion ou reietton. Item, vn ieune

ieune badin, das äuſſerſte eines Zweigs am Baum/It. ein junger Lapp.

Cedrone,citron. Item, vne ſorte de poule ſauuage, eine Citron / It. eine Gattung wilder Hüner.

cedronella,meliſſa,meliſſe,pomierade, ſorte d'herbe, Meliſſen.

cedroſtino,ſorte de vigne ſauuage,eine Gattung wilder Weinreben.

cédula,cedule: billet, etiquette, ein Zedul/ Brieflein/ Uberſchrifft.

céduto,cede,gewichen/ abgetretten.

ceſa, vn Chef,c'eſt vn ſurnom de S. Pierre, Ceſas,der Zunam deß H. Petri/Ceſas ein Haupt.

ceſaglione,ſorte de datte ſauuage bonne à manger,eine Gattung wilder Dattlen.

ceſálica,vne veine appellée Ceſalique, die Hauptader.

céſala,ſorte de poiſſon de mer, mulet, muge,ein Meerfiſch/ Barbe.

ceſalù, vn ſobriquet, comme qui diroit, vn ieune eſuenté, ſchimpfflicher Zuname.

ceſſare,ſouffleter:& prendre par le muſeau, einem Maulſchellen geben/ It. mit dem Rüſſel nehmen.

ceſſata, vn ſoufflet: vn coup ſur le muſeau: vne gourmade, vn caſſe-muſeau eine Maulſchelle/ Item ein Streich auff die Schnauße.

ceſſaut,clef de muſique, C fa ut ein Schlüſſel in der Muſik C fa ut.

guaſtar la muſica col Ceſſaut,gaſter la muſique auec le Ce-fa-ut. i. donner vn ſoufflet, faiſant alluſion à *Ceſſata* qui ſignifie vn ſoufflet,die Muſik mit C fa ut verderben/ das iſt/einem eine Maulſchelle geben/ weil Ceſſata eine Maulſchelle heiſſet.

ceſſo,muſeau,die Schnauße/ Rüſſel.

far Ceſſo, faire la mine, faire la grimace, närriſche Geberden machen.

dar di Ceſſo à una coſa. i. la meſpriſer, ein Ding verachten.

ceſſone,gros muſeau: vne gourmade, ein groſſer Rüſſel/It. ein Puff/ Streich.

ceſſo,ſorte de ſinge,eine Art Affen.

alla cela frognuola, ſorte de jeu comme noſtre cache cache mitoulas, ein ſonderbahres Spiel.

célabro,cerueau, das Hirn.

celadone,grand morion ou ſalade, ein groſſer Mörſel oder ſturmhaube.

celaga,vn paſſereau ou moineau, ein ſperling oder ſpaß.

Celamento, cachette, cachement, Verbergung.

Celare,celer,cacher,ſich verbergen.

celata,ſalade,armeure de teſte, Item, vne embuſcade, ein Helm/ Item ein Hinterliſt.

Celatamente,en cachette, celément, heimlich/verborgener Weiſe.

celatone,vne ſalade à l'eſpreuue, ein Helm auff die Probe.

celatura,cache,cachette: vn morion, ſelon aucuns.eine Heimlichkeit/ Item ein Mörſel.

**celeberrimo*,tres-celebre,ſehr berühmt.

celebramento, celebrement, celebration, Feyrung.

celebranza,celebration,Begängnüß.

celebrare,celebrer,feyerlich begehen.

celebratione,celebration, Feyrung.

celebratore,qui celebre,celebrateur, der etwas begehet/feyret.

celebre,celebre, berühmt.

celebro,cerueau, das Gehirn.

celéga, vn moineau.ein Sperling.

celeno,ſorte de perſil, eine Gattung Peterſilien.

celeraia,Celeriere, eine Beſchlieſſerin/ Kellermeiſterin.

celeraio,celerier,chambrier d'vn Monaſtere,ein Kellermeiſter in einem Kloſter.

celeratamente, haſtiuement,geſchwind.

celerare,haſter,eilen.

celerato, viſte,prompt, geſchwind/eilfertiglich.

**celere*,prompt,viſte,eilfertig/geſchwind.

céleri,perſil de Macedoine, du Celery, It. vn ancien Magiſtrat à Rome, Cellery/ Macedoniſche Peterſilien.

celerita, viſteſſe,Geſchwindigkeit.

celeſte,celeſte,himmliſch.

celeſtiale,celeſtiel,himmliſch.

celeſtrino,celeſtro, de couleur bleuë ou azur, Himmelblau.

celiaco morbo,ſorte de colique,eine Gattung der Kolick oder deß Grimmens.

celiarca,qui commande mille ſoldats, ein Befelchhaber über 1000. Soldaten.

celibato,celibat,der Ehloſe ledige Stand.

**celibe*,qui n'eſt point marié, ledig / unverheyrathet.

celidónia,celidoine,eſclere, Schelwurtz.

cella,cellier: cellule: les trous de la cire où l'on prend le miel, ein Keller / Zelle/ die Wachslöcher/ wo man den Honig außnimmt.

Cellaie,

cellaio, cellaro, ſommelier: & celerier. Item un cellier, ein Kellermeiſter.

celleraia, Celeriere, eine Kellerinn.

celleraio, Celerier, ein Keller.

celletta, petite cellule, eine kleine Zelle.

celliere, vn collier, ein Halßband.

celloria grand ingement, grand eſprit, qui ſe dit par ironie, groſſer Verſtand/groſſe Witz/ Schimpffsweiſe.

celoma, le cry des mariniers quand ils veulent ancrer, das Geſchrey der Seeleute wann ſie anckern wollen.

celomare, le crier des mariniers, das ruffen der Seeleute.

celone, ciel de lict. Item, un tapis, ſelon aucuns, ein Betthimmel/ It. ein Teppich.

celſa, le fruit du meurier blanc, die Frucht eines weiſſen Maulbeerbaums.

celſitudine, grandeur, alteſſe, Hoheit/Durchläuchtigkeit.

celſo, meurier blanc. Item, grand, noble, eminent, ein weiſſer Maulbeerbaum.

cembalo, tambour de baſque, eine Heerpaucke.

andar con due cembali in colombaia. i. eſtre double, auoir deux viſages: trencher des deux coſtez, ioüer les deux, zweyfach ſeyn/ zwey Angeſichter haben.

andar col cembalo in colombaia. i. deſcouvrir ſon ſecret mal à propos, ſeine Heimlichkeit übel verbergen.

figura da cembali: nous diſons, un viſage à faire une enſeigne de biere. i. un viſage, mal fait, un homme de mauuaiſe mine, ein übelgeſtalter Menſch.

cembaliſta & *cemballiero*, ioüeur de tambour de baſque, ein Heerpaucker.

cembanella, chalemie, eine Schalmey.

cemmalo, ie tiens que c'eſt le tambour de baſque, qui eſt fort frequent parmy les payſans en certains lieux d'Italie. Ils prononcent *cemmalo*, pour *Cembalo*, eine Heerpaucke / welche an verſchiedenen Orten in Italien bey den Bauern ſehr gemein iſt.

cemoſa, ſorte d'herbe, eine Gattung Krauts.

cen pour *cento*, cent, hundert.

cena, le ſouper. Item la Cene, das Nachteſſen / It. das H. Abendmahl.

la Cena di Saluino, le ſouper de Saluino, i. piſſer & s'aller coucher, das Nachtmahl deß Salvini, das iſt/ piſſen und ſich niederlegen.

cena alla Piſana, le ſouper à la mode de piſe, ſouper & coucher: nous diſons, faire chere entiere, das Nachtmahl auff Piſiſche Weiſe / zu Nacht eſſen und ſchlaffen gehen.

non poter accozzar la cena col deſinare. i. ne pouuoir rien eſpargner, nichts ſpahren können.

Cenabrio, cinabre vermillon, Cinnober oder Minien.

**Cenaculo*, le refectoire, le lieu où l'on ſouppe, der Eßſaal.

Cenare, ſoupper, zu Nacht eſſen.

Cenarella, petit ſouper, eine kleine Nachtmahlzeit.

Cencerello, chiffon, torchon, ein Wiſchtuch/ Fegtuch.

Cenciaria, chiffonnerie, Hudlerey.

cenciaro, chiffonnier, ein Zertrucker / Zorknirſcher.

Cenciglio, petit chiffon, ein Sudler.

cencinquanta, cent cinquante, hundert und funfftzig.

Cencio, haillon, chiffon, torchon, ein Wiſchtuch/ Haderlump.

Cencio, meché à fuſil faite d'vn linge bruſlé, Zunder von verbrandtem Leinwad.

vſcir de' cenci, ſortir des haillons, i. ſortir d'incommodité ou de la gueuſerie, auß den Lumpen gehen / auß der Betteley herauß kommen.

dar fuoco al Cencio, c'eſt ce que nous diſons, mettre le feu aux eſtoupes, Feuer ins Werck legen.

fuoco al Cencio, un feu attaché à la meche. i. peu de credit, wenig Credit.

ogno Cencio vuol entrar in bucato, cela ſe dit à vn preſomptueux qui fourre ſon nez partout: le petit morueux s'en veut meſler, wird von einē Vorwitzigen geſagt/ der ſeine Naſe allenthalben hin habē will.

forbirſi il culo co' ſuoi cenci. i. ſe ſeruir de ſon fait ſans emprunter d'autruy, ſich ſeiner Sachen bedienen/ und nichts entlehnen.

Cencio dice ſtraccio, nous diſons, la pelle ſe mocque du fourgon, die Pfann ſpottet der Ofengabel.

Cencione, gros haillon, Item, vn torchon, qui ſe dit d'vn ſaloppe, grobe Lumpen.

Cencioſo, deſchiré, desloqueté, pléin de chiffons ou haillons, zerriſſen / zerlumpet.

Ceneraccio, charée, cendre qui a ſeruy à la lexiue, Aſche die zur Wäſche gebrauchet worden.

Cenerare, reduire en cendres, zu Aſchē macht

Ceneragnuola, celidoine herbe, Schelkraut/ Schelwurtz.

Cenerata, cendrée, die Schlacken ſo von dem Gold oder Silber überbleiben / wann es gereiniget wird.

Cenerata, de la cendre ou charrée, qu'on met ſur les tonneaux, Aſche ſo man auff die Fäſſer thut.

Cenere, cendre, Aſche.

Cenere d'azurro, cendrée d'azur, Aſchenfärbig/Aſchenblau.

Cenericcio, cendré. Item, vn tas de cendre, Aſchenfarb. It. ein Hauff Aſchen.

Cenerino, de couleur cendrée, von Aſchenfarb.

Cenero, ſorte de ſerpent, eine art ſchlangen.

Cenerogna, tuotes ſortes de cendres, allerhand aſche.

Cenerognola, celidoine, ſchelwurtz.

Cenerognolo, de couleur cendrée, aſchenfarbig.

Ceneroſo, cendreux, cendré, voller aſchen.

Cenetta, vn petit ſoupper, ein geringes nachteſſen.

Cenghia, vne ſangle, die Gurt/der Gurtriemen.

Cenghiare, ſangler, ein Pferd gürten.

Cenina, vn petit ſoupper, eine ſchlechte abendmahlzeit.

Cennamella, vn tambour de baſque, ſelon aucuns vne chalemie, eine Heerpaucke. It. ſchalmey.

Cennamo, cennamomo, cinamome, Zimmetrinde.

Cennare, faire ſigne, ein Zeichen machen.

Cenno, ſigne que l'on fait de la teſte ou de la main, ein Zeichen ſo man mit dem Kopff oder der Hand macht.

* *Cenobio*, Conuent, ein Kloſter.

* *Cenotafio*, vn monnument, ein Grabmaal.

Cenſale, fermier, rētier vn reccueur de rentes tailles & impoſts, ein Pächter/Rentmeiſter/Einnehmer/Zöllner.

* *Cenſeniere*, id.

Cenſo, cens & rentes, Zinſe und Einkommen.

a Cenſo, à rente, auff Zinſe.

Cenſore, Cenſeur, ein ſchätzer/ſchatzungmeiſter/Tadler.

Cenſorio, de Cenſeur, das zum Zuchtmeiſter gehöret.

Cenſuale, qui ſe paye par taxe, das man wegen ſchatzung bezahlet.

Cenſuario, taillable, Zinßbar.

Cenſura, cenſure, die Zucht/Einſehen der ſitten.

Cenſurare, cenſurer, einen fürnehmen/mit Worten ſtraffen.

Centa, ceinture, der Gürtel.

Centariare, partager par centaines, in hundert eintheilen.

Centaurea, centaura, centaurée, ſorte d'herbe, repontic, tauſendgüldenkraut.

Centaure, centaure: & le nom d'vne eſtoille, halb Menſch/halb Pferd. It. der Nam eines ſterns.

Centellino, ciantellino, vne petite goutte de quelque liqueur, ein Tropflein eines ſaffts.

Centena, centaine, vn cent, ein hundert.

Centenaia, centenaio, id.

Centenário, aagé de cent ans, hundert Jahr alt.

Centeſimare, reduire en centaines, in hundert zuſammen rotten.

Centéſimo, centieſme, der hunderſte.

Centidónia & *centinodia*, herbe appellée renoüee: centidoine, Wegwart.

Centigrano, ſorte de bled dont l'eſpy porte cent grains, eine gattung Getreyd deſſen ähren hundert Körner trägt.

Centina, centinaia, & *centinaio*, vn cent, vne centaine, ein hundert.

Cento, cent, hundert.

Centifoglio, roſe a cent feüilles, eine Roſe von hundert blättern.

Centogambe, cloporte, eine Schabe/Motte.

Cent'occhi, ſorte d'herbe, laſſeron, eine Gattung Krauts.

il Cento mila il cento paia. i. le diable, der Teuffel.

Centola, vne ſorte de vin: vne jarrettiere, & vne ceinture, ein Gattung Weins. It. ein Gürtel.

Centolo, ſorte de vin fort exquis. Item, jarretiere & ceinture, eine art köſtlichen Weins/It. ein Gürtel.

Centomila, cent mille, hundert tauſend.

Centonaia, une centaine, ein hundert.

Centone, morgelline, herbe, ſorte de moron qui a la fleur blanche, der Hünerdarm/das Vogelkraut.

Centoni, rapſodie de vers tirez de diuers Autheurs, eine verwirrete Zuſammentragung/Verſe aus verſchiedener Poeten.

Centonocchio, laſſeron, ſtreit/ein grün Kraut.

Centonodia, renoüée, herbe, Wegtrit/oder Wegwart.

Centopiedi, cloporte, ein ſchabe/motte.

Centoplicare, multiplier par cent, mit hundert multipliciren oder vermehren.

Cen-

Centorio, centaurée, tauſendgüldenkraut.

Centrale, qui appartient au centre, das zum Mittelpunct gehöret.

Centrico, & *Centro*, centre, der mittelpunct.

Centrone, centaurée, tauſendgüldenkraut.

Centuplicare, multiplier par centaines, mit hundert vermehren oder multipliciren.

Centura, ceinture, ein Gürtel.

Centurare, ceindre, umbgürten.

Centurello, vne jarretiere, ein Knieband.

Centúria, centurie, ein Hauff oder Rotte von hundert.

Centuriato, office de Centurin. It. enroollé au nombre des cent, ein Hauptmann über hundert. It. unter hundert eingeſchrieben.

Centurino, ceinturon, ein kleiner Gürtel.

Centurione, Centurion, ein Hauptmann über hundert.

Centuripino, ſorte de ſaffran, eine Gattung ſaffran.

Centuruola, vne petite ceinture. It vne jarretiere, ein kleiner Gürtel. It. ein knieband.

Ceppaia, le tronc d'vn arbre, der ſtamm eines baums.

Ceppo, tronc, billot: buſche: cep, race, tige, ein Klotz/ ſtock/ ſcheit/ Wurtzel/ ſtengel.

chi hà de' Ceppi può far delle ſcheggie, qui a des troncs de bois peut faire des eſclats ou copeaux, i. qui a dequoy, peut faire ce qu'il veut: le François dit, qui a de l'argent a des coquilles, wer Holtz hat kan ſpähne machen / wer Geld hat kan thun was er wil.

Ceppo del becco, le gros du bec de l'oiſeau, das Dicke an eines Vogels ſchnabel.

Cello dell' meudine, le tronc qui ſouſtient l'enclume, der block worauff der Amboß ſtehet.

Cera, de la cire. It. viſage, Wax. It. das Angeſicht.

far buona ò mala Cera, faire bon ou mauvais viſage, ein gutes oder ſchlimmes Geſicht machen.

Cerabottana, *cerebottana*, ſarbatane, ein blaßrohr.

fauellar per Cerabottana, parler par vne tierce perſonne, durch eine dritte Perſon reden.

Ceraginoſo, plein de cire, voller Wax.

Ceraiuola, la Chandeleur. It. vne Chandelliere, die Liechtmeſſe. It. ein Leuchter.

Ceraiuolo, vn faiſeur de chandelles de cire, ein Waxlichtmacher.

Ceramella, chalemie, ein ſtrohalm/ ſchalmey.

Ceramento, cirage, Wachſung.

Cerare, cirer, wachſen.

Ceraro, cirier, ein Wächſer.

* *Cereſa*, ceriſe, eine Kirſche.

Ceraſto, ſerpent qui a des cornes, Ceraſte, eine gehörnte ſchlange.

Ceraſuolo vino, ſorte de vin, vin de ceriſe, ein Kirſchenwein.

Cerbaia, vne cheſnaye, ou pluſtoſt vn bois de heſtres, ein Eichen oder Buchwald.

Cerbia, vne biche, eine Hündin/ Reh.

Cerbiatto, ieune cerf, ein junger Hirſch.

Cerbio, cerf, ein Hirſch.

Cerbione, gros cornard, ein groſſer Hahnrey.

* *Cerbonéca*, du ripopé, vin gaſté, verderbter Wein.

Cerbottana, ſarbatane, ein Blaßrohr.

Cera, la queſte. It. enqueſte, perquiſition, eine Nachforſchung.

Cercabrighe, vn querelleux, ein Zänckiſcher.

Cercamento, enqueſte, queſte, recherche, Nachſuchung/ Nachforſchung.

Cercare, chercher, cercher: taſcher: rechercher, ſuchen/ trachten.

Cercarſela à danari contanti. i. chercher ſon malheur tout expres, ſein Unglück außdrücklich ſuchen.

Cercar d'vno, s'enquerir, s'enqueſter de quelqu'un, erforſchen/ ſich wegen eines erkündigen.

Cercar Maria per Rauenna, i. chercher ſon malheur: nous diſons, chercher guignon: chercher midy à quatorze heures, ſein Unglück ſuchen.

Cercar di dormir veſtito, id.

Cercar il corpo alle cicale, id.

Cercar paeſi, courir le pais, das Land durchlauffen.

Cercata, recherche, queſte, Nachſuchung.

Cercatore, chercheur, ein ſucher.

Cerceglio, vne guirlande: vn ſerre-teſte: vn collier. It. le circuit: vne troupe de perſonnes en rond: & vn bouchon de cabaret, ein Krantz/ ein Halsband. It. ein Umbgang.

Cerchia, vne citroüille. It. enuironnement, ein Kürbiß. It. Umbgebung.

Cerchia, cherche: ligne totale de pluſieurs partiales, ſuche/ eine gantze Lini von unterſchiedlichen Theilen.

Cerchiare, enuironner: relier les tonneaux, umbgeben. It. Fäſſer binden.

Cerchiello, autrement, *remolino*, eſpy, remolin, vn poil tors en forme de cercle à vn cheual, ein Büſchel verdreheter Haar an einem Pferd.

Cerchio, cercle, cerceau, ein Zirckel/ kreiß.
Cerchi d'vna ruota, jantes, die Felgen am Rad.
Cerchi, cercles à la corne d'vn cheual, die Ringe an eines Pferds Huffen.
Cerchio, le roüet d'vne ſerrure, das Rad eines Schloſſes.
Cerchio da tauerna, bouchon de tauerne, ein Krantz an einem Wirtshauß.
Cerchio, vne corde qui ſert à battre les forçats, vn gourdin, ein Strick womit man die Ruderknechte ſchlägt.
Cerchio, pour *Cerchiato*, entouré, umringet.
Cerchio, en jargon, vne bague, ein Ring.
Cerchioſa, en jargon, vn tonneau, ein Faß.
Cerchioſo, en jargon, vn anneau, ein Ring.
Cerchione, gros ſot, niais, ein groſſer Narr/ einfältiger Tölpel.
Cercinata, coup de torchis ou torche, ein Streich/ Stoß mit einer Fackel.
Cercine & *Cercino*, vn torchis ou torche que portent les laictieres ou autres, pour ſouſtenir leur pot &c. It. vn compas, ſelon aucuns, ein ſtrohener Ring. It. ein Zirckel.
Cero, queſte, Nachſuchung.
Cerciar per lo Cerco, i. perdre ſon temps, ſeine Zeit verlieren.
Cerco, pour *cercato*, cherché, nachgeſucht.
Cercolare, circulaire, rundlich.
Cerconcello, ſorte d'herbe, eine Gattung Krauts.
Cereone vino, vin gaſté, vin tourné verdorbener Wein.
Cerdone, ſelon aucuns, vn maraut, vn coquin, ein Schelm.
Cerebottana, ſerbattane, ein Blaßrohr.
* *Cerebro*, cerueau, das Hirn.
Ceremonia, ceremonie, ein Gepränge.
Ceretaneria, charlattanerie, Aufſchneiderey/ Storcherey.
Ceretano, charlattan, ein Storcher.
Cerfoglio, cerfeüil, kerbel.
Ceria, ſorte de tumeur ou vlcere. Item, vne ſorte de breuuage fait de grain, ein Geſchwulſt/ Geſchwähr. It. ein Tranck aus Frucht.
* *Cerico*, vn Clerc, ein Geiſtlicher.
* *Cerifero*, qui porte de la cire, der Wachs (trägt.
* *Cerigo*, Clerc. ein Geiſtlicher.
Cerigno, de couleur de cire, Wachsfarb.
Cerillo, ſorte de vin, ein Gattung Weins.
Ceremonia, ceremonie, ein Gepränge.
Cerimoniare, faire des ceremonies, Gepränge treiben/ Ceremonien machen.
Cerimoniere, maiſtre des ceremonies, ein Ceremonien-Meiſter.
Cerimonioſo, ceremonieux, prächtig in Worten/ Ceremonialiſch.
Cerino, de couleur de cire, von Wachsfarbe.
Cerio, vn flambeau, vn cierge, eine Fackel/ eine Wachskertze.
Ceriola, &
Ceriolo, vn Cerne, poiſſon, ein Fiſch.
Cerire, en jargon, foüetter, peitſchen.
Cermanella, vne chalemie, ein Strohhalm/ Rohr/ Schalmey.
le nari ſue ſon fatte Cermanella, il a le nez trouſſé come vne cornemuſe ou chalemie, er hat eine Naſe wie eine Sackpfeiffe.
Cerna, eſplucheure: eslite, Ausleſung.
Cerna, milice du pays, Landvolck.
Cernere, eſplucher: cribler la farine: choiſir, trier, ausleſen/ das Mehl beuteln/ erwehle.
Cernicchio, vne aiguille qui ſert à partir les cheueux en deux, eine Haarnadel
Cernita, choix, eslite, Wahl/ Ausleſung.
pain di Cernita, pain de fleur de farine, Brod vom weiſeſten und beſten Mehl.
Cernito vento, vent aſſeuré, ein verſicherter Wind.
Cernitura, choix, eslite, Wahl/ Ausleſung.
Cero, cierge, ein Wachsliecht.
Cerone, vn grand cierge, gros viſage, eine groſſe Wachskertze/ groſſes Geſicht.
Cerotto, vn cierge: cerot, emplaſtre, ciroeſne, eine Wachskertze.
Cerra, peſne de toile, Faden an dem Weberbaum.
Cerraia, lieu planté de heſtres, ein Ort voller Buchbäume.
Cerracchione, vn grand heſtre, ein groſſer Buchbaum.
Cerre, en jargon, les mains, die Hände.
Cerriuoli, en jargon, des gands, Handſchuhe.
Cerreto, lieu plein de heſtres bois de heſtres, ein Buchwald.
Cerro, heſtre: vn toupet de cheueux: c'eſt auſſi vn peſne au bout de la toile, ein Buchbaum. It. ein Faden an dem Weberbaum.
Cerroſughero, heſtre-liege, ſorte d'arbre, ein Buchbaum.
Cerrone, gros toupet de cheueux, ein groſſer Vorſchopf von Haaren.
Cerrone, vn peſne, ce qui demeure desfilé au bout de la toile, ein Faden an dem Weberbaum.
Cerruto, remply de heſtres, voller Buchbäu(me.
Certa, certaine, gewiſſe Sicherung.
fà che Certa canti, fais en ſorte que Certaine chãte. i. fay-toy faire vn mot d'obligati-
on

on pour ſeureté, laß dir eine Handſchrifft zur Verſicherung geben.
*certame, combat, ein Streit.
certamente, certainement, gewißlich.
Certamento, Concertamento, concert, accord, gute Verſtändnüß/Einhelligkeit.
*Certanza, Certanita, aſſeurance, Verſicherung.
*certano, aſſeuré, verſichert.
*certatore, vn combattant, ein Streitender.
certezza, aſſeurance, Verſicherung.
*certificanza, certification, Vergewiſſerung.
certificare, certifier, vergewiſſern.
certificato, vn certificat, Verſicherung.
certo, certain: certes; certainement, gewiß/ gewißlich.
certo fù bugiardo, & man ſagt bißweilen.
certo fu appicato per ladro, i. on dit bien ſouuent, certes encore qu'il ne ſoit pas vray, gewiß/wanns ſchon nicht wahr iſt.
certi vni, aucuns, quelques vns, etliche / einige.
vn Certo che, ie ne ſçay quoy, ich weiß nicht was.
certoſa, la Chartreuſe, die Carthauſſe.
certoſino, certugino, certuſino, Chartreux, ein Carthäuſſer.
cerua, biche, ein Rehe/Hündinn.
ceruante, en jargon, vn bouc, ein Bock.
ceruario, de cerf, vom Hirſch.
ceruato, de couleur de poil de cerf, Hirſchhaarfarb.
cerueggiare, eſtre comme le cerf, wie ein Hirſch ſeyn.
ceruellaccio, vn cerueau fort: vn fantasque. Vn ceruelas, ein hartes Hirn/ein Fantaſt.
ceruelliera, vn pot de fer à porter ſur la teſte, ein eiſerner Helm auff dem Kopf zu tragen.
La ceruelliera, nous diſons en gauſſant, la cermoniere pour la teſte, der Helm vor den Kopff.
ceruellino, vn eſuenté, vn eſceruelé, ein Hirnloſer.
ceruello, cerueau, das Hirn.
dal le ceruella al cimadore, auoir l'eſprit autre part, laiſſer ſe memoire au logis, ſeinen Verſtand zu Hauß laſſen.
hauer il ceruello à partito, i. eſtre embroüillé, verwirret ſeyn.
ſtar in ceruello, prendre garde à ſon fait ou à ſoy: eſtre ſur ſes gardes, achtung auff ſein Thun geben.
ceruello eteroclito, cerueau mal fait, ein übel verwahrtes Hirn.
ceruello búgio, cerveau creux, fantasque, ein leeres Hirn / Fantaſt.
ceruel trapanato, id.

ceruello da ſtatuti, humeur ou cerueau bijarre, vn qui fait l'eſprit fort, qui veut donner la loy, qui fait l'entendu, ein wunderlicher hartnäckichter Kopff.
chi non hà ceruello habbia gamba. i. qui n'a point de memoire fait vne choſe deux fois, wer kein Gedächtnüß hat muß ein Ding zweymal thun.
ceruel di gatta, ſont, inconſtant: memoire de lievre, eſtourdy, närriſch / unbeſtändig/ Haaſen-Gedächtnüß.
ceruiatto, ieune cerf, faon de biche, ein junger Hirſch.
ceruice, la fontaine ou le haut de la teſte, der Hals/das Genick.
ceruiere, loup ceruier, ein Luchs.
ceruiero, qui chaſſe aux cerfs, der Hirſchejagt.
ceruigia, de la bieré, Bier.
ceruina, ſorte d'eſpine, ein Dorn.
ceruina pelle, peau de cerf, Hirſchhaut.
ceruino, de cerf. It. vne ieune cerf, Hirſchen. It. ein junger Hirſch.
ceruito, faon de biche, ein junges Reh / Rehkalb.
cerugia, Chirurgie, die Wundartzney-Kunſt.
cerúgico, vn chirurgien: & chirurgie, ein Wundartzt.
céruio, vn cerf, ein Hirſch.
*cerúleo, bleu, blau.
ceruo, vn cerf, ein Hirſch.
ceruogia, biere, ceruoiſe, Bier.
ceruogiaro, ceruoſaro, braſſeur, ein Bierbrauer.
ceruſico, Chirurgien, ein Wundartzt.
ceruſſa, ceruſe, Waſſerbley.
ceſale, haye, paliſſade, cloſture de champs, ein Haag/Zaun.
ceſana, ſorte de Cigne, eine Art Schwahnen.
ceſarane, ſorte de chaiſnes d'Orfevrerie en Italie, eine Gattung güldene Ketten in Italien.
ceſáreo, Imperial, Käyſerlich.
ceſca, pur Franceſca, Françoiſe, nom propre de femme, Franciſca/ein Weiber-Nahm.
ceſendello, chaiſne à pendre vne lampe, eine Kette/eine Lampe dran zu hängen.
*ceſino, vn Cigne, ein Schwahn.
ceſio, ſorte de couleur de Peintre, eine gewiſſe Mahlerfarb.
*ceſoie, des ciſeaux, ſcheer.
ceſone, ſorte de canard, eine Art Enten.
*ceſoie, vn tailleur: vn coupeur, ein ſchneider.
*ceſpitare, broncher, ſtraucheln.
ceſpite, & ceſpo, vn buiſſon. It. vn petit rejetton, ein Geſträuch/ ein ſprößlein.
ceſpugliare, entourer de buiſſons, mit Geſträuche umbgeben.

Ceſpuglio,buiſſon, ein Gebüſch.

Ceſpuglioſo,plein de buiſſons, voller Gebüſche.

ceſſabile,qui peut ceſſer, das auffhören kan.

ceſſagione,ceſſation, Aufhörung.

ceſſamento,ceſſation,ceſſement, das Aufhören.

ceſſante, ceſſant,aufhörend.

ceſſare,ceſſer. It. arreſter, faire ceſſer, aufhören/ſtill halten.

ceſſione, ceſſion: & quittance, eine Quittung/Abtrettung.

far ceſſione,donner vne quittance,confeſſer d'auoir eſté payé: & faire ceſſion, eine Quittung geben.

ceſſo,priué aiſement, la garderobbe. It.cerde,ein heimliches Gemach.

andar al Ceſſo con le bilancie, aller à la garderobbe auec des balances. i. faire ſes affaires fort reglées, ſeine ſachen gantz richtig machen.

vn Ceſſo ripulito,nous diſons,vne maiſon reblanchie, d'vne vieille reparée ou fardée.ein wieder angeſtrichenes Hauß/wird geſagt von einem alten geſchminckten weib.

ceſta,pannier ſans anſe. It. touffe,ein Korb ohne Handhab.

ceſtare, mettre dans vn pannier, in einen Korb legen.

ceſtaro, *ceſtaio*, Vannier: faiſeur de panniers, ein Wannen-Korb-macher.

ceſtaruolo,potte,hotte,porteur de pannier, ein Korb-oder Kötzenträger.

ceſtella.vn pannier, ein Korb.

ceſterella.*ceſtellina*,id.

ceſtello,vn corbillon, ein Körblein.

ceſtino, pannier à nicher les pigeons, ein Körblein wo die Tauben einniſten.

ceſticillo, vne ſorte de terchis de paille à porter les fardeaux ſur la teſte, ein ſtrohener Ring.

ceſtire, c'eſt quand le grain en croiſſant augmente ſa touffe ou ſon eſpic, wann das Korn im Wachſen dick wird.

ceſtito,touffu,dick ineinander geſteckt.

ceſto.vn pannier: vn maniueau,ein Korb.

ceſto.vn gantelet à combattre anciennement, Pantzerhandſchuh.

ceſto,ſelon aucuns,vn bardache, ein Sodomitiſcher Knab.

tu ſei vn bel Ceſto,cela ſe dit en gauſſant à vn hom̃e qui fait le gentil, wird ſchertzweiſe zu einem geſagt der ſich hübſch bedienet.

far Ceſto,*creſcere il Ceſto*, cela ſe dit du grain qui augmente ſa touffe en croiſſant: deuenir touffu, dick werden.

Ceſto,ceinture qui ſe donnoit aux nouuelles mariées,ein Gürtel den man Neuverehlichten zu geben pflegt.

ba ti il Ceſto rimane il manico.i. corrige le meſchant tu n'en tires pas grande raiſon, ſtraffe den Böſen/du wirſt nicht viel ausrichten.

ceſtonato,gabionné,mit ſchantzkörben beſetzt.

ceſtone, pannier, corbeille: gabion, ein ſchantzkorb.

ceſtopilotto,vn pannier couuert, ein Becker-Korb.

ceſtotta,vn petit pannier, ein kleiner Korb.

ceſtrone,betoino,Betonien.

ceſtulluccia,vn pauure petit pannier, ein armer kleiner Korb.

ceſtuto,touffu,dick ineinander.

**ceſura*, inciſion, ceſure, ein ſchnitt / Einſchneidung.

**ceta*,vne hache, ſelon aucuns, eine Axt.

cétara,vn ciſtre, eine Zitter.

cetera,*cetra*, vn ciſtre. It. vn & cetera, eine Zitter/It. ein & cætera.

entrar in cetere,i.ſortir de propos: ſe mettre à crier ou diſputer, von der Rede abweichen.

ceterare,joüer du ciſtre,auf der zitter ſpielen.

ceteratore,joüeur de ciſtre, ein Zitterſpieler.

**ceto*,vne Baleine. It.vne aſſemblée: & le nom d'vne eſtoile, ein Walfiſch. It.eine Verſamlung/und der Nam eines ſterns.

cetola,ſorte de poiſſon. Item, vne ſorte de monnoye,eine Gattung Fiſche / It. eine Gattung Müntze.

cetra,ciſtre, lut, lire, inſtrument de muſique,eine Zitter/Laute/Leyer.

cetrágine,meliſſe,herbe,Meliſſenkraut.

cetrangolo,ſorte de citron, eine Gattung Citronen.

cetrino,de couleur de citron,Citronenfarb.

cetro,ſceptre,ein ſcepter/ Reichsſtaab.

cetronato, confiture faite de ius de citron, Confect von Citronenſafft.

cetrone,citron, eine Citron.

Cetronella,ſoucy,& fleur de ſoucy. It. baulme, herbe, Ringelblumen / It.Balſamkraut.

cetruolo,citron, Citron.

**cetta*,vne hache, eine Axt.

**cettina*,vne petite hache, eine kleine Axt.

**cetto*,tout nouuellement, gantz neu.

cettolino,vne petite hache,eine kleine Axt.

ceupla,vn mulet,poiſſon, ein Barbe.

ceuello,& *ceuera*,id.

**ceuole*,ciboulles,Zwibeln.

CH.

CHe,quoy,quel,que, qui, lequel, was/wer/welcher.

à che,pourquoy,pour quel ſujet, warumb: weßhalben.

il che,ce que: ce qui,relatif. welche/welcher/relat.

Che,parce que: car,weil/ dann.

Che,che,quoy que,qui que,ob gleich.

o che,ſubito ſarete ſcacciati,ou bien l'on vous chaſſera incontinent, O wie wird man euch alſobald wegjagen.

vn bel che, nous diſons d'vne choſe de peu de conſequence, vn bel affaire, vn beau venez y voir, eine ſchöne Sache.

Che? quoy,comment,wie was?

Che ſi,ie gage que ſi, ich wette daß es iſt.

Che ſi che ſi, ſi ie te pren, wann ich dich greiffe.

Chebuli, ſorte de mirabolans,Kebules,Mirabolan.

**Checcalare*, cacquetter comme vne poule, gluchſen wie ein Huhn.

**Checcaliſta*,vne cacqueteuſe, eine Wäſcherin/Plautertäſche.

Che chè, quoy que, obwol.

Checco,pour *Franceſco*,François, Frantz.

Ched,pour *che*, daß.

**Cheggiare,chiedere*, demander, fragen/begehren.

Chelidonia,celidoine,eſclere, Schelwurtz.

Chelidro,tortuë de mer: & ſorte de ſerpent d'eau fort venimeux, eine Meerſchildkrott. It. eine gifftige Waſſerſchlange.

Chelonia,& *chelonite*, crapaudine, Krottenſtein.

**Chello*,pour *quello*,celuy, der jenige.

**Chente*,quel: combien,welcher/wie viel.

**Chentunque,quantunque*,bien que,obwol.

**Chepiuzzo*,vn finet,vn ruſe,ein liſtiger.

**Chirco*, vn Clerc, ein Geiſtlicher.

**Chercuto*, qui a vne couronne de Preſtre, der eine Prieſterkron oder Blatte hat.

**Cherere*,requerir,demander, erſuchen: begehren.

Cherica,couronne de Moine ou Preſtre,eine Prieſterkron/Blatte.

Chericale,clerical,geiſtlich.

Chericato,Clergé,die Geiſtlichkeit: der geiſtliche Stand.

Cherminale,cherminoſo,criminel, ſtraffbar.

Chermiſi,cramoiſy, Carmeſin.

Chermiſino,de couleur cramoiſie, Carmeſinfärbig.

**Cherubico*,flammé de charité, von Lieb entzündet.

Cherubino,vn Cherubin,ein Cherub.

**Cheſta*,enqueſte. Ce mot ſe met auſſi pour *queſta*, celle-cy, eine Nachſuchung: es heiſt auch die jenige.

Chetamente,coyement, ſtill.

**Chetanza*,quittance,eine Quittung.

**Chetare*,appaiſer,faire ou rendre coy, ſtillen: begütigen.

Cheteuole,qui ſe peut appaiſer, das man ſtillen kan.

Chetezza,ſilence,humeur coye, Stille: ſtilles Gemüth.

fare à Chetichegli,ne dire mot,faire ſon fait, joüer au fin,nichts ſagen: ſtillſchweigen: ſeinem Thun abwarten.

Cheto,coy,ſtill.

**Cheunche,cheunque*,quoy que: qui que ce ſoit, ob gleich: wer es auch ſey.

Chi,qui,welcher.

Chi, pour *qui*, icy,allhie.

Chieche,qui que,welcher.

Chia,ſorte de maſtic: & vne ſorte de poudre precieuſe dont les habitans du Iapon font vn breuuage, eine Gattung Maſtich: und ein köſtliches Pulver/ worauß die Japponeſer einen Tranck machen.

Chiácchera,chiacchiara,& *chiácchiera*, cajollerie, jaſerie, Schwätzerey.

Chiacchiarare,jaſer,cajoller, ſchwätzen/plaudern.

Chiacchiarata,cajollerie,Plauderey.

Chiacchiarlaia,cajolleuſe,eine Plauderin.

Chiacchiarone, jaſeur, cajolleur, ein Wäſcher.

Chiacchibichiacchi, cajolleries, Schwätzereyen/Gewäſche.

Chiacco,claquement de langue, Schlagung mit der Zunge/Geplauder.

**Chiaffato*, bouffée de vent, ein Sturmwind.

Chiaggia,cloaque,ein heimlich Gemach.

Chiamamento,vocation,ein Beruff.

Chiamare,nommer,appeller,nennen: beruffen.

Chiamar il ponto,c'eſt compter ſa chance en joüant aux dez, ſein Schantz auff dem Würffel zehlen.

Chiamata, chamade: terme de milice: huée, Schall der Trompeten und Trummeln bey Aufforderung einer Stadt.

Chiamatione, vocation: huée, Ruffung.

**Chiamore*,clameur, Geſchrey.

Chiana,mare d'eau, vn cloaque, vn bourbier:

bier : c'eſt vn nom propre d'vn mareſt en Toſcane : ſelon aucuns, vne plane, ein Moraſt/ miſtlack/ Kothlach.

* *Chianare*, ſe faire vne mare ou bourbier. It. applanir, einen moraſt und Kothlach machen.

* *Chianca*, tuërie, boucherie. It. vn trébuchet : & le lieu où l'on donne la gehenne, ſchlachterey/metzgerey. It. ein ſprenckel/ein Ort der Folter.

* *Chiancara*, ſorte de dance comme à l'Allemande, ein teutſcher Dantz.

Chiancaſano, vne ſorte de ſoulier pour vn cheual qui a la corne tendre ou vn faux quartier, ein ſchuh vor ein Pferd ſo ein zarte uff hat.

* *Chianelle, pianelle*, pantoufles, Pantoffeln.

* *Chianetta*, vn caſque, eine ſturmhaube.

* *Chiantare*, pour planter. It. eſclatter, pflantzen. It. einen Knall von ſich geben.

* *Chiantarla ad vno*, faire vne niche à quelqu'vn, einem ſpotten.

Ciapia, vn thuillot, vn morceau de thuile, Ziegel/ Tachziegel.

Chiappa, la hanche: ſelon aucuns, vne terrine : vne fente naturelle d'vne pierre: vn eſchelon : le manche d'vn couſteau : le coſté d'vn chatton : la culaſſe d'vn canon. It. clacquement, die Hüffte/ein natürlicher ſpalt eines ſteins.

Chiappe, quartiers, trenches, morceaux de fruits, viertheil Brods/ſchnitten.

Chiappe de muro, platras, Kalckſcherben und dergleichen zerſtoſſene ſteine.

Chiappe d'annello, les parties ou coſtez du chatton, die theile oder ſeiten deß Kaſtens.

Chiappe, les feſſes. die Arßbacken.

hauer 50. anni su le chiappe : nous diſons, auoir 50. ans ſur la teſte, 50. Jahr auff dem Hals haben.

Chiappare, attraper, prendre à l'impourueu, ſurprendre, ertappen/erhaſchen/. bereilen.

Chiappeggiare, frapper ſur les feſſes, auff die Hinderbacken ſchlagen.

Chiappeggiata, coup ſur la feſſe, ein ſtreich auff den Hinderbacken.

Chiapperone, vne garniture de fer au bout d'vn eſſieu, ein Eiſen vorn an der Aqſe.

Chiappette, chiappettine, petites feſſes, kleine Arßbacken.

Chiappo, couplet crochet à vn mors, ein Hacken an einem Gebiſſe.

Chiappola, vn badin, injure à vn enfant. Badinerie, ſottiſe, niaiſerie, broüillerie, ein Geck.

Chiappolerie, babioles, broüilleries, badineries, Kinderſpiel/Kinderpoſſen.

Chiappolino, petit ſot, petit badin, ein kleiner Geck.

Chiappone, padaſne, ein ſtichblat.

Chiappoſo, feſſu, qui a de groſſes feſſes, einer der dicke Arsbacken hat.

Chiara, glaire, blanc d'œuf, das Weiſſe im Ey.

far la chiara, mettre la glaire d'œuf ſur vne playe, mettre le premier appareil, das Weiſſe vom Ey auff eine Wunde legen.

diſpiccar le chiare, deſtacher le glaire d'œuf de deſſus le mal. i. receuoir des coups, parce que l'on met du blanc d'œuf ſur les boſſes ou playes, das Weiſſe vom Ey von der Wunde abthun

Chiarabaldana, choſe de rien, nichtswürdige ſachen.

Chiaramella, ſorte de chalemie ou cornemuſe, eine ſchalmey oder ſackpfeiffe.

Chiaramente, clairement, hell.

* *Chiarantana, chiaranzana*, ſorte de dance, eine art von Däntzen.

* *Chiarantanare*, dancer groſſierement, bäuriſch dantzen.

Chiaranzana, ſorte de dance, ein art von Dantzen.

Chiarare, eſclaircir, erläutern/erklären.

Chiarea, breuuage medicinal. It. de l'hypocras: & vne ſorte d'eau pour ſe lauer, ein Artzneytranck. It. Hyppocras.

eſſer in chiarenza, en jargon, eſtre yure, truncken ſeyn.

Chiarello, chiaretto, vin clairet. It. clair ou clairet, ſchieler/röthlicher Wein.

Chiarezza, clairté. It. apparence. renommée, ſplendeur, helle/heiterkeit. It. ſchein/ ruhm/ Glantz.

Chiarificare, clarifier, hell machen.

Chiarificatione, clarification, hellmachung.

Chiaremento, eſclairciſſement, Erläuterung/ Erklärung.

Chiarire, eſclaircir : oſter de doute, erläuten/den Zweifel benehmen.

Chiarire, en jargon, boire, trincken.

Chiariſtante, en jargon, beuueur, ein ſäuffer.

Chiarità, clarté, helle.

Chiarito, en jargon, yure, truncken.

è reſtato chiarito, il eſt demeuré bien eſtonné. It. il s'eſt apperceu de ſa faute ou de ſon mal, er iſt ſehr beſtürtzt blieben. It. er iſt ſeines Irrthums innen worden.

Chiaritore, eſclairciſſeur, ein Erklärer.
Chiaro, clair, hell/klar.
Chiaro, Illuſtre, Durchleuchtig.
Chiaro, en terme de peinture, jour, Tag in der Mahlerey.
venir in chiaro, venir en connoiſſance, s'eſclaircir d'vne choſe, einer Sache kündig werden.
Chiaro, en jargon, du vin, Wein.
Chiaro pungente, en jargon, du vinaigre, Weineſſig.
* *Chiarore*, ſplendeur, eſclat, Glantz: Schein.
Chiaroſo, en jargon, du vin, Wein.
Chiaſſainola, vn canal à faire couler l'eau, ein Canal wodurch das Waſſer fleuſt.
Chiaſſaiulo, vne ruelle, ein Gäßlein.
Chiaſſare, emplir de boue. It. courir la bordel, mit Koth füllen. It. in die Hurenhäuſer gehen.
Chiaſſetto, vne ruelle: vn petit bordel, ein Gäßlein: ein klein Hurenhauß.
Chiaſſo, petite rue: bordel: cul deſac, ein Gäßlein.
è il chiaſſo di Donna Sandra, c'eſt la ruelle de Dame Sandra, qui n'a point d'iſſue. i. vn affaire ſans fin, das Gäßlein der Frauen Sandra / das keinen Außgang hat: das iſt/ein Handel ohne Ende.
darla pe' chiaſſi, nous diſons, enfiler la venelle, weglauffen/ſich davon machen.
darebbe d'vn chiaſſo ogni danaio, i. il voudroit bien trouuer le moyen de ſe cacher ou ſe ſauuer, er wolte gern ein Mittel finden ſich zu verbergen.
Chiaſſolini, ceux qui demeurent dans les ruelles, la canaille, die in kleinen Gäßlein wohnen / das Lumpengeſind.
Chiaſſolino, ruelle, cul de sac, ein Gäßlein das keinen ausgang hat.
Chiaſſuolo, ruelle, cul de ſac, idem.
Chiattare, cacher, ſe tapir: appaiſer, ſich verſtecken/ verbergen.
Chiatto, caché. It. vn crapaut, verborgen. It. eine Krötte.
Chiauacuore, ſorte d'ornement de femme ſur la poitrine, einer Frauen Bruſtzierath.
Chiauaio, *Chiauaiuolo*, celuy qui tient les clefs: c'eſt auſſi vn ſerrurier, einer der die Schlüſſel hat. It. ein Schloſſer.
Chiauallo, barre de porte ou de feneſtre, Thor- und Fenſtergitter.
Chiauarda, cloud à crochet. It. fermeture, ein hackenſchlüſſel.
Chiauardo, jauard, eine roßkranckheit.
Chiauante, fermeture, Schlieſſung/Abſcheidung.
Chiauare, fermer, chorre, fermer à clef: c'eſt auſſi faire l'acte Venerien, ſchlieſſen/ das Venusſpiel treiben.
chiauarina, vne arme comme vne demy picque. Iaueline, ein halber Pick/Wurffſpieß.
Chiauarino, vn Serrurier, ein ſchloſſer.
Chiauaro, Serrurier, ein ſchloſſer.
Chiauaruola, vne barre à vne feneſtre. It. vn peſle de ſerrure: & vne mortaiſe, ein Gegitter an einem Fenſter.
Chiauatore, ſerrurier. Item, qui fait l'acte Venerien, ein ſchloſſer. It. einer der das Venusſpiel treibet.
Chiauatura, fermeture, cloſture: vne playe faite d'vn cloud: & l'action charnelle, Schlieſſung. It. die fleiſchliche handlung.
Chiauattiere, Serrurier, ein ſchloſſer.
Chiaue, clef. It. vn bandage, ein ſchlüſſel. It. ein Gebäude.
queſta è la chiaue del mellenaio, voila la clef de la couche aux melons. i. voila mon mal, c'eſt ce qui me touche, c'eſt mon grief, dieſes iſt der ſchlüſſel / wo die melonen ligen: das iſt/das thut mir weh.
Chiaue della volta, vne clef ou fer qui ſouſtient la voulte, vne ancre, ein Eiſen ſo das Gewölbe unterſtützet/ein Ancker.
Chiaue, vne clef, vn fer que l'on met à vn mur pour le ſouſtenir, vne ancre, ein Eiſen die Mauer damit zu unterſtützen.
Chiaue maeſtra, vn paſſe-partout, ein Dietrich/ Diebsſchlüſſel.
Chiaue, la barre d'vn tonneau, der Riegel eines Faſſes.
Chiaue, poſture de l'acte Venerien, die Poſtur deß Venusſpiels.
Chiauega, vne bonde. Vn cloaque, ein Zapffen/ein heimlich Gemach.
Chiauellare, cloüer. It. farfoüiller dans vn trou d'vne clef ou autre choſe: & riuer vn cloud, vernageln.
Chiauellatura, cloüeure, riueure, Vernagelung.

Chia-

Chiauello, vne cheuille que l'on fiche en terre pour tendre vne tente. It. vne broche de fer que l'on riue à quelque choſe, ein Nagel den man in die Erde ſchlägt/ eine Zelte auffzuſpannen.
Chiauerina, vne demy picque, Iaueline, ein halber Pick/Wurffſpieß.
Chiauerino, vn ſerrurier, ein Schloſſer.
Chilaueſca, qui appartient à vne ſerrure, was zu einem Schloß gehöret.
Chiauetta, clauette. It. vne petite clef: & vn coin de fer que l'on pouſſe à force pour faire tenir quelque choſe, ein kleiner ſchlüſſel.
* *Chiauica*, cloaque, ein Cloack: heimlich Gemach.
Chiauiccare, cheuiller, keilen/mit Nägeln veſt machen.
Chiauicchia, chiauicchione, cheuille, ein Nagel/ Zapff.
Chiauichetta, gouttiere, eine Dachtrauffe: Dachrinne.
Chiauicola, le nœud ou l'os du goſier, das Halsbein.
Chiauigione, vne cheuille de fer, ein eiſerner Nagel.
Chiauiſtello, verroüil, ſelon aucuns, le pesle, ein Riegel.
roder i chiauiſtelli, ronger les verroüils: nous diſons, ronger ſon frein de rage & de colere, manger ſes doigts de colere, & ſonger à la vengeance, die Nägel nagen/ſeine Finger vor Zorn freſſen.
bacciar il chiauiſtello, n'oſer plus retourner en vne maiſon, nicht mehr getrauen in ein Haus zu gehen.
Chiauiſterio, vne maiſon de reſioüiſſance, ein Haus der Frölichkeit.
Chiauo, cloud: vn nœud d'arbre, ein Nagel/ Knoſp an einem Baum.
Chiazza, crouſte de galle ou autre choſe ſemblable: crotte: marque, Kruſt von Krätze oder anderer ſache: Koth.
Chiazzare, eſcacher. It. emplir de crottes: & marqueter, zerſchmettern. It. kothig machen.
Chiazzato, marquetté. It. crotté, geſprenckelt/ kothig.
Chiazze, ruelle: bordel, ein Gäßlein / Hurenhaus.
Chicca, du bon bon, mot d'enfant, gut gut/ ein Kinderwort.
Chicchi, qui que ce ſoit, wer er auch ſeye.
Chicchere, la figue ou nicque que l'on fait auec les doigts, eine ſchnalle mit den Fingern.
chicchirillare, jaſer, cajoller, ſchwätzen/plaudern.
Chiedente, demandeur: requerant, ein Bitter/Erſucher.
Chiedere, requerir, demander, erſuchen: bitten.
chiedibile, que l'on peut requerir, das man erſuchen kan.
Chiedimento, demande, eine frage/ bitte.
Chieditore, demandeur, ein bitter / frager.
Chieditrice, demandeuſe, eine bitterin/fragerin.
Chieduto, demandé, gefragt/gebeten.
* *Chiega*, le remply d'vn habit, das Wammes.
* *Chieggere*, demander, fragen/bitten.
Chieggia, copeau, eſclat de bois. Item, vne aduance à vne montagne, ein Hügel/ein Scheit Holtz.
Chieggiare, eſclatter, fendre en copeaux, zerſtücken/in ſcheiter ſpalten.
Chielmiero, en jargon, Capitaine, ein Hauptmann.
* *Chiendine*, lente de poüil, eine Laußnus.
* *Chiendinoſo*, plein de lentes, voller Nüſſe.
Chiepa, chieppa, ſorte de poiſſon, eine gattung Fiſche.
ſanta chieppina, nous diſons, ſaincte Nitouche, die heilige Catharina.
* *Chieppinare*, faire l'hipocrite, einen Heuchler abgeben.
* *Chieppino*, hypocrite, papelard, ein heuchler.
Chierere, demander, begehren/fragen.
Chiérica, couronne de Preſtre ou Moine, eine Prieſterkrone/ Mönchsblatte.
Chiericante, qui fait de Clerc, der ſich wie ein Geiſtlicher ſtellt.
Chiericato, clericat. Item, Moine ou Preſtre qui a vne couronne, die Geiſtlichkeit.
Chierichetto, petit Clerc, ein kleiner Geiſtlicher.
Chierico, Clerc, Preſtre, Religieux, ein geiſtlicher Prieſter.
Chierlera, en jargon, vne Nonnain, Religieuſe, eine Nonn/geiſtliche Weibsperſon.
Chieſa, Egliſe; die Kirche.
Chieſetta, chieſiuola, & *chieſicciuola*, petite Egliſe, eine kleine Kirche.
Chieſiuola, chapelle où l'on met les condamnez deuant que de les mener au ſupplice, eine Capelle wohin man die zum Tod verurtheilte führet / ehe man ſie todtet.

chieſta, requeſte:demande: enqueſte, eine Bitte: Erſuchung.

* *chieſtare*, queſter: enqueſter, ſuchen: trachten.

chieſto, requis, demandé, erſuchet/gebeten.

* *chietarie*, tours de bigotteries, Heuchlers Poſſen.

* *chietinare*, faire le bigot, einen Heuchler abgeben.

* *chietinarie*, bigotteries, Heucheley.

* *chietino*, bigot, hypocrite, ein Heuchler: ſcheinheiliger.

* *chieto*, idem.

* *chieuegli*, vn badin, ein Geck: Narr.

* *chigli*, des quilles, Kegel.

chilindro, ſerpent aquatic, eine Waſſerſchlang.

chilo, le quile, der Magen.

* *chilone*, lippu, ein Großmaul: der groſſe Lippen hat.

chiloſo, de quile. Item, qui a l'eſtomach indigeſt, der einen unverdaulichen Magen hat.

chimente, pour *clemente*, clement, gütig/gnädig.

chiméra, chimere, eine wunderliche erdichtete ſache.

chimerare, faire des chimeres, fantaſtiquer, wunderliche ſachen erdichten.

chimereggiare, idem.

chimerico, chimerique, fantaſtique, der allerhand wunderliche ſachen erdichtet.

chimeriſta, d'humeur chimerique, wunderlichen humors.

chimerizzare, fantaſtiquer, fantaſiren.

chimia, la Chimie, die Chimey.

chimico, chimique, Chimiſch.

chimiſta, Chimiſte, ein Chimiſt.

chimo, la ſeconde digeſtion, ou la maſſe du ſang qui ſe fait dans le foye: c'eſt auſſi vne ſorte de poiſſon qui predit la tempeſte, die zweyte Dauung. It. ein Fiſch der das Ungewitter vorbedeutet.

* *chimoſi*, vne humeur qui colle les yeux, & les empeſche de s'ouurir, eine Feuchtigkeit welche die Augen zupappet.

china, valée, penchant, deſcente, ein Thal.

china, eſquine, ſorte de bois à faire de la decoction, ein Holtz die Däuung zu befördern.

laſciar andar l'acqua alla china, i. laiſſer les affaires comme elles ſont, die Sachen laſſen wie ſie ſind.

chinance, l'eſquinancie, die Kehlſucht/Halsgeſchwulſt.

Chinare, plier, baiſſer, incliner, encliner, neigen/bücken.

Chinata, deſcente, Abſteigung.

Chinatura, enclination, penchement, Abhängung: Neigung.

Chinea, haquenée, ein Zelterpferd.

Chinea d'Inghilterra, guilledin d'Angleterre, ein Engliſcher Zelter.

Chinea d'Inghilterra, va di portante. i. macquerelle, parce que *andar di portante*, ſignifie aller l'amble, & porter le poulet, eine kupplerin.

Chineuole, qui ſe peut pencher, das ſich abhängen kan.

Chino, deſcente, penchant, Item, plié, courbé, penché: & vne reuerence, Abſteigung: abhängend. It. gebogen.

Chintana, les Florentins ſe ſeruent de ce mot pour vne bague que l'on court à cheual: mais proprement c'eſt la quintaine ou le faquin à rompre le bois ou la lance, ein Ringel wornach man rennet.

Chioca, cloaque, ein heimlich Gemach.

Chiocca, toupet ou floccon de cheueux. Troche de fruits, ein Haarzopff.

in chiocca, en quantité, in der Menge.

Chioccare, claquer, klappern/zuſammen ſchlagen.

Chioccia, vne poule qui glouce, qui a des pouleins, ein Huhn das gluchſet.

Chiocciare, gloucer, Item, mettre en floccons, gluchſen wie ein Huhn.

Chioccio chioccio, tout enroüé: c'eſt pluſtoſt, à mon aduis, retiré comme vn limaçon dans ſa coquille: bas ou bien tapy comme vne poule ſur les poulcins, gantz heiſer. It. zuruck gegangẽ wie eine Schnecke.

Chiocciola, eſcargot, limaçon, eine ſchnecke.

ſcala à chiocciola, degré à limaçon, ein Schwindelſteg: ſchneckenſteg.

Chiocciolíne, vignots, petits eſcargots de mer, kleine Meerſchnecken.

Chiocco, clacquement, ein geklapper.

Chiodaccio, gros cloud mal fait, ein groſſer ungeſtalteter Nagel.

chiodame, marchandiſe de clouds: du cloud, Nägelhändler.

Chiodare, cloüer, nägeln.

Chiodaro, *chiodaruolo*, faiſeur de clouds, cloutier, ein Nagelſchmid.

Chiodatura, cloüeure, & encloüeure, Nagelung: Vernagelung.

Chioderia, du cloud, quantité de clouds, eine Menge Nägel.

Chiodetto, petit cloud, ein kleiner Nagel.

Chiodo, cloud, ein Nagel.

batter due chiodi à vn caldo, nous diſons, faire d'vne pierre deux coups, mit einem Stein zween Streiche thun.

hauer fiſſo il chiodo, auoir fiché le cloud. i. eſtre reſolu, eſtre obſtiné, auoir arreſté vne choſe, den Nagel eingeſchlagen haben/ entſchloſſen/ halsſtarrig ſeyn/ eine Sache beſchloſſen haben.

Chiodra, en jargon, compagnie & confrairie, eine Geſellſchafft/ Bruderſchafft.

Chiodrino, vn Moine, en jargon, ein Mönch.

Chioggia, nom propre de lieu, der eigene Nam deß Orts.

da Chioggia, de ce lieu là. i. ſot, niais, von dieſem Ort: das iſt/ alber/ einfältig.

Chioma, cheuelure, das Haupthaar.

Chiomare, garnir de cheueux, mit Haar ausſtaffiren.

Chiomato, cheuelu, haaricht.

far chiomazzuoli, ſe dit d'vn cheual qui ne veut pas ſouffrir qu'on l'embouche, & ſe deffend de la levre de deſſous, ein Pferd das ſich nicht wil zaumen laſſen.

* *Chioppa*, lechefritte, ein Bratpfanne.

Chioppare, claquer, klepperen.

Chioppo, claquement, Klapperung.

Chioſa, gloſe, interpretation, eine auslegung/ Gloſſe.

alle chioſe, ſorte de jeu auec des pierrettes ou boulettes, à la roulette, ein Spiel mit Steinlein oder Küglein.

Chioſare, gloſer, gloſſiren/ auslegen.

Chioſatore, gloſeur, ein Ausleger/ Dollmetſcher.

Chioſo, fondu ou degelé, auffgedauet/ geſchmoltzen.

Chioſtra, enclos, clos, & vn cloiſtre, geſchloſſen. It. ein Kloſter.

Chioſtrare, enfermer dans vn cloiſtre, in ein kloſter ſperren.

Chioſtro, pour Palais, & priſon, cloiſtre, le ventre de la femme, vn parc ou enclos de bétail, ein Palaſt/ Gefängnis/ kloſter/ der bauch eines Weibs/ ein Pferch.

Chiottare, rendre coy ou ſecret, ſtill machen.

Chiotto, coy, ſans remuer ou faire bruit, ſtill/ ohne Getöſe.

Chioua, ſorte de poids, ein Gewicht.

Chiouara, clouds où l'on attache les draps pour les eſtendre & ſeicher, Nägel/ woran man die Tücher hängt/ ſelbige auszubreiten und zu trocknen.

Chiouarde, rais d'vne roüe, die Speichen eines Rads.

Chiouardo, jauard, eine Roßkranckheit.

* *Chiouare*, cloüer, nageln.

Chiouatura, cloſture, & encloüeure, ein Schloß/ und Vernagelung.

* *Chiouo*, cloud, ein Nagel.

* *Chioui*, enfleures aux pieds des oiſeaux & aux yeux des perſonnes, Geſchwulſt an den Füſſen der Vögel/ und an der Menſchen Augen.

Chiouola, jointure, cheuille, Gelenck/ Knöchel.

Chiozo, goujon, eine Kreſſe/ Grundel.

Chiozza, vn gaſchis d'eau, Waſſer-verplatſchung.

Chiozza pour *chioccia*, poule qui glouce, ein Huhn das gluchſet.

Chiozzarella, petite poule qui glouce ou qui a des poulcins, ein kleine Henne die gluchſet/ oder die Küchlein hat.

* *Chirade*, creuaſſes aux mains & aux pieds, Schrunden an Händen und füſſen.

Chiragra, goutte aux mains, chiragre, das Zipperlein.

Chiribizzare, fantaſtiquer, fantaſiren.

Chiribizzo, fantaſtiquerie, fantaſterey.

Chiribizzoſo, fantaſtique, fantaſtiſch.

Chiricoccola, vn branle-queuë, oiſeau, ein Bachſteltze.

Chirintana, & *chirinzana*, ſorte de dance, ein Art von Däntzen.

Chiromantia, chiromantie, ein Wahrſagung aus der Hand.

Chironia, centaurée. It. vne ſorte de vigne ſauuage, Tauſendgüldenkraut. It. wilder Weinſtock.

Chirurgia, chirurgie, die Wundartzney Kunſt.

Chirurgico, chirurgien, ein Wundartzt.

Chiſciare, ſarcler, jätten/ Unkraut ausrotten.

* *Chiſto* pour *queſto*, cettuy-cy, dieſer.

Chitarra, guitarre, eine Zitter.

Chitarriſta, joüeur de guitarre, einer der auf der Zitter ſpielet.

* *Chiu* pour *più*, plus, mehr.

* *Chiudenda*, lieu clos, vn parc, vn enclos, vn cloiſtre, vne paliſſade, vne haye, cloſture, cloiſon, ein beſchloſſener Ort/ ein Pferch/ Thiergarten.

Chiudéo, poet, fermé, geſchloſſen.

Chiudere, clorre, enclorre, ſerrer, enfermer, zuſchlieſſen/ einſchlieſſen.

Chiudimento, cloſture, ein ſchloß.

Chiuditura, cloſture, fermeture, beſchlieſſung.

Chiunque, quiconque, ein jeder/ ein jedweder.

Chiurla, en jargon, la teſte, der Kopff.
chiuſa, mue: enclos: clos: vne bonde: vne eſcluſe, ein beſchloſſener Platz/ Meſthauß.
metter in chiuſa, mettre en mue, in das Meſthauß ſetzen.
chiuſa, concluſion de Stance en Poëſie, der Schluß einer Stantze in der Poeterey.
chiuſamente, ſecrettement, heimlich.
chiuſerana, ſorte de ret à peſcher, ein Fiſchernetze.
chiuſo, clos, enclos, fermè, enfermé, beſchloſſen/ ein beſchloſſener Ort.
à chiuſi occhi, à veuglette, blindlings.
chiuſura, cloſture, ein Schloß.
**chizza*, vne vieille ridée. Item, vne vieille macquerelle, ein altes runtzlichtes Weib. It. eine alte Kupplerin.
**chizzuola*, ſorte de boudin blanc, eine Gattung weiſſer Würſte.
choro, chœur, der Chor.

CI.

CI, aduerbe de lieu, y, ein Adverbium deß Orts/ alda.
ci, nous, & à nous, uns/ und zu uns.
ciabata, ſauatte. Item, toutes ſorres vieilles hardes, alte Schuh: altes Geräthe.
ciabattare, ſauetter, flicken.
ciabatterie, ſauattes, vieilles hardes, ſauatteries, alte Schuh/altes Geräthe: Schuflickerey.
ciabattaro, ciabattiere, ſauettier: Schuflicken.
ciabattineſco, de ſauettier, ſchuhflickeriſch.
ciabattino, ſauettier, ein Schuhflicker.
**ciabratana*, ſerbattane, ein Blaßrohr.
ciaccare, gourmander, übel mit einem umgehen.
ciaccherare, eſcacher, eſcraſer, zerſchmettern.
ciaccherelle, ſorte d'amandes qui ont l'eſcorce fort tendre, eine Gattung Mandeln die eine zarte Scheel haben.
ciacco, vn pourceau, ein Schwein.
ciaffare, prendre, happer, gripper, nehmen/ greiffen/haſchen.
**ciaffo*, vn ſergent. Item, vn bondon, ein Scherg. It. ein Spunt an einem Faß.
ciafruſaglia, menuës viandes, bagatelles bonnes à manger, viande à gens ſaouls, kleine Speiſen wann man ſatt iſt.
**ciagola*, vne ſorte de corneille, eine Gattung Krähen.
cialda, vne gauffre: ou pluſtoſt vne oublie ou cornet de petit meſtier, eine Waffel. It. eine Hippe.
Cialdaro, faiſeur de gauffres, ou de petit meſtier, ein Waffelnmacher.
Cialdonaio, faiſeur d'oublies, oublieur, faiſeur de petit meſtier, Hippenbecker.
cialdone, cornet de petit meſtier, ein Hippe.
cialdoncini, petites gauffres, kleine Waffeln.
cialfana, vne vilaine, eine garſtige Hur.
**ciallone*, ſorte de pauillon de lit, ein Vorhang eines Betts wie ein Zelt.
**cialtrare*, gueuſer. Item, ſelon aucuns, jaſer, bettlen. It. plauderen.
**cialtrone*, coquin, gueux: & vn jaſeur, ein Schelm/Bettler/Plauderer.
ciamarra, vne cimarre: & vne robe, ein Rock/ ein Oberrock.
ciambaglione, ſorte de boüillon pour les malades, eine Brühe vor die Krancken.
ciambella, ſorte de gaſteau, craquelin, eine Gattung Kuchen/Bretzeln.
ciambellania, office de Chamberlan, das Amt eines Kämmerlings.
ciambellano, Chamberlan, ein Kämmerling.
ciambellaro, faiſeur ou vendeur de craquelins, ein Bretzelmacher oder Verkauffer.
ciambello, vn gaſteau à trois cornes, ein Kuchen mit drey Hörnern.
far il ciambello dietro, nous diſons, faire la nique ou les cornes, ſe mocquer, einem Hörner von hinten auffſetzen.
ciambellottaro, faiſeur de camelot, ein ſchamlotmacher.
ciambellotto, camelot, ſchamlot.
far come il ciambellotto, nous diſons auſſi, faire comme le camelot, prendre ſon ply, ne pouuoir plus changer d'habitude, ſeine Gewonheit nicht ändern können.
ciamberlano, Chamberlan, ein Kämmerling.
ciambudelli, ſorte d'andoüilles, eine Gattung Würſte.
ciamelletto, camelot, ſchamlot.
ciamorro, la morue d'vn cheual: proprement l'eſtranguillon, der Rotz eines Pferds/ eigentlich die ſträngel.
ciampoline, ſorte de poires en Italie, eine Gattung Birn in Italien.
ciancellare, cajoller. Item, chanceller, ſelon aucuns, plaudern. It. außlöſchen.
ciancia, cajollerie, jaſerie, badinerie: jeu, Plauderey: Wäſcherey.
non è ciancia, ce n'eſt pas mocquerie, es iſt kein ſchertz.
ciancerellera, cajollerie, Plauderey.

Cianciafruſcole,caiollerics,Geſchwäſche.
**Ciancifera*,vne ſoüillon,ein Sudelmagd.
Ciancifuſcole,cajolleries,Geſchwätze.
Cianciare,cajoller,ſchwätzen.
Cianciatore,cajolleur,ein Schwätzer.
Cianciatrice,cajolleuſe,eine Schwätzerin.
Cianciare, pour maſcher, & menuiſer, kauen.
Ciancolina, badinerie, Narrethey: Geckerey.
Ciancione, grand cajolleur, ein groſſer Schwätzer.
Cianciosſo, plein de caiolleries, voller Geſchwätze.
Cianciume,caiolleries,jaſeries, Geſchwätze: Plaudereyen.
**Cianfarda*, vne vilaine, eine garſtige/unflätige.
Cianfrogna,en iargon,narquois,Rothwelſch/ Krautwelſch/ ſpötteln.
**Cianfrognare*, parler narquois, Rothwelſch reden/Krautwelſch reden/ſpötteln.
Cianfragnone,un narquois, einer der Krautwelſch redet: Spotter.
**Cianfrone*,vn bon drolle,ein guter Geſell.
**Cianfruſaglia*,racaille. Item petites rauauderies bonnes à manger, Lumpengeſind. It. kleine Sachen gut zu eſſen.
Cianfruſagliume,id.
Ciangola,vne iatte, eine tieffe Schüſſel.
Ciangolare,& *ciangottare*, gaſoüiller, ſingen wie die Vögel.
Ciangottone, gaſoüilleur, caiolleur, ein Schwätzer/ Plauderer.
Ciano,aubifoin, bluet, barbeau, ſorte de fleur,Kornblume.
Ciantellinare, boire à petits traits, mit kleinen Zügen trincken.
Ciantellino,petite goutte: & petite miette, ein kleiner Tropff: ein klein Broſamlein.
beuer a ciantellini, boire a petits traits, mit kleinen Zügen trincken.
buttar ciantellini sù le falde,mettre des gouttes ſur les plis de l'habit. i. diffamer vne perſonne,eine Perſon ſchmähen.
Ciantolini,*ciantoli*, gouttelettes, Tröpfflein.
Cianza,le ieu de la chance, das Schantzenſpiel.
Cianzare, ioüer à la chance: & ramener ſa chance, Schantz ſpielen.
Ciaperonare, mettre vn chaperon, eine Kappe auffſetzen.
**Ciaperone*,vn chaperon,eine Kappe.
Ciappolo, l'eſtau d'vn ouurier, die Werckſtatt eines Handwerckmanns.
laſciar nel ciappolo,i. oublier, vergeſſen.
Ciarabatana,ſarbatanne,ein Blaßrohr.
Ciaramella, chalemie. Item, galimatias, caiollerie,iaſerie,eine Schalmey. It. ein Miſchmaſch im reden.
Ciaramellare,iaſer, & ioüer de la chalemie, plaudern: ſchwätzen.
Ciaramellone,iaſeur, babillard, ein Schwätzer/ Plauderer.
**Ciaramiglia*, chalemie, cornemuſe, eine Schalmey: Sackpfeiffe.
Ciaratanare,charlatanner, auffſchneiden.
Ciaratano, charlatan, ein Storcher/ Auffſchneider.
Ciarbattana,ſarbattane, ein Blaßrohr.
parlar per ciarbattana. i. parler par vne tierce perſonne, durch einen Drittmann reden.
Ciarla, caiollerie, Geſchwätze: Plauderey.
Ciarlare,caioller,plaudern/ ſchwätzen.
Ciarlatanare,charlattaner, faire le charlattan,auffſchneiden.
Ciarlatano, charlattan, ein Storcher: Auffſchneider.
Ciarlatore,babilleur,cauſeur, ein Schwätzer/Plauderer.
Ciarleria,caiollerie, Schwätzerey / Plauderey.
Ciarliere,babilleur, caiolleur,ein ſchwätzer: Plauderer.
Ciarlone, grand cauſeur: charlattan, ein groſſer ſchwätzer/ Auffſchneider.
Ciarma,charme, Zauberey.
Ciarmare,charmer, bezaubern.
Ciarmatore,charmeur, ein Zauberer.
Ciarpa,nippes,broüilleries, petites hardes. Item,vne garce à chiens, par metaph. Lumpengeräthe. It. ein Hur.
Ciarpame,id.
Ciarpance,rauauderies,Flickwerck.
Ciarperaccia,vne ſoüillon, eine ſudellump: ſudelmagd.
Ciarpone,broüillon, ein ſudler.
Ciartuſino,Chartreux,ein Carthäuſer.
Ciaſcheduno, *ciaſcuno*,*ciaſtuno*, chacun, ein jeder.
**Ciato*,ſorte de poids ou meſure: vne gorgée,ein gewiſſes Gewicht und Maaß.
Ciattone, caillou, platras, ein Kiſelſtein: Kalckſcherbe.
Ciauarello, vn chevreul, eine wilde Geiß: Bock.
Ciauariare,reſver,radotter: varier, ſchwermen: fantaſiren.

Ciauatta, ſauatte, alter ſchuch.
ſcarpe in Ciauatta, ſouliers en pantoufle, ſchuhe in Pantoffeln.
Ciauattare, ſauetter, ſchuhflicken.
Ciauattino, ſauettier, ein Schuhflicker.
**Ciaula*, ſorte de corneille, eine Art Krähen.
**Ciaulella*, vn petit deſieuner, ein kleines Frühſtück.
**Ciaulellare*, deſieuner legerement, ſchlecht zu morgen eſſen.
Ciaus, certain Officier en Turquie, Chaus, ein Chiauß/ Türckiſcher Officirer.
cibale, de viande qui nourrit, nourriſſant, ſpeiſe die Nahrung gibt.
Ciboglie, toutes ſortes de viures, allerhand Lebens-Mittel.
cibame, viandes, viures, ſpeiſe/Lebensmittel.
cibamento, nourriture, refection, Nahrung/ſpeiſe.
cibare, repaiſtre, nourrir, ſpeiſen/nähren.
cibario, vne deſpenſe où l'on ſerre la viande, eine ſpeißkammer.
**cibatta*, ſauatte, ein alter ſchuh.
cibattone, vn lourdaut, ein Dölpel.
cibecca, vn chat-huant, ou choüette, eine Nachteule.
cibega, ſorte de ieu d'enfant, ein Kinderſpiel.
cibibi, raiſins ſecs, gedörrte Roſinen.
cibo, viande, ſpeiß.
ciborio, ciboire, eine ſpeißkammer.
ciboſo, plein de viandes, voller ſpeiſe.
cibreo, ſorte de hachis : c'eſt enuiron noſtre ciué, ein gehacktes.
cica, vne miette: vne bouchée ou morceau. Point du tout, rien, ein Broſam / ein Mundvoll/Biſſen/nichts.
non gli darei Cica, ie ne luy donnerois pas vn zeſt ou feſtu.i.rien, ich wil ihm nichts geben.
cicada, cigale, eine Heuſchrecke.
cicadeſtra, ſorte de gueſpe, eine Weſpe.
cicala, cigale: vne caiolleuſe: vne coquette, eine Heuſchrecke/eine Plautertaſche.
come le Cicale d'India, comme les cigales des Indes.i.caioller pour faire parler les autres, wie die Indianiſche Heuſchrecken/ das iſt/plaudern / damit andere auch plaudern.
cicalaccia, grand caiolleur ou caiolleuſe, ein groſſer Plauderer.
cicalamento, caiollerie, Plauderey.
cicalare, caioller, plaudern/unnütz Geſchwätz treiben.
cicalarie, iaſeries, caiolleries, unnütze Geſchwätze.
cicalata, vn caquet, vne caiollerie, ein Geplauder.
cicalatore, caiolleur, ein Wäſcher.
cicalatrice, caiolleuſe, eine Plaudertaſche.
cicaleccio, cacquet, caiollerie, Wäſcherey.
cicaleria, caiollerie, unnütz gepläuder.
cicaletta, petite cigale, eine kleine Heuſchrecke.
cicaliera, caiolleuſe, eine Plauderin.
cicalino, cacquet, caiollerie, ein gepläuder/ unnützes geſchwätze.
cicalone, grand caiolleur, ein groſſer ſchwätzer.
cicardola, vne chiquenaude, eine ſchnalle.
cicardolare, donner vne chiquenaude, eine ſchnalle geben.
cicatrice, cicatrice, eine Narbe.
cicatrizzare, cicatrizer, arben machen.
**ciccantona*, vne coureuſe, eine Laufferinn.
**ciccantonare*, pour bouffonner: & courir le bordel, Narrenpoſſen treiben / die Hurenhäuſer durchlauffen.
ciccantoni, bouffonneries, Narrenpoſſen.
ciccia, & *ciccio*, nos enfans diſent du nanan, de la viande, ſpeiſe.
la Ciccia del Padrone, la mignone du maiſtre, deß Meiſters Liebſte.
tù ſei vna mala Ciccia, i. vne meſchante piece, vn mauuais garçon, ein böſes ſtück/ein böſer Bub.
ciccione, vn froncle: vn clou, ein Geſchwär.
cice, ſorte de dattes, eine Gattung Dattelkerne.
cicenna, ſorte d'oye ſauuage, eine wilde Ganß.
cicerbita, laicteron, laceron, palais au lievre/Haſenklee/ Gänſediſtel.
cicerchia, pois ciche, blanc, weiſſe Kichern.
cicerchione, alluſion de *Cicerone*, par raillerie, badaut, ſot, niais, Anſpielung auff das Wort Cicerone, ſchertzweiſe ein Thor/ (Geck.
ciceri, pois chiches, Kichern.
cicerlanda, ſorte de ieu, ein ſpiel.
cichignola, vne poulie: & vne creſſerelle de bois, eine Roll mit aller Zugehör.
cici, palma Chriſti, plante, palma Chriſti eine Pflantze.
cicigare, prouoquer, agacer: & caioller, zum Zorn reitzen.
cicigna, ſorte de ſerpent, ein Art ſchlangen.
ciclamino, *ciclomino*, pain de pourceau, plante, ſäubrod/Pflantze.
cicocchini, goufters, collations, eine Collation Abendzehrung.
cicogna, cigoigne: la piece de bois qui ſou-

ſtient vne cloche, ein ſtorch / das Holtz ſo eine Glock unterſtützt.

diuentar Cicogna, deuenir cigoigne. i. claquer les dents de froid, zum ſtorch werden/Zahnklappern vor Kälte.

far Cicogna, à Veniſe, lier vn homme à l'antenne pour deſcouurir en mer, einen an die ſegelſtang binden.

Cicognino, ieune cigoigne, ein junger ſtorch.

Cicolina, petite enfleure ou puſtule, eine kleine Geſchwulſt/Blätterlein.

Cicolino, vn froncle, ein Geſchwähr.

Cicómero, concombre, eine Cucumer.

Cicórea, chicorée ſauuage, wilde Wegwurtzel/Wegwart.

Cicorella, & *cicoria*, id.

Cicoriatá, viande faite de cichorée, ſpeiſe mit Wegwurtzel zugerichtet.

**Cicorlia*, gaſoüillis, das Geräuſch eines Brunnens.

Cicorliare, gaſoüiller, ein liebliches Geräuſch von ſich geben.

Cicotto, gigot, ein ſchlegel.

Cicottola, le chinon du col, das Genick/der Nacken.

Cicuta, ciguë, ſchierling.

Cicutaria, ſorte de ſureau, eine Gattung Hollunder.

Cicutremma, ſorte d'inſtrument de villageois, ein Bäuriſch Inſtrument.

Cidra, du cidre, Aepfel-oder Birn-Wein.

giuoco della Cieca, le ieu de colin-maillard, ein ſpiel.

lanterna Cieca, lanterne ſourde, eine blinde Latern.

Ciecamento, aueuglement, Blindheit.

Ciecare, aueugler, verblenden.

Cieco, aueugle, blind.

menar il Cieco à ber alla fonte, nous diſons, loger les aueugles, abreuuer le courtaut, die Blinden beherbergen.

Cielo, Ciel, der Himmel.

Cielo, pour le haut du plancher, die Decke.

toccar il Cielo con le dita, toucher le Ciel auec les doigts. i. eſtre plein de ioye, eſtre rauy, den Himmel mit den Fingern anrühren/das iſt/frölich ſeyn.

Ciembalo, tambour de baſque, eine Heerpauck/Keſſel-Trummel.

Ciera, viſage, das Angeſicht.

buona Ciera, bon viſage, bonne chere, ein gutes Angeſicht.

voi m' hauete Ciera, vous m'auez la mine, ihr habt ein gutes Anſehen.

Ciera di carneuale, vn mardy-gras, vn homme fort gras de viſage, ein fetter dienſtag/ ein fetter Menſch von Angeſicht.

Cieregiaro, vendeur de ceriſes, ein Kirſchen-Verkauffer.

Cierone, gros viſage, ein dickes Angeſicht.

Ciesare, planter vne haye ou paliſſade, eine Hecke oder Palliſaden pflantzen.

**Ciese*, hayes ou buiſſons, Hecken oder Geſträuche.

Cifarare, *Ciferare*, chiffrer, mit Ziffern rechnen.

Cifara, *Cifera*, chiffre. It. vn rebus de Picardie, Ziffer.

Cifariſta, *Ciferiſta*, chiffreur, der mit Ziffern rechnet.

Cifi, parfum dedié aux Dieux, ein Rauch den Göttern geweyhet.

Ciſo & *Ciſone*, en iargon, petit garçon, ein kleiner Knabe.

Ciſoglione, la moüelle de l'arbre, der ſafft in dem Baum.

Ciſolare, ſiffler, pfeiffen.

Ciſolo, ſifflet, ein pfeifflein.

Cifra, chiffre, Ziffer.

Cifrante, Arithmeticien, ein Rechenmeiſter.

Cifrare, chiffrer, mit Ziffern rechnen.

Cigare, craquer, krachen/knirſchen.

il ciga da Siena, hõme qui eſtoit fort liberal ein ſehr freygebiger Menſch zu Siena.

è meglio ciga ciga che miga miga, il vaut mieux *ciga ciga* que *miga*. i. il vaut mieux vn tien que deux tu auras, es iſt beſſer eins das man hat/als zwey ſo man haben ſol.

cichignuola, vne poulie: & vne creſſerelle de bois, eine Rolle.

ciglia di gratia, ſelon aucuns, vn bois dont on fait des grains qui rendent amoureux, ein Holtz daraus man körner macht/ welche verliebt machen.

Cigliare, leuée de terre, bord de foſſé, ein Wall von Erden.

Cigliare, ſiller ou ciller les yeux, die Augen zuthun.

Cigliato, releué, ſourcilleux, erhaben / hochmüthig.

Ciglio, ſourcil, die Augbrauen.

Ciglio del foſſo, le bord releué du foſſé, ſeuee, ein aufgeworffenes Erdreich am Rand des Grabens.

Ciglione, leuée de terre: le deuant d'vn mont, ein Damm von Erden.

ciglioſo, ſourcilleux, der ſtarcke Augenbrauen hat.

Cigliuto, qui a des ſourcils, der Augenbrauen hat.

Cigna, *cinghia*, vne ſangle, die Gurt.

Cignale, ſanglier, ein wildes ſchwein.
* *Cignare*, ceindre. It. imiter le Cigne, gürten/ dem ſchwahn nachahmen.
Cignere, ceindre, enceindre, gürten/ umbgürten.
Cignerla ad vno, faire vn tour à quelqu'vn, einem einen Poſſen erweiſen.
Cignetto, petit cigne, ein kleiner ſchwahn.
Cigno, vn cigne, ein ſchwahn.
Cigola, ſorte de ret, ein Netze.
Cigola, vne criarde, eine heuſchrecke/ ſchrepe-rinn.
Cigolamento, bruit, craquement, geſchrey/ geknall.
Cigolare, craquer, grommeler, gronder, crier comme vne rouë mal graiſſée, krachen brummen.
Cilecca, tour, tromperie, mocquerie, niche. Poß/ betrug/ ſpötterey.
Cileccare, faire vn tour ou niche, eines ſpotten.
Cilecchi, tours, niches, Poſſen.
Cileſtro, de couleur bleuë, pers, von blauer Farbe.
Cilicia, ſenegré, bocks horn.
Cilicio, cilice, ein hährin kleid.
Cilindrico, de forme de cilindre, von form wie eine Waltze.
Cilindro, cilindre colonne, eine Waltze/ ſeul.
Ciloſſo de *ſchlaff*, Allemand, qui ſignifie ſe dormir: *mandar à ciloſſo*, enuoyer coucher ou dormir, der ſchlaff/ ſchlaffen ſchicken.
* *Ciloma*, caquet, caiollerie, unnützes geſchwätze.
* *Cilomare*, caqueter, ſchwätzen.
Cima, preſence, mine, la cime, le haut, gegenwart/ der Gipffel.
andar sù per le cime de gli alberi, i. entreprendre trop, zu viel unterſtehen.
Cima d'huomo, grand homme, braue homme, c'eſt auſſi ce que nous diſons par ironie, vn petit bout d'homme, ein groſſer Menſch.
la verdrebbe cimabue che nacque cieco, nous diſons, vn aueugle y mordroit, ein blinder würde hinein beiſſen.
Cimabue non lo farebbe, le peintre Cimabue ne le feroit pas, qui peignit vn gros pet dans l'eau. i. vne choſe difficile, Cimabue würde es nicht machen/ welcher einen dicken Furtz ins Waſſer gemahlet hat/ das iſt/ eine ſchwere ſach.
Cimacia, terme d'Archit. cimaiſe, mouleure, Laubwerck oder Zierde an einem gebäude.
Cimare, tondre les draps, & les arbres, das Tuch ſcheeren/ und die Bäume beſchneiden.
Cimarra, vne cimarre, eine Tuchſcheere. It. Oberrock.
Cimaroſto, le meilleur morceau d'vne piece de roſty, le morceau friand. das niedlichſte ſtück vom gebratens.
Cimaſa, & *cimatio*, cimaiſe, mouleure, laubwerck.
Cimatore, tondeur de draps, ein Tuchſcheerer.
è Cimato e bagnato, il eſt tondu & moüillé. i. il eſt tout remply de malice & de mauuais courage, er iſt geſchoren und genetzet/ das iſt/ er iſt voller bosheit.
Cimatura, bourre, Flocken/ Füllhaar.
* *Cimba*, & *cimbala*, barque, ein ſchiff.
in Cimbalis, tout plein de reſioüiſſance, voller Freude.
Cimbaliſta, ioüeur de cimballe, einer der auf den Zimbeln ſpielt.
Cimbalo, cimbale, ein Zimbel.
Cimbanella, *cimbanello*, petite cimbale, eine kleine Zimbel.
Cimbellare, attirer, allecher: apeller l'oiſeau, herbey ziehen.
Cimbello, vn leurre: & vn oiſeau qui ſert d'appeau, eine Lockſpeiß. It. ein Lockvogel.
Cimbia, liſteau, reglet ou ceinture de colonne, der Umbfang einer ſäulen.
Cimborio, ciboire, die ſpeißkammer.
Cimbottolo, vn coup que l'on ſe donne en terre lors que l'on tombe, cheute, caſcade, ein Fall.
Cimentare, paſſer au ciment, verkütten.
Cimentarſi, s'attacher au combat: s'eſprouuer l'vn contre l'autre, s'efforcer, ſich in den ſtreit verfügen.
Cimento, ciment. It. eſpreuue, Kütte. It. eine Probe.
venir al Cimento, venir à l'eſpreuue: parce que l'on ſe ſert du ciment pour purifier ou eſprouuer vn metail, zu prob kommen.
Cimice, punaiſe, eine Wandlauß.
Cimicio, id.
Cimera, *cimiere*, cimier, ein Ziemer.
Cimierato, qui a vn cimier, der ein ziemer hat
Cimiere, *cimiero*, cimier, creſte d'vn armet ou heaume, der federbuſch auf einem helm
Cimiere, par metaph. des cornes, nous diſons, vn pennache, Hörner.
Cimiero ad ogni elmetto, cimier qui ſert à tous heaumes, i. expoſé à toutes ſortes d'injures, allerhand ſchmähworten unterworffen.

Ciminaiuolo, ce qui paroiſt de la cheminée au deſſus d'vn toict, was von dem ſchorſtein oberhalb des Dachs hervor ſcheinet.
Ciminea, cheminée, der Schorſtein/das Camin.
Cimino, du cumin, Kümmel.
Cimitara, cimitarra, vn cimeterre, ein Säbel.
Cimitarrata, vn coup de cimeterre, ein Hieb mit einem Säbel.
Cimitério, cimetiere, der Kirchhof.
piatir i Cimiteri, plaider les cimetieres. i. eſtre mal ſain, ungeſund ſeyn.
Cimmarra, la gourme, proprement eſtrangaillon, die Kehlſucht oder Strenge der Pferden.
Cimola, brouſſaille que l'on tond des arbres, Gebüſche von den Bäumen.
Cimolare, tondre, ſcheeren.
* *Cimolia*, terre à deſgraiſſer, einem Land die Fettigkeit zu nehmen.
* *Cimolo*, vn petit ſabot, ein kleiner hölzerner Schuh.
Cimone, groſſier, grob/bäuriſch.
Cimorro, la gourme, die kehlſucht oder ſtrenge der Pferden.
Cimoſo, liſiere de drap ou de toille: en jargon, vn arbre, das Sälband/die Egge des Tuchs an beyden Seiten.
Cimoſſa, liſiere de drap, &c.
Cimoſſato, qui a vne liſiere, das ein Sälband hat.
Cina, vn arbre dont on fait des habits en Arabie, ein Baum von welchem man in Arabien kleider machet.
Cinabari, cinabarino, & *cinabro*, cinabre, ſang de dragon, Cinober/Drachenblut.
Cinabreſe, crayon rouge, pierre rouge, röhtelſtein.
Cinadella, poiſſon ſemblable à la Perche, ein fiſch dem Bärſig gleich.
Cinamo, cinamomino, & *cinamomo*, cinamome, Zimmetrinde.
Cinaria, ſorte de chardon comme vn artichaut, eine gattung Diſtel wie die Artiſchocken.
Cincigliare, yurogner, grenoüiller en cajollant, voller Weiſe plaudern.
Cincigli, filets ou barbes de racines, die Zäſerlein an den Wurtzeln.
Cinciglione, yurogne qui cajolle en beuuant, ein Trunckenbold der plaudert.
Cincigliofo, plein de filets ou filaments, voller Zäſerlein oder faden.
* *Cincinnare*, friſotter les cheueux, die haar kräuſeln.
* *Cincinno*, floccon ou annelet de cheueux, Ringel an den Haaren.
* *Cincinale*, capilaire, Frauenhaar.
Cincinpotola, ſorte de fauuette, oiſeau, eine art Grasmücken / Vogel.
Cinciſchiare, tailler ou couper auec des ciſeaux ou vn couteau qui coupe mal, noſtre vulgaire dit hagoigner: hachotter, It. maſchotter, ſchneiden mit einer ſcheer oder meſſer das nicht viel taugt.
Cinciſchio, hachottement, das Hauen.
* *Cinedo*, parole Latine, bardache. It. vne ſorte de poiſſon, ein Lateiniſches Wort/ ein ſodomitiſcher Knab.
* *Cinedulare*, commettre ſodomie, Sodomiterey treiben.
Cinédulo, bardache, ein Knab der ſich zur Sodomiterey gebrauchen läſſt.
Cinericcio, cineriggio, cinerino, cendré, aſchenfarbig.
Cinforniata, cacquet, cajollerie, Geſchwätze.
Cingallegra, & *cingallégola*, vne ſorte de fauuette, oiſeau, eine art Grasmücken/Vogel.
Cingana, vne Egyptienne. *cingara*, id. eine Egypterinn.
Cingano, vn Egyptien. *cingaro*, id. ein Ziegeuner
Cingere, ceindre, umbgürten.
Cinghia, ſangle, eine Gurte.
Cinghiale, ſanglier, ein wild Schwein.
Cinghiaia, vne veine au ventre du cheual, eine Ader an deß Pferds Bauch.
Cinghialino, de ſanglier, vom wilden ſchwein.
Cinghiare, ſangler, gurten.
Cinghiatura, l'endroit où porte la ſangle, die Gegend wo die Gurt iſt.
Cinghio, enceinte, umbgürtet.
* *Cingolare*, ceindre d'vne ceinture, mit einem Gürtel umbgürten.
Cingolo, ceinture & iarretiere. It. vn baudrier ou port'eſpée: & vne bergeronnete, oiſeau, ein Gürtel und Hoſenband. It. ein Gehäng/und ein Bachſtelze/Vogel.
Cingottare, gringotter, gaſoüiller, murmeln.
Cinguetta lingua, vne langue qui gaſoüille, eine liſpelnde Zunge.
Cinguettare, gaſoüiller, rauſchen.
il Cinguettare, gaſoüillis, gaſoüillement, das Geräuſche des Waſſers.
Cinico, canino, mordant, cinique, beiſſend.
Cinquadra, eſpée courte, mot dit par ironie, ein kurtzer Degen.
Cinquanaggine, l'eſpace de cinq ans, die Zeit von fünff Jahren.
Cinquanta, cinquante, fünffzig.

Cinquanteſimo, cinquantieſme, der Fünfftzigſte.
Cinquantena, vne cinquantaine, fünfftzig.
Cinque, cinq, fünff.
büttar cinque e leuar ſei, mettre cinq & retirer ſix. i. prendre quelque choſe, etwas nehmen.
Cinquecento, cinq cens, fünff hundert.
Cinquedea, eſpée courte à la Venitienne, mot dit par raillerie, ein kurtzer Degen: Schimpfwort zu Venedig.
Cinquedita, id.
Cinquefoglio, quintefeüille, herbe, fünffblat/ ein Kraut.
Cinquenoue, le ieu de quinquenoue, ein ſpiel.

Cinquetto, ſorte de ieu aux dez, ein Würffelſpiel.
Cinqueſimo, cinquieſme, der Fünffte.
Cinquine, quines au ieu de tric trac, alle Zincken auff dem Tric trac Spiel.
Cinta, vne ceinture. It. l'enceinte d'vn lieu, ein Gürtel.
Cinte di ferro, bendes d'vne rouë, die Speichen an einem Rad.
* *Centimularo*, vn meuſnier, ein Müller.
Cinto, enceinte, umbgürtet/ſchwanger.
Cintola, ceinture, der Gürtel.
ſtretto in cintola, i. auare, geitzig.
Cintolare, ceindre d'vne ceinture, mit einem Gürtel gürten.
Cintolino, ceinture, ein Gürtel.
hauer il Cintolino roſſo. i. auoir permiſſion de parler, Erlaubnis haben zu reden.
Cintura, ceinture, ein Gürtel.
Cinturaio, ceinturier, ein Gürteler.
Cinturino, ceinturon, ein kleiner Gürtel.
Cinula, circuit, enceinte, cercle, der Umkreiß.
Ciò, ce, cela, dieſes.
Ciocca, toupet, touffe, floccon: troche ou bouquet de fruits, Zopf/Strauß.
à Ciocca, à tas, hauffiglich.
Ciocare, reduire en floccons, faire flocquer, Zöpffe machen.
far a Cioccarſi. i. ioüer à pis faire, à ſe rendre la pareille, ein ſpiel.
Ciocchetta, toupet, ein Zopf.
Cioccia, le teton, mot d'enfant, ein Kinderwort.
* *Ciocco*, vn billot. It. enroüé, ein Klotz/ Stock/Block. It. heiſer.
Cioccoſo, plein de troncs ou billots, voll Klötzer/ Blöcke.
Cioè, c'eſt à dire, nemlich.
Cioffo, collier de cheual, ein kommet.
il tempo di ciollabate, chi hà à dare addomanda, le temps de Ciollabate, qui doit demande, c'eſt ce que nous diſons, les battus payent l'amende. It. qui nous doit nous demande, die geſchlagen worden bezahlen die Straffe.
far ciombetta, porter le pied du coſté que l'on va tourner, den fuß auff die Seite ſetzen/wo man hingehen wil.
ciompare, ciompeggiare, eſtre gay, frölich ſeyn.
* *ciomperia*, art de cardeur, die kunſt Wolle zu ſtreichen.
ciomperie, gaillardiſes, artigkeiten.
* *ciompo*, cardeur, peigneur, batteur de laine, ein Wollkämmer/Wollſtreicher.
* *ciona*, la baye, eine Bay/ſchifffſtelle.
cioncare, yurogner, trinquer, grenoüiller, boire exceſſiuement, chocailler, ſich truncken trincken.
cioncia, la nature de la femme, eines Weibs Scham.
Cionciatore, yurogne, ein Vollzapf.
* *Cioncio*, laſche, poltron. It. le derriere, ein feiger/verzagter Menſch.
* *Cionco*, manchot, der nur eine Hand hat.
Ciòncola, vne garce, vne coureuſe: vne chocaillon, vne yurogneſſe, eine Hur.
Cioncolare, yurogner, chocailler, ſich voll ſauffen.
* *Ciondolare*, pendre, pendiller, hängen.
* *Ciòndoli*, & *Ciondolini*, glaçons qui pendent. It. pendelocques, hängende Eißzapfen.
Ciondolone, pendant, hängend.
* *Cione*, des quilles, Kegel.
Cionno, laſche, pareſſeux, feig/faul.
Cioppa, vne lechefrite. It. vn gaban de berger, une caſaque, eine Bratpfanne. It. ein Hirtenrock.
* *Ciorro*, ſelon aucuns, vn licol, eine Halffter.
Ciottato, lapidé tiré à coups de cailloux, geſteiniget.
Ciotto, vn caillou. It. vn boiteux, ein Kieſelſtein. It. hinckend/lahm.
Ciottola, vn gobelet, ein Becher.
Ciottolare, pauer de caillous. It. boire d'autant, mit Kieſelſteinen pflaſtern.
Ciòttolo, vn caillou, ein Kieſelſtein.
Ciottolone, pierre à eſmoudre, meule, ein Schleiffſtein/Mühlſtein.
Ciottoſo, boiteux, ſelon aucuns, hinckend.
* *Cipariſſo*, ciprés, Cypreſſen.
* *Cipellina*, vne capelline, eine Weiberkappe.

Cipero, ſorte de jonc: galange, eine gattung binſen.
cipigliare, regarder en colere ou de trauers, zornig anſchauen.
cipiglio, regard de trauers, ein Anblick über die ſeiten.
cipolla, oignon, ciboulle, eine Zwibel.
ſon cipolle, i. ce ſont des maiſeries, nous diſons en colere, des neffles, es ſind Narrenpoſſen.
cipollaro, vendeur d'oignons, ein Zwiebel Verkauffer.
cipollata, ſalade d'oignons cuits, ein ſalat von gekochten Zwibeln.
cipolletta, & *cipollina*, ciboulette, Zwieblein.

come diſſe il cipollone, c'eſt cela meſme, vous y eſtes, ihr habts gerathen.
cipolloſo, en forme d'oignon, wie eine Zwiebel geſtaltet.
cipone, pour *giuppone*, pourpoint. It. vn animal comme vne Panthere, ein Wammes. It. ein Thier wie ein Panther.
ciporro, *graneiporro*, eſcreuice de mer, ein Meerkrebs.
pigliar vn ciporro. i. ſe meſprendre, ſich vergreiffen.
cipreſſaro, vn lieu plein de ciprés, ein Ort voller Cypreſſen.
cipreſſo, ciprés, Cypreſſenbaum.
cipriano, de l'Isle de cipre, aus der Inſul cypern.
barba cipriano, le membre viril, nous diſons, frere Jacques, das männliche glied.
ciprignire, l'enuenimer ou aigrir d'vne playe, s'enflammer, ſe former de l'inflammation, vergiften/eine Wunde erhitzen.
ciprigno, qui froncè le ſourcil. It. ſujet à l'inflammation, der die ſtirn runtzelt.
ciprino, huile ou vnguent fait de ciprés, cypreſſen Oel.
cipriotto, de cipre, aus cypern.
circa, enuiron, touchant, ungefähr/ betreffend.
circa à quello, touchant cela, dieſes belangend.
in circa, enuiron, ungefähr.
circabitare, habiter aux enuirons, da herumb wohnen.
circandare, aller autour, herumb gehen.
circauicinare, auoiſiner, s'approcher des enuirons, herzunahen.
circauicino, voiſin des enuirons, ein Nachbar herumb.
Circello, vn compas, ein Circkel.
circhiello, petit cercle, ein kleiner Circkel.
circhio, cercle, tour, ein kreyß.
**circinare*, meſurer au compas. It. prendre aux cheueux, mit dem Circkel meſſen.
**circino*, compas, ein Circkel.
circiólo, ſorte de concombre, eine gattung Cucumern.
circoito, circuit, ein Umbgang.
circolare, enuironner, c'eſt ausſi diſputer à l'eſcole apres la leçon, où les eſcoliers ſe mettent autour du Regent, umbringen.
circolare, circulaire, Circkelrund.
circolamente, circulairement, Zirckelweiſe.

circolia, gazoüillis, das geräuſche deß Waſſers.
circolo, cercle, ein Kreiß/Circkel.
circoncidere, tailler à l'entour, & circoncire, herumbſchneiden/und beſchneiden.
circoncidimento, circonciſion, die beſchneidung.
circoncignere, enceindre, umbgürten.
circoncinto, enceint, umbgürtet.
circonciſione, circonciſion, die beſchneidung.
circonciſo, circoncis, beſchnitten.
circondamento, enuironnement, Umbringung.
circondare, enuironner, umbringen.
circondeuole, qui ſe peut enuironner, das man umbringen kan.
circondurre, conduire autour, herumb leiten.

circonferenza, circonference, der Umbkreiß.
circonlocutione, circonlocution, Umbredung.
circonſcriuere, circonſcrire, umbſchreiben.
circonſcrittione, circonſcription, Umbſchreibung.
circonſtantia, circonſtance, ein Umbſtand.
circonuallare, enclorre autour, umbſchlieſſen.

circonuallatione, circonuallation, Umbgebung mit einem Wall.
circonuenire, circonuenir, ſurprendre, überfallen/überliſten.
circonuentione, circonuention, überfallung/ überliſtung.
circonuolgere, tourner autour, herumbdrehen.
circonuolto, enuironné, tourné autour, umbringet / herumbgedrehet.
circonuoluere, enuironner, umbringen.
circoſpettione, circonſpection, Vorſichtigkeit.
circoſtante, circonſtant, umbſtehend.
circoſtanza, circonſtance, umbſtand.

Circuire,entourer,aller autour, umringen.

Circuitione,enuironnement, Umringung.

Circuito,circuit,der Umhang.

Circulare,entourer,enuironner,& faire, ou emplir de cercles. umringen/umgeben.

Circulatione,circulation,eine Runde.

Circunſpettione,circonſpection, Vorſichtigkeit.

Ciregeto,ceriſaye,ein Ort da viel Kirſchbäume ſtehen.

Ciregia,ceriſe,guigne,&c. eine Kirſche.

Ciregiaro,vendeur de ceriſes, ein Kirſchen-Verkauffer.

Ciregio,ceriſier,ein Kirſchbaum.

**Cirella,girella*,poulie,Brey/Pappe.

Ciriegio,ceriſier,ein Kirſchbaum.

Cirimónie,ceremonies, Gepränge.

Cirimonioſo,ceremonieux, prangend.

**Ciro,ciacco*,vn porc, ein Schwein.

Ciroico,Chirurgien,ein Wundartzt.

Cirugia,Chirurgie, die Wundartzney-Kunſt.

Cirúgico,Chirurgien,ein Barbierer: Wundartzt.

Ciruſſa,ceruſe,Bleiweiß.

Ciſale,leuée de terre,ſillon, bord de champ ou foſſé,ein Damm/Wall.

Ciſca,feſtu,brin de paille,Stöpffel/Strohhalm.

Ciſcilla,martinet ou arondelle, eine ſchwalbe.

Ciſcillare, caioller comme vn martinet, plaudern wie eine Schwalbe.

Ciſcranna,ſorte de chaire auec le doſſier qui ſe deſmonte, ein Lehnenſtuhl den man zuſammen legen kan.

Ciſcranno, tablettes, armoires,Schreibtafeln.

Ciſellare,ciſeler.beſchneiden mit einer Scheer.

Ciſellatura,ciſellement, Beſchneidung mit einer Scheer.

Ciſello,ciſeau, eine Scheer.

Ciſera, le cry d'vn roſſignol en ſortant du nid,das Geſchrey einer Nachtigall.

Ciſerchia,pois chiche,Kichern/Erbſen.

**Ciſila*,arondelle,eine Schwalbe.

**Ciſilare*,caioller comme vne arondelle, piſpeln wie eine Schwalbe.

Ciſoie,gros ciſeaux: Lomb. ciſoire, eine groſſe Scheer.

Ciſone, ſorte d'oiſeau; c'eſt auſſi le masle des oiſeaux domeſtiques, comme d'oyes,&c. eine Gattung Vögel. It. ein Ganſer/ &c.

Ciſpa & *ciſpita*,la chaſſie, das Rinnen der Augen.

Ciſpo,chaſſie, der rinnende Augen hat.

Ciſpo,ciſpoſo,chaſſieux, flüſſige rinnende Augen.

Ciſſa, vn certain appetit ou enuie de femme groſſe,comme de manger des charbons, &c. ein ſonderbares Geluſten der Schwangeren.

Ciſſare,auoir enuie de manger de quelque choſe,comme les femmes groſſes, Luſten haben etwas zu eſſen wie die Schwangere.

**Ciſta*,vn pannier, ein Korb.

**Ciſtarella*,vn petit pannier, ein Körblein.

**Ciſtella*, idem.

Ciſtellaro,faiſeur de panniers, Vannier, ein Wannen-oder Korbmacher.

Ciſto,ciſte,ſorte de plante, eine Kiſte. Item/ eine Pflantze.

**Ciſtorina*,petit pannier, ein kleiner Korb.

Cita,vne pucelle ou fille, Item,ſt,pour faire taire,ein Mägdlein. It. ſtill.

**Citade*,ville: cité: mot poët, eine Stadt.

Citadella,citadelle, ein Schloß: Caſtell.

Citagione, citation, adiournement, Betagung/Ladung vor Gericht.

Citara,vn ciſtre,eine Zitter.

Citare,citer, adjourner,betagen/vor Gericht laden.

**Citaredo*,ioüeur d'inſtrument, ein Spieler auff einem Inſtrument.

Citariſta, ſonneur ou ioüeur de ciſtre, ein Zitteriſt.

Citáro,poiſſon ſemblable an Turbot, ein Fiſch.

Citatione,adiournement, citation, Ladung vor Gericht.

Citatore,celuy qui ſomme ou adiourne, derjenige ſo vor Gericht ládet.

Citatrice,qui adjourne,ein Lader vor gericht.

Citella,fillette,pucelle, ein Mägdlein.

citello vn garçonnet ou puceau,ein knáblein.

Citi, fantaſies,boutades, fantaſtiqueries, Fantaſtereyen.

Citire,faire taire. Item,fifflotter,ſtillſchweigen.

Citiſo,citiſe, ſorte d'arbre, eine Gattung Bäume.

Cito,ieune garçon.Item ſt, pour faire taire, ein junger Knabe.

Citola,fille à marier, ein Mägdlein das zu verheurathen iſt.

Citolezze,enfances,ſottiſes d'enfant, Kinderpoſſen.

Citraçca & *citrace*,ſcolopendre,citrac, herbe,Miltzkraut/Steinfahren.

Citraggine,*cidronella*,meliſſe, Meliſſen.

Citrán-

*Citrángolo, ſorte de cocombre : & ſorte de citron, & de cedre, eine Gattung Cucummern und Citronen.
Citri, fantaſies, fantaſtiqueries, fantaſtereyé.
Citrino, couleur de citron ou cedre, Citronen-Farb.
Citrino ſolfo, ſorte de ſoulphre, citrin, eine Gattung Pulvers.
Citriuolo, cocombre, eine Cucumer.
Citrollo, idem.
Citronata, limonade. Item, ſaulſe auec du jus de citron, eine Limonade. It. eine Citronenbrühe.
Citrone, citron, eine Citron.
Citta, vne fille ou pucelle, ein Mägdlein.
Città, ville, cité, eine Stadt.
Cittadinanza, Bourgeoiſe, eine Bürgerin.
Cittadinare, faire ou receuoir Bourgeois: donner le droit de Bourgeoiſie, einen Burger annehmen.
Cittadinático, dignité de Citoyen, die Bürgerliche Würde.
Cittadineſco, de Bourgeois, bürgerlich.
Cittadino, citadin, Bourgeois, notable, ein Bürger.
Cittadinotta, vne petite Bourgeoiſe, eine kleine Bürgerin.
Cittare, faire ſit, faire taire, ſtillſchweigen.
Citteggiare, viure en Citadin ou Bourgeois, bürgerlich leben.
Cittino, garçonnét, ein Knäblein.
Citto, jeune garçon, ein junger Knabe.
il Citto, le tacet en muſique, das ſtillſchweigen in der Muſic.
Cittolo, poiſſon ſemblable au Turbot, ein groſſer Halbfiſch.
Cittona, vne groſſe fille, ein dickes Mägdlein.
Cituſella, oſeille. Saurampffer.
Ciuaia, toutes ſortes de legumes, allerhand Hülſengemüß.
Ciuadera, le nom d'vne voile de nauire: ciuadiere, voile du beaupré, der Nam eines Schiffſegels.
Ciuadiera, idem.
Ciuanza, bien, gain, eſpargne: cheuance, Gut/Gewinn/Sparſamkeit.
Ciuanzamento, eſpargne, bien: finance, ſparſamkeit/gut.
Ciuanzare, financer, Geld ſchieſſen / Geld ſchaffen.
Ciuco, vn aſne, vn baudet, ein Eſel.
Ciuetta, choüette, cheueſche. eine Nachteule.
ſchiacciare il capo alla Ciuetta, eſcraſer la teſte, &c. i. attraper le trompeur, den Kopff zerſchmettern/das iſt/ den Betrüger erhaſchen.
impaniar la Ciuetta, idem.
alla Ciuetta, ſorte de jeu, comme le jeu de la poire, eine Gattung ſpiele.
Ciuetta, injure qui ſe dit a vne femme qui regarde ça & là, ein Schmähwort.
amazzar la Ciuetta, tuer la choüette. i. eſtre bon en perfection, die Nachteul tödten: das iſt / vollkommen gut ſeyn.
non cantara mai Ciuetta sù'l tuo campanile, i. tu ſeras touſiours errant: d'autres l'expliquent, tu n'auras jamais de maiſon à toy, du wirſt allezeit herum wandern müſſen.
Ciuetta, en jargon, vne ſeruante, eine Magd.
Ciuettare, regarder ça & là comme les choüettes, hin und her ſehen wie die Eulen.
Ciuettare, mugueter vne femme. Item, faire le hibou, einem Frauenzimmer auffwarten.
Ciuettarie, muguetteries, Auffwartungen.
vn Ciuettino, vn ieune muguet, ein Jungfern-Knecht.
Ciuetteggiare, faire le hibou, ſich wie ein Kautz ſtellen.
Ciuettino, & ciuettone, vn muguet, ein J[illegible]n-ckerlein.
Ciuffa, babillard, ein ſchwätzer.
Ciuffa il moſto, vn qui preſche ſur la vendange, einer der auf den Herbſt predigt.
Ciuffare, gripper, happer, prendre à l'impourueu, greiffen/haſchen.
Ciuffetto, houppe d'oiſeau. Item, toupet, garcette de cheueux, der ſtrauß eines Vogels. It. ein Haarzopff.
Ciuffo, toupet, garcette. It. muſeau, ein Zopff.
Ciuffolare, ſiffler, pfeiffen.
Ciuffole, ſottiſes, bagatelles, Narrenpoſſen/ Lappereyen.
Ciuffolerie, idem.
Ciuffolo, ſifflet, ein Gepfiff.
Ciuffolotto, vne piuoine, oiſeau, ein Goldfincke.
Ciuffolotto, petit ſiffler, ein kleines Gepfiffe.
inneſtar à ciuffolotto, entrer en fluteau, ein Gepfiff machen.
Ciuiera, ciuiere, ein Bahr/Tragbahr.
Ciuile, ciuil, bürgerlich.
Ciuilire, ciuiliſer, höfflich machen.
Ciuilità, ciuilité, Höfflichkeit.
Ciuillari, lieu à Florence où l'on iette les immondices, ein Ort zu Florentz wo man die Unreinigkeit hinträgt.

Ciuire,

Ciuire, finir: pouruoir, pourchaſſer, endi-gen/verſehen/verfolgen.
Ciullo, vn finet, vn frippon, vn malicieux, ein Betrüger/ boßhafftiger Menſch.
Ciulma, en jargon, la teſte, der Kopff.
Ciuogne, bacules à tirer les ſeaux, ſchwengel die Eymer herauß zu ziehen.
Ciurlare, tourner en dançant, faire la piroüette, piroüetter, ſich im dantzen herumb drehen.
Ciurlo, piroüette, ein ſpinnwürtel.
Ciurma, la chiurme ou chiorme d'vne galere, die Ruderbäncke.
Ciurma, pour charlattanerie, baſtellerie: charme, Aufſchneiderey.
Ciurmaborſe, couppeur de bourſes, ein Beutelſchneider.
Ciurmaglia, la canaille, le commun peuple, der gemeine Pöbel.
Ciurmare, charmer, baſteler: vendre du baulme: s'enyurer: charlatanner, bezaubern/ gauckeln.
Ciurmadore, charlatan, baſteleur, charmeur, ein ſtorcher/Aufſchneider.
Ciurmarie, baſtelleries: charlatanneries, Gauckeley/Aufſchneiderey.
Ciurmatore, baſtelleur, ein Gauckeler.
Ciutta pour *Ciuetta*, choüette, eine Nacht-Eule.
Ciuttaccia, vne coureuſe, eine Hur.
Cizicena, ſorte de piece d'or: & vne ſorte d'herbe, eine Gattung güldener Müntze/ It. ein Kraut.
Cizza, tette, tetin, Brüſte.
Cizzare, tetter, ſaugen.
Cizzuta, tettaſſe, qui a de groſſes tettes, die groſſe Brüſte hat.

CL.

C*Lade*, combat, ein ſtreit/ Niederlag.
**Clamore*, clameur, ein Geſchrey.
**Clamoreggiare*, faire de la clameur, Geſchrey machen.
**Clandeſtinare*, ſe cacher: faire en cachette, ſich verbergen.
Clandeſtino, clandeſtin, heimlich.
Clarea, clarée, herbe, ein Kraut.
**Claretto*, clairet, ein Bleichert / Klaretwein.
**Clarificare*, clarifier, hell/klar machen.
**Clarità*, clairté, die helle.
Clarino, vn clairon, Klarin.
**Claſſe*, armée nauale. Item, vne Claſſe, eine Kriegs-Flotte.
**Claſſiario*, qui commande à vne armée nauale, der den Befehl über eine Kriegsflotte hat.
Claua, maſſue, maſſe, ein ſtreitkolbe.
**Claudo*, boiteux, lahm/ hinckend.
Clauicémbalo, clauecin, ein Clavizimbel.
**Clauicola*, clauicole: petite clef, ein ſchlüßlein.
Clauicordo, clauecin, ein Clavicordium.
**Clauifero*, *clauigero*, porte maſſe, ein Kolbenträger / ſchlüſſelträger.
Clauſtrale, clauſtral, de cloiſtre, klöſterlich.
**Clauſtrare*, mettre dans vn cloiſtre, in ein Kloſter thun.
Clauſtro, cloiſtre, ein Kloſter.
**Clauſula*, clauſe, clauſule, ein Clauſel/ Anhang.
**Clauſura*, cloſture: & vn clos ou parc. It. vne eſcluſe, ein beſchloſſener Ort / eine ſchleuß.
Clemente, clement, gnädig.
Clementemente, auec clemence, mit Güte.
**Clementino*, benin, gutthätig.
Clementia, *Clemenza*, clemence, Gütigkeit.
Clericale, clerical, geiſtlich.
Clérico, clerc, ein Geiſtlicher.
Clero, Clergé, die Geiſtlichkeit.
**Cleſiáſtico*, Eccleſiaſtique, geiſtlich.
Cliente, partie, client, eine Parthey / Client.
Cliéntolo, plaideur, einer der einen Rechtshandel führet.
Clima, climat, die Himmelsgegend.
Climatérico, climateric, ein Wechſel-Jahr.
Climatero & *Climatico*, id.
**Clipeato*, qui porte le bouclier, der einen ſchild trägt.
**Clipeo*, bouclier, mot Lat, ein ſchild.
Clitia, Clithie, fleur, eine Blum.
Cliuo, colline, penchant: rude à monter, ein Hügel.
Cliuoſo, rude, aſpre à monter, Rauh / gäh zu ſteigen.
Cloaca, cloacque, ein heimlich Gemach.
Cloccia, & *clocchia*, en jargon, vne chambre, eine Kammer.
**Clocitante*, glouçant, gluchſend.
**Clocitare*, gloucer, gluchſen wie eine Henne.
Clorione, vn loriot, ein Grünfinck.
**Cluere*, purger, reinigen.

CO.

C*O'* pour *co i* ou *con li*, auec les, mit ihnen.
Co coſi, comment cela, wie daß.
**Co* pour *Capo*, chef, ein Haupt.

Coabitanza, habitation auec vn autre, Wohnung bey einem andern.
Coabitare, habiter enſemble, zuſammen wohnen.
coadunanza, aſſemblement, aſſemblée, eine Verſamlung.
coadunare, aſſembler, verſammlen.
**coagulare*, prendre comme le laict, cailler, gerinnen wie Milch.
**coágulo*, preſure, Milchrahm.
coaiutante, qui aide, coadiuteur, einer der hilfft.
coaiutare, aider, helffen.
Coaiuto, aide, aſſiſtance, Hülffe/Beyſtand.
coamante, riual, ein Mitbuhler.
coamare, aimer de compagnie, zuſammen leben.
coartare, reſtreindre, hart anziehen.
coartatione, reſtriction, gewiſſe Mäſſigung eines Dings.
coaſſare, croaſſer, ſchreyen wie ein Froſch.
**coattare*, joindre, ajuſter enſemble, zuſammen fügen.
coazzamento, jaſerie, cajollerie: croaſſement, Geſchwätze/Geplauder.
coazzare, croaſſer. It. cajoller, ſchreyen wie ein Froſch.
**cobacello*, vn badin, ein Eſel/Einfältiger.
**cobbola*, vaudeville ou chanſon de villageois, ein Gaſſenlied/Baurenlied.
**cobbolare*, chanter des vaudevilles, ſolche Lieder ſingen.
cóbio, goujon, eine Kreſſe/Krundel.
coca, noix d'Inde, eine Indianiſche Nuß.
cocagna, le païs de Cocagne, das ſchlauraffenland.
cocále, herbe qui fait paſſer la faim ſelon aucuns, ein Kraut das den Hunger vertreibt.
cocallo, ſorte d'oiſeau de riuiere, ein Waſſer-Vogel.
cocca, coche d'arc ou fleche, die Kerbe an einem Bogen.
cocca, ſorte de barque, eine Gattung ſchiffe.
coceale, vn badin, vn niais, ein einfältiger Tropff.
coccare, faire vn tour, ſe mocquer: noſtre vulgaire dit, cocquer: c'eſt faire la moüe comme le ſinge. Item, prendre, gripper, einem einen Poſſen erweiſen.
coccaro, la coche d'vn arc, die Kerbe an einem Bogen.
coccea, ſorte de moule, poiſſon, eine Gattung Muſcheln.
cocchiara, cocchiaro, cuillier, ein Löffel.
cocchiarone, grande cuiller, ein groſſer Löffel.
cocchiere, cocher, ein Kutſcher.
cocchiglie, coquilles, moules, Muſcheln.
cocchina, petite coche dans du bois, eine kleine Kutſche.
cocchinare & *cocchineggiare*, cocquiner, faire le coquin, einen ſchelmen abgeben.
cocchino, vn coquin. Item, vn gueux tout nud qui tremble pendant le grand froid, ein ſchelm/It. ein nackender Kerlen.
cocchio, coche, eine Kutſche.
cochiume, le trou du bondon: & le bondon, das Loch eines ſpuntens.
tenir sù dalla ſpina, e ſpender dal Cocchiume, prendre garde à la fontaine ou foſſet, & deſpenſer par le bondon: ne gaigner gueres, & deſpenſer beaucoup. Item, ſe retrancher en de petites choſes, & deſpenſer aux grandes, Achtung auf den Brunnen geben.
coccia, eſcorce, pellicule. Vne glande, eine Rinde/Häutlein.
coccinelli, morceaux de bois pour arreſter les cordages, conſoles, ſtücker Holtz die ſeiler daran veſt zu machen.
**Coccineo*, teint en eſcarlatte, ſcharlach gefarbet.
**Coccino*, robe d'eſcarlátte, ein ſcharlachener Rock.
coccio, vn teſt de pot de terre caſſé, ein erdener Hafen oder ſcherbe.
egli è un coccio. i. c'eſt vn homme de rien, es iſt ein nichtswürdiger Menſch.
cocciolare, ampouller ou ſe leuer de veſſies, blaſen auffſteigen.
cocciole, veſſies de brusleure ou chaleur, eine Blaſe von Brand.
cocco, graine d'eſcarlate. Item, vn mignon, vn poupart, ſcharlachkörner. It. ein Zärtling.
egli è il mio cocco, c'eſt mon mignon, es iſt mein ſchoßkind/Liebſter.
coccograno, graire d'eſcarlatte, ſcharlachkörner.
coccola, baye de laurier: grain de lierre, &c. Lorbeerkörner.
coccola, ſelon aucuns, boutade, fantaſie, fantaſtiquerie. Narrethey/Fantaſey.
coccolare, produire des grains, grainer, Körner herfür bringen.
coccole, tours, niches, Poſſen.
cocconare, boucher auec vn bondon ou tampon, mit einem Wiſch ſtopffen.

Coccone, tampon, bondon, & le trou du bondon, ein Spunten.
Coccone, coccon de ver à ſoye cocque, die Beumwolle eines Seidenwurms.
Coccone, à Veniſe c'eſt vne treſſe en forme de queuë derriere la teſte des femmes, ein Zopff zu Venedig wie ein Schwantz geſtaltet hinter dem Kopff der Weiber.
non voglio che mi vadin giù dal coccone, ie ne veux pas qu'ils me ſortent par le bondon. i. ie ne les veux pas perdre, ich wil es nicht verlieren.
Cocconeggia, choüette, eine Nachteule.
Cocente, cuiſant, bruſlant, ſchmertzend/brennend.
Cocere, cuire, kochen. It. brennen/ſchmertzen.
Cocimento, cuiſſon, das Kochen.
Cocina, cuiſine, die Küche.
Cocinaglie, vtenſiles ou batteries de cuiſine, Kü hengeſchirr.
Cocinaglia, cochenille, das Farbwürmlein damit man Carmeſin färbt.
Cocinare, cuiſiner, kochen.
Cocinatore, cuiſſneur, ein Koch.
Cociore, douleur cuiſante, brusleure, ein brennender ſchmertz.
Cocitura, decoction, cuiſſon, brusleure, eine Siedung.
Cocle, en jargon, des noix, Nüſſe.
Cocodrillo, cocodrille, ein Crocodill.
Cocograno, graine d'eſcarlatte, Scharlachkörner.
Cocolla, froc ou capuchon de Moine. Item, coccon de ver à ſoye, eine Mönchskappe/ It. die Baumwolle eines Seidenwurms.
Cocollato, enfrocque, eingehüllet wie ein Mönch.
Cocolobina, ſorte de vigne & raiſin, eine Art Weinreben und Trauben.
Cocoma, vne cuuette de cuiure, eine kupfferne Bütte.
Cocomeraio, couche de cocombres, die cucumern Acker.
Cocomero, cocombre, eine cucumer.
metter vn cocomero in corpo ad vno. i. donner du trauail, Arbeit geben.
Coco, coco, cocos Nüſſe.
Coconeggia, vne choüette, eine Nachteule.
Cocozza, citroüille. It. la teſte ou la caboche, ein Kürbis. It. der Kopff.
Cocume, le ſommet. It. vn poiſſon appellé cocombre de mer, der Gipffel. It. ein Fiſch Mar cucumer genannt.
Cocúmero, cocomber, ein cucumer.
Cocuzza, cittoüille, ein Kürbis.
Cocuzzola, le tour de la teſte, la caboche, la couronne, le ſommet de la teſte, le vertex, vne tonnelle à prendre des pedrix: vne naſſe, der Hauptwirbel.
cocuzzolo, le ſommet de quelque choſe, le vertex, le ſommet de la teſte, der gipffel eines dings.
coda, queue, coin de l'œil, der ſchwantz. It. Augenwinckel.
coda, queue d'armee, das gefolg eines kriegsheers.
far à guiſa della coda del porco, nous diſons, reſſembler cognefeſtu. i. ne rien auancer, ne rien faire, nichts thun.
coda da moſche, chaſſe-mouche, ein fliegenwedel.
coda di Sonnetto, vers adiouſtez à la fin d'vn Sonnet, Verſe ſo man hinten an ein ſonnet füget.
guaſtar la coda al fagiano. i. laiſſer le plus beau de l'hiſtoire à raconter, das beſte von einer geſchicht auslaſſen.
mangiar it pomo dalla coda. i. faire à rebours, das Widerſpiel machen.
done non va il capo, metter la coda. i. eſtre entrant vn entreprenant, kühn ſeyn.
à coda di rondine, à queuë d'heronde, wie ein ſchwalben ſchwantz.
menar la coda, coüailler du cheual, ein Pferd beym ſchwantz ziehen.
coda di poluere, traiſnee de poudre, ein Lauff von Pulver.
la coda è peggiore à ſcorticare, nous diſons auſſi, il n'y a rien de ſi difficile à eſcorcher que la queuë, es iſt nichts ſchwerers zu ſchinden als der ſchwantz.
codacciare, coüailler, beym ſchwantz ziehen.
codaccinciuola, branle-queuë, eine bachſtelze.
codacciuola, id.
codacciuto, qui a grande queuë, das einen groſſen ſchwantz hat.
codale, croupiere, der ſchwantzriemen.
codardaggine, coüardiſe, feigheit/Zaghaftigkeit.
codardeggiare, eſtre ou faire le couard, feig oder verzagt ſeyn/machen.
codardeſco, de couard, verzagt.
codardia, couardiſe, Zaghaftigkeit.
codardo, couard, feig/zaghaft.
codare, mettre vne queuë, einen ſchwantz machen.
codatremola & *codazinzola*, branlequeuë, ein bachſtelze.

Codazzo, vne ſuitte, vne queuë de perſonnes, ein Gefolg.
à Code d'Armellino, à Ermines, en terme de blaſon, mit Hermelin ſchwäntzen.
Codega, coüaine, peau. It. queuë de mouton ein Hammelsſchwantz/ Haut.
Codenna, cotenna, coüaine, Haut.
Coderinzo, & *Coderizzo*, le croupion, der Burtzel/Steiß.
Codetriémolo, branle-queuë, oiſeau. It. vn ſot, vn badin, vn niais, eine Bachſteltze. It. ein einfältiger Tropff.
Codetta di ſoſteguo, fourchette de caroſſe, eine Gabel.
Codette, petites queües, kleine Schwäntze/ Schweiffelein.
Codetri, petards, Petarden/Thorbrecher.
Codiare, ſuiure, aller à la queuë: courir de coſté & d'autre: vulg. troller ou courir le guilledou. It. coüailler, einem hinten nachfolgen.
Codiatore, vn enquerant. It. vn ſuiuant, ein nachforſcher. It. ein Nachfolger.
Códice, le Code. It. le tronc d'un arbre, ſelon aucuns: & vn lieu à faire Iuſtice, der Codex. It. der Stamm eines Baums.
Codicillo, codicille, ein Codicill.
Codicitia, conuoitiſe, Begierde.
Codigo, queuë, ein Schweiff.
Codile, la racine de la queuë, der Wurtzel deß Schwantzes.
Codillo, le chinon du col, das Genick.
Codilongo, vn oiſeau qui a la queuë longue, ein Vogel der einen langen Schwantz hat.

Codino, petite queuë, ein kleiner Schwantz.
Codinzinzola, branle-queuë, ſorte d'oiſeau, eine Bachſteltze.
Codione & *codirone*, croupion, der Burtzel/ Steiß.
Codiroſſo, ſorte d'oiſeau comme le becquefigue, eine art Vögel/ wie eine Feigendroſchel.
Codognata, codognato, codignac, Quittenlatwerge.
Codogno, coin, fruit, Quitten.
Codolo, vn petit, caillou rond, ein kleiner runder kieſelſtein.
Codrione, croupion, der Bürtzel.
Coduto, qui a belle ou grande queuë, das einen ſchönen und groſſen Schwantz hat.
Coduzza, queuë eſcourtée, ein abgekürtzter Schwantz.
Coetáneo, de meſme aage, von gleichem Alter.
Coeterno, coeternel, gleich-ewig.
Cofaccia, vn gaſteau, ein Kuchen.
Cofaccino foüace ou petit gaſteau, ein kleiner Kuchen.
Cofanetto, coffret, ein Kiſtlein.
Cofano, en jargon, le corps, der Leib.
Cofano, vn coffre, ein kaſten.
Coffa, gabion, ein ſchantzenkorb.
* *Coforona*, vne Tortuë, eine Schildkrotte.
Cofrate, confrere, ein Mitbruder.
Cofrateria, confrairie, Bruderſchafft.
Cogéro, congre, ein Meeraal.
* *Cogitabile*, que l'on peut penſer, das man gedencken kan.
* *Cogitabundo*, penſif, nachſinnlich in Gedancken.
* *Cogitanza*, penſée, cogitation, Gedancken.
Cogitare, penſer, gedencken.
Cogitatione, penſée, cogitation, das Gedencken.
Cogitéuole, qui ſe peut penſer, das man gedencken kan.
Coglia, coüille, les bourſes, die Hoden/der Beutel.
Cogliandro, coriandre, Coriander.
Cogliere, cueillir, attraper, prendre, atteindre, recüeillir, ramaſſer de terre: frapper au but: ſuppurer, aboutir des apoſtemes, zuſammen leſen/ergreiffen/nehmen/ erreichen.
Coglierſela, i. s'enfuir, davon fliehen.
Coglionare, coyonner, & faire le coyon, ſich bernheutriſch verzagt ſtellen.
Coglionaria, coyonnerie: ſottiſe, Bernheuterey/Narrethey.
Coglioncino, petit badin, petit coyon, ein kleiner Bernheuter.
Coglioncini, coüillons de cocq ou de paſſereau, Hahnen-oder Spatzen-Hoden.
Coglione, coüillon. Coyon, poltron, ſot, Hoden/ Bernheuter/ Feigen.
Coglioneggiare, faire le coyon, ſich bernheutriſch halten.
Coglioneria, ſottiſe, poltronnerie, coyonnerie, Narrethey/ Zaghafftigkeit.
Coglitore, collecteur: qui recüeille, ein Einſamler.
Cogliuto, coüillu, hodicht/mit Hoden verſehen.
Cognare, fendre du bois, Holtz ſpalten.
Cognata, belle ſœur, qui a eſpouſé noſtre frere, &c. eine Schwägerin/Geſchwey.
Cognatione, alliance, eine bündnis/Verwandſchafft.
Cognato, beau-frere, qui a eſpouſé noſtre ſœur, &c. ein Schwager.
Cognatore, fendeur de bois, ein Holtzhauer.

Cogni-

Cognitione, connoiſſance, ein Erkäntnis.
Cogno, vne meſure de dix barils de vin. It. vn coin a fendre du bois, eine Maaß von zehen Fäßlein Wein. It. ein Keil Holtz zu ſpalten.
Cognome, ſurnom, ein Zuname.
Cognominare, ſurnommer, Zunamen.
* Cognoſcenza, connoiſſance, eine Erkäntnis.
* Cognoſcere, connoiſtre, erkennen.
Cognoſcimento, connoiſſance, eine Erkantnis.
Cógola, vne chaudiere, ein groſſer Keſſel.
Cogolária, ſorte de rets à peſcher, eine Gattung Netze zu fiſchen.
pietra in Cógolo, pierre brute, ein Stein.
Cohabitare, habiter enſemble, beyſammen wohnen.
Coherede, coheritier, ein miterbe.
Coheredita, heritage commun, coheredité, gemeine Erbſchafft.
Cohereditare, heriter de compagnie, zuſammen erben.
Cohorte, cohortes, hauffen Völcker.
Co', Coi, auec les, mit ihnen.
Coiaio, faiſeur de cuirs, vendeur de cuirs, Ledermacher/Lederverkauffer.
Coiame, Corame, cuir, Leder.
Coiaro, vendeur de peaux ou cuirs, ein Haut- oder Lederverkauffer.
Coiattolo, rogneure de cuir, abſchnitzel vom Leder.
Coietto, colet de cuir, ein ledern koller.
Coio, cuir, leder.
Coire, faire l'acte Venerien, das Venus-ſpiel treiben.
Cóito, l'ame Venerien, copulation charnelle, die fleiſchliche Vermiſchung.
Cóito della luna, le commencement de la nouuelle lune, der anfang deß neumonds.
Coinquinare, polluer, & diffamer, beſudeln und ſchänden.
Col, con il, auec le, mit ihm.
Colà, la, en ce lieu-là, dort/an jenem Ort.
Cola, de la colle, leim.
Cola, chauſſe à couler le vin, vne montaigne, ſelon aucuns, ein Seyſack den Wein durch zu ſeyen. It. ein berg.
Cola di vento, vne continuation de vent par pluſieurs iours, wann der Wind etliche Tage nach einander wehet.
Colabaco, poiſſon dont la peau ſert à faire de la colle, ein Fiſch aus deſſen Haut man leim macht.
Cólafo, vn ſoufflet, ein Ohrfeig.
Colafone, vne gourmade, vn grand ſoufflet, eine Maulſchelle.
Colagione, coulement. It. colleure, Seyung/ It. Leimung.
Colaggiù, là bas, dort unten.
Colaſsù, là haut, dort oben.
Colafio, ſorte de pain au païs de Poüille, eine Gattung Brods in Apulien.
Colamento, coulement, decoulement, Fließung/Abfließung.
Colare, couler, paſſer à trauers d'vn linge, ſeyhen/ durchſeyhen.
Colare, fondre ietter en moule, gieſſen.
Colaſcione, inſtrument à deux cordes dont les païſans joüent en Italie, ein Inſtrument von zwo Seiten worauff die Bauren in Italien ſpielen.
Colaterale, colateral, die Seitenlinien.
Colationare, colationner, eine Abſchrifft mit dem Original collationiren.
Colatione, colation, couloir, eine Collation/ Seyhe.
intender il colato. i. entendre le nœud ou poinct de l'affaire, eine Sache recht verſtehen.
Colatoio, égouſt, eſvier, couloir, vn entonnoir, vne chauſſe à couler le vin, vn vaſe de terre à paſſer la lexiue, ein Kennel/ Waſſerſtein.
Colatore, charrier de lexiue, eine Lauge.
Colatore, vn vaſe de terre à couler la lexiue, ein erdenes Gefäß die Lauge durch zu ſeyhen.
Colatura, coulement. It. petite fente par où l'eau entre dans vn nauire, Fließung. It. ein kleiner Spalt/ wodurch das Waſſer in ein Schiff gehet.
* Colaudare, loüer enſemble, zuſammen loben.
* Colaude, loüange de compagnie, ein ſämptliches Lob einer Geſellſchafft.
Colcare, coucher, liegen.
Colcarſi, ſe coucher, ſe mettre au lit, ſich ins bett legen.
Colcata, couchée, ein Lager.
* Colcetra, vne coultre, eine Pflugſäge.
Colcico, chienee, mort au chien, ſorte de plante, eine Pflantze.
Colei, elle, celle la, Sie.
* Colendo, venerable, ehrenwürdig.
Colera, colere, der Zorn.
Colere, honnorer, venerer. It. embraſſer, ehren.
Colérico, coleric, colere, hitzig/zornig.
Colfo, pour goulfe. Item, vne matiere qui brusle

bruſle comme le ſoulphre, eine Meerenge. It. eine Materi die brennet wie Schwefel.
Colſonia, id.
Coli, des choux, Kappiß.
Colì, la, en ce lieu là, dort/an jenem Ort.
Colibrio, *colibro*, calibre, & vn inſtrument pour connoiſtre combien de liures de balle porte l'artillerie, eine Ladung.
Colica, colicque, die Colic/das Grimmen.
Colicello, petite colline, ein kleiner Hügel.
Colici dolori, la colique, das Grimmen.
* *Coliſeo*, l'aiguille d'vn clocher. It. ſorte de gaſteau, der Zeiger an einem Thurn.
Colla, corde. It. de la colle, ein Seil. It. Leim.
Colla, ſorte de tourment pour donner la gehenne, eine Folter.
il vino è vna mezza colla, le vin eſt vne demie geſne, la verité ſe trouue dans le vin, der Wein iſt ein halbe Folter/ die Warheit iſt in dem Wein.
Colla di carmiccio, colle de gand ou de cuir, Leim von Handſchuh oder Leder.
Collagrimare, pleurer de compagnie, zuſammen weinen/zu Geſellſchafft weinen.
Collana, vne chaiſne, eine Kette.
Collanella & *collanuzza*, petite chaiſne, eine kleine Kette.
Collare, coller, leimen.
Collare, *collaro*, colet, rabat, collier de chien, &c. ein Kragen.
Collaretto & *collarino*, vn colet ou petit collet, ein kleiner Kragen.
Collarino, en terme d'Archit. collier ou gorgerin d'vne colonne, ein Wort in der Bau-kunſt.
Collata, coup ſur le col, & accollade, ein Streich auff den Hals/Umbhälſung.
* *Collattalo*, mot imité du Latin, qui prend du laict ou tette au meſme temps, der zugleich ſaugt und Milch trinckt.
* *Collataneo*, id.
Collaterale, compagnon d'office: c'eſt auſſi en quelques endroits vn office enuiron comme conſeiller. It. celuy qui paye les ſoldats, collateral, ein Mitgeſell in einem Ampt.
Collationare, colationner vne eſcriture. It. faire collation, & desjeuner, eine ſchrifft gegen einander halten.
Collatione, collation, & desjeuner, eine Collation und Frühſtück.
Collatore, qui apporte ſa portion, qui fournir ſa part, der ſeinen Theil gibt.
* *Collaudare*, loüer, loben.
Colle, colline, ein Hügel.
Collega, ligue. Item, vn compagnon d'office, ein Bund. It. ein Mitgeſell.
Collegamento, & *colleganza*, ligue, alliance, confederation, Verwandſchafft/ Bündnis.
Collegare, allier, faire ligue, eine Bündnis machen.
Collegato, confederé, verbunden.
Collegatione, confederation, ein Verbündnis.
Collegiale, de college, zu einer Geſellſchafft gehörig.
Collegio, college, ein Mitgeſell.
* *Collepolare*, ſe demener, remuer, ſe tremouſſer, ſich bewegen.
* *Collepolone*, vn remueur, ein Beweger.
Collera, colere, der Zorn.
Collerico, *collerоſo*, coleric, zornig.
* *Collerina*, la fougue d'vn Taureau, das wüten eines Ochſens.
Colletta, recueil, collecte, Zuſammenleſung.
Collettione, collection, Samlung.
Collettitio, ramaſſé, recueilly, zuſammengeleſen.
Colletto, recueilly. Item, vn collet de buffle ou de cuir: & vne colline, zuſammengeleſen. It. ein ledern Koller.
Collettore, collecteur, ein Samler.
Collibetto, vn quolibet, ein Quolibet.
Collica, colique, die Kolik.
Collico dolore, id.
Colliganza, alliance, ein Bund/Verwandſchafft.
Colligare, allier, Verbinden.
Colligere, colliger, zuſammen leſen.
Collina, colline, ein Hügel.
Collinetta, petite colline, ein kleiner Hügel.
* *Collirio*, medicament pour les yeux, eine Augen-Artzeney.
* *Colliſo*, abregé ou retrenché par apoſtrophe. It. biffé, abgekürtzet.
Colliſione, retrenchement de ſyllabe, Abſchneidung der Sylben.
Collo, col. It. le goulet, d'vn vaſe, der Hals eines Gefäſſes.
tener in collo, retenir le cours d'vne riuiere, den Lauff eines Schluſſes hemmen.
cader di collo. i. tomber en diſgrace, in Ungnade fallen.
Collo del braccio, le poignet, die Fauſt.

Collo del piede, le col ou cou du pied, ein Stoß mit dem Fuß.
Collo, vne charge de barque, ein Schiffsladung.
cader di Collo. i. eſtre abandonné ou renonce, verlaſſen ſeyn.
tener in Collo, ſe dit d'vne balance qui porte plus de poix qu'elle ne paroiſt, wird von einer Wag geſagt / die ſchwerer wiegt als ſie ſcheinet.
Colli delli late, la partie renuerſée des lattes qui ſe ioignent aux bords d'vn vaiſſeau, cos ou coudelattes, das umgekehrte Theil der Latten an den Schiffen.
ſtar col capo ſu'l Collo altrui, eſtre fort eſtonné, eſtre fort entrepris de ſa perſonne, ſehr beſtürtzt ſeyn.
Collocare, colloquer, placer, platzen / ordnen.
Collocatione, collocation, eine Ordnung / Stellung.
Collocutione, conlocution, conuerſation, dialogue, Zuſammenſpraach / Unterredung.
Colloquintida, coloquinte, Colloquinten.
Colloquio, colloque, ein Geſpräch.
**Collora*, colere, der Zorn.
Collottola, le chinon du col, la nuque, das Genick.
Collubra, couleuvre, eine Schlang.
Collumellari denti, les dents œilleres, die Augenzähn.
Colluſione, colluſion, ein Unterſchleiff / falſche Handlung.
**Collutione*, vn rince dents, vn breuuage à gargariſer, ein Tranck den Mund außzuſpülen.
**Colluuiare*, viure dans l'ordure, im Koth leben.
Colluuie, ordure, vilainie, Koth / Unflat.
Colmare, combler, häuffen.
Colmezza, rempliſſement, comblement, Erfüllung.
Colmo, comble, plein, voll.
hauer il ſacco Colmo, i. eſtre tout remply de meſchanceté, voller Boßheit.
Colo, vne chauſſe à couler le vin, ein ſeyhſack.
Colomba, colombe, pigeon, eine Taube.
Colomba, piece de bois couchee ſur la carene d'vn vaiſſeau, depuis la proue iuſques à la pouppe, ein ſtück Holtz.
Colombaia, colombier, ein Taubhauß.
Colombara, id.
ſuiar la Colombaia, desbaucher le colombier. i. deſchalander la boutique, einem laden die Kunden abſpannen.
Colombella, colombelle, & tourterelle, ein Täublein.
Colombina, fient ou merde de pigeon. Item, vne ſorte de raiſin, Taubendreck.
Colombino, colombin: c'eſt auſſi vne ſorte de caillou, & de marbre, Taubenfarb / It. Kieſelſtein.
Colombo, pigeon, eine Taube.
Colombo fauaro, ramier, ein Ringeltaube / Holtztaube.
Colombo ſeluatico, biſet, eine wilde Taube.
Colombo ter aiuolo, pigeon de campagne, eine Feldtaube.
Colombo terrigiano, id.
Colombo torquato, ramier, pigeon ſauuage, Holtztaube / Ringeltaube.
Colombo di ſottobanca, pigeon de voliere, eine Flugtaube.
Colombo groſſo o caſareccio, id.
come i Colombi del Rimbuſſato, oublier ſon chemin comme les pigeons de Rimbuſſato. i. ne reuenir plus au logis, nicht mehr wieder nach Hauſe kommen.
Colombo di geſſo, pigeon de plaſtre: cela ſe dit d'vn qui ſe met prés du feu, & ne fait place à perſonne, einer der ſich zum Feuer ſetzt und niemand Platz macht.
pigliar due Colombi a vna faua. i. tromper deux perſonnes en meſme temps, ou faire deux affaires à la fois, zwo Perſonen zugleich betrügen.
Colombrina, coulevrine, eine Feldſchlang.
Colombrinato, fait en forme de coulevrine, wie eine Feldſchlang geſtaltet.
Colomella, la luette, das Zäpfflein.
Collomella i denti, dents œilleres, Augenzähne.
Colonna, colonne: pillier de couche, &c. eine Seule.
Colonnare, orner de piliers ou colonnes, mit ſeulen oder Pfeiler zieren.
Colonnare, en forme de colonne, wie eine ſeule.
Colonnato, rang de colonnes, lieu plein de colonnes ou piliers, eine Reihe ſeulen.
Colonne, en jargon, les jambes, die ſchienbein.
Colonella, petite colonne, eine kleine ſeule.
Colonellato, office de Colonnel, das Amt eines Oberſten.

Colonello,Maiſtre de camp. Vne petite colonne. Item,colonne de liure. Colonne ou branche de genealogie, ein Oberſter/kleine Säule.
colonia,colonie, eine Pflantzſtadt.
Coloquintida, coloquinte, courge ſauuage, Colloquinten.
**Cólora*,colere, der Zorn.
colorare,colorer, donner couleur, färben/ Farb geben.
coloratamente, ſous ou auec couleur & apparence,unter dem Schein.
coloratione,coloration, Färbung.
colorato panno, drap de couleur, gefärbtes Tuch.
color di tegola,couleur de thuile, Ziegelfarb.
color di carne,couleur de chair, Fleiſchfarb.
color di terra,couleur de terre, terre d'ombre,Erdfarb Erdſchatten.
color piombino, couleur de plomb, Bleyfarb.
vender colori alle donne.i. en bailler a garder, einen etwas bereden.
ſotto colore,ſous couleur,ſous pretexte, unter dem Schein/Vorwand.
dar colore ad vn negotio,colorer vn affaire, eine Sache bemäntelen.
con Color di porfido, japſé ou de couleur de porphire.Porphirfarb.
coloreuole,excuſable, entſchuldigbahr.
colorire,coulorer,colorer.Peindre,färbig.
colorito,le couloris de la peinture, die Farb deß Mahlers.
**coloritore*, vn peintre, vn qui donne couleur,ein Mahler.
coloro,ceux & celles, die und dieſe.
coloroſo,haut en couleur, hoch an der Farbe.
coloſſo,vn Coloſſe,ein groſſes Bild.
coloſtra,coloſtre,le premier laict qui vient aux mammelles ou tettes, die erſte Milch ſo den Frauen nach der Geburt in die Brüſte kommt.
**coloſtrare*, commencer à venir du laict aux mammelles, anfangen Milch zu bekommen.
**coloſtratione*,mal de mammelles, engrommeleure de laict. Item,vn mal qui vient aux enfans apres les auoir ſevrez, Bruſtwehe.
colpa,faute,coulpe,Schuld/ Fehler.
dar la colpa,s'en prendre à quelqu'vn, remettre la faute ſur quelqu'vn, einem die Schuld beymeſſen.
**colpagione*, coulpe, offenſe, accuſation, Schuld/Beleidigung/ Anklag.

Colpare,faillir. Item,accuſer,fehlen/ It. anklagen.
colpeggiare, frapper, donner des coups, ſchlagen.
colperello,petit coup, ein kleiner Schlag.
colpeſce,poiſſon dont la peau ſert à faire de la colle. Item, de la colle de poiſſon, ein Fiſch deſſen Haut zum Leim gebraucht wird.
colpéuole,coulpable,ſchuldig/ ſtraffbar.
**colpeuolezza*,faute, ein Fehler.
colpire, frapper au but où l'on viſe, zum ziel ſchieſſen.
**colpiſcere*, id.
colpo,coup,ein Streich.
colpo colpo,coup à coup,Streich auf Streich.
colpo di mare,coup de mer, choc de vague, ein Wellen Stoß.
colpo di fortuna,reuers de fortune, Glücksſtreich.
di colpo,tout d'vn coup, auff einmal.
dar vn Colpo à la botte,e vno al cerchio. i. s'accomoder egalement auec les vns & les autres,ſich mit beyden theilen vergleichen.
colta,cüeillette,recolte,Einſamlung/Ernde.
far colta, faire ſac, qui ſe dit d'vne playe, wird von einer Wunde geſagt.
dar di colta, frapper entre bond & volée, zwiſchen Sprung und Flug ſchlagen.
**coltare*,cultiuer, bauen.
coltella,vn grand couſteau,vne bayonnette, vn demy coutelas: ein groſſes Meſſer.
coltelluccio, coutelas: gros couſteau, ein kurtzer breiter Degen.
coltellare, frapper d'vn coſteau ou eſpée, mit einem Degen ſchlagen.
coltellata,coup de couſteau ou de coutelas, ein Meſſerſtich.
coltelleggiare,ioüer des couſteaux, mit Meſſern ſpielen.
coltellinaio, coutelier, ein Meſſerſchmied.
coltellino,petit couteau, ein kleines Meſſer.
render i coltellini. i. faire le contraire, renuerſer vne choſe, faire à rebours, das Gegentheil thun.
coltello,couteau,eſpée,ein Meſſer/ Degen.
in coltello, fait comme le trenchant d'vn couteau,gemacht wie ein Meſſerſchneide.
fabricato in coltello,nous diſons,fait en pointe,en terme de fortification, ſpitzig gemacht.
coltellone,gros couteau, ein groſſes Meſſer.
coltiuamento,cultiuation,Bauung.
coltiuare,cultiuer,bauen.
coltiuatione,cultiuation, Bauung.

Colti

Coltiuatore,laboureur, cultiueur, Arbeiter/ Bauer.
Colto,pris,attrappé,cüeilly. Item, le culte, gefangen/ ertappet.
Colto,champ cultiué, ein gebautes Feld.
venir colto, reüſſir, venir à bout, gelingen/ zum Zweck kommen.
Coltra di campo,iournau de terre, ein Morgen Land.
Coltre,du coutis: vn loudier: vne courtepointe,ein kurtze Spitze.
Coltre, ſelon aucuns, vne ſorte d'habillement de femme, ein Weiberkleid.
Cóltrice,lit de plume: c'eſt auſſi vn loudier,ſelon aucuns,ein Federbett.
Coltri da poppa, couuerure de pouppe, die Decke deß Hintertheils des Schiffs.
Coltrina,courtine de lit. Item, petite couuerture piquée,ein Fürhang am Bette.
Coltrinaggio,encourtinage d'vn lit, Umhängung deß Bettes.
Coltrinare,encourtiner, mit einem Vorhang behängen.
Coltro,coultre pour labourer, arbeiten.
Coltrone,coutis. Item, vne groſſe couuerture piquée,vn loudier,eine außgeſtochene Decke.
Coltúra,culture,labourage.Arbeit.
Colubrina,coulevrine, eine Feldſchlange.
Colubrina ſerpentina,bon henry,ſorte d'herbe,ein Kraut.
Colubrinare,tirer auec vne couleurine, auß einer Feldſchlange ſchieſſen.
Colui,celuy,celuy-là,luy,dieſer/jener.
Colombária,herbe medicinale, ein Artzney Kraut.
Columella,la luette,das Zäpfflein.
**Columità*,pleine ſanté, vollkommene Geſundheit.
Coluri,colures, cercles imaginaires au Ciel,eingebildete Kreiſe am Himmel.
Colutea,baguenaudier,plante,eine Pflantze.
Coluurina,couleurine, eine Feldſchlang.
Coma,cheuelure: vn coma. Item, les crins du cheual, das Haubthaar. It. Pferds-Mähnen.
**Comageno*, ſorte d'onguent fait de graiſſe d'oiſon,eine Salbe von Gänßfett.
Comandamento, commandement, ein Befehl.
Comandare,commander,befehlen.
Comando,commandement,ein Befehl.
Comangiatore, grand mangeur, ein groſſer Freſſer.
Comante,cheuelu. Item,la creſte d'vn armet,haaricht. It. der Federbuſch auff einem Helm.
Comaragio,comerage, Gevatterſchafft.
Comare pour ſage femme, mot Lombard: eine Hebamme.
Comare,commere,& marraine,eine Gevatterin.
Comaro,comarone, fruit d'arbouſier, Hagebutten.
Comato,cheuelu, haaricht.
Combaciare, ſe baiſer, eſtre bien joint enſemble: eſtre proche, toucher vne choſe,ſich küſſen/wol gefügt ſeyn.
Comballo,vn batteau tout d'vne piece, ein ſchiff von einem ſtück.
Combattente,combattant,ſtreitend.
Combattere,combattre,ſtreiten/fechten.
Combattimento,combat,ſtreit.
combattitore, combattant,fechtend/kämpffend.
combattitrice,celle qui combat,eine Kämpfferin.
combere, eſtre couché deſſous, eſtre accablé,unten ligen.
**Combeuere*,boire de compagnie: & imbiber, in Geſellſchafft trincken: zugleich trincken.
combiatare,donner congé,Urlaub/ Abſchied geben.
combiato,congé,Abſchied.
combibbia,complot, ein heimliche Verbindung.
combinare, aſſembler: doubler enſemble: eſpeler les lettres,verſammlen.
combinatione, aſſemblement, Verſammlung.
à combino,ſyllabe à ſyllabe, mot à mot, von ſylb zu ſylbe: von Wort zu Wort.
cómbito gombito, coude & coudée, der Ellenbogen.
dar nel combito, frapper au coude. i. s'attaquer, heurter, ſe frotter à quelqu'vn, ſich aneinander ſtoſſen.
combricca,& *combriccola*,aſſemblée ou compagnie de gens de mauuaiſe vie, eine Verſammlung ſchlimmer Leute.
combrittola,idem.
**comburere,combuſtiare*,brusler, verbrennen.
**combuſteuole,combuſtibile*, qui ſe peut bruſler,combuſtibile,das man verbrennē kan.
**combuſtione*, combuſtion, bruslement, Verbrennung.
**combuſto*,bruslé, verbrannt.
**combuto*,accablé, ou couché deſſous, überhäuffet.
come,comme,wie.
come? comment? wie.

Come grande che ſia, quelque grand qu'il ſoit, wie groß er auch ſeye.
il come, en quelle façon, la façon, la maniere, auff was Weiſe.
Come che, comme ſi: bien que, ob wol.
Come che ſia, en quelque façon que ce ſoit, auf was Weiſe es auch ſeye.
Come non ſia, comme s'il n'y auoit point, als wann es nicht wäre.
Comme non vi ſia, i. pourueu qu'il n'y ait, wofern er nur nichts hat.
Come io ſia, comme ſi i'eſtois. Item, lors que ie ſeray, als wann ich wäre. Item / wann ich ſeyn werde.
Come io vegga, lors que ie verray, wann ich ſehen werde.
Come prima, ſi toſt que, dés que, ſo bald als.
Comédia, comedie, eine Comedie/Schauſpiel.
entrar nella comedia, le François dit, entrer en jeu, eſtre de la partie, mit im Spiel ſeyn.
Comediare, repreſenter vne comedie, eine Comödie fürſtellen.
**Comedicare*, medeciner de compagnie, zuſammen artzeneyen.
Comédico, vn Medecin. Item, vn Comedien, ein Artzt. It. ein Comödiant.
Comedietta, petite comedie, eine kleine Comödie.
**Comediſta*, Comedien, ein Comödiant.
Comena, chable, gumene, ein Schiffſeil.
Comenda, Commanderie, ein Befehl / Commenthurey.
Comendare, recommander, priſer, einen loben.
Comendatione, recomandation, eine Lobung/ Beförderung.
Comendatizia lettera, lettre de recommandation, Beforderungs-Schreiben.
Comendatore, Commandeur, ein Befelchshaber.
Comendatorio, de recommandation, zum Lob gehörig.
Comendeuole, recommendable, das zu loben und zu befördern iſt.
Comeno, du cumin, Kümmel.
Comenſale, compagnon de table, ein Tiſchgeſell.
**Comenſare*, manger à vne meſme table, an einer Tafel eſſen.
Comentare, commenter, außlegen.
Comenteuole, qui ſe peut commenter, das man außlegen kan.
Comento, commentation, eine Außlegung.
Comerciare, exercer le commerce, Kuñerſchafft treiben.
Comercio, commerce, Kummerſchafft/ Handelſchafft.
Comercioſo, lieu marchand, remply de commerce, ein Ort wo man groſſen Handel treibt.
Cometa, comette, ein Schwantzſtern.
Comiatare, donner congé, Abſchied geben.
Comiato, congé, Abſchied.
Cómico, comique, Comiſch.
Comignolo, le faiſte ou l'arreſte d'un toict, le comble, der Gipffel.
Comilitare, faire la guerre enſemble, Krieg zuſammen führen.
Comilitoni, compagnons de guerre, Kriegsgeſellen.
**Cominare*, menacer, drohen.
Cominata, poudre de cumin, Kümelpulver.
**Cominatione*, menace, Drohung.
Cominatore, menaceur, ein Droher.
Cominciamento, commencement, der anfang.
Cominciante, commençant, qui commence, einer der anfängt.
Cominciare, commencer, anfangen.
Cominciatore, commençant, commenceur, ein Anfänger.
Cominciatrice, commenceuſe, eine Anfängerin.
Comirie, vne ſorte de petite oliues, eine Gattung kleiner Oliven.
Cominiſtrare, adminiſtrer enſemble, zuſammen verwalten.
Cominiſtro, compagnon d'adminiſtration, ein Geſell in der Verwaltung.
Comino, du cumin, Kümmel.
Comiſtione, commixtion, Vermiſchung.
Comiſto, meslé auec, vermiſchet mit.
Comiſtura, meslange, Vermiſchung.
**Cómita*, gentilleſſe, Artigkeit.
**Cómite*, vn Comte. Item, vn compagnon, ein Graf. Gefährde.
Comitiale, appartenant à la Maiſon de ville. Item, mal caduc, zum Rahthauß gehörig/ die fallende Sucht.
**Comitii*, aſſemblée pour faire election, eine Wahlverſammlung.
Comitiua, compagnie qui accompagne par honneur, eine Geſellſchafft.
Cómite, comite, ein Gefährde.
Comiſſure, fentes, iointures, ſpalten.
Commanda, commandement, ein Befehl.
Commandamento, idem.
il commandamento dell' anima, c'eſt quand on aduertit vn patient de ſonger à ſa conſcience, eine Erinnerung daß ein Krancker an ſein Gewiſſen gedencken ſol.
Commandamenti del Podeſtà di Sinigaglia, nous diſons, les commandemens de Monſieur de Boüillon, perſonne ne remue, ein Befehl worauff niemand gibt.

Commandare, commander, befehlen.
Commandatore, commandeur, ein Befehlshaber.
Commandatrice, commandereſſe, eine Befehlhaberin.
Commandella, ſorte de jeu enuiron comme le noſtre qui dit, Ie vous commande en commandant, comme le Roy, &c. eine gattung Spiele.
Commando, commandement, ein Befehl.
ſotto il commando, ſous la charge, unter dem Befehl.
Commare, commere, eine Gevatterin.
Commemorare, ramenteuoir, reſſouuenir, ſich erinnern.
Commemoratione, commemoration, Andenckung/ Erinnerung.
Commemoreuole, que l'on peut rememorer, deß man ſich erinnern kan.
Commenda, commanderie, eine Commenthurey.
andar in commenda, aller entre les mains de la Juſtice, ou ſous le pouuoir de quelqu'vn, dont on ait de la peine à ſe retirer, der Gerechtigkeit in die Hände gerahten.
Commendare, loüer, priſer, recommander, loben/ preiſen.
Commendata, le reuenu des commanderies, ou cheualiers, die Einkünffte einer Commenthurey.
Commendatione, recommendation, eine Entfehlung/Beförderung.
Commendatore, commandeur, ein Befehlhaber.
Commendatrice, recommendeuſe, eine ſo einen befördert/
Commendéuole, digne de recommendation, beförderungs-würdig.
Commenſale, compagnon de table, ein tiſchgeſell.
Commentare, commenter, außlegen.
Commentatore, commentateur, ein außleger.
Commento, commentaire, commentation, eine Außlegung.
Commercio, commerco, Kummerſchafft/ Handlung.
Commeſcere, mesler, miſchen.
Commeſſa, commiſſion, ein Befehl.
Commeſſario, commiſſaire, ein Befehlhaber.
* *Commeſſatione*, feſtin, banquet, eine Gaſterey / Gaſtmahl.
Commeſſione, commiſſion, Befehl.
Commesſiuamente, par commiſſion, auß Befehl.
Commeſſo, commis, joint. Item, vn Arbitre, & vne ſorte d'ouurage à l'aiguille, befohlen. It. ein Schiedsmann.
di Commeſſo, de pieces rapportées, de rapport, von zuſammen geſetzten Stückern.
Commeſſura, jointure, fente, ein Gelencke/ Spalte.
Commeſtibile, qui ſe peut meslanger, das man vermiſchen kan.
Commeſtione, meslange, Vermiſchung.
Commettere, commettre, commander, recommander, entreprendre, befehlen/ unterſtehen.
Commettere il nemico in fronte, affronter, attaquer l'ennemy, den Feind anfallen/ angreiffen.
Commettere, joindre, enchaſſer, rapporter comme le bois, faire de l'ourage de rapport, zuſammen fügen.
Commettitore, commetteur. It. ouurier qui trauaille de rapport. Entrepreneur, ein Befehlhaber.
Commetritice, entrepreneuſe, eine die ſich etwas unterfähet.
Commezzamento, diuiſion, Spaltung/ Trennung / Theilung.
Commezzare, diuiſer en deux, in zwey theilen.
Commezzo, partage ou diuiſion en deux, Theilung in zwey Stücke.
Commiatare, donner congé, Abſchied geben.
Commiato, congé, Abſchied.
* *Comminella*, vne petite corde, vn petit chable, ein kleines Seil.
Commiſchianza, meslange, eine Vermiſchung.
Commiſchiare, mesler enſemble, zuſammenmiſchen.
Commiſerare, auoir pitié ou commiſeration, Mitleiden haben.
Commiſeratione, commiſeration, mitleiden/ Erbarmung.
Commiſereuole, pitoyable, mitleidentlich.
* *Commiſeroſo*, plein de commiſeration, voll Erbarmung.
Commiſſario, commiſſaire, ein Commiſſarius/ Befehlhaber.
Commiſſura, iointure, fente, eine Spalt/ Gelenck.
Commiſſiuo, qui porte commiſſion, der einen Befehl hat.
Commiſtione, meslange, Vermiſchung.
Commiſtura, idem.
Commiſturare, meslanger, vermiſchen.
* *Commo*, choeur de Tragedie, das Chor in einem Trauerſpiel.
Commodamente, commodement, füglich.

Commodare, accommoder, rendre commode, bequem machen.
Commodezza, &
Commodita, commodité, Bequemlichkeit/ Füglichkeit.
le commodità d'una caſa, les eſtres d'vne maiſon, die Bequemlichkeit eines Hauſes.
le commodità, les addreſſes d'vn lieu, die gemächlichkeit eines Orts.
Commodo, commode, füglich.
l'Imperator commodo, par raillerie, d'vn qui aime ſes commoditez, ſchimpffsweiß/ einer der ſeine Gemächlichkeit liebt.
Commodo, aiſe, riche, commode, reich/wolhäbig.
non mi torna à commodo, cela ne m'accommode pas. i. ie n'y trouue pas mon compte, dieſes iſt mir nicht bequem.
* *Commonicare*, communiquer, mittheilen.
Commoſſo, eſmeu, meu, bewogen.
Commotione, *commoto*, eſmotion, Bewegung.
Commouere, mouuoir, eſmouuoir, bewegen.
Commoueuole, qui ſe peut eſmouuoir, das ſich bewegen kan.
Commouimento, eſmotion, eſmeute, eine Bewegung.
Commouitore, qui fait l'eſmotion, qui meut, der beweget.
Commúnica, communion, eine Gemeinſchaft.
Communicare, communiquer, mittheilen.
Communicatione, communication, Mittheilung.
Communichino, vne hoſtie à communier, communiquin, eine Hoſtia.
Communione, Communion, Gemeinſchafft. It. die Communion deß H. Abendmahls.
Communieri, le commun peuple, das gemeine Volck.
Commuouere, eſmouuoir, bewegen.
Commutare, changer commuer, verändern.
Commutatione, commutation, Wechslung.
Como, pour *come*, comme, wie.
* *Comodare*, accommoder, bequemen.
* *Comodezza*, *comodità*, commodité, Bequemlichkeit.
Comodeuole, accomodable, bequemlich.
Comoſino, le premier miel que font les mouſches, au printemps, der erſte Honig den die Bienen im Frühling machen.
* *Compaginare*, aſſembler, amaſſer, verſammlen/ häuffen.
Compaginatura, &
Compagine, aſſemblage, liaiſon, compoſition, Verſamlung.
Compagna, vne compagne, eine Geſellin.
Compagnaccio, vn mauuais compagnon, ein böſer Geſell.
Compagnare, aſſocier, accompagner, geſellen.
Compagnetto, petit compagnon, ein kleiner Geſell.
Compagneuole, accompagnable, ſociable, geſellig.
Compagnia, compagnie, Geſellſchafft.
Compagnia del corrota, c'eſt la compagnie de Carrota, l'on y diſcourt, & l'on n'y conclud point, die Geſellſchafft des Carotta/ man handelt darinnen und beſchlieſt nichts
Compagno, compagnon, ein Geſell.
Compagno, apparié, pareil, gepaaret/gleich.
le ſcarpe ſon compagne, les ſouliers ſont pareils, die Schuh ſind gleich.
il compagno, le pareil de gands, de ſouliers &c. ein Paar Handſchuhe.
Compagno ſon ſtato ferito, c'eſt vne ſorte de jeu que nous diſons, qui t'a croqué mon compagnon, eine Art Spiels.
Compagnóne, vn bon compagnon, ein guter Geſell.
Companaggio & *companático*, la viande que l'on mange auec ſon pain, das Fleiſch ſo man zum Brod iſſt.
Comparaggio & *comparático*, comperage, Gevatterſchafft.
Comparare, comparer, vergleichen.
Comparatione, comparaiſon, Vergleichung.
in comparatione à queſto, au prix de cecy, en comparaiſon de cela, in Vergleichung deſſen.
Compare, compere, Gevatter.
Compare dell' anello, vn parrain qui preſente l'eſpouſe à ſon eſpoux dans l'Egliſe, ein Brautführer.
Compare e guarti, compere ie me fie à vous, compere c'eſt folie à vous, i. ne te fie pas, traue nicht.
Comparere, comparoir, erſcheinen.
Compareuole, comparable, vergleichlich.
Comparigione, comparition, eine Erſcheinung.
Comparire, comparoir, auoir de l'apparence, eſtre bien couuert, paroiſtre, auoir bonne grace, erſcheinen.
Compariſcente, apparent & comparoiſſant, erſcheinend.
Compariſcenza, & *comparita*, multiplication, augmentation, Vermehrung.
far comparita, durer plus que l'on n'eſpere, länger währen als man verhofft.

Com-

Comparitione, comparition, eine Erſchei-
nung.
Comparitore compariteur, ein Erſcheiner.
Comparizante, vn gueux qui prie pluſieurs parrains pour en tirer de l'argent, einer der viel Gevattern bittet / damit er viel Geld von ihnen bekommen möge.
Comparſa, comparition eine Erſcheinung.
Comparſo, comparu, erſchienen.
Compartecipare, participer, theilen.
Compartecipe, participant, theilend.
Compartimento, partition: partage, compartement: parterre d'vn jardin: compartiment, Theilung.
Compartire compartir, partager, theilen.
Compartita, partagement, Theilung.
Compaſſare, compaſſer, abzirckeln: abmeſſen.
Compaſſeuole, que l'on peut compaſſer, das man abzirckeln kan.
Compaſſibile, accommodant, verträglich: geſellig.
Compaſsibilità, compaſſibilitè, accommodement auec vn autre, vertrag.
Compaſſionare, auoir compaſſion, mitleiden haben.
Compaſſione, compaſſion, Mitleiden.
Compaſsioneuole, remply de compaſſion, voller Vertrag.
Compaſsioneuolmente, auec compaſſion, mit mitleiden.
Compaſſo, compas, ein Zirckel.
Compatibile, compatible, verträglich / geſellig.
Compatibilità, compatibilitè, Unverträgligkeit.
Compatire, compatir, Mitleiden mit jemands Schmertzen tragen.
Compatriota, compatriote, ein Landsmann.
Compattare, faire pache, conuenir enſemble, Vertrag mit einem machen.
Compatto, accord, Vergleich.
* *Compedi*, fers aux pieds, Fußeiſen.
Compellere, forcer, contraindre, pouſſer, zwingen / treiben.
Compendiare, abreger, verkürtzen.
Compendio, abregé, compendium, ein kurtzer Begriff / Auszug.
Compendioſamente, compendieuſement, kürtzlich.
Compendioſo, bref, compendieux, kurtz.
Compenſa, compenſation, Vergeltung.
Compenſagione, compenſation, Vergleichung.
* *Compenſame*, recompenſe, Belohnung.
Compenſamento, compenſation, eine Gleichmachung.
Compenſare, compenſer, recompenſer, belonen / vergelten.
Compenſatione, compenſation, Beſoldung.
Compenſo, id.
Compera, *compra*, achapt, ein Kauffmann.
Comperabile, qui ſe peut achepter, das man kauffen kan.
Comperare, achepter, kauffen.
Competente, competent, geziemlich.
Competentemente, competemment, gebührlicher Weiſe.
Competenza, *competentia*, competence, Geziemlichkeit.
Competere, diſputer quelque choſe, eſtre competiteur, einem eine Sache ſtrittig machen.
Competire, eſtre competent, ſtrittig ſeyend / mitwerbend.
Competitore, competiteur, ein Nebenbuhler / Mitwerber.
Compiacente, complaiſant, gefallend.
Compiacenza, complaiſance, Gutwilligkeit / Gefälligkeit.
Compiacere, complaire, dienſthafft / willig ſeyn.
Compiacéuole, complaiſant, dienſtwillig.
Compiaceuolezza, & *compiacimento*, complaiſance, Dienſtwilligkeit.
Compiangere, *compiagnere*, complaindre: & plaindre de compagnie, ſich über eine Geſellſchafft beklagen.
Compiagnitore, complaignant, ein Klagender.
Compianto, complainte, eine Klage.
Compiere, accomplir, erfüllen.
Compiéta, Complie, eine Erfüllung.
Compilare, compiler, aſſembler, ſich verſamlen.
Compilatione, compilation, Verſamlung / Zuſammentragung.
Compilatore, compilateur, compileur, aſſembleur, Erfüller / ein Zuſammentrager.
Compimento, compliment, & accompliſſement, Zuſammentragung.
Compire, acheuer, accomplir, deſcharger, finir l'acte Venerien, vollführen.
Compir con vno, aller viſiter par compliment, rendre les deuoirs, ſeine Schuldigkeit ablegen.
Compitamente, deuëment, pleinement, ſchuldiger Weiſe.
Compitare, eppeller en liſant, buchſtabiren.

Cómpito, la taſche, le trauail d'vn certain temps, eine gewiſſe Arbeits Zeit.
leggeràCómpito, lire en eppelant, buchſtabiren.
mangiar à Cómpito, manger petit à petit, tiré des enfans qui eppellent en liſant, allgemächlich eſſen.
Compito, accomply, complet, erfüllet.
Compitura, accompliſſement. It. ſemence, ſperme, eine Erfüllung. It. Samen.
Compiutamente, deuement, geziemlich.
Compleſſare, embraſſer, umfaſſen/umarmen.
Compleſſo, embraſſement, embraſſé, & compris, Umarmung.
Compleſſo, charnu, fleiſchicht.
Compleſſionare, complexionner, accomoder à l'humeur ou complexion, ſich nach eines Humor richten.
Compleſſionale, de complexion, von der Complexion.
Compleſſione, complexion, Complexion/Beſchaffenheit deß Gemüths.
* *Completo*, complet, vollkommen.
* *Complettare*, compoſer, machen.
* *Complicare*, aſſembler, plier enſemble, & contracter, verſamlen/zuſammen legen.
* *Complicatamente*, enſemblément, zugleich/miteinander.
Cómplice, complice, Mitgeſell.
Complicità, aſſemblement & confederation, Bündnis/Verbindung.
Complimento, compliment, ein Wortgepränge.
Complire, eſtre à propos, eſtre neceſſaire, nothwendig ſeyn/ein böſes Buch machen.
Complire, accomplir, faire vn compliment, erfüllen/ein Wortgepränge machen.
Complir con vno, rendre ſes deuoirs à vne perſonne, ſeine Schuldigkeit bey einem ablegen.
Compluuiata, vne gouttiere pour receuoir toute l'eau de la pluye, ein Regenſarck.
Compluuiata vite, ſelon aucuns, vne treille, eine Sommerlaube von Weinreben.
Componere, compoſer, ſetzen/machen.
Componicchiamenti, mauuaiſes compoſitions, böſes Gemächte / böſe Setzungen.
Componicchiare, faire quelque mauuaiſe œuure ou compoſition, ſetzen/machen.
Componimento, compoſition, Setzung/Machung.
Componitore, compoſiteur. Et compoſeur, ein Setzer.
Componitrice, compoſeuſe, eine Macherin.
Comporre, compoſer, accorder, s'ajuſter, conuenir, accommoder vn different, ſich vergleichen / vertragen.
Comportare, comporter, ſouffrir, leiden/erdulden.
la coſa nol comporta, l'affaire ne le vaut pas. It, cela ne vaut pas la peine, es iſt der mühe nicht werth.
il paeſe lo comporta, le pays le porte, das Land trägt es.
l'età nol comporta, l'aage ne le permet pas, das Alter gibt es nicht zu.
Comporteuole, tolerable, comportable, erträglich/leidlich.
Comporteuolmente, tolerablement, erträglicher Weiſe.
Comporteuolezza, toleration, Duldung.
Compoſito ordine, ordre compoſé en Architecture, eine Ordnung in der Baukunſt.
Compoſitione, compoſition, eine Machung.
Compoſitura, id.
Compoſta, compote, ein gemachte Sach.
Compoſta di caliſto, ſorte de compoſition medicinale, eine medicinaliſche Zubereitung.
Compoſtamente, auec ordre, mit Ordnung.
Compoſto, compoſé. Item, poſé, d'humeur poſée, gemacht/ gutes Gemüths.
Compoſtura, compoſition, eine Zubereitung/Zuſammenſetzung.
Compra, achapt, ein Kauff.
Comprare, achepter, kauffen.
Comprar in fino il Sole, achepter juſques au Soleil. i. auoir toutes ſortes de choſes auec de la peine, allerhand Sachen mit mühe haben.
Comprare, en jargon, courir, lauffen.
Comprar il porco, &
Comprar viole, en jargon, s'enfuir bien viſte, geſchwind davon lauffen.
Compratore, achepteur, ein Käuffer.
Comprauendi, regrattiers, Krämpler/alter Waaren Verkauffer.
per il compredomine, nous diſons, pour Dieu & pour ſaincte croix. i. pour de l'argent, ums Gelds willen.
Comprendere, comprendre, begreiffen.
Comprendente, comprenant, begreiffend.
Comprendimento, comprehenſion, Begreiffung/Faſſung.
Comprenditore, compreneur, ein Faſſer/Begreiffer.
Comprendónio, mot formé à plaiſir de *comprendere* : *la non hà del compredonio*, on ne la peut comprendre, man kan ſie nicht begreiffen/faſſen.

Comprenſione,comprehenſion,Ergreiffung.
Compreſo, compris,ergriffen: begriffen.
Compreſſare, preſſer enſemble, zuſammen drücken.
**Compreſſionato*,complexionné,geartet / ein wolbeſchaffener Leib.
**Compreſſione*,complexion, die Natur und Beſchaffenheit deß Leibs.
Compreſſo,membru. Item, preſſé enſemble,gliederig. It. zuſammen gedruckt.
Compreſſura, compreſſion, Zuſammendrückung.
Compro,comprato,achepté, gekaufft.
Comprobanza,comprobation, eine Zuſammenbewilligung.
Comprobare,approuuer, zuſammen bewilligen/gutheiſſen.
Compromeſſario,vn arbitre qui promet pour vn autre,ein Schiedsmann.
Compromeſſo,compromis, bewilliget und zugeſagt.
Comprometttere, arbitrer & promettre pour vn autre, mit beyder Partheyen Bewilligung die Streitſache einem unpartheyiſchen Mann übergeben.
Compuerta,vn pont ou planche de vaiſſeau: mot Eſpagnol, ſelon aucuns, vne herſe à la porte d'vne ville, eine Schiffbrück. It. ſchußgattern
Compulſare, compulſer, zuſammen treiben.
Compulſione, compulſion, Zuſammennehmung.
Compulſiuo,compulſif, zuſammen getrieben.
Compulſo,contraint, compulſé,gezwungen.
Compulſorio,compulſoire, wann man etwas vor Gericht zuſammen nimmt.
Compungere,poindre,ſtoſſen/treiben.
Compungimento,compuntione, componction, Zerſtoſſung.
Computamento, computation, Zuſammenrechnung.
Computatione,computation, Rechnung.
Computare,compter,calculer,ietter,rechnẽ.
Computeuole,qui ſe peut compter ou calculer,das zu rechnen iſt.
Computiſta, compteur, calculeur, ein Rechenmeiſter.
Computiſta, c'eſt vn office au lieu de Controolleur dans vne grande maiſon, ein Haußſchaffner.
Computo, computation, Zuſammenrechnung.
Comuna,Communauté; la Commune,eine Gemeine.
Comunale,commun,vulgaire,gemein.
**Comunalità*, & *comunanza*, communauté, Gemeine/Gemeinſchafft.
**Comunchemente*,en quelque façon que ce ſoit,auff was Weiſe es auch ſey.
Comune,commun. Et le commun peuple ou la communauté, der gemeine Pöbel.
Comunella,comunauté, aſſemblée de perſonnes qui mettent tout en commun. Item,vne femme commune, vne garce, eine Geſellſchafft die alles gemein hat. It. eine gemeine Hur.
comunemente,communément, gemeiniglich.
comunicamento,communication, participation.Gemeinſchafft/Theilung.
**comunicanza*,communication, Gemeinſchafft.
comunicare, communiquer, ſich theilhafftig machen.
comunicarſi, ſe communier, receuoir le ſainct Sacrement, das heilige Sacrament empfangen.
comunicatione,communication, die Empfahung deß H. Sacraments.
Comunicatore, communicateur, qui communique. Item, le communiant, einer der das H. Abendmahl empfähet.
comunione,communion, die Empfahung deß H. Abendmahls.
comunita, communauté, eine Gemeinſchafft.
comunque, en quelque façon que ce ſoit. Item,bien que, obwol: auff was Weiſe es auch ſeye.
**comunquemente*,id.
comutanza, commutation, changement, Wechſel/Veränderung.
Comutare,changer, ändern / wechslen.
comutatiuo, ſujet à ſe changer, Urſach zur Enderung haben.
con,auec. Ce mot mis auec vn infinitif luy donne la force de noſtre gerondif: v. g. *con dire*,en diſant: *col procurare*,en procurant,dieſes Wort zu einem Infinitivo geſetzet/hat die Krafft eines Gerundii.
con me, enuers moy,gegen mich: mir.
con,de: *dar con la mano*,i.frapper de la main, mit der Hand ſchlagen.
con tutto che,veu que, angeſehen daß.
**conaglio*,preſure,zuſamen geronnene Milch.
**conato*,la taſche d'vn trauail: effort à faire quelque choſe, die Bemühung etwas zu thun.
conca,conque,eine groſſe Muſchel.
conca,vn grand vaſe de terre à couler la lexiue. Item, vne ſorte de meſure en Grece,ein groſſes erdines Geſchirr.

Con-

Conca, vne eſpece d'auge de bois dans laquelle on laue la vaiſſelle : vne coquille de poiſſon, ein groſſer hölzerner Trog.
portar la conca. i. eſtre macquereau, einen Hurenführer abgeben.
Conca, en jargon, la vie, das Leben.
Conche, ſalieres, creux au deſſus de l'œil du cheual, das Hole oberhalb deß Pferds Aug.
Conche chiuſe, reduits ou abris de mer aſſez auant en terre, mais non pas trop aſſeurez du vent, Oerter im Meer / die zwar ziemlich auff das Land gehen / aber doch vor dem Wind nicht gar verſichert ſind.
Concatenare, enchaiſner enſemble, zuſammen binden / ſchlieſſen.
Concauare, cauer, außhölen.
Concauità, concauité, eine Höle.
Cóncauo, creux, hohl.
Concedere, conceder, accorder, verwilligen / vergleichen.
Concedeuole, qui ſe peut accorder, das man verwilligen kan.
Concedimento, accord, ein Vertrag.
Conceditore, accordeur, ein Vergleicher.
Concento, harmonie, accord, Ubereinſtimmung.
Concentrare, incorporer, einverleiben.
Concepimento, conception, die Empfängnuß.
Concepere, & *concepire*, conceuoir, entfangen.
Concernere, concerner, angehen / anlangen.
Concerchiare, enuironner enſemble, umringen.
Concertamento, accord, concert, ein Vertrag.
Concertare, concerter, ſich miteinander berahtſchlagen.
Concerto, accord, concert, Zuſammenſtimmung.
di Concerto, par accord, mit Verwilligung.
Conceſſione, reſignation, conceſſion, eine Abtrettung / Zugebung.
Conceſſo, concedé, accordé, verwilliget / nachgegeben.
Concettione, conception, eine Empfängnuß.
Concetto, penſée, conception d'eſprit, imagination, Gedancken / Einbildung.
eſſer in Concetto, eſtre en bonne eſtime, en reputation, in gutem Anſehen ſeyn.
perderſi di Concetto, s'eſtonner, perdre cœur, beſtürtzt ſeyn / den Muth verlieren.
Concettoſo, remply de penſées, voller Gedancken.
Conchetta, petite coquille : petite jatte, ou petite auge : petite terrine, eine kleine Muſchel.
Conchiglia, coquille de mer. Pourpre. Meer-Muſchel / Purper.
Conchigliato, teint en pourpre, mit Purper gefärbet.
Conchile peſce, poiſſon à coquille, ein Fiſch der Schaalen hat.
Conchiudere, conclurre, beſchlieſſen.
Conchiuſione, concluſion, Beſchluß.
Conchiuſo, conclu, beſchloſſen.
Concia, le meslange du parfum, le parfum dont on accomode les cuirs. C'eſt auſſi le lieu où on les accommode, eine Vermiſchung Rauchs.
Concia, aſſaiſonnement. Le mot de *concia*, auec un ſubſtantif ſignifie accouſtreur. v.g. *Conciacorame*, Courroyeur, & ainſi des autres, Würtzung / Gerber.
Concia calzette, rauadeur, ein Schuhflicker.
Conciamente, proprement, artig / ſauber.
Conciamento, aſſaiſſonnement, Würtzung.
Conciare, accouſtrer & par ironie mal accommoder, gaſter, mal-traitter : dreſſer vn oiſeau : cribler le grain parfumer les peaux, zurüſten.
Conciar il vino, frelatter le vin, den Wein ablaſſen.
Conciarpe, l'di delle feſt, nous diſons, accommoder tout de roſty, alles gebraten zurüſten.
Conciarſi con vno, ſe mettre au ſervice d'vne perſonne, ſich in jemands Dienſt begeben.
Conciatore, parfumeur. It. accouſtreur, ein Rauchwerck-Verkauffer.
Conciatura, coiffeure, eine Haupt-Zierde.
Conciatura, cribleure, Seyhung.
Conciatutto, vn qui accommode toutes les affaires, qui raccommode les defauts, einer der die Fehler verbeſſert.
Conciere da teſta, coiffeure, Haupt-Zierde / Schleyer.
Conciero, accouſtrement, habillement, Zurüſtung.
Concieuole, qui ſe peut accommoder ou aſſaiſonner, das man zurichten kan.
Conciliare, reconcilier : & attirer ou gagner la volonté des autres, verſöhnen.
Conciliatione, conciliation, Verſöhnung.
Concilio, Concile, eine geiſtliche Verſammlung.
Concimare, fumer les terres, accommoder, düngen / die Erde miſten.
Concime, fumier. C'eſt auſſi l'accouſtrage de quelque choſe, Miſt / Miſtung / Dung

Concíniglia, cochenille, ein Würmlein womit man Carmeſin färbet.
**concinnare*, eſtre accordant, eſtre propre, s'accorder, verträglich ſeyn.
**concinnità*, galantiſe, proprieté, aduenance, Artigkeit/Reinlichkeit.
**concinno*, propre, aduenant, rein/ſauber/geziemlich.
**concino*, vn reformateur, vn repreneur, ein Tadler/Straffer.
Concio, accommodé: mal traitté: confit: parfumé: criblé: vne pierre taillée & polie. It. loüé au ſeruice de quelqu'vn, bequemt/übel gehalten. It. in eines Dienſt ſich eingelaſſen haben.
noce concia, noix confite, eine eingemachte Nuß.
in buon concio, bien veſtu, en bonne conche, wol gekleidet.
vino concio, vin meslé ou frelatté, vermiſchter Wein.
à buon concio, d'accord, richtig.
**concionare*, haranguer, predigen/eine Rede thun.
**concionatore*, harangueur, ein Redner.
**concione*, harangue, eine Rede.
conciosia che, veu que, angeſehen daß.
conciosa coſa che, id.
concipere, conceuoir, entfangen.
conciſione, conciſion, eine Beſchneidung.
conciſo, trenché, concis, beſchnitten.
Conciſtorio, conciſtoro, conſiſtoire, ein Kirchen-Raht.
concitamento, incitement, prouocation, Anreitzung/Ausforderung.
concitare, prouoquer, einen außfordern/zum Zorn reitzen.
concittadinanza, bourgeoiſie d'vne meſme ville, Bürgerſchafft.
concittadino, Bourgeois de la meſme ville, Bürger.
conclave, le conclave où s'enferment les Cardinaux pour creer le Pape, das Zimmer worinnen die Cardinäle einen Pabſt erwehlen.
conclauiſta, qui eſt du conclaue, der in ein ſolches Zimmer gehöret.
concludere, conclurre, beſchlieſſen.
concluſione, concluſion, Beſchluß.
concobina, concubine, ein Kebsweib.
concocere, cuire, faire la concoction, kochen/verdauen.
cóncola, concolina, petite coquille, &c. diminutif de *conca*, eine kleine Schnecke.
concolla, vne eſpace d'herbe verte entre deux terres labourées, ein grünes Graß zwiſchen zweyen gezackerten Aeckern.
**concomitante*, accompagnant, begleitend.
**concomitanza*, accompagnement, Begleitung/Geſellſchafftsleiſtung.
**concomitare*, accompagner, begleiten.
concómite, compagnon, ein Geſell/Gefärte.
concone, vne grande conque ou coquille: vne grande terrine, &c. eine groſſe Meerſchnecke.
concordanza, concordance, Ubereinſtimmung.
concordare, s'accorder enſemble, zuſammenſtimmen.
concorde, concordant, übereinſtimmend.
concordemente, auec accord, d'accord, d'vn commun accord, mit gemeiner Verwilligung.
concordeuole, qui ſe peut accorder, concordant, accordant, das ſich vergleichen läſſt.
Concordia, concorde, Einträchtigkeit.
concordiare, s'accorder, ſich vertragen.
concorrente, concurrent, Mitläuffer/Mitwerber/einen Vorſatz haben.
concorrenza, concurrence, Mitwerbung/Ubereinſtimmung.
concorrere, concourir, aborder, zuſammen lauffen/eben denſelben Vorſatz haben/anländen.
concorrimento, concours, abord, Zulauff/Zuſammenlauffung.
concorſo, concours, grand abord de gens, ein groſſer Zulauff von Leuten.
concottione, concoction, die Verdauung.
concotto, concoction. It. cuit, recuit, Kochung.
concubina, concubine, eine Beyſchläfferin.
concubinare, concubiner, auoir vne concubine, ein Kebsweib halten.
concubinário, &
concubinatore, qui a vne concubine, concubinaire, einer der ein Kebsweib hält.
concubino, un mignon, vn ruffien, ein Zärtling.
concúbito, le coucher d'vn homme auec vne femme, das Beyſchlaffen.
conculcamento, foulement, Zertrettung.
conculcare, fouler aux pieds, unter die Füſſe tretten.
concuocere, cuire, faire la concoction, verdauen/kochen.
concupire, conuoiter, deſirer, begehren/verlangen.
concupiſcenza, concupiſcence, conuoitiſe, die Begierde.

Concupiſcere, deſirer, conuoiter, verlangen/ begehren.
**Concuſſare*, faire concuſſion, das Volck unbillich außſaugen.
Concuſſione, concuſſion, Außſaugung.
Concuſſore, concuſſionaire, ein ungerechter Außpreſſer des Volcks.
Condanna, condemnation, Verdammung.
Condannabile, condemnable, verdammlich.
Condannagione, condemnation, Verdammung.
Condannare, condemner, verdammen.
Condanno, condemnation, Verdammung.
Condecente, bien ſeant, condecent, geziemlich/ wolſtehend.
Condecenza, condecence, Geziemlichkeit.
Condegno, condigne, digne, würdig.
Condennagione, condemnation, Verurtheilung/ Verdammung.
Condennare, condemner, verurtheilen / verdammen.
à la Condennata, ſorte de jeu aux cartes, eine Art ſpiels auff der Karten.
Condennatore, condemneur, ein Verurtheiler.
Condenſare, reſſerrer, condenſer, dicht machen.
Condenſeuole, qui ſe peut condenſer, das man dicht machen kan.
Condenſo, reſerré, condenſé, dicht gemacht.
Condeſcendere, condeſcendre, einwilligen.
Condeſtabile, Conneſtable, ein Conſtabel.
**Condilomati*, enfleures d'inflammation au fondement, Geſchwulſt.
Condimentário, qui concerne vne ſauſſe, was eine Brühe betrifft.
Condimento, ſauſſe, aſſaiſonnement, Brühe.
Condio, de bonne race, von gutem ſtamm.
Condire, aſſaiſonner. Metaph. perfectionner, würtzen. Metaph. vollkomen machen.
Condiſcepolo condiſciple, compagnon d'eſcole, ein Mitſchüler.
Conditionale, conditionnel, bedinglich.
Conditionare, conditionner, bedingen.
Conditionatamente, auec condition, mit Bedingung.
Conditione, condition, Gelegenheit / Bedingung.
Condito, aſſaiſonné. It. baſty, fondé, conſtruit, gewürtzt/ gebauet/ gegründet.
**Conditore*, aſſaiſonneur de viandes, ein ſpeiſen-zurichter.
Condogliente, qui ſe condeult, der Mitleiden tragt.
Condoglienza, condoleance, Mitleidung/ Beklagung.
Condoglieuole, dont on ſe peut condouloir, worüber man ſich beklagen kan.
Condolerſi, ſe condouloir, ſich beklagen.
Condonare, pardonner, verzeihen.
Condonatione, pardon, Verzeihung.
Condotta, conduite : voicture : conuoy. C'eſt auſſi le ſalaire que donnent les Communautez aux Medecins, Geleit/ Fuhr.
Condottiere, conducteur : voicturier, Roulier, ein Leiter/ Fuhrmann.
Condotto, conduit. It. conduitte, geleitet.
Condrilla, & *Condrillo*, laicteron, ſorte de plante, eine Gattung Pflantzen.
Condro, vn oſtement à la bouche de l'eſtomach, ein Gebein am Eingang des Magens.
Conducibile, qui ſe peut conduire, das man leiten kan.
Conducere, conduire, leiten/ begleiten.
Conducimento, conduitte, Geleit / Fürſichtigkeit.
Conducitore, conducteur, ein Geleiter / Begleiter.
Conducitrice, conduiſeuſe, eine Führerin/ Geleiterin.
Condurre, conduire, geleiten/ führen.
Condurſi, ſe porter, s'acheminer, ſich auff den Weg machen.
Condurſi a fare, ſe porter à faire vne choſe, ſich an etwas machen.
Condurſi al laſtrico, aller gueuſer ſur vn pont ou a l'hoſpital, auff einer Brück betteln.
Conduttitio, qui ſe peut guider ou conduire, der ſich leiten kan.
Condutto, conduit, geleitet/ geführet.
Conduttura, voicture, eine Fuhr.
Conegliera, vne garenne, eine Hole wo ſich Künnichlein auffhalten.
Coneſtabile, Coneſtable, ein Conſtabel.
**Conneſtabole* id.
Coneſtabolia & *Coneſtaboleria*, Coneſtablerie, Conſtablerey/ Büchſenmeiſterey.
Conetto, certain mal de cheual, eine ſonderbahre Pferds-Kranckheit.
**Confabulare*, diſcourir enſemble, miteinander reden.
**Confacere*, s'accorder, eſtre conuenable, s'accomoder, ſich bequemen/ vergleichen.
Confaceuole, ſortable, conuenable, geziemlich/ ſchicklich.
Confaceuolezza, conuenance, Geziemlichkeit.
Confacimento, id.
Confalone, gonfalon, eine ſtandart/ Reuter-Fahn.

Confaloniere, qui porte le gonfalon, der Cornet/Fahnenführer.
Confarſi, s'accommoder, s'accorder, eſtre propre ou conuenable, conuenir, ſich bequemen.
Confederamento, confederation, Verbündnis.
Confederanza, confederation, bund/Verwandſchafft.
Confederare, allier, confederer, ſich verbinden/vereinigen.
Confederatione, confederation, ein bund.
Conferenza, conferentia, conference, Unterredung.
Conferimento, communication, Mittheilung.
Conferire, conferer, aider, ſecourir, contribuer, unterreden/helffen.
Confermagione, confermamento, confirmation, beſtättigung.
Confermare, confirmer, bekräfftigen.
Confermatione, confirmation, bekräfftigung.
* *Confertini*, ſorte de biſcuits, eine Gattung Zweybacks.
* *Confeſſagione*, confeſſion, eine beicht/bekanntnis.
Confeſſare, confeſſer, bekennen/beichten.
Confeſſionale, miroir de confeſſion, ein Spiegel der beicht.
Confeſſionário, confeſſionnaire, ein beichtiger.
Confeſſione, confesſion, depoſition, beichte.
Confeſſioniſta, qui a pouuoir de confeſſer, der macht hat zu beichten.
Confeſſo, confez, confeſſé, gebeichtet/bekennet.
Confeſſore, confeſſeur, ein beichtvatter.
Confettare, confire, mit Zucker einmachen.
Confettaro, confiſeur, ein Zuckerbecker.
Confetti, confitures, dragées, &c. klein Zuckerwerck.
Confettiera, couppe à ſeruir des confitures, eine Schaal zum Zucker.
Confettinaro, confiſeur, ein Zuckerbecker.
Confettione, confection, Zuckermachung.
Confettura, confitture, Einmachung mit Zucker.
Conficcare, cloüer, fermer auec des clouds, mit Nägeln zuſchlagen.
Conficcar vna porta, condamner vne porte, eine Pfort verdammen.
Confida, vn confident, vne confidente, ein vertrauter Freund.
Confidanza, confiance, Vertraulichkeit/Zuverſicht.
Confidare, confier, vertrauen.
Confidente, confident, ein vertrauter freund.
Confidentemente, confidemment, vertraulich.
Confidenza, confiance, Zuverſicht.
Configgere, cloüer, ficher, nägeln/anſchlagen.
Confinante, qui confine, das angräntzet.
Confinanza, confination, Angräntzung.
Confinare, confiner, eſtre voiſin, ſeruir de frontiere, & releguer, bannir, Nachbar ſeyn/angräntzen.
Confine, confin, le banniſſement & lieu où l'on eſt relegué, ein Ort wo man hin verwieſen wird.
gente da' confini, pendards, voleurs, Räuber.
Confinta, feinte, eine Stellung/Fünde.
Confirmare, confirmer, bekräfftigen.
Confiſcare, confiſquer, einem ſeine Güter einziehen.
Confiſcatione, confiſcation, Einziehung der Güter.
il Confitemini, la confeſſion, mot Latin, die Beicht.
eſſer al Confitemini. i. eſtre proche de ſa mort, parce que l'on ſe confeſſe alors, dem Tod nahe ſeyn.
Confitente, confeſſant, bekennend/beichtend.
* *Confitere*, ſe confeſſer, beichten.
Confittare, confire, mit Zucker einmachen.
Confittaro, confiſeur, ein Zuckerbecker.
Confitto, cloüé, attache, empreint dans l'eſprit, angenagelt/in Kopff gedruckt.
Confitto in caſa, renfermé, enfermé dans le logis, ins Haus eingeſchloſſen.
Confiutare, confuter, widerlegen.
Conflitta, conflitto, combat, conflict, ein Streit.
Confluenza, confluence, Zuſammenfluß.
Confluire, fluer enſemble, zuſammen flieſſen.
Confondere, confondre, beſchämen/verwirren/betrüben.
Confondimento, confuſion, beſchämung/Verwirrung/
Conformare, conformer, vergleichen.
Conformatione, conformation, Vergleichung.
Conforme, conforme, ſelon, gleichförmig/ähnlich.
Conformeuole, qui ſe peut conformer, das ſich vergleichen läſſt.
Conformezza, conformità, conformité, Gleichformigkeit.
Confortamento, confortation, confortement, confort, Stärckung/aufrichtung/Troſt.
Confortare, conforter. It. exhorter, porter à quelque choſe, conſeiller, tröſten.

Confortatione, confortation, confort, exhortation, Stärckung.
Confortatiuo, confortatif, eine stärckende Artzney.
Confortatore, conforteur, exhorteur, ein Stärcker / Vermahner / Tröster.
Confortatorio, conſolatoire, tröſtlich.
Conforteuole, qui ſe peut conforter, das man ſtärcken kan.
Confortinaio, faiſeur, de pain d'eſpice, biſcuit, &c. ein Lebkuchenbäcker.
Confortino, ſorte de biſcuit ou pain d'eſpice, Lebkuchen.
Conforto, confort, Troſt / Stärcke.
Confrangere, concaſſer, zerknirſchen.
Confranto, concaſſé, zerknirſchet / zerbrochen.
Confrate, confrere, ein Mitbruder.
Confratellanza, confraternité, Brüderſchafft.
Confrateria, Confrairie, Bruderſchafft.
Confraternità, confraternité, Bruderſchafft.
Confrontare, confronter, Zeugen gegen einander abhören.
Confronto, confrontation, Abhörung der Zeugen gegen einander.
Confuſament, confuſément, unordentlich / verwirreter Weiſe.
* *Confuſibile*, plein de confuſion, voller Unordnung.
Confuſione, confuſion, Unordnung.
Confuſo, confus, verwirret.
Confutare, confondre, confuter, widerlegen.
Confutatorio, qui ſe peut confuter, das man widerlegen kan.
Confuteuole, qui ſe peut confuter, das zu widerlegen iſt.
Congarofanato, meslé d'odeur d'œillet, ou de cloud de giroffle, mit Näglein vermiſcht.
Congedare, congedier, Abſchied geben.
Congedo, congé, Abſchied.
Congegnare, accoupler. It. ioindre enſemble, zuſammen koppeln.
Congegneuole, qui ſe peut ioindre, das man zuſammen fügen kan.
Congelare, congeler, gefrieren.
Congelatione, congelation, Gefrierung / Zuſammenfrierung.
Congelatori di Mercurio. i. Alquimiſtes, Alchimiſten.
Congenerare, engendrer enſemble, zuſammen Kinder zeugen.
* *Congérie*, tas, amas, ein Hauff.
Congettura, coniecture, eine Muthmaſſung.
Congetturare, coniecturer, muthmaſſen.
Congetturatore, conjectureur, ein Muthmaſſer.
Congettureuole, qui ſe peut conjecturer, das zu vermuthen iſt.
Congio, congre, poiſſon, ein Fiſch.
Congio, ſorte de meſure. It. congé, ſelon aucuns, eine Maaß.
Congiognere, *Congiongere*, ioindre, conioindre, Zuſammenfügen.
Congiongimento, conionction, Zuſammenfügung.
Congiongeuole, qui ſe peut conioindre, das man zuſammen fügen kan.
Congiontione, conionction, Zuſammenfügung.
Congiontare, ioindre enſemble, zuſammen fügen.
Congionto, ioint, allié, zuſammen gefügt / verbunden.
Congiontura, temps, moyen, occaſion, conioncture, Gelegenheit / Mittel.
Congiugale, coniugal, zur Ehe gehörig.
Congiugare, conjuguer, verehlichen / zuſammen jochen.
Congiugatione, coniugaiſon, das Conjungiren.
Congiungere, conioindre, zuſammen fügen.
Congiura, coniuration, Zuſammenſchwehrung.
Congiurare, coniurer, ſich zuſammen verſchwehren.
Congiuramento, *Congiuratione*, coniuration, Zuſammenſchwehrung.
Congiuratore, coniurateur, ein Zuſammenſchwehrer / Rottirer.
Congiuſtare, aiuſter enſemble, vergleichen / zuſammen ordnen.
Conglobare, faire en globe, amaſſer en globe ou rond, in einen runden Hauffen machen.
Congola, vne coquille. It. vne ſorte de poiſſon, eine Schnecke / Muſchel.
* *Congratiare*, rendre graces emſemble, zuſammen Danckſagen.
Congratulanza, congratulation, Glückwünſchung.
Congratulare, congratuler, Glück wünſchen.
Congratulatione, congratulation, Glückwünſchung.
Congrega, *congreganza*, aſſemblée, Verſamlung.
Congregare, aſſembler, congreger, ſich verſammlen.
Congregatione, congregation, Zuſammengeſellung.
Congreſſione, & *congreſſo*, congrés. It. nouuelle lune, Zuſammentrettung. It. der neue

neue mond / beweißthum ſeiner mann-ſch ft.
Cóngrio, congro, vne congre, ein Fiſch.
Congruenza, congruité, richtigkeit/Uberein-ſtimmung.
Congruire, congruer, ůbereinſtimmen.
Congruo, congru, richtig/ůbereinſtimmend.
Coniare, battre la monnoye, můntzen.
Coniatore, batteur de monnoye, ein můntz-ſchläger/můntzpräger.
Cónico, de figure de coſne, geſtaltet wie eine muſchel.
Coniella, ſarriette, ſauorée, ſatrée, Pfeffer-kraut/ ſaturey.
Conicttura, coniecture, eine muthmaſſung.
Conietturare, coniecturer, muthmaſſen.
Coniglia, le dernier banc d'vne Galere, qui ceſſe de ramer, die letzte oder hinderſte banck in einer Galere.
Coniglia, femelle d'vn lapin, das Weibchen eines Cůnnichleins.
Conigliegiare, ſe tapir comme vn conil, ſich verſchlupffen wie ein Caninchen.
Coniliera, vne garenne, eine Ort wo ſich Ca-ninchen aufhalten.
Coniglieri, ceux qui voguent au dernier banc, die auf der hinterſten banck ſitzen.
Coniglio, conil, lapin, ein Caninchen.
hauer il corpo pieno di conigli. i. eſtre tout rem-ply de peur, gantz furchtſam.
Cónio, coin à fendre le bois, coin à battre la monnoye, la marque ou coin de la monnoye, coin de bas, ein Keul Holtz zu ſpalten.
à conij, cantonné, en terme de blaſon, eckicht
* *Coniugare*, marier, ſich verheurathen.
* *Coniugato*, marié: *coniugiato*, verheurahtet.
Conizza, herbe aux pulces, Flöhkraut.
Conneſtare, connexer, ioindre, zuſammen fůgen.
Conneſſione, connexion, Zuſammenfůgung.
Conneſſita, id.
Conneſſo, connexé, zuſammen gefůgt.
Conneſtabile, conneſtable, ein Conſtabel/ bůchſenmeiſter.
Connisa, herbe aux pulces, Flöhkraut.
Conniuenza, conniuence, Uberſehung.
* *Conno*, la nature de la femme, eines Weibsſchaam.
Connocchia, quenoüille, & quenoüillée, ein ſpinnrocken.
Connocchiare, charger la quenoüille. It. fi-ler, einen rocken anlegen
Connochiata, quenoüillée, ein rocken.
* *Connubiare*, eſpouſer, heurathen/vermählen
* *Connúbio*, eſpouſailles, Verlobung.
Connumerare, compter, nombrer, zehlen/ rechnen.
Connumeratione, computation, connumera-tion, Rechnung/Zahl.
Connuta, qui a vne grande nature nous di-ſons en raillant, bien connuë, die eine groſſe hat/das iſt/wol bekandt.
Cono, coſne, inſtrument de Geometrie, ein Geometriſches Inſtrument.
Conobello, en jargon, de l'ail, Knoblauch.
Conocchia, baguette de fuſée. It. vne queno-üille, ein Ladſtecken. It. eine ſpindel.
Conoſcente, connoiſſant. It. de connoiſſan-ce, bekandt.
Conoſcenza, connoiſſance, Erkänntniß.
Conoſcere, connoiſtre, kennen.
Conoſcer il pel nel vouo, connoiſtre vn poil ſur vn œuf. i. eſtre habile homme & ruſé, nous diſons, connoiſtre les mouches dans le laict, ein Haar auf einem Ey er-kennen/das iſt/geſchickt ſeyn.
Conoſcimento, connoiſſance, Erkänntniß.
Conoſcitore, connoiſſeur, ein Erkenner.
Conoſcitrice, connoiſſeuſe, eine Erkennerinn.
Conoſciuto, conneu. It. habile, expert, erkant.
Conprigione & *conprigioniere*, compagnon de priſon, ein Mitgefangener.
Conprigionia, empriſonnement de compa-gnie, gemeine Gefangenſchaft.
Conquaſſare, fracaſſer, zerbrechen.
metter in Conquaſſo, fracaſſer, in ſtůcke zer-brechen.
Conquaſſo, fracas, deſordre, ein Krach/un-ordnung.
Conquerelarſi, ſe plaindre enſemble, ſich zuſammen beklagen.
* *Conquerere*, ſe lamenter, wehklagen.
* *Conqueſta*, conqueſte, eine Eroberung.
* *Conqueſtare*, conqueſter, erobern/erwerben.
Conquibus, nous diſons, du quibus. i. de l'ar-gent, Geld.
Conquidere, affliger, betrůben.
Conquiſta, conqueſte, eine beute/Eroberung.
Conquiſtamento, id.
Conquiſtare, conqueſter, erobern/erlangen/ erwerben.
Conquiſtatore, conquerant, ein Eroberer.
Conquiſteuole, qui ſe peut conqueſter, con-querable, das man erobern kan.
Conquiſo, conquis, erworben.
Conquiſto, acqueſt, conqueſte, ein Gewinn.
Conquiſtore, conquerant, ein Gewinner/Er-werber.

Conſagrare,conſacrare,conſacrer,weyhen/hei-
ligen.
Conſagrotianc, *conſacratione*, conſecration,
Weihung/Heiligung.
Conſanguineo,parent, ein Blutsfreund.
Conſanguinità,parentage,Blutfreundſchaft.
Conſapere, eſtre participant, ſçauoir auec
vn autre,mit einem etwas wiſſen/bewuſt/
theilhafftig ſeyn.
Conſapéuole, participant,complice, mitbe-
wuſſter.
Conſapeuolezza, participation de quelque
affaire ou ſecret, mittheilung eines Ge-
heimniſſes.
Conſceſa, couuerture ou deſcente de mon-
tagne, eine Höle im Berg/ein Weg durch
einen berg.
Conſcientia, conſcience, das Gewiſſen.
Conſcientioſo,conſcientieux, gewiſſenhaftig.
* *Conſcio*, participant d'vn ſecret, coulpa-
ble,complice,ein mitbewuſſter.
Conſcriuere, conſcrire, zuſammen ſchreiben.
Conſecutione, conſequence, die Folge.
Conſecutiuo, conſecutif, folglich.
Conſegna, la conſigne, le roolle des noms
de ceux qui logent dans vne maiſon ou
hoſtellerie, das regiſter worauf deren Na-
men verzeichnet ſind/die in einer Herberg
loſiren.
Conſegnare,conſigner,zuſammen zeichnen.
Conſegnatione, conſignation, Zuſammen-
zeichnung.
Conſeguenza,conſequence,die Folg.
Conſeguimento, acheuement, le point d'ob-
tenir vne choſe, die Erhaltung einer Sa-
che.
Conſeguire, obtenir,atteindre, erhalten.
Conſeguir il perdono, gagner les pardons, Ab-
laß/ Verzeihung erhalten.
Conſeguitare, ſuiure enſemble, zuſammen
folgen.
Conſenſo,conſentimento, conſentement, eine
Verwilligung.
Conſentire,conſentir, verwilligen.
Conſentitore, qui conſent, der etwas einge-
het.
Conſertare,concerter, einen gemeinen ſchluß
faſſen.
Conſerto, entrelaſſé,entretiſſu, darzwiſchen
gewebet.
Conſerua, conſerue. Reſerue, eine Stär-
ckung.
Conſerua,deſpenſe ou gardemanger: reſer-
uoir d'eau : compotte,confitture, eine
Speißkammer/Waſſerſarg.

andar di Conſerua, aller de conſerue, fai[re]
conſerue : c'eſt à dire, aller de compa-
gnie deux vaiſſeaux ſur la mer, zwe[y]
Schiff die miteinander auff dem meer fa[h]-
ren.
Conſeruabile, qui ſe peut conſeruer, das ma[n]
erhalten kan.
Conſeruaggio, la ſeruitude de compagnie,
dienſtbarkeit in einer Geſellſchafft.
Conſeruagione, conſeruation, Erhaltung.
Conſeruamento, conſeruation, Bewahrung.
Conſeruare, conſeruer, erhalten/bewahren.
Conſeruar in timore, tenir en crainte, in der
Furcht halten.
Conſeruatione, conſeruation, Erhaltung.
Conſeruatiuo, conſeruatif, behaltlich.
Conſeruatoio, reſeruoir, ein Behalter.
Conſeruatore, conſeruatrice, qui conſerue, de[r]
etwas verwahret.
Conſeruéuole, qui ſe peut conſeruer, das ma[n]
bewahren kan.
Conſeruire, ſeruir enſemble, zuſammen die-
nen.
Conſeruitore, &
Conſeruo, qui ſert au meſme maiſtre, com-
pagnon de ſeruice, der mit einem bey ei-
nem meiſter dienet/mitknecht.
Conſeſſo, aſſemblée, eine Verſammlung.
* *Conſiderando*, conſiderable, bedächtig/
merckwürdig/ anſehnlich.
Conſideramento, conſideration, betrachtung.
Conſiderare, conſiderer, betrachten.
Conſideratione, conſideration, betrachtung.
Conſiderato huomo, homme prudent, aduiſé,
retenu, ein vorſichtiger menſch.
Conſideroſo, plein de conſideration, volle[r]
bedenckung.
Conſigliare, conſeiller, ein Rathsherr.
Conſigliatura, le corps & la chambre du
Conſeil, das Rahthaus oder der gantze
Rath.
Conſigliere, vn Conſeiller, ein Rathsherr.
Conſiglio, conſeil, Raht.
Conſignore, compagnon de gouuernement
ein Mitgenoß in der regierung.
Conſignoreggiare, regir enſemble, zuſamm[en]
regieren.
Conſignare, conſigner, zuſammen unterzeich-
nen.
Conſimiglianza, reſſemblance, ähnlichkeit.
Conſimigliare, reſſembler, einem gleich ſehe[n].
Conſimile, ſemblable, gleich.
età Conſiſtente, aage vn peu meur, reiff.
huomo d'età Conſiſtente, homme fait, ein ge-
ſtändiger mann.

Conſ

Conſiſtenza, conſiſtence, Beſtändigkeit.
Conſiſtere, conſiſter, beſtehen.
Conſobrino, couſin, ein Vetter.
Conſolamento, conſolation, ein Troſt.
Conſolare, Conſulaire, Bürgermeiſterlich.
Conſolare, conſoler, tröſten.
Conſolar Bettino, i. faire bonne chere, ſich luſtig machen.
Conſolatione, conſolation, ein Troſt.
Conſolato, conſolé, content, getröſtet / befriediget.
andar Conſolato, aller doucement, à ſon aiſe, gemächlich gehen.
Conſolato, le Conſulat, das Burgermeiſter-Amt.
Conſolatore, conſolateur, ein Tröſter.
Conſolatorio, conſolatoire, tröſtlich.
Conſolatrice, qui conſole, der einen tröſtet.
Conſoldato, compagnon de guerre, ein Spießgeſell im Krieg.
Conſole, Conſul, ein Burgermeiſter.
Conſolida, pied d'alloüette, Lerchenfuß.
Conſolida maggiore, oreille d'aſne, herbe, Eſels-Ohr / ein Kraut.
Conſolidare, conſolider, dicht machen.
Conſolido, conſolidé, dicht gemacht.
Conſolo, Conſul, ein Burgermeiſter.
Conſomato, vn conſommé fait de viande, ein gehacktes.
Conſomare, conſommer, vollführen.
Conſonanza, conſonance, Mitlaut.
Conſonare, s'accorder de ſon, übereinſtimmend.
Conſoneuole, conſonnant, mitlautend.
Conſoneuolezza, accord, conſonance, Ubereinſtimmung.
Conſóno, id.
Conſontione, conſumption, Verzehrung.
Conſonto, conſumé, verzehret.
Conſopire, s'aſſoupir, ſtillen / begütigen.
Conſororità, alliance de ſœur, Schweſterſchafft.
Conſortare, faire vne ſocieté, eine Geſellſchafft machen.
Conſorte, reciproquement le mary & le femme: compagnon, complice, conſort, ein Ehgenoß.
Conſorteria, race, famille. It. ſocieté, ein Geſchlecht.
Conſórtio, familiarité, Gemeinſchafft.
Conſorto, le mary, der Ehmann.
Conſoſtantiale, conſubſtantiel, mitſelbſtändig / mitweſentlich.
Conſoſtantiatione, conſubſtantiation, Mitſelbſtändigkeit.
Conſpergere, aſperger, beſprengen.

Conſperſione, aſperſion, Beſprengung.
Conſpetto, preſence, Gegenwärtigkeit.
Conſpicere, eſtre clair-voyant: regarder auec ſoin ou prudence, fürſichtig ſeyn / hell ſehen.
Conſpicuità, clair-voyance, Fürſichtigkeit.
Conſpicuo, clair, clair-voyant, hell / klar ſehend.
Conſpira, conſpiration, Zuſammenverbindung.
Conſpirare, conſpirer, zuſammen ſchwören / rottiren.
Conſpiratione, conſpiration, Zuſammenſchwörung.
Conſpiratore, conſpirateur, qui conſpire, der ſich mit einem verbindet.
Conſpiratrice, femme qui conſpire, eine Frau die ſich heimlich verbindet.
Conſtante, conſtant, beſtändig.
Conſtantemente, conſtamment, beſtändiglich.
Conſtanza, conſtance, Beſtändigkeit.
Conſtare, eſtre apparent, conſter, conſiſter, continuer, perſeuerer, kund ſeyn / offenbahr.
Conſtipare, conſtiper, reſſerrer, le ventre, einziehen.
Conſtipatione, conſtipation, Verſtopffung des Leibs.
Conſtituire, conſtituer, beſtellen.
Conſtitutione, conſtitution, Beſtellung / Ordnung.
Conſtituto, inſtitut, conſtitution, angeordnet.
Conſtrignere, contraindre, zwingen / dringen.
Conſtrurre, conſtruire, bauen.
Conſtruttione, *Conſtrutto*, conſtruction, ein Bau.
Conſtrutto, conſtruit, gebauet.
Conſtruttore, conſtructeur, ein Bauer.
Conſtudiare, eſtudier enſemble, miteinander ſtudiren.
**Conſueto*, accouſtumé, gewohnt.
Conſuetudinario, qui a des couſtumes, der Gewonheiten an ſich hat.
**Conſuetudine*, couſtume, Gewonheit.
Conſulta, conſultation, Berahtſchlagung.
Conſultare, conſulter, rahtſchlagen.
Conſulteuole, qui ſe peut conſulter, das man berahtſchlagen kan.
Conſultore, conſulteur, ein Berahtſchlager.
la Conſuma, nom propre d'vn lieu, der eigene Nahm eines Orts.
andar alla Conſuma, i. conſommer ſon bien, ſein Gut verzehren.
Conſumamento, conſumation, Verzehrung / Verſchleiſſung.

Conſumare, conſommer, verzehren.
Conſumato, vn conſommé fait de viande, ein gehacktes.
Conſumatore, conſommeur, ein Verſchwender.
Conſumatrice, conſumeuſe, eine Verſchwenderin.
Conſumeuole, qui ſe peut conſommer, das man verzehren kan.
Conſumo, conſommation, Verzehrung.
Conſuntione, conſumption, conſommation, Verſchwendung/Verzehrung.
Conſunto, conſommé, conſumé, verzehret.
Conta, contée, nombrée, racontée, declarée. It. ſelon aucuns, la place où l'on ſe bat en duel, eine Zahl/Zehlung. It. ein Ort wo man ſich im Zweykampff ſchlägt.
Contaccio, vn Comte malotru ou mal fait, eine übelgemachte Rechnung.
Contabile, contable, das zu zehlen iſt.
Contadina, villageoiſe, paiſanne, eine Bäurin.
Contadiname, &c.
Contadinanza, tous les villageois, alle Bauren.
Contadinella, petite villageoiſe, ein kleines Bauermägdkein.
Contadineſco, de paiſan, bäuriſch.
Contadino, villageois, paiſant, manan, ein Bauer.
Contadino, Contadin, de la Comté d'Auignon, aus der Grafſchafft Avignon.
Contadinozza, petite paiſane, ein Baurenmägdlein.
Contado, le village, les champs, das Dorff/Feld.
Contado, Comté, eine Grafſchafft.
Contaderia, bureau où l'on compte l'argent, eine Zahlkammer.
Contagio, contagion, anſteckende Kranckheit.
Contagionare, infecter de contagion, einen anſtecken.
Contagione, contagion, gifftige Seuche.
Contagioſo, contagieux, erblich/anſteckend.
Contamento, compte, eine Rechnung.
Contaminamento, contamination, Beſudelung.
Contaminare, ſoüiller, contaminer, polluer, beſudeln.
Contaminatione, contamination, Beſudelung.
Contaminéuole, qui ſe peut ſoüiller, das man beſudeln kan.
Contana, vn cintre, eine Pferds-Kranckheit.

Contanti danari, argent comptant, ba[r] Geld.
Contare, compter: desbourſer, employe[r], rechnen/außlegen.
Côntar ſpeſſo amicitia longa, nous diſons, l[es] bons comptes font les bons amis, [d]gute Zechen machen gute Freunde.
Contare, en jargon, *chiauare*, fermer vne po[r]te: & cheuaucher vne feme, eine Th[ür] zuſchlieſſen/und mit einer Frauen zu ſcha[f]fen haben.
ſi potrebbono Contar col naſo, il n'y en a gue[]res, on les pourroit conter auec le nez man könte ſie mit der Naſe zehlen.
**Contaſtare*, debattre, zancken/beſtreiten.
**Contaſto*, debat, ein Streit/Zwiſt.
Contatore, compteur, ein Rechner.
Conte, vn comte, eine Rechnung/ein Graff.
Conte, racontées pour *contare*, Erzehlungen.
Contéa, comté, eine Grafſchafft.
Contegno, circuit: humeur retenuë: la retenuë, Umſchweiff/eingezogenes Gemüht.
in Contegno, ſur la retenuë, in Eingezogenheit.
Contegnoſo, d'humeur retenuë, retenu, gra[]ue, ſeuere, eines eingezogenen Gemüths.
Contemperamento, *contemperanza*, contempe[]rance, Mäſſigkeit.
Contemperare, temperer, contemperer, mä[ſ]ſigen.
Contempiare, *contemplare*, contempler, be[]ſchauen.
Contempiatione, *Contemplatione*, contempla[]tion, Beſchauung.
Contemplatiuo, contemplatif, beſchaulich.
Contemplatore, contempleur, ein Beſchauer.
Contemplatrice, contempleuſe, eine Beſchauerin.
Contemprare, temperer, mäſſigen.
Contempranza, temperance, temperation, Mäſſigkeit/Mäſſigung.
Contenaro, ſorte de grand pois, eine Gattun[g] groſſer Erbſen.
Contendere, diſputer: s'efforcer: debattre, refuſer, denier, ſtreiten/ſich mit Gewa[lt] bemühen.
Contenditore, querelleux, debatteur, diſputeur, zänckiſch/ſtrittig.
Contenditrice, diſputeuſe, debatteuſe, Zänckerin.
Contenente, continent: & contenant, b[e]greiffend/in ſich faſſend.
Contenenza, continence: & ce que tient [un] vaſe, der Begriff/was ein Ding hält.

Cont

Contenere, tenir, contenir, halten / in ſich faſſen.
Contenerſi, eſtre retenu, ſe retenir: eſtre continent, ſich enthalten/ mäſſig halten.
contentimento, retenuë, abſtinence, Eingezogenheit/ Enthaltung.
contentamento, contentement, Vergnügung.
contentare, contenter, vergnügen.
**contentatura*, contentement, Vergnügung.
contenteuole, qui ſe peut contenter, der ſich vergnügen läſſt.
contentezza, contentement, Vergnügung.
contentionare, debattre, ſtreiten.
contentione, contention, Zanck.
contentioſo, contentieux, zänckiſch.
contento, contentement. Item, content, Befriedigung.
ſon contento, ie le veux bien, ich bins zu frieden.
contenuto, contenu, enthalten.
conteſa, contention, debat, Streit/ Zanck.
conteſo, debattu, gezancket.
conteſſa, Comteſſe, eine Gräfin.
la conteſſa di ciuillari. i. le priué, das heimliche Gemach.
conteſſere, tiſſer, tiſſir enſemble, weben.
conteſſuto, tiſſu enſemble, zuſammen gewebet.
conteſtabile, Conneſtable, ein Conſtabel / Büchſenmeiſter.
conteſtare, conteſter, zancken.
conteſtatione, conteſtation, Gezäncke.
conteſtato, intimé, terme de plaiderie, eingehändiget/intimiret.
conteſto, tiſſu, gewebt.
conteſtura, contexture, tiſſure, ein Gewebe.
contezza, connoiſſance, accointance: information, aduis, Erkantnuß.
contia, ſorte de petite oliue, eine Gattung kleiner Oliven.
contiero, en jargon, Marchand, ein Kauffmann.
contigia, vn bas ſemellé de cuir. C'eſt auſſi vn ornement ou parure, ein Strumpff mit Leder untermenget.
contigiare, parer, orner, zieren / ſchmücken.
contigiato, paré, orné, ajuſté, geziert / geſchmückt.
contiguità, contiguité: approche, nahe Anfügung.
contiguo, contigu, nahe anſtoſſend.
contina, cintre, Pferdskranckheit.
Contina, ſorte de mal de teſte, ein Kopff-Wehthumb.
Continente, continent chaſte. Item, le contenu: & l'eſtenduë d'vne Prouince, le dedans d'vn pais, eingezogen / keuſch / It. der Begriff eines Landes.
continenza, continence, Enthaltung.
contingente, contingent, berührend.
contingenza, contingence, Berührung.
contingere, arriuer, anländen.
continoare, continuer, vollenden.
continouare, continuer, fortfahren/ fortſetzen.
continouatione, continuation, Fortſetzung.
continouo, continuel, continu, ſtets.
del continouo, continuellement, unauffhörlich.
continouamente, continuellement, unauffhöriglich.
continua, & *continuanza*, la continuë ou continuation, id.
continuare, continuer, pourſuiure, fortfahren/verfolgen.
continuamente, continuellement, unauffhörlich.
continuamento, continuation. Fortſetzung.
continuatione, continuation, Verfolgung.
continuéuole, que l'on peut continuer, was man fortſetzen kan.
continuo, continu, continuel, ſtets / aneinander hängend.
**contione*, harangue, eine Rede.
contiſta, compteur, vn qui fait ou dreſſe les comptes, ein Rechenmeiſter.
conto, compte. Item, eſtime, Rechnung / It. Schätzung.
tener gran conto, tenir ſa grandeur, ſeine Gravität halten.
per che conto, pour quel ſujet, umb was Urſach.
far conto, faire eſtat, achten.
fate conto, imaginez vous, faites eſtat, bildet euch ein.
tornar à conto, y auoir du profit: y trouuer ſon compte, Nutzen bey etwas haben.
dar conto, rendre compte, Rechnung thun.
conti, parties, Parteyen.
conti chiari amici cari, nous diſons, les bons comptes font les bons amis. Item, *Conto ſpeſſo amicitia longa*, gute Rechnungen machen gute Freunde.
conto, cogneu, bekandt.
di gran conto, d'eſtime, de conſideration, in achtung/achtbar.

per Conto, pour ce qui concerne, pour le regard, was anlanget.

à buon Conto, a bon marché. Item, à bon compte, ſur & tant moins, wolfeil.

far i Conti col capezzale, dormir. Item, compter ſans ſon hoſte, ſchlaffen. It. die Zeche ohne den Wirth machen.

Contorcare, tordre, krümmen/biegen/drehen.

Contorcerſi, s'eſtendre, eſtendre ſes membres en ſe tordant, ſich außdähnen.

Contorcimento, entorſe. Item, extenſion de membres en ſe tordant, Außſtreckung der Glieder.

Contornare, tourner autour, ſich herumb drehen.

Contorno, circuit, contour. Item, vn gaignage en communauté, Umgriff.

Contorni, les enuirons, die Gegenden umb einen Ort her.

Contorſione, contorſion, Zerſtoſſung.

Contorta, extenſion de membres en ſe tordant, Außſtreckung der Glieder.

Contorto, tors, tordu, gekrümmet/gebogen/gedrehet.

Contra, contre, gegen/wider.

farſi Contra, aller au deuant, entgegen gehen.

Contraaſſale, barre de fer dans l'eſſieu, eiſerne Band an die Achſe.

Contrabandare, deffendre publiquement. Item, aller contre l'ordonnance, offentlich vertheidigen.

Contrabandiera, metaph. vne putain, eine Hur.

Contrabandiere, vn qui vend des choſes deffendues, vn fauſonnier, &c. vn contreuenant aux ordonnances ou deffenſes, einer der verbottene ſachen feil hat.

Contrabando, deffenſe, contrebande, Verbott.

di Contrabando, qui eſt deffendu, qui ſe vend ſans permiſſion, das ohne Erlaubnuß verkaufft wird.

Contrabando, toutes ſortes de fraudes que font les valets dans les maiſons de leurs maiſtres, & principalement de faire emporter ou donner le bien dehors. Item, action contre la raiſon, eſcapade, aller Betrug des Geſindes/ It. eine That wider Recht und Billigkeit.

Contrabaſſo, baſſe ou baſſe-quinte, partie de Muſique, ein Stück der Muſic.

far il Contrabaſſo, chanter la baſſe. i. aider à meſdire o a jaſer, den Baß ſingen/ verleumbden helffen.

Contrabatta, meſure battuë à contretemps, unrechter Schlag.

Contrabattere, faire vne contre-batterie, & battre à contre-temps, zur Unzeit den Schlag führen.

Contrabatteria, contrebatterie, Gegen-Batterey.

Contrabattuta, meſure à contre-temps, ein Schlag zur unrechten Zeit.

Contracambiare, recompenſer, troquer, changer, faire en contr'eſchange, contr'eſchanger, vſer de revenche, vergelten/tauſchen.

Contracambio, contr'eſchange, recompenſe, reuenche, Gegenwexel.

Contracaua, contremine, Gegengrabung.

Contracauare, contreminer, gegengraben.

Contracifera, contrechiffre, Gegenziffer.

Contraciſſerare, faire vn contrechiffre, eine Gegenziffer machen.

Contracolpo, coup à contre-temps, ein ſtreich zur Unzeit.

Contrada, contrée: chemin: voiſinage: ruë. eine Gegend/Weg.

Contradetto, petit chemin, petite ruë, petite contrée, ein kleiner Weg.

Contradetto, contredit, widerſprochen.

**Contradiare*, contrarier, s'oppoſer, einem zu wider ſeyn/entgegen ſetzen.

Contradicente, contrediſant, widerſprechend.

Contradicenza, contradiction, Widerſprechung.

Contradicéuole, que l'on peut contredire, das man widerſprechen kan.

Contradicitore, contrediſant, ein Widerſprecher.

**Contrádio*, affront, offenſe mocquerie, ein Schimpff.

**Contrádio*, contraire, entgegen.

**Contradioſo*, dommageable: & contrariant, ſchädlich.

Contradire, contredire, widerſprechen.

Contradiritto, l'amende que paye le coulpable, die Straff ſo ein Schuldiger gibt.

Contradittione, contradiction, Widerſpruch.

Contradittorio, contradictoire, entgegen geredet.

Contradiuieto, contremandement, Gegenbefehl.

Contrafacéuole, qui ſe peut contrefaire, das man nachmachen kan.

Contrafacimento, fauſſeté d'vne choſe contrefaite, eine nachgemachte Sache.

Contrafacitore, imitateur, qui contrefait, ein Nachfolger.

Con-

Contrafare, contrefaire, imiter. Idem, s'opposer, aller contre quelqu'vn, faire contre: falſifier, nachmachen.
Contrafar i morti, i. dormir, ſchlafen.
Contrafodera, faux fourreau: & doubleure, eine falſche Scheid.
Contrafoderare, doubler, fourrer, füttern.
Contraforte, contrefort, Gegenveſtung.
Contrafronte, le deuant d'vn baſtion, das Vordertheil einer Baſtey.
Contrafuſtagno, terme d'Architecture, renfort, contrefort, ein Baukunſt-Wort.
Contraggere, contracter, Gegenſtärckung.
Contrahere, id. handlen.
Contrahimento, contraction, Handlung.
Contraléſina, contreleſine, contre-eſpargne, Gegenſpahrung.
Contraleſinare, deſpendre largement, freygebig seyn.
Contra lettera, contremandement, Gegenbefehl.
Contralizza, barriere pour empeſcher d'approcher de la lice, Schrancken.
Contralto, haute-contre, der Alt in der Muſik.
Contralume, contre lumiere, Gegenſchein.
Contralzare, contrehauſſer, etwas gegen erhöhen.
Contralzata, releuement, Erhebung.
Contramaglia, en jargon, village & pays. It. monnoye ou argent, ein Dorff/und land. It. eine Müntze.
Contramandare, contremander, gegenbefehlen.
Contramandato, contremandement, Gegenbefehl.
Contramano, de reuers, umgekehrt.
Contramezzana, ſorte de cordage: & vne octaue, corde d'inſtrument, eine Sept auff einem Inſtrument.
Contramina, contre-mine, Gegengrabung.
Contraminare, contre-miner, gegengraben.
Contramurare, contre-murer, gegenmauren.
Contramuro, contre-mur, eine Gegenmaur.
Contrapaſſare, outrepaſſer, tranſgreſſer, übertretten.
Contrapaſſo, contre-pas. It. le chaſtiment egal au forfait, Gegenſchritt.
Contrapaſſo, ſorte de dance, ein Dantz.
Contrapelo, contre-poil, gegenwägen.
Contrapeſare, contre-peſer, Gegengewicht.
Contrapeſo, contre-poids, Gegenhaar.
Contrapiegare, contre-courber, gegenbiegen.
Contrapilaſtro, contre-pilier, ein Gegenpfeiler.
Contrapolizza, vn billet de contremandement. It. contre-cedulle, ein Brieffelein zum Gegenbefehl.
Contraponere, *contraporre*, oppoſer, entgegen ſetzen.
Contraponimento, oppoſition, Entgegenſetzung.
Contrapoſitione, oppoſition, Entgegenſtellung.
Contrapoſta, id.
Contrapoſto, oppoſé. It. oppoſition, entgegengeſetzt. It. Entgegenſetzung.
Contrapontare, faire le contre-point. It. picquer vne eſtoffe, & faire des arriere-points, den Gegenſtich thun.
Contrapuntello, contreboutant, Gegenpunct.
Contrapunto, contre-point, eſtoffe picquée: arriere point, Gegenſtich.
Contrapunto, en jargon, diſcours, le parler, das Reden.
Contra uairate, certaines planches qui vont de la proüe à la poupe contreplanches, ſonderbare Bretter die vom Vorder-zum Hintertheil des Schiffs gehen.
Contrariare, contrarier, entgegen seyn.
Contrarietà, contrarieté, Widerwertigkeit.
Contrariéuole, qui ſe peut contrarier, das widerwärtig seyn kan.
Contrário, contraire, widerwärtig/ entgegen.
al Contrario, à rebours, au contraire, hingegen.
Contrario, en jargon, vn paiſan, ein Bauer.
Contrarioſo, contrariant, entgegen lauffend.
Contraronda, contre-ronde, die Gegen-rund.
Contrarre, contracter, handlen.
Contraſcarpa, contr'eſcarpe, die Conterſcharp/ Gegenwehr.
Contraſcarpare, contr'eſcarper, mit einer Gegenwehr verſehen.
Contraſcritta, contre-promeſſe, Gegen-verheiſſung.
Contraſcriuere, eſcrire contre, gegenſchreiben.
Contraſedere, eſtre aſſis ou placé à l'oppoſite, entgegen geſetzet.
Contraſegnale, contre-marque, Gegenzeichen.
Contraſegnare, contre-marquer, gegenzeichnen.

Contraſegno, marque, enſeigne pour reconnoiſtre, ein Kennzeichen.
à icontraſegni, aux enſeignes que, &c. zum Zeichen daß/ ꝛc.
Contraſſale, barre de fer pour renforcer vn eſſieu, eiſerne Bande.
Contraſtamento, conteſtation, debat, contraſte, Streit/ Zanck.
Contraſtare, conteſter, debattre, ſtreiten/ zancken.
Contraſto, debat, diſpute, contraſte, Streit/ Hader.
Contraſtomaco, deſgouſtant, abſchmackend.
Contraſtoſo, plein de debat, voller Streit.
Contratenere, tenir contre, gegen halten.
Contratenore, baſſe-taille, der Alt in der Muſick.
Contratoſſico, contre-poiſon, Gegengifft.
Contrattare, contracter, vertragen/ einen Contract ſchlieſſen.
Contrattempo, contre-temps, Unzeit.
Contrattione, contraction, retirement de membres, der Krampff.
Contratto di vendita, contract de vente, ein Kauffs-Vertrag.
Contratto, perclus de ſes membres, lahm.
Contrattura, percluſion de membres, die Lähmung der Glieder.
Contraueleno, contrepoiſon, Gegengifft.
Contrauenimento, contreuention, übertrettung.
Contrauenire, contreuenir, übertretten/ zu wider handlen.
Contraziffera, contre-chiffre, Gegen-ziffer.
Contribuire, contribuer, zuſammen ſteuren.
Contribuli, de meſme tribu, von gleicher Zunfft.
Contributione, contributoin, Steuergeld.
Contributore, contributeur, ein Steurer.
Contrina, vne ſorte de corde aux filets des oiſeleurs. It. courtine, ein Seil an eines Voglers Netze.
Contriſtamento, affliction, Betrübnis/ Kummer.
Contriſtarſi, ſe contriſter, ſich betrüben.
Contriſtatore, qui afflige, der einen betrübet.
Contrire, eſtre & rendre contrit, zerknirſcht ſeyn/ zerſchlagen machen.
Contritamente, avec contrition, mit Zerknirſchung.
Contritare, hacher, eſcraſer, zerſchmettern.
Contritione, contrition, Zerknirſchung.
Contrito, contrit, zerknirſcht.
Contro, contre, & vis à vis, gegen über.
Controuerſare, controuerſer, mettre en controuerſe, in ſtreit ziehen.
controuerſeuole, que l'on peut mettre en controuerſe, das man ſtrittig machen kan.
controuérſia, controuerſe, ſtreit.
* *contubernio*, tente, pauillon. It. camarade de logis, ein Gezelt.
contumace, contumace, obſtiné, halsſtarrig/ ungehorſam.
contumacia, contumace, deſobeyſſance, Halsſtarrigkeit/ Ungehorſam.
contumélia, injure, reproche, ſchmach/ Verweiß.
contumelioſo, injurieux, ſchmähſüchtig.
conturbare, troubler, verwirren.
conturbatione, trouble, conturbation, Verwirrung.
conturbéuole, qui ſe peut troubler, das man verwirren kan.
contuſione, contuſion, Zerſtoſſung.
con tutto che, encore que, veu que, ob wol/ ob gleich.
contuttociò, auec tout cela, veu que, mit dieſem allem.
contuzzo, vn petit comte, vn pauure malheureux comte, ein armer Graf.
conualeſcente, conualeſcent, der ſich von einer Kranckheit wieder beſſer befindet.
conualeſcenza, conualeſcence, Erlangung der vorigen geſundheit.
conualere, eſtre en conualeſcence, wieder zur vorigen geſundheit gelanget ſeyn.
conuegna, &
conuegno, conuention, condition, Vergleich/ beding.
conuegnenza, &
conuenenza, pache, accord, conuention, conuenance, Vertrag/ bund.
conuenente, conuention, pache, conuenient, particularité d'vn faict, cauſe, condition, conuenant, Vergleich/ Vertrag/ bündnis.
conueneuole, deuoit, ceremonie de compliment, conuenable, ſchuldigkeit/ Wortgepränge.
conueneuolezza, conuenance, geziemlichkeit.
conueneuolmente, conuenablement, geziemlich.
conuenienza, conuenance, Geziemlichkeit.
conuenire, conuenir, accorder, eſtre conuenable, ſe trouuer enſemble, übereinkommen/ vertragen/ zuſammen finden.

Conuen-

Conuentare, paſſer Docteur. It. entrer dans vn Conuent, & eſtre conuenant, zum Doctor gemacht werden.
Conuentatione, couronnement, eine Krönung.
Conuenticola, aſſemblé, complot, Zuſammenkunfft/Verſamlung.
Conuenticolare, complotter, zuſammenrotten.
Conuenticulo, complot, eine Zuſammenverbindung.
Conuentione, conuention, Vergleichung/Vertrag.
Conuentione, la jointure de deux choſes attachées enſemble, comme des ais, die Zuſammenfügung zweyer Dinge.
Conuento, aſſemblée, vn conuent, eine Verſamlung/Kloſter.
Conuentuale, conuentuel, ein Mönch. It. klöſterlich.
Conuerſamento, conuerſation, Unterredung/Geſpräche.
Conuerſare, conuerſer, mit einem umbgehen.
Conuerſatione, conuerſation, Gemeinſchafft/Geſellſchafft.
per Conuerſatione, par compagnie, zur Geſellſchafft.
Conuerſatore, qui conuerſe, der mit einem umgehet.
Conuerſeuole, conuerſable, geſellig.
Conuerſione, conuerſion, Bekehrung.
Conuerſo, conuerty, vn frere lay, vn conuers, ein Layenbruder.
Conuertibile, qui ſe peut conuertir, der ſich bekehren kan.
Conuertimento, conuerſion, Bekehrung.
Conuertire, conuertir, bekehren.
Conuertitore, conuertiſſeur, ein Bekehrer.
Conueſſo, conuexe, das äuſſerſte Theil deß Gewölbes.
Conuiandante, compagnon de voyage, ein reißgefährte.
Conuiare, connoyer, accompagner par le chemin, begleiten/Geſellſchafft auff dem Weg leiſten.
Conuiato, vn conuoy, ein Begräbnis/Geleit.
Conuiciatore, meſdiſant, injurieux, verläumderiſch.
Conuicinare, eſtre voiſin, nachbar ſeyn.
Conuicino, compagnon de voiſinage, Mitnachbar.
Conuincere, conuaincre, überzeugen/überweiſen.
Conuincimento, conuintione, conuiction, überweiſung.
Conuinto, conuaincu, überwieſen/überzeuget.
Conuitare, conuier, ſemondre, einladen/bitten.
Conuitato, conuié, hoſte, ein Geladener/Gaſt.
Conuitatore, ſemonneur, conuieur, ein Einlader/Hochzeitbitter.
Conuito, banquet, feſtin, eine Gaſterey/Mahlzeit.
Conuitto, viures, Lebensmittel.
Conuittione, conuittimento, conuittura, conviction, überzeugung/Mahlzeit.
Conuiuante, hoſte de table, ein Gaſt.
Conuiuare, conuier, zu gaſt laden.
Conuiuenza, vie que l'on fait enſemble, das Leben ſo man zuſammen führet.
Conuiuere, viure enſemble, zuſammen leben.
* *Conuiuio*, banquet, feſtin, eine Mahlzeit.
Conuocare, conuoquer, appeller enſemble, zuſammen beruffen.
Conuocatione, conuocation, Zuſammenberuffung/Außſchreibung eines Reichstags.
* *Conuoitoſo*, conuoiteux, begierlich.
Conuolgere, tournoyer, entortiller, embraſler, renuerſer, drehen/umfaſſen/umkehren.
Conuoluere, idem.
Conuolto, ſoüillé, gaſté, ſaly, renuerſé, entortillé, embaraſſé, beſudelt/verderbet.
* *Conuóluolo*, entourement, embaraſſement, It. liſeron ſorte de plante, umbringung/umbfaſſung.
Conuulſionare, tomber en conuulſion, den Krampff bekommen.
Conuulſione, conuulſion, der Krampff.
* *Conza, concia*, parfum, Rauchwerck.
* *Conzare*, parfumer, beräuchern.
* *Conziero*, parfumeur, einer der rauchwerck und Balſam macht.
Cooperante, cooperant, mitwirckend.
Cooperare, cooperer, mitwircken.
Cooperatione, cooperation, Mitwürckung.
Cooperatore, cooperateur, ein Mitwürcker.
Cooperatrice, celle qui coopere, eine die mitwürcket.
Coorte, cohortes, Hauffen/Truppen.
Cópano, ſorte de barque ou petite chalouppe, ein Kahn/Nachen.
Copella, coupelle, ein Becherlein.
Coperchia, couuercle, ein Deckel.
Coperchiare, couurir d'vn couuercle, mit einem Deckel zudecken.
Coperchiata Donna, c'eſt vne femme dont la nature eſt couuerte d'vne peau qu'il faut inciſer, pour pouuoir vſer auec l'homme, es iſt eine Frau deren Natur mit einer Haut bedeckt iſt/ die man auffſchneiden muß.

Coperchiella, tromperie couuerte, Betrug/Schalckheit.
Coperchino, petit couuercle, ein kleiner Deckel.
Coperchino del focone, le couuert, le traiſnoir, la couuerture du baſſinet, der Deckel.
Coperchio, couuercle, ein Deckel.
Coperta, couuerture. It. le deſſes d'vn vaiſſeau, eine Decke.
metter la coperta al bue, mettre la couuerture ſur le bœuf. i. mettre la nappe, couurir la table, den Tiſch decken.
Coperta di ſella, houſſe, couuerture de ſelle, eine Stuldecke.
Copertamente, couuertement, bedeckter weiſe.
Coperticola, lys d'eau, Waſſerlilie.
Copertina, petite couuerture: & houſſe de cheual, eine kleine Pferdsdecke.
Coperto, couuert, bedeckt.
Copertoia, couuercle de pot, ein Hafendeckel.
Copertoio, couuerture de quoy que ce ſoit, die Decke zu etwas.
Copertore del cálice, la platine, der Deckel eines Kelchs.
al copertore, à l'affuſt, en chaſſant, ein Jäger Wort.
Copertura, couuerture. It. ſtratageme, ou tromperie, eine Decke. It. eine Kriegsliſt/betrug.
Copetella, lys d'eau, eine Waſſerlilie.
Copetta, pain d'eſpice, Lebkuchen/gewürtzte Kuchen.
Copettaio, faiſeur de pain d'eſpice, ein Lebkuchen-Pfefferkuchen-Becker.
Cópia, abondance, copie, exploit de Sergent, Uberfluß.
far cópia di ſe, eſtre ou ſe rendre commune, paſſer ſon temps, s'en faire donner, s'abandonner, faire folie de ſon corps, ſich gemein machen/ſeine Zeit vertreiben.
à Cópia à cópia, en quantité, in der menge.
Copialettere, ſous-Secretaire, Unterſchreiber.
Copiare, copier, abſchreiben.
Copiatore, copiſte, ein Abſchreiber.
Copigio, ruche d'abeilles, ein Bienenkorb.
Copiglio, &
Copile, idem.
Copioſamente, copieuſement, mit menge.
Copioſo, copieux, überflüſſig.
Copiſta, copiſte, ein Abſchreiber.
Copiſtaccio, vn mauuais copiſte, vn mauuais Secretaire, vn brouillaſſeur ou griffonneur, ein böſer Schreiber/Sudler.
Copiſtare, copier de tous les liures, aus allen Büchern abſchreiben.
Copiſtuzzo, vn mauuais copiſte, ein böſer Schreiber.
Copola, couple à tenir les chiens, ein Strick die Hunde damit zu halten.
Copolare, accoupler, coupler, zuſammen koppeln.
Coppa, le chaiſnon ou le chinon du col, das Genick.
Coppa, vne coupe. It. ſelon aucuns, vne ventouſe, ein Becher.
egli è vna coppa d'oro, c'eſt à dire, il eſt braue homme, honneſte homme, er iſt ein wackerer ehrbarer Mann.
ſeruir di coppa e di coltello, i. ſeruir à tout, zu allem dienen.
Coppare, eſchiner, rompre le col, aſſommer, den Hals oder das Genick brechen.
Coppe, c'eſt vne des couleurs aux cartes Italiennes, iſt eine von den farben in Italiäniſchen Karten.
accennar à coppe e dar baſtoni. i. feindre vne choſe, & en faire vne autre, einer Sache ſich anmaſſen zu thun/und doch eine andere verrichten.
riſponder coppe, i. ne reſpondre pas à ce qu'on nous demande, & principalement de l'argent, qui ſe dit *danari*, & eſt auſſi vne couleur aux cartes, nicht antworten auff das jenige ſo man einen fragt.
dar coppe, i. ne donner rien, nichts geben.
Coppella, coupelle, ein Becherlein.
tener alla coppella, endurer la coupelle, zechen.
huomo di coppella, vn ruſé, vn affiné, ein verſchmitzter liſtiger Menſch.
Coppellare, mettre en la coupelle, raffiner, läutern. It. arg und liſtig machen.
Coppetta, vne petite coupe: vne ventouſe: c'eſt auſſi vne ſorte de gaſteau, ein kleiner becher. It. ein Schrefkopff.
Coppettare, ſe ſeruir de coupes, ſich der becher bedienen.
Cóppia, prononcé *o* fermé, vne couple, vne paire, ein Paar.
Coppiare, coupler, accoupler, zuſammenkoppeln.
Coppiere, eſchanſon, ein Mundſchenck.
Coppiette, ſelon aucuns, des andoüillettes, Würſtlein.
* *Coppinare*, faire tou tou en ſe cachant comme les enfans, ſich verſtecken wie die Kinder.
Coppino, vn qui ſe ioüe comme vn enfant, einer

einer der ſpielet wie ein Kind.
Coppo, cruche, coquemart: roict: thuile. It. la concauite de l'œil, ein Bienkorb/ Kochtopff. It. das Hole in den Augen.
non m'impaccio da' coppi in su. i. ie ne me meſle pas de ce qui ſe fait au Ciel, ich miſche mich nicht in das ſo im Himmel geſchicht.
Coppola, cape ou jacquette de berger, eine Hirtenkapp/ Hirtentaſch.
Copra, l'eſcorce des noix d'Inde, die Schelffe an den Indianiſchen Nüſſen.
Coprente, couurant, bedeckend.
Copriletto, couuerture de lit, eine Bettdecke.
Coprimento, couuerture, eine Decke.
Coprire, couurir: le ſaillir ou couurir des animaux, bedecken.
Copritore, couureur: eſtallon, animal qui couure, Springhenſt.
Copriteſta, couurechef, ein Hauptſchleyer.
Cópula, couple. Item, copulation, ein Paar.
Cópula, en jargon, vn batteau, ein Schiff.
Copulare, vnir, coupler, accoupler, vereinigen/ paaren.
Copulatione, accouplement, copulation, eine Zuſammenkoplung.
**Coquo*, cuiſinier, ein Koch.
Cor, corre, cogliere, cüeillir, prendre, ſammlen/ nehmen.
Coraccia, cuiraſſe, ein Küriß/ Harniſch.
Coracino, corbeau de mer, ſorte de poiſſon. Item, vn petit cœur, ein Meer-Raab/ Gattung Fiſche.
Corada, corata, freſſure, das Gelünge eines Kalbs oder anderer Thiere.
Coradella, idem.
hò cacato le coradelle, nous diſons, i'ay ſué ſang & eau, ich habe Blut und Waſſer geſchwitzt.
Coraggiare, encourager, anfriſchen: einen Muht machen.
Coraggio, cœur & courage, Hertz und Muht/
Coraggioſo, courageux, behertzt.
Corale, cordial, hertzlich.
Coralide, pierre de vermillon, Blutſtein.
Coralio, pierre dont on fait des meules, Stein worauß man Mühlſteine macht.
Corallino, de couleur de corail, corallin, Corallenfarb.
Corallo, corail, Corallen.
Corallo achate, Agate coralline, ein Corallenfärbiger Agat.
Coralloſo, plein de croail, voller Corallen.
Coralmente, cordialement, hertziglich/ von Hertzen.
fur il coram vobis, faire l'entendu, ſe tenir ſur ſon quant à moy, naßweiß ſeyn.
Corame, toutes ſortes de cuirs: cuir, allerhand Leder.
Corata, freſſure, das Gelünge der Thier.
Coratella, freſſure, & inteſtins, entrailles d'oiſeaux, das Eingeweid der Vögel.
il mal delle due coratelle, le mal des deux freſſures. i. eſtre enceinte: nous diſons, la maladie de neuf mois: ou bien, auoir mis quatre pieds dans deux ſouliers, die Kranckheit zweyer Eingeweide: das iſt/ ſchwanger ſeyn.
Coratiere, courtier, couratier, ein Mackler/ Unterhändler.
Corazza & *corrazzina*, cuiraſſe, ein Küriß/ Harniſch.
Corazza, cuiraſſe, ſoldat armé de cuiraſſe, ein Kuraſſirer.
Corba, corbeille. Item, vne ſorte de meſure & la gauie ou hune d'vn vaiſſeau, ein Körblein. It. eine gewiſſe Maaß.
Corbacchiare, croaſſer, quacken wie ein Froſch.
Corbacchio, corbeau, eine Raab.
Corbacchiotto, petit corbeau, eine kleine Raab.
Corbaccio, gros corbeau. Item, vne ſorte de ver, eine groſſe Raab.
Corbame, toutes les pieces de bois d'vn vaiſſeau en general: courbans: & panniers ou corbeilles, alle Stücker Holtz in einem Schiff insgemein.
Corbaſtro, corbeau, eine Raab.
Corbella, corbeille, ein Körblein.
Corbellare, mettre dans vne corbeille, in ein Körblein thun.
Corbello, pannier, corbillon, & ſorte de hotte, ein Korb. It. Tragkoze.
Corbetta, courbette. Item, petit pannier ou corbeille, ein Sprung eines Pferds: It. ein kleiner Korb.
Corbettare, courbetter, aller à courbettes, ſpringen wie ein Pferd auff der Reitſchul.
Corbezzola, fruit d'arbouſier, Hagebutten.
Corbezzolo, corbezzuolo, arbouſier, ein Hagedorn.
Corbine, ſorte de ceriſes noiraſtres, ſchwartzlichte Kirſchen.
Corbita, ſorte de grand vaiſſeau, ein groſſes Schiff.
Corbo, corbeau. Item, vne ſorte de poiſſon, ein Raab. It. eine Gattung Fiſche.
aſpettar il corbo. i. attendre en vain, vergeblich warten.

mettere

metter in Corbone ou *corbona*, mettre en vn lieu d'où rien ne retourne, an ein Ort thun von dannen nichts wieder zurück kommt.

Corcaiuolo, ſorte de ver aux cheuaux, eine Art Würme in den Pferden.

Corcare, coucher, ſich legen.

corcata, couchée, ein Läger.

corda, corde: les nerfs du col, Gehenne, torture, eſtrapade, ein Seil / die Hals-adern. It. eine Folter.

la menſa è vna dolce corda, la table eſt vne douce geſne ou eſtrapade. i. la verité ſe trouue au vin, das Zechen iſt eine ſüſſe Folter / das iſt / die Warheit findet ſich im Wein.

ſenza corda dice il tutto, il dit tout ſans ſe faire ſerrer les doigts, ſans ſe faire donner la gehenne, er bekennet alles ohngefoltert.

à corda, tout droit, meſuré à la corde, gantz richtig / nach der ſchnur gemeſſen.

la corda è sù la noce. i. l'affaire eſt preſte à eſtre finie, der Handel ſtehet auff dem Ende.

non veder le corde del ſacco. i. n'auoir pas ce qu'on demande, nicht haben was man begehret.

cordaggi, cordages, ſtrickwerck.

cordaglia, cordame, cordages, Seil und Stricke.

cordaiuola, cordeau tendu pour meſurer, eine geſpannte Schnur damit zu meſſen.

cordare, corder, ein Schnur oder Strick winden / drehen.

cordaro, cordaruolo, cordier, ein Seiler.

cordegliere, cordelier, ein Baarfüſſer Mönch.

cordella, ſur le Venitien, du ruban: du cordonnet, de la gance, ein Band / Schnur.

cordellame, cordages, Strickwerck.

cordelle, des glands, eichlen.

cordellina, du ruban. It. cordelette, Band.

corderia, cordes, cordages, Seil und Stricke.

cordi, agneaux tardifs, ſpat Lämmer.

cordiaco, cordiale, cordial, hertzlich.

cordialmente, cordialement, hertziglich.

cordialità, cordialitè, hertzliche Zuneigung.

cordicella, cordelette. Item, du foüet à foüetter ou lier vn liure, Schnürlein.

cordigliere, cordelier, ein baarfüſſer Mönch.

córdiglio, cordon de Cordelier, cordon de ſaint François: ſelon aucuns, habit de Moine en Eſpagne, der ſtrick eines Baarfüſſers.

Cordino, la corde qui s'attache au milieu du filet de la voile, pour la tirer dans la Galere lors que l'on amayne. C'eſt auſſi vne corde qui ſert à battre la chourme gourdin, das ſeil ſo man mitten an den ſegel macht.

Cordoano, marroquin, Korduan.

Cordoglienza, &

Cordoglio, mal de cœur: douleur, faſcherie, Hertzwehe.

cordoglioſo, plein de faſcherie, dolent, verdrießlich / bekümmert.

cordoncino, cordonnet, ein kleiner Drat.

cordone, cordon: vn rond, au milieu d'vn pilier. Item, cordon de vaiſſeau, eine ſchnur.

cordone, metaph. le membre viril, das männliche Glied.

cordone di ſcintiglio, cordon de pierreries, eine Schnur von Edelgeſteinen.

cordonnuccio, petit cordon, eine kleine ſchnur.

cordouaniere, vendeur de marroquins: courroyeur de marroquins, ein Korduanverkauffer / Korduanbereiter.

cordouano, marroquin. Item, lourdaut, Korduan. It. ein Dölpel.

i cordouani ſono rimaſti in Leuante. i. les ſots ſont demeurez en Leuant, il n'y a point de ſot icy, le monde n'eſt plus grue, die Narren ſind in Morgenland blieben.

tirar il cordouano, nous diſons, allonger le parchemin, rendre vne choſe plus longue qu'elle n'eſt, y trouuer de l'inuention pour la prolonger, das Pergament erlängern.

core, cuore, cœur, das Hertz.

corecino, petit cœur, ein kleines Hertz.

coreggia, courroye. Item, vn pot, ein Riem: It. ein Topf.

coreggiato, fleau, eine Peitſche.

correggiuola, renoüée, corcole, herbe, ein Kraut / Weidenreich.

correggiuolo, eſguillette de cuir, ein lederner Neſtel.

corgna, cornoüille, fruit, Kornel / oder Kornelbeer.

corgnuolo, cornaline, Carnöffel Stein: Oniſchel / Carniol.

corgozzo, &

corgozzone, le goſier, die Kehle.

andato in corgozzo, &

andato in corgozzone, nous diſons, allé au pays bas. i. mangé, auallé, ins Niederland gangen / das iſt / gegeſſen.

Ceri-

Cori,coris.ſorte de mille-pertuis, eine Art Tauſendguldenkraut.
Coriandolo,coriandre,Coriander.
Coriandoli,en jargon, des coraux, ein Krehenaug: Liddorn.
Coriandro,la plante qui porte les coriandres, die Pflantz ſo den Coriander trägt.
Coricare,coucher, ſich legen.
Corico,chœur d'vne Tragedie, der Cohr in einem Trauerſpiel.
Corila,noiſette,eine Haſelnuß.
Corilo,noiſiller, ein Haſelnußbaum.
Corillare,en jargon, balayer & foüetter,kehren/und mit Ruthen hauen.
Corimbo,grain de lierre. Item, des anneaux d'vne courtine. C'eſt auſſi la tige du chanvre, fenoüil,&c. Ebheuber.
Corinca,grommellerie, Murrung.
Corincare,grommeller,gronder,murren.
Corinone, ſorte de lys rouge, eine Gattung rother Lilien.
Corinti,raiſins de Corinthe, Roſeinen.
Corinto ordine, Corinthe ordre d'Architecture,Corinthiſche Ordnung in der Baukunſt.
Cório,peau,pellicule, eſcorce, pellure, ein Haut/Schelffe.
Coriza,rheume dans le nez,chiffreneau,der Schnupffen.
Corlare,tourner ou charger de l'argent ſur les bobines, Silber auffſpulen winden.
Corletto,petite tournette, ein kleiner haſpel.
Corli,& *corloni*, rouleaux ſur vn timbre, Rollen auff einem Helm.
Corlo,tournette. Item,vn ſabot,ein Haſpel. It. ein höltzerner Schuh: Kreuſel.
Corna,cornoüille, Kornel/oder Kornelbeer.
Cornacchia,corneille,ein Krähe.
Cornacchia marina, arondelle de mer, eine Meerſchwalbe.
vna cornacchia,par metaphore,vne cajolleuſe: le François dit, vne pic, eine Atzel: Schwätzerin.
hauer gridato alle cornacchie, nous diſons auoir crié au loup,d'vne perſonne qui a la voix groſſe & enroüée,nach dem wolff geſchryen haben/ wird von einem geſagt/ der eine grobe und heiſere ſtimm hat.
Cornacchia di campanile, i. vn homme qui demeure ferme, & ne ſe laiſſe pas perſuader: nous diſons, bon cheual de trompette, qui ne s'eſpouuente pas pour le bruit, ein Menſch der ſtandhafft iſt/und ſich nicht überreden läſt.
Cornacchiamento,jaſerie,Geſchwätze.
Cornacchiare,cajoller,jaſer, criailler, plaudern/ſchwätzen.
Cornacchione,vn jaſeur,vn criailleur: vn cagot,ein Plauderer: Schwätzer.
Cornamuſa,cornemuſe,eine ſackpfeiffe.
far cornamuſa, i. nier les choſes bien qu'apparentes. Item,faire enfler vn homme de gloire à force de loüanges, ſachen läugnen wann ſie ſchon am Tag ligen.
Cornamuſare, joüer de la cornemuſe.Item, criailler, auff der ſackpfeiffen ſpielen.
Cornanti,en jargon,bœufs & vaches, Ochſen und Kühe.
Cornare,corner. Item,criailler,crier haut, blaſen. It. ſchreyen: laut ruffen.
Cornaro,corneur,ein Blaſer.
Cornata,coup ou ſon de cor. Item,vn coup de corne,der ſchall eines Horns. It. ein ſtoß mit einem Horn.
Cornatura,encorneure, Hörnung.
Cornea, la peau où la prunelle de l'œil eſt placée,die Haut über dem Augapffel.
Cornéfice,qui fait vn autre cornard, der einem andern Hörner auffſetzet.
Corneggiare, tendre la corne ſans frapper. Item,corner,& encorner, das Horn zeigen/aber nicht ſtoſſen.
Corneggiato,encorne, gehörnet.
Corneline,ſorte de poires,eine Gattung Biren.
Cornelino,cornaline,ein Edelgeſtein / Onichel.
Cornélio,i, vn cornard,ein Hanrey.
Cornelio Tacito, cornard ſecret, ein heimlicher Hanrey.
Publio Cornelio,cornard declaré, ein offentlicher Hanrey.
Cornetta, chapperon de Maiſtre és Arts. Item,Cornetto,ein Magiſters Baretlein.
Cornettaro,faiſeur de cornets, ein Duttenmacher: Hippenbecker.
Cornetto, cornet à bouquin. Item,vn cornet,ein Zinck.
Corneto,lieu d'Italie, ein Ort in Italien.
mandar à corneto, nous diſons enuoyer en Cornoüaille, in Corneval ſchicken.
Corniale,cornoüiller,Cornellen oder Thierleinbaum.
Corniale,en jargon, du fourment, Getreid.
Cornicino,petite corne, ein kleines Horn.
Cornicione, &
Cornice,corniche, der oberſte ſchmuck an einer ſeulen.
Cornice, pour *cornacchia*, corneille, eine Krähe.

Cor-

Cornicchione, vne grande corniche, ein groſſer ſchmuck oben an einer ſeulen.
Cornicello, petite corne, ein kleines Horn.
Cornicina, cornoüille, Kornel oder Kornelbeer.
Cornicine del fagiano, les creſtes d'vn faiſan, der Kamm oder Strauß eines Faſanen.
**Cornifero, cornigero*, porte-cornes, Hörnerträger.
Cornilla, ſorte de corneille, eine Art Krähen.
Córnio, & *corniuolo*, cornoüiller, arbre, ein Kornelbaum.
Córniola, cornoüille, fruit, Kornelbeer.
Cornioletto, ſorte de poiſſon eſcaille, eine Gattung Fiſch mit Schuppen.
Córniolo, cornoüiller, ein Kornelbaum.
Corniuola, cornaline, ein Edelgeſtein.
Corniuolo, cornoüiller, ein Kornelbaum.
Corno, corne, ein Horn.
Corna contra croce, i. contraire, entgegen.
hauer in sù le corna, auoir quelqu'vn ſur les cornes. i. auoir mauuaiſe opinion de quelqu'vn, eine böſe Meynung von einem haben.
Corno, cor: & cornet à joüer, ein Spielhörnlein.
ſonar il corno, c'eſt ce que nous diſons, corner. i. ſentir mauuais, übel riechen.
quel delle corna. i. le diable, der Teuffel.
vn corno, cela ſe dit à vne perſonne qui pette. i. vne corne pour luy boucher le derriere. wird zu einer Perſon geſagt die Fürtze läſt.
Corno, coruoüiller, ein Kornelbaum.
Corno, le bonnet du Doge à Veniſe, die Mütze deß Hertzogs zu Venedig.
Corni, les cornes d'vne armeé: les bras ou branches d'vn fleuue, die Hörner einer Armee: die Arme eines Fluſſes.
Cornobio, ſorte de petit poiſſon, eine Gattung kleiner Fiſche.
Cornola, carouge, Johannes-Brod.
Cornuola, cornaline, ein Edelgeſtein/ Carniol.
Cornuta, vne ſorte de caque couuert & ferme, qui ſert à porter la viande de cuiſine. Item, vne cornue, ſorte de vaſe, ein beſchloſſenes Fäßlein Waſſer in die Küche zu tragen.
Cornutare, faire cornard, einem Hörner auffſetzen.
Cornute, en jargon, des vaches, Kühe.
Cornuto, cornu, cornard: ſorte de gaſteau à cornes, Hörnertrager/ Hanrey.
Coro, chœur d'vne Egliſe, chœur de muſique: c'eſt auſſi le nom d'vn vent entre le Maiſtral & le Ponent: chœur d'vne tragedie. Item, vne ſorte d'inſtrument muſical, der Chor in einer Kirch: ein Muſicaliſcher Chor.
**Corognale*, cornoüiller, Kornelbaum.
Coróĝolo, demoiſelle, ſorte d'inſecte, ein Ungeziefer.
Corografia, deſcription de lieu ou contrée, eines Orts Beſchreibung.
Corógrafo, qui deſcrit les lieux, ein Ortbeſchreiber.
Corolla, vn torchis que portent les femmes ſur leur teſte pour ſouſtenir le fardeau. Item, vne guirlande ou chapeau de fleurs, ein Kringen ſo die Weiber auff den Köpffen haben etwas darauff zu tragen.
Corolla, vn craquelin auec de l'anis fait en forme d'anneau, ein Bretzel mit Anis gemacht in Form eines Ringes.
Corollario, addition que l'on fait à la fin d'vn diſcours, Zugabe einer Rede.
Corona, couronne: guirlande: vn chappelet, ein Krantz.
tagliare a corona, c'eſt esbrancher vn arbre, einem Baum die Aeſte beſchneiden.
Corona roſaria, ſorte de monnoye, eine Müntze.
Coronale, la ſuture du crane, die Zuſammennähung der Hirnſchal.
Coronale vena, veine qui enuironne le chœur die Hertzader.
Coronamento, couronnement, Krönung.
Coronare, couronner. Item, enuironner, einen krönen.
Coronário, du laitton, Meſſing.
Coronario, ſelon aucuns, roſmarin, roſmarin.
Coronatione, couronnement, eine Krönung.
Coroncina, coronella, petite couronne: petit chappelet, eine kleine Kron: ein kleiner Roſenkrantz.
Coronella del piede, le col ou cou du pied. Item, la couronne du pied du cheual, die Fußbiege: der Reigen.
Coroniere, faiſeur de couronnes, & de chappelets, ein Krantzmacher.
Coronoppo, corne de Cerf, herbe, Pferds-Huffe: ein Kraut.
Coroſſolo, oiſeau qui a la queuë rouge, ein Vogel der einen rohten Schwantz hat.
Corpacciata, tout ſon ſaoul, plein ſon ventre de quelque viande: vne lippée, vne ventrée, vne ſaoulee, vne briffee, gantz ſatt.
far vna corpacciata, ſe refaire les joües, manger

ger tout ſon ſaoul, ſich ſatt eſſen.

Corpaccio, grand corps, gros corps, ein groſſer leib.

Corpacciuto, groſſiex de corps, grob von leib.

Corparello, corpicello, corpicino, corpiciuolo, petit corps, ein kleiner leib.

Corpo, corps, ein leib.

andar del corpo, aller du derriere, deſcharger, ſon ventre, ſeinen Bauch leeren.

à corpo à corpo, corps à corps, von leib zu leib

ad vn corpo, d'vne ventrée, gemeaux, zwilling.

in vn corpo, en corps, tous enſemble, alle zuſammen.

Corpo ſatollo anima conſolata. i. apres auoir mangé aller dormir, nachdem man zu Nacht geſſen hat/ ſchlaffen gehen.

al corpo di me, par mon corps, ſorte de iurement ou affirmation, bey meinem leib/ein Schwur.

e poi corpo tuo, ſpirito tuo. i. & puis apres ſuy tes ſens & ta fantaſie, und hernach folge deinen Sinnen und Einbildungen.

por corpo humano. i. fournir ſon corps ou ſon trauail, contre le capital ou fonds, en vne ſocieté de trafic, ſeinen leib in einer Handelsgeſellſchafft an ſtatt eines eingelegten Capitals dran ſtrecken.

Corpolente, corpulent, leibig/dick/fett.

Corpolenza, corpulence, dicke/Fettigkeit deß leibs.

Corporale, corporel, leiblich.

Corporali, des corporaux dont on ſe ſert à l'autel, das Tuch worauf die Hoſtien ligt.

Corporaliere, corporalier à mettre les corporaux, der Altar worauf man die Tücher legt.

Corporalmente, par corps, corporellement, leiblich.

Corporatura, taille, corpulence, die leibsbeſchaffenheit.

il Corpus Domini, la Feſte Dieu, das Fronleichnams-Feſt.

Corputo, ventru, groſſier de corps, dickleibig.

Corranta, corrente, courante, ein dantz.

Corre cogliere, cueillir, *o* ouuert, ſamlen.

Corredare, meubler, garnir, mit Hausrath verſehen.

Corredato, meublé, außſtaffiret mit Hausrath.

Corredo, meuble, garniture, equipage: le trouſſeau de la mariée: vn banquet, Hausrath/ Gezeug.

Corregere, corriger, verbeſſern.

Corregia, courroye eſcourgée, laniere. It. vn pet, ein Rieme. It. ein Furtz.

Corregiale, fleau, ein Geiſſel/Peitſche.

Corregiare, ceindre d'vne eſcourgée, donner les eſtriuieres. It. petter, mit einem Riemen umgürten. It. Fartzen.

Corregiaro, petteur. It. faiſeur de lanieres ou eſcourgées, ein Fartzer/ Riemenmacher.

Corregiata, coup d'eſcourgée. It. vne petarade ou pet: & vn fleau, ein Streich mit einer Peitſche.

Corregiato, vn fleau, eine Peitſche.

Correggiere, correggiero, petteur, ein Fartzer/ Furtzläſſer.

Correggimento, correction, eine Verbeſſerung.

Correggine, nerfs d'vn liure, die Riemen an einem Buch.

Correggino, ceinturon. It. eſcourgée, ein gürtel.

Correggione, vn gros pet, ein groſſer Furtz.

Correggiuola, petite courroye, ein kleiner riemen.

Correggiuolo, idem.

Correggiuolo, vn creuſet, ein Tiegel/Schmeltztiegel.

Correlatiuamente, correlatiuement, das man gegeneinander halten kan.

Correlatiuo, correlatif, das gegentheil eines Dings/das ſich dagegen referiret.

Corrente, courant de l'eau, le fil de l'eau, der Strom eines Fluſſes.

del corrente, du preſent mois, du courant, lauffenden Monats.

Corrente, en jargon, vne chaiſne, eine Kette.

Corrente, ſoliue, & ſoliueau, ein Zwerchbalcke.

Corrente, vne courante, & rouleau d'vn timbre, ein dantz.

Correnti, flux ou courants de mer, der Fluß deß Meers.

Correnza, courſe, ein Lauff.

Correre, courir, lauffen.

à corre lingua, nous diſons, ſçauoir vne choſe ſur le bout du doigt, eine Sache auff dem Nagel herzuſagen wiſſen.

Corre il denaio, l'argent court. i. ſe prend, & il y en a abondance, das Geld laufft/das iſt/ er iſt deſſen ein Uberfluß.

egli non corre, nous diſons, il n'eſt pas ſi haſté, il ne fait pas ſi promptement, il ne croit pas ſi de leger, er iſt nicht ſo eilfertig/er glaubt nicht ſo leichtlich.

Correr la bolla, en jargon, auoir le foüet par la ville, außgeſtrichen werden.

Correr per fortuna, aller par force où le vent pouſſe le vaiſſeau, mit gewalt hinmüſſen/ wo der Wind das Schiff hintreibt.

Cor-

Correria, courſe, picorée, petite guerre, Streifferey/ ein kleiner Krieg.
Correrio, la ſuitte, le reſte, le reuenu qui court, die Folge/ das übrige.
Correſpondere, *corriſpondere*, correſpondre, Brieffe mit einem wechſeln.
Correttamente, correctement, verbeſſerlich.
Correttibile, qui ſe peut corriger, das man verbeſſern kan.
Correttione, correction, Verbeſſerung.
Corretto, correct, verbeſſert.
Correttore, correcteur, ein Verbeſſerer.
Correttor di Stampa, correcteur d'Imprimerie. i. vn repreneur, vn cenſeur impertinent, ein Verbeſſerer der Fehler in der Truckerey.
* *Correzza*, *corregia*, vn pet: & vne courroye, ein Furtz: und ein riem.
à Corr'huomo, de toute la force, mit aller macht.
Corribo, ſot, credule, ein Thor/ Leichtglaubiger.
Corridoio, gallerie, vne allée, ein Gang.
Corridore, id. C'eſt auſſi vn coureur, & courſier, idem, es heiſt auch einen Lauffer.
Corridore, corridour, chemin couuert, en terme de fortification, ein bedeckter Weg.
Corridore, allée, contremine, ein gang/ gegenmine.
Corriera, pour carriere, eine rennbahn.
Corriere, courrier, ein Lauffer.
Corrimento, courſe, ein Lauff.
Corriſpondente, correſpondant, ein vertraulicher Brieffwechsler.
Corriſpondenza, correſpondance, Brieffwechslung.
Corriſpondere, correſpondre, reſpondre, Brieff mit einem wechslen.
non corriſponde il principio al fine, le commencement ne reſpond pas à la fin, der Anfang kommt mit dem Ende nicht überein.
Corritoio, gallerie ou allée, ein Spatziergang.
Corritore, coureur, courſier. It. Picqueur, ein Lauffer/ Neapolitaniſch Pferd.
Corriuale, corriual, ein mitbuhler.
Corriuare, arriuer enſemble. It. eſtre corriual, zuſammen ankommen/ einen mitbuhler abgeben.
Corriuo, ſot, credule, niais, penault, einfältig/ leichtglaubig.
Corrizza, rheume qui coule par le nez, der Schnupffen.
Corroborare, fortifier, corroborer, ſtärcken.
Corroboratione, corroboration, Stärckung.
Corrocciare, faſcher, courroucer, erzörnen/ beleidigen.
Corroccieuole, qui ſe peut faſcher, der ſich erzörnen kan.
Corroccio, courroux, ein Zorn.
Corroccioſo, plein de courroux, voll Zorn.
Corrodere, ronger, nagen.
Corrompere, corrompre, verderben/ verweſen/ beſtechen mit Geld.
Corrompeuole, corruptible, verweßlich/ verderblich/ beſtechlich.
Corrompimento, corruption, Verderbung/ Verweſung.
Corrompitore, corrupteur, ein Verderber.
Corroſione, corroſion, rongement, Benagung/ Ausbeiſſung.
Corroſiuo, corroſif, ſcharffbeiſſend.
Corroſo, rongé, genagt.
Corrottibile, corruptibile, verderblich.
Corrottione, corruption, die Verderbung.
* *Corrottela*, idem.
Corrotto, corrompu, c'eſt auſſi le deüil, & l'habit de deüil, verdorben/ das Trauren. It. ein Trauerkleid.
Corrottore, corrupteur, ein Verderber.
Corrucciare, courroucer, erzörnen.
Corruccio, courroux, indignation, & deüil, Zorn/ Unwillen.
Corruccioſo, plein de colere, voll Zorn.
Corruda, ſorte d'aſperge ſauuage, eine Gattung wilder Spargen.
* *Corruſcare*, eſclatter, eſclairer, ſchimmern/ glänтzen.
* *Corruſcatione*, eſclat, ein Glantz/ Schein.
* *Corrutela*, corruption, Verderbung/ Verweſung.
Corruttione, corruption, Beſtechung.
Corrutto, corrompu, verdorben/ beſtochen.
Corſa, courſe, ein Lauff.
Corſaldo, courſier de Naple, ein Neapolitaniſches Pferd/ Lauffer.
Corſalare, eſcumer ſur mer, auff dem Meer rauben.
Corſale, pyrate, corſaire, ein Meerrauber.
Corſaletto, corſelet, ein Bruſtharniſch.
Corſare, eſcumer la mer, das Meer berauben.
Corſare, *corſario*, *corſaro*, corſaire, eſcumeur de mer, ein meerrauber.
Corſarolo, le pesle d'vne ſerrure, der Schlüſſel zu einem Schloß.
* *Corſea*, courſe, ein Lauff.

Cor-

Corſeggiare, courir la mer comme les corſaires, eſumer la mer, auf dem meer herum ſchweiffen/wie ein Seerauber.
Corſeſca, ſorte de demy-picque, ſorte de jauelot ou jaueline, eine gattung Wurfſpieſſe.
Corſetto, corſelet, & corſet, ein Bruſtharniſch.
Corſia, courant d'eau: courſie de galere.
Corſia, ſe dit auſſi du millieu du chemin de l'eſcurie, der Strom eines fluſſes.
Corſiere, courſier, cheual de guerre, ein Läuffer/kriegspferd.
Corſiuo, courant, qui court, einer der laufft.
Corſo, cours, courſe, ein Lauff.
Corſo, reng de quelque choſe, comme de maiſons, eine Reihe Häuſer.
Corſo, vin de Corſe: Pron. *o* ouuert, corſiſcher Wein.
Corſoio, coulant, courant, flieſſend/lauffend.
cappio, Corſoio, nœud coulant, ein Zweifelknopff.
Cortadore, qui trenche les teſtes, der die köpffe abhaut.
Cortalda, ſorte de canon ou boëte, eine gattung Büchſen.
Cortaldo, vn courtaut, ein Stutzohr.
Cortaldo petriero, ſorte d'artillerie, ein Geſchütz.
Cortare, accourcir, eſcourter, verkürtzen.
Corte, Cour de Prince: Cour de Iuſtice: cour de maiſon, eine fürſtliche Hofhaltung/Gerichtshof.
la corte, la Iuſtice, le guet qui va la nuit, die Wacht ſo bey der Nacht herum geht.
Corte bandita, cour ouuerte, table ouuerte, offene Tafel.
* *Corteare*, faire ſa cour, courtiſer, aufwarten.
Corteccia, crouſte de pain, eſcorce, renduit de muraille, le derriere de quelque choſe, eine kruſte Brods.
Corteccioſo, plein d'eſcorce, voller Rinden.
Corteggiare, faire la cour, courtiſer, faire ſa cour, aufwarten bey Hof.
Corteggio, cortege. i. la cour que l'on fait aux grands: deuoir de courtiſan: la troupe qui fait compagnie à vn Grand, die Hofhaltung eines Abgeſandten wann er ſeinen Einzug hält.
Cortegiana, courtiſanne, putain, ein Hur.
Cortegianare, faire le Courtiſan. It. courir apres les garces, den Huren nachlauffen.
Cortegianeria, office de courtiſan, eines Hofmanns Ampt/Dienſt.
Cortegiania, id.
Cortegiano, courtiſan, ein Hofmann.
Cortegiano, en jargon, vn vautrien, ein nichtswürdiger menſch.
Cortellaccio, coutelas, ein kurtzer breiter Degen.
Cortellara, vne couteliere à mettre des couteaux, ein meſſerſcheide/meſſergeſtecke.
Cortellare, taillader, frapper de coutelas, mit einem kurtzen breiten Degen hauen.
* *Cortellaro*, coutelier, ein meſſerſchmid.
* *Cortellata*, coup de coutelas, ein ſtreich mit einem breiten kurtzen Degen.
* *Cortellino*, coutelet, ein meſſerlein.
* *Cortello*, couteau, ein meſſer.
Cortemente, brefuement, kürtzlich.
Corteo, corteggio, cortege, compagnie, accompagnement, Geſellſchaft/Folge eines Abgeſandten.
Corteſe, courtois, courtoiſe, höflich.
ſtarſi corteſe. i. eſtre oiſif, müſſig ſeyn.
à mani corteſi, id.
Corteſeggiare, faire courtoiſie, Höflichkeit erweiſen.
Corteſemente, courtoiſement, höflicher Weiſe.
Corteſia, courtoiſie, Höflichkeit/freundlichkeit.
ſtarſi con le mani in corteſia, eſtre oiſif, eſtre ſans rien faire, müſſig ſeyn.
Corteſia, en jargon, oüy, ja.
Cortezza, briefueté. It. pour *corteccia*, eſcorce, die kürtze.
Corticcia, eſcorce, eine Rinde.
Cortice, id.
Corticella, petite cour, ein kleiner Hof.
Cortiglio, &c.
Cortile, cour de maiſon, der Hof in einem Hauſe.
Cortina, courtine, c'eſt auſſi vne ſorte de toille fine, Cortin. It. reines Leinwad.
Cortinaggio, garniture de lit: les courtines, die Vorhänge eines Betts.
Cortinare, encourtiner, mit Vorhängen behängen.
Cortinato, encourtiné, mit Vorhängen behänget.
Cortinone, dent de chien, herbe, Hundszahn/kraut.
Corto, court: *corta*, courte, kurtz.
tener corto, tenir de court, kurtz halten.
di corto, en bref, in kurtzem.
venir alle corte, venir aux priſes auec l'ennemy, dem feind in die Haar gerathen.

Cortoliere, vn couteau, ſorte d'eſpée courte, ein meſſer/kurtzer degen.
cortura, brefueté, kürtze.
corua, courbe, mal de cheual, ein geſchwulſt ſo den Pferden in die beine kommt/ und ſie hinckend macht.
coruare, courber, krümmen.
coruetti, courbettes, ſprünge der Pferde auff der reitſchul.
coruettare, courbetter, ſolche ſprünge thun.
coruettata, courbettade, ein ſprung.
coruino, de nature ou couleur de corbeau, Rabenfarb.
coruo, corbeau, eine rab.
due corui ad vn ramo, deux corbeaux apres vne branche. i. deux chiens apres vn os, deux perſonnes qui pretendent vne meſme choſe, zwo raben auff einem Aſt/ zween hunde über einem bein.
coſa, choſe, eine ſache/ding.
far quella coſa, nous diſons, le faire: faire l'acte Venerien, das Venusſpiel treiben.
le coſe, les affaires, die ſachen/geſchäffte.
coſacchi, coſaques, ſorte de ſoldats, coſaken/ ſoldaten.
coſalina, choſette, ein dinglein.
* *coſaria*, toutes ſortes de choſes, allerhand ſachen.
coſchetto, en jargon, la caue, der keller.
coſchetto delle fantaſime, en jargon, vn cabinet, vne eſtude, ein ſtudierſtüblein.
coſcia, cuiſſe, der ſchenckel.
coſcia di ponte, l'endroit où l'arche poſe, die Gegend wo der Bogen ruhet.
coſciale, couſſin à coudre, ein Nähküſſen.
coſciali, cuiſſarts, ein beinharniſch.
coſciali, canons de chauſſes, canonen.
coſcieggiare, manier les cuiſſes, die ſchenckel betaſten.
coſcienza, *coſcientia*, conſcience, das Gewiſſen.
coſcienza di ſer ciappeletto, nous diſons, la conſcience large comme la manche d'vn cordelier, ein weites Gewiſſen wie eines baarfüſſers Ermel.
coſcientioſo, conſcientieux, gewiſſenhafft.
coſciette, *coſciettine*, petites cuiſſes, kleine ſchenckel.
coſcietto, gigot, eſclanche, die knie. It. ein hammelsſchlegel.
coſcinello, *coſcinetto*, couſſinet, ein kleines küſſen.
coſcino, couſſin, carreau, ein küſſen.
coſcioni, cuiſſarts, & canons de chauſſes, beinharniſch. It. canonen in den hoſen.
Coſco, en jargon, maiſon, ein Haus.
Coſco del ſcabbio, en jargon, la caue, der keller.
coſco di ſant' alto, le ciel, der himmel.
coſetta, *coſettina*, & *coſellina*, choſette, ein Dinglein.
coſerella, petite choſe, choſe de rien, ein kleines Ding.
coſì, ainſi, alſo.
coſì antichi come moderni, tant anciens que modernes, ſo wol alte als neue.
coſì coſì, tellement quellement, ſo hin.
coſì fatto, tel, ein ſolcher.
coſì poco hauete voi, auſſi n'auez vous, euch habt ihr nichts.
coſmografia, coſmographie, die Weltbeſchreibung.
coſmografo, coſmographe, ein Weltbeſchreiber.
* *coſo*, choſe, ein ding.
* *coſpare*, garnir d'argent, mit Geld verſehen.
coſpargere, eſpancher, ausgieſſen/vergieſſen.
coſparſo, *coſparto*, &
coſperto, eſpars, zerſtreuet.
* *coſpeto*, garniture d'argent, Verſehung mit Geld.
coſpettaccio, iurement, en deſpit de, &c. ein ſchwur/zu Trotz/:c.
coſpetto, preſence, die Gegenwart.
coſpetto, ſorte de iurement, en deſpit, à la barbe, maugre, &c. ein ſchwur/zu Trotz/ zum Verdruß.
al coſpetto, en deſpit, à la barbe, ins angeſicht/zum Verdruß.
coſpi, ſandales, patins, galoches, höltzerne ſchuhe der mönche.
coſpirare, conſpirer, zuſammen ſchweren/ſich verbinden.
coſpiratione, conſpiration, eine Zuſammenſchwerung.
* *coſſetto*, cuiſſe, gigot, ein ſchenckel/hammelsſchlegel.
coſſi, tannes, puſtules, pfinnen/blätterlein.
coſſino, couſſin, ein küſſen.
coſſo, puſtule, ein blatter.
coſſo, ſorte de pannier de peſcheur, ein fiſchkorb.
coſſolo, coſſe ou gouſſe de pois, hülſen von Erbſen.
coſta, deca, en ces quartiers-cy, in dieſen Quartieren.

Coſta, coſte, plage, coſté, c'eſt auſſi vne ſorte de racine medicinale, eine ſeite/ Gegend/Landſchafft.

per coſta, à coſtiere, zur ſeiten.

Coſte, coſtes d'inſtrument, die ſaiten auff einem Inſtrument.

le coſte calate, noſtre vulgaire dit, la poitrine cheute, die Bruſt.

coſta, vn fer crochu pour creuſer la beſogne des tourneurs, ein Holtzeiſen der Dreher.

coſtagiù, icy bas, ça bas, dort unten.

coſtala, coſtola di coltello, dos de couteau, der Meſſerrücken.

coſtana, mal ſur le dos ou coſtes du cheual, ein Pferd ſo auff dem Rucken gedruckt iſt.

coſtante, conſtant, beſtändig.

per coſtante, pour certain, vor gewiß.

conſtantemente, conſtamment, beſtändiglich.

coſtanza, conſtance, Beſtändigkeit.

coſtare, couſter, & conſter, eſtre apparent, gelten: gewiß ſeyn.

coſtato, le coſté de l'homme, eines Manns Rippe.

coſtaſſù, icy haut, hier oben.

coſteggiare, coſtoyer, auff der ſeiten ſeyn: immer an dem Rand fahren.

coſtei, cette-cy, cette femme-cy, dieſe da.

coſtellatione, conſtellation, das Geſtirn und deſſelben Krafft und Wirckung.

coſtellato, qui a ſa conſtellation, der ſein Geſtirn hat.

coſtereccio, la chair attachée aux coſtelettes, das Fleiſch an den Rippen.

coſternere, abbaiſſer, conſterner, einen beſtürtzt und kleinmüthig machen.

coſtetto, pour *coteſto*, cettuy-cy, dieſer/ da.

coſteuole, qui couſte beaucoup, das viel koſtet.

coſti, là, en ce lieu-là, en ces quartiers-là. Quelques-vns expliquent *coſtà*, & *coſtì*, dans vn ſens contraire à celuy que ie vous donne an dieſem Ort da.

coſtiali, cuiſſarts, Beinharniſch.

coſtiera, coſtiere, die ſeite.

coſtiere, coſtieres, cordages qui s'attachent, au haut de l'arbre d'vn vaiſſeau, aubans ou haubans, ſeiler ſo man oben an dem Maſtbaum veſt macht.

coſtiero, à coſtiere, zur ſeiten.

coſtinci, de là, de ce lieu-là, von dannen: von jenem Ort.

Coſtionare, queſtionner, einen fragen / foltern.

Coſtione, queſtion, Frage. It. Folter.

coſtipamento, conſtipation, Verſtopffung: Zuſammenziehung.

coſtituente, conſtituant, beſtellend/ordnend.

coſtituere, conſtituer, beſtellen / ordnen/ ſetzen.

coſtitutione, conſtitution, eine Ordnung: Satzung.

coſto, deſpenſe, frais, couſt, Unkoſten.

à coſto, &

da coſto, aupres, de prés, bey/ neben.

cóſtola, coſte, coſtelette. Item, dos de couteau, eine Rippe: Ripplein. It. der Meſſerrücken.

coſtolame, les coſtes, Rippen.

coſtolare, accommoder en coſtes, verſehen.

coſtoluto, qui a de grandes coſtes, das groſſe Rippen hat.

coſtoliera, ſorte de coutelas, ein breiter kleiner Degen.

coſtoro, ceux, ceux-là, dieſe dort.

coſtoſo, de prix, qui couſte beaucoup, theuer/ das viel koſtet.

coſtregnere, contraindre, zwingen.

coſtregnimento, contrainte, Zwang.

coſtretto, contrainct, gezwungen.

coſtringere, contraindre, zwingen.

coſtruggere, coſtruire, conſtruire, bauen.

coſtruttione, conſtruction, Bau.

coſtrutto, conſtruction, raiſon, ſens, Vernunfft/Sinn.

coſtruttura, fabrique, ein Gebäue.

coſtui, cettuy cy, cét homme-cy, dieſer da.

coſtumanza, couſtume: accouſtumance: ciuilité, Gewonheit.

coſtumare, inſtruire bien, ciuiliſer, wol unterrichten: höflich machen.

coſtumatamente, ciuilement, höflicher Weiſe.

coſtumatezza, ciuilité, Höflichkeit / Freundlichkeit.

coſtumato, bien né, de bonnes mœurs, ciuil, ciuilité, bien appris, wol erzogen / von guten Sitten.

coſtume, couſtume, mœurs, ciuilité, bonne nourriture, Gewonheit/Sitten / Höflichkeit.

Coſtumeuole, qui ſe peut ciuiliſer, das man höflich machen kan.
Coſtura, couſture, eine Nad.
ritrouar le coſture, *ſpianar le coſture*, nous diſons, rabattre les couſtures. i. donner des coups de baſton, einem Streiche geben.
Coſuccia, choſette, ein Dinglein.
Cotaio, ce qui ſert à mettre la pierre à aiguiſer, attaché à la ceinture des fauſcheurs, was dem ſtein zu ſchärffen dienet / ſo die Mäder am Gürtel hängen haben.
Cotale, tel. Item, le membre viril, das männliche Glied.
vn cotale, vn certain, vn quidam, ein gewiſſer.
la cotalina, i. la nature de la femme, der Frauen Scham.
Cotanto, autant, autant de temps, tant, ſo viel.
due cotanti, *trè cotanti*, *&c.* deux fois autant, trois fois autant, &c. zweymal ſo viel: dreymal ſo viel.
Cotare, quotter. Item, ſelon aucuns, imaginer, & deſirer, zehlen. It. einbilden / verlangen.
Cotato, *cotatoio*, c'eſt dans quoy les fauſcheurs tiennent la queuë à aiguiſer, worinn die Mäder ihren ſchleiffſtein haben.
Cotatione, quotte, quotation, eine ſchatzung: ſteuer ſo auff die Häupter geſetzet wird.
Cote, queuë à aiguiſer, ein ſchleiffſtein.
Coteare, aiguiſer auec la queuë, mit dem ſchleiffſtein wetzen.
**Cóteca*, coüaine, eine ſpeckſchwart.
**Cotegia*, pierre ou queuë à aiguiſer, ein Wetzſtein.
Cotegiare, aiguiſer ſur la queuë, auff dem Wetzſtein ſchleiffen.
Cotenella, petite coüaine, eine kleine ſpeckſchwart.
Cotenna, coüane, coüiane, & la peau ſur la teſte, eine ſpeckſchwart und die Haut auff dem Kopf.
Coteſta, cette-cy, dieſe hie.
Coteſte i, cette-cy, dieſe.
Coteſto ce, cettuy, dieſer.
Coteſti, au ſingulier, cét homme, cettuy-cy. Il eſt plus eſtendu au pluriel, & s'entend de toutes choſes, dieſer Mann.
Coteſtui, cettuy-cy, cét homme-cy. Il ſe dit par meſpris, dieſer Mann da.
Cótica, coüaine, eine ſpeckſchwart.
Coticagna, le chinon de col, das Genick.
Coticella, petite coüaine, eine kleine ſpeckſchwart.
Coticella, pour abondance.
ſe nebbia o nebiarella, cariſtia ò coticella, zum Uberfluß.

Coticola, petite coüaine, eine kleine Speckſchwart.
Cotticone, vn auare, vn vilain, ein geitziger.
Co[illegible]ano, quotidien, täglich.
Cotiente, terme d'Arithmetique, quotient, der Quotient in der Rechenkunſt.
Cotigie, calecons de cuir, lederne Schlafhoſen.
Cotillare, en jargon, foüetter, heulen / m[…] Ruthen ſtreichen.
Cotino, petite piece de bois qui ſert a fai[re] de la marquetterie, ein klein Stücklein Holtz zum mercken.
Coto, quotte, quotation, Schatzung.
Cotognata, *cotognato*, codignac, Quittenlatwerg.
Cotogneto, cognaciere. It. plein de coing[s], ein Ort voller Quittenbäume.
Cotognino, de gouſt ou couleur de coing, Quitten-Geſchmack und Farbe.
Cotogno, coing, fruit & arbre, Quitten / d[ie] Frucht und der Baum.
Cotonare, cottoner, mit Baumwolle füllen.
Cotone, cotton deſſus le drap qui eſt cottonne, Tuch daran viel Woll iſt.
**Cotornice*, vne caille, eine Wachtel.
Cotrémola, branle-queuë, oiſeau, eine Bachſtelze.
Cotrettola, *cotretula*, idem.
Cotta, cotte: robbe: juppe de ſoye: ſur[]plis, ein Rock.
Cottame, toute choſe cuitte, allerhand gekochtes Ding.
Cottigli, toutes ſortes de viandes boüillies, allerhand geſottene Speiſen.
**Cottignuolo*, vn auare, vn vilain, ein Geitzhals.
Cóttimo, certain accord de faire vne choſe à ſes deſpens, peril & fortune, ein Vergleich etwas auff ſeine Gefahr / Koſten und Schaden zu thun.
in Cóttimo, à ſes perils & fortune. Item, à la taſche, auff ſein Gefahr und Glück.
cottino, qui ſe cuit facilement. Item, ſorte de chaſtaigne, das leichtlich zu kochen iſt. It. eine Art Keſten.
Cottione, cuiſſon, Kochung.
Cotto, cuit: ce que l'on fait cuire en vne fois. Item, brusleure, gekocht: was man auff einmal kochen läſt.
hà cotto il culo ne' ceci, il a le cul cuit dans les pois chiches: cela ſe dit d'vn homme remply d'experience. Item, d'vn qui demeure eſtonné & honteux, wird von einem erfahrnen Mann geſagt.

è Cottoſtolpato, il eſt cuit iuſques aux os, iuſques à eſtre deſcharné: cela ſe dit d'vn homme qui a peur, es iſt gar biß auff die Bein.

n'hò Cocca la bocca, i'en ay la bouche toute eſchaudée. i. i'en ſuis las, i'y ay eſté attrapé, i'ay paſſé par là, ich bin deſſen überdrüſſig.

Cotto, yure: nous diſons, coiffé, truncken.

Cotto d'vna donna coiffé d'amour pour vne femme, yure d'amour, verliebt.

ogni buon Cotto à mezzo ritorna. i. l'affaire eſt moindre que l'on ne croyoit, der Handel iſt geringer als man vermeynte.

l'acqua calda ſu'l Cotto. i. vn mal ſur l'autre, ein Unglück über das ander.

queſta à Cottoia, nous diſons, cela n'eſt pas pourry. i. le trait ou l'affaire n'eſt pas mauuais, der Handel iſt nicht böſe.

Cottoio, qui ſe cuit facilement, qui ſe cuit bien, das ſich leichtlich kochen läſſt.

Cottonaio, marchand & ouurier de cotton, einer der mit Baumwoll handelt und darinnen arbeitet.

Cottonata pietra, pierre polie, ein polierter ſtein.

Cottone, cotton, Baumwolle.

Cotton di Spagna, vne fine marchandiſe, quelque choſe d'excellent: vn finet. It. ſorte d'eſtoffe comme de la groſſe friſe, eine feine Waar.

Cottura, cuiſſon, Kochung.

**Coturnice*, vne caille, eine Wachtel.

**Coturno*, brodequin, ein groſſer ſchuh/ Halbſtieffel.

Coua, couuée, couuade, couuoir, Brütung.

Couacciare, couuer, faire la couuade, brüten.

Couaccio, le nid où la poulle couue, das Neſt wo die Henne brütet.

Couacciuolo, giſte de l'animal, das Lager eines Thiers.

Coualle, vne valée, ein Thal.

Couamele, vn poltron, vne poulle, ein feiger. It. ein Huhn.

Couare, couuer: cela ſe dit auſſi d'vn baſtiment qui n'a pas ſa hauteur parfaite ou proportionnée, brüten / wird auch von einem Gebäu geſagt/das ſeine vollkommene Höhe nicht hat.

Couareha, alloüette huppée, eine Haublerche.

Couata, couée, Brütung/Brut.

Couaticcia, poulle qui veut couuer, eine Henne die brüten wil.

Couaticcio, couuis, gebrütet / ausgebrütet.

Couatura, le temps de la couuée, die Zeit der Brütung.

Couelle, quelque choſe: rien, ſelon aucuns, etwas.

Couerchia, couuerture, eine Decke.

Couerchiare, couurir vn pot, einen Hafen zudecken.

Couerta, couuerture. It. excuſe, eine Decke. It. eine Entſchuldigung.

**Couertare*, couurir, bedecken.

Couerto, toict, couuerture de maiſon, ein Dach.

Couertina, houſſe, couuerture de ſelle, eine Satteldecke.

Couertoio, couuercle: couuerture, ein Deckel.

**Couuertura*, couuerture, Oeffnung.

Couetta, eſcouuillon, la nade, ein Deckel.

Couidigia, conuoitiſe, Begierde.

Couidigiare, conuoiter, begehren.

Couiglio, ruche, ein Bienkorb.

Couile, giſte d'animal: bauge de ſanglier: chambre, repoſée de beſte fauue, das Lager eines Thiers.

Couina, ſorte de potage, eine Suppe.

Couo, couuée. It. iauelle, eine Brut.

porterai i Coui alla collina. i. tu ſeras puny, tu en porteras la paſte au four, du wirſt geſtrafft werden.

Couolo, le giſte, le repaire: ſelon aucuns, vn appeau, & vne ſorte de ret, das Lager.

Couone, iauelle, ein Büſchlein/Handvoll.

Couoneria, en jargon, vn coffré, ein Kaſten.

**Courire, Coprire*, couurir, bedecken.

Cozzare, coſſer, heurter, anſtoſſen.

Cozzata, coup de corne ou de teſte: heurt, ein Stoß mit dem Horn oder Kopff.

Cozzione, cuiſſon, eine Kochung.

Cozzo, heurt, coup de corne, ein Stoß.

dar di Cozzo, coſſer, heurter de la teſte, mit dem Kopff ſtoſſen.

Cozzolo, os de la jointure, das Gelencke.

Cozzona, di poledre, macquerelle, eine Hurenführerin.

Cozzonare, dreſſer ou picquer les cheuaux, Metaph. dreſſer vne perſonne, die Pferde abrichten.

Cozzone, picquer de cheuaux, ein Bereuter.

Cozzone di matrimonii, faiſeur de mariages, courtier ou maquignon de chair humaine, ein Unterhändler/ Mackler/ Kupler.

Cozzoneſſa,faiſeuſe de mariages, eine Kupplerin/Ehſtiffterin.

CR.

CRà crà, le cry du corbeau, das Raben-Geſchrey.

Cracca,veſce baſtarde,die Wicke / Kornwicke.

Cracchiare,croaſſer,quacken / wie ein Froſch.

**crai*,demain,morgen.

crambe,le dedans des troignons de choux, die Krautbutzen.

crambetta,courbette,ein ſprung.

crambettare,courbetter,ſpringen.

craneo,le crane: *cranio*,die Hirnſchaal.

crápola,gourmandiſe,mangerie, la crapule,Freſſerey/ Schwelgerey.

crapolare,gourmander, faire bonne chere, freſſen/ſchwelgen.

crapolone,qui fait bonne chere, gourmand, der ſich luſtig macht.

crappa,le crane,die Hirnſchaal.

crapulone,vn gourmand, vn Epicurien, ein Freſſer/ Epicurer.

craſſame,ordure,craſſe,Koht/Unflat.

craſſezza,groſſiereté,Grobheit.

craſſo,gros,groſſier,grob/bäuriſch.

**craſta*,pot a fleurs, ein Blumenkrug.

**craſtinare*, remettre au lendemain, auffſchieben auff den andern Tag.

**craſtinatione*,delay, remiſe au lendemain, Auffſchub/Verzug.

crata,pour *grata*,grille, ein Roſt.

craticcia,vne claye: vne grille, ein Schußgatter an einem Thor.

craticciare,fermer de grilles,mit Schußgattern beſchlieſſen.

crazzo,vn *Kreutzer*,monnoye d'Allemagne, ein Kreutzer.

crea,en jargon,de la chair,Fleiſch.

crea,de la craye, Kreiden.

creanza,ciuilité, bonne nourriture, Höfflichkeit/gute Nahrung.

creare.creer. Item,nourrir, erſchaffen. It. nähren.

creata. en jargon, de la chair, Fleiſch.

creatamente,ciuilement,höfflicher Weiſe.

creatione,creation,Erſchaffung.

creato, creature, nourriſſon : nourriture. Item,Creat,& Preuoſt de ſalle, ein Geſchöpffe/Säugling/Nahrung.

creato,bien appris, ciuiliſé,höflich.

mal creato, mal appris,unhöflich / ungeſchickt.

creatura,creature, ein Geſchöpffe.

creaturá,en jargon,de la chair, Fleiſch.

credente,de legere croyance,credule,leichtglaubig.

lettere credentali, lettres de creance, Credentz / Trau-Briefe.

di credenza, id.

credentiera,buffet,ein Credentz-Tiſch.

credentiere,celuy, qui ſert au buffet, & qui couure la table. Item,creancier, & celuy qui fait l'eſſay des viandes, der am Credentz-Tiſch auffwartet.

credenza,croyance, credit, creance, glauben.

credenza,vn buffet, ein Credentz-Tiſch.

credenza,ſe prend auſſi pour l'eſſay des viandes, wird auch genommen vor die Verſuchung oder Credentz-Zung der ſpeiſen.

credere,croire: & faire credit. It. confier, Glauben/Glauben geben/ borgen.

crederello,homme credule, ein leichtgläubiger Menſch.

credibile,croyable,glaublich.

credibilitá,credulité, Leichtgläubigkeit.

crédito, credit: bonne opinion, Glauben/ gute Meynung.

il credito dell' hoſte di Baccano, i. vn gage, ein Pfand.

crédití, credits,debtes,Credit/ ſchulden.

creditore,crediteur, ein Gläubiger.

credo,en jargon,eſperance,die Hoffnung.

credulitá,credulité, Leichtglaubigkeit.

crédulo,credule,leichtgläubig.

creduto,creu. Item, confié, geglaubet. It. vertrauet.

creggio,ie croy,ich glaube.

crema,creſme, Milchrahm.

**cremento*,croiſſement, Wachsthum.

cremesì,cramoiſy,Carmeſin.

cremeſino,id.

cremore,creſme,laict pris, geronnen Milch.

crena,vn cran à vne taille: les crains d'vn cheual: le trou d'une aiguille, la fente d'vne plume, eine Kerbe/Schnitt.

crepa,le crane,die Hirnſchaale.

crepacciato.creuaſſé, plein de fentes, creué eſclatté,voller Schrunden.

crepaccio,creuace,fente,eſclat,eine ſchrund/ ſpalt.

dar crepaccio. i. faire vne grande cheute, einen groſſen Fall thun.

crepacci,maladie de cheual aux paſturons, creuaſſes, creuaſſieres, eine Pferds-Kranckheit.

Crepacuore, creue-cœur, douleur extreme, Hertzenleid/ übergroſſer Schmertz.
Crepafegato, id.
Crepaggine, colere à faire creuer: creue-cœur, faſcherie. It. rupture, creuaſſe, ein groſſer Zorn/ Hertzenleid.
Crepanella, ſorte d'herbe, molibdene, ein kraut.
Crepare, creuer, zerſprengen/brechen.
à crepa pancia, à ventre desboutonné, iuſqu'au creuer, ſo viel geſſen/ daß einer davon berſten möchte.
à crepa cuore, faſcheuſement, à creuecœur, verdrießlich.
à crepa fegato, id.
Creparecio, ſujet à ſe creuer. Item, creué, Urſach und Anlaß haben zu zerſpringen.
Crepato, creué, quia à vne hergne, der einen Bruch hat.
Crepatura, creuaſſe, eine ſchrunde.
Crepatura dell' onghia, ſeme, mal de cheual, eine Pferds-kranckheit.
Crepazze, trauerſes, mules trauerſieres, hinderniſſe.
Crepicè, ſorte de chardon, eine gattung Diſtel.
Crepitare, cracquer, petter, krachen/fartzen.
Crepito, craquement, Brechung/krachung.
Crepuſcio, le crepuſcule. i. entre chien & loup, die Demmerung/zwiſchen Licht und Dunckel.
Crepolare, s'eſclatter ou fendre comme le bois, ſich ſpalten wie Holtz.
Crepúſculo, le crepuſcule, die Abenddemmerung.
* *Crepuſo*, ſelon aucuns, vn grand vanteur, ein groſſer Praler/Aufſchneider.
* *Creſcenta*, ſorte de tourte ou tarte, eine gattung Tarten.
Creſcente, croiſſant, wachſend.
Creſcentina, vne roſtie à l'huile auec du ſel & du poivre. Vne tartelette, ſelon aucuns, & vne ſorte de creſme, ein Oel-gebratens mit Saltz und Pfeffer.
Creſcenza, croiſſance, carnoſité, Wachsthum/fleiſchhafftigkeit.
Creſcere, croiſtre. It. s'aduancer, wachſen. It. fortrucken.
Creſcéuole, qui peut croiſtre ou s'augmenter, das wachſen und zunehmen kan.
Creſcimento, croiſſement, accroiſſement, Wachſung/ Zunehmung.
Creſcinmano, qui croiſt à la main. i. le membre viril, das in der Hand wächſt/ das männliche Glied.
Creſcionara, creſſonniere, ein Ort da die kreſſe wächſt.
Creſcione, creſſon, kreſſe oder kreſſich.
Creſcitore, augmenteur, ein Vermehrer.
Creſima, creſme, confirmation, beſtätigung/ Firmung.
mandar à creſima, enuoyer au creſme. i. remettre de jour en jour, von einem Tag zum andern aufſchieben.
Creſimare, confirmer, beſtättigen.
Creſo, pour *creduto*, creu, geglaubet.
leuar le creſpe dalla pancia. i. manger tout ſon ſaoul. L'Italien dit, oſter les rides de ſon ventre, tendre la peau, ſich ſatt eſſen.
Creſpa, ride, ply de rabat ou fraiſe, eine Runtzel/ Falte.
Creſpare, rider: pliſſer, runtzeln/falten.
Creſpatura, pliſſeure, falte.
Creſpello, ſorte de bignet, creſpet, ein gebackens.
Creſpezza, pliſſeure, Faltung.
Creſpina, eſpine vinette, Saurauch/Sauerdorn.
Creſpinare, aſſaiſonner d'eſpine vinette, mit Saurauch zurichten.
Creſpo, pliſſé, ridé, gefalten/runtzelicht.
Creſpoſo, plein de rides, voller runtzeln.
Creſta, creſte, creſte de morion, ſommet, arreſte de toict, der Gipfel.
la creſta dentro verde. i. le chapeau d'Eueſque bordé ou doublé de verd, eines Biſchoffshut grün gefüttert.
Creſta, en jargon, vn bonnet, eine mütze.
Creſta, vne ſorte de mal qui vient au fondement, fic ou figue, Feigwartzen.
Creſtiero, qui a le mal appellé fic, der mit feigwartzen behafftet iſt.
Creſtone, ſorte de chicorée, eine Gattung Wegwart.
Creſtoſo, creſté, encreſte, & plein du mal de fic ou figue, voller feigwartzen.
Creſtuto, creſté, geſträuſſet.
Creta, craye. It. terre graſſe, tuf, kreyde. It. eine fette Erde.
Creta ſimolia, tuf, Tuffſtein.
Cretale, tas de craye, ein Hauffe kreiden.
* *Creta marina*, ſampierre, ſelon aucuns, meerfenchel/ S. Peterskraut.
Cretano, ſorte d'herbe, ein kraut.
Cretica, melilot, Steinklee/taubenkröpflein.
cretoſo, plein de tuf, ou de terre graſſe, plein de craye, voller Tuffſtein.
Cretto, fente ou creuaſſe de mur, eine ſpalt in der maur.

Cretula, ouurage de plaſtre ou craye, ein Werck von Gypß oder Kreyden.
Crianza, nourriture, ciuilité, Nahrung/ Höfligkeit.
Criare, creer, erſchaffen.
Cribare, *cribrare*, cribler, das Mehl beuteln/ reitern.
Cribraria, cribleure, der Unraht vom Sieben.
Cribro, crible, eine Sieb/Beutel/Reiter.
Cricca, compagnie de conuerſation, eine Geſellſchaft die ſich unterredet.
à Cricca, ſorte de jeu, à la compagnie, ein Spiel in einer Geſellſchafft.
Criccare, cracquer, krachen/knallen/kniſchen.
Cricch, crac ou cracquement, Krachung.
Cricchiare, cracquet, knirſchen/krachen.
Cricchie, des coups, Streiche.
Cricco, cracquement It. caprice, fantaſie, boutade, Krachung/Fantaſey.
Criccoſo, qui craque, & plein de boutades, das krachet.
Criccone, ſorte de ieu aux cartes, à la compaguie, ein Spiel in der karten.
far criccone, faire vn amas ou aſſemblement, eine Verſammlung machen.
Crida, cry public, ein offentliches Ausruffen
à Crida, à haute voix, publiquement, überlaut/öffentlich.
Cridare, crier, ruffen/ſchreyen.
Cridatore, crieur, ein Ruffer/Schreyer.
Crido, cry, ein Geſchrey.
* *Crimatérico*, climateric, ein Wechſeljahr.
Crimato, climat, die Himmelsgegend.
Crime, crime, ein Laſter/übelthat.
Criminale, criminel, laſterhaft.
Criminalmente, criminellement, ſtrafbarlich.
* *Crimine*, crime, eine Miſſethat.
Criminoſo, plein de crimes, criminel, voller Laſter.
Crinale criniere, ornement de cheueux, eine Haarzierde.
Crinato, cheuelu, haaricht.
Crine, crin, cheueux de l'homme, Hauptbaar.
Crinone, ſorte de lys rouge, eine gattung rother Lilien.
Crinuto, cheuelu, haaricht.
Criocca, complot, monopole, eine heimliche Verbindung.
Crippione, la creſche, die krippe.
Criſi, criſe, Urtheilung/Erkäntnis.
Criſima, creſme, Milchrahm.
Criſimare, confirmer, Firmen.
Criſoberillo, pierre de couleur d'or, ein goldfärbiger Stein.
Criſocolla, *criſocollo*, ver de terre, ein Erdwurm.
Criſolito, criſolite, ein Cryſolit.
Criſpino, creſpé, friſé, gekräuſelt.
Criſtalleggiare, luire comme le criſtal, leuchten wie Cryſtall.
Criſtallina, ſorte de mal, criſtaline, eine kranckheit.
Criſtallino, criſtallin, Cryſtalliniſch.
Criſtallo, criſtal, Cryſtall.
Criſtallo di montagno, criſtal de roche, Felſen-Cryſtall.
Criſtella, vne huppe, ein Flocken/Buſch.
Criſtegio, &
Criſteo, cliſtere, lauement, eine Clyſtier.
Criſtiana, en iargon, vn bonnet, eine Mütze.
Criſtianamente, chreſtiennement, Chriſtlich.
Criſtianello, vn pauure petit homme, ein armer kleiner Mann.
Criſtianeſimo, le Chriſtianiſme, das Chriſtenthum.
Criſtianità, Chreſtienté, die Chriſtenheit.
Criſtiano, Chreſtien. It. Catholique, &c. ein Chriſt.
Criſto, Chriſt, Chriſtus.
Criſuolo, creuſet, ein Tiegel/Schmeltztiegel.
Critamo, *finocchio marino*, fenoüil marin, meerfenchel.
* *Critica*, l'art de tailler les pierres, die kunſt Stein zu ſchneiden.
Critico, critique, ein wunderlicher ſeltzamer Kopff.
Criticone, grand critique, der ſein Urtheil über etwas gibt.
Criuellare, cribler, reitern.
Criuellaro, faiſeur de cribles, ein Siebmacher.
Criuellatore, cribleur, ein Beuteler.
Criuellatura, cribleure, der Unraht/ſo durch das Sieben ausgeworffen wird.
Criuello, crible, eine Reiter/Sieb.
Criueſa, ſorte de truitte ſaulmonée, eine Gattung geſaltzener Forellen.
Criulfa, en jangon de la chair, Fleiſch.
Criuo, crible, eine Reiter/Siebe.
Crò crò, le glou glou de la bouteille, das glucken einer Flaſche.
* *Crocalo*, arondelle de mer, eine Meer-Schwalb.
Croccare, &
Crocchiare, gloucer, cracquer, battre, caioller, faire des rodomontades, gluchſen/ plaudern/krachen.

non gli Crocchia il ferro, le fer ne luy cracque pas i. il n'a peur de rien, il eſt hardy, er iſt kühn/beherzt.
Crocchiata, caiollerie, iaſerie, rodomontade, craquement, Plauderey/ Geſchwätz.
Crocchiate, des coups, Streiche.
Crocchio, cracquement, clacquement. It. le tendron du nez, Krachung.
Croccia, croſſe de boiteux, eine Krücke eines Lahmen.
Crocciare, courroucer. It. croiſer, tourmenter, zornen.
Crocciare, gloucer, ou crier comme la poulle, gluchſen wie ein Huhn.
Croccicchiare, aller auec des potences. It. croiſer, mettre en croix, auf Krücken gehen.
Crocciola, croſſe ou perche à ſouſtenir vn oiſeau, potence de boiteux, eine Vogelsſtang. It. eines Lahmen Krücke.
Crocciolare, percher. It. crocquer, auf eine Stange ſetzen.
Crocco, cracquement, das Krachen.
Croce, croix, ſigne de la croix, ſupplice, das Creutz/Zeichen deß Creutzes.
Croce, la croix. i. de l'argent, Geld.
parlar in croce, parler pour de l'argent. It. promettre la croix, promettre de l'argent, um Gelds willen reden.
far croce con il carbone bianco, nous diſons, faire la croix à la cheminée, parlant d'vne choſe par admiration, ein Creutz in den Schornſtein machen/ mit Verwunderung von einer Sache reden.
non ſi può portar la croce & ſonar le campane. i. on ne peut pas faire deux beſognes à la fois, man kan nicht zwo Arbeit auf einmal verrichten.
Croci, targettes de feneſtres, Schildlein an den Fenſtern.
Croceare, marquer d'vne croix, mit einem Creutz zeichnen.
Crocefiggere, crucifier, creutzigen.
Crocefiggimento, crucifiement, Creutzigung.
Crocefiſſione, crucifiement, idem.
Crocefiſſo, crucifix, ein Creutz.
**Croceo*, de couleur de ſaffran, Safran Farb.
Croceola, croiſette. It. vne ſorte d'herbe, ein Creutzlein. It. ein kraut.
Croceria, compagnie de gens qui portent vne croix, ein Fähnlein volcks die ein creutz tragen.
Crocetta, croiſette, ein Creutzlein.
far crocette, faire la croix deuant ſa bouche en baaillant, ein Creutz vor den Mund machen im Gähnen.
Croci, pierres de couleur de ſaffran, Saffran/färbigte Steine.
Crociamento, affliction, tournement, Bekümmernis/Pein.
Crociare, tourmenter. It. croiſer, plagen.
Crociario, coquin qui traffique de ſaffran, ein Saffrankrämer.
Crociarſi, s'affliger, ſich bekümmern.
Crociata, croiſade, carrefour, croiſée de chemins, Creutzgaſſe/Creutzweg.
Crociato, croiſé, marqué d'vne croix, tourmenté. It. tourment, mit einem Creutz bezeichnet.
Croicchio, carrefour, eine Creutzgaſſe.
Crocidare, croaſſer, ſchreyen wie ein Froſch.
Crociera, croiſée de poutres pour ſouſtenir vne voulte, Kreutzbalcken ein Gewölb zu unterſtützen.
Crociere, porte-croix, ein Creutzträger.
**Crocifero*, porte-croix, Creutzträger.
Crocifiggere, crucifier, kreutzigen.
Crocifiggimento, crucifiement, Creutzigung.
Crocifiſſione, id.
Crocifiſſo, crucifix. Et crucifié, ein Creutz und gecreutziget.
Crocifiſſore, crucifieur, ein Creutziger.
Crocigeri, Moines qui portent vne croix ſur leurs habits, Mönche/ die ein Creutz auf ihren Kleidern tragen.
Crocino, huile ou vnguent de ſaffran, Safrans Oel.
Crócciola, croiſette & croſſe, ein Creutz und Hacken.
Crocione, monnoye de Gennes de plus d'vn ducaton, eine Genueſiſche Müntze.
Crocione, groſſe croix, ein groſſes Creutz.
Crocitare, croaſſer, ſchreyen/quacken wie ein Froſch.
Crocito, croaſſement, Quackung.
Croco, crocus, fleur de ſaffran, Safranblut.
Crocodilea, ſorte d'herbe, eine gattung Krauts.
Crocodillo, crocodile, ein Crocodil.
Crodare, pour *crollare*, crouller, ſecoüer, ſchütteln.
Crogiólo, creuſet, ein Schmeltztiegel.
Crogiare, riſſoler la viande, etwas in der Pfanne röſten.
Crogiarſi, ſe chauffer à ſon aiſe, ſe roſtir aupres du feu, ſich nach bequemlichkeit wärmen.

Crogio, riſſolé, geröſtet in der Pfannen.
Crogiuolo, creuſet, vaſe à fondre les metaux, ein ſchmeltztiegel.
crogliare , crier comme vn cocq d'Inde, ſchreyen wie ein Indianiſcher hahn.
croglio, le cry d'vn animal lors qu'on le bat. It. gargoüillement, das Geſchrey eines Thiers/wann man es ſchlägt.
crognale, ſorte de ceriſier, bois de ceriſier, eine gattung kirſchenbäume/kirſchenholtz.
ſugo di crognale, nous diſons, huile de coſteret, coups de baſton, ſteckenſtreiche.
crognaline , ſorte de ceriſes , ſelon aucuns, eine gattung kirſchen.
croiare, raſler, parler enroüé, & gargoüiller, heiſſer reden.
croio, rude, mal traittable, groſſier, mal appris. It. gargoüillement, ſcharf/grob.
crollamento, croulement, ſecouſſe , ſchüttelung.
crollare, crouller, ſecoüer, ſchütteln.
crolla pennachi, vn fendant, vn fanfaron, vn porteur de plumes, vn plumet, ein Aufſchneider/Eiſenbeiſſer / federfechter.
crollata , &
crollatura, ſecouſſe, croullement , ſchüttelung/ſtoſſung.
crollo, ſecouſſe, metaph. dommage, ſchaden.
crolloſſo , grand tremblement , ein groſſes beben.
croma, crochuë, notte de muſique, ein muſicaliſches kennzeichen.
cromático, cromatic, cromatiſch.
*crónaca, cronicque , eine chronick/Zeitbuch.
crónica, id.
cronichiſta, faiſeur de croniques, Hiſtorien, ein Geſchichtſchreiber / chronikenmacher.
croniſta, id.
cronografia, deſcription des temps, beſchreibung der Zeiten.
cropa , croupion , croupe, der bürtzel / der ſteiß eines Vogels.
cropiera , croupiere, der ſchwantzriemen eines Pferds.
croppa, crouppe, die kruppe/das creutz.
croſario , croiſeure de chemin , ein creutzweg.
croſata, croiſade, die creutzritter/ſo wider die Unglaubige zu felde ziehen.
croſcere, bruire, cracquer, rauſchen/krachen.
croſcia d' acque, tempeſte, rauine d'eau, ein Ungewitter/überlauf des Waſſers.
Croſciare, faire le bruit de la pluye, tomber vne rauine d'eau, ein Geräuſche im re- nen machen.
Croſciare, pour boüillir à gros boüillons: pour battre : pour petter au feu, hefftig ſieden.
croſcio, le bruit de la pluye, ein Creutzlein.
croſetta, croiſette , das Geräuſche deß Regens.
croſolo, creuſet, ein ſchmeltztiegel.
croſone , crocione , monnoye d'enuiron vn eſcu , eine Müntze von ungefähr einer kron.
*croſſerone, rouſſerole, oiſeau, der kleine Eißvogel.
croſta, crouſte, eine kroſt.
croſta franceſe, la groſſe verolle, die Frantzoſen/groſſe Pocken.
croſtacci, poiſſons ſecs, gedörrete fiſche.
croſtata , tourte de fruit , eine Tarte von früchten.
croſtatella, vne petite tourte, ein klein brod/Torte.
croſtatina all' Ingleſe, paſté à l'Angloiſe, eine Engelländiſche Paſtet.
croſtelli, petits biſcuits, kleine Zweybacke.
croſtolino, petite crouſte, eine kleine kruſt.
croſtoſità, dureté de crouſte, harte kruſt.
croſtoſo, plein de crouſte, voller kruſt.
croſtuto, id.
*crótalo, vne cimbale, eine Cimbel.
croteſca, groteſque, croteſque , auf mancherley farben verändert.
*crotone, palma Chriſti, Palma Chriſti.
croto, vn oiſeau comme vn Cigne, qui a vn ſac ſous le bec, & brait comme vn aſne, ein Vogel wie ein ſchwan / der einen ſack unter dem ſchnabel hat/und ſchreyet wie ein Eſel.
cruceuole, coleric, coleriſch.
cruciare, tourmenter, plagen.
cruciare, en jargon, rompre, zerbrechen.
*cruciati, tourments, plagen.
cruccio, courroux, Zorn.
crucciòſo, faſché, courroucé, affligé, erzörnet/betrübet.
cruciata, croiſée, croiſade, die creutzritterſchafft.
crucifero, porte croix, ein creutzträger.
crucifiggere, crucifier, kreutzigen.
crucifiſſo, crucifix. Et crucifié, ein creutz/und gecreutziget.
crudaria, veine d'argent dans la terre. It. toutes ſortes de choſes cruës, eine ſilberader in der Erden.

Cruda, en terme de muſique, rude, hart.
Cruda ſeta, ſoye, eſcrue, rohe ſeiden.
cruda, en jargon, la mort, der Tod.
crudamente, cruellement, grauſamlich.
crudelaccio, fort cruel, gar grauſam.
crudele, cruel, greulich.
crudelire, deuenir cruel, grauſam werden.
crudelmente, cruellement, grauſamlich.
crudeltá, cruauté, Grauſamkeit.
crudezza, crudité, Rohigkeit.
crudita, crudité, Undaulichkeit.
crudo, crud, cruel. Item, dur en terme de peinture, roh/grauſam.
nudo e crudo, tout nud, ſans biens, denué de biens, gantz nackend.
filo crudo, fil eſcru, ein roher Faden.
crudoſitá, crudité, Rohigkeit.
cruente, cruentoſo, cruel, grauſam.
cruenza, cruauté, Grauſamkeit.
cruità, crudité, Rohigkeit/Undaulichkeit.
cruna, le trou ou cul de l'aiguille, das Nadelöhr.
cruore, ſang noir, ſang meurtry, ſchwartz geronnen Geblüt.
crupelaio, ſorte d'arme à l'antique, Waffen auff die alte Art.
cruſca, ſon de farine. Item, vne Academie à Florence, Kleien. It. eine Academi zu Florentz.
cruſcante, qui ſuit ou imite l'Academie de la Cruſca, der dieſer Academi nachfolget.
cruſcata, cajollerie de commeres, Geplauder der Gevatterinnen.
cruſcata, ſon peſtry pour la volaille, geknettete Kleyen vor das Geflügel.
cruſcata, trait ou recherche de la compagnie ou Academie de la Cruſca, Nachſuchung der Academi de la Cruſca.
cruſchello, le ſon que l'on tire la ſeconde fois: recoupes, die Kleyen ſo man zum zweyten mal herauß macht.
cruſcoſo, plein de ſon de farine, voller Kleien.
cruſtula, petite crouſte. Item, vn bignet, eine kleine Kruſt/ein Gebackens.

CU.

CVba, chapponniere. Item, vn lit. vne litiere, eine die Cappaunen ſchneidet. It. ein Bett.
Cuba e, coucher, eſtre couché, ligen.
cubata, ſorte de tourte, eine Gattung Tarten.
cubáttolo, inſtrument d'oſier pour prendre les oiſeaux en hyuer: vne ſorte de tonnelle on de ret, ein Inſtrument eines Vogel ängers die Vögel im Winter damit zu fangen.
Cubebe, ſorte de ſemence aromatique, cubebe, ein Würtzſaamen/Cubeben.
Cubia, vne laiſſe vne couple, ein ſtrick.
cubiare, coupler, zuſammen kuplen.
cúbico, de forme quarrée: cubique, viereckichte Geſtalt.
cubiculare, cubiculaire, ein Kammer-Knecht.
cubiculo, chambre, ein ſchlafkammer.
cubile, vn lit, ein Bett.
cubitale, d'vne coudée, eines Elenbogens lang/eine halbe Ele.
cúbito, le coude. Item, vne coudée, der Elenbogen.
cubo, cube, quarré, viereckicht.
cucagna, le pays de Cocaigne, das Schlauraffenland.
cucagna, ſe dit d'vn lieu où l'on ſe trouue bien, wird von einem Ort geſagt / wo man ſich wol befindet.
è vna cucagna, &
ſtareſti ben in cucagna, i. tu es vn grand dormeur, du biſt ein groſſer Schläffer.
cucca, du nanan, zu eſſen/Kinder Wort.
delle cucche, du bon bon, qu'on dit aux petits enfans, du nanan, gut/gut/Zucker/ wie man zu den Kindern ſagt.
cucchi, cucchialli, en jargon, de l'argent, Geld.
cucchiaro, cuillier, ein Löffel.
cucchiarino, petite cuillier, ein kleiner Löffel.
cucchiaro, cuillier. Item, vne cuillerée, ein Löffel/Löffelvoll.
cucchiarone, grande cuillier, ein groſſer Löffel.
vn cucchiar pieno, vne cuillerée, ein Löffel voll.
cucchiaruoli, ſorte de viande de payſan, eine Bauren-ſpeiſe.
cucchinare, cocquiner, ſchelmerey treiben.
cucchino, coquin, ein ſchelm.
cucchio, ſorte de monnoye de peu de valeur, eine nichtsgültige Müntze.
cucchione, le trou du bondon, das ſpuntloch.
cuccia, lit, chalit, couche, vne chienne, ein Bett/Bettlade.
cucciare, chienner, junge Hunde werffen.
cucciaro, cuillier, ein Löffel.
cuccietto, petit chien, ein kleiner Hund.
cuccio, vn chien, ein Hund.

Cúcciolo & *cucciolino*, vn petit chien : vn ſot, vn lourdaut, ein kleiner Hund / ein Tölpel.
Cucciume, le bondon, der Spunt in einem Faß.
Cucco, vn œuf, vn coquart, mot enfantin, ein Ey.
Cucco, coucou, ein Guckguck.
il Cucco della mamma, le mignon, le plus aimé de ſa maman, das Schoßkind.
Cuccouaia, le nid du coucou, eines Guckgucks Neſt.
Cuccoueggia, vne choüette, proprement cucuye, oiſeau, en Eſpagne, eine Nachteule.
Cuccoueggiare, faire le hibou. Item, prendre les autres oiſeaux par le moyen d'vne choüette, ſich wie ein Kautz ſtellen.
Cuccu, vn certain regard de trauers, ein Seiten Anſchauung.
Cuccuma, rancœur & haine ſecrette, heimlicher Haß und Neid.
Cuccuzza, citroüille, courge, calebaſſe, caboche, ein Kürbiß.
Cucibile, qui ſe peut coudre, das man nähen kan.
Cucina, cuiſine, eine Küche.
Cucinare, cuiſiner, kochen.
Cucinaria, l'art de cuiſiner, die Kochkunſt.
Cucinatore, cuiſinier, ein Koch.
Cuciniera, cuiſiniere, eine Köchin.
Cucinière, cuiſinier, ein Koch.
Cucinetto, couſſin, couſſinet, ein Küſſen.
Cucino, couſſin, ein Küſſen.
Cucinone, vne grande cuiſine, eine groſſe Küche.
Cucire, coudre, nähen.
Cucitore, couſturier, ein Schneider.
Cucitrice, couſturiere. Item, lingere, qui trauaille en linge, eine Näherin / Wäſcherin.
Cucitura, couſture, eine Nad.
**Cucituſa*, partie du membre viril, ein ſtück deß männlichen Glieds.
Cucù, vn ſot, ein Thor.
Cucuglio, vn coucou, ein Guckguck.
Cuculare, faire le coucou, ſich wie ein Guckguck ſtellen.
Cuculla, capuchon de Moine, eine Münchskappe.
Cuculli, vers à ſoye, Seidenwürme.
Cúculo, *butrio*, tonnelle à prendre les perdrix, ein gemahlter Ochs / damit man den Rebhünern nachſtellet.
Cúculo, vn coucou, ein Guckguck.
Cucúmero, concombre, eine Cucumer.
Cucurbita, courge, ein Kürbiß.
Cucurbitane, ſorte de poires longues, eine Gattung langer Birn.
Cucurbitino, le nom d'vn ver qui s'engendre aux inteſtins, der Nahm eines Wurmes der in dem Eingeweid gezeuget wird.
Cucúrbitula, ventouſe de verre, ein gläſerner Schrepffkopff.
Cucuriare, chanter coquerico, kikeriki ſingen.
Cucurire, idem.
Cucurito, coquerico, le chant d'vn coq, das Krähen eines Hahnes.
**Cucurma*, roſeau, canne, ein Rohr.
Cucutremma, ſorte d'inſtrument, ein Inſtrument.
Cucuiare, crier comme les chauues ſouris, ſchreyen wie die Fledermäuſe.
Cucuzza, citroüille, caboche, ein Kürbiß / Köpff.
Cucúzzolo, le ſommet de la teſte, le vertex, der Wirbel deß Haupts.
Cúffia, coeffe ou coiffe : beguin, eine Haube / Schleyer / Kindermütze.
Cuffia, coiffe de ret, ou reſeul à tenir les cheueux, eine Haarhaube.
cauar la cuffia, oſter la coiffe : nous diſons, oſter le maſque, diſcouurir vne choſe, die Larve abthun / eine Sache entdecken.
Cuffiare, mettre vne coeffe, eine Haube auffſetzen.
Cuffione, grande coeffe, eine groſſe Haube.
Cuffiotto, beguin, eine Kinderhaube.
**Cufurma*, vne Tortuë, eine Schildkrotte.
Cugino, couſin, Vetter.
**Cuglia*, aiguille d'vne Egliſe, der Zeiger an einer Kirchen.
Cugnare, battre la monnoye, marquer d'vn coin, die Müntze prägen.
Cugnato, *cugnata*, beau-frere, belleſœur : ceux qui ont eſpouſé nos freres ou nos ſœurs, ein Schwager / Schwägerin.
Cugno, coin de fer, ein eiſerner Keil.
Cugnolare, marquer la monnoye, die Müntze zeichnen.
Cúgnolo, coin, ein Keil / ein Eck / der Schlag der Müntze.
Cugole, balles, boulettes, chiques, kugeln.
Cui, de qui, de laquelle, dont duquel, à qui, von wem / von welcher / wovon / wem.
Cui, *la cui bellezza*, dont la beauté, la beauté de laquelle, deren Schönheit.

vn

vn Cuium pecus, vne beſte, eine Beſtia.
hauer pochi Cuius, n'eſtre gueres ſçauant, nicht viel wiſſen.
Culabrienſe, & *Culabrieſe*, par alluſion. i. de cul, von hinten.
Culacciare, donner ſur les feſſes, feſſer, einem auf die Arßbacken ſchlagen.
Culacciate, feſſées, die dicke Arßbacken haben.
Culaia moſca, vn tic, eine Hundslauß.
Culaia, la pance ou ventraille d'vne volaille puante, der Wanſt oder das Eingeweid eines ſtinckenden Vogels.
Culare, culetter. Item, de cul, den Arß hauen/zum Hindern gehörig.
Culata, pour feſſe, Arßback.
Culata, vn coup de cul, ein Schlag auf den Arß.
Culatta, culaſſe, ein Schwantzſchraube.
Culattare, culetter, den Arß hauen.
Culattar la panca, nous diſons, picquer l'eſcabeau, faire le cul de plomb, einen bleyern Hindern machen.
Culattario, mot pour rire, culetterie, ein Wort zu lachen/Arßpauckerey.
Culattata, vn coup en tombant ſur le cul, auff den Hindern fallen.
Culcitra, coltrice, coitre, couuerture, eine Decke/Kolter.
Culeggiare, culetter, den Arß hauen.
Culetto, petit cul. Item, vn colet de peau, ein kleiner Arß/It. ein ledern Koller.
Culicilega, qui prend des moucherons: c'eſt vn nom qu'on donne au branlequeuë, eine Bachſteltze die Mücken fähet.
Culina, vn berceau, eine Wiege.
Culinare, bercer, wiegen.
Culiſeo, le Coliſee: & le cul, ein groſſer Bildſtock. it. der Arß.
Culla, berceau d'enfant, eine Kinderwiege.
che ſi porta dalla Culla, qui nous eſt comme naturel, das uns gleichſam angebohren iſt.
Cullare, bercer, wiegen.
Cullatiere, en jargon, vn chieur, ein ſcheiſſer.
Culo, le cul, der Hinder.
hauer il culo terroſo, auoir le cul terreux, eſtre riche en fonds de terre, reich an Landgütern ſeyn.
come il diſſe il Culo all' ortica, ie te connois, meſchante herbe, ich kenne dich böſes Kraut.
tener il Culo sù due ſcanni. i. eſtre mal placé, mal aſſeuré, entre deux ſelles le cul à terre, zwiſchen zween Stühlen nieder ſitzen.
dar del Culo nella pietra. i. faire ceſſion, parce que l'on donne du cul ſur vne pierre, weichen.
non troui culo da tuo naſo. i. tu ne trouues pas qui aye peur de tes brauades, du wirſt niemand finden der ſich vor deinen Praleryen fürchtet.
Culpa, coulpe faute, Schuld/Fehler.
Culpéuole, coulpable, ſchuldig.
Cultiuamento, cultiuement, cultiuation, Bauung/Arbeit.
Cultiuare, cultiuer, bauen/arbeiten.
Cultiuatione, cultiuation, Bauung.
Cultiuatore, cultiueur, ein Bauer/Erbauer.
Culto, culte. Item, cultiué, Ehre/Dienſt.
Cultore, cultiuateur, laboureur, ein Arbeiter/Bauer.
Cultremola, branlequeuë, eine Bachſteltze.
Cultrice, coitre, couuerture. Item, qui cultiue, qui reuere, eine Decke.
Cultura, culture, labourage, Arbeit/Bauung.
**Cumolanza*, accumulation, amas, Häuffung/Hauffe.
Cumolare, accumuler, *cumulare*, häuffen.
**Cúmolo*. tas, amas. *Cúmulo*, ein Hauff.
Cuna, berceau d'enfant, ein Kinderwieg.
Cunare, bercer, wiegen.
Cunei, mortoiſes, fugen.
cuneo, coin, recoin, pointe d'armée, ein Eck/die Spitz eines Kriegsheers.
cunetta, cunette en terme de fortification: vn petit foſſé au milieu du grand, ein kleiner Graben mitten in einem Groſſen.
cuniare, battre ou marquer la monnoye, die Müntze ſchlagen.
Cuniatore, batteur de monnoye, ein Müntzmeiſter/Müntzer.
Cuniculo, mine, chemin ſous terre, eine Mine/Gang unter der Erden.
cunila, origan, Wolgemuth/ein Kraut.
cunno, la nature de la femme, die Schaam eines Weibs.
cunnuta, qui a vne grande natura: nous diſons, bien connuë, die eine groſſe ſchaam hat.
**cunta*, delay, Auffſchub.
**cuntare*, dilayer, auffſchieben.
**cuntatione*, delay, Auffſchub.
cuoca, cuiſiniere, eine Köchin.
cuocaria, cuiſinerie, Kochung.
cuocere, cuire: cuiſiner, digerer: s'enyurer, kochen/verdauen/voll ſauffen.
cuocere vno, donner bien de l'amour, faire mourir d'amour, einer Lieb erweiſen.

e' Cuoce bue, il cuit du bœuf. i. il eſt ignorant, il n'a point d'entendement, er hat keinen Verſtand.
far la bollire e mal Cuocere. i. faire bien du bruit & peu d'effet, viel Geſchreys machen und wenig außrichten.
cuocheggiare, cuiſiner, & faire le cuiſinier, kochen.
cuoco, cuiſinier, ein Koch.
il mio Cuoco non miſerue, nous dirions, la cuiſine ne va pas bien, l'eſtomach ne fait pas ſon devoir. die Küche gehet nicht wol.
cuócola, vn poiſſon auec des pieds, ein Fiſch mit Füſſen.
cuócoli di fiume, caillous de riuiere, Kieſelſtein in einem Fluß.
cuocome, vne cuuette d'airain, ein Kübel von Ertz.
cuocouaia, le nid du coucou, das Neſt eines Guckgucks.
cuófano, coffre, ein Kaſten.
cuógola, caillou, pierre, Kieſelſtein.
cuogolare, pauer de caillous, mit Kieſelſtein pflaſtern.
cuogoma, vn ſeau d'airain, ein ertzener Eymer.
cuoiaio, courroyeur, vendeur de cuirs, ein Ledergerber/Lederhändler.
cuoio, cuir, peau, Leder/Haut.
ogn' an e per il ſuo cuoio. i. chacun y eſt pour ſoy, ein jeder iſt allda vor ſich.
non ne puo le cuoia. i. il ne ſe peut empeſcher de ſe ietter ſur ſa peau, & en meſdire, er kan nicht unterlaſſen zu verläumden.
diſtender le cuoia. i. nous diſons, eſtendre la peau d'vn veau, gaigner vn double, einen Pfennig gewinnen.
tirar le cuoia, mourir : s'enfuir, tirer ſes chauſſes, ſterben/davon fliehen.
laſciarui le cuoia, nous diſons, y laiſſer les bottes. i. mourir en vn lieu, ſeine Stiefel an einem Ort laſſen/ſterben.
cuore, cœur, das Hertz.
hà il cuore nelle budella, il a le cœur dans les boyaux. i. il eſt poltron, ou bien il eſt tout remply de crainte, er hat das Hertz in den Hoſen/ er iſt verzagt.
eſſer à cuore, prendre vne choſe à cœur, eine Sache zu Hertzen nehmen.
far vna coſa con due cuori, faire vne choſe auec crainte & eſperance, etwas mit Furcht und Hoffnung thun.
à mal cuore, à contre-cœur, zu wider.
cuoſo, tanne qui vient ſur le nez, eine Pfinne auff der Naſe.

Cupano, à Veniſe vn eſquif, ein Schiff zu Venedig.
Cupeta, ſorte de maſſe-pain, ou biſcuit, eine Gattung Marcepan.
cupezza, profondeur, eine Tiefe.
**cupidezza*, cupidité, conuoitiſe, Begierde.
cupidigia, cupidità, id.
cúpidio, deſireux, cupide, begierig.
cupido, Cupidon, le Dieu d'Amour, der Liebes-Gott.
cupidoſo, conuoiteux, begierig.
cupile, ruche, ein Bienkorb.
cupillo, trou par où la mouche à miel entre, das Loch wodurch die Bien hinein kommt.
cupo, profond, tief.
cupola, dome d'Egliſe, der Kirchthurn.
cúpola, coqueluchon, eine Mönchskappe.
perder la cupola di veduta, nous diſons perdre le clocher de veuë, den Kirchthurn auß dem Geſicht verlieren.
cúppola, dome, & coqueluchon, ein Kirchthurn.
cupreſſo, cupreſto, cyprées, Cypreſſen.
cura, ſoin, cure, eſtime, c'eſt auſſi vn ſuppoſitoire. Item, vn appareil de Chirurgien, Sorg/Achtung.
curábile, curable, das zu heilen iſt.
curadenti, curedent, ein Zahnſtecher.
curadeſtri, cureur de retraits, gadoüard, ein Scheißhaußfeger.
cura orecchie, cure-oreille, ein Ohrlöffel.
curandaio, blanchiſſeur de toilles, ein Tuchbleicher.
curanetta, vn fer à nettoyer le pied d'vn cheual, & le ſoc d'vne charruë, vne curette, ein Eiſen womit man dem Pferd die Füſſe butzet.
curante, ſoigneux, ſorgfältig.
curare, ſoigner, penſer. nettoyer, blanchir, ſorgen/verbinden/reinigen.
curare, habiller vn poiſſon ou vne volaille : eſuentrer vne volaille, ein Geflügel außweiden.
curarſi, ſe ſoucier, ſich bekümmern.
non mi curo di voi, ie n'ay que faire de vous, ich habe mit euch nichts zu ſchaffen.
curata, pour freſſure, das Gelünge.
curatela, curatelle, Vormundſchafft.
curatiere, couratier, ein Mackler.
curatione, curation, Heilung.
curatiuo, medicinal, artzeneyiſch.
curato, vn Curé, ein Pfarrherr.
curatore, curateur, ein Verwalter.
curatrice, curatrice, eine Verwalterin.

Curattiere, coutrier, corattier, ein Unterhändler.
Curba, courbe, mal de cheual, ein Geſchwulſt ſo den Pferden in die Bein kommt und ſie hinckend macht.
Curculio, puçon, gar kleine Gartenwürme.
* *Curia*, Cour, ein Hoof.
Curiale, de Cour, vom Hof.
Curiali, certains Officiers à la Cour du Pape, ſonderbahre Beamten an dem Pädſtlichen Hof.
Curiandolo, coriandre, Coriander.
Curioſamente, curieuſement, ſorgfältiglich/ fleißiglich.
Curioſità, curioſité, Vorwitz/ Begierde alles zu wiſſen.
Curioſo, curieux, begierig zu wiſſen.
Curletto, vn tour de machine, ein Gebäu.
Curlo, rouleau: vne tournette, eine Waltze/ Haſpel.
eſſer sù i Curli, eſtre preſt à tomber, an dem ſeyn zu fallen.
Curra, mot pour appeller les poules, coquette, ein Wort die Hüner herbey zu ruffen.
Curro, vn rouleau: vn chariot, ein Wagen.
Curruca, fauuette, ſorte d'oiſeau, eine Graßmücke.
Currucula, id.
Curſore, Sergēt, Huiſſier. Item, courrier, ein ſcherg/ Thorhüter/ Both.
Curſoria, office d'Huiſſier, das Botten-Amt.
Curtaldo, courtaut, ein ſtutzohr.
Curto, court, kurtz.
Curuare, courber, krümmen/ biegen.
Curuatura, courbeure, Krümmung.
Curueuole, qui ſe peut courber, das man biegen kan.
Curuitura, courbeure, le courbé, Krümmung.
Curule, ſiege des anciens Magiſtrats à Rome, qui ſe rouloit, ein ſitz der alten Römiſchen Oberkeitlichen Perſonen/ den man fortziehen konte.
Curuo, courbé, gekrümmet/ gebogen.
Curúlo, vne roulette à mettre ſous vn lit. It. vn petit chariot, ein Rollbette.
Curuopiede, qui a les pieds tortus ou courbez, der krumme füſſe hat.
Cuſa, accuſation, eine Anklagung.
Cuſare, accuſer, dire, pretendre d'auoir raiſon, anklagen/ ſagen.
Cuſcinetto, couſſinet, ein kleines Küſſen.
Cuſcino, couſſin, ein küſſen.
Cuſcire, coudre, nähen.
Cuſcitore, couſturier, ein ſchneider.
Cuſcitrice, couſturiere, eine Nähterinn.
Cuſcitura, couſture, eine Naht.
Cuſcota, vne plante qui n'a point encore de racine ferme en terre. *Cúſcuta*, eine Pflantze die noch nicht Wurtzel in der Erden gefaſſt hat.
Cuſcuglio, balayeure, ordure, kehricht/ Unflat.
Cuſdiere, toutes ſortes de cuilliers, allerhand Löffel.
* *Cuſire*, coudre, nähen.
Cusi, coſi, ainſi, alſo.
Cuſoffiola, vn conte, vne fable, eine fabel/ Mährlein.
* *Cuſpide*, pointe, ein Spieß.
Cuſſino, couſſin, ein Küſſen.
Cuſſo, ſorte de choüette, eine art Nachteulen.
Cuſtodia, garde, eine Wacht.
Cuſtode, gardien: concierge de priſon & de chaſteau, ein Hüter/ Gefängnüß Hüter.
Cuſtódio, garde, Wacht/ Hüter.
Cuſtodire, garder, wachen/ verwahren.
Cutaneane rottu e, creuaſſes dans la peau, Schrunden in der Haut.
Cute, peau, cuir, eſcorce, & vne queuë ou pierre à aiguiſer, Haut/ Leder/ Rinde/ und ein ſchleiffſtein.
Cuterizzola, fourmis, eine Ameiß.
Cuticagna, le chinon du col, das Genick.
Cuticola, pellicule, peau delicate, ein zartes Häutlein
Cutila, ſauoiée, ein Kraut.
Cutretta, *Cutrettola*, bergeronnette, branlequeuë, oiſeau, eine Bachſteltze.
Cutta, vne corneille qui a les pieds jaunes: & ſelon aucuns, vne pie, eine Krähe ſo gelbe Füſſe hat/ eine Atzel.

DA.

D*A*, de, par, von/ durch.
Da pour *dalli*, par les, des, durch ſie/ von ihnen.
Da venti, enuiron vingt, ungefehr zwantzig.
Da, à: *da vino*, à vin, à mettre du vin, zum Wein/ Wein hinein zu thun.
Da prencipe, propre à vn principe. Item, en Prince, einem Printzen geziemlich/ It. Fürſtlich.

Da gentilhuomo, comme vn gentilhomme, en Gentil-homme, Edelmänniſch.
Da pour : *da poterlo ſeruire*, zu dienen.
Da che è piacciuto, puis qu'il a pleu, dieweil er gefallen hat.
Da parte, de la part, von wegen.
Da parte, à coſté, à part, à l'eſcart, beyſeits.
Da ſera, da mattina, le ſoir, le matin, deß Abends/deß morgends.
Da che, apres que, depuis que, nach dem/ ſeit dem daß.
Da quel tempo, dés ce temps-là, von der Zeit an.
Da capo, dés le commencement, vom Anfang her.
Da poco tempo, depuis peu, vor furtzem.
Da più, plus que, plus a eſtimer, mehr als/ mehr zu achten.
andar da vno, aller vers vn homme, zu einem gehen.
far da dottore, joüer le perſonnage du docteur, faire le docteur, einen Doctor vorſtellen.
è ſtato da lei, il à eſté aupres d'elle, er iſt bey ihr geweſen.
hò ſentito dir da lui, ie luy ay oüy dire, ich habs ihn hören ſagen.
Dabbaſſo, en bas, dort unten.
Da banda, à quartier, à part, abſonderlich.
Da quel ch'io ſono, ſorte d'affirmation : nous diſons, foy de Gentil-homme, foy de Marchand, &c. bey Edelmanns Glauben.
Da meno, moins à eſtimer, moindre, weniger zu achten.
Da me à voi, entre vous & moy, zwiſchen euch und mir.
Da noi, en nos quartiers, bey uns.
deſinate da noi, mangez ou diſnez chez nous, eſſet mit uns zu mittag.
vien quà da me, vien ça deuers moy, komme her zu mir.
hauer da fare, auoir à faire, &c. zu thun haben.
Da ſcriuere, à eſcrire, zu ſchreiben.
Da mangiare, à manger, zu eſſen.
Da puttino, eſtant encore garçonnet, als ich noch ein knäblein war.
è coſa da matti, c'eſt à faire à des niais, ſo machen es albere Gecken.
Da benaggine, bonté, Gütigkeit.
Da bene, de bien, gut.
Da forche, qui merite le gibet, der den Galgen verdienet.
Da me, à part moy, &c. ohne mich.
Da ſe, &
Da per ſe, de ſoy-meſme, tout ſeul, à part ſoy, von ſich ſelber/gantz allein.
Dabudda, vn pſalterium, ein Pſalter.
Dabule, ſorte de datte, eine gattung Datteln.
Da che, puis que, des que, ſi toſt que, de puis que, dieweil/ſo bald/ſeit dem daß.
Da ciò, propre à cela, geſchickt zu dieſem.
Da cattiuo, comme meſchant, wie ein böſer.
Da galant' huomo, comme vn braue homme, wie ein wackerer Mann.
Dada, papa, Papa.
Dadario, faiſeur de dez, ein Würffelmacher.
Dadeggiare, manier le dé, die Würffel führen.
Dado, dé à joüer, Würffel zu ſpielen.
Dadi, carreaux à charger le canon, cartuſchen ein Geſtück damit zu laden.
Dadi di farina, des bœufs, dez marquez d'vn coſté, Ochſen/Würffel nur auf einer Seiten gezeichnet.
Dado, en Architect. *abaco*, abaque. It. vne ſorte de gehenne, comme nos brodequins, ein Folter.
egli tira pe'l dado, il tire à qui aura le de. i. il ne fait que commencer, cela ſe dit d'vn meſchant qui ne s'amende point, er fängt erſtlich an.
mutar il dado nelle mani. i. empeſcher qu'on ne vienne à bout de ſon deſſein, verhindern daß einer nicht zum Zweck ſeines Anſchlags kommet.
pigliar i Dadi à vno, rompre le coup, donner de l'empeſchement, verhindern.
Dadietro, apres, hernach.
Da douero, tout de bon, in Ernſt.
Daga, dague, ein Dolch.
Dagagna, ſorte de ret à peſcher, ein Fiſchernetze.
Daghetta, petite dague, ein kleiner Dolch.
Dagli, dagli, frappez, touchez deſſus, ſchlaget darauf.
Daina, vn Daim, ein Gemß.
Daino, Daim, eine Gemße.
Dalla, de la, par là, dadurch.
Dal, du, von dem.
Dallo, id.
ſeparato l'vno Dall' altro, ſeparé l'vn d'auec l'autre, einer von dem andern abgeſondert.
Da lunge, de loing, de long-temps, von weitem/von langer Zeit.
Dallato, de coſté, par le coſté, auf der Seiten.
Dalle, des, au feminin, derer.

Dalle,dalle, frappez ſur elle, donnez donnez, ſchlagt auff ſie.
Dalli,dalli, touchez touchez, frappez frappez, ſchlagt zu/ſchlagt zu.
Dallo, donn le, gebe es.
Dalloro, d'eux, von ihnen.
Dallui, de luy, von ihm.
Dama, dame, maiſtreſſe: Daim, ein Frauenzimmer/Meiſterin/Gemſe.
Damaſcare, damaſquiner, damaſceniren.
Damaſchino, d'acier de Damas, Stahl von Damas.
Damaſco, damas, Damaſceniſch.
Damerino, vn dameret, ein Jungfernknecht.
Damigella, demoiſelle: pucelle: demoiſelle ſuiuante, eine Jungfer.
Damigello, vn demoiſeau, ieune homme, ein junger Geſell.
Damiere, damier, ein Brettſpiel.
Damino, ſorte de monnoye, eine Gattung Müntze.
Damma, Daim, ein Gemſe.
* *Damo*, ſeruiteur d'vne Dame, ein Diener deß Frauenzimmers/Auffwarter.
Danaiaccio, mauuaiſe monnoye, böſe Müntze.
Danaio, argent, deniers, vn denier, Geld/Pfennig.
Danaioſo, qui a de l'argent, der Geld hat.

Danari, deniers, Gelder.
Danari ſecchi, argent comptant, argent ſec, baar Geld.
far Danari, amaſſer de l'argent, Geld ſammlen.
Danari, vne marque aux cartes Italiennes, ein Zeichen in Italiäniſchen Karten.
Danaruzze, petit denier, ein kleiner Heller.
Dandola, vne brandilloire, eine Schwinge/Schuckel.
Dandolare, brandiller, ſich ſchwingen/ſchukkeln.
Daniente, homme de rien, ein nichtswürdiger Mann.
Danio, Daino, Daim, ein Gemß.
Dannabile, plein de danger, voll Gefahr.
Dannaggiare, endommager, beſchädigen.
Dannagio, dommage, ſchaden.
Dannagioſo, dommageable, ſchädlich.
Dannamento, damnation, Verdammung.
Dannare, condemner: blaſmer: damner, verdammen/tadeln.
Dannatione, damnation, Verdammung.
Dannatore, endommageur, ein Schaden zufüger.

danne, donne nous: & donnes en, Gebt uns.
dannéuole, plein de dommage, dommageable, voller Schaden.
danneggiament, endommagement, Beſchädigung.
danneggiare, endommager: en jargon, parler, beſchädigen/Schaden zufügen/reden.
* *dannificato*, endommagé, beſchädiget.
danno, dommage, dam, ſchaden.
far danno, s'enfuir comme vn tonneau, &c. davon fliehen.
à ſuo danno, à ſon dam, zu ſeinem Schaden/auff ſeinen Schaden.
dannoſa, en jargon, la langue, die Zung.
dannoſa, dommageable, ſchädlich.
dannoſamente, dommageablement, ſchädlicher Weiſe.
dante, qui donne, donnant, der gibt/gebend.
danza, dance, ein Dantz.
danza Treuigiana, nous diſons, la dance du loup, der Wolffsdantz.
danzare, dancer, dantzen.
danzer ben al cembalo, noſtre vulgaire dit, entendre bien le trantran, wol nach dem ſpielen dantzen.
danzarino, baladin, ein Däntzer.
danzatore, danceur, ein Däntzer/Dantzmeiſter.
* *Dao* pour *Dato*, donné, mot Venitien, gegeben/ein Venediſches Wort.
* *Dape*, viande, Speiß.
Dapiè, du pied, de la racine, du bas, en bas, von Fuß/von der Wurtzel.
Dapocággine, laſcheté, Feigigkeit/Faulheit.
Dapochetto, petit laſche, petit pareſſeux, ein kleiner Fauler.
Dapoco, laſche, poltron, pareſſeux, ein verzagter/feiger/fauler.
Dapocone, grand poltron, ein groſſer feiger Menſch.
Dapo', Dapoi, puis apres, hernach.
Dappiè, en bas, au pied: du pied, du bas, darunter.
Dappoccaggine, laſcheté, pareſſe, Feigheit/Faulheit.
Dappoco, laſche, pareſſeux, poltron, feig/verzagt/faul.
Dappoi, apres, puis apres, hernach.
Darcina, darcine, vn port de mer au dedans de la ville pour aſſeurer les vaiſſeaux, ein Meerhafen innerhalb der Stadt.
Dardáni, *Dadanni*, arondelles de mer, Meerſchwalben.

Dardeggiare, darder, einen Pfeil ſchieſſen.
Dardo, dard, ein Pfeil.
Dare, donner: payer: frapper, geben/zahlen/ſchlagen/ſchieſſen.
Dare, rendre, rapporter, en matiere de reuenu, wiedergeben/einkommen/eintragen.
queſto mi Dà tre mila ſcudi di rendita, cela me rapporte ou me rend trois mille eſcus, dieſes trägt mir 3000. kronen ein.
la città di Pariggi Dà, la ville de Paris fournit, die ſtadt Paris gibt.
Dar dell' occhio, ietter l'œil, regarder, anſchauen.
Dà che non Dolga, i. frappe ſans offenſer, n'offenſe perſonne, niemand beleidigen.
Dar addoſſo, e ietter deſſu, ſich darauf werffen.
Dar alla banda, faire pencher le vaiſſeau d'vn coſte, ein ſchiff auff eine ſeite hängen laſſen.
Dar carena, faire pencher ſi fort vn vaiſſeau, que l'on deſcouure la carene, ein ſchiff ſo ſehr auff eine ſeite hängen laſſen/ daß man den Boden ſehen kan
Dar fundo, ietter l'ancre en mer, den Ancker ins Meer werffen.
Dar à gambe, s'enfuir, davon entfliehen.
Dar nella rete, tomber dans les rets, in das Netze fallen.
Dar nell' vnghie, tomber dans les mains, in die Hände gerathen.
Dar conto, rendre compte, Rechnung thun.
Dar le carte, faire, donner les cartes, die karten geben.
Dar il cuore ò l'animo, auoir le courage, Muth haben.
Dar dentro, ſe mettre tout à fait à vne choſe, ſich gäntzlich auff eine ſache legen.
Dar fede, adiouſter foy, glauben zuſtellen.
Dar da intendere, faire a croire, Glauben machen/ bereden.
Dar il mondo e la tromba, donner le monde & la trompette: cecy eſt tyré d'vn jeu que les Italiens appellent *germini*, i. faire tout ce que l'on peut, alles thun was man kan.
Dar del tu, tutayer, Dutzen.
Dar cura, ſe ſoucier, auoir ſoin, ſich bekümmern/ ſorg tragen.
Dar in nulla, ne rencontrer rien, ne reüſſir pas à ce qu'on a entrepris, nichts antreffen/nichts gelingen/was man ſich fürgenommen hat.
non Dar in nulla, ne conclurre rien, nichts beſchlieſſen.
Darſi l'acqua a i piedi, i. ſe loüer ſoy meſme, ſich ſelber loben.
Dar in luce, mettre en lumiere, ans Licht bringen.
Dar sù le mani, frapper ſur les mains. i. deffendre quelque choſe, auff die Hände ſchlagen/etwas vertheidigen.
ſe gli può Dar nel capo, on le peut frapper à la teſte. i. il a vne bonne groſſe teſte, & peu de ceruelle, er hat einen dicken kopff/aber wenig Hirn.
Darſi, s'addonner, ſich ergeben.
Darſi a fare, ſe mettre à faire quelque choſe, etwas angreiffen.
Darla à gambe, nous diſons, joüer de l'eſpée à deux jambes, Ferſengeld geben.
Dar vn colpo alla botte & vno al cerchio, donner vn coup au tonneau, & l'autre au cercle. i. c'eſt quand entre deux qui diſputent ou eſt esleu iuge ou arbitre, & qu'on parle pour l'un & pour l'autre, einen Streich dem Faß und den andern dem Reiff geben/ das iſt/ wann einer zwiſchen zween/ die ſich zancken zum Schiedsmann erwehlet wird/ und man ſo wol für den einen als den andern redet.

ne Dà a' cani e a' porci, elle en donne aux chiens & aux pourceaux. i. c'eſt vne garce à chiens, elle en donne à tout le monde, elle ſe proſtituë á tous, ſie iſt jedermans Hur.
ne Dà ſolo à due perſone, à chi vuole e à chi non vuole, i. elle en donne à tous, ſie ergibt ſich allen.
Dà nel roſſo, il tire ſur le rouge, er iſt röthlich.
Darla fuori, ſortir, ausgehen.
Darla giù, deſcendre bien viſte, geſchwind herunter ſteigen.
Darla per tutto, courir de tous coſtez, auff alle ſeiten lauffen.
Dar doue s'ammazzano le biſcie. i. frapper ſur la teſte, auff den kopff ſchlagen.
Dato à ſuoi piaceri, ſujet à ſes plaiſirs, ſeinen Wollüſten ergeben.
Dar duoe ſi dà al boſſolo delle ſpetie, toucher où on touche à la boiſte d'eſpicerie, au derriere: donner du nez au cul, mit der Naſe in hindern ſtoſſen.
ſi laſciò Dare in vna rete, il ſe laiſſa tomber dans vn filet, er iſt in ein Netze gefallen.

chi hà da Dare domanda, nous diſons, les battus payent l'amende. Item, qui me doit me demande, die Geſchlagene bezahlen die Straf.
Darſi penſiero, ſe ſoucier, ſich bekümmern.
dagli, egli è can queſto, touchez, c'eſt vn chien. i. chargez, il a de bonnes eſpaules, beladet ihn/er hat gute Schultern.
dagli, egli è ſaſſello, idem: c'eſt quand on met tout ſur quelqu'vn, Idem, wann man alles auff einen legt.
darſi da credere, ſe faire croire, ſich Glauben machen.
dar à far una coſa, ſe mettre à faire quelque choſe, etwas angreiffen.
da ſenno, tout de bon, ernſtlich.
**daſia*, courte haleine, ein kurtzer Athem.
daſieme, enſemble, zugleich.
**daſperſe*, de ſoy, à part ſoy, von ſich.
**daſperloro*, eux-meſmes, d'eux-meſmes, ſie ſelber/von ſich ſelber.
daſſe, de ſoy, ſoy-meſme, von ſich / er ſelber.
daſſezzo, à la fin, endlich.
data, la datte, das Datum in einem Brieff.
datare, datter, datiren.
datario, vne dignite à Rome, eine Würde oder Ehren-Amt zu Rom.
dátero, dattier, ein Dattelbaum.
datiabile, taillable, das man ſchätzen kan.
datiare, taxer, impoſer des tailles, ſchätzen/ Schatzung aufflegen.
datiaro, receueur des tailles, ein Zoll- ſchatzung-Einnehmer.
dátilo, dattier, Zoll/ſchatzung.
dátio, Dace, gabelle, peage, eine ſchenckung.
datione, donation, ein Dattelbaum.
dato, la datte, das Datum in einem Brieff.
dato, pour *dado*, dé, ein Würffel.
in buon dato, de bonne ſorte, en quantité, in der Menge.
metter il dato, datter vne lettre, ein ſchreiben datiren.
dato che, au cas que, poſez le cas que, im fall daß.
datore, donateur, ein ſchencker.
datrice, donneuſe, qui donne, ein ſchenckerin.
dáttero, dattier & datte, ein Dattelbaum und Dattel.
ti parrà vn dattero, cela te ſemblera vne datte. i. cela te ſemblera doux, das wird dich ſüß düncken.
Datti, donne toy, gebe dich.
dáttilo, vn dattier: & vn dactile, pied de vers, ein Dattelbaum. It. ein dactylus poetiſcher Fuß.
dattoliere, dattier, ein Dattelbaum.
dáttolo, datte, & dattier, eine Dattel und Dattelbaum.
dattorno, tout autour, gantz herum.
dauantaggio, dauantage, mehr/über das.
dauanti, deuant, auparauant, vorher/zuvor.
dauantino, vn deuantier ou tablier de femme. Item, une demie ceinture, ein ſchürtztuch.
dauanzale, deuanture: vne aduance de murs vn deuant ou parement d'Autel, eine Maur ſo herfür gehet.
dauanzo, de reſte: abondamment, que trop, im übrigen.
**dauco, daucone*, carotte ſaunage, wilde Rüben.
dauentura, par aduenture, ungefähr.
dauéro, tout de bon, in Ernſt.
daziare, taxer, ſchätzen.
daziaro, gabelleur, ein Zöllner.
dázio, taille, gabelle, dace, ſchatzung / Zoll/ Aufflag.

DE.

DE, *delli*, des, derer.
Dea, Deeſſe, eine Göttin.
**Dealbare*, blanchir, weiß machen / bleichen.
debellare, debeller, ſurmonter, vaincre, zwingen/überwinden.
debellato, vaincu, ſurmonté, gezwungen/ überwunden.
**debere, douere*, deuoir, ſchuldig ſeyn / ſollen.
débile, debile, ſchwach.
debilità, foibleſſe, ſchwachheit.
debilitare, debiliter, affoiblir, ſchwächen/ ſchwach machen.
debitamente, deuëment, gebührend/ geziemlich.
debitare, endebter, ſchuldig ſeyn.
débito, debte: deuoir: deu, obligé, ſchuld.
più debito della lepre, plus de debtes que le lievre: nous diſons, il ne doit qu'à deux, à dieu & au monde, er iſt niemand als zweyen ſchuldig / Gott und der Welt.

gli è Débito il veſtimento. i. vn habit qui ſemble emprunté, qui ſied mal: nous diſons, il a pleuré pour auoir vn habit, & ainſi des autres choſes, ein Kleid das geſehnet ſcheinet/weil es nicht wol ſtehet.

Debitore, debiteur, debteur, redeuable, ein Schuldner.

Debitrice, redeuable, ſchuldig.

Débole, foible, debile, ſchwach.

Debolezza, foibleſſe, Schwachheit.

Debolire, affoiblir, ſchwächen.

Debolmente, foiblement, gar ſchwach.

Deboluzzo, foiblet, floüet, ein ſchwacher Menſch.

**Debonario*, debonnaire, gütig.

**Debonarità*, debonnaireté, Gütigkeit.

Deca, decade, eine Zahl von zehen.

Decacordo, inſtrument à dix cordes, ein Inſtrument von zehen Seiten.

Decadenza, decadence, das abnehmen eines Stands.

Decadere, déchoir aller en decadence, in Abgang gerathen.

Decagono, a dix angles, Zeheneckicht.

Decálogo, le Decalogue, die Zehen Gebote.

Decamerone, liure de cent hiſtoires ou contes, ein Buch von hundert Geſchichten.

Decanato, Doyenné, das Decanat.

Decano, Doyen, ein Dechant.

Decano de' palafrenieri, maiſtre pallefrenier, der Meiſter Stallknecht.

Decantare, déchanter: publier, chanter les loüanges, abſingen/ abkündigen/ lobſingen.

Decantatione, publication de loüanges, Außbreitung deß Lobs.

Decapitare, decapitér, enthaupten.

Decapitatione, decapitement, Enthauptung.

Decembre, Decembre, December.

Decennale, de dix années, von zehen Jahren.

Decennário, vieil de dix ans, zehen Jahr alt.

Decenno, id.

Deceno, dizaine, eine Zahl von zehen.

Decenoue, dix neuf, neunzehen.

Decente, decent, bien-ſeant, geziemend.

Decentemente, decemment, geziemlich.

Decenza, bien-ſeance, Geziemlichkeit/Wolſtändigkeit.

Decettione, deception, illuſion, tromperie, Betrug/ Verſpottung.

Decéuole, decent, bien-ſeant, geziemend.

Dechinare, decliner, ein Wort decliniren/It. abnehmen.

Dechinatione, declination, Abnehmung.

Dechino, declin, Abnehmung.

Decidere, tailler, tronquer: decider vne queſtion, hauen/eine Frag erörteren.

Deciferare, deſchiffrer, beſchreiben/außlegen erklären.

Décima, diſme, decime, der zehende.

Decima, dixieſme partie, der zehende Theil.

Decimare, impoſer la diſme: auſſi l'oſter ou diminuer. Item, decimer, den Zehenden aufflegen/It. abnehmen/ vermindern.

Decimino, compoſition medicinale, eine Zubereitung einer Artzeney.

Décimo, dixieſme, der Zehende.

Decimo, pour ſot eſtourdy, Thor, dumm.

Decimoſeſto, ſeizieſme, der ſechzehende.

Decina, dizaine, eine Zahl von zehen.

Deciplicare, augmenter dix fois, zehen mal vermehren.

Deciſione, deciſion, eine Entſcheidung.

Deciſo, decis, entſchieden.

Declamare, declamer, eine lange Rede halten.

Declamatione, Declamation, eine lange Rede.

Declamatore, declamateur, ein Redner / der eine groſſe Rede hält.

Declamatoria, declamatoire, zur Redübung gehörig.

Declinamento, declin, declinement, Abnehmung/Abweichung.

Declinare, decliner, abnehmen.

Declineuole, qui peut decliner, das abnehmen kan.

Decliuio, le penchant, der Abhang eines Dings.

Decliuo, bas, inferieur, penchant: mot poëtique, das unterſte.

**Deco*, honneur, gloire, recommandation, honneſteté, Ehr / Preiß / Lob / Ehrbarkeit.

Decollare, decoller, enthaupten.

Decollatione, decollation, Enthauptung.

Decondimento, aſſaiſonnement, Würtzung/ Zurichtung.

Decorare, decorer, zieren.

Decoratione, decoration, Zierung.

Decóro, bien-ſeance, grace, Geziemlichkeit/ Anmuthigkeit.

Decorſione, courſe d'années, flux de temps, die Hinlauffung der Jahre.

Decorſo, decours, Ablauff.

Decottione, decoction, Abkochung.

Decotto, idem: Et boüilly, idem, it. eine Brühe.

Decre-

Decrepità, aage decrepit, ein abgelebtes Alter.
Decrepito, decrepit, alt / betagt.
Decrepitúdine, aage decrepit, betagtes Alter.
Decreſcimento, deſcroiſſement, Abnehmung.
Decreſcere, deſcroiſtre, abnehmen.
Decretali, les Decretales, die geiſtliche Rechte.
Decretaliſta, ſçauant en Decretales, Decretaliſte, gelehrt in den geiſtlichen Rechten.
Decretare, decreter, beſchlieſſen / ordnen / einen Schluß machen.
Decreto, decret, arreſt, ein Rahtsſchluß / Rahts Erkántniß.
Decretorio, Judicial, gerichtlich.
Decuplare, doubler dix fois, zehenmahl verdoppeln.
Decuplo, dix fois autant, zehenmal ſo viel.
Dedale, dé à coudre, ein Fingerhut.
Dedicamento, dedication dedicace, Weihung / Zueignung.
Dedicare, dedier, weihen / zueignen.
Dedicatione, dedicace, dedication, Weihung / Zueignung.
Dedicatorio, dedicatoire, das man weihen kan.
Dedicatione, dedication, Zueignung.
Dédito, addonné, ergeben.
Dedurre deduire, außführlich erklären. It. abziehen.
Deduttione, deduction, außführliche Erklärung / Abziehung.
Dedutto, deduit, rabbatu, abgezogen.
Defluſſione, defluxion, Abfluß.
Deffalcare, deffalquer, abkürtzen / abziehen.
Deffenſiua, la deffenſiue, eine Vertheidigung.
Defficiente, manquant, defaillant, fehlend / manglend.
Defficienza, defaillance, Mangel / Gebrechen eines Dings.
Defficere, defaillir, manquer, mangeln / gebrechen.
Deffinire, definir, beſchreiben.
Deffinitione, definition, Beſchreibung.
Deffinitiuo, defiuitif, beſchreiblich.
Defieuolire, s'affoiblir, ſich ſchwächen.
Deflagrare, conſommer par le feu, durch das Feuer verbrennen.
Deflorare, deflorer, eine Jungfrau ſchänden / nohtzüchtigen.
Defloratione, defloration, Schändung einer Jungfrauen.
Defluire, fluer, couler, flieſſen.
Defluſſo, defluxion, Abfluß.
Deformare, deformer, ungeſtalt machen.
Deforme, ſansforme. Item, diforme, ohne Geſtalt / mißgeſtaltet.
Defrodare, defrauder, betriegen.
Defrodatione, defraudation, Betrug.
il Defrutto, le proufit, la deſpoüille, le defructus, der Nutzen.
Defuntoro, tumbe, ſepulchre, ein Grab.
Degenerare, degenerer, auß der Art ſchlagẽ.
Degénero, vn qui degenere, einer der auß der Art ſchlägt.
Degettione, dejection, Verwerffung.
Degnamente, dignement, würdiglich.
Degnare, agréer: daigner, würdigen.
non Degnarſi con vno, desdaigner, ne daigner attaquer ou offenſer, verachten.
Degnato, rendu digne, würdig gemacht.
Degnitoſo, plein de dignité, voller Würde.
Degno, digne, würdig.
Degomentare, degaſter, conſommer, verderben / verzehren.
Degomento, degaſt, Verderbung.
Degradare, degrader, abſetzen.
Degredere, faire disgreſſion, einen Umſchweif machen.
Degrignare, grincer les dents, die Zähne knirtſchen.
Deguſtare, gouſter, ſchmecken.
Deh, hè, pour Dieu: interiection de priere ou d'exhortation, um Gottes willen.
Deh ſì, hè ie vous prie, ach ich bitte euch!
Dei, les Dieux, die Götter.
Dei pour *Deui*, tu dois, du ſolt: du biſt ſchuldig.
Deificamento, deification, Vergötterung.
Deificare, deifier, vergöttern.
Deifico, diuin, göttlich.
Deiforme, qui a la forme de Dieu, das Gottes Geſtalt hat.
Del, article au genitif, du: ſon feminin, *della*. Ce genitif ſert tout ſeul pour exprimer ce qu'vne perſonne porte ſur ſoy, *oh della caſacca*, hô l'homme à la caſaque: *oh del ceſto*, hola l'hommu au pannier: & ainſi. *Quel del rapone*, celuy qui loge à la groſſe raue, ou qui porte vne groſſe raue, der Articulus des Genitivi.
far del brauo, faire le mauuais, faire le braue, ſich böß ſtellen.
ſono del tale, elles appartiennent à vn tel, ſie gehören einem ſolchen.
hà del galant' huomo, il ſent ſon galant ou honneſte homme, er iſt ein artiger ehrbarer Menſch.

Delantera, la partie de deuant du cheual, das vorder Theil deß Pferds.
delapidare, lapider, ruiner, a coups de pierres, ſteinigen.
delatore, rapporteur, vn eſpion, ein Kundſchaffter.
delebile, qui ſe peut effacer, das man außlöſchen kan.
delegare, enuoyer, deleguer, abſchicken.
delegatione, delegation, Abſchickung.
delegato, vn enuoyé, vn delegué, ein Abgeſchickter.
delenimento, adouciſſement. Item, breuuage amoureux, Verſüſſung. Item / ein Liebstranck.
delfinio, baguenaudier, plante, eine Pflantze.
delfino, daulphin, ein Delfin: Meerſchwein.
delibare, gouſter, ſchmecken.
**deliberagione*, deliurance, Befreyung.
deliberamento, deliberation, Berahtſchlagung.
deliberanza, deliurance & deliberation, Befreyung / Errettung.
deliberare, deliberer, berahtſchlagen.
deliberatamente, auec deliberation, deliberément, mit Bedacht.
deliberatione, deliberation, Berahtſchlagung / Bedencken.
deliberatiuo, deliberatif, darüber man ſich berahtſchlaget.
delibranza, deliurance, eine Befreyung / Erlöſung.
delicatella, une delicate, eine Zärtliche.
delicatezza, delicateſſe, Zärtlichkeit / Niedlichkeit.
delicato, delicat, zärtlich / niedlich.
**delicatura*, delicateſſe, zärtlichkeit.
delineare, tracer, abzeichnen / entwerffen.
delineatione, tracement, delineation, Abzeichnung.
delinquente, delinquant, ein Ubelthäter.
**delinquere*, delinquer, offenſer, ſündigen / beleidigen / übels thun.
**deliquio*, deffaut, manquement, ein Fehler / Mangel.
**delirare*, reſver, radotter, ſchwermen / fantaſiren.
delirare, ſortir du rayon en labourant, im arbeiten auß der Furche gehen.
delirατione, &
delirio, reſverie, radotterie, Schwermerey / Raſerey.
deliro, tortu: & vain. Item, follaſtre, reſveur, gekrümmet und eitel. Item / näriſch.
Delitia, delice, Wolluſt.
delitiare, viure en delices, in Wollüſten leben.
deliticare, chatoüiller, kitzeln.
delitico, chatoüillement, Kitzelung.
deliticoſo, chatoüilleux, kitzelicht.
delitioſo, delicieux, wollüſtig.
delitto, offenſe, delict, Beleidigung / Fehler.
delúbrio, ioüet, mocquerie, affront, Spott / Schimpff / Schmach.
deludere, ioüer, gauſſer vne perſonne, einen ſchimpffen.
deluſione, deluſion, Verſpottung.
**demaniale*, qui appartient à vn domaine, was zu einer Herrlichkeit gehöret.
**demánio*, domaine, eine Herrlichkeit.
**demente*, fol, ſot, Narr / Thor.
**deméntia*, ſottiſe, folie, Narrethey / Thorheit.
**demergere*, plonger ou enfoncer dans l'eau, in das Waſſer tauchen.
demeritanza, demerite, Verdienſt.
demeritare, demeriter, verdienen.
demérito, demerite, Verdienſt.
demerſo, ſubmergé, erſäuffet.
demerto, idem.
demeſſione, demiſſon: dejection, Verſtoſſung / Verwerffung.
demeſſo, demis, abgeſetzt.
demiſſione, demiſſion, Abſetzung.
democriteggiare, faire le Democrite, parler comme Democrite, ſich wie Democritus verhalten.
demone, demon, ein Geiſt.
demóniaco, demoniaque, von dem Teuffel beſeſſen.
demoniare, poſſeder, endiabler, vom Teuffel beſeſſen ſeyn.
demoniato, demoniaque, endiablé, vom Teuffel beſeſſen.
demónio, demon, diable, der Geiſt / Teuffel.
**demonſtranza*, demonſtration, ein Beweißthum.
demonſtrare, demonſtrer, beweiſen.
demonſtratione, demonſtration, Beweiſung.
demonſtratiuo, demonſtratif, beweißlich.
denaioſo, pecunieux, geldreich.
denário, la dixieſme partie d'vne dragme, der zehende Theil eines Quintleins.
denaro, denier: de l'argent, Pfenning / Geld.
denaroſo, qui a de l'argent, der Geld hat.
denegare, dénier, verweigern.
denegatione, refus, Abſchlagung / Verweigerung.
**denigranza*, obſcurciſſement, Verdunckelung.

Deni-

Denigrare, noircir, obſcurcir, denigrer, ſchwärtzen/ verdunckeln.
Denihilare, deſannuler, vernichten.
Denno pour *debbono*, ils doiuent, ſie ſind ſchuldig.
Denominanza, denomination, benennung.
Denominare, denommer, benennen.
Denominatione, denomination, benahmung.
Denóntia, denoncement, Verkündigung.
Denontiare, denoncer, verkündigen/anzeigen.
Denontiatore, denonciateur, Verkündiger/ angeber/ Verkläger.
Denontiatrice, denonciatrice, Verkündigerin/ angeberin/ Verklägerin.
Denotare, denoter, andeuten/anzeigen.
Denſare, condenſer, dick machen.
Denſeuole, qui ſe peut eſpaiſſir ou condenſer, das man dick machen kan.
Denſità, eſpaiſſeur, dicke.
Denſo, eſpais, dick.
Dentale, poiſſon appellé grenand: le ſoc d'vne charruë: vn hochet d'enfant, ein fiſch. It. die Pflugſchaar.
Dentame, denteure, die Zahnung.
Dentare, denteler: endenter, kleine Zähnlein haben.
Dentato, dentelé, à redents, der kleine Zähnlein hat.
Dentaria, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Dentaruola, mal de dents des enfans, Zahnweh der Kinder.
Dentatura, denture, die Zahnung.
Dente, dent, ein Zahn.
ſono dente e gengiua, ils ſont comme les deux doigts de la main, deux teſtes dans vn bonnet, ſie ſind wie zween Finger an einer Hand.
non hanno elleno Denti *da rodere*, nous diſons, ne ſont elles pas de chair & d'os comme les autres, ſie ſind nicht von Fleiſch und Bein wie andere.
reſtar à denti ſecchi, demeurer au blanc, müſſig ſtehen.
moſtrare i denti, monſtrer les dents, reſiſter, die Zähne weiſen/ ſich widerſetzen.
tener l'anima co' denti. i. eſtre proche de la mort, dem Tod nahe ſeyn.
Dente di lupo ò da puttino, vn hochet d'enfant, ein Wolffszahn eines kinds.
Dente cauallino, ſorte d'herbe, ein kraut.
à denti, en terme de blaſon, endentée, ſpitzig.
Denteggiare, endenter, mit Zähnen verſehen.
Dentellare, denteler. kerben.
Dentelliere, cure-dent, ein Zahnſtücher.
Dentello, dentelle ou dentille de friſe, en Architect. Zahnſchnitte/ Spitzwerck in der Baukunſt.
Dentello, dentelle, denture, ſpitzen.
Denticare, &
Denticchiare, maſchotter, kauen.
Dentone, grenaud, ein Fiſch.
Dentoſo, plein de dents, voller Zähne.
* *Dentrare*, entrer, hineingehen.
Dentro, dedans, innerhalb.
Dentro via, en dedans, darinnen.
à Dentro, au dedans, innen.
à ch egli è dentro, jeu des Egyptiens, pour cinq ſols qu'il eſt dedans, ein Egyptiſches Spiel.
Dentuto, endenté, qui a des dents, mit Zähnen verſehen.
Denudare, denuer, deſpoüiller, entblöſen.
Denumerare, denombrer, abzehlen.
Denumeratione, denumeration, denombrement, Zehlung/abzehlung.
* *Depaeſare*, depaiſer, auff Reiſen in fremden Landen Höfligkeit lernen.
Depalare, retirer de ce qu'on a mis au jeu, wegziehen was man ins Spiel geſetzt hat.
Depanare, deuider, haſpeln.
Depanatoio, deuidoir. ein Haſpel.
Depannare, ouurer, trauailler, arbeiten.
Dependere, dependre, von einem herrühren: unterworffen ſeyn.
Dependente, dependant, von einem herrührend/ unterworffen.
Dependenza, dependance, Anhang/Herrührung/ Unterwerffung.
Deplorábile, deplorable, beklaglich/beweinlich.
Deplorabilmente, deplorablement, beklaglicher weiſe.
* *Deploranza*, deploration, Beklagung.
Deplorare, deplorer, beweinen/beklagen.
Deponere, &
Deporre, depoſer: degrader, abſetzen.
Depoſitare, mettre en depoſt, einem etwas vertrauen: beyſetzen.
Depoſitione, depoſition, Hinterlegung eines Guts. It. ausſage.
Depoſito, depoſt, hinterlegt- und vertrautes Gut.
Depoſito, magaſin, garderobbe, gardemanger, deſpenſe, ein Zeug-Proviant haus: Speiskammer.
Depoſitura, depoſition, ausſage/abſetzung.

Deprauare, deprauer, verderben/verfälſchen.
deprauatione, deprauation, Verderbung.
deprauato, depraue, verdorben/verfälſchet.
depredare, picorer, ſtreiffen/auff beute ausge- hen.
depredatore, picoreur, ein beutmacher/Rauber.
depredatrice, picoreuſe, larronneſſe, Rauberin/Diebin.
depreſſare, deprimer, abſetzen/niederdrucken/ demüthigen.
depresſione, depresſion, abbaiſſement, Erniedrigung: Demuth.
depreſſo, vil, abjet, gering/verächtlich.
deprimere, abbaiſſer, deprimer, demüthigen/ erniedrigen.
depurare, purger, purifier, reinigen/läutern.
deputare, deputer, abordnen.
deputati, les deputez, die abgeordnete.
deramare, esbrancher, die Aeſte behauen.
derata, *derrata*, denrée, Proviant. It. allerhand kleine Waar.
derbio, ſorte de petit poiſſon. Item, ſelon aucuns, vne derte, ein kleiner fiſch.
deredare, desheriter, enterben.
* *derelitto*, abandonné, verlaſſen.
deretanamente, pour le dernier, finalement, endlich/zum letzten.
deretano, dernier, das Letzte.
deridere, ſe mocquer, ſpotten.
deriditrice, mocqueuſe, eine ſpötterin.
derietro, dertiere, dahinten/zurück.
deriſibile, dont on ſe peut rire, worüber man lachen kan.
deriſione, deriſion, Verlachung.
deriſo, mocqué, verſpottet.
deriſore, mocqueur, ein ſpötter.
deritto, droict, das Recht.
* *deriuanza*, deriuation, ableitung.
deriuare, deriuer, ableiten.
deriuieno, vne ſubtilité, vne tromperie, vne ſurpriſe en paroles, eine ſpitzfündigkeit/ betrug.
deroganza, derogement, abbruch/ſchade.
derogare, deroger, diminuer l'authorité, abbrechen/vermindern.
derrata, denrée: prix, marché, allerhand kleine Waar/Wehrt/marckt.
**deſcedare*, eſueiller, auffwecken.
deſcendere, deſcendre, abſteigen.
deſcenſo & *deſceſa*, deſcente, abſteigung.
deſceſo, deſcendu, abgeſtiegen.
deſchetto, petite table, eine kleine Tafel.
deſcinare, *deſinare*, diſner, zu mittage eſſen.
Deſco, table: c'eſt auſſi vne ſelle à trois pieds, ein ſtuhl mit drey füſſen.
Deſcriuere, deſcrire, beſchreiben.
Deſcrittione, deſcription, beſchreibung.
Deſcrittiuo, qui ſe peut deſcrire, das man beſchreiben kan.
Deſcritto, deſcrit, beſchrieben.
Deſcrittore, eſcriuain, ein Schreiber.
Deſertare, deſerter, gaſter, rauager, wüſt machen/verderben.
deſertatione, deſolation, degaſt, verwüſtung/ Verheerung.
deſcerto, deſert, eine Wüſte.
deſertore, qui delaiſſe: deſerteur, ein Verlaſſer/Ausreiſſer.
deſeruire, deſeruir, abtragen.
* *deſianza*, deſir, Verlangen/begierde.
deſiare, deſirer, Verlangen/begehren.
deſiderare, deſirer, wünſchen/verlangen.
deſiderata, ſorte de paſte de Gennes, ein genueſiſcher Teig.
deſidereuole, deſirable, das man verlangen kan.
deſiderio, deſir. begierd.
* *deſidia*, pareſſe, laſcheté, faulheit/trägheit.
deſideroſo, deſireux, begierlich.
deſignare, deſigner: desſigner, bezeichnen/ benennen.
deſignatione, deſignation, benennung/bezeichnung.
deſigno, deſſein, Entwurff/fürhaben/Anſchlag.
deſinare, diſner: le diſner, zu mittag eſſen: das mittagmahl.
deſinata, la diſnée, das mittageſſen.
* *deſinea*, idem.
deſinenza, deſinence, ablaſſung.
deſio, deſir: mot poëtique, Wunſch/begierde.
deſioſo, deſireux, begierlich.
deſire, mot poët. deſir, Wunſch/Verlangen.
deſiſtenza, deſiſtence, auffhörung.
deſiſtere, deſiſter, auffhören.
deſocupare, deſocuper, einen der geſchäffte entladen.
deſolare, deſoler, verwüſten.
* *deſpittare*, deſpiter, erzornen.
deſpitto, deſpit, Neid/Haß.
deſpittoſo, deſpiteux, plein de deſpit, böß/ zornig.

Deſſe-

* *Deſſedare*, eſueiller, mot Lomb. auffwecken.
Deſſi, pour *ſi deue*, on doit, man ſol.
Deſſiſſimo, tout à fait luy-meſme, er gantz ſelber.
Deſſo, luy-meſme, luy, icely. *Deſſa*, elle, elle-meſme, er ſelber/ſie ſelber.
Deſſolare, deſſoler, verwüſten. It. einem Pferd die Eiſen abthun.
Deſſolata, &c
Deſſolatura, deſſoleure, Verwüſtung. It. das Abthun der Eiſen.
Deſtamento, eſueillement, Auffweckung.
Deſtare, eſueiller, auffwecken.
* *Deſtaiuolo*, &c
Diſtatoto, reſueille-matin, ein Wecker/morgenwecker.
Deſtatore, eſueilleur, qui eſueille, einer der einen auffwecket.
Deſtatrice, eſueilleuſe, eine Auffweckerin.
Deſterità, dexterité, geſchicklichkeit/fertigkeit.
Deſterrado, mot tiré de l'Eſpagnol, exilé, banny, verbannet/ins Elend verjagt.
Deſtinare, deſtiner, verordnen.
Deſtinatione, deſtination, Verordnung.
Deſtino, deſtin, Gottes Schickung/das Schickſel.
Deſtituire, deſtituer, verlaſſen.
Deſtitutione, deſtitution, Verlaſſung/übergebung.
Deſtituto, deſtitué, von allen verlaſſen.
Deſto, eſueillé, auffgewecket.
Déſtolo falcone, ſorte de faucon, eine art falcken.
Deſtra, dextre, droite: la main droitte: Vn inſtrument de fondeur à dreſſer leur ouurage. Item, bonne chanſe, recht/die rechte Hand.
Deſtramente, dextrement, geſchicklich/recht.
Deſtreggiare, faire dextrement: paſſer à coſtè pour deſcouurir auec addreſſe, geſchicklich machen.
Deſtrezza, addreſſe, agilitè, diſpoſition, geſchickligkeit/fertigkeit.
Deſtriera, caualle de ſeruice, eine Dienſtſtutte.
Deſtriere, cheual, ein Pferd.
Deſtringato, deſtaché, los gelaſſen/abgelöſet.
Deſtrino, droictier, einer der das Recht verwaltet.
Deſtro, commodité: le priué. Item, la chaire percée: le baſſin, Bequemlichkeit/das heimliche gemach.
Deſtro, adroit, agile, dextre, fertig/geſchickt/hurtig.
à Deſtro, tout preſt, gantz fertig.
Deſtruere, *deſtruggere*, deſtruire, zerſtören.
Deſtrurre, id.
Deſtruttione, deſtruction, Zerſtörung.
Deſtrutto, deſtruit, zerſtöret.
Deſtruttore, deſtructeur, ein Zerſtörer.
* *Deſuano*, vn grenier ou galetas, mot Eſpagnol, ein Kornboden.
Deſuario, folie, Thorheit.
Deſueto, non accouſtumé, ungewohnt.
Deſuetúdine, deſaccouſtumance, Ungewonheit.
Deſuitiare, esbaucher, tracer, crayonner, entwerffen/abreiſſen.
Detale, dé à coudre, ein fingerhut.
Detarello, petit dé à coudre, ein kleiner fingerhut.
Determinare, determiner, beſtimmen/beſcheiden/benennen.
Determinatamente, determinément, auec determination, mit friſchem muth: unverzagt.
Determinatione, determination, benennung/beſchluß eines dings.
Determinatiuo, determinatif, das man beſchlieſſen/benennen kan.
Determineuole, qui ſe peut determiner. das zu benennen iſt.
* *Deterrimento*, eſtonnement, Beſtürtzung.
* *Deterrito*, eſtonné, beſtürtzet.
Deterſório, qui ſert à deterger, das zum abwäſchen dienet.
Deteſtare, deteſter, verfluchen.
Deteſtatione, deteſtation, Verfluchung.
Deteſto, deteſté, abhorté, verflucht.
Deto, *dito*, le doigt, der finger.
Detorpare, ſoüiller, beſudeln.
Detragghiare, &c
Detrarre, detracter, meſdire, verläumden.
Detrattione, detraction, meſdiſance, Verläumdung.
Detrattore, detracteur, meſdiſant, ein Verläumder.
Detrattice, meſdiſante, eine Verläumderin.
Detrimento, detriment, ſchaden.
Detta, debte. Item, fortune, bon-heur ſelon aucuns, Schuld. It. Glück.
eſſer in detta, eſtre en heur en joüant, im glück ſeyn beym Spiel.
ſtarſene à detta, i. s'en rapporter au dire d'autruy, auff eines andern Bericht ſich beziehen.
Dettame, inſtruction, eine Unterrichtung.

Dettante, dictant, qui dicte, einer der etwas vorſagt.

Dettare, dicter, compoſer, dire, vorſagen: machen.

Dettarello, petite ſentence, petit mot, ein kleiner Spruch.

Dettatione, compoſition, dictation, Machung.

Dettatore, Dictateur, ein Dictator: Vorſager: oberſter Befehlhaber.

Dettato, dict: dicté: le dire, le theme, vorgeſagt.

Dettatura, dictature, Vorſagung.

Detto, vn dictum, vne deuiſe, ein Spruch.

Detto, dict, geſagt.

dal detto al fatto, auſſi toſt fait; auſſi toſt dit, ſo bald geredt / ſo bald gethan.

Deturpare, ſoüiller, polluer, beſudeln.

Deturpeuole, qui ſe peut ſoüiller, das man beſudeln kan.

* *Deuaſtare*, gaſter, verderben.

Deuaſtatione, degaſt, Zerſtörung.

Deuiare, fouruoyer, desbaucher, irren/den Weg verfehlen.

Deuiatione, fouruoyement, Verirrung.

Deuio, digreſſion, fouruoyement, abtrettung vom Weg.

Deuoluto, deuolu, heimgefallen.

Deuorare, deuorer, verſchlingen.

Deuota, en jargon, l'ame, die Seel.

Deuotare, voüer, geloben.

* *Deuere*, deuoir, Schuldigkeit: Gebühr.

Deuuto, deu, ſchuldig.

DI.

DI, de, von.

Di, que v.g. *più di me*, plus que moy, mehr als ich.

maggior di me, plus grand que moy, gröſſer als ich.

Di sì, que oüy, ja.

Dì, jour: & jours, Tag: und Täge.

A dì, le jour. *A dì* 25. le vingt-cinquieſme jour, den Tag: den 25. Tag.

il dì ſequente, le lendemain, den andern Tag.

a gran dì, de grand jour, bey hellem Tag.

Dì per dì, jour pour jour, du jour à la journée, Tag umb Tag.

vn di ſì, vn di nò, de deux jours l'vn, von zween Tägen einen.

il dì di San bellino, trè di doppo il guiditio, nous diſons, la ſepmaine des trois jeudis, &c. auff Nimmerstag.

Di chi ſono, à qui appartiennent-ils, wem gehören ſie.

è D'vn ſolo, il appartient à vn ſeul, es gehöret einem einigen.

Di ſtate, en eſté, im Sommer.

D'inuerno, en hyuer, im Winter.

Di cinquanta anni, à 50. ans, von 50. Jahren.

Dia, *Dea*, Deeſſe, eine Göttin.

Diabólico, diabolique, teuffliſch.

Diacalamento, ſorte de compoſition medicinale, eine Zubereitung einer Artzney.

Diacciare, glacer, geler, Eiß frieren.

Diaccio, glace, Eiß.

Diacciuolo, glaçon, ein Eißzapff.

Diácene, *Diacine*, dientre ou diantre, au lieu de dire, diable, der Teuffel.

Diacimino, diacimine, compoſition medicinale, Zubereitung einer Artzney.

Diaconale, diaconal, zum Diaconat gehörig.

Diaconato, *diaconia*, degré, ordre de Diacre, Diaconat, das Diaconat: Helffer-ampt.

Diácono, Diacre, ein Diaconus / ein Helffer: ein Kirchendiener.

Diacorione, medicament fait d'oignons, eine Artzney von Zwibeln.

Diáculo, diaculon, diachilon, Diaculon: ein Zugpflaſter.

Diadema, diadeſme, eine kron.

Diadema, en jargon, pauillon, ein Zelt.

Diademare, couronner d'vn diadeſme, mit einer krone krönen.

Diafanità, tranſparence, durchſcheinligkeit/ durchläuchtigkeit.

Diáfano, diafane, tranſparent, durchſcheinend.

Diaflámmate, la pellicule qui couure les coſtes, das Häutlein ſo die Rippen bedeckt.

Diafonia, diſſonance, diſcord, Mißlaut.

Diafragma, diaphragme, das Bruſtfell in dem Leib.

Diagonale, diagonal, zweyeckicht.

Diagono, diagone, qui a deux angles, das zwey Ecken hat.

Diagramma, ſentence, decret, Spruch: Urtheil.

Diagridio, diagrede, diagridis, drogue, eine Specerey / der Safft Scammonea.

Dialéttica, dialectique, die Diſputirkunſt.

Dialettico, dialecticien, ein Diſputirkünſtler.

Dialetto, dialecte, eine beſondere Sprach: Mundart.

Dialogare, diſcourir, faire vn dialogue, reden/ Geſpräch halten.

Dialoghetto, petit dialogue, ein klein Geſpräch.
Dialogo, dialogue, ein Geſpräch.
Dialteo, dialtée, eine Salbe von Eibiſch oder Heilwurtz.
Diamantaro, tailleur de diamans, ein Demantſchneider.
Diamante, diamant, ein Diamant.
Diamantina, ſorte d'herbe qui eſt auſſi dure à tailler qu'vn diamant, ein Kraut das eben ſo hart zu ſchneiden als ein Demant.
Diamantino, de diamant, diamantin, demantiſch.
Diamberne, diacene, diantre, ſorte de jurement deſguiſé, ein Fluch: der Teuffel.
Diametrale, diametral, zu der gleichtheilenden Lini gehörig.
Diametro, diamettre, eine Lini welche mitten durch den Mitteldupff gehet / und eine Sache ſchnurgleich theilet.
Diámine, diantre, au lieu de dire, diable, der Teuffel.
Diána, la diane, die Tagwache / Morgenwache.
Dianda, nom propre, ein eigener Nam.
lo vedrebbe il Dianda, c'eſt quand vn affaire eſt fort euident: nous diſons, vn aueugle y mordroit, ein Blinder würde hinein beiſſen können.
Dianzi, auparauant, vorher.
Diapaſon, diapaſon, Diapoſon.
Diapruno, ſorte d'electuaire, eine Latwerge.
Diarrea, diarée, flux de ventre, der Bauchfluß.
Diaſcane, diantre, ein Wort eines zornigen Menſchen.
**Diaſpro*, iaſpe, Jaſpis.
Diauolaccia, grande diableſſe, eine groſſe Teuffelin.
Diauolaccio, grand diable, ein groſſer Teuffel.
Diauolamenti, diauolarie, diableries, Teuffels-Wercke.
Diauoleſſa, diableſſe, ein teuffliſches böſes Weib.
Diauolino, petit diable, ein kleiner Teuffel.
Diáuole, diable, der Teuffel.
i Diauoli non ſon coſi brutti come ſi depingono, les diables ne ſont pas ſi noirs, &c. die Teuffel ſind nicht ſo ſchwartz wie man ſie abmahlet.
ſaper doue il diáuolo tien la coda ò la ſcarpetta. i. eſtre ruſé, liſtig ſeyn.
il diáuolo vuol tentar Lucifero. i. vn meſchant veut tromper l'autre, ein Böſwicht wil den andern betrügen.
hauer il diáuolo nell' ampolla. i. deuiner & preuoir, wahrſagen.
trouar il diáuolo nel catino. i. trouuer que l'on a mange le diſner ou le ſoupper, finden was man geſſen hat.
Dibalzare, bondir, ſpringen.
Dibalzo, bond, ein Sprung.
Dibarbare, &
Dibarbicare, esbarber, coupper les racines, die Wurtzel abſchneiden.
Dibaſſare, abbaiſſer, demüthigen / erniedrigen.
Dibatticare, battre quelque choſe de liquide dans vn plat ou vaſe, etwas flüſſiges oder ſafftiges in einer Schüſſel oder Gefäß klopffen.
Dibattimento, debattement, eine Beſtreitung.
Dibattere, debattre, beſtreiten.
Dibáttito, dibatto, debat, & debattement, Zwitracht: Zanck.
Dibonario, debonnaire, gütig.
Diboſcare, coupper les bois, arracher les bois, das Holtz umbhauen.
Dibottamento, diſcuſſion, Erforſchung: Unterſuchung.
Di botto, tout d'vn coup, tout ſoudain, auff einmal.
Dibruſciare, brusler, verbrennen.
Dibucare, tirer di trou, faire ſortir du trou, auß einem Loch ziehen.
Dibucciare, oſter l'eſcorce, eſcorcer, ſchelen.
Dibuccio, eſcorceure, eſcorcement, Schindung.
Dibutto, di botto, ſoudain, incontinent, geſchwind/alſobald.
**Dicace*, cajolleur, grand parleur, ein groſſer Schwätzer.
**Dicacità*, jaſerie, Schwätzerey.
Dicadenza, decadence, Abnehmung.
dicadere, dechoir, abfallen.
dicaduta, decadence, Abfallung.
dicantare, chanter ou publier les loüanges, das Lob außbreiten.
dicapitamento, decapitation, decollement, Enthauptung.
dicapitare, decapiter, enthaupten.
dicatione, dedication, Weihung / Zueignung.
dicare, dedier, weihen / zueignen.

*Di-

*Dicere, dire, ſagen.
Dicernere, diſcerner, unterſcheiden.
Diceria, diſcours: vn diſcours, ennuyeux, eine Rede: verdrießliche Rede.
Dicervellare, eſcerueler, köpfiſch machen.
Dicervellato, eſceruelé, hirnloß.
Diceſette, dix-ſept, ſiebenzehen.
Dicéuole, bien-ſeant, conuenable, geziemend.
Dichiaramento, declaration, Erklärung.
Dichiarare, declarer, expliquer, erklären/ außlegen.
Dichiaratione, declaration, explication, Erklärung/Außlegung.
Dichiaratore, declarateur, qui declare, qui explique, Außleger.
Dichiaratrice, celle qui explique, qui declare, Außlegerin.
Dichinamento, abbaiſſement, inclination, Neigung.
Dichinare, decliner: encliner, neigen: decliniren.
Dichino, declin, Abnehmung.
Dicianoue, dix-neuf, neunzehen.
trar dicianoue, faire dix-neuf en dé, i. faire par delà le poſſible, neunzehen auff 2. Würffeln machen.
Dicianoueſimo, dix-neufieſme, der neunzehende.
Diciaſette, dix-ſept, ſiebenzehen.
Diciaſetteſimo, dix-ſeptieſme, der ſiebenzehende.
Dicidere, decider, entſcheiden: erörtern.
Diciotto, dix-huict, achtzehen.
trar diciotto, faire dix-huict ou raffle de ſix: cela s'entend, quand on a receu quelque grand bien, ou qu'on a euité vn grand mal, & dont à peine on pouuoit eſchapper, achtzehen werffen: wird verſtanden/ wann man groſſes Gut empfangen hat.
Diciotteſimo, dix-huictieſme, der achtzehende.
Diciſette, dix-ſept, ſiebenzehen.
Diciſione, deciſion, eine Erörterung: Entſcheidung.
Diciſo, decis, erörtert.
Diciticcia, iaſerie, Plauderey.
Dicitore, diſeur, ein Schwätzer.
Dicolare, &
Dicollare, decoler, decapiter, enthaupten.
Dicollatione, decolation, Enthauptung.
Dicotto, cuit, ſeiché au Soleil. Decoction, gekocht/ an der Sonn gedörret.
Dicreſcere, decroiſtre, abnehmen.
Dicretare, decreter, ſetzen/ ordnen, beſchlieſſen.
Dicreto, decret, ein Spruch/ Urtheil/ Schluß.
Dicrinare, decliner, decliniren: abwandelen.
*Dicrinatione, declination, eine declination: oder Abwandelung.
Dicrollare, crouller, ſecoüer, ſchütteln/ ſtoſſen.
Didurre, deduire, außführen: It. abziehen.
Diduttione, deduction, Außführung: Abziehung.
*Die, iour: mot poëtique, Tag.
Die, pour diede, il donna, er hat gegeben.
Dieci, dix, zehen.
Diecimare, impoſer les dixmes, den Zehenden aufflegen.
Dieciremi, barque à dix rames, ein Schiff von zehen Rudern.
Dier, diero, pour diedero, ils donnerent, ſie haben gegeben.
De dieſimate, ſorte de iurement de payſan, les noſtres diſent, par mananda, ein Bauren-Schwur.
Diéta, diete, abſtinence: diete, aſſemblée: ſelon aucuns, diſette, Mäſſigkeit: Enthaltung.
Dietare, faire diete, viure de regime, mäſſig leben.
Dietramente, promptement, eilfertig.
Dietro, derriere, apres, outre, hernach/ nachgehends.
di Dietrovia, par derriere, hinten nach.
tirarſi dietro, emmener quant & ſoy: emmener auec ſoy, mit ſich führen.
tirar in dietro, reculer vn affaire, eine Sach hintertreiben.
farſi in dietro, ſe reculer, ſe retirer en arriere, ſich zurück begeben.
tener dietro, eſtre touſiours apres quelqu'vn importuner à force de ſuiure, einem allezeit nachgehen.
andar dietro, pourſuiure vn affaire: s'amuſer, s'adonner ein Geſchäffte verfolgen: ſich auffhalten.
Dietro al cor perduto, outre ſon cœur perdu, über ſein verlornes Hertz.
Dietro, di sè, apres ſoy, auec ſoy, quant & ſoy, nach ſich/ mit ſich.
Dietro camera, arriere-chambre, eine Hinterkammer.
Dietro paſto, entremets, Zwiſchen-Gericht: Beyeſſen.

Diſalcamento, defalquement, der abzug von einer ſumm.
diſalcare, defalquer, abziehen.
diſalco, defalquement, rabais. It. deffaut, der abzug.
diſalta, deffaut, ein mangel.
diſaltare, manquer, fehlen/mangeln.
diſaltoſo, plein de deffauts, defectueux, voller fehler.
diſamare, diffamer, ſchmähen/ſchänden.
diſatto, en effet, in der That.
diſattione, d'action, von Handlung.
diſendere, deffendre, vertheidigen/beſchützen.

diſenditore, deffenſeur, ein Vertheidiger.
diſenſeuole, qui ſe peut deffendre, das man vertheidigen kan.
diſenſione, deffenſe, beſchützung.
diſeſa, deffenſe, Verbot.
leuar le diſeſe, terme de milice, emporter, oſter les deffenſes, die bruſtwehr wegnehmen.
diſettare, auoir quelque deffaut, einigen fehler haben.
diſettiuo, defectueux, mangelhafft.
diſetto, defaut, mangel.
diſettoſo, defectueux, mangelhafft.
diffalcare, defalquer, rabattre d'vn nombre, abkürtzen.
diffalcatura, &c.
diffalco, rabais, der abzug.
diffalta, manquement, deffaut, mangel/fehler/gebrechen.
diffaltare, manquer, fehlen.
diffamamento, diffamation, ſchmähung/Läſterung.
diffamare, diffamer, ſchmähen/läſtern.
diffamatione, diffamation, Läſterung.
diffamatore, diffamateur, ein Läſterer.
diffamatório, diffamatoire, ſchmähſüchtig.
diffamatrice, diffameuſe, eine Läſtererinn.
differire, differer, prolonger, eſtre different, auffſchieben.
diffendere, deffendre, beſchützen.
diffendeuole, qui ſe peut deffendre: de deffenſe, was ſich beſchützen kan.
diffenditore, deffenſeur, ein Vertheidiger.
diffenditrice, deffendereſſe, beſchützerinn.
diffenſatore, deffenſeur, ein beſchirmer/beſchützer.
diffenſare, deffendre, beſchirmen/beſchützen.
diffenſibile, qui ſe peut deffendre, das man beſchützen kan.
diffenſeuole, id.
diffenſione, deffenſe, beſchützung.

Diffenſitrice, deffendereſſe, eine beſchützerinn.
diffenſore, deffenſeur, ein beſchützer.
differente, different, ein Unterſcheid/Streit.
differentemente, differemment, unterſchiedlicher Weiſe.
differentia, difference, Unterſcheid/Ungleichheit.
differentiábile, qui ſe peut differentier, das man unterſcheiden kan.
differentiare; faire difference, differentier, einen Unterſcheid machen.
differenza, difference. It. vn different, Unterſcheid. It. ſtreit.
differimento, remiſe, delay, Auffſchub/verzug.

differire, differer, auffſchieben/verzögern.
differmare, deſafermer, nicht beſtättigen/nicht bejahen.
diffeſa, deffenſe, Verbot.
diffetto, deffaut, mangel/gebrechen.
diffettoſamento, defectueuſement, mangelhafftigkeit.
diffettoſo, defectueux, mangelhafftig/gebrechlich.
diffettuoſita, defectuoſité, mangelhafftigkeit/gebrechlichkeit.
diffibbiare, deſtacher, desboucler, desboutonner, aufflöſen.
difficiare, edifier, bauen.
difficile, difficile, ſchwehr.
difficilmente, difficilement, ſchwerlich.
difficio, edifice, ein gebäu.
difficultare, rendre difficile, ſchwehr machen.

difficultà, difficulté, ſchwehrigkeit.
difficultoſamente, difficilement, ſchwehrlich.
difficultoſo, plein de difficulté, voller ſchwehrigkeit.
diffidanza, meffiance, mißtrauen.
diffidare, ſe meffier, ou deffier, nicht trauen.
diffidente, meffiant, mißtrauend.
diffigurare, deffigurer, vorſtellen.
diffigere, arracher, herausreiſſen.
diffinimento, deffinition, beſchreibung.
diffinire, definir, beſchreiben.
diffinitione, definition, beſchreibung.
diffinitiuo, definitif, beſchreiblich.
diffitto, arraché, herausgeriſſen.
diffondere, eſtendre, eſpancher largement, ausbreiten.
diffonderſi, s'eſtendre en vn diſcours, eine weitläufftige rede halten.
difformare, defformer, ungeſtalt machen.
difforme, defforme, ſans forme, ungeſtaltet.

diffor-

Difformemente, laidement, auec difformité, heßlich.
Difformità, deformité, Heßlichkeit.
* *diffrangere*, derompre, briſer, zerbrechen.
diffranto, rompu, briſé, concaſſé, zerbrochen/ zerſtoſſen.
diffrattura, rupture, fraction, ein Bruch.
diffrenare, effrener: desbrider, abzaumen.
diffundere, diffondere, eſtendre, außdähnen/ außbreiten.
diffuſamente, tout au long, längſt aus.
diffuſione, diffuſion, Weitläufftigkeit.
diffuſo, diffus, eſtendu, weitläufftig.
dificio, edifice, ein Gebäue.
dificiare, baſtir, bauen.
difilato, deffilé, effilé: eſtené, It. tiré à la ligne, Fadenweiſe außgedrehet.
difinire, definir, beſchreiben.
difinitione, definition, Beſchreibung.
difinitore, definiſſeur, ein Beſchreiber.
difitto, arraché, herauß geriſſen.
diforme, difforme, ungeſtaltet.
diformità, defformité, Heßlichkeit.
difrige, difriges, comme vne lie d'airain, Roſt an dem Ertz.
digama, qui à deux maris, die zween Männer hat.
digamo, qui a deux femmes, der zwey Weiber hat.
digelare, degeler, aufftauen.
digenerare, degenerer, aus der Art ſchlagen.
digénero, degenere, auß der Art geſchlagen.
**digerie*, diſpoſition, Bereitſchafft.
digerire, digerer, verdauen.
digeribile, digeſſeuole, &
digeſtibile, qui ſe peut digerer, das man verdauen kan.
digeſtione, digeſtion, Verdauung.
digeſtire, digerer, verdauen.
digeſtiua, digeſtion, Verdauung.
digeſtiuo, digeſtif, verdaulich.
digeſto, digeré: diſpoſé, mis par ordre, It. le Digeſte, verdauet/ bereit / in Ordnung gebracht.
digetto, ietté en moule, in die Form gebracht/ gegoſſen.
**digitale*, vn dé à coudre, ein Fingerhut.
digitella, ſenegré, Bocksborn.
**digito*, doigt, ein Finger.
digitto, ietté en moule, in die Form gegoſſen.
digiugnere, deſioindre, voneinander ſcheiden.
digiuna, jeuſne: à jeun, nüchtern.
digiunare, jeuſner, faſten.
le digiune, &
digiuni, les quatre-temps, die Fronfaſten/ Quatember.
digiuno, le jeuſne: à jeun, nüchtern.
vorrei eſſerne Digiuno, i'en voudrois eſtre à jeun, i. ne l'auoir pas fait, ich wolte daß ich es nicht gethan hätte.
il Digiuno non crede al ſatollo, i. qui eſt en bon eſtat, ne croit pas celuy qui ſe plaint d'vn meſchant, der in gutem Stand iſt / der glaubt dem nicht / ſo ſich über einen böſen beklagt.
digiunto, deſioint, voneinander geſchieden.
**dignare*, daigner, würdigen.
dignità, dignité, Würde.
**dignitoſo*, plein de dignité, voller Würde.
digrandinare, gresler, hageln.
digradamento, deſcende, degradement, degradation, Abſteigung/ Abſetzung.
digradare, deſcendre degré à degré: degrader, von ſtaffel zu ſtaffel abſteigen / abſetzen.
digradatione, degradation, Abſetzung.
digradire, deſagreer, mißfallen / nicht angenehm ſeyn.
digrado, digrato, acceptable, agreé, angenehm.
digredere, faire digreſſion, s'eſcarter de ſon propos, außſchweiffen / von ſeinem Vorhaben abtretten.
digrediente, esloignant, entfernend.
digredire, faire digreſſion, Umſchweiff nehmen.
digreggiare, eſcarter ou ſeparet du troupeau ſich verirren / von der Heerd abſondern.
digreſſione, digreſſion, Umſchweiff.
digreſſiuo, digreſſif, umſchweifflich.
digreſſo, digreſſion, Umſchweiffung.
digrignare, digrignire, grincer les dents, die Zähne knirſchen/ zuſammen beiſſen.
digroſſare, deſgroſſer, ſubtiliſer: inſtruire, ſubtiliſiren.
digrumare, ruminer, remaſcher: conſiderer, kauen/ wieder kauen/ betrachten.
diguazzare, battre l'eau ou autre liqueur dans vn vaſe: broüiller, mesler, bransler, ſecoüer, & gaſſoüiller ſon bien, verwirren/ untereinander miſchen.
à diguazzo, à degaſt: en faiſant gogaille, verderbter Weiſe.
diguſciare, eſgouſſer, oſter la coquille ſchälen.
di là, au delà, delà, au deſſus, jenſeit.
di là di trent anni, au deſſus de trente ans, über 30. Jahr.
dilaccare, *leuar le lacche*, leuer les eſclanches ou gigots de la beſte: mettre en pieces, in Stücke zerhauen.
dilacciare, deslacer, vom ſtrick loß laſſen.
dilacerare, deſchirer, zerreiſſen.

Dilaga-

Dilagare, inonder, überſchwemmen.
Dilaiare, dilayer, retarder, aufſchieben.
Dilaio, delay, aufſchub.
Dilaioſo, plein de delais, voller aufſchübe.
Dilaniare, deſchirer, zerreiſſen.
Dilapidare, lapider, ſteinigen.
Dilargare, eslargir: pour eſclaircir, oſter, diminuer l'eſpaiſſeur, ausbreiten/erläutern.
Dilatamento, dilation, ausbreitung.
Dilatare, dilater, eſtrendre, ausbreiten.
Dilatatione, dilatation, ausbreitung/ausdähnung.
Dilatione, delay, aufſchub.
Dilattare, ſevrer, oſter le laict, die Milch benehmen.
Dilauamento, lauement, Waſchung/Reinigung.
Dilauare, lauer: conſommer en lauant, waſchen.
Dilauato colore, blaffard, couleur blaffarde, bleichfarb.
Dileggiare, mocquer, gauſſer: pour repouſſer, ſpotten.
Dileggiatezza, impudence, inciuilité, Unſchamhafftigkeit/unhöflichkeit.
Dileggiato, gauſſé, mocqué. impudent, vitieux, inciuil, geſpottet/unverſchamt/laſterhafft.
Dileggiatore, mocqueur, ein Spötter.
Dileggioſo, plein de mocquerie, riſible, voller Geſpötte.
Dilegiato, ſans loy, effrené, hors de raiſon. It. mocqué, ohn Geſetz/meiſterlos.
Dilegine, foible, debile, ſchwach.
Dilegione, mocquerie, Geſpott.
Dileguarſi, s'esloigner, s'eſuanoüir, ſich entfernen.
Dileguero, qui esloigne, der entfernet.
Dilegno, esloignement, eſuanoüiſſement de quelque choſe, Entfernung.
Dileticamento, chatoüillement, Kitzel.
Dileticare, chatoüiller: Metaph. donner du plaiſir, kitzeln.
Diletico, chatoüillement, kitzelung/wolluſt.
Dileticoſo, chatouilleux, kitzelicht.
Dilettamento, *Dilettanza*, & *Dilettatione*, delectation, Beluſtigung.
Dilettare, delecter, beluſtigen.
Dilettarſi d vna coſa, aimer à faire vne choſe, prendre plaiſir à vne choſe, ſe plaire, an etwas belieben haben.
Dilettatione, plaiſir, delectation, Wolluſt/beluſtigung.
Dilettatore, qui recree, qui donne du plaiſir, der einem ergetzet/Luſt erwecket.
Dilettatrice, celle qui delecte, eine die beluſtiget.
Dilettéuole, plaiſant, delectable, luſtig/ergetzlich.
Dilettione, amour, bienueillance, Liebe/gutwilligkeit.
Diletto, plaiſir. It. bien-aimé, Wolluſt. It. ſehr geliebt.
à bel Diletto, exprés, à plaiſir, ausdrücklich.
Dilettoſo, plaiſant, delectable, ergetzend/beluſtigend.
Diliberanza, deliberation, berathſchlagung.
Diliberare, deliurér: & deliberer, befreyen/und berathſchlagen.
Dilibuare, tresbucher: emporter le poids, überwagen.
Dilibero, deliuré, befreyet/errettet.
Dilicamento, &
Dilicanza, delicateſſe, zärtligkeit/niedligkeit.
Dilicatezza, delicateſſe, Niedlichkeit.
Dilicato, delicat, zärtlich/niedlich.
* *Dilicatura*, delicateſſe, Zärtlichkeit.
Diligentare, diligenter, fleiſſig ſeyn.
Diligente, diligent, fleiſſig.
Diligentemente, diligemment, mit fleiße.
Diligenza, diligence, fleiß.
Diligione, mocquerie, meſpris, Spötterey/Verachtung.
far a Diligione, faire negligemment ou par meſpris, etwas nachläſſig thun.
Dilinquente, delinquant, ein Ubelthäter.
Diliquidarſi, deuenir liquide, flieſſend werden.
Diliſcare, oſter les arreſtes, die Kräthe heraus nehmen.
Dilliticare, chatoüiller, kitzeln.
Diliuerare, deliurer: & deliberer, befreyen und rathſchlagen.
Diliueranza, deliberation: deliurance, Berathſchlagung/Befreyung.
* *Diliurare*, deliurer, befreyen.
Dilla, dy la, ſage es da.
Dillo, dy le, ſage es.
Diloggiare, desloger, ausziehen.
Dilollare, oſter la gouſſe ou pellicule des grains ou graines, ſchelen.
Dilombare, eshancher, eſrener, verrencken/die Nieren ausſchneiden.
Dilongare, esloigner: eſtendre, allonger, prolonger, entfernen, ausbreiten.
Dilongatione, *Dilongamento*, prolongation, aufſchub/Verlangerung.
Dilontanare, esloigner, entfernen.
Dilucidare, eſclaircir, erklären.
Dilucidatione, eſclairciſſement, Erklärung.
* *Diluculare*, ſe faire jour, Tag machen.

Dilúculo, le dilucule, die Morgenröthe.
* Dilúdio, jeu, ein Spiel.
Dilungamento, eſloignement, Entfernung.
Dilungare, eſloigner, entfernen.
Dilungo, touſiours, de ſuite, durant, tout d'vn train, ſans s'arreſter, alle zeit/ fort/ ohne ſtillhalten.
Diluuiare, deluger: manger exceſſiuement, deuorer, ein groſſes Gewäſſer fallen/ überflüſſig eſſen.
Diluuiatore, grand mangeur, deuoreur, gourmand, ein Vielfraß.
Diluuio, deluge, die Sündfluth.
Diluuione, deluge, desbordement d'eau. It. diſſipation de biens, degaſt, ein groſſes Gewäſſer.
Dimacchiare, oſter la tache, die Flecken wegnehmen.
Dimacerare, macerer, einweichen/ abmärgeln.
Dimagrare, amaigrir, mager werden.
Dimaliare, deſenſorceler, die Zauberey abthun.
Dimanda, demande, eine Frage/ Bitte.
Dimandare, demander: nommer, appeller: interroger, fragen/ nennen/ begehren.
Dimandatore, demandeur, interrogeur, ein Frager.
Dimandita, demande interrogation, eine Frage.
Dimando, demande, eine Bitte.
Dimane, dimani, demain, morgen.
Dimaniale, appartenant à vn domaine, zu einer Herrſchafft gehörig.
Dimanicare, deſmancher, den Ermel ausreiſſen.
Dimantare, dimantellare, deſmanteller, nider reiſſen/ ſchleiffen.
Dimarche farſi, perdre ou paſſer les fleurs d'vne femme, einem Weib ihre Blum nehmen.
Dimaritare, deſmarier, von einer Ehe entbinden.
* Dimaſta, Potentat, Gouuerneur, ein Potentat/ Regent.
Dimatina, demain au matin, morgen früh.
Dimattonare, deſpauer, oſter les quarreaux ou briques, das Pflaſter auffheben.
Dimembranza, deſmembrement, ein Zergliederung.
Dimembrare, deſmembrer, zergliedern.
Dimenare, bransler, demener, bewegen.
Dimenar nel manico, nous diſons auſſi bransler dans le manche, n'eſtre pas reſolu, nicht beherzt ſeyn.
Dimenata, &c.
Diménio, mouuement, agitation, Bewegung.
Dimenſionare, meſurer, meſſen.
Dimenſione, dimenſion, meſure, eine Maaß.
Dimenticagione, Dimenticamento, Dimenticanza, &c.
Dimenticággine, oubly, Vergeſſenheit.
metter nel Dimenticatoio, mettre en oubly, vergeſſen.
Dimenticheuole, que l'on peut oublier. It. oublieux, oubliant, das man vergeſſen kan.
Diméntico, oublieux, vergeßlich.
Dimentire, démentir, Lügen ſtraffen.
Dimentre, cependant, unterdeſſen.
Dimentita, vn deſmenty, eine Lügenſtraffung.
Dimeſſamente, tout bas, ſecrettement, humblement, gantz leiſe/ heimlich.
Dimeſſo, obmis, bas, humble: remis, pardonné, ausgelaſſen/ niedrig/ demüthig.
Dimeſſa parola, parole baſſe, leiſe Rede.
Dimeſticamente, familierement, vertraulich.
Dimeſticamento, appriuoiſement, Zahmung.
Dimeſticanza, id.
Dimeſticare, appriuoiſer, zahm machen.
Dimeſticatione, appriuoiſement, Zahmmachung.
Dimeſtichévole, qui ſe peut appriuoiſer, das man zahm machen kan.
Dimeſtichezza, priuauté, familiarité, Gemeinſchafft/ Vertraulichkeit.
Dimeſtico, priuè, familier, gemein/ vertraulich.
Dimeſtico, lieu cultiué, habité, ein gebauter bewohnter Ort.
Dimetiente, qui diuiſe, der zertheilet.
Dimettere, pardonner, remettre vne injure, verzeihen.
Dimezzare, partir par le milieu, partager par la moitié, in der mitte theilen.
Dimicolare, eſmier, zerriebeln/ zerbroſamen.
* Dimicare, combattre en ennemy, ſtreiten/ als ein Feind.
* Dimidiare, partager par le milieu, in der mitte theilen.
Dimino, Dominio, domaine, eine Herrſchafft/ eigenthümliches Gut.
Diminuimento, diminution, Verminderung.
Diminuire, diminuer, vermindern.
Diminutione, diminution, Verminderung.
Diminuto, diminué, vermindert.
* Dimiſciare, eſueiller, aufwecken/ erwachen.
Dimisſibile, qui ſe peut pardonner, das man verzeihen kan.
Dimiſſione, remiſſion: & ſubmiſſion, Verzeihung/

zeihung/ und Demuth.
Dimito, ſorte de gros drap, eine gattung grobes Tuchs.
Dimitriare, oſter la mitre, den Biſchoffshut abthun.
Dimmi, dy moy, ſag mir.
Dimoccare, moucher la chandelle, das Liecht butzen.
Dimoccolare, id.
Dimollare, oſter vne choſe d'où elle trempe, ein Ding wegthun wo es naſſet.
* Dimone, demon, ein Geiſt.
Dimora, delay, retardement: habitation, demeure, Auffſchub/ Verzug.
Dimoramento, delay, Verzug.
Dimoranza, habitation, Wohnung.
Dimorare, dilayer, prolonger, demeurer: habiter, auffſchieben/ erlängern.
Dimoro, demeure, Wohnung.
Dimoſtra, pour dimoſtratione, demonſtration, Beweiſung.
Dimoſtramento, &c
Dimoſtranza, id.
Dimoſtrare, demonſtrer, beweiſen.
Dimoſtratione, demonſtration, beweißthum/ Anzeigung.
Dimoſtratiuo, demonſtratif, beweiſend/ das ein Ding klärlich beweiſet.
Dimoſtreuole, qui ſe peut demonſtrer, das man beweiſen kan.
Dimoſtro, pour dimoſtrato, demonſtré, bewieſen.
Dimucchiare, deſentaſſer, über einen hauffen werffen.
Dinanti, auparauant, vorher.
Dinanzare, deuancer, vorher gehen.
Dinanzi, deuant, auparauant, zuvor.
Dinaſare, couper le nez, die naſe abſchneiden.
Dinaſato, ſans nez, ohne Naſe.
Dinaſpare, oſter du deuidoir, vom Haſpel thun.
Dindi, dindo, parole d'enfant, de l'argent, ein Kinderwort/ Geld.
Dindonare, le ſonner des cloches, din dan don, das Glockenläuten/ din/ dan/ don.
Dinegare, deſnier, Verläugnen.
Dinegheuole, que l'on peut refuſer, das man abſchlagen kan.
Dinetto, tout net, gantz ſauber.
Dino, lieu ouuert pour auoir de l'air, ein offner Ort Luft zu haben.
dinobilitare, rendre roturier, paſſer en roture, deß Adels entſetzen.
dinoccare, &c
dinocciolare, oſter le noyau. It. deſnoüer les iointures. It. clacquer, den Kern heraus nehmen.
Dinoccollare, deſioindre la nuque ou le chinon du col, eſchiner, den Rückgrad entzwey brechen.
Dinodare, deſnoüer, auffknöpffen.
Dinominanza, denomination, Benahmung/ benennung.
Dinominare, denommer, benennen.
Dinominatione, denomination, Benennung.
Dinominatore, denominateur, ein benahmer/ Benenner.
Dinominatrice, denominatrice, eine Benennerinn.
Dinontia, denonciation, Angebung/ Vorſagung.
Dinontiare, denoncer, anzeigen/ anmelden.
Dinontiatore, denonciateur, ein Angeber/ Verkläger.
Dinontiatrice, denontiatrice, eine Anklägerinn.
Dinotare, denoter, andeuten/ anzeigen.
Dinubilare, s'eſclaircir, chaſſer les nuées, heiter werden.
Dinudare, denuer, deſpoüiller, entblöſen.
Dinumerare, denombrer, abzehlen.
Dinumeratione, denombrement, abzehlung.
Dinuntiare, denoncer, ankündigen.
Dinuntiatione, denonciation, ankündigung.
Dio, Dieu, GOTT.
Dio non paga il Sabbato, Dieu ne paye pas le Samedy. i. perſonne ne demeure impuny à la fin, GOTT bezahlet nicht den Samstag/ das iſt/ niemand bleibet endlich ungeſtrafft.
Dioceſano, qui commande au Dioceſe: dioceſain: du dioceſe, der Biſchoff oder Vorſteher eines Kirchenſpiels.
Dioceſi, Dioceſe, ein Kirchſpiel.
Diodeo, inſtrument de Chirurgie, eines Wundartzts Werckzeug.
* Dionicißi, petites enfleures aux temples, kleine Schwären an den Schläfen.
Dioptra, dioptrique, ein Geometriſches Inſtrument/ die Höhe/ Länge und Breite eines Orts damit abzumeſſen.
Diorta, en jargon, vne porte, ein Thor/ Pforte.
Diottra, dioptrique, ein Geometriſches Werckzeug.
Dipanare, deuider, Haſpeln.
Dipanatoio, deuidoir, eine Haſpel.
Dipannare, deſuoiler, die Segel abthun.
Dipareechiare, deſparier, deſapereiller, entpaaren.

Dipartenza, depart: ſeparation, Abzug/Abſonderung.
Dipartibile, qui ſe peut partager, das man theilen kan.
Dipartimento, partagement. Item, depart, Theilung.
Dipartire, departer: diuiſer, partager, theilẽ.
Dipartita, depart: ſeparation, Abreiſe/ Abſonderung.
Dipegnare, retirer de gage, deſgager, vom Sold abziehen.
Dipelare, peler, kahl werden / kahl machen.
Dipelatorio, ſecret pour faire tomber le poil, ein Geheimnuß die Haar außfallen zu machen.
Dipellare, eſcorcher, ſchelen/ ſchinden.
Dipenare, exempter de peine, titer de peine, von der Straffe befreyen.
Dipendente, dependant, einer der unterworffen iſt.
Dipendenza, dependance, Unterwerffung.
Dipendere, dependre. Item, releuer de quelqu'vn, von einem herrühren / unterworffen ſeyn.
Dipennare, rayer auec la plume, mit der Feder ausſtreichen.
Dipezzare, deſpecer, zerſtücken / zerreiſſen.
Dipignere, *dipingere*, depeindre, peindre, abmahlen.
Dipignitore, peintre, ein Mahler.
che mi Dipingano, nous diſons, que l'on me feſſe ſi cela arriue, que l'on me foüette, wañ dieſes geſchicht/ſoll man mich hauen.
Dipingeuole, qui ſe peut depeindre, das man abmahlen kan.
coſa Dipinta, choſe qui ne peut eſtre mieux, eine Sache die nicht beſſer ſeyn kan.
vi ſtà Dipinto, cela vous ſied bien, il eſt comme de cire, il eſt ietté en moule, es ſtehet euch wohl an.
Dipintore, peintre, ein Mahler.
Dipintura, peinture, ein Gemählde.
Dipiumare, deplumer, die Federn ableſen.
Diplorare, deplorer, beklagen / beweinen.
Dipocciare, tarir la tette ou tetin: Metaph. vuider la bourſe, den Beutel leeren.
Dipoi, puis apres, hernach.
Diponere, &c.
Diporre, depoſer, laiſſer: demettre, ablegen/ hinterlegen/ abſetzen.
Diportamenti, deportemens, das Verhalten.
Diportarſi, ſe pourmener, ſe recreer, ſe diuertir: ſe deporter, ſpatziren gehen / ſich ergetzen.
Diporto, recreation, pourmenade, eine Erquickung.
Dipoſitare, mettre en depoſt, hinterlegen.
Dipoſitario, depoſitaire, dem etwas hinterleat und in Verwahrung gegeben wird.
Dipoſito, depoſt, hinterlegtes Gut.
Dipredare, picorer, rauben/ beuten / ſtehlen.
Dipreſſo, opprimé. It. aupres, untergedruckt.
Diputare, deputer, abordnen.
Diputati, les deputez, die Abgeordneten.
Diradare, eſclaircir, rarifier, heiter werden.
Diradicare, deſraciner, aus d' Wurtzel reiſſ.
Diraggio pour *diro*, ie diray, ich werde ſagen.
Diramare, esbrancher, die Aeſte behauen.
Dire, dire, ſagen.
il Dir fà dire. i. vne parole ameine l'autre, ein Wort bringt das ander.
Dir le ſue ragioni a Sbirri, dire ſes raiſons aux Sergents. i. ſe plaindre a qui n'a point de reſſentiment. ſich bey einem beklagen/ der es nicht achtet.
Dir come diſſe il cane à la broda, *tel è qual è*, dire comme le chien du boüillon, prenez-le tel qu'il eſt, nehme es wie es iſt.
Dir come diſſe quel che toſaua il porco, *gran remore e poca lana*. i. bien du bruit & peu d' effet, viel Geſchrey/ und wenig Wolle.
come Diſſe Scoto, ſauf l'erreur du compte, vorbehalten den Irrthum in der Rechnung.
come Diſſe quello che'l diauol ne portaua. i. nous arriuerons à la fin en quelque lieu, wir werden endlich an einen Ort kommen.
come Diſſe Salueſtro, i. tout beau, tout doucement, gemach.
come ſarebbe à Dire, comme vous pourriez dire, wie ihr ſagen mögtet.
Di pur ſe ſai, tu as beau dire, du haſt gut re(den.
trouar da Dire, trouuer à redire, etwas zu widerſprechen finden.
Dir cio che Paſquino dice de' Cardinali. i. meſdire, verläumden.
Diredare, des-heriter, enterben.
Direditare, id.
Direnare, eſrener, die Nieren außſchneiden.
Diretanamente, finalement, endlich.
Diretano, dernier, der Letzte.
Diretare, des-heriter, enterben.
Diretto, direct: dirigé, gerichtet/ rechtmäſſig.
Direttione, direction, Regirung/ Verwaltung.
Direttore, directeur, Oberſter-Auffſeher.
Direttrice, directrice, eine Ober-Auffſeherin.
Diricciare, eſgouſſer les chaſtaignes, die Keſten ſchelen.
Dirieto, deriner, derriere, der Letzte.
Dirietro, derriere, hindern.
Dirigibile, qui ſe peut diriger, das man regiren kan.

Dirilancio, ſans interualle, promptement, geſchwind.
dirimbuono, quaſi, di rio in buono, le bon & le mauuais, l'vn portant l'autre, gut und böß.
dirimere, diuiſer, theilen.
dirimpetto, vis à vis, gegen über.
dirincontro, id.
di intoppo, contre, vis à vis, gegen über.
diripata, precipice, ein Abgrund/ Stürtzfall/ gäher Ort.
dirisione, deriſion, Verlachung.
dirittamente, droittement, gerad/richtig.
dirittezza, droicture, Gerechtigkeit.
diritti, eſpices des Juges, das Leg- oder Gerichts-Geld/ Bret-Geld
diritto, droict: taxe: Juſtice, Recht / Schatzung/Zoll.
guardar con occhio Diritto. i. regarder auec affection mit Liebe anſehen.
diritto, droictier, Gerichts-Bedienter.
a diritto, tout droit, gerad aus/ recht aus.
diritti di vendita, lots & ventes, Loſung/ Verkauffung.
drittura, droicture: droict que l'on paye: droit de Juſtice, Gerechtigkeit. It. das Recht ſo man zahlet.
andar à drittura, aller tout droict, gantz recht gehen.
dirittura della ſpalla, terme de fortification, droicture de l'eſpaule, ein Wort in der Beveſtigungs-Kunſt.
diriuare, deriuer, ableiten.
diriuo, deriuation: origine, Ableitung/Urſprung.
dirizzatrine, vn inſtrument à mipartir les cheueux, ein Inſtrument die Haar zu ſcheideln.
dirizzamento, dreſſement: direction, Abrichtung/ Regirung.
dirizzare, dreſſer: addreſſer, ſe leuer droit, abrichten/ ſich auffrecht ſtellen.
dirizzar il becco à ſparauieri, e le gambe à cani. i. faire l'impoſſible, etwas unmöglichs thun.
dirizzatoio, vn inſtrument fait en forme de fuſeau, dont les femes partagent leurs cheueux ſur leur teſte, ein Haarſcheidel.
dirizzatura, la raye entre les cheueux deſſus la teſte d'vne femme, die Scheidel zwiſchen den Haaren der Frauen.
*diro, cruel, grauſam.
*dirobare, deſrober, ſtehlen.
diroccare, ruiner, abbattre: pour deroger, verderben/niederreiſſen.
diroccare, id.
dirogatòrio, qui abolit ou annule, der etwas abſchaffet und vernichtet.
dirompere, eſclatter, zerſpalten/ zerbrechen.
dirompimento, eſclattement: diruption, Zerſplitterung/Zerbrechung.
dironcare, esbrancher les eſpines, die Dornhecken behauen.
alla Dirotta, puiſſamment, de toute ſa force: à la verſe, mit Macht.
dirottamente, id.
pianger dirottamente, pleurer à chaudes larmes, heiſſe Thränen weinen.
dirotto, immoderé, effrené, exceſſif: habitué, rompu à quelque exercice, unmäſſig/meiſterloß.
dirouare, tomber precipitement, tieff herunter fallen.
dirozzare, inſtruire, façonner, oſter la rudeſſe, depaïſer, polir, unterrichten.
diruginare, deſroüiller, den Roſt abmachen.
diruginare denti, grincer les dents, die Zähne kniſchen.
diruginire, deſroüiller, den Roſt abmachen.
dirupamento, precipice, ein gäher und gefährlicher Ort.
dirupare, tomber du haut en bas, tomber d'vn precipice, hoch herab fallen.
dirupato, vn precipice, ein gäher Ort.
dirupinare, tomber d'vn precipice, von einem gähen Ort herab fallen.
dirupo, precipice, roche, ein Felß.
diruposo, plein de roches ou precipices, voller Felſen.
diſabellire, enlaidir, heßlich machen.
diſabondanza, diſette, Mangel/ Armuth.
diſabondare, auoir faute ou diſette, Mangel haben/Armuht leiden.
diſabilitare, deshabiliter, entwöhnen / von einer böſen Gewonheit bringen.
diſaccomodare, incommoder, beunruhigen.
diſacconciare, desfaire, deſaccommoder, abgewöhnen.
diſacconcio, desfait, en deſordre, abgeſchafft/ in Unordnung.
diſaccoſtumare, deſaccouſtumer, abgewöhnen.
diſacerbare, adoucir: deſaigrir, beſänfftigen.
diſacrare, degrader: profaner, abſetzen/ entheiligen.
diſadattare, deſajuſter, ungleich machen.
diſadatto, mal-propre, ungeſchickt.
diſadolcire, rendre rude, rauh machen.
diſadorno, deſparé, ſans ornement, de mauuaiſe grace, ohne Schmuck.

Diſageuolare, rendre mal-aiſé ou incommode, unbequem machen.
Diſagéuole, incommode, unbequem.
Diſageuolmente, incommodément, unfüglich.
Diſaggiuſtare, deſajuſter, ungleich machen.
Diſaggradare, deſagreer, unangenehm ſeyn.
Diſagiare, incommoder, Ungelegenheit machen.
Diſagiato, incommode, beſchwerlich / ungelegen.
Diſagio, incommodité mal aiſe, Ungelegenheit.
Diſagioſo, plein d'incommodité, voller Beſchwerlichkeit.
Diſagiuzzo, petite incommodité, eine kleine Ungelegenheit.
Diſagrare, profaner, entheiligen.
Diſagrauare, deſcharger, abladen.
Diſagráuio, deſcharge, Abladung.
Diſeguagliare, eſtre inegal, rendre inegal, ungleich ſeyn/ungleich machen.
Diſaiutare, incommoder, empeſcher, beſchwehren/ verhindern.
Diſaiuto, empeſchement, Hindernüß.
Diſalbergare, desloger, die Herberg ändern/ außziehen.
Diſalbergato, eſtranger, ſans logement, desloge, ein Fremdling/ohne Herberg.
Diſalborare, deſarborer, den Maſtbaum abthun.
Diſamalare, ſortir de maladie, von einer Kranckheit geneſen.
Diſamare, deſaimer, nicht mehr lieben.
Diſaminamento, examination, eine Nachforſchung.
Diſaminare, examiner, nachforſchen / unterſuchen.
Diſámina, *diſámine*, examen, examination, ein Examen/ Nachforſchung.
Diſaminatione, id.
Diſammonire, deſadmoneſter, abmahnen.
Diſamorare, tirer d'amour : donner de la haine, von der Liebe bringen.
Diſamorato, ſans amour, qui ne prend point d'intereſt à vne choſe, ohne Liebe.
Diſamore, haine, le contraire de l'amour, Haß.
Diſamoréuole, qui n'a point d'amour, der keine Liebe hat.
Diſamoreuolezza, humeur peu amiable, eine unliebliche Gemühts-Art.
Diſanimare, deſanimer : deſencourager, den Muht benehmen.
Diſannottare, ſortir de la nuit, commencer le iour, Tag werden.

Diſapparare, deſapprendre, verlernen / abgewohnen.
Diſapricare, couurir vn lieu, einen Ort bedecken.
Diſaprire, fermer, zuſchlieſſen.
Diſappanare, oſter du deuidoir, abhaſpeln.
Diſappropriare, deſapproprier, nit zueignen.
Diſapprouare, deſaduoüer, deſapprouuer, verwerffen.
Diſarborare, deſarborer : oſter l'arbre d'vn vaiſſeau, den Maſt auß dem Schiff thun/ die Segel einziehen.
Diſarenare, oſter le ſable, den Sand hinweg thun.
Diſarmare, deſarmer, entwaffnen / wehrloß machen.
Diſaſcondere, deſcouurir, deſcacher, entdecké.
Diſcaſcoſto, deſcouuert, entdecket.
Diſaſprire, adoucir, oſter l'aſpreté, verſüſſen/ die Schärffe benehmen.
Diſaſſediare, leuer le ſiege, die Belägerung aufheben.
Diſaſſeſtare, deſagencer, deſajuſter, auß der Ordnung bringen.
Diſaſtro, deſaſtre, domage, Unglück/ Schaden.
Diſaſtroſo, mal-heureux, unglückſelig.
Diſauantaggiare, deſauantager, einen vervortheilen.
Diſauantaggio, deſauantage, Nachtheil/ Schade.
Diſauanzare, reculer : faire de la deſpence exceſſiue, n'auoir rien de reſte, hinter ſich weichen/groſſe Außgaben machen.
metter a Diſ*auanzo*, i. compter pour perdu, vor verloren achten.
Diſauanzo, perte de marchand, eines Kauffmanns Verluſt.
Diſauederſi, ne prendre pas garde, nicht beobachten.
Diſauedimento, imprudence, inconſideration, meſgarde, Unverſtand / Unbedachtſamkeit.
Diſaueduto, inconſideré, imprudent, unbedachtſam.
alla Diſ*aueduta*, à l'impourueuë, unverſehens.
Diſauedutamente, imprudemment, inconſiderément, unverſtändiglich / unbedachtſamlich.
Diſauedurezza, meſgarde, imprudence, Unverſtand/Unvorſichtigkeit.
Diſauenire, meſaduenir, eſtre mal ſeant, übelſtändig ſeyn/nicht geziemen.
Diſauueduto, imprudent, inconſideré, unverſtändig/ unbedachtſam.
Diſauuenente, mal aduenant, deſconuenable, ungeziemlich.

Diſauuentura, meſaduenture, ein Mißfall/ Mißbegebnuß.
Diſauuenturato, diſauuenturoſo, deſaduenturé, mal-heureux, unglücklich.
Diſauuertenza, meſgarde, Unvorſichtigkeit.
Diſauuertire, ne prendre pas garde, nicht in acht nehmen.
Diſauuezzare, deſaccouſtumer, abgewöhnē.
Diſauuezzo, deſaccouſtumé, abgewohnet.
Diſautorizzare, deſauthoriſer, die Macht/ das Anſehen benehmen/abſetzen.
Disbalordire, oſter de l'eſtourdiſſement, Item, deſniaiſer, die Dummheit benehmen.
Disbandeggiare, bannir, verbannen.
Disbarattare, eſcarter l'ennemy en combattant, mettre en deſordre ou en fuitte, den Feind in Unordnung bringen.
Disbarbare, deſraciner, esbarber, mit der Wurtzel außrotten.
Disbarbato, ſans barbe, ohne Bart.
Disbarcare, desbarquer, auß dem Schiff ſteigen.
Disbarco, desbarquement, Außſchiffung.
Disbardare, desbarder, oſter les bardes d'vn cheual, dem Pferd ſeinen Schmuck abthun.
Disbarrare, desbarrer, die Bande abthun.
Disbattezzare, desbaptiſer, umtauffen.
Disbellettare, oſter le fard, die Schmincke wegnehmen.
Disberettare, oſter le bonnet, die Mütze abziehen.
Disbeſtiare, tirer de la brutalité, auß dem viehiſchen Weſen herauß ziehen.
Disbiadare, deſgarnir de bleds, mit Korn nicht verſehen ſeyn.
Disbiauato, blaffard, pale, bleich.
Disbollare, deſemplaſtrer, ein Pflaſter abthun.
Disborgare, faire ſortir du terrier, auß der Kaninches Höle treiben.
Disboſcare, debuſquer, wegziehen: verjagen.
Disbracare, mettre chauſſes bas, die Hoſen ablegen.
Disbottonare, desbouttonner, die Knöpffe auffmachen.
Disbramare, paſſer ſon enuie de quelque choſe, den Unmuth mit etwas vertreiben.
Disbranare, deſchirer en pieces, in Stücke zerreiſſen.
Disbrattare, nettoyer, reinigen.
Disbrauare, deſpoüiller de ſes braueries, ſeinen Hochmuth ablegen.
Disbriacare, deſyurer, deſenyurer, den Rauſch außnüchtern.
Disbrigare, deſpeſcher, abfertigen.
Disbrigliare, desbrider, abzäumen.
Disbrinare, paſſer la bruine, den Nebel vertreiben.
Disbrogliare, desbroüiller, entwickeln/ loß machen.
Disbuffare, ſouffler, bouffer, blaſen.
Diſcacciamento, deſchaſſement, Verjagung.
Diſcacciare, deſchaſſer, chaſſer, verjagen.
Diſcacciatore, chaſſeur, qui chaſſe de ſoy, ein Jäger der von ſich jaget.
Diſcacciatrice, chaſſeuſe, qui dechaſſe les perſonnes, &c. eine Jägerin: die die Leute von ihr jaget.
Diſcadenacciare, deſveroüiller vne porte, die Riegel von einem Thor machen.
Diſcadere, dechoir, abfallen.
Diſcadimento, decheute, ruine, dechet, Abfall/Untergang.
Diſcaggere, id.
Diſcagliare, lancer, werffen/ ſchieſſen.
Diſcaduta, decheute, Abfall.
Diſcalciare, deſchauſſer, die Schuh außziehen.
**Diſcaliginare*, paſſer l'obſcurité ou la bruine, die Dunckelheit vertreiben.
Diſcalcio, deſchauſſé, deſchaux, außgezogen: baarfuß.
Diſcalzare, deſchauſſer, Schuh und Strümpfe außziehen.
non è degno di ſcalzarlo, nous diſons auſſi, il n'eſt pas digne de le deſchauſſer. i. il n'y a point de comparaſon, er iſt nicht werth daß er ihm die Schuh außziehet.
Diſcammerare, oſter la chambre, die Kammer wegthun.
Diſcallire, oſter les cors ou durillons, die Hüner-Augen vertreiben.
Diſcancellare, effacer, außlöſchen.
Diſcane, diantre, der Teuffel.
Diſcantinare, tirer de la caue, auß dem Keller ziehen.
Diſcapellare, oſter le chappeau, den Hut abthun.
Diſcaperucciare, oſter le capuchon, die Mönchskappe ablegen.
Diſcapeſtrare, deſencheueſtrer, von der Halffter abbinden.
Diſcapezzare, coupper la cime: decapiter, den Kopff abhauen.
Diſcapigliare, eſcheueler, die Haar voneinander machen.
Diſcapitare, y mettre de ſon principal, von ſeiner Hauptſumm darzu thun.
Diſcappiare, deſnoüer, entblöſen.

diſcapricciare, paſſer ſa fantaiſie, ſeine Thorheit ablegen.
diſcapucciare, oſter le capuchon, die Kutte außziehen.
diſcarcerare, tirer de priſon, auß dem Gefängnuß nehmen.
diſcaricare, deſcharger, abladen.
diſcarico, deſchargé, abgeladen.
diſcarità, le contraire de charité, das Widerſpiel der Liebe.
diſcariteuole, peu charitable, gar nicht liebreich: nicht gutthätig.
diſcarnare, deſcharner, abfleiſchen.
diſcaro, mal voulu, non cher, deſagreable, unbeliebt: unangenehm.
hauer diſcaro, trouuer mauuais, n'eſtre pas bien aiſe, übel auffnehmen.
diſcaſſare, deſmonter l'artillerie, das Geſchütz von dem Laden heben laſſen.
diſcatenare, deſchaiſner, von den Banden loß machen.
diſcatto, dechet, der Abfall/Abgang.
diſcaualcare, deſmonter, deſarçonner, auß dem Sattel heben.
diſcauezzare, oſter le licol, die Halffter abthun.
* *diſcedere*, partir, ſe departir, abreiſſen.
diſceleſtiare, tirer du Ciel, auß dem Himmel ziehen.
diſcemare, diminuer, verringern.
diſcendente, deſcendant, abſteigend.
diſcendenza, deſcendence, Abſteigung.
diſcendere, deſcendre, abſteigen.
diſcendimento, &
diſcenſione, deſcente, Abſteigung.
diſcenſore, deſcendeur, ein Abſteiger.
diſcente, apprenant, eſcollier, ein Lehrjung. Schüler.
diſcepare, diſſiper, zerſtreuen.
diſcepolato, le temps que l'on eſt diſciple, die Lehrjahr.
diſcepolo, diſciple, ein Schüler / Lehrling.
diſcernimento, diſcernement, Vnterſcheidung.
diſcernere, diſcerner, unterſcheiden.
quel che diſcerne, celuy qui diſcerne. i. l'entendement, der unterſcheidet.
diſcerneuole, qui ſe diſcerner, das man unterſcheiden kan.
diſceruellarſi, paſſer ſon humeur ou ſa fantaiſie de quelque choſe, ſeine Fantaſey mit etwas vertreiben.
diſceruicare, eſchiner, den Hals brechen.
diſceſa, deſcente: deſcente de fluxion ou de boyau, ein Flußfall; Abſteigung.

diſceſo, deſcendu, abgeſtiegen.
diſcettare, diſputer, debattre: diſſecter, zancken/ ſtreiten.
diſcettatione, diſpute, Zanck/Streit.
diſceuerare, ſeparer, abſondern.
diſchiarare, declarer, erklären.
diſchiattare, ſortir de la race, degenerer, auß der Art ſchlagen.
diſchiauare, deſclauer, auß der Dienſtbarkeit erretten.
diſchierare, oſter de ſon reng, ſortir de ſa file ou de la trouppe, auß der Ordnung tretten.
diſchiodare, deſcloüer, den Nagel außziehen.
diſchiomare, oſter les cheueux, die Haar wegnehmen.
diſchioſtrare, ſortir du cloiſtre, auß dem Kloſter gehen.
diſchiudere, deſclorre, einen Zaun abbrechen.
diſchiumare, eſcumer, ſchäumen.
diſchiuſo, deſclos, eröffnet: erzäunet.
diſchiuſura, ouuerture, Oeffnung.
diſciecare, tirer de l'aueuglement, ouurir les yeux, die Augen öffnen.
diſciferare, deſchiffrer, beſchreiben/außlegen.
diſcigliare, deſſiller, die Augen auffthun.
diſcinare, diſner, zu Mittag eſſen.
diſcingere, deſceindre, abgürten.
diſcinghiare, deſſangler, dem Pferd die Gurt abthun.
diſcinto, deſceint, entgürtet.
diſciogliere, pour, diſſoudre: deſlier, auflöſ[en].
* *diſciolare*, deſpoüiller ſes veſtemens tout à la fois, ſeine Kleider auff einmal ablegen.
diſciolta, deſlié, diſſoult, fait ou rompu à vn exercice, auffgelöſet.
diſcioperato, qui n'eſt pas faineant, der nicht müſſig iſt.
diſcipare, diſſiper, zerſtreuen.
diſcipidezza, gouſt fade, abgeſchmacktes Weſen.
diſcipito, inſipide, ſans ſaueur. Item, ſimple, ſot, niais, ungeſchmackt. It. alber.
diſciplina, diſcipline, Zucht.
diſciplinare, diſcipliner, züchtigen / unterweiſen.
diſciplineuole, qui ſe peut inſtruire ou diſcipliner, den man unterrichten kan.
diſcittadinare, chaſſer ou priuer de bourgeoiſie, die Bürgerſchafft nehmen.
diſciuilire, deuenir inciuil, unhöflich werden.
diſcluſo, exclus, außgeſchloſſen.
diſco, rond ou circonference: Vn rond de fer, de bois ou de pierre que l'on jette pour s'exercer. Item, vn palet à iouer, eine Ründe; Vmkreis.

diſco

Diſcoccare, deſcocher, abſchieſſen einen Pfeil.

Diſcoglio, eſcueil, eine Klippe.

Diſcodato, ſan queuë, eſcourté, ohne ſchwantz / ſtumpffſchwäntzigt.

Diſcolare, deſcoller, enthäupten.

Diſcolino, ſorte de poil de cheual, eine gattung Pferdshaar.

Diſcolo, ſot, mal appris, inciuil: deſobeiſſant, ein Thor / ungeſchickter.

Diſcolorare, diſcolorire, deſcolorer, entfärben.

Diſcoloratione, deſcoloremẽt, Entfärbung.

Diſcolpa, excuſe, Entſchuldigung.

Diſcolpare, excuſer la faute, deſcharger d'vn mal, einen Fehler entſchuldigen.

Diſcolpéuole, qui ſe peut excuſer, das man entſchuldigen kan.

Diſcoltrare, oſter la couuerture, die Decke abziehen.

Diſcombere, ſe retirer de deſſous, ſich unter den Tiſch verbergen.

Diſcomeſſo, deſioint, zertheilt / abgeſondert.

Diſcomettere, deſioindre, deſplacer, abſondern / zertheilen.

Diſcomodare, incommoder, beſchweren / ungelegenheit machen.

Diſcommodo, incommodité, ungelegenheit.

Diſcompagnare, deſaccompagner, deſparier, nicht begleiten / entpaaren.

Diſcompiacenza, deſplaiſance, mißfälligkeit.

Diſcompiacere, deſplaire, mißfallen.

Diſcomporre, mettre en deſordre, in unordnung bringen.

Diſcompoſto, en deſordre, unordentlich.

Diſcomunale, non commun, ungemein.

Diſcomunare, oſter de communauté, aus der Gemeinſchafft nehmen.

Diſconciamente, mal à propos, de mauuaiſe grace, Exceſſiuement, unziemlich.

Diſconcertare, deſconcerter, deſagreer, unangenehm ſeyn.

Diſconcerto, deſagreement, unannehmlichkeit.

Diſconchiudere, deſconclurre, umbſtoſſen.

Diſconciare, deffaire, deſaccommoder, deſcoiffer, abſchaffen.

Diſconciarſi, ſe bleſſer, qui ſe dit d'vne femme groſſe, ſich verwundern: wird von einer ſchwangeren geſagt.

Diſconciatura, dislocation, Verrenckung.

Diſconcio, mal accommodé, de mauuaiſe grace, mal fait: incommodité. It. deſcoeffé, ungeſchickt.

Diſconficcare, ouurir, deſcloüer, arracher, öffnen: den nagel ausziehen.

Diſconfidanza, mesfiance, mißtraulichkeit.

Diſconfidare, ſe desfier, einem mißtrauen.

Diſconfidente, meffiant, mißtrauend.

Diſconfiggere, deſconfire, eine Armee erlegen / zu ſchanden machen.

Diſconforme, non conforme, unförmlich.

Diſconfortare, deſconforter. It. diſſuader, kleinmüthig / verzagt machen.

Diſconfortéuole, propre à ſe deſconforter, den man kleinmüthig machen kan.

Diſconforto, deſconfort, Unmuth / Kleinmüthigkeit.

Diſcongegnare, mettre en deſordre, in Unordnung bringen.

Diſcongregare, ſeparer, diuiſer, abſondern / theilen.

Diſconocchiare, oſter de deſſus la quenoüille, den Rocken oberhalb wegnehmen.

Diſconoſcente, meſconnoiſſant, undanckbar.

Diſconoſcenza, meſconnoiſſance, Undanckbarkeit.

Diſconoſcere, meſconnoiſtre, nicht erkennen / undanckbar ſeyn.

Diſconoſciuto, inconneu, unbekandt.

Diſconſecrare, profaner, entheiligen.

Diſconſigliare, deſconſeiller, abrathen / widerrathen.

Diſconſolare, deſconſoler, mißtröſten.

Diſconſueto, non accouſtumé, ungewohnet.

Diſconſuetúdine, deſaccouſtumance, Ungewöhnlichkeit.

Diſcontare, rabattre du compte ou de la ſomme, von der ſumm abziehen.

Diſcontentare, meſcontenter, übel vergnügen.

Diſcontentezza, meſcontentement, mißvergnügung.

Diſcontinuare, deſcontinuer, auffhören / nicht fortfahren.

Diſcontinuo, diſcontinu, unterlaſſen / nicht fortgefahren.

Diſconuenéuole, mal conuenable, unziemlich.

Diſconueneuolezza, mal-ſeance, deſconuenance, Unziemlichkeit.

Diſconueniente, mal-ſeant, unanſtändig.

Diſconuenienza, deſconuenance, Ubelſtändigkeit.

Diſconuenire, deſconuenir, eſtre mal ſeant, übel anſtändig ſeyn.

Diſcoppiare, deſcoupler: laſcher les chiens, ablöſen / die Hunde loslaſſen.

il Diſcoppiare, le deſcouple des chiens. Das Loslaſſen der Hunde.

Diſcoperchiare, oſter le couuercle, den Deckel abheben.

alla diſcoperta, à la deſcouuerte, offentlicher Weiſe.

diſcoperto, deſcouuert, entdeckt.

diſcoprimento, deſcouurement, deſcouuerte, Entdeckung.

diſcoprire, deſcouurir, entdecken.

diſcorcio, raccourciſſement, en terme de peinture, Verkürtzung.

diſcoraggiare, deſcourager, den Muth benehmen.

diſcorare, eſtonner, faire perdre le cœur, beſtürtzt machen.

diſcordamento, diſcord, Zwitracht.

diſcordanza, diſcorde, Uneinigkeit.

diſcordare, diſcorder, uneinig ſeyn/nicht übereinſtimmen.

diſcorde, mal d'accord, ſtrittig.

diſcordeuole, mal accordant, diſcordant, uneinig.

diſcordeuolmente, mal d'accord, übel zu frieden.

diſcórdia, diſcorde, Zwitracht.

diſcordiale, *diſcordioſo*, plein de diſcord, voller Uneinigkeit.

diſcordo, diſcord, diſcordance, Uneinigkeit.

diſcorpionato, guery du venin ou morſure de ſcorpion, von deß Scorpions gifftigem Stich geheilet.

e và diſcorrendo, nous diſons, & ainſi du reſte, & ainſi des autres choſes, und ſo fortan.

diſcorréntia, fluxion d'humeurs, Flüſſe.

diſcorrente, diſcourant, redend.

diſcorrere, raiſonner, diſcourir. It. parcourir, courir çà & là. Couler, von einer Sache ausführlich reden.

diſcoretto, mal correct, incongru, nicht wol verbeſſert.

diſcoréuole, dont on peut diſcourir. It. gliſſant, coulant: vil, abjet, ſelon aucuns, wovon man reden kan.

diſcorribanda, gloſe ou diſcours ſur toutes les parties de quelque choſe, eine Gloß oder außlegung einer Rede.

diſcorrimento, diſcours, eine Rede.

diſcorséuole, dont on peut diſcourir, wovon man reden kan.

diſcorſiuo, qui diſcourt bien, der wol redet.

diſcorſo, diſcours, raiſonnement. It. diſcouru, raiſonné, Geſpräche reden.

diſcortecciare, eſcoſſer, eſgouſſer, peller, ſchelen/ die Haut abſtreiffen.

diſcorteggianato, diſcourtiſé, qui s'eſt tiré de la vie de Courtiſan, der ſich vom Hofleben begeben hat.

diſcorteſe, mal courtois, unhöflich.

diſcorteſia, diſcourtoiſie, Unhöflichkeit.

diſcorzare, oſter l'eſcorce, die ſchele abziehen.

diſcoſcendere, deſcendre precipitement du haut en bas, plötzlich herab ſteigen.

diſcoſceſo, precipiteux, rude, aſpre, plein de precipices, gäh/rauh.

diſcoſtare, esloigner, eſcarter, ſich entfernen/ veritren.

diſcoſto, esloigné, eſcarté, entfernet/verirret.

diſcotennare, oſter la coüaine ou peau, die Haut abziehen.

diſcouerto, deſcouuert, entdecket.

* *diſcourire*, deſcouurir, entdecken.

diſcredente, meſcreant, mißglaubend.

far diſcredente, i. deſtromper, unglaubig machen/den Irrthum benehmen.

diſcredenza, meſcreance, mißglauben.

diſcrederſi d'vna coſa, ſe deſtromper, den Irrthum erkennen.

diſcreditare, oſter le credit, faire perdre le credit, decrier vn homme, den Credit benehmen.

diſcrepare, differer, eſtre different, unterſchieden ſeyn.

diſcreſcenza, decroiſſance, abnehmung.

diſcreſcere, deſcroiſtre, abnehmen.

diſcreſpare, deſpliſſer, aus den Falten bringen.

diſcretamente, diſcrettement, beſcheidentlich.

diſcretezza, iugement de diſcerner, der verſtand zu unterſcheiden.

diſcretione, diſcretion, Unterſcheidung.

diſcreto, diſcret, beſcheiden.

diſcriuere, deſcrire, beſchreiben.

diſcroſtare, eſcrouſter, die Kruſt abſchneiden.

diſcrudelire, perdre ſa cruauté, ſeine Grauſamkeit ablegen.

diſcucire, deſcoudre, aufftrennen.

diſcucullare, oſter le froc, die mönchskappe ablegen.

diſcuffiare, deſcoiffer, die haar abmachen/ auseinander flechten.

diſcumulare, deſentaſſer, über einen hauffen werffen/ abhäuffen.

diſcuſare, excuſer, entſchuldigen.

diſcuſcire, deſcoudre, aufftrennen.

diſcusſione, diſcuſſion, Unterſuchung/Erforſchung einer ſache.

diſcusſio, conſideré par le menu, diſcuté, unterſuchet.

diſcu-

diſcutere, conſiderer par le menu, diſcuter' nachforſchen/genau betrachten.
disdebitare, payer les debtes, die ſchulden bezahlen.
disdebolire, affoiblir, ſchwächen.
disdegnare, deſdaigner, verachten.
disdegno, deſdain, Verachtung.
disdegnoſo, deſdaigneux, verächtlich.
disdeificare, oſter la diuinité, deſdeifier, die Gottheit benehmen.
disdentare, eſdenter, Zahnlos machen.
disdetta, deſdy: negation: mal-heur, Verlaugnung.
eſſer in disdetta, eſtre en mal-heur au jeu, im ſpielen Unglück haben.
disdetto, deſdy, negation, Verneinung.
disdicéuole, mal conuenable, mal ſeant deſplaiſant, übelſtändig.
disdicevolmente, de mauuaiſe grace, unartig.
disdire, pour deſplaire: n'eſtre pas conuenant, eſtre mal à propos: deſdire, mißfällig/unziemlich.
disdogliare, perdre ſes douleurs, ſeiner ſchmertzen los werden.
disdonnare, n'eſtre plus femme, kein Weib mehr ſeyn.
alla disdoſſa, portant l'vn l'autre ſur le dos: proprement, à nud, ſans ſelle: à crud, ſur la chair, ohne ſattel.
disdoſſare, oſter de deſſus le dos, vom Rücken wegnehmen.
disdoſſo, nud comme vn cheual ſans ſelle, nackend wie ein Pferd ohne ſattel.
disdotto, non docte. It. dix-huict, ungelehrt. It. achtzehen.
disdottorato, dégradé du Doctorat, vom Doctorat abgeſetzt.
diſeccamento, deſſechement, magerwerdung.
diſeccare, deſſecher: & diſſequer, trocken/ It. entzwey ſchneiden/zergliedern.
diſeccatione, diſſection. Et deſſechement, Zergliederung.
diſeccatore, diſſequeur, Anatomiſte, zergliedern.
diſegnamento, deſſein de peinture, der abriß eines Gemählds.
diſegnare, deſigner, abreiſſen/zeichnen.
diſegnatoio, inſtrument à deſigner, ein Inſtrument abzuzeichnen.
diſegnatore, deſſigneur, ein Reißer/Zeichner.
diſegno, deſſein, propoſition: complot, Vorhaben.
diſegualità, inegalité, Ungleichheit.

diſellare, deſſeller, abſatteln.
Diſembricciare, deſcouurir, oſter les thuiles, abdecken.
diſenfiare, deſenfler, den ſchwulſt legen.
diſenneto, hors de ſens, von ſinnen.
* *diſenſaggine*, inſenſibilité, Unendpfindlichkeit.
diſenſare, oſter le ſens, die ſinne benehmen.
diſenſato, inſenſe, ſans ſentiment, unſinnig.
diſepelire, deſenſeuelir, auffgraben.
diſepolto, deſenſeuely, ausgraben/unbegraben.
diſeredare, *diſereditare*, desheriter, enterben.
diſerrare, ouurir, eröffnen.
diſertamente, eloquemment, diſertement, beredſamlich.
diſertamento, *diſertanza*, degaſt, verwüſtung.
diſertare, deſerter: gaſter, degaſter, wüſt machen/ verderben.
diſerteuole, qui ſe peut deſerter, das man verwüſten kan.
diſerto, deſert. It. diſert, eloquent, wüſt. It. beredt.
diſeruigio, *diſeruitio*, deſſeruice, mauuais office, ſchlimmer Dienſt.
diſeruire, ſeruir mal: diſſeruir, übel dienen.
diſeſtimare, meseſtimer, verachten.
diſeſtimo, meſpris, meſeſtime, Verachtung.
diſetare, eſtancher la ſoif, den Durſt ſtillen.
disfacendato, faineant, ſans affaires, ein müſſiggänger.
disfacimento, deffaite, deſtruction, Zerſtörung/niederlag.
disfacitore, deſtructeur, ein Zerſtörer.
* *disfagottare*, deſpaquetter, auspacken.
disfaidare, deſpliſſer, aus den Falten machen/ enthalten.
disfalta, deffaut, ein mangel/ein fehler.
disfaltare, manquer, mangeln/fehlen.
disfamare, ſaouler, oſter la faim, ſich ſättigen/den Hunger ſtillen.
disfaméuole, que l'on peut ſaouler, das zu ſättigen iſt.
disfanciullire, ſortir d'enfance, aus der Kindheit tretten.
disfangare, ſorte du bourbier, aus dem Koth gehen.
disfantare, oſter l'Infanterie, ſortir de l'Infanterie, die Kindheit ablegen.
disfare, deffaire, deſtruire, zerſtören.
disfaretrare, oſter le carquois, den Köcher ablegen.
disfarinare, desfariner, aus dem Mehl thun/ das mehl abſtäuben.

Disfaſciare, desbender, deſmaillotter, ent-wickeln.
disfatta, deffaitte, eine niederlag.
disfatto, deffait, erleget.
disfatto huomo, vn homme mal faict, homme de mauuaiſe mine, vn malautru, ein ungeſtalteter menſch.
à mercato disfatto, pour vn bon marché, pour vne piece de pain, umb ein ſtück brodt.
à prezzo disfatto, à vil prix, wolfeil.
disfauillare, eſtinceler, füncklen.
disfauore, desfaueur, mißgunſt.
disfauoréuole, desfauorable, mißgünſtig.
disfauorire, desfauoriſer, einem mißgünſtig ſeyn.
disfecondare, rendre ſterile, unfruchtbar machen.
disfeltrare, deſgarnir de feutre, den filtz heraus thun.
disfermare, deſafferiner: pour abhorrer, deteſter, einen abſcheu haben.
disferrare, desferrer, die Eiſen abthun.
disfiacchire, ſortir de foibleſſe, aus der ſchwachheit gehen.
disfibbiare, desboucler, desboutonner, auffknöpffen.
disficcare, deſtaccher, arracher, aufflöſen.
disfida, deffy, appel, eine befehdung.
disfidanza, id, & meffiance, das mißtrauen.
disfidare, deffier au combat: ſe deffier, nicht trauen im ſtreit.
disfieuolire, tirer de foibleſſe, auß der ſchwachheit ziehen.
disfigliare, faire ſes petits, ſeine Junge machen.
disfigliuolare, priuer d'enfans, der kinder berauben.
disfigurare, desfigurer, mißgeſtalten / verſchänden.
disfilare, desfiler, faden weiß außdrehen / it. in einem engen Weg nach einander gehen.
disfingere, diſsimuler, feindre, ſich ſtellen.
disfinire, definir, beſchreiben.
disfiorare, desfleurer, die Jungfrauſchafft benehmen / nothzüchtigen.
disfiſtolire, guerir la gangrene ou chancre, den Krebs heilen.
disfoderare, tirer du fourreau, auß der ſcheide ziehen.
disfogare, paſſer ſon enuie, ietter ſon feu, paſſer ſa colere, ſe deſcharger, ſeinen unmuth vertreiben.
disfogliare, effeüiller, Blätter los machen.
disfoiare, paſſer ſa chaleur, ſeine Hitze vertreiben.
Disfoltare, eſclaircir ce qui eſt eſpais, heiter machen.
Disforare, percer, durchlöchern.
Disforcare, deſpendre du gibet, vom Galgen herab hangen.
* *Disforgiare*, ſortir de mode. It. deſpenſer hors de l'accouſtume, die Kleidertracht nicht in acht nehmen.
Disformare, deformer, ungeſtalt machen.
Disfornire, deſgarnir, nicht verſehen / entblöſen.
Disfrancare, affoiblir le courage, den muth ſchwächen.
Disfranciosare, [ſortir ou guerir de la verolle, an den Frantzoſen geheilet ſeyn.
Disfrangiare, desfranger, frantzen abmachen.
Disfratarſi, ietter le froc, ſortir du Conuent, aus dem kloſter lauffen.
Disfregiare, balaffrer. It. deſparer, zerſchneiden.
Disfrenare, desbrider, abzäumen.
Disfrondare, effeüiller, Blätter abmachen.
Disfumare, desfumer, den rauch vertreiben.
Disfuriare, ſortir de furie, aus der Wuht gerathen.
disgangherare, ſortir de gonds, aus der Angel gehen.
disgannare, deſtromper, den Irrthum benehmen.
disgarbagliare, desbroüiller, entwickeln.
disgegnare, deſioindre, deſmonter, von einander trennen.
disgelare, deſgeler, auffdauen.
disgelo, degel, das auffdauen.
disgeloſire, tirer ou ſortir de jalouſie, die Eiferſucht benehmen.
disghembo, disghembro, tortu, oblique, krumm
disghiacciare, deſglacer, das Eiß aufhauen.
disghiadare, desgeler, auffrieren / aufdauen.
disgiogare, oſter du joug, das Joch abnehmen.
disgiungere, disgiugnere, deſioindre, von einander ſondern.
disgiontione, disjunction, abſonderung.
disgionto, deſioint, abgeſondert.
disgiontura, ſeparation, ſcheidung.
disgiornare, finir le jour, den Tag zu End bringen.
disgiuſtare, deſajuſter, ungleich machen.
disgocciolare, degoutter, eſgoutter, einen eckel haben.
disgoluppare, deſuelopper, auswickeln.

Diſgombrare, deſmenager: vuider, deſpeſtrer, leeren.
Diſgomentare, eſtonner, beſtürtzen.
Diſgommare, deſgommer, den Gummi abmachen.
Diſgradare, eſtre different: degrader, unterſchieden ſeyn.
Diſgradire, deſagreer, unangenehm ſeyn.
à Diſgrado, malgré, mal enuis, zu trutz.
Diſgrandire, deſagrandir, appetiſſer, gering machen.
Diſgraſſare, deſgraiſſer, das Fett benehmen.
Diſgratia, diſgrace, malheur, Ungnad / Unglück.
per diſgratia, par malheur, auß Unglück.
nella Diſgratia di tutti, aux mauuaiſes graces de tous, allen zu Trutz.
Diſgratiare, diſgratier, in Ungnaden von ſich ſtoſſen.
ne diſgratio il Petrarca, nous diſons, Petrarque n'y ſeroit rien, Petrarque n'en approche pas: i'en depite Petrarque, Petrarchen zu trutz.
Diſgratiatamente, malheureuſement, par diſgrace, unglückſeliger Weiſe.
Diſgratiato, mal-heureux; de mauuaiſe grace, unglückſelig.
diſgratioſo, mal gratieux, unartig.
Diſgrato, deſagreable, unangenehm.
Diſgrauare, deſcharger, alleger, erleichtern.
Diſgrauidanza, deſcharge de femme groſſe, die Entledigung oder Entbindung.
diſgrauidare, ſe deſcharger, auorter, abladen / Mißfall thun.
Diſgráuio, deſcharge d'impoſt, Auflag.
Diſgregare, diuiſer, ſeparer. theilen / trennen.
Diſgreggiare, ſeparer du troupeau, von der Heerd abſondern.
Diſgreuare, deſcharger, abladen.
Diſgrinzare, deſrider, aus den Runtzeln bringen.
Diſgroppare, deſnouer, aufknöpffen.
Diſgroſſare, deſgroſſer, eine Arbeit entwerffen.
Diſguagliare, rendre inegal, ungleich machen.
Diſguaglio, inegalité, Ungleichheit.
Diſguantare, deſganter, oſter ſes gands, die Handſchuh ausziehen.
Diguſciare, eſgouſſer, ſchelen.
Diſguſtare, deſgouſter, faſcher, ſich erzürnen.
Diguſténole, faſcheux, verdrießlich.
Diſguſto, faſcherie, degouſt, Verdruß.
Diguſtoſo, faſcheux, verdrießlich.
Diſhabitábile, deshabitable, entwohnet / unfähig.
Diſhabilitá, inhabilité, Unfähigkeit.
Diſhabilitare, deshabiliter, rendre inhabile, unfähig / undüchtig machen.
Diſhabitare, deshabiter, entwohnen.
Diſhabitéuole, inhabitable, undüchtig.
Diſherbare, oſter l'herbe, das Kraut oder Gras nehmen.
Diſheredare, desheriter, enterben.
Diſhoggidire, mot fait à plaiſir, quitter le iour d'huy, ſortir du iour d'huy ou de la couſtume d à preſent, die heutige Gewonheit ändern.
Diſhoneſtà, dehonneſteté, Unerbarkeit.
Diſhoneſtamente, deshonneſtement, unerbarlich.
Diſhoneſtare, rendre des honneſte, unehrlich machen.
Diſhoneſto, deshonneſte, unehrlich.
più Diſhoneſto d'vn caneſtro, moſtra il manico, plus mal honneſte qu'vn pannier, il monſtre ſon manche. i. ſon membre, unehrbarer als ein Korbträger / er weißt ſein Glied.
Diſhonorare, deshonorer, entehren.
Diſhonoréuole, deshonorable, das man entehren kan.
Diſhonore, deshonneur, Unehr / Schand.
Diſhorréuole, deshonorable, unehrlich.
Diſhorridire, ceſſer d'eſtre horrible, aufhören abſcheulich zu ſeyn.
Diſhumanarſi, ſortir de l'humanité, ſortir de l'humain, unmenſchlich werden.
Diſhumano, inhumain, unmenſchlich.
Diſhumidire, oſter l'humidité, die Feuchtigkeit benehmen.
Diſhúmile, peu humble, nicht demüthig.
Diſhumiliare, perdre l'humilité, die Demuth verlieren.
Diſianza, deſir, Verlangen / Wunſch.
Diſiante, deſirant, deſireux, begierig.
Diſiare, deſirer, wünſchen.
Deſiderare, id.
Diſidério, deſir, Wunſch.
Diſideroſo, deſireux, begierig.
Diſiccorare, arracher la freſſure ou entrailles, die Därme heraus reiſſen.
Diſiecore, freſſure ou entrailles d'animal, das Gelüng / Gedärme eines Thiers.
Diſigillare, deſcachetter, entſiegeln.
Diſimbarazzare, deſembaraſſer, auswickeln.
Diſimbarcamento, desbarquement, Ausſchiffung / Austrettung aus dem Schiff.

Diſim-

Diſimbarcare, desbarquer, auß dem Schiff tretten.

Diſimbrattare, nettoyer, reinigen.

Diſimbriacare, deſenyurer, ſich von der Trunckenheit entnüchtern.

Diſimpacciare, deſempeſcher, nicht hinderlich ſeyn.

Diſimpaccio, loiſir, vacation, Zeit/Müſſe.

Diſimparare, deſapprendre, vergeſſen was man gelernet.

Diſimpegnare, deſgager, ein Pfand löſen.

Diſimpiaſtrare, deſemplaſtrer, das Pflaſter abthun.

Diſimpiaſtricciare, id.

Diſimpiccare, deſpendre, vom Galgen abnehmen.

Diſinamorare, deſamouracher, von der Liebe loß werden.

Diſinare, diſner, zu Mittag eſſen.

Diſicantare, deſenchanter, die Zauberey abthun.

Diſincarcerare, tirer de priſon, auß dem Gefängnuß nehmen.

Diſincatenare, deſchaiſner, von Ketten loß laſſen.

Diſincaualcare, deſmonter, einen Reuter abſetzen.

Diſinebbiare, paſſer le broüillas, den Nebel vertreiben.

**Diſinebriare*, deſenyurer, nüchtern werden.

Diſingannare, deſtromper, den Irrthum benehmen.

Diſiganneuole, qui ſe peut deſtromper, dem man den Irrthum benehmen kan.

**Diſinore*, deshonneur, Unehr/ Schand.

Diſintereſſare, deſintereſſer, unintereſſiret ſeyn/einen aller Schaden frey halten.

Diſintonare, deſtonner, ab der Singweiſe kommen.

Diſintricare, desbaraſſer, außwickeln.

Diſintronare, oſter du bruit ou eſtourdiſſement, vom Gethöſe wegbringen.

Diſinueſcare, deſgluer, auffleimen / den Leim abgehen laſſen.

Diſinuolgere, deſuelopper, außwickeln.

Diſinuolto, deſueloppé. Item, deſnoüé, libre de ſa perſonne, außgewickelt.

Diſio, deſir, Wunſch/verlangen.

Diſioſo, deſireux, wünſchen / begehren.

**Diſiranza*, deſir, Verlangen/Begierde.

**Diſirare*, deſirer, begehren.

Diſlacciare, deslacer, loß laſſen.

Diſlagarſi, inonder s'eſtendre comme vn lac, überſchwemmen.

Diſlattare, ſevrer, oſter le laict, die Milch entziehen.

Diſlauare, deslauer, ſalir, abwäſchen.

Diſleale, desloyal, Untreu.

Diſleatà, *diſleanza*, desloyauté, Untreu, Treuloſigkeit.

Diſlegare, deslier, loß binden.

Diſlegato, *ſlegato*, hors d'œuure, auß dem Werck.

Diſleggiare, mocquer, ſpotten.

Diſlendinare, oſter les lentes, die Nüſſe abmachen.

Diſlettare, oſter ou ſortir du lit, auß dem Bette ſteigen.

Diſlinguare, coupper la langue, die Zung abſchneiden.

Diſlocare, disloquer, verrencken.

Diſlocare, dislocation, Verrenckung der Glieder.

Diſlodare, meſpriſer, verachten.

Diſlogare, disloquer, oſter de ſon lieu, von ſeinem Ort verrucken.

Diſloggiare, desloger, die Herberg verändern.

Diſlombare, eſrener, die Nieren außſchneiden.

Diſlongare, esloigner, entfernen.

Diſluſtrare, deſpolir, obſcurcir, verdunckeln.

Diſmacchiare, oſter les taches, die Flecken abwaſchen.

Diſmagagnare, oſter les deffauts ou vices, die Laſter abſchaffen.

Diſmagare, deſuoyer, deſtourner, von dem Weg abgehen.

Diſmagliare, deſmailler, auffwickeln.

Diſmagrire, ammaigrir, mager machen.

Diſmalare, guerir, tirer de maladie, geneſen von einer Kranckheit.

Diſmandarſi, ſortir de ſa ligne ou de ſon train, auß ſeiner Reyhe gehen.

Diſmandrare, ſortir du troupeau, auß der Heerde gehen.

Diſmanicare, deſmancher, das Hefft abthun.

Diſmaritare, deſmarier, die Ehe ſcheiden.

Diſmarrimento, abbattement: fouruoyement, Verirrung.

Diſmarrire, fouruoyer, verirren / den Weg verfehlen.

Diſmattire, ſortir de folie, die Narrheit ablegen.

Diſmembranza, deſmembrement, Zergliederung.

Diſmembrare, deſmembrer, zergliedern.

*Diſmentare, mettre hors de ſa memoire, auß ſeinem Gedächtniß bringen.
Diſmentanza, oubliance, Vergeſſenheit.
diſmenticare, oublier, vergeſſen.
diſmenticheuole, plein d'oubliance, voller Vergeſſenheit.
diſmeſſamente, tout bas, ſans bruit, leiſe/ gantz gemach.
diſmeſſo, bas humble: ſans bruit: deſplaiſſant: laiſſé, abandonné, demis, niedrig/ demüthig/verlaſſen.
diſmettere, demettre, abſetzen/fortlaſſen.
*diſmiare, eſueiller, auffwecken.
diſmidollare, desmoüeller, das Marck außſaugen.
*diſmiſciare, eſueiller, aufwachen.
diſmiſſione, demiſſion, Fortlaſſung.
diſmiſura, excés, Uberfluß.
a diſmiſura, exceſſiuement, überflüſſiglich.
diſmiſurare, faire ſans meſure, ohne Maaß thun.
diſmiſurato, deſineſuré, unmäſſig.
*diſmodato, ſans mode, ſans ordre, ſans meſure, immoderé, ohne Weiſe und Ordnung.
diſmiſurato, deſmeſuré, ohnmäſſig.
diſmogliare, oſter la femme, das Weib nehmen.
diſmonacarſi, ietter le froc, auß dem Kloſter lauffen.
diſmontare, deſmonter, einen Reuter abſetzen.
diſmontata, cheute, ein Fall.
diſmorbare, guerir, heilen/geneſen.
diſmucchiare, deſentaſſer, den Hauffen umwerffen.
diſnamorare, deſamouracher, von der Liebe ablaſſen.
diſnanito, de nain deuenu grand, auß einem Zwerg groß werden.
diſnea, la diſnée, das Mittagmahl.
diſnebbiare, oſter le nuage ou le broüillas, eſclaircir, abbattre le broüillas, den Nebel vertreiben.
diſneruare, esneruer, außſaugen / matt machen.
diſnodare, desnoüer: expliquer: deſtacher, auffknöpffen/erklären.
diſnorare, deshonorer, entehren/ verunehren.
diſnore, deshonneur, Unehr/Schand.
diſnottare, finir la nuit, commencer le jour, die Nacht enden: den Tag anfangen.
diſobligare, desobliger, einem etwas zu wider thun.
diſóbligo, desobligation, Verdruß/ Widerwillen.
diſobligo, pour diſobligato, deſobligé, dem was zu wider gethan worden.
*diſobrigare, diſobrigo, idem.
diſocupare, desoccuper, einen von Geſchäfften befreyen.
diſolamento, deſolation, Zerſtörung/Verwüſtung.
diſolare, deſoler, deſtruire: deſchauſſer vn arbre, zerſtören/verwüſten.
diſolatione, deſolation, Verwüſtung.
disoneſtare, rendre des honneſte, unehrlich machen.
disoneſtarſi, ſortir de ſon deuoir, s'oubliet, ſeiner Schuldigkeit vergeſſen.
diſonghiare, couper les ongles, die Nägel abſchneiden.
diſonnare, diſonniare, eſueiller, auffwecken.
diſoperato, hors d'vſage, dont on ne ſe ſert point, auſſer dem Gebrauch: ungebräuchlich.
diſopilare, deſopiler, öffnen/laxiren.
diſopra, cy-deſſus, auparauant, au deſſus, cy-deuant, daroben/vorher/oberhalb / vor Zeiten.
diſorbare, ouurir les yeux, tirer d'aueuglement, die Augen öffnen.
diſórbitante, exhorbitant, unmäſſig / greulich/abſcheulich.
diſorbitanza, exhorbitance, Unmäſſigkeit/ Abſcheulichkeit.
diſorbo, hors d'aueuglement, auß der Blindheit.
diſordinanza, deſordre, Unordnung.
diſordinamento, trouble, deſordre, Verwirrung.
diſordinare, deſordonner, verwirren: die Ordnung zerſtören.
diſordinatamente, deſordonnément, unordentlich: unmäſſiglich.
diſordinatione, deſordre, confuſion, Unordnung/Verwirrung.
diſórdine, idem.
far diſórdine, faire la desbauche, faire un excez, ſchwermen/unordentlich leben.
diſornare, deſparer, deſorner, den Schmuck oder Zierd benehmen.
diſorréuole, deshonorable, unehrbar.
diſoſſare, deſoſſer, oſter les os, die Bein wegthun.
diſoſtinare, tirer de l'obſtination, die Halsſtarrigkeit benehmen.
diſotterrare, deſterrer, aufgraben / wieder aufgraben.

Diſor-

Diſotto,,deſſous, cy apres, unterhalb/ hernach.
Diſpacciare,depeſcher,abfertigen.
diſpaccio,deſpeche,eine Abfertigung.
diſpaiare,deſparier,deſcoupler,voneinander paaren.
diſpantanare,desbourber,auß dem Koht ziehen/vom Koht reinigen.
diſparare,,desapprendre. Item, tirer vne arme à feu, vergeſſen. Item/ eine Büchſe loß ſchieſſen.
diſpareggiare,deſpareiller, ungleich machen.
diſparere,ne ſembler pas: deſapparoir, verſchwinden/nicht düncken.
diſparere, contraire opinion, eine widrige Meynung.
Diſpareuole,inegal, ungleich.
diſpari,non pair,inegal,nicht gleich.
diſparire,diſparoir, verſchwinden.
diſparità,inegalité,Ungleichheit.
diſparo,inegal,non pair, ungleich.
in diſparte,à l'eſcart: à part, abſonderlich.
diſpartire,deſpartir,partager, theilen.
diſpartitamente,ſeparement, beſonder.
diſpartitore,partiſſeur,partageur, ein Theiler.
diſpartitrice,partageuſe, eine Theilerin.
diſparruccare, oſter la perruque, die falſche Haar ablegen.
diſparuto,ſans apparence, ſans mine, ohne Schein und Anſehen.
*diſparutezza, peu de mine, wenig Anſehen.
diſpaſtorare,oſter les entraues, die Springer oder Fußeiſen abthun.
diſpauentare, eſpouuanter,erſchröcken.
diſpaurire,idem.
diſpeciare,deſpoiſſer,entpichen.
diſpedire, expedier, außfertigen / verrichten.
diſpeditione,expedition, Außfertigung/Abfertigung/Verrichtung.
diſpegnare,desgager,ein Pfand löſen.
diſpegnere,eſteindre, außlöſchen.
diſpegolare,deſpoiſſer, entpichen: das Pech abmachen.
diſpelare,peler,kahl machen.
diſpendere,deſpenſer,verzehren/ außgeben.
diſpendio,deſpenſe,Zehrung/Außgab.
diſpendioſo, grand deſpenſier, ein groſſer Verſchwender.
diſpemacchiare,oſter le pennache,den Federbuſch abthun.
diſpenſa,deſpenſe où l'on tient les viandes: diſpenſe: diſtribution, Speißkammer.
diſpenſagione,diſpenſe,Erlaſſung/Loßlaſſung von einem Geſetze.
diſpenſamento,diſpenſe: diſtribution: Außtheilung.
Diſpenſare, diſtribuer, debiter: diſpenſer, außtheilen.
diſpenſatione,diſpenſe,Erlaſſung.
diſpenſatore, diſtributeur: diſpenſateur, Außtheiler.
diſpenſatrice,diſtributrice,Außtheilerin.
diſpenſierato,ſans ſoucy,ohne Sorg.
diſpenſiere, deſpenſier qui a ſoin de la deſpenſe ou l'on tient les viandes. It. Argentier,ou Pouruoyeur, Speißmeiſter.
diſpento,eſteint, außgeloſcht.
*diſperaggine, diſperanza, deſeſpoir, Verzweiffelung.
diſperare,deſeſperer,verzweiffelen.
alla diſperata, à la deſeſperade, gantz verzweiffelt.
diſperata, ſorte dechant triſte, ein trauriges Lied.
diſperatamente,deſeſperément, verzweiffelter Weiſe.
diſperatione,deſeſpoir,Verzweiffelung.
*diſperatezza,idem.
diſperato,deſeſperé,verzweiffelt.
diſperdere,diſſiper, gaſſoüiller, manger ſon bien mal à propos:perdre,mettre à mal, zerſtreuen/ ſein Gut übel verſchwenden.
diſperdimento,diſſipation:deſcharge ou vuidange de femme groſſe, Zerſtreuung. It. die Entbindung einer Schwangern.
diſperditore,diſſipeur,ein Verſchwender.
diſperditrice, diſſipeuſe, eine Verſchwenderin.
diſperditura,diſſipation: deſcharge de femme groſſe,Verſchwendung.
diſpereuole, qui ne peut eſperer, der nicht hoffen kan.
diſpergere,diſperſer,diſſiper, zerſtreuen / zertheilen.
diſpergimento, diſſipation, Verſchwendung.
*diſpergiuto,diſperſé,diſſipé, zerſtreuet / zertheilet.
diſpergiurare, abſoudre, d'vn parjure, von einem Meyneyd loßſprechen.
diſperlare,oſter les perles, die Perlen weglegen.
diſperoſo,plein de deſeſpoir, voll Verzweiffelung.
diſperſa,femme qui s'eſt deſchargée, ou a auorté, ein Weib das einen Mißfall gethan.

Diſperſè, à part ſoy, de ſoy-meſme, von ſich ſelber.
Diſperſione, diſperſion, Zerſtreuung/ Zertheilung.
Diſpeſa, deſpenſe, Ausgabe/Unkoſten.
Diſpeſo, deſpendu, & deſpenſe, ausgegeben/ verzehret.
Diſpeſſire, eſclaircir vne choſe eſpaiſſe, ein dictes Ding hell und heiter machen.
Diſpeſtiare, ouurir ou oſter le veroüil, den Riegel auffmachen.
Diſpettaccio, en deſpit, de, &c. zu trutz.
Diſpettare, deſpiter, einen zornig machen.
Diſpettéuole, meſpriſable, verächtlich.
Diſpetto, deſpit, Verdruß/Zorn/Unmuth.
Diſpettoſo, deſpiteux, zornig.
Diſpiacente, deſplaiſant, mißfällig.
Diſpiacenza, deſplaiſance, mißfälligkeit.
Diſpiciare, deſplaire, misfallen.
Diſpiacéuole, deſplaiſant, verdrieslich.
Diſpiaceuolezza, deſplaiſance, misfälligkeit.

Diſpiacimento, deſplaiſir, misfall.
Diſpianare, applanir: expliquer, gleich machen/ erklaren.
Diſpiatato, ſans pitié, ohne mitleiden/ohne barmhertzigkeit.
Diſpiccare, deſtacher, ablöſen.
Diſpicente, circonſpect, vorſichtig.
Diſpicenza, circonſpection, Vorſichtigkeit.

Diſpidocchiare, poüiller, lauſen.
Diſpiegare, deſployer, deſplier, entfalten/die falten auffthun.
Diſpietanza, humeur impitoyable, cruauté, ein unbarmhertziges Gemüth.
Diſpietato, ſans pitié, ohne mitleiden/barmhertzigkeit.
Diſpignere, diſpingere, effacer, auslöſchen.
Diſpirato, expiré, geſtorben.
Diſpitto, deſpit, Verdrus.
Diſpittoſo, plein de deſpit, voll Verdrus.
Diſplicare, expliquer, erklären.
Diſplicenza, deſplaiſance, mißfälligkeit.
Diſpodeſtare, oſter le pouuoir, die macht benehmen.
Diſpogliare, deſpoüiller, ausziehen/berauben/ entblöſen.
Diſpoltronire, ſortir de poltronnerie, deuenir courageux, behertzt werden.
Diſpoluerare, eſpoudrer, ausſtauben.
Diſponimento, diſpoſition, eine Ordnung/ Anſtalt.

diſponere, diſpoſer, anordnen.
diſponeuole, que l'on peut diſpoſer, das man ordnen kan.
diſponimento, diſpoſition, Bereitſchafft/ Ordnung.
diſponitore, dispoſiteur, dispoſeur, der Anſtalt macht.
diſponitrice, diſpoſeuſe, celle qui diſpoſe, die Anſtalt macht.
diſponſare, diſſoudre le mariage, die Ehe zertrennen.
diſpontare, deſapointer. It., oſter vn pont, abſchaffen/abdancken. Item/ eine Brück abbrechen.
diſporre, diſpoſer: expliquer, ordnen/erklären.
diſpoſare, rompre ou diſſoudre le mariage, die Ehe zertrennen.
diſpoſitare, depoſer, mettre en depoſt, hinterlegen/ in getreue Verwahrung geben.
diſpoſitione, diſpoſition, Ordnung/ Anſtalt.
diſpoſitore, qui diſpoſe, der etwas anordnet.
diſpoſſare, oſter la puiſſance, die Macht benehmen.
diſpoſſedere, depoſſeder, einen aus dem Beſitz treiben.
diſpoſſente, impuiſſant, unmächtig.
diſpotezza, diſpoſition, Stellung/ Befehl/ Leibsgeſundheit.
diſpoſſiſſimo, tres-diſpoſt: tres-diſposé, wolgeſchickt/bey gutem Stand.
diſpoſto, diſposé: diſpoſt: exposé ou expliqué, verordnet/ erkläret.
diſpregiamento, meſpris, Verachtung.

diſpregiare, despriſer, meſpriſer, verachten.
diſpregiatore, mespriſeur, ein Verächter.
diſpregiatrice, meſpriſeuſe, eine Verächterin.
diſpregiéuole, meſpriſable, verächtlich.
diſpregio, meſpris, affront, Verachtung/ Schimpf.
diſpretare, quitter la condition de Preſtre, die Prieſterſchafft verlaſſen.
diſprezzabile, meſpriſable, verächtlich.
diſprezzare, mespriſer, verachten.
diſprezzatore, meſpriſeur, ein Verächter.

Diſprezzatrice, meſpriſeuſe, eine Verrätherin.
Diſprezzéuole, mespriſable, verächtlich.
Diſprezzo, meſpris, Verachtung.
Diſprigionare, deſempriſonner, tirer de priſon, aus dem Gefängnis ziehen.
Diſprofitto, perte, Verluſt.
Diſproportionare, diſproportionner, ungleich machen.
Diſpropóſito, diſcours hors de propos, eine ungereimte Rede.
Diſpropriare, deſapproprier, ſich nicht zueignen.
Diſprouare, deſapprouuer, verwerffen.
Diſprouedere, deſpouruoir, nicht verſehen.
Diſproueduto, &
Diſprouiſto, deſpourueu, nicht verſehen ſeyn.
* *Diſpuerire*, ſortir d'enfance, aus der Kindheit treten.
Diſpulzellare, deſpuceller, die Jungferſchaft benehmen.
Diſpuntellare, oſter les appuis ou eſtayes, die Stützel wegnehmen.
Diſputa, diſpute, Zanck/Streit.
Diſputare, diſputer, zancken/ſtreiten.
Diſputatione, diſpute, Streit.
Diſputatiuo, qui ſe peut diſputer, das man ſtreitig machen kan.
Diſputatore, diſputeur, ein Streiter/Diſputirer.
Diſputéuole, diſputable, das zu beſtreiten iſt.
Diſquagliare, deſcailler, fondre ce qui eſt caillé, zerlaſſen was zuſammen geronnen iſt.
Diſquartare, eſcarreller, in vier Theil theilen.
Diſquietare, inquieter, beunruhigen.
Diſquieto, inquietude: *diſquietudine*, Unruhe.
Disradicare, deſraciner, mit der wurtzel ausreiſſen.
Disredare, desheriter, enterben.
Disregolare, deſreigler, unordentlich leben.
Disroccare, precipiter à bas d'vn rocher, ſich von einem Felſen herab ſtürtzen.
Dſroncare, arracher les chicots, die abgebrochene ſtücklein vom Zahn heraus reiſſen.
Disrozzare, oſter la rudeſſe, deſgroſſer, rendre ciuil, höflich machen.
Disruginire, deſroüiller, den Roſt abmachen.
Diſſaccare, tirer du ſac, aus dem Sack ziehen.
Diſſacrare, profaner, entheiligen.
Diſſalare, deſſaler, wäſſern/das Saltz benehmen.
Diſſecare, trencher, diſſequer, zerſchneiden.
Diſſecatione, diſſecation, anathomie, Zertheilung.
Diſſeccare, deſſecher, trocknen.
Diſſeccatiuo, deſſiccatif, das man trocknen kan.
Diſſedere, remuer de ſa place, von ſeinem Ort auffſtehen.
Diſſediare, deſaſſieger, leuer le ſiege, die belegerung auffheben.
Diſſegnare, deſſigner, bezeichnen.
Diſſegno, deſſein, ein Anſchlag/Fürhaben.
Diſſellare, deſſeller, abſattlen.
Diſſeminare, parſemer, durchſäen.
Diſſentiente, mal-accordant, übelſtimmend.
Diſſensſione, diſſention, diſcorde, Zweytracht.
Diſſenteria, diſſenterie, die rothe Ruhr.
Diſſentire, eſtre mal accordant, eſtre de contraire aduis, widriger meynung ſeyn.
Diſſeparare, ſeparer, trennen abſondern.
Diſſepellire, deſenſeuelir, ausgraben.
Diſſerrare, ouurir, defermer. It. deſeller vn fer ou vn gond, öffnen
Diſſeruire, rendre vn mauuais office: deſſeruir, einen böſen Dienſt erweiſen.
Diſſettare, oſter la ſoif, deſalterer, den Durſt löſchen.
Diſſettare, diſſequer vn corps, einen Leichnam zergliedern.
Diſſettione, diſſection, Zertheilung.
* *Diſſidiare*, debattre, ſtreitten/zancken.
* *Diſſidia, diſſidentia*, debat. It. ſeparation, Zwiſt. It. abſonderung.
Diſſigillare, deſcacheter, entſiegeln.
Diſſimigliante, diſſemblable, ungleich.
Diſſimiglianza, difference de reſſembler, diſſemblance, Ungleichheit.
Diſſimigliare, eſtre diſſemblable, ungleich ſeyn.
Diſſimigliéuole, diſſemblable, unähnlich/ungleich.
Diſſimile, diſſemblable, ungleich.
Diſſimilitúdine, diſſemblance, Ungleichheit/Unähnlichkeit.
Diſſimulare, diſſimuler, ſich ſtellen/ſich eines dings nicht mercken laſſen.
Diſſimulatione, diſſimulation, Verheelung/Verſtellung.
Diſſipare, diſſiper, verpraſſen.
Diſſipatiuo, qui ſe peut diſſiper, das man verſchwenden kan.

Diſſi-

Diſipatore, diſſipeur, ein Vergäuder/Verſchwender.
Diſipatrice, diſſipeuſe, eine Verſchwenderin.
Diſipito, fade, inſipide, ungeſchmackt.
* *Diſito*, ſot, badin, ein Geck/Narr.
il Diſitte, le dixit Dominus Domino meo, &c. der Herr ſprach zu meinem Herrn/rc.
Diſiuare, ſe diſloquer vne iointure, ein Glied / Gelenck verſtauchen.
Diſiuatione, diſlocation, Verſtauchung eines Glieds.
Diſiuato, diſloqué, verrencket/verſtauchet.
Diſodare, rompre la terre, desfricher, ein Feld brachen.
Diſodato, desfriché, gebrachet.
Diſſolare, deſſoler, deſchauſſer vn arbre, einem Pferd die Eiſen abthun/ einen Baum ſcheelen.
diſſolatura, diſſolata, deſſoleure, Scheelung.
Diſſolúbile, diſſoluble, aufflößlich.
Diſſoluere, diſſoudre, aufflöſen.
Diſſoluezza, humeur diſſoluë, ein liederlichs Gemüth.
Diſſolutamente, diſſoluëment, liederlicher weiſe.
Diſſolutione, diſſolution, Aufflöſung.
Diſſolutezza, diſſolution, humeur diſſoluë, liederlichs Gemüth/ Unbändigkeit.
Diſſoluto, diſſolu: & diſſoult, ein ausgelaſſener Menſch. It. aufgelöſt.
Diſſomigliante, diſſemblable, ungleich/unähnlich.
Diſſomiglianza, diſſemblance, Ungleichheit/Unähnlichkeit.
Diſſomigliare, eſtre diſſemblable, ungleich ſeyn.
Diſſonante, diſſonant, mißlautend.
Diſſonanza, diſſonance, mißlaut.
Diſſonare, eſtre mal d'accord, mißlauten.
Diſſono, diſſonant, mißlautend.
* *Diſſorare*, diuiſer, theilen.
Diſſottani, gens de baſſe condition, le commun, gemeine ſchlechte Leute.
Diſſotterrare, deſterrer, aufgraben.
Diſſuadere, diſſuader, widerrathen.
Diſſuadéuole, qui ſe peut diſſuader, das man widerrathen kan.
Diſſuetúdine, deſaccouſtumance, Ungewohnheit.
Diſſugellare, deſcachetter, entſiegeln.
Diſſuperbire, rendre humble, faire perdre la gloire, demüthig machen.
Diſtaccare, deſtacher, auflöſen.
Diſtagliare, detailler, couper, ſeparer, diuiſer, ſchneiden/ von einander theilen.
Diſtante, diſtant, entlegen/weit.
Diſtanza, diſtance, die Weite eines Orts von einem andern.
Diſtare, eſtre diſtant, weit entlegen ſeyn.
Diſtemperanza, deſtrempement, wäſſerung/ Einweichung.
Diſtemperare, deſtremper, wäſſern/ einweichen.
Diſtendare, abbattre les tentes, die Zelten abſchlagen.
Diſtendere, eſtendre: coucher par eſcrit, ausbreiten/in ſchrifften verfaſſen.
Diſtendimento, extenſion, Ausbreitung.
Diſtentiuo, extenſif, das ſich ausbreiten läſt.

* *Diſternere*, tourmenter, gehenner, peinigen/ foltern.
D*iſterminare*, exterminer, ausrotten.
Diſterrare, deſterrer, auffgraben.
Diſteſa, en jargon, vn banc, ein Banck.
ſonar à Diſteſa, ſonner en branſle, zum dantz blaſen.
alla Diſteſa, &c.
Diſteſamente, tout au long: & tout de ſon long, längſt.
Diſteſo, eſtendu, ausgeſtrecket.
tutto, Diſteſo, tout de ſon long, couché, couché tout plat, zur Erden ausgeſtreckt.
il Diſteſo, ſelon aucuns, le reſſuy du Cerf, das Lager eines Hirſchens.
Diſteſſere, deſtiſſer, deffaire le tiſſu, auffweben.
Diſtettare, oſter le tetin ou la tette, abgewöhnen/die Bruſt nehmen.
Diſtettare, deſcouurir, oſter le toict d'vne maiſon, ein Haus abdecken.
Diſtico, diſtique, ein Carmen von zween Verſen.
Diſtillante, diſtillant, abtrieffend.
Diſtillare, diſtiller, abtrieffen/diſtilliren.
Diſtillatione, diſtilation, auspreſſung eines Saffts.
Diſtillatoio, vne chapelle à diſtiller, ein Diſtillier-Brennkolb.
Diſtillatore, diſtilateur, ein Diſtillirer.
Diſtilléuole, qui ſe peut diſtiller, das man diſtilliren kan.
D*iſtimorire*, oſter la crainte, die Forcht benehmen.
Diſtinare, deſtiner, verordnen.
Diſtinatione, deſtination, Verordnung.
Diſtinguere, diſtinguer, unterſcheiden.

Diſtinguibile, qui ſe peut diſtinguer, das man unterſcheiden kan.
Diſtino, deſtin, das Schickſel.
Diſtintamente, diſtinctement, mit unterſcheid.
diſtintione, diſtinction, Unterſcheidung.
diſtinto, diſtinct, unterſchieden.
diſtintiuo, diſtinctif, unterſchiedlich.
diſtipitata porta, porte deſtachée de ſon pied droit, eine abgeſonderte Pfort.
diſtirare, deſtirer, mit der Hand aus einander ſtreichen.
diſtirpare, extirper, ausrotten/vertilgen.
diſtirizzare, deſroidir, erweichen/aufwelchen.
diſtiualare, desbotter, die Stieffel ausziehen.
diſtogliere, deſtourner, oſter, diſtraire, abwenden.
diſtolto, deſtourné, abgewendet.
diſtonare, deſtonner, übel ſtimmen.
diſtoppare, desboucher, deſtoupper, aufſtopffen.
diſtorcere, s'eſtendre, ſe deſtordre, deſtordre, ſich ausſtrecken.
diſtorcimento, extenſion de membres, Ausſtreckung der Glieder.
diſtordire, ſortir d'eſtourdiſſement. Item, eſtourdir, aus der dummheit gerathen.
diſtornare, deſtourner, abwenden/verhiudern.
diſtorno, empeſchement, deſtour, Verhindederung.
diſtorre, deſtourner de quelque choſe: diſtraire, von etwas abhalten.
diſtorſione, extorſion, Abzwingung/Abdringung
diſtortione, deſtorſe, Verdrehung/Verrenckung.
diſtorto, tortu, metaph. injuſte, non licite, gedrehet/met. unbillich/unerlaubt.
diſtracciare, deſchirer, zerreiſſen.
diſtraccioſo, deſchiré, zeriſſen.
diſtrano, eſtrange, fremd/wunderlich.
diſtrarre, diſtraire, faire diſtraction, vertreiben/verkauffen/abwendig machen.
diſtratiare, mal-traitter, übel verfahren.
diſtrattione, diſtraction, Vertreibung/Verhinderung.
diſtregare, deſenſorceler, die Zauberey vernichten.
diſtretta, eſtreinte, contrainte, neceſſité, deſtreſſe, Zwang.
diſtrettezza, deſtreſſe, Traurigkeit.
diſtretto, deſtroit: contraint, eſtraint: en priſon, à l'eſtroit, enge/gezwungen/gefangen.
Diſtrettuale, qui demeure ſur les confins, de auff den Gräntzen bleibet.
diſtrettuato, qui a des biens ſur les confins ou bornes d'vn autre, der Güter an einer andern Gräntze hat.
diſtribuire, diſtribuer, austheilen.
diſtributione, diſtribution, Austheilung.
diſtributiuo, diſtributif, das man austheilen kan.
diſtributore, diſtributeur, ein Austheiler.
diſtricare, desbaraſſer, auswickeln.
diſtrigare, desbaraſſer, desuelopper, desmesler, en jargon, peigner, aus einer ſache kommen.
diſtrignere, eſtreindre, *diſtringere*, zuſammen ziehen.
diſtringare, deſtacher les eſguillettes, aufne ſteln.
diſtruggéuole, qui ſe peut deſtruire, das man zerſtoren kan.
diſtruggere, deſtruire. Item, fondre vne liqueur, &c. zerſtören. It. einen ſafft zergehen laſſen.
diſtruggimento, *diſtruttione*, deſtruction, Zerſtorung.
diſtruggitore, deſtructeur, Zerſtörer.
diſtruttione, deſtruction, Zerſtorung.
diſtruttiuo, qui ſe peut deſtruire, das man zerſtören kan.
diſtrutto, du ſeing doux, de la graiſſe, Schweinen Schmaltz.
diſtrutto, deſtruit, zerſtöret.
diſtruttore, deſtructeur, ein Zerſtörer.
diſtruttrice, diſtruiſeuſe, eine Zerſtorerin.
diſtuonare, deſtonner, nicht wol ſtimmen.
diſturare, desboucher, aufſtopffen.
diſturbare, troubler, deſtourner, empeſcher, diuertir, verwirren/verhindern.
diſturbatore, troubleur, ein Verwirrer.
diſturbatrice, troubleuſe, eine Verwirrerin.
diſturbo, deſtourbier, empeſchement, Hindernis.
diſuadere, diſſuader, widerrathen.
diſuaditore, diſſuadeur, ein Widerrather.
diſuaditrice, diſſuadeuſe, eine ſo widerräthe
diſuantaggiare, deſaduantager, vernachthei len/übervortheilen.
diſuantaggio, deſaduantage, Nachtheil.
diſuantaggioſo, deſaduantageux, Nachtheilig

Diſualutare, oſter le prix ou valeur, den Preis oder Werth benehmen.
Diſualéuole, non valable, nicht gültig.
Diſuariare, eſtre diſſemblable, differer, varier, debattre, faire des folies, ungleich ſeyn.
Diſuário, abus, mal entendu en quelque affaire. It. variation, Mißbrauch.
Diſuaſione, diſſuaſion, Widerrathung.
Diſubidiente, deſobeiſſant, ungehorſam.
Diſubidientemente, deſobeiſſamment, ungehorſamlich.
Diſubidienza, deſobeiſſance, Ungehorſam.
Diſubidire, deſobeir, ungehorſam ſeyn.
**Diſuefare*, deſaccouſtumer, abgewöhnen.
**Diſuefattione*, deſaccouſtumance, Abgewohnheit.
Diſuegghiare, eſueiller, auffwachen.
Diſuegliare, idem.
Diſuelare, deſuoiler, die Segel abthun.
Diſuellere, arracher, heraus reiſſen.
Diſuelto, arraché, ausgeriſſen.
Diſuenimento, euanoüiſſement, Ohnmacht.
Diſuenire, s'eſuanoüir, tomber en foibleſſe, in Ohnmacht fallen.
Diſuentrare, eſuentrer, ausweiden.
Diſuerginare, deſpuceler, die Jungferſchafft benehmen.
Diſuermigliare, oſter le vermillon, die Röthe benehmen.
Diſuernicare, desvernir, der Firnus abmachet
Diſuerre, arracher, ausreiſſen.
Diſueſtire, desueſtir, auskleiden.
Diſueto, non accouſtumé, nicht gewohnet.
Diſuezzare, deſaccouſtumer. C'eſt proprement auſſi, ſevrer vn enfant, entwöhnen
Diſuezzo, deſaccouſtumé, abgewöhnet.
Diſuguaglianza, inegalité, Ungleichheit.
Diſuguagliare, rendre inegal, ungleich machen.
Diſuguale, inegal, ungleich.
Diſugualmente, inegalement, ungleicher weiſe.
Diſuiamento, deſuoyement, desbauche, Abweichung vom Weg.
Diſuiare, detraquer, deſuoyer, desbaucher, s'esloigner, degenerer, vom Weg weichen / aus der Art ſchlagen.
Diſuigorire, oſter la vigueur, die krafft benehmen.
Diſuillanire, rendre ciuil, perdre l'humeur vilaine, höflich machen.
Diſuiluppare, deſuelopper, auswickeln.
Diuimare, deslier, desmesler, aufloſen.
Diuinchiare, *diuincolare*, deſentortiller, aufwickeln.
Diuiticchiare, deſentortiller, deſtortiller, auffwickeln.
Diuitiare, purger du vice, vom Laſter reinigen.
Diunare, deſunir, uneinig machen.
Diunghiare, oſter les ongles, die Nägel abnehmen.
Diunione, deſunion, Uneinigkeit.
Diunire, deſunir, veruneinigen.
Diuogliare, desgouſter, oſter l'enuie, ou volonté, den Luſt benehmen.
Diuolere, ne vouloir pas, nicht wollen.
Diuolgere, renuerſer, deſtourner, umkehren.
Diuolgimento, renuerſement, Umkehrung.
**Diúria*, inflammation qui cauſe la retention d'vrine, Entzündung.
Diuſanza, deſaccouſtumance, Ungewöhnlichkeit.
Diuſare, deſaccouſtumer, abgewöhnen.
Diuſeuole, qui ſe peut deſaccouſtumer, das man abgewöhnen kan.
Diuſitatamente, contre la couſtume, wider die Gewonheit.
Diuſitato, non accouſtumé, ungewohnt.
Diuſo, deſaccouſtumé, abgewöhnt.
Diútile, *diutole*, inutile, unnützlich.
Dita, les doigts, die Finger.
Ditale, dé à coudre. It. une ſorte d'herbe. Et vn doictier, ein Fingerhut.
**Dite*, pour, l'Enfer, ou le Dieu des Enfers, die Höll / oder der Gott der Höll.
Ditella, les aiſſelles, die Achſeln.
Ditello, l'aiſſelle, die Achſel / Schulter.
Diterminare, determiner, beſtimmen / beſcheiden / entſchlieſſen.
Diterminevole, qui ſe peut determiner, das man beſtimmen oder benennen kan.
Diteſtare, deteſter, verfluchen.
Diteſtando, *diteſteuole*, deteſtable, verflucht.
Ditione, Jurisdiction, droict, Botmäſſigkeit.
Dito, doigt, ein Finger.
legarſela al dito. i. ſe reſouuenir d'vne offenſe, ſich einer Beleidigung erinnern.
ſputarſi nelle dita. i. faire tous ſes efforts, ſich hefftig bemühen.
non sa quante dita hà nelle mani. i. il eſt ſot & ignorant, er iſt dumm und unverſtändig.
Dito groſſo, le poulce, der Daum.
toccar col dito, toucher au doigt, mit dem Finger berühren.
**Ditrappare*, desrober, ſtehlen.
Ditóno, diton, ein Spenwort.
Ditrarre, mesdire, detracter, diſtraire, verläumbden / verhindern.

Ditrattione,detraction, diſtraction, Verleumdung.
Ditrattore,meſdiſant,detracteur, ein Verläumder.
Ditrinciare,detrancher,decouper,abſchneiden.
Dittamo,dictame,wilder Polep.
dittamo bianco,dictame baſtard, wilder Polep/Diptam.
Dittandro,idem.
Dittare,dicter,in die Feder ſagen.
Dittatore,dictateur,der oberſte Befehlhaber.
Dittatura,dictature,die Dictatur/der oberſte Gewalt.
Dittella,les aiſſelles, die Achſeln.
Dittionário, dictionnaire, ein Wörter-Buch.
Dittione,diction: pour jurisdiction ou domaine,ein Wort: Außredung. It. Bottmäſſigkeit.
Dittongo,diphtongue,ein Doppellauter.
Dittono,diton, terme muſical, ein Muſicaliſches Wort.
Diturpare,diffamer,ſchmähen/läſtern.
Diua,Deeſſe,diuine, ein Göttin/göttlich.
Diuagare, diuaguer, vaguer, umſchweiffen.
Diuallare,diuallire,deualer, aller en bas: il ſe dit des planchers qui s'affaiſſent ou ſe courbent, Berg ab gehen.
Diuampare,brusler, eſtre enflammé, brennen/entzündet ſeyn.
Diuantaggio,dauantage, mehr.
Diuariare,diuerſifier. Item,debattre, mancherley machen.
Diuário, varieté: debat, Mannigfaltigkeit.
Diuedere, apperceuoir. Item,diuiſer: & deuider,wahrnehmen/It. theilen.
Diuellere,arracher, außreiſſen.
Diuellimento,arrachement,Außreiſſung.
Diuelto terreno, terre labourée on deffrichée,eine gezackerte Erde.
Diueltrici,tanaglie,tenailles, Zange.
Diuenire, &
Diuentare,devenir,werden.
Diuerre,arracher,deffricher la terre, außrotten.
diuerſamente,diuerſement,unterſchiedlicher Weiſe.
Diuerſare,differer,eſtre diuers, unterſcheiden.
Diuerſificare,diuerſifier,mancherley machen.
Diuerſione,diuerſion, Abwendung.
Diuerſità,diuerſité, mancherley Art.

Diuerſiuoco,qui ſignifie diuerſes choſes, das unterſchiedliche Sachen bedeutet.
Diuerſo,diuers,verſchieden.
Diuerſorio,logement,logis,hoſtellerie, eine Herberg/Wirtshauß.
Diuertere,diuertire,diuertir, herbergen.
Diuerticolo,diuertiglio,deſtour: chemin deſtourne, Umweg.
Diuertimento,diuertita,diuertiſſement, eine Beluſtigung.
Diueſſare,tourmenter,vexer,plagen/vexiren.
Diuettare,carder la laine, die Wolle kemmen oder ſtreichen.
Diuettino,cardeur ou batteur de laine, ein Wollkemmer.
Diuezzare, ſevrer vn enfant. Item, deſaccouſtumer, ein Kind abgewöhnen.
Diuiarſi, ſe detraquer, ſich auff dem Weg verirren.
Diuiatamente,promptement,eilfertigſt.
Diuidare,deuider, haſpeln.
Diuidatrice,deuideuſe,eine die haſpelt.
Diuidenza,diſtinction, Unterſcheidung.
Diuider,diuiſer,theilen.
Diuidia,ennuy,faſcherie:diſcord, Unmuht/Verdruß.
Diuiditore,diuiſeur, ein Theiler.
Diuiduo,diuidu,ſeparable,getheilet/abſonderlich.
Diuietamento,deffenſe,Beſchirmung/Verbot.
Diuietare,deffendre,prohiber, verbieten.
Diuieto,deffenſe,Verbot.
Diuimare, deslier les oſiers, die Weiden ſchelen.
Diuinamente,diuinement,göttlicher Weiſe.
Diuinatione, diuination, Weiſſagung/Wahrſagung.
Diuinatore,deuin, ein Weiſſager/Wahrſager.
Diuinatória arte,art de deuiner, die Kunſt zu wahrſagen.
Diuinatrice,deuinereſſe,deuine, eine Warſagerin.
Diuincolare,tordre comme vn oſier, krümmen wie eine Weide.
Diuinità,diuinité, Göttlichkeit. It. Wahrſagerey.
Diuincuole,que l'on peut deuiner, das man errahten kan.
Diuino,diuin,ein Wahrſager.
Diuiſa,diuiſion,deuiſe,mode, façon, blaſon,Theilung/Wahlſpruch.
Diuiſamento, deuiſe: partition, blaſon, Wahlſpruch/Theilung/Schild.
Diuiſare,blaſonner,deſchiffrer, depeindre ou

ou deſcrire vne choſe: deuiſer, diuiſer, partager: ordonner: diverſifier: opiner: ſembler, die Stück und Farben eines Wappens außlegen.

Diuiſare, aſſortir comme vn habit, &c. It. faire deſſein, ein Kleid außſtaffiren.

diuiſato, fait à la mode. Item, de diuerſes couleurs: contrefait, auff die neue Art gemacht.

diuiſibile, qui ſe peut diuiſer, das man theilen kan.

diuiſione, diuiſion, Theilung.

diuiſiuo, qui ſe peut diuiſer, das man theilen kan.

diuiſo, ordre: inuention: diſcours. Item, diuiſé, Ordnung/Erfindung/Rede/ Item, zertheilet.

diuiſore, diuiſeur, Theiler.

diuiſura, diuiſion, Theilung.

diuitia, richeſſe, abondance, Reichthum/ Uberfluß.

diuitioſo, riche, abondant, reich/überflüſſig.

diuo, diuin, ſainct: vn Dieu, göttlich/ heilig/ Gott.

diuolgare, diuulguer, aller Orten außbreiten.

diuolgarizzare, traduire en langue vulgaire, in die gemeine Sprach überſetzen.

diuoluere, deſuelopper. Item, tourner, auffwickeln/It. drehen.

diuolutione, deuolution, Verfallung / Heimfallung.

diuoracità, deuorement, gourmandiſe, Verſchlingung/Freſſerey.

diuoramento, deuorement, Freſſung.

diuorare, deuorer, ein Freſſen verſchlinger.

diuoratione, deuorement, Verſchluckung.

diuoratore, deuorateur, ein Fraß.

diuoratrice, femme qui deuore, eine Verſchlingerin/Freſſerin.

diuoràgine, gourmandiſe: vn gouffre, Schwelgerey/eine Hôle.

diuortiare, mettre ou faire diuorce, ſich von ſeinem Weib ſcheiden laſſen.

diuórtio, diuorce: & depart, Eheſcheidung/ und Abreiſſe.

diuotamente, deuotement, andächtiglich.

diuotare, voüer, geloben.

diuotione, deuotion, Andacht.

diuoto, deuot, andächtig.

diuoto, en jargon, les genoüils, die Knie.

diurético, diuretique, Harntreibend / das den Harn treibet.

diurnale, diurnal, das einen Tag währet.

**diurnare*, continuer de iour en iour, von Tag zu Tag fortſetzen.

Diurno, vn diurnal. Item, iournel, de iour. Et durable, de durée, ein Tagbuch/ It. täglich.

diurnità, diuturnité, Langwirigkeit.

**diuturnare*, continuer, perpetuer, fortſetzen.

diuulgare, diuulguer, allenthalben außbreiten.

diuulgatore, diuulgueur, ein Außbreiter.

diuulſione, diuulſion, Zertrennung.

dizifferare, deſchiffrer, beſchreiben.

DO.

DO, où, von wannen/ wo.

Doaggio, nom d'vn drap groſſier qui ſe fait à Doye, der Nam eines groben Tuchs zu Doye.

doaggio, treaggio, &c. vne certaine alluſion dans le Boccace ſur le mot de *doaggio*, en montant du nombre deux, à trois, quatre, &c. ein Wortſpiel im Bocatio, wann man von der Zahl zwey biß auff drey/vier/ &c. auffſteigt.

doana, doüane, Zoll / Schatzung / Kauffhauß,

doaniere, doüannier, ein Zöllner.

dobba, ſorte de viande, peut-eſtre ce que nous diſons, à la dobe ou daube, eine Gattung Speiſe.

**dobbare*, accommoder, zurichten.

dobbla. vne piſtole d'or, eine Piſtol von Gold.

**dobblare*, doubler, dopplen/ füttern.

**dobbra*, vne piſtole d'or, eine Piſtol von Gold.

**dobbletta*, ſorte d'eſtoffe à faire des pourpoints, ein Zeug Wammeſer drauß zu machen.

**dobletto*, vn pourpoint ou juppe, ein Wammes.

doccia, canal: la douche que l'on donne aux bains. faire couler l'eau ſur la partie malade. Item, gouttiere, de plomb, ein Kennel.

docciare, couler d'vn canal: & bailler ou ſe faire bailler la douche dans les bains. auß einem Kennel oder Hanen flieſſen laſſen.

docciatura, la courſe de l'eau dans la gouttiere, der Lauff deß Waſſers in den Kennel.

doccio, canal. Item. vn conquemar, ſelon aucuns, ein Kanal / It. Kochtopf.

doccio, thuile, creuſe, hole Ziegel.

doccione, canal ſous terre pour conduire l'eau, ein Kennel unter der Erden das Waſſer zu leiten.

*Docere, inſtruire, lehren/unterrichten.
Doci, eſtoilles qui paroiſſent comme vne piece de bois allumée, Sterne die ſcheinen wie ein ſtück angezündetes Holtz.
Dócile, docile, gelehrſam/lehrfähig.
Docilità, docilité, Gelehrſamkeit.
Docilitare, rendre docile, gelehrſam machen.
Documentare, inſtruire, enſeigner, unterrichten/lehren.
Documento, decument, enſeignement, Lehr/Unterricht.
Dódeci, &c
Dódeci, douze, zwölff.
Dódeci, au trou Madame, das Narrenſpiel.
Dodicéſimo, douzieſme, der Zwölffte.
Dodicina, douzaine, ein Dotzet.
Doga, douue: bende en armoirie: bord ou garniture, ein Faßtaub.
*Dogale, appartenant à vn Duc, Ducal, Hertzoglich.
Dogale, ſelon aucuns, vn pourpoint, ein Wammes.
Dogana, doüane, Zoll.
Doganiere, doüannier, Zöllner.
Dogare, relier vn tonneau, garnir de douues, ein Faßbinder.
Dogareſſa, Ducheſſe de Veniſe ou de Gennes, das Hertzogthum Venedig oder Genua.
Dogareſſa, pour gardienne ou maiſtreſſe de quelque choſe, eine die etwas verwahret.
Dogato, le temps du gouuernement ou dignité de Doge à Veniſe ou Gennes, die Zeit der Regirung eines Hertzogs zu Venedig oder Genua.
Dogatore, relieur de tonneaux, faiſeur de douues, ein Faßbinder.
Doge, Doge, Duc de Veniſe ou Gennes, der Hertzog zu Venedig oder Genua.
Doghette, bendelettes en armoirie, Bändlein.
Dogio, Doge, Duc, Hertzog.
Doglia, douleur, Schmertz.
Dogliare, ſe plaindre, ſich beklagen.
Dóglie, tranchées, trenchaiſons, Krimmen im Leib/Darmgichte.
Doglie del parto, trauail d'enfant, Kindsnöthen/Geburtsſchmertzen.
Doglienza, doleance, plainte, Klage.
Doglio, c'eſt vn grand vaſe de terre cuitte à mettre du vin ou du vinaigre. Item, doüille de baguette, ein groſſer erdener topf.
Dogliofamente, douloureuſement, ſchmertzlicher Weiſe.
Doglioſo, doloureux, ſchmertzlich.
Dogliuzza, petite douleur, ein kleiner Schmertz.
Doh, deh, hè exclamation, he! eine Exclamation.
*Dogole, ſorte de manches, eine Gattung Ermel.
Dola, douloire, eine Hobel.
Dolabella, petite douloire, eine kleine Hobel.
Dolabro, ſorte de pic, eine Gattung Axzeln.
Dolare, vnir auec la douloire, hobeln/mit der Hobel glatt machen.
dolatoio, vne douloire, eine Hobel.
dolce, doux, ſüß.
ſparſi col dolce in bocca, demeurer auec vn bon gouſt à la bouche, eſtre contant, zufrieden ſeyn.
partirſi à bocca Dolce, i. s'en aller content & ſatisfait, gantz vergnügt davon gehen.
dolce, du ſang de porc, Schweinsblut.
dolce di ſale. i. qui n'eſt gueres ſage, der nicht gar klug iſt.
dolcemele, doucine, ſorte d'inſtrument, It. pour la nature de la femme. Et le ſperme, ein Dulcian / It. eine Weiberſchaam.
dolcemente, doucement, ſüßlich.
dolcezza, douceur, ſüſſigkeit.
dólcia, ſang de porc à faire du boudin ou des tourtes, ſchweinsblut / Würſte drauß zu machen.
dolciare, addoucir, verſüſſen.
dolciato, plein de douceur, voller ſüſſigkeit.
dolciata, ſorte de ſauſſe douce, eine ſüſſe Brühe.
dolcigno, doucereux, ſüſſelicht.
dolcime, ſorte de maladie au cheual, eine Pferds-Kranckheit.
dolciore, douceur, contentement, Süſſigkeit/ Vergnügung.
dolcioſo, douceaſtre, en jargon, du laict, Milch.
dolcire, addoucir, verſüſſen.
dolcitúdine, douceur, ſüſſe.
*dolciura, douceur, ſüſſigkeit.
dolco, douceur, de temps: c'eſt auſſi la molleté & douceur de quelque matiere, liebliches anmuthiges Wetter.
dolente, dolent, ſchmertzend.
dolentemente, dolemment, ſchmertzlich.
dolenza, plainte: & douleur, Klag und ſchmertzen.
dolere, douloir, faire mal. Item, ſe plaindre ou douloir, klagen/wehthun.
*dolio, vaiſſeau, tonneau, ein Gefäß/Tonne.

Dollare, en jargon, donner, geben.
Dolo, fraude. ein Betrug.
Dolorare, rendre douloureux, ſchmertzhafft machen.
Dolore, douleur, Schmertz.
Dolor di teſta vuol mangiare, nous diſons, mal de teſte veut repaiſtre, Kopffwehe/ viel eſſen.
Dolori coloci, la colique, die Colick/das Darmgicht.
Doloroſo, douloureux, ſchmertzlich/ſchmertzhafft.
Doloſamente, auec fraude. mit Liſt/Betrug.
Doloſo, plein de fraude, voll Betrugs.
Dolto, pour *doluto*, plaint, beklagt.
Dolzaina, ſorte d'inſtrument de muſique, doucine, douſſaine, ein Dulcian.
**Dolzore*, douceur, Süſſigkeit.
Doma pour *domata*, domptée, gezwungen.
Domanda, demande, Bitte/Frage.
Domandagione, queſtionnement, Fragung.
Domandare, demander, & appeller, begehren und ruffen.
Domandare vno, interroger vne perſonne, jemand fragen.
Domandita, domando, demande, Bitte/Begehr.
Domane, domani, demain, demain au matin, Morgen/Morgenfrüh.
Doman da ſera, demain au ſoir, Morgen-Abends.
Doman l'altro, apres demain, übermorgen.
Domare, dompter, zwingen/bändig machen.
Domaſco, damas, Damaſt.
Domatore, dompteur, ein Zwinger.
**Domatriare*, dogmatiſer, ſonderbarlich lehren.
Domatrice, dompteuſe, eine Zwingerinn.
Domattina, demain au matin, Morgenfrüh.
Domenedio, Dieu, GOTT.
Doménica, dimanche, Sonntag.
Doménica delle Palme, Paſques fleuries, Palmſonntag.
Doménica de gli Apoſtoli, la Quaſimodo, Paſques cloſes, der Sonntag Quaſimodogeniti.
Domenicale, Dominical, du Dimanche, zum Sonntag gehörig.
Domenicale, l'habit des Feſtes par gauſſerie, Sonntags Kleid.
**Domente*, cependant, unterdeſſen.
Domenticanza, oubliance, Vergeſſenheit.
Domenticarſi, oublier, vergeſſen.
Doméntico, oublieux, vergeßlich.
Domentichéuole, qui s'oublie, das ſich vergiſſet.
Domentre, tandis, dieweil/indeſſen.
alla Domeſtica, familierement, vertraulicher Weiſe.
Domeſticamente, priuément, familierement, heimlich/vertraulich.
Domeſticanza, priuauté, familiarité, Heimlichkeit/Vertraulichkeit.
Domeſticare, appriuoiſer, zahm machen.
Domeſtichéuole, qui ſe peut appriuoiſer, das man zahm machen kan.
Domeſtichezza, familiarité, priuauté, Vertraulichkeit.
Doméſtico, priué, familier, domeſtique, vertraulich.
dometa, mot antique, qui ſignifie vn chieur, de *meta* qui ſignifie quelquefois vn eſtron, ein altes Wort heiſſt einen Scheiſſer.
Doméuole, domtable, qui ſe peut dompter, das man zwingen kan.
Domiciliare, domicilier, hauſſen.
Domicilio, domicile, ein Haus/Stätte.
Domila, deux mille, zwey tauſend.
Dominanza, dominatione, domination, Herrſchafft.
Dominare, dominer. It. commander vne place par la hauteur de l'aſſiette, herrſchen/ It. einen Platz beſchieſſen können.
Dominata, place commandée, ein Platz den man beſchieſſen kan.
Dominatione, domination, Herrſchung.
Dominatore, dominateur, ein Herrſcher.
Dominatrice, qui domine, der herrſchet.
il Dómine, le Preſtre ou village, der Dorffpfaff.
o che Domine, ô Seigneur Dieu, o HERR Gott.
che Dómin fai tu, nous diſons, que diable fais-tu, was Teuffels machſt du?
Domine pure vnquanche, hyperbole, pour exprimer quelque choſe de grand, eine Hyperbole etwas groſſes auszuſprechen.
Dominicano, Iacobin, ein Dominicaner.
Dominio, domainé, Herrlichkeit.
Domiſella, ſorte de ſerpent d'eau, eine gattung Waſſerſchlangen.
**Domita*, ſubmiſſion, Unterthänigkeit/Demuth.
Domito, & domo, dompté, gezwungen.
Domo, duomo, vn domte. Item, maiſon, ein Thurn. It. ein Haus.
Domo pour *domato*, domté, gezwungen.
eſſer in domo Petri, eſtre en la maiſon de Pierre. i. en priſon, in S. Peters Haus ſeyn/ das iſt/ im Gefängnis.
Don, Dom, attribut à vn Seigneur,

Don Pietro, don Giouanni, &c. ein Beywort/ſo man einem groſſen Herrn gibt.
Donace, qui donne, liberal, ein Freygebiger.
Donadello, le donat, liure pour les enfans: ſelon aucuns, vn petit violon ou poche, der Donat, ein buch vor die Knaben.
Donagione, donation, Schenckung.
* *Donairi*, mot corrompu de Prouençal, donneurs, Schencker.
Donamenta, le trouſſeau de la mariée, der mitgegebene Hausrath einer unverheyrathen.
Donamento, don, donation, ein Geſchencke.
Donare, donner, ſchencken.
Donatione, donation, Schenckung.
Donatiuo, donatiue, don, ein Geſchenck.
Donato è morto, Donat eſt mort. i. on ne donne plus rien, der Schenck iſt geſtorben.
Donato ruppe la teſta à Giuſto, Donat a rompu le col à Iuſte. i. les preſens ont corrompu la Iuſtice, die Geſchencke haben die Gerechtigkeit verderbet.
Donatore, donateur, donneur, ein Schencker/ Geber.
Donatrice, qui donne, donneuſe, ein Schenckerinn.
Donde, d'où, dont, von wannen/von wem.
Donde che, de ſorte que, alſo daß.
Dondola, donnola, vne belette, ein Wießlein.

Dóndola, vne pouppée. It. vne brandilloire, eine Poppe. It. eine Schwinge.
Dondolare, brandiller: daudiner, dandiner, dodeliner, ſchwingen/ſchuckeln.
Dondolar la materia, bercer la matiere. i. diſcourir ſans conclure, reden ohne Schluß.
Dondoleggiare, daudiner, ſchuckeln.
Dóndolo, vn badin, vn dandin, ein Eſel/ungeſchickter Geſell.
Dóndoli, creſpes de deüil que portent les femmes, ein Trauerflor den die Weiber tragen.
Dóndolo, mocquerie. It. vne freloque ou pendeloque, vne choſe qui pend, Spötteren. It. ein abhängendes Ding/locken.
Dondolone, idem.
Donna, femme: Dame, eine Frau.

le buone donne non hanno occhi nè orecchi, i. les femmes ne doiuent pas eſtre curieuſes, ny eſcoutter les ſaletez, Weiber ſollen nicht fürwitzig ſeyn/noch ſchändliche Sachen anhören.
Donnaccia, vne groſſe femme, vne vilaine, femme, eine dicke/garſtige Frau.

Donna nouella, nouuelle mariée, eine neu-verheyrathete.
far come le donne nouelle, faire comme les nouuelles mariées. i. retourner au logis, es machen wie die neu-verheyratheten/das iſt/nach Haus kehren.
che la facci donna nouella. i. qu'elle retourne au logis, daß ſie nach Haus kehre.
Donnaio, addonné aux femmes, den Weibern ergeben.
Donnaiuolo, dameret, ein Jungfernknecht.
Donnaria, action de femme, eine Weiber Handlung.
Donneare, courir apres les filles ou femmes, den Weibern und Jungfern nachlauffen.
Donneare, conuerſer, & faire la cour aux Dames, dem Frauenzimmer auffwarten.
Donneggiare, faire le maiſtre, den Meiſter ſpielen.
Donneſcamente, en femme, comme femme, wie ein Weib.
Donneſco, de femme, vom Weib.
Donnetto, aſſemblée ou caquet de femmes, ein Zuſammenkunfft der Weiber/ein Geplauder.
Donnetta, &
Donnicciuola, femmelette, ein Weiblein.
Donnina, donnicella, idem.
Donno, Seigneur, Dom, Herr.
Dónnola, vne belette, ein Wießlein.
Donnolino, petite belette, ein kleines wießlein
Donnona, vne groſſe femme, vne maiſtreſſe femme, ein dickes Weib.
Donnuccia, femmelette. It. vne poupée, eine Puppe.
Dono, don, Geſchenck.
Dónora, les dons de l'eſpouſée, bagues, trouſſeau, Brautgeſchencke.
Donuzzo, petit don, ein kleines Geſchenck.
Donzella, pucelle: fille à marier: vne demoiſelle ſuiuante, vne fille de chambre, ein Mägdlein/eine Tochter die zu verheyrathen iſt/eine Kammermagd.
Donzellare, cauſer auec les filles, conuerſer auec les filles. It. faire le beau à vne porte, badiner, mit den Jungfern reden/umbgehen.
Donzelleſcamente, en fille, en pucelle, wie eine Jungfer.
Donzelleſco, de fille, de pucelle, Jüngferlich.
Donzellisſima, aſſeurément pucelle, gewißlich eine Jungfer.
Donzello, demoiſeau, puceau, garçon, valet, Huiſſier, ein junger Geſell.

Dopo, apres. It. derriere, hernach/hinten.
Dopo, id.
Dopo l'anno, vn an apres, aut bout de l'an, ein Jahr hernach.
Dopoi, puis apres, hernach.
il Dopo pranſo, l'apreſdinée, nach Mittag.
Doppia, vne piſtole d'or : vne coppie : vne doubleure : vn doublet, eine Piſtol von Gold/Müntz.
Doppiamente, doublement, doppel.
Doppiamento, redoublement, Verdoppelung.
Doppiare, doubler : plier en double, doppeln/doppel falten.
Doppiatura, doubleure : duoblement, redoublement, Futter/Doppelung.
Doppiere, vn flambeau, vne torche, eine Fackel.
pagar di doppieri, par alluſion de doppiare. i. plier en l'action charnelle, die knie biegen im Venus-ſpiel.
Doppiezza, humeur double, ein doppel-ſinn/falſcher Menſch.
Doppio, double, doppel/zweyfach.
a gran doppio, de beaucoup, ſehr viel.
Doppione, vn doublon, vn quadruple, eine Dublon.
Doppione, vn fer qui tient le couuercle auec le corps du coffre, charniere, ein Eiſen das den Deckel ſampt der kiſten hält.
pagar di doppioni, per alluſion de doppiare, plier en l'acte Venerien, die knie biegen im Venus-ſpiel.
Doppo, apres. It. derriere, hernach.
* Dora, empan, vn dor. It. vn don volontaire à main ouuerte, eine ſpanne. It. ein freyes Geſchenck.
Doramento, dorement, doreure, Vergöldung.
Dorare, dorer, vergölden.
Dorarie, ouurages d'or: bagues, joyaux, &c. gölne Arbeit.
Doratore, doreur, ein Vergöldner/Goldſchmid.
Doré, couleur de ſoucy, oranger. Pommerantzenfarb.
* Dorſo, le courant de l'eau, der ſtrohm eines Fluſſes.
Dori, orcanette, Ochſenzungen.
Dórica, Dórico, ordre Dorique en Architecture, die Doriſche Ordnung in der baukunſt.
Dormacchiare, ſommeiller, eſtre endormy, ſchläfferig ſeyn.
Dormacchione, gros dormeur, ein ſiebenſchläffer.
* Dormedario, Dromadaire, ein Dromedrarius.
* Dormentoro, le dortoir, die Schlafkammer.
Dormetorio, id.
vn dormi al fuoco, vn gros dormeur, ein langer ſchläffer.
dormia, de l'endormie : ou potion qui endort, ein ſchlafftrunck.
dormicchione, vn gros dormeur, ein groſſer ſchläffer.
dormigliare, ne faire que dormir, nichts thun als ſchlaffen.
dormiglione, gros dormeur, ein groſſer ſchläffer.
dormire, dormir, ſchlaffen.
dormiglioſo, vn endormy, ein verſchlaffener Menſch.
dormi come il Leofante. i. dormir comme l'Elephant, tout debout, ſtehend ſchlaffen wie ein Elephant.
non ſi puo dormir e far la guardia. i. on ne peut pas faire deux choſes à la fois, man kan nicht zwey ding auff einmal thun/ man kan nicht ſchlaffen und wachen zugleich.
dormir con gli occhi altrui. i. s'entendre à la diligence d'vn autre, mit eines andern Augen ſchlaffen.
dormi con la fante. i. ne prendre pas garde à ſon deuoir, auff ſeine ſchuldigkeit achtung geben.
dormir con le mele, i. dormir ſur le plancher auff dem boden ſchlaffen.
dormir da neſpola, i. ſur la paille, auff dem ſtroh ſchlaffen.
dormir alle cento croci, id. parce que la paille fait vne infinité de croix, auff hundert kreütz/das iſt/auff dem ſtroh ſchlaffen.
dormir con la fante ſin à trent' anni. i. eſtre ſot, närriſch ſeyn.
dormitare, ſommeiller, ſchläffrig ſeyn.
dormitore, dormeur, ein ſchläffer.
dormitorio, le dortoir, die ſchlafkammer.
dormitrice, dormeuſe, eine ſchläfferinn.
* dormitura, ſomme, ſommeil, ſchlaf.
* dorone, vn empan, eine ſpann.
dorſo, le dos, der Rücken.
* dorupare, tomber du haut d'vn rocher, von einem Felſen herab fallen.
doſa, doſcena & doſo, la doſe, ſo viel als man auf einmal einnehmen ſol.
doſe, doge, duc à Veniſe ou à Gennes, der Hertzog zu Venedig oder Genua.
doſiere, loudier, eine durchnähete oder geſteppte bettdecke.
doſſi, des peaux de petit gris, Feh- oder Hermelin-häute.

Doſſo, petit gris, animal, Feh oder Hermelin/ ein Thier.
Doſſo, le dos, der Rücken.
Dotale, qui concerne la dote, was die Morgengab betrifft.
Dotare, doüer, doter, außſteuren.
Dota, dote, la dote. Item, don de Dieu, die Morgengabe/ Außſteurung.
Doti, belles parties en vne perſonne, dons de Dieu ou de nature, ſchöne Gaben eines menſchen/ die er von Gott und der Natur hat.
Dotta, doute, ſoupçon, pron. *o* fermé, zweiffel/ Argwohn.
Dotta, vne minute ou partie d'vne heure, prononcé *o* ouuert, eine minut.
voler le ſue dotte, vouloir toutes ſes commoditez, alle Bequemlichkeit haben wollen.
rimetter le dotte, recompenſer le temps perdu, die verſäumte Zeit wieder einbringen.
tu m'hai dota la mala dotta. i. tu m'as fait peut ou donné de la peine, du haſt mir mühe gemacht.
Dottamente, doctement, gelehrter Weiſe.
Dottanza, doutance, crainte, Furcht.
Dottare, craindre, douter, forchten/ zweifelen.
Dottiſſimo, tres docte, ſehr gelehrt.
Dotto, docte, gelehrt.
Dottorággine, dottorático & *dottorato*, doctorat, degré de docteur, das doctorat oder die doctors-Würde.
Dottorare, paſſer docteur, zum doctor werden.
Dottore, docteur, Aduocat, ein doctor/ Advocat.
Dottore della neceſſità ſenza legge. i. docteur ignorant, ein ungelehrter doctor.
Dottoreggiare, faire le docteur, einen doctor machen.
Dottorello, vn petit docteur par ironie, ein kleiner doctor/ ſchimpffsweiſe.
Dottoréſimo, doctorat, das doctorat.
Dottoreſſa, vne femme docte. It. la femme d'vn docteur, eine gelehrte frau. It. eines doctors Weib.
Dottoruzzo, vn petit docteur ignorant, ein kleiner doctor/ ungelehrter.
* *Dottoſo*, douteux, zweiffelhafftig.
Dottrina, doctrine, eine Lehr.
Dottrinare, endoctriner, lehren.
Dottrinéuole, que l'on peut inſtruire, das man unterrichten kan.
Doua, vne douue, eine faßtaube.
Douana, doüane, der Zoll.
Doue, où, là où, wo da.
il doue, le lieu, der Ort.
Doue che, en quelque lieu que ce ſoit: bien que: de ſorte que: là où: au cas que: au lieu que, an was Ort es auch ſeye/ ob wol/ alſo daß.
Doue ſi ſia, doue ſi voglia, en quel lieu que ce ſoit, an was Ort es gleich ſeye.
Doue bianco, doue nero, noir & blanc, par cy par là, ſchwartz und weiß/ hie und da.
Douente, deuant, qui doit, einer der ſchuldig iſt.
Douenticarſi, ſe fourrer en vn lieu, ſich in einen Ort einſchleichen.
Douere, deuoir, ſchuldig ſeyn/ ſollen.
più del Douère, plus que de raiſon, mehr als ſchuldig.
far il douère, faire ſon deuoir, ſeine Schuldigkeit ablegen.
da douéro, tout de bon, à bon eſcient, ernſtlich.
Doueroſo, remply de deuoirs, voller Schuldigkeit.
Douitia, abondance, Uberfluß.
far douitia, faire largeſſe ou abondance, freygebig ſeyn.
Douitiare, enrichir, rendre copieux, bereichern.
Douitioſo, riche, abondant, reich/ überflüſſig.
Douitioſo, vn habit aiſé, & aucunement large, ein bequemes Kleid/ etwas weit.
Douunque, en quelque lieu que, an einem Ort.
Douutamente, deüement, geziemlicher Weiſe.
Douuto, deu, conuenable, geziemend/ gebührend.
Dozzena, douzaine, ein Dutzet.
Dozzenale, commun, à la douzaine, gemein.
Dozzenante, penſionnaire, ein Koſtgänger.
Dozzenare, mettre en douzaines. It. viure en penſion, zu dutzet machen/ in der koſt leben.
Dozzina, douzaine, & penſion, ein dutzet/ die koſt.
metterſi in dozzina, i. ſe mesler par tout, ſich in alles miſchen.
Dozzinale, de peu de valeur, à la douzaine, de balle, nichts gültig.
Dozzinalmente, à la douzaine, dutzet weiſe.
Dozzinante, penſionnaire, qui vit en penſion, ein koſtgänger.
Dozzinare, viure en penſion, in die koſt gehen.
Dozzino, vn douzain, ein dutzet.

DR.

DRaconite, pierre tirée de la teſte d'vn dragon, bonne contre le poiſon, ein Drachenſtein/gut wider das Gifft.
Dragante, gomme dragagant, Gommi Dragant.
dragantea, ſerpentine, herbe, Drachen-Kraut.
draghetto, en jargon, vn eſcolier, ein Schůler.
draghineſſa, vne rapiere, vne eſpée, ein Rappier/Degen.
drago, dragon, ein Drach.
dragone, id.
dragomano, truchement, ein Dolmetſcher.
**dragona*, ſterile, unfruchtbar.
dragona, en jargon, vne caſaque, & robe de pelerin, ein Koſack/ Pilgrams Rock.
dragoncella, *dragoncello*, dragoncelle, targon, ſorte de ſerpentine, herbe, ein Dråchlein.
dragoncino, en jargon, Procureur, ein Procurator.
dragone, en jargon, Aduocat, ein Advocat.
dragoni, ſorte de Cauallerie, Dragons, Draconer.
dragonetto, en jargon, vn Notaire, ein Notarius, offentlicher Verzeichner.
dragontéa, ſerpentine, dragantée, herbe, ein Kraut.
dramma, dragme, ein Quintlein.
drappamenti, eſtoffes de ſoye, ſeidene Zeuge.
drappellare, deſployer l'enſeigne: & aller en trouppe, das Fåhnlein fliegen laſſen/ Truppenweiſe gehen.
drappello, drapeau: trouppe de gens ſous vn meſme drapeau ou enſeigne, eine Fahne / ein hauffen Vólcker unter einer Fahne.
drappellone, banniere. It. le tour d'vn dais, ein Panier.
draperia, eſtoffes de ſoye, ſeidene zeuge.
drappetto, eſtoffe de ſoye fort legere, ein ſehr leichter ſeidener zeug.
drappiere, marchand de ſoye: & faiſeur d'eſtoffes de ſoye, ein ſeidenhåndler / und ſeiden-zeugmacher.
drappo, eſtoffe de ſoye, ſeiden zeug.
**drè*, pour *dietro*, mot Lombard, derriere, hinten.
drean, mot Lombard, dernier, der letzte.
**drento*, dedans, innerhalb.
dreſſa, en Lombard, vne griue, ein Krammets-Vogel.

Drieto, derriere, hinten.
Drincare, boire, trinquer, trincken.
Drio, mot Venitien, derriere, hinten.
Dritta, droitte, main droitte, recht / die rechte Hand.
à Dritta, iuſtement: franchement, rechter Weiſe/freyer Weiſe.
la Dritta, la droitte, la premiere ou principale chanſe, die rechte / die fúrnehmſte ſchantze.
drittamente, droittement, gerad.
dritto, droit: & droict de Juſtice: auantmain, Recht. It. das Recht der Gerechtigkeit.
hauer per il Dritto, prendre de bon biais, prendre comme il faut: entendre bien, wol aufnehmen.
dritto, terme de marine pour faire voguer le coſté droit, & arreſter le gauche, ein See-Wort.
dritterare, dreſſer, aufrichten.
drittura, droicture, Gerechtigkeit.
drizzacrini, vne aiguille pour dreſſer les cheueux, eine Haarnadel.
drizzare, dreſſer, aufrichten.
droga, drogue, eine ſpezerey.
dromedário, Dromadaire, ein Dromedarius.
drucciolare, gliſſer, glatt und ſchlúpffrig ſeyn.
drucciolino, vne gliſſade, ſchlúpffrigkeit.
druderia, ruffiennerie: careſſe d'amant, das Buhlen.
drudo, amant. C'eſt proprement le ruffien d'vne femme, ein Buhler.
drupe, nœuds d'arbres, die Knoſpen eines Baums.
drúzzola, c'eſt vne ſorte de poulie dont on joüe, comme en ce pays-cy d'vne boule, à qui jettera le plus loing, eine Rolle.
druzzolare, rouler, rollen.
druzzolone, vne grande poulie pour joüer, ou jetter le plus loing, eine groſſe Rolle.

DV.

DV, où, wo.
Dua, deux, zwey.
Duale, qui conſiſte en deux, das in zweyen beſtehet.
D*uare*, mettre deux à deux, zween und zween zuſammen ſtellen.
D*uaſſi*, ambeſas, deux as, die zwey As.
*D*ubbianza*, doute: doutance, zweiffel.
D*ubbiare*, douter, zweiffeln.
*D*ubbietà*, doute, zweiffel.

Dubbieuole, douteux, zweiffelhafftig.
*Dubbiezza, &
Dúbbio, doute, Zweiffel.
Dubbioſamente, douteuſement, zweiffelhafftiglich.
Dubbioſo, douteux, zweiffelhafftig.
Dubitare, douter, zweiffeln.
non Dubito di coſa alcuna. ie n'ay peur de rien, ich förchte mich vor nichts.
non Dubita di fare. i. il ne fait point difficulté de faire, il fait librement, er thut es gern und willig.
non Dubitare, ne craignez point, n'ayez point de peur, fürchte dich nicht.
Dubitatione, doute, Zweiffel.
Dubitéuole, douteux, zweiffelhafftig.
Dubitoſo, id.
Duca, Duc, Chef, ein Hertzog/ Haupt.
Duca di Maggio, Duc de May: nous diſons, le Roy de la febve: d'vn de qui la Seigneurie ne dure guere; der May-König.
il Duca Borſo, qui deſpenſoit fort en habits, der Hertzog Borſo, welcher viel auff die Kleidung wendete.
far il Duca al buio, i. faire le grand, eſtre glorieux, ruhmrähtig ſeyn.
Ducale, Ducal, Hertzogiglich.
Ducatello, petit Duc, ein kleiner Hertzog.
Ducato, Duché. It. vn ducat, Hertzogthum. It. ein Ducat.
Ducatuzzo, petit Duché: & petit Duc, ein kleines Hertzogthum/ kleiner Hertzog.
Duce, Duc: Chef. ein Hertzog/ Oberſter.
Ducea, Duché, ein Hertzogthum.
Ducento, deux cens, zweyhundert.
*Ducere, conduire, führen/ leiten.
Duchessa, Ducheſſe, eine Hertzogin.
Ducheuale, ſemblable à vn Duc, einem Hertzogen gleich.
Duchino, petit Duc: ein kleiner Hertzog.
Duco, Duc ou hibou, Kautz.
Due, deux, zwey.
Duellante, Duelliſta, duelliſte, ein Zweykämpffer.
duello, duel, ein Zweykampff.
duerno, demy cayer, vn carton. It. du nombre de deux, eine halbe Tritern.
Dugento, deux cens, zweyhundert.
dugentéſimo, deux-centieſme, der Zweyhundertſte.
dugo, duc. hibou, chat-huant, ein Kautz.
dughi, des eſcus, en jargon, Thaler.
dui, deux, zwey.
à Dui di quindici, quinzin au jeu de paulme, beyde fünffzehen im Ballenſpiel.
à Dui, di trenta, trentin, beyde 30.
à Dui di quarenta, à deux, gleich.
Duine. Duini, duines, au jeu de trictrac, alle Daus.
duiuia, chemin duoble, ein doppler Weg/ Scheidweg.
dumila, deux mille, zweytauſend.
dumo, eſpine, buiſſon, prunellier, eine Dornhecke/ Geſträuche.
dumoſo, eſpineux, buiſſonneux, dornicht/ ſträuchicht.
*duna, paſquis ſur le haut d'vne montagne, eine Weyd auff der Höhe eines Berges.
dunmentre, tandis, indeſſen.
dunque, donc, doncques, derohalben/ dann.
duo, deux, zween.
*duódeci, douze, zwölff.
*duodécimo, douzieſme, der Zwölffte.
duolo, deüil, douleur, Trauer/ Schmertz.
duomo, dome, l'Egliſe principale ou Cathedrale, der Dom/ die Hauptkirche.
duplicanza, duplication, Verdoppelung.
duplicare, doubler, doppeln.
duplicità, humeur double. von doppel Sinn/ ein falſcher Menſch.
*duplo, double. doppel/ zweyfach.
dura, durée: & dure mere, eine Dauerhafftigkeit.
dura vita, en jargon du fourmage, Käſe.
durábile, durable, das währet/ daurhafftig.
durábilmente, auec durée, mit Beſtand/ Daurhafftigkeit.
durácina, ſorte de raiſin noir, eine Gattung ſchwartzer Trauben.
duracino frutto, fruit qui dure, qui ſe garde, ein Obs das ſich hält.
*duranza, durée, Daurhafftigkeit.
durare, endurer: durer: perſeuerer, ausſtehen/ beharren/ beſtändig ſeyn.
durarla, ſe maintenir en ſon eſtat, ſich in ſeinem Stand erhalten.
durar fatica, auoir de la peine, Mühe haben.
durata, durée, Daurhafftigkeit/ Standhafftigkeit.
duratione, id.
duratiuo, durable, währhafft.
durengo, nerf de bœuf dont on bat les forçats, ein Farrenſchwantz.
durengo, dou fourmage, en jargon, Käß.
durelle, ſorte de poires dures, harte Erbſen.
duretto, vn peu dur, etwas hart.
duréuole, durable, dauerhafft.
dureuolmente, auec durée, mit Dauerhafftigkeit.

Dureuolezza, durée, Warhafftigkeit.
Durrezza, dureté. Item, dureſſe, terme de muſique, Härtigkeit.
Duro, dur : fort, robuſte : cruel, obſtiné, faſcheux, rude, hart : ſtarck : grauſam : verdrießlich.
Duroſo, en jargon, du fer, Eiſen.
Duſolino, de poil de rat, Rattenhaar.
Duttile, qui ſe peut guider : piable, das man leiten kan : das zufallen iſt.
Duttore, guide, conducteur, ein Geleits-mann : Führer
Duttrice, conductrice, eine Führerin
Duuia, chemin double, ein doppler Weg.

E.

E Prononcé ouuert, comme *ai* François prononcé fermé, comme *é* accentué, E' muß man hell außſprechen wie im Frantzöſiſchen das ai.
E, &
E, pour *egli*, luy : pour *eglino*, les, er / ſie.
E' eſt, iſt.

EB.

EBano, ebeine, Ebenholtz.
Ebbio, hieble, Attich.
Ebbrezza, *ebbriachezza*, yuroignerie : & yureſſe, Trunckenheit : Vollheit.
Ebbriaco, *ebbro*, yure, voll / truncken.
Ebeno, ebeine, Ebenholtz.
Ebio, ſorte d'arbre, eine Gattung Bäume.
Ebréo, Iuif, Hebrieu, ein Jud / Hebräer.
Ebriacare, *ebriare*, enyurer, ſich voll trincken.
Ebriachezza, yuroignerie, die Trunckenheit.
Ebriáco, *E'brio*, *ebro*, yure, truncken / voll.
**Ebúrneo*, d'yuoire, von Helffenbein.

EC.

ECatombo, hecatombe, ein gewiſſes Opffer von hundert Thieren.
Eccecatione, aueuglement, Blindheit.
Eccedenza, ſurpaſſement, Ubertreffung.
Eccedere, exceder, übertreffen.
Eccellente, excellent, fürtrefflich.
Eccellentemente, excellement, fürtrefflicher Weiſe.
Eccellenza, excellence, Fürtrefflichkeit.
Eccellere, exceller, fürtrefflich ſeyn.
Eccelſità, *Eccelſitúdine*, grandeur, hauteſſe, Gröſſe / Hoheit.
Eccelſamente, hautement, höchlich.
Eccelſo, haut, releué, hoch / erhaben.
Eccene, il y en a, es iſt davon da.
Eccentrico, excentrique, auß dem Mittel-punct.
Eccesſiuamente, exceſſiuement, übermäſſiger Weiſe.
Eccesſiuo, exceſſif, übermäſſig.
Eccesſo, excés, Uberfluß.
Eccettare, excepter, außnehmen.
Eccettione, exception, Außnahme.
Eccetto, excepté, außgenommen.
Eccettuare, excepter, außnehmen.
Eccettuatione, exception, Außnahme.
Ecci, *ci è*, il y a : il y eſt, es iſt da : er iſt da.
Eccidiare, rauager, deſtruire, zerſtören.
Eccidio, rauage, deſtruction, ruine, Raub : Zerſtörung.
Eccidioſo, plein de deſtruction, voller Zerſtörung.
Eccio, bugloſe ſauuage, wilde Ochſenzung.
Eccitamente, excitement, excitation, Auffmunterung.
Eccitare, exciter, auffwecken / auffmuntern.
Eccitatore, exciteur, Auffmunterer.
Eccitatrice, exciteuſe, eine Auffmunterin.
Eccitatiuo, qui excite, der auffmuntert.
Eccleſiáſtico, Eccleſiaſtique, ein Geiſtlicher.
**Eccleſia*, Egliſe, die Kirche.
Ecco, voicy, voila : pour l'Echo, ſehet hie : ſehet da.
Echio, bugloſe ſauuage, wild Ochſenzung.
Echione, medicine compoſée de bugloſe ſauuage, eine Artznep von wild Ochſenzung zubereitet.
Echo, Echo, der Widerhall.
Ecliſſare, ecclipſer, verfinſtern.
Eccliſſi, ecclipſe, Finſternuß.
Eclittico, ecliptique, zur Finſternuß gehörig.
Ecloga, eclogue, ein Hirtenlied : Hirtengedicht.
Eco, Echo, das Echo / oder der Widerſchall.
Ecoare, reſonner comme vn Echo, widerſchallen wie ein Echo.
Economia, Economie, die Haußhaltung.
Económico, Economique, zur Haußhaltung gehörig.
Ecónomo, Econome, ein Haußhalter.

ED.

E*D*, *Et*, &
**Edace*, deuorant, fräſſig.
**Edacità*, deuorement, Fräſſigkeit.
**Edderenza*, adherence, Anhängung.

Edera, lierre, Ebheu.
Edificare, edifier, baſtir, bauen.
Edificamento, edification, baſtiment, Bauung: Gebäue.
Edificatione, edification, ſtructure, Auffbauung.
Edificatore, edifieur, baſtiſſeur, ein Bauer: Baumeiſter.
Edificatrice, edifieuſe, baſtiſſeuſe, eine Baumeiſterin.
Edificio, edifice, ein Gebäue.
Edifichéuole, qui ſe peut edifier, das man bauen kan.
Editione, edition, Außgebung eines Buchs.
Edittare, faire vn Edict, ein Edict oder Befehl außgehen laſſen.
Editto, Edict, ein Edict: Befehl: Gebot.
Edra, lierre, Ebheu.
Educare, esleuer, nourrir, aufferziehen/ nähren.
Educatione, education, Aufferziehung.

EF.

E*Ffe*, la lettre *F*, der Buchſtab F.
Effabile, qui ſe peut dire, das man ſagen kan.
Effémera, d'un iour, vor einem Tag.
Effeméride ephemeride, ein Tagbuch.
Effemero, Ephemere. Item, d'vn iour, das nur einen Tag währet.
Effeminare, effeminer, weibiſch machen.
Effeminatamente, d'vne façon effeminée, weibiſcher Weiſe: verzagter Weiſe.
Effeminatezza, nature effeminée, eine weibiſche Natur.
Effeminato, effeminé, weibiſch/verzagt.
**Efferato*, fier, cruel, ſtoltz/grauſam.
**Efferità*, fierté, Hochmuth.
Effero, id.
Effettiuamente, effectiuement, würcklicher/ thätlicher Weiſe.
Effettiuo, effectif, würcklich.
Effetto, effect, Würckung/ That.
Effettuale, effectif, würcklich.
Effettuoſo, plein d'effet, voller Würckung.
Efficace, efficace, Krafft/Würckung.
Efficacemente, auec efficace, mit Nachdruck/ Krafft.
Efficacia, l'efficace, die Krafft.
Efficiente, efficient, wirckend.
Efficienza, efficience, die Wircklichkeit.
Effigiare, figurer, effigier, bilden.
Effigie, effigie, ein Bildnuß.
Effiocare, enroüer, heiſer ſeyn.
Effluenza, fluement, Fluß/ das flieſſen.
Effluere, *effluire*, fluer, flieſſen.
Efformato, difforme, ungeſtaltet.
Effrenato, effrené, Meiſterloß.
Effundere, verſer, gieſſen.
Effuſione, effuſion, Vergieſſung.
Efimerá, fievre qui dure vn iour, ein eintägiges Fieber.

EG.

* E*Gente*, neceſſiteux, bedürfftig / nothleidend.
Egeſtà, neceſſité, Bedürfftigkeit / Nothleidung.
Egeſtione, egeſtion, Außwerffung.
Egia, ſorte de raiſin, eine Gattung Trauben.
**Egiaculare*, jetter, außwerffen.
Egli, il, luy, er.
Eglino, ils, eux, ſie.
égloga, Eglogue, ein Hirtenlied / Hirtengedicht.
Eglogare, faire des Eglogues, Hirtengedichte machen.
Egramente, faſcheuſement, verdrießlicher Weiſe.
**Egredere*, ſortir, außgehen.
Egregiamente, excellemment, fürtrefflicher Weiſe.
Egregio, excellent, fürtrefflich.
**Egreſſione*, ſortie, ein Außgang / Außfall/ fall.
**Egritúdine*, maladie, die Kranckheit.
**Egro*, malade, kranck.
**Egrotare*, tomber malade, in Kranckheit fallen.
Eguaglianza, egalité, Gleichheit.
Eguagliare, egaler, gleichen.
all' Eguáguele, mot de payſan, par l'Euangile, beym Evangelio.
Egualare, egaler, gleich machen.
Eguale, egal, gleich.
Egualmente, egalement, gleicher weiſe.
Egualità, egalité, Gleichheit.
**E_urgitare*, eſgorger, ſchinden.

EH.

E*H*, hè: hé bien: non pas, wolan: nicht alſo.
Eh eh, tellement quellement, ſo hin.
Ehime, helas, eyloß.

EI.

EI.

E*I, egli*, il, luy, er.
* *Eiettare*, ietter hors, außwerffen.
* *Eiettione*, eiection, außwerffung.

EL.

EL, la lettre *L*, der Buchſtab L.
Elargire, eslargir, außbreiten/erweitern.
Elatério, jus de cocombre ſauuage, ein ſaft von wilden Cucumeren.
* *Elatione*, ſuffiſance, eſtime de ſoymeſme, Einbildung/Stoltz.
* *Elato*, qui ſe priſe, qui s'esleue, der ſich lobet/erhebet.
Elce, elcia, yeuſe, arbre, eine Steineiche.
Elciário, homme qui tire aux bateaux, ein mann der an Schiffen ziehet.
Elcboro, hellebore, Nießwurtz.
Elefante, Elefant, ein Elefant.
Elefantia, le farcin, der Wurm der Pferden/Haarwurm.
Elegante, elegant, zierlich.
Elegantemente, elegamment, zierlicher Weiſe.
Elegántia, elegance, Zierlichkeit.
Elegantiſſime, tres-elegant, über alle maſſen zierlich.
Eleggere, eslire, erwehlen.
Elegia, elegie, eine klagſchrift/Trauergedicht.
Elegiare, faire des elegies, Trauergedichte machen.
Elego, faiſeur d'Elegies, einer der Trauer oder klaggedichte macht.
Elementale, &
Elementare, elementaire, Elementariſch.
Elemento, element, das Element.
* *Elemóſina*, aumoſne, Almoſen.
* *Elemoſinare*, donner l'aumoſne, Almoſen geben.
* *Elemoſinário, elemoſiniere*, Aumoſnier, ein Almoſenpfleger.
Eleponto, ſorte de lamproye, eine Art Lampreten.
élera, lierre, Ebheu.
Eletta, choix, eslite, Wahl.
Elettionare, faire par election, durch Wahl etwas thun.
Elettione, election, eine Wahl/Erwehlung.
Elettiuo, electif, das man erwehlen kan.
Eletto, esleu, erwählet.
Elettore, electeur, ein Kuhr- oder Wahlfürſt.
Elettoria, electorat, das kuhr-fürſtenthum.
Elettro, ambre. Item, vne mixtion d'or & d'argent. Electre, Amber. It. eine Vermiſchung Gold und Silbers.
Elettuário, electuaire, opiat, eine Latwerg.
Elettuario di cucina, nous diſons, conſerue ou codignat de four, Ofen Latwerge.
Eleuare, esleuer, erheben.
Eleuatione, eleuation, Erhebung.
élice, yeuſe, ſorte d'arbre, eine Steineiche.
Elice, il n'y a que ce temps du verbe, *elicere*, il tire, dieſes verbum hat nur dieſes tempus.
Eliceto, boys d'yeuſes, Steineichen Holtz.
Eligibile, qui ſe peut eslire, den man erwählen kan.
Elimare, elimer, polir, außbutzen.
* *Elimoſina*, aumoſne, Almoſen.
* *Eliſſare*, boüillir, ſieden.
Eliſſero, Elixir, ein Elixir.
* *Eliſſo*, boüilly, geſotten.
Elitropia, pierre pretieuſe de couleur verte, mais tachetée : c'eſt auſſi la fleur ou l'herbe au Soleil, ein köſtlicher grüner Stein. It. Sonnenwende.
Ella, elle, ſie.
Ella, enula, herbe medicinale, ein Kraut in der Artzney.
Elle, elles, ſie.
Elleboro, hellebore, Nießwurtz.
éllera, lierre, Ebheu.
Elli, & *ella*, luy, er.
Elmetto, &
Elmo, heaume : en jargon, la teſte, ein Helm.
Elógio, eloge, ein Lobſpruch.
Elongare, esloigner, entfernen.
Eloquente, eloquent, beredſam.
Eloquentemente, eloquemment, beredſamlich.
Eloquenza, eloquence, die Beredſamkeit.
Elſa, elſe, garde d'eſpée, branches de gardes d'eſpée, eſſes, ein degengefäß.
Elſare, mettre vne garde, ein Gefäß anmachen/eine Wacht ſetzen.
* *Elto, erto*, rude, aſpre à monter, rauh/böß auf einen Berg zu ſteigen.
* *Eltezza*, aſpreté de montée, die böſe Aufſteigung.

EM.

E*Mancipare*, emanciper, frey laſſen/mündig machen.
Emancipatione, emancipation, freylaſſung.
Ematite, hematite, pierre percieuſe, ein blutſtein.
Emblema, embleſme, ein ſinnbild.
Embreſi, corde dont on lie les vaiſſeaux pour les lancer en mer, ein ſeil womit man die ſchiffe bindet.
Embriacare, enyurer, truncken/voll trincken.
Embriaco, yure, truncken/voll.
Embrice, tuile, Ziegelſtein.
non guardar in vn filar d'Embrici, i. ne prendre pas garde à peu de choſe, auff ein geringes nicht achtung geben.
Embriciare, couurir de thuiles, mit Ziegelſteinen decken.
Embrione, embrion, ein unzeitiges Kind in Mutterleib.
Embrizza, verdrier, oiſeau, Goldfinck.
Embrocatione, embrocation, unzeitige Geburt.
Emenda, amende, correction, Straff/Beſſerung.
Emendare, amender, corriger, ſtraffen/beſſern.
Emendatione, *emendamento*, amendement, correction, Straff/Beſſerung.
Emendeuole, qui ſe peut amender, das ſich beſſern kan.
Emergente, prouenant, herfür kommend.
Emergere, aller ſur l'eau. It. ſortir dehors: prouenir, preceder, auff dem Waſſer fahren/herfür kommen.
* *Emettere*, enuoyer, ſchicken.
E'mfaſi, emphaſe, Nachdruck.
Emfático, emphatique, nachdrücklich.
Emicránio dolore, migraine, das Hauptwehe auff einer Seite deß Haupts.
* *Emigrare*, s'en aller, davon gehen.
Eminente, eminent, hoch/fürtrefflich.
Eminente, pour menaſſant, drohend.
Eminentemente, hautement, auec eminence, hochlich.
Eminenza, eminence, Hoheit/Fürtrefflichkeit.
Emiſério, *emiſfero*, hemiſphere, der halbe Theil der Erdkugel.
Emiſſario, eſpion. It. vn enuoyé, ein Kundſchaffter. It. Abgeordneter.
Emiſſione, miſſion, Sendung.
Emmi, pour *mi è*, mein iſts.
Emmiſtato detto, l'on m'a dit, il m'a eſté di[t], man hat mirs geſagt.
Emolare, eſtre emulateur, eifrig ſeyn.
E'molo, emulateur, ein Eiferer.
Emolumento, emolument, beſſerung/Nutze[n]/ Gewinn.
Emondare, monder, reinigen/butzen.
Emoroide, les hemorroides, die Güldenade[r]/ der blutgang.
* *Empegnare*, engager, verpfänden/einlaſſe[n].
Empetiggine, feu ſauuage, ſorte de darte o[u] gale, das wilde Feuer/eine krätze.
Empiamente, meſchamment, ſchlimmer/bö-ſer Weiſer.
Empiaſtrare, emplaſtrer, ein Pflaſter auffle-gen.
Empiaſtratione, eſcuſſon, façon d'enter e[n] eſcuſſon, ſchild/Impfung/ſchildweiſe.
Empiaſtricciare, emplaſtrer, pflaſtern.
Empiaſtro, emplaſtre. metaph. vne perſonne faſcheuſe, ein Pflaſter/ met. verdrießlich[e] Perſon.
* *Empiegare*, employer, anwenden/gebrauchen.
Empiente, empliſſant, füllend.
Empiere, emplir, accomplir, füllen/erfüllen.
Empietá, impieté, Gottloſigkeit.
Empiezza, impieté. It. accompliſſement, Gottloſigkeit. It. Erfüllung.
Empimento, empliſſiment: & accompliſſement, Erfüllung/Vollendung.
E'mpio, meſchant, impie, ein böſer/Gottloſer.
Empio, pour *empì*, il emplit, er erfüllet.
Empire, emplir, accomplir, füllen/erfüllen.
Empireo, empirée, eine Artzney ohne Grund der Wiſſenſchaft.
Empirico, empirique, ein Artzt der alles aus der Erfahrung hat.
Empito, impetuoſité, Ungeſtümmigkeit.
Empito, remply, emply, erfüllet.
Empitori, pieces de bois, pour renforcer les pointes des vaiſſeaux, ſtücker holtz/die ſpitzen der ſchiffe damit zu verſtärcken.
Empitura, empliſſage, Erfüllung.
Emplaſtico, qui s'attache comme vne emplaſtre, das anklebet wie ein Pflaſter.
* *Empugnare*, empoigner, ergreiffen/faſſen.
Emulare, eſtre emulateur, ein Eiferer ſeyn.
Emulatione, emulation, Eifer.
Emulgere, publier, dilater, offenbaren/ausbreiten.
E'mulo, concurrent, emulateur, Mitbuler.
Emulſione, emulſion, Ausmelckung.
Emungere, ſe moucher, die Naſe butzen.

Emuntione, emonction, Reinigung.
Emuntorio, emunctoire, das ſich reinigen kan.

EN.

EN, *eno*, *enno*, pour *ſono* au pluriel, ils ſont, ſie ſind.
* *Enante*, lambruſque, vigne ſauuage, ein wilder Weinſtock.
Encegnare, changer d'habit ou de linge, ſein Kleid oder Leinwad ändern.
Encomenda, vne Commanderie, eine Commenthurey.
Encómio, loüange, encome, Lob/Lobſpruch.
Encuſa, ancuſe, orcanette, Ochſenzunge.
* *Endeuinare*, deuiner, wahrſagen/rathen.
éndica, emplette ou emploitte de marchandiſe, ſelon aucuns, amende de Iuſtice, Einkauffung der Waaren.
Endicaiuoli, ceux qui font emplette, regrattiers, die ſo die Waaren einkauffen.
* *End care*, punir. It. faire emplette, ein Lockvogel.
éndice, vn oiſeau attaché au bout des filets, pour appeller ou faire venir les autres: appeau. C'eſt auſſi l'œuf qu'on laiſſe au nid pour faire pondre la poulle, le nicheux ou nicheur. It. vne marque pour ſe reſſouuenir, ſtraffen.
Endico, Inde, couleur, Indig.
Endiuia, cichoree, blanche, Endiue, weiß Wegwart/Endivien.
Energia, energie, eine Würckung/Krafft.
Eneruare, eneruer, ausmergeln.
Enfaſi, emphaſe, ein Nachdruck.
Enfiagione, enfleure, Geſchwulſt/Auffblaſung.
Enfiamento, enflement, Auffblaſung.
Enfiare, enfler, auffblaſen.
Enfiatamente, auec enfleure, ſuffiſamment, ſuperbrement, ſtoltziglich/eingebildeter Weiſe
Enfiatello, vne petite tumeur, ein kleiner Geſchwulſt.
Enfiatura, enfleure, Auffblehung.
Enfio, enflé, auffgeblaſen.
* *Enfiore*, enfleure, tumeur, Aufblaſung/geſchwulſt.
Enghiſtara, vaſe de verre, ein gläſernes Geſchirr.
Engiſtara, id.
Enguinaglia, *enguinaia*, l'aine, die Weiche/die lenden.

Enigma, enigme, ein Räthſel.
Enimma, id.
Enigmare, faire des enigmes, Räthſel machen.
Enimmare, id.
Enimmático, enigmatic, räthſelhafft.
Ennumerare, nombrer, zehlen.
Enola, aulnée, plante, eine Pflantze.
Enontiare, annoncer, ankündigen/verkündigen.
Enorme, enorme, abſcheulich/erſchrecklich.
Enormemente, enormement, abſcheulicher/greulicher Weiſe.
Enormezza, *enormitá*, enormité, Abſcheulichkeit/Grauſamkeit.
Ente, ens, choſe qui eſt, etwas das da iſt/ein Weſen.
Enteriora, les inteſtins, das Eingeweid.
Entitá, exiſtence, entité, Weſentlichkeit.
Entomáta, inſecte, ein Ungeziefer.
Entrambi, tous deux, alle beyde.
Entramento, entrée, ein Einzug.
Entrante, entrant, eingehend einziehend.
Entrare, entrer, eingehen/einziehen.
Entrar in collera, ſe mettre en colere, ſich erzornen.
non mi entra. i. ie ne le croy pas, cela ne m'entre pas dans l'eſprit, ie ne le comprends pas, ich glaube es nicht/ ich verſtehe es nicht.
Entrar adoſſo ad vno, ſe mettre apres quelqu'vn, ſe jetter ſur la fripperie de quelqu'vn, einem nachſetzen.
Entrar in penſiero, prendre la fantaſie, die Fantaſey nehmen.
Entrar ſu l'[illegible]*igante*, nous diſons, monter ſur ſes grands cheuaux, auff groſſe Pferde ſitzen.
Entrar in danari, poſſeſſioni, &c. faire des acquiſitions, etwas erwerben.
Entrata, entrée. It. reuenu, rente, Einkommen/Renten.
Entrataccia, entrée fort large, ein weiter Eingang.
Entratuccia, entrée eſtroitte, ein enger Eingang.
Entratura, entrée, Eingang/Einzug.
Entro, dedans, innerhalb.
Entromezzare, entremesler, untermiſchen.
Entroui, dedans, innerhalb.
Enudare, deſpoüiller, denuer, entblöſen.
Enumerare, nombrer, zählen.
Enumeratione, nombrement, Zahl.

EP.

EQ.

E*Pa*, la pance, mot du Poëte Dante, der Wanſt.
Epático, qui appartient au foye, das zu der Leber gehöret.
Epatto, l'Epacte, Epacten.
Epiciclo, Epicicle, terme d'Aſtrologie, ein Wort in der Sterndeutungskunſt.
Epico, de loüange, zum Lob gehörig.
Epico verſo, vers heroique, ein Heroiſcher oder Heldenvers.
Epicureggiare, viure en epicurien, Epicuriſch leben.
Epicuro, epicure, gourmand, ein Epicurer.
Epifania, epiphanie, la feſte des Rois, das Feſt der drey Könige.
Epiglotti, epiglotis, la luette, das Zäpfflein.
Epigramma, epigramme, ein Uberſchrifft.
Epigrammizzare, faire des epigrammes, Uberſchrifft machen.
Epileſſia, epilepſie, tournoyement de teſte, le vertigo, die fallende Sucht/der ſchwindel.
Epilettico, ſujet à l'epilepſie, der mit der fallenden Sucht behafftet iſt
Epilogare, epiloguer, eine Rede beſchlieſſen.
Epilogo, epilogue, der beſchluß einer Rede.
Epiſcopale, epiſcopal, d'eueſque, biſchofflich.
**Epiſcopato*, eueſché, ein biſtthum.
**Epiſcópio*, demeure de l'eueſque, l'eueſché, der biſchoffliche Palaſt.
**Epiſcopo*, eueſque, biſchoff.
Epiſodio, epiſodo, Epiſode.
Epiſtola, epiſtre, ein Epiſtel/Sendſchreiben/ brieff.
Epiſtolare, faire des epiſtres, Sendſchreiben machen.
Epitalámio, epitalame, ein Hochzeit-Geſang.
Epitáfio, epitaphe, ein Grabſchrifft.
Epitema, epitheme, eine Specerey.
Epiteto, epitete, ein beywort.
Epitimo, tigne ou fleur de thim, Thimiansblüth.
Epitome, epitome, ein kurtzer auszug.
Epitomizzare, faire l'epitome, einen kurtzen auszug machen.
Epittimare, vſer d'epitheme, faire vne decoction de drogues aromatiques, eine Siedung der ſpecereyen.
Epittimatione, decoction de drogues aromatiques, eine Siedung der Specereyen.
Epitimo, epitheme, eine Specerey.

* E*Qualare*, egaler, gleich machen/gleichen
* *Equale*, egal, gleich.
**Equanimità*, egalité de courage, Gemüthsgleichheit.
* *Equánimo*, de pareil courage, gleiches Gemüths.
* *Equare*, egaler, gleichen.
Equatore, l'Equateur, der Aequator oder Gleicher.
**Equatura*, egalité, die Gleichheit.
* *Equeſtre*, de Cheualier, Ritterlich.
Equidiſtante, diſtant egalement, gleich weit ſtehend.
Equidiſtanza, egale diſtance, gleiche weite.
Equidiſtare, eſtre diſtant egalement, gleich weit ſehend.
* *Equidità*, iuſteſſe, rechte Gleichheit.
Equilátero, egal de coſtez, gleich auff allen Seiten.
* *Equile*, eſcurie, ein Stall/Pferdsſtall.
Equilibrare, peſer egalement, gleich wägen.
Equilibrio, poids egal, gleiches Gewicht.
Equinottiale, equinoctial, der Mittelkreis/die Equinoctial-Linie.
Equinottio, Equinoxe, die Zeit wann Tag und Nacht gleich iſt.
* *Equipaggio*, equipage, Rüſtung/Ausrüſtung.
Equiparaggio, egale comparaiſon, gleiche Vergleichung.
Equiparare, comparer, vergleichen.
Equiparanza, egale comparaiſon, gleiche Vergleichung.
Equipollare, equipoller, gleichgültig ſeyn.
Equipollente, equipollent, gleichgültig.
Equiſono, vniſon, ein Laut.
Equiſſimo, tres-egal, ſehr gleich.
Equità, equité, billichkeit.
Equiualente, equiualent, equipollent, gleichgültig.
Equiualere, valoir egalement, gleich gelten.
Equiuocale, equiuoque, zweydeutig.
Equiuocare, equiuoquer, ſich irren/eines vor das ander nehmen.
Equiuocatione, equiuoque, Zweydeutigkeit/ mißverſtand.
Equiuoco, equiuoque, das zweyerley bedeutung hat.
equiuocoſo, plein d'equiuoques, equiuoque, voller zweydeutiger Wörter.

Equiualente, de vouloir egal, von gleichem Willen.
Equiuolenza, egale volonté, gleicher Will.

ER.

E*Radicare*, deſraciner, außreiſſen / mit der Wurtzel außreiſſen.
Eradicatore, deſracineur, ein Außrotter.
Erário, Threſor, l'Eſpargne, die Schatzkammer.
Erba, herbe: voyez ſa ſuitte à l'H. Kraut / ſuche die Folge im H.
Erbale, d'herbe zum Kraut gehörig.
Erbalucia, ſorte de plante, herbe à vne feüille, eine Pflantze von einem Blat.
Erede, heritier, ein Erbe.
Ereditaggio, heritage, Erbſchafft.
Ereditano, hereditaire, erblich.
Ereditéuole, hereditaire, dont on peut heriter, da man von erben kan.
Eremita, Hermite, ein Einſidler.
Eremitaggio, eremitorio, &
E'remo, Hermitage, Einſidlerey.
Eremitico, ſolitaire, einſam.
Eretaggio, heritage, Erbſchafft.
Erético, heretique, ein Ketzer.
Erettare, dreſſer: eriger, auffrichten.
Erettione, erection, Auffrichtung.
Eretto, erigé, dreſſé, auffgerichtet.
Ergata, un tour ou grue, ein Krahe.
Ergere, dreſſer, eriger, auffrichten.
Erica, erice, bruyere, Heiden.
Ericetto, id.
Erico, vn inſtrument plein de pointes de fer, ein Werckzeug voller eiſener Spitzen.
**Erigibile*, qui ſe peut dreſſer, das man auffrichten kan.
Erige, &
Eringio, iringo, panicaut, plante. eine Pflantze.
Erino, baſilic d'eau, plante, Waſſer-Baſilika/eine Pflantze.
**Eripere*, oſter, arracher, wegnehmen / außrotten.
Eriſipila, heriſipele, der Krebs: S. Antoni Feuer.
Eriſmo, irione, velar, tortelle, plante, eine Pflantze.
Ermellino, hermine, Hermelin.
Ermeſino, du taffetas, du taffetas double, Taffet / doppel Taffet.
Ermo, hermitage: ſolitaire, deſert, Einſideley.
Ermodáttili, Ermodactes, drogue laxatiue, eine laxirende Spezerey.
E'rnia, hergne, der Bruch.
Ernione, roignon, der Nieren.
Erpicare, herſer la terre, das Erdreich eggen.
Erpicatoio, ſorte de ret, trainaſſe, ein Zuggarn.
E'rpice, herſe, eine Egge.
come diſſe la botta all' E'rpice, comme dit le crapaut à la herſe qui paſſa ſur luy. i. n'y puiſſes tu iamais reuenir, wie die Krötte zur Egge ſagte / ſo über ſie gienge: daß du nimmer wieder kämeſt.
Errabondo, vagabond, errant, umſchweifend.
Errante, errant, fehlend.
**Erranza*, erreur, ein Fehler/Irrthum.
Errare, errer, fehlen/ irren.
Erra il Prete all' Altare, le Preſtre manque bien à l'Autel. i. il n'eſt ſi bon qui ne faille, der Prieſter fehlet wol am Altar.
Errata, pour *rata*, portion: l'errata d'vn liure, Theil. It. die Fehler in einem Buch.
**Errático*, qui erre, qui eſt vagabond, der fehlet/umſchweiffet.
Errato, confus, troublé, verwirret: unordentlich.
**Erri*, iours, Täge.
**Erro ferro*, fer, Eiſen.
Erróneo, &
**Errónico*, erronée, faux, plein d'erreur, irrlich: falſch: voller Irrthum.
Errore, erreur, Fehler: Irrthum.
Error di Grammatica, i. ſolie de ieuneſſe, vne ſotiſe, vne grande faute, Thorheit der Jugend.
Error nel conto, meſcompte, ein Irrthum in der Rechnung.
Erroruccio, erroruzzo, petite erreur, ein kleiner Fehler.
**Erruttare*, rotter, rilpſen.
Erruttione, erruption, Außbruch / Außfall.
**Erſe*, herſe, eine Egge.
Erta, montée aſpre & difficile. ein rauher/ ſchwerer Weg auff einen Berg.
ſtar all'Erta, eſtre alerte, prendre garde à ſon fait: eſtre au guet, friſch / munter ſeyn.
Ertare, rendre aſpre ou rude, rauh machen.
Ertezza, aſpreté de montée, ein rauher Auffgang.

Erto, montée, eine Stege.
Erto, aſpre, difficile à monter, droit, roide, rude, rauh/ſcharpff.
Ertura, aſpreté de montée, ein rauher Weg.
**Erubeſcenza*, rougeur de honte, Schamhafftigkeit.
Erubeſcere, rougir, ſchämen/ ſchamroth werden.
Eruca, chenille, eine Raupe.
**Erudire*, inſtruire, unterrichten.
Eruditamente, ſçauamment, weißlich.
Eruditione, erudition, Geſchicklichkeit.
Erudito, ſçauant, gelehrt/ geſchickt.
Erudimenti, rudiments, die erſte Lehr und Unterricht.
Erugine, verd de gris, ertroſt.
Erula campana, ſorte de plante, *Enula*, Alantwurtz.
Eruo, ers ſorte de legume, Erven.
Eruſca, ſon de farine, Kleyen.
**Eruttare*, rotter, riſpſen.
**Eruttatione*, vn rot, ein Rilps.
**Erutto*, vn rot, ein Rilps.

ES.

E*Sacórdo*, ſexte, terme muſical, ein Muſicaliſch Wort.
Eſágio, ſixieſme partie d'vne once, der ſechſte Theil einer Untzen.
Eſagonale, à ſix angles, mit ſechs Ecken.
Eſagono, exagone, ſecksechicht.
Eſalare, exaler, dämpffen: Dünſte geben.
Eſalatione, exalation, exhalaiſon, Dunſt/ Dampff.
Eſalatoi, ſouſpiraux, trous pour empeſcher l'effet d'vne mine, Löcher die Wirckung einer Minen zu verhindern.
Eſalataio, ſouſpirail d'vne mine, ein Loch einer Minen.
Eſaltamento, exaucement, exaltation, Erhöhung.
Eſaltare, exalter, erhöhen.
Eſámina, examen, examination, ein Examen/ Außforſchung.
Eſaminare, examiner, examiniren: außforſchen/erwegen.
Eſaminatione, examination, eine Erwegung/ Außforſchung.
Eſaminatore, examinateur, ein Außforſcher.
Eſaminatrice, qui examine, die außforſchet.
Eſangue, ſans ſang: mort, ohne Blut/ tod
Eſanimare, oſter l'ame, entſeelen.
Eſanimatione priuation d'ame, die Ber bung der Seel.
Eſánimo, ſans ame. Item, qui trouble l'a ohne Seel. It. der die Seel beraubet.
Eſaſperare, aigrir vne perſonne, einen er nen.
Eſattamente, exactement, fleiſſiglich.
Eſattione, exaction, fleiſſig.
Eſatto, exact, Einforderung.
Eſattore, receueur. Exacteur, der ei einfordert.
Eſaudeuole, qui s'exauce, der erhöret.
Eſaudimento, exaucement, eine Erhörun
Eſaudire, exaucer, erhören.
Eſauditore, exauceur, ein Erhörer.
Eſauditrice, qui exauce, der erhöret.
Eſauſtibile, eſpuiſable, außſchöpfflich.
Eſauſto, eſpuiſe, außgeſchöpfft.
**Eſborſare*, desbourſer, außſeckeln.
Eſca, viande: eſche, appaſt, mangeai ſpeiß: Aas: Köder.
manziar l'eſca e cácar sù l'hamo. i. eſchap & ſe mocquer du danger, entrinnen/ der Gefahr ſpotten.
Eſca, prononcé é fermé: meche à fu Lunten.
**Eſcalfare*, eſchauffer, wärmen.
**Eſcalfatorio*, qui eſchauffe, das wärmet.
Eſcandeſcenza, colere prompte, eſmo de ſang, colore, rage, promptitude, ſchwinder zorn.
Eſcara, garde-manger: deſpenſe, ein ſpe kammer.
Eſcare, allecher, anlocken.
Eſcaro, garde-manger, eine ſpeißkammer.
Eſcato, le lieu où l'on met la mangeaille appaſt pour prendre les oiſeaux. Ite nourry: alleché, der Ort wo man den der anhängt die Vögel zu fahen. It. ge dert/gelocket.
**Eſcauare*, cauer, creuſer, hölen.
Eſchio, id.
**Eſcire, uſcire*, ſortir, außgehen.
**Eſcita*, ſortie, ein Außfall.
**Eſclame*, eſſaim, ein Bienſchwarm.
Eſcludere, exclure, außſchlieſſen.
Eſcluſione, excluſion, der Außſchluß.
Eſcluſiuamente, excluſiuement, außſchl lich.
Eſcluſiuo, excluſif, das außzuſchlie iſt.
Eſcluſo, exclus, außgeſchloſſen.

Eſcogitabile,excogitable,das auszuſinnen iſt.
Eſcogitare,excogiter,ausdencken/ausſinnen.
Eſcogitatione,penſée,excogitation, Gedancken.
Eſcomunica, excommunication, Verbannung.
Eſcomunicare,excommunier, in Bann thun.
Eſcoriare,eſcorcher,excorier,ſchinden.
Eſcoriatione, excoriation, eſcorcheure, Schindung.
Eſcrementale,d'excrement, zum Unflat gehörig.
Eſcrementare, ietter ſon excrement, ſeinen Unflat auswerffen.
Eſcremento,excrement,Unflat.
Eſcreſcenza,ſurcroiſſance de chair, Uberwachſung des Fleiſches.
Eſcreſcere,croiſtre contre le naturel,über die Maaß wachſen.
Eſcubia,ſentinelle, Schildwacht.
Eſcubiare,faire ſentinelle,Schildwacht ſtehen.
Eſcuccione,excuſſion,Ausjagung.
Eſculo,id.
Eſcuriare,ronger,nagen.
Eſcuſa,excuſe,Entſchuldigung.
Eſcuſabile,excuſable,das zu entſchuldigen iſt.
Eſcuſare,excuſer, entſchuldigen.
Eſcuſatione,excuſe, Entſchuldigung.
Excuſeuole,excuſable, das zu entſchuldigen iſt.
Eſcuſſione,exaction,Einforderung.
Eſecrabile,execrable,verflucht.
Eſecrare, blaſphemer, deteſter, Gottsläſtern/Fluchen.
Eſecratione,execration,Verfluchung.
Eſecutione,execution, eine Vollziehung.
Eſecutore,executeur,ein Vollzieher.
Eſecutrice,executrice,eine Vollzieherin.
Eſeguire,executer,mettre en effet,vollziehẽ.
Eſempio, exemple: patron, modelle, ein Exempel/Muſter.
Eſemplare, exemple: exemple d'eſcriture. It. exemplaire: copie de liure, vne exemplaire,Exempel/Copey/Exemplar.
Eſemplificare,amoindrir,diminuer, verringern.
Eſentare,exempter, befreyen.
Eſente,exempt, befreyet.
Eſentione,exemption,Befreyung.
Eſequie,obſeques,enterrement,Begräbniß.
Eſequio,id.
Eſequire,executeur,ein Vollzieher.
Eſercitare,exercer, üben.
Eſercitatione,exercice, Ubung.
Eſercitatore,exerceur, ein Uber.
Eſercitio,exercice,Ubung.
Eſercito,armée, ein Kriegsheer.
Eſeredare,desheriter, enterben.
Eſgorgiare,regorger,überlauffen.
Eſgridare,exclamer, crier, überlaut ruffen.
Eſiliare,exiler,bannir, verbannen.
Eſilio,exil,das Elend.
Eſiſtente,exiſtent, beſtehend/das weſentlich iſt.
Eſiſtenza,exiſtence,Weſenheit.
Eſiſtimare,eſtimer,achten.
Eſitare,heſiter,ſtammlen.
Eſitatione,heſitation,Stammlung.
Eſitiale,ruineux,verderblich.
Eſitio,ruine,deſtruction, Verderben/Zerſtörung.
éſito,iſſue,der Außgang.
Eſofago,œſofage, la bouche de l'eſtomach, der Mund deß Magens.
Eſorbitante,exorbitant,unmäſſig.
Eſorbitanza,exorbitance,Unmäſſigkeit.
Eſorbitatamente,exhorbitamment, unmäſſiglich.
Eſorciſma, exorciſme, Teuffels-Beſchwerung oder Austreibung.
Eſorciſmare,exorciſer, Teuffel beſchwehren.
Eſorciſta,exorciſte,ein Teuffels-Beſchwerer.
Eſórdio,exorde,ein Eingang/Anfang einer Rede.
Eſornare,orner, zieren.
Eſortare,exhorter,vermahnen.
Eſortatione,exhortation,Vermahnung.
Eſortatore,qui exhorte, der vermahnet.
Eſoſo,faſcheux,inſupportable, verdrießlich/unerträglich.
Eſoſtra,ſorte de viz pour faire mouuoir vne roüe,eine Schraube.
Eſpanſione,eſtendue,Außbreitung.
Eſparagnare,eſpargner,ſparen.
Eſparágno,eſpargne, Sparſamkeit.
Eſpargere,eſpandre,ausgieſſen.
Eſpediente,expedient, nützlich/vorträglich.
Eſpedire,expedier,abfertigen.
Eſpellere,expulſer,chaſſer,pouſſer, austreiben/verjagen.
Eſpendere,deſpenſer, verzehren.
Eſpenſa,deſpenſe,Ausgabe/Zehrung.
Eſperienza,experience, Erfahrung.
Eſperimentare,experimenter,erfahren.
Eſperimento,experience. It. chef d'œuure: eſpreuue: experimentation,Erfahrung/ein Meiſterſtück.
Eſperto,expert,erfahren.
Eſpiábile,expiable,das zu büſſen iſt.
Eſpianare,expliquer: applanir erklären.
Eſpiare,expier,ausbüſſen/verſöhnen.
Eſpiatione,expiation,Büſſung/ausſöhnung.

Eſpettare,attendre,warten.
Eſpettatione, attente, Wartung.
Eſpettatiua,attente, Wartung.
Eſpiéuole,expiable,das zu büſſen iſt.
Eſpilare,piller,rauager,Rauben/ Plündern.
Eſpilatione, pillage, extorſion, Raubung/ Auspreſſung.
Eſpilatore,rauageur,pilleur,ein Rauber.
Eſpilatrice,rauageuſe,ein Räuberin.
**Eſpinetta*,eſpinette, ein Spinettgen.
Eſpirare,expirer, ſterben.
Eſpiſcare,peſcher dedans, tirer de dedans, in etwas fiſchen.
**Eſplanare*,expliquer,erklären.
Eſplicare, id.
**Eſplicità*, explication, expoſition, eine Auslegung.
Eſplicito,expliqué, erkläret.
**Eſpliſicare*,expliquer,erklären.
Eſplorare, explorer, guetter, remarquer, ausforſchen/wachen/beobachten.
Eſploratore,explorateur, ein Kundſchaffter.
Eſponere, &
Eſporre,expoſer: interpreter,auslegen/ dolmetſchen.
Eſponitore, qui expoſe: qui explique, der ausleget/erkläret.
Eſportare,transporter,übertragen / überführen.
Eſpoſitione,expoſition, Erklärung / Auslegung.
Eſpoſitore,explicateur, ein Erklärer.
Eſpoſto,expoſé, ausgelegt.
Eſpoſtulare,pourſuiure,poſtuler, verfolgen/ fordern.
Eſpreſſamente,expreſſément, ausdrücklich.
Eſpreſſéuole,qui ſe peut exprimer, das man ausſprechen kan.
Eſpreſſione,expreſſion, Ausdrückung.
Eſpreſſo, exprés: exprimé: ferme, ausdrücklich/ ausgedruckt.
Eſprimentare,experimenter,erfahren.
Eſprimento,experimentation,Erfahrung.
Eſprimere,exprimer, ausſprechen.
Eſpriméuole,qui ſe peut exprimer, das man ausſprechen kan.
**Eſprobare*, *Eſprobrare*, reprocher, verweiſen.
Eſpugnare, prendre vne ville,expugner, eine Stadt erobern.
Eſpugnatione,attaque, & priſe de ville, expugnation,Beſtreit-und Eroberung einer Stadt.
Eſpugnatoro, expugnateur, ein Beſtreiter/ Eroberer.
Eſpugnéuole,expugnable, das zu beſtreiten iſt.
Eſpulſione,expulſion,Austreibung.
Eſpulſiuo, expulſiv, das auszutreiben iſt.
Eſpulſo, expulé, chaſſé, ausgetrieben/ verjagt.
Eſpurgare,cracher, ſpeyen.
Eſquiſitamente,excellemment,fürtrefflich.
Eſquiſitezza,bonté, excellence, Gütigkeit/ Fürtrefflichkeit.
Eſquiſito,exquis, köſtlich.
Eſſa,elle,icelle, ſie.
Eſſagerare,exagerer,groß machen.
Eſſagitare,exagiter,agiter, treiben.
Eſſagonale,à ſix angles, mit ſechs Ecken.
Eſſaltare,exalter,erhöhen.
Eſſaluminate perle,perles exaluminées,claires comme l'alum, Perlen ſo hell wie Alaun.
Eſſame,examen, ein Examen oder Nachforſchung.
eſſamina,*eſſaminatione*, examination,Nachforſchung.
eſſaminare,examiner,nachforſchen.
eſſamine,examen,Nachforſchung.
eſſangue, priué de ſang,à demy mort, des Bluts beraubt.
eſſare,exiger,fordern/erfordern.
eſſaſperare,aigrir,verbittern.
eſſattamente,exactement, fleiſſiglich.
eſſattione,exaction,Einforderung.
eſſatto,exact,fleiſſig/genau.
eſſattore,receueur,ein Einnehmer.
eſſaudéuole,qui ſe peut exaucer, das man erhören kan.
eſſaudire,exaucer, erhören.
eſſauſtare,eſpuiſer, außſchöpffen.
eſſautorato,caſſé d'vne compagnie, aus einer Compagnie abgeſchafft.
eſſe,la lettre S. der Buchſtab S.
eſſe,elles,icelles, ſie.
eſſecrábile,execrable,verflucht.
Eſſecranza,execration,Verfluchung.
eſſecutare,executer, vollziehen.
eſſecutione,execution, die Vollziehung.
far l'Eſſecutione,executer les biens, die Güter einziehen.
metter in eſſecutione,executer vne choſe, ein Ding vollziehen.
eſſecutore,executeur, ein Vollzieher.
eſſeguire,executer,vollziehen.
eſſempiare, donner exemple, ein Exem[illegible] geben
Eſſempio,exemple,ein Exempel.
eſſemplare,exemplaire, ein Exemplar.
eſſendo,eſtant,ſeyend.
eſſendo che,veu que, angeſehen daß.
eſſentare,exempter, befreyen.

Eſſ

Eſſente, exempt, befreyet.
Tous les mots dont les deux ſſ s'expriment par noſtre x, ſe doiuent prononcer ſ douce, ou comme z en françois, alle Wörter die zwey ſſ haben und durch das Frantzöſiſche x ausgeſprochen werden / die muß man wie ein ſ oder z im Frantzöſiſchen ausſprechen.
Eſſentia, eſſence, das Weſen.
Eſſentiale, eſſentiel, weſentlich.
Eſſencialmente, eſſentiellement, weſentlicher Weiſe.
Eſſentione, exemption, befreyung.
Eſſenza, eſſence, das Weſen.
Eſſequie, obſeques, funerailles, leichbegängnis.
Eſſequire, executer, vollziehen.
Eſſercitare, exercer, üben.
Eſſercitio, exercice, Ubung.
Eſſercito, armée, ein Kriegsheer.
Eſſercitéuole, qui ſe peut exercer, das man üben kan.
Eſſere, eſtre, ſeyn.
Eſſere, l'eſtre de quelque choſe, das Weſen eines Dings.
Eſſerui, y auoir, vi è, il y a, es iſt da.
Eſſer four di bologna, i. eſtre hors de ſoy, auſſer ſich ſelbſt ſeyn.
Eſſer per fare, eſtre en terme de faire, penſer faire, eſtre preſt de faire, fertig ſeyn etwas zu thun.
... or hora Son da voi, ie vous viens trouuer tout à l'heure, ich komme alſobald zu euch.
... ra per andarſene, il eſtoit tout preſt s'en aller, er war gantz fertig wegzugehen.
... per morire, il penſa mourir, er vermeynte zu ſterben.
... on ſtato per cadere. i'ay penſé tomber, ich vermeynte zu fallen.
... omme ſarebbe à dire, comme vous pourriez dire, wie ihr ſagen köntet.
... è del tale, qu'eſt deuenu vn tel, wo iſt der hinkommen.
... e ſara di lui, que deuiendra-t'il, was wird er werden.
... li ſi ſia, ainſi ſoit-il, pacience, Gedult/alſo ſey es.
... i, iceux, eux, ſie.
... i ſi è, on eſt, man iſt.
... bire, exhiber, aufweiſen/übergeben.
... bitione, exhibition, überliefferung.
... icare, deſſeicher, trucknen.
... icatiuo, deſſicatif, das man trucknen kan.
... igere, exiger, fordern/einfordern.
... igliare, exiler, ins Elend verjagen/verbannen.

Eſſiglio, exil, das Elend.
Eſſile, banny, exilé, verbannet.
Eſſiliare, bannir, exiler, verbannen.
Eſſilio, exil, banniſſement, Verbannung.
* Eſſilarare, reſioüir, erfreuen.
* Eſſimere, exempter, retirer, befreyen.
Eſſimo, excellent, ſingulier, fürtrefflich/ſonderbar.
Eſſimità, excellence, Fürtrefflichkeit.
Eſſinanire, venir à neant, zu nichts werden.
* Eſſiſtimare, eſtimer, ſchätzen.
Eſſiſtimo, eſtime, Hochachtung.
* Eſſitiale, ruineux, verderblich.
* Eſſitio, ruine, Untergang/Verderbung.
Eſſo, luy, iceluy, er/der jenige.
con eſſo lui, auec luy, mit ihm.
con eſſo lei, auec elle, mit ihr.
con eſſo loro, auec eux, ou elles, mit ihnen.
Eſſorabile, exorable, erbittlich.
Eſſorbitante, exorbitant, unmäſſig.
Eſſorbitanza, exorbitance, Unmäſſigkeit.
Eſſorbitare, exorbiter, eſtre abſurde, ungereimt ſeyn.
Eſſorciſta, exorciſte, ein Teuffelsbeſchwehrer.
Eſſorcizare, exorciſer, den Teuffel beſchwehren.
* Eſſordio, exorde, der Anfang einer Rede.
* Eſſordire, entrer en diſcours, einer Rede den Anfang machen.
Eſſortanza, exhortation, Vermahnung.
Eſſortare, exhorter, vermahnen.
Eſſortatiuo, exhortatif, das zu vermahnen iſt.
Eſſortatore, &
Eſſortatrice, qui exhorte, der ermahnet.
Eſſortatório, exhortatif, das zu vermahnen iſt.
* Eſſoſo, faſcheux, intolerable, verdrießlich/unleidlich.
* Eſſuberare, rendre abondant, überflüſſig machen.
* Eſſulcerare, exulcerer, ſchwürig machen.
Eſſuperanza, préeminence, übertreflichkeit.
Eſſuperare, exceder, übertreffen/überflüſſig handeln.
Eſtà, l'Eſté, der Sommer.
Eſta pour queſta, cette, dieſe.
Eſtade, l'Eſté, poët. der Sommer.
Eſtaſi, extaſe, Entzückung.
* Eſtaſire, entrer en extaſe, verzuckt ſeyn.
Eſtate, l'Eſté, mot poët. in Verzückung.
Eſtático, extatic, en extaſe, der Sommer.
Eſte, les inteſtins, das Eingeweid.
Eſtendere, eſtendre, ausbreiten.
Eſtenſione, extenſion, ausbreitung.

Eſpettare, attendre, warten.
Eſpettatione, attente, Wartung.
Eſpettatiua, attente, Wartung.
Eſpiéuole, expiable, das zu büſſen iſt.
Eſpilare, piller, rauager, Rauben/ Plündern.
Eſpilatione, pillage, extorſion, Raubung/ Auspreſſung.
Eſpilatore, rauageur, pilleur, ein Rauber.
Eſpilatrice, rauageuſe, ein Räuberin.
**Eſpinetta*, eſpinette, ein Spinettgen.
Eſpirare, expirer, ſterben.
Eſpiſcare, peſcher dedans, tirer de dedans, in etwas fiſchen.
**Eſplanare*, expliquer, erklären.
Eſplicare, id.
**Eſplicità*, explication, expoſition, eine Auslegung.
Eſplicito, expliqué, erkläret.
**Eſpliſicare*, expliquer, erklären.
Eſplorare, explorer, guetter, remarquer, ausforſchen/wachen/beobachten.
Eſploratore, explorateur, ein Kundſchaffter.
Eſponere, &c
Eſporre, expoſer: interpreter, auslegen/ dolmetſchen.
Eſponitore, qui expoſe: qui explique, der ausleget/erkläret.
Eſportare, transporter, übertragen/überführen.
Eſpoſitione, expoſition, Erklärung / Auslegung.
Eſpoſitore, explicateur, ein Erklärer.
Eſpoſto, expoſé, ausgelegt.
Eſpoſtulare, pourſuiure, poſtuler, verfolgen/ fordern.
Eſpreſſamente, expreſſément, ausdrücklich.
Eſpreſſéuole, qui ſe peut exprimer, das man ausſprechen kan.
Eſpreſſione, expreſſion, Ausdrückung.
Eſpreſſo, exprés: exprimé: ferme, ausdrücklich/ ausgedruckt.
Eſprimentare, experimenter, erfahren.
Eſprimento, experimentation, Erfahrung.
Eſprimere, exprimer, ausſprechen.
Eſpriméuole, qui ſe peut exprimer, das man ausſprechen kan.
**Eſprobare*, *Eſprobrare*, reprocher, verweiſen.
Eſpugnare, prendre vne ville, expugner, eine Stadt erobern.
Eſpugnatione, attaque, & priſe de ville, expugnation, Beſtreit-und Eroberung einer Stadt.
Eſpugnatoro, expugnateur, ein Beſtreiter/ Eroberer.

Eſpugnéuole, expugnable, das zu beſtreiten iſt.
Eſpulſione, expulſion, Austreibung.
Eſpulſiuo, expulſiv, das auszutreiben iſt.
Eſpulſo, expulé, chaſſé, ausgetrieben/ verjagt.
Eſpurgare, cracher, ſpeyen.
Eſquiſitamente, excellemment, fürtrefflich.
Eſquiſitezza, bonté, excellence, Gütigkeit/ Fürtrefflichkeit.
Eſquiſito, exquis, köſtlich.
Eſſa, elle, icelle, ſie.
Eſſagerare, exagerer, groß machen.
Eſſagitare, exagiter, agiter, treiben.
Eſſagonale, à ſix angles, mit ſechs Ecken.
Eſſaltare, exalter, erhöhen.
Eſſaluminate perle, perles exaluminées, claires comme l'alum, Perlen ſo hell wie Alaun.
Eſſame, examen, ein Examen oder Nachforſchung.
eſſamina, *eſſaminatione*, examination, Nachforſchung.
eſſaminare, examiner, nachforſchen.
eſſamine, examen, Nachforſchung.
eſſangue, priué de ſang, à demy mort, des Bluts beraubt.
eſſare, exiger, fordern/ erfordern.
eſſaſperare, aigrir, verbittern.
eſſattamente, exactement, fleiſſiglich.
eſſattione, exaction, Einforderung.
eſſatto, exact, fleiſſig/genau.
eſſattore, receueur, ein Einnehmer.
eſſaudéuole, qui ſe peut exaucer, das man erhören kan.
eſſaudire, exaucer, erhören.
eſſauſtare, eſpuiſer, außſchöpffen.
eſſautorato, caſſé d'vne compagnie, aus einer Compagnie abgeſchafft.
eſſe, la lettre S. der Buchſtab S.
eſſe, elles, icelles, ſie.
eſſecrábile, execrable, verflucht.
Eſſecranza, execration, Verfluchung.
eſſecutare, executer, vollziehen.
eſſecutione, execution, die Vollziehung.
far l'Eſſecutione, executer les biens, die Güter einziehen.
metter in eſſecutione, executer vne choſe, ein Ding vollziehen.
eſſecutore, executeur, ein Vollzieher.
eſſeguire, executer, vollziehen.
eſſempiare, donner exemple, ein Exempel geben.
Eſſémpio, exemple, ein Exempel.
eſſemplare, exemplaire, ein Exemplar.
eſſendo, eſtant, ſeyend.
eſſendo che, veu que, angeſehen daß.
eſſentare, exempter, befreyen.

Eſſente, exempt, befreyet.
Tous les mots dont les deux *ſſ* s'expriment par noſtre *x*, ſe doiuent prononcer *ſ* douce, ou comme *z* en françois, alle Wörter die zwey *ſſ* haben und durch das Frantzöſiſche *x* ausgeſprochen werden / die muß man wie ein *ſ* oder *z* im Frantzöſiſchen ausſprechen.
Eſſentia, eſſence, das Weſen.
Eſſentiale, eſſentiel, weſentlich.
Eſſencialmente, eſſentiellement, weſentlicher Weiſe.
Eſſentione, exemption, befreyung.
Eſſenza, eſſence, das Weſen.
Eſſéquie, obſeques, funerailles, leichbegängnis.
Eſſequire, executer, vollziehen.
Eſſercitare, exercer, üben.
Eſſercitio, exercice, Ubung.
Eſſercito, armée, ein Kriegsheer.
Eſſercitéuole, qui ſe peut exercer, das man üben kan.
Eſſere, eſtre, ſeyn.
Eſſere, l'eſtre de quelque choſe, das Weſen eines Dings.
Eſſerui, y auoir, *vi è*, il y a, es iſt da.
Eſſer four di bologna, i. eſtre hors de ſoy, auſſer ſich ſelbſt ſeyn.
Eſſer per fare, eſtre en terme de faire, penſer faire, eſtre preſt de faire, fertig ſeyn etwas zu thun.
hor hora Son da voi, ie vous viens trouuer tout à l'heure, ich komme alſobald zu euch.
Era per andarſene, il eſtoit tout preſt s'en aller, er war gantz fertig wegzugehen.
fù per morire, il penſa mourir, er vermeynte zu ſterben.
son ſtato per cadere. i'ay penſé tomber, ich vermeynte zu fallen.
comme ſarebbe à dire, comme vous pourriez dire, wie ihr ſagen köntet.
ch' è del tale, qu'eſt deuenu vn tel, wo iſt der hinkommen.
che ſarà di lui, que deuiendra-t'il, was wird er werden.
Egli ſi ſia, ainſi ſoit-il, pacience, Gedult/alſo ſey es.
Eſſi, iceux, eux, ſie.
Eſſi, ſi è, on eſt, man iſt.
Eſſibire, exhiber, aufweiſen/übergeben.
Eſſibitione, exhibition, überliefferung.
Eſſicare, deſſeicher, trucknen.
Eſſicatiuo, deſſicatif, das man trucknen kan.
Eſſigere, exiger, fordern/einfordern.
Eſſigliare, exiler, ins Elend verjagen/verbannen.
Eſſiglio, exil, das Elend.
Eſſile, banny, exilé, verbannet.
Eſſiliare, bannir, exiler, verbannen.
Eſſilio, exil, banniſſement, Verbannung.
* *Eſſilarare*, reſioüir, erfreuen.
* *Eſſimere*, exempter, retirer, befreyen.
Eſſimo, excellent, ſingulier, fürtrefflich/ſonderbar.
Eſſimità, excellence, Fürtrefflichkeit.
Eſſinanire, venir à neant, zu nichts werden.
* *Eſſiſtimare*, eſtimer, ſchätzen.
Eſſiſtimo, eſtime, Hochachtung.
* *Eſſitiale*, ruineux, verderblich.
* *Eſſitio*, ruine, Untergang/Verderbung.
Eſſo, luy, iceluy, er/der jenige.
con eſſo lui, auec luy, mit ihm.
con eſſo lei, auec elle, mit ihr.
con eſſo loro, auec eux, ou elles, mit ihnen.
Eſſorabile, exorable, erbittlich.
Eſſorbitante, exorbitant, unmäſſig.
Eſſorbitanza, exorbitance, Unmäſſigkeit.
Eſſorbitare, exorbiter, eſtre abſurde, ungereimt ſeyn.
Eſſorciſta, exorciſte, ein Teuffelsbeſchwehrer.
Eſſorcizare, exorciſer, den Teuffel beſchwehren.
* *Eſſordio*, exorde, der Anfang einer Rede.
* *Eſſordire*, entrer en diſcours, einer Rede den Anfang machen.
Eſſortanza, exhortation, Vermahnung.
Eſſortare, exhorter, vermahnen.
Eſſortatiuo, exhortatif, das zu vermahnen iſt.
Eſſortatore, &
Eſſortatrice, qui exhorte, der ermahnet.
Eſſortatório, exhortatif, das zu vermahnen iſt.
* *Eſſoſo*, faſcheux, intolerable, verdrießlich/unleidlich.
* *Eſſuberare*, rendre abondant, überflüſſig machen.
* *Eſſulcerare*, exulcerer, ſchwürig machen.
Eſſuperanza, préeminence, übertreflichkeit.
Eſſuperare, exceder, übertreffen/überflüſſig handeln.
Eſtà, l'Eſté, der Sommer.
Eſta pour *queſta*, cette, dieſe.
Eſtade, l'Eſté, poët. der Sommer.
Eſtaſi, extaſe, Entzückung.
* *Eſtaſire*, entrer en extaſe, verzuckt ſeyn.
Eſtate, l'Eſté, mot poët. in Verzückung.
Eſtático, extatic, en extaſe, der Sommer.
Eſte, les inteſtins, das Eingeweid.
Eſtendere, eſtendre, ausbreiten.
Eſtenſione, extenſion, ausbreitung.

Eſtenſiuo, extenſif, das man ausdähnen kan.
Eſtenſo, eſtendu, ausgebreitet.
Eſtenuare, extenuer, vermindern/verringern.
* *Eſtereſare*, eſpouuenter, furchtſam machen.
Eſteriore, exterieur, äuſſerlich.
Eſteriorità, exteriorité, die äuſſerlichkeit.
Eſteriormente, exterieurement, äuſſerlicher Weiſe.
Eſterminare, exterminer, ausrotten.
Eſterminatione, extermination, Ausrottung.
Eſterminatore, extermineur, rauageur, ein Zerſtörer/Vertilger.
Eſterminio, extermination: rauage, Vertilgung/Verderbung.
Eſternale, exterieur, äuſſerlich.
Eſternamente, exterierement, en dehors, auſſerhalb.
Eſternare, eſtranger d'vn lieu, aliener, ein Fremder.
Eſterno, externe, ein Ausländer.
* *Eſtero*, vn eſtranger, ein Fremdling.
Eſtima, eſtime, Achtung.
Eſtimare, eſtimer, achten.
Eſtimata, prix, eſtime, Achtung/Schätzung.
hauer l'eſtimata, auoir ſon prix, ſeinen wehrt haben.
Eſtimatione, eſtime, Achtung.
Eſtiméuole, eſtimable, das zu achten iſt.
eſtimo, eſtime. C'eſt auſſi vn impoſt ſur les biens, Achtung. It. eine Schatzung auff die Güter
Eſtinguere, eſteindre, auslöſchen.
Eſtintione, extinction, Auslöſchung.
Eſtinto, eſteint, ausgelöſcht.
Eſtiomenate, vlceres qui rongent & putrifient & les membres, Geſchwähr/welche die Glieder faul machen.
Eſtirpamento, arrachement, Ausrottung.
Eſtirpare, extirper, arracher, ausrotten.
Eſtirpatione, extirpation, Ausrottung.
Eſtirpatore, arracheur, ein Vertilger.
Eſtirpéuole, qui ſe peut arracher, das man ausrotten kan.
Eſtiuale, d'Eſté, zum Sommer gehörig.
Eſtiuare, faire Eſté, Sommer ſeyn.
Eſtiuo, d'Eſté, ſommerlich.
Eſto, pour *queſto*, cettuy-cy, dieſer.
* *Eſtollere*, eſleuer, priſer, erheben/loben.
Eſtorcere, *eſtorquere*, extorquer, exiger, tirer par force, auspreſſen.
Eſtorſione, extorſion, Auspreſſung.
Eſtorto, exigé, gefordert.
* *Eſtra*, hors, auſſerhalb.
* *Eſtraniare*, eſtranger de quelque lieu, ein Frembder.
* *Eſtránio*, eſtrange, fremd.
Eſtranire, rendre eſtrange, fremd machen.
Eſtrarre, tranſporter, tirer d'vn lieu à l'autre, extraire, überführen.
Eſtrattione, extraction, Auszug.
Eſtratto, extrait, ausgezogen.
Eſtrauaganza, extrauagance, Ausſchweifung.
Eſtrauagare, extrauageur, ausſchweiffen.
Eſtremamente, extremement, über alle maſſen.
Eſtremità, extremité, die äuſſerlichkeit/das Ende.
Eſtremo, extréme, extremité, dernier, der Letzte.
* *Eſtricare*, deſmesler, desbaraſſer, auswickeln.
Eſtrinſecamente, exterieurement, extrinſequement, äuſſerlich.
Eſtrinſeco, de dehors, exterieur, externe, extrinſeque, von auſſen.
Eſtrinſichezza, exteriorité, die äuſſerlichkeit.
* *Eſtro*, vne mouche gueſpe, eine Weſpe.
Eſtuale, bruſlant de chaleur, brennend von Hitze.
Eſtuare, flotter dedans & dehors, aus- und inwendig wancken.
* *Eſulare*, exiler, im Elend ſeyn.
Eſulcerare, exulcerer, ſe raffraichir vne playe, ſchwühren/eine Wunde erfriſchen.
éſule, banny, verbannet.
* *Eſultare*, ſauter de ioye, vor Freude ſpringen.
* *Eſuriare*, auoir faim, Hunger haben.
* *Eſúrie*, faim, Hunger.

ET.

ET, &
Età, aage, Alter.
d'Età di quindici anni, aagé de 15. ans, fünffzehen Jahr alt.
di che età è egli, quel aage a-t'il, wie alt iſt er
Età piccola, bas aage, zartes Alter.
Etade, *etate*, aage, mot poët, Alter.
Eternale, eternel, ewig.
Eternalmente, eternellement, ewiglich.
Eternamente, id.
Eternare, eterniſer, verewigen.
Eternità, eternité, die Ewigkeit.
Eternizzare, eterniſer, verewigen/der Ewigkeit einverleiben.
Eterno, eternel, ewig.
* *Etiam*, auſſi, auch.

Etianche, mesmes que, ſelber daß.
Etiandio, auſſi, meſmes, auch.
Etica, Ethique, ſcience morale, Etique, ſorte de fievre, die Sittenlehr.
Etico, etique, ſittenlehrig/ſittlich.
Etimologia, ethimologie, die Wortforſchung.
Etiopéno, *Etiopo*, Etiopien, ein mohr.
La terminaiſon *eto* adjouſtée à quelques noms de plantes ou arbres, leur donne la ſignification de lieu remply desdits arbres, comme *querceto*, cheſnaye, de *quercia*, *Oliueto*, d'*oliuo*, lieu remply d'oliuiers. *Salceto*: de *ſalcio*, ſaulſaye, &c. die Endigung eto, wann ſie Pflantzen oder Bäumen beygefüget wird/ ſo heiſſets einen Ort mit ſolchen bäumen beſetzt.

Etra, l'air, le Ciel, die Lufft/der Himmel.
Ettino, lieu de deuotion, en pais loingtain, ein Ort der andacht.
Etto, terminaiſon de diminutif, v.g. *libretto*, vn liuret, &c. die Endigung eines Verkleinerungs Wörtlein.

EV.

E*Vacuanza*, euacuation, Erledigung.
Euacuare, vuider, euacuer, leeren/ledig machen.
Euadere, euader, entwiſchen.
* *Euaginare*, tirer de la guaine ou fourreau, aus der Scheide ziehen.
Euangélico, Euangelique, Evangeliſch.
Euangélio, Euangile, das Evangelium.
Euangeliſta, Euangeliſte, ein Evangeliſt.
Euangelizzante, qui euangeliſe, der das Evangelium verkündiget.
Euangelizzare, euangeliſer, preſcher l'Euangile, das Evangelium predigen.
Euaporamento, *euaporatione*, euaporation, Verriechung/Dämpffung.
Euaporare, euaporer, verriechen/den Dampff auslaſſen.
* *Euaſione*, euaſion, Entwiſchung/ Entgehung.
* *Euaſo*, euadé, eſchappé, entwiſchet/entgangen.
Eucariſtia, l'Euchariſtie, le ſainct Sacrement, das H. Abendmahl.
* *Euellere*, arracher, ausreiſſen.
Euenimento, eueniment, der ausgang.
* *Euenire*, aduenir, geſchehen/begegnen/begeben.
Euentare, idem.
Euentilare, mettre au vent, in Wind ſetzen.
Euento, euenement, der ausgang/begebnis.
in euento, au cas que, im fall daß.
Euerſione, renuerſement, umbkehrung/Zerſtorung.
* *Euertere*, renuerſer, umbkehren/zerſtören.
Eufonia, bonne conſonance, der Wollaut.

Euforbio, Euphorbe, ſuc veneneux, appellé du nom de ſon inuenteur, ein vergiſteter Safft.
Euphráſia, Euphraſie, plante, eine Pflantze/ Augentroſt.
Euidente, euident, kund/offenbar.
Euidentemente, euidemment, offenbarlich/ augenſcheinlich.
Euidenza, euidence, Klarheit/ augenſcheinlichkeit.
* *Euincere*, vaincre, überwinden.
Euiſcerare, arracher les boyaux, das Gedärme ausreiſſen.
Euiſceratore, qui arrache les inteſtins, der die Därme ausreiſſet.
* *Euità*, eternité, die Ewigkeit.
Euitare, euiter, meiden.
* *Euiternare*, eterniſer, verewigen.
* *Euiterno*, eternal, ewig.
* *Euittione*, euiction, conuiction, währſchaft.
Eunucare, faire Enuque, chaſtrer, ausſchneiden/möncher.
Eunuco, Enuque, ein ausgeſchnittener.
* *Euo*, aage, temps, die Zeit/das alter.
Euocare, euoquer, abfordern.
Euocatione, euocation, abforderung einer Rechtsſache von einem Richter zu einem andern.
* *Euona*, immortalité, die Unſterblichkeit.
Eupatória, aigremoine, Odermennig.
Euro, Eurus, nom de vent Meridional, der Süd- oder mittagswind.
Euuene, il y en a, es gibt derer.
Euuerſare, renuerſer, umbkehren/zerſtören.
Euuerſione, renuerſement, Umbkehrung/Zerſtorung.
Euui, *vi è*, il y eſt, il y a, er iſt da/es iſt da.

EX.

E*X abrupto*, tout d'vn coup, auff einmal.

eſſer in Extremis, eſtre à l'extremité, c'eſt vn mot latin dont on ſe ſert en diſcours Italien, in der äuſſerſten Noth ſeyn.

FA.

Fabriana carta, ſorte de papier fin, comme noſtre papier des Compres, eine Gattung reines Papiers.
Fabrïana, en jargon, armeure, Waffnung.
Fabriano, le cul, der Ars/Hindern.
Fábbrica, fabrique, baſtiment, forge, ouurage, l'attelier, ein Gebäu/Haus/Schmide.
Fabbricare, baſtir, fabriquer, bauen.
Fabbricatione, fabrication, Bauung/Erbauung.
Fabbricatore, baſtiſſeur, fabriquer, ein bauer/baumeiſter.
Fabbricatrice, fabriqueuſe, baſtiſſeuſe, eine die bauet.
Fabricatura, fabrique, ein Gebäue.
fabbrichéuole, qui ſe peut fabriquer, das man bauen kan.
Fabrile, de forgeron, zur Schmiede gehörig.
Fabro. fabbro, forgeron, ouurier, mareſchal, ein Schmid.
* Fabulare, parler, reden.
Fabuloſo, fabuleux, fabelhafftig/lügenhafftig.
Faccellina, flambeau, eine Fackel.
Faccente, actif, ſoigneux, arbeitſam/fleiſſig/ſorgfältig.
Faccettè, boſſettes, buckeln.
Facchinante, qui fait le crocheteur, der einen Reffträger abgibt.
Facchinare, eſtre crocheteur, faquiner, ein Reffträger ſeyn.
Facchinerie, faquineries, actions de crocheteur, Reff tragen.
Facchino, crocheteur, gagne-denier, faquin, ein Reffträger.
Facci, ci fà, il y fait, il nous fait, er thut allda.
Faccia, face, viſage, ſurface, das Angeſicht.
hà fatto faccia di palóttola, il s'eſt fait vn viſage de boulette. i. il a perdu toute honte, er hat alle Scham verloren.
hà faccia, il a apparence, il a mine, er hat ein Anſehen.
far faccia, i. eſtre effronté, unverſchämt ſeyn.
voltar faccia, tourner viſage, tourner teſte, das Angeſicht umbkehren.
Faccia, page de liure, die Seite eines Buchs.
non hauer faccia, eſtre effronté, n'auoir point de honte, unverſchämt ſeyn.
Facciata, face, deuanture d'vn edifice, page de liure, pan de mur, façade, das vorderſte theil eines Hauſes.
Faccione, façon, eine Art/Weiſe.
Faccioſo, factieux, auffrühriſch.
Faccitoccio, la façon d'vn ouurage, manufacture. It. fait par art, artificiel, das Gemächte eines Wercks/die Geſtalt. Item, künſtlich gemacht.
Facciuola, petite page d'vn liure, petite face, eine kleine Seit eines Buchs.
Facciuolo, facciuoletto, mouchoir, ein Naßtuch/Schnupfftuch.
Fáccola, flambeau, eine Fackel.
Face, flambeau, ein Windliecht.
Face, pour fà, il fait, er thut.
Facella, flambeau, lumiere, ein Fackel.
Facellina, flambeau, pour lumiere, ein Licht/Kertz.
Facenda, affaire, negoce, Geſchäfft/Handel.
la facenda, pour la nature de l'homme, & quelquefois de la femme, le membre viril, das männliche Glied und bißweilen die weibliche Scham.
Facende, c'eſt ce que nous diſons, voila l'affaire. It. voire, voila bien de quoy, da iſt zu thun/da iſt zu ſchaffen.
Facendare, faire des affaires, etwas verrichten.
Facendaro, homme d'affaires, negotianteur, ein Handelsmann.
Facendiere, idem.
Facendoſo, affairé, beſchäfftiget.
Facenduccie, petites affaires, geringe Geſchäffte.
Facétia, facetie, plaiſanterie, Kurtzweil.
Faceto, facetieux, kurtzweilig.
Facéuole, faiſable, thunlich/das man thun kan.
Facialmente, face à face, von Angeſicht zu Angeſicht.
Facile, facile, leicht.
Facilità, facilité, Leichtigkeit.
Facilitare, faciliter, leicht machen.
Fácilmente, facilement, leichtlich.
Facimale, un enfant remüant & malicieux, ein unruhiges boshafftes Kind.
Facimento, façon, facture, Geſtalt/Art/Weiſe.

Facimola,ſorciere,ein Hexe/ Zauberin.
Facimolo,ſorcellerie,Hexerey/Zauberey.
Facino,pain fait de pois, Brod von Erbſen gemacht.
**Faciliticcio*,façon, mal-façon, façon deſplaiſante,eine mißfällige weiſe.
**Facitoio*, qui ſe peut faire, das man thun/ machen kan.
Facitore,faiſeur,ein macher / der etwas thut.
Facitrice,faiſeuſe,eine Macherin.
Facitura,façon,Weiſe/Art/Geſtalt.
Facolta,biens: commoditez: faculté,Güter/Vermögen.
Facoltoſo,riche,commode, reich/bequem.
Facondamente, eloquemment, facondement,Beredſamlich.
Facondia,faconde, eloquence, Beredſamkeit.
Facondioſo.facondo,eloquent,beredſam.
il fac totum,le fac totum,celuy qui fait toutes les affaires, der alles thut.
Fada.fata,vne fée,eine Wahrſagerin.
Fadiga.fatica,fatigue,peine,Mühe/Arbeit.
Faganello,vne linotte,ein Flachsfincke.
Fagaro,&
Faggio,vn fau ou fouſteau,arbre, ein Buchbaum.
Fagiana,en jargon,le ventre,der Bauch.
Fagiano,vn phaiſant,ein Faſan.
guaſtar la coda, al fagiano,i. ne dire pas la fin d'vn affaire ou hiſtoire,einen Handel oder Geſchicht nicht vollenden.
Fagianotto,phaiſandeau, ein kleiner Faſan.
Fagiolata, diſcours ſans rime ny raiſon, comme ceux que font les femmes en eſcoſſant des febves ou des pois, ein Geſpräch ohne Vernunfft oder Verſtand.
Fagiuolo.faſiol,febve riolée, welſche Bohnen.
**Fagone*,vn faineant,ein Müſſiggänger.
Fago.vn fau,eine Buche/Buchbaum.
Fagottare,empaqueter,einpacken.
Fagotto,paquet. Item, vn ſerpent, ſorte d'inſtrument de muſique, ein Päcklein. It. ein Schlang.
Faina,foüine,martre,eine Marter.
Fainaccia,vn oiſeau qui vit dans la bourbe, ein Vogel der im Koht lebet.
Faimare, eſtre oiſiue,ou mauuaiſe, meſnagere,eine böſe Haushalterin ſeyn.
Falange,troupe de gens d'armes, ein Hauff Kriegsleute.
Falangio,ſorte d'araignée,venimeuſe, eine gifftige Spinne.

vn fà la ninna,vn gros dormeur,ein Faullentzer/Schläfer.
Falaride,ſemence qui vient des Indes, que l'on donne aux Sereins de Canarie,alpiſtre,ein Saame der aus Indien kommt ſo man den Canari-Vögeln gibt.
Falaueſca,ce qui s'esleue en l'air d'vn papier bruslé ou autre choſe: flameche, was von verbrenntem Papier in die Lufft ſteigt.
Falbo,faune,Falb.
Falca,falce,vne faulx,eine Sichel.
Falcare,plier, Item, deffalquer, Falten.
Falcare, rabattre de la crouppe,terme de manege,hinter ſich abwerffen.
Falcaſtro,vne vouge, ſorte d'arme comme vne hallebarde, ein Gewehr wie ein Hellebard.
Falce,vne faulx, & faucille,eine Sichel.
Falchetto,petit faucon, ein Fälcklein.
v'e entrato il Falchetto. i. il y eſt arriué du mal-heur, es iſt ein Unglück allda entſtanden.
Falchi, courbettes rabattuës, Sprünge eines Pferds.
Falciare.faulcher, mähen.
Falciatore,faucheur,ein Mäher.
Fálcida, loy de Falcidius, das Geſetz Falcidii.
far la Falcida.rabattre le quart d'vne choſe, das vierdte Theil von einem Ding abziehen.
Falcidio, vn meſchant, ein boßhafftiger Menſch.
Falcinello,vne faucille, eine Sichel.
Falcino,vne ſerpette de vendangeur ou de vigneron,ein Schnittmeſſer.
Falcio, le plat des jambes du cheual, die dünne Füſſe eines Pferds.
Falcione,vne ſorte de hallebarde crocheuë, vne vouge, ein Jägerſpieß/ Schweinſpieß.
Fálcola,vn cierge d'enuiron demie liure: & vne bougie,eine Kertze.
Falcolotto,idem.
Falconare, chaſſer auec le faucon, mit dem Falcken baitzen.
Falconcello, vn lanier, oiſeau, Wachtelhabicht.
Falcone,faucon,ein Falck.
Falcon gentile,vn abier,ſorte de faucon,eine Gattung Falcken.

Falcone di cucina,marmiton : vn gourmand, vn friand: vne ſorte d'artillerie,fauconneau,ein Küchenlecker/Schwelger. Item/ ein Falkonet/Geſchütz.

Falcone,en jargon,vn eſtropié : vn valet, ein Lahmer / ein Knecht.

Falcon de' draghetti,vn bedeau,en jargon,ein Pedell.

Falconello,vn lanier, ein Wachtelhabicht.

Falconeria,fauconnerie, die Falckenerey.

Falconetto,vn fauconneau,ein Fälcklein.

Falconico, de nature de fauçon, Falcken artig.

Falconiera , fauconniere, ein Falckenirerin/ It. Satteltaſche.

Falconiere,fauconnier,ein Falckner/Falckenmeiſter.

Falda,ply : bord : piece : morceau , lambeau : copeau : lé de robbe : pan de manteau , eine Falte.

Falde,habits de femme, Weiberkleider.

Faldare,pliſſer,falten.

Faldarello,vne petit chien à tenir ſur le giron,ein Schoßhündlein.

Faldata,quantité de plis, eine Menge Falten.

Faldea,ſorte d'habit de femme à la Venitienne , eine Weibertracht zu Venedig.

Faldelare , pliſſer , falten / in die Falten legen.

Faldella,ply d'habit,die Falten eines Kleids.

Faldella, vne quantité de laine d'enuiron dix liures, battuë & preſte à carder. It. vn tour , vne niche , eine Menge Wolle von ungefähr zehen Pfund ſo geſchlagen und zu kämmen iſt.

Faldellato,pliſſé,gefalten.

Faldiglia,vne cotte ou juppe à l'Eſpagnole, qui bande par embas, & tient la robbe ſuſpenduë en rond,ein Spaniſcher Weiber-Rock.

Faldiſtoro,pulpitre ou rebord à ſouſtenir le liure des prieres, ein Pult.

Faldone,gros ply,groſſe Falte.

Falegname,menuiſier, ein Schreiner.

Falegname di cocchio,charon,ein Wagner.

Falerno,ſorte de vin, eine Gattung Weins.

Falimbello,vn eſtourdy,vn badin , ein dummer Tölpel.

Falimbelluzzo , petit eſtourdy, ein kleiner Tölpel.

Fallace,fallacieux,trompeur,ein Betrüger.

Fallacia,fallace,Betrug.

Fallanza,manquement,Fehler/ Mangel.

Fallare,manquer , faillir,obmettre , fehlen/ irren.

Fallatore,manqueur,tranſgreſſeur,ein übertretter.

Fallenza,faute, ein Fehler.

Falletto,vne petite boucle ou anneau à vn mors , eine kleine Buckel oder Ring an einem Gebiß.

Fallibile,qui ſe peut faillir,das irren kan.

Fallimbello,vn mignon , vn qui fait le beau, ein Zärtling/Schoßkind.

la Fallilella,c'eſt en chantant liron lirette,& par alluſion *far la Fallilella* , c'eſt faire banqueroute,à cauſe de *fallire* qui ſignifie la meſme choſe, Banckerot machen.

Fallimento,manquement , Fehlung / Mangel.

Fallire,manquer , faillir : faire banqueroute,fehlen/ banckrott machen.

Fallita belta,vne beauté ſur le retour,defectueuſe, eine Schönheit ſo vergangen.

Fallito,banqueroutier,& banqueroute. It. manquant, defectueux , ein Bankrotirer.

Fallo , faute,erreur : vne faute , vn coup de quinze : vn faux pas, vn trou qui fait tomber,Fehler/Irrthum.

tor ou *toglier in Fallo* , prendre quelqu'vn pour vn autre, einen vor einen andern nehmen.

in Fallo,en vain : à faute , vergeblich / umſonſt.

Fallo, roüelle , vn anneau au milieu d'vn mors , ein Ring mitten im Gebiß.

**Fallore*,& *Fallura*, antiquement erreur,faute,ein Fehler/Irrthum.

Falò,vn falot,eine Fackel/Leuchte.

Falótico,vn homme extrauagant, vn falot, ein närriſcher Menſch.

Falpatore,vn maiſtre d'eſcolle feint qui enſeigne des malices aux eſcoliers , ein böſer Schulmeiſter.

Falſa braga , vne fauſſe braye , der Unter-Wall.

Falſamente,fauſſement,fälſchlicher Weiſe.

Falſarda,vne ſorciere,vne charmereſſe,eine Zauberin.

Falſardo, fauſſaire. Item , vn ſorcier, ein Verfälſcher/ Zauberer.

Falſamente,fauſſement , fälſchlicher Weiſe.

Falſare , fauſſer : & falſifier , verfälſchen.

Falſario,fauſſaire , falſificateur , falſifieur, ein Verfälſcher.

Falſatore, falſifieur, fauſſaire, ein Verfälſcher.
Falſatrice, falſifieuſe, eine Verfälſcherin.
falſeggiare, falſifieur, verfälſchen.
falſembianza, faux ſemblant, falſchſcheinend.
falſetto, tauſen en muſique, ein falſcher Thon in der Muſic.
**falſia*, fauſſeté, Falſchheit.
falſificare, falſifier, verfälſchen.
falſifico, fauſſaire, ein Verfälſcher.
falſimiglianza, fauſſe reſſemblance, falſche Aehnlichkeit.
falſità, fauſſeté, Falſchheit.
falſo, faux, falſch.
falſo bordone, faux bourdon, ein falſcher Sprung.
falſo bordone, gueux veſtu en pelerin, qui porte le bourdon, ein Bettler wie ein Pilgram bekleidet.
far falſo bordone a vno, faire le faux bourdon a quelqu'vn. i. aider à meſdire, einen verläumden helffen.
falſo acoro, glayeul d'eau, flambe baſtarde, Calmuß.
falſofilo, vne feinte aux armes, eine Finte im fechten.
falſone, faucon, ein Falck.
falſo quarto, faux quartier, die falſche Quart.
**falta. faltanza*, manquement, Fehlung.
faltare, manquer, fehlen.
falterona, nom propre de lieu, der eigene Nam deß Orts.
nato nella falterona, né dans la Falterone. i. engendré de quelque roche ou de quelque arbre, in Falterona gebohren/von einem Felſen gezeuget.
**faltoſo*, fautif, mangelhafft.
faluo, fauue, fahl/braunroht/Leberfarb.
fama, renommée, Ruhm/guter Nam.
fù fama, le bruit courut, das Geſchrey war/oder gienge.
famarella, petite faim, ein kleiner Hunger.
famaut, vne note en muſique: & par alluſion de *fame*, la faim, eine Not in der ſingkunſt.
fame, faim: famine, der Hunger.
ſotto acqua fame, ſous l'eau la famine. i. les grandes pluyes rendent la terre ſterile, & pourriſſent tout, unter dem Waſſer Hunger/das iſt/zu viel Regen macht die Erd unfruchtbar.
famecida, qui tue la faim, der den Hunger tödtet.
fameglia, famille, ein Geſchlecht.
famélico, affamé, verhungert.
Famelicoſo, remply de famine, voller Hunger.
famicida, vn grand mangeur, qui tuë la faim, ein groſſer Freſſer.
famigerare, rendre fameux, berühmt machen.
famiglia, famille, ein Geſchlecht.
famiglia del Bargello, les Archers du Preuoſt, die Freyſchützen ſo die Sicherheit der Landſtraſſen in acht nehmen.
famigliaccio, vn gros valet, ein groſſer knecht.
famigliare, familier. Item, valet & officier, vertraut/ It. ein Knecht und Diener.
famigliare, ſe mettre ou viure en vne famille. Item, rendre familier, ſich in eine Haußhaltung begeben / It. vertraut machen.
famigliarità, familiarité, Vertraulichkeit.
famiglio, valet, ſerviteur: c'eſt auſſi vn Huiſſier ou Sergent, ein Knecht/ Diener.
famiglio di ſtalla, pallefrenier, ein Stallknecht.
famigliuola, petite famille, eine kleine Haußhaltung/kleines Geſchlecht.
familiare, familier, vertraut.
familiarità, familiarité, Vertraulichkeit.
familiarmente, familierement, vertrauter Weiſe.
fammi, fay moy, thu mir.
Madonna Fammelo, vne bonne galande, eine gute Weibsperſon/Buhlerin.
famoſa, en jargon, deſpenſe, Außgabe.
famoſamente, fameuſement, berühmter Weiſe.
famoſità, renommée, der Ruhm / gute Nam.
famoſo, fameux, berühmt.
**famulenza*, grande faim, groſſer Hunger.
fànale, fanal, lanterne ſur le bord de la mer, ou dans les principaux vaiſſeaux eine groſſe Leuchte an dem Ufer deß Meers oder in den fürnehmſten Schiffen.
fanale di borraſca, fanal qui ſert de ſignal pendant la tempeſte, eine Leuchte ſo im Sturm zu einem Zeichen dienet.
fanaticare, eſtre lunatique ou furieux, mondſüchtig oder wütend ſeyn.
fanàtico, comme enragé: lunatique, doll/ Mondſüchtig.
fanciulla, fille, pucelle, ein Mägdlein/ Töchterlein.
**fanciullaggine*, ienneſſe, die Jugend.
fanciullarie, enfances, Kinderpoſſen.
fanciulleggiare, faire l'enfant, ſich wie ein Kind ſtellen.

fan-

Fanciulleſco, enfantin, kindiſch.

Fanciullezza, ieuneſſe, enfance, Jugend/ Kindheit.

Fanciullino, garçonnet, ein kleines Knäblein.

Fanciullo, garçon, ein Knabe.

il Fanciullo dalle ſtinche, vn qui ne rendoit, iamais le reſte, einer der den Reſt nimmer wieder gabe.

Fanciullo di Mona Cimbella, i. vieillard, ein alter Kreiß.

**Fando*, pour *facendo* faiſant, thuend.

Fandonare, jaſer, plaudern.

Fandone, vn jaſeur, vn badin: vn conteur de ſornettes: vn fanfaron, ein Schwätzer/ Plauderer.

Fandonie, ſottiſes, ſornettes: fanfaronneries, Thorheiten/Auffſchneydereyen.

Fanèga, certaine meſure comme vne mine, eine gewiſſe Maaß.

Fanello, vne linotte, ein Flachsfincke.

Fanfalla, papillon, ein Fledermauß.

Fanfalúca, fanfreluche, flameche, närriſche Einbildung.

Fanfalucare, dire des ſottiſes, Narrenpoſſen reden.

Fanfalúco, vn conteur de ſornettes, ein Poſſenreiſſer.

Fanfalucole, fanfreluches, närriſche Einbildungen/ ſeltzame Fantaſeyen.

Fanfarie, fanfares, & rodomontades, Auffſchneidereyen.

Fánfaro, choſe de rien, nichtswürdiges Ding.

Fangaccio, bourbier, Koth/Unflat.

Fangare, embourber, mit Koth beſudeln.

Fanghiglia, de la bouë, Unflat.

Fango, bouë, fange, Koth/ Miſt.

dar nel Fango come nella mota. i. parler de tout le monde egalement, traitter egalement, von jederman gleich reden.

far delle ſue parole fango. i. ne tenir pas ſa promeſſe, ſein Verſprechen nicht halten.

Fangognare, emplir de fange, mit Koth füllen.

Fangoſa, en jargon, vne anguille, ein Aal.

Fangoſe, en jargon, des ſouliers, Schuhe.

Fangoſità, crotte, Unflätigkeit.

Fangoſo, boüeux, kohticht.

Fangotto fagotto, pacquet, ein Päcklein.

Fanne, fay nous, & fais en, thu uns/ thu davon.

Fano, fanal, eine Leuchte am Ufer deß Meers.

Fantaccino, homme de pied, fantacin, ein Fußgänger.

Fantaguzzo, vn poltron, ein feiger / verzagter Menſch.

Fantaria, Infanterie, das Fußvolck.

Fantaſia, fantaſie, Fantaſey/ Einbildung.

Fantaſma, fantoſme: *fantaſima*, ein Geſpenſt.

Fantaſima, la cochemare, Fantaſey.

Fantaſima, en jargon, vn garçonnet, ein Knäblein.

Fantaſticàggine, fantaſtiquerie, Fantaſterey.

Fantaſticamente, fantaſtiquement, fantaſtiſcher/närriſcher Weiſe.

Fantaſticare, fantaſtiquer, närriſche Einbildungen haben.

Fantaſticheria, fantaſtiquerie, närriſche Einbildung.

Fantáſtico, fantaſtic, fantaſtiſch/ ſeltzam.

Fante, ſeruiteur & ſeruante: pieton, ein Diener/Magd/Fußgänger.

Fanti perduti, enfans perdus, leichte Reiter/ It. ungerathene Kinder.

fante da Bergamo, grand & poltron, groß und verzagt.

par il fante di ſpade, nous diſons, il reſſemble à vn valet de picques, er ſieht einem Piekenirer gleich.

fante, en jargon, vne monnoye d'enuiron, huict deniers, eine Müntze von ungefähr acht Hellern.

fanteggiare, faire ou rendre quelque ſeruice, faire des actions de valet, einem einen Dienſt erweiſen.

fantella, vne fillette ou petite ſeruante, eine kleine Magd.

fanteria, infanterie, das Fußvolck.

fanteſca, ſeruante. eine Magd.

fanteſcaccia, vne groſſe droüille, eine dicke Magd.

fanticella, petite ſeruante, eine kleine Magd.

**fantilità*, enfance, Kindheit.

fantina, fantinella, petite ſeruante, eine kleine Magd.

fantineria, enfance, die Kindheit.

fantino, petit enfant: vn ſoldat à pied, ein kleines Kind.

fantini della mano, gens d'execution, Vollzieher.

fantocceria, fantoccheria, enfance, badinerie, ſimplicité, Kindheit/Einfalt.

fantoccio, fantocchio, vn badin, vn homme ſimple: vn eſpouuentail d'oiſeaux: vne poupée, ein alberer Menſch.

fantolinare, faire l'enfant, ſich kindiſch ſtellen.

fantolino, petit enfant, ein kleines Kind.

Fao-

Faſo, en jargon, yurogne, laid, infame, ein Vollzapff.
Farcina, le farcin, der Haarwurm.
Farciglione, ſorte de cormorant, eine art Nachtraben.
Farcinoſo, farcineux, würmicht.
Farda, boüe, fange, merde, morue, ordure, crachat, Koth/Miſt/Dreck.
Fardellare, empaquetter, fagotter, ein Packer.
Fardello, pacquet, trouſſe de linge. It. trouſſe de Barbier, ein Pack.
Fare, faire, thun/machen.
a far, à far ſia, à la pareille, auffs gleiche/wieder wett zu machen.
Far a propoſito, eſtre à propos, ſich ſchicken.
non poſſo far di manco ò di meno, i. ie ne puis pas m'empeſcher de faire, ich kan nicht umgehen zu thun.
hauer molto da fare, eſtre fort empeſché, ſehr geſchäfftig ſeyn.
Far animo, prendre courage, einen Muth faſſen.
Far belle parole, dire de belles paroles, ſchöne Worte reden.
Far contra, ſe bander contre quelqu'vn, ſich wieder einen aufflehnen.
far danari, leuer des deniers, Geld machen.
il far della luna, nouuelle lune, der Neumond.
al far del giorno, au point du iour, au commencement du iour, mit anbrechendem Tag.
su'l far della notte, ſur la brune, bey der Demmerung.
far d'ogni lana vn peſo, faire vn poids de toute ſorte de laine, cela ſe dit d'vn meſchant homme qui embroüille tout, à tors & à trauers, wird von einem böſen Menſchen geſagt der alles verdirbt.
far d'ogni herba vn faſcio, faire de toute ſorte d'herbe vn pacquet. Idem, von jedem Kraut ein bündlein machen.
far à chi fuggirà il primo, joüer à qui s'enfuira le premier, ſpielen wer am erſten davon lauffen ſol.
far di meſtieri, eſtre neceſſaire, nothwendig ſeyn.
non fà di meſtieri, il n'eſt pas meſtier. i. neceſſaire, es iſt nicht nöthig.
Farla male, faire mal ſes affaires, venir à mauuaiſe fin, ſeine Sache übel verrichten.
Far due volte l'anno. i. porter deux fois l'année, qui ſe dit des arbres, des Jahrs zweymal tragen.
Far motto, dire vn mot, parler, ein Wort reden.
ſenza far motto, ſans dire mot, ohne einiges Wort zu reden.
Far per ſanta Maria in caſa, faire pour ſaincte Marie chez ſoy. i. faire tout à ſon profit, alles zu ſeinem Nutzen thun.
Far beato, rendre heureux, glückſelig machen
non fa per me, cela ne m'accommode pas, dieſes iſt nicht vor mich.
Far il ruffiano, ſeruir de macquereau, einen Hurenführer abgeben.
due meſi fà, tre meſi fa, &c. il y a deux mois, il y a trois mois, &c. es iſt zwey/drey Monat.
che ſi fà. i. comment vous va, wie gehet es euch.
poco fà, il n'y a gueres, es iſt nicht lang.
gran tempo fa, il y a long temps, es iſt ſchon lang.
chi la fa l'aſpetta, i. qui fait vn mal ou deſplaiſir, en attende la punition ou la pareille, wer etwas böſes thut/der hat deßwegen die Straff oder ein Gleiches zugewarten.
Farſi beffe, ſe mocquer, ſpotten.
Farla bene ò male, eſtre en bon ou mauuais eſtat, in einem guten oder böſen Stand ſeyn.
Farlo a due modi. i. le faire ou par amour ou par force, auff zweyerley Weiſe thun/entweder gern oder mit Gewalt.
ſon per fare, ie ſuis preſt de faire, ie ſuis homme a faire cela, ich bin willig dieſes zu thun.
far compagnia, tenir compagnie, Geſellſchafft halten.
non ſon per fare, ie n'ay garde de faire, ich laſſe das wol bleiben.
Farſi alla fineſtra, ſe mettre à la feneſtre, mettre la teſte à la feneſtre, den Kopff zum Fenſter hinaus ſtrecken.
Farſi innanzi, s'aduancer, ſe preſenter, fortrucken/ſich ſtellen.
Farſi in là, ſe mettre à coſté, ſe reculer à coſté, ſich auff eine Seite begeben.
Farſi in dietro, ſe reculer en arrierre, hinter ſich weichen.
Farſi dalla lunga, ſe mettre à quartier, s'esloigner d'vne choſe, feindre de ne la pas ſçauoir, ſich ſtellen als ob man ein Ding nicht wiſſe.
Farſi parte, ſe porter partie, ſich auff eines Seite begeben.

Far querela, former ſes plaintes, ſeine Klagen formiren.
Far tempo, donner du temps, Zeit geben.
Far come ſer Gallo, qui s'en alla & ne reuint plus, davon gehen und nicht wiederkommen.
Farſi da vn capo, farſi da vna banda, ſe mettre d'vn coſte, ſich auff eine Seite ſtellen.
farſi da qualche coſa, ſe rendre bon à quelque choſe, ſe rendre honneſte homme, deuenir quelque choſe de bon, ſich zu etwas tüchtig machen.
Fatti con Dio, adieu, va t'en à Dieu, gehe hin mit Gott.
che ſi fà ſignore, comment vous portez vous, en quel eſtat eſtes-vous, Monſieur, wie gehet es dem Herrn.
Farea, ſorte de ſerpent, eine art Schlangen.
Faretra, vn carquois, ein Köcher.
Faretrare, mettre vn carquois, einen Köcher umbthun.
Faretrato, qui porte vn carquois, der einen Köcher trägt.
Farfa, craſſe, Unrath/Koth am Leibe.
Farfalla, vn papillon, ein Sommervogel.
Farfallone, vn gros papillon: vn gros crachat, que nous appellons vne huiſtre, par ſimilitude. Item, vn gros morueau. It. vne ſottiſe, ein dicker Rotz.
dir farfalloni, dire des ſottiſes, Narrenpoſſen ſagen.
far vn farfallone, faire vne grande faute, einen groſſen Fehler begehen.
farfallonico, bourdonnement, das Brauſen.
farfanaccia, farfanaccio, pas d'aſne, herbe, Hufflattich.
farfanicchio, vn badaut, ein Geck/ Narr.
fàrfara, craſſe. It. pas d'aſne, herbe, Koth am Leibe. It. Hufflattich.
farfarello, vn lutin, vn farfadet, ein Polder-geiſt/Kobolt.
farfarello, &c.
fàrfaro, pas d'aſne ou de cheual, herbe, Hufflattich.
* *farfaroſo*, craſſeux, kohtigt / unflätig am Leibe.
farfogna, cloaque, ein Cloak/ heimlich Gemach.
farfoia, Religieuſe, nonnain, en jargon, eine geiſtliche/Nonne.
farſòio, en jargon, Moine, ein Mönch.
**farfoſo*, craſſeux, kohtigt.
**farfugio*, craſſe, Koth/Unflath am Leibe.
farina, farine, mehl.

non è farina da cialde, ce n'eſt pas farine faire des cornets de petit meſtier. i. n'eſt pas pur, er iſt nicht rein.
queſto non fa farina. i. cela n'apporte poi de profit, dieſes bringet keinen Nutzen.
tù ſei vna buona ò netta farina, par ironie, es vn bon vau-rien, vne bonne beſte, biſt ein guter Geſell.
Farinacci, dez marquez d'vn coſté, d boeufs, Würffel auff einer Seiten g zeichnet/ Ochſen.
Farinacciolo, qui ſe met tout en farine ou poudre, der ſich gantz mit Mehl od Pulver beſtreuet.
Farinaio farinaiuolo, meuſnier, ein Müller.
Farinare, enfariner, mit Mehl beſtreuen.
Farinata, boullie d'eau & de farine. It. cataplaſme, ein Waſſerbrey/Mehlbrey.
Farinella, vn ſas, ein Mehlbeutel.
Farinello, vn filou, vn pippeur. It. vne ſ de mouſle, ein Beutelſchneider.
Farinoſo, farineux, mehlreich/mehlhafftig.
Farlacchio, vn gros lourdaut, ein grob Tölpel.
Fármaco, Apoticaire, ein Apothecker.
Farneticanza, freneſie, Dollheit/Wuht.
Farneticare, reſver, radotter, eſtre en freneſie, ſchwermen/toben.
Farnétichezza, freneſie, Dollheit.
Fárnetico, freneſie. It. vn frenetique, Dollheit/Unſinnigkeit. It. raſend
Farnia, plante qui ne porte point de fruit dont le bois eſt fort dur & leger, & la feüille ſemblable à celle du cheſne, ein Pflantze die keine Frucht bringt.
Faro, vn Phare, ein hoher Wacht urn an dem Meer / worauff eine Laterne geſteckt wird / denen bey Nacht Fahrenden zur Nachricht.
Farona, vne oye que l'on engraiſſe, eine Gans die man meſtet.
Farraggine, ſorte de ſeigle, eine Gattung Getreyds.
Farraina, meslange de diuers grains pour les faire croiſtre en herbe, & ſeruir de paſture, fourage, dragée aux cheuaux eine miſchung unterſchiedliches Kraut zum Pferdsfutter.
Farrana, id.
Farrano, craſſe, Koth am Leib.
Farricello, de l'eſpeautre, du petit bled Speltz.
farro, ſorte de grain, vne ſorte de fourmen rouge & barbu, que l'on mange comm l'org

l'orge mondé, brance, eine gattung rothen getreydigs.

Farſa, farſe, ein Poſſenſpiel.

Farſare, ioüer vne farſe, farſer, ein Poſſenſpiel ſpielen.

farſata, farce de viande, ein fültzel.

farſetaccio, vn meſchant pourpoint, ein böſes Wammes.

farſetaio, pourpointier, ein Wammesmacher/ſchneider.

farſetto, vn pourpoint à porter ſous vne juppe, ein Wammes unter einem rock zu tragen.

in farſetto, en pourpoint, im Wammes.

farſettone, vn grand pourpoint, ein groſſes Wammes.

fartagna, alloüette huppée, eine gehäubte lerch.

farza, farſe, ein Poſſenſpiel gauckelſpiel.

faſanare, ſelon aucuns, refaire la viande ſur les charbons, das fleiſch auf den kohlen zurichten.

faſana, vn phaiſan, ein faſan.

faſcello faſcetto, petit pacquet, petite charge, faiſceau, ein kleines Päcklein.

faſcia, bende d'enfant, ein kindswindel.

nelle faſcie, en maillot, à la mammelle, in Windeln/an der bruſt.

faſcia, vne eſcharpe, vne double feüilleure, eine ſchärfe/Leibbinde.

àguiſa di faſcia, en eſcharpe, mit einer leibbinde.

faſcia, en architecture, bende, ein Wort in der Baukunſt.

faſciano, vn phaiſan ou faiſan, ein faſian.

faſciare, bender, entourer, enuelopper, emmaillotter ou remuer vn enfant, umwickeln.

faſciatello, petit pacquet, petite charge, ein kleines Päcklein.

faſciato o, bende, ligature, maillot, eine binde/Winckelſchnur.

faſciatrice, remueuſe d'enfant, eine kindswärterinn.

faſciàtura, enueloppement, bendage, Einwickelung.

faſcina, fagot, faſcine, comme de ſarment, eine Welle Holtz.

faſcina mal ligata. i. vne perſonne mal agencée, de mauuaiſe grace, ein übelgekleidete Perſon.

faſcina de' Spagnuoli, ſe dit, quand on ſe chauffe au Soleil, le feu des Eſpagnols, das feuer der ſpanier / nemlich die ſonn/ wann man ſich in die ſonn wärmet.

Faſcinare, fortifier de faſcines. It. enſorceler, mit Wellen beveſtigen. It. bezaubern.

faſcinata, vn rempart de faſcines, ein Wall von Faſchinen oder Wellen.

faſcinato. id.

faſcinatione, ſorcellerie, charme, Zauberey/Hexerey.

faſcinatore, charmeur, ein Zauberer.

faſcinelle, petits fagots, petits pacquets, kleine Bündlein.

faſcino, charme ſorcellerie, Zauberey.

faſcio, fardeau, charge, pacquet. vn trouſſeau, ein Laſt/Pack.

far faſcio d'ogni herba, mettre toutes ſortes de choſes en beſogne, ſe ſeruir indifferemment de toute ſorte de choſes, ſich aller Sachen gleichgültig bedienen.

faſciuola, petite bende, eine kleine Windel.

faſciuolo, petit fardeau, eine kleine laſt.

faſſene, on en fait : *ſene fà*, man macht davon.

faſſi, l'on fait : *ſi fà*, man thut.

faſſinato, faſcinato, enſorcelé. It. vn rempart de faſcines, bezaubert.

faſtellare, fagotter, empacqueter, einpacken.

faſtello, fardeau de bois, fagot, & pacquet, ein laſt Holtz.

faſtidiare, faſcher, ennuyer, deſgouſter, beſchwehrlich/verdrießlich seyn.

faſtidio, faſcherie, ennuy, deſgouſt, Verdrießlichkeit/Unluſt.

faſtidioſamente, faſcheuſemement, auec importunité, verdrießlicher Weiſe.

faſtidioſo, faſcheux, importun, verdrießlich.

faſtidire, ennuyer, deſgouſter, faſcher, verdrießlich seyn.

faſtigiare, eſleuer au ſommet, enfaiſter, biß auf den gipffel erheben/aufführen.

faſtigioſo, glorieux, ſuperbe, ruhmrähtig/ſtoltz.

faſtigio, le faiſte, le ſommet, der gipffel/Spitz.

**faſtiore*, vilennie, ordure, puanteur, Unflat/Koth/geſtanck.

faſto, gloire, ſuperbe, faſte, ruhm/ſtoltz/hochmuth.

faſtoſamento, ſuperbement, hoffärtiger Weiſe.

faſtoſità, faſte, Hochmuth.

faſtoſo, glorieux, plein de faſte, ruhmräthig/voller Hochmuth.

Fata, vne fée: vne charmereſſe, eine Wahrſagerinn/ Zauberinn.
Fatagione, la qualité d'eſtre inuulnerable, veſt ſeyn.
Fatale, fatal, von Gott verſehen.
Fatalita, fatalité, eine Schickung oder Vorſehung Gottes.
Fatalmente, fatalement, durch Gottes Schickung.
Fattappio, ſorte de oiſeau, eine gattung Vögel.
Fatare, rendre Fée, rendre inuulnerable: charmer, veſt machen.
Fatato, Fée, qui ne peut eſtre bleſſé, charmé, der nicht verwundet kan werden/ veſt gemacht.
Fateſta, à ſçauoir, ſpecialement, nehmlich/ inſonderheit.
Fatezze, traits de viſage: taille, &c. Züge im Angeſicht.
Fatica, fatigue, peine, ouurage, mühe/ Arbeit.
Fatica lupinaio, fatigue d'vn vendeur de lupins. i. vn homme fort empeſché, par ironie, ein ſehr geſchäftiger menſch.
Faticante, qui trauaille, laborieux, de fatigue, arbeitſam.
Faticare, fatiguer, trauailler, bemühen/ abmatten.
Fatichéuole, de grand' peine, de grand trauail, laborieux, mit groſſer mühe/ Arbeit/ arbeitſam.
Faticoſa, en jargon, vne eſchelle, eine leiter.
Faticoſamente, laborieuſement, peniblement, mit mühe/ arbeit.
Faticoſità, trauail, Arbeit.
Faticoſo, laborieux, penible, arbeitſelig.
* *Fatidico, faticido*, vn deuin, ein Wahrſager.
Fatione, façon, Art/ Weiſe.
Fato, deſtin, das Schickſel.
Fatoio, moulin à papier, eine Papiermühle.
Fatta, ſorte, façon, nature d'vne choſe. C'eſt auſſi ce que nous diſons, d'vne feüille, de deux feüilles, &c. en parlant des arbres, *d'vna fatta, di due fatte* &c. Weiſe/ beſchaffenheit einer Sache.
ſi fatamente, de telle ſorte, ſolcher geſtalt.
Fattezza, trait de viſage, forme de membres, die Züge im Angeſicht/ geſtalt der glieder.
Fattéuole, faiſable. *Fattibile*, thulich.
Fatti con Dio, Dieu vous ayde, adieu, Gott helffe euch.
Fattibella, fard. *Fattibello*, idem, Schmincke.
Fatticcio, membru. It. artificiel, contrefait, gliedrig/ künſtlich.
Fatticcio vino, vin qui eſt en ſa boitte, vin fait, vin paré, gemachter Wein.
Fattionare, façonner, machen/ geſtalten.
Fattione, faction, façon, forme, Art/ Weiſe/ manier/ Geſtalt.
Fattioſo, factieux, auffrühriſch.
Fattitio, contrefait, artificiel. It. membru, nachgemacht/ künſtlich/ gliedrig.
Fattiuo, efficient, agiſſant, qui fait, wirckend.
Fatto, faict, affaire, negoce, Thun/ Geſchäft/ Handel.
Fatto, parfait, meur, vollkommen/ reiff.
Fatto cauallo, vn cheual dreſſé, ein abgerichtetes Pferd.
non gran fatto, pas grand cas, kein groſſes Thun.
di fatto, ſoudain, geſchwind/ plötzlich.
ſi fatto, così fatto, tel, ſolcher.
tanto fatto, auſſi grand, auſſi gros, auſſi long, en monſtrant la grandeur, & groſſeur, ſo groß/ ſo dick/ ſo lang.
Far ben i fatti ſuoi, faire bien ſes affaires, ſeine Geſchäffte wol verrichten.
far il fatto ſuo, faire ſon cas, ſeine Sache thun.
va a far i fatti tuoi, retire-toy, va t'en, va te faire penſer, pack dich.
à gran fatto, de beaucoup, ſehr viel.
al fatto, au fait & au prendre, im thun.
in sù l'fatto, ſur le fait. It. preſent à l'affaire, ſur les lieux, auff der That.
Fattochiare, enchanter, enſorceler, bezaubern.
Fattochiera, ſorciere, eine Hex/ Zauberinn.
Fattochierie, ſorcelleries, Zaubereyen.
Fattochiero, ſorcier, charmeur, ein Hexenmeiſter/ Zauberer.
Fattoio, lieu où l'on tient l'huile, der Ort wo man das Oel hält.
Fattorare, faire l'office de facteur, das Ampt eines Factors verwalten.
Fattore, facteur: receueur: fermier: apprentif: facteur qui fait des orgues, ein factor/ Einnehmer.
Fattor nuouo trè di buono, vn nouuel apprentif n'eſt bon que trois iours durant, ein neuer Lehrjung iſt nur drey Tag gut.
Fattoria, office de receueur ou fermier, das Einnehmer Ampt.
Fattorino, vn petit Facteur, ein kleiner factor.

Fattrice, la femme d'vn facteur. Item, faiſeuſe, eines Factors Weib.

Fattrice porca, vne truye qui porte des petits, ein Mutterſchwein das Jungen trägt.

Fattucchiare, enſorceler, bezaubern.

Fattucchieria, ſorcellerie, Zauberey.

Fattura, façon: facture: charme, Geſtalt/ Weiſe/Zauberey.

Fatturare, charmer, enſorceler, beſchwehren/ bezaubern.

Fatturo, qui doit faire, der etwas thun ſol.

Fatturera, chamereſſe, eine Zauberin.

Fatuare, faire le fol, ſich närriſch ſtellen.

Fatuo, fol, ein Narr.

Faua, febue: la voix en iugement que l'on donne par vne febue, eine Stimm ſo man durch eine Bohn gibt.

pigliar due Colombi ad vna Faua, i. tromper deux perſonnes à la fois: & faire d'vne pierre deux coups, zwo Perſohnen auff einmal betrügen.

Faua, le prepuce, la teſte du membre viril, die Vorhaut / der Kopff an dem männlichen Gliede.

alla Faua, ſorte de jeu, ein ſpiel.

aiutarſi con le Faue, s'aider des febues. i. offenſer vn homme à qui on veut mal, en donnant ſa voix, parce qu'on ſe ſert de febues, einen Menſchen beleidigen dem man übels wil.

di Faua sbaccellata, de febue eſgouſſée: c'eſt ce que nous diſons par meſpris, homme de neige, de paille, außgehülſete Bohnen.

far Faue e faggiuoli con vno, faire des febues & des faſiols auec quelqu'vn. i. ſe rendre familier, ſelon aucuns, joüer à tout rompre, ſich mit einem gemein machen.

veder far il ſeme alle Faue. i. voir la fin d'vne affaire, das Ende eines Handels ſehen.

non puo tener le Faue calde in bocca. i. il ne ſe peut taire, il ne peut rien celer, er kan nichts verſchweigen.

vna Faua in bocca al leone, nous diſons, vn grain de millet dans la bouche d'vn aſne. i. peu de choſe, ein Hirſenkörnlein in eines Eſels Maul/ das iſt gar wenig.

condir la Faua menata. i. donner la ſaulſe accommoder vne affaire, eine Sache ſchlichten.

tutto il mondo è Faua. i. tout le monde eſt vne meſme choſe, die gantze Welt iſt einerley.

Faua, ſorte de boüillie de fleur de febue, ein Brey von Bohnen Blumen.

Fauarella, id.

Faudgello, ſorte d'herbe, petite chelidoine, Pfaffenhödlein.

Fauci, le goſier, die Kehle/ der Schlund.

Fauella, langage, diſcours, Rede/ Geſpräch.

Fauellare, parler: diſcourir, reden.

Fauellare come gli ſpiritati. i. parler par la bouche d'autruy, par vn tiers, durch eines andern Mund reden.

Fauellatore, parleur, diſcoureur, ein Redner/ Schwätzer.

Fauellatrice, diſcoureuſe, parleuſe, eine Schwätzerin.

Fauellio, caiollerie, diſcours, Geſchwätze.

Fauetta, farine de febue qui ſe cuit comme de la boüillie, Bohnen-Mehl das ſich wie ein Brey kocht.

Fauilla, eſtincelle, ein Füncklein.

Fauillare, eſtinceller, eſclatter, funckeln.

Fauillo, ſplendeur, eſclat, ſchein/ Glantz.

Fauilloſo, plein d'eſtincelles, voller Funcken.

Fauilluzza, petite flameche, eine kleine Flamme.

Fauo, rayon de miel, Honigſeim.

Fauognaro, le vent du Midy, der Mittags-wind.

Fáuola, fable, ein Mährlein.

la fáuola del tordo, la fable de la griue qui dit à ſa compagne, prens garde à ſes mains, & non pas à ſes yeux, car encore qu'il pleure, il nous tuë: regarde aux effets, & non pas à l'apparence, ſiehe auff die Wirckungen und nicht auff den ſchein.

Fauolaio, conteur de fables, ein Mährlein-Erzehler.

Fauolare, & *fauoleggiare*, dire des fables, Mährlein ſagen.

Fauolatore, diſeur de fables, ein Mährlein-Sager.

Fauolico, fabuleux, fabelhafftig.

Fauolegia, flameſche, eine Flamme.

Fauoleſco, fabuleux, fabelhafft.

Fauoloſamente, fabuleuſement, fabelhaffter Weiſe.

Fauoloſo, fabuleux, fabelhafftig.

Fauone, groſſe febue, & groſſe teſte de membre viril, eine groſſe Bohne/ein groſſer Kopff an einem männlichen Glied.

Fauoniane, ſorte de poires, eine Gattung Birn.

Fauomano, le vent de Midy, der Sud- oder Mittags-Wind.

Fauorare.fauoriſer, begünſtigen.
Fauore,faueur, Gunſt.
Fauoreggiante,fauoriſant,begünſtigend.
Fauoreggiare,fauoriſer,Gunſt erzeigen.
Fauoreggiatore,fauoriſeur,Gönner.
Fauoreggiatrice,fauoriſeuſe, Gönnerin.
Fauoreuole,fauorable,günſtig.
Fauoreuolmente, fauorablement, günſtiger Weiſe.
Fauorire,fauoriſer, begünſtigen / Gunſt erweiſen.
Fauorito, mignon,fauory, ein Günſtling/ Liebling.
Fauoruccio,,petite faueur, eine kleine Gunſt.
Fauoſcello,petite eſclere, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Fauotto,ſorte de canard, eine Art Enten.
Fauro,fabro,forgeron, ein Schmid.
Fauſto,bon-heur,Glück.
Fautore,fauteur,qui fauoriſe, ein Gönner.
Fautrice,femme qui fauoriſe, eine Gönnerin.
Fauule,champ de febues. C'eſt auſſi le pied ſec ou tige de la febue, fauas, ein Bohnen-Acker.
Fazio,ſot, ein Narr.
far vno Fazio, vouloir qu'vn hōme ſoit beſte par force,mit Gewalt einen Menſchen zur Beſtien machen.
**Fazzatoia*, armoire ou huche à mettre le pain,ein Brodhänge.
**Fazzo*,façon, maniere, Weiſe / Geſtalt/ Manier.
Fazzoletto,vn mouchoir,ein ſchnupptuch.
Fazzolo,id.

FE.

Fè, foy, Glauben/Treue.
à fe, par ma foy, bey meiner Treue.
fe' pour *fece*, il fit, er hats gemacht.
fea,pour *faceua*,il faiſoit, er machte / thäte.
Febbraio, Fevrier, der Februarius, Hornung.
Febbre,fievre, das Fieber.
Febbreggiare,auoir la fievre, das Fieber haben.
Febbricella,petite fievre, ein kleines Fieber.
Febbriciattola,petite fievre, ein kleines Fieber.
Febbricitante,febbriciante,qui a la fievre, febricitant, der das Fieber hat.
Febbricitare,auoir la fievre, das Fieber haben.
Febbricioſo, *febbricoſo*, fievreux, Fieberhafftig.
Febbrone, groſſe fievre, ein groſſes Fieber.
Febbroſo,fievreux, Fieberhafftig.
Febraio,Fevrier, der Hornung.
Fecato, foy, die Leber.
Fecáto,baſſiere qui ſert à faire d'autre petit vin, Wein der auff der Häfen gehet/Weinhäfen.
Feccia,lie de vin ou autre matiere, Weinhäfen.
Feccia d'oglio, feſſe ou lieu d'huile, Oelhäfen.
Fecciaia, le trou de la broche au bas du tonneau pour en tirer la lie, das Loch unten in dem Faß die Häfen herauß zu laſſen.
Feccioſo, plein de lie. Metaph. faſcheux, deſgoutant. Breneux, voller Häfen/verdrießlich.
Fecciono,pour *fecero*,ils firent, ſie habens gethan.
Fece,lie, Häfen.
**Feciale*,heraut,ein Herold.
Fecondamente,fecondement, fruchtbarlich.
Fecondare,rendre fecond,fruchtbar machen.
Fecondezza,fecondité,fertilité, die Fruchtbarkeit.
Fecondia.*fecondità*, id.
Fecondo,fecond,fertile, fruchtbar.
**Feculente*, qui ſent la baſſiere ou la lie, das nach Häfen ſchmeckt und riecht.
Feculenza,gouſt de baſſiere ou de lie, Häfen-Geſchmack.
Fede,foy, confiance: teſmoignage: atteſtation, Treue/Glauben/Vertrauen.
Fedele,fidel,fidelle,glaubig/treu/getreu.
Fedelmente,fidellement, getreulich.
Fedeltà,fidelité, Treue.
Fédera,du coutis: c'eſt auſſi vne taye d'oreiller,ein Unterbett von Federn.
Ferale,d'alliance zum Bund gehörig.
**Federe*,bleſſer,frapper, verwunden / ſchlagen.
**Fedimento*,pour bleſſeure, Wunde.
**Fedire*.*ferire*,bleſſer, frapper, verwunden/ ſchlagen.
**Fedita*,*ferita*,bleſſeure, eine Wunde.
**Fedito*,*ferito*,frappé,bleſſé, verwundet / geſchlagen.
**Feditore*,*feritore*,frappeur, ein Schlager.
Fedo,ſale,ord: *fedoſo*,garſtig/ unflätig.
Fegatella,fricaſſée de foy, eine gebackene Leber.

Fegatella, hepatique, herbe, Leberkraut.

Fegatello, vn morceau de foye enueloppé dans la creſpine, que l'on fait roſtir, ein ſtück Leber in das Netz eingewickelt / zu braten.

coglier al Fegatello la cagioa del prezzemolo. i. remettre la faute de l'vn ſur l'autre, den Fehler von einem auff den andern ſchieben.

Fégato, foye, die Leber.

hauer guaſto ò marcio il fegato. i. prendre toutes choſes en mauuais ſens: nous diſons, eſtre prompt, auoir des chaulers de foye, alles in böſem Verſtand auffnehmen.

Fegatoſo, qui a vn gros foye: ou malade du foye, der eine groſſe Leber hat.

*Feggiare, frapper, ſchlagen/ ſchmeiſſen.

Feggia, qu'il frappe, der ſchlägt.

Felce, feuchere, fougere, Farrenkraut.

Felce quercina, polipode, Baumfarren / Engelſüß.

Fei, pour feci, ie fis, ich hab gethan.

Felceti, bruyeres pleines de fougeres ou feucheres, voller Farrenkraut.

Felciata, ionc. Item, de la ionchée, Binſen. It. Ausreutung der Kräuter.

Fele, fiel, Gall.

feleggiare, rendre amer comme du fiel, bitter wie Gall machen.

Felice, heureux. Item, vne ſorte de pierre, glückſelig. Item / eine Gattung ſtein.

Feliecemente, heureuſement, glückſeliger Weiſe.

Felicità, felicité, Glückſeligkeit.

Felicitare, rendre heureux, glückſelig machen.

Felippa, la nature de la femme: en jargon, vne robbe de femme, die weibliche ſcham.

Fellare, commettre felonnie ou cruauté, Untreue/oder Grauſamkeit begehen.

Felleo, amer comme fiel, bitter wie Gall.

Felli, pour li fece, le fit, er hat ſie gemacht.

Fello, fellone, meſchant, felon, untreu/ böß.

Felloneſſa, meſchante, felonne, untreue/ böſe.

Fello, pour lo fece, le fit, er hats gemacht.

Felloneſco, cruel, grauſam.

Fellonoſo, felon, meſchant, Untreu/ bößhafft.

Fellonnia, cruauté, felonnie, Grauſamkeit/ Untreue.

Felpa, peluche, Plüſch/Sammet.

Felpa corta, panne de ſoye, Flock-ſeiden.

Felſi, gueux qui ſeignent fauſſement d'eſtre Prophetes, Bettler die ſich fälſchlich vor Propheten außgeben.

Feltrare, filtrer, durch einen Filtz ſeyhen.

Feltro, feultre: c'eſt auſſi vn gaban, pour la pluye, vn capot. Item, filtre, ein Filtz von Wolle. Regenmantel.

Felùca, falouque, ein klein Ruderſchiff mit ſechs Rudern auff jeder ſeite.

Felza, la partie couuerte de la gondole où ſont les ſieges, der bedeckte Theil einer Geudel wo die ſitze ſind.

Felzata, idem: & vne ſorte d'eſtoffe, idem: und eine Gattung Zeugs.

Feme, la nature de la femme, die weibliche ſcham.

Femella, femelle, ein Weiblein.

Femina, femme, femelle, ein Weib.

Fémina, vne garce, ein Hur.

Fémina d'vncino, porte d'agraffe, eine ſpange/Hafft/oder Häfftlein.

Fémina d'arpione, piton à mettre vn crampon, ein ſtock einen Hacken dran zu machen.

Feminaccio, effeminé, weibiſch.

Feminacciolare, courir apres les femmes, den Weibern nachlauffen.

Feminácciolo, effeminé, adonné aux femmes, den Weibern ergeben.

Feminare, effeminer, weibiſch machen.

Feminella, femmelette. Item, vne porte comme d'agraffe, ein Weiblein.

Femineo, de femme, feminin, weiblich.

Femineſco, id.

Feminetta, femmelette, ein Weiblein.

Feminezza, humeur de femme, weibiſches Gemüth.

Feminiere, addonné aux femmes, den Weibern ergeben.

Feminile, feminin, weiblich.

Feminuccia, petite femme, ein kleines Weib.

Femmi, pour mi fece, me fit, er hat mir gethan.

Fenaia face, faux à fauſcher le foin, ein ſichel.

Fenaio, de foin, von Heu.

Fenaiuolo, faucheur: porteur de foin: botteleur de foin, ein Mähder / Heutrager.

Fenaruolo, idem.

Fendente, vn eſtramaçon, eine ſchmarr / Hieb.

Fendere, fendre. Item deffricher vne terre, ſpalten.

Fendéuole, eſclattant: qui ſe fend, das ſich ſpalten läſt.

Fendimento, fente, eine Spalte.

Fendita, *fenditura*, fente, ein Riß.

Fenditore, fendeur, ein Spalter.

Fenditura, fente, eine Spalte.

Feneſtra, feneſtre, ein Fenſter.

Feneſtrare, faire des feneſtres, Fenſter machen.

Feneſtraro, vitrier, ein Glaſer.

Feneſtrata, reng de feneſtres, ein Fenſter-Reihe.

Feneſtrella, *feneſtrino*, petite feneſtre, ein kleines Fenſter.

Feneſtrone, grande feneſtre, ein groſſes Fenſter.

**Frengere*, *fingere*, feindre, dichten.

Fenice, Phenix, der Vogel Phönix.

Fenile. feniere, grenier au foin, ein Heuboden.

Feme, *nefece*, il en fit, er hat davon gethan.

Fenno, pour *fecero*, ils firent, ſie haben gethan.

Feno, foin, Heu.

Fenocchio, fenoüil, Fenchel.

Fenoſo, plein de foin, voller Heu.

Féo, pour *fece*, fit, er hat gemacht.

Fer, *fero*, pour *fece o*, ils firent, ſie haben gemacht.

Fera, beſte, ein unvernünfftiges Thier.

**Ferace*, fertile, fruchtbar.

**Feracità*, fertilité, Fruchtbarkeit.

Ferale, flambeau, torche, eine Fackel.

Ferale, funeral, zur Leich gehörig.

Feraletto, petite torche, eine kleine Fackel.

**Feralmente*, brutallement, cruellement, viehiſcher/grauſamer Weiſe.

Feraruolo, manteau, ein Mantel.

Feretro, ciuiere à porter les morts, ein Todtenbaar.

Feretta, ſelon aucuns, vn furet, ein Iltis/ wilder Marter.

Ferettare, futetter, durchſuchen.

Feria, feſte, jour de feſte, ein Feſt/Feſttag.

Feriale, de feſte, feyerlich.

Ferialmente, vulgairement, gemeiniglich.

Feriare, feſter, feyern.

Feriera, ferriere d'artiſan, dans quoy il porte les outils & ferremens, eine werckſtatt eines Handwercksmann.

Ferigno, rude, aſpre, groſſier, rauh/ grob.

Ferina, venaiſon, Wildpret.

Ferire, frapper, ferir, bleſſer: aboutir à vn lieu, regarder comme vne feneſtre, ſchlagen/ſtoſſen/verwunden.

Feriſto del padiglione, feſtiere de tente ou de pauillon, die Fenſterlöcher in einer Zelte.

Ferita, bleſſeure, eine Wunde.

Ferità, fierté, cruauté, Grauſamkeit.

Ferito, bleſſé, verwundet.

Feritore, qui bleſſe, einer der verwundet.

Feritoia, meurtriere d'vne tour ou boulleuard: petite cannoniere, die Schieslöcher in einem Thurn oder Bollwerck.

Ferla, ferule: & vne croſſe de boiteux, ein Ruhte: eines Lahmen Krücke.

Ferlinanti, ouuriers à qui l'on donne: le mereau, Arbeitsleute denen man einen Taglohn gibt.

Ferlino, vn mereau que l'on donne aux ouuriers pour eſtre payez, der Taglohn ſo man den Arbeitsleuten gibt.

Ferma, conduite de ſoldats: alte. Item confirmation. Seing, ſignature, die Führung der Soldaten. Stillhaltung. Item Beſtättigung.

bracco da ferma, chien d'arreſt, ein auffhaltender Hund. Beſchützer.

Fermagliare, mettre des fermoirs, Schlöſſer oder Clauſuren an etwas machen.

Fermaglio, fermoir, boucle, Schloß/Clauſur.

Fermamente, fermement, aſſeurément, feſt/ verſicherlich.

Fermamento, firmament, das Firmament/die Grundfeſte.

Fermanza, aſſeurance, Verſicherung.

Fermare, arreſter, deliberer: confirmer, einhalten/beſchlieſſen/ rahtſchlagen.

Ferma ſi in ſu la perſona. i. ſe planter droit ſur ſes jambes, ſe tenir bien droit, ſich auffrecht halten.

Fermar le ſtarne, arreſter les perdrix. i. donner ordre à ſes affaires, ſeinen Sachen einen Anſtalt geben.

non ſi ferma mai, il n'a point d'arreſt, il n'a point de ceſſe. er hat keine Ruhe.

Fermatiuo, affirmatif, bejahlich.

Fermentare, faire leuer auec du leuain, mit Sauerteig aufftreiben.

Fermentato pane, pain leue, geſäuert Brod.

Fermento, leua'n, Sauerteig.
fermezza, fermeté, Veſtigkeit.
fermo, arreſté, ferme, ſteiff/veſt.
ſtar fermo, demeurer ferme, s'arreſter, veſt ſtehen.
canto fermo, plein chant, ein voller Geſang.
fernanbucco, bois de breſil, Braſilienholtz.
fernéticare, eſtre en freneſie, in der Wuht ſeyn.
fernetico, frenetique, aberwitzig.
ferno, &
fero pour *fecero*, ils firent, ſie machten/thäten.
**fero feroce*, fier, cruel, feroce, ſtoltz/grauſam.
ferocemente, cruellement, fierement, grauſamer weiſe.
ferocia, ferocita, fierté, Grauſamkeit.
ferola, ferule, palette, c'eſt auſſi vne ſorte de plante appellée ferule, ſelon aucuns, la nature de la femme, eine Ruthe. It. die weibliche Scham.
ferolàgine, ferule, plante, Steinklee.
ferracocchi, charon, qui ferre les roües & les coches ou caroſſes, der die Kutſchen beſchlägt.
ferradori, ferrures, Eiſenwerck/Eiſenzeug.
ferragoſte. i. *feria Auguſti*, le premier iour d'Aouſt, les Calendes d'Aouſt, der erſte Tag deß Auguſtmonats.
ferragina, ferraina, meslange de grains ſemez, pour les faire croiſtre en herbe: ſelon aucuns, orge en herbe, eine Vermiſchung des Getreyds daß es zu Gras wachſe.
ferraine, toutes ſortes de ferrures, allerhand Eiſenwerck.
ferraio, mareſchal, ein Schmid.
ferraiuolo, manteau. It. vn forgeron ou mareſchal, ein Mantel. It. ein Schmidt.
ferrame, du fer, Eiſen.
ferramenti, ferremens, Eiſenzeug.
ferrana, meslange de grains ſemez, pour les faire croiſtre en herbe, & ſeruir de paſturage, Vermiſchung des Getreyds zur Weide dienlich.
ferrandina, croiſé de Flandre, ſerge de Rome, Römiſcher Sarſch oder Raſch.
ferrara, *fatta à ferrara, & temprata à Piombino*, faite à ferrare, & trempée à Plombin, par alluſion de *ferro* & *piombo*. i. vne mauuaiſe lame qui tient du fer & du plomb, eine böſe Klinge.
ferrare, ferrer, mit Eiſen beſchlagen.
come diſſe colui che ferraua l'oche, comme dit celuy qui ferroit les oyes, il y a de la beſogne pour tout le monde, wie der ſagt ſo die gänſe beſchlug: es hat jederman Arbeit.
chi ferra inchioda, qui ferre encloüe. i. que l'on eſt ſujet à manquer en faiſant quelque choſe, que l'on ne fait pas touſjours bien, wer beſchlägt der vernägelt.
ferrare, en jargon, perdre, verlieren.
ferrar la mula, nous diſons auſſi, ferrer la mule, hier und dar etwas ſtehlen/mauſen.
ferraria, meſtier de mareſchal ou forgeron, das Schmidhandwerck.
ferraro, forgeron, ſerrurier, mareſchal. Taillandier, ein Schmid/Schloſſer.
ferraruolo, manteau, ein Mantel.
ferraſtracci, rapetaſſeur de vieilles pieces de fer, ein alter Eiſenkrämer.
ferraſtringhe, ferreur d'eſguillettes, ein Neſtler.
ferrata, grille ou barreaux de fer, eiſerne Gitter.
ferrata aqua, eau ferrée, Löſchwaſſer.
ferratore, mareſchal, ein Schmid.
ferratura, ferrure, Eiſenwerck/Eiſenzeug.
ferrauecchio, ferrauezzo, crieur de vieux fers, &c. der alt Eiſen ausrufft.
ferrazza, ſorte de poiſſon, eine gattung Fiſche.
férreo, de fer, von Eiſen.
ferreria, boutique ou art de mareſchal, eine Schmiede
ferretta, petite pointe de fer, eine kleine eiſerne Spitze oder Stiffte.
ferretto, cuiure calciné auec du ſoulphre, zuſton, Kupffer mit Schweffel calciniret.
ferriata, grille de fer. It. vne herſe à vne porte, vne porte couliſſe, ein eiſernes Gitter/Schußgatter.
ferriato, ferme de grilles de fer, mit eiſernen Gittern beſchlagen.
ferriera, eſtuy de ferremens, ferriere de mareſchal. It. la forge où l'on raffine le fer, & pour vne mine de fer, ein Geſteck Eiſen.
ferriere, ouurier en fer, forgeron, ein Schmied.

Ferrigno, de nature de fer, fier, fort, robuſte, harter Natur.

Ferro, fer, arme, eſpée, ein Eiſen/Gewehr/ Degen.

venir à i ferri, venir aux priſes, zum Eiſen greiffen.

eſſer à ferri, i. eſtre apres à conclure vne affaire, auff dem Schluß eines Handels ſtehen.

mano à ferri, mettons les fers au feu, laſſt uns die Eiſen ins Fouer legen.

ferro turato, vn fer qui ſert au lieu d'vn villebrequin, ein Eiſen das an ſtatt eines Windelbohrers dienet.

aguzzar i ſuoi ferri. i. aiguiſer ſon eſprit, faire tout ſon poſſible. ſeinen Verſtand ſchärffen.

à ferro e fuoco, nous diſons, à feu & à ſang, mit Feuer und Schwerd.

ferro, en jargon, vn baioque, deux liards, zween Heller.

ferro di mula, en jargon, demy teſton, ein halb Kopffſtück.

ferrúgine, roüille, Roſt.

ferruginoſo, roüillé, roſtig.

ferruzzo, petit fer, petit inſtrument de fer, ein kleines Eiſen.

ferſa, fievre violente. It. vn foüet, ein hitziges Fieber.

ferſora, poesle à frire, eine Bratpfann.

ferſura, idem, & une fricaſſée, id. ein gebackenes in der Pfannen.

ferſuto, frit, gebacken.

fértile, fertile, fruchtbar.

fertilire, rendre fertile, fruchtbar machen.

fertilità, fertilité, Fruchtbarkeit.

fertilmente, fertilement, fruchtbarlich.

ferúcola, beſtiole. It. vn lezard, ein Thierlein. It. ein Eider.

feruente, boüillant, bruslant, cuiſant, feruent, prompt, ſiedend/brennend/ſchmertzend.

feruentezza, &

feruezza, ferueur, Hitze/Brunſt.

feruere, boüillir, ſieden.

feruidamente, feruemment, auec ferueur, mit Hitze.

feruidezza, ferueur, Hitze/Brunſt.

feruido, feruent, hitzig/brünſtig.

**ferulacea*, ſorte de maulue, eine gattung Pappeln.

Férula, ferule, eine Ruthe.

ferúleo, plein de roſeaux, voller rohr.

feruorare, donner de la ferueur, Hitze geben.

feruore, ferueur, Hitze/Brunſt.

feruoſamente, auec ferueur, mit Hitze.

feruoſo, plein de ferueur, voller Hitze.

**ferure*, bleſſer, verwunden.

**feruta*, bleſſeure, Wunde.

feruuto, feruent. It. hauy, brünſtig.

ferza, foüet, c'eſt auſſi vne fievre violente, eine Peitſche. It. ein hitziges Fieber.

ferza del caldo, le grand chaud du iour, die groſſe Hitze des Tags.

ferzare, foüetter. It. brusler, hauir, peitſchen. It. brennen.

**feſceia*, pannier, ein Korb.

**feſcina*, vn hottereau, ein kleiner rückkorb.

feſſa, fente. It. fenduë, eine Spalte/geſpalten.

feſſe pour *faceſſe*, il fiſt, er hat gethan/gemacht.

feſſile, qui ſe fend, das ſich ſpalten läſſt.

feſſo, fente. It. fendu, eine Spalte. It. geſpalten.

feſſolino, petite fente, ein kleiner Spalte.

feſſura, fente, ein riß.

feſſura d'onghia, ſeme, die Spaltung der Klauen.

feſſura del piede, comblette, die Spaltung deß Fuſſes.

feſſurare, fendre, ſpalten.

feſta, feſte. It. bal, ein Feſt/Dantz.

far la feſta à vno. i. le tuer, einen umbringen.

ogni di non è feſta, nous diſons, il n'eſt pas tous les iours feſte, ou n'a pas touſiours ce que l'on veut, es iſt nicht alle Tage Feſttag.

in coro feſta, in cucina feria feſta, au chœur feſte, à la cuiſine ferie ſixieſme. i. vn Preſtre bien logé qui traite mal ſes penſionnaires, in dem Chor iſt Feſt/in der Küchen Feyertag.

conciar vno pe'l di delle feſte, nous diſons, accommoder tout de roſty, einen mit gebratens bewirthen.

oggi la feſta, doman la viglia, cela ſe dit quand on à grande enuie de quelque choſe, wird geſagt wann man groſſen Luſten zu etwas hat.

fi ſi feſta à Milano, cecy ſe dit quand on void vn maraud aſſis, wird geſagt wann man einen groben flegel ſitzen ſihet.

la feſta da Empoli. i. la feſte de l'aſne, des baſtonnades, des Eſels feſt/Prügelſuppen.

far feſte alle campane. i. auoir quelque choſe qui aggrée, etwas haben das angenehm iſt.

ſonar à feſta, carillonner, zuſammen läuten mit den glocken.

feſtante, ioyeux, frölich.

feſtare, feſter, feyern.

dar le buone feſte, ſouhaitter ou donner les bonnes feſtes par lettres ou autrement, aux iours les plus ſolemnels de l'année, couſtume d'Italie, einem zu den feyerlichen Tägen durch Schreiben glück wünſchen.

feſte pour *faceſte*, vous fiſtes, ihr habt gemacht.

feſteggiace, lieu où l'on fait la feſte, der Ort wo man Feſt hält.

feſteggiamento, reſiouïſſance. It. careſſe, frölichkeit.

feſteggiare, feſtoyer; ſe reſiouïr. It. careſſer, ſich frölich machen.

feſteggiéuole, joyeux, frölich.

feſtereccio, de feſte, zum feſt gehörig.

feſtéuole, joyeux, gaillard, frölich/luſtig.

feſti pour *faceſti*, tu fis, du haſt gemacht.

feſtichino, verd clair, hell-grün.

* *feſtinanza*, haſtiueté, Eilfertigkeit.

* *feſtinare*, ſe haſter, ſich eilen.

feſtino, banquet, feſtin, bal, feſte, eine mahlzeit/Dantz.

feſtino, pour prompt, viſte, geſchwind/eilfertig.

feſtiuità, joyenſeté, frölichkeit.

feſtiuo, reſiouy, de feſte, gaillard, froh/erfreuet.

feſto, id.

feſtoncello, petit feſton, kleines laubwerck umb ein Wappen.

feſtone, vn feſton, feüillage autour d'vne armoirie, ou autre figure, Blumenwerck umb ein Wappen.

fà bei feſtoni, i. orne bien ton fait, cela ſe dit à vn menteur qui cajolle fort, wird zu einem ſchwätzhafften lügner geſagt.

feſtoſamente, auec joye, mit freude.

feſtoſo, joyeux, de feſte, de banquet, frölich.

feſtuca, feſtu, ein ſtöpſſel/Kornhalm.

feſtucare, battre le paué auec la hie. It. picquer d'vn feſtu, das Pflaſter mit einem ſtöſſel gleich ſtoſſen.

Feſtuco, feſtu, Kornhalm.

feſtuga, id.

fetente, puant, ſtinckend.

fetentemente, puamment, ſtinckender Weiſe.

* *fetenza*, *fetidezza*, puanteur, geſtanck.

fetidare, ſentir mauuais, übel riechen.

ferido, puant, ſtinckend.

feto, le fœtus, dans le ventre de la mere, die frucht in mutterleibe.

fetore, puanteur, ein geſtanck.

fetta, vne trenche, vne darne, couppon, tronçon, eine Schnitt Brods / Stück fleiſch.

vna fetta di ballo, vn peu de dance, etwas vom Dantz.

parlar à fette, parler en mots couuerts, mit verdeckten Worten reden.

darne vna fetta, en bailler à taſter, en faire gouſter, ſe proſtituer, zu fühlen geben.

fettare, coupper en trenches, in Schnitte zerſchneiden/Stücker machen.

fettone, eſpece de fluxion aux reins, ein fluß in den Nieren.

fettuccia, petite trenche, c'eſt auſſi du ruban à Rome, eine kleine ſchnitte. It. Band zu Rom.

fettucciare, trencher en petits morceaux, in kleine Stücke zerſchneiden.

feudale, feudal, de fief, zum Lehen gehörig.

feudatare, eriger en fief, zu einem lehen aufrichten.

feudatario, feudataire, ein lehenmann.

feudo, fief, ein lehen.

feudoſo, qui paye tribut, der Schatzung gibt.

FI.

FIa, fois, das erſte mal.

Fia, ſera, es wird ſeyn.

* *fiabba*, chanſon, ein lied.

à buon vino fiabba longa. i. l'affaire le merite, die ſach iſt es werth.

* *fiabbare*, chanter, ſingen.

fiacca, bruit, fracas. It. choſe de rien, getöſe.

à fiacca collo, à bride abbatuë, mit verhängtem Zaum.

fiaccamente, laſchement, verzagter Weiſe.

fiaccare, rompre, fracaſſer, meurtrir, zerbrochen.

fiaccare vn neruo, fouler vn nerf, eine ader verletzen.

fiaccatura, fouleure, meurtriſſeure, eine Kranckheit ſo vom ſtarcken Eilen herkommt.

Fiacchezza, foibleſſe, ſchwachheit.
Fiacco, las, foible flaſque, laſche, languiſſant, foulé : en jargon, enfant, müde/ſchwach.
fiacco, rauage, fracaſſement, Plünderung/Verderbung.
buttarſi à fiacco, ſe jetter à corps perdu, verzweifelter weiſe etwas wagen.
fiaccola, flambeau, eine Fackel.
fiaccolare, bruſler comme vn flambeau, brennen wie eine fackel.
fiadoncello, flan de laict, ein milchfladen.
fiadone, rayon de miel, & vn flan de laict, Honigſeim / ein milchfladen.
fiadonello, id.
fiala, vne phiole, mot du Poëte Dante, c'eſt auſſi vn rayon de miel, ein glaß mit einem engen hals.
fiale, rayon de miel, Honigſeim.
fialone, grande phiole, & rayon de miel, ein groſſes glaß mit einem engen hals.
fiamma, flamme, eine flamme.
fiammace, flamboyant, flammend.
fiamma ſalſa, feu ſauuage, ſorte de gale, das wild Feuer/ eine Grätze.
fiamma, pour chandelle, licht.
fiamme, les banderolles que l'on attache à l'antenne pour pareure, flames, die fähnlein ſo man an die ſegelſtang machet zur Zierde.
fiammante, flamboyant, flammend.
fiammegiante, id.
fiammare, &
fiammeggiare, flamboyer, flammen.
fiammella, petite flame, eine kleine flamme.
fiammeſco, de flame, flammicht.
fiammetto, petite flamme. It. vne ſorte de couleur, flammette, eine kleine flamme.
fiammi, ſorte de dez faux, eine gattung falſcher Würffel.
fiancare, &
fiancheggiare, coſtoyer, flanquer, en terme de fortification, einem immer zur ſeiten ſeyn.
fiancata, coup de flanc : coup d'eſperon ſur le flanc du cheual, ein ſtoß in die ſeiten.
fiancheggiata, coſtoyement : & coup de flanc, Herbeynahung.
fiancheggio, flanc, en terme de blaſon, ein Wort in der Wappen unſt.
fianco, flanc, coſté, die ſeite.
far fianco, s'emplir le ventre de quelque viande, den bauch mit einer ſpeiſe füllen.

vna fiandrina, vne veſſe, ein hoffärtig Weib.
fiano, ſeront, ſie werden ſeyn.
fiappare, jaſer, badiner, ſchwätzen/geckerey treiben.
fiappe, ſottiſes, jaſeries : *fiapparie*, Narrenpoſſen.
fiappo, foible, laſche, ſchwach.
fia e, pour *fiale*, rayon de miel, Honigſeim.
fiaſca, vne grande bouteille platte. It. vn fourniment à mettre de la poudre : il ſe prend auſſi pour vn bardache, eine groſſe platte fläſche.
fiaſcheggiare, boire, vuider les bouteilles, trincken/die fläſchen leeren.
fiaſchetta, petite bouteille, eine kleine fläſche.
vn fiaſchetto. i. *vn menchione*, vn ſot : & vn bardache, ein Narr : und ein Knab ſo ſich zur Sodomiterey gebrauchen läſſt.
fiaſco, flaſcon, bouteille, eine fläſch.
fiaſcone, grande bouteille, flaſcon, groſſe fläſche.
fiata, fois, das erſte mal.
fiatamento, reſpiration, Aethemung.
fiatare, haleter, ſouffler, reſpirer, Athem ſchöpffen/blaſen.
alle fiate, quelquefois, bißweilen.
fiatente, pour *fetente*, puant, ſtinckend.
fiato, haleine, der Athem.
in un fiato, tout d'vne haleine, tout d'vn coup, in einem Athem.
far buon fiato, faire bonne bouche, einen guten Athem machen.
vn fiato, vne piece, parlant d'animaux, *tanti fiati di caualli*. i. tant de pieces de cheuaux : quelquefois des hommes, *la tal ſchiatta è rimaſa con tanti fiati*, cette race eſt demeurée auec tant de perſonnes, ein Stück von Thieren / ſo viel Stück Pferde.
raccogher il fiato, reprendre haleine, Athem holen.
tanto habbi egli fiato. i. ainſi puiſſe, t'il eſtouffer, daß er erſticken möge.
fiato, pour *fégato*, foye, die leber.
fiatolo, feudataire, ein lehenmann.
**fiatore*, puanteur, geſtanck.
**fiatoſo*, puant, ſtinckend.
fiauo, rayon de miel, Honigſeim.
fiauto, en jargon, le nez : proprement vne fleute, die Naſe/ eigentlich eine Pfeiffe.
fibbia, vne boucle : en jargon, vne bulle, ein Buckel / Spange.

come

come diſſe il fibbia, on ne fera pas la feſte ſans moy, man wird das Feſt nicht ohne mich halten.
Fibbiaglio, boucle: enſeigne de pierreries, Buckel/Spangen.
Fibbiare, boucler, attacher, mit ſpangen anhefften/zuſpannen.
Fibbiare, boucleure, Anhefftung mit Spangen.
Fibbietta, petite boucle, eine kleine Spange.
Fibra, fibre: le bord d'vn habit & autre choſe, der Saum.
**Fibula*, boucle, Item, vne piece de bois de trauers pour aſſeurer vn pont, eine ſpange. It. ein Zwerchbalcken.
Fibulare, boucler, einhacken/zuſpannen.
Fica, vne figue, eine Feige.
Fica, nature de la femme, die weibliche Scham.
far le fiche, faire la nicque ou la figue, einem eine Feige oder Gecken bohren.
Ficaca, figuier, ein Feigenbaum.
Ficaccia, vne groſſe figue: grande nature de femme. Item, vne foüace, eine groſſe Feige. It. eine groſſe Weiberſcham.
Ficaldi, ſorte de figues, eine gattung Feigen.
Ficarda, vne gance, eine Hur.
Ficame, toutes ſortes de figuiers, & figues, allerhand Feigenbäume und Feigen.
Ficame, ficherie, acte charnel, die fleiſchliche Vermiſchung.
Ficareto, lieu planté de figuiers, ein Ort voller Feigenbäume.
Ficata, enfilade de figue, action charnelle, die fleiſchliche Vermiſchung.
Ficcaglie, ſelon aucuns, futailles, allerhand Geſchirr Wein darein zu thun.
Ficcamento, fichement, Einſteckung: Einſenckung.
Ficcapali, mouton à enfoncer les paulx, ein Widder oder Bock die Pfäle mit einzuſchlagen.
Ficcare, *ficher*: ſe fourrer, enfoncer, einſchlagen/einſencken.
Ficcar carotte, en faire à croire en donner à garder, glauben machen.
pan ficcato, pain meslé de grains de raiſins, Brod mit Traubenkörner vermiſchet.
Ficcata, *ficcatura*, ficheure, Einpfälung/Einſenckung.
Ficatoio, vn maillet pour enfoncer, ein ſchlegel etwas einzuſchlagen.
Ficcia, *feccia*, lie, Häfen.
Ficcioſo, plein de lie, voller Hefen.
tirar di ficco, tirer en fichant, de haut en bas, von oben einſchlagen.
Ficédola, becquefigue, oiſeau, ein Feigen-Schnepffe.
Fichereto, &
Fichето, lieu planté de figuiers, ein Ort voller Feigenbäume.
Fico, figue. Item, vn mal qui vient aux hommes, fic, porreau, & aux cheuaux auſſi, eine Feige. It. Feigwartzen / eine Kranckheit.
Fico, la nature d'vne femme, die ſcham eines Weibs.
cercar i fichi in vetta. i. entreprendre des choſes difficiles, ſchwere ſachen unterfangen.
Fico, vn figuier. Item, vne figue, ein Feigenbaum. It. eine Feige.
quando il fico ſerba il fico, vill an ſerba il panico. i. que quand le figuier garde long-temps ſa figue, l'année ſuiuante doit eſtre mauuaiſe, wann der Feigenbaum ſeine feigen lang behält/ſo ſol das folgende Jahr böſe werden.
Fico d'Egitto, ſicomorre, Egyptiſcher feigenbaum.
Fico, & *ficolo*, en jargon, vne chaiſne, & vn cadenas, eine Kette: Mahlſchloß.
Fіcofiore, figue-fleur, feigenblüth.
colto sù l'fico. i. pris ſur le fait, auff der That erdapt.
Ficone, qui aime les figues, & les femmes, der die feigen und Weiber liebt.
Ficoſo, plein de figues, voller feigen.
Ficulo, petit figuier, ein kleiner feigenbaum.
Fida, garentiſſement, Gewährſchafft.
Fida, la vente de prouiſion pour toute l'année, die Verkauffung deß Proviants vor das gantze Jahr.
Fidagione, caution, aſſeurance, Bürgſchafft/Vergewiſſerung.
Fidanza, fiance, confidence, Vertrauung/Zuverſicht.
Fidanzaglie, fiançailles, Verlöbnuß.
**Fidanzato*, fiancé, verlobt.
Fidare, fier, trauen.
Fidar beſtiami, c'eſt vendre le paſturage pour toute l'année, & donner le beſtail à moitié, die Weide vor das gantze Jahr verkauffen/ und die Helffte vom Vieh geben.
Fidata, ſerment de fidelité, der Eid der treue.
Fidatamente, confidemment, zuverläßlich.
Fidato, affidé fidelle, getreu.

Fidecomeſſo,fidecommis,ein Ding das einem auff Treu und Glauben zu bewahren hinterlegt/oder zu verrichten anbefohlen.
Fidentemente,confidemment, vertraulicher Weiſe/ zuverſichtiglich.
Fidenza,confiance,das Vertrauen.
vn fides, vne alliance, ſorte de bague, ein Bund/ein Trauring.
Fido,fidelle,getreu.
Fiducia,confiance,Zuverſicht / Vertrauen/ Muht.
Fie,fia,fera, er wirds thun.
Féibole,debile,foible,ſchwach.
Fiebolezza,foibleſſe, Schwachheit.
Ficbolire,affoiblir,ſchwächen.
Fiedere,frapper,ſchlagen/ſchmeiſſen.
Fiedita,bleſſeure, eine Wunde.
Fiedone,rayon de miel, Honigſeim.
Fieduto,frappé,bleſſé, geſchlagen / verwundet.
Fiele,fiel,die Galle.
Fiena,hiene,animal, ein Thier Hiena.
Fienaia,faulx à faucher le foin : c'eſt auſſi vne feniere,eine Sichel / Senſe / Heu zu machen.
Fienale,de foin, von Heu.
Fienaro, feniere. It. botteleur de foin, Heuboden/Heubinder.
Fiéno,foin, Heu.
non è tempo da dar fieno à ócche. i. il n'eſt pas heure de s'amuſer, es iſt nicht Zeit ſich auffzuhalten.
far faſſi di fieno all' aſino,nous diſons, donner le picotin à vne femme, den Eſel Heu machen laſſen.
Fieno,ſeront,ſie werden ſeyn.
Fiengreco,fenegré,ſenegré,BocksHorn.
Fienoſo,plein de foin,voller Heu.
Fier,frappe,ein Schlag.
Fiera,beſte ſauuage. Item, foire, ein wildes Thier. It. ein Marckt.
Fieramente,cruellement,grauſamer Weiſe.
Fierezza,fierté, cruauté,Grauſamkeit.
Fiero,fier,cruel, grauſam.
Fierúcola,beſtiole,ein Thierlein.
Fieto,relent, odeur de pots ou vaſes qu'on a laiſſé long temps ſans les rinſer, ein ſchimmlicht-dümpfichter Geſtanck.
Fieuolare, affoiblir, ſchwächen.
Fiéuole,foible, ſchwach.
Fieuolezza,foibleſſe,Schwachheit.
Fieuolmente,foiblement,ſchwächlich.
Fiezza, toupet, comme de cheueux, ein Haarzopff.
Figadello,foye, die Leber.
Figadetto, en jargon, pochette, ein Säcklein.
Figaruola,la natura de la femme, die Weiberſcham.
Figgere,ficher,ſtecken/einſtecken.
Figlia,fille,Tochter.
Figliale, filial, ſöhnlich.
Figliana,filleule. Item,fille de laict, ou que l'on à esleuée,eine Göthe/eine Saugtochter/Pflegtochter.
Figliano,filleul,& fils le laict ou nourriſſon, ein Paht/ein Kind das man aus der Tauff hebt.
Figliare, filler, faire des petits: produire, mettre en lumiere, kleine oder junge machen/ herfür bringen.
Figliaſtra,belle fille, fille de ſon mary ou de ſa femme,d'vn autre lit, ein Stiefftochter.
Figliaſtro,beau-fils, fils de ſon mary ou de ſa femme,d'vn autre lit, ein Steffſohn.
Figliatione,adoption d'enfant, Annehmung in die Kindſchafft.
Figliatura,generation, enfantement: portée d'animal, Kinderzeugung.
Figlio,fils,enfant: vn cayeul de tulippe: vn faquin,ein Sohn/ Kind.
Figlioccia,filleule,eine Göth/ Pathtochter.
Figlioccio,filleul,ein Path.
Figliolaggio, race d'enfans, enfans, lignée, Kinderzeugung.
Figlioletta,fillette,ein Töchterlein.
Figliona,vne grande fille,eine groſſe Tochter.
Figliuola,fille, eine Tochter.
Figliuolanza,race d'enfans, Kinderzucht.
Figliuolare, engendrer des enfans, Kinder zeugen.
Figliuoletto,figliuolino,fillot,ein Eckel.
Figliouolmo,mon fils, mein Sohn.
Figliuolo,enfant: & fils. Ce mot eſt pris au pluriel pour enfans masles & femelles, ein Kind und Sohn.
è figliuolo dell' oca bianca, il eſt fils de l'oye blanche,i. il eſt heureux,er iſt der weiſſen Ganß Sohn: das iſt / er iſt glückſelig.
Figliuolo,della gallina bianca, id.
Figliuolto, mot antique, ton fils, ton enfant: ainſi *figliuolmo*,mon enfant, ein altes Wort dein Sohn/dein Kind.
Figliozza,figliozzo, filleul,filleule, ein Paht/ Göthe.
Figmenti,fictions,erdichtete ſachen / Erdichtungen.
Fignere,feindre,dichten.

Fign-

Figolo, froncle, ein Geſchwähr / Schwähren.
Figo, figue, figuier, eine Feige / Feigenbaum.
Figora, toutes ſortes de figues, allerhand Feigen.
Figula, fait de terre à potier, von Topff-Erd gemacht.
Figulare, trauailler de terre, in Erd arbeiten.
Figularo figulino, pottier de terre, ein Töpffner / Häfner.
Figulo, id.
Figura, figure, eine Figur / Geſtalt.
Figuraccia, vilaine figure, eine garſtige Geſtalt.
Figurale, de figure, miſtic, figurlich.
Figuranza, figuration, Vorbildung.
Figurare, figurer, abzeichnen / abbilden.
Figuratione, figuration, Abbildung.
Figuretta figurina, petite figure, eine kleine Figur.
Figuriſta, faiſeur de figures, ein Figuren- oder Bildermacher.
Fila, files, rengs, Reihen / Glieder.
alla fila, tout de ſuitte, à la file, nach der Reihe.
Filaccia ou *filaccica*, au pluriel filandres, des filets qui pendent à vne eſtoffe effilée, kleine dünne Würmlein wie reine Fädemlein.
Filaceto, cordonnet, ein kleiner Draht.
Filagine, la plante du cotton, Baumwollen-Pflantze.
Filagna, ſabliere, piece de bois qui trauerſe, ein Balcken vornen an dem Tach.
Filaio, du fil, Faden / Garn / Zwirn.
Filamenti, filaments, Zäſerlein / Aederlein.
Filandro, *filocerdo*, chiche, auare, geitzig / karg.
Filare, filer, Spinnen.
Filare, en jargon, auoir peur, Forcht haben.
vn filare, vn reng de maiſon ou autres choſes, eine Reihe Häuſſer.
Guardar in vn filar d' Embrici. i. regarder à peu de choſe, regarder de prés, auff etwas weniges ſehen / genau ſehen.
Dara filare. i. donner ſes propres affaires à faire à vn autre, pour entreprendre celles d'autruy ſans profit, einem andern ſeine eigene Geſchäfften übergeben / und eines andern Geſchäffte ohne Nutzen über ſich nehmen.
La puttana fila, cela ſe dit quand on void quelqu'vn qui trauaille, contre ſon ordinaire, wird geſagt / wann man einen wieder ſeine Gewonheit arbeiten ſieht.
Filaretti, baluſtres pour attacher la tente d'vne Galere, filarets, Schrancken / die Zelte auff einer Galere anzumachen.
Filaſtrocca, & *filaſtroccola*, vn grand embaras de diſcours, eine groſſe verwirrte Rede.
Filatéra, id.
Filateria, vn play au bas de la robbe des Phariſiens, ſelon aucuns, ein Falte unten an der Phariſeer Röcke.
Filateria, vn papier où eſtoient eſcrits les commandemens de la Loy, que l'on portoit au bras, ein Papier worauff die zehen Gebotte geſchrieben waren / die man an dem Arm truge.
Filateſſa, des fils, Fädem.
Filaticcio, filet, qui pend à une choſe effilée, Garn ſo an etwas hänget.
Filato, du fil, du filé, Garn / Zwirn.
Filatoia, vne fileuſe, eine Spinnerin.
Filatoio, vn roüet à filer, ein ſpinnrad.
Filatrice, fileuſe, eine ſpinnerin.
Filello, fil delié, ein dünner / reiner Faden.
Fileolo, le filet ſous la langue, der Zungen-Riem.
Filetto, filet pour vn cheual: vn filet ou ret. Item, du fil ou filet delié: & vn filet à peſcher, ein Fliegen-Garn vor die Pferde: ein Netz.
Filfilo, fil à fil, Fadenweiſe.
Filiale, de fils, filial, vom ſohn.
Filiatione, generation. It. adoption, filiation, Zeugung. It. Annehmung in die Kindſchafft.
Filicare, tondre les paliſſades en dentelles ou dentures, die Palliſaden ſpitzig machen.
Filiera, trefile. It. vne fileuſe, eine ſpinnerin.
Filiera, filiere d'Orfevre, ein Zieheiſen den Gold-ſilber- und andern Draht / dadurch zu ziehen.
Filiggine, ſuye. Item, du noir, Ruß / Item / ſchwartz.
andar a filino, *à filo e legno*. i. eſtre pendu, gehängt werden.
Filiera, philirée, plante, eine Pflantze.
Filiſello, filoſel, Geſpünſt.
Fillite, langue de cerf, herbe, Hirſchzung / ein Kraut.
Filo, fil, fil d'eſpée ou de couteau, die ſchneide eines Meſſers oder Degens.
Filo di paglia, brin de paille, ein ſtrohhälmlein.
Filo di perle, reng de perles, eine ſchnur Perlen.

far

far vna coſa per Filo. i. faire par force, mit Gewalt thun.
andar per il Filo della ſinópia. i. faire vne choſe auec bien de la conſideration, eine ſach mit gutem Bedacht thun.
vederfil filo, i. voir par le menu, brin à brin, auffs genauſte beſehen.
Fil filo, ſouuent bien ſouuent, offt / ſehr offt.
tener attaccato il filo, c'eſt quand vn affaire ne s'interrompt point, wann eine ſach nicht unterbrochen wird.
Filo delle reni, le filet, l'eſpine du dos, der Rückgrad.
Filo di ferro, fil d'archal, ein eiſſerner oder meſſinger Draht.
mandar à filo di ſpada, mettre au fil de l'eſpée, alles durch die Klinge jagen.
à filo, file à file, Reyhenweiſe.
Filo, en jargon, peur, Furcht.
Filocerdo, chiche, auare, geitzig/karg.
Filone della miniera, vn filon, vne veine d'or, eine Gold-Ader.
Filoſello, du filoſel, Netz / Garn/ Zwirn/ Geſpinſt.
Filoſofale, philoſophal, Philoſophaliſch.
Filoſofante, philoſophant, einer der philoſophiret.
Filoſofare, philoſopher, philoſophiren/ in der Weltweißheit ſtudiren.
Filoſofia, Philoſophie, die Weltweißheit.
Filoſófico, philoſophic, philoſophiſch.
Filóſofo, Philoſophe, ein Weltweiſer.
Filoſtrocca, filoſtroccola, vn grand embaras de diſcours, eine groſſe verwirrte Rede.
Filtro, filtre, ein Liebstrunck.
Filucca, falouque, ſorte de barque, ein Raub-ſchiff mit ſechs Rudern auff jeder ſeite.
Filza, vn filet, vn reng, vn chappelet de quelques choſes enfilees enſemble, ein Faden.
Filzare, enfiler, einfädmen.
Fima, fimate, inflamation au membre viril, eine Entzündung am männlichen Glied.
Fimbria, bord, ourlet d'embas d'vne robbe, ſaum.
Fimo, pour fumier, Miſt.
Fimoſo, plein d'ordure, voller Unflat.
Fin, fino, iuſques, biß.
Finale, final, das Ende.
Finalmente, finalment, endlich.
Finamente, finement, liſtiglich.
Finare, finir, acheuer: & donner quittance, vollenden/ und eine Quittung geben.
Finattanto, iuſques à tant, biß wie lang.
Fine, fin, liſtig.
Fine, bon, excellent: fin: ruſé, gut / fürtrefflich/liſtig/geſcheid.
Fine, valeureux, tapffer.
maeſtro Fine, habile, ſçauant, geſchickt/ weiß.
far le male fini, nous diſons, faire la pauureté, l'acte Venerien, das Venus-ſpiel.
Finerare, raffiner, läutern/reinigen.
Finerata, raffinement, Läuterung.
Fineſtra, feneſtre. Metaph. oeil: entrée, ein Fenſter. Metaph. ein Aug/ Eingang.
Fineſtra ſopra il tetto. i. quelqu'un au deſſus de nous qui nous oſte toute ſorte de liberté, einer über uns der uns alle Freyheit benimmt.
Fineſtrare, faire des feneſtres, Fenſter machen.
Fineſtrata, reng de feneſtres, eine Fenſter-Reyhe.
Fineſtrella, Fineſtretta, petite feneſtre, ein kleines Fenſter.
Finetto, vn finet, ein liſtiger/tückiſcher Geſell.
Finezza, bonté, excellence: ſubtilité, Gütigkeit/Fürtrefflichkeit.
Finfri, premiers mouuemens de fantaſie, premiers boutades de penſées, die erſte Regungen der fantaſey.
Fingardágine, pareſſe, faulheit.
Fingardare, eſtre faineant, müſſig ſeyn.
Fingardigia, faineantiſe, Müſſiggang.
Fingardo, faineant, ein Müſſiggänger.
Fingere, feindre: contrefaire, dichten.
Fingeuole, qui ſe peut feindre, das man dichten kan.
Fingimento, fiction feintiſe, Dichtung.
Fingitore, contrefaiſeur: qui feint, ein Dichter.
Fingitrice, qui feint, contrefaiſeuſe, eine Dichterin.
Finimento, acheuement: c'eſt auſſi vne garniture d'habit, &c. & les meubles d'vne maiſon, eine Vollendung. It. Ausſtaffirung/Haußraht.
Finimento di nozze, toutes les ceremonies qui ſe font pendant vn mariage, alle Ceremonien bey einer Heuraht.
à Finimondi, au bout du monde, an der Welt Ende.
Finire, finir, endigen.
Finita, finitione, fin, acheuement, Ende/Vollführung.
Finito, finy, acheué, geendiget/vollführet.
Fino, bon, fin, gut/geſcheid.
Fino, iuſques, biß.
Finch' io ci ſono, tant que i'y ſeray, ſo lang ich da ſeyn werde.

Fin ch'io viua, tant que ie viuray, ſo lang ich leben werde.
fin che ſi puo, tant que l'on pourra, ſo lang man konnen wird.
fin che s'aggiri, tant qu'il tournera, ſo lang ſichs umbkehren wird.
fin da queſt'hora, dés cette heure meſme, von dieſer Stund an.
finocchiare, orner ſon diſcours, ſeine Rede ſchmücken.
finocchiata, caiollerie, babil, Geſchwätz/geplauder.
finocchietti, petits tortillons de cheueux, ſur les temples : vulg. paſſefillons, kleine Haar-ringlein an den ſchläffen.
finocchio, fenoüil, Fenchel.
come il finocchio nella ſalſiccia, *per ripieno*, comme le fenoüil dans la ſaulciſſe, pour remplir. i. il ne ſert que de nombre, comme vn o en chiffre, wie der Fenchel in einer Bratwurſt/das iſt/es dient nur wie eine Null in der Zahl.
vender finocchio, vendre du fenoüil. i. en bailler à garder, en faire à croire, nous diſons, vendre du noir, Fenchel verkauffen/das iſt/einen etwas bereden.
il finocchio tra le mele. i. vne choſe bien à propos, parce qu'on ſert les pommes & le fenoüil enſemble, eine ſache die ſich wol ſchickt.
voler la parte ſua del finocchio. i. vouloir ce qui nous appartient iuſques à vne maille, haben wollen was einem gebührt biß auff einen Heller.
finocchio marino. i. jaſerie, mocquerie, cajollerie, ſchwätzerey/Plauderey.
finocchio porcino, ſorte de plante, peucedane, ſau-fenchel.
al finocchio, nous diſons, entre la poire & le fourmage, beym Fenchel.
finta, feinte, eine finte/Liſt.
fintamente, auec feinte, mit Geſcheidigkeit/mit Liſt.
fintione, fiction, eine Dichtung.
finto, feint, contrefait, erdichtet.
fio, fief, amende, peine, ein Lehen/ſtraff.
pagar il fio, i. eſtre chaſtié, geſtrafft werden.
fio, mot Venerien pour *figlio*, fils, ein Venus-Wort/Sohn.
fiocaggine, rheume qui fait parler enroüé, eine Heiſſerkeit.
fiocaggio, floc, floccon, flocken.
fioccare, neiger, & floquer, ſchneyen flocken-weiß.
fioccatura, floccons, flocken.
Fiocchetti, *fioccini*, petits floccons, kleine Flocken.
fiocco di neue, floccon de neige, Schneeflocken.
fiocco, floccon, fanon, moucheteure, c'eſt auſſi cette laine ou cotton qui vole par l'air, que les enfans appellent, filaſſe de la Vierge Marie, Flocken/der Wammen eines Ochſens/ein breites Armband.
far il ſalto del fiocco. i. eſtre pendu, gehängt werden.
fioccolare, flocquer, Flocken werffen.
fioccoli, floccons, Flocken.
fioccone, gros floc, eine groſſe Flocke.
fioccamente, foiblement, laſchement, ſchwächlich.
fioccare, neiger, ſchneyen.
fiocina, ſorte d'inſtrument de fer à pluſieurs pointes pour peſcher, ein eiſernes Werckzeug mit vielen ſpitzen zum fiſchen.
fiocine, & *fiocino*, l'eſcorce du grain de raiſin, le marc du raiſin. It. floccon, die Traubenſchele.
fioco, enroüé, pour foible, debile, heiſer/ſchwach/matt.
fiomba, vne fronde, eine ſchläuder.
fiombare, fronder, ſchlaudern.
fiombatore, & *fiombino*, frondeur, ein ſchläuderer.
fionda, vne fronde, eine ſchläuder Stein zu werffen.
fiondare, fronder, ſchläudern.
fiondaro, faiſeur de frondes, ſchläudermacher.
fiondatore, frondeur, ein ſchläuderer.
fioraligi, fleur de lys, Lilienblumen.
fioraliſo, ſorte de fleur, barbeau, bluet, Kornblume.
fiorame, toutes ſortes de fleurs, allerhand Blum.
firamuzzo, vn muguet, vn mignon, ein Jungfern-Knecht.
fiorarancio, fleur d'orange, pomerantzenblüt.
fiorata, fleur pour teindre en bleu, eine blum blau zu färben.
fiordaliſo, fleur de lys, Lilienblum.
fiore, fleur, fleur de vin, fleur de farine, Blum/Blüht/Weinblüt/das beſte Mehl.
vn fior non fa primauera. i. vne ſeule choſe n'eſt pas conſiderable, eine Blum macht keinen Frühling.
fior campeſe, barbeau, bluet, Kornblum.
fiore, aduerbe, rien, point, nichts.
fior di latte, creime, Milchrahm.
fior di lino, gris de lin, flachsgrau.

fior di paſſione, fleur de la paſſion, Paſſions-blum.
fior di rame, fleur d'airain, verd de gris, grünſpan.
fiorrancio, vn ſoucy: c'eſt auſſi vn roitelet, ein maßliebgen.
fior di morto, œillet d'Inde, ein Indianiſch näglein.
fiorfiorello, ſorte de fleur, eine gattung blumen.
fior di primauera, belis ou primeuere, ſchlüſſelblumen.
fiorueluto, paſſeueloux, amaranthe, fleur, ein kraut ſo Beeren trägt gleich den Epheu Beeren. It. Tauſendſchön/ſammet-blum/ die fioramor.
fior di cardo, preſure, käßlab.
fioreggiante, fleuriſſant, blühend.
fioreggiare, fleurir, blühen.
fiorellino, petite fleur, eine kleine blum.
fiorentineria, façon de parler de Florence, eine Weiſe zu reden zu Florentz.
fiorenza, Florence, Florentz/eine ſtadt in Italien.
fioretti, fleurets en dançant, fleurettes. It. diminutions ou mignardiſes ſur les inſtruments de muſique. Semence ronde de perles, verliebte Wort.
fiori, treffles aux cartes, klefern im karten-ſpiel.
* *fiorina*, ſelon aucuns, vne querelleuſe, eine Zänckerin.
fiorino, florin, monnoye d'or, c'eſt auſſi vne monnoye ſelon les lieux, comme à Sienne, de quatre liures du pays, en Piedmont, de trois ſols, ein gülden.
* *fiorto*, chetron de coiffre, das lädlein in einer höltzern Truhe.
fiorire, fleurir, enfleurer, en jargon, deſrober, blühen/ſtehlen.
* *fioriſcente*, fleuriſſant, blühend.
* *fiorita*, de la creſme, milchrahm.
fioroni, fleurons. It. guirlandes ou chapeaux de fleurs, blümlein. It. blumen-kräntze.
fioroſo, enfleuré, voller blumen.
fiorugello, ver à ſoye preſt à filer, ein ſeidenwurm der ſpinnen wil.
fioſcare, flocquer, flocken werffen.
fioſcina, ſorte de ret à peſcher, ein fiſchernetz.
fioſcino, fioſcio, floc, floccon, flocken.
fiottare, flotter, flöſſen.
fiotto, flot, pour une multitude, eine flotte/ menge.
Fiotto della morte, dernier ſouſpir, der letzt ſeufzer.
firmare, arreſter, einhalten.
firmezza, fermeté, ſtandhaftigkeit.
firugello, ver à ſoye preſt à filer, ein ſeiden Wurm der ſpinnen wil.
fiſamente, fixement, ſteiff.
fiſcale, fiſcal, der fiſcal.
fiſcare, confiſquer, die Güter einziehen.
fiſcella, pannier, coffin, cabas, ein korb.
fiſcellare, faire des panniers, korbe machen.
fiſcello, fiſcellino, coffin, pannier, ein korb.
fiſchiare, ſiffler. It. bruire, pfeiffen/ſchreyen.
fiſchiata, coup de ſifflet, vne huée ou ſifflerie que l'on fait, à quelqu'vn, ein Nachgepfiffe ſo man einem macht.
fiſchietto, petit ſifflet, ein kleines gepfif.
fiſchio, ſiffler, ſifflement, ein gepfif.
uccellar col fiſchio, prendre les oiſeaux à la pippee, die Vögel mit der lockpfeiffe fangen.
fiſco, le fiſc, le lieu où l'on tient les deniers des confiſcations, der fiſcus oder gemeine ſchatzkaſten.
* *fiſculo*, petit pannier, ein kleiner korb.
fiſica, Phyſique, die Naturkündigung/Artforſchung.
fiſicare, fantaſtiquer, c'eſt regarder de prés à ce que l'on reçoit, & ce que l'on donne, fantaſterey treiben/ genau Achtung geben/ auf das was man einnimmt und ausgibt.
fiſico, Phiſicien, ein Naturkündiger/Artforſcher.
fiſicoſo, faſcheux, difficile, ſcrupuleux, verdrießlich/ beſchwerlich.
fiſionomia, Phiſionomie, die geſichts-forſchung.
fiſionomiſta, fiſiónomo, Phiſionomiſte, ein geſichts-forſcher.
fiſitero, phiſetere, monſtre marin, ein meerwunder.
fiſo, fixe, attentif, aufmerckſam.
* *fiſoſolo*, Philoſophe, ein Weltweiſer.
fiſolara, fiſoliera, ſorte de barque, pinache, ein ſchiff.
* *fiſone*, de l'or, ſelon les alquimeſtes, gold.
fiſſamente, fixement, ſteif.
fiſſare, fixer, jetter fiexement, ſteiffen.
fiſſatione, fixation, ſteifmachung.
fiſſione, fixion, Veſtmachung.
fiſſo, fiché, fixe, immobile, veſt/unbeweglich.
fiſſolare, ſiffler en reſpirant, pfeiffen im Athem ſchöpffen.
fiſſura, fente, eine ſpalte.

Fiſtella, vn petit pannier, ein kleiner korb.
Fiſtera, monſtre marin, ein meerwunder.
**fiſtiare*, ſiffler, pfeiffen.
**fiſtio*, ſiffler, eine pfeiffe.
fiſtola, playe incurable, fiſtule, chancre inueteré. It. vne fluſte, eine unheilſame Wunde.
fiſtolara, s'enflammer, ſich entzünden.
fiſtolatione, inflammation, Entzündung.
fiſtolo, pour lediable, toutes ſortes de mauuaiſes choſes, allerhand böſe Sachen.
fiſtoloſo, plein de fiſtules, voller fauler ſchäden und fiſteln.
fiſtula, fiſtule, *fiſtulo*, ein fauler ſchaden/fiſtel/ Rohrwunde.
fitonico, qui tient du Negromancien, der etwas von der ſchwartzen kunſt kan.
fitta, fichée, unbeweglich gemacht.
tela fitta, toille ſerrée, wolgeſchlagen Tuch/ dicht Tuch.
fitta, vne terre qui s'effondre, vne pointe ou douleur: vne marque enfoncée d'vn coup, eine Erde die ſich auffſpaltet.
fitagione, loyer, rente, loüage, ferme, ein lohn/Einkommen/ miedung.
fittaiuolo, fermier, ein pächter.
fittare, affermer, tenir à ferme, loüer, in pacht nehmen.
fittaruolo fittatore, fermier, rentier, ein pächter/rentenirer.
Fittibile, qui ſe peut feindre, das man dichten kan.
fittile, fait de terre, aus Erd gemacht.
fittione, fiction, feinte, ein Gedicht.
fittitio, contrefait, feint, nachgemacht.
fitto, loüage, loyer, miedung/lohn.
dar à fitto, donner à ferme ou àloüage, auff pacht leihen.
rincarami il fitto, rencheris moy les loyers. i. fais-moy du pis que tu pourras, verändere mir meinen lohn.
fitto, fiché, enfoncé, eſpais, ſerré, feint, eingeſencket.
fitto meriggio, le point de Midy, der mittagspunct.
fittoneſſa, vne charmereſſe, eine Zauberinn.
fittónico, d'enchanteur, de deuin, zäuberiſch
fittuário, fermier, qui tient à louage, ein pächter/Beſtänder.
fiubba, boucle, gance, cordon, ſelon aucuns, vn bouton de la meſme eſtoffe que l'habit, eine bückel/ſpange.
fiumale, de fleuue, zum fluß gehörig.
fiumana, &
fiumara, riuiere, fleuue, ein ſtrohm.
Fiume, fleuue, ein Fluß.
Fiumenale, de fleuue, vom fluß.
Fiumetto, petit fleuue, ein kleiner Fluß.
Fiumicello, id.
Fiutare, flairer, fleurer, riechen.
Fiutarino, chien qui queſte, ein Spührhund.
Fiuta ſchifezza, vne deſdaigneuſe, eine Verächterinn.
Fiutino, vn flageollet, ein kleines Pfeifflein.
Fiuto, le flair, ou flairer. It. vne fluſte, der Geruch/das Riechen.

FL.

FLacco, *flacido*, laſche, mol, flaſque, effeminé, feig/weich/ſchlapp.
Flagellante, flagellant, geißlend.
Flagellare, flageller, tourmenter, geißlen/plagen.
flagellatione, flagellation, Geißlung.
flagellatore, flagelleur, ein Geißler.
flagellatrice, flagelleuſe, eine Geißlerinn.
flagello, tourment, fleau, eine Plage/peitſche.
**flagitio*, meſchef, eine Miſſethat.
**flagrante*, flagrant, brennend.
**flagranza*, bruslement, ein Brand.
**flagrare*, brusler, enflammer, brennen.
flámmea, flambe, fleur, eine flamm/blum.
flámmeo, de couleur de feu, feuer-farb.
flammeolo, petite banderolle au bout d'vne lance, ein kleines Bändlein an einer Lantze.
flámmola, &
flámula, flamule, herbe medicinale, renuncule, herbe de la Trinité, ſelon aucuns, das kraut der Dreyfaltigkeit.
**flato*, ſouffle, haleine, Athem.
flatuoſità, ventoſité, Windigkeit.
flatuoſo, venteux, windig.
**flauo*, jaune-paille, gelb ſtroh.
flautare, fluſter, pfeiffen.
flauto, fleute, fluſte, eine Pfeiffe/flöte.
flébile, plaignant, pleureux, klagend/weinend.
flebotomia, ſaignée, eine Aderlaß.
flegma, &
flemma, flegme, pour patience & moderation de colere, zäher Schleim und feuchtigkeit in dem Leib.
coſtui ha più flemma, celuy-cy eſt plus retenu ou patient, dieſer iſt viel gedultiger.
flemmatico, flegmatic, pour patient, & difficile à ſe faſcher, der voller zäher feuchtigkeiten iſt.

Flemmone, flegmon, tumeur de ſang, eine geſchulſt von Blut.
fleſſibile, flexible, pliant, das ſich biegen läſt.
* *fleſſianimo*, aiſé à fleſchir, leichtlich zu biegen.
* *fleſſibile*, flexible, das zu biegen iſt.
* *fleſſo*, courbé, plié, gekrümmet/gebogen.
* *fletere*, pleurer, weinen.
* *fleto*, pleur, das Weinen.
* *flettere*, plier, falten/biegen.
* *fleuma*, flegme, zäher ſchleim in dem leib.
florido, fleuriſſant, blühend.
floſciare, flocquer, flocken werffen.
floſcio, floccon, eine flocke.
floſſato, fait à floccons, flockenweiſe gemacht.
floſſo di ſeta, floc ou floccon de ſoye, eine ſeiden-flocke.
flotta, vne flotte, eine ſchiffs-flotte.
flottare, flotter, floſſen.
fluenza, fluidité, flux, flüſſigkeit.
fluere, fluer, couler, flieſſen.
fluido, fluide, coulant, flieſſend.
fluire, fluer, flieſſen.
fluſſata, jeu au flux, ein fluß im ſpiel.
fluſſo, flux, flux de ventre, diſſenterie, der bauchfluß/die rothe Ruhr.
fluttante, flottant, flöſſend.
flutto, flot, eine fluht.
fluttuare, flotter, flöſſen.
fluttuoſo, flottant, flöſſend.
* *fluuiale*, de fleuue, zum fluß gehörig.
* *fluuio*, fleuue, ein fluß.

FO.

F*Oca*, ſorte de monſtre marin, veau de mer, ein meerkalb.
focaccia, foüace, galette, ein flacher dünner kuche.
render pan per focaccia, rendre la pareille, Wurſt umb Wurſt geben / deßgleichen thun.
focacciare, faire des foüaces, dünne flache kuchen machen.
facacciuola, petite foüace, ein kleiner dünner kuchen.
focace, rouge de feu, enflamme, roht vom feuer/entzündet.
focaia pietra, caillou à fuſil, pierre à feu, ein feuerſtein.
focare, rougir au feu, & cauteriſer, am feuer roth werden.
focarello, petit feu, ein kleines feuer.
focarone, grand feu, groſſes feuer.
Foce, emboucheure, entrée du goſie:, der ſchlund.
fochettolo, fouyer, ein Herd/feuerſtätte.
focile, fuſil. It. vn certain os au bras, ein feuerzeug. It. ein Bein am Arm.
focilière, fuſelier, einen der feuerzeug macht.
focillare, raffraiſchir, conforter, erfriſchen/ſtärcken.
focina, forge, eine Eſſe/ſchmide.
foco, *fuoco*, feu, feuer.
focolare, le fouyer: *focolaio*, der Herd.
focone, grand feu. It. le lieu où l'on cuit les viandes dans vne Galere, fougon, cuiſine, fourneau, groſſes feuer.
focone, baſſinet d'arquebuſe, &c. vne poësle de fer à tenir de la braiſe, die Zündpfanne.
focoſamente, ardemment, brünſtiglich.
focoſo, ardent, prompt, fougueux, brünſtig/eilfertig.
fodara, *fodera*, fourreure, doubleure, ein futter.
fodaretta, & *fodaruccia*, taye d'oreiller, küſſen-ziechen.
fodero, fourreau, eine ſchneide.
fodra di guanciale, taye d'oreiller, eine küſſen-Zieche.
fodrare, fourrer, doubler, füttern/doppeln.
fodraro, peliſſier, einer der mit Peltzwerck handelt.
fodrato di tramontana, nous diſons, manteau doublé de vinaigre, ein mantel mit Eſſig gefüttert.
fodretta, petite doubleure, ein kleines futter.
* *fodrighetta*, vn oreiller, ein Hauptküſſen.
fodro, *fodero*, fourreure. C'eſt auſſi vn peliſſon, futter. It. ein Peltz.
fodro, fourreau, eine ſcheide.
fodro, train de bois flotté. It. vn ſorte de batteau, ein Hauffen floßholtz.
foga, fougue, furie, impetuoſité, fugue en terme de Muſique, geſchwinder Eiffer/Zorn. It. eine fug in der muſic.
fogare, attaquer auec impetuoſité, einem mit Ungeſtümme anfallen.
foggetta, petite façon ou mode: c'eſt auſſi vne ſorte de bonnet, eine kleine kleider-tracht. It. eine mütze.
foggia, mode, façon, taille, ſtature, vne tocque ou bonnet, Art/Weiſe/manier/leibsgeſtalt.
foggiare, former, donner façon, formen/eine art geben.
foggiatore, inuenteur de modes, ein Erfinder der kleider-trachten.

Foglia,feüille, ein Blat.
Foglia,vne feüilleure, Laubwerck.
Foglia di latta,fer blanc,Blech.
Foglia,en jargon,vne bourſe, ein Beutel.
Fogliami,feüillages, ramages , laubwerck/ Blumenwerck.
raſo à Fogliami,ſatin à ramages,&c. geblümter Atlaß.
Fogliante,Feüillant,ſorte de Religieux, Fevillantiner/geiſtliche Ordens-leute.
Fogliare,mettre vne feüille ſous vne pierre precieuſe, Zint in einen köſtlichen Stein machen.
Fogliata,gaſteau feüilleté. It. vne ſorte de tourte, Spaniſch Brod. It. eine Tarte.
Fogliato,feüillu, blättericht.
Foglietta,petite feüillé. It. vne ſorte de meſure: vn feuillet de liure, kleine Blätter. Item/eine gewiſſe Maaß / Blat in einem Buch.
Foglio,feüillet, ein Blat Papiers.
Foglio,pour affiche,ein Placat.
dar il Foglio bianco,donner la carte blanche: ſe remettre tout à fait à la volonté, ſich eines Willen gantz ergeben.
à Foglio à foglio,feüille à feüille, brin à brin, von Blat zu Blat.
Fogliona,groſſe feüille,ein dickes groſſes blat.
Foglioſo,feüillu,laubicht/grün/voller laub.
Foglioſi,en jargon,des choux, Kohl.
Fogna, cloaque, conduit ſoufterrain, eſgouſt,ein Cloack/Andauch/heimlich Gemach.
Fognare,faire des eſgoufts, heimliche Gemächer machen.
Fognaro,gadoüard,boüeur,ein Scheißhauß-feger.
Fogone,fouyer. It. baſſinet, ein Herd / Feuerſtätte.
Foia,enuie,volonté eſchauffée: chaleur d'animal,luſt/Will/Hitze eines Thiers.
Foiaccia,foiaggine,grande chaleur de luxure, groſſe Hitze der Geilheit.
Foianella,vne femme luxurieuſe, ein geiles Weib.
Foiano,luxurieux,geil/ſchwelgeriſch.
Foiare,eſtre en chaleur, in der Hitze ſeyn.
Foietta,vne feüillette de vin, enuiron chopine, ein Schoppen Wein.
Foie,& *Foioſe*,en jargon,des cartes à joüer, Spiel-Karten.
Foino,en jargon,vn pot ou vaſe: c'eſt auſſi, Amour,Cupidon: vn enfant, ein Topff/ Geſchirr/Gefäß/Cupido ein Kind.
Fola,fable: la foule des combattans, eine Fabel/die Menge der ſtreitenden.

Folare,dire des fables, Mährlein erzehlen.
Folata,vne bouffée de vent: foule ou volée d'oiſeaux,&c. eine Windsbraut.
Folcino,vne ſerpe,ein Schnittmeſſer.
Folcire,mot poëtique,eſtayer,ſouſtenir,unterſtützen.
Folcitore,qui ſouſtient, der unterſtützet.
Fole,folle,fol, ein Narr.
Folega, poule d'eau, foulque, ein Waſſer-Hun.
Foleggiare,faire le fol,ſich närriſch ſtellen.
**Folgenza*,eſclat, eſclair, der Blitz.
**Folgere*,eſclairer,eſclatter, blitzen.
**Fólgola*,outil de chaſtreur, der Werckzeug eines Schweinſchneiders.
**Folgiuto*,eſclairé,luiſant,hell/ſcheinend.
Folgorante,foudroyant,eſclairant,donnrend/ blitzend.
Folgorare, foudroyer, esblouyr, eſclatter, donnern/blitzen/Wetterleuchten.
Folgoratezza,eſclat,apparence,ein Schein.
**Folgorato*,deſmeſuré, übermäſſig.
Fólgore,foudre,der Donner/das Wetter.
Folgóre,eſclat,ſplendeur,Schein/Glantz.
Folgoreggiare,foudroyer, eſclatter, donnern/ blitzen.
Foliato,onguent composé de diuerſes herbes, eine Salb von verſchiedenen Kräutern gemacht.
Fólica,poule d'eau,foulque, eine Waſſer-Hun.
Fólio,feüillet, ein Blat.
libro in Fólio,liure in folio, ein Buch in Folio.
Fólio, Indaco, malabatre, ein Indianiſch Kraut.
Folla,foule,preſſe,eine Menge.
venir alla folla,ſe meſler auec l'ennemy, ſich mit dem Feind vermiſchen.
Follare,fouler,tretten. It. Tuch walcken.
Follaro,foulon,ein Walcker.
Follata,bouffée: volée,troupe: fable,folie, ein ſchneller Ausbruch eines Dings/Mährlein/Thorheit.
Follatore,foulon, ein Walcker.
Folle, fol. It. les eſplucheures du grain battu,ein Thor/ Narr.
Folleggiante,folletant, närriſch ſtellend.
Folleggiare,faire le fol,folleter, ſich närriſch ſtellen.
Fôlleggiatore,follet,qui fait le fol, ein Narr.
Follegiatrice,follette, eine Närrin.
Follemente,follement, närriſcher Weiſe.
Folletto,vn follet: le folet,eſprit incube, ein Narr/der Alp.
Follezza,folie, eine Thorheit.
Folli,les poulmons,die lung.

Follia, folie, Thorheit.

Follicola, pour foule, preſſe. Item, vne ſorte d'oiſeau. Eſcorce, gouſſe, eine Menge. It. eine Art Vögel/Rinde/Schelffe.

Folligine, ſuye, Ruß.

Folligmoſo, plein de ſuye, voller Ruß.

Follo, vn ſoufflet à ſouffler le feu. It. vn fouloir ou preſſe. It. le poulmon, ein Blaßbalg. It. eine Kelter. It. die Lung.

Follone, foulon, ein Walcker.

**follore*, pour folie, Thorheit.

Folminare, fulminer, donnern.

Fólmine, foudre, der Donner.

folo del molino, le traquet du moulin, der klippel einer Mühlen.

**folore d'acqua*, rat d'eau, eine Waſſer-Ratt.

Folta, preſſe foule: eſpaiſſeur, eine Menge/Hauff.

Foltare, fouler, preſſer, drängen/drücken.

Foltezza, eſpaiſſeur, dicke/Dichtigkeit.

folto, eſpais, dick/dicht.

fomentare, fomenter, erwärmen/warm machen.

fomentatione, fomentation, das Bähen/die Erwärmung.

fomentéuole, qui ſe peut fomenter, das man erwärmen kan.

fomento, fomentation, das Bähen/die Erwärmung.

fomitare, mignarder, mignotter. It. inciter, provoquer, verzärteln. It. anreitzen.

fómite, meche, fomentation. It. prouocation, Zunder/Erwärmung/Anreitzung.

fomuſtero, fumeterre, herbe, Erdrauch/Katzenkerbel.

fonco, en jargon, compagnon, ein Geſell.

**fonda*, vne bource. Item, abondance, ein Beutel. It. Uberfluß.

fonda, profonde, tieff.

fondacaro, Marchand. Item, facteur, ein Kauffmann.

fondachiero, id.

fondaccio, lie, le fonds de quelque liqueur, die Häfen.

fóndaco, boutique. It. magaſin, ein Kram/Laden/Gewölb.

fondaghiero, homme de boutique: marchand groſſier, ein Gadenhengſt.

fondamentare, fonder, gründen.

fondamento, fondement: c'eſt auſſi le cul, le ſiege, le fondement, der Grund/das Fundament.

fondano, vin bas, baſſiere, Wein/der auff der Neige iſt/geringer Wein.

fondare, fonder, gründen.

Fondarſi come Meſſer Giorgio Scali, ſe fonder comme Maiſtre George, &c. ſur quelqu'vn qui nous nuira pluſtoſt, que de nous aider, ſich gründen wie Meiſter Georg/auf einen der einem mehr ſchäd- als nützlich iſt.

Fondaria, fonderie, das Gieſſen/die Kunſt zu gieſſen.

fondatamente, auec fondement, mit Grund.

fondatione, fondation, eine Gründung/Stifftung.

fondato, pour *affondato*, enfoncé. It. fondé, eingeſencket. It. gegründet.

fondatore, fondateur, ein Gründer/Stiffter.

fondátrice, fondatrice, eine Stiffterin.

fondello, vn cercle à ſouſtenir les plats. Item, vn entonnoir, ein Reiff. It. ein Trichter.

in fondelli, relie à nerfs fendus, übel gebunden.

fondere, fondre. Item, enfoncer, gieſſen. It. einſencken.

fonderia, fonderie, boutique, ou lieu où l'on fond, Gieſſerey/der Ort wo man gieſſet.

fondico, boutique, magaſin, Gießhauß/Gewölb.

fondiglio, fondigliuolo, lieu qui demeure au fonds d'vn vaſe, die Häfen ſo auff dem boden deß Faſſes bleibt.

fondimo, fondume, baſſiere de vin, Weinhäfen.

fonditore, fondeur, ein Gieſſer.

fonditura, fonte, ein Guß.

fondo fonds: profond, eſpais, der boden/tieff/dick.

dar fondo alla robba, diſſiper ſes biens, ſeine Güter verſchwenden.

dar fondo, ietter l'ancre, moüiller l'ancre, donner fonds, den Ancker auswerffen.

dar fondo alla naue Bernarda, ò di ſugheri, i. eſtre prodigne, verſchwenderiſch ſeyn.

fondo di fiaſco, cul de bouteille, der boden der Fläſche.

fondo di carchioffo, cul d'artichaut, das marck in der Artiſchock.

diamante col fondo, diamant eſpais, ein dicker Diamant.

ſenza fondo, diamant foible, ein ſchwacher Diamant.

fóndola, vne loche, Schmerling/Gründling ein Fiſch.

fondoluto, creux comme vn vaſe, hol wie ein Gefäß.

fondrini, en jargon, des brodequins, hohe Schuh/halbe ſtieffel.

fondura, fondriere, ein tieffer Abgrund.

fonduto, creux: & enfoncé, hol.

Fon

Fonghiera, lieu où croiſſent les champignons, ein Ort wo die Erdſchwämme wachſen.
Fonghino, mouſſeron, ſorte de champignon, Morcheln.
Fongo, champignon, Pfifferling.
Fongoſo, ſpongieux, ſchwammicht.
Fongoſita, ſpongioſité, Schwammhafftigkeit.
Fontale, originaire, originel, urſprünglich.
Fontana, fontaine, ein Brunn: Springbrunn.
Fontanaro, fontenier, ein Brunnmeiſter.
Fontanaccio, flux continu d'eau: terre mareſcageuſe, der unauffhörliche Fluß deß Waſſers.
Fontanella, petite fontaine: vn cautere, ein kleiner Brunn/Fontanell.
Fontanella della giunta, paſturon, die Feſſel an den hinterſten Füſſen eines Pferds.
Fonte, fontaine: ſource, origine, les Fonds, ein Brunn/Quelle/Urſprung.
**Fóntego.fondaco*, magaſin, ein Gewölb.
Fonzo, en iargon, Chreſtien, & compagnon, eiñ Chriſti Geſell.
Fora, ſeroit, es würde ſeyn.
Fora, vn foret, ein kleiner Bohrer.
Fora.fuora, excepté, außgenommen.
Foraboſco, vn pic, vn piuert, ein Grünſpecht.
vn foraboſco, vn entrant, vn qui ſe fourre par tout, einer der ſich allenthalben einſchleicht.
Foracciare, percer, troüer, löchern.
Foracqua, vne loche, Schmerling/Gründling.
Foraggiare, fourager, füttern.
Foraggiere, fourageur, ein Futtraſchirer.
Foraggio, fourage, Futter.
**Foraghio*, pour *fuora*, excepté, horſmis, außgenommen.
Foragna, vne loche, ein Gründling: Schmerling.
Forame, trou: le trou du cul, ein Loch.
Forame grande. i. l'Enfer, die Hölle.
**Foramello*, nous diſons, vn ſournois, ein alberer Menſch.
Foráneo vento, vent de mer, vent marin, Seewind/Meerwind.
Forare, percer, troüer: forer vne clef, löcheren/bohren.
tutte non ſi forano dritte, on ne les perce pas touſiours droittes. i. on ne reüſſit pas touſiours, es geräth einem nicht allemal.
Foraſacco, perç-oreille, die Ohrenlauß: der Oehrling.
Foraſiepe, roitelet, das Königlein: Zaunſchlupffer.
Foraſtiere, eſtranger, ein Fremder.
Foráta chiaue, vne clef forée, ein durchbohrter Schlüſſel.
Foraterra, vn plantoir, ein Loch in einem Garten die Pflantzen zu begieſſen.
Forato, foré, percé, gebohret/durchlöchert.
Foratore, tarriere: *foratoio*, ein Bohrer.
Foratore, perceur, ein Napper: Bohrer: Löchermacher.
Foratrice, perceuſe, Bohrerin: Löchermacherin.
Fórbice, des forces, ciſeaux, ein Scheer.
Fórbici, ſorte d'arrengement d'armée, tenailles, eine Schlachtordnung Zangenweiſe.
Fórbici, deux arcs aux deux bouts de la pouppe, qui ſouſtiennent vne poutre nommée *freccia*, fleche, zween Bogen an den zweyen Enden deß Hintertheils im Schiff/die einen Balcken unterſtützen.
far forbici, faire ſigne pour faire taire. Item, quand le cheual croiſe les maſchoires, ein Zeichen geben ſtill zu ſchweigen.
dir fórbici: l'on dit *forbici*, pour faire taire quand on n'approuue pas ce qu'vn autre dit: voire voire, wann man einen ſtillſchweigen heiſt.
por forbici, ſe reſoudre à quelque choſe, ſich zu etwas entſchlieſſen.
eſſer nelle forbici, eſtre en danger, in Gefahr ſeyn.
è andata in quattro forbici. i. elle eſt perduë, ſie iſt verloren.
cortina á forbici, courtine à forces, en angle retiré, eine Courtine Zangenweiſe gemacht.
Forbiciaro, faiſeur de ciſeaux, ein Schärenmacher.
Forbicette, *forbicine*, petits ciſeaux, kleine Schären.
Forbire, fourbir, nettoyer, polir, putzen/ſaubern/poliren.
Forbirſi in culo, ſe torcher le cul, den Hindern butzen.
Forbito, poly, net: gentil, habile, galand, hell/ſauber/artig.
Forbitoio, fourbiſſoir, ein Polirer.
Forbitore, fourbiſſeur, ein Schwertfeger.
Forbitrice, fourbiſſeuſe, eine Schwertfegerin/Polirerin.
Forbitura, fourbiſſeure, die Polirung.
Forbottare, & *forbottolare*, marmotter, grommeler, murmeln/murren.

Forbottolone, marmotteur, ein Murrer.

Forca, fourche: gibet. Item, vn desbauché, ein Gabel: Galgen. It. ein Schwermer.

vn piacer da mille forche, vn plaiſir de pendart, ein Luſt der Galgenſchwengel.

forche, le gibet. Item, l'arbre fourchu que font les petits garçons, der Galgen.

forcacci, pieces de bois qui reſtraignent le vaiſſeau à la pouppe & à la proüe, fourches, Höltzer ſo das Schiff am Vorder- und Hindertheil zuſammen ziehen.

forcare, enfourcher, an Galgen hangen.

forcarie, pendarderies, *fourcherie*, henckermäſſige Sachen.

forcaro, faiſeur de fourches, ein Gabelmacher.

forcata, fourchée. Item, la fente ou l'ouuerture des cuiſſes, das Scheiden beyder Beine am menſchlichen Leib.

forcatella, petite fourche, ein kleine Gabel.

forcato, pendu, gehängt.

forcatura, la fente des cuiſſes, ou des jambes, das Scheiden der Beine.

force, forces, ciſeaux: pincettes, molettes, ſchären.

forcella, la fourcelle. Item, fourchette, ein Gäblein.

forcella della vite, vn eſchalas en forme de fourche. Tendron de vigne, ein Rebpfal.

forcellare, ſouſtenir d'vne fourche, mit einer Gabel unterſtützen.

forcelluto, fourchu, gabelicht/ geſpalten.

forchebene, pendart, reſte de gibet, ein Galgenſchelm: Galgenſchwengel.

forcheggiare, faire le pendu, ſich hänckermäſſig ſtellen.

forchetta, fourchette, ein Gäblein.

forchettare, enfourcher, an die Gabel ſtecken.

forchette, fourchettes, Gäblein.

forciare, fourcher, ſich verreden.

forciere, bahut, coffre, eine Truhe: Kiſte.

forcina, fourchette, ein Gäblein.

fórcola, fourchette, ein Gäblein.

forconare, enfourcher, auff die Gabel nehmen: an die Gabel ſtecken.

forcone, fourche de fer, eine eiſerne Gabel.

forcuto, fourchu, gabelicht/ geſpalten.

forcuzza, vn pendart, ein Galgenſchwengel.

fore, dehors: excepté, außgenommen.

forellino, petit trou, ein kleines loch.

forenſe, eſtranger, forain. Item, de barreau, frembd/ außländiſch.

Foreſana: villageoiſe: *foreſano*, villageois, eine Bäurin: Bauer.

foreſe, villageois: & forain, ein Bauer/ Frembder.

foreſello, petit villageois, ein kleiner Bauer.

foreſetto, villageois, ein bauersmann / Landmann.

foreſetta, foreſotta, foreſuccia, & *foreſuzza*, petite villageoiſe, eine kleine bäuerin.

foreſta, foreſt, der Wald.

foreſtaro, foreſtier, ein Förſter.

foreſteria, troupe ou aſſemblée, d'eſtrangers, eine Verſammlung der Frembden.

foreſtiere, eſtranger, ein Außländer.

foreſtiere, en jargon, aueugle, blind.

foreſto, deſert, ſauuage, deshabité, wüſt: wild: unbewohnt.

foretta, vn oreiller, ein Hauptküſſen.

forfare, forfaire, mesfaire, mißhandlen.

forfatto, forfait, eine Miſſethat.

**forfacchia*, la fourche d'vn poiſſon, die ſpitzige Stacheln eines Fiſches.

forfacchiuto, fourchu, geſpalten.

forfecchia, ſorte de ver qui a la queuë fourchuë, ein Wurm der einen geſpaltenen ſchwantz hat.

forficare, tailler auec des ciſeaux, mit einer ſchär ſchneiden.

forfice, forces, ciſeaux, ſchären.

forficette, id.

fórfici, forces, fortification qui ſe fait dans vn angle retiré, eine beveſtigung an einem Eck.

forficiata, coup de ciſeau, ein ſchnitt/ſtich mit einer ſchär.

forficini, petits ciſeaux, kleine ſchären.

forfora, forforaggine, craſſe, Unflath am Leib.

forforoſo, craſſeux, unflätig.

forgia, pour *foggia*, façon, eine Geſtalt: Weiſe: Manier.

forgiare, forger, ſchmieden.

forge, pour *frogie*, naſeux, Naßlöcher.

forica, cloaque, ein heimlichs Gemach.

forichetta, petit cloaque: & petite fourchette, ein kleines ſcheißhauß.

foriere, fourrier, ein Furrirer: Quartiermeiſter.

**forinſeco*, forain, ein Außländiſcher.

forma, forme, die Geſtalt: Form.

formáceo, muraille faite de limon, nous diſons, de bouë & de crachats, ein Mauer von leimen gemacht.

formaggiare, aſſaiſſonner de frommage, mit Käſe zurichten.

Formaggiaro, fromager, ein käſmacher.
Formaggiata, viande auec du frommage. It. vne tarte ou flan au frommage, eine käſſpeiſe/ eine käſtarte.
Formaggiera, frommagerie, & fourmagere, eine käſmacherin.
Formaggio, frommage, käß.
Formaglio, forme de cordonniet. It. vne medaille, eines ſchuhmachers Leiſt.
Formale, formel, formlich.
Formalità, formalité, formlichkeit.
Formalizzare, formaliſer, formaliſiren/ ſich erzörnen.
Formare, former: en jargon, dire des oraiſons, formen/ geſtalten. It. beten.
Formato, membru, grosſier de membres, gliedricht.
Forme, &
Formella, vn trou que l'on fait en terre, vne foſſe pour planter les arbres, formelle, forme, ſorte de maladie de cheual. It. vne petite forme, ein loch ſo man in die Erde macht.
Formentaccio, bled de Turque, türckiſch korn.
Formentaro, vendeur de fourment, ein kornverkauffer.
Formentata, meneſtre faite de farine de bled de Turquie. It. pain de cuiſſon, ein brey auß mehl von türckiſchem korn.
Formento, fourment, du leuain, getreyd/ ſauerteig.
Formentone, bled de Turquie, türckiſch korn.
Forméuole, qui ſe peut former, das man formen kan.
Formentoſo, remply de fourment, voller getreyd.
Formetta, petite forme, eine kleine form.
formica, fourmis, eine ameiß.
far formica di ſorbo, faire la fourmis de Cormier, ne ſortir point encor que l'on heurte. i. ne reſpondre rien encor qu'on ſoit interrogè, nichts antwortē/ ob man ſchon gefragt worden.
Formica, vlcere erodant, ein um ſich freſſendes geſchwär.
formicare, fourmier, wimmeln.
formicaio, &
formicaro, fourmilliere, en jargon, le parentage, & mariage, ein ameishauffen.
ſtruzzicar il formicaio, nous diſons, eſueiller le chat qui dort, die ſchlaffende kan aufwecken.
formicolare, fourmiller, wimmeln.
Formicone, groſſe fourmis, eine groſſe Ameiß.
Formicone di ſorbo, vn qui fait le ſourd, qui ne veut pas oüir, qui ne ſe veut pas laiſſer perſuader, nous diſons, faire la ſourde oreille, einer der ſich taub ſtellet.
Formicoſo, plein de fourmis, voller Ameiſen.
Formidábile, redoutable, erſchröcklich/ das zu fürchten iſt.
Formidanza, crainte, furcht.
Formidare, redouter, fürchten/ entſetzen.
Formidoſo, plein de crainte, voller furcht.
Formiga, fourmis, eine ameiß.
Formigotto, en jargon, ſoldat, ein ſoldat.
Fórmolo, moule, ein form.
* *Formoſità*, beauté, ſchönheit.
* *Formoſo*, beau, ſchön.
Formulário, formulaire, ein formular.
Fornace, fournaiſe, thuilerie, ein Ziegelofen.
Fornáceo, fait en fourneau, wie ein Ofen gemacht.
Fornaciaio, thuillier, ein Ziegler.
Fornagiaio, id.
Fornagiotto, petite fournaiſe, ein kleiner Ofen.
Fornaia fornara, boulengere, eine beckerin.
Fornaio, fornaro, boulenger, ein becker.
Fornaſaro, thuilier, faiſeur de briques, ein Zigler.
Fornata, fournée, ein Ofen voll.
Fornellare, lier ou arreſter les rames quand on ne vogue plus, die ruder anbinden/ wann man nicht mehr rudert.
Fornello, fourneau. It. vne ſorte de gehenne, ein Ofen. It. furnellen.
Fornetto, petit four, ein kleiner backofen.
Fornicanza, fornicatione, fornication, Hurerey.
Fornicare, commettre fornication, Hurerey treiben.
Fornicario, de fornication, huriſch.
Fornicatore. fornicateur. ein Hurer.
Fornicatrice, fornicatrice, eine Hur.
Fornimento, fourniture, garniture, appareil, harnois, außſtaffirung.
Fornimento di maſſeritie, ammeublement, Verſehung mit Hausrath.
Fornire, acheuer, finir, fournir, garnir, eſchoir, vollenden/ endigen.
Fornir de maſſeritie, ammeubler, mit Hausrath verſehen.
è Fornito il tempo, le temps eſt eſcheu, die Zeit iſt verfloſſen.
Fornita, garniture, fourniture, ausſtaffirung.

Forno, four, boutique de boulenger, ein Ofen/ beckerladen.
far il forno, exercer le meſtier de boulenger, das beckerhandwerck treiben.
no'l direbbe vna bocca di forno, c'eſt vne grande extrauagance, es iſt eine groſſe Thorheit.
Fornuolo, vne lanterne pour chaſſer de nuict aux oiſeaux, eine Leuchte bey Nacht Vögel zu jagen.
Foro, trou, ein Loch.
Foro, prononcé ouuert, le Barreau où l'on plaide: le marché public, die gerichtskammer. It. der offentliche marckt.
il mal foro. i. le trou d'vne femme, die ſcham einer Weibsperſon.
Foro pour *furono*, ils furent, ſie ſind geweſen.
Forôncolo, froncle, ein geſchwähr.
Forolino, le trou du cul, das Arßloch.
* *Forore*, fureur, die Wuth.
Foroſello, petit villageois, ein kleiner bauer.
Foroſetto, villageois, ein bauer.
Forriero, fourrier, ein furrier/Quartiermeiſter.
Forrier maggiore, Mareſchal des logis, quartiermeiſter.
Forſe, peut-eſtre, poſſible, vielleicht.
in forſe, au hazard, en danger, entre deux, en doute, en branſle, in gefahr.
eſſer in su'l forſe, eſtre en doute, im zweifel ſeyn.
Forſennare, forſenner, raſen/toben.
Forſennaria, forſennerie, raſerey/Narrheit.
Forſora, en jargon, vne nonnain, eine Nonn.
Fortalezza, forterreſſe, eine Veſtung.
Forte, fort, vaillant, vn fort, tapffer/mannhafft.
vino forte, vin qui eſt aigre ou tire ſur l'aigre, ſäuerlichter/ſaurer Wein.
ſtar forte, demeurer ferme ſans remuer, ou ſe deffendre. It. demeurer court. It. tenir ferme, veſt/unbeweglich ſtehen.
fortemente, fortement, valleureuſement, tapfferlich/mannhaftiglich.
Fortezza, forterreſſe, force, aigreur, eine Veſtung. It. ſtärcke/ſchärffe.
entrar in fortezza, entrer dans la forterreſſe: cela ſe dit du vin quand il commence à deuenir aigre, wird vom Wein geſagt/ wann er ſauer werden wil.
Forticello, petit fort, eine kleine ſchantz.
Fortiere, vn coffre, eine kiſte.
Fortificamento, fortifiement, fortification, beveſtigung.
Fortificare, fortifier, beveſtigen.
Fortificatione, fortification, beveſtigungskunſt.
Fortificatore, fortifieur, ein beveſtiger.
Fortificatrice, fortifieuſe, eine beveſtigerinn.
**Fortiliccia*, petite forterreſſe, eine kleine Veſtung.
Fortino, redoute, petit fort, eine redutt/kleine ſchantz.
Fortino, de gouſt vn peu fort, von etwas ſtarckem Geſchmack.
* *Fortóre*, force, gouſt fort, ſtärcke/ſtarcker geſchmack.
Fortoſo, en jargon, du vinaigre, Weineſſig.
Fortúito, fortuit, ungefehr.
Fortuna, fortune: bourraſque: tempeſte, ſturm/Ungewitter.
Fortunaggio, & *fortunale*, id.
Fortunale, fortunal, tempeſte. It. de fortune, ſtürmiſch.
Fortunare, patir vne bourraſque, courir fortune, faire tempeſte ſur mer, einen ſturm auff der ſee ausſtehen.
Fortuneggiare, id.
Fortunato, heureux, glückſelig.
Fortunéſimo, chance, eine glücksſchantz/ glückswurff.
Fortunéuole, qui peut eſtre fortuné. It. malheureux, der glückſelig ſeyn kan.
Fortúnio, forune, chance, glück/glückswurff.
Fortunoſamente, auec violence & tempeſte, mit ſturm und gewalt.
Fortunoſo, tempeſtueux, ungeſtümm.
* *Fortuoſo*, fortuit, ungefährlich.
Foruiare, fouruoyer, ſich verirren.
Foruoglia, contre la volonté, malgré, Widerwillen.
Forza, force, gewalt/ſtärcke.
far forza, voguer de toute ſa force, mit aller macht rudern.
Forzare, forcer, zwingen/überwältigen.
Forzatamente, forcement, mit Zwang.
Forzato, vn forçat, ein ruderknecht.
Forzéuole, violent, qui fait force, gewaltſam.
Forzerino, coffret, ein kiſtlein.
Forziere, vn coffre, malle, ein kaſten.
Forzieretto, *forzierino*, coffret, ein käſtlein.
* *Forzina*, *forcina*, fourchette, ein gäblein.

Forzo, forces d'armes, die Gewalt der Waffen.
forzoſo, plein de force, voller Gewalt.
forzuto, fort, ſtarck.
foſca, couleur obſcure. It. mine triſte, & melancholique, dunckele farb.
foſcare, obſcurcir, verdunckeln.
foſcina, forge, eine Eſſe/Schmide.
foſcinare, forger, ſchmieden.
foſcio, &
foſco, obſcur, trouble, couuert, dunckel/trüb/bedeckt.
foſſa. foſſe, foſſé, eine Grube/Graben.
chi vien dalla foſſa ſa che coſa è il morto. i. qui a eſprouué vne choſe, en peut parler comme ſçauant, der etwas verſucht hat/kan davon reden.
hauer il capo nella foſſa, nous diſons, auoir vn pied dans la foſſe, eſtre fort vieil. mit einem Fuß im Grab ſtehen/das iſt/ſehr alt ſeyn.
foſſame trenchée, foſſé, ein Lauffgraben.
foſſare, creuſer des foſſez, Graben aushölen.
foſſata, petit foſſé au milieu d'vn grand, ein kleiner Graben mitten in einem groſſen.
foſſatello, petit foſſé. It. vn petit ruiſſeau, vn petit torrent, ein kleiner Graben.
foſſato, vn torrent qui manque quelquefois d'eau. foſſé, ein bach ſo bißweilen kein Waſſer hat/ein Graben.
foſſatore, foſſoyeur, ein Gräber.
foſſatura, foſſoyeure, Grabung.
foſſetta, petite foſſe, foſſette, ein kleiner graben.
foſſettine, petits trous aux joües en riant, kleine grüblein in den Wangen wann man lacht.
foſſetto, cuuette, ein Kübel.
foſſicella, petite foſſe, ein kleiner Graben.
foſſile, foſſile, tiré de foſſe ou de la terre, was aus dem Graben gezogen iſt.
foſſina, foſſette, ein Gräblein.
foſſo, foſſé, gegraben.
foſſola, foſſe, ein graben.
foſſolare, foſſoyer, graben.
foſſole, ſorte de mal aux yeux, eine Augenkranckheit.
foſtu. *tu foſti*, tu fus, ou fus-tu, du biſt geweſen.
Ie ne mets point icy les mots deshonneſtes qui commencent par *fot*, que vous entendez par diſcretion, d'autant qu'ils s'expliquent d'eux meſmes, & ne s'apprenent que trop toſt, die Wörter ſo mit fot anfangen/weil ſie unehrbar ſind; laſſe ich allhier aus/weil man ſie nur gar zu bald lernet.
Fottiuento, vne creſſerelle, oiſeau, ein Wannenweyher/Raubvogel.
fottiuento, par metaph. vn frippon, eſcroc, paſſeuolant, courtiſan ſans argent, ein Schelm/Beutelſchneider.
fouere, nourrir, entretenir, ernähren/unterhalten.
fozza, pour *foggia*, mode, façon, Weiſe/Geſtalt.

FR.

FRà, *frate*, frere, Moine, ein bruder/mönch.
fra, entre, parmy, zwiſchen/unter.
Frà l'vno el'altro, l'vn portant l'autre, einer trägt den andern.
frà galaſſo, frere frappart, Bruder Galaſſo.
fra ſtoppino, id.
frà fatio, *frater feciſti*, vn bon droolle de Moine, ein luſtiger kurtzweiliger Mönch.
frà tanto, cependant, unterdeſſen.
frà donne de huomini, tant hommes que femmes, ſo wol Männer als Weiber.
frà me, en moy-meſme, in mir ſelber.
frà ſe, à par ſoy, abſonderlich.
frà poco, dans peu de temps, innerhalb wenig Zeit.
frà trè giorni, dans trois iours, innerhalb drey Tagen.
frà ſe ſteſſo, en ſoy-meſme, an ſich ſelber.
frà quanto, dans combien de temps, in was Zeit.
frà tanto, cependant tandis, indeſſen.
fracaſſare, fracaſſer: *fracaſciare*, zerbrechen.
fracaſſea, fricaſſée, geroſtet Fleiſch in der Pfannen.
fracaſſio, fracas bruit, ein Gethöſe/Geſchrey.
fracaſſo, fracas. *fracaſcio*, ein Krach.
fraccare, fracaſſer, zerknirſchen/zerbrechen.
fraccuradi, bagatelles, drolleries, marionnettes, Lumpenpoſſen/Narrenpoſſen.
fracidezza, pourriture, Fäulung.
fracidiccio, qui tend à pourriture, das zur Fäulung geneigt iſt.
fracidire, ſe pourrir, faul werden.
frácido, pourry, faul.
frácido del fatto d'vno. i. fort amoureux d'vne perſonne, ſehr verliebt in eine Perſon.
tù m' hai frácido ou *fradiccio*, tu me tiens

pour pourry. i. tu me tiens pour ſot, pour mal habile. It. tu m'importunes, tum'ennuyes, du hältſt mich vor faul/das iſt/ du hältſt mich für einen Narren.

fracidume, pourriture: importunité, fäulung/Ungeſtümmigkeit.

fracidume del lino, cheneuottes, Hanffſtengel.

fradaglia, compagnie de bons goulus, eine geſellſchafft guter ſchwelger.

fradagliare, viure auec les bons goulus, mit guten ſchwelgern und Zechbrüdern umgehen.

fradiciare, pourrir. It. importuner, faulen.

frádicio, maladif, pourry, importun, kräncklich.

egli è frà diciotto e duci noue, il eſt entre dix-huict & dix-neuf. i. il eſt fort malade. C'eſt vne alluſion de *fradiciotto*, qui ſignifie malade, & *frà diciotto*, er iſt zwiſchen 18. und 19. das iſt/er iſt ſehr kranck.

fradiciume, pourriture. It. importunité, fäulung. It. Ungelegenheit/Beſchwerlichkeit.

fraga, fraize à manger, Erdbeeren zu eſſen.

fragara, vendeuſe de fraiſes, Erdbeern-Verkaufferinn.

fragaria, fraizier, ein Erdbeern Land.

fragata, vn plat de fraiſes. It. vne fregate, eine ſchüſſel mit Erdbeern.

**fragellare*, tourmenter, plagen/quälen/peinigen.

fragellatore, flagelleur, ein geißler.

**fragello*, fleau, fouet, eine Peitſche/geiſſel.

frágile, fragile, gebrechlich.

fragilità, fragilité, *fragilezza*, gebrechlichkeit.

fragilmente, fragilement, gebrechlicher weiſe.

fragitide, les veines qui paroiſſent au col, die Adern am Hals.

**fragmento*, fragment, ein bruch.

fragna, eſclat, copeau, ein ſtück Holtz/ſpohn.

fragnere, rompre, zerbrechen.

frago, ſorte de poiſſon, eine gattung fiſche.

frágola, fraize, fruit, Erdbeern.

frágole marine, caprons, ſorte de groſſes fraizes, groſſe Erdbeern.

fragolara, vendeuſe de fraizes, ein Erdbeern-Verkaufferinn.

fragolata, vn plat de fraizes. It. vn caquet de de commeres, eine ſchüſſel voll Erdbeeren.

Fragolino, ſorte de poiſſon à Rome, eine gattung fiſche zu Rom.

frágolo, vn fraizier, ein Erdbeernland.

fragoloſo, plein de fraizes, voller Erdbern.

fragore, bruit, odeur, geſchrey/geruch.

fragranza, bonne odeur, guter geruch.

fragrare, bruire, eſclatter. It. ſentir bon, rauſchen/ſchallen. It. wol riechen.

fragroſo, qui bruit, & qui ſent bon, das ein geräuſche macht / und wol riecht.

fraintendere, oüir à rebours, übel hören.

fraintenderſi, s'entendre enſemble, ſich zuſammen verſtehen.

frainteſſere, entretiſſer, darzwiſchen weben.

frale, fresle, fragile, gebrechlich/ſchwach.

fralezza, fragilité, gebrechlichkeit.

framea, ſorte de coutelas, ein kurtzer breiter Degen.

frameſſo, interpoſé, darzwiſchen geſetzt/unterhandelt/ vermittelt.

framettenza, entremiſe, interpoſition, Vermittelung/Unterhandlung.

framettere, entremettre, interpoſer, darzwiſchen thun.

framettitore, entremetteur, ein Unterhändler.

framezzare, mettre vn entre-deux, eines darzwiſchen ſetzen.

frammenti, fragments, Brüche/ſtücker.

framponato, fer crámpone, ſorte de fer de cheual à crampons, ein krummes Eiſen.

framponi, fers ou clouds à glace, glatte Nägel.

franare, ramper, grimper, ſelon aucuns, esbouler, kriechen.

francagione, affrachiſſement, befreyung.

francamente, franchement, frey/offenhertziglich.

francamento, acquit, affranchiſſement, Erlöſung/ befreyung.

francare, affranchir, acquitter, befreyen/erlöſen.

franceſcare, affranchir. It. infecter de groſſe verolle, erledigen. It. einem die Frantzoſen anhencken.

franceſcamente, à la françoiſe, auf Frantzöſiſche art.

franceſe, françois, ein frantzos.

franceſe per la vita, plein de verolle par le corps, voller frantzoſen am leib.

franceſcano, Cordelier, ein Baarfüſſer.

franceſco, françois, frantz.

francheggiare, affranchir, rendre franc & quitte, frey machen.

fran-

Franchezza, franchiſe. Item, hardieſſe, Freyheit/It. Kühnheit.
Franchiggia, aſile, franchiſe, eine Freyſtätte.
Francia, la France, das Königreich Franckreich.
andar in Francia, aller en France. i. prendre la verolle, à cauſe de *mal franceſé*, in Franckreich gehen / die Frantzoſen bekommen.
Franciosare, infecter de verolle, einen mit den Frantzoſen anſtecken.
Francioſo, verollé: en jargon, beuueur, voller Frantzoſen. It. ein Säuffer.
Franco, franc: & lieu de franchiſe, frey/ und eine Freyſtätte.
Franco, port payé, qui ſe met ſur les lettres, ſo man auff die Brieff ſetzt/ daß ſie bezahlt.
Francolino, francolin, oiſeau, ein Haſelhun/ Birckhun.
Frangente, rupture, fragment: mauuaiſe affaire, faſcherie, Bruch / ein böſer Handel.
Frangere, rompre, brechen.
Frangette, petites franges ou paſſements, Fräntzlein/ſchnürlein.
Frangia, frange, eine Franſe.
Frangiare, franger, mit Franſen belegen.
Frangibile, qui ſe peut rompre, das man brechen kan.
Frangiloſſo, ſorte d'aigle, filée, eine Art Adler.
Frangolino, francolin, ein Birckhun.
Franguello, vn pinçon, ein Finck.
Frantendere, entendre tout à rebours: oüir de trauers, alles widerſinns verſtehen.
Franto, rompu, concaſſé, zerbrochen / zerſchmettert.
Frantumi, eſclats, fragments, ſplitter / ſtücker.
Frantura, laſſitude, Müdigkeit.
Franzaia, en jargon, vn bocal, ein Trinckgeſchirr.
Franzoſo, en jargon, beuueur, ein ſäuffer.
Fraponere, fraporre, entremettre, mettre entre deux, darzwiſchen ſetzen.
Fraponimento, entremiſe, Vermittelung/ Unterhandlung.
Fraposto, mis entre deux, entremis, darzwiſchen geſetzt.
Frappa, cajollerie, vanterie: ſelon aucuns, vne fraize: vne taillade, decoupeure, Plauderey/Auffſchneiderey.
Frappare, hacher, tailler, decouper, moucheter: ſe vanter, jaſer: broüillaſſer. Vſer vn habit, &c. hauen/ſchneiden / ſich rühmen/ plaudern.
Frappatore, vanteur, cajolleur, broüillon, ein Auffſchneider / Plauderer.
Frappatrice, cajolleuſe, jaſeuſe, eine Plaudertäſche.
Frappatura, cajollerie, vanterie: taillade, decoupeure, Plauderey / Ruhmräthigkeit.
Frapperie, cajolleries, Schwätzereyen.
Frappone, jaſeur, cajolleur. Item, taillade, ein Schwätzer.
Fraſca, rameau, vn bouchon de tauerne, ein Zweig/It. ein Krantz an einem Wirthshauß.
chi cucina, Fraſca, mineſtra fumo, qui fait cuire vne petite branche ſeiche, dreſſe ou en tire de la fumée. i. qui fait vn mauuais affaire ou employe vne mauuaiſe choſe, n'en retire que du mal, wer eine böſe Sache thut/der bekommt nur böſes davon.
vna Fraſca, vn inconſtant, vn leger, vn ſot: vne fraſque, ein Unbeſtändiger / leichtſinniger.
Fraſcare, couurir de rameaux. Item, badiner, follaſtrer: faire vne fraſque, mit Zweigen bedecken.
Fraſcaria, ſottiſe, Thorheit.
Fraſcaruccia, petite badinerie, kleine Narrheit.
Fraſcata, feüillée, ramée, Sommerlaube.
al Fraſcato, vne ſorte de chaſſe aux petits oiſeaux, eine kleine Vögel Jagt.
Fraſcatore, faiſeur de fraſques, ein Poſſenreiſſer.
vna Fraſchetta, vn petit ſot. Item, vne petite branche, ein kleiner Geck/It. ein kleiner Aſt.
Fraſcheggiare, badiner, follaſtrer, narrenpoſſen treiben.
Fraſcheggioſo, plein de follaſtrerie, voller Narrenpoſſen.
Fraſcheria, ſottiſe, badinerie, Thorheit/Narrethey.
Fraſchiere, faiſeur de fraſques, Poſſen treiben.
Fraſconaia, legereté, badinerie, Leichtſinnigkeit/Narrheit.
Fraſcone, branchage à bruſler, Aeſte zu verbrennen.
Fraſſignuolo, fraxinelle, Weißwurtz.
Fraſſinella fraſcinella, fraxinelle, geniculaire, cachet de Salomon, wilder Poley.
Fraſſinello, petit freſne, eine kleine Eſche.
Fraſſineto, freſnaye, ein Eſchwald.
Fraſſino, freſne, ein Eſchbaum.

Fráſſola, ſorte de poids, eine Gattung Erbſen.
Fraſtagliamento, decoupeure, Zerſchneidung/ Zerſtückung.
Fraſtagliare, cauſer, cajoller, bredoüiller: decouper, moucheter, taillader, ſchwätzen/ſtammlen/zerſchneiden.
Fraſtagliatamente, confuſément, verwirreter/ unordentlicher Weiſe.
Fraſtagliatore, bredoüilleur, cajolleur, ein Stamler/Schwätzer.
Fraſtagliatura, &
Fraſtaglio, taillade, decoupeure: balaffre à vn habit, Zerhauung/Zerſchneidung.
Fraſtenere, entretenir, amuſer, unterhalten/ auffhalten.
Fraſtornare, deſtourner, renuerſer, diuertir, abwenden/ umkehren.
Fraſtorno, diuertiſſement, empeſchement, Abwendung/Verhinderung.
Fraſtuolo, fraſtuono, tintamarre, ein groß Gethös.
Fratacchiare, faire le gros Moine, einen dicken Mönch abgeben.
Fratacchione, gros Moine: *frataccio*, ein dicker Mönch.
Frataia, vne femme qui a affaire auec les Moines, ein Weib / das mit Mönchen zu ſchaffen hat.
Frataria, la Moinerie: *frataia*, die Mönchery.
Fratarie, actions de Moines, handlungen der Mönche.
Fratarſi, ſe faire Moine, ein Mönch werden.
Frate, Moine, ein Mönch.
Frate di S. Franceſco, Cordelier. i. qui n'a point d'argent, ein Baarfüſſer/das iſt/der kein Geld hat.
come Frà Fazio, come frere Fazio, qui remplaco it les dommages d'autruy, wie Bruder Fazio, der eines andern Schaden erſetzte.
frate del Carmine, Carme, ein Carmeliter Mönch.
frateggiare, faire profeſſion de Moine, ein Mönch ſeyn/im Mönchsorden leben.
Fratellanza, fraternité, Bruderſchafft.
Fratellaſtro, beau-frere, fils de noſtre beau-pere ou belle-mere, Stiefbruder.
fratelleggiare, faire de actions de frere, viure en frere, wie ein Bruder leben.
fratello, frere, ein Bruder.
fratel cugino, couſin germain, ein leiblicher Vetter.
**Fratelmò frateltò*, mon frere, ton frere, mein Bruder/dein Bruder.

Frateria, Moinerie, Möncherey.
Fratengo, en jargon, bon, gut.
fraternamente, fraternellement, brüderlicher Weiſe.
Fraternale, fraterno, fraternel, brüderlich.
Fraternità, fraternité, Brüderſchafft.
Frateſco, de Moine, Mönch.
Fratetto, petit Moine, ein kleiner mönch.
Fraticello, Ferot, petit Moine, Brüderlein kleiner mönch.
fraticida, qui tuë ſon frere, der ſeinen Bruder umbringt/Brudermörder.
fraticidio, fratricide, meurtre de frere, Brudermord.
Fratiera, garce de Moine, eines mönchs-hur
fratile, de Moine, mönchiſch.
fratino, petit Moine. Item, de Moine, ein kleiner mönch.
fratizzare, faire ou agir comme frere, thun wie ein Bruder.
fratta, entre-deux de roche. Buiſſon, ſelon aucuns, das zwiſchen einem Felſen iſt/ Geſträuch.
frattanto, cependant, unterdeſſen.
frattione, fraction, ein Bruch.
fratto, rompu, gebrochen.
frattura, fracture, ein Bruch.
**fratturare*, mettre en pieces, in Stücke zerbrechen.
fraudare, frauder, betrügen.
fraude, fraude, ein betrug.
fraudéuole, qui ſe peut tromper, das man betrügen kan.
fraudolente, frauduleux, betrüglich.
fraudoloſamente, frauduleuſement, betrüglicher Weiſe.
fraudoloſo, fraudoſo, frauduleux, betrüglich.
frauta, chemin entre deux, ein Zwiſchen-Weg.
frauicinanza, voiſinage d'entre deux, Nachtbarſchafft zwiſchen zweyen.
Frauicino, voiſin d'entre deux, Nachtbar zwiſchen zweyen.
Fráuola, des fraizes, Erdbeeren.
Frauolino, fraizier, ein Erdbeerenland / Erdbeerkraut.
**Frauto, flauto*, fleute, eine Flöte.
**Freccia*, fleche. C'eſt auſſi vne poutre le long de la pouppe qui ſouſtient les appuis de la tente: fleche, ein Pfeil / It. ein balcken längſt dem Hindertheil deß Schiffs welcher die Stützel der Zelte unterhält.
Frecciare, darder. Item, affronter, tromper mit Pfeilen ſchieſſen / Item, beſchimpfen.

Frecciaro, faiſeur de fleches: dardeur, ein Pfeilmacher.

Frecciata, coup de fleſche, ein Pfeilſchuß.

Frecioſo, haſtif, eilfertig.

fredda, rheume, humeur froide. It. le friſſon de fiebvre, ein Hauptfluß/der Schnupffen.

Freddamente, froidement, kalter weiſe.

Freddaccio, grand froid, groſſe Kälte.

Freddagione, rheume, der Schnurffen.

Freddamente, froidement, kalter weiſe.

Freddare, faire froid, prendre froid, kalt ſeyn.

Freddezza, froideur, Kälte.

Freddiccio, froiduret, kältlicht.

Freddigliare, enfroidurer, kalt werden.

Freddire, refroidir, wieder kalt werden.

freddo, froid, kalt.

far Freddo *lo ſcrigno*. i. foüiller dans le coffre. deſgarnir la caſſette, die Kiſte durchſuchen.

hauer Freddo *à i piedi*. i. n'auoir point d'argent. It. donner ſa marchandiſe à bon marche, pour s'enaller viſtement, kein Geld haben.

Dio manda il Freddo *ſecondo i panni*. i. Dieu nous enuoye ſelon nos forces, Gott ſchickt uns nach unſerm Vermögen.

non hauer Freddo *à i piedi*, c'eſt ce que diſent les Marchands, quand ils n'ont pas haſte de vendre leur marchandiſe, ſo ſagen die Kauffleute/wann ſie keine Eile haben die Waaren zu verkauffen.

vi va Freddo, i. il bat froid, il fait le froid, es iſt kalt.

Freddoloſo, froidureux: *freddoſo*, kalt/verfroren/froſtig.

Freddore, freddura, froidure, kälte.

Frega, friction, une enuie extréme, chaleur de luxure, le rut, le fray des poiſſons, Kratzung/ eine groſſe Begierde.

andar in Frega, entrer en rut, entrer en chaleur, deuenir chaude, qui ſe dit d'vne chienne, & autres animaux, hitzig werden.

Fregadenti, vn frotte-dents, ein Zahnreiber.

Fregagione, friction, Kratzung/Reibung.

far le Fregagioni. i. taſcher de conſoler vne perſonne, trachten eine Perſon zu tröſten.

Fregamento, frottement, friction, Reibung/ Kratzung.

Fregagnuola, vne frotteuſe ou farfoüilleuſe, eine Krätzerin.

Fregagnuolo, vn marmiton, vn frottebottes, ein Küchenjung.

fregapiatti, marmitton, ein Küchenbub.

fregare, frotter. It. frayer, reiben.

fregarla à vno, en bailler à garder, faire vne niche, einem ſpotten.

fregare, rayer: regler vn papier, Strich machen/ein Papier liniiren.

fregar il piede all' uſcio. i. prendre congé d'vn logis, aus einem Haus ziehen.

fregaruolo, vn veron, ein Fiſch von unterſchiedlichen farben.

fregáta, vne fregate, ein Fregat/Jagtſchiff.

fregatina, petite frottée, eine kleine Reiberin.

fregatore, frotteur, Reiber/Kratzer.

fregatrice, frotteuſe, eine Reiberin.

fregatura, friction, Kratzung.

fregiaccio, grande balaffre, eine groſſe Schram.

fregiare, orner. It. balaffrer. zieren. It. zerſchneiden.

fregietto, petit ornement, petite balaffre: eſtafilade, eine kleine Zierde.

fregio, ornement. It. vne friſe, vne bordure: eſtafilade, balaffre, vn affront, Zierraht.

fregiotto, petit ornement, petite balaffre, petite eſtafilade, ein kleiner Zierraht.

frego, friction, frottement, Reibung/Kratzung.

frego, vne ligne, eine lini.

frego torto, erreur de compte ou eſcriture. Irrthum in der Rechnung.

fregna, la nature de la femme, &c. die ſcham eines Weibs.

frégola, frega, chaleur, rut, fray: enuie exceſſiue, vne miette, vn peu de quelque choſe, Hitze/groſſe Begierde.

fregolare, eſmier. It. entrer en chaleur, zerreiben. It. hitzig werden.

fregolino, &

fregolo, le fray des poiſſons, le rut des animaux, Fiſchleiche.

fregona, chienne chaude, eine läuffige Hündin.

frequente, frequent, offtmalig.

frequenza, frequence, die Menge/groſſe Anzahl der Menſchen.

fremente, fremiſſant, murrend.

fremere, fremir, bruire, crier, eſtre en colere, enrager de colere, murren/grißgrammen.

fremire, fremitare, fremir: grincer: hannir, crier

crier, beben/zittern vor Zorn. Die Zähne knirſchen.

Frémito, fremiſſement, bruiſſement, grincement de dents, das Beben und Zittern vor Zorn.

**frena*, pour *fregna*, la nature d'vne femme, die weibliche Scham.

frenaio, faiſeur de brides, ein Zaummacher.

frenare, brider, refrener, tenir en bride, zäumen/ im Zaum halten.

**frendire*, groigner comme les pourceaux, grunzen wie ein Schwein.

freneglio, agraffe, ein Hake/Spange.

frenella, frenelle, vn fer qui ſert à deſcharger la teſte d'vn cheual, ein Zäumlein.

frenello, petite bride, vne muſeliere, vn ornement de femme, comme vne enſeigne ou vne roſe de diamans, &c. ſelon aucuns, vn fer à friſer, ein kleiner Zaum.

frenesia, freneſie, raſerey/ Tobſucht.

freneticare, eſtre en freneſie, in der raſerey oder Wuth ſeyn/toben.

frenetico, frenetic, raſend/tobend.

frenguellare, gaſoüiller, ein lieblich Geräuſch von ſich geben. It. ſingen wie die Vögel.

frenguello, vn pinçon, ein finck.

freno, frein, ein Zaum.

frequentare, frequenter, offtmals beſuchen.

frequentatione, frequentation, öfftere beſuchung.

frequenza, frequence, eine Menge Volcks.

freri, commandeurs. It. hoſpitaliers, hoſtes, Commter/ Commanthur.

freſcaccio, grand frais, ein groſſe Erfriſchung.

freſcamente, fraiſchement, friſch/kühl.

freſcare, rafraiſchir, ſich erfriſchen.

freſchezza, fraiſcheur, die Kühlung.

freſciaccio, vne grande balaffre, eine groſſe Schram.

freſco, frais, nouueau, tendre comme le pain, friſch/neu.

ſtò freſco, nous diſons, me voila bien chaudement, mir iſt ſehr warm allda.

dipigner à freſco, peindre à frais, terme de peinture, friſch abmahlen.

freſco vento, vent frais. i. fort, ein kühler Wind.

freſcolino, tout nouueau, tout frais. It. vne petite fraiſcheur, gantz neu/gantz friſch.

freſcotta, fraiſche, ieune, friſche/junge.

freſcura, fraiſcheur, die Kühlung.

Freſone, friſe, friſon, bay.

**freſſora*, vne poëſſe à frire, eine bratpfann

**freſſorare*, frie, in der pfann backen.

**freto*, deſtroit, eine Enge/meerenge.

fretta, haſte, Eilfertigkeit.

fretrare, nettoyer vne Galere, afin qu'elle coule mieux. It. kaſter, eine Galee putzen.

frettoloſamente, haſtiuement, eilfertiglich.

frettoloſo, haſtif, geſchwind.

la cagna frettoloſa fà i cagnuolini ciechi. i. qui fait les choſes a la haſte, les fait mal, der etwas in der eil thut/ machts übel.

frezza, fleche, ein Pfeil.

frezze, ſorte de tablettes à manger, Täflein zu eſſen.

frezzaria, lieu où l'on tient les fleches, der Ort wo man die pfeile hält.

è vento in frezzaria, che le guaine ſcorlano, i. il y a du bruit. es iſt ein Gethöſe allda.

frica, ſelon aucuns, vn verroüil, ein riegel.

**fricare*, frotter, reiben.

fricaſſea, fricaſſée, ein Gebackens in der pfannen.

fricciare, frotter. It. picquer, preſſer, & chatoüiller, reiben. It. ſtechen.

fricioſo, preſſant, picquant, chatoüillant, ſtechend/ kitzlend.

friere, commandeur, ſelon aucuns, pourvoyeur, ein Befelchshaber.

**friſolare*, remuer les doigts comme ſur l'eſpinette, die finger bewegen wie auff einem Spinetgen.

friſoliſta, vn qui joüe des doigts, nous diſons, qui joüe de la harpe, einer der mit den fingern ſpielt.

**frigefare*, faire grand froid, ſehr kalt ſeyn.

frigere friggere, frire, backen.

**frigidezza frigidità*, froidure, Kälte.

**frigido*, froid, kalt.

frigillo, vn pinçon, ein finck.

frigio, vne friſe, eine kräuſung/Schnitzwerck/ Boy.

**frigione*, vn brodeur, ein ſeidenſticker.

frigna, fregna, la nature de la femme, die weibliche Scham.

frignoccola, vne chiquenaude, eine Schnalle/ Naſenſtieber.

frignoccolare, donner des chiquenaudes, Naſenſtieber geben.

frigottare, fringotter, gringuenotter, im ſingen coloriren/zwitzern.

Frigulare, chanter comme le coucou, ſingen wie ein Guckguck.

Frilingotti, petits paſtez, kleine Paſtetgen.

Frinco, vn pinçon, ein Finck.

Frinfri, boutades de fantaſie, fantaſtiſche Poſſen.

Fringuellare, gaſoüiller comme le pinçon, ſingen wie ein finck.

Fringuello, vn pinçon, ein finck.

**Frinire*, gaſoüiller comme les cigalles, ſingen wie die Heuſchrecken.

Friſone frizone, verdrier, der Goldfinck.

Fripparo, frippier, ein Altgewänder/ Trödler/ Krempler.

Fripperia, fripperie, der Krempelmarck.

Friſa, de la friſe, Boy.

Friſaccia, friſe pelée, groſſe friſe, kahler boy.

Friſada, ſorte de friſe, eine gattung boy.

Friſare, friſer, & orner, kräuſen und zieren.

Friſaro, faiſeur de friſes, boymacher.

Friſcello, c'eſt la fleur de farine qui vole & s'attache aux murailles, folle farine, Mehl ſo ſich an die Mauren hängt.

Friſcolo, vn cabas. It. la huche où tombe la farine au moulin, la tremie, ein Feigen- oder roſinenkorb.

Friſella friſetta, friſe fine, feiner boy.

**Friſigna*, vn peſon à mettre à vn fuſeau, ſelon aucuns, poüils qui viennent aux pourceaux, Schweinsläuſe.

**Friſoggia*, vn poëſle à frire, eine bratpfanne.

Friſone, friſon, ein frieſländer.

**Friſſora*, poëſle à frire, eine bratpfanne.

**Friſſorare*, frire, röſten in der Pfann.

Frit, paix, c'eſt le mot Allemand *fried*, Friede.

Fritelaca, ſorte de mente, eine gattung Müntze/ Kraut.

Fritella, bignet. Küchlein/ Gebackens.

Fritello di vento, bouffées de vent, ein ungeſtümmer Wind.

Fritillaria, fretilaire, fleur, eine blum.

Fritone, ſorte de macquereau, eine Gattung Makrellen/ Fiſche.

Fritta, ſorte de matiere à faire des verres, eine Materi Gläſer zu machen.

Frittare, frire, röſten in der pfanne.

Frittata, ommelette, ein Eyerkuchen.

riuoltar la frittata. i. renuerſer vn diſcours, eine rede verkehren.

Frittata rognoſa, ommelette au lard, ein Eyerkuchen mit Speck.

Frittatina, petite ommelette, ein kleiner Eyerkuchen

Frittatona, groſſe ommelette, ein groſſer Eyerkuchen.

Frittella, bignet, c'eſt auſſi vne injure, comme qui diroit, badin, ein Gebackens/ Sträublein. It. ein Narr.

diuentar fritella dello nozze de' vermi. i. mourir, ſeruir de paſture aux vers, ſterben/ den Würmen zur Speiſe dienen.

Frittellare, faire des bignets, Küchlein oder Sträublein machen.

Frittione, friction, röſtung/ reibung.

Fritto, frit, geröſtet/ gebacken.

Frittola, bignet, Küchlein.

Frittume, friture, röſtung.

Frittura, petits poiſſons à frire, fritture, kleine Backfiſch.

Friuolare. badiner, ſich närriſch ſtellen.

Friuolo, friuole, freventlich.

Frizza, fleche, ein Pfeil.

Frizzante, picquant, mordant, cuiſant, ſtechend/ beiſſend/ ſchmertzend.

Frizzante vino, vin picquant, beiſſender wein.

Frizzante ſcrittura, vne eſcriture ou hiſtoire qui touche, qui eſmeut, eine bewegliche ſchrifft oder Geſchicht.

Frizzare, eſtre d'eſprit eſueillé, mordre, picquer, frodonner, hauir, eſcraſer, eſcacher, wachtſames Verſtands ſeyn.

Frizzata, pointe ſur la langue, eine ſpitze auff der Zungen.

Froda, frode, & *frodo*, fraude, defraudation, ein betrug.

Frodalenza frodolenza, fraudulenze, betrüglichkeit.

Frodare. defrauder, tromper, betrügen.

Frodatore, defraudeur, ein betrüger.

Frodatrice, trompeuſe, eine betrügerin.

Frodolente, frauduleux, betrüglich.

Froga, &

Frogia, l'ouuerture narines, les naſeaux, die Eröffnung der Naslöcher.

Frogiato naſo, nez eſpaté, ouuert, eine offene Naſe.

Frollare, attendrir, mortifier, ſe gaſter ou pourrir, erweichen/ abmergeln/ ſich verderben.

puttana frolla, putain pleine de verolle, pourrie, eine Hur voller Frantzoſen.

Frollatura, mortification de viande, die verderbung der Speiſe.

Frolle, mortifié, demy gaſté, halb verdorben/ faul.

Frollire, ſe gaſter, ſe pourrir, ou empuantir, verderben/faulen.
frollo, mortifié, qui commence à ſe pourrir, molaſſe, tendre, faiſandé, abgemergelt/das anfängt zu faulen.
frollone, vn ſas, eine Sieb.
frollonare, ſaſſer, beuteln/durch eine ſieb ſchlagen.
fromba, fronde, eine ſchläuder.
frombare, fronder, ſchlaudern.
frombata, coup de fronde, ein Wurff mit einer ſchläuder.
frombatore, frondeur, ein ſchläuderer.
frombeggiare, fronder, ſchläudern.
frómbola, fronde, eine ſchläuder.
lauar il capo con le frómbole. i. eſtriller, chaſtier, fricheln/züchtigen.
frombolare, fronder, ſchläudern.
frombolata, coup de fronde, ein Wurff mit einer ſchläuder.
fromboliere, frondeur, ein ſchläuderer.
fromentata, meneſtre faite de froment, ein Brey von Weitzen.
fromento, du froment, getreid.
fromentoſo, rembly de froment, voller getreid.
fronda, feüille. It. vne fronde, ein blat. It. eine ſchläuder.
frondare, fronder, & pouſſer des feüilles, laub gewinnen.
frondata, ramée, ein Hauffen abgehauener Aeſte/eine ſommerlaube.
frondeggiare, &
frondire, pouſſer des feüilles, laub gewinnen.
frondifero, qui porte des feüilles, das laub trägt.
fróndola, fronde, laub.
frondolare, fronder, grünen.
frondoloſo, & *frondoſo*, feüillu, voller laub/blätter.
fronduto, feüillu, blättericht.
frontaccia, grand front, eine hohe groſſe ſtirn.
frontale, teſtiere, fronteau, vn ferreteſte, vne ſorte de guirlande de pierreries, vn chanfrain de cheual, ſturmhut/Helm/ein krantz von Perlen.
dar vna beretta da due frontali. i. faire vn affront, einem einen ſchimpf beweiſen.
frontamento, confrontation, Abhörung der Zeugen gegen dem beklagten.
frontare, confronter, die Zeugen dem beklagten entgegen ſtellen.
fronte, front, face, pan, die ſtirn/das Vorhaupt/Angeſicht.
voltar fronte, tourner viſage, das Geſic[ht] umbkehren.
ſtar à fronte, faire teſte. die Stirn bieten.
far fronte, id.
alla fronte dell' armata, nous diſons, à la te[ſte] de l'armée, voran/vor der Armee he[r] gehen.
armata à fronte, armée en preſence, in g[e]genwart der Armee.
fronteggiare, confiner, faire teſte à l'enne[]my, angräntzen/dem Feind den Kopff bi[e]ten.
frontero, qui confine, der angräntzet.
frontezza, vne guirlande de pierreries, ei[n] Krantz von Edelgeſteinen.
frontiera, frontiere. It. vne deffence, vn for[t] &c. ſur la frontiere, die gräntze.
frontile, fronteau, teſtiere, Sturmhut. It. de[r] Stirnriemen am Zaum.
frontino, i. vn effronté. It. vn fronteau, ei[n] Unverſchämter.
frontone, grand front. It. teſte d'armée : l[e] deuant d'vn edifice, fronton, eine hohe Stirn. It. das Haupt der Armee/der gipf[]fel eines Hauſes.
frontoſo, qui a grand front, der eine hohe ſtirn hat.
fronza, vn pacquet de corde tortillé en rond, ein rundes Packet.
fronze, trognons de choux, Kohlköpfe/Kap[]piskraut.
fronzale, fronteau, ein Stirntuch.
fronzare, pouſſer des feüilles, froncer, laub[/] Blätter gewinnen.
fronzetta, guirlande de pierreries, ein krantz von Edelgeſteinen.
fronzire, pouſſer des feüilles, Blätter gewinnen.
fronzuto, feüillu, blätterícht.
froſone, gros bec, oiſeau, ein kirſchfinck.
frotta, troupe, ein Hauffen.
frottola, vau de ville, vne ſatire ou chanſon diffamatoire, ein gaſſenlied.
frottolante, faiſeur ou chanteur de vaude[]villes, einer der ſolche lieder macht ode[r] ſinget.
frottolare, chanter des vau de villes, gaſſen[]lieder ſingen.
fruare, vſer les habits, &c. die kleider ver[]ſchleiſſen.
frucare, &
frugacchiare, frotter, foüiller, reiben. It. ſt[o]chen.
frugale, eſpargnant, ſtechend/kitzlend.

Frugalità, frugalité, eſpargne, Sparſamkeit.
Frugare, foüiller, ſonder, eſguillonner, durchſuchen/ergründen.
Frugatoio, frottoir, bruniſſoir, bouchon, Schweißtuch/Reibtuch.
Frugatore, aiguillonneur, inciteur, ein Antreiber/Anreitzer.
Frugelli, vers a ſoye, ein Seidenwurm.
Frugiperda, un deſpenſier, ein Vergeuder.
Frugiuoro, un aualleur de biens, ein verſchwender der Güter.
Frugnuolo, une groſſe lanterne pour chaſſer de nuit aux oiſeaux, eine groſſe Leucht vögel bey Nacht zu jagen.
Frugo, eſpargnant, ſparend.
Frugolino, &c.
Frugolo, un petit broüillon, un eſuenté qui ſe fourre par tout, un temuant, einer der ſich allenthalben einſchleicht.
Frugone, un coup de pointe du doigt ou de la main. Item, un homme qui eſpargne, ein Stoß mit der Spitze deß Fingers.
Fruire, iouyr, genieſſen.
Frulla, un rien: un claquement de doigts, ein Knallen mit den Fingern.
Frullare, bruir, claquer, klappern.
Frulle, des oſſelets à joüer, aſtragales, Beinlein zu ſpielen.
Frullo, un rien: le bruire des perdrix quand elles ſe leuent, ein Nichts.
Frullo, un peſon à mettre au bout d'un fuſeau: c'eſt auſſi une monnoye de peu de valeur en Leuant, ein Würtel an der Spitze einer Spintel.
Frullone, un inſtrument de bois ou bluſteau à bluter la farine, ein höltzerner Mehlbeutel.
Fruſciare, eſcacher, eſcraſer, zerſchmettern.
Fruſco, frúſcolo, un feſtu, ein Strohhalm.
Fruſone, gros bec, oiſeau, ein Kirſchfinck.
**Fruſſo, fluſſo*, flux, ein Fluß.
Fruſta, foüet, eine Peitſch.
Fruſtabordello, coureuſe de bordels, eine ſo in den Hurenhäuſern herumgehet.
Fruſtare, foüetter: courir le pais: uſer, diſſiper les habits, deſchirer, außpeitſchen/das Land durchſtreiffen.
un Fruſta ſcopetie, un mignon: un qui uſe les eſpouſſettes à force de ſe nettoyer, ein Zärtling: einer der die Kehrbürſten verdirbt / weil er ſich allzuſehr außkehret.
Fruſtata, coup de foüet, ein Streich mit der Ruhten.
da Fruſtati, qui ſe dit par meſpris, comme par exemple, wird auß Verachtung geſagt: als zum Exempel.
dipintore da Fruſtati, un peintre de neige, un peintre de gueux, ein Mahler der den Schnee abmahlet.
un Fruſtato, un gueux, un deſchiré: un foüetté, ein Bettler.
Fruſtatore, foüetteur, ein Außpeitſcher/Bettelvogt.
Fruſto, ſelon aucuns, un fleau, Item, un morceau, eine Peitſche.
Fruſto, deſchiré, uſé, zerriſſen / zerſchlieſſen.
Fruſtrare, fruſtrer, einen berauben/betrügen.
Fruſtulare, mettre en pieces, in Stücke zerhauen.
Frúſtuli, petits morceaux, kleine Stücker.
Frútice, arbre fruictier, ein fruchtbahrer Baum.
Frutta, fruit: rente: recompenſe, Frucht/Zinß/Rente.
dar le Frutte, donner des fruits. i. des baſtonnades, qui s'appellent autrement, *frutte dell' aſino*, Stöſſe geben.
la Frutta, le deſſert, le fruit que l'on ſert à la fin du repas, der Nachtiſch / das Obſt ſo man aufftrӓgt.
Fruttaiuolo, fruictier, fruchtbar.
Fruttante, fructifiant, Frucht bringend.
Fruttare, fruttarare, fructifier, rendre du fruit, profiter comme l'argent à rente, Frucht bringen.
Fruttaria, fruits, fruicterie, Früchte.
Fruttaro, jardin fruictier, ein Obsgarten.
Fruttaruolo, fruictier, qui vend du fruict, ein Frucht oder Obsverkäuffer.
Fruteggiare, fructifier, Frucht bringen.
Fruttetto. petit fruit. Item, grenier aux pommes, &c. kleine Frucht.
Fruttéuole, fructueux, fruchtbar.
Fruttice, arbre fruictier, ein Obsbaum.
Fruttifero, idem.
Fruttificante, fructifiant, fruchtbringend.
Fruttificare, fructifier, Frucht bringen.
Fruttificatione, fructification, Fruchttragung.
Frutto, fruit, Frucht/Nutzen/Zins.
danari a Frutto, argent à profit, Geld auff Zinſe.
dar le male Frutte, donner de la faſcherie, einem Verdruß verurſachen.
Frutte di frate Alberico, des fruits de Frere Alberic: Fruits amers, bittere Früchte.
Fruttoſo, fructueux, fruchtbar.

Fruttuale,fruttuario,idem.
Fruttuare,fructifier,Frucht / Nutzen bringen.
Fruttuoſo,fructueux,fruchtbar/nutzbar.
Fruzzicare,tarfoüiller:rauauder, im ſuchen durch einander werffen.

FV.

FV,fut,geweſen.
Fú,feu,deffunct,verſtorben/ weyland.
Fú,en jargon,gibet,potence,ein Galgen.
Fucare,farder, ſchmincken.
Fucci,ci fú,il y fut,& il y eut , er iſt da geweſen.
Fucile,fuſil, ein Feuerzeug.
Fucina,forge, eine Schmiede.
Fucinare,forger,ſchmieden.
Fuco,mouche qui mange le miel,bourdon It.fard:& un monſtre marin , ein Hornauß.
Fue,pour *fú*,il fut,er iſt geweſen.
Fuga,fuitte: fouge , fugue de muſique: deffaite,Flucht/Fug in der Muſic.
Fugaccia,foüace,ein dünner Kuchen.
Fugacciera,vendeuſe de foüaces, eine Kuchen oder Flaten Verkaufferin.
Fugace,fuyard,ein Flüchtiger.
Fugamento,dechaſſement,Verjagung.
Fugare,mettre en fuite,chaſſer, dechaſſer, in die Flucht jagen.
Fugata,fougade,ſorte de mine pour faire ſauter les gens,ſich alſo gebärden daß man die Leute verjagt.
Fugatore,qui chaſſe,der verjagt.
Fugatrice,chaſſeuſſe,qui chaſſe, eine die verjagt.
Fugente,fuyant,entfliehend.
fuggeuole,fuyard,fuitif, ein Flüchtiger.
Fuggiaſco,fuitif, flüchtig.
di Fuggiaſco, à la desrobée: comme en paſſant,en cachette,verſtohlener weiſe.
Fuggifatiche,un faineant , ein Müſſiggänger.
Fuggire,fuir,fliehen.
far Fuggir la lontananza , terme de peinture, faire fuir le lointain, das Weite fliehen.
Fuggita,fuitte,eine Flucht.
Fuggitiuo,fugitif,fuitif,ein Flüchtiger.
Fuggitore,qui fuit,fuyard,der fliehet.
Fuggitrice,celle qui fuit,fuyarde, die jenige ſo fliehet.
Fugo,bourdon,eine Weſpe.
Fugolo,tourbillon de vent , eine Windsbraut.
Fugone,baſſinet,ein Helm/Sturmhaube.
Fuia,luxure: chaleur d'animaux, Geilheit/ Hitze der Thier.
Fuia,pour *fura* de *furare* , il deſrobe , er ſtihlt.
Fuiare,deſrober.Item,ſe cacher,ſtehlen.It. ſich verbergen.
Fuina,une foüine, ein Marder.
Fuino,en jargon,un vieillard,ein alter Mañ.
Fuio,obſcur,dunckel.
Fulgente,eſclattant,blitzend/ ſcheinend.
Fulgenza,eſclat, der Blitz.
Fulgere,eſclatter, blitzen/ ſcheinen / glänzen.
Fulgidezza, eſclat , ein Glantz / Schein/ Blitz.
Fúlgido,eſclattant,blitzend/hellſcheinend.
Fulginare,couurir des confitures de candy, mit Zucker-Candy übermachen.
Fúlgolo, tourbillon: tournoyement d'eau, ein Wirbel im Waſſer.
Fúlgore,foudre,der Donner.
Fulgóre,eſclat,eſclair,der Blitz.
Fulgurare,foudroyer,donnern.
Fúlica,poule d'eau,foulque , ein Waſſerhuhn.
Fuliggine,de la ſuye,Ruß.
Fuligginoſo,plein de ſuye,voller Ruß.
**Fuliginato*,chiche,vilain,ein Karger/ Geitziger.
Fulima,toile d'araignée, Spinnwebe.
Fuliſello,coccon de ver à ſoye,Baumwoll zu einem Seidenwurm.
Fullone,bourdon, ſorte d'inſecte, eine Weſpe.
**Fulmare.fulminare*,fulminer , foudroyer, donnern.
**Fulme*,foudré, der Donner.
Fulminare , foudroyer , fulminer , donnern.
Fulminatione,fulmination, foudroyement, Donnerung.
Fulmine,foudre,der Donner.
Fulminoſo,foudroyant,donnerend.
Fulurdezza,eſclat, der Blitz.
Fúluido,eſclattant,reſplendiſſant , blitzend/ ſcheinend.
Fumarchio , camoufflet , ein garſtiger Rauch.
Fumaiuolo,un charbon mal cuit, qui fait de la fumée , noſtre vulgaire l'appelle un flambeau: c'eſt auſſi ce qui paroiſt de la cheminée par deſſus le toict , eine Kohl die räucht.
Fumato,idem.

Dapiè come il Fumaio. i. touſiours d'vne meſme façon, allezeit auff einerley weiſe.
Fumana, grande fumée: & riuiere, ein groſſer Rauch: und ein Fluß.
Fumante, qui fume: c'eſt auſſi ce que nous diſons, feu, parlant d'vn village, *tanti fumanti*, tant de feux, das rauchet.
Fumare, fumer, rauchen.
Fumaria, fumeterre, plante, Erdrauch/Kazzenkerbel.
Fumario, lieu où l'on fume la chair, der Ort wo man das Fleiſch räuchert.
Fumaruolo, le haut de la cheminée par où ſort la fumée, das öberſte deß Schornſteins.
Fumata, vne fumée que l'on fait pour ſignal ſur les vaiſſeaux, ein Rauch den man zu einem Zeichen auf den Schiffen macht.
Fumea, fumée, ein Rauch.
Fumati, toutes ſortes de viandes fumées, allerhand geräuchert Fleiſch.
Fumica, fumée, Rauch.
Fumicante, fumant, räuchend.
Fumicare, fumer, faire fumée, rauchē/rauch machen.
Fumicoſo, fumeux, rauchhafft.
* *Fumicotrémola*, ſorte de crabe ou eſcreuice de mer, ein Meerkrebs.
Fumiere, fumier, Miſt.
Fumigo, ſuffumigation, Beräucherung.
Fuminacchio, vn camoufflet, ein ſtinckender Rauch.
Fumite, fomentation, Bähung.
Fummaiuolo, le haut de cheminée, der Schornſtein.
Fummo, fumée, ein Rauch.
Fumo, idem.
Fumoſità, fumoſité, Rauchhafftigkeit.
Fumoſo, fumeux, rauchhafft.
Fumoſo, en jargon, l'Eſté, der Sommer.
Fumoſterno, fumoſterro, fumoterra, fumeterre, Erdrauch/Katzenkerbel.
Funale, la meche d'vn flambeau: & le flambeau meſme, der Docht in einer Fackel: und die Fackel ſelbſt.
Funaruolo, cordier, ein Seiler.
Fundaco, magaſin, ein Gewölb.
Fundachiero, Marchand groſſier, ein Kauffmann der ins groß handelt.
Fundatore, qui iette auec la fonde ou fronde, frondeur, der mit der Schlauder wirfft.
Fune, corde: meche d'arquebuſe, Lunten.
dar la Fune, donner la gehenne, foltern.
tenèr uno sù la fune, tenir en doute, tenir enſuſpens, tenir à la gehenne, im Zweiffel halten/ aufgezogen halten.
Funebre, funebre, zur Leiche gehörig.
Funerale, idem.
Funerare, funeſtare, faire les funerailles, jemands Leichbegängnüß halten.
Fúnere, funerailles, Leichbegängnüß.
Funereo, de funerailles, zur Leichbegängnüß gehörig.
funeſto, funeſte, traurig/ unglückſeelig.
Funeto, berceau de jardin, ſelon aucuns, ein Gartenbett.
Fungo, champignon: c'eſt auſſi le charbon qui s'attache au bout du lumignon en bruslant: & de plus certaines croiſſances ſpongieuſes au corps humain: vn potiron, ſelon aucuns, ein Pfifferling/ Erdſchwam.
Fungo, en jargon, vn chapeau, ein Hut.
dar Fungi da mangiare. i. donner du potage aux moules, en faire mouler, faire ſouffrir, einen Leiden machen.
Fungoſità, ſpongoſité, Schwämmigkeit.
Fungoſo, ſpongieux, ſchwämmicht.
Funicella, cordelette, Lunten/ kleine Seile.
Funicello, idem.
Funicolo, ſorte de meſura des Hebrieux, au lieu de la toiſe, eine Hebräiſche Maaß.
Funne, ne fù, il y en eut, es iſt davon geweſen.
Funtione, function, eine Amts-Verwaltung.
Funto, deffunt, verſtorben.
Fuocare, allumer, rougir au feu, anzünden: am Feuer roht werden.
Fuocarello, fuochetto, petit feu, ein kleines Feuer.
Fuoco, feu, Feuer.
tanti fuochi nel luogo, tant de feux. i. tant de familles ou maiſons en lieu là, ſo viel Herdſtätte / das iſt / ſo viel Haußgeſäſſe.
dar Fuoco alla girandola. i. ſe reſoudre en vne affaire, ſich in einem Handel entſchlieſſen.
dir ò far coſe di fuoco, i. dire ou faire des choſes merueilleuſes, wunderbahre Sachen reden oder thun.
dar Fuoco alla bombarda. i. commencer à meſdire de quelqu'vn, anfangen einen zu verläumbden.
Fuoco di S. Antonio, ou *fuoco ſacro*, i. hereſipelle, S. Antonius Feuer.
Fuoco da vedona, nous diſons, feu de marionnette. i. petit feu, ein kleines Feuer

fuoco da zampano, qui s'eſteint à coups de pierre. i. vn pendart, das ſich mit Stein-würffen außlöſchen läſt / das iſt / ein Galgenſchwengel.
fuoco di fabbri, qui s'eſteint à coup de marteau. i. vn coquin qui merite d'eſtre battu, das ſich mit Hammerſchlägen außlöſchen läſt / das iſt / ein Schelm der wehrt iſt geprügelt zu werden.
fuoco badiale, grand feu, groſſes Feuer.
fuoco di ſan Lazzaro, nous diſons, mal ſainct Ladre, S. Lazarus Feuer.
fuoco delli Spagnuoli. i. le Soleil, die Sonn.
non darebbe del fuoco col cencio, il ne donneroit pas du feu & de la meche, cela ſe dit d'vn homme fort auare, er würde weder Feuer oder Lunten geben.
far duo fuochi, faire deux feux. i. ſe ſeparer, faire quartier à part, faire deux lits, zwey Feuer machen.
dar fuoco al cencio, mettre le feu aux eſtouppes, Feuer ins Werck werffen.
egli ſtà ſu'l fuoco, nous diſons d'vn homme qui eſt dans l'impatience, il a les pieds dans le feu, er ſtehet mit den Füſſen im Feuer.
fuoco, en jargon, vn Sergent, ein Scherg / Stadtknecht / Richter.
à fuoco lente, à petit feu, mit gelindem Feuer.
fuochi volanti, ardans, feux folets, Irrwiſche
fuochi lauorati ò artificiati, feux d'artifice, Kunſtfeuer.
fuocolare, fouyer, ein Herd / Feuerſtätte.
fuocone, fougon. Item, grand feu, Feuerpfann. It. groß Feuer.
fuogo, fuoco, feu, Feuer.
fuora, fuore, fuori, dehors: hors: horſmis, En terme de jeu, nous diſons, fore. i. rien de fait, auſſer / auſſerhalb.
di fuora via, en dehors, von auſſen.
fuor che, excepté, fors que, außgenommen.
da quello in fuori, horſmis celuy-là, außgenommen dieſer.
fuor di modo, hors de meſure, auſſer der Maaß.
fuor di mano, à l'eſcart, hors du chemin, auſſer dem Weg.
far fuori, oſter, mettre dehors, wegthun / außſetzen.
fuori filari, battagliole, tenda. i. oſtez les filarers, battayolles, &c. die Zeiten abthun.
fuora roba, en terme de marine, c'eſt pour faire deſpoüiller la chourme: oſtez la chemiſe, Hembd auß.
fuori rumore, i. taiſez-vous, ſchweiget ſtill.
fuorſennare, forſenner, raſen / toben.
fuoruſcito, banny, refugié, verbannet.
fur, furo, furono, ils furent, ſie ſind geweſen.
fura, larcin, choſe desrobée, ein Diebſtahl / geſtohlene Sach.
furacciare, deſrober, ſtehlen.
furace, larroneſque, diebiſch.
furare, deſrober, ſtehlen.
furarie, larcins, Diebſtähle.
furatore, larron, deſrobeur, Dieb.
furatrice, latroneſſe, eine Diebin.
furattola, cabaret de filous, ein Wirtshauß der Beutelſchneider.
furattolare, hanter le cabaret, ſtets im Wirtshauß liegen.
furattoliere, pilier de cabaret, der immerfort in den Wirtshäuſern ſitzt.
furba, le langage narquois, die Beutelſchneiderſprach / Rohtwelſch.
furbacchiamenti, fourberies, Betrügereyen.
furbacchiare, eſtre fourbe, ein Schalck / Betrüger ſeyn.
furbacchio, fourbe, Betrug / Schelmerey.
furbacchione, grand fourbe, ein groſſer Schelm / Betrüger.
furbacchiotto, petit fourbe, ein kleiner Schalck.
furbamente, trompeuſement, betrüglicher weiſe.
furbare, faire des fourberies, Schelmenſtücke begehen.
furbaria, fourbe, fourberie, Betrug / Schelmenſtück.
furbeggiare, faire des fourbes, betrügen.
furberia, fourberie, Betrug.
furbeſca lingua, langage narquois, Rothwelſch / Schelmenſprach.
furbeſco, de fourbe. Item, langage narquois, Betrug. It. Rothwelſch.
furbettino, petite fourbe, ein kleiner Betrug.
furbo, fourbe, coquin, larron, filou, Betrüger / Schelm / Dieb / Beutelſchneider.
furbo, en jargon, compagnon camarade, ein Spiesgeſell.
furchetta, furcina, fourchette, ein Gäblein.
furegare, deſrober ſubtilement, Item, fourgonner, liſtiglich ſtehlen.
furegone, vn fin larron. Item, vn fourgon, ein liſtiger Dieb.

*furen-

*furente, vn furieux, ein Raſender/Wühtender.
furettare, fureter, durchſuchen/durchſpühre.
furetto, furet, ein Iltis/wilder Marder.
furfantaggine, & furfantaglia, racaille, coquinaille, Lumpengeſind.
furfantare, gueuſer, ccquiner. Item, friponner, gagner par de mauuaiſes voyes, bettlen/ Schelmenſtücke treiben.
furfante, meſchant, pendart, meſchant garnement: gueux qui feint d'auoir du mal: homme de rien vn vaurien, vn frippon, ein Böſzw cht/Galgenſchwengel.
furfantello, petit coquin, ein kleiner Schelm.
furfanteria, pendarderie, fripponnerie, coquinerie, meſchanceté, taquinerie, Schelmerey/ Galgenſchwengeley.
furfanteſco, gueuſeſque, de coquin, bettleriſch/ ſchelmiſch.
furfanteuole, id.
furfantone, vn gros maraud, ein grober Schelm/ groſſer Schlingel.
fúrfura, ſon de farine, Kleyen.
furi, pour fuori, dehors, auſſerhalb.
fúria, furie, die Wuht.
à fúria, en haſte: in furia, id. in Eil.
non tanta furia. i. n'allez pasſi viſte en beſogne, ne ſoyez pasſi prompt, ſeyd nicht ſo eilfertig.
furiare, eſtre en furie, in der Wuht ſeyn.
furibondo, furibond, wühtend.
furiera, fourriere, eine Furriererinn.
furiere, fourrier, ein Furrierer/ Quartiermeiſter.
furigare, fourgonner. Item, deſrober ſubtilement, mit dem Feuerſtecken ſchüren/ It. ſubtil ſtehen.
furigone, fourgon. Item, vn fin larron ein Ofengabel/ It. ein liſtiger Dieb.
furioſamente, furieuſement, raſender Weiſe.
furioſo, furieux, raſend.
il furioſo, le Roland furieux de l'Arioſte, der dolle oder raſende Roland des Arioſte.
furlano, vn charlatan: en jargon, vn badin, ein Storcher/ Auffſchneider.
furlare, charlatanner, auffſchneiden.
furo, vn coquin, vn filou: à Veniſe, vn friand, ein Schelm/ Beutelſchneider.
furo, pour furono, ils furent, ſie ſind geweſen.
furoncello, petit filou, petit frippon, ein kleiner Beutelſchneider.
furon furone, à la deſrobée, heimlicher/ verſtohlener Weiſe.
furoncolo, froncle, furúnculo, ein Geſchwär.
furoncolare, venir des froncles, furunculare, Geſchwähre bekommen.
furunculoſo, plein de froncles, voller Geſchwäre.
furore, fureur, Wuht/ Raſerey.
furtarello, trait de larron larrecin, ein Diebsſtück/ Diebſtahl.
furtiuamente, furtiuement, à la deſrobée, geſtohlener Weiſe.
furtiuo, furtif, deſrobé, fait à la deſrobée ou en cachette, diebiſch/ geſtohlen.
furto, larcin, ein Diebſtahl.
fuſaggine, arbre dont on fait les fuſeaux, fuſin, ou fuſain, ein Baum davon man die Spindeln macht.
fuſaio, tourneur de fuſeaux, ein Spindeldreher.
fuſaiuolo, vn peſon à mettre à vn fuſeau, Item, tourneur de fuſeaux, ein Würtel an einer Spindel.
fuſano, fuſin, ein kleiner Baum der Holtz hat worauß man die Spicknadeln macht.
fuſardo, faiſeur de fuſeaux, ein Spindelmacher.
fuſare, filer au fuſeau. Item, amadoüer, quelqu'vn pour tirer quelque choſe de luy & tordre le fil, an der Spindel ſpiñen.
fuſaro, tourneur de fuſeaux ein Spindeldreher.
fuſaruole gambe, iambes de fuſeaux. menues, Füſſe wie Spindeln ſo dünn.
fuſata, la fuſée en filant, eine vol-geſpunnene Spindel.
fuſberta, flamberge, i. eſpée, ein Schwerd.
fuſcellare, percer vn canon, ou vne ſerbatane. Item, filer vne fuſée entiere, ein Geſtück bohren.
fuſcelletto, feſtu: touche d'enfant pour eppeller, ein Zeiger der Kinder zum Buchſtabiren.
fuſcellino, petit feſtu, ein kleiner Stöpfel.
cercar col Fuſcellino. i. chercher auec bien du ſoin ou exprés, ſehr fleißig ſuchen.
cercar le brighe col Fuſcellino. i. chercher des diſputes ou noiſes mal a propos, ou tout exprés, Zanckereyen mit Vorſatz ſuchen.
fuſcello, feſtu: & fuſeau: vne brochette: vne iambe toute d'vne venuë, ein Stöpfel/ und Spindel/ ein Spieß.
fuſche, feſtus, Stöpfel/Strohalmen.
fuſco, obſcur, dunckel.
fuſella, fuſée de petard, ein Feuerpfeil zu einer Petard.
* fuſellare, esbrancher, außhauen/ die Aeſte behauen.
fuſello, petit fuſeau, eine kleine Spindel.

Fuſeragnuolo, faiſeur de fuſeaux. Itẽ, vn qui file, ein Spindelmacher.
Fuſetto, petit poignard quarré ou en triangle. Item, rais d'vne roue, ein kleiner vier- oder dreyeckichter Dolch.
Fuſibile, fuſile, qui ſe fond, das man gieſſen kan.
Fuſione, fuſion, degel, Schmeltzung/ Auffdauung.
Fuſo, fuſeau: c'eſt auſſi vne broche dans la quelle on tiẽt les bobines en devidant, ein Spindel. It. ein Spieß woran man die Spulen hält im aufhaſpeln.
Fuſo, rais d'vne roue: le plan d'vne colomne: la viz qui entre dans l'eſcroüe, ein Speiche eines Rads.
Far le fuſa torte. i. faire ſon mary cornard: nous diſons, donner du fil à retordre, ſeinen Mann zum Hanrey machen.
per il Fuſo nella rocca, nous diſons, mettre la cheuille dans le trou, den Nagel ins Loch ſtecken.
Fuſo, fondu, geſchmoltzen.
Fúſolo, l'os de la iambe, c'eſt auſſi le piuot qui ſouſtient la meule du moulin, arbre de moulin, das Schienbein. It. der Mühlbaum.
à Fuſone, à foiſon, en quantité, in der Menge.
Fuſore, fondeur, ein Gieſſer.
Fúſoria, art de fonderie, die Gießkunſt.
Fuſta, fuſte, eine Fuſte/ leichtes Jagtſchiff.
Fuſta della ruota, moyeu d'vne roue, die Nabe eines Rads.
Fuſtagnaro, faiſeur de fuſtaines, ein Barchetweber.
Fuſtagnetto, petite fuſtaine bien fine, klein- und reiner Barchet.
Fuſtagno, fuſtaine, Barchet.
Fuſtagnoſo, ſemblable à de la fuſtaine, dem Barchet gleich.
Fuſterna, les nœuds du bois, die Knortzen am Holtz.
Fuſtibalo, ſorte d'arbaleſte antique, ein alte Armbruſt.
Fuſtigare, fuſtiger: & fourgonner, außpeitſchen.
Fuſtigone, vn fourgon, ein Ofengabel.
Fuſto, le plain, le vif d'vne colomne: tige, fuſtaye, pied d'vne plante: le corps de l'homme, ou d'autre animal: en jargon le corps, ein Block/ Stamm.
Fuſtoſo, qui a vn tronc, das einen Stam̃ hat.
Futa, fuite & confutation, eine Flucht und Widerlegung.
Futare, confondre, confuter, verwirren und widerlegen.
Futeuole, que l'on peut confuter, das man widerlegen kan.
Futoni ſpiriti, eſprits malicieux, die böſe Geiſter.
Futra, confutation, Widerlegung.
Futtare, confuter, widerlegen.
Futurare, venir apres, hernach kommen.
Futuro, futur, zukünfftig.
Fuui, vi fù, il y eut, il y fut, er iſt da geweſen.

GA.

G*Aballo*, ſorte de parfum, eine Gattung Rauchwercks.
G*abanare*, couurir d'vn gaban, mit einem Regenmantel bedecken.
G*abanella*, gaban de berger, ein Hirten-Rock.
G*abanio*, gaban, ein Regenmantel.
G*abarúſolo*, eſcreuice, ein Krebs.
G*abba*, gabe mocquerie, Spottung.
G*abba-Chriſto*, vn hypocrite, ein Heuchler.
G*abba-ſanti*, id.
G*abba villani*, ſorte de poire, belle en dehors & mauuaiſe dedans. Item, vne happelourde, eine Gattung Birn/ die auſſerhalb ſchön/ inwendig aber böſe ſind.
vn G*abba gl'huomini*, vn trompeur, ein Betrüger.
G*abba villano*, vne petite pluye qui moüille fort, ein kleiner Regen/ der ſehr naß macht.
G*abbamento*, gaufferie, mocquerie, tromperie, Spötterey/ Betrügerey.
G*abbanella*, &
G*abbano*, gaban, balandran, ein Regenmantel.
G*abbare*, ſe mocquer: tromper, gaber, ſpotten/ betrügen.
G*abbaríe*, mocqueries, tromperies, Gespötte/ Betrug.
G*abbatella*, vn tour aux cartes, la gabbatine. Item, bagatelle, ein Betrug in dem Kartenſpiel.
G*abbatelliere*, joüeur de gobolets, ein Gauckler/ Taſchenſpieler.
G*abbatina*, la gabbatine aux cartes, ein behend Stücklein im Kartenſpiel.
G*abbatore*, trompeur, ein Betrüger.
G*abbe*, ſorte de noiſettes vuides au dedans,

dans, Haſelnüſſe die inwendig keinen Kern haben.
Gabbeuole, gauſſeur, railleur. Item, que l'on peut gauſſeur, ein Spötter / Schwätzer.
Gabbia, cage: vn cabas: vn cachot: muſeliere de mulet: la gauie ou gabie d'vn nauire, la hune. Metaph. priſon: & la nature de la femme. Item vne femme maigre, par metaphore, ein Käfig/ Korb/ Weiberſchaam.
Gabbiare, encager, in Käfig ſetzen.
Gabbiata, vne pleine cage, ein voller Käfig.
Gabbinio, vn trompeur, ein Betrüger.
Gabbietta, petite cage: *Gabbiolina*, ein kleiner Käfig.
Gabbiona, grande cage, ein groſſer Käfig.
Gabbionare, gabbioner, mit Schantzenkörbe beſetzen.
Gabbionate, fortifications faites de gabbions, Befeſtigung mit Schantzenkorben.
Gabbione, gabbion: & grande cage, ein Schantzenkorb/ und groſſer Käfig.
Gabbo, gauſſerie, jeu, Schwätzerey/ Spiel.
prender a Gabbo, ſe mocquer: prendre à jeu, veriren/ſchertzen.
gabella, gabelle, Zoll/Ungeld/Steur.
riſcuoter la Gabella de gli impacci, receuoir la gabelle les empeſchemens. i. entreprendre beaucoup d'affaires, ſich vieler Händel unterfangen.
vccellar Gabelle. i. ſe procurer de la peine, ſich Mühe verurſachen.
gabellare, gabeller, Zoll einnehmen.
Gabelliere, Fermier des gabelles: gabelleur, ein Zöllner/ der den Zoll beſtanden hat.
gabellotto, maltotier, gabelleur, ein Zöllner.
Gabiano, aiguillat, poiſſon, ein Stör/ Hornfiſch.
gabrina, nom propre d'vne meſchante femme: ce mot eſt paſſe dans l'vſage pour injure, vieille putain, der eigne Nahm eines böſen Weibs.
gaffare, gripper, attrapper, erhaſchen/ ertappen.
gaffo, grippement, Erhaſchung.
gagalare, ſe reſiouyr, ſich erfreuen.
gagate, pierre d'aigle, Adlerſtein.
gaggia, la gauie ou hune d'vn nauire: vne cage: vne ſourriſſiere, der Maſtkorb eines Schiffs/ It. ein Käfig.
gargiandra, ſorte de limaçon, eine Gattung Schildkrotten.
gaggiare, gager: pleiger: engager: tailler: encager: recompenſer, wetten/ verpfänden.
Gaggio, gage, oſtage, caution, recompenſe, Pfand/ Geiſſel/ Bürgſchafft.
gaggiura, gageure, eine Wettung.
gagliarda, gaillarde, eine luſtige/ froliche.
andar à Gagliarde giornate, aller à grandes iournées, eine groſſe Tagreiſſe thun.
gagliardaggine, force, Stärcke.
gagliardamente, fort & ferme, ſtarck und feſt.
gagliardetti, banderolles qu'on met au haut des arbres vaiſſeaux: guidons gaillardets, Fähnlein ſo man oben auff den Maſtbaum ſteckt.
gagliardezza, force, Kühnheit/ Hurtigkeit.
gagliardia, force, valeur, vigueur, Tapfferkeit.
gagliardo, fort robuſte, ſtarck/ leibig.
ceruel gagliardo, extravagant, närriſch.
vino gagliardo, vin fort, ſtarcker Wein.
gaglio, de la preſure, Milchrahm.
vna gaglioffa, vne ſaloppe, vne gaupe, eine faule/ Schlepſack.
gaglioffa, mot Lomb. pochette, poche, ſac, beſace, ein Sack.
gaglioffaccio, gros vilain, ein grober Unflat.
gaglioffare, faire des vilaines, Unfläterey begehen.
gaglioſſeria, *gaglioffaggine*, ſaleté, vilainie, lourdauderie, Unflätigkeit/ Dummheit.
gaglioffo, lourdaut. coquin: vilain, ein Tölpel/ Unflat.
gaglioffone, gros vilain, ein grober Tölpel.
gaglioffoneggiare, faire des ſaletez, Unfläterey begehen.
gaglioſo, qui ſe caille ou s'attache facilemẽt, das leicht geriñet oder ſich anhänget.
gagliuolo, gouſſe de pois, &c. die Hülſen von Erbſen ꝛc.
gagno, vn cieux? vn lieu plein de beſtes faſcheuſes: vne baſſe foſſe, eine Höle/ ein Ort voll wilder Thier.
gagnolare, glappir, le cry du chien, das Hundsgeſchrey.
gaia, en jargõ, le prim-temps. & vne amoureuſe, der Frühling/ und eine Verliebte.
gaiandra, vne Tortue, eine Schildtröt.
gaieggiare, eſgayer, ſich erfreuen.
gaietta pelle, peau mouchetée de pluſieurs couleurs, eine geſprenckte Haut.
gaietto, gay, ein hurtiges / luſtiges Männlein.
gaiezza, gayeté, Frölichkeit.

Gaino,vn faucon ſauuage, ein wilder Falck.
Gaino,en jargon,meſchant, boß/ afftig.
Gaio,gay,luſtig/ hurtig.
Gaioffa,gaglioffa,mot Lomb. pochette, ein Säcklein.
* *Gaiola*,vne cage,ein Käfig.
* *Gaiolare*,encager, in den Käfig ſetzen.
* *Gaiolaro*,faiſeur de cages, ein Käfigmacher.
Gaita,gayeté, Frölichkeit/Luſtigkeit.
Gala, vn galand, vn ornement de dame: vne carreure de paſſement deuant l'eſtomac: vne noix de gale. ein Band/Zierrath eines Frauenzimmers.
far Gala,eſtre gaillard,luſtig ſeyn.
Gala, pompe, reſiouyſſance: gentileſſe de veſtemẽs:gentilleſſe? la galle,pracht/ Frölichkeit.
ander à Gala,nager ſur l'eau,flotter,auf dem Waſſer ſchwimmen/floſſen.
Galamente,gentiment,artiger Weiſe.
* *Galana*, vne Tortuë, mot Lomb. eine Schildkröt.
Galanga,galange,plante,Galgan.
Galangale,id.
Galangola, ſorte de verdrier,ein Goldfinck/ Grünfinck.
Galano,galand,braue,gracieux,gentil, artig/anmuhtig/hüpſch/zierlich.
Galante,galand, ein Auffwärter/Liebſter.
Galant'huomo,honneſte homme, ein ehrbarer/wackerer Menſch.
Galanteggiare, faire le galand, ſich artig ſtellen/auffwarten.
Galanteria,galanterie,Artigkeit/zierlichkeit.
di Galanteria,galamment, trefflich/ zierlich.
Galantino,gentil,artig.
Galappio, *calappio*,lacqs ou trappe,Stricke.
Galare,nager ſur l'eau. Item,orner,auf dem Waſſer ſchwimmen. It. zieren.
Galaſcie,bouteilles ſur l'eau,Waſſerblaſen.
Galaſſia, la voye de laict, le chemin de S. Iacques qui ſe void au Ciel, die Milch- oder Jacobsſtraß am Himmel.
Galatina, ſorte de ſaulſe, eine ſonderbahre Brüh.
Galaurone, bourdon, ſorte d'inſecte,eine Weſpe.
Galbano, du galbanum. ein Gummi genant Galbanum.
Galdere,pour *godere*, joüir, genieſen.
Galea,galere. Item lamproye de mer,eine Galer. It. ein Meer-Lampreth.
Galearo,faiſeur de galeres, ein Galerenmacher.
Galeazza,galeaſſe, ein gar groſſe Galee.
Galedore, arondelle de mer, eine Meerſchwalbe.
Galeſſagine,mocquerie,Geſpötte.
Galeſſare,ſe mocquer,ſpotten/ vexiren.
Galeſſone,mocqueur, ein Spötter.
Galega, ſorte de Rue, herbe,eine Gattung Rauten.
Galeggiare, nager ſur l'eau comme vne noix de galle,flotter ſur l'eau, auff dem Waſſer ſchwimmen wie ein Gall-Apffel.
Galena,plomb noir,ſchwartz Bley.
Galeo, ſorte de lamproye de mer,eine Art Meer-Lamprehten.
Galeone,galion. Item,vne ſorte de poiſſon fort long, eine Galion/It. ein ſehr langer Fiſch.
Galeotta,vne galiotte,eine Galiotte.
Galeotto,forçat,galliot, ein Ruderknecht.
Galera,galere,eine Galee.
Galerita, alloüette huppée,eine gehäubelte Lerch.
Galero, chien de mer: ſelon aucuns,veau marin,ein Seehund/ Meerkalb.
Galette, coccons de ver à ſoye, Baumwoll der Seidenwürme.
Galetto,en Lombardie, vn robinet de fontaine,Item, la couronne de l'Imperiale d'vn caroſſe, ein Hahn oder Krahn an einem Brunnen.
Galgolo,ſorte de oiſeau, ein Grünfinck.
Galigare, esbloüir, obſcurcir, verblenden/ verdunckeln.
Galio, petit muguet, plante, Meyblümlein.
Galione,idem.
Galla: gland: glande,noix de galle,Gall-Apffel.
ſtar à Galla, nager ſur l'eau, auf dem Waſſer ſchwimmen.
eſter a Galla, i. emporter le deſſus, den vortheil davon tragen.
Galle,galles, Gall-Aepffel.
Gallare, nager ſur l'eau, auff dem Waſſer ſchwimmen.
Gallare,le chaucher du cocq. das Betretten der Hüner deß Hahns.
gallaria, lamproye,ſelon aucuns,eine Lamprecht.
* *gallaſſiare*,deuenir blanc, weiß werden.
gallina Gallata, vne poule chauchée,ein betretten Huhn/ ein Huhn das Eyer legt.
gallato vouo, œuf, d'vne poulle chauchée du cocq, ein Ey von einem betrettenen Huhn.

Galleggiare, nager ſur l'eau comme vne galle. It. faire le galand, auff dem Waſſer ſchwimmen wie ein Gallapffel.
Galleria, gallerie. ein Gang.
gallerita, alloüette huppée, eine gehäubelte Lerch.
galletto, cochet, petit cocq, ein kleiner Hahn.
galletto di maggio, cochet ſauuage, ein Widhopff.
galletto, en jargon, vn peigne, ein Kamm.
galletto, robinet, ein Hahn oder Krahn.
galliare, voyager dans vne galere. It. nager ſur l'eau, in einer Galee reiſſen.
galliaro, vn entremetteur, ein Unterhändler.
gallicinio, le temps que le cocq chante, die Zeit wann der Hahn krähet.
gallicreſta, creſte de cocq, herbe, Hahnenkamm.
gallico morbo, la verolle. die Frantzoſen.
gallina, poulle, eine Henne.
gallina vecchia fà buon brodo, nous diſons, dans vn vieux pot on fait de bonne ſouppe, in einem alten Hafen kan man eine gute Suppe kochen.
chi di gallina naſce conuien che ruſpi, nous diſons, il chaſſe de race. er ſchlägt aus der Art.
galline mugelleſe, hà cent'anni e moſtra vn meſe, cela ſe dit d'vne qui fait la ieune, wird von einer geſagt / die ſich vor jung außgiebt.
come la gallina di monte Cuccoli. i. il mange ſon œuf deuant que de le pondre: nous diſons, manger ſon bled en herbe, das Ey eſſen ehe es ausgebrütet iſt.
gallina bagnata, vn poltron, ein feiger/ verzagter Menſch. (ſehe Henne.
gallina gobba, poulle d'Inde. eine Indianiſche
gallina ruſticella, id.
la Gallina, del Biondo, la ſcrocchina, la poulle du Blond. i. l'eſcornifleuſe, eine Schmarotzerinn.
gallinaccia, francolin ou poulle de bois, ein Haſelhun/ Birckhun.
gallinaio, poulaillier, ein Hünerhauß.
gallinaria, lieu ou l'on tient la volaille, der Ort wo man das Geflügel hält.
galliñaro, poulailler, das Hünerhauß.
gallineggiare, faire la poulle, glucken wie eine Henne.
gallinella, poullette, poularde, ein Küchlein/ junges Hünlein.
gallinelle, eſtoilles pouſſinieres, die Gluckhenne/ oder das Siebengeſtirn am Himmel.
Galliſtranii, ſorte de figues rouges, eine gattung rohter Feigen.
gallo, cocq, ein Hahn.
gallo alpeſtre, faiſan, ein Faſian.
gallo di paradiſo, vne huppe, ſelon aucuns, ein Widhopff/ Kohthahn.
fà come il Gallo, canta bene e razzola ò ruſpa male, il fait comme le cocq, il chante bien & gratte mal. i. il preſche & parle bien, & fait de mauuaiſes œuures, er machts wie der Hahn/ er krähet wohl/ und kratzet übel / das iſt / er prediget oder redet wol/ und lebet übel.
il gallo di monna Checca, nous diſons, le cocq de la parroiſſe. It. vn paillard, der Hahn im Dorff / oder der Hahn auff dem Kirchthurn. It. ein Ehebrecher.
galloppare, galopper, im Galop reiten/ geſchwind reiten.
gallopo, galop, der Galop.
galloppone, id.
gallopiè, ergotté comme vn cocq, geſpohret wie ein Hahn.
galloria, reſioüiſſance exceſſiue, le requoquillement comme du cocq, übermäſſige Freude.
galloſo, galand, gentil, joyeux, artig / luſtig/ frölich.
gallozza, noix de galle. It. les bouteilles qui ſe forment ſur l'eau en pleuuant: & vne ſorte de galoche de bois, Galläpffel.
gallozzare, nager ſur l'eau, auf dem Waſſer ſchwimmen.
gallozzola, bouteille ſur l'eau, eine Waſſerblaſe.
gallugare, chanter le cocq, das Hahnenkrähen.
**galluppo*, mot Piedmontois, vn frippon: vn ignorant, ein Schelm/ Ungelehrter.
galluto, huppé, eſueillé, der einen Federbuſch auf hat/ wacker.
galluzza, noix de galle, Gallnüſſe/ Gallapffel.
galluzze d'oro, gerbes ou marques d'or à vn chappelet: chaiſnes de bouttons ou grains d'or, güldene Zeichen an einem Roſen-Krantz.
galluzzare, ſe dreſſer ſur ſes ergots, ſe recoquiller comme le cocq, ſe resjoüir, ſich auff ſeine Spohren ſtellen/ ſich erfreuen.
galogna, ſorte d'herbe venimeuſe, ein gifftiges Kraut.
galone, coſté. die Seit.
galoſcia, noix de galle, eine Gallnuß/ Gallapffel.

Galuano, en jargon, bordel, ein Hurenhauß.
Galuppo, voleur, picorreur, ein Rauber/ Freybeuter.
Gamarro, eſcreuice de mer, ein Meerkrebs.
* *Gamaſcie*, gamaches, Reitſtrümpffe.
Gamauto, gamaut, inſtrument de Chirurgien, eines Wundarȝts Werckzeug.
Gamba, jambe. das Bein/der Schenckel.
gamba d'annello, le corps de la bague, der ganȝe Ring.
la Gambaſa, quel, che vuol il ginocchio, la jambe fait ce que veut le genouil, i. vn valet fait ce que le Maiſtre luy commande, das Bein thut was das Knie will/ das iſt/ ein Knecht thut was ſein Herr haben will.
dar à Gambe, vulgairement, joüer de l'eſpée à deux jambes. i. fuir, ſich auf die Füſſe machen/davon gehen.
far la con le Gambe, id.
tu ti lamenti di Gamba ſana, nous diſons, tu te plains de ce que l'eſpouſée eſt trop belle. i. de trop d'aiſe, du beklagſt dich daß die Braut zu ſchön iſt.
Gamba di Dio, en jargon, vne jambe toute gaſtée. ein verdorbener Schenckel.
non ci va di buone Gambe. i. il n'y va pas volontiers, er gehet nicht gern dahin.
metterſi la via tra Gambe, nous diſons, prendre ſes jambes à ſon col. i. ſe mettre en chemin gaillardemẽt, luſtig davon gehẽ.
andar à Gambe leuate, tomber en mauuais eſtat, donner du nez en terre, tomber le cul au haut, in einen böſen Zuſtand gerahten.
à Gambe alte, le François dit, le cul au haut, die Füß in die Höhe.
gambaccia, vne vilaine jambe, ein garſtiges (Bein.
Gambale, jambiere, armeure de jambe, Beinharniſch.
Gambarello, &c
Gámbaro, eſcreuice, ein Krebs.
Gambata, coup de jambe, ein Stoß mit dem Bein.
hauer la Gambata, c'eſt quand la maiſtreſſe ſe marie à vn autre qu'à ſon amant, wann ſich eines Liebſte an einen andern verheurahtet.
dar la Gambata, nous diſons, coupper l'herbe ſous le pied. das Graß unter dem Fuß abſchneiden.
Gambeggiare, gambiller, mit den Beinen ſchlingern im ſpringen.
Gambelliere, conducteur de chameaux. ein Cameel-Leiter.
Gambello, chameau, ein Cameel.
Gamberaccia, jambe vlcerée, ein Schenckel voller Geſchwähr.
Gambero, eſcreuice, ein Krebs.
Gamberuolo, armeure de jambes, ein Harniſch.
Gambettare, gambiller, mit den Beinen ſchlingern im ſpringen.
Gambetto, le croc en jambe, jambette, ein Schencklein/ ein Bein ſtellen.
ſeruir nel Gambetto, i. ſeruir tout de bon, ernſtlich dienen.
ponti a ſedere à Gambetto. i. ayes patience, hab Gedult.
Gambetti, ceps, fers aux pieds des forçats, Fußeiſſen.
Gambiera, gambiere: armeure de jambe: greue, Beinharniſch.
Gambiglia, le pied d'vn vaſe, der Fuß eines Gefäßes.
Gambo, tige, tronc, pied d'arbre, der Stengel/Stamm eines Baums.
Gambone, groſſe jambe: gigot: jambon, ein dick Bein.
dar Gambone, donner de la hardieſſe, kühn/ beherȝt machen.
Gambrieri, armeures de jambes, Beinharniſch.
Gambuccie, petites jambes, kleine Schenckel.
Gambugio, chou cabus, Kappiskraut.
Gambule, ſorte de gueſtre, eine Gattung Uberſtrümpffe.
Gambuto, qui a des grandes jambes, ou vne tige, der groſſe Schenckel hat.
Gambuzzo, chou cabus. It. jambon, Kappiskraut. It. ein Schincken.
Gamorra, *gamurra*, ſorte de robbe de femme, eine Gattung Weiber-Röcke.
come la Gamurra di Mona Salueſtra. i. vn habit neuf fait d'vn vieux manteau, ein neues Kleid aus einem alten Mantel.
Gammurrino, ſorte de cotte de femme, eine Gattung Weiber-Röcke.
Ganaſcia, maſchoire. Ganache de cheual. ein Kienbacken.
Ganaſcione, vn ſoufflet ou gourmade, eine Maulſchelle.
gancetto, crochet, crampon auec ſon piton, ein Hacken.
Ganciare, accrocher, anhäckeln.
Gancio, crochet, ein Hacken.
Grandulare, venir des glandes, Mandeln oder Drüſen bekommen.
Gándule, glandes, Drüſen.
Gandulоſo, plein de glandes, voller Drüſen.
Ganezzare, en jargon, tromper, dupper, betrügen.

Ganga, la joüe. It. vne poulie: & vne mitte, die Wangen/Backen. It. eine Rolle.
Gangale, dents œillieres. Augen-Zähne.
Gangaro, ganghero, gond, eine Thür-Angel.
gangheggiare, ſe dit du cheual, ſe renuerſer les genciues en ſentant la jument, wird vom Pferd geredet/ wann er die Stutte riecht.
gangherare, attacher aux gonds: mettre des gonds, an die Angel machen.
ganghero, gond, ein Thür-Angel.
dar gangheri, eſchapper dextrement, artig entwiſchen.
gangheri, charnieres de caſſettes ou coffres, das Geſtell einer Kiſten.
fuor de gangheri, hors des gonds. i. hors de ſoy, hors de raiſon, aus der angel/das iſt/ auſſer ſich ſelber.
dar vn ganghero, c'eſt quand vn liévre en fuyant ſe baiſſe, & puis fuit d'vn autre coſté: houruary, wann ſich ein Haaß im fliehen bückt/ und hernach auf eine andere ſeite laufft.
ſtar in gangheri, prendre garde à ſoy, acht auf ſich haben.
gangherino, en jargon, menuiſier, ein Schreiner.
ganghitella, vne joüée, vn ſoufflet ſur la joüe, eine Maulſchelle.
gangola: glande: amigdale, ein Mandel/ Drüſe.
gangolare, croiſtre des glandes, Drüſen wachſen.
gangolare, &
gangoloſo, plein de glandes, voller Drüſen.
gangrena, gangrene, der Krebs.
gangrire, ſe mettre la gangrene, den Krebs bekommen.
**ganguto*, plein de glandes, voller Drüſen.
**gannare*, tromper. betrügen.
gannire, ronfler: gronder: hurler: crier, ſchnarchen/ murren.
**ganſo*, oye, oiſon, eine Ganß.
**ganza*, vne oye: & vne ſorte de monnoye de cuiure, eine Gans / und eine küpfferne Müntze.
ganzara, ſorte de barque, eine Gattung Schiffe.
ganzette, ganzo, crampon, ein Hacken.
gara, debat, diſpute, enuy, emulation, Zwiſt/Zanck/Streit.
vincer la gara, emporter le prix, den Preiß davon tragen.
à gara, à l'enuy l'vn de l'autre, einander zum Trutz.
garabattolo, ſorte de gaban, eine Gattung Regenmäntel.
Garabullare, iaſer, barboüiller, ſchwätzen.
garafelli, ſorte de poires, eine Gattung birn.
garafano, œillet: & cloud de giroffle, eine Graßblum/ Näglein.
garagnoni, eſtallons que l'on tient d'ordinaire parmy les juments, Springhengſte ſo gemeiniglich bey den Stutten gehalten werden.
garamatica, *garamúffola*, mots pour rire, au lieu de *Grammatica*, Grammaire, ein Wort zum Lachen.
garamella, le poignet, das Fauſt-Gelenck.
garancia, garance, Färber-Röhte.
garanciare, garancer, roht färben.
garare, faire à l'enuy, zu Trutz/um die Wett thun.
garattiera, vne jarretiere, ein Knieband.
garauagno, macreuſe, ein ſchwartzes Waſſerhun.
garauella, ſorte de barque, ein Schiff.
garbare, plaire, aggréer: accommoder, gefallen.
garbato, gentil, de bonne mine, artig/von guter Geſtalt.
garbato huomo, homme bien fait, ein wohlgeſtalteter Menſch.
garbeggiare, donner de la façon à quelque choſe: It. deuenir aigre, einem Ding eine Geſtalt geben.
garbella, ſorte d'oiſeau, ein Gattung Vögel/Grünfinck.
garbellare, grabbeler, genau unterforſchen/ durchſuchen.
garbellatore, grabbeleur, einer der genau durchſuchet.
garbetto, ſuret, aigret. It. vn petit traict picquant, ſäuerlich/ſchärflicht.
garbezza, aigreur, aſpreté, Schärfe/ Säure.
garbino, le vent de Sudvveſt, der Sud-Weſt-Wind.
garbo, bonne grace, gẽtilleſse, bonne mine, forme, grandeur, taille: ſelon aucuns, aigre, picquãt, aſpre: vne ruë de *Florence*, ainſi appellée, Artigkeit/ gutes Anſehen.
huomo di garbo, honneſte homme, ein ehrbarer Mann.
ſu'l garbo, de la taille, de la grandeur, von Leibs-Geſtalt/von Gröſſe.
legno ò legname di garbo, bois de moule, ou bois mulé, Holtzhauffen.
garbugliare, broüiller. verwirren.
garbuglio, embroüillement, confuſion, Verwirrung.
garbuglioſo, broüillon, ein Verwirrer.
gardellino, gardello, & gardolino, chardonneret, ein Diſtelfinck.

Gardi-

Gardigno, vn clos, vn parc, ein umzäuntes Feld/Pferch.
Gareggiare, diſputer, debattre, faire à l'enuy, ſtreiten/Zancken/Trutz thun.
gare giatore, emulateur, ein Eifferer.
gareggioſo, querelleux, zänckiſch.
gareſolo, vne huppe, ein Widhopff. It. ein Buſch/Strauß.
garettare, couper les jarrets, die Kniebüge abſchneiden.
garettiera, iarretiere, ein Knieband.
garetto, iaret, die Kniekähle.
garfagnoni, bigarreaux, bund/vielfärbig.
gargancio, ſorte d'oiſeau de riuiere, ein Waſſervogel.
gargandiglia, collier de femme, ein Weiber-Halsband.
garganello, ſorte de canard, eine Gattung Enten.
gargareggiare, &
gargarizzare, gargariſer, ſe rincer le goſier, gurgeln/die Gurgel ausſchwencken.
gargariſmo, gargariſme, ein Gegurgel.
gargaro, vn Belier, ein Widder.
gargarozzo, *gargatile*, *gargatiglio*, *gargatone*, & *gargatto*, goſier, die Kähle.
il gargatto gli va à ſtaffetta. i. il eſt affamé: nous diſons, il à les dents bien longues, er iſt verhungert.
gargea, vn heron, ein Reiger.
gargeone, *garzone*, garçon, ein Knab.
gargogliare, gargoüiller, ſürffeln/langſam trincken.
gargozzo, *gargozzolo*, le goſier, die Gurgel/die Kähle.
gargulo, heron, ein Reyger.
garianzino, orangé, Pomerantzenfärbig.
* *garibare*, façonner, geſtalten.
* *garibo*, façon, eine Geſtalt/Art.
* *garigli*, des cerneaux, Nußkern von grünen Nüſſen.
garitte, bois courbez qui font le toict de la pouppe, ſur leſquels on met la couuerture, garites, krumme Höltzer im Schiff.
garletto, iaret, die Kniekähle.
garminella, *gherminella*, tour, deſtour, tromperie, tour de paſſe-paſſe, ein Betrug/Umweg.
garo, ſaulmeure, Peckel/Saltzbrühe.
garofonare, orner d'œillets: & aſſaiſonner de clouds de giroffle, mit Graß-Blumen zieren.
garofanata, ſorte d'herbe, eine Gattung (Krauts.
garofanato, qui ſent l'œillet ou clod de giroffle, das nach Näglein riecht.

Garòfano, *garòfilo*, cloud de giroffle: un œillet, Näglein/Graßblumen.
garofilata, herbe qui a la ſenteur du giroffle, ein Kraut das wie Näglein riecht.
garolfo, en iargon, un chat, eine Katz.
garolo, *garoloſo*, babillard, ein Schwätzer.
garone, *gherone*, une piece à un habit: ſelon aucuns, fleur de lys, ein Stück in einem Kleid/Lilien.
* *garontolo*, coup de poing, ein Schlag mit der Fauſt.
garoſo, querelleux, obſtiné, zänckiſch/halsſtarrig.
garpa, grappe, maladie de cheual, eine Pferds-Kranckheit.
garreggiare, diſputer, faire à l'enuy, ſtreiten/zu Trutz thun.
garreggiatore, diſputeur, ein Zäncker.
garreggiatrice, diſputeuſe, eine Zänckerinn.
garreſe, gales ſur le garot, Grind auf den Schultern.
garretto, iarret, Kniekähle.
garréuole, querelleux, zänckiſch.
garrimento, tancement, Scheltung.
garrire, crier, tancer: gaſoüiller, caioller, ruffen/ſchelten.
garritore, caiolleur, ein Schwätzer.
garritrice, caiolleuſe, eine Schwätzerinn.
garro, *garrito*, caiollerie, gaſouillement, Geſchwätze.
l'ordine di gartier, l'ordre de la iarretiere en Angleterre, der Ritter-Orden vom Hoſenband in Engelland.
garugli, cerneaux, Kern von grünen Nüſſen.
garulare, caioller, ſchwätzen wie ein Papegey.
garulità, caiollerie, Geſchwätze.
gàrulo, caiolleur, ein Schwätzer.
garuzza, petite contention, ein kleiner Streit.
garza, une pie: ſelon aucuns, une aigrette ou heron. It. un chardon, eine Atzel.
garzara, ſorte de heron, eine Art Reyger.
garzare, carder, ſtreichen/Woll kämmen.
duro di garze, fort en bouche, harmäulich.
garze, mal dans la bouche du cheual, ſocelles, etwas böſes in deß Pferds Maul.
garzerino, ſorte de maille pour s'armer, faite en façon de Iaſeran, ein Pantzerhemd.
garzetta, aigrette, oiſeau, ein kleiner weiſſer Reyger.
* *garzicolo*, une quenoüille, ein Kunckel/Spinnrocke.
garzignole, ſorte de poires, eine Gattung Birn.

Garzo, ſorte de chardon. It. un heron, eine Gattung Diſtel.
Garzolo, la pomme des choux ou laictuës, Kraut-Lattich-Köpffe.
Garzona, une fillette, ein Mägdlein.
Garzonaſtro, gros garçon, ein groſſer Knab.
Garzoncello, garçonnet, ein Knäblein.
Garzone, garçon: valet: laquais, ein Knab/ Knecht/ Lackey.
garzoneggiare, faire le garçon, garçonner, ſich wie ein Jung ſtellen.
garzonetta, fillette, ein Mägdlein.
garzonetto, garçonnet, ein Knäblein.
garzonezza, ieuneſſe: aage de garçon, Jugend.
garzonile, de garçon, knäbiſch.
garzuolo, la pomme ou le dedans des choux & laictuës, der Kopff deß Lattichs.
garzuolo, une ſorte de filaſſe ou chanvre. Item, une pouppée ou quenoüillée de chanvre, Flachs oder Hauß geſpünſt.
gaſiare, faire des dentelles ou autres ouurages à l'aiguille, Spitzen machen.
gaſio, ouurage fait à l'aiguille, das mit der Nadel gemacht wird.
gaſtalda, fermiere, grangere, Pächterin.
gaſtaldia, ferme, eine Pachtung.
gaſtaldo, fermier, granger. Et Marguiller d'une Confrairie, ein Pachtmann.
gaſtigare, chaſtier, ſtraffen: züchtigen.
gaſtigatione, chaſtiment, Züchtigung.
gaſtigatoia, chaſtiment, Straff.
gaſtigo, id.
gaſtigatore, chaſtieur, ein Zuchtmeiſter.
gaſtigatrice, chaſtieuſe, Zuchtmeiſterin.
gaſtigatura, chaſtiment, Straff: Züchtigung.
gaſtramaglione, gros gourmand, ein Vielfraß.
gaſtrimaglia, gourmandiſe eſtrange, Fräſſerey.
gatta, chat, chatte, eine Katz.
pigliar gatta à pelare. i. entreprendre une choſe difficile, eine ſchwere Sach unterfangen.
fare la gatta morta. i. faire le niais, feindre de ne pas entendre, ſich alber/ einfältig ſtellen.
voler la gatta. i. faire ſon fait ſerieuſement, ſein Thun ernſtlich verrichten.
non voler la gatta. i. ne ſe vouloir pas embaraſſer, ſich nicht verwirren wollen.
ogni gatta hà il ſuo gennaio, nous diſons, il n'y a ſi meſchant pot qui ne trouue ſon couuercle: chacun trouue un amy ou amie, ein jeder bekommt ſein Theil.
la Gatta di Maſino che ſerraua gli occhi per non veder i topi. i. un qui ne veut pas voir, qui feint de ne pas voir, einer der ſich ſtellt als ſehe er nicht.
Gatta ci coua, la chatte y couue. i. il y a quelque malice cachée là deſſous, nous diſons, il y a anguille ſous roche, es iſt einige Boßheit darunter verborgen.
non tener gatta in ſacco, ne tenir pas ſon chat dans le ſac. i. dire ouuertement, dire librement, ſeine Katz nicht im Sack behalten: frey herauß reden.
non comprar gatta in ſacco, n'achepter pas chat en poche, die Katz nicht im Sack kauffen.
andar à veder peſcar la gatta. i. ſe laiſſer perſuader facilement, ſich leichtlich bereden laſſen.
gatta guantata non piglia ſorci, chat emmitoufflé ne prend point de ſouris, eine verkappte Katz fängt keine Mäuſe.
gatta orba, ſorte de jeu, colin maillard. Item, cligne-mucette, ein ſonderbares Spiel.
à gatta orba, à veuglettes, blindlings.
menar la gatta al lardo. i. donner la commodité à un homme de faire ce qu'il veut, die Katz zum Speck führen: das iſt/ einem Gelegenheit geben zu thun was er wil.
ci penſo come la gatta all' inſalata. i. ie n'y penſe nullement, ich gedencke gar nicht dran.
andar alla gatta per lardo, aller au chat pour auoir du lard. i. demander à un homme ce qu'il veut pour ſoymeſme, zur Katz gehen und Speck begehren: das iſt/ einem Menſchen etwas fordern/ das er ſelber vor ſich behalten will.
gattafura, mot Genois, ſorte de tourte, eine Gattung von Torten.
gattária, herbe au chat, Katzenkraut.
gáttaro, idem.
**gattarigola*, chatoüillement, Kützelung.
**gattarigolare*, chatouiller, kützeln.
gattarigoloſo, chatoüilleux, kützlicht.
gattaruola, chattiere, ein Katzenloch.
gatteccio, chaleur de chatte, Katzenhitze.
andar in gatteccio, demander le matou, den Katter begehren.
gatteggiare, courir la nuit comme les chats, deß Nachts lauffen wie die Katzen.
gatteſco, de chat, kätziſch.
gatticciuolo, chatton, petit chat, eine kleine Katz.

Gattigli, jante de roüe, Felgen am Rad.
* *Gattilare*, chatter, junge Katzen werffen.
* *Gattilatura*, chattée, ein Wurff Katzen.
Gatto, chat. Anciennement une machine à battre les murs: & ſelon aucuns, à couurir les combattans, vor zeiten ein werckzeug die Mauren zu beſtürmen.
Gatto gatto, comme un chat, en chat, à la deſrobée. Item, au chat au chat, wie ein Katz: verſtohlener Weiſe.
gattoſoriano, Guenon, guenuche, eine Meerkatz.
gattolare, chatter: & crier comme un chat, katzen machen. It. ſchreyen und mauen wie ein katz.
gátteli, *gattolini*, petits chats, kleine Katzen.
gattolone, tout doucemẽt, en tapinois, comme un chat, allgemach: ſchleichlend wie ein katz.
gattomámmone, guenon, ein Meerkatz.
gattonare, chatter: gripper comme un chat. kratzen wie ein katz.
gattone, un vieux chat. Item, un finet, eine alte Katz.
far il gattone. i. faire le niais, ſich alber ſtellen.
gatton gattone, tout doucement, comme un chat, en tapinois, allgemach: ſchleichend wie ein Katz.
gattoni, les oreillons, mal qui vient à la gorge, Geſchwulſt hinter den Ohren.
gattone della noce, le dedans de la noix, der Kern in der Nuß.
gattoncini, petits chats, kleine Katzen.
gattorbola, ſorte de jeu, colin maillard, ein ſonderbares Spiel.
* *gattorigolare*, chatoüiller de la griffe, mit den Pfoten kützeln.
gattorigiloſo, chatoüilleux, kützlicht.
gatto zibetto, ciuette, animal, ein Zibetkatz.
gattuccia, ieune chatte, eine junge Katz.
gattucciare, chatter, katzen werffen.
* *gatuzgie*, ſorte de dez faux, ein Gattung falſcher Würffel.
gauagna, corbeille, ein korblein.
* *gauagnare*, pour gaigner. Item, mettre dans une corbeille, zu gewinnen.
gauagno, pour *guadagno*, gain, Gewinn.
gauanello, un tiercelet. Item, un cochon, Terzelet/eine Art von Falcken.
gauanetto, un fort paillard, un robuſte compagnon, ein ſtarcker Ehbrecher: ein ſtarcker Geſell.
Guardina, jacquette de païſan, ein Baurenrock.
Gauazza, un ſaut à cloche-pied, ſelon aucuns. Item, une louppe ou groſſe gorge, ein Sprung eines Hinckenden.
Gauazzare, rire a gorge deſployée. Sauter ou dancer, ſelon quelques-uns, überlaut lachen.
Gauazzo, ris deſmeſuré, ioye exceſſiue, ein groſſes Gelächter.
* *Gaudiare*, ſe reſioüir, ſich erfreuen.
* *Gáudio*, joye, Freud: Frölichkeit.
* *Gaudioſo*, joyeux, frölich.
* *Gaudire*, eſtre joyeux, frölich ſeyn.
ganelli, jantes de roüe. Felgen am Rad.
gauerna, un leuier, ein Hebel/Hebbaum.
gauetta, botte de corde de lut ou violon. Item, une eſcuelle de bois dans laquelle les forçats mettent leurs viandes, ein gebündlein Saiten zur Lauten oder Geigen.
gauettóne, auge, ein Vogels Trincktröglein.
gauezza, un ſot, un badin, ein Narr: Geck.
gauia, une arondelle de mer, ſelon aucuns, une moüette, eine Meerſchwalb.
gauignare, tenir ſerré: empoigner ſous le bras, geſchloſſen halten.
gauigne, les amigdales, glandes au col, die Mandeln oder Drüſen am Hals.
gauigne, l'endroit deſſous les bras par où les luiteurs ſe tiennent, die Gegend unterhalb deß Arms wo die Ringer ſich halten.
* *gauillare*, traicter auec ſubtilité & ſophiſtiquerie, mit Spitzfündigkeit handlen.
* *gauillatione*, cauillation, Geſpötte.
* *gauilloſo*, ſophiſtique, plein de cauillation, Sophiſtiſch: voller Geſpötte.
gauine, l'endroit du corps ſous les aiſſelles. Proprement les amigdales, die Gegend deß Leibs unter den Achſeln.
gauinello, une ſorte d'eſmerillon, eine Art Wachtelhabicht.
gauio, arondelle de mer, eine Meerſchwalb.
* *gauiſo*, plein de ioye, voller Freude.
gauitella, une grande coupe, ein groſſer Becher.
gauitello, un morceau de bois lié à l'ancre qui nage ſur l'eau, & ſert à recognoiſtre le lieu où elle eſt, bonneau, baliſſe, ein Stück

Stück Holtz an einen Acker gebunden ſo auff dem Waſſer ſchwimmet / damit man erkennet wo derſelbige ligt.
Gauocciare, s'enfler comme une apoſtheme auffſchwellen wie ein Apoſthem.
Gauoccio, tumeur d'apoſtheme, ein Apoſthem/Geſchwulſt.
Gauocciolare, s'enfler comme une peſte, auffſchwellen wie die Peſt.
gauocciolo peſte, tumeur de peſte, eine Peſtilentialiſche Geſchwulſt.
Gauolla, cheuille du pied, der Knöchel am Fuß.
gauone, l'extremité ou recoin au dedans de la proüe, gauon. Item, une ſorte de tumeur, das Eck im Vortertheil des Schifs. It. ein Geſchwulſt.
gauotta, la gauotte, branſle, ein Dantz.
gaurana, ſorte de vigne ou raiſin, eine Gattung Weinſtocks oder Trauben.
gauzo, œil de bœuf, Ochſenaug.
gazza, pie, ein Atzel.
gazzaſparuiera, lanier, ein Finckenhabicht.
gazzára, une armoire dans le mur, ein Schanck in einer Mauer.
gazzarra, une pinache. Item, une ſorte de huee & battement de mains, bruit de mouſquetades pour reſiouïſſance, ein Jagtſchifflein.
* *gazzella*, un animal qui porte du muſc, ein Biſemthier.
gazzera, une pie, eine Atzel.
gazzeria, bruit de mouſquetades ou artillerie pour reſiouïſſance, ein Freudengeſchoß mit Mußqueten.
gazzerina, cotte de maille, & façon de maille en couleur d'eau: Iaſeran: maille faite à Algers, ein Pantzerhemd.
gazzetta, la gazette. It. petite pie, die Zeitung. It. eine kleine Atzel.
gazzetta, une monnoye à Veniſe, eine Venetianiſche Müntze.
gazzettare, cajoller comme une pie. Item, faire des gazettes, ſchwätzen wie ein Atzel.
gazzettante, faiſeur de gazettes, ein Zeitungmacher.
gazzettiere, gazettier, ein Zeitungſchreiber: der die Zeitung verkaufft.
gazzetto, œil de bœuf, Ochſenzung.
gazzinio, couleur bleüaſtre, blaulichte Farb.
gazzino molino, moulin à fouler les draps, eine Walckmühl.
Gazzo, cheual œil de veron: ſelon aucuns, pie. It. de couleur d'eau, ou bleüaſtre, ein Pferd das Augen von unterſchiedlichen Farben hat.
Gazzolare, caioller, ſchwätzen.
Gazzolatore, caiolleur, ein Schwätzer.
Gazzolatrice, caiolleuſe, eine Schwätzerin.
Gazzolino, grand caiolleur, ein groſſer Schwätzer.
Gazzonare, couurir de gazons, mit Waſem bedecken.
gazzone, gazon, Waſen.
gazzotto, une pie, ein Atzel.
gazzouiglia, gogaille, gut und luſtig leben.
gazzouigliare, gaſſoüiller ſon bien, ſein Gut verpraſſen.
gazzuolare, caioller comme une pie, ſchwätzen wie ein Atzel.
gazzuolina, ieune pie, eine junge Atzel.
gazzuoli, ſorte de petite verolle, kleine Pocken: Urſchlichten.
* *gazzura*, iaſerie, Plauderey.

GE.

GE, la lettre G. der Buchſtab G.
Gebo, ſorte de viande, eine Speiß.
Gecchire, abbaiſſer, abbattre, humilier, erniedrigen/demüthigen.
* *Geenna*, gehenne, eine Folter: das hölliſche Feuer.
* *geennare*, gehenner, foltern.
gegniua.gengiua, gencive, das Zahnfleiſch.
geietta, du iais, eine Art ſchwartzen Gagatſteins.
geladia, geladina, de la gelée, die kälte. Item/ Gallerey.
gelamento, gelée, geſtockte Brühe / oder Gallerey: Froſt.
gelare, geler, frieren.
gelata, gelée, Froſt.
gelatina, gelée que l'on mange, Gallerey.
gelauermi, verglas, Glatteiß.
geleria, gelettia, pour *gelatina*, gelée que l'on mange, Galerey.
gelicidio, temps de gelée, die Froſtzeit.
gelidare, geler, frieren.
gelidezza, froidure, Kälte.
gélido, froid gelé, kalt/gefroren.
gellamina, pierre minerale, gelamine, ein Mineraliſcher Stein.

Gelo, gelée, glace, Froſt/Eiß.
Geloſaccio, un grand ialoux. ein groſſer Eiferer.
Geloſamente, auec ialouſie, mit Eiferſucht.
Geloſia, ialouſie, ialouſie deuant la feneſtre: baluſtres à la pouppe derriere la timoniere, Eiferſucht/Schelſucht.
Geloſire, deuenir ialoux, eiferſüchtig werden
Geloſo, ialoux, eiferſüchtig.
negotio geloſo, affaire chatoüilleuſe, ein küttzlichter Handel.
vaſcello geloſo, un vaiſſeau qui penche facilement d'un coſté & d'autre, ialoux, ein Schiff das leichtlich von einer Seite auff die andere hängt.
gelſa, meure framboiſe, Maulbeer: Himbeer.
gelſo, meurier blanc, ein weiſſer Maulbeerbaum.
gelſomino, iaſmin, Jaſmin.
gelſomomo, meurier, ein Maulbeerbaum.
gemare, doubler, deuider, dopplen.
gemella, ſorte de raiſin, eine Art Trauben.
gemello, gemeau, ein Zwilling.
gemente, gemiſſant, ſeufſzend.
gemere, degoutter, diſtiller: gemir, abtröpfflen: ſeufſzen.
geminino, gemeau. Item, né ſous le Gemini, Zwilling: unter den Zwillingen geboren.
gemina, ſorte de damaſquineure ou marqueteure, Damaſceniſche Arbeit.
geminare, doubler: ioindre, coupler, apparier, doppeln: zuſammen fügen.
Gémini, gemeaux: doubles. Item, le ſigne Gemini, Zwilling. It. das himmliſche Zeichen der Zwilling.
gémmo, double: gemeau, Doppel: Zwilling.
gemire, gemir, ſeufſzen.
gemitio, le degoutement ou ſueur des grottes, ſurgeon d'eau, das Tröpflen oder Schweiß der Grotten oder Hölen.
gémito, gemiſſement, Seufſzung.
gemma, pierre precieuſe: bourgeon de vigne: la ſeconde eſcorce des cornes dont on fait la coupelle pour raffiner l'argent, os bruslez pour la couppelle, ein Edelgeſtein: Aug am Weinſtock.
gemma di Venere, ſorte d'Amethiſte, eine Gattung von Amethiſten.
inneſtar à gemma, entrer en bouton ou germe, Augen gewinnen.
gemmare, bourgeonner. It. orner de pierres pretieuſes, Augen oder knöpffe bekommen.
gemmaro, ioüailler, ein Jubelirer.
alla Gemmata, ouurage de rapport, köſtliche Arbeit.
Gemmiere, ioüaillir, einer der mit Edelgeſteinë handelt.
Gemmoſo, plein de pierreries. Item, borgeonneux, voll Edelgeſteine.
Gemo, pelotton de fil, ein kneuel Garns.
Gemuto, le rocoulement d'un pigeon ou tourterelle, das Seufſzen oder Girren einer Turteltaube.
Genaio, Ianuier, der Januarius.
* *Gene*, les ioües, die Wangen.
Genealogia, Genealogie, ein Geſchlechts-Regiſter.
Geneatico, deuin, ein Warſager.
Genebro, geneure, Wachholder.
Generalato, office de General, Generauté, das Ampt eines Generals.
Generale, general, un General, ein General.
Generale di Fanteria, Colonnel, ein Oberſter zu Fuß.
Generaliſſimo, Generaliſſime: & tres-general, der Generaliſſimus.
Generalità, generalité, die Generalität.
Generalmente, generalement, ins gemein.
Generamento, engendrement, die Zeugung.
Generante, engendrant, zeugend.
Generare, engendrer, zeugen.
Generatione, generation, die Zeugung/Geburt.
Generatiuo, generatif, der da zeuget.
Generatore, geniteur, engendreur, ein Erzeuger.
Generatrice, engendreuſe, eine Zeugerin.
Genérico, de genre, general, ins gemein.
Génere, genre, ein Geſchlecht.
Génêro, gendre, ein Eidam: Tochtermann.
Generoſamente, genereuſement, Großmütiglich.
Generoſità, generoſité, Großmütigkeit.
generoſo, genereux, großmüthig/tapfer.
géneſi, generation ou creation: la Geneſe, Erzeugung: oder Erſchaffung.
geneſtra, geneſt, die Ginſt/Pfingſtblum.
geneſtrata, ſorte de potage, eine Art von Suppen.
genebro, gengero, gingembre, Jngber.
gengerino, gaſteau meslé de gingembre, ein Kuchen mit Jngber vermiſcht.
gengeuerata, gingembre confit, eingemachter Jngber.
gengia, genciue, das Zahnfleiſch.
gengidio, cherui, Gielein: Zuckerwurtzel.
gengiua, genciue, Zahnfleiſch.
gengiuo, &

Gengiouo, gingembre, Jngber.
Genia, race, engeance, ein Geſchlecht.
Geniale, de genie. Item, generatif: & naturellement recreatif, zum Geiſt gehörig.
Geniana, ſorte de plante, eine Pflantze.
Geniare, ſuiure le genie, ſeinem Geiſt/Sinn und Natur folgen.
Génio, genie, die angeborne Art/Natur eines Menſchen.
Genire, engendrer, zeugen.
Genitale, partie genitale: generatif. Item, glayeul, das zeugen kan: das zeugende Glied.
Genitare, engendrer, zeugen.
Genitiuo, genitif: qui peut engendrer, das zeugen kan.
Génito, engendré. Item, le ſperme, gezeuget. Jt. der Saame.
Genitore, geniteur, pere, der Zeuger: Vatter.
Genitrice, mere: engendreuſe, eine Mutter.
Genitura, geniture, die Geburt/ Zeugung.
Genizzaro, Ianiſſaire. Vn qui eſt engendré d'vn Eſpagnol & vne Italienne, ou au contraire, ein Janitſchar: oder einer ſo von einem Spanier und Italiänerin gezeuget iſt.
Gennaio, *Gennaro*, Ianuier, Januarius.
quanto Gennaro è diſcoſto dalle more, il en eſt auſſi eſtoigné que Ianuier des meures, er iſt ſo weit davon als Januarius von den Maulbeeren.
Geno, genie. Item, gendre, die Natur eines Menſchen. Jt. ein Eidam.
Genocchiare, agenoüiller, auff die Knie niederfallen.
Genocchio, genoüiller, das Knie.
Genocchione, à genoux, kniend.
Génſola, iuiube, Bruſtbeerlein: Jubebe.
Génſolo, arbre qui porte les iuiubes, ein Bruſtbeerlein-Baum.
Gentaccia, &
Gentaglia, canaille, engeance, Lumpengeſindlein.
Gentale, né d'vne certaine famille, von einem gewiſſen Geſchlecht geboren.
Gentame, la lie du peuple, la canaille, das gemeine Volck.
Gentarella, id.
la Gente, les gens, die Leute.
Gente al boſco, nous diſons, le loup eſt au bois: c'eſt quand on a quelque choſe ſur la barbe, comme vne miette de pain, &c Et la reſponſe eſt, *ſon cinque, che la guardano*, monſtrant les cinq doigts qui l'eſfuyent, der Wolff iſt im Wald.
Gente baſſa, *gente minuta*, petits compagnons, gens de bas lieu, petites gens, geringe ſchlechte Leute.
Genti di cauo, toutes ſortes de mariniers, allerhand Seeleute.
Gentéa, canaille, racaille, Lumpengeſind.
Genterella, id.
Gentiana, gentiane, herbe, Entzian.
Gentile, gentil, gentille, noble, courtois, courtoiſe. Item, vne ſorte de poire ainſi appellée, artig: edel.
Gentileſco, noble, gentil de bonne grace, Edel: von gutem Anſehen.
Gentilezza, gentileſſe: nobleſſe: courtoiſie, Artigkeit: Höflichkeit.
Gentildonna, Demoiſelle, genti-femme, eine Adeliche Jungfrau.
Gentilhuomo, Gentilhomme, ein Edelmann.
Gentilhuomo, en iargon, ignorant, ein Ungelehrter.
Gentilhuomo della bocca, Gentilhomme ſeruant, ein Hof-Juncker.
Gentilino, ioliet, ioly, artig/ hübſch.
Gentilire, rendre ou deuenir noble, ou gentil, edel werden.
Gentilità, Gentilité, Paganiſme, das Heidenthum. (niſch.
* *Gentilitia*, de Gentil-homme, Edelmän-
Gentilmente, gentiment, artig.
Gentilotto, petit gentil-homme: gentilhomme de village, gentillaſtre, ein kleiner Edelmann: Dorff-Junckherr.
Gentozza, bonnes gens, petites gens, gute Leute.
Gentuccia, menuës gens, geringe Leute.
Genuamente, ingenuëment, frey.
* *Genufleſſione*, pliement de genoüil, das Knie biegen.
* *Genufleſſo*, le genoüil plié, mit gebogenem Knie.
* *Genuflettere*, plier le genoüil, die Knie biegen.
Genuini denti, dents de laict, Milchzähne.
Genuino, naturel, natürlich.
Genuro, genevre, Wachholder.
Geografia, geographie, die Erdbeſchreibung.
Geógrafo, geographe, ein Erdbeſchreiber.
Geomanta, geomante, deuin, ein Warſager auß der Erden.
Geomantia, geomance, deuination par la terre, Warſagung auß der Erden.
Geometra, geometre, ein Erdmeſſer.
geometrare, meſurer la terre, die Erd meſſen.

Geometria, geometrie, die Erdmeßkunſt.
Geométrico, geometric, zur Erdmeßkunſt gehörig.
geometriggiare, exercer le geometrie, die Erdmeßkunſt üben/ treiben.
geómet o, geometre, ein Erdmeſſer.
**georgica*, culture: la Georgique, der Ackerbau.
gera, chappe d'un fourreau, der Uberzug einer Scheide.
geranio, bec de cigoigne ou gruë, herbe, Storchſchnabel/ ein Kraut.
geranione, id.
gerarchìa, Hierarchie, geiſtliche Oberherrſchafft.
gerda, jauard, eine Roßkranckheit.
gergare, parler jargon ou narquois, ſeine Mundartreden: Rothwelſch reden.
gergo, jargon, eine ſonderbare und wunderbare Sprach.
gergonare, jargonner, eine ſolche wunderliche Sprach reden.
gergone, jargon, eine ſonderbare rothwelſche Sprach.
**gerliero*, porte-hotte, ein Kötzenträger/ Buttenträger.
gerlo, une hotte: *gerlotto*, id. eine Butte: Rückkorb.
germana, ſœur. Item, ſorte de raiſin, eine Schweſter. It. eine Art Trauben.
germaneggiare, faire l'Alleman, ſich wie ein Teutſcher ſtellen.
germánia, Allemagne, Teutſchland.
germánico, Alleman, ein Teutſcher.
germanino, ſorte d'ouurage d'Orfevre, eine gewiſſe Goldſchmids-Arbeit.
germano, frere germain. Item, germandrée, leiblicher Bruder.
germano, le masle d'une canne, canard ſauuage. Item, Alleman, das Männlein von einer wilden Ent. It. ein Teutſcher.
germe, germe, ein Sproß/ Zweig.
germina, bourgeon, boutton, Knoſp/ knopff.
germinare, germer: bourgeonner, ſproſſen/ knöpffe gewinnen.
gérmini, bourgeons, bouttons, knöpffe/ knoſpen.
il giuoco de' germini, une ſorte de jeu à la triomphe: par alluſion, l'acte charnel, Triumffſpiel.
germinoſo, plein de bouttons ou bourgeons voller knoſpen und knöpffe.
germire, gripper, greiffen.
germogliamente, bourgeonnement, das Außſchieſſen der Augen oder knoſpen.
Germogliante, bourgeonnant, knöpff gewinnend.
Germogliare, bourgeonner, pouſſer des bouttons: germer, knöpffe gewinnen: ſproſſen.
germoglio, bourgeon, boutton d'arbre, germe, reietton, ein Knopff: knoſpe: Sproß.
germoglioſo, plein de bourgeons, voller knöpffe.
germolare, boutonner: germer, knöpffe außſchieſſen.
gérmoli, bouttons, bourgeons, knöpffe/ knoſpen.
geroglifico, hieroglifique, Hieroglifiſch.
gerondio, le gerondif, das Gerundium.
gerone, bransle-queuë, eine Bachſteltz.
gérrio, ſelon aucuns, anchois ou ſardine, anſchocken.
gerſa, ſorte de fard, eine Gattung ſchmincke.
gerſo, jargon, eine ſonderbare Sprach: Rothwelſch.
gerſomino, jaſmin, Jaſmin.
geſiola, cabinet ou armoire ſur une galere &c. où l'on tient les lampes allumées, giſole, bitacle, ein Zimmerlein auff einer Galee / wo man die Lampen und andere Sachen verwahret.
geſmino, jaſmin, Jaſmin.
geſſainolo, plaſtrier, ein Pflaſterer / Düncher.
geſſare, plaſtrer, plaſtern/ dünchen.
geſſo, du plaſtre, Gyps: weiſſer kalck.
geſſomino, du jaſmin, Jaſmin.
geſſoſo, plaſtreux, gypſicht.
geſta, race, lignée, Au pluriel, *geſte*, faits, actions, ein Geſchlecht: im plurali Thaten: Geſchichte.
geſtame, enſeigne, marque de glorieuſes actions, kenn- und Merckzeichen einer tapfferen That.
geſtare, faire des geſtes, tapffere Thaten thun.
geſtatione, exercice ou mouuement de corps, eine Ubung oder Bewegung deß Leibs.
geſteggiare, faire des geſtes, Thaten thun.
geſtente, qui fait des geſtes, der Thaten gethan hat.
geſticolare, *geſticulare*, geſticuler, Gauckelpoſſen mit Geberden treiben.
geſtire, id.
geſticolatione, geſticulation, Gauckeley mit Geberden.
geſte, geſte, die Geberden.
geſto, pour *ceſſo*, le priuè, das heimlich Gemach.

Gitia, ſorte de magie noire, eine Gattung der ſchwartzen kunſt.
Getioni, ciboulles bonnes en May, Zwybeln die im May gut ſind.
Geti, les iets d'vn oiſeau, das Außwerffen eines Vogels.
beccarſi il geti. i. entreprendre vne affaire ne peut reüſſir, einen Anſchlag fürnehmen der nicht gelinget.
Gettare, ietter, werffen.
non ſi getta il lardo a' cani, on ne iette pas le lard aux chiens. i. on ne donne rien pour rien, man wirfft den Speck nicht vor die Hunde.
Gettar il tempo, perdre le temps, die Zeit verlieren.
Gettaruolo, leurre, Luder.
Gettata, fonte de fondeur, der Guß eines Gieſſers.
Gettatore, fondeur de metaux, ein Metallgieſſer.
Gettatura, vne fonte, ein Guß: Gieſſung.
Getto, ieꝍt, ein Wurff.
far getto, ietter les marchandiſes en mer pour deſcharger vn nauire, die Waaren ins Meer werffen/ ein Schiff zu erleichtern.
Getto, ieꝍt de moule: à Veniſe, du ciment: vn reietton d'arbre, kütt: Hartz/ein ſproß.
Getto, fonte, metail, ein Guß: Ertz.
Gettoni, ieꝍtons, Rechenpfennige.
* Gezo, vn lezard, ein Eider.

GH.

GHebbio, vne creſſerelle, oiſeau, ein Wannenweyher.
Ghembare, tortuer, krümmen.
Ghembo, tortu, krumm.
* Ghemo, pelotton de fil, &c. ein Kneul Garn.
Ghengherare, faire des geſtes, faire des mines ou façons, Geberden machen.
Ghengheria, mine, geſte, façon impertinente, Geberden/ Minen.
Ghennonare, faire la guenon, ſich wie ein Meerkatz ſtellen.
Ghennone, guenon, ein Meerkatz.
Ghéppio, creſſerelle, oiſeau, ein Wachtelhabicht.
far il gheppio. i. mourir, ſterben.
Ghera, chappe de fourreau, ein Uberzug einer Scheide.
Gherbino, ſorte de vent entre Midy & Ponent, ein Wind zwiſchen Mittag und Abend.
Gheriglio, cerneau de noix, Kerne von grünen Nüſſen.
far ventiuu gherigli di ventiduà noci i. ſe ruiner par ſon mauuais meſnage, ſich durch ſeine böſe Haußhaltung verderben.
Gherminella, tour de paſſe-paſſe, eines Gauckelers Narrenpoſſen.
Gherminettiere, ioüeur de gobelets, ein Taſchenſpieler.
Ghermire, gripper, agriffer, greiffen/ erhaſchen.
Ghermitore, grippeur, ein Greiffer.
Gherone, vne piece à vn habit: gouſſet, ein Stück an einem Kleid.
prenderla per vn gherone, paſſer par vn gouſſet. i. s'enfuir, davon fliehen.
Gheroni, garnitures de fourreau, bouts & chappes, Uberzug einer Scheid.
quel che non va nelle maniche va ne' gheroni, i. ce qui ſert à vne choſe ne ſert pas à l'autre, was zu einem dient/ das dient nicht zu einem andern.
Gheruzza, petit debat, ein kleiner Streit.
Ghetta, l'or ou autre metail comme on le tire de la mine, Gold oder ander Metall wie man es auß dem Berg bekomt.
Ghetto, demeure des Iuifs a Veniſe, &c. die Judengaß zu Venedig.
Ghezzare, noircir en meuriſſant: eſtre different en couleur de ceux de ſa race. Item, faire le ſinge ou le ſot, ſchwartz werden im ſterben.
Ghezzo, noir, More, Egyptien: meur, ein Mohr.
Ghiabaldano, vne choſe de rien, eine nichtswürdige Sache.
Ghiaccia, glace, Eiß.
Ghiacciana, eau gelée. Item, la gelée, gefroren Waſſer.
Ghiacciare, glacer, Eiß frieren.
Ghiacciera, glaciere, lieu où l'on conſerue la glace, ein Ort wo man den Eiß hält.
Ghiaccino, fer à glace, glattes Eiſen.
Ghiaccio, glace, Eiß.
romper il ghiaccio, metaph. deſpuceler vne fille, einer die Jungferſchafft benehmen.
Ghiaccioſo, plein de glace: glacé, qui ſe dit des pierres precieuſes, voller Eiß.
Ghiacciuolo, Iris, flambe, Schwertel/ Eißzapff.
Ghiacciuoli, des roupies. Et ces glaçons qui pendent aux gouttieres. It. vne ſorte de poires, hangende Tropflein an der Naſen. It. Eißzapffen an den Waſſerſteinen/ Tachrinnen.
Ghiadare, geler: engourdir, gefrieren.
Ghiadatura, engourdiſſement de froid, Erſtarrung vor Froſt.

Ghiado, froid extreme, übergroſſe Kälte.
Ghiado, pour *gladio*, glaiue, ein Schwerd.
morto à Ghiado, tué d'vne eſpée: mort d'vne extreme neceſſité ou miſere, mit einem Degen ermordet: in äuſſerſter Noht geſtorben.
Ghiaggiuolo, Iris, plante, eine Pflantze.
Ghiaia, grauier, ſable de riuiere, Sand.
Ghiaiare, engraueler, enſabler, auff den Sand lauffen.
Ghiaiata, vn monceau de ſable ſur le quel on met des fagots ou autres choſes pour paſſer par deſſus vne eau, ein Sandhauffen.
Ghiaioſo, plein de grauier, voller kieſichten Sands.
Ghianda, gland, ein Eichel: Drüſe.
Ghianda di faggio, faine, ein Bucheichel.
Ghianda vnguentaria, du Ben, eine Indianiſche Frucht.
leuar le Ghiande, eſglander, recueïllir le gland, Eicheln aufflesen.
Ghiandaia, ghiandara, vn geay, eine Atzel.
Ghiandare, nourrir de gland, mit Eicheln ernehren.
Ghiandolare, venir des glandes, Drüſen bekommen.
Ghiandole, glandes. Item, grains de ladrerie, Drüſen.
Ghiandoſo, plein de gland, & plein de glandes, voller Eicheln / Drüſen.
Ghianduccia, peſte. Item, apoſtheme ou glande, Peſtilentzbeulen. It. Drüſen.
Ghianduloſo, plein de glandes, voller Drüſen.
Ghianduſcia, la peſte: mortalité des animaux, die Peſtilentz.
Ghiara, grauier, ſable, Kieß / Sand.
Ghiarare, engrauer, auff den Sand lauffen.
Ghiarella, ſable delié: *Ghiarettia*, id. kleiner / reiner Sand.
Ghiaroſo, graueleux, ſandicht / mit dem Stein behafft.
Ghiaradadda, vn circuit de terres, ein Umkreiß der Erden.
Ghiarone, brique, piece d'or defectueuſe, Ziegelſtein.
Ghiattire, glapir, beffen / belffern.
Ghiattura, dechet, perte, Abgang: Verluſt.
Ghiaue, pour *gauie*, gauies ou hunes de nauires, das Geſelloch in dem Maſtkorb eines Schiffs.
Ghiazzerino, maille faite à Algers, Iaſeran ein Pantzerhembd zu Algiers gemacht.
Ghiazzeruola, ſorte de barque, eine Gattung Schiffe.
Ghibbo, tortu, boſſu, krumm: buckelicht.
Ghiera, chappe ou garniture de guaine ou fourreau. Item, une ſorte d'electuaire qui entre dans des pillules. Item, vn trait d'arbaleſte, Überzug einer Scheide.
Ghierda, jauard, eine Roßkranckheit.
Ghieua, *zolla*, motte de terre, eine Erdſcholle.
* *Ghiga*, vn violon ou viole, eine Geige.
* *Ghigare*, joüer de la viole, auff der Geige ſpielen.
* *Ghigaro*, *ghigatore*, ioüeur de viole, ein Geiger.
Ghignaceſe, vn idiot, qui lorgne ou guigne, ein Idiot / der nur zuſchauet und winket.
Ghignare, ſouſrire: & guigner, lächlen und wincken.
Ghignata, ſouſris. Lächelung.
Ghigno, ſouſris, ſtille Anlachung.
Ghignoſo, vn guignard, ein Außſpäher.
* *Ghiminella*, tour de paſſe-paſſe, krumme Sprünge eines Gauckler s.
* *Ghinfare*, fraizer, mettre vne fraize, Krauſen.
* *Ghinfe*, fraiſes à l'Eſpagnolle, ein Spaniſches Kröſe.
* *Ghindare*, guinder, auffwinden.
Ghindarella, ſorte de cordage à guinder, Seiler etwas in die Höhe zu ziehen.
Ghinocchiare, agenoüiller, auff die Knie fallen.
Ghinocchione, à genoüils, kniend.
Ghioccia, goutte, ein Tropff.
Ghiocciare, degoutter, abtröpffeln.
Ghiocciola, gouttelette, Tröpflein.
Ghiocciolare, degoutter, abtröpflen.
Ghiocciolоſo, degouttant, abtröpflend.
Ghioſa, gloſe, eine Gloß / Außlegung.
Ghioſare, gloſer, gloſſiren / außlegen.
Ghiotta, gourmande, friande, goulue, eine Schwelgerin: Fräſſerin: Leckermaul: Näſcherin.
Ghiotta, vne lechefrite, eine Bratpfanne.
Ghiottamente, gouluëment, fräſſiglich / ſchwelgeriſcher Weiſe.
Ghiottare, degoutter, abtropffen.
Ghiottarello, petit friand, ein kleines Leckermaul.
Ghiotteſco, de friand, de gourmand, leckerhafft.

Ghiotto, glouton, gourmand, ein Schlemmer/ Praſſer.
boccone Ghiotto, morceau friand, ein niedliches Bißlein.
Ghiottola, vne lechefrite, eine Bratpfanne.
Ghiottolare, gourmander, friander, freſſen/ ſchwelgen.
Ghiottonare, id.
Ghiottoncello, petit goulu, ein kleiner Vielfraß.
Ghiottone, glouton, meſchant, ein Fraß.
Ghiottoneggiare, gourmander, freſſen/ſchwelgen.
Ghiottoneria, gourmandiſe, friandiſe: meſchanceté, Freſſerey/ Füllerey.
Ghiottonia, &
Ghiottornia, id.
Ghiouaro, foüille-merde, ein Roß-Kefer.
Ghiouo, motte de terre, eine Erdſcholle.
* *Ghiozza*, vne goutte, ein Tropf.
Ghiozzare, degoutter, abtröpfeln.
Ghiozzo, vn gouion, prononcé z doux comme dz, eine Kreſſe/ Gründling.
Ghiozzo, vn morceau de quelque choſe: prononcé ferme comme *ts*, ein Biſſen von etwas.
Ghirandolo, girandole, feu d'artifice, qui tourne, ein Kunſt-Feuer ſo ſich herum drehet.
Ghirandolare, tourner comme vne girandole, ſich herum drehen wie ein Kunſt-Feuer.
Ghirandole, marqueteure, ſelon aucuns, eine Aufzeichnung.
Ghiribizzare, fantaſtiquer, Fantaſtereyen treiben.
Ghiribizzatore, fantaſtiqueur, ein Fantaſt.
Ghiribizzo, caprice, penſée, fantaſtiquerie, wunderliche Einbildung.
Ghiribizzoſo, fantaſtique, capricieux, ein ſeltzamer/ wunderlicher Menſch.
Ghirigoro, pour *Gregorio*, gregoire, Gregorius.
Ghirigori, decoupeures, Abſchnitſel.
Ghirlanda, guirlande: chappeau de fleurs: couronne, cercle, ein Krantz/ ein Hut von Blumen.
la Ghirlanda coſta vn quattrino, e non ſtà bene in capo ad ogn'vno. i. il faut faire ce que l'on doit, & non pas tout ce que l'on peut, man muß thun was man ſoll) und nicht alles was man kan.
Ghirlandare, mettre vne guirlande, einen Krantz umthun.
Ghirlandella, petite guirlande, ein kleiner Krantz.
Ghirlanduzza, id.
Ghiro, vn loir, eine Ratt.
Ghiſa, certaine partie du col du cheual, ein gewiſſes Theil an dem Hals des Pferds.
Ghiſello, compagnon: ce mot eſt corrompu de *geſell*, mot Allemand qui ſignifie la meſme choſe, ein Geſell.

GI.

GIà, ia, deſia, iadis, par le paſſé, bereits/ ſchon/ vor Zeiten.
non Già, non pas, nicht ſo.
Già che, puis que, dieweil.
Già ſia che, veu que, angeſehen daß.
Gia, il alloit, er gienge.
Giaccare, armer d'vn jaque, mit einem Pantzerhemd waffnen.
Giaccaro, faiſeur de iacques de maille, ein Pantzer-oder Harniſchmacher/ Plattner.
Giacchera, caquet de commeres, ein Geplauder der Gevatterinnen.
Giacchiare, ietter les filets dans l'eau, das Netz ins Waſſer werffen.
Giacchio, vne ſorte de ret qui ſe iette en rond, appellé vn eſperuier, ein Netz das man in die Rund wirfft.
menar il Giacchio tondo. i. n'eſpargner perſonne, ne porter reſpect à perſonne, niemand verſchonen.
Giacciare, glacer, Eiß frieren.
Giaccia etti, l'humidité qui fait le ſalpetre: glaçons qui pendent, die Feuchtigkeit ſo der Salpeter macht.
Giaccio, glace, Eiß.
Giacceſco, de glace, von Eiß.
Giacco, iacque de maille. It. vn porteur de iacque ou cotte de maille: vn poltron, ein Pfantzerhemd.
Giacente, giſant, ligend.
Giacere, geſir, eſtre couché: le croupir des eaux, ligen.
Giaciglio, giſte, lieu où l'on couche, das Lager.
Giacimento, le coucher, la couchée auec quelqu'vn, das Ligen bey einem.
Giacinto, jacinte, pierre: & jacinte, fleur, ein Hyacinth.
Giacitoio, lieu où l'on couche, la couche, le lict: le giſte, das Ort wo man ligt/ das Bett.
Giacitura, le coucher auec quelqu'vn façon de coucher, die Weiſe mit einem zu ligen.
Giacomo, nom propre, Iacques, Jacob.

far giacomo, giacomo. i. trembler de peur, vor Furcht zittern.
Giaietto, du geais, ſchwartzer Gagatſtein.
Gialappo, jalap, Jalap.
Gialda, vne gauffre, eine Waffel.
Gialdoniere, faiſeur de gauffres, ein Waffel-macher.
Giallare, jaulnir, gelb werden.
Giallaſtro, jaunaſtre, gelblicht.
Gialleggiare, jaunir, tirer ſur le jaune, gelb werden.
Giall etto, &
Gialliccio, jaunaſtre, gelblicht.
Giallezza, couleur jaune, gelbe Farb.
Gialliccio, iaunaſtre, gelblicht.
Giallo, jaune. *Giallo pagliccio*, iaunepaille, gelb Stroh.
Giallolino, gingeolin, gelb.
Giallore, couleur jaune, gelbe Farb.
Giallume. id.
Giamai, iamais, niemahls.
Giamano, tout preſt, tout promptement, gantz fertig.
Giambare, gauſſer, railler, ſpotten/ſchertzen.
Giambiere, gauſſeur, ein Spötter.
Giambo, jeu, gauſſerie, mocquerie. It. tige, Spiel/ Vexirerey.
volere il giambo, vouloir railler, auoir enuie de rire, ſchertzen wollen.
Gianda, gland, eine Eichel.
Giandaia, vn geay, ein Atzel.
come diſſe gian Brocconi, comme dit &c. i. que l'affaire dure, que cela dure ſeulement, & vous verrez comment il vous en prendra, daß es nur wäre/ ꝛc.
Giandu ſcia, glande, eine Drüſe.
Gianetta, ſorte d' arme, eine Gattung Waffen.
Gianetto, vn genet d' Eſpagne, ein Spaniſcher Klepper.
Gianettone, ſorte d' arme à fuſt, ein Gewehr mit Schafft.
Gianfruſaglia, racaille, canaille, Lumpengeſind.
Giannolino, ſorte de bleu dont vſent les peintres. It. vne ſorte de pot, eine blaue Farb ſo die Mahler brauchen.
la gianicca, l' air de la campagne ou la campagne, die Feld-Lufft.
Gianicco, & *gianicchio*, en jargon le froid: & le vent froid, die Kälte.
Gianizzero, ianiſſaire ein Janitſchar.
Giara, vne buire, vn vaſe de terre, ein Oel-Krug/ ein erdenes Gefäß.
Giarbeiuccio, vne ſorte de caſaque, eine Gattung Röcke.

Giarda, iauard, mal de cheual, ierdon, eine Roß-Kranckheit.
Giarda, vn tour, vne niche, ein poß.
Giardare, gauſſer: dupper, vexiren.
giardinaio, iardinier, ein Gärtner.
giardinaggio, iardinage, Gärtnerey / Gartenwerck.
giardinare, iardiner, gärtnerey treiben.
giardineggiare, id. c'eſt auſſi ce que nous diſons, baſtir des chaſteaux en l'air, Gärten in die Lufft bauen.
giardinetto, iar dinet, ein kleiner Garten.
giardiniere, iardinier, ein Gärtner.
giardino, iardin, ein Garten.
far giardini in aria, faire des iardins en l'air: nous diſons, baſtir des chaſteaux en Eſpagne, Gärten in die Lufft bauen.
giardone, iauard, ierdon, eine Pferds-Kranckheit.
giarelle, caillous de riuiere, grauier, Kieſelſtein/ Kieß.
**giarioli*, poulles d'eau, Waſſerhüner.
giarla, giara, buire, ein Oel-Krug.
giaroncelli, petits caillous de riuiere, kleine Kieſelſtein.
giarone, caillou de riuiere, Kieſelſtein.
giaroſo, graueleux, ſandicht.
giarra, ſorte de vaſe, buire. It. grauier: & vne tromperie, vne niche, ein Geſchirr/ Oel-Krug.
giarrare, enſabler. It. tromper, dupper, auff den Sand lauffen.
giarroſo, graueleux It, trompeur, ſandicht. It. ein Betrieger.
**giattabondo*, vanteur, ein Großſprecher.
**giattanza*, vanterie, Aufſchneiderey.
**giattare*, vanter, rühmen/ aufſchneiden.
giattimento, abboy, glapiſſement, Gebell.
giattire, clabauder, glapir, iapper, beſſern/ bellen.
giattura, dechet, dommage. It. vanterie, Abgang/ Schaden.
giaua, la gauie, Kerbel.
giauazzo, *ambra nera*, ſorte d'ambre, ſchwartzer Amber.
giauelotto, iauelot, ein Wurff-Spieß.
giauerina, ſorte d'arme comme vne demie picque, iauelot, ein Jäger-Spieß/ halbe Pick.
giazza, vn eſtaye, eine Stütze.
gibaro, ſorte de poiſſon, eine gattung Fiſche.
gibba, boſſe, ein Buckel.
Gibbo, boſſu. It. vn coffre, bucklicht. Item/ eine Kiſte.
Gibboſo, boſſu, bucklicht.

glichero, pied de veau, herbe, vit de chien, Aaron/ Pfaffen-Binde.
gielare, geler, gefrieren.
gielatina, de la gelée, Froſt/Kälte/Gallerey.
giele, ſorte de ieu aux cartes, ein Spiel auf der Karten.
gielfo, en jargon, vn chat: & vne monnoye de ſix blancs, eine katz.
gielo, gelée, kälte.
gielſo, meurier blanc, ein weiſſer Maulbeerbaum.
gelſomino, iaſmin, Jaſmin.
gienca, *gienco*, vne geniſſe, eine junge kuh.
gierda, *gierdone*, iauard, ierdon, eine Roßkranckheit.
giergo, iargon, die rothwelſche Sprache.
gierliere, porte hotte, ein Buttenträger.
gierlo, hotte, eine Butte.
gieſù, Jeſus, JESUS.
gieſuato, ſorte de Religieux, ein geiſtlicher Orden der Jeſuiter.
gieſuiſta, Jeſuite, ein Jeſuit.
gieſuitizzare, faire la Jeſuite, einen Jeſuiten abgeben.
giffa, giraffe, ſorte d'animal, ein Thier.
giga, vne poche, petit violon, ein kleines Geiglein.
gigaro, pied de veau, vit de chien, herbe. It. vn ioüeur de violon, Aaron/ Pfaffenbinde.
gigantaggine, nature, taille, & action de geant, Natur/Leibsgeſtalt und Thun eines Rieſen.
gigante, geant, ein Rieß.
gigante da Cigoli, vn nain, ein Zwerg.
entrar sù'l gigante, faire le grand, & le mauuais: nous diſons, monter ſur ſes grands cheuaux, auf den Rieſen ſteigen.
giganteggiare, faire le geant, ſich Rieſenhaft erzeigen.
giganteſco, de geant, Rieſenhaftig.
giganteſſa, vne geante, eine Rieſinn.
la giggia del meſſere, la droüine, eine Hur.
gigliato, ſorte de monnoye antique à Naples, marquée de fleurs de lys, eine alte Neapolitaniſche Müntze.
giglieto, lieu planté de lys, ein Ort mit Lilien beſetzt.
gigliétto, petit lys, eine kleine Lili.
giglio, lys, fleur de lys, eine Lili.
giglio o ſanto, c'eſt noſtre ieu, à croix & à pile, à cauſe de la marque de la monnoye, ein Spiel.
giglio azurro o celeſte, flambe, blaue Lilien.
giglio pauonazzo, id.
gigliolino, petit lys. It. couleur de lys: & bay clair, Lilien Farb.

* *gigniua*, gencîue, das Zahnfleiſch.
gigotto, vn gigot: vn iambon: vne cuiſſe, ein Schlegel/Schincken.
gile, ieu aux cartes, appellé gillet en Sauoye, ein ſonderbahres kartenſpiel in Savoyen.
**gimbo*, boſſe, ein Buckel.
**gimboruto*, *gimboſo*, boſſu, bucklicht.
gimina, damaſquineure, Damaſcenirte Arbeit.
**gimmo*, boſſu, bucklicht.
* *gina*, force, haleine, Stärcke / Athem.
ginaldo. en iargon, vn chien, ein Hund.
ginebraio, genevrier, ein Wachholderbaum.
ginebro, genevre, Wachholderbeer.
ginepraio, lieu planté de genevriers, ein Ort voller Wachholder-Stauden.
entrar nel ginepraio. i. s'embroüiller, ſich verwirren.
ginepreto, genevriere, ein Wachholderſtaude.
ginepro, genevre, genevrier, Wachholderbeer / und ein Wachholderbaum.
gineſtra, geneſt, Ginſtern/ Pfingſtblume.
gineſtreto, &
gineſtriera, geneſtriere, ein Ort da Ginſtern wächſet.
ginetto, genet d'Eſpagne, ein Spaniſcher klepper.
gingrebo. gingembre, Jngber.
gingidio, cerfeüil, korbelkraut.
gingia, gencîue, das Zahnfleiſch.
ginia, engeance, Zucht/ Gezücht.
**ginipreto*, lieu plein de genevriers, ein Ort voller Wachholder-Stauden.
ginocchiali, genoüilleres, knie-Rüſtung.
ginocchiare, angenoüiller, auf die Knie fallē.
ginocchiata, reuerence du genoüil, eine Ehrerbietung mit den knien.
ginocchietti, genoüilleres, knie-Rüſtung. It. kniebug.
ginocchio, genoüil, das knie.
ginocchione, à genoüils, auf den knien.
gio, pour *gì*, il alla, er gienge.
giobba, mot Lomb. Jeudy, Donnerſtag.
giobbia à trè fuſi, nous diſons, la ſemaine des trois Jeudis, die Woch ſo drey Donnerſtag hat.
giocacchiamenti, ieux, folaſtreries, Spiel/ Narrenpoſſen.
giocacchiare, joüer, folaſtrer, ſpielen/ Narrenpoſſen treiben.
giocare, gager, parier, ioüer, wetten/ſpielen.
giocar al ſicuro, ioüer au plus ſeur, des gewiſſeſten ſpielen.
giocar a ſcondi lepre, ioüer au fin, liſtig ſpielē.
giocar à ſcarica l'aſino. i. ſe deſcharger ſur vn autre, die Schuld auf einen andern legen.

giocar di coda, coüailler, mit dem Schwantz ſpielen.
giocar di mano, ò alle mani. i. frapper. Item, ioüer des gobelets, ſchlagen.
giocarello, giocatello, petit jeu, ein kleines (Spiel.
giocatore, ioüeur, ein Spieler.
giocatrice, ioüeuſe, eine Spielerinn.
giocciola, goutte, ein Tropf.
giocciolare, degoutter, abtröpfeln.
giocchéuole, ioyeux, agreable, frölich.
giocheuolmente, par jeu: agreablement, ioyeuſement, Spielweiſe/ anmuhtiger/ frölicher Weiſe.
gioco, jeu, ein Spiel.
gioco di mano, jeu de gobelets, tour de paſſe-paſſe. It. coups, tappes, Gauckel-Spiel
l'vccello è à gioco, l'oiſeau vole à ſon gré, der Vogel fleugt nach ſeinem Belieben.
giocolare, faire des tours de paſſe-paſſe: folaſtrer, ioüer, Gauckelpoſſen treiben.
giocolare, giocolatore, &
giocoliere, ioüeur de gobelets. It. vn badin, vn qui ſe ioüe, ein Gauckler.
* *giocondare*, reſioüir, erfreuen.
* *giocondezza*, reſiouiſſance: *giocondità*, Frölichkeit.
* *giocondo*, ioyeux, frölich.
giocoſità, ieu, reſiouiſſance, Spiel.
giocoſo, ioyeux, gaillard, enioüé, frölich.
gioga, ſorte de meſure, eine ſonderbahre Maaß.
giogaia, la peau qui pend aux bœufs deſſous la poitrine, l'herbiere, le fanon, die hangende Haut an dem Ochſenhals.
giogare, mettre au ioug. It. rendre montagneux, an das Joch ſpannen.
gioggiolino, gingeolin, ein Gauckler.
gioglio, yuraye, Unkraut.
gioghi, ce ſont deux pieces de bois qui trauerſent tout le deſſus d'vne galere iouge, zwey ſtücker Holtz die durch das gantze Obertheil der Galere gehen.
giogna, la peau qui pend deuant la poitrine du bœuf, die hangende Haut an dem Ochſenhals.
giogo, ioug, ſommet de montagne, ein Joch.
gioia, ioyau: ioye, ein Edelgeſtein.
gioia, vn eſclaue dont on fait preſẽt au Capitaine d'vne galere, ein Sclav oder Leibeigener den man dem Schiffs-Capitän verehret.
vna gioia, par ironie, vn vaut-rien, vn laſche, vn mal-heureux: vne meſchante choſe, ein nichtswürdiger Menſch,
gioie, metaux de la bouche du canon, bourlet, Metall zu einem Geſchütz.

tirar à Gioia per gioia, tirer à la mire ou re[...] de metaux, mit dem Abſehen des Ge[...] ſchützes ſchieſſen.
Gioiare, rendre ioyeux. It. parer de ioyaux, frölich machen. Item / mit Edelgeſteinen zieren.
* *Gioie*, poutres ou chevrons, Balcken.
Gioiella. ioyau, ein Edelgeſtein.
Gioiellare, parer de ioyaux, mit Edelgeſteinen zieren.
Gioielleria, ioüaillerie, Handel mit Edelgeſteinen.
Gioielliere, Ioüailler, ein Jubelirer.
Gioiello, vn ioyau, ein Edelgeſtein.
Gioietta, petit ioyau, ein kleines Edelgeſtein
* *Gioiore, gioia*, ioye, die Freude.
Gioioſo, ioyeux, frölich.
Gioire, ioüir, genieſſen.
Giolito, ioly, en terme de marine, vn vaiſſeau arreſté qui branſle de coſté, & d'autre, ſchön.
Giolito, pour gentileſſe, Artigkeit.
Gioliuità, gaillardiſe, Frölichkeit.
Gioliuo, eſueillé, gaillard, luſtig/munter.
Gioma, meſure de ce que l'on peut tenir dans ſes deux mains iointes en forme de vaſe, eine Maaß ſo viel man in zweyen Händen halten kan.
pigliar la Gioma, s'enyurer: & ne comprendre pas ce que l'on dit, ſich voll trincken.
Giomella, ce que l'on peut tenir dans ſes deux mains, was man in zweyen Händen halten kan.
Gioncare, ioncher, den Boden beſtreuen.
Gioncata, ionchée, Ausſtreuung der Kräuter und Blumen.
Gionchiglia, ionquille, Binſenwerck.
Gionco, ionc, eine Binſe.
Gionco del trinchetto, vne corde dõt on hauſſe & abaiſſe l'antenne du trinquet, das Seil womit man die Segelſtang des vordern Maſts auf- und nieder läſt.
Gioncone, grand ionc, eine groſſe Binſe.
Giõcoſo, plein de ioncs, voller Binſen.
Gionga, mot de Friuli, ſorte de meſure, ein gewiſſe Maaß.
Giongere, ioindre: arriuer: atteindre, attrapper, zuſammen fügen.
Gionta, addition: le ſurplus ou pardeſſus: arriuée en vn lieu. It. tromperie. It. aſſemblée, eine Zugab.
Giontamente, enſemblément, zugleich.
Giontamento, tromperie, Betrug.
Giontare, tromper. It. ioindre, betrügen. It. zuſammen fügen.

giontarella, vn peu d'addition, vn petit de ſurplus, ein wenig Zugab.
giontaria, tromperie, Betrügerey.
giontatore, trompeur, ein Betrüger.
giontino, vn attrappe-minon: vn finet, ein liſtiger Menſch.
gionto, arriue: atteint, attrappé, angelanget: erreichet: erhaſchet.
giontura, iointure, ein Geleich.
giorgio, en jargon, du feu, Feuer.
far il giorgio, faire le fendant, faire le grand: faire l'amoureux: courtiſer, ſich groß/ verliebt/vor einen Hoffmann außgeben.
coſi non canta giorgio, aco ne dit pas bidaut, ie ne dis pas cela, ie ne dis pas comme vous, ich ſage das nicht.
giorgiulare, faire le grand, ſe vanter, ſich rühmen/ aufſchneiden.
giornalaccio, vn grand faineant, ein groſſer Müſſiggänger.
giornale, liure de Marchand, iournal. Item, iournel, eines Kauffmanns Tagbuch.
giornaliere, journalier. Item, manœuure, täglich.
giornata, journée: bataille, journée de combat, eine Feldſchlacht.
alla giornata, jour pour iour, du iour à la journée: iournellement, Tag vor Tag.
giornéa, ſorte de iuppe longue, jacquette. Socquenie, ein langer Weiberrock.
giornea, par metaph. vn ſot, vn badin. It. badinerie, ſottiſe, ein Thor / Narr.
affibiarſi la giornea. i. preſumer de ſoy, ſich etwas einbilden.
giorneare, badiner, ſich närriſch ſtellen.
giorneone, grand badin, vn Jaquet: vulg. ein groſſer Geck.
giorno, jour, Tag.
giorno per giorno, du iour à la iournée, von Tag zu Tag.
giorno di lauoro, iour ouurier, ein Werck-tag.
è giorno chiaro, il eſt grand iour, es iſt hoher Tag.
gioſtra, iouſte, ein Reuter Treffen.
gioſtra prigioniera, ieu comme noſtre cligne-mucette, ein Spiel.
gioſtrante, iouſteur, ein Turnierer.
gioſtrare, iouſter, turnieren/ im Turnierſpiel rennen.
gioſtratore, jouſteur, ein Renner / Thurnierer.
gioſtratrice, jouſteuſe, eine Rennerin.
giota, miette, ein Broſam.

giottarie, friandiſes, Leckereyen / Leckerbißlein.
giotto, friand, glouton. Item, le nom d'vn bon Peintre, ein Leckermaul.
giottola, lechefritte, eine Bratpfann.
giottonare, gourmander, friander, freſſen/ ſchlucken.
giottone, glouton, ein Vielfraß / Schwelger.
giottonia, gourmandiſe, Schwelgerey.
giottoncello, *giottoncino*, petit glouton, ein kleiner Schwelger.
giottornia, gourmandiſe, Schwelgerey.
**gioua*, vne certaine partie d'vne ſelle, ein gewiſſes Stück eines Seſſels.
giouamento, aide, aſſiſtance, Hülff / Beyſtand.
giouanaccio, vn jeune ſot, vn ieune homme, ein junger Thor.
giouanaglia, la ieuneſſe: la ſotte ieuneſſe, die Jugend.
giouanaſtro, vn ieune badin, ein junger Geck.
giouancello, ieune follaſtre, ein junger Lapp.
gióuane, ieune: ieune homme: & ieune fille: garçon: fille, ein Jüngling.
giouanello, petit jeune homme, ein kleiner Jüngling.
giouaneſco, de ieuneſſe, de ieune homme, von der Jugend.
giouanetta, ieunette, ein junges Mägdlein.
giouanetto, ieunet, ein Jüngling.
giouanezza, ieuneſſe, die Jugend.
giouanile, jeune, de ieuneſſe, jung.
giouanni, Jean, de nom propre, Johann.
vn giouanni. i. vn ſot, vn niais, ein Geck/ Thor.
giouare, aider, ſeruir: plaire, helffen / dienen/ gefallen.
mi gioua credere, ie veux bien croire, ich wil wol glauben.
me queſta vita gioua, cette vie me plaiſt, dieſes Leben gefällt mir.
far à gioua gioua, aider en quelque ſorte, ſans employer tout ſon pouuoir: c'eſt auſſi ce que nous diſons, aider à la lettre, einem etwas helffen.
che mi gioua, que me ſert, das mir dient.
giouatiuo, qui ſert, utile, profitable, das dienlich/ nutzlich / erſprieslich iſt.
giouatore, qui aide, ſecoureur, ein Helffer.

giouatrice, qui aide, ſecoureuſe, eine Helfferin.
gioue Jupiter. Item, l'eſtain des Alquimiſtes, Jupiter: It. der Alchimiſten Zinn.
giouedi, Jeudy, Donnerſtag.
giouenca, geniſſe: *giouencella*, eine junge Kuh.
giouenco, bouuillon, ein Stier / junger Ochs.
giouene, ieune, jung.
giouenile, de ieuneſſe: ieune, von der Jugend.
giouentù, ieuneſſe, Jugend.
* *giouentúdine*, idem.
gioueuole, ſecourable, profitable, vtile, hülffreich.
gioueuolezza, aide, vtilité, Hülff/Nutzbarkeit.
gioviale, jouial, Jovialiſch.
giouincella, ieune fille, ein junges Mägdlein.
giouincello, ieune garçon, ein junger Knab.
giouine, ieune, jung.
giouinezza, ieuneſſe, die Jugend.
* *giozza*, goutte, ein Tropff.
* *giozzare*, degoutter, abtröpffeln.
* *gipſiera*, gibeciere, fauconniere, eine Taſche.
gippiatura, guipeure, eine Art von Spitzen.
girabile, qui ſe peut tourner, das man drehen kan.
giracchiare, tournoyer, drehen.
girafalco, gerfaut, ein Geyerfalck.
giraffa, giraffe, animal, Item, vne ſorte de vaſe de terre, ein Thier. It. ein irrdines Gefäß.
giraldello, poule d'eau, ſelon aucuns, ein Waſſerhuhn.
giranda, feu d'artifice, girandole, ein Kunſtfeuer.
giramento, tournoyement, das Drehen.
giralondola, girandole, ein Kunſtfeuer.
giralondolare, tourner comme vne girandole, ſich herum drehen wie ein ſolches Kunſtfeuer.
girandola, girandole, ſorte de feu d'artifice, ein Kunſtfeuer.
girandola, deſtour, inuention pour tromper: fantaſtiquerie; vn diſcours ennuyeux, ein Poß/Betrug.
girandolare, fantaſtiquer, extrauaguer: jaſer: tourner comme vne girandole, ſich wunderliche Einbildungen machen.
Girandoliere, vn Jaſeur, ein Schwätzer.
girandolina, vne cajolleuſe, eine Schwätzerin.
girardina, ſorte d'oiſeau de ramage, ein Vogel.
giramenti, deſtours: tours, Betrug/Poſſen.
girare, tourner: enceindre, entourer, drehen.
girar il filatoio, eſtre fol, närriſch ſeyn.
girare, auoir de circuit, einen Vmkreiß haben.
Girar largo à i canti. i. faire ſon fait à propos, ſein Thun recht machen.
in vn girar di ciglia, en vn clein d'œil, in einem Augenblick.
giraſole, paume-Dieu, herbe au Soleil. It. du taffetas changeant: & vne ſorte de pierre precieuſe, Sonnenkraut/Sonnenwende.
giraſolione, idem.
giraffa, giraffe, animal, ein Thier.
girata, vn tour, vn tour de pourmenade, ein Spatziergang.
girato, hors de ſens, auſſer den Sinnen.
girauento, vne giroüette. Item, vn moulinet, eine Dachfahne.
girauolta, vne vireuolte: vn tour de pourmenade: vn deſtour, vn cerne, eine Umdrehung in einem Kreiſe.
gire, aller, gehen.
girella, giroüette: poulie: moulinet, eine Tachfahne/Roll.
alle girelle, ſorte de jeu, ein Spiel.
girellaio, vn inconſtant. Item, vn faiſeur de piroüettes, ein Vnbeſtändiger.
girellare, tourner, piroüetter, umdrehen.
girello, piroüette, giroüette: vn moulinet de carte, ein Tachfahne / Spinnwürtel.
gireuole, qui ſe peut tourner, das ſich drehen kan.
giribizzo, fantaſtiquerie, Fantaſterey / närriſche Einbildung.
giribizzoſo, fantaſtic, fantaſtiſch.
girino, teſtard, caueſot, ein Wurm.
giriola, ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.
girlo, piroüette: & totum ou toton, ein Spinnwürtel.
giro, tour, circuit: bord: & bordure de ſoulier, ein Vmgang/Vmkreiß.
in giro, en rond: à la ronde, in der Runde.
giro, girolo, vn veron, poiſſon, ein Fiſch von unterſchiedlichen Farben.

Girometta, la chanſon de hô Guillemette, ein Lied.
à Gironda, à l'entour, daherum.
Gironda, en jargon, noſtre Dame, unſere liebe Frau.
Girondare, tourner, umdrehen.
Girondella, en jargon, vne rondache, ein runder Schild.
Girone, tour: tourbillon de vent, eine Windsbraut.
andar à gironi, par alluſion de *girare il cervello*. i. deuenir fol: & aller ſans ſçavoir où l'on va, nárriſch werden.
Girone, le bout par où l'on empoigne la rame, le genou. Item, tour, circuit, das End wo man das Ruder faſſt.
Gironi, bordeures, Säume.
Giſuerde, eſtragon, ein Dragoner.
Gita, voyage, allée, eine Reiſe.
Gittaione, coriandre à Rome, Römiſcher Coriander.
Gittare, jetter, werffen.
Gittar il tempo, perdre ſon temps, ſeine Zeit verlieren.
Gittar l'olio, idem.
Gittar via, deſpenſer mal à propos, übel außgeben.
Gittarſi dietro à vno, courir apres vne perſonne, s'abandonner, einem nachlauffen.
Gittar in occhio, jetter au nez, reprocher, verweiſen.
Gittata, vn ject de pierre, ein Steinwurff.
Gitto, ject, fonte, ein Wurff/ Guß.
à Gitto, à propos, en moule. C'eſt auſſi vn jeu aux quilles, que l'on ioüe de venuë ſans rabattre, eine Form.
Gittone, ſorte de plante, nard: herbe au poivre, eine Pflantze: Pfefferkraut.
Giù, bas, embas, unten.
leuarſi giù d'vn luogo, ſortir d'vn lieu, von einem Ort weggehen.
in giù, en embas, dort unten.
Giuara, ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.
Giuba, les floccons de crins ou poils qui pendent au col des animaux, die Flocken oder Mähnen ſo den Thieren am Halß hängen.
Giubba, juppe, ein Weiberrock.
Giubbarello, &
Giubberello, pourpoint, ein Wammes.
Giubbetto, pourpoint: ciuette: gibet, mot corrompu, ein Wammes/ Zibet.
Giubbonaro, pourpointier, ein Wammesmacher.
Giubbone, pourpoint, ein Wammes.
Giubebba, jubebe drogue, Jubeben.
* *Giubetta*, gibet, der Galgen.
Giubetto, le gibet. Item, petit pourpoint, der Galgen. Item / ein kleines Wammes.
Giubilare, ſe reſioüir, ſich erfreuen.
Giubilatione, jubilation, Frolockung.
Giubileo, jubile, ein Jubeljahr.
Giúbilo, reſioüiſſance, Freude.
Giubiloſo, plein de reſioüiſſance, voller Freude.
Giucare, ioüer, ſpielen.
Giucar di baſtone, ioüer du baſton, mit dem Stock ſpielen.
Giucatore, ioüeur, ein Spieler.
Giucatrice, ioüeuſe, eine Spielerin.
Giucca, le nom d'vn ſot, qui mangea vn pot de confitures pour s'empoiſonner, eines Narren Nahm / der einen Topff voll eingemachten Zuckerwercks gefreſſen/ vermeinend ſich mit Gifft zu tödten.
far come Giucca, faire comme Giucca. i. faire ce qu'on voit faire, thun wie Giucca/ thun was man ſiehet thun.
Giucolare, joüer, follaſtrer, ſpielen/ Narrethey treiben.
Giudaico, judaïque, jüdiſch.
Giudaizzare, faire le Juif, ſich wie ein Jud ſtellen.
Giudeo, Juif, ein Jud.
Giudicamento, jugement, das Urtheil/ Verſtand.
Giudicare, juger, urtheilen.
Giudicato, office de Juge, das Amt eines Richters.
Giudicatore, juge, jugeur, ein Richter.
Giudicatrice, iugeuſe, eine Richterin.
Giudicatura, judicature, ein Richteramt. It. der Bann wie weit ſich eines Richters Gewalt erſtreckt.
Giúdice, juge, ein Richter.
giudichéuole, qui ſe peut juger, das man richten kan.
Giudiciale, judiciel, gerichtlich.
Giudicialmente, judiciellement, auff gerichtliche Art.
Giudiciário, iudiciaire, gerichtlich.
Giudicio, *giuditio*, jugement, Verſtand/ Urtheil/ Meinung.
Giudicioſo, *giuditioſo*, judicieux, verſtändig.

giuditioſamente, judicieuſement, ſcharffſinniglich.
* *giue, giù*, en bas, unten.
giuero, giuerone, plongeon, ein Taucher.
giugale, de joug, jochlich.
giugare, mettre ſous le joug, unter das Joch bringen.
giúgero, meſure de terre, ce que peut labourer vn bœuf en vn jour, journau, was ein Ochs in einem Tag zackern kan.
* *iuggiare*, iuger, urtheilen/ richten.
* *iuggio*, iuge, ein Richter.
giúggiola, iuiube, Bruſtbeerlein.
giuggiolino, gingeolin, Jubeben.
giúggiolo, ginjoullier, juiubier, Bruſtbeerleinbaum.
giugiuba, iuiube, Bruſtbeerlein.
giugnere, attrapper quelqu'vn en courant: atteindre: ioindre, adjouſter, arriuer, einen im lauffen erhaſchen.
giugno, Juin, der Junius oder Brachmonat.
giugnole, fruicts du mois de Juin, Früchte im Brachmonat
* *giugulare*, eſgorger, ſchinden / die Kehle abſtechen.
giula, Marguerite, fleur, Maßliebe.
giulebbe, julep, ein Julep.
giuliare, ſe reſioüir, ſich erfreuen.
giulio, vn iule, monnoye de cinq ſols: le mois de Iuillet. Item, reſiouiſſance, ein Julius/ Müntze.
* *giulità*, ioliueté, Artlichkeit.
* *giulioſo*, plein de ioliueté, voller Artlichkeit.
* *giuliuo*, ioly, ioyeux. Par ironie, delicat. i. groſſier, ſchön/ artlich.
giullare, bouffonner. Item, faire des tours de paſſe-paſſe, Narrenpoſſen treiben.
giullareſco, de bouffon, närriſch.
giullare, &
giullaro, bouffon: vn plaiſant, vn baſteleur, ein Schalcksnarr.
giullè, ſorte de jeu aux cartes, comme le Gillet en Sauoye, ein Kartenſpiel.
giulleria, bouffonnerie, Narrheit.
giumea, vn païs où l'on coupe les bras à ceux qui parlent de trauailler, ein Land worinnen man denen die Hände abhauet die von arbeiten reden.
giumenta, jument, eine Stutte.
giumentario, celuy qui garde le haras, der der Pferde hütet.
giuncaia, lieu plein de ioncs, ein Ort voller Binſen.
giuncare, ioncher, den Boden beſtreuen.
giuncaro, vendeur de ionchée, der Kräuter und Blumen verkaufft.
giuncaſtro, pannier de ionc, ein Korb von Binſen.
giuncata, ionchée, ſorte de fourmage, Außſtreuung der Kräuter und Blumen.
giuncheto, lieu plein de ioncs, ein Ort voller Binſen.
giunchiglia, ionquille, Binſenwerck.
giunco, ionc, eine Binſe.
più pieghevole ch'un giunco, nous diſons plus doux qu'vn gand. i, obeïſſant, viel geſchmeidiger als ein Handſchuh / gehorſam.
giunco odorato, paſture de chameau, herbe ſouchet, Kamehl-Weide.
giuncone, grand ionc, eine groſſe Binſe.
giuncoſo, plein de ioncs, voller Binſen.
giungere, ioindre, adiouſter, arriuer, attrapper, zuſammen fügen.
giungo, ionc, eine Binſe.
* *giuniore*, plus ieune, Jünger: der Jüngeſte.
giunta, arriuée: augmentation: addition: ioincture: le pardeſſus d'vne marchandiſe, Ankunfft/ Vernunfft.
giunte, morceaux de voiles que l'on adjouſte aux grandes, Bonnettes, ſtücker Segel.
più la giunta che la derrata, i. le ſurplus vaut dauantage que le principal, die Beygab iſt beſſer als das fürnemſte.
giunta, viande pleine d'os que l'on donne pour faire le poids, Fleiſch voller Knochen das man beygibt.
è meglio la giunta che la carne. i. cela ſe dit d'vne femme laide qui a vne belle ſeruante, wird von einem heßlichen Weib geſagt/ ſo eine hübſche Magd hat.
per giunta della derrata, nous diſons, pour nous acheuer de peindre: vn mal-heur ſur l'autre, ein Unglück über das ander.
à prima giunta, à l'abord, gleich anfangs.
giuntaria, & *giunteria*, tromperie, pipperie, Betrügerey.
giuntatore, trompeur, ein Betrüger.
giuntatrice, trompeuſe, eine Betrügerin.
giunto, tromperie, Betrug.
giunto, ioinct. Arriué, zuſammen gefügt/ angelanget.
ſtar giunto, eſtre droit les jambes jointes, aufrecht ſtehen.
à che ſon giunto, à quoy je ſuis reduit, à quoy i'en ſuis, wohin bin ich gerahten.

giuntura, iointure, ein Gelenck.
giuocacchiare, ioüer, follaſtrer, ſpielen/ Narrenpoſſen treiben.
giuocare, ioüer, ſpielen.
giuocar di ſcrima, eſcrimer, faire des armes, fechten.
giuoco, ieu, ein Spiel.
vn giuoco, vn tour au tric-trac, ein Poß im Tric trac.
queſto è vn giuoco di poche tavole, c'eſt vn ieu de peu de Dames. i. c'eſt vne choſe facile à faire, es iſt eine leichte Sache.
far mal giuoco ad vna perſona, nous diſons, ioüer vn mauuais tour, einem einen ſchlimmen Poſſen beweiſen.
voler il giuoco d'vno, ioüer, ſe mocquer d'vne perſonne, eines ſpotten.
il giuoco della cieca, le ieu de colinmaillard, ein Spiel.
giuoco di mano, giuoco di villano. i. il ne faut point ioüer à frapper, man muß nicht mit Schlägen ſchertzen.
giuoco di mano diſpiace fin a' pidocchi, id.
giuochi di mano, tours de paſſe-paſſe-Gauckelerspoſſen.
giuochi di teſta, inuentions, Erfindungen.
non eſſer buono al giuoco de' noccioli. i. eſtre lourdaut, tölpiſch ſeyn.
giuoco di palla, ieu de paulme: & le ieu de la paulme, das Ballenſpiel.
giuocogliere, ioüeur, ein Spieler.
giuocolare, ioüer, folaſtrer, ſpielen / Poſſen treiben.
giuppa, iuppe, ein Weiber-Rock.
giupparello, petit pourpoint, ein kleines Wammes.
giupponaro, pourpointier, ein Wammesmacher.
giuppone, pourpoint, ein Wammes.
giuppon di Beltrame, nous diſons, pourpoint de pierre de taille. i. priſon, die Gefängnuß.
giura, coniuration. Item, affirmation ou ſerment, Zuſammenſchwehrung.
giuracchiamento, iurement, ein Schwuhr.
giuracchiare, iurer, ſchwehren.
giuradii, les Eſpagnols, parce qu'ils iurent d'ordinaire. *iuro à Dios*, ein Spaniſcher Fluch.
giuramento, iurement, ein Fluch/Schwuhr.
giurare, iurer, ſchwehren/ fluchen.
giurata, vne accordée ou fiancée, eine Braut.
giurato, iuré, coniuré. Item, fiancé, ein Geſchwohrner.
giuratore, iureur, ein Flucher.
giuratorio, iuratoire. eidlich.
giuriſconſulto, Iuriſconſulte, ein Rechtsgelehrter.
giuridico, iuridique, rechtlich/zu den Rechten gehörig.
giuriſdittione, iuriſdiction, Gerichtszwang/ Bothmäßigkeit.
giuriſta, Profeſſeur de Droict, ein Rechts-Lehrer.
giuro, iurement, ſerment, ein Eid/Schwuhr.
* *giuſo*, bas, embas, unten/ drunten.
giuſquiamo, iuſquiame, biß.
giuſta, ſelon, iouxte, nach.
giuſta, en jargon, vne balance, eine Waag.
giuſtamente, iuſtement, recht.
giuſtare, aiuſter. Pointer le canon, gleich machen.
giuſtezza, iuſteſſe, Gleichheit.
giuſtiere, vn Iuſticier: executeur, bourreau, ein Richter/ Hencker/ Scharffrichter.
giuſtificare, iuſtifier, rechtfertigen.
giuſtificatiuo, *giuſtifichéuole*, iuſtificatif, zu Bewährung der Unſchuld kräfftig.
giuſtificatione, iuſtification, Rechtfertigung.
giuſtificatore, iuſtificateur, ein Rechtfertiger.
giuſtificatrice, iuſtifieuſe, eine Rechtfertigeriñ.
giuſtina, monnoye de Veniſe de la valeur d'enuiron cinquante ſols, eine Venetianiſche Müntze.
giuſtitia, iuſtice, Gerechtigkeit.
giuſtitiare, iuſticier, ein Richter.
giuſtitiaro, vn Iuſticier: & executeur ou bourreau, ein Scharffrichter/ Hencker.
giuſtitiere, vn Iuſticier. Item, vn officier de Iuſtice, comme le Procureur qui ſe porte partie contre les coupables, ein Richter.
giuſtitio, ſuſpenſion de droict, Einhaltung oder Auffſchiebung des Rechten.
giuſto, iuſte, gerecht.

GL.

G*Laciale*, de glace, von Eiß.
* *Glacitare*, braire, ſchreyen wie ein Eſel.
* *Glacito*, le braire, das Geſchrey.
gladia poteſtà, puiſſance abſoluë, pouuoir de Seigneur, vollmächtige Gewalt.
* *gladiare*, frapper d'eſpée, mit einem Degen ſchlagen.
gladiatore, gladiteur, ein Fechter.
* *gladio*, glaiue, ein Schwert.
gladiola, *gladiolo*, glais ou glaitel, plante, Schwertel.

Glandire, le crier de l'aigle, das Geſchrey deß Adlers.
glandulare, venir des glandes, Drüſen bekommen.
glándule, glandes, Drüſen.
glanduloſo, plein de glandes, voller Drüſen.
glangire, crier comme l'aigle, ſchreyen wie ein Adler.
glaſtare, teindre en paſtel, mit Weidkraut färben.
**glaſto*, paſtel, guede, Weid.
**glaucare*, tendre auec des clouds à crochet, mit Nägeln auffſpannen.
glauco, ſorte de couleur rougeaſtre, entre gris & rouge. Item, bay, eine röthlichte Farbe.
glaue, poiſſon qui a le bec comme une eſpee, dont il perce les vaiſſeaux, ein Schwertfiſch.
gleba, motte de terre, ein Erdſcholl.
glebare, rompre les mottes, die Erdſchollen zerſchlagen.
gli, article, les, der Articul die.
gli, pronom au datif ſingulier, à luy, luy, das Pronomen deß Dativi ſingularis; Jhm.
gli, datif plurier, leur, der Dativus pluralis, Jhnen.
gli, accuſatif plurier, les, der Accuſativus pluralis, Sie.
**gliandra*, glande, eine Drüſe.
**gliceritia*, regliſſe, Süßholtz.
**gliciriʒʒone*, ſorte de fourmage fait de laict & de regliſſe, eine Art Käſe von Milch und Süßholtz.
gliene, pour *glielo*, *gliela*, *glieli*, *gliele*, le luy, la luy, les luy, Er/Sie.
gliero, un loir, eine Ratt.
**gliomaro*, un pelotton, ein Knäuel.
**gliombaro* regliſſe, Süßholtz.
glioriʒʒono, idem.
gliotto, glouton, gourmand, ein Vielfraß.
gliottonare, gourmander, ſchwelgen/praſſen.
gliribiʒʒare, fantaſtiquer, närriſche Einbildungen haben.
gliribiʒʒo, fantaſtiquerie, närriſche Einbildung.
**glirio*, ſottiſe, folie: ſot, badin, Thorheit.
gliro, un loir, eine Ratt.
globare, faire en globe, rund machen.
globo, globe, ein Kugel.
**globolita*, rondeur, die Runde.
globoſo, rond, plein de rondeur, rund.
**glocitare*, gloucer, gluchſen wie ein Huhn.
Glomerare, deuider en pelotton, auf Knäuel wickeln.
glomero glomo, pelotton, ein Knäuel.
gloria, gloire, Ehr/Ruhm.
gloriante, ſe glorifiant, ſich rühmend.
gloriarſi, ſe glorifier, ſich rühmen.
glorificare, glorifier, preiſen.
glorificatione, glorification, Preiſung/Lobung.
glorificatore, glorifieur, ein Rühmer.
glorificatrice, glorifieuſe, eine Rühmerinn.
glorioſo, glorieux, rühmlich/herrlich.
gloſa, gloſe, eine Außlegung.
gloſare. gloſer, außlegen.
**gotorare*, claquer comme le bec d'une cigoigne, klappern wie ein Storch.
**glutinare*, coller, leimen.
glutinoſo, glutineux, qui ſe colle, das man leimen kan.

GN.

G*Naccara*, *gnacchera*, cimballe, ein Cymbel.
la Gnaffa, la vilaine, die Unfläterey.
gnaffe, en bonne foy: c'eſt le par manandá de nos paiſans, bey gutem Glauben.
**gnaritá*, experience, die Erfahrung.
**gnaro*, expert, erfahren.
**gnatonare*, eſcorniffler, ſchmarotzen.
**gnatone*, eſcornifleur, ein Schmarotzer.
**gnatonico*, de flatteur, d'eſcornifleur, ſchmeichleriſch.
**gnau*, miau, la voix du chat, das Mauen der Katzen.
**gnauitá*, habileté, Fleiß/Geſchicklichkeit.
**gnauo*, habile, fleißig/geſchickt.
gnele, & *gniele*, pour *gliene*, luy en, ihm davon.
gnene, pour *gliene*, luy en: & pour *glielo*, *gliela*, *glieli*, *gliele*, le luy, la luy, les luy, ihm davon/er/ſie.
gneo, *neo*, ſeing, marque en viſage, &c. ein Zeichen.
gniffeguerra, un qui fait la guerre pour ſon profit, un fin ruſé, ein verſchlagener/liſtiger Menſch.
gniuno, *niuno*, pas un perſonne, Niemand.
gnocchi, viande de paſte en forme de boulettes, ein Speiß von Teig wie Küglein.
gnocco, un lourdaut, par metaphore, ein dummer Tolpel.
gnomo, gnome, inſtrument de Mathematique, ein Mathematiſches Inſtrument.

fà lo Gnorri.i.il fait le niais, er ſtelt ſich alber.
gnudo,nud,bloß.
gnuno,perſonne,pas un,Niemand.

GO.

GO,goujon: eſperlan,eine Kreſſe/Grundel.
gobba,boſſe,Poſſirung.
gobbare,boſſuer,poſſiren.
gobbe,ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Art Fiſche.
gobbetto,petit boſſu, ein kleiner Bucklichter.
gobbio,&
gobbjone,goujon, eine Kreſſe/Grundel.
gobbo,boſſe,& boſſu, Poſſirung und Buckel.
gobbuto,boſſu,Höckericht.
gobiano,*gobio*,goujon, eine Kreſſe/ Grundel.
gobola,un prouerbe,un colibet,ein Sprichwort.
gobolare,dire des prouerbes, Sprichwörter reden.
goccia,goutte, ein Tropff.
goccie, gouttes ou clochettes, en Architecture,Glöcklein.
gocciare,degoutter,abtröpffeln.
gocciatura,degouttement,das Abtriefen.
goccio,le iabot d'un oiſeau,der Kropff eines Vogels.
gocciola, goutte : gouttiere : poudre de plomb à tirer,ou poſtes : clochettes ou gouttes en Architecture: une roupie:& apoplexie,ein Tröpff/ Tachrinne.
gocciolame,degouttement,Abtröpfflung.
gocciolamento,degouttement,das Abtriefen.
gocciolante,degouttant,abtriefend.
gocciolare,degoutter,abtriefen.
gocciolato,tacheté,ſemé de gouttes, beflecket.
gocciolatoio,en Architecture,gouttiere, die Tachrinne.
gocciolatura,degouttement,das Abtriefen.
gocciolo,goutte,ein Tropffen.
gocciolone,gros lourdaut:morueux, roupieux, ein grober Tölpel.
goccioloſo,idem : & degouttant, idem ; und abtriefend.
goccioſo,idem.
gocciuto,qui à groſſe gorge, der eine groſſe Kehle hat.
goda,herbe à teindre, guede, Weidkraut zum färben.
godano,ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.
godente,ioüiſſant,genieſend.
godere, ioüir, ſe reſioüir : eſtre bien aiſe : paſſer ſon temps,genieſſen / ſich erfreuen.
goder di una coſa, prendre plaiſir à une choſe,einen Luſten an etwas haben.
goder una coſa, ioüir d'une choſe, einer Sache genieſen.
goder ſin del latte delle galline, auoir tout à ſouhait, alles nach ſeinem Wunſch haben.
godereccia brigata,gens qui viuent en toute ſorte de luxe,Leute die in allerhand Uberfluß leben.
godéuole,dont on peut iouyr, deſſen man genieſſen kan.
godozzo,ſorte d'oiſeau, aux Indes, eine Art Indianiſcher Vögel.
godimento,iouyſſance, Nieſung.
godino,ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.
goditore, iouyſſeur, iouyſſant : qui aime à faire bonne chere, qui ſe traitte bien, ein Nieſer/einer der wol lebet.
goditrice,iouyſſeuſe, iouyſſante, eine die niedlich lebet.
goduta,iouyſſance,Nieſung/Wolluſt.
goduto,iouy,reſiouy,bien aiſe, luſtig / frölich.
goffaggine,lourdauderie, Tölpeley.
goffamente,ſottement, groſſierement, näriſch/bäuriſch.
goffano,lourdaut,ein Tölpel.
goffarie,actions lourdaudes, tölpiſche Thaten.
goffeggiare, faire le lourdaut, ſich tölpiſch ſtellen.
gofferia,lourdauderie, ſottiſe, Tölpeley/ Narrethey.
goffezza,lourdauderie, groſſiereté, Grobheit.
goffi, les poulces entre les nœuds des doigts pour faire la nique,die Finger womit man einem den Gecken bohrt.
i goffi,ſorte de ieu aux dez, *noi facciamo à i goffi*,nous ioüons &c. i.nous faiſons les niais,ein Spiel mit Würffeln.
goffo,niais,alber.
fa il goffo alla feſta,on bien,*fà il goffo per non pagar gabella*,il fait le niais pour ne point payer de gabelle,i.il fait l'ignorant : le François dit, il fait de l'aſne pour auoir du chardon, er ſtelt ſich alber damit er keinen Zoll geben darff.
goffone,gros lourdaut, ein grober Tölpel.
gofo,hibou,ein Kautz.

Gogna,

Gogna, carquant où l'on attache les malfaiſteurs. Item, pompe d'un vaiſſeau: foſſe ou egout d'une maiſon, ein Halßeiſen.
gogolare, ſe reſiouyr, ſich erfreuen.
gola, gorge: gueule: gourmandiſe, die Gurgel/der Schlund.
gola d' acquaio, conduit de l'eſuier, der Kennel deß Waſſerſteins.
gola diritta, doucine, en Architecture, Roll an dem oberſten Capital einer Säulen.
gola roueſcia, gueule renuerſée, en Architecture, ein umgekehrtes Loch.
gola del baſtione, gorge du baſtion, die Kähle deß Bollwercks.
gola peloſa, i. un gourmand, un goſier paué, ein Schwelger/Praſſer.
gola da due ſolari, id.
golana, une chaiſne, un collier, eine Kette/Halßband.
✱golano, oiſeau qui guerit de la iauniſſe celuy qui le regarde, & meurt en meſme temps. Item, un gueſpier, ein Vogel welcher den jenigen von der Gelbſucht heilet ſo ihn anſchauet und ſtirbt zu gleicher Zeit.
golare, deſirer auec auidité, hefftig begehren.
golarino, la peau qui pend deuant la poitrine d'un bœuf. Item, une enuie de quelque choſe, die Haut ſo dem Ochſen vor der Bruſt hängt.
golatione, pour *colatione*, deſieuner, collation, Frühſtück.
✱golato, deſiré, ſouhaitté, gewünſchet/verlanget.
goleggiare, gourmander, praſſen / ſchlemmen.
goletta, hauſſe-col: en Architecture, doucine. Item, petite gorge, ein Harniſchkragen.
goletta d' elmo, ce qui couure la gorge au heaume, gorgerin, was die Kehl am Helm bedeckt.
golfare, engoulfer, in einen Meerbuſem fahren.
golfo, goulfe, ein Golff oder Meerbuſem.
andar à golfo lanciato, engoulfer, aller droit d'un cap à l'autre, von einem Meerbuſem zum andern fahren.
goloſaccio, gros goulu, ein groſſer Schlemer.
goloſamente, gouluëment, ſchlemmeriſcher Weiſe.
goloſina, gourmandiſe, Praſſerey/Freſſerey.
goloſinare, gourmander, ſchlemmen/ praſſen.
goloſino, goulu, ein Vielfraß.
goloſità, gourmandiſe, Praſſerey.
Goloſo, goulu, gourmand, ein Vielfraß.
golpaccione, attrape-minon, un fin renard, ein liſtiger Fuchs.
golpe, renard, ein Fuchs.
dir come diſſe la golpe, dire comme le renard. i. les paroles eſtoient fort agreables, mais les effets fort faſcheux, reden wie der Fuchs.
far come la golpe, faire comme le renard. i. ne point faire de mal dans le voiſinage, es machen wie der Fuchs/ nichts übels in der Nachbarſchafft thun.
golpeggiare, faire le renard, ſich wie ein Fuchs ſtellen.
golpino, renardeau, ein kleiner Fuchs.
golpone, un fin renard, un attrappeminon, ein liſtiger Fuchs.
goluppare, enuelopper, einwickeln.
goluppo, toupillon, pacquet, ein Töpflein.
gombàrah, ſorte de barque, eine Gattung Schiffe.
gombina, courroye du fleau, der Riemen eines Flegels.
gombitare, frapper du coude, mit dem Ehlenbogen ſtoſſen.
gómbito, coude, ein Ehlenbogen.
gombitata, coudée: coup de coude, eine halbe Ehle.
✱gómedo, coude, ein Ehlenbogen.
✱gomedra, une grande Dame, par ironie. Item, une ſorte d'oiſeau, eine groſſe Dame Schimpffsweiſe.
gómena, gumene, chable, ein Schiffſeil.
gomenare, attacher auec les gumenes, mit Seilen anmachen.
gomenaro, faiſeur de gumenes, der Schiffſeile macht.
gomicciolare, deuider en pelotton, in Knäuel auffwickeln.
gomicciolo, pelotton, ein Knäuel.
gomitare, frapper du coude, mit dem Ehlenbogen ſtoſſen.
gomitata, coup de coude, ein Stoß mit dem Ehlenbogen.
gomittello, la partie ſous la iointure, das Theil unter dem Geleich.
gomito, le coude, der Ehlenbogen.
gomito, pour *Comito*, Comite de galere, der über die Ruderknechte geſetzt iſt.
gomito, pelotton, ein Knäuel.
gomitolare, deuider en pelotton: enuelopper, auff Knäuel winden.
gomitolo, pelotton: toupillon, ein Knäuel.
gomma, gomme, gummi.
gommarabica, gomme Arabique, Arabiſches gummi.

Gommare, gommer, mit Gummi beſtreichen.
Commena, &c.
Gomona, gumene, chable de vaiſſeau, ein Schiffſeil.
Gomoſita, viſcoſité de gomme, Klebrichkeit des Gummi.
gomoſo, gommeux, gummicht.
gomoreo, ſodomite, ein Sodomit.
gonagra, la goutte dans les genoüils, das Podagram.
gondola, gondole, ein Gondel / ſonderbahre Nachen zu Venedig.
gondola di poſto, gondole del oüage, eine Mieth-Gondel.
gondolare, aller en gondole, in einer Gondel fahren.
gondolaro, *gondoliere*, gondolier, ein Schiffer der mit ſolcher Gondel fährt.
gonfalonata, ceux qui ſuiuent la banniere, die dem Fähnlein folgen.
gonfalone, banniere: eſtendard, enſeigne, die Fahn / das Bannier.
gonfaloniere, qui porte la banniere, Enſeigne, der Fahndrich.
gonfiamento, &c.
gonfiagione, enfleure, Geſchwulſt.
gonfiare, enfler, auffſchwellen.
gonfiar uno, amuſer de paroles, en faire à croire: flatter, mit Worten auffhalten.
gonfiatoio, ſeringue de balon, womit man den Ballonen auffbläßt.
gonfiatura, enfleure, Geſchwulſt.
gonfia veſiche, un arrogant, un rodomont: un qui paye de vent. Item, un gros ſuffleur de boudins, ein ſtoltzer / Auffſchneider.
gonfietto, petite enfleure, eine kleine Geſchwulſt.
gonfiéuole, qui l'on peut enfleur, das man auffblaſen kan.
gonfiezza, enfleure, Geſchwulſt.
gonfio, enflé: enflé de gloire, auffgeblaſen.
gonfione, enflé de gloire. Item, des nageoires pour apprendre à nager, ſchwulſtig von Ruhm.
gonfiotto, idem.
gonfo, torchis que portent les laictieres ſous leur pot, ein Kringen von Stroh.
gongero, congre, ein Meer Aal.
gongola, reſioüiſſance: tremouſſement, Frölichkeit.
gongola, ſorte de poiſſon à coquille, eine Gattung Fiſche.
gongolacchiare, ſe reſioüir, ſe rigoler, ſich erfreuen.
gongolare, ſe tremouſſer de joye, treſſaillir de joye: ſe rigoler, vor Freuden auffhüpfen.
Gonna, robbe de femme: mot poëtique, ein Weiber Rock.
Gonnella, juppe de femme, ein Weiber Rock.
come diſſe il Gonnella, comme dit Gonnelle, *cum quibus*, auec de l'argent, wie Gonelle ſagt / mit Geld.
Gonnellaro, faiſeur de juppes ou robbes, ein Röckmacher.
Gonnellina, petite juppe, ein kleiner Rock.
Gonnelluccia, pauure petite juppe, ein armer kleiner Rock.
Gonnorita, ſodomite, ein Sodomit.
Gonzo, ſorte de voile à la Turque, eine Gattung Türckiſcher Segel.
Gonzi, manches larges & enflées, manches à boüillons. Item, boüillons d'habits, weite Ermel.
Gonzo di leona, en jargon, Gentilhomme, ein Edelmann.
Gonzo, en jargon, bourgeois, & paiſan: lourdaut, ein Bürger und Baur.
Gonoréa, gonorée, das Außfliſſen deß Saamens.
Gora, canal, eſgout, aqueduct, conduit, ein Kennel / Waſſerleitung.
Gora morta, mare, ein Pfuhl / ein Weyer.
Gorare, degoutter, couler, abtröpffeln / flieſſen.
Gorazzo, canal, ein Kennel.
per Gorazzo non s'empi mai tinazzo, i. pour ſe promettre une choſe on ne l'a pas pourtant, wann man ſich eins Dings verſichert / ſo hat man es drum noch nicht.
Gorbia, une graniture ou virolle au bout d'une arme on baſton, ein Beſchlag an einem Stock.
Gorbiare, garnir le bout de quelque baſton d'une virolle ou boutton, einen Stock beſchlagen.
gorao, gros & gras, le mot eſt Eſpagnol, dick und fett.
gordo, en jargon, plein, voll.
gorga, gorge: goulet: gouttiere, die Kehl / Gurgel.
gorgare, engorger: aualler, einſchlingen.
gorgazzule, goſier, die Gurgel.
gorgheggiare, gargariſer: parler du goſier, Item, faire des traits de gorge en chantant, gurgeln / durch den Halß reden.
gorghiera, hauſſe-col: & gorgerin, ein Harniſchkragen.
gorghetta, ſurgeon d'eau, eine Waſſerquelle.

Gorgia, gorge, die Kehle.

tirata di Gorgia, trait de gorge en Muſique, ein Triller in der Muſik.

Gorgiarino, hauſſe-col, ein Harniſchkragen.

Gorgiera, idem. C'eſt auſſi vne gorgerette ou colet de femme, idem.

Gorgierino, idem.

Gorgietta, petite gorge, eine kleine Gurgel.

Gorgiolo, vn eſuier, ein Waſſerſtein.

Gorgo, gouffre: vn ais dans l'eau. Il ſe prend auſſi pour vn vaiſſeau, & vne gouttiere ou conduit, ein Schlund/Abgrund.

Gorgogliare, gargoüiller, ſürfflen.

Gorgogliato, mangé de pulçons, von den Holtzwürmen gefreſſen.

Gorgoglieſtro, creſſon de reuiere, Brunnenkreſſe.

Gorgogliccia, regliſſe, Süßholtz.

gorgoglio, gargouillement. Item pulçon, das Geräuſche des mit Gewalt außbrechenden Waſſers.

Gorgoglione, pulçon qui mange les legumes coſſon, ein Wurm ſo das Gemüß frißt.

Gorgolare, gargoüiller, das Waſſer mit einem groſſen Geräuſche außſchütten.

Gorgolo, pulçon qui ſe met aux legumes, ein Wurm der in das Gemüſe kommt.

Gorgorizzare, gargariſer, gurgeln.

Gorgozzale, goſier, die Kehle.

Gorgozzare, gargoüiller: gargariſer, das Waſſer mit einem groſſen Geräuſche außſchütten.

Gorgozzuolo, &

Gorgozzúle, le goſier, die Kehle.

Gorna, gouttiere, conduit, egout, eine Dachtrauffe.

Gorra, ſorte d'oſier. Item, vn bonnet, eine Gattung Weiden.

Goro, ſorte de vin, eine Art Wein.

Gorzaretto, *gorzarino*, gorgerin: hauſſe-col, ein Harniſch kragen.

Goſſo, louppe, groſſe gorge. Tanne ſur le viſage, ein Geſchwulſt am Halß.

Goſſuto, qui a vne louppe, der einen Kropff hat.

Gota, la ioue, der Backen.

Gotata, vn ſoufflet, eine Maulſchelle.

Gotozze, ioües pleines & rondelettes, volle runde Wangen.

Gotta, la goutte, les gouttes: vne goutte, ein Tropff/It. das Zipperlein.

Gottacciuola, gouttelette, ein Tröpflein.

Gottare, egoutter vn vaiſſeau, ein Schiff außſchöpffen/außpompen.

Gotto, vn verre, mot Lomb, ein Glaß.

Gottomani, ouuriers aux mines, ein Arbeiter in den Bergwerck.

Gottonare, cottonner, mit Baumwolle füllen.

Gottonato, ſorte d'eſtoffe cottonnée, Baumwollen Zeug.

Gottone, cotton, Baumwoll.

Gottoſo, goutteux, der das Zipperlein hat.

Gottuccia, gouttelette, ein Tröpflein.

Gouernale, le gouuernail, das Steuer-ruder.

Gouernamento. gouernanza, gouuernement, eine Regierung.

Gouernare, gouuerner, regieren.

Gouernare vn cauallo, penſer vn cheval, ein Pferd warten.

Gouernar vna coſa, ſerrer vne choſe dans vn coffre &c. etwas in einen Kaſten ſchlieſſen.

Gouernatione, gouuernement, eine Regierung.

Gouernatore, Gouuerneur, ein Regierer.

Gouernatrice, gouuernante, eine Regiererinn.

Gouernéuole, qui ſe peut gouuerner, das man regieren kan.

Gouerno, regime: gouuernement: conduitte, bonne conduitte, ein Regiment.

Gozzaia, la viande dans le gauion Metaph. vne haine inueterée. Item, la peau qui pend deuant la poitrine de bœufs ou vaches, herbiere, ein alter Haß.

Gozzare, faire bonne chere. Item, cajoller, ſich luſtig machen.

Gozzauiglia, gogaille, Luſtigmachung mit Eſſen und Trincken.

Gozzauigliare, faire gogaille, ſich mit eſſen und trincken luſtig machen.

Gozziuaiare, faire vn tripotage, ein Mengelmuß/Miſchmaſch machen.

Gozziuaio, tripotage. Item, vne ſorte de cigalle, ein Mengel-muß/Item, eine Gattung Heuſchrecken.

Gozzo, le gauion, la poche d'vne volaille, le jabot: le goſier. der Knörbel am Halß.

la ti farà il Gozzo, cela t'enflera la gorge, ſi tu ne dis ton ſecret, wann du deine Heimlichkeit nicht ſagſt/ ſo wird dirs die Kehle auffſchwellen.

Gozzo, louppe, groſſe gorge, ein Geſchwulſt oder Kropff am Halß.

Gozzouiglia, gogaille, ripaille, luſtiges Leben mit Eſſen und Trincken.

Gozzouigliare, faire gogaille, ſich luſtig machen.

Gozzouiglione, vn bon goulu, ein guter Schlemmer.

Gozzuto, qui a une groſſe gorge, der eine di-cke Gurgel hat.

GR.

GRacchia, une corneille, un cajolleur, ei-ne Krähe.
gracchiare, croaſſer: cajoller, criailler, qua-cken wie ein Froſch.
gracchiatore, cajolleur, criard, ein Schwätzer/ Plauderer.
gracchiatrice, criailleuſe, cajolleuſe, eine Schwätzerinn/Plaudertäſche.
gracchione, *gracchiatore*, iaſeur, cajolleur, ein Schwätzer/Plauderer.
gracchiuola, babillarde, eine Plauderinn.
* *gráccula*, corneille, eine Krähe.
*graccular*e, croaſſer, quacken wie ein Froſch.
gracidare, croaſſer d'une grenoüille: glou-cer craquer: cajoller, das Schreyen und quacken eines Froſches.
gracidatore, jaſeur, cajolleur, ein Schwätzer.
gracilare, rendre maigre ou gra iſe, dürr o-der mager machen.
grécile, graisle, menu, floüet, dürr/ ſchwang.
gracillare, caquetter, plaudern.
gracillo, piuoine, ein Goldfinck.
gracitoſo, babillard, caquetteur, ein Schwä-tzer.
gracitare, croaſſer, quacken wie ein Froſch.
graciughe, pincettes d'Orfevre, Zwickzäng-lein eines Goldſchmids.
grada, un gril, ein Roſt.
gradare, aller de degré en degré, von Staffel zu Staffel gehen.
gradeggiare, Idem.
gradella, un gril, ein Roſt.
gradetti, en Architecture, petites mouleu-res, ein Wort in der Baukunſt.
gradéuole, agreable, angenehm.
gradice, une claye, eine Hürde oder Flechte.
gradile, un degré ou montée, eine Steg.
gradire, agréer: fair au gré de quelq'un, ge-fallen/behagen.
graditamente, auec agréement, agreable-ment, gefälliger Weiſe.
gradito, agrée, accepté, agreable, ange-nehm.
gradiuo, qui va degré en degré, der Staffel-weiſe gehet.
grado, degré, eine Staffel.
mal grado tuo, malgré toy, dir zu trutz.
prender in grado, prendre en gré, vorlieb nehmen.
à Grado, à gré, zu Danck.
hauer grado, ſçauoir gré, danckwiſſen.
gradora, degrez, Staffeln.
gradurare, graduer, graduiren/ würdi-gen.
graffa, en jargon, la main, die Hand.
graffiamento, eſgratignement. *Item*, accro-chement, Kratzung/ Anhäckelung.
graffiare, eſgratigner: accrocher, kratzen/ anhäckeln.
graffiaſanti, un bigot, un mangeur de Cru-cifix, ein Heuchler.
graffiato, plein d'eſgratigneures: & plein de crochets: c'eſt auſſi une ſorte de peintu-re de chaux meslée auec de la poudre de charbon, voller Krätze.
graffiatura, eſgratigneure, Kratzung.
graffiere, greffier, ein Schreiber.
graffignano, un grippeur, ein Zugreiffer.
graffignare, gripper, zugreiffen.
graffigne, griffes, Klauen.
graffigno, crochet, eine Hake.
graffio, eſgratigneure: c'eſt auſſi un crochet, Kratzung.
graffione, grand croc, ein groſſer Hacken.
graffioſo, qui grippe, crochu, der zugreifft.
argento graffito, argent haché, beſchnitten Geld.
graffiuolo, crochet d'eſtablie, ein Hacken
gragnuola, la gresle, der Hagel.
come la gragnuola in sù la ſecchia, comme la gresle ſur un ſeau. i. grand bruit & peu de mal, wie der Hagel auff einem Eimer.
gragnuolare, gresler, hageln.
grâio, un blereau, ein Dachs.
grallo, un pic, oiſeau, ein Grünſpecht.
* *gramaglia*, une grande robbe de deüil a-uec capuchon, ein groſſer Trauer-Rock.
gramaglia, canaille, gens miſerables, Lum-pengeſind.
* *gramagliare*, porter le deüil, leid tragen.
gramare, rendre miſerable: & ſelon aucuns, deſirer, conuoiter, armſeelig machen. It, begehren.
grameggiare, deuenir miſerable, armſeelig werden.
gramégna, chiendent. *Item*, mauuaiſes her-bes, Hundsgraß.
gramenare, froiſſer le lin ou le chanvre. *Item*, peſtrir, den Flachs oder Hanff bre-chen.
gramezza, miſere triſteſſe, Elend/ Jam-mer.
gramſo, eſcreuice, ein Krebs.

Grámie,defluxions de mauuaiſes humeurs ou flegmes, Flüſſe von böſen Feuchtigkeiten.
Gramigna,dent de chien,chiendent,herbe, Item,mauuaiſes herbes, Hundsgraß.
gramignare,en jargon,prendre, oſter, nehmen.
gramignoſo,plein de meſchantes herbes,voll ſchlimmen Krauts.
graminea tela,toille de cotton, Baumwollen Tuch.
gramineo, de mauuaiſes herbes, von böſen Kräutern.
gramma, *gromma*, tartre dans un tonneau, Tartar/oder Weinſtein in einem Faß.
grammaia,robe de deüil,ein Trauer-Rock.
grammático, grammaire, die Sprachkunſt.
grammaticale, de gramaire, zu der Sprachkunſt gehörig.
grammático,grammairien,ein Sprachkünſtler.
grammaticuzzo,un petit grammairien, ein kleiner Sprachkünſtler.
grammercè,grand mercy,groſſen Danck.
gramo,triſte,miſerable. *Item*, conuoiteux, traurig/armſeelig.
grámola,inſtrument à froiſſer le lin,brayoire,brayere.*Item*,une huche, ein Werckzeug den Flachs zu brechen.
grámola,ſelon aucuns,la iouë,der Backen.
gramolare,froiſſer le lin ou chanvre. Item, peſtrir,& broyer, den Flachs oder Hanff brechen.
gramolato,peſtry,*Item*,broyé,geknettet.
gramoluzzo,ſorte d'animal ſauuage, eine Art wilder Thier.
gramone.*grámola*,huche à peſtrir, ein Backtrog.
gramoſo,miſerable:en jargon,le poing,armſeelig.It.die Fauſt.
grampella, grampelle, ſorte d'eſcreuice de mer, eine Gattung Meerkrebſe.
gramuffa,par deriſion,la grammaire. *Item*, une mine bouffie, Spottweiſe / die Spraachkunſt.
gran grande,grand,groß.
gran,*grano*,grain,Korn/Körnlein.
grana, graine d'eſcarlatte : cochenille, Scharlachskörner.
granaglia, le grain des pierres ou eſtoffes, Steinkörner.
granaio,grenier,Speicher/Kornboden.
granare,&
granire,grener,granier, ſich körnen.
Granaro,grenier, ein Speicher.
granata, balay : une grenade : un grenat: Grenade feu d'artifice, ein Beſem/Granat.
ſaltar la granata,ſauter le balay,i.ſe ſauuer, s'eſchapper de ſes gardes, entrinnen.
granatare,balayer,kehren.
granatella,petit balay, ein kleiner Beſem.
granatelli,grenats,petits grains,Granatſteine/kleine Körner.
granatina,eſpouſſette :*granatino*, ein Kehrbeſem/Kleiderbürſte.
granato,grainé,grenu : dur,eſpais,körnicht/voll Körner.
granato,un grenat,ein Granatſtein.
granca,crochet,ein Haken.
grancelli,ſquilles,Meerzwiebeln.
grancéole,crabe,ſorte d'eſcreuice de mer, ein Meerkrebs.
grancetti,ſquilles. *Item*, ſelon aucuns,des tire-laines ou filous,voleurs qui accrochent les hardes auec des crochets, Meerzwiebeln.
granchiare,gripper, ergreiffen.
granchiato,crochu comme les pattes d'une eſcreuice, krum wie die Krebsſcharen.
grancetto,en jargon, argottier, gueux qui deſrobe,ein Bettler der ſtihlt.
grancéuole,ſorte d'eſcreuice de mer, grampeile,crabe,eine Gattung Meerkrebſe.
granchio,eſcreuice,cancre de mer. Metaph: un lourdaut, Krebs/Meerkrebs.
granchio, raccourciſſement de nerfs. la grampe ou crampe,der Krampff.
pigliar un granchio,faire erreur,ſe tromper, ſe meſprendre,irren/ fehlen.
hà il granchio nella ſcarcella, il a une eſcreuice dans ſa gibeciere,cela ſe dit d'un homme chiche:il n'oſeroit foüiller dans ſa bourſe,de peur que l'eſcreuice ne le pince,er hat einen Krebs im Sack / wird von einem kargen Filtz geſagt.
c'hà da far la Luna co' granchi : cela ſe dit lors que quelqu'un fait une comparaiſon mal à propos,was hat der Mond mit dem krebſen zu ſchaffen / wird geſagt/ wann einer eine übele Gleichnüß macht.
i granchi voglion morder le balene. i. le foible attaque le fort, die Krebſe wollen den Wallfiſch beiſſen.
tirar i granchi dalle caſe loro con le mani altrui : nous diſons, tirer les marrons du feu auec la patte du chat,die keſten mit der Katzen Pfoten auß dem Feuer langen.

granchio, vn fer fiché dans l'eſtablie du menuiſier qui ſert à tenir le bois pour le rabbotter: crochet d'eſtablie, ein Eiſen in der Hobel eines Schreiners.
granchiolino, ſquille, caramot, ein Beinſplitter. It. Meerzwiebel.
granchiporro, eſcreuice de mer. Item, vne ſorte de plante, ein Meerkrebs.
granchire, gripper, ergreiffen/ ſtehlen.
grancia, grange, ein Scheuer.
granciato, crochu, krum gebogen wie ein Hack.
grancio, cancre de mer, ein Meerkrebs.
granciporro, eſcreuice de mer, ein Meerkrebs.
pigliar vn granciporro. i. ſe tromper, s'abuſer, ſich irren/ betrügen.
grancitello, vlcere au palais, ein Geſchwär am Gaumen.
grancire, en iargon, desrober, ſtehlen.
il grandato, la qualité de grand d'Eſpagne, ein groſſer in Spanien.
grande, grand, groß.
grande, la faim: en iargon, mauuais, der hunger.
la grande regna in palazzo. i. i'ay faim: nous diſons, il eſt feſte au palais, ich habe hunger.
grandeggiare, faire le grand, ſich groß ſtellen.
grandemente, grandement, ſehr höchlich.
grandezza, grandeur, die Gröſſe.
grandicello, grandelet, großlecht.
grandigia, grandeur, ſuperbe, gloire, Gröſſe/ Stoltz/ Hochmuht.
grandiloquenza, vn haut diſcours, eine hohe Rede.
grandinare, gresler, hageln.
grandinata, tempeſte ou tourbillon de gresle, ein Ungewitter.
grandine, gresle, der Hagel.
grandinella, gresle menuë, der kleine Hagel.
grandinoſo, plein de gresle, voller Hagel.
grandire, grandir, aggrandir, groß machen.
**grando*, groſſe gresle, groſſer Hagel.
grándone, grand, bien grand: de belle taille ou grandeur, groß.
grandotto, grandelet, großlicht.
* *grandura*, grandeur, die Gröſſe.
granellare, grener, ſich körnen.
granella, beatilles, coüillons de cocq. It. glaces dans vne pierre precieuſe, Körner It. eine Gattung Krauts.
granelli, les teſticules, die Hoden.
giranello, grain: grain de raiſin: pepin, Beeren/ Körner.
granelloſa, ſenegré Bocksborn.
granelloſo, grenu. Item, glacé, qui ſe dit des pierres precieuſes, körnicht.
granfare, accrocher: gripper: venir la crampe, anhäkeln.
granfio, la crampe, Entſchläfferung der Glieder.
granfo, cancre de mer, la crampe, ein Meerkrebs.
grangia, grange, eine Scheuer.
graniera, en jargon, vn renard, ein Fuchs.
granire, grainer: & recüeillir le grain, körnen/ und das Korn einſamlen.
granitare, grener, ſich körnen.
granito, grené: dur, eſpais, ferme. Item, vne ſorte de marbre, gekörnet/ hart / dicht.
granitore, vn crible, ein Sieb.
granmercè, grand mercy, groſſen Danck.
granne, pour *grande*, grand: les Napolitains d'ordinaire prononcent vne *n* à la place du *d*: v. g. *commanna* pour *commanda*, groß.
grano, grain, froment, vn grain, Korn/ Getreyd.
granoſo, grenu, voller Körner.
granoſo, en iargon, vne grenade, ein Granatapffel. It. ein Granat oder Springkugel.
grappa, griffe, grippée, empoignement, eine Klau.
à la grappa, à la poignée, bey dem Handgriff.
grappare, gripper, greiffen / erhaſchen/ ſtehlen.
far à grapparigli a, faire tout à la ripaille, alles im Sauß und Brauß thun.
grappe, grappes, mal de cheual, eine Pferdskranckheit.
grappella, le bouton du fer d'vne lance dont on court la bague, die eiſerne Spitze an einer Lantzen.
grappello, crochet. Item, vn grapillon, ein Haken.
grappo, crochet: grappe, ein haken/ eine Weintraube.
dar di grappo, gripper, greiffen.
grappola, grappe, ein Weintraub.
grappolare, grappiller, nachleſen.
grappolata, vne grapillée de raiſins, eine Weintraube.
grappoleggiare, grapiller, nachleſen / die nachgebliebene Trauben leſen.

grauato, aggraué: ſurchargé, appeſanty, beſchwehret.
grauatore, aggrauateur, ein Beſchwehrer.
graue, peſant: grief, faſcheux: pareſſeux: graue: important, ſchwer / verdrießlich / faul.
borſa graue, bourſe pleine, ein voller Beutel.
grauemente, griefuement: peſamment, ſchwer.
errar grauemente, faillir lourdement, gröblich irren.
grauella, grauelle, grauier, Kieß / Sand.
grauellare, engraueler, auff den Sand fahren.
grauelloſo, grauéleux, ſandicht.
grauenza, peſanteur, Schwere.
graueſe, certain mal de cheual, eine gewiſſe Pferdskranckheit.
grauetto, vn peu peſant, etwas ſchwer.
grauezza, peſanteur: faſcherie, ſurcharge: laſſitude: grauité, Schwere / Verdrießlichkeit.
grauiare, greuer, beläſtigen / beſchweren.
grauicémbalo, clauecin, ein Clavicordium.
grauida Donna, femme groſſe ou enceinte, eine ſchwangere Frau.
grauidanza, groſſeſſe d'enfant, Schwängerung / Kindsſchwanger.
grauidare, engroſſer, ſchwängern.
grauidezza, groſſeſſe, der ſchwangere Leib einer Frauen.
grauido, peſant de ce qui eſt dedans, gros comme vne femme enceinte, ſchwer / dick wie eine ſchwangere Frau.
grauio, ſurcharge, Uberladung / Bürde.
grauiſſimo, tres-important, ſehr wichtig.
graulo, graulano, oiſeau qui mange les abeilles: gueſpier, ein Vogel der die Bienen friſt: Bienenwolff.
grauoſo, faſcheux: peſant: grand: ſeuere, verdrießlich / beſchwerlich.
**grebaui*, grauois, plaſtras, Sand / Kieß / Gyps.
**grebare*, deuenir graueleux comme vne vieille muraille, ſandicht werden wie eine alte Maur.
**grebbeno*, vne roche feuduë, ein geſpaltener Felß.
grecanica, vne ſorte de moulin à bras, eine Gattung handmühlen.
grecanico, couleur de cuiure meslé d'eſtaing, eine Kupfferfarb mit Zinn vermiſcht.
grecheggiare, faire le Grec. Item, voguer du coſté du vent Grec: tirer vers le vent Grec, einen Griechen abgeben.
gecheſco, Grec, ein Griech.
greco, ſorte de vin, vin grec: & ſorte de vent, vent grec. Griechiſcher Wein. It. Griechiſcher Wind.
grécula, ſorte de vigne. Item, vne ſorte de roſe, & de pomme, eine Gattung Weinreben. It. eine Art Roſen.
gregale, vulgaire, gemein.
gregge, & *greggia*, troupeau, eine Heerd.
greggiare, mettre en troupe, zu Hauffen bringen.
**greggiaria*, groſſiereté, rudeſſe, Grobheit.
greggiario, gardeur de troupeau, ein Hüter der heerde.
greggio, rude, groſſier. Item, qui crocque, grob / bäuriſch.
greggioſo, riche de troupeaux, reich an Vieh.
greggiuola, petit troupeau, eine kleine heerd.
**gregna*, jauelle, botte, bouquet, ein Büſchlein / hand oder Armvoll.
gregnacola, vne chaue-ſouris, eine Fledermauß.
grembiale, tablier, ein Spielbrett / Schürtztuch.
grembiata, plein ſon tablier de quelque choſe, ſein Schürtztuch von etwas voll haben.
grembiule, tablier de femme, deuantier, einer Frauen Schürtztuch.
grembo, le giron, der Schooß.
è huomo da mettergli, il capo in grembo. i. à qui on ſe peut fier pour ſon habileté, dem man ſich wegen ſeiner Geſchicklichkeit vertrauen kan.
gremiale, tablier, ein Schürtztuch.
gremigna, vne grippeuſe, eine Stehlerin / Rauberin.
gremignare, gripper, happer, ſtehlen / rauben / zugreiffen.
gremire, idem.
gremito, eſpais, ferme, ſerré. Item, happé, dick / dicht / geſchloſſen.
gremitore, happeur, grippeur, ein Stehler / Rauber.
**gremmiale*, tablier, deuantier, ein Schürtztuch Vortuch.
gremmo, *grembo*, giron, der Schoos.
gremola, du ſon de farine, Mehlkleyen.
gremoloſo, plein de ſon, voller Kleyen.
greppia, raſtelier, mangeoire: creſche, Pfalwerck / Brodkorb.
greppa, &
greppo, vne coſte, vne butte, coline: c'eſt auſſi

auſſi vn pot de terre. Item, vne auge. Vn tas, eine Rippe. It. ein Ziel nach der Scheib zu ſchieſſen.
Greppola, eſcume de metail, fondrille, lie, Ertzſchaum.
Greppolare, ſe former des fondrilles, demeurer de l'eſcume au fonds, Häfen auf dem Grund ſetzen.
Greppoloſo, &
Grepposo, rude: & plein de fondrilles, ſcharf It. voller Häfen.
Greſpia, du raſpé, Reps.
Greta, ſorte de terre legere & maigre: c'eſt auſſi le nom d'vne Prouince, eine Gattung leichter und magerer Erde. It. der Nam einer Landſchafft.
Greto, terre ſablonneuſe ou pleine de grauier, eine ſandichte Erde.
Greto, eſpais: ferme, ſerré, dick: dicht: geſchloſſen.
Greto, lieu plein de roſeaux, ſelon aucuns. Item, vn trompeur, ein Ort voller Rohren. It. ein Betrüger.
Greſta, pour *creſta*, creſte, ein Kamm oder Schopff deß Vogels.
Grétola, baſton d'vne cage, oſier, ein Stekken in einem Käfig: Weiden.
trouar la grétola. i. trouuer l'endroit, trouuer la cache, die Gegend finden.
Gretoloſo, plein d'oſiers: ſelon aucuns bourbeux, voller Weiden.
Gretta, maigre, ſterile, laſche, mager/ unfruchtbar.
Grettezza, auarice, baſſeſſe, der Geitz.
Grettine, en iargon, les mains, die Hände.
Grettitudine, maigreur, ſeichereſſe, Magerkeit: Dürre.
Gretto, chiche, vilain. Item, ſec, maigre, poltron, laſche, karg/ geitzig/ filtzig. It. dürr/ mager.
Grettole, fentes de rochers. Item, pattes d'eſcreuice, Spalten in den Felſen.
Greue, peſant: faſcheux, grief, ſchwer: verdrießlich.
* *Grezza*, de couleur noiraſtre, ſchwartzlichter Farbe.
Grezzaria, groſſiereté, rudeſſe, Grobheit.
Grezzo, rude, groſſier. Item, qui croque, grob/ rauch.
Griccia, regard de trauers: c'eſt auſſi vn pain long en Piedmont, ein überzwerchs anſchauen. It. ein langes Brod.
far la Griccia, faire la mine, Geberden machen.
Gricciare, regarder de trauers. Item, auoir vn deſir ſoudain, vne boutade ou fantaiſie, überzwerch/ ſcheel anſchauen.
Griccio, boutade, Hitze: jäher hitziger Eifer.
Gricciolare, auoir des boutades. Item, friſſonner, einen hitzigen Zorn haben.
Gricciolo, fantaſie, boutade: friſſon, Fantaſey: Einfall.
Griccioloſo, plein de boutades, voller Hitze und Eifer.
Griccione, ſorte d'oiſeau de riuiere, ein Waſſervogel.
Griccioſo, plein de boutades, voller Hitze und Eifer.
Grida, deffenſe publique: cry, offentliches Verbot.
Gridante, criant, ruffend: außſchreyend.
Gridare, crier: publier: tancer, ſchreyen: außruffen: ſchelten.
Gridata, *cry*, ein Geſchrey.
Gridatore, crieur, crailleur, criard, einſchreyer/ Außruffer.
Gridatrice, criarde, eine Schreyerin.
Grido, cry Bruit, renommée, Geſchrey: Getöſe.
andarſene preſo alle grida. i. croire ce que l'on oit dire, glauben was man ſagen höret.
dalle grida ne ſcampa il lupo. i. vn meſchant qui n'a autre punition que des cris, ein Bößwicht der keine andere Straff als von Geſchrey hat.
Gridore, clameur, ein Geruffe.
Grieue, grief, ſchwer.
Grifagno, de proye. *Vccel grifagno*. Item, crochu: & qui a des griffes, vom Raub.
Grifalco, gerfaut, ein Geyerfalck.
Grifano, crochu: qui a des griffes, krum/ das Klauen hat.
Grifare, *griffare*, gripper, agriffer, foüiller auec le groüin, ſtehlen/ rauben/ haſchen.
Griffo, *grifo*, groüin, muſeau, der Rüſſel.
Grifone, grifon. *Griffone*, ein Greiff.
dar vn grifone à vno. i. vne gourmade, vn coup de griffe, ein Puff: Schlag.
Grigiello, *grigietto*, griſaſtre. Item, gros drap gris, graulicht. It. grobes graues Tuch.
Grigio, gris. Item, jacquette griſe, grau.
Grigiolato, griuelé, geſprenckelt/ geſchecket.
Grigione, vn griſon: & vn gros drap gris ſans teinture, grau/ der graue Haar hat. It. ein grob grau Tuch.
Grignappola, pour la nature de la femme. Proprement, vne chauue-ſouris, die Weiberſcham.
Grignare, gronder, grincer, gruntzen: murren: die Zähne knirſchen.

Grámie, defluxions de mauuaiſes humeurs ou flegmes, Flüſſe von böſen Feuchtigkeiten.

Gramigna, dent de chien, chiendent, herbe, Item, mauuaiſes herbes, Hundsgraß.

gramignare, en jargon, prendre, oſter, nehmen.

gramignoſo, plein de meſchantes herbes, voll ſchlimmen Krauts.

graminea tela, toille de cotton, Baumwollen Tuch.

gramineo, de mauuaiſes herbes, von böſen Kräutern.

gramma, *gromma*, tartre dans un tonneau, Tartar/oder Weinſtein in einem Faß.

grammaia, robe de deüil, ein Trauer-Rock.

grammático, grammaire, die Sprachkunſt.

grammaticale, de gramaire, zu der Sprachkunſt gehörig.

grammático, grammairien, ein Sprachkünſtler.

grammaticuzzo, un petit grammairien, ein kleiner Sprachkünſtler.

grammercè, grand mercy, groſſen Danck.

gramo, triſte, miſerable. *Item*, conuoiteux, traurig/armſeelig.

grámola, inſtrument à froiſſer le lin, brayoire, brayere. *Item*, une huche, ein Werckzeug den Flachs zu brechen.

grámola, ſelon aucuns, la ioue, der Backen.

gramolare, froiſſer le lin ou chanvre. Item, peſtrir, & broyer, den Flachs oder Hanff brechen.

gramolato, peſtry. *Item*, broyé, geknettet.

gramoluzzo, ſorte d'animal ſauuage, eine Art wilder Thier.

gramone.grámola, huche à peſtrir, ein Backtrog.

gramoſo, miſerable: en jargon, le poing, armſeelig. It. die Fauſt.

grampella, grampelle, ſorte d'eſcreuice de mer, eine Gattung Meerkrebſe.

gramuffa, par deriſion, la grammaire. *Item*, une mine bouffie, Spottweiſe / die Spraachkunſt.

gran grande, grand, groß.

gran, *grano*, grain, Korn/Körnlein.

grana, graine d'eſcarlatte: cochenille, Scharlachskörner.

granaglia, le grain des pierres ou eſtoffes, Steinkörner.

granaio, grenier, Speicher/Kornboden.

granare, &

granire, grener, granier, ſich körnen.

Granaro, grenier, ein Speicher.

granata, balay: une grenade: un grenât: Grenade feu d'artifice, ein Beſem/Granat.

ſaltar la granata, ſauter le balay, i. ſe ſauuer, s'eſchapper de ſes gardes, entrinnen.

granatare, balayer, kehren.

granatella, petit balay, ein kleiner Beſem.

granatelli, grenats, petits grains, Granatſteine/kleine Körner.

granatina, eſpouſſette: *granatino*, ein Kehrbeſem/Kleiderbürſte.

granato, grainé, grenu: dur, eſpais, körnicht/ voll Körner.

granato, un grenat, ein Granatſtein.

granca, crochet, ein Haken.

grancelli, ſquilles, Meerzwiebeln.

grancéole, crabe, ſorte d'eſcreuice de mer, ein Meerkrebs.

grancetti, ſquilles. *Item*, ſelon aucuns, des tire-laines ou filous, voleurs qui accrochent les hardes auec des crochets, Meerzwiebeln.

granchiare, gripper, ergreiffen.

granchiato, crochu comme les pattes d'une eſcreuice, krum wie die Krebsſcharen.

grancetto, en jargon, argottier, gueux qui deſrobe, ein Bettler der ſtihlt.

grancéuole, ſorte d'eſcreuice de mer, grampelle, crabe, eine Gattung Meerkrebſe.

granchio, eſcreuice, cancre de mer. Metaph: un lourdaut, Krebs/Meerkrebs.

granchio, raccourciſſement de nerfs. la grampe ou crampe, der Krampff.

pigliar un granchio, faire erreur, ſe tromper, ſe meſprendre, irren/ fehlen.

hà il granchio nella ſcarcella, il a une eſcreuice dans ſa gibeciere, cela ſe dit d'un homme chiche: il n'oſeroit foüiller dans ſa bourſe, de peur que l'eſcreuice ne le pince, er hat einen Krebs im Sack / wird von einem kargen Filtz geſagt.

c'hà da far la Luna co' granchi: cela ſe dit lors que quelqu'un fait une comparaiſon mà là propos, was hat der Mond mit dem krebſen zu ſchaffen / wird geſagt/ wann einer eine übele Gleichnüß macht.

i granchi voglion morder le balene, i. le foible attaque le fort, die Krebſe wollen den Wallfiſch beiſſen.

tirari granchi dalle caſe loro con le mani altrui: nous diſons, tirer les marrons du feu auec la patte du chat, die keſten mit der Katzen Pfoten auß dem Feuer langen.

granchio, vn fer fiché dans l'eſtablie du menuiſier qui ſert à tenir le bois pour le rabbotter: crochet d'eſtablie, ein Eiſen in der Hobel eines Schreiners.
granchiolino, ſquille, caramot, ein Beinſplitter. It. Meerzwiebel.
granchiporro, eſcreuice de mer. Item, vne ſorte de plante, ein Meerkrebs.
granchire, gripper, ergreiffen/ ſtehlen.
grancia, grange, ein Scheuer.
granciato, crochu, krum gebogen wie ein Hack.
grancio, cancre de mer, ein Meerkrebs.
granciporro, eſcreuice de mer, ein Meerkrebs.
pigliar vn granciporro. i. ſe tromper, s'abuſer, ſich irren/ betrügen.
grancitello, vlcere au palais, ein Geſchwär am Gaumen.
grancire, en iargon, desrober, ſtehlen.
il grandato, la qualité de grand d'Eſpagne, ein groſſer in Spanien.
grande, grand, groß.
grande, la faim: en iargon, mauuais, der hunger.
la grande regna in palazzo. i. i'ay faim: nous diſons, il eſt feſte au palais, ich habe hunger.
grandeggiare, faire le grand, ſich groß ſtellen.
grandemente, grandement, ſehr höchlich.
grandezza, grandeur, die Gröſſe.
grandicello, grandelet, groſslecht.
grandigia, grandeur, ſuperbe, gloire, Gröſſe/ Stoltz / Hochmuht.
grandiloquenza, vn haut diſcours, eine hohe Rede.
grandinare, gresler, hageln.
grandinata, tempeſte ou tourbillon de gresle, ein Ungewitter.
grandine, gresle, der Hagel.
grandinella, gresle menuë, der kleine Hagel.
grandinoſo, plein de gresle, voller Hagel.
grandire, grandir, aggrandir, groß machen.
grando, groſſe gresle, groſſer Hagel.
grandone, grand, bien grand: de belle taille ou grandeur, groß.
grandotto, grandelet, großlicht.
grandura, grandeur, die Gröſſe.
granellare, grener, ſich körnen.
granella, beatilles, coüillons de cocq. It. glaces dans vne pierre precieuſe, körner It. eine Gattung Krauts.
granelli, les teſticules, die Hoden.
granello, grain: grain de raiſin: pepin, Beeren/ Körner.
granelloſa, ſenegré Bocksborn.
granelloſo, grenu. Item, glacé, qui ſe dit des pierres precieuſes, körnicht.
granfare, accrocher: gripper: venir la crampe, anhäkeln.
granfio, la crampe, Entſchläfferung der Glieder.
granfo, cancre de mer, la crampe, ein Meerkrebs.
grangia, grange, eine Scheuer.
graniera, en jargon, vn renard, ein Fuchs.
granire, grainer: & recüeillir le grain, körnen/ und das Korn einſamlen.
granitare, grener, ſich körnen.
granito, grené: dur, eſpais, ferme. Item, vne ſorte de marbre, gekörnet/ hart / dicht.
granitore, vn crible, ein Sieb.
granmercè, grand mercy, groſſen Danck.
granne, pour *grande*, grand: les Napolitains d'ordinaire prononcent vne *n* à la place du *d*: v. g. *commanna* pour *commanda*, groß.
grano, grain, froment, vn grain, Korn/ Getreyd.
granoſo, grenu, voller Körner.
granoſo, en iargon, vne grenade, ein Granatapffel. It. ein Granat oder Springkugel.
grappa, griffe, grippée, empoignement, eine Klau.
à la grappa, à la poignée, bey dem Handgriff.
grappare, gripper, greiffen / erhaſchen/ ſtehlen.
far à grappariglia, faire tout à la ripaille, alles im Sauß und Brauß thun.
grappe, grappes, mal de cheual, eine Pferdskranckheit.
grappella, le bouton du fer d'vne lance dont on court la bague, die eiſerne Spitze an einer Lantzen.
grappello, crochet. Item, vn grapillon, ein Haken.
grappo, crochet: grappe, ein haken/ eine Weintraube.
dar di grappo, gripper, greiffen.
grappola, grappe, ein Weintraub.
grappolare, grappiller, nachleſen.
grappolata, vne grapillée de raiſins, eine Weintraube.
grappoleggiare, grapiller, nachleſen / die nachgebliebene Trauben leſen.

grappoliſta, grapilleur, ein Nachleſer der Trauben.
grappolo, grappe de raiſin, eine Weintraube.
grappoloſo, plein de grappes, *grappoſo*, id. voller Trauben.
graſcia, graiſſe, toutes ſortes de viures: vn Magiſtrat qui a le ſoin des viures: abondance, bonne chere, Fettigkeit. It. allerhand Lebensmittel.
graſciare, engraiſſer: faire bonne chere, fett machen.
graſciere, pouruoyeur, ein Speiß einkauffer.
graſcino, viſiteur de viures, der die Lebensmittel beſchauet.
graſciume, toutes ſortes de graiſſes, & viandes, allerhand Fett.
graſelle, ſorte de maladie de cheual, engourdiſſement ou retirement, eine Pferds-Kranckheit.
botta di graſelle, retirement ou engourdiſſement de nerfs: quelques vns l'ont expliqué os de graiſſe, mal de cheual, der Krampf.
graſpare, grapiller, Trauben nachleſen.
graſpéa, graſpia, raſpé de vin. Item, vne ſorte de vin picquant: preſſurage, Rebs Beerwein.
graſpo, grappe, rape ou raffle de raiſin, der Kamm eines Traubens.
graſpolare, oſter la rape des raiſins, den Kamm vom Trauben wegthun.
graſpolo, rape de raiſin. Item, vne grappe, der Kamm eines Traubens. Item / eine Traube.
graſpoloſo, plein de rapes, voller Trauben.
graſpuglia, rape de raiſins: & grattage de poulle, Treber von den Trauben. It. das Kratzen eines Huhns.
graſpugliare, gratter comme vne poulle, ſcharren / kratzen wie ein Huhn.
graſpuglione, vn auare, vn chiche vilain, ein Geitzhals / Filtz.
graſſa, graiſſe, Fettigkeit.
graſſare, engraiſſer, fett machen.
graſſarello, graſſet, feiſtlich / etwas fett.
graſſella, de l'encens, Weyrauch.
graſſello, vn morceau de graiſſe. Item, vne ſorte de chaux, ein ſtück Fett.
graſſerone, graſſeron, herbe, Kreſſe.
graſſettino, graſſet, *graſſetto*, feiſtlich.
graſſezza, l'embonpoint: la graiſſe, die gute Geſundheit / das Fett.
graſſina, viande graſſe, fett Fleiſch.

graſſo, gras, viande graſſe: graiſſe, fett.
il graſſo legnaiuolo. i. vn gros ſot: on luy fi[t] croire qu'il n'eſtoit plus luy meſme, ein grosſer Narr.
graſſo del grano, la fleur du grain, die Blüte deß Korns.
graſſo del vino, fleur du vin, Weinblühte.
graſſola, le gros de l'eſpaule du cheual, das Dicke am Pferdsbug.
graſſolino, graſſet, feiſtlicht.
graſſone, extremement gras, über alle maſſen fett.
graſſotto, gras, graſſet, fett.
graſſume, viandes graſſes: graiſſe, fette Speiſen.
graſſura, graiſſe, Fettigkeit.
graſta, pot à mettre des fleurs, mot Cecilien, ein Blumenkrug.
grata, gril: vne grille de fer: vne claye, ein Roſt / eiſernes Gitter.
grata, agreable, angenehm.
gratamente, auec agreement, mit Anmuht.
gratare, gratter racler, kratzen / ſchaben.
gratella, vn gril, ein Roſt.
gratellare, griller ſur le gril, auff dem Roſt braten.
gratia, grace, Gnade / Wolſtand / Artigkeit.
gratia, billet ou benefice à la blanque, eine Gnadenpfründe.
di gratia, ie vous prie de grace. Item, volontiers, ich bitte dich lieber.
di ſomma gratia, i. tres-volontiers, ſehr gern.
in sù le gratie, mignardement, zärtlicher weiſe.
gratia di ſan Paolo, terre ſigillée, geſiegelte Erde.
vender la gratia di ſan Paolo. i. loüer ſa marchandiſe, ſeine Waar loben.
aſpettar le gratie. i. attendre la fortune, attendre quelque choſe qui tarde beaucoup, das Glück erwarten.
grattamento, remerciement, eine Dancksagung.
gratiano, vn plaiſant, Docteur en Comedie, vn plaiſant, niais, ein Pickelhäring in einem Freuden-Schauſpiel.
gratiare, orner, donner de la grace: remercier: faire grace, zieren / Anmuht geben.
gratiato, gracieux, anmuhtig.

gratiecia, ſorte de filet ou naſſe à prendre du poiſſon. Item, vne claye: & vne grille de fer, ein Netz oder Fiſchergarn.
graticciare, mettre vne grille: fermer d'vne claye ou cage. Item, griller ſur le gril. Item, gratter ou eſgruger de la muſcade ou du pain, ein Gitter vormachen.
graticcione, grande claye, eine groſſe Hürde.
graticciuola, petite grille, petit gril: & vne petite claye, ein kleines Gitter.
graticola, vn gril: vne grille: vne claye: *graticula*, ein Roſt: ein Gitter: Schußgatter.
graticolare, griller ſur le gril: *graticulare*, auf dem Roſt braten.
gratificare, gratifier, willfahren / zu willen ſeyn.
gratifio, qui gratifie: *gratificoſo*, der einem zu willen iſt.
gratigliare, chatoüiller. Item, griler ſur le gril, kützeln. It. auf dem Roſt braten.
gratiglioſo, chatouilleux, kützlicht.
gratillo, relingue de voile, pour la renforcer, ein Eiſen den Segel feſt zu machen.
gratioſa, fleur du Soleil, ſonnenklar.
gratioſa, garniture de gands, bonne grace, Außſtaffirung der Handſchuh / Artigkeit.
gratioſa, en jargon, la campagne, das Feld.
gratioſamente, gracieuſement, freundlicher weiſe.
gratioſità, gratieuſete, lieblich / freundlich.
gratioſo, gracieux, lieblichkeit.
gratiſſimo, tres agreable, ſehr angenehm.
**gratis*, mot Latin, pour rien, vergebens / umſonſt.
gratitúdine, reconnoiſſance des biens-faits, Danckbarkeit.
grato, reconnoiſſant: cher, agreable, danckbahr.
grattacapo, vn faſcheux affaire parce qu'il fait gratter la teſte, ein verdrießlicher Handel.
grattacaſcio, eſgrugeoire, ein Reibeiſen.
grattaculo, grattecul, Hagebutten.
grattaggione, demangeaiſon, das Jucken.
grattaiuola, eſgrugeoire, ein Reibeiſen.
grattaliee, grattement, das Kratzen.
grattapugia, peigne de fer, ein eiſerner Kamm.
grattare, gratter, kratzen.
grattar il corpo alla cicala, c'eſt à dire, faſcher quelqu'vn pour le faire parler, qui de ſoy meſme eſt aſſez mesdiſant, einen böß machen daß er redet / der doch an ſich ſelber ein groſſer Verläumbder iſt.
grattar la tigna, gratter la tigne i. battre vne perſonne: nous diſons auſſi, gratter, einen ſchlagen.
grattar l'orecchie, i. careſſer: nous diſons, gratter les pieds, liebkoſen.
tuti gratterai le tempie. i. tu n'auras pas ce que tu deſires, du ſolt nicht haben / was du begehreſt.
gratatiecio, grattement. Item, ſujet à ſe gratter, das Kratzen.
non teme grattatieci, il ne craint pas qu'on le gratte, cela s'entend d'vn homme courageux, er förchtet nicht daß man ihn kratze.
gratticcia, *grattuccia*, eſgrugeoire, ein Reibeiſen.
grattucciare, raſper, esgruger, zerreiben.
grattuggia, eſgrugeoire, raſpe à gratter le fourmage, &c. ein Reibeiſen / Raſpel.
grattuggia con grattuggia non fa cacio. i. deux femmes couchées enſemble ne font rien, zwey Weiber die beyſammen ligen thun nichts.
grattuggiare, gratter, racler, esgruger auec l'esgrugeoire, kratzen ſchaben.
grattuggina, petite eſgrugeoire, ein kleines Reibeiſen.
grattuggioſo, gratté, mangré, gekratzet / geſſen.
gratuire, gratifier, einem zu willen ſeyn.
gratuità, reconnoiſſance, Danckbarkeit.
gratúito, gratuit, vergebens / umbſonſt.
gratulare, congratuler, Glück wünſchen.
gratulanza, congratulation, Glückwunſchung.
gratulatorio, de congratulation, zur Glückwünſchung gehörig.
graua, foſſé, trenchée: creux, ein Graben / lauffgraben.
grauaccio, fort peſant, ſehr ſchwer.
grauaccione, *grauacciuolo*, idem.
grauagni, oiſeaux que l'on tient naiſtre des feüilles d'arbres. *Macreuſes*, ou grauants, Vögel / die wie man meint auß den Blättern der Bäumen herfür komen.
grauame, &
grauamento, poids: ſurcharge: aggrauement: vn gaige, Gewicht.
grauante, peſant: ſurchargeant, ſchwer.
grauare, aggrauer, faire execution de Juſtice, ou confiſcation: peſer: ſurcharger: faſcher, greuer, beſchwehren.
grauatione, aggrauation, poids, ſurcharge, Beſchwehrung.

grauato, aggraué: ſurchargé, appeſanty. beſchwehret.
grauatore, aggrauateur, ein Beſchwehrer.
graue, peſant: grief, faſcheux: pareſſeux: graue: important, ſchwer/verdrießlich/faul.
borſa graue, bourſe pleine, ein voller Beutel.
grauemente, griefuement: peſamment, ſchwer.
errar grauemente, faillir lourdement, gröblich irren.
grauella, grauelle, grauier, Kieß/Sand.
grauellare, engraueler, auff den Sand fahren.
grauelloſo, grauéleux, ſandicht.
**grauenza*, peſanteur, Schwere.
graueſe, certain mal de cheual, eine gewiſſe Pferdskranckheit.
grauetto, vn peu peſant, etwas ſchwer.
grauezza, peſanteur: faſcherie, ſurcharge: laſſitude: grauité, Schwere/Verdrießlichkeit.
grauiare, greuer, beläſtigen/beſchweren.
grauicémbalo, clauecin, ein Clavicordium.
grauida Donna, femme groſſe ou enceinte, eine ſchwangere Frau.
grauidanza, groſſeſſe d'enfant, Schwängerung/Kindsſchwanger.
grauidare, engroſſer, ſchwängern.
grauidezza, groſſeſſe, der ſchwangere Leib einer Frauen.
grauido, peſant de ce qui eſt dedans, gros comme vne femme enceinte, ſchwer/dick wie eine ſchwangere Frau.
grauio, ſurcharge, Uberladung/Bürde.
grauiſſimo, tres-important, ſehr wichtig.
graulo, *graulano*, oiſeau qui mange les abeilles: gueſpier, ein Vogel der die Bienen friſt: Bienenwolff.
grauoſo, faſcheux: peſant: grand: ſeuere, verdrießlich/beſchwerlich.
**grebani*, grauois, plaſtras, Sand/Kieß/Gyps.
**grebare*, deuenir graueleux comme vne vieille muraille, ſandicht werden wie eine alte Maur.
**grebbeno*, vne roche feuduë, ein geſpaltener Felß.
grecanica, vne ſorte de moulin à bras, eine Gattung handmühlen.
grecanico, couleur de cuiure meslé d'eſtaing, eine Kupfferfarb mit Zinn vermiſcht.
grecheggiáre, faire le Grec. Item, voguer du coſté du vent Grec: tirer vers le vent Grec, einen Griechen abgeben.
gecheſco, Grec, ein Griech.
greco, ſorte de vin, vin grec: & ſorte de vent, vent grec. Griechiſcher Wein. It. Griechiſcher Wind.
grécula, ſorte de vigne. Item, vne ſorte de roſe, & de pomme, eine Gattung Weinreben. It. eine Art Roſen.
gregale, vulgaire, gemein.
gregge, & *greggia*, troupeau, eine Heerd.
greggiare, mettre en troupe, zu Hauffen bringen.
**greggiaria*, groſſiereté, rudeſſe, Grob- (heit.
greggiario, gardeur de troupeau, ein Hüter der heerde.
greggio, rude, groſſier. Item, qui crocque, grob/bäuriſch.
greggioſo, riche de troupeaux, reich an Vieh.
greggiuola, petit troupeau, eine kleine heerd.
**gregna*, jauelle, botte, bouquet, ein Büſchlein/hand oder Armvoll.
gregnacola, vne chauue-ſouris, eine Fledermauß.
grembiale, tablier, ein Spielbrett/Schürtz- (tuch.
grembiata, plein ſon tablier de quelque choſe, ſein Schürtztuch von etwas voll haben.
grembiule, tablier de femme, deuantier, einer Frauen Schürtztuch.
grembo, le giron, der Schooß.
è huomo da mettergli, il capo in grembo. i. à qui on ſe peut fier pour ſon habileté, dem man ſich wegen ſeiner Geſchicklichkeit vertrauen kan.
gremiale, tablier, ein Schürtztuch.
gremigna, vne grippeuſe, eine Stehlerin/Rauberin.
gremignare, gripper, happer, ſtehlen/rauben/zugreiffen.
gremire, idem.
gremito, eſpais, ferme, ſerré. Item, happé, dick/dicht/geſchloſſen.
gremitore, happeur, grippeur, ein Stehler/Rauber.
**gremmiale*, tablier, deuantier, ein Schürtztuch Vortuch.
gremmo, *grembo*, giron, der Schoos.
gremola, du ſon de farine, Mehlkleyen.
gremoloſo, plein de ſon, voller Kleyen.
greppia, raſtelier, mangeoire: creſche, Pfalwerck/Brodkorb.
greppa, &
greppo, vne coſte, vne butte, coline: c'eſt

auſſi

auſſi vn pot de terre. Item, vne auge. Vn tas, eine Rippe. It. ein Ziel nach der Scheib zu ſchieſſen.
Greppola, eſcume de metail, fondrille, lie, Ertzſchaum.
Greppolare, ſe former des fondrilles, demeurer de l'eſcume au fonds, Häfen auf dem Grund ſetzen.
Greppoloſo, &
Greppoſo, rude: & plein de fondrilles, ſcharf It. voller Häfen.
Greſpia, du raſpé, Reps.
Greta, ſorte de terre legere & maigre: c'eſt auſſi le nom d'vne Prouince, eine Gattung leichter und magerer Erde. It. der Nam einer Landſchafft.
Greto, terre ſablonneuſe ou pleine de grauier, eine ſandichte Erde.
Greto, eſpais: ferme, ſerré, dick: dicht: geſchloſſen.
Greto, lieu plein de roſeaux, ſelon aucuns. Item, vn trompeur, ein Ort voller Rohren. It. ein Betrüger.
Greſta, pour *creſta*, creſte, ein Kamm oder Schopff deß Vogels.
Gretola, baſton d'vne cage, oſier, ein Stekken in einem Käfig: Weiden.
trouar la gretola. i. trouuer l'endroit, trouuer la cache, die Gegend finden.
Gretoloſo, plein d'oſiers: ſelon aucuns bourbeux, voller Weiden.
Gretta, maigre, ſterile, laſche, mager/ unfruchtbar.
Grettezza, auarice, baſſeſſe, der Geitz.
Grettine, en iargon, les mains, die Hände.
Grettitudine, maigreur, ſeichereſſe, Magerkeit: Dürre.
Gretto, chiche, vilain. Item, ſec, maigre, poltron, laſche, karg/ geitzig/ filtzig. It. dürr/ mager.
Grettole, fentes de rochers. Item, pattes d'eſcreuice, Spalten in den Felſen.
Greue, peſant: faſcheux, grief, ſchwer: verdrießlich.
* *Grezza*, de couleur noiraſtre, ſchwartzlichter Farbe.
Grezzaria, groſſiereté, rudeſſe, Grobheit.
Grezzo, rude, groſſier. Item, qui croque, grob/ rauch.
Griccia, regard de trauers: c'eſt auſſi vn pain long en Piedmont, ein überzwerchs anſchauen. It. ein langes Brod.
far la Griccia, faire la mine, Geberden machen.
Gricciare, regarder de trauers. Item, auoir vn deſir ſoudain, vne boutade ou fantaiſie, überzwerch / ſcheel anſchauen.
Griccio, boutade, Hitze: jäher hitziger Eifer.
Gricciolare, auoir des boutades. Item, friſſonner, einen hitzigen Zorn haben.
Griccíolo, fantaſie, boutade: friſſon, Fantaſey: Einfall.
Griccioloſo, plein de boutades, voller Hitze und Eifer.
Griccione, ſorte d'oiſeau de riuiere, ein Waſſervogel.
Griccioſo, plein de boutades, voller Hitze und Eifer.
Grida, deffenſe publique; cry, offentliches Verbot.
Gridante, criant, ruffend: außſchreyend.
Gridare, crier: publier: tancer, ſchreyen: außruffen: ſchelten.
Gridata, *cry*, ein Geſchrey.
Gridatore, crieur, crailleur, criard, einſchreyer/ Außruffer.
Gridatrice, criarde, eine Schreyerin.
Grido, cry Bruit, renommée, Geſchrey: Gethöſe.
andarſene preſo alle grida. i. croire ce que l'on oit dire, glauben was man ſagen höret.
dalle gridane ſcampa il lupo. i. vn meſchant qui n'a autre punition que des cris, ein Böſwicht der keine andere Straff als von Geſchrey hat.
Gridore, clameur, ein Gerüffe.
Grieue, grief, ſchwer.
Grifagno, de proye. *Vccel grifagno*. Item, crochu: & qui a des griffes, vom Raub.
Grifalco, gerfaut, ein Geyerfalck.
Grifano, crochu: qui a des griffes, krum/ das Klauen hat.
Grifare, *griffare*, gripper, agriffer, foüiller auec le groüin, ſtehlen / rauben / haſchen.
Griffo, *grifo*, groüin, muſeau, der Rüſſel.
Grifone, grifon. *Griffone*, ein Greiff.
dar vn grifone à vno. i. vne gourmade, vn coup de griffe, ein Puff: Schlag.
Grigiello, *grigietto*, griſaſtre. Item, gros drap gris, graulicht. It. grobes graues Tuch.
Grigio, gris. Item, jacquette griſe, grau.
Grigiolato, griuelé, geſprenckelt/ geſcheckt.
Grigione, vn griſon: & vn gros drap gris ſans teinture, grau/ der graue Haar hat. It. ein grob grau Tuch.
Grignappola, pour la nature de la femme, Proprement, vne chauue-ſouris, die Weiberſcham.
Grignare, gronder, grincer, gruntzen: murren: die Zähne knirſchen.

Grigno, grincement, grondement, Knirſchung der Zähne/ Murrung.
Grillaia, terroir maigre, plein de grillons. Item, vne troupe de bons compagnons, ein mageres Erdreich.
* *Grillanda*, guirlande, ein Krantz.
Grillandare, enguirlander, bekräntzen.
Grillante, qui craque ou crie comme vn grillon, der ſchrepet wie ein Grill.
Grillare, fremir, quand vne liqueur commence à boüillir. Item, crier comme les grillons: & s'eſcr'er de ioye, beben. It. ſchreyen wie ein Grill.
Grillo, grillon, ein Grill.
come il Grillo, ò ſalta ò ſta fermo, come le grillon il ſaute, ou il s'arreſte. i. ou prodigue ou auaricieux, er hüpfft oder ſtehet ſtill wie ein Grill: Er iſt entweder verſchwendiſch oder geitzig.
Grillo, vne fantaſie, vne boutade: humeur fantaſque, eine Fantaſey.
pigliar il grillo: nous diſons, prendre la chevre, ſe mettre en colere, ſich erzörnen.
Grilloſo, plein de grillons. Item, fantaſque, voller Grillen.
Grima, beſace: vne vieille, en jargon, ein Wadſack: ein altes Weib.
Grimaldellaio, crocheteur de ſerrures, einer der die Schlöſſer mit einem Hackenſchlüſſel eröffnet: ein Dieb.
Grimaldellare, crochetter les ſerrures, die Schlöſſer mit einem Hackenſchlüſſel auffmachen.
Grimaldellerie, tours de larrons, fineſſes de crochetteurs de ſerrures, Diebsſtücke.
Grimaldelliere, crochetteur de ſerrures, ein Dieb.
Grimaldello, fer à crochetter les ſerrures: roſſignol à crochetter, ein Hackenſchlüſſel.
Grimaldo, en jargon, pere & vieillard, ein Vatter und alter Mann.
Grimare, rider, deuenir vieil, runtzelicht/alt werden.
Grimo, pere, vieillard, mot de iargon, ein Vatter/ alter Mann.
Grimo di ſant'occhio, en iargon, le Pape, der Pabſt.
Grincia, ride, eine Runtzel.
Grinciare, rider: pliſſer, runtzeln/ falten.
Grincio, grincioſo, ridé, runtzlicht.
* *Grinfa*, griffe, eine Klau.
Grinfare, gripper, ſtehlen/ rauben/ erhaſchen.
Grinta, en iargon, la tigne, der Erbgrind.
Grinta, ride, eine Runtzel.
Grinto, chaſtellain, ein Burg- oder Landvogt.
Grintoſo, ridé, runtzlicht.
Grinza, ride. Item, ply d'eſtoffe, eine Runtzel
cauar il corpo di grinze, oſter les rides du corps. i. manger tout ſon ſaoul, dem Leib die Runtzeln benehmen/ ſich ſatt eſſen.
Grinzare, rider: pliſſer, runtzeln: falten.
Grinzo, ridé, runtzlicht.
Grinzoſo, plein de plis, ou de rides, voller Falten.
Gripia, grippia, vne botte de foin, ou de paille. Item, vne bougette à mettre les outils, ein Bund Heu oder Stroh.
Grippa, corde que l'on attache à l'vne des pattes de l'ancre pour la deſtacher des eſcüeils, ein Seil/ ſo man an den Ancker macht.
Grippa di collo, corde qui s'attache auec la gumene, pour leuer plus facilement l'ancre, ein Seil ſo man an den Ancker macht/ denſelben deſto leichter zu lichten.
Grippo, ſorte de batteau, eine Gattung Schiffe.
Grippola, la crouſte ou tartre du vin, die Kruſt deß Weins.
Grippone, vne ſorte de barque, eine Gattung Schiffe.
Griſaldi, en iargon, des poüils, läuſe.
ſergriſante, qui devint valet ou compagnon, de maiſtre qu'il eſtoit au paravant, der vom Meiſter zum Knecht wird.
Griſanti, en iargon des poüils, nous diſons, les bandes griſes, läuſe.
Griſare, griſer: deuenir gris, grau werden
griſcella, vne loche, Schmerling: Gründling.
Griſetto, gros drap gris, grob graues Tuch
Griſo, gris, grau.
Griſolare, crier comme le grillon, ſchreyen wie ein Grill.
Griſomele, abricot: par ſimilitude, les feſſes, Merillen: Gleichnußweiſe/ die Arsbacken.
griſolito, Griſolite, ein Cryſolit.
Griſpia, vin piquant: raſpé: & de la deſpence, ein ſcharffer Wein.
Griſuolo, en Piedmont, vne lampe, eine lamp.
Gritta, ſorte de crabe, eine Art Krabben.
Grizzolo, boutade, fantaiſie, ein jäher hitziger Zorn: Fantaſey: Einfall.
Groſano, cloud de giroffle, œillet, Näglein.
gli è vn groſanino, cela ſe dit d'vn homme qui eſt

eſt petit, mais tout remply de ſcience, wird von einem kleinen / aber ſehr gelehrten Mann geſagt.

Grobio, pierre precieuſe ſemblable au corail, ein köſtlicher Stein gleich der Korallen.

* *Grocchi*, ſorte de viande de paſte, eine Speiß von Teig.

Groſolare, foüiller auec le groüin. *Item*, attraper finement, mit dem Rüſſel wühlen.

* *Grogna*, eſteule, chaume, ein Stopffel von dem Getreyd.

* *Grognano*, gros grain, ſorte d'eſtoffe de ſoye, groß Korn.

Grola, corneille, eine Krähe.

Grolla, idem.

Grollino, petit cornillas, eine kleine Rab.

Grollone, un corbeau ou cornillas, ein Rab.

Groma, crouſte. tartre: grauelée, Kruſt: Tarter: Weinſtein.

Gromare, faire vne crouſte, eine Kruſt oder Rinde gewinnen.

Gromire, gripper, ſtehlen/ rauben.

Gromma, vne crouſte ou tartre que forme le vin dans vn tonneau, eine Kruſt ſo der Wein im Faß macht.

Gromma, engrommeleure, Gerinnung.

Grommare, former vne crouſte. Item, s'engrommeler comme le laict, eine Kruſt oder Rinde gewinnen. It. zuſammen rinnen wie Milch.

Grommoſo, encrouſté engrommelé, mit einer Rinde überzohen.

Gromolo, la pomme du chou ou de la laictuë. *Item*, grumeau de laict, &c. der Lattich kopff.

Gronda, gouttiere. Itē, le ſommet de quelque choſe, eine Tachrinne. It. der Gipfel eines Dings.

Grondaia, &

Grondalla, gouttiere: eau qui coule du toict: & le lieu où elle tombe, Tächriñe

Grondaio, idem.

Grondara, gouttiere, Dachtrauffe.

Grondare, le degoutter des gouttieres: degoutter de ſueur ou de ſang: verſer en grande quantité. Item, gronder, das Abtröpffen von den kenneln.

Grongo, congre, ein Meeraal.

Groppa, croupe: & croupion, die kruppe/ das kreutz eines Pferds.

non portar in groppa, ne porter point en croupe. i. ne pouuoir ſouffrir d'iniures, nichts auff ſich ſitzen laſſen.

Groppáre, nouer, knöpffen.

Groppata, croupade, das kreutz eines Pferds.

Groppeggiare, ioüer de la croupe, hinter dem Sattel auff dem Pferd ſitzen.

groppiera, croupiere, der Schwantzriemen.

groppizzare, iouer de la croupe, hinten auff deß Pferds kruppe ſitzen.

groppo, nœud. En terme de milice, peloton, ein knopff.

farſi vn groppo al naſo. i. vne marque pour ſe ſouuenir, ein Zeichē ſich etwas zu erinnern

hauer fatto il groppo. i. auoir pris ſa croiſſance, ſeinen Wachsthum genommen haben.

far groppo e maglia, nous diſons, faire d'vne pierre deux coups, mit einem Stein zween Würffe thun.

groppo di vento, tourbillon, eine windsbraut.

groppo di figure, vne quantité de teſtes ou figures enſemble dans vn tableau, eine Menge köpffe oder Bilder in einem Gemählde zuſammen.

groppolone, à croupetons, hinten auff des Pferds kruppe.

groppone, croupion: & croupe, der Bürtzel oder Steiß.

gropposo, *groppoloſo*, plein de nœuds, voller knöpffe.

groſſa, le plus gros chable d'vn vaiſſeau. Item vne groſſe, 12. douzaines. Vne quantité: vne femme groſſe: vne meſure de deux pintes, das gröſte Seil in einem Schiff.

alla groſſa, groſſierement C'eſt auſſi vne façon de peſer, où il y a plus d'onces à la liure, grob/ bäuriſch.

groſſe d'vn fiume, le gros de l'eau, der Strom deß Waſſers.

groſſaggine, groſſiereté, Grobheit.

groſſamente, groſſierement: en gros, gröblich ins groß.

groſſa paſta, vn gros lourdant, ein grober Tölpel.

groſſare, groſſir, dick werden.

groſſatura, esbaucheure, ein Abriß / Entwurff.

groſſeggiare, faire le grand, ſich groß ſtellen.

groſſeria, groſſiereté, Grobheit.

groſſettino, vn peu gros, groſlet, etwas grob.

groſſetto, groſſier: vn peu gros. Vne monnoye de ſix blancs, grob / ungeſchliffen.

è da groſſetto. i. il eſt groſſier, er iſt grob.

groſſezza, groſſeur: & groſſeſſe. Simplicité, lourdauderie, grosſiereté: eſpaiſſeur, dicke: und der ſchwangere Leib einer Frauē.

groſſo, gros. C'eſt auſſi vne monnoye qui vaut ſix blancs. Gros comme vne femme enceinte: groſſier: ferme, eſpais, dick. It. eine Gattung Müntze.

andar groſſo à vno. i. eſtre faſché contre vne perſonne, wider eine Perſon erzörnt ſeyn.

Groſſo de l'oſte, le gros de la bataille ou armée, das Groß einer Schlachtordnung.

Groſſo di paſta. i. groſſier, lourdaut, grob/ Tölpel.

Groſſo, le bouton que pouſſe le figuier, au lieu de fleur, der Knopff ſo der Feigenbaum außtreibt.

Groſſograno, gros grain gros de Naples, groß Korn.

Groſſolaggine, *groſſolaneria*; groſſiereté, Grobheit: Ungeſchliffenheit.

Groſſolano, groslier, grob.

Groſſolone, idem.

Groſſone, vne monnoye de ſix blancs, eine Müntze.

Groſta, crouſte, eine Kruſt/ Rinde.

Grotta, grotte. Vne caue, ſelon aucuns, eine Höle: ein Keller.

Grotteſche, groteſques, croteſques, buntfärbig.

* *Grottiglia*, groteſque, vielfärbig.

Grotto, vn oyſeau comme vn Cygne qui a vn ſac ſouz le bec, pocheueillier, ein Vogel wie ein Schwan der einen Sack unter dem Schnabel hat.

Grotto molinaro, idem.

Grottola, petite grotte ou caue, eine kleine Grufft oder Höle.

Grottolare, encauer, ein Kellerin.

Grottoſo, plein de grottes, voller Grufften.

**Grouigliola*, embaras, meſlange comme de fil meſlé, nœuds, Verwirrung.

Grozzare, gargoüiller, ſurffeln: langſam trincken.

Grozzo, grouffre d'eau, eine Waſſergrub.

Grù, grue, vne Grue. Item, vne ſorte de poiſſon fort long, ein Kranich. It. ein ſehr langer Fiſch.

Gruccia, croſſe, potence de boiteux. C'eſt auſſi vn bloc pour tenir vn oyſeau deſſus, eine Steltze: Krücke eines Lahmen.

tener vno sù la gruccia. i. ſe mocquer d'vne perſonne, eines ſpotten.

Gruccia, vne trauerſe au bas d'vne eſchelle de corde, ein Zwerchtritt unten an einer Leiter von Stricken.

Gruffare. gripper, ſtehlen: rauben.

Gru[illegible]

[illegible] n Rauber.

[illegible] cle groüin, mit dem

[illegible] Kranich.

Grugnante, en jargon, vn porc: & vn François; alluſion de ouy à oüin, qui eſt le cry du cochon, ein Schwein: und ein Frantzos.

Grugnare, &

Grugnire, groigner comme vn porc: fourrer le groüin, gruntzen wie ein Schwein.

Grugnito, gronderie, le groignement du pourceau, das Gruntzen.

Grugno, groüin. Item, de la chicorée, ſelon aucuns, der Rüſſel.

far il grugno, faire la mine, bouder, Geberden machen.

Grúgnolo, petit groüin, ein kleiner Rüſſel.

Grugnoloſo, grommeleur, ein Murrer.

Grugnone, gros muſeau, gros groüin, ein groſſer Rüſſel.

Gruire, crier comme la Grue. Item, groigner, ſchreyen wie ein Kranich.

Gruito, groignement: & cry de Grue, das Gruntzen. It. das Geſchrey eines Kranichs.

Grullo, hauy: Item niais, verbrandt. It. alber.

Gruma, le trou de l'aiguille. Item, crouſte ou grauelée, das Nadelloch.

Grumma, crouſte, engrommeleure, die kruſte Rinde.

Grummoſo, engrommelé, geronnen.

Grumo, pomme comme de laictue. Item, maſſe ou monceau, Lattichkopff.

Grúmolo, la pomme du chou ou de la laictue. Item, grumeau de laict, de ſang, &c der Krautkopff.

* *Grunello*, ſorte de beſte ſauuage, ein wildes Thier.

Grunire, groigner, gruntzẽ wie ein Schwein.

* *Gruno*, muſeau, groüin, ein Rüſſel.

Gruogo, ſaffran baſtard, baſtards Saffran.

Gruppare, noüer, knöpffen.

Gruppia, creſche, mangeoire, eine Krippe.

Gruppo, nœud. C'eſt auſſi le tremblement de la voix en paſſant vne cadence: & vn pacquet. Item, hauſſement de croupe, ein Knopff.

Gruſolare, faire des crouſtes comme la galle, eine Rinde oder Kruſt wie Krind machē.

Grûſole, crouſtes de galle, Krind/Kruſt.

Gruzzolare, gratter comme la poule, kratzen wie ein Huhn.

Gruzzo, &

Grúzzolo, tas d'argent, amas. Vulgairement vn magot de deniers. Item, grattement, ein Hauffen Silber.

far Grúzzolo, noſtre commun peuple dit, faire vn magot d'argent, amaſſer de l'argent, Geld zuſammen ſcharren.

GV.

Va, ret qui ſe iette à la main, ein Netz das man mit der Hand außwirfft.
uacetto, une eſtuuée, ein warmes Bad/ Badſtub.
guaco, du gaiac, das Frantzoſenholtz.
uadabile, gueable, da man durchwatten kan.
uadagnabile, gaignable, gewinnlich.
uadagnare, gaigner, gewinnen.
uadagnatore, gaigneur, ein Gewinner.
uadagnatrice, gaigneuſe, eine Gewinnerin.
guadagneria, profit, gain, Gewiñ/ Nutzen.
uadagnino, petit gain, ein kleiner Gewinn.
uadagno, gain, Gewinn.
uadagno del Zolla ò di Antenaccio, qui donnoit deux brebis noires pour une blanche, der zwey ſchwartze Schaaf vor ein (weiſſes gab.
uadagno di Cozzetto, id.
uadagno di Meſſer da Montefortino, qui bruſloit ſes oliuiers pour vendre le charbon, der ſeine Oelbäume verbrennte die Kohlen zu verkauffen.
uadagno di Berta Cigéria, qui abbattoit les murailles pour vendre les plaſtras, der die Mauren umriß die ſteine zu verkauffen.
ar à guadagno, donner de l'argent à profit, Geld auff Nutzen geben.
uadagnoſo, plein de gain, voller Gewinn.
uadare, paſſer au gué, gueer, durchwatten.
uado, gué. Metaph. moyen: le cours de la vie, eine Fuhrt/Durchgang.
imper il guado, eſtre le premier à faire ou entreprendre une choſe, das erſte ſeyn etwas zu thun.
uado, du paſtel, du guedde, Weid/ein Färberkraut.
uadoſo, lieu plein de gués: lieu gueable, ein Ort wo man durchwatten kan.
uadiare, gueer, durchwatten.
uadiere, un paſſeur, un batelier, ein Schiffer.
guagina, une guaine ou fourreau, eine Scheide.
guaginare, enguainer, in die Scheide ſtecke.
uaginaro, guainier, ein Scheidenmacher.
uanastra, putain, eu jargon, eine Hur.
guagnele, ſerment de paiſan, par l'Evangile, ein Bauren-Fluch beym Evangelio.
guagnelo, Euangile, das Evangelium.
ai, cry de qui ſe plaint: faſcheries: trauaux: mal-heur, ein Geſchrey eines Klagenden.
buon boccone, e cento guai, i. un peu de bien à cette heure, & le reſte comme il pourra, etwas guts jetzund/ und das übrige wie es mag.
guai à te, mal-heur à toy, weh dir.
guaiaco, du gaiac, Frantzoſenholtz.
guaiare, ſe plaindre, ſich beklagen.
guaime, regain, Grummet.
guaime, helas, Ach.
guaiolare, ſe plaindre, faire des helas, ſich beklagen.
guaina, guaina, eine Scheide.
tal guaina, tal coltello, nous diſons, tel Maiſtre tel valet, wie der Herr ſo auch der Knecht.
eſſer in guaina con uno. i. eſtre d'accord, einſinnig ſeyn.
guainaro, guainier, ein Scheidenmacher.
guainelle, carouges: & capres, Capern.
guaioſo, plein de faſcheries, voller Verdruß.
guaire, crier, glapir: ſe plaindre, ſchreyen/ ſich beklagen.
guala, ſorte de ret, eine Gattung Netzė.
in guala, i. egalement, gleich.
gualano, un laboureur: un granger, ein Arbeiter.
gualare, ſe plaindre, ſe lamenter. *It.* egaler, ſich beklagen.
gualca, foulerie: preſſe, Walckerey.
gualcare, fouler les draps, das Tuch walckė.
gualcatore, foulon, ein Walcker.
gualchèra, &
gualcheria, foulerie, lieu où l'on foule les draps, foule à draps, eine Walckmühl/der Ort wo man das Tuch walcket.
gualchierare, fouler, walcken.
gualchieria, foulerie, Walckmühle.
gualcire, piler, eſcraſer, rider, fouler, eſcacher, ſtoſſen/zerknirſcheu.
gualcito, ridé, runtzelicht.
gualcitura, eſcraſement, Zerſchmetterung/ Zerſtoſſung.
* *gualdo*, courſe ſur les ennemis, picorée, butinage, Auslauf auff die Feinde.
gualdana, furie de ſoldat, le cry de la chourme en approchant de quelque lieu. *It.* deſroute, die Wuht deß Soldaten.
gualdana, troupe de gens armez. It. le cry de reſioüiſſance, des forçats en approchant du port, ein Hauffen gewaffneter Leute.
gualdo, du paſtel: en jargon, un poüil, Weid/Färbkraut.
gualdrappa, houſſe, eine Satteldecke.
gualèrcio, ſale, ord, vilain, unflätig/garſtig.
* *gualiuare*, egaler: mot Lomb, gleich machen.

*Guali-

* *Gualiuo*, egal, gleich.
guallare, auoir une hergne ou rupture, einen Bruch haben.
gualloppare, galopper, galoppiren.
* *gualloppo*, galop, Galop.
* *gualloroſo*, hargneux, qui a une rupture, der einen Bruch hat.
gualma, en jargon, du potage, Supp.
gualtrini, en jargon, des poüils, Läuſe.
* *Gualuppo*, un frippon: ſelon aucuns, un laquais, ein Lecker.
guancetto, petit crochet, ein kleiner Hacken.
guancia, la jouë, die Wange/der Backen.
batterſi la guancia, ſe battre les joües, ſe repentir de quelque choſe, ſich auff die Wangen ſchlagen.
guanciale, oreiller, cheuet, ein Hauptküſſen.
guancialetto, petit oreiller, ein kleines Hauptküſſen.
guanciata, un ſoufflet ſur la joüe, eine Ohrfeige.
guanciatore, un baſteleur, ſelon aucuns, ein Seildäntzer.
guancietta, petite joüe, ein kleiner Backen.
guancietto, petit crochet ou agraffe, ein kleiner Hacken oder Spange.
guancione, un ſoufflet, eine Maulſchelle.
* *guangiare*, donner ſur la joüe. It. peſtrir, & frotter, auff den Backen ſchlagen.
guantare, ganter un gand, einen Handſchuch machen.
guantaro, *guantiere*, gantier, ein Handſchuch macher.
guanto, gand, ein Handſchuch.
gittar il guanto, deffier, appeller au combat, einen zum Streit fordern.
ſtar in ſu'l guanto, i. eſtre oiſif, müſſig ſeyn.
guanti di maglia, gantelets, Pantzerhandſchuh.
guantone, un gros gand ou gantelet, ein groſſer Handſchuh.
guarda braccio, braſſart, Arm-Waffen.
guarda camera, garderobbe, ein Kleiderkaſten/heimlich Gemach.
guarda caſa, une bonne femme qui garde la maiſon, eine gute Frau die deß Hauſſes hütet.
guarda cenere, un engin de cuiure pour couurir la cendre ou le feu, ein küpffernes Inſtrument die Aſch oder das Feuer damit zu bedecken.
guarda corpo, garde du corps, die Leib-Wache.
guarda cuore, une piece à couurir l'eſtomac, ein Bruſtlatz.
guarda nidio, le nicheur, œuf que l'on laiſſe dans le nid, der Neſtquack.

Guarda Donna, garde d'accouchée, eine Wärterinn im Kindbett.
Guarda feſta, un faineant, ein Müſſiggänger.
guarda gioie, un coffre à ſerrer les ioyaux. It. Dame d'atours, eine Kiſt die Edelgeſteine zu verwahren.
guarda nappa, une preſſe à tenir les nappes & ſeruiettes, eine Preſſ die Tiſchtücher und Servietten zu preſſen.
guarda porci, un porcher, gardeur de pourceaux, ein Schweinhirt.
guarda robba, garderoppe: une deſpenſe. It. deſpenſier qui à ſoin des viandes. It. valet de garderobbe. It. la garderobbe où l'on tient la chaire percée, ein Kleider-Zimmer/Speiß-Einkauffer.
guarda robbiere, Maiſtre de Garderobbe, ein Kleider-Verwahrer.
guarda robbe, id. C'eſt auſſi un auaricieux. It. und ein Geitzhalß.
guardamento, regard, das Anſchauen.
guardante, qui regarde de prés: circumſpect, der genau ſiehet.
guardare, regarder: garder: prendre garde: auoir eſgard: diſtinguer, diſcerner: ſe garder de quelque choſe, s'abſtenir, anſchauen/verwahren/beobachten.
guardar in ciera, enuiſager, unter das Angeſicht ſehen.
guardaroba, garderobbe, & valet de garderobbe, ein Kleider-Gemach. It. ein Kammer-Diener.
guardatore, gardien, gardeur: regardeur, ein Quardian/Verwahrer/Anſchauer.
guardatrice, gardienne, & regardeuſe, Verwahrerinn/Anſchauerin.
guardatura, regard, anſchauen.
guárdia, garde: garde d'eſpée: garde, ſoldat: branche de bride: garderobbe, eine Wache/das Degengefäß.
hà fatto la prima guardia, cela ſe dit d'un qui s'endort en compagnie, wird von einem geſagt der in einer Geſellſchafft ſchläfft.
non voler dormire nè far la guardia, i. ne vouloir faire ny l'un ny l'autre, weder ſchlaffen noch wachen wollen.
guardiano, gardien, ein Quardian/Verwahrer.
guardiano, une petite ancre que l'on jette en temps de bourraſque vers la proüe, ein kleiner Ancker.
guardigno, circumſpect, fürſichtig.
guardignoni, eſtallons que l'on tient d'ordinaire auec les Juments, Springhengſte ſo man bey den Stutten hält.

guardingo, qui regarde de prés, circumſpect, der genau ſiehet/ fürſichtig iſt.
guardino, id.
guardo, regard, Anſchauung.
*guárdoli, bordures de ſouliers, geſtickte Schuhe.
guarentare, guarentir, gewähren/ beſchützen.
guarentigia, franchiſe, aſile, ſauueté, Freyheit/ Freyſtädte.
guarentire, deffendre, guarentir, beſchützen/ gewehren.
guarenza, gueriſon, cure, Heilung / Geneſung.
guari, gueres, wenig.
guarigione, gueriſon, Heilung.
guarimente, gueres, wenig.
guarimento, gueriſon, Heilung.
guarire, guerir, heilen.
guarir del mal d'Intradue. i. ſortir de doute, auß dem Zweiffel kommen.
guarna, guarnacca, &c
guarnaccia, grande robbe, robbe de chambre. C'eſt auſſi une ſorte de vin, ein groſſer Rock/ Schlaffrock.
guarnaletto, une iuppe ou garderobbe de femme, einer Frauen Nachtrock.
guarnello, toille contonnée; une robbe de futaine ou toille cottonnée, baumwollen Tuch.
guarneſco, en jargon, mal veſtu, übel gekleidet.
guarnigione, garniſon. It. garniture, fourniture: & munition, eine Beſatzung. It. Außſtaffirung.
guarnimento, munition: fourniture, garniture, Kriegs-Mittel/ Befeſtigung/ Außſtaffirung.
guarnire, munir, garnir: fournir, befeſtigen/ verſehen.
guarnitione, garniture, Ausſtaffirung.
guarti, pour guardati, garde toy, hüte dich.
guarugli, des cerneaux, Nüßkerne.
guaſca, ſorte de meſure, eine Maaß.
guaſco, gaſcon. En jargon, Gentilhomme, ein Edelmann.
guaſtada, guaſtadella, &c
guaſtadetta, vaſe à ſeruir de l'eau à table, eine Gießkann.
guaſtadori, gaſtadours, pionniers, Schantzen-Gräber.
guaſtaduzza, petite phiole, ein kleines Glaß mit einem engen Hals.
guaſtamento, degaſt, corruption, Verherung/ Verderbung.
guaſtara, une caraffe, eine Zerbrechung.
guaſtare, gaſter: faire le degaſt, verderben/ zerſtören.

Guaſtarſi, changer de poſture, changer de viſage, ſe deſcontenancer, perdre contenance, ſe remuer, ſe branler de ſon lieu: ſe bleſſer, qui ſe dit d'une femme enceinte. It. deuenir amoureux, ſeine Geſtalt verändern / das Angeſicht und die Gebärden verſtellen. It. ſich verlieben.
guaſtarſi per poco, i. abandonner une affaire fort aduancée, eine Sach die ſchon weit getrieben worden/ verlaſſen.
guaſtarſi il tempo, le temps ſe couurir, das Wetter will trüb werden.
guaſtar la Quareſima, rompre le Quareſme, die Faſten brechen.
guaſtar il mercato, n'eſtre pas d'accord-deſconuenir, nicht einig ſeyn.
guaſtar la coda al Faggiano, gaſtar la queüe du Faiſan. i. cacher le plus beau de l'hiſtoire, das ſchönſte von der Geſchicht verſchweigen.
guaſtatore, pionnier: & faiſeur de degaſt. It. bourreau, ſelon aucuns. Gaſteur, corrompeur, ein Schantzengräber. It. der Scharffrichter/ Verderber.
guaſtatrice, gaſteuſe, qui fait degaſt, eine Verderberinn/ Zerſtörerinn.
guaſtatura, guaſtita, &c
guaſto, degaſt, Verwüſtung.
guaſto, gaſté: enragé, comme le chien, verderbt/ raſend.
eſſer guaſto di uno, mourir d'amour pour quelqu'un: eſtre perdu d'amour, vor Liebe ſterben.
non far guaſto d'una coſa, ne gaſter gueres, ou ne faire pas grand degaſt: ne manger gueres d'une choſe, nicht viel verwüſten.
guatamento, regard, das Anſchauen.
guatare, regarder. It. pour guéer une eau, anſchauen.
guatá o, eſpion, guetteur, ein Außſpäher/ Kundſchaffter.
guataro di puttane, i. gardeur de putains, pilier de bordel, ein Hurenhüter.
guatatore, id. Regardeur, It. und ein Beſchauer.
guatatrice, regardeuſe, Beſchauerinn.
guatatura, regard, Anblick/ Anſchauung.
guato, aguet, embuſche: un gué, Hinterliſt.
guatta, gouſſe de pois ou feve, Hülſen von Erbſen oder Bohnen.
guattarello, petit marmiton, ein kleiner Küchen-Jung.
guáttaro, & guáttero, marmiton, ein Küchen-Jung.
*guatto, pour quatto, coy, ſtill.

Guatton guattoni,en tapinois,heimtückiſcher Weiſe.

guauliare ,piailler,piauler , pipſen wie die jungen Hüner.

guazza,roſée : un gachis d'eau en terre : le Serein,humidité du ſoir, der Thau.

guazzábile, gueable , da man durchwatten kan.

guazzabugliare,meſler , faire un tripotage, ein Miſchmaſch machen.

guazzabuglio,tripotage,meſlange,ein miſch-maſch.

guazzaletto,un chien lict,ein Hunds-Bett.

guazzare , battre les choſes liquides dans un plat ou vaſe : gayer : paſſer au gué, flieſſende ſachen in einer ſchüſſel kleppern.

il ceruello gli guazza , la ceruelle luy nage .i. il eſt fol,das Hirn ſchwimmt ihm / er iſt ein Narr.

ogni vouo guazza , tout œuf nage.i.il n'y a perſonne qui ne ſoit ſujet à quelque vice,alle Eyer ſchwimmen / das iſt/es iſt kein Menſch/der nicht ein Laſter an ſich hat.

non c'e vou che non guazzi. i. chacun a ſes imperfections , ein jeder hat ſeine Unvollkommenheiten.

quel che non guazza è fracido , ce qui ne nage point eſt pourry.i.celuy qui ne ſe ſoncie point des moindres choſes , eſt tout plein de meſchancetez , was nicht ſchwim̃et iſt faul : das iſt/ welcher die geringe Sachen nicht acht et / der iſt voller Boßheit.

guazzare,ſe reſioüir,ſich erfreuen.

guazzarone, &

guazzarotto,un habit leger de femme : c'eſt auſſi un cordage de vaiſſeau,ein leichtes Weiber-Kleid.

guazzatoio,gue où l'on gaye les beſtes : un amas d'eau pour aboreuuer les beſtes : eine Schwámme wo man das Vieh ſchwemmet It.eine Tráncke.

guazzerone,pan ou piece d'habit,ein Stück am Kleid.

guazzettare,faire bonne chere.*Item*,gueer ſich luſtig machen.

guazzetto,*guazzettino*,ragouſt, hachis , eſtuuée : hochepot : haricot,ein bichets/ gehacktes/geſtopfftes.

guazzino,id.

guazzo, gué où l'on gaye : bonne chere : un gachis d'eau:deſtrempe,terme de peinture,eine Tráncke.

à guazzo,en deſtrempe,gewáſſert/mit Waſſerfarbe.

guazzolare,babiller, ſchwätzen.

guazzoſo,gaſcheux, mit Waſſer beſprützt.

Gucchia,aiguille, eine Nadel.

fatto a Gucchia, tricotté , gehudelt / getrendelt/geſtricket.

Gucchiare,enfiler une aiguille , eine Nadel einfádmen.

gucchiaro, faiſeur d'aiguilles , ein Nadelmacher.

gucchiaruolo, id.

gucchiata,aiguillée, ein Faden oder Draht-Zwirn.

guccio,un ſot,un badin,ein Narr/ein Thor.

†gueffa,une mitre,ein Biſchoffs-Hut.

gueffare,mitrer , einem ein Biſchoffs-Hut aufſſetzen.

guegno, un badin, ein Eſel.

guegua,une ſorte d'iniure, ſot, badin, benet,ein Schmähwort.

guercio, louche : ſelon aucuns , borgne, ſcheel.

guercietto,un peu louche, ſchielend.

guera,fer,ou garniture de gaine ou fourreau : une chappe,Eiſſen / Uberzug einer Scheide.

guerire,guerir,heilen.

querminetta , un tour,une niche,ein Poſſen.

guernigione,garniture,Guarniſon , Beſatzung.

guernimento,garniture, Außſtaffirung.

guernire,fournir,garnir,munir,herſchieſſen/ verſehen/außſtaffiren.

guerra,guerre:ruine, empeſchement , der Krieg/ Verderben.

guerreggiante,guerroyant, kriegend.

guerreggiare,guerroyer , faire la guerre, Krieg führen.

guerreggiatore,qui guerroye , der Krieg führet.

guerreggiéuole,*guerreggioſo*, &

guerreſco,guerrier, belliqueux,*It.*fier,menaçant,ein Kriegsmann.

guerrettone, *verettone*,dard,trait , ein Pfeil/ Schuß.

guerriare,faire la guerre,Krieg führen.

guerriere,guerrier, ein Krieger.

guetto,la Juifuerie à Veniſe,die Judenſchafft zu Venedig.

guffo,hibou,*It.*un ſot, ein Kautz.

guffone,gros hibou,ein groſſer Kautz.

gufo,hibou,ein Kautz.

guglia,aiguille:piramide: clocher en forme d'aiguille,eine Nadel/ außgeſpitzte Säul/ Kirchthurn.

gugliare,enfiler une aiguille. Item, rendre pointu,eine Nadel einfádmen.

gugliaro , faiſeur d'aiguilles,ein Nadelmacher.

Gugliata, aiguillée, ein Faden/ Drahtzwirn.
**Guia*, aiguille, eine Nadel.
Guiardo, herbe que les moutons aiment fort, ein Kraut das die Hämmel gern eſſen.
Guida, guide, ein Wegweiſer/ Geleitsmann.
Guida gio, peage, Zoll.
Guidaiuola, la brebis ou autre beſte qui va deuant les autres, der Leithammel.
Guidaleſco, le garot & ulcere ſur le guarot, guide. It. un vagabond, ſelon aucuns, ein Boltz/ Pfeil/ Kerbel.
Guidamento, conduite, Geleit.
Guidardonare, recompenſer, vergelten.
Guidardone, guerdon, recompenſe, Belohnung/ Vergeltung.
Guidare, guider: gouuerner, geleiten/ regiren.
Guidareſco, guide, playe ſur le garot du cheual: il ſe prend auſſi pour le garot, ein Wegweiſer. Item/ eine Wund auff deß Pferds Bug.
Guidatore, guide, conducteur, Geleitsmann.
Guidatrice, guide, conductrice, eine Leiterin/ Wegweiſerinn.
Guidatico, eſcorte, conuoy: ſaufconduit, Geleit/ Convoy.
Guidatura, conduitte, Leitung/ Führung.
Guidegi, certaines vaines au goſier, gewiſſe Adern in der Kehle.
Guiderdonare, guerdonner, recompenſer, belohnen/ vergelten.
Guiderdonatore, recompenſeur, ein Vergelter.
Guiderdonatrice, recompenſeuſe, eine Vergelterinn.
Guiderdone, guerdon, recompenſe, Belohnung/ Vergeltung.
Guidereſco, le garot: & playe ſur le garot, der Bug eines Pferds. It. die Wund darauf.
Guido, en jargon, un chien: un compagnon, & un gueux, ein Hund.
Guidonaccio, un gros gueux, ein groſſer Betler.
Guidone, guidon, eine Reuter-Fahn. It. der Reuter-Fändrich.
Guidone, frippon, gueux, coquin, ein Schelm/ Bettler.
Guidoneſco, gueuſeſque, bettleriſch.
Guiggia, le deſſus d'une mule, & d'une galoche: c'eſt auſſi la courroye des ſandales des Religieux: une diſcipline, ſelon aucuns, das Oberleder eines Pantoffels.
Guiggiare, attacher, noüer, lier. It. foüetter ou diſcipliner, anhefften/ knüpffen/ bindē.
Guigio, ſatin de Bruges, Brügiſcher Atlaß.
Guigno, en jargon, Iuif, ein Jud.
Guincia, ride, ply, Runtzel/ Falten.
Guindo, en jargon, le col, la gorge, der Hals/ die Kehle.
hauer un poco di fune al Giundo, eſtre pendu, gehängt ſeyn.
guindolare, deuider ſur la tournette, auff den Haſpel winden.
guindolo, tournette, ein Haſpel.
guinzaglio, une courroye ou longe de cuir: une leſſe. It. une longue reſne, guide, ein lederner Riemen.
guinzare, coupler. It. pliſſer ou rider, zuſammen paaren. It. falten.
guinzo, ridé: pliſſé, gerüntzelt.
guinzo, en jargon, un cordeau: & une image que portent les gueux, ein kleines Seil/ und ein Bildnüß ſo die Bettler tragē.
guiſa, guiſe, maniere, Art/ Weiſe/ Manier.
a guiſa, à la façon, auff die Weiſe.
guiſare, façonner, geſtalten.
guiſciare, c'eſt crier ou huer en chaſſant aux oiſeaux avec une choüette, im Jagen mit einer Eul ſchreyen und heulen.
guiſciola, ſorte de ceriſe, griotte, eine Gattung Kirſchen.
guiſtrico, du troeſne, die Reinweide.
guito, en jargon, gueux, ein Bettler.
guitto, ſale, vilain, mal propre, garſtig/ unflätig.
guizzante, gliſſant, coulant, glitſchend/ flieſſend.
guizzare, gliſſer, couler comme les poiſſons ſouz l'eau: brandir une eſpée. It. broncher de la langue, glitſchen. It. flieſſen wie die Fiſche unterm Waſſer.
guizzare per non rimaner in ſecco. i. parler à tors & à trauers, pour ne pas demeurer court, krumm und überzwerch reden/ daß man nur nicht ſtumm bleibe.
guizzata, &
guizzo, coulade, gliſſade, le couler des poiſſons, Flieſſung/ Glitſchung.
guizzo, pour *vizzo*, fruit ſec, fleſtry: ridé, dürre Früchte
madonna gulina, la gourmandiſe, die Schwelgerey.
gulone, ſorte de beſte comme un Blereau, qui eſt inſatiable. It. une moüette: & un gourmand, ein Thier wie ein Dachs/ das unerſättlich iſt.
guluppare, enuelopper, einwickeln.
guluppo, pacquet: toupillon, ein Päcklein/ Zöpflein.
gumena, gumina, gumene, das Ancker-Seil.

Gumma, gomme, Gummi.

Gummare, gommer, mit gummi beſtreichen.

Gummoſo, gommeux, eines Schreiners Werckzeug etwas rund zu machen.

Gúrbio, une gouge, ein Halß-Harniſch.

Gurgetta, gorgerette; & hauſſe-col, am Halß-Harniſch.

Gurgiarivo, & *Gurgiera*, id.

* *Gurgitare*, engloutir, verſchlingen.

* *Gurgite*, gouffre, ein Abgrund.

Gurguglio, puçon qui mange les grains, ein Kornwurm.

Gurguzzoli, glandes au goſier, Drůſen in der Kehle.

Gurro, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.

* *Guſcella*, eſpingle, eine Stecknadel.

* *Guſcellina*, petite eſpingle, eine kleine Stecknadel.

Guſcia, gouſſe, eſcorce, Schelfe/Rinde/Hůlſe.

Guſciare, eſgouſſer, eſcoſſer, Hůlſen / ausſchelffen.

Guſcio, gouſſe: coquille d'œuf: tout ce qui enueloppe: le corps d'un vaiſſeau, carcaſſe de nauire, Hůlſe. It. ein Eyerſchal.

entrar in un guſcio di noce. i. auoir peur, Furcht haben.

guſcio di vento, tourbillon, ein Wůrbel-Wind.

guſciolare, eſgouſſer, eſcorcer, aushůlſen/ ſchelen.

gůſciolo, gouſſe, eine Hůlſe / Schelfe.

guſta bocconi, un friand, ein Leckermaul.

guſtare, gouſter: eſſayer: taſter, verſuchen/ ſchmäcken.

mi guſta quel cibo, i' aime cette viande, ich liebe dieſe Speiſe.

guſtatore, gouſteur. Gourmet, ein Schmäcker.

guſtatrice, gouſteuſe, eine Schmäckerinn.

guſtéuole, agreable, plaiſant, angenehm / gefällig.

* *gúſtia*, gouſſe, eſcorce, Hůlſen/ Rinden.

* *guſtiare*, eſgouſſer, aushůlſen.

gůſtio, gouſſe, Schelffe/Rinde.

guſto, gouſt: eſſay: plaiſir, ein Geſchmack/ Verſuch.

guſtoſo, plaiſant, agreable, gefällig / anmuhtig.

guſtrico, *liguſtro*, du Troeſne, Reinweiden.

* *gutture*, le goſier, die Kehle.

* *guuo*, *guffo*, hibou, ein Kautz.

guzzare, en jargon, donner, geben.

guzzo, groſſe gorge. It. un petit chien, eine groſſe Kehle. It. ein kleiner Hund.

HA.

H*A*, hà, ha.

Ha, il y a, es iſt da.

H*abbiente*, pour riche: ayant, reich / habend.

* *Habbo*, *hò*, i'ay, ich habe.

* *Habbio*, *haggio*, id.

H*ábile*, propre, habile, geſchickt/ důchtig.

H*abilita*, habilité, Geſchicklichkeit.

far Habilità, donner temps & commodité, Zeit und Gelegenheit geben.

Habilitare, habiliter, einen geſchickt machen.

* H*abitácolo*, habitation, eine Wohnung.

H*abitante*, habitant, wohnend.

H*abitanza*, demeure, habitation, wohnung.

Habitare, habiter, wohnen.

Habitato, un lieu habité, ein bewohnter Ort.

H*abitatore*, habitant, wohnend / Wohner/ Einwohner.

* H*abitatura*, habitation, Wohnung.

H*abitéuole*, habitable, das zu bewohnen iſt.

H*ábito*, habitude: habit: pour gentilleſſe de corps, Geſchicklichkeit deß Leibs.

* H*abituanza*, habitude, Gewonheit.

Habituare, habituer, etwas gewohnen.

H*abitudine*, habitude, Fähigkeit / Gewonheit.

* *Habituro*, logement, habitation, ein Hauß/ Wohnung.

H*acca*, la lettre H, der Buchſtab H.

H*acci*, *ci ha*, il y a, es iſt da.

H*affe*, en bonne foy, bey guter Treue.

Haia e, pour aider, & pour auoir, helffen/ und haben.

Halare, exhaler, dämpfen/ Dünſte geben.

Halatione, exhalation, Dunſt/Dampf.

Halimo, halime, ribette, ſorte de plante, eine Pflantze.

Halitare, haleter, ſchnauben.

H*alito*, halettement, Schnaubung.

Hallumare, donner l'alum, Alaun geben.

H*allume*, alum, Alaun.

Hamare, prendre a l'hameçon, mit einer Angel fangen.

Hamo, hameçon, eine Fiſch-Angel.

Hamora, des hameçons, angeln.

Hamoroide, hemorrhoides, die gůlden Ader/ Blutgang.

* *Hanéga*, la quatriéſme partie d'une meſure d'enuiron ſix cens liures. Le mot eſt Eſpagnol, & ſignifie enuiron noſtre mine de Paris, der vierdte Theil einer Maaß von ungefähr 600. Pfund.

Hanelare, haleter, ſchnauben.
Hannire, hannir, wiehern / wiegern wie ein Pferd.
Haringare, haranguer, reden / offentlich Rede halten.
Haringo, chaire où l'on harangue, eines Redners Stul.
* *Hariolare*, deuiner, predire, wahrſagen/ vorſagen.
Hariolo, deuin, ein Wahrſager.
Harmonia, harmonie, eine Ubereinſtimung.
Harmonioſamente, harmonieuſement, lieblicher Weiſe.
Harmonioſo, harmonieux, lieblich/ einſtimig.
Harmonizzare, harmoniſer, übereinſtimmen.
Harpa, harpe, eine Harpf.
Harpago, ſorte d'ambre, eine Gattung Amber.
Harpagonare, accrocher, anhäckeln.
harpagone, crochet, ein Hacken.
harpatore, joüeur de harpe, ein Harpfenſchläger.
hàrpia, harpie, ein Raubvogel.
haſſel. haſſelo, ſe lo ha, il ſe l'eſt, er iſt es.
haſta, fuſt, long fuſt: hampe d'hallebarde: lance: picque, Spieß/Schäfelin.
haſtare, armer de picque ou lance, mit einem Spieß oder Lantzen waffnen.
haſtarii, haſtaires, Spießträger.
haſtaro, faiſeur de lances, ein Lantzenmacher.
haſtato, haſtatore, lancier, picquier, ein Lanzenirer/Pickenirer.
haſtella, haſticciuola, petite lance, ou picque, eine kleine Lantze.
haſtile, hampe, fuſt, der Safft eines Spießes.
häſtula regia, aſphodille, plante, Affodil oder Goldwurtz.
haue pour *ha*, il a, er hat.
hauente, ayant: riche, commode, habend/ (reich.
hauere, auoir, haben.
hauere, l'auoir, les biens, les richeſſes, die Haab/die Güter/Reichthum.
voi hauete da hauere, il vous faut, il vous reuient: on vous doit, es gebührt euch zu haben.
io t'ho, ie t'entends: & ie te tiens, ou eſtime, &c. ich verſtehe/habe dich.
chi hà da hauere, qui doit receuoir, der empfangen ſoll.
chi hà da dare, à qui eſt ce à donner, wer muß geben.
donde hai tù quello, où as-tu appris cela, où as-tu oüy dire cela, wo haſtu das erfahren/gehöret.

Hauer, ſignifie ce que nous diſons ſentir ou tenir, v. g. heiſt ſo viel/als anſtehen/ſeyn.
Hà dell' huomo da bene, cela ſent ſon homme de bien, das ſtehet einem ehrlichen Mann an.
Hà del miracolo, cela tient du miracle, das iſt etwas wunderlichs.
Hò hauuto à diuentare, i'ay penſé deuenir, ich vermeinte zu machen.
Hauer à caro, eſtre bien aiſe, froh ſeyn.
Hauer per bene, trouuer bon, gut finden.
Hauer del galant' huomo, ſentir ſon galant homme, ein wackerer Mann ſeyn.
Hauer del pazzo, ſentir ſon fol, ein Narr ſeyn.
Hauer per male, ſçauoir mauuais gré, trouuer mauuais, es einem nicht danck wiſſen/ übel empfinden.
Hauer per mente, tenir pour homme de rien ne pas eſtimer, einen vor nichts halten.
Hò hauuto, i. i'ay ouy dire, ie tiens d'un tel, ich habe hören ſagen.
Hauer à eſſere, deuoir eſtre, ſollen ſeyn.
Hauer poco di quello che l'bue hà troppo, auoir peu de ce que bœuf a de trop, i. de la ceruelle, wenig haben deſſen der Ochs zu viel hat/das iſt Hirn.
Hauer à riuedere, deuoir reuoir, ſollen wieder ſehen.
Hauer della terra al Sole, i. auoir de la terre au Soleil. i. auoir du bien en campagne, Erd in der Sonnen haben/das iſt/Gut auf dem Feld haben.
*egli ſe l'*Hebbe, ce fut pour luy, il eut le coup das iſt vor ihn geweſen.
tanto ſene Hebbe, id.
Hauieno, pour *haueuano*, ils auoient, ſie hatten.
Hauuto, eu, gehabt.
Hauſtorio, un engin à puiſer, ou eſpuiſer, ein Inſtrument Waſſer zu ſchöpfen.
Hazienda, mot Eſpagnol, les bien, die Güter.

HE.

HE, hè, He.
Hébano hébeno, ebeine, Eben-Holtz.
* *Hebere*, hebeter, rendre hebeté, ſtumpf machen.
Hebreo, Iuif, ein Jud.
ad Hebreos fratres, i, en gage chez les Iuifs, im Pfand bey den Juden.
* *Hebuto*, hebeté, ſtumpf gemacht.
Hecatombe, hecatombe, ſacrifice de 100. beſtes, ein Opffer von 100. Thieren.
Hédera, lierre, Ebheu.

grauato, aggraué: ſurchargé, appeſanty, beſchwehret.
grauatore, aggrauateur, ein Beſchwehrer.
graue, peſant: grief, faſcheux: pareſſeux: graue: important, ſchwer / verdrießlich / faul.
borſa graue, bourſe pleine, ein voller Beutel.
grauemente, griefuement: peſamment, ſchwer.
errar grauemente, faillir lourdement, gröblich irren.
grauella, grauelle, grauier, Kieß / Sand.
grauellare, engraueler, auff den Sand fahren.
grauelloſo, graueleux, ſandicht.
**grauenza*, peſanteur, Schwere.
graueſe, certain mal de cheual, eine gewiſſe Pferdskranckheit.
grauetto, vn peu peſant, etwas ſchwer.
grauezza, peſanteur: faſcherie, ſurcharge: laſſitude: grauité, Schwere / Verdrießlichkeit.
grauiare, greuer, beläſtigen / beſchweren.
grauicémbalo, clauecin, ein Clavicordium.
grauida Donna, femme groſſe ou enceinte, eine ſchwangere Frau.
grauidanza, groſſeſſe d'enfant, Schwängerung / Kindsſchwanger.
grauidare, engroſſer, ſchwängern.
grauidezza, groſſeſſe, der ſchwangere Leib einer Frauen.
grauido, peſant de ce qui eſt dedans, gros comme vne femme enceinte, ſchwer / dick wie eine ſchwangere Frau.
grauio, ſurcharge, Uberladung / Bürde.
grauiſſimo, tres-important, ſehr wichtig.
graulo, graulano, oiſeau qui mange les abeilles: gueſpier, ein Vogel der die Bienen friſt: Bienenwolff.
grauoſo, faſcheux: peſant: grand: ſeuere, verdrießlich / beſchwerlich.
**grebani*, grauois, plaſtras, Sand / Kieß / Gyps.
**grebare*, deuenir graueleux comme vne vieille muraille, ſandicht werden wie eine alte Maur.
**grebbeno*, vne roche feuduë, ein geſpaltener Felß.
grecanica, vne ſorte de moulin à bras, eine Gattung handmühlen.
grecanico, couleur de cuiure meslé d'eſtaing, eine Kupfferfarb mit Zinn vermiſcht.
grecheggiáre, faire le Grec. Item, voguer du coſté du vent Grec: tirer vers le vent Grec, einen Griechen abgeben.
grecheſco, Grec, ein Griech.
greco, ſorte de vin, vin grec: & ſorte de vent, vent grec. Griechiſcher Wein. It. Griechiſcher Wind.
grécula, ſorte de vigne. Item, vne ſorte de roſe, & de pomme, eine Gattung Weinreben. It. eine Art Roſen.
gregale, vulgaire, gemein.
gregge, & *greggia*, troupeau, eine Heerd.
greggiare, mettre en troupe, zu Hauffen bringen.
**greggiaria*, groſſiereté, rudeſſe, Grobheit.
greggiario, gardeur de troupeau, ein Hüter der heerde.
greggio, rude, groſſier. Item, qui crocque, grob / bäuriſch.
greggioſo, riche de troupeaux, reich an Vieh.
greggiuola, petit troupeau, eine kleine heerd.
**gregna*, jauelle, botte, bouquet, ein Büſchlein / hand oder Armvoll.
gregnacola, vne chaue-ſouris, eine Fledermauß.
grembiale, tablier, ein Spielbrett / Schürtztuch.
grembiata, plein ſon tablier de quelque choſe, ſein Schürtztuch von etwas voll haben.
grembiule, tablier de femme, deuantier, einer Frauen Schürtztuch.
grembo, le giron, der Schooß.
è huomo da mettergli, il capo in grembo. i. à qui on ſe peut fier pour ſon habileté, dem man ſich wegen ſeiner Geſchicklichkeit vertrauen kan.
gremiale, tablier, ein Schürtztuch.
gremigna, vne grippeuſe, eine Stehlerin / Rauberin.
gremignare, gripper, happer, ſtehlen / rauben / zugreiffen.
gremire, idem.
gremito, eſpais, ferme, ſerré. Item, happé, dick / dicht / geſchloſſen.
gremitore, happeur, grippeur, ein Stehler / Rauber.
**gremmiale*, tablier, deuantier, ein Schürtztuch Vortuch.
gremmo, grembo, giron, der Schoos.
gremola, du ſon de farine, Mehlkleyen.
gremoloſo, plein de ſon, voller Kleyen.
greppia, raſtelier, mangeoire: creſche, Pfalwerck / Brodkorb.
greppa, &
greppo, vne coſte, vne butte, coline: c'eſt auſſi

auſſi vn pot de terre. Item, vne auge. Vn tas, eine Rippe. It. ein Ziel nach der Scheib zu ſchieſſen.
Greppola, eſcume de metail, fondrille, lie, Ertzſchaum.
Greppolare, ſe former des fondrilles, demeurer de l'eſcume au fonds, Häfen auf dem Grund ſetzen.
Greppoloſo, &
Greppoſo, rude: & plein de fondrilles, ſcharf It. voller Häfen.
Greſpia, du raſpé, Reps.
Greta, ſorte de terre legere & maigre: c'eſt auſſi le nom d'vne Prouince, eine Gattung leichter und magerer Erde. It. der Nam einer Landſchafft.
Greto, terre ſablonneuſe ou pleine de grauier, eine ſandichte Erde.
Greto, eſpais: ferme, ſerré, dick: dicht: geſchloſſen.
Greto, lieu plein de roſeaux, ſelon aucuns. Item, vn trompeur, ein Ort voller Rohren. It. ein Betrüger.
Greſta, pour *creſta*, creſte, ein Kamm oder Schopff deß Vogels.
Gretola, baſton d'vne cage, oſier, ein Stecken in einem Käfig: Weiden.
trouar la gretola. i. trouuer l'endroit, trouuer la cache, die Gegend finden.
Gretoloſo, plein d'oſiers: ſelon aucuns bourbeux, voller Weiden.
Gretta, maigre, ſterile, laſche, mager / unfruchtbar.
Crettezza, auarice, baſſeſſe, der Geitz.
Grettine, en iargon, les mains, die Hände.
Grettitudine, maigreur, ſeichereſſe, Magerkeit: Dürre.
Gretto, chiche, vilain. Item, ſec, maigre, poltron, laſche, karg / geitzig / filtzig. It. dürr / mager.
Grettole, fentes de rochers. Item, pattes d'eſcreuice, Spalten in den Felſen.
Greue, peſant: faſcheux, grief, ſchwer: verdrießlich.
* *Grezza*, de couleur noiraſtre, ſchwartzlichter Farbe.
Grezzaria, groſſiereté, rudeſſe, Grobheit.
Grezzo, rude, groſſier. Item, qui croque, grob / rauch.
Griccia, regard de trauers: c'eſt auſſi vn pain long en Piedmont, ein überzwerchs anſchauen. It. ein langes Brod.
far la Griccia, faire la mine, Geberden machen.
Gricciare, regarder de trauers. Item, auoir vn deſir ſoudain, vne boutade ou fantaiſie, überzwerch / ſcheel anſchauen.
Griccio, boutade, Hitze: jäher hitziger Eifer.
Gricciolare, auoir des boutades. Item, friſſonner, einen hitzigen Zorn haben.
Gricciolo, fantaſie, boutade: friſſon, Fantaſey: Einfall.
Gricciolosa, plein de boutades, voller Hitze und Eifer.
Griccione, ſorte d'oiſeau de riuiere, ein Waſſervogel.
Griccioſo, plein de boutades, voller Hitze und Eifer.
Grida, deffenſe publique; cry, offentliches Verbot.
Gridante, criant, ruffend: außſchreyend.
Gridare, crier: publier: tancer, ſchreyen: außruffen: ſchelten.
Gridata, cry, ein Geſchrey.
Gridatore, crieur, crailleur, criard, einſchreyer / Außruffer.
Gridatrice, criarde, eine Schreyerin.
Grido, cry Bruit, renommée, Geſchrey: Gethöſe.
andarſene preſo alle grida. i. croire ce que l'on oit dire, glauben was man ſagen höret.
dalle gridane ſcampa il lupo. i. vn meſchant qui n'a autre punition que des cris, ein Böſwicht der keine andere Straff als von Geſchrey hat.
Gridore, clameur, ein Gerüffe.
Grieue, grief, ſchwer.
Grifagno, de proye. *Vccel grifagno*. Item, crochu: & qui a des griffes, vom Raub.
Grifalco, gerfaut, ein Geyerfalck.
Grifano, crochu: qui a des griffes, krum / das Klauen hat.
Grifare, *griffare*, gripper, agriffer, foüiller auec le groüin, ſtehlen / rauben / haſchen.
Griffo, *grifo*, groüin, muſeau, der Rüſſel.
Grifone, grifon. *Griffone*, ein Greiff.
dar vn grifone à vno. i. vne gourmade, vn coup de griffe, ein Puff: Schlag.
Grigiello, *grigietto*, griſaſtre. Item, gros drap gris, graulicht. It. grobes graues Tuch.
Grigio, gris. Item, jacquette griſe, grau.
Grigiolato, griuelé, geſprenckelt / geſcheckt.
Grigione, vn griſon: & vn gros drap gris ſans teinture, grau / der graue Haar hat. It. ein grob grau Tuch.
Grignappola, pour la nature de la femme, Proprement, vne chauue-ſouris, die Weiberſcham.
Grignare, gronder, grincer, gruntzen; murren: die Zähne knirſchen.

Grigno, grincement, grondement, Knir-ſchung der Zähne / Murrung.

Grillaia, terroir maigre, plein de grillons. Item, vne troupe de bons compagnons, ein mageres Erdreich.

* *Grillanda*, guirlande, ein Kranz.

Grillandare, enguirlander, bekränzen.

Grillante, qui craque ou crie comme vn grillon, der ſchreyet wie ein Grill.

Grillare, fremir, quand vne liqueur commence à boüillir. Item, crier comme les grillons : & s'eſcr'er de ioye, beben. It. ſchreyen wie ein Grill.

Grillo, grillon, ein Grill.

come il Grillo, ò ſalta ò ſta fermo, comme le grillon il ſaute, ou il s'arreſte. i. ou prodigue ou auaricieux, er hüpfft oder ſtehet ſtill wie ein Grill : Er iſt entweder verſchwendiſch oder geizig.

Grillo, vne fantaſie, vne boutade : humeur fantaſque, eine Fantaſey.

pigliar il grillo : nous diſons, prendre la chevre, ſe mettre en colere, ſich erzörnen.

Grilloſo, plein de grillons. Item, fantaſque, voller Grillen.

Grima, beſace : vne vieille, en jargon, ein Wadſack : ein altes Weib.

Grimaldellaio, crocheteur de ſerrures, einer der die Schlöſſer mit einem Hackenſchlüſſel eröffnet : ein Dieb.

Grimaldellare, crochetter les ſerrures, die Schlöſſer mit einem Hackenſchlüſſel auffmachen.

Grimaldellerie, tours de larrons, fineſſes de crochetteurs de ſerrures, Diebsſtücke.

Grimaldelliere, crochetteur de ſerrures, ein Dieb.

Grimaldello, fer à crochetter les ſerrures : roſſignol à crochetter, ein Hackenſchlüſſel.

Grimaldo, en jargon, pere & vieillard, ein Vatter und alter Mann.

Grimare, rider, deuenir vieil, runzelicht / alt werden.

Grimo, pere, vieillard, mot de iargon, ein Vatter / alter Mann.

Grimo di ſant'occhio, en iargon, le Pape, der Pabſt.

Grincia, ride, eine Runzel.

Grinciare, rider : pliſſer, runzeln / falten.

Grincio, grincioſo, ridé, runzlicht.

* *Grinfa*, griffe, eine Klau.

Grinfare, gripper, ſtehlen / rauben / erhaſchen.

Grinta, en iargon, la tigne, der Erbgrind.

Grinta, ride, eine Runzel.

Grinto, chaſtellain, ein Burg- oder Landvogt.

Grintoſo, ridé, runzlicht.

Grinza, ride. Item, ply d'eſtoffe, eine Runzel

cauar il corpo di grinze, oſter les rides du corps. i. manger tout ſon ſaoul, dem Leib die Runzeln benehmen / ſich ſatt eſſen.

Grinzare, rider : pliſſer, runzeln : falten.

Grinzo, ridé, runzlicht.

Grinzoſo, plein de plis, ou de rides, voller Falten.

Gripia, grippia, vne botte de foin, ou de paille. Item, vne bougette à mettre les outils, ein Bund Heu oder Stroh.

Grippa, corde que l'on attache à l'vne des pattes de l'ancre pour la deſtacher des eſcüeils, ein Seil / ſo man an den Ancker macht.

Grippa di collo, corde qui s'attache auec la gumene, pour leuer plus facilement l'ancre, ein Seil ſo man an den Ancker macht / denſelben deſto leichter zu lichten.

Grippo, ſorte de batteau, eine Gattung Schiffe.

Grippola, la crouſte ou tartre du vin, die Kruſt deß Weins.

Grippone, vne ſorte de barque, eine Gattung Schiffe.

Griſaldi, en iargon, des poüils, läuſe.

ſer griſante, qui devint valet ou compagnon, de maiſtre qu'il eſtoit au paravant, der vom Meiſter zum Knecht wird.

Griſanti, en iargon des poüils, nous diſons, les bandes griſes, läuſe.

Griſare, griſer : deuenir gris, grau werden

griſcella, vne loche, Schmerling : Gründling.

Griſetto, gros drap gris, grob graues Tuch

Griſo, gris, grau.

Griſolare, crier comme le grillon, ſchreyen wie ein Grill.

Griſomele, abricot : par ſimilitude, les feſſes, Merillen : Gleichnußweiſe / die Arsbacken.

griſolito, Griſolite, ein Cryſolit.

Griſpia, vin piquant : raſpé : & de la deſpence, ein ſcharffer Wein.

Griſuolo, en Piedmont, vne lampe, eine lamp.

Gritta, ſorte de crabe, eine Art Krabben.

Grizzolo, boutade, fantaiſie, ein jäher hitziger Zorn : Fantaſey : Einfall.

Groſano, cloud de giroffle, œillet, Näglein.

gli è vn groſanino, cela ſe dit d'vn homme qui eſt

eſt petit, mais tout remply de ſcience, wird von einem kleinen / aber ſehr gelehrten Mann geſagt.

Grobio, pierre precieuſe ſemblable au corail, ein köſtlicher Stein gleich der Korallen.

* *Grocchi*, ſorte de viande de paſte, eine Speiß von Teig.

Grofolare, foüiller auec le groüin. *Item*, attraper finement, mit dem Rüſſel wühlen.

* *Grogna*, eſteule, chaume, ein Stopffel von dem Getreyd.

* *Grognano*, gros grain, ſorte d'eſtoffe de ſoye, groß Korn.

Grola, corneille, eine Krähe.

Grolla, idem.

Grollino, petit cornillas, eine kleine Rab.

Grollone, on corbeau ou cornillas, ein Rab.

Groma, crouſte. tartre: grauelée, Kruſt: Tarter: Weinſtein.

Gromare, faire vne crouſte, eine Kruſt oder Rinde gewinnen.

Gromire, gripper, ſtehlen/ rauben.

Gromma, vne crouſte ou tarte que forme le vin dans vn tonneau, eine Kruſt ſo der Wein im Faß macht.

Gromma, engrommeleure, Gerinnung.

Grommare, former vne crouſte. Item, s'engrommeler comme le laict, eine Kruſt oder Rinde gewinnen. It. zuſammen rinnen wie Milch.

Grommoſo, encrouſté engrommelé, mit einer Rinde überzohen.

Gromolo, la pomme du chou ou de la laictuë. *Item*, grumeau de laict, &c. der Lattich kopff.

Gronda, gouttiere. Itẽ, le ſommet de quelque choſe, eine Tachrinne. It. der Gipfel eines Dings.

Grondaia, &

Grondalla, gouttiere: eau qui coule du toict: & le lieu où elle tombe, Tachriñe

Grondaio, idem.

Grondara, gouttiere, Dachtrauffe.

Grondare, le degoutter des gouttieres: degoutter de ſueur ou de ſang: verſer en grande quantité. Item, gronder, das Abtröpfien von den kenneln.

Grongo, congre, ein Meeraal.

Groppa, croupe: & croupion, die kruppe/ das creutz eines Pferds.

non portar in groppa, ne porter point en croupe. i. ne pouuoir ſouffrir d'iniures, nichts auff ſich ſitzen laſſen.

Groppare, nouer, knöpffen.

Groppata, croupade, das creutz eines Pferds.

Groppeggiare, ioüer de la croupe, hinter dem Sattel auff dem Pferd ſitzen.

groppiera, croupiere, der Schwantzriemen.

groppizzare, iouer de la croupe, hinten auff deß Pferds kruppe ſitzen.

groppo, nœud. En terme de milice, peloton, ein knopff.

farſi vn groppo al naſo. i. vne marque pour ſe ſouuenir, ein Zeichẽ ſich etwas zu eriñern

hauer fatto il groppo. i. auoir pris ſa croiſſance, ſeinen Wachsthum genommen haben.

far groppo e maglia, nous diſons, faire d'vne pierre deux coups, mit einem Stein zween Würffe thun.

groppo di vento, tourbillon, eine windsbraut.

groppo di figure, vne quantité de teſtes ou figures enſemble dans vn tableau, eine Menge köpffe oder Bilder in einem Gemählde zuſammen.

groppolone, à croupetons, hinten auff des Pferds kruppe.

groppone, croupion: & croupe, der Bürtzel oder Steiß.

gropposo, groppoloſo, plein de nœuds, voller knöpffe.

groſſa, le plus gros chable d'vn vaiſſeau. Item vne groſſe, 12. douzaines. Vne quantité: vne femme groſſe: vne meſure de deux pintes, das gröſte Seil in einem Schiff.

alla groſſa, groſſierement C'eſt auſſi vne façon de peſer, où il y a plus d'onces à la liure, grob/ bäuriſch.

groſſe d'vn fiume, le gros de l'eau, der Strom deß Waſſers.

groſſaggine, groſſiereté, Grobheit.

groſſamente, groſſierement: en gros, gröblich ins groß.

groſſapaſta, vn gros lourdant, ein grober Tölpel.

groſſare, groſſir, dick werden.

groſſatura, esbaucheure, ein Abriß / Entwurff.

groſſeggiare, faire le grand, ſich groß ſtellen.

groſſeria, groſſiereté, Grobheit.

groſſettino, vn peu gros, groſlet, etwas grob.

groſſetto, groſſier: vn peu gros. Vne monnoye de ſix blancs, grob / ungeſchliffen.

è da groſſetto. i. il eſt groſſier, er iſt grob.

groſſezza, groſſeur: & groſſeſſe. Simplicité, lourdauderie, groſſiereté: eſpaiſſeur, dicke: und der ſchwangere Leib einer Frauẽ.

groſſo, gros. C'eſt auſſi vne monnoye qui vaut ſix blancs. Gros comme vne femme enceinte: groſſier: ferme, eſpais, dick. It. eine Gattung Müntze.

andar

Andar groſſo à vno. i. eſtre faſché contre vne perſonne, wider eine Perſon erzörnt ſeyn.
Groſſo de l'oſte, le gros de la bataille ou armée, das Groß einer Schlachtordnung.
Groſſo di paſta. i. groſſier, lourdaut, grob/ Tölpel.
Groſſo, le bouton que pouſſe le figuier, au lieu de fleur, der Knopff ſo der Feigenbaum außtreibt.
Groſſograno, gros grain gros de Naples, groß Korn.
Groſſolaggine, *groſſolaneria*; groſſiereté, Grobheit: Ungeſchliffenheit.
Groſſolano, groslier, grob.
Groſſolone, idem.
Groſſone, vne monnoye de ſix blancs, eine Müntze.
Groſta, crouſte, eine Kruſt/ Rinde.
Grotta, grotte. Vne caue, ſelon aucuns, eine Höle: ein Keller.
Grotteſche, groteſques, croteſques, buntfärbig.
* *Grottiglia*, groteſque, vielfärbig.
Grotto, vn oyſeau come vn Cygne qui a vn ſac ſouz le bec, pocheueillier, ein Vogel wie ein Schwan der einen Sack unter dem Schnabel hat.
Grotto molinaro, idem.
Grottola, petite grotte ou caue, eine kleine Grufft oder Höle.
Grottolare, encauer, ein Kellerin.
Grottoſo, plein de grottes, voller Grufften.
**Grouigliola*, embaras, meſlange comme de fil meslé, nœuds, Verwirrung.
Grozzare, gargoüiller, furffeln: langſam trincken.
Grozzo, grouffre d'eau, eine Waſſergrub.
Grù, *grue*, vne Gruë. Item, vne ſorte de poiſſon fort long, ein Kranich. It. ein ſehr langer Fiſch.
Gruccia, croſſe, potence de boiteux. C'eſt auſſi vn bloc pour tenir vn oyſeau deſſus, eine Steltze: Krücke eines Lahmen.
Tener vno sù la gruccia. i. ſe mocquer d'vne perſonne, eines ſpotten.
Gruccia, vne trauerſe au bas d'vne eſchelle de corde, ein Zwerchtritt unten an einer Leiter von Stricken.
Gruffare, gripper, ſtehlen: rauben.
Gruffignare, idem.
Gruffignone, &
Gruffone, grippeur, ein Rauber.
Gruffolare, foüiller auec le groüin, mit dem Rüſſel wühlen.
Gruga, vn gruë, ein Kranich.
Grugnante, en jargon, vn porc: & vn François; alluſion de ouy à oüin, qui eſt le cry du cochon, ein Schwein: und ein Frantzos.
Grugnare, &
Grugnire, groigner comme vn porc: fourrer le groüin, gruntzen wie ein Schwein.
Grugnito, gronderie, le groignement du pourceau, das Grunzen.
Grugno, groüin. Item, de la chicorée, ſelon aucuns, der Rüſſel.
Far il grugno, faire la mine, bouder, Geberden machen.
Grúgnolo, petit groüin, ein kleiner Rüſſel.
Grugnoloſo, grommeleur, ein Murrer.
Grugnone, gros muſeau, gros groüin, ein groſſer Rüſſel.
Gruire, crier comme la Gruë. Item, groigner, ſchreyen wie ein Kranich.
Gruito, groignement: & cry de Gruë, das Grunzen. It. das Geſchrey eines Kranichs.
Grullo, hauy: Item niais, verbrandt. It. alber.
Gruma, le trou de l'aiguille. Item, crouſte ou grauelée, das Nadelloch.
Grumma, crouſte, engrommeleure, die kruſte Rinde.
Grummoſo, engrommelé, geronnen.
Grumo, pomme comme de laictuë. Item, maſſe ou monceau, Lattichköpff.
Grúmolo, la pomme du chou ou de la laictuë. Item, grumeau de laict, de ſang, &c der Krautkopff.
* *Grunello*, ſorte de beſte ſauuage, ein wildes Thier.
Grunire, groigner, grunzẽ wie ein Schwein.
* *Gruno*, muſeau, groüin, ein Rüſſel.
Gruogo, ſaffran baſtard, baſtards Saffran.
Gruppare, noüer, knöpffen.
Gruppia, creſche, mangeoire, eine Krippe.
Gruppo, nœud. C'eſt auſſi le tremblement de la voix en paſſant vne cadence: & vn pacquet. Item, hauſſement de croupe, ein Knopff.
Gruſolare, faire des crouſtes comme la galle, eine Rinde oder Kruſt wie Krind machẽ
Grúſole, crouſtes de galle, Krind/ Kruſt.
Gruzzolare, gratter comme la poule, kratzen wie ein Huhn.
Gruzzo, &
Grúzzolo, tas d' argent, amas. Vulgairement vn magot de deniers. Item, grattement, ein Hauffen Silber.
far Grúzzolo, noſtre commun peuple dit, faire vn magot d'argent, amaſſer de l'argent, Geld zuſammen ſcharren.

GV.

GVa, ret qui ſe iette à la main, ein Netz das man mit der Hand außwirfft.
uacetto, une eſtuuée, ein warmes Bad/ Badſtub.
guaco, du gaiac, das Frantzoſenholtz.
uadábile, gueable, da man durchwatten kan.
uadagnábile, gaignable, gewinnlich.
uadagnare, gaigner, gewinnen.
uadagnatore, gaigneur, ein Gewinner.
uadagnatrice, gaigneuſe, eine Gewinnerin.
guadagneria, profit, gain, Gewiñ/ Nutzen.
uadágnino, petit gain, ein kleiner Gewinn.
uadagno, gain, Gewinn.
uadagno del Zolla o di Antenaccio, qui donnoit deux brebis noires pour une blanche, der zwey ſchwartze Schaaf vor ein weiſſes gab.
uadagno di Cozzetto, id.
uadagno di Meſſer da Montefortino, qui bruſloit ſes oliuiers pour vendre le charbon, der ſeine Oelbäume verbrennte die Kohlen zu verkauffen.
uadagno di Berta Cigéria, qui abbattoit les murailles pour vendre les plaſtras, der die Mauren umtriß die ſteine zu verkauffen.
ar à guadagno, donner de l'argent à profit, Geld auff Nutzen geben.
uadagnoſo, plein de gain, voller Gewinn.
uadare, paſſer au gué, gueer, durchwatten.
uado, gué. Metaph. moyen: le cours de la vie, eine Fuhrt/ Durchgang.
mper il guado, eſtre le premier à faire ou entreprendre une choſe, das erſte ſeyn etwas zu thun.
uado, du paſtel, du guedde, Weid/ ein Färberkraut.
uadoſo, lieu plein de gués: lieu gueable, ein Ort wo man durchwatten kan.
uadiare, gueer, durchwatten.
uadiere, un paſſeur, un batelier, ein Schiffer.
guagina, une guaine ou fourreau, eine Scheide.
guaginare, enguainer, in die Scheide ſteckẽ.
aginaro, guainier, ein Scheidenmacher.
anaſtra, putain, eu jargon, eine Hur.
guagnele, ſerment de paiſan, par l'Evangile, ein Bauren-Fluch beym Evangelio.
guagnelo, Euangile, das Evangelium.
ai, cry de qui ſe plaint: faſcheries: trauaux: mal-heur, ein Geſchrey eines Klagenden.
buon boccone, e cento guai, i. un peu de bien à cette heure, & le reſte comme il pourra, etwas guts jetzund/ und das übrige wie es mag.
guai à te, mal-heur à toy, weh dir.
guaiaco, du gaiac, Frantzoſenholtz.
guaiare, ſe plaindre, ſich beklagen.
guaime, regain, Grummet.
guaime, helas, Ach.
guaiolare, ſe plaindre, faire des helas, ſich beklagen.
guaina, guaina, eine Scheide.
tal guaina, tal coltello, nous diſons, tel Maiſtre tel valet, wie der Herr ſo auch der Knecht.
eſſer in guaina con uno. i. eſtre d'accord, einſinnig ſeyn.
guainaro, guainier, ein Scheidenmacher.
guainelle, carouges: & capres, Capern.
guaioſo, plein de faſcheries, voller Verdruß.
guaire, crier, glapir: ſe plaindre, ſchreyen/ ſich beklagen.
guala, ſorte de ret, eine Gattung Netzẽ.
in guala, i. egalement, gleich.
gualano, un laboureur: un granger, ein Arbeiter.
gualare, ſe plaindre, ſe lamenter. It. egaler, ſich beklagen.
gualca, foulerie: preſſe, Walckerey.
gualcare, fouler les draps, das Tuch walckẽ.
gualcatore, foulon, ein Walcker.
gualchéra, &
gualcheria, foulerie, lieu où l'on foule les draps, foule à draps, eine Walckmühl/ der Ort wo man das Tuch walcket.
gualchierare, fouler, walcken.
gualchieria, foulerie, Walckmühle.
gualcire, piler, eſcraſer, rider, fouler, eſcacher, ſtoſſen/ zerknirſchen.
gualcito, ridé, runtzelicht.
gualcitura, eſcraſement, Zerſchmetterung/ Zerſtoſſung.
*gualdo, courſe ſur les ennemis, picorée, butinage, Außlauf auff die Feinde.
gualdana, furie de ſoldat, le cry de la chourme en approchant de quelque lieu. It. deſroute, die Wuht deß Soldaten.
gualdana, troupe de gens armez. It. le cry de reſioüiſſance, des forçats en approchant du port, ein Hauffen gewaffneter Leute.
gualdo, du paſtel: en jargon, un poüil, Weid/ Färbkraut.
gualdrappa, houſſe, eine Satteldecke.
gualércio, ſale, ord, vilain, unflätig/ garſtig.
*gualiuare, egaler: mot Lomb, gleich machen.

* *Gualiuo*, egal, gleich.
guallare, auoir une hergne ou rupture, einen Bruch haben.
gualloppare, galopper, galoppiren.
**gualloppo*, galop, Galop.
**gualloroſo*, hargneux, qui a une rupture, der einen Bruch hat.
gualma, en jargon, du potage, Supp.
gualtrini, en jargon, des poüils, Läuſe.
* *Gualuppo*, un frippon: ſelon aucuns, un laquais, ein Lecker.
guancetto, petit crochet, ein kleiner Hacken.
guancia, la jouë, die Wange/der Backen.
batterſi la guancia, ſe battre les joües, ſe repentir de quelque choſe, ſich auff die Wangen ſchlagen.
guanciale, oreiller, cheuet, ein Hauptküſſen.
guancialetto, petit oreiller, ein kleines Hauptküſſen.
guanciata, un ſoufflet ſur la joüe, eine Ohrfeige.
guanciatore, un baſteleur, ſelon aucuns, ein Seildäntzer.
guancietta, petite joüe, ein kleiner Backen.
guancietto, petit crochet ou agraffe, ein kleiner Hacken oder Spange.
guancione, un ſoufflet, eine Maulſchelle.
**guangiare*, donner ſur la joüe. It. peſtrir, & frotter, auff den Backen ſchlagen.
guantare, ganter un gand, einen Handſchuh machen.
guantaro, *guantiere*, gantier, ein Handſchuhmacher.
guanto, gand, ein Handſchuch.
gittar il guanto, deffier, appeller au combat, einen zum Streit fordern.
ſtar in ſu'l guanto, i. eſtre oiſif, müſſig ſeyn.
guanti di maglia, gantelets, Pantzerhandſchuh.
guantone, un gros gand ou gantelet, ein groſſer Handſchuh.
guarda braccio, braſſart, Arm-Waffen.
guarda camera, garderobbe, ein Kleiderkaſten/heimlich Gemach.
guarda caſa, une bonne femme qui garde la maiſon, eine gute Frau die deß Hauſſes hütet.
guardacenere, un engin de cuiure pour couurir la cendre ou le feu, ein kupffernes Inſtrument die Aſch oder das Feuer damit zu bedecken.
guarda corpo, garde du corps, die Leib-Wache.
guarda cuore, une piece à couurir l'eſtomac, ein Bruſtlatz.
guarda nidio, le nicheur, œuf que l'on laiſſe dans le nid, der Neſtquack.
Guarda Donna, garde d'accouchée, eine Wärterinn im Kindbett.
Guarda feſta, un faineant, ein Müſſiggänger.
guarda gioie, un coffre à ſerrer les ioyaux. It. Dame d'atours, eine Kiſt die Edelgeſteine zu verwahren.
guarda nappa, une preſſe à tenir les nappes & ſeruiettes, eine Preſſ die Tiſchtücher und Servietten zu preſſen.
guarda porci, un porcher, gardeur de pourceaux, ein Schweinhirt.
guarda robba, garderoppe: une deſpenſe. It. deſpenſier qui à ſoin des viandes. It. valet de garderobbe. It. la garderobbe où l'on tient la chaire percée, ein Kleider-Zimmer/Speiß-Einkauffer.
guarda robbiere, Maiſtre de Garderobbe, ein Kleider-Verwahrer.
guarda robbe, id. C'eſt auſſi un auaricieux. It. und ein Geitzhalß.
guardamento, regard, das Anſchauen.
guardante, qui regarde de prés: circumſpect, der genau ſiehet.
guardare, regarder: garder: prendre garde: auoir eſgard: diſtinguer, diſcerner: ſe garder de quelque choſe, s'abſtenir, anſchauen/verwahren/beobachten.
guardar in ciera, enuiſager, unter das Angeſicht ſehen.
guardaroba, garderobbe, & valet de garderobbe, ein Kleider-Gemach. It. ein Kammer-Diener.
guardatore, gardien, gardeur: regardeur, ein Quardian/Verwahrer/Anſchauer.
guardatrice, gardienne, & regardeuſe, Verwahrerinn/Anſchauerin.
guardatura, regard, anſchauen.
guárdia, garde: garde d'eſpée: garde, ſoldat: branche de bride: garderobbe, eine Wache/das Degengefäß.
hà fatto la prima guardia, cela ſe dit d'un qui s'endort en compagnie, wird von einem geſagt der in einer Geſellſchafft ſchläfft.
non voler dormire nè far la guardia, i. ne vouloir faire ny l'un ny l'autre, weder ſchlaffen noch wachen wollen.
guardiano, gardien, ein Quardian/Verwahrer.
guardiano, une petite ancre que l'on jette en temps de bourraſque vers la prouë, ein kleiner Ancker.
guardigno, circumſpect, fürſichtig.
guardignoni, eſtallons que l'on tient d'ordinaire auec les Juments, Springhengſte ſo man bey den Stutten hält.

Guardingo, qui regarde de prés, circumſpect, der genau ſiehet/ fürſichtig iſt.
guardino, id.
guardo, regard, Anſchauung.
* *guárdoli*, bordures de ſouliers, geſtickte Schuhe.
guarentare, guarentir, gewähren/ beſchützen.
guarentigia, franchiſe, aſile, ſauueté, Freyheit/ Freyſtädte.
guarentire, deffendre, guarentir, beſchützen/ gewehren.
guarenza, gueriſon, cure, Heilung / Geneſung.
* *guari*, gueres, wenig.
guarigione, gueriſon, Heilung.
guarimente, gueres, wenig.
guarimento, gueriſon, Heilung.
guarire, guerir, heilen.
guarir del mal d'Intradue. i. ſortir de doute, auß dem Zweiffel kommen.
guarna, guarnacca, &
guarnaccia, grande robbe, robbe de chambre. C'eſt auſſi une ſorte de vin, ein groſſer Rock/ Schlaffrock.
guarnaletto, une iuppe ou garderobbe de femme, einer Frauen Nachtrock.
guarnello, toille contonnée: une robbe de fuſtaine ou toille cottonnée, baumwollen Tuch.
guarneſco, en jargon, mal veſtu, übel gekleidet.
guarnigione, garniſon. It. garniture, fourniture: & munition, eine Beſatzung. It. Außſtaffirung.
guarnimento, munition: fourniture, garniture, Kriegs-Mittel/ Befeſtigung / Außſtaffirung.
guarnire, munir, garnir: fournir, befeſtigen/ verſehen.
guarnitione, garniture, Ausſtaffirung.
guarti, pour *guardati*, garde toy, hüte dich.
* *guarugli*, des cerneaux, Nüßkerne.
guaſca, ſorte de meſure, eine Maaß.
guaſco, gaſcon. En jargon, Gentilhomme, ein Edelmann.
guaſtada, guaſtadella, &
guaſtadetta, vaſe à ſeruir de l'eau à table, eine Gießkann.
guaſtadori, gaſtadours, pionniers, Schantzen-Gräber.
guaſtaduzza, petite phiole, ein kleines Glaß mit einem engen Hals.
guaſtamento, degaſt, corruption, Verherung/ Verderbung.
guaſtara, une caraffe, eine Zerbrechung.
guaſtare, gaſter: faire le degaſt, verderben/ zerſtören.
Guaſtarſi, changer de poſture, changer de viſage, ſe deſcontenancer, perdre contenance, ſe remuer, ſe branler de ſon lieu: ſe bleſſer, qui ſe dit d'une femme enceinte. It. deuenir amoureux, ſeine Geſtalt verändern / das Angeſicht und die Gebärden verſtellen. It. ſich verlieben.
guaſtarſi per poco, i. abandonner une affaire fort aduancée, eine Sach die ſchon weit getrieben worden/ verlaſſen.
guaſtarſi il tempo, le temps ſe couurir, das Wetter will trüb werden.
guaſtar la Quareſima, rompre le Quareſme, die Faſten brechen.
guaſtar il mercato, n'eſtre pas d'accord-deſconuenir, nicht einig ſeyn.
guaſtar la coda al Faggiano, gaſtar la queüe du Faiſan. i. cacher le plus beau de l'hiſtoire, das ſchönſte von der Geſchicht verſchweigen.
guaſtatore, pionnier: & faiſeur de degaſt. It. bourreau, ſelon aucuns. Gaſteur, corrompeur, ein Schantzengräber. It. der Scharffrichter/ Verderber.
guaſtatrice, gaſteuſe, qui fait degaſt, eine Verderberinn/ Zerſtörerinn.
guaſtatura, guaſtita, &
guaſto, degaſt, Verwüſtung.
guaſto, gaſte: enragé, comme le chien, verderbt/ raſend.
eſſer guaſto di uno, mourir d'amour pour quelqu'un: eſtre perdu d'amour, vor Liebe ſterben.
non far guaſto d'una coſa, ne gaſter gueres, ou ne faire pas grand degaſt: ne manger gueres d'une choſe, nicht viel verwüſten.
guatamento, regard, das Anſchauen.
guatare, regarder. It. pour guéer une eau, anſchauen.
guatáro, eſpion, guetteur, ein Außſpäher/ Kundſchaffter.
guataro di puttane, i. gardeur de putains, pilier de bordel, ein Hurenhüter.
guatatore, id. Regardeur, It. und ein Beſchauer.
guatatrice, regardeuſe, Beſchauerinn.
guatatura, regard, Anblick/ Anſchauung.
guato, aguet, embuſche: un gué, Hinterliſt.
guatta, gouſſe de pois ou feve, Hülſen von Erbſen oder Bohnen.
guattarello, petit marmiton, ein kleiner Küchen-Jung.
guáttaro, & *guáttero*, marmiton, ein Küchen-Jung.
* *guatto*, pour *quatto*, coy, ſtill.

Guatton guattoni, en tapinois, heimtückiſcher Weiſe.
guauliare, piailler, piauler, pipſen wie die jungen Hüner.
guazza, roſée: un gachis d'eau en terre: le Serein, humidité du ſoir, der Thau.
guazzábile, gueable, da man durchwatten kan.
guazzabugliare, meſler, faire un tripotage, ein Miſchmaſch machen.
guazzabuglio, tripotage, meſlange, ein miſchmaſch.
guazzaletto, un chien lict, ein Hunds-Bett.
guazzare, battre les choſes liquides dans un plat ou vaſe: gayer: paſſer au gué, flieſſende ſachen in einer ſchüſſel kleppern.
il ceruello gli guazza, la ceruelle luy nage .i. il eſt fol, das Hirn ſchwimmt ihm / er iſt ein Narr.
ogni vouo guazza, tout œuf nage.i.il n'y a perſonne qui ne ſoit ſujet à quelque vice, alle Eyer ſchwimmen / das iſt/es iſt kein Menſch/der nicht ein Laſter an ſich hat.
non c'e vou che non guazzi. i. chacun a ſes imperfections, ein jeder hat ſeine Unvollkommenheiten.
quel che non guazza è fracido, ce qui ne nage point eſt pourry.i.celuy qui ne ſe ſoncie point des moindres choſes, eſt tout plein de meſchancetez, was nicht ſchwimmet iſt faul: das iſt/ welcher die geringe Sachen nicht achtet / der iſt voller Boßheit.
guazzare, ſe reſioüir, ſich erfreuen.
guazzarone, &
guazzarotto, un habit leger de femme: c'eſt auſſi un cordage de vaiſſeau, ein leichtes Weiber-Kleid.
guazzatoio, gue où l'on gaye les beſtes: un amas d'eau pour abbreuuer les beſtes: eine Schwämme wo man das Vieh ſchwemmet It. eine Träncke.
guazzerone, pan ou piece d'habit, ein Stück am Kleid.
guazzettare, faire bonne chere. Item, gueer ſich luſtig machen.
guazzetto, *guazzettino*, ragouſt, hachis, eſtuée: hochepot: haricot, ein bichets/ gehacktes/geſtopfftes.
guazzino, id.
guazzo, gué où l'on gaye: bonne chere: un gachis d'eau: deſtrempe, terme de peinture, eine Träncke.
à guazzo, en deſtrempe, gewäſſert/mit Waſſerfarbe.
guazzolare, babiller, ſchwätzen.
guazzoſo, gaſcheux, mit Waſſer beſprützt.

Gucchia, aiguille, eine Nadel.
fatto a Gucchia, tricotté, gehudelt/ getrendelt/geſtricket.
Gucchiare, enfiler une aiguille, eine Nadel einfädmen.
gucchiaro, faiſeur d'aiguilles, ein Nadelmacher.
gucchiaruolo, id.
gucchiata, aiguillée, ein Faden oder Draht-Zwirn.
guccio, un ſot, un badin, ein Narr/ein Thor.
gueffa, une mitre, ein Biſchoffs-Hut.
gueffare, mitrer, einem ein Biſchoffs-Hut aufſſetzen.
guegno, un badin, ein Eſel.
guegua, une ſorte d'iniure, ſot, badin, benett, ein Schmähwort.
guercio, louche: ſelon aucuns, borgne, ſcheel.
guercietto, un peu louche, ſchielend.
guera, fer, ou garniture de gaine ou fourreau: une chappe, Eiſſen / Uberzug einer Scheide.
guerire, guerir, heilen.
guerminetta, un tour, une niche, ein Poſſen.
guernigione, garniture, Guarniſon, Beſatzung.
guernimento, garniture, Außſtaffirung.
guernire, fournir, garnir, munir, herſchieſſen/ verſehen/ausſtaffiren.
guerra, guerre: ruine, empeſchement, der Krieg/ Verderben.
guerreggiante, guerroyant, kriegend.
guerreggiare, guerroyer, faire la guerre, Krieg führen.
guerreggiatore, qui guerroye, der Krieg führet.
guerreggiéuole, *guerreggioſo*, &
guerreſco, guerrier, belliqueux. It. fier, menaçant, ein Kriegsmann.
guerrettone, *verettone*, dard, trait, ein Pfeil/ Schuß.
guerriare, faire la guerre, Krieg führen.
guerriere, guerrier, ein Krieger.
guetto, la Juifuerie à Veniſe, die Judenſchaft zu Venedig.
guffo, hibou, It. un ſot, ein Kautz.
guffone, gros hibou, ein groſſer Kautz.
gufo, hibou, ein Kautz.
guglia, aiguille: piramide: clocher en forme d'aiguille, eine Nadel/ außgeſpitzte Säul/ Kirchthurn.
gugliare, enfiler une aiguille. Item, rendre pointu, eine Nadel einfädmen.
gugliaro, faiſeur d'aiguilles, ein Nadelmacher.

Gugliata, aiguillée, ein Faden/ Drahtzwirn.
* *Guia*, aiguille, eine Nadel.
Guiardo, herbe que les moutons aiment fort, ein Kraut das die Hämmel gern eſſen.
guida, guide, ein Wegweiſer/ Geleitsmann.
guida gio, peage, Zoll.
guidaiuola, la brebis ou autre beſte qui va deuant les autres, der Leithammel.
guidaleſco, le garot & ulcere ſur le guarot, guide. It. un vagabond, ſelon aucuns, ein Boltz/ Pfeil/ Kerbel.
guidamento, conduite, Geleit.
guidardonare, recompenſer, vergelten.
guidardone, guerdon, recompenſe, Belohnung/ Vergeltung.
guidare, guider: gouuerner, geleiten/ regieren.
guidareſco, guide, playe ſur le garot du cheual: il ſe prend auſſi pour le garot, ein Wegweiſer. Item/ eine Wund auff deß Pferds Bug.
guidatore, guide, conducteur, Geleitsmann.
guidatrice, guide, conductrice, eine Leiterin/ Wegweiſerinn.
guidatico, eſcorte, conuoy: ſaufconduit, Geleit/ Convoy.
guidatura, conduitte, Leitung/ Führung.
guidegi, certaines vaines au goſier, gewiſſe Adern in der Kehle.
guiderdonare, guerdonner, recompenſer, belohnen/ vergelten.
guiderdonatore, recompenſeur, ein Vergelter.
guiderdonatrice, recompenſeuſe, eine Vergelterinn.
guiderdone, guerdon, recompenſe, Belohnung/ Vergeltung.
guidereſco, le garot: & playe ſur le garot, der Bug eines Pferds. It. die Wund darauf.
guido, en jargon, un chien: un compagnon, & un gueux, ein Hund.
guidonaccio, un gros gueux, ein groſſer Betler.
guidone, guidon, eine Reuter-Fahn. It. der Reuter-Fändrich.
guidone, frippon, gueux, coquin, ein Schelm/ Bettler.
guidoneſco, gueuſeſque, bettleriſch.
guiggia, le deſſus d'une mule, & d'une galoche: c'eſt auſſi la courroye des ſandales des Religieux: une diſcipline, ſelon aucuns, das Oberleder eines Pantoffels.
guiggiare, attacher, noüer, lier. It. foüetter ou diſcipliner, anhefften/ knüpffen/ bindē.
guigio, ſatin de Bruges, Brügiſcher Atlaß.
Guignó, en jargon, Iuif, ein Jud.
Guincia, ride, ply, Runtzel/ Falten.
Guindo, en jargon, le col, la gorge, der Hals/ die Kehle.
hauer un poco di fune al Giundó, eſtre pendu, gehängt ſeyn.
guindolare, deuider ſur la tournette, auff den Haſpel winden.
guindolo, tournette, ein Haſpel.
guinzaglio, une courroye ou longe de cuir: une leſſe. It. une longue reſne, guide, ein lederner Riemen.
guinzare, coupler. It. pliſſer ou rider, zuſammen paaren. It. falten.
guinzo, ridé: pliſſé, geruntzelt.
guinzo, en jargon, un cordeau: & une image que portent les gueux, ein kleines Seil/ und ein Bildnüß ſo die Bettler tragē.
guiſa, guiſe, maniere, Art/ Weiſe/ Manier.
a guiſa, à la façon, auff die Weiſe.
guiſare, façonner, geſtalten.
guiſciare, c'eſt crier ou huer en chaſſant aux oiſeaux avec une choüette, im Jagen mit einer Eul ſchreyen und heulen.
guiſciola, ſorte de ceriſe, griotte, eine Gattung Kirſchen.
guiſtrico, du troeſne, die Reinweide.
guito, en jargon, gueux, ein Bettler.
guitto, ſale, vilain, mal propre, garſtig/ unflätig.
guizzante, gliſſant, coulant, glitſchend/ flieſſend.
guizzare, gliſſer, couler comme les poiſſons ſouz l'eau: brandir une eſpée. It. broncher de la langue, glitſchen. It. flieſſen wie die Fiſche unterm Waſſer.
guizzare per non rimaner in ſecco. i. parler à tors & à trauers, pour ne pas demeurer court, krumm und überzwerch reden/ daß man nur nicht ſtumm bleibe.
guizzata, &
guizzo. coulade, gliſſade, le couler des poiſſons, Flieſſung/ Glitſchung.
guizzo, pour *vizzo*, fruit ſec, fleſtry: ridé, dürre Frühte
madonna gulina, la gourmandiſe, die Schwelgerey.
gulone, ſorte de beſte comme un Blereau, qui eſt inſatiable. It. une moüette: & un gourmand, ein Thier wie ein Dachs das unerſättlich iſt.
guluppare, enuelopper, einwickeln.
guluppo, pacquet: toupillon, ein Päcklein/ Töpflein.
gumena, gumina, gumene, das Ancker-Seil.

Gumma,gomme,Gummi.
Gummare,gómmer, mit gummi beſtreichen.
Gummoſo, gommeux, eines Schreiners Werckzeug etwas rund zu machen.
Gúrbio,une gouge,ein Halß-Harniſch.
Gurgetta, gorgerette ; & hauſſe-col, am Hals-Harniſch.
Gurgiarino,& *Gurgiera*, id.
* *Gurgitare*,engloutir, verſchlingen.
* *Gurgite*,gouffre, ein Abgrund.
Gurguglio,puçon qui mange les grains, ein Kornwurm.
Gurguzzoli,glandes au goſier,Drüſen in der Kehle.
Gurro,ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.
* *Guſcella*,eſpingle, eine Stecknadel.
**Guſcellina*,petite eſpingle,eine kleine Stecknadel.
Guſcia,gouſſe,eſcorce,Schelfe/Rinde/Hülſe.
Guſciare,eſgouſſer,eſcoſſer,Hülſen / ausſchelffen.
Guſcio,gouſſe : coquille d'œuf : tout ce qui enueloppe : le corps d'un vaiſſeau, carcaſſe de nauire,Hülſe.It. ein Eyerſchal.
entrar in un guſcio di noce.i.auoir peur.Furcht haben.
guſcio di vento, tourbillon, ein Würbel-Wind.
guſciolare,eſgouſſer, eſcorcer, aushülſen/ ſchelen.
gúſciolo,gouſſe,eine Hülſe / Schelfe.
guſta bocconi,un friand,ein Leckermaul.
guſtare,gouſter ; eſſayer : taſter, verſuchen/ ſchmäcken.
mi guſta quel cibo,i' aime cette viande, ich liebe dieſe Speiſe.
guſtatore,gouſteur. Gourmet, ein Schmäcker.
guſtatrice,gouſteuſe, eine Schmäckerinn.
guſtéuole,agreable,plaiſant,angenehm / gefällig.
* *gúſtia*,gouſſe,eſcorce,Hülſen/ Rinden.
* *guſtiare*,eſgouſſer, aushülſen.
gúſtio,gouſſe,Schelffe/Rinde.
guſto,gouſt : eſſay : plaiſir, ein Geſchmack/ Verſuch.
guſtoſo,plaiſant,agreable, gefällig / anmuhtig.
guſtrico,*liguſtro*,du Troeſne, Reinweiden.
**gutture*,le goſier,die Kehle.
**guuo*,*guffo*,hibou,ein Kautz.
guzzare,en jargon,donner,geben.
guzzo,groſſe gorge.It.un petit chien, eine groſſe Kehle.It.ein kleiner Hund.

HA.

HA,hà,ha.
Ha,il y a,es iſt da.
Habbiente,pour riche : ayant, reich / habend.
* *Habbo*,*hò*,i'ay, ich habe.
* *Habbio*,*haggio*, id.
Hábile,propre,habile,geſchickt/ düchtig.
Habilita,habilité, Geſchicklichkeit.
far Habilità, donner temps & commodité, Zeit und Gelegenheit geben.
Habilitare,habiliter, einen geſchickt machen.
* *Habitácolo*,habitation,eine Wohnung.
Habitante,habitant, wohnend.
Habitanza,demeure,habitation,wohnung.
Habitare,habiter,wohnen.
Habitato,un lieu habité,ein bewohnter Ort.
Habitatore,habitant, wohnend / Wohner/ Einwohner.
* *Habitatura*,habitation, Wohnung.
Habitéuole,habitable,das zu bewohnen iſt.
Hábito, habitude : habit : pour gentilleſſe de corps,Geſchicklichkeit deß Leibs.
* *Habituanza*,habitude,Gewonheit.
Habituare,habituer,etwas gewohnen.
Habitudine,habitude, Fähigkeit / Gewonheit.
* *Habituro*,logement,habitation,ein Hauß/ Wohnung.
Hacca,la lettre H,der Buchſtab H.
Hacci,*ci ha*,il y a,es iſt da.
Haffe,en bonne foy,bey guter Treue.
Haia e,pour aider, & pour auoir, helffen/ und haben.
Halare,exhaler,dämpfen/ Dünſte geben.
Halatione,exhalation, Dunſt/Dampf.
Halimo,halime, ribette, ſorte de plante, eine Pflantze.
Halitare,haleter,ſchnauben.
Halito,halettement,Schnaubung.
Hallumare,donner l'alum, Alaun geben.
Hallume,alum, Alaun.
Hamare,prendre a l'hameçon,mit einer Angel fangen.
Hamo,hameçon, eine Fiſch-Angel.
Hamora,des hameçons, angeln.
Hamoroide,hemorrhoides, die gülden Ader/ Blutgang.
* *Hanéga*,la quatrieſme partie d'une meſure d'enuiron ſix cens liures. Le mot eſt Eſpagnol,& ſignifie enuiron noſtre mide de Paris,der vierdte Theil einer Maaß von ungefähr 600. Pfund.

Hanelare,haleter,ſchnaubert.
Hannire,hannir,wiebeln / wiegern wie ein Pferd.
Haringare,haranguer,reden / offentlich Rede halten.
Haringo,chaire où l'on harangue,eines Redners Stul.
* *Hariolare*, deuiner, predire, wahrſagen/ vorſagen.
Hariolo,deuin,ein Wahrſager.
Harmonia,harmonie,eine Ubereinſtimung.
Harmonioſamente,harmonieuſement, lieblicher Weiſe.
Harmonioſo,harmonieux,lieblich/ einſtimig.
Harmonizzare,harmoniſer, übereinſtimmen.
Harpa,harpe,eine Harpf.
Harpago,ſorte d'ambre, eine Gattung Amber.
Harpagonare,accrocher, anhäckeln.
harpagone,crochet,ein Hacken.
harpatore,joüeur de harpe, ein Harpfenſchläger.
hàrpia,harpie,ein Raubvogel.
haſſel.haſſelo,ſe lo ha,il ſe l'eſt, er iſt es.
haſta,fuſt, long fuſt: hampe d'hallebarde: lance: picque, Spieß/Schäfelin.
haſtare,armer de picque ou lance,mit einem Spieß oder Lantzen waffnen.
haſtarii,haſtaires,Spießträger.
haſtaro,faiſeur de lances,ein Lantzenmacher.
haſtato,haſtatore,lancier, picquier, ein Lanzenirer/Pickenirer.
haſtella,haſticciuola,petite lance,ou picque, eine kleine Lantze.
haſtile,hampe,fuſt, der Safft eines Spieſes.
háſtula regia,aſphodille, plante, Affodil oder Goldwurtz.
haue pour *ha*,il a, er hat.
hauente,ayant: riche,commode, habend/ reich.
hauere,auoir, haben.
hauere,l'auoir,les biens,les richeſſes, die Haab/die Güter/Reichthum.
voi hauete da hauere, il vous faut, il vous reuient: on vous doit, es gebührt euch zu haben.
io t'ho,ie t'entends: & ie te tiens, ou eſtime,&c.ich verſtehe/habe dich.
chi hà da hauere,qui doit receuoir, der empfangen ſoll.
chi hà da dare,à qui eſt ce à donner, wer muß geben.
donde hai tù quello, où as-tu appris cela, où as-tu oüy dire cela, wo haſtu das erfahren/gehöret.

Hauer,ſignifie ce que nous diſons ſentir ou tenir,v.g.heiſt ſo viel/als anſtehen/ſeyn.
Hà dell' huomo da bene, cela ſent ſon homme de bien, das ſtehet einem ehrlichen Mann an.
Hà del miracolo,cela tient du miracle, das iſt etwas wunderlichs.
Hò hauuto à diuentare,i'ay penſé deuenir,ich vermeinte zu machen.
Hauer à caro,eſtre bien aiſe, froh ſeyn.
Hauer per bene,trouuer bon,gut finden.
Hauer del galant' huomo, ſentir ſon galant homme, ein wackerer Mann ſeyn.
Hauer del pazzo,ſentir ſon fol,ein Narr ſeyn.
Hauer per male,ſçauoir mauuais gré, trouuer mauuais,es einem nicht danck wiſſen/ übel empfinden.
Hauer per mente,tenir pour homme de rien ne pas eſtimer,einen vor nichts halten.
Hò hauuto, i.i'ay ouy dire,ie tiens d'un tel, ich habe hören ſagen.
Hauer à eſſere,deuoir eſtre,ſollen ſeyn.
Hauer poco di quello che l'bue hà troppo, auoir peu de ce que bœuf a de trop, i. de la ceruelle, wenig haben deſſen der Ochs zu viel hat/das iſt Hirn.
Hauer à riuedere,deuoir reuoir,ſollen wieder ſehen.
Hauer della terra al Sole, i. auoir de la terre au Soleil.i.auoir du bien en campagne, Erd in der Sonnen haben/das iſt/Gut auf dem Feld haben.
egli ſe l'Hebbe,ce fut pour luy,il eut le coup das iſt vor ihn geweſen.
tanto ſe ne Hebbe, id.
Hauieno,pour *haueuano*,ils auoient, ſie hatten.
Hauuto,eu,gehabt.
Hauſtorio,un engin à puiſer,ou eſpuiſer, ein Inſtrument Waſſer zu ſchöpfen.
Hazienda,mot Eſpagnol,les bien,die Güter.

HE.

HE,hè, He.
Hébano hébeno, ebeine, Eben-Holtz.
* *Hebere*,hebeter,rendre hebeté, ſtumpf machen.
Hebreo, Iuif,ein Jud.
ad Hebreos fratres, i, en gage chez les Iuifs, im Pfand bey den Juden.
* *Hebuto*,hebeté,ſtumpf gemacht.
Hecatombe,hecatombe,ſacrifice de 100. beſtes,ein Opffer von 100. Thieren.
Hédera,lierre,Ebheu.

Hédera ſpinoſa, liſeron picquant, Windelkraut/Beerwinde/ſtechender Ebheu.
Hederoſo, plein de lierre, voller Ebheu.
* *Hediſaro*, cornüette, ein Kraut.
* *Helénio*, campanelle, Winde / Windenkraut.
* *Helico*, la grande ourſe. Et une ſorte de lierre ſans grains, der groſſe Bähr. Item/ Ebheu ohne Körner.
* *Helione*, hieble, der Attich.
Helioſcópio, ſorte de fleur du Soleil, eine Gattung Sonnenblumen.
Heliotropia, heliotropio, fleur du Soleil: & une ſorte de pierre precieuſe, Sonnenwirbel It. ein Edelgeſtein.
Helléboro, hellebore, plante, Nießwurtz.
Héllera, lierre, Ebheu.
Héllera ſpinoſa, liſeron picquant, ſcharffe Wieden.
Helleroſo, plein de lierre, voller Ebheu.
Heluétio, Suiſſe, ein Schweitzer.
Hematite, hematite, pierre, der Blutſtein.
Hemérbio, une mouche qui ne vit qu'un jour, eine Mücke die nur einen Tag lebt.
Hemicielo, demy-cercle, ein halber Zirckel.
Hemicránio, migraine: & ſujet à la migraine, das Haupt-Wehe auff einer Seiten deß Haupts. It. der ſolcher Kranckheit unterworffen iſt.
Hemiſferico, d'hemiſphere, zum halben Theil der Erdkugel gehörig.
Hemiſfero, hemiſphere, der halbe Theil der Erdkugel.
* *Hemiſtico*, hemiſtiche, demy vers, ein halber Verß.
* *Hemitritea febbre*, fiévre demy tierce, das halb dreytägliche Fieber.
Hemoroidali vene, veines hemorrhoidales, die güldene Blut-Adern.
hemoroide, hemorrhoides, die güldene Ader.
* *Hepatário*, qui appartient au foye, das zu der Leber gehört.
* *Hepate*, le foye, die Leber.
* *Heráclio*, pierre de touche, ein probierſtein.
Herba, herbe, ein Kraut.
Herba cáſſiá, de la caſſe, Caſſien / Zimmetblum.
dar l'Herba caſſia, nous diſons, donner de la caſſe. i. caſſer un ſoldat ou Officier, einen Soldaten abdancken.
ogni Herba ſi conoſce dal ſeme. i. l'on cognoiſt une perſonne à ſes actions, man kennet ein jedes Kraut an ſeinem Saamen.
non é Herba del ſuo horto, nous diſons, celà n'eſt pas de ſon creu, das iſt kein Kraut auß ſeinem Garten.
mangiarſi l'Herba ſotto. i. manger ſon bien ſans trauailler, ſein Gut ohne Arbeit verzehren.
mangiar la ricolta in Herba, nous diſons, manger ſon bled en herbe, ſein Korn wann es noch grün iſt/ eſſen.
Herba da denti, herbe pour les dents. i. du bled, ou du pain à manger, Kraut vor die Zähne/das iſt/ Korn oder Brod.
Herba indóraia, Ceterac, plante, Miltzkraut/ Steinfarn.
Herba da buoi, pied de veau, herbe. Item, un nouice: un tendron: un bardache, Aron/ Teutſcher Jngber.
Herba del vento, paſſe-fleur, Anemonien-Rößlein/Klapper-Roſe.
Herba di muro, parietaire, Tag und Nacht/ Trauf-Kraut.
Herba gatta, gattaria, herbe au chat, Katzenkraut.
Herba giulia, eupatoire, Leberkraut.
Herba bella Donna, bella Dame plante, eine Pflantz.
Herba ſanta Maria, grand coq, Heydniſch Wundkraut.
Herba lanaria, ſtrution, Wollkraut.
tener lungi del becco l'Herba, nous diſons, paſſer la plume par le bec, die Feder durch den Schnabel ziehen.
Herba di S. Pietro, Sampierre, S. Peterskraut.
Herba di S. Giouanni, toute-bonne, herbe, S. Johannes-Kraut.
Herba di ſant' Antonio, molibdene, S. Antonius-Kraut.
Herba latte, herbe au laict, Wolffs-Milch.
Herba luccia, ſorte de plante qui croiſt dans les prez, & n'a qu'une feüille: herbe à une feüille, eine Pflantz ſo auff den Wieſen wächſt und nur ein Blat hat.
Herba lupa, teigne, plante, eine Gattung Krauts.
Herba Nicoſiána, ou (back.
Herba regina, herbe à la Reyne: tabac, Ta-
Herba patreſe, melilot, Steinklee / Taubenkröpflein.
Herba olioſa, herbe huileuſe. i. un noyer où l'on pend les mal-faicteurs, Oelkraut/ ein Nußbaum woran man die Ubelthäter hängt.
chianar Herbe olioſe, ſentir ſon pedart, nach ſeinem Galgenſchwengel riechen.
Herba roſſa, culerage, herbe, roht Kraut.
Herba neſa, grance, Färberroht.
Herba ſanta Croce, tabac, Taback.
Herba ſtella, corne de cerf, Hirſchhorn.
Herba murale, parietaire, Maurkraut.

Herba topiaria, peruanche, Ingrün.
Herba torpa, teigne, plante, Wolffskraut.
Herba tagliata. i. vne choſe delicate, eine niedliche Sache.
Herba Turca, herniaire, herbe au Turc, Türckiſch Kraut.
Herba mala preſto creſce, mauuaiſe herbe croiſt touſiours, Böß oder Vnkraut wächſt geſchwind.
Herbaceo, herbu, plein d'herbes, voller Kräuter.
Herbaccia, meſchante herbe, Vnkraut.
Herbaggio, herbage. Item, vne ſorte de camelot, Gekräut.
Herbaio, herbier, ein Kräutler/der die Kräuter kennet.
Herbaiuolo, herbaliſta, herboriſte, herbier, ein Kräutler.
Herbaria arte, l'art d'herboriſte, die Kräuter-Kennkunſt.
Herbaria, l'herberie, Kräuterey.
Herbarie, charmes par le moyen des herbes, Zauberey durch die Kräuter.
Herbaro, &
Herbaruolo, herboriſte: herbier, einer der die Kräuter kennet.
Herbeggiare, herboriſer, kräuteln gehen.
Herbella, ſorte de couleurée, Schlangenkraut.
Herbena, verueine, das Eiſenkraut/Wurmkraut.
Herbette, fines herbes, feine Kräuter.
Herbiccine, id.
Herbolario, horbolaio, herboriſte, ein Kräuterkenner.
Herbolare, herboriſer, kräuteln gehen.
Herbolata, potage aux herbes: ſalade, &c. eine Kräuterſupp.
Herbolato, ſorte de tourte faite d'herbes, eine Tarte von Kräutern gemacht.
Herboſo, herbu, grün: graſicht.
Herbuccie, petites herbes, kleine geringe Kräut r.
Herculoni, ſortes de figues excellentes, eine Gattung trefflicher Feigen.
Hereda, heritiere, eine Erbin.
Heredare, heriter, erben.
Heredéuole, que l'on peut heriter, das man erben kan.
Herede, heritier, ein Erbe.
Heredigo, heretique, Ketzer.
Hereditá, heritage, eine Erbſchafft.
Hereditaggio, id.
Hereditare, heriter, erben.
Hereditario, hereditaire, erblich.
Hereditéuole, qui ſe peut heriter, das man erben kan.
Hereditiere, heretier, ein Erbe.
Héremita, hermite, ein Einſiedler.
Heremitaggio, hermitage, Einſiedeley.
Heremitano, hermite, ein Einſiedler.
Heremitorio, hermitage, Einſiedeley.
Heremitoſo, deſert, eine Wüſte.
Héremo, hermitage, eine Einſiedeley.
Heresìa, hereſie, eine Ketzerey.
Hereſiarca, chef d'hereſie, ein Ertzketzer.
Heretico, heretique, ein Ketzer.
Herice, bruyere, Heiden.
Heritaggia, &
Heritanza, heritage, Erbſchafft.
Hermafrodite, hermaphrodite, ein Zwidorn.
Hermesia, Ceterac, plante, Miltzkraut/ Steinfarn.
Hermione, ſaffran baſtard, wilder Saffran.
Hermitaggio, &
Hermo, hermitage, Einſiedeley.
Hermodattile, hermodactile, eine Spezerey.
Hermonione, Ceterac, Steinfarn.
Hermoſo, deſert, ſolitaire. Item, mot Eſpagnol, qui ſignifie beau, wuſt/ einſam.
Hérnia, hargne, hergne, ein Bruch.
Hernioſo, hargneux, der gebrochen iſt.
Heroe, heros, ein held.
Heroico, heroique, heldenmäſſig.
Heroino, aſphodille, plante, Affodill oder Goldwurtz.
Herpicare, herſer, egen.
Hérpice, herſe, eine Ege.
Herpicone, croc, crochet, ein hack.
Heſitanza, heſitation, Stammlen im Reden.
Heſitare, heſiter, ſtammlen.

HI.

H*I*, hon, hé, non pas, he/ nicht alſo.
Hiacinto, Iacinte, hiacinth.
* *Hiato*, baaillement, Ginung.
Hibiſco, guimauue, Eibiſch.
Hidra, hydre, eine Waſſerſchlang.
* *Hidrografia*, deſcription de l'eau, die Beſchreibung deß Waſſers.
* *Hidromele*, hydromel, ſorte de breuuage, Meth.
Hidropico, hydropique, waſſerſüchtig.
Hidropisía, hydropiſie, die Waſſerſucht.
* *Hiemale*, d'hyuer, winteriſch.
Hiena, hiene, ſorte d'animal, hiena ein thier.
Hierarchia, Ierarchie, das geiſtliche Kirchen-Regiment.
Hierda, jardon, eine Pferdskranckheit.
Hieri, hier, geſtern.

hieri l'altro, auant-hier, vorgeſtern.
hier mattina, hier au matin, geſtern morgends.
hiermattina l'altra, auant hier au matin, vorgeſtern morgends.
hier notte, la nuict paſſée, die vergangene Nacht.
hier ſera, hier au ſoir, geſtern Abends.
hierone, heron, ein Reiger.
hile, ſorte de ſel d'Alquimiſte, eine Gattung Alchimiſtiſchen Saltzes.
* *hillare*, ioyeux, frölich.
* *hillarità*, ioyeuſeté. Frölichkeit.
himeccere, interiection d'admiration, hé Monſieur, ach mein Herr.
himeneo, hymenée, hymen, ein Hochzeitgeſang.
* *hinchinchiare*, faire l'action charnelle, das fleiſchliche Werck begehen.
* *hinchinchiatura*, acte Venerien, das Venusſpiel.
* *hinnire*, hannir, wigern wie ein Pferd.
* *hinnito*, hanniſſement, Wieherung.
hinno, hymne, ein Lobgeſang.
* *hinnulare*, ſorte de buſard, eine Art Buſert.
* *hino*, mulet engendré d'vn aſne & d'vne jument, ein Mauleſel von einem Eſel und einer Stutten.
* *hinuto*, mulet engendré d'vn cheual & d'vne aſneſſe, ein Mauleſel von einem Pferd und Eſelin.
hioſciamo, iuſquiame ou hannebanne, Bilſenkraut.
hioſquiamo, id.
hipérbole, hyperbole, diſcours hors de raiſon & plein d'excez, eine Rede auſſer der Vernunfft: Hyperbole.
hiperbolicamente, hiperboliquement, Hiperboliſcher Weiſe / überſetzter Weiſe.
hiperbolico, plein d'hyperbole, voller überſetzter Reden.
hiperbolizzare, dire des hyperboles. überſetzte Reden halten: etwas ergröſſern.
* *hiperico*, *hipericone*, mille pertuis, Tauſendgüldenkraut.
hipice, *hipicone*, herbe qui fait paſſer la faim eſtant tenuë dans la bouche, ein Kraut das den Hunger vertreibt / wann man es im Mund hält.
hipociſta, ſorte d'herbe, hipociſte, eine Art Krauts.
hipocondria, hipochondre, das Weiche der Seiten unterhalb den Rippen.
hipocrita, hipocrite, ein Heuchler.
hipocriſia, hipocriſie, die Heucheley.
hipocrito, hipocrite, ein Heuchler.
hipocritone, gros hipocrite, ein groſſer Heuchler.
hipotecare, hipotecquer, ein ligend Gut verpfänden.
hipotética, hipoteque, ein Unterpfand an ligenden Gütern.
hipoteticare, hipotequer, ein ligend Gut verpfänden.
* *hippace*, fourmage de laict de jument, ein käß von Stuttenmilch.
* *hirco*, bouc, ein Bock.
hirondinaria, celidoine, Schellkraut.
* *hirondine*, arondelle, ein Schwalb.
hirſuta, melilot, Steinklee/Taubenkröpflein
hirſutezza, quantité de poil heriſſé, eine Menge Haar ſo in die Höhe ſteigt.
hirſuto, velu, pelu, heriſſe, haaricht: rauh von Haaren.
hirto, id.
hiſopo, yſoppe, Iſop.
hiſpido, velu, heriſſé: *hiſpidoſo*, rauchhaaricht
hiſtoria, hiſtoire. eine Geſchicht.
far hiſtoria, faire piece, fair vn bon conte, eine gute Geſchicht erzehlen.
hiſtoriare, faire des hiſtoires: hiſtorier, Hiſtorien ſchreiben.
hiſtorico, hiſtoric, hiſtoriſch.
hiſtoriografo, hiſtorien, ein Geſchichtſchreiber
hiſtrice, porc-eſpic, ein Stachelſchwein.
hiſtrionare, bouffonner, Narretheÿ treiben.
hiſtrione bouffon. ein Schalcksnarr.
hiſtrionía, l'art de bouffonner, Schalcks-Narren-Comediantenkunſt.

HO.

far Hocchi *à uno*, faire la vnique, ſiffler, ſe mocquer: monſtrer que la choſe nous eſt hoc, eines ſpotten.
hodierno, d'aujourd'huy, heutig.
hoggi, auiourd'huy, heut.
hoggi giorno, & *hoggidi*, pour le iourd'huy, vor heut.
hoggidiano, qui eſt du iourd'huy, qui eſt, ou trauaille pour le iour d'huy, was von heut iſt.
hoggimai, deſormais, forthin / hinfüro.
hei, hai helas, ach.
hoio, hoho, voix d'admiration, hoho / ein Verwunderungs-Wort.
home, helas, Ach: eyloß.
holà, hola, hohla.
hoiſè, helas, Ach / ey.
homaccino, petit homme. ein kleiner Mann.

homaccio, gros homme, ein groſſer Mann.
homaccione, id.
Homaggiare, rendre hommage, den Huldigungs oder Eid der Treue ablegen.
Homaggio, hommage, der Huldigungs-Eid.
Homai, deſormais, hinfuhro: fortan.
home, helas, ey: ach.
homei, des helas, Seuffzer/ Aechzer.
homeſco, d'homme, menſchlich.
homicciato, homme petit & de baſſe condition: vn godelureau, ein geringer Menſch
homerali, eſpaulieres, Schulterblätter.
homeri, eſpaules: mot poët, Schultern.
hometto, petit homme, ein kleiner Mann.
homiccino, *homicciuolo*, id.
homiciatto, vn godelureau, ein muthwilliger Menſch.
homicida, tueur, homicide, ein Mörder.
homicidiale d'homicide, mörderlich. (ger.
homicidio, homicide, meurtre, ein todtſchläger.
homicidioſo, plein de meurtres, voller Mord.
* *homificare*, rendre homme, zum Menſchen machen.
homilia, homelie, eine Homelie/oder Außlegung deß Evangelii.
homiliare, preſcher des homelies, eine ſolche Außlegung leſen.
hominaccio, grand homme mal fait, ein groſſer ungeſtalteter Menſch.
* *homineſco*, d'homme, menſchlich. (lich.
homiſſimo, tout à fait homme, gantz menſchlich.
home, homme, ein Menſch.
homoncione, gros homme mal-fait, ein groſſer ungeſtalter Menſch.
homone, gros homme, ein groſſer Menſch.
homuncino, petit homme, hommet, ein kleiner Menſch.
homuncio, *homuccio*, id.
honeſtà, honneſteté, Ehrbarkeit.
honeſtà di bocca poco vale e nulla coſta, nous diſons, les belles paroles n'eſcorchent pas la langue, gute Worte koſten nichts.
honeſta, honneſte, ehrbar.
**mona honeſta da campi*, cela ſe dit d'vne femme qui feint de ne vouloir pas vne choſe, & la ſouhaitte pourtant, vne doüillette, vne doucette, vne ſainte ſucrée, wird von einem Weib geſagt/ die ſich ſtellt als wolte ſie etwas nicht haben/ und hätte es dennoch gern.
Honeſtamente, honneſtement: mediocrement, tellement, quellement, ehrbarlich.
honeſtare, trouuer vne excuſe honneſte: trouuer vn bon pretexte: rendre honeſte, eine ehrliche Entſchuldigung finden.
Honeſteggiare, faire l'honneſte, ſich erbar ſtellen.
Honeſto, honneſte, ehrbar.
Honorabile, honnorable, ehrlich.
Honorando, honorable, ehrenwürdig.
* *Honoranza*, honneur, Ehr.
Honorare, honorer, ehren.
Honorario, honoraire, ein Ehrengeſchenck.
Honoratamente, honorablement, ehrlicher Weiſe.
Honorato, honorable, ehrbar.
Honore, honneur, Ehr.
Honoretto, petit honneur, & petit preſent, kleine Ehr.
Honoreuole, honorable, ehrlich.
Honoreuolezza, humeur honorable, ein ehrlich Gemüht.
Honoreuolmente, honnorablement, ehrlicher Weiſe.
* *Honranza*, honneur, Ehr.
Hora, heure, die Stund.
Hora, or, maintenant: donc: enfin: en ſomme, wolan: jetzund: endlich.
Hora l'vno, hora l'altro, tantoſt l'vn, tantoſt l'autre, bald dieſer/ bald jener.
Hora che, ſoit que, entweder daß.
Horamai, deſormais, forthin.
non veggio l'hora. i. il me tarde, es iſt ſpat.
ad hora ad hora, tout maintenant, toute à cette heure, gleich jetzund.
Hor'hora, id.
Horamente, par heures, Stunden weiſe.
* *Horanza*, honneur, Ehr.
Horario, d'vne heure, von einer Stund.
Horbè, he bien, wolan.
Horetta, petite heure, eine kleine Stund.
Horfanità, eſtat d'orfelin, orfelinage, der Waiſen Stand.
Horfano, orfelin, ein Wäiſelein.
Horgiata, eau d'orge: & orge cuit, meneſtre d'orge, Gerſtewaſſer/gekochte Gerſt.
Horgio, orge, Gerſt.
Horiuolaro, horloger, ein Uhrmacher.
Horiuoletto, petit horloge, eine kleine Uhr
Horiuolo, horloge, eine Uhr.
Horiuolo della poluere, horloge de ſable, eine Sanduhr.
Horizonte, horizon, der Horizont/ Geſichtsendiger.
Hormai, deſormais, forthin/ ins künfftig.
Horminio, eſpurge, hormin, Römiſche Salbey/ Scharlach.
Hormiſino, taffetas, Taffet.
Hormoniaco, abricot, Merillen.
Horneomele, le ſecond miel, der zweite honig.
Horologiere, horloger, ein Uhrmacher.
horologio, horloge, ein Uhr.
* *Horoloio*, id.

* *hortanza*, honneur, Ehr.
horrendo, horrible, erſchrecklich.
* *horréuole*, honorable, ehrlich.
horreuolmente, horriblement, ſchrecklicher Weiſe.
* *horreuolezza*, honneur, honneſteté, Ehr/ Ehrbarkeit.
horribile, horrible, erſchrecklich.
horribilmente, horriblement. erſchrecklicher Weiſe.
horribilità, horreur, Schrecken / Abſcheu.
horridezza, horreur, horribleté, Abſcheu.
horrido, horrible, abſcheulich.
horriſuono, bruit horrible, ein erſchreckliches Geſchrey.
horrore, horreur, Schrecken.
horsù, or ſus, nun / wolan.
hortaggi, herbes potageres, Suppenkräuter.
hortaggio, jardinage, Garten.
hortaglie, fruits de jardinage, Gartenfrüchte.
* *hortaia*, id.
hortami, jardinages, Gärten.
hortare, exhorter, vermahnen.
hortatione, exhortation, Vermahnung.
hortéuole, qui ſe peut exhorter, das man vermahnen kan.
horto, jardin, ein Garten.
horto di Venere. i. la nature d'vne femme, die weibliche Scham.
hortolano, iardinier. Item, hortolan, oiſeau, ein Gärtner.
hortora, iardins, Gärten.
hor via, or ſus, nun wolan.
horzada, eau d'orge, Gerſtenwaſſer.
horzo, orge, Gerſten.
hoſpedale, hoſpital, der Spital.
hoſpedare, loger, herbergen / wohnen.
hoſpedatore, hoſpitalier, ein Spitalmeiſter.
hoſpitale, hoſpital, ein Spital: Armēherberg.
hoſpitaliere, hoſpitalier, & vn qui court les hoſpitaux, ein Spitalmeiſter.
hoſpitalità, hoſpitalité, Gaſtfreyheit.
hoſpite, hoſte, celuy qui eſt logé chez autruy, ein Gaſt / der bey einem andern zur herberg iſt.
hoſpitiare, loger, herbergen.
hoſpitio, logement, hoſpice, ein Gaſthauß.
hoſpitoſo, plein d'hoſpitalité, voller Gaſtfreyheit.
hoſtaggio, oſtage, Bürgſchafft / Geiſel.
hoſtale, id.
hoſtaria, hoſtellerie: & cabaret, ou tauerne, ein Gaſthauß/ herberg.
hoſte, hoſte d'vne hoſtellerie, der Wirth.
domandar a l'hoſte ſe hà buon vino. i. faire vne queſtion hors de propos. den Wirth fragen ob er guten Wein habe/ ungereimt fragen.
H*oſte*, hoſte qui loge, l'hoſte eſtranger, ein Wirth / Gaſthalter.
H*oſte*, hoſteſſe, Wirthin.
H*oſte*, *oſte*, oſt, armée, ein Feind: Armee: Kriegsheer.
H*oſteggiare*, faire la guerre, marcher contre l'ennemy, Krieg führen/ wider den Feind ziehen.
H*oſtegliere*, hoſte, hoſtellier, ein Wirth/ Gaſthalter.
H*oſtellaggio*, hoſtellage, herbergung.
H*oſtellano*, id.
H*oſtelleria*, hoſtellerie, Gaſthauß.
H*oſtelliere*, hoſte, hoſtellier, Gaſthalter.
H*oſtello*, hoſtel, ein Fürſtlich Hauß. It. Herberg.
H*oſteria*, hoſtellerie, Gaſthauß.
H*oſteriero*, hoſtellier, ein Gaſthalter/ Wirth.
H*oſterietta*, petite hoſtelliere, ein kleine herberg.
H*oſteſſa*, hoſteſſe. eine Wirthin.
H*oſtia*, hoſtie, eine Hoſti/ Opffer.
H*oſtie*, du pain à chanter, des hoſties, Beteltelbrod.
H*oſtiario*, faiſeur d'hoſties, ein hoſtienmacher.
H*oſtiere*, hoſte, ein Wirth.
H*oſtiero viſo*. viſage d'hoſte, viſage rude, eines Wirths Angeſicht.
H*oſtile*, d'ennemy, feindlich.
H*oſtilità*, hoſtilité, Feindſeligkeit.
H*oſtilmente*, auec hoſtilité, mit Feindſeligkeit.
H*oſtolano*, hoſtellier, ein Gaſthalter/ Wirth.
* Hotta, *hora*, heure, temps, Stund / Zeit.
* *ad hotta ad hotta*, tout maintenant, gleich jetzund.

HV.

H*V*, hai, ouff, helas, Ach: Ey.
H*uggia*, ombre, Schatten.
huggiare, porter ombre, Schatten bringen.
huggioſo, qui porte ombre, das ſchatten gibt
hui, hai, ouff, ach: ey.
humanamente, humainement, menſchlicher Weiſe.
humanare, humaniſer, menſchlich thun.
humanità, humanité, Menſchheit/ Freundlichkeit.
humaniſta, humaniſte, einer der die freyen Künſte ſtudiret.
humano, humain, menſchlich.
humeggiare, humecter, feuchten.
* *hùmeri*, les eſpaules, die Schultern.
humettare, humecter, feuchten.
humidare, rendre humide, feucht machen.
humidetto, vn peu humide, etwas feucht.
humidezza, humidité, Feuchtigkeit.

humi-

Humidiccio, vn peu humide, ein wenig feucht.
Humidire, rendre humide, feucht machen.
Humidamente, humidement, feuchter Weiſe.
Humidità, humidité, Feuchtigkeit.
Húmido, humide, feucht.
* *Humidore*, humidité, Feuchtigkeit.
Humidoſo, moitte, humide, naß/ feucht.
* *Humigare, humiggiare*, humecter, feuchten.
Húmile, humble: l'on prononce auſſi *humile*, demûthig.
Humiliare, humilier, Demûthigen.
Humiliati, ſorte de Religieux, eine Gattung Geiſtlicher.
Humilità, humiltà, humilité, Demuth.
Humilmente, humblement, demûthiglich.
Humiliſſimamente, tres-humblement, gantz demûthiglich/ unterthäniglich.
Humorale, prouenant d'humeurs, auß den Feuchtigkeiten herfürkommend
Humore: humeur, Humor/ Art/ Eigenſchafft deß Menſchen.
far il bell'Humore, faire l'entendu, le ſuffiſant, ſich verſtändig ſtellen.
Humor Marc' Antonio. i. humeur melancholique, eine ſchwermûthige Art.
Humoriſta, fantaſque, humoriſte, wunderlich/ ſeltzam/ fantaſtiſch.
Humoroſo, idem: & plein d'humeurs, idem voller Feuchtigkeiten.
* *Hunoi*, aujourd'huy, heut.
* *Huoma*, femme, ein Weib.
Huomicciato, vn pauure petit homme, ein armer kleiner Mann.
Huomicino, hommet, ein Männlein.
Huomineſco, d'homme, menſchlich.
Huomineſſa, vne femme hommaſſe, ein Weibs-Mann/ Zwidorn.
Huomo, homme, mary, ein Mann / Ehmann.
come l'Huomo ſeluatico, comme l'homme ſauuage, qui ſe reſioüit du mauuais temps, parce que beau vient apres, wie der wilde Mann / welcher ſich freuet wanns böß Wetter iſt / weil das ſchöne hernach käme.
Huomo d'armi, Gendarme, ſoldat à cheual, ein Reuter.
far l'Huomo à la penna, c'eſt lier vn homme à l'antenne pour deſcouurir en mer, einen an die Segelſtang binden/ damit er ins Meer ſehen könne.
Huopo, beſoin, Noth.
Huoſe, houſeaux, Stiefel.
Huouo, œuf, ein Ey.
acconciar l'Huoua nel paneruzzo. i. faire bien ſes affaires, & à propos, ſeine Sachen wol außrichten.
voler l'Huouo mondo. i. vouloir les choſes ſans peine, etwas ohne Mühe haben wollen.
poter romper vn huouo. i. auoir du pouuoir en vne maiſon, Gewalt in einem hauſe haben.
non è Huouo d'oggi. i. cet homme eſt vieil, cette femme eſt vieille, nous diſons, elle n'eſt plus bonne à roſtir, dieſer Mann oder Frau iſt alt.
Huóuolo, ſorte de champignon: vne bouteure que l'on plante: greffe d'oliuier: cimaiſe en architecture, eine Gattung Schwämme.
Hurlare, huler, heulen.
Hurlo, heurlement, ein Geheul.
Hurloſo, qui heurle, der heulet.
Huua, raiſin, Trauben.
Huua paſſa, raiſin de cabas, Roſinen.
Huua paſſula, raiſin de Corinthe, Corinthen/ kleine Roſinen.
huutzzuoli, raiſins ſauuages, lambruſques, wilde Trauben.
Hùuola: vgola, la luette, das Zäpflein.

IA.

I'Les, article & pronom plurier, Sie/ das Geſchlecht-Wort und das Fronomen des pluralis.
I' io, ie, moy, ich.
Ia, ſorte de violette, eine Gattung Violenblumen.
* *Iaccatello*, dard. C'eſt plus proprement en jargon, vne pierre que l'on jette d'vn lieu haut, eine Pfeil.
Iaccio, glace: & vne ſorte de ret, eſperuier, Eiß. It. ein Netz.
Iacere, eſtre couché, ligen.
Iácolo, dard, mot de poëſie, ein Pfeil.
Iacinto, jacinte, ein hyacinth / Edelgeſtein.
Iacomo; *le gambe mi fan Iacomo*. i. les jambes me faillent, ou me tremblent: i'ay peur, die Bein zittern mir: Ich förchte mich.
* *Iaculare*, lancer, darder, mit Pfeilē ſchieſſē.
* *Iaculo*, ſorte de ſerpent qui ſe lance cōme vn dard ſur les perſonnes. Item, vn dard:

mot poëtique, eine Schlang die wie ein Pfeil auff die Menſchen loß ſchieſt.
Iade, les Hiades, das Siebengeſtirn.
* *Iaia*, grauier, Kieß/ Sand.
Iaioſo, graueleux, ſandicht.
Ianizzero, Ianniſſaire, ein Janitſchar.
Iaſpe, *Iaſpido*, jaſpe, ein Jaſpis.
* *Iattanza*, vanterie, Auffſchneiderey/ Ruhmrätigkeit.
* *Iattare*, ſe vanter, ſich rühmen.
Iattura, dechet; dommage, Abgang/ Schaden.
Iaua, terme de marine, pour dire l'on fait defiace qui eſt commandé, ein Seewort/ iſt ſo viel als man thut ſchon was man befohlen hat.
Iauerina, Jaueline, ein Wurffſpieß.

IB.

I*Beride*, naſitort, chaſſerage, paſſerage, Pfefferkraut.

IC.

I*Cnografia*, deſcription du plan, die Beſchreibung des Grundriſſes eines Gebäues.
Icnologia, deſcription de modelle, ou image, die Beſchreibung eines Muſters oder Bildes.
Iconomica, Economique, Haußhältig.
Iconomo, Econome, Oeconome, ein Haußhalter.

ID.

I*Dea*, vne Deeſſe. Item, Campanelle, plante, eine Göttinn.
Iddei, les Dieux des Payens, die Götter der Heyden.
Iddia, Deeſſe, eine Göttin.
Iddio, Dieu, Gott.
Idea, idée, eine Bildnuß.
Ideale, d'idée, en idée, imaginaire, Bildnuß weiſe/ eingebildet.
Ideato, figuré dans l'idée, in der Bildnuß.
Idioma, idiome, eine Mundart.
Idiota, idiot, ein Unverſtändiger.
Idiotaggine, ignorance d'idiot, die Unwiſſenheit.
Idiotizzare, faire l'idiot, ſich unwiſſend ſtellen.
Idirittamente, indirectement, ungleich.
Idolatrare, idolatrer, Abgötterey treiben.
Idolatria, idolatrie, Abgötterey.
Idolatrico, plein d'idolatrie, voller Abgötterey.
Idolatro, idolatre, ein Götzendiener/ Abgöttiſcher.
Idolo, idole, ein Götzenbild/ Götz/ Abgott.
* *Idoneo*, propre, conuenable, geziemlich.
* *Idria*, vaiſſeau à mettre de l'eau, ein Waſſerkrug.
Idromantia, augure par l'air, Idromance, eine Wahrſagung auß dem Waſſer.
Idropiſia, hidropiſie, Waſſerſucht.
Idropico, hidropique, Waſſerſüchtig.

IE.

I*Ella*, la racine d'Enula, Alantwurtzel.
Iera, hiere, drogue, eine Specerey.
Ierda, *ghierda*, jerdon, eine Pferdskranckheit.
Ieri, hier, geſtern.
Ieroglifico, hieroglifique, Hieroglifiſch.

IG.

* I*Gnatonare*, eſcorniffler, ſchmarotzen.
* *Ignatone*, eſcorniffleur, ein Schmarotzer.
* *Ignauia*, pareſſe, laſcheté, Faulheit/ Trägheit.
* *Ignauo*, laſche, fahl/ feig/ verzagt.
Igneo, de feu, feuriſch.
* *Ignicolo*, qui ſe tient dans le feu, das ſich im Feuer hält.
* *Ignigeno*, engendré au feu, im Feuer gebohren.
Igniuno, vn cachun, ein jeder.
Ignobile, roturier, non noble, roturiere, ein Unedler.
Ignobilire, rendre roturier, unedel machen.
Ignobilità, roture, der gemeine Stand.
Ignoccaggine, ſottiſe, Thorheit.
Ignoccare, faire le badin, ſich närriſch ſtellen.
Ignoccato, enflé, bouffy de colere, auffgeblaſen/ hitzig vor Zorn.
Ignoccheggiare, faire le badin, närriſch ſtellen.
Ignocco, ſot, badin, ein Geck/ Narr.
Ignominia, ignominie, Schand/ Schmach.
Ignominioſo, ignominieux, ſchimpfflich/ ſpöttlich.
Ignorantaccio, gros ignorant, ein groſſer Unwiſſender.
Ignorantaggine, ignorance, Unwiſſenheit/ Unverſtand.
Ignorante, ignorant, ignorante, unwiſſend,

Ignorantemente, ignoramment, par ignorance, unverſtändiglich.
Ignoranteſco, d'ignorant, auß Unverſtand.
Ignorantone, gros ignorant, ein groſſer Ungelährter.
Allegar ignoranza, pretendre cauſe d'ignorance, die Unwiſſenheit vorſchützen.
Ignorare, ignorer, unwiſſend ſeyn.
* *Ignoto*, inconneu, unbekandt.
Ignudezza, nudité, Bloſe.
Ignudi, des nuditez en peinture, bloſe in der Mahlerey.
Ignudo, nud: denué, Blos.
Ignuno, perſonne. Item, vn chacun, Niemand.
Igualare, egaler, gleich machen.
Iguale, egal, gleich.
Igualità, egalité, Gleichheit.
Igualmente, egalement, gleicher Weiſe.

IL.

IL, le, er.
Il, ſert au lieu de noſtre (de) auec vn infinitif, v. g. *Il far la tal coſa*, de faire cette choſe-la: *perche il dire*, car de dire, &c. das il wird zum Infinitivo geſetzt/ heißt ſo viel als zu im teutſchen/ als dieſes zu thun.
Il che, ce que, & ce qui, was das.
Il gobo, en jargon, moy, ich.
* *Illaccare*, vernir, Verniſſen.
Illapſo, &
Illaſſo, cheute, faute, ein Fall/ Fehler.
* *Illatione*, inference, rapport, reſſemblance, Beybringung / Bericht/ Aehnlichkeit.
* *Illecebra*, allechement, Koder/ Anlockung/ Lockſpeiß.
Illecitamente, ſans permiſſion, illicitement, ohne Erlaubnuß.
Illecitezza, le contraire de permiſſion, defenſe, Verbot.
Illegitimo, non legitime, illegitime, unrechtmäßig.
Illegitamente, non legitimement, illegitimement, unrechtmäßiger Weiſe.
Illécito, non licite, non permis, unerlaubt.
Illeſo, non bleſſé, nicht verwundt.
Illetamare, fumer auec du fumier, mit Miſt dingen.
Illetterato, ſans lettres, ſans ſcience, ohngelährt.
Illeteratura, ignorance, Unwiſſenheit.
* *Illibato*, non touché, non corrompu, nicht berührt/ unverderbt.
Illiberale, non liberal, chiche, unfreygebig/ karg.
Illiberalità, chicheté, Kargheit.
* *Illibitamente*, ſans permiſſion, unerlaubt.
* *Illibito*, non permis nicht erlaubt
Illicito, illicite, non permis, unvergönnt.
Illice, yeuſe, Stein-Eich.
Illimitato, non limité, unbegräntzet.
* *Illiquabile*, qui ſe peut rendre liquide, das flüßig zu machen iſt.
Illiquidire, fondre, rendre liquide, weich/ flüßig machen.
Illirica, ſorte d'herbe, eine Gattung Krauts.
* *Illitteraggine*, ignorance, Unwiſſenheit.
Illitterato, ſans lettres, Ungelährt.
Illordare, ſalir, faul / garſtig machen.
Illudere, mocquer, ioüer, ſpotten.
* *Illuiare*, rentrer en luy meſme, in ſich ſelber gehen.
Illuminamento, illumination, Erleuchtung.
Illuminare, illuminer, erleuchten.
Illuminatione, illumination, Erleuchtung.
Illuminatiuo, illuminatif, das zu erleuchten iſt.
Illuminatore, illumineur, eſclaireur, ein Erleuchter.
Illuminatrice, qui illumine, der erleuchtet.
Illuſione, illuſion, Betrug / Verblendung.
Illuſtramento, illuſtration, Erläuterung.
Illuſtranza, eſclat, excellence, Fürtrefflichkeit.
Illuſtrare, illuſtrer: eſclairer, eſclaircir, erläutern / erklären.
Illuſtratione, illuſtration, Erläuterung.
Illuſtratore, qui rend illuſtre, eſclairciſſeur, der erläutert.
Illuſtre, illuſtre, Durchläutig.
Illuſtréuole, qui ſe peut rendre illuſtre, das man erläutern kan.
Illuſtrezza, eſclat, excellence, Fürtrefflichkeit.
Illuſtriſſimo, tres-illuſtre, Durchläuchtigſt.
Illuſtrità, eſclat, luſtre, Glantz/ Schein.
Illuuiare, faire deluge ou degaſt, überſchemmen/ verderben.
Illuuione, degaſt, deſpenſe, Verderbung/ Verſchwendung.

IM.

IMa, profonde, tief.
Imaginamento, imagination, Einbildung.

Imaginare, imaginer, einbilden.
Imaginariamente, imaginairement, Einbildungs Weiſe.
Imaginario, imaginaire, Einbilder.
Imaginatione, imagination, Einbildung.
Imaginatiuo, imaginatif, das ſich einbildet.
Imagine, image, ein Bildnuß.
Imaginéuole, imaginable, einbilderiſch.
* *Imago*, image, ein Bildnuß.
Imbabolamento, esberluëment, eine Verblendung.
Imbabolare, esberluer, esbloüir, verblenden.
Imbaccuccare, ſe couurir la teſte de ſes habits, das Haupt mit den Kleidern bedecke.
Imbagagliare, empaqueter le bagage, den Plunder einpacken.
Imbagliare, idem.
Imbagnamento, trempement, Einwäſſerung.
Imbagnare, tremper, mettre tremper, wäſſern/ befeuchten.
Imbaldanzire, prendre de la hardieſſe, Künheit nehmen.
Imbaligiare, mettre dans la valiſe, ins Felleiſen thun.
Imballare, emballer, einpacken.
Imballátore, emballeur, ein Einpacker.
Imballordaggine, eſtourdiſſement, der Schwindel.
Imballordire, eſtourdir, betäuben.
Imbalſamare, &
Imbalſimare, embaulmer, einbalſamiren.
Imbambaciare, *imbambagiare*, garnir de cotton, mit Baumwoll außſtaffiren.
Imbambinare, &
Imbambire, retourner en enfance, wieder in die Kindheit gerathen.
Imbambolaggine, mignardiſe d'enfant. Item, esberluement, das Liebkoſe eines Kinds.
Imbambolare, venir des larmes aux yeux comme les enfans. Item, mignarder: & ſelon aucuns, esberluer, die Zähren in die Augen kommen.
Imbancare, garnir de bancs, mit Bäncken verſehen.
Imbancadura, les bancs d'vne Galere, die Brücke einer Galer.
Imbandigione, la viande preſte à porter ſur table: le couuert, ſelon aucuns, das Tiſchdecken/ wann die Speiß fertig iſt.
Imbandimento, idem.
Imbandire, dreſſer & arrenger les viandes: & mettre le couuert. Item, crier publiquement, proclamer, die Speiſen anrichten und ordnen.
Imbandita tauola, table bien couuerte de viandes, eine Tafel mit Speiſen wol beſetzt.
Imbanditore, celuy qui arrenge les viandes. Item, crieur, der die Speiſen ordnet.
Imbarazzare, embaraſſer, verwirren.
Imbarazzo, embaras, Verwirrung.
Imbarba, a la barbe, à la preſence, in Angeſicht /in Gegenwart.
Imbarbare, enraciner, einwurtzeln.
Imbarbigliare, barder vn cheual. Item, orner, parer, aiuſter, ein Pferd ſchmücken.
Imbarbereſcare, dreſſer vn cheual barbe, enſeigner, dreſſer: pouſſer ſon cheual, ein Pferd abrichten.
Imbarberire, deuenir barbare, barbariſch werden.
Imbarbugliare, embarboüiller, embroüiller, embaraſſer, verwirren /in Unordnung bringen.
Imbarbuglio, embaras, embroüillement, Verwirrung / Unordnung.
Imbarcamento, embarquemẽt, Einſchiffung.
Imbarcare, embarquer, einſchiffen.
Imbarcarſi ſenza biſcotto, s'embarquer ſans biſcuit: entreprendre quelque choſe ſans preuoyance, ſich ohne Zweybackzu Schiff begeben/ etwas unvorſichtiglich unterſtehen.
Imbarcarſi, ſelon quelques-vns, monter en caroſſe, in die Kutſche ſitzen.
Imbarcatione, embarquement, Einſchiffung.
Imbarco, lieu d'embarquement, der Ort wo man zu Schiff ſitzt.
Imbardare, barder vn cheual: s'embarquer en amour, ſe coiffer d'amour. Item, aiuſter ou parer, ein Pferd ſchmücken.
Imbardigliare, barder, zieren/ ſchmücken.
Imbarillare, entonner dans des barils, etwas in die Fäſſer thun.
Imbaronare, faire Baron, zum Freyherrn machen.
Imbarrare, barrer: & embaraſſer, vergittern/ beſchräncken: verwirren.
Imbarrato, pour embaraſſé, verwirret.
Imbaſamento, entablement, Architecture, Getäffelung.
Imbaſciata, &
Imbaſceria, Ambaſſade, eine Geſandſchafft/ Bottſchafft.
Imbaſciadore, Ambaſſadeur, ein Abgeſandter.
Imbaſtaggiare, baſter vn mulet, einem Maul-Eſel den Saumſattel aufflegen.
Imbaſtardire, forligner, degenerer, auß der Art ſchlagen.

Imba-

Imbaſtare, baſter. Item, faire la beſte en ioüant aux cartes, Saumſatteln. It. eine Bete machen im Spiel.
Imbáſtia, ennuy, faſcherie, Unluſt / Verdruß.
Imbaſtire, baſtir une eſtoffe pour la coudre. Item, mettre le baſt, einen Zeug ſchneiden.
Imbaſtinare, baſter, den Saumſattel aufflegen.
Imbaſto, un baſt, ein Saumſattel.
Imbaſtonare, arborer, aufrichten.
Imbattagliare, renger la bataille, in ſchlachtordnung ſtellen.
Imbatterſi in uno, rencontrer une perſonne, eine Perſon antreffen.
Imbattimento, rencontre, Begegnung.
Imbauagliare, couurir ſa teſte de ſes habits, ſe boucher, ſe cacher le viſage, ſich verbergen.
Imbauaiuolare, idem.
Imbauccare, & *imbauceare*, idem.
Imbeccare, donner la becquée, mit dem Schnabel picken.
Imbeccata, la becquée, ein Pick mit dem Schnabel.
Pigl ar l' Imbeccata. i. ſe laiſſer corrompre par preſens : ſe poivrer, prendre la verolle, &c. Prendre mauuais air, ſich mit Geſchencken beſtechen laſſen.
Imbeccolare, donner la becquée, mit dem Schnabel picken.
Imbecherare, ſuborner, ſouffler aux oreilles mettre en fantaſie, anſtellen / in die Ohren blaſen.
* *Imbecille*, imbecille, ſchwach.
Imbecillire, rendre ou deuenir imbecille, ſchwach werden.
Imbecillità, imbecillité, Schwachheit.
Imbelle, ſans deffenſe, mal propre à la guerre, ohne Verbot.
Imbellettare, farder, ſchmincken.
Imbellire, embellir, zieren.
Imbeluire, deuenir beſte, & cruel, grauſam werden.
Imbendare, bender, ſpannen/binden.
Imbendatura, bendage, eine Binde/Band.
Imberbe, ſans barbe, ohne Bart.
Imberciare, toucher le but, frapper au but, zum Zweck ſchieſſen.
Imberciatore, tireur d'arquebuſe, qui frappe le but, ein Büchſenſchütz.
Imberettare, couurir d'un bonnet, mit einer Mütze bedecken.
Imberteſcare, munir de parapets ou mantelets, mit Bruſtwehren befeſtigen.
Imbertonaggine, ruffiennerie, Huhrenführerey.
Imbertonarſi, ſe coeffer d'une femme, s'acoquiner, ſich in ein Weib verlieben.
Imbertonato, raſſotté d'amour, vor Lieb närriſch werden.
* *Imbertoſtare*, ſurpaſſer, ſurmonter, übertreffen/überwinden.
Imbeſtialire, deuenir brutal & cruel, viehiſch und grauſam werden.
Imbeſtiare, deueuir beſte brute, ein wildes Vieh werden.
Imbeuere, emboire, eintrincken.
Imbiaccare, farder de blanc l'Eſpagne, emplaſtrer de blanc raſis ou ceruſe, ſich ſchmincken.
Imbiadare, ſemer du bled, enſemencer: pouruoir de grains, Korn ſäen.
Imbiancare, blanchir: paſlir: deuenir vieil ou chenu: en jargon, deſcouurir, weiß/ blaß werden.
chi Imbianca la caſa la vuol appiggionare, cela ſe dit d'une femme. i. qui ſe farde ſe veut proſtituer, wer ſich ſchminckt der wil ſich zum beſten geben.
Imbiancheggiare, *imbianchire*, blanchir, weiſſen.
* *Imbiaſimábile*, non blaſmable, untadlich.
Imbibitione, imbibition, Eintrinckung.
Imbiettare, mettre le coing pour fendre, einen Keil einſetzen zu ſpalten.
Imbigonciare, monter en chaire, auf die Cantzel ſteigen.
Imbiondire, blondir, gelb werden.
Imbiſognato, embeſogné, beſchäfftigt.
Imbiſſacciare, enſacher, einſäckeln.
Imbitumare, luter de bitume, mit Hartz beſchmieren.
Imbiutare, emplaſtrer auec du ſon, mit kleyen pflaſtern.
Imbiſſato, couuert ou garny d'une certaine toille fine, mit reinem Tuch bedeckt.
Imbizzarire, entrer en fantaiſie: ſe colerer bien fort: deuenir bigearre, fantaſtiſch/ zornig werden.
Imbizzarito, entré en humeur, entré en fantaiſie, bien fort en colere, in Fantaſey gerahten.
Imblandire, allecher, anlocken.
Imbocalare, mettre à la leſſiue, in die Wäſche legen.
Imboccalare, mettre dans un bocal, in ein Trinckgeſchirr thun.

Imboc-

Imboccare, appaſteler, mettre les morceaux à la bouche, körnen/Biſſen in den Mund ſtecken.

Imboccare, & *imboccato*, en terme de milice, enfiler, & enfilé : c'eſt quand on tire tout le long d'une trenchée d'un ſeul coup, wann man im Krieg längſt deß Lauffgrabens ſchieſſt.

Chi per man d'altri s'Imbocca tardi ſi ſatolla, nous diſons, qui s'attẽd à l'eſcuelle d'autruy diſne bien tard, wer auff eines andern Schüſſel wartet/der iſſet ſpat zu Mittag.

Imboccar col cucchiaro voto. i. vouloir enſeigner ſans le pouuoir faire. Item, repaiſtre de vent, wollen unterrichten und es nicht können.

Imboccare, emboucher un cheual, ein Pferd zum Gebiß bewegen.

Imboccata, becquée, ein Schnabel voll.

Imboccatura, emboucheure de mors, das Gebiß.

Imbociato, qui eſt dans le caquet du monde, diuulgué, der den Leuten in den Zähnen iſt.

Imbogliare, empacqueter, einpacken.

Imboglio, pacquet: enuelope, ein Päcklein.

Imbolare, voler, desrober, embler, rauben/ſtehlen.

Imbolatore, voleur, ein Räuber.

Imbocatrice, larroneſſe, eine Diebin.

Imbolio, vol, volerie, larcin. Pacquet, Raub/Diebſtahl.

d'Imbolio, furtiuement, d'emblée, heimlich.

Imbollare, marquer ſur l'eſpaule, einen auff die Schultern zeichnen.

Imbolſire, deuenir pouſſif, engbrüſtig werden.

Imbombare, infuſer, eingieſſen.

Imbonimento, aboniſſement, Schätzung.

Imbonire, abonnir, ſchätzen.

Imborbare, embourber, mit Koht beſudeln.

Imborcare, couurir de toille d'or, mit Güldenſtück bekleiden.

Imborchiare, garnir de boucles, mit Buckeln verſehen.

Imbordellare, mettre au bordel, ins Hurenhauß bringen.

Imborgare, entrer dans le bourg, in eine Burg gehen.

Imboriare, deuenir ſuperbe, ſtoltz werden.

Imborricato, enfroqué, mit einer Mönchskappen bekleidet.

Imborſamento, embourſement, Einſäcklung.

Imborſare, embourſer, einſäckeln.

Imboſcare, embuſquer: ſe cacher: dreſſer une embuſcade, hinderliſtig nachſtellen.

Imboſcata, embuſcade, eine Hinterliſt.

Imboſchire, deuenir ſec & dur comme du bois, dürr und hart wie Holtz werden.

Imboſimare, parer la toille, Tuch bereiten.

Imboſſare, boſſeler, Garnir de boüis, mit Buchsbaum verſehen.

Imboſſatura, boſſelure, Außſtaffirung mit Buchsbaum.

Imboſſolare, mettre dans une boiſte. Item, garnir une chambre de boiſtes, & autres meubles, in eine Büchſe thun.

Imbottare, entonner le vin, den Wein in ein Faß thun.

Imbottar all' arpione, entonner ſon vin au crochet. i. prendre le vin pot à pot, à la bouteille, au pot, den Wein von Maß zu Maß nehmen.

ſi può Imbottare. il ſe peut entonner, i. l'affaire eſt claire, il ſe peut accommoder à tout, die Sach iſt klar.

Imbottar ſopra la feccia. i. faire une ſeconde faute, einen zweyten Fehler begehen.

Imbottire, emboutir, picquer un ouurage, coudre en trepointe ou arriere-point, geſteppte Arbeit machen.

Imbottitoio, entonnoir, ein Trichter.

Imbottitura, arriere-point: embouttiſſement, & picqueure, das Steppen an den Kleidern.

Imbottonare, boutonner, zuknöpffen.

Imbozzacchire, manquer comme les plantes & les animaux, ne prouffiter point, nichts gewinnen.

Imbozzare, esbaucher. Item, eſtayer, entwerffen/abreiſſen.

Imbozzatura, esbaucheure. Item, eſtançon, ein Entwurff/Abriß.

Imbozzimare, parer la toille, das Tuch bereiten.

Imbracare, mettre un haut de chauſſe. It. braquer le canon, Hoſen anthun.

Imbracciamento, embraſſement, Umarmung.

Imbracciare, embraſſer, umfaſſen.

Imbracciatura dello ſcudo, la partie d'un bouclier dans quoy met le bras. Item, embraſſement, das Theil deß Schilds worein man den Arm thut.

Imbragare, donner ou mettre un haut de chauſſe, Hoſen geben oder anthun.
Imbragiare, embraſer, anzünden.
Imbramabile, non ſouhaitable, nit zu wünſchen.
Imbrandire, brandir, zuſchieſſen / zuwerffen.
Imbrattare, ſoüiller, gaſter, beſudeln/verderben.
Imbrattatore, ſoüilleur, ein Sudler.
Imbrattaria, imbrattatura, ſaleté, Unflat.
Imbratto, ordure: c'eſt auſſi du ſon peſtry qu'on donne aux porcs & aux volailles, Koht.
Imbrattuzzo, petit ſaloppe, ein kleiner Unflaht.
Imbrauare, deuenir braue: trutzig werden.
Imbrazzoni, à quatre pattes, auff vier Füſſen.
andar imbrazzoni, marcher les mains en terre, à quatre pieds, mit Händ und Füſſen auff der Erd kriechen.
* *Imbreda*, un deſieuner, ein Frühſtück.
* *Imbredare*, deſieuner, frühſtücken.
* *Imbrenare*, brider, zäumen.
Imbrentina, une femme fort affairée, ein geſchäfftiges Weib.
Imbreuiare, abreger, verkürtzen.
Imbreuiatura, abreuiation, Verkürtzung.
Imbriacaggine, yuroignerie, Vollerey.
Imbriacare, enyurer, voll machen.
Imbriacarſi del ſuo vino, nous diſons auſſi, s'enyurer de ſon vin, ſich in ſeinem eigenen Wein voll trincken.
Imbriachezza, yurongnerie, Völlerey.
Imbriachéuole, qui ſe peut enyurer, den man truncken machen kan.
Imbriaco, yure, voll/ truncken.
Imbriacone, & *imbriaconaccio*, gros yuroigne, ein Vollzapff.
Imbricare, couurir de thuiles, mit Ziegeln decken.
Imbricconire, deuenir meſchant: s'accoquiner, böß werden.
Imbrice, thuile, Ziegel.
Imbrigamento, embroüillement, Verwirrung.
* *Imbrigantire*, deuenir brigand, zum Räuber werden.
Imbrigarſi, s'embroüiller, ſe charger d'affaires: s'occuper, s'efforcer, ſich verwirren/mit Geſchäfften überladen.
Imbrigliare, brider, zäumen.
Imbrigliar il boccale, aller gueuſant: parce que les gueux brident leur pot pour le pendre à leur coſté, bettlend gehen.
Imbroaccia, ſorte de viande, eine Gattung Speiſe.
Imbroccare, frapper au but. Item, donner une eſtocade ſur le poignard, zum Zweck ſchieſſen.
Imbroccata, &
Imbroccatura, une eſtocade ſur le poignard, ein Stoß auff den Dolchen.
Imbrocciare, embrocher, anſpiſſen/durchſtoſſen.
Imbrodogliare, ſoüiller, beſudeln.
Imbrodolare, emplir d'eau ſale, ſoüiller, mit garſtigem Waſſer füllen.
Imbroggiare, &
Imbrogliare, embroüiller, verwirren.
Imbrogliatore, broüilleur, ein Sudeler.
Imbrogliatrice, broüilleuſe, broüillonne, eine Sudlerin.
Imbroglione, broüillon, broüilleur, ein Sudler.
Imbrogio, imbroglio, embroüillement, Verwirrung.
Imbronciare, hauer il Broncio, faire la mine: prendre la chevre, ſe faſcher, ſich gebärden/ſich zornig ſtellen.
Imbrucare, manger de chenilles: deſpoüiller, gaſter, von Raupen gefreſſen werden.
Imbrunare, deuenir brun, braun werden.
Imbrunire, brunir, deuenir brun, polir, brunir auec un bruniſſoir, braun werden/ poliren.
Imbrunitura, bruniſſeure, Brunirung.
Imbruſcare, deuenir aſpre ou bruſc, rauch werden.
Imbruttare, ſalir, ordir: enlaidir, unflätig/ garſtig werden.
Imbruttire, deuenir laid, heßlich werden.
Imbuare, embourber, ſich mit Koht beſudeln.
Imbucare, mettre dans un trou: & mettre à la leſſiue, in ein Loch ſtecken.
Imbucatare, mettre à la leſſiue, in die Wäſche thun.
Imbucarare, idem.
Imbuimento, embuëment, Einbauchung.
Imbuire, imbuer: plonger, tremper, eintauchen/wäſſern.
Imburberato, deuenu meſchant ou cruel, böß und grauſam werden.
Imbuondato, en quantité, in der Menge.
Imburchiare, ſouffler en recitant: ſuborner. Aider à compoſer une eſcriture: dicter, blaſen im reden.

Imboccare, appaſteler, mettre les morceaux à la bouche, kõrnen/Biſſen in den Mund ſtecken.

Imboccare, & *imboccato*, en terme de milice, enfiler, & enfilé : c'eſt quand on tire tout le long d'une trenchée d'un ſeul coup, wann man im Krieg längſt deß Lauffgrabens ſchieſſt.

chi per man d'altri s'Imbocca tardi ſi ſatolla, nous diſons, quis'attẽd à l'eſcuelle d'autruy diſne bien tard, wer auff eines andern Schüſſel wartet/der iſſet ſpat zu Mittag.

Imboccar col cucchiaro voto, i. vouloir enſeigner ſans le pouuoir faire. Item, repaiſtre de vent, wollen unterrichten und es nicht können.

Imboccare, emboucher un cheual, ein Pferd zum Gebiß bewegen.

Imboccata, becquée, ein Schnabel voll.

Imboccatura, embouchcure de mors, das Gebiß.

imbociato, qui eſt dans le caquet du monde, diuulgué, der den Leuten in den Zähnen iſt.

Imbogliare, empacqueter, einpacken.

Imboglio, pacquet : enuelope, ein Päcklein.

Imbolare, voler, desrober, embler, rauben/ſtehlen.

Imbolatore, voleur, ein Räuber.

Imbocatrice, larroneſſe, eine Diebin.

Imbolio, vol, volerie, larcin. Pacquet, Raub/Diebſtahl.

d'Imbolio, furtiuement, d'emblée, heimlich.

Imbollare, marquer ſur l'eſpaule, einen auff die Schultern zeichnen.

Imbolſire, deuenir pouſſif, engbrüſtig werden.

Imbombare, infuſer, eingieſſen.

Imbonimento, aboniſſement, Schätzung.

Imbonire, abonnir, ſchätzen.

Imborbare, embourber, mit Koht beſudeln.

Imborcare, couurir de toille d'or, mit Güldenſtück bekleiden.

Imborchiare, garnir de boucles, mit Buckeln verſehen.

Imbordellare, mettre au bordel, ins Hurenhauß bringen.

Imborgare, entrer dans le bourg, in eine Burg gehen.

Imboriare, deuenir ſuperbe, ſtoltz werden.

Imborricato, enfroqué, mit einer Mönchskappen bekleidet.

Imborſamento, embourſement, Einſäckelung.

Imborſare, embourſer, einſäckeln.

Imboſcare, embuſquer : ſe cacher : dreſſer une embuſcade, hinderliſtig nachſtellen.

Imboſcata, embuſcade, eine Hinterliſt.

Imboſchire, deuenir ſec & dur comme du bois, dürr und hart wie Holtz werden.

Imboſimare, parer la toille, Tuch bereiten.

Imboſſare, boſſeler, Garnir de boüis, mit Buchsbaum verſehen.

Imboſſatura, boſſelure, Außſtaffirung mit Buchsbaum.

Imboſſolare, mettre dans une boiſte. Item, garnir une chambre de boiſtes, & autres meubles, in eine Büchſe thun.

Imbottare, entonner le vin, den Wein in ein Faß thun.

Imbottar all' arpione, entonner ſon vin au crochet. i. prendre le vin pot à pot, à la bouteille, au pot, den Wein von Maß zu Maß nehmen.

ſi può Imbottare. il ſe peut entonner, i. l'affaire eſt claire, il ſe peut accommoder à tout, die Sach iſt klar.

Imbottar ſopra la feccia. i. faire une ſeconde faute, einen zweyten Fehler begehen.

Imbottire, emboutir, picquer un ouurage, coudre en trepointe ou arriere-point, geſteppte Arbeit machen.

Imbottitoio, entonnoir, ein Trichter.

Imbottitura, arriere-point : emboutiſſement, & picqueure, das Steppen an den Kleidern.

Imbottonare, boutonner, zuknöpffen.

Imbozzacchire, manquer comme les plantes & les animaux, ne prouffiter point, nichts gewinnen.

Imbozzare, esbaucher. Item, eſtayer, entwerffen/abreiſſen.

Imbozzatura, esbaucheure. Item, eſtançon, ein Entwurff/Abriß.

Imbozzimare, parer la toille, das Tuch bereiten.

Imbracare, mettre un haut de chauſſe. It. braquer le canon, Hoſen anthun.

Imbracciamento, embraſſement, Umarmung.

Imbracciare, embraſſer, umfaſſen.

Imbracciatura dello ſcudo, la partie d'un bouclier dans quoy met le bras. Item, embraſſement, das Theil deß Schilds worein man den Arm thut.

Imbragare, donner ou mettre un haut de chauſſe, Hoſen geben oder anthun.
Imbragiare, embraſer, anzünden.
Imbramabile, non ſouhaitable, nit zu wünſchen.
Imbrandire, brandir, zuſchieſſen / zuwerffen.
Imbrattare, ſoüiller, gaſter, beſudeln/verderben.
Imbrattatore, ſoüilleur, ein Sudler.
Imbrattaria, imbrattatura, ſaleté, Unflat.
Imbratto, ordure: c'eſt auſſi du ſon peſtry qu'on donne aux porcs & aux volailles, Koht.
Imbrattuzzo, petit ſaloppe, ein kleiner Unflaht.
Imbrauare, deuenir braue: trutzig werden.
Imbrazzoni, à quatre pattes, auff vier Füſſen.
andar imbrazzoni, marcher les mains en terre, à quatre pieds, mit Händ und Füſſen auff der Erd kriechen.
* *Imbreda*, un deſieuner, ein Frühſtück.
* *Imbredare*, deſieuner, frühſtücken.
* *Imbrenare*, brider, zäumen.
Imbrentina, une femme fort affairée, ein geſchäfftiges Weib.
Imbreuiare, abreger, verkürtzen.
Imbreuiatura, abreuiation, Verkürtzung.
Imbriacaggine, yuroignerie, Vollerey.
Imbriacare, enyurer, voll machen.
Imbriacarſi del ſuo vino, nous diſons auſſi, s'enyurer de ſon vin, ſich in ſeinem eigenen Wein voll trincken.
Imbriachezza, yurongnerie, Vollerey.
Imbriachéuole, qui ſe peut enyurer, den man truncken machen kan.
Imbriaco, yure, voll/ truncken.
Imbriacone, & *imbriaconaccio*, gros yuroigne, ein Vollzapff.
Imbricare, couurir de thuiles, mit Ziegeln decken.
Imbricconire, deuenir meſchant: s'accoquiner, böß werden.
Imbrice thuile, Ziegel.
Imbrigamento, embroüillement, Verwirrung.
* *Imbrigantire*, deuenir brigand, zum Rauber werden.
Imbrigarſi, s'embroüiller, ſe charger d'affaires: s'occuper, s'efforcer, ſich verwirren/mit Geſchäfften überladen.
Imbrigliare, brider, zäumen.
Imbrigliar il boccale, aller gueuſant: parce que les gueux brident leur pot pour le pendre à leur coſté, bettlend gehen.
Imbroaccia, ſorte de viande, eine Gattung Speiſe.
Imbroccare, frapper au but. Item, donner une eſtocade ſur le poignard, zum Zweck ſchieſſen.
Imbroccata, &
Imbroccatura, une eſtocade ſur le poignard, ein Stoß auff den Dolchen.
Imbrocciare, embrocher, anſpiſſen/durchſtoſſen.
Imbrodogliare, ſoüiller, beſudeln.
Imbrodolare, emplir d'eau ſale, ſoüiller, mit garſtigem Waſſer füllen.
Imbroggiare, &
Imbrogliare, embroüiller, verwirren.
Imbrogliatore, broüilleur, ein Sudeler.
Imbrogliatrice, broüilleuſe, broüillonne, eine Sudlerin.
Imbroglione, broüillon, broüilleur, ein Sudler.
Imbrogio, imbroglio, embroüillement, Verwirrung.
Imbronciare, hauer il Broncio, faire la mine: prendre la chevre, ſe faſcher, ſich gebärden/ſich zornig ſtellen.
Imbrucare, manger de chenilles: deſpoüiller, gaſter, von Raupen gefreſſen werden.
Imbrunare, deuenir brun, braun werden.
Imbrunire, brunir, deuenir brun, polir, brunir auec un bruniſſoir, braun werden/ poliren.
Imbrunitura, bruniſſeure, Brunirung.
Imbruſcare, deuenir aſpre ou bruſc, rauch werden.
Imbruttare, ſalir, ordir: enlaidir, unflätig/ garſtig werden.
Imbruttire, deuenir laid, heßlich werden.
Imbuare, embourber, ſich mit Koht beſudeln.
Imbucare, mettre dans un trou: & mettre à la leſſiue, in ein Loch ſtecken.
Imbucatare, mettre à la leſſiue, in die Wäſche thun.
Imbucarare, idem.
Imbuimento, embuëment, Einbauchung.
Imbuire, imbuer: plonger, tremper, eintauchen/wäſſern.
Imburberato, deuenu meſchant ou cruel, böß und grauſam werden.
Imbuondato, en quantité, in der Menge.
Imburchiare, ſouffler en recitant: ſuborner. Aider à compoſer une eſcriture: dicter, blaſen im reden.

* *Imbu-*

* *Imburiaſſare*, dreſſer les jouſteurs ou combattans, les inſtruire, die Turnirer unterrichten.

Imburiaſſone, un ſolliciteur ou ſouffleur, un coureur, ein Anweiſer.

* *Imburiato*, entré en furie, in die Wuht gerahten.

Imbuſſare, boſſeler, boſſiren.

Imbuſto, buſte, corps de pourpoint, metaph empeſchement, enueloppe, perſonne ennuyeuſe, empeſtrement, ein Bildnüß von halbem Leib.

Imbutirare, beurrer, ſtopffen.

Imbutire, picquer, faire des arriere-points, ſteppen.

Imbuto, entonnoir, ein Trichter.

Imiagolare, miauler, mauen wie ein Katz.

Imitare, imiter, nachfolgen.

Imitatore, imitateur, ein Nachfolger.

Imitatrice, qui imite, imitatrice, der nachfolget: Nachfolgerin.

Imitéuole, imitable, das man nachthun kan.

Immacchiarſi, ſe fourrer dans un buiſſon, ſich in ein Geſträuch verſtecken.

Immacchionare, idem.

Immaceare, roüir le chanvre, &c. Hanff röſten.

Immaculatezza, pureté, Reinigkeit.

Immaculato, ſans tache, ohne Flecken.

Immagrare, immagrire, enmaigrir, mager machen.

Immandrare, mettre en troupeaux, zu Hauffen ſtellen.

* *Immane*, cruel, outrageux, grauſam.

Immaneggéuole, non maniable, damit man nicht umgehen kan.

Immanente, demeurant, habitant, ein Einwohner.

Immanicare, mettre des manches. Item, enmancher, Ermel anthun: Stiel anmachen.

* *Immanità*, fierté, cruauté, Grauſamkeit.

* *Immanſueto*, rude, faſcheux, rauch / verdrießlich.

* *Immanſuetudine*, rudeſſe, Härtigkeit / Strengigkeit.

Immantare, enmanteler, einen Mantel umthun.

Immantellare, idem.

Immantinente, incontinent, unmäſſig.

Immarcheſata Donna, femme qui a ſes fleurs, eine Frau die ihre Zeit hat.

Immarcire, pourrir, faulen.

Immarginare, faire une marge ou un bord. Item, ioindre enſemble, attacher bord à bord: cicatriſer, einen Rand oder Saum machen.

Immargine, cicatrice, eine Narbe.

Immariuolare, deuenir frippon, & pippeur, ein Schelm werden.

Immarmorare, garnir de marbre, mit Marbel verſehen/außſtaffiren.

Immarzapanato, fait comme le maſſepain: ſec comme le biſcuit, wie Marcepan gemacht.

Immarzare, enter, greffer, impffen / propffen.

Immaſcherare, maſquer, vermummen.

Immaſchire, deuenir masle, männlich werden.

Immaſtellare, mettre dans une tinette, in eine Wanne oder Kuffe thun.

Immataſſare, faire un eſcheueau, einen Strang Garn machen.

Immateriale, non materiel, unmaterialiſch.

Immattire, deuenir fol, zum Narren werden.

Immaturo, non meur, unzeitig.

Immazzettare, mettre en poignées ou bottes, in Bündel machen.

Immedagliare, garnir de medailles, mit Medeyen verſehen.

Immediatamente, immediate, immediatement, unmittelbahrer weiſe.

Immediato, ſur le champ, non premedité, alſobald/mit keinem Vorbedacht.

Immegliare, deuenir meilleur, beſſer werden.

Immembrare, mettre enſemble par membres. Item, pour deſmembrer, ſtückweiſe zuſammen ſetzen.

* *Immemore*, ſans memoire, ohne Gedächtnüß.

Immemoréuole, non memorable, undencklich.

* *Immenſità*, eſtenduë, grandeur, Weite/ Gröſſe.

Immenſo, grand, groß.

Immenſureuole, qui ne ſe peut meſurer, das nicht zu meſſen iſt.

Immerdare, embrener, beſcheiſſen/ mit Dreck beſchmieren.

Immergare, &

Immergere, plonger, tauchen.

Immeritamente, ſans l'auoir merité, unverdienter weiſe.

Immeritéuole, non meritant, nicht verdienend

Immerito,démerite,unverdient.
Immerſo,plongé,getaucht.
Immeſcolare,mesler,vermiſchen.
Immetriato,mitré, Prelat qui porte la mitre, ein Prälat der einen Biſchofflichen Hut trägt.
Immezzare, partager par le milieu:prononcé z doux, in der mitte theilen.
Immezzare,&
Immezzire,deuenir ſec comme les fruits:ſe fleitrir, ſe faner:prononcer z ferme, dürr oder welck werden.
Immiare,entrer en moy meſme, in mich ſelbſt gehen.
**Immigrare*,entrer en un lieu, an einen Ort gehen.
Immillare,mettre dans le nombre de mille, in die Zahl tauſend ſetzen.
Imminente,eminent,& menaçant, hoch und drohend.
Imminenza,eminence,Hoheit/Fürtrefflichkeit.
Imminuire,diminuer, verringern.
Immiſericordieuole,immiſericordioſo, ſans miſericorde, unbarmhertzig.
Immiſto,meslé,vermiſchet.
Immitriare, mettre une mitre,mitrer: cela ſe fait auſſi aux mal-faicteurs pour marque d'infamie, einen Biſchoffshut auffſetzen.
Immiſureuole,non meſurable, unmäßlich.
**Immite*,rude,cruel,rauh grauſam.
**Immitezza*,cruauté, grauſamkeit.
Immobile,immobile, unbeweglich.
Immobilità, immobilité, Unbeweglichkeit.
Immobilmente,immobilement, unbeweglicher weiſe.
Immoderanza, immoderation, Unmäſſigkeit.
Immoderatamente,immoderément, unmäſſiger weiſe.
Immoderato,immoderé, unmäſſig.
Immodeſtamente, immodeſtement, unbeſcheidentlich.
Immodeſtia,inciuilité, immodeſtie, Unbeſcheidenheit/Unhöfflichkeit.
**Immodeſto*,non modeſte,effronté, unverſchämt.
Immodico,exceſſif,überflüſſig.
Immolare,immoler,auffopffern.
Immolire, eriger en maſſe,esleuer, erheben.
Immollamento: trempement, Wäſſerung.
Immollare, mettre tremper: tremper: mouiller,wäſſern.
ogni acqua immolla, tout vient à propos, tout fait ventre, tout ſert en meſnage, alles kommt eben recht.
ogni acqua l'Immolla.i.tout luy nuit, alles ſchadet ihm.
Immollire, mollifier: deuenir mol, & effeminé, weich werden.
Immondamente, ſalement, unflätiger weiſe.
Immondezza, immondice, Unreinigkeit.
Immonditia,idem.
Immondo,ſale,ord,unflätig.
**Immoranza*,demeure en un lieu, Verbleibung an einem Ort.
**Immorare*,demeurer,habiter,wohnen/verbleiben.
**Immorigeranza*,inciuilité,Unhöfflichkeit.
**Immorſare*,mettre un mors, emboucher, ein Gebiß in Mund legen.
Immortalarſi,s'immortaliſer,ſich unſterblich machen.
Immortale,immortel, unſterblich.
Immortalità,immortalité,Unſterblichkeit.
Immortalmente,immortellement, unſterblicher weiſe.
Immortire,deuenir pareſſeux, faul werden.
Immoſtacciato,compoſé de *moſtaccio*, un qui fait la mine, einer der wunderliche Gebärden macht.
**Immotezza*, immobilité, Unbeweglichkeit.
*I*mmoto*,immobile,unbeweglich.
Immouere,eſmouuoir,bewegen.
Immune,exempt,deſchargé, befreyt.
Immunire, desgarnir de munition ou prouiſion, mit Proviant unverſehen ſeyn.
Immunità,exemption,Befreyung.
Immurare,murer: *immuragliare*,mauren.
Immuſato,qui a beau muſeau.Item,qui fait la mine, der eine ſchöne Schnautze hat.
Immuſchiare,muſquer,Biſemen.
Immuſo, ſorte d'orfraye, eine Art von Falcken.
Immutábile,immutable,unveränderlich.
Immutabilità,immuableté,conſtance, Unveränderlichkeit.
Immutanza,idem.
Immutare, transformer, muër, verwandeln.
Immutéuole,immuable, unwandelbar.
Immutire, & *immutolire*, deuenir muet, ſtumm werden.

Imo,bas,profond,tieff.

Imolitiuo,molitif,medicament pour reſoudre une enfleure,eine aufweichende oder auflöſende Artzeney.

Impaccare,empacqueter,einpacken.

Impacchiugare,empatroüiller,embrener de quelque patroüillis, einmachen mit Patronen.

Impacciare,troubler, empeſcher, verhindern.

Impacciarſi,s'entremettre,ſe mesler, s'empeſcher: prendre ſoin, darzwiſchen ſetzen/ſich einmiſchen.

Impaccio,ſoin: intrigue,ennuy: empeſchement,Sorg/Verwirrung.

gl'Impacci del Roſſo. i.les affaires qui ne nous touchent point. Ce *Roſſo* eſtant conduit à la mort,vouloit qu'on pauaſt le chemin de peur de ſe crotter, Sachen die uns nichts angehen.

Impacciuccare,ſoüiller,ordir de patroüillis, ſudeln.

Impace,en repos, ſans remuer: en paix, in Ruhe.

Impaciente,impatient,ungedultig.

Impacienza,impatience,Ungedult.

Impadellare,mettre en la poësle,in die Pfañ thun.

Impadronirſi, ſe rendre maiſtre, ſich bemeiſtern.

Impadulare, inonder, ſe mettre en forme de mareſcage, überſchwemmen.

Impagabile,non payable,nicht zu bezahlen.

Impagliare,empailler. Item, eſtre en couche ou accouchée, in Stroh wickeln.

Impagliarſi, s'attrapper dans le mariage, ſich in der Heurath ertappen.

Impagliato, meslé de paille: couuert de paille,mit Stroh vermiſcht.

grano ben impagliato, bled eſpais en la campagne,dickes Korn im Feld.

Impagliorata, impagliuola, &

Impagliuolata,accouchée, femme en couche,eine Kindbetterin.

Impalagione, *impalamento*, empalement, Pfalſpieſſung.

Impalandranato, couuert d'une caſaque ou balandran, mit einem Reitrock bedeckt.

Impalare,empaler. Item,garnir de paulx, an einen Pfal ſpieſſen.

Impalazzare,mettre dans un Palais,in einen Palaſt ſetzen.

Impallidire,pallir, erbleichen.

Impalizzare,enuironner de paliſſades, mit Paliſſaden umgeben.

Impalizzata,paliſſade,eine Paliſſade.

Impallidire,pallir, erbleichen.

Impalmare, empaulmer: donner la main: ſe ioindre les mains en ſigne de fidelité, die Hände zuſammen thun.

Impalmata,une accordée, eine Verſprochene.

Impalmato, un accordé, ein Verſprochener.

Impaltanarſi,s'embourber,ſich mit Koht beſudeln.

Impalbabile,non palpable,impalpable, que l'on ne peut toucher,unberührlich.

Impalpare,toucher,ſentir, fühlen / entfinden.

Impalpo,ſentiment,Fühlung.

Impaludare,deuenir mareſcageux,moraſtig werden.

Impampanare,couurir de feüilles,mit Blättern bedecken.

Impanare,faire en pain, wie Brod machen.

Impanatione,changement d'une autre ſubſtance en pain, Verwandlung einer andern Subſtantz in Brod.

Impancarſi,ſe coucher ſur un banc, ſich auff eine Banck legen.

Impaniare, engluer: rendre les gluaux, einleimen.

Impanio, engluement. Embaras, empeſchement,Einleimung/verwirrung.

Impannarazzare,tapiſſer,mit Teppichen behangen.

Impannare,clorre de chaſſis, coler les chaſſis,mit Rahmen beſchlieſſen.

Impannata,chaſſis de papier,Papier-Rahmen.

Impantanare,embourber, ſe faire un bourbier,mit Koht beſudeln.

Impanzanare,en faire à crcire,ou en bailler à garder, einen bereden/etwas weiß machen.

Impapaſicato, vaiſſeau couuert d'une couuerture appellée *papaſico*, ein bedecktes Gefäß.

Impapulato, plein de tannes ou puſtules, voller Drüſen.

Imparadiſare,mettre en Paradis, ins Paradiß bringen.

Imparante,apprenty,ein Lehrjung.

Imparare,apprendre,lernen.

Imparentarſi, s'apparenter, ſich befreunden.

Impargolire, deuenir ieune ou petit, jung oder klein werden.

Impari,nom-pair, zugleich.

mparità,inegalité. Ungleichheit.
mparnaſſare,entrer en Parnaſſe , in den Parnaß gehen.
mpartibile,indiuiſible, unzertheilich.
mpartire,diuiſer, zertheilen.
mpaſciuto,non repeu,à jeun,nüchtern.
mpaſſare,arrenger & entaſſer le bois pour le meſurer au pas : nous le meſurons à la corde , das Holtz auff einen Hauffen legen.
mpaſſatore,qui meſure le bois au pas , der das Holtz miſſet.
mpaſſatura,meſure de bois au pas, Holtz⸗meſſung.
mpaſſibile,qui ne ſe peut ſouffrir , unleid⸗lich.
mpaſſibilità , impaſſibilité , Unleidlich⸗keit.
mpaſſionare,paſſionner , hefftig leiden.
mpaſſire, fleſtrir, ſecher au Soleil , welck werden/an der Sonn dörren.
mpaſtare, peſtrir : empaſter,mettre en paſte: appaſteler: engraiſſer la volaille, einen Teig machen.
ene o male Impaſtato,de bonne ou mauuaiſe paſte ou complexion , von guter oder böſer Natur.
mpaſtata,toute ſorte de viande de paſte, allerhand Speiſen von Teig.
mpaſteggiare & *impaſticciare*, mettre en paſte,in Teig machen.
mpaſtocchiare,dar paſtocchie , dire des contes,payer de paroles,amuſer de ſornettes,Mährlein erzehlen.
mpaſtoiare,mettre des entraues,lier , attacher, binden / anhefften / Fußeiſen anlegen.
mpaſto,appaſtement,engraiſſement, Aetzung/Fettmachung.
mpaſtricciare,emplaſtrer,pflaſtern.
mpaſtura,l'endroit où l'on attache les entraues : paſturon , der Ort wo man die Fußeiſen anlegt.
mpaſturare,paiſtre,paſturer, Weiden.
mpatibile,qui ne ſe peut ſouffrir , unleid⸗lich.
mpatiente,impatient,impatiente,ungedul⸗tig.
mpatientemente,impatiemment , ungedul⸗tiglich.
mpatienza,impatience, Ungedult.
mpatronarſi,ſe rendre maiſtre, ſich bemei⸗ſtern.
mpattare , faire cartes pareilles,& faire à recommencer le jeu. Item, faire pache, gleiche Karten machen. It. einen Bund machen.
Impatto,pache,ein Bund.
* *Impauido*,hardy, kühn.
Impauonire , ſe regorger comme fait le Paon,ſich beſpeyen.
Impaurare,faire peur, Forcht einjagen.
Impaurire,auoir peur, Forcht haben.
Impazzare,&
Impazzire,deuenir fol, närriſch werden.
Impeciare,poiſſer,pichen.
Impeciatura,poiſſement, Pichung.
Impecorare,impecorire,deuenir beſte , zum Vieh werden.
Impedalare, mettre un pied à quelque choſe,fixer,attacher ferme en terre , einen Fuß auff etwas ſetzen.
Impedicinare,id.
Impedimento, empeſchement , Verhinde⸗rung.
Impedire,empeſcher,verhindern.
Impeditore , qui empeſche , der verhin⸗dert.
Impegnare,engager : en jargon deſirer,ver⸗pfänden.
hauer impegnato,en jargon,tenir ſerré & ferme,geſchloſſen halten.
Impegno,gage,Pfand.
Impegolare,poiſſer auec de la poix,mit Pech verpichen.
Impelagarſi, s'enfoncer dans la mer , ſubmerger, engoulfer, s'auancer en mer, ſich in das Meer verſencken.
Impelare,emplir de poils , mit Haar fül⸗len.
Impelire,idem.
Impellere, pouſſer, faire impulſion,ſtoſſen.
Impellicciare,fourrer de peliſſe , mit Peltz füttern.
Impelliccionare,idem.
Impendente,dependant,abhängend / unter⸗worffen.
Impendenza,dependance, Unterthänigkeit/ Abhang.
Impendere,pendre,dépendre,hängen.
Impendola,pendeloque,penchement , han⸗gend.
Impendolare,pendiller, hängen.
Impenetrabile, &
Impenetréuole, impenetrable , unerforſch⸗lich.

Impenitente, non penitent, unbußfertig.
Impenitenza, impenitence, Unbußfertigkeit.
Impennachiare, mettre une plume ou pennache, einen Federbuſch auffſetzen.
Impennare, emplumer: mettre des aisles, emplir un lict de plumes, mit Federn füllen.
Impennarſi, ſe cabrer, ſich auffbäumen.
n'hà hauuto una buona Impennata, nous diſons, il en à tirè de bonnes plumes, er hat gute Federn davon bekommen.
Impennata, plumée d'ancre. It. un chaſſis, eine Feder voll Dinten.
Impennellare, fournir de pinceaux: faire au pinceau, mit Pinſeln verſehen.
all'Impenſata, ſans y penſer, ohnbedacht.
Impenſatamente, idem.
Impenſato, impourneu, unverſehens.
Impenſieraggine, peu de ſoin, wenig ſorg.
Impenſierare, donner des penſées, Gedancke geben.
Impenſierato, ſans ſoucy, ohne Sorg.
Impepare, poiurer, pfeffern.
Impepata, poivrade. Item, ciué, eine Pfefferung.
Impepato, poivré, gepfeffert.
Imperare, commander, befehlen.
Imperatore, Empereur, der Käyſer.
Imperatorio, d'Empereur, Käyſerlich.
Imperatrice, Imperatrice, Emperiere, die Käyſerinn.
Imperche, parce que, dieweil.
Impercio, partant, darum.
Imperciothe, parce que, dieweil.
Impercettibile, non perceptible, unvernehmlich.
Imperdonanza, le contraire de pardon, Unvergeblichkeit.
Imperdonéuole, non pardonnable, unvergeblich.
Imperfettamente, imparfaittement, unvollkommlich.
Imperfettionare, rendre imparfait, unvollkommen machen.
Imperfettione, imperfection, Unvollkommenheit.
Imperfetto, imparfait, unvollkommen.
Imperiale, Imperial, Käyſerlich.
Imperialiſta, Imperialiſte, Käyſerlicher.
Imperiare, dominer, commander, herrſchen.
Imperiato, Empire, das Reich.
Imperiere, Empereur, der Käyſer.
Império, empire, commandement, Befehl/Herrſchafft.
Imperioſamente, imperieuſement, meiſterhafftiglich.
Imperioſo, imperieux, herriſch.
Imperitia, inexperience, Unerfahrenheit.
Imperito, ignorant, unwiſſend.
Imperlare, emperler, orner, mit Perlen geziert.
Impermeſſo, non permis, unerlaubt.
Impermettéuole, qui ne ſe peut permettre, das nicht erlaubet iſt.
Impermutabile. conſtant, ſtable, beſtändig.
Impernare, poſer ſur un piuot, auf eine Thürangel ſetzen.
* *Imperniceiare*, faire reuenir la volaille ſur les charbons, das Geflügel wieder auf die Kolen kommen laſſen.
Impéro, Empire, das Reich / Käyſerthum, Herrſchafft.
Imperò, partant, darum.
Imperò che, d'autans que, dieweil.
Imperſcrutéuole, qui ne ſe peut rechercher, dem man nicht nachforſchen kan.
Imperſeueranza, negligence, imperſeuerance, inconſtance, Nachläſſigkeit.
Imperſonale, imperſonel, unperſonlich.
Imperſuaſo, non perſuadé, nicht beredet.
Imperturbabile, qui ne ſe peut troubler, das ſich nicht betrüben/ verwirren kan.
Imperturbato, point troublé, unbetrübet/unverwirret.
Impertanto, pourtant, cependant, darum/unterdeſſen.
Impertanto che, veu que, angeſehen/daß.
Impertinente, impertinent, impertinente, ungebührlich/unfüglich.
Impertinentemente, impertinemment, unfüglicher weiſe.
Impertinenza, impertinenze, Ungeſchicklichkeit.
Imperuerſaggine, peruerſité, cruauté, Verkehrung/Grauſamkeit.
Imperuerſare, deuenir cruel ou furieux, faire des Actions de fol & furieux ou peruers, grauſam werden.
Imperuerſatore, qui deuient cruel, der grauſam wird.
Imperuertire, peruertir, verkehren.
Imperuio, faſcheux, pervers, verdrießlich.
Impeſo, pendu, gehängt.
Impeſtare, empeſter, mit der Peſt anſtecken.
Impeſtatura, infection de peſte, Anſteckung mit der Peſt.
Impeſtiare, verrouiller, ou fermer auec le pesle, zuriegeln.

* Impe-

* Impetenare, blanchir vn mur, eine Maur weiſſen.
Impetigine, vne darte, ou feu ſauuage, wildes Feuer.
Impetiginoſo, plein de darte, ou feu ſauuage, voller wilden Feurs.
Impeto, impetuoſité, Ungeſtümigkeit.
Impetragine, impetration, Erlangung.
Impetragione, impetranza, impetration, Erhaltung.
Impetrare, impetrer: & durcir comme vne pierre; petrifier, erlangen.
Impetréuole, qui ſe peut impetrer, das man erhalten kan.
Impetrire, ſe petrifier: deuenir dur comme vne pierre, hart wie ein Stein werden.
Impettolare, entortiller; Item, barboüiller, umwickeln.
Impetuoſamente, impetueuſement, ungeſtümer Weiſe.
Impetuoſità, impetuoſité, Ungeſtümmigkeit.
Impetuoſo, impetueux, ungeſtümm.
Impeuerare, poiurer, pfeffern.
Impeuerata, poiurade, Pfefferung.
Impia, herbe à cotton, ein Kraut.
Impiagabile, inuulnerable, unverwundlich.
Impiagare, bleſſer, verwunden.
Impiagatura, bleſſeure, eine Wunde.
Impianellare, pauer de carreaux, mit Steinen pflaſtern.
Impiantare, planter dedans, einpflantzen.
Impiaſtracciare, emplaſter, pflaſtern.
Impiaſtracci, emplaſtres, Pflaſter.
Impiaſtraggione, ente en eſcuſſon, Schildweiſe geimpffet.
Impiaſtrare, emplaſtrer: ramaſtiquer: enter en eſcuſſon: placquer contre vn mur, pflaſtern.
Impiaſtrar vna differenza, mettre d'accord comme l'on peut, le mieux qu'il eſt poſſible, einen Streit ſchlichten ſo gut man kan.
Impiaſtraticcio, qui s'attache comme vne emplaſtre, das ſich anhängt wie ein Pflaſter.
Impiaſtricciare, emplaſtrer, ein Pflaſter auffſlegen.
Impiaſtricciato, mal accommodé, emplaſtré, übel zugerichtet.
Impiaſtro, emplaſtre. C'eſt auſſi ce que nous diſons emplaſtre, d'vne perſonne mal adroirte & inutile, & d'vn affaire incommode, & dangereux, ein Pflaſter.
Impiattare, cacher, verbergen.
Impiccare, pendre, hencken.
come diſſe colui che s'Impiccò, comme dit celuy qui ſe pendit. i. chacun fait à ſa fantaiſie, wie der jenige ſagt der ſich gehenckt/ ein jeder machts nach ſeiner Fantaſey.
Impiccatello, petit pendard, ein kleiner Galgenſchwengel.
Impiccatoio, attache, crochet, Haken.
Impicciare, allumer, anzünden.
Impicciatore, qui allume, der anzündet.
Impicciatura, brusleure, Verbrennung.
Impicciéuole, qui ſe peut allumer, das man anzünden kan.
Impiccinire, impicciolire, &
Impiccolire, deuenir petit, deſcroiſtre, klein werden.
Impiegare, employer, anwenden / gebrauchē.
Impieghéuole, que l'on peut employer, das man gebrauchen kan.
Impiego, employ, Gebrauch/Anwendung.
Impietà, impieté, Gottloſigkeit.
Impietoſo, ſans pitié: impitoyable, unerbärmlich.
Impietrare, ſe petrifier, eſtre du comme vne pierre, zu Stein werden.
Impigliare, empeſcher, arreſter, intriguer: prendre, verhindern.
Impigliatore, embroüilleur, broüillon, ein Verwirrer.
Impiglio, empeſchement, embroüillement, intrigue, Verhinderung.
Impignerſi, ſe pouſſer en auant, herauß ſtoſſen.
Impignoccare, emplir de pignons, mit Tannenzapffenkernen füllen.
Impigrire, deuenir pareſſeux, faul werden.
Impillolare, faire en forme de pillules, wie Pillulen machen.
Impimento, empliſſement, Füllung.
Impinarſi, ſe cabrer, ſich aufbäumen.
* Impinguare, engraiſſer: Impinguere, fett machen.
Impinzare, allumer, anzünden.
Impiombare, plomber: mit Bley überziehen.
* Impirare, enfourcher, in die Gabel ſtechen.
Impire, emplir, füllen.
* Impironare, enfourcher, Eingabeln.
* Impiſo, pendu, attaché, gehängt.
Impiſciare, compiſſer, bepiſſen.
ne impiſcio il tale, nous diſons, i'en deſpite vn tel, ich biete dieſem trutz.
Impito, emply, & accomply, erfüllet und vollkommen.
Impiumacciare, impiumare, emplumer, mit Federn anfüllen.
Impizzare, allumer: c'eſt auſſi, ſelon aucuns, donner la becquée, anzünden.

Impizzatoio, vn inſtrument pour allumer, ein Inſtrument etwas anzuzünden.
Impizzicare, pincer, mit den Nägeln der Finger ein ſtück Fleiſch herauß reiſſen.
* *Impleſtionarſi*, s'offenſer de tout, ſich über alles erzürnen.
Implicare, impliquer, einwickeln.
* *Implicità*, implication, obſcurité, Verwirrung.
Implicito, douteux, obſcur, zweiffelhafft/ dunckel.
Imploranza, imploration, Anruffung.
Implorare, implorer, anruffen.
Impoderarſi, ſe rendre maiſtre, ſich Meiſter machen.
Impoderoſo, ſans pouuoir, ohne Gewalt.
Impoerarſi, deuenir Poëte, zum Poeten werden.
Impolare, entrer le Pole, in den Polus gehen.
Impolire, polir, poliren / reinigen.
Impolitezza, ſaleté, Unflat.
Impolito, mal poly, übel poliret.
Impolla, ampoulle, eine Flaſche.
Impollare, enfler, ampouller, auffblaſen.
Impoltronare, *impoltronire*, deuenir laſche & pareſſeux, faul / träg werden.
Impoluerare, *impoluerire*, empoudrer: deuenir en poudre, zu Staub werden.
Impoluerizzare, pulueriſer, zerpülvern.
Impolúto, impolu, unbeſudelt.
Impomicare, &
Impomiciare, polir ou frotter de pierre de Pomce, poncer, mit Bimſtein reiben/poliren.
Impomolare, garnir de pommes, mit Aepffeln verſehen.
Imponere, impoſer, commander: imputer, aufflegen/ befehlen.
Impopolare, peupler, mit Volck beſetzen.
Imporeare, faire des rayons entre les ſillons de terre, Furchen machen.
Imporre, impoſer, mettre ſus: commander: ſurcharger d'impoſts, aufflegen.
Impor carne, i. deuenir gras, fett werden.
Importante, important, wichtig.
Importantemente, auec importance, mit Wichtigkeit.
Importanza, importance, Wichtigkeit.
Importare, importer, monter à vne ſomme, auff eine wichtige Summ außlauffen.
Importa tanto, cela monte à tant, das beläufft ſich ſo hoch.
Importunare, importuner, Ungelegenheit machen / beſchwehrlich ſeyn.
Importunatamente, importunément, überläſtiger Weiſe.

Importuneuole, que l'on peut importune[r], dem man beſchwerlich ſeyn kan.
Importunità, importunité, Uberlaſt / Be[-] ſchwehrlichkeit. (lic[h]
Importuno, importun, beſchwerlich/verdrieſ[lich].
Importunoſo, plein d'importunité, voller B[e-] ſchwerlichkeit.
Importuoſo, ſans port, ſans commodité d[e] port, ohne Gelegenheit.
Impoſitione, impoſition, Auflag.
Impoſſanza, impuiſſance, Unmacht.
Impoſſente, impuiſſant, unmächtig.
Impoſſeſſarſi, ſe rendre maiſtre: entrer e[n] poſſeſſion, prendre poſſeſſion, ſich be[-] meiſtern.
Impoſſibile, impoſſible, unmöglich.
Impoſſibilitá, impoſſibilité, Unmöglichkeit.
Impoſſibilmente, impoſſiblement, unmög[-] licher Weiſe.
Impoſta, impoſt: aſſiette: cloſture, bois d[e] portes ou de feneſtres, impoſte: huiſ[-] ſerie, Auflag/ Zoll.
Impoſta, pour *à poſta*, exprés, außdrücklich.
Impoſtare, aſſeoir. Item, amuſer de promeſ[-] ſes, beyſitzen.
Impoſtema, apoſtheme, ein Geſchwulſt/A[-] poſthem.
Impoſtemire, apoſthemer, geſchwellen / ein Apoſthem bekommen.
Impoſtumare, id.
Impoſto, mis dedans, imposé, enioint: ſurchargé. Item, huiſſerie, hinein gethan.
Impoſtore, impoſteur, ein Betrüger.
Impoſtura, impoſture, ein Betrug.
Impotente, impuiſſant, impuiſſance, unmächtig.
Impotentemente, impuiſſamment, unmäch[-] (tiger Weiſe.
Impotenza, impuiſſance, Unmacht.
Impouerire, deuenir pauure, arm werden.
Impozzare, mettre dans vn puits, in einen Brunnen ſetzen.
Impraticabile, non conuerſable, unthulich.
Imprecare, faire des imprecations, fluchen.
Imprecatione, imprecation, Fluch.
Impregnaggine, engroſſement, Schwängerung.
Impregnamento, engroſſement, enchargement, Schwängerung / Beladung.
Impregnare, engroſſer: l'encharger d'vne femme qui conçoit, ſchwängern.
Impregnatiuo, qui engroſſe, der ſchwängert.
Impregnatore, engroſſeur, ein Schwängerer.
Impregnatura, engroſſement, ſchwängerung.
Imprendere, apprendre, & entreprendre, lernen.

Imprenditore, apprenty & entrepreneur, ein Lehrjung.

Imprenſione, apprehenſion, Furcht.

Imprenta, impreſſion, marque, Einbildung/ Eindrückung.

Imprentare, imprimer, marquer, drucken/ zeichnen.

Impremeditatamente, ſans premeditation, ohne vorbedacht.

Impremeditanza, le contraire de premeditation, Unbedachtſamkeit.

Impreparato, non preparé, deſpourueu, nicht bereitet.

Impreſa, entrepriſe: deuiſe: l'ame de la deuiſe: embleme, ein Anſchlag/Fürhaben.

Impreſe da orecchie, bagues pour les oreilles auec des deuiſes, Ohrgehänge.

all'impreſcia, en haſte, in Eil.

impreſo, appris: entrepris, gelernet.

impreſſare, imprimer, drucken.

impreſſionare, donner impreſſion, Einbildung geben/ eindrücken.

impreſſione, impreſſion, Eindrückung.

impreſſo, imprime, gedrucket.

impreſſore, Imprimeur, ein Trukker.

impreſtanza, preſt, fertig.

impreſtare, preſter, lehnen.

impreſtito, par emprunt, à credit, geborget.

impreſto, preſt, emprunt, gelehnet.

impretarſi, ſe faire Preſtre: *impretirſi*, ſich zum Prieſter machen laſſen.

imprezzabile ineſtimable, unſchätzbar

imprigionare, empriſonner, gefangen ſetzen.

imprima, premierement, erſtlich.

imprimache, auparauant que, ehe daß.

imprimamente, premierement, erſtlich.

imprimere, imprimer, trucken.

improbabilità, *emprobabilita*, improbabilité, Unbeweißlichkeit.

improbamente, meſchamment, boßhaffter Weiſe.

improbità, deshonneſteté, meſchanceté, Unehrbarkeit.

improbitare, deuenir meſchant, boßhafft werden.

improbo, meſchant, boßhafft.

improfitare, ne prouffiter pas, nuire, ſchadē.

improfiteuole, non proufitable, nuiſible, ſchädlich.

improfitto, nuiſance, contraire de proufit, ſchaden.

impromeſſa, promeſſe, Verheiſſung.

impromettere, promettre, verheiſſen.

impromeſſione, promeſſe, Verſprechung.

impromeſſo, promis, verſprochen.

Impronta, marque de monnoye: emprainte, eine Müntzprägung.

Improntamente, auec importunité, & haſtiuement, in Eil.

Improntamento, impreſſion, marque: & importunité, Eindruckung.

Improntare, marquer, imprimer, zeichnen.

Improntatore, batteur ou marqueur de monnoye, Müntzer.

Improntezza, promptitude importune; importunité, Eilfertigkeit.

Improntitúdine, id.

Impronto, importun. Item, non preparé, ungeſtümm

Impronto vince l'altro. i. on obtient par importunité, man erhälts mit Ungeſtümmigkeit.

Impropério, reproche, Verweiß.

Improportione, diſproportion, Ungleichheit.

Impropriamente, improprement, uneigentlich.

Impropriare, deſapproprier, uneigen machē.

Improprietà, improprieté, Uneigentlichkeit.

Improprio, impropre, uneigentlich.

Improſperamente, malheureuſement, unglückſeeliger Weiſe.

Improſperare, ne proſperer pas, nicht glückſeelig ſeyn.

* *Improſperita*, mal-heur, Unglück.

Improſpero, mal-heureux, unglücklich.

Improteruire, deuenir faſcheux, verdrießlich werden.

Improuare, improuuer, unbilligen / nicht gutheiſſen.

Improuerare, reprocher, verweiſen.

Improueratione, &

Improuério, reproche, Verweiß.

Improueduto, impourueu, unverſehens.

Improuidamente, ſans pouruoyance, ohne Vorſichtigkeit.

Improuidenza, impouruoyance, Unvorſichtigkeit.

Improuido, mal pouruoyant, übel vorſichtig.

Improuiſamente, à l'impourueu, unverſehens.

Improuiſare, faire à l'impourueu, unverſehens thun.

all' Improuiſo, à l'impourueu: ſur le chāmp: de court, unvermerckt.

all' Improuiſta, *improuiſtamente*, id.

Improuiſto, mal pourueu, übel verſehen.

Improuoſtarſi, ſe faire Preuoſt, ſich zum Profoß machen.

Imprudente, imprudent, unverſtändig.

Imprudentemente, imprudemment, unverſtändiger Weiſe.
Imprudenza, imprudence, Unklugheit / Unverſtand.
Imprunare, clorre ou couurir de hayes viues, ou de buiſſons, mit Hekken / oder Zäunen beſchlieſſen.
trouar l'uſcio Imprunato. i. trouuer de l'empeſchement, Hindernuß finden.
Impruoua, expres, außdrücklich.
Impudente, impudent: impudente, unverſchämt.
Impudentemente, impudemment, unſchamhafftiglich.
Impudenza, impudence, Unſchamhafftigkeit.
Impudicamente, impudiquement, unzüchtiglich.
Impudicitia, impudicité, Unzucht.
Impudico, impudique, unzüchtig.
Impugnare, empoigner, oppugner, contrarier, impugner, diſputer. in die Hand faſſen.
Impugnatione, impugnation, oppugnation, Beſtreitung.
Impugnatore, oppugnateur, ein Widerſtreiter.
Impugnatura di ſpada, &c. poignée d'eſpée, &c. der Griff eines Degens.
Impuerire, deuenir enfant, ein Kind werden.
Impulſare, prouoquer, impulſer, herauß fordern / antreiben.
Impulſione, impulſion, inſtigation, Antreibung / Anreitzung.
Impulſo, id.
Impulſore, inſtigateur, ein Anreitzer.
Impune, impuny, ungeſtrafft.
Impunitamente, impunément, unſträfflicher (Weiſe.
Impunità, impunité, Unſträfflichkeit.
Impunito, impuny, ungeſtrafft.
Impuntare, ficher, affermir: aiguiſer, faire vne pointe: imputer. Item, begayer, ſelon aucuns, einſtecken.
Impunto, fiché, affermy, angeſteckt.
Impurgabile, qui ne ſe peut purger. das man nicht reinigen kan.
Impuramente, impurement, unreinlich.
Impurità, impureté, Vnreinigkeit.
Impuro, impur, unrein.
Imputanire, deuenir putain, zur Hur werdẽ.
Imputare, imputer, zurechnen.
Imputatione, imputation, Zurechnung.
Imputridire, ſe pourrir, faul werden.
Impuzzare, &
Impuzzolire, empuantir; deuenir puant, ſtinckend werden.

IN.

IN, en, dedans, dans, innerhalb.
Infatti, en effet, in der That.
maritarſi in vno, ſe marier à vne perſonne, ſich mit einer verheyrathen.
In trè, in quattro, in cinque, à trois, à quatre, à cinq que nous eſtions, unſer vier / unſer fünff.
In queſto, pendant cela, ſur cela, là deſſus, mitterweile / über das.
In quello, id.
metter in ſcritto, mettre par eſcrit, in Schrifft (verfaſſen.
Inabilire, rendre hable, geſchickt machen.
Inabile, inhabile, undüchtig.
Inabilità, inhabilité, Ungeſchicklichkeit.
Inabilmente, inhabilement, ungeſchickter Weiſe.
Inabiſſare, abiſmer, in Abgrund verſencken.
Inabitabile, inhabitable, ungewohnlich.
Inabondeuole, diſetteux, mangelhafft / arm.
Inabondanza, diſette, Mangel / Armuth.
Inaccadeuole, qui ne peut arriuer, der nicht anländen kan.
Inaccendibile, qui ne ſe peut allumer, das man nicht anzünden kan.
Inacceſſibile, inacceſſible unzukommlich.
Inaccetteuole, non receuable, unangenehm.
Inaccialito, deuenu dur comme de l'acier, hart wie Stahl werden.
Inaccommodabile, non accommodable, unbequemlich.
Inacconcio, deffait, mager / bleich.
Inaccordabile, qui ne ſe peut accorder, das man nicht eingehen kan.
Inacerbare, &
Inacerbire, s'aigrir: deuenir cruel, ou faſcheux. Item, prouoquer, inciter, verbittern / grauſam werden.
Inacetare, &
Inacetire, aigrir comme le vinaigre, ſauer werden wie Eſſig.
Inacoſtabile, non accoſtable, zu dem man nicht treten darff.
Inacquare, arrouſer: tremper d'eau: mettre de l'eau dans le vin, befeuchten.
Inacquiſteuole, qui ne ſe peut acquerir, das man nicht erlangen kan.
Inacrire, deuenir aigre, ſauer werden.
Inadolcibile, qui ne ſe peut adoucir, unbegütlich. (ſchmeichelhafftig.
Inadulabile, que l'on ne peut flatter, un-
Inaffabile, non affable, mal courtois, nicht redſprächig.
Inaffabilire, deuenir affable, redſprächig / freundlich werden.

Inaffabilità, diſcourtoiſie, Unhöflichkeit.
Inaffettato, non affecté, unbewogen.
Inaffiamento, arrouſage, arrouſement, Anfechtung.
Inaffiare, arrouſer, befeuchten / beſprengen.
Inaffiatoio, arrouſoir, eine Kann oder Geſchirr/ſo man in Gärten zum wäſſern gebraucht.
Inaffiatore, arrouſeur, ein Begieſſer.
Inaffiatrice, qui arrouſe, der begieſſet.
Inagitato, non agité, nicht bewegt.
Inagliare, aſſaiſſonner auec de l'ail, mit Knoblauch zurichten.
Inagnellarſi, deuenir comme vn agneau, wie ein Lamm werden.
Inagrare, inagreſtire, &
Inagrire, faire ou deuenir aigre, ſauer werden.
Inalbare, blanchir, weiſſen.
Inalberare, inalborare, arborer: & monter ſur les arbres. It. mettre dans l'alembic, ſelon aucuns, pflantzen / aufſtecken/ auf die Bäume ſteigen.
Inalborarſi, ſe crabrer du cheual, ſich aufbäumen wie ein Pferd.
* *Inaleghéuole*, qui ne ſe peut alleguer, das man nicht anziehen kan.
Inalienare, aliener, entfremden.
Inalmare, infuſer vne ame, eine Seel eingieſſen.
Inalterabile, qui ne ſe peut alterer, das man nicht ändern kan.
Inalteréuole, id.
Inalzamento, hauſſement, Erhöhung.
Inalzare, hauſſer, eſleuer, erhöhen.
Inamabile, nõ aimable, unlieblich / unfreundlich.
Inamabilità, humeur non amiable, unfreundliches Gemüht.
* *Inambitioſo*, nõ ambitieux, nicht ehrgeitzig.
Inamerire, deuenir amer, bitter werden.
Inammendabile, qui ne ſe peut reparer ou amender, das nicht zu verbeſſern iſt.
Inamenità, deſplaiſance ou laideur de lieu, ein heßlicher Ort.
Inameno, deſplaiſant, unluſtig.
Inamicare, deuenir amy, ein Freund werden.
Inamidare, empeſer, ſtercken.
* *Inamirire*, deuenir amer, bitter werden.
Inamitare, empeſer, ſtercken.
Inamorzabile, qui ne ſe peut eſteindre, unauslöſchlich.
* *Inane*, vuide, leer.
Inanità, inanité, Leerigkeit.
Inanellare, anneler, ringeln.
Inanellati crini, cheueux, friſez ou annelez, krauſe Haar.
Inanimale, vuide d'ame, Seelen-leer.
Inanimare, animer: infuſer vne ame, beſeelẽ.
Inanimire, animer, donner du courage, einen Muth machen.
Inanti, deuant, auparauant, zuvor / vorher.
* *Inantiveggibile*, qui ne ſe peut preuoir, das man nicht zuvor ſehen kan.
Inanzi, deuant, auparauant, zuvor.
Inanzi tratto, auant le coup: par aduance, vor dem Streich.
Inapaſſionare, paſſionner, etwas hefftig begehren.
Inapellabile, qui ne ſe peut appeller, davon man nicht appelliren kan.
Inaperto, fermé, non ouuert, beſchloſſen.
* *Inapoſtolito*, fait Apoſtre, zum Apoſtel gemacht.
Inapproccieuole, qui ne ſe peut approcher, unzunahlich.
Inapetibile, qui ne ſe peut appeter, unbegehrlich.
* *Inarabile*, qui ne ſe peut labourer, das man nicht zackern kan.
* *Inarato*, non labouré, ungezackert.
Inarberare, arborer, Planter des arbres, monter ſur les arbres: ſe cabrer, du cheval, pflantzen / aufſtecken/ auf die Bäume ſteigen/ſich aufbäumen wie ein Pferd.
Inarborare, Metaph. pretendre des choſes deſraiſonnables & impertinentes, unbillige Sachen begehren.
Inarcare, hauſſer en arc, faire en arc, courber, krümmen wie ein Bogen.
Inarcar le ciglia, froncer le ſourcil d'admiration, die Augbrauen ſchrümpfen.
Inarcatura, courbeure, Krümme.
Inardire, enhardir, kühn machen.
Inargentare, argenter, verſilbern.
Inarguto, non argu, nicht ſcharffſichtig.
Inariare, aerer, airier, lüfften.
Inaridire, deuenir ſec ou aride, dürr werden.
Inarpicare, grauir, monter ſur vn mur, auf eine Mauer ſteigen.
Inarrare, donner des arres, par Metaph. commencer, Pfand geben.
Inarſicciare, bruſler, hauir, brennen.
Inarte, i. ignorance, die Unwiſſendheit.
Inartificiale, non artificiel, ſans art, ohne Kunſt.
Inartificio, ignorance: naifueté, Unwiſſenheit.
Inarticolato, non articulé, nicht ſpecificirt.
Inartigliare, prendre auec les griffes, mit den Klauen faſſen.
Inartiſta, qui n'eſt point Artiſte, der kein Künſtler iſt.

Imprudentemente, imprudemment, unverſtändiger Weiſe.
Imprudenza, imprudence, Unklugheit / Unverſtand.
Imprunare, clorre ou couurir de hayes viues, ou de buiſſons, mit Hekken / oder Zäunen beſchlieſſen.
trouar l'uſcio Imprunato. i. trouuer de l'empeſchement, Hindernuß finden.
Impruoua, expres, außdrücklich.
Impudente, impudent: impudente, unverſchämt.
Impudentemente, impudemment, unſchamhafftiglich.
Impudenza, impudence, Unſchamhafftigkeit.
Impudicamente, impudiquement, unzüchtiglich.
Impudicitia, impudicité, Unzucht.
Impudico, impudique, unzüchtig.
Impugnare, empoigner, oppugner, contrarier, impugner, diſputer, in die Hand faſſen.
Impugnatione, impugnation, oppugnation, Beſtreitung.
Impugnatore, oppugnateur, ein Widerſtreiter.
Impugnatura di ſpada, &c. poignée d'eſpée, &c. der Griff eines Degens.
Impuerire, deuenir enfant, ein Kind werden.
Impulſare, prouoquer, impulſer, herauß fordern / antreiben.
Impulſione, impulſion, inſtigation, Antreibung / Anreitzung.
Impulſo, id.
Impulſore, inſtigateur, ein Anreitzer.
Impune, impuny, ungeſtrafft.
Impunitamente, impunément, unſträfflicher Weiſe.
Impunità, impunité, Unſträfflichkeit.
Impunito, impuny, ungeſtrafft.
Impuntare, ficher, affermir: aiguiſer, faire vne pointe: imputer. Item, begayer, ſelon aucuns, einſtecken.
Impunto, fiché, affermy, angeſteckt.
Impurgabile, qui ne ſe peut purger, das man nicht reinigen kan.
Impuramente, impurement, unreinlich.
Impurità, impureté, Unreinigkeit.
Impuro, impur, unrein.
Imputanire, deuenir putain, zur Hur werdē.
Imputare, imputer, zurechnen.
Imputatione, imputation, Zurechnung.
Imputridire, ſe pourrir, faul werden.
Impuzzare, &
Impuzzolire, empuantir; deuenir puant, ſtinckend werden.

IN.

IN, en, dedans, dans, innerhalb.
Infatti, en effet, in der That.
maritarſi in vno, ſe marier à vne perſonne, ſich mit einer verheyrathen.
In trè, in quattro, in cinque, à trois, à quatre, à cinq que nous eſtions, unſer vier / unſer fünff.
In queſto, pendant cela, ſur cela, là deſſus, mitterweile / über das.
In quello, id.
metter in ſcritto, mettre par eſcrit, in Schrifft verfaſſen.
Inabilire, rendre hable, geſchickt machen.
Inabile, inhabile, undüchtig.
Inabilità, inhabilité, Ungeſchicklichkeit.
Inabilmente, inhabilement, ungeſchickter Weiſe.
Inabiſſare, abiſmer, in Abgrund verſencken.
Inabitabile, inhabitable, ungewohnlich.
Inabondeuole, diſetteux, mangelhafft / arm.
Inabondanza, diſette, Mangel / Armuth.
Inaccadéuole, qui ne peut arriuer, der nicht anländen kan.
Inaccendibile, qui ne ſe peut allumer, das man nicht anzünden kan.
Inacceſſibile, inacceſſible unzukommlich.
Inaccettéuole, non receuable, unangenehm.
Inaccialito, deuenu dur comme de l'acier, hart wie Stahl werden.
Inaccommodabile, non accommodable, unbequemlich.
Inacconcio, deffait, mager / bleich.
Inaccordabile, qui ne ſe peut accorder, das man nicht eingehen kan.
Inacerbare, &
Inacerbire, s'aigrir: deuenir cruel, ou faſcheux. Item, prouoquer, inciter, verbittern / grauſam werden.
Inacetare, &
Inacetire, aigrir comme le vinaigre, ſauer werden wie Eſſig.
Inacoſtabile, non accoſtable, zu dem man nicht treten darff.
Inacquare, arrouſer: tremper d'eau: mettre de l'eau dans le vin, befeuchten.
Inacquiſtéuole, qui ne ſe peut acquerir, das man nicht erlangen kan.
Inacrire, deuenir aigre, ſauer werden.
Inadolcibile, qui ne ſe peut adoucir, unbegütlich.
Inadulabile, que l'on ne peut flatter, unſchmeichelhafftig.
Inaffabile, non affable, mal courtois, nicht redſprächig.
Inaffabilire, deuenir affable, redſprächig / freundlich werden.

Inaffabilità, diſcourtoiſie, Unhöflichkeit.
Inaffettato, non affecté, unbewogen.
Inaffiamento, arrouſage, arrouſement, Anfechtung.
Inaffiare, arrouſer, befeuchten / beſprengen.
Inaffiatoio, arrouſoir, eine Kann oder Geſchirr/ſo man in Gärten zum wäſſern gebraucht.
Inaffiatore, arrouſeur, ein Begieſſer.
Inaffiatrice, qui arrouſe, der begieſſet.
Inagitato, non agité, nicht bewegt.
Inagliare, aſſaiſſonner auec de l'ail, mit Knoblauch zurichten.
Inagnellarſi, deuenir comme vn agneau, wie ein Lamm werden.
Inagrare, *inagreſtire*, &c.
Inagrire, faire ou deuenir aigre, ſauer werden.
Inalbare, blanchir, weiſſen.
Inalberare, *inalborare*, arborer: & monter ſur les arbres. It. mettre dans l'alembic, ſelon aucuns, pflantzen / auffſtecken/ auf die Bäume ſteigen.
Inalborarſi, ſe crabrer du cheual, ſich aufbäumen wie ein Pferd.
* *Inaleghéuole*, qui ne ſe peut alleguer, das man nicht anziehen kan.
Inalienare, aliener, entfremden.
Inalmare, infuſer vne ame, eine Seel eingieſſen.
Inalterabile, qui ne ſe peut alterer, das man nicht ändern kan.
Inalteréuole, id.
Inalzamento, hauſſement, Erhöhung.
Inalzare, hauſſer, eſleuer, erhöhen.
Inamabile, nõ aimable, unlieblich / unfreundlich.
Inamabilità, humeur non amiable, unfreundliches Gemüht.
* *Inambitioſo*, nõ ambitieux, nicht ehrgeitzig.
Inamerire, deuenir amer, bitter werden.
Inammendabile, qui ne ſe peut reparer ou amender, das nicht zu verbeſſern iſt.
Inamenità, deſplaiſance ou laideur de lieu, ein heßlicher Ort.
Inameno, deſplaiſant, unluſtig.
Inamicare, deuenir amy, ein Freund werden.
Inamidare, empeſer, ſtercken.
* *Inamirire*, deuenir amer, bitter werden.
Inamitare, empeſer, ſtercken.
Inamorzabile, qui ne ſe peut eſteindre, unauslöſchlich.
* *Inane*, vuide, leer.
Inanità, inanité, Leerigkeit.
Inanellare, anneler, ringeln.
Inanellati crini, cheueux, friſez ou annelez, krauſe Haar.
Inanimale, vuide d'ame, Seelen-leer.
Inanimare, animer: infuſer vne ame, beſeelẽ.
Inanimire, animer, donner du courage, einen Muth machen.
Inanti, deuant, auparauant, zuvor/ vorher.
* *Inantiveggibile*, qui ne ſe peut preuoir, das man nicht zuvor ſehen kan.
Inanzi, deuant, auparauant, zuvor.
Inanzi tratto, auant le coup: par aduance, vor dem Streich.
Inapaſſionare, paſſionner, etwas hefftig begehren.
Inapellabile, qui ne ſe peut appeller, davon man nicht appelliren kan.
Inaperto, fermé, non ouuert, beſchloſſen.
* *Inapoſtolito*, fait Apoſtre, zum Apoſtel gemacht.
Inapproccieuole, qui ne ſe peut approcher, unzunahlich.
Inapetibile, qui ne ſe peut appeter, unbegehrlich.
* *Inarabile*, qui ne ſe peut labourer, das man nicht zackern kan.
* *Inarato*, non labouré, ungezackert.
Inarberare, arborer, Planter des arbres, monter ſur les arbres: ſe cabrer, du cheval. pflantzen / auffſtecken/ auf die Bäume ſteigen/ſich aufbäumen wie ein Pferd.
Inarborare, Metaph. pretendre des choſes deſraiſonnables & impertinentes, unbillige Sachen begehren.
Inarcare, hauſſer en arc, faire en arc, courber, krümmen wie ein Bogen.
Inarcar le ciglia, froncer le ſourcil d'admiration, die Augbrauen ſchrümpfen.
Inarcatura, courbeure, Krümme.
Inardire, enhardir, kühn machen.
Inargentare, argenter, verſilbern.
Inarguto, non argu, nicht ſcharffſichtig.
Inariare, aerer, airier, lüfften.
Inaridire, deuenir ſec ou aride, dürr werden.
Inarpicare, grauir, monter ſur vn mur, auf eine Mauer ſteigen.
Inarrare, donner des arres, par Metaph. commencer, Pfand geben.
Inarſicciare, bruſler, hauir, brennen.
Inarte, i. ignorance, die Unwiſſendheit.
Inartificiale, non artificiel, ſans art, ohne Kunſt.
Inartificio, ignorance: naifueté, Unwiſſenheit.
Inarticolato, non articulé, nicht ſpecificirt.
Inartigliare, prendre auec les griffes, mit den Klauen faſſen.
Inartiſta, qui n'eſt point Artiſte, der kein Kunſtler iſt.

Inaſcoltato, inoüy, unerhört.
Inaſcoſo, inaſcaſto, en cachette, heimlich.
Inaſinaggine, aſnerie, Eſeley.
Inaſinire, deuenir aſne, zum Eſel werden.
Inaſinito, eſchauffé, entré en rut, entré en aſnerie, erhitzt.
Inaſpare, deuider, aufhaſpeln.
Inaſperare, deuenir aſpre, rauh werden.
Inaſpettatamente, ſans y penſer, unbedacht-
Inaſpettato, non attendu, unerwartet. (ſam.
Inaſpettéuole, que l'on ne doit point attendre, das man nicht erwarten kan.
Inaſpidire, deuenir comme vn aſpic, wie eine Schlang werden.
Inaſpregiare, deuenir aſpre, rauh werden.
Inaſprire, aigrir, rendre ou deuenir aſpre & aigre, ſauer werden.
Inaſſare, plancheyer, mit Brettern belegen.
Inaſſettare, renger, accommoder, in Ordnung bringen.
Inaſſueto, non accouſtumé, ungewohnet.
Inaſtare, arborer, aufſtecken/pflantzen.
Inaudace, coüard, feig/unbehertzt.
Inaudacia, coüardiſe, Zaghafftigkeit.
Inaudito, inoüy, unerhört.
Inauedutamente, ſans y prendre garde, inſenſiblement, unvermerckt.
Inaueduto, ſans preuoyance, ohnvorſichtig.
Inauenire, aduenir, herzu kommen.
Inauertente, ſans ſoin, ohne Sorg.
Inauertenza, inaduertence, Unachtſamkeit.
Inauertire, ne prendre pas garde, nicht in acht nehmen.
Inauertitamente, ſans prendre garde, unachtſamlich.
Inaugurare, augurer, wahrſagen.
Inauguratione, augure, Wahrſagung.
Inaumentéuole, qui ne ſe peut augmenter, unvermehrlich.
Inaurare, dorer, vergolden.
Inauſo, non oſé, unbehertzt.
Inauſpicio, mauuais preſage, eine böſe Vorbedeutung.
Inazzurrare, azurer, himmelblau färben.
Inbiſciare, deuenir couleuure. Itẽ, faire en forme de ſerpent, zur Schlangen werdẽ.
Inbiſognoſo, ſans neceſſité, ohne Noht.
Incacare, conchier: incaguer, beſcheiſſen.
Incacciare, donner la chaſſe, mettre en fuitte, in die Flucht jagen.
Incaciare, fournir de fourmage, mit Käſe verſehen.
Incadenacciare, veroüiller, verrieglen.
Incadenare, barrer vn inſtrument. En jargon, *incadenar il moſco*, engager ſon habit, ſein Kleid verſetzen.
Incagare, conchier, embrener, beſcheiſſen.
ten' Incago, i. ie t'en fris, ie t'en chie, ich ſchiß auf dich.
Incagliare, cailler, gerinnen.
Incagliarſi vn vaſcello, c'eſt quand vn vaiſſeau s'enſable, ou s'engage dans les roches, wann ein Schiff auf den Sand komt.
Incagnarſi, deuenir comme vn chien, wie ein Hund werden.
Incagneſco, de trauers en colere, überzwerch
Incagnire, s'eſchauffer comme vn chien, hitzig werden wie ein Hund.
Incahoſſare, mettre en vn cahos ou confuſion, in Unordnung ſetzen.
Incalandrito, deuenu ſot, par alluſion de *Calandrino* qui ſignifie vn niais, närriſch werden.
Incalappiare, tomber dans vn piege ou lacqs, in einen Strick fallen.
Incalcare, fouler aux pieds, unter die Füſſe tretten.
Incalciare, donner la chaſſe, faire fuir, ou talonner, verjagen.
Incalcinare, calciner. It. meſler de chaux, calciniren/ein Mineral durch das Feuer reinigen.
Incalcio, incalco, pourſuitte, talonnement, Verfolgung.
Incaliginare, s'obſcurcir: s'emplir de ſuye, verdunckelen.
Incallire, durcir, faire le calus ou durillon: Metaph. prendre vne habitude, härten.
Incalmare, greffer, enter, impfen/propfen.
Incalmatura, greffe, Impfung.
Incalmo, id.
Incaluare, incaluire, deuenir chauue, kahl werden.
Incalzare, ſuiure de prés, talonner, chauſſer les eſperons: en jargon, faire, auf dem Fuß nachfolgen.
Incambio, au lieu, en eſchange, an ſtatt.
Incamerare, enchambrer, einkammern.
Incaminamento, acheminement, Anleitung.
Incaminare, acheminer, anleiten.
Incaminatore, qui achemine, der anleitet.
Incamiſciare, reueſtir la muraille, die Mauer aufführen.
Incamiſciata, incamiſciatura, &c.
Incamiſcata, camiſade, ein unverſehener nächtlicher Uberfall.
Incamocciare, paſſer vn cuir en chamois, ein Gemß-Fell bereiten.
Incampanato pezzo, piece en forme de cloche, ein Stück in Form einer Glocken.
* *Incamutare*, troquer, tauſchen.

Incan-

Incancarire, incancherie, s'enflammer, ſe mettre le chancre ou la gangrene, ſich entzünden.
Incanellare, canneler, creuſer. It. aſſaiſonner auec de la cannelle, aushölen.
Incaneſtrare, mettre dans vn pannier, in einen Korb thun.
Incannito, agacé comme vn chien, böß wie ein Hund.
Incannare, charger ſur les cheuilles ou fuſeaux. Item, aualler, deuorer, auf Spulen haſpeln.
Incannata, vne quantité de ceriſes, ou autres fruits, paſſez dans vn roſeau fendu, attaché au plancher: par translation, vn embaras, vn intrigue, eine groſſe Menge Kirſchen.
Incannucciare, couurir ou clorre de roſeaux, mit Rohr decken.
Incanouare, encauer, einkellern.
Incantagione, enchantement, eine Bezauberung.
Incantamento, id. (bezaubern.
Incantare, enchanter: & rendre à l'encant,
Incantatore, enchanteur, ein Zauberer.
Incantatrice, enchantereſſe, eine Zauberinn.
Incanteſimo, enchantement, Zauberey.
Incantinare, encauer le vin, Wein einkellern.
Incanto, enchantement: & encant, Bezauberung.
guaſtar l'incanto. i. rompre le deſſein d'autruy, eines andern Anſchlag vernichten.
Incantonare, cantonner, ſich in einem Ort halten.
Incanutire, deuenir blanc ou chenu, grau werden.
Incapace, incapable, unfähig.
Incapacità, incapacité, Unfähigkeit.
Incaparbire, deuenir obſtiné, & s'obſtiner, halsſtarrig werden.
Incaparſi, ſe mettre vne choſe en ſa teſte ou fantaſie: s'obſtiner, ſich etwas einbilden.
Incaparrare, donner des arres, retenir vne marchandiſe, Pfand geben.
Incaparucciare, mettre vn capuchon ou chaperon, eine Kappe auffſetzen.
Incapellare, mettre vn chapeau, einen Hut auffſetzen.
Incapeſtrare, encheueſtrer: c'eſt auſſi couurir le vin vieil de nouueau, eine Halffter anthun.
Incapeſtratura, encheueſtreure, Anlegung der Halffter.
Incapitolare, entrer en Chapitre, ins Capitul gehen.
Incaponire, s'obſtiner, halsſtarrig seyn.
Incapocchiarſi, ſe mettre en fantaſie, ſich etwas einbilden.
Incappare, arriuer par hazard: tomber dans les lacqs. It. couurir d'vne caſaque, ungefähr ankommen.
egi è ben Incappato, nous diſons, il eſt bien arriué, er iſt wohl ankommen.
Incappellare, couurir d'vn chapeau: couurir le vin vieil d'vn nouueau: rauiner. Item, mettre haut, mit einem Hut bedecken.
Incapperucciare, ſe couurir la teſte, boucher le viſage d'vn capuchon, den Kopf bedecken.
Incappiare, enlacer, verſtricken.
Incappo, vne cheute, vne eſcapade, ein Fall.
Incappricciarſi, ſe mettre en teſte. It. deuenir amoureux, ſich in Kopf ſetzen.
Incapucciare, couurir d'vn capuchon, mit einer Kappe decken.
Incarbonare, charbonner, etwas obenhin mit einer Kohlen entwerffen.
Incarbonchiare, ſe noircir, ſe tacher, qui ſe dit de la toille. Item, eſclatter, ou bruſler comme vn eſcarboucle, ſich ſchwärtzen.
Incarcà, ſurcharge: impoſition, Auflag/ Zoll.
Incarcare, charger: faſcher: imputer, aufladen.
Incarcerare, empriſonner, ins Gefängnuß legen.
Incarceratione, empriſonnement, Gefangenſchafft.
Incarco, poids, charge, ſaix: faſcherie, Gewicht.
Incardinalato, fait Cardinal, Cardinalisé, zum Cardinal gemacht.
Incaricare, charger: encharger: iniurier, faſcher, beladen. (Sorg.
Incarico, charge, ſoing: iniure, offenſe, Amt
Incarire, encherir, vertheuern.
Incarnadino, incarnadin, Leibfarb/ Roſenfarb.
Incarnagione, incarnation, Menſchwerdung.
Incarnamento, id.
Incarnare, incarner: encharner, ſe ficher dans la chair, Fleiſch an ſich nehmen.
Incarnatino, incarnadin, Leibfarb. (dung.
Incarnatione, incarnation, Menſchwer-
Incarnato, incarnat, Fleiſchfarb.
Incarnire, acharner, encharner, abfleiſchen.

Incarognare, infecter de charoigne, mit einem Aaß anſtecken.
Incarrare, mettre ſur vn char : monter vn canon, auf einen Wagen ſetzen.
Incarrucolare, ſortir de la poulie, & s'engager, qui ſe dit d'vne corde, ſich einlaſſen.
Incartare, ficher, encarter, enfoncer: enuelopper ou clorre avec du papier, anheften.
Incartocciare, mettre dans vn cornet de papier, in eine Dutte thun.
Incartonare, garnir de carton, mit einem Pappendeckel umgeben.
Incaſcare, cheoir, fallen.
Incaſciare, enfourmager, mit Käſe verſehen.
Incaſſare, encoffrer, enchaſſer: emboiſter, einkaſſiren.
Incaſſatura, emboiſteure, enchaſſeure, das einmachen in eine Büchſe.
Incaſſo, enchaſſeure, Einfaſſung.
Incaſtagnare, amuſer de fables ou contes, endormir de paroles, garnir de bois de chaſtaigner, mit Mährlein aufhalten.
Incaſtare, enchaſſer, emboiſter, einfaſſen.
Incaſtellare, munir, fortifier, encaſteller, befeſtigen.
Incaſtellato, fait en forme de chaſteau: & ſauué ou refugié dans vn chaſteau, wie ein Schloß gemacht.
Incaſtellato, ſe dit du pied du cheual, encaſtellé, wird von eines Pferds Fuß geſagt/ vollfüſſig.
Incaſtellatura, encaſteleure, die Vollfüſſigkeit.
Incaſtigato, impuny, ungeſtrafft /. unſtraffbar.
Incaſto, non chaſte, unkeuſch.
Incaſtità, impudicité, Unkeuſchheit.
Incaſtonare, enchaſſer, einfaſſen.
Incaſtonatura, enchaſſeure, Einfaſſung.
Incaſtrare, enchaſſer: ioindre: engrener l'vn dans l'autre, encrener, einfaſſen.
Incaſtratura, enchaſſeure, iointure, engreneure, encreneure, Einfaſſung.
Incaſtro, ſelon aucuns, ongle, corne: encaſtelleure. Item, vn boutoir de mareſchal Klauen/ Horn/ Vollfüſſigkeit.
Incaſtronire, deuenir ſot, närriſch werden.
Incataſtare, amonceler, aufhäuffen.
Incatenare, enchaiſner, an Kette legen.
Incatenato, en jargon, garçon de vieux gueux, eines alten Bettlers Jung.
Incatorzolire, ne prouſiter point: ne pouuoir croiſtre, nichts gewinnen.
Incatramare, poiſſer, pichen.
Incattiuare, captiuer, gefangen nehmen.
Incattiuire, deuenir meſchant, böß werden.
Incauagnare, mettre dans vne corbeille, in einen Korb thun.
Incaualcare, monter ou affuſter le canon, das Geſtück aufführen.
Incaualcare, faire croiſer: enjamber: monter à cheual. Monter vn canon, zu Pferd ſitzen.
Incaualcatura, croiſeure, portée d'vne choſe ſur vn autre. Affuſt de canon, der Schaft eines Geſtückes.
Incauallare, faire croiſer ou cheuaucher vne choſe ſur l'autre: enjamber. It. fournir de cheual: monter vn canon, etwas aufeinander ſetzen.
Incauallatura, affuſt, ein Schafft.
Incauallito, deuenu cheual, zum Pferd worden ſeyn.
Incauare, creuſer, encauer: euider, vuider vn ouurage, eſchancrer, aushölen.
Incauata lama, lame à vive arreſte, eine hole Klinge.
Incauatura, encaueure: euideure, eſchancreure, Aushölung.
* *Incaucinare*, calciner: plaſtrer de chaux, calciniren.
Incauernare, mettre dans vne caverne, in eine Hôle ſetzen.
Incauernato, plein de creux, voller Hölen.
Incauezzare, encheueſtrer, anhalfftern.
Incauicchiare, &c.
Incauigliare, cheuiller, annägeln.
Incauo, encaueure, Aushölung.
Incautamente, imprudemment, unverſtändiglich.
Incautezza, ſimplicité, peu de fineſſe, Einfältigkeit.
Incauto, mal caut, peu fin, übel vorſichtig/ nicht liſtig.
Incazzare, incazzire, eſtre eſchauffé, bender fort, faire erection, erhitzt ſeyn.
Incelebre, non celebre, unberühmt.
Incelestiare, mettre au Ciel, in den Himmel ſetzen.
Incendere, brusler, allumer: faire vn cautere, derriere la reſte, verbrennen.
Incendiare, brusler, brennen.
Incendiaria, ſorte de choüette, eine Art Nacht-Eulen.
Incendiario, incendiaire, ein Mordbrenner.
Incendimento, embraſement, Entzündung/ Brunſt.
Incendio, incendie, bruslement, Feuersbrunſt.

Incendiola,ſorte d'oiſeau grand ennemy du hibou, ein Vogel der den Kautzen ſehr feind iſt.
Incéndito,idem : c'eſt auſſi une chaleur d'eſtomac,id.
Incenditore,allumeur, Anzünder.
Incenditrice,allumeuſe,Anzünderin.
Incendore,incendie,ein Brunſt.
Incenerare, &
Incenerire,conuertir en cendre, in die Aſche legen.
Incenſare,encenſer,beräuchern.
Incenſibile , qui ſe peut embraſer,das man anzünden kan.
Incenſiere,encenſoir, ein Rauchfaß.
Incenſione,embraſement,Entzündung.
Incenſiuo,eſchauffement,Erhitzung.
Incenſo,encens,Rauchwerck.
Incensório,encenſoir,Rauchfaß.
Incentiuo, eſchauffement , prouocation, chaleur de jeuneſſe, Erhitzung.
Incentrare, entrer au centre , in den Mittelpunct gehen.
Incerare,cirer, encirer, bougier : c'eſt auſſi le jaunir des eſpics en campagne,wächſẽ
Inceratura,cireure, Wächſung.
Incerchiare, relier ou garnir de cercles, mit Reiffen binden.
Incerimonioſo,non ceremonieux , nit prächtig.
Incerrare,louër, prendre à louage , & donner des arres,miethen.
Incertamente, auec incertitude , mit Ungewißheit.
Incertare,aſſeurer,verſichern.
Incertezza,incertitude, Ungewißheit.
Incertitúdine,incertitude, Ungewißheit.
Incerto,incertain, ungewiß.
Incerniato,deuenu cerf, ein Hirſch werden.
Inceruogiato,plein de biere, voller Bier.
Inceſo,allumé,angezündet.
Inceſpare,broncher : croiſtre, prouigner, multiplier, pouſſer: clorre de buiſſons, ſtraucheln/wachſen.
Inceſpicare,*inceſpitare*,idem.
Inceſpugliare,clorre ou garnir de buiſſons, mit Geſträuche / Hecken umfangen.
Inceſſabile,qui ne ceſſe point, der nicht ablaſt.
Inceſſantemente,inceſſamment, unauffhörlich/ohne Ablaß.
Inceſſatamente, idem.
Inceſſo,ſorte de trefve. Item , diſtant, ein Stillſtand.
Inceſſore,ciſailles à coupper le fer, Schären/ das Eiſen mit zu ſchneiden.
Inceſtare,faire inceſte. It. mettre dans un panier, ein Blutſchand begehen.
Inceſto,inceſte,eine Blutſchand.
Inceſtuoſo,inceſtueux, ein Blutſchänder.
Incetta,emplette ou emploite,Item,enqueſte,Einkauffung einiger Waaren.
Incettare,faire emplette. Item,enquerir, faire enqueſte, Waaren einkauffen.
Incettatore,qui fait emplette , der Waaren einkaufft.
Incettatrice,marchande qui fait emplette, eine ſo Waaren einkaufft.
Inchesta,perquiſition, enqueſte / Nachforſchung.
Inchianeare, pauer de caillous , mit Kiſelſteinen pflaſtern.
Inchianettare,armer d'un heaume , mit einem Helm waffnen.
Inchiappare , ſurprendre,attraper. Item, prendre aux feſſes,überreichen/erdappẽ.
Inchiaſſare,mettre au bordel , ins Hurenhauß thun.
* *Inchiatare*,bleſſer,offenſer,beleidigen/verwunden.
* *Inchiato*,bleſſé, verwundet.
Inchiauare,enclauer ,ein Ding in ein anders einſchlieſſen.
Inchiauellare,cloüer,clorre,annageln.
Inchiauellatura,encloüeure,Annagelung.
Inchiedere, *inchierere* , faire perquiſition, s'enquerir , Nachforſchung thun.
Inchieſta,enqueſte,Nachforſchung.
Inchietta,emplette, Einkauffung der Waaren.
Inchiettare,faire emplette,einkauffen.
Inchinamento,penchement, Neigung.
Inchinare,incliner:encliner,baiſſer , pencher : reuerer , ſich neigen : bücken.
Inchinatione,reuerence, Ehrerbietung.
Inchinéuole,qui ſe peut pencher. Item, que l'on doit reuerer , das ſich neigen kan.
Inchineuolmente, reueremment , ehrerbietlicher Weiſe.
Inchino, ſalutation de la teſte , ou reuerence en pliant le genoüil , Neigung oder Begrüſſung mit dem Haupt.
Inchiodare,encloüer , annageln.
Inchiodatura,encloüeure,Annagelung.
Inchioſtrare , mettre dans un cloiſtre,in ein Kloſter thun.
Inchioſtrare , c'eſt emplir les feneſtres d'encre , cela ſe fait par affront aux Courtiſannes, die Fenſter mit Dinten beſudeln.
Inchioſtraro,faiſeur d'encre, ein Dintenmacher.

Inchi-

Inchioſtro,encre,Dinten.
il ſuo inchioſtro non corre, ſon encre ne court ou ne coule point.i.il n'a gueres de pouuoir,ſeine Dinten flieſt nicht.
raccommandare di buon inchioſtro, nous diſons, eſcrire de bonne encre, mit guter Dinten ſchreiben.
Inchiouare,encloüer,vernageln/annageln.
Inchiouatura, encloüeure,Annagelung.
Inchioue,anchois,Anſchoven.
Inchiudere,enclorre, einſchlieſſen.
Inchiuſo,enclos,eingeſchloſſen.
cauallo inciamorrito, cheual qui a la morue, ein rotzig Pferd.
Inciampare,broncher, chopper, achopper, ſtraucheln: anſtoſſen.
Inciampa un buon cauallo, un bon cheual bronche bien. i. il n'eſt ſi bon qui ne faille,ein gutes Pferd ſtrauchelt auch wol.
Inciampo,heurt,bronchade,empeſchement achopement,Anſtoſſung.
Inciancare,enchaſſer,ioindre, einfaſſen/zuſammen fügen.
Incidente,incident, ein Zufall.
Incidenza,incident, accident,& digreſſion, ein Zufall.
Incidere,inciſer: entailler, grauer: & faire une digreſſion,einſchneiden.
Incielare,placer au Ciel, in Himmel ſetzen.
Inciermare,charmer,bezaubern.
* *Inciermatore*,charmeur, ein Zauberer.
Incignere,pour *impregnare*, engroſſer: pour ceindre,& veſtir, ſchwängeren.
* *Incigolare*, ioindre enſemble, zuſammenfügen.
Incimentare,cimenter, verkütten.
Incimierato, encreſté, orné d'un cimier, mit einem Kamm gezieret.
Incinabrare,rougir comme du cinabre,roth werden wie Cinober.
Incinare,accrocher,agraffer,anhäckeln.
Incinaro, faiſeur d'agraffes, ein Spangen oder Hafftenmacher.
Incingere,engroſſer.Item,ceindre, ſchwängern.
Incinghialato, deuenu ſanglier, ein wildes Schwein werden.
Incinghiare,ſangler, gürten.
Incino,crochet,agraffe, ein Hacken.
Incino di mare,ourſin, heriſſon de mer, ein Meer-Igel.
Incinta,femme enceinte. Item, un cordon autour d'un vaiſſeau,une enceinte, ein ſchwangeres Weib.
Incintare,engroſſer, ſchwängern.
Incinto,ceint,enceint,umgürtet.
Incioccare, mettre des floccons, mit Pflocken ſtopffen.
* *Incipiente*,qui commence,der anfängt.
Incipito,inſipide,ſans gouſt,ungeſchmackt.
Incipollare,mettre des oignons, mit Zwiebeln füllen.
Inciprignire,s'aigrir, qui ſe dit d'une playe, ſe renouueller, ſchlimmer werden.
Incircondeuole, qui ne ſe peut enuironner, das man nicht umringen kan.
Incirconciſo, non circoncis, unbeſchnidten.
Inciſchiare,taillader,decoupper,pour trencher,decoupper en diſcourant,beſchneiden/behauen.
Inciſchio,hachottement,Zerhackung.
Inciſione,inciſion, Einſchneidung.
Inciſiuo,inciſif, das einzuſchneiden iſt.
Inciſo,incis: entaillé,eingeſchnidten.
Inciſore,graueur,ein Kupfferſtecher.
Inciſura,inciſion,Einſchneidung.
Incitamento,incitation, prouocation, Anreitzung.
Incitanza,prouocation, Außforderung.
Incitare,inciter,anreitzen.
Incitatore, &
Incitatrice,qui incite,der anreitzet.
Inciteuole,qui l'on peut inciter,das man anreitzen kan.
Incittadinato, fait bourgeois, zum Burger gemacht.
Inciuilire,deuenir ciuil,höfflich werden.
Inciuile,inciuil,unhöflich.
Inciuilità, inciuilta,inciuilité, Unhöfflichkeit.
Inciuilmente, inciuilement, unhöfflicher Weiſe.
Inciuittire,deuenir comme un hibou, wie ein Kautz werden.
Inciuſchera e,grenoüiller,boire, s'enyurer, trincken wie ein Froſch.
Inclaſtare,enchaſſer, einfaſſen.
Inclaſtatura,enchaſſeure,Einfaſſung.
Inclaſto,idem.
Inclauſtrare,mettre dans un cloiſtre, in ein Kloſter thun.
Inclemenza,inclemence, Ungnad.
Inclinare,incliner,neigen.
Inclino,enclin,geneigt.
Incliteꝫza, renommée, gloire, Ruhm. Ehr.
Inclito,fameux, berühmt.

Includere, enclorre, einſchlieſſen.
Incluſa, eſcluſe d'eau. Item, incluſe, encloſe, ein Waſſerſchleuß.
Incluſiuamente, incluſiuement, einſchließlich.
Incluſiuo, inclus, eingeſchloſſen.
Incoare, commencer, anfangen.
Incoatto, non contraint, ungezwungen.
Incoccare, encocher, einritzen/ einkerben.
Incocchiare, attacher des choſes enſemble, Sachen aneinander hefften.
Incoccolato, engrainé, mis en forme de grains, plein de grains, grenu, charge de grains, eingekörnet/voller Körner.
Incodardire, encoüardir, feig machen.
Incodare, attacher par la queüe, mit dem Schwantz anhangen.
Incogliere, attrapper, ioindre, trouuer, rencontrer: ſuruenir: arriuer, eſcheoir, ertappen.
Incognito, inconneu, unbekandt.
Incoiare, deuenir rude, s'endurcir, roidir, s'encuiraſſer, rauh werden.
Incolfare, engoulfer, einholen.
Incoli, habitans, Einwohner.
Incollare, coller, endoſſer un liure, einen Deckel über ein Buch machen.
Incollerare, mettre en colere, zum Zorn reitzen.
Incolleréuole, qui ne ſe peut colerer, das man nicht färben kan.
Incollonnare, garnir de colonnes, mit Säulen verſehen.
Incolorire, colorer, färben.
Incolpabile, irreprenable, untadlich.
Incolpare, accuſer, remettre la faute ſur quelqu'un, ſe prendre à quelqu'un d'une choſe, beſchuldigen.
Incolpéuole, non coulpable, innocent, irreprenable, unſchuldig.
Incolto, non cultiué, nicht gebauet.
Incoltrare, *incoltrecciare*, enfoncer dans un loudier, ſich in ein Deckbett einwickeln.
Incolume, ſain, geſund.
Incolumità, ſanté, Geſundheit.
Incombere, s'attacher, s'adonner à une choſe, ſich einem Ding ergeben.
Incombenza, attachement, empoly, Ergebung.
Incombinato, ſans corruption ou monopole, Oehde/Verderbung.
Incombuſtibile, qui ne ſe peut brusler, das man nicht verbrennen kan.
Incombuſto, non conſommé, non bruslé, nicht verzehrt.

Incomendéuole, non recommandable, nicht zu loben.
Incominciamento, commencement, der Anfang.
Incominciare, commencer, anfangen.
Incomincio, commencement, der Anfang.
Incomite, ſans compagnon, ohne Geſellen.
Incomitato, non accompagné, nicht begleitet.
Incomodamente, incommodement, unfüglicher Weiſe.
Incomodare, incommoder, beunruhigen.
Incomodo, incommodité, Unbequemlichkeit.
Incommouibile, qui ne peut eſtre eſmeu, der nicht bewegt kan werden.
Incommutabile, immuable, unveränderlich.
Incompaſſienéuole, ſans compaſſion, unmitleidlich / unbarmhertzig.
Incomparabile, incomparable, unvergleichlich.
Incomparare, comparer, vergleichen.
Incompaſſeuole, qui ne ſe peut compaſſer, das man nicht abzirckeln oder abmeſſen kan.
Incompatibile, incompatible, unleidlich.
Incompenſabile, qui l'on ne peut recompenſer, das man nicht vergelten kan.
Incompetenza, incompetence, Ungeziemlichkeit.
Incompleſſe parole, paroles ſans ſuitte, ou ſans ordre, verwirrte Worte.
Incomportabile, &
Incomportéuole, non comportable, inſupportable, intolerable, unverträglich.
Incompoſto, deſcompoſé, unzierlich.
Incomprabile, qui ne ſe peut achepter, unkaufflich.
Incomprehenſibile, incomprehenſible, unbegreifflich.
Incomprehenſibilmente, incomprehenſiblement, unbegreifflicher Weiſe.
Incompreſo, non compris, nicht begriffen.
Incomutabile, immuable, unwandelbahr.
Incomunichéuole, non communicable, unmittheilig.
Inconceſſo, denié, non concedé, unerlaubet.
Inconcettibile, inconceuable, unbegreifflich.
Inconciabile, qui ne ſe peut accommoder, unfüglich.
Inconcinnità, mauuaiſe grace, Ubelſtand.
Inconcinno, de mauuaiſe grace, übelanſtändig.
Inconcio, hors de propos, ungereimt.
Inconcluſo, non conclu, unbeſchloſſen.

Inconcuſſo, ſtable, ferme, ſtandhafft/feſt.
Incondenséuole, qui ne ſe peut condenſer, das nicht dick zu machen iſt.
Incondito, rude, mal fait, mal affaiſonné, rauh/ übel gemacht.
Inconfidente, meffiant, mißtrauend.
Inconfidenza, meffiance, mißtrauen.
Inconforme, non conforme, ungleich: ungeſtalt.
Inconforméuole, qui ne ſe peut conformer, unvergleichlich.
Inconfuſo, non confus, nicht verwirret.
Incongruentemente, incongruëment, unrichtiger Weiſe.
Incongruenza, incongruità, incongruité, Unrichtigkeit.
Incongruo, incongru, unrichtig.
Inconigliato, deuenu peureux comme un conil, forchtſam werdē wie ein Caninchen.
Inconniuente, qui ne conniue point, der nicht nachgibt.
Inconochiare, charger le quenoüille, den Spinnrocken anlegen.
Inconocchiarſi, s'embroüiller dans des affaires de femmes, ſich in Weiberhändeln verwirren.
Inconocchiata, quenoüillée, ein Spinnrocken.
Inconomica, traitté qui concerne l'Economie, ein Buch von der Haußhaltung.
Inconoſcibile, non connoiſſable, unkennlich.
Inconſcio, qui n'a nulle connoiſſance d'une affaire: qui n'eſt point participant ou complice, der von einem Handel keine Wiſſenſchafft hat.
Inconquiſtéuole; qu'on ne peut conquerir, uneroberlich.
Inconſeruéuole, qui ne ſe peut conſeruer, unverwahrlich.
Inconſiderabile, non conſiderable, gering, achtlich.
Inconſideranza, peu de conſideration, Geringachtung.
Inconſideratamente, inconſiderément, unbedachtſamlich.
Inconſideratione, inconſideration, Unbedachtſamkeit.
Inconſiderato, inconſidere, ſans conſideration, unbedachtſam.
Inconſolabile, non conſolable, untröſtlich.
Inconſolabilmente, inconſolablement, untroſtbarlich.
Inconſtante, inconſtant, inconſtante, unbeſtändig.
Inconſtantemente, inconſtamment, unbeſtändigkeit.
Inconſtanza, inconſtance, unbeſtändiglich.
Inconſueto, non accouſtumé, ungewohnt.
Inconſuetudine, deſaccouſtumance, Ungewonheit.
Inconſulto, non conſulté, unberathet.
Inconſumabile, &c
Inconſuméuole, qui ne ſe peut conſommer, inconſumable, das man nicht verzehren kan.
* *Inconſunto*, non conſommé, unverzehrt.
* *Inconſutile*, ſans couſture, ohne Nath.
Incontabile, non contable, nicht zurechnen.
Incontaminabile, non contaminable, unbeſudlich.
Incontaminato, non contaminé, unbeſudelt.
* *Incontana*, quintaine, faquin à rompre la lance, ein Quintan.
Incontanente, incontinent, alſobald.
Incontentéuole, qui ne ſe peut contenter, unvergnüglich.
Incontinente, incontinent, ſans continence, unmäſſig.
Incontinenza, incontinence, Unmäſſigkeit.
Incontinuo, non continu, nicht aneinander hänglich.
Incontinuéuole, qui ne ſe doit continuer, das man nicht fortſetzen darff.
* *Inconto*, non compté. Item, eſcheuelé, mal peigné, ungerechnet.
Incontra, à l'encontre: & au deuant de quelqu'un, entgegen.
Incontradicente, non contrediſant, nicht widerſprechend.
Incontradicéuole, qui ne ſe peut contredire, dem man nicht widerſprechen kan.
Incontramento, rencontre, eine Bewegung.
Incontrare, rencontrer: aduenir, arriuer: aller au deuant, begegnen: auffſtoſſen.
Incontrarſi, ſe heurter. Se rencontrer, ſich ſtoſſen.
Incontratto, non contracté, nicht zuſammen gezogen.
Incontro, rencontre: heurt, Außgieſſung.
Incontro, contre: au deuant, entgegen.
all'Incontro, d'autre coſté: au contraire: d'autre part: en contr'eſchange: vis à vis, auff der andern Seit.
Incontumare, charger, accuſer, beſchuldigen/ anklagen.
Inconturbabile, que l'on ne peut troubler, unverwirrlich.
Inconuenéuole, mal conuenable, ungeziemlich.
Inconueneuolezza, mauuaiſe conuenance, Unziemlichkeit.

Inconvenevolmente, de mauuaiſe grace, übel anſtändig.
Inconueniente, mal conuenant. Item, un inconuenient, ungebührlich.
Inconuenienza, deſconuenance, Ungebührlichkeit.
Inconuerſéuole, non conuerſable, nicht redſprächig.
Incoppiare, accoupler, zuſammen paaren.
Incoprire, couurir, bedecken.
Incoraggiare, &
Incorare, encourager. Auoir reſolu dans ſon eſprit, anfriſchen.
Incorazzare, armer de cuiraſſe, mit einem Küriß waffnen.
Incorbare, mettre dans une corbeille. Item, courber, in einen Korb thun.
Incordare, roidir. Item, monter un inſtrument de cordes: enroidir de froid. Foüeter un liure, le lier auec du fouët, ſteiff werden/erſtarren.
Incordato, encordé, roidy, enroidy, qui a les nerfs retirez: monté de cordes, erſtarret.
Incordatura, encordeure, retirement de nerfs, Erſtarrung der Glieder.
Incornare, encorner, behornern.
Incornutare, faire cornard, zum Hanrey machen.
Incoronare, couronner, krönen.
Incoronatione, couronnement, Krönung.
Incorotto, non corrompu, nicht verderbet.
Incorporabile, qui ſe peut incorporer, das man einverleiben kan.
Incorporale, non corporel, unleiblich.
Incorporamento, incorporation, Einverleibung.
Incorporare, incorporer, einverleiben.
Incorporeo, ſans corps, ohne Leib.
Incorredare, garnir, fournir: orner, außſtaffiren: verſehen: zieren.
Incorrere, encourir, einlauffen.
Incorrettamente, incorrectement, unverbeſſerlicher Weiſe.
Incorretto, mal correct, übel verbeſſert.
Incorrigibile, incorrigible, unverbeſſerlich.
Incorrottamente, incorruptiblement, unverweßlicher Weiſe.
Incorrottibile, incorruptible, unverweßlich.
Incorrotto, non corrompu, nicht verderbet.
Incorrutione, incorruption, pureté, Unverderblichkeit.
Incorſione, incurſion, inuaſion, Uberfall.
Incorſo, encouru. Item, incurſion, courſe, eingefallen.
Incortare, accourcir, verkürtzen.
Incorteginarſi, ſe faire, ou deuenir Courtiſan, ein Hoffmann werden.
Incortinare, encourtiner, mit Vorhängen zieren.
Incoſtante, inconſtant, unbeſtändig.
Incoſtantemente, inconſtamment, unbeſtändiglich.
Incoſtanza, inconſtance, Unbeſtändigkeit.
Incoſtare, enfoncer dans les coſtes: garnir de coſtes, in die Rippen ſtoſſen.
Incoſtumato, non accouſtumé: & mal appris, ungewohnt.
Incottato, couuert d'une cotte, mit einem Pantzerhembd angethan.
Incottile, verny au dedans, inwendig gefirniſt.
Incottimo, à la taſche, auff Verſuchung.
Incotto, non cuit, crud, roh/ungekocht.
Incottura, cuiſſon, Kochung.
Incozzare, aſſembler, verſamlen.
Incozzonare, dreſſer comme un cheual: metaph. attrapper une perſonne, abrichten wie ein Pferd.
* *Incraſſare*, rendre ou deuenir gros, grob werden.
Increato, non creé, unerſchaffen.
Incredente, meſcroyant, mißglaubend / unglaubig.
Incredenza, meſcroyance, Unglaub / Mißglaub.
Incredibile, incroyable, unglaublich.
Incredibilmente, incroyablement, unglaublicher Weiſe.
Incredulita, incredulité, Unglaubhafftigkeit.
Incredulo, incredule, unglaubhafftig.
Incremento, augmentation, Vermehrung.
* *Increpare*, reprouuer, blaſmer, verwerffen/tadeln.
* *Increpatione*, blaſme, Tadlung.
Increſcere, ennuyer, faſcher, faire pitie, verdrießlich ſeyn.
Increſcevole, ennuyeux, ennuyeuſe, verdrießlich.
Increſcimento, ennuy, faſcherie, Verdruß.
* *Increſcioſo*, faſcheux, ennuyeux, verdrießlich/beſchwehrlich.
Increſpare, pliſſer: creſper, falten/kräuſeln.
Increſpatura, pliſſeure, Faltung.
Incrocettato, à croiſettes, mit Kreutzlein.
Increſtare, encreſter, mit einem Kamm zieren.
Incretare, couurir de craye ou terre ſeiche: emplir ou marquer de craye, mit Kreiden decken.

Incriſtallare,deuenir ou rendre comme du cryſtal,wie Chriſtall werden.
Incrocchiare,croiſer,frentzen.
Incrociare,& *incrocicchiare*,idem.
* *Increiare*,rasler dans le goſier,gargoüiller. Item,deuenir rude ou faſcheux,gurgeln.
Incroſare,en jargon,lier,binden.
Incroſtare,faire une crouſte.Item,creſpir un mur, ein Kruſt machen.
Incroſtatura,creſpiſſeure, Kräuſelung.
Incrudelire,deuenir cruel:eſtre cruel,rendre cruel,grauſam werden.
Incrudire,rendre rude, aſpre, rauh machen.
Incruente,non ſanglant,nicht blutig.
Incruſtolire,encrouſter, mit einer Rinden überziehen.
Incube,incube,der Alp.
Incucire,coudre dedans,einnähen.
Incúde,mot poëtique,enclume,der Amboß.
Incúdine,& *incúgine*,idem.
frà l'incudine, e'l martello.i.entre deux fers, entre deux dangers,zwiſchen dem Amboß und Hammer.
Incugnare,marquer du coing. Item,enfoncer un coing,das Bildnuß auf eine Müntze prägen.
Inculare,reculer. Item, mettre dans le cul,hinter ſich weichen.
Inculata,reculade, Zurückweichung.
Inculcare,enfoncer dedans par force, mit Gewalt einbrechen.
* *Inculinare*,mettre dans le berceau, in die Wiege legen.
Incullare,idem.
Inculto,non cultiué,nicht gebauet.
* *Incumbii*,incubes,Aelpe.
Incuocere,cuire un peu : & cuire dedans,ein wenig kochen.
Incuorare,encourager, einen Muth machen/ anfriſchen.
Incurabile,incurable, unheilſam.
Incurabili, les incurables : un lieu où l'on penſe & entretient les malades qui ont des playes incurables, die Unheilſamen.
* *Incúria*,peu de ſoin : incurie, Unachtſamkeit : Nachläſſigkeit.
Incurioſità,peu de curioſité, wenig Begierde : wenig Fürwitz.
Incurioſo,non curieux,nicht fürwitzig.
Incurſione, incurſion, Einfall : Uberfall.
Incurſore,faiſeur d'incurſions,ein Uberfaller: Streiffer.
Incuruare,cambrer,courber, ſich auffbäumen/biegen.
Incuruatura,cambreure, Auffbäumung.
Incuruo,courbé,gekrümmet.
Incurſare,accuſer: encuſer, anklagen / beſchuldigen.
Incuſatione,accuſation, Anklagung.
Incuſſione,broüillement, Verwirrung.
Incuſtodibilé,qui ne ſe peut garder,das man nicht verwahren kan.
Incuſtodito,mal gardé, übel verwahret.
Indaco,inde, ſorte de couleur de Peintu[re] Indig.
* *Indagare*,rechercher,nachſuchen.
* *Indagatione*,recherche, Nachſuchung.
Indanaiato, qui a de l'argent: c'eſt auſſi [ſe]mé ou marqueté de crouſtes de gale,o[u] autre choſe ſemblable. Item, enrich[i,] der Geld hat.
Indanneggiare, indamniſer, ſchadloß ha[l]ten.
* *Indaracare*, deuenir comme un Dragon, wie ein Drach werden.
Indarno,en vain,umſonſt : vergeblich.
Indebitamente,indeuëment, ungebührlich[e] Weiſe.
Indebitato,endebté, mit Schulden belade[n].
Indébito,indeu,ungebührlich.
Indebilitare,debiliter, ſchwächen.
Indebolire, affoiblir : deuenir debil[e,] ſchwach werden.
Indecente,indecent,mal ſeant,unziemlich.
Indecentemente,indecemment,unziemlich[e] Weiſe.
Indecenza,indecence, Unziemlichkeit.
Indeciſo,indecis,unerörtert.
Indeclinábile,indeclinable,unvermeidlich.
Indecoro,mal-ſeance, Ubelſtändigkeit.
Indefaticábile,infatigable, unverdroſſen.
Indefenſo,non deffendu, ſans deffenſe, nic[ht] verbotten.
Indefeſſo,non fatigué, infatigable, nic[ht] müd.
Indeficiente,non defaillant,nicht ſchwach.
Indeficienza, le contraire de deffaillanc[e,] kein Mangel : kein Gebrechen.
Indefinito,indefiny, unbeſchreiblich.
Indefleſſo,conſtant,beſtändig.
Indegetto,non dejetté,nicht verworffen.
Indignamente,indignement, unwürdig[er] Weiſe.
Indegnare,desdaigner,verachten.
Indegnatione,indignation, Zorn.
Indegnità,indignité, Unwürdigkeit.
Indegno,indigne,unwürdig.
Indegnoſo,desdaigneux,verächtlich.

Indelebile,qui ne ſe peut effacer, das man nicht außleſchen kan.
Indelettéuole,mal plaiſant, unluſtig.
*Indemno,indemnite, Unſchädlichkeit.
Indemoniare,endiabler, verteuffeln/mit dem Teuffel beſeſſen ſeyn.
Indemoniato,endiable,poſſedé,vom Teuffel beſeſſen.
Indenaiare,fournir d'argent, mit Geld verſehen.
Indenaiato,qui a des deniers. Item, plein: ſemé,remply: marqueté: engé: fourny de quelque choſe,der Geld hat.
Indenne,ſans dommage,ohne Schaden.
Indennità,indemnité,Unſchädlichkeit.
Indentare,endenter,mit Zähnen verſehen.
Indentrare,entrer dedans,hinein gehen.
Independente,independant,das von niemand dependiret oder herrühret.
Independenza, independance, Undependirung.
Indeplorabile,non deplorable, nicht beweinlich.
Indepravato,non depravé,unverderbet.
Inderiſo,non mocqué,nicht verſpottet.
Inderitto,indirect, unrichtig.
Indeſerto,habité,non deſert,bewohnet.
Indeſiare,rendre ou deuenir deſireux, begierig werden.
Indeſtrezza,mal-adreſſe,indexterité, Ungeſchicklichkeit.
Indeſtro,mal adroit,ungeſchickt.
Indeterminatamente,ſans determination,ohne Benennung.
Indeterminato,indeterminé, unbeſtimmet.
Indettare,ſe conſeiller tout bas:dire en ſoymeſme:enjoindre, proclamer, bey ſich ſelber reden.
Indettatura, indiction, injonction, Anſagung.
Indetto,enjoint: & indiction,angeſagt.
Indeuenare,deuider, haſpeln.
Indeuenatoio,deuidoir,ein Haſpel.
Indeuotamente,ſans deuotion,ohne Andacht.
Indeuoto,mal deuot, unandächtig.
Indi,de là: apres cela: de ce lieu là,en ſuitte de cela, von dannen: nach dieſem.
Indi à non molto,de là à peu de temps, unlängſt.
Indi,ſorte de prunes, eine Gattung Pflaumen.
Indiare,deuenir diuin,eſtre fait Dieu,göttlich werden.
Indiauolare,endiabler, vom Teuffel beſeſſen.
Indicare,indiquer,anzeigen/anſagen.
Indicativo,dito,le doigt qui ſert à monſtrer, der Zeiger-Finger.
Indice, le doigt d'apres le poulce: une table d'un liure,der Finger nach dem Daumen. It ein Zeiger.
*Indicere,denoncer, manifeſter, accuſer, ankündigen/offenbaren.
Indicéuole,qui ne ſe peut dire,indicible,das man nicht ſagen kan.
Indicibile,idem.
Indicio,indice,eine Anzeigung.
Indicioſo,plein d'indices,voller Anzeigunge.
Indico,des Indes. Item,inde, ſorte de couleur,auß den Indien.
Indietrare,&
Indietreggiare,reculer en arriere,zurück weichen.
Indietro,en arriere,zurück.
Indifferente,indifferent,indifferente. Semblable,nõ different,das einem gleich gilt.
Indifferentemente,indifferemment,ohne Unterſcheid.
Indifferenza,indifference, Gleichgültigkeit.
Indiffeſo,non deffendu,nicht verbotten.
Indigente,indigent,bedürfftig.
Indigenza,indigence,Nothdurfft.
Indigere,auoir faute,Mangel haben.
Indigeribile,indigeſtibile,qui ne ſe peut digerer,unverdaulich.
Indigeſtione,indigeſtion,Unverdaulichkeit.
Indigeſto,indigeſt,unverdauet.
Indignare,indigner, zörnen.
Indignatione,indignation, Zorn.
Indignità,indignité,Unwürdigkeit.
Indigroſſo,en gros,ins groß.
Indileguo,eſloigné,eſuanoüy,entfernet/verſchwunden.
mandare indileguo,enuoyer bien loing, weit hinweg ſchicken.
Indiligenza,negligence,Nachläſſigkeit.
Indimeſtichéuole,qui ne ſe peut apprinoiſer, daß nicht zahm zu machen iſt.
Indinarato,qui a des deniers: c'eſt auſſi,engé,fourny,remply,der Geld hat.
Indie,les Indes, die Indien.
Indio,Indien, les Indes, ein Indianer.
Indire,dicter: enjoindre,anſagen/einbläuen.
Indiretto,indiritto,indirect,unrichtig.
Indiritto,& indirizzamento ,addreſſe de lettre ou autre choſe , Uberſchrifft eines Brieffs.
Indirizzare,addreſſer,beſtellẽ:die Uberſchrifft machen.
Indirizzarſi,dreſſer ſon chemin,ſeinen Weg richten.

Indirizzo,addreſſe,Geſchicklichkeit.
Indiſcernéuole,qui ne ſe peut diſcerner, das man nicht unterſcheiden kan.
Indiſciplinato,ſans diſcipline,ohne Zucht.
Indiſcretamente, indiſcrettement, unhöfliſcher Weiſe.
Indiſcretezza, &
Indiſcretione, indiſcretion, Unhöflichkeit/ Unbeſcheidenheit.
Indiſcreto,indiſcret,unbeſcheiden / unhöflich.
Indiſerto,non diſert,qui parle mal,ſans eloquence,nicht beredet/ unberedſam.
Indiſiare,donner du deſir, Verlangen geben.
Indiſparte,à part,à l'eſcart, auf Seit / beſonders.
Indiſpenséuole,qui ne ſe peut diſpenſer, unnachläſſig/unbefreylich.
Indiſpoſitione,indiſpoſition, Ungeſundheit.
Indiſpoſto,indiſpoſé, ungeſund.
Indiſprezzabile,non meſpriſable,unverächtlich.
Indiſprezzéuole,id.
* *Indiſquarto*,à l'eſcart, beyſeits.
Indiſſimile,non diſſemblable,nicht ungleich
Indiſſolúbile,indiſſoluble,unauflößlich.
Indiſſoluto,non diſſolut,unaufgelöſt.
Indiſtinguibile,qui ne ſe peut diſtinguer,das nicht zu unterſcheiden iſt.
Indiſtintamente,indiſtinctement,ohne Unterſcheid.
Indiſtintione,indiſtinction, Unterſchiedlichkeit.
Indiſtinto,non diſtinct,indiſtinct, nicht unterſchiedlich.
Inditiare,denoter, anzeigen.
Inditio,indice,Anzeigung.
Inditione,indiction, Ankündigung.
Inditioſo,plein d'indices, voller Anzeigungen.
Indittare,dicter:enjoindre,faire indiction, ſagen/ aufſagen.
Indittatura,indiction, Anſagung.
Indittione,indiction : terme de Notaire,der Römer Zinß-Zahl.
Inditto,intime,gerichtlich gefordert.
Indittore,Denonciateur,Enditeur,ein Verkündiger.
Indiuia,endiue,chicorée blanche,Endivie.
Indiuiduale,indiuiduel,unzertheilig.
Indiuiduità,indiuiduite,Unzertheilung.
Indiuiduo,indiuidu, unzertheilt.
Indiuinare,deuiner,errahten.
Indiuiſato,qui a la liurée, der die Livrey hat.
Indiuiſato di colori,couuert de diuerſes couleurs: blaſonné,mit unterſchiedenen Farben verſehen.
Indiuiſibile,indiuiſible,untheilbar.
Indiuiſo,non diuiſé,nicht zertheilet.
Indocile,indocile,ungelehrſam.
Indocilità,indocilité,Unlehrſamkeit.
* *Indoglia*,une ſorte de boudin, ſelon aucuns, eine Gattung Würſte.
Indógliare,*indoglire*,emplir de douleur, mit Schmertzen erfüllen.
Indoglito,plein de douleur. Item,engourdy,ou endormy,voller Schmertzen.
Indoia,une doüille de fer, die Höle des eiſens an einem Spieß/darein der ſchafft geſtoſſen wird.
Indolcare,addoucir, qui ſe dit proprement du temps,gelind werden.
Indolce,non doux, unſüß.
Indolciare,& *indolcire*,addoucir, verſüſſen.
Indole,naturel,inclination ; bonne diſpoſition die Art/ Natur.
Indolenza,priuation de peine,Verſchonung mit der Straffe.
Indolenzire,endormir un membre,ein Glied einſchläffern.
Indolere,auoir de la douleur, Schmertzen haben.
Indomábile,indomptable,unbezwinglich.
Indomare,dompter, zwingen.
Indomeſtichéuole,qui ne ſe peut apprivoiſer, das man nicht zähmen kan.
Indoméuole,indomptable, unbezwinglich.
Indomita,humeur non domptable, ein unbändiges Gemüth.
Indomito,indompte,unbezwungen.
Indonnarſi,ſe rendre maiſtre.Item,deuenir femme, ſich bemeiſtern.
Indonnire,id.
Indoppiare,doubler,verdoppeln.
Indoppiatura,doubleure, Futter.
Indoramento,doreure, Vergöldung.
Indorare,dorer, vergölden.
Indorata,ceterac,plante, Steinfahrn.
Indoratore,doreur,ein Vergölder.
Indoratura,doreure,Vergöldung.
Indormentare , endormir , endormir un membre, einſchläffern.
Indormire, id.
Indoſſare,endoſſer,auff den Rücken nehmen.
Indoſſo,deſſus : ſur le dos, auf dem Rücken.
Indotare,doüer,begaben.
Indotato,doüé.Ir.ſans doüaire,begabt. It. ohne Morgengab.
Indotta,prononcé o fermé, perſuaſion, induction,Bereitung.

Indottiuo, perſuaſif, induiſant, der zu bereden iſt.

Indotto, prononcé o ouuert, indocte, non docte, ungelährt.

Indottorare, faire Docteur, zum Doctor machen.

Indottrinabile, que l'on ne peut inſtruire ou endoctriner, den man nicht unterrichten kan.

Indottrinare, endoctriner, lehren/unterrichtẽ

Indouanadore, deuideur de ſoye, der Seiden wickelt.

Indouanadura, deuideure, Aufwickelung.

Indouanare, deuider la ſoye, Seiden aufſpuhlen.

Indouare, aller ie ne ſçay où, entrer en quelque lieu, ich weiß nicht wo hinzugehen.

Indouinamento, deuinement, Errahtung.

Indouinare, deuiner, errahten.

Indouinatione, diuination. Item, Enigme, Wahrſagung. It. ein Rähtſel.

Indouinatore, deuin, ein Wahrſager.

Indouinatrice, deuinereſſe, eine Wahrſagerinn.

Indouinello, Enigme, ein Räthſel.

Indouinéuole, que l'on peut deuiner, das mã errahten kan.

Indouino, deuin, ein Wahrſager.

Indouinio, deuinement, wahrſaglich.

Indozzamento, induction, Beredung/ Einführung.

Indozzare, ne prouffiter point, comme les animaux qui ne croiſſent pas, nicht zunehmen.

Indozzenare, mettre par douzaines, dutzet Weiſe ſetzen.

Indracare, indragare, deuenir cruel comme vn Dragon, grauſam wie ein Drach werden.

Indrappare, couurir d'eſtoffe de ſoye, mit Seiden zeug kleiden.

Indrappellare, renger l'armée, das Kriegsheer in Schlachtordnung ſtellen.

Indrizzamento, addreſſe, Beſtellung / Uberſchrifft/ Abrichtung.

Indrizzare, addreſſer, abrichten/beſtellen.

Indrizzo, addreſſe, Geſchicklichkeit / Brief beſtellung.

Indubare, accommoder, adouber, zurichten/bequemen.

Indubbiare, mettre ou entrer en doute, in Zweifel ziehen.

Indubbiéuole, dont on ne peut douter, indubitable, unzweiffelhafft.

Indubbio, certain, gewiß.

Indubbioſo, hors de doute, certain, auſſer allem Zweiffel.

Indubitatamente, indubitablement, unzweiffelhafftiglich.

Induare, deuenir ou mettre en deux, in zwey theilen.

Inducare, deuenir Duc, zum Hertzogen werden.

Inducere, induire, einführen / bereden.

Inducimento, induction, Einführung/ Beredung.

Inducitore, qui induit, perſuadeur, qui perſuade, der beredet.

Inducitrice, qui perſuade, eine ſo beredet.

* Indugare, induire, einführen.

Indugéuole, qui delaye, qui retarde, der aufſchiebt/ ſäumet.

Indúgia, delay, Aufſchub.

Indugiare, dilayer, mettre vn delay; retarder, aufſchieben.

Indugiatore, qui differe, der aufſchiebet.

Indúgio, delay, retardement, Aufſchub/ Verzug.

l'Indugio piglia vitio, le retardement nuit, Verzug ſchadet.

Indulgente, indulgent, gelind/ der überſiehet.

Indulgéntia, indulgence, Ablaß/Uberſehung der Fehler: Gelindigkeit.

Indulgentiato, qui eſt allé gaigner les pardons ou Indulgences, der Ablaß.

Indulgénza, indulgence, Ablaß.

Indulgiare, indulgere, eſtre indulgent, remettre vne faute: pardonner, gelind ſeyn einen Fehler vergeben.

Indulto, pardon: & pardonné, Verzeihung und verziehen.

Indurabile, non durable, das nicht dauret/ währet.

Induramento, endurciſſement, Verhärtung.

Indurare, s'endurcir. Metaph. s'obſtiner, eſtre inexorable. ſich verhärten/halsſtarrig ſeyn.

Induréuole, non durable, de point de durée, das nicht währet.

Indurire, endurcir, verhärten.

Indurre, induire, einen zu etwas bringen/ bereden.

* Indúſia, pour indugio, delay, Aufſchub.

Induſtre, induſtrieux, fleißig.

Indúſtria, induſtrie, Fleiß.

Induſtriare, donner de l'induſtrie, Fleiß geben.

Induſtrioſo, induſtrieux, fleißig.

Induttione, induction, Beredung.

Induttiuo, induiſant, bewegend/ beredend.

Indutto, induit, beredet.

Induttore, qui induit, einer der beredet.

* Inebriare, ennyurer, truncken machen.

Inebriezza, yuroignerie, Vollerey / Trunckenheit.
* *Inédia*, famine, der Hunger.
* *inedioſo*, affamé, verhungert.
Ineffabile, indicible, unausſprechlich.
Ineffettuale, *ineffettuoſo*, ſans effet, ohne Würckung.
Inefficace, ſans efficace, ohne Krafft.
Ineffigiaeo, ſans façon ny forme, ohne Form und Geſtalt.
Ineguale, inegal, ungleich.
Inegualità, inegalité, Ungleichheit.
Inegualmente, inegalement, ungleicher Weiſe.
Inelegante, non elegant, unzierlich.
Ineleganza, peu d'elegance, wenig Zierd.
Ineloquente, non eloquent, unberedt.
Ineloquenza, peu d'eloquence, Unberedſamkeit.
Inemmendabile, &
Inemendeuole, qui ne ſe peut amender, das ſich nicht beſſern kan.
Inenarrabile, qui ne ſe peut raconter, unerzehlich.
Inequità, iniquité, Unbilligkeit.
Inerme, ſans armes, ſans deffenſe, unbewehrt.
Inerpicare, herſer, egen.
Inerrante, non errant, arreſté, unfehlbar.
Inertia, ignorance, die Unwiſſenheit.
Inerto, ignorant, unwiſſend.
Ineruare, eneruer, ausmergeln / abmatten.
Inerudito, mal inſtruit, ungelährt.
Ineruorare, eneruer, abmatten.
Ineſaudeuole, qui ne ſe peut exaucer, unerhörlich.
Ineſauſto, ineſpuiſable, unerſchöpflich.
Ineſcare, appaſter, allecher, anlocken / ködern.
Ineſcogitabile, inexcogitable, unausſinnlich.
Ineſcuſabile, &
Ineſcuſeuole, inexcuſable, unentſchuldigbar.
Ineſercitato, non exerce, ungeübt.
Ineſerciteuole, qui ne ſe peut exercer, das man nicht üben kan.
Ineſartobile, inexhortable, unermahnlich.
Ineſperienza, inexperience, Unerfahrenheit.
Ineſperto, inexpert, unerfahren.
Ineſpieuole, qui ne ſe peut expier, unausſöhnlich.
Ineſplicabile, inexplicable, unerklärlich.
Ineſplorato, non eſpie, unausgeſpähet.
Ineſpreſſeuole, inexprimable, unausdrücklich.
Ineſpugnabile, inexpugnable, unüberwindlich.
Ineſſicabile, qui ne ſe peut ſecher, ineſpuiſable, das nicht auszutrocknen iſt.
Ineſſiſtente, non exiſtent, das nicht beſtehet.
Ineſſiſtenza, inexiſtence, Unweſenheit.
Ineſſorabile, inexorable, unerbittlich.
Ineſſorato, id.
Ineſtare, enter, impfen.
Ineſtaturata, ente, greffe, Impfung.
Ineſtimabile, &
Ineſtimeuole, ineſtimable, unſchätzbar.
Ineſtinguibile, qui ne ſe peut eſteindre, das man nicht auslöſchen kan.
Ineſtinto, non eſteint, unausgelöſcht.
Ineſtirpabile, qui ne ſe peut arracher, unausrottlich.
Ineſtricabile, qui ne ſe peut desbroüiller, ou desmesler, woraus man nicht kommen kan.
Ineſtricare, embroüiller, mesler, verwirren.
Ineſtrigabile, qui ne ſe peut desbroüiller, woraus man ſich nicht bringen kan.
* *Inetrimento*, ſottiſe, Thorheit.
Inetrire, faire le meſchant ou le ſot, ſich böß und närriſch ſtellen.
Inettamente, ſottement, närriſcher Weiſe.
Inéttia, ineptie, ſottiſe, Ungeſchicklichkeit / Thorheit.
Inettitudine, ſottiſe, Narrheit.
Inetto, inepte, ſot, ungeſchickt.
Ineuitabile, ineuitable, unvermeidlich.
Infacchinarſi, deuenir faquin, einfältig werden.
Infacciare, reprocher, verweiſen.
Infacendare, donner des affaires, zu thun geben.
Infacondato, affairé, plein d'affaires, voller Geſchäfften.
Infaceto, non facetieux, nicht kurtzweilig.
Infacondia, rudeſſe de langage, Unberedſamkeit.
Infacondo, non facond, unberedt.
Infagottare, fagotter, empaqueter, einpackē.
Infaldare, pliſſer, falten.
Infaldatura, pliſſeure, eine Falte.
Infaldellare, pliſſer, falten.
Infallibile, infaillibile, unfehlbar.
Infallibilmente, infailliblement, unfehlbarlich.
Infallibilita, infallibilité, Unfehlbarkeit.
* *Infama*, infamie, Unehr / Schand.
Infamamento, infamie, diffame, diffamation Schand / Unehr.
Infamare, diffamer, rendre infame, ſchänden / ehrloß machen.
Infamatore, diffamateur, ein Schmäher.
Infamatorio, diffamatoire, ſchmählich.
Infamatione, infamatiō, diffame, Schmach / Schand.

Infamatrice, qui diffame, eine Schmäherinn/ Verläumderinn.
Infame, infame, ehrloß.
Infamia, infamie, Unehr/ Schand.
Infamigliarſi, faire ſa maiſon. It. deuenir familier: & entrer en vne famille, ſein Hauß machen. It. vertraulich werden.
Infamoſo, non fameux, nicht unehrlich.
far vna infana, faire vn tour ou vne peur à quelqu'vn, einem einen Poſſen beweiſen.
Infanciullare, *infanciullire*, rentrer en enfance, wieder zur Kindheit gerahten.
* *Infando*, qui ne ſe peut dire, das nicht zu ſagen iſt.
Infangare, crotter, embourber, kohtigt machen.
Infanta, vne Infante, eine Infantinn.
Infantare, accoucher, enfanter, eines Kinds geneſen.
Infantaſticato, deuenu fantaſque, närriſch werden.
Infantata, accouchée, eine Kindbetterinn.
Infante, enfant: & Infant, ein Kind.
Infanteria, infanterie, das Fußvolck.
Infanteſcarſi, deuenir ſeruante, zur Magd werden.
* *Infantia*, enfance: *infantilità*, id. Kindheit.
Infarciare, farcir, füllen.
Infardare, emplir de crachat: crotter, emplir de boüe, ou de merde: embrener, beſudelt ſeyn.
Infardellare, empaqueter, einpacken.
Infaretrare, armer de carquois, mit einem Köcher bewaffnen.
vn Infarina paſtinache, vn badaut, ein Geck/ Narr.
Infarinare, enfariner, fariner, mit Mehl beſtreuen.
Infarrarito, fourny ou pourueu de *farro*, qui eſt vne ſorte de grain, mit Korn verſehen.
Infaſciare, bēder, emmaillotter, einwickeln.
Infaſcinare, enfagotter, in Bündlein binden.
Infaſtidiare, ſe faſcher, s'ennuyer, ſe deſgouſter, ſich erzörnen.
Infaſtidire, faſcher, ennuyer: eſtre deſgouſté, verdrießlich ſeyn.
Infaticabile, *infatigabile*, infatigable, unverdroſſen.
Infatuare, deuenir fol, närriſch werden.
Infauare, fournir de febues, mit Bohnen verſehen.
Infauare, fournir de membre viril, il eſt composé de *faua*, mit einem männlichen Glied ſtaffiret.
Infauorèuole, deſfauorable, ungünſtig.
Infauſtatamente, malheureuſemēt, unglücklicher Weiſe.
Infauſto, mal-heureux, unglücklich.
Infebrire, prendre la fievre, das Fieber bekommen.
Infecondare, deuenir fertile, fruchtbar werden.
Infecondità, ſterilité, Unfruchtbarkeit.
Infecondo, ſterile, unfruchtbar.
Infedele, infidelle, ein Ungläubiger.
Infedelmente, infidellement, ungläublicher Weiſe.
Infedeltà, infidelité, Unglaublichkeit.
Infederare, mettre la taye à vn oreiller, eine Zieche über ein Küſſen machen.
Infelice, mal-heureux, unglückſeelig.
Infelicemente, malheureuſement, unglückſeeliger Weiſe.
Infelicità, infelicité, Unglückſeeligkeit.
Infellonire, deuenir cruel, eſtre fellon, grauſam werden.
Infeltrare, feultrer, füttern.
Infelpare, garnir ou doubler de panne, mit Tuch füttern.
Infeminire, ſe rendre effeminé, s'effeminer, weibiſch werden.
Inferenza, inference, Beybringung.
Inferigno, pain de gruau: les Italiens le meslent quelque fois de raiſins ſecs & de fenoüil, ein ſonderbahres Brod/ welches die Italiäner mit Roſinen und Fenchel vermiſchen.
Inferiore, inferieur, inferieure, minder/ geringer.
Inferiorità, inferiorité, Minderkeit/ geringerer Zuſtand.
Inferiormente, inferieurement, unter/ darunter.
Inferire, inferer, beybringen/ einbringen.
Inferito, fait, inferé, beygebracht/ gethan.
Infermare, deuenir malade. Item, enfermer, arreſter dedans, kranck werden.
Infermaria, & *infermeria*, infirmerie, ein Siechenhauß.
Infermèuole, &
Informiccio, maladif, infirme, kranck/ ſiech.
Infermiere, infirmier, ein Verwalter des Siechenhauſes.
Infermità, maladie, infirmité, Kranckheit/ Schwachheit.
Infermo, infirme, malade, kranck/ ſchwach.
Infernale, infernal, hölliſch.
Infernare, aller ou traiſner en enfer, in die Hölle ſchleppen.
Infernetichire, deuenir frenetique, thöricht werden.

Inferno, enfer, die Höll.
Infernoſo, infernal, hölliſch.
Inferocito, deuenu fier ou feroce, grauſam werden.
Inferrare, &
Inferriare, mettre à la chaiſne; enferrer, in Ketten und Eiſſen ſchlieſſen.
Inferriata, grille de fer ou de bois, que l'on met aux feneſtres, ein eiſſernes Gitter vor die Fenſter.
Inferriato, inferrito, deuenu fer: & enferré, eiſenfeſt/ eiſenhafft werden.
* Inferta, pour infirmité, vor Schwachheit.
Infertilire, rendre fertile, fruchtbar machen.
Infertile, infertile, unfruchtbar.
Infertilità, infertilité, Unfruchtbarkeit.
Inferuorato, plein de ferueur, voller Hitze/ Eiffer.
Inferuorire, donner & auoir de la ferueur, Eiffer geben und haben.
Infeſtare, infeſter, tourmenter: importuner einen anfeinden / plagen / quälen.
Infeſtatore, tourmenteur, importun, ein Plager/ Ungeſtümmer.
Infeſteuole, qui infeſte, qui tourmente, der einem feind iſt/ plaget.
Infeſto, faſcheux, odieux, verdrießlich / gehäſſig.
*Infeſtuccare, hier, battre les pauez auec vne hie, das Pflaſter mit einem Stöſſel ſtoſſen.
Infeſtuto, qui eſt tourmenté de douleurs, der mit Schmertzen geplaget iſt.
Infettare, infecter, anſtecken.
Infettione, infection, Anſteckung/anſteckende Seuche.
Infetto, infecté, infect, angeſtecket.
Infettoſo, plein d'infection, voller anſteckender Seuche.
Infeudato, mis en fief, in ein Lehen eingeſetzt.
Infiaccare, infiacchire, deuenir laſche ou foible, feig/ ſchwach werden.
Infiaccolato, garny de flambeaux ou cierges, mit Fackeln oder Kertzen verſehen.
Infiagione, enfleure, eine Geſchwulſt.
Infiammagione, inflammation, eine Entzündung.
Infiammare, enflammer, entzünden.
Infiammatione, inflammation, Entzündung.
Infiare, enfler, geſchwellen.
Infiaſcare, mettre dans la bouteille, in eine Flaſche thun.
Infiatione, infiatura, enfleure, Geſchwulſt.
Infibbiare, boucler, attacher, anhefften.
Inficare, fournir de figue, & fournir, de Fica, qui ſignifie la nature de la feme, mit Feigen verſehen/ es heiſt auch dieſes Wort die weibliche Scham.
Inficcato, entré dans la nature de la femme, in die weibliche Scham hinein geſteckt.
Inficcare, ficher dedans, hinein ſtecken.
* Inficioſo, negligent, mal officieux, nachläſſig.
Infidato, non affié, mißtrauiſch.
Infido, infidelle, untreu.
Infiebolire, &
Infieuolire, affoiblir, ſchwächen / ſchwach werden.
Infielire, deuenir amer comme le fiel, bitter wie Gall werden.
Infierito, deuenu fier, ſtoltz werden.
Infiggere, ficher, ſtecken / einſtecken.
Infigliuolare, fournir d'enfans, mit Kindern verſehen.
Infigurare, figurer, abzeichnen/ abreiſſen/ abbilden.
Infilacciare, enfiler, einfädemen.
Infilacciata di parole, enfilade de paroles, die Ordnung der Worte.
Infilare, enfiler. It. renger en files, in Reyhen bringen.
Infilzare, enfiler, einfädemen/ einfaſſen.
le parole non s'infilzano, i. il ne faut pas s'arreſter à des paroles, les paroles n'empliſſent pas la bourſe, Worte füllen den Sack nicht.
Infilzatrice, enfileuſe de perles, eine Perlen-Einfaſſerinn.
Infilzatura, enfileure, Einfädemung / Einfaſſung.
Infimità, baſſeſſe, Niedrigkeit.
Infimo, bas, niedrig.
Infinattanto, iuſques à tant, biß ſo weit.
Infinche, iuſques à ce que, biß daß.
Infingardaggine: infingardia, &
* Infingarderia, pareſſe, Faulheit.
Infingardo, laſche, pareſſeux, faul.
Infingardire, deuenir pareſſeux, faul werden.
Infingimento, feinte, feintiſe, diſſimulation, Verhelung/ Gleißnerey/ Gedicht.
Infignere, &
Infingere, infingerſi, feindre, faire ſemblant, verhelen/ erdichten/ ſich ſtellen.
Infingéuole, feint, erdichtet.
Infingeuolmente, auec feintiſe, mit Falſchheit
Infingitore, infignitore, qui feint, contrefaiſeur, der ſich ſtellet / dichtet.
Infignitrice, qui contrefait, qui feint, contrefaiſeuſe, die ſich ſtellet/ Dichterinn.
Infinità, infinité, Unendlichkeit.
Infinitamente, infinimẽt, unendlicher Weiſe.
Infinitezza, infinité, Unendlichkeit.

Infinitiplicare, multiplier à l'infiny, unendlich vermehren.
Infinito, infiny, unendlich.
Infino, iusques, biß.
Infinocchiare, emplir de fenoüil: c'eſt auſſi en faire à croire, en bailler à garder, payer de paroles, mit Fenchel füllen.
Infinocchiata, viande auec du fenoüil, eine Speiß mit Fenchel.
Infinta, fiction, feinte, ein Gedicht.
Infintezza, idem.
Infinto, feint, erdichtet.
Infio, en bail, à ferme, pachtweiſe.
Infiorare, *infiorire*, fleurir: emplir de fleurs, orner, embellir, blühen/ mit Blumen beſtreuen.
Infirmare, deuenir malade, kranck werden.
Infirmo, infirme, ſchwach.
Infiſſo, enfoncé, fiché dedans, eingeſteckt/ eingeſenckt.
Infiſtolire, deuenir comme vn chancre: ſe rendre incurable, unheilſam werden.
Infiſtolito negotio, vn affaire deſeſperé, ſans remede, eine verzweiffelte Sache.
Infiumare, ſe faire vne riuiere, einen Fluß machen.
Inflaccidire, deuenir laſche, ſchlapp / feig werden.
Inflatione, enfleure, ein Geſchwulſt.
Infleſſeuole, *infleſſibile*, inflexible, unbieglich.
Infleſſo, ferme, feſt.
Infliggere, frapper contre, darwider ſchlagen.
Influente, influent, einflieſſend.
Influenza, influence, Einfluß.
Influire, influer, einflieſſen.
Influſſo, influence, Einfluß.
Infocamento, ardeur, eſchauffement, Hitze/ Brunſt.
Infocare, rougir dans le feu: enflammer, in dem Feuer roth werden.
Infoderare, fourrer. Item, mettre dans le fourreau, enguainer, füttern. It. in die Scheide ſtecken.
Infoggiáre, faire à la mode, auf die Mode machen.
Infogliare, enfeüiller, in Blätter wickeln.
Infoiare, entrer en rut, in der Brunſt ſeyn wie die Hirſche.
Infoiato, &
Infotto, en chaleur, en rut, in der Brunſt.
Infollare, preſſer, mettre en foule. Item, raffollir, dringen.
Infollire, raffollir, deuenir fol, närriſch werden.

* *Infolpare*, deuenir idiot, ungeſchickt werden.
Infondare, enfoncer: atteindre au fonds, Item, fourboire vn cheual, einſencken/ auf den Boden reichen.
Infondere, infuſer, eingieſſen.
Infonderſi, deuenir maigre, mager werden.
* *Infondibulo*, entonnoir, ein Trichter.
Infonditore, qui infuſe, der eingieſſet.
Infonditura, gras fondu, mal de cheual, eine Pferdskranckheit.
Inforcare, enfourcher, prendre auec vne fourche: pendre au gibet: croiſer au dedans, mit der Gabel nehmen.
Inforcatura, enfourchement, Eingabelung.
Inforcinare, enfourcher, eingabeln.
Inforgicare, forger ou inuenter, erſinnen/ ſchmieden.
Informabile, que l'on peut informer, das man unterrichten kan.
Informaggiare, cailler ou ſe prendre comme le fourmage, gerinnen.
Informagione, information, eine Unterweiſung.
Informare, former, prendre forme, donner aduis, informer, geſtalten/ eine Geſtalt gewinnen.
Informarſi, s'informer, prendre connoiſſance, nachforſchen/ſich erkündigen.
Informatione, information, Unterricht.
Informatiuo, informatif, unterweißlich.
Informatore, inſtructeur, ein Lehrer/ Unterweiſer.
Informatrice, qui informe, eine Unterweiſerin.
Informe, ſans forme, ungeſtalt.
Informentare, faire leuer le pain, mettre le leuain, das Brod durch den Sauerteig aufgehen machen.
Informidabile, non redoutable, unfruchtbar.
Informità, defformité, ungeſtalt.
Infornare, enfourner, in den Ofen ſchieſſen.
Infornata, fournée, ein Ofen voll.
Infornito, mal fourny, übel verſehen.
Inforſare, mettre en doute, in Zweiffel ſetzen.
Inforſe, en doute, im Zweiffel.
Infortire, deuenir aigre & fort, ſauer und ſtarck werden.
Infortuna, infortune, Unglück.
Infortunato, infortuné. unglücklich.
Infortúnio, infortnne, *infortuno*, Unglück.

Inforzare, enforcer, deuenir fort ou aigre, ſtarck werden.
Infroſcare, obſcurcir, verdunckeln.
Infoſcatione, obſcurciſſement, Verdunckelung.
Infoſſare, mettre dans vn foſſé ou foſſe: & foſſoyer, in einen Graben thun / und graben.
Infra, dans, parmy, darinnen.
Infracaſſare, fracaſſer, zerbrechen / zerſchmettern.
Infracidamento, pourriture, Fäulung.
Infracidare, ſe pourrir. Item, parler hors de propos, faul werden.
Infracidire, &
Infradicciare, attendrir, amollir: mortifier: putrifier. Item, importuner, verzärteln / erweichen.
Infragidire, idem.
Infragile, non fragile, ungebrechlich.
Infragnere, concaſſer, eſcraſer, eſcacher, zerſchmettern.
Infragnere il lino, eſtillonner le lin, den Flachs brechen.
Infralire, s'affoiblir, deuenir fresle, ſchwach werden.
Inframeſſa, interpoſition, Zwiſchenſetzung.
Inframeſſo, entremis: inſeré, darzwiſchen geſetzt.
Inframettente, entremetteur, ein Unterhändler / Mittler.
Inframettere, entremettre, interpoſer: s'ingerer, darzwiſchen ſetzen.
Inframezzare, meſler parmy: entrelarder, darunter mengen / unterſpicken.
Inframezzo, au milieu, in der mitten.
Infranciosato, plein de verolle, voller Franzoſen.
Infrangere, concaſſer, zerſchlagen / zerſchmettern.
Infrangiare, garnir de frange, mit Frantzen ſtaffiren.
Infranotare, noter, remarquer, zeichnen.
Infranto, concaſſé, eſcaché, eſcraſé, zerſchlagen / zerſchmettert.
Infrantoio, le lieu où l'on eſcache les oliues, der Ort wo man die Oliven zerknirſcht.
Infrantoiata, infrantura, vne quantité d'oliues que l'on eſcache pour en tirer l'huile, eine groſſe Menge Oliven die man zerknirſcht / Oele darauß zu preſſen.
Infraſcare, couurir de feüillages: ombrager. Embroüiller, embaraſſer. En faire à croire, mit Laub bedecken.
Infraſcata, ramée, Lauberhütte.
Infraſconare, couurir de feüillages: c'eſt auſſi attacher les voiles à l'arbre, mit Laub bedecken.
Infraſcritta, ſouſcription, Unterſchrifft.
Infraſcrittione, idem.
Infraſcriuere, ſouſcrire, unterſchreiben.
Infraſtagliare, taillader, in Stück zerhauen.
Infratarſi, farſi frate, ſe faire Moine, ein Mönch werden.
Infratellare, faire alliance de frere, Brüderſchafft machen.
Infratoio, lieu où l'on caſſe les oliues, der Ort wo man die Oliven zerknirſcht.
Infratto, entier, non rompu, gantz / unzerbrochen.
Infrattura, fracture, ein Bruch.
Infreddagione, rheume, der Schnupffen / Haubtfluß.
Infreddare, donner du froid: rendre froid: kalt machen.
Infreddarſi, s'enrheumer, den Schnupffen bekommen.
Infreddatura, rheume, der Schnupffen / Haubtfluß.
Infreddire, froidir, kalt werden.
Infreddore, infreddura, rheume, der Schnuppen.
Infregare, entrer en chaleur, hitzig werden.
Infregiare, orner. Item, amuſer par de belles paroles, engeoller, embabouiner, zieren.
Infrenare, brider, refrener, zaumen.
Infrequentato, non frequenté, nicht offt beſucht worden.
Infrequente, non frequent, nicht offt beſucht.
Infrequenza, peu de frequence, wenig Leute.
Infreſcare, rafraiſchir, erfriſchen.
Infreſcatoio, vtenſile pour refraiſchir le vin, rafraichiſſoir, ein Gefäß den Wein zu erfriſchen.
Infrettare, haſter, eilen.
* *Infrigidire*, deuenir froid, kalt werden.
Infringere, enfraindre, die Geſetze übertretten / brechen.
Infringitore, qui enfraint, ein übertretter des Geſetzes.
Infrinto, enfraint, übertretten.
Infrizzare, rendre picquant rendre eſueillé, munter machen.
Infroggiare, mener par flatteries, mit ſchmeicheley herum führen.

Infze-

Infrollare, &
Infrollire de *frolle*, deuenir mollaſſe, ſe mortifier comme la chair, weichlich werden.
Infrondare, pouſſer des feüilles, Blätter gewinnen.
Infrottare, mettre en troupe, Hauffenweiſe ſtellen.
* *Infruente*, influent, einflieſſend.
* *Infruenza*, influence, der Einfluß.
* *Infruire*, influer, einflieſſen.
* *Infruſcato*, confus. verwirrt.
Infruttifero, infructueux, unfruchtbar.
Infruttuoſamente, ſans fruit, ohne Frucht.
Infruttuoſo, infructueux, unfruchtbar.
Infugare, inciter, anreitzen.
* *Infuiare*, desrober, ſtehlen.
Infula, ornement de teſte des anciens Eueſques. Item, fanon de Mitre, ein Biſchoffs-Hut.
Infuliginire, deuenir obſcur ou plein de broüillas, & de ſuye, dunckel.
Infumare, enfumer, beräuchern.
Infundere, enfoncer. Item, verſer, infuſer, einſencken. It. einſchencken.
Infuocare, rougir au feu, am Feuer roht machen.
Infuocato, rouge de feu, feuerroht.
Infuora, *infuori*, excepté, horſmis. En dehors, außgenommen.
Infurbato, deuenu fourbe, zum Betrüger werden.
Infurfantato, deuenu coquin, zum Schelmen worden.
Infuriare, entrer ou mettre en furie, in Wuht bringen.
Infuſione, infuſion, Eingieſſung.
Infuſo, infus, infusé, eingegoſſen.
Infuſtare, arborer, pflantzen / auffſtecken.
Infuſtito, qui a vne tige, das einen Stengel hat.
Infuſura, infuſion, Eingieſſung.
Infuturare, remettre au futur, aufs künftige verſchieben.
Infuſare, infuſer, eingieſſen.
Ingabbiare, encager, in den Käfig ſetzen.
Ingaggiare, engager, verpfänden
Ingagliardire, ſe renforcer, deuenir fort, ſtarck werden.
Ingaglioffare, deuenir ſot, & ſale, ein Narr werden.
Ingalare, *ingallare*, tremper auec du fiel, mit Gall befeuchten.
Ingallonarſi, pencher pour aller à fonds, zu Grund ſencken.
* *Ingalloſciato*, qui a des galloches, der höltzerne Schuh hat.
Ingalluzziarſi, &
Ingaluzzarſi, ſe recoquiller, ſe redreſſer, ſe reſioüir, ſich erfreuen.
* *Ingamaſciato*, qui a des gamaches, der Reutſtrümpffe an hat.
Ingancìare, agraffer, anhängen.
Inganghérare, mettre des gonds, ou dans les gonds, pendre vne porte, in die Angel ſetzen.
Inganna villano, ſorte de ſault, ein Art von Sprüngen.
Ingannare, tromper, betrügen.
Ingannamento, tromperie, Betrügerey.
Ingannatore, trompeur, ein Betrüger.
Ingannatrice, trompeuſe, eine Betrügerin.
Inganneuole, qui trompe, der betrügt.
Inganneuolmente, trompeuſement, betrüglicher weiſe.
Inganno, tromperie, Betrug.
Ingannoſo, qui trompe, trompeur, ein Betrüger.
Inganzare, tourmenter auec des crochets ou peignes de fer: accrocher, pendre à des crochets, an einen Haken hencken.
Ingabarſi, ſe croiſer les bras ou jambes, die Bein oder Arm kreutzweiſe über einander ſchlagen.
Ingarbugliare, embaraſſer, embroüiller, verwirren / verwickeln.
Ingarofanare, aſſaiſonner de giroffle: orner d'œillets, mit Nägelein würtzen.
Ingarofanato, qui ſent le cloud de giroffle ou l'eſpice, das nach Nägelein riecht.
Ingarzabellarſi, faire le grand Poëte, ſich vor einen groſſen Poeten außgeben.
Ingaſiare, faire du point couppé, ou broderie, Spitzen machen.
Ingaſtare, enchaſſer, einfaſſen.
Ingaſtighéuole, non chaſtiable, unſtrafbahr.
Ingattirſi, entrer en chaleur comme vne chatte, hitzig werden wie eine Katz.
Ingauettare, botteller les cordes d'inſtrument, Seiten eines Inſtruments zuſammen binden.
Ingauinare, empoigner, prendre au colet, umfaſſen.
Ingauitare, mettre en crainte ou meffiance, in Furcht und Mißtrauen ſetzen.
Ingegnarſi, s'induſtrier, s'ingenier, s'eſtudier, s'efforcer, ſich befleiſſigen.

Ingegnéuole, ingenieux, ſinnreich/ſcharffſinnig.
Ingegnere, ingenieur, ein Kriegsbau-Künſtler.
Ingegnetto, petit inſtrument, ein kleines Inſtrument.
Ingegno, eſprit, entendement: engin, machine: reſſort, Verſtand / Werckzeug.
Ingegnone, grand eſprit: le piuot qui ſouſtient la meule, Item, grande machine, ein groſſer Verſtand.
Ingegnoſa, en jargon, vne clef, ein Schlüſſel.
Ingegnoſo, ingenieux: plein d'eſprit, ſinnreich.
Ingelabile, qui ne ſe peut geler, ungefrierlich.
Ingélido, non gelé, nicht gefroren.
Ingeloſire, deuenir jaloux, eiferſüchtig werden.
Ingeminare, doubler, doppeln.
Ingemmare, enter en pouppée, Item, orner de pierrerie, mit Edelgeſteinen zieren.
Ingenerare, engendrer, zeugen.
Ingeneratione, generation, Zeugung/Geburt.
Ingenerato, non engendré, nicht gebohren.
Ingeniere, Ingenieur, Kriegsbau-künſtler.
Ingénito, non engendré: mot poët, ungebohren.
Ingengiarello, ſauſſe auec du gingembre, eine Ingber-Brühe.
* *Ingente*, grand, excellent, groß/fürtrefflich.
Ingentilire, deuenir gentil, edel werden.
Ingenuamente, ingenuëment, freymüthiglich.
Ingenuità, honneſteté, ingenuité, Freymüthigkeit.
Ingénuo, ingenu, naturel, honneſte, auffrichtig.
* *Ingenza*, grandeur, excellence, Fürtrefflichkeit.
Ingerire, ingerer, inſinuer: inſerer, einverleiben.
Ingeſſare, plaſtrer, emplaſtrer, pflaſtern/ ein Pflaſter aufflegen.
Ingeſto, ingeré, inſeré, einverleibt.
Ingettare, ietter dedans, faire injection, hinein werffen.
Ingettione, injection, Einwerffung.
Inghezzato, noircy, geſchwärtzet.
Inghiottimento, engloutiſſement, Verſchlingung.
Inghiottire, engloutir, verſchlingen.
Inghiottonare, *inghiottonire*, deuenir gourmand, ein Freſſer werden.
Inghiozzare, engloutir, verſchlingen.
Inghermire, prendre auec les griffes, mit den Klauen faſſen.
Inghinare, lier, en terme de marine, anbinden.
Inghiſtara, meſure de vin ſur le Venitien, & ſorte de vaſe de verre, eine Venetianiſche Weinmaaß.
Ingiallare, *ingiallire*, jaunir, gelb werden.
Ingiardinare, enjardiner, Gärten machen.
Ingiarrare, emplir de grauier, mit Sand füllen.
Ingigantito, deuenu geant, zum Rieſen werden.
Ingigliare, orner de fleurs de lys, mit Lilien-Blumen ſchmücken.
Inginocchiamento, agenoüillement, Niederknieung.
Inghinocchiare, agenoüiller. Item, couder vn barreau de fer, niederknien.
Inginocchiata ferrata, grille qui aduance au dehors, ein Gitter von auſſen.
Inginocchiata, c'eſt vne ceremonie que font les ſoldats auant que de combattre, iſt eine Ceremoni welche die Soldaten vor dem Streit thun.
Inginocchiato, courbé, plié, coude, gebogen/ gekrümmet.
Inginocchiatore, vn banc pour ſe mettre à genoüils, ein Bäncklein drauf zu knien.
Inginocchione, à genoüils, kniend.
Ingiocondità, deſplaiſance, triſteſſe, Unluſt/ Traurigkeit.
Ingiocondo, deſplaiſant, triſte, unluſtig/ traurig.
Ingioiellare, orner de ioyaux, mit Edelgeſteinen zieren.
Ingiolito vaſcello, vaiſſeau eniolly, qui branſle, ein Schiff das ſich bewegt.
Ingioncare, enjoncher, mit Graß beſtreuen.
Ingioncata, jonchée, Außſtreuung der Kräuter und Blumen.
Ingiongere, enioindre, auferlegen/etwas befehlen.
Ingiontione, inionction, Auferlegung/ Befehl.
Ingionto, enioint, befohlen.
Ingiouanire, *in iouenire*, raieunir, wieder jung werden.
Ingiorneare, perdre le temps, die Zeit verlieren.

Ingiù, &

all' Ingiù, en embas, darunten.

Ingiubileato, qui a gagne le Iubile, der das Jubeljahr gewonnen hat.

Ingiubilare, emplir de ioye, mit Freuden erfüllen.

Ingiubbato, qui a une iuppe, die einen Rock hat.

Ingiudicioſo, non iudicieux, nicht ſcharffſinnig.

Ingiugnere, joindre. Enjoindre, commander aufferlegen/befehlen.

Ingiuncare, couurir de joncs, lier auec des joncs, mit Binſen bedecken.

Ingiuncata, jonchée, Außſtreuung der Kräuter und Blumen.

Ingiùria, iniure, ein Unrecht/Schmach.

Ingiuriare, iniurier, ſchmähen.

Ingiuriatore, iniurieur, ein Schmäher.

Ingiuriatrice, iniurieuſe, qui dit des iniures, eine Schmäherinn.

Ingiurioſo, iniurieux, unbillich/ſchmähſüchtig.

Ingiuſo, en embas, darunten.

Ingiuſtamente, iniuſtement, unrechtmäſſiger Weiſe.

Ingiuſtare, aiuſter, gleich machen.

Ingiuſtificabile, non iuſtifiable, das nicht kan gerechtfertiget werden.

Ingiuſtitia, iniuſtice, Ungerechtigkeit.

Ingiuſto, iniuſte, ungerecht.

Inglandulire, venir des glandes, Drüſen wachſen.

* *Ingleſare*, ſe mettre en colere, zörnen.

Ingleſe, Anglois, ein Engelländer.

Inglobare, deuenir rond comme un globe, rund wie ein Kugel werden.

Inglomerare, faire en pelotton, ein Klingel machen.

Ingloria, infamie, reproche, Unehr/Verweiß.

Inglorioſo, non glorieux, nicht ruhmrähtig.

* *Ingluuiare*, deuorer, verſchlingen.

* *Inglúuie*, gourmandiſe. Item, le goſier ou jabot, Fräſſerey.

* *Ingluuione*, gros gourmand, ein Vielfraß.

Ingluuioſo, inſatiable, goulu, unerſättlich.

Ingobbare, *ingobbire*, deuenir boſſu, bucklicht werden.

Ingoffare, deuenir lourdaut, dum/tölpiſch werden.

Ingoffare, donner des gourmades, Püffe geben/mit Fäuſten ſchlagen.

Ingoffire, deuenir lourdaut, tölpiſch werden.

Ingoffo, gourmade: c'eſt auſſi une becquée. Vn preſent que l'on donne pour corrompre une Iuge ou autre: une lippée. Item, eſueillé, qui n'eſt point lourdaut, ein Puff/Schlag mit der Fauſt.

Incogna, egouſt. Item, dommage. Et le carquan pour attacher les malfaicteurs, eine Kothgrub/Tachrinne/Halßeiſen.

Incognare, tourmenter, endommager, plagen/beſchädigen.

Ingogliare, *ingoiare*, engloutir, verſchlingen.

Ingoione, goulu: *ingoioſo*, ein Fraß.

Ingoire, engloutir, verſchlingen.

Ingolare, engouler: ſaouler, füllen/ſättigen.

Ingolfare, engoulfer, einſencken.

Ingoluppare, enuelopper, einwickeln.

Ingoluppo, pacquet, ein Päcklein.

Ingombramento, empeſtrement, Verwirrung.

Ingombrare, empeſtrer, verwirren.

Ingombro, empeſtrement, Verwirrung.

Ingonfiare, enfler, auffſchwellen.

Ingonnare, mettre une cotte, ein Schatzung auff jedes Haupt legen.

Ingorbar le braccia. croiſer les jambes de deuant, qui ſe dit du cheual, die Füſſe kreutzweiſe über einander thun.

Ingordamente, goulument, fräſſig.

Ingordezza, *ingordità*, &

Ingordiggia, gourmandiſe, Fräſſerey.

Ingordo, gourmand; en jargon, auare, ein Vielfraß.

Ingordo prezzo, un pris hors de raiſon, ein unbilliger Preiß.

Ingorgamento, gouffre, aïs d'eau, ein ſchlund/Abgrund.

Ingorgare, engörger. Item, rasler dans le goſier: gargoüiller, hineinſchlucken.

Ingorgar la lingua, engorger ſa langue, qui ſe dit d'un cheual, die Zung in Halß ſtecken.

Ingorgiamento, engloutiſſement, Verſchlingung.

Ingorgiare, engouler, aualler, hinabſchlucken.

Ingorgo, gouffre, ein Schlund/Abgrund.

Ingorgogliare, engorger: gargoüiller, geitziglich eſſen und trincken.

Ingoſſare, engloutir, verſchlingen.

Ingottato, plein de gouttes, voller Tropffen.

Ingozzare, engorger: engloutir, verſchlingen.

Ingozzata, une lippée, un auallement une gorgée, ein Biſſen ſo viel man mit den Lippen faſſen kan.

Ingradare, monter de degré en degré, von Staffel zu Staffel auffſteigen.
Ingramare, rendre ou deuenir miſerable, armſeelig machen.
Ingramire, idem.
Ingranciato, accroché, agriffé, angehefftet.
Ingrandire, deuenir grand, groß werden.
Ingrandire, en jargon, tromper, dupper, betrügen.
Ingranellare, grener, ſich körnen.
Ingranire, fournir de grain, mit Korn verſehen.
* *Ingrannire*, deuenir miſerable, armſeelig werden.
Ingraſſamento, engraiſſement, fettmachung.
Ingraſſare, engraiſſer, fett machen.
Ingratiare, entrer ou mettre en grace, in Gnade bringen.
Ingraticciare, &
Ingraticolare, clorre de grilles, mit Gittern beſchlieſſen.
Ingratiſſimo, tres-ingrat, ſehr undanckbahr.
Ingratiſſimamente, tres-ingrattement, ſehr undanckbarlicher Weiſe.
Ingratitudine, ingratitude, Undanckbarkeit.
Ingrato, ingrat: deſagreable, de mauuais gouſt, undanckbahr.
Ingratoferro, fer aigre, &c. ſcharf Eiſen.
Ingrauare, ſurcharger, überladen.
Ingrauidamento, engroſſement, Schwängerung.
Ingrauidanza, groſſeſſe, Schwangerheit.
Ingrauidare, engroſſer, ſchwängern.
Ingrecarſi, s'obſtiner, ſich halßſtarrig erzeigen.
* *Ingredere*, entrer, hinein gehen.
Ingrediente, ingredient, das mit in eine Artzeney kommt.
* *Ingreduto*, entré, hinein gegangen.
Ingreggiare, mettre en trouppe, in eine Heerd machen.
Ingremire, gripper, greiffen/haſchen.
Ingreſare, ſe mettre en colere, s'obſtiner, s'opiniaſtrer, ſich erzörnen.
Ingreſſione, entrée, ein Eingang/Einzug.
Ingreſſo, entrée, accés, Eingang/Zutrit.
* *Ingreſſuro*, preſt à entrer, bereit ſeyn hinein zu gehen.
Ingricciolato, qui a des boutades ou fantaiſies, der närriſche Einfälle hat.
Ingrinzato, ride, runtzelicht.
Ingrognare, gronder, murren.
Ingrommare, faire une crouſte: s'engrommeler, eine Rinde oder Kruſt machen.
Ingroppare, noüer, knopffen.
Ingroſſamento, groſſiſſement, Schwängerung.
Ingroſſare, groſſir, deuenir gros: engroſſer une femme, dick werden/ſchwängern.
all'Ingroſſo, en gros. Et groſſierement, in das Groſſe.
Ingrottare, mettre dans une grotte. Item, encauer, in eine Höle thun.
Ingruenza, approche ſoudaine, eine plötzliche Zunahung.
Ingrugnare, gronder, murren.
Ingrugnato, de *grugno*, qui fait la mine, der Gebärden macht.
Ingruppare, noüer, knöpffen.
* *Inguagiare*, engager, verpfänden.
Inguaire, remplir de douleurs, mit Schmertzen erfüllen.
Inguantare, ganter, Handſchuh machen.
Inguato, aux agnets, auff die Schildwacht.
Inguazzabile, qui ne ſe peut gueer, das man nicht durchwatten kan.
Inguerrire, aguerrir, zum Krieg abrichten.
Ingufato, enfoncé dans ſes plumes comme un hibou, in den Federn ſtecken wie ein Kautz.
Ingugiare, engouler, verſchlingen.
Inguidareſcare, venir des playes ſur de garot, von den Wunden auff das Gebände kommen.
Inguiggiare, chauſſer les pantouffles ou ſandales, die Pantoffeln anziehen.
Inguinaglia, l'aine, die Weiche/die Lenden.
Inguintana, la quintaine, le faquin à rompre la lance: la bague, ſelon aucuns, der Quintan.
Inguiſare, faire à la mode, auff die Mode machen.
Inguiſtara, bocal: & meſure de vin, ein Trinckgeſchirr und Wein-Maaß.
Inguſtéuole, qui ne ſe peut gouſter, ungeſchmackt das man nicht ſchmecken kan.
Inguſtoſo, ſans gouſt, ohne Geſchmack.
Inhábile, inhabile, undüchtig.
Inhabilita, inhabilité, Ungeſchicklichkeit.
Inhabilitare, habiliter, rendre propre, geſchickt machen.
Inhabitatore, qui habite, ein Einwohner.
Inhabitéuole, inhabitable, unbewohnlich.
Inhamare, prendre à l'hameçon, mit dem Angel fangen.
Inhaſtare, enfuſter, garnir d'un fuſt: armer d'une lance ou picque. *Item*, eſtendre, hauſſer, ſchafften/einen Schafft an etwas machen.
Inhaſtato, enfuſté, qui a un fuſt ou une ham-

hampe, das einen Schafft oder Stiel hat.
Inherbare, emplir d'herbes, mit Kräuter anfüllen.
Inheritare, desheriter, enterben.
Inheritéuole, non heritable, nicht erblich.
Inhiare, halener dedans, hinein hauchen.
Inhiato, Inhiatione, souffle ou halettement, Schnaubung.
Inhibire, deffendre, prohiber, verbieten.
Inhibitione, deffenſe, inhibition, Verbott.
Inhibitore, qui deffend, der verbeut.
Inhomire, deuenir homme, ein Mann werden.
Inhoneſtà, deshonneſteté, Unehrbarkeit.
Inhoneſtare, rendre deshonneſte, unehrbar machen.
Inhoneſto, deshonneſte, unehrbar.
Inhonorato, deshonnorable, unehrlich.
Inhorridire, deuenir horrible, erſchrecklich werden.
Inhoſpitalità, inhoſpitalité, Ungaſthafftigkeit.
Inhoſpite, deshabité, unbewohnt.
Inhumanamente, inhumainement, unmenſchlicher Weiſe.
Inhumanare, deuenir inhumain, unmenſchlich werden.
Inhumanità, inhumanité, Unmenſchlichkeit.
Inhumano, inhumain, unmenſchlich.
Inhumidire, rendre ou deuenir humide, feucht werden
Inhumido, ſec, non humide, trocken/nicht feucht werden.
Inibitione, inhibition, deffenſe, Verbot.
Iniciamente, iniquement, unbilliger Weiſe.
Inimaginéuole, non imaginable, das man ſich nicht einbilden kan.
Inimicare, ſe rendre ennemy, ſich Feinde machen.
Inimichéuole, plein d'inimitié, voller Feindſchafft.
* *Inimicitia*, inimitié, Feindſchafft.
* *Inimico*, ennemy, Feind.
Inimiſtà, inimitie, Feindſchafft.
Inimitábile, inimitable, unnachahmlich.
Inintelligibile, non intelligible, unverſtändig.
Iniquamente, iniquement, unbilliger Weiſe.
Iniquità, iniquite, Unbilligkeit.
Iniquitoſo, plein d'iniquité, voller Unbilligkeit.
Iniquo, inique, unbillig.
Initiamento, commencement, principe, der Anfang.
Initiare, commencer, donner les principes, anfangen.
Inito, acte de generation: le saillir des beſtes, die fleiſchliche Vermiſchung.
* *Initrare*, hannir, wieheln/wieger wie ein Pferd.
Innizzare, agacer, harer les chiens, die Hunde hetzen.
Innizzoſo, qui s'agace facilement, der ſich leichtlich hetzen läſt.
Inlacciare, Inlacciuolare, enlacer, verſtricken.
Inlacci, enlacements, Verſtrickungen.
Inlagare, inonder, überſchwemmen.
Inlanguidire, deuenir languiſſant, ſchwach werden.
Inlánguido, non languiſſant, nicht ſchwach.
Inlardare, larder, ſpicken.
Inlaſſéuole, qui ſe peut enlacer, das man verſtricken kan.
Inlattare, alaicter, ſäugen.
Inlauato, non laué, nicht gewaſchen.
Inlaudéuole, non loüable, unlöblich.
Inlecitare, rendre illicite, unerlaubt machen.
Inlécito, illicite, unerlaubt.
Inleggiadrire, deuenir gentil, adlich werden/artig werden.
Inlegnire, deuenir comme du bois, wie Holtz werden.
Inleiarſi, entrer en elle, in ſie gehen.
Inlendinare, inlendinire, emplir de lentes, voller Nieße machen.
Inleprito, deuenu lepreux, auſſätzig worden.
Inlettare, mettre au lict, ins Bett legen.
Inletterarſi, deuenir ſçauant ou lettré, gelehrt werden.
Inliberale, non liberal, nicht freygebig.
Inliberalità, chicheté, Kargheit.
Inlibrare, egaler de poids, am Gewicht gleich machen.
Inlimitato, non limité, nicht unſchräncket.
Inlimpidire, deuenir clair & net, hell und klar werden.
Inlionito, deuenu Lion, zum Löwen worden.
Inliquidire, deuenir liquide, flieſſend werden.
Inliſtare, mettre dans la liſte, in die Liſte oder Roll ſetzen.
Inliſtato, à liſtes, eingeſchrieben.
Inliuidire, deuenir liuide, deuenir enuieux, neidiſch werden.
Inliuido, non liuide, nicht neidiſch.
Inlordággine, ſaliſſeure, Unflätigkeit.
Inlordare, ordir, unflätig machen.
Inlucidare, eſclairer, leuchten.

Inluiare, entrer en luy, in ſich gehen.
Inluſtrare, illuſtrer, luſtrer, erleuchten
Inmagagnare, cauſer des defauts, Fehler verurſachen.
Inmacchiare, enfoncer dans un buiſſon, ou ſe ietter dans le fort d'un bois. Item, tacher, ſich in ein Geſträuch verſtecken.
Inmaluagire, deuenir mauuais, böß werden.
Inmaneggiéuole, non maniable, nicht zu betaſten/ungelehrnig.
Inmandrare, mettre dans la bergerie: mettre dans la trouppe ou trouppeau, in die Schäferey thun.
Inmantare, emmanteler, ummäntelen.
Inmantellare, idem.
Inmantenente, incontinent, alſobald.
Inmarare, mettre ou entrer en mer, in das Meer thun.
Inmarcire, pourrir, faulen.
Inmariuolato, deuenu frippon ou filou, ein Schelm oder Beutelſchneider werden.
Inmaſcherare, maſquer, vermummen
Inmattire, deuenir fol, närriſch werden.
Inmattonare, pauer de briques, mit Ziegelſteinen pflaſtern.
Inmaturéuole, qui ne peut meurir, unzeitig/ das nicht zeitig werden kan.
Inmaturo, non meur, nicht zeitig.
* *Inmeábile*, qui ne ſe peut paſſer, das nicht fortgehen kan.
Inmedagliare, orner de medailles, mit Medopen oder Bruſtbildern zieren.
Inmelire, aſſaiſonner de miel, mit Honig zurichten.
Inmentre, cependant, unterdeſſen.
Inmercantarſi, deuenir Marchand, zum Kauffmann werden.
Inmettere, mettre dedans, hinein thun.
Inmiare, entrer en moy meſme, in mich ſelbſt gehen.
Inmirare, regarder dedans, hinein ſchauen.
Inmiſſione, miſſion, eine Sendung.
Inmiſto, non meslé, non mixte, pur, nicht vermiſcht.
Inmitriare, mitrer, mit einem Biſchoffllichen Hut zieren.
Inmollare, mettre tremper, einfeuchten.
Inmonacato, fait Moine, zum Mönch gemacht.
Innabbiſſare, abiſmer, renuerſer, ruiner, in Abgrund ſencken.
Innacquamento, arrouſement, Beſprengung.
Innacquare, mettre de l'eau dedans, tremper, Waſſer hinein thun.
Inaffiare, arrouſer, beſprengen / anfeuchten.
Inaagrire, deuenir aigre, ſauer werden
Innalbare, commencer à ſe troubler l'eau, blanchir en ſe troublant comme l'eau, weiß werden wie Waſſer.
Innalberare, arborer: monter ſur l'arbre, pflantzen/auff den Baum ſteigen.
Innalberare, priſer par deſſus les maiſons. i. hors de raiſon, exceſſiuement, über alle maſſen loben.
Innalzamento, hauſſement, Erhöhung.
Innalzare, hauſſer, erhöhen.
Innamarire, deuenir amer, bitter werden.
Innamoracchiarſi, s'amouracher, ſich verlieben.
Innamoramento, amourachement, amour, Verliebung.
per Innamoramento, par amourettes, auß Verliebung.
Innamoranza, amourachement, verliebter Weiſe.
Innamoracciarſi, s'amouracher, ſich verlieben.
Innamorare, rendre amoureux, verliebt machen.
Innamorarſi, deuenir amoureux, verliebt werden.
Innamorata, amoureuſe, eine Verliebte.
Innamorato, amoureux, Verliebter.
Innamorbamento, infection, anſteckende Seuche.
Innamorbare, infecter, anſtecken.
Innannellare, anneler, ringelen.
Innanerare, narrer, erzehlen.
Innanimare, animer, donner du courage, anfriſchen/einen Muth machen.
Innanimire, prendre courage, einen Muth faſſen.
Innanire, venir à neant, zu nichts werden.
Innanità, inanité, Leerigkeit.
Innanti, &c
Innanzi, deuant, auparauant, vorher / zuvor.
Innanzipaſto, entrée de table, das erſte Gericht.
andar innanzi, s'aduancer, hervor rücken.
metter Innanzi, mettre en auant, hervor bringen.
eſſer Innanzi, eſtre en grace aupres d'un Seigneur, bey einem groſſen Herrn in Gnaden ſeyn.
paſſar Innanzi, paſſer outre en un affaire, in einer Sache weiter fort ſchreiten.
Innanzi tratto, par aduance, deuant le coup, voraus.
Innapetenza, deſgouſt, inappetence, Eckel.

Inarpicare,happer,accrocher,erſchnappen.
Innarrare,raconter: donner des arres, erzehlen.
Innarſicciare,hâler,bruſler au Soleil, an der Sonn verbrennen.
Innaſcere,naiſtre dedans, darinnen gebohren werden.
Innaſcoſo,en cachette,heimlich.
Innaſpare, mettre ſur les tournettes. Metaph. ſortir des gonds, ſe tromper, radotter,auff die Spulen winden.
Innaſpettato,non attendu,nicht erwartet/unerwartet.
Innaſſare, mettré dans la naſſe, in eine Fiſcherreuſſe thun.
nnaſſolto, non abſout, nicht loß geſprochen.
nnaſtrare, orner de rubans, emplir de galans,mit Bändern zieren.
nnaſtri,roſes ou nœuds de rubans, Roſenknöpffe.
nato, né dedans ou auec nous, darinnen oder mit uns gebohren ſeyn.
Innatrare,noircir,ſchwärtzen.
nnaturale,non naturel,unnatürlich.
nauerare,navrer,bleſſer,verwunden.
naurare, dorer,vergolden.
nauigabile,innauigable, unſchiffbar.
nebriamento,enyurement,Trunckenheit.
nebriare,enyurer,volltrincken.
negrare,*innegrire*,noircir,ſchwärtzen.
nentrare,entrer dedans,hinein gehen.
nentro,en dedans,innerhalb.
neruare,eneruer,außmergeln.
neſcare,allecher,anlocken.
neſaltato,non exalté,nicht erhöhet.
neſtagione, &
neſtamento, ente,greffe,Impffung.
neſtare,enter,impffen.
neſtatione,*inneſtatura*,enteure, Impffung/Propffung.
eſtatore,qui ente,enteur, ein Impffer.
eſto,enté,geimpffet/gepfropffet.
icchiato,qui a vne niche ou coquille,das ein Neſt oder Schal hat.
idare, nicher,niſten.
imicare, rendre ou deuenir ennemy, feind werden oder machen.
iſpidire,deuenir heriſſé, haaricht/ rauch werden.
o,hymne,ein Lobgeſang.
obilitare,annoblir,adlen.
ocivolare, mettre vn noyau, einen Kern ſetzen.
ocente, innocent, innocente, unſchuldig.

Innocentemente, innocemment, unſchuldiger Weiſe.
Innocenza,innocence,die Unſchuld.
Innoculare,enter en fluſteau, impffen.
Innominato,ſans nom,unbenahmt.
Innomineuole,qui ne ſe peut nommer, das man nicht nennen kan.
Innoperabile, qui ne ſe peut operer,unwircklich.
Innorare,dorer,vergölden.
Innorgogliato,deuenu orgueilleux,ſtoltz worden.
Innorgoglioſo, ſans orgueil, ohne ſtoltz.
Innorlato,bordé, ourlé, geſaumt.
Innoſſeruabile, inobſeruable, unachtnehmlich.
Innoſſeruanza,meſpris: inobſeruance,Verachtung.
Innoſſeruare,n'obſeruer pas,meſpriſer, nicht in acht nehmen/ verachten.
Innoſtrare,couurir de pourpre, empourprer mit Purpur bekleiden.
Innouare,innouer, faire des innouations, Neuerung anfangen
Innouatione, innouation,Neurung.
Innouatore,innouateur,ein Erneuerer.
Innouerare,nombrer,zählen.
Innouereuole,innumerable,unzählich.
**Innuba*,qui n'a point eſté mariée, eine unverheyrathete.
**Innubo*, qui n'a point eſté marié,ein lediger Menſch.
Innumerabile,innumerable,unzählich.
Innumerabilmente, innumerablement, unzählicher Weiſe.
Innumerale,ſans nombre,ohne Zahl.
Innumerato,non compté,nicht gezählet.
Innumero, ſans nombre,ohne Zahl.
Innunare, reduire en vn ou à vn, auff eins bringen.
Innuuolato, *innubilato*, couuert de nuages, mit Wolcken bedeckt.
Inobbediente, deſobeïſſant, deſobeïſſante, ungehorſamlich.
Inobedienza,deſobeïſſance,ungehorſam.
Inobedire,deſobeïr, nicht gehorſamen.
Inobliquo,non oblique,nicht ſchlimm.
Inocchiare,enter en fluſteau, impffen/ propffen.
Inoculare,idem.
Inodiare,haïr,haſſen.
Inoffeſo,non offenſé, unbeleidiget.
Inofficioſo,mal officieux,nicht dienſtwillig.
Inoltrare,aller au de là,ſurpaſſer, jenſeit gehen/übertreffen.

Inombrare, ombrager, Schatten machen.
Inondare, inonder, überſchwemmen.
Inondatione, inondation, Uberſchwemmung.
Inondéuole, qui ſe peut inonder, das man überſchwemmen kan.
* *Inope*, pauure, diſetteux, arm / mangelhafft.
Inoperato, ſans beſoigne, ohne Arbeit.
**Inopia*, diſette, Mangel.
Inopinábile, non opinable : mot poëtique, unvermeinlich.
Inopinato, inopiné, unverhofft.
**Inopioſo*, pauure, ſouffreteux, arm.
Inopportuno, hors de ſaiſon, auſſer der Zeit/ ungelegen.
Inorbato, aueuglé, verblendet.
Inordinatezza, deſordre, Unordnung.
Inordinato, deſordonné, unordentlich.
Inorgoglire, s'enorgueillir, ſtoltz werden.
Inorlato, ſans ourler, ohne Saum.
Inorme, *inormo*, enorme, abſcheulich / greulich.
Inormità, enormité, Grauſamkeit.
Inornato, ſans ornement, ohne Zierde.
Inorpellare, couurir de faux or, mit falſchem Gold bedecken.
**Inorrare*, honorer, ehren.
**Inorrato*, honoré, honorable, geehret.
Inoſſare, entrer dans les os, in die Beine gehen
Inoſſeruanza, inobſeruance, Unachtſamkeit.
Inoſſire, entrer dans les os, in die Bein gehen.
Inoſtrare, empourprer, mit Purpur bekleiden.
Inotrare, mettre dans vn oudre, in einen Schaffſtall thun.
Inpacifico, non pacifique, unfriedfertig.
Voyez tous les mots qui manquent icy par *Im*, alle dieſe Wörter ſo hie fehlen muß man in dem Im ſuchen.
Inpaleſe, caché, verborgen.
Inparucciare, aiuſter ou couurir d'vne perruque, mit einem falſchen Haar zieren.
Inpoi, excepté, außgenommen.
Inporcito, *Inporchito*, deuenu pourceau, zum Schwein worden.
Inprima, premierement, erſtlich.
Inquadernare, emplir de cayers, mit Quaternen füllen.
Inquadrare, monter vn canon. Item, mettre en quarré. C'eſt auſſi eſcarter en terme d'eſcrime, ein Geſtück aufführen.
Inquartanato, qui a la fievre quarte, der das viertägige Fieber hat.
Inquartare, eſcarteller. Item, donner vn coup en quarte, viertheilen.
Inquartata, vne botte ou coup en quarte, ein Stoß in die Quart.
Inquartatura, eſcartelleure, Viertheilung.
Inquietare, inquieter, beunruhigen.
Inquiete, inquietude, Unruhe.
Inquietúdine, idem.
Inquieto, inquiet, unruhig.
**Inquilinare*, habiter en vn lieu eſtrange, an einem frembden Ort wohnen.
**Inquinare*, polluer, deshonnorer, beſudeln/ entehren.
Inquinato, pour incliné, geneigt.
Inquintana, quintaine, faquin, ein Quintan.
Inquirire, enqueſter, enquerir, nachforſchen.
**Inquiſiria*, enqueſte, die Nachforſchung.
Inquiſitione, inquiſition, Unterſuchung.
Inquiſito, examiné, unterſuchet.
Inquiſitore, Inquiſiteur, ein Nachforſcher/ Ketzermeiſter.
Inraccapricciato, deuenu fantaſtique, & remply d'vne ſoudaine peur, närriſch worden.
Inradiare, rayonner: orner de rayons, mit Strahlen zieren.
Inraiare, idem.
Inramare, orner de branches. Item, meſler de cuiure, mit Zweigen zieren.
Inramata palla, balle rameé, eine Drathkugel.
Ce qui manque icy voyez le par *Irr*, was allhier fehlet, das ſuche im Irr.
Inregolare, irregulier, unrichtig.
Inretamento, embuſche de rets, Netzeſtellung.
Inretire, enreſter, prendre dans les rets, im Netze fahen.
Inribrezzirſi, s'effaroucher, s'emplir de peur, ſich forchten.
Inricchire, deuenir riche, reich werden.
Inrigorito, deuenu rigoureux, ſtreng/ ſcharff werden.
Inrigoroſo, non rigoureux, doux, gelind / freundlich.
Inrimproverabile, non reprochable, unverweißlich.
Inrimunerato, ſans recompenſe, unvergolten.
Inritroſire, devenir reueſche, widerſpenſtig/ unbändig werden.
Inrocare, deuenir roche, zum Felſen werden.
Inrollare, enrooller. Item, rouler, einſchreiben.
Inroſare, couurir de roſes, mit Roſen bedecken.

Inro-

Inroſellare, riſſoler la viande, Fleiſch in der Pfannen röſten.
Inroſpire, deuenir comme vn crapaut, wie eine Kröte werden..
Inrotellare, armer de rondache, mit einem runden Schild bewaffnen.
Inrotolare, rouler, weltzen/rollen.
Inrozzito, deuenu rude & groſſier, rauh und grob werden.
Inrubinare, faire de couleur de rubis, Rubinen Farb machen.
Inrugiadare, couurir de roſée, bethauen/ mit Thau bedecken.
Inruginire, ſe roüiller, roſten.
Inſabbionare, enſablonner, mit Sand beſtreuen.
Inſaccare, enſacher, einſacken.
Inſaccocciare, empócher, mettre dans ſa pochette, in Schubſack ſtecken.
Inſaffranare, aſſaiſonner de ſaffran, mit Saffran zurichten.
Inſagna, ſaignée, eine Aderlaß.
Inſagnare, ſaigner, tirer du ſang, Aderlaſſen/ bluten.
Inſalami, toutes ſortes de viandes ſalées, allerhand geſaltzen Fleiſch.
Inſalare, ſaler: ſaler vne choſe, la faire bien payer, einſaltzen.
Inſalata, ſalade, ein Salat.
non e ancora all' Inſalata, il n'en eſt pas encore à la ſalade. i. il ne ſçauroit trouuer le commencement de ce qu'il penſe bien ſçauoir, parce qu'on ſert la ſalade au cõmencement en Italie, es iſt noch nicht am Salat / das iſt / er kan den Anfang nicht finden/ weil man den Salat in Italien am erſten aufftrágt.
cercar l'Inſalata fin à i ſtecchi, rechercher la ſalade iuſques aux chicots. i. eſplucher ou rechercher le fonds d'vn affaire, den Grund eines Dings erforſchen.
è vna Inſalata, i. vn peu de bien & de mal, vn meſlange de pluſieurs choſes, ein Vermiſchung etlicher Dinge.
Inſalatura, ſaleure, Einſaltzung.
Inſalatuccia, petite ſalade, ein kleiner Salat.
Inſaldare, affermir, eſtablir, beſtättigen.
Inſalicare, pauer: & planter de ſaules, pflaſtern.
Inſalicata, paué, pauement, das Pflaſter.
Inſalſare, inſalſire, deuenir ſalé, ſaltzicht werden.
Inſaluatiecare, &
Inſaluaticchire, deuenir ſauuage, wild werden.
Inſalubre, mal ſain, ungeſund.
Inſaluo, hors de ſauueté, auſſer der Sicherheit.
Inſanábile, incurable, unheilſam.
Inſanare, rendre incurable ou mal ſain, unheilſam machen.
Inſaneuole, incurable, unheilſam.
Inſanguinaccio, boudin de ſang, eine Blutwurſt.
Inſanguinare, enſanglanter, blutig machen.
Inſanamente, follement, enragément, närriſcher/thorichter Weiſe.
Inſania, rage, folie, reſuerie, radotterie, unſinnigkeit/Wuth.
Inſanire, enrager: reſuer, radotter, eſtre fol, unſinnig/doll werden.
Inſano, mal ſain: fol: enragé, ungeſund.
Inſaponare, ſauonner, einſeiffen.
Inſaponar il cuore, mot de raillerie. i. donner de l'amour, Lieb verurſachen.
Inſaponato, plein de ſauon, ſauonné, voller Seiffen.
Inſaporare, prendre ſaueur, Geſchmack nehmen.
Inſaporito, ſans ſaueur, ohne Geſchmack.
Inſaracinato, deuenu Sarazin, zum Türcken worden.
Inſaſſire, ſe petrifier, deuenir pierre, zum Stein werden.
Inſatalare, deuenir ſatellite, ein Trabant werden.
Inſatanire, deuenir vn Satan ou Diable, ein Teuffel werden.
Inſatelire, deuenir ſatellite, ein Trabant werden.
Inſatellare, mettre la ſelle, ſeller. Metaph. affiner, dreſſer vne perſonne, ſattlen.
Inſatiabile, inſatiable, unerſättlich.
Inſatiabilità, humeur inſatiable, ein unerſättliches Gemüth.
Inſatietà, idem.
Inſatiéuole, inſatiable, unerſättlich.
Inſatio, non raſſaſié, nicht ſatt.
Inſatirito, deuenu ſatire ou luxurieux, geil werden.
Inſatoléuole, qui ne ſe peut ſaouler, der ſich nicht ſättigen kan.
Inſauire, deuenir ſage, klug werden.
Inſauorrare, emplir de grauier. Item, leſter vn vaiſſeau, mit Sand füllen.
Inſberleffo, vne eſtafilade, vne balaffre: & vn affront, ein Schramm/Schnitt.

Inſcaccare, faire en eſchiquier, wie ein Schachbrett machen.
Inſcalábile, qui ne ſe peut eſcheller ou eſcalader, das man nicht erſteigen kan.
Inſcambiéuole, qui ne ſe peut eſchanger, das man nicht wexelen kan.
**Inſcelerarſi*, deuenir meſchant, böß werden.
Inſcemità, diminution, Verringerung.
Inſchiauito, fait eſclaue, zum Leibeignen gemacht.
Inſchidonare, embrocher, an Spieß ſtecken.
Inſchierare, renger en troupes ou eſcadrons, in hauffen ſtellen.
Inſchifoſo, non deſgouſtant, nicht eckelhafft.
Inſciabicare, mettre dans les rets, in das netze bringen.
Inſciapito, deuenu inſipide, ungeſchmackt worden.
Inſciaticato, qui a la ſciatique, der das hufftwehe hat.
Inſcibile, qui ne ſe peut ſçauoir, das man nicht wiſſen kan.
**Inſcibilità*, ignorance de quelque choſe, die Unwiſſenheit eines Dings.
Inſciemare, diminuer, verringern.
Inſciemità, diminution, Verringerung.
Inſciente, ignorant vne choſe, ein Unwiſſender.
Inſcientemente, ſans ſçauoir, inſciemment, unwiſſentlich.
Inſcienza, ignorance, Unwiſſenheit / Unverſtand.
Inſcimunito, ſot, eſceruellé, ein Thor.
Inſcio, ignorant d'vne choſe, ein Unwiſſender.
Inſcire, ignorer, nicht wiſſen.
Inſcolpire, entailler, grauer, bildhauen/Kupfferſtechen.
Inſcoltore, graueur, ſculpteur, ein Kupfferſtecher/Bildhauer.
Inſcoltura, ſculpture, Bildhauerey.
Inſconciare, deffaire. Item, ſe bleſſer, qui ſe dit d'vne femme groſſe, zerſtören/zerbrechen.
Inſconciatura, deſcharge de femme groſſe, die Entbindung einer ſchwangeren Frauen.
Inſconcio, deffait, zerſtöret.
Inſcriuere, inſcrire, überſchreiben / eine Uberſchrifft machen.
Inſcrittione, inſcription, le deſſus d'vne lettre, die Uberſchrifft eines brieffs.
Inſcritto, id.
Inſcrutábile, qui ne ſe peut rechercher, unerforſchlich.
Inſcrutéuole, idem.

Inſcudellare, dreſſer les viandes: mettre dans les eſcuelles, die Speiſen anrichten.
Inſcuffiare, mettre vne coëffe, eine Haube auffſetzen.
Inſculto non graué, nicht ins Kupffer geſtochen.
Inſcuolare, mettre à l'eſcolle, in die Schul thun.
Inſcurare, *inſcurire*, obſcurcir, verdunckeln.
Inſcuſábile, inexcuſable, unentſchuldigbar.
Inſeccábile, qui ne ſe peut ſecher ou tarir, das nicht zu trocken iſt.
Inſecchiare, mettre dans vn ſceau, in einen Eimer thun.
**Inſedábile*, qui ne ſe peut appaiſer, das nicht zu ſtillen iſt.
Inſegna, enſeigne, drappeau, banniere: marque, ein Fahnlein.
Inſegnamento, enſeignement, Unterricht.
Inſegnare, enſeigner, unterrichten.
Inſegnatore, maiſtre qui enſeigne, ein Lehrmeiſter.
Inſegnatrice, maiſtreſſe qui enſeigne, Lehrmeiſterin.
Inſeiare, entrer au nombre de ſix, in die zahl ſechs gehen.
Inſelciare, pauer, pflaſtern.
Inſelciata, pauement, paué, das Pflaſter.
Inſelciatore, paueur, ein Pflaſterer.
Inſellare, ſeller, ſattlen.
Inſeluarſi, ſe rembuſcher, entrer dans le bois, ſich in den Wald begeben.
**Inſembre*, *inſieme*, enſemble, zugleich.
Inſembrare, aſſembler, verſammlen.
Inſemitare, mettre dans le ſentier, auff den Fußpfad führen.
Inſempiternare, &c.
Inſemprare, rendre eternel, verewigen.
Inſempre, à touſiours, ewiglich.
Inſempremai, idem.
Inſenare, engoulfer, entrer dans vn golfe, in einen Meerbuſem fahren.
Inſenſaggine, inſenſibilité, unentpfindlichkeit.
Inſenſatamente, folement, närriſcher Weiſe.
Inſenſare, eſtre ou rendre inſenſible, ou inſenſé, unentfindlich/närriſch machen.
Inſenſato, inſenſé, unſinnig.
Inſenſéuole, *inſenſibile*, inſenſible, unentfindlich.
Inſenſibilità, inſenſibilité, unentfindlichkeit.
Inſenſibile, inſenſible, unentfindlich.

Inſenſibilmente, inſenſiblement, unentfindlicher Weiſe.
Inſenſo, enflammé, prouoqué, entzündet.
Inſenſualare, deuenir ſenſuel, fleiſchlich werden.
Inſenſuare, rendre ſenſuel, fleiſchlich machen.
Inſeparábile, inſeparable, unabſonderlich.
Inſeparabilità, inſeparabilité, Unabſonderung.
Inſeparabilmente, inſeparablement, unabgeſondert.
Inſepolto, non enſeuely, unbegraben.
Inſeppare, enfoncer vne choſe par force: entaſſer, ſerrer, preſſer, ein Ding mit Gewalt einſencken.
Inſereno, trouble, non ſerein, trüb.
Inſerire, inſerer: enter, einverleiben/ impfen.
Inſerpentito, deuenu comme vn Serpent, wie ein Schlang worden.
Inſerrare, enfermer, ſerrer, einſchlieſſen.
Inſertare, enter, pfropffen/ impffen.
Inſerto, inſeré: enté, einverleibet/ gepfropffet.
Inſeruente, qui ne ſert de rien, das zu nichts dienet.
Inſeruiente, ſeruant à quelque choſe, zu etwas dienlich.
Inſetamento, ente, Impffung/ Pfropffung.
Inſetare, enter: couurir de ſoye, impffen.
Inſetti, inſectes, Ungezieffer.
Inſettibile, qui ne ſe peut diſſecquer, unzerſchneidlich.
Inſettili, inſectes, Ungeziefer.
Inſeuare, graiſſer de ſuif, mit Unſchlit ſchmieren.
Inſeuerire, deuenir ſeuere, ernſthafft werden.
Inſidia, embuſche, Hinterliſt.
Inſidiare, dreſſer des embuſches, hinterliſtig nachſtellen.
Inſidiar la vita, attenter à la vie, einem nach dem Leben ſtehen.
Inſidiatore, attenteur, qui dreſſe des embuſches, der einem hinterliſtig nachſtellet.
Inſidiatrice, qui dreſſe des embuſches, die einem hinterliſtig nachſtellet.
Inſidioſamente, auec embuſches, hinterliſtiger Weiſe.
Inſidioſo, plein d'embuſches, voller Hinterliſte.
Inſieme, enſemble, zugleich.
Inſiememente, enſemblément, zuſammen.
Inſiepare, clorre de hayes, mit Hecken beſchlieſſen.
Inſiepata, cloſture de hayes, ein Zaun von Hagendorn.
Inſigne, inſigne, remarquable, fürtrefflich/ mercklich.
Inſignemente, inſignement, fürtrefflicher weiſe.
Inſignire, deuenir inſigne, fürtrefflich werden.
Inſignorirſi, ſe rendre maiſtre, ſich bemeiſtern.
Inſignorito, rendu maiſtre, bemeiſtert.
Inſilicare, pauer, pflaſtern.
Inſilicata, paué, pauement, gepflaſtert.
Inſin, iuſques, biß.
Inſincero, non ſincere, nicht auffrichtig.
Inſincerità, le contraire de ſincerité, Unauffrichtigkeit.
Inſingulare, ſpecialement, ſingulierement, ſonderbarlich.
Inſino, iuſques, biß.
Inſinuare, inſinuer, einverleiben.
Inſinuatione, inſinuation, Einverleibung.
Inſinuatore, qui inſinuë, der einverleibet.
Inſinuéuole, qui ſe peut inſinuer, das man einverleiben kan.
**Inſipa*, inſipide, ſans gouſt, ungeſchmackt.
Inſipidamente, inſipidement, ungeſchmackter Weiſe.
Inſipidezza, gouſt fade. Item, ſottiſe, humeur fade, ſans gouſt. Unſchmackhafftigkei.
Inſipidità, idem.
Inſipidire, affadir, unſchmackhafft ſeyn/ keinen Geſchmack haben.
Inſipido, fade, inſipide, ungeſchmackt.
Inſipiente, ignorant, follaſtre, ſot, unwiſſend.
Inſipienza, ignorance, ſottiſe, gouſt fade, Unwiſſenheit.
Inſirocchiare, faire alliance de ſœur, Schweſterſchafft machen.
Inſiſtenza, inſiſtance, Anhaltung.
Inſiſtere, inſiſter. Item, preſſer, ſolliciter, anhalten. It. dringen/treiben.
Inſiſtéuole, que l'on peut inſiſter, worauff man dringen kan.
**Inſiſtuto*, inſiſté, pourſuiuy, ſollicité, angehalten.
Inſitamento, enteure. Item, ioincture de deux choſes enſemble, Impffung.
Inſitare, enter. Item, joindre, pfropffen.
Inſitatore, enteur, ein Pfropffer.
Inſito, greffe, ente. Un inſtinct naturel, ſelon aucuns. Item, greffé, Impffung/ Pfropffung.

Inſoaue, mal plaiſant, non ſoüef, nicht ſüß/ unanmuthig.
Inſoauire, deuenir doux ou ſoüef, ſüß werden.
Inſobrio, gourmand, non ſobre, unnüchtern.
Inſoccorréuole, non ſecourable, dem nicht zu helffen iſt.
Inſociábile, mal ſociable, ungeſellig.
Inſofferente, impatient, non ſouffrant, ungedultig.
Inſofferéuole, inſupportable, unerträglich.
Inſoffiare, ſouffler dedans, hinein blaſen.
Inſofficiente, inſuffiſant, inſuffiſante, unvergnüglich.
Inſognare, ſonger, traumen.
Inſogno, ſonge, ein Traum.
Inſolare, attenuer, verminderu.
Inſoldatarſi, ſe faire ſoldat, zu einem Soldaten werden.
Inſolchéuole, non labourable, nicht zuzackern.
Inſolente, , inſolent, inſolente, übermüthig.
Inſolentemente, inſolemment, trutziglich.
Inſolentire, deuenir inſolent, hochmüthig werden.
Inſolenza, inſolence, Ubermuth / Hochmuth / Hoffart.
Inſolfare, enſouffrer, ſchwefelen.
Inſolferare, idem.
Inſolidamente, non ſolidement, laſchement, nicht dicht.
Inſolidare, rendre ſolide, dicht machen.
Inſolido, non ſolide, nicht dicht.
Inſolitezza, vne choſe contre la couſtume, Ungewöhnlichkeit.
Inſolito, non accouſtumé, ungewohnt.
Inſollare, deuenir mollaſſe, ſe mortifier. Item, creuſer, weichlich werden.
Inſollire, ſe ſousleuer, ſich auffrühriſch erzeigen.
Inſolúbile, indiſſoluble, unaufflößlich.
Inſomma, en ſomme, in Summa.
dar ò pigliare inſomma, donner ou prendre en bloc & en taſche; à ſes perils & fortune, auff ſeine Gefahr etwas geben oder nehmen.
Inſommergíbile, qui ne ſe peut ſubmerger, das man nicht untertauchen kan.
Inſomméuole, qu'on ne peut ſommer, das nicht zu ſummiren iſt.
Inſonare, entonner, ſonner, anſtimmen.
Inſongiare, graiſſer de ſeing, mit Schweinen-Schmaltz ſchmieren.
Inſoniare, ſonger, traumen.
Inſonio, ſonge, ein Traum.
**Inſonnadato*, à demy endormy, halb eingeſchlaffen.
Inſonnare, endormir, einſchlaffen.
Inſonoro, ſans reſonnance, ohne Schall oder Wollaut.
Inſopito, eſueillé, non aſſoupy, munter.
Inſoporare, rendre aſſoupy ou endormy, ſchläfricht machen.
Inſopportábile, inſupportable, unerträglich.
Inſopportabilmente, inſupportablement, unerträglicher weiſe.
Inſopportéuole, inſupportable, unerträglich.
Inſordire, deuenir ſourd, taub werden.
Inſordido, non ſordide. Et ſelon aucuns, ſale, vilain, qui eſt le contraire, nicht garſtig.
Inſorellare, faire alliance de ſœur, Schweſterſchafft machen.
Inſorgere, ſe leuer, s'esleuer, aufſtehen.
**Inſorire*, faſcher le veuë, dem Geſicht verdrießlich ſeyn.
Inſormontéuole, qui ne ſe peut ſurmonter, unüberwindlich.
Inſorſo, leué, eslevé, erhaben.
Inſoſpettéuole, non ſuſpect, unverdächtig.
Inſoſpettire, entrer en ſoupçon, deuenir ſoupçonneux, argwöhniſch werden.
Inſoſpetto, non ſuſpect, nicht verdächtig.
Inſoſpettoſo, non ſoupçonneux, unargwöhniſch.
Inſoſſiegato, entré en ſa grauité, ſeine Gravität an ſich genommen haben.
Inſoſtantioſo, ſans ſubſtance, ohne Weſen.
Inſotterrato, non enterré, unbegraben.
Inſottilire, deuenir ſubtil, ſubtil/ ſinnreich werden.
Inſouuertibile, qui ne ſe peut ſubuertir, das nicht umbzuſtoſſen iſt.
Inſozzare, ſalir, ordir, heßlich machen.
Inſpagare, lier auec de la ficelle, mit Bindſ-dem binden.
Inſpeciare, eſpicer, würtzen.
Inſperanzare, donner de l'eſperance, Hoffnung geben.
Inſperanzato, plein d'eſperance, voller Hoffnung.
Inſperatamente, ſans eſpoir, ohne Hoffnung.
Inſperato, non eſperé, unverhofft.
Inſpeſſare, rendre eſpais, dick machen.

Inſpeſſire, deuenir eſpais, dick werden.
Inſpiedare, embrocher, an einen Spieß ſtecken.
Inſpirare, inſpirer, eingeben.
Inſpiratione, inſpiration, Eingebung.
Inſpiréuole, inſpirable, dem man etwas eingeben kan.
Inſpiritare, poſſeder, endiabler. Item, infuſer l'eſprit, beſitzen / vom Teuffel beſeſſen / einen Geiſt einblaſen.
Inſpiritato, poſſedé du diable, vom Teuffel beſeſſen.
Inſporcare, ordir, ſoüiller, unflätig machen.
Inſprezzábile, non meſpriſable, unverächtlich.
Inſquadronare, mettre en eſcadrons, in Geſchwader ſtellen.
Inſtabile, inſtable, inconſtant, inconſtante, unbeſtändig.
Inſtabilire, eſtablir, auffrichten.
Inſtabilità, inſtabilité, Unbeſtändigkeit.
Inſtabilmente, inconſtamment, unbeſtändiglich.
Inſtagnéuole, qui ne ſe peut eſtancher, das man nicht löſchen kan.
Inſtallare, eſtabler. Inſtaller, in Stall thun.
Inſtancare, laſſer, müd machen.
Inſtanchéuole, infatigable, qui ne ſe peut laſſer, unermüdlich.
Inſtante, inſtant. Vn inſtant ou moment, einſtehend. It. ein Augenblick.
Inſtantemente, inſtamment, inſtändiglich.
Inſtanza, inſtance, Zanck / Streit / Inſtand.
Al inſtanza, à la requeſte, auff Anſuchung.
Inſtare, faire inſtance, preſſer, importuner, anhalten.
Inſtaurare, reſtaurer, reparer, verbeſſern.
Inſtauratione, reparation, Verbeſſerung.
Inſtauratore, reſtaurateur, ein Wiederauffrichter / Verbeſſerer.
Inſtazzonare, enſaiſonner, in die Zeit richten.
Inſtazzonato, de ſaiſon, creu en ſa ſaiſon. It. qui a eſté aux Stations, qui a eſté pour gagner les pardons, zu rechter Zeit.
Inſtercorato, embrené: fumé de fiente, mit Miſt gedünget.
Inſterilire, deuenir ſterile, unfruchtbar werden.
Inſtigamento, inſtigation, Anreitzung.
Inſtigare, mouuoir, picquer, inſtiguer, bewegen / anreitzen.
Inſtigatione, inſtigation, Anreitzung.
Inſtigatore, qui inſtigue, inſtigateur, ein Anhetzer.
Inſtillare, diſtiller dedans, hinein tröpfflen.
Inſtillatura, infuſion, Eingieſſung.
Inſtinto, inſtinct, der natürliche Trieb.
**Inſtitore*, inſtituteur, ein Unterrichter / Einſetzer.
Inſtituire, inſtituer, unterrichten / einſetzen.
Inſtitutione, inſtitution, Einſetzung / Unterrichtung.
Inſtituto, idem. Et inſtitut. id.
Inſtitutore, inſtituteur, ein Einſetzer / Unterweiſer.
Inſtitutrice, qui inſtituë, inſtitutrice, eine Unterweiſerin.
Inſtizzare, agacer, provoquer, zornig machen / anhetzen.
Inſtizzire, ſe mettre en colere, s'agacer, ſe picquer, ſich erzörnen.
**Inſtoltito*, raſſotté, deuenu ſot, zum Narren werden.
Inſtraccare, laſſer, ſich ermüden.
Inſtrachéuole, qui ne ſe peut laſſer, unermüdlich / unverdroſſen.
Inſtruire, inſtruire, unterweiſen.
Inſtrumentale, inſtrumental, inſtrumentaliſch.
Inſtrumento, inſtrument, ein Werckzeug.
Inſtruttione, inſtruction, Unterrichtung / Befehl.
Inſtruttiuo, inſtructif, das man unterrichten kan.
Inſtrutto, inſtruit. Item, rengé en ordonnance, unterrichtet / befehlichet.
Inſtruttore, inſtructeur, ein Unterweiſer.
Inſtruttura, ſtructure, ein Gebäu.
Inſtupidire, s'eſtonner. Et deuenir ſtupide, ſich entſetzen / dumm werden.
Inſtupire, s'eſtonner, verwundern.
Inſturione, eſturgeon, ein Strauß.
all' inſù, & *in ſù*, en en haut, hinauff / in der Höhe.
Inſù, ſur. *In ſù la mezza notte*, ſur la minuit, umb Mitternacht.
da due in ſù, *da trè in ſù*, &c. plus haut de deux, de trois, au deſſus de deux, de trois, &c. zweymal höher.
In ſù l fatto, ſur le fait, auff der That.
**Inſuale*, qui monte en enhaut, der hinauff ſteigt.
**Inſuante*, vn Capitaine au deſſus de trois Capitaines, ein Hauptmann über drey Hauptleute.

**Inſuare*, monter en enhaut, in die höhe ſteigen.
Inſuaue, deſagreable, non doux, unangenehm.
Inſuauità, rudeſſe, Härtigkeit/ Räuhe.
Inſubbiare, rouler ſur la ſuble, auf dem Wendelbaum rollen.
Inſucidare, &c
Inſucidiare, ſallir, ordir, unflätig machen.
Inſuccidire, ſallir, deuenir ſale, unflätig werden.
Inſudare, mettre en ſueur, in Schweiß ſetzen.
Inſucidire, deuenir ſale, garſtig werden.
Inſueto, non accouſtumé, inuſité, ungewohnt/ungebräuchlich.
Inſufficiente. inſuffiſant, unvermögend / unfähig/undüchtig.
Inſufficienza, inſuffiſance, Unvermögenheit/ Undüchtigkeit.
**Inſuiare*, entrer en ſoy, in ſich gehen.
Inſulare, inſulaire, einer auß der Inſul.
Inſulare, faire en Isle, wie eine Inſul machen.
Inſulſare, rendre fade: n'auoir point de ſaueur, keinen Geſchmack haben.
Inſulſo, ſans gouſt, ohne Geſchmack.
Inſultare, affronter, offenſer, attaquer auec aduantage, beſchimpffen/ beleidigen.
Inſulto, affront, injure, ein Schimpff/ Schmach.
Inſultore, qui fait affront, der einen beſchimpfet.
Inſuperábile, inſurmontable, inſuperable, unüberwindlich.
Inſuperéuole, idem.
Inſuperato, non ſurmonté, nicht überwunden.
Inſuperbare, &c
Inſuperbire, deuenir ſuperbe, s'enorgueillir, ſtoltz werden.
Inſuppare, tremper la ſouppe. Item, engraiſſer auec de la ſouppe, die Supp begieſſen.
Inſurettione, ſousleuement, ein Aufſtand / Aufruhr.
Inſurgere, ſe ſousleuer, einen Auffſtand machen.
Inſurgitore, rebelle, ein Aufrührer.
**Inſurgitura*, ſousleuement, rebellion, Aufſtand/Aufruhr.
Inſurto, ſousleué, rebellé, rebelliſch.
Inſuſare, monter, s'aduancer en enhaut, auffſteigen.
Inſuſo, en enhaut, hinauf/in die Höhe.
Inſuſſurrare, murmurer, bourdonner, murren.
Intabaccággine, embaboüinement, Aufhaltung mit glatten Worten.
Intabaccarſi, ſe coiffer d'amour, ſe brider d'amour, s'embaboüiner. Item, ſe faire macquereau, ſich verlieben.
Intabacchinare, idem.
Intabarrare, couurir d'vn manteau, mit einem Mantel bedecken.
Intaccare, entailler, coupper en raſant ou autrement, decoupper. Item, ioindre, cheuiller, ſelon aucuns, imputer, anſchneiden.
Intaccato, taillé, coupé, dechiqueté, marqueté, geſchnitten.
neruo intaccato, nerf offenſé, eine verletzte Ader.
Intaccatura, entailleure, coupeure, inciſion, Schneidung.
Intacco, id. C'eſt auſſi vne imputation ou accuſation, id. auch eine Bezüchtigung.
Intacconare, rapetaſſer, mettre des bouts, flicken.
Intagliamento, graueure, entaillement, inciſion, Kupfferſtechung.
Intagliare, tailler, entailler, grauer, inciſer, ins Kupffer ſtechen.
Intagliatore, graueur, ein Kupfferſtecher.
Intagliatura, &c
Intaglio, graueure, decouppeure, Kupfferſtechung.
lauor d'Intaglio, point-couppé, geſtickte Arbeit.
Intalentare, auoir grande enuie, donner du deſir ou de l'enuie, groſſe Begierde haben.
Intaminato, impollu, unbeſudelt.
Intanagliare, tenailler, mit glüenden Zangen pfetzen.
Intanare, entrer dans la cauerne, ſe cacher, ſe fourrer, in eine Höle gehen.
**Intangibile*, qui ne ſe peut toucher, unberührlich.
Intanto, cependant, entant, tellement, iuſques à tant, unterdeſſen.
Intappare, boucher, eſtoupper, ſtopffen.
Intappar il fuſto, en iargon, manger, eſſen.
Intappare, en iargon, couurir, bedecken.
Intappezzare, tappiſſer, mit Teppichen behängen.
**Intaraecare*, armer d'vne targue ou bouclier, mit einem Schild bewaffnen.

**Intaraccenare*, id.
Intargare, id.
Intarlare, eſtre vermoulu, engendrer des mittes, wurmicht ſeyn.
Intarlatura, vermouleure, wurmſtichiche Fäule.
Intarſiare, marqueter, trauailler ou orner de marqueterie, mit Schnitzelwerck einlegen.
Intarſiatore, ouurier de marqueterie, einer der in Schnitzelwerck arbeitet.
Intarſitura, marqueterie, eingelegte und eingeſchnitzelte Arbeit.
Intarſire, marquetter, mit Schnitzelwerck einlegen.
**Intaſato*, enrheumé, enchiffrené, heiſer/ flüſſig.
Intaſcare, empocher, in den Sack ſtecken.
Intatto, non touché, immaculé, impollu, entier, unberührt.
Intauernare, entrer au cabaret, ins Wirthshauß gehen.
Intauolamento, lambriſſage, Tafelwerck/ Getäfel.
Intauolare, mettre en tablature. C'eſt auſſi en terme d'eſchecs, donner eſchec au Roy. Et arpenter d'vne meſure qui s'appelle, *tauola*. Item, entabler, & plancheyer, garnir de bordeure, lambriſſer, täfeln.
Intauolata, lambris. Et bordeure, Getäffel.
Intauolato, en Archit. gueule renuerſée, It. entablé, plancheye, bordé ou garny de bordeure, getäfelt.
Intauolatura, tablature. Item, bordeure, lambris, Getäfel.
Integina, ſaiſie, Antaſtung/ Handanlegung/ Angreiffung.
**Integire*, ſequeſtrer, faire une ſaiſie, antaſten/ das Gut angreiffen.
**Integerrimo*, tres-entier, honneſte homme, ſehr auffrichtig.
Integrale, integral, gantz.
Integramente, entierement, gäntzlich.
Integrare, rendre entier, gantz machen.
Integrità, integrité, Auffrichtigkeit.
Integro, entier. Item, honneſte, gantz/ auffrichtig/ ehrlich.
Integratione, reparation à ſon entier, in gäntzlichen Stand ſetzen.
**Intelato*, rengé en bataille, in Schlachtordnung geſtellet.
**Intellettiuo*, qui a de l'intelligence, der Verſtand hat.
Intelletto, eſprit, entendement, iugement, intellect, Verſtand.
Intellettuale, intellectuel, verſtändig.
Intelligente, intelligent, intelligente, entendu, entenduë, verſtändig.
Intelligenza, intelligence, Verſtand.
Intelligibile, intelligible, verſtändlich.
Intelligibilmente, intelligiblement, verſtändiglich.
Intemerando, qui ne doit eſtre prophané, das nicht zu entheiligen iſt.
Intemerata, vn embroüillement, vne confuſion. Item, non prophanée, eine Verwirrung.
Intemerato, non corrompu, pur, nicht verderbet/ rein.
Intempellare, tenir en longueur, in die Länge ziehen.
Intemperamente, auec intemperance, intemperément, unmäſſiglich.
Intemperato, intemperé, unmäſſig.
Intemperanza, intemperance, Unmäſſigkeit.
Intemperare, deſtremper, weichen/ wäſſern.
Intemperato, intemperé, ungemäſſigt.
Intempérie, inclemence du temps, Ungewitter/ rauhes Wetter.
Intempérie, rage, furie, Wuht/ unſinnigkeit.
Intempeſtiuità, inclemence de temps, ungewitter.
Intempeſtiuo, hors de ſaiſon, auſſer der Zeit/ zu unrechter Zeit.
Intempeſto, le temps coy de la nuit, die ſtille Zeit bey Nacht.
Intempiare, mettre en vn Temple, in den Tempel thun.
**Intendacchio*, vn fin ruſé, qui entend bien, ein Verſchmitzter.
Intendente, Intendant, Auffſeher.
Intendenza, intendence, Auffſicht.
Intendere, entendre, verſtehen/ vernehmen.
Intenderſi d'vna coſa, ſe cognoiſtre à quelque choſe: s'entendre en vn choſe, einer Sachen kundig ſeyn.
Intendéuole, qui ſe peut entendre, das man verſtehen kan.
Intendimento, entendement, intelligence: Entent, Verſtand.
Intenditore, entendeur, ein Achtgeber.
Intenduto, entendu, in acht genommen.
Intenebrare, obſcurcir, verdunckeln.
Intenerire, attendrir, verzärteln.
Inténgolo, ragouſt, eine Speiß die den Appetit erweckt.
Intenſamente, intenſiuement, mit Abſehen: auffmerckſamlich.
Intenſione, intenſion, degré ſupreme, Abſehen/ Meinung/ die oberſte Staffel.

Intenſivo, intenſif, attentif, aufmerckſam.

Intenſo, intenſif, attentif. Item, reſerré au dedans. En ſupreme degré, aufmerckſam: auff der oberſten Staffel.

Intentato, non attenté, nicht verſucht/unverſucht.

Intentionare, donner intention, ſein Abſehen haben.

Intentiſſimo, tres attentif, ſehr auffmerckſam.

Intentione, intention, Meinung/Abſehen.

Intentiuamente, auec grande attention, mit groſſer Auffmerckſamkeit.

Intento, intention. It. attentif, prompt, das Abſehen.

Intenza, intention, die Meynung.

Intepidire, attiedir, laulicht machen.

Interaiutarſi, s'entr'aider, ſich einander helfen.

Interamente, entierement, gäntzlich.

Intercalare, mettre en deux, couler entre deux, s'eſcouler, in zwey theilen.

Intercalate calende, calendes de Mars, qui s'eſcoulent & ne ſe comptent point, der erſte tag des Monats.

Intercalario, qui s'eſcoule entre deux, das zwiſchen zweyen hinfleuſt.

Intercedente, qui prie, ſuppliant, ein Bittender.

Intercedenza, priere, interceſſion, Bitte/Fürbitte.

Intercedere, interceder, prier. Item prohiber, deffendre, eine Fürbitte einlegen.

Interceditore, interceſſeur, Fürbitter.

Intercepere, intercepter, auffangen.

Interceſſione, interceſſion, Fürbitte.

Interceſſo, intercedé, fürgebittet.

Interceſſore, interceſſeur. Item qui prohibe ou deffend, ein Fürbitter.

Intercettare, intercepter: ſurprendre, auffangen/ übereylen.

Intercettéuole, qui ſe peut intercepter, das man auffangen kan.

Intercettione, interception, Auffahung.

Intercette lettere, lettres interceptes, aufgefangene Brieffe.

Intercetto, intercepté, auffgefangen.

Intercettore, intercepteur, ein Auffänger.

Interchiudere, entre clorre, darzwiſchen ſchlieſſen.

Interchiuſo, entre-clos, darzwiſchē geſchloſſē.

Interchiuſura, interclusion, Darzwiſchenſchluß.

Interciare, treſſer, entrelacer, flechten.

Intercidenza, interſection, zwiſchenſchneidūg.

Intercidere, faire interſection, unterſchneiden

Interciglio, l'eſpace entre les ſourcils, der Raum zwiſchen den Augenbrauen.

Intercipere, intercepter, aufffangen.

Interciſamente, d'vne façon entrecoupée, par interſection, gebrochener Weiſe.

Interciſione, interſection, zwiſchenſchneidung

Interciſo, entre-couppé, zwiſchen geſchnidten

Interciuto, treſſé, entrelacé, geflochten.

Intercolonnato, garny de Colonnes entre deux, mit Säulen darzwiſchen geſetzet.

Intercolunio, iour entre deux colonnes, der Tag zwiſchen zwo Säulen.

Intercommertio, entre-commerce, zwiſchenhandlung.

Intercorrere, courir entre deux, darzwiſchen lauffen.

Intercutane vene, veines entre la peau, die Adern zwiſchen der Haut.

Interdetto, interdit, Verbott.

Interdire, interdire, verbieten.

Interdittione, interdiction, Verbott.

Interdolere, s'entre-douloir, ſich untereinander beklagen.

Interdonare, s'entre donner, ſich untereinander beſchencken.

Interdono, don mutuel, don reciproque, Gegenbeſchenckung.

*Interemptiuo, deſtruiſant, tuant, meurtriſſant, zerſtorend.

Intereſſare, intereſſer, auff ſeinen Nutzen bedacht ſeyn.

Intereſſatamente, auec intereſt, par intereſt, mit Nutzen.

Intereſſe, intereſt, Nutzen.

Interezza, entiereté, Vollkommenheit.

Interezzire, s'engourdir: ſe roidir de froid, erſtarren.

*Interfettione, meutre, tuërie, Mord / Todſchlag.

*Interfettore, tueur, ein Mörder.

Intergerino muro, mur mitoyen, eine mittelmäſſige Maur.

Intergettare, ietter entre deux, darzwiſchen werffen.

Intergettione, interjection. Item eſpace entre deux, der Raum zwiſchen beyden.

Intergiacere, eſtre couché entre deux, zwiſchen zweyen ligen.

Intergodere, joüir entre deux, zwiſchen zweyen etwas genieſſen.

Interigli, entrailles, das Eingeweid.

*Interim, cependant, unterdeſſen.

Interiora, les entrailles, das Eingeweid.

Interiorità, l'interieur, das innerſte.

Interiormente, interieurement, innerlicher Weiſe.

Interiore, interieur, innerlich.

Intérito, ruine, fin: deceds, mort, Untergang/End/Tod.
Interizzare, & *interizzire*, roidir de froid, &c vor Kälte erſtarren.
Interizzito, entrepris de ſes membres, erſtarret in den Gliedern.
Interlacciare, entrelacer, flechten.
Interlaſciare, obmettre, außlaſſen.
Interlineare, faire des lignes entre deux, Linien darzwiſchen machen.
Interlocutione, Dialogue, ein Geſpräch.
Interlocutori, entreparleurs, Unterredner.
Interloquio, diſcours entre deux, ein Geſpräch zwiſchen zweyen.
Interlucere, entreluire, darzwiſchen leuchten.
Interlunare, entre deux Lunes, interlunaire, zwiſchen zween Monden.
Intermediare, moyenner entre deux, Mittelmann zwiſchen zweyen ſeyn.
Intermédio, intermede, ein Zwiſchenmittel.
Intermentire, endormir vn membre, ein Glied einſchläffern.
Intermeſcere, entremesler, untermengen/vermiſchen.
Intermeſſo, entremis: intermis, diſcontinué, obmis, darzwiſchen geſetzt/unterlaſſen.
Intermeſtre, *intermeſtro*, qui concerne l'eſpace entre le decours & la nouuelle Lune, Zwiſchen-Monat.
Intermettere, obmettre: Et entremettre, außlaſſen.
Intermettitore, entremetteur, ein Vermittler.
Intermezzare, moyenner entre deux. Item, entrelacer au milieu, ein mittelsmañ ſeyn.
Intermezzo, eſpace entre deux: entrelas, der Raum zwiſchen zweyen Dingen.
Interminabile, qui ne ſe peut terminer, das man nicht zu End bringen kan.
Interminato, non terminé, nicht geſchlichtet.
Intermiſſione, intermiſſion, Unterlaſſung.
Intermiſto, entre-mesle, vermiſcht.
Intermittente, intermittent, unterlaſſend.
Intermurale, entre deux murs, zwiſchen zwo Mauren.
Intermurare, faire vn mur entre deux, ein Zwiſchenmauer machen.
Intermutare, entre-changer, untereinander wechſeln.
Intermutatione, eſchange, ein Wechſel.
Internale, interne, innerlich.
Internamente, en dedans, innerhalb.
Internarſi, s'enſoncer: ſe reſtraindre au dedans, ſincken.
Internaſcere, entre-naiſtre, darzwiſchen geboren werden.
**Internecione*, deſolation de mort, ein gäntzliche Außreutung.
Interno, interne, innerlich.
Internodare, entre-noüer, darzwiſchē knöpffē.
Internodio, *internodo*, eſpace entre vn nœud & l'autre, der Raum zwiſchen dem einen und andern Knopff.
Internuntio, meſſager entre deux, ein Zwiſchenbott.
**Internuto*, paſſé dedans, hinein gegangen.
Intero, entier, gantz.
Interogare, interroger, fragen.
Interogatione, interrogation, eine Frag.
Interogatiuo, interrogatif, befraglich.
Interogatorio, interrogatoire, ein Fragſtück.
Interogatore, interrogateur, ein Befrager.
Interparlare, entreparler, zuſammen reden.
Interpellare, interpeller, mahnen/treiben.
Interpellatione, interpellation, Mahnung/Treibung.
Interpellere, interpeller, mahnen/treiben.
**Interpretare*, interpreter, außlegen/dolmetſchen.
**Interprete*, interprete, ein Dolmetſcher/Außleger.
Interpollatamente, à certain temps, auff gewiſſe Zeit.
Interponere, interpoſer, entremettre, darzwiſchen legen.
Interponimento, interpoſition, Zwiſchenſetzung.
Interporre, interpoſer, darzwiſchen ſtellen.
Interpoſitione, interpoſition, Darzwiſchenſetzung.
Interpoſito, interpoſe, darzwiſchen geſetzt.
Interpretamento, interpretation, Dolmetſchung/Erklärung.
Interpretare, interpreter, dolmetſchē/erklären.
**Interpretanza*, interpretation, dolmetſchung
Interpretatione, interpretation, explication, Außlegung/Erklärung.
Interpretatore, interprete, ein Dolmetſcher/Außleger.
Interpretatrice, celle qui interprete, eine Dolmetſcherin/Außlegerin.
Interprete, id.
Interramento, enterrément, Begrabung.
Interrare, enterrer, begraben.
Interrè, vn qui gouuerne pendant qu'il n'y a point de nouueau Roy, ein Schachtkönig.
Interregnare, regner en attendāt la creation du nouueau Roy, regieren biß ein neuer König erwehlet wird.
Interregno, gouuernement durant le temps qu'il n'y a point de Roy crée: interregne, eine Zwiſchen- oder Schalt-Regierung.
Interrito, ſans peur, ohne Furcht.
Interrogare, voyez, *interogare*, S. Interogare.
Interrompere, interrompre, zerbrechen/unterlaſſen/in die Rede fallen.

Interrompimento,interruption, unterlaſſung.

Interrottamente , auecinterruption , a baſtons rómpus,ſtückweiſe.

Interrotto ,interrompu, zerbrochen: unterlaſſen.

Interrottione ,interruption, Auffhörung für eine Zeit.

Interſaltare , ſauter entre deux , zwiſchen zween ſpringen.

**Interſcalmio*,eſpace entre les rames d'vne barque, der Raum zwiſchen den Rudern eines Schiffs.

**Interſcapilio*,eſpace entre les deux eſpaules,der Raum zwiſchen den zwo ſchultern.

Interſecare , faire interſection, zwiſchen ſchneiden.

Interſecatione,&

Interſegatura , interſection , Darzwiſchenſchneidung.

Interſerire,inſerer entre deux, zwiſchen beyden einverleiben.

Interſertare,id.

Interſerto,inſeré,einverleibet.

Interſettione,interſection, Darzwiſchentheilung.

Interſiare,dreſſer du bois à l'eſquerre, Holtz nach dem Winckelmaaß meſſen.

Interſitio,entre-deux eſpace,diſtance entre le decours & la nouuelleLune , Zwiſchen-Raum.

Interſoccorrere,entre-ſecourir, einander beyſpringen.

Interſonare,entre-ſonner,darzwiſchen lauté.

Interſtitio , eſpace entre deux , der Raum zwiſchen beyden.

Interſuccedere , ſucceder pendant le temps d'vne autre choſe,einander nachfolgen.

Intertagliare,entretailler,darzwiſchen hauen.

Intertenere,entretenir,unterhalten.

Intertenimento , entretenement,eine Unterhaltung.

Intertenitore,entreteneur.Unterhalter.

Intertenuto,entretenu,unterhalten.

Interteſſere,entretiſſer, darzwiſchen weben: unterwircken.

Interteſſitura,entretiſſeure.unterwirckung.

Interteſſuto,entretiſſu,unterwircket.

**Intertigine*,frottement d'vn membre contre l'autre.Item,ſueur,craſſe,ordure,die Reibung eines Glieds wider das ander.

Intertrafficare,entre-traffiquer, miteinander handlen.

Intertráffico ,traffic entre deux, zuſammen oder gemeine Handlung.

Intertrouare,entre-trouuer, einander finden.

Interuallato,qui a vne interualle, das einen Zwiſchenraum hat.

Interuallo,interualle, Zwiſchenraum.

Interuedere,entreuoir,einander beſuchen.

Interueduta,entreueuë, Beſuchung / Zuſammenkunfft.

Interuenimento , interuention, unverſehene Darzwiſchenkunfft.

Interuenio,eſpace entre les veines,der Raum zwiſchen den Adern.

Interuenire,interuenir,darzwiſchen kommen.

Interuentione,*interuento*,interuention, Darzwiſchenkunfft.

Interuolare , voler entre deux , darzwiſchen fliegen. (len.

Interuolere,entre-vouloir, einander wol wol-

Interzare,entrelacer.Item, tripler: Empacqueter des cartes,flechten.

Interzo , pacquet de trois ieux de cartes. It.entrelas,ein Päcklein von dreyen karten.

Inteſo,entendu. Attentif, auffmerckſam.

Inteſſere,entretiſſer, entrelacer,unterwirck.

Inteſſitura, entretiſſeure: entrelas, Unterwirckung.

Inteſſuto,entretiſſu,unterwircket.

Inteſtábile,qui ne peut teſter ou faire teſtament,der kein Teſtament machen kan.

Inteſtarſi, ſe mettre dans la teſte , ſe mettre dans la fantaſie , ſich etwas einbilden / in den Kopff faſſen.

Inteſtato,obſtiné , qui a une fantaſie. Item, hors de pouuoir de teſter,halsſtarrig.

Inteſtatura,fantaſie,opinion eſtrange, Fantaſey.

Inteſtinamente,inteſtinement,au dedans,innerhalb.

Inteſtino,inteſtin, das Eingeweid.

Inteſtura,tiſſure , ein Geweb. It. eine Rede ſo aneinander hängt.

Inteuidire,deuenir tiede,laulicht werden.

Intiepidare,attiedir,tiedir,laulicht werden.

Intiepidire,deuenir tiede.laulicht werden.

Intiero,entier,gantz.

Intignare, eſtre mangé de mittes , von den Würmen gefreſſen.

Intignere,tremper,eintauchen.

Intignire , & *Intignoſire*, deuenir tigneux, prendre la tigne, den Erbgrind bekommen.

Intigrire,deuenir comme vn Tigre, wie ein Tiger werden.

Intimamente,intimement, inniglich. (dern.

Intimare,intimer,ankündigẽ/vor gericht for-

Intimatione,intimation,Ankündigung.

Intimello, ſelon aucuns,taye d'oreiller, ein Küſſenziech.

Inti-

Intimidire, deuenir timide, forchtſam werdē.

Intimo, intime, innerſt.

Intimorire, deuenir craintif. forchtſam werden.

Intinare, mettre dans vne tine, in einen Kübel thun

Intingere, tremper, eindauchen.

Intingolare, aſſaiſonner, faire vne ſaulſe, eine Brühe machen/würtzen.

Intingoletto, &c.

Intingolo, ragouſt, ſaulſe, eine gewürtzte Speiſe.

Intinto, trempé, plongé, eingedaucht.

Intiriſo, deſtrempé, moüillé, gewäſſert.

Intirizzamento, roidiſſement, engourdiſſement, Erſtarrung.

Intirizzare, s'engourdir de froid. Item, ſelon aucuns, s'eſtendre, s'alonger, vor Kälte erſtarren.

Intiſichire, ſecher, deuenir ſec, deuenir maigre ou phthiſique. dürr werden.

Intitolare, intituler: Et dedier: *intitulare*, einen Titul geben.

Intitolatione, intitulation. *Intitulatione*, Uberſchrifft.

Intitolatória, dedicatoire, eine Zuſchrifft.

Intizzare, attiſer, agacer, ſchüren.

Intizzonito, deuenu comme vn tiſon, wie ein Brand werden.

Intoccato, non touché, unberührt.

Intocchetto, ſorte de hachis ou farce, ein gehacktes.

Intocco, ſubſtantif. vne ſorte de farce à farcir vn cochon, &c. ein Fültzel ein Spanferckel damit zu füllen.

Intocco, adiectif, entier, non touché, gantz: unberührt.

Intolerábile, intollerable, unleidlich/ unerträglich.

Intolerabilmente, inſupportablement, unerträglicher Weiſe.

Intoleranza, impatience, Ungedult.

Intollire, eſtonner, verwundern/ entſetzen.

Intonacare, enduire, creſpir. It enfroquer, dünchen/beſtreichen/kräuſeln.

Intonacatura, renduit, creſpiſſeure, gedüncher.

Intonare, entonner, terme de muſique, anſtimmen.

Intonchiare, eſtre mangé de pucons, dünchē.

Intonicare, enduire, creſpir, von den Würmen gefreſſen.

Intónico, creſpiſſeure de muraille, renduy, Bewerffung einer Mauer.

Intonſo, non tondu, ungeſchoren.

Intoppare, broncher. Rencontrer vne perſonne, ſtraucheln.

Intoppo, heurt, rencontre, empeſchement, Anſtoß.

Intorato, deuenu comme vn Taureau, wie ein Stier werden.

Intorbiare, &c.

Intorbidare, troubler, rendre trouble, trüb machen.

Intorbidanza, troublement, Verwirrung.

Intorbidire, deuenir trouble, trüb werden.

Intorbolamento, troublement, Verwirrung.

Intorbolare, troubler, verwirren.

Intorcere, tordre, drehen.

Intorcetta, petite torche, petit flambeau. eine kleine Fackel.

Intorcia, torche ou flambeau, mit einer Fackel leuchten.

Intorciare, eſclairer auec vn flambeau, drehen.

Intorcicchiare, *intorcigliare*, tortiller, tordre, gedrehet.

Intorciuto, tors, tordu, ein Glied einſchläfern.

Intormentire, endormir vn membre, umringen/umgeben.

Intornare, *intorneare*, &c, Umringung.

Intorniare, entourer, enuironner. It. tourner le bois, ein Dreher.

Intorniatura, enuironnement, Umringung.

Intornidore, Tourneur, ein Dreher.

Intorno, autour: touchant, pour le regard, herum/betreffend.

Intorno, *intorno*, tout autour, à la ronde, ringſt herum.

d'Intorno, de toutes parts, allenthalben.

d'ogni Intorno, de tous les coſtez, auff allen Seiten.

eſſer intorno ad vno, eſtre apres quelqu'vn pour le pourſuiure, ou luy demander, einen verfolgen.

Intorpire, endormir les membres, die Glieder einſchläfern.

Intortigliare, entortiller, umwickeln.

Intorto, entortillé. Item, obliquement, umwickelt.

Intortogliato, ſorte de craquelin, eine Gattung Bretzeln.

Intoſſicare, empoiſonner, vergifften.

Intoſtare, endurcir, verhärten.

Intra, dans, entre, darinnen/in.

Intra due: m'ha laſciato intra due, il m'a laiſſé entre deux, ſans reſolution, en doute, er hat mich zwiſchen zween gelaſſen.

Intra ſine fatta, plus que tout à fait, mehr als gäntzlich.

Intracciare, tracer, abzeichnen.
Intrafatto, entrefaitte, unterdeſſen.
**Intraglie*, entrailles, das Eingeweid.
Intralaſciare, ceſſer, faire intermiſſion, interrompre, obmettre. auffhören.
Intralciamento, embaras, entortillement, intrigue, Verwirrung.
Intralciare, embaraſſer, entrelacer, entortiller, verwirren.
Intralciatura, entrelas, entortillement, Verwickelung.
Intrambi, intrambo, tous deux, alle beyde.
Intramendue, id.
Intrameſſa, entremiſe, eine Vermittelung.
Intramettere, entremettre, darzwiſchen ſetzen/ vermitteln.
Intramezzare, mettre des entre-deux: entrelacer, entrelarder, darzwiſchen thun.
Intramezzo, vn entre-deux, ein Mittelding.
Intramiſchiare, entremesler, vermiſchen.
Intranſportéuole, quel'on ne peut transporter, das man nicht überſchicken kan.
**Intranza*, entrée, Eingang/ Einzug/ Zoll/ Raths-Verſammlung.
Intraperto, entr'ouuert, darzwiſchen auffgemacht.
Intrapertura, entr'ouuerture, darzwiſchen Oeffnung.
Intraponere, interpoſer, darzwiſchen ſtellen.
Intrapoſto, entremis, darzwiſchen geſetzt.
Intraprendere, entreprendre, unterfangen.
Intrapreſo, entrepris, unternommen.
Intraprire, ouurir, öffnen.
Intrare, entrer, hinein gehen.
Intraſcorſo, eſpace de temps, eine Zeitlang.
Intraſegna, marque, enſeigne, ein Zeichen.
Intraſegnare, entremarquer, darzwiſchen zeichnen.
Intraſmutabile, non transmutable, nicht veränderlich.
Intrata, entrée: It. rente, reuenu, Eingang. It. Einkommen/ Renten.
Intratanto, cependant, unterdeſſen.
Intratella, petite entrée, kleine Renten.
Intratenere, entretenir, unterhalten.
Intrattábile, non traittable. It. aigre comme le fer ou autre metal, damit man nicht umgehen kan.
Intrattabilità, humeur non traittable, ein wunderlicher Menſch.
Intrattabilmente, d'vne façon rude, auff eine rauhe Weiſe.
**Intratura*, entrée, der Eingang.
Intrauagliare, trauailler, arbeiten.
Intrauare, mettre vne poutre, einen Balcken legen.
Intrauegnente, interuenant, darzwiſchen kommend.
Intrauenire, interuenir, darzwiſchen kommen.
Intrauerſare, trauerſer, durchgehen.
Intreare, entrer au nombre de trois: mettre trois à trois, in die Zahl drey gehen.
**Intrebbiato*, entré en conuerſation. Item, fourny d'vn vin appellé *Trebbiano*, in Geſellſchafft gehen.
Intrecciamento, entrelacement, Untermiſchung.
Intrecciare, treſſer, entrelaſſer, flechten.
Intrecciar i remi, Coniller, terme de marine, ein See-Wort.
Intrecciata, vne treſſe, ein Zopff/ Haarband.
Intrecciatoio, treſſe & treſſoir, Flechtung.
Intrecciatura, treſſe: entrelas, eine Haar-Schnur.
Intreguare, mettre trefve, Stillſtand machen.
Intrepidezza, hardieſſe, eine Kühnheit.
Intrépido, hardy, ſans peur, kühn/ ohne Furcht.
Intréſpoli, treteaux, Tröme/ Balcken.
Intricare, intriguer, verwirren/ verwickeln.
Intrico, intrigue, Verwirrung.
Intricoſo, plein d'intrigues, voller Verwirrungen.
Intridere, deſtremper: peſtrir: & ſallir, ordir, crotter, wäſſern.
Intrigamento, embrouillement, embaras, Verwirrung.
Intrigare, embroüiller, verwirren.
Intrigarſi, ſe mesler d'vn affaire, ſich in einen Handel miſchen.
Intrigatore, embroüilleur, broüillon, ein Verwirrer.
Intrigatrice, broüillonne, eine Verwirrerinn.
Intrigo, intrigue, Verwirrung.
Intrinagliare, entortiller, verwickeln.
Intrinceare, intrincerare, faire des trenchées, Lauffgräben machen.
Intrinſecamente, intimement: au dedans, illniglich/ darinnen.
Intrinſeco, intime, intrinſeque, de dedans, vertraut/ innerlich.
Intrinſicarſi, ſe rendre familier, ſe rendre intime amy, ſich vertraut machen.
Intrinſichezza, amitié intime, familiarité, innerliche vertraute Freundſchafft.
Intrippare, fournir de trippes. Item, enfonceer dans les trippes, mit Sültzen oder Gedärmen verſehen.

Intriſione, meſlange, deſtrempe, Vermiſchung/ Wäſſerung.
Intriſo, deſtrempé, ſoüillé, crotté, gewäſſert.
Intriſo, paſte meslée de miel ou autre liqueur. C'eſt auſſi du ſon peſtry, ein Teig mit Honig oder ſonſt einem andern Safft vermiſcht.
Intriſtire, deuenir mauuais: ſe ſeicher, ne prouffiter pas, böß werden.
Intrizzato, engourdy, erſtarret.
Introdurre, introduire, hinein führen.
Introduttione, introduction, Hineinführung.
Introdutto, introduict, hineingeführt.
Introduttore, Introducteur, ein Einführer.
Introduttrice, introductrice, eine Einführerinn.
Introibo, en jargon, la porte, die Pfort.
Introire, entrer, hinein gehen.
Introito, entrée. It. recepte de deniers, der Eingang/ Einzug.
Intromettere, mettre dedans, hinein thun.
Intromeſſo, mis dedans. It. vn arbitre, hinein gethan.
Intronággine, eſtourdiſſement, Betäubung.
Intronamento, id.
Intronare, eſtourdir, eſſourder, betäuben.
Intronato, eſtourdy: lourdaut, taub/ dumm.
Introncare, tronquer, ſtümmeln/ zerſtücken.
Intronfiare, ſe mettre en colere, ſich erzörnen.
Intronizzare, mettre au Throſne, auff den Thron ſetzen.
Intropiccare, broncher, ſtraucheln/ anſtoſſen.
Intropiccata, bronchade, Strauchelung.
Introſire, deuenir reueſche, unbändig werden.
Intrudere, pouſſer dedans auec violence, mit Gewalt hinein ſtoſſen.
Intruſo, enfoncé, hinein geſtoſſen.
Intuare, entrer en toy, in dich gehen.
Intubo, endiue, chicorée, Endivien / Wegwart.
Intubo erratico, chicorée ſauuage, wilde Wegwart.
Intuffare, plonger dedans, hinein tauchen.
intuire regarder, anſchauen.
intúito, regard, Anſchauung.
Intumorire, ſe former vne tumeur, eine Geſchwulſt formen.
Inturbato, non troublé, nicht betrübt.
Inturbolare, troubler, betrüben/ verwirren.
Intuzzare, emouſſer, ſtumpff machen.
Inuacchire, s'auachir: deuenir lache comme vne vache, wie eine Kuh werden.
Inuadere, aſſaillir, enuahir, anſprengen.
Inuaghire, donner de l'amour, Liebe verurſachen.
Inuaghire, donner du deſir ou de l'enuie. Verlangen geben.
Inuaghirſi, deuenir amoureux, verliebt werden.
Inuaiare, le noircir des raiſins, ſe tourner, qui ſe dit des fruits, das ſchwartz werden der Traublen.
Inuaiolare, id.
inualere, n'auoir point de valeur, nicht tapffer ſeyn.
inualeuole, non valable, nicht gültig.
inualicábile, qui ne ſe peut paſſer, das nicht gehen kan.
inualidità, peu de valeur, Nichtsgültigkeit.
inuálido, non valable, ungültig.
inualigiare, mettre dans la valiſe, in das Felleiſen thun.
inualitudine, foibleſſe, Schwachheit.
inualoroſo, non valeureux, nicht tapfer.
inuallare, entrer dans une valée, in ein Thal gehen.
invaluto, ſans valeur, ohne Werth.
inuampare, eflammer, entzünden / eine Flam bekommen.
inuanire, deuenir vain, s'eſuanoüir, diſparoir: deuenir ſuperbe, eitel werden.
inuarcabile, qui ne ſe peut paſſer, das nicht angehen kan.
inuariabile, invariable, unveränderlich.
inuariabilità, *inuarietà*, conſtance, Beſtändigkeit.
Inuaſare, entonner, mettre dans vn vaſe. Entrer dans le corps, comme les Demons. enuahir: s'eſtonner, in ein Faß thun.
Inuaſatione, &c.
Inuaſione, invaſion, Anfall.
Inuaſo, enuahy, angefallen.
Inubidiente, deſobeiſſant, ungehorſam.
Inubidientemente, deſobeiſſamment, ungehorſamlich.
Inubriacare, enyurer, truncken machen.
Inuecchiare, vieillir, alt werden.
Inuecchiuzzire, deuenu vieil, ſe paſſer, ſe ſeicher, alt worden.
In vece, au lieu, an ſtatt.
Inueceria, brauerie, vanité, mignardiſe hors de propos, Pocherey/ Eitelkeit.
Inueggia, enuie, Neid.
Inueggiare, enuier, neiden.
Inueggioſo, enuieux, neidiſch.
Inuelenare, enuenimer, empoiſonner, vergifften.
Inuelenire, s'enuenimer, ſich vergifften.

Inueltrato, entouré de chiens courants ou levriers, mit Jagthunden umgeben.

Inuelutare, garnir de veloux, mit Sammet ſtaffiren.

Inuendibile, non vendable, unverkaufflich.

Inuendicato, non vengé, nicht gerochen.

Inuendichéuole, qui ne ſe peut venger, das man nicht rächen kan.

Inuénta, humiliation, reuerence, Demuht/ Ehrerbietung.

Inuénia, paroles & actions ſuperfluës, trop de mines, trop de reuerences, inuention, überflüſſige Wort und Thaten.

**Inuenire*, trouuer, inuenter, finden/erfinden.

Inuentare, inuenter, erfinden.

Inuentário, inuentaire, ein Verzeichnüß alles deſſen was vorhanden iſt.

Inuentione, inuention, eine Erfindung.

Inuentitio, controuué, erdichtet.

Inuentiua, inuention, Erfindung.

Inuentiuo, inuentif, erſinnlich/ ſinnreich.

Inuento, inuention, & inuenté, eine Erfindung/und erfunden.

Inuentore, inuenteur, ein Erfinder.

Inuentrare, mettre au ventre, in den Leib thun.

Inuentrice, inuentrice, eine Erfinderin.

Inuer, enuers, vers, gegen.

Inuer, inuero, en verité, in Warheit.

Inuerare, auerer, verifier, wahr machen.

Inuerdire, reuerdir, wieder grünen.

Inuerecóndia, effronterie, unſchamhafftigkeit.

Inuerecondo, effronté, unverſchämt.

Inuermigliare, vermillonner, roht werden.

Inuermicare, s'emplir de vers, mit Würmen anfüllen.

Inuermicolare, inuerminare, &

Inuermire, id.

Inuernale, d'Hyuer, der Winter.

Inuernare, hiuerner, paſſer l'hyuer en vn lieu, an einem Ort überwintern.

Inuernata, le temps de l'hyuer, die Winters-Zeit.

Inuernecciare, inuerneggiare, &

Inuernicare, vernir, ferniſſen.

Inuerno, l'hyuer, der Winter.

Inuernoſo, d'hyuer, winteriſch / zum Winter gehörig.

Inuero, en verité, veritablement, in Warheit.

Inuerſare, renuerſer, umkehren.

Inuerſato, contraire, aduerſaire opposé, entgegen/zuwider.

Inuerſiare, renuerſer, eſtre contraire, umkehren/entgegen ſeyn.

Inuerſione, renuerſement, umkehrung / Zerſtörung.

Inuerſo, enuers. It. renuerſé, gegen. It. zerſtoret/umgekehret.

Inuertere, renuerſer, umkehren/ zerſtören.

Inuertire, id.

Inuertitore, peruertiſſeur, ein Verderber/ Verkehrer.

Inuertitrice, peruertiſſeuſe, eine Verderberin/ Verkehrerin.

Inueſcamento, allechement, Anlockung.

Inueſcare, engluer, allecher, anlocken.

Inueſcatura, allechement, Anlockung.

Inueſchiare, allecher, engluer, anlocken.

Inueſcouarſi, ſe faire Eueſque, ſich zum Biſchoff machen.

Inueſpito, picqué de la gueſpe, incité, pouſſé, von einer Weſpen geſtochen.

Inueſtigábile, recherchable, wornach zu ſtreben iſt/nachſuchlich.

Inueſtigamento, recherche, Erſuchung/Nachforſchung.

Inueſtigando, recherchable, dem man nachforſchen kan.

Inueſtigare, rechercher, nachſtreben / nachforſchen.

Inueſtigatione, recherche, Nachſuchung.

Inueſtigatore, rechercheur, ein Nachſucher.

Inueſtigatrice, rechercheuſe, eine Nachforſcherin.

Inueſtire, inueſtir. Entourer, paſſer dans quelque choſe, comme vne corde dans vne poulie. It. heurter ou frapper vn vaiſſeau, inueſtir vn nauire, &c. einſetzen/ umgeben.

Inueſtita, inueſtiture, Einſetzung in einiges Guth.

Inueſtitura, id.

Inueterare, deuenir vieil, alt werden.

Inueterato, inueteré, veraltet.

Inuetriare, garnir de vitres. Item, vernir, mit Gläſern verſehen.

Inuetriata, vne vitre, ein Glaß.

Inuetriato, verny comme vn pot de terre, fardé, luiſant, gefirniſſet wie ein erdiner Topff.

Inuetriato viſo, viſage effronté, qui ne rougit point, ein unverſchämtes Angeſicht.

Inuettare, croiſtre, deuenir aagé, wachſen.

Inuettire, faire vne inuectiue, einen anfahren/anſchnarchen.

Inuettiua, inuectiue, ein ſcharffe Straf-Rede/Ausſcheltung.

Inuguale, inegal, ungleich.

Inugualità, inegalité, ungleichheit.

Inugualmente, inegalement, ungleicher weiſe.

Inuiamento,acheminement,Anleitung.
Inuiarſi,s'acheminer,ſich auff den Weg begeben.
Inuiare,envoyer : mettre en chemin,acheminer,wegſchicken/ſich auff den Weg machen.
Inuiatamente,directement,richtig.
Inuidare,enuier, neiden.
**Inuidenza*,enuie, Neid.
Inuidia,id.Item,endiue ou chicorée,blanche.
Inuidiare,enuier,neiden.
Inuidiatore,enuieux,neidiſch.
Inuidioſamente,enuieuſement ; neidiſcher Weiſe.
Inuidioſo,enuieux, neidiſch.
Inuido.id.
Inuietato,permis,non deffendu, erlaubt.
Inuietire , vieillir , commencer à ſentir le fort ou le vieux,alt werden.
Inuigliante,non vigilant,unwachtſam.
Inuiglianza,negligence, Nachläſſigkeit.
Inuigliare,veiller,wachen.
Inuigorire,deuenir vigoureux,ſtarck werden.
Inuilire , rendre vil : ſe rendre vil,s'auilir, gering machen.
Inuillanito,deuenu vilain,garſtig werden.
Inuilluppare,enuelopper.S'embaraſſer, einwickeln.
Inuiluppo,pacquet,ein Päcklein.
Inuinceuole,inuincible, unüberwindlich.
Inuincibile,id.
Inuio,hors de chemin,auſſer dem Weg.
Inuiolabile,inuiolable, unverletzlich.
Inuiolabilmente,inuiolablement,unverletzlicher Weiſe.
Inuiolare,parer ou emplir de violettes , mit Violen zieren oder füllen.
Inuiolato,conſtant : non violé, *It*. plein de violettes, beſtändig.
Inuiolettare,garnir de violettes , mit Violen verſehen.
Inuiperaggine,humeur de vipere , Schlangen/Nattern-Gemüth.
Inuiperare, &
Inuiperire,deuenir cruel comme un vipere, grauſam wie ein Natter werden.
Inuirilito,deuenu viril,männlich worden.
**Inuirito*,id.
Inuirtuare,deuenir vertueux.Et s'euertuer. tugendſam worden.
Inuirtuire,id.
Inuirtuoſo,non vertueux,nicht tugendſam.
Inuiſchiare,engluer,mit Vogel-Leim anſtreichen.

Inuiſibile,inuiſible,unſichtbar.
Inuiſto,non veu,nicht geſehen.
Inuitare,conuier,inuiter. Enuier au jeu, bitten/einladen.
Inuitata,ſemonce. *It*. ennuy, Ladung.
Inuitatore,ſemonneur,conuieur,ein Einlader.
Inuitatrice,ſemonneuſe,qui inuite ou conuie,eine Laderinn.
Inuitéuole,que l'on peut inuiter , den man laden kan.
Inuitiare,deuenir vitieux,laſterhafft werdē.
Inuito,enuy au jeu : ſemonce, Verdruß im Spiel. It.Ladung.
tener l' Inuito, accepter l'offre ou le party, das Erbieten oder die Parthey annehmen.
Inuittamente,inuinciblement, unüberwindlicher Weiſe.
Inuitto,inuincible.unüberwindlich.
Inuittorioſo,non victorieux,nicht ſiegreich.
Inuiuente,non viuant, nicht lebendig.
Inuizzire , ſe fleſtrir , ſe ſecher comme les fruits,verwelcken.
Inula,aulnée,ein Erlen Wald.
Inulto,non vangé, nicht gerochen.
Inunire,deſunir, veruneinigen.
Inuocare,inuoquer, anruffen.
Inuocatione,inuocation,Anruffung.
Inuocatore,inuoqueur,ein Anruffer.
Inuocatrice,qui inuoque,der anrufft.
Inuoglia,l'enueloppe, ou la couuerture de quelque choſe.It.une corbeille ou manne à mettre le couuert pour une table, die Decke eines Dings.
Inuogliare , donner de l'enuie ou volonté, Luſten oder Willen verurſachen.
Inuogliarſi,prendre enuie , venir volonté, Luſt nehmen.
Inuogliata,enueloppement,Einwickelung.
Inuogliato,enueloppé.*It*.deſireux, eingewickelt.
Inuoglioſo,ſans volonté,ohne willen.
Inuogliere,enuelopper,einwickeln.
Inuoglio,la couuerture,l'enueloppe, Item, un pacquet : & l'eſcorce ou coquille d'un fruit,die Decke.
Inuolare,deſrober,voler , ſtehlen/rauben.
Inuolarſi,ſe deſrober d'une compagnie,ſich von einer Geſellſchafft weg ſchleichen.
Inuolatore,voleur,ein Rauber.
Inuolgere,enuelopper, einwickeln.
Inuolgimento, enueloppement , Einwickelung.
Inuolontare,donner de la volonté, Willen geben.

Inuolontario,ſans volonté : *inuolonteroſe*,ohne Willen.
Inuolpire, deuenir fin comme un renard, liſtig wie ein Fuchs werden.
Inuoltare,faire en voulte,voulter. *It.* enuelopper,wölben.
Inuoltigliare,enuelopper,empacqueter,einwickeln/einpacken.
Inuoltolare,id.
Inuolto,un toupillon,un pacquet, ein Zapff/ ein Pack.
Inuolto,enueloppé,eingewickelt.
Inuoltura,enueloppement, Einwickelung.
Inuolucro,la membrane qui couure le cœur die Haut ſo das Hertz bedeckt.
Inuoluere,enuelopper,einwickeln.
Inuoluolo,enueloppemẽt.*It.*vercoquin,liſet, chenille de vigne. Einwickelung.
Inuoluppare,enuelopper, einwickeln.
Inuoluppo,pacquet,ein Päcklein.
Inuolutare,embourber, ſich mit Koth beſudeln.
Inuolutione,enueloppement,Einwickelung.
Inuoluto,non conſentant.Item,enueloppé, nicht einwilligend. It. eingewickelt.
Inuoſtrare,entrer dans le voſtre,rendre voſtre,euer machen.
Inuotare,& *Inuotire*,voüer,geloben.
Inurbanità,groſſiereté,inciuilité, Unhöfflichkeit/ Grobheit.
Inurbano,inciuil.Unhöfflich.
* *Inurbare*,deuenir ciuil:ſe faire bourgeois höfflich werden.
Inuſitanza,contre-couſtume, wider die Gewonheit.
Inuſitare,deſaccouſtumer,abgewöhnen.
Inuſitatamente,hors de la couſtume, ungebräuchlich.
Inuſitato,inuſité,unbräuchig.
Inuſiteuole,id.
* *Inuſtione*,bruslement,Verbrennung.
Inutile,inutile,unnützlich.
Inutilire,rendre inutile, unnützlich machen.
Inutilità,inutilité, Unnützbarkeit.
Inutilmente,inutilement,unnützlicher weiſe.
Inuulnerabile,inuulnerable, unverwundlich.
Inuulnerale,id.
Inuulnerato,non bleſſé,nicht verwundet.
Inzaccherare,emplir de crottes,vulg. eſclâboucer,mit Koht beſudelt.
Inzafirare,garnir de ſaphirs, mit Saphiren staffiren.
Inzaffare,bondonner, mettre un bondon, einen Spunten ins Faß machen.
Inzaffranare, emplir de ſaffran : & jaunir comme du ſaffran,mit Saffran füllen;
Inzampognare, en faire à croire, en bailler à garder,einen bereden/etwas weiß machë.
Inzancare,enchaſſer,ioindre : ſeeler un ſet dans un mur,einfaſſen.
Inzancatura,enchaſſeure : ſeeleure,Einfaſſung.
Inzavorare,leſter un nauire, ein Schiff mit Ballaſt laden.
Inzazzedare,eſtre ou rendre faineant, müſſig ſeyn.
Inzazzerare,mettre une perruque, ein falſches Haar aufſetzen.
Inzegnone, le piuot qui ſouſtient la meule; die Angel.
Inzeſſare,enfoncer un coing de fer entre la balle & le canon,afin, qu'il creue en tirant,einen eiſſernen Keil zwiſchen die Kugel und den Lauf ſtoſſen/damit ſie im ſchieſſen zerſpringt.
Inzeſſare,plaſtrer : prononcé z doux, pflaſtern.
Inziare,faire alliance d'oncle,Vetterſchafft oder Oheimſchafft machen.
Inzigare,inſtiguer : induire,pouſſer, anreitzen.
Inzingarito,deuenu Egyptien, deuenu ruſé, ein Zigeuner worden.
Inzoccare,deuenir comme un tronc,wie ein Block oder Stock werden.
Inzoppare, deuenir boiteux, lahm werden.
Inzotichire,deuenir groſſier, grob werden.
Inzuccherare,ſuccrer, verzuckern.
Inzuccherata,paſte de ſuccre,Zucker-Teig.
Inzuppare,emboire,abbreuuer comme une ſouppe : s'humecter,einſchlurffen.

IO.

IO,Ie,& moy,ich.
Ioba, ſorte de mil en Turquie, ein Art Hirſen in Türckey.
* *Iocineroſo*,qui a le foye mal ſain, der eine ungeſunde Leber hat.
Ione,violette de Mars,Mertz-Viol.
Ionica,&
Ionico ordine,ordre jonique d'Architecture, die Joniſche Art in der Baukunſt.
* *a Ioſa*,en quantité,in der Menge.
* *Iozzo*,goſier,die Kehle.

IP.

IPérbole,hyperbole,eine Ergröſſerung/ Figur in der Red-Kunſt.

Iperbolico,hyperbolic,ergröſſert/ hyperbóliſch.
Ipericone,mille pertuis,tauſendgüldenkraut.
Ipocrita,&
Ipocrito,hypocrite ein Heuchler.
Ipoſelino,ache large,herbe,breiter Attich.
*Ipſo facto,ſur le faict,auff der That.

IR.

IRa,ire,der Zorn.
*Iracondia,colere, ire, Zornmühtigkeit.
*Iracondo,coleric,Coleriſch/Zornmuhtig.
*Irare,faſcher,mettre en colere, ſich erzörnen.
*Irato,faſché,erzörnet.
*Iraſcere,mettre en colere,erzörnen.
Iraſcibile,iraſcible, den man erzörnen kan.
Irationale,deſraiſonnable, unvernünfftig.
Ire,aller,gehen.
Iri,&
Iride,Iris,flambe.L'arc en Ciel. Vne opale, Iris/der Regenbogen.
Irione,velar,tortelle,plante, eine Pflantze.
*Iritire,rendre vain & ſans effect, vergeblich machen.
Ironia,ironie,eine Verſpottung/ Rhetoriſche Figur.
Ironico,ironique,ſpöttiſch.
*Iroſo,plein d'ire, voller Zorn.
Irradiare,rayonner,Strahlen.
Irraggiare,id.
Irradicare,deſraciner,auß der Wurtzel reiſſen.
Irragionéuole,deſraiſonnable,unvernünfftig.
Irragioneuolezza, humeur deſraiſonnable, ein unvernünfftiges Gemüht.
Irragioneuolmente,deſraiſonnablement,unvernünfftiglich.
Irrecompenſa, le contraire de recompenſe, meſconnoiſſance; Unbelohnung / Undanckbarkeit.
Irreconciliabile, irreconciliable, unverſöhnlich.
Irreconciliato,irreconcilié,unverſöhnet.
Irreconoſcente, meſconnoiſſant, undanckbar.
Irreconoſcenza,meſconnoiſſance, Undanckbarkeit.
Irrecordeuole,que l'on ne doit point ramenteuoir,daran man nicht gedencken kan.
Irrecuperabile,&
Irrecupereuole,non recouurable, irrecuperable,das nicht wieder zu bekommen iſt.
Irrefragabile,irreprehenſible,unſträfflich.
Irrefragabilmente,irrefragablement, unwiederſprechlich.
Irregolare,irregulier,unrichtig.
Irregolarita,irregularité,Unrichtigkeit.
Irreligione,impieté, Gottloſigkeit.
Irreligioſamente, non religieuſement, ungeiſtlicher Weiſe.
Irreligioſo,non religieux,ungeiſtlich/ der keine Religion hat.
Irremediabile, irremediable, unvermittlich/ das nicht zu vermitteln iſt.
Irremiſsibile,irremiſſible,unvergeblich.
Irremiſsibilmente,irremiſſiblement,ſans remiſſion,unvergeblicher Weiſe.
Irreparabile,irreparable,unerſetzlich.
Irreprehenſibile,irreprehenſible, untadlicht.
Irreproueuole,non reprochable, unverweißlich.
Irrepugnabile,irrepugnable, unwiederſtreitlich.
Irreſolutione,irreſolution,Zweiffelhafftigkeit ungewißheit.
Irreſoluto,non reſolu, irreſolu, unentſchloſſen/zweiffelhafftig.
Irreſpettéuole,non reſpectueux, nicht ehrerbietig.
Irretare,&
Irretire,enrester,prendre aux rets, im Netze fangen.
Irreuerente,ſans reuerence,irreuerent,irreuerente,unehrerbietiglich.
Irreuerentemente,irreueremment, verachtlich.
Irreuerenza,irreuerence,Verachtung / geringe Ehrerbietung.
Irreuocabile,irreuocable,unwiderrufflich.
Irricciare,fricer,kräuſen.
Irricchire,enrichir,bereichern.
Irride,L'arc en Ciel: Iris, flambe: Opale, der Regenbogen.
Irridere,gauſſer,ſe rire,ſchertzen / lachen.
*Irrigare,arrouſer,befeuchten/beſprengen.
Irrigatione,arrouſement,Beſprengung.
Irrigidire,roidir,ſteiff werden.
Irriſione,deriſion,Außhöhnung/Verlachung.
Irriſore,mocqueur,ein Spotter.
Irriſpettoſo,non reſpectueux,nicht ehrerbietig.
Irritamento,eſpoinçonnement,aiguillonnement,excitation,Antreibung.
Irritare,faſcher,irriter,exciter,reitzen / böß machen.
Irritatione,irritation,aiguillonnement,Reitzung/Treibung.
Irriteuole,qui ſe peut irriter, das man reitzen kan.
*Irrito,vain,ſans effect,leer/ohne Wirckung.

Irrocare, deuenir enroüé, heiſſer werden.
Irrochiare, & Irrochire, id.
* Irrocità, enroüement de voix, heiſere Stim̃.
Irrogiadare, arrouſer, befeuchten/ beſprengen.
Irrompere, rompre, entrer auec force, zerbrechen.
Irrottione, irruption, Einbruch.
Irrugare, rider, runtzeln.
Irrugiadare, emplir de roſée, thauen / voller Thau ſeyn.
Irrugiadoſo, plein de roſée, voller Thau.
Irruginire, roüiller: s'enroüiller, roſtig werden.
Irruginoſo, roüillé, roſtig.
Irrugire, rugir, brüllen wie ein Löw.
* Irrumare, commettre toutes ſortes d'excés ou vilainies, allerhand Schand-Thaten begehen.
Irſuto, heriſſé, rauh/haaricht / dem die Haar gen Berg ſtehen.
Irtare, deuenir velu ou heriſſé, haaricht werden.
Irto, heriſſé, haaricht / bürſticht.

IS.

* IS ame, eſſaim, ein Bienſchwarm.
Iſaminare, examiner, examiniren / unterſuchen.
Iſaminatione, examination, eine Unterſuchung.
Iſaminatore, examinateur, ein Nachforſcher/ Unterſucher.
Iſapo, hyſope, Jſop.
Iſattione, exaction, Einforderung.
Iſattore, exacteur, ein Einforderer.
Iſbadare, perdre une occaſion en s'amuſant eine Gelegenheit verlieren in dem man ſich ſäumet.
Tous les mots qui manquent icy ſe trouueront à la lettre S, ſelon leur ordre, oſtant I du commencement de la diction, alle Wörter die allhier mangeln / kan man nach ihrer Ordnung in dem Buchſtaab S. finden/indem man das I. vom Anfang des Worts weg thut.
Isbollarſi, ſe guerir de ſes puſtulles, ſe deſemplaſtrer, von ſeinen Blattern heil werden.
Iſchia, eſpece de Sciatique, eine Art des Hüfft-Wehes.
Iſchiada, chardon blanc, weiſe Diſtel.
* per Iſchiſà, de biais, überzwerch / ſchlimm.
* Iſchifeltà, horreur de quelque choſe, dégouſt, Eckel/ Abſcheu an etwas.
Iſchio, If, ſorte d'arbre. It. ſorte de raifort ſauuage, ein Eibenbaum.
* Iſcire. pour uſcire, ſortir, außgehen.
Iſcogitato, penſé, excogité, gedacht.
Iſcollare, decoller, decapiter, enthaupten.
Iſcomiatare, donner congé, Abſchied geben.
Iſcomputare, deſcompter, abrechnen.
Iſcomputo, deſcompte, Abrechnung.
Iſconſigliare, deſconſeiller, abrahten.
Iſconſiglio, diſſuaſion, Abrahtung / Abmahnung.
Iſcuria, retention d'urine, Einhaltung des Harns.
Iſcurità, obſcurité, Dunckelheit.
Iſdiceuole, mal ſeant, unziemlich/übelſtändig.
Iſdogliarſi, guerir de ſes douleurs, von ſeinen Schmertzen heil werden.
Isfogo, ſouſpirail, trou pour eſuenter, ein Luftloch.
Isfugiaſco, fuitif, ein Flüchtiger.
Iſgarrire, cajoller, ſchwätzen.
Isgommarſi, ſe deſemplaſtrer, ſe deſgommer das Pflaſter abthun.
Isgrigiato, griſé, grau.
* Isguarguato, garde, ſentinelle, eine Schildwacht.
Iſitare, ſiffler ou gaſoüiller comme un eſtourneau, pfeiffen wie ein Staar.
* Iſmottato, raſé, geſchoren.
Iſnello, viſte, leger, geſchwind / leicht.
Iſocelo, iſocele, ſorte de triangle, ein triagel.
Iſoeto, ſenegré, Bocks horn.
Iſola, iſle, eine Inſul/ Eyland.
fatto in Iſola, nous diſons, deſtaché: comme, baluardo in Iſola, Baſtion deſtaché, &c. abgeſondert.
và all' Iſola per cauretti, cela ſe dit quand on ne veut pas donner ce qu'on demande. i. vas en chercher, wird geſagt/wann man einem nicht geben will was er begehret.
Iſolano, inſulaire, einer aus der Inſul.
Iſolare, id.
Inſolare, deſtacher, faire ẽ forme d'Iſle, abſondern.
Iſolato, fait en forme d'Isle: deſtaché en forme d'Isle, wie eine Jnſul gemacht.
Iſoletta, iſlette, eine kleine Jnſul.
Iſopo, hyſope, Jſop.
Iſpantare, eſpouuenter, erſchrecken.
Iſpareria, deſcharge de mouſquetaires, das Loßſchieſſen der Müſquetirer.
Iſpaſſarſi, ſe paſſer, vergehen.
Iſpido, heriſſé, haaricht/rauh.
Iſpinolare una botte, mettre en perce, mettre une broche à un tonneau, ein Faß anſtechen.
Iſplicare, expliquer, erklären.
Iſplicatione, explication, Erklärung.
Iſponere, expoſer, expliquer, erklären/ außlegen.

Iſporre,

Iſperre, idem.
Iſpoſto, expoſé, erklaͤret.
Iſpoſuenire, venir apres, hernach kommen.
Iſpreſſo, exprimé, außgetruckt / außgeſprochen.
Iſprimere, exprimer, außtrucken / außſprechen.
Iſpugnare, prendre par force, mit Gewalt nehmen.
Iſpulſione, expulſion, Außſtoſſung.
Il non iſputa in ſacro, i. le bigot, qui n'oſe cracher dans l'Egliſe, ein Heuchler der nicht getraut in der Kirchen außzuſpeien.
Iſquiſito, exquis, niedlich.
Iſreuerenza, irreuerence, Verachtung / geringe Ehrerbietung.
Iſſa, tout maintenant, gleich jetzund.
Iſſare, iſſer, yſſer, hauſſer, en terme de marine, erhoͤhen.
Iſſioma, Axiome, ein Spruch: ungezweifelte Meinung.
Iſofatto, incontinent, alſobald.
Iſtato, pour ſtato, eſté, geweſen.
Iſta, pour queſta, ceſte, dieſe.
Iſtame, inſtant, moment, Augenblick.
Iſtante, idem.
Iſtantemente, inſtamment, inſtaͤndig.
Iſtanza, inſtance, Anhaltung: Zanck / Stand.
Iſtatico, oſtage, Geiſelſchaff / Buͤrgſchafft.
Iſteſſo, meſme, ſelber.
Iſtia, chapponiere, eine die Kappaunen macht.
Iſtiantatura, fente, eſclat, ein Spalt: Splitter.
Iſtigamento, inſtigation, excitement, Auffwiegelung.
Iſtiganza, inſtigation, Anreitzung.
Iſtigare, inſtiguer, pouſſer, anreitzen / treiben.
Iſtillare, diſtiller, abtropfeln.
Iſtinguere, eſteindre, außleſchen.
Iſtinto, inſtinct. Item, eſteint, der natuͤrliche Trieb.
Iſtituire, Inſtituer, einſetzen / ſtifften / unterrichten.
Iſtituto, inſtitut, eine Lehre: Satzung.
Iſtoltire, deuenir fol, naͤrriſch werden.
Iſtoria, hiſtoire, eine Geſchicht.
Iſtoriare, hiſtorier, Geſchicht beſchreiben.
Iſtoriale, &
Iſtorico, hiſtoric, hiſtoriſch.
Iſtoriografo, Hiſtoriographe, ein Geſchichtbeſchreiber.
Iſtorlomia, Aſtronomie, die Sternlehre: Sternſehkunſt.
Iſtrolome, Aſtronome, ein Sternſeher.
Iſtorre, oſter, deſtourner, wegnehmen.
Iſtratto, abſtrait, abgezogen.
Iſtremita, extremité, das aͤuſſerſte Ende eines Dings.
Iſtriano, ſorte de marbre, eine Gattung Marmel.
Iſtrice, porc eſpic, ein Stachelſchwein.
Iſtro, le Danube, die Donau.
* Iſtronia, meſtier de bouffonnerie, die Comedianten-Kunſt.
Iſtrologia, Aſtrologie, die Sterndeutungs-Kunſt.
Iſtrologo, Aſtrologue, ein Sterndeuter.
Iſtruire, inſtruire, unterweiſen.
Iſtruttione, inſtruction, Unterweiſung.
Iſtrutto, inſtruit, unterrichtet.
Iſtruttore, inſtructeur, ein Unterweiſer / Lehrmeiſter.
Iſturione, Eſturgeon, ein Staar.
Iſuagare, vaguer, ſchweiffen.
Iſuarietà, varieté, Mannigfaltigkeit.
Iſuentare, eſuenter, durchwehen / außbreiten / offenbaren.
Iſuigorire, oſter la vigueur, die Krafft benehmen.
Iſuiuagnato, ſans liſiere, ohne Saͤlband.

IT.

* ITa, mot latin, oüy. Dante s'en eſt ſeruy, Ja.
Italianeggiare, Italianiſer, Italianiſiren.
Italiano, Italien, ein Italiaͤner.
Itálico, Italique, Italiſch.
Iterare, reiterer, redoubler, wieder anfangen.
Iterario, liure de repetitions, ein Buch der Wiederholungen.
Iteratione, reiteration, Wiederholung.
Itinerario, liure de voyages, ein Reisbuch.
* Itínere, voyage, eine Reiß.
Ito, allé, gegangen.
Ittérico, qui a la jauniſſe, der die Gelbſucht hat.
Itteritia, jauniſſe, die Gelbſucht.
* Ittide, vn furet, ein Iltis / wilder Marter.
* Ittidire, fureter, durchſuchen / durchſpuͤhrẽ.

IV.

IVa, pin bas, jue muſcate, ein kleiner Feigenbaum.
* Iubere, commander, befehlen.
* Iubilare, ſe reſioüir, ſich erfreuen.
Iubileo, Iubilé, ein Jubeljahr.
Iucco, gueux rebaptiſe, qui feint d'auoir eſté Iuif ou Turc, ein wiedergetauffter Bettler.

Iudaizzare, faire le Iuif, ſich als ein Jud ver-halten.
* *Iudicare*, iuger, urtheilen/ richten.
Iudice, iuge, ein Richter.
Iuditio, iugement, Urtheil/ Gericht.
Iuentro, la dedans, darinnen.
Iugero, iournau de terre, ein Juchart.
Iui, là, dort.
Iuuitta, là, en ce lieu là, an jenem Ort.
Iumenta, jument, eine Stutte: Mutterpferd.
Iuriſconſulto, Iuriſconſulte, ein Rechtsge-lehrter.
Iuriſdittione, iuriſdiction, Bottmäſſigkeit/ Gerichtszwang.
Iuriſta, Iuriſte, ein Juriſt: Rechtsgelehrter.
Iuſchiama, hannebanne, herbe autrement iuſquiame, Bilſenkraut.
Iuſquiamo, idem.
Iuſtitia, Iuſtice, Gerechtigkeit.
Iuſtificatione, iuſtification, Rechtfertigung.
Iuſto, iuſte, gerecht.
Iuuenca, geniſſe. Item, ſelon aucuns, vne ſorte d'eſquinancie, eine junge Kuh.
Izza, colere, haine, deſdain, Zorn/ Haß/ ver-achtung.
Izzare, agacer, zornig werden.
Izzoſo, coleric, Coleriſch zornig.

LA.

LA, pronom. la, das Pronomen die. *La*, là, en ce lieu là: aduerbe, das Adverbium da/ dort.

la, la, elle, relatif, qui ſe prend pour ſub-ſtãtif, comme, *la mi va, la mi quadra, la mi è paſſata, &c. farla ad vno, piantarla*, faire vn tour, &c. Generalement du mot *La* l'on en fait vn ſubſtantif pour exprimer vne choſe ſouſentendue, v.g. das Relati-vum ſie/ die.
la mi piace, l'affaire me plaiſt, die Sache ge-fällt mir.
di la via, au delà, jenſeit.
più di là che di quà, i. plus mort que vif, mehr todt als lebendig.
labarda, hallebarde, eine Hellebard.
labardiere, hallebardier, ein Hellebardirer.
* *lavaro*, banniere ou enſeigne. *Item*, vne ſorte d'oiſeau, ein Fähnlein.
labbia, les levres, die Leffzen.
labbia, la face, das Angeſicht.
labbiale, qui concerne les levres, das die Lippen betrifft.
labbioſo, lippu, qui a de groſſes levres, der dicke Leffzen hat.
labbreggiare, remuer les levres, die Lippen bewegen.
labbrettino, petite levre, kleine Lippen.
labbra, levre. Item, le bord d'vn vaſe, Leffzen
labbro di Venere, ſorte de chardon, eine Art von Diſteln.
labbro aſciutto, vn alteré, ein Durſtiger.
labbro molle, i. vn beuueur, ein Träncker.
labbroſo, lippu, der dicke Leffzen hat.
labbruccie, petites levres, kleine Leffzen.
labbruto, qui a des groſſes levres, lippu, der wol geleffzet iſt.
labdace, mal ou ordure dans la bouche, Mundfäulung.
labdoide, la ſuture derriere la teſte, eine Zu-ſammennähung einer Wunden.
labe, deſcente ou cheute d'eau, ein Waſſer-fall.
* *labefatto*, deſtaché, defioint, abgeſondert.
labente, labile, ſchwach: hinfällig.
labcone, groſſe lippe, dicke Leffzen.
labere, s'eſcouler: tomber a plomb, ver-flieſſen.
laberinto, labirinthe, ein Irrgarten.
labile, labile, qui s'eſcoule, hinfällig/ das verfleuſt.
labirinto, labirinthe, ein Irrgarten: Laby-rinth.
labizzo, ſorte de gomme comme de la mir-rhe, eine Gattung Gummi wie Myrrhen.
* *labole*, labile, hinfällig.
labore, labeur, die Arbeit.
laborioſamente, laborieuſement, penible-ment, arbeitſeliger Weiſe.
laborioſo, laborieux, arbeitſam.
laborioſità, peine, trauail, Mühe Arbeit.
labretto, petite levre, eine kleine Leffzen.
labro, levre, Leffzen.
labruſca, lambruſque, vigne ſauuage, ein wilder Weinſtock.
laca, &c.
lacca, lacque, ſorte de couleur: ridage, bor-dage. Vn gigot ou eſclanche: vne mare ou bourbier: vn creux comme le fonds d'vn lac: vn poiſſõ appelle muſnier. eine Art Farben: Ufer/ Moraſt/ Sumpff.
lacca d'India, vermillon à farder, rothe Schmincke.
lacca ogliata, ſorte d'onguent pour les tu-meurs, eine Salbe vor die Geſchwülſte.
laccamanto, inondation, Uberſchwem-mung.
laccare, inonder, überſchwemmen.

lacchi, eſpagneuls, kleine Spaniſche Hündlein.
lacchetta, vne raquette. Et vne eſclanche, ein Rackette.
lachezino, trait, pointe, pinçade: gouſt picquant & aſpre, Zug/ Stich.
lacchia, vne ſorte de breuuage fait de miel ein Tranck von Honig gemacht.
lacchietto, ſelon aucuns, ris de veau, Kalbs-kröß.
laccia, vn able, poiſſon: ſelon aucuns, vn poiſſon appellé muſnier. Vne roſſe, ein Weißfiſch.
alla prima laccia. i. à la premiere occaſion ou veuë, bey erſter Gelegenheit.
lacciare, enlacer, lier, beſtricken/ binden.
lacciaro, faiſeur de lacets, ein Schlingen-Neſtelmacher.
laccio, lacqs, cordeau, lacet. Courroye d'vn liure, attache, Strick/ Schlinge.
lacciuo, pour le pluriel de *lacciuolo*, des lacqs ou liens, Stricke/ Bande.
lacciuolo, vn lacqs, ein Strick.
Lacedemone, Lacedemonien, ein Spartaner. Lacedämonier.
lacerabile, qui ſe peut deſchirrer, das man zerreiſſen kan.
laceramento, deſchirement, Zerreiſſung.
lacerna, vne caſaque pour la pluye, ein Regenrock.
laceratione, deſchirement, laceration, Zerreiſſung.
lacero, deſchiré, laceré zerriſſen.
lacerto, l'endroit du bras ou jambe où il ſe rencontre plus de muſcles, Item, vn Lezard: & vne certaine maladie de cheual dans les nerfs. Itẽ, vn macquereau, poiſſon, die aderichten Theil deß gantzen Leibs.
lacerti delli ſtinchi, muſcles des jambes, die Muſteln an den Beinen.
laceſſire, moleſter faſcher, beſchwehren verdrießlich ſeyn.
laceſſita, moleſtation en paroles, Verdrießlichkeit in Worten.
laceſſitore, qui moleſte, der verdrießlich iſt.
lachè, vn lacquay, ein Lackey.
lachetta, eſclanche, gigot, ein Schöpskeule.
lachezzini, pointes, allechements, ſcharffſinnigkeit: ſtachlichte Wort.
lacinto, pot au laict. Item, vn baſſin de Barbier, ein Milchtopff.
laciniofo, coupé, decoupé de certaine maniere. Item, embaraſſé, zerſchnidten.
laco, lac, ein See.
lacone, en jargon, loup, ein Wolff.
laconico. compendieux, bref, laconic, kurtz.
laconiſmo, diſcours bref, ein kurtze Rede.
laconizzare, parler laconiquement, kurtz reden.
lacrária, eſpurge, Springkraut: Scheißwurtzel.
lacre, ſorte de gomme. Item, cire d'Eſpagne. Lacre, . eine Gattung Gummi. It. Spaniſch Wahs.
lácrima, larme, Zähre.
lacrima di vite, la mere goutte du vin, der Vorſchuß deß neuen Weins.
lacrima Chriſti, & *lacrima*, ſorte de vin, eine Art Wein in Italien.
lacrimabile, deplorable, beklåglich.
lacrimabundo, ſujet aux larmes, zum weinen geneigt.
lacrimale, larmeux, lacrimal, zähriich.
lacrimali, glandules lacrimales, die Thränen Eychelein.
lacrimare, pleurer: ietter des larmes; diſtiller, weinen.
lacrimarii, certains vaſes dont on ſe ſeruoit à receuoir les larmes, gewiſſe Gefäßlein ſo man gebrauchet die Zähren auffzufangen.
lacrimatione, pleur, das Weinen.
lacrimetta, petite larme, eine kleine Zähre.
lacriméuole deplorable, beklåglich.
lacrimeuolmente, deplorablement, beklåglicher Weiſe.
lacrimoſo, larmeux. Item, lamentable, weinend.
lacrimuccia. petite larme, eine kleine Zähre.
lacuna, mare: mareſcage, ein Moraſt.
lacunare, *ſoppalco*, plancher, ein gebretteter Boden.
lacunoſo, mareſcageux, moraſtig.
lacuturro, ſorte de chou cabus, eine Gattung Kappiskraut.
lada, ſorte de caſſe. Et vne ſorte de lierre, Caſſionen-Röhren. It. eine Gattung Ebheu.
ladano, ladanum. Et vne ſorte de poiſſon, ein wolriechendes Gummi. It. eine Art Fiſche.
ladello, ſorte de coutelas, ein kurtzer breiter Degen.
ladetta, vn motet, ein Mutet in der Muſik.
ladina palla, vne balle qui entre ſans force dans le canon, eine Kugel die ohne Gewalt in den Lauff geht.
ladino, large, aiſe, commode, breit.
ladramente, en larron, furtiuement, diebiſcher Weiſe.

ladraria, &
ladreria, volerie, Rauberey.
ladro, larron, ein Dieb.
como i ladri, comme les larrons, ennemis de jour, & ſe trouuent enſemble de nuit, i. ennemis en apparence, & s'entendent enſemble, wie die Diebe.
da ladro ſenno. i. d'vne chienne de façon, die Art von einer Hündin.
ladri detti, de vilains diſcours, garſtige Reden.
la più ladra coſa, la plus vilaine choſe, die allerſchändlichſte Sache.
ladronaia, troupe de larrons, quantité de larrons, ein hauffen Diebe.
ladronare, deſrober, faire le larron, ſtehlen.
ladroncellerie, voleries, Raubereyen.
ladroncelleſco, de larcin, vom Diebſtal.
ladroncellina, petite larronneſſe, eine kleine Diebin.
ladroncello, larroneau, ein kleiner Dieb.
ladrone, larron, ein Dieb.
ladroneccio, larrecin, der Diebſtahl.
ladroneggiare, deſrober, commettre larcin, ſtehlen.
lae, pour *la*, là, en ce lieu-là, dort / an jenem Ort.
laentro, là dedans, darinnen.
laffaro, en iargon vn chat, ein Katz.
lagana, ſorte de choüette, eine Art Nachteulen.
lagare, inonder, überſchwemmen.
lagarino, ſorte de vin, eine Art Weins.
lagaro, la partie depuis l'eſtomac iuſues au nombril. Item, vne ſorte d'oiſeau, das Theil vom Maggen biß zum Nabel.
* *lagena*, bouteille, eine Fläſche.
laggiù, *laggiuſo*, là bas, dort unten.
laghetto, petit lac, ein kleiner See.
laggio, aloy, Vermiſchung der Metallen zu den Müntzen.
lagiono, ſorte de poiſſon, eine Gattung Fiſche.
lagna, lamentation, Beklagung.
lagnarſi, ſe plaindre, ſich beklagen.
lagno, lamentation, cry ſans exprimer de paroles Klage.
lagnino, petite plainte, mais feinte, eine kleine aber verſtellte Klage.
lago, lac, ein See.
lagone, vne mare, ein Moraſt.
lagopo, herbe de la Trinité, das Kraut der H. Dreyfaltigkeit.
lagrima, larme, Zähren.
lagrimabile, deplorable, beklåglich.
lagrime di contramaglie, en iargon, de l'argent, Geld.
lagrimali, glandules lacrimales au coin de l'œil, Thränentiplein in den Augenwinckeln.
lagrimare, larmoyer, weinen.
lagrimatione, diſtillation, Abtröpfelung.
lagrimetta, larmette, eine kleine Zähre.
lagriméuole, deplorable: en larmes, beklåglich.
lagrimeuolmente, deplorablement, beklåglicher Weiſe.
lagrimoſo, larmeux, weinend.
lagrimuccia, petite larme, eine kleine thräne.
lagume, mareſcage, Moraſt.
laguna, id.
lagunoſo, mareſcageux, moraſticht / ſumpficht.
lai, cris: helas, lamentation, Geſchrey: Ach.
laia, algue, Meergraß.
laicale, & *laico*, laic, laſch.
* *laidamente*, laidement, vilainement, garſtiger Weiſe.
* *laidezza*, laideur, Heßlichkeit.
* *laidire*, laidir, gauſter, ſalir: heßlich / unflätig machen.
laido, laid: ſale, ord, garſtig / unflätig.
lainero, lanier, ein Wachtelhabicht.
laiuolo, la place où les peſcheurs ſe mettet pour tirer leurs filets, ein Ort wo die Fiſcher ſich verſammlen.
lala d'albero, mouſſe d'arbre, das Mooß an einem Baum.
laldetta, vn motet, ein Mutill in der Muſic.
laletano vino, ſorte de vin, eine Gattung Weins.
lalſiſione, ſorte d'oiſeau que l'on mange en Affrique, ein Vogel den man in Afrike ißt.
l'altr'hieri, auant, hier, vorgeſtern.
l'altrui, le bien d'autruy, fremdes Gut.
Lama, plaine, campagne: vne rengée de peupliers, proche d'vne eau. Vne lame de fer, d'eſpée, &c. vne mare ou eau dormante, eine Ebene: Feld.
venir à mezza lama. i. venir promptement à la concluſion d'vne affaire, ſchleunig zu Schluß einer Sache kommen.
lamana, l'arbre qui diſtille le maſtic, der Baum worauß der Maſtich treufft.
lambena, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.
lambicare, & *lambiccare*, alempiquer: diſtiller par l'alembic, diſtilliren.
lambiccatore, diſtillateur, ein Diſtillirer.
lambicco, alembic, ein Diſtillirkolben.
lambire, lecher, lapper, lecken.

lambracca, &

Lambruſca, vigne ſauuage, lambruſque, ein wilder Weinſtock.

lambruſcare, croiſtre des vignes ſauuages, wilde Weinſtöcke wachſen.

lamella, lame, plaſtron, eine Klinge.

lamena, id.

lamentabile, lamentable, beklåglich.

lamentamento, lamentation, plainte, eine Klage.

* *lamentanza*, lamentation, Beklagung.

lamentarſi, ſe lamenter, ſe plaindre, ſich beklagen.

lamentatione, lamentation, eine Klågerinn.

lamentatoria, plaintiue, die ſich beklagt.

lamentatore, &

lamentatrice, qui ſe plaint, qui ſe lamente, der ſich beklaget.

lamentéuole, lamentable: plaintif, beklåglich.

lamenteuolmente, lamentablement, klåglicher Weiſe.

lamenio, lamentation, plainte, eine Klage.

lamentoſo, plein de lamentation, voller Klage.

lametta, petite lame, eine kleine Klinge.

lamia, ſorciere. Item, chien de mer, lameau, eine Hexe.

lamiera, cuiraſſe, ou plaſtron, ein Küriß.

lamiga, en jargon, vne maiſon, ein Hauß.

iamiglia, &

lamina, lame, plaſtron, eine Klinge.

laminato, couuert de lames de fer, mit Blech gedeckt.

laminetta, petite lame, eine kleine Klinge.

lamiola, *lamiro*, chien de mer, lameau, ein Seehund.

lamma, lame ou lingot, eine Klinge.

lammia, ſorciere, eine Hexe.

lampa, flamme: feu clair qui paſſe viſte, lueur, eſclar. lampe, eine Flamme.

lampada, lampe, eine Lampe.

lampadie, certaines Eſtoilles qui luiſent comme vn flambeau, gewiſſe Sterne die wie eine Fakkel leuchten.

lampana, lampe, eine Lampe.

lampanio, faiſeur de lampes, ein Spengler.

lampante, luiſant, helleuchtend.

lampanti di ciuetta, en jargon des eſcus, Kronen/oder Reichsthaler.

lampare, eſclatter, eſclairer comme l'eſclair du tonnerre, blitzen / wetterleuchten.

lamparo, faiſeur de lampes, ein Lampenmacher.

Lampaſco, le lampas, mal de cheual, eine Pferdskranckheit.

Lampazze, morceaux de bois qu'on attache aux anteñes ou arbres, pour empeſcher que l'eſclat ne ſe faſſe plus grand, couſtons, ſtücker Hölßer.

Lampazzo, glouteron, bardane, das Klebkraut.

Lampeggiamento, eſclattement, eſclat: eſclair, ein Blitz.

Lampeggiante, eſclattant, eſclairant, blitzend.

Lampeggiare, eſclairer du tonnerre: eſclatter, wetterleuchten.

Lampére, eſtoilles qui eſclairent comme des flambeaux, Sterne die leuchten wie eine Fackel.

Lampiante, eſclattant, leuchtend.

Lampione, groſſe lampe, eine groſſe Leuchte.

Lampiro, ſorte de lezard, eine Art Eidexen.

Lampo, eſclair du tonnerre: eſclat. En jargon, de l'huile, ein Blitz / das Wetterleuchten.

Lampreda, lamproye, eine Lampreth.

Lampredoccie, lamptoyons, Lamprehten.

Lampriare, aſſaiſſonner vne viande d'vne certaine ſaulſe de lamproye, eine Speiſe mit einer Lampreten Brühe zurichten.

Lampriata, ſaulſe de lamproye, enuiron comme noſtre ciué, eine Lampreten Brühe.

Lampſana, lampſane, plante, eine Pflantze.

Lana, laine, Wolle.

far d'ogni Lana peſo. i. faire toutes ſortes de malices, allerhand Boßheiten begehen.

venuto per Lana, e andato toſo, venu pour auoir de la laine, & s'en eſt allé tondu. i. il eſtoit venu pour gagner au ieu, & il a perdu ſon argent, er iſt kommen Wolle zu haben und iſt geſchoren davon gangen/ das iſt/er iſt kommen im Spiel zu gewinnen und hat ſein Geld verſpielt.

quanto peſa lor Lana, nous diſons, de quel bois ils ſe chauffent, mit was Holtz ſie ſich wärmen.

Lana da pettinar co' ſaſſi, & *lana carmignuola*. i. vne mauuaiſe beſte, vne meſchante marchandiſe, ein böſes Thier/eine ſchlimme Wahr.

vender Lana Franceſe. i. tromper quelqu'vn, einen betrügen.

Lanaiuolo, vendeur de laine, ein Woll-Verkauffer.

Lanare, garnir de laine, mit Woll verſehen.

lanaria, herbe au foulon, Wollkraut.
lanario, lanier, ein Wachtel Habicht.
lanata, lanada, eſcouuillon, lanade de canon, ein Haderlump.
lanato, couuert de laine. Item, vne ſorte de poiſſon, mit Woll bedeckt.
lance, balance. Eſcuelle platte, ein Waag.
lancella, &
lancetta, lancette: Et petite lance, ein Laß-Eiſen/ Lanzette.
lancia, lance, eine Lantze.
la lancia d'Achille. i. qui vous a fait le mal vous guerit, der euch das Ubel zugefügt/ heilet euch.
ammazzato con la lancia da pozzo, tué auec la lance du puits i. la corde, mit der Brunnen Lantz ermordet werden / das iſt/ mit dem Strick.
abbaſſar la lancia, coucher ſon bois, die Lanze ſincken laſſen.
hauer la lancia da Monterapppli in mano. i. eſtre entre deux dangers, parce que cette lance eſtoit pointuë par les deux bouts, zwiſchen zweyen Gefahren ſeyn/ weil dieſe Lanze an beydē Endē ſpitzig war.
combatter con le Lancie ferrete, combattre à fer eſmoulu, mit einer ſcharffen Lanze oder Speer ſtreiten.
eſſer lancia d'vno. i. eſtre le ſatellite d'vne perſonne, der Trabant einer Perſon ſeyn.
portar ben la ſua Lancia. i. prendre le bon chemin de la grandeur & des honneurs den guten Weg der Hoheit und Ehren vor ſich nehmen.
far d'vna Lancia vn fuſo. i. reduire vne choſe à neant, eine Sache zu nichts machen.
lancia ſpezzata, Lanſpeſſade, ein Gefreyter.
lancia rotta, anſpeſſade, lancepeſſade, ein Gefreyter Soldat.
lanciamento, lancement, das Werffen.
lanciare, lancer, ſe vanter, werffen/ ſchieſſen/ ſich rühmen.
lanciata, lançade, ieƈt: coup de lance, ein Wurff.
lanciatoia, vne ſorte de filet pour prendre les oiſeaux, ein Garn Vögel damit zu fangen.
lanciatore, lanceur: vanteur, ein Werffer/ Rühmer.
lanciatrice, lanceuſe: vanteuſe, eine Werfferinn / Rühmerinn.
lanciere, lancier, ein Speerreuter.
lanciera, les lanciers, die Speerreuter.
lancio, grand ſault eslan: lançade, ein groſſer Sprung.
di primo lancio, de prim'abord, von Anfang.
lanciola, lançette: Item, laceole, herbe, ein Laßeiſen/ Lanzette.
lanciona, grande lance, eine groſſer Speer oder Lantze.
lancioniere, dardeur, qui frappe de lance, der mit einem Wurffſpieß ſchießt.
lanciottare, lancer, werffen/ſchieſſen.
lanciotto, petite lance, eine kleine Lantze.
lanciuolo, qui darde, lanceur, der mit dem Wurffſpieß wirfft.
Landa, Lande, eine dürre ſandige Wüſte.
dar la landa, ſe mocquer de quelqu'vn, eines ſpotten.
landoſo, plein de landes, voll dürrer ſandiger Wüſten.
landra, vne garce: en jargon, vne femme, eine Hur.
* *landrica*, la fleur de virginité, die Jungferſchafft.
laneſice, porte-laine, ein Woll-träger.
laneggiare, garnir de laine: produire de la laine, mit Woll verſehen.
lanfa, eau, de naffe, wolriechend Waſſer.
langa, lande, eine dürre ſandige Wüſte.
langanino, ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.
lange, ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.
langio, ſorte de tumeur ou apoſteme, ein Geſchwulſt.
langore, langueur, Schmertzen/Schwermütigkeit/ Unluſt.
langoroſamente, langoureuſement, ſchmertzlich/ unvermöglich.
langoroſo, langoureux, ſchwach/ voll ſchmertzen/ matt.
languente, languiſſant, krafftloß.
occhio languente, œil mourant, ein mattes Aug.
* *languenza*, langueur, Verlangen/ Unluſt.
languidetto, vn peu languiſſant, etwas matt/ ſchwach.
languiezza, langueur, Schmertzen / Unluſt.
languido, languide, languiſſant, matt/ ſchwach.
languire, languir, matt und ſchwach darnieder liegen.
languore, langueur, Unluſt.
langúria, ſorte d'animal, ou de poiſſon, eine Art von Thieren oder Fiſchen.

langurio, ſorte d'ambre, eine Gattung Amber.
laniare, deſchirer en pieces, in ſtücke zerreiſſen.
laniare, lanier, ein Wachtel-Habicht.
laniare falcone, id.
laniatione, deſchirement, Zerreiſſung.
laniatore, qui deſchire, der zerreiſſet.
lanica, lance, eine Lanze.
lanicio, ouurage de laine, Woll-Arbeit.
lanifero, porte laine, ein Wollträger/ Wollarbeiter.
lanificio, ouurage de laine, Wollarbeit.
lanifico, qui trauaille en laine, der in der Woll arbeitet
lanio, fait de laine, von Woll gemacht.
lano, de laine, wöllich.
lanoſità, abundance de laine, Vberfluß an Woll.
lanoſo, laineux, wollicht.
lantana, viorne, ſorte de plante, der kleine Meelbaum/ die Waldrebe.
lanterna, lanterne, eine Leuchte.
ha ſpento vn lanterna, il a vne lanterne eſteinte. i. il a perdu vn œil, er hat eine außgelöſchte Leuchte/ er hat ein Aug verlohrn.
vna lanterna di letta, vne lanterne de fer blanc. i. vne femme maigre, eine blechinne Leuchte/ ein magres Weib.
lanterne, en iargon, les yeux, die Augen.
lanternare, lanterner, leuchten.
lanternare, lanterner, ein Spengler / Leuchtenmacher.
lanternetta, petite lanterne, eine kleine Leuchte.
lanterniere, Lanternier, ein Spengler.
lanternone, groſſe lanterne, eine groſſe leuchte.
lanugine, poil follet, Gauchhaar / Milchhaar.
lanuginoſo, velu, plein de poil folet, voller Milchhaar.
lanuto, couuert de laine, mit Woll bedeckt.
vna mala lanuzza, nous diſons, vne meſchãte beſte, ein ſchlimmes Thier.
lanza, *lancia*, lance, eine Lanze/ Spechr.
lanzare, lancer, werffen/ ſchieſſen.
come diſſe quel de' lanzi, c'eſt ce qui gaſte la feſte, der eine Geſellſchafft/ Zeche verrderbt.
lanzinetto, &c.

lanzo, lanſquenet, ein Landsknecht.
la onde, *la oue*, là où, de ſorte que, alſo / dannenhero/ alſo daß.
lapa, glouteron, Klebkraut.
lapatio, lampe, lapace, ſorte d'oſeille, patience, eine Leuchte/ It. Gedult.
lapato, id.
lape: *Il culo gli fà lape*, le cul luy fait tif taf, il a peur, der ſich fürchtet.
* *lapicida*, tailleur de pierres, ein Steinmetzer.
lapida, pierre: tombe, pierre qui couure vn Sepulchre, ein Grabſtein.
lapidamento, lapidation, Steinigung.
lapidario, lapidaire, ein Steinſchneider/ Juwilirer.
lapidatione, lapidation, Steinigung.
lapidatore, lapideur, ein Steiniger.
lapideaſio, ſorte de pierre, eine Art Steine.
lapide volgare, ſorte d'herbe, ein Kraut.
lapidoſo, pierreux, ſteinicht.
lapillare, lapider, ſteinigen.
lapillo, pierrette, ein Steinlein.
lapilloſo, pierreux, ſteinicht.
lapis biaco, lapis blanc, crayon blanc, Kreide/ weiſſer Stein.
lapis, crayon, pierre noire: Lapis, ſchwartzer Stein.
lapislazzalo, pierre d'azur, Laſur Stein.
lapis lazzuli, id.
lapisroſſo, crayon rouge, Röhtel Stein.
lapitudine, chaſſie, das Augenrinnen.
lappa, glouteron, Klebkraut.
lappaggine, id
lappare, lapper, ſich fürchten.
il culo gli fà lappe, il a peur, er iſt furchtſam.
lappola, glouteron, bardanne: vulg. renards Klebkraut.
lappola di montagna. i. vn qui s'attache, vn auare qui prend de tous coſtez, Itẽ, vn importun, ein Geitziger.
lappolare, s'attacher comme le glouteron, ankleben wie Klebkraut.
lappolette, petites brouſſailles, kleines Geſträuche.
lappolone, vn gros importun, ein grober ungeſtümer Geſell.
lappoloſo, plein de glouterons, voller Klebkraut.
lappuata, vne lippée, ein Biſſen / ſo viel man mit den Lippen faſſen kan.

Lapſana, lampſane, eine Pflantze:

Lapſo, cheude, eſcapade, ein Fall/ Waſſerfall.

Laqueare, le faiſte: la poutre qui ſouſtient le faiſte, der Gipffel.

Larantola, ſorte d'eſcreuice de mer, eine gattung Meerkrebſe.

Larbaſone, albaſtre, Alabaſter.

Lardaia zucca, vne courge, ſorte de citroüille, ein Kürbiß.

Lardare, larder, ſpicken.

Lardaruola, lardoire, ein Spicknadel.

Lardaruolo, vn qui vend toutes ſortes de viandes ſalées, chaircuitier. Itē chandellier, einer der allerhand geſaltzen Fleiſch verkaufft.

Lardatore, lardeur, ein Speckverkauffer.

Lardegli, lardons. Item, vne ſorte de figues, ein Schnittlein Speck/ it. eine Gattung Feigen.

Lardellare, larder, ſpicken.

Lardello, lardon, ein Schimpffwort.

Lardello fico, figue de couleur iaunaſtre, eine gelblichte Feige.

Larderino, lardon, ein ſchnittlein Speck damit zu ſpicken.

Larderini, ſorte de figues iaunaſtres, gelblichte Feigen.

Lardiera, lardoire, ein Spicknadel.

Lardiero, vendeur de lard, ein Speckverkäuffer.

Lardo, lard, Speck.

non ſi gitta il Lardo *per le fineſtre*, nous diſons, on ne iette pas les eſpaules de mouton par la feneſtre, man wirfft die Hammelsbüge nicht zum Fenſter hinauß.

Lardone, lardon, ein ſchnittlein Speck.

Lardirolo, lardirone, vn furet, ein Iltiß.

Lareze, meleze, der Lerchenbaum.

Areſino, ſorte de poiſſon, ein Gifft.

alla Larga, au large largement, breit.

tirarſi alla Larga, s'esloigner, ſe reculer ſich entfernen zurück tretten.

Largaccio, liberal, par ironie, freygebig/ ſpottweiſe.

il Largaccio *da* Luca. i. vn auare, vn vilain. Ce *Largaccio*, donnoit à boire aux oyes quād il pleuuoit, ein Geitziger/ Schändlicher.

Largamente, largement, amplement: liberalement, freygebiger Weiſe.

Largare, eslargir, deliurer de priſon, auß dē Gefängnüß erretten.

Largatira, nauigation ſans force ou grande peine, eine Schiffarth ohne Mühe.

Largheggiare, aller largement, s'eſtendre: faire des largeſſes, freygebig ſeyn.

Larghezza, largeur: & largeſſe: abondance: licence, Breite und Freygebigkeit.

Largiloquente, grand parleur, grand prometteur, ein Großſprecher.

Largiloquenza, jaſerie, grand diſcours, Geſchwätze.

Largire, donner, eſtre liberal. Item, eslargir, geben/ ſchencken/ freygebig ſeyn.

* *Largita*, largeſſe, Freygebigkeit.

Largitione, don, Geſchenck.

* *Largitore*, donneur, ein Schencker.

Largo, large, freygebig.

Largo di bocca, grand prometteur: grand parleur, ein Aufſchneider/ Verſprecher.

Largo in cintola, ou *largo come vna pina verde*, large de ceinture, large comme vne pomme de pin verte: nous diſons d'vn auaricieux, il eſt bien large par les eſpaules: c'eſt à dire, chiche, auare; wird von einem Geitzigen Spottweiſe geredet.

il Largo *de' mancini*. i. vn auaricieux, ein Geitzhalß.

Largraa, largeur, die Breite.

Larice, larege, meleze, ſorte de pin, der Lerchenbaum.

Larij Dei, certains Dieux des anciens, lares die Haußgötzen der Alten.

Larince, larinx, ein Lerchenbaum.

Larino, ſorte de monnoye à Ormuz, eine Müntze zu Ormus.

Laro, arondelle de mer, eine Scheeſchwalb.

* *Laro*, pour *ladro*, larron, ein Dieb.

Larua, maſque, Item, larue, fantoſme: c'eſt auſſi vne pierre platte à couurir vne maiſon, ein Mummengeſicht.

Laſagna, laſagne, viande de paſte, eine Speiſe von Teig.

come le Laſagne, cōme les laſagnes, ny endroit ny enuers. i. on ne ſçait cet que c'eſt, man weiß nicht was es iſt.

Laſagne maritate. i. faites auec du fourmage & riſſolées auec vne pelle chaude, mit Käſe zugerichtet und in der Pfannen geröſtet.

Laſagne badiali, faites auec des peaux de volailles, mit Geflügel-Häute gemacht.

affogar il cane con le Laſagne. i. c'eſt offrir plus qu'vne choſe ne vaut, afin de paruenir à ſon deſſein, mehr bieten als ein Ding wehrt iſt/ damit man zu ſeinē Zweck kommen möge.

Laſa-

Laſagnaio, faiſeur de laſagnes ou viande de paſte, ein Teigmacher.
Laſagnaturo, un rouleau à faire des laſagnes, eine Waltze ſolche Teigſpeiſen zu zurichten.
Laſagneggiare, engraiſſer de laſagnes, mit Teig feſt machen.
Laſagnera, faiſeuſe de laſagnes ; eine Teig-Bereiterin.
Laſagnone, un gros lourdaut, un grand fat, ein dummer Tölpel.
Laſca, une ſorte de poiſſon, roſſe: ſelon aucuns, une carpe, ein Karpe.
tela laſca, toille laſche, ſchlapp Tuch.
Laſcare, laſcher, loß laſſen.
Laſcia, un lais, ein Strick.
Laſciare, laiſſer, laſſen.
Laſciarſi veder in un luogo, ſe trouuer en un lieu, ſich an einem Ort befinden.
un laſciamiſtare, un ennuyeux, un deſgouſtant, un importun, ein Verdrießlicher.
aſciata, un lais, ein Strick.
aſcibile, diſſolu, qui ſe laiſſe aller, ein liederlicher Menſch.
aſcio, une laiſſe de chiens, ein Strick Hunde.
aſcio, &
aſcita, un lais, ein Strick.
aſcito, idem.
aſciuamente, laſciuement, geiler weiſe.
aſciuetto, un peu laſcif, plein de chaleur ou d'amour, ein wenig geil. Voller Hitze.
aſciuia, laſciueté, Geilheit.
aſciuiare, viure laſciuement, geil/unkeuſch leben.
aſciuire, idem.
aſciuo, laſcif, geil.
aſciuolo, une chauue ſouris ; eine Fledermauß.
ſena, foye de porc. *Item*, une veſle, Säuleber. It. eine Blaſe.
ſer, certain arbre qui porte une gomme medicinale, ein Baum der Gummi hat.
ſera, la gomme de l'arbre ; *Laſer*, das Gummi ſelbſt dieſes Baums.
ſero, vin meslé de la gomme de *Laſer*, ein Wein mit ſolchem Gummi vermiſcht.
ſerpitiato, compoſé ou meslé du Laſerpitium, ein Artzeney-Mittel ſolches Gummi.
aſerpitio, Angelique, laſerpitium, plante: Angelike.
ſa, un lais, ein Strick.
ſa ahi laſſa, helas, ach! ey!
aſſa, de reſerue, mit Vorbehalt.

Laſſana ; ſorte d'herbe, eine Gattung Krauts.
Laſſare, laſſer. Et laiſſer, müd machen / und laſſen.
Laſſatezza, laſſitude, Müdigkeit.
Laſſatione, laxation, Loßlaſſung.
Laſſatiuo, laxatif, löſend/aufflöſend.
Laſſe o, un arbre qui produit une gomme medicinale ; ein Baum der Gummi trägt.
Laſſezza, laſſitude, Müdigkeit.
Laſſito, un lais, ein Strick.
Laſsitudine, laſſitude, Müdigkeit.
Laſſo, las. C'eſt auſſi une leſſe, & un lais, müde: iſt auch ein Strick.
Laſſo, ahi laſſo, las, helas, ach/ey.
Laſſu, là haut, là ſus, daroben.
Laſtra, pierre platte: paué. Lame, ein platter Stein.
Laſtre & bagni, lieu de bains, ein Bad.
Laſtrare, laſtregare, &
Laſtricare, pauer, pflaſtern.
Laſtricatore, paueur, ein Pflaſterer.
Laſtricatura, &
Laſtrico, le paué, das Pflaſter.
condurſi al Laſtrico. i. aller gueuſer ſur un pont ou à l'Hoſpital, prendre le chemin de l'*Hoſpital* ; den Weg zum Hoſpital nehmen.
Laſtro, carreau, paué, pierre platte, ein viereckichter Stein.
Laſtrone, grand paué, ein groſſer Pflaſterſtein.
Laſtruccia, petit paué: petite pierre platte, ein kleiner Pflaſterſtein.
far le laſtruccie. i. faire la nicque, eines ſpotten/einen Gecken bohren.
Lata, late, lame, pierre platte, eine Platt.
dare à lata, en jargon ; s'enfuir bien viſte, geſchwind davon fliehen.
Late, lattes de vaiſſeau, Schifflatten.
Latace herba, herbe au laict, Milchkraut.
Latarina, ſorte de poiſſon appellé *atherina*, en Latin, eine Art Fiſche.
Latébra, fonds, enfoncement, obſcurité, ſecret caché d'une choſe. Vne cauerne, der Grund/Bodem.
Latebroſo, cauerneux, hol.
Lateggiare, coſtoyer, an der Seite gehen.
Latente, caché, ſecret, heimlich/verborgen.
Latentemente, en cachette ; ſecrettement, couuertement, heimlicher weiſe.
Latentiuoro, qui mange en cachette ; der heimlich friſt.
Laterale, lateral, ſeitlich.

ate-

Laterina, latrine, priué. *Item*, un nom propre d'un lieu. Et une ſorte de poiſſon, ein heimliches Gemach.
ſtà a laterina, i. il eſt au priué, er iſt auff dem heimlichen Gemach.
à latere, a coſte, collateral, comme compagnon d'office, auff der Seiten.
Laterino, le priué, das heimliche Gemach.
Laterna, lanterne, eine Leuchte.
Lathiride, &
Latiri, eſpurge, Springkraut. Scheißwurtzel.
* *Latibulo*, lieu caché, ein heimlicher Ort.
* *Latice*, ſpacieux, räumig/weitläufftig.
Laticlauio, ſorte de longue robe qui ſeruoit au triomphe, ein langer Rock der zum Triumpf dienete.
* *Latifolio*, qui a de grandes feüilles, das groſſe Blätter hat.
Latina, voile latine, ein Segel in Geſtalt eines Haſenohrs.
Latinare, parler ou eſcrire en Latin: Latiniſer, Lateiniſch reden/oder ſchreiben.
Latiniſmo, *latinita*, proprieté de langue Latine, die Eigenſchafft der Lateiniſchen Sprach.
Latinita, langue Latine, die Lateiniſche Sprach.
Latinizzare, Latiniſer, Latiniſiren/die Mutterſprach mit Latein untermiſchen.
dar Latini, pedantiſer, enſeigner le Latin, Schulfüchſerey trieben/lateiniſch unterrichten.
Latino, Latin, Latein.
Latino di bocca, fort en gueule, habile cauſeur, ein geſchickter Schwätzer.
far il Latino a cauallo. i. faire la volonté d'autruy par force, eines andern Willen mit Gewalt thun.
Latino, pour ſpacieux, ouuert, offentlich.
Latino falſo, une incongruité, ein ungereimtes Weſen.
Latione, port, Fracht/Frachtgeld.
* *Latitante*, caché, verborgen.
* *Latitare*, eſtre caché, verborgen ſeyn.
Latitudine, latitude, largeur, eſtenduë, Breite.
Lato, coſté: lieu, endroit. Item, large, eſtendu, eine Seite/Ort/Gegend.
à Lato, a coſte, aupres, bey.
Latora, les coſtez, die Seiten.
Latore, porteur, ein Träger.
Latramento, abboy, das Beſſtzen/bellen.
Latrare, abbayer, ein Beller.
Latrato, abboy, ein Gebell.
Latratore, abbayeur, ein Beller.
Latria, latrie, die Anbetung Gottes.
Latrina, priué, aiſement, ein heimlich Gemach.
* *Latro*, *latrone*, larron, ein Dieb.
Latrocinare, deſrober, ſtehlen.
Latrocinatione, &
* *Latrocinio*, larcin, ein Diebſtahl.
Latroneccio, idem.
Latroneggiare, deſrober, ſtehlen.
Latta, fer blanc. Item, une ſorte de cannelle, Blech.
Lattace, laicteron: herbe au laict, Haſenklee/Gänßdiſtel.
Lattacinii, laictages. Item, vaiſſelle de fayance: & ris de veau: laicte de poiſſon, Milchſpeiſen/Fiſchmilche.
Lattacino, ris de veau. Item un flan de laict: Et une ſorte de compoſition blanche pour faire des verres, ein Milchkuchen.
Lattaciuoli, laictages: ris de veau: laictes de poiſſon, Fiſchmilch.
Lattamento, laictage, Säugung.
Lattaiuola, laicteron. Item, un flan de laict, une dariolle, Gänßdiſtel.
Lattaiuolo, animal de laict, qui tette encore, ein Thier das noch ſäuget.
Lattaiuolo, dent de laict: c'eſt auſſi une ſorte de dariolle, ou flan de laict, ein alter eingewurtzelter Haaß.
Lattante, qui donne du laict, allaictant, das Milch gibt.
Lattare, tetter, prendre de laict: & allaicter, ſäugen.
Lattaria, le lieu où l'on tient de laict, laicterie, fourmagerie, das Milchort.
Lattaria, eſpurge, Springkraut. Scheißwurtzel.
Lattarini, poiſſons laictez, Fiſche die Milch haben.
Lattario, faict de laict, ou qui rend du laict, von Milch gemacht oder das Milch gibt.
Lattaruola, laictiere, eine Milchkammer da man die Milch hält.
Lattaro, *lattaruolo*, vendeur de laict. Item un flan de lait: & un fourmage à la creme, ein Milchverkauffer.
Lattato, blanc comme laict: plein de laict: laicte comme le poiſſon, weiß wie Milch.
Lattatrice, nourrice qui donne à tetter, ein Säugamm.
Latte, laict, Milch.

Lat

latte di gallina, cela s'entend de la choſe la plus excellente du monde: le laict de la poulle, viandes exquiſes, tout ce qu'on peut ſouhaitter de bon, wird von der allerköſtlichſten Sache in der Welt verſtanden.

eſſer di latte, eſtre laicté: cela ſe dit d'vne femme qui nourrit vn enfant, geſäuget werden.

la bocca gli puzza di latte. i. il eſt jeune & ſot, nous diſons, ſi on luy tordoit le nez, il en ſortiroit du laict, er iſt noch jung und läppiſch/ wann man ihm die Naſe druckte/ ſo würde Milch herauß gehen.

latte di peſe, laicte de poiſſon, fiſchmilch.

nè d'vouo nò di latte. i. ny bon ny manuuais, weder gut oder böß.

latteavia, le chemin de S. Jacques, la voye laictée, die Milch- oder Jacobs-Straaß.

latteo, de laict, von Milch.

latteroli, ſorte de viande de laict, Milchſpeiß.

latterone, laicteron, Haaſenklee/ Gänsdiſtel.

latticinio, laictage. C'eſt auſſi vne matiere & vaiſſelle blanche comme de fayance. It. eſcume d'eſtain, allerhand Speiſen von milch.

lattifero, qui produit du laict, das milch herfür bringt.

lattificio, laictage, laict qui ſort des figues & de quelques ſortes d'herbes, milch ſo auß Feigen und Kräutern herkommet.

lattifiglio, fils de laict, ein milch-ſohn.

lattime, galle ou tigne qui fait peler la teſte aux enfans, der Grind ſo die kinder kahl macht.

lattificio, de laict, blanc comme laict, weiß wie milch.

lattitio, ſorte de cinette, animal, ein Zibet-Thier.

lattuario, electuaire, eine Lattwerg.

lattonaio, chaudronnier, ein Kupfferſchmied.

lattone, laicton, ein milchkalb.

lattonzo & *lattonzolo*, de laict, qui tette, ſeugling.

lattore, herbe au laict, das noch ſauget.

lattorzo, veau de laict, milchkraut.

lattoſo, plein de laict, voller milch.

lattouaro, electuaire, eine Lattwerg.

lattuca, laictue, Lattich.

dar le lattuche in guardia a' papperi, nous diſons, donner au plus larron la bourſe, dem gröſten Dieb den Beutel geben.

lattucella, laicteron, Haaſenklee.

lattuga, laictue, Lattich.

lattuga, vne fraize de toille, ein Kröß von Leinwad.

far la lattuga intorno al collo co' piedi, c'eſt quand le bourreau pend vn homme, wann der Hencker einen auffknüpfft.

lattugino, de laictue, zum Salat gehörig.

lattugoni, groſſes laictuës, groſſe Lattichköpffe.

lattume, laictage, Milchſpeiſe.

lattuoſo, pour *luttuoſo*, de deüil, traurig.

latùmie, mareſcages, Moräſte.

latumioſo, mareſcageux, moraſtig.

laua, lieu où l'on laue: vn lauage, der Ort wo man wäſcht.

lauàbile, qui ſe peut lauer, das man wäſchen kan.

lauaceci, vn faineant, ein Müſſiggänger.

lauacenci, *lauaceti*, id.

lauacciare, eſſanger, gayer, rincer, ſchwencken/ reinigen.

lauaccio, lauage, lauailles, mangeailles de pourceaux, das Wäſchen: Säuessen.

* *lauacro*, vn eſuier, ein Waſſerſtein.

lauagnotto, ſorte de pinache, ein Pinaſſe/ gattung ſchiff.

lauamano, vne fontaine pour ſe lauer les mains, ein Brunn die hände zu wäſchen.

lauamani, une herbe qui croiſt proche l'eau, les paiſans s'en frottent les mains en les lauant, ein Kraut das nahe bey dem Waſſer wächſt / womit die Bauren die hände reiben.

lauamento, lauement, eine Waſchung/ Clyſtier.

lauana, herbe qui croiſt proche de l'eau, ein Kraut das nahe bey dem Waſſer wächſt.

lauanda, lauande, & lauement, eau pour ſe lauer, Waſſer ſich damit zu waſchen.

lauandaia, *lauandara*, lauandiere, eine Wäſcherin.

lauandula, lauande femelle, Lavendel.

lauaneſe, vne herbe qui croiſt proche l'eau,

ein Kraut das nahe bey dem Waſſer wächſt.

Lauare,lauer,waſchen.

Lauare il capo ad uno, lauer la teſte , tancer une perſonne,reprimender , einem den Kopff waſchen/einen außfiltzen.

Lauaretto, lauaret , ſorte de poiſſon,ein Fiſch.

Lauarone,lauaron , ſorte de poiſſon au lac du Bourget en Sauoye ; eine Gattung Fiſche.

Lauaſtracci,un faineant ; ein Müſſiggän-ger.

Lauatore,rincer,eſſanger,ſchwencken / reini-gen.

Lauatina, une petite rinçade ; eine kleine Schwenckung.

**Lauatione*,lauement,lauage,eine Wäſche.

Lauatoio, lieu où l'on laue: eſuier,lauoir, ein Waſchhauß.

Lauatore,lauandier : laueur,ein Wäſcher.

Lauatrice,lauandiere,eine Wäſcherin.

Lauatrina, l'eſuier où l'on laue la vaiſſelle; der Waſſerſtein.

Lauatura, lauement : laueure : lauemains, Wäſchung.

Lauatura di capo,une reprimende,ein Ver-weiß.

Lauda,loüange,das Lob.

Laudabile,loüable, löblich.

Laudano,ladane,lede,plante, eine Pflantze.

Laudare,loüer,loben.

Laudatione,recommandation, ein Lob/Ent-fehlung.

Laudatiua,eſtime,prix,loüange , Achtung/ Lob.

Laudatiuo,loüable,löblich.

Laudatore,loüeur,qui donne des louanges, ein Lober.

Laudatorio,de loüange,zum Lob gehörig.

Laudatrice,qui loüe,qui donne des loüan-ges,der einen lobt.

Laude,loüange,Lob.

Laude,ſelon aucuns , la partie de derriere de la teſte,das Hindertheil des Kopffs.

Laudeſe, qui chante les Laudes ; der einem das Lob ſingt.

Laudeuole,loüable,löblich.

Laudicena ; un qui loüe ou priſe un autre pour un ſoupper, un flatteur ou eſcor-nifleur,ein Schmarotzer der einen um ei-nes Schmauſſes wegen lobet.

* *Laneggiare*,faire boüillir dans un chaud-ron ou pot , in einem Keſſel oder Hafen ſieden laſſen.

* *Laneggiare* , faiſeur de pots,pottier ; ein Töpffer/ Häffner.

* *Laueggio* , un pot de terre en forme de chaudron,ou enuiron comme une mar-mitte ſans pieds. C'eſt auſſi une poiſle à mettre de la braiſe ; ein erdener Topf in Form eines Keſſels.

Lauello,un lauoir , ein Ort zu waſchen/ein Bad.

Lauero;du creſſon , Kreſſen.

Lauezzo,un pot,un chaudron ſur le Veniti-en,ein Topff.

Lauoraggio,ouurage, ein Werck.

Lauorante, compagnon d'artiſan, ouurier, manœuure,ein Handwercks-Geſell.

Lauorante di ſcarpe,en jargon,couppeur de bourſes,ein Beutelſchneider.

Lauorare,beſoigner,trauailler , labourer, arbeiten.

Lauorar una Donna,&

Lauorar la Signora, beſoigner une femme; Wein tretten.

Lauorar il vino,ſelon aucuns,entonner; mit einem Weib zu ſchaffen haben.

Lauoratio,laſſant, müd.

Lauoratiuo,de trauail,zur Arbeit gehörig.

Lauoratore,laboureur,ein Arbeiter.

Lauoratrice,ouuriere,eine Arbeiterin.

Lauoratura,trauail,Arbeit.

Lauorecce, *lauareria*,le lieu où l'on laboure. Item,ouurage groſſier, der Ort wo man arbeitet.

Lauorecciо ; attelier, die Werckſtatt eines Handwercksmanns.

Lauoretto , ouurage delicat,eine zarte Ar-beit.

Lauoriare,trauailler,arbeiten.

Lauoriera,ouuriere,eine Arbeiterin.

Lauoriere,ouurier : Et ouurage , ein Arbei-ter und eine Arbeit.

Lauorio,ouurage, ein Werck.

Lauoro,labeur ; ouurage : materiaux pour baſtir,eine Arbeit.

Lauori, toutes ſortes d'ouurages,comme paſſements,&c. allerhand Arbeit / als Schnüre/:c.

Lauoro a maglia,ouurage à raſeaux, dünn geſtickte Arbeit.

Lauor d'intaglio,point-couppé,geſtickte Ar-beit.

Laurea,couronne de laurier, ein Lorbeer-Krantz.

Laureare , donner la couronne de laurier, couronner de laurier,einem den Lorbeer-krantz geben.

La

Laureato,couronné de laurier,mit Lorbeern gekrönet.
Laurée,ſorte de figues vertes,eine Gattung grüner Feigen.
Laureo,de laurier,lorbeeriſch.
Laureola,peruanche,laureole, Sinngrün/ Wintergrün.
Laureto,lieu planté de lauriers, ein Ort mit Lorbeern beſetzt.
Laurifero, laurigero, qui porte du laurier, das Lorbeer trägt.
Laurigena,pour *urina*,urine, Harn.
Laurino,de laurier,zum Lorbeer gehörig.
Lauro,laurier,Lorbeer.
Lauteggiare,viure delicieuſement,niedlich leben.
Lautezza,ſplendidité de viandes,Köſtlich-keit der Speiſen.
Lautie,certains preſens des Romains, gewiſſe Geſchencke der Römer.
Lautitia,ſomptuoſité,bonne chere,abondance de viandes,Köſtlichkeit.
Lauto,delicieux,delicat, ſomptueux, niedlich.
Lauunque,en quel lieu que ceſoit, an was Ortes gleich ſeye.
Lazza,laſca, ſelon aucuns, une carpe: une roſſe,poiſſon, ein Karpf.
Lazzaréto,une ladrerie,ein Siechenhauß.
Lazzaretto,un lepreux, un ladre,ein Siechenmann.
Lazzarina,lepre, der Auſſatz.
Lazzarino,lazzarico,lepreux,ladre,auſſätzig.
Lazzaroſo, ſorte de ver qui s'engendre aux cheuaux,ein Wurm in den Pferden.
Lazzaruoli,ſorte de fruits comme les cornoüilles,eine Gattung Früchte.
Lazzo,de gouſt aſpre,verd,reſtringent,von ſcharffem Geſchmack.
Lazzoli,azur,Himmelblau.

LE.

LE,les,article feminin au plurier,die
Le,relatif,& pronom perſonel,luy,à elle: & au plurier,leur, & les,der.
Leachi, certains Officiers dans la Chine, gewiſſe Officirer und Beampten in China.
Lealare,rendre loyal,treu machen.
Leale,loyal, treu.
Leale comme un zingano,nous diſons, fidelle comme un meuſnier,treu und aufrichtig wie ein Müller.
Lealmente,loyalement,loyaument,treulich
Lealta,loyauté,Treue.
Leandro,laurier-roſe,Oleander.
Leana,&
* *Leanza*,pour *lealta*,loyaute,Treue.
Leardo,gris poil de cheual, Pferdshaar.
Leardo pomato,ou,
Leardo rotato,gris pommelé,Apffelgrau.
Leare,rendre ou deuenir loyal,treu machen oder werden.
Lebbra,lepre, der Auſſatz.
Lebbraccia,une vilaine lepre, ein garſtiger Auſſatz.
Lebbroſia, lebbroſità,lepre,der Auſſatz.
Lebbroſo,lepreux,auſſätzig.
Lecaro, ſorte de poiſſon auſſi long qu'une Galere,ein Fiſch eben ſo lang als eine Galee.
Lecca dita,à leche doigt, mit Finger Lekkung.
Lecca altari,un hypocrite, ein Heuchler.
Lecca fune, un pendard, ein Galgenvogel.
Lecca,en jargon,anguille, ein Aal.
Lecca piatti,un friand,ein Leckermaul.
Lecca pignatte, un gourmand, ein Vielfraß.
Leccagine,friandiſe,Leckerhafftigkeit.
Leccame, morceau friand, ein Leckerbißlein.
Leccardia,friandiſe,Leckerhafftigkeit.
Leccardo,friand, leckerhafftig.
due Leccardi ad un tagliere, nous diſons, deux chiens apres un os, zween Hunde an einem Bein.
Leccare,lecher: effleurer, toucher un peu, lecher un ouurage, terme de Peintre, lecken.
Leccar e non mordere,i.ſe cõtenter d'un gain honneſte,mit einem ehrlichen Gewinn zu frieden ſeyn.
à can che Lecchi cenere,non gli fidar farina,à qui desrobe peu,ne luy fie pas le principal, dem der wenig ſtielt traue nicht das fürnehmſte.
chi va Lecca, chi ſtà ſi ſecca, qui va leche, qui demeure ſeiche. i. qu'il faut aller ſoy meſme ſans enuoyer un autre, man ſoll ſelber gehen und keinen andern hinſchicken.
Leccarſi le dita d'una coſa, manger ſes doigt de quelque choſe de bon, en eſt e friand, ſeine Finger lecken nach etwas guts.
Lecca taglieri,gourmand,ein Vielfraß.
Lecca ſpina,un yuroigne, ein Vollzapff.

Leccatiuo, qui ſe peut lecher, das man lecken kan.
Leccato, pour *delicato*, delicat, niedlich.
Leccatore, un flatteur, un lecheur, un friand, ein Schmeichler.
Leccatrice, flatteuſe. *Item*, lecheuſe, friande, eine Schmeichlerin.
Leccatura, friandiſe, & flatterie, Leckerhaff⸗tigkeit.
Lecceto, lieu planté d'yeuſes, ein Ort voller Steineichen.
è in un leccetto. i. il eſt dans une confuſion, il eſt embroüillé, er iſt verwirret.
Leccheggiare, lecher, friander, leckern.
Lecchetto, un morceau friand. Item, une piece douce à un mors à amuſer le cheual, ein niedliches Bißlein.
Lecchia, ſorte de chien de mer, eine Gattung Seehunde.
Leccio, yeuſe, eine Steineiche.
Lecco, friand, niedlich.
Lecco, c'eſt une petite boulle que l'on iette qui ſert de but aux autres: ou au palet, comme noſtre cochon va deuant, eine kleine Kugel.
Lecco, en jargon, de l'huile, Oel.
Leccone, un friand, ein Leckermaul.
Leccornia, ragouſt: morceau friand: gourmandiſe, friandiſe, ein niedlicher Biſſen.
Leccume, idem.
Lece, il eſt permis, es iſt erlaubt.
Lecitamente, auec permiſſion, mit Erlaub⸗nüß.
Lecitanza, permiſſion, Erlaubnüß.
Lecitare, rendre licite, erlaubt machen.
Lecitezza, permiſſion, Erlaubnüß.
Lecito, permis, licite, erlaubt.
farſi lecito, ſe donner la liberté, prendre la licence de faire, Freyheit nehmen.
Lécora. *lécoro*, un tarin, eine Gattung von Vögeln.
Leda, plante qui porte le ladanum, eine Pflantze.
Ledano, idem.
* *Ledere*, lezer, offenſer, beleidigen.
Lega, ligue: alliance. Aloy: une lieuë: & une ſorte de meſure de grain, eine Bündnüß.
Lega di metalli, alliage de metaux, die Ver⸗miſchung der Metallen.
argento di dieci leghe, argent de dix grains, Silber von zehen Granen.
Legaccia &
Legaccio, lien: jarretiere, ein Band / Knie⸗band.
Legacciolo, idem.
Legaggio, alliage de metaux. Item, une cedule ou obligation: un pacquet: les cordes dont les faquins lient leurs charges: & l'etiquette, ou marque de marchand, Vermiſchung der Metallen.
Legale, legal, loyal, getreu.
Legalità, loyauté, Treue.
Legame, lien, ein Band.
Legamento, lien, ein Band.
Leganza, alliance, Bundnüß.
Legar i metalli, allier les metaux: billonner, die Metallen vermiſchen.
Legare i denti, agacer les dents, die Zähne ſtumpf machen.
Legare, leguer, faire un lais, einem etwas vermachen.
Legala bene & poi laſſala andare, i. fay de ton coſté, & remets à Dieu le reſte, thue das deinige/das übrige befehle Gott.
Legar l'aſino, i. dormir fort, hart ſchlaffen.
dapoi che ſi lega il fieno. i. de tout temps, zu aller Zeit.
Legarſela al dito. i. ſe ſouuenir d'une choſe, ſich an etwas erinnern.
Legar un huomo, nous diſons, noüer l'eſguillette, den Neſtel knöpffen.
Legarſi una coſa al cuore. i. ſe bien ſouuenir, bien remarquer, bien obſeruer, ſich wol erinnern.
Legarſi, s'allier, faire un confederation ou alliance, eine Bündnüß machen.
Legatario, legataire, dem etwas im Teſta⸗ment iſt vermacht worden.
Legatelli, petites bendes pour attacher une piece ſur ſon affuſt, kleine Bänder.
Legatia, un lais, ein Vermächtnüß/Legat.
Legatione, un lais. Vne legation ou Ambaſſade. *Item*, ligature: charme ou noüement d'eſguillette, eine Geſandſchafft.
Legato, lié, attaché, repris, legue: un Legat: un lais. Item, ſarty ou enchaſſé, gebun⸗den.
Legatore, lieur: relieur, ein Binder/Buchbin⸗der.
Legatore di pelle, emballeur, ein Einpacker.
Legator di metalli, billonneur, ein Vermi⸗ſcher der Metallen.
Legatorio, legatoire, de lais, dem etwas in ei⸗nem Teſtament vermacht iſt.
Legatura, ligature, Zuſammenbindung.
Legge, loy, ein Geſetz.
Leggenda, legende, eine Legende.
Leggendario, liure de legende, ein Legenden⸗buch.

Leggere, lire, leſen.
Leggeſi ſu'l tuo libro, on lit dans ton liure. i. on parle de toy, man liſt in deinem Buch/ man redet von dir.
eggerezza, legereté, Leichtſinnigkeit.
ggia, graſſe, charnuë, dick/fleiſchicht.
ggiadria, gentilleſſe, Artigkeit.
ggiadro, gentil, artig.
ggibile, liſible, leßlich/leßbar.
ggiere, leger, leichtſinnig.
ggierezza, legereté, Leichtſinnigkeit.
i leggeri, facilement, leichtlich.
ggiermente, legerement, leichtſinniglich.
ggiero, leger, inconſtant, leichtſinnig/unbeſtändig.
ggio, le pulpitre, le leutrin qui ſouſtient le liure dans l'Egliſe, der Pult.
u hai più parole ch'vn leggio, &
daresti parole ad vn leggio. i. tu és vn grand cajolleur, du biſt ein groſſer Schwätzer.
ggislatore, legislateur, ein Geſetzgeber.
giſta, profeſſeur de loix, ein Geſetzlehrer.
ggitore, liſeur, lecteur, ein Leſer.
ggionario, qui appartient à vne legion, legionaire, das zu einer Legion gehöret.
gione, legion, eine Legion/Kriegsheer.
legiſtra, profeſſeur de loix, ein Geſetzlehrer.
giſtrare, enregiſtrer, einſchreiben.
giſtro, regiſtre, ein Regiſter/Verzeichniß.
gitimamente, legitimement, rechtmäſſiger Weiſe.
gitimanza, legitimation, ehrlich- und redlichmachung eines unehlichen Kinds.
egitimare, legitimer, recht machen.
gitimatione, legitimation, Ehlichmachung.
gitimo, legitime, recht/rechtmäſſig.
gna, du bois, höltzern.
gnaggio, lignage, ein Geſchlecht.
gnaia, nom propre d'vn lieu, der eigene Nam eines Orts.
andar à legnaia, enuoyer &c. i. donner des coups de baſton, nous diſons, charger de bois, verſchicken.
gnaiuolo, charpentier, ein Zimmermann.
r il groſſo legnaiuolo, cela ſe dit d'vn qui nie tout encore que fort apparent: il diſoit ie ne voy ny ne touche, der hart läugnet.
hauer di quello che adoperano i legnaiuoli, dello ſtucco, i. eſtre deſgouſtant, par alluſion de *ſtucco*, qui ſignifie du ſtuc, & deſgouſtant, eckelhafft ſeyn.
legnamaro, vn marchand de bois, ein Holtzhändler.
legname, toute ſorte de bois. It. charpenterie, allerhand Holtz.
di groſſo legname, de gros bois. i. lourdaut, groſſier, grob Holtz.
legnaro, vn menuiſier, It. marchand de bois, ein Schreiner.
legnaruolo, charpentier, ein Zimmermann.
legnata, coup de baſton, ein Streich mit einem Stock.
legnato, vne pile de bois. It. garny de bois, ein Hauffen Holtz.
legnetto, vne petite piece de bois, ein kleines ſtück Holtz.
legnifero, qui produit du bois, das Holtz trägt.
legnino, le gouſt du fuſt, der Schafft.
legno, bois, Holtz.
con poche legna, por gran carne al fuoco. i. entreprendre beaucoup, viel unterſtehen.
legne, du bois à bruſler, Brennholtz.
nom mi voglio tirar le legne adoſſo. i. ie ne me veux pas attirer l'affaire ſur les bras, ich wil mir die Händel nicht über den Hals laden.
buone legne furon tagliate di maggio, c'eſt de bon bois, il a eſté taillé au mois de may, cela ſe dit quand quelqu'vn fait ſemblant de ne nous pas entendre, & reſpond hors de propos, es iſt gut Holtz/es iſt in dem May gehauen worden.
vn legno sù vna meſſa. i. vn baſton ſur vne piece de bois. i. l'vn vaut l'autre, nous diſons, bonnet blanc blanc bonnet, ius ver ver jus, ein Stecken auff einem Scheid Holtz.
legno, & legno ſanto, du gaiac, das Franzoſen Holtz.
pigliar il legno, prendre de la decoction du gaiac, über Frantzoſenholtz trincken.
paſſar ſotto vn ponte di legno, &
dar della ſchiena in vn legno, i. receuoir des coups de baſton, Streiche empfangen.
aggiugner legno al fuoco. i. nous diſons, allumer le feu, ſouffler aux oreilles, mettre le feu aux eſtoupes, das Feuer anblaſen.

Legno, vn vaiſſeau ou barque, à cauſe de ſa matiere, ein ſchiff.
legnoſo, plein de bois, voller Holtz.
legoro, vn leurre, das Federſpiel eines Falckners.
legramento, certain noir à noircir les cuirs, Schwärtze das leder zu ſchwärtzen.
legumaro, marchand de legumes, grenetier, einer der mit Hülſenfrüchte handelt.
legume, legume, Hülſenfrucht / Zugemüß.
legumoſo, plein de legumes, voller Hülſen-Früchte.
leguro, vn lezard. Et vn tarin, ein Eider.
leguſtro, du troëſne, die Reinweyde.
lei, elle, ſie.
lella, aulnée, plante, eine Pflantze.
lellare, ſe plaindre tout bas, ſich heimlich beklagen.
lema, chaſſie. It. de la creſme, das Augenrinnen.
**lemargia*, gourmandiſe, Freſſerey/ſchwelgerey.
**lemargo*, gourmand, ein Vielfraß.
lemba, ſorte de barque, ein ſchiff.
lembare, border, ſaumen.
lembata d'oglio, vne tache d'huile bien large, ein Oelflecken.
lembire, mettre en lambeaux. It. lecher: & toucher doucement, lecken/ in Stücker zerſchneiden.
lembo, lambeau, pan, bord de veſtement, ou autre choſe. C'eſt auſſi vn linge ou peau que les femmes portent en Hiuer ſur leurs eſpaules. Et vn lé d'eſtoffe à vne robbe, &c. ein abgeſchnitten Stück.
lemma, raiſon, argument, Grund.
lemoncello, petit limon, fruit, eine kleine limon.
lemone, limon, eine limon.
lemonino, petit limon: & de couleur de limon, eine kleine limon.
lémori, fantoſmes, Geſpenſte.
lemóſina, aumoſne, das Almoſen.
lemoſinario, aumoſnier, ein Almoſen-Pfleger.
lemoſiniere, id.
lempardo, leopard, ein Leopard.
lémuri, fantoſmes, eſprits, Geſpenſter/ Geiſter.
lena, haleine. It. vne macquerella, der Odem.
Lenare, donner haleine, Odem ſchöpffen.
lendinare, oſter les lentes, die Niſſe abmachen.
léndine, lente, eine Niß im Haar.
lendinoſo, plein de lentes, voller Niſſe.
leneſino, ris de veau, ein Gelächter.
lengua, langue, die Zung.
lenguaggio, langage, die Sprach.
lenguata, &
lenguáttola, vne ſolle, poiſſon, Schollen/ein Meerfiſch.
lenguella, lenguetta, languette, ein Züngelein.
lenificamento, adouciſſement, Befriedigung/ Begütigung.
lenificare, adoucir, lenifier, beſänfftigen.
lenificatiuo, lenificatif, adouciſſant, ein linderungs-mittel.
lenioſo, qui a le mal de ratte, der das Miltzwehe hat.
leniſce, vne lancette, eine Lanzette.
lenità, douceur, Gelindigkeit.
lenitiuo, lenitif, ein Linderungs-Mittel.
lénnia, lemnie, terre ſigillée, geſiegelte Erde.
leno, foible: ſoupple, pliant. It. macquereau, ſchwach.
**lenocinio*, macquerellage. It. allechement, appaſt, Hurenführerey.
**lenocinioſo*, plein d'appas, voller Anlockungen.
**lenone*, macquereau, ein Hurenführer/ Kuppler.
lenonia, macquerellage, Kupplerey/Hurenführerey.
lenoſa, emplaſtre lenitif, ein linderndes Pflaſter.
lenſa, toille fine, fein leinwad.
lentaccio, vn laſche ou lent perſonnage, eine langſame Perſon.
lentággine, ſorte de plante, lentisque, Maſtixbaum.
lentemente, lentement, langſamer weiſe.
lentare, allentir, laſcher: tarder, ceſſer, verziehen / langſam ſeyn.
lente, lentille: & lente, eine Linſe und Niß.
lente di paludi, lentille d'eau, Waſſerlinſe.
lentezza, lenteur, langſamkeit.
lenticchia, lentille, eine linſe.

Len-

Lenticolore figura, certaine figure geometrique, eine geometriſche Figur.
lenticulária, ſorte de lentille, eine gattung von Linſen.
lenticola, lentille, eine linſe.
lentiggine, lentilles, marque de rouſſeur ſur la peau, Sommerflecken/Rieſeln im Geſicht.
lentiginoſo, plein de lentilles ſur la peau, voller Rieſeln auff der Haut.
lentima, ſorte de caneuas ou bougran, eine gattung von Schechter.
lentiſchio, lentiſque, plante, Maſtixbaum.
lentiſco, id.
lento, lent, langſam.
lento lento, lentement, langſamer Weiſe.
lenza, toille fine: vne ligne à peſcher: vne bende de toille, ein leinwad.
lenza, en jargon, de l'eau, Waſſer.
lenza di bruna, de l'encre, Dinten.
à lenza, à la ligne en peſchant, mit der Angel.
lenzare, bender, binden.
lenzare, en jargon, moüiller, naß machen.
lenzire, en jargon, piſſer, piſſen.
lenzuoletto, petit linceul ou drap de lict, ein kleines Leilach.
lenzuolo, linceul, drap de lit, leiltuch.
ſtenderſi più, che non è lungo il lenzuolo. i. deſpenſer plus que l'on ne peut, mehr verzehren als man kan.
leocorno, licorne, ein Einhorn.
leofante, Elephant, ein Elephant.
leona, lionne, eine Löwinn.
leonato, qui tire ſur le tané, minime, das faſt wie Keſtenbraun außſieht.
leonato ſcuro, minime noir, dunckelbraun.
leoncino, lionceau: *leoncello*, ein junger Löw.
leone, lion, ein Löw.
far le volte del leon grande, eſtre fort en colere, ſehr zornig ſeyn.
leone, en jargon, puiſſant, mächtig.
leoneggiare, faire le lion, ſich als ein Löw erweiſen.
leoneſco, de lion, löwiſch.
leoneſſa, lionne, eine Löwinn.
leonfante, Elephant, ein Elefant.
leonfato, de couleur de lion, Löwenfarbig.
leon marino, ſorte d'Eſtoille, ein Stern.
leonina, ſorte de plante, eine Pflantze.
leonino, ne ſous le lion. It. de lion, unter dem Löwen geboren.
leonizzare, en jargon, auoir de la puiſſance, Macht/Gewalt haben.

Leonpardo, leopard, ein Leopard.
Leontice, cheruy ſauuage, wilder Gilein wilde Zuckerwurtzeln.
Leontio, ſorte de pierre de couleur du lion, ein Stein der eine Löwen Farb hat.
Lentófano, certain ver fort veneneux au lion, ein ſehr gifftiger Wurm.
leontopetalone, herbe appellée patte de lion, ein Kraut/Löwenpfotten genannt.
Leonza, vne lionne, eine Löwinn.
Leonza gatteſca, Once, animal, ein Luchs.
Leopardo, leopard, ein Leopard.
* *Lepe*, la pance, der Wanſt.
Lépidio, paſſerage, naſitort ſauuage, Pfefferkraut.
* *Lepidità*, gentilleſſe, Artigkeit.
* *Lépido*, gentil, agreable, artig/anmuhtig.
Lepo, certain poiſſon eſcaillé, ein Fiſch.
Leporaccio, ſorte de pierre de diuerſes couleurs: autrement *Lepidia*, eine Gattung von Steinen/von allerhand Farben.
Leporaio, &c
Leporário, giſte du lièvre. C'eſt auſſi vne ſorte de Milan, das Lager des Haſens.
Lépore, liévre, ein Haaß.
* *Lepóre*, grace gentilleſſe, Anmuhtigkeit.
Leporina, paſſerage, herbe. Item, levraut, Pfefferkraut.
Leporino, levraut. Item, vne ſorte de mal aux paulpieres, ein Häßlein.
Leppo, puanteur de quelque choſe que l'on bruſle. Item, vn certain poiſſon veneneux à l'homme, ein Geſtanck von etwas das man brennet.
Lepra, la lepre. Item, vne haſe, der Außſatz.
Lepraio, giſte de lievre, das Lager deß Haſens.
Lepratto, levraut, ein Häßlein.
Lepre, lievre, ein Haaß.
far come la Lepre vecchia, faire comme le vieux lievre. i. retourner au giſte, es machen wie ein alter Haaß.
pigliar la Lepre col carro. i. faire vne choſe auec patience: en venir à bout à ſon aiſe: n'auoir guere haſte, etwas mit Gedult thun.
Lepre marina, ſorte de poiſſon, eine Gattung von Fiſchen.
Lepreggiare, faire le lievre, ſich wie ein Haaß erzeigen.
Lepréro, lévrier, ein Windhund.
Leprettino, levraut, ein kleiner Haaß.
Leprone, vn levraut, ein Häßlein.
Leproſità, lepre, der Außſatz.
Leproſo, lepreux, Außſätzig.

Leprotto, vn levraut, ein Häßlein.
Lepto, *leptone*, centaurée, tauſendgülden Kraut.
Leptoraga, ſorte de vin, eine art von Wein.
* *lepúſculo*, petit lévraut, ein häßlein.
Lequila, vn ſerein commun, ein Canari Vogel.
Lerce, marque de meurtriſſeure, eine narbe.
Lerciare, ſalir, ordir, heßlich werden.
Lercio, ſale, ord, heßlich garſtig.
* *lerco*, vn gourmand, ein vielfraß.
Lércola, *lergola*, vn grouland, oiſeau, ein Bachſtelße.
Lerlichirollo, vn merle, ein Amſel.
Lerna, couleuure d'eau, eine Waſſerſchlang.
Lero, ers, ſorte de grain, eine gattung eines Körnleins gleich wie Wicken.
Lerza, marque de meurtriſſeure. It. la jambe, ou greve de la jambe, eine Narbe von einer Quetſchung.
Lerzare, faire des marques de meurtriſſure, ſolche narben oder Merckzeichen machen.
Lerzo, *lercio*, ſale, ord, heßlich/garſtig.
di *Leſa Maeſta*, de Leze Majeſté, verletzter Majeſtät ſchuldig.
Lesbia, ſorte de pierre precieuſe, ein köſtlicher Stein.
Leſca, meche de ſuſil, Lunten.
Leſcia, lexine, eine Wäſche/Laug.
Leſciare, liſſer, Leinwad glätten.
Leſegno, pouppée de lin ou chanvre, Flachs oder Hanffſtengel.
Léſina, aleſne. C'eſt auſſi la leſine, ou eſpargne, certain liure de la leſine, eine Schuſter-Ahl.
Leſinággine, eſpargne, chicheté, Kargheit/Sparſamkeit.
Leſinante, chiche, eſpargnant, karg/ſparſam.
Leſinare, &
Leſineggiare, eſpargner, faire la leſine, ſparen.
Leſineria, chicheté, eſpargne, leſine, Kargheit.
Leſineſco, de leſine, ſparſam.
Leſiniero, chiche, vilain, karg/geitzig.
Leſione, leſion, offenſe, Beleidigung.
Leſo, leſé, offenſé, beleidiget.
Leſſare, boüillir, ſieden.
Léſſico, *leſſicone*, lexicon, dictionnaire, ein Wörterbuch.
Leſſo, du boüilly, geſotten Fleiſch.
Leſtamente, leſtement, adroittement, geſchicklich.
Leſtare, leſter, ein Schiff mit Ballaſt beladen.
Leſto, leſte, habile, geſchickt.
Leſto come vno ſcarafaggio, adroit & habile comme vn Eſcarbot. i. lourdaut, ein Tölpel.
leſtrigone, leſtrigon, der eigene Nam einer überauß ſchlimmen Nation in Italien.
letale, mortel, & d'oubly, ſterblich.
letamaio, vn fumier, vn tas de fumier, ein Miſthauffen.
letamare, fumer de fumier, mit Miſt düngen.
letamaro, tas de fumier, ein Miſthauffen.
letame, fumier, fient, Miſt.
letaminamento, fumement, Dung.
letaminare, fumer, düngen/miſten.
letaminatura, engraiſſement auec du fumier, Dung mit Miſt.
letane, les letanies *Letanie*: c'eſt auſſi le temps des rogations, die Litanien.
letanizzare, chanter les Letanies, die Litanien ſingen.
letargia, letargie, Schlaffſucht.
letárgico, letargique: *letargirico*, ſchlaffſüchtig.
letargio, *letargo*, letargie, die Schlaffſucht.
letargirio, id.
lethale, mortel, ſterblich.
lethe, le fleuue d'oubly, der Fluß der Vergeſſenheit.
letia, mignardiſe d'enfant, das Liebkoſen und zärteln eines Kindes.
letificare, reſioüir, erfreuen.
letificatione, reſioüiſſance, Frôligkeit.
letiggine, tache de rouſſeur, ein rother Flecken.
letio, mignardiſe d'enfant, careſſe, das liebkoſen eines Kinds.
letitia, ioye, lieſſe, Freude.
letitiare, reſioüir, ſich erfreuen.
letregano, ſorte de poiſſon, eine gattung von Fiſchen.
* *letroſo*, faſcheux, reueſche, verdrießlich.
letta, ſurmulet, poiſſon. It. vn lict, ein Fiſch. It. ein Bett.
lettaccio, vn grand lict mal fait, ein groß übelgemachtes Bett.
letteggiare, garder le lict, deß Bettes hüten.
léttera, lettre, ein Brieff.
per léttera, doctement, habilement, adroittement, gelährt.
parlar per léttera, parler auec ſcience, gelährt reden.
è ſpedito per léttere di cambio. i. c'eſt fait de luy, es iſt um ihn geſchehen.

è let-

è Léttere di ſcattola. i. clairement, ouuertement, klar/ offentlich.

à lettere di ſpetiale, idem.

Letteraggine, doctrine, litterature, Lehr.

Letterale, litteral. buchſtäblich.

Letteralmente, doctement, gelährter Weiſe.

Letterare, endoctriner, lehren.

Letterato, lettré, gelährt.

Letteratuccio, vn petit *Do*cteur, ein kleiner Lehrer.

Letteratura, doctrine, eine Lehre.

Lettereccio, qui appartient à vn lict, zu einem Bette gehörig.

Letterescamente, auec doctrine, mit Lehre.

Letteretta, letterina, petite lettre, ein kleiner Brieff/ kleiner Buchſtab.

Letteroni, groſſes lettres, groſſe Buchſtaabē.

Letteroſo, lettré, docte, gelährt.

Letteruzza, petite lettre, ein kleiner Buchſtaab.

Lettica, littiere, eine Senffte.

Letticaio, qui meine la littiere, mulettier, der die Senffte führet.

Letticello, &

Letticciuolo, vn petit lict, ein kleines Bett.

Lettiera, couche, bois de lict, chalit. Et doſſier de lict, ein Spanbett/ Bettlade.

Lettiga, lictiere, eine Senffte.

Lettighiero, mulettier qui conduit la lictiere, ein Mauleſeltreiber.

Lettione, leçon, eine Lection.

Lettipiedi, pilliers ou colomnes de lict, Bettſäulen.

Lettiſternii, certains licts dont ſe ſeruoient les Romains en leurs Temples & aux ceremonies de leurs feſtins, gewiſſe Bette ſo die Römer in ihren Tempeln und bey ihren Ceremonien gebrauchten.

Letto, lit. Canal de fleuue, lict. Couche d'herbages & autres choſes qu'on entaſſe ou arreuge, der Strohm eines Fluſſes.

Letto fornito, vn lict & vne garce dedans : chere entiere, ein Bett und eine Hur darinnen.

ſtar frà Letto è lettuccio. i. ne ſe porter ny bien ny mal, parce qu'on change vn malade en commençant à ſe bien porter, d'vn grand lict au petit, weder geſund oder kranck ſeyn.

Letto del vino, la lie du vin, Weinhäfen.

Letto di cannone, platte forme du canon, die platte Form oder der Grund.

far il letto al cane e gran fatica. i. il eſt difficile de ſeruir vn fantaſque, es iſt ſchwehr einem Narren zu dienen.

vſcir del ſuo letto, qui ſe dit d'vne riuiere, ſe desborder, überlauffen.

lettore, lecteur, ein Leſer.

lettuario, electuaire, oppiat, Lattwerge.

lettuccio, petit lict. Item, vn lict verd que l'on tient dans vne ſale, ein kleines Bett.

lettura, lecture, Leſung.

leua, vn leuier. Item, vn cric, ein Hebbaum.

leua, le partement ou depart d'vn nauire. das Abfahren eines Schiffs.

ſtar L*eua leua*, eſtre preſt à partir, fertig ſeyn abzufahren.

à L*eua culo*, à cul leué, en joüant aux cartes, im Kartenſpiel.

L*euame*, leuain. Item, ſoulagement, Sauerteig.

L*euamento*, leuement : ſoulagement: le leuer du Soleil: le depart, le partement, leuée, Auffſtehung.

L*euante*, le Leuant : le vent du *Levant* : le Soleil leuant, Auffgang.

andar in L*euante*. i. deſrober : c'eſt vn equiuoque. ſur L*euare*, qui ſignifie oſter, ſtehlen.

L*euantiere*, du Leuant, vom Auffgang.

L*euantino*, le vent du *Leuant*. Itē. vn homme du leuant. Et par alluſion, de L*euare*. i. vn larron, der Oſtwind.

leua macchie, vn deſgraiſſeur d'habits, vn qui oſte les taches, einer der die Flecken auß den Kleidern macht.

leuare, leuer, oſter, arracher : retirer, auffſtehen / wegnehmen.

leuar in aria, enleuer, hinweg nehmen.

L*euar il cappello*, ſalüer, oſter ſon chappeau, grüſſen/ den Hut abziehen.

leuargliene vn pezzo, luy en emporter vn morceau, ein Stück wegnehmen.

leuarſi da banco e da tapeto. i. quitter vne entrepriſe, einen Anſchlag fahren laſſen.

L*euarſi da vn luogo*, ſe retirer d'vn lieu, von einem Ort ſich weg begeben.

L*euar il portico*, ſe faſcher, ſe mettre en colere, ſich erzörnen.

L*euar dal ſacro fonte*, tenir au bapteſme, auß der Tauff heben.

L*euarſi d'innanzi*, ſe deffaire d'vne perſonne, ſich von einer Perſon loß machen.

laſciarſi L*euar dal vino*, ſe laiſſer prendre par le vin, ſich vom Wein einnehmen laſſen.

leua'i mazzi. i. acheuer quelque choſe, ein Ding vollführen.
leuar vn quartiere, enleuer vn quartier: terme de milice, ein Quartier aufheben.
leuare i panni della ſcena. i. rendre vne choſe apparente, deſcouurir vn ſecret, eine Sache warſcheinlich machen.
leuar in capo, le boüillir du vin, quand il iette ſon eſcume ou lie, das Gieren des Weins.
leuarſi da vna coſa, ſe diuertir d'vne choſe, ſich von einer Sache abwenden.
leuar volta a i capi, deslier les bouts de cordes, die Knotten an einem Seil auffmachen.
leuarſi dalla poſta, changer de lieu. Item, ſe tirer de l'intereſt, den Ort verändern.
leuarſi di cappello, oſter ſon chappeau, den Hut abziehen.
leuar le carte, coupper en ioüant aux cartes abheben im Spiel.
leuare, receuoir l'enfant, accoucher, qui ſe dit de la ſage-femme, eines Kinds geneſen/ das Kind entfangen.
leuar il parto, id.
leuata, leuée. Item, vne accouchée. Item, vn certain ſon de trompette pour partir, ou de tambour pour battre aux champs: le boute ſelle, ein Damm/ Kindbetterinn.
di poca leuata, de facile croyance, leichtglaubig.
leuatelli, ſorte de gaſteaux feüilletez, eine Gattung Spaniſchen Brods.
leuato, i. colleric, prompt, geſchwind.
leuatoio, leuis, ein Schlagbaum.
leuatoio, ponte, pont-leuis, ein Ziehbrück/ fallende Brück.
leuatore, leuis. Item, leueur: qui oſte, qui leue, ein Hebel.
leuatriccia porta, porte-couliſſe, Schlagbrücke/ Schoßgatter.
leuatrice, ſage-femme, eine Hebamm.
leuatura, leueure de pain. Item, ſujet de colere, das Auffgehen deß Brods.
di poca leuatura, de legere croyance. Item, aiſé à mettre en colere, von leichtẽ Glauben.
leuaturo, leueure, Auffgehung.
**leuca*, meſure de 50. pas. Item, ſorte d'herbe, eine Maaß von 50. Schritten.
* *leuce*, leger, leicht.
leuciſco, muge, poiſſon, ein Harder/ Fiſch.
leuenti, hommes adroits à tout faire: à Veniſe ce ſont des Corſaires, geſchickte Leute alles zu thun.
leuèro, vn levier, ein Hebel/ Knebel.
leuifido, leger de foy, leichtglaubig.
leuipede, leger de pied, leichtfüßig/ von ſchnellen Füſſen.
leuiſonno, vigilant, wachſam.
leuiſtico, herbe ſemblable au fenoüil, hypoſelle, ein Kraut dem Fenchel gleich.
* *leuita*, legereté. Item, poliſſeure, Leichtſinnigkeit.
leuitare, le leuer du pain ou de la paſte. Item, polir: & rendre inconſtant, das Auffgehen des Teigs.
léuito, leué comme le pain, Item, leueure, auffgegangen wie Brod.
* *leure*, lievre, ein Haaß.
leuriera, levrette, des Haaſens Weiblein.
leuriere, levrier, ein Windhund.
leuto, vn lut, eine Laut.
lezia, mignardiſe de femmes & d'enfans, das liebkoſen der Weiber und Kinder.
lezzioſaggine, façon de faire deſplaiſante, niaiſerie, Geckerey.
lezioſo, ioyeux: Item, mignard, frölich.
lezza, eau dormante, eau puante, puanteur. Amour brutale, ſtinckend Waſſer.
lezzare, empuantir. Item, aimer brutallement ou ſalement, ſtinckend machen.
lezzo, puanteur: ſenteur que rendent les corps vifs. Item, amour ſale & brutal, Geſtanck.
lezzoſo, puant, ſtinckend.

LI.

LI, les, article & relatif, die.
li, au datif, à luy, luy, Ihm.
lì, la, ence lieu là, dort.
l'inanzi, ou, wo.
lì inanzi, de là en auant, von dannen/ weiter.
* *lici*, id.
lianza, alliance, ein Bündnuß.
liardo, gris, poil de cheual, grau.
liardo, rotato, gris pommellé, Apffelgrau.
liare, allier, verbinden.
liatico, ſorte de vin, eine Gattung Weins.
liba, vne branche, d'oliuier couppée, ein abgehauener Oelzweig.
libadio, libadione, centaurée, tauſendgülden Kraut.
libame, &
libamento, ce que les Preſtres gouſtoient & offroient en leurs ſacrifices, was die Prieſter aſſen und opfferten bey ihren Opffern.
libamina, vn certain parfum meslé d'encens, ein Rauch mit Weyrauch verſchet.

libanico, compoſé d'encens, mit Weyrauch gemacht.
libani, cordes d'herbe, Kräuter-Stengel.
libano, encens. It. du vin qui a ie gouſt d'encens, Weyrauch. It. ein Wein der einen Geſchmack wie Weyrauch hat.
* *libarda*, hallebarde, eine Hellebard.
libardiere, hellebardier, ein Hellebardierer.
libare, ietter les marchandiſes en mer pour deſcharger vn vaiſſeau. It. gouſter: & ſacrifier, die Waahren ins Meer werfſen/ das Schiff zu erleichtern.
libatione, la libation ou teſtament au ſacrifice. das Verſuchen im Opfer.
libatorio, qui appartient à la libation du ſacrifice, das zur Verſuchung des Opfers gehörig.
libbra, libra, vne liure, ein Pfund.
libeccio, vent appellé la béche par les prouençaux, vent d'Afrique, ein Africaniſcher Wind.
libella, vne certaine monnoye à Rome qui peſoit la 10. partie d'vne liure, eine Römiſche Müntze welche den zehenden Theil eines Pfunds gewogen.
libellare, eſcrire des libelles, Büchlein oder Schrifften ſchreiben.
libellatore, faiſeur de libelles, Schrifftenmacher.
libello, libelle. Item, vn liuret, ein Schrifft-Büchlein.
libente, au bon plaiſir, zu gutem Gefallen.
libenza, volonté, plaiſir. Willen/ Gefallen.
alla libera, librement, frey.
liberalaccio, vn prodigue, ein Verſchwender.
liberale, liberal, freygebig.
alla liberalina, liberalement, & librement, freygebiger Weiſe.
liberalità, liberalité, Freygebigkeit.
liberalmente, liberalement, freygebiger Weiſe.
alla liberalona, librement, Befreyung/ Erledigung.
liberamento, deliurement, liberation, frey.
liberando, que l'on doit deliurer, den man erretten ſoll.
liberare, liberer, deliurer, befreyen/erledigen.
liberar le robbe, i. retirer les marchandiſes de la doüane, ou autre lieu, die Waahren aus dem Zollhauß oder einem andern Ort befreyen.
liberatione, deliurance, Erledigung.
liberatore, liberateur, ein Befreyer/ Erretter.
liberatrice, liberatrice, qui deliure, eine Erretterin.
libero, libre, id.
libertà, liberté, Freyheit.
libertino, libertin, ein Freygelaſſener.
liberto, homme libre, valet ou eſclaue affranchy, ein freyer Menſch.
libico, ſorte d'aſperge ſauuage, wilde Spargen.
libicocco, non d'vn demon qui ſignifie excitant à luxure ou beſtialité, der Schwelgerey-Teuffel/ der zur Schwelgerey anreitzet.
libidinare, eſtre luxurieux, geil ſeyn.
libidine, ſenſualité, luxure, Fleiſchlichkeit/ Geilheit.
libidinoſo, ſenſuel, fleiſchlich geſinnet.
libito, plaiſir, volonté. Item, permis, licite, Lüſten/ Gefallen/ Wille.
libo, le vent de Sud-vveſt, der Sud-Weſt-(Wind.
libra, vne liure, ein Pfund.
librale, d'vne liure, von einem Pfund.
librare, peſer, & ſouſtenir en l'air, wägen.
librarſi, ſe balancer, ſich wägen.
libraria, Libraire. eine Bibliotheck/ Buchladen.
libraro, libraire, ein Buchführer.
librea, liurée. eine Liberey/ Hoff-Farbe.
libreare, donner vne liurée, eine liberey geben.
libreria, librairie, Buchführerey/ Buchladen/ Bibliotheck.
librettine, liuret d'Arithmetique, ein Rechenbüchlein.
libretto, liuret, ein Büchlein.
libricciuolo, id.
librino, ne ſous le ſigne de la balance, unter dem Himmliſchen Zeichen der Waag ge-(bohren.
libro, liure, ein Buch.
libro del groſſo, c'eſt vn liure où on eſcrit ceux qui font quelque faute, afin de les punir quand ils y retournent, ein groſſes Buch worinnen man die jenige ſchreibet/ ſo einen Fehler begehen.
tù ſe' ſcritto nel Libro del groſſo, tu es deſia eſcrit dans le liure. i. tu dois bien prendre garde de ne plus faire de mal, tu es deſia marqué, du biſt ſchon in das Buch geſchrieben.
libro maeſtro, liure de comptes. ein Rechen-Buch.
libro di memoria, des tablettes, Schreibta-(feln.
librone, gros liure, ein groſſes Buch.
libruccio, liuret, ein Brieflein.
lipſo, le Sud-vveſt, der Sud-Weſt.
liburna, liburnita, ſorte de bregantin, ein Jagt-Schifflein.

lica, empan depuis le poulce iuſques au bout du premier doigt, eine Spann.

licano, l'eſtenduë du premier doigt, die Ausſtreckung des erſten Fingers.

licce, liſtes, bendes, Bändel/ Neſtel.

liccetta, nœud coulant, eine Schlinge/ Strick.

licchetto, liqueur: appaſt, amorce, allechement. It. vn friand, ein Saft/ Anlockung/ Zunder.

licchetto del mele, rayon de miel: & pot à mettre du miel, Honigſeim.

licci, en ce lieu la, an dem Ort da.

liccia, lizza, lice à combattre, &c. liſte, bende, eine Rennbahn/ Kampfplatz.

licciatura, frange au bout de la toille, peſne, Frantzen am Ende des Leinwads.

liccio, treme, fils tors dont ſe ſeruent les Tiſſerands. It. lice de tapiſſerie. C'eſt auſſi du treilles, der Eintrag des Webers

* *lice*, il eſt permis, es iſt erlaubt.

licentia, licence, permiſſion, Erlaubnuß.

licentiamento, licenciement, erlaubter Weiſe.

licentiare, congedier: donner permiſſion, Urlaub / Abſchied geben.

licentiato, licentié, abgedancket. Item / ein Licentiat.

licentioſamente, licentieuſement, freyer/ erlaubter Weiſe.

licentioſetto, vn petit libertin, vn peu licentieux, ein kleiner Frecher.

licentioſità, liberté, libertinage, Freyheit/ Frechheit.

licentioſo, licentieux, frey/ frech.

licenza, licence, permiſſion, congé, Erlaubnuß.

licenza delle Maſſare di Génoua, i. vne permiſſion que l'on prend de ſoy meſme, ein Urlaub ſo man von ſich ſelber nimmt.

licere, eſtre permis, erlaubt ſeyn.

liceriane, ſortes de poires, eine Gattung Birn.

lichéna, hepatique. It. malandre. vne ſorte de gomme, zu der Leber gehörig.

lichene, dartres. Zittermähler.

lici, en ce lieu là, an jenem Ort.

licidia, ſorte d'oiſeau qui luit en ſorte que l'on peut voir de nuit, ein Vogel der ſo glantzet / daß man bey Nacht ſehen kan.

licine, ſortes de petites oliues, eine Gattung Oliven.

licinia, verucine, das Eiſenkraut/ Wurmkraut.

licio, licione, ſorte de compoſition medicinale, ein Artzeney-Mittel.

liciſco, un meſtif engendré d'vn loup & d'vne chienne, ein Hund von einem Wolf und Hündinn gezeuget.

licitamente, auec permiſſion, mit Erlaubnüß

* *licitanza*, permiſſion, Erlaubnuß.

licitare, liciter: & permettre, feilſchen und zulaſſen.

licitezza, permiſſion, Erlaubnüß.

licito, permis, erlaubt.

lico, vn nom de Bacus, ein Nahm des Bachus.

licoſo, porte-lumiere, ein licht Träger.

licopoſicium, plante, Webergereiß. It. eine Pflantze.

licopodio, patte louuine, Wolffs-Fuß.

licopſide, orcanette, Ochſenzungen.

licore, liqueur, ein Safft.

licorno, licorne, ein Einhorn.

licoroſo, plein de liqueur, voller Safft.

lido, bord, riuage, das Ufer/ der Rand.

* *lie*, la. en ce lieu-là, dort an jenem Ort.

lientéria, flux d'eſtomac qui fait rendre promptement tout ce que l'on prend par la bouche, der Magen-Fluß.

lientérico, qui rend ou vomit tout ce qu'il mange ou boit, der alles wieder von ſich gibt/ was er iſſet und trinckt.

lientro, la dedans, darinnen.

liepraro, levrier, ein Windhund.

liepre, lievre, ein Haaß.

lieſina, leſine: & aleſne, eine Schuſters-Ahl.

lietiſſimo, tres-ioyeux, ſehr frölich.

lieto, joyeux, frölich.

lieua, authorité, conſideration, poids d'vn affaire. C'eſt auſſi vn leuier. Et vne leuée de terre, Anſehung/ Betrachtung.

mettre à lieua, mettre en ordre, in Ordnung bringen.

ſtar lieua lieua, eſtre preſt à partir, fertig ſeyn zu verreiſen.

lieua, eleuatoire, inſtrument de chirurgie, eines Wundartzts Inſtrument.

lieua lieua, vn oiſeau qui ſe leue pour faire venir les autres en chaſſant, ein Vogel/ oder lockvogel.

lieuame, ſoulagement, eine Erleichterung/ Troſt.

lieuamente, legerement, leichtlich/ leichtſinniglich.

lieuamento, ſoulagement, leuement, ein Troſt/ Erleichterung.

lieuare, leuer, aufheben.

lieuatoio, leuis, ein Hebel.

lieuatore, leueur, ein Aufheber.

liuatrice, ſage-femme, ein Hebamm.
lieue, leger, leicht.
lieuemente, legerement, leichtſinniglich.
lieuero, vn leuier, ein Hebamm.
lieuezza, legereté, Leichtſinnigkeit.
lieuitare, leuer la paſte, den Teig aufgehen laſſen.
liéuito, du leuain: leué comme la paſte, Sauerteig.
farete liéuito. i. vous ſerez bien à voſtre aiſe, ihr werdet wohl nach eurer Bequemlichkeit ſeyn.
lieuo, leuier, ein Hebbaum/ Hebel.
liga, ligue, ein Bund.
ligaccio, iarretiere, ein Knieband/ Hoſenband.
ligame, lieu, ein Band.
ligamento, ligament, lieu, Anbindung.
ligare, relier vn liure, ein Buch binden.
ligatelli, petites bendes, kleine Bande.
ligatione, bendage, Bandwerck.
ligatore di libri, Relieur de liures, ein Buchbinder.
ligatura, relieure. It. ligature de Chirurgien, ein Bund.
ligidino, ſorte de marbre fort rendre, ſehr zarter Marbel.
ligio, lige, ſujet, vaſſal, ein Unterthan/ Lehenmann.
* *ligiſtra*, Profeſſeur de loix, ein Geſetzlehrer.
* *ligiſtrare*, enregiſtrer, einſchreiben.
* *ligiſtro*, regiſtre, ein Regiſter/ Verzeichnüß.
lignaggio, lignage, ein Geſchlecht.
lignaiuolo, charpentier, ein Zimmermann.
ligname: bois, Holtz.
* *ligneità*, qualité de bois, die Beſchaffenheit des Holtzes.
* *ligneo*, de bois, höltzern.
lignola, vne ligne ou reigle, eine Linie.
lignolare, reigler, tirer des lignes, linien ziehen.
ligone, ſorte d'herbe, ein Kraut.
ligoritia, regliſſe, Süßholtz.
* *ligula*, vne eſguillette. It. vne petite eſpatule, ein Neſſel.
* *liguriare*, gourmander, übel mit einem umgehen/ trillen/ hudlen.
ligurino, ſerein de canarie, ein Canarien-Vogel.
* *ligurione*, vn gourmand, ein Vielfraß.
ligurioſo, vne pierre precieuſe qui arreſte le flux de ſang, ein köſtlicher Stein der den Blutfluß ſtillet.
liguro, lezard, ein Eider.
liguſta, langouſte, eine Heuſchrecke.
liguſtico, leueſche, liebſtöckel.

Liguſtro, du troëſne, die Reinweide.
Lilii, certains ouurages en forme de colomnes, gewiſſe Arbeit in Form der Säulen.
Lilli conualle, du muguet, Mäyblümlein.
Lima, lime, eine Feile.
Lima mandola, lime demie ronde, lime à dos rond, eine halb runde Feile.
limaſtucca, lime douce: & lime ſourde, eine glatt-Feile/ taube Feile.
Lima, en jargon, vne chemiſe, ein Hembd.
lima lima, ry ry bouliette, &c, les enfans diſent ces mots pour faire deſpit, en frottant vn doigt ſur l'autre, ein Wort der Kinder wann ſie die Finger ſchaben.
far lima lima, ſe ronger dans ſon interieur, ſich in ſich ſelber nagen.
Limaca limaccia, limace, eine Schneck ohne Haus.
Limaccia, poncire, groſſe Zitronen.
Limaccio, limon bourbe, Koth/ lett/ leimen.
Limaccioſo, baueux comme une limace: bourbeux, limonneux, ſchleimicht wie eine Schneck.
Limare, limer: polir: perfectionner vn diſcours, feilen/ poliren.
Limaria, thon, poiſſon, Thunfiſch.
Limaro, faiſeur de limes, Feilenmacher.
Limatone, grande lime, eine groſſe feile.
Limatore, limeur, ein Feiler.
Limatura, limaille, Feilſtaub.
viuer di limature, r. viure d'inuention, von Erfindungen leben.
Limbello, niueau, eines Zimmermañs Richtſchnur.
Limbelluccio, rogneure de cuir à faire, de la colle, Haut-Schnitzel/ leim zu machen.
Limbicco, alembic, ein Brennkolben.
Limbo, les limbes. It. bord, der Limbus oder die Vorhölle.
merita più il limbo che l'inferno, il merite plus les limbes que l'enfer. i. il eſt enfant, il eſt ſimple, facile à tromper, er verdienet viel ehe die Vorhölle als die Hölle.
Limbrici, thuiles, ziegeln.
Limbuto, ſorte d'inſtrument, ein Werckzeug
Limea, herbe qui chaſſe le venin, ein Kraut das das Gifft vertreibet.
Limiero, limier, ein Spürhund.
* *Liminale*, le ſueïl de la porte: entrée de frontiere: vn manteau de cheminée: vne borne, die Thürſchwelle.
Limino, id.
Limio, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Limiro, ſorte de poiſſon de mer, ein Meer-Fiſch.

limi-

Limitabile, limitable, das zu beſchränckt iſt.
Limitale, borne limite, Gräntze.
Limitanza, limitation, Begräntzung.
Limitare, limiter, beſchräncken.
Limitare, le ſueil de la porte. It. vne borne, die Türſchwelle.
Limitario, id.
Limitatione, limitation, Begräntzung.
Limitatore, limiteur, qui limite, ein Beſchräncker.
Limitatrice, celle qui limite, eine Beſchränckerinn.
Limite, limite, borne: ſeüil, Gräntze.
Limiteuole, que l'on peut limiter, das man beſchräncken kan.
Limito, borne, limite: ſeüil, Gräntze.
Limo, limon. Lett/ Leimen.
Limocchioſo, limonneux, bourbeux, leimicht kohticht.
Limonaro, jardin de limons & citrons. Item vendeur de citrons ou limons, ein Limonen- und Zitronen-Garten.
Limoncello, petit limon ou citron, eine kleine Limon oder Zitron.
Limoncine, id.
Limone, limon, fruit & arbre, eine Limon/ und Limonen-Baum.
Limonéa, limonnade, ein Limonat.
Limonia, paſſe-fleur. Item, vne ſorte d'artichaut, Ammonien-Rößlein/ Klapper-Roſen.
Limoniato, ſelon aucuns, vne eſmeraude, ein Smaragd.
Limonnio, petit limon. *It.* de couleur de citron ou limon, eine kleine Limon.
Limonio, limoine, Wüntergrün.
Limoſa, ſorte de poulle d'eau, ein Waſſer-Hun.
Limoſina, aumoſne, ein Allmoſen.
è vna Limoſina, nous diſons, c'eſt pain beniſt, es iſt geſegend Brod.
la buona Limoſina, nous diſons, la bonne beſte, la bonne piece, ein gutes Thier / gutes Stück.
Limoſinare, gueuſer: & donner l'aumoſne, betteln/ das Almoſen geben.
Limoſinaro, & (ger.
Limoſiniere, aumoſnier, ein Allmoſen-Pfle-
Limoſitade, boüe, crotte, fange, Koht/ Dreck.
Limoſo, limonneux, letticht/ leimicht.
Limpiare, *Limpidare*, eſclaircir, rendre clair & net, hell werden.
Limpidezza, clairté, netteté, pureté d'eau, Heiterkeit.

Limpidire, rendre clair, eſpurer, eſclaircir, hell machen.
Limpido, clair comme l'eau, hell wie Waſſer
* *Limpitúdine*, clairté, pureté, Heiterkeit.
Limula, petite lime, eine kleine Feile.
Linaccio, canneuas, Canfaß/ Schechter.
Linaiuolo, linier, vn qui accommode ou vend le lin, einer der den Flachs zurichtet und verkaufft.
Linaloe, l'arbre qui porte l'aloes, der Baum ſo Aloes trägt.
* *Linamento*, lingerie, toille, Leinwad.
Linaria, oſiris, ou linaire, herbe, das Harnkraut/ Heidenflachs.
Linaruola, vendeuſe de lin, Flachs-Verkäuferinn.
Linaruolo, vendeur de lin, ein Flachs-Verkauffer.
Lince, linx, once, lup ceruier, ein Luchs.
Linci, de là, de ce lieu là, von dannen/ von jenem Ort.
Linda, alidade, reigle qui ſe met au dos de l'Aſtrolabe, eine Linie ſo man auf das Aſtrolabium ziehet.
Lindamente, poliment, gentiment: mot Eſpagnol, artiger Weiſe
Lindezza, gentilleſſe, Artigkeit.
Lindio, en jargon libre, frey.
Lindo, mignon, gentil, ein artiges Schooß-Kind.
Lindura, gentilleſſe, Artigkeit.
Linea, ligne, eine Lini. (Ader.
Linea alba, la veine du nombril, die Nabel-
Linée di communicatione, trenchées pour aller à couuert d'vn lieu à l'autre, lignes de communication, Laufgräben da man bedeckt von einem Ort zum andern gehen kan.
Lineále, de ligne, zur Schnur gehörig.
Lineamento, trait, ligne, proportion, lineament, ein Zug/ Lini.
Lineamento, pour marqueterie, Rechnung.
Lineare, tirer des lignes, reigler: tracer, Linien ziehen.
Lineatione, trait, lineament, ein Zug/ Lini.
Lineo, de lin, flächſern.
Linetta, petite ligne, eine kleine Lini.
Linſa, eau. A Veniſe, vne fraize de toille, & fraizette, Waſſer.
Linifico, ſorte de pierre precieuſe, ein köſtlicher Stein.
Lingua, langue: langage, eine Zung/ Sprach.
la Lingua da doue il dente duole. i. on parle ordinairement de ſon intereſt, man redet gemeiniglich von ſeinem Nutzen.

Lingua, pour nation, eine Nation / Vólckerſchafft.
Lingua, languette d'une balance, ou autre: C'eſt auſſi un angle de terre qui aduance en mer, das Zünglein an der Waag.
pigliar Lingua, nous diſons auſſi, prendre langue, nachforſchen: Nachfrage halten.
Lingua che taglia e cuce. i. une dangereuſe langue, qui trêche des deux coſtez, eine gefährliche Zunge.
Lingua bardella, che per ſette fauella. i. un grand diſcoureur, ein groſſer Schwätzer.
Lingue di fuoco, lances à feu, Feuerſpieſſe.
Lingua bouina, bugloſe, Ochſenzungen.
Lingua buona, id.
Linguaccia, une vilaine langue. Item, langue de ſerpent, herbe, eine garſtige unflätige Zung.
Lingua ceruina, ſcolopendre, Miltzkraut/ Steinfahren/ Hirſchzung.
Linguacciare, parler beaucoup, langager, viel reden.
Linguacciuto, grand parleur, qui a la langue bien longue, ein groſſer Schwätzer.
* *Linguace*, id.
Linguacita, jaſerie, Geſchwätze.
Linguaculo, grand parleur, jaſeur, ein groſſer Plauderer.
Linguadro, linguardo, qui parle beaucoup, der viel redet.
Lingua di cane, chien-dent, Hundsgraß.
Lingualunga, qui a la langue bien longue, qui parle beaucoup, & dit tout ce qu'il ſçait, der eine lange Zung hat.
Linguaggio, langage, ein Sprach.
Linguario, un inſtrument pour retenir la langue, une poire d'angoiſſe, würgbirn.
Linguatto, linguattola, une ſole, eine Schollen.
Linguella, &
Linguetta, luette: languette de ſifflet, & de trebuchet, das Zäpfflein. It. das Wagzünglein.
Linguettare, bredoüiller, begayer, ſamlen.
Linguipotente, puiſſant de langue, fort en gueule, mächtig mit der Sprach.
Linguiueloce, qui parle viſte & facilement, der geſchwind und leichtlich redet.
Lingula, languette: une pointe de terre qui aduance en mer. Item, gayeul, ein Zünglein.
Lingulaca, langue de ſerpent, herbe: Item, une cajolleuſe, Schlangenzung.
Linguoſo, babillard, ein Plauderer.
Linguto, id.

Lini, linges. Item, linceuls ou draps de lict. Voiles, ſelon aucuns, Leinwand/ Leilache.
Liniamenti, traits, lineaments, Züge/ Linien.
Linifero, linigero, qui produit du lin, Flachs tragend.
Linimento, adouciſſement. Item, lenitif, Begütigung.
Lino, du lin. Et fait de lin. Comme *panni lini*, linges: toilles, fláchſen.
Linoſa, amielleure faite de graine de lin, charge que l'on donne aux cheuaux. *It.* poignée de lin, eine Handvoll Flachs.
Linoſo, plein de lin, voller Flachs.
Linozoſte, mercuriale, das Bingelkraut/ Schweißkraut.
* *Linterna*, lanterne, eine Leuchte.
* *Linternaro*, lanternier, ein Leuchtenmacher/ Spengler.
Linzuolo, linceul, ein Leilach.
Liocorno, licorne, ein Einhorn.
Liofante, Elephant, ein Elephant.
Liofantino, d'Elephant, Elephantiſch.
Liona, lionne, eine Löwin.
Lionaticcio, qui tire ſur le minime clair, das Löwengelblich außſiehet.
Lionato, minime clair, couleur, Löwengelbe Farb.
Lioncino, lionceau, ein junger Löw.
Lioncorno, licorne, ein Einhorn.
Lione, lion, ein Löw.
pigliar il lione pe'l ciuffetto. i. chercher ſon malheur, ſein Unglück ſuchen.
Lioneggiare, faire le lion, ſich wie ein Löw ſtellen.
Lionino, lionceau, ein junger Löw.
Lionpardo, leopard, ein Leopard.
Lipara, liparia, ſorte d'huile ou emplaſtre, ein Oel oder Pflaſter.
Liparo, lipero, ſorte de lezard. Et de poiſſon de mer, eine Gattung von Eidexen.
Lipiriafebbre, fievre fort chaude au dedans, & froide au dehors, ein ſehr hitziges Fieber innerlich und äuſſerlich kalt.
* *Lippa*, une quille: ſelon aucuns, une boulle, ein Kegel/ und eine Kugel.
più tondo ch'una lippa, nous diſons, il a l'eſprit aigu comme une boulle, er hat einen ſpitzen Verſtand wie eine Kugel.
frà lippa. i. un lourdant, ein Tölpel.
Lippare, rouler ou tourner comme une quille ou boulle, ſich herum drehen wie ein Kegel oder Kugel.
Lippitudine, chaſſie. Rougeur autour des yeux, das Augenrinnen.

Lippo,chaſſieux. Item, vil, abject,dem die Augen trieffen oder rinnen.
come diſſe Lippo Topi,comme dit Lippe, &c. Voila le faict,voila le poinct , wie Lippe ſagt.
Lippo, certain poiſſon qui eſt venimeux à l'homme & l'homme à luy,ein ſonderbarer Fiſch der dem Menſchen gifftig / und der Menſch ihm hinwieder iſt.
Lippoſlamia , inflammation aux yeux,eine Entzündung der Augen.
Liquabile, qui ſe peut fondre ou liquifier, das zerſchmeltzen kan.
Liquame,liqueur,ein Safft.
Liquare,liquifier,fondre,diſſoudre, zergehen/ſchmeltzen.
Liquatione,diſſolution, Aufflöſung.
Liquefare,id.
Liquefattione,diſſolution,Aufflöſung : Zerſchmeltzung.
Liquefatto,fondu,liquifié,zerſchmoltzen/zergangen.
Liqueritia,regliſſe,Süßholtz.
Liquidamente,liquidement,weich / flüſſig/ klar.
Liquidare,liquider : & liquifier, weich werden.
liquide,les lettres liquides,l,m,n,r,die flieſſende Buchſtaben/l/m/n/r.
Liquidezza,humidité , humeur ou qualité liquide,Feuchtigkeit.
Liquidire,liquider , abrechnen / eine Rechnung richtig machen.
Liquidità,humidite : humeur ou qualité liquide,Feuchtigkeit.
Liquido,liquide,klar/ richtig/flieſſend.
Liquiritia,regliſſe ou regaliſſe,Süßholtz.
Liquore,liqueur,ein Safft.
Lira,un liure,monnoye de diuerſe valeur, ſelon les lieux : Vne liure , poids : Vne lire,inſtrument,ein Pfund.
Lira di vino,à Veniſe, une certaine meſure de vin,eine ſonderbare Maß zu Venedig.
Lira,ſelon aucuns,un ſillon,ou rayon, eine Furche.
Lirare,ioüer de la lire. It. faire des rayons pour ſemer,& des ſillons pour eſcouler l'eau : ſillonner,auff der Leyer ſpielen.
Liratione , labour de rayons pour ſemer, Furchen machen.
Lireggiare,ioüer de la lire , auff der Leyer ſpielen.
Lirico,lirique,ſorte de vers , eine Gattung von Verſen.
Lirinone,huile de lys,Lilien-Oel.

Lirista,ioüer de lire, ein Leyermann.
Lirone,grande lire. Item,une herbe ſemblable au plantin , eine groſſe Leyer.
Liroſo,qui paſſe ſon temps,der ſeine Zeit vertreibt.
Liſaro,ſorte de toille de cotton , eine Gattung Baumwollen Tuch.
Liſcezza,le plain ou uny d'un eſtoffe , die Breite eines Zeugs.
Liſca , brin ou feſtu du chanvre,eſtillon: Item , arreſte de poiſſon , Körnlein Hanff.
Liſcia,un traiſneau,ein Schlitten.
Liſcia,leſciue,eau de lexiue,laug.
Liſciamento,fard,Schmincke.
Liſciare,liſſer,polir : farder : flatter,&s'accommoder à l'humeur. *Item*, traiſner, reinigen : ſchmincken : glätten.
Liſciar la coda à uno,nous diſons, gratter les pieds à quelqu'un , einem die Füſſe kratzen.
Liſciare,leſciuer,mettre à la leſciue, in die Wäſche thun.
Liſciato,fardé.Item,leſciué, geſchmincket.
Liſciatrice,fardeuſe,qui ſe farde , eine die ſich ſchmincket.
Liſciatura,fard, Schmincke.
ha perduto la liſciatura. i. il s'eſt paré ſans ſujet, er hat ſich ohne Urſach geſchmücket.
Liſcio, liſſé,uny,poly.Du fard : plein comme le veloux ou autre eſtoffe, geglättet.
Liſciolare, gliſſer ſur la glace, auff dem Eis glitſchen.
Liſcioſa,en jargon,une barque,ein Schiff.
Liſcina, leſciue,laug/Wäſche.
Liſciuare, leſciuer , waſchen / laug machen.
Liſcoli, vers qui ſe trouuent dans les joncs ou dans le chanvre , Würme die ſich in den Binſen oder dem Hanff befinden.
Liſegna,une poignée de lin : un flocon de cheueux,eine Handvoll Flachs.
Liſima,pour *riſma*,rame de papier,ein Rieß Papier.
Liſina,*leſina*,une aleſne:*Item*, l'eſpargne,la leſine,eine Schuſterahl.
Liſſa, une traiſneau , ein ſchlitten/ſchleiffe.
Liſſa,en jargon,un Nauire, ein ſchiff.
Liſſare,trailner,ſchleiffen.
Liſſigare,gliſſer,glitſchen.
Liſſigoſo,gliſſant, glitſchend.
Liſſimaco, ſorte de pierre comme du marbre,

bre, qui a des taches ou marques d'or, eine Gattung Stein wie Marbel.
*L*iſſiua*,leſſiue, Waſche/Laug.
Liſta,bende d'eſtoffe :hord : une liſte:bendelette;une pierre platte,das Band eines Zeugs: Schnüre.
Liſta ſtretta,cotice,en terme de blaſon, ein Wort in der Wappenkunſt.
Liſtare,chamarrer, mit Schnüren verbremen.
Liſtato,chamarré à quilles, verbremet.
Liſtello, reglet ou ceinture d'une colomne, der Umfang einer Säulen.
Liſto,cotice,en terme de blaſon, ein Wort in der Wappenkunſt.
à *Liſto*,cotice,mit Schnüren verbremet.
Liſtone,grande bende,ein groſſes Band.
Liſtoſo, plein de bord ou bende, voller Schnür oder Bänder.
**Liſtra*,une bende de quelque eſtoffe, das Band an einem Zeug.
**Liſtrare*,chamarrer, border, verbremen.
Litamare,fumier,miſten.
Litamaro,fumier,tas de fumier, miſt/Miſthauffen.
Litame,du fumier,Miſt.
Litargia,letargie,die Schlaffſucht.
Litargirico,letargique,Schlaffſüchtig.
Litargirio,*litargo*,id.
**Litare*, appaiſer par ſacrifice, durch ein Opffer begütigen.
Litatione,appaiſement par ſacrifice, Begütigung durch Opffer.
Lite,procez : debat,ein Proceß / Streit.
muouer lite alla ſanità. i. prendre medicine ſans neceſſité, Artzney ohne Noth einnehmen.
Literale,literal,buchſtäblich.
Literario,de doctrine,de lettres,zu der Lehr gehörig.
Literatura, ſçauoir, doctrine,litterature, Lehr/Wiſſenſchafft.
Litiga,une littiere, eine Senffte.
Litigamento,plaiderie,chicanerie,das Rechten.
Litigante,plaideur,chicanneur : plaideuſe, chicanneuſe,ein Zungendreſcher.
Litiganza,plaiderie,das Rechtsgezäncke.
Litigare,plaider,chicanner,rechten / zäncken.
Litigatione, plaiderie, Zänckerey im Rechten.
Litigatore,plaideur, ein Zäncker.
Litigatrice,plaideuſe, eine Zänckerin.
Litiginoſo,qui eſt marqué de rouſſeurs, der mit rothen Flecken gezeichnet iſt.
Litigio,plaids : procez : debat, Rechtshändel / Gezäncke.
Litigioſo,contentieux, zanckſüchtig.
Lito,riuage,das Ufer.
Litora,les riuages,die Ufer.
Litorale,de riuage,*litorano*, zum Ufer gehörig.
Lito ſpermo,gremil,herbes aux perles, Perlenkraut.
Litra,*litta*, un ver à la langue d'un chien qui le rend enragé, ein Wurm in eines Hunds-zung ſo ihn toll macht.
Litteraggine,doctrine,die Lehre.
Litterale,literal,buchſtäblich.
Literatone, un grand docteur, ein groſſer Lehrer.
un Litteratucciò, un pedant ignorant,un eſcolier,ein ungelehrter Schulfuchs.
Littori,Sergens ou Archers à Rome,*lictores* en latin, Schergen zu Rom.
* *Littoſtrare*,pauer de carreaux,mit Steinen oder gebackenen Steinen pflaſtern.
Littoſtrato,un pauement de quarreaux de diuerſes couleurs, ein Pflaſter von gebackenen Steinen von allerhand Farben.
Lituo,un baſton tortu : une croſſe : un cornet ou cor,ein krummer Stab: Biſchoffsſtab.
* *Liuè*,là,voila, ſiehe da.
Liuella, eſpece de tenaille ou fer,qu'on met aux pierres pour les monter : Ce'ſt proprement un fer qui entre dedans, & s'appelle une louue, eine Gattung von Zangen.
Liuellabile,ſuiet à la taxe, das man ſchätzen kan.
Liuellamento,niuellement : Item, recepte de taxes,&c. die Meſſung mit der Richtſchnur.
Liuellare,leuer ou receuoir la taxe,den Zoll/ Schatzung auffheben.
Liuellare, dreſſer au niueau. Item,ſonder, nach der Richtſchnur abmeſſen.
Liuellare,per metaph.niueller,niaiſer, meſſen mit der Richtſchnur.
Liuellario,tributaire,zinsbar.
Liuellatore,receueur de taxes. *Item*,niuelleur : niaiſeur, ein Zolleinnehmer.
Liuellino,louueteau,petit fer qui ſert à ſerrer la louue dans la pierre,ein Eiſen.
Liuello,niueau. Item, ſonde, ein Richtſchnur.

Liuello, rente d'Egliſe: cens qui ne ſe ra-chepte point, Kirchenzinſe.
à linello di chieſa. i. pour touſiours, à perpetuité, immerdar/ewiglich.
Linente, liuide, neidiſch.
Lineranza, deliurance, Befreyung / Erlöſung.
Linerare, acheuer, uſer, conſommer. *Item*, deliurer, vollenden/verſchleiſſen.
Liuero, libre, deliuré, errettet: befreyet: Buch.
Liuiade, ſorte de dattes fort pleines de ſuc, eine Gattung Datteln ſehr voller Safft.
liuidare, noircir, deuenir liuide, ſchwärtzen/ neidiſch werden.
Liuidezza, noirceur deſſus la peau, quand on a receu quelque coup, meurtriſſeure. Pour rancune, & enuie: noirceur au deſſous de l'œil, die Schwärtze auff der Haut von einem Schlag.
Liuidita, idem.
Liuido, liuide, noiraſtre. *Item*, enuieux. It. noirceur, ſchwartzblau/ neidiſch.
occhi Liuidi, yeux battus, neidiſche Augen.
Liuidore, noirceur. Item, enuie. C'eſt auſſi une ſorte de datte noiraſtre, Schwärtze. It. Neid.
Liuidura, noirceur de meurtriſſeure, ſchwärtze von einem Schlag.
Liuiere, un leuier, ein Hebbaum/Hebel.
Liuore, enuie, Neid.
Liurare, deliurer, befreyen/erlöſen.
Liurea, liurée, eine Liberey eines groſſen Herrn.
Liureare, mettre une liurée. *Item*, niaiſer, s'amuſer, eine Liberey anlegen.
Liuta, un lut, ſorte de barque, eine Laute.
Liutaro, faiſeur de luts: & joüeur de lut, ein Lautenmacher/Lautenſpieler.
Liutiere, liutiſta, idem.
Liuto, lut, eine Laute.
far come i liuti. i. ſe rompre & ſe conſommer en donnant du plaiſir à autruy, ſich verſchleiſſen/in dem man einem andern Luſt erwecket.
Lizza, anciennement, une trenchée ou rempart. Maintenant la lice ou l'on court. C'eſt auſſi une lice ou chienne, ſelon aucuns: & une liſte, ein Lauffgraben oder Wall.
Lizzare, border, bender, chamarrer, verbrennen.

LO.

LO, le, das.
Lo, quelquefois pour leur: *non ſe lo dia occaſione*, qu'on ne leur donne pas occaſion, ihnen: daß man ihnen keine Gelegenheit gebe.
Loba, bled Sarrazin, Türckiſch korn.
Lobi, les, extremitez du foye, das äuſſerſte der Leber.
Lobricare, gliſſer, glitſchen.
* *Lobrico*, lubrique, Gliſſant, ſchlüpfferig.
Lobricoſo, lubrique, Gliſſant, glitſchend/ ſchlüpfferig.
Locagione, loüage, Miethung: Lehnung.
Locale, local, raumlich.
Località, localité, Räumlichkeit.
Loanda, un eſcriteau de chambre ou maiſon à loüer, ein Zedel an einem Hauß das zu verlehnen iſt.
Locanda camera, chambre garnie à loüer, eine außſtaffirte Kammer zu verlehnen.
Locandiera, une femme qui tient des chambres garnies, eine Frau die außſtaffirte Kammern hält zu verlehnen.
Locare, placer. Item, loüer, bailler à loüage, ſtellen/ordnen. It. verlehnen.
Locarino, un tarin, eine Gattung von Vögeln.
Locarna, ſorte de poiſſon, eine Gattung von Fiſchen.
Locaro, un tarin, eine Gattung von Vögeln.
Locatione, loüage, Et placement, Vermiethung.
Locato, placé: & loüé, geſetzet/vermiethet.
Locca, locchia, une loche, Schmerling/ Gründling / ein Fiſch.
Loccaione, hibou, ein Nachteul/Kautz.
Locchetto, cadenas, ein Mahlſchloß.
Locco, hibou. *Item*, un beneſt, ein Eul: Kautz.
Loccolo, idem.
Loci, certaine potion pour le poulmon, ein Tranck zur Lungen.
Locignolo, lumignon, das Dacht.
Loco, lieu, ein Ort.
Locolo, hibou, ein Kautz.
Locotenente, lieutenant, ein Statthalter.
Locuino, ver luiſant, ein glänzender Wurm.
* *Locupleto*, qui a du lieu, der Platz hat.
Locuſta, locuſtra, ſauterelle: & langouſte, eſcreuice de mer, eine Heuſchrecke.
Locutione, locution, forme de parler, eine Redensart.
Loda, loüange, ein Lob.
Lodabile, loüable, loblich.
Lodano, lodanum, gomme, ein Gummi.
Lodare, loüer, loben.
Lodatore, qui loüe, der lobet.

Lode,loüange,Lob.
Lodeuole,louable, löblich.
Lodeuolmente, loüablement,löblicher Weiſe.
Lodi,nom de Ville,der Nam einer Stadt.
andar á lodi,par alluſion de *Lodare*. i. loüer vne perſonne,eine Perſon loben.
da lodi,en jargon,vn meſchant,ein Boßhafftiger.
Lode, loüange: Et ſentence d'Arbitres, Lob.
Lodo & *lodouico*,en jargon,laid, heßlich.
Lódola,alloüette,eine Lerche.
Lodola cappelluta, cocheuis: alloüette huppée,eine Haublerche.
Lodra,*lodria*,loutre,eine Otter.
Lodrare,leurrer,anlocken.
Lodro,loutre,Et vn leurre, eine Otter/Aas/Lockſpeiſe.
Loffa,vne veſſe,ein hoffärtig Weib.
Loffare,veſſir,feiſten/fartzen.
Logára,leurre,eine Lockſpeiſe/Aas/Köder.
Logare,ſerrer,placer,ſchieſſen/platzen.
Logar lingua,ſe taire, ſtillſchweigen.
Logarino,vn tarin, eine Gattung von Vögeln.
Logaro,leurre, Item, appaſt, ein Lockſpeiſe/Köder.
Logatione placement,Stellung/Platzirung/Ordnung.
Loggia, gallerie: loge: place de change, bourſe de marchands,ein Gang.
tener a loggia,i. ſe mocquer,Spötter.
far la loggia,c'eſt retirer la tente d'vne galere ſur la corde du milieu pour donner de l'air,die Zelte von einer Galee zurück thun.
Loggiare,loger,herbergen.
Loggietta,petite loge,eine kleine Hütte.
Loghetto,petit lieu,ein kleiner Ort.
Logica,logique, die Logic oder Vernunfft-Lehr.
Logicale,logical, zu der Vernunfftlehr gehörig.
Lógico,Logicien,ein Vernunfft-Lehrer.
Logiſta,logiſte, ein Vernunfft-Lehrer.
Logiſtico,ſelon aucuns, vn Arithmeticien, ein Rechenmeiſter.
Logiſtilla,pris pour la raiſon meſme, vor die Vernunfft ſelber genommen.
Logliato,plein d'yuraye, voller Unkraut.
Loglio,yuraye,Unkraut.
Logliſo, plein d'yuraye,voller Unkraut.
Logomachia,contention en paroles,diſpute, Wortſtreit.
Logoranza,uſure de veſtemens, Verſchleiſſung der Kleider.
Logorare,uſer,conſommer. Item, leurrer, verſchleiſſen/verzehren.
Logoratore,deſpenſier,conſumeur, ein Verſchwender.
Logoratrice,deſpenſiere,conſumeuſe, eine Verſchwenderin.
Logóro,leurre,Köder/Aas/Lockſpeiſe.
Logoro,*logorato*,vſé,conſommé,leurre, verſchliſſen/verzehret.
Lograre,uſer,verſchleiſſen.
Logritia,regliſſe,Süßholtz.
Logro,uſé,verſchliſſen.
**Loia*,boüe,fange,Koth/Dreck.
Loica,la Logique, die Vernunfft-Lehre.
Loico,Logicien,ein Vernunfft-Lehrer.
Loina,vne finette,eine Argliſtige/Verſchlagene.
Loligine,*loligno*, Calleron,poiſſon, ein Dintenfiſch: Blackfiſch.
Lolla la gouſſe de la graine,la pellicule, die Hülſen.
Lombagine,foibleſſe de reins, Schwachheit der Nieren.
Lombi,les reins, die Nieren.
Lomboli petit reins,kleine Nieren.
Lombricelli,petits vers, kleine Würme.
Lombrico, ver de terre: & qui s'engendre dans le corps des enfans, Erdwurm.
calarſi à vn lombrico,i.ſe tromper,s'attacher à rien,ſich betrügen.
Lomorina, vn flet ou fletelet, poiſſon, ein Fiſch.
Lome,pour *lume*,lumiere, das Licht.
Lomento,fleur de febve. Item,ſorte d'azur, Bonenblüth.
Lomia,ſorte de limon ou citron, eine Gattung von Limonen und Zitronen.
Lominiſci,rubans pour lier les guirlandes, Bänder/die Krantze damit zu binden.
Lonchile,ſcolopendre, Miltzkraut/Steinfahren.
Londra,loutre, eine Otter.
Longa,vne meſure,entiere, en muſique, ein gantzer Schlag in der Muſic.
Longa,en jargon,campagne,das Feld.
Longa dimora, vne priſon, ainſi appellée d'autant que l'on n'en ſortoit iamais, eine Gefängniß.
di longa mano,de beaucoup,viel.
Longagnola,vne ſorte de rets, & ſelon aucuns, vne ligne à peſcher: une longe d'oiſeau,eine Gattung Netze.
Longamente,longuement,lang.

Longanimità, grande ſouffrance, longue patience & courage, groſſes Leiden/groſſe Gedult.
Longanone, le boyau cullier, der Affterdarm.
Longaone, id.
Longare, allonger, erlängern.
Longente, & **longhetto**, en jargon, vn linçeul, ein leiltuch.
Longeuo, qui vit long-temps, der lang lebet.
Longherie, longueurs, delais, Längerung/ Auffſchub.
Longheſſo, proche de luy, nahe bey ihm.
Longhezza, longueur, die Länge.
Longi, loing, weit.
Lóngia, longe, ein Braten vom rückſtück / ein riemen.
Longietta, petite longe, ein kleiner riemen.
Longimano, qui a la main longue, der eine lange Hand hat.
Longino, en jargon, vn an, ein Jahr.
* **longinquità**, diſtance, esloignement, die Weite eines Orts.
* **longinquo**, esloigné, entfernet.
Longitúdine, longitude, die Länge.
Longo, long, lang.
Longo il fiumo, le long de la riuiere, längſt deß Fluſſes.
col veſtito longo, veſtu de long, lang gekleidet.
di longo, touſiours, de plus en plus, d'ordinaire, allezeit.
Lóngoli, longes de faulcon, die riemen deß Falcken.
Longone, vn peu long, longuet, grandelet. It. ennuyeux en diſcours, etwas lang.
Longoſa, en jargon, vne ſauciſſe, eine Bratwurſt.
Longúrio, vne grande piece de bois comme vne croix, ein groß Stück Holtz wie ein Creutz.
Longurione, ennuyeux en ſes diſcours, verdrießlich in ſeinen reden.
Lontanamento, esloignement, Entfernung.
Lontananza, esloignement, lointain, en terme de peinture, Weite.
Lontanare, esloigner, ſich entfernen.
Lontaniſſimo, tres-esloigné, ſehr weit entlegen.
Lontano, loing, esloigné, weit/fern.
Lontra, loutre, ein Otter.
Lontro, vne ſorte de bateau tout d'vne piece, ein Schiff von einem Stück.
Lonza, panthere, ſelon aucuns, once, lionne, & femelle de leopard. It. vne longe, ein pantherthier.

Lopadi, ſorte de mousle, eine gattung von Muſcheln.
lopello, mal de cheual qui procede de la corruption des humeurs, eine Pferdskranckheit.
lopina, onglée de cheual, Huffgeſchwähr eines Pferds.
lópola, vn goujon, eine Kreſſe/ein Gründling.
loppa, gouſſe, eſcorce. Pour eſcume d'argent. It. ſuye, die Hülſen/Rinde.
loquace, cajollard, grand parleur, grande parleuſe, ein groſſer Schwätzer.
loquacioſo, grand parleur, jaſeur, ein groſſer Schwatzer.
loquacità, cajollerie, Geſchwätze.
* **loquéla**, langage, eine Sprach.
* **loquente**, parlant, redend.
* **loquéntia**, diſcours, vulg. loquence, eloquence, Geſpäche.
* **lora**, vn tonneau. Selon aucuns, vn vin qui à perdu ſa force & ſa couleur, eine Tonne.
* **loramento**, vne courroye, ein Riemen.
lordamente, ſalement, unflätiger Weiſe.
lordare, ordir, heßlich werden.
lordarella, vne ſaloppe, eine Unflätige/Unreine.
lordezza, ſaleté, ordure, Unflätigkeit.
lordo, ord, garſtig.
lordone, vn ſale vilain, ein Unflat.
lorditia, &
lordura, ordure, ſaleté, Garſtigkeit.
lorica, cotte de maille. It. vn rebord à vne muraille auec des grilles ou baluſtres: vn eſchaffaut de manœuure, vne couuerture de paille & de mortier pour conſeruer le deſſus d'vn mur, ein Pantzerhembd.
loricare, armer d'vne cotte de maille, mit einem Pantzerhembd waffnen.
lorinone, huile de lys, Lilienöl.
loripede, pied tortu, piebot, ein Krummfuß.
loro, vin qui a perdu ſa force. It. vne courroye, ein Wein der ſeine Stärcke verloren hat.
loro, pronom poſeſſif, leur, leurs. ihnen.
loro, pronom perſonnel, leur, eux, & elles, ſie.
loſa, vne trape ou trebuchet. It. ardoiſe. C'eſt auſſi de l'amorce ou appaſt, ſelon aucuns, mis ſous vn trebuchet fait d'vne thuile ou ardoiſe, ein Strick / Schlinge.

Loſca-

Loſcare, loucher, ſchielen.
Loſchetto, vn peu louche, etwas ſcheel.
Loſco, louche, ſcheel.
Loſcna, en jargon, vne femme, ein Weib.
Loſingare, mignarder, flatter, liebkoſen: ſchmeicheln.
Loſingatore, flatteur, ein ſchmeichler.
Loſinghe, flatteries, ſchmeicheleyen.
Lotare, accommoder auec du lut, emplaſtrer de lut ou bouë, mit Lett oder Leimen beſchmieren.
Lotione, lauement, eine Waſchung: Clyſtier.
Loto, micocoulier, arbre. Item, bouë, fange, Ein baum. It. Koth.
Lotone, ſorte d'arbre, ein baum.
Lotore, gueux qui donne de l'eau pour lauer les enfans, & fait croire qu'ils en deuiennent plus robuſtes, ein bettler der Waſſer gibt die Kinder damit zu wåſchen/ fürgebend daß ſie ſtårcker davon werden.
Loroſo, fangeux, kothig.
Lotta, luitte: *o* fermé, das Ringen.
Lotta, *o* ouuert, motte de terre, ein Erdſcholle.
Lotta di prato, gazon. Waſen.
Lottare, luitter: Et tirer au lot, ringen.
Lottaria, *lotteria*, le tirer au lot, ein Glücksſhafen.
Lottatore, luitteur: c'eſt auſſi vn qui tire au lot, ein Ringer.
Lottatrice, luitteuſe, eine Ringerin.
Lotto, lot: billet de blanque: c'eſt la blanque meſme, das Loß.
Lottonaro, chaudronnier, ein Kupferſchmid: Keſſelflicker.
Lottone, laitton ou lotton, Meſſing.
Louaiuolo, loup, ſorte de mal, der Wolff.
Louazzo, gros loup, ein groſſer Wolff.
Loue, où, wo.
Louerſiare, guigner, faire ſigne de l'œil, mit den Augen wincken.
Louino, ſorte de fruit, eine Gattung von Frucht.

LV.

*L*Vbente*, qui eſt de volonté, qui agrée, qui veut bien, der willig iſt.
**Lubenza*, bon plaiſir, volonté, guter wille.
Lubiana tela, ſorte de toille, eine Gattung Tuchs.
Lubiano, idem.
Lubricamente, lubriquement, ſchlüpfferiger Weiſe.
**Lubricare*, gliſſer, glitſchen.
Lubricità, lubricité. Item, flux ou facilitè de ventre. ſchlüpffrigkeit.
Lubrico, gliſſant, coulant: laſche du ventre. Item, lubrique, glitſchend.
come diſſe Luca Poltri, comme dit Luc Poltri, ie porte tout auec moy, wie Lucas Poltri ſagt: Ich trage alles bey mir.
à Luca ti vidi, ie te vis a Lucques: ie me recommande, ie ne ſçay que tout deuint. Noſtre vulgaire dit, ie vous vis demain, ich habe dich zu Luca geſehen.
Lucanica, *lucaniga*, mot Lombard. vne ſauciſſe, ein bratwurſt.
Lucanicaro, chaircuittier, faiſeur de sauciſſes, ein Garkoch.
**Lucano*, eſcarbot, ein Kefer/Roßkefer.
**Lucare*, eſclairer, luire, leuchten.
Lucarino, vn tarin, eine Gattung von Vögeln.
**Luccicante*, luiſant, luiſante, leuchtend: ſcheinend.
**Lucciare*, &
Lucciare, relu re, eſclatter, widerſcheinen: blitzen.
Luccida, ver luiſant, ein glåntzender Wurm.
Luccio, brochet, ein Hecht.
Lucciola, ver luiſant. Item, prunelle de l'œil, ein leuchtender Wurm. It. der Augapffel.
Lucciola, langue de ſerpent, herbe, ſchlangenzung.
ogni Lucciola non è fuoco, tout ver luiſant n'eſt pas feu. i. tout ce qui reluit n'eſt pas or, ein leuchtender Wurm iſt kein Feuer/ es iſt nicht alles Gold was glåntzet.
far veder le Lucciole, quand on frappe fort ſur la teſte, nous diſons, faire voir les eſtoilles de iour, die ſterne am Tag ſehen laſſen.
moſtrar Lucciole par lanterne, nous diſons, faire croire que des veſſies ſont lanternes, bereden daß blaſen Leuchten ſeyen.
far la coda alle Lucciole, faire la queuë aux vers luiſans. i. couurir ou deſguiſer vn affaire, ein ſache verheelen.
Lucciolo, vn brocheton, ein Hechtlein.
Luccioſo, luiſant, leuchtend.
Lucciccoſo, idem.
Lucchetto, cadenas, ein mahlſchloß.

Lucco, vn cadenas. It. ſorte de robe à Florence, robe de Magiſtrat, ein Mahlſchloß. It. ein Rock zu Florentz.
luce, lumiere, pour le Soleil: pour vne chandelle allumée, pour la prunelle de l'œil, & l'œil meſme, das Licht / die Sonn.
metter & *dare in luce*, mettre en lumiere, imprimer, ans Licht bringen/trucken.
lucegno, angle ou corne d'vne lampe, der Winckel am horn einer lampen.
lucígnola, ſorte de darte, ein Zittermahl.

lucegnolo, lumignon, meche de lampe, der Dacht eines lichts.
lucello, id.
lucente, luiſant, luiſante, leuchtend/glänzend.
lucerda, mal qui tient le col roide au cheual: *lucerdo*, eine Kranckheit ſo dem Pferd den hals ſteiff macht.
lúcere, luire, leuchten.
lucerna, lampe, eine lampe.
naſconder la lucerna ſotto al ceſtaio. i. couurir vn affaire d'vn foible pretexte, eine ſach mit einem ſchwachen ſchein bedecken.
lucarna, roſſe, poiſſon, ein Fiſch.
lucernale, qui eſclaire comme vne lampe. It. herbe aux poulmons, orbe. das leuchtet wie eine lampe. It. lungenkraut.

lucernaro, lampier, faiſeur de lampes, ein lampenmacher.
lucernetta, petite lampe, eine kleine lampe.
lucerniere, lampier, qui a le ſoing des lampes. It. pied de lampe, & vn martinet. Vn faiſeur de lampes, einer der ſorg zu den lampen trägt.
lucerta, lezarde, eine Eider.
par che habbia mangiato lucerte. i. il eſt maigre, er iſt mager.
lucértola, lezarde, eine kleine Eider.
lucertone, leza d, eine Eider.
* *luchela, loquela*, langage, eine Sprach.
lúchera, vne certaine façon de regarder du coin de l'œil, eine gewiſſe Weiſe mit dem augenwinckel zu ſehen.
luchesino ſoprafino, paſſe-fin de Luques, eſtoffe, ein Zeug.
luchetto, vn cadenas, à Veniſe vn verroüil, ein Mahlſchloß.
luci, lumieres, les yeux, die augen.
* *lucibile*, luiſant, leuchtend.
lucidezze, lueur, der glantz/ſchein.

lucido, luiſant, clair, hell/klar.
lucido, eſt vn certain eſpace de temps qu'vn fol recouure l'vſage de la raiſon, eine gewiſſe Zeit worinnen ein Narr ſeine Vernunfft wieder bekommt.
lucifereſco, &c
luciferino, de nature de Lucifer, von der natur deß Lucifers.
lucifero, l'eſtoille de Venus, & Lucifer, der Venusſtern/Morgenſtern.
lucifugo, chaſſe-lumiere, Lichtvertreiber/Lichtſcheu.
lucigno, meche de lampe, &c. meche d'arquebuſe, Dacht zu einer Lampe.
lucignola, ver luiſant, ein glänzender Wurm.

lucignolare, mettre vne meche à la lampe, allumer auec vne meche. It. treſſer, dacht in eine Lampe thun.
lucignolato, qui a vn grand lumignon. It. qui a de l'eſclat, das einen groſſen Dacht hat.
lucignoletto, petit lumignon, ein kleiner dacht.
lucignolo, & *lucignuolo*, lumignon. C'eſt auſſi vne quenoüillée de lin ou filace, vn flocon ou toupet, treſſe de cheueux & rubans. It. eſtincellement, Dacht.
e' guarda nel lucignuolo e non nell' olio, il prend garde à la meche & non pas à l'huile. i. il prend garde à peu de choſe & fait de grandes deſpences autre part, er gibt acht auffs Dacht und nicht auff Oel.

* *lucinéro*, certaine lueur en l'air cauſée de grande chaleur, ein gewiſſer Schein oder Glantz in der Lufft / ſo von groſſer hitze herkommt/ Blitz.
* *lucinio*, qui a de petits yeux, der kleine augen hat.
* *lucio*, enfant né au leuer du Soleil, ein Kind das bey anfang der Sonn geboren.
luciſco, le peu de clarté que l'on peut voir de nuit, die geringe Klarheit ſo man bey nacht ſehen kan.
* *luco*, ſelon aucuns, robbe de Magiſtrat. It. vn bois conſacré aux Dieux & aux Nimphes, der Rock einer Obrigkeitlichen Perſon.
* *lucore*, grande ſplendeur, groſſer Glantz.
* *lucrare*, gaigner, gewinnen.
* *lucratiuo*, profitable, nutzlich/vorträglich.
* *lucrifugo*, qui fuit le lucre, der den gewinn fliehet.

Lucro, lucre, gain, Gewinn.
Lucroſo, plein de lucre, voller Gewinn.
**Lucubrare*, trauailler à la chandelle, beym Liecht arbeiten.
Lucubratione, eſtude à la lumiere de la chandelle, das Studieren beym Licht.
* *Luculéntia*, ſplendeur, ein Glantz.
**Luculento*, reſplendiſſant, hell glåntzend.
Lucúlleo, ſorte de marbre luiſant, glåntzender Marmel.
* *Ludibrio*, joüet, ein Geſpött.
* *Ludibrioſo*, qui ſert de joüet, der zum Geſpötte dienet.
* *Ludicro*, & *Ludicroſo*, deux mots precedents, zwey vorhergehende Wort.
* *Ludificatione*, illuſion, deception, Verſpottung/Betrug.
* *Ludimaeſtro*, maiſtre d'eſcole, ein Schulmeiſter.
* *Ludo*, jeu: mocquerie, Spiel/Geſpött.
* *Ludro*, vn leurre, ein Aas / Köder/ Lockſpeiſe.
* *Lue*, mortalité: maladie, die Peſt / anſteckende Seuche.
* *Lue Gallica*, verolle, die Frantzoſen.
Luffo, pan ou ply d'habit, die Falten an einem Kleid.
Luganello, vn tarin, ein Zeißlein.
Lugani, en jargon, de l'argent, geld.
Lugániga, mot Lombard, sauciſſe, eine Bratwurſt.
Luganigaro, faiſeur de ſauciſſes, Bratwůrſtmacher.
Lugarino, vn tarin, ein Zeißlein.
Lugaro, id.
Luggiala, luggiola, ſorte d'herbe fort aſpre au gouſt. ein Kraut das einen ſehr ſcharfſen Geſchmack hat.
Lugliático, du mois de Juillet, vom Monat Julio.
Luglio. Juillet, der Monat Julius.
vender il ſol di Luglio. i. c'eſt vouloir faire paroiſtre vne choſe commune bien chere, ein gemeines Ding theuer machen.
Lugliolo, qui eſt du mois de Juillet, das vom Monat Julio iſt.
* *Lugubre*, lugubre, zur Trauer gehörig.
Lui. pronom, luy, Er.
Lui, vn roitelet, ein Königlein.
tu tirareſti à vn Lui, nous diſons à vn auare, tu eſcorcherois vn poüil, du wirſt eine Lauß ſchinden.
Luiſco, en jargon, luy, Er.
Lulla, vne douue ou piece du fonds d'vn muid, eine Faßtaube.
Lulligine, caſſeron, poiſſon, eine Kreß/Fiſch.
Lumáca, vn limaçon, vn eſcargot, Et vn degré à limaçon. It. vn degré deſrobé, eine Schnecke.
Luma, *lumachella*, ou *lumaca lumachella*, c'eſt ce q; nos enfans chantent, colimaſſõ borgne, pour faire ſortir les cornes de la limaſſe, wann die Kinder ſingen daß die Schnecke die Hörner heraus ſtrecken ſoll.
come la Lumáca, comme la limaſſe ou limace. i. qui laiſſe vne marque par tout où elle paſſe, wie eine Schnecke.
ſcala à Lumáca, degré fait en limaçon, ein Schneckenſteg.
Lumaca ſenza guſcio. i. du ſperme, Saame.
Lumaccia, limace, eine Schnecke.
Lumachiero, trou de limaçon. It. marchand d'eſcargots, ein Schneckenloch.
Lumacone, vne grande limace. It. vn qui fait le niais: noſtre vulgaire dit, vn ſournois, C'eſt auſſi vn gros crachat ou flegme, eine groſſe Schnecke.
Lumare, allumer, anzůnden
Lumbágine, foibleſſe de reins, Schwachheit der Nieren oder Lenden.
Lumbi, les reins, It. rable de liure, die Lenden/Nieren.
Lúmboli, petits reins, kleine Nieren.
Lumbricello, petit ver de terre, ein kleiner Erdwurm.
Lumbrico, ver, ein Wurm.
Lume, lumiere, lampe ou chandelle allumée. It. alum. Et iour en terme de peinture, ein Licht.
Lume, iour, der Tag.
dar ne' Lumi. i. ſe mettre fort en colere, ſich ſehr erzörnen.
far Lume, eſclairer, leuchten.
tenir il Lume: boucher la lumiere, ſeruir d'ombre ou d'empeſchement en vn affaire, in einer Sache hinderlich ſeyn.
al Lume della Luna, au clair de la Lune, beym Mondſchein.
Lumi, les yeux, mot poët, die Augen.
Lúmia, glaire de poiſſons, die Milch der Fiſche.
Lumiccino petite lumiere: petite lampe, ein kleines Licht.
Lumiera, vn flambeau: vn falot: lumiere d'vn canon: vne mine d'alum: de la meche, eine Fackel.
Lumiliaco, abricot: & abricottier, Merillen und ein Merillen-Baum.
Luminale, vne lucarne, ein Tachfenſter.
Luminare, illuminer, erleuchten.

Luminare, &
Luminário, luminaire. Item, lumineux, ein Licht. It. hell.
Luminato, illuminé, erleuchtet.
Luminello, lumignon, der Dacht.
Lumineria, lumiere. falot, flambeau. Et miniere d'où l'on tire l'alum, ein Licht/Fackel.
Luminoſa en jargon, vne feneſtre, ein fenſter.
Luminoſo, lumineux, hell.
Luminoſo. en jargon, le iour, der Tag.
* *Lumoſo*, lumineux, hell.
Luna, Lune, der Mond.
la Luna non cura, l'abbaiar de' cani, la Lune ne ſe ſoucie pas que les chiens abbayent apres elle. i. les grands ne ſe ſoucient pas des petits, der Mond achtets nicht/ wann ihm die Hunde nachbellen.
che hà da far la Luna co' granchi. i. quelle comparaiſon y a-t'il de la Lune aux eſcreuices, des petites choſes aux grandes, was iſts vor eine Vergleichung/ wann man den Mond mit den Krebſen vergleicht.
più tù ſtà mona Luna, le logis de la Lune eſt plus haut. i. Tu ne frappes pas au but, tu ne rencontre pas bien, des Monds Herberg iſt höher.
tu non cogli più la Luna, tu n'attrappes plus la Lune. i. tu es hors de toy meſme, du erdappeſt den Mond nicht mehr.
ecco la Luna di Bologna, voicy la Lune de Boulogne. i. vn homme qu'on n'a veu de long-temps, da iſt der Mond von Bolonië.
far à Lune, nous diſons, auoir des lunes. i. des boutades, Grillen haben.
Luna piena, plaine Lune, der voll Mond.
Luna ſcema, decours de la Lune, der Ablauff des Monds.
Luna vota, id.
moſtrar la Luna nel pozzo. i. faire croire vne choſe pour vne autre, eine Sache vor eine andere glauben machen.
Luna ſilente, le moment que la Lune change, das Augenblick wann der Mond ſich ändert.
Lunare, lunaire: & le cours de la Lune, Monkraut. It. der Lauf des Monds.
Lunária, lunaire, ſorte d'herbe, Monkraut.
Lunario, Almanac, ein Kalender.
Lunaticare, eſtre lunatique, monſüchtig ſeyn.
Lunático, lunatique, monſüchtig.
Lunatione. l'eſpace d'vne Lune, eine Monliche Zeit.
Lunato, en forme de croiſſant, wie ein halber Mond geſtaltet.

lundimane, le lendemain, der morgende Tag.
Lune, & *Lunedi*, Lundy, der montag.
il Lunedi de' battilani, nous diſons, le lundy des ſauettiers. i. le Lundy qu'on ne trauaille point, der gute Montag der Handwercks Leute.
Lunetta, croiſſant: petite Lune, der halbe Mond/ kleiner Mond.
Lunga, vne longe de cuir. It. meſure entiere en muſique, ein lederner Riemen.
per Lunga, longement, lang.
di gran Lunga, de beaucoup, ſehr viel.
in Lunga, à la longue, in die Länge.
dar la Lunga, nous diſons, donner le Careſme bien long: entretenir en longueur, lang auffhalten.
Lungagnola, ſorte de rets, eine Gattung von Netzen.
Lungamente, longuement, lang.
Lungare, prolonger, auffſchieben.
Lungarie, longueurs, delais, Auffſchub/ Verzug.
Lunge, loing, weit.
Lungherie, longueurs, delais, Verzögerung.
Lungheſſo, tout-proche, tout raſibus, ganz nahe.
Lunghetto, longuet, länglicht.
Lunghezza, longueur, die Länge.
Lungi, loing, weit.
Lungo, long, lang.
a Lungo andare, à la longue, in die Länge.
à Lungo, tout au long: amplement, weitläufftig.
Lungo, tout le long, au long de quelque choſe, längſt.
Lungo di ſchiena, vn homme qui paye mal: & pour vn auare, nous diſons, large par les eſpaules, ein böſer Bezahler.
di Lungo, & *à di Lungo*, touſiours: ſans s'arreſter, tout d'vne venuë, tout d'vn train, tout d'vn chemin. Item, fait ſans grace ou façon, immerfort.
Lungone, vn peu long: grandelet, etwas lang.
andar à Lungone, i. eſtre pendu: c'eſt par alluſion de la longueur de la corde, gehänget ſeyn.
Lunifero, porte-lune, Monträger.
chi non fà la Lunigiana è figliuol di puttana, nos enfans en courant diſent, fils de putain qui ſera le dernier, die Kinder ſagen ein Hurenkind der am letzten iſt.
Luniſtitio, l'inſtant de la pleine Lune, der voll Mond.
Luogare, placer, ſerrer, ordnen/ ſtellen.
Luoghetto, petit lieu, ein kleiner Ort.

Luoge,

Luogo, lieu. It. reng. ein Ort/Stelle.
ho di buon luogo, ie ſçay de bonne part, ich weiß es von gutem Ort.
il non troua luogo, i. l'amoureux paſſionné, ein ſehr Verliebter.
non trouar luogo, ne ſçauoir où ſe mettre, n'auoir point de repos, eſtre eſperduëment amoureux, keine Ruhe haben.
Luógora, lieux, die Oerter.
Luogotenentato, lieutenance, Stadthalterey.
Luogotenente, lieutenant, ein Stadthalter.
Luogotenenza, lieutenance, Stadthalterey.
Lupa, louue, vne louppe. It. vn mal appellé loup qui vient aux jambes, ein Wölffin.
la Lupa in corpo, la famine dans le corps, den hunger im leib.
Lupachino, loueteau, ein junger Wolff.
Lupaga, crabe, ein Krabbe/Meer-krebs.
* lupanaro, bordel. It. tanniere, ein huren-haus.
Lupara, foſſe à prendre des loups, eine Wolffsgrube.
Lupardo, vn glouton, ein Vielfraß.
Luparia, tore, ou aconit, Wolffswurtzel.
Lupaſſo, Gournaud, poiſſon, ein Meerwolf/ Fiſch.
Lupato, loüueteau. It. gris louuet, ein junger Wolff.
Lupazzo, Gournaud, ein Meer-wolff.
Lupeca, lupecca, vne hupe, ein Flocken/buſch.
Lupeggiare, faire le loup, deuorer, rauir comme vn loup, ſich wie ein wolf ſtellen.
Lupello, louuet, poil de cheual, Pferdshaar.
Lupercália, ſacrifices ſolemnes au Dieu Pan, ſonderbare Opffer dem Gott Pan.
Luperci, certains Preſtres de Pan, ſonderbare Prieſter deß Gotts Pan.
Lupértica, noirceur, meurtriſſeure, eine Schwärtze von einem Schlag.
Lúpia, louppe, eine Geſchwulſt an dem hals und hinter den Ohren.
Lupicino, loueteau, ein junger Wolff.
Lupigno, de race de loup, Wolffsartig.
Lupinaggine, nature de loup, louuerie, Wolffsnatur.
Lupinamento, id.
Lupino, lupin, ſorte de legume. C'eſt auſſi la voix que l'on donne au conſeil, où l'on ſe ſert de lupins blancs & noirs, eine Feig-bohne.
non lo ſtimo vn lupino, ie ne l'eſtime pas vn nauet, vn rien, ich achte ihn nichts.
Lupino, de loup, de nature de loup, wölfiſch.
Lupo, loup, ein Wolff.
chi hà'l Lupo il bocca, l' hà sù la coppa, qui a le loup à la bouche l'a ſur le chinon du col. i. quand on parle du loup on en voit la queuë, wann man den Wolff nennt/ſo kommt er gerennt.
come il Lupo, comme le loup, il n'eſt bon ny vif ny mort, wie ein Wolff/ der weder todt oder lebendig etwas nutz iſt.
come diſſe il Lupo all'aſino, comme dit le loup à l'aſne. i. patience, wie der Wolff zum Eſel ſagt/Gedult.
non ſi grida mai al Lupo che non ſia in paeſe, nous diſons, le feu ne va point ſans fumée, das Feuer iſt nicht ohne Rauch.
chi hà il Lupo per compare, porti il cane ſotto al mantello. i. qui a affaire à vn meſchant prenne garde à ſoy, wers mit einem ſchlimmen zu thun hat/der muß ſich in acht nehmen.
Lupo dell' api, gueſpier qui mange les abeilles, ein Bienen-wolff.
il Lupo non caca agnelli. i. d'vne mauuaiſe choſe il n'en vient iamais vne bonne, aus einem böſen Ding kommt nimmermehr etwas gutes.
il Lupo cangia il pelo, mà non il vezzo. i. vn homme vieilly dans le vice ne change gueres, ein alter Wolff iſt böß bändig zu machen.
Lupo ceruiero, loup ceruier, ein Luchs.
tener il Lupo per li orechii, c'eſt auoir fait vne entrepriſe drangereuſe à pourſuiure ou à laiſſer, den Wolff bey den Ohren halten.
il Lupo non mangia carne di lupo. i. chacun eſpargne ſes ſemblables, ein Wolff beiſſt den andern nicht.
egli hà viſto il Lupo, il à crié au loup, il eſt enroüé, er iſt heiſſer.
Lupo di ſalceti, houblon, Hopffen.
Lupoceruiere, loup ceruier, ein luchs.
Lupoli, du houblon, Hopffen.
Lupone, gros loup: auare qui mange les autres, ein groſſer Wolff.
* Lurcare, gourmander, ſchwelgen/praſſen.
Lurco, gourmand, ein Praſſer/Schlemmer.
Lurcone, id.
Lúria, potion faite de miel & de vinaigre, ein Tranck von honig und Eſſig.
* Lúrido, pale, deffait, bleich.
Luriuole, ſorte de prunes, eine Gattung von Pflaumen.
Luſardo, lezard, eine Eider.
Luſca, bluette qui paroiſt en plein jour, ein Funcken.
Luſchetto, vn peu louſche, etwas ſchehl.
Luſcignólo, roſſignol, eine Nachtigal.
Lúſciolo, chauue-ſouris, eine Speckmauß.

Luſco, louche ſchehl.
Luſignuolo, roſſignol. It. Vne meche ou lumignon de chandelle ou de lampe, eine Nachtigal.
Luſinga, mignardiſe en paroles, Schmeicheley mit Worten.
Luſingamento, mignardiſe, flatterie, Liebkoſung.
Luſingante, mignard, mignarde, careſſant, careſſante, ein Liebkoſer.
Luſingare, flatter, mignarder: cajoller vne femme, einem Weib liebkoſen / ſchmeicheln.
Luſingaria, flatterie, mignardiſe, Schmeicheley.
Luſingatore, flatteur, mignard, ein Schmeichler / Liebkoſer.
Luſingatrice, mignarde, flatteuſe, eine Schmeichlerin/Liebkoſerinn.
Luſingheria, mignardiſe, flatterie, Schmeicheley.
Luſinghéuole, plein de mignardiſe, voller Schmeicheley.
Luſingheuolmente, mignardement, ſchmeichleriſch.
Luſinghiere, mignard, ein Liebkoſer.
*Luſneare, briller, eſclatter, ſcheinen/ glåntzen.
*Luſneo, eſclat ou lueur cauſée de grande chaleur, ein Blitz.
Luſneocione, id.
*Luſone, joüeur, ein Spieler.
Luſquiamo, hannebanne, Bilſenkraut.
Luſſare, viure dans le luxe. It. disloquer, im Sauß und Brauß leben.
Luſſatione, luxation de membre, verrenckung eines Glieds.
Luſſato, luxé, demis, disloqué, verrenckt.
Luſſo, luxe, Schwelgerey / Uberfluß im Eſſen und Trincken.
Luſſuria, luxure, Geilheit.
Luſſuriante, &
Luſſureggiante, ſurabondant: qui croiſt beaucoup, überflüſſig.
Luſſuriare, & luſſureggiare, viure luxurieuſement. Item, croiſtre en abondance, üppiglich leben.
Luſſurioſamente, luxurieuſement, üppiglich.
Luſſurioſo, luxurieux, unzüchtig/geil.
Luſtra, cauerne, taniere. It. vne feinte, une mine ou contenance, vn ſemblant, eine Höle.
far le Luſtre, i. feindre, diſſimuler, ſich ſtellen.
Luſtrale, de cinq années, von fünff Jahren.

Luſtrare, reluire: luſtrer, polir: en jargon, fourbir, glåntzen/ſcheinen.
Luſtrezza, luſtre, eſclat, ein Glantz.
Luſtro, luſtre: Eſpace de cinq ans. En jargon, iour, eine Zeit von fünff Jahren.
Luſtrore, ſplendeur, lumiere, Glantz/Licht.
Luſtroſo, reſplendiſſant, glåntzend / leuchtend.
Luta, eſtincelle, ein Füncklein.
Lutacene, certaine herbe medicinale, & qui ſert aux enchantemens, ein Medicinaliſch Kraut/ſo zur Zauberey dienet.
Lutare, luter, en terme d'Alchimie, mit leimen beſchmieren.
Lutário, ſorte de barbeau, eine Gattung Barben.
Lutatione, lutation, accomodement auec du lut, Beſchmierung mit Leimen.
Lútea, vne herbe qui ſert à teindre en jaun, ein Kraut womit man gelb fårbet.
Lutello, pot à huile, ein Oelhafen.
*Lutenſe, qui vit dans le bourbier, der im Koth lebet.
*Luteo, vn jaune enuiron comme le moyeu d'vn œuf, etwas gelbes wie ein Eyerdotter.
Luteo, bourbeux. kothigt.
Luterano, Lutherien, ce mot ſignifie heretique en general, ein Lutheraner.
Luterio, id.
Lutero, vn animal appellè de la ſorte, on l'explique vn oiſon, eine Gans.
Luto, lut, compoſition de fient & de terre graſſe. It. bourbe. Certaine meſure, leimen/Koth.
Lutoſo, bourbeux, kothig.
Lutra, loutre. ein Otter.
*Lutrea, vn trophée d'armes pendu au deſſus d'vn Sepulchre, Gewehr ſo über ein grab gehånget ſind.
Lutta, luitte, das Ringen.
Luttare, ſe plaindre: porter le deüil: Item, luitter, ſich beklagen.
Luttatore, luitteur. ein Ringer.
Luttifero, qui porte le deüil, der Leid trågt.
Lutto, deüil: plainte, Klag/Leid/Trauer.
Luttoſo, de deüil, zur Trauer gehörig.
Luttulente, &
Luttuoſo, id.
Luzziola, ver luiſant, ein glåntzender Wurm.
Luzziolo, vn brocheton, ein Hechtlein.
Luzzo, vn brochet, ein Hecht.

MA.

MA, mais, aber.
Ma' pour *mai*, iamais. Pour *mali*, maux, niemals/nimmermehr.
Ma che, horsmis, excepté, ſinon, außgenommen.
Macalepo, ſorte de parfum fort doux, ein ſehr lieblicher Rauch.
Macarco, ſelon aucuns, vn baril ou tonneau eine Tonne.
Macarello, macquereau: poiſſon. Item, vn macquereau. Vn cormorant, ſelon aucuns, ein Makrell Fiſch.
Macaroneggiare, viure de macarons ou viande de paſte. Item, viure gouluëment, von Macaronen leben.
Macca, marque de fouleure: rauage: Item, vn fourreau ſur vn habit, Streiffung/ Verheerung.
Macca, quantité, abondance, bon marché, Menge/ überfluß.
à Macca, ſans deſpenſe, pour rien, umſonſt/ vergebens.
cenare à macca, paſſer pour bardot, ne payer rien, nichts zahlen.
Maccagna, defaut, vice, Fehler/Mangel.
Maccagnano, idem.
Maccare, rauager, briſer, fracaſſer, ſtreiffen/ plündern/verheeren.
Maccarella, mot tiré du François, macquerelle, eine Kupplerin.
Maccatella, certaine viande battuë comme des andoüillettes. Item, defaut, vice, Knackwürſte.
Maccatura, fracas, fouleure, Zerbrechung/ Zerſtoſſung.
Maccaroni, viande de paſte longuette & groſſiere, Makronen.
vn maccarone, i. vn lourdaut, ein Tölpel.
Maccheroni, ſorte de viande de paſte, eine Speiſe von Teig.
giocardi Maccatelle, ioüer des gobelets, gaukeln.
Maccheria, le temps couuert & la mer tranquille, ſtilles Wetter auff dem Meer.
Macchia, tache, Item, vn buiſſon: vn fort dans vn bois, ein Flecken / Item ein geſträuche.
canar la macchia, nous diſons, tirer pied ou aile, tirer ce que l'on peut d'vn affaire: c'eſt auſſi en deſcouurir le fonds, einen Fuß oder Flügel bekommen.
batter monete alla macchia, i. faire vne choſe ſecrettement, ou en cachette, etwas heimlich thun.
Macchia nell'occhio, taye en l'œil, ein Flecken oder Fell im Aug.
Macchiare, taccher, Flecken.
Macchietta, petite tache, ein kleiner Fleck.
Macchina, machine, ein gebäu / Rüſtung.
Macchinatione, machination, Anſtifftung.
Macchione, gros buiſſon, ou boſcage. Vn fort dans vn bois où ſe retire la beſte, ein dickes geſträuche.
Macchioſo, plein de taches. Et plein de buiſſons, voller Flecken.
Macciangbero, macciangaro, vn homme membru & gros de corps, ein gliedrichter Menſch.
Maccina, mouture, das Mahlen / Mühlwerck.
Macco, boüillie de febues moulnës, ein Brey von Bohnen.
à Macco, en quantité, in der Menge.
Maccole, macules, taches. Flecken.
Maccoloſo, plein de taches, voller Flecken.
Mace, feüilles de muſcades, macis, Muſcatenblumen.
Macedonica, ſorte d'herbe, eine gattung Krauts.
Macegnole, platteaux, pierres plates à couurir les maiſons, platte Stein ein Hauß zu decken.
Macellaio, un boucher, ein Metzger.
Macellare, tuer les beſtes à la boucherie, Item maſſacrer, das Vieh ſchlachten.
Macellaro, vn boucher, ein Metzger.
Macello, boucherie, tuerie, maſſacre, carnage. La tuërie des bouchers das Schlachthauß.
Macerare, macerer, mortifier. Item, roüir le lin ou chanvre, außmärgeln.
Maceratione, mortification, maceration, Außmärgelung.
Maceria, ſterilité. Item, mortification: & vn reng de dents, Unfruchtbarkeit.
Macerie herbe, herbes que l'on met au pot, Küchenkräuter.
Macero, maceré, abgemergelt / außgefleiſcht.
Macero, eau ou foſſé à mettre roüir le lin & le chanvre, Waſſer in einer gruben den Flachs und Hanff zu röſten.
metter in macero, mettre roüir, Hanff und Flachs röſten.
Macero, maigre. C'eſt auſſi du macer, eſcorce qui vient de Barbarie, mager.

Macerone, herbe qui ſe mange en ſalade, ou ſa racine, comme la chicorée ſauuage, maceron, ou piſſen-lit, ein Kraut das man im Salat iſſt.
Machéra, vn coutelas fait de bois pour l'ordinaire, ein breiter kurtzer Degen von Holtz gemacht.
Machila, vne certaine robe des Ephores, ein ſonderbarer rock den die Ephori trugen.

Máchina, machine. It. complot, machination, ein Gebäu/rüſtung.
machinale, de machines, rüſtungen.
machinamento, machination, eine Anſtifftung.
machinare, machiner, braſſer quelque choſe, etwas anſtifften.
machinatione, machination, eine Anſtifftung.
machinatore, complotteur, conſpirateur, machinateur, ein Anſtiffter.
machinatrice, machinatrice, eine Anſtiffterin.
machinoſo, plein de machinations, voller anſtifftungen.
macholino, vne ſorte de beſte ſauuage comme vn Elan, appellé maclis, ein wildes Thier Maclis genannt.
macia, vn tas de pierres, &c. ein Steinhauffen.
mácido, moiſy, ſchimlicht.
macignare, deuenir rude comme vne roche, rauh wie ein felſen werden.
macigno, pierre griſe qui ſert aux baſtimens. Et toute ſorte de pierre. Pierre de meule, ein grauer Stein der zu den Gebäuen dienet.
macilente, maigre, haue, mager/dürr.
macilenza, maigreur, die Magerkeit.
mácina, meule de moulin. Et mouture, ein Mühlſtein.
macinare, moudre, mahlen.
macinar à raccolta. i. ne faire pas ſouuent l'œuure charnel. das fleiſchliche Werck nicht offt treiben.
macinata, mouture, das Mahlen.
macinatione, id.
macinato, mouture, Mühlwerck.
macinatoia, meule de moulin, ein Mühlſtein.
mácine, meules de moulin. It. les dents, die Mühlſtein. It. die Zähne.
macinella, petite meule, ein kleiner Mühlſtein.
macinetta, idem: Item, vne ſorte de ſauterelle, idem. Jd. eine Heuſchrecke.
Macinéuole, qui ſe peut moudre, das man mahlen kan.
Macinio, le bruit de la meule, la mouture, das Geklapper in der Mühlen.
Mácioli, macules, morſures de mouches, Flecken/Fliegenbiſſe.
Macis, macer, Muſcatenblumen.
maciulla, maſchoir à maſcher le lin, ou le chanvre, eine Breche womit man den Flachs bricht.
maciullare, maſcher ou froiſſer le lin, & le chanvre. It. maſcher, den Flachs oder Hanff brechen.
maciullone, vn gros diſneur, vn beau maſcheur, einer der wol kauen kan.
maclo, certain animal qui n'a aucune iointure, ein Thier das kein Geleich hat.
mácola, tache, ein Flecke.
macolare, tacher, flecken.
mácolo, tache. It. taché, ein Flecke. It. beflecket.

macónide, ſorte de laictuë amere fort pleine de laict, bitterer Lattich voller Milch.
maconio, le ſuc du pauot pour endormir les ſens, Magſaamenſafft.
macra, ſorte d'herbe qui ſert à teindre, ein Kraut damit man färbet.
* *macrare*, rendre maigre ou ſterile, mager oder unfruchtbar machen.
macrezza, maigreur, die Magerkeit.
* *macro*, maigre, ſec, ſterile, mager/dürr/unfruchtbar.
macrocola, ſorte de grand papier, groſſes papier.
macrocoſmo, grand monde, die groſſe Welt.

macrologia, diſcours ennuyeux, galimatias, verdriesliches Geſpräch.
macrologo, grand jaſeur, ein groſſer plauderer.
mácula, taché, & marque de meurtriſſeure, ein flecken und Zeichen eines Schlages.
maculare, tacher, flecken.
maculatione, tache, ein flecke.
maculatore, tacheur, ein Beflecker.
maculatura, maculature, Maculatur.

maculoſo, plein de morſures de mouches, voller Mückenbiſſe.
mad, pour *mà*, mais, aber/ſondern.
madaglio, batail de cloche, der Glockenſchwengel.

madaino, certaine monnoye en Turquie, eine Türckiſche müntze.
madale, vn porc chaſtré, ein beſchnitten Schwein.
madama, madame, meine Frau.
madamigella, mademoiſelle, meine Jungfrau.
madarazzo, vn gros lourdaut, ein grober Tölpel.
* *madefare*, humecter, rendre moite, befeuchten.
madeno, vrayement non, hó que non, in Warheit nicht: ach nein.
madera, matiere pur teindre en rouge, eine materi roth zu färben.
madernale, maternel, mütterlich.
mádesi; voire vrayment, warlich/ in Wahrheit.
mádia, huche. huche à peſtrir le pain: vne may anciennement, ein backtrog.
madiata, vne huchée ou fournée de pain, ein Ofen voll brod.
* *mádido*, moitte, feucht/naß.
madone, vne ſorte de vigne ſauuage, eine Gattung wilder Weinreben.
madoni, gueux, beliſtres, bettler.
madonna, madame: autrefois tiltre de Dame, maintenant de femme d'Artiſan, Dame, meine Frau.
madonna Catarina, Dame Catherine, &c. frau Catharina.
la madonna, noſtre Dame, la Vierge, unſere liebe frau.
madonna Ciangella, inuentrice de l'Academie des femmes, qui faiſoient de grandes preuues de leurs corps, eine Erfinderin der Weiber Academi/ welche groſſe proben mit ihren Leibern thäten.
madonneſſa, vne belle madame, dit par ironie, eine ſchöne madame/ ſpottweiſe.
madonetta, petite madame. Item, vne gueuſe qui fait la madame, eine ſchlechte madame.
madornale, maternel: Item, le principal rameau ou fruit d'vn arbre: la maiſtreſſe branche, mütterlich.
madre, mere: Item, vn moule. l'amaris ou mere: vne porte d'vne agraffe ou choſe ſemblable, mutter.
la madre d'orlando, la berta, la baia, la baye, ein betrug.
mal di madre, mal de l'amaris, das mutterwehe.
Madre perla, nacre de perle, mere perle, Perlen Mutter.
Madre vite, eſcroue de viz, das Mütterlein einer Schraube.
Madre boſco, chevre-feüille, Geißklee.
Madreggiare, reſſembler à ſa mere en mœurs & couſtumes, der Mutter in Sitten und Gewonheiten ähnlich ſeyn.
Madregna, belle-mere, Stiefmutter.
* *Madregni*, certains ouurages de fortification, ouuertures, gewiſſe Wercke in der Befeſtigungs-Kunſt.
Madre magna, la grand'mere. i. la terre, die Großmutter.
Madrema, *madremma*, ma mere, meine Mutter.
madre perla, nacre de perle, Perlenmutter.
madre ſelua, chevre feüille, Geißklee.
madrezzuola, idem.
madriale, madrigal, ein Madrigal/ Gattung von Reimgedichten.
madricciuola, vne bonne vieille, vne bonne mere, eine gute alte Mutter.
madriere, madrier auquel on attache vn petard, woran man den Petard feſt machet.
madrifoglio, chevre-feüille, Geißklee.
madrigale, madrigal, ſorte de chanſon, ein madrigal.
madrigaletto, petit madrigal, ein kleines madrigal.
madrigna, belle-mere maraſtre, eine Stiefmutter.
madrignale, de maraſtre, ſtiefmütterlich.
madrile, madrier, woran man den Petard feſt macht.
madrina, ſage-femme, eine Hebamme.
mal di madrone, mal de l'amaris ou de mere, mutterwehe.
madune, carreaux ou bricques, Ziegelſtein.
madunelli, petits carreaux ou bricques, kleine Ziegelſtein.
maedino, monnoye de peu de valeur en Alep, eine ſchlechte müntz zu Alep.
maeſa, jachere, Brachfeld/brachacker.
maeſare, faire les jacheres, brachfeld laſſen.
maeſe campo, jachere: ou terre en repos pour quelque temps, brachacker.
maeſtà, majeſté, die majeſtät.
maeſtale, majeſtueux, majeſtätiſch.

maeſti-

Maeſtéuole, plein de *Majeſté*, majeſtueux, majeſtueuſe, voll Majeſtät.
Maeſtoſámente, auec majeſté, majeſtueuſement, mit Majeſtät.
Maeſtoſo, majeſtueux, majeſtätiſch.
Maeſtra, maiſtreſſe: Principale: grande, Meiſterin.
Maeſtra, ſorte de lexiue auec du ſauon, eine laug mit ſeiffen.
chiave maeſtra, vn paſſe-par-tout, ein Dietrich.
Maeſtra, c'eſt la corde principale à tendre les rets ou filets. C'eſt auſſi la maeſtre, qui eſt la plus grande volle d'vn vaiſſeau, das fürnehmſte ſeil das Netz außzuwerffen.
Maeſtrale, le vent maiſtral. Item, *Magiſtral*, der Hauptwind.
Maeſtraleggiare, tirer du coſté du maiſtral, auff der ſeiten ſchiffen / wo der Hauptwind wehet.
Maeſtrante, qui inſtruit, der unterrichtet.
Maeſtranza, maiſtriſe, Meiſterſchafft.
Maeſtrare, paſſer *Maiſtre* ou Docteur: Item, inſtruire, zum Doctor werden oder machen.
Maeſtrato, pour *Magiſtrat*. Item, inſtruit, Obrigkeit.
Maeſtreggiare, faire le maiſtre, den Meiſter ſpielen.
Maeſtreſſa, maiſtreſſe, eine meiſterin.
Maeſtrèuole, de maiſtre, plein d'art ou artifice, meiſterhafft / voller Kunſtgriffe.
Maeſtreuolmente, auec art, auec maiſtriſe. mit Kunſt / meiſterlich.
Maeſtria, maiſtriſe, art, artifice, meiſterſchafft / Kunſt.
Maeſtro, maiſtre, meiſter.
gran Maeſtro, grand Seigneur, groſſer Herr.
Maeſtro, ſorte de vent, maiſtral, der Hauptwind.
Maeſtro, principal, der Fürnehmſte.
cauar le penne maeſtre, nous diſons, plumer vn homme, einem die Federn ableſen.
Maeſtro di caſa, maiſtré d'Hoſtel, ein Hoffmeiſter.
Maeſtro d'aſcia, charpentier, ein Zimmermann.
Maeſtro di legname, idem.
Maeſtro di muro, maçon, ein Maurer.
Maeſtro di campo, maiſtre de Camp, ein Oberſter.
Maeſtro di ſcrima, maiſtre tireur d'armes, ein Fechtmeiſter.
Maeſtro di ſtalla, eſcuyer, ein Stallmeiſter / Bereuter.
Maeſtro di ſtrada, voyer, ein Straſſenmeiſter.
Maeſtro di Tinello, vn maiſtre d'Hoſtel qui a ſoin de la ſalle du commun, ein Hoffmeiſter.
Maeſtrotramontana, quartier de vent entre le Maiſtral & la Tramontane, ein Wind zwiſchen dem Haupt- und Nordwind.
Maeſtruzze, les cordes qui ſeruent à tendre les filets ou rets, die Seiler ſo zum Netz außwerffen dienen.
Mafaro, la voile du grand maſt: Item, vn bondon, der Segel deß groſſen Maſts.
* *Maffatore*, malfaicteur, ein Ubelthäter.
Maffe, par ma foy, bey meiner Treue.
Maga, enchantereſſe, magicienne, eine Zauberin.
Magace, ſelon aucuns, vne ſorte d'inſtrument à 20. cordes: & vn cheualet de lut, ein Inſtrument von 20. Seiten / und ein Lautenſteg.
Magade, idem.
Magagna, deffaut: vice, ein Fehler / Mangel.
Magagnare, gaſter, corrompre, rendre vicieux: cauſer vn deffaut, verderben / laſterhafft machen.
Magagnoſo, plein de deffaut, voll Fehler.
* *Magalda*, vne vieille carogne, eine alte Hur.
Magaldo, meſchant, boßhafft.
Magara, magicienne, eine Zauberin.
Magari, mot Venitien, pleuſt à Dieu, wolte GOtt.
Magaria, ſorcellerie, Zauberey.
Magaſo, hallebran, eine wilde Ente.
Magazzinetto, petit magaſin, ein kleines Gewölb / Proviantshauß.
Magazziniero, celuy qui garde le magaſin, der das Proviantshauß verwahret.
Magazzino, magaſin, ein Proviantshauß.
Mageſta, mageſté, die Majeſtät.
Maggeſe, terre ou champ en repos pour vn an, iachere. Item, gueret labouré ſelon aucuns, ein Brachfeld.
Maggieſe, &
Maggiatica, idem.
Maggio, le mois de *May*. Vn may, der Monat May.
è di Maggio, il eſt le mois de *May*, tous les aſnes ſont en amour, es iſt May / alle Eſel ſind verliebt.

ecco maggio co' ſuo' fiori, voicy May auec ſes fleurs.i.voicy vn amy que ie n'ay veu de long-temps, ſiehe da iſt der Māy mit ſeinen Blumen.

non ſon da maggio, nous diſons,ie ne ſuis pas fils de Preſtre pour repeter ce que i'ay dit, ich bin kein Pfaffenkind / daß ich ein Ding zweymal ſage.

maggio,en jargon,Dieu & le Roy,Seigneur, Pape,Docteur,Gott und der König.

* *maggiorale*, majeur.mündig/gröſſer.

maggiorana,marjollaine.en jargon,ſeigneurie,Noſtre-Dame,le matin,venus, Majoran.

maggioranza,ſuperiorité,ſeigneurie,aiſneſſe,die Obrigkeit/Herrlichkeit.

maggiorare,deuenir grand,groß werden.

maggiorascato, *maggiorasco*, ſuperiorité, die Oberherrſchafft.

maggiorasco,ſuperieur,der Obere.

maggiordomaria, office de maiſtre d'hoſtel, das Hofmeiſterampt.

maggiordomo, premier maiſtre d'hoſtel, der Oberhofmeiſter.

maggiorale, plus grand,majeur,aiſné, gröſſer.

maggiore, plus grand,plus grande,majeur, majeure, major, majore, aiſné, aiſnée, gröſſer.

dar il ſuo maggiore. i. faire tous ſes efforts, ſich hefftig bemühen/ alle ſeine Kräffte anwenden.

maggior di bocca, la premiere latte du coſté de la pouppe, die erſte Latte auff Seiten deß Hintertheils deß Schiffs.

la maggior parte,la pluſpart,der meiſte Theil.

maggioreggiare, faire le grand, ſich groß machen.

maggiorello,plus aagé, der älteſte.

maggiorengo, Seigneur, le Baillif, en jargon, der Herr/ Amptmann.

maggiorente, vn grand Seigneur,vn Primat: vn homme de condition, ein groſſer Herr.

maggioretto,vn peu plus aage,etwas älter.

maggiori,les anceſtres,die Vorfahren/Alten.

maggioria, ſuperiorité, majorité, preeminence,aiſneſſe, herrſchafft/Gewalt.

maggiorino, ſorte de hallebran,eine gattung wilder Enten.

maggiorità, aiſne,majorité, die erſte Geburt/ mündigkeit.

maggiormente, d'autant plus dauantage,um ſo viel mehr.

Maggino, en jargon,Seigneur, Herr.

Maggino di ſpecie, en jargon, Preuoſt, ein Probſt.

maggiuolo, ſurgeon, ein neues Zweiglein oder Schoß.

magherare, *magherire*, maigrir, mager werden.

maghero,maigre, mager.

magi,mages,ſages, die Weiſen im Morgenland.

magia, magie. Weisheit. It.Zauberey/die ſchwartze Kunſt.

magica, magique,zauberiſch.

magicale, de magie, zur Zauberey gehörig.

magicamente, par art magique, par magie. durch Zauberkunſt.

mágico, magique, zauberiſch.

magidarino,la tige du laſerpitium,der Stengel von der Meiſterwurtz.

magieſe, iachere,ein Brachfeld.

magiette, petites agraffes, kleine Haken.

* *maginare*, imaginer,einbilden.

* *maginatione*, imagination, Einbildung.

magioncella,maiſonnette,ein Häuslein.

magione,maiſon,habitation,ein Haus/wohnung.

magiorana, mariollaine, Majoran.

magiriano, vn ſerpent que l'on tient qu'il s'engendre de la cuiſſe d'vn homme mort, ein ſchlang wie man dafür hält/ die auß eines todten Menſchen Schenckel herfür kommt.

magiriſcia, vne image ou figure grauée au fonds d'vne taſſe, ein Bild ſo in den Bodem einer Schale oder Bechers geſtochen iſt.

magiſtério,*magiſtero*, maiſtriſe, art, myſtere, Meiſterſchafft/ kunſt.

magiſtrale,magiſtral,zum Meiſter gehörig.

magiſtralmente,magiſtralement, meiſterlich.

magiſtrato,magiſtrat, die Obrigkeit.

maglia, maille,taye en l'œil, ein Flecken im Aug.

maglia, en iargon,la tigne. Et Rome, eine Schabe.

maglia de' ruffianti,la verolle,die Frantzoſen.

maglia di trabucco, mal caduc, die fallende Sucht.

magliana, ville,en jargon,eine Stadt.

magliare, mailler, lier auec des mailles & bouts de cordes, battre d'vn mailler, mit Stricken binden.

Maglier-

Maglietta, vne porte d'agraffe: vne taye en l'œil, ein Flecken im Aug.
Maglio, mail: maillet: Vn madrier. Item, vn billard à pouſſer la bille, ein Schlegel.
far col Maglio, i. faire du pis que l'on peut, ſo ſchlimm machen als man kan.
Magliuolo, marcotte. Item, vn petit maillet, ein kleiner Schlegel.
Magna, tante, mot Lombard, eine baaſe.
la Magna, l'Allemagne, Teutſchland.
Magna arte, l'Algebre, Algebre.
Magna-bene. vn grand mangeur, ein groſſer Freſſer.
Magna guadagno, vn qui mange tout ce qu'il gagne, einer der alles verzehrt was er gewinnt.
Magnaguerra, ſorte de vin Grec qui a bien de la force, ein ſtarcker/ griechiſcher wein.
Magnalmità, magnanimité, Großmüthigkeit.
Magnalmo, magnanime, großmüthig.
Magnamare, certaine partie de vaiſſeau, ein Theil des Schiffs.
Magna pagnotte, vn gourmand, ein Vielfraß.
Magnamente, grandement, groß/ſehr.
Magnamento, mangeaille, Eßwahr.
Magnanimamente, magnanimement, courageuſement, großmüthiger Weiſe.
Magnanimità, grandeur de courage, magnanimité, Tapfferkeit des Gemüths.
Magnanimo, courageux, magnanime, tapffer/großmüthig.
Magnana mineſtra, vne ſorte de bonne meneſtre ou potage, comme qui diroit vne biſque, eine gute Suppe.
Magnano, ſerrurier: forgeron: chaudronnier, ein Schloſſer/ Schmid.
Magnare, manger. Item, rendre grand, eſſen.
Magnarie, mangeries, Freſſereyen.
Magnario, Primat, grand Seigneur: Chef, ein Primas/groſſer Herr.
Magnati, Potentats, Potentaten/groſſe Herren.
Magnatione, emplaſtre corroſif, ein um ſich freſſendes Pflaſter.
Magnatiuo, qui ſe peut manger, das man eſſen kan.
Magnatoia, mangeoire, eine Krippe.
Magnatore, mangeur, ein Freſſer.
Magn'aua, ayeule, die Uhranfrau.
Magnazzia, grand'tante, die groſe baaſe.
Magneſia, pierre d'aimant, ein Magnetſtein.
Magnete, id.
Magnificamente, magnifiquement, herrlich/ prächtig.
Magnificare, magnifier, herrlich machen.
il Magnificatte, le Magnificat, der Lobgeſang Mariä.
Magnificatione, magnification, Großmachung.
Magnificentia, *Magnificenza*, magnificence, Herrlichkeit/Pracht.
Magnifico, magnifique, herrlich.
Magniloquentia, haut ſtile, haut diſcours, hohe Schreibart/hohe Rede.
Magniloquio, id.
Magniloquo, qui parle hautement, der hoch/ prächtig redet.
Magnitudine, grandeur, Hoheit.
Magno, grand, groß/hoch.
egli vè Magnolino, il eſt braue homme, er iſt ein tapffrer Mann.
Magnoſa, mariée, eine Verheurathete.
Magnoſetta, petite mariée, eine kleine Verheurathete.
Mago, Magicien, ein Zauberer/ Schwartzkünſtler.
Magolazzo, vn ſage ou Philoſophe: Vn enchanteur, ein Weltweiſer.
Magolo, id.
Magona. lieu d'abondance, ein Ort da alles überflüſſig iſt.
Magone, grand Magicien: vn Seigneur, ein groſſer Zauberer.
Magone, vn giſier de volaille, der Kopff eines vogels.
Magotto, ſorte d'oiſeau, ein Art von vögeln.
Magra, en jargon, la mort, der Tod.
Magramente, maigrement, magerer Weiſe.
Magrana, migraine, das Hauptweh auff einer Seiten des Haupts.
Magrare, maigrir, amaigrir, mager werden.
Magraire, diſcours maigres, badineries, närriſche albere Reden.
Magrerie, id.
Magrette, maigrelet, maigret, dürr / mager.
Magrezza, maigreur, Magerkeit.
Magrino, maigret. etwas mager.
Magrire, maigrir, amaigrir, mager machen.
Magritudine, maigreur, die magerheit / Dürre.
Magro, maigre. ſec. En jargon, noir, mager.
Magudaro, laſerpitium, meiſterwurtz.
Maguno, ſorte de cormorant, ein Art nachtraben/ſchwämmergänße.

Mai, iamais, nimmermehr.
che ſarà Mai, que ſera-ce enfin, was wird es endlich werden.
ſareſte Mai quello, ſeroit-ce bien vous, werdet ihr es wohl ſeyn.
io vò Mai meditando, ie vay touſiours meditant, ich gehe allezeit in Gedancken.
Maia, vne grampelle, ein Geſchwähr in der Kehlen.
Maiale, porc chaſtré de ſix mois, ein geſchnitten Schwein von 6. Monaten.
Maidè ohibò, ho que non, fy. Item, voire vrayement, ach nein/pfuy.
Maieſe, gueret qui demeure en friche, jachere, ein Brachacker.
Maeſtà, majeſté, Majeſtät.
Maimone gatto, guenon, eine Meerkatz.
Maimoni, baſtons qui ſeruent à arreſter les cordages, Stecken ſo dienen die Seiler mit auffzuheben.
Mainare, amainer, terme de marine, anmehren.
Mainò, vrayment non, warhafftig nicht.
Mainoldo, *manigoldo*, borreau, der Hencker.
Maio, ſorte d'arbre: vn may; le bouchon d'vn cabaret, ein Meyen.
attaccar il Maio ad ogni vſcio, planter le May à toutes les portes, i. eſtre amoureux de toutes les femmes, amoureux de 11000. Vierges, den Mäyen Stecken.
Maio, un maillet: Item, vne grampelle, ein Schlegel.
Maiolica, vaiſſelle de fayance, & ſa matiere, ein Geſchirr von Buchbaum.
Maiolicchino, ſorte de monnoye de peu de valeur, eine nichtsgültige Müntze.
Maiorale, maieur, mündig/groß.
Maiorana, mariolaine, Majoran.
Maioranza, maiorité, die Mündigkeit.
Maiorchino, fourmage de Maiorque, ein Käß auß Majorka.
Maiordomo, premier maiſtre d'hoſtel, der Oberhoffmeiſter.
Maiore, maieur, ein Major.
Maiorica, vaiſſelle, de fayance: Item, pourcelaine, ein Porcellanen Gefäß.
Maiorine, ſorte d'oliues, eine Gattung Oliven.
Maiſì, vrayment ouy. warhafftig/ja.
Maiuſcula, maiuſcule, lettre capitale, ein groſſer Buchſtab.
Maiz, bled de Turquie ou des Indes, Türckiſch Korn.
Mala, mauuaiſe, meſchante, eine böſe/ ſchlimme.
Mala, la rondeur de la ioüe, la ioüe, die Runde der Wangen.
Malabatro, malabatre, eine Indianiſche Spezerey.
Malabbiato, meſchant, Item, mal acquis, boßhafft.
Mala creanza, inciuilité, Unhöfflichkeit.
Malaccorto, mal aduiſé, unbedacht/ unbeſonnen.
Maladetto, maudit, verflucht.
Maladicenza, meſdiſance, Verleumbdung.
Maladire, maudire, verfluchen/übel nachreden.
Maladittione, malediction, Verfluchung.
Maladra, ſarcelle ou hallebran, eine wilde Ente.
Malafatta, vne faulte à vne toille, ein Fehler am Leinwad.
Malageuolare, rendre difficile, ſchwer machen.
Malageuole, difficile, mal aiſé, ſchwer.
Malageuolezza, difficulté, Schwehrigkeit.
Malageuolmente, difficilement, ſchwerlich.
Malaggia, mal luy vienne, alles Unglück komme ihn an.
Malaghetta, graine de Paradis, Paradißkörner.
Malagiato, incommodé, pauuré, mal-aiſé, arm.
malagma, malagme, emplaſtre qui mollifie, ein auffweichendes Pflaſter.
Malagrado, deſagreable, unangenehm.
Malagro, mal dans la teſte d'vn faulcon, etwas böſes in eines Falcken-Kopff.
Malagurato, meſchant, mal-heureux, boßhafft.
**Malaguroſo*, idem.
Malamente, meſchamment: mal, boßhafftiger Weiſe.
Malandanza, diſgrace, infortune, Unſtern/ Ungnade.
Malandare, arriuer mal, Unglück begegnen.
Malandata, infortune, mauuaiſe arriuée, Unglück.
Malandato, mal receu, mal venu, übel entfangen.
Malandrinare, voler: eſcumer la mer, rauben auff dem Meer.
Malandrino, voleur de chemin: malandrin: eſcumeur de mer, Straſſenräuber/Seeräuber.
il Mal'anno, la mauuaiſe année, ein böſes Jahr.

Malanuro.

Malanuro, ſorte de poiſſon, eine gattung Fiſche.
**Malare*, tomber malade, kranck werden.
Malatia, maladie, Kranckheit.
Malaticcio, maladif, kräncklicht.
Malato, malade, kranck.
Malatolta, maltote, impoſition: rapine, vol, vollerie, Zoll/Aufflag/Raub.
Malaueduto, mal aduiſé, unbeſonnen.
Malauentura, meſaduenture, diſgrace, mal-heur, Unglück.
Malauenturare, rendre mal-heureux, unglücklich machen.
Malauenturato, mal-heureux, unglücklich.
Malauenturoſo, id.
Malauoglienza, mauuaiſe volonté, böſer Will.
**Malauro*, mal heur, Unglück.
**Malauroſo*, meſchant, mal-heureux, boßhafftig.
Malbauiſco, guimauue, der Eibiſch / Heilwurtz.
Maldacone, *B*dellium, Bdellium.
Maldetto, maudit, verflucht.
Maldicente, meſdiſant, meſdiſante, Verleumbder / Verleumbderinn.
Maldicenza, meſdiſance, Verleumbdung.
Maldire, maudire, verfluchen.
Maladittione, malediction, Verfluchung.
Male, mal, Kranckheit / Ubel.
ſempre non iſtà il Male doue ſi pone, nous diſous, le diable n'eſt pas touſiours à vne porte, der Teuffel iſt nicht allezeit vor der Thür.
Mal del corno, mal de corne, eine Kranckheit an den Klauen.
à Mal in corpo, a mal in cuore, de mauuaiſe humeur, mal à ſon aiſé, von böſem Humor.
Mal-franceſe, la verolle, die Frantzoſen.
Mal franceſato, verollé, mit den Frantzoſen behafft.
Mal Napolitano, mal de Naples, la verolle, die Neapolitaniſche Kranckheit.
Mal di coſtato, pleureſie, das Seitenſtechen.
Mal di punta, id.
hauer a Male, hauer per male, trouuer mauuais, prendre en mauuaiſe part, übel auffnehmen.
Mal creato, inciuil, unhöfflich.
Mal di lingua, bleſſeure de langue, eine Wunde auff der Zungen.
Mal ferito, mal feru, mal de flanc, Seitenweh.
Mal del fico, figue, fic, mal de cheual, Feigwartzen.

Mal di Napoli, la verolle, die Frantzoſen.
Mal del panno, ſorte de mal teſte, ein Hauptwehe.
ha tutti i Mali di S. Maria nuoua, cela ſe dit d'vn qui à tous les maux qu'on peut imaginer. der alle Kranckheiten hat / ſo man ſich einbilden kan.
Mal ſottile, tiſico, pkthiſie, mal de poulmon, die Lungenſucht.
Mal mio grado, malgré moy, wider meinen Willen.
Maleare, forger: frapper d'vn marteau ou maillet, ſchmieden.
Maledetto, maudit, verflucht.
Maledicenza, meſdiſance, übele Nachrede / Verleumbdung.
Maledicenole, meſdiſant, Verleumbder.
Maledico, meſdiſant, einer der übel von einem redet.
Maledire, maudire, verfluchen.
Maledittione, malediction, maudiſſon, Verfluchung.
Malefattore, mal-faicteur, ein Ubelthäter.
Maleficenza, malefice, ein Ubelthat.
Maleficiare, maleficier, übels thun.
Maleficio, malefice, eine Ubelthat.
il Maleficio, le Criminel, der Ubelthäter.
Maléfico, ſorcier, ein Hexenmeiſter.
Malegne, en jargon, baſtonnades, prügelſuppen.
Mal in ordine, mal veſtu, mal couuert, übel gekleidet.
Malferuto, maladie de cheual, mal de flanc ou mal feru, eine Pferdskranckheit.
Malenaggia, imprecation, mal luy en aduienne, ein Fluch.
**Malenanza*, mal-veillance. Mißgunſt.
Maleo, maléolo, maillet, ein Hammer / Schlegel.
Maleſcalco, Mareſchal, ein Schmid.
Maleſtante, mal à ſon aiſe, incommodé, pauure, arm.
**Malettione*, malediction, Verfluchung.
Maleuadore, garant, ein Schutzmann.
Maleuolenza, mal-veillance, ungunſt / Feindſeeligkeit.
Maleuolere, mal vouloir, ungünſtig ſeyn.
Malévolo, mal-veillant, ungünſtig.
Malfare, mal-faire, meffaire, übels thun.
Malfatto, meffait, übel gethan.
Malfattore, malfaicteur, ein Ubelthäter.
Malfattoria, le mauuais procedet, la maltote, das übele Verfahren / der Zoll.
Mal foro, le trou du Diable. Item, la nature de la femme, des Teuffels Loch / Item die weibliche Schaam.

Malfuſſo, vn malautru, vn mal-heureux, ein armer elender Menſch.
Malgradeuole, deſagreable, unangenehm.
Malgradire, deſagréer, unannehmlich ſeyn.
Malgradito, deſagreable, unannehmlich.
Malgrado, mal-gré, zu trutz/zu wider.
in Malhora, à la mal-heure, zum Unglück.
Malia, ſorcellerie, Hexerey.
romper la Malia, i. rompre les difficultez, die Schwerigkeiten auß dem weg räumen.
Maliamento, ſorcellerie, Hexerey.
Maliarda, ſorciere, eine Hex/Zauberinn.
Maliardo, ſorcier, ein Hexenmeiſter.
Maliare, enſorceller, bezaubern.
Maliata, vn radeau de bois de marrein, ein Floß von Bauholtz.
Malicorio, eſcorce de grenade. Item, eſcorce pour les tanneurs, Rinde von Granat-Bäumen.
Malifero, qui apporte du mal, der Unglück bringet.
Malificare, mal faire, maleficier, übels thun.
Malificioſo, plein de malefice, voller übelthat.
Maliga, ciboulle, eſchallotte, Zwiebeln.
Maliglia, vn bracelet, ein Armband.
Malignamente, malignement, boßhafftiglich.
**Malignanza*, malignité, Boßheit.
Malignare, enuier: eſtre malin: rendre meſchant, neiden/boßhafftig ſeyn.
Malignità, malignité, Boßheit/Schalckheit.
Maligno, malin, boßhafftig.
Malinconia, melancolie, Melancholey/Schwermuth.
Malinconico, melancolique, Melancholiſch.
Malinconioſo, idem.
Malioſo, ſorcier, ein Zauberer.
Maliſcalco, Mareſchal, ein Schmid.
Maliſſimo, tres-mal, ſehr böß.
Maliſtalla, eſtable pour le beſtail, ein Viehſtall.
Malitia, malice. Item, maladie: & mauuaiſe qualité, Boßheit.
pigliarui Malitia, i. y entendre fineſſe, liſtig dabey ſeyn.
Malitiare, faire des malices, Boßheit/Schalckheit begehen.
Malitiato, malicieux, boßhafftig.
Malitioſetto, petit malicieux, ein kleiner boßhafftiger.
Malitioſamente, malicieuſement, boßhafftiger Weiſe.
Malitioſo, malicieux, boßhafftig/ſchalckhafftig.
**Malittione*, pour malediction, verfluchung.
Maliuoglienza, mal-veillance, Ungunſt.
Maliuolo, mal-veillant, ungünſtig.
Maleggiare, faire mal, rauager, piller, übels thun.
Malleo, malleolo, maillet, ein Hamer/Schlegel.
Malleuadore, caution, garant, Bürg/Währmann.
chi entra Malleuadore entra pagatore. i. qui reſpond paye, wer Bürg iſt/ muß zahlen.
Malleuare, cautionner, Bürgſchafft leiſten.
Malleuaria, malleueria, caution, Bürgſchafft.
Mallo, la peau des noix ou amandes. Item, vn maillet, die Schele von Nüſſen und Mandeln.
mangiar le noci col Mallo, i. meſdire deuant vn meſdiſant, verleumbden vor einem verleumbder.
Malmantile, mauuaiſe nappe, mauuais repas, eine ſchlimme Mahlzeit.
andar à Malmantile, par equiuocque de *mal mantile*, qui ſignifie mauuaiſe nappe. i. eſtre traitté fort mal & ſallement, übel bewirthet werden.
Malmenare, mal mener, mal traitter vne perſonne, übel mit einem umgehen.
Malmendo, faute ſur faute, Fehler auff Fehler.
Malmerito, qui a deſſeruy ou mal merité. Item, demerite, der übel gedienet hat.
Malo, mauuais, meſchant, böß/ſchlimm.
Malobatro, malabatre, eine Indianiſche Specerey.
Malomello, ſorte de pomme, eine Gattung Aepffel.
Malore, mal, enfleure, tumeur: infection, contagion, ein Geſchwulſt.
Maloſſo, morceau dur & difficile à digeter, ein harter Biß zu verdauen.
Malpica, creſſon de riuiere, Waſſer-kreſſe.
Malpizzone, ſorte de mal de cheual, eine Pferdskranckheit.
Malſania, indiſpoſition, mauuaiſe ſanté, Ungeſundheit.
Malta, du mortier: bourbe, fange, Mörtel.
caualier di Malta, nous diſons, Gentil-homme de ligne: vn roturier, fils d'vn maçon qui fait le Gentil-homme, ein Maurers Sohn der ſich vor einen Edelmann außgibt.
Maltare, baſtir de mortier, mit Mörtel bauen.
Maltaruola, vne truelle, Mörtel/Kelle.

Maltatore, vn maçon, ein Mäurer.
Malticcio, ouurage de mortier. It. platras, materiaux, moilon, ein Arbeit von Mörtel.
Maltire, digerer, verdäuen.
Maltoletto, &
Maltolo, maltote ſurcharge, vol, larcin, Zoll/ Aufflag/ Raub.
Maltrattare, mal traicter, übel verfahren.
Malua, mauue, Pappeln.
Maluaceo, de mauue, von Pappeln.
Maluagia, maluoiſie, Malveſier.
Maluagia, mauuaiſe, eine boßhafftige.
Maluagimente, meſchamment, boßhafftiger Weiſe.
Maluagio, mauuais, böß.
Maluagita, mauuaiſtié, malice, Boßheit.
Maluanone, guimauue, Eibiſch.
Maluareſco, guimauue, Heilwurtz/ Eibiſch.
Maluatica, maluoiſie, Malveſier.
Maluauiſco, guimauue, Eibiſch.
Maluedere, ne voir pas volontiers, receuoir mal, nicht gern ſehen.
Malueduto, mal receu, mal veu, übel entfangen.
Maluenuto, mal arriué, übel ankommen.
Maluerde, launiſſe, die Gelbſucht.
Maluezzo, mauuaiſe couſtume, eine böſe gewonheit.
Maluiccio, ou *Maluizzo*, mauuis, ſorte de griue, merle au collier, böß/ It. ein Art von Krammetsvögeln.
Maluolere, mal vouloir, übel wollen/ ungünſtig ſeyn.
Maluoluto, hay, mal voulu, gehaſſt.
Maluſare, meſ-vſer, mißbrauchen.
Maluſo, mauuaiſe couſtume, eine böſe Gewonheit.
Mamalucco, Mameluc, ein abgefallener Chriſt.
Mamma, maman, voix d'enfant, Maman/ Kinderwort womit ſie der Mutter ruffen.
Mammana, à Rome vne ſage-femme. Item, vne gouuernante de filles en Toſcane, eine Hebamm zu Rom.
Mammata, ta mere, deine Mutter.
Mammella, mammelle, Bruſt/ Memme.
Mammellare, tetter, ſäugen.
Mammellaro, de mammelle, zur Bruſt gehörig.
Mammetta, petite maman, eine kleine Maman.
Mammina, petite maman. Et vne careſſe ou mignardiſe de mere, eine kleine Maman.
Mammola, tette, tetton, mammelle, Bruſt.
Mammolaggine, mignardiſe d'enfant, das Liebkoſen eines Kinds.
Mammole viole, girofflées doubles, doppelt Näglein.
Mammolino, vn mignard, vn poupart, vn qui s'endort au tetton, ein Schoßkindlein.
Mammola, petit poupon. Item, pere ou papa. Et vne pouppée, ein kleines Schooßkindlein.
Mammona, vne groſſe maman. Item, vne ſage-femme, eine dicke Maman/ Item, eine Hebamm.
Mammone, guenuche. Item, marmotte, eine Meerkatz.
Mammoſo, qui eſt touſiours apres le tetin, qui eſt plein de laict: qui a des tettes, der allezeit an der Bruſt ligt.
Mammotta, petite maman, ein kleine Maman.
Mammuccia, vne pouppée, eine Puppe.
Mammucciare, faire la pouppée: ſe joüer auec des pouppées, ſich als eine Puppe ſtellen.
Mamucco, ſorte d'oiſeau qui vit de l'air, & eſt de vol fort viſte, ein Vogel der von der Lufft lebet.
Mana, Dame, qui ſe dit aux artiſannes. Item, pour *manara*, vne hache ou plane, Dame wird von den Handwercksweibern geſagt.
Manacchia, corneille, eine Krähe.
Manacordo, ſorte d'inſtrument à vne corde, monocorde, ein Inſtrument von einer Seite.
Managetto, petit cornillas, ein kleiner Kornelbaum.
Manaia, *manara*, vne plane, Adorn/ Maßholder.
Manantiale, qui va & vient, qui part & retourne. De ſource, der abreißt/ und wiederkommt.
Manaretta, petite plane, kleiner Adorn.
Manarino, idem.
Manata, vne poignée, plein la main, eine Handvoll.
Manatella, & *manatina*, idem.
Manatto, ſorte de poiſſon aux Indes, ein Indianiſcher Fiſch.
Manca mano, main gauche, die lincke Hand.
mancamento, deffaut, manquement, Fehler/ Mangel.
per mancamento, à faute de, auß Mangel.

Mancante, manquant, defectueux, defectueuſe, manglend/mangelhafft.

in Mancanza, au deffaut, in Ermangelung.

Mancanza, decours de la Lune, der Ablauff des monds.

Mancare, manquer: diminuer: auoir faute, fehlen.

Mancar d'vn luogo, eſtre abſent d'vn lieu, eſtre ſorty, von einem Ort abweſend ſeyn.

Mancare, defaillir: mourir. Item, venir faute d'vne perſonne, ohnmächtig werden/ ſterben.

Mancare, en certaines façons de parler ſe met pour ſon contraire, comme, *mancano perſonne in queſto paeſe*. i. nous ne manquons pas, il n'y a que trop de perſonnes en ce pais, es fehlet uns nicht an Leuten.

ſe da voi non Manca, s'il ne tient à vous, ſi ce n'eſt que vous ne vouliez pas, wañ es an niemand als an euch ligt.

non gli Mancaria altro, il ne luy falloit plus que cela, es mangelte ihm nichts mehr als das.

Mancator di fede, par jure, ein meyneid.

Mancatrice, parjure, qui manque, meyneid.

Manceppare, emanciper, frey laſſen.

Mancheggiare, voguer à gauche, zur lincken fahren.

Mancheuole, qui manque, defectueux, mangelhafft.

Manchezza, manquement, deffaut, Fehler/ mangel.

Mancia, l'eſtreine: le vin du valet: les eſpingles des filles. Item, le pot de vin que l'on donne pour auoir la preference d'vn marché ou loüage, das Trinckgeld.

Manciata, vne poignée, plein la main, eine Handvoll.

Mancinare, aller à gauche. Item, eſtre diſſemblable, zur Lincken gehen.

Mancino, gauche, & gaucher, einer der da Lincks iſt.

tu mi rieſci Mancino. i. tu m'as manqué à ce que tu m'auois promis, du haſt mir nicht gehalten was du mir verſprochen.

Mancipare, emanciper. Item, aſſeruir, frey laſſen/mündig machen.

Mancipatione, emancipation, Freylaſſung.

Mancipio, ſeruiteur, eſclaue: vaſſal, ein Diener.

Manciulla, maſchoire à froiſſer le chanvre, eine Breche den Hanff damit zu brechen.

Manco, defectueux: gauche. Pour foible: & manquement, mangelhafft/ lincks.

venir Manco, deffaillir, manquer: s'eſuanoüir, ohnmächtig werden.

Manco io, ny moy auſſi: ny moy non plus, ich auch nicht.

Manco male, nous diſons, encore eſtce i. encor eſt-ce moins de mal, encore ay-ie cela de bon, dennoch iſt dieſes minder Ubel.

Manco male, che no'l voleſſe, nous dirions, i'en ſerois d'aduis, il ne faudroit plus que cela qu'il ne le fiſt, ou ne vouluſt pas, es fehlete nur an dieſem / daß er es nit thäte.

Manco, moins, weniger.

molto manco, tant s'en faut, ſo viel fehlet daran.

Manco, pas meſmes, nicht ſelbſt.

al Manco, au moins, auffs wenigſte.

non ſi puo far di Manco, on ne s'en ſçauroit empeſcher, man könte ſich deſſen nicht enthalten.

Mancoſo, qui manque, der fehlet.

Manculo, gaucher, lincks ſeyn.

Mandaia, *mandara*, vn plane. Et vn inſtrument à trencher la teſte, Adorn/maſtholder / ein Inſtrument einem den Kopff abzuſchlagen.

Mandamento, mandement, commiſſion, ordre, Befehl.

Mandare, enuoyer, ſchicken.

Mandar à veder ballar l'orſo, enuoyer vois dancer l'ours, i. tuer, hinſchicken den Bären dantzen zu ſehen.

Mandar à fil di ſpada, paſſer au fil de l'eſpée, mit dem Degen durchſtoſſen.

Mandar fuori, mettre en lumiere. Pouſſer hors, ietter hors, ans Tages Liecht bringen.

Mandar giù, aualler: abbattre: aualer les chauſſes, hinab ſchlucken / verſchlingen.

Mandar via, donner congé, enuoyer, chaſſer, Urlaub geben.

Mandar oltre, pouſſer, ſtoſſen.

Mandar à ſpaſſo, envoyer paiſtre ou pourmener, chaſſer, verjagen.

Mandar al ponte all'oca, monſtrer à quelqu'vn a chaſtier ſa femme, einem andern zeigen / wie er ſein Weib züchtigen ſoll.

Mandar male, diſſiper, deſpenſer mal à propos, zerſtreuen.

mandar fuori lo ſpirito, rendre l'eſprit, den Geiſt auffgeben.
mandaria, vne bergerie, eine Schäfferey.
mandata, enuoy, ein Entbot.
mandatario, commiſſionnaire, ein Befehlshaber.
mandato, ordre, ordonnance, commiſſion. Item, ſentence, priſe de corps, Befehl/Ordnung/Satzung.
mandato, enuoyé, ein Abgeſchickter.
mandatore, enuoyeur, einer der abſchicket.
mandatorio, vn committimus, ein Befehl-Brieff.
mandatuccio, vn petit mandement, petite commiſſion, ein kleiner Befehl.
mandeſtra, main droitte, die rechte Hand.
mandeſtro, vn droictier, einer der Rechts iſt.
mandibula, mandibule, maſchoire, ein Kinnback.
mandiglione, vne mandille, ein Lackeyen-Rock.
mándola, amande. Item, coing de bas, Mandel.
mandolata, laict d'amandes, Mandel-Milch
mandolini, en jargon, coups de pied, Stöſſe mit dem Fuß.
mándolo, amandier, ein Mandelbaum.
mandone, vn gourmand, ein Vielfraß.
mandorla, amande, eine Mandel.
mandorlato, vne viande faite d'amandes, eine Speiſe von Mandeln.
mandorleto, amendaye, lieu plein d'amandiers, ein Ort voller Mandelbäume.
mandorlina, petite amande, eine kleine Mandel.
mándorlo, amandier, ein Mandelbaum.
mandra, troupeau: & bergerie, eine Heerd.
mandragora, *mandragola*, mandragore: vulgairement, mandegloire, Allraun.
mandrano, *mandraro*, berger, ein Schäfer.
mandretta, petite bergerie, eine kleine Schäferey.
mandria, bergerie: & troupeau, eine Schäferey.
mandriale, &
mandriano, berger, paſteur, ein Hirt/Schäfer.
mandritto, vn auant-main die Vorhand.
mandrolina, petite amande. Item, vne fillette, ein kleine Mandel.
mandrollo, vn cachot à Naples, ein tiefes Gefängnüß zu *Neapolis*.
* *manducamento*, le manger, mangerie, Freſſerey.
* *manducare*, manger, eſſen.

Manduco, mot pour faire peur aux petits enfans, le mangeur, le coup, ein Wort die Kinder damit förchten zu machen.
* *mane*, le matin, der morgen.
manecchia, manche, anſe, eine Handhabe.
Maneggiabile, maniable, damit man umgehen kan.
maneggiamento, maniement, Behandlung/befühlung eines Dings.
maneggiante, maniant, einer der etwas anfühlet.
maneggiare, manier: manier vn cheual. En jargon, foüetter, ein Pferd tummeln.
maneggiar vn negotio, conduire vn affaire, eine Sache verwalten.
Maneggiere, bon meſnager, ein guter Haushalter.
Maneggiéuole, maniable, das man fühlen und betaſten kan.
Maneggio, manege: & maniement, negociation, die Reitkunſt/Reitſchul.
Manego, en jargon, bourreau, ein Scharffrichter.
Manegoldo, vn pendart: vn bourreau, ein Galgenſchwengel.
Manella, vne poignée de quelque choſe. Item, vn bracelet, eine Handvoll.
Manente, manant, habitant, ein Einwohner.
Manera, maniere, die Weiſe/Manier.
* *Manere*, demeurer, habiter, wohnen/bleibẽ.
Maneroſo, ciuil, adroit, bien appris, höfflich/geſchickt.
Maneſcallo, mareſchal, ein Schmied.
Maneſcamente, à la main, à coups de main, an der Hand.
Maneſco, de main, fait à la main, von der Hand gemacht.
Maneſtra, meneſtre, potage, eine Suppe.
Manétia, vn manchon, ein Stauchen/Muff/Schlupffer.
Manetta, maniuelle: menotte: main de caroſſe. Item, mitaine, ein Schraubenſtock.
oue tu uſi, tien le Manette e le brache ſtrette, où tu hantes, & où tu as affaire, tien touſiours tes mains, & reſſerre tes chauſſes. i. ne deſrobe point, ny ne fais point de ſaleté où tu hantes, wo du zu thun haſt/da halte die Hände bey dir.
Il ſeroit mieux à mon aduis de dire, *tien le man nette*, & ce peut eſtre vne alluſion, es wäre beſſer geredet *lien le man nette*.
Manezza di ferro, gantelet, eiſerner Handſchuh.
manezza, *mantezza*, manchon, ein Stauchen/Muff.

* man-

*Manfrigoli, ſorte de plats creux, hole Platten.

Manganare, fouler les draps, preſſer, anciennement jetter des pierres, battre auec la machine à jetter des pierres, Tuchwalcken.

Manganaro, foulon. It. faiſeur d'arbaleſtes, &c. ein Walcker.

Manganeggiare, enleuer auec le tour ou cric, mit einem Poſſen hinwegnehmen.

Manganella, inſtrument à ietter des pierres, arbaleſte à l'antique, eine Schlauder.

Manganella, vn tour ou cric à leuer de grands poids. It. vne machine à ietter des feux d'artifice ou des pierres, ein kran eine laſt aufzuheben.

Manganellare, monter auec vn tour. It. fronder des pierres, ietter des feux auec vne certaine machine de guerre, mit einem kranen aufheben.

Manganello, tour, cric. It. vne jacquette de berger, ſelon aucuns, vne cornemuſe, ein krahn.

Manganello, preſſe à preſſer ou fouler les draps, eine Tuchpreſſe.

Manganeſe, manganeſe, ſorte de pierre minerale, & vne matiere pour faire des verres, ein mineraliſcher Stein.

Mángano, arbaleſte antique à ietter des pierres. Aujour d'huy c'eſt vne preſſe à preſſer les draps, ein Armbruſt der Alten.

Mangáno, vn foulon, ein Walcker.

Mangeola, ſelon aucuns, vne geniſſe, eine junge kuh.

Mangerie, mangeries, Freſſereyen.

Mangetta, vne geniſſe, eine junge kuh.

Mangetto, vn bouuillon ou veau d'vn an, ein jähriges kalb.

Mangiábile, mangeable, das zu eſſen iſt.

Mangia cadenazzi, &c.

Mangiaferro, nous diſons, vn mangeur de charettes ferrées, ein Eiſenfreſſer.

Mangiaglia, mangeaille, Eſſenwaar.

Mangia guadagno, vn qui mange tout ſon gain, frippe-ſauſſe, einer der all ſeinen Gewinn frißt.

Mangia guerra, ſorte de vin fort, ein ſtarcker Wein.

Mangiamari, ſorte de grand vaiſſeau, ein groſſes Schiff.

Mangiamenti, mangeries, freſſereyen.

Mangiapane, un gros diſneur, ein groſſer fraß.

vn mangia paradiſo, vn bigot, vn mangeur de crucifix, ein Heuchler.

Mangiare, manger, eſſen.

chi hà mangiato le noci, ſpazzi i guſci, qui a mange les noix, ballaye les coquilles. i. qui a fait vne faute, cherche le remede, wer die Nüſſe geſſen hat / der kehre die Schalen weg.

hauer mangiato il pan de' putti. i. eſtre fin, ruſé, liſtig/geſcheid ſeyn.

mangiar i catenacci, manger les verrouils. i. eſtre en colere, die Riegel faſſen/zornig ſeyn.

hà mangiato il cacio nella trappola, il a mangé le fourmage dans la ſourriciere, cela ſe dit d'vn Iuge qui doit eſtre puny pour s'eſtre laiſſé corrompre par des preſens, wird von einem Richter geſagt der ſich mit Geſchencken beſtechen laſſen.

mangiar come il cauallo pella carretta, manger comme vn cheual de charette, la teſte dans le ſac. i. manger ſeul & en cachette, nous diſons, manger en loup, wie ein Karngaul freſſen.

mangin la notte, qu'ils mangent tout leur ſaoul, qu'ils mangent la nuit, leur ventre ne tient pas plus que le mien. i. Ils ne comprendront pas plus que moy, ils ne mangeront par toute la ſcience, die ſich gantz ſatt eſſen.

mangiare, en jargon, entendre. verſehen.

*mangiatiuo, qui ſe mange, bon à manger, das gut zu eſſen iſt.

mangiatoia, mangeoire, eine krippe.

mangiatora, la mangeoire, ein krippe.

mangiatore, mangeur, grand mangeur, Eſſer/groſſer Freſſer.

*mangiatorio, qui ſe mange, das ſich eſſen läſſt.

mangiatrice, grande mangeuſe, mangeuſe, eine groſſe Freſſerin.

mangio mangiolo, veau d'vn an, ein jährigs kalb.

mangione, grand mangeur, gourmand, ein Vielfraß.

mangiucone, id.

*mangurro, vn coup, vne taloche, ein ſtreich.

mánia, manie, rage, Unſinnigkeit/Thorheit.

maniare, faire des manies, unſinnig handeln.

mánica, vne manche, ein Ermel.

queſto è vn altro par di maniche. i. c'eſt vne autre affaire, es iſt ein ander Thun.

alzarſi le maniche ſin al gómbito, ſe retrouſſer ou rebraſſer jusqu'au coude pour

faire vne choſe, ſich biß an den Elenbogen auffſchürtzen.

Manicare, manger. It. mettre des manches, & emmancher, eſſen.

Manicaretto, hachis, ſalmigondis, gehackt.

manicatore, mangeur, ein Freſſer.

manicatório, de mangerie, von Freſſerey.

maniccia, maniuelle. It. manche de rame, ein Schraubſtock.

manicciolo, manchon, ein Stauchen/Muff.

manicella, petite main, eine kleine Hand.

manichetta, vn entonnoir de cuir dans les vaiſſeaux, ein lederner Trichter.

manichetto, vn petit manche, eine kleine handhabe.

manichetti, &

manicchini, manchettes, Handüberſchläge.

manicchino, petit manche, ein kleiner Stiel.

far il manicchino dietro, faire la nique, ſe mocquer en derriere, einem hinten nachſpotten.

manico, vn manche. It. vne anſe de ſeau ou chaudron, & vne queuë de poille, ein ſtiel. It. eine Handhabe an einem Eimer oder Keſſel.

tenerſi al mánico, ſe tenir au manche. i. s'eſtimer beaucoup, faire le docte, le capable, ſich ſelbſt hochachten.

metter il mánico, ammancher, emmancher, ein Hefft oder Stiel an etwas machen.

vſcir del mánico, i. perdre patience, parler trop de quelqu'vn, & faire vne deſpenſe extraordinaire, die Gedult verlieren.

ci manca il mánico. i. pour dire qu'vne choſe eſt fort esloignée de la perfection, wird geſagt/wann ein Ding weit von der Vollkommenheit entfernet iſt.

tentennar nel mánico, bransler dans le manche. i. n'eſtre pas conſtant ou reſolu, nicht beſtändig ſeyn.

trar il manico dietro alla zappa, le François dit, ietter le manche apres la coignée, den Stiel nach der axt werffen.

manicone, grand manche, grande manche, manchon, groſſer Stiel.

manicordo, manicordion, ein Clavicordium.

manicotto, &

manicóttolo, manchon, & manche pendante, ein Stauchen und hangender Ermel.

maniera, maniere. Ciuilité, weiſe/Höflichkeit.

Manierano, &

Maniero, priué, appriuoiſé, ciuil, heimlich/zahm.

maniero, anciennement, vne maiſon de plaiſance, vor alters.

manieroſo, bien appris, ciuil, verſtändig/höflich.

manifattore, ouurier, ein Handwercksmann.

manifattura, façon, ouurage de main, ein Gemách/Handarbeit.

manifatturare, ouurer, trauailler de la main, mit der Hand arbeiten.

manifeſtamento, manifeſtation, offenbarung.

manifeſtante, qui manifeſte, der offenbaret.

manifeſtare, manifeſter, offenbaren.

manifeſtatiuo, &

manifeſtatorio, qui ſe peut manifeſter, de manifeſte, das man offenbaren kan.

manifeſtatore, qui manifeſte, der offenbaret.

manifeſtéuole, qui ſe peut manifeſter, das man offenbaren kan.

manifeſto, manifeſte, offenbar.

maniglia, bracelet. It. fer aux pieds des forçats, & menotte, ein armband.

manigliare, mettre des bracelets, & mettre des menottes, armbänder umb thun.

manigoldággine, trait de pendard ou bourreau, pendarderie, Galgenſchwengeley.

manigoldare, faire le bourreau, faire des traits de pendard, ſich wie ein Hencker ſtellen.

manigoldeggiare, id.

manigolderia, meſchanceté, trait de bourreau ou de pendard, pendarderie, Boßheit.

manigoldo, bourreau. It. pendard, gros frippon, der Hencker. It. ein Galgenſchwengel.

manigoldone, gros pendard, gros bourreau, ein groſſer Galgenſchwengel.

manili, bracelets, & menottes, armbänder.

maninconeggiare, rendre melancolique, melancholiſch/ſchwermühtig machen.

maninconia, melancolie, Schwermuht.

maninconicamente, melancoliquement, triſtement, ſchwermühtiger Weiſe.

maninconico, *maninconioſo*, melancolique, ein Schwermüthiger.

manina, petite main, eine kleine Hand.

* *manini*, ſelon aucuns, bracelets, armbänder.

Manioſo, plein de manie, voller Wuth.

Manipola, vne poignée. Vn gantelet. Vn pelotton de gens de guerre, eine Handvoll.

Manipolare, armer de gantelet. Item, empoigner: & reduire en bottes ou poignées, mit einem eiſernen Handſchuh bewaffnen.

Manipolo, poignée. Vn gantelet, manipule de Preſtre. Pelotton de gens d'armes, eine Handvoll.

Manipotente, puiſſant des mains, mächtig mit den Händen.

Manipotentia, puiſſance de mains, die Macht der Hände.

Manipulatione, maniement, brouillement, meslange, Betaſtung/Befühlung.

Maniſcalcheria, meſtier de mareſchal, das Schmidt-Handwerck.

Maniſcalco, mareſchal, ein Schmid.

Maniſcintola, vn faineant, vn qui tient ſes mains à ſa ceinture. Item, pareſſe, ein Müſſiggänger.

Manizza, vn manchon. Item, mouffle ou mitaine: & gantelet, ein Muff/ Stauchen.

Manleuata, main leuée, Erlaſſung und Auffhebung des Arreſtes.

Manna, manne, Manna.

Mannaia, mannara, vne hache à coupper la teſte: vne plane, ein Beil womit man einem den Kopff abhaut.

Mannarino, idem.

Mano, main. Pied de deuant du cheual, die Hand.

Mano à negare, mets toy à nier, nie hardiment, läugne wacker.

vna mano, vne quantité: vne couche de fleurs ou d'herbes qu'on arrenge dans vn pannier, eine Menge.

portar uno in palma di mano, honorer vne perſonne. Item, ne cacher pas vne choſe, eine Perſon ehren.

recarſi la mano sù'l petto, nous diſons, mettre la main ſur la conſcience, die Hand aufs Gewiſſen legen.

metter à mano, mettre en perce, mettre en vente, entamer, zu Kauff geben.

allargar la mano, eſtre liberal, freygebig ſeyn.

cauerne le mani, en retirer ſes mains. i. en venir à bout, die Hände davon thun.

la mano, la main droitte par preſeance: le haut du paué. La primauté au jeu, die rechte Hand.

dar di Mano, prendre viſte, geſchwind nehmen.

non è in mano, il n'eſt pas au pouuoir, es iſt nicht in der Macht.

dar nelle mani, tomber entre les mains, in die Hände gerathen.

hauer le mani per aria, eſtre haut à la main, hoch an der Hand ſeyn.

bauer per le mani vno, ſçauoir vn homme qui fera, &c. einen Mann wiſſen der es thut.

hauer alle mani, auoir vne choſe preſte & en ſon pouuoir, eine Sach in ſeiner Macht haben.

Menar le mani, ioüer de couteaux, mit Meſſer ſpielen.

venir alle mani, i. venir aux priſes, einander in die Haar gerathen.

alle mani, i. venons aux effets, trauaillons, faiſons l'affaire, Laſſet uns den Handel angreiffen.

tener le mani à caſa, tenir ſes mains en repos, ne point toucher ou frappar, eſtre diſcret aupres d'vne fille ſans la toucher ſeine Händ bey ſich behalten.

metter mano, mettre la main à l'eſpée, die Hand auff den Degen legen.

cacciar mano, idem.

di baſſa mano, de baſſe condition, von ſchlechtem Stand.

non ne volgeria la mano, nous diſons, il ne voudroit pas en deſtourner le pied, er würde den Fuß nicht davon thun.

à mano, a mano, auſſi-toſt, incontinent, alſobald.

di mano in mano, l'vn apres l'autre, de l'vn à l'autre, en filant comme les compagnies, einer nach dem andern.

leuar mano, ceſſer, auffhören.

toccar con mano, nous diſons, toucher au doigt, connoiſtre clairement, mit dem Finger berühren.

fuor di mano, à l'eſcart, hors du chemin, abwegs.

da mano, bien en main: à la main, commode, zur Hand/ wol zur Hand.

Manoale, manœuure, ein Handwerck.

Manoaldo, idem.

Manoalmente, manuellement, mit der hand.

Manocchia, vne poignée. Item, vn gantelet, & vne motte de terre, eine handvoll.

Manoçordo, monocorde, ein Clavicordium.
Manoella, vne barre, vn leuier, ein Schlagbaum.
Manomettere, affranchir. Item, main mettre la: main ſur quelqu'vn. Entamer, mettre en perce: vſer de main miſe, befreyen
Manomeſſo, affranchy. Item, entame, ein Befreyter.
Manomiſſione, affranchiſſement, Befreyung.
Manondimeno, neantmoins, nichts deſto weniger.
**Manopole*, gantelets de fer, eiſerne Handſchuh.
Manopretio, prix d'ouurage, der werth eines Wercks.
Manoualderta, tutelle, & adminiſtration de teſtament, eine vormundſchafft.
Manoualdo, executeur de teſtament. Item, tuteur ou curateur, ein vollzieher eines Teſtaments.
Manouale, manœuure: aide à maçon. It. manuel, ein Handwerck/Handlungen.
Manoualmente, manuellement, auec la main mit der Hand.
Manouella, poignée, bottelette: piece ou parcelle. Item, vn inſtrument de cordier, eine Handvoll.
Manritto, auant-main, vorhand.
Manroueſcio, vn reuers, ein Revers.
Manſare, addoucir, appriuoiſer, beſänfftigen/zahm machen.
Manſiniſtro, gaucher, gauche, ein Lincker.
Manſionario, preſtre habitué, ein gewohnter Prieſter.
**Manſionaro*, habitant, ein Einwohner.
**Manſione*, habitation, Wohnung.
Manſo, priué, appriuoiſé, doux, heimlich/zahm.
Manſorio, d'habitation, bleibend.
Manſuefare, addoucir, rendre traittable, beſänfftigen.
Manſefatto, addoucy, begütigt.
Manſuetamente, doucement, gelindiglich.
Manſuetare, addoucir, rendre traittable, beſänfftigen.
Manſueto, doux traittable, ſanfftmüthig.
Manſuetudine, douceur, Sanfftmuth.
Manta, vne mante, ein Regenmantel.
Manta di çamino, manteau de cheminée, der Schorſtein.
Mantacare, ſouffler auec vn ſoufflet, mit einem Blaßbalg blaſen.

Mantaco, ſoufflet, ein Blaßbalg.
Mantacuzzo, & *mantaio*, vn petit ſoufflet, ein kleiner Blaßbalg.
Mantare, enmanteler, den Mantel umhängen.
Mantaro, faiſeur de mantes, ein Mantelmacher.
Mante, deuin, ein wahrſager.
Mantefetti, des ſoufflets, ohrfeigen.
Mantegata, roſtie au beurre, mot Eſpagnol, in Butter gebraten.
Manteghiglia, petite bille de beurre. Item, de la pommade: Eſp. ein kleiner Butterweck.
Mantellaccio, vn grand vilain manteau, vn meſchant manteau, ein groſſer garſtiger Mantel.
Mantellare, enmanteler: couurir: ſouſtenir quelqu'vn, einen Mantel umlegen.
Mantellaro, faiſeur de manteaux, ein Mantelmacher.
Mantelletto, roquet, mantelet: parapet de bois. Item, garniture de caneuas à vne voile pour la conſeruer, ein Röcklein/Mäntelein.
Mantellina, mantelet, petit manteau, roquet. C'eſt auſſi vn peignoir, ein kleiner Mantel.
Mantéllizzare, enmanteller. Item, flatter, donner de l'eau beniſte de Cour, einen Mantel umthun.
Mantello, manteau: poil de cheual, ein mantel: Pferdshaar.
ſotto mantello, ſous pretexte, ſous couleur, unter dem Schein/Deckmantel.
mutar mantello, tourner caſaque, die Religion ändern.
il Mantello di Ruzzante, qui n'a ni endroit ni enuers, on ne ſçait ce que c'eſt. Cela ſe dit, par alluſion de *dritto*, d'vn homme qui n'a ni droit ni raiſon, man weiß nicht was es iſt.
Mantello del cauallo, le poil, la peau, le manteau du cheual, des Pferds Haar.
non ſi fà meintello per vna acqua ſola. i. on ne fait pas vn amy pour vne ſeule fois, man machet keinen Freund vor einmahl.
Mantello à ogni acqua, manteau pour toutes ſortes d'eaux ou de pluyes: nous diſons, vne ſelle à tous cheuaux, enuiron en ce ſens là. i. quantité de partis, ein mantel vor allerhand waſſer.

cauar-

cauarne cappa ò mantello, venir à la concluſion d'vn affaire le mieux qu'il eſt poſſible, en tirer pied ou aile, auff das beſte als es möglich iſt zum Schluß einer Sache gelangen.
tu porti acqua à due mantelli. i. tu portes de l'eau à deux manteaux, tu veux ſeruir à deux perſonnes en meſme temps, du wilt zweyen perſonen zugleich dienen.
mantenere, maintenir, behaupten.
mantenimento, protection, entretien, ſouſtien, manutention, Schutz.
mantenitore, ſouſtenant, qui maintient, der behauptet.
mantenitrice, qui maintient, die behauptet.
mantenuto, maintenu, behauptet.
mantia, l'art de deuiner, die Kunſt zu weiſſagen.
mántica, vne valiſe. It. bordure de ſoufflet, ein Felleiſen.
manticciaro, faiſeur de ſoufflets, ein blaßbalgmacher.
manticciuolo, petit ſoufflet, ein kleiner blaßbalg.
mántice, ſoufflet d'orgue ou autre, der blaßbalg zu einer Orgel.
come i mántici, quand l'vn hauſſe, l'autre baiſſe. i. mal d'accord, übel ſtimmend.
mantioello, petit ſoufflet, ein kleiner blaßbalg.
mántico, ſoufflet, ein blaßbalg.
mantiglia, petite bille de beurre, ein kleiner butterwerck.
mantile, vne nappe. Vne ſeruiette, ſelon aucuns, ein Tiſchtuch.
mantiletto, vne ſeruiette, Et vne petite nappe. It. vn mantelet, ein Serviett.
manto, vne mante, vn voile à l'Eſpagnolle, ein Spaniſcher Segel.
manto, en jargon, vn manteau, ein mantel.
mantone, grande mante ou manteau, ein groſſer mantel.
andar à ſtar à mantoua. i. faire banqueroutte, parceque mantoüe eſt la retraitte plus commune des banqueroutiers, bankrott machen.
mantouarie, traits ou tours de mantoüan, Mantuaniſche Poſſen.
mantrauerſo, vn coup de trauers, ein Zwerchſtreich.
manuale, manuel, mit der hand.
manualiſta, homme de main, ein Mann vor der hand.
manualmente, manuellement, mit der hand.
manuário, fait d'ouurage de main, mit der Hand gemacht.
Manúbia, deſpoüille, beraubung.
manubiale, de deſpoüille, beraubt.
manubrette, boucles à mettre à des ſouliers, Schuhſchnallen.
manucare, manger, eſſen.
manucatore, mangeur, ein Eſſer.
manuccia, petite main, kleine Hand.
manuche, ſorte d'oiſeau qui meur auſſi-toſt qu'il touche la terre. ein Vogel der ſtirbt ſo bald er die Erd berührt.
manucodiata, oiſeau de Paradis, paradißvogel.
* *manudurre*, mener à la main, an der hand führen.
manuduttione, conduitte à la main, handleitung.
manuella, vn leuier, ein Hebel.
* *manufare*, faire de la main, mit der Hand machen.
manufatto, fait de la main, mit der hand gemacht.
manufattura, ouurage, façon, handarbeit.
manumeſſo, affranchy, befreyet.
manumettere, affranchir, befreyen.
manus Chriſti, ſorte de drogue, eine Speccerey.
manuſcritto, vn manuſcrit, eine Handſchrifft.
manútia, le manche de la charruë, die handhab eines pflugs.
manuto, demeuré, geblieben.
manuzza, bracelet. It. petite main, ein armband.
manza, vne amoureuſe, vne maiſtreſſe, eine Liebhaberin.
manza, vne geniſſe, eine junge Kuh.
manza, pour *mancanza*, manquement. It. pour *mançia*, l'eſtreine, le vin du valet, Fehler.
manzetto, petit veau, ein kleines Kalb.
manzo, proprement veau d'vn an ou enuiron, ſur le Venitien, du bœuf, ein jährig Kalb.
maona, ſorte de barque. eine gattung ſchiffe.
mappa, vne carte de pays, eine Landkarte.
mappamondo, Globe, deſcription ou carte du monde, Kugel/Weltkugel.
mappello, *napello*, ſorte de poiſon, plante veneneuſe, eine art Gifft.
marabiſo, en lombard, vn maraut. vn coquin, ein Schelm
marabolano, mirabolan, Mirabolan.
marabuto, ſorte de petite voile, marabut, ein kleiner Segel.

Maragone, vn cormorant, eine Nachtrabe/ Schwemmerganß.
marame, choſes ameres, bittere Sachen.
marana, ſorte de pinache, ein Jagtſchifflein.
marangonare, charpenter, zimmern.
marangone, charpentier. It. vn cormorant, ein Zimmermann.
marano, vn marane, vn meſcroyant. It. vne pinache, ein Unglaubiger.
maraſandola, vne ſorte de lezard, eine Eider.
maraſca, ceriſe aigre, ſaure Kirſchen.
maraſco, ceriſier, ein Kirſchbaum.
maraſſo, ſorte de vipere, eine art Nattern.
* *maratro*, fenoüil ſucré, überzuckerter Fenchel.
marauedi, vn marauedis, monnoye d'Eſpagne, vn double, eine Spaniſche Müntze.
marauiglia, vne merueille, ein Wunder.
marauigliarſi, s'eſmerueiller, ſich verwundern.
marauiglioſamente, merueilleuſement, wunderlicher Weiſe.
marauiglioſo, merueilleux, wunderlich.
marazzo, hache à coupper du bois, Holtzart.
marca, marche, contrée. It. vne monnoye antique, Et vne empreinte ou marque, vn marc d'argent. Dante s'en ſert pour race. v.g. ein Marckt/Gegend.
marca mortale, race mortelle, ſterbliches Geſchlecht.
marcantare, marchander, kauffen/dingen.
marcante, marchand, ein Kauffmann.
marcanteſco, de marchand, kauffmänniſch.
marcantia, marchandiſe, Waar.
marcare, marquer. It. confiner à vn pays, zeichnen.
marcaſino, pierre dont on fait des meules, Stein worauß man Mühlſtein macht.
marcaſita, marcaſite, pierre, ein Stein.
marcello, monnoye à Veniſe, de dix ſols du pays, qui ſe rapporte à trois ſols & quatre deniers de noſtre monnoye, eine Venetianiſche Müntze.
marceſſibile, qui ſe peut pourrir, das faulen kan.
marcezza, pourriture, Fäulung.
marcheſano, de la marque, du pays de la marque, aus der Marck.
marcheſano, en jargon, vn mois, ein Monat.
marcheſata, vne femme qui a ſes fleurs, ein Weib das ihre monatliche Blum hat.
marcheſato, marquiſat, eine Markgrafſchafft.
marcheſco, qui depend de S. Marc à Veniſe, En jargon, vn cachet, das S. Marksen zu Venedig angehöret.
marcheſe, marquis, Les fleurs d'vne femme, En jargon, vn mois, ein Markgraf. It. die monatliche Zeit eines Weibs.
il marcheſe e in caſa, le François dit, le cardinal eſt logé à la motte. i. cette femme à ſes fleurs, der Markgraf iſt im Haus/das iſt/dieſe Frau hat ihre Zeit.
marcheſita, marcaſite, ein köſtlicher Stein.
marchetto, vne monnoye à Veniſe. It. le pucelage, eine Venediſche Müntze. It. die Jungferſchafft.
marchia, marque, ein Zeichen.
à chi le dice più marchiane, c'eſt vn equiuoque ſur *marchiane*, qui ſignifie de la marche d'Ancone, & puantes ou pourries. i. à qui dit de plus puantes menteries, wer die gröſte Lügen kan ſagen.
ella è marchiana, le François dit, elle n'eſt pas pourrie, ſie iſt nicht faul.
marchiano, en jargon, artiſan, ein Handwercksmann.
marchiare, marquer. It. marcher, zeichnen.
marchio, marque. It. pourry, gaſté, ein Zeichen.
marcia, apoſteme ou boüe d'vne playe, ein Geſchwulſt oder der Eiter einer Wunden.
cauar la marcia, tirer la boüe d'vne playe. i. ſçauoir, ou deſcouurir le fonds d'vne affaire, Eiter aus einer Wunden ziehen.
bugie marcie, nous diſons, puantes menteries, ſtinckende Lügen.
marciacotto, matiere à faire des verres, Materi Glas daraus zu machen.
marciapane, maſſe-pain, Marcepan.
marciare, marcher des ſoldats, das Marſchiren der Soldaten.
marciata, la marche, der Marſch.
marcidire, ſe pourrir, faul werden.
marcido, pourry, faul.
marcio, pourry, plein de boüe, apoſtemé, faul/voller Eiter.
marcio, qui eſt tout confit en vne profeſſion, *Dottor marcio, Cortiggiano marcio, ladro marcio*, der einer Profeſſion gantz zugethan iſt.
marcio, terme de jeu, de fonds. i. faire toutes les cartes, la vole, capot, im Kartenſpiel einen Capot machen oder marſchen.
vſcir del marcio. i. tirer quelque choſe, ou ſauuer de ce que l'on croyoit tout perdre, etwas von dem jenigen erhalten/das man

man vermeynte gäntzlich zu verlieren.
cauar il marcio à vno, nous diſons, tirer les vers du nez. It. faire paſſer la mauuaiſe humeur, die Würme aus der Naſe ziehen.
à tuo marcio diſpetto, a ton chien de depit, zum Verdruß/ dir zu Trutz.
marcire, ſe pourrir, faul werden.
marcita, boüe d'apoſteme, Eiter eines Geſchwärs.
marcito, pourry, faul.
marciume, ordure, boüe. Et merdaille, canaille, Koth.
marco, marc, monnoye antique, vn certain accord d'argent que l'on donne à profit. It. la marque de la monnoye, eine Mark/alte Müntz.
marcona, en jargon, femme, ein Weib.
marcone, mary, ein Ehmann.
la pace di marcone, nous diſons, la paix de la maiſon, l'œuure venerien, der Hausfriede/das eheliche Werck.
marcone, vne monnoye ſur le Venitien, de trois ſols ou enuiron, eine Venediſche Müntze.
marcorella, mercuriale, herbe, das Bingelkraut.
marcozza, ſorte de jeu, ein Spiel.
mardore, ſorte d'animal, martre, ein Marter.
mare, mer, das Meer.
margroſſo, quand les ondes ſont grandes, groſſe marée, ein groſſer Waſſerfluß.
marée, marée, marette, die Fluth.
mareggiare, aller par mer. It. la marée eſtre groſſe, zur See fahren.
mareggiata, marée, flux, die Fluth.
maremagno, en jargon, le nez, die Naſe.
maremma, campagne fertile proche la mer, en Toſcane, ein fruchtbarer Acker.
maremmano, qui habite proche du riuage de la mer, der nahe beym Ufer deß Meers wohnet.
marenda, le gouſté, das Abend- oder 3. Uhr-Brod.
marendare, gouſter, zu Abend eſſen.
mareſcalco, mareſchal, ein Schmid.
mareſcalcheria, meſtier de mareſchal, das Schmidhandwerck.
mareſciallo, mareſchal, ein Schmid.
marene, ceriſes aigres, ſaure Kirſch[illegible]
mareſe, eſtang, ou petit lac, ein See.
mareſino, marée, die Seelufft.
maretta, marée, marette, Seefiſch.
marezzata, marée, flux, die Fluth.
marezzato, terme d'architecture fait en ondes. Damaſquiné en ondes, Damaſcenirte Arbeit.
marforio, vne ſtatuë à Rome, eine Seul zu Rom.
marga, marne, ſorte de terre. It. le ſoc d'vne charruë, Mergel/Düngerde.
margare, baſtir ou plaſtrer auec de la marne ou tuf, mit Mergel bauen.
margarita, perle, & marguerite, eine Perle.
margaritaro, perceur de perles, ein Perlen-Löcherer.
margaritine, ſemence de perles, Perlenſaamen.
margella, morue, morveau: *margello*, Bolch.
margherita, perle, eine Perle.
margherita, en jargon, vne corde, ein Seil.
margentina, ſorte de raiſin, eine Traube.
marginare, cicatricer. It. border, Narben machen.
margine, marge, ein Rand.
margine, cicatrice, leure de playe, place ou marque de gale ou autre mal. Item, bord, eine Narbe.
marginoſo, qui a vn bord, das einen ſaum hat.
margolla, morue, Bolch.
cercar maria per Rauenna. i. chercher ſon malheur, nous diſons vulgairement, chercher guignon, ſein Unglück ſuchen.
trouar maria per Rauenna, trouuer fortune, trouuer chappe-cheute, qui ſe dit vulgairement, Glück finden.
ritornar ou *tornar à maria*, retourner à marie. i. amender ſa vie, quitter ſon vice, ſein Leben beſſern.
ſia buona maria, che ſempre è buona la via. Que marie ſoit bonne le chemin ſera bon. i. ſi on eſt bien monté & de l'argent au bout, c'eſt le moyen de paſſer chemin, wol beritten und Geld im Beutel iſt das beſte Mittel zu reiſen.
à maria orba, le jeu de colin maillard ou enuiron, ein Spiel.
maria, comme qui diroit, illumination. It. l'eſtoille du Pole, Erleuchtung. It. der Polusſtern.
mariano, en jargon, miracle, Wunderwerck.
marica, vn animal aux Indes qui a le ventre comme vn lion, la face d'vne femme, & la queuë d'vn ſerpent, ein Indianiſch Thier das einen Bauch wie ein Löw hat.
mariconda, ſorte de petit paſté, eine kleine Paſtet.
marietta, & *marietto*, en jargon, lourdaut & lourdaude, ein Tölpel.

Mari-

Marignano, pomme d'amour, ſorte de potiron, Liebs-apffel.

marina, la marine, die Seefahrt.

la marina è turbata. i. il eſt en colere, im zorn.

andar marina marina, voguer le long du bord, terre à terre, längſt dem Ufer fahren.

marina, en jargon, bruit, Geſchrey.

marinaccio, le gouſt de la marine, der Geſchmack der See.

marinaio, marinier, ein Schiffmann auff der See.

marinare, c'eſt accommoder du poiſſon auec vne certaine ſaulſe pour le conſeruer, C'eſt auſſi auoir quelque deſplaiſir ou faſcherie ſans la pouuoir deſcharger. It. aller le long de la mer, ou par mer, ein Fiſch mit einer ſonderbaren brühe zurichten / daß er ſich hält.

marinareſco, de marine, ou de marinier, See- oder Schiffmänniſch.

marinarezza, l'art de nauiger, die Schiffkunſt.

marinaro, marinier, ein Schiffmann zur See.

la và da marinaro à Galeotto. i. la choſe eſt egale, c'eſt à la pareille, chou pour chou, de turc à more, die Sach iſt gleich.

marinar d'acqua dolce. i. vn ſoldat qui ne s'eſt iamais trouué aux occaſions, ein Soldat der niemals bey einer Gelegenheit oder Schlacht geweſen.

marinato peſce, poiſſon mariné, accommodé d'vne certaine ſauſſe, ein mit einer ſonderbaren brühe zugerichteter Fiſch.

marine, marinelle, ceriſes aigres, ſaure Kirſchen.

marinella, valeriane, baldrian / Garten-iſop.

marineria, l'art de la marine, die Seefahrt-Kunſt.

marineſco, de marine, zur Seefahrt gehörig.

marineſe, id.

marino, mariner, marin, de mer, ein Seefahrer.

peſce marino, de la marée, Seefiſch.

vento marino, certain vent qui vient du coſté de la mer, ein ſonderbarer Wind der vom See herkommt.

alzar marino, i. s'en aller, davon gehen.

marintondo, ſorte d'oiſeau, ein Vogel.

mariolare, pipper, filouter, pfeiffen / beutelſchneiden.

marioleria, pipperie, filouterie, beutelſchneiderey.

Mariolo, pippeur, vn filou, *mariuolo*, ein Betrüger / Beutelſchneider.

mariſcalco, mareſchal, ein Schmid.

mariſca, fic ou figue, ſorte de mal. It. figue folle, eine Feige / Feigwartz.

mariſci, ſortes de figues, eine gattung von Feigen.

mariſciallare, faire l'office de Mareſchal, das Ampt eines Marſchals verrichten.

mariſciallo, mareſchal, ein Marſchal.

mariſcone, ionc de mareſt, Binſen oder rohr in einem Moraſt.

maritábile, mariable, die zu verheurathen iſt.

maritaccio, vn vilain mary, ein garſtiger Ehmann.

maritaggio, mariage, die Ehe.

maritale, marital, ehmanniſch.

maritamento, mariage, die Ehe.

maritare, marier, heurathen.

maritata, mariée, eine Verheurathete.

maritate voua, œufs auec du fromage, Eyer mit Käſe.

maritate laſagne, laſagnes auec du beurre & du fourmage, Brod mit Butter und käſe.

maritello, petit mary, ein kleiner Ehmann.

mariteſſa, vne femme qui commande à ſon mary, eine Frau die ihrem Mann befiehlt.

maritéuole, mariable, das zu verheurathen iſt.

maritimo, maritime, zur See gehörig.

marito, mary, ein Ehmann.

da marito, à marier, zu verheurathen.

mariuola, vne friponne, eine Schälckin.

mariuolaggine, fripponnerie, pipperie, ſchelmerey.

mariuolare, pipper, filouter, beutelſchneiden.

mariuolia, pipperie, fripponnerie, filouterie, beutelſchneiderey.

mariuolo, pippeur, ein betrieger.

marizzo, marée, flux. It. damaſquineure en ondes, die Fluth.

marmaglia, marmaille, canaille, engeance, Lumpengeſind.

marmarita, marmaritino, branche ourſine, patte d'ours, bärenpfotte.

marmeggia, ſorte d'oiſeau de riuiere. Vn ver qui s'engendre & ronge la chair ſeche, ein Waſſervogel.

* *marmita*, marmitte, ein Färbkeſſel.

* *marmiteggiare*, marmitonner, in einem Färbkeſſel ſieden.

marmitone, mot François, marmiton, ein Küchenjung.

marmo, marbre, Marbel.

marmocchio, vn beneſt, ein einfältiger Tropf.

Marmoraio, ſculpteur en marbre, einer der in marbel hauet.
Marmorato, marbré, gemarbelt.
Marmoreo, de marbre, von marbel.
Marmorino, id.
Marmorire, marbret: It. deuenir dur comme le marbre, marbelen.
Marmorito, marbré, gemarbelt.
Marmotana, &
Marmotta, marmotte, marmotaine: En iargon, vne mule. It. vne pouppée ou marmouſet, eine meerkatz.
Maro, marum, drogue, eine Specerey.
Marobio, marrubin noir, ſchwartz Lungenkraut.
Marocelle, hemorrhoïdes, die Blutadern.
Marolla, moüelle, marck.
Marolloſo, moüelleux, marckſchafft/ voller marck.
Maroma, corde: chable, ein Schiff-Seil.
Maroncina, ſorte de craquelin, eine bretzel.
Marone, marron, groſſe Keſten.
Maróneo, ſorte de vin, eine Art Wein.
Maroſo, flot de mer, eine See-Flott.
Marouelle, les hemorroides, die blutgänge/ die güldene Ader.
Marra, beche ou beſche: vne marre, eine Spade.
Marraiuolo, beſcheur, ein gräber.
Marrana, vne hurque, barque, ein Schiff.
Marrano, Marane, ein Ungläubiger.
Marre, les crocs ou crochets d'vne ancre, les pattes de l'ancre. der Hacken eines Anckers.
Marre del cauallo, le coin de la bouche du cheual, der Winckel an eines Pferds maul.
duro di Marre, fort en bouche, hartmäulicht.
Marrobiaſtro, marrubin noir, ſchwartz Lungenkraut.
Marróbio, marrubin, herbe, Lungenkraut.
Marróbio baſtardo, marrubin noir, ſchwartz Lungenkraut.
Marrochino, marroquin, Cardowan.
Marrone, vne grande beſche: vn marron: Et vn maron, homme qui ſert à paſſer les montagnes, & principalement au mont Cenis, eine groſſe Spade.
far vn Marrone. i. ſe meſprendre, ſich vergreiffen.
Marroneto, lieu plein de maronniers, ein Ort da viel Keſtenbäume ſtehen.
pigliar Marroni. i. niaiſer: & ſe meſprendre, ſich alber ſtellen und vergreiffen.
Marronte, maronte: en argon, bouc & cocu ou cornard, ein Hanrey.
Marroſo vino, vin tourné, außgeſtandener Wein.
Marroueſcio, vn reuers, ein Reverß.
Marrózzolo, le marteau de la porte, der Hammer oder Schlegel an einer Thür.
Marrubio, marrubin, Lungenkraut.
Marrucca, corne de cerf, herbe. It. vne foſſe à faire roüir le chanvre, Hirſchhorn.
* *Marruſſino*, vn apprenty, ein Lehrjung.
Marſiliana, vne ſorte de vaiſſeau, eine Gattung Schiffe.
Marſione, marſoüin, ein Meerſchwein.
Marſoro, ſorte de vaſe de verre, ein gläſern Geſchirr.
Marsúpio, bourſe: It. boſſe d'Alquimiſte, ein Beutel.
Martagone, martagon, fleur, eine Blum.
Martanica, barbe de bouc, Bocksbart.
Martano, le nom d'vn Cheualier poltron dans Arioſte: vn poltron, vn coüard, der Nahm eines verzagten Ritters im Arioſte.
Mártaro, vne martre, ein marter.
Marte, Mardy. Le fer des Alquimiſtes: le Dieu Mars: la guerre, das Eiſſen der Alchimiſten.
Martedì, *Mardy*, der Dienſtag.
Marteggiare, faire le Mars, ſich wie ein mars halten.
Martegone, martagon, eine Purpurrohte Lilien.
Martellare, frapper, marteler, C'eſt auſſi apoſthemer comme les playes ou vlceres: Donner le martel en teſte, ſchlagen mit dem Hammer.
Martellatore, martelleur, ein Hämmerer.
Martelletto, petit marteau, ein kleiner Hammer.
pieno a Marteletto, ſi plein & abondant de tout, que le marteau n'y peut rien fourrer, gantz voll und überflüſſig.
Martello, marteau, ein Hammer.
ſtar à Martello, tenir ferme, tenir bon: reſiſter au marteau, ſteif halten.
ſonar à Martello, ſonner le tocſin, die Sturm-Glock ſchlagen.
Martello, le martel en teſte, paſſion ou fantaiſie de ialouſie d'amour, Liebes-grillen im Kopf haben.
Martèra, vne huche à peſtrir, ein Backtrog.
Martiale, martial, guerrier, kriegeriſch.
Martialiſta, homme martial, homme de guerre, martialiſte, ein Soldat.
Martilogio: martyloge, das martyr-Buch.

Martigeno, engendré de Mars, vom Mars gebohren.
Martina, en iargon, eſpée, ein Degen.
Martinaccio, vn cormorant, eine Nacht-Rabe.
Martinare, en iargon, ſe battre, ſich ſchlagen.
Martinella, vne cloche à Florence, eine Glock zu Florentz.
Martinello, martinet d'vne arbaleſte: vn cric It. vn eſprit familier, ein Paleſter.
Martinetta & *martinetto*, vn cric, das Jauchzen der Trunckenen.
Martingala, caueſſine, martingale, eine ſeidene Schnur an den Zügeln ein Pferd damit zu regieren.
alla Martingala, façon de chauſſes trouſſées, auffgeſchürtzte Hoſen.
Martiniſti, Lutheriens, Lutheraner.
Martino, le cul, der Hindern/ Arß.
Martino, peſcheur, oiſeau, ein Vogel.
Martino, en iargon, poignard & couteau, ein Dolch.
come Martin d'Amelia. i. facile à perſuader, ſot, leicht zu bereden.
Martire, Martyr, ein Märtyrer/ Blutzeug.
è meglio Martire che Confeſſore, il vaut mieux eſtre Martyr que Confeſſeur: il vaut mieux ſouffrir la gehenne, que de confeſſer, es iſt beſſer die Folter außſtehen als bekennen.
Martire, tourment, martire, Plag/ Pein.
Martirio, id.
Martiro, martire, Marter.
Martirizzare, martiriſer, märtern.
Martora, vne martre, vne foüine, eine Marter.
Martore di uilla, vn ruſtaut, ein Bauer.
Martorella, vne martre, ein Marter.
Martorello, vn lourdaut, vn gros ruſtaut, ein grober Tölpel.
Martori, fourreures de martre, Marter-Futter.
Martoria, vne foüine ou martre, ein Jltiß oder Marter.
Martoriare, martiriſer: *Martorizzare*, märtern.
Martorio, *martoro*, & *marturio*, martire, Marter.
Marubia, aigremoine, Odermennig.
Maruca, corne de cerf, hirſchhorn.
Maruda, ſorte de meſure, eine Maaß.
Maruloſe, ſorte de poiſſon ſalé, eine gattung geſaltzener Fiſche.
Marza, vne greffe: It. boüe d'apoſteme, eine Jmpfung.
inneſtar à Marza, greffer, enter en poupée, impffen.
Marzacotto, ſorte d'vnguent: It. vernis dont les pottiers vſent, eine Salbe.
Marzaiuolo, ſorte de grain qui meurit en trois mois: It. vn oiſeau hagard, ein Getreyd das in drey Monaten zeitig wird.
Marzapane, maſſe-pain, Marcepan.
ci ſputereſti vn boccon di Marzapane maſticato, la choſe eſt ſi douce, que tu cracherois le maſſe-pain que tu aurois dans la bouche pour la gouſter, tu quitterois tout pour cela, das Ding iſt ſo ſüß daß du alles würdeſt ſtehen laſſen ſolches zu verſuchen.
**Marzaro*, ſelon aucuns, vn cordonnier, ein Schuhmacher.
Marzemino, ſorte de vin, & de raiſin, eine Art Wein.
Marzeria, brins ou ſcions de verges, Körnlein/ Helmlein.
far tirar l'alzana per Marzeria, donner des coups de foüet, faire faire vne choſe par force, mit Ruthen hauen.
Marziliana, ſorte de barque, ein Schiff.
Marzire, pourrir, faulen.
Marzo, Mars, Mars.
far Marco ou *marcio*, faire la vole en joüant aux cartes, Martſchen im Kartenſpiel.
Marzocca, ſorte de jeu, ein Spiel.
Marzocco, vn lionceau, ein junger Löw.
Marzolino, marſolin, ſorte fourmage excellent, qui ſe fait en Toſcane au mois de Mars. It. du mois de Mars, ein trefflicher Käß.
Marzone, un goujon, ein Kreſſe/ ein Gründling.
Marzuolo, du mois de Mars, vom Monat Mertz.
Maſanaggia. c'eſt vn mot corrumpu de *mal ſe n'aggia* ou *habbia*, mal luy en aduienne, daß ihn alles Unglück ankomme.
**Maſcagno*, ruſé, liſtig.
**Maſcagnia*, ruſe fineſſe, Liſtigkeit.
Maſcalcia, playe ſur le garot. Et vne charge ou emplaſtre pour vn cheual, eine Wunde
Maſcalzonare, voler, piller, Rauben/ Plündern.
Maſcalzone, ſoldat: voleur de chemins: vn pendart, vn meſchant, ein Soldat.
Maſcara, vn maſque, ein Mummengeſicht.
Maſcarare, maſquer, vermummen.
Maſcarata, maſcarade, eine maſkerade.
Maſcare, en jargon, dire: pier Dieu, beten.

Maſcarone, vn vilain maſque: un muffle: vn maſcaron en Archit, ein garſtiges Mummen-Geſicht.
Maſcarpa, ſorte de fourmage noueau: mot de iargon, eine Gattung neuer Käſe.
Maſcella, maſchoire, Kinbacken.
Maſcellare, dent maſcheliere: & de maſchoire, Backen-zahn/ Steckzahn.
Maſcellone, groſſe maſchoire: Et vn coup ſur les maſchoires, vn ſoufflet, ein Ohrfeige.
Maſchera, maſque: Et vne perſonne maſquée, ein Mummen-Geſicht.
ella ha la maſchera, pour dire qu'vne femme eſt fardée, eine geſchminckte weibsperſon.
ella è andata in maſchera, i. elle eſt perduë, ſie iſt verlohren.
cauarſi la maſchera, i. parler ouuertement, & comme en colere, öffentlich und wie im Zorn reden.
leuar la maſchera, nous diſons, oſter le voile, deſcouurir, den Schleyer weg thun.
Maſcherante, qui va en maſque, der ein Mümen-Geſicht vor hat.
Maſcherare, maſquer, vermummen.
Maſcheraro, faiſeur de maſques, Mummen-Geſicht-macher.
Maſcherata, maſcarade, eine maſtarade.
Maſcherezzare, tacher, Flecken.
Maſcherone, nous diſons vne maſcarde, vn homme ou femme de mauuaiſe grace, ou qui ſert de ſtatuë contre vn mur, ein Scheuſal.
Maſcherpo, en jargon du fourmage, Käß.
Maſchetto, verrouillet d'vne feneſtre, ein Fenſter-Gitter.
Maſchia guerra, pleine guerre, ein voller Krieg.
Maſchiezza, vigueur maſle: It. ſexe maſculin, männliche Krafft.
Maſchile, de maſle, männlich.
Maſchio, maſle, ein Mannsbild.
Maſchio d'vna fortezza, vn dongeon, der mittelſte/ ſtärckſte und ſicherſte Platz in einer veſtung.
Maſchio della vite, la viz, vne fiche, ein Pfal.
Maſchio d'vna ruota, moyeu de rouë, die Nabe eines Rads.
Maſchio femina, hermaphrodite, ein Zwydorn.
Fu da poco, che maſo, che ſi laſciaua fuggir i peſci cotti. i. eſtre laſche & pareſſeux, faul und träg ſeyn.
Fare come che'l maſi, faire comme Maſi, qui ſe la coupa pour deſplaire à ſa femme. i. ſe faire tort à ſoy-meſme, ſich ſelber unrecht thun.
Maſcina, meule, ein Mühlſtein.
Maſcinare, moudre, mahlen.
Maſcinatore, muſnier, ein Müller.
Maſcolari denti, dents maſchelieres, Stockzähne.
Maſcolati, treilles, Gitter.
Maſcolino, maſculin, männlich.
Maſcolo, chambre dans vn canon, eine Kammer in einem Geſtück.
Maſena, Lomb. mouture: It. meule, Malter/Mühlſtein.
Maſenetta, petite meule, ein kleiner Mühlſtein.
Maſnada, troupe de gendarmes, ein hauffen Kriegsleute.
Maſnadare, aller en trouppe, mit hauffen gehen.
Maſnadiere, ſoldat: voleur de chemins, ein Soldat.
Maſolo, eſcheueau, ein Haſpel.
Maſſa, maſſe: tas: maſſe, au jeu de la chance ein Hauffen.
Maſſacara, ſorte de ſauterelle, ein Heuſchreck.
Maſſaia, bonne meſnagere, eine gute Haußhälterinn.
Maſſaio, bon meſnager: C'eſt auſſi le premier d'vn village, ein guter Haußhalter.
Maſſara, bonne meſnagere, eine gute Haußhälterinn.
Maſſara, pour ſeruante, mot Venit, eine Magd.
Maſſare, amaſſer: Item, maſſer au jeu de la chance, häuffen.
Maſſario, bon meſnager, ein guter Haußhalter.
Maſſaritie, meubles, haußrath.
Maſſaritioſo, bien meublé, mit haußrath wohl verſehen.
Maſſaro, bon meſnager: Et le premier d'vn village. Vn valet, ein guter haußhalter.
Maſſata, tas, amas, ein Hauffen.
Maſſera, vne meſnagere, eine Haußhalterinn.
Maſſeria, grange, ferme: meſnage, eine Scheuer.
Maſſeria maſſeria, vien il diauol e porta la via, bon meſnage, le Diable vient qui l'emporte. i. apres auoir eſté long-temps pardonne, à la fin on s'acheue de perdre, eine gute Haußhaltung
Maſſeritia, meſnage, eſpargne, Sparſamkeit.

Maſſeritiare, meubler: eſpargner, mit Hauß-rath verſehen/ſpaaren.
Maſſeritie, meubles, meſnage, Haußrath.
Maſſeritioſo, qui eſt bien meublé, qui a force meubles, das mit Haußrath wohl verſehen iſt.
maſſerizuole, petits meubles, ſchlechter hauß-rath.
Maſſero, meſnager, Haußhalter.
Maſſiccio, maſſif, dicht.
Maſſima, maxime, eine Regul.
Maſſimamente, &
Maſſime, principallement, fürnemlich.
Maſſimo, tres-grand, ſehr groß.
Maſſiuo, maſſif, dicht.
Maſſo, groſſe pierre enfoncée en terre, ein groſſer Stein der tieff in der Erd ſteckt.
* *Maſtacco*, membru, großgliedrig.
Maſtella, vne cuuette ou tinette, eine Kuffe/ Butte/ Kübel.
Maſtellaro, tonnelier qui fait des tinnettes, ein Bender/ Kübelmacher.
Maſtellata, plein vne tinette, ein Kübel voll.
Maſtelletta, cuuette, tinette: It. vn boiſte ronde, ein Kübel.
Maſtellino, id.
Maſtello, vne cuuette: En vne ſorte de meſure d'enuiron ſoixante pintes ſur le Venitien, vn quartaut, ein Zuber. It. eine ſonderbahre Maaß.
Maſtica, du maſtic, Maſtix.
Maſticacchiare, maſchotter, langſam kauen.
Maſticare, maſcher, kauen.
Maſticatório, maſticatoire, von maſtix.
Maſticatura, maſchement, das Kauen.
Maſtice, du maſtic, maſtix.
Maſticene, la plante qui porte le maſtic, die Pflantze ſo maſtix trägt.
Màſtico, du maſtic, maſtix.
Maſtinare, maſtiner, übel mit einem umbgehen.
Maſtino, maſtin: It. vne choſe faite à la haſte ou groſſierement, eine Rüde/ Schäferhund.
* *Máſtio*, maſle, ein mannsbild.
Maſtra, maiſtreſſe, eine meiſterin.
Maſtraporta, la principale porte, la grande porte, die Haupt-Pfort.
* *Maſtrare*, inſtruire, enſeigner, unterrichte.
Maſtricare, rappetaſſer, coller, flicken/leimen.
Máſtrice, toute ſorte de colle, allerhand Leim.
Maſtridatta, ſorte d'Officier à Naples, ein Officirer zu Neapolis.
Maſtridattia, certain office, ein gewiſſes Ampt.
Maſtro, maiſtre. Choſe principalle, meiſter/ eine Haupt-Sache.
Maſtro di buratti, faiſeur de bluſteaux, ein mehlbeutel/oder Siebmacher.
Maſtro di campo. Maiſtre de camp, ein Oberſter/Feld-Marſchall.
Maſtro di caſa, maiſtre d'hoſtel, ein Hoffmeiſter.
Maſtro di ſala, eſcuyer de ſale, Saalmeiſter/ Vorſchneider.
Maſtro di campo generale, Mareſchal de camp Feldmarſchall.
Maſtro d'horologgi, horloger, Uhrmacher.
* *maſtrozzo*, vn torchis, ein Wiſcher.
maſtrucca vne caſaque de peau de loup ou autre beſte, tournée du coſte du poil, ein Rock von einer Wolffshaut.
maſtugare, maſcher, kauen.
Maſtuprare, &
maſturpare, manier les parties honteuſes, die ſchamhaffte Glieder begreiffen.
maſturpatione, attouchement des honneſte des parties honteuſes, die Begreiffung der ſchamhafften Glieder.
maſturzo, creſſon, Kreſſe oder Kreſſich.
maſuola, vn inſtrument à faire des verres, ein Inſtrument Glaß zu machen.
matacchione, gros fol, folaſtre, grob/närriſch.
matafioni, cordelettes couſuës aux voiles & aux tentes pour les attacher, matafions, kleine Seiler.
Matapane, monnoye de peu de valeur, nichtsgüldige müntze.
Matara, vne huche, ein Bachtrog.
Mataraccio, un matelas, ein Polſter/ eine madratze.
Matarazzo, vn matelas: It. vn matras d'Alquimiste, eine madratze.
Matarozzo, &
Matarozzolo, le cabochon ou gros bout d'vne maſſe, baſton, ou batil, ein Keul/ Stock.
Mataſſa, eſcheueau, ein ſtrang Garn.
mataſſara, deuideuſe, faiſeuſe d'eſcheuaux, eine Haſplerinn / die ſtränge Garn macht.
Mataſſare, faire en eſcheueau, wie ein ſtrang machen.
Mataſſina, vn petit eſcheueau, ein kleiner ſtrang.
Matematica, Mathematique: It. par alluſion, folie, mathematiſche Wiſſenſchafft.
Matematicale, de Mathematique, Mathematiſch.

Mate-

Matematico, par equiuoque de *matto*. i. fol. It. Mathematicien, zweydeutiglich.

* *Matéra*, matiere, eine Materi.

materaccio, *materaſſa*, &

materaſſo, vn matelas, eine Madratze.

materaſſino, petit matelas, ein kleines Polſter.

eſſer in sù 'l materaſſino, eſtre ſur le petit matelas. i. eſtre en grand danger, in groſſer Gefahr ſeyn.

materazzaro, materaſſier, faiſeur de matelas, ein Madratzenmacher.

materazzo, matelas. It. vn matras d'Alquimiſte, eine Madratze.

materazzolo, vne beliere, ein Widder.

matere, bois fichez dans la carene qui forment le plat d'vn vaiſſeau, madiers, dicke ſtarcke Bretter in einem Schiff.

matéria, matiere, Materi/Zeug/Stoff.

materia, folie, par alluſion de *matto*, Thorheit.

materiale, materiel, materialiſch.

materialetto, vn peu gros de corſage, etwas groß von Leib.

materialità, matiere, qualité materielle, Materi.

Materialmente, materiellement, materialiſcher Weiſe.

materiare, importer, daran gelegen ſeyn.

materioſo, materiel, materialiſch.

materna, en jargon, nuict, die Nacht.

maternamente, maternellement, mütterlicher Weiſe.

materno, maternel, mütterlich.

materozzolo, le cabochon ou gros bout d'vne maſſe ou d'vn baſton. Le marteau d'vne porte. It. vne beliere, das dickſte Stück an einem Stock.

matertera, tante du coſté de la mere, Mutter-Schweſter.

come matheo di Candozzo. i. qui manqua par ce qu'il voulut, der freywillig gefehlet hat.

maticare, guerir les nerfs retirez d'vn cheual, die eingeſchrumpfene Nerven eines Pferds heilen.

matina, le matin, la matinée, der Morgen.

Matita, hematite, ſorte de pierre, crayon, Blutſtein.

matitatoio, & *matitoio*, c'eſt vn inſtrument de cuiure où l'on met le crayon, ein kupffernes Inſtrument.

Matolfa, en jargon, le matin, la matinée, der Morgen.

Matonzini, ſorte d'ouurage à vne chaiſne, ein Werck an einer Ketten.

Matrauo, grand pere du coſté de la mere, ein Großvatter von der Mutter her.

Matre, mere: Mutter.

Matreboſco, cheure-feüille, Geiß-Klee.

Matregna, maraſtre, Stieffmutter.

Matreggiare, imiter, reſſembler à ſa mere, nachfolgen.

Matremma, ma mere, meine Mutter.

Matre perla, nacre, Perlen-Mutter.

Matre pia, la pie-mere, die fromme Mutter.

Matre ſelua, cheure-feüille, Geiß-Klee.

Matricale, matricaire, herbe, Mutter-Kraut.

Matricaria, matricaire, Mutter-Kraut.

Matrice, matrice, die Bährmutter.

città matrice, ville capitalle, principalle, qui eſt au milieu du païs, die Hauptſtadt.

Matricida, qui tuë ſa mere, Mutter-Mörder.

Matricidio, matricide, meurtre de mere, Mutter-Mord.

Matricola, taxe que payent les artiſans pour pouuoir exercer leur meſtier. Et vne eſcriture où l'on enregiſtre les eſcoliers & artiſans, ein Schatzung ſo die Handwercksleute geben / daß ſie ihr Handwerck treiben mögen.

matricolare, enregiſtrer dans la matricule, einſchreiben in die Matricul.

Matricula, matricule, die Matricul / das Regiſter.

matriculare, enregiſtrer, einſchreiben.

Matriculatione, enregiſtrement, die Einſchreibung.

Matrigna, maraſtre, belle-mere, eine Stieffmutter.

Matrignale, de maraſtre, Stieffmütterlich.

Matrignare, &

Matrigneggiare, traitter en maraſtre, mit einem umgehen wie eine Stiffmutter.

Matrimoniale, matrimonial, zum Ehſtand gehörig.

Matrimoniare, marier, eſpouſer, heurathen.

Matrimónio, mariage, die Ehe.

Matriſelua, vinciboſſe, ſorte d'herbe, ein Kraut.

Matrona, matrone, eine Matron.

la Matrona, la Marne, Mergel / Düng-Erde.

Matronale, de matrone, zur Matron gehörig.

Matroſa, mal de mere, die Mutter-Kranckheit.

Matta, folle, eine Närrin.

delle Matte buſſe, de bons coups, gute Streiche.
Mattacchione, gros fol, ein groſſer Narr.
Mattacciuolo, petit fol, ein kleiner Narr.
Mattacinare dancer les matacins, einen ſonderbahren Dantz dantzen.
Mattacini, les matacins, danſe, ein ſonderbahrer Dantz.
Mattacino, petit fol, matacin, ein kleiner Narr.
Mattalone, vn grand fol, ein groſſer Narr.
Mattamente, follement, närriſcher Weiſe.
**Mattana*, melancholie, mot vulg. It. matinée, Melancholey.
fuggir Mattana, i. paſſer ſon temps, ſeine Zeit vertreiben.
Mattapane, vne monnoye baſſe, eine geringe Müntze.
Mattare, matter. It. faire le ſol, ſich närriſch ſtellen.
Mattarello, petit fol, ein kleiner Narr.
Mattarie, folies, Thorheiten.
Mattarozza, cabochon, der Knopff eines Edelgeſteins.
Mattea, vne poupée, eine Poppe.
Matteggiare, faire des folies, Thorheiten begehen.
di Mattélica, par equiuoque de *Matto*. i fol, ein Thor.
Mattélico, folaſtre, thöricht.
Mattello, terre à pottier, Pott-oder Topff-Erd.
hauer viſo di Mattello. i. eſtre effronté, n'auoir aucune honte, unverſchämt ſeyn.
Mattera, vne huche, ein Backtrog.
Mattero, vn baſton, einſtecken.
Matterozzo, le marteau d'vne porte, der Hammer oder Schlegel an einer Thür.
Matteſco, de fol, folaſtre, närriſch.
Mattezza, folie, Thorheit.
**Mattia*, folie, Narrheit/
Mattina, le matin, la matinée, der Morgen.
la Mattina ſeguente, le lendemain au matin, der ander Morgen.
Mattinare, dire Matines. It. donner des aubades. Et ſe leuer matin, ſein Morgen-Gebet verrichten.
Mattinata, vne aubade. It. trauail du matin, ein Morgen-Stündlein.
Mattino, matinal; le matin: & Matines, das zum Morgen gehöret.
Matto, fol, ein Thor.
Mattoſpacciato, fol outre, ein erzörnter Narr.
come il Matto ne' Tarochi. i. oiſif, qui ne ſert de rien, müſſig.
al Matto, au trou Madame, das Narren-Spiel.
Mattonaio, faiſeur de briques, ein Ziegler.
Mattonare, pauer de briques ou carreaux, carreler, parqueter, mit gebackenen Steinen pflaſtern.
Mattonaro, faiſeur de briques, ein Ziegler.
Mattonato, couuert de briques, paué de carreaux de briques, parqueté, mit Ziegelſteinen gedeckt.
Mattonato, place publique, marché, ein Marckt.
non poter pratticare il Mattonato. i. eſtre endebté, n'oſer paroiſtre à cauſe des debtes, ou d'vn delict, ſchuldig ſeyn.
Mattone, vne brique. It. vne corde à l'anneau du cart de l'antenne & d'arbre, ein Ziegelſtein.
Mattonella, carreau de brique, ein viereckigter Ziegelſtein.
Mattoniera, fourneau à cuire les briques, ein Ziegel-Ofen.
Mattonzini, ſorte d'ouurage de chaiſne d'or en Italie, eine Arbeit von göldenen Ketten.
Mattotta, vne follaſtre, vne glande, eine Närrin.
* *Mattra*, vne huche, ein Backtrog.
Mattutina, du matin, deß Morgens.
Mattutinare, dire Matines, Morgen-Gebet verrichten.
Mattutino, du matin, deß Morgens.
il Mattutino, les Matines, die Morgen-Geſänge.
Maturamente, meurement, reifflich.
Maturamento, meuriſſement, maturité, Zeitigung.
Maturante, meuriſſanr, zeitig.
Maturare, meurir, zeitig werden.
Maturatione, meuriſſement, Zeitigung.
Maturatiuo, qui meurir, das zeitig wird.
Maturéuole, qui peut meurir, das zeitig werden kan.
Maturezza, maturité, Zeitigung.
Maturire, meurir, zeitig werden.
Maturità, maturité, Zeitigung.
Maturo, meur. Item, vieil & decrepit, zeitig/ reiff.
debito Maturo, vne debte qui eſt plus que deuë & par de là le terme, eine Schuld die über die Zeit iſt.
Mauiſo, mal viſo, mauuais viſage, böſes Geſicht.
Maumetiſta, *maumetano*, mahometan, ein Mahometaner.

Mauro, more & moreau, ein Mohr.
Mauſoléo, le mauſolée, ein köſtliches Grab⸗mahl.
maza, ſorte de boüillie de lait d' huile & de farine, ein Brey von Milch / Oel und Mehl.
mazerare, macerer: tourmenter, ſich pla⸗gen/ quälen.
Mazza, baſton: maſſe, maſſuë: maillet: marteau. Pour vne baguette ou verge. Pour vne quille à jouër, ein Staab.
menar la mazza tonda. i. traitter tout le monde egalement, n'eſpargner perſon⸗ne, jederman gleich halten.
menar alla mazza. i. trahir: nous diſons, mener à la boucherie, verrahten / zur Schlachtbanck führen.
trar la mazza dietro alla lippa. i. ietter le manche apres la coignée, den Stiel nach der Axt werffen.
metter troppa mazza, parler trop, en dan⸗ger d'eſtre repris, zu viel reden.
meſſer mazza, i. le membre viril, das männliche Glied.
andar alla mazza, aller au carnage: tuer tout: faire le mauuais, alles todt ſchlagen.
guidar le mazze, donner des baſtonades, Prügel⸗Suppen geben.
Mazzabuò, Boucher: aſſommeur de bœufs, ein Metzger.
mazzacane, vne ſorte de vin, eine Art Weins.
mazzacara, l'ame de la volaille, die Seel deß Geflügels.
mazzacauallo, vn inſtrument à tirer de l' eau, bacule, ein Inſtrument Waſſer zu ſchöpffen.
mazzacchera, vne ſorte de flan de laict: œufs au laict. It. vne perche à battre l'e⸗au. Vn inſtrument à prendre des an⸗guilles, ein Milch⸗oder Eyerfladen.
à mazzacchera, à grand coups de perche, comme voulant tuer ou aſſommer, mit groſſen Stangen ſtreichen.
mazzafame, chaſſe-faim, Hunger⸗Jager.
mazzafruſto, ſorte de fronde antique, atta⸗chée à vn baſton: vne fronde ordinaire, ſelon aucuns, eine Schlauder.
mazzagatto, &
mazzagattone, eſpouuentail, ein Schrecken.
mazzagente, vn fendant, vn tueur de gens, ein Menſchen⸗Mörder.
Mazzamurro, mot de marine, les miettes ou morceaux de biſcuit, die Broſamen von Zweyback.
Mazzapengolo, eſprit folet, ein Poltergeiſt.
Mazzapicchio, vn maillet. Vne perche à battre l'eau: ſelon aucuns, vn flan de laict, ein Hammer/ Schlegel.
Mazzapidocchi, vn poüilleux, ein Lauſiger.
mazzaporci, tueur de pourceaux, ein Metz⸗ger/ Schweinſchlachter.
mazzapreti, bois où l' on attache les pou⸗lies des vaiſſeaux ou Galeres, maſſe⸗rets, die Höltzer wo man die Rollen deß Schiffs an feſt macht.
mazzapulci, herbe aux pulces, Flöhkraut.
mazzaranga, vne hie, der Stöſſel eines Pflaſterers.
mazzarangare, battre auec la hie, mit ei⸗nem Stöſſel ſtoſſen.
mazzare, tuer, aſſommer, todtſchlagen.
mazzaroſto, aualleur de roſty, der Gebra⸗tenes hinunter ſchluckt.
mazzaruola, à Veniſe, eſprit follet, ein Pol⸗ſtergeiſt.
mazzaſete, bon beuueur, ein guter Zech⸗Bruder.
mazzaſorda, flambart, herbe, ein Kraut.
mazzaſorgi, mort aux rats, Ratzentodt.
à mazzaſquido, au guet pour canarder vne perſonne, ou pour tuer vne beſte, einem auffpaſſen.
mazzata, coup de baſton: coup de maſ⸗ſuë, ein Streich mit einem Stock.
tizzar à mazzata, bender, le dreſſer du membre, das Auffrichten deß männ⸗lichen Glieds.
à mazzate, à coups de baſton, à grands coups, mit groſſen Streichen.
mazzenatta, ſorte de ſauterelle, eine Keul.
mazzera, vne maſſe ou maſſue, eine Gat⸗tung Heuſchrecken.
mazzerare, ietter en l'eau dans vn ſac, ou vne pierre ou col. Tuer à coups de ba⸗ſton, aſſommer. It. macerer, in einen Sack ſtecken und ins Waſſer werffen/ einen Stein an den Hals hängen / und ins Waſſer werffen-
mazzero, vn baſton auec vn cabochon au bout, ein Stock mit einem Knopff.
mazzetta, maillet ou marteau, ein Schle⸗gel/ Hammer.
mazzetto, petite botte, petit bouquet ou paquet, ein kleiner Bündel.
mazzicare, baſtonner, Battre le fer, mit ei⸗nem Stecken ſchlagen.
mazzicata, baſtonnade, Prügel⸗Suppe.
Mazziculare, cullebutter, faire des cullebu⸗tes, Burtzelbaum machen.
Mazziculo, cullebutte, ein Burtzelbaum.

Mazziere, mazziero, porte-maſſe, ein Stab- oder Kolbenträger.
Mazzina, petite maſſuë. It. petite poignée, ein kleiner Kolben.
Mazzo, vn bouquet de fleurs. Vne botte comme de raues. Vne liaſſe de papiers. Vn pacquet comme de lettres, ou de cordes. Vn maillet. Vne maſſe de plumes de heron, ein Blumenſtrauß.
Mazzo di carte, jeu de cartes, das Karten-Spiel.
Mazzi, en jargon, les pieds, die Füſſe.
alzar i Mazzi, &
togher sù i Mazzi, trouſſer ſes quilles, trouſſer bagage, s'enfuir, einpacken/ ſeinen Pack machen.
Mazzo di chiaui, trouſſeau de clefs, ein Gebund Schlüſſel.
Mazzocca, vn cabochon, der Knopff oder die runde und ſcheiblichte Höhe eines Edelgeſteins.
Mazzocait, vne groſſe botte ou pacquet, ein groſſer Bund oder Pack.
Mazzocchio, vne botte, vn pacquet. Et vn bochon, ein Gebund ein Pack.
Mazzocchiuto, qui a vn cabochon au bout, qui a vne teſte comme les plantes qui portent de la graine, das einen Kopff hat.
Mazzoccola, vn rouleau, eine Waltze.
Mazzoletto, mazzolino, vn petit bouquet, ou pacquet, ein kleiner Strauß.
Mazzone, grande maſſuë, ein groſſer Kolben.
Mazzucco, grand mal de teſte: freneſie, groſſes Hauptwehe.
Mazzuola, vne petite verge ou baguette, eine kleine Ruthe.
Mazzuóle, cheuilles à faire de la dentelle, Spitzen-Klöpfel.
Mazzuólo, petit bouquet, petite botte. Vn baſton qui s'attache à vn trouſſeau de clefs: vn maillet. It. vne humeur qui enfle les jambes. Vn claueau en Architecture, ein kleiner Strauß.
ſono la chiaue e'l Mazzuolo. i. Ils ne bougent d'enſemble, ſie kommen nicht von einander.
Mazzuolo di lino, pouppée de lin, Werck.

ME.

ME, moy, mich / ich.
Me' pour *meglio*, mieux, beſſer.
Meábile, paſſable, gangbar.
Meandro, vn tournoyement en dedans & en dehors, ein inn- und äuſſerlicher Schwindel.
Meanta, ſorte d'oiſeau de riuiere, ein Waſſer-Vogel.
* *Meare*, paſſer, gehen.
* *Meato*, ouuerture, pore, Oeffnung/ Schweißloch.
Mecánico, mecanique, Handwercklich.
Mecére, pour *meſſere*, Sire, Meſſire, mein Herr.
Meccia, meche, Lunten.
Meccole, enfleures à vn cheual, Geſchwulſt an einem Pferd.
Mecenate, vn Mecenas, vn ſupport des doctes, ein Liebhaber der Gelehrten.
meco, auec moy, mit mir.
Meco, en moy meſme, à part moy, in mir ſelbſt.
* *Mecone*, pauot. It. ſorte de laictuë, Maagſaamen.
Mecónio, ſuc de pauot, Maagſamen-Safft.
Medaglia, medaille, ein Bruſt-Bild.
ogni medaglia, hà'l ſuo roueſcio. i. toute choſe a ſon contraire, ein jedes Ding hat ſeinen Gegentheil.
Medaglietta, petite medaille, ein kleines Bruſt-Bild.
Medaglaſta, vendeur d'antiques ou medailles, Medeyen-Verkauffer.
Medemarſi, deuenir ou ſe faire la meſme choſe, s'identifier, ſich gleich machen.
Medeme, meſme, ſelbſt.
Medeſimamente, meſmement, ſelbſtlich.
Medeſimità, reſſemblance meſme, ſelbſt-Aehnlichkeit.
medeſimo, meſme: *medeſmo*, ſelber.
Média, moyenne, Mittel.
mediale, qui ſert à moyenner, das zum vermitteln dienet.
Mediana, veine mediane, die Mittel-Ader.
medianamente, mediocrement, moyennement, mittelmäſſiglich.
Medianità, mediocrite, Mittelmaaß.
mediano, mediocre. It. moyenneur, mediateur, mittelmäſſig.
mediante, moyennant, vermittelſt.
Mediaſtino, vne certaine pellicule au goſier. Item, ſelon aucuns, vn marmiton. Et vn pauure homme qui ſuit vn Medecin, & ſert à tranſporter l'vrine & la chaire percée, ein Häutlein in der Kehl.
mediate, mediatement, mittelbahrer Weiſe.
mediato, interpoſé, mis au milieu, darzwiſchen geſetzt.
Mediatore, moyenneur, mediateur, ein Mittler.

Mediatrice, moyenneuſe, mediatrice, eine Mittlerin.
Médica, mélica, ſorte de bled de Turquie: ou bled Sarrazin plus proprement, Türckiſch Korn.
Medicale, curable: Item, medical, heilſam.
medicalmente, medicalement, Artzney mäſſiglich.
medicame, medicamento, medicament, Artzney mäſſiglich.
medicante, medecin, qui cure, ein Artzt.
medicare, medeciner, curer, artzeneyen.
medicária, la medecine, die Artzneykunſt.
medicaſtro, medecin ignorant, ein ungelehrter Artzt.
medicatiuo, medecinal, zur Artzney gehörig.
medicatorio, de medecin, von der Artzney.
medichéuole, qui ſe peut medeciner, das man heilen kan.
medicina, medecine, Artzney.
medicinale, medecinal, artzeneylich/heilſam.
medicinare, medeciner, artzeneyen/heilen.
médico, medecin, ein Artzt.
médico d'acqua cotta, medecin d'eau douce, mauuais medecin, ein ſchlimmer Artzt.
médico pietoſo fà piaga venenoſa, vn medecin ou Chirurgiè qui flatte rend la playe venimeuſe. i. vn flatteur nous perd, ein Artzt der heuchelt / und die Wunde gifftig macht.
medicuccio, petit medecin, ein geringer Artzt
medietá, moitié, milieu, die Helffte: das Mittel.
médio, le doigt du milieu, moyen, der Mittelfinger.
mediocre, mediocre, mittelmäſſig.
mediocremente, mediocrement, mittelmäſſiger Weiſe.
mediocritá, mediocrité, Mittelmäſſigkeit.
medione, ſorte d'herbe, ein Kraut.
**meditabondo*, penſif, meditant, in Gedancken.
meditante, meditant, meditante, dichtend.
meditare, mediter, dichten nachſinnen.
meditatione, meditation, Nachſinnung.
mediterraneo, mediterannée, das Mittel-Meer.
meditore, moiſſonneur, ein Erndter/Schnitter.
medolla, moüelle, Marck.
medollo, vn tampon, ein Zapff.
medolloſo, moüelleux, marcklich.
medone, breuuage tiré de miel, ein Getränck von Honig.
meſſenò, ma foy non, bey glauben nicht.
meſſè ſì, ma foy oüy, bey Glauben oder bey meiner Seel ja.
megacoſmo, vn grand monde, ein groſſes Volck.
megálio, ſorte d'onguent fait de drogues precieuſes, eine köſtliche Salbe.
megliacco, pain de millet: tourte de mil, Brod auß Hirſen.
meglio, mieux. Pluſtoſt. Pour meilleur beſſer.
meglio, plus, dauantage: *meglio di quattro*, plus de quatre, mehr.
à meglio al muro, au plus prés du mur, ſorte de jeu, am nächſten bey der Maur.
alla meglio, tout aux mieux, le mieux qu'il eſt poſſible, auff das beſtmöglichſte.
megliorábile, qui ſe peut meliorer, das man beſſern kan.
miglioramento, amendement, Beſſerung.
megliorare, ammeliorer, beſſern.
megliore, meilleur, beſſer.
meglioritá, le meilleur, der beſte.
mei, pour *mezzo*, moyen: Et en gauſſan t pour moy. Et pour *meglio*, mieux. Item, vn poiſſon appellé muge, Mittel.
mela, pomme. La pomme d'vn clocher, ein Apffel.
mela apia, pomme d'api, ein rother Apffel.
melacoria, ſorte de grenade fort aigre, eine ſaure Granat.
mele, les feſſes, die Arsbacken.
mela caſolana, pomme d'api rouge comme nos pommes de caluille, ein rother Apffel.
dar le mele e'l finocchio, ſeruir de toute choſe à propos, zu allen Sachen dienlich ſeyn.
dormir con le mele. i. coucher ſur le plancher, auff dem Boden ligen.
melabatro, malabatre, ein Indianiſch Gewächs.
melacchino, &c
melacchioſo, doux comme miel, enmiellé, ſüß wie Honig.
melaccia, meſchante pomme, ein böſer Apffel.
melacotogna, vn coing, frut, ein Quitten-Apffel.
melacotogno, coignacier, ein Quitten-Baum.
melagrana, me lagránia, melagranata, vne grenade, fruit, ein Granatapffel.
melagrano, grenadier, ein Granatapffel-Baum.
melampo, nom de chien, vn chien qui a les pattes noires, ein Hundsnam.

Melampódio, hellebore noir, ſchwartze Nieß-wurtz.
Melancio, oranger, ein Pommerantzebaum.
melanconeggiare, attriſter, rendre melancolique, traurig machen.
melanconia, melancolie, Schwermuth/Traurigkeit.
melanconico, *melanconioſo*, melancolique, ſchwermüthig.
melángola, orange, eine Pommerantz.
melángolo, oranger, ein Pommerantzen-baum.
melanie, marques ou taches ſur la peau, Flecken auff der Haut.
melano, doux comme miel, ſüß wie Honig.
melantéria, melanterie, drogue, eine Spezerey.
melantio, nielle, pourelle, herbe, Meelthau.
melanzana, pomme de bois, Holtzapffel.
melappia, ſorte de pomme, pomme d'api, eine Art Aepffel.
melarancia, vne orange, eine Pommerantze.
far melarancia. i. faire bien des façons ou des mines, Geberden machen.
melarancio, oranger, ein Pommerantzen-baum.
melare, enmieller, mit Honig anmachen.
melário, ruche: lieu où les mouches font le miel, ein Bienenkorb.
melatione, le temps du miel. die Honigzeit
melato, enmiellé, mit Honig gemacht.
mele, miel. Prononce *e* ouuert. Honig.
mel in bocca, e raſoto in cintola. i. belles paroles & mauuaiſes actions, gute Wort/ ſchlimme Thaten.
il mele ſi fa léccare perche è dolce. i. Il faut eſtre doux pour ſe faire aimer, man muß freundlich ſeyn wann man ſich beliebt will machen.
mele, prononcé *e* fermé, des pommes, Aepffel.
mele di canna, du ſuccre, Zucker.
meleceria, *melecéride*, melicerie, matiere qui ſe forme dans vne louppe, & reſſemble à du miel, eine Materi dē Honig gleich.
mélega, bled Sarazin, Türckiſch Korn.
melegragna, migraine, das Hauptwehe an dem halben Theil deß Kopffs.
melensaggine, lourdauderie, Tölpeley.
melenſana, ſorte de fruit noiraſtre en forme de bourſe, & de la qualité d'vne citroüille, eine ſchwartze Frucht wie ein Beutel geſtaltet.
melenſare, faire le lourdant, ſich tölpiſch (ſtellen.
melenſo, lourdant, ein Tölpel.
meléto, lieu planté de pommiers, pomeraye, ein Ort voller Aepffelbäume.
melfrugo, panis, Heidenkorn.
melgranato, grenadier, ein Granat-Apffel-Baum.
mélia, bled Sarazin, Türckiſch Korn.
meliáca, vn abricot, eine Merill.
meliáco, abricottier, ein Merillenbaum.
melica bled Sarazin, Türckiſch Korn.
melicémbalo, ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Gattung Fiſche.
* *melichino*, hidromel, Meht.
* *mélico*, muſical, Muſicaliſch.
melicrato, hidromel, Meht.
* *melifero*, qui produit du miel, das Honig herfür bringt.
* *melificare*, faire du miel, Honig machen.
meligine, douceur de miel, Süſſigkeit wie Honig.
meliloquente, qui parle doux comme du miel, der ſüſſe Wort gibt.
melilotto, melilot: vulg. mirlirot, Steinklee/ Taubenkröpflein.
melimèla, pomme de Paradis, Parisäpffel.
melino, enmielé, doux comme miel, ſüß wie Honig.
melire, enmieller, mit Honig anmachen.
meliſſa, meliſſe, herbe, die Meliſſe/ das Bienenkraut.
meligine, l'eau ou liqueur d'vn fruit: liqueur de miel, der Honigſafft.
mellaio, *melaio*, pommier, ein Apffelbaum.
mellifluo, miellé, qui coule du miel, honig-flieſſend.
mello, peau de nois ou amande, die Schal von einer Nuß oder Mandel.
mellonaggine, lourdauderie, ſtupidité, Dummheit.
mellonara, couche de melons, ein Melonen-Acker.
mellone, melon. Par ſimilitude, les feſſes, ein Melon.
hauer il mellone, i. eſtre badin ou ſot, ein Geck oder Thor ſeyn.
melma, bourbe, fange, Koth/Dreck.
melo, pommier. Item, vn eſſieu; & vn moyeu de roue, ein Apffelbaum.
melobatro, malabatre, drogue, eine Indianiſche Spezerey.
melocotogno, vn arbre qui porte les coings. Item, proprement, Mirecoton, ein Quittenbaum.
melodia, melodie, eine liebliche Singweiſe.
melodiare, rendre de la melodie, eine Melodey von ſich geben.

Melódico, melodieux, lieblich/ anmuthig.
Melodioſamente, melodieuſement, lieblicher Weiſe.
melodioſo, melodieux, lieblich.
Melogranato, grenadier, ein Granat-Apffelbaum.
melonággine, lourdauderie, ſtupidité. Dumheit/ Tölpeley.
melonaia, couche de melons, ein Melonen-Acker.
melonaio, couche de melons. Item, marchand de melons, ein Melonen-Acker.
Melonare, faire le lourdant, ſich tölpiſch ſtellē.
Melone, melon, eine Melon.
melon, pour les feſſes, vor die Arsbacken.
al melone, ſorte de jeu, à la poire, ein Spiel.
melume, petite pluye en Eſté comme vne roſée, ein kleiner Regen im Sommer wie der Thau.
i meluzze, les feſſes. Petites pommes, die Arsbacken.
* *melza*, la ratte, der Miltz.
membrana, membrane, eine Haut die etwas bedecket.
membrana carta, parchemin, Pergament.
membranza, remembrance, reſſouuenance, Erinnerung.
membrare, proportionner de membres, die Glieder gleichmäſſig machen. (nern.
membrare, reſſouuenir, remembrer, erin-
membratura, les membres: membreure, die Glieder.
membréuole, qui a de la memoire: memorable, der ein Gedächtnuß hat.
membretto, membret, ein kleines Glied.
membro, membre, ein Glied.
membrolino, petit membre, ein kleines Glied.
membroſo, &
membruto, membru, ſtarck von Gliedmaſſen.
l' memento, le reſſouuenir: le memento, das Gedencken.
memorábile, memorable, das man im Gedächtnuß behalten kan.
memorággine, ſouuenir, erinnern.
memorando, memorable, gedenckbar.
memoranza, reſſouuenance, Erinnerung.
memoréuole, memorable, gedencklich.
memória, memoire. Et vn memoire, ou memorial, Gedächtnuß.
memoriale, memoire. Et liure appellé le broüillon. Item, memorable. Item, vn placet que l'on preſente aux Iuges, &c. ein Gedächtnuß.
memorioſo, *memoroſo*, remply de memoire, voller Gedächtnuß.

Men, pour *meno*, moins, wenig.
Mena, mendole, poiſſon. Item, menée: mouuement, coup, branslement. Et vne ſorte de poids, eine Art fiſche.
à mena dito, ſur le bout du doigt, auff dem Finger.
à mena zampetto, idem.
menacorda, manicordion, ein Clavicordium.
menacúlo, vn badin, vn effeminé, ein alberer weibiſcher Menſch.
menaia, vne plane, Ahorn.
menai & *menali*, ſorte de cordages pour deſcendre les poulies, ein Seil die Rollen herab zu ziehen.
menagione, remuëment. Et flux de ventre, Bewegung / Bauchfluß.
menamento, remuëment, mouuement: conduitte menée, eine Bewegung.
vn menante, vn allant. Celuy qui eſcrit & donne des aduis, ein Gebender.
menare, remuer: bransler: mener: frapper, bewegen.
menar vn bugno, donner vn coup de poing, einen Streich mit der Fauſt geben.
menar frutto, produire, herfür bringen.
Menar la danza, mener la dance, eſtre chef d' vn affaire, den Reyhen führen.
Menar le mani, frapper: joüer des couteaux, ſchlagen.
menar vn colpo, deſcharger vn coup de poing ou autre, einen Fauſtſtreich führen.
Menar le calcole, joüer des baſſes marches, die Rechnung führen.
Menar il cane per l'aia, i. s'esloigner de ſon propos: nous diſons, tourner autour du pot: ne conclurre iamais, von ſeinem Fürnehmen abweichen.
Menare, pour paſſer ſa vie, ſon âge, ſein Leben hinbringen. (nachtragen.
Menar la coda, coüailler, den Schweiff
Menar l'aroſto, tourner la broche ou le roſty, den Bratſpieß wenden.
Menarſi la tempella, faire le peché de molleſſe, bransler, &c. die Sünde der Weichheit begehen.
Menar i denti. i. joüer des maſchoires, manger, eſſen. (nig ſtellen.
Menar rouina, faire le mauuais, ſich böß/zor-
Menare, & *menar il gentil huomo*, ò *l'foraſtiero a ſpaſſo*. i. ſe polluer ſoy-meſme, ſich ſelbſt beſudeln.
Menare, en iargon, perdre, verlieren.
Menaroſto, tourne-broche, ein Bratſpieß.
Menata, branslement: remuement: coup de poignet, Bewegung.

Menata di pugna, coups de poing, Fauſtſtreiche.
Menatina, branslement, coup de poignet, Bewegung.
Menatore, conducteur, meneur, bransleur, ein Leiter/ Führer.
Menatrice, guide, meneuſe: bransleuſe, eine Führerin.
Menchia, le membte viril. Item, vn ſot, das männliche Glied.
Menchiattaro, vn coüillaud, vn bon drolle, ein guter Geſell.
Menchiatte, ſorte de jeu aux cartes, ein Spiel in der Karten.
Menchionare, ſe mocquer, ſe gauſſer, beffler, ſpotten.
Menchionar la ſpagna. i. ſe mocquer de la compagnie, die Geſellſchafft verlachen.
Menchionarie, badineries, Narrenpoſſen.
Menchione, vn badin, vn ſot, ein Geck Narr.
Menda, deffaut. Amende. Fehler.
Mendace, menteur, ein Lügner.
Mendacia, *mendacio*, menſonge, Lügen.
Mendare, amender, corriger, beſſern.
Mendasquarci, rappetaſſeur. Item, metaph. vn qui trouue à redire à tout, ein Flicker.
Mendatario, mal-faicteur, ein Ubelthäter.
Mendatore, amendeur, correcteur de deffauts, ein Verbeſſerer der Fehler.
Mendatrice, qui amende ou corrige, der verbeſſert.
mendicággine, mendicité, Betteley.
mendicante, mendiant, mendiante, bettlend.
mendicanza, mendicité, Betteley.
mendicare, mendier, bettelen.
mendicaria, gueuſerie, Betteley.
mendicatore, gueux, mendiant, ein Bettler.
mendicatrice, gueuſe, ein Bettlerin.
mendicità, mendicité, Betteley.
mendico, mendiant, bettlend.
mendicoſo, plein de mendicité, voller Betteley.
Mendo, amende. Et deffaut, Beſſerung/ Buß/ Straff.
Mendoſo, plein de deffauts, voller Fehler.
Menogo, pour *Doménico*, Dominique, Dominicus.
Meneſcalco, Mareſchal, ein Schmid.
meneſtra, meneſtre, potage, eine Suppe.
meneſtrare, dreſſer la meneſtre, die Suppe anrichten.
Meneſtrino, plat de meneſtre, ein Suppenſchüſſel.
Meneſtrone, vn grand potage. Item, vn gros ſouppier, eine groſſe Suppe.
Meneuelli, à Veniſe, corbeaux qui portent les morts en terre, die Todtenträger zu Venedig.
Meniacla, abricot, ein Merill.
Meniaclo, abricottier, ein Merillenbaum.
Menicatto, pour *mentecatto*, fol, Thor.
Menimamento, manquement, deffaut, Fehler.
menina, vne fringante, vne danceuſe, eine Däntzerin.
menince, la pellicule qui enueloppe l'enfant, das Häutlein wo das Kind eingewickelt iſt.
menipoſſente, moins puiſſant, moins puiſſante, wenig mächtig.
menna, mammelle, tette, Düttlein/ Bruſt.
menno, defectueux. Vn chaſtré, mangelhafft/ ein Geſchnittener.
meno, moins. Et moindre, wenig.
di meno, de moins, moindre, autrement, zum wenigſten.
non ſi può far di meno, on ne peut pas faire autrement, man kan es anderſt nicht machen.
venir meno, s'eſuanoüir, verſchwinden.
ménola, mendole, poiſſon, ein Fiſch.
ménoma, moindre, geringer.
menomamento, deffaut, diminution, Mangel/ Abzug.
menomanza, diminution, amoindriſſement, Verminderung.
menomare, diminuer, amoindrir, vermindern.
menoméuole, qui ſe peut amoindrir, das man vermindern kan.
menomezza, *menomità*, baſſeſſo, & diminution, Nidrigkeit und Verringerung.
ménomo, moindre, gering.
menomone, vne ſorte de miel qui fait eſuanoüir les perſonnes, eine Art von Honig welche die Menſchē ohnmächtig macht.
menoſpreggiare, meſpriſer, verachten.
menouare, diminuer, verringern.
menouile, meſpriſable, de baſſe condition, commun, verächtlich.
menſa, table, Tiſch/ Tafel.
menſa Epiſcopale, le reuenu d'vn Eueſque, das Einkommen eines Biſchoffs.
la menſa è vn dolce tormento, le Latin dit, *in vino veritas*, la verité ſe dit en beuuant & mangeant, im Wein ſteckt die Warheit.
menſale, de table, zum Tiſch gehörig.
menſarii, *menſati*, compteurs d'argent ſur vne table, Geldzehler auf einem Tiſch.
menſcredenza, meſcroyance, Mißglauben.

Menſo, ſans ordre ou proportion, ohne Ordnung.

Ménſola, corbeau à ſouſtenir vne poutre, ein Tragſtein.

Menſoloni, corbeaux à ſouſtenir quelque choſe: boulons, ſelon aucuns, Tragſteine.

Mnnſtruale, menſtrual, monatlich.

Ménſtruo, menſtruë, mois de la femme, flueurs, die monatliche Zeit einer Frauen.

Ménſula, corbeau à ſouſtenir les poutres. Item, vn gouſſet à ſouſtenir vne planche, ein Tragſtein.

Menta, mente, die Müntze / Kraut.

Menta greca, grand cocq, herbe, groſſe Müntze / ein Kraut.

Mentagra, darte farineuſe, eine Dart von Mehl.

Mentale, mental, ſinnlich.

Mentalmente, auec l'eſprit, mit Verſtand.

Mentaſtro, mente cheualine, Pferds-Müntze.

Mente, eſprit: entendement, Geiſt / Verſtand.

Mente, pour memorie. Pour fantaiſie, enuie, intention, zum Gedächtnüß.

la mente dell' Autore, l'intention de l'Autheur. l'eſprit, deß Verfaſſers Abſehen.

la mente ch'io tengo, ce que i'ay en fantaiſie, was ich im Sinn habe.

à Mente, par cœur, außwendig.

tornar à mente, reuenir à la memoire, ins Gedächtnüß bringen.

hauer à mente, ſe reſſouuenir, ſich erinnern.

vſcir di mente, oublier, vergeſſen.

Mente, pour conſcience. Pour opinion ou aduis, Gewiſſens wegen.

tener mente, prendre garde, regarder attentiuement, in acht nehmen.

mentecattággine, ſottiſe, lourdauderie, folie, Thorheit / Dummheit.

* *Mentecatto*, fol, ein Narr.

* *Mentiero*, menteur, ein Lügner.

Mentione, mention, Gedächtnüß / Erinnerung / Anzeigung / Meldung.

Mentire, mentir, Lügen.

Mentir le ſue paro'e, deſguiſer ſes paroles, ſeine Worte verſtellen.

Mentita, vn deſmenty, eine Lügenſtraffung.

Mentitamente, fauſſement, fälſchlicher Weiſe.

Mentito, faux, feint, diſſimulé, falſch.

Mentitore, menteur, ein Lügner.

Mentitrice, menteuſe, eine Lügnerin.

Mento, le menton, das Kinn.

Mentoare, mentionner, gedencken / melden.

* *Méntola*, le membre viril, das männliche Glied.

Mentone, menton, das Kinn.

* *Mentouanza*, mention, Meldung.

Mentouare, mentionner, Meldung thun.

Mentre, lors que: tandis, cependant à meſure que, als / unterdeſſen.

Mentre che, pourueu que puiſque, wofern / daß.

Mentuccia, mente, die Müntze.

* *Méntula*, le membre viril, das männliche Glied.

Menutezza, choſe menuë, petiteſſe, eine kleine Sache.

Menzogna, menſonge, eine Lüge.

menzognare, dire des menſonges, Lügen reden.

menzognere, menſonger, menteur, lügen.

menzonare, mentir, Lügen.

menzoniere, menſonger, lügen.

meo, branche vrſine, Beeren Klau.

meo, vn nom que l'on donne à vn Aſne: It. pour *mio*, mien, ein Nam den man einem Eſel gibt.

mera, pure, rein.

meramente, purement, reinlich / lauter.

merauiglia, merueille, Wunder.

far le merauiglie, faire l'eſtonné en eſtendant les bras, ſich verwundert ſtellen.

merauigliare, eſmerueiller, verwundern.

merauiglioſamente, merueilleuſement, wunderbahrer Weiſe.

merauiglioſo, merueilleux, wunderlich.

mercadantare, marchander, kauffen.

mercadante, marchand, ein Kauffmann.

mercantare, marchander, kauffen.

mercante, marchand, ein Kauffmann.

mercanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.

mercantia, marchandiſe, Waar / Kauffmanns-Waar.

mercantile città, ville marchande, eine Handels-Stadt.

mercare, &

mercatantare, marchander: Et faire marchandiſe, kauffen / theidigen / handlen.

mercatante, marchand, ein Kauffmann.

mercatanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.

mercatantia, marchandiſe, Waar.

mercatantuccio, petit marchand, ein kleiner Kauffmann.

Menata di pugna, coups de poing, Fauſtſtreiche.
Menatina, branslement, coup de poignet, Bewegung.
Menatore, conducteur, meneur, bransleur, ein Leiter/ Führer.
Menatrice, guide, meneuſe: bransleuſe, eine Führerin.
Menchia, le membre viril. Item, vn ſot, das männliche Glied.
Menchiattaro, vn coüillaud, vn bon drolle, ein guter Geſell.
Menchiatte, ſorte de jeu aux cartes, ein Spiel in der Karten.
Menchionare, ſe mocquer, ſe gauſſer, beffler, ſpotten.
Menchionar la ſpagna. i. ſe mocquer de la compagnie, die Geſellſchafft verlachen.
Menchionarie, badineries, Narrenpoſſen.
Menchione, vn badin, vn ſot, ein Geck Narr.
Menda, deffaut. Amende, Fehler.
Mendace, menteur, ein Lügner.
Mendacia, *mendacio*, menſonge, Lügen.
Mendare, amender, corriger, beſſern.
Mendaſquarci, rappetaſſeur. Item, metaph. vn qui trouue à redire à tout, ein Flicker.
Mendatario, mal-faicteur, ein Ubelthäter.
Mendatore, amendeur, correcteur de deffauts, ein Verbeſſerer der Fehler.
Mendatrice, qui amende ou corrige, der verbeſſert.
mendicaggine, mendicité, Betteley.
mendicante, mendiant, mendiante, bettlend.
mendicanza, mendicité, Betteley.
mendicare, mendier, bettelen.
mendicaria, gueuſerie, Betteley.
mendicatore, gueux, mendiant, ein Bettler.
mendicatrice, gueuſe, ein Bettlerin.
mendicità, mendicité, Betteley.
mendico, mendiant, bettlend.
mendicoſo, plein de mendicité, voller Betteley.
Mendo, amende. Et deffaut, Beſſerung/ Buß/ Straff.
Mendoſo, plein de deffauts, voller Fehler.
Menogo, pour *Doménico*, Dominique, Dominicus.
Meneſcalco, Mareſchal, ein Schmid.
meneſtra, meneſtre, potage, eine Suppe.
meneſtrare, dreſſer la meneſtre, die Suppe anrichten.
Meneſtrino, plat de meneſtre, ein Suppenſchüſſel.
Meneſtrone, vn grand potage. Item, vn gros ſouppier, eine groſſe Suppe.
Meneuelli, à Veniſe, corbeaux qui portent les morts en terre, die Todtenträger zu Venedig.
Meniacla, abricot, ein Merill.
Meniaclo, abricottier, ein Merillenbaum.
Menicatto, pour *mentecatto*, fol, Thor.
Menimamento, manquement, deffaut, Fehler.
menina, vne fringante, vne danceuſe, eine Däntzerin.
menince, la pellicule qui enueloppe l'enfant, das Häutlein wo das Kind eingewickelt iſt.
menipoſſente, moins puiſſant, moins puiſſante, wenig mächtig.
menna, mammelle, tette, Düttlein/ Brüſt.
menno, defectueux. Vn chaſtré, mangelhafft/ ein Geſchnittener.
meno, moins. Et moindre, wenig.
di meno, de moins, moindre, autrement, zum wenigſten.
non ſi può far di meno, on ne peut pas faire autrement, man kan es anderſt nicht machen.
venir meno, s'eſuanoüir, verſchwinden.
ménola, mendole, poiſſon, ein Fiſch.
ménoma, moindre, geringer.
menomamento, deffaut, diminution, Mangel/ Abzug.
menomanza, diminution, amoindriſſement, Verminderung.
menomare, diminuer, amoindrir, vermindern.
menoméuole, qui ſe peut amoindrir, das man vermindern kan.
menomezza, *menomità*, baſſeſſe, & diminution, Niedrigkeit und Verringerung.
ménomo, moindre, gering.
menomone, vne ſorte de miel qui fait eſuanoüir les perſonnes, eine Art von Honig welche die Menſchē ohnmächtig macht.
menoſpreggiare, meſpriſer, verachten.
menouare, diminuer, verringern.
menouile, meſpriſable, de baſſe condition, commun, verächtlich.
menſa, table, Tiſch/ Tafel.
menſa Epiſcopale, le reuenu d'vn Eueſque, das Einkommen eines Biſchoffs.
la menſa è vn dolce tormento, le Latin dit, *in vino veritas*, la verité ſe dit en beuuant & mangeant, im Wein ſteckt die Warheit.
menſale, de table, zum Tiſch gehörig.
menſarii, *menſati*, compteurs d'argent ſur vne table, Geldzehler auf einem Tiſch.
menſcredenza, meſcroyance, Mißglauben.

Menſo, ſans ordre ou proportion, ohne Ordnung.
Ménſola, corbeau à ſouſtenir vne poutre, ein Tragſtein.
Menſoloni, corbeaux à ſouſtenir quelque choſe: boulons, ſelon aucuns, Tragſteine.
Mnnſtruale, menſtrual, monatlich.
Ménſtruo, menſtruë, mois de la femme, flueurs, die monatliche Zeit einer Frauen.
Ménſula, corbeau à ſouſtenir les poutres. Item, vn gouſſet à ſouſtenir vne planche, ein Tragſtein.
Menta, mente, die Müntze/ Kraut.
Menta greca, grand cocq, herbe, groſſe Müntze/ein Kraut.
Mentagra, darte farineuſe, eine Dart von Mehl.
Mentale, mental, ſinnlich.
Mentalmente, auec l'eſprit, mit Verſtand.
Mentaſtro, mente cheualine, Pferds-Müntze.
Mente, eſprit: entendement, Geiſt/ Verſtand.
Mente, pour memorie. Pour fantaiſie, enuie, intention, zum Gedächtnüß.
la mente dell' Autore, l'intention de l'Autheur, l'eſprit, deß Verfaſſers Abſehen.
la mente ch'io tengo, ce que i'ay en fantaiſie, was ich im Sinn habe.
à Mente, par cœur, außwendig.
tornar à mente, reuenir à la memoire, ins Gedächtnüß bringen.
hauer à mente, ſe reſſouuenir, ſich erinnern.
vſcir di mente, oublier, vergeſſen.
Mente, pour conſcience. Pour opinion ou aduis, Gewiſſens wegen.
tener mente, prendre garde, regarder attentiuement, in acht nehmen.
mentecattággine, ſottiſe, lourdauderie, folie, Thorheit/Dummheit.
* *Mentecatto*, fol, ein Narr.
* *Mentiero*, menteur, ein Lügner.
Mentione, mention, Gedächtnüß/Erinnerung/Anzeigung/Meldung.
Mentire, mentir, Lügen.
Mentir le ſue paro'e, deſguiſer les paroles, ſeine Worte verſtellen.
Mentita, vn deſmenty, eine Lügenſtraffung.
Mentitamente, fauſſement, fälſchlicher Weiſe.
Mentito, faux, feint, diſſimulé, falſch.
Mentitore, menteur, ein Lügner.
Mentitrice, menteuſe, eine Lügnerin.
Mento, le menton, das Kinn.
Mentoare, mentionner, gedencken/ melden.
* *Méntola*, le membre viril, das männliche Glied.
Mentone, menton, das Kinn.
* *Mentouanza*, mention, Meldung.
Mentouare, mentionner, Meldung thun.
Mentre, lors que: tandis, cependant à meſure que, als/unterdeſſen.
Mentre che, pourueu que puiſque, wofern/ daß.
Mentuccia, mente, die Müntze.
* *Méntula*, le membre viril, das männliche Glied.
Menutezza, choſe menuë, petiteſſe, eine kleine Sache.
Menzogna, menſonge, eine Lüge.
menzognare, dire des menſonges, Lügen reden.
menzognere, menſonger, menteur, lügen.
menzonare, mentir, Lügen.
menzoniere, menſonger, lügen.
meo, branche vrſine, Beeren Klau.
meo, vn nom que l'on donne à vn Aſne: It. pour *mio*, mien, ein Nam den man einem Eſel gibt.
mera, pure, rein.
meramente, purement, reinlich/lauter.
merauiglia, merueille, Wunder.
far le merauiglie, faire l'eſtonné en eſtendant les bras, ſich verwundert ſtellen.
merauigliare, eſmerueiller, verwundern.
merauiglioſamente, merueilleuſement, wunderbahrer Weiſe.
merauiglioſo, merueilleux, wunderlich.
mercadantare, marchander, kauffen.
mercadante, marchand, ein Kauffmann.
mercantare, marchander, kauffen.
mercante, marchand, ein Kauffmann.
mercanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.
mercantia, marchandiſe, Waar/ Kauffmanns-Waar.
mercantile città, ville marchande, eine Handels-Stadt.
mercare, &c
mercatantare, marchander: Et faire marchandiſe, kauffen/theidigen/handlen.
mercatante, marchand, ein Kauffmann.
mercatanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.
mercatantia, marchandiſe, Waar.
mercatantuccio, petit marchand, ein kleiner Kauffmann.

Menata di pugna, coups de poing, Fauſtſtreiche.
Menatina, branslement, coup de poignet, Bewegung.
Menatore, conducteur, meneur, bransleur, ein Leiter/ Führer.
Menatrice, guide, meneuſe; bransleuſe, eine Führerin.
Menchia, le membre viril. Item, vn ſot, das männliche Glied.
Menchiattaro, vn coüillaud, vn bon drolle, ein guter Geſell.
Menchiatte, ſorte de jeu aux cartes, ein Spiel in der Karten.
Menchionare, ſe mocquer, ſe gauſſer, beffier, ſpotten.
Menchionar la ſpagna. i. ſe mocquer de la compagnie, die Geſellſchafft verlachen.
Menchionarie, badineries, Narrenpoſſen.
Menchione, vn badin, vn ſot, ein Geck Narr.
Menda, deffaut. Amende. Fehler.
Mendace, menteur, ein Lügner.
Mendacia, *mendacio*, menſonge, Lügen.
Mendare, amender, corriger, beſſern.
Mendasquarci, rappetaſſeur. Item, metaph. vn qui trouue à redire à tout, ein Flicker.
Mendatario, mal-faicteur, ein Ubelthäter.
Mendatore, amendeur, correcteur de deffauts, ein Verbeſſerer der Fehler.
Mendatrice, qui amende ou corrige, der verbeſſert.
mendicaggine, mendicité, Betteley.
mendicante, mendiant, mendiante, bettlend.
mendicanza, mendicité, Betteley.
mendicare, mendier, bettelen.
mendicaria, gueuſerie, Betteley.
mendicatore, gueux, mendiant, ein Bettler.
mendicatrice, gueuſe, ein Bettlerin.
mendicità, mendicité, Betteley.
mendico, mendiant, bettlend.
mendicoſo, plein de mendicité, voller Betteley.
Mendo, amende. Et deffaut, Beſſerung/ Buß/Straff.
Mendoſo, plein de deffauts, voller Fehler.
Menogo, pour *Doménico*, Dominique, Dominicus.
Meneſcalco, Mareſchal, ein Schmid.
meneſtra, meneſtre, potage, eine Suppe.
meneſtrare, dreſſer la meneſtre, die Suppe anrichten.
Meneſtrino, plat de meneſtre, ein Suppenſchüſſel.
Meneſtrone, vn grand potage. Item, vn gros ſouppier, eine groſſe Suppe.

Meneuelli, à Veniſe, corbeaux qui portent les morts en terre, die Todtenträger zu Venedig.
Meniacla, abricot, ein Merill.
Meniaclo, abricottier, ein Merillenbaum.
Menicatto, pour *mentecatto*, fol, Thor.
Menimamento, manquement, deffaut, Fehler.
menina, vne fringante, vne danceuſe, eine Däntzerin.
menince, la pellicule qui enueloppe l'enfant, das Häutlein wo das Kind eingewickelt iſt.
menipoſſente, moins puiſſant, moins puiſſante, wenig mächtig.
menna, mammelle, tette, Düttlein/ Bruſt.
menno, defectueux. Vn chaſtré, mangelhafft/ ein Geſchnittener.
meno, moins. Et moindre, wenig.
di meno, de moins, moindre, autrement, zum wenigſten.
non ſi può far di meno, on ne peut pas faire autrement, man kan es anderſt nicht machen.
venir meno, s'eſuanoüir, verſchwinden.
ménola, mendole, poiſſon, ein Fiſch.
ménoma, moindre, geringer.
menomamento, deffaut, diminution, Mangel/ Abzug.
menomanza, diminution, amoindriſſement, Verminderung.
menomare, diminuer, amoindrir, vermindern.
menoméuole, qui ſe peut amoindrir, das man vermindern kan.
menomezza, *menomità*, baſſeſto, & diminution, Nidrigkeit und Verringerung.
ménomo, moindre, gering.
menomone, vne ſorte de miel qui fait eſuanoüir les perſonnes, eine Art von Honig welche die Menſchē ohnmächtig macht.
menoſpreggiare, meſpriſer, verachten.
menouare, diminuer, verringern.
menouile, meſpriſable, de baſſe condition, commun, verächtlich.
menſa, table, Tiſch/ Tafel.
menſa Epiſcopale, le reuenu d'vn Eueſque, das Einkommen eines Biſchoffs.
la menſa è vn dolce tormento, le Latin dit, *in vino veritas*, la verité ſe dit en beuuant & mangeant, im Wein ſteckt die Warheit.
menſale, de table, zum Tiſch gehörig.
menſarii, *menſati*, compteurs d'argent ſur vne table, Geldzehler auf einem Tiſch.
menſcredenza, meſcroyance, Mißglauben.

Menſe,

Menſo, ſans ordre ou proportion, ohne Ordnung.
Ménſola, corbeau à ſouſtenir vne poutre, ein Tragſtein.
Menſoloni, corbeaux à ſouſtenir quelque choſe: boulons, ſelon aucuns, Tragſteine.
Mnnſtruale, menſtrual, monatlich.
Ménſtruo, menſtruë, mois de la femme, flueurs, die monatliche Zeit einer Frauen.
Ménſula, corbeau à ſouſtenir les poutres. Item, vn gouſſet à ſouſtenir vne planche, ein Tragſtein.
Menta, mente, die Müntze/ Kraut.
Menta greca, grand cocq, herbe, groſſe Müntze/ein Kraut.
Mentagra, darte farineuſe, eine Dart von Mehl.
Mentale, mental, ſinnlich.
Mentalmente, auec l'eſprit, mit Verſtand.
Mentaſtro, mente cheualine, Pferds-Müntze.
Mente, eſprit: entendement, Geiſt / Verſtand.
Mente, pour memorie. Pour fantaiſie, enuie, intention, zum Gedächtnüß.
la mente dell' Autore, l'intention de l'Autheur, l'eſprit, deß Verfaſſers Abſehen.
la mente ch'io tengo, ce que i'ay en fantaiſie, was ich im Sinn habe.
à Mente, par cœur, außwendig.
tornar à mente, reuenir à la memoire, ins Gedächtnüß bringen.
hauer à mente, ſe reſſouuenir, ſich erinnern.
vſcir di mente, oublier, vergeſſen.
Mente, pour conſcience. Pour opinion ou aduis, Gewiſſens wegen.
tener mente, prendre garde, regarder attentiuement, in acht nehmen.
mentecattággine, ſottiſe, lourdauderie, folie, Thorheit/Dummheit.
* *Mentecatto*, fol, ein Narr.
* *Mentiero*, menteur, ein Lügner.
Mentione, mention, Gedächtnüß/Erinnerung/Anzeigung/Meldung.
Mentire, mentir, Lügen.
Mentir le ſue parole, deſguiſer ſes paroles, ſeine Worte verſtellen.
Mentita, vn deſmenty, eine Lügenſtraffung.
Mentitamente, fauſſement, fälſchlicher Weiſe.
Mentito, faux, feint, diſſimulé, falſch.
Mentitore, menteur, ein Lügner.
Mentitrice, menteuſe, eine Lügnerin.
Mento, le menton, das Kinn.
Mentoare, mentionner, gedencken / melden.
* *Méntola*, le membre viril, das männliche Glied.
Mentone, menton, das Kinn.
* *Mentouanza*, mention, Meldung.
Mentouare, mentionner, Meldung thun.
Mentre, lors que: tandis, cependant à meſure que, als/unterdeſſen.
Mentre che, pourueu que puiſque, wofern/ daß.
Mentuccia, mente, die Müntze.
* *Méntula*, le membre viril, das männliche Glied.
Menutezza, choſe menuë, petiteſſe, eine kleine Sache.
Menzogna, menſonge, eine Lüge.
menzognare, dire des menſonges, Lügen reden.
menzognere, menſonger, menteur, lügen.
menzonare, mentir, Lügen.
menzoniere, menſonger, lúgen.
meo, branche vrſine, Beeren Klau.
meo, vn nom que l'on donne à vn Aſne: It. pour *mio*, mien, ein Nam den man einem Eſel gibt.
mera, pure, rein.
meramente, purement, reinlich/lauter.
merauiglia, merueille, Wunder.
far le merauighe, faire l'eſtonné en eſtendant les bras, ſich verwundert ſtellen.
merauigliare, eſmerueiller, verwundern.
merauiglioſamente, merueilleuſement, wunderbahrer Weiſe.
merauiglioſo, merueilleux, wunderlich.
mercadantare, marchander, kauffen.
mercadante, marchand, ein Kauffmann.
mercantare, marchander, kauffen.
mercante, marchand, ein Kauffmann.
mercanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.
mercantia, marchandiſe, Waar / Kauffmanns-Waar.
mercantile città, ville marchande, eine Handels-Stadt.
mercare, &c
mercatantare, marchander: Et faire marchandiſe, kauffen/theidigen/handlen.
mercatante, marchand, ein Kauffmann.
mercatanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.
mercatantia, marchandiſe, Waar.
mercatantuccio, petit marchand, ein kleiner Kauffmann.

Menata di pugna, coups de poing, Fauſtſtreiche.
Menatina, branslement, coup de poignet, Bewegung.
Menatore, conducteur, meneur, bransleur, ein Leiter/ Führer.
Menatrice, guide, meneuſe: bransleuſe, eine Führerin.
Menchia, le membte viril. Item, vn ſot, das männliche Glied.
Menchiattaro, vn coüillaud, vn bon drolle, ein guter Geſell.
Menchiatte, ſorte de jeu aux cartes, ein Spiel in der Karten.
Menchionare, ſe mocquer, ſe gauſſer, beffler, ſpotten.
Menchionar la ſpagna. i. ſe mocquer de la compagnie, die Geſellſchafft verlachen.
Menchionarie, badineries, Narrenpoſſen.
Menchione, vn badin, vn ſot, ein Geck Narr.
Menda, deffaut. Amende, Fehler.
Mendace, menteur, ein Lügner.
Mendacia, *mendacio*, menſonge, Lügen.
Mendare, amender, corriger, beſſern.
Mendasquarci, rappetaſſeur. Item, metaph. vn qui trouue à redire à tout, ein Flicker.
Mendatario, mal-faicteur, ein Ubelthäter.
Mendatore, amendeur, correcteur de deffauts, ein Verbeſſerer der Fehler.
Mendatrice, qui amende ou corrige, der verbeſſert.
mendicaggine, mendicité, Betteley.
mendicante, mendiant, mendiante, bettlend.
mendicanza, mendicité, Betteley.
mendicare, mendier, bettelen.
mendicaria, gueuſerie, Betteley.
mendicatore, gueux, mendiant, ein Bettler.
mendicatrice, gueuſe, ein Bettlerin.
mendicità, mendicité, Betteley.
mendico, mendiant, bettlend.
mendicoſo, plein de mendicité, voller Betteley.
Mendo, amende. Et deffaut, Beſſerung/ Buß/ Straff.
Mendoſo, plein de deffauts, voller Fehler.
Menogo, pour *Doménico*, Dominique, Dominicus.
Meneſcalco, Mareſchal, ein Schmid.
meneſtra, meneſtre, potage, eine Suppe.
meneſtrare, dreſſer la meneſtre, die Suppe anrichten.
Meneſtrino, plat de meneſtre, ein Suppenſchüſſel.
Meneſtrone, vn grand potage. Item, vn gros ſouppier, eine groſſe Suppe.

Meneuelli, à Veniſe, corbeaux qui portent les morts en terre, die Todtenträger zu Venedig.
Meniacla, abricot, ein Merill.
Meniaclo, abricottier, ein Merillenbaum.
Menicatto, pour *mentecatto*, fol, Thor.
Menimamento, manquement, deffaut, Fehler.
menina, vne fringante, vne danceuſe, eine Däntzerin.
menince, la pellicule qui enueloppe l'enfant, das Häutlein wo das Kind eingewickelt iſt.
menipoſſente, moins puiſſant, moins puiſſante, wenig mächtig.
menna, mammelle, tette, Düttlein/ Brüſt.
menno, defectueux. Vn chaſtré, mangelhafft/ ein Geſchnittener.
meno, moins. Et moindre, wenig.
di meno, de moins, moindre, autrement, zum wenigſten.
non ſi può far di meno, on ne peut pas faire autrement, man kan es anderſt nicht machen.
venir meno, s'eſuanoüir, verſchwinden.
ménola, mendole, poiſſon, ein Fiſch.
ménoma, moindre, geringer.
menomamento, deffaut, diminution, Mangel/ Abzug.
menomanza, diminution, amoindriſſement, Verminderung.
menomare, diminuer, amoindrir, vermindern.
menoméuole, qui ſe peut amoindrir, das man vermindern kan.
menomezza, *menomità*, baſſeſſe, & diminution, Nidrigkeit und Verringerung.
ménomo, moindre, gering.
menomone, vne ſorte de miel qui fait eſuanoüir les perſonnes, eine Art von Honig welche die Menſchẽ ohnmächtig macht.
menoſpreggiare, meſpriſer, verachten.
menouare, diminuer, verringern.
menouile, meſpriſable, de baſſe condition, commun, verächtlich.
menſa, table, Tiſch/ Tafel.
menſa Epiſcopale, le reuenu d'vn Eueſque, das Einkommen eines Biſchoffs.
la menſa è vn dolce tormento, le Latin dit, *in vino veritas*, la verité ſe dit en beuuant & mangeant, im Wein ſteckt die Warheit.
menſale, de table, zum Tiſch gehörig.
menſarii, *menſati*, compteurs d'argent ſur vne table, Geldzehler auf einem Tiſch.
menſcredenza, meſcroyance, Mißglauben.

Menſo, ſans ordre ou proportion, ohne Ordnung.
Ménſola, corbeau à ſouſtenir vne poutre, ein Tragſtein.
Menſoloni, corbeaux à ſouſtenir quelque choſe: boulons, ſelon aucuns, Tragſteine.
Mnnſtruale, menſtrual, monatlich.
Ménſtruo, menſtruë, mois de la femme, flueurs, die monatliche Zeit einer Frauen.
Ménſula, corbeau à ſouſtenir les poutres. Item, vn gouſſet à ſouſtenir vne planche, ein Tragſtein.
Menta, mente, die Müntze / Kraut.
Menta greca, grand cocq, herbe, groſſe Müntze / ein Kraut.
Mentagra, darte farineuſe, eine Dart von Mehl.
Mentale, mental, ſinnlich.
Mentalmente, auec l'eſprit, mit Verſtand.
Mentaſtro, mente cheualine, Pferds-Müntze.
Mente, eſprit: entendement, Geiſt / Verſtand.
Mente, pour memorie. Pour fantaiſie, enuie, intention, zum Gedächtnüß.
la mente dell' Autore, l'intention de l'Autheur. l'eſprit, deß Verfaſſers Abſehen.
la mente ch'io tengo, ce que i'ay en fantaiſie, was ich im Sinn habe.
à Mente, par cœur, außwendig.
tornar à mente, reuenir à la memoire, ins Gedächtnüß bringen.
hauer à mente, ſe reſſouuenir, ſich erinnern.
vſcir di mente, oublier, vergeſſen.
Mente, pour conſcience. Pour opinion ou aduis, Gewiſſens wegen.
tener mente, prendre garde, regarder attentiuement, in acht nehmen.
mentecattággine, ſottiſe, lourdauderie, folie, Thorheit / Dummheit.
* *Mentecatto*, fol, ein Narr.
* *Mentiero*, menteur, ein Lügner.
Mentione, mention, Gedächtnüß / Erinnerung / Anzeigung / Meldung.
Mentire, mentir, Lügen.
Mentir le ſue paro'e, deſguiſer ſes paroles, ſeine Worte verſtellen.
Mentita, vn deſmenty, eine Lügenſtraffung.
Mentitamente, fauſſement, fälſchlicher Weiſe.
Mentito, faux, feint, diſſimulé, falſch.
Mentitore, menteur, ein Lügner.
Mentitrice, menteuſe, eine Lügnerin.
Mento, le menton, das Kinn.
Mentoare, mentionner, gedencken / melden.
* *Méntola*, le membre viril, das männliche Glied.
Mentone, menton, das Kinn.
* *Mentouanza*, mention, Meldung.
Mentouare, mentionner, Meldung thun.
Mentre, lors que: tandis, cependant à meſure que, als / unterdeſſen.
Mentre che, pourueu que puiſque, wofern / daß.
Mentuccia, mente, die Müntze.
* *Méntula*, le membre viril, das männliche Glied.
Menutezza, choſe menuë, petiteſſe, eine kleine Sache.
Menzogna, menſonge, eine Lüge.
menzognare, dire des menſonges, Lügen reden.
menzognere, menſonger, menteur, lügen.
menzonare, mentir, Lügen.
menzoniere, menſonger, lügen.
meo, branche vrſine, Beeren Klau.
meo, vn nom que l'on donne à vn Aſne: It. pour *mio*, mien, ein Nam den man einem Eſel gibt.
mera, pure, rein.
meramente, purement, reinlich / lauter.
merauiglia, merueille, Wunder.
far le merauiglie, faire l'eſtonné en eſtendant les bras, ſich verwundert ſtellen.
merauigliare, eſmerueiller, verwundern.
merauiglioſamente, merueilleuſement, wunderbahrer Weiſe.
merauiglioſo, merueilleux, wunderlich.
mercadantare, marchander, kauffen.
mercadante, marchand, ein Kauffmann.
mercantare, marchander, kauffen.
mercante, marchand, ein Kauffmann.
mercanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.
mercantia, marchandiſe, Waar / Kauffmanns-Waar.
mercantile città, ville marchande, eine Handels-Stadt.
mercare, &c
mercatantare, marchander: Et faire marchandiſe, kauffen / theidigen / handlen.
mercatante, marchand, ein Kauffmann.
mercatanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.
mercatantia, marchandiſe, Waar.
mercatantuccio, petit marchand, ein kleiner Kauffmann.

Menata di pugna, coups de poing, Fauſtſtreiche.
Menatina, branslement, coup de poignet, Bewegung.
Menatore, conducteur, meneur, bransleur, ein Leiter/ Führer.
Menatrice, guide, meneuſe ; bransleuſe, eine Führerin.
Menchia, le membte viril. Item, vn ſot, das männliche Glied.
Menchiattaro, vn coüillaud, vn bon drolle, ein guter Geſell.
Menchiatte, ſorte de jeu aux cartes, ein Spiel in der Karten.
Menchionare, ſe mocquer, ſe gauſſer, beffler, ſpotten.
Menchionar la ſpagna. i. ſe mocquer de la compagnie, die Geſellſchafft verlachen.
Menchionarie, badineries, Narrenpoſſen.
Menchione, vn badin, vn ſot, ein Geck Narr.
Menda, deffaut. Amende. Fehler.
Mendace, menteur, ein Lügner.
Mendacia, *mendacio*, menſonge, Lügen.
Mendare, amender, corriger, beſſern.
Mendasquarci, rappetaſſeur. Item, metaph. vn qui trouue à redire à tout, ein Flicker.
Mendatario, mal-faicteur, ein Ubelthäter.
Mendatore, amendeur, correcteur de deffauts, ein Verbeſſerer der Fehler.
Mendatrice, qui amende ou corrige, der verbeſſert.
mendicàggine, mendicité, Betteley.
mendicante, mendiant, mendiante, bettlend.
mendicanza, mendicité, Betteley.
mendicare, mendier, bettelen.
mendicaria, gueuſerie, Betteley.
mendicatore, gueux, mendiant, ein Bettler.
mendicatrice, gueuſe, ein Bettlerin.
mendicità, mendicité, Betteley.
mendico, mendiant, bettlend.
mendicoſo, plein de mendicité, voller Betteley.
Mendo, amende. Et deffaut, Beſſerung/ Buß/ Straff.
Mendoſo, plein de deffauts, voller Fehler.
Menego, pour *Doménico*, Dominique, Dominicus.
Meneſcalco, Mareſchal, ein Schmid.
meneſtra, meneſtre, potage, eine Suppe.
meneſtrare, dreſſer la meneſtre, die Suppe anrichten.
Meneſtrino, plat de meneſtre, ein Suppenſchüſſel.
Meneſtrone, vn grand potage. Item, vn gros ſouppier, eine groſſe Suppe.
Meneuelli, à Veniſe, corbeaux qui portent les morts en terre, die Todtenträger zu Venedig.
Meniacla, abricot, ein Merill.
Meniaclo, abricottier, ein Merillenbaum.
Menicatto, pour *mentecatto*, fol, Thor.
Menimamento, manquement, deffaut, Fehler.
menina, vne fringante, vne danceuſe, eine Däntzerin.
menince, la pellicule qui enueloppe l'enfant, das Häutlein wo das Kind eingewickelt iſt.
menipoſſente, moins puiſſant, moins puiſſante, wenig mächtig.
menna, mammelle, tette, Düttlein/ Brüſt.
menno, defectueux. Vn chaſtré, mangelhafft/ ein Geſchnittener.
meno, moins. Et moindre, wenig.
di meno, de moins, moindre, autrement, zum wenigſten.
non ſi può far di meno, on ne peut pas faire autrement, man kan es anderſt nicht machen.
venir meno, s'eſuanoüir, verſchwinden.
ménola, mendole, poiſſon, ein Fiſch.
ménoma, moindre, geringer.
menomamento, deffaut, diminution, Mangel/ Abzug.
menomanza, diminution, amoindriſſement, Verminderung.
menomare, diminuer, amoindrir, vermindern.
menoméuole, qui ſe peut amoindrir, das man vermindern kan.
menomezza, *menomità*, baſſeſſe, & diminution, Nidrigkeit und Verringerung.
ménomo, moindre, gering.
menomone, vne ſorte de miel qui fait eſuanoüir les perſonnes, eine Art von Honig welche die Menſchē ohnmächtig macht.
menoſpreggiare, meſpriſer, verachten.
menouare, diminuer, verringern.
menouile, meſpriſable, de baſſe condition, commun, verächtlich.
menſa, table, Tiſch/ Tafel.
menſa Epiſcopale, le reuenu d'vn Eueſque, das Einkommen eines Biſchoffs.
la menſa è vn dolce tormento, le Latin dit, *in vino veritas*, la verité ſe dit en beuuant & mangeant, im Wein ſteckt die Warheit.
menſale, de table, zum Tiſch gehörig.
menſarii, *menſati*, compteurs d'argent ſur vne table, Geldzehler auf einem Tiſch.
menſcredenza, meſcroyance, Mißglauben.

Menſo, ſans ordre ou proportion, ohne Ordnung.
Ménſola, corbeau à ſouſtenir vne poutre, ein Tragſtein.
Menſoloni, corbeaux à ſouſtenir quelque choſe: boulons, ſelon aucuns, Tragſteine.
Mnnſtruale, menſtrual, monatlich.
Ménſtruo, menſtruë, mois de la femme, flueurs, die monatliche Zeit einer Frauen.
Ménſula, corbeau à ſouſtenir les poutres. Item, vn gouſſet à ſouſtenir vne planche, ein Tragſtein.
Menta, mente, die Müntze / Kraut.
Menta greca, grand cocq, herbe, groſſe Müntze / ein Kraut.
Mentagra, darte farineuſe, eine Dart von Mehl.
Mentale, mental, ſinnlich.
Mentalmente, auec l'eſprit, mit Verſtand.
Mentaſtro, mente cheualine, Pferds-Müntze.
Mente, eſprit: entendement, Geiſt / Verſtand.
Mente, pour memorie. Pour fantaiſie, enuie, intention, zum Gedächtnüß.
la mente dell' Autore, l'intention de l'Autheur, l'eſprit, deß Verfaſſers Abſehen.
la mente ch'io tengo, ce que i'ay en fantaiſie, was ich im Sinn habe.
à Mente, par cœur, außwendig.
tornar à mente, reuenir à la memoire, ins Gedächtnüß bringen.
hauer à mente, ſe reſſouuenir, ſich erinnern.
vſcir di mente, oublier, vergeſſen.
Mente, pour conſcience. Pour opinion ou aduis, Gewiſſens wegen.
tener mente, prendre garde, regarder attentiuement, in acht nehmen.
mentecattággine, ſottiſe, lourdauderie, folie, Thorheit / Dummheit.
* *Mentecatto*, fol, ein Narr.
* *Mentiero*, menteur, ein Lügner.
Mentione, mention, Gedächtnüß / Erinnerung / Anzeigung / Meldung.
Mentire, mentir, Lügen.
Mentir le ſue parole, deſguiſer ſes paroles, ſeine Worte verſtellen.
Mentita, vn deſmenty, eine Lügenſtraffung.
Mentitamente, fauſſement, fälſchlicher Weiſe.
Mentito, faux, feint, diſſimulé, falſch.
Mentitore, menteur, ein Lügner.
Mentitrice, menteuſe, eine Lügnerin.
Mento, le menton, das Kinn.
Mentoare, mentionner, gedencken / melden.
* *Méntola*, le membre viril, das männliche Glied.
Mentone, menton, das Kinn.
* *Mentouanza*, mention, Meldung.
Mentouare, mentionner, Meldung thun.
Mentre, lors que: tandis, cependant à meſure que, als / unterdeſſen.
Mentre che, pourueu que puiſque, wofern / daß.
Mentuccia, mente, die Müntze.
* *Méntula*, le membre viril, das männliche Glied.
Menutezza, choſe menuë, petiteſſe, eine kleine Sache.
Menzogna, menſonge, eine Lüge.
menzognare, dire des menſonges, Lügen reden.
menzognere, menſonger, menteur, lügen.
menzonare, mentir, Lügen.
menzoniere, menſonger, lügen.
meo, branche vrſine, Beeren Klau.
meo, vn nom que l'on donne à vn Aſne: It. pour *mio*, mien, ein Nam den man einem Eſel gibt.
mera, pure, rein.
meramente, purement, reinlich / lauter.
merauiglia, merueille, Wunder.
far le merauiglie, faire l'eſtonné en eſtendant les bras, ſich verwundert ſtellen.
merauigliare, eſmerueiller, verwundern.
merauiglioſamente, merueilleuſement, wunderbahrer Weiſe.
merauiglioſo, merueilleux, wunderlich.
mercadantare, marchander, kauffen.
mercadante, marchand, ein Kauffmann.
mercantare, marchander, kauffen.
mercante, marchand, ein Kauffmann.
mercanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.
mercantia, marchandiſe, Waar / Kauffmanns-Waar.
mercantile città, ville marchande, eine Handels-Stadt.
mercare, &c.
mercatantare, marchander: Et faire marchandiſe, kauffen / theidigen / handlen.
mercatante, marchand, ein Kauffmann.
mercatanteſco, de marchand, zum Kauffmann gehörig.
mercatantia, marchandiſe, Waar.
mercatantuccio, petit marchand, ein kleiner Kauffmann.

Mercatare, marchander, handlen.
Mercato, marché : place du marché, der Marckt.
il Mercato del filo, cela ſe dit, quand on traitte d'vn affaire tout au long, wann man von einem Thun außführlich handelt.
Mercatura, marchandiſe, Waar.
Merce, mercy, Dieu mercy, Gott lob.
Mercè voſtra, de voſtre grace, mit eurer Erlaubnuß.
Merce, e fermé : mercy, recompenſe, loyer : grace, Vergeltung.
Mercede, id.
Mercenale, mercenaire, ein Taglöhner.
Mercenaria, pour *merciaria*, mercerie : & boutique de mercier, Krämerey.
Mercenario, mercenaire, ein Taglöhner.
Mercenume, recompenſe, Vergeltung.
Merceria, mercerie, Krämerey.
Merciaio, mercier, ein Krämer.
Merciaria, mercerie, Krämerey.
Merciaiuolo, mercerot, ein kleiner Krämer.
Merciaro, mercier, ein Krämer.
* *Mercimonio*, marchandiſe, Waar.
Merco, marque, ein Zeichen.
Mércole, *Mércoledi*, &
Mércordi, Mercredy, Mittwochen.
Mércore, *Mércoredi*, id.
Mercorella, Mercuriale, das Bingelkraut.
Mercuriale, de Mercure : Item, Mercuriale : Mercurialiſch/im Mercurio geboren.
Mercúrio, mercure : vif argent, Queckſilber.
Merda, merde, Dreck.
quante Merde, nous diſons, que de façons, que de mines vous faites, was machſtu vor Gebärden.
hai mangiato merda di ciuetta. i. tu ne peux rien celer, du kanſt nichts verhehlen.
Merdare, embrener, mit Dreck beſchmieren.
Merdoſo, breneux, dreckicht/kohtigt.
Merenda, le gouſter, das Abend-Brod.
Merendare, gouſter, reciner, vulg. zu Abend eſſen.
Merendina, vn petit gouſter, ein ſchlechts Abendeſſen.
Merendone, vn gourmand, vn pareſſeux, vn poltron, ein Vielfraß.
Meretrice, putain, eine Hur.
* *Meretricio*, putaſſier, & putaſſerie, ein Hurenhängſt.
Mergere, enfoncer, plonger, hinein tauchen.
Mergo, plongeon oiſeau : & plongeon, ein Taucher.
Mergolare, plonger, tauchen.
Mergolo, plongeon, ein Taucher.
Mergone, id.
Meri, le ſifflet du goſier, die Lufftröhr.
Mérica, ſorte de vigne, eine Gattung Weinreben.
Merice, ſorte de poiſſon de mer, ein Meerfiſch.
Mericonda, ſorte du flan ou tourte, ein Eyerkuchen.
Meridiano, meridien, der Mittags Zirkel.
Meridionale, meridional. von Mittag.
Merigge, le midy, der Mittag.
Meriggia, ſelon aucuns, deſpenſe, ou garde-manger. Vn lieu à l'ombre, vn lieu à ſe mettre à l'ombre, ein Speißkammer/ein ſchatticht er Ort.
Meriggiana, le climat du midy, die mittägliche Gegend.
Meriggiano, du midy, von Mittag.
Meriggiare, ſe repoſer a midy, ſe mettre à l'ombre, zu Mittag ruhen.
Meriggio, le midy. Et l'ombre du midy, der Mittag.
Merinottiale, de minuict, zu Mitternacht.
Merinottio, le point de minuit, die Mitternacht.
Meritamente, deuëment, auec raiſon, gebührend.
* *Meritanza*, merite, Verdienſt.
Meritare, meriter, verdienen.
il Cielo velo meriti. i. nous diſons, Dieu vous le rende, Gott geb es euch wieder.
Meriteuole, meritant, qui merite, verdienend.
Meriteuolezza, merite, Verdienſt.
Mérito, merite. Item, intereſt, Verdienſt.
Meritoriamente, meritoirement, verdienſlicher Weiſe.
Meritório, meritoire, verdienlich.
Meritrice, putain, eine Hur.
Merla, vn merlan. Vn merle, eine Amſel.
la merla hà paſſato il Po, cela ſe dit d'vne feme qui comence à decliner de beauté, wird von einem Weib geſagt / deren Schönheit anfängt abzunehmen.
Merlare, faire à creneaux, ou dentelles, mit Zinnen und Spitzen umbgeben.
Merlato, fait à creneaux: crenelé, mit Zinnen und Spitzen gemacht.
Merlatura, creneleure, dentelleure, Zinnen/Spitzen.
Merletti dentelles, Spitzen.
Merlina, le carquan, das Halßeiſen.
Merlo, vn merle. Vn creneau. Vn merlan, eine Amſel.
vender i merli di Firenze. i. faire tout ce qu'on peut pour aider vn autre ; nous diſons, faire

faire de la fauſſe monnoye pour quelqu'vn, alles thun was man kan einem andern zu helffen.
Merli, en jargon, les dents, die Zähne.
Merlo acquaruolo, peſcheur, oiſeau, ein Vogel.
Merlone, en fortification, embraſure, creneau, Zinnen.
Merlone, badin, ſot, niais, ein Geck.
Merlottággine, badinerie, Geckerey.
Merlotto, ſot, badin, beneſt, loudaut, ein Thor.
Merluzzo, dentelle. Et merlus, Spitzen.
Mermellata, marmellade, eine Marmellade.
* *Mero*, pur, lauter/rein.
Meropo, gueſpier, ein Bienen-Wolff.
* *Merore*, douleur, triſteſſe, Schmertz/Traurigkeit.
Merrà, pour *Menerà*, il menera, er wird führen.
Merſo, plongé, getaucht.
Mertare, meriter, verdienen.
Merto, merite, Verdienſt.
in merto, en vertude, &c. in Krafft.
Mérula, vn merle, ein Amſel.
Merzamino, ſorte de vin, eine Art von Wein.
Merzaria, mercerie, Krämerey.
Meſa, pour moiſſon. Pour vne huche. Item, le meilleur du chanvre, die Erude.
Meſale, de mois, monatlich.
Meſata, le temps & la paye d'vn mois, die monatliche Zeit oder Bezahlung.
Meſcere, mesler. Verſer à boire, miſchen/zu trincken einſchencken.
io comminciar à meſcere nel tal di, i. ie commencay à faire tauerne vn tel iour, ich habe auff dieſen Tag angefangen ein Wirth zu ſeyn.
meſchia, meslange, Vermiſchung.
meſchianza, id.
meſchiatamente, pesle-mesle, vermiſcht / durcheinander.
meſchinaccio, vn pauure mal-heureux, ein armer Unglückſeliger.
meſchinággine, pauureté, miſere, Armuth.
meſchinello, pauurer, ein Armſeeliger.
meſchinezza, miſere, Elend.
meſchinità, id.
meſchino, pauure, pauuret, arm.
meſchinoſo, plein de miſere, voller Armuth.
meſchio, meslange: nuance de couleurs, Vermiſchung.
meſchita, Moſquée, eine Türckiſche Kirch.
* *meſciandola*, meslange, Vermiſchung.
meſcianza, meslange: mixtion, Vermiſchung.
meſciare, mesler, vermiſchen.
* *meſcilobba*, *meſcirobba*, vne aiguiere, ein Handfaß.
meſcitore, eſchançon qui verſe à boire. Item, mesleur, brouilleur, ein Mundſchenck.
meſciuto, meslé. Item, verſé, plein de vin, vermiſcht.
meſcola, vne cuiller de pot. Et vne truelle. Item, vne cajolleuſe, vne broüillonne, Et vn meslange, ein Kochlöffel.
meſcolamento, &
meſcolanza, meslange. Vne ſalade de pluſieurs ſortes d'herbes, Vermiſchung.
meſcolare, mesler, vermiſchen.
alla meſcolata, &
meſcolatamente, pesle-mesle, durcheinander.
meſcolato, vn eſcheueau meslé de gros & delié. Item, mesle, ein Strang Garn.
meſcolo, meslange, Vermiſchung.
meſcugliare, meslanger, vermiſchen.
meſcuglio, meslange, Vermiſchung.
meſe, mois, ein Monat.
i meſe delle cipolle. i. les Mois que les artiſans & les marchands ne font guerre, die Monat worinnen die Handwercks- und Kauffleute wenig thun.
meſenterie, les veines meſenteres, die Blutadern.
meſeraiche, id.
meſi, les mois ou fleurs des femmes, die monatliche Zeit der Weiber.
méſio, le mois de May, der Monat May.
* *meslea*, mot antique, meslée de combat, ein Streit/Gefecht.
meſſa, la Meſſe, die Meß.
meſſa, miſe. Reietton de plante, ject bouteure, geſetzt. It. ein Sprößlein.
tù non ſai mezze le meſſe, tu ne ſçais pas la moitié des Meſſes: nous diſons, la moitié de ton ſervice. i. de ce qu'il faut que tu ſçaches, du weiſt nicht die helffte von den Meſſen.
meſſacara, ſorte de ſauterelle, eine Gattung von Heuſchrecken.
meſſageria, meſſagerie: & meſſage, das Botten-Ampt.
meſſaggiere, meſſager, ein Bott Brieffträger.
meſſaggio, meſſage, Bottſchafft.
meſſale, Miſſel, das Meßbuch.
meſſaleculabrienſe, i. le cul, der Hindern.

Meſſe,

Meſſe,la moiſſon,l'Aouſt,die Erndte.

* *Meſſedare*, mot Lombard, mesler,vermiſchen.

Meſſere,Sire,Meſſire, mein Herr.

Meſſere,anciennement noſtre Meſſire,attribut d'homme de qualité, maintenant il ne ſert que pour les artiſans & gens de baſſe condition, *Meſſer Pietro*, maiſtre Pierre,&c,Meiſter.

come diſſe Meſſer Anton Pucci,comme dit &c. Il faut bien qu'il en ſoit quelque choſe, puis que tout le monde le dit, es muß wol etwas dran ſeyn / weil es jederman ſagt.

far come Meſſer Pier Fantini, faire comme maiſtre Pierre Fantini, qui fourniſſoit de linge & d'onguent,es machen wie Meiſter Peter Fantini,der Leinwad und Salben hergabe.

vn Meſſer biaſima tutte,vn meſpriſant, vn difficile,ein Verächter.

andar meſſere e tornar Sere, deuenir d'Eueſque meuſnier, von einem Biſchoff zum Müller werden.

Meſſer dell' opera,Marguillier,ein Küſter.

Meſſetti,courtiers, maquignons, Roßkämme Mackler.

Meſsia,le Meſſie,der Meſſias.

Meſsificare,chanter Meſſe, Meß ſingen.

Meſſo,Meſſager: Sergent,Huiſſier. Item, mis,poſé,enchaſſé.C'eſt auſſi vn plat ou ſeruice en vn banquet,ein Bat.

Meſta,en jargon,vne lettre,ein Brieff.

* *Meſtara*,meslange,Vermiſchung.

* *Meſtare*, mesler en remuant, broüiller, vermengen.

* *Meſtianza*,*meſticanza*, meslange, Vermiſchung.

* *Meſticare*,mesler,vermiſchen.

Meſtiere,meſtier,ein Handwerck.

far di meſtiere, auoir beſoin, vonnöthen haben.

Meſtiero,meſtier,ein Handwerck.

Meſtiéuole,qui ſe peut mesler,das man vermiſchen kan.

Meſtionare,mixtionner,vermiſchen.

Meſtione,mixtion,Vermiſchung.

Meſtionéuole, qui ſe peut mesler, das man vermiſchen kan.

Meſtitia,triſteſſe,Traurigkeit.

Meſto,triſte,traurig.

Meſtola,cuiller de pot.Vn battoir.Vne truelle,vne eſcumoire,ein Kochlöffel.

chi hà la meſtola in mano ſi fà la mineſtra à ſuo modo. i. qui a le pouuoir de partager ne s'oublie pas, der die Macht hat zu theilen/vergißt ſeiner nicht.

Méſtola,vne ſotte, vne badine, eine Thörin.

Meſtolare,eſcumer le pot, den Topff ſchäumen.

Meſtolino,petite eſcumoire. Item, petit badin,ein kleiner Schaumlöffel.

Meſtolone,gros lourdaut, ein grober Tölpel.

* *Meſtro*,menſtruë,die monatliche Zeit der Weiber.

Méſtruo,de mois,de menſtruë,monatlich.

Meſtura,l'ordure qui ſe met dans les ongles. Item meslange: Parfum,der Dreck ſo ſich in die Nägel ſetzt.

Meſture, mixtions de parfums, parfums, Vermiſchung deß Rauchwercks.

* *Meſturanza*,mixtion,Vermiſchung.

Meſturare,mixtionner,vermiſchen.

Meta,borne,limite,confin. Vne Pyramide. Vne pile ou tas. Item vn tas de merde, Gräntze.

Metà,moitié,die Helffte.

Metade,idem mot poët,idem.

Metadella,ſorte de meſure: vn bocal ou pinte de choſes liquides:Et vn litron ou enuiron de grain,&c.eine Maaß.

Metafiſica,metaphyſique, die Weſenkündigung.

Metafiſico,metaphyſicien, ein Weſenkündiger.

Metafora,metaphore,eine Art zu reden/ da ein Wort von ſeiner eigentlichen Deutung auff eine andere gezogen wird.

Metafreno, ſelon aucuns, l'endroit du dos qui reſpond au cœur, die Gegend deß Rückens ſo zum Hertzen gehet.

Metallaro,qui tire les metaux, der die Metallen herauß ziehet.

Metallico,de metail,metalliſch.

Metalliere, fondeur de metail, ein Metallgieſſer.

Metallificare,tirer les metaux, Metall herauß ziehen.

Metallino,de metail,metalliſch.

Metallo,metail: Item,fonte, Metall.

Metalloſo,plein de metail,voller Metall.

Metamorfoſi, metamorphoſe, transformation,eine Verwandelung.

Metatori,anciennement ceux qui mettoient les bornes au champ, die Gräntzſteinſetzer vor Alters.

Metella,noix metelle. Item,ſelon aucuns, vne ſorte de vipere,eine Nuß.

Meteore,

Meteore, les meteores, die Lufftzeichen.
metere, moiſſonner, ernden.
Metitore, moiſſonneur, ein Schnitter.
metódico, methodic, ordentlich.
Método, methode, eine Lehrart.
* *Metra*, vne mitre, ein Biſchoffshut.
* *Metrare*, mitter. Item, verſifier: & meſurer, ein Biſchoffshut auffſetzen.
Metraro, vn rimeur: Vn meſureur ein Reimer.
Metria, meſure, ein Reimmaaß.
metrico, de meſures, zum Reimmaaß gehörig.
Metro, meſure, dimenſion. Item vn vers, Maaß.
Metrópoli, ville Metropolitaine ou principalle, eine Hauptſtadt.
Metropolitano, metropolitain, der Ertz-Biſchoff.
mettere, mettre, ſetzen.
mettere, pouſſer, bourgeonner, boutonner, qui ſe dit des plantes, herfürſchieſſen/ Knoſpen gewinnen.
metter bene, eſtre propre & vtile, nützlich ſeyn.
metter neue, neiger, ſchneyen.
metter mano, tirer l'eſpée, den Degen außziehen.
Metter bottega, leuer boutique, einen Laden auffſchlagen.
Metter in ſcritto, coucher par eſcrit, in Schrifften bringen.
Metter penſiero, donner à penſer, donner du foucy, zu bedencken geben.
Metter inſieme, amaſſer, häuffen.
Metter inſieme ſoldati, leuer des gens de Guerre, Soldaten werben.
Metter vna ſentinella, poſer vne ſentinelle, eine Schildwacht ſetzen.
Metter paura, faire peur, Furcht machen.
Metter ſotto, atteler les cheuaux au carroſſe, die Pferde vor die Kutſche ſpannen.
metterſi alla via, ſe preparer, ſe mettre en eſtat, ſich bereiten.
metter ſù, en faire à croire, bereden.
Metter giù il ferrauiolo, quitter le manteau, oſter ſon manteau, den Mantel ablegen.
Metter giù, coucher en tablature, in die Tablatur bringen.
metter a mano, entamer, mettre en perce, ou en vente, anſchneiden / anſtechen.
metter caſa, prendre vn logis: faire ſa maiſon, eine Herberg nehmen.
Metterui del buono, y employer tout ſon pouuoir, all ſeine Macht dabey anwenden.
Mettigarzoni, vn lieu pour les valets ou lacquais. Item, vn qui met des valets en ſeruice, ein Ort vor die Knechte oder Lackeyen.
Mettitore, moiſſonneur, ein Schnitter.
mettitura, la moiſſon, die Ernde.
mettuto, mis, geſetzt.
Mettimaſſare, recommanderéſſe, eine die einen lobet.
Mezaniere, moyenneur, entremetteur, ein Mittler.
Mezato, reduit, lieu où l'on s'aſſemble, gebracht.
Mezo, demy, milieu: moyen, halb.
hò per mezzo, i'ay vne choſe toute trouuée, ie ſçay vne perſonne, ich weiß jemand.
Mezza, demie, moitié, die Helffte.
Mezzalana, eſtoffe de demi-laine, halb wollener Zeug.
far la mezza luna, c'eſt mettre la tente ſur la moitié de la galere ſeulement, die Zelt auf die Helffte der Galere ſetzen.
Mezza luna, demie-lune, der halbe Mond.
di mezza età, entre deux aages, zwiſchen zweyen Altern.
Mezzagola, en terme de fortification, gorge de baſtion, die Kehl in der Befeſtigungs-Kunſt.
Mezza poſta, le relais, ein gewiſſer Ort wo die Hund ſtehen und auff das Wild warten.
di mezza taglia, de moyenne taille. i. de mediocre ſcience, von mittelmäſſiger Leibsgröſſe.
Mezza ſconciatura, demie deſcharge de femme, nous diſons, reſte de ſperme, d'vn petit homme, die halbe Abladung einer Frauen.
Mezzado, metairie, ein Meyerhof.
Mezzaiuola, grangere, fermiere, eine Meyerin.
Mezzaiuolo, granger, fermier: Et vigneron, ein Meyer-Hoffmann.
Mezzana, vn carreau de bricque. Vne voile à la pouppe, miſaine. Et vne tierce d'vn lut, ein viereckichter Ziegelſtein.
Mezzanamente, moyennement, mediocrement. Item, par interceſſion ou entremiſe, mittelmäſſiger weiſe.
Mezzanare, moyenner, vermitteln.
Mezzanaro, mediateur, moyenneur, ein Mittler.

Mezza-

Mezzanata, demie année de reuenu, ein halb jährliches Einkommen.
Mezzanella, vn carreau de brique, ein Ziegelſtein.
Mezzania, la partie de la galere depuis l' arbre iusques au banc de la deſpenſe, Mezaine, ou Mezanie, die Helffte einer Galeen.
Mezzanità, mediocrité: & entremiſe, Mittelmäſſigkeit.
Mezzanino, vne corde au milieu de la tente ou couuerture d' vne galere, Mezanin, ein Seil mitten in der Zelt.
Mezzano, entremetteur, moyenneur. Mediocre; demy: le doigt du milieu, ein Mittelsmann.
Mezzani di farina, gruaux, Mehl.
* *Mezzara*, le ieu des quilles, das Kegelſpiel.
Mezzare, prononcé rude: ſe ſeicher, ſe fleſtrir, ſe paſſer comme le fruict, welck/ dürr werden.
Mezzare, prononcé doux, partager par le milieu, in der mitte theilen.
Mezzaria, le milieu, die Mitte.
Mezzarólo, vn qui partage, Item, vn Fermier, einer der theilet.
Mezzaruola, ſorte de meſure, comme demy ſeptier, eine Maaß.
Mezzato, vne cloiſon. C'eſt auſſi vn lieu où l'on s'aſſemble pour diſcourir ou exercer les ſciences, eſpece d' Academie, eine Umbzäunung.
Mezzatura, partition, Theilung.
Mezzédima, le milieu de la ſepmaine, le iour du mercredy, die Helffte der Woch/ Mittwoch.
Mezzena, fliche de lard, ein dünnes ſchnittlein Speck.
Mezzetta, meſure comme de chopine. It. la barbe du pesle d' vne ſerrure, ein Schoppen.
Mezzina, vne cruche, ein Krug.
la mezzina di S. Maria di pruneto, nous diſons, par raillerie, meſure de S. Denis, plus grande qu'il ne faut, ou qu'a l'ordinaire, S. Dioniſii Maaß.
Mezziſſo, prononcé rude, paſſé comme le fruict, ſec, fleſtry, dürr Obſt.
Mezzo, prononcé rude, paſſé, ſec, fleſtry, dürr/ welck.
Mezzo, demy, milieu, moyen, halb/ die Helffte.
ſtar di mezzo, eſtre neutre, Neutral ſeyn.
portar in mezzo, alleguer, anziehen.
ſtarſene à mezza aria, eſtre entre deux de faire ou non, zwiſchen beyden ſeyn.
in queſto mezzo, cependant, tandis, pendant cela, unterdeſſen/ mittlerweil.
per mezzo, par le moyen, durch das Mittel
con la via di mezzo, mediocrement, mittelmäſſiger weiſe.
Mezzobaleſtrino, demy baſton de Jacob, der halbe Jacobsſtab.
Mezzodi, midy, Mittag.
Mezzogioliuo, la partie du monde oppoſée au Septentrion, le Midy, das Theil der Welt dem mitternächtigen entgegen geſetzt/ Mittag.
Mezzolana, meſolane ou meſolaine, eſtoffe meslée de laine & de ſoye. Item, mediocrité, Zeug von Woll und Seide.
Mezzolanità, mediocritè, Mittelmäſſigkeit.
Mezzolano, mediocre, mittelmäſſig.
Mezzoraſo, petit ſatin, kleiner Atlas.
Mezzule, douue du fonds d' vn tonneau, où l'on met la cannelle, ou fontaine, Faßtauben.
Mezzule, mot furlan, vn pot, ein Topff.

MI.

MI, me, moy, Item, vn mi en muſique, mich/ ich. It. das Mi in der Muſic.
Mi pour *mio*, mien, mein.
Mia, mienne: au plurier, *mia* pour *miei*, mes, meine.
Mia matre, en jargon, moy, ich.
ſe ſarà mai la mia, ſi c'eſt iamais à mon tour, es wird nimmermehr an mich kommen.
Maici, ſorte d'huiſtres qui portent des perles jaunaſtres, Auſtern ſo gelbe Perlen haben.
Miagolamento, miaulerie; paillerie, das Miauen oder ſchreyen der Katzen.
* *Miagolare*, miauler, miauen/ ſchreyen wie eine Katz.
Miaio, vn millier, tauſend.
Miareſe, poids d' vn millier, ein Gewicht von tauſend Pfund.
Miaro, vn millier, ein tauſend.
Mica, vne miche, ein Semmel Weck.
Mica, mie, point, ein Broſam.
non mica, nos pas, nicht ſo.
Micante, eſclattant, glänzend/ blitzend.
* *Micare*, eſclatter, reluire. Regarder, ſchimmern/ glänzen.

Micca

Micca, vn potage, vne grande ſouppe, ou meneſtre, eine Supp.
Miccaione, vn ſouppier, ein Suppenfreſſer.
Miccia, vne aſneſſe, eine Eſelin.
Miccia, ſelon aucuns, vne chatte. De la mache: ſelon aucuns, vne guenon. Item, vne badine, vne ſotte, eine Katz.
Miccianza, meslange, Vermiſchung.
Miccino, petit chat. Selon aucuns vn petit aſne. Item, vne petite miette ou morceau, eine kleine Katz.
i miccini hanno aperti gli occhi. i. tout le monde voit clair, le monde n'eſt plus beſte, jederman ſiehet klar.
à miccino, à petits morceaux, miette à miette, vn peu à la fois, mit kleinen Stücken.
Miccio, vn aſnon. Item, mouchon de chandelle, ein junger Eſel.
Micia, vne chatte, eine Katz.
Micida, vn homicide, ou meurtrier, ein Todſchläger/ Mörder.
Micidiale, de meurtrier, mörderiſch.
Micidio, homicide, meurtre, ein Mörder.
Micio, chat, eine Katz.
Miciſta, vne poudre en Barbarie, & parmy les Bannis en Italie, dont demie liure peut mener vn cheual la longuer de cent lieuës ſans débrider, ein barbariſch Pulver.
Micola, miette, Broſamlein.
Micolare, eſmier, Broſamen machen.
Micolino, vne petite miette de quelque choſe, ein kleines Broſamlein von etwas.
Microcoſmo, microcoſme, petit monde. Item, l'homme, die kleine Welt.
Midolla, moüelle, & mie de pain, das Marck.
Midollo, moüelle, das Marck.
penetrar nel midollo. i. penetrer iusques au fonds de l'affaire, eine Sach recht ergründen.
Midollone, groſſe moüelle, groß Marck.
Midolloſo, moüelleux, voller Marck.
* *Miedere*, moiſonner, ernden.
Mielare, enmieller, mit Honig anmachen.
Miele, miel, Honig.
Mietere, moiſſonner, ernden.
Mietéuole, que l'on peut moiſſonner, das man ernden kan.
Mietitore, moiſſonneur, ein Schnitter.
Mietitrice, moiſſonneuſe, eine Schnitterin.
Mietitura, moiſſon, die Ernd.
Mietuto, moiſſonné, geerndet.
Miga, mie, ein Broſam.
non miga, non pas, nicht alſo.
Miglia, milles ou lieües d'Italie, Italiäniſche Meylen.
Migliaccio, ſorte de tourte auec du ſang de porc, eine Tort mit Säublut.
Migliaccio, ſelon aucuns, du boudin, Wurſt.
render migliaccio per Torta. i. rendre la pareille: nous diſons, rendre pain pour foüace, gleich machen/ wett machen.
Migliaia, vn champ de millet. Item, vn millier, ein Hirſenacker.
Migliaio, vn millier, ein tauſend.
Migliara, milliers, etliche tauſend.
Migliareſe, ſorte de monnoye, eine Müntze.
Migliaro, vn millier, ein tauſend.
Miglio, vn mille, vne lieuë d'Italie, eine welſche Meyl.
Miglio, du mil ou millet, Hirſen.
Miglione, vn million, eine Million.
Miglioramento, amendement, abboniſſement, Beſſerung.
Migliorare, ameliorer: Et deuenir meilleur. Amender vne terre, &c. beſſern.
Migliore, meilleur, meilleure, beſſer.
Miglioréuole, qui ſe peut rendre meilleur, das man beſſer machen kan.
Miglioria, amendement, Beſſerung.
Miglioſole, gremil, herbe aux perles, Perlenkraut.
**Mignardeggiare*, & *mignardare*, mignarder, liebkoſen.
* *Mignardigia*, mignardiſe, Liebkoſung.
* *Mignardo*, mignard, ein Liebkoſer.
Mignardone, vn mignard folaſtre, ein närriſcher Schmeichler.
Mignatta, ſangſuë, ein Blutegel.
Mignattare, ſuccer le ſang, Blut ſaugen.
Mignatti, ſorte de vers à ſoye, eine Gattung Seidenwürme.
Mignattola, ſangſuë, ein Blutegel.
Mignattone, ſang-ſuë de peuple, ein Außſauger deß Volcks.
Mignella, auare, chiche; ſangſuë, geitzig/ karg.
Mignera, ſangſuë, ein Blutegel.
Mignocco, vn badin, ein Thor/ Geg.
Mignolare, le fleurir des arbres, & principalement des oliuiers, das blühen der Oelbäume.
Mignolo, le petit doigt, der kleine Finger.

* *Mignone*, vn mignon : ſelon aucuns, le canal des parties honteuſes, ein Schooß⸗Kind.
* *Mignoneggiare*, faire le mignon, ſich zärt⸗lich ſtellen.
* *Mignonerie*, tours de mignon, Kinder⸗poſſen.
* *Mignore, minore*, moindre, gering.
* *Migrare*, paſſer, gehen.
Mila, milla, an plurieur, tauſend.
Milace, yeuſe, eine Steineiche.
Milano, la ville de Milan, die Stadt Mey⸗land.
queſto è quel che fà Milano, c'eſt ceque fait Milan. i. c'eſt tout ce que ie puis faire, es iſt alles das ich thun kan.
Milanta, mot de raillerie, vn nombre infiny, eine unendliche Zahl.
Milantarſi, ſe vanter, ſe priſer, ſich rühmen.
Milantarie, vanteries, Auffſchneidereyen.
Milantatore, vanteur, ein Rühmer.
Milanteſimo, milliesme, der Tauſende.
Milantiere, vanteur, ein Prahler.
Milanto, vanterie, Prahlerey.
* *Milenſaggine*, lourdauderie, Dummheit.
* *Milenſo*, lourdaut, ein Dummer.
* *Mileſia*, ſorte de Roſe, eine Art von Roſen.
mileſimo, milliesme. Item, la marque le nombre de pluſieurs années, der Tau⸗ſende.
milia, mille, tauſend.
Miliaci, ſorte d' abricots, eine Gattung Merillen.
* *milicchio*, gentil, doux, plaiſant, artig/ freundlich.
Milione, vn million, eine Million.
Militante, militant, militante, ſtreitend.
militare, combattre, ſtreiten.
Militare, militaire. ſtreitbar/ kriegeriſch.
Militia, milice, das Kriegsvolck.
Millanta, mot fait à plaiſir, mille millions, vn nombre infiny, eine unendliche Zahl.
Millantarſi, ſe vanter, ſich rühmen.
Millantatore, vanteur, ein Prahler.
Millantatrice, vanteuſe, eine Rühmerin.
Millanteria, vanteria, Prahlerey.
mille, mille, tauſend.
mille vna, vne fois pour toutes, einmahl vor alle.
ſtar sù 'l mille, trencher du grand, ſe tenir ſur ſon quant à moy, großſprechen.
Millefoglio, mille-feüille, plante, tauſend Blat.
Millefogli, ce que nous appellons feüillets aux trippes, die Mannigfalt unter den Sültzen.
Millenário, de mille ans, tauſend Jahr.
Millepiedi, cloporte, eine Schabe/ Motte.
Millepliare, multiplier par mille, mit tau⸗ſend vermehren.
Milléſimo, milliesme. Et l'eſpace, de mille ans. La marque des années, der Tau⸗ſende.
Millione, million, eine Million.
* *Miluogo*, &
* *Miluozo*, milieu. die Mitte.
Milza, la ratte, der Miltz.
il mal delle due Milze, c'eſt quand vne fem-me eſt groſſe : nous diſons le mal de neuf mois, wann eine Frau ſchwanger iſt.
la milza s' ingráſſa nel corpo ſmagrato. i. les partiſans ſe font riches & conſument le pais, die Partiſanen werden reich und verderben das Land.
Milzoſo, qui a groſſe ratte, der einen groſ⸗ſen Miltzen hat.
* *Mima*, vne bouffonne, eine Närrin.
* *Mimare*, bouffonner, Narrenpoſſen trei⸗ben.
* *Mimico*, plein de bouffonneries, voller Narrenpoſſen.
* *Mimo*, vn bouffon ou farceur, ein Schalcksnarr/ Bickelhäring.
Mina, la mine, vne mine, meſure, elle n'eſt que de demy boiſſeau en Italie. Item, mine pour enleuer les tours & faire ſau-ter les murs. Mine de metail, eine Mi⸗ne/ ſonderbahre Maaß. Item/ eine Un⸗tergrabung.
Minaccia, menace, Drohung.
Minacciamento, menace, Drohung.
Minacciare, menacer, bedrohen.
Minacciatore, menaceur, ein Droher.
Minacciatrice, menaceuſe, Droherin.
Minacciéuole, menaçant, menaçante, dro⸗hend.
Minaccioſo, plein de menaces, voller Dro⸗hungen.
Minace, idem.
Minale, vn minot, eine Maaß von acht Scheffeln und einem halben.
Minare, miner, faire des mines, untergra⸗ben.
Minatore, mineur, qui fait les mines, ou grimaces, ein Untergraber.
Minchia, le membre viril, das männliche Glied.

Minchionare, gauſſer, ioüer vne perſonne, einen vexiren.
Minchionarie, ſottiſes, Thorheiten.
Minchione, badin, ſot, ein Geck/ Thor.
Mincia, aſneſſe, eine Eſelin.
* *minea*, ſorte de Myrrhe, eine Gattung von Myrrhen.
minella, meſure de bled d'enuiron demie mine, vn minot, ein Kornmaaß.
alla minella, au trou Madame, das Narren-ſpiel.
* *mineo*, encens, Weyrauch.
minera, mine, miniere, eine Erzader.
minerale, mineral, allerhand Materien die man aus der Erden gräbt.
minerário, qui trauaille aux mines, der in den Erzgruben arbeitet.
minerofo, plein de mines, voller Minen.
mineſtra, potage, meneſtre, toutes ſortes de boüillies, legumes, herbages, &c. en forme de potage, eine Suppe.
guaſtar la mineſtra, i. gaſter tout l'affaire, den gantzen Handel verderben.
mineſtrare, dreſſer le potage, die Supp anrichten.
mineſtriere, potager, qui fait les potages, ein Suppenkoch.
mingherlina, vne mingrelette. i. vne mignone, eine Liebkoſerin.
miniamento, enlumineure, die Illuminirung mit Farben.
miniare, faire en miniature, enluminer, illuminiren mit Farben.
miniato, farde, vermillonné. Fait en miniature, geſchmincket.
miniatore, miniateur, ein Illuminirer.
miniatrice, miniatrice, eine Illuminirerin.
miniatura, miniature, die Illuminirung mit Farben.
miniera, mine, & pierre de mine, eine Erzader.
minima, vne chrochuë en muſique, eine geſchwäntzte Note in der Muſic.
minimamento, diminution, Abzug.
minimare, diminuer, abziehen.
minimi, les minimes, der Minimen Orden.
minimo, le moindre, der geringſte.
minio, vermillon, mine de plomb, Zinnober.
minioſo, plein de vermillon, voller Zinnober.
miniſtério, adminiſtration, fonction, miniſtere, Verwaltung.
Miniſtrale, officier de Juſtice, ein Gerichts-Officirer.
miniſtrare, adminiſtrer, verwalten.
miniſtratore, adminiſtrateur, ein Verwalter.
Miniſtriere, vn officier ou miniſtre: vn meneſtrier, & vn bouffon, ein Bedienter.
miniſtro, miniſtre, ein Diener.
minone, ſorte de jeu aux cartes, ein Spiel in der Karten.
minoranza, minorité, die Minderjährigkeit.
minorare, amoindrir, verringern.
minore, mineur, moindre, gering / kleiner.
minoretto, vn mineur, ein Unmündiger.
minóribus, mot Latin, *eſſer in minoribus*, on ſe ſert de cette phraſe en diſcourant familierement. i. eſtre mineur, unmündig ſeyn.
minoringo, le moindre ou dernier d'vne compagnie, der Geringſte in einer Geſellſchafft.
minorità, minorité, die Minderjährigkeit.
minormente, moins que tout, weniger als alles.
minotte, punaiſes, en jargon, Wandläuſe.
minuale, de baſſe condition, von ſchlechtem Stand.
minuccie, petites follaſtreries, kleine Narrenpoſſen.
minucciolare, menuiſer, mettre en petits morceaux, in kleine Stücke machen.
minucciole, follaſtreries, Thorheiten.
minuccioli, petits morceaux, kleine Stücke.
minuello, le petit doigt, der kleine Finger.
minuente, diminuant, verringerend.
minugia, cordes d'inſtrument, corde à boyau. Item, petit boyau. Et choſes menuës, Septen.
minugiare, reduire en petits morceaux, menuiſer, in kleine Stücker machen.
minnubile, qui ſe peut diminuer, das man verringern kan.
minuimento, diminution, Verringerung.
minuire, diminuer. Item, faire des diminutions ou paſſages en chantant & joüant des inſtruments, verringern.
* *minuiſtere*, menuiſier, ein Schreiner.
minuitione, diminution, Verringerung.
minuſcula, la moindre, la plus petite, die geringſte.

Minuta, menuë. Minute, dünne.
gente minuta, petites gens, petits compagnons, gens de baſſe condition, le commun peuple, geringe Leute.
minutaglia, les menuës gens. Item, menuiſaille, petits poiſſons, die geringe ſchlechte Leute.
minutamente, par le menu, ſtückweiſe / auff dem Nagel.
minutare, minuter, etwas erſinnen.
minutelli, la petite oye, die kleine Gans.
minutezze, choſes menuës, petites particularitez, kleine geringe Sachen.
minútia, de la menuiſe, choſes menuës, Schreiner-Arbeit.
minutione, diminution, Verringerung.
minutini, verons, petits poiſſons, kleine Fiſche.
minuto, menu. Vne minute. Et vne meneſtre ou potage d herbes ou poirée hachées menu. Item, vne ſorte de monnoye, gering / eine Minute.
à minuto, en detail, ſtückweiſe.
minuzzame, choſes menuës: menuiſe, kleine Sachen.
minuzzare, amenuiſer: hacher menu. Conſiderer par le menu, klein hacken.
minuzzaria, petits morceaux, kleine Stücke.
minuzzolare, hacher menu, klein hacken.
minuzzolo, vne petite miette de quelque choſe, ein kleines Broſamlein von etwas.
mio, mien, mon, mein.
* *Miolo*, vn verre, en Lombard, ein Glaß.
Mionzo, vn mignon, vn amoureux, ein Schoßkind.
mira, mire, viſée, ein Abſehen.
metter in mira, pointer le canon. Coucher vne harquebuſe en joüe: enioüer, anſchlagen.
mirabile, admirable, wunderbarlich.
* *mirabilia*, merueilles, Wunderdinge.
mirabilità, admiration, Verwunderung.
mirabolano, mirabolan, Mirobolan / Indianiſche Frucht.
mirabondo, qui admire, der ſich verwundert.
miracolo, miracle, ein Wunderwerck.
far i miracoli di Macometo, faire les miracles de Mahomet. i. ſi les montagnes ne viennent nous les allons trouuer, Mahomets Wunder thun.
miracoloſamente, miraculeuſement, wunderbahrer weiſe.
Miracoloſo, miraculeux, wunderbahr.
miragliato, office d' Admiral das Ampt deß Admirals.
Miraglio, vn miroir. Item, vn Admiral, ein Spiegel
mirando, admirable, wunderbahr.
mirande, vn Admiral, ein Admiral / Seegebietiger.
mirapie, ſorte de poire excellente, eine fürtreffliche Birn.
mirare, regarder, conſiderer: butter à quelque choſe: viſer, beſchauen / betrachten.
miraſole, fleur du Soleil, Sonnenblum.
miratore, regardeur, ein Anſchauer.
mirella, le jeu du trou madame, das Narrenſpiel.
miria, mirie, monnoye antique, eine alte Müntze.
mirice, tamaris, Tamarisken.
mirifico, mirifique, wunderlich.
mirioſillo, mille-feüilles, die Schafgarbe.
* *miro*, merueilleux, wunderbahr.
mirobolano, mirabolan, Mirabolan.
mirra, mirrhe, Myrrhen.
mirrare, embaumer auec de la mirrhe, mit Myrrhen einbalſamen.
mirro, preſeruatif fait de mirrhe, ein Präſervativ von Myrrhen.
mirtéto, lieu planté de mirthes, ein Ort voller Myrrhen.
mirtidano, de mirthe, von Myrrhen.
mirtillo, graine de mirthe, Myrrhenkörner.
mirto, mirthe, meurthe, Myrrhen.
mirtuoſo, plein de mirthes, voller Myrrhen.
miſagio, mal-aiſe, incommodité, Unbequemlichkeit.
miſagioſo, incommode, unbequem.
* *miſalta*, vne eſueillée, eine Muntere.
miſaláto, demy ſalé, halbgeſaltzen.
miſauedutamente, ſans conſideration, ohne Betrachtung.
miſauentura, meſaduenture, ein Mißfall.
miſauenturare, meſaduenturer, mißfallen.
miſauenturoſo, mal-heureux, ein unglückſeeliger.
miſcellane, meſlange, Vermiſchung.
miſcellione, eſprit broüillon, ein ſeltzamer Kopff.
miſche, ſorte de mousles, eine Gattung Muſcheln.

miſchia,

Miſchia, meslée de combat. Item, meslange, die Schlacht.
miſchiamento, meslange, Vermiſchung.
miſchiante, qui meslange, der vermiſchet.
miſchianza, meſſange. Et ſalade de pluſieurs ſortes d'herbes eine Vermengung.
miſchiare, mesler, vermiſchen.
miſchiatamenta, pesle-mesle, durch einander.
miſchiatura, meslange, Vermiſchnng.
miſchio, meslange. Item, meslé, Vermengung.
ar il miſchio sù le graſpuglie, i. faire l'acte Venerien, das Venusſpiel treiben.
miſchio, du drap meslé, vermiſcht Tuch.
miſciare, mesler, vermiſchen.
miſcio, ſorte de mousle, poiſſon: *miſcone*, eine Art von Muſcheln.
miſcontentare, meſcontenter, übel vergnügen.
miſcontento, meſcontentement, Mißvergnügung.
miſcredente, meſcroyant, meſcroyante, mißglaubig.
miſcredenza, meſcroyance, incredulité, Mißglaub.
miſcredere, meſcroirer Mißglauben.
miſcuglio, meslange, Vermiſchung.
miſe, mousles, poiſſons eſcaillez, Muſcheln.
miſerábile, miſerable, elend.
miſeraccio, vn gros auaricieux, ein groſſer Geitzhaltz.
miſeramente, miſerablement, auarement, chichement, elendiglich/geitziglich.
miſeratione, commiſeration, Erbarmung/ Mitleiden.
miſeréuole, pitoyable, erbärmlich.
miſeria, auarice. Et miſere. Item, peu de choſe, vne choſe de rien, der Geitz.
miſericordéuole, miſericordieux, miſericordieuſe, barmhertzig.
miſericordia, miſericorde, Barmhertzigkeit.
la miſericórdia, c'eſt vne Compagnie de Penitens noirs qui accompagne les criminels au ſupplice, eine Geſellſchafft der Mönche.
miſericordiare, auoir compaſſion, eſtre miſericordieux, Barmhertzigkeit haben.
miſericordioſamente, par ou auec miſericorde, miſericordieuſement, mit Barmhertzigkeit.
miſericordioſo, miſericordieux, barmhertzig.

* *miſeritia*, miſere: & auarice, Elend und Geitz.
miſero, miſerable. Item, auare, vilain, elendig/ geitzig.
miſerone, vn chiche vilain: vn auaricieux ein karger Filtz.
* *miſerta*, auarice, chicheté, Geitz.
miſerrimo. miſeriſſimo, tres-miſerable. tres-chiche, gar elendig/ ſehr geitzig.
miſfare, mesfaire, mißhandeln.
miſfatto, mesfait forfait, mißhandelt.
miſfattore, mal-faicteur, Ubelthäter.
miſintendere, entendre mal, übel verſtehen.
miſinteſo, mal-entendu, übel verſtanden.
miſiò, couperoſe, Kupfferwaſſer/Vitriol.
miſlea, meslée, Vermiſchung / Streit/ Schlacht.
miſleale, desloyal, untreu.
miſlealtà, &
miſleanza, desloyauté, untreue.
miſſificare, dire la Meſſé, Meß leſen.
miſſione, miſſion, Sendung.
miſſiua, miſſiue, ein Sendſchreiben.
* *miſtà*, amitié, Freundſchafft.
miſtamente, mixtement, vermiſchter weiſe.
* *miſtate*, amitié, Freundſchafft.
miſte, greffes, Impffungen.
miſtério, miſtere, ein Geheimnüß.
miſterioſamente, miſterieuſement, geheimer weiſe.
miſterioſo, miſterieux, geheim.
* *miſtero*, miſtere, ein Geheimnüß.
* *miſtianza*, meslange, Vermiſchung.
miſtiare, mesler, vermiſchen.
miſtiato, coleur meslée, gemiſchte Farb.
miſticale, myſtique, geheim/heimlich.
miſticanza, meslange, Vermiſchung.
miſtificare, mesler, vermiſchen.
miſtico, miſtique, miſtic, geheim.
miſtiere, meſtier, ein Handwerck.
miſtilineo, meslé de lignes, vermiſchte Geſchlechter.
miſtionare, mixtionner, vermiſchen.
miſtione, mixtion, Vermiſchung.
miſto, mixte, meslé, vermiſcht.
miſtura, meslange. Et l'ordure qui ſe met aux ongles, Vermiſchung.
miſturare, mesler, vermiſchen.
miſuendere, vendre à vil prix, um einen geringen Preiß verkauffen.
miſuenire, s'eſuanoüir, tomber en foibleſſe, in Ohnmacht fallen.
miſuentura, meſaduenture, Mißbegebnüß.
miſuenturato, mal-heureux, unglücklich.

Miuenuto, tombé en foibleſſe, in Schwachheit gefallen.
miſura, meſure, eine Maaß.
non riescono alla miſura, ils ne reüſſiſſent pas à la meſure. nous diſons, ils ne ſe vendent pas au boiſſeau, ils ſont rares, ſie ſind ſeltzam.
* *à miſura di carbone.* i. amplement, largement, weitläufftig.
miſurabile, meſurable, qui ſe peut meſurer, das man meſſen kan.
miſuramento, meſurage, das Meſſen.
* *miſuranza*, le meſurer, meſurage, das Meſſen.
miſurare, meſurer, meſſen.
miſura trè, e taglia vna, meſures en trois & en taille vne. i. conſidere bien deuant que de faire, bedencke es wol ehe du was thuſt.
miſurar à miſura di carbone, meſurer à meſure de charbon. i. meſurer largement, à bonne meſure, wol meſſen.
miſuratamente, auec meſure. mit Maaß.
miſuratore, meſureur, ein Meſſer.
miſuratrice, meſureuſe, eine Meſſerin.
miſuretta, &
miſurino, petite meſure. Item, vne ſorte de jeu, eine kleine Maaß.
miſuſare, mes-vſer, mißbrauchen.
miſuſo, abus, Mißbrauch.
mità, *mitade*, moitié, die Helffte.
* *mite*, doux, traitable, douce, affable, gelind/ ſanfftmüthig.
* *mitemente*, doucement, gelinder weiſe.
mitera, mitre, ein Biſchoffshut.
mitera, vne mitre de papier que l'on met ſur la teſte des mal-faicteurs, ein Biſchoffshut von Papier.
miticare, *mitigare*, adoucir, beſänfftigen.
mitigamento, &
mitigatione, adouciſſement, Beſänfftigung.
mitigatiuo, *mitigatório*, adouciſſant, lenitif, linderend.
mitigatore, adouciſſeur, ein Begütiger.
mitigatrice, adouciſſeuſe, eine Begütigerin.
mitighéuole, qui ſe peut adoucir, das man beſänfftigen kan.
mitologia, Mithologie, expoſition de fables, die Fabeldeutung.
mitra, mitre, ein Biſchoffs-Hut/ Inful.
Mitrare, mitrer, eine Inful auffſetzen.
mitria, mitre eine Inful/ Biſchoffs-Hut.
mitriare, mettre vne mitre, eine Inful aufſetzen.
mituli, des mousles, poiſſons, Muſcheln.
* *miuolo*, *miólo*, vn verre, en Lombardie, ein Glaß.
mizza, en jargon, vne mule, ein Mauleſel/ Pantoffel.
mizzare, ſe fleſtrir ou ſeicher comme les fruits, welck werden.
mizzo, ſec, hay, fleſtry, dürr/ welck.
mizzo, aſne, ein Eſel.

MO.

Mò, maintenant. En Lombardie, mais, anjetzo.
mò mò, tout maintenant, gleich jetzund.
móbile, mobile, muable. Item, meuble, beweglich.
mobilità, mobilité, changement, Beweglichkeit.
mobilitare, mouuoir. Et meubler, bewegen.
móbilmente, muablement, beweglicher weiſe.
mobolare, meubler, mit Haußrath verſehen.
móbole, meuble, richeſſes, Haußrath/ Reichthum.
far móbole, ſe loger, ſe meubler, ſich einrüſten.
mocaiardo, moncaiard, ein ſonderbahrer ſeidener Zeug.
mocca, mouë, grimace, gebärden.
moccaiarro, *moccaiorro*, moncaiard, ein ſeidener Zeug.
moccaiuolo, moucheur, ein Butzer.
moccamento, mouchon, morveau. Item, mocquerie, der Butzen deß Lichts den man abgebutzet hat.
moccare, moucher. Item, ſe mocquer, butzen/ ſchneutzen.
moccatoio, mouchettes. Item, vn mouchoir, eine Butzſcheer. It. ein Naßtuch.
moccatore, moucheur, mouchettes, & mocqueur, ein Butzer/ Butzſcheer/ Spötter.
moccatura, mouchon, & morveau, eine Rotzige.
mocceca, vne morueuſe, der Butzen deß Lichts.

moccenico, & *moccenigo*, vne piece de 24. ſols Venitiens, elle tire ſon nom de ſa marque, ein Stück von 24. Venediſchen Stübern.
mocchiare, amonceler, häuffen.
mocchignoſo, morveux, rotzigt.
mocchio, tas, monceau. Vn morveau, ein Hauffen.
mocchioſo, morveux, rotzigt.
mocciaccia, vne galande, vne fillette, mot Eſp. eine luſtige.
mocciare, moucher, ſchneutzen/butzen.
moccichino, vn petit morveux. Item, vn mouchoir, ein kleiner Rotznaß.
mocciona, vne morveuſe, vne ſotte, eine rotzige.
alla mocciona, niaiſement, comme de petits morveux, alberer Weiſe.
moccione, vn morveux, vn niais, ein rotziger/ alberer.
moccioſo, vn morveux, vn ſot, ein Rotznaß / Thor.
moccio, morveau, ein Rotziger.
moccione, gros morveau, ein groſſer Rotzlöffel.
moccioſo, morveux, rotzig/ſchnuderig.
mocco, le bout du nez: bout de chandelle, die Spitze der Naſen.
móccola, morve de cheual. Item, morve, & morveau, der Rotz eines Pferds.
móccola, en jargon, vne chandelle, ein Liecht.
moccolare, moucher, butzen/ſchneutzen.
moccoletto, *moccolino*, &
moccolo, mouchon ou bout de chandelle. Le bout du nez. En jargon, le nez, der Butzen deß Liechts.
moccolone, gros ſot: gros morveux, ein groſſer Thor.
moccoloſa, en jargon, chandelle: la Lune, Liecht.
moccoloſo, morveux, rotzig.
mochelizzare, en jargon, iurer, blaſphemer, ſchwören/Gottsläſtern.
mocherino, vn coup du coſté de la main ſur les bras, ein Streich auff den Arm.
mochette, pincettes à arracher le poil, Zänglein die Haar mit außzureiſſen.
moco, *ers*, ſorte de veſſe, ein Körnlein gleich wie Wicken.
hauer l' occhio a' mocchi, prendre garde à ſa veſſe. i. voir bien clair & prendre bien garde à ſon fait, auff ſein Thun wol achtung geben.
mócolo, mouchon de chandelle, der Butzen eines Liechts.
modale, à la mode, auff die Weiſe.
modanatura, compoſition, de corniches, baſes, &c. ein Gemächte von Schmuck und Zierathen.
módano, mouleure, en terme d'Archit. Item, module en Aſtrologie, ein Wort in der Bau- und Sternkunſt.
modellare, faire vn modelle, ein Muſter machen.
modello, modelle, ein Muſter.
modello di legno, manequin de Peintre, ein Körblein.
módeno, mouleure, geſchnitten Laubwerck.
moderamento, moderation, Mäſſigung.
* *moderanza*, moderation, Mäſſigung / Maaß.
moderare, moderer, mäſſigen.
moderatamente, moderément, mäſſiglich.
moderatione, moderation, Maaß.
moderatore, moderateur, ein Mittler / Schiedsmann.
moderatrice, celle qui modere, moderatrice, eine Mittlerin.
moderéuole, qui ſe peut moderer, das ſich mäſſigen läſt.
modernaglie, mot fait à plaiſir, choſes modernes, neue Sachen.
modernale, moderne, neu von gegenwärtiger Zeit.
modernamente, modernement, neulich.
modernare, rendre moderne, neu machen.
moderno, moderne, neu.
modéſtia, modeſtie, Beſcheidenheit.
modeſto, modeſte, beſcheiden.
módico, vn peu de quelque choſe, ein wenig von etwas.
modificare, modifier, meſurer, peſer, mäſſigen/gewiſſe Maaß vorſchreiben.
modifico, modifique, gemäſſiget.
modiglione, modillon, module, corbeau en Archit. kleine Stützbalcken.
módio, vne ſorte de meſure: muid, eine gewiſſe Maaß.
modione, module corbeau, Stützbalcken.
modo, maniere, moyen, façon: mode en Muſique, Manier/ Weiſe.
hauer il modo, eſtre riche, reich ſeyn.
à mio modo, à ma fantaſie, nach meinem Kopff.
ad ogni modo, à toute force: à quelque prix que ce ſoit: auſſi bien: reſolument, mit aller Macht.

di modo che, de ſorte que, ſi bien que, alſo daß.
hà fatto di modo, il a tant fait, il a fait en ſorte, er hats dergeſtalt gemacht.
per modo, donner vne reigle, reigler, eine Regel haben.
à due modi. i. ou par amour, ou par force, entweder mit Liebe oder mit Gewalt.
módolo, modelle, ein Muſter.
modonatura, forme, compoſition, diſpoſition, eine Geſtalt.
modorra, engourdiſſement, aſſoupiſſement, Erſtarrung.
modulare, chanter de meſure, nach dem Schlag ſingen.
modulatione, meſure armonique: reſonance, accord, eine wol lautende Harmony.
modulo, module, Mittel/Maaß.
mofola, ſorte de chevre, eine Geiß.
moggiare, meſurer au muid, mit dem Malter meſſen.
moggio, muid de bled. Item, vn tas ou monceau, ein Malter Korn.
mongio, endormy, melancolique, ſchläfferig/ſchwärmüthig.
* *moglia*, vne rouë d'horloge, ein Rad an einer Uhr.
mogliama, ma femme, meine Frau.
mogliata, ta femme, deine Frau.
mogliazzo, mariage: *mogliaccio* die Ehe.
moglie, femme mariée, ein verheuratetes Weib.
* *mogliera, mogliere*, idem.
moglietta, petite femme. Item, pincette, ein kleines Weib.
mognere, traire le laict, melcken.
mognine, careſſes, Liebkoſungen.
moia, interiection Venitienne, quand on eſt en colere ou en admiration: fy fy, ein Venediſches zwiſchen-Wort / wann man im Zorn oder in der Verwunderung iſt.
moiane, ſacres, petites pieces d'artillerie, kleine Geſtücke.
moiette, pincettes, Zänglein.
* *moina*, vne apprentiſſe: vne Nonne. Item, careſſe de femmes & enfans, mignardiſe, eine Nonne die im Prob-Jahr iſt.
* *moinarda*, vne magnarde, vne flatteuſe, eine Liebkoſerin/Schmeichlerin.
moinare, flatter, careſſer, ſchmeichlen/liebkoſen.
moinelle, petites façons, petites mignardiſes, kleine Liebkoſungen.
moinero, flatteur mignard, ein Schmeichler/Liebkoſer.
moinoſo, plein de mignardiſes, voller Liebkoſungen.
mola, machine. Vn mole ou moreeau de chair qui s'engendre dans la matrice. Item, rotule du genoüil, eine Gebäue/Rüſtungen.
molagrana grenade, eine Granat.
molare, broyer, moudre. Item, moler en terme de marine, reiben/zerſtoſſen/mahlen.
molari denti, dents maſchelieres, Stockzähne.
molcere, molcire, addoucir, appaiſer, beſänfftigen/befriedigen.
moldura, mouleure, en Archit, geſchnitten Laubwerck.
mole, maſſe, ein Klump.
moleccare, en jargon, couper, ſchneiden.
molecche, eſcreuices rondes, crabes, runde Krebſe/Krabben.
moléna, mie de pain, Broſam.
molenda, la portion que prend le meuſnier de la mouture, das Theil ſo der Müller von dem Malter nimmt.
molendinaio, ce qu'il faut à vn moulin, was zu einer Mühlen gehöret.
moleſtamente, faſcheuſement, verdrießlicher Weiſe.
moleſtare, moleſter, faſcher, beſchwehren.
moleſtia, faſcherie, Verdruß/Unluſt.
moleſto, faſcheux, verdrießlich.
moletta, molette à broyer les couleurs, ein Reibſtein die Farben drauff zu reiben.
molette, pincettes, Zange.
molgere, traire le laict, melcken.
* *moli*, ruë, herbe, Raute.
molinaia, meuſniere, eine Müllerin.
molinaio, &
molinaro, meuſnier, ein Müller.
molinare, moudre, mahlen.
molinello, moulinet *molinetto*, eine kleine Mühle.
molino, moulin, eine Mühle.
è ſerrato il molino, l'aſino treſca, cela ſe dit lors qu'on voit badiner quelqu'vn: à vos aſnes Meuſnier, zu euern Eſeln Müller.
molitore, meuſnier. Item, vn oiſeau de la grandeur d'vn Cigne, qui brait comme vn Aſne, ein Müller.
molitura, mouture, das Mahlen/Malter.
molla, la principalle rouë d'vn horloge, das fürnehmſte Rad an einer Uhr.
mollame, mollet de jambe: chair molle ou le gras ſur les parties du corps, die wade.
mollare, moler, laſcher. Tremper, eſſanger, befeuchten/mahlen.

Mollari

mollari denti, dents maſchelieres, die Stock-Zähne.
molle mol. Trempé, moüillé, en ſueur: foible: delicat, doüillet: doux, weich/ befeuchtet.
molle, vn lieu plein d'eau ou moüillé, lieu moitte, ein Ort voller Waſſer.
molle, les pincettes du feu, Feuerzangen.
metter in molle, mettre tremper, anfeuchten.
molle, petites boules enfilées en vne ficelle, qui ſeruent à retenir le compte des heures, en tournant l'horloge de ſable, ſur vne Galere, kleine eingefädemte Küglein/ an einem Bindfaden/ welche dienen die Zahl der Stunden zu behalten/ wann man die Sanduhr auff einer Galee umbkehret.
mollecchi, ſorte d'eſcreuices ou crabes, eine Art Krebſe oder Krabben.
molleggiare, moler, laſcher vne corde. Item, s'ammollir, ſe relaſcher, ein Seil nachlaſſen.
mollegnare, ſorte de viande farcie, gefüllte Speiſe.
mollemente, mollement, weichlich.
mollesino, doüillet, delicat, mollet, zart/ weich.
mollette, pincettes. Zänglein.
mollettine, petites pincettes, kleine Zänglein.
mollezza, moleſſe: delicateſſe: humeur effeminée, Weichlichkeit/ Zärtlichkeit.
mollica, mie, miette, eine Broſam.
mollicare, eſmier, zerriebeln.
molliccio, vn peu moüillé. Item, vn peu mol, ein wenig naß.
mollicicchio, tendre, mollet, zart/ weich.
mollificamento, amolliſſement, Weichmachung.
mollificare, mollifier, amollir, weich machen.
mollificatione, mollification, Weichmachung.
mollificatiuo, mollificatif amolliſſant, weichmachlich.
mollipiede, qui a le pied tendre, der einen zarten Fuß hat.
mollitia, molleſſe, Weichlichkeit.
mollitiuo, mollificatif, weichmachlich.
mollo, mie de pain. Item, mol: & moüillé, Broſam vom Brod.
mollore, humidite, Feuchtigkeit
* *mollugo*, chardons, mauuaiſes herbes, Diſteln.
mollume, humidité cauſée par la pluye. Item chair mollaſſe ſur les flancs, Feuchtigkeit von dem Regen verurſachet.
molo, mole de port de mer, eine ſteinerne Mauer an einem Seehaven.
Molobatro, malabatre, eine Indianiſche Frucht.
molochino, ſorte de pourpre, eine Gattung Purpur.
molocuccia, ſorte de maue, eine Gattung Pappeln.
molone, ſorte d'herbe, ein Kraut.
moloſſo, vn maſtin, ein Rüde/ Schäferhund.
molſa, hidromel, de l'eau & du miel, Meth.
molta, multa, punition, amende, eine Straff.
molte, beaucoup pluſieurs, au feminin plurier, viel.
molti, au plurier maſculin, pluſieurs, beaucoup, viele/ verſchiedene.
molticolorato, de pluſieurs couleurs, von verſchiedenen Farben/ vielfärbig.
moltiforme, de pluſieurs formes, vielformig.
moltigénio, de pluſieurs ſortes, von verſchiedenen Gattungen.
moltilatero, à pluſieurs coſtez, von vielen Seiten.
moltiloquente, qui parle beaucoup, der viel plaudert.
moltiloquio, cajollerie, Plauderey.
moltipiedi, cloportes, Motten/ Schaben.
moltiplicare, multiplier, vermehren.
moltiplicatione, multiplication, Vermehrung.
moltiplicatore, multiplieur, ein Vermehrer.
moltiplicatrice, multiplieuſe, eine Vermehrerin.
moltiplice, de pluſieurs façons, auff verſchiedene Weiſe.
moltiplicità, multiplicité, Vielfältigkeit.
moltiplichéuole, multipliable, das zu vermehren iſt.
moltiſſimi, grande quantité, eine groſſe Menge.
moltità, quantité, multiplicité, Menge/ Vielfältigkeit.
moltitúdine, multitude, Menge/ Vielheit.
moltiuario, fort diuers, ſehr unterſchieden.
molto, beaucoup, viel.
moltura, mouture, Malter/ Mahlung.
molua, molue ou morüe, Bolch.
moluſce, ſorte de petites noix, kleine Nüſſe.
momeggiare, reprendre, faire le Momus, tadlen.
momentale, de moment, augenblicklich.
momentáneo, tranſitoire, de moment, vergänglich.
momentare, eſtre ou arreſter vn moment, ein Augenblick ſtill halten.
momento, moment. Le poids du grain, ein Augenblick.

di momento,d'importance,wichtiglich.
momentoſo, de moment, & d'importance, augenblicklich.
mommea, mommerie, maſcarade, Mummenſchantz/Maſcarade.
mommeare, aller en maſque, vermummt herumb gehen.
mommeo,vn mommon,ein Mummenſchantz
mona,Dame,qui ſe dit aux artiſannes. Item, vne guenon. La nature de la femme. A Veniſe, vne chatte, eines Handwercks-Manns Frau/eine Meerkatz/die weibliche Scham/eine Katz zu Venedig.
pigliar la mona, prendre la guenuche: nous diſons prendre la chevre, ſe mettre en colere, ſich erzürnen.
mónaca, Regliеuſe, Nonne, eine Geiſtliche Nonn.
come le monache da Genoua,comme les Nonnes de Genues. i. ſi toſt qu'elles eſtoient reuenuës elles demandoient congé de ſortir, wie die Nonnen zu Genua/ſo bald ſie wieder kommen waren/ begehrten ſie wieder Erlaubnuß außzugehen.
monacale, monacal, conuentuel, Münchiſch.
monacare,rendre Moine,einen Münch machen.
monacarie,moineries,Müncherepen.
monacchia,corneille enmantelée,ein Nonn.
monacchie,en jargon,ſouliers,Schuh.
monacchina,piuoine,oiſeau, eine Goldfinck.
monacchino,couleur de Moine, gris. Item, petit Moine, Münchsfarb.
monacella,vne Nonnette. Item, galange ou glayeul,ein Nönnlein.
monacheggiare, faire la Nonne, ſich wie eine Nonn ſtellen.
monachella, ſorte d'oiſeau de riuiere, ein Waſſer-Vogel.
monacheſimo,la moinerie,die Müncherey.
monachetta,vne Nonnette,ein Nönnlein.
monachetto,petit Moine,ein kleiner Münch.
monachetto, vn mentonnet de locquet, eine Falle oder Klincke an einer Thür.
monachile,de Moine,Münchiſch.
monachina,Nonnette,ein Nönnlein.
monachino,petit Moine,ein kleiner Münch.
monaco,Moine, ein Mönch.
monacuccia,vne Nonnette. Item, galange, ein Nönnlein.
monaio,vn meuſnier,ein Müller.
monangolo,à vn angle,mit einem Eck.
monanno, l'année paſſée, das verwichene Jahr.

Monarca,Monarque; En jargon, moy, ein Monarch.
monarcale,de Monarque,monarchiſch.
monarchia,monarchie,eine Monarchi.
monárchico,monarchique,monarchiſch.
monaro meuſnier,ein Müller.
monaſteriale,de monaſtere, zum Kloſter gehörig.
monaſtério, monaſtero, monaſtere, ein Kloſter.
monaſtico,monaſtique,münchiſch.
monatto, vn enterreur ou foſſoyeur, ein Todtengräber.
moncaiaro, moncaiard, ein Zeug von Woll und Seiden.
moncara, terre ſeiche ou bruslée du Soleil, dürre und von der Sonn verbrennte Erde.
moncare,tronquer,ſtümmeln/zerſtücken.
moncerare, commettre vn peché contre nature, eine Sünde wider die Natur begehen.
moncherino, manchot: bras ſans main, ein Arm ohne Hand.
monco,tronqué,manchot,geſtümmelt.
moncone,id.
mondaccio,vn vilain monde, eine ſchändliche Welt.
mondamente, nettement, purement,reinlich.
mondamento, nettoyement, eſpluchement, Reinigung.
mondana,vne putain,eine Hur.
mondanamente, mondainement, weltlicher Weiſe.
mondanità,mondanité,Weltlichkeit.
mondano,mondain,weltlich.
mondare,monder: eſplucher: peler les œufs, & choſes ſemblables: nettoyer, purger, Eſcoſſer,reinigen/beleſen.
mondar neſpole, perdre ſon temps à ſe vouloir faire meilleur qu'vn autre, ſeine Zeit verlieren.
mondatione, eſpluchement, mondification, Reinigung.
mondatore,eſplucheur. Item, le ſoc de la charruë,ein Reiniger.
mondatrice, eſplucheuſe, eine die etwas belieſt/reinigt.
mondature,eſplucheures,Reinigungen.
mondazzaro, tas d'ordures ou eſplucheures. Item,ballayeur ou ballieur, ein hauffen Koth.
mondella,meſure de grain en Sicile,ein Korn-Maaß in Sicilien.

mon-

mondezza,netteté. It. eſplucheure ou ballieure,Reinigkeit.
mondiale,du monde,mondain,weltlich.
mondicare,monder,mondifier,reinigen.
* *mondicorde*,de cœur net,reines Hertzens.
mondificamento, mondification, Reinigung.
mondificare,mondifier,rein machen.
mondificatione, mondification, Reinmachung.
mondificatiuo, mondificatif: qui nettoye, der reiniget/ſaubert.
mondiglie, eſplucheures: ordures,was man außgeleſen hat/Unflat.
mondino,petite meſure à meſurer, eine kleine Maaß damit zu meſſen.
monditia,netteté. It. bailleure,ballayeure, Reinlichkeit.
mondo,le Monde,die Welt.
mondo, mondato, eſpluché, mondé, gereinigt.
vorrebbe l'vouo mondo,il voudroit l'oeuf tout eſpluché : c'eſt ce que vulgairement on dit,il luy faut maſcher qu'il n'ait qu'à l'aualler, man muß es ihm kauen/ daß er es nur hinunter ſchlingen kan.
le móndora,les mondes,die Welten.
monduáldo, tuteur, curateur, ein Vormunder.
monédula,corneille,choucas, eine Krähe.
monella,en jargon,vne putain,eine Hur.
monello,moy,ich.
moneta,monnoye,Müntze.
moneta toſa,de la monnoye rognée : nous diſons,comme vn teſton rogné,ſans lettres,i.ignorant,beſchnittene Müntze/ungelährt.
moneta di Tognone, monnoye rognée, beſchnittene Müntze.
moneta ſenza conio. i. de belles paroles ſans effect,gute Wort ohne Würckung.
monetaccia,mauuaiſe monnoye,de bas aloy ſchlimme Müntze.
monetaio,monnoyeur,ein Müntzer.
monetário, rogneur de monnoye, ein Müntz-Beſchneider.
monetato,monnoye,gemüntzet.
monetella,petite monnoye,eine kleine Müntze.
monetiere, batteur de monnoye, Müntz-Präger.
monetoſo,pecunieux,reich an Geld.
mongana, veau de laict, ein Milch-oder Saug-Kalb.
mongara,id.
* *mongaro*, ſelon aucuns, moite, humide, feucht.
mongere, traire le laict: ſuccer,melcken.

mongile,vn collier,ein Halsband.
mongiuto,ſuccé,eſpuiſé,geſauget.
mongo,ſorte de vin extrait de la lie d'vn autre, ein Wein von eines andern Häfen abgelaſſen.
mongrellino,floüet,ſec: ſans argent: effeminé,welck/dürr/ohne Geld.
mongrello,id.
moniaca,abricot,Merillen.
moniaco,abricottier,ein Merillen-Baum.
moniale,flatteur,mignard,ein Schmeichler.
monibile,admoneſtable, das zu vermahnen iſt.
mónicchio,vn Singe,ein Aff.
monilare,orner d'vn collier ou carquan,mit einem Halsband zieren.
monile,vne carquan: vn collier, ein Halsband.
monimento,monument,ein Grabmahl/Gedächtnuß.
monina,vne petite guenuche. It. la nature de la femme,eine kleine Meerkatz.Item/die weibliche Scham.
monino,de Singe,Aeffiſch.
monire,admoneſter.It munir,vermahnen.
moniſtero,Monaſtere,ein Kloſter.
monitionare, auitailler, munir, pouruoir de munitions, mit Lebens-Mitteln verſehen/Proviantiren.
monitione, munition, Befeſtigung / Proviant.
monitioniere, munitionnaire, ein Proviantmeiſter/Befeſtiger.
monito,muny: & admoneſté,befeſtiget/und vermahnet.
monitore,pouruoyeur: & admoneſteur,ein Proviantirer und Vermahner.
monitório,monitoire,ermahnlich.
monna, Dame, qui ſe dit aux artiſannes. It. vn ſinge ou guenuche, eines Handwercks-Manns Frau.
come diſſe monna Ghigna, comme dit Dame, &c. Le l'ay vû de mes mains, wie die Frau Ghigna ſagt/&c.
far monna Sandra, i. faire la moüe, faire la mine,einem ſpotten.
far come monna Cilidonia, faire comme Dame Celidoine.i.s'en aller,ſe paſſer toute en pourmenades, es machen wie Frau Celidonia,davon gehen.
monna ſchifa il poco, vne fainte Succrée, vne goulue,eine Vernaſchte.
* *monnoſino*, doüillet, delicat,mollet, zärtlich.
monocca,vne Nonne ou femme ſolitaire,eine Nonn.

monochino, gris de Moine, Münchs-grau.
monocordo, instrument à vne corde, monocorde, ein Instrument mit einer Seiten.
* *monóculo*, borgne, einäugig.
monópola, monopole. Zuſammenhaltung etlicher Kauffleute / umb einige Wahr gantz außzukauffen / daß man ſie allein von ihnen nehmen müſſe.
monopolare, monopoler, faire des monopoles, allen Handel von einiger Waar an ſich ziehen.
monopoleggiare, id.
monopoliere, monopoleur, einer der die Monopolia anſtifftet.
monópolio, monopole, eine Zuſammenziehung der Waaren.
monopolizzare, faire des monopoles, ein Monopolium treiben.
monópolo, monopole, ein Monopolium.
* *monoſino*, doüillet, mollet, zärtlich.
monoualdo, Tuteur, Curateur des femmes, ein Vormunder.
monſignore, tiltre de Prelat, Monſeigneur. Et de ſimple Preſtre, Meſſire, der Titul eines Prälaten.
come diſſe Monſignore Chini, comme dit Monſeigneur, &c. à l'ordinaire, wie mein Herr Chini ſagt/ꝛc.
monſtrare, monſtrer, zeigen.
monſtro, monſtre, ein Wunderthier.
monſtruoſo, monſtrueux, abſcheulich/ wunderlich.
monta, c'eſt le ſaillir des animaux auec les femelles. Item, le haras, ou lieu où l'on fait ſaillir les cheuaux, das Zuſammengehen der Thier.
menar alla monta, nous diſons, mener au Toreau, zum Ochſen führen.
montacaſca, ſorte de voguer auec grande force, mit Gewalt rudern.
monta in banca, vn Charlatan, ein Storger.
monta in ſella, boute ſelle, ſon de Trompette, zu Pferd blaſen.
montagna, montagne, ein Berg.
montagna, en jargon, moy, ich.
montagnaro, montagnard, ein Bergmann/ der im Gebürg wohnt.
montagnetta, *montagnuola*, petite montagne, ein kleiner Berg.
montagnuolo, montagnard, einer der im Gebürg wohnt.
montamento, montée: ſaillie. Le ſaillir de l'animal, Auffſteigung.
montanaro, montagnard, einer der im Gebürg wohnt.
montanello, vn pinçon, ein Finck.
montanina, le nom d'vne cloche à Florence, der Nam einer Glocken zu Florentz.
montano, montagnard, de montagne, ein Bergmann.
montare, monter. Le ſaillir des animaux. It. paſſer vn goulfe en nauigeant, doubler vn cap, auffſteigen.
queſto mi monta tanto, cela me reuient à ce que i'ay dit, das kommt mich ſo hoch.
montar sù le poſte, prendre la poſte, die Poſt nehmen.
montare, rencherir, deuenir cher, theuer werden.
monta quì e vedrai Verona, cela ſe dit pour amu er celuy à qui l'on ne veut pas donner ce qu'il demande, wird von einem geſagt / dem man nicht geben will was er begehret.
montar in collera, entrer en colere, zornig
montar s'ul fico, &c (werden.
montar ſul frutto, i. monter ſur vne femme, mit einer Frauen zu ſchaffen haben.
montata, montée, eine Stege.
montatore, monteur, ein Auffſteiger.
montatura, monteure, Auffſteigung.
monte, mont. It. vn tas, ein Berg. It. ein Hauffen.
monte di Pietà, le mont de Pieté, c'eſt vn lieu où l'on preſte ſur gades, ein Pfandhauß.
darſi di monte Morel nel capo, ſe donner du mont Morel par la teſte. i. s'abuſer, ſe tromper tont à fait, ſich irren.
altri monti ſon calati a baſſo, d'autres montagnes ſe ſont auallées ou abbaiſſees; cela ſe dit d'vn glorieux qui peut eſtre abbaiſſé, wird von einem Prahler geſagt / den man demüthigen kan.
hà paſſato i monti, i. il a gagné la verolle: il faut paſſer les monts pour venir *en france*, & l'alluſion eſt au mot de *mal franceſe*: nous dirions pareillement, il a pris le mal de Naples apres auoir paſſé les monts, er hat die Frantzoſen bekommen.
è da monte ſpertoli, il eſt du mont Spertoli, i. Il eſt expert, er iſt erfahren.
monte forcoli, le gibet, der Galgen.
monte peloſo, la motte de la femme, die weibliche Scham.
à monte, à refaire en joüant, von neuem das Spiel anfangen.
monteficalle, i. la nature de la femme, die weibliche Scham.
montemari, nous diſons, monts & merueilles, Berg- und Wunder-Ding/ güldene
montera, &c (Berge.

montiera, vne ſorte de bonnet qui n'a qu'vn bord en pointe d'vn coſté. It. vne petite eſchelle pour monter en caroſſe, eine Art Mützen.

montiana, ſorte de gaſteau au fourmage, eine Gattung Käß-Kuchen.

monticello, petit mont, ein kleiner Berg.

montoncello, petit mouton, ein kleiner Hammel.

montone, mouton, belier, ein Widder.

mal del montone, coqueluche, toux auec la fiévre, der Huſten mit einem Fieber.

hauer del montone, eſtre ſot, närriſch ſeyn.

dar il monton per iſtatico al cane, donner le mouton pour oſtage au chien. i. donner vne aſſeurance qui eſt deſia en noſtre pouuoir, nous aſſeurer ſur ce qui eſt deſia noſtre, den Hammel dem Hund zum geiſſel geben: das iſt/das jenige zur Verſicherung geben/was wir bereits in unſerer Macht haben.

montonile, de mouton, Hammel-Fleiſch.

montonino, id.

montonina, peau de mouton, Hammels-Fell.

montore, montoir, ein Steigbügel.

montoſo, monteux, montagneux, bergicht.

montuare, monter, hauſſer, exalter, ſteigen/erhöhen.

monumento, monument, ein Ehren-Grab.

monzicchio, tas monceau, ein Hauffen.

mora, meure, fruit: meure ſauuage d'eſpine. Vn tas de pierre. Vn pillier de briques. Vn jeu en contant auec les doigts, Maulbeer.

mora, en jargon, vne chaiſne, eine Kette.

mora mora, fy fy, pfuy/pfuy.

morabio, du mouron, herbe, der Hünerdarm/das Vogelkraut.

morabito, Religieux Turc, ein Türckiſcher Geiſtlicher.

moraglie, morailles, inſtrument de mareſchal, eines Schmids Werckzeug.

morale, moral, ſittlich.

moraletti, *morali*, chevrons, Balcken.

moralità, moralitè, die Sittlichkeit/Sitten-Lehr.

moralizare, moraliſer, die ſittliche Bedeutung auß einer Fabel ziehen.

* *moraloſo*, plein de moralité, voller Sitten-Lehre.

morare, demeurer. It. murer, verbleiben.

moraro, vn meurier, ein Maulbeerbaum.

morato, noir, tres-noir. Item, noir de meure, ſchwartz.

moratore, habitant. Item, maçon, ein Einwohner.

moratória, &c

moratório, diſpenſe de demeurer, Vergünſtigung zu wohnen.

morbare, infecter, anſtecken.

morbezza, infection, anſteckende Seuche.

morbezzi, vanteries, ſottiſes, Prahlereyen.

morbidamento, ammolliſſement, Erweichung.

morbidamente, delicatement, zärtlicher Weiſe.

morbidezza, delicateſſe, Zärtlichkeit.

morbidire, deuenir doüillet, zart werden.

mórbido, doüillet, delicat, zärtlich.

morbidone, bien doüillet, gar zärtlich.

morbilla, bube de petite verolle ou de rougeolle, ein Blatter/kleines Geſchwär.

morbino, chaleur de luxure; fantaſie, enuie: vne petite maladie, geile Hitze.

cauar il morbino, faire paſſer l'enuie: oſter la meſchante humeur, den Luſt vertreiben.

morbiſciatte, vn fringant, ein Jungfern-Knecht.

morbo, maladie: peſte; mauuaiſe odeur, puanteur, die Peſtilentz.

morbo regio, jauniſſe, die Gelbſucht

morbo ſontino, mal caduc, die fallende Sucht.

morboſo, maladif, contagieux, kräncklicht/anſteckend.

morca, fece ou lie d'huile, Oel-Hefen/die Hefen vom Oel.

morchia, id.

morchiare, former vne lie, Hefen machen.

morchioſo, plein de lie, voller Hefen.

morduce, mordant, mordante, beiſſend/ſcharff.

mordacemente, aſprement, ſcharffer/rauher Weiſe.

mordacità, reprehenſion mordante, eine ſcharffe Beſtraffung.

mordente, mordant, beiſſend.

oro mordente, or en feüilles, Gold zum vergülden.

mordere, mordre, beiſſen.

morder comme vn' oca, i menacer & ne faire pas grand mal, drohen und doch nichts böſes thun.

morderſi le dita, ſe manger les doigts de colere, ſich vor Zorn in die Finger beiſſen.

mordimento, morſure, ein Biß.

morditore, qui mord: repreneur, der beiſſet.

morditura, morſure, ein Biß.

morduto, mordu, gebiſſen.

Moreci,

morici, enfleure d'hemorrhoides, Geſchwulſt von der gülden Ader.
* *moredale*, vnechaire percée, ein Scheiß⸗ſtuhl.
morella, morelle, ſorte d'herbe. It. vn goujon, der Nachtſchatten.
morello, moreau. C'eſt auſſi la couleur approchante du violet. Sorte de gris, gris violet, ein Maulbeerbaum | Mohr.
morello di ſale, violet de ſel, Saltz braun.
morellotto, brun, noiraſtre, braun/ſchwartz⸗licht.
morena, murene poiſſon, ein Fiſch gleich wie eine Schlang.
moreſca, la Moreſque, dance, der Mohren⸗Dantz.
moreſco, More, Moriſque. It. cheual barbe, ein Mohr.
morettino, brun, brunet, braun/braunlicht.
moretto, brun. It. petit More. Et vne ſorte d'oiſeau, choucas, braun / ein kleiner Mohr.
morettono, ſorte de corbeau, eine Art Raaben.
morfa, en jargon, la morfe, la faim, der Hunger.
morfea, ſorte de gratelle ou lepre, It. la nature de la femme. En jargon, la bouche. C'eſt auſſi vne marque blanche au nez, & au fourreau du cheual, eine Gattung Krätze oder Außſatz.
morféo, ladre qui ſe dit du cheual, rotzig / wird von einem Pferd geſagt.
morfia, en jargon, la bouche, der Mund/das Maul.
morfino, ſorte de milan, eine Art Weyhen.
morfire, manger, morfier, eſſen.
morgana, en jargon, vne cloche, eine Glocke.
morganello, ſorte de cordage, eine Gattung Seiler.
morgigero, gueux qui porte vne clochette, ein Bettler der ein Glöcklein trägt.
morgone, plongeon, ein Täuffer.
moria, la maladie, le temps de la peſte, die Peſtilentz⸗Zeit.
moribondo, mourant, ſterbend.
moricciare, baſtir à ſec, ou auec de la bouë, mit Koth bauen.
morice, muraille baſtie à ſec, ou de bouë, eine Mauer mit Koth gebaut.
morici, hemorrhoides, die güldene Adern.
moricino, vn petit More, ein kleiner Mohr.
moriente, mourant, mourante, ſterblich/ſterbend.
morigerare, ciuiliſer, höflich machen.
morigerato, bien morigené, wol erzogen.
* *morigiare*, ciuiliſer, höflich machen.
morigonda, ſorte de viande, eine ſonderbare Speiſe.
morio, pour *mori*, il mourut, er iſt geſtorben.
morione, morion, ein Helm/Sturmhut.
morire, mourir, ſterben.
morir come il grillo, ò *come la zucca*, nous diſons, mourir comme les melons, la ſemence dans le corps, ſterben wie die Melonen/der Saamen im Leib.
la lingua non gli muore in bocca, nous diſons, il a la langue bien penduë, il ne faudra pas par la langue, er hat eine wohlgelöſete Zung.
far morir di Tiſico, faire languir, conſommer petit à petit, ſich allgemählich verzehren.
moriſa, muſeliere pour vn chien, ein Maulkorb vor einen Hund.
* *moritoio*, mortel, ſterblich.
* *morituro*, qui doit mourir, der ſterben muß.
morlaco, vn grand mangeur. It. vn Turc noir, ein groſſer Freſſer.
mormoramento, murmure, ein Gemurmel.
mormorare, murmurer, murren.
mormoratione, murmuration, ein Gemurmel.
mormoratore mormoratrice, qui murmure, der murret.
mormoreuole, plein de murmure, voller Gemurr.
mormorio, murmure, ein Gemurr.
mormoroſo, plein de murmure, voller Murmelns.
moro, more. Item, vn meurier. Et vne verrue à vn Cheual, ein Mohr. It. ein Maulbeerbaum.
morogelſo, vn meurir blanc, ein weiſſer Maulbeerbaum.
moroglie, hemorrhoïdes, die güldene Adern.
morona, ſelon aucuns, poiſſon comme le Thon. Vne meure ſauuage ſur les eſpinès, der Thonfiſch.
morone, id. Et vn meurier. It. und ein Maulbeerbaum.
moronella, viande d'œufs de poiſſon, eine Speiß von Fiſch⸗Eyern.
* *moroſa*, vne amoureuſe, eine Verliebte.
* *moroſamente*, amoureuſement, verliebter Weiſe.
moroſita, humeur faſcheuſe, ein verdrießliches Gemüth.
moroſo, faſcheux, penſif. Item, amoureux, verdrießlich.
morozecchio, ſorte d'archer ou ſergent, eine Art Schergen/Schützen.

Morplino, vne ſorte d'Aigle, eine Gattung Adler.
morra, vn jeu en Italie, en comprant auec les doigts, à la mourre, nos François diſent, à l'amour, ein Italiäniſches Spiel.
morſa, pierre d'attente. Item, vne moraille. Et vn eſtau de ſerrurier, herausgehender Stein.
* *morſatoia*, mors de bride, das Gebiß am Zaum.
morſaro, faiſeur de mors, eſperonnier, ein Sporer.
morſecchiare, mordre, vulg. mordiller, beiſſen.
morſecchiatura, marque de morſure, ein Zeichen eines Biſſes.
morſelleggiare, mordre en petits morceux, in kleine Stücker beiſſen.
morſelletto, ſorte de confiture. Item, petit morceau, eine Gattung Confects.
morſello, vn morceau. Et vne pince. Item, vne ſorte de viande de paſte fort delicate, ein Biſſen.
morſetta, tenaille à viz, ein Schraubſtock.
morſicare, mordiller, mordre, beiſſen.
morſicatura, morſure, demangeaiſon, ein Biß.
morſicello, morcelet, ein Bißlein.
morſico, moriure, ein Biß.
morſo, vn mors. Vn morceau, vne morſure. Item, mordu, ein Biß/ Biſſen.
morſo da vn can negro. i. yure, truncken/ voll.
morſo di rana, grenoüillette, ein Froſchbiß.
morſugalline, hannebanne, Biſſenkraut.
morſura, morſure, ein Biß.
mortadella, ſorte de ſauciſſon fait de foye & chair maigre, eine Bratwurſt von Leber und magrem Fleiſch gemacht.
mortaio, mortier, ein Mörſel.
peſtar acqua nel mortaio, perdre ſon temps, ſeine Zeit verlieren.
mortaiuolo, petit mortier. Item, marque de meurtriſſeure, ein kleiner Mörſel.
mortale, mortel, mortelle, ſterblich.
mortal guerra, guerre ſans quartier, ein Krieg ohne Quartier.
mortaletto, ſorte d'artillerie, mortier, ein Mörſel.
mortalità, mortalité, Sterblichkeit.
mortalmente, mortellement, au mourir, ſterblicher weiſe.
mortarello, petit mortier, ein kleiner Mörſel.
mortaro, mortier, ein Mörſel.
mortaruolo, petit mortier, ein kleiner Mörſel.
mortarella, ſorte de ſauciſſon, eine bratwurſt.
morte, la mort, der Tod.
far la morte del Capretto, faire la mort du cheureau, eſtre eſgorgé, geſchunden werden.
la morte della roſa, la mort de la roſe. i. ſecher, mourir de ſechereſſe, verwelcken wie ein Roſe.
mortella, meurthe, ein Heidelbeerſtaude.
mortelleto, lieu planté de meurthes, ein Ort voller Heidelbeerſtauden.
mortello, meurthe, eine Heidelbeerſtaude.
mortera, meurtriere ſur la porte d'vne ville, maſchecouliſ, ein Schutzgatter.
morticcio, à demy mort, qui ſemble mort, halb todt.
morticina, chair morte, todtes Fleiſch.
morticino, coleur pasle, ou morte, bleiche Farb.
mortifero, mortifere, Todbringend.
mortificamento, mortification, Tödtung deß Fleiſches.
mortificante, mortifiant, mortifiante, einer der ſich züchtiget
mortificare, mortifier, das Fleiſch tödten/ abmergeln.
mortificatione, mortification, Creutzigung deß Fleiſches.
mortificatiuo, mortificatif, das abgemärgelt wird.
mortificatore, mortifieur, einer der ſein Fleiſch züchtiget.
mortigno, coleur morte, Todenfarb.
mortina, & *mórtine*, meurthe, graine de meurthe, Heidelbeerſtaude/ Heidelbeer.
mortiſa, vne mortaiſe, eine Fuge/ Loch.
mortita, viande comme de la gelée, Item, vne eau morte, eine Speiß wie Gallerey.
morto, mort, vn mort, ein Todter.
morto, qui meurt d'amour. Item, tuë, der vor Liebe ſtirbet.
il morto è sù la bara, le mort eſt ſur la ciuiere. i. l'affaire eſt connuë, die Sache iſt bekandt.
inamorato morto, qui meurt d'amour, der vor Liebe ſtirbt.
vn morto di fame, vn affamé, vn qui meurt de faim. Vn pouil affammé, ein Verhungerter.
ricordar i morti à tauola, ramenteuoir les morts à table. i. parler d'vne choſe hors de temps, von einer Sach auſſer der Zeit reden.
chiappar il morto, c'eſt mettre la main ſur l'argent quand vne perſonne eſt morte, Geld hergeben wann eine Perſon tod iſt.

moreci, enfleure d'hemorrhoides, Geſchwulſt von der gůldnen Ader.
* *moredale*, vnechaire percée, ein Scheiß-ſtuhl.
morella, morelle, ſorte d'herbe. It. vn goujon, der Nachtſchatten.
morello, moreau. C'eſt auſſi la couleur approchante du violet. Sorte de gris, gris violet, ein Maulbeerbaum / Mohr.
morello di ſale, violet de ſel, Saltz braun.
morellotto, brun, noiraſtre, braun/ſchwartzlicht.
morena, murene poiſſon, ein Fiſch gleich wie eine Schlang.
moreſca, la Moreſque, dance, der Mohren-Dantz.
moreſco, More, Moriſque. It. cheual barbe, ein Mohr.
morettino, brun, brunet, braun/braunlicht.
moretto, brun. It. petit More. Et vne ſorte d'oiſeau, choucas, braun / ein kleiner Mohr.
morettono, ſorte de corbeau, eine Art Raaben.
morfa, en jargon, la morfe, la faim, der Hunger.
morfea, ſorte de gratelle ou lepre, It. la nature de la femme. En jargon, la bouche. C'eſt auſſi vne marque blanche au nez, & au fourreau du cheual, eine Gattung Krätze oder Außſatz.
morféo, ladre qui ſe dit du cheual, rotzig / wird von einem Pferd geſagt.
morfia, en jargon, la bouche, der Mund/das Maul.
morfino, ſorte de milan, eine Art Weyhen.
morfire, manger, morfier, eſſen.
morgana, en jargon, vne cloche, eine Glocke.
morganello, ſorte de cordage, eine Gattung Seiler.
morgigero, gueux qui porte vne clochette, ein Bettler der ein Glöcklein trägt.
morgone, plongeon, ein Tauſſer.
moria, la maladie, le temps de la peſte, die Peſtilentz-Zeit.
moribondo, mourant, ſterbend.
moricciare, baſtir à ſec, ou auec de la boüe, mit Koth bauen.
morice, muraille baſtie à ſec, ou de boüe, eine Mauer mit Koth gebaut.
morici, hemorrhoides, die gůldene Adern.
moricino, vn petit More, ein kleiner Mohr.
moriente, mourant, mourante, ſterbend.
morigerare, ciuiliſer, höflich
morigerato, bien morigené, wol erzogen.
* *morigiare*, ciuiliſer, höflich machen.
morigonda, ſorte de viande, eine ſonderbare Speiſe.
morio, pour *mori*, il mourut, er iſt geſtorben.
morione, morion, ein Helm/Sturmhut.
morire, mourir, ſterben.
morir come il grillo, ò come la zucca, nous diſons, mourir comme les melons, la ſemence dans le corps, ſterben wie die Melonen/der Saamen im Leib.
la lingua non gli muore in bocca, nous diſons, il a la langue bien penduë, il ne faudra pas par la langue, er hat eine wohlgelöſete Zung.
far morir di Tiſico, faire languir, conſommer petit à petit, ſich allgemählich verzehren.
moriſa, muſeliere pour vn chien, ein Maulkorb vor einen Hund.
* *moritoio*, mortel, ſterblich.
* *morituro*, qui doit mourir, der ſterben muß.
morlaco, vn grand mangeur. It. vn Turc noir, ein groſſer Freſſer.
mormoramento, murmure, ein Gemurmel.
mormorare, murmurer, murren.
mormoratione, murmuration, ein Gemurmel.
mormoratore mormoratrice, qui murmure, der murret.
mormoreuole, plein de murmure, voller Gemurr.
mormorio, murmure, ein Gemurr.
mormoroſo, plein de murmure, voller Murmelns.
moro, more Item, vn meurier. Et vne verrue à vn Cheual, ein Mohr. It. ein Maulbeerbaum.
morogelſo, vn meurir blanc, ein weiſſer Maulbeerbaum.
moroglie, hemorrhoïdes, die gůldene Adern.
morona, ſelon aucuns, poiſſon comme le Thon. Vne meure ſauuage ſur les eſpines, der Thonfiſch.
morone, id. Et vn meurier. It. und ein Maulbeerbaum.
moronella, viande d'œufs de poiſſon, eine Speiß von Fiſch-Eyern.
* *moroſa*, vne amoureuſe, eine Verliebte.
* *moroſamente*, amoureuſement, verliebter Weiſe.
moroſita, humeur faſcheuſe, ein verdrießliches Gemůth.
moroſo, faſcheux, penſif. Item, amoureux, verdrießlich
...cher ou ſergent, ein

Morphno, vne ſorte d'Aigle, eine Gattung Adler.
morra, vn jeu en Italie, en comptant auec les doigts, à la mourre, nos François diſent, à l'amour, ein Italiäniſches Spiel.
morſa, pierre d'attente. Item, vne moraille. Et vn eſtau de ſerrurier, herausgeſetzter Stein.
* *morſatoia*, mors de bride, das Gebiß am Zaum.
morſaro, faiſeur de mors, eſperonnier, ein Sporer.
morſecchiare, mordre, vulg. mordiller, beiſſen.
morſecchiatura, marque de morſure, ein Zeichen eines Biſſes.
morſelleggiare, mordre en petits morceaux, in kleine Stücker beiſſen.
morſelletto, ſorte de confiture. Item, petit morceau, eine Gattung Confects.
morſello, vn morceau. Et vne pince. Item, vne ſorte de viande de paſte fort delicate, ein Biſſen.
morſetta, tenaille à viz, ein Schraubſtock.
morſicare, mordiller, mordre, beiſſen.
morſicatura, morſure, demangeaiſon, ein Biß.
morſicello, morcelet, ein Bißlein.
morſico, morſure, ein Biß.
morſo, vn mors. Vn morceau, vne morſure. Item, mordu, ein Biß/ Biſſen.
morſo da vn can negro. i. yure, truncken/ voll.
morſo di rana, grenoüillette, ein Froſchbiß.
morſugalline, hannebanne, Biſenkraut.
morſura, morſure, ein Biß.
mortadella, ſorte de sauciſſon fait de foye & chair maigre, eine Bratwurſt von Leber und magrem Fleiſch gemacht.
mortaio, mortier, ein Mörſel.
peſtar acqua nel mortaio, perdre ſon temps, ſeine Zeit verlieren.
mortaiuolo, petit mortier. Item, marque de meurtriſſeure, ein kleiner Mörſel.
mortale, mortel, mortelle, ſterblich.
mortal guerra, guerre ſans quartier, ein Krieg ohne Quartier.
mortaletto, ſorte d'artillerie, mortier, ein Mörſel.
mortalità, mortalité, Sterblichkeit.
mortalmente, mortellement, au mourir, ſterblicher weiſe.
mortaiuolo, petit mortier, ein kleiner Mörſel.
mortaro, mortier, ein Mörſel.
mortaruolo, petit mortier, ein k[illegible]
[illegible]
morte, la mort, der Tod.
far la morte del Capretto, faire la mort du chevreau, eſtre eſgorgé, geſchunden werden.
la morte della roſa, la mort de la roſe. i. ſecher, mourir de ſechereſſe, verwelcken wie ein Roſe.
mortella, meurthe, ein Heidelbeerſtaude.
mortelleto, lieu planté de meurthes, ein Ort voller Heidelbeerſtauden.
mortello, meurthe, eine Heidelbeerſtaude.
mortiera, meurtriere ſur la porte d'vne ville, maſchecoulis, ein Schutzgatter.
morticcio, à demy mort, qui ſemble mort, halb todt.
morticina, chair morte, todtes Fleiſch.
morticino, coleur pasle, ou morte, bleiche Farb.
mortifero, mortifere, Todbringend.
mortificamento, mortification, Tödtung deß Fleiſches.
mortificante, mortifiant, mortifiante, einer der ſich züchtiget
mortificare, mortifier, das Fleiſch tödten/ abmergeln.
mortificatione, mortification, Creutzigung deß Fleiſches.
mortificatiuo, mortificatif, das abgemärgelt wird.
mortificatore, mortifieur, einer der ſein Fleiſch züchtiget.
mortigno, coleur morte, Todenfarb.
mortina, & *mórtine*, meurthe, graine de meurthe, Heidelbeerſtaude/ Heidelbeer.
mortiſa, vne mortaiſe, eine Fuge/ Loch.
mortita, viande comme de la gelée, Item, vne eau morte, eine Speiß wie Gallerey.
morto, mort, vn mort, ein Todter.
morto, qui meurt d'amour. Item, tué, der vor Liebe ſtirbet.
il morto è sù la bara, le mort eſt ſur la ciuiere. i. l'affaire eſt connuë, die Sache iſt bekandt.
inamorato morto, qui meurt d'amour, der vor Liebe ſtirbt.
vn morto di fame, vn affamé, vn qui meurt de faim. Vn pouil affamé, ein Verhungerter.
ricordar i morti a tauola, ramenteuoir les morts à table. i. parler d'vne choſe mauuaiſe [illegible], von einer Sach [illegible] [illegible]
Zeit reden.
[illegible] il morto, c'eſt mettre la main [illegible] quand vne perſonne eſt [illegible]
[illegible] ſtirbt [illegible]

guardar il morto, i. ne dire mot, kein Wort ſagen.

mortoio, mortuaire, eine Leiche. It. was den Toden zugehöret.

mortorio, idem.

mortuocio, vne pauure carcaſſe, ein armes Gerippe/ Rumpff.

moruiglione, ſorte de petite verolle : verolle volante, die Urſchlichten/Kindsblattern.

morzone, vn goujon, eine Kreſſe/Gründling.

moſa, ſorte de bignet fait auec des œufs & du lait, ein Küchlein von Eyern und Milch gemacht.

la moſa, la meuſe, die Maaß.

Moſaica, Moſaïque, marquetterie, Moſaiſch.

moſca, mouche, eine Fliege/ Mucke.

monar la moſca cieca, i. parler au hazard, gewagt reden.

egli v' è moſca, i. il eſt habile, il l' entend bien, er iſt geſchickt.

moſca di mula. i. de la crainte: ou de la faſcherie, Forcht oder Verdruß.

moſca culaia, Tic, eine Hundslauß.

non ſi può hauer il mele ſenza le moſche. i. nul bien ſans peine, nichts ohne Mühe.

ſalir le moſche al naſo. i. ſe mettre en colere, prendre la chevre, ſich erzörnen.

le moſche ſi poſano ſopra i caualli magri. i. on cherche touſiours les plus pauures, man ſucht allezeit die Aermſten.

reſtar con le mani piene de moſche. i. vuides, pleines de vent, leer/ voller Wind.

à moſca cieca, jeu de colin maillard, ein Spiel.

vna-moſca, i. vne femme maigre, eine magere Frau.

moſcadello, raiſin : Et vin muſcat, eine Traube.

moſcadella, *moſcadellona*, poire muſcate, Muſcateller-Birn.

moſcado, muſc, & muſcat, Biſem Muſc.

moſarda, vne ciuette, eine Zibetkatz.

moſcardino, muſcardin. Item, vn mouſchet, Biſemhafft.

moſcardo, ſorte d' eſperuier, mouchet, eine Gattung Sperber.

moſcare, muſquer, mit Bieſem beſchmieren.

moſcaruola, chaſſe-mouches, ein Fliegenwedel.

moſcaruolo, muſcardin. Item, vne ſorte de ver, biſemhafft.

moſcata noce, noix muſcade, Mußcat-Nuß.

moſcato, tacheté, moucheté. Item, muſc: muſcat: & muſqué, gefleckt.

Moſcelli, bouts de cordes deliées à lier quelque choſe ſur les vaiſſeaux, en cas de neceſſité, geknöpffte Ende von Seilern.

moſchea, Moſquée, eine Türckiſche Kirche.

moſcherino, mouſcheron. Item. vn mouchet, Mücklein.

hà preſo il moſcherino, il a pris la mouſche. i. il eſt en colere: nous diſons, il à pris la chevre, er hat eine Mücke gefangen. Er iſt zornig.

m' è ſaltato il moſcherino. i. ie ſuis en colere, la mouſche m'a paſſé deuant les yeux, ich bin zornig.

moſchette, petites mouſches, Item, marques de mouchetteures : & roſes muſcates, kleine Mücklein.

moſchetteria, mouſquetterie, das loßſchieſſen der Muſqueten.

moſchettiere, mouſquetaire, ein Muſquetirer.

moſchetto, mouſquet, eine Muſquete.

moſchetto, chaſſe mouches, ein Fliegenwedel.

moſchettone, mouſqueton, ein Muſquetenſchütz.

moſchio, fleſtry, verwelcket.

moſciare, fleſtrir : moiſir ; engourdir, verwelcken.

moſcio, fleſtry : & engourdy, verwelcket.

moſciolino, &

moſcione, moucheron. Item, grand beuueur, ein Mücklein.

moſco, mouſſe, mouſſe d' arbre. Item, muſc, Moos an einem Baum. It. Biſem.

moſco, en jargon, vn habit, ein Kleid.

moſcola, ſorte de jeu, à la mouche, ein Spiel.

moſcoleare, muſquer, mit Biſem anſchmieren.

moſcolino, muſqué, mit Biſem beſchmieret.

móſcolo, mouſſe d' arbre. Item, muſcle, Mooß am Baum.

moſcoloſo, mouſſu. Item, plein de muſcles, mooßhafftig.

moſcone, groſſe mouche. Par tranſlation, vn mangeur vn importun, groſſe Fliege.

moſcoſo, mouſſu. Item, muſqué, mooßhafftig.

moſſa, mouuement, eine Bewegung.

moſſa d' armi, ſortie, mouuement d' armes, compagne, ein Außfall: Bewegung der Waffen.

moſſe, le lieu d'où l'on part pour courir, der Ort wo man zum Rennen außlaufft.

da

dar la moſſa, donner le branſle à vn affaire, &c. der Sache eine Bewegung geben.
dar le moſſe, faire partir de la main, von der Hand laſſen weggehen.
in sù le moſſe, en partant de la main, en terme de faire, wann man etwas thut.
rubar le moſſe, rompre le coup, quand on veut diſcourir on faire quelque choſe, den Hals brechen.
non poter ſtar alle moſſe. i. n'auoir point de patience, keine Gedult haben.
moſſettine, petits mouuemens: folaſtreries, geringe Bewegungen.
moſſo, meu, touché, porté: eſmeu, bewegt/ berührt.
moſtacciata, vn ſoufflet, eine Maultaſche.
moſtaccino, petit viſage, ein kleines Angeſicht.
moſtaccio, viſage: & grimaſſe: En jargon, vn teſton, Angeſicht/ Geberden.
far il moſtacciò, faire la mine à quelqu'vn, einem Geberden machen.
col moſtaccio di ſotto, qui s' embride bien, das ſich wol zäumen läſt.
hauer due moſtacci, auoir deux viſages, eſtre double, zwey Angeſichter haben.
moſtaccione, vn ſoufflet, eine Maultäſche.
moſtacciuoli, viande de paſte & de ſuccre, comme nos macarons, eine Speiſe von Teig und Zucker.
moſtarda, mo[illegible]arde, Senff.
la moſtarda [illegible] *le al naſo*, la mouſtarde me monte au nez, la colere me prend, der Senff ſteigt mir in die Naſe/ das iſt/ ich erzörne mich.
moſtardella, ſaulſe à la mouſtarde, eine Brühe mit Senff.
moſtardiere, mouſtardier, ein Senffmacher/ Senffverkauffer.
moſtardo, vn mouchet, Terzelet/ eine Art von Falcken.
moſtazzo, viſage. Muffle, ein Geſichte.
moſtazzone, vn ſoufflet, eine Maultaſche.
moſto, mouſt, vin doux, Moſt/ ſüſſer Wein.
moſtoſo, qui a le gouſt de vin doux, das einen Geſchmack wie Moſt hat.
moſtra, monſtre, parade: eſchantillon: parement de manteau ou habit: apparence: eſtalage, Muſter.
* *moſtrano*, pour monſtrueux, unnatürlich/ wunderbarlich.
moſtranza, monſtre, eine Mißgeburt. It. Muſter.
Moſtrare, monſtrer. teſmoigner: Et faire ſemblant, zeigen/ bezeugen.
non te la moſtrare i per vn feſſo di grattuggia. i. ie ne te la voudrois pas ſeulement monſtrer, ich habe ſie dir nicht einmal zeigen wollen.
moſtratore, monſtrer, ein Zeiger.
moſtratrice, monſtreuſe, eine Zeigerin.
moſtretta, petite monſtre, petit eſchantillon, ein kleines Muſter.
moſtro, monſtre, eine Mißgeburt.
moſtro, pour *moſtrato*, monſtré, gezeiget.
moſtroſità, &
moſtruoſità, monſtruoſité, Wunderſeltzamkeit/ Abſcheulichkeit.
moſtruoſo, monſtrueux, unnatürlich.
mota, bourbe, Koth.
* *motacilla*, branſle-queue, eine Bachſteltz.
motione, motion, eſmotion, Bewegung.
motiua, le motif. l'occaſion, die bewegende Urſach.
motiuare, mouuoir, cauſer, bewegen/ verurſachen.
motiuo, le motif, die Urſach.
moto, eſmotion: mouuement, Bewegung.
motore, moteur, qui eſmeut, qui fait mouuoir, ein Beweger.
motoſo, bourbeux: crotté, kothigt.
motrice, qui meut, qui fait mouuoir, motrice, der beweget.
motteggiamenti, brocards, Stichelwörter.
motteggiare, brocarder: dire vn mot en paſſant: railler, gauſſer, rencontrer en paroles, auff einen ſticheln.
motteggiatore, railleur, brocardeur, qui à le mot, Spötter/ Speyvogel.
motteggiatrice, railleuſe, gauſſeuſe, femme qui a le mot pour rire, eine Spötterin.
motteggiere, railleur, qui a le mot, ein Spötter.
motteggiéuole, qui l'on peut gauſſer. Item, railleur, railleuſe: plaiſant, plaiſante, das man verſpotten kan.
motteggio, brocard, ein Speyvogel.
motteggioſo, railleur, ein Spötter.
mottetto, vn motet. Et vn petit mot, ou brocard, eine Motet in der Muſic. It. ein Wörtlein.
mottino, vn petit mot. Item, mutinerie, ein kleines Wort/ Meuterey.
mottiuare, faire eſmotion, Meuterey/ Auffruhr erregen.

Motto,

Motto, le mot d'vne deuiſe, mot, mot pour rire, rencontre, brocard, deuiſe, dicton ou dictum, vn quolibet ou colibet, ein Beywort bey einem Sinnbild.

far motto, parler: Et ſalüer quelqu' vn, reden.

mottozzo, vn bon mot, ein gutes Wort.

mouente, mouuant, mouuante, bewegend.

* *mouenza*, mouuement, Bewegung.

mouere, mouuoir, bewegen.

* *mouetizza*, eſmotion, eine Bewegung.

mouéuole, qui ſe peut mouuoir, mobile, das man bewegen kan.

mouibile, idem.

mouimento, mouuement, Bewegung.

mouitore, moteur, ein Beweger.

mouitrice, qui meut, der beweget.

mouuto, meu, bewogen.

mozza, vne fillette. Item, la nature de la femme, ein Töchterlein. It. die weibliche Scham.

mozzamente, mutilation, Stümmelung.

mozzare, couper, trencher, tronquer, émouſſer, mutiler, trencher court, trencher net, hauen/ ſchneiden.

mozzato. Temple de Payens, ein Tempel der Heyden.

mozzatura, emouſſeure, ſtumpffmachung.

mozzenigo, monnoye à Veniſe de 24. ſols, eine Venetianiſche Müntze von 24. Stüber.

mozzetta, moſſette d'Eueſque, ein Biſchoffsſtab.

mozzicare, moucher, butzen.

mozzicone, tronc, mouchon, bout de chandelle, miette, fragment, ein Klotz/ Stamm/ Liechtſchnautz.

mozzo, manchot, tronque, mouſſe, eſmouſſe, der nur eine Hand hat.

mozzo, la nature de la femme, die weibliche Scham.

mozzo, mouſſe, garçon de nauire. Et valet d'eſcurie. Item, moluë, Mooß. It. ein Schiffjung.

mozzo raſo, ſorte de ſatin, eine Gattung von Attlaß.

MV.

MVcceria, jeux de gobelets, tours de paſſe-paſſe, badineries, bagatelles, Taſchenſpiel.

mucchiare, entaſſer, auffhäuffen.

mucchio, tas, amas, ein Hauffen.

muccia, vne chatte, eine Katz.

muccie, queuës de renard attachées à vn baſton pour nettoyer la poudre, Fuchsſchwäntze an einen Stecken gebunden den Staub wegzufegen.

dar vn cauallo con le muccie. i. chaſtier doucement, gelind ſtraffen.

non biſogna chiamar la gatta muccia. i. il ne faut pas mignarder vne beſte qui ne porte reſpect à perſonne, man muß einem Thier nit liebkoſen das niemand achtet.

mucciaccia, mot Eſpagnol, fillette, *muchacha*, ein Töchterlein/ Mägdlein.

mucciaccio, Eſpagnol, *muchacho*, garçon, ein Knab.

mucciare, s'enfuïr, s'eſchapper, ſe muſſer. Item, ſe mocquer, entfliehen/ entrinnen.

mucciata, eſcapade, Item, mocquerie, & vn coup d'vne queuë de renard, außſchwemmen.

muccichino, vn mouchoir, ein Naßtuch/ Schnuptuch.

muccino, vn chatton ou petit chat, eine kleine Katz.

maſtro muccio, nous diſons, maiſtre mouche, vn finet ou joüeur de paſſe-paſſe, ein Taſchenſpieler/ Gauckler.

muccire, muſſer, s'eſchapper, entwiſchen.

mucellágine, ſuc viſqueux ou gluant, ein hartzigter Safft.

mucia, vne chatte, eine Katz.

mucidezza, moiſiſſeure, Schimlichkeit.

mucidire, moiſir, ſchimlen.

múcido, poutry, moiſy, qui ſent le renfermé, faul.

mucilagine, humeur viſqueuſe que l'on tire des ſemences, ſuc, ein hartzigter Safft/ den man aus den Saamen ziehet.

mucina, &

mucino, chatton, & petite chatte, eine kleine Katz.

i mucini hanno aperti gli occhi. i. on ne ſe laiſſe plus tromper, die Katzen haben offene Augen/ das iſt/ man läſt ſich nicht mehr betrügen.

muda, muë, changement, ein Wechſel/ Veränderung.

à muda, à rechange, ein Gegenwechſel.

muda di veſtiti, paire d'habits, ein paar Kleider.

muda di tapezzarie, vne tenture de tapiſſerie à changer ſelon le temps, eine Tappezerey/ die man der Zeit nach verändern kan.

mudagione, changement, Veränderung.

mudare, muer, verwandeln.

muffa, fleur dans le vin: Moiſiſſeure, Schimmel in dem Wein.

Muffare, moiſir, ſchimlicht werden.
Muffire, idem.
Muffo, moiſiſſeure, fleur de vin, Schimlichkeit/ wann der Wein kahnicht wird.
Muffola, couleur d'Allemagne, à mettre l'or en couleur, teutſche Farb/ Gold in die Farb zu thun.
Muffolare, mettre l'or en couleur. Item, moiſir, Gold in die Farb thun.
Muffolente, & *muffoſo*, moiſi, qui ſent le relent, ſchimlicht.
Muſo camoſcio, ciuette, Zibet.
Muganza, mule au talon, auffgebrochene Ferſen.
Mugáuero, ſorte de Soldat, eine Art Soldaten.
Mugellággine, humeur eſpaiſſe, ſuc viſqueux, ein dicker Safft.
Mugghia, cry, beuglement, Geſchrey.
Mugghiamento, mugiſſement, Gebrüll.
Mugghiare, beugler, mugir, brüllen.
Mugghio, beuglement, mugiſſement, Gebrüll.
Mugghire, mugir, brüllen.
Muggia, mugiſſement. Item, muge ou mulet, poiſſon, Gebrüll.
Muggiare, mugir, brüllen.
Mugine, muge, poiſſon, ein Harder/Fiſch.
Muggiolare, beugler, mugir, brüllen.
Muggire, idem.
Muggito, mugiſſement, Brüllung/ Gebrüll.
Mugile, muge, ein Harder.
Mugio, idem.
Mugliare, &
Muglire, beugler, brüllen wie ein Ochs.
Muglio, *muglito*, beuglement, das Gebrüll.
Mugnaio, *mugnaro*, meuſnier, ein Müller.
Mugnere, traire les vaches, die Kühe melcken.
Mugnone, vn ruiſſeau proche Florence. It. vn moignon, ein Bach nah bey Florentz.
Mugolare, miauler, mauen wie ein Katz.
Mugolo, miaulerie, das Geſchrey der Katzen.
Muina, *muinella*, careſſe, mignardiſe, Liebkoſerey.
Muinare, careſſer, mignarder, liebkoſen.
Mula, vne mule, ein Mauleſel. Item/ ein Pantoffel.
la mula di Paleſtraccio, qui portoit ſon maiſtre en allant au moulin, & au retour elle vouloit qu'il la portaſt: cela ſe dit d'vn qui veut qu'on luy rende la pareille, ein Mauleſel der ſeinen Herrn biß in die Mühl trug/ im zurück kehren aber wolte er haben/ daß er ihn wieder tragen ſolte.
la mula vuol vn pane. i. l'importun reuient demander quelque choſe, ein Ungeſtümmer kommt wieder etwas zu fordern.
Mulacchia, corneille enmantelée, ein gehaubelte Krähe.
Mulaccia, idem. Et vne vieille mule, idem.
Mulardo, mulet, poiſſon, ein Barbe.
Mulattiere, muletier, ein Maultreiber.
Mulattiere de' ſerui, *ſcarica miracoli*. i. vn inuenteur de miracles, ein Erfinder der Wunderwercke.
Mulatiereſco, de muletier, zum Maultreiber gehörig.
Mule, mules, pantouffles, mules au talon, Pantofflen.
Mulenda, portion de mouture que prend le meuſnier, das Theil ſo der Müller von dem Malter nimbt.
Muletto, mulet, ein Maulthier.
Mulgere, traire, ſuccer. Item, addoucir, melcken/ ſaugen.
* *Muliebre*, de femme, weibiſch.
Mulinaio, meuſnier, ein Müller.
Mulinamenti, fantaſtiqueries, inuentione, Narrenpoſſen.
Mulinare, fantaſtiquer. Item, mondre, Narrethey treiben
Mulinaro, meuſnier, ein Müller.
Mulinatore, fantaſtiquer, inuenteur de malices, ein Narr/ Erfinder ſchlimmer Sachen.
Mulinello, *mulinetto*, moulinet, petit moulin, eine kleine Mühl.
Mulino, moulin, eine Mühl.
Mulione, ſorte de moucheron, eine Gattung Schnacken/ Mücken.
Mullo, vn barbeau, ou rouſſette, poiſſon, eine Barb.
Mullulo, barbillon, ein Bärblein.
Mulo, mulet. Vn baſtard. Item, vne ſorte de poiſſon, eine Barb/ Maulthier.
Mulone, vne vieille mule, ein altes Maulthier.
Mulſa, hidromel, ou eau meslée de miel, Meht.
Mulſo, idem.
* *Multa*, punition, Straff.
* *Multare*, punir, ſtraffen.
Multiluſtre, de plusieurs années, von vielen Jahren her.
Multiplicare, multiplier, voyez le reſte à *moltiplicare*, vermehren.
Muluiano, ſorte de coing bon à manger crud, eine Art Quitten roh zu eſſen.

Múmia, mûmmia, moinie, mumie, Mumi.
mummiare, aller en maſque, vermummet gehen.
mummie, mommeries, maſcarades, Mummenſchantzen
munacchia, corneille, eine Krähe.
munaio, meuſnier. ein Müller.
munerale, de preſent, ein Geſchenck.
munerare, remunerer, beſchencken.
mungere, traire le lait, Milch melcken.
mungiuacche, qui trait les vaches, der die Kuhe melcket.
maniáca, abricot, eine Merill.
muniáco, abricottier, ein Morillenbaum.
* *municipale,* qui paye tribut, der Zoll bezahlt.
munificenza, munificence, Freygebigkeit/ Mildigkeit.
munifico, liberal, freygebig.
munire, munir, befeſtigen.
* *muniſtero,* Monaſtere, ein Kloſter.
munitione, munition, Befeſtigung / Proviant.
münito; muny, befeſtiget: mit Proviant verſehen.
munitore, pouruoyer, munitionnaire, ein Proviantmeiſter.
* *muno,* vn don ou preſent, ein Geſchenck.
munta, traitte de vache, &c. eine Kühmelckung.
munto, trait, ſuccé, tire, gemolcken.
* *munuſcolo,* vn petit preſent, ein kleines Geſchenck.
muolino d' onghia, rogneure d' ongle, die Schabung der Nägel.
muóuere, mouuoir, eſmouuoir, toucher, porter à quelque choſe, bewegen.
muouere vna queſtione, agiter vne queſtion, eine Frag auff die Bahn bringen.
muouerſi, partir de la main, vor der Hand weggehen.
muouimento, mouuement, Bewegung.
muraglia, muraille, eine Maur.
muragliare, ceindre de murailles, mit Mauren umbgeben.
muraiuola, parietaire. Item, vn eſcargot, & vne ſorte de petite monnoye, ein Maurer.
murale, de mur, zur Maur gehörig.
murare, baſtir mançonner, bauen.
anche il Duca Muraua. i. ſi tu fais vne choſe ie la puis bien faire auſſi, ſi tu te mocques, auſſi fay je, kanſt du eines thun/ ſo kan ichs wieder thun.
farſi murare, ſe faire enfermer entre quatre murailles, ſich zwiſchen vier Mauren einſperren laſſen.
Murar à ſecco, baſtir ſans plaſtre, à ſec: & faire vne choſe de peu de durée. It. manger ſans boire, Eſſen ohne trincken.
terra murata, vn bourg fermé, eine beſchloſſene Burg.
Muratore, maçon, ein Maurer.
Murca, lie, Hefen.
Murcare, former vne lie, eine Hefen machen.
* *Murcido,* coüard, laſche, ein Feiger/ Verzagter.
Murello, rebord de maiſon, & petit mur, eine kleine Mauer.
Murena, murene, ſorte de lamproye, eine Art von Lamprehten.
Muretto, petit mur, eine kleine Mauer.
Murfezzare, en jargon, manger, eſſen.
Muria, ſorte de ſauſſe de poiſſon, eine Fiſchbrühe.
Muriccia, vn tas de pierre, ein Hauffen Stein.
Muriccio, & *muricciuolo,* rebord de maiſon ou de mur pour s' aſſeoir. It. petit mur, ein Stein an einem Hauß worauff man ſitzen kan.
far à ſalito in sù i muricciuoli. i. tout le monde le regardera, on le verra de loin, jederman wird ihn anſehen.
Murina, ſorte de vin mixtionné, ein vermiſchter Wein.
Murmorare, murmurer, murren.
Muro, mur, eine Maur.
Muro maeſtro, le gros mur, die dicke Maur.
Murone, ſorte de preſeruatif, ein Schutzmittel/ Schutzartzney.
Murrina, caſſidoine, ein Calcedonier.
Murtella, meurthe, Heidelbeerſtaude.
Muſa, muſe, die Muſe Piertune/Geſang.
Muſáico, Moſaïque, ſorte de peinture faire de pierres ou caillous, & de morceaux d' eſmail, Moſaiſch.
Muſare, muſer: ne faire rien. Item, ſe mocquer, nichts thun.
Muſata, amuſement, & mocquerie. Item, coup de muſeau, hauſſement de muſeau, eine Auffhaltung / Spottung.
Muſcata, muſcade, Muſcad.
Muſcato, muſqué, & muſcat, biſimiret.
Muſcerda, muſaraigne, & fiente ou crotte de ſouris, Mäußdreck.
Muſchetto, mouſquet, eine Muſquet.
Muſchiare, muſquer, biſimiren.
Muſchiaro, parfumeur, einer der mit wolriechenden Sachen umgeht.

Muſchio, muſc, Biſem.
Muſcia, vne chatte, ſelon aucuns, eine Katz.
Muſcino, moucheron, eine Mücke.
Muſcioli, des mousles, poiſſons, Muſcheln.
Muſco mouſſe, & muſc, Mooß und Biſem.
Muſcolare, muſquer, biſimiren.
Muſcolo, muſcle. Item, mousle, poiſſon, eine Fleiſchmaue. It. Muſcheln.
Muſcoli, ſorte de mantelets pour couurir les ſoldats, blinden die Soldaten damit zu bedecken.
Muſcoloſo, plein de muſcles, voller Mauen/ fleiſchicht.
Muſco marino, mouſſe de mer, Meermooß.
Muſcorini, fleurs muſquées, Biſemblumen.
Muſcoſo, plein de muſc, & mouſſu, voller Biſem und Moos.
Muſculo, mouslé, poiſſon, Muſchel.
Muſella, muſette, eine Sackpfeiffe.
Muſellare, joüer de la muſette, einer der auff der Sackpfeiffen ſpielet.
Muſello, muſeau. Item, collier de cheual, eine Schnautze/ ein Rüſſel.
* *Muſeo*, eſtude, cabinet, ein ſtudierſtüblein.
Muſeragno, muſaraigne, Mäußoreck.
Muſeruola, muſeliere, ein Maulkorb.
Muſette, ſorte de pommes, eine Art von Aepffeln.
Muſetto, petit muſeau, eine kleine Schnautze
Muſiare, trauailler à la Moſaique, auff Moſaiſche Art arbeiten.
Muſiatore, ouurier à la Moſaique, ein Arbeiter auff Moſaiſche Art.
Muſica, muſique, die Singkunſt.
Muſicale, muſical, Muſikaliſch.
Muſicare, faire la muſique, Muſick halten.
Muſicheuole, muſical, Muſicaliſch/ zur Muſick gehörig.
Muſico, Muſicien. Item, de muſique, muſical, ein Muſikant.
* *Muſillo*, petit muſeau, ein kleine Schnautze.
Muſino, idem.
Muſo, muſeau, eine Schnautze/ Rüſſel.
Muſo del boccale, le goulet du pot, der Hals oder Schnabel einer Kanne.
Muſolare, donner du muſeau, eines mit der Schnautzen geben.
Muſoli, mousles, Muſcheln.
Muſoliera, muſeliere, ein Maulkorb.
Muſone, vne gourmade, vn coup ſur le muſeau, vn caſſe-muſeau. Item, vn gros muffle, ein Streich auff die Schnautze.
Muſorno, vn muſard, ein Gaffer/ Geck.
Muſorone, idem.
Muſſare, marmotter entre ſes dents, grignotter, zwiſchen den Zähnen murmeln.
Muſſatore, marmotteur, barbotteur, ein Murrer.
Muſſe, grommelleries, barbotteries, Murmelungen.
* *Muſſitare*, grignotter, maſchotter, marmotter, zwiſchen den Zähnen murmeln.
Muſſo, mouſſe. Item, parler bas, ſilence, Moos. It. leiß reden.
Muſſolo, mous'e. Item, vn turban à la perſienne, Muſchel. It. ein Perſianiſcher Bund.
Muſſoſo, mouſſu. Item, plein de ſilence, mooſicht. It. gantz ſtill
Muſtacchi, mouſtaches de la barbe, die Zöpffe am Bart.
Muſtacci, & *muſtaccioli*, ſorte de viande de paſte, eine Speiß von Teig.
Muſtaccio, le viſage, das Angeſicht.
Muſtaccione, vn ſoufflet, eine Maultäſche.
Muſtace, baye de laurier, Lorbeerkörner.
Muſte, ſorte de figues, eine Gattung Feigen.
Muſtella, foüine, ein Iltis/ Marder.
Muſtellino, de couleur de foüine, Iltis/ Marderfarb.
Muta, muë, rechange, changement, meute, troupe, Wechſel/ Aenderung.
Muta di caualli, vn attelage, eine Auſpannung.
Mutabile, muable, veränderlich.
Mutabilità, inconſtance, die Unbeſtändigkeit.
Mutabilmente, muablement, unbeſtändiglich.
Mutamento, changement, eine Veränderung.
Mutande, caleçons, Schlaffhoſen.
Mutando, muable, unbeſtändig.
Mutanza, muance, Unbeſtändigkeit.
Mutare, changer, muer. Et changer de chemiſe. Item, rendre muet, wechſeln.
Mutata, changement, diuerſification, Wechſelung/ Veränderung.
Mutatione, idem.
Muteggiare, faire le muet, ſtumm ſtellen.
Muteuole, changeant, muable, wechſelend.
Mutezza, l' eſtre muet, deffaut de parler, Stummheit.
Mutilare, mutiler, coupper les membres, ſtümmlen die Glieder ſtümmlen.
Mutilo, mutilé, geſtümmelt.
Mutina, ſorte de vigne, eine Gattung von Weinreben.
Mutinare, mutiner, meutiniren / ſich auffrühriſch erzeigen.

Mutino, mutin, ein Auffrührer.
Mutinoſo, mutineux, auffrühriſch.
Mutire, rendre ou devenir muet, ſtumm werden oder machen.
Muto, muet. En jargon, ſerviteur, ſtumm. It. ein Diener.
Mutolaggine, & *Mutolezza*, muetteté, deffaut de parler, Stummheit.
Mútolo, muet, ſtumm.
Mutuale, mutuel, abwechſel-weiſe / gegeneinander.
Mutualmente, mutuellement, umgewechſelt.
Mutuare, faire reciproquement, gegeneinander oder wechſelweiſe thun.
Mutuatore, vn qui feint de preſter par charité, & tire de l'intereſt, einer der ſich ſtellt / als leihe er auß Mildigkeit / und nimbt doch Zinſe.
Mútuo, mutuel, umbgewechſelt.
Mútulo, corbeau à ſouſtenir. Item, vne ſorte de mouſle, ein Tragſtein.
Muzza, la nature de la femme, die weibliche Scham.
Muzzaro, ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Gattung Fiſche.
Muzzo, de demy gouſt, comme fade. Item, tronqué, von halbem Geſchmack.

NA.

N*Abiſſare*, abiſmer. Tempeſter, faire vn grand bruit, in Abgrund verſincken.
Nabiſſo, abyſme. Les femmes appellent ainſi les enfans remuans, vne tempeſte, vn luif, der Abgrund.
* *nablio*, ſelon aucuns, vne ſorte de viole, eine Geige.
náccara, &
nacchera, tambour fait d'vne caiſſe de cuiure que l'on bat à cheual, taballe, ataballe. Et vne cimballe, eine Keſſeltrummel.
naccherino, ſorte de cornet, ſelon aucuns. Item, vn petit drolle, vn petit bedon: vn petit tambour, eine Gattung Zincken.
nachi, ſorte d'eſtoffe de ſoye, ein ſeidener Zeug.
nadale, Noël, Weihnachten.
naffe, en bonne foy, bey gutem Glauben.
nafficare, arrouſer, befeuchten.
naſiſſa, nous diſons, ſaincte Nitouche, die H. Naſiſſa.
nagene, naueaux ronds, runde Rüben.
calar la nagoſa, mettre les chauſſes bas, die Hoſen abziehen.
nagóſa, en jargon, les chauſſes, die Hoſen.
naiada, naïada, Nimphe des eaux, Waſſer-Nymphen.
nalba, ſorte d'herbe, ein Kraut.
nalda, ſorte d'habit ancien, eine Gattung alter Kleider.
namorato, amoureux, verliebt.
naneggiare, faire le nain, ſich klein machen.
nanerello, Pigmée, petit nain, ein Zwerg.
nanetto, idem.
nanfa, eau de naffe, Waſſer von Citronenblüth.
* *nanigio*, horreur, ſchrecken.
nanigioſo, horrible, ſchrecklich.
nanna, dodo, le dormir des enfans. C'eſt auſſi le diminutif d'Anne, Nanon, Annichon, das Einſchläfferungs-Wort der Kinder.
far la nanna, dormir, faire dodo, ein Kind einſchläffern.
nannamenti, dodineries, Einſchläfferungen der Kinder.
nannare, *nanneare*, dodiner, ein Kind einſchläffern.
far nannincino della mula à quinto, i. prendre la meilleure part pour ſoy. C'eſt vne hiſtoire d'vn que l'on fit parler à la place de vn mort, & en faiſant ſon teſtament ſuppoſé, il ſe donna la meilleure piece des biens, das beſte Theil oder Stück von ſich nehmen.
nanno, nom que l'on donne à vn aſne, der Nam den man einem Eſel gibt.
nano, vn nain, ein Zwerg.
nanti, & *nanzi*, pour *innanzi*, deuant, auparauant, vorher.
nanzipaſto, entrée de table, das erſte Gericht.
napa, oiſeau ſemblable à vne perdrix, ein Vogel dem Feldhun gleich.
napée, les Nimphes des fleurs, die Blumen-Nymphen.
napello, napelle, plante venimeuſe, eine giftige Pflantze.
napo, naueau. Item, ſeneué, eine Rübe.
nappa, manteau de cheminée. Vn fanon aux mitres des Eueſques: vne nape, ein Schornſtein-Mantel.
nappamondo, globe ou carte du monde, eine Weltkarte.
napparie, linges de table, Tiſchtuch.
nappatello, petit hanap ou gobelet, ein kleiner Becher.
nappo, hanap. Maintenant vn baſſin ou couppe à mettre des confitures, eine Trinckſchal / Trinckbecher.

narancia, orange, eine Pommerantz.
naranciata, orangerie. It, orangeade, oranges confites, Pommerantzen-Garten.
naranciato, orangé, couleur, Pommerantzen-Farb.
narancio, orange, & oranger, eine Pommerantz/Pommerantzen-Baum.
narciſo, narciſſe, fleur, eine Narciſſ.
nardine, ſorte de ceriſes, eine Gattung Kirſchen.
nardo, nard, ſpic-nard, Nard/Spickenarden.
nare, nari, les narines, die Naßlöcher.
narici, & *narigtie*, id.
narídola, eſpece de poiſſon, eine Gattung Fiſche.
naritia, ſorte de poix, eine Gattung Pech.
narona, ſorte de fleur de luys, eine Gattung Lilien.
narramento, narré, narration, Erzehlung.
narrare, raconter, narrer, erzehlen.
narratione, narration, Erzehlung.
narratiua, le narré, das Erzehlen.
narrátiuo, narratif, racontable, das man erzehlen kan.
narratório, narratoire, de narration, zur Erzehlung gehörig.
narréuole, qui ſe peut narrer, das man erzehlen kan.
naſággine, grandeur ou qualité de nez, die Gröſſe der Naſen.
naſaico, de nez, zur Naſen gehörig.
naſale, idem. C'eſt auſſi vne tente à mettre dans le nez. It. la partie du heaume qui couure le nez. id.
naſamento, ſentiment du nez, der Geruch der Naſen.
naſare, flairer, riechen.
naſa, nazarde, chiquenaude ſur le nez, ein Naſenſtieber Schnalle.
naſcente, naiſſant, naiſſante, einer der gebohren wird.
naſcéntia &
naſcenza, naiſſance. C'eſt auſſi vne croiſſance qui vient en l'aine, Geburt.
naſcere, naiſtre. It croiſtre comme les herbes &c. gebohren werden.
naſche, les naſeaux du cheual, die Naßlöcher deß Pferds.
naſcimento, &
naſcita, naiſſance, natiuité, die Geburt.
naſcito, petit nez, eine kleine Naſe.
naſcituro, qui doit naiſtre, das gebohren ſoll werden.
naſciuto, né, gebohren.
naſcondaglie, cachettes, Heimlichkeiten.
naſcondere, cacher, verbergen.
naſcondéuole, qui ſe peut cacher, das man verbergen kan.
naſcondiglio, la cache, la cachette, ein verborgener Winckel.
à naſcondi lepre, à cligne-mucette, ein Spiel.
naſcondimento, cache, ein Schlupff-Winckel.
naſconditore, cacheur, ein verborgener/ heimlicher.
naſcoſamente, en cachette, heimlicher Weiſe.
di naſcoſo, di naſcoſto. id.
naſcoſo & *naſcoſto*, caché, verborgen.
naréa, diſcours des nez, durch die Naſe reden.
naſeggiare, flairer, ſentir, riechen.
naſello, moluë, ſelon aucuns, Bolch.
naſicane, vn qui ſent, qui a bon nez. It. vn muſeau de chien. i. meſchant, einer der einen guten Geruch hat.
naſino, petit nez, eine kleine Naſe.
naſipurgio, poudre ou autre medicament pour purger, qui ſe met dans le nez, ein Schnupff-Pulver/Schnupff-Taback.
naſito, naſitorto, naſitort, paſſerage, Pfeffer-Kraut.
naſo, nez It goulet, Naß.
egli hà trouato vn culo à ſuo naſo, c'eſt ce que nous diſons, il a trouué forme ou chauſſeure à ſon pied, er hat einen Leiſt vor ſeine Schuh bekommen.
non ti ſi può toccar il naſo. i. on ne t'oſeroit toucher, on ne t'oſeroit approcher, man darff dich nicht anrühren.
dar del naſo dentro, i. trouuer la cache. Item, fourrer ſon nez: flairer, den Schlupff-Winckel finden.
aſciugarſi il naſo col braccio, ſe moucher ſur la manche, eſtre groſſier, ſich auff den Ermel butzen.
reſtar con tanto, ò con vn palmo di naſo, demeurer auec vn pied de nez, ein groſſe Naß davon tragen.
naſone, grand ou gros nez, eine groſſe Naß.
naſpare, deuider, haſpeln.
naſpatoio, tournette, ein Haſpel.
naſpatrice, deuideuſe, eine Haſplerin.
naſpo, tournette, ein Haſpel.
naſſa, vne naſſe. Et vn vaſe d'Apoticaire à mettre des liqueurs qui s'exalent, ein Fiſcher-Reuſſe.
naſſeri, mot de gauſſerie: des eſcus, de l'argent, ein Spott-Wort/Thaler/Geld.
naſſino, fait de bois d'if, von Eibenbaum Holtz gemacht.
naſſio, ſorte de marbre, eine Gattung Marbel.

Naſſo, if. ſorte d'arbre. It. moyeu de roue, ein Elbenbaum. Jt. die Nabe eines Rads.
Náſcita, naiſſance, Geburt.
Naſtaro, marchand de rubans, einer der mit Bändern handelt.
Naſto, ſorte de roſeau dont on faiſoit anciennement des dards ou fleches. It. ſorte de pain d'eſpice, ein Rohr wovon man vor Alters die Pfeile gemacht.
Naſto, ſelon aucuns, le ſentiment, le nez du chien, en terme de chaſſe, der Geruch / oder die Spuhr deß Hunds.
Naſtro, ruban, ein Band.
Naſtri delle ſcarpe, nœuds de ſouliers, die Schuh-Knöpffe.
Naſtruzzo, fleur de paſſion, Paſſionsblum.
Naſturcio, *naſturgio*, &
Naſturtio, creſſon de iardin, Garten-Kreſſe.
Naſturzo, id.
Naſturtio Orientale, draue, Orientaliſche Kreſſe.
Naſuto, qui a grand nez, der eine groſſe Naß hat.
il ben Naſuto. i. le capricorne, er iſt wol genaſet.
Natale, natif: natiuité. Noël, bürtig / Geburt / das Feſt der Geburt Chriſti.
Natalitio, natiuité, Geburts-Tag.
* *Natare*, nager, ſchwimmen.
* *Natatile*, nageant, flottant, ſchwimmend.
Natatoio, baignoir, Item, nageant, eine Badwanne.
Natatore, nageur, Schwimmer.
Natèuole, nageable, das ſchwimmet.
Nática, feſſe, ein Arßback.
Natiechia, vn loquet, eine Falle oder Klincke an einer Thür.
Naticone, feſſu: groſſe feſſe, gros feſſier, der dicke Arßbacken hat.
Naticoſo, & *Naticuto*, feſſu, mit Arßbacken wol verſehen.
Natio, naif: & natif: prononcez i dur, artig.
Nationale, de nation, von einer Nation.
Natione, nation, eine Nation / Völckerſchaft.
Nátiuità, natiuité, Geburt.
Natiuo, naturel, natürlich.
Nato, né ou nay; geboren.
Nato all'hora, nouueau né, neu-geboren.
Nato nella Falterona. i. groſſier, inciuil, grob / unhöflich.
Nato la notte di San Vidale, nous diſons, né au Samedy, qui ne veut rien faire, ou rien apprendre, auff den Sonnabend geboren / einer der nichts arbeiten will.
Natta, vn tour, vne niche. Vne ſorte de mal qui fait enfler les gencives, ein Poß.

Náttico, ſel naphtic, Stein-Saltz.
Natura, nature, die Natur / Art / Zeugmutter.
Naturaccia, vilaine nature, mauuais naturel, eine ſchändliche Natur.
Naturale, naturel, natürlich.
il Naturale, nous diſons en raillant, le natureau, le membre viril, das mänliche Glied.
Naturale, en jargon, du ſel, Saltz.
Naturaleſco, de nature, natürlich / von der Natur.
Naturalezza, le naturel, die Gemüths-Art.
Naturaliſta, Naturaliſte, ein Naturkündiger.
Naturalitá, le naturel, die Natur / die Gemüths-Art.
Naturalizzare, naturaliſer, einen natürlich zum einheimiſchen machen.
Naturalmente, naturellement, natürlicher Weiſe.
Naturalone, groſſe nature: gros engin. It. tout à fait naturel, eine grobe Natur.
Naturante, qui trauaille par nature, der von Natur arbeitet.
Naturare, naturaliſer. Item, trauailler ſelon nature, einen einländiſch machen.
Natureggiare, ſuiure ou imiter la nature, der Natur nachahmen.
Nauale, naual, zum Schiff gehörig.
Naualeſtro, vn battelier, ein Schiffmann.
Nauarco, Capitaine de vaiſſeau, ein Hauptmann über ein Schiff.
Nauata, chargé vne barque, battelée. Et la lef d'vne Egliſe, eine Schiffs-Ladung.
* *Nauclero*, vn Pilote, ein Steuermann.
Naue, nef, nauire, ein Schiff.
alla Naue rotta ogni vento è contrario. i. tout nuit è vn mal-heureux, einem Unglückſeligen ſchadet alles.
la Naue del Triga, i. vn qui s'amuſe par tout, einer der ſich allenthalben auffhält.
Nauegaro, de nauigeur, ſchiffmänniſch.
Naueragio, naufrage, ein Schiffbruch.
Nauetta, petite nef. Et nauette de tiſſeran, ein kleines Schiff.
Naufragare, faire naufrage, Schiffbruch leiden.
Naufragio, naufrage, ein Schiffbruch.
Naufrago, id. It. qui a fait naufrage, id. It. einer der Schiffbruch gelitten hat.
Nauicabile, nauigable, Schiffreich.
Nauicamento, nauigation, ſchiffung.
Nauicante, paſſager, & marinier, einer der zu Schiff fährt / Boots-Geſell.
Nauicare, nauiger, zu Schiff fahren.
Nauicareccio, nauigable, qui porte batteau, Schiffreich.

Nauicatione, nauigation, Schifffahrung.
Nauicatore, paſſager, nauigeur, einer der zu Schiff fährt/ Schiffer.
Nauicella, nacelle, bachot. Et ce qui ſert à mettre l' encens, nacelle. Gondole pour boire & rauette de Tiſſerand, ein Schifflein.
Nauichiere, battelier, ein Schiffmann.
Nauigabile, qui porte batteau, nauigeable, das Schiff trägt.
Nauigare, nauiger, ſchiffen.
Nauigar per perduto. i. ſe remettre à la diſcretion de la fortune, ſich dem Glück untergeben.
Nauigar i lombi, ſe dit du cheual, bransler la croupe en marchant, flotter les flancs ou les reins, ſich ſchütteln wie ein Pferd.
Nauigar à ſecco, nauiger auec la voile & ſans rames, mit dem Segel und ohne Ruder fahren.
Nauigatione, nauigation, Schiffung/ Schifffahrt.
Nauigatore, nauigeur, ein Schiffer/ Schiffmann.
Nauigatrice, qui nauige, qui vogue, der ſchiffet.
Nauiggio, barque: *nauiglio*, ein Schiff.
Nauile, vn canal d'eau fait par artifice. Il y en a vn proche de Milan, ein Canal der Schiffreich gemacht.
Nauilio, barque, anciennement vne flotte, ein Schiff.
Nauilio tondo, vaiſſeau rond, ein rundes (Schiff.
Naula, le peage, der Zoll.
Naulare, payer le paſſage, das Weg-Geld bezahlen.
Naulo, le peage, der Zoll/ das Weg-Geld
Nauo, &
Nauone, carotte jaune, gelbe Rübe.
Nauone ſaluatico, bunium, wilde Rüben/ Bunium.
Nauſare, deſgouſter, einen Eckel haben.
Náuſea, deſgouſt, mal de cœur, Eckel.
dar náuſea, deſgouſter, reuenir à la bouche, einem Eckel erwecken.
Nauſeante, deſgouſtant, eckelhafft.
Nauſeare, reuenir à la bouche ou ſur le cœur, donner du deſgouſt, einen Eckel machen.
Nauſeoſo, deſgouſtant, prouoquant le vomiſſement, eckelhafft.
Náuta, marinier, ein ſeemann/ bootsgeſell.
Náutica carta, carte marine, eine Seekarte.
Náutico, de nauigation, de marine, zur Schifffahrt gehörig.
nazareo, de Nazareth, von Nazareth.

NE.

NE, en, particule relatiue, davon.
Ne, ny, nicht/ entweder.
Nè, & ne: *nè voglio*, & je ne veux pas, *nè volſe*, & ne voulut pas, ich wil nicht.
Nè, interrogatif, non pas, n'eſt-ce pas, nicht alſo.
Nè, à nous, nous, auf uns.
Ne', *nelli*, dens les, in denſelben.
nè anche, ny meſmes, ſelbſt nicht.
nè meno, encore moins, ny meſmes, pas meſmes, noch weniger.
ne, en compoſition pour les articles, la, lo, li, v. g. *gliene*, pour *gliela*, *glielo*, *glieli*, *&c.* vor die Articul.
nè più nè manco, auſſi bien: ny plus ny moins, auch wohl nit mehr nicht weniger.
nebbia, brouillas, Nebel.
incantar la nebbia, nous diſons, abbattre le broüillas, boire le matin, deß Morgens trincken.
nebbiare, faire broüillas. It. gaſter les fruits du broüillas, nebelicht ſeyn.
nebbiarella, petit broüillas. Item, degaſt de fruits, ein kleiner Nebel.
nebbietta, idem.
nebbi, hyebles, herbe, Attich.
nebbione, gros broüillas, ein dicker Nebel.
nebbioſo, plein de broüillas, voller Nebel.
**nébula*, broüillas, Nebel.
**nebuloſo*, plein de broüillas, voller Nebel.
neceſſariemente, neceſſairement, nothwendiger Weiſe.
neceſſário, neceſſaire. It. le priué, l'aiſement, nothwendig.
neceſſità, neceſſité, die Noth/ Nothwendigkeit.
dottor della neceſſità, ſenza legge, i. vn Aduocat ignorant, il eſt comme vn teſton rogné, ſans lettres, ein ungelährter Advocat.
neceſſitare, contraindre, neceſſiter, zwingen.
**neceſſitudine*, neceſſité, Nothwendigkeit.
**neceſſo*, pour neceſſaire, nothwendig.
**necia*, ceremonie de funerailles, Leichbegängnüß.
necromante, negromant, ein Schwartzkünſtler.
necromantia, negromance, die ſchwartze Kunſt.
ned, pour *nè* ny, nicht entweder.
**neende*, *niente*, rien, nichts.
**nefando*, qui ne ſe doit dire, execrable, abſcheulich zu reden.

**Nefariamente*, meſchamment, boßhaffter Weiſe.
* *Neſario.* meſchant, ein Bößwicht.
* *Neſaſto*, mal-heureux, infortuné, unglück⸗ ſeelig.
Negamento, denegation, niement, Verläug⸗ nung.
Negando, qui ſe peut nier, & refuſer, das man verläugnen und abſchlagen kan.
negogno, *inganno*, tromperie, c'eſt le mot Eſpagnol, *engauno*, renuerſe, Betrug/ umgekehrt.
negare, nier. Et refuſer, verläugnen und abſchlagen.
negarebbe il paiuolo in capo, il nieroit le chauderon qu'il auroit ſur la teſte: cela ſe dit d'vn impudent qui nie la verité cogneuë, er würde den Keſſel verläugnen den er auff dem Kopff hätte / wird von einem unverſchämten Lügner geſagt.
negatione, negation, Läugnung.
* *neghienza*, negligence, Nachläſſigkeit.
ſonar la Neghittoſa. i. eſtre pareſſeux, faul ſeyn.
neghittoſamente, negligemment, nachläſ⸗ ſiglich.
neghittoſo, negligent, nachläſſig / faul.
negletto, negligé, verſäumet.
negligente, negligent, negligente. nachläſſig.
negligéntia, negligence, Verabſäumung.
negligere, negliger, verabſäumen.
nego, negation. C'eſt auſſi vn ſeing ſur la peau, Verneinung. It. ein Zeichen auf der Haut.
negotiale, d'affaires, geſchäfftiglich.
negotiana, herbe à la Reine, Taback.
negotiante, negociant, handlend.
negotiare, negocier, faire des affaires, traitter, handlen.
negotiatione, negociation, Handlung.
negotiatore, negociateur, qui fait des affaires, ein Handelsmann.
negotiatrice, negociatrice, qui negocie, eine Handelsfrau.
negotio, negoce, Geſchäffte Handlung.
negotioſo, plein de negoces, voller Ge⸗ ſchäffte.
negotiuzzo, petit negoce, ein geringes Ge⸗ ſchäfft.
* *negotia*, rien, mot Bergamaſque, nichts.
negra, en jargon, la mort, der Tod.
* *negrare*, noircir, ſchwärtzen.
negreggiare, tirer ſur le noir, etwas ſchwartz ſeyn.
negreſſi, pour *ingreſſi*, entrées, Einzüge / Eingänge.
Negretto, noiraud, ein Schwärtzlichter.
Negrezza, noirceur, Schwärtze.
negricante, noirciſſant, ſchwärtzend.
negriccio, noiraſtre, ſchwärtzlicht.
negro, noir. Sable en armoirie. Vn More ou negre. Vn vicieux, ſchwartz.
negro fumo, noir de fumée, ſchwartz von Rauch.
Negromante, Negromantien, ein Schwartz⸗ künſtler.
Negromantia, Negromance, die ſchwartze Kunſt.
Negromantico, de negromance, zur ſchwartzen Kunſt gehörig.
negroſa, en jargon, la mort, der Tod.
negroſo, tirant ſur le noir, ſchwärtzlicht.
negroſo, en jargon, du charbon, kohlen.
nel, dans le, in dem.
nella, dans la, in der.
nello, dans le, in das.
nembo, ſelon aucuns, vne guilée, ou rauine d'eau. It. tourbillon, & nuage, ein Uberlauff deß Waſſers.
nemboſo, tempeſtueux, ungeſtümm.
nembrilla, vn flet, poiſſon, ein Fiſch.
nemica, ennemie, eine Feindinn.
nemica nè mica, point du tout, gantz nichts.
nemicamente, en ennemy, feindſeliger weiſe.
nemicare, rendre ou deuenir ennemy, einen Feind machen oder zum Feind werden
nemicheuole, ennemy, ciuel, feroce, feindlich / grauſam.
nemicheuolmente, comme ennemy, wie ein Feind.
nemiciſſimo, tres-ennemy, ſehr feindlich.
nemicitia, inimitié, Feindſchafft.
nemico, ennemy, Feind.
* *nemiſta*, &
* *nemiſtade*, inimitié, Feindſchafft.
* *nemiſtanza*, id.
nemiſtare, rendre ou deuenir ennemy, feind werden oder ſeyn.
* *nena*, nourrice, eine Säugamm.
* *nencio*, vn idiot, ein Ungelährter.
neo, vn ſeing ou marque noire ſur la peau, ein ſchwartzes Zeichen auf der Haut.
nepeta, *nepetella*, nielle, Meelthau / Brand im Korn.
nepfritico, nephretic, Meelthaulich.
nepitella, nielle, plante, eine Pflantz.
nepitelli, les paupieres, ou pluſtoſt les poils des paupieries. Aucuns l'expliquent, les bouts des tetins, mais la premiere explication eſt de la Cruſca, die Augenlieder oder die Haar der Augenlieder.

Nepote, nepueu, & niepce, ein Nicht / Niftel.
nepotino, petit nepueu, Uhrenckel.
* *nequiſsimo*, tres meſchant, ſehr böß.
nequitezza, *nequitia*, meſchanceté, Boßheit.
nequitoſo, meſchant, boßhafft.
nerare, noircir, ſchwäntzen.
nerbo, nerf, eine Ader.
nerboruto, nerveux, adericht.
nerboſità, force de nerfs, die Stärcke der Adern.
nerboſo, *nerbuto*, nerveux, aderreich.
nereggiante, noirciſſant, ſchwärtzend.
nereggiare, tirer ſur le noir, ſchwärtzlicht ſeyn.
neretto, noiraud, einer der etwas ſchwartz iſt.
nerezza, noirceur, Schwärtze.
nericante, noireiſſant, noirciſſante, ſchwärtzend.
nericcio, qui tire ſur le noir, noiraſtre, ſchwärtzlicht.
nerione, laurier-roſe, der Zieland.
nerire, noircir, ſchwärtzen.
nero, noir, ſchwartz.
veſtito à nero, veſtu de deüil, in Trauer gekleidet.
nero ſable, en terme de blaſon, Sand.
neronarie, cruautez de Neron, Neroniſche Grauſamkeiten.
neroſo, noiraſtre, ſchwartzlicht.
neruatura, nerueure, paſſe-poil, Item, tous les nerfs en vn corps, Adrigkeit.
neruigno, nerueux, adricht.
neruo, nerf, ein Ader/ Nerv.
neruoruto, nerueux, adricht.
neruoſità, force de nerfs, die Stärcke der Nerven.
neruoſo, nervenx, adricht.
* *neruulo*, petit nerf, eine kleine Ader.
neruuto, nerueux, adricht.
* *neſciare*, ignorer, unwiſſend ſeyn / nicht wiſſen.
* *neſciente*, ignorant, unwiſſend.
* *neſcientemente*, ignoramment, unwiſſentlich.
* *neſcio*, ignorant, unwiſſend / ungelährt.
neſcione, gros ignorant, ein grober Geſell.
néſpola, neſſle, Miſpeln.
néſpola brumeſta, vne bigne, vn coup ſur la teſte, ein Streich auff den Kopff.
dormir da néſpola, i. ſur la paille, auff dem Stroh.
mondar neſpole, ſe vouloir faire meilleur que l'on n'eſt, ou qu'on autre. *Tu non mondi neſpole*, i. tu n'es pas meilleur que luy, du biſt nicht beſſer als er.
neſpolino, vn jeune neſſlier. Item, vn badin, ein junger Rotzlöffel.
néſpolo, neſſlier, ein Meſpelbaum.
neſſunamente, en aucune façon, in einiger weiſe.
neſtare, enter, greffer, impffen/ pfropffen.
neſſuno, pas vn, perſonne, kein Menſch.
neſto, ente, grefte, Impffung.
* *nete*, corde d' inſtrument, eine Säite auff einem Inſtrument.
dirla netta, dire franchement, dire tout net, dire tout à plat, dire tout franc, frey heraus ſagen.
nettadenti, curedent, ein Zahnſtecher.
nettamente, nettement, ſauber/rein.
néttare, de nectar, Nectariſch.
nettare, nettoyer. Item, s'enfuir bien viſte, reinigen.
nettar il pagliuolo ò'l paeſe, nous diſons, vuider le pais, s'enfuir, entfliehen.
nettar la compagna, idem.
netttárea, aulnée, ein Erlenwald.
nettareo, de nectar, nectariſch.
nettarita, breuuage meslé d' enula, ein Gettranck mit Alant vermiſcht.
nettatiuo, nettoyant, ſäubrend.
nettatura, nettoyement, Säuberung / Reinigung.
vn nettazangole, vn vuideur de chaire percée, porte chaire, der einen Scheißkübel außträgt.
nettezza, netteté, Sauberkeit / Reinigkeit.
netto, net, ſauber/ reiniglich.
giocar netto, joüer au plus ſeur, deß gewiſſen ſpielen.
farla netta, tromper ſans courir danger, ohne Gefahr betrügen.
tagliar di netto, ou *portar via di netto*, couper ou emporter tout net, tout d'vn coup, auff einmahl wegnehmen.
vſcirne netto, en ſortir ſes brayes nettes, ſauber davon kommen.
neuale, en jargon, du ſel blanc, weiß Saltz.
neuare, neiger, ſchneyen.
neuaio, *neuazzo*, &
neuata, grandes neiges, beaucoup de neige, viel Schnee/ groſſer Schnee.
neue, neige, Schnee.

far alla neue, faire à la neige. i. perdre ſon temps, trauailler en vain, umſonſt arbeiten.

hauer piſciato in più d' vna neue. i. auoir de l' experience, auoir veu, Erfahrung haben.

ſotto neue pane, i. que la neige rend la terre fertile, der Schnee macht das Erdreich fruchtbar.

Neuegare, neiger, ſchneyen.

Neuera, lieu où l'on conſerue la neige pour rafraiſchir le vin, der Ort wo man den Schnee hält den Wein damit zu erfriſchen.

Neuicare, neiger, ſchneyen.

Neuicare al monte, i. auoir des cheueux blancs, weiſſe oder graue Haar haben.

Neuicoſo, plein de neige, voller Schnee.

Neuigare, neiger, ſchneyen.

Neuno, pas vn, nicht einer.

Neuo, neo, vn ſeing, vne marque noire ſur la peau, ein Zeichen/ ein Schandzeichen auff der Haut.

Neuoſo, plein de neige, voll Schnee.

Neutrale, neutre, neutral, Neutral/ keinem beyſtändig.

Neutraleggiare, eſtre neutre, neutral ſeyn.

Neutralità, neutralité, Neutralität.

Neutralmente, neutralement, niemand beygethan.

Neutrare, eſtre neutre, neutral ſeyn.

Neutro, neutre, neutral.

* *Nezza*, niepce, eine Nichtel.

Nezzina, petite niepce, ein Uhrenckel.

NI.

NIaſo, oiſeau niais, ein alberer Vogel.

* *Niba* & *niberta*, en jargon, non, nein.

Nibbio, Milan, oiſeau, ein Weihe.

riſpettoſo come vn nibbio. i. ſans honte, nous diſons, effronté comme vn Page de Cour, ohne Scham.

non poter dir come il nibbio, mio mio, qui eſt le cry du Milan. i. ne pouuoir dire cela eſt mien, deß Weyhengeſchrey.

Nibbione, vne groſſe buſe, vn ſot, ein Thor.

Nicchia, niche. Coquille, eine Schahl/ Neſt.

Nicchiare, ſe plaindre tout bas, hoigner, ſich heimlich beklagen.

Nicchietti, petits caillous, kleine Kieſelſteine.

Nicchio, niche à mettre vne ſtatuë, vne coquille de mer, ein Seulgeſtell/ Meerſchnecke.

Nicchio da trè legni. i. vne potence, ein Galgen.

* *Nicciòla*, noiſette, mot Lombard, eine Haſelnuß.

* *Nicciuolo*, noiſiller, ein Haſelnußſtaude.

* *Niccolo*, vn petit caillou de riuiere, ein kleiner Kieſelſtein.

* *Nichilo*, vn rien, mot Latin, nichts.

* *Niciſtà*, neceſſité, die Noth/ Nothwendigkeit.

Niciſtare, neceſſiter, contraindre, zwingen.

Niciſto, neceſſiteux, nohthafft/ benöthiget/ bedürfftig.

Nicolai, ſorte de groſſes dattes, eine Gattung groſſer Datteln.

Nicolo, en jargon, non, nein.

Nicoſiana, herbe à la Reine, Taback.

* *Nidare*, nicher, niſten.

Nidaſo, oiſeau niais, ein Vogel der noch nicht fliegen kan.

Nidata, nichée, ein Neſt voll.

Nidetto, petit nid, ein kleines Neſt.

Nidiace, nidiaco, niais, oiſeau niais, oiſeau pris dans le nid deuant que de voler, ein Vogel der noch nicht fliegen kan/ und im Neſt gefangen wird.

Nidiata, vne nichée, ein Neſt voll.

* *Nidificare*, faire vn nid, ein Neſt machen.

Nidio & *nido*, nid, ein Neſt.

cattiuo di nido, meſchant de nature, ſchlim von Natur.

Nido fatto gazza morta; quand la cage eſt faite l' oiſeau s' enuole, i. quand la maiſon eſt baſtie le Maiſtre meurt; ou bien quand vn homme e fait fortune il ſort du monde, wann der Käfig fertig iſt/ ſo fliegt der Vogel davon.

eſſer di nido, i. eſtre ruſé, geſcheid/ liſtig ſeyn.

Nidore, ſaueur, Geſchmack.

Niegare, nier, verläugnen/ verneinen.

Niego, negation, & refus c'eſt auſſi vn ſeing ſur la peau, Verläugnung/ Verneinung.

Nielaré, nesler, meſler auec le plomb, mit Bley vermiſchen.

Niello, coleur de plomb, ou brun, Bleyfarb.

Niente, rien, nichts.

Nientedimeno, neantmoins, nichts deſtoweniger.

Niente manco, idem.

volete

volete voi niente.i.voulez vous quelque choſe,wollet ihr etwas.
nieue,neige,Schnee.
niéuolo,vn ſeing ſur la peau,ein Zeichen auf der Haut.
niſſo,*niſſola* & *niſſolo*,le muſeau,die Schnautze Rüſſel.
niſſolare,donner du muſeau, eines mit der Schnautze geben.
niſo,l'eſpace d'entre les yeux, der Raum zwiſchen den Augen.
nigella,nielle, à Rome, Coriandre, Brand im Korn/Meelthau.
niggo,milan oiſeau,weyhen.
nighittoſo,pareſſeux,faul.
nigina,nielle,Meelthau.
negligente,negligent,nachläſſig.
negligentemente, negligemment, nachläſſiglich.
negligenza,negligence,Nachläſſigkeit.
nigotta,rien : mot Lombard,nichts.
nigrédine,noirceur,Schwärtze.
nigricante,noirciſſant,ſchwärtzend.
nigrigno,*nigrino*,noiraſtre, ſchwärtzlicht.
nigromante,Negromant,ein Schwartzkünſtler.
nigromantia, negromance, die ſchwartze Kunſt.
nigrore,noirceur, Schwärtze.
nilio,pierre ſemblable au Topaſe,ein Stein dem Topaſier gleich.
nilo,le Nil. Il ſe prend auſſi pour vn aqueduct,der Nil/es heiſt auch eine Waſſerleitung.
nimfa,nimphe.Item,vne fraiſe. Vne nouuelle mariée. L'eſpace ou diuiſion du milieu de la lévre de deſſus: Bouton de fleur. Vne partie à la nature de la femme. Item, vne jeune abeille deuant qu'elle vole. Item,de l'eau roſe, eine Nimfe.
nimfadaro , vn effeminé, ein weibiſcher Menſch.
nimfarſi,s'aiuſter comme vne nimphe,ſich auff butzen wie eine Nimfe.
nimfeo,effeminé,weibiſch.
nimica,ennemie,eine Feindin.
nimica,*nè mica*, *non miga* , non pas, nicht ſo.
nimicalmente , en ennemy , feindlicher Weiſe.
nimicare, auoir pour ennemy, ſe rendre ennemy,zum Feind haben.
nimicheuole,contraire, ennemy, widerwärtig.
nimicitia,inimitié,Feindſchafft.
nimico,ennemy,Feind.
* *nimietà* , le trop : la quantité exceſſiue, die Vielheit/das zu viel/Menge.
* *nimiſtà*, inimitié : *nimiſtanza* , Feindſchafft.
nimiſtare,rendre ennemy, einen Feind machen.
nimo,perſonne. Item,vn ſot,niemand. It. ein Thor.
ninfa,nimphe. Vne fraize de toille, ſur le Venitien,Nimfe.
ninfea, blanc d'eau, jaunet d'eau, Lys d'eſtang,Waſſer-weiß.
ninfeggiare,faire la Nimphe , marcher doucement en Nimphe , faire le mignard, ſich wie eine Nimfe ſtellen.
ninferno,Enfer,die Hölle.
ninna, dodo, le dormir des enfans. Item, dodinerie, wann man die Kinder einſchläffert.
far la ninna,faire dodo,dormir,ſchlaffen.
vn fa la ninna,vn gros dormeur, ein groſſer Schläffer.
dar da far la ninna à vno , faire coucher vn homme auec ſoy , einen Menſchen bey ſich ſchlaffen laſſen.
ninnare,bercer en chantant, dodo l'enfant, wiegen im ſingen.
ninnellare , niueler, n'aller pas volontiers faire vne choſe, wägen mit der Waagſchaal/mit der Schnur gleich machen.
nipitella,nielle,Meelthau.
nipitello, le poil de la paupiere: ſelon aucuns,la berlue,das Haar an den Augenliedern.
nipote,nepueu & niepce,nicht/Enkel.
nipotella,nielle, Item, pimprenelle, Meelthau.
nipotino,petit nepueu,ein Uhrenckel.
* *niquitia*,iniquité,Unbilligkeit.
niquitoſo,plein de meſchanceté,voller Boßheit.
* *niquo*,inique,unbillich.
niſciuolo, vn clou ou froncle , ein Geſchwär.
* *niſi*, ſinon, mot Latin : *ſenza alcun niſi*, i.ſans aucune exception, wo nicht.
niſia,ſorte de lierre,Ebheu.
niſo,ſorte d'oiſeau de proye, hobereau. Et vne ſorte de poiſſon , ein Raubvogel.
niſſunamente,aucunement, nullement, keines weges.

niſſuno,perſonne,pas vn,niemand.
nitédula,muſaraigne. Item, lucerne ou luzerne,ſorte de ver,Mäußdreck.
nitelino, ſorte d'oſier, eine Gattung Weiden.
nitidità,clairté & netteté, Heiterkeit/Sauberkeit.
nitido,clair & net,hell und ſauber.
nitore,clairté,Heiterkeit.
nitraria,ſalpetrerie, der Ort wo man Salpeter macht: Salpetergruben.
nitrimento,hanniſſement,das Wiehern.
nitrire,hannir,wiehern.
nitrito,hanniſſement,das Wiehern.
nitro, ſel nitre: ſalpetre,Salpeter.
nitroſità, humeur nitreuſe, ſchweflichter Humor.
nitroſo,nitreux, voll Salpeter.
nittare, clignotter, faire ſigne de l'oeil, mit den Augen wincken.
nittigreco, lunaire, herbe, Mondkraut / Mondrauten.
nittore,clairté,Heiterkeit.
niuale,neigeux, de neige, voller Schnee.
niueo,de couleur de neige,Schneefarb.
niuello,niueau. Item, vne ſorte d'oiſeau,die Richtſchnur.
niunamente,nullement,keines wegs.
niuno,pas vn,perſonne,niemand.
nizza,eſcorce d'arbre,Baumrinde.
la nizzarda, c'eſt la dance que nous appellons la volte,ein Dantz.
nizzare, ſeicher comme les fruits trop meurs, dürr werden wie gar zu zeitige Früchte.
nizzo, fleſtry, trop meur, verwelckt/ gar zu reiff.
† *nizzola*, vne noiſette. Item, vne ſorte de belette,eine Haſelnuß.

NO.

Nò,non,nein.
noale, vn lieu qui contient pluſieurs ſortes de beſtes,ou de choſes,nous diſons, l'Arche de Noé. Item, Noël, der Kaſten Noe.
nóbile,noble,edel.
nobiliſta, qui fait profeſſion de nobleſſe. Item, heraut, der Profeſſion vom Adel macht.
nobilitare,annoblir,adlen.
nobilità,*nobiltà*, nobleſſe,der Adel.
* *nóbole*, noble,edel.
nocca,jointure des doigts. L'oche d'vn arc: le pouce & le doigt joints enſemble. It. vne noix. La cheuille du pied. Le boulet du cheual, das Gelencke der Finger.
noccare,faire vne oche, ocher, eine Kerbe machen.
nocchia, oche: Item, jointure, eine Kerbe. It. ein Geleich.
nocchiare,ocher,ankerben.
nocchiere,naucher,ein Schiffmann.
nocchieroſo, pierreux, qui ſe dit du fruit, ſteinicht.
nocchieruto, plein de nœuds, ou de pierres, voller Knöpffe oder Steine.
nocchia,noiſette,eine Haſelnuß.
nocchio,nœud d'arbre. Le dedans de la noix, ou de l'amande, der Knopff an einem Baum.
nocchioſo,plein de nœuds,voller Knöpffe.
nocciola,noiſette,eine Haſelnuß.
nocciolo, noyau de fruit, der Kern einer Frucht.
trouar il nócciolo nella caſtagna. i. trouuer ce qui n'eſt pas,finden was nicht iſt.
nocciuóla,noiſette,ein Haſelnuß.
nocciuólo,noiſiller,ein Haſelnußſtaude.
nocco, nœud d'arbre, der Knopff eines Baums.
qui giace nocco,voila le nœud.i.voila le point de l'affaire,dieſes iſt der Knoden.
nóccola di pallone, languette de balon, das Zünglein eines Ballons.
nóccolo,le chinon du col, das Genick.
noce,noix ; noix d'arbaleſte ; noyer; noix de galle,Nuß.
hàuer mangiato noci, auoir mangé des noix. i.auoir mauuaiſe langue, meſdire,Nüſſe geſſen haben.
vna noce non ſuona in ſacco. i. vn ſeul ne peut faire ce que font pluſieurs, eine Nuß klappert nicht im Sack.
la corda e sù la noce. i. l'affaire eſt preſte à s'acheuer,die Sache iſt an dem Ende.
ſtar sù l' noce.i.prendre garde à ſoy,auff ſich acht geben.
noce, la cheuille du piéd, der Knöchel des Fuſſes.
noce moſcata,muſcade,Muſcatnuß.
noce, le morceau d'Adam, l'os du goſier qui aduance en dehors, der Biſſen Adams.
noce di Beneuento, le ſabat des ſorciers, c'eſt vn noyer ou les ſorciers vont au ſabat, der Sabbath der Hexenmeiſter.
noce pina,pomme du pin,Fichtenapffel.

noce perſico,peſche noix,ein Pferſich-Kern.
noce del ginocchio, la rotule, die Knieſcheibe.
nocente,nuiſant,nuiſante. Item, coulpable, ſchädlich.
nocenza,nuiſance.ſchaden.
nocere,nuire,ſchädlich ſeyn.
nocetta,noiſette,eine Haſelnuß.
nocéuole,nuiſible,ſchädlich.
noceuolmente , nuiſiblement , ſchädlicher Weiſe.
nocimento,nuiſance,dommage,ſchad.
nocitore,nuiſible,nuiſant,ſchädlich.
nocitrice,qui nuit,nuiſante,der ſchadet.
nocipruna, ſorte de prune, eine Pflaume.
nociuo,nuiſible,ſchädlich.
nocumento,nuiſance,dommage,ſchaden.
nodare,knöpffen.
noddo,pour baſtard.Item,vn ſot,ein Baſtart. It.ein Thor.
nodeglio, *nodello*, petit nœud : jointure,ein kleiner Knopff.
noderoſo,noüeux. *Noderuto*,knöpfficht.
nodia,renoüée,plante,die Weißwurtz.
nodificare , faire des nœuds, Knöpffe machen.
nodo,nœud. Iointure des doigts. Le chinon du col.ein Knopff/ das Geleich an den Fingern.
nodo di vento,tourbillon,eine Windsbraut.
cercar il nodo nel giunco. i. chercher de la difficulté où il n'y en a point,einen Knopff an einer Binſen ſuchen.
trouar il nodo,nel giunco. i. trouuer le nœud de l'affaire,den Knopff finden.
nodi di Salomone, laes d'amour, Liebsſtricke.
à nodo corrente,à nœud couland,Schlingen-Weiſe.
con due nodi , à droit nœud , mit zween Knöpffen.
nodoſità,qualité noüeuſe,Knöpffigkeit.
nodoroſo,noüeux,knöpffigt.
nodoſo, idem.
nodricare,*nodrigare*,&
nodrire,nourrir,ernähren.
nodrimento,nourriture,Nahrung.
nodritore,nourriſſier, ein Ernährer / Pfleg-Vatter.
nodritrice, nourriſſiere, eine Ernährerin/ Pflegmutter.
nodritura,nourriture,Nahrung.
nogaro,noyer,ein Nußbaum.
* *noglia*,pour *noia*, ennuy, degouſt, Unluſt / Eckel.
noglioſo,ennuyeux,verdrießlich.

* *nobier l' altro*,auant-hier,vorgeſtern.
* *nohiercera*,hier au ſoir,geſtern Abends.
noi,nous,wir.
noia,ennuy : faſcherie : degouſt, Verdruß/ Unluſt.
* *noianza*,idem.
noiare,faſcher,ennuyer,verdrieſſen.
noiar vna planta , empeſcher qu'vne plante ne croiſſe,hindern daß eine Pflantz nicht wächſt.
noiolo,ennuyeux,verdrießlich.
noioſamente,ennuyeuſement, verdrießlicher Weiſe.
noioſo,ennuyeux,faſcheux,verdrießlich.
nol,*non il*,ne le. *Nol dicò*, ie ne le dy pas, ich ſage es nicht.
nolare, loüer, prendre à loüage, ou voicture : fretter,vn vaiſſeau,miethen.
nolatore, &
noleggiante, qui prend à loüage, ou voicture,der etwas miethet.
noléggiare,loüer vn carroſſe ou barque,eine Kutſche oder Schiff miethen.
noleſino,qui prend à loüage,der etwas miethet.
nolla,*non la*,ne la,nicht die.
nollò,*non lo*,ne le,nicht der.
nolla,ou *non la voglio*, ie ne la veux pas , ich will ſie nicht.
nollo, ou *non lo penſo*, ie ne le penſe pas, ich meyne es nicht.
nolo,naulage : loüage : & voiture : le port des marchandiſes ou hardes,der Schifflohn.
dar à nolo,donner à loüage,à voicture, vermiethen.
* *nomanza*,renommée, groſſer Nam.
nomare,nommer,nennen.
nomatamente,nommément,nahmentlich.
nómbolo,corde ou meche ſouffrée ou amorcée,Schwefel-Schnürlein.
nome,nom,Nam.
nome,le mot,l'ordre qu'on donne au ſoldat, das Wort ſo man den Soldaten gibt.
dar nome,faire courir le bruit, ein Geſchrey außſprengen.
noméa,renommée,groſſer Ruff.
nomenclatore,nomenclateur, ein Wortnenner.
nomenclatura,nomenclature,Wörterbuch.
nomerare,nombrer, zehlen.
nomignolo,ſurnom,Zunahm.
nominaglio , vn officier qui enregiſtre les noms,ein Officirer der die Namen einſchreibt.

Nominale, qui ſe peut nommer, das man nennen kan.
Nominanza, renom, Beruff/groſſer Nam.
Nominare, nommer, nennen.
Nominatione, nomination, Nennung.
Nominato, renommé, berühmt.
Nominatore, nominateur, qui donne les noms, der die Namen gibt.
Nominatrice, qui nomme, nominatrice, die einen Namen gibt.
Nominéuole, qui ſe peut nommer, das man nennen kan.
Non, non, ne, pas, nicht ſo.
Non che, non ſeulement, non pas ſeulement, tant s'en faut, non que, nicht nur.
Non già, non fay, non pas, nein.
vn Non niente, vn rien, ein nichts.
Nona, None, l'heure de None, die neundte Stund.
Nonagenário, aagé de quatre-vingts dix ans, neunzig Jahr alt.
Nonagéſimo, nonantieſme, quatre vingts dixieſme, der neunzigſte.
Nonanta, nonante, quatre-vingts-dix, neunzig.
Nonantena, vne nonantaine, le nombre 90. die Zahl von 90.
Nonantéſimo, nonantieſme, der neunzigſte.
Nonario, de nœuf, eine Zahl von neun.
Noncouelle, fables, ſottiſes, choſes de rien, Mährlein.
* *Noncupare*, nommer, appeller, nennen.
Nondimanco, &
Nondimeno, neantmoins, nichts deſtoweniger.
None, à Rome, pour *nò*, parmy le commun peuple. i. non, zu Rom.
Nonna, grand' mere, Groß-Mutter.
Nonno, grand pere. Item, beau peré, pere du mary, Groß-Vatter.
Nono, neufieſme, der neundte.
Non oſtante, non obſtant, ungeachtet.
Non per tanto, neantmoins, nichts deſto weniger.
Nontiata, l'Annonciade, Maria Verkündigung/ die Verkündigte.
Nora, brû, eine Schnur/ Sohnsfrau.
* *Norma*, vn eſquerre. Item, reigle, ein Winckelmaß/ Richtſchnur.
* *Normale*, qui ſuit la reigle, das der Richtſchnur folgt.
* *Normare*, donner ou ſuiure la reigle, Regel geben oder derſelben folgen.
* *Norméuole*, qui ſe peut conduire par reigle, das ſich nach der Richtſchnur leiten läßt.

Noſca, nacre de perle, Perlenmutter.
Noſco, auec nous, mit uns.
Noſella, noiſette, eine Haſelnuß.
Noſellaro, noiſiller: *noſello*, eine Haſelnuß Staude.
Noſetta, noiſette, Haſelnuß.
Noſtra, noſtre, unſer.
vn noſtra voſtra, vn jureur, vn faiſeur de rod montades, ein Schwehrer / Aufſchneider.
Noſtrale, de noſtre pais, aus unſerm Land.
Noſtrano, idem.
Noſtra madre, & *noſtroſo*, en jargon, nous, wir.
Noſtr'homò, le Comite, & ſous Comite, les proue, caux diſent, noſtre homme, der über die Ruderbu ſch geſetzet iſt.
Noſtro, noſtre, unſer.
Nota, marque, vn memoire, vne notte, vne tache, ein Zeichen.
Notábile, notable, merckl ich.
Notabilmente, notablement, mercklicher Weiſe.
Notaio, notaire, ein offentlicher Schreiber.
Notaiuolo, nageoire pour apprendre à nager, Item, petit Notaire, ein ſchwemmküſſen.
Notaiuzzo, petit Notaire, ein kleiner Notarius.
Notamente, note, eine Anmerckung.
Notare, noter, nager. Dreſſer vn contract, &c. anzeichnen / ſchwemmen.
Notaria & *notariato*, Office de Notaire, & de Greffier, Greffe, das Notariat-Amt.
Notaro, Notaire. Item, Greffier, ein Notarius, offentlicher Schreiber.
Notatione, remarque, Anmerckung.
Notatore, marquer. Item, nageur, ein Zeichner.
Notatrice, nageuſe. Item, qui remarque, eine Schwemmerin.
Noteria, Office de Notaire, & de Greffier, das Notariat-Amt.
Notéuole, notablere, marquable, mercklich.
Notificare, ſignifier, notifier, anzeigen/ andeuten.
Notificatione, ſignification, Anzeigung.
Notione, connoiſſance, intelligence, notion, Erkäntnuß.
Notitia, notice, connoiſſance, Kundſchafft.
Noto, conneu, marqué, remarqué. Item, le vent du Sud ou Meridional, bekandt.
Notomia, Anatomie, die Zerglieder-Kunſt.
Notomiſta, Anatomiſte, ein Zerglíederer.
Notomizzare, anatomiſer, zergliedern.

Notoriamente, notoirement, offenbahrlich.
Notório, notoire, kund/ offenbahr.
Notricare, nourrir, ernähren.
Notrimento, nourriture, Nahrung.
Notritore, qui nourrit, der ernähret.
Nottare, noter, faire des annotations. Et ſe faire nuit, auffzeichnen.
Nottata, nuictée, eine Nacht über.
Notte, nuict, die Nacht.
di notte, di notte tempo, la nuict, de nuict, in der Nacht.
nacque la Notte di S. Vitale, il eſt né la nuict de S. Vital. Il eſt ignorant, & mal propre à apprendre, er iſt in S. Vitalis Nacht gebohren/ das iſt/ er iſt unſchickt.
Notteggiare, ſe faire nuit, aller de nuict, Nacht werden.
Nottetempo, de nuit, pendant la nuict, in der Nacht.
Nottifuga, chaſſe-nuit, Nachtvertreiber.
Nottiluche, vers luiſants, glängende / leuchtende Würme.
Nottiuago, qui court la nuict, Nachtläuffer/ Nachtſchwermer.
Nóttola, chauue-ſouris. Item, vn morceau de bois fiché en terre en forme de poulie, pour faire couler des cordes. C'eſt auſſi vne choüette, ſelon aucuns, eine Fledermauß.
Nottolata, vne mauuaiſe nuit, nous diſons, la male nuict, eine böſe Nacht.
* *Nottua*, choüette, eine Nachteule.
Nottuare, faire le hibou, ſich wie ein Kautz ſtellen.
Nóttula, choüette, vne chauue-ſouris, ſelon aucuns, eine Eul/ Fledermauß.
Notturnale, *notturno*, nocturne, nächtlich.
Nottulani, oiſeaux de nuit, Nachtvögel.
Noua, nouuelle, neue Zeitung.
Nouagenário, aagé de 90. ans, neuntzig Jahr alt.
Nouale campo, iachere, terre que l'on laiſſe vn an ſans ſemer, ein Brach-Acker.
Nouamente, nouuellement, neulicher Zeit.
Nouanta, nonante, neunzig.
Nouantena, *nouantina*, nonantaine, le nombre de 90. die Zahl 90.
Nouare, innoüer, verneuern.
Nouaſtro, nouueau moderne, neu.
Noue, neuf, 9. neun.
come il Noue de' tarocchi. i. l'en fay ce que ie veux, ce neuf ſert à tout, ich mache damit was ich wil.

Nouella, conte, fable, cajollerie, & nouuelle ou aduis, ein Mährlein.
la Nouella, i. le membre viril, das männliche Glied.
Nouellaccia, conte, fable, vn mauuais conte, Fabel/ Mährlein.
Nouellaio, conteur de fables, diſeur de contes, ein Mährlein Erzehler.
Nouellamente, nouuellement, neulich.
Nouellante, & *nouellatore*, raconteur de contes, ein Fabel Erzehler.
Nouellare, conter des contes ou hiſtoires fabuleuſes, Fabeln erzehlen.
Nouellata, conte, fable, eine Fabel.
Nouellatore; conteur d' hiſtoires ou de fables, Fabeln Erzehler.
Nouellatrice, conteuſe, diſeuſe de fables ou contes, Fabeln Erzehlerin.
Nouellette, petits contes ou fables, kleine Fabeln / Mährlein.
Nouelliere, *nouelliero*, conteur de fables ou nouuelles. Liure de contes, ein Fabeln-Erzehler.
Nouellini, tendrons, ieunes plantes ou rejettons, Sprößlein/ junge Pflantzen.
Nouelliſta, conteur de fables, ein Mährlein Erzehler.
Nouellitia, primice, fruits nouueaux, de la nouueauté, die Erſtlinge der Früchten.
Nouellò, nouueau, neu.
donna Nouella, nouuelle mariée, eine neuverheurathete.
meſſa Nouella, premiere Meſſe, die erſte Meſſe.
Nouellone, ſorte de piece d'or, ein gülden Stück.
Nouelluzze, petits contes, fables, kleine Mährlein.
Nouembre, Nouembre, der *Nouember*.
Nouenário, de neuf, von neun.
Nouendiale, de neuf iours, von neun Tagen.
Nouerare, nombrer, zählen.
* *Nouerca*, belle mere, maraſtre, eine Stieffmutter.
Nouercale, de maraſtre, Stieffmütterlich.
Nouereuole, nombrable, zahlbar.
Nóuero, nombre, die Zahl.
Nouéroſo, nombreux, zahlbar.
Nouicello, nouice, ein Neuling.
Nouilunio, nouuelle Lune, der neue Mond.
Nouina, ſtance de neuf vers: neufuaine, eine Stantz von neun Verſen.
Nouiplicare, multiplier par neuf, mit neun vermehren.

Noui-

Nouiſsimo, tres nouueau, gantz neu.
Nouità, nouueauté, Neuheit.
Nouitia, nouuelle mariée, eine neu verheurahtete.
Nouitiare, entrer au nouitiat, in den Novitiat tretten.
Nouitiatico, de nouitiat, zum Nouitiat gehörig.
Nouitio, nouice, apprenty, ein Neuling/ Lehrling.
Nouitiato, nouitiat, das Novitiat.
Nouizza, nouuelle mariée, eine neu Verheurahtete.
Nouizzo, nouice, nouueau mariée. Et apprentif ou apprenty, ein Neuling.
Nouo, neuf, qui n'a point ſeruy, neu/ das noch nicht gedient hat.
Nozze, nopces, Hochzeit.
le Nozze del Gonnella, les nopces de Gonnelle, il n'y eut rien de reſte, & ſi rien n'y manqua. i. tout égal, tout vny, deß Gonella Hochzeit/ wo nichts übriges/ auch kein Mangel geweſen.
le Nozze del Diauolo, nous diſons, le Diable bat ſa femme, quand il pleut & fait Soleil, der Teuffel ſchlägt ſeine Frau/ wans regnet und die Sonn zugleich ſcheint.

NU.

NVbe, nuage, Gewölck.
Nubilare, couurir de nuages, mit Wolcken bedecken.
Nubilo, nubiloſo, plein de nuages, couuert, voller Wolcken.
Nuca, la nucque, der Nacken/ das Genick.
Nucca, cheuille des pieds, iointure des doigts, &c. der Knöchel deß Fuſſes.
Nudamente, nuëment, blößlich.
Nudare, deſpoüiller nud, gantz nackend außziehen.
Nudezza, nudité, blöße.
Nudità, idem.
Nudo, nud, bloß.
Nudo nato, nous diſons, nud comme la main, comme il eſt ſorty du ventre de ſa mere, gantz bloß wie er von Mutterleib kommen.
Nudo e crudo, idem.
Nudrice, nourrice, ein Säugamm.
Nudrimento, nourriture, Nahrung.
Nudrire, nourrir, ernähren.
Nudritiuo, nourriſſant, nährend.
Nudritore, nourricier, ein Pflegvatter/ Ernährer.
Nudritrice, nourrice, eine Pflegmutter.
nudritura, nourriture, eine Nahrung.
nugare, niaiſer, perdre le temps, die Zeit verſäumen.
nugatore, badin, niaiſeur, ein alberer Geck.
nugiare, badiner, niaiſer, albere Poſſen treiben.
Nugie, badineries, niaſeries, Geckereyen.
nuginenſe, vn grand badin, qui a des ſottiſes à reuendre, ein groſſer Geck.
nugola, nuage. Et taye dans l'œil, Wolcke/ It. ein Flecken im Aug.
nugolare, couurir de nuages, mit Wolcken bedecken.
nugolo, nuage, eine Wolcke.
farebbe a ber co'nugoli, il entreprendroit de boire comme les nuages; nous diſons il boit comme vn Suiſſe ou Templier, er trinckt wie ein Schweitzer.
nugoloſo, plein de nuages, voller Wolcken.
nugoluzza, petit nuage, ein kleine Wolcke.
nui, noi, nous, wir.
nulla, rien, nichts.
nulla di manco, &
nulla di meno, neantmoins, nichts deſto weniger.
vn non nulla, vne choſe de rien, peu de choſe. Peu de temps, eine nichtswürdige Sach.
** nullamente*, nullement, keines wegs.
nullare, annuler, vernichten.
nullità, nullité, Nichtigkeit.
nullo, nul, nichts.
nume, deité, Gottheit.
numerábile, nombrable, zahlbar.
numerale, numeral, das zu zehlen iſt.
numerando, comptable, nombrable, zahlbahr.
numerare, nombrer, zehlen.
numerário, numeral, zahlbar.
numeratione, compte, eine Zahl/ Rechnung.
numeratore, compteur, nombreur, ein Zehler/ Rechner.
numeratrice, compteuſe, eine Zehlerin.
numeréuole, nombrable, zahlbahr.
numérico, conſiſtant en nombres, in Zahlen beſtehend.
numero, nombre. Item, le numero des marchands, eine Zahl.
numéro del meno, nombre ſingulier, die einzele Zahl.
numero del più, nombre plurier, die mehrere Zahl.
numeroſità, nombre, quantité, Zahl/ Mänge.
numeroſo, nombreux, zehlbahr.

* numi-

* *Numine*, deïté, Gottheit.
* *Nummo*, argent, piece d'argent, monnoye, Geld/ eine Müntze.
* *Nummoſo*, riche de monnoye, reich an Müntze.
Nummulario, banquier, vſurier, ein Wexeler/ Wucherer.
Nuntiare, annoncer, verkündigen.
Nuntiata, l'Annonciation, die Verkündigung.
Nuntiato, nonciature, legation, eine Botſchafft.
Nuntio, Nonce, ein Bott.
Nuocere, nuire, ſchaden.
Nuocéuole, nuiſible, ſchädlich.
Nuoceuolmente, nuiſiblement, ſchädlicher Weiſe.
Nuociuo, nuiſible. ſchädlich.
Nuolare, prendre à loüage, etwas miehten.
Nuolo, loüage, voiture, Miehtung/Fuhr/Fracht.
Nuora, brû, eine Schnur/Sohns-Frau.
Nuota, tache d'habit, ein Flecken im Kleid.
Nuotare, nager, ſchwemmen.
inſegnar à Nuotare a Delfini, inſtruire vn plus habile que ſoy, einen Geſchicktern als ſich ſelber unterrichten.
Nuotatore, nageur, ein Schwemmer.
à Nuoto, à la nage, ſchwimmend.
Nuoua, nouuelle, aduis, Zeitung.
Nuoua da calze, nouuelle qui merite recompenſe. Et par ironie, vieille ou mauuaiſe nouuelle, eine Zeitung die eine Belohnung verdient.
Nuoua donna, nouuelle mariée, eine neu-Verheurathete.
Nuouamente, nouuellement, neulicher Weiſe.
Nuouità, noueauté, Neuheit.
Nuouo, nouueau, neuf, neu.
Nuouo huommo, noueau marié, ein neu-Verheuratheter.
di Nuouo, derechef, von neuem.
Nuouo peſce, vn noueau venu, vn apprenty, vn badin, ein neuer Ankömmling.
* *Nura*, bru, eine Schnur/Sohnsfrau.
* *Nuto*, ſigne de l'œil, ein Zeichen mit dem Aug.
Nutréuole, qui ſe peut nourrir, nourriſable, das man ernähren kan.
Nutribile, idem.
Nutricamento, nourriture, Nahrung.
Nutricante, nourriſſant, nourriſſante, nährend.
Nutricare, nourrir, ernähren.
Nutricatore, nourriſſeur, nourriſſiere, Nährer.
Nutriccia, nourrice, Säugamm.
Nutricciare, nourrir, ernähren.
Nutrice, nourrice, Säugamm.
Nutrichéuole, nourriſſant, nährend.
Nutrimento, nourriture, Nahrung.
Nutrire, nourrir, ernähren.
Nutrito, nourriſſon, & nourricier, ein Säugling.
Nutritiuo, nourriſſant, nutritif, nährend.
Nutritura, nourriture, Nahrung.
Nuttiale, nuptial, zur Hochzeit gehörig.
Nuuola, nuée, nuage. Item, dragon, taye, toile dans l'œil d'vn cheual, eine Wolcke.
Nuuolaglia, nuages, Gewölcke/ Wolcken.
Nuuolare, couurir, de nuages, mit Wolcken bedecken.
Nuuolato, couuert de nuages, mit Wolcken bedecket.
Nuuoletta, taye en l'œil, Item, fumée dans vne pierre, ein Flecken im Aug.
Nuuolo, nuage. Troupe, Wolcke.
Nuuolo d'vccelli, vne volée d'oiſeaux, ein Flug Vögel.
tempo Nuuolo, temps chargé, neblicht Wetter.
il tempo è Nuuolo, pour dire qu'vne perſonne eſt triſte; le temps eſt couuert, das Wetter iſt trüb.
Nuuoloſo, chargé de nuages. Item, fumeux, qui ſe dit d'vne pierre precieuſe. v.g. *Rubino nuuoloſo*, vn rubis fumeux: & ainſi des autres pierres, voller Wolcken.
Nuuoloſità, obſcurité de nuages, Dunckelheit der Wolcken.

O.

O Se prononce ouuert, comme O ou *au* en François: Et quelqhe fois il ſe prononce fermè comme tirant ſur *ou*, O wird hell außgeſprochen.

O, ho, interiection, & aduerbe pour appeller, holà, O ho/ holla.
O, ou, *ò l'vno ò l'altro*, ou l'vn ou l'autre, entweder einer oder der ander.

OB.

OBbediento,obeïſſant, obeïſſante,Gehorſam.
Obiettione,objection, Gegenwurff/Gegenſtand.
Obblatione,oblation, Anbietung.
Obbligagione,obligation, Verbindung.
* Obbliganza,idem.
Obbligare,obliger,verbinden.
Obbligatione,&
Obbligo,obligation,eine Handſchrifft.
* Obbriganza,obligation,Verbindung.
* Obbrigare,obliger,verbinden.
* Obbrigo,obligation,Verbindung.
* Obbrizzo, mot tiré du Grec, or pur & de belle couleur,or ſans tache, obrize, rein Gold und von ſchöner Farbe.
* Obbrobriare,faire opprobre,eine Schmach beweiſen.
* Obbróbrio,opprobre, Schand/Schmach.
* Obdurare,endurcir,verhärten.
Obediente,obeiſſant,obeiſſante,Gehorſam.
Obedientemente, auec obeiſſance, gehorſamlich.
Obedientiere,qui a fait vœu d'obedience,der ein Gelübd deß Gehorſams gethan.
Obedienza,obeiſſance : obedience,Gehorſam.
Obedire,obeir,Gehorſam.
Obeliſco,obeliſque eine zugeſpitzte Säule.
Oberato,chargé : endebté,ſelon aucuns,auberé,beladen/ſchuldig.
Obero, obere ou aubere, poil de cheual, Pferdshaar.
Obiata,oublie,eine Hippe.
Obiettare,obiecter,entgegen werffen.
Obiettione,obiection,Gegenwurff.
Obietto,objet,Gegenſtand.
* Obito,decés,tödtlicher Hintritt.
* Oblare,offrir,anbieten.
Oblatione, oblation,Anbietung.
* Oblettamento,recreation,Erquickung.
* Oblettare,recréer,delecter,erquicken/beluſtigen.
* Oblettatione, recreation, delectation, Erquickung.
Oblianza,oubly,oubliance,Vergeſſenheit.
Obliare,oublier,vergeſſen.
Obliatione,oubly,Vergeſſenheit.
Oblicare,rendre oblique,krumm machen.
Oblico,oblique,krumm/überzwerch.
Obligare,obliger,verbinden.
Obligatione,obligation,Verbindung.
Obligatorio,obligatoire,verbindlich.
Obligo,obligation,vn obligé, Verbindung.
Oblio,oubly, Vergeſſenheit.
Obliosamente, oublieuſement, vergeßlicher Weiſe.
Oblioſo,oublieux vergeßlich.
Obliquamente, obliquement, krummer / ſchlimmer Weiſe.
Obliquare,rendre oblique,krumm machen.
Obliquità,obliquité,krümme.
Obliquo,oblique,krumm/ſchlimm.
* Oblire,oublier,vergeſſen.
* Oblitanza,oubliance,Vergeſſenheit.
* Oblitare,oublier,vergeſſen.
Obliterare,effacer,außlöſchen.
Oblivione,oubly,Vergeſſenheit.
Obliuioſo,oublieux,vergeßlich.
Obloquio,mauuais rapport,mauuaiſe : relation ou narration,böſer Bericht.
Obnóſſio,faſcheux,dommageable, verdrießlich.
* Obnubilare,ſe charger de nuages, neblicht werden.
Obolo,obole,ein Heller.
* Obombrare, enuironner d'ombre,ombrager obſcurcir,dunckel werden.
* Obrigare,obliger,verbinden.
Obrigo,obligation,Verbindung.
Oro obrizo,or pur,or obrize, fein Gold.
* Obrobriare,faire reproche.einen Verweiß geben.
* Obrobrio,reproche,Verweiß.
Obſeſſare,obſeder,beſitzen/belägern.
Obſeſſione,obſeſſion,Beſitzung.
Obſeſſo,obſedé,beſeſſen
* Obſide,hoſtage,Bürgſchafft Geiſſelſchafft
* Obſidere,aſſieger. Item,pleiger,belägern.
* Obſidione,ſiege,eine Belägerung.
* Obſiſtenza,reſiſtance,Widerſtand.
Obſiſtere,reſiſter, s'oppoſer,widerſtehen.
Obſiſtéuole, qui ſe peut reſiſter,der widerſtehen kan.
Obteſtare,obteſter, appeller Dieu à teſmoin, Gott zum Zeugen anruffen.
* Obtrattare,detracter,verleumden.
Obtuſo, obtus,ſtumpff.
Obuiare,obuier,begegnen.
Obumbramento, ombragement, obſcurciſſement,Schattung.
Obumbrare,enuironner d'ombre,ombrager, obſcurcir,dunckel/ſchattiecht werden.

OC.

OCa,oye,oiſon,eine Ganß.
Oca bagnata,vn ſot : nous diſons,vn oiſon bridé,ein Geck.

Oca bagnata, ſelon aucuns, vne ſoupe au laict, eine Milchſupp.
non e vna oca, ce n'eſt pas vn oiſon. i. il n'eſt pas ſot, es iſt keine Ganß/er iſt kein Geck.
tù ſei l'oca. i. c'eſt fait de toy, c'eſt de toy que l'on parle, von dir redet man.
tener l'oche in paſtura, tenir les oyes en paſturage. i. amuſer, payer d'eſperance, nous diſons, tenir le bec en l'eau, mit Hoffnung ſpeiſen.
far come l'oca, manger & chier tout enſemble, eſſen und ſcheiſſen zugleich wie eine Ganß.
non è tempo da dar fieno à oche. i. il n'ya point de temps à perdre, es iſt keine Zeit zu verlieren.
vn' oca impaſtoiata. i. vn pareſſeux, vn laſche, vn chat emmitoufflé, vn mal adroit, ein Fauler.
guardar l'oche al Prete. i. eſtre enterré dans le cimetiere où les oyes du Preſtre mangent l'herbe, dem Prieſter die Gänſe hüten/das iſt auff dem Kirchhoff begraben seyn/wo deß Pfaffen Gänſe weiden.
come vn oca di creſta, nous diſons, il en eſt fourny comme vn crapaut de plume, er iſt verſehen wie eine Krötte mit Federn.
tanto và l'oca al torſo, che ci laſcia il becco, nous diſons, tant va la cruche à l'eau qu'enfin elle ſe briſe, der Krug geht ſo lang zum Brunnen biß er bricht.
* *Occagionare*, occaſionner, Gelegenheit bekommen.
* *Occagione*, occaſion, Gelegenheit.
Occarella, petite oye, eine kleine Ganß.
Occaſionare, occaſionner, cauſer, verurſachen.
Occaſione, occ ſion, Gelegenheit.
Occaſo, le couchant, l'Occident, der Nidergang.
Occaſtro, oye ſauuage, eine wilde Ganß.
Occatore, herſeur, rompeur de mottes de terre, egen.
Occatura, herſement, das Egen.
Occhiaia, le creux de l'œil, l'orbite. Et la noirceur aud eſſous de l'œil quand il eſt battu, das Hole im Aug.
Ochialaro, faiſeur de lunettes, ein Brillenmacher.
Occhiale, lunette. Item, œillet ou bontonniere, ein Brill.
Occhiali denti, les œilleres, ou dents œilleres, die Augenzähne.
Occhiare, œillader, einen freundlich anblicken.
Occhiata, œillade, ein freundlicher Anblick.
Occhiato, plein d'yeux, voller Augen.
Occhibagliolo, esbloüiſſement, verblendung.
Occhiello, & *occhietto*, boutonniere & œillet, ein Knopff/ Aug.
far l'occhietto, i. aider, faire le paſſage ou le chemin, aider à quelque choſe, behülfflich ſeyn zu etwas.
Occhio, œil, das Aug.
Occhio, le cœur de l'arbre, das Aug deß Baums.
dar dell' occhio, ietter l'œil, die Augen ſchieſſen laſſen.
laſciar per occhio, negliger, abandonner, aus der Acht laſſen.
Occhio della voluta, œil de la volute, en Architecture, ein Baukunſt-Wort.
Occhio della fineſtra, iour de la feneſtre, das Liecht deß Fenſters.
far l'occhio del porco. i. regarder de trauers, überzwerch/ ſchel anſehen.
è ſuo occhio, ou bien, *è ſuo occhio dritto*, nous diſons, c'eſt ſon cœur, il l'aime comme ſon cœur, c'eſt ſon ame, er iſt ſein Hertz.
hà gli occhi nella collotola, il a des yeux ſur le chinon du col. i. il eſt clair voyant, er iſt ſcharffſichtig.
hauer gli Occhi di ferro, auoir les yeux de fer. i. eſtre en priſon, où l'on regarde à trauers d'vne grille, eiſerne Augen haben.
far gli occhi alle pulci, faire des yeux aux pulces. i. faire vne choſe difficile, l'impoſſibile, eine unmögliche Sache thun.
comprar e vender à occhio, achepter & vendre à la piece, & non au poids, Stückweiſe verkauffen.
trà occhio è occhio, i. ſeuls, ſecrettement: nous di ons, où il n'y a que quatre yeux, heimlich.
far mal d'occhi, i. enſorceler, bezaubern.
occhio, belle monſtre ou apparence de marchandiſe, ein ſchöner Schein der Waare.
inneſtar à occhio, entrer en fluſteau, Augen gewinnen.
gittar in occhio, ietter au nez, reprocher, vorwerffen/verweiſen.
vn occhio alla pentola, e l'altro à la gatta, le François dit, vn œil aux champs, & l'autre à la ville, ein Aug auff dem Feld und das ander in der Stadt.
à occhi chiuſi, à veuglettes, blindlings.
in ſù gli occhi, à la veuë, vor Augen.
hauer occhio, prendre garde, acht geben.
bell' occhio di pietra, belle eau, bel œil de pierre precieuſe, ein gutes Waſſer deß Edelgeſteins.

guarda che non colga mal d'Occhio, garde que le mal des yeux ne luy vienne: cela ſe dit à vne perſonne qui regarde ſon enfant, auec trop d'affection, ſehe zu daß ihn das Augenweh nicht ankomme.
mi coſta vn occhio, il me couſte cher, es ſtehet mich theur.
Occhio di bue, plante, œil de bœuf, Ochſen Aug.
occhi di ciuetta, en jargon, des ducats, Ducaten.
occhio, vn iour à vn ouurage de fer, ein Tag an einem eiſernen Arbeit.
occhio del' tetto, lucarne, ein Dachloch/ Gaub.
occhio di gatta, ſorte de pierre precieuſe, ein köſtlicher Stein.
occhiocotto, ſorte de fauuette, oiſeau, eine Gattung Graßmücken.
occhiolino, petit œil. Item, œillet d'habit, ein kleines Aug.
occhiutiſſimo, tres-clair-voyant, ſehr ſcharffſüchtig.
occhiuto, plein d'yeux. Item, vigilant, voller Augen.
occidentale, Occidental, gegen der Sonnen-Niedergang.
occidente, Occident, der Niedergang.
occidere, le coucher du Soleil. Item, tuer, das Untergehen der Sonnen.
occiditore, tueur, ein Todſchläger/ Mörder.
occiſione, tuerie, Mörderey.
occiſo, tué, occis, getödtet.
occorrenza, occurrence, ein Zufall/ Begebnuß.
occorrere, aduenir. Item, ſe ſouuenir, begegnen.
non occorre, Il n'eſt pas de beſoin, es iſt nicht nöthig.
occorſo, arriué, aduenu. Item, occurrence, rencontre, begegnet.
occultamente, occultement, en cachette, heimlicher Weiſe.
occultamento, cachement, couuerture, Verbergung.
occultare, cacher, ſich verbergen.
occultatione, cachement, Verbergung.
occultatore, cacheur, ein Hehler.
occultatrice, cacheuſe, Hehlerin.
occulto, caché, ſecret, heimlich/ verborgen.
occupare, occuper, einnehmen.
occupatione, occupation, Einnehmung.
occupatore, occupateur, poſſeſſeur, vſurpateur, ein Beſitzer.
occupatrice, vſurpatrice, qui occupe, eine Beſitzerin.
Océano, Ocean, la mer Oceane, das groſſe Weltmeer.
Occelli, petits yeux, kleine Augen.
ocheggiare, faire l'oye, ſich wie ein Gans ſtellen.
* *ociare*, eſtre oiſif, müſſig ſeyn.
ocimo, du meteil, gemiſchte Frucht.
ocio, oiſiueté, Müſſiggang.
ocioſo, oiſif, müſſig.
ocò, ho ho, interjection de reſioüiſſance, Holla.
ocra, ócria, de l'ocre, Oggergel.
oculare, oculaire, augenſcheinlich.
* *oculare*, œillader, anblicken.
oculato, qui a des yeux. Item, oculaire, der Augen hat.
oculeo, plein d'yeux, voller Augen.
oculiſta, oculiſte, ein Augen-Artzt.
* *oculo*, œil, das Aug.

OD.

OD, ou, ou bien, oder.
oda, ode, ein Geſang.
odano, ladane, lede, plante, eine Pflantz.
odurare, endurcir, verhärten.
odiale, de haine, gehäſſig.
odiare, hair, haſſen.
* *odiária*, fievre quotidienne, das tägliche Fieber.
odiatore, haineur, ein Haſſer.
odiatrice, qui hait, der haſſet.
odibile, haiſſable, das zu haſſen iſt.
odiéuole, idem.
odio, haine, Haß.
odioſamente, odieuſement, gehäßlich.
odioſità, humeur odieuſe, ein haßbahres Gemüth.
odioſo, haineux, häßig.
* *odire*, oüir, hören.
* *odito*, l'oüie. Item, hay, das Gehör.
odorábile, que l'on peut flairer, das man riechen kan.
odoraménto, flairement, odorat, der Geruch.
odorare, flairer, odorer, riechen.
odoratione, odeur, der Geruch.
odorato, l'odorat. der Geruch.
odore, odeur, der Geruch.
odorifero, odoriferant, wolriechend.
odorifico, idem.
odoroſo, plein d'odeur, voller Geruch.
odoroſo, en jargon, le nez, die Naß.

OF.

OFfa, vne ſouppe, eine Suppe.
* *offelaro*, faiſeur d'oublies ou petit meſtier, Hippenbecker.

* *offelle*,oublies,Hippen.
offendente,offenſant,beleidigend.
offende l'imaginatione, cela bleſſe l'imagination,dieſes beleidiget die Einbildung.
offendere,offenſer,beleidigen.
offendéuole,que l'on peut offenſer, das man beleidigen kan.
offenditore,offenſeur, ein Beleidiger.
offenditrice,qui offenſe,der beleidiget.
offenſácolo, cauſe d'vne offenſe, die Urſach einer Beleidigung.
offenſione,offenſe,Beleidigung.
offenſiuo,offenſif, beleidentlich.
offenſore,offenſeur,ein Beleidiger.
offerente,offrant: qui offre, der anbietet.
al più offerente, au plus offrant & dernie encheriſſeur,dem meiſtbietenden.
* *offerenza*, offre,Anbietung.
offerere, &
offerire,offrir,anbieten.
offerta,offerte: offrande: offre, Anbietung/ Erbietung.
dar l'offerta,donner l'offrande. i. des baſtonades,Prügelſuppe geben.
offerto. offert,erbotten.
offertório, l'offertoire, der Opffer-Altar.
offeſa,offenſe,Beleidigung.
offeſo,offenſe,beleidiget.
officiale,official,ein Official.
officiare, officier dans l'Egliſe. Item,donner vn office,ein Kirchen-Beampter.
officiario, vn officier: & Official, ein Officirer.
officiato,officié,bien ſeruy,wol bedienet.
officina,boutique,ein Laden.
officio,office: deuoir: ſeruice,Amt/Schuldigkeit/Dienſt.
far officio, i. eſcrire à quelqu'vn d'vn affaire pour vn autre: rendre vn bon ou mauuais office par le moyen des lettres, recommander par lettres, einem einen Dienſt erweiſen.
officio, en jargon, Docteur & Sage, ein Doctor/Gelehrter.
officioſamente,officieuſement, dienſtwillig-lich.
officioſità, humeur officieuſe, dienſtwilliges Gemüth.
officioſo,officieux,dienſthafft.
officiuolo,petit office, petites heures à prier Dieu,ein kleines Gebetbuch.
* *offilare*; polir,affiner,reinigen.
offranda,*offrenda*,offrande,ein Opffer.
offrire,offrir,opffern.
offuſcamento, offuſcation, Verduncke-lung.
offuſcare,offuſquer,verduncklen.
offuſcatione,offuſcation,Verdunckelung.

O G.

O*Gia magoga*, vne ville bien eſtoignée en Barbarie,cela ſe dit par raillerie:nous diſons vulgairement, en Papagoce, in Schlauraffenland.
oggettare,objecter: mettre deuant les yeux, entgegen ſtellen.
oggettione,obiection,Gegenwurff.
oggetto,obiect,Gegenſtand.
oggi,aujourd'huy,heut.
oggidì,pour le iourd'huy, vor heut.
oggimai,deſormais,hinfüro.
* *oghetto*, ſorte de ſon de Trompette & de tambour pour aller en garde,ein Trompeten-Trummelſchall.
ogliara,le pot à l'huile,Oelkrug.
ogliare,huiler,mit Oel ſchmieren.
ogliaro,vendeur d'huile. Item,le pot à l'huile,ein Oel-Verkauffer.
ogliaruolo, vendeur d'huile, Oel-Verkauffer.
* *ogliente*, qui ſent, qui a de l'odeur, das einen Geruch hat.
oglieraro, crieur d'huile, ein Oel-Außruffer.
oglio,huile,Oel.
dar oglio,i.flatter,heucheln.
oglio di vezzo,terebentine,Terpentin.
oglio ſanto,l Extreme Onction,die letzte Oelung.
oglioſo,huileux,ölicht.
ognella,pourpre,Purpur.
ogn'hora,à toute heure,zu aller Stund.
ogn' hora più, de plus en plus, je mehr und mehr.
ogni,tout,& chaque,all und jeder.
ogni poco,tant ſoit peu,etwas wenigs.
ogni poco di notitia che voi habbiate, pour peu de connoiſſance, ſi peu de connoiſſance que vous ayez, ſo wenig Kundſchafft als ihr habet.
ogni due,*ogni trè anni*, *ogni ſei meſi*, de trois en trois ans, tous les trois ans, tous les ſix mois,alle drey Jahr.
ognindì,chaque jour,alle Tag.
ogniſanti,la Touſſaints,Allerheiligen.
ognora,&
ognotta,à toute heure,alle Stund.
ogni volta,toutes les fois: toutes & quantes fois. Pourueu que: lors que, allemahl.

Ogni giorno, chaque iour, tous les jours, alle Tag.
Ogniuno, chacun, vn chacun, ein jeder.

OH.

OH, hola, hô, holà! ho.
Oh di caſa, hola, hola.
Oh della caſacca, hola l' homme à la caſaque, &c. holla Mann mit dem Rock.
O' hibo, fy, hô que non: Non pas, non non, hô que ie n' ay garde, pfuy nein.
Ohimé, helas, ach.

OI.

OIa, breme, poiſſon, eine Brehmfiſch.
óibo, fy, hô que non, ie n' ay garde, ach nein.
Oimare, faire del helas, ſeufftzen.
Oimè, helas. Hê, par admiration, hey.
Oimene, *oiſe* & *oitu*, idem.
Oiſſa, le cry du marinier pour iſſer, das Geſchrey eines Bootsgeſellen.
Oiſſare, crier que l' on iſſe ou hauſſe, ruffen/ ſchreyen wie die Schiffleute.

OL.

OL, *ò il*, ou le, oder der.
Olà, ho la, en appellant, holla.
Olaro, vn pottier de terre, ein Töpffer.
par alluſion, *o laro*, le larron, parce que *laro*, ſignifie larron ſur le Venitien, der Dieb.
Olaro, vn marmittonnier, ein Keſſelmacher.
Oldano, drogue ou gomme, oldanum, ein Gummi.
Oleagine, ſorte de raiſin jaunaſtre, gelblichte Trauben.
Oleandro, oleandre, roſagne, ſauinier, Oleander.
* *Oleare*, ſentir, ſauourer, riechen.
Olearia, huilerie, Oelerey.
Oleaſtro, oliuier ſauuage. Item, de couleur h' huile, ein wilder Oelbaum.
Olecçar le cerre, graiſſer la patte aux gens de Iuſtice, en jargon, dem Richter die Hände ſchmieren.
* *Olere*, &
Olezzare, rendre d l' odéur, ſentir, einen Geruch von ſich geben.
* *Olfato*, ſenteur, Geruch.
Oliándolo, vendeur d' huile, ein Oelverkauffer.
Oliaria, huiler, mit Oel ſchmieren.
Oliare, lieu où l' on fait l' huile, der Ort wo man Oel macht.
Oliaro, *oliaruolo*, crieur d' huile, einer der Oel außrufft.
Olibano, oliban, encens, ein Geruch/ Weyrauch/ Rauchſel.
Olimpio, fleur du Soleil, Sonnenblum.
Olimpo, le mont Olympe, der Berg Olympus.
ólio, huile, Oel.
queto come ólio, i. coy, paiſible, ſtil.
non vi metter ne ſale ne Olio. i. faire vne choſe ſans y penſer, eine Sach unbedachtſam thun.
di ſopra come l' ólio. i. vouloir auoir le deſſus, die Oberhand haben wollen.
l' ólio ha paura d' eſſer vnto, cela ſe dit d'vn qui fait trop le ſage, wird von einem geſagt / der ſich gar zu weiß bedüncket.
far dell' ólio, pleurer, Weinen.
ólio petrolino, huile petrol, Steinöl.
ólio Santo, l' Extreme-Onction, die letzte Oelung.
portar ſeco l' Olio Santo. i. eſtre prés de mourir, dem Tod nahe ſeyn.
Olioſità, humeur huileuſe, eine ölichte Feuchtigkeit.
Olioſo, huileux, ölicht.
Olire, ſentir, riechen.
Oliua, oliue, eine Oliv.
Oliua perpetua, l' or, ſelon les Alquimiſtes, das Gold.
Oliuaccie, meſchantes oliues, ſchlimme Oliven.
Oliuale, d' oliue, öliſch / ölicht.
Oliuaſtro, oliuaſtre, de couleur d' oliue, Item, oliuier ſauuage, Olivenfarb.
Oliuato, de couleur d' oliue, d' oliue, olivenfärbig.
Oliuella, petite oliue. Item, du troeſne, eine kleine Oliv.
Oliueto, bois d' oliuiers, iardin d' Oliuet, Holtz vom Oelbaum.
Oliuetta, & *oliuetto*, du troeſne, die Rein-Weyde.
Oliuigno, de couler d' oliue, Olivenfarb.
Oliuo, oliuier, ein Oelbaum.
* *Olla*, mot Lombard, pot de terre, ein erdener Hafen.

Olla putrida, pot pourry, vn pot meſſé de toutes ſortes de viandes, hochepot, ein Topff worinnen allerhand Fleiſch iſt.

Olmário, &

Olmeto, lieu planté d'ormes, ormaye, ein Ulmenwald

Olmo, orme, ein Ulmenbaum.

Oloatro, leueſche, herbe, Liebſtöckel.

Olocauſto, holocauſte, ein Opffer.

Olorare, odorer, riechen.

Olore, odeur, der Geruch.

Oltra, oultre, über.

Oltraccio, oltre à ciò, outre cela, über das.

Oltracotanza, outre cuidance, Vermeſſenheit/ Hochmüthigkeit.

Oltracotato, outre-cuidé, ſtoltz/ übermüthig.

Oltrafino, paſſe-fin, über fein.

Oltraggiare, outrager, beleidigen/ſchimpffen.

Oltraggio, outrage, Beleidigung ſchimpf.

Oltraggioſamente, outrageuſement, ſchimpflicher Weiſe.

Oltraggioſo, outrageux, ſchimpfflich.

Oltramarauiglioſo, tresmerueilleux, ſehr wunderlich.

oltramarina, de l'outre mer, couleur bleüe de Peintres ainſi appellée, Seegrün.

Oltramarinare, paſſer la mer, über das Meer fahren.

Oltramarino, de delà la mer, jenſeit deß Meers.

Oltramino, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.

Oltramirabile, tres-admirable, ſehr wunderbahr.

Oltramondano, plus que mondain, mehr als weltlich.

Oltramontano, de delà les monts, jenſeit deß Gebirgs.

Oltrandare, paſſer au dela, jenſeit gehen.

* *Oltranza*, outrance, Beleidigung/ Schmach.

Oltrapaſſare, outre-paſſer, weiter gehen/ übergehen.

Oltrare, paſſer au delà. Item, outrer, jenſeit gehen.

Oltrarno, de delà le fleuue Arno, jenſeit deß Fluſſes Arno.

Oltrauedere, voir au delà, jenſeit ſehen.

Oltre, outre, über/ ferner.

Oltre, che, ioint que, zu dem daß.

laſciar Oltre, laiſſer en arriere, dahinten laſſen.

Oluſatro, menthe de jardin, Garten-Müntze.

OM.

OMai, deſormais, hinführo.

Ombe, hé bien, nun wolan.

Ombilicario, ombilicaire, de nombril, zum Nabel gehörig.

Ombilicato, qui a vn nombril, das einen Nabel hat.

Ombilico, nombril. Item, le centre, Item, vn poiſſon appellé flatelet ou flet. It. la teſte d'vne pomme ou d'vne poire, der Nabel.

Ombilico di Venere, nombril de Venus, plante, Venus-Nabel/ eine Pflantz.

Ombilico dell' annello, le chaton d'vne bague, der Kaſten/ worinnen ein Stein gefaſſet iſt.

Ombilico del ſole, le petit cercle au milieu du cadran où laiguille eſt attachée, der kleine Kreiß mitten in einer Sonnenuhr.

Ombra, ombre, Schatten.

del peſce l' Ombra, della lepre il ſole. i. le ventre du poiſſon, & le rable du lievre, der Bauch deß Fiſches.

Ombracolo, lieu couuert, lieu à l'ombre, ein bedeckter ſchattichter Ort.

Ombragione, ombrage, Schattung.

Ombrare, ombrager, s'ombrager, prendre ombrage, ſchattigt ſeyn.

Ombratico, ombrageux, ſoupçonneux, argwöhniſch.

Ombratile, l'ombre, ſchattſicht.

Ombreggiare, ombrager, faire ombre. Et peindre groſſierement, ſchatten geben.

Ombrella, paraſol. Item, petite ombre. La gouſſe de la graine. Item, une panerée de grain ou ſemence, ein Sonnenſchirm.

Ombrello, paraſol, Sonnenſchirm.

Ombretta, petite ombre, ein kleiner Schatten.

Ombreuole, ombrageux, ſchatticht.

ómbria, ombre. Item, du flin à polir les lames, Schatten.

Ombriana, vn flet, ou pluſtoſt vn ombre, poiſſon, ein Fiſch.

Ombriano, cheual qui baiſſe fort la teſte en deſſous, comme s'il vouloit regarder ſon ombre, ein Pferd das den Kopff ſehr hänget.

Ombrifero, qui porte ombre, das Schatten bringt.

Ombrina, ombre, poiſſon. Item, petite ombre. Vn dais, vn paraſol, ein Fiſch.

ómbrio, ombreux, & ombrageux, ſchatticht.

ombrizzo, ouurage de damas, Damaſceniſche Arbeit.
ombroſità, ombrage, Schattung.
ombroſo, ombreux, ſombre: & ombrageux, ſchatticht.
ombuſta, arriere-point, das Steppen an den Kleidern.
ombutello, &
ombúto, entonnoir, ein Trichter.
ome, helas, ach.
omei, des helas, des plaintes, klagen.
omelia, Hommelie, eine Außlegung deß Evangelij.
omenaggio, ſelon aucuns, le haut d'vne tour, die Spitze eines Thurns.
* *ómene*, preſage de bonne ou mauuaiſe fortune, Vorſagung gutes oder böſen Glücks.
omenoſo, remply de preſage, voller Wahrſagung.
ómero l'eſpaule die Schulter.
omeſſo, obmis außgelaſſen.
omettere, obmettre, außlaſſen.
omicida, vn homicide ou meurtrier, ein Mörder/Todtſchläger.
omicídio, homicide, meurtre, Todtſchlag/Mord.
ommettere, obmettre, außlaſſen.
* *omniforme*, de toutes formes, von allerhand Formen.
* *omofago*, mangeur d'hommes, ein Menſchenfreſſer.
omore, *humore*, humeur, Feuchtigkeit/Humor.

ON.

ON, pour *ouero una*, ou vn, eins.
o'n, pour *o in*, ou en, in.
onagro, aſne ſauuage. Et vne ſorte de machine, grande arbaleſte, ein wilder Eſel.
onaro, ſorte d'arbre, eine Gattung Bäume.
óncia, once, eine Untze.
è vndici oncie, il fait onze onces, i. Il eſt baſtard: parce qu'il faut douze onces à la liure, er mach 11. Untzen.
oncia di Stato, *libra d'oro*, vne once d'affaires d'Eſtat vaut vne liure d'or. i. les affaires d'Eſtat ſon fort importantes & precieuſes, die Staats-Geſchäffte ſind ſehr wichtig.
oncia, la meſure d'vn doigt de large, eine Maaß eines Fingers breit.
onciare, peſer à l'once, nach der Untz wägen.
oncinare, accrocher: agraffer, anhencken.
oncinello, agraffe, ein Haken.
oncino, crochet: agraffe, Haken/Spange.
* *oncontro*, rencontre, ein Zufall/Begebnüß.
onda, onde, eau, Waſſerfluß.
ondare, onder, ondoyer, überſchwemmen.
onde, d'où: là où, de ſorte que, dont, von wannen.
onde che, de ſorte que, alſo daß.
ond' è, d'où vient que, woher kompt das.
ondeggiamento, ondoyement, Wäſſerung.
ondeggiante, ondoyant, ondoyante, wellend.
ondeggiare, ondoyer, flotter, Wellen von ſich geben.
ondeggiatore, qui imprime les ondes au camelot, der den Schamlot wäſſert.
ondelato, ondé, comme le Damas ou camelot, gewäſſert.
ondoſo, plein d'ondes, voller Wellen.
ondunque, & donques, und derohalben.
one, terminaiſon de l'augmentatif, v. g. *homone*, gros homme. Et ainſi des autres, die Endigung der Vermehrung.
onerare, charger, beladen.
onerário, de charge, oneraire, laſtbar.
* *onero*, charge, eine Laſt.
oneroſo, peſant, ſchwer.
oneſtà, honneſteté, Ehrbarkeit.
oneſtare, rendre honneſte: excuſer, ehrbar machen.
ongaro, Hongre, Hongrois, ein Ungar.
ongere, oindre, ſalben.
onghia, ongle, Nagel.
onghiabaldano, roigneure d'ongle: choſe de rien, nichtswürdiges Ding.
onghia odoroſa, ſorte de gomme aromatique, ein Gummi.
onghiare, prendre auec les ongles: gripper, mit den Nägeln faſſen/ mit den Klauen faſſen.
onghiaro, grippeur, ein Hascher.
ónghiata, onglade, coup d'ongle. Item, vn peigne de corne, ein Nägelgriff.
onghiato, onglé, qui a des ongles, der groſſe Nägel hat.
onghiella, taye dans l'œil: onglée, mal de cheual, ein Flecken im Aug.
onghietta, petite ongle, ein kleiner Nagel.
onghione, grande ongle ou griffe, groſſe Nägel oder Klauen.
onghita, huile de geneure, der Nägel oder Klauen hat.

onghita, huile de genevre, Oel auß Wachholderbeeren.
ongiume, oignement, Salbung.
onguentamenti, toutes ſortes d'vnguents, allerhand Salben.
onguentare, faiſeur d'vnguents, ein Salbenmacher.
onguento, vnguent, Salb.
onice, onice, pierre, Onichſtein.
onicchio, idem.
onichia, ſorte de gomme aromatique, ein wolriechendes Gummi.
onichino, ſorte de toille de cotton, ou baſin, baumwollen Tuch.
onire, faire honte: honnir, einen beſchämen.
* *onninamente*, entierement, du tout, tout à fait, gäntzlich.
onnipotente, tout-puiſſant, allmächtig.
onnipotenza, toute-puiſſance, Allmacht.
onniuolente, qui veut tout, der alles will.
onniuoro, qui deuore tout, der alles verſchlinget.
onorábile, honnorable, ehrbar.
onoranza, honneur, Ehr.
onorare, honorer, ehren.
onorário, honoraire, Ehrengeſchenck.
onoratore, *onoratrice*, qui honore, der ehret.
onore, *honore*, honneur, Ehr.
onoréuole, honorable, ehrbar.
onoreuolmente, honnorablement, ehrbarer Weiſe.
onta, honte: affront, Schimpff.
ad onta, en deſpit, zum Trutz zum Schimpff
ontano, aulne, arbre, ein Erlenbaum.
ontare, faire honte. Item, oindre, ſchimpffen.
* *ontifero*, qui apporte de la honte, das Schimpff verurſachet.
ontione, onction, Salbung.
onto, oinct, geſalbet.
ontoſo, plein de honte: iniurieux. Item, gras, vnctueux, voller Schimpff.
* *onto ſottile*, du beurre, Butter.
ontume, oignement, das Salben/Schmieren.
ontura, onction, Salbung.
onuſtare, charger, beladen.
onuſto, chargé, beladen.
onza, once: la valeur de ſept liures: dix ſols, en quelques lieux, eine Untze.
onzare, peſer par onces, mit Untzen wägen.

O P.

OPáco, eſpais d'arbres, ſchattichte Bäum.
opacitá, eſpaiſſeur, dicke.
opalo, opale, Ovalrund.
* *opefice*, ouurier, ein Werckmeiſter.
* *opellare*, couurir de faux or, mit falſchem Gold bedecken.
* *opello*, faux or, falſch Gold.
openione, opinion, Meinung/Wahn.
opera, œuure. Iournée de trauail. Piece en comedie, ein Werck.
opera, ouurage, façon, fleurs d'eſtoffe, Arbeit/Macherlohn.
l'ópera di S. Riparata, œuure qui ne s'acheue iamais, eine Arbeit die nimmermehr außgemacht wird.
far ópera, faire en ſorte, alſo machen.
opere morte, tous les ouurages de bois attachez au corps du vaiſſeau, alles höltzern Werck zu einem Schiff.
operaggio, ouurage, Werck.
operaio, ouurier Marguillier, Werckmeiſter/Küſter.
operamento, operation, Würckung.
operante, operant, qui opere. Item, ouurier, einer der wircket.
operare, ouurer: operer, agir, wircken.
operário, ouurier, ein Arbeiter.
operatione, operation, Wirckung.
operato, à fleurs, à ramage, ouuragé comme le ſatin, geblumt wie Atlaß.
operatore, operateur, ein Wircker/Arbeiter.
operatrice, operatrice, eine Arbeiterin.
operetta, *operina*, petite œuure: petit ouurage, kleine Arbeit.
* *operoſitá*, operation, Wirckung/Arbeit.
operoſo, qui trauaille: plein d'operation, penible, der arbeitet.
* *operto*, ouuert, offentlich.
* *opertura*, ouuerture, Oeffnung.
* *opidano*, habitant d'vn bourg, ein Einwohner eines Fleckens oder Burg.
* *opido*, bourg fermé, ein beſchloſſener Flecken.
* *opifero*, qui apporte de l'aide, hülffbringend.
* *opifice*, ouurier, ein Arbeiter/Handwercksmann.
* *opificina*, boutique, Werckſtatt.
* *opificio*, ouurage, Werck.
opilare, opiler, verſtopffen.
opilatione, opilation, Verſtopffung.

Opipamente, graſſement, abondamment, fett/ überflüſſig.
Opimità, abondance, Uberfluß.
Opimo, gras, abondant, remply, fet/ überflüſſig.
Opinante, qui opine, einer der ſeine Meynung ſagt.
Opinare, opiner, ſeine Meynung ſagen.
Opinatione, opinion, opination, Meynung.
* *Opintário*, &
Opiniaſtro, opiniaſtre, halsſtarrig.
Opiniatamente, opiniaſtrement, halsſtarriglich.
Opinionaccie, fortes & faſcheuſes opinions, harte und verdrießliche Meynungen.
Opinione, opinion, Meynung.
Opinoſo, opiniaſtre, halsſtarrig.
Opio, oppium, de l'endormie, Magſamenſafft.
* *Opiparato*, preparé delicatement, niedlich zugerichtet.
* *Opo, buopo*, beſoin, nothwendig.
Oppiare, donner de l'endormie, ou de l'oppium, einen Schlafftrunck eingeben.
Oppiata, oppiat, Magſamenſafft.
Oppieto, lieu planté ou remply de peupliers, ein Ort mit Pappelbäumen beſetzt.
Oppio, oppium, de l'endormie, Magſamenſafft.
Oppio, *pioppo*, vn peuplier, vn obier, ein Pappelbaum.
Oppoponaco, panacée, herbe, eine allgemeine Artzeney.
Opponimento, oppoſition, Entgegenſetzung.
Opponere, &
Opporre, oppoſer, entgegen ſetzen.
Opportunamente, auec opportunité, à propos, mit Gelegenheit.
Opportunità, opportunité, Gelegenheit.
Opportuno, opportun, commode, gelegen/ bequem.
Oppoſitione, oppoſition, Entgegenſetzung.
Oppóſito, oppoſite, oppoſé, contraire, entgegen.
Oppoſitore, oppoſiteur, qui oppoſe, der ſich entgegen ſetzet.
Oppoſto, oppoſe, entgegen geſetzt.
Oppreſſare, oppreſſer, opprimer, unterdrücken.
Oppreſſévole, qui l'on peut oppreſſer, das man unterdrücken kan.
Oppreſſione, oppreſſion, Unterdrückung.
Oppreſſo, opprimé, oppreſſé, accablé, unterdruckt.
Oppreſſore, opprimeur, oppreſſeur, ein Unterdrücker.
Opprimere, opprimer, oppreſſer, accabler, unterdrücken.
Oppugnare, oppugner, beſtreiten.
Oppugnatione, oppugnation, Beſtreitung.
Oppugnéuole, qui ſe peut oppugner, das man beſtreiten kan.
Opra, œuure, ein Werck.
far Opra, s'employer en vn affaire, ſich in einer Sache gebrauchen laſſen.
Opraio, ouurier, ein Arbeiter.
Oprare, ouurer, operer, operer, agir, employer, arbeiten.
Opraro, ouurier, ein Arbeiter.
Opretta, oprina, petit ouurage, eine kleine Arbeit.
* *Oprire*, ouurir, öffnen.
Oprobrio, opprobre, Schmach/ Schand.
* *Opróprio*, reproche, opprobre, Verweiß.
* *Oproprióſo*, plein de reproche, voller Verweiß.
* *Optare*, deſirer, opter, wünſchen.
* *Optatiuo*, optatif, deſirant, das zu wünſchen iſt.
Opulente, opulent, reich.
Opulentemente, opulemment, reichlich.
Opulenza, opulence, Reichthumb.
Opuſcula, petit œuure, ein kleines Werck.

OR.

ORa, hora, heure, Stund.
Ora, maintenant, jetzund.
Ora, l'aure, die Lufft.
Ora l'vno ora, l'altro, tantoſt l'vn tantoſt l'autre, bald dieſer bald jener.
Oracolo, oracle, ein Weiſſager-Gott.
Orade, oradiga, Dorade, poiſſon, Goldfiſch.
Orafo, Orfevre, ein Goldſchmid.
Oraffo, idem.
Oramai, deſormais, hinfüro.
Oráno, poiſſon de mer, dorade. C'eſt auſſi vne gelinotte ou coq de bois, ein Meerfiſch.
Orare, prier, & haranguer, plaider vne cauſe. Idem, dorer, beten.
Orária, ſorte de barque, eine Gattung Schiffe.
Orata, dorade, poiſſon, Goldfiſch.
Oratione, oraiſon, priere, harangue, Gebet.
Orato, doré, vergoldet.
Oratoio, oratoire, ein Betzimmer.
Oratore, orateur, ein Beter/ Redner.
Oratrice, femme qui harangue, eine Rednerin.
Oratória, l'art de haranguer, die Redkunſt.
Oratorio, oratoire, zur Redkunſt gehörig.

Orbac-

Orbacca, &
Orbachella, baye de laurier. Et le fruit du ciprés,& du mirthe, Lorbeer-Beeren.
à gl' orbacchi, à veuglettes, inconſiderement, blindlings.
Orbamento, aueuglement, Verblendung.
Orbare, aueugler. Item, priuer blind ſeyn.
Orbato, demeure orphelin, priué, aueuglé, Waißlein ſeyn/Vatter-und Mutterloß.
* *Orbatura*, aueuglement, Blindheit.
Orbauillano, ſorte de couleur changeante, Item, vn tour, vne niche, eine Farb die ſich ändert.
Orbe, hé bien, wolan.
* *Orbe*, le Monde, la Terre. Vne Sphere. Vne contrée particuliere. It. vn poiſſon appelle Suetole, die Welt.
Orbeſina, vne meſange, ſelon aucuns, eine Meiſe.
Orbéuole, que l'on peut aueugler, das man verblenden kan.
Orbicolare, orbiculaire, rond, rund.
Orbiera, lunettes pour vn cheual, Blendungen vor ein Pferd.
Orbita, aueuglement. Item, priuation de quelque choſe, orphelinage, Blindheit.
Orbita, orniere, marque des roües, Kleiß.
Orbo, aueugle. Item, orphelin, blind/ Wäißlein.
Orbo budello, l'inteſtin, boyau cæcum, das Eingeweid.
Orca, orque, ſorte de baleine. Item, vne ſorte de grand vaſe de terre, eine Art von Wallfiſchen.
Orcadi, Nimphes de Montagnes, Berg-Nimfen.
Orcana, ſuetole, poiſſon, ein Fiſch.
* *Orcare*, braire. Item, pendre à vn croc, ſchreyen wie ein Eſel.
Orcellare, teindre auec de la garance ou paſtel, mit Färberröthe färben.
Orcello, du paſtel, ou de la garance, ſelon aucuns, Färber-röthe.
Orchetta, ſorte de crabe, eine Art Krabben.
Orchio, cruche, pot de terre, ein Krug/ erdenes Gefäß.
Orciero, compas de Marinier, ein See-Compaß.
Orcino, ourſin, heriſſon de mer, Meerigel.
Orcio, cruche, ein Krug.
Orcio, en Architecture, vne petite ſalle fraiſche, ein kleiner kühler Saal.
far fuoco nell' orcio, i. faire ſon fait & ne dire mot, ſeine Sach ſtillſchweigend verrichten.
Orciolaio, orciolaro, pottier de terre, ein Töpffer/ Häfner.
Orcioletto, petite cruche, pot de terre, ein kleiner Krug.
Orciolino, orciolo, orciuolo, idem.
è come l' orciuolo de' poueri, il eſt comme le vaſe des gueux, *sboccato*, i. ſans goulet, c'eſt à dire, il dit de vilaines paroles. Parce que *sboccato*, ſignifie, ſans goulet, & vn homme qui dit des ſalletez, er iſt wie eines Bettlers Krug.
Orco, orque, eſpaulart, monſtre marin, ein Wunderthier im Meer.
Orda, vne trouppe confuſe, ein verwirrter Hauffe.
Ordegno & *ordigno*, vtenſile, aiſance, machine, inſtrument, outil. Item, complot, Geſchirr.
Ordimento, trame, complot, eine Verrätherey/ Anſpinnung.
Ordinale, d'ordre, ordinal. ordinaire, ordentlich.
Ordinamento, ordre, arrengement, Ordnung
Ordinanza, ordonnance, Satzung/ Verordnung.
toccar l' ordinanza, battre l'aſſemblée, Vergaderung ſchlagen.
Ordinare vn lauoro, commander vn ouurage, ein Werck anordnen.
Ordinare, ordonner, donner ordre. Et donner les ordres aux Eccleſiaſtiques: charger, encharger, commander. Arrenger, ordnen/ ſetzen.
Ordinariamente, ordinairement, ordentlicher Weiſe.
Ordinario, ordinaire. Courier ordinaire l' ordinaire, ordentlich.
Ordinatamente, auec ordre, mit Ordnung.
Ordinatione, ordonnance, arrengement, Ordnung/ Satzung.
Ordinatore, ordonneur, ein Angeber/ Ordinirer.
Ordinatrice, ordonneuſe, eine die anordnet.
Ordine, ordre, reng, diſpoſition, commandement, charge, ordonnance, Ordnung.
all' ordine, tout preſt, preparé, gantz fertig.
metter all' ordine, preparer, zubereiten.
di ordine, par le commandement, aus Befehl.
d' ordine del Rè, de par le Roy, aus Befehl deß Königs.
Ordire, ourdir, anheben/ anfangen.
Orditoio, ourdiſſoir, ein Anfänger.
Orditore, ourdiſſeur, complotteur, einer der Verrätherey anſpinnet.

ordo,lordo,ord,angefangen.
orditura,trame : complot,Anzettelung/Anſpinnung.
* *ordura*,ordure,Unreinigkeit.
orecchia,oreille,Ohr.
orecchiare, preſter l'oreille, eſtre aux eſcoutes,zuhören.
orecchiaro,piloſelle,Mäußohr/Kraut.
orecchino, pendant d'oreille. It. bonnet de nuit,Ohrgehänge.
orecchio,oreille,ein Ohr. (hören.
ſtar in orecchio, eſcouter, preſter l'oreille,
orecchio di topo, oreille du rat ou ſouris,herbe,Mäußohr/Kraut.
far orecchio di mercante. i. faire ſemblant de ne pas oüir,ſich ſtellen als höre man nicht.
vn paio d'orecchi ſeccarebbon mille lingue. i. ne pas faire ſemblant d'eſcouter empeſche les meſdiſans & importuns, wann man thut als höre man nicht/ſo hindert es die Verleumbder und Ungeſtümme.
far l'orecchie d'aſino, c'eſt mettre le gros bout du trinquet au contraire de celuy de la Maeſtre, faire voile eſpée & poignard,ſtarck fortſegeln.
orecchione,orillon de baſtion. Tourillon de canon.Et grande oreille,ein kleines Eck an einer Paſtey.
orecchionieri, jours des tourillons, die Schießlöcher.
orecchiuto, qui a de grandes oreilles, der groſſe Ohren hat.
oréfice,orfévre,ein Goldſchmid.
oreficina, orfevrerie, boutique d'orfevre, Goldſchmids Werckſtatt.
* *oreſo*,orfeure,ein Goldſchmid.
oreggia, l'orée, le vent, lieu frais & ſombre, friſche Lufft.
oreggiare,faire vent, faire frais, Lufft gehen/Wind wehen.
oréolo, maquereau, poiſſon, eine Makrell/Fiſch.
orezza,le frais,l'orée,die kühle Lufft.
orezzare,faire vent,wehen/windig ſeyn.
orezzo,vent frais,ein kühler Wind.
orfanello,orphelin,ein Waiſenkind.
orfanelli, les enfans trouuez, hoſpital, die Fündlings-Kinder.
orfanità,orphelinage,Elternloß ſeyn.
orfano,orphelin,ein Waiſenkind.
* *orſo*,orfevre,ein Goldſchmid.
organale,d'organe,zum Werckzeug gehörig.
organare, organiſer : donner l'organe, ein Werckzeug geben/erdichten.
organaro,faiſeur d'orgues,ein Orgelmacher.
organeggiare,organiſer,formiren/ſtellen.
organetti,petites orgues, regale, eine kleine Orgel.
organico, organique, das zum Inſtrument gehörig.
organiſta,organiſte,ein Organiſt.
organizzare,organiſer, erdichten/ formiren.
organizzato,organiſé : bien proportionné, wol geſtaltet.
organo,orgue,organe. Orgue ſorte d'artillerie Item,origan,plante,Orgel.
orgia,meſure de quatre coudees, ou de ſix pieds,eine Maaß von 4.Klafftern.
orgiata,eau d'orge,Gerſtenwaſſer.
orgio,orge,Gerſten.
orgoglio,orgueil,Stoltz Hoffart.
orgoglioſo,orgueilleux,hochmüthig.
oriare,ſortir de l'Orient, auß dem Orient abreiſen.
oricalco,vaſe de cuiure.Et Clairon. Item,du cuiure ou laiton,ein küpffernes Gefäß.
oricanno, oricanio, vaſe à tenir des ſenteurs, ein Gefäß wolriechendes Gewäſſer darinnen zu halten.
orice, liſiere de toille, das Sålband an der Leinwad.
* *oricello*,du paſtel,Färber-Röthe.
orichico,gome Arabique,Arabiſch Gummi.
orientale,Oriental,Orientaliſch.
oriente,l'Orient. Or,ſelon les Alquimiſtes, der Auffgang.
origano,origan : marjollaine baſtarde, Majoran.
originale,original,das Urſprungswerck.
originare, prendre ſon origine, ſeinen Urſprung nehmen.
originariamente, originairement, urſprünglicher Weiſe.
originário,originaire,urſprünglich.
origine,origine,Urſprung.
origliare,eſtre aux eſcoutes, auff der Lauſe ſtehen.
origliere,oreillier,ein Hauptküſſen.
origlione,vn eſcouteur,vn finet,ein Zuhörer.
origlioſo,prompt à eſcouter,willig zuhören.
origo,origan,wolgemuth.
orimpele,oripeau, Gold das dünn geſchlagen wie ein Blat.
orina,vrine,Harn.
orinale,pot de chambre,eine Kammerkachel
orinare,vriner,piſſer,piſſen.
orinci,bien loing,bien eſloigné,ſehr weit.
orinda,ſorte de pain d'eſpice,eine Gattung gewürtzter Kuchen.
oriolo,horloge,Uhr.

orione, Orion, ſigne celeſte, der Orion ein Himmliſches Zeichen.
oritamente, en jargon, bien, fort bien, wohl/ ſehr wohl.
oriuólo, horloge, ein Uhr
ſento che l'oriuolo è ito giù, nous diſons, ie ſens mon heure, i'ay faim, ich habe Hunger.
oriza, ſorte de grain comme le ris, ein Getreyd wie Reiß.
orizonte, Orizon, der Horizont oder Geſichts-Endiger.
orlandeſco, de Roland, Rolandiſch.
orlando, Roland, Roland.
ragioniam d'orlando, parlons de Roland. i. parlons d'autre choſe, laßt uns vom Roland/ von etwas anders reden.
orlare, ourler, ſaumen.
orlatura, ourlet, bord, ourleure, Saum.
orletto, petit ourlet, ein kleiner Saum.
orliccio, crouſte, eſcorce. C'eſt proprement l'extremité autour du pain, la baiſeure & la crouſte de riue, Rinde/ Kruſt.
orlo, ourlet, bord de veſtement. Vn rebord, Leure de playe, ein Saum.
ci manca l'orlo, il y manque l'ourlet. i. la choſe n'eſt pas parfaite, der Saum mangelt noch dran/ die Sache iſt nicht vollkommen.
orlo piano, ourlet plat, ein breiter Saum.
orlo retino, ourlet percé, ein durchlöcherter Saum.
orma, piſte, trace, les voyes de l'animal, le pied, die Spuhr eines Thiers.
dar l'orme, i. aſſujettir, unterwerffen.
ormeſino, du taffetas, Taffet.
ormeſino graue, taffetas double, doppel Taffet.
ormino, ſorte d'aſperge, eſpurge, ſelon aucuns, eine Gattung Spargen.
ormiſino, taffetas, Taffet.
ormora, les piſtes, les traces, die Spuhr.
orna, *vrna*, cruche, ein Krug.
orna cantoni, vn qui fait le beau, vn qui demeure à regarder ſur le coin des ruës, vn faineanz, einer der ſich auf allen Ecken der Straſſen umſihet/ ein Müſſiggänger.
ornamento, ornement, eine Zierde.
ornare, orner, zieren.
ornatamente, auec ornement, poliment, mit Zierde/ zierlich.
ornatura, ornement, eine Zierde.
ornatuzzo, vn propet, vn mignon, ein Zärtling.
ornello, ſorte de freſne, freſne ſauuage, ein Eſchbaum.
érnio, id.
Ornitógalo, ornitogalum, plante, eine Pflantz.
orno, freſne ſauuage, orne, ein wilder Eſchbaum.
oro, or, Gold.
oro canterino, &
oro di latta, oripeau, faux or, dünn geſchlagen Gold wie ein Blat.
oro calato, &
oro rotto. i. marchandiſe dont on retire bien toſt ſon argent, eine gangbare Waar.
oro vnghero, nous diſons, or ducat, Ducaten-Gold.
ridurre à oro, accourcir vn affaire, abreger vn diſcours, comme qui diroit reduire vne quantité de monnoye en or, eine Sache verkürtzen.
d'oro in oro, en toute excellence, du plus fin, gantz fürtrefflich.
orobanche, teigne, plante, eine Pflantz/ oder Kraut ſo die Krätze heilt.
orobe, id.
orobia, ſorte d'encens, eine Art Weyrauchs.
orobino, ſorte de jaune tiré d'vne herbe appellée Dorelle, etwas gelbes auff einem Kraut.
orobite, ſaulge aquatique, Waſſer-Salbey.
orochino, pendant d'oreille. It. vn vaſe ou verre doré, Ohrgehäng.
oropigmento, orpiment, Operment.
oropimento, id.
oroſcopo, horoſcope, Nativitätſtellung.
orpellare, couurir de faux or. Deſguiſer vne choſe, faire paroiſtre le faux, pallier, mit falſchem Gold bedecken.
orpellata, flatterie, diſſimulation, deſguiſement, choſe de rien, Schmeicheley.
orpellatura, id. C'eſt auſſi vn meſlange ou couuerture de faux or, id.
orpello, oripeau, faux or, orpin, geſchlagen Gold wie ein Blat ſo dünn.
orpimento, de l'orpiment, Operment.
orranza, honneur, Ehr.
orreuole, honorable, ehrlich.
orreuolezza, honneur, Ehr.
orribile, horrible, ſchröcklich.
órrido, horrible, abſcheulich.
orrore, horreur, Schröcken.
orſa, ourſe, ein Bähr.
orſacchia, id.
orſacchino, petit ours, ourſon, ein kleiner Bähr.
orſaccino, & *orſatto*, id.
orſetta, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſch.
orſetto, ourſon, ein kleiner Bähr.

Orſo, vn Ours, ein Bähr.
l' Orſo ſogna pere, l' ours ſonge de poires. i. on ſonge touſiours à ce qu'on aime, der Bähr denckt an die Birn.
menar l' Orſo à Modena, i. entreprendre vn faſcheux affaire, eine verdrießliche Sache unterſtehen.
hauer preſo l' Orſo, i. eſtre yure, trunckẽ ſeyn.
far dar uno all'Orſo, i. mettre fort en colere, faire donner vn homme au Diable, ſich ſehr erzörnen.
non ſcherzar con l' Orſo, nous diſons, il ne ſe faut point joüer auec les chats, man muß mit den Katzen nicht ſpielen.
vender la pelle dell' Orſo, nous diſons, vendre chate poche, die Katz im Sack verkauffen.
come l' orſo, i. groſſier & adroit, grob und doch geſchickt.
Orſoio, la chaiſne de la toile, ou paſſement, eine Schnur.
Orsù, or ſus, wolan.
Orſuſo, id.
Ortaccio, vn grand jardin mal entretenu. Item, vn lieu de bordel public, ein groſſer übelgebauter Garten.
Ortaggi, jardinages, herbages de jardin, Gartenwerck.
Ortaglia, id.
**Ortenſe*, de jardinage, zum Garten gehörig.
Ortica, ortie, die Neſſel.
Orticare, ortier, mit Neſſeln ſtechen.
Orticello, petit jardin, ein kleiner Garten.
Orticheggiare, ortier, piquer auec des orties, mit Neſſeln brennen.
Orticheto, lieu plein d' orties, ein Ort voller Neſſeln.
Orticbino, toille d' ortie, Neſſel.
Ortigio, ortie, Neſſel.
Orto, iardin, ein Garten.
Orto, l' Orient, der Auffgang.
Ortodoſſo, ortodoxe, rechtglaubig.
Ortogonio, ortogone, à droit angle, gleicheckicht.
Ortografia, ortographe, die Rechtſchreibung.
Ortografia, deſcription d'vn corps en pourfil. C'eſt auſſi vn entre-deux de quelque choſe, comme de lard au milieu des alloüettes, vn teſmoin de lard, die Beſchreibung eines Grundriſſes.
Ortografizzare, ortographier, recht ſchreiben.
Ortografo, profeſſeur d' ortographe, einer der recht ſchreiben lehret.
Ortografico, d' ortographe, zur Rechtſchreibung gehörig.
Ortolano, jardinier. Et ortolan, oiſeau, ein (Gärtner.
**Ortora*, jardins, jardinages, Gärten.
Or via la, or ſus, wolan.
Oruietano, drogue ou electuaire ainſi appellé du nom de ſon Autheur natif d' Oruieto, Orvietan.
**Orure*, doreures, Vergöldungen.
Orza, orſe, ourſe, terme de marine, ein Bähr.
Orza d'auanti, cordage attaché à l' antenne, Seiler an der Vorderſtang.
andar à orza, tirer à ourſe, terme de marine, ein See-Wort.
Orzaiuolo, vne puſtule au bord des paupieres, ordeole, grain d' orge, eine Blatter an den Augenliedern.
Orzare, abaiſſer le carre vers la pouppe ou la proüe, mit halbem Winde ſchiffen.
Orzata, breuuage fait d'orge, eau d'orge, ein Tranck aus Gerſten.
Orzeggiare, tirer à ourſe, ein See-Wort.
Orzo, orge, Gerſt.
hà venduto l' orzo, il a vendu ſon orge, il ſecouë le ſac, d' vn homme qui branſle les jambes à cheual, & ſe ſecouë fort, er hat ſeine Gerſte verkaufft / er ſchüttelt den Sack aus / wird von einem geſagt der nicht ſteiff zu Pferd ſitzt.
Orzuolo, *orciuolo*, cruche ou pot de terre, ein erdener Krug oder Topff.
mal dell' orzuolo, tournoyement de teſte, chancellement, Schwindel.

OS.

Osare, oſer, unterſtehen.
Oſatini, petits houſeaux, gamaches, Reitſtrümpffe.
* *Oſcenità*, ſalleté, Unflätigkeit.
* *Oſceno*, ſalle, unflätig.
* *Oſculare*, baiſer, küſſen.
Oſcuramente, obſcurement, finſter / dunckel.
Oſcurare, obſcurcir, verdunckeln.
Oſcuratione, obſcurciſſement, Verdunckelung.
Oſcuretto, vn peu obſcur, etwas dunckel.
Oſcuréuole, qui ſe peut obſcurcir, das man verdunckeln kan.
Oſcurezza, *oſcurità*, obſcurité, Dunckelheit.
Oſcuro, obſcur, Dunckel.
* *Oſcuroſo*, plein d' obſcurité, voller Dunckelheit.
Oſia che, ſoit que, entweder daß.
Oſmarino, roſmarin, Roſmarin.
Oſmo, en jargon, homme, ein Mann.
Oſo, oſé, hardy, kühn / beherzt.

Oſofago, heſophage, bouche de l'eſtomac, der Mund oder Eingang deß Magens.
* *Oſolamento*, eſcoute, Auffhorchung.
* *Oſolare*, eſtre aux eſcoutes, auff der Lauſe ſtehen.
Oſolieri, aſolieri, gances de boutons, cordons, Schnür.
Oſpitale, Hoſpital, Hoſpital.
Oſpite, hoſte, ein Wirth/Gaſt.
Oſpitio, hoſpitalité, Gaſt-Freyheit.
Oſſaccio, gros os. Il ſe prend pour vn bardache, ein dickes Bein.
Oſſaio, vn qui trauaille d'os, ou marquetterie, einer der in Bein arbeitet.
Oſſalme, ſauſſe faite de ſel & de vinaigre, eine Brühe von Saltz und Eſſig gemacht.
Oſſame, quantité d'os, tous les os, les oſſemens, eine groſſe Menge Beine.
Oſſamenti, oſſemens, die Gebeine.
Oſſare, mettre des os: garnir d'os, mit Beinen verſehen.
Oſſatura, les oſſemens, die Gebeine.
Oſſecrare, prier, Beten.
Oſſequente, officieux, obeiſſant, dienſtwillig/ gehorſam.
Oſſequentemente, officieuſement, dienſtwilliger Weiſe.
Oſſequenza, obeiſſance, Gehorſam.
Oſſequio, bon office, ſeruice, obeiſſance, guter Dienſt.
Oſſequioſo, officieux, accommodant, Dienſthafft.
Oſſeruaggione, reſpect, reuerence: obſeruation, Ehrerbietigkeit.
Oſſeruandiſſimo, tres honoré, ſehr geehrt.
Oſſeruando, honoré, reueré, geehrt.
Oſſeruante, qui obſerue: & qui reuere, der beobachtet und Ehr erweiſet.
Oſſeruanza, obſeruation: reſpect, honneur, reuerence, Achtnehmung/Ehrbeweiſung
Oſſeruare, obſeruer. Prendre garde, eſpier. It. honorer, reuerer: garder la foy, tenir ſa promeſſe, beobachten/ehren.
Oſſeruar il ſilentio, garder le ſilence, Stillſchweigen.
Oſſeruatione, obſeruation: honneur, reſpect, Beobachtung / Ehr.
Oſſeruatore, obſeruateur: eſpieur, ein Kundſchaffter/Außſpäher.
Oſſeruatrice, qui obſerue, qui reſpecte. Eſpieuſe, die beobachtet/ ehret/ außkundſchafftet.
Oſſeruéuole, que l'on peut obſeruer, & honorer, ou reuerer, das man beobachten kan. It. ehren.
Oſſeſſione, obſeſſion: ſurcharge, Beſitzung/ Uberladung.
Oſſeſſo, obſedé. It. ſurchargé: & aſſiegé, beſeſſen. It. überladen.
Oſſetto, oſſelet, ein Beinlein.
Oſſicedro, ſorte de cedre, eine Gattung Cedern.
Oſſicello, oſſelet, ein Beinlein.
Oſſicino, id. Et petit noyau, id.
Oſſicrato, oxicrat, ein Pflaſter.
Oſſidionale, de ſiege, zur Belägerung gehörig
Oſſidione, ſiege, eine Belägerung.
Oſſifraga, orfraye, eine Art von Adlern.
Oſſigala, laict clair, helle Milch.
Oſſimele, oximel, Eſſig mit Honig und Waſſer abgeſotten.
Oſſimorſino, ſorte de Mirthe. It. ſorte de raiſin fort aigre, eine Gattung Myrrhen.
Oſſino, oſſelet, ein Beinlein.
Oſſizzacchera, breuage meslé de vinaigre & de ſuccre, ein Tranck mit Eſſig und Zucker vermiſcht.
Oſſo, os. Noyau de fruict. Il ſe met quelquefois pour bardache, Bein. It. der Kern einer Frucht.
Oſſi, des quilles, ſelon aucuns, Kegel.
Oſſocratio, ſorte d'emplaſtre, cerot, ein Pflaſter.
Oſſolare, oſter ou eſplucher les os & les noyaux, die Bein und Kern außleſen.
Oſſoli, os des iointures, oſſelets. It. cheuilles ou bobines. Selon aucuns, des quilles, die Bein in den Geleichen.
Oſſolieri, gances, cordons, Schnüre.
Oſſolino, oſſelet, Beinlein.
Oſſoſo, plein d'os, voller Beine.
Oſſuario, charnier où l'on renge les os, das Beinhauß.
Oſſuto, plein d'os, voller Beine.
Oſta, ſorte de cordage, eine Gattung Seiler.
Oſtacolo, obſtacle, Hindernüß.
Oſtaggio, oſtage, Bürgſchafft.
Oſtante, obſtant, oppoſé, hindrend/entgegen geſetzt.
Oſtare, s'oppoſer, entgegen ſetzen.
Oſtata, oſtade, ſorte d'eſtoffe, eine Gattung von Zengen.
Oſtaticare, donner vn oſtage, Bürgſchafft/ Geiſſel geben.
Oſtatico, oſtage, Geiſſel.
* *Oſtatione*, obſtacle, Hindernüß.
Oſte, hoſte. Vne armée, oſt, ein Wirth.
Oſte, deux cordes attachées à la penne de l'arbre maiſtre, oſte, zwey Seiler an den Maſtbaum angemacht.
andar dell'Oſte, c'eſt quand le vent vient des coſtez de l'arbre à la pouppe, aller à l'oſte, ou à la boline, mit halbẽ wind fahrn.

Oſteg-

Oſteggiare, camper, aſſieger. It. attaquer vn vaiſſeau, lagern/ belagern.
oſteggioſo, quereleux, qui attaque, zanckhafft.
oſteleria, Hoſtellerie, Herberg/Wirtshauß.
oſteliero, Hoſtelier, ein Wirth.
oſtello, Hoſtel, ein Fürſtliches Hauß/ Herberg.
* *oſtendere*, demonſtrer, beweiſen.
* *oſtenſione*, demonſtration, Beweiſung.
oſtentare, faire des oſtentations. Se vanter, faire paroiſtre, ſich rühmen, prahlen.
oſtentatione, oſtentation, vanterie, Ruhmräthigkeit.
oſtentatore, vanteur, ein Prahler/ Rühmer.
oſtentatrice, vanteuſe, Prahlerin.
oſtenti, prodiges, monſtres, choſes contre nature, Wunderzeichen.
oſtentoſo, prodigieux, monſtrueux, wunderbahrlich.
oſteria, Hoſtellerie, ein Wirthshauß/ Herberg.
oſtia, Hoſtie, eine Hoſtie/ Opffer.
* *Oſtiario*, boiſte à mettre les Hoſties. Item, vn portier, eine Schachtel worinn man die Hoſtien legt.
Oſtica, huiſtre, ein Auſter.
oſtico, gouſt aſpre, deſplaiſant, faſcheux, eſtrange, ein ſcharffer Geſchmack.
Oſtiere, oſt, armée. Item, hoſte, ein Kriegsheer.
oſtiga, huiſtre, Auſter/ Oſter.
Oſtile, d'ennemy, feindlich.
Oſtinatamente, obſtinement, halsſtarriger Weiſe.
Oſtinarſi, s'obſtiner, ſich halsſtarrig erzeigen.
Oſtinatione, obſtination, Halsſtarrigkeit.
Oſtinato, obſtiné, halsſtarrig.
Oſtipare, conſtiper, einziehen/eng zuſammen ziehen.
* *óſtrea*, vne huiſtre, eine Auſter/ Oſter.
óſtrea & *óſtrega*, id.
Oſtregaro, vendeur d'huiſtres, ein Auſtern-Verkauffer.
óſtria óſtrica, &
óſtriga, huiſtre, ein Auſter.
Oſtrigaro, crieur d'huiſtres, einer der Auſtern ausrufft.
Oſtrino, de couleur de pourpre, Purpur-Farb.
Oſtrione, groſſe huiſtre, eine groſſe Auſter.
Oſtro, eſcarlate ou pourpre. Et le vent du Midy, Scharlach oder Purpur.
eſſer Oſtro e Tramontana. i. eſtre contraires, eſtre oppoſez l'vn à l'autre, zuwider ſeyn.

Oſtrogarbino, le vent de Sud-vveſt, der Sud-Weſt-Wind.
Oſtroſirocco, quartier de vent de Sud proche du VVeſt, das Quartier deß Sud-winds nahe beym Weſt.
* *Oſtruſo*, caché, verborgen.
Oſtruttione, obſtruction, Verſtopffung.
Oſtrutto, bouché, plein d'obſtruction, verſtopffet/ voller Verſtopffung.

OT.

OTi, outarde, oiſeau, ein Trappe/ Trapp-Gans.
otiáco, mal-heureux, unglückſeelig.
Otiare, eſtre oiſif, müſſig ſeyn.
Otieggiare, id.
ótio, oiſiueté. It. loiſir: Repos, tranquillité, Müſſiggang.
Otioſamente, oiſeuſement, en repos, müſſiger Weiſe.
Otioſitá, oiſiueté, Müſſiggang.
Otioſo, oiſif, müſſig.
Otonna, ſorte de roſe d'Inde, eine Gattung Indianiſcher Roſen.
Otrare, mettre dans vn oudre, in einen Schaafſtall oder Pferch thun.
Otre, oudre, ein Schaafſtall/ Pferch.
* *Otrianza*, octroy, Zulaſſung.
* *Otriare*, octroyer, zulaſſen.
Otriello, petit oudre, ein kleiner Schaafſtall.
Otro, oudre, peau de bouc à mettre l'huile, &c. Schaafſtall. It. Bockshaut.
Otta, heure. Et maintenant, Stund/ und anitzo.
Ottábile, deſirable, ſouhaittable, das zu wünſchen iſt.
Ottagenário, de l'aage de 80. ans. achtzigjährig.
Ottagonale, à huict angles, achteckicht.
* *Ottalmia*, inflammation d'yeux, Entzündung der Augen.
Ottalmo, id.
Ottanta, quatre-vingts, huictante, achtzig.
Ottantena, le nombre de 80. die Zahl von 80.
Ottanteſimo, huictantieſme, der achtzigſte.
Ottare, ſouhaitter, wünſchen.
Ottatiuo, optatif, das zu wünſchen iſt.
Ottato, deſiré, verlanget.
Ottaua, octaue, die Octav.
Ottauário, d'octaue, de huict, von achten.
Ottauo, huictieſme, der Achte.
libro in ottauo, vn liure in octauo, ein Buch in Octav.
Ottegnente, obtenant, erlangend.

Ottemperanza, obtemperance, Gehorſamkeit.
Ottemperare, obtemperer, gehorchen.
Ottenebrare, obſcurcir, verdunckeln.
Ottenere, obtenir, erlangen / erhalten.
Otteneuole, qui ſe peut obtenir, das man erhalten kan.
Ottentatore, qui tente, qui eſſaye, der verſucht.
Ottento, obtenu. It. l' obtenir vne choſe, erlanget.
Otteſtare, obteſter, bezeugen.
Ottica, l'optique, die Seh-Kunſt.
óttico, optique, zur Seh-Kunſt gehörig.
Ottimamente, tres-bien, ſehr wohl.
Ottimati, grands perſonnages, les premiers d'vn lieu, groſſe Perſonen.
óttimo, tres-bon, ſehr gut.
Otto, huict. It. du laitton. C'eſt auſſi vn Magiſtrat à Florence, acht.
à Otto, dans huict iours, en huict iours, innerhalb acht Tagen.
Ottobre, Octobre, der October.
Ottocento, huict cens, acht hundert.
Ottofero, char à huict roües, ein Karren mit 8. Rädern.
Ottogéſimo, huictantieſme, der Achzigſte.
Ottogonale, à huict angles, mit acht Ecken/ achteckicht.
Ottomila, huict mille, Achttauſend.
Ottonaio, *ottonário*, ouurier qui trauaille de lotton, einer der in Meſſing arbeitet.
Ottone, lotton, laitton, Meſſing.
Ottoplicare, doubler ou multiplier par huict, mit acht verdoppeln oder vermehren.
* *Ottrianza*, octroy, Zulaſſung.
* *Ottriare*, octroyer, zulaſſen.
* *Otturare*, boucher, verſtopffen.
Ottuſare, emouſſer, rendre obtus, ſtumpff machen.
Ottuſo, mouſſe, obtus, ſtumpff.

OV.

OVa, des œufs, Eyer.
Ouadelle, ſemence de vers à ſoye, Seidenwurms-Saamen.
Ouaia, la maſſe des œufs dans le ventre d' vne poule, der Eyerſtock in dem Leib einer Henne.
Ouale, de forme d' ouale; ouale, Oval-Rund.
Ouare, faire des cris de reioüiſſance, Freuden-Geſchrey thun.
Ouatione, ſorte de triomphe, ein Triumph.
Ouato, ouale, Oval.
Ouato, fait en ouale. Et vn ouale, Oval-rund gemacht.
Oue, où, wo.
Oue che, là où, de ſorte que, alſo daß.
Oue pour *ó*, particule, diſionctiue, ou, ou que, ou bien, oder daß.
Oue ſia, au cas qu'il y ait, s'il y a, im Fall etwas da iſt.
* *Oueriere*, ouurier, ein Arbeiter.
Ouero, ou bien, oder aber.
Oueunque, en quel lieu que ce ſoit, an was Ort es auch ſeye.
Ouiare, obuier, entgegen kommen.
* *Ouile*, bergerie, Schäferey.
Ouo, œuf, ein Ey.
Oura, œuure, Werck.
* *Ouraggiare*, trauailler, ouurer, arbeiten.
* *Ouraggiere*, ouurier, ein Arbeiter.
* *Ouraggio*, ouurage, Werck.
* *Ouraggioſo*, ouuragé, gewircket/ gearbeitet.
* *Ouraio*, ouurier, ein Arbeiter.
* *Ourare*, ouurer, arbeiten/ wercken.
* *Ouriere*, ouurier, ein Arbeiter.
Ouuiare, obuier, entgegen kommen.
Ouuiatione, obſtacle, eine Hindernüß.
Ouunquo, en quel lieu que ce ſoit, an was Ort es gleich ſeye.
Ouuto, œufué, voller Eyer.

OZ.

OZiáco giorno, iour infortuné, ein unglückſeeliger Tag.
ózzimo, baſilic, herbe, das Kraut Baſilica.

PA.

PAbulare, fourager, füttern.
* *Pabulatore*, fourageur, ein Fütterer.
* *Pábulo*, fourage, Fütterung/Futter.
* *Pacale*, qui porte la paix, das Frieden bringt.
* *Pacanza*, pacification, Befriedigung.
* *Pacare*, pacifier, Fried machen.
Pacchetto, pacquet, ein Päcklein.
Pacchia, gourmandiſe, Freſſerey.
Bacchiare, gourmander, friander, einen übel halten.
Pacchiarotto, petit goulu, ein kleiner Schwelger.

Pacchiatore, gourmandeur, goulu, ein Freſſer/Schwelger.
Pacchierotto, petit gourmand, petit goulu ou friand, ein kleiner Vielfraß.
Pacchio, gourmandiſe, bonne chere, Fülle-rey/Freſſerey.
Pacchione, gros diſneur, gourmand, yurogne, ein Vielfraß.
Pacchiugare, patroüiller, mit der Schaarwacht herum gehen.
* *Paccioſo*, plein d'aiſe, voller Freuden.
Pacciugare, patroüiller, margoüiller, in der Stadt Runde gehen.
Pace, paix, Friede.
non mene poſſo dar Pace, ie ne le puis ſouffrir, ich kan es nicht leiden.
con buona Pace, parlant par reuerence, ou auec permiſſion, mit Ehrerbietung und Erlaubnüß reden.
La pace di Marcone, nous diſons, la paix de la maiſon, l'acte venerien, der Hauß-Friede/das Venus-Spiel.
và in pace, qui ſe dit aux pauures, Dieu vous aide, Gott helff euch.
offer pace, en ioüant, quand le point eſt égal, ou que c'eſt à refaire, im Spiel wann der Rummel gleich iſt.
Paciale, moyenneur de paix, ein Friedens-Vermittler.
Paciare, pacifier, moyenner la paix, Friede machen.
Paciaro, qui moyenne la paix, der Frieden vermittelt.
Paciente, patient, gedultig.
Pacienza, patience, Gedult.
Paciero, faiſeur ou moyenneur de paix, ein Friedenmacher.
Pacificamente, pacifiquement, friedlicher Weiſe.
Pacificare, pacifier, Frieden machen.
Pacifico, pacifique, friedfertig.
Paciozza, petite paix, ein kleiner Friede.
Padella, poësle à frire, eine Bratpfann.
cader dalla padella nella brace, nous diſons tomber de fievre en chaud mal, aus dem Fieber in eine hitzige Schwachheit fallē.
a padella dice al paiuolo, fatti in là, che tù mi tegni, c'eſt ce que nous diſons, la pelle ſe mocque du fourgon, die Pfann ſpottet der Offengabel.
Padellata, poiſlée, eine Pfann voll.
Padelletta, poiſlon, *Padellina*, ein Pfännlein.
Padiglionaro, faiſeur de pauillons & tentes, ein Zeltenmacher.
Padiglione, pauillon: & tente, eine Zelte.
Padiglioſo, plein de pauillons, voller Zelten.
Padimento, digeſtion, Verdauung.
Padire, digerer. It. ſe ietter ſur la viande, s'acharner, verdauen.
Padre, pere, der Vatter.
dir il Padre del porro, dir villano, dir villania, appeller vilain, dire des iniures, einen ſchelten.
Padraſtro, beau pere, Stiefvatter.
Padreggiare, reſſembler de mœurs à ſon pere, ſeinem Vatter an Sitten ähnlich ſeyn.
Padregno, parrain, ein Paht.
Padri, nos peres, nos anceſtres, unſere Vätter/Vorfahren.
Padricciuolo, petit pere, ein kleiner Vatter.
Padrino, parrain, ein Paht.
Padrocinio, deffenſe, protection en plaidant, Vertheidigung vor Gericht.
Padrona, maiſtreſſe It. aduocate, patrone, eine Meiſterin. It. Advocatin/Fürſprecherin.
Padronaggio, padronanza, &c
Padronato, protection, deffenſe de cauſe, Droit de patronage, Beſchützung.
Padrone, Maiſtre, Seigneur. Et celuy qui plaide pour nous, patron, Meiſter/Herr.
Padrone, vn patron de barque, ou nauire, der Schiff-Patron.
mal di Padrone, colique aux hommes, die Kolick/Darmgicht.
Padroneggiare, faire le Maiſtre. It. proteger, deffendre la cauſe, den Meiſter ſpielen.
Padronimico, tiré du nom des anceſtres, von der Alten Namen hergeleitet.
* *Padronità*, deffenſe de cauſe, protection. Vertheidigung einer Sache.
Padule, padulo, mareſt, mareſcage, ein Moraſt.
Paduloſo, mareſcageux, moraſtig.
Paeſano, homme du pais, homme du meſme pais, pas en appellant quelqu'vn de la meſme contrée, ein Landsmann.
Paeſare, courir le païs, das Land durchſtreichen.
Paeſe, pais, das Land.
Paeſe che vai vſa che troui. i. accommode toy à la couſtume du païs, richte dich nach deß Lands Gewohnheit.
tutto il mondo è Paeſe. i. on peut viure par tout, man kan allenthalben leben.
ſcoprir paeſe, deſcouurir du païs, deſcouurir bien des affaires, Land entdecken.
Paffuto, gras, replet, charnu, potele, dick/fett/fleiſchicht.

Paga,

Paga, paye de ſoldat, die Bezahlung der Soldaten.
Paga morta, morte paye, ein Soldat der ſein Lebtag an einem Ort in Beſatzung bleibt / und allezeit im Sold gehalten wird.
buona ò mala Paga, bonne ou mauuaiſe paye, bon ou mauuais payeur, gut oder böſe Bezahlung.
Pagabile, payable, zahlbar.
Pagali, ſorte de poiſſons à Gennes, eine Gattung Fiſche zu Genua.
Pagamento, payement, Bezahlung.
Paganéſimo, Paganiſme, das Heydenthum.
Pagánico, de Payen, heidniſch.
Paganina, ſorte de dance, pauane, ein Dantz.
Pagano, Payen, ein Heyd.
Pagare, payer, zahlen.
Pagar la gabella col frodo, payer la gabelle & la tromperie. i. eſtre puny tard, mais rudement, den Zoll bezahlen.
Pagar vno per noci e l' altro per l' olio. i. faire pis qu'on ne nous a fait. It. faire payer les pots caſſez, ärger machen als mans uns gemacht.
Pagar di ſalti, nous diſons, payer en monnoye de ſinge, en gambades, mit Affen-Müntze bezahlen.
Pagati, quittes, Quittungen.
reſtar ò eſſer Pagati, demeurer quitte à quitte, eſtre quittes, quitt ſeyn.
Pagatore, payeur: Treſorier de guerre, ein Bezahler.
Pagatrice, payeuſe, eine Bezahlerin.
Paggetto, petit page, ein kleiner Edelknab.
Paggio, page, ein Edelknab.
Paggione, grand page, ein groſſer Edelknab.
Paghéuole, payable, das zu bezahlen iſt.
Pagina, vne page, eine Seite.
Pagiolli, groſſes plantes eſpaiſſes, groſſe dicke Pflantzen.
Paglia, paille, Stroh.
hauer paglia in becco. i. auoir quelque party qui ſe preſente, ou quelque haine cachée, & quelque ſecrette promeſſe, einen heimlichen Groll haben.
la Paglia da campi, la bonne au milieu de la mauuaiſe: nous diſons, vn Ange entre deux Diables, ein Engel zwiſchen zwey Teuffeln.
mangiarſi la Paglia ſotto, nous diſons, manger ſon bled en verd, ſein Korn grün eſſe.
vn muore in Paglia, vn coquin, qui meurt ſur la paille, ein Schelm / der auf dem Stroh ſtirbt.
Pagliaccia, paillaſſe, It. meſchante, paille, ein Stroh-Bett.
Pagliacciaio, paillaſſier, auff dem Stroh ligen.
Pagliacciare, couurir de paille ou chaume, mit Stroh bedecken.
Pagliaccio, tas de chaume ou paille, ein Strohhauffen.
Pagliaccione, paillaſſon, ein Stroh-Bettlein.
Pagliaio, paillier. Item. paillaſſe, ein Stroh-Sack.
Pagliardaggine, paillardiſe, Hurerey.
Pagliardare, paillarder, Hurerey treiben.
Pagliardo, paillard, ein Hurenjäger.
Pagliarella, vn pauure paillier, ein ſchlechter Spreuerkaſten.
Pagliariccio, vne paillaſſe, ein Strohſack.
Pagliariccio, vn taudis, eine arme Wohnung / ſchlechte Hütte.
Pagliaro, paillier, ein Spreuerkaſten / eine Lehne an den Treppen.
Pagliaruolo, vn hoſte, ein Wirth.
Pagliata, vne couche de paille pour empacquetter quelque choſe, ein Bauſch Stroh etwas einzupacken.
Pagliato, iaune paille, gelb Stroh.
Paglie riccio, paillaſſe, Strohſack.
buona notte Paglie riccio. i. à dieu, c'eſt fait de moy, mon affaire eſt faitte, le vulgaire dit, adieu la paillaſſe, gute Nacht / meine Sach iſt richtig.
Pagliola, accouchée, eine Kindbetterin.
Pagliolaia, la peau pendante des bœufs, l'herbiere, die abhangende Haut der Ochſen.
Pagliolière, celuy qui a le pain ou biſcuit d'vn vaiſſeau en garde, der den Zweybacł in einem Schiff in Verwahrung hat.
Paglioſo, plein de paille, voller Stroh.
Paglioſo, en jargon, vne bouteille, eine Flaſche.
Pagliucca, petite paille, klein Stroh.
Pagliucca, courte paille, jeu, ein Spiel.
tu fareſti à cauar le Pagliuche del pagliaio. i. tu es vn grand joüeur, du biſt ein groſſer Spieler.
Pagliuola, craſſe. Item, accouchée, Unraht / eine Kindbetterin.
eſſere in pagliuola, &
Pagliuolare, eſtre en couche, auff dem Stroh ligen.
Pagliuolata, accouchée, eine Kindbetterin.

Pagliuoliere, celuy qui à la charge du biſcuit dans vn nauire, der das Zweyback in einem Schiff verwahret.
pagliuolo, le lieu où l'on tient le biſcuit dans vn vaiſſeau, der Ort wo das Zweyback im Schiff ligt.
pagliuzza, petite paille, klein Stroh.
**pagnoſa*, ſorte d'habit long, ein langes Kleid.
pagnotta, vne petit pain. Item, vne pagnotte, vn ſot, vn badin, ein kleines Brod.
pagnottani, ſorte de figues excellentes, eine Gattung trefflicher Feigen.
pagnottina, petit pain. Item, de la panade, klein Brod.
pago, paye, payement. Item, ſatisfait, content, Zahlung.
**pago*, vn bourg. ein Dorff/ Flecken.
pagolino, plongeon, oiſeau, ein Taucher.
pagolo, vne piece de cinq ſols de la marque du Pape Paul, eine Münz von fünff Stüber.
pagona, femelle de paon, das Weiblein der Pfauen.
pagone, vn paon, ein Pfau.
pagoneggiare, faire le paon, ſich hoffärtig ſtellen wie ein Pfau.
pagóro, pagro, &
pagurino, grampelle, ein Geſchwähr in der Kehlen.
paiara tela, paiarina, &
paiarona, ſorte de toille de chanvre, Hänffin Tuch.
paiarizzo, vn verdrier, der Goldfinck.
paidire, digerer, verdauen.
painella, vn gluau, ein Leimſtang.
paio, paire, couple, ein Paar.
vn paio di carte, vn ieu de cartes, ein Kartenſpiel.
paiſare, deſtourner ou ſuiure la proye, der Beute nachjagen.
painola, chaudiere. It. vne accouchée, ein groſſer Keſſel.
paiuolano, chaudronnier, ein Keſſelmacher.
paiuolare, eſtre en couche. It. mettre dans vne chaudiere, im Bett liegen.
paiuolaro, chaudronnier, ein Keſſelmacher.
paiuolata, chaudronnée. It. vne accouchée, ein Keſſel voll.
paiuolo, vn chauderon, ein Keſſel.
e'negarebbe vn paiuolo in cavo. i. il nie tout, il nie effrontément, er läugnet alles.
paiuolo, letto di cannone, platte forme de canon, das Geſtell des Geſchützes / worauff das Stück ligt.
Paiula, chaudiere, ein groſſer Keſſel.
pala, vne pelle. Nageoire de poiſſon. Aube de roüe de moulin, eine Pfann.
pala, pale de calice, der Deckel eines Kelchs.
pala di remo, le bout large de la rame, das breite End eines Ruders.
far pala, ſeruir de quelque choſe largement & liberalement, zu etwas wohl dienlich ſeyn.
palacrane, palacre, morceaux d'or que l'on trouue dans les mines, ſtücker Gold ſo man in den Minen findet.
paladare, meſurer ou remuer auec la pelle, mit der Schaufel auffwerffen.
paladella, le palais de la bouche, der Gaumen in dem Mund.
paladelle, rets à prendre les beccaſſes ou cailles, ein Schnepfen-oder Wachtelgarn.
paladineſco, de Paladin, Rittermäſſig.
paladino, Paladin, eine Art alter berühmter Ritter.
paladore, remueur de bled, ou chargeur auec la pelle, ein Kornwerffer.
paladuccio, vn petit mareſcage, ein kleiner Moraſt.
palaficare, *palafiggere*, faire des paliſſades. It. pilotter, Paliſſaden machen.
palafitta, vne palliſſade, ou quantité de paux dans l'eau pour ſouſtenir la force de ſon cours. Item, pilotis, eine Paliſade oder Pfahl im Waſſer.
palafreniere, c'eſt proprement vn eſtaffier qui ſuit le cheual, eine Stallung.
palafreno, cheual de ſelle, & non de guerre, palefroy, ein Hand-oder Reit-Pferd.
palagietto, petit Palais, ein kleiner Palaſt.
palagio, Palais, ein Palaſt.
palaiuolo, celuy qui charge les autres auec la pelle, einer der anderen mit einer Schauffel einladet.
palamagliare, ioüer au mail, das Mallien-Spiel ſpielen.
palamagliere, ioüeur de pale mail, ein Mallien-Spieler.
palamaglio, pale mail, jeu de mail, das Mallien-Spiel.
palamaro, ligne à peſcher, eine Fiſch-Angel.
palamento, equipage de rames, les rames, die Ruder.
palamento in mano, rames en main, c'eſt à dire, que les forcats s'appreſtent à voguer, die Ruder in Handen.
far fuori il Palamento. i. mettre les rames dehors, die Ruder heraus ziehen.

Palamite, ieune Thon d'vn an, ein junger Thunfiſch von einem Jahr.
palanca, barre ou pal a faire vn palis ou paliſſade, planche, ein Pfal.
palancare, paliſſer. Item, plancheyer, mit Pfälen beſetzen.
palancatico, &
palancetto, vne cloſture de paux, vn palis ou paliſſade, eine Umbſchlieſſung mit Pfälen.
palanchi, rouleaux à rouler les faix, palans, palencs, eine Waltze/ Schleiffe.
palanchinetti, cordes où l'on attache les ſartes de l'arbre du trinquet. Item, vne corde au bout du timon pour le marinier. C'eſt auſſi vne corde à la voile pour mieux tirer l'eſcotte, Schiffſeiler.
palanconi, grandes planches, groſſe Bretter/ Diel.
palandra, &
palandrana, vn balandran, ein Reitrock.
palandrina, petite caſaque ou balandran, ein kleiner Reitrock.
palanga, vn rouleau, ein Waltze/ Waltzholtz.
palangario, vn qui roule on porte les fardeaux, ein Laſtträger/ Wältzer.
palara, couuerture ou tillac d'vn vaiſſeau, die Decke eines Schiffs.
palara, vne griue ou tourdelle, ein Krametsvogel.
palare, enfoncer des paux, pilotter. Item, eſtançonner, mettre des eſchalas, Pfäle einſchlagen.
palare, remuer ou charger à la pelle, mit Schüppen oder Schauffeln laden.
palaſcermo, vn eſquif, ein Schifflein.
palata, vne peslée. Item, palis ou paliſſade, ein Schauffel/ Pfal.
palatara, parietaire, Traufkraut/ Tag und Nacht.
palatara, &
palatina, palatine, mal de cheual, eine Pferds Kranckheit.
palatino, de Cour. Palatin, zum Hof gehörig/ von Hof.
palato, le palais de la bouche. Item, vn palis, der Gaumen im Mund.
palatore, qui charge auec la pelle, der mit der Schauffel ladet.
palatura, parietaire, Traufkraut.
palazzina, maiſon de plaiſance, maiſon aux champs, ein Luſthauß.
palazzo, Palais, ein Palaſt.
huomini di palazzo, gens de Iuſtice, Gerichts-Leute.
Palcare, plancheyer. Item, eſchaffauder, mit Brettern belegen.
palchetto, petit plancher, petit eſchaffaut, ein kleiner Boden.
palco, vn eſchaffaut. Vn plancher. Et le plancher du grenier, ou le grenier meſme. It. vn eſtage, ein Gerüſt.
palcone, grand eſchaffaut, ein groſſes Gerüſt.
pálcora, des eſchauffaux, Gerüſter.
**paleare*, ſabotter, mit dem Topff ſpielen.
paleggiare, remuer à la pelle, mit der Schüppen auffwerffen.
palegro, vne ciuiere à porter les morts, ein Todtenbahr.
palellare, faire vn paralelle, eine gleiche Lini machen.
palelello, paralelle, eine gleiche Lini.
palengaro, ſorte de naſſe, eine Art Fiſcher-reuſſen.
paléo, vn ſabot dequoy les enfans ſe ioüent. La trompe d'vn Elephant. Vne ſorte d'herbe, ein Topff womit die Kinder ſpielen/ Drehtopff.
paleſamente, ouuertement, offentlich.
paleſamento, declaration, Erklärung.
paleſare, deſcouurir, deceler, declarer, manifeſter, entdecken.
paleſata, vne paliſſade, eine Palliſade.
paleſe, deſcouuert, clair, manifeſte, offenbar.
in Paleſe, à deſcouuert, offenbarer Weiſe.
paleſtra, lieu où l'on s'exerce, barriere, la luitte: lieu où ſont les luitteurs, ein Ort wo man ſich übet.
paleſtrade, clefs de murs, Mauerſchlüſſel.
paléſtrico, de luitte, zum ringen gehörig.
**paletica*, ſoc d'vne charruë, ein Pflug-ſchaar/ Pflugeiſen.
**paleto*, fer à crocheter, ein Hacken.
paletta, vne petite pelle. Vne palette, & vn battoir à ioüer à la longue paume. Vne pelle à feu. Vne truelle. Vne eſpatule, eine kleine Schauffel.
palettaro, faiſeur de pelles, Schauffelmacher.
palettata, coup de pelle, ein Streich mit einer Schüppen.
paletto, petit pal, ein kleiner Pfal.
paliare, palier. Et couurir d'vn manteau, mit einem Mantel bedecken/bemänteln.
paliatione, paliation, Bemäntelung.
paliatiua, paliatiue, das zu bemänteln iſt.
palicelli, petits paux, kleine Pfäle.
palidezza, couleur pale, bleiche Farb.
palidire, palir, bleſmir, bleich werden.

Pálido, pale bleſme, bleich.
Palidore, paleur, Bleichheit.
Paliſicamento, palis, paliſſade, eine Palliſade.
Paliſicare, faire des palliſſades de paux. It. pilotter: fraiſer vne trenchée, &c. Pfäle machen.
Paliſicata, paliſſade, palis. Pilottis: fraiſe en terme de fortification, ein Pfal/ Paliſſade.
Paliſicatione, idem.
Palillo, petit pal, ein kleiner Pfal.
Palinódia, palinodie, Widerruff.
Palio, manteau. Manteau Royal, &c. ein Mantel.
Pálio, certain prix que l'on court en Italie ſur des barbes, & quelquefois à pied, ein gewiſſer Preiß in Italien/ wer das Beſte im Rennen oder Lauffen thut.
Pálio, & *pallio*, poile à mettre ſur la biere des morts: vn dais, ſelon aucuns, ou vn ciel. Et vn certain ornement que porte le Pape aux iours ſolemnels en forme de chaiſne, ein Tuch über eine Todtenbaar.
non è di quelli che corrono al pálio, nous diſons, il n'eſt pas ſi haſté. i. il ne croit pas de leger, er iſt nicht ſo eilfärtig/ er glaubt nicht ſo leichtlich.
è corſo il pálio. i. toute choſe eſt faire, alles iſt gethan.
può andar al pálio. i. la choſe eſt bonne & honnorable, die Sach iſt gut und ehrlich.
vincer il pálio di S. Ermo, gaigner le prix de S. Erme. i. eſtre grand cajolleur, S. Ermens Preiß gewinnen / ein groſſer Schwätzer ſeyn.
Paliotto, vn deuant d'Autel, das vorder Theil deß Altars.
Paliſcalmo, vn eſquif, ein Schiff.
Paliſcelli, bouts de chandelles dont on en fait d'autres, Stümmel Liecht.
Paliſcelmo. paliſcermo, &
Paliſchermo, vn eſquif, ein Schiff.
Paliuro, plante qui reſſemble au houx, eine Pflantz den Stechpalmen gleich.
Palizzato, palizzio, &
Palizzo, vne paliſſade de paux: palis, eine Paliſſade von Pfälen.
Palla, balle: pomme de chenet, &c. eine Kugel.
hauer la palla in mano. i. faire tout ce que l'on veut: auoir la balle en main, die Kugel in der Hand haben.
aſpettar la Palla al balzo, attendre la balle au bond, i. attendre l'occaſion, deß Balls im Sprung erwarten.
vna bella palla, vn beau coup de balle au jeu de paume, ein guter Ballenſtreich.
Palla a vento, c'eſt vn petit ballon plus gros qu'vne balle, dont on joüe à la longue paume, ein kleiner Ballon.
Palla di ſapone, ſauonette, Seiffenkugel.
giocar d'vno alla palla, nous diſons, balotter vne perſonne, einen vexiren.
Palle, les balles de l'eſcu ou armes de Florence, die Kugeln in dem Schild zu Florentz.
Palle palle, le cry de reſioüiſſance pour ceux de la maiſon de Florence, das Freuden-Geſchrey vor die Hertzogen zu Florentz.
Palle, les teſticules, die Hoden oder Küglein darinnen.
Pallacana, ſorte de ciboulle, eine Art Zwibeln.
Palladello, eſchalas, ein Rebpfal.
Pallamaglio, palle-mail, das Mallienſpiel.
Palleggiare, balotter, plotter au jeu de paume, ballottiren.
Palleſco. pale, bleſme, bleich/ blaß.
Palleſco ſcudo, eſcu d'argent ou ducaton de Florence marqué des cinq balles, der Florentiniſche Schild oder Wappen.
Palletta, petite balle; boulette, eine kleine Kugel.
Palliare, palier, bemänteln.
Pallidetto, vn peu pale, etwas bleich.
Pallidezza, paleur, die Bleiche.
Pallidiccio, vn peu pale, etwas bleich.
Pallidire, palir, bleich werden.
Pallidità, paleur, Bleiche.
Pallido, pale, bleſme, bleich/ blaß.
Pallidore, paleur, couleur bleſme, bleiche Farb.
Pallino, petite balle, boulette, eine kleine Kugel.
far a pallin pallino, ſe renuoyer la balle ou l'eſteuf l'vn à l'autre, den Ball einander zuſchlagen.
Pallio, voyez *Pálio*, ſuche Palio.
Pallizzare, en jargon, inſtruire, unterrichten.
Pallone, ballon, ein Ballon.
gonfiar il pallone. i. flatter, donner de belles paroles, rendre glorieux ou ſuperbe, ſchmeicheln.
Palloniero, faiſeur de ballons, ein Ballonenmacher.
Pallore, paleur, die Bleichheit.
Pallotta, balle, boulette, ſauonette, Kugel/ Seiffenkugel.

Pallottare, balotter, balottiren.
Pallòttola, boulette, chique. Crotte d'animal, ein Küglein.
Palluzzare, balotter, plotter, au jeu de paume, plottiren im Ballenſpiel.
Palma, palme, & palmier. Paume de la main. Vn empan, vne meſure de cinq à l'aune, die flache Hand.
tener in palma della mano. i. eſtimer, faire cas d'vne perſonne, einen achten.
Palmare, couronner de palme. Item empanmer. Et meſurer à la palme, ou empau, mit Palmenzweigen krönen.
Palmata, coup de plat de la main. Item, vne teſte de cerf paumée. Et vn empan, ein Streich mit der flachen Hand.
Palmatoia, vn baſton de pelerin fait de roſeau, ein Pilgerſtab auß Rohr gemacht.
Palmeggiare, couronner de palme. Item, meſurer à l'empan, mit Palmenzweigen krönen.
Palmatura, paumeure, die Fläche der Hand.
Palmento, preſſe: & preſſoir, eine Preſſe.
macinar à due Palmenti. i. manger des deux coſtez, auidement, auff beyden Seiten begieriglich eſſen.
Palmero, palmier, ein Palmenbaum.
Palmeto, lieu plein de palmiers, ein Ort voller Palmenbäume.
Palmiere, &
Palmiero, hermite, ein Einſiedler.
Palmifero, porte palmes, das Palmen trägt.
Palmiprimo, vin fait de fruit de Palmier, Palmenwein.
Palmite, branche, rejetton: bourgeon, ein Zweig/Sprößlein.
Palmitio, palmier: Et palme que l'on donne le iour de Paſques fleuries, ein Palmbaum.
Palmo, empan, eine Spann
Palmone, vne perche ou branche pleine de gluaux, eine Leimſtang.
Palmuccio, ieune ou petit palmier, ein junger oder kleiner Palmbaum.
Palmula, petite palme. Item, le coſté le plus large d'vne coſte, eine kleine Palme.
Palo, vn pal. Vn eſchalas. Vn poteau, ein Pfal.
aguzzar il palo nel ginocchio, faire vn affaire dangereuſe pour ſoy, eine gefährliche Sache vor ſich thun.
rimondar vn palo. i. receuoir des baſtonnades, Prügelſuppen bekommen.
di palo in fraſca, nous diſons, de la truye au foin, hors de propos, d'vn diſcours en l'autre, von einer Rede in die ander.
Palo, vn pic. Vn pal en terme de blaſon, ein Pfal.
al palo di Roma, ſorte de jeu, ein ſonderbahres Spiel.
à pali, palé, en terme de blaſon, gepfälet.
Palomba, colombe, eine Taube.
Palombaio, palombaro, colombier, ein Taubhauß.
Palombino, colombin, couleur, Taubenfarb.
Palombina, oiſeau comme le lanier, ein Vogel wie der Finckenhabicht.
Palombo, pigeon, eine Taube.
Palombole, ſorte de figues vertes, excellentes, eine Gattung trefflicher grüner Feigen.
Palpàbile, palpable, greifflich.
Palpare, manier toucher, fühlen/greiffen.
Palpare, tenir le bout des rames dans l'eau pour empeſcher qu'vn vaiſſeau n'aduance, die Spitzen der Ruder im Waſſer halten/damit ein Schiff nicht fortrücke.
Palpatione, attouchement, Begreiffung/Befühlung.
Palpatore, palpatrice, qui manie, der etwas begreifft.
Palpebra, paulpiere, die Augbrauen.
Palpebrizzare, clignotter, mit den Augen wincken.
Palpebroni, paulpieres bien grandes, groſſe Augbrauen.
Palpeggiare, manier, taſtonner, befühlen/begreiffen.
andar palpeggione, taſter, taſtonner, aller à taſtons, betaſten.
* *Palpegone*, à taſtons, handgreifflicher weiſe
Palpetare, palpiter, geſchwind hin und wider ſich bewegen/und klopffen wie das Hertz im Leib.
Palpèuole, palpable, greifflich.
Palpicone, à taſtons, handgreifflich.
Palpitante, palpitant, klopffend wie das Hertz
Palpitanza, palpitation, Hertzklopffung.
Palpitare, palpiter, das Hertzklopffen.
Palpitatione, palpitation, die Hertzklopffung.
Palpone, à taſtons, handgreifflicher Weiſe.
Paltonerie, gueuſeries: meſchancetez, Betteleyen.
Paltone, & *Paltoniere*, vn gueux. Vn frippon, ein Bettler.
Paltonire, gueuſer, fripponner, bettlen.
Paltrocca, vne gueuſe, eine Bettlerin.
Paludale, de mareſts, Moraſte.

Paludamento, certaine cotte d'armes des anciens Romains, ein Pantzerhembd der alten Römer.
Paludare, ſe faire vn mareſcage, einen Moraſt machen.
Paludare, mareſcageux, moraſtig.
Palude, mareſcage, ein Moraſt.
Paludoſo, mareſcageux, Moraſtig.
Paluesſata, vn rempart de boucliers, paueſade, ein Wall/Bruſtwehr von Schilden.
Palueſe, bouclier, pauois, ein Schild.
Paluſcelli, petits paux, kleine Pfäle.
Paluſtro, mareſcageux, moraſtig.
Pambere, du pain & à boire, Brod und zu trincken.
Pampalo, ſorte de poiſſon, eine Gattung Fiſche.
Pampanaio, qui produit des pampres, das Reblaub trägt.
Pampanare, pouſſer des bourgeons. Item, esbourgeonner, Knöpffe oder Augen gewinnen.
dir pampane, ou *Pan pane*, appeller le pain pain, appeller les choſes par leur nom, ouuertement, clairement, ein Ding mit ſeinem Namen nennen.
Pampanelle, ſelon aucuns, dentelles, ſpitzen.
Pampano della vite, crocette de vigne, pampre, Reblaub.
aſſai Pampani e poca vua, nous diſons, belle monſtre & peu de rapport, Laub genug aber wenig Trauben.
Pampanoſo, plein de feüilles ou bourgeons, voller Blätter oder Augen.
Pampapato, ſorte de pain comme le biſcuit, fait d'eſpices & de ſuccre, Brod wie Zweybacſ.
Pamparigio, du petit meſtier, cornets, oublies de petit meſtier, Hippenbecker.
Pampinare, esbourgeonner, Laub bekommen/Augen gewinnen.
Pampinario, qui produit des feüilles & point de fruit, das nur Laub und keine Frucht bringet.
Pampino, crocette de vigne, pampre, Reblaub.
Pampicioſo, plein de bourgeons, voller Knöpffe.
* *Pana*, de la glu, Leim.
Panaccia, confection pour conſeruer le vin, ein Gemächt den Wein zu erhalten.
Panace, panacée, eine allgemeine Artzney.
Panacaa, idem.
Panada, pain cuit, ſorte de panade, gebacken Brod: gekocht Brod/Brodbrey.
Panadella, *panadina*, petite panade, ein klein Brodmuß.
Panaggio, prouiſion de pain, Vorrath an Brod.
Panaia, corbeille à mettre le pain. It. panneterie, ein Brodkorb.
Panara, idem.
Panariccio, panaris, ſorte de mal d'auanture ſur le bout des doigts. Item, boutton au viſage, ein Geſchwär an den Fingern.
Panario, lieu où l'on ſerre le pain, der Ort wo man das Brod verwahrt.
Panaro, huche au pain: corbeille, ein Backtrog.
Panaruola, id. Et panneterie.
Panata, du pain cuit en morceaux: il eſt different de noſtre panade, Brodmuß.
far la Panata al Diauolo, faire de la panade au Diable. i. perdre ſa peine: gagner pour autruy, ſeine Mühe verlieren.
Panateria, panneterie, ein Brodkammer.
Panatica, prouiſion de pain ou de biſcuit, ein Vorrath an Brod und Zweybacſ.
Panatiera, pannetiere; & panneterie. Item, boulangere, Brodſchanck. It. Beckerin.
Panatiere, celuy qui a le ſoing du pain, le pannetier. Item boulanger, der Sorg vor das Brod trägt.
Panea, banc, eine Banck.
Pancaccia, vn lieu où l'on va cajoller en public, der Ort wo man zuſammen ſchwätzet/ Börſe.
Pancaccieri, des cajolleurs qui s'amuſent à cauſer ſur les bancs des boutiques, Schwätzer an offentlichen Oertern.
Pancale, garniture de banc, drap à couurir vn banc. Item, vn banc, Tuch eine banck mit außzuſtaffiren.
Pancaſciato, ſouppe au fourmage, eine Käſe-ſuppe.
Pancata, vn reng de ſeps de vigne. It. plein vn banc, eine Reyhe Weinſtöcke.
Pancetta, pancette, petite pance, ein kleiner Wanſt.
Panchetta, petit banc. Et chauffepied, ein Schemel/ Fußbenckel.
Pancia, la pance, der Wanſt.
grattarſi la pancia. i. eſtre oiſif, müſſig ſeyn.
a Pancia teſa, nous diſons, à ventre des boutonné, mit auffgeſperrtem Wanſt.
Panciano, pançu, dickwanſtig.
Panciare, emplir la pance, den Bauch füllen.
è de' Panciatichi, il eſt de la race des Panciatiques. i. il eſt gros & gras, ou pançu, er iſt dick von Leib.

panciaruolo, buſte à l'Eſpagnolle, ein Bildnuß von halbem Leib.
panciata, vne ventrée, ein Bauch voll.
panciera, buſte à l'Eſpagnolle, ein Bruſtbild.
pancierone, la partie de l'armeure qui couure le nombril, das Theil der Rüſtung ſo den Nabel bedeckt.
pancietta, petite pance, ein kleiner Wanſt.
panciollare, s'emplir le ventre, viure en goulu, den Bauch füllen.
à panciolle, à ventre desboutonné, mit auffgeſperrtem Bauch.
pancione, groſſe pance, ein dicker Wanſt.
panciuto, pançu dickwanſticht.
panco, banc, ein Banck.
pancucco, noix qui croiſt ſur des feüilles de cheſne, eine Eichel.
* *pandente*, qui declare, der etwas erkläret.
* *pandenza*, manifeſtation, Offenbahrung.
* *pandere*, declarer, manifeſter, offenbahren.
pandette, les Pandectes, die Pandecten.
* *pandéuole*, qui ſe peut declarer, das man erklären kan.
pándolo, ſorte de jeu d'enfans en Italie, ein Kinderſpiel in Italien.
pandora, pandore, inſtrument de muſique, ein Pandor/Muſicaliſch Inſtrument.
pane, pain, Brod.
pan lauato, roſtiet au vin, gebähet Brod in Wein getaucht.
pan per foccacia. i. la pareille, die Wettmachung.
per vn pezzo di pane, à vil prix, wolfeiler Weiſe.
mangiar il pane à tradimento. i. ne gaigner pas ce que l'on mange, nicht ſo viel verdienen als man iſſet.
cercar miglior pane che di grano. i. ne ſe contenter pas de la raiſon, ſich nicht mit einem Grund befriedigen.
habbiamo mangiato il pane de' putti, nous auons mangé du pain des enfans. i. nous auons paſſé par là, nous auons eſté ſujets au foüet, wir haben der Kinder Brod geſſen.
ſe non veniua, il pan muffaua, nous diſons, noſtre pain ne ſe gaſte pas, à vn homme qui vient pendant que nous diſons & que nous ne voyons pas volontiers, unſer Brod verdirbt nicht.
pan di S. Stefano, nous diſons, miches de S. Eſtienne, des pierres, S. Stephans Brod/Steine.
pane e vua, vn pauure coquin, vn qui ne mange que du pain & du raiſin: vn paiſan, ein armer Tropff.
dir pan pane. i. appeller les choſes par leur nom, ein Ding mit ſeinem Namen nennen.
pan cotto, eſpece de panade, ein Brodmuß.
pan grattato, panade, Brodbrey.
pan porcino, pain de pourceau, plante, Erdäpffel.
pan d'orſo, aubeſpin, Hagedorn.
pan buffetto, petit pain blanc, excellent, kleines Weißbrod/das niedlich iſt.
pane in brodo, panade, ein Brodmuß.
mangiar il pan pentito. i. ſe repentir, ſich bekehren.
pane di zuccaro, pain de ſuccre, Zuckerbrod.
pan perduto, nous dirions, du bien mal employé, il ne vaut pas le pain qu'il mange, d'vn homme inutile, er verdient das liebe Brod nicht.
panegirico, Panegirique, eine Lobrede.
panellare, charmer, enchanter, beſchwören/ bezaubern.
panellino di Badia, promeſſes, Verſprechungen.
panello, vn falot que l'on allume en temps de reſioüiſſance. Item, charme. Et petit pain, ein Leuchte/ ſo man zur Freudenszeit anſteckt.
panereccio, &
panerécciolo, mal d'auenture au bout des doigts: proprement panaris, ein Wehthumb an den Fingern.
panerello, petit pannier, ein kleiner Brodkorb.
paneruzzo. & *panerúzzolo*, idem.
panericcio, panaris, Wehtag an den Spitzen der Finger.
panetaio, boulenger: & pannetier, ein Brodbeck.
panetera, boulengere. eine Beckerin.
paneteria, paneterie, Brodkammer.
panetiere, panetier: & boulenger, ein Becker.
panetto, petit pain. Item, vn lingot, klein Brod.
lo vedrebbe panfuſſo, nous diſons, vn aueugle y mordroit, ein Blinder würde hinein beiſſen können.
pánia, glux, Vogel-Leim.
la pánia non tenne, la glux n'a pas tenu, vous n'auez pas eu ce que vous deſiriez, der Leim hat nicht gehalten.

Paniaccio, peau à conſeruer les gluaux, eine Haut die Leimruthen zu erhalten.
Paniare, engluer, leimen.
Paniccia, colle faite de farine, Leim auß Mehl gemacht.
Panicello, petit pain. Item, petit linge; eſſuy-main, klein Brod.
Panicio, choſe peſtrie en forme de pain, vn pain. Item, du panis, ein Teig wie Brod gemacht.
Panico, du panis, Heydenkorn.
Panicone, vn gros mangeur, ein Vielfraß.
Panicula, le guy, Miſtel.
Paniera, pannier, ein Brodkorb.
Panieraro, faiſeur de panniers, ein Korbmacher.
Paniere, pannier, Brodkorb.
hauer le budella in vn Paniere. i. auoir grande peur: nous diſons, chier dans ſes chauſſes, vor Furcht in die Hoſen ſcheiſſen.
Panieruzzolo, petit pannier, coffin, ein kleiner Korb.
Panione, gluau, eine Leimruth.
Panizza, panade, Brod-muß.
Panizzo, du panis, Heidenkorn.
Panna di latte, creſme, Rahm/Milchrahm.
Panne, taches de rouſſeur, rothe Flecken.
Pannaccio, mauuais pain. Et vn haillon, vn chiffon, ſchlimm Brod. It. eine Haderlump.
Pannaiuolo, drappier, ein Tuchmacher.
Pannareccia, mal d'auenture, ein vngefährs Vbel.
* *Pannatora*, vn frottoir, ein Schweißtuch/Reibtuch.
Panneggiare, drapper en terme de peinture, faire la drapperie, ein Kunſtwort in der Mahlerey/Blummwerck mahlen.
Panneggiatura, drapperie en terme de peinture, Blummwerck.
Pannelle d'argento, feüilles d'argent, Silberblättlein.
Pannelli, drapeaux, Tücher.
Pannesco, de drapeaux, zun Tüchern gehörig.
Pannetto, vn petit linge: vne ſeruiette, vne toüaille, vn frottoir, vn mouchoir, ein kleines Leinwad.
Pannia, meſchante herbe qui croiſt dans les mares, ein böſes Kraut.
Pannicello, lange d'enfant. Et vn petit linge: vn mouchoir, ein Kindswindel/kleines Leinwad/Naßtuch.
Pannicoli, drapeaux, linges, Tücher / Leinwad.
Pannicolo, pellicule, ein Häutlein.
Pannicula, pellicule, Häutlein.
Panniculoſo, plein de membranes ou pellicules, voller Häutlein.
Pannilani, draps, drapperie, Tücher.
Pannilini, linges, le linge qui à ſert l'vſage de l'homme; lingeries, Leinwad.
ben fornito à Panni lini. i. bien enmanché, qui a beau membre, der wol ſtaffiret iſt.
Panni di razzo, tapiſſeries, Teppiche.
Pannina, drapperie, allerhand Wollentuch.
ſono tutti d'vna medeſima Pannina. Ils ſont tous d'vne meſme ſorte, ſie ſind alle einerley Gattung.
* *Pannito*, caſaque, ein Rock.
Panno, drap. Toille. Vne taye en l'œil: vne peau qui s'engendre ſur le vin & autres liqueurs, Tuch/Leinwad.
Panno da morto, poſle ou poiſle de mort, Todten-Tuch.
Panni, habits, Kleider.
Panni del viſo, taches de rouſſeur, rothe Flecken.
Pannolano, drap, Tuch.
Panno lino, toile, leinen Tuch.
chi hà del Panno può menar la coda, qui a du drap peut ſecoüer ſa queuë: c'eſt à dire, qui a dequoy peut faire ce qu'il veut, wer etwas hat/kan thun was er will.
i Panni rifanno le ſtanghe, les draps ou habits refont les barres. i. les belles plumes font les beaux oiſeaux, ſchöne Vögel haben ſchöne Federn.
ſtar ne' ſuoi Panni, faire de ſoy ſans l'aide d'autruy, von ſich ſelber machen.
bella ſotto Panni, belle ſous de linge, ſchön unter dem Leinwad.
Pannocchia, eſpic: bouton de ſemence, eſmouchette: panicule. Vne ſorte d'eſcreuice. Vn poulain en l'aine, ein Kornähre.
Pannocchieſco, de poulain, Schlier / Geſchwähr.
Pannocchiuto, qui à vne teſte come les herbes qui portent de la graine qui à un cabochon, das einen Kopff hat wie die Kräuter ſo Saamen tragen.
Pannoſita, taye ſur les yeux, ein Fell über den Augen.
Pannoſo, fourny de draps ou toiles. Item, couuert d'vne taye ou pellicule, mit Tuch verſehen.
Pano, rouleau de tiſſeran. Item, vne ſorte de fer à crocheter. C'eſt auſſi vne inflammation d'amigdales: les oreillons, eines Webers Waltze.
Panoro, ſorte de meſure, eine gewiſſe Maaß.

Panoſo, fourny de pain, mit Brod verſehen.
Pantaneto, vn bourbier, ein Kothlach.
Pantano, bourbe, fange, Koth.
Pantanoſo, bourbeux, kothicht.
Pantarina, terre graſſe & mareſcageuſe, fette moraſtige Erde.
Pantera, pantere, luberne, femelle du leopard, deß Panterthiers Weiblein.
Pantera, &
Pantiera, pantiere, ſorte de ret, ein gewiſſes Netz.
Pantofola, *Pantùfola*, pantouffle, mule, Pantoffeln.
Panunto, *pan vnto*, pain ſaulſé; ou roſtie au beurre, geröſtet Brod in Butter.
Panza, la pance, der Wanſt.
Panzane, balliuernes, ſornes, badineries, Narrenpoſſen.
dar Panzane. i. en faire à croire, einen etwas bereden.
pigliar Panzane, s'entretailer les maſchoires: prendre vn mot pour l'autre: ſe meſprendre, ſich mißreden.
Panzare, s'emplir le ventre, den Wanſt füllen.
Panzaro, ſorte de vin excellent en Toſcane, ein fürtrefflicher Wein in Toſcana.
Panzata, vne ventrée, ein dicker Wanſt/Bauchvoll.
Panzerone, jacque de maille, ein Pantzerhembd.
Panzeruola, petit jacque de maille, ein kleines Pantzerhembd.
Panziera, la partie de l'armeure qui couure le ventre, panciere, das Theil der Rüſtung ſo den Bauch bedeckt.
Panzone, pançu, groſſe pance, dickwanſtig.
Paolino, *Pagolino*, cochet ſauuage, oiſeau, ein junges wildes Hünlein.
Paonazzo, violet, Violbraun.
Paone, paon, eine Pfau.
Paoneggiare, faire le paon, ſe panader, ſtoltz ſeyn wie ein Pfau.
* *Paornare*, obſcurcir, verdunckeln.
* *Paorno*, obſcur, Dunckel.
Papa, le Pape, der Pabſt.
tornar di Papa Veſcouo, nous diſons, deuenir d'Eueſque Meuſnier, von einem Biſchoff [illegible] Müller werden.
Papabile, habile à eſtre Pape, düchtig Pabſt zu ſeyn.
Papafico, ſorte de bonnet, comme vn bonnet à l'Angloiſe, eine Engliſche Müntze.
Papafico, vne ſorte de voile ou couuerture, ein Schleyer.
Papafico, papefigue, Feigenſchnepff.
Papagallo, papegay, papegaut perroquet, einen Papegoy.
Papalino, *Paolino*, cochet ſauuage, oiſeau, ein wildes Hünlein.
Papagno, pauot, der Magſaamen.
Papali, ſorte de poires, eine Gattung Birn.
Papaliſti, Papiſtes, Papiſten.
Paparello, &
Paparino, jeune oiſon, eine junge Ganß.
Paparo, idem.
Papaſſo, vn chef de Religion parmy les infidelles, ein Haupt der Religion bey den Unglaubigen/ oberſter Prieſter.
Papatico, Papauté, dignité de Pape, Pontificat, die Päbſtliche Würde.
Papato, idem.
Papauerale, coquelicoc, Klapperroſe.
Papauerata, vn habit couuert de fleurs comme de pauot, ein Kleid mit Blumen bedeckt.
Papauerina, ſorte de laictue pommée, geköpffter Lattich/Kopfflattich.
Papauero, pauot, Magſaamen.
Papàuero ſeluatico, coquelicoc, Klapperroſen/ wilder Magſaamen.
drizzare i Papaueri ne' gambi, redreſſer les pauots par la tige. i. rompre ou ruïner vne affaire, eine Sache verderben.
Pape, voix d'admiration: hô, hê, hê Dieu, ho! ein Verwunderungs-Wörtlein.
* *Papellone*, papillon, ein Sommer-Vogel/ Pfeiffholter.
Paperare, faire l'oiſon, ſich wie eine Ganß ſtellen.
Paperello, jeune oye fort petite, eine kleine junge Ganß.
Pàpero, jeune oye, eine junge Ganß.
come i Paperi di monna Bionda, allevato nelle corti, comme les jeunes oyes de dame Blonde, eſleué & nourry dans les courts, cela ſe dit de ceux qui n'ont jamais ſorty de leur logis, ou de leur païs, wird von denen geſagt / die niemahls auß ihrem Land kommen ſind.
i Paperi voglion menar à ber le oche, nous diſons, vous voulez monſtrer à voſtre pere à faire des enfans, ihr wolt euren Vatter lernen Kinder machen.
buon Papero & cattiua oca. i. bon eſtant jeune, & meſchant en vieilliſſant, gut in der Jugend/und böß im Alter.
Papiro, papier, ſorte de plante en Egypte, Papier.
Papiro, meche de chandelle, Lunten von Papier.
Papiſti, Papiſtes, die Papiſten.

Papiſtico, de Papiſte, ou de Pape, Päbſtiſch.
Pappa, de la boüillie. Elle eſt faite de pain cuit comme la panade. Les enfans ſe ſeruent de ce mot pour demander du pain. Item, Papa, pere, Brey. It. Muß/Brod-brey/Papa.
pappacchione, grand mangeur, goulu, ein Vielfraß.
pappafico, papefigue, oiſeau, becquefigue, Feigenſchnepff.
pappoafico, bonnet à l'Angloiſe, eine Engelländiſche Müntze.
pappagalleſco, de perroquet, Papegäyiſch.
pappagalleſſa, vne babillarde, eine Schwätzerin.
pappagallo, perroquet: Papegaut, eine Papegäy.
pappaventi, gourmandiſes, Freſſereyen.
pappardelle, ſorte de viande de paſte. Et des laſaignes cuittes dans de boüillon de lievre, eine Speiß von Teig.
pappardine, idem.
concio sù le pappardine, aſſaiſonné comme cette viande là. i. bien accommodé, par Ironie, c'eſt à dire mal baſty ou mal accommodé, zugerichtet wie eine ſolche Speiſe.
pappare, manger goulument. Item, appeller papa. Donner la boüillie aux enfans, geitzig freſſen.
papparoto, &
paparotta, ſelon aucuns, de la boüillie, ou du nanan pour les enfans, Brey.
vn pappataci, vn cornard volontaire, qui mange & ſe taiſt, vn bon homme, ein freywilliger Hahnrey.
pappatore, vn goulu, ein Vielfraß.
pappatura, gourmandiſe, Freſſerey/ Füllerey.
pappe, tettes, mammelles, Dütten/Brüſte.
pappo, mot d'enfant du pain, ein Kinder-Wort/wann ſie Brod fordern.
pappolate, niaiſeries d'enfant, Kinderpoſſen.
papponare, gourmander, einen übel halten. It. freſſen.
pappone, goulu, gourmand, ein Schwelger/ Fraß.
papula, boutton, puſtule, enfleure, inflammation, Blatter.
papuloſo plein de boutons, ou puſtules, voller Finnen/Blattern.
papuzzana, calandre, ver qui mange le grain Korn-Wurm.
due para, trè para, &c. deux paires, trois paires ou couples, &c. zwey paar.

Parabile, qui ſe peut parer ou euiter, das man außnehmen oder vermeiden kan.
parabola, parabole, eine Gleichnuß.
parabolano, vn jaſeur, vn diſeur de paraboles, ein Schwätzer.
parabolare, dire des paraboles, Gleichnüſſe reden.
parabolico, de parabole, Gleichnüßweiſe.
paraboloſo, plein de paraboles, voller Gleichnüſſe.
paracimeno, ſorte de vin d'Eſpagne, parochimene, eine Gattung Spaniſchẽ Weins.
paracore, choſe cordiale, perſeruatif pour le cœur, ein Hertzſtärckendes Mittel.
paracucchino, vne choſe de rien, vn zeſt, ein nichtswürdiges Ding.
paracuore, confection cordiale, eine Hertzſtärckung.
Paradiſare, mettre en Paradis, ins Paradiß ſetzen.
paradiſeo, oiſeau de Paradis, Paradiß-Vo(gel.
paradiſetto, petit Paradis, das kleine Paradiß.
paradiſo, Paradis, Paradiß.
vn mangia Paradiſo, nous diſons, vn mangeur de crucifix, vn bigot, vn hipocrite, ein Heiligenfreſſer/Heuchler.
paradoſſale, contraire à la commune opinion des autres, paradoxal, der allgemeinen Meynung zu wider.
paradoſſo, paradoxe, ungereimtes Ding.
paraferna, ce que la femme apporte outre ſa dote, was ein Weib über ihre Außſteuer mitbringt.
parafernale, de ſurplus que la dote, was über die Außſteuer iſt.
parafo, paraphe, ein Handzug bey ſeinem Namen.
parafraſi, paraphraſe, eine weitere Außlegung oder Erklärung.
parafuoco, eſcran, ein Feuer-Schirm.
paragallo, ſorte de cordage dans vn vaiſſeau, ein Schiffſeil.
paraggio, parangon; comparaiſon. Parage, appareil, Vergleichung.
paraggiare, preparer, vorbereiten.
paragonanza, comparaiſon, parangon, Vergleichung.
paragonare, parangonner. Eſprouuer: comparer, vergleichen.
paragone, pierre de touche. Comparaiſon: parangon. Eſpreuue, combat, ein Probierſtein.
il paragone. i. à l'eſpreuue, auff der Probe.
di paragone, le plus fin, le plus excellent, das beſte/fürtreflichſte.

Paragonéuole, comparable, qui ſe peut parangoner, excellent en ſon eſpece, das man vergleichen kan.
paragrafa, marque à la marge, eine Randgloß.
paragrafare, paragrapher, einen Satz machen.
paragrafo, paragraphe, ein Satz.
paraguanti, mot dire de l'Eſpagnol, vn preſent que l'on donne à qui apporte de bonnes nouuelles, ein Geſchenck ſo man dem jenigen gibt der eine gute Zeitung bringt.
paralello, paralelle, gleich von weite.
paralitico, paralitique, gichtbrüchtig.
parallellare, meſurer egalement, gleich meſſen.
parallello, paralelle, gleich von weite.
paramento, parement, Zierung.
paramoſche, chaſſe-mouſches, Mückenwedel.
parangonare, parangonner, vergleichen.
parangone, parangon. Voyez *paragone*, Vergleichung.
al parangone, à l'eſpreuue, auf der Probe.
paranimfa, paranimphe. Item, vn faiſeur de mariages. Item, vn effeminé, ein Brautführer.
parapetto, parapet, ein Bruſtwehr.
parare, parer. Donner ou tendre quelque choſe, comme tendre la joüe, preparer, zieren.
pararſi d' inanzi l' occaſione, &c. ſe preſenter l'occaſion, die Gelegenheit geben.
parare, parer, qui ſe dit des cheuaux, arreſter, wird von den Pferden geſagt.
paraſguardi, cloiſons d'ais entre les chambres des Galeres, ein Unterſcheid mit Brettern in den Schiffkammern.
paraſiſmo, paraſiſme, redoublement de fiévre, die Verdopplung deß Fiebers.
paraſitare, eſcorniffler, ſchmarotzen.
paraſito, eſcorniffleur, ein Schmarotzer.
paraſole, paraſol, ein Sonnenſchirm.
parata, parade. Item, rempart, Zierrath.
far la parata, faire parer le cheual, l'arreſter, das Pferd einhalten.
parato, rempart, ein Wall.
parato, paré, preparé, bereitet.
parauanghi, laboureurs, beſcheurs, Arbeiter.
parauento, pare-vent, ou para-vent, Windſchirm.
**panazónio*, ſorte d'eſpée à la Venitienne, eine Art von Degen zu Venedig.

Parca, la Parque. Item, parſimonie, eſpargne, die Parca/ Lebens-Göttin. Item/ Sparſamkeit.
* *parcare*, pardonner, eſpargner, verzeihen/ ſparen.
parcere, idem.
parcanti, en jargon, les yeux, die Augen.
parcimonia, eſpargne, Sparſamkeit.
parcimonioſo, eſpargnant, ſparend.
parcità, eſpargne, meſnage, Sparſamkeit/ Haußhaltung.
parco, meſnager, eſpargnant, moderé, ſobre, ſparen.
parco, vn parc, ein Pferch/ Thiergarten.
pardalianche, ſorte d' herbe, ein Kraut.
pardalio, ſorte d' vnguent, eine Salbe.
**pardalo*, vn pleuuier, ein Waſſervogel.
pardello, veron, poiſſon, ein Fiſch von unterſchiedlichen Farben.
pardiglio, cheual gris moucheté, ein grau geſprenckelt Pferd.
pardo, vn leopard. Item, couleur de ſable, ou pluſtoſt gris, ein Leopard.
pare, mot Lombard pour *padre*, Vatter.
parecchiare, appareiller, zurüſten.
parecchi & *parecchie*, pluſieurs, viel.
parecchio, appareil. Item, pareil, Zurüſtung.
pareggiamento, comparaiſon, Vergleichung.
pareggiare, comparer. Egaler, vergleichen.
pareggiatore, qui egale, der vergleichet.
pareggio, egalité, parangon, Gleichheit.
**pareglia*, parangon, Vergleichung.
**pareglio*, vn receptacle, eine Auffenthalt/ Zuflucht.
**parengato*, palis, palliſſade, Palliſſaden/ Steckaden.
parendato, parenté, affinité, alliance, race, Mariage, Freundſchafft/ Verwandſchaft.
parentaggio, parenté, verwandt.
parentale, de parent, zur Freundſchafft gehörig.
parentare, apparenter, allier, marier, befreunden.
parentório, peremptoire, endlich/ entrichtend/ entſcheidend.
parentato, parenté, alliance, mariage, Verwandſchafft.
parente, parent, parente. Item, pere & mere, ein Verwandter.
parente di Beltrame, i. vn friand, ein Leckermaul.
parente del Giucca, vn ſot, vn lourdant, ein Geck/ Tölpel.

Parente dell' aſino di Baalan. i. qui porte le vin, & boit de l'eau, der den Wein trägt und Waſſer ſäufft.
Parente di Bartolo, che vende la vigna, per comprar pone, nous diſons, Gentilhomme de la Beauſſe, qui vend ſes chiens pour auoir du pain, ein Edelman aus Beauſſe, der ſeinen Hund verkaufft/da-mit er Brod haben möge.
Parenteggiare, imiter ou reſſembler à ſes parens, ſeinen Freunden nachahmen.
Parentela, parenté, Verwandſchafft.
Paréntesi, parentheſe, ein Einſchluß-Zeichen
Parentéuole, qui ſe peut allier, das ſich zu-ſammen verbinden läſt.
Parentezza, parenté, alliance, Verwand-ſchafft.
Parenticida, meurtrier de parens, der ſeine Freunde ermordet/ Freundmörder.
Parentório, peremptoire, endlich.
Parentuccio, pauure petit parent, ein armer ſchlechter Freund.
Parenza, pour apparence, dem Schein nach.
Parere, ſembler, eſtre d'aduis, düncken.
mi pare, il m'eſt aduis, il me ſemble, es düncket mich.
non vi paia ſtrano, ne trouuez pas eſtrange, verwundert euch nicht/ laſts euch nicht befrembden.
mi par cento anni, cela me dure cent ans, dieſes währet mir hundert Jahr.
non par più deſſo, ce n'eſt plus luy, es iſt er nicht.
Parere, opinion, aduis, Meynung / Gut-düncken.
Paretaio, lieu où l'on prend les oiſeaux auec le filet volant, der Ort wo man die Vö-gel mit einem fliegenden Garn fähet.
Paretara, *paretária*, parietaire, Tag und Nacht/ Trauffkraut.
Parete, mur, muraille, eine Maur.
Parete & *paretella*, vn filet volant, à prendre des oiſeaux, ein fliegendes Garn.
Parétolo, lieu où l'on prend les oiſeaux auec le filet volant, der Ort wo man die Vö-gel mit einem fliegenden Garn fängt.
Paretta, filet volant, ein fliegend Garn.
Paréuole, qui ſemble eſtre, apparent, das ſcheinlich iſt.
Pargoleggiare, faire l'enfant, ſe joüer comme font les enfans, ſich kindiſch ſtellen.
Pargoletta, *pargoletto*, jeune, jeune enfant, vn petit, vn faon. Item, mignard, beau, gentil, jung/ junges Kind.
Pargolezza, enfance, jeuneſſe, Kindheit/ Jugend.
Pargolo, vn jeune enfant, mot poët, ein junges Kind.
Pari, pair, egal. Egalement, gleich.
Pari del regno, les pairs, die gleiche Fürſten in einem Königreich.
Pari ò caffo, le jeu de pair ou non pair, pair ou non, grad oder ungrad/ ein Spiel.
trè Pari, fredon, tricon aux cartes, drey glei-chen in einer Kart.
Pari e diſpari, idem.
per vn ſuo pari, pour vn homme de ſa ſorte, pour vn homme de ſa condition, für ei-nen Menſchen ſeines gleichen.
da pari noſtri, comme gens de noſtre ſorte, comme nos ſemblables, wie Leute un-ſers gleichen.
à piè pari, à joincts pieds, mit zuſammen geſetzten/ gleichen Füſſen.
ſtar à piè pari. i. auoir toutes ſes commo-ditez, alle ſeine Bequemlichkeiten haben.
del pari, but à but: Tant à tant. Item, de front, zugleich.
ſiamo del pari, nous ſommes à deux de jeu. i. egaux, wir ſind gleich im Spiel.
Pariano, ſorte de poiſſon comme vn eſcargot, ein Fiſch.
Paricida, paricide, ein Vattermörder.
Paricidio, meurtre, paricide, Mord/ Vat-ter-Mord.
Parietária, parietaire, Mauerkraut.
Pariete, muraille, Mauer.
Parigino, Pariſien, de Paris. Item, pariſis, ein Pariſer.
Parigioli, ſorte de champignons, eine Gat-tung Schwämm.
Pariglia, doublet au jeu de dez, pair aux cartes. 2. gleichen im Würffelſpiel.
Pariglio, parangon, eine Vergleichung.
* *Parilità*, egalité, Gleichheit.
Parimente, pareillement, gleicher weiſe.
Pário, ſorte de marbre, eine Gattung Marbel.
Pariſmo, paraſiſme, ein doppelter Anſtoß deß Fiebers.
Pariſola, meſange, ou fauuete, eine Meiſe/ Graßmücke.
Parità, egalité, Gleichheit.
Paritello, petit mur foible, eine kleine ſchwache Maur.
* *Parladura*, le parler, das Reden.
Parlagio, le bareau au Parlement, das Par-laments-Zimmer.
Parlamentare, parlementer, reden von Be-dingungen.
Parlamento, Parlement. Item, harangue, orai-ſon:

ſon: Diſcours, entretien; das Parlement.
Parlante, parlant, qui parle, der redet.
Parlantina, vn diſcours vif & prompt. Item, vne cajolleuſe, eine artige Rede.
* *Parlanza*, diſcours, le parler, Rede.
Parlare, parler, reden.
Parlar come i ſpiritati, parler comme les poſſedez i. parler par la bouche d'auttruy, parler par oüy dire, reden wie die Beſeſſenen/ aus eines andern Mund reden.
Parlare à piacenza, parler à l'auantage de quelqu'vn, parler pour complaire, einem zu lieb reden.
andar à Parlar à Pilato. i. mourir, ſterben.
Parlar à fette, parler en mots couuerts, mit verblümten Worten reden.
Parlar con mano, monſtrer auec la main ou en pouſſant de la main, mit der Hand reden oder zeigen.
Parlar con le mani. i. frapper, ſchlagen.
Parlaſia, paraliſie, das Gicht.
Parlata, diſcours, Rede.
Parlatoio, parloir de Religieuſes, das Spraach-Gitter der geiſtlichen Nonnen.
* *Parlato*, pour *Prelato*, Prelat, Prelat.
Parlatore, parleur, Schwätzer.
Parlatório, parloir, das Spraach-Gitter.
Parlatrice, parleuſe, diſcoureuſe, eine Schwätzerin.
* *Parlatura*, le diſcours, le parler, das Geſpräch.
Parlético, paralitique, gichtbrüchtig.
* *Parliere*, grand parleur, groſſer Schwätzer.
* *Parma*, pauois, targue, ein Schild/ Tartſche.
Parmegiano, Parmeſan. Item, vne ſorte de fourmage que nous appellons de Milan, parabus, Parmeſan.
Pármola, &
Pármulo, partie d'vne charruë, ein Theil deß Pflugs.
Parnaſáico, de Parnaſſe, Parnaſſiſch.
Parnocchie, ſquilles, Meerzwibeln.
Paro, vn couple, vne paire, ein Paar.
del paro, de front. Item, but à but, tant à tant, egalement, gleich.
à paro, au pair, au meſme temps, zu gleicher Zeit.
Parocchia, Paroiſſe, eine Pfarr/ Kirchſpiel.
Parocchiare, demeurer en vne Paroiſſe, in einer Pfarr oder Kirchſpiel wohnen.
Parocchetto, perroquet, ein Papegay.
Parocchiale, de paroiſſe, parochial, zum Kirchſpiel gehörig.
Parocchiano, Paroiſſien, ein Pfarrkind.
Parochito, petit perroquet, ein kleiner Papegay.
Paroco, Paroiſſien, ein Pfarrkind.
* *Paroſſia*, pour paroiſſe, ein Pfarrkirch.
* *Paroſſiale*, Parochial, der Pfarrer.
* *Paroſſiano*, Paroiſſien, ein Pfarrkind.
Parola, parole, Wort.
Parola per parola, mot à mot, von Wort zu Wort.
le Parole non s' infilzano. i. il ne ſe faut pas fier aux paroles, man muß ſich nicht auff Wort verlaſſen.
far parole, auoir des priſes en paroles, Wort machen.
Parole da vegghia, paroles d'entretien, & paroles ſans effect, Wort ohne Wercke.
Parole Brugnina, i. ce ſont des paroles & rien au bout, es ſind nichts als Worte.
Parolaccie, paroles des honneſtes, unehrbare Wort.
Parolare, faire vn paroli aux dez, einen Baſch werffen.
Parolate, vne quantité de paroles, viel Worte.
Paroletto, petites paroles douces, gute Worte.
Pároli, paroli aux dez, ein Baſch auff den Würffeln.
Paroline, douces paroles, gelinde Worte.
Parólo, vn chauderon, ein Keſſel.
Paroloni, de gros mots, grobe Wort.
Paroloſo, plein de paroles, voller Wort.
Paroluzze, ſottes paroles, närriſche Wort.
Paroſolina, vne ſorte de fauuette, ou meſange, eine Graßmücke oder Meiſe.
Paroſſola, idem.
Parpaglione, &
Parpagliuola, papillon, ein Sommervogel/ Pfeiffholter.
Parpagliuola, parpaiola, monnoye à Milan, qui vaut quinze deniers des noſtres, eine Meyländiſche Müntze.
Parra, vn oiſeau appelle vne Nonnette, ein Vogel.
Parra, en jargon, le froid, die Kälte.
Parricida, parricide, meurtrier, ein Vattermörder.
Parricidio, parricide, meurtre, ein Vattermord.

Parrocchia, paroiſſe, eine Pfarr.
Parrocchiano, vn Curé, ein Pfarrherr.
Parrocchiano, Paroiſſien, ein Pfarrkind.
Parruſſola, *paruzza*, &
Parruzzola, ſorte de fauuette, ein Graß-mücke.
Parſimónia, eſpargne, Sparſamkeit.
Parſimoniare, eſpatgner, meſnager, ſparen/ haußhalten.
Parſimonioſo, meſnager, eſpargnant, haußhaltend.
Parſo, paru, ſemblé, geſchienen/ bedüncket.
parſonaro, conpartageant, theilend.
partaggio, partage, Theil.
partanza, depart, Theilung/ Abreiß.
partatamente, à part, à l'eſcart, abſonderlich.
Parte, part, partie, perſonnage en Comedie, coſté: partie en plaiderie, party, endroit, lieu, Theil.
Parte per parte, prix pour prix, Preiß umb Preiß.
d'all' altra parte, d'ailleurs, de l'autre coſté, ſonſten.
la parte, c'eſt enuiron ce que nous diſons, bouche à cour; mais c'eſt auſſi vne portion de pain & de vin qu'on donne à vn eſtaffier, Tafel bey Hof.
parte, en partie, zum theil.
da parte, & *dalla parte*, de la part, von wegen.
dalla parte mia, pour ma part, pour ce qui me touche, was mich anlanget.
odi l'altra parte, e credi poco: nous diſons, qui n'entend qu'vne partie n'entend rien, wer nur einen Theil verſteht / der verſteht nichts.
à parte à parte, à part, à l'eſcart, abſonderlich.
far ben la ſua parte, le François dit, joüer bien ſon jeu, joüer bien ſon perſonnage, ſeine Perſon wol ſpielen.
far la parte, joüer vn perſonnage, eine Perſon ſpielen.
metterſi à parte, d'vna coſa, ſe meſler d'vne choſe, vouloir auoir ſa part, vouloir entrer en vne choſe, ſich in eine Sache miſchen.
per il ſig. N. Parte vna & *la ſig. N. parte altera*, pour Monſieur N. d'vne part, & Damoiſelle N. d'autre part, im Namen deß Herrn N. eines Theils / und der Frauen N. andern Theils.
rompir le ſue Parti, s'acquitter de ſon devoir, ſeine Schuldigkeit ablegen.
eſſer à parte, eſtre participant, participer, auoir part, theilhafftig ſeyn.
dar parte, faire part d'vne choſe, einem mittheilen.
Parte che, cependant que, unterdeſſen daß.
Partecipante, participant, theilhafftig.
partecipanza, participation, Gemeinſchaft.
partecipare, participer, eines Dings theilhafftig ſeyn.
partecipatione, participation, theilhafftig/ Mitgenoß.
partécipe, participant, participante, Gemeinſchafft.
parteficare, participer, theilhafftig / Mitgenoß.
partéfice, *partécipe*, participant, Mitgenoß ſeyn.
parteggiana, pertuiſanne, eine Hellebarde.
parteggianata, trait de Partiſan. Et coup de pertuiſanne, ein Streich mit der Partiſane.
parteggiano, Partiſan, ein Zollpachter/ partheyiſch.
parteggiare, eſtre d'vn party, ſe ietter d'vn party, es mit einer Parthey halten.
partenente, appartenant, zugehörig.
partenenza, appartenance, Zugehörung.
partenere, appartenir, zugehören.
partenimento, appartenance, Zugehör.
partente, partageant. Item, qui part d'vn lieu, theilend.
partenza, depart, Abreiſe.
eſſer di Partenza, eſtre preſt à partir, fertig ſeyn abzureiſen.
parteſana, pertuiſanne, eine Partiſane.
parténio, armoiſe, S. Johannes Kraut.
partiale, partial, partheyiſch.
partialità, partialité, Partheylichkeit.
partialmente, partialement, zertheilter Weiſe.
partibile, partageable, das man theilen kan.
particella, parcelle, & particule, ein Stücklein / Theil.
participare, participer, theilhafftig ſeyn.
participatione, participation, Gemeinſchafft. Mitgenieſſung eines Dings.
participatore, participant, Mitgenoß/ theilhafftig.
participatrici, participante, Mitgenoſſin.
participatiuo, qui peut participer, der Theil an einem Ding haben kan.
participio, participe, das Mittel-Wort.

Particola, parcelle, & particule, c'eſt auſſi vne petite Hoſtie pour communier, ein Stücklein/ Theil.
particolare, particulier, ſonderbarlich.
particolarmente, particulierement, ſonderbahrlicher Weiſe/ inſonderheit/ bevorab.
particolarità, particularité, Umbſtand eines Dings.
particolarizzare, particulariſer, etwas umbſtändlich erzehlen.
particoleggiamento, particulariſation, umbſtändlicher Bericht.
particoleggiare, particulariſer, umſtändlich erzehlen.
* *particolo*, particulier, ſonderbarlich.
particula, particule.& parcelle, ein ſtücklein.
particulare, particulier, ſonderbarlich.
particularità, particularité, Umſtand eines Dings.
partigiana, pertuiſanne, eine Partiſane.
lanciar Partigiane, i. faire des Rodomontades, ruër de grands coups. Se vanter, aufſchneiden.
partigiano, partiſan, einer der partheyiſch iſt.
partigianone, qui porte vne pertuiſane, der eine Partiſane führt.
partigione, partition, diuiſion, Theilung.
partimento, idem.
partire, partir, partager, s'en aller, partir, departir, terme de chimie, theilen.
hauer à partire, nous diſons auoir quelque choſe à deſmeſſer, etwas zu thun oder zu theilen haben.
partir l'amicitia, rompre auec vne perſonne, mit jemand auffbinden.
partita, depart. Portion, part, partage, parties de marchand, partie au jeu, Abreiß/ Theilung.
partitamente, à part, ſeparement, abſonderlich. (ter Weiſe.
Partite, en terme de blaſon, party, vertheil-
partitione, partition, Theilung.
partito, vn party, partagé, diuiſé, ein Parthey/ getheilet.
mandar à partito, appointer, ſchlichten/ vergleichen.
il ceruello à partito, en ſuſpens, en doute, zweiffelhafftig.
a mal partito, en mauuais eſtat, in böſem Stand. (Weiſe.
in niun Partito, en aucune façon, auf einige
Donna di partito, femme de bonne compoſition, ein wolgeſtaltes Weib.
prender partito, reſoudre ce que l'on doit faire d'vne choſe, prendre reſolution, faire vn fin, einen Entſchluß faſſen.

Partitoio, partition, diuiſion, Theilung.
Partitore, partageur, Theiler.
Partitrice, partageuſe, Theilerin.
Parto, enfantement, Kinds-Geneſung.
donna di parto, accouchée, ou en trauail d'enfant, eine Frau in Kindsnöthen.
morir di Parto, mourir en trauail d'enfant, in Kindsnöthen ſterben.
d'un Parto, nous diſons, d'vne ventrée, von einer Geburt.
Partoggio, ciuiere à porter les morts. It. vn brancard, ein Todtenbahr.
* *Partonda*, Deeſſe de l'accouchement, die Göttin der Geburt.
Partorire, enfanter, accoucher, produire, ein Kind gebähren.
Parturire, idem.
* *Parucca*, perruque, ein falſches Haar.
Parucchetto, perroquet, ſorte de voile, ein Papegay. It ein ſonderbahrer Segel.
* *Paruente*, apparent, ſcheinlich.
* *Paruenza*, apparence, Schein.
* *Paruezza*, petiteſſe, Geringſchätzigkeit. Kleinheit.
* *Paruificare*, diminuer, abaiſſer, rendre petit, verringern.
* *Paruità*, petiteſſe, Kleinheit.
Parula, meſange, ſelon aucuns, eine Meiſe.
* *Paruo*, petit, klein.
Paruoleggiare, faire l'enfant, ſe joüer, ſich kindiſch ſtellen.
páruolo, petit, klein.
Paruólo, prononcé *u* voyelle, vn chaudron, ein Keſſel.
Paruſſola, ſorte de fauuette, meſange, ſelon aucuns, eine Graßmücke/ oder Meiſe.
Paruta, apparence, apparition, comparition, Schein/ Erſcheinung.
paruto, paru, apparu, comparu, ſemblé, erſchienen.
paſca, Paſque, Oſtern.
paſcale, paſcal, oſterlich.
paſcere, paiſtre. Viander, en terme de Venerie, weiden/ ſpeiſſen.
paſcéuole, que l'on peut repaiſtre, das man weiden kan.
paſchio, paſquis, eine Weid.
paſcibietola, vn fat, vn ſot, ein Thor.
paſciola, &
paſciona le viure, abondance de viures, bonne chere. Menge an Lebens-Mitteln.
paſcionare, faire bonne chere, ſich luſtig machen.
paſcione, rentes, reuenus, ſubſides, Renten/ Einkünfften.

Paſciozza, bonne chere, gut Leben.

Paſciozzare, faire bonne chere, ſich luſtig machen / Wolleben.

vn Paſcipécora, vn bouuier, vn lourdaut, ein Ochſenhirt / Tölpel.

Paſcitore, paſteur: nourricier, ein Hirt.

Paſciuto, ſaoul, repeu, Satt.

Paſco, paſquis, eine Weide.

Paſcolamento, paſturage, Weidung.

Paſcolare, paiſtre, weiden.

Paſcolatore, qui paiſt, das weidet.

Páſcolo, paſquis, paſturage. Viandis, ein Weide.

Paſcoloſo, plein de paſturage, voller Weidung.

* *Paſcuone*, vn larron de cheuaux, ein Pferd-Dieb.

Paſelino, ſorte de lys, eine Art Lilien.

Paſimata, pain beniſt auec du ſaffran, geweihet Brod mit Saffran.

Paſone, vne corneille qui a les pieds rouges, eine Krähe die rothe Füſſe hat.

Paſqua, Paſques, Oſtern.

Paſqua di maggio, &

Paſqua roſata, la Pentecoſte, die Pfingſten.

Paſqua di Natale, Noël, Weyhnachten.

dar la mala Paſqua ad vno. i. dire de mauuaiſes nouuelles, böſe Zeitungen ſagen.

hauer Paſqua in Domenica, i. auoir tot ce qu'on ſouhaitte, alles haben was man wünſchet.

Paſquale, Paſcal, öſterlich.

Paſquare, *paſqueggiare*, faire ſes Paſques, Oſtern halten.

la Paſquina è entrata in Arezzo. i. l'affaire à reüſſi, die Sache iſt gelungen.

Paſquinare, faire des paſquils, Paſquillen machen.

Paſquinata, vn paſquin, vne paſquinade, eine Paßquill.

Paſquino, ou paſquin, vne paſquil. It. vn aſne. La figure de Paſquin à Rome, die Figur deß Paſquins zu Rom.

Paſquino, en jargon, agneau, ein Lamm.

Paſſa, ſeiche, fleſtrie, dürr / welck.

vn Paſſabattaglia, vn bon drolle, nous diſons vulg. vn paſſeroute, ein guter Geſell.

Paſſabile, paſſable, zimlich.

Paſſacaualli, vn bac, ponton, eine Fehrde.

Paſſadieci, jeu au paſſe dix, ein Spiel.

Paſſadori, traits, matrats, quarreaux d'arbaleſte, Züge / ſchüſſe mit einem Armbruſt.

Paſſaggiere, voyageur, paſſager, It. peager, ein Reiſender.

Paſſaggio, paſſage, ein Paß.

Paſſamanini, petits paſſements, kleine Schnürlein.

Paſſamano, paſſement, Schnur / Paſſement.

Paſſamentare, paſſementer, mit Schnüren verbremen.

Paſſamento, paſſage. Et accommodement d'affaire, Paß / Vergleichung einer Sache.

Paſſamezzo, paſſemeze, ſorte de dance, eine Art von Dantzen.

* *Paſſamorto*, vn paſſager, ein Wandersmann / Durchreiſender.

Paſſante, paſſant, paſſante, durchreiſend.

Paſſa, parola, paſſe parole, c'eſt quand on fait ſçauoir vne choſe de l'vn à l'autre ſur vne Galere, wann man von einer Galer zur andern einem etwas zu wiſſen thut.

Paſſaporto, paſſe-port, ein Paßbrieff / Gleitsbrieff.

Paſſare, paſſer, percer, tranſpercer, tranſporter, ſurpaſſer, durchgehen / löcherich ſeyn.

Paſſar di vita, mourir, ſterben.

Paſſar officio, eſcrire à quelqu'vn, faire vn compliment par lettres, an einen ſchreiben.

Paſſarſela, prendre patience, eſchapper doucement & à petits frais, gedult haben.

Paſſar pòca affettione frà due perſone, y auoir peu d'affection entre deux perſonnes, zwiſchen zweyen Perſonen wenig Neigung ſeyn.

Come ſela Paſſa V. S. comment vous va, wie gehts euch.

queſto mi paſſa il cuore, cela me creue le cœur, das thut mir weh im Hertzen.

Paſſaretti, petits flets, ou petites plies, kleine Falten. (ling.

Paſſarino, moineau, paſſereau, Spatz / Sperling.

far il Paſſarino, faire paſſer la corde nommée Oſte à la *Mezania*, ein See-Wort.

Paſſarotto, paſſereau, moineau, ein Spatz / Sperling.

pigliar Paſſarotti, s'entretailler en parlant, parler mal à propos, ungereumt reden.

Paſſata, paſſade. Item, paſſage en vn païs eſtranger, Durchgang.

far Paſſata d'vn negotio, traitter en paſſant, obenhin handlen.

à tutta Paſſata, à toute reſte, im übrigen.

con le Paſſate, cy-deuant, per le paſſé, vor dieſem.

far Paſſata, s'aduancer aux eſtudes ou honneurs. Entrer auant en quelque choſe materielle, im Studieren und Ehren zunehmen.

Paſſatempo, paſſe-temps, Zeitvertreibung.

i paſſati, les deuanciers, die Vorfahren.

Paſſato, paſſé, vergangen.
Paſſato domani, apres demain, übermorgen.
Paſſatoio, vn paſſage facile. Vn paſſeuolant à la monſtre, ein leichter Weg/ Paß.
Paſſatore, vn paſſager, vn paſſant, ein Reyſender.
Paſſauoga, paſſe vogue. i. que l'on ſe prepare à voguer, Zubereitung zur Schiffahrt.
Paſſauolante, paſſe volant. Item ſorte de piece d'artillerie. Vne ſorte de quarreau d'arbaleſte, das man nicht in der Zahl haben wil.
Paſſeggiamento, pourmenade, ein Spatziergang.
Paſſeggiare, ſe pourmener au petit pas, aller pas à pas; deſmarcher, pourmener, mener en main vn cheual; faire des paſſades, paſſager, allgemächlich ſpatzieren.
Paſſeggiata, vn tour de pourmenade, ein Spatziergang.
Paſſeggiatoio, allee, & pourmenoir, ein Gang.
Paſſeggiatore, pourmeneur, ein Spatziergänger.
Paſſeggiere, vn paſſager. Et vn peagier, qui reçoit le peage, ein Reiſender.
Paſſeggio, allée, tour, pourmenade, ein Spatziergang.
Paſſera, moineau, paſſereau, ein Spatz/ Sperling.
Paſſera matta ou *mattuggia*, vn fricquet, ein kleiner wilder Spatz.
peſce paſſera, vn carlet, poiſſon, eine Art gemeiner viereckichter Fiſche.
Paſſera gazzera, ſorte de Lanier, eine Art Wachtelhabicht.
Paſſerella, flet ou carlet, ein Spatz.
Paſſerina, raiſin ſec; comme le raiſin de corinthe, Roſinen.
Paſſerino, vn petit moineau. Vn carlet poiſſon: vne ſorte de poignard, ein kleiner Spatz.
Paſſerino, la deſtente d'vn roüet d'harquebuſe ou piſtolet, der Vorſchlag an einem Piſtol-Rad.
Paſſerotto, petit moineau ou paſſereau, ein kleiner Spatz.
dir ò far vn Paſſerotto, dire ou faire vne choſe hors de propos, etwas ungereumts reden oder thun.
pigliar vn paſſerotto. i. ſe meſprendre, ſich vergreiffen.
Paſſetto, vne meſure d'enuiron trois quartiers. It. vne boſſette. Et vn petit pas, eine Maaß von ungefähr 3. Vierteln.
Paſſibile, paſſible, leidlich.
Paſſina, ſorte de meſure, meſure de la longueur de l'ourdiſſoir, eine Maaß.
Paſſino, idem. Et vn petit pas, idem.
Paſſio, la Paſſion de noſtre Seigneur, das Leiden unſers HErrn.
Paſſionare, paſſionner, etwas inbrünſtig begehren.
Paſſione, paſſion, das Leiden.
Paſſire, ſeicher au Soleil comme les raiſins, an der Sonnen dürren.
Paſſiuamente, paſſiuement, leidentlich.
Paſſiuo, paſſif. Item, variable, tranſitoire, qui paſſe, das da leidet.
Paſſo, pas. Item, paſſage, ein Schritt.
Paſſo andante, pas ordinaire en cheminant, der gewöhnliche Schritt im gehen.
far il paſſo ſecondo la gamba. i. aller ſelon ſes forces, nach ſeinen Kräfften gehen.
Paſſo paſſo, pas à pas, ſchritt vor ſchritt.
il più duro Paſſo è quel de la ſoglia. i. le commencement eſt difficile, der Anfang iſt ſchwer.
pigliar i paſſi innanzi, prendre le deuant, ſe pourvoir de bonne heure, ſich bey guter Zeit verſehen.
Paſſo, fletry, ſec, paſſé comme les fruits, welck/ dürr.
Paſſo, le ius tiré des raiſins ſecs, der Safft aus gedörrten Roſinen.
Paſſolo, raiſin ſec, raiſin de Corinthe, Roſinen.
Paſſolare, ſeicher comme les raiſins, dörren wie Roſinen.
Paſſole, fruits ſecs, dörre Früchte.
* *Paſſone*, pal ou pieu que l'on enfonce dans l'eau, ein Pfahl den man ins Waſſer ſchlägt.
* *Paſſuro*, qui doit endurer, der leiden muß.
Paſta, paſte, ein Teig.
di groſſa Paſta, groſſier, ignorant, grob/ unwiſſend.
far ſi colla ſua paſta. i. ſe mettre en colere contre ſoy-meſme, ſich wider ſich ſelbſt erzörnen.
di buona paſta, de bonne paſte, de bonne complexion, de bonne humeur, von gutem Teig/ guter Leibsbeſchaffenheit.
per rimenar la Paſta il pan s'affina, à force de trauailler on apprend, mit groſſer Arbeit lernet man.
Paſtaccia, groſſe paſte, ein dicker Teig.
Paſta regia, confection pour le cœur, Hertzſtärckung.
Paſtare, peſtrir, & empaſter, Teig machen/ kneten.
Paſteche, morceaux de bois qui enferment les poulies, ſtücker Holtz ſo die Rollen feſt machen.
Paſteggiamenti, feſtins, repas, Panckteten / Mahlzeiten.

Paſteggiare, ſeruir pour repas, faire vn bon repas: Traittet vne perſonne, luy donner vn bon repas, feſtiner, eine gute Mahlzeit halten.
Paſteggiatore, qui fait bonne chere, der ſich wol bewirthen läſt.
Paſtegli, paſticeries, allerley Paſtetenwerck.
Paſtelliere, paſticier, ein Paſtetenbecker.
Paſtello, paſton, morceau de paſte. Item, du paſtel, ein Stück Teig.
paſticciami, paſtiſſeries, allerley paſtetenwerck
Paſticciaria, paſtiſſerie. Et boutique de paſtiſſier, Paſtetenhauß.
Paſticciare, paſticer, Paſteten backen.
Paſticciaro, paſticier, ein Paſtetenbecker.
Paſticciata, c'eſt enuiron noſtre paſté en pot, Hafen/ Paſtet.
Paſticciere, paſticier, Paſtetenbecker.
Paſticcietto, petit paſté, eine kleine Paſtet.
Paſticcino, idem.
Paſticcio, paſté, eine Paſtet.
* *Taſtiero*, certain outil de plombier, ein Werckzeug eines Bleygieſſers.
Paſtinàca, panet, paſtenade. Item, iaſerie, Paſtinacken.
Paſtinaca marina, tareronde, ſorte de raye, bougnette, baſtangue, vaſtangue, eine Gattung Rochen/ Meer-Paſtinack.
Paſtinaca Muraneſe, vn panet de Muran. i. vn engin de verre, ein gläſern Inſtrument.
Paſtinare, renuerſer la terre, faire des foſſes pour planter la vigne, ou prouigner, die Erd umkehren/ Gruben machen.
Paſtinatione, foſſe à prouigner, façon de prouigner, eine Grube Weinreben zu pflantzē.
Paſtingoli, ſorte de paſtez. Sorte de mets, eine Gattung Paſteten.
Paſtino, prouin, prouuin de vigne, foſſe à prouigner, ein alter eingelegter Weinſtock.
Paſtini d'alberi, greffes, entes. Item, marcotte, Impfreiſſen/ Propfreiſſen.
* *Paſtizzaio*, paſtiſſier, ein Paſtetenbecker.
* *Paſtizzare*, paſtiſſer, Paſteten backen.
* *Paſtizziere*, paſtiſſier, Paſtetenbecker.
* *Paſtizzo*, paſté, Paſtet.
paſto, viande, & repas, appaſt, paſture, Speiß/ Mahlzeit / Köder/ Aaß.
à paſto, à table d'hoſte, an deß Wirts Tafel.
biſogna vomitar Paſto, il faut rendre gorge. i. rendre ce que l'on a pris ou vſurpé, ſich übergeben müſſen.
di buon paſto, de grande vie, qui mange beaucoup, der viel iſſet.
Paſtocchia, fable, ſornette, fiction, feintiſe, tromperie, Mährlein/ Gedicht.
dar Paſtocchie, conter des ſornettes, en bailler à garder, Mährlein erzehlen.
Paſtoia, entraue, Springer/ Fußeiſen.
Paſtoiare, mettre des entraues, Springer anlegen.
Paſtone, paſton, morceau de paſte. Il ſe prend auſſi pour vne boulette de ſon peſtry, & pour l'eau qui en ſort. Item, ſorte d'emplaſtre, ein Stück Teig.
Paſtone, vn grand mangeur, ein Vielfraß.
Paſtora, Bergere, eine Schäferin.
Paſtora, paſtoia, entraue. Item, carquan à mettre au col, fer aux pieds, ein Fußeiſen
Paſtore, paſturons, die Kniebug an den hinterſten Roß-Füſſen.
Paſtorale, croſſe d'Eueſque. Metaph. le membre viril. Item, paſtoral, & vne paſtorale, ein Biſchoffs-Staab.
Paſtorare, paiſtre, weiden.
Paſtorato, office de Paſteur, das Amt eines Hirtens.
Paſtore, Paſteur, berger, Hirt.
Paſtorella, paſtourelle, bergerotte, ein Hirten-Gedicht.
Paſtoreſſa, bergere, eine Schäfferin.
Paſtoritia, l'art de paſteur, die Schäferkunſt.
Paſtoſa, vne fille en bon point, groſſe & graſſe, ein fettes geſundes Mägdlein.
Paſtoſo, paſteux, ſouple, doüillet, geſchmeidig / zärtlich.
Paſtoruccio, pauure petit berger, ein armer kleiner Hirt.
paſtricciana, ſorte de cherüi, ou de panet ſauuage, eine Gattung Zuckerwurtzeln.
paſtricciano, vn goulu. Item, panet, ein Schlemmer.
paſtriccione, idem.
* *paſtrugli*, plats creux, hole Platten.
paſtume, choſes de paſte, Sachen von Teig.
paſtura, paſture. Traca, piſte, Speiſe/ Nahrung.
tener in paſtura. i. eutretenir d'eſperance, nous diſons, tenir le bec en l'eau, mit Hoffnung ſpeiſen.
paſturaggio, paſturage, Futter für das Vieh.
paſturale, paſturon. It. vne croſſe, die Feſſel an den hinterſten Füſſen eines Pferds.
paſturare, paiſtre, tenir au paſturage, weiden.
pata, l'Epacte, die Epacten/ Mondzeiger.
patacca, patac, monnoye de peu de valeur, eine nichtsgültige Müntze.
patacchia, patache, ſorte de barque. Item, vn patac, monnoye, ein Schiff.
patacchiato, parſemé comme de clouds, ou de teſtes de clouds, durchſäet wie Nägel.

Pataechina, monnoye d'argent aux Indes, eine ſilberne Indianiſche Müntze.
pataccone, vn patacon, ein Thaler.
pataſſio, ſelon aucuns, monnoye de peu de valeur. Item, vn epitaphe, ein gering-gültige Müntze.
pataggio, vne patache, eine Art Schiffe.
patarino, vn faquin ou crocheteur, ein Reſſträger.
pataſcia, *pataſſa*, patache, eine Gattung Schiffe.
pataſſio, vne meſange, eine Meiſe.
* *patella*, vne poisle. Item, ſorte de poiſſon, eine Pfanne.
patellaro, faiſeur de poisles, Pfannenmacher.
patena, platine, platine de Calice, der Deckel eines Kelchs.
patentare, donner des patentes, Patenten oder offene Brieffe geben.
patente, ouuert, manifeſte, apparent. Item, patente, lettre patente, offentlich.
patera, platine de Calice, der Deckel eines Kelchs.
patereccі, mal d'auenture, enfleure vers les ongles, ein Geſchwulſt gegen den Nägeln.
paterina, femme heretique, ein ketzeriſches Weib.
paterino, heretique, ketzeriſch.
paternale, paternel, vätterlich.
paternità, paternité, Vatterſchafft.
paterno, paternel, vätterlich.
paternoſtro, patenoſtre. It. le Pater noſter, ein Pater noſter / Roſenkrantz.
paternoſtro della bertuccia, les patenoſtres des ſinges, das Paternoſter der Affen.
patético, patetique, perſuaſif, pathetiſch / der etwas bereden kan.
patibile, ſupportable, erträglich.
patibulo, le gibet, der Galgen.
patico, hepathique, ſorte d'aloës, Leberkraut. It. Aloe.
patiente, patient, patiente, gedultig.
patientia, *patienza*, patience, Gedult.
patimento, ſouffrance, leiden.
patina, platine, ou grand plat, eine groſſe Schüſſel.
patinare, lecher les plats, die Schüſſeln lecken.
patinaro, pottier d'eſtain, ein zinnerner Kumpff.
patire, patir, ſouffrir. Pour digerer, leiden.
patir d'vna malatia ò male, eſtre ſujet à quelque mal, ſe ſentir de quelque mal, einer Kranckheit unterworffen ſeyn.
Patitore, qui endure, der etwas leidet.
patraſſo, ſelon aucuns, vn grand habile homme, ein groſſer geſchickter Menſch.
andar à patraſſo, nous diſons, aller ad patres, mourir, ſterben.
* *patrato*, fait accomply, gemacht / vollendet.
patrauo, grand pere, Großvater.
patreggiare, reſſembler à ſon pere, en mœurs & actions, ſeinem Vatter gleich ſehen.
patregno, parrain, Path.
pátria, patrie, Vatterland.
pátria d'Hercole, ſelon aucuns, vn nom de la pierre d'aiman, der Nam eines Magnets.
patriale, de patr e, zum Vatterland gehörig.
Patriarca, Patriarche, ein Ertzvatter.
patriarcato, dignité de Patriarche, die Ertzvätterliche Würde.
patriare, naturaliſer dans vne patrie, einem in einem frembden Land das Bürger-Recht ſchencken.
patricida, vn parricide, meurtrier de ſon pere, ein Vattermörder.
patricidio, meurtre parricide, Mörder.
patricio, Patrice, ein Geſchlechter.
pátrimoniale, patrimonial, zu vätterlicher Erbſchafft gehörig.
danaro patrimoniale, domaine, eine eigenthumliche Herrſchafft.
patrimonio, patrimoine, domaine, das vätterliche Erbgut.
patrigno, beau-pere. Et parrain, Stieffvatter.
patrino, parrain, Path.
pátrio, paternel. Et de patrie, vätterlich.
patriotta, patriote, femme du pais, Landsmännin.
patriotto, homme du pais, ein Landsmann.
patritiato, dignite de Patrice, die Geſchlechter-Würde.
patritio, Patrice, ein Geſchlechter.
patrizzare, reſſembler à ſon pere, ſeinem Vatter gleich ſehen.
patrocinare, haranguer, plaider pour vn autre, reden / vor einen andern reden.
patrocinio, harangue, deffenſe de cauſe, Rede.
patrona, patrone, maiſtreſſe, advocate, eine Fürſprecherin.
patronare, proteger, deffendre la cauſe, beſchützen.
patronaggio, protection, deffenſe, Beſchützung.
patronatico, idem.
patrone, patron, Maiſtre, ein Patron / Schutzherr / Meiſter.

Patta, Epacte, die Epacten oder Mondzeiger.
Patta, poinct ou cartes pareilles, en ioüant, gleiche Karten.
Pattacchia, vne patache, ein ſonderbahres Schiff.
Pattacchiare, patroüiller, barboüiller, in der Statt Runden gehen/ſudlen.
Pattacchione, patroüilleur, barboüilleur, broüillon, einer der Runden geht/Sudler.
Pattacone, patacon, ein Thaler.
Pattare, faire cartes pareilles. Item, conuenir de prix, gleiche Karten machen.
Pattarino, vn gaigne-denier ou crocheteur, ein Reffträger.
Patteggiare, faire paches ou conuentions, faire compoſition, compoſer: accorder de prix, conuenir, barguigner, einen Vertrag/Vergleich machen.
Patteggiatore, qui fait prix, der einen Preiß macht.
Patteggioſo, dont l'on peut conuenir, womit man überein kommen kan.
Patterino, confeſſeur qui abſout le penitent, ein Beichtvatter.
Pattiggiare, accorder, conuenir, überein ſtimmen/vergleichen.
Pattini, des patins, hohe Schuhe/Schlitt-Schuhe.
Pattione, paction, ein Vertrag.
Pattítio, d'accord, mit Vergleich.
Patto, paction, pache, accord, conuention, Vertrag/Vergleich.
à tutti Patti, à quelque prix que ce ſoit, es koſte was es wolle.
renderſi à Patti, ſe rendre à compoſition, ſich mit Vergleich ergeben.
Patti vecchi e modi vſati, vieux accords & modes vſitées: C'eſt quand on demande comment on ſe porte, on reſpond, à l'ordinaire, alte Verträge.
con patto, à la charge que, à condition que, mit dem Beding daß.
Patto chiaro amico caro, les bons comptes font les bons amis, gute Rechnungen machen die gute Freunde.
Pattoire, pattouire, &c.
Pattuire, faire paction ou accord, conuenir, einen Vergleich treffen.
Pattuglia, la patroüille, die Schaarwacht.
Pattume, balayeure, Kehrſel.
il Pattuito, accord, pache, pacte, conuention, compoſition, Vertrag/Vergleich.
Pattuito, accordé, conuenu, verglichen/vertragen.
Pattume, en jargon, vn lit, ein Bett.
Pauana, &c.
Pauaniglia, la pauanne, dance, ein ſonderbahrer Dantz.
Pauarina, morgeline, ſorte d'herbe, Hünerdarm/Vogelkraut.
Pauaro, vne ieune oye. En jargon, vn mouchoir, eine junge Ganß.
Pauciloquente, qui parle peu, der wenig redet.
Pauciloquenza, peu de diſcours, wenig reden.
Paucità, le peu, das Wenige.
Paue, il a peur. Il n'y a que ce temps & cette perſonne de ce verbe, er förchtet ſich.
Pauegliata, papillon, ein Sommer-Vogel.
Pauendo, eſpouuentable, erſchröcklich.
Pauentare, auoir peur, Forcht haben.
Pauento, eſpouuantement, Erſchröckung.
Pauentoſo, eſpouuentable: & plein d'eſpouuantement, erſchröcklich.
Pauerazzo, papillon, ein Sommer-Vogel.
Pauerina, idem.
Pauero, la meche d'vne lampe, das Dacht in einer Lampen.
Paueſare, pauoiſer, garnir de mantelets, baſtinguer vn vaiſſeau, ein Schiff mit Schildlein verſehen.
Paueſaro, armé de pauois, qui porte vn pauois, mit Schilden gewaffnet.
Paueſata, ſorte de mantelet ſur vne galere, fait de caneuas, pour couurir les ſoldats, paueſade, baſtingue, ein Schild von Schechter auff einer Galee.
Paueſato, armé de pauois ou bouclier, mit Schilden bewaffnet.
Paueſce, &c.
Paueſe, pauois. Item, vn mantelet de bois, paueſade, ein höltzerner Schild.
* *Páuido*, peureux, forchtſam.
Pauiere, meche lumignon: c'eſt auſſi vne ſorte de bois qui s'allume & ſert de flambeau, Lunten/Dacht.
Pauigliuolo, papillon, ein Sommer-Vogel.
Pauiglione, idem. Et vn pauillon, idem, und ein Zelt.
Pauimentare, pauer ou plancheyer, pflaſtern.
Pauimento, le deſſus du plancher ſur quoy l'on marche, das Obertheil deß Bodens.
Pauirazze, brouſſailles à faire du feu. Item, feux de ioye, ſelon aucuns, Geſträuch oder Wellen Feuer damit zu machen.
Pauitare, trembler de peur, vor Forcht zittern.
Pauliano, gueux qui ſe dit deſcendre de la race

race de S. Paul, & chaſſe les Serpens, ein Bettler der vorgibt er ſeye von S. Pauls Geſchlecht und vertreibt die Schlangen.
vn Paulo, vne piece de cinq ſols de la marque du Pape Paul, eine Müntz von fünff Stübern.
Pauona, femelle de paon, das Weiblein deß Pfauens.
Pauonacchio, pauonaccio, &
pauonazzo, violet, Violfarbig.
pauoncella, vn vanneau, ein Kibitz.
pauoncino, petit paon, ein kleiner Pfau.
pauone, paon, ein Pfau.
pauoveggiante, qui fait le paon, der ſich wie ein Pfau ſtelt.
pauoneggiare, ſe panader, faire le paon, pfauiſch ſtellen.
pauoneggiatore, vn vanteur, vn qui fait le paon, ein Ruhmrähtiger.
pauonessa, femelle de paon, deß Pfauens Weiblein.
pauonino, petit paon, ein kleiner Pfau.
* *Pauore*, peur, terreur, Schröcken/ Furcht.
paura, peur, Forcht.
paurire, faire peur, Forcht machen.
paurosamente, peureuſemenr, forchtbahrer Weiſe.
pauroso, peureux, forchtſam.
pauſa, vne pauſe, eine Pauſe/ Stilhaltung.
pauſare, faire des pauſes, pauſiren/einhalten.
pazzacchione, vn patroüilleur, vn broüillon, ein Schaarwächter/ Sudler.
pazzacone, idem.
pazzamente, follement, thörichter Weiſe.
pazzarello, petit fol, ein kleiner Narr.
pazzareſco, follaſtre, de fol, närriſch.
alla Pazzareſca, follement, thörichter Weiſe
pazzarone, gros fol, ein groſſer Narr.
pazzeda, baratte à battre le beurre, ein Butterſtöſſer.
pazzeggiare, faire le fol, närriſch ſtellen.
pazzeſco, de fol, närriſch.
pazzia, folie, Thorheit.
pazziliuole, folaſteries, Narretheyen.
pazzire, deuenir fol: faire le fol, närriſch werden.
pazziuola, vne petite folle, eine kleine Närrin.
pazzo, fol, & follaſtre, Narr.
vn pazzo ne fà cento, vn fol amuſe les autres, ein Narr macht hundert Narren.
dar nel pazzo, deuenir fol, närriſch werden.
è da Pazzolatico, approchant du nom propre de lieu, *Pozzolatico*, par alluſion de *pazzo*, i. il eſt fol, er iſt närriſch.

Pazzuccio, vn ſimple homme, vn ſot, vn badin, ein einfältiger Menſch.

PE.

PE, pied, der Fuß.
Pe, per li, par les, pour les, für ſie.
Peana, hymne à l' honneur d' Apollon, ein Lobgeſang dem Apollo zu Ehren.
Pecca, vice, deffaut, Mangel/ Fehler/ Gebrechen.
Peccadiglio, vn petit peché, mot Eſp. eine kleine Sünde.
Peccante, qui peche: Peccante, der ſündiget.
Peccare, pecher, ſündigen.
Peccato, peché. Deffaut, Sünde/ Fehler.
egli è Peccato, c'eſt dommage, es iſt ſchade.
Peccatore, pecheur, Sünder.
Peccatrice, pechereſſe, Sünderin.
Peccattaccio, vn grand & abominable peché, eine groſſe abſcheuliche Sünde.
Peccatuzzo, peccatuccio, petit peché, eine kleine Sünde.
Pecchia, abeille, mouche à miel, ein Bien.
Pecchiare, picquer comme vne abeille, ſtechen wie eine Bien.
pecchietto, rouſſerolle, der kleine Eißvogel.
pecchio, ſorte de meſure antique, eine Gattung alter Maaße.
Pecchione, bourdon d' abeilles, das Gebrum der Bienen.
peccia, la pance. Item, de la poix, der Wanſt. It. Bech.
Peccio, arbre qui diſtille la poix, der Baum ſo Bech ſchwitzt.
pece, de la poix, Bech.
ſon tutti macchiati d' vna pece, ils ſont tous marquez d'vne meſme marque, d'vn meſme vice, ſie ſind all mit einem Zeichen gezeichnet.
chi tocca la Pece s' imbratta. i. qui hante vn meſchant ſe corrompt, wer Bech angreifft der beſudelt ſich.
pece colofonia, colophane, Geigenhartz.
peciare, poiſſer, pichen.
pecioſità, qualité de poix, die Eygenſchafft deß Bechs.
pecioſo, poiſſé, plein de poix, gepicht voller Bech.
* *pecolo*, queüe de fruit. It. bout de tetin, der Stiel deß Obſts/ It. die Wartzen der Brüſte.
pécora, brebis, Schaafe.
le pecore il mordono, cela ſe dit d'vn grand pareſſeux, wird von einem ſehr faulen geſagt.

chi ſi fa Pécora il lupo ſe la mangia, qui ſe fait beſte le loup le mange, wer ſich zum Schaf macht den friſſet der Wolff.

Pecoràggine, lourdauderie, beſtiſe, Tumm-heit/ Tölpeley.

Pecoraio, berger: *pecoraro*, Hirt/ Schäfer.

Pecoreccio, beſtiſe, langage d'animal, confuſion de diſcours. C'eſt auſſi le lieu où l'on met les brebis, parc, ou bergerie, viehiſches Weſen.

eſſer entrato nel Pecoreccio. i. ne pouuoir ſortir de ſon diſcours, s'embroüiller, ſich im Reden verwickeln.

Pecoreggiare, faire la brebis, ſich wie ein Schaaf ſtellen.

Pecorella, brebiette, ein Schäflein.

Pecoriccio, de brebis, ſchäfiſch.

Pecorile, idem. C'eſt auſſi le parc, ou bergerie, idem.

Pecorina, ieune brebis, Item, du parchemin, ein junges Schaaf.

Pecorino, de brebis, fourmage de brebis. Item, parc ou bergerie, von einem Schaaf.

Pecorone, groſſe pecore, groſſe beſte, gros lourdaut, ein groſſes Thier.

Pecoroſo, riche en brebis, reich an Schaafe.

Pecuário, de brebis, von einem Schaaf.

Pecuglio, pour bergerie. C'eſt auſſi ce qui appartient au fils, par la volonte du pere, ou ce qu'il acquiert en ſon nom, was ein Sohn in ſeines Vaters Namen erwirbt/ It. Schäferey.

Peculiare, peculier, propre, eigentlich.

Peculiarità, proprieté, peculiarité, Eigenthum.

Peculiarmente, ſpecialement, peculierement, ſonderbarlich/ inſonderheit.

Peculio, tout le proffit que l'on tire de la bergerie. Item, ce qu'vn fils acquiert en ſon propre nom, aller Nutzen den man von der Schäferey hat.

Peculioſo, qui a des acquiſitions & proffits, der erworbenes Gut und Nutzen hat.

* *Pecunia*, de l'argent, de la pecune, Geld.

* *Pecuniale*, de pecune, zum Geld gehörig.

* *Pecuniare*, fournir de pecune, mit Geld verſehen.

* *Pecuniário*, de deniers, de pecune, Geld.

* *Pecunioſo*, pecunieux, der viel Geld hat.

Pedaggio, peage, Zoll.

Pedagiere, peager, Zoller.

Pedagna, vne planche ſur laquelle le forçat appuye le pied en voguant, ein Brett/ worauff der Ruderknecht im Rudern den Fuß ſtelt.

Pedagogheria, pedanterie, Schulfüchſerey.

pedagogheſſa, maiſtreſſe d'eſcole, eine Schulfrau.

Pedagógo, pedagogue, Lehr-oder Zuchtmeiſter.

Pedale, pied d'arbre. Et vne pedale d'orgue, vn pied de meſure. Vn pied à ſouſtenir quelque choſe. Item, race, tige, eſtoc, der Stamm eines Baums.

Pedali, des chauſſons, Socken.

Pedamento, pied, ſouſtien, fondement, Stützel.

Pedamenti, pieds d'arbres, Stämme der Bäume.

Pedana, bord, ruban au bas des robbes. Item, ſemelle de bas, Saum.

Pedantaggine, pedanterie, Schulfüchſerey.

Pedante, pedant, Schulfuchs.

Pedanteggiare, faire le pedant, ſich Schulfüchiſch ſtellen.

Pedanteria, pedanterie, Schulfüchſerey.

Pedanteſco, pedanteſque, ſchulfüchſiſch.

Pedantuccio, pauure petit pedant, ein armer kleiner Schulfuchs.

Pedare, tracer auec le pied, Fußſtapffen machen.

* *Pedario*, vn lacquay, homme de pied, ein Laker/ Beyläuffer.

Pedata, piſte, trace. Item, la meſure d'vn pied, Fußſtapff.

le Pedate, les voyes de la beſte, la piſte, le pied die Spuhr eines Thiers.

* *Pede*, pied, Fuß.

Pedena, marche, marche-pied, ein Fußſchemmel.

Pedeſtallo, piédeſtail, das Fußgeſtell.

* *Pedeſtre*, homme de pied, ein Fußgänger.

* *Pedécolo*, queüe de fruit, der Stiel einer Frucht.

* *Pedetare*, petter, fartzen.

* *Pedetaro*, petteur, ein Fartzer.

* *Pedicare*, commettre ſodomie, Sodomiterey treiben.

* *Pedicatore*, ſodomite, ein Sodomit.

Pedicello, vn ciron, ein Reitlauß.

Pedicino, idem. C'eſt auſſi vn petit pied, id. und ein kleiner Fuß.

Pedicino, les coings d'vne balle ou d'vn ſac par où on les prend, der Zipffel eines Sacks.

pigliar il ſacco p'l Pedicino. i. le vuider entierement, & dire tout ce que l'on ſçait, alles ſagen/ was man weiß.

* *Pedicone*, gros ſodomite, ein groſſer Sodomit.
Pediculare, pediculaire, lauſigt.
* *Pediculo*, vn poüil. Et vne ſorte de poiſſon, eine Lauß. It. eine Art Fiſch.
Pedigare, empieter, aduancer vn pied, einen Fuß fortſetzen.
Pedignone, mule au talon, auffgebrochene Ferſen.
Pedilica del cauallo, entraue, Fußeiſſen.
Pedina, vn pion aux eſchecs, & aux dames, ein Lauffer im Schachſpiel.
Pedina, par Metaph. vn petit homme, ein kleiner Menſch.
Pedino, peton, petit pied, ein kleiner Fuß.
Pédio, le deſſus du pied, das Obertheil deß Fuſſes.
* *Pediſſegua*, vne ſeruante, eine Magd.
* *Pediſſeguo*, valet de pied, ein Fußknecht.
* *Peditare*, petter, fartzen.
* *Peditaro*, petteur, ein Fartzer.
Pedo, vn pet, Furtz.
Pedocchiare, poüiller, ſich lauſen.
Pedocchio, poüil, eine Lauß.
Pedocchioſo, poüilleux, lauſicht.
Pedona, vn pion aux eſchecs, ein Lauffer im Schachſpiel.
Pedonaglia, pietons, gens de pied, Fußgänger.
Pedone, pieton. Et le pied d'vn arbre, ein Fußgänger.
Pedota, &
Pedoto, Pilotte, ein Steuermann.
Pedotta, barque de peſcheurs, ein Fiſcher-Kahn.
Pedottina, barquette, ein klein Schifflein.
Pedotto, vn Pilote. It. marſoüin, Et vn homme de pied ou lacquay, ein Steuermann.
* *Pedrello*, vn ignorant, ein Unwiſſender.
Pedrinale, vn poitrinal, eine Bruſtbüchſe.
Pedrolina, vne gallande, vne galoiſe, eine artige Weibsperſon.
Peducciaio, vendeur de pieds & de trippes, trippier, Kaldaunen- oder Sültzen-Verkauffer.
Peduccio, pied de mouton, de porc, &c. Vn pied de tournette. Et vn corbeau qui ſouſtient les coings des voutes, Hammels- oder Schweins-Füſſe.
Pedule, chauſſon de toille, ein leinerner Sack.
Pedule di calzetta, la ſemelle des bas, le pied d'vn bas de chauſſe, Fußſohle.
hauer i Peduli, i. eſtre garny, eſtre hors de ſoin, verſehen ſeyn.
Poſſo andar sù pe' tegoli ſenza Peduli. i. mes affaires ſont ſans artifice, meine Sachen ſind ohne Kunſt.
hauer ne' Peduli. i. ne ſe ſoucier pas, meſpriſer, ſich um nichts bekümmern.
Pégala, de la poix, Bech.
Pegalare, poiſſer, pichen.
Pegeria, pleige, ein Bürg.
Peggiare, pleiger, Bürgſchafft leiſten.
Peggiaria, pleige, ein Bürg.
Peggio, pis, & pire, ſchlimm / arg.
Peggioramento, empirement, Verſchlimmerung.
Peggiorante, empirant, verſchlimmerend.
Peggiorare, empirer, verärgern.
Peggioranza, empirement, Schlimmerung.
Peggiore, pire, ſchlimmer.
Peggiorità, pire qualité, ſchlimme Eigenſchafft.
Pegiare, pleiger, Bürgſchafft leiſten.
Peglia. peau, eſcorce, Haut / Rinde.
Peglio, poil des paupieres, das Haar an den Augenliedern.
Pegnare, engager, verpfänden.
Pegno, gage. Hypoteque, Pfand.
Pégnora, gages, hypoteques, Pfänder.
Pegnorare, hypotequer, zum Unterpfand geben.
Pégola, de la poix, Bech.
ricamar di Pegola. i. mal traitter, accommoder mal vne perſonne, mit einem übel umgeben.
Pegolare, poiſſer, pichen.
Pegoloſo, plein de poix, voller Bech.
* *Pegro*, pareſſeux, faul.
* *Pegritia*, pareſſe, Faulheit.
Pel, *pelo*, poil; *Pel*, *per il*, pour le, par le, Haar.
vn Pelacane, vn vilain, vn auare, vn eſcorcheur de gens, ein Garſtiger / Geitziger.
Pelafronte, vne vieille pelée, eine alte Kahle.
Pelagia, la mer, das Meer.
Pelagio, ſorte de pourpre, eine Gattung Purpurs.
Pelagione, la pelade, der Haarfall.
Pélago, la mer, das Meer.
Pelaia, la pelade, der Haarfall.
Pela il chiù, le jeu de la choüette, à qui plumera ſon compagnon, ein Spiel.
Pelamantello, vn frippier, ein Altgewändler / Trentler.
Pelame, le poil, le pelage, la couleur du poil, das Haar.
Pelanda, houppelande, ein Reitrock.
Pelare, peler, & plumer, kahl machen.

Pigliar à Pelar gatte. i. entreprendre des noiſes, Gezäncke anrichten.

pelarella, pelaruola, pelatia, &

pelatina, la pelade, der Haarfall.

pelato, toute ſorte de groſſe chair, pour difference du gibier & de la venai on, allerhand grobes Fleiſch / zum Unterſcheid der Schnabelweide und Wildprets.

pelatoio, vne inuention dont ſe ſeruent les femmes pour arracher le poil & ſe rendre la peau vnie, eine Erfindung der Weiber / ihnen die Haar außzureiſſen und die Haut glatt zu machen.

pelatura, eſplucheure, pellure. Item, eau ou fard pour ſe polir le teint, Schelung/ Außleſung.

pelecino, cornuette, plante, ein Pflantze.

peleggio, petit ſentier. It. chemin par mer, ein kleiner Fußpfad.

prender il peleggio. i. fuir, ſe ſauuer, enfiler la venelle, fliehen.

pelegrinaggio, pelerinage, Pilgrimſchafft.

pelegrinare, voyager, reyſen.

pelegrino, pelerin, ein Pilgrim.

* *pelera*, la pelade, Haarfall.

pelice, vne coureuſe, vne garcé, eine Hur.

* *pellace*, remply de belles paroles, voller ſchöner Worte.

pellaccie, bel es paroles, ſchöne Worte.

pellami, des peaux, Häute/ Felle.

pellare, eſcorcher, ſchelen/ ſchinden.

pelle, peau, eine Haut/ Fell.

pelle pelle, ſuperficiellement, leicht/ obenhin.

non capir nella pelle, ne pouuoir tenir dans ſa peau, d'aiſe que l'on a, ſich vor Freud nicht in der Haut zu halten wiſſen.

pelle che non puoi vendere non la ſcorticare. i. ne fay point ce qui ne te ſert de rien, thue das nicht was dir zu nichts dienet.

vender la pelle prima c' habbia preſo l' Orſo, vendre la peau deuant que d'auoir pris l'Ours, promettre vne choſe qui n'eſt pas encore en noſtre pouuoir, die Haut verkauffen/ ehe man den Bähren gefangen hat.

in pelle, ſuperficiellement, obenhin.

veſtirſi di pelle d' aſino. i. eſtre rude & cruel, ne faire plaiſir à perſonne, ſcharff und grauſam ſeyn.

pellegate, des peaux, de la chair qui n'eſt que de peaux, lauter Haut.

pellegrinaggio, pellerinage, peregrination, Pilgrimſchafft.

pellegrinante, qui voyage, voyageur, voyageuſe, ein Reyſſender.

pellegrinare, voyager, reyſen.

pellegrinatione, voyage, peregrination, Reyſe/ Pilgerſchafft,

pellegrinità, eſtrangeté de mœurs ou longages, wunderliche oder fremde Sitten und Sprachen.

pellegrino, pellerin It. excellent, rare, eſtranger. C'eſt auſſi vn attribut de faulcon, pour ſon excellence, *falcon pellegrino*, Pilgrim.

pelleri, petis pilliers, barreaux, ou baluſtres, kleine Pfeiler.

pelleſina, petite peau delicatte, kleine zarte Haut.

pelletaria, la pelleterie, das Kirſchnerhandwerck.

pellica, peliſſe, ein Beltz.

pellicano, vn pelican, oiſeau. Et vn inſtrument de diſtillateur, ein Pelican.

pelliccia, vne peliſſe, vn peliſſon, ein Beltz.

pellicciaio, vn peliſſier: *pelliciaro*, ein Kirſchner.

pellicciare, fourrer de peliſſe, mit Beltz füttern.

pellicciaria, pelleterie, Kirſchnerhandwerck.

andar in pellicciaria, i. aller en empirant, ſchlimmer werden.

pelliccina, petite peau, pellicule, eine kleine Haut.

pelliccino, petit peliſſon, ein kleiner Beltz.

pelliccione, vn peliſſon, ein Beltz.

ſcuoter in pelliccione, nous diſons, ſecoüer les pulces, die Flöhe ſchütteln.

* *pellice*, vne concubine, ein Kebsweib.

pellicella, petite peau, pellicule, Häutlein.

pellicello, vn ciron, ein Reitlauß.

pellicini, les coins par où l'on prend vn ſac, die Zipffel wobey man den Sack faßt.

pellicola, pellicule, Häutlein.

pelligate, des peaux, Häute.

pelliſina, peau delicate, zarte Haut.

pellizza, peliſſe, Beltz.

pellizzaio, peliſſier, Kirſchner.

pellizzare, fourrer, füttern.

pellizzone, peliſſon, ein Beltz.

pellolina, petite peau, kleine Haut.

pellone, heron qui mange les charognes, ein Reiger der Aaßt friſt.

pelo, poil, Haar.

vn pelo minore. i. vn peu moindre, etwas weniger.

non hò vn pelo da darui per mangiare. i. ie n'ay rien du tout à vous donner à manger, ich habe gantz nichts euch zu eſſen zu geben.

cercar il Pelo nell' huouo. i. chercher à tondre ſur vn œuf, ein Haar auf einem Ey ſuchen.

à pelo, à poil, à fleur, auf ein Haar.

à Pel di corda, à fleur de corde, mit hårinem Seil.
riueder il Pelo à vno. i. battre vne perſonne, teſtonner, jemand ſchlagen.
gli riluce il Pelo, le poil luy reluit, il eſt gras, il ſe porte bien, er iſt geſund/feiſt.
eſſer d'vn Pelo. i. eſtre de la meſme mauuaiſe nature, von eben der böſen Natur seyn.
andar à Pelo, aller à ſouhait, nach Wunſch gehen.
veder il Pelo nell' vouo. i. auoir l'eſprit bon & clair-voyant, Verſtand haben.
vi hà laſciato del Pelo, nous diſons, il y a laiſſé de bonnes plumes ou du poil, il y a laiſſé du fien, il luy a couſte bon, er hat allda Haar gelaſſen.
Pelo, ſe prend auſſi pour les petites creuaſſes d'vn mur, wird auch für kleine Mauer-Ritze genommen.
Pelone, vn gueux tout nud. Item, long poil, ein gantz nackender Bettler.
Pelore, palourde, poiſſon, ein Fiſch.
Peloſella, peloſina, oreille de ſouris, herbe, Mäuß-Ohr.
Peloſo, velu, plein de poil, haaricht.
carità Peloſa, charité intereſſée, qui tourne à noſtre proffit, ein Liebeswerck das zu unſerm Nutzen dienet.
Corſo Peloſo, ſorte de vin de l'Isle de Corſe, ein Wein auß der Inſel Corſika.
* *Pelottare*, gourmer, pelotter vne perſonne, eine Perſon plagen.
* *Pelotti*, gourmades, plagen.
Pelpa, peluche ou panne, Plüſch.
Pelpare, doubler de peluche, mit Plüſch füttern
Pelpoſo, pelputo, plein de peluches, voller Plüſch.
* *Pelta*, vn bouclier en forme de croiſſant, ein Schild in Form eines Monds.
Peltraio, pottier d'eſtain, ein Kannengieſſer.
Peltrame, vaiſtelle d'eſtain, ein Zinnen-Geſchirr.
Peltraro, pottier d'eſtain, ein Kannengieſſer.
Peltrecchio, mot tiré de l'Eſpagnol *pertrecho*, appareil, equipage, Rüſtung.
Peltro eſtain raffiné, fein Zinn.
Peluccare, eſplucher, außleſen.
Pelúria, les petits poils de la volaille plumée: poil folet, die kleine Federn der Vögel
Peluzzo, vn petit poil. C'eſt auſſi vne ſorte de drap fin, ein kleines Haar.
Pena, peine, Mühe.
à Pena, à peine, kaum.
* *Penace*, penible: plein de peine, mühſeelig.
Penale, qui porte peine, das Mühe hat.
Penalità, forfait, eine Miſſethat.
Penare, peiner. It. mettre vne peine, punir, Straafen.
* *Penati*, lieux retirez d'vne maiſon. It. les Dieux Penates. Et les eſprits follets, ein heimlicher Ort in einem Hauß. Item/ die Hauß-Götter.
* *Penco*, du beurre, mot Lomb. Butter.
Pendaglio, pendelocque, choſe qui pend. Vn porte-eſpée ou pendant etwas das hångt.
Pendente, pendant, penchant, pendante, penchante, hångend.
Pendente, le penchant. Vn pendant d'oreille, ou autre pendant de colier ou chaiſne. Pendant d'eſpée, das Abhången/ ein Ohr-Gehång.
Pendenza, dependance, Unterwerffung/ Herrůhrung.
Pendere, pendre: pencher. Cela ſe dit auſſi d'vn procez qui n'eſt pas encore iugé, pendre au croc. Eſtre en ſuſpens. Dependre, hången.
Pendice, penchant de païs, das Abhången eines Lands.
Pendino, id. Et vn pendant d'oreille, id. und ein Ohr-Gehång.
Pendinoſo, plein de penchants, voller Abhånge.
Pendio, penchant, abhångend.
Péndola, vn floccon ou toupet, ein Zopff.
Pendolare, pendiller, hången/auffhången.
Péndolo, pluſieurs grappes attachées à vne branche, moiſſine, viel Trauben an einem Aſt.
Pendolone, qui eſt pendu à quelque choſe, qui pendille, das an etwas hånget.
Pendone, pendant d'eſpée, ein Wehrgehång.
Péndulo, qui pendille, das hånget.
Penduto, pendu, gehånget.
Penello, vne petite banderolle de taffetas ſur la fleche de la pouppe, pour connoiſtre d'où le vent vient, ein kleines Fåhnlein am Hindertheil deß Schiffs/ zu ſehen wo der Wind herkommt.
Peneti, penides, tablettes faites de ſuccre, pour le rheume, Zuckertåflein.
Penetrábile, penetrable, durchtringlich.
Penetrale, lieu fort ſecret, ein gar heimlicher Ort.
Penetrante, penetrant, durchtringend.
Penetrare, penetrer, durchtringen.
Penetratione, penetration, Durchtringung.
Penetratiuo, penetratif durchtringlich.
Penetréuole, penetrable, das man durchtringen kan.

Penicilla, ſorte d'eſponge, eine Gattung Schwämme.
Penilone, penonçeau, eine kleine halbe Inſul
Peniſola, peninſule, demy Isle, eine Halb-Inſul.
Penitente, penitent, penitente, bußfertig.
Penitentia, penitence, die Buße.
Penitentiale, penitentiel, de penitence, bußfertig.
Penitentiaro, *Penitentiere*, Penitencier, ein Beichtvatter.
Penitentieria, office de Penitencier, eines Beichtvatters Amt.
Penitenza, penitence, die Buße.
Penna, plume. Sommet, penne de vaiſſeau, Feder.
cauar à vno le Penne maeſtre, i. luy oſter de bonnes plumes, le meilleur de ſon bien, die beſten Federn einem wegnehmen.
à Penna, eſcrit à la main, mit der Hand geſchrieben.
Penna di 30 Palmi, i. vne rame de Galere, vne plume de 15. pieds, eine Feder von 15. Schuhen.
Penna matta, le duuet, Pflaumfedern.
Penne, les pennes d'vne fleche, die Federn an einem Pfeil.
penne, en jargon, de l'argent, Geld.
Pennacchiato, emplumaché, qui a des plumes ou vn pennache, das Federn hat.
Pennacchiera, vn pennache, ein Federbuſch.
Pennacchiero, plumacher, ein Federſchmücker
pennacchino, petit pennache. It. vn plumet. Et vn eſuentail de plumes, ein kleiner Federbuſch.
Pennacchio, plume, pennache, vn eſuentail de plumes. En jargon, vn Jule ou vn Carlin, monnoye, eine Feder.
Pennacciaro, plumacher, ein Federſchmücker.
Pennaccio, pennache, ein Federbuſch.
Pennaiuolo, *pennaruola*, &
Pennaruolo, calemar d'eſcritoire. C'eſt auſſi vn aiguillettier à mettre des aiguilles, ein Schreibzeug.
Pennato, vne ſerpe. Vne plume ou pennache. It. emplumé, ein Schnittmeſſer.
* *Penne*, le penil, männliche oder weibliche Scham.
Pennecchio, quenoüillée, ein friſch angelegter Spinnrocken.
Pennella, ſorte d'eſponge, eine Gattung Schwämme.
Pennellare, tirer au pinceau, mit dem Pinſel mahlen.
Pennellata, coup de pinceau, ein Strich mit dem Pinſel.
Pennellatore, qui trauaille du pinceau, der mit dem Pinſel arbeitet.
Pennelleggiare, trauailler au pinceau, mit dem Pinſel arbeiten.
Pennelletto, petit pinceau. It. ſelon aucuns, vn petit ruiſſeau rapide, ein kleiner Pinſel.
Pennello, pinceau, ein Pinſel.
fatto à pennello, fait au pinceau, bien fait, peint, nous diſons, ietté en moule, d'vn habit ou autre choſe ſemblable, mit dem Pinſel gemacht.
Pennello da vento, vn glorieux, ein Ruhmrähtiger.
Penneto, viande de farine d'orge & de ſucre. Tablette pour le rheume. Penide, eine Speiß von Mehl/Gerſt und Zucker.
Pennetta, petite plume, eine kleine Feder.
* *Pennifero*, *pennigero*, porte-plume, der Federn trägt.
Pennina, petite plume; eine kleine Feder.
pennino, leger comme vne plume. It. vne bien petite plume, leicht wie eine Feder.
Pennipede, emplumé par les pieds, pattu, Federfüſſig.
Pénnola, floccon. It. aileron ou nageoire de poiſſon, Pflocken. It. Floßfedern.
Pennoncello, penonceau, banderolle, eine Fahne.
Pennonclone, pennon, gaillardet, eines jungen vom Adel Standart.
Pennone, autrefois, banniere ou enſeigne. C'eſt maintenant la cornette de Caualerie, das Bannier/ Fahn/ Standart.
Pennoſo, plein de plumes, emplumé, voller Federn.
Pennoſo, en jargon, vn couſſin, vn oreiller, ein Küſſen.
Pennuto, emplumé qui a des plumes, das Federn hat.
Penocchi, pignons confits, eingemachte Tannzapfen-Kerne.
Pénole, les veines du foye, die Leber-Adern.
Penoſamente, peniblement, mühſeeliglich.
Penoſo, peneux, penible, mühſeelig.
* *Penſabondo*, penſif, voller Gedancken.
vn Penſamale, vn ſonge-malice, einer der böſes gedencket.
Penſamento, penſement, penſée, die Gedancken.
Penſare, penſer, ſonger, gedencken.
Penſarſi, ſe doubter d'vne choſe, an etwas zweiffelen.
Penſata, vne penſée ou conception, ein Sinn-Begriff.
Penſatamente, eſciemment, auec determination, wiſſentlich.
penſéuole, qui ſe peut penſer, das man gedencken kan.

Penſieréggine, humeur penſiue, reſuerie, ein nachſinnliches Gemüth.
Penſierato, reſveur, penſif, ein Nachſinner/ Schwermer.
Penſiere, le penſer, la penſée, das Gedencken.
Penſiereggiare, penſer, reſver, gedencken/ nachſinnen.
Penſiero, penſée, penſer, die Gedancken.
Penſieroſo, penſif, bedåchtlich.
Penſieruccio, petit penſer, kleine Gedancken.
Penſile, imaginaire. Item, pendant, penchant, einbildlich.
Penſionare, donner penſion, Zins oder Penſion geben.
Penſionario, penſionnaire, ein Koſtgånger/ It. der Sold empfåhet.
Penſione, penſion, Zinß/ Koſt.
Penſolare, pendre, pendiller, hången.
Pénſolo, pendant, pendillant, hångend.
* *Penſoreſo*, penſif, voller Gedancken.
Penſoſo, idem.
Pentacolo, *pentagolo*, vne eſpece de dais ou couuerture à cinq angles, eine Deck mit fünff Ecken.
Pentagonale, à cinq angles, fünffeckicht.
Pentanaccio, hameau, ein Dörfflein / ein Weiler.
* *Pentano*, hameau de cinq maiſons, ein Dörfflein von fünff Håuſern.
Penteceſte, la Pentecoſte, die Pfingſten.
Pentere, ſe repentir, gereuen/ Buß thun.
Pentimento, repentir, repentance, das büſſen.
Pentina, vne demy picque, ou petite lance, eine halbe Picke.
Pentirſi, ſe repentir, gereuen.
Pentiremi, vaiſſeau à cinq rames, ein Schiff von fünff Rudern.
Pentitamente, auec repentance, mit Buſſe.
pentitiſſimo, tres-repentant, ſehr bußfertig.
Pentito, repentant, bußfertig.
Péntola, marmite, pot, ein Kochtopff.
alla Péntola, *che bolle non s' accoſta la gatta*, i. chacun fuit le danger, ein jeder meidet den Schaden.
bollir in Pentola. i. traitter ſecrettement d' vn affaire, heimlich von einer Sache handlen.
cauar l' occhio alla Péntola. i. tirer la chair & ne laiſſer que le boüillon, prendre le meilleur pour ſoy: Eſcorniffler, das beſte vor ſich nehmen.
ſchiumar la péntola, idem.
Pentolaio, vendeur de marmites, ou pots, ein Håfen-oder Töpffen-Verkauffer.
* *Pentolino*, petite marmite, ein kleiner Topff.
quando il pentolin bolle non lo ſtuzzicare, lors que le pot bout, ne le rauaude pas. i. quand vn homme eſt en colere ne le picque pas, wann ein Menſch zornig iſt/ ſo ſoll man ihn nicht mehr reitzen.
tornare al Pentolino. i. retourner viure à l'ordinaire, apres auoir fait bonne chere chez autruy, wieder ordentlich leben.
Péntolo, vne balle de terre creuſe & pleine de cendre, eine Kugel von holer Erde und voller Aſchen.
Péntulo, repentant, repenty, bußfertig.
* *Pénula*, ſorte de gaban pour la pluye, ein Regenmantel.
Penultimo, penultieſme, der letzte ohn einen.
Penúria, diſette, neceſſité, Noht/ Mangel.
Penurioſo, neceſſiteux, benöthiget.
Penzigliare, &
Penzolare, pendiller, hången/ abhången.
Pénzolo, pendant, pendillant, abhångend.
Pénzolo, pluſieurs grappes attachées à vne meſme branche, vne moiſſine, viel Trauben an einem Aſt.
far vn Pénzolo, i. eſtre pendu, nous diſons, ſeruir de bouchon, gehångt ſeyn.
Penzolone, pendant, pendillant, hångend.
Peónia, &
Peoneſe, piuoine, fleur, peaune, ein Goldfinck / Blum.
Peotto di naue, pilotte, ein Steuermann.
Pepaiuola, *peparuola*, poivrier à mettre du poivre, eine Pfeffer-Lade.
* *Peota*, ſorte de barque, eine Gattung Schiffe.
Peotta, pilotte, ein Steuermann.
Pepare, poivrer, pfeffern.
Pepato, ſorte de pain d' eſpice. Item, vn breuuage de poivre & de miel, eine Gattung Pfefferkuchen.
Pepe, poivre, Pfeffer.
far Pepe, c'eſt ce que nous diſons faire le cul de poulle, ſerrant tous les doigts enſemble, alle Finger zuſammen thun.

non ſarebbe Pepe di Luglio, il ne feroit pas le cul de poulle en Iuillet; cela ſe dit d'vn homme froid, wird von einem kaltſinnigen Menſchen geſagt.
dar il Pepe, i. ſe mocquer de quelqu'vn, eines ſpotten.
Peperata, poivrade, Pfefferung.
Pepere, poivre, Pfeffer.
Peperella, raifort ſauuage, rafanelle, poivrée, wilder Rettich.
Pepetigno, de gouſt ou couleur de poivre, Pfeffer-Geſchmack oder Farb.
Pepilio, peplio, pepolo, pourcelaine ſauuage, wild Porcellan.
Pepone, poppon, melon, eine Melon.
Per, pour, & par, vor und durch.
andar per i fatti ſuoi, aller faire ſon fait, hingehen ſein Geſchäfft zu verrichten.
andar per acqua, per vino, &c. aller querir de l'eau, du vin, &c. Waſſer holen.
mandar per vna coſa, enuoyer querir vne choſe, hinſchicken ein Ding zu holen.
io per me, quant à moy, pour moy, mich anlangend.
Per buono che ſia, quelque bon qu'il ſoit, pour bon qu'il ſoit, wie gut er auch ſeye.
Per dio, par Dieu, & pour l'amour de Dieu, bey Gott/ um Gotteswillen.
vn per mano, vn à chaque main, einen an jeder Hand.
Per vno, chacun, comme, *vn per vno,* chacun vn, *dui per vno,* chacun deux, &c. ein jeder.
vn per gentil' huomo, chacun vn, ein jeder eins.
trè per gentil' huomo, chacun trois, &c. ein jeder drey.
ſon per dire, ie veux bien dire, i'oſe bien dire, ich darff wol ſagen.
ſon per fare, ie ſuis homme à faire. Item, Ie ſuis en eſtat de faire, ich bin willens zu thun.
non reſta per me, il ne tient pas à moy, es ligt nicht an mir.
non è per fare, il n'a garde de faire, er wirds wol nicht thun.
era per fare, il deuoit faire, er ſolte thun.
Per poco, peu s'en fallut, es hat wenig gefehlet.
Per benche, combien que, ob wohl daß.
Per incambio, en recompenſe, in Vergeltung.
Per quel ch'io veggio, à ce que ie voy, wie ich ſehe.
Per padre, per madre, du coſté de ſon pere ou du pere, du coſté de la mere, auff deß Vatters Seiten.
Per anche, pas encore, pas meſme, noch nicht.
Per parte, de la part, von wegen.
hauer per niente, n'eſtimer rien, nichts achten.
ſtar per morire, eſtre en danger de mourir, in Gefahr deß Todes ſeyn.
Per tanto, partant, darumb.
Pera, poire, eine Birn.
tal Pera mangia il padre, che al figlio allega i denti, i. le fils porte ſouuent le peché du pere, der Sohn muß offtmahls deß Vatters Sünde tragen.
hauer la Pera monda, auoir la poire toute pelée, nous diſons les alloüettes toutes roſties luy tombent dans la bouche, auoir tout à ſouhait ſans peine, die gebratene Tauben fallen ihm ins Maul.
hà viſto le Pere di Maggio. i. Il aſſeure ce qu'il n'a pas veu, er verſichert was er nicht geſehen hat.
Pere guaſte, ce ſont des poires cuites dans du vin & du ſuccre, gekochte Birn in Wein und Zucker.
Peracuore, le cœur d'vne freſſure, das Hertz an einem Gelünge.
Peraddietro, par le paſſé, verwichener Zeit.
Peracuto, tres aigu, ſubtil, ſehr ſcharffſinnig.
Peragratione, voyage, eine Reiſe.
Peraio, poirier, & lieu plein de poiriers, ein Birnbaum.
* *Perambulare,* ſe pourmener, ſpatziren gehen.
* *Peranguſto,* fort eſtroit, ſehr eng.
Perapuntino, &
Perapunto, iuſtement, point pour point, eben recht.
Peraro, poirier, ein Birnbaum.
Perauanti, auparauant, au temps paſſé, vorher.
Perauuentura, par aduenture, ungefehr.
Perbio, pour *pergamo,* vne chaire à preſcher ou haranguer, eine Kantzel.
Perbio, pour en droit ou quartier, Gegend.
eſſer in buono ò malo perbio, eſtre en vn bon ou mauuais quartier pour bien vendre ſa marchandiſe, in einer guten und böſen Gegend ſeyn/ ſeine Waar wol zu verkauffen.
Pérbio, pulpitre, ein Pulſ.

Perbollire, parboüillir, durchſieden.
Perbollo, vn boüillon, court-boüillon, eine Brühe.
Perca, vne perche, poiſſon, ein Bärſig.
* *Percaccio*, meſſager ordinaire, ein ordentlicher Bott.
Percettione, apperceuance, Wahrnehmung.
Percettibile, perceptible, vernehmlich.
Perche, pourquoy, parce que, a fin que, pour lequel ſujet, Encor que, parquoy, warumb.
il Perche, le pourquoy, la cauſe, la raiſon, le ſujet, die Urſach warumb.
Perchia, vne perche, poiſſon, ein Bärſich/ Fiſch.
* *Perciato*, percé, durchlöchert.
Percicone, ſecouſſe, Schüttlung/ Stoſſung.
Percida, perche de mer, Meer-Bärſich.
Perciere, ſorte de faucon, eine Art Falcken.
Percingere, enceindre, umgürten.
Perciò, pour ce ſujet, partant, umb deß willen.
Percioche, parce que, dieweil.
Percipere, apperceuoir, comprendre, wahrnehmen.
Perciutto, jambon. It. toute ſorte de chair ſalée & fumée, ein Schuncken.
Percludere, perclurre, lahm werden.
Percluſione, percluſion, Lähmung.
Percluſo, perclus, lahm.
Percorrere, parcourir, durchlauffen.
Percorſo, parcouru, durchloffen.
Percoſſa, vn coup, ein Streich/ ein Mahl.
Percoſſa di fortuna, vn reuers de fortune, ein Glücks- oder Unglücks-Streich.
Percoſſione, coup, frappement, Streich.
Percoſſo, frappé, geſchlagen.
Percotere, frapper, ſchlagen.
Percotimento, vn coup, frappement, ein Streich/ Schlag.
Percotitore, qui frappe, frappeur, der ſchlägt.
Percotitrice, frappeuſe, eine Schlägerin.
Percotuto, frappé, geſchlagen.
Percottare, parboüillir, cuire, durchſieden.
Percuotere, frapper, ſchlagen.
Percuſſare, battre, frapper, ſchmeiſſen.
Percuſſione, percuſſion, battement, Schlagung.
Perdente, perdant, perdante, verliehrend.
Perdenza, dommage, perte, ſchaden.
Perdere, perdre, verlieren.
Perdéuole, qui ſe peut perdre, das man verlieren kan.

* *Perdezza*, perte, Verluſt.
Perdice, perdrix, ein Feldhun.
Perdicio, parietaire, Trauffkraut/ Tag und Nacht.
Perdifrutto, vn qui perd ſa peine. Item, vn arbre ſans fruit, vne ſemence inutile, einer der ſeine Mühe verliert.
Perdigiornata, &
Perdigiorno, vn faineant, ein Müßiggänger.
Perdigoni, de la dragée ou poudre de plomb, Hagel/ Schroot.
Perdimento, perte, Verluſt.
Perdiſeme, arbre ſans fruit, ein Baum ohne Frucht.
Perditempo, vn faineant, ein Müßiggänger.
Pérdita, perte, Verluſt.
ch'io ne reſti in Perdita, qu'il y aille du mien, es betrifft das Meinige.
Perditione, perdition, Verlierung.
il Perditore, le perdant, der verlieret.
Perditrice, pe dante, die verlieret.
Perdonábile, pardonnable, vergeblich.
Perdonanza, pardon, remiſſion de peine, indulgence, Vergebung.
Perdonare, pardonner, vergeben/ verzeihen.
Perdonatore, qui pardonne, der verzeihet.
Perdonatrice, pardonneuſe, die verzeihet.
Perdonéuole, pardonnable, vergeblich.
Perdono, pardon, Verzeihung.
Perdotto, conduit au delà, jenſeit geführet.
Perducere, conduire outre, überführen.
Perdurábile, pardurable, beſtändig.
Perduranza, durée, Währung.
Perdurare, durer au delà, lang dauren.
Perduréuole, perdurable, beſtändig/ verharrend.
Perdurre, conduire au delà, jenſeit führen.
Perduto, perdu, verlohren.
Perdutto, conduit au delà, jenſeit geführet.
Perecoche, fruit qui tient de la poire & de l'abricot, ein Obſt das wie eine Birn oder Merill außſieht.
Pereggiare, croiſtre ou faire en forme de poire, in Geſtalt einer Birn wachſen.
Peregrinaggio, pelerinage, voyage, Pilgramſchafft.
Peregrinante, paſſant, voyageur, ein Reiſender.
Peregrinare, voyager, reiſen.
Peregrinatione, peregrination, Wanderſchafft.
Peregrinatore, voyageur, pelerin, ein Reiſender.

Peregrinità, peregrination, eſtrangeté, rareté, Pilgramſchafft.
Peregrino, pellerin. Eſtranger. Rare, excellent, ein Pilgram.
Perelegante, tres-elegant, ſehr ſchön.
Peremptórie, peremptoire, endlich.
* *Perenne*, durable, perpetuel, beſtändig/ ewig.
* *Perennità*, perpetuité, durée, Ewigkeit.
Perentro, au dedans, innerhalb.
Pereto, vn verger de poiriers, ein Garten mit Birnbäumen.
Peretro, piretre, Bertram/Speichelwurtz.
Peretto, petite poire, eine kleine Birn.
Perfettamente, parfaitement, vollkömmlich.
Perfettare, perfectionner, vollkommen machen.
Perfettibile, qui ſe peut perfectionner, das man volkommen kan machen.
Perfettionare, perfectionner, volkommen machen.
Perfettione, perfection, Vollkommenheit.
Perfettiuo, complet, völlig.
Perfetto, parfait, vollkommen.
Perficiente, parfaiſant, qui acheue, der etwas vollendet.
Perficere, parfaire, vollenden.
Perfidia, perfidie, Untreue.
Perfidiare, vſer de perfidie, untreu ſeyn.
Perfidioſo, plein de perfidie, querelleux, obſtiné, voller Untreu.
Perfido, perfide, untreu.
Perfino, iuſques à ce que, biß daß.
Perfoliata, *perfogliata*, perce-feüille, herbe, der Durchwachs / die Bruchwurtz.
Perfondere, parfondre, durchgieſſen.
Perforare, percer, durchlöchern.
Perforata, mille pertuis, Tauſentgülden-kraut.
Perforatione, percement, trou, Loch.
Performare, parformer, durchformen.
Perfuga, déroute, Unordnung.
Perfugio, lieu de refuge, ein Ort der Zuflucht.
Perfumare, parfumer, durchräuchern / biſemiren.
Perfumiere, parfumeur, das Rauchwerck und Balſam macht.
Perfumo, parfum, ein Geruch/Rauchwerck.
Perfuſione, profuſion, Verſchwendung.
Perfuſo, prodigué, verſchwendet.
Pergamena, &
Pergamina, parchemin. Et velin, Pergament.
Pérgamo, chaire à preſcher ou haranguer, ein Predigstul / Kantzel.

Pergamotta, poire de bergamotte, Bergamotten Birn.
Pergato, le barreau où l'on harangue, der Ort wo man redet.
* *Pergente*, pourſuiuant, verfolgend.
* *Pergere*, pourſuiure, continuer, verfolgen/ fortfahren.
Pergiuramento, parjurement, Meineyd.
Pergiurare, parjurer, meineydig werden.
Pergiuro, parjure, Meineyd.
Pergo, ſuitte, Folge.
Pérgola, treille, eine Sommerlaube von Weinreben gemacht.
io ſon Pérgola, ie ſuis treille ie ſuis incertain de ce que ie dois faire, ich weiß nicht was ich thun ſoll.
e' fa Pergola, il fait vne treille. i. il n'entend rien à ce qu'il fait, er weiß nicht was er thut.
Pergolare, faire en treille, wie eine Sommerlaube machen.
Pergolato, vne longue treille, ou berceau de jardin, ein langes Gartenhäußlein.
Pergoleſe, raiſin gros comme le bourdelais, & rouge: Item, de treille, dicke Trauben.
Pergoletta, petite treille, ein kleines Gartenhäußlein.
Pergoletto, petite chaire, ou pulpitre, eine kleine Kantzel.
Pergalo, theatre, eſchaffaut. Et chaire à preſcher, ein Gerüſt.
* *Pericárdio*, membrane qui enueloppe le cœur, das Häutlein worinnen das Hertz ligt.
* *Periclitare*, mettre en danger, in Gefahr ſetzen.
* *Periclo*, danger, peril, Gefahr.
u *Pericloſo*, perilleux, gefährlich.
Pericoco, abricot, Merillen.
Pericolamento, danger, Gefahr.
Pericolante, qui eſt en danger, der in Gefahr iſt.
Pericolare, courir danger. Ruiner, renuerſer, faire naufrage, in Gefahr ſeyn.
Pericolato, qui a couru danger, qui a fait naufrage, der in Gefahr geweſen iſt.
Pericolatore, abuſiuement pour *procuratore*, procureur, mißbräuchlich.
Pericolo, peril, danger, Gefahr.
Pericoloſo, perilleux, gefährlich.
Pericránio, pericrane, die Haut der Hirnſchal.
Peridóneo, tres-propre, ſehr düchtig.
Peridoto, preſme d'eſmeraude, ein Smaragd

periera, & *periero*, pierrier, piece d'artillerie, ein Geſtück.
perifero, porte poires, das Birn trägt.
perifraſi, periphraſe, eine Außlegung.
perigliare, courir danger, gefährlich ſeyn.
periglio, peril, Gefahr.
periglioſo, perilleux, gefährlich.
perino, du peré, cidre de poires, Birnwein.
periodicale, *periodico*, fievre intermittente, ein Fieber das zu gewiſſen Zeiten nachläſt.
periodo, periode, eine gantze und vollkommene Rede.
perire, perir, verderben/umkommen.
**peritanza*, honte, crainte. Item, experience, Schand/ Forcht.
**peritare*, auoir honte ou crainte. It. experimenter, Scham oder Forcht haben.
peritarſi, ſe rendre expert, ſich erfahren machen.
peritia, experience, connoiſſance, Erfahrung.
perito, expert, erfahren.
peritónio, le peritoine, verderblich.
peritório, peritoire, periſſant, verderbend.
peritoſo, honteux. Item, expert, ſchamhafftig.
porco peritoſo non mangia pera matura, porc honteux ne mange point de poire meure, nous diſons, les honteux le perdent, wer ſich ſchämet verliert.
perituro, qui doit perir, das zu Grund gehen ſoll.
perla, perle, eine Perle.
perlare, emperler, Perlen einfaſſen.
perlaro, micacoulier, ein Perlenfiſcher.
perlato, perlé, mit Perlen eingefaſt.
perlato, pour *prelato*, Prelat, Prälat.
perleggiare, eſclatter comme des perles, glänzen wie Perlen.
perlenga, niaiſerie, choſe de rien, Narrenpoſſen.
perlette, petites perles, kleine Perlen.
perlettini, ſemence de perle, Perlenſamen.
perlifero, porte-perles, Perlenträger.
perlitare, obtenir par ſacrifice, durch Opffer erhalten.
perlone, groſſe perle, eine dicke Perl.
perlongare, prolonger, erlängern.
perlongatione, prolongation, Erlängerung.
perloſo, perleux, plein de perles, voller Perlen.
perlucente, fort luiſant, ſehr leuchtend/ hellglänzend.
perlucido, idem.
perluſtrare, eſclatter, reluire, glänzen.
permanente, permanent, permanente, beſtändig.
permanenza, permanence, Beſtändigkeit.
permanere, demeurer, continuer, durer, bleiben.
permaneuole, durable, permanent, währhafft/ beſtändig.
permanuto, continué, duré, demeuré, verblieben.
**perme*. *permei*, vis à vis, proche, gegen über.
**permeabile*, penetrable, durchdringlich.
**permeare*, penetrer, paſſer à trauers, durchdringen.
**permequi*, icy, en ce lieu cy, hier/ allhier.
permeſſo, permis, erlaubt.
permettente, permettant, qui permet, der erlaubt.
permettere, permettre, erlauben.
permettéuole, qui ſe peut permettre, das man erlauben kan.
permettitore, permetteur, ein Erlauber.
perminenza, preeminence, Vorzug.
permiſchiare, meſler, vermiſchen.
permiſſione, permiſſion, Erlaubnüß.
permiſſiuo, qui ſe peut permettre, das man erlauben kan.
permiſtione, meſlange, Vermiſchung.
permiſto, meslé, vermiſcht.
permuta, permutation, change. Wexel.
permutabile, permutable, qui ſe peut changer ou permuter, das ſich verwexeln läſt.
permutanza, changement, Verwexelung.
permutare, changer, trocquer, permuter, wexeln.
permutatione, troc, change, permutation, Wexel/ Tauſch.
permutatore, changeur, Wexler.
permutéuole, qui ſe peut changer ou troquer, das man verwexeln oder vertauſchen kan.
perna, Nacre, Perlenmutter.
**perne*, aislerons de poiſſons, Floßfedern.
pernice, perdrix, ein Feldhun.
pernicie, meſchanceté, Boßheit.
pernicioſo, pernicieux, ſchädlich.
perniconе, perdreau, ein junges Feldhun.
pernigoncello, & *pernigotto*, idem.
**pernione*, mule au talon, auffgebrochene Ferſe.
perno, vn piuot. Item, cloud à pommette, ein Thürangel.

Pernocchia, Nacre, Perlenmutter.
Pernottanza, nuictée, demeure pendant la nuit, ein Nachtlager.
Pernottare, paſſer la nuit, die Nacht zubringen.
Pero, poirier & poire. Item, vn mors à poire, Birnbaum.
Però, partant, pourtant, toutefois, darum/ (jedoch.
Peroche, parce que, dieweil.
Perolo, vne petite houppe ou boutton, ein Flocke oder Zopff.
Perona, ſorte d'herbe, ein Kraut.
* *Perpellere*, contraindre, zwingen.
Perpendere, conſiderer, examiner, betrachten.
Perpendicolare, pependiculaire, ſchnurrecht herabhangend.
Perpendicolo, plomb attaché au niueau, das Bley an einer Richtſchnur.
Perpenſa, cabaret, plante, Haſelwurtz.
* *Perpeſſione*, ſouffrance, tolerance, Gedult/ Leiden.
Perpeſſo, ſouffrant, leidend.
* *Perpetranza*, perpetration, Begehung.
perpetrare, perpetrer, commettre, begehen.
perpetréuole, qui ſe peut commettre, das man begehen kan.
acqua perpetua, eau dormante, ſtillſtehend Waſſer.
perpetua, en jargon, l'ame, die Seel.
perpetuale, perpetuel, ewig.
perpetuamente, perpetuellement, ewiglich.
* *perpetuanza*, perpetuation, Fortſetzung/ Verewigung.
perpetuare, perpetuer, rendre perpetuel, verewigen.
perpetuità, perpetuité, Ewigkeit.
perpetuo, perpetuel, ewig.
perpignano, ſorte de drap qui a pris ſon nom de Perpignan, lieu où on le fait, Tuch von Perpignon.
perpleſſamente, auec perplexité, mit Verwirrung.
perpleſſare, rendre perplex, tourmenter l'eſprit de perplexité, verwirret/ furchtſam (machen.
perpleſſione, &
perpleſſità, perplexité, Verwirrung/ Zweiffelhafftigkeit.
perpleſſo, perplex, douteux, zweiffelhafftig.
perpreſſa, cabaret, plante, Haſelwurtz.
perquiſitione, perquiſition, fleiſſige Nachforſchung.
perquiſitore, perquiſiteur, nachforſchen.
perquiſito, perquiſition, demande, recherche, Nachforſchung.
Perro, *perno*, piuot, ein Thürangel.
perrompere, eſclatter, zerbrechen.
perruggine, poire, & poirier ſauuage, eine Birn oder wilder Birnbaum.
perſa, marjolaine, Majoran.
perſa gentile, marum, herbe, ein Kraut.
perſalſo, fort ſale, ſehr geſaltzen.
perſcriuere, eſcrire juſques au bout, durchſchreiben.
perſcrutare, rechercher au fonds, im Grund nachſuchen.
perſcruteuole, recherchable, dem man nachgründen kan.
perſea, perſée, plante, eine Pflantze.
perſeco, *perſico*, vn peſcher, arbre, & vne peſche, ein Pferſichbaum.
perſecutare, perſecuter, verfolgen.
perſecutione, perſecution, Verfolgung.
perſecutore, perſecuteur, ein Verfolger.
perſecutrice, perſecutrice, eine Verfolgerin.
perſega, vne perche, poiſſon, ein Bärſig.
perſeguente, pourſuiuant, perſecutant, pourſuiuante, perſecutante, verfolgend.
perſeguire, perſecuter, pourſuiure, verfol- (gen.
perſeguitare, idem.
perſeguitore, perſecuteur, ein Verfolger.
perſeguitrice, perſecuteuſe, Verfolgerin.
perſeguire, *perſeguitare*, perſecuter, verfolgen.
perſeuerante, perſeuerant, perſeuerante, beſtändig.
perſeuerantemente, perſeueramment, beſtändiglich.
perſeueranza, perſeuerance, Beharrung.
perſeuerare, perſeuerer, beharren.
perſeueratione, perſeuerance, Beharrung.
perſicane, noix de Perſe, Perſiſche Nuß.
perſicaria, culerage, plante, ein Kraut.
perſicchino, couleur de fleur de peſcher, Pferſich Blütfarb.
perſico, peſche & peſcher, arbre. Item, vne perche, poiſſon, ein Pferſich und Pferſichbaum.
perſico, carneo, preſſe, fruit, eine Frucht.
perſico di Pauia, vn pauie, ein Pferſich von Pavia.
perſifiori, fleur de peſcher, Pferſichblüt.
perſimile, fort ſemblable, gantz gleich.
perſiſtenza, perſiſtance, Beharrung.
perſiſtere, perſiſter, beharren.
perſo, pers, de couleur perſe. Item, perdu, Pferſichfarb.
perſolata & *perſoluta*, herbe dont on fait des guirlandes en Egypte, ein Kraut woraus man in Egypten Kräntze macht.

Perſona, la perſonne, die Perſon.
con la Perſona, en propre perſonne, in eigener Perſon.
far la Perſona, ſe refaire dans le lict, außruhen im Bett.
Perſona del cauallo, le corps du cheual, la taille, der Leib deß Pferds/ die Grösse.
Perſonaggio, perſonnage, eine Perſon.
Perſonale, perſonnel, perſönlich.
Perſonalmente, perſonnellement, perſönlicher Weiſe.
Perſonare, faire le perſonnage, eine Perſon darſtellen.
Perſonata, herbe qui croiſt dans l'eau, napolier, ein Kraut das im Waſſer wächſt.
Perſoncina, petite perſonne, eine kleine Perſon.
Perſpettiua, perſpectiue, ein Fernglaß.
Perſpettiuo, faiſeur de perſpectiues, einer der Fernglåſer macht.
Perſpicace, clair-voyant, clair-voyante, hellſehend.
Perſpicacia, *perſpicacità*, &
Perſpicenza, & *perſpicuità*, clair-voyance, perſpicuité, Hellſichtigkeit.
Perſpicuo, clair-voyant, hellſehend.
Perſuadere, perſuader, bereden.
Perſuader l'acqua al peſce, nous diſons, preſcher deuant les Cordeliers, vor den Baarfüſſern predigen.
Perſuadéuole, qui ſe peut perſuader, das man bereden kan.
Perſuaſione, perſuaſion, Einbildung.
Perſuaſiuo, perſuaſif, den man etwas bereden kan.
Perſuaſo, perſuadé, bereden.
Perſuaſore, perſuadeur, exhorteur, ein Bereder/ Vermahner.
Perſutto, jambon, ein Schuncken.
Pertempiſſimo, de tres-bonne heure, bey ſehr guter Zeit.
Pertempo, de bonne heure, bey guter Zeit.
Pertenente, appartenant, qui appartient, appartenante, zugehörig.
Pertenenza, appartenance, Zugehör.
Pertenere, appartenir, zugehören.
* *Perterrefacere*, eſpouuenter, erſchröcken.
Perterrito, eſpouuenté, erſchröcket.
Pertica, perche. C'eſt auſſi vne meſure comme noſtre toiſe, eine Stang.
Perticale, de perche, zur Stang gehörig.
Perticare, toiſer, arpenter. Et gauler ou battre auec vne perche, mit der Ruth meſſen.
Perticato, cloiſon de perches, ein Zaun mit Stangen.
Perticatore, toiſeur, percheur, arpenteur, ein Meſſer.
Perticone, grande perche. Item, vn grand mal baſty, eine groſſe Stang.
non lo intenderebbe Perticone, Perticon ne l'entendroit pas, qui auoit l'eſprit d'entendre les chévres beeler, cela ſe dit quand vn homme parle ſi mal qu'on ne le peut entendre, Perticon würde es nicht verſtehen/der doch der Geiſſen Blecken verſtehen konte.
Pertighette, petites perches, kleine Stangen.
Pertinace, obſtiné, obſtinée, halsſtarrig.
Pertinacia, obſtination, Halsſtarrigkeit.
Pertinella, vn inſtrument à pluſieurs pointes ou crochets, ein Inſtrument mit vielen Spitzen.
Pertinenze, les appartenances, die Zugehörigkeiten.
Pertrattare, traitter plus auant, weiter fort handlen.
Pertrattatione, traitté, eine Handlung.
Pertugia, vn trou, ein Loch.
Pertugiare, troüer, percer, durchlöchern.
Pertugio, trou, pertuis, ein Loch.
far vn Pertugio nell' acqua. i. tomber dans l'eau, in das Waſſer fallen.
Perturbamento, trouble, Verwirrung.
Perturbare, troubler, partroubler, verwirren.
Perturbatione d'animo, trouble d'eſprit, Verwirrung deß Gemüths.
Perturbatore, perturbateur, Betrüber/Verwirrer.
Perturbatrice, troubleuſe, Verwirrerin.
perturbo, perturbation, trouble, verwirrung.
* *Pertuſare*, percer, troüer, durchlöchern.
* *Pertuſo*, trou, pertuis, ein Loch.
peruaganza, courſe de coſté & d'autre, ein Lauff von einer Seite zur andern.
peruagare, vaguer ça & là, hin und her lauffen.
peruagatore, coureur, ein Lauffer.
perucca, perruque, ein falſches Haar.
peruccare, mettre vne perruque, ein falſches Haar auffſetzen.
perucchiera, perruquiere, eine ſo falſche Haar macht.
perucchiere, perruquier, ein Perruquenmacher.
peruccia, petite poire, poire ſauuage, eine kleine Birn.
peruegnente, paruenant, durchkommend.
peruentre, paruenir, durchkommen.
peruerſare, rendre ou deuenir peruers, peruertir, verkehrt machen oder werden.
peruerſamente, peruerſement, verkehrter weiſe.
peruerſione, peruerſion, renuerſement, Verkehrung.

Peruerſità, peruerſité, Boßheit / Gottloſigkeit / verkehrte Art.
Peruerſo, peruers, boßhafftig / verkehrt.
Peruerſore, peruertiſſeur, ein Verkehrer / Verderber.
Peruertenza, peruertiſſement, Verkehrung / Verderbung.
Peruertere, peruertir, verkehren / verderben / verführen.
Peruertibile, qui ſe peut peruertir, das man verkehren kan.
Peruertire, peruertir, renuerſer, verkehren.
Peruertitore, peruertiſſeur, ein Verderber.
Perueſtigatione, recherche, Nachforſchung.
Peruggine, poirier ſauuage, ein wilder Birnbaum.
Perugino, bois de poirier. Item, ſorte d'ouurage de pieces de rapport, Birnbaum.
* *Peruicace*, obſtiné, halßſtarrig. (Holtz.
* *Peruicacia*, obſtination, Halßſtarrigkeit.
Peruigilatione, veille, Wacht.
Peruio, penetrable, durchdringlich.
Peruſto, bruslé, conſomé par le feu, verbrannt.
Peruzze, petites poires, & poires ſauuages, kleine Birn. (wicht.
Peſa, le peſage. Item, vn quintal, das Ge-
Peſante, peſant, peſante, graue important. En jargon, du plomb, wichtig / ſchwer.
Peſanza, poids, peſanteur, Item, faſcherie, trauail d'eſprit, Gewicht. (gen.
Peſare, peſer, eſtre peſant, & faſcher, wä-
Peſa e paga, peſe & paye, cela ſe dit, quand on ne ſe fie pas à celuy à qui on a affaire, wäge und zahle.
Peſaro, *peſatore*, peſeur, celuy qui peſe, ein Wäger / Wagmeiſter.
Peſaruolo, nous l'appellons la cochemare, vn certain mal de ratte qui nous peſe la nuict ſur l'eſtomac en dormant, l'incube, der Alp.
Peſatamente, auec conſideration. Item, peſamment, mit Bedachtſamkeit.
Peſato, peſant, & faſcheux, ſeuere, graue, ſchwer und verdrießlich.
Peſatore, peſeur, ein Wäger.
Peſatrice, peſeuſe, Wägerin.
Peſca, la peſche du poiſſon, prononcé *e* fermé, ein Bärſich / Fiſch.
Peſca, peſche, fruit, prononcé *e* ouuert, ein Pferſiſch.
le Peſche, les feſſes, die Arßbacken.
dar le Peſche. i. prendre vne femme par derriere en Sodomite, mit einer Frauen auf Sodomitiſche Weiſe zu ſchaffen haben.
Peſca, noirceur de ſang meurtry ſur le viſage, geronnen Blut im Angeſicht.
dar delle peſche ſanza nocciuoli. i. des gourmades, Ohrfeigen geben.
manco male che non furon peſche. i. Il pouuoit arriuer pis, es könte wol etwas ärgers entſtehen.
peſca fù, elle a eſté peſche autrefois, c'eſt à dire elle a eſté jeune & fraiſche, à cauſe de la peſche qui a ces qualitez là, ſie iſt vorzeiten ein Bärſich / das iſt jung und friſch geweſen / dann der Bärſich hat dieſe Eigenſchafft.
peſcagione, la peſche, peſcherie, die Fiſcherey.
peſcaia, marche au poiſſon. Item, vn viuier. Vne digue pour retenir le cours de l'eau, ein Fiſchmarckt.
peſcaio, lieu planté de peſchers, ein Ort voller Pferſichbäume.
Peſcaiuolo, poiſſonnier, ein Fiſcher.
* *Peſcale*, digue ou rebord à vne riuiere, ein Damm an einem Fluß.
Peſcare, peſcher, fiſchen.
Peſcar pel proconſolo, peſcher pour le proconſul. i. perdre ſa peine, ſeine Mühe verlieren.
Peſcar poco al fondo. i. ne penetrer guere auant dans l'intelligence, nicht recht durchgründen.
non sà che coſa ſi peſchi. i. il ne ſçait ce qu'il fait, er weiß nicht was er thut.
Peſcare, ſe dit des barques, s'enfoncer plus ou moins dans l'eau, ſich mehr oder weniger ins Waſſer ſencken.
veder peſcar la gatta. i. s'amuſer à quelque paſſe-temps & laiſſer ſes affaires, ſich bey etwas auffhalten und ſeiner Geſchäffte vergeſſen. (ſcherkahn.
Peſcarezza, barquette de peſcheurs, ein Fi-
Peſcaria, le marché au poiſſon, la peſcherie, der Fiſchmarckt.
Peſcata, peſche de poiſſon, Fiſchfang.
Peſcatore, peſcheur, ein Fiſcher.
Peſcatore, en jargon, larron, ein Dieb.
peſcatório, de peſcheur, zum Fiſcher gehörig.
peſcatrice, femme de peſcheur, peſcheuſe, eines Fiſchers Weib.
Peſcauento, vn badin, ein Einfältiger.
Peſce, poiſſon, Fiſch.
hà venduto i Peſci. i. c'eſt vn homme ſans jugement, ein Mann ohne Verſtand.
è come i peſci di Badia. i. il a pluſieurs peres, il eſt baſtard, er hat unterſchiedliche Vätter.
peſce cappone, rouget, ſcorpion de mer, ein Meer-Scorpion.
man-

mangiar del peſce cappone, par alluſion. i. manger d'vn chappon, von einem Cappaunen eſſen.

come il peſce fuor de l'acqua. i. il ne ſçait que deuenir, le François dit enuiron au meſme ſens, comme l'oiſeau ſur la branche, wie ein Fiſch aus dem Waſſer.

nuouo peſce. i. vn homme ſimple, vn lourdaut, ein einfältiger Menſch.

non ſi può pigliar peſci ſenza immollarſi. i. nul bien ſans peine, nichts ohne Mühe.

che peſce piglia. i. dequoy fait il profeſſion, was iſt ſein Thun.

non ſi sà ſe ſia carne ò peſce, nous diſons, on ne ſçait s'il eſt chair ou poiſſon Catholique ou heretique, man weiß nicht ob er Fleiſch oder Fiſch/ Catholiſch oder ein Ketzer iſt.

da pigliare ſopra il peſce di S. Piero, à prendre ſur le poiſſon de S. Pierre. i. où l'on pourra, S. Petro die Fiſch nehmen: das iſt/ ſtehlen wo man kan.

peſce calamaro, caſſeron, Dintfiſch.

peſce cane, chien de mer, Meerhund.

peſce fico, moluë, Dolch.

peſce ignudo, merlan, eine Art gar kleiner Meerfiſche.

peſce legno, ſtoc-fiſch, Stockfiſch.

peſce marino, de la marée, Seefiſch.

peſce narce, torpille, eine Art von Fiſchen.

peſce piano, vne plie, ein Plateiß/ Halbfiſch.

peſcetto, petit poiſſon. It. la partie charnuë du bras, ein kleiner Fiſch.

peſcheggiare, peſcher, fiſchen.

peſcherello, able, ablette, Weißfiſch.

peſcheria, marché au poiſſon, peſcherie, der Fiſchmarckt.

peſchetta, petite peſche, fruit, kleiner Perſich.

peſchia, vn coup, vne tappe, ein Streich.

peſchiare, frapper, battre, ſchlagen/ſchmeiſſen

peſchiera, reſeruoir, viuier, piſcine, ein Fiſchbehalter.

peſciarello, petit poiſſon, kleiner Fiſch.

peſcieggiare, peſcher, fiſchen.

peſcile, lieu où l'on vend le poiſſon peſcherie, Fiſchmarckt.

peſcina, ligne à peſcher. Et piſcine, viuier, eine Fiſch-Angel.

peſciolino, petit poiſſon. Et vne iniure aux Florentins, ein kleiner Fiſch.

peſcione, gros poiſſon, groſſer Fiſch.

peſcioſo, poiſſonneux, voller Fiſche/fiſchreich

peſciotto, poiſſonnet. Item, vne poignée de poiſſons, ein kleiner Fiſch.

peſciuendolo, poiſſonnier, ein Fiſch-Verkauffer.

peſco, peſcher, arbre, ein Pferſichbaum.

peſco, vne peſche, fruit. Item, le derriere d'vn garçon, ein Pferſich.

peſcoſo, poiſſonneux, voller Fiſche.

peſcuglio, petit caillon, ein kleiner Kieſelſtein

peſelli, des pois, Erbſen.

peſetto, petit poids, kleine Erbſen.

peſo, poids, Gewicht.

portar di peſo, porter tout brandy, tout en bransle, gantz bewegend tragen.

peſo, charge, ſoing, Sorg.

peſo, en jargon, auare, geitzig.

peſolo, pendelocques, Gehänge.

peſolo, *peſolone*, qui pend, qui pendille, der hänget.

di peſolone, de poids, tout brandy, wichtig.

* *peſſetto*, la partie charnuë du bras, das fleiſchichte Theil deß Arms.

peſſimamente, meſchamment, ſchlimmer/ boßhafftiger Weiſe.

peſſimare, empirer, verärgern.

peſſimo, tres meſchant, gar böß.

peſſo, la partie charnuë du bras, das fleiſchichte Theil deß Arms.

peſta, la piſte ou trace, le chemin battu. Prononcez *e* fermé, der Fußſtapff/ gebahnter Weg.

rimaſa nelle peſte, demeurée dans les traces, par le chemin, nous diſons, demeurée pour les gages, auff dem Weg bleiben.

laſciar vno nelle peſte. i. laiſſer en danger, nous diſons, laiſſer vne perſonne dans le bourbier, in Gefahr laſſen.

le peſte, les foulées du cerf, die Spuhr deß Hirſches.

peſtacchio, piſtache. Item, claquement de doigts, welſche Pimpernüßlein.

peſtacciare, piler, eſcraſer, ſtoſſen.

peſtaglio, pilon, ein Stöſſel.

peſtare, piler, fouler aux pieds, ſtoſſen / unter die Füſſe tretten.

peſtar della ſalſa, i. auoir bonne opinion de ſoy, eine gute Meynung von ſich haben.

peſtar il naſo, eſcraſer le nez, die Naſe zerſtoſſen.

peſtar l'agreſto commettre le peché de molleſſe, die Sünde der Weißheit begehen.

peſtar le oſſa, caſſer les os, die Bein zerbrechen.

peſtaruola da ſalciccia, vn hachoir, eine Hane/ Axt/ Beil.

peſtatoio, vn pilon, ein Stöſſel.

peſtatore, pileur, einer der ſtößt.

Peſte, peſte, peſtilence. Pron. *e* ouuert, die Peſtilentz.
Peſtello, pilon. Vne hie. Metaph. le membre viril, ein Stöſſel.
Peſtiare, verroüiller, mit einem Riegel zuſperren.
Peſtifero, peſtifere, peſtilentiel, Peſtilentialiſche Lufft.
Peſtilente, peſtilentieux, peſtilentieuſe, peſtilentialiſch.
Peſtilentia, peſtilence, die Peſtilentz.
Peſtilentiale, *peſtilentioſo*, peſtilentiel, peſtilentieux, peſtilentialiſch.
Peſtilenza, peſtilence, die Peſtilentz.
Peſtinaca, panet, paſtenade, Paſtenacken.
Peſtio, trepignement, bruit de pieds, das Stoſſen mit den Füſſen.
Peſtio, verroüil, ein Riegel.
Peſto, pilé, caſſé, froiſſé, geſtoſſen.
il Peſto, le ius de la viande pilée, au lieu que nous donnons vn conſommé, der Safft von geſtoſſener Speiß.
Peſtone, vne hie à battre la terre, vn maillet de moulin. Vn verroüil, der Stöſſel eines Pflaſter-Setzers.
* *Peſulo*, vn banc, vne forme, eine Banck.
Peta, des pets, Fürtze.
Petaccia, haillon, chiffon, ein Hader/Lump.
Petacciuola, du plantain, Adorn/Maßholder.
Petardare, petarder, Petardiren.
Petardo, vn petard qu'on attache aux portes It. vn petteur, eine Petard ſo man an eine Pfort ſetzet.
Petare, petter, fartzen.
Petaruolo, petard, & petteur, ein Petard oder Furtz.
Petata, petarade, Fartzerey.
petecchio, *le petecchie*, le pourpre, der Purper.
peteggiare, petter, fürtzen/ feiſten.
Petegola, nous diſons, vne coquette, eine Plaudertaſch.
Petegolare, faire la coquette, plaudern.
petenecchio, le penil, männliche oder weibliche Scham.
* *Petente*, demandant, begehrend.
* *Petenza*, demande, petition, Bitte.
Peteriggio, enuie ſur les doigts, Begierde.
Peterrare, eſpancher, reſpandre, verſchütten/ außgieſſen.
Petigine, darte, feu volage, ein Pfeil.
Petiginoſo, plein de dartes, voller Pfeile.
Petignone, le penil, la motte, die männliche oder weibliche Scham.
Petimborſa, ſorte de gentiaine, eine Gattung Enzian.
Petime, maladie à l'eſpaule du cheual, eine Kranckheit auf deß Pferds Bug.
Petiſie, ſorte de pommes, eine Gattung Aepfel.
* *Petitezza*, petiteſſe, Kleinheit.
Petitione, demande. It. vn certain Magiſtrat à Veniſe, Bitte.
à Petitione, pour le ſujet, à l'appetit, à cauſe, nach Begehren.
Petitore, demandeur, ein Begehrer.
Petitória lettera, requeſte, eine Bittſchrifft.
* *Petitto*, petit, klein.
Peto, vn pet: *e* fermé, ein Furtz.
far il Peto al lupo, nous diſons, faire vn pet à la mort, eſchapper d'vne maladie, dem Tod einen Furtz laſſen.
Petolanza, petulence, Muthwilligkeit.
Petonare, petuner, prendre tu tabac, Taback rauchen.
Petóncolo, petoucle, eine Muſchel.
Petone, du petun, Taback.
* *Petorſolo*, vn meſchant garnement, ein böſer Bub.
* *Petra*, vne pierre, ein Stein.
Petraia, vn tas de pierres, ein Steinhauffen.
Petraio, tailleur de pierres, ein Steinhauer/ Steinmetz.
Petrale, de pierre. It. tas de pierres, ſteinicht.
Petranciana, ſaxifrage, perce, pierre, Steinbrech.
Petrarcherie, des traits de Petrarque. i. d'vn amoureux froid & trop diſcret. It. belles paroles, Züge deß Petrarchen.
petrarcheſcare, faire le Petrarque, Petrarquiſer, dem Petrarchen nachahmen.
petraro, tailleur de pierres, *Petraruolo*, ein Steinhauer.
Petrata, coup de pierre, ein Steinwurff.
Petrella, pierrette, ein Steinlein.
Pétreo, de nature de pierre, Steinartig.
petricato, petrifié, in einen Stein verwandelt.
petriera, pierriere, carriere, Steinkaut.
petriere, *petriero*, pierrier, ſorte de canon, eine Gattung Geſtücke.
petrificare, petrifier, in einen Stein verwandlen.
petrificatione, endurciſſement, petrification, Verhärtung.
petrigno, de pierre, ſteinicht.
petrina, petite pierre, ſorte de pierre, ein kleiner Stein.
petrinale, vn poitrinal, ein Bruſtſtück.
petrino, de nature de pierre, Steinartig.
petrito, ſorte de vin Grec, eine Gattung Griechiſchen Weins.

Petriuolo, petrol, Stein-Oel.
Petrolino olio, huile petrol, Stein-Oel.
Petronciana, perce-pierre, ſelon aucuns, Steinhöler.
Petronciano, potiron, ein Schwamm/ Erdapffel/ Pfifferling.
Petrone, groſſe pierre, ein groſſer Stein.
Petronella, alloüette huppée, eine gehaubte Lerch.
Petroſa, ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Gattung Fiſch.
Petroſelino, &
Petroſello, perſil, Peterſilien.
Petroſemolo, & *petroſillo*, id.
Petroſo, pierreux, ſteinicht.
Petruccia, pierrette, *Petrúcciola*, Steinlein.
Petrunciano, potiron, Erdapffel/ Pfifferling.
Petruzze, petits caillous de riuiere, kleine Wackenſtein in einem Fluß.
Pettacchiare, peter. It. rapetaſſer, furtzen/ feiſten.
Pettacchina, vne coquette, ein Plaudermatz.
ſtar sù le Pettacchine. i. faire bonne chere, manger & petter tout enſemble, wohl leben.
Pettacciare, petter. Item, rapetaſſer, furtzen.
Pettacciaro, rappetaſſeur, rauaudeur, ein Flicker.
Pettanculo, ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Gattung Fiſche.
Pettardare, petarder, Petardiren / Thore auffſprengen.
Pettare, petter, furtzen.
Pettaruolo, vn petard, eine Petard / Thor- oder Mauerſprenger.
Pettata, vn coup de poictrine, ein Bruſt-Streich.
Petteggiare, petter, furtzen.
Petteneggio, le penil, la motte, die männliche und die weibliche Scham.
Pettenicchio, ſelon aucuns, vn peignoir, ein Kamm.
Pettura, piece à mettre deuant l'eſtomac, ein Stück vor den Magen zu legen.
Pettignone, le penil, la motte au bas du ventre, die männliche oder weibliche Scham.
Pettigone, id.
Pettinaio, faiſeur de peignes, ein Kammmacher.
Pettinara, eſtuy à pignes, ein Kammfutter.
Pettinare, peigner. It. ferancer ou carder, ſich kämmen.
Pettinare, pour bauffrer, gruger, fripper. manger viſte. Item, gripper, deſrober, geſchwind eſſen.
Pettinarſi allo in sù, ſe peigner en arriere, ou en enhaut. i. *arruſarſi*, qui ſignifie ſe heriſſer, ſe dreſſer le poil, & par alluſion de *ruffa*, eſtre macquereau ou macquerelle, hinder ſich oder in die Höhe ſich kämmen.
Pettinaro, faiſeur de pignes, ein Kammacher.
Pettinazazzere, vn barbier barbant, ein Barbierer/ Bartbutzer.
Péttino, pigne. It. vn ſeran, & vne carde à carder la laine, ein Wollſtreich/ Hechel.
Péttine, lame de Tiſſeran, der Kamm eines Webers.
entrar in Pettine di ſette, entreprendre beaucoup de choſes, viel Sachen unterfangen.
mandar il Pettine delle lendini. i. n'eſpargner perſonne, niemand ſchonen.
mandar vn Pettine ad vn caluo. i. faire vne choſe ſans neceſſité, eine Sache ohne Noth thun.
paſſar il Pettine, donner vn coup de peigne, kämmen.
Pettinella, vn ſeran, eine Hechel.
Pettinicchio, le penil, die männliche oder weibliche Scham.
Pettiniera, eſtuy à pignes, ein Kammfutter.
Pettiroſſo, rouſſerolle, oiſeau, der kleine Eißvogel.
Petto, poictrine. Et gorge de feme, die Bruſt.
huomo di Petto, homme de courage, ein beherttzter Mann.
hauer à Petto, auoir ſur le cœur, etwas auf dem Hertzen haben.
hauer il bambino à Petto, donner à tetter, ſäugen.
Petto à botta, deuant de cuiraſſe à l'eſpreuue, das vorder Stück deß Harniſches auff die Prob.
à Petto, en comparaiſon, & contre, in Vergleichung.
dar di Petto, &
trouarſi à Petto, rencontrer vne perſonne, eine Perſon antreffen.
à Petto à petto, ſeul à ſeul, homme à homme, teſte à teſte, einer gegen einem.
Pettole, des bignets, Küchlein/ Gebackens.
laſciar su le Pettole, laiſſer ſur le bon de l' affaire, die Sache beym guten laſſen.
Pettorale, poitral. It. de poictrine, pectoral, zur Bruſt gehörig.
pettorata, coup ſur la poitrine, & vn coup de poitrine, ein Streich auf die Bruſt.
pettoreggiare, ſe frapper ou donner de la poitrine contre quelque choſe. It. faire vne choſe de toute ſa force, mit der Bruſt wider etwas ſtoſſen.
pettorina, poictrine, die Bruſt.
pettoroſo, large de poictrine, breit von Bruſt.

Pettoruto, large de poictrine, & qui a la poictrine ou l'eſtomac haut, der eine breite Bruſt hat.
pettozzo, vn gros pet, ein groſſer Furtz.
petulante, petulant, muthwillig.
petulanza, petulence, action deshonneſte, Muthwilligkeit.
petuſſo, rouſſerolle, der kleine Eißvogel.
peucédano, fenoüil de pourceau, herbe, Säu-Fenchel.
peucenino, ſorte de vin Grec, eine Gattung Griechiſchen Weins.
peuéra, grand entonnoir de bois, ein groſſer höltzerner Trichter.
peuerare, poivrer, pfeffern.
peuerada, boüillon, ſaulſe, ius, eine Brühe.
peuerata, poivrade, Pfefferung / Pfeffer-Brühe.
peuerata, en jargon, les archers, die Schützen
peuerazze, ſorte de moules, eine Gattung Muſcheln.
péuere, du poivre, Pfeffer.
péuere, en jargon, vn archer, ein Schütz.
peuerigno, de couleur ou nature de poivre, Pfefferfarb oder Natur.
peuerino, poivrier, ein Pfeffrer.
péuero, vn ciué, ein Pfeffer / Haaſen-Pfeffer.
peuerone, poivre long. It. vne ſorte de ſaulſe comme le ciué, langer Pfeffer.
pezza, vne couche d'enfant. Vn linge, vne compreſſe, vne piece d'eſtoffe, ein Kindsbett.
pezza da ſtomaco, vne piece à mettre deuant l'eſtomac, ein Stück vorn auff den Magen zu legen.
metter l' vnguento e le pezze. i. trauailler pour autruy à ſes deſpens, vor einen andern auff ſeine Koſten arbeiten.
huomo di pezza, homme de condition, eine Stands Perſon.
à gran pezza, de beaucoup, ſehr viel.
buona pezza, vn grand temps, eine groſſe Zeit.
à pezzo, à la piece, en detail, Stückweiſe.
pezzami, pieces, caſſons, Stücker.
pezzare, gueuſer. It. rappetaſſer, bettlen
pezzaruolo, rappetaſſeur, ein Flicker.
pezzato, taché de diuerſes couleurs, mit verſchiedenen Farben beflecket.
cauallo pezzato, ſelon aucuns, vne pie, eine Atzel.
pezzenare, gueuſer, bettlen.
andar pezzendo, gueuſer, bettlen.
pezzente, gueux, bribeur, gueuſe, Bettler.
Pezzetta, petite piece. Vn peu de temps. It. vne pincette à vn mors, ein kleines Stück.
pezzette di Leuante, linges peints dont les femmes ſe frottent le viſage, ein rohtes Tuch womit die Weiber das Angeſicht reiben.
pezzetto, petite piece, petit morceau, ein kleines Stück.
pezzigaruolo, vn chaircuitier, vendeur de fourmage & chair ſalée, ein Garkoch.
pezzire, gueuſer, bettlen.
pezzo, piece, morceau, Stück.
vn pezzo, vn bon temps, vn grand temps, eine gute Zeit.
pezzo d' aſino, vn lourdaut, ein Tölpel.
pezzo, piece d' artillerie, ein Stück Geſchütz.
pezzi di braga, pieces qui ſe chargent à boiſte, Stücke die man mit Büchſen ladet.
pezzo, arbre qui eſt du gente du Pin, ein Baum wie ein Tannenbaum.
vn pezzo di ſaſſo, vne piece de pierre. i. vn lourdaut, nous diſons, vne piece de bois, vne buſche, ein ſtück Stein.
pezzo per pezzo, prix pour prix, Preiß umb Preiß.
à gran pezzo di giorno, ſur le haut du iour, im hohen Tag.
à pezzo, en detail, à la piece, ſtückweiſe.
**pezzolana*, grauier, Sand.
pezzuco, vn piuot, eine Thür-Angel.
pezzulo, pendant, pendillant, hängend.
pezzuola, vn mouchoir. It. ein Naßtuch.
pezzuolo, vn petit morceau, ein kleines Stück.
pezzuto, deſchiré, desloqueté, zerriſſen.

PI.

PI, più, plus, mehr.
pia, vne pie, ou de couleur de pie, cheual. It. pieuſe, eine Atzel.
piacente, plaiſant, plaiſante, luſtig.
piacenteria, plaiſanterie, Luſtigkeit / Artigkeit.
piacentiero, plaiſanteur, flatteur, ein Schmeichler / Liebkoſer.
piacenza, plaiſance, beauté, gentilleſſe, Schmeichelei / Schönheit.
piacenza, Plaiſance, nom propre de ville, Placentz eine Stadt.
andar a piacenza. i. plaire, complaire, s'accommoder du plaiſir de quelqu'vn Gefallen / dienſthafft ſeyn.

venir da piacenza, eſtre paiſible, n'eſtre pas fort mauuais. Noſtre vulg. dit, gens du bourg l'Abbé, friedlich / nicht böß ſeyn.
parlar à piacenza, i, parler pour complaire, zu gefallen reden.
piacere, plaire, gefallen.
piacere vna viuanda, aimer vne viande, eine Speiſe lieben.
piacer come l'Orſa, plaire comme l'Ours, à cauſe de ſa ſottiſe ou lourdauderie, gefallen wie der Bähr.
piacere, plaiſir, volonté, ſeruice, Luſt / Belieben / Wollen / Dienſt.
i piaceri del Mangolino, nous diſons, plaiſirs ou ieux de Prince, qui ne plaiſent qu'à ceux qui les font, Fürſtliche Luſt oder Kurtzweil.
piaceri, en jargon, ducats, Ducaten.
piaceruccio, petit plaiſir, plaiſir follaſtre, ein kleiner Luſt.
piacéuole, plaiſant, luſtig.
piaceuoleggiare, plaiſanter, dire des plaiſanteries. Item, prendre ſon plaiſir, luſtige Schwäncke erzehlen.
piaceuolezza, plaiſanterie. Et douceur affabilité, Artigkeit.
piaceuoliſsimo, tres-plaiſant, ſehr kurtzweilig.
piaceuolmente, plaiſamment, luſtiger Weiſe.
piacimento, plaiſir, Luſt Kurtzweil.
piaciuto, plaiſant, delectable. Item, pleu, luſtig.
* *piadetto*, petit procez, ein kleiner Proceß.
* *piadire*, plaider, Rechtshändel haben / treiben.
**piaditore*, plaideur, einer der einen Rechts-Handel führet.
piado, procés, ein Rechtshandel / Proceß.
piadoſo, plaideur, chicanneur, contentieux, ein Zäncker.
piadotto, ſorte de gros pain, eine Gattung groſſen Brods.
piaga, playe, Metaph. dommage, ruine, eine Wunde.
piagabile, qui ſe peut bleſſer, den man verwunden kan.
piagare, bleſſer, faire des playes, verwunden.
piagenterie, plaiſanteries, luſtige Schwäncke.
* *piageria*, pleige, ein Bürg.
piaggia, montée, coſte, penchant. Plaine. Item, plage de mer, rade, eine Stege.
piaggie, Zones celeſtes, die himmliſche Zonen oder Kreyße.
piaggiare, ſe mettre à la plage pour ſe raffraiſchir, aborder à la plage. Metaph. s'accommoder ſelon ſon intereſt à la volonté d'autruy, nous diſons preſque en pareil ſens, caler les voiles. Item pleiger, garantir, ſich erfriſchen am Meerſtrand.
piaggietta, petite plage, eine kleine Schifflände.
* *piaggimento*, complaiſance, Dienſtwilligkeit.
piaggioſo, plein des coſtes ou plages. Item, complaiſant, voller Küſten oder Länden.
piaghéuole, que l'on peut bleſſer, das man verwunden kan.
piagnente, pleurant, pleureur, pleureuſe, weinend.
piagnere, pleurer, weinen.
piagnéuole, deplorable, beklaglich.
piagniſtéo, &
* *piagniſtério*, mines en pleurant, les pleurs, pleurs communs, Gebärden im Weinen.
piagnitore, pleurer, ein Weiner.
piagnitrice, pleureuſe, eine die weinet.
piagnone, vn pleureux, vn hipocrite, ein Heuchler.
pialla, vne varloppe, inſtrument de Menuiſier à dreſſer ſa beſogne, eines Schreiners Hobel.
piallare, dreſſer à la varloppe, rabotter, hobeln.
piallo, *piallone*, vn rabot, ein Hobel.
pialture, copeaux, Spähne.
piamente, pieuſement, gottſeeliger Weiſe.
piana, vne ſoliue. Item, vne varloppe ou plane, ein Zwergbalck.
piana, plaine. C'eſt auſſi la croiſée d'vne feneſtre, eine Ebne.
andar per la piana, prendre la voye plus facile & ſans artifice, aller ſon grand chemin, den leichteſten Weg nehmen.
alla piana, doucement, gemächlich.
pianamente, doucement, bellement, franchement, langſam.
pianare, applanir, gleich / eben machen.
pianca, planche, ein Bret / Diel.
piane, tuiles ou pierres plattes, Ziegel oder platte Stein.
pianella, mule pantouffle. Item, vne plane, ein Pantoffel. (ſtein.
pianella, vn carreau de brique, ein Ziegel-

Pianella galea, vne galere fort platte, eine gantz platte Galeere.

Pianellaio, pianellaro, faiſeur de pantouffles, ein Pantoffelmacher.

Pianerottolo, l'eſpace vn peu large au haut d'vn degré, la poſée, le repos, le palier, der zimlich weite Raum oben an einer Stege.

Pianéta, planette. C'eſt auſſi vne chaſuble, ein Planet.

Pianéto, planette. Item, lieu planté de planes, ein Irrſtern/ Planet.

Pianetto, vne eſpace vn peu large au haut d'vne montée ou degré, der zimlich weite Raum oben an einer Steg.

Pianezza, plaine. Item, le plain de quelque choſe, eine Ebne.

Piangente, pleurant, weinend.

Piangere, pleurer, weinen.

Pianger al ſepolcro della matrigna. i. eſtre diſſimulé, verſtellet ſeyn.

gli Piange addoſſo il veſtito. i. ſon habit luy ſied fort mal, ſein Kleid ſtehet ihm nicht wol an.

Piangéuole, deplorable, beklåglich.

Piangimento, pleurs, Thrånen.

Piangiolente, pleurant, weinend.

Piangitore, pleureur, einer der weinet.

Piangitrice, pleureuſe, eine die weinet.

Piangolare, piailler, klagen / weinen / heulen.

Piangolina, vne piailleuſe ou pleureuſe, eine die heulet.

Piangoloſo, vn pleureux, vn piailleur, ein (Heuler.

Pianin pianino, tout bellement, allgemach.

Piano, plaine, vn eſtage, le deſſus du plancher, eine Ebene.

Piano, de ſurface egale, plain, vny, intelligible, doux, plat comme vn ourlet, gleich / eben.

Piano, doucement, bellement, gemach.

parlar piano, parler bas, leiſe Reden.

in Piano, de plat, comme vn ais, platt wie ein Diel.

Piano, tout beau, gantz gemach.

pian Piano, tout bellement, tout doucement, all gemåchlich.

ſonar piano, ſonner le grelle, en terme de venerie, gemach blaſen.

Pianta, plante. Plante du pied. Item, le plan d'vne fortereſſe, &c. eine Pflantze/ die Fußſole.

il cauallo hà bella Pianta, ce cheual eſt bien ſur ſes membres, dieſes Pferd hat ſchöne Glieder.

Pianta di leone, patte de lion, herbe, Löwenpfaten / Kraut.

Piantábile, qui ſe peut planter, das man pflantzen kan.

Piantadoſo, remply de plantes, voller Pflantzen.

Piantágine, du plantin, Spitzwegerich.

dar acqua di piantágine, planter, abandonner, pflantzen.

far acqua di pantágine. i. pleurer, par alluſion de *pianto*, qui ſignifie pleurs, weinen

Piantagione, le planter des arbres, le plan, das pflantzen der Båume.

Piantale, vn plantoir. Item, vn pal, ein Pflantzgarten.

Piantamento, plantement, das pflantzen.

Piantanimale, plante animal, ein pflantzthier

Piantare, planter, pflantzen.

Piantare, coupper cul au jeu, mit einem Spiel außmachen.

Piantare, planter là, abandonner, dahin pflantzen/ verlaſſen.

Piantar il giglio nell' horto, nous diſons, planter le may, den Mayen ſtecken.

Piantar vna vigna, planter vne vigne. i. faire le prouffit d'autruy, trauailler pour autruy, einen Weinberg pflantzen.

piantar l'artigliaria, planter ou poſer l'artillerie, braquer, das Geſchütz pflantzen.

Piantar le batterie, dreſſer les batteries, die Battereyen aufführen.

Piantar canne ou *carotte*. i. en bailler à garder, en faire à croire, einen bereden.

Piantarla an vno. idem.

Piantare, en jargon, fourter, ficher, durchfüttern.

Piantarſi, ſe coucher tout de ſon long, ſich nach der Långe legen.

Piantata, vn tour, vne niche, ein Poß.

Piantatione, le plan, le temps de planter, die Zeit deß pflantzens.

Piantatoio, plantoir, ein Pflantzgarten.

Piantatore, planteur, ein Pflantzer.

Piantatrice, planteuſe, eine Pflantzerin.

Pianterella, ieune plante, eine junge Pflantze.

Piantetto, petites pleurs, kleine Zåhren.

Piantifero, porte-plante, das Pflantzen tragt.

Pianto, pleurs, Zåhren.

Pianto, en jargon, vn bordel, ein Hurenhauß.

Piantoncello, vn ieune rejetton, ein junges Sprößlein.

piantone, ject d'arbre, vn ſauuageon, vn rejetton

ton à tranſplanter, das Außſchlagen eines Baums.

dar la caſſia co' Piantoni. i. abandonner, laiſſer là, planter là, verlaſſen/ dahin pflantzen.

Pagar co' Piantoni, &

dar vn Piantone in pagamento, id. C'eſt par alluſion de *Piantare*, qui ſignifie, abandonner, verlaſſen.

Piantone, vn ieune drolle, vn tendron, ein junger Sprößling.

Piantoni, en jargon, les jambes, die Füſſe/ Schenckel.

Pianura, plaine, eine Ebene.

Piaſſa, piazza, place, ein Platz/ Ort.

Piaſtra, lame de fer, petit plaſtron. C'eſt auſſi une ſorte de monnoye qui vaut enuiron vn ducaton. Item, la palette ou aube d'vne roue de moulin, Vne plaque, Blech.

Piaſtrella, vn palet, pierre platte dont on joüe: Et vn platteau à courrir les maiſons, ein platter Stein auf der Pilcken-Tafel.

Piaſtrellare, couurir de platteaux, mit Platten belegen.

Piaſtrello, petit emplaſtre, ein kleines Pflaſter.

Piaſtrina, petite pierre platte, platteau, ein kleiner blatter Stein.

Piaſtro, emplaſtre, ein Pflaſter.

Piatà, pour *pietà*, pieté, Gottſeeligkeit.

Piatano, plane, ſorte d'arbre, Maßholder-Baum.

Piatanza, pitance. It. œuure de charité, que l'on fait aux enterremens, Zugemüß.

Piatéa, eſclat de mur, ein Mauer Riß.

Piatione, expiation, Außſöhnung.

Piatire, plaider, Proceß führen.

Piatire il pane. i. eſtre en extréme neceſſité, in der äuſſerſten Noth ſeyn.

Piatir col fornaio, plaider auec le boulenger. i. auoir faim, Hunger haben.

Piatir i cimiteri, plaider auec les cimetieres. i. eſtre vieil, caduc, ou indiſpoſé, alt/ baufällig ſeyn.

Piatitore, plaideur, ein Proceß-Führer.

Piatitrice, plaideuſe, eine Zänckerin/ Proceß-Führerin.

Piato, play, procez, Rechtshandel.

Piatoſarie, œuures pieuſes, gottſeelige Wercke.

Piatoſo, pieux. It. plaideur, gottsförchtig.

Piatta, ſorte de barque, eine Gattung Schiffe.

Piattaforma, platte-forme, eine platte Form/ der Grund eines Bollwercks.

Piattaformare, faire en platte-forme, den Grund eines Bollwercks machen.

Piattare, cacher tapir, verbergen.

Piattegli, petits plats. Item, morpions, kleine Platten/ item Filtzläuſe.

Piatellion, &

Piatello, petit plat, eine kleine Plat oder Schüſſel.

Piatto, vn plat. Le plat d'vn office. Vne aſſiette, eine Schüſſel.

Piatto, plat, vny, bas, plat / eben/ gleich.

Piattola, morpion. Item, vne ſorte de mouche. Et vn palet, eine Filtzlauß.

Piáttoli fichi, ſorte de figues, eine Gattung Feigen.

Piattonare, frapper du plat d'vne eſpée ou autre choſe, mit der Fläche deß Degens ſchlagen.

Piattonata, coup de plat d'eſpée, &c. ein Streich mit der Fläche deß Degens.

Piattoncella, vne finette, ein Arge/ Liſtige/ Tückiſche.

Piattoncello, vn finet, ein tückiſcher Geſell.

Piattone, morpion, ein Filtzlauß.

Piattoni, certaines beſtes noires qui ſe trouuent en la farine, vulg. chalentons, Kornwürme.

Piazza, place, marché. Place du change, Platz/ Marckt.

far belle le Piazze. i. faire courir le monde au vacarme que l'on fait, die Leute zum Lermen den man macht herbey kommen laſſen.

far il bello in Piazza. i. eſtre oiſif ou faineant, müſſig ſeyn.

Piazza da baſſo, caſematte, ein Gewölb unter dem Wall ſo Schießlöcher hat/ den Stadtgraben daraus zu beſchieſſen.

Piazzaro, vn qui ne bouge des places. It. crieur public, einer der von ſeinem Ort nicht aufſteht.

Piazzeggiare, perdre ſon temps à ſe pourmener dans vn marché, ſeine Zeit mit ſpatzierengehen auff dem Marckt zubringen.

Piazzetta, piazzuola, petite place ou petit marché, ein kleiner Platz.

Pica, picque, eine Picke.

Piche arborate, piques hautes, picken hoch.

Piche abbaſſate, piques baſſes, picken niedrig.

Piche ſpianate, picques plattes, termes de milice, picken plat.

picardia, la Picardie, die Picardie.
andar in picardia, i. aller au gibet. C'eſt vne alluſion ſur le mot *impiccare*, qui ſignifie pendre, zum Galgen gehen.
* *picarare, picare*, gueuſer, bettlen.
* *picaria*, gueuſerie, Betteley.
picaro, mot Eſpagnol, vn gueux, ein Bettler.
picca, vne pique de colere contre vn autre. Item, picqueure, ein Groll gegen einem andern.
piccafichi, becque-figue, ein Feigen Schnepff.
piccante, piccant, ſtechend.
picca pietre, tailleur de piorres, ein Steinhauer.
piccare, picquer, ſtechen.
piccarello, le marteau d'vne porte. Item, vn petit gueux, der Schlegel an einer Thür.
piccata, vn coup de pique. Item, vne pique contre vne perſonne, & vne ſaccade ou pouſſade, ein Streich mit einer Picken.
piccata vite, ſorte de vigne, eine Gattung Reben.
piccatiglio, vn hachis, ein gehacktes.
piccheria, les picquiers, die Pickenirer.
picchiamento, heurtement, battement à la porte, Stoſſung.
picchiapetto, vn mangeur de crucifix, vn hipocrite, vn qui ſe donne des coups ſur la poictrine, ein Heiligen-Freſſer.
picchiare, frapper à la porte. Pour becquetter, ou donner du bec, picotter, an die Thür ſchlagen.
picchia a vn' altra porta, frappe ou heurte à vne autre porte, cela ſe dit à vn importun qui demande ſans ceſſe, nous diſons vulg. enuiron cela, à l'autre porte on y donne des miches, ſchlage an einer andern Thür an.
picchiar l' vſcio col piè, heurter à la porte auec le pied, cela ſe dit d'vn qui apporte vn preſent, parce qu'il a les mains empeſchées, mit dem Fuß wider die Thür ſtoſſen.
picchiar dietro alle banche. i. faire vn affront à quelqu'vn, einem einen Schimpff beweiſen.
picchiarello, le marteau de la porte. Item, vn aiguillon de bouuier, der Hammer oder Klöpffel an einer Thür.
* *picchiata*, vn coup, vn heurt, vne pouſſade, vne ſaccade, vn coup de bec, ein Streich/ Stoß.
picchiato, tacheté, marqueté de pluſieurs couleurs, gefleckct.
picchiatoio, le marteau de la porte. It. vn baſton ou clochette que les Moines ont pour heurter ou appeller à la porte, der Hammer an einer Thür.
picchiere, picquier, ein Pickenirer.
picchio, pic, oiſeau. Item, vn coup. Vn pic, ein Grünſpecht.
picchio verde, piuert, oiſeau, ein grüner Specht.
picchione, vn gros pic, ein groſſer grünſpecht.
piccia, vne quantité de petits pains attachez enſemble, eine Menge kleiner Brödlein aneinander.
picciaferro, vn pic, oiſeau, ein Grünſpecht.
picciagnólo, chaircuitier, ein Garkoch.
picciare, frapper à la porte, becqueter, pincer. It. allumer, an die Thür klopffen.
picciatura, becqueture, pinçade, vne pincée, Stoſſung mit dem Schnabel.
piccichetto, vne pincée de quelque choſe, die Abzwickung von etwas.
piccico, idem. Et vne Pinçade, vn coup de bec, item/ und das Pfetzen/ Zwicken.
piccicone, pinçade, Pfetzung/ Zwickung/ Klemmung.
piccicotto, vne pinçade, vn coup de bec. It. vne pincée, das Klemmen.
piccigare, pincer, klemmen/ zwicken/ pfetzen.
piccinácolo, pigmée, nain, ein Zwerg.
piccinaio, idem.
piccinare, rendre petit, klein machen.
piccinino, petiot, fort petit, ſehr klein.
piccino, petit, klein.
piccio, coup de bec, becqueteure. It. le bec d'vn oiſeau, ein Stoß mit dem Schnabel.
picciócolo, la queuë d'vn fruit, tige de fleur ou queuë, der Stiel deß Obſts.
picciolare, rendre petit, klein machen.
picciole, ſorte de ſquilles, ou caramots, eine Gattung Meerzwibeln.
picciolетto, fort petit, ſehr klein.
picciolezza, petiteſſe, Kleinheit.
picciolino, fort petit, ſehr klein.
picciolo, petit, klein.
picciolo, monnoye antique à Florence, de peu de valeur, eine alte Müntze zu Florentz.
è picciolo mà v' è tutto, il eſt petit mais tout y entre, nous diſons petit pot tient bien pinte. i. vn petit homme vaut quelque choſe, er iſt zwar klein/ aber es gehet alles hinein.
da picciolo, eſtant ieune, dés l'enfance, von Jugend auff.

picci-

Picciólo, la queuë d'vn fruit. It. vne toupie, ou piroüette, der Stiel deß Obſts.
Piccione, pigeon. Item, vn ſot ou niais, eine Taube.
hauer voua ò piccioni, i. en ſortant d'vn mal rentrer dans l'autre, von einem Unglück in das ander gerathen.
Piccioni da ghianda, pigeons ſauuages, ramiers, wilde Tauben.
Piccioni da buſto, ou *da i piedi roſſi*. i. gens fins & ruſez, verſchlagene/ liſtige Leute.
Piccirillo, vn poupart, vne pouppée, eine Poppe.
Picciuolo, la queuë d'vn fruit, ou d'vne fleur. Item, vne toupie, der Stiel eines Obſts.
Picco, pic, ein Grünſpecht.
Piccolare, piroüetter, tourner, & ietter la toupie, la faire tourner, ſich herum drehen.
Piccolezza, petiteſſe, Kleinheit.
Piccolino, fort petit, ſehr klein.
Piccollo, l'eſcorce du bouton d'vne fleur, die Schale eines Blumen-Knopffs.
Piccolo, petit, klein.
Piccolo, vne toupie, ou piroüette, ein Topff.
Piccola età, bas aage, geringes Alter.
da Piccolo, eſtant encore jeune, encore petit, von Jugend an.
Piccone, vn pic, ein Grünſpecht.
Picconiere, pionnier, ein Fußgänger.
Piccozza, vne pince, vn pic pointu par vn bout, & trenchant de l'autre. Item, vne beſaiguë, eine Zang.
Piccozzo, coup de bec, pinçade, pincée. Item, le bec, ein Stoß mit dem Schnabel.
Piceaſtro, vn arbre qui porte la raiſine, ein Baum.
Picene, ſorte de petites oliues, eine Gattung kleiner Oliven.
Picentine, ſorte de poires, eine Gattung Birn.
Picéo, peſſe, arbre qui porte la poix, ein Baum der Bech oder Hartz trägt.
Picilla, boutoir de mareſchal, die Zang eines Schmids.
Picino, huille faite de poix, Oel aus Pech gemacht.
Picio, ſorte de breme, ein Bremſe.
Pico, bec. Coup de bec. Item, vne ſorte de petit poiſſon. Et vne meſure aux Indes, ein Schnabel.
Picomartico, pic, oiſeau, ein Grünſpecht.
Pico verde, piuert, ein grüner Specht.
Pidicelli, cirons, Reitläuſe.

Pidocchiare, poüiller, tuer les poüils, Läuſe knicken.
Pidoccheria, poüillerie, gueuſerie, Lauſerey/ Betteley.
Pidocchio, vn poüil. Item, vn certain mal de cheual, eine Lauß.
Pidocchioſo, poüilleux, läuſicht.
Pidottare, pilotter, ſtoſſen.
Pié, pied, der Fuß.
Piè coruino, grenoüillette, baſſins, baſſinets, ein Fröſchlein.
Entrar ne' pie d' vno, empieter ſur vne perſonne, einem auf den Fuß nachfolgen.
à piè pari, à joincts pieds, mit gleichen Füſſen.
andar à piè Pari, aller bien, eſtre bien ordonné, aller de bonne ſorte, wol gehen.
piè della ſtaffa, le coſté du montoir, die Seite wo man auff das Pferd ſteigt.
Piedacci grands vilains pieds, groſſe garſtige Füſſe.
Piede, pied, patte ou cul de verre, Fuß.
Piede di porco, vn pic à grain d'orge, Schweins Fuß.
Par che l' habbia fatto co' Piedi, nous diſons l'ſemble qu'il l'ait tiré de ſon derriere. es ſcheinet/ als ob er es mit dem Hindern herbey gezogen.
in piedi, debout, ſur ſes pieds, aufrecht.
dar de' piedi nella ſchiauina, i. perdre patience, Gedult verlieren.
cercar tre piedi in vn paio di ſcarpe, nous diſons, chercher cinq pieds au mouton, drey Füſſe in einem paar Schuhe ſuchen.
hauer i piedi freddi, eſtre mal à ſon aiſe, eſtre incommodé de biens. Item, donner ſa marchandiſe à bon marché, übel oder nicht reich ſeyn.
piede della caſſa, talon de fuſt d'harquebuſe, das Hindertheil deß Schaffts oder der Anſchlag.
la coſa va co' ſuoi piedi. i. l'affaire va comme il doit, die Sache gehet wie ſie ſoll.
piè ò piede di gatto, pied de chat, ſorte de mors, Katzenfuß.
Piede di gallo, ſorte d'herbe, Hahnenfuß-Kraut.
hauer meſſo duo Piedi in vna ſcarpa. i. eſtre groſſe ou enceinte, ſchwanger ſeyn.
auanzar i Piedi fuor dalle ſcarpe. i. n'auoir rien acquis, nichts erworben haben.
Piedi di vanga, i. grand pied, pied plat, ein groſſer Fuß.
dar Piedi, donner pied à vne choſe de peur qu'elle ne tombe, etwas unterſtützen.

far Piedi alle moſche. i. faire vne choſe preſque impoſſible, eine faſt unmögliche Sache thun.

Piédica, piege, ein Strick.

Piega, ply. Vne pince de rabat. Metaph. L'humeur double d'vne perſonne, eine Falte.

pigliar buona ò mala Piega, nous diſons auſſi, prendre vn bon ou mauuais ply, bonne ou mauuaiſe habitude, eine böſe oder gute Gewonheit an ſich nehmen.

eſſer in Piega, eſtre au declin, in Abgang kommen/ auff der Neige ſeyn.

Piegamolla, reſſort, das Treibwerck.

Piegamento, flechiſſement, pliement, Beugung/ Faltung.

Piegare, plier, fauſſer comme vne lame: pencher, flechir, courber, Gauchir, falten/ biegen wie eine Klinge.

Piegaria, ply, pliſſeure, falten.

Piegatoie, pincettes ou pinces d'orfevre, Zänglein eines Goldſchmieds.

Piegatura, pliſſeure. Ply, courbeure, falten.

Pieggiare, pleiger, Bürg werden.

Pieggieria, pleige, Bürgſchafft.

Pieggio, pleige, garant, Bürg.

Pieghéuole, maniable, accommodant, fleſchiſſant: Qui preſte comme le cuir, damit man umgehen kan.

più Pieghéuole ch' vn giunco, le François dit, plus doux qu'vn gand, i. obeiſſant, geſchmeidiger als ein Handſchuh.

Pieghevolmente, maniablement, das umbgehen / befühlen.

Piego, ply, pacquet de lettres, ein pack Briefe.

* *Piégora*, brebis, ein Schaaf.

* *Piégoraio*, berger, ein Schäfer.

Piena, le gros de l'eau, der Strom deß Waſſers.

far come la Piena, faire comme le gros de l'eau. i. paſſer deuant toute choſe, & tratter tout le monde egalement, meſdire de tous, es machen wie der Strohm deß Waſſers/ vor allem vorbey lauffen.

andar con la Piena, nous diſons, ſuiure le grand chemin, faire comme les autres, dem groſſen Weg folgen.

Pienamente, pleinement, völliglich.

Pienara, le gros de l'eau, der Strohm deß Waſſers.

Pienezza, plenitude, die Fülle.

Pieniſſimo, tres-plein, gantz voll.

Pienitudine, plenitude, die Fülle/ Vollheit.

Pieno, plein, Vny, voll.

Pieno, le plein, le rempliſſement, farce à remplir vne volaille ou autre piece de viande, die Füllung.

hauer il ſuo Pieno. i. auoir ce qu'on peut pretendre, ſon deu, haben was man begehren mag.

à Pieno, pleinement, à plein, völlig.

Pienotto, replet, gras, graſſet, plein, dick/ fet.

Pierino di Donna Antonia, Pierot fils de Dame Antoinette, s'il n'euſt eſté pendu il ſe fuſt ruiné à la longue. i. ſi vn mal-heur ne fuſt venu, vn autre ne pouuoit manquer, Peterlein der Antoinetten Sohn/ wann er nicht wäre gehänckt worden/ ſo hätte er ſich doch in die länge verderbet.

Piero, en jargon, manteau, ein Mantel.

Pieta, ſans accent, pitié, ohne Accent, mitleiden.

Pietà, pieté, miſericorde, mit dem Accent Barmhertzigkeit/ Gottſeligkeit.

Pietade, idem.

Pietanza, pour pieté: Et pitance, Gottesforcht.

Pietoſarie, actions pieuſes, penſées pleines de pitié, gottſeelige Handlungen.

Pieto, play, procez, plaiderie, ein Rechts-Handel.

Pietoſamente, pieuſement, & pitoyablement, gottſeeliger Weiſe.

Pietoſo, pitoyable, & pieux, erbärmlich.

Pietra, pierre, ein Stein.

Pietra iride, vne opale, ein Opal.

Pietra di rondine, pierre d'arondelle, ein Schwalbenſtein.

hauer il mal della Pietra, cela ſe dit d'vn tonneau où il n'y a plus gueres de vin, à cauſe qu'on y met vne pierre pour le hauſſer, wird von einem Faß geſagt/ da nicht viel Wein mehr innen iſt/ weil man es mit einem Stein erheben muß.

dar d' vna Pietra in vn ſaſſo, nous diſons, changer ſon cheual borgne à vn aueugle, recontrer pis, ſeinen einäugigen Gaul vor einen blinden vertauſchen.

Pietra che rotola non piglia ruggine, nous diſons de meſme, pierre qui roule n'engendre point de mouſſe, ein Stein der gewelſtzt wird bekommt kein Mooß.

cauar la Pietra, nous diſons, emporter la piece. i. faire vn grand effect ou effort, eine groſſe Wirckung thun.

Pietranelli, ſortes de gendarmes, Kriegsleute.

Pietraria, pierre, pierrerie, tas de pietres, ein Stein.

Pietraro, lapidaire, ein Steinſchneider/ Jubelirer.
Pietricina, pierrette, ein Steinlein.
Pietronello, canon pierrier, ein Steinſtück.
Pietroſo, pierreux, ſteinicht.
Pietruccia, pierrette, petite pierre, Steinlein.
Pieua, Cure, eine Pfarr.
Pieuale, vne Chape. Item, de Paroiſſe, eine Kappe.
Pieua, Cure, Egliſe Paroiſſialle, eine Pfarr-Kirch.
Pieuera, idem.
Pieuiale, vne Chape, eine Kappe.
Piezo, pleige, Bürg.
Piezzaria, ſeureté, caution, Sicherheit/ Bürgſchafft.
Piezzo, pleige garant, ein Bürg.
Pifara, fiffre, ein Pfeiffer. (pfiff.
Pifarata, fifflade ou bruit de fiffres, ein Ge-
Piſaro, piſero, piſerone, &
Piffero, fiffre, & joüeur de fiffre, ein Pfeiffer.
Pifferi da ſorga, qui ne ſe contentoient pas d'vn payement. i. vn homme difficile à contenter, der mit einer Bezahlung nicht zufrieden.
Pigazza del torno, la pouppée d'vn tour, die Spitze deß Thurns.
Piggiorare, empirer, verſchlimmern.
Piggiore, pire, ſchlimmer.
Pigiare, fouler aux pieds, fouler, farfoüiller, rauauder, unter die Füſſe tretten.
Pigiolare, piauler, pipſen wie die jungen Hüner.
Pigionale, pigionante, locataire, der etwas miehtet.
Pigionare, loüer & prendre à loüage, etwas miehten/ leihen.
Pigionaro, fermier, locataire, ein Pächter.
Pigione, loüage, & loyer. Item, vn pigeon, Miehtung.
Pigiſta, ſodomite, ein Sodomit.
Pigliami topo, ſorte de jeu d' enfant, ein Kinderſpiel.
Pigliare, prendre. Entreprendre, nehmen.
Pigliarla con vno. i. quereller vn homme, mit einem zancken.
Pigliarſi faſtidio, ſe mettre en peine, ſich bemühen.
Piglierebbe per S. Giouanni, il prendroit pour S. Iean. i. cela ſe dit d'vn homme qui eſt ſujet à ſe laiſſer corrompre par preſens, wird von einem geſagt der ſich beſtechen läßt.
Pigliar à far vna coſa, ſe mettre à faire vne choſe, etwas thun wollen.

Pigliar i dadi à vno, nous diſons, rompre le coup, donner de l'empeſchement, einen verhindern.
Pigliar il perdono, gagner les pardons. Ablaß erlangen.
Pigliatore, preneur. ein Nehmer.
Pigliatrice, preneuſe, eine Nehmerin.
piglio, priſe, Raub/ Eroberung.
piglio, certain regard, ein gewiſſes Abſehen.
dar di Piglio, mettre la main, prendre, Hand anlegen.
pigmeo, pigmée, ein Zwerg.
pigna, vn pot, ein Kann/ Hafen.
pigna da cacare, vn pot à deſcharger le ventre, ein Hafen den Bauch außzuleeren.
pigna, vn poesle, vne ſalle, vne eſtuue. Vne pomme de pin. Vne touffe de feüilles ou fruits, ein Stub.
pignatta, pot, Topff/ Kann.
chi fa le Pignatte ſe le può rompere, qui fait les pots les peut caſſer. i. qui a vne choſe en ſa puiſſance en peut diſpoſer, qui ordonne vne choſe la peut deffaire, der die Töpffe macht/ kan ſolche auch wieder zerbrechen.
qualche coſa bolle in Pignatta. i. il y a quelque choſe de caché la deſſous, es iſt etwas darunter verborgen.
pignattaro, portier, ein Töpffer/ Häffner.
pignatella, petit pot. Item, pot à feu, ein kleiner Topff.
pignatto, ſorte de pannier, eine Gattung Körbe.
pignente, pouſſant. Item, qui peint, ſtoſſend.
pignere, peindre, pouſſer auant ou en auant, mahlen.
pigneta, &
pigneto, foreſt de pins, ein Fichten Wald.
pignite, ſorte de terre ſigillée, eine Gattung geſiegelter Erde.
pigno, vn Pin, ein Fichtenbaum.
pignoccata, conſerue de pignons, eingemachte Tannenzapffen Kerne.
pignolare, froiſſer le lin ou le chanvre. Item, l'accommoder en cordons ou poupées, den Hanff oder Flachs brechen.
pignolo di lino ò canape, poupée de lin, cordon de lin ou de chanvre, ein Zopff von Flachs oder Hanff.
pignone, pignon, mur, der Gibel/ Spitze.
pignora, gages, ſeuretez, hypoteques, Pfänder/ Unterpfand. (leiſten.
pignorare, pleiger, hypotecquer, Bürgſchaft
pignoratiuo, qui ſe peut engager, das man verpfänden kan.
pignottante, happe-lopin, ein Schmarotzer.

Pignot-

Pignottare, chercher à faire bonne chere, chercher la lippée franche, ſchmarotzen.
pignuoli, pignons, Tannenzapffenkerne.
pigo, ſorte de poiſſon comme vne carpe, eine Gattung Fiſche wie ein Karpff.
pigolamento, piaulerie, das Pipſen der Hüner.
pigolare, piauler, piailler, pipſen wie die jungen Hüner.
vn pigolone, vn piailleur ou pleureur, vn qui ſe plaint d'ordinaire, encor qu'il ſoit à ſon aiſe, ein Schreyer / Heuler.
pigozzo, vn pic. Item, vne pincée. Vn coup, vne pinçade. It. craquement, bruiſſement, ſifflement, ein Grünſpecht.
pigraccio, grand pareſſeux, ein groſſer Faullentzer.
pigramente, pareſſeuſement, fauler Weiſe.
pigramma, Epigramme, eine Uberſchrifft.
**pigridine*, &
pigritia, pareſſe, Faulheit.
**pigritudine*, idem.
pigro, pareſſeux, faul.
pigrone, gros faineant, ein groſſer Müſſiggänger.
pila, vne pile, ein Hauffe / eine ſteinerne Säul im Waſſer.
pila, pilier de pont, ein Pfeiler an der Brücke.
pila dell' acqua ſanta, le benoiſtier, der Weyhwedel.
ella è la pila dell' acqua benedetta, i. tout le monde l'aborde, jederman geht zu ihm.
pila dell batteſimo, les fonds, der Tauffſtein.
**pilaggiare*, piller, ſtoſſen.
**pilaggio*, pillage, Stoſſung.
**pilani*, ſoldats armez de jauelots, Soldaten mit Wurffſpieſen gewaffnet.
pilano, Capitaine des Archers, der Schützen oder Schergen Hauptmann.
pilare, le poil, maladie de mammelle, die Kranckheit an den Brüſten.
pilare, mettre en pile, amonceller. Item, pilotter, im Mörſel ſtoſſen.
**pilario*, vn baſteleur, ein Taſchenſpieler.
pilaſtrare, remplir de piliers, voller Pfeiler.
pilaſtrata, pilaſtrato, vn rang de piliers, ein Reihe Pfeiler oder Säulen.
pilaſtrello, petit pilier, ein kleiner Pfeiler.
pilaſtro, pilier, pilaſtre, ein Pfeiler / Säule.
pilati, pilotis, ein Pfahl den man in die Erde ſchlägt.
pilatro, herbe medicinale, ein Artzeney-Kraut.
pileggiare, piller, rauager, rauben / ſtehlen.
pileggio, voyage, paſſage, courſe, eine Reiſe.
pilella, mardelle d'vn puits, der Stein der rings um oben auff den Brunnen zur Zierd geleget wird.
piliere, pili er, ein Pfeiler.
piliſtrello, chauue-ſouris, ein Fledermauß.
pilla, vne pile. Vn pelain de Tanneur, ein Hauffe / eine ſteinerne Säul im Waſſer.
pillachera, crotte, eſclabouſſeure, Koth.
pillacheroſo, crotté, plein de crottes, kohtigt.
pillaia, peſain de Tanneur, Schabſel eines Gerbers.
pillara, tourdelle, oiſeau, ein Krammets-Vogel.
pilette di capelli, flocons de cheueux, Haar-Zöpffe.
pilliccia, peliſſe, ein Beltz.
pillicciaro, Pelletier, ein Kürſchner.
pilliccione, peliſſon, ein Beltzlein.
pillola, pillule, eine Pill.
pillola inzuccherata, vne pillule ſucrée. i. vne perſonne dangereuſe, eine überzuckerte Pill.
pillola maſticcina, pillule gourmande, eine Würgpill.
pillolare, faire en forme de pillule, wie Pillen machen.
pillonare, piler auec vn pilon, ſtoſſen mit einem Stöſſel.
pilloſo, pelu, velu, haaricht.
pilloſſo, vn gueux, vn maraud, ein Bettler.
pillote, ſorte de viande pilee, geſtoſſen Fleiſch.
pillotta, pelotte, pelotton, ein runder Ball / Knäuel.
pillottare, ſurfondre le roſty. Item, pelotter, den Ballen ſchlagen / das Gebratens träuffen.
pillotti, morceaux de lard à ſurfondre le roſt, ſtücker Speck den Braten zu träuffen.
pillotto, ſorte de petite monnoye, eine Gattung kleiner Müntze.
pillucare, pignocher, pluchotter, abpflücken.
pillucello, vn ciron, eine Reitlauß.
pillucone, vn eſplucheur. Item, vn vilain ou auare, ein Abpflicker / Scharrhalß.
pillula, pillule, eine Pille.
pilo, pilier. It. vn baſſin de fontaine. Vne jatte. Vn dard. Et vn pilon, ein Pfeiler.
pilone, pied droit, eſpece de pilier de bois en vne machine. It. vn pal ou piece de bois

bois à ſeruir au pilotis, der rechte Fuß.
Piloſo, pelu, velu, rauch/ haaricht.
Piloſo, en jargon, vn agneau, ein Lamm.
Piloteggiare, faire le Pilote, einen Steuermann abgeben.
Piloto, Pilote, ein Steuermann.
Pilotta, vne pelotte. Vne balle de feu. Vn battoir, ein Ball/ Handball.
Pilotta, vn petit ballon de la groſſeur du poing, ein kleiner Ballon.
alla Pilotta, c'eſt enuiron noſtre jeu de longue paulme, qui ſe joüe auec des petits ballons, das Spiel deß langen Balls.
Pilottare, ſurfondre le roſty. Faire en pelotte, den Braten träuffen.
Pilottata, coup de pelotte, ein Ballenſtreich.
Pilotto, ſorte de pannier, eine Gattung Körbe.
Pilottola, vne pelotte, ein Ball.
Pilucare, pignocher vne grappe de raiſin, ou autre choſe, Trauben abpflücken.
Pilucone, vn pignocheur. Item, vn auare, ein Abpflücker. It. Geitzhalß.
Pimacciare, garnir de cheuets, mit Hauptküſſen verſehen.
Pimaccio, cheuet de lict, trauerſin, das Hauptküſſen.
Pimpinella, pimprenelle, Pimpinelle.
Pina, pomme de pin, Tannenzapffen.
largo come vna pina verde, il eſt large comme vne pomme de pin verte. i. Il eſt chiche, il eſt ſerré, er iſt breit wie ein Tannzapff.
Pinaccia, vne Pinache, ein Jagtſchifflein.
Pinácolo, pinacle, eine Zinne.
Pinaro, lieu planté de pins, ein Fichtenwald.
Pinaſtro, pin ſauuage, wilder Fichtenbaum.
Pinazza, vne pinache, ein Pinaß / Jagtſchiff.
Pinca, ſorte de cocombre, eine Gattung Cucumern.
Pinca, le membre viril, das männliche Glied.
Pincata, coup de membre viril, ein Stoß mit dem männlichen Glied.
Pincerna, eſchanſon, ein Mundſchenck.
Pincette, pincettes, Zänglein.
Pinchello, la vitellete, petit coüillaud, ein kleines männliches Glied.
Pinchellone, coüillaud, ſo nennet man der Thumbherrn zu S. Moritz in Angiers Diener und Knechte.
Pinchino, &
Pincia, le mignon, le fauorit, la vite de ſa maman, das Schoßkind.
Pincia, ſorte de gaſteau, eine Gattung Kuchen.
Pincino, idem.
Pincione, pinçon, eine Fincke.
è meglio pincione in mano che Tordo in fraſca, il vaut mieux vn pinçon à la main, qu' vne griue ſur la branche. i. Il vaut mieux tenir peu, que d'eſperer beaucoup, es iſt beſſer ein Fincke in der Hand als ein Krammets-Vogel auff dem Aſt.
far la bocca pinciuta, faire la petite bouche, Item, faire la moüe ou le cul de poule auec la bouche, einen kleinen Mund machen/ ſchmollen.
pinco, le membre viril, das männliche Glied.
pincolone, lourdaut, ſot, beneſt, ein Tölpel.
pincone, gros engin. Et gros ſot, ein groſſes Werckzeug.
pindinſuolo, bouton de fleur, ein Blumen-Knopff.
pinello, fourche à remuer le feu ou les tiſons, ein Feuergabel.
pineta, & *pineto*, foreſt de pins, ein Fichten-Wald.
pingere, pouſſer, ſtoſſen.
* *pinguédine*, graiſſe, feiſte.
piniera, gallerie, ein Gang.
pinifero, porte-pins, das Fichten trägt.
pinillo, meon, ſorte de plante, eine Pflantze.
pinna, nacre de perle. La nageoire d'vn poiſſon, vn pinacle ou dome. La maiſtreſſe plume d'vn oiſeau. Le plateau d'vne roüe. La creſte d'vn armet, Perlen-Mutter.
pinnácolo, pinacle, eine Zinne.
pinnole, nageoires ſur le dos des poiſſons. Item, les coſtez des narines en dehors, Floßfedern.
pinnotero, poiſſon eſcaillé, ein Fiſch mit Schuppen.
pinnule, nageoires de poiſſon, Floßfedern.
pino, pin. Item, vne barque, ou vaiſſeau, ein Fichtenbaum.
pinocchiata, &
pinnocchiata, pignon confit, eingemachte Tannzapffenkern.
pinocchio, pignon à manger, Tannzapffen-Kern ſo man eſſen kan.
pinola, mire, jour pour voir à trauers, das Abſehen eines Geſchützes.
pinóttolo, du pignon, Tannzapffenkern.
Pinta, ſecouſſe, ſaccade. Item, vne pinte, Schüttelung.
Pintarella, petite pinte, eine kleine halbe Maaß.
Pinticchiato, tacheté, gefleckt.

Pinto, eſteint. Et peint, außgelöſcht und gekämmet.
Pintore, peintre, Mahler.
Pintura, peinture, Gemählde.
Pinza, ſorte de flan ou tarte, eine Tart oder Eyerkuchen.
Pinzare, emplir iuſques au goſier, ſich biß an die Gurgel füllen.
Pinzerna, eſchanſon, ein Mundſchenck.
Pinzo, tres-plein, ſehr voll.
Pinzocerato, idem.
Pinzochera, bigotte, eine Heuchlerin.
Pinzocherare, faire le bigot, ſich wie ein Heuchler ſtellen.
Pinzochero, bigot, qui porte l' habit de Religieux eſtant dans le monde, ein Heuchler.
Pinzone, pinçon. Item, vne miche, ein Finck.
Pinzotta, bigotte, hipocrite, eine Heuchlerin.
Pinzuto, long & aigu, lang und ſpitzig.
Pio, pieux. Item, vne pie, Gottsförchtig.
Pioda, platteau, aiſſelle à couurir vne maiſon, Schindeln ein Tach zu decken.
Piodare, couurir de platteaux, mit Platten decken.
Pioggia, pluye, ein Regen.
Pioggiale, pluuieux, Regenhafft.
Pioggiana acqua, eau de pluye, Regenwaſſer.
Pioggiare, pleuuoir, regnen.
Pioggioſo, pluuieux, Regenhafft.
Piola, varloppe, rabot, plane, eine Hobel.
Piolare, applanir, dreſſer auec le rabot, gleich machen/ hobeln.
Pioletta, petite plane, eine kleine Hobel.
Piolire, rabotter, hobeln.
Piombaggia, mine ou veine de plomb & d' argent. Pierre plombiere. Item, molibdene, plante, eine Bley-Ader.
Piombágine, plombagine. Item, qualité de plomb, Eigenſchafft deß Bleyes.
Piombare, couurir de plomb, aiuſter au plomb, dreſſer auec le plomb. It. deſcendre à plomb, fondre ſur quelqu' vn, plomber, accommoder auec du plomb, mit Bley decken.
Piombaro, plombier, ein Bleygieſſer.
Piombaruola, vn plombeau, une tuile. Item, vne ſonde, eine Bleyſchnur.
Piombata, vne balle de plomb que l'on jette auec la main. Item, vne terraſſe ou couuerture de plomb, eine Bleykugel.
Piombato, couuerture de plomb, Deckung mit Bley.
Piombatore, qui accomode auec du plomb, Item, fondeur. Et qui tombe à plomb, ou fond ſur quelque choſe auec violence, der mit Bley zurichtet.
Piombatura, plombeure, couuerture de plomb, Deckung mit Bley.
Piombello, plombeau, plombée, tuile de plomb, das Gewicht einer Uhr.
Piombeo, de nature de plomb, Bley-Artig.
Piombifero, porte plomb, Bleyträger/ der das Bley trägt.
Piombino, couleur de plomb. Vn plomb à tenir le papier. Sonde ou plomb à meſurer les profondeurs ou hauteurs. Vn crayon de plomb. Vn oiſeau appelle peſcheur, Bleyfarb.
à Piombino, à plomb. It. iuſtement, reglément, nach der Richtſchnur.
Piombo, plomb, Bley.
andar col pie di Piombo. i. proceder auec conſideration, mit Bedachtſamkeit verfahren.
Piombo negro, plomb de mine, ſchwartz Bley.
Piomboſo, plein de plomb. Item, lourd d' eſprit, voller Bley.
* *Piompiozzare*, deuorer, engloutir, verſchlingen.
* *Piompiozzone*, vn goulu, vn aualleur, ein Fraß/ Schlemmer.
Pioppa, pioppio, peuplier, ein Pappelbaum.
Pioppeto, peuplaye, ein Ort voller Pappelbäume.
Pioppo, peuplier, ein Pappelbaum.
* *Piorno*, chargé d'eau ou de nuages, mit Waſſer beladen.
Piota, la plante du pied, la patte. Et vn gazon. Vne ſorte de rouſſe, poiſſon, die Fuß-Sohle.
Piotare, couurir de gazons, mit Waſem decken.
**Piottola*, vn palet à joüer, ein Plapperſtein/ Schießplatte.
Piottolare, joüer au palet, mit dem Plapperſtein ſchieſſen.
Piottolo, vne cheuille, ein Nagel von Holtz oder Eiſen.
* *Pioua*, pluye, der Regen.
Pioua iuolo, pluuieux, Regenhafft.
Pionale, vne Chape, eine Prieſterskappe.
Piouana acqua, eau de pluye, Regenwaſſer.
Piouano, Curé, ein Pfarrherr.
tornar col Piouano, reuenir auec le Curé, c'eſt à dire, reuenir par la pluye, parceque *piouano*, ſignifie temps de pluye & Curé, mit

mit dem Pfarrherrn/ das iſt durch den Regen wiederkommen.

Piouano, temps de pluye, Regenwetter.

Piouego, vn Magiſtrat à Veniſe, eine Obrigkeit zu Venedig.

Piouelicare, pleuuiner, bruiner, riſſelen.

Piouere, pleuuoir, regnen.

Pioue. i. cette femme a ſes fleurs, dieſes Weib hat ihre Zeit.

Piouetta, petite pluye, ein kleiner Regen.

Pioueuole, pluuieux, regenhafft.

Piouiale, idem.

Piouiginare, pleuuiner, bruiner, riſſeln/ reiſſen.

Piouoſo, pluuieux, regenhafft.

ipa, le ſiffler d'vne volaille, das Gepips der Vögel.

ipare, caquetter, piailler, piauler, plaudern.

ipata, caquet de poule. It. vne pouppée, das Gegluchs einer Henne.

perite, poivre d'Inde, Indianiſcher Pfeffer.

piare, piauler comme les pigeons, pipſen wie die junge Tauben.

piglione, vn papillon. Item vne ſorte de couleuure, ein Sommervogel.

illare, piauler, pipſen.

oncello, pigeonneau, eine junge Taube.

ione, pigeon, eine Taube.

Pipira, pile de bois à bruſler les morts, ein Holtzhauffen die Todten zu verbrennen.

ire, piauler, pipſen.

iſtrello, chauue-ſouris, eine Fledermauß.

ipiſtrello, il eſt chauue-ſouris. i. Il ne va que de nuict de peur de rencontrer ſes creanciers, er iſt wie eine Fledermauß/ er gehet nur bey Nacht aus/ daß ihn ſeine Glaubiger nicht antreffen.

ita, pepie. Item, enuie proche des ongles, der Pips der Hüner.

à polli à Pipite. i. qui a du bien a du ſoucy & de la peine, wer Gut hat/ hat auch Sorg.

tula, enuie ſur le bout des doigts, Geſchwulſt an den Fingern.

a, vne pippe de vin, &c. ein Faß Wein.

a, nom propre, Philippotte, ein eigener Nahm.

onata, jaſerie, cajollerie, Plauderey.

ione, pigeonneau. Item, vn ſot ou badaut, eine junge Taube.

one da Gorgona, que l'on plume à coups de pierre. i. un pendart, ein Galgenſchwengel.

Pippo, le nom d'vn Aſne, comme Martin, ein Eſels Nahm.

Pira, pile de bois à bruſler les morts, ein Scheiterhauffe die Todten zu verbrennen.

Pirale, moucheron qui ſe bruſle à la chandelle, eine Mucke die ſich am Licht verbrennt.

Piramidale, &

Piramidato, fait en pyramide, wie eine auffgeſpitzte Säul gemacht.

piramide, pyramide, eine außgeſpitzte Säul.

Pirata, vn Pirate, ein Meerräuber.

Piratare, eſcumer la mer, auff dem Meer rauben.

Piratia, piratica, meſtier de Pirates, das Seerauber-Handwerck.

* *Piratio*, du pere, Birnwein.

Piratiſmo, action ou meſtier de Pirates, das Seerauber Handwerck.

* *Pirauſta*, pirauſte, animal qui vit dans le feu, ein Thier das im Feuer lebt.

piretro, pireſtre, Bertram/ Speichelwurtz.

piriolo, vn bondon. Item, vn robinet, der Spunte an einem Faß.

Pirino, en jargon, vn Aſne, ein Eſel.

Pirla, vn ſabot, ein höltzener Schuh.

Pirlare, piroüetter, umdrehen.

Pirlo, vn ſabot à joüer, ein Topff/ Kreuſel.

Pirlo, en jargon, vne monnoye de ſix blancs, eine Müntze.

* *Piro*, poirier, ein Birnbaum.

Pirolo, bouchon qui tourne à viz. Cheuille d'inſtrument. Vn ſabot. Vne quille, ein Wirbel eines Inſtruments.

Piroli, eſchellons d'eſchelle, Sproſſen einer Leiter.

Piromantia, piromantie, augure par le feu, Weiſſagung aus dem Feuer.

Pironare, cheuiller. Item, prendre auec vne fourchette, einen Nagel einſchlagen/ mit einer Gabel nehmen.

pirone, vne fourchette, eine Gabel.

pirone, ſelon aucuns, vne cheuille, ein Nagel/ Wirbel/ Zapffen.

Pironi, en jargon, les dents, die Zähne.

Piropo, pirope, ein Koch.

Pirottare, percer vn tonneau de vin, ein Faß Wein anſtechen.

Pirotto, vn robinet, ein Hahn.

Piruolo, cheuille, ein Nagel/ Wirbel/ Zapff.

Piſano, habitant de Piſe, einer von Piſa.

quando i Piſani col vermiglio à l' haſta caualcano. i. quand les femmes ont leurs fleurs, wann die Weiber ihre Zeit haben.

Piſcia, du piſſat, das Bruntzwaſſer.

Piſcianza, vrine piſſat, Piſſe/ Harn.

à Piſciaporco, i. petit à petit, parce que les porcs piſſent ainſi, allgemach.

Piſciare, piſſer, piſſen.

ha piſciato in più d' vna neue, il à piſſé en plus d'vne neige, cela ſe dit d'vn homme experimente aux affaires, er hat mehr als in einen Schnee gepiſſet/ wird von einem erfahrnen Mann geſagt.

Piſcia chiaro e' fa le fiche al medico. i. ayes la conſcience nette & ne crains point, habe ein gutes Gewiſſen und förchte dich nicht.

poter piſciar nel letto, e dir d'eſſer ſudato, pouuoir faire tout ce que l'on veut, alles thun was man wil.

andar à piſciare, à cul leué, jeu, ein Spiel.

vuol piſciar al muro, nous diſons, il reſſemble les grands chiens, il veut piſſer contre la muraille, er vergleicht ſich den groſſen Hunden/ er wil wider die Manr (piſſen.

Piſciarella, &

Piſciaruola, chaude piſſe, die kalte Piſſe.

Piſciaſpade, vn fendant, vn traiſneur d'eſpée, einer der den Degen nach ſich ſchleppet.

Piſciatoio, pot de chambre. It. lieu où l'on piſſe, eine Nachtſcherbe.

piſcianino, vn yurogne, ein Vollzapff.

piſcina, piſcine, viuier. Item, vne piſſeuſe, ein Weyher/ Fiſchteich.

piſcino, né ſous le ſigne *piſces* ou des poiſſons, der unter dem Zeichen der Fiſche gebohren iſt.

piſcio, piſſat, vrine, Harn/ Piſſe.

tirar il piſcio in aria, eſtre fort en colere, & piſſer contre le vent, ſehr zornig ſeyn und gegen den Wind piſſen.

piſciotta, vne piſſeuſe, iniure, eine Piſſerin/ Schmähwort.

piſciotto, lieu où l'on piſſe, der Ort wo man hinpiſſet.

piſciozza, vne piſſeuſe, eine Piſſerin.

piſelli, des pois, Erbſen.

piſellone, vn lourdaut, ein Tölpel.

piſera, balance, eine Waag.

piſiſtrello, chauue-ſouris, eine Fledermauß.

piſitare, piauler, gazoüiller, pipſen.

piſolare, ſommeiller, eſtre endormy, ſchläfferig ſeyn.

piſolone, lourdaut, endormy, ein Tölpel.

piſone, vn pilon, ein Stöſſel.

Piſpigliare, parler bas, murmurer bas, leiß reden/ murmeln.

piſpiglio, murmure, ein Gemurmel.

piſpinello, chauue-ſouris. Metaph. badin, eine Fledermauß.

piſpola, ſelon aucuns, vn roitelet. Et branlequeuë, ou bergeronnette, oiſeau, ein Königlein/ Bachſteltz.

uccellar à piſpole. i. attrapper des ſots, Narren erhaſchen.

piſſapalto, mumie, Mumi.

piſſi piſſi, ps ps, à l'oreille, murmure en parlant bas, einem in die Ohren piſpeln.

piſſone raſſo, ſorte de jeu d'enfans, paſſe paſſe, &c. ein Kinderſpiel.

piſta, piſte, Fußſtapff.

piſtacchiato, paſte de piſtaches confites, ein Teig von eingemachten Welſchen Pimpernüßlein.

piſtacchio, piſtache, Welſche Pimpernüßlein.

piſtana, ſorte d' herbe, ein Kraut.

piſtare, piſtazzare, piler, ſtoſſen.

piſtello, pilon, ein Stöſſel/ Stämpffel.

piſterna, ouſtarde, oiſeau, ein Trapgauß.

piſtilenza, peſtilence, die Peſtilentz.

piſto, en jargon, Preſtre, ein Prieſter.

piſtoio, moulin à papier, eine Papiermühl.

piſtola, epiſtre, ein Sendſchreiben.

piſtóla, vne piſtolle, vn piſtollet, eine Piſtol.

piſtolentioſo, peſtilentieux, Peſtilentialiſch.

piſtolenza, peſtilence, die Peſtilentz.

piſtoleſata, vn coup d'vn poignard large, ou demy coutelas appellez *piſtoleſe*, ein Dolchenſtich.

piſtoleſe, vn grand poignard large & courbé pour la pluſpart, comme vn ſabre, bayonnette, ein groſſer breiter Dolch und krumm wie ein Säbel.

piſtoletta, petite Epiſtre, ein kleines Sendſchreiben.

piſtolfo, vn gueux, ein Bettler.

piſtoliere, qui tire du piſtollet, der mit einer Piſtol ſchieſſet.

piſtone, vn pilon. Item, vn piſton de pompe, ein Stämpffel.

* *Piſtore*, boulenger, ein Becker.

piſtrello, chauue-ſouris, ein Fledermauß.

* *Piſtrice*, ſorte de Baleine. Item, vne boulengere, ein Wallfiſch/ It. eine Beckerin.

* *Piſtrina*, le moulin à l'antique, moulin à bras. Item, boulengerie, eine Handmühle.

* Piſtri

* *Piſtrináro*, meuſnier, ein Müller.
* *Piſtrino*, moulin à bras, eine Hand-Mühl.
* *Pitafatto*, ſorte de bouclier, ein Schild.
Pitalámio, Epithalame, ein Hochzeit-lied.
Pitale, pot à chier, ou chaire percée, le baſſin, ein Scheißtopff.
Pitaphio, Epitaphe, eine Grabſchrifft.
Pitáro, pot à chier, *Pitéro*, ein Scheiß-topff.
Pitigine, pitigio, feu ſauuage, Wildfeur.
Pitignone, le penil, la motte, die männliche oder weibliche Scham.
Pitiſſare, faire petit à petit, allgemach thun.
* *Pitita*, ſifflet de volaille, ein Lock-Pfeifflein.
Pititare, piailler, piauler, pipſen wie die jungen Hüner.
Pitoccare, gueuſer. Item, tacquiner, bettlen.
Pitoccheria, auarice, vilainie, gueuſerie, tacquinerie, der Geiß.
Pitocchiare, gueuſer, bettlen.
Pitocchino, habit de gueux, eines Bettlers Kleid.
Pitocco, gueux, taquin, bettelhafft.
Pitome, Epitome, ein kurtzer Begriff.
Pitoniſſa, deuineresse, eine Wahrſage-rin.
Pitoniſſare, predire par le moyen des eſprits ou demons, wahrſagen durch deß Teufels Hülffe.
Pitta, tourte ou flan, eine Flade.
Pittaco, diette, c'eſt vn mot corrompu de *bunds Tag*, Allemand, Bunds-Tag/ Reichs-Tag.
Pittaro, vn pot de terre, ein erdener Topff.
Pitteloni, morpions, Filtzläuſe.
Pitticco, gueux, Bettler.
Pittima, Epitheme cordial, eine Hertzſtärckung.
Pittima cordiale, i. vn attirant, vn importun, ein Ungeſtümmer.
Pitto, peint, gemahlt.
Pittore, peintre, ein Mahler.
Pittório, de peintre, zum Mahler gehörig.
Pittrice, peintreſſe, eine Mahlerin.
Pittura, peinture, ein Gemählde.
Pituita, la pituite, der Schnuppen.
Pituitária, ſtaphiſagre, herbe aux poüils, Läußkraut.
Pituitoſo, pituiteux, flüſſig/mit dem Schnuppen behafft.

Più, plus, mehr.
eſſer da più, eſtre plus habile, geſchickter ſeyn.
Più che ſi faccia, tant plus l'on fera, deſto mehr wird mans thun.
Più, pluſieurs, viele/ verſchiedene.
Più volte, pluſieurs fois, offtmahls.
à più non poſſo, tout ce qu'il eſt poſſible, de tout ſon pouuoir, was möglich iſt.
Piua, cornemuſe, chalemie. Item, vne pie, eine Sackpfeiffe.
Piua, pour le membre viril. Selon aucuns, vn papillon, das männliche Glied.
metter le piue nella ſcarſella. i. ſe taire, ſtill-ſchweigen.
tornar con le piue nella ſcarſella. i. reuenir ſans auoir rien fait, ſans auoir obtenu ce qu'on deſiroit, unverrichter Sache wieder zurück kommen.
Piua, en jargon, vne fille, ein Mägdlein.
Piuaro, vn pluuier, ein Waſſer-Vogel.
Piuaſtro, en jargon, vn garçonnet, ein Knäblein.
Piuè, pour *più*, plus, mehr.
Piuetta, en jargon, vne amoureuſe, & fillette, eine Verliebte.
Piuéro, vn pluuier, ein Waſſervogel.
Piuiale, Chape d'Egliſe, eine Kirchen-Kappe/ Meßgewand.
* *Piuicamente*, publiquement, offentlich.
* *Piuicare*, publier, offentlich verkündigen.
* *Piuicatione*, publication, offentliche Verkündigung.
Piuiere, l'eſtenduë d'vne Cure, die Grösse einer Pfarr.
Piuiero, vn pluuier, oiſeau, ein Taucher/ Waſſervogel.
* *Piuina*, lit de plume, ein Feder-Bett.
Piuiólo, cheuille. Plantoir de jardinier. La dille du chandelier, ein höltzerner/ eyſerner Nagel oder Zapff.
Piuitto, vn coüillaud, eines Domherrn Diener zu S. Moritz in Angiers.
Piula, vne fuſée, eine vollgeſpunnene Spindel.
Piuma, plume, duuet. Vn lict de plumes, eine Feder/ Pflaumfeder.
Piumacceria, plumes à faire des lits. Item, boutique de plumaſſier, Federn die Bette damit zu machen.

Piumaccetto, petit pennache. Item, vn petit cheuet ou trauerſin, ein kleiner Feder-Buſch.
Piumacchio, cheuet, ein Haupt-Küſſen.
Piumacciare, garnir de trauerſin, mit Küſſen außſtaffiren.
piumacciaro, plumaſſier, ein Federſchmücker.
piumaccio, cheuet, trauerſin, oreiller, ein Hauptküſſen/ Pülff.
far Piumacciuoli, ſe deffendre de la levre de deſſous, ſich mit den untern Lippen vertheidigen.
piumare, plumer. Item, venir des plumes, einem die Federn außrupffen.
piumato, emplume, couuert de plumes, mit Federn bedeckt.
piumazzaro, plumaſſier, ein Federſchmücker.
piumazzo, cheuet. ein Haupt-Küſſen.
piumetta, petite plume. Et petit lit de plume, eine kleine Feder.
piumoſo, plein de plumes, voller Federn.
piuo. en jargon, vn garçon, ein Knab.
piuoli di ſcala, eſchellons d'vne eſchelle. die Sproſſen einer Leiter.
ſcala da piuoli, eſchelle de bois, eine höltzerne Leiter.
piuolo, cheuille, ein Nagel.
piuolare, cheuiller, keulen/ mit Nägeln feſt machen.
* *Piuuicamente*, publiquement, offentlich.
* *Piuuicare*, publier, offentlich verkündigen.
* *Piuuicatione*, publication, offentliche Verkündigung.
* *Piuuico*, public, offentlich.
Pizza, demangeaiſon, das jucken.
pizzacagnolo, vn chaircuitier ou reuendeur, ein Garkoch.
pizzagallina, morgeline, Hünerdarm/ Vogelkraut.
pizzarda, vne beccaſſe, eine Schnepfe.
pizzare, becqueter. Item, allumer, mit dem Schnabel picken.
pizzaruolo, chaircuitier, ein Garkoch.
pizzeca, chiche, vn qui pince, karg.
* *Pizzelo*, pois, Erbſen.
pizzetta, piecette, ein Stücklein.
pizzetti, des dentelles, ſpitzen.
pizzicagnolo, &
pizzicaiuolo, un qui vend du fourmage, & toute ſorte de chair ſalée. Vn chaircuitier, einer der Käß und allerhand geſaltzen Fleiſch verkaufft.
Pizzica queſtioni, vn querelleux, ein Zäncker.
Pizzicare, becqueter, picotter, demanger, mit dem Schnabel picken.
Pizzicare, ſe dit quand vne viande ſent ou eſt de haut gouſt, wann das Fleiſch ſtinckt.
Pizzicare del furfante, ſentir ſon vaut rien, ein nichtswürdiger Menſch ſeyn.
pizzicar dell' heretico, nous diſons, ſentir le fagot, ein Ketzer ſeyn.
pizzica di chiaſſo, cela ſent ſon bordel, das ſchmeckt nach dem Hurenhauß.
pizzicaria, boutique de chaircuitier ou vendeur de viandes ſalées, eine Garküche/ oder Speckgram.
pizzicarina, vne mignarde, vne ruſée, eine Zärtliche.
pizzicaruolo, chaircuitier ou reuendeur, ein Garkoch.
pizzicata, pincée. Item, vne ſorte de tourte, eine Klemmung.
pizzico, vne pincée. Et pinçade, eine Zwickung.
pizzicotto, idem.
pizzicore, demangeaiſon, das jucken.
hà pizzicore, nous diſons, les mains luy demangent, il à enuie de frapper, die Hände jucken ihn/ er hat luſt zu ſchlagen.
cauallo che hà Pizzicor della coda, cheual qui ſe frotte la queüe, ein Pferd das ſich den Schwantz reibet.
pizzicuore, demangeaiſon, das Jucken.
pizzigamorti, corbeaux qui portent les morts, Todenträger.
pizzigotto, pincée, & pinçade, das Zwicken.
pizzo, bec d'oiſeau, ein Schnabel eines Vogels.
pizzóchera, vne bigotte, Heuchlerin.
pizzócchero, vn bigot ou hypocrite, ein Heuchler.
pizzócolo, idem. C'eſt auſſi vn viex garçon, idem.
pizzolo, petit pois, kleine Erbſen.
pizzone, pigeon, eine Taube.
pizzo, pazzo, ſorte de jeu, pincemerille, ein Spiel.

PL.

PLacabile, qui ſe peut appaiſer, das man ſtillen kan.

Placabilità, humeur traittable, & facile à s' appaiſer, ein ſanftmüthiges Gemüth.
Placabilmente, doucement, auec douceur, freundlich.
Placamento, adouciſſement, Begütigung.
Placare, adoucir, appaiſer, begütigen/ ſtillen.
Placidamente, paiſiblement, friedlicher Weiſe.
Placidezza, &
Placidità, humeur paiſible, ein friedliches Gemüth.
Plácido, paiſible. Seſon aucuns, vn bouffon, vn eſcornifleur, friedlich/ ſtill.
* *Placitare*, plaire, complaire, gefallen.
* *Plácito*, la fantaiſie ou plaiſir d'vne perſonne, die Einbildung/ Luſt eines Menſchens.
* *Plaga*, playe. Item, plage, eine Wund/ Land/ Gegend/ Stand.
* *Plagoſo*, plein de playes, voller Wunden.
Planicie, la plaine, le plain, l' vny, die Ebne.
Plántano, plane, arbre, Maßholderbaum/ Adorn.
Plataneto, lieu planté de planes, ein Ort mit Maßholderbäumen beſetzt.
Plátano, plane, arbre, ein Maßholder-Baum.
Plaudere, plauder, applaudir, loben/ Beyfall geben/ vor Freud in die Hand ſchlagen.
Plauſibile, plauſible, das zu loben iſt.
* *Plauſitare*, roucouler, ſchreyen wie eine Taube/ gruchzen.
Plauſiuo, plauſible, das zu loben iſt.
Plauſo, applaudy, gelobet.
Plaſtica, art de Sculpture ou en boſſe, Bildhauerkunſt.
Plebaccia, la canaille, das Lumpengeſind.
Plebe, le commun peuple, der gemeine Pöbel.
Plebéo, du commun, vom gemeinen Pöbel.
Plebeiuzza, *plebicciuola*, la racaille d' entre le commun peuple, das Lumpengeſind unter dem gemeinen Pöbel.
Plebità, baſſeſſe, roture, geringer Stand.
Pléiada, Pleyade, das ſieben-Geſtirn / Plejades.
Pléiadi, eſtoilles poulcinieres, das ſieben-Geſtirn.
Plenária, pleniere, völlig.
Pleniloquenza, loquence, ou parler abſolu, Beredſamkeit.
Plenilunio, pleine Lune, der Vollmond.
Plenipotentiale, Plenipotentiel, vollmächtig.
Plenita, &
Plenitudine, ampleur, plenitude, die Fülle/ Vollheit.
Plettro, *pletro*, archet d' inſtrument, il ſe prend pour l' inſtrument meſme, ein Fiedelbogen.
Pleura, peau ou pellicule qui enueloppe les coſtes au dedans, ein Häutlein das die Rippen umgibt.
Pleuriſi, *pleuriſia*, pleureſie, das Seitenſtechen.
Pleuritico, ſujet à la pleureſie, dem Seitenſtechen unterworffen.
Plicare, plier, Falten.
Plicatura, canneleure, en Archit, ein ausgeholtes Fürchlein an einer Säulen.
Plichetto, petit pacquet, ein kleines Päcklein.
Plico, pacquet de lettres: Et pacquet, ein Pack Brieffe.
Pliniane, ſorte de ceriſes, eine Gattung Kirſchen.
Plinto, plinte ou patin, en Architecture, der unterſte viereckigte Fuß an einer Säulen.
* *Plocitamento*, croaſſement, das Geſchrey eines Froſches.
* *Plocitare*, croüaſſer, croaſſer, ſchreyen wie ein Froſch.
* *Plöia*, pluye, der Regen.
Plombagine, plombagine, bleyern.
Plombata, vne balle de plomb auec des pointes de fer, eine bleyerne Kugel.
Plombeo, de plomb, von Bley.
* *Plorando*, deplorable, beklaglich.
Ploranza, pleurs, Thränen.
** *Plorare*, pleurer, weinen.
* *Plota*, pluye, der Regen.
Plurale, plurier, die mehrere Zahl.
Pluralità, pluralité, die Vielheit.
Pluralizzare, mettre en pluralité, in Vielheit ſetzen.
* *Plutare*, enrichir, bereichern.
Pluuiale, de pluye, vom Regen.
Pluuiero, pluuier, ein Waſſervogel.
Pluuioſo, pluuieux, regenhafft.

PO.

PO, pour *poco*, peu, wenig.
po, *poi*, puis, puis apres, hernach / nachgehends.

*poauola, vne pouppée, ein Naſengeſchwär/ Item/ eine Docke.

*poauolare, faire la pouppée, ein Docken-macher.

pobbia, peuplier, ein Pappelbaum.

pocaggine, laſcheté, Zaghafftigkeit.

poccia, tetin, tetton, die Brüſte.

pocciare, tetter, ſäugen/ die Brüſte geben.

poccietta, poccina, petit tetton, kleine Brüſte.

poccioſa, qui a des groſſes tettes, die groſſe Brüſte hat.

pochettino & pochetto, vn petit de quelque choſe, ein wenig von etwas.

pochezza, le peu de quelque choſe, petite quantité, das wenige von einem Ding.

pochino, vn peu, vn bien peu, ein wenig.

pochiſsimo, fort peu, ſehr wenig.

poco, peu, wenig.

pochi, au plurier, peu, wenig.

poco fa, n'agueres, tantoſt, unlängſt.

frà poco, tantoſt, dans peu de temps, bald/ in kurtzem.

à ogni poco, à tout propos, à tout moment, allezeit.

poco appreſſo, à peu prés, bey nah.

poco poco, tant ſoit peu, ſo wenig nur.

ogni poco che ſia, idem.

poco filà e manco ſtorce. i. vn faineant; ein Müſſiggänger.

pocolino, vn bien peu, gar wenig.

*poculare, de pots, Kannen Krüge.

*poculo, coupe à boire, ein Trinckbecher.

podagra, la goutte, das Podagram/ Zipperlein.

podagrico, gouteux, podagrammiſch.

podagroſo, goutteux, mit dem Podagra oder Zipperlein behafftet.

podare, poüer la vigne, den Weinberg bauen.

podatore, vigneron, ein Winzer.

podere, pouuoir, Macht/ Gewalt.

podere, vne poſſeſſion, vn bien aux champs, heritage, ferme, eine Beſitzung.

far à laſcia poderi, abandonner les biens, c'eſt quand on s'eſt ſi mal comporté en la maiſon d'autruy qu'on n'oſeroit plus y retourner, die Gütter verlaſſen.

poderetto, poderino, petit heritage, eine kleine Erbſchafft.

*poderoſità, puiſſance, Macht/ Gewalt.

poderoſo, puiſſant, fort, mächtig/ ſtarck.

podeſtà, puiſſance, Macht/ Gewalt.

podeſtà, Bailly ou Baillif, ein Amtmann/ Landvogt.

il nuouo podeſtà caccia il vecchio. i. les derniers ſont mieux receus, ein neuer Amtmann vertreibt den alten.

podeſtà di Singaglia, qui commandoit & n'eſtoit point obey, welcher befahl und niemand gehorchte.

podeſtare, donner du pouuoir, Macht geben.

podeſtareſſa, Baillifue, femme du Bailly, eines Amtmanns Frau.

podeſtaria, podeſteria, Office & Iuriſdiction du Bailly. It. Baillage, die Verwaltung eines Vogts oder Amtmanns.

*podice, le cul, le trou du cul, der Hinder/ Arß.

podicoſo, qui a gros cul, der einen dicken Arß hat.

*podomani, apres demain, übermorgen.

podrida olla, pot pourry, mot Eſpagnol, eine Paſtet von allerhand Fleiſch.

poema, poeme, ein Gedicht.

poeſia, poeſie, die Poeterey/ Dichtkunſt.

poeta, Poete, ein Poet/ Dichter.

poetaccio, poetaſtre, mauuais poete, ein ſchlimmer Poet.

poetaggine, poetaſſerie, ſchlimme Poeterey.

poetana, vne femme qui fait des vers, ein Weib das Verſe macht.

poetare, faire des vers. Verſe machen.

poetaſtro, poetaſtre, ein ſchlimmer Poet.

poeteggiare, poetiſer, poetiſiren/ Verſe machen.

poeteſſa, vne rimeuſe, vne poeteſſe, vne femme qui fait des vers, eine Reimerin.

poëtica, l'art de poeſie. die Dichtkunſt.

poëtico, poetique, poetiſch/ zur Dichtkunſt gehörig.

poetria, poetaſſerie, ſchlimme Poeterey.

poetuccio, pauure petit Poete, ein armer ſchlechter Poet.

poggerello, poggiarello, &

poggetto, petite colline, ein kleiner Hügel.

poggia, poge, corde d'vn des bouts de l'antenne, ein Seil am Segel.

poggiare, monter, aller en enhaut, tirer à poge, tourner la proüe du coſté du vent, prendre l'eſſor, in die Höhe ſteigen.

poggiatoio, appuy, doſſier, marchepied, eine Lehne/ Stützel.

poggietto, petite colline, ein kleiner Hügel.
poggio, colline. It, montoir, ein Hügel.
poggio del focolare, vn rebord au fouyer, eine Höhe am Herd.
poggiolino, petite colline, ein kleiner Hügel.
ſtar in ſu'l poggiolino della ſanità. i. ne ſe vouloir pas mettre en danger, ſich nicht in Gefahr geben wollen.
poggiuolo, petite colline, butte. C'eſt auſſi vn balcon ou petite gallerie deuant vne feneſtre: Et vn ſiege de pierre, & rebord, vn perron, ein kleiner Hügel.
poi, puis, puis apres, nachgehends.
poiche, puiſque. Apres que, dieweil daß.
in poi, excepté, außgenommen.
poiana, vne pie, ein Atzel.
poina, fourmage à la creſme, ein Siebkäß.
poinaruola, plat à mettre du fourmage à la creſme, eine Schüſſel worinn man ſolchen Käß legt.
pola, vne corneille, eine Krähe.
pola, pula, gouſſe, eſcorce de graine, die Hülſen / Schälen.
polame, volaille, Geflügel.
polana, ſorte de toille de cotton, eine Gattung Baumwollen Tuch.
polanda, vn poiſſon qui eſt fait comme vne corne, ein Fiſch.
polandra, caſaque, houpelande, balandran, ein Reitrock.
polare, polaire. Item, vne ſorte de drap, zum Polo gehörig / It. eine Gattung Tuchs.
polaſtraro, marchand poulailler, Hünerverkauffer.
polaſtrello, poulet, ein junges Hünlein.
polaſtreria, poulaillerie, Hünermarckt.
polaſtriera, vne poulailliere. It. vne macquerelle, vne porteuſe de poulets, eine Hünerverkaufferin/ It. Kuplerin.
polaſtriere, poulailler, vendeur de volailles, par metaph. macquereau, à cauſe qu'il porte le poulet, ein Hüner-Verkauffer.
polaſtro, pou'et, ein junges Hünlein.
polcella, pucelle, eine Jungfrau.
polcello, puceau, ein junger Geſell.
polcino, poulcin. Item, vne petite pulce, junger Hahn.
poldro, poldre, mot Hollandois, leuée en forme de fortification, ein Wall/ Damm.

poledra, vne poulaine, eine junge Stutte.
poledrino, ieune poulain, ein junges Füllen.
poledro, vn poulain de cheual, ein junger Hengſt.
poledruccio, petit poulain, ein kleines Füllen.
poleggie, certaines pouliers ſur vne Galere, Rollen auff einer Galere.
poléggio, pouliot, Poley.
poléggio, paſſage, ein Paß/ Durchgang.
polemónia, menthe cheualine, Pferdsmüntze.
polenta, boüillie d'vne certaine graine en Lombardie, ein Brey.
**polenza*, puiſſance, pouuoir, Macht/ Gewalt.
poletto, vn poulet. Item, vne ſorte de papillon, ein junges Hünlein / It. ein Sommervogel.
polezzuolo, pouliot, Poley.
poliarca, Gouuerneur de ville, ein Stadthalter.
poliarchia, reigle ou gouuernement d'vne ville, die Regierung einer Stadt.
policare, le poulce, der Daumen.
policata, vne poulcée, ein Zoll/ oder Daumens breit.
pólice, le poulce, der Daumen.
póliga, vne poulie, eine Rolle.
polignare, en jargon, vendre, verkauffen.
poligóno, pin aquatic, eine Waſſerfichte.
poligono maſchio, renoüée, plante, Weißwurtz.
polimento, poliſſeure, Reinigung.
polione, ſorte de lauande, Lavendel.
pólipo, polipe, mal dans le nez, ein Geſchwär in der Naſen.
polipódio, polipode, Reinfahrn / Engelſüß.
polipoſo, qui a vn polipe, der ein Geſchwär in der Naß hat.
polire, polir, poliren/ reinigen/ ſäubern/ außbutzen.
polita, en jargon, vne cenche, eine Schleye.
politamente, poliment, reiniglich.
politello, vn beau poly, ein ſchöner Säuberling.
politezza, politeſſe, die Zierligkeit / Reinigkeit.
politia, pólice, Zucht / Policey.
politica, la Politique, die Welt-Klugheit.
politico, politic, politiſch/ weltklug.

Polico, poly, gentil, propre, net, zierlich/ artig/ ſauber.
Politura, politeſſe, propreté, die Zierligkeit/ Reinigkeit.
Poliuizone, ſorte de ſoterle, ein Kraut.
Polizza, cedule, & billet, ein Zedel/ Handſchrifft.
Polizzetta, petite cedule, etiquette, memoire, billet, ein kleines Brieffſein.
Polla, ſurgeon d'eau, eine Waſſerblaſe.
Pollachina, porteuſe de poulets, ou macquerelle, eine Hünerträgerin.
Pollaco, Poulonnois, ein Polack.
Pollaco, par alluſion de *pollo*, qui ſignifie vn poulet d'amour. i. macquereau, ein Liebes-Brieffſein.
non ce Pollachi, il n'y a point de Poulonnois icy. i. de lourdauts. Parce que les Italiens les tiennent tels, pour la bonne opinion qu'ils ont d'eſtre ſeuls habiles, es ſind keine Polacken alhier.
voi m'hauete per Pollaco, vous me prenez pour vn Poulonnois, nous diſons, pour vn Allemand. i. pour vn lourdaut, ihr haltet mich vor einen Polacken.
Pollaglia, volaille, Geflügel.
Pollaio, poulaillier, où nichent les poulles, ein Hünerhauß.
Pollaiuolo, poulailler, vendeur de poulets, ein Hünerverkauffer.
Pollame, volaille, Geflügel.
Pollaria, idem.
Pollaro, poulailler. Et marchand poulailler, Hünerhauß/ und Hünerverkauffer.
Pollaruolo, vendeuſe de volaille, eine Hünerverkaufferin.
Pollaruola, marchand de poules, ein Hünerverkauffer.
Pollaſtraro, idem.
Pollaſtrelli, poulets, junge Hüner.
Pollaſtreria, poulaillerie, Hünermarckt.
Pollaſtrierare, vendre des poulets. Item, porter le poulet, eſtre macquereau, Hüner verkauffen/ It. Liebes-Brieffſein tragen.
pollaſtriera, poulaillere, & macquerelle, eine Hünerverkaufferin / und Kuplerin.
pollaſtriere, vendeur de poulets. Et macquereau, qui porte le poulet, ein Hünerverkauffer/ Kupler.
pollaſtrino, ieune poulet, ein junges Hünlein.
pollaſtro, vn poulet, ein junges Hun.
polledra, vne poulaine, eine junge Stutte.
Polledrino, ieune poulain, ein junges Füllen.
Polledro, poulain, ein Füllen.
Polledruccio, petit poulain, ein kleines Füllen.
Polleggiare, pulluler, auffwachſen / herfür kommen.
Pollena, ſorte de boüillie, ein ſonderbahrer Brey.
* *Pollentia*, pouuoir, puiſſance, Macht / Gewalt.
Pollicare dito, le poulce, der Daumen.
Pollice, le poulce, der Daumen.
Pollicino, ieune poulet, ein junges Hünlein.
Polliero, & *polliera*, porteur & porteuſe de poulets, macquereau, macquerelle, ein Hünerträger/ Hünerträgerin.
Pollini, les dents des poulains où l'on connoiſt leur aage, die Zähne der Füllen/ woran man ihr Alter erkennet.
Pollino, poulain, & poulcin, ein Füllen.
Pollione, ject, rejecton, ein Sprößlein.
Pollo, poulet. Item, vn poulain, ein junges Hun/ Füllen.
pigliar il Pollo ſenza peſtare, prendre ou manger vn poullet ſans ſe preſſer ou le mettre en conſommé. i. n'eſtre point malade, nicht kranck ſeyn.
come i Polli di mercato, comme les poullets du marché, vn bon & vn mauuais, wie die junge Hüner auff dem Marckt.
come i Polli di villa Franca, idem.
portar Polli, porter le poulet, eſtre macquereau, Liebsbrieffſein umtragen.
eſſer à Pollo peſto, eſtre fort malade d'eſprit & de corps, eſtre reduit à prendre le conſommé, eſtre pres de mourir, an Gemüht und Leib ſehr kranck ſeyn.
conoſcer i ſuoi Polli. i. connoiſtre ſes gens, ſeine Leute kennen.
Pollonore, pulluler, herfür kommen.
Pollone, ject, rejetton, Sprößlein.
Polloncello, petit rejetton, ein kleines Sprößlein.
di Pollónia, par alluſion de *pollo*. i. vn porteur de poulets, vn macquereau, ein Kupler/ Hurenführer.
Pollore, ject, rejetton. Item, boüillon d'eau, ein Schößlein / Sprößlein.
Pollutione, pollution, Beſudelung.
Polluto, pollu, beſudelt.
Polmontaria, obre, herbe aux poulmons, Lungen-Kraut.

Polmo-

Polmo, poiſſon qui precede la tempeſte, ein Fiſch der ſich ſehen läſt / wann ein Ungewitter entſtehen ſol.
Polmonária, herbe aux poulmons, Lungenkraut.
Polmoncello, petit poulmon. Item, vn mal de cheual appellé paumon, eine kleine Lung.
Polmone, poulmon. Item, poumon, mal de cheual, die Lung.
vn pezzo di polmone, i. vn laſche, vn poltron,, ein Verzagter.
polmonoſo, qui a de gros poulmons, der eine groſſe Lung hat.
polo, pole, der Polus oder Angelſtern.
polpa, poulpe, chair, blanc de volaille. Gras de jambe, chair de fruit, das fleiſchichte am Leib.
polpaccio, le gras de la jambe, die Waden.
polpare, deuenir gras & charnu, ſe remplir, fett und fleiſchicht werden.
polpaſtrello, le bout charnu du doigt, die fleiſchichte Spitz am Finger.
polpetta, andoüillette, eine Wurſt.
polpettone, ſorte de viande de veau haché comme nos andoüillettes. It. le bout charnu du doigt, Fleiſch / Klöß.
polpo, poulpe, poiſſon, ein Fiſch.
polpoſo, &
polputo, charnu, fleiſchicht.
polſare, le battre du pouls, das Schlagen deß Pulſes.
polſo, les pouls. Metaph. vigueur, battement, der Puls.
toccar il Polſo al lione, faire le grand, & chercher ſon mal-heur, eſtre arrogant, hochmüthig ſtoltz ſeyn.
hauer Polſo, nous diſons, auoir du ſang aux ongles, Blut in den Nägeln haben.
polta, boüillie, & colle de farine, ein Brey / Mehlpappe.
poltia, &
poltiglia, boüillie, & fange ou crotte, limon, bourbe. Emplaſtres, & autres ſemblables medicaments qui s'attachent, Brey.
poltra, vne poulaine. Item, vne couche ou lict, eine junge Stutt.
poltraggine, poltronnerie, laſcheté, Zaghafftigkeit.
poltrare, faire vn poulain. Item, poltroniſer, zaghafft / feig ſeyn.
poltreggiare, faire le poltron, ſich verzagt halten.
poltrire, en jargon, dormir, ſchlaffen.

Poltro, poulain, ein Füllen.
Poltro, ſelon aucuns, pareſſeux, poltron, faul
poltro, en jargon, vn lit, ein Bett.
poltronaccio, grand poltron, grand laſche, pareſſeux, ein ſehr Verzagter.
poltronággine, pareſſe, laſcheté, Faulheit.
poltronamente, poltronnement, verzagter weiſe.
poltronare, coquiner, betteln.
poltroncione, grand pareſſeux, ein ſehr Fauler.
poltrone, pareſſeux, coquin, poltron, laſche, ein Fauler.
poltroneggiare, coquiner, viure en faineant, bettlen.
poltroneria, laſcheté, pareſſe: Et meſchanceté, Zaghafftigkeit.
poltroneſco, laſche, de poltron, verzagt.
poltroniere, idem.
poltruccio, ieune poulain, ein junges Füllen.
polue, poudre, Staub / Pulver.
polueraccia, grande poudre, grobes Pulver.
poluerare, poudrer, mit Pulver beſtreuen.
poluere, poudre, Pulver.
gittar la Poluere ne gli occhi. monſtrer vne choſe pour vne autre, einem Pulver in die Augen ſtreuen.
poluereggiare, pulueriſer, pulveriſiren / zu Pulver ſtoſſen.
polueriera, grande poudre qui s'esleue, ein groſſer Staub der ſich erhebt.
poluerina, &
poluerino, amorce, pouleurin. Et poudrier, Zündpulver.
poluerio, nuage de poudre esleuée par le vent, ein groſſer Staub den der Wind macht.
polueriſta, faiſeur de poudre, maiſtre Poudrier, ein Pulvermacher.
poluerizzábile, qui ſe peut pulueriſer ou reduire en poudre, das man zu Pulver machen kan.
poluerizzare, pulueriſer, mettre en poudre, zu Pulver ſtoſſen.
poluer oſa, en jargon, de la farine, Mehl.
poluer oſo, poudreux, ſtaubicht.
**poluerulente*, idem.
poluerulenza, qualité poudreuſe, eine pulverichte Eigenſchafft.
poluizze, ſorte d'enfleures à vn cheual, eine Geſchwulſt an einem Pferd.
polza, carreau d'arbaleſte, ein Armbruſt-Schuß.

pol-

Polzella, pucelle, eine Jungfrau.
Polzone, vn ciſeau. Item, trait d'arbaleſte, quarreau, eine Schehr.
Polzonetti, boutons auec des crochets au bout des branches d'vne bride, Knöpffe mit Häcklein an den Stangen eines Zaums.
Poma, pommes. Metaph. les tettons, Aepffel/ Met. die Brüſte.
Pomada, pomade, eine Salbe alſo genant/ Pommade.
Pomaro, pomeraye. Item, vn pommier, ein Baumgarten/ Obſtgarten.
Pomário, pomeraye, ein Obſtgarten.
Pomata, pomade, Pommade.
Pomato, pommelé, geſprenckelt in Form eines Apffels.
giocar alla Pome, c'eſt vn jeu enuiron comme nos barres, ein Spiel.
Pómega, pierre ponce, Bimſtein.
Pomeggiare, pommer, viel Aepffel tragen.
Pomela, ponce, Bimſtein.
Pomella, pommette, pommeau, baye, graine, ein kleiner Apffel.
Pomellare, mouſcheter, tacheter, ſprenkeln.
Pomellato, pommele, mouſcheté, geſprenckelt wie ein Apffel.
Pome paradiſe, pommes de Paradis, Paradiß-Aepffel.
* *Pomeridiano*, d'apres midy, Nachmittag.
Pometo, vne pomeraye, lieu planté de pommiers, ein Obſt-oder Aepffelbaum-Garten.
Pomettare, tacheter, mouſcheter, ſprenckeln.
Pometto, pommette, petite pomme. Vn pommeau, ein kleiner Apffel.
Pomfolige, pomfolix, flammeches de cuiure, Kupfferflammen.
Pomicare, poncer. mit Bimſtein reiben.
Pómice, pierre ponce, Bimſtein.
venir alla Pómice per hauerne dell' acqua. i. demander ce que l'on n'a pas, begehren was man nicht hat.
Pomiceo, &
Pomicoſo, ſpongieux & ſec comme vne pierre ponce, ſchwammicht und dürr wie Bimſenſtein.
Pomiero, pommier, ein Apffelbaum.
Pomifero, qui porte des pommes, das Aepffel trägt
Pommata, de la pommade, Pommade.
Pommata, la pommade en voltigeant, die Pommade im Voltiſiren.
Pommi, pon mi, mets moy, ſetze mich.
Pomo, pomme & pommier. Pommeau d'eſpée. Les tetons d'vne fille, la prunelle de l'œil, ein Apffel/und Apffelbaum.
andar dal Pomo al pero, aller du pommier au poirier. i. ſortir de propos, vom Apffel zum Birnbaum gehen.
Pomo cotogno, coing, fruit, Quitten.
Pomo d' Adamo, le morceau d'Adam au goſier, der Adams Biß in der Kehl.
Pomo granato, grenade, & grenadier, ein Granat-Apffel.
Pomolino, petite pomme, ein kleiner Apffel.
Pómolo, pommeau, der Knopff an einem Degengefäß.
Pomo nano, pomme de Paradis, ein Paradiß-Apffel.
pomo rancio, orange, eine Pommerantz.
pomoſo, plein de pommes, voller Aepffel.
pompa, pompe, eine Pompe.
pompare, faire vne pompe d'eau, eine Waſſerpompe machen.
pompeggiante, pompeux, prächtig.
pompeggiare, faire des pompes & magnificences, Pracht und Herrligkeit treiben.
pompilo, vn poiſſon qui a comme vne pompe ſur le dos dont il iette quantité d'eau, ein Fiſch der eine Pompe auf dem Rücken hat/ woraus er viel Waſſer ſpritzt.
pompoſamente, pompeuſement, prächtiglich
pompoſità, façon pompeuſe, pompe, eine prächtige Weiſe.
pompoſo, pompeux, prächtig.
ponaro, le nid où la poule pond, das Neſt wo die Henne brütet.
ponderatamente, auec poids, mit Nachdruck.
ponderanza, poids, meſure, Gewicht/ Maaß.
ponderare, peſer, wägen.
ponderezza, &
ponderoſità, peſanteur, Schwehre/ Wichtigkeit.
ponderoſo, peſant, ſchwer/ wichtig.
pondi, diſſenterie, die rothe Ruhr.
pondo, poids, Gewicht.
ponente, le Ponent, le vent de VVeſt ou Occidental. Le Couchant, der Weſtwind.
ponente garbino, vent de Sud-vveſt, der Süd-Weſtwind.
ponente maeſtro, quartier de vent entre le Ponent & le Maeſtral, Nord-Weſtwind.
ponente tramontana, le vent de galerne, der Nordwind.
ponere, mettre, poſer, placer, ſetzen ſtellen.
ponfolágine, pomfolix, Kupfferflammen.
pongente, poignant, ſtechend.
pongere, poindre, ſtechen.

Pongitopi, boüis poignant, ſtechender Buchsbaum.
Pongitore, aiguillon, ein Stachel.
Pongitura, pointure, das Stechen.
Póngolo, aiguillon, ein Stachel.
Ponno, pour *poſſono*, ils peuuent, ſie können.
Ponta, pointe, die Spitze.
Pontale, bout de fourreau, vn ardillon. Vn feret d'eſguilette, vne eſtaye. Item, punctuel, das Ortband an einer Scheide.
Pontalmente, punctuellemenr, eigentlich.
Pontapiè, marche-pied, Fußſchemmel.
Pontapiedi, la planche ſur laquelle le forçat appuye les pieds en voguant, ein Brett worauff der Ruderburſch tritt.
Pontare, pouſſer en s'appuyant, appuyer, eſtayer, ſouſtenir, pointer, tenir ferme contre quelqu'vn, fortſtoſſen.
Pontar i piedi al muro. i. eſtre obſtiné, hals-ſtarrig ſeyn.
Pontaruolo, vn poinçon à percer. Vne ſorte de ver, vn puçon, ein Pfriemen.
Pontatamente, punctuellemenr, eigentlich.
Ponte, pont, & eſchaffaut de maçon, eine Brück. It. Maurers-Gerüſt.
Ponte ò mare, ſorte de jeu, ein Spiel.
far paſſar ſotto vn Ponte di legno, faire paſſer ſous vn pont de bois. i. donner des coups de baſton, nous diſons, charger de bois, über eine höltzerne Brück geben laſſen/prügeln.
Ponte Siſto, vn pont à Rome qui eſt vn lieu où il y a force putains, eine Brück zu Rom worauff viel Huren wohnen.
viſo di Ponte Siſto, viſage de putain, viſage effronté, ein huriſches Angeſicht.
Pontéfice, Pape, Pontife, der Pabſt.
Ponteggiare, aller contre le vent. It. pointer, eſtayer. Eſchaffauder, gegen Wind fahren oder gehen.
Pontellare, eſtayer, ſtützen / unterſtützen.
Pontellino, petite eſtaye, & petit aiguillon, eine kleine Stütze.
Pontello, eſtaye, vn petit pont. Vn aiguillon, Stütze / kleine Brücke.
Ponteruolo, poinçon. Vne ſorte de ver qui ronge le grain. It. punctuel, reprenant, ſcrupuleux, ein Pfriemen.
Pontia, pointe qui empeſche la reſpiration, ein Stich der die Athemholung verhindert
Ponticello, petit pont. Et vn cheualet d'inſtrument, eine kleine Brücke.
Póntico, ſelon aucuns, vn Bievre. It. gouſt picquant & deſagreable, ein Biber.
Pontificale, Pontifical, das dem Prieſter zugehöret.
Pontificato, Pontificat, das Pabſtthum.
Pontifice, le Pape, der Pabſt.
Pontificio, le Pontificat. It. de Pape, de Pontife, das Pabſtthum.
Pontiglio, pointille, Spitzfündigkeit.
Pontile, eſtaye, Stütze.
Pontito, pointu, ſpitzig/ ſcharff.
Ponto, point, Stück / Theil.
Pontonaio, garde de pont, ein Brücken-Wächter.
Pontone, grand pont, ponton. Vn poinçon, eine groſſe Brücke.
Pontuale, punctuel, von Punct zu Punct/ eigentlich.
Pontuali, ſoliueaux où ſont attachées les chaiſnes des Sartes au dedans & au dehors d'vne Galere, pontaux, Zwerch-bälcklein.
Pontualmente, punctuellement, eigentlich/ von Punct zu Punct.
Pontuare, punctuer, punctiren.
Pontura, pointure, eine Spitze.
Pontuto, pointu, ſpitzig.
Ponzare, parler tout d'vne tire, auff einmahl heraus reden.
Ponzellare, donner de la pointe du doigt, picquer, aiguillonner, einen mit dem Finger ſtechen.
Poncellatura, picqueure, ein Stich.
Ponzello, aiguillon, ein Stachel.
Ponzettare, aiguillonner, antreiben.
Ponzetto, aiguillon, ein Stachel.
Ponzettura, aiguillonnement, Antreibung.
Ponzonare, picquer, picotter, ſtechen.
Ponzone, poinçon, ein Pfriemen.
Popilla, prunelle de l'œil, der Augapffel.
* *Popina*, tauerne, cabaret borgne, eine Garküche.
* *Popinatione*, gourmandiſe, Schwelgerey/ Füllerey.
Popizzare, clacquer de la langue pour encourager le cheual, mit der Zung ſchlagen/dem Pferd einen Muht zu machen.
vn Popò, vn bien peu, ſehr wenig.
Popolaccio, la racaille du peuple, das Lumpengeſindlein.
Popolaglia, id.
Popolano, populaire. Item, vn Paroiſſien, zum Volck gehörig.
Popolani, ſorte de peſches, eine Gattung Pferſich.
Popolare, peupler, mit Volck beſetzen.
Popolare, populaire, commun du peuple, das gemeine Volck.
Popolareſco, du commun peuple, vom gemeinen Volck.

Popolarità, familiarité, humeur populaire, Gemeinſchafft.

Popolarmente, populairement, auf gemeine Weiſe.

Popolatione, peuplement, Fortpflantzung/ Vermehrung.

Popolato, peuplé, Volckreich gemacht.

Popolazzo, le commun peuple, das gemeine Volck.

Popoleſco, populaire, gemeinſam.

Popolini, iettons. It. vne ſorte de monnoye baſſe, Spröߟlein.

Pópolo, peuple, das Volck.

Pópolo bianco, peuplier, ein Pappelbaum.

Pópolo nero, Tremble, & peuplier, ein Erlenbaum.

il Pópolo, les Paroiſſiens, toute la Paroiſſe, die Pfarrkinder.

Popoloſo, peuplé, Volckreich.

Poponaia, melonniere, ein Melonen-Acker.

Popone, melon, & poupon, melon blanc, eine Melon.

portar Poponi à Legnaia, porter des poupons ou melons à *Legnaia*, nous diſons ietter d'l'eau dans la mer, Melonen tragen.

comme i Popon da Chioggia, d'vne meſme race, d'vne meſme façon, d'vn meſme gouſt, von einer Art.

Poppa, teton, tetin: Tetine. Pouppe de barque, die Brüſte.

la Poppa, ſelon quelques-vns, le derriere d'vn carroſſe, das Hindertheil einer Kutſche.

Poppábile, qui ſe peut tetter, das man ſäugen kan.

Poppára, vne tetteuſe. Item, vne pouppée, eine die ſäuget.

Poppare, tetter, ſäugen.

Popparella, petite mammelle. Item, petite poupée, eine kleine Bruſt.

Poppeggiare, tetter, ſäugen.

Poppeſi, les parapets autour de la pouppe, die Bruſtwehren um das Hindertheil deß Schiffs.

Poppéuole, qui ſe peut tetter, das man ſäugen kan.

Póppio, peuplier, Pappelbaum.

Poppiero, qui ſe tient à la pouppe, der ſich am Hindertheil deß Schiffs hält.

Poppolina, petit tetton, eine kleine Bruſt.

* *Populeo*, de peuplier, zum Pappelbaum gehörig.

Por, porre, mettre, ſetzen.

Poracchia, pourcelaine, Burtzelkraut.

Poraſchiare, raſcler, ſchrapen/ ſchaben.

Porca, truye. It. vn rayon entre les ſillons, ein Mutterſchwein.

Porcacchia, pourcelaine, ſorte de pourpier, Burtzelkraut/ Portulack.

Porcaggine, ſaleté, Unflätigkeit.

Porcaio, porcher, ein Schweinhirt.

Porcaria, teſt à porceaux, ſaleté, ein Schweinſtall.

Porcaro, porcher, ein Schweinhirt.

Porcaſtro, cochon, petit pourceau, ein Spanferckel.

Porcella, petite truye, ein kleines Mutterſchwein.

Porcelle, coquilles où les enlumineurs, mettent leurs couleurs, Muſcheln worinnen man die Farben thut.

Porcellana, pourcelaine, ſorte de pourpier, Burtzelkraut.

è come la Porcellana, terra terra, comme le pourpier, proche de terre, wie Burtzelkraut/ nahe bey der Erden.

Porcellana, pourcelaine, matiere dont on fait des plats ou autres vaſes, Porcellan.

Porcelletta, petite truye, ein kleines Mutterſchwein.

Porcelletto, pourcelet. Item, vn cloporte, ein Schweinlein.

Porceletto di S. Antonio, cloporte, eine Schabe.

Porcellino, cochon, ein Spanferckel.

Porcellione, cloporte, eine Schabe.

Porcello, pourceau, pourcelet, ein kleines Schwein.

Porcheggiare, ſe veauter comme vn porc: faire le porc, wühlen wie ein Schwein.

Porcheria, ſaleté, Unflätigkeit.

Porcheſco, de porc, vom Schwein / ſchweinen.

Porchetta, &

Porchetto, vn cochon, ein Spanferckel.

Porchetto di cinghiale, marcaſſin, ein Friſchling.

Porcile, teſt à pourceaux, ein Schweinſtall.

Porcile di venere. i. la nature de la femme, die weibliche Scham.

Porcina, chair de porc. It. vne ſorte de poire, Schweinenfleiſch.

Porcinaia, pourcelaine, Porcellan.

Porcinale, viande de porc, Schweinenfleiſch

Porcino, de pourceau. C'eſt auſſi vne ſorte de champignon, ſchweinen.

Porciuto, vn jambon, ein Schincken.

Porco, porc. Il ſignifie auſſi, ſale, ord, ein Schwein.

al più triſto Porco vien la miglior pera, nous diſons, à vn bon chien il n'arriue iamais vn bon

vn bon os, einem guten Hund wird nie⸗ mahls ein gut Bein zu theil.

Porco graſſo, pour *hipocraſſo*, Hipocrate, qui eſt vne mauuaiſſe alluſion ou inuerſion de ſyllabes, Hypograß.

fai come il Porco ſopra alla pelle, tu fais comme le porc ſur ſa peau meſme, parce qu'il s'eſcorche luy meſme. i. tu te procures du mal, du machſt es wie das Schwein auf ſeiner eigenen Haut.

Porco cinghiale, ſanglier, ein wild Schwein.

Porcone, gros pourceau, ein fettes Schwein.

Porconeggiare, faire le porc, ſich wie ein Schwein verhalten.

Porezzuolo, pouliot, Poley.

Porfido, porphire, Porphir/roth Marbel.

Porfiro, id.

Porgere, donner, bailler, tendre, preſenter, geben/ſchencken.

Porger l' orecchio, rendre ou preſter l'oreille, ein Ohr verleihen/hören.

bel ò mal Porgere, belle ou mauuaiſe façon de parler, eine gute oder böſe Art zu reden.

Porgimento, deliurement, preſentation, Uberlieſſerung.

Porgitore, qui baille, qui deliure ou preſente, der etwas gibt.

Porgiuto, rendu, baillé, donné, gegeben/geſchenckt.

Poro, vn pore, ein Schweißlöchlein.

Poroſa, toute bonne, Orual, ſorte d'herbe, ein Kraut.

Poroſità, poroſité, die Schweißlöcher.

Poroſo, plein de pores, poreux, voller Schweißlöcher.

Porpo, poulpe poiſſon, ein Fiſch.

Porpora, pourpre, buccine, corne de mer, Purpur.

Porporare, empourprer, mit Purpur färben.

Porporati, Senateurs en robe d'eſcarlatte, Rahtsherren in ſcharlachinen Röcken.

Porporeggiare, empourprer, mit Purpur färben.

Porpóreo, de pourpre, von Purpur.

Porporino, de couleur de pourpre, Purpurfarb.

Porpreſo, compris, begriffen.

Porraceo, de porreau, von Lauch.

Porradella, porreau ſauuage, wilder Lauch.

Porrata, potage aux porreaux. It. cajollerie, charlattanerie, Lauch⸗Suppe.

Porre, mettre, placer, ſtellen/ſetzen.

Porſi con altri, ſe loüer au ſeruice, ſich in Dienſt begeben.

Por mente, prendre garde, in acht nehmen.

Porſi à ſedere, ſe mettre à ſon ſeant, s'aſſeoir, ſich nieder ſetzen.

Por le corna, faire porter les cornes, einem Hörner auffſetzen.

Porreo, de couleur de porreau, Lauchfarb.

Porreſcia, ſorte de poiſſon de mer, eine Art Meer⸗Fiſche.

Porretto, petit porreau, kleiner Lauch.

Porrezzuolo, pouliot, Poley.

Porrifico, porreau fixe, eine Wartze/Feig⸗Wartze.

Porrigine, craſſe, Koth/Unflat auf der Haut.

Porriginoſo, craſſeux, unflätig.

Porrina, porreau, le blanc du porreau, Lauch.

Porro, porreau. Item, nœud d'arbre, Lauch. It. ein Knortz an einem Baum.

Porri, crapauds ou crapaudines, ſur le pied du cheual, Krötten.

mangiar il Porro dalla coda. i. Commencer par ou l'on doit finir, anfangen wo man endigen ſoll.

Portar Porri à Legnaia, porter des porreaux à vn lieu qui s'appelle *Legnaia*, nous diſons, ietter de l'eau dans la mer, mettre du bien où il n'eſt pas neceſſaire, Waſſer ins Meer tragen.

predicar à Porri, nous diſons, preſcher au deſert, ou aux ſourds, den Dauben predigen.

Porrofico, porreau fixe, en Chirurgie, eine Feigwartze.

Porroſo, noüeux. It. de nature de porreau, knortzicht.

Porta, porte, eine Pfort.

Porta, vn gaigne denier, vn crocheteur, vn porteur, ein Reffträger.

eſſer alla Porta co' ſaſsi, i. l'affaire ne ſe pouuoit plus reculer, die Sache konte nicht wieder zurück gehen.

Porte, pieces de tentes pour empeſcher que le vent n'entre dans la Galere, Stücker Zelten zu verhindern/ daß der Wind nicht in die Galere gehe.

Porta berretta, vne male, ein Felleiſen.

Portabile, portable, das man tragen kan.

Portafede, vne veine qui part du foye du cheual, eine Ader ſo aus deß Pferds Leber geht.

Portafiaſca, vne bandoliere ou courroye à porter le fourniment, ein Riemen etwas zu tragen.

Portaggio, portage, le port, der Traglohn.

Portagrano, porteur de grain, ein Kornträger.

Portalettere, meſſager. Item, bougette à mettre les lettres, ein Bott.

Portamantello, porte-manteau, ein Mantelträger.

Portamento, le port. Deportement. Souffrance, La mode des habits. Le port ou la façon d'vne perſonne, Stellung deß Leibs

Portamondezze, vn engin à porter les ordures hors de la chambre, ein Inſtrument den Koth aus der Kammer zu tragen.

Portamorſo, portemors, Gebiß-Träger.

Portante, portant, qui porte. Item, amble de haquenée, der trägt.

andar di Portante, aller l'amble. It. par alluſion de *portare*, c'eſt porter le poullet, eſtre macquereau. C'eſt auſſi aller en ſe braslant, en cannetant, den Zelt gehen.

Porta pennachio, plumet, vn porteur de pennache, einer der einen Federbuſch trägt.

portare, porter. Souffrir, tragen leiden.

portarſi, ſe comporter, ſich vertragen.

portarſi bene, faire bien ſon deuoir, ſeine Schuldigkeit wol in acht nehmen.

portar via, emporter, davon tragen.

portar in tauola, ſeruir ſur table, auff den Tiſch tragen.

portar opinione, auoir opinion, Meynung haben.

portar pericolo, courir danger, y auoir du danger, in Gefahr ſtehen.

portaſeggetta, porte-chaire, ein Stul-Träger.

portata, portée, Fähigkeit / Vermögen.

huomo di portata, homme de condition, de conſideration, eine Stands-Perſon.

portata, vn plat, vn ſeruice en vn banquet. Vn couuert ſur la table pour vne perſonne. It. vne portée, vne ventree, vne laictée, ein Gericht bey einer Mahlzeit.

portátile, portatif, das zu tragen iſt.

portato, portée d'animal, die Tracht eines Thiers.

portatore, porteur, ein Träger.

portatrice, porteuſe, eine Trägerin.

portatura, portée, portage. It. port, façon, mode, eine Tracht.

portello, guichet. It. vn port, vn petit port, eine kleine Thür.

Portendere, ſignifier, faire vne ſignification, andeuten.

portente, monſtrueux, prodigieux, wunderbahr.

portento, monſtre, prodige, ein Wunder-Ding.

portentoſo, prodigieux, wunderbahrlich.

portéuole, portatif, das man tragen kan.

porthercole, ſorte de vin excellent, eine Art trefflichen Weins.

porticale, vn porche, ou portique, Vorſchopff / bedeckter Gang.

Porticato, id. Et fait en portique, id.

porticcinola, petite porte, eine kleine Pfort.

porticella, guichet, ein Thürlein.

pórtico, porche, portique, gallerie, portail, Vorſchopff.

portiera, portiere de caroſſe. Item, vne piece de tapiſſerie qui couure la porte, contreuent de porte, contreporte. Item, vne portiere, der Schlag in einer Kutſchen.

portiero, vn portier. Et vn portail, Thürhüter.

portinaia, tourriere de monaſtere, die Thürhüterin in einem Kloſter.

portinaio, *portinaro*, portier, ein Thurhüter.

portinaro, paſſeur, batelier qui paſſe vn fleuue, & reçoit le peage, ein Schiffmann / Färcher.

Portiniere, Portier, ein Thürhüter.

portionare, partager en portions, in Stücker theilen.

portioncella, parcelle, petite portion, ein Stücklein.

portione, portion, ein Theil.

portionero, partageur, Theiler.

Portitio, portail, ein Portal.

porto, port. Le port. Item, baillé, donné, preſenté, Brieflohn / Fracht / der Haven.

portoláca, pourcelaine, Porcellan.

portolano, liure où ſont deſcrits les ports de mer, ein Buch worinnen die Meere Haven beſchrieben ſind.

portonaio, portier. Item, Peager, receueur à vn port. ein Thürhüter.

portone, grande porte, eine groſſe Pfort.

portório, le port. der Haven / See-Port.

portuale, de port, zum Haven gehörig.

portulaca, pourcelaine, Porcellan.

portulania, office de port ou havre, das Amt an einem Meer-Haven.

portunato, forçat qui ſoigne & conduit l'eſquif, ein Sclav der ein Schiff leitet.

portuoſo, qui a des havres ou ports, der Meerhaven hat.

poſa, pauſe, eine Pauß / Stillhaltung.

poſada, poſade, Stillhaltung.

poſamento di ſtatua, repos d'vne ſtatuë, die Stütze worauff eine Säule ruhet.

poſante, repoſant, poſant, ruhend.

poſare, poſer, repoſer, faire vne pauſe, s'arreſter. Eſtre à ſon repos, ſetzen / ruhen.

poſar ſi l' vccello, ſe mettre, ſe percher, wieder auffſetzen.

poſata, poſade. Remiſe d' oiſeau, Auffſtellung.

poſatamente, poſément, Stellung.

Poſata

Poſatura, poſe, poſade, remiſe, Setzung.
Poſatoio, baſton de la cage où l'oiſeau ſe perche, die Stecklein in einem Käfig.
Poſato, perché, geſtellet.
* *Poſca*, meslange d' eau ou de vin & de vinaigre, vermiſchung deß Waſſers mit Wein oder Eſſig.
Poſcena, apres ſoupper. Item, collation apres ſoupper, nach dem Abend-Eſſen.
Poſcenare, faire collation apres ſoupper, eine Collation nach der Abendmahlzeit halten
Poſcia, puis apres, nachgehends,
Poſcia che, puiſque, dieweil daß.
Poſcimane, apres demain, übermorgen.
Poſcritta, vn mot d'aduis apres la lettre eſcritte, Nachſchrifft.
Poſdecinare, apres diſner, nach dem Mittag-Eſſen.
Poſdomane, apres demain, übermorgen.
Poſgenito, cadet, der jüngſte Sohn.
Poſima, du chas à parer la toille, ſchlicht das Tuch zu ſchlichten.
Poſimare, parer la toille, das Tuch ſchlichten
Poſitione, poſition, Satz.
Poſitiuamente, poſitiuement, geſetzter Weiſe/ bejahlich.
Poſitiuo, poſitif. It. modeſte en habits, geſetzet/ bejahet/ bekräfftiget.
Poſitore, affirmateur, qui poſe en fait, der etwas bejahet oder ſetzet.
Poſitrice, affirmatrice, die etwas bejahet oder ſetzet.
Poſitura, poſition, place, poſture, Stellung.
Poſmane, apres demain, übermorgen.
Poſmorte, apres la mort, nach dem Tod.
Poſnotte, apres luict, nach der Nacht.
Poſola, courroye qui ſouſtient la croupiere, proprement le bat-cul d'vn mulet, der Schwantzriemen.
Poſolino, croupiere, ou bat-cul, der ſchwantzriemen deß Pferds.
Poſponderare, peſer apres nachbetrachten.
Poſporre, poſtpoſer, nachſetzen/hintanſetzen.
Poſpoſto, poſtpoſé, nachgeſetzt/ hintangeſetzt.
Poſprandio, l'apres-diſné. It. ragouſt ou viande à la fin du diſner, l'entremets, nach dem Mittag-Eſſen.
Poſpranzo, id.
Poſſa, puiſſance, Macht/ Gewalt.
Poſſanza puiſſance. C'eſt auſſi la force ou effect d'vne machine, Gewalt.
Poſſedente, poſſedant, beſitzend.
Poſſedere, poſſeder, beſitzen.
Poſſedéuole, que l'on peut poſſeder, das man beſitzen kan.
Poſſeditore, poſſeſſeur, ein Beſitzer.
Poſſeditrice, qui poſſede, eine Beſitzerin.
Poſſente, puiſſant, puiſſante, mächtig.
Poſſente, en jargon, vn Lyon, ein Löw.
* *Poſſere*, pouuoir, können.
Poſſeſſioncella, petit heritage ou poſſeſſion, eine kleine Erbſchafft.
Poſſeſſione, poſſeſſion, Beſitzung.
Poſſeſſiuo, poſſeſſif, beſitzlich.
Poſſeſſo, poſſeſſion. It. poſſedé, Beſitzung.
Poſſeſſore, poſſeſſeur, Beſitzer.
Poſſeſſorio, poſſeſſoire, beſitzlich.
Poſſibile, poſſible, möglich.
Poſſibilità, poſſibilité, Möglichkeit.
Poſſuto, pû, gekönnt.
Poſta, aſſiette, ſituation, plan. Rendezvous. Volonté, poſte en joüant aux dez, poſte à courir à cheual, poſte de Soldat, vn preſent, ein Lager/ Gelegenheit eines Orts.
Poſta, dizain de chappellet, pour apoſtheme, pour reng de perles, pour du ruban à faire des jarretieres, eine Reyhe Perlen.
Poſta, partie, ſomme d'argent, Parthey/ Summa Gelds.
à tua Poſta, puoi laſciare, tu peux laiſſer librement, du kanſt frey laſſen.
à tua Poſta, à ſua poſta, à lor poſta, &c. qu'il aille comme il voudra, qu'ils faſſent ce qu'ils voudront, es gehe wie es wolle.
dar la Poſta, donner le rendez-vous, den Sammelplatz zeigen.
eccola di Poſta, la voila comme ie la demandois. da iſt es wie ich es haben wil.
la Poſta di Giordano, la poſte de Jourdain, qui faiſoit cinq milles par iour nous diſons, en quinze iours quatorze lieuës, die Poſt deß Jordans in 15. Tag 14. Meilen
andar per le Poſte, i. empirer en ſa maladie, s'en aller tant que l'on peut, s'en aller de ce monde le grand galop, im Galop aus der Welt lauffen.
da ſua Poſta, de ſoy-meſme, von ſich ſelber.
à ſua Poſta, à ſa volonté. Item, ainſi ſoit-il. Patience: Tant qu'il voudra, nach ſeinem Willen.
fatto à Poſta, fait à plaiſir, nach Luſt gemacht
danari à ſua Poſta, pour de l'argent, il n'importe pas, tant que vous en voudrez, vous n'en manquerez aucunement, um Gelds willen.
dar di Poſta, frapper de volée, forteilen.
à Poſta, & à bella poſta, tout exprés, à deſſein, außdrücklich.

Poſtare, poſter. It. donner le rendez-vous, die Poſt nehmen.
Poſtaro, appointeur. It. appreciateur, qui donne le prix aux marchandiſes, ein Vergleicher/Schätzer.
Poſteggiare, poſter, hin und her lauffen.
Poſteggiatore, en jargon, charlatan, ein Storcher.
Poſtema, apoſtheme, eine Geſchwulſt.
Poſtemare, apoſthemer, geſchwellen.
Poſtemaſtro, maiſtre des poſtes, Poſtmeiſter.
Poſtemetta, petit apoſtheme, eine kleine Geſchwulſt.
Poſtemoſo, plein d'apoſtheme, voller Geſchwulſt.
* *Poſtergano*, de derriere, von hinten.
**Poſtergare*, ietter derriere ſes eſpaules, meſpriſer, nonchaloir, hinter ſich wegwerffen.
Poſteri, les ſucceſſeurs, la poſterité, die Nachkömmling.
Poſteriore, poſterieur, poſterieure, der Letzte.
Poſteriorità, poſterieureté, das hinderſte Theil.
Poſterità, poſterité, die Nachkömmlingſchafft/ Nachwelt.
Poſteriormente, poſterieurement, letzlich.
Poſterla, vne poſterne, eine heimliche Pfort.
Poſtero, qui vient apres, ſucceſſeur, der hernach kommt/ Nachfolger.
Poſthieri, auant-hier, vorgeſtern.
Poſthumio, *poſthumo*, poſthume, né apres la mort du pere, nach deß Vatters Tod gebohren.
**Poſtia*, *poſcia*, puis, puis apres, nachgehends.
Poſtica, ligne qui diuiſe le Leuant du Midy, die Lini ſo den Morgen von dem Mittag ſcheidet.
Poſticcia, jeune vigne, prouin, ein junger Weinſtock.
vino di Poſticcia, i. vn petit vin pour l'ordinaire, ein Tiſchwein.
Poſticcio, terre labourée où l'on à planté des plantes, ou vignes, ein gezackerter Acker.
Poſticcio, le ſecond forçat d'vne rame, der zweyte Ruderknecht.
Poſticci, pieces de bois ſur leſquelles on poſe les rames, apoſtis, poſtices, ſtücker Höltzer worauff man die Ruder legt.
Poſticci capelli, faux cheueux, falſche Haar.
Poſticcio, choſe contrefaitte & non naturelle que l'on peut oſter & mettre, faux, ſuppoſe, poſtice, eine nachgemachte Sach.
Poſtico, id.
Poſtiere, maiſtre de poſte. It. poſtillon, ou courrier, ein Poſtmeiſter.
Poſtiella, *poſtierla*, petite porte, guichet, poſterne, eine kleine Pfort.
Poſtiglione, poſtillon, eine Poſtillion.
Poſtilla, apoſtille, ein Randglößlein.
Poſtillare, faire des apoſtilles, gloſer, Randglößlein machen.
Poſtizzo, faux, contrefait. Voyez toute la ſuitte de *poſticcio*, falſch / nachgemacht.
Poſto, poſte de ſoldat, eines Soldatens Poſten.
poſto, mis, poſé, ſitué, placé, geſtellet.
poſto che, poſé le cas que, geſetzet daß.
poſto, le rendez-vous, Sammel- oder Muſter-Platz.
di Poſto, que l'on louë d'ordinaire pour ſon vſage, comme *gondola di poſto*, *carozza di poſto*, &c. das man gemeiniglich zu ſeinem Gebrauch lehnet.
di Poſto, dedans, innerhalb.
Poſtremità, extremité, das äuſſerſte Ding.
Poſtremo, tout dernier, der Letzte.
Poſtriboli, racailles, canailles, Lumpengeſindlein.
Poſtribolo, bordel, lieu diſſolu, ein Huren-Hauß.
poſtulante, vn poſtulant, ein Forderer.
poſtulare, poſtuler, fordern.
poſtulatione, demande, Forderung/ Bitte.
poſtulatore, demandeur, poſtulant, ein Forderer.
poſtumio, &
poſtumo, poſthume, né apres la mort du pere, der nach deß Vatters Tod gebohren
poſtura, poſture. Item, complot, die Leibsgeſtalt.
poſtutto, tout à fait, apres tout, gäntzlich.
al Poſtutto, au poſſible, de tout ſon pouuoir, aufs beſt möglichſt.
poſuenire, venir apres, hernach kommen.
potabile, potable, das man trincken kan.
potacchio, potage, eine Suppe.
potaggiere, potager, & faiſeur de potages, ein Suppenmacher.
potaggio, potage, eine Suppe.
potagione, beuuerie. It potagerie, Saufferey.
potare, tailler les vignes, die Weinberge hauen.
potar à vino, charger la vigne, den Weinſtock beladen/ sauffen.
potatione, le tailler de la vigne. It. beuuerie, das Hauen deß Weinbergs.
potatore, vigneron qui taille la vigne, ein Wintzer/ Weingärtner.
potatura, le ſerment taille de la vigne. It. beuuerie, das abgeſchnittene vom Weinſtock/ Saufferey.

Potazzi-

Potazzina, à Rome, vne ſorte de fauuette, eine Graßmücke.
Potentato, Potentat, ein Potentat.
Potente, puiſſant, puiſſante, mächtig.
Potentemente, puiſſamment, gewaltiglich.
Potentia, puiſſance, Macht / Gewalt.
Potentiale, potentiel, mächtig.
Potentiare, donner du pouuoir, Macht / Gewalt geben.
Potentilla, Tanaſie ſauuage, wild Odermennig.
Potenza, puiſſance, Macht / Gewalt.
Poteó, pour *potè*, il pût, parfait de *potere*, er hat gekönnt.
Potere, pouuoir, können.
non la Poſſo col tale, iè ne puis entrer en competence auec vn tel, ich kan mit dieſem nicht nach einem Ding ſtreben.
à tutto Potere, de toute ſa force, à toute force, à outrance, mit aller Macht.
à piú Potere, id. de tout ſon pouuoir, id.
à Poter di, à force de, mit Gewalt.
tù te ne Puoi. i. tu offenſes qui ne ſe peut deffendre, du beleidigeſt den der ſich nicht vertheidigen kan.
Potério, *poterione*, ſorte de ſaxafrague, Steinbrech.
Poteſtà, puiſſance. Item, vn Bailly, Macht / Gewolt.
Poteſtaria, office de Bailly, das Amt eines Vogts.
Poteſtatiuo, plein de pouuoir, vollgewaltig / vollmächtig.
Potionale, de potion, zum Tranck gehörig.
Potione, potion, ein Tranck.
Potiſſimamente, puiſſamment, gewaltiger Weiſe.
* *Poto*, breuuage, ein Geträncke.
Potta, la nature de la femme, pour, *Podeſtà* Bailly, die weibliche Scham.
far la Potta da Modena. i. faire le grand ou l'entendu, ſich groß oder verſtändig düncke.
Potta, interjection, d'admiration ou de iurement, ein Verwunderungs Wort.
Pottaccia, grande nature de femme, eine groſſe Weibliche Scham.
Pottamarina, poulmon de mer, Meerzung.
Potteggiare, manier la nature de la femme, die weibliche Scham betaſten.
Pottina, vn petit conin, eine kleine weibliche Scham.
* *Potto*, vn pot. eine Kann / Krug / Hafen.
Pottuta, connuë, qui à vne nature de femme, die eine weibliche Scham hat.
Potulano, ſorte de vin, eine Gattung Weins.
* *Potulente*, que l'on peut boire, beuuant, das man trincken kan.
Pouento, hors du vent, à l'abry, aus dem Wind.
Poueraccio, pauuret, armſeelig.
Poueraglia, gueuſaille, bettelen.
Pouerámente, pauurement, armſeliger weiſe
pouerezza, pauureté, Armuth.
Poueretto, pauuret, arm.
Pouerino, pauuret, armſeelig.
Poueriſsimo, tres-pauure, ſehr arm.
Póuero, pauure, arm.
Póuero di metallo, foible de metail, arm an Metall.
Pouertà, pauureté, Armuth.
Pouertade, id. mot poët, id.
Pouione, pigeonneau, eine junge Taube.
Pozza, trou plein d'eau, ein Loch gantz voll Waſſer.
Pozzánghera, les trous ou rayes pleines d'eau apres la pluye, die Löcher oder Furchen voller Regen-Waſſer.
Pozzare, creuſer vn puits, einen Brunnen graben.
Pozzaro, faiſeur de puits, ein Brunnenmacher.
Pozzatoia, vn ſceau à puiſer de l'eau, ein Waſſer-Eimer.
Pozzette, petits trous ou foſſetes aux joüers lors qu'on rit, kleine Käutlein in den Wangen wann man lacht.
Pozzetto, petit puits, ein kleiner Brunnen.
Pozzo, puits, ein Brunnen.
il Pozzo di ſan Patrizio, le puits de S. Patrice. i. vne choſe qui ne manque iamais, S. Patritii Brunnen.
Pozzolana, mortier, ſorte de terre meslée de ſable. Item, pourcelaine ou pourpier, Mörtel.
Pozzolino, petit puits, ein kleiner Brunnen.
Pozzoniero, faiſeur de puits, ein Brunnenmacher.
Pozzuolo, petit puits, ein kleiner Brunn.

PR.

* P*Race*, carreau de Jardin, ein Gartenbett.
Prammatica, ordonnance, police, pragmatique, Ordnung / Satzung.
* *Prandere*, diſner, zu Mittag eſſen.
* *Prandio*, le diſner, das Mittagmahl.
* *i Prandi*, les diſners, les repas, die Mittags-Mahlzeiten.
Pranſare, diſner, zu Mittag eſſen.
Pranſo, le diſner, das Mittagmahl.

Pranzare, diſner, zu Mittag eſſen.
Pranzo, le diſner, das Mittagmahl.
Pratello, petit pré. Item, melilot, eine klei-ne Wieſe.
pratenſe, de pré, zur Wieſen gehörig.
* *Prateria*, prairie, eine Wieſe.
Prática, pratique. Conuerſation, hantiſe, Handlung/ Unterredung.
Praticare, pratiquer. Negotier, hanter, handlen / umgehen.
praticheuole, conuerſable, mit dem man umgehen kan.
praticello, petit pré, eine kleine Wieſe.
prático, experimenté, qui ſçait vn païs. Verſé à quelque choſe, entendu, vn qui ſçait les adreſſes, & ſert à conduire les autres. Qui entend bien ſa cour ou ſon monde, qui ſçait les eſtres d'vn lieu, erfahren.
praticone, vn ruſé, vn vieux routier, ein liſtiger/ verſchlagener.
pratino, petit pré, ein kleine Wieſe.
prato, vn pré, eine Wieſe.
aſconderſi in vn Prato, i. ſe monſtrer à tout le monde, nous diſons ſe cacher la teſte, & ſe deſcouurir le decriere, ſich jedermann zeigen.
prato, nom propre d'vn lieu, der eigene Nahm eines Orts.
far come quei da Prato, nous diſons, faire comme à Paris, laiſſer pleuuoir, es regnen laſſen wie zu Pariß.
pratolino, petit pré, eine kleine Wieſe.
prauamente, meſchamment, boßhafftiglich.
prauità, meſchanceté, Boßheit.
prauo, meſchant, boßhafftig.
preambulare, faire vn preambule, ein vorſpiel thun.
preámbulo, preambule, ein vorſpiel/ vorrede.
prebenda, prebende. C'eſt auſſi l'ordinaire d'auoine que l'on donne à vn cheual. It. dragée aux cheuaux, eine Pfründe.
prebendare, pouruoir, verſehen.
prebendário, &
prebendato, prebendier, ein Pfründer.
prebendático, de prebende, zur Pfründ gehörig.
precario, qui arriue ou qui s'obtient par priere, qui ſe fait par priere, das man durch Bitte erlanget.
* *Precatione*, priere, Bitte.
Precautione, precaution, vorſicht/ vorkommung.
Precauto, qui vſe de precaution, der ſich vorſiehet.
Precedente, precedent, precedente, vorhergehend.
Precedenza, precedence, vorgehung.
Precedere, preceder, vorgehen.
Precellente, fort excellent, ſehr trefflich.
Precellenza, grande excellence, Fürtrefflichkeit.
Precellere, exceller, fürtreffen.
Preceſſione, precedence, vorſitz/ vorgehung.
preceſſo, precedé, vorgegangen.
Preceſſore, qui precede, der vorgehet.
precettione, admonition, enſeignement, vermahnung.
Precetto, precepte ein Gebot/ Befehl.
Precettore, precepteur, ein Lehrmeiſter.
Precettoria, trait de precepteur. It. de commandement, eines Lehrmeiſters Gebot.
* *Preci*, prieres, Gebette.
* *Precidere*, trencher. Marquer preciſément, ſchneiden.
Precingere, entourer, umringen.
Precinto, enuironné. It. l'enceinte, umgeben.
* *Precipere*, commander, befehlen.
* *Precipire*, inſtruire, unterrichten.
* *Precipitanza*, precipitation, Herabſtürtzung/ Ubereilung.
Precipitare, precipiter, ſich übereilen.
Precipitatamente, precipitément, eilfertiger Weiſe.
Precipitatione, precipitation, Ubereilung.
Precipitato, haſtif, prompt, precipité. Item, vne poudre dont vſent les Chirurgiens pour manger la chair, eilfertig.
Precipite, accordant à l'inſtruction ou precepte. It. precipité, übereilet.
Precipitiare, precipiter, übereilen/ herabſtürtzen.
Precipitio, precipice, ein jäher Ort.
Precipitoſamente, precipitement, gähe/ eilends/ unbedachtſam.
Precipitoſo, precipité, prompt, haſté, eilends.
* *Precipuamente*, principallement, fürnemlich.
* *Precipuo*, principal, fürnemlich.
Preciputo, le preciput. It. commandé abſolument, das Recht deß vorzugs.
Preciſamente, preciſément, eigentlich.
* *Preciſe*, id.
Preciſione, preciſion, brefueté, Kürtze.
Preciſo, precis, genau/ Innhalt.
Preclarità, apparence, Schein.
Preclaro, inſigne, apparent, fürtrefflich.
precludere, perclurre, forclorre, außſchlieſſen
Precluſione, forcloſion, Ausſchlieſſung.
Precluſiuo, qui peut eſtre forclos, das ausgelaſſen kan werden.

Preclu-

Precluſo, forclos, außgeſchloſſen.
Precoce, fruit qui croiſt de fort bonne heure, haſtif, eine Frucht die bald wächſt.
precogitare, penſer auparauant, precogiter, vorher gedencken.
* *Precognitione*, precognition, Vorwiſſenſchafft/ Vorherkündigung.
Precoio, bergerie. Item, laicterie, Schäferey.
Precone, crieur, publieur, ein offentlicher Außruffer.
Preconizzare, publier, recommender, offentlich außruffen.
Preconizzatore, publieur, ein Außruffer/ Verkündiger.
Preconoſcenza, preconnoiſſance, Vorerkantnüß.
Preconoſcere, connoiſtre deuant, preconnoiſtre, vorher erkennen.
Precontrattare, contracter auparauant, vorher handlen.
precontratto, auant-contract, ein Vorvergleich.
Precórdio, affection, penſée interne, Gewogenheit/ innerliche Meynung.
precorrere, preceder, exceller, paſſer deuant vn autre, précourir, preuenir, deuancer. Courir deuant, vorhergehen.
precorritore, precurſeur, ein Vorlauffer.
precorſione, preuention, precurſion, Zuvorkunfft.
precorſo, preuenu, deuancé, zuvorgekommen.
Precorſore, precurſeur, ein Vorlauffer.
precuoio, laicterie, eine Milchkammer da man die Milch hat.
precurſore, precurſeur, Vorlauffer.
preda, proye. Pour *pietra*, mot Lomb. vne pierre, Raub/ Beut.
predabondi ſoldati, ſoldats qui picorent, Soldaten die rauben.
predagione, proye, picorée, Raub/Beut.
predare, picorer, fourager, rauben.
predatore, picoreur, ein Rauber.
predatório, de pillage, de proye, zum Raub gehörig.
predatrice, pilleuſe, picoreuſe, ein Rauberin.
predeceſſore, predeceſſeur, ein vorgänger/ vorfahr.
predella, marche pied. Item, reſne de bride. Et vne ferme, vn chantier à mettre les tonneaux deſſus. Selon aucuns, vne chaire percée, ein Fußſchemel.
predellone, vn banc ou eſcabeau, eine Banck oder Schabell.
predeſtinare, predeſtiner, zuvor ordnen/ zuvor ſehen.
Predeſtinatione, predeſtination, vorſehung.
Predeſtinato, predeſtine, vorgeſehen beſchloſſen.
Predeſtino, predeſtination, Gottes ewiger Rath/ vorſehung.
predetto, predit, vorher geweiſſagt.
predéuole, qui ſe peut picorer ou fourager, das man ſtehlen oder rauben kan.
predica, ſermon. Et preſche, eine Rede.
predicamento, predicament, ein Prädicament.
predicante, vn Predicant. Vn Miniſtre heretique. Item, preſcheur, preſcheuſe, ein Prediger.
predicare, preſcher, predigen.
predicatione, Sermon, predication, eine Predig.
predicatore, Predicateur, ein Prediger.
predicatrice, preſcheuſe, eine Predigerin.
predicitore, augure, deuin, prediſeur, Wahrſagung.
predilettione, grande amour, eine groſſe Liebe.
prediletto, tres aimé par deſſus les autres, ſehr geliebt.
predire, predire, vorher verkündigen.
prediſporre, diſpoſer auparauant, vorher ordnen / zuvor bereiten.
**predito*, garny, orné, verſehen / geziert/ außſtaffirt.
predittione, prediction, Vorherverkündigung.
prediuinatione, coniecture, eine Muthmaſſung.
predominante, qui predomine, das die vorbeherrſchung hat.
predominare, dominer deuant les autres. Predominer, die vorbeherrſchung haben.
predominio, predomination, vorbeherrſchung.
predoni, voleurs de chemins, ſtraſſenrauber.
predore, picoreur, Rauber.
preelettione, preelection, vorerwehlung.
preeminenza, preeminence, vorzug.
prefatione, preface, vorrede.
prefato, dit auparauant, zuvor geſagt.
prefatto, fait auparauant, zuvor gethan.
prefenda, prebende. La portion d'auoine d'vn cheual. Item, vne ſorte de meſure, eine Pfründe.
prefendare, pouruoir, donner le fourage aux beſtes, verſeben dem vieh ſein Futter geben.
preferenza, preference, vorzug.
preferire, preferer, vorziehen.
preferto, preferé, vorgezogen.
prefetto, vn Prefect, Capitaine. Chef. Preuoſt, ein Hauptmann/ vorgeſetzter/ vogt.
prefettura, prefecture, charge de Prefect, eine vogtey.

Prefiggere, prefire, limiter, vorſetzen, umbſchräncken.
Prefigurare, figurer auparauant, vorher geſtalten.
Prefinire, decider, determiner, erörtern.
Prefiſsione, prefixion, Beſtimmung der Zeit.
Prefiſſo, prefix, beſtimmen.
prefocatione, ſuffocation, Erſtickung.
Preforata, mille-pertuis, Johanniskraut/ der Durchwachs.
Pregare, prier. Faire des imprecations, betē.
Pregatore, qui prie, prieur, ſemonneur, der betet/ ein Beter/ Einlader.
Pregatrice, ſemonneuſe, eine Bitterin/ Einladerin.
Pregaudio, grande joye, groſſe Freude.
Pregheria, priere, Gebet.
Preghi, prieres, Gebete.
Preghiera, priere, Gebet.
Pregiacente, qui eſt couché deuant, qui eſt deuant nos yeux, das vor uns liegt.
Pregiare, priſer. Eſtimer, faire la priſee, achten/ ſchätzen.
Pregiaria, priſée, Schätzung / Außbietung eines Dings.
Pregiéuole, qui ſe peut priſer, das man ſchätzen kan.
Pregio, prix eſtime, reputation, valeur, Wehrt/Achtung/Schätzung.
valer Pregio, valoir la peine, der Mühe wehrt ſeyn.
Pregionare, empriſonner, gefänglich nehmen.
Pregione, priſon, & priſonnier, Gefängnüß.
Pregioniere, priſonnier, ein Gefangener.
Pregionéuole, qui ſe peut empriſonner, den man gefangen ſetzen kan.
Pregionia, priſon, le temps de la priſon, das Gefängnüß.
Pregiudicare, prejuger, verurtheilen.
Pregiudicatamente, auec prejugé, prejudiciellement, auec prejudice, mit einem Vorurtheil.
Pregiudicatione, le prejugé. Item, prejudication, eine vorgeurtheilte Sache.
Pregiudiciale, prejudiciel, nachtheilig.
Pregiuditialmente, prejudiciellement, nachtheiliger weiſe.
Pregiuditiare, porter prejudice, prejudicier, Nachtheil bringen.
Pregiuditio, prejudice, prejudication, Vorurtheil / Nachtheil.
Pregiuditioſo, prejudiciel, qui porte prejudice, nachtheilig.
Pregna, groſſe, enceinte, pleine comme vne femelle d'animal, ſchwanger.
Pregnante, gros, plein, remply, dick/ voll.

Pregnanza, groſſeſſe, Schwangerheit.
Pregnare, engroſſer, ſchwängern.
Pregnéuole, qui ſe peut engroſſer, das man ſchwängern kan.
Pregnezza, groſſeſſe, Schwangerheit.
Pregno, gros. Et plein, ſchwanger/ und voll.
Prego, priere, Gebett/ Bitte.
pregreſſione, preuention, Vorkommung.
prelateggiare, faire le Prelat, ſich wie ein Prälat halten.
prelateſco, de Prelat, Prälatiſch.
prelatione, preference, Vorzug.
prelato, Prelat. Item, preferé, ein Prälat.
prelatura, Prelature, office de Prelat, das Ambt eines Prälaten.
prelettione, preelection, Vorerwählung.
**preliare*, combattre, ſtreiten.
**preliare giorno*, jour de bataille, journée, der Tag der Schlacht.
**prelibare*, gouſter auparauant, eſſayer, taſter, vorher verſuchen.
**prélio*, combat, bataille, ein Streit/ſchlacht.
**prello*, vn preſſoir, eine Preß/ Kälter.
preludio, preludio, auant-jeu, auantpropos, Vorſpiel.
prematica, police, ordonnance, pragmatique, Policey.
**premeditanza*, premeditation, Vorbetrachtung.
premeditare, premediter, zuvor bedencken.
premeditatamente, auec premeditation, mit Vorbedacht.
premeditatione, premeditation, Vorbereitung / vorbeſinnung.
premeditatore, qui premedite, der ſich zuvor bereitet.
premeditéuole, qui ſe peut premediter, das man vorher bedencken kan.
premere, preſſer pour tirer le ſuc, haſter, preſſer, fouler, preſſer, importer, preſſen.
premere, voguer à droit, zur Rechten rudern.
premeſſa, propoſition, vortrag.
premeſſe, les deux premieres parties d'vn Syllogiſme, die zwey erſte Stücke einer Schluß-Rede.
premeſſo, propoſé, mis deuant, vorgetragen.
premettere, propoſer, mettre deuant, vortragen.
premiare, recompenſer, vergelten.
premiatione, recompenſe, vergeltung.
premiatore, qui recompenſe, der belohnet.
premiatrice, recompenſeuſe, vergelterin.
premiéuole, qui ſe peut recompenſer, das man vergelten kan.
preminente, preeminent, der den vorzug hat.
preminenza, preeminence, vorzug.
prémio, recompenſe, Belohnung.
premitore, qui preſſe. Item, fouleur, der dringet.

pre-

Premitura, foulement. Item, ſollicitation, preſſe, Zertrettung eines Dings mit Füſſen.
premonire, aduertir auparauant, vorher berichten.
premonitione, premonition, Vorvermahnung.
premoſſo, preferé, vorgezogen.
premoſtrare, demonſtrer, beweiſſen.
premura, preſſe, ſollicitation, grand ſoin, Dringung / Anhaltung.
premutare, muer auparauant, vorher bewegẽ.
premuto, foulé, preſſé, zertretten/gepreſſet.
prenarrare, narrer auparauant, vorher erzehlen.
prenarratione, narration, Erzählung.
prence, Prince, mot poët, ein Fürſt.
prencipale, principal, Fürſtlich.
prencipalità, principauté, Fürſtenthum.
prencipato, idem.
prencipalmente, principallement, fürnemlich.
prencipe, Prince, ein Fürſt.
far il Prencipe al buio, faire le Prince à l'obſcurité. i. commander aux affaires d'autruy, ſich als ein Fürſt in der Finſternüß ſtellen.
prencipeſſa, Princeſſe, Fürſtin.
prencipetto, petit Prince. Item, ieune Prince, ein kleiner Fürſt.
prendere, prendre. Entreprendre, nehmen/ unterfangen.
prendere, pour commencer, *preſi andare*, ie commençay d'aller, vor anfangen / ich habe angefangen zu gehen.
prender conſiglio, faire deſſein, einen Anſchlag nehmen.
preſe à dire, il ſe mit à dire, er fienge an zu ſagen.
prendimento, priſe, ein Raub/Beut.
prenditore, preneur, ein Rauber/Beutmacher.
prenduto, pris, geraubt/genommen.
preneſtine, ſorte de petites noiſettes, eine Gattung kleiner Nüſſe.
preneſtio, or en feüille, Goldſchaum.
prenomato, nommé auparauant, vorher genennet.
prenome, le propre nom, le premier nom, der eigene Nahm.
prenominare, nommer auparauant, vorher nennen/ mit dem Vornahmen nennen.
prenonciare, prononcer, & annoncer, verkündigen.
prenoſticare, pronoſtiquer, zuvor verkündigẽ.
prenotione, precognition, Vorerkantnüß
prenotitia, auant connoiſſance, Vorwiſſenſchafft.
prenze, Prince, ein Fürſt.
prenzeſſa, Princeſſe, eine Fürſtin.
preocupare, preocuper, zuvor einnehmen.
preocupatione, preocupation, Vorkommung/ Voreinnehmung.
Preordinatione, preordination, Zuvorverordnung.
Preparamento, preparation, preparatif, Vorbereitung.
preparare, preparer, vorbereiten.
preparatione, preparation, Vorbereitung.
preparatiuo, preparatif, vorbereitlich.
preparatore, qui prepare, der vorbereitet.
prepede vccello, oiſeau qui vole deuant les autres, pour ſeruir d'augure, ein Vogel der vor den andern herfleugt.
prepenſare, penſer auparauant, vorher denckẽ.
preponderare, peſer auparauant, vorher erwegen.
preponere, &
preporre, preferer, vorziehen.
prepoſitione, prepoſition, Vorſetzung.
prepoſitiuo, prepoſitif, das man vorſetzet.
prepoſitura, preference. Item, office de Prefect, Vorzug.
prepoſito, Prefet. Item, preferé, ein Vorgeſetzter/ Vogt.
prepoſteramente, auec contrarieté d'ordre, mit widerwertiger Ordnung.
prepóſtero, prepoſtere, contraire d'ordre, der Ordnung zuwider.
prepoſto, Preuoſt. Item, preferé, ein Vorgeſetzter/ Probſt.
preputio, prepuce, die Vorhaut.
prerape, ſorte de naueaux haſtifs, geſchwind zeitige Rüben.
prerogatione, prerogatiue, auantage, Vorzug/ Vortheil.
prerogatiua, idem.
prerogatiuo, aduantagé par deſſus les autres, einen Vorzug vor andern habend.
prerotto, rompu, interrompu, gebrochen/ unterbrochen.
preſa, priſe. Item, repreſaille, Beut/Raub.
dar le preſe, donner le choix, die Wahl geben.
preſagia, l'art de preſage, die Kunſt der Weiſſagung.
preſagiare, preſager, wahrſagen.
preſagiéuole, qui peut eſtre preſagé, das man zuvor ſagen kan.
preſagio, preſage, Ahnung/ Vorſagung.
preſagire, preſager, vorherbedeuten.
preſaglia, priſe, repreſaille, Beut/ Raub.
preſago, deuin, qui deuine ou conjecture, ein Wahrſager.
preſame, preſure, Käßlab.
presbiterato, qui a l'ordre de Preſtriſe, der den Orden deß Priſterthums hat.
presbitério, presbitere, das Prieſterthum.

Preſcia, haſte, Eilfertigkeit.
Preſciare, haſter, eilen.
Preſciente, qui a la preſcience, der die Vorwiſſenſchafft hat.
Preſcientia, preſcienza, preſcience, Vorwiſſenſchafft.
Preſcioſo, haſtif, eilfertig.
Preſcire, auoir la preſcience, die Vorwiſſenſchafft haben.
Preſcito, condamné par la preſcience, verdammt durch die Vorwiſſenſchafft.
Preſciugare, eſſuyer ou ſeicher auparauant, vorher drucknen.
Preſciutto, jambon, ein Schüncken.
Preſcrittione, preſcription, die Verjährung.
Preſcritto, preſcript, verjähret.
Preſcriuere, preſcrire, durch Verjährung ihm zueignen.
Preſecutare, perſecuter, verfolgen.
Preſecutione, perſecution, Verfolgung.
Preſedenza, preſeance, Vorſitz.
Preſedere, auoir la preſeance, preſider, den Vorſitz haben.
Preſentagione, preſentation, repreſentation. Et le lieu où l'on ſe doit repreſenter, Darſtellung.
Preſentare, preſenter, anbieten.
Preſentar vno, faire des preſens à quelqu'vn, einem etwas verehren.
Preſentatione, preſentation, repreſentation, Anbietung.
Preſentatore, qui repreſente, & qui fait vn preſent, der etwas anbietet oder verehret.
Preſente, preſent, preſente, vn preſent, gegenwärtig.
Preſentemente, preſentement, itzund.
Preſentia, preſence, Gegenwart.
Preſentiale, de preſence, perſonnel, perſönlich.
Preſentialmente, perſonnellement. Item, promptement, perſönlicher weiſe.
Preſentire, preſentir, vorher fühlen.
preſentiſſimo, tres prompt, ſehr geſchwind.
preſentita, le preſentir, le vent de quelque affaire, der Vorgeſchmack von etwas.
preſentito, preſenty, vorgeſchmecket.
preſentuccio, vn petit don ou preſent, ein kleines Geſchenck.
preſenza, preſence, Gegenwart.
preſepio, creſche, eine Krippe.
preſeruamento, preſeruation, Bewahrung/ Erhaltung.
preſeruare, preſeruer, bewahren/ erhalten.
preſeruatione, preſeruation, Bewahrung/ Erhaltung.
Preſeruatiuo, preſeruatif, eine Artzney die vor Gifft bewahret.
Preſeruatore, preſeruateur, ein Erhalter/ Bewahrer.
preſeruatrice, preſeruatrice, eine Erhalterin/ Bewahrerin.
preſiccio, volé, oiſeau qui a eſté pris vieil, ou apres auoir volé. It. pris ou caillé, ein Vogel den man alt gefangen hat.
preſide, vn Preſident. Item, vne ſorte d'arbre en Egypte, ein Vorſitzer.
preſidentare, faire le Preſident, & preſider, vorſitzen.
preſidentato, charge de Preſident, deß Vorſitzers oder Präſidenten Ambt.
preſidente, Preſident, ein Vorſitzer/ Präſident.
preſidiale, Preſidial, ein gerichtlicher Sitz.
preſidiare, munir, mettre vne garniſon, befeſtigen/ einen Ort beſetzen.
preſidiario, de garniſon, zur Beſatzung gehörig.
preſidio, garniſon. Item, aide, ſupport, garde, deffence, Beſatzung.
preſidioſo, plein de deffenſes, qui a vne garniſon, voller Beſatzungs-Völcker.
preſiedere, preſider, vorſitzen.
preſignificare, ſignifier auparauant, vorher andeuten.
preſo, pris, gefangen genommen.
preſontione, preſomption, Hoffart/ Hochmuth.
preſontuoſo, preſomptueux, hoffärtig/ hochmüthig.
preſſa, preſſe, haſte, Eilfertigkeit.
preſſare, preſſer, eilen/ dringen.
preſſezza, approche, Herzunahung.
preſſia, haſte, preſſe, Eilfertigkeit.
preſſione, impreſſion, Einbildung/ Drückung.
preſſo, auprés, proche, prés, bey/ nahe.
preſſo che, preſque, beynah/ faſt.
preſſore, Imprimeur. Item, oppreſſeur, ein Drucker.
preſſoſo, haſtif, haſté, eilfertig.
preſſoui, proche de là, nahe dabey.
preſſura, oppreſſion, Unterdrückung.
preſta, le preſt la choſe preſtée, das gelehnte/ Lehnung.
preſtamente, promptement, eilfertiglich.
preſtante, excellent, excellente, fürtrefflich.
preſtanza, le preſt. Item, la preſtance, das Leihen/ Lehnung.
preſtare, preſter, leihen.
preſtar fede, adiouſter foy, Glauben zuſtellen.
preſtatore, creancier qui preſte, Gläubiger.

Preſtezza, viſteſſe, promptitude, Eilfertigkeit/ Geſchwindigkeit.
Preſtiggiare, faire des charmes, charmer, bezaubern/ beſchwehren.
Preſtigiatore, charmeur, baſteleur, ein Zauberer.
Preſtigio, illuſion, charme, preſtige, Verblendung.
Preſtigioſo, plein de charmes ou illuſions, voller Verblendungen.
* *Preſtinaro*, Boulenger, ein Becker.
Preſtiſſimo, tres-viſte, ſehr geſchwind.
Préſtita, préſtito, le preſt, das Geborgte.
tor in Préſtito, emprunter, entlehnen.
Preſtituto, proſtitué, abuſé, gemein gemacht/ der Hurerey ergeben.
Preſto, preſt, prompt, viſte, viſtement, geſchwind/ eilfertig.
Preſto, en jargon, du feu, Feuer.
più preſto che dir meſci, pluſtoſt que de dire verſe à boire. i. ie le ferois auſſitoſt que de manger vn morceau de pain, eher als man geſagt ſchenck ein.
Preſto preſto, viſte viſte, promptement, geſchwind / geſchwind.
Préſule, Prieur ou Prelat, ein Prior oder Prälat.
preſumere, preſumer, muthmaſſen.
preſuntione, preſomption, Muthmaſſung.
preſunto, preſume, gemuthmaſſet.
preſuntuoſo, preſomptueux, hochmüthig.
preſuponere, &
preſuporre, preſuppoſer, vorſetzen.
Preſupoſitione, preſuppoſition, Vorſetzung.
preſupoſito, choſe preſuppoſée, vn preſuppoſé, eine vorgeſetzte Sache.
preſura, capture. Et preſure, Fahung/ It. Käßlabe.
preſutto, jambon, chair ſalée, ein Schincken / geſaltzen Fleiſch.
pretacchione, vn gros Preſtre ignorant, ein ungelehrter Prieſter.
pretaccio, idem.
le Pretaria, la preſtraille, die Prieſterſchaft.
pretático, de Preſtre, prieſterlich.
pretazzuolo, vn Preſtreau, preſtre ignorant, ein Prieſterlein/ ungelährter Pfaff.
prete, Preſtre, Prieſter.
come il Prete di Contado, comme le Preſtre de vlage, qui ne ſçait lire que dans ſon breuiaire, wie ein Dorffpfaff/ der ſonſt nicht als in ſeinem Brevir leſen kan.
date bere al Prete che il Chierico hà ſete, c'eſt demander pour vn autre ce qu'on deſire pour ſoy, vor einem andern begehren/ was man ſelbſt verlanget.
Prete, vn moine à chauffer le lit, ein Mönch das Bett zu wärmen.
preteggiare, faire le Preſte, ſich als ein Prieſter ſtellen.
pretella, pierrette, & marche-pied, ein Steinlein/ und ein Fußſchemel.
pretelle, petites pierres, & ſable, kleine Steinlein.
gittar in Pretelle, ietter en ſable, in den Sand werffen.
pretendente, pretendant, nachtrachtend / begehrend.
pretendenza, pretenſion, Vorhaben / Anſpruch.
pretendere, pretendre. Item, eſtendre au deuant, auff eine Sache einen Anſpruch haben.
Pretendéuole, qui ſe peut pretendre. worauff man einen Anſpruch haben kan.
pretentudo, pretendu, vermeinter.
* *pretenſare*, pretendre, einen Anſpruch haben.
Pretenſione, pretenſion, vermeintes Recht und Anſpruch.
pretenſo, pretendu, vermeinter.
pretenſore, qui pretend, der einen Anſpruch hat.
pretenza, pretenſion, rechtliche Anforderung/ Meynung.
preterire, paſſer outre, paſſer, laiſſer paſſer, laiſſer en arriere, ſe paſſer, vorbey gehen.
pretérito, paſſé, preterit, vergangen.
pretermettere, obmettre, außlaſſen.
pretermeſſo, obmis, außgelaſſen.
pretermiſſione, obmiſſion, pretermiſſion, Außlaſſung.
preteſa, pretenſion, Anſpruch.
preteſco, de Preſtre, prieſterlich.
preteſémolo, perſil, Peterſilien.
pretéſimo, *preteſmo*, condition de Preſtre, tous les Preſtres, der prieſterliche ſtand.
preteſo, pretendu, vorgeſchützt/vermeint.
preteſta, longue robe de pourpre que portoient les enfans des Nobles, ein langer Rock ſo der Edelleute Kinder trugen.
preteſtare, auoir ou chercher des pretextes, prendre quelque pretexte, einen Schein ſuchen.
preteſtati, ceux qui portoient la robe d'eſcarlate, die Scharlachene Röcke trugen.
preteſto, pretexte, Schein/ Vorwand.
pretiare, priſer, apprecier, ſchätzen.
pretiatore, appreciateur, Schätzer.
pretignolo, preſtreau, ein Prieſterlein.

Prétio, prix, wehrt.
Pretioſamente, precieuſement, köſtlicher Weiſe.
Pretioſità, precieuſeté, Koſtbarkeit.
Pretioſo, precieux, koſtbahr / köſtlich.
pretiſmo, office ou condition de Preſtre, der prieſterliche Stand oder Amt.
pretore, Preteur, ein Schultheiß Vogt.
pretoriale, pretorial, zum Schultheiſſen Amt gehörig.
pretório, Pretoire, das Richthauß.
* *pratto*, pur, ſans meslange, rein lauter.
pretura, office de Preteur, das Schultheiſſen-Amt.
pretuſſo, ſorte de vin, eine Gattung Weins.
preualenza, excellence, Fürtrefflichkeit.
preualere, preualoir, ſich jemands Freundſchafft zu nutz machen.
preuaricamento, preuarication, Ubertrettung.
preuaricante, qui preuarique, der Ubertritt/ Ubertreter.
preuaricare, preuariquer, übertretten.
preuaricatione, preuarication, Ubertrettung.
preuaricatore, preuaricateur, Ubertretter.
preuaricatrice, qui preuarique, eine Ubertretterin.
preuatura, fourmage de lait de buffle. Item, fourrage, Käß von Büffels Milch.
* *preue*, pour *pieue*, Paroiſſe, ein Kirchſpiel.
* *preue*, &c
* *préuede*, Preſtre, mot Lombard, ein Prieſter.
preuedenza, preuoyance, Vorſichtigkeit.
preuedere, preuoir, vorſehen.
preuedimento, preuoyance, Vorſichtigkeit.
preueditore, qui preuoit, ein Vorſeher.
preueduto, preueu, vorgeſehen.
preueniente, preuenant, der einem zuvor kommt.
preuenire, preuenir, zuvor kommen.
preuentione, preuention, Vorkommung.
preuento, preuenu, vorgekommen.
preuentore, qui preuient, der vorkommt.
preuertire, preuertir, umkehren.
preuia, auant-chemin, Vorweg.
* *preuincia*, Prouince, Landſchafft.
preuiſo, preueu, vorgeſehen.
preuiſore, qui preuoit, der vorſiehet.
preuiſto, preueu, vorgeſehen.
preuoſto, Preuoſt, ein Probſt/ Vorſteher.
* *prezza*, prix. Preſſe, haſte, & viſteſſe, Werth/ Eilfertigkeit.
prezzare, priſer, ſchätzen.
prezzémolo, perſil, Peterſilien.
Prezzo, prix, Werth/ Schatzung/ Preiß.
ſeruir à prezzo, ſeruir pour de l'argent, umb Geld dienen.
prezzolare, priſer, marchander, ſchätzen/ theidigen.
prezzoléuole, priſable, ſchätzbar.
prézzolo, petit prix, ein kleiner Preiß.
pria, auparauant, vorher.
priapiſmo, erection de membre, maladie, die Auffrichtung deß männlichen Glieds.
priápo, priape. Priapus, ein heidniſcher götz.
priário, premier, du premier reng, der erſte.
**pridiano*, du iour de deuant, der Tag zuvor.
priega, priere, Bitte.
* *priegare*, prier, beten.
prieghiera, &c
priego, priere, eine Bitte.
* *priemere*, preſſer, dringen/ drucken.
prigionare, empriſonner, gefangen nehmen.
prigione, priſon, & priſonnier, Gefängnüß.
prigionia, le temps qu'on eſt en priſon, priſon, captiuité, Gefangenſchafft oder die Zeit derſelben.
prigioniere, priſonnier. Et Geolier, ein Gefangener.
prignuoli, ſorte de mouſſerons, Morcheln.
prima, auparauant, premierement. Item, premiere, vorher / zuvor.
alla prima, à *bella prima*, tout du premier coup, zum erſtenmahl.
come prima, auſſi-toſt que, ſo bald daß.
non prima, non pas ſi toſt, nicht ſo bald.
in prima in prima, il n'y a rien, n'agueres, toute à cette heure, alſo bald.
dalla prima, *di prima*, dés tantoſt, dés le commencement, von Anfang.
primaccio, cheuet, trauerſin, de lit, das Hauptküſſen.
primaio, commencement, & premier, der Anfang.
primamente, premierement, erſtlich.
primare, primer. Et preferer, der erſt ſeyn.
primário, premier, der erſte.
primaruola, qui n'a iamais fait de petits, ou en d'enfans, der niemahls keine Kinder gemacht hat.
primaticcio, haſtif comme le fruit, frühzeitig.
primatione, commencement, Anfang.
primato, Primat. Et primauté, der oberſte Vorſteher/ It. die Primat-Stelle.
primauera, le prin-temps, der Frühling.
primauera, primeuere, fleur, Frühlingsblum.
hauer primauera, en jargon, auoir du plaiſir, Luſt haben.

far primazzi ou *piumacci*, ſe deffendre de la lévre de deſſous, ſich mit der unterſten Leffzen vertheidigen.
primera, le jeu de la prime, das Primier-ſpiel.
primeuo, le premier aage, das erſte Alter.
primiccio, primice, haſtif, frühzeitig.
primicie, les primices, die Erſtlinge.
primiera, le jeu de la prime. Item, premiere, das Primierſpiel.
primieramente, premierement, erſtlich.
primierano, &
primierante, joüeur de prime, der im Primierſpiel ſpielet.
primiero, premier, der erſte.
primigenio, originaire, urſprünglich.
priminati, les deuanciers, die Vorfahren.
primipilo, le poil folet, le prim poil, die Gauch- oder Milchhaar.
primitie, les primices, die Erſtlinge.
primitio, haſtif, qui ſe dit du fruit, eilfertig.
primituo, Primitif, uhrſprünglich / natürlich.
primo, premier. Anteceſſeur, der erſte.
al primo, dés le commencement, vom Anfang.
primocerio, en certains lieux l'on dit Primcier ou Primicier, der Schatzmeiſter in einer Kirchen.
primo maggio, en jargon, Dieu, & Chriſt, Gott und Chriſtus.
primo, en jargon, pere, Vatter.
à primo ſecondo, le jeu des Eſcoliers, à *primus ſecundus*, der Schüler Spiel.
primo, le premier bois qu'on met en œuure en commençant à conſtruire vn vaiſſeau, la carene, das erſte Holtz zu einem Schiff
primogenito, le premier né, l'aiſne, der Erſtgebohrne.
primogenitura, premier enfant, primogeniture, das erſte Kind / die erſte Geburt.
primonato, aiſne, der älteſte Erſtgebohrne.
primopilo, premiere file de ſoldats, die erſte Reyhe der Soldaten.
primordio, primorde, commencement, origine, der Anfang.
primori, les premiers ou principaux, die Fürnehmſten.
primpilo, prim-poil, das Milchhaar.
primula, primeuere, fleur, die erſte Frühlings-Blum.
* *prince*, Prince, ein Fürſt.
principale, principal, fürſtlich.
principalita, principauté. Fürſtenthum.
principalmente, principalement, fürnehmlich.
Principato, principauté, ein Fürſtenthum.
Principe, Prince, ein Fürſt.
Principeſſa, Princeſſe, eine Fürſtin.
Principetto, petit Prince, ein kleiner Fürſt.
Principiante, apprenty, ein Lehrjung.
principiare, commencer, anfangen.
Principiatore, commenceur, ein Anfänger.
Principino, petit Prince, ein kleiner Fürſt.
principio, principe, commencement, der Anfang.
dal principio ſin al fine, tout du long, längſt / vom Anfang zum Ende.
priora, Prieure, eine Priorinn.
prioratico, &
priorato, prioré, der eine Priors Stelle hat.
priore, Prieur. Item, premier, eminent, ein Prior.
prioreggiare, faire le Prieur, ſich als ein Prior ſtellen.
prioreſſa, Prieure, eine Priorinn.
prioretio, petit Prieur, ein kleiner Prior.
prioria, Prioré, Prieuré, eine Priorey.
priorità, preeminence, priorité, primauté, Vorzug.
pririta, Marcaſite, ein Feuerſtein.
priſco, ancien, du temps paſſé, alt.
* *priſtinaro*, vn boulenger, ein Becker.
priſtino, du temps paſſé, von vergangener Zeit.
priuagione, priuation, Beraubung.
priuale, priué, beraubt.
priuanza, faueur auprés d'vn grand, die Gnad bey einem groſſen Herrn.
priuare, priuer, berauben.
priuario, priué, particulier, eine Privat-Perſon.
priuatamente, priuément, geheim / abſonderlich.
priuatione, priuation, Beraubung.
priuaticcio, familier, priué, vertraut / geheim.
priuatiuo, priuatif, beraublich.
priuato, priué, particulier. Et priué ou garderobbe, ſonderbarlich.
priuato, mot tiré de *priuado*, Eſpagnol, fauory, ein Günſtling.
priuato ſoldato, ſimple ſoldat, ein ſchlechter Soldat.
priuatore, qui priue, der beraubet.
priuatrice, qui priue, die beraubet.
priuigna, belle fille, brû, eine Schnur / Sohnsfrau / Stieffstochter.
priuigno, beau-fils, Stieffſohn / Schwiegerſohn.
priuilegiare, priuilegier, befreyen.
Priuilegio, priuilege, Freyheit.
Priuoli, en jargon, cheueux, Haar.

Priuo, pour *priuato*, priué de quelque choſe, eines Dings beraubet.
Prò, vtilité, Nutzbarkeit.
buó Prò, prouface, Gott geſegne / wol bekomme es euch.
che Pro, dequoy ſert, zu was dienets.
in Prò, au prouffit, à l'aduantage, zu nutzen.
dar il buon Prò, ſouhaiter du bien, guts wünſchen.
far il mal Prò, faire du mal, ſembler mauuais, böſes thun.
Prò, prode, preux, vaillant, tapffer.
Proa, proüe, das vorderſte deß Schiffs.
Proamità, grande Tante, groſſe Baaſe.
Proaua, ayeule, *proauola*, Uhranfrau.
Proauo, ayeul, *proáuolo*, Uhranherr.
* *Proauunculo*, grand oncle, Groſſe Oheim.
Probabile, probable, glaublich / der Warheit gemäß.
Probabilità, probabilité, der Schein der Warheit / Glaublichkeit.
Probabilmente, probablement, glaublich.
* *Probarba*, grand oncle, Groß-Oheim.
Probare, prouuer, probiren.
Probatione, preuue, eine Probe.
Probéuole, probable, glaublich / wahrſcheinlich.
* *Probbio*, opprobre, Schand / Schmach.
Probità, probité, Frömmigkeit.
Problema, probleme, eine ſinnreiche Frage / Auffgabe.
Probo, bon, ſincere, gut / from auffrichtig.
Proboſcide, trompe d'Elephant, Elephanten-Rüſſel.
* *Probro*, reproche, Verweiß.
probroſo, plein de reproche, voller Verweiße.
procacchia, pourchaille, pourcelaine, Porcellan.
procacciante, pour ſaaſſant, vn allant, nachjagend.
procacciare, pourchaſſer, nachjagen / verfolgen.
procacciatore, pourchaſſeur, ein Verfolger / Nachjager.
procaccino, induſtrieux, fleißig.
procaccio, le Meſſager ordinaire d' vne ville. Item, pourchas, der ordentliche Bott einer Stadt.
* *procace*, railleur importun, ein ungeſtümmer Spötter.
procacità, importunité, Ungeſtümmigkeit / Ungelegenheit.
procanico, ſorte de raiſin, eine Gattung Trauben.
Procé, ſorte de ſauſſe, eine Brühe.
Procedente, procedant, nachforſchend / verfahrend.
Procedenza, procedence, Nachforſchung / Verfahrung.
Procedere, proceder, verfahren.
Proceder innanzi, paſſer outre, weiter fortgehen.
il Procedere, la procedure. Item, la ſuitte du temps, Proceß / Art und Weiſe zu procediren.
Procedimento, procedure, Verfahrung.
Proceditore, qui procede, der verfähret.
Proceduta, procedure, Verfahrung.
Procella, tempeſte, Ungewitter.
Procellare, tempeſter, wittern / toben / wüten.
Procelloſo, tempeſtueux, ungeſtümm.
Procerità, grandeur, Gröſſe.
Prócero, vn grand, ein Groſſer.
Proceſſare, proceder en iugement, gerichtlich verfahren.
proceſſione, proceſſion, pour poſſeſſion, ou reuenu aux champs, ein Umgang.
proceſſo, procedé, procez, progrez eine gerichtliche Handlung.
proceſſorio, de procés, zum Proceß gehörig.
* *procianamente*, prochainement, nahe.
* *procianare*, approcher, herzunahen.
* *procianità*, prochaineté, proximité, Näherung / Nachbarſchafft.
* *prociano*, prochain, der Nächſte.
Procidentia, cheute, deſcente de boyau, Fall.
Procinto, l'eſtat d'vne choſe, proviſion, preparatif, ordre, die Beſchaffenheit einer Sache.
ſtar in procinto, eſtre preſt, fertig ſeyn.
proclama, proclamation, Außruffung.
proclamare, proclamer, außruffen.
proclamatione, proclamation Außruffung.
proclinatione, flechiſſement, Neigung.
proclino, flechy, geneiget.
procliuo, penchant, incliné, neigend.
procliuità, penchement. Item, diſpoſition ou inclination, das Neigen.
* *proco*, vn qui demande vne fille, ein Freyer
* *procraſtinare*, remettre au lendemain, verſchieben biß auff den andern Tag.
procreamento, procreation, Fortpflantzung / Gebährung.
procreare, procréer, fortpflantzen / erzeugen.
* *proculeta*, couche de jardin, ein Gartenbett.
procura, procuration, Verwaltung / Vollmacht.
procuranza, idem.
procurare, procurer, zu wege bringen / verſehē

Procu-

Procurraria, pourſuitte, pourchas pour vn autre, Werbung vor einen andern.
Procuratione, procuration, verwaltung/ vollmacht.
Procuratore, Procureur. Item, qui procure, verwalter/ Anwalt.
Procuratoria, office de Procureur, verwalters oder Anwalds-Amt.
Procuratrice, Procureuſe. Item, qui procure, eine verwalterin.
Procureria, pourſuitte pour vn autre, eine Werbung vor einen andern.
Procureuole, procurable, verwaltlich.
Proda, bord. Et proüe, Anländung / item das vordertheil deß Schiffs.
Prodano, la corde pour arborer ou deſarborer l'arbre Maiſtre, das Seil den Maſtbaum auff und ab zu laſſen.
Prodare, approcher ou tirer vers le bord, dem Ufer nahen.
Prode, preux, vaillant. Pour, vtilité, proffit, tapffer.
Prodemente, vaillamment, tapfferlich.
**Prodenza*, *prudenza*, prudence, Klugheit.
**Prodera*, bord. Item, proüe, Ufer.
Prodero, celuy qui gouuerne à la proüe, der auff dem vordertheil deß Schiffs regieret.
Prodeſe, ſorte de cordages qui s'attachent de la proüe en terre, Seiler die man am vordertheil deß Schiffs am Land feſt macht.
prodeuole, proufitable. Item, vaillant, nützlich.
prodeuolmente, vaillamment, tapferlich.
Prodezza, proüeſſe. Tapfferkeit.
Prodiere, qui a le ſoin de la proüe, der die Auffſicht über das vordertheil im Schiff hat.
Prodigale, prodigue, verſchwendiſch.
Prodigalità, prodigalité, verſchwendung.
Prodigalmente, prodigalement, verſchwendiſcher Weiſe.
Prodigare, prodiguer, verſchwenden.
* *Prodigenza*, prodigalité, verſchwendung.
Prodigio, prodige, ein Wunderzeichen.
Prodigioſamente, prodigieuſement, wunderlicher Weiſe.
Prodigioſo, prodigieux, wunderlich.
Prodigità, prodigalité, verſchwendung.
Prodigo, prodigue, verſchwender.
**prodire*, trahir, verrathen.
Proditione, trahiſon, verrätherey.
Proditore, traiſtre, ein verräther.
Proditoriamente, traiſtreuſement, verrätheriſcher Weiſe.
Proditorio, traiſtreux, plein de trahiſon, verrähterlich.
Prodotto, fruit, reuenu. Item, produit, Renten / Einkommen.
Producente, produiſant, herfürbringend.
Producere, produire, herfürbringen.
Produceuole, produiſable, das etwas herfürbringen kan.
Producimento, production, Herfürbringung.
Producitore, produiſeur, producteur, ein Herfürbringer.
Produrre, produire, herfürbringen.
Produttione, production, Herfürbringung.
Produttiuo, productif, herfürbringlich.
Produttore, producteur, Herfürbringer.
Produttrice, qui produit, Herfürbringerin.
Proeggiare, aller ou voguer contre le vent, gegen den Wind fahren.
Proemiale, de proeme, zur vorrede gehörig.
Proemiare, faire vn proeme, eine vorrede thun.
Proemio, proeme, eine vorrede.
Proero, qui gouuerne la proüe, der das vordertheil deß Schiffs regiert.
Proeſi, cordages qu'on attache en terre par la proüe d'vn vaiſſeau, Seiler die man am vordertheil deß Schiffs aufm Land feſt macht.
Profanamente, profanement, unheiliger Weiſe.
Profanamento, profanation, Entheiligung.
Profanare, profaner, entheiligen/ verunreinigen.
Profanatione, profanation, verunreinigung/ Entheiligung.
Profanatore, profaneur, ein Entheiliger.
Profanatrice, profaneuſe, qui profane, eine die entheiliget.
Profanità, humeur profane, ein unreines Gemüth.
Profano, profane, unheilig/gemein.
Profáto, poſition ou axiome, ein Satz.
Profenda, ordinaire d'auoine que l'on donne à vn cheual, der ordentliche Haber den man einem Pferd gibt.
Proferenza, offre. Item, prononciation, Ausſprechung / Erbietung.
Proferimento, idem.
Proferire, offrir. Et proferer, anbieten/ausſprechen.

Proferta, offre, Erbietung / Opffer.
Proferto, prononcé,& offert, außgeſprochen und angeboten.
profeſſare, profeſſer, faire profeſſion, bekennen/ lehren / etwas treiben.
Profeßione, profeſſion, Handthierung/ Lehre.
Profeſſo, profez, Ordensmann.
Profeſſore, profeſſeur, ein Lehrer / Profeſſor.
Profeta, Prophete, ein Prophet / Weiſſager.
Profetale, de Prophete, prophetiſch.
Profetare, prophetiſer, weiſſagen.
Profeteſſa, vne femme Prophete, eine Prophetin.
Profetia, prophetie, Weiſſagung.
Profético, prophetique, prophetiſch.
Profetiggiare, profetizzare, prophetiſer, weiſſagen.
Profferimento, offre. Item, prononciation, Anbietung / Außſprach.
Profferire, offrir, proferer, prononcer, anbieten/ außſprechen.
Profferta, offre, Anbietung.
* *Proficare, proficere*, profiter, zunehmen.
Proficiente, vtile, profitant, profitable, nützlich.
* *Proficoſo, proficuo*, idem.
Profida, & *profido*, porphire, rohter Marmel.
Profilare, pourfiler, faire en pourfil. Item, border en armoirie. Et tirer l'argent à traueis de la trefile ou filiere, einen Grundriß machen.
Profilatoio, trefile, filiere, ein Zieheiſen.
Profilo, pourfil, der Grundriß.
Prófio, porphire. Et pourfil, rother Marmel/ und ein Grundriß
Profitabile, profitable, nützlich.
Profittare, profiter, zunehmen/ Nutzen haben.
Profitteuole, profitable, *profittiuo*, nützlich.
Profitteuolmente, profitablemenr, nutzlicher Weiſe.
Profitto, profit, profit, Nutz / Vortheil.
Profittoſo, profitable, nützlich / vorträglich.
* *Proflato*, ſouffle, ſoufflement, Blaſung.
* *Profligare*, mettre en fuitte, in die Fucht jagen.
* *Profligatione*, deſroute, Zertrennung.
Profluente, qui fluë, fluant en abondance, das fleuſt.
Profluenza, abondance, Uberfluß.
* *Profluuiare*, diſſiper ſon bien, deſpenſer largement, ſein Gut verſchwenden.
* *Profluuio*, deſpenſe extraordinaire, ungemeine Außgab.
* *Profluuione*, vn grand deſpenſier, ein groſſer Verſchwender.
profondamente, profondement, tieff.
profondare, enfoncer, approfondir, creuſer, einſencken.
profondere, deſpenſer largement, verſchwenden.
profondimetria, meſure de profondeur, die Meſſung der Tieffe.
profondità, profondité, die Tieffe.
profondiuede, vn clair-voyant, qui voit le fonds, ein Scharffſichtiger.
profondo, profond. Item, gouffre, tieff.
proforzo, force, neceſſité, Zwang/ Noth.
profugio, refuge, Zuflucht.
prófugo, fuitif, flüchtig.
profumare, parfumer, durchräuchern.
profumaria, boutique de Parfumeur, der Laden eines Rauchwerck Verkauffers.
profumaro, parfumeur, ein Rauchwerck-Verkauffer.
profumatello, vn petit muguet, vn mignon, vn parfumé, ein Jungfer-Knechtgen.
profumatore, parfumeur, ein Rauchwerck-Verkauffer.
profumatrice, parfumeuſe, eine Rauchwerck-Verkaufferin.
profumeria, boutique de parfumeur, der Laden eines Rauchwerck Verkauffers.
profumicare, fumer, enfumer, parfumer, räuchern.
profumicatione, ſuffumigation, Räuchrung.
profumiere, parfumeur, ein Räucherer.
profumo, parfum, Rauchwerck.
profundare, profonder, enfoncer, einſencken.
profundità, profondité, tiefe.
profundo, profond, tieff.
profuſione, profuſion, Verſchwendung.
profuſo, profus, prodigue, verſchwendet.
progeneratione, generation, Zeugung/ Geburt.
progenero, gendre qui a eſpouſé la petite fille ou niepce, ein Eidam.
progénia, &
progénie, race, generation, Geſchlecht.
progenitore, progeniteur, ein Zeuger.

Progenitrice, qui engendre, mere, eine Mutter.
progettare, projecter, etwas entwerffen.
progettione, &
progetto, proiect, Entwurff.
prognata, ſaulſe faite de prunes, eine Pflaumen Brühe.
prognato, ne ou deſcendu d'vne race, von einem Geſchlecht entſproſſen.
prognoſticare, pronoſtiquer, vorher verkündigen.
progredere, s'eſcarter, faire progreſſion. Item, s'aduancer, ſich verirren / umgehen.
progreſſione, progreſſion, Umgang.
progreſſiuo, de progrez, fortgänglich.
progreſſo, progrez, aduancement, Fortgang.
progreſſo di tempo, la ſuitte du temps, die Folge der Zeit.
prohibire, deffendre, prohiber, verbieten.
prohibitione, prohibition, deffenſe, Verbot.
prohibitiuo, qui ſe peut prohiber, das man verbieten kan.
prohibito, proibito, adjectif, prohibé, qui eſt deffendu, verboten.
prohibito, participe du verbe, *prohibire, ſi è prohibito*, l'on a deffendu, man hats verboten.
prohibitore, qui deffend ou prohibe, der verbeut.
prohibitrice, celle qui deffend vn choſe, Verbieterin.
proietto, project, ein Entwurff.
**prolapſo*, eſchappé, coulé, tombé, entronnen.
prolatione, prolation, & prononciation, Außſprach / Vorbringung.
prolato, prolongé, & proferé, erlängert und außgeſprochen.
prole, race, lignée, ein Geſchlecht.
proletario, proletaro, qui à bien des enfans à nourrir, & eſt pauure & ruiné dés guerres, der viel Kinder hat zu ernähren.
prolificare, produire vne lignée, ein Geſchlecht herfür bringen.
proliſſamente, prolixement, weitläufftiglich.
proliſſità, prolixité, longueur, Weitläufftigkeit / Länge.
proliſſo, prolixe, lang / weitläufftig.
prolocutore, qui parle pour vn autre, der vor einen andern redet.
Prologare, prologuer, vorreden.
prologo, prologue, auant propos, die Vorrede.
prolonga, prolongation, delay, Auffſchub.
prolongamento, idem.
prolongare, prolonger, dilayer, auffſchieben.
prolongare il vaſcello, accommoder le vaiſſeau à la longueur de celuy qui eſt inueſty, afin de mieux combattre, ein Schiff nach der Länge deſſen zu richten / ſo angegriffen worden / um deſto beſſer zu fechte.
prolongatione, delay, Auffſchub.
prolongatore, dilayeur, remetteur, ein Auffſchieber.
proludio, auant-propos, auant-jeu, Vorrede / Vorſpiel.
**proluuie*, deſpenſe exceſſiue, diſſipation, Verſchwendung.
proluuio, prodigalité, Verſchwenderey.
**proluuione*, grand deſpenſier, prodigue, ein Verſchwender.
**promere*, meſler, vermiſchen.
promerito, meritant, pour ſon merite, verdienend.
promeſcere, diſſiper, prodiguer. Item, meſlanger, zerſtreuen / verſchwenden.
promeſſa, promeſſe, Verheiſſung.
promeſſione, promiſſion, Verſprechung.
promeſſo, promis, verſprochen.
promettente, promettant, verſprechend.
promettere, promettre, verheiſſen.
prometter Argiere e cauar Zere, promettre de grandes choſes & ne donner rien, viel verſprechen und wenig halten.
Prometter Roma e Toma, promettre monts & merueilles, göldene Berge verheiſſen.
prometter mari e monti, idem.
promettitore, prometteur, ein Verſprecher.
promettitrice, prometteuſe, eine Verſprecherin.
promettuto, promis, verſprochen.
prominentia, prominence, eſleuement, eine Höhe.
* *promiſcuo*, meslé, vermiſchet.
promiſſione, promiſſion, promeſſe, Verheiſſung.
* *promolgare*, publier, öffentlich verkündigen.
promontório, promontoire, ein Vorgebürg.
promoſſo, promeu, preferé, aduancé, befördert.
promotione, promotion, Beförderung.
promotore, promoteur, ein Beförderer.

Promouere, promouuoir, preferer aduancer, befördern.
Promouimento, promotion, Beförderung.
Promulgare, publier, proclamer, außruffen.
Promulgatione, proclamation, Außruffung.
Promulgatore, proclamateur, ein Außruffer.
Promulſo, ſorte de breuuage doux, ein ſüſſer Tranck.
Promutatione, permutation, verwexelung.
Promutare, permuter, verwexeln.
Pronamente, le viſage en deſſous, ein niederſchlagenes Geſicht.
Pronepote, petit nepueu, arriere nepueu, arriere niepce, ein Uhrenckel.
Pronezza, petite niepce, ein Uhrencklin.
* *Pronità*, promptitude, inclination, Eilfertigkeit.
* *Prono*, prompt, preparé, incliné. It. couché le viſage deſſous, eilfertig.
Pronome, pronom, ein vorwort.
Pronóntia, prononciation, Außſprach.
Pronontiare, prononcer, außſprechen.
Pronontiatione, prononciation, Außſprach.
Pronontiato, pour maxime ou Axiome, Außſpruch/ Regel.
Pronontiatore, prononceur, ein Außſprecher.
Pronontiatrice, prononceuſe, eine Außſprecherin.
Pronoſticamento, pronoſtication, vorher verkündigung.
Pronoſticare, pronoſtiquer, vorher verkündigen.
Pronoſticatione, pronoſtication, vorher verkündigung.
Pronoſticatrice, pronoſtiqueuſe, eine vorher verkündigerin.
Pronoſticatore, pronoſtiqueur, ein vorher verkündiger.
Pronóſtico, pronoſtication, pronoſtic, zuvor verkündigung.
Prontamente, promptement, geſchwind.
Prontare, preſſer, haſter, importuner. Item, preparer & imprimer ou marquer, empreindre, dringen/ eilen.
Prontezza, promptitude. Et demonſtration, d'affection, & bonne volonté, l'aſſeurance d' auoir tout preſt, la preparation d' vne choſe, Geſchwindigkeit/ Fertigkeit.
Prontitudine, idem.
Pronto, preſt, appareillé. Pour effronté, bereit/ gerüſtet/ fertig.
in Pronto, tout preſt, gantz fertig.
* *Prontuario*, magaſin, reſeruoir, ein Korn- oder Prouianthauß.
Prónuba, la Deeſſe du mariage. Item, vne qui inſtruit la femme, & la meine au lit, die Göttin deß Eheſtands.
Pronubo, qui meine l'eſpouſe à ſon mary, ein Brautführer.
Pronuntia, prononciation, Außſprach.
Pronuntiare, prononcer, publier, declarer. Predire, außſprechen.
Pronuntiatione, prononciation, Außſprach.
Pronuntiatore, prononceur, ein Außſprecher.
Pronuora, femme du nepueu, belle niepce, deß Enckels Frau.
Propagare, eſtendre, multiplier. Item, prouigner, außbreiten/ vermehren.
Propagatione, multiplication, propagation, vermehrung.
* *Propágina*, idem.
* *Propaginare*, eſtendre, accroiſtre, multiplier, prouigner, außbreiten/ wachſen.
Prouágine, prouin. Item, race, Geſchlecht.
Propaginatione, propagation, fortpflantzen.
* *Propalare*, manifeſter, declarer, offenbahren.
Propendere, pendre, hängen.
Propendiculare, perpendiculaire, ſchnurgrad abhangend.
Propenſione, naturelle inclination, propenſion, natürliche Neigung.
* *Propenſità*, idem.
* *Propenſo*, porté, incliné, geneigt.
* *Properantia*, haſtiueté, Eilfertigkeit.
Propiare, approprier, zueignen.
propietà, proprieté, Eigenſchafft.
Propietário, proprietaire, eigenthums Herr.
* *Propina*, lieu à part. Item, vn coup à boire, ein ſonderbahrer Ort.
Propinare, le porter en beuuant, einem eines zubringen.
Propinatione, vn coup à boire que l'on porte à vn autre, ein Trunck dem man einem zubringt.
* *Propinquare*, approcher, herzu nahen.
* *Propinquità*, proximité, Nahung.
* *Propinquo*, proche, prochain, nahe.
própio, propre, & proprieté, eigen.
Propitiabile, propitiable, verſöhnlich.
Propitiare, rendre propice, geneigt machen.
Propitiatione, propiciation, verſöhnung.
Propitiatore, propiciateur, ein Außſöhner.
Propitiatório, propiciatoire, verſöhnlich.

Propi-

Propitiatrice, propiciatrice, eine Verſöhnerin.
Propitio, propice, geneigt.
Propoli, propolio, propolis, matiere tirée de la cire, eine Materi aus dem Wachs gezogen.
Propolſare, repouſſer, zuruck ſtoſſen.
Proponere, propoſer, aduancer, vortragen.
Proponimento, propoſition, Vortrag.
Proporre, propoſer, aduancer, vortragen.
Proportionale, proportionnel, ebenmäſſig.
Proportionalità, proportion, Ebenmaaß / Gleichheit.
Proportionalmente, auec proportion, mit Ebenmaaß.
Proportionare, proportionner, ebenmäſſigen / eine rechte Geſtalt geben.
Proportionatamente, proportionnément, nach der Proportion.
Proportione, proportion, Gleichheit.
Proportionéuole, que l'on peut proportionner, das man gleich machen kan.
Propoſitione, propoſition, Vortrag.
Propóſito, propoſition, propos. Deſſein, Vorhaben.
propóſito vn chiodo di carro, nous diſons, à propos de bottes, quand quelqu'vn parle hors de propos, reim dich Bundſchuh.
Star in propoſito, eſtre en ſon bon ſens, bey gutem Verſtand ſeyn.
Propoſitura, Preuoſté, charge de Preuoſt, eine Probſtey.
Propoſo, propoſé, & propos, vorgetragen.
Propoſta, propoſition, Vortrag.
far le propoſte, ſorte de jeu, aux propos, ein Spiel.
Propoſtato, Preuoſté, eine Probſtey.
Propoſto, propoſé, deſſigné, preferé. Item, vn propos: vn Preuoſt, vorgetragen.
Propreſo, l'eſtenduë priſe pour loger ou camper, der Begriff wo man ſich lägern wil.
Propretore, Lieutenant de Preteur, deß Schultheiſen Leutenante.
Propriamente, proprement, eigentlich.
Propriare, approprier, zueignen.
Propriatione, appropriation, Zueignung.
Proprietà, proprieté, Eigenſchafft.
Proprietário, proprietaire, Eigen-Herr.
Própria, propre, eigen.
Poſſeder come proprio, poſſeder en propre, eigenthümlich beſitzen.
Proprio proprio, iuſtement, eben recht.
Propudio, ſale, deshonneſte. unflätig.
Propudioſo, plein d'abus & de deshonneſteté, voller Irrthum.

Propugnácolo, boulevard, forterèſſe, deffenſe, ein Bollwerck.
Propugnare, deffendre vne place, einen Ort beſchützen.
Propugnatione, deffenſe d'vne place, die Vertheidigung eines Orts.
Propugnatore, qui deffend, der beſchützet.
Propulſare, repouſſer, zurücktreiben.
Propulſione, propulſion, repouſſement, Zurücktreibung.
Prora, la Prouë, das Vordertheil deß Schiffs.
prorare, tirer vers la prouë. Item, aller contre le vent, nach dem Vordertheil deß Schiffs ziehen.
prorata, ſelon la rate & portion, nach dem Theil.
**proriga*, celuy qui a les eſtallons en charge, der die Springhengſt in Verwaltung hat.
prorire, demanger, jucken.
proritatione, &
prorito, demangeaiſon, das Jucken.
proroga, delay, remiſe, Auffſchub.
prorogare, prolonger, differer, dilayer, auffſchieben.
prorogatione, delay, prorogation, Auffſchub.
prorogatiua, prerogatiue, auantage, Vorzug.
prorompere, eſclatter auec violence, mit Gewalt zerbrechen.
prorotto, rompu, eſclatté, zerbrochen.
proſa, proſe, ungebundene Rede.
proſáico, en proſe. Vn qui eſcrit de la proſe, einer der in ungebundener Rede ſchreibet.
proſápia, race, generation, Geſchlecht.
proſare, parler doucement, s'eſcouter parler, eſcrire en proſe, gelind reden.
proſati, axiomes, Sprüche.
proſatore, qui eſcrit en proſe, der in ungebundener Rede ſchreibet.
proſatrice, femme qui eſcrit en proſe, ein Weib das in ungebundener Rede ſchreibt.
proſcénio, Theatre, proprement le derriere du Theatre, das Schaugerüſt.
proſciogliere, deslier. Abſoudre, loßmachen / loßſprechen.
proſcioglìgione, &
proſcioglimento, abſolution, ſolution, Loßſprechung.
proſciolto, deslié, abſous, loßgemacht / loßgeſprochen.
proſciutto, jambon, ein Schuncken.

Proſcrittione, proſcription, Verbannung.
Proſcritto, proſcrit, verbannet.
Proſcrittore, qui proſcrit, qui publie la proſcription, der verbannet.
Proſcriuere, proſcrire, bannir publiquement, verbannen / ins Elend verweiſen.
Proſecutione, pourſuitte, Verfolgung / Nachſtrebung.
Proſecutiuo, de pourſuitte, verfolget.
* *Proſeda*, vne putain, eine Hur.
Proſeguente, pourſuiuant, pourſuiuante, Verfolger / Nachſtreber.
Proſeguire, pourſuiure, nachſtreben.
Proſeguitare, idem. Et perſecuter, idem / und verfolgen.
Proſerpinata, centidoine, renoüée, die Weißwurtz.
proſetto, trenché, decouppé, abgeſchnitten.
* *Proſodia*, proſodie, art de prononcer les paroles longues & claires, die Kunſt die Wort lang und hell außzuſprechen.
* *Proſone*, vn qui prononce ſes paroles auec circumſpection, einer der ſeine Wort mit bedacht außſpricht.
proſontione, preſomption, Hochmuth.
proſontuoſamente, preſumptueuſement, hochmüthiger Weiſe.
proſontuoſo, preſomptueux, hoffärtig.
* *Proſopopea*, proſopopée, repreſentation d'vne perſonne morte ou abſente, die Fürſtellung einer todten oder abweſenden Perſon.
proſperare, proſperer, glücken / gewinnen / Glück haben.
proſperamente, auec proſperité, mit Glück / glücklich.
proſperatione, proſperité, Glückſeeligkeit.
Próſpere, en jargon, des chauſſes, Socken.
proſpereuole, qui peut proſperer, der Glück haben kan.
proſperità, proſperité. Item, force, ou complexion robuſte, Glückſeeligkeit.
próſpero, fauorable, proſpere, günſtig / glücklich.
proſperoſo, robuſte, de bonne complexion, & plein de proſperité, ſtarck.
proſsimano, prochain, nahe / Nächſter.
proſpettiua, proſpectiue, perſpectiue, ein Perſpectiv / Fernglas.
proſpettiuo, qui fait profeſſion de perſpectiue, der Ferngläſer macht.
proſpetto, proſpect, ein Außſehen.
proſpicentia, conſideration, circumſpection, Vorſichtigkeit.
proſpicuo, clair, euident, hell / klar.
Proſsimamente, prochainement, nahe.
Proſsimano, proche-voiſin, der nächſte Nachbar.
proſsimare, approcher, joindre, allier, herzunahen.
Proſsiméuole, approchable, dem man beykommen kan.
Proſsimità, proximité, alliance, Verwandtſchafft.
Proſsimo, proche, voiſin, parent, allié, nahe / Nachbar / Verwandter.
proſtenderſi, s'eſtendre en s'eſueillant, ſich im erwachen außſtrecken.
* *Proſtergere*, proſterner, zu Boden ſchlagen.
* *Proſtergiuto*, proſterné, zu Boden geworffen.
proſternare, proſterner, zu Boden werffen.
proſteſo, eſtendu, außgeſtreckt.
proſtibula, garce, putain, ein Hur.
proſtibulo, bordel, ein Hurenhauß.
proſtituire, proſtituer, der Hurerey ſich ergeben.
proſtitutione, proſtitution, Gemeinmachung.
* *Proſtrare*, ietter bas, niederwerffen.
proſtribolo, bordel, ein Hurenhauß.
proſumere, preſumer, vermuthen.
* *proſumia*, ſorte de barquette, ein kleines Schifflein.
proſuntione, preſomption, Hoffart.
proſuntuoſamente, auec preſomption, hoffärtiger Weiſe.
proſuntuoſo, preſomptueux, hochmüthig.
proteggere, proteger, beſchützen.
protendere, eſtendre, prolonger, außſtrecken / aufſchieben.
protenſione, extenſion, Außbreitung.
* *protento*, prodige, verſchwendiſch.
Protéruia, proteruità, humeur reueſche, meſchanceté, ein halßſtarriges Gemüth.
proteruo, reueſche, faſcheux, meſchant, verdrießlich.
proteſo, eſtendu, außgebreitet.
proteſta, proteſtation. Et pretexte, Proteſtirung / Widerſprechung.
proteſtagione, proteſtation, Widerſprechung.
proteſtante, proteſtant, proteſtirend.
proteſtare, proteſter, widerſprechen / darwider proteſtiren.
proteſtatione, proteſtation, Widerſprechung.
proteſto, proteſtation, & pretexte, Proteſtation und Vorwand.
protettione, protection, Beſchützung.

Protetto, protegé, beſchützet.
rotettore, protecteur, ein Beſchützer.
rotettrice, protectrice, Beſchützerin.
Protipo, exemple, moule, Exempel.
rotobiante, doyen des gueux, der Oberſte der Bettler.
rotocollo, protocolle, Protocoll.
rotofiſico, premier Phiſicien, der oberſte Naturkündiger oder Artzt.
rotoguáttero, premier marmiton, vn maiſtre marmiton, der oberſte Koch.
otomártire, premier Martyr, der erſte Martyrer.
otomaeſtro, premier Maiſtre, der Obermeiſter.
otomatto, premier fol, der erſte Narr.
otomédico, premier Medecin, der oberſte Artzt.
otonotário, Protonotaire, der oberſte Notarius.
rotoſpadaro, le Chef de ceux qui portent l'eſpée du Prince, der oberſte Schwerdträger eines Fürſten.
otipo, prototipe, das erſte Fürbild.
otrarre, extraire, diſtraite, Außzug machen.
otrattione, diſtraction, Aufſchiebung.
otratto, diſtrait, prolongé, Auffgeſchoben.
otribunale, en jugement deuant le Magiſtrat, vor Gericht.
tulaca, pourpier, pourcelaine, Burtzelkraut.
oua, preuue, eſpreuue, Prob/ Beweiß.
roua, depart & d'autre, à l'enuy. Item, expres. A l'eſpreuue, beyderſeits umb die Wette.
Proua, idem.
uana, vn prouin, ein alter eingelegter Weinſtock.
uanare, eſtre obſtiné. Item, prouigner, halßſtarrig ſeyn.
uaneria, obſtination, Halßſtarrigkeit.
uáno, querelleux, obſtiné. It. vn eſprouueur ou eſſayeur, zänckiſch.
rouanza, preuue, Prob/ Beweißthum.
uare, prouuer, eſprouuer, eſſayer, gouſter, taſcher, probiren / beweiſen.
uatione, eſpreuue, eſſay, Verſuchung.
uatiuo, qui ſe peut eſprouuer, das man verſuchen kan.
uatura, fourmage rond fait de laict de bouffle, ein runder Käß aus Büffels Milch.

Prouedenza, preuoyance, & pouruoyance, prouiſion, Vorſichtigkeit.
Prouedere, pouruoir, verſehen.
Prouederſi, ſe fournir, ſich verſehen.
Prouedimento, pouruoyance, prouiſion, Verſehung mit Vorrath.
Proueditore, pouruoyeur, ein Speißmeiſter.
Proueditrice, pouruoyeuſe, eine Speißmeiſterin.
Prouacchiare, eſprouuer, verſuchen.
Prouacchiarſi, ſe pouruoir, chercher ſon profit, ſich verſehen.
Proueggiare, prouuer, probiren.
Prouenca, peruanche, Sinngrün/ Wintergrün.
Prouenda, portion, ordinaire, ein Theil.
Prouendare, donner l'ordinaire, donner le foin & l'aueine, donner le fourage au beſtail, ſein ordentliches Theil geben.
prouenire, prouenir, herfürkommen.
prouento, reuenu, rente, renten/einkommen.
prouentore, pouruoyeur, ein Speißmeiſter.
prouenuto, prouenu, herfürgekommen.
prouerbiale, de prouerbe, prouerbial, Sprichworts Weiſe.
prouerbiare, vſer de prouerbes & brocarder, Sprichwörter gebrauchen.
prouerbiatore, diſeur de prouerbes, & brocardeur, einer der Sprichwörter redet.
prouerbietro, petit prouerbe, ein kleines Sprichwort.
prouérbio, prouerbe, ein Sprichwort.
prouerbioſo, plein de prouerbes, voller Sprichwörter.
prouetto, experimenté, plein d'experience, aduancé, aagé, erfahren.
prouéuole, probable, glaublich/ wahrſcheinlich.
proueuolmente, probablement, wahrſcheinlicher Weiſe.
prouiande, viures, prouiſions, Lebensmittel.
prouidente, pouruoyant, verſehend.
prouidenza, prouidence, Fürſehung.
próuido, pouruoyant, verſehend.
prouinca, peruanche, Sinngrün.
prouincia, Prouince, eine Landſchafft.
prouinciale, prouincial, zur Landſchafft gehörig.
prouiſante, pouruoyeur. Item, qui parle ſur le champ, ein Speißmeiſter.
prouiſare, parler ſur le champ, parler à l'improuiſte, unverſehens reden.
prouiſionale, prouiſionnel, das verſehen iſt.
prouiſionare, pouruoir, faire prouiſion, donner la prouiſion, mit Vorrath verſehen.

Prouiſione, prouiſion, Vorrath / Verſorgung.
Prouiſore, pouruoyeur, ein Speißmeiſter.
* *Prouizzare*, preuoir, vorſehen.
à prouo, mot Lombard, auprés, bey.
Prouocamento, prouocation, Außforderung / Anreitzung.
Prouocare, prouoquer, außfordern.
Prouocatione, prouocation, Außforderung.
Prouocatore, qui prouoque, prouoqueur, ein Außforderer.
Prouocatrice, prouoqueuſe, Außforderin / Anreitzerin.
Prouochéuole, qui ſe peut prouoquer, das man außfordern kan.
prouola, ſorte d'excellent fourmage, eine Gattung herrlichen Käſes.
prouoſto, preuoſt, ein Probſt.
prozio, grand Oncle, Groß-Oheim.
prua, prouë, das Vordertheil am Schiff.
la prua, ſelon quelques vns, le deuant du caroſſe, das Vordertheil an der Kutſch.
pruare, tirer vers la prouë, nach dem Vordertheil deß Schiffs ziehen.
prudente, prudent, prudente, klug.
prudenza, prudence, Klugheit.
prudentiſſimo, tres-prudent, ſehr klug.
* *prudere*, demanger, jucken.
prueggiare, tourner la prouë vers le bord. Item, aller contre le vent, das Vordertheil deß Schiffs gegen dem Ufer kehren.
prugna, prune, eine Pflaume.
prugnata, tarte de prunes, ein Pflaumen Tart.
prugno, prunier, ein Pflaumenbaum.
prugnola, prunelle, prune ſauuage, Prunellen.
prugnolo, prunellier, Prunellenbaum.
prugnólo, vne ſorte de champignon, mouſſeron, eine Gattung Schwämme / Morcheln.
pruina, bruine, der Reiff.
pruinare, bruiner, reiffen.
* *pruire*, demanger, jucken.
pruito, demangeaiſon, das Jucken.
pruna, prune, eine Pflaum.
prunate, buiſſons. Metaph. embaras. Geſträuche.
pruneggiare, marcotter. Item, esbrancher, junge Reben legen.
prunella, prunelle, petite prune, Prunellen / kleine Pflaumen.
pruneto, haye ou buiſſon d'eſpines, & lieu plante de pruniers, ein Zaun oder Dornſtrauch.

Pruniggioli, buiſſons d'eſpines, Dornſträuche.
Pruno, eſpine. Et prunier, Dorn.
far d'vn pruno vn melarancio, faire d'vne eſpine vn oranger, nous diſons faire d'vne buſe vn eſperuier, aus einem Dornſtrauch einen Pommerantzenbaum machen.
prunola, prune, eine Pflaume.
prunolo, prunier, Pflaumenbaum.
prunoſo, plein d'eſpines, voller Dornen.
prunotta, ſorte de prune, eine Gattung Pflaumen.
pruoua, fait, action, fait d'armes. Eſpreuue, That / Handlung.
à pruoua, à l'enuy, à qui mieux mieux. It. expres, um die Wette.
pruouare, prouuer, beweiſen.
prurimento, demangeaiſon, das Jucken.
prurire, demanger, jucken.
prurito, demangeaiſon, das Jucken.
pruſa, ſorte de poiſſon à Gennes. Item, vne mouche caualline, eine Gattung Fiſch zu Genua.
proſoldo, en jargon, Cardinal, Cardinal.
pruſinia, ſorte de vigne, eine Art Reben.
pruzza, demangeaiſon, das Jucken.

PS.

PSalmo, pſalme, ein Pſalm.
Pſalmodiare, pſalmodier, Pſalmen ſingen.
Pſilio, herbe aux pulces, Flöhkraut.
Pſitta, plye, poiſſon, eine Plateiß.

PT.

PTarmica, herbe à eſternuer, Nießkraut.
Pternica, idem.
Pthiſia, phtiſie, mal de poulmon, Lungenſucht.
Pthiſico, phtiſique, pulmonique, lungenſüchtig.
Ptiſana, tiſanne, Gerſtenwaſſer.

PV.

* *PVa*, vne poupée, ein Naſengeſchwür. It. Poppe / Docke.
Puauola, vne poupée & vne fillette, eine Poppe / Mägdlein.
Pubero, de l'aage de douze à quatorze ans, von 12. oder 14. Jahren.

Pubertà, puberté, l'aage que le poil vient aux parties honteuſes, das mannbare Alter.
Pubeſcere, ſe faire homme, ſortir d'enfance, commencer à auoir de la barbe, auß der Kindheit tretten.
Pubeſciuto, qui a de la barbe, der einen Bart hat.
Pubi, poils aux parties honteuſes, Haar an den Schaam-Gliedern.
Publica, publication. Item, place commune dans vne priſon, le carreau, offentliche Verkündigung.
Publicamente, publiquement, offentlicher Weiſe.
Publicano, publicain: Doüannier, gabelleur, ein Zöller.
Publicare, publier, öffentlich außruffen.
Publicatione, publication, Außruffung.
Publicatore, qui publie, proclamateur, Außruffer.
Publicatrice, publieuſe, Außrufferin.
Publice, vne pulce, ein Floh.
Publichetta, petite publication. Item, petite place, vn carreau dans vne priſon, kleine Außruffung.
Publico, public, offentlich.
Publicola, que reuere le commun peuple, der das gemeine Volck ehret.
Puccia bianca, ſorte de pain à Naples, eine Gattung Brods zu Neapolis.
Far come Puccio Carletti, faire come Puccio, &c. frapper droit au milieu ne faire ny pour l'vn ny pour l'autre, es wie Puccio Carletti machen/ mitten drein ſchmeiſſen.
Pucetto, nous diſons vn teſton, en frappant du nœud du doigt ſur la teſte, ein Kopff-ſtück/ wann man einem mit dem Knöchel deß Fingers auff den Kopff ſchlägt.
Puche, graines ou bayes de laurier, de lierre, &c. Lorbeerkörner.
Pucino, ſorte de vin, eine Gattung Weins.
Pudendagra, mal aux parties honteuſes comme vne glande, ein Geſchwär an der Schaam.
Pudende, les parties honteuſes, die Schaam.
Pudica, pudique, züchtig/ keuſch.
Pudicamente, pudiquement, züchtiglich.
Pudicità, pudicité, Zucht/ Keuſchheit.
Pudicitia, pudicité, Keuſchheit.
Pudico, pudique, keuſch/ züchtig.
Pudore, pudeur, die Schamhafftigkeit.
Puerile, pueril, kindiſch.
Puerilità, puerilité, Kindheit.
Puerilmente, puerilement, kindiſcher Weiſe.
Pueritia, enfance, die Kindheit.

Puſera, bouffée, tourbillon, eine Winds-braut.
Puffino, ſorte d'oiſeau, eine Art von Vögeln.
Puga, marza, greffe à entrer. Metaph. pour le membre viril. Impff oder Pfropffreiß.
* *Pugile*, vn champion, ein Fechter.
Pugliana, ſorte d'oiſeau de proye, ein Raub-Vogel.
Pugna, combat, Streit.
Pugnaccio, gros poing, & gros coup de poing, eine dicke Fauſt.
* *Pugnace*, combattant. Item, querelleux, ſtreitend.
* *Pugnacolo*, champ de bataille, die Wahlſtatt zur Schlacht.
Pugnalare, poignarder, mit einem Dolchen erſtechen.
Pugnalata, coup de poignard, ein Stich mit dem Dolchen.
pugnale, poignard, ein Dolch.
pugnaletto, petit poignard, ein kleiner Dolch.
pugnante, combattant, fechtend.
pugnare, combattre, ſtreiten.
pugnare, pour tarder, dilayer, auffſchieben.
Pugnarone, aiguillon, ein Stachel.
Pugnata, coup de poing, ein Streich mit der Fauſt.
Pugnatore, combattant, ſtreitend.
Pugnazzo, grand coup de poing, ein groſſer Fauſt-Streich.
Pugnello, vne poignee de quelque choſe, Handvoll.
pugnere, poindre, piquer, ſtechen.
pugnereccio, piquant, poignant, ſtechend.
pugnetto, aiguillon, Stachel.
pugnicolo, grattecul, Hagenbutten.
pugnimento, poincture, piqueure, Stich.
pugniticcio, pointure, aiguillon. Item, poignant. C'eſt auſſi vn pied de porc, Stachel.
hauer del Pugniticcio. i. eſtre picqué au jeu. C'eſt par alluſion de *pungere* où *pugnere*, Piken im Spiel haben.
pugnitopo, boüis poignant, Mirthe ſauuage, wilde Myrrhen.
pugno, le poing, vne poignée de quelque choſe, vn coup de poing, die Fauſt.
ſerrar le pugna, nous diſons, ſecoüer le jarret. i. mourir, ſterben.
correr à pugna baſſo, courir à toute bride, ou à bride abbatuë, mit verhängtem Zaum rennen.
vn pugno di prezzemolo. i. vn homme maigre, ein magrer Menſch.

Pugnero, meſure de la largeur du poing & du pouce eſtendu, ein Maaß in der Breite einer Fauſt und außgeſtreckten Daumens.
Puh, interiection, hé, hô, fy, pfuy.
Puiana, foulcre, ſorte d'oiſeau, ein Vogel.
Puina, fourmage de creſme, ein Siebkäß.
Puinaruola, plat de creſme, ein Schüſſel mit Milchrahm.
Pula, gouſſe, eſcorce, bouton de graine, Hülſen/Rinden.
Pulce, pulce, ein Floh.
Pulcella, pucelle, eine Jungfer.
Pulcellaggio, pucelage, die Jungferſchafft.
Pulcino, poulcin, ein junges Hünlein.
è come vn Pulcinnella ſtoppa, il eſt comme vn poulcin dans l'eſtouppe. i. Il ne ſçauroit ſortir du diſcours qu'il a commencé, ni ſe reſoudre, er kan aus ſeiner angefangenen Rede nicht kommen.
hauer il Pulcin di Gennaio, auoir vn poulcin en Ianuier. i. auoir des enfans en ſa vieilleſſe, junge Hüner im Januario haben/ das iſt Kinder im Alter haben.
pulcioſo, plein de pulces, voller Flöhe.
**pulcritudine*, beauté, Schönheit.
puledra, poulaine, eine junge Stutte.
puledro, poulain, ein Füllen.
puleggiare, ſe faire jour ou chemin par force, ſich Platz mit Gewalt machen.
puleggio, poulie, eine Rolle.
pulegio, pouliot, Poley.
pigliar Pulegio, ſe recreer, l'eſgayer, prendre ſes commoditéz, s'eſtendre prendre ſes meſures, prendre bransle, ſich erfreuen.
pulicane, inſtrument de Chirurgien à arracher les dents. C'eſt auſſi vn monſtre demy chien, ein Inſtrument eines Barbierers die Zähne damit außzureiſſen.
pulicare, herbe aux pulces, coniſe, Flöhkraut.
pulicaria, idem.
pulice, pulce, ein Floh.
pulimento, poliſſeure. Anciennement, punition, Reinigung/vor Alters eine Straf.
pulione, coniſe, Flöhkraut.
pulire, polir, reinigen/ butzen/poliren.
pulire, anciennement, punir, vor Alters ſtraffen.
pulitamente, proprement, poliment, nettement, ſauber/reiniglich.
pulitello, vn mignon, ein Schooßkind.
* *pulitello*, vn aſnon ſauuage, ein wilder Eſel.
pulitezza, politeſſe, die Zierlichkeit/ Reinigkeit.
**Pulitione*, poliſſeure, Glättung/ Polirung.
Pulito, poly, vny. Propre, net, Gentil, glatt/ ſauber.
Pulitura, poliſſeure, Glättung/ Polirung.
pulla, terre graſſe & douce, fette und gelinde Erde.
pullano, vn Milan, ein Weyhe.
pullato, rude, groſſier, rauh/ grob.
pulli, poulets, & poulains, junge Hüner und Füllen.
pullore, foulcre, oiſeau, ein Vogel.
pullula, bourgeon, rejetton, ein Sprößlein/ Schößlein.
pullulare, pulluler, auffwachſen/ herfürkommen.
púlluli, tendrons, rejettons, Sprößlein/ Schößlein.
pulmonara, la Galere qui ſert d'infirmerie eſtant dans le port, die Galere ſo zum heimlichen Gemach dienet/ wann man in einem Haven iſt.
pulmonária, herbe aux poulmons, pulmonaire, obre, Lungenkraut.
pulmone, poulmon, die Lung.
pulmone, vn homme mal propre à la fatigue, ein Menſch der nicht auff die dauer gemacht iſt.
pulmone, poulmon de mer, poiſſon, Meerfiſch.
pulpa, poulpe, clair, blanc de volaille. Fleiſch.
pulpito, le Iubé, pulpitre, der Pult.
pulpo, poulpe, poiſſon, ein Fiſch.
pulſante, battant, ſchlagend.
pulſare, battre, ſchlagen.
pulſatile, la veine du bras qui bat, die Pulßader.
pulſatilla, paſſe-fleur, Anemonien-Rößlein.
pulſatione, battement, das ſchlagen.
pulſatiuo, qui bat, der ſchlägt.
pulſiuo, poulſif, engbrüſtig.
pulta, *pultiglia*, boüillie, colle de farine, Brey.
**puluerolente*, poudreux, ſtaubicht.
pulzella, pucelle, eine Jungfer / Mägdlein.
pulcellaggio, pucelage, die Jungferſchafft.
pumice, pierre pomce, Bimſtein.
pumiceo, *pumicoſo*, de nature de pierre pomce, ſteinartig.
* *Puncella*, pucelle, ein Jungfrau.
punga, *pugna*, combat, Streit.
pungente, poignant, piquant, ſtechend.
pungentino, vn brocardeur, ein Spottvogel.
pungere, poindre, picquer, ſtechen.

Pung-

Pungettare, aiguilonner, antreiben.
Pungetto, aiguillon, ein Stachel.
Pungiglione, idem.
Pungimento, picqueure, Stechung.
Pungitopo, Mirthe ſauuage, boüis poignant, wilde Myrrhen.
Pungolare, aiguillonner, Antreiber.
Pungolo, vn aiguillon, ein Stachel.
Pungoloſo, plein d'aiguillons, voller Stacheln.
Punibile, puniſſable, ſtraffbahr.
Punico, rouge, ou eſcarlatte, roth/Scharlach.
Punigione, punition, Straff.
Punire, punir, ſtraffen.
Punitione, punition, Straaf.
Punitiuo, puniſſant, qui peut punir, ſtrafend.
Punitore, puniſſeur, Strafer.
Punitrice, puniſſeuſe, Sträferin.
Punta, pointe. Coup de pointe, eine Spitze.
Punta falſa, vne feinte aux armes, eine Finte im Fechten.
Punta del baſtione, angle flanqué, ein Eck mit einer Streichwehr verſehen.
Punta del piede, la pince du pied d'vn animal, die Spitzen der Klauen eines Thiers.
Punta, en jargon, blanc, weiß.
Leuarſi alla Punta di lotto, nous diſons, ſe leuer à l'aube desmouſches, mit der Morgenröthe der Mucken auffſtehen.
mal di Punta, la pleureſie, das ſeitenſtechen.
in Punta di pantofola, ſur la pointe de la pantouffle, ſur la pointe du pied, delicatement, poliment, auf den zehen/zärtlich.
Puntaglia, appointement. Item, pointille, debat, Vergleich.
Puntale, bout de fourreau d'eſpée, ferret d'eſguillette, das Ortband.
Puntaletto, idem.
Puntalità, punctualité, Fleiß/Richtigkeit/ Achthabung.
Puntalezza, pour punctualité, Richtigkeit.
Puntalmente, punctuellement, eigentlich/ richtig.
Puntamento, l'accompliſſement, les points, les dependances, la ſuitte de quelque choſe. Appointement, die Vollführung.
Puntare, piquer, prouoquer, poindre, pouſſer, poincter, ajuſter. Punctuer, eſtayer, faire vne pointe, ſtechen.
Puntar la lancia, ajuſter la lance, die Lantze recht machen.
Puntaria, recontre iuſte en frappant, recht treffen.
Puntaruolo, poinçon: Et ferret d'eſguillette. Vn homme punctuel, ein Pfriemen.
Puntata, coup de pointe, ein Stich.
Puntata di pianta, le pouſſer d'vne plante, le ject, le bouton, das herfür ſproſſen.
puntata, la fin d'vne periode, le poinct, das Ende einer vollkommenen Rede.
puntatamente, punctuellement, eigentlich.
puntato, pointé, picqué, appointé, iuſté, punctué, eſtayé, fait pointu, pouſſé hors, prouoqué, accuſé, geſpitzet.
punteggiare, ajuſter, pointer. Marquer de petits poincts. Pointiller, en terme de miniature, gleich machen.
puntellare, eſtayer. Pilotter les mines, eſtançonner, ſtützen.
puntello, eſtaye, ein Stützel.
puntelli, buttes ou croiſiries d'vne mine. Item, eſtays de vaiſſeau, der Lauff einer Minen
punteria, rencontre juſte, recht treffen/ ankommen.
punteruolo, punctuel, *punteruoio*, c'eſt auſſi vn ver qui ronge le grain, vn puçon, eigentlich/ richtig.
puntefino, petite pointe ou aiguillon, eine kleine Spitze oder Stachel.
punticella, pointe d' Orfevre ou autre ouurier. Petite pointe, das grob Eiſen eines Goldſchmids.
puntiglio, pointille, Spitzfindigkeit.
puntiglioſo, pointilleux, ſpitzfindig.
puntino, petit poinct, ein kleiner Punct/ Stich.
puntione, picqueure, Stich/Stachelwort.
punto, poinct. Item, picqué, ein Punct/Articul/ It. geſtochen.
punto, point, ein Punct/ Articul.
metter al Punto, irriter, anreitzen/ erzörnen.
ſe Punto m' ama, s'il m'aime en quelque façon, wann er mich in etwas liebet.
di Punto in bianco, de poinct en blanc, von dem Punct in das Weiſe.
tenir grant Punto, tenir ſa grandeur, ſeine Gravität halten.
armato di tutto Punto, armé de toutes pieces, von Fuß auff gewaffnet.
eſſer Punto, de pungere, eſtre picqué au jeu, im Spiel geſtochen werden.
far Punto, s'arreſter en vn lieu, mettre vn point, ſich an einem Ort auffhalten.
Punto per punto, de poinct en poinct, von ſtück zu ſtück.
metter in Punto, mettre en ordre, mettre en eſtat, in Ordnung bringen.

à Punto, iuſtement, tout à point, eben-recht.
eſſer in punto, eſtre ſur le point de faire, an dem ſeyn etwas zu thun.
di Punto, punctuellement, à poinct nommé, eigentlich.
Punto punto, tant ſoit peu, le moins du monde, gar wenig/das geringſte nicht.
puntone, de poincte. Item, bout de fourreau, das Ortband.
puntuale, punctuel, eigentlich/richtig.
puntualità, punctualité, Richtigkeit.
puntualmente, punctuellement, eigentlich.
puntuare, punctuer, punctiren.
puntuóſo, pointilleux, ſpitzfündig.
puntura, picqueure. Pleureſie, Stich/Seitenweh.
puntuto, pointu, ſpitzig.
punzecchiamento, picottement, das Stüpfeln.
punzecchiare, picotter, picquer legerement, offt ſtechen oder ſtüpfeln.
punzecchio, picotteure, coup de pointe du doigt, das Stechen/Stüpfeln.
* *Punzella*, pucelle, eine Jungfer.
punzellare, donner vn coup de la pointe du doigt, einen Stich mit der Spitze deß Fingers geben.
punzello, aiguillon, ein Stachel.
punzonare, picquer, eſpoinçonner. Marquer la monnoye, ſtechen.
punzone, vn poinçon. Vn coup de poing. Et le coing à marquer la monnoye. It. tonneau ou poinçon, ein Pfriemen.
puo far, ſorte de iurement, comme qui diroit, puiſſance de, &c. ein Schwuhr.
puòſſi, on peut, man kan.
puotere, pouuoir, können.
puónolo, peuplier, ein Pappelbaum.
puouui, vi può, il y peut, er kan dahin.
pupa, vne pouppée. Item, filette, eine Dokke/Mägdlein.
pupazza, vne pouppée, eine Puppe/Docke.
pupicella, petite pouppée, eine kleine Puppe.
Pupilaggine, minorité, die Minderjährigkeit.
pupilla, prunelle de l'œil. Item, vne pupille, der Augapffel.
pupillare, faire l'enfant. Item, piauler, ſich wie ein Kind ſtellen.
pupillare, de pupile, d' enfant, kindiſch.
pupillo, pupile, mineur, ein Pupill/Minderjähriger.
pupina, petite pouppée, eine kleine Puppe.

Pupo, petit poupon, petit mignon, ein kleines Schooßkind.
pupola, vne huppe, oiſeau, ein Widhopff.
puppa, tetton, eine Bruſt.
puppare, tetter, ſäugen.
puppula, huppe, oiſeau, ein Widhopff.
pur & *pure*, toute-fois, bien que, ſeulement, pourueu que, meſmes, bien, en effect, enfin, pourtant, il ne ſert quelquefois que d'ornement, jedoch/obgleich.
pur aſſai, beaucoup, plus que beaucoup, viel/mehr als viel.
pur anche, meſme auſſi, ja auch.
pur come, comme ſi, als ob.
pur dianzi, peu auparauant, n'agueres, ein wenig zuvor.
pur hora, tout maintenant, à cette heure meſme, zur Stund.
pur troppo, que trop, zu viel.
pur ſara coſi, ſi faut-il que cela ſoit, es muß dieſes ſeyn.
e pure, & cependant, und unterdeſſen.
e continuo pure, & continua touſiours, und fuhr immer fort.
mà pure, mais encore, aber noch.
e pur ſarebbe ragioneuole, encor ſeroit il raiſonnable, noch wäre es billich.
pur che, pourueu que, au cas que, woferm das.
ed è pur ragione, auſſi eſt-il raiſon, auch iſt es billich.
e Pur ſi batte alla porta, & l'on bat touſiours à la porte, & l'on continué de frapper ou heurter, und man ſchlägt immer zu an die Thür.
* *puragna*, corruption de ſang, Verderbung deß Geblüts.
puramente, purement, reiniglich/lauter.
puraccio, vn badin, vn beneſt, ein alberer Menſch.
purata, corruption de ſang, Verderbung deß Geblüts.
purarello, *purello*, vn peu pur, ein wenig lauter.
pure, voyez plus haut à *pur*, ſuche oben *pur*.
puretto, vn peu pur, ein wenig lauter.
purga, purgation, medecine, eine Reinigung/Artzeney.
purgagione, &
purgamento, purgation, eine Purgation/Reinigung.
purgare, purger. Corriger, reinigen/beſſern.
purgatione, purgation. Correction, Reinigung/Beſſerung.
purgatiuo, purgatif, das man reinigen kan.

Purgatore, qui purge. It. foulon, & lauandier, das reiniget.
purgatrice, purgeuſe, eine die reiniget/ ſäubert.
Purgatorio, Purgatoire. It. qui purge, das Fegfeuer.
Purgatura, immondice. Item, purgation, Unreinigkeit.
Purghéuole, qui ſe peut purger, das man reinigen kan.
purgo, le lieu où l'on purge les draps, le foulon, der Ort wo man das Tuch reiniget.
Purificare, purifier, rein machen.
Purificatione, purification, Reinigung.
Purificatore del calice, purificatoir, ein Reiniger.
purità, pureté, Reinigkeit.
puritano, Puritain, ein Puritaner.
puritaniſmo, la ſecte des Puritains, die Sect der Puritaner.
puro, pur, rein/ lauter.
à pura forza, de viue force, mit Gewalt.
purpura, pourpre, eſcarlatte, robe de pourpre. Item, dignité de Senateur, Purpur/ Scharlach.
purpurato, qui porte le pourpre, der Purpur trägt.
purpureggiare, couurir de pourpre, mit Purpur kleiden.
purpureo, de couleur de pourpre, Purpur-Farb.
purpurino, id. C'eſt auſſi le rouge d'Eſpagne, vermillon, id. Zinnober.
purpuriſſo, id.
purpurite, ſorte de marbre, ein Gattung Marber.
**purulente*, plein de vilaine matiere, voller garſtiger Materi.
**purulentia*, vilaine matiere, boüe comme d'apoſtheme, garſtige Materi/ Eyter.
**puſignare*, collationner apres ſoupper, nach dem Abendeſſen eine Collation halten.
**puſigno*, collation apres ſoupper, noſtre vulgaire l'appelle, regcubillonnement, eine Collation nach dem Abendeſſen.
**puſilla*, vne pucelle, eine Jungfer.
**puſillaggio*, pucelage, die Jungferſchafft.
puſillità, baſſeſſe de courage, Kleinmüthigkeit.
puſillo, laſche, ſans courage, verzagt/ feig.
puſillanimità, laſcheté de courage, Zaghafftigkeit.
puſillanimo, ſans courage, zaghafftig.
puſſo, pus, matiere de playe, Eyter.
puſtella, puſtulle, eine Blatter.
puſterla, poſterne, ein Geſchwähr.

Puſtulare, croiſtre de puſtules, Blattern auffſchieſſen.
Puſtula, puſtule, eine Blatter.
Puſtuloſo, plein de puſtules, voller Blattern.
* *Puſtura*, ſedition ou monopole, complot, Auffruhr.
* *Puſula*, puſtule, & feu ſauuage, eine Blatter.
* *puſuloſo*, plein de puſtules, voller Blattern.
* *putábile*, imaginable, que l'on peut penſer, das man ſich einbilden kan.
putana, putain, eine Hur.
putanare, putaſſer, huren.
putatiuo, putatif, vermeintlich.
putella, fillette, ein Mägdlein.
putente, puant, ſtinckend.
puteſcere, puir, ſentir mauuais, ſtincken.
* *putica*, poutre, ein Balcken.
* *putido*, puant, Geſtanck.
putire, puir, ſentir mauuais, Fäulung.
putore, puanteur. Item, pitois, poiſſon, faul werden.
putrédine, pourriture, das faul werden kan.
putrefare, putrifier, Fäulung.
putrefattibile, qui ſe peut putrifier, das faulet.
putrefattione, putrefaction, Fäulung.
putrefattiuo, qui putrifie, das faul wird.
putrido, pourry, faul.
putridezza, pourriture, Fäulung.
putta, vne fillette, ſelon aucuns, vne garce. It. vne pie, ein Mägdlein.
putta ſcodata vne pie eſcourtée, ſans queuë, nous diſons, vn vieux renard, pour vn homme ruſé, eine Atzel ohne Schwantz.
puttana, putain, eine Hur.
ſtar sù la Puttana del canchero, faire des iurements de *puttana canchero*, faire le grand & le mauuais, ſchweren / fluchen.
la Puttana fila, c'eſt quand quelqu'vn trauaille par neceſſité, wann einer aus Noth arbeitet.
andar da Puttana ad Albergatrice. i. c'eſt chou pour chou, à la pareille, Wurſt um Wurſt.
puttanaccia, vilaine putain, eine garſtige Hur.
puttanare, courir apres les putains. It. eſtre putain, den Huren nachlauffen. Item/ eine Hur ſeyn.
puttanaria, putaſſerie, Hurerey.
Puttaneggiare, putaſſer, courir apres les putains, paillarder, huren, den Huren nachlauffen.
puttaneggio, putaſſerie, Hurerey.
puttanella, petite garce, eine kleine Hur.

Puttaneria, putaſſerie, Hurerey.
Puttaneſco, de putain, huriſch.
Puttaneſimo, toutes les garces, la garçaille, alle Huren/ das Huren-Weſen.
Puttania, putaſſerie, garçaillerie, Hurerey.
Puttaniere, putaſſier, paillard, ein Hurer.
Puttanina, petite putain, eine kleine Hur.
Puttanità, garçaillerie, das Hurenweſen.
Puttanuzza, puttanuccia, petite putain, eine kleine Hur.
Puttile, enfantin. It. de putain, kindiſch.
Puttina, fillette, ein Mägdlein.
Puttino, &
Putto, garçon, garçonnet. Item, de garçon, ein Knab/ Knäblein.
buon da portar Putti à ſcuola, il eſt bon à porter les enfans à l'eſcole, cela ſe dit d'vn cheual fort long, er iſt gut die Kinder in die Schul zu tragen / wird von einem ſehr langen Pferd geſagt.
il Putto di barba Toſo, qui auoit cent ans. i. vn vieillard, der hundert Jahr alt war.
Puttotta, fillette, ein Mägdlein.
Puuione, pigeon, eine Taube.
Puzza, puanteur, Geſtanck.
menar Puzza, eſtre puant de gloire, ſtincken von eitelem Ruhm.
Puzzare, puir, ſentir mauuais, ſtincken/übel riechen.
Puzzano i fiori, les fleurs puent. i. on ne fait point eſtat des belles & bonnes choſes, die Blumen ſtincken.
Puzzo, puanteur, Geſtanck.
Puzzola, choſe puante, eine ſtinckende ſache.
Puzzolento, puant, puante. Item, punais, ſtinckend.
Puzzolentia, puanteur, Geſtanck.
Puzzore, id.
Puzzoſo, puant. Punais, ſtinckend/Wantzlauß.
Puzzulente, puant, puante, ſtinckender/ſtinckende.

QV.

QVà, icy, en ce lieu cy, hier/an dieſem Ort.
di Quà, deca, par icy, hieher.
in Quà, en deça. Juſques à cette heure, en ça, diſſeits/ biß auf dieſe Stund.
Quaccherà, vieux mot Florentin, quatre iours apres, ein altes Florentiniſches Wort/ vier Tag hernach.
Quaddentro, icy dedans, hierinnen.
Quaddietro, icy derriere, hier hinten.
Quadernaccio, iournal, liure où l'on eſcrit les debtes du marchand, vn broüillon, ein Tagbuch/Schuldbuch der Kauffleute
Quaderno, vn cayer. Le liure de la croix de par Dieu, qu'on donne aux petits enfans Et vne main de pappier, eine Quatern.
Quaderno, carmes, deux quatre aux dez, zwey Vierer auff den Würffeln.
Quadra, vne partie du quadran qui contient ſix heures, der Theil der Sonn-Uhr ſo ſechs Stunden hält.
dar la Quadra. i. ſe mocquer, donner de l'eau beniſte de Cour, ſpotten.
Quadragenário, de quarante ans, viertzigjährig.
* *Quadragéſima*, careſme, Faſten.
* *Quadragéſimo*, quarantieſme, der Viertzigſte.
Quadrane, ſorte de poires, eine Gattung Birn.
Quadrangolare, quadrangulaire, viereckicht.
Quadrángolo, à quatre angles, von vier Eck.
Quadrantale, vne certaine meſure de choſes liquides à Rome, eine Römiſche Maaß von flieſſenden Sachen.
Quadrantária, putain de quatre deniers, eine vier Heller Hur.
Quadrante, cadrant, quadrant. It. vn poids de dix-huict onces. It. vne petite monnoye ancienne, eine Sonn-Uhr.
Quadrare, faire quarré. Eſtre propre, eſtre iuſte, à propos: Quadrer, plaire, viereckicht machen.
non mi Quadra, cela ne me reuient pas, das kommt mir nicht wieder heraus.
Quadrare, ajuſter, pointer, gleich/eben machen.
Quadrato, de forme quarrée. It. bien complexionné, bien composé, viereckichter Form.
Quadratore, qui ajuſte, qui dreſſe à l'eſquerre, der gleich macht.
Quadratura, quadrature, die Vierung.
Quadrella, eſquerre, das Winckelmaaß.
Quadrello, quarreau ou carreau, d'arbaleſte. Vn quarrelet ou aiguille. Vn quarreau de brique, ou de terre cuitte, der mittelſte Theil eines Armbruſts.
Quadretto, quarreau ou carreau, quarreau de iardin. It. petit quarré. Lozenge en armoirie. Vn gouſſet. Vn bataillon quarré. Vn couſſinet. Vne tablette. Vne maille de reſeul, ein Garten-Bett.

Quadri, carreaux au jeu des cartes, Rautten im Kartenſpiel.
Quadridente, à quatre dents, mit vier Zähnen.
Quadriduenno, durant quatre iours, vier Tag lang.
Quadrienne, eſpace de quatre ans, die Zeit von vier Jahren.
Quadriforme, à quatre figures ou formes, von vier Figuren oder Formen.
Quadriga, chariot à quatre roües, ein Wagen mit vier Rädern.
Quadrigario, cocher, ein Fuhrmann/ Kutſcher.
Quadrigato, monnoye marquée de quatre cheuaux, eine Müntz worauff vier Pferde gepräget.
Quadrigémino, quatre fois double, vier doppelt.
Quadrigenário, qui contient le nombre de quatre, das die Zahl von vier hat.
Quadriglia, eſcoüadre, *quadriglio*, ein Geſchwader.
Quadrilátero, qui à quatre coſtez, das vier Seiten hat.
Quadrilibrio, qui peſe quatre liures, das vier Pfund wiegt.
Quadrinno, de quatre ans, vierjährig.
Quadrinóttio, eſpace de quatre nuits, die Zeit von vier Nächten.
Quadripartito, party en quatre, ein Viertheil.
Quadriremo, à quatre rames, mit vier Rudern.
Quadriuio, carrefour, eine Kreutz-Gaß.
Quadro, carré. Item, vn carreau. Planche ou carreau de iardin. Vn tableau. It. vn poinçon quarré, geviert.
far il Quadro, renger l'armée en quarré, eine Armee viereckicht ſtellen.
come i quadri di Fiandra, nous diſons, c'eſt ouurage de Peintre, beau de loing, es iſt eine Mahler-Arbeit/ ſchön von weitem.
Quadro, en jargon, couppeur de bourſes, ein Beutelſchneider.
Quadrucci, petits quarreaux de brique, viereckichte Ziegelſtein.
Quadrunciale, de quatre onces, von vier Untzen.
Quadrupede, à quatre pieds, vierfüſſig.
Quadruplicare, quatrupler, vierfach machen.
Quaentro, icy dedans, hierinnen.
Quaggiù, icy bas. *Quagiuſo*, hierunten.
Quaglia, vne caille, eine Wachtel.
Quagliare, cailler, ſchreyen wie eine Wachtel/ gerinnen.
Quagliaruolo, appeau à prendre des cailles, courcaillet, Koder die Wachteln zu fangen.
Quagliatoio, id.
Quagliata, congelation, Zuſammenfrierung
Quagliera, appeau de cailles, courcaillet, Köder oder Anlockungen der Wachteln.
Quagliere, qui chaſſe aux cailles. It. ſifflet à cailles, der Wachteln jaget.
Quaglietta, petite caille, eine kleine wachtel.
Quaglio, du lait caillé, geronnen Milch.
Quai, quels, welche.
Quairate, les premieres planches qui vont de la pouppe à la proüe en dedans de la galere, die erſte Bretter die innerhalb der Galeren von dem hinder zum vorder Theil gehen.
Qualche, quelque, welche.
Qualcheduno, quelqv'vn, einer.
Quale, quel, quelle, welcher/ welche.
Quale, pour qualité, Eigenſchafft.
alla Qual coſa riſpoſe, à quoy il reſpondit, worauff er geantwortet.
Qual quà, qual là, qui ça, qui là, der hier/ der dort.
Qual, tel que, comme, en faiſant vne comparaiſon, *qual Achille*, comme Achille, wie Achilles.
Qualcuno, quelqu'vn, einer.
Qualeſſo, pour quel, welcher.
Qualhora, alors que, toutes les fois que, à telle heure que, ſo bald daß.
Qual ſi ſia, &
Qual ſi voglia, quel que ce ſoit, wer er auch ſeye.
Qualificare, qualifier, qualificiren/ nennen/ tituliren.
Qualificato huomo, homme de condition, eine Standsperſon.
Qualità, qualité, Eigenſchafft Qualität.
Qualitatiuo, de qualité. It. qui ſe peut qualifier. excellent, von Qualität.
Qualmente, quellement, welcher geſtalt.
Qualcunque, qui que, quiconque : quoy que ein jeder.
Quando, quand, lors que, wann/ als.
Quando, ſi, *quando voleſſe*, s'il vouloit, wann er wolte.
Quando vno, quando vn altro, tantoſt l'vn, tantoſt l'autre, bald dieſer/ bald jener.
il Quando, le temps, l'heure, die Zeit.
Quanto m'habbi preſo, encore que tu m'ayes pris, ob du mich ſchon gebeten habeſt.
Quando, quelquefois, bißweilen.
Quando che, lors que, puiſque, au cas que, als/ dieweil/ im Fall daß.
Quando che ſia, à quel temps que ce ſoit, zu was Zeit es auch ſeye.

Quando ancora, quand meſmes, wann noch.

di Quando in quando, de temps en temps, von Zeit zu Zeit.

* *Quandocunque*, en quel temps que ce ſoit, zu was Zeit es gleich ſeye.

* *Quandombrare*, eſpouuenter, ombrager, erſchröcken.

* *Quandunque*, en quel temps que ce ſoit, zu was Zeit es gleich ſeye.

* *Quanno*, pour *quando*, quand, wann.

* *far il Quanquam*, &

ſtar in sù'l Quanquam, faire l'entendu, Naſweiß ſeyn.

Quanta, combien grande, wie groß.

Quante, combien, wie viel.

Quantità, quantité, Menge/ Gröſſe.

Quantitatiuo, qui conſiſte en quantité, das in der Menge beſtehet.

Quanto, combien, combien grand, wie viel.

Quanti, au plurier, combien, wie viel/viele.

Quanto, autant que, tout ce que, ſo viel als.

tanto Quanto, autant que, ſo viel.

tutto Quanto, tout à fait, entierement. Tout ce que, tout ce qui, gäntzlich.

queſt' è il Quanto, voila le point, voila le fonds de l'affaire, das iſt der Punct.

tutti Quanti, tous enſemble, autant qu'il y en a, allzuſammen.

Quanto à me, quant à moy, was mich anlanget.

Quanto prima, bien-toſt, auſſi toſt que, incontinent que, incontinent, au pluſtoſt, bald.

in Quanto, en tant que, ſo viel als.

Quanto, ò per quanto io veggo, à ce que ie voy, ſelon ce que ie voy, wie ich ſehe.

Quanto più, d'autant plus, um ſo viel mehr.

Quanto più toſto, le plus toſt qu'il ſera poſſible, ſo bald es möglich ſeyn kan.

Quantunque, combien que. Et quelque fois, combien, d'autant que, ob wohl.

Quaranta, quarante, viertzig.

Quarantana, quarantaine, eſpace de quarante iours, eine Zeit von 40. Tagen.

Quarantena, vne quarantaine, le nombre de quarante, die Zahl von viertzig.

Quaranteſimo, quarantieſme, der Viertzigſte.

Quarantia, conſeil ou Magiſtrat de quarante, eine Obrigkeit von viertzig.

* *Quaranzei*, quarante & ſix, ſechs und viertzig.

* *Quaranzette*, quarante & ſept, ſieben und viertzig.

* *Quarche*, pour *qualche*, quelque, welche.

* *Quare*, pourquoy, warum.

non e ſine Quare, ce n'eſt pas ſans cauſe, dieſes iſt nicht ohne Urſach.

Quaréſima, Careſme, faſten.

Quareſimale, de Careſme, zur Faßnacht gehörig.

Quareſimare, &

Quareſimeggiare, faire le Careſme, Faſten halten.

Quarnara, ſorte de cordage, eine Gattung Seiler.

Quarnaro, pour le vent marin, See-Wind.

Quarro, le poids de deux gros, ein Gewicht von zwey Granen.

Quarta, vn quart d'once, demy gros. Vn quartier d'eſtoffe, eine viertheil Untz

Quarta, quarte, le carré des Aſtrologues, Et la meſure du quart, das viertheil.

Quarta, ſert à exprimer les quarts des vents, comme *quarta Auſtro verſo Garbino*, & ainſi des autres, die Viertheil der Winde außſprechen.

metter la Quarta in capo à vno, rendre ſujet, aſſujettir à ſoy vne perſonne, unterthänig machen.

Quartana, fiévre quarte ou quartaine, das viertägige Fieber.

Quartana, en jargon, ſepmaine, eine Woche.

Quartani, ſoldats de la quatrieſme legion, Soldaten aus der vierdten Legion.

Quartare, diuiſer en quatre, in vier Theile.

Quartaria, quatrieſme que l'on paye au Prince, das vierdte Theil ſo man dem Fürſten zahlet.

Quartário, ſorte de meſure, eine Gattung von Maaßen.

Quarteria, le quatrieſme de toutes ſortes de marchandiſes, der vierdte Theil von allerhand Waaren.

Quartarolo, le quatrieſme forçat d'vn banc, quarterot, der vierdte Ruderknecht auff einer Banck.

Quartarone, &

Quarterone, le quartier de la Lune, Item, vne ſorte de meſure, vn quart, des Monds Viertheil.

Quarteruola, vn quart de boiſſeau, der vierdte Theil eines Scheffels.

Quarteruolo, vn jetton, ein Sprößlein.

Quarteſe, impoſt du quatrieſme, eine Aufflag deß vierdten Theils.

Qua

Quartetto, vn quartier de chevreau, &c. ein Viertbel von einer Geiſſe.
Quartierata galéa, Galere qui a ſes quartiers longs & larges, eine Galere die ihre lange und breite Quartier hat.
Quartiere, quartier. Quartier de gens d'armes, Vne ſorte d'armes ou armoiries. La quatrieſme partie du iour, ein Quartier.
Quartieri, planches qui couurent la courſie, Bretter ſo den Gang mitten in einer Galere bedecken.
Quartiero di poppa, la partie d'vne Galere depuis la deſpenſe iuſqu'a la pouppe, quartier de pouppe, ein Quartier in einer Galeren von der Speißkammer biß zum Hindertheil.
Quartiero di proa, depuis l'arbre iuſques à la proüe, quartier de proüe, das Quartier vom Maſtbaum an biß zum Vordertheil.
Quartimento, quartier de ſoldats, ein Quartier der Soldaten.
Quartirone, quartier, ein Quartier.
Quarto, vn quart, vn quartier, quatrieſme, ein Viertheil / Quartier.
libro in Quarto, vn liure in quarto, ein Buch in Quarto.
Quarti di dietro, le cul, der Hindern.
Quartodecimo, quatoizieſme, der vierzehende.
Quartogenito, quatrieſme fils, der vierdte Sohn.
Quartuccio, c'eſt enuiron vn quart de litron, der vierdte Theil eines ſechzehenden Theils eines Schiffes.
Quarza, ſorte de cordage, eine Gattung Seiler.
Quaſi, preſque, quaſi, comme, bey nah / faſt.
Quaſi che irato, comme faſché, comme s'il euſt eſté en colere, als wie erzörnet.
Quaſſare, eſcacher, eſcraſer, zerſtoſſen / zerſchmettern.
Quaſſo, eſcraſé, zerſtoſſen / zerſchmettert.
Quaſſù, icy haut, *quà ſuſo*, hier oben.
Quaternità, compagnie de quatre, eine Geſellſchafft von vier.
Quaterno, cayer, eine Quatern.
Quatórdeci, quatorze, vierzehen.
Quatordécimo, quatorzieſme, der vierzehende.
Quatrangolare, quadrangulaire, viereckicht.
* *Quatriduano*, de quatre iours, von vier Tagen.
* *Quatriduo*, eſpace de quatre iours, eine Zeit von vier Tagen.
Quatriglia, eſcoüadre, eine Schwadron.
Quatrino, vn quatrin, monnoye de la valeur d'vn denier, eine Müntze eines Hellers wehrt.
* *Quatriuio*, carrefour de quatre chemins, eine Kreutzgaſſe.
Quatruplicare, quatrupler, vierfachen.
Quatamente, tout coy, tout bas en ſe baiſſant, gantz ſtill.
Quattare, ſe tapir, ſich verbergen.
Quatto, baiſſé pour ſe cacher. Coy, gebückt ſich zu verbergen.
Quattordicéſimo, quatorzieſme, der vierzehende.
Quattordici, quatorze, vierzehen.
Quattraggio, ſorte de gros drap. Item, la bonne meſure en aulnant, eine Gattung groben Tuchs.
Quattrino, vn denier, ein Heller.
Quattrino di tutte botte, vn pendart, ein Galgenſchwengel.
triſto è quel Quattrino che peggiora il fiorino. i. d'vn qui pour eſpargner peu, deſpenſe beaucoup, von einem der viel ſparen will / und doch deſto mehr verthut.
à Quattrino à quattrino ſi fa il ſoldo, nous diſons, les petits ruiſſeaux font les grandes riuieres, kleine Bäche machen groſſe Flüſſe.
Quattro, quatre, vier.
in Quattro, à quatre pattes. It. à la renuerſe les membres eſtendus, mit vier Füſſen.
non dir Quattro ſe non l'hai nel ſacco. i. ne te vante pas d'vne choſe que tu ne l'ayes, rühme dich einer Sache nicht / du habeſt ſie dann.
darſi un bel Quattro. i. faire bonne chere, gut Geſchirr machen / wol leben.
Quattro témpora, les quatre-temps, die vier Zeiten.
Que quelli, ceux, dieſe.
Quegli, celuy, luy, & ceux, der.
Quel, ce, celuy, cela, dieſer.
Quel dalla ceſta, celuy qui porte vn pannier, der ſo einen Korb trägt.
Quella, celle, celle-là, dieſe.
e di Quelle, nous diſons, elle eſt de nos ſœurs. i. putain, ſie iſt eine von unſern Schweſtern / Hur.
Quello, ce, cela, celuy là, dieſes.
in Quello, au meſme temps, ſur cela, zur ſelbigen Zeit.

non è Quello, ce n'eſt pas luy, il n'eſt pas tel que vous penſez, es iſt nicht der den ihr meynet.
ci ſono di Quelli, che dicono, il y en a qui diſent, es ſind etliche die ſagen.
non mancan di Quelli, il ne manque pas de perſonnes, es fehlet nicht an Perſonen.
Quel tanto, cette quantité, dieſe Menge.
Querceto, cheſnaye, ein Eichwald.
Quercetolano, idem,
Quercia, cheſne, ein Eichbaum.
la botte hà fatto Quercia, le tonneau s'eſt dreſſé comme vn cheſne. i. il n'y a plus rien dedans, es iſt nichts mehr drinnen.
Querciuola, germandrée, plante, das Garwanderlein/ vergiß mein nicht.
Querciuolo, petit cheſne, ein kleiner Eichbaum.
Querculo, idem.
Querela, plainte, ein Klage.
dar Querela, accuſer vn criminel, einen peinlich anklagen.
Querelare, former ſa plainte, accuſer. Item, ſe plaindre, ſeine Klage formen.
Querelatore, complaignant, beklagend.
Queleroſo, plaintif, kläglich.
Querente, enquerant, nachforſchend.
Querimónia, plainte, eine Klag.
Querimoniare, ſe plaindre, ſich beklagen.
Querimonioſo, plaintif, kläglich.
Querulare, ſe plaindre, ſich beklagen.
Querulo, plaintif, kläglich.
* *Queſitare*, queſtionner, einen fragen/außfragen.
* *Queſitatore*, queſtionneur, ein Außfrager.
Queſito, queſtion, enqueſte. Item, obtenu, eine Frage.
Queſta, cette, celle-cy, dieſe.
Queſti, au ſingulier, cettuy-cy, dieſer/ da.
Queſtionare, queſtionner, außfragen.
Queſtioncella, petite queſtion, eine kleine Frage.
Queſtione, queſtion. Item, diſpute, querelle, batterie, Frage.
Queſtionéuole, qui ſe peut queſtionner, das man außfragen kan.
Queſto, ce, cecy, cettuy-cy, dieſer.
con Queſto che, à la charge que, mit dem Beding daß.
in Queſto, ſur cela, & pendant cela, là deſſus, hierauff.
* *Queſtore*, Treſorier: Receueur, ein Schatz-oder Rentmeiſter.
* *Queſtura*, Office de Threſorier, das Rentmeiſter-Ambt.

Quetamente, coyement, ſtiller weiſe.
Quetanza, quittance, deſcharge, & appaiſement, eine quittung.
Quetare, appaiſer, rendre coy, quitter, deſcharger, acquitter, ſtillen.
Queto, coy. Item, quitte, deſchargé, ſtill.
Queto, queto, tout coy, tout doucement, gantz ſtill.
Quì, icy, allhier.
di Quì, d'icy, par icy, von hier.
ſtar all Quia, eſtre à quia, eſtre au pont aux aines, eſtre confus, eſtre renuerſé, ne ſçauoir que dire, en demeurer là, verwirrt ſeyn.
tornar all Quia, reuenir au bon chemin, au point, wieder auff den guten Weg kommen.
* *cum Quibus*, auec du quibus, auec de l'argent, mit Geld.
Quicentro, icy dedans, hierinnen.
Quici, icy, allhier.
Quiciritta, tout droit icy, iuſtement icy, gerad allhier.
* *Quiddità*, la quidité, die Quiddität.
* *Quie, qui*, icy, allhier.
* *Quieſcere*, eſtre en repos, in Ruhe ſeyn.
Quietanza, repos. It. quittance, Ruhe.
Quietare, appaiſer, rendre coy, ſtill ſeyn/ begütigen.
Quiete, repos, Ruhe.
Quietezza, humeur coye & paiſible, ein ſtilles Gemüth.
Quietúdine, idem.
Quieto, en repos, coy, paiſible, in Ruhe.
* *Quilibeto*, un quolibet, eine gemeine Rede.
* *Quilino*, aquilin, Adleriſch.
* *Quilio*, le bourdon en chantant, ein elender Geſang.
* *Quinário*, du nombre de cinq, die Zahl von fünffen.
Quincentro, d'icy dedans, hierinnen.
Quinci, d'icy, von hier.
Quintuplo, quintuple, fünff-fach.
Quindeci, quinze, fünffzehen.
Quindecima, pleine Lune, Vollmond.
Quindecimo, quinziéme, & la quinziéme partie, der fünffzehende.
Quindénnio, eſpace de quinze ans, eine Zeit von fünffzehen Jahren.
Quindi, de là, en ſuitte de cela, hierauff.
Quind' oltre, de là en auant, aux enuirons de là, bey nahe ſo.
Quindi e quinci, deça & delà, diß- und jenſeit.

Qui

Quindiceſimo, quinzieſme, der fünffzehende.
Quindici, quinze, fünffzehen.
Quini, quines, deux cinq, zwey Fünffer.
* *Quinquagenário*, de cinquante ans, von funffzig Jahren.
* *Quinquageſimo*, cinquantieſme, der fünffzigſte.
* *Quinquagentiano*, de cinquante ans, von funffzig Jahren.
Quinquefoglio, quinte-feüille, Fünffblat/ Fünfffingerkraut.
* *Quinquenario*, aagé de cinq ans, fünff Jahr alt.
* *Quinquennale*, de cinq ans, von fünf Jahren.
* *Quinquepartito*, partagé en cinq, in fünff getheilet.
* *Quinquénnio*, eſpace de cinq ans, eine Zeit von fünff Jahren.
Quinquereme, barque à cinq rames, ein Schiff von fünff Rudern.
* *Quinquiuio*, de cinq chemins, von fünff wegen.
Quinta eſſentia, quinteſſence, die Quint Eſſentz/das Marck der Wiſſenſchafft.
Quintadecima, le plein de la Lune, der volle Mond.
Guarda che la Quintadecima non ti faccia malo, nous diſons à vn lunatique, la Lune eſt en decours, zu einem Monſüchtigen/ der Mond iſt im Abnehmen.
Quintale, vn quintal, ein Zentner.
Quintana, faquin, & bague, nos François confondent le mot de quintaine, ein Träger, Laſtträger.
Quintano, cinquieſme, der fünffte.
Quintani, ſoldats de la cinquieſme legion, die Soldaten aus der fünfften Legion.
Quintare, mettre en cinq, doubler cinq fois, in fünff ſetzen.
Quintarólo, le cinquieſme forçat de ceux qui voguent à vne rame, quinteros, der fünffte Ruderknecht.
Quintáuolo, ayeul au cinquieſme degré, der Anherr im fünfften Grad.
Quinternare, mettre en cayers ou mains de papier, zu quaternen machen.
Quinterno, vne main de papier, ein Buch Papier.
Quintile, le mois de Juillet, der Monat Julius.
Quinto, cinquieſme, & cinquieſme partie, le quint, der fünffte.

Quintodécimo, quinzieſme, die fünffzehende.
Quintogénito, cinquieſme fils, der fünffte Sohn.
Quintuple, quintuple, fünffach.
Quintuplicare, doubler cinq fois, fünffmal doppeln.
Quiriane, ſorte de pommes, eine Gattung Aepffel.
* *Quiritare*, crier au ſecours, umb Hülffe ruffen.
* *Quirito*, cry, complainte, Geſchrey.
* *Quiritta*, iuſtement icy, tout droit icy, gerad allhier.
Quiſito, recherche, demandequeſtion, Nachforſchung.
* *Quiſquiglia*, ordure, Koth/ Kehricht.
* *Quiſquigliare*, ordir, ſalir. Item, empeſcher, trauerſer, kothig machen.
* *Quiſſo*, pour *queſto*, cettuy cy, dieſer hier.
Quiſtionare, diſputer, debattre, ſebattre, zancken.
Quiſtionatore, queſtionneur, ein Frager.
Quiſtionatrice, queſtionneuſe, eine Fragerin.
Quiſtioncella, petite queſtion, petite querelle, ou batterie, eine kleine Frage.
Quiſtione, batterie, diſpute, noiſe, queſtion, Schlägerey.
far Quiſtione, ſe battre, ſich ſchlagen.
Quiſtioneggiare, faire des queſtions, queſtionner, fragen/ Frage thun.
Quitanza, quittance, deſcharge, quittung.
Quitare, quitter, acquitter, donner quittance, quittiren.
Quiui, là en ce lieu-là: *Quiue*, dorten.
Quocere, cuire, kochen.
Quoco, cuiſinier, ein Koch.
* *Quota*, *Quoiame*, &
Quoio, cuir, Leder.
* *Quolibet*, vn quolibet, eine gemeine Rede.
* *Quomodocumque*, en quelque façon que ce ſoit, auf was Weiſe es auch gleich ſeye.
intendola Quoniam, nous diſons, i'entends le tu autem, ich verſtehe dein du aber wol.
* *Quore*, *cuore*, cœur, das Hertz.
Quoci, puſtulles, tannes, Blattern.
* *Quotidianamente*, iournellement, täglicher Weiſe.
Quotidiano, quotidien, täglich.
Quotiente, quotiente, en Arithm. der Renner oder Quocient in der Rechenkunſt.
* *Quoto*, quantieſme, ſelon Dante, iugement, der wie vielste.

RA.

RAbacchino, vn petit drolle, vn poupart, vn petit mignon, ein kleiner Geſell/ ein Schooßkind / Zärtling.
Rabbarbaro, rheubarbe, Rhabarbara.
Rabbaruffare, houſpiller, mettre en deſordre, zerzauſen/ zerreiſſen.
Rabbattere, rabbattre, abziehen.
Rabbatterſi, ſe trouuer par le chemin, ſich auff dem Weg begegnen / antreffen.
Rabbattimento, rabbattement, & rencontre par hazard, der Abzug / und ungefehre Begegnung.
Rabbellimento, rembelliſſement, Wiederſchönmachung.
Rabbellire, rembellir, wieder ſchön machen.
* Rabberciare, rappetaſſer, wieder flicken.
Rabbia, rage, Unſinnigkeit/ Wuht.
Rabbiare, enrager, unſinnig / doll / raſend werden.
Rabbicane, non d'vn cheual, comme gris, & la queuë & crouppe blanche, Rabican, der Nahm eines Pferds das grau iſt und einen weiſſen Schwantz und weiſſes Kreutz hat.
Rabbino, vn Raby, ein Rabbiner.
Rabbio, vn enragé, vn furieux, ein Wütender.
Rabbioſamente, enragément, Dollheit / Unſinnigkeit.
Rabbioſo, plein de rage, voller Wuht.
Rabboccar il vino, remplir le vin, couurir le vin d'vn autre, den Wein aufffüllen.
Rabboccato vino, vin qui a du delicat, ein niedlicher/ lieblicher Wein.
Rabboffare, rabroüer, einen hart anfahren/ anſchnarchen.
Rabbonacciare, refaire bonace, wieder ſtill werden auff dem Meer.
Rabbracciare, rembraſſer, wieder umarmen.
Rabbruſcarſi, deuenir rude & aſpre, rauch und ſcharff werden.
Rabbruzzare, le raffraiſchir du temps vers le ſoir, die Abendkühle.
Rabbuffamento, trouble, deſordre, crierie, rebut, Unruhe/ Unordnung.
Rabbuffare, rabroüer, tancer, rebutter, mettre en deſordre, houſpiller, eſcheueler, heriſſer, einen hart anfahren / mit rauhen Worten abweiſen.
Rabbuffarſi, ſe battre, ſe meſler au combat, ſe heriſſer, ſich ſchlagen.
Rabbuffato, heriſſe, auffgebürſtelt.
Rabbuffo, brauade, reprehenſion, crierie, eine Bravade/ Trutzbietung / Tadlung/ Geſchrey.
Rabbuiare, deuenir obſcur, dunckel werden.
Rabeſco, Arabeſque, Arabiſch.
Rabi, vn Raby, ein Rabbiner.
Rabicano, rabican, ſorte de cheual, eines Pferds Name.
* Rabido, enragé, doll/ unſinnig.
Rabie, rage, Unſinnigkeit/ Wuht.
Rabuino, en jargon, le Diable, der Teuffel.
Rabuſcula, ſorte de vigne, ein Weinſtock.
Racanello, lezard verd, eine grüne Eider.
Racano, idem.
Racanallare, remettre à cheual, ſich wieder zu Pferd ſetzen.
Raccamare, broder, ſticken.
Raccamatore, brodeur, ein Seidenſticker.
Raccamo, broderie, Seidenſtickerey.
Raccapezzare, rapiecer, remettre enſemble, Item, retrouuer, wieder zuſammen flicken.
Raccaprezzare, auoir vne ſoudaine peur, eine plötzliche Forcht haben.
Raccaprezzo, peur ſoudaine, eine plötzliche Forcht.
Raccapricciarſi, dreſſer les cheueux de peur, auoir horreur, s'eſpouuenter, die Haar vor Forcht in die Höhe ſteigen.
Raccapriccio, horreur, eſtonnement, Schröcken/ Beſtürtzung.
Raccattare, retrouuer, wieder finden.
Raccendere, rallumer, wieder anzünden.
Raccennare, refaire ſigne, wieder ein Zeichen machen.
Raccertare, raſſeurer, wieder verſichern.
Raccettare, loger, donner retraitte, herbergen.
Raccettatore, qui retire ou loge. Item, vn ieu de paulme, ſelon aucuns, der beherberget.
Racchetare, rappaiſer, wieder ſtillen.
Racchetta, vne raquette. Item, à Veniſe, vne fuſée, ein Rackette.
Racchettare, frapper d'vne raquette, mit einer Rackette ſchlagen.
Racchiudere, renfermer, wieder einſchlieſſe.
Racchiuſo, renfermé, wieder eingeſchloſſen.
Racciabattare, rapetaſſer, wieder flicken.
Raccoccare, rencocher. Et faire un tour ou vne niche, wieder in die Kutſche ſteigen.
Raccoglienza, accueil, Entfahung.

Raccogliere, recueiller, accueillir, receuoir, donner retraitte, reprendre ſon haleine, Reuenir à ſoy. Trouſſer, ramaſſer, rallier, ſammlen/ entpfahen.

Raccoglier le gauette, ſe dit des Galeres par raillerie de ce qu'elles demeurent derriere, comme ſi elles ramaſſoient les pacquets des autres, wird von den Galeren geſagt.

Raccogliere il fiato, reprendre ſon haleine, wieder Athem holen.

Raccolta, la recolte. Ralliement de ſoldats, die Ernde.

Raccolta, accueil. Item, recueil, Entfahung.

...ac nar à Raccolta, ne faire pas ſouuent l'œuure charnel: Et faire les choſes en pluſieurs fois. Item, faire vne choſe à profit, das fleiſchliche Werck nicht offt begehen.

...ar à Raccolta, ſonner la retraitte, zum Abzug blaſen.

...car à Raccolta, battre à l'eſtendart, zur Standart ſchlagen.

...ccoltata, recueil, ein Außzug/ kurtzer Begriff.

...ccolto, trouſſé, ramaſſé: Rallié, recueilly, receu. Item, la recolte. Vn recueil, auffgeſchürtzt/ verſammlet.

...ccomandagione, recommandation, eine Anbefehlung/ Gruß.

...ccomandare, recommander, anbefehlen/ grüſſen.

...ccomandatione, recommandation, Anbefehlung.

...comandigia, &

...comandita, recommandation, Gruß/ Lob/ Anbefehlung.

...cominciare, recommencer, wieder anfangen.

...compagnare, raccompagner, vergeſellſchafften.

...comunare, remettre en commun, ins gemein ſetzen.

...comunicare, recommuniquer, wieder mittheilen.

...conciare, racouſtrer, racommoder, wiedrum zurichten.

...conciarſi il tempo, ſe remettre au beau, wieder hübſch Wetter werden.

...conciatore, raccouſtrer, wieder zurüſten.

...conciatura, raccouſtrage, r'habillage, Wiederzurüſtung.

...conciliare, reconciliet, wieder verſöhnen.

...conciliatione, reconciliation, Verſöhnung.

Racconcio, raccommodé, einen ſtreitigen Handel vergleichen.

Racconfermare, reconfirmer, wieder beſtätigen.

Racconfortare, reconforter, wieder ſtärcken.

Racconoſcenza, reconnoiſſance, Danckbarkeit/ Erkantnüß/ Vergeltung.

Racconoſcere, reconnoiſtre, erkennen.

Racconſolare, reconſoler, wieder tröſten.

Raccontabile, racontable, qui ſe peut raconter, das man erzehlen kan.

Raccontare, racconter, erzehlen.

Raccontatore, racconteur, ein Erzehler.

Raccontéuole, que l'on peut racconter, das man erzehlen kan.

Racconto, rapport, relation, Erzehlung/ Bericht.

Raccoppiare, raccoupler, wiedrumb zuſammen kuplen.

Raccorciamento, raccourciſſement, Verkürtzung.

Raccorciare, raccourcir, verkürtzen.

Raccordare, reſſouuenir, ſich erinnern.

coſa Raccordata và per via, nous diſons, quand on parle du loup on en voit la queuë, wann man den Wolff nennt ſo kommt er gerennt.

Raccogerſi, ſe raduiſer de ſa faute, ſeinen Fehler verbeſſern.

Raccorre, raccogliere, recueillir, accueillir, receuoir, rallier, ramaſſer, einſammlen.

Raccortare, raccourcir, verkürtzen.

Raccoſciarſi, s'aſſeoir les iambes en croix, kreutzweiſe mit den Beinen ſitzen.

Raccozzare, raſſembler, wieder verſammlen.

non Raccozzarebbe tre balotte in vn bacino. i. il eſt extremément laſche & pareſſeux, er iſt verzagt und faul.

Raccricchiarſi, ſe retirer en ſoy, ſe reſerrer de peur, ſich vor Forcht einſchlieſſen.

Race, raye, poiſſon, ein Roch breiter Fiſch.

Racemare, pouſſer des branches, Zweige bekommen.

Racemi, branchages. Item, raiſins, Aeſte.

Racemoloſo, branchu, äſtig.

Racente, piquant, aſpre, ſtechend/ rauh.

Raceſe, ſorte de vin piquant, ein ſtechender rauher Wein.

Racchinarſi, ſe rebaiſſer, ſich wieder bücken.

* Racimello, vn grapillon, ein kleiner Traube.

Racimolare, grappiller, nachleſen / die nachgebliebene Trauben leſen.
Racimolo, vn grappillon de raiſin, ein kleiner Weintraube.
Racogno, vn lezard, eine Eidex.
Racontrare, rencontrer, begegnen.
Racontro, rencontre, Begegnung.
Racopiare, recopier, wieder abſchreiben.
Racoppiare, raccoupler, wieder zuſammen kuplen.
Racquetare, rappaiſer, wieder begütigen.
Racquiſtamento, recouurement, das wiederbekommen.
Racquiſtare, racquerir, recouurer, wiederbekommen / erlangen.
Racquiſtatore, qui racquiert, racquereur, der etwas wieder bekommt.
Racquiſtratrice, celle qui racquiert, die etwas wieder bekommt.
Racquiſto, recouurement, Wiederbekommung.
Racula, ſorte de grenoüille verte, eine Gattung grüner Fröſche.
Rada, la rade, ein Ree oder Rede deß Meers.
Radamente, rarement, ſeltener Weiſe.
Raddirizzare, radreſſer, wieder auffrichten.
Raddolcarſi del tempo, ſe radoucir, wieder gelind Wetter werden.
Raddolcimento, radouciſſement, Gelindwerdung.
Raddolcire, radoucir, appaiſer, gelind werden.
Raddomandare, redemander, wieder begehren.
Raddoppiamento, redoublement, Verdoppelung.
Raddoppiare, redoubler, verdoppeln.
Raddoppiar la ſtanga all' vſcio, redoubler la barre à l' huis. i. ſe munir contre le danger, prendre garde à ſoy de plus prée, ſich wider die Gefahr befeſtigen.
Raddoppiata, redoublement, Verdoppelung.
Raddormentare, rendormir, wieder einſchlafen.
Raddoſſare, rendoſſer, wieder auff den Rücken nehmen.
Raddotto, reduit. breland, gebracht.
Raddrizzare, redreſſer, wieder auffrichten / verbeſſern.
Rade volte, peu de fois, wenigmahl.
Radere, raſer; racler, effacer. Racler vn boiſſeau, ou autre meſure, ſchaben.
Radere, coſtoyer, am Ufer herfahren.
vn fatti Radere, nous diſons, va te faire pe ſer, gehe laß dich verbinden.
Radezza, rareté, Seltzamkeit.
Radiale, rayonnant, Strahlen von ſich wer fend.
Radiano, pierre brillante qui ſe trou dans la teſte d'vn vieux cocq, ein glä tzender Stein / der ſich in dem Ko eines alten Hahns befindet.
Radiante, rayonnant, ſtrahlend.
Radiare, rayonner, Strahlen von ſich g ben.
* *Radiário*, branche de chandelier, die Zi cken an einem Leuchter.
Radiatione, reſplendiſſement, Widerſch nung.
Rádica, racine, Wurtzel.
Radicábile, qui peut prendre racine, d Wurtzel faſſen kan.
Radicale, radical, wurtzelicht.
Radicare, pouſſer des racines, Wurtzeln g winnen.
Radicate di corſia, les planches eſpaiſ ſous la courſie, die dicke Bretter dem mittlern Gang einer Galeren.
Radicchio, radis, raue, raifort, Rettich.
buon come il Radicchio. i. bon dehors, m ſchant dedans, gut von auſſen und b von innen.
Radice, racine, raue, radis, raifort, Wur tzel / Rettich.
Radice dolce, reg'iſſe, Süßholtz.
Radicella, racinette, eine kleine Wur tzel.
Radicetta, ſtrution, herbe, ein Kraut.
Radico, ſorte de ſel, eine Gattung Saltz
Rádico, pour erreur, ein Fehler.
Radico non fà pagamento, vn erreur ou m ſcompte ne paye pas la debte, ein Ir thumb in der Rechnung bezahlt Schuld nicht.
Radicófano, vn crocheteur de coffres, Kaſtenträger.
Radicoſo, plein de racines, voller Wur tzeln.
Radicula, herbe ſauonniere, Seiffenkraut
Radificare, prendre racine, Wurtzel faſſ
Radimádia, ratiſſoire à ratiſſer la paſte vne huche, eine Kratze.
Rádio, rayon. L'aiguille ou ſtile d'vn dran. La branche d'vn chandelier. d'vne roue. Navette de Tiſſeran, Str
Radioſo, radieux, ſtrablicht.
Raditore, raſeur, ein Schaber.
Radítura, raſcleure, Außkratzung.

Rado, rareté, Seltenheit.
di Rado, rarement, ſeltener Weiſe.
Rado, rare, clair, contraire d'eſpais, ſeltzam/ heil.
Radotto, reduit, aſſemblée, gebracht/ Verſammlung.
Radrizzare, redreſſer, wieder auffrichten.
Radunanza, aſſemblée, Verſammlung.
Radunare, aſſembler, verſammlen.
Radunéuole, qui ſe peut aſſembler, das man verſammlen kan.
Radurre, reduire, wieder in ſeinen alten Stand ſetzen.
Raduto, raſé, geſchabet.
Radutto, reduit, gebracht.
Rafano, raifort, Rettich.
Raffa, raffle. Item, croc ou crochet, der Kamm eines Traubens/ It. ein Wurff von drey gleichen.
Raffacciamento, reproche, Verweiß.
Raffacciare, reprocher, verweiſen.
Raffanzonare, ajuſter, vergleichen/ gleich machen.
Raffardellare, refagotter, rempacqueter, zuſammen packen.
Raffare, raffler, & accrocher, alles zuſammen ſcharren.
Raffatore, raffleur, ein Scharrhals.
Raffazzonare, s'orner, s'accommoder, s'ajuſter, ſich ſchmücken/ zieren.
Rafferma, aſſeurance, affirmation, Verſicherung.
Raffermare, reconfirmer, wieder beſtätigen.
Raffernare, refrener, zähmen/ bändigen.
Raffetto, crochet, ein Hacken.
Raffiare, accrocher, anhängen.
Raffibbiare, r'attacher, wieder anhefften.
Raffibbiare, *riaccoccare*, faire vne niche, verlachen/ außſpotten.
Raffibbiatura, r'attachement, Wiederanhefftung.
Raffidare, ſe fier, confier, vertrauen.
Raffiggere, reficher, wieder einſtecken.
Raffigurare, remettre vne perſonne, reconnoiſtre, eine Perſon wieder herſtellen.
Raffilare, roigner autour, raffraiſchir vne eſtoffe. Item, affiler, aiguiſer, umſchaben/ umſchneiden.
Raffilatura, rogneure, Beſchneidung/ Beſchabung.
Raffinare, raffiner. Item, ceſſer, finir, läutern/ reinigen.
Raffio, vn croc, vn crochet, ein Hacken.

Raffiolo, petit crochet, ein kleiner Hacken.
Raffittare, relouër, reprendre ou bailler à loüage, wieder verlehnen.
Raffilare, accrocher, anhäckeln.
Raffola, *ruffola*, tout à la ripaille, alles im Sauß und Brauß.
Rafforzamento, renforcement, Wiederverſtärckung.
Rafforzare, renforcer, fortifier, ſich verſtärcken.
Raffrancare, rencourager. Item, raffranchir, wieder einen Muht machen.
Raffreddamento, rheume, morfondure, Schnuppfen/ Hauptfluß.
Raffreddare, refoidir; deuenir froid, allentir, diminuer, morfondre, kalt werden.
Raffreddata, morfondure, Hitze worauff eine Kälte erfolget iſt.
Raffreddatoio, raffraiſch ſſoir, ein Kühlkeſſel.
Raffreddatura, morfondure, Hitze worauff eine Kälte erfolget.
Raffrenare, refrener, zähmen/ bändig machen.
Raffrenatione, refrenation, Zähmung/ Bändigung.
Raffreſcare, raffraiſchir, kühlen.
Raffrettare, haſter de rechef, wieder eilen.
Raffrontare, rencontrer, trouuer par le chemin, confronter, reconfronter les teſmoings, begegnen.
Raffronto, confrontation, Gegeneinanderſtellung der Zeugen.
vento à Rafiche, vent qui ſouffle par boutades, ein Wind der mit Ungeſtüme webet.
Rafioli, *rafiuoli*, ſorte de viande de paſte en forme de riſſole, remplie d'œufs & d'herbages, eine Speiſe von Eyern und Kräutern.
Raſla, rafle, drey gleichen im Würffelſpiel.
Raſlare, faire raffle, drey gleichen werffen.
Ragaglie, reſte de viandes qu on leue de la table des maiſtres. Item, les profits, die übrige Speiſen ſo man von der Tafel abhebt.
ragagno, vn Lezard. Item, vn gros pitaut, eine Eidex
raganello, creſſerelle dont les enfans ſe ſeruent la ſepmaine Saincte, eine Raſſel ſo die Kinder in der Charwochen haben.
ragano, Lezard, eine Eidex.
ragatta, debat, contention. Item, vn prix que l'on court auec les barques, Zwiſt/ Streit.
à ragatta, à l'enuy, um die Wette.
ragattiere, regrattier, ein Altgewänder.
ragazza, fillette, ein Mägdlein.

Ragazzaglia, la marmaille, quantité d'enfans, viel Kinder.
Ragazzetto, ragazzino, vn petit valet, garçonnet, ein kleiner Knecht.
Ragazzo, garçon, valet, goujat, ein Knab.
Ragazzola, oiſeau ſemblable au lanier, ein Vogel dem Finckenhabich gleich.
Raggaugnarſi, s'agriffer, s'accrocher, grauir, ſich anhängen.
raggelare, congeler, gefrieren.
Ragghiare, braire, ſchreyen wie ein Eſel.
Ragghio, le braire de l'aſne, das Eſelgeſchrey.
raggia, raye, poiſſon. Item poix raiſine, ein Roch/ Fiſch.
raggiare, rayonner, ſtrahlen.
raggietto, petit rayon, kleiner Strahl.
raggio, rais, rayon, rais d'vne roue. Item. vne fuſée, ſtrahlen.
raggio Aſtronomico, baſton de Jacob, der Jacobsſtaab.
raggiongere, rejoindre, rattrapper, wieder zuſammen fügen.
raggionta, rattrappement, das Wiedererdappen.
raggiornare, reuenir le iour, ſe faire iour. Item, adjourner de rechef, wieder Tag werden.
raggioſo, radieux, rayonnant, ſtrahlicht.
raggiramenti, detours, Umwege.
raggirare, tourner, tournoyer, mener par le nez. Item, ruſer, en terme de chaſſe, drehen.
raggirata, tournoyement, deſtour, Umdrehung.
raggiugnere, rattrapper, wieder einholen erdappen.
raggiuolo, petit rayon, ein kleiner Strahl.
Raggomicellare, raggomicciolare, &
raggomitolare, redeuider, remettre en plotton, auff Knäuel wickeln.
raggranellare, eſplucher, amaſſer grain à grain, glaner, abpflücken.
raggranellatore, glaneur, der in der Erndte die Kornähren aufflieſet.
raggrauare, aggrauer, rengreger, beſchwehren.
raggráuio, aggrauation, Beſchwehrung.
raggrazzolare, accrocher, anhäckeln.
raggricchiare, ſe retirer, ſe reſerrer en ſoymeſme, ſich zurück begeben.
raggrinzare, ſe rider, ſe retirer comme la peau, ſich runtzeln.
raggruppare, noüer, faire vn nœud. Item, empacqueter, knöpfen.
Raggruppo, pacquet, ein Pack.
Raggruzzare, &
Raggruzzolare, faire vn amas d'argent, faire vn magot, vulgairement, Geld ſamlen.
ragguaglianza, aduis. Item, comparaiſon, ein Rath/ Meynung / Vergleichung.
ragguagliare, donner aduis, mandar par lettres. Egaler, comparer, Rath geben.
ragguaglio, aduis, nouuelle, Bericht / Zeitung.
ragguardare, auoir eſgard, reſpecter, abſehen haben/ Ehr beweiſen.
ragguardéuole, conſiderable, bedencklich/ nachdencklich.
ragguardo, egard, conſideration, Anſehen/ Würde / Betrachtung.
ragia, raſine. Item, vn tour, vne niche, vne meſchanceté, ein Wurtzel.
ſcoprir la Ragia, nous diſons, deſcouurir la meche, deſcouurir l'affaire, eine Sache entdecken.
ragia di botte, grauelée, eine Wurtzel.
ragia ſtercorina, vn eſtron, Dreckwurtzel.
ragiatura, flux de ventre au cheual, der Bauchfluß eines Pferds.
ragio, rayon, ein Strahl.
ragioire, reſioüir, erfreuen.
ragionalità, la raiſon, die Vernunfft.
ragionamento, diſcours, dialogue, Rede/ Geſpräch.
ragionare, diſcourir, parler, raiſonner, reden.
coſa Ragionata và per via, la choſe dont on parle eſt en chemin ou en voye, c'eſt ce que nous diſons, quand on parle du loup on en voit le queüe, wann man den Wolff nennt ſo komt er gerennt.
ragione, raiſon. Cauſe, occaſion, Urſach/ Gelegenheit.
ragione, le droit, la Juſtice, das Recht.
ragione, pour ſorte: *più ragioni*, beaucoup de ſortes, allerhand Gattung.
ragione, compagnie, ſocieté de marchandiſe ou traffic, Geſellſchafft.
tener ragione, iuger les cauſes, tenir ſeance, die Sachen urtheilen/ Sitz halten.
à ragione, à raiſon de tant, pour le prix, um ſo viel.
ragion del venerdi, raiſon du Vendredy. i. maigre, mager.
la Ragion delle Donne, la raiſon des femmes: *perche sì*, parce que oüy der Weiber Urſach/ darumb.
andar alla ragione, auoir recours à la Juſtice, zu der Gerechtigkeit ſeine Zuflucht haben.

per la Ragion con l' accetta. i. iuger groſſierement vn affaire, eine Sache grob urtheilen.
Ragionere, diſcoureur, ein Redner.
Ragionéuole, raiſonnable, vernünftig/billich.
Ragioneuolmente, raiſonnablement, billiger Weiſe.
Ragioneuolezza, qualité raiſonnable, eine billige Eigenſchafft.
Ragioniere, qui calcule, qui tient les comptes. It. diſcoureur, der Rechnung macht.
Ragioſo, radieux, plein de rais, voller Strahlen.
Ragliare, braire, ſchreyen wie ein Eſel.
Ragliata. &
Raglio, le braire d'vn aſne, das Eſelgeſchrey.
Raglio d'aſino non entrò mai in Cielo, le braire d'vn aſne n'entra iamais dans le Ciel. i. l'imprecation d'vn ſot ou meſchant ne tombe ſur perſonne, das Eſelgeſchrey gehet nicht in Himmel.
Ragna, toille d'aragnée. It. vn filet à prendre des oiſeaux, Spinnwebe.
Gittar la Ragna ſopra la ſiepe, i. nous diſons ietter le manche apres la coignée, den Stiel nach der Axt werffen.
Dar nella Ragna, i. eſtre pris dans le filet, in dem Garn gefangen ſeyn.
Ragnaia, lieu où l'on tend les rets ou filets, der Ort wo man das Garn hinſpannet.
Ragnare, prendre au filet, im Garn fangen.
Ragnatella, petit filet, ein kleines Garn.
Ragnatello, vn araignée, eine Spinnwebe.
Ragno, crabe, ſorte de poiſſon. Item, vne araigne, ein Crabbe.
Ragnuola, toille d'araigne, & filet, Spinnwebe.
Ragoſta, langouſte, eine Heuſchrecke.
Ragunamento, &
Ragunanza, aſſemblée, Verſammlung.
Ragunare, aſſembler, verſammlen.
Ragunata, aſſemblée, Verſammlung.
Ragunatiui ſoldati, ſoldats ramaſſez, geſammlete Soldaten.
Ragunatore, aſſembleur, ein Verſammler.
Ragunatrice, aſſembleuſe, eine Verſammlerin.
Raia, de la raye, Strahl.
Raiare, rayonner, Strahlen.
Raina, ſur le Venitien, vne carpe, ein Karpf.
Raineſe, ſorte de monnoye, eine Gattung Müntze.
Raio, rayon: *Rai*, rais, rayons, Mot Poët, ein Strahl.
Raioſo, rayonnant, ſtrahlend.
Raitamento, cry, Geſchrey.
Raitare, crier, rere, bramer, qui ſe dit du Cerf, ruffen/ ſchreyen.
Raitro, Reiſtre, ein Reuter.
Rallargare, r'allargir, breit machen.
Rallegramento, reſiouyſſance, Freude/ Fröligkeit.
Rallegrare, reſioüir, ſich erfreuen.
Rallenare, reprendre haleiné, ou relaſche, Athem ſchöpffen.
Rallentanza, relaſche, Loßlaſſung/erlaſſung.
rallentare, relaſcher, loßlaſſen/erlaſſen/nachlaſſen.
Ralleuare, releuer, rehauſſer, erheben.
Rallieuare, id.
Rallignare, reprendre racine, Wurtzel faſſen.
Ralluminare, illuminer de rechef, wieder erleuchten.
Raluſtrare, reluſtrer, einen Glantz wieder geben.
Rama, rameau, ein Zweig.
ramace, qui ſe perche ſur la branche, das auff dem Aſt ſteht.
ramaggio, branchage, ramage, Aſtung.
ramaiuolo, cullier de pot. It. vn chaudronnier, ein Suppenlöffel.
ramale, chaiſnon. It. crochet ou boucle, anſe de pot, ſelon aucuns, ein Kettlein.
ramanziere, faiſeur de Romans, einer der Helden- oder Liebs-Gedicht macht.
ramanzi, Romans, Helden- oder Liebes-Gedichte.
ramarginare, cicatriſer, Narben bekommen.
ramarco, &
ramaricamento, plainte, regret, Klag/ Reu.
ramaricare, plaindre, regretter, klagen/reuen
ramaricchiare, id.
ramarichéuole, regrettable, das zu bereuen iſt.
ramarichio, &
ramárico, regret, plainte, Reue/ Klage.
ramario, chaudronnier, ein Kupfferſchmid.
ramarro, Lezard verd, eine grüne Eider.
como il ramarro. i. qui ne demord point, das nicht beiſſet.
ramaruola, vne cullier, ein Löffel.
ramaſſare, ramaſſer, einſammlen.
ramata, ſorte d'inſtrument d'oiſeleur, pour prendre les oiſeaux de nuict, il eſt fait en forme de battoir. It. ramée, & rameau, eines Vogelfängers Inſtrument.
ramazza, ſelon aucuns, vn baly, vn ramon. Et vn inſtrument à prendre les oiſeaux de nuict, ein Beſem.
ramazzare, rammonner. It. chaſſer aux oiſeaux de nuict, mit dem Beſem kehren fegen.
ramazzino, chercheur de lippée, ein Schmarotzer.

Ramazzotto, ramonneur, ein Schlotfeger.
Rambata, planche du coſté d'vne Galere, ein Bret auf der Seiten der Galere.
Rame, du cuiure, Kupffer.
Rame indorato, i. Vne perſonne qui paroiſt bonne, & eſt meſchante, vne happelourde, ein Menſch der gut ſcheinet / aber doch ſchlimm iſt.
maſtro di Rame, Chaudronnier, ein Keßler / Kupfferſchmid
Ramene, deſcente de boyau, ein Bruch.
Ramegliero, vn chaudronnier, ein Keßler / Kupfferſchmid.
Ramella, petit rameau, ein Aeſtlein.
Ramembranza, remembrance, Erinnerung.
Ramembrare, remembrer, reſſouuenir, erinnern.
Rammemorare, rememorer, wieder ins Gedächtnüß bringen.
Ramemoratione, reſſouuenance. It. récolement de teſmoins, Erinnerung.
Ramengare, aller de branche en branche, errer, von einem Aſt auf den andern ſteigen.
Ramengare, en jargon, baſtonner, prügeln.
Ramengo, errant, ſolitaire, herumb ſchweiffend / einſam.
Ramengo, en jargon, vn baſton. Et arme à long fuſt, ein Stecken.
Ramengoſo, en jargon, vn bois, ein Holtz.
Ramentare, ramenteuoir, erinnern.
Ramentar l'anima, ramenteuoir l'ame. i. faire ſonger à la conſcience, einen ſeines Gewiſſens erinnern.
Ramentatione, remembrance, Erinnerung.
Rammentatore, *Rammentatrice*, qui fait ramenteuoir, der einen erinnert.
Ramentéuole, qui ſe peut ramenteuoir, deß man ſich erinnern kan.
Ramento, remembrance, memoire, Gedächtnüß Erinnerung.
Rámeo, comme vne branche, wie ein Aſt.
Ramerino, roſmarin, Roßmarin.
Rametta, petit rameau, ein Aeſtlein.
Rametto, petite branche, ein kleiner Zweig.
Ramice, farçin. It. rupture, der Wurm der Pferden Haarwurm.
Ramicello, petit rameau, ein kleiner Aſt.
ogn'vno hà il ſuo Ramicello, chacun à ſon petit rameau i. Il n'y a perſonne qui n'ait quelque deffaut, es iſt kein Menſch ohne Fehler.
Ramina, cocquemart de cuiure, ein küpferner Kochtiegel.
Ramina, ſelon aucuns, vne plattine, eine eiſerne Platte.
Ramingare, errer, eſtre vagabond & ſolitaire, aller de branche en branche, umbſchweiffen.
Ramingo, errant, ſolitaire. It. rebours, reueſche, umſchweiffend / einſam.
Ramingo, ramingue, qui ſe dit d'vn cheual, wird von einem Pferd geſagt.
Ramino, coquemart de cuiure, ein küpferner Kochtiegel.
ramini, toutes ſortes de pots de cuiure dans vne cuiſine, allerhand küpferne Geſchirr in einer Küchen.
ramiola di Bouaro, branche ou baſton de bouuier, eines Ochſenhirten Stecken.
rammantare, recouurir de ſon manteau, mit ſeinem Mantel bedecken.
rammarcare, plaindre, klagen.
rammarco, plainte, Klage.
rammarginare, refermer vne playe, cicatriſer, eine Wunde zuheilen.
rammaricchiarſi, &
rammaricchiare, regretter, reuen.
rammaricatione, regret, Reue.
rammaricchio, regret, plainte, Reue / Klage.
rammaricchéuole, regretable, lamentable, das zu beklagen iſt.
rammárico, regret, plainte, Reue / Klage.
rammaricoſo, plein de regret, voller Reue.
rammarino, roſmarin, Roßmarin.
* *rammariſcare*, regretter, plaindre, reuen / klagen.
rammaſſare, ramaſſer, r'entaſſer, ſammlen / häuffen.
rammattonare, repauer de carreaux, mit Ziegelſteinen pflaſtern.
rammemorare, rememorer. It. récoler les teſmoins, wieder ins Gedächtnüs bringë.
rammemoratione, reſſouuenance, Erinnerung
rammentamento, &
rammentanza, reſſouuenance, das Andenckë.
rammentare, reſſouuenir, ramenteuoir, erinnern.
rammentéuole, qui ſe peut ramenteuoir, das man erinnern kan.
rammezzamento, partage en deux ou par la moitié, eine Theilung in die Helffte.
rammezzare, diuiſer, partager par la moitié, theilen.
rammollare, retremper, remoüiller, wieder netzen / feuchten.
rammontare, &
rammontinare, ramaſſer, r'entaſſer, wieder ſammlen / häuffen.
rammorbidare, rendre doüillet, amollir, mortifier la viande, attendrir, gelind / weich machen.

ammorbidire, redeuenir doüillet, r' attendrir, weich/ zart werden.
ammorzare, r'eſteindre, r'amortir, wieder außlöſchen.
amno, ramne, plante, bourg-eſpine, eine Pflantze.
amo, rameau, branche. Bras de fleuue, ein Zweig / Aſt.
amo, en jargon, la jambe, der Schenckel.
amora, rameaux, Zweige.
ramogna, chance, heureux ſuccez, eine Schantz / glücklicher Fortgang.
ramognare, tracer vn chemin. It. grommeler, einen Weg bahnen.
amolaccia, &
amolaccio, raifort, radis, Rettich.
amoloſo, branchu, aſtig.
amoraccio, raifort, ein Rettich.
amoruto, branchu, aſtig.
amoſa, en iargon, haye, paliſſade, ein Zaun.
amoſciololoſo, *ramoſcoloſo*, &
amoſo, branchu, aſtig.
ampale, rempart, ein Wall.
ampante, rampant, rude, droit à monter, kriechend.
ampardo, rempart, ein Wall.
ampare, ramper, kriechen.
ampata, chemin rude & droict. It. vn coup, de patte, ein rauher und gerader Weg.
ampazzata, ſorte de ieu de dez, comme la chance, ein Würffel-Spiel.
ampazzo d'vua, vne moiſſine de raiſins, pluſieurs grappes enſemble, viel Trauben zuſammen.
ampecare, &
ampegare, grimper, ramper. Item gripper, klettern/ kriechen.
ampeggiare, ramper, kriechen.
ampegonare, grimper, & gripper, accrocher, klettern/ greiffen anhäckeln.
ampegone, vn crochet. It. en grimpant & rampant, ein Hacken.
ampicare, grimper, klettern.
ampicone, croc, crochet, ein Hacken.
ampinare, accrocher, gripper, cramponer, anhäckeln.
ampinato, crochu. plein de crochets, cramponné, krumm / voller Hacken.
ampinello, petit crochet. It. vn petit grippeur, ein kleiner Hacken.
ampinetto, id. c'eſt auſſi vn tirebourre, id.
ampino, crochet. Vn outil de tourneur, appellé crochet, vngrapin, ein Hacken.
ampino, nom propre d'vn lieu, der eigene Nahm eines Orts.
hà hauuto alla fiera à rampino. i. Il l'a deſrobé, er hats geſtohlen.

Rampogna, grommellerie. Iniure de paroles, crierie, Murrung/ Schmähung mit Worten.
rampognare, tancer, grommeler, marmotter, ſchelten/ murren.
rampognoſo, grommeleur, ein Murrer.
rampollamento, rejection, ject, Verwerffung.
rampollare, pouſſer des rejettons. It. rejallir, ſurgeonner, ſaillir de l'eau, Sproß oder Schößlein gewinnen.
rampollo, ſurgeon d'eau, rejetton d'arbre, eine Waſſerblaſe/ Sprößlein.
ramponato, ferà crampons, ein eiſerner Hacke
rampone, croc, crochet, crampon, ein Hacken.
ramponzolo, raiponce, herbe, Rabuntzeln.
ramuſcello, petit rameau, ein kleiner Zweig.
ramuto, branchu, aſtig.
rana, grenouille, ein Froſch.
è come la rana, che ſalta ò ſtà. i. Il eſt tous iours en action, il faut qu'il faſſe quelque choſe, er iſt wie ein Froſch/ der entweder hüpfet oder ſtehet/ er muß allzeit etwas zu thun haben.
ſe la rana haueſſe denti. i. s'il auoir auſſi bien la force come il a le courage, wann er ſo wol das Vermögen als das Hertz hätte.
ranabótolo, petite grenoüille, ein kleiner Froſch.
ranauotto, id.
à ranca, auec difficulté, preſque, quaſi, mit Mühe kaum.
rancare, clocher, boitter. It. voguer de toute ſa force. Et rendre difficile, hincken.
rancedine, moiſiſſeure, Schimmlichkeit.
ranchettare, boitter clocher, hincken.
rancia, Orange, Pommerantz.
ranciaroſſo, orange, couleur, Pommerantzen-Farb.
ranciata, ſorte de confiture de ſuc ou ius d'orange, ein Safft von Pommerantzen-Brühe.
rancidire, deuenir rance, ſchimlicht werden.
rancido, rance, fort, qui a le gouſt gaſté, qui ſent le vieux, ſchimmlicht/ verlegen.
rancidume, choſes qui ſentent le pourry ou le vieux, Sachen/ die alt ſchimmlicht ſchmäcken.
rancio, orangé. Et rance. Item, vn oranger, Pommerantzen-Farb.
rancioſo qui ſent le fort, rance, das ſtarck ſchmäcket oder riecht.
rancire, moiſir, deuenir rance. It. bruire ou crier comme vn Tigre, ſchimmlen.
rancità, gouſt rance, ein ſchimmlichter Geſchmack.
rancito, deuenu rance, moiſy, ſchimmlicht werden.

Rancontrare, rencontrer, begegnen.
Rancontro, rencontre, Begegnung.
Rancorare, rencourager. It. auoir de la rancœur. Plaindre, regretter, wieder einen Muth machen.
Rancore, rancœur, Groll / Haß /
Rancoroſo, plein de rancœur, voller Groll.
Rancura, rancœur, Groll / Zorn.
Rancurare, auoir de la rancœur, Groll haben.
à *Randa*, quaſi, preſque, auec difficulté, faſt / beynahe / mit Mühe.
à *Randa à randa*, rez à rez : ſur le poinct, iuſtement, an dem / gleich.
Randagio, hagard, faſcheux. It. vn coureur, zornig / böß.
Randella, ſorte de baſton ferré, ein Stecken mit Eiſen beſchlagen.
Randellare, garrotter. It. huer, crier, binden.
Randellata, vne huée, ein groſſes verwirrtes Geſchrey und Gerüff.
Randello, vn garrot à garrotter, ein Band zu binden.
ſonar di Randello, nous dirions, joüer du baſton, donner des baſtonnades, prügeln.
Randone, hagard, wild grauſam / ſcheußlich.
Ranegga, ſelon aucuns, vne planche ou couche de jardin, ein Garten-Bett.
* *Rangognare*, grommeler, murren.
* *Rangognoſo*, grommeleur, ein Murrer.
* *Rángola*, enuie exceſſiuë, la haſte de faire. It. grommellerie, groſſer Luſt.
* *Rangolare*, auoir grande enuie de faire quelque choſe. It. grommeler, groſſen Luſten haben etwas zu thun.
* *Rangoloſo*, haſté de faire. It. grommeleur, eilfertig zu thun.
Ranie, vers qui s'engendrent dans la racine d'vn cheſne, Würme die in der Wurtzel eines Eichbaums entſtehen.
Rannata, eau de lexiue, Waſchwaſſer / Laug.
Ranneſtare, r'enter, wieder impfen / einpfropffen.
Rannicchiarſi, ſe retirer dans ſa niche, ſe recoquiller, ſe retirer comme les vers, s'accroupir, vulg. ſe recrocqueuiller, ſich in ſein Neſt begeben.
Rannicchio, accroupiſſement, das Verderben.
Rannière, coquemart de Barbier, eines Barbierers Tiegel.
Ranno, lexiue. Et l'eau qui ſert à tremper les olines, laug.
ſuggir il Ranno caldo, fuir la leſſiue chaude. i. fuir le trauail, die laug fliehen.
Rannodamento, renoüement, Vereinbahrung / Verſöhnung / Vertrag.
Rannodare, renoüer, wieder zuſammen knöpffen / erneuern.
Rannugolarſi, ſe couurir, ſe rendre obſcur comme le temps, dunckel werden / trüb werden wie das Wetter.
Rannuuolare, id.
Rannocchia, grenoüille, ein Froſch.
Rannocchio, id.
Rannocchi da Ferrara, grenoüilles de Ferrare qui ne mordent pas faute de dents. i. homme qui ne fait point de mal parce qu'il ne peut, Fröſche zu Ferrara die nicht beiſſen weil ſie keine Zähne haben.
Ranòccola, grenouille fort verte qui ſe trouue ſur les arbres, ein ſehr grüner Froſch.
Ranoncola, renoncule, ein Fröſchlein.
* *Rántaco*, rheume qui empeſche de parler, rasle, Heiſerkeit.
Rantacoſo, enroüé, heiſer.
Ranticoſo, id.
Rántolo, rheume, enroüement, rasle, Heiſerkeit.
Rantoloſo, enroüé, enrheumé, qui rasle, pituiteux, heiſer.
Ránula, vn lingot, ein eiſerner Ertz-Model.
Ranuncolo, renuncule, baſſins, baſſinets, grenoüillette, ein Fröſchlein.
Ranzata, ſuc d'orenge confit, der Safft von eingemachten Pommerantzen.
Ranzato, rançe, rancy, ſchimmlicht.
Ranzetto, de couleur de ſoye creuë, roher Seiden-Farb.
Ranzo, rance, ſchimmlicht.
Ranzonare, rançonner, ranzioniren / löſen.
Ranzone, rançon, Lößgeld.
Rapa, naueau, nauet, eine Rübe.
creſcer come la Rapa, nous diſons, croiſtre comme les oignons, en groſſeur ſans deuenir plus grand, wachſen wie die Zwibeln.
Rapace, rauiſſant, raubend.
Rapacità, rapacité, Raubgierigkeit.
Rapano, naueau. It. raifort, eine Rübe.
Rapare, raſer, biß auf die Haut abſchaben / ſchleiffen.
Raparino, ſerein commun, ein gemeines Zeißlein.
Rapata, vn coup d'vn naueau. It. vn plat de naueaux. It. gaufferie, mocquerie, ein Stück Rübe.
Rapatumare, rapatrier, verſöhnen.
Raperonzolo, raiponce, Rabuntzel.
Rapezzare, rappiecer, flicken.
Rappezzatore, raccouſtrer, ein Flicker.

Rapia-

Rapianare, r' applanir, wieder gleich oder eben machen.
Rapicano, rabican, ſorte de cheual, eines Pferds Nahm.
Rapidezza, &
Rapidità, rapidité, Schnelligkeit.
Rapido, rapide, ſchnell.
Rapimento, rauiſſement, Raubung.
Rapina, rapine, Raub.
vccello di Rapina, oiſeau de proye, ein Raub-Vogel.
Rapinare, rapiner, rauben.
Rapinarie, rapines, Raube.
Rapinoſamente, auec rapine, mit Raube.
Rapinoſo, plein de rapine, voller Raub.
Rapio pour *rapì*, il rauit, il emporta de force, mit Gewalt geraubet.
Rapire, rauir, emporter de force, mit Gewalt rauben.
Rapitore, rauiſſeur, ein Rauber.
Rapitrice, rauiſſeuſe, eine Rauberin.
Rapóncolo, raiponce, Rabuntzel.
Rapóntico, pain de pourceau, nombril de terre, Erdäpfel/ Schweinbrod.
Rappa, creuaſſe au pied du cheual, grappe, galle viue, ein Schrunde an eines Pferds Fuß.
Rappa, vne poignée de quelque choſe. It. vne raſpe, eine Handvoll von etwas.
Rappacciare, rappatrier, pacifier, begütigen/ befriedigen.
Rappacciume, pacification, Befriedigung.
Rappacificare, pacifier, Fried machen/ befriedigen.
Rappagare, contenter, vergnügen.
Rappallotolare, &
Rappalozzolare, ſe faire en forme de balle. Item ſe recroqueuiller, wie einen Ball formen.
Rappare, rider, refrogner, runtzeln.
Rapparire, apparoir de rechef, wieder erſcheinen.
Rappatumare, rapatrier, verſöhnen.
Rappatume, rapatriement, reconciliation, Verſöhnung.
Rappe, grappes, maladie de cheual, eine Pferds Kranckheit.
Rappellare, r'appeler, wieder beruffen.
Rappello, r'appel, wieder Beruffung.
Rappezzamento, rapetaſſement, Flickung.
Rappezzare, rappiecer, rapetaſſer, wieder flicken.
Rappezzatore, rapetaſſeur, ein Flicker.
Rappezzatura, rapetaſſerie, Flickwerck.
Rappezzéuole, qui ſe peut rapetaſſer, das man flicken kan.
Rappianare, r' applanir, wieder gleich oder eben machen.
Rappiantare, replanter, wieder pflantzen.
Rappiaſtrare, rattacher. Item, reconcilier, wieder anhefften / verſöhnen.
Rappiccare, reprendre, rattacher, tadlen.
Rappicciare, r' allumer, wieder anzünden.
Rappigliare, reprendre, tadlen.
Rappigliarſi, ſe prendre, ſe congeler. Se cailler comme le laict, geſtehen / zuſammen frieren.
Rappigliatione, congelation, Zuſammenfrierung.
Rappigliatura, repriſe. Item, congelation, wiedereinnehmung.
Rapportamento, rapport, relation, Bericht/ Erzehlung.
Rapportare, rapporter, berichten/ erzehlen.
Rapportatore, rapporteur, ein Erzehler.
Rapportatrice, rapporteuſe, eine Erzehlerin.
Rapporto, rapport, Erzehlung / Bericht.
Rapprenderſi, ſe cailler comme le laict. It. ſe fourboire, ſe morfondre, gerinnen wie Milch.
Rapprendimento, &
Rappreſa, fourboiture, fourbure, die Polirung.
Rappreſaglia, repreſaille, Repreſſalien/ Anhaltung der Güter eines andern/ der uns das unſrige nicht geben wil.
Rappreſamento, fourbure, Polirung.
Rappreſentare, repreſenter, darſtellen.
Rappreſentatione, repreſentation, Darſtellung.
Rappreſentatiuo, repreſentatif, darſtellend/ abbildend.
Rappreſentatore, repreſenteur. Item, Comedien, ein Darſteller/ Abbilder.
Rappreſo, caillé, Item, fourbu, & morfondu, geronnen.
Rappreſſare, rapprocher, herzunahen.
Rapſodia, rapſodie, eine verwirrte Verſamlung.
Rapſodiare, eſcrire des rapſodies, verwirrte Einfälle ſchreiben.

Rapto, rapt. Item, rauy, ein Raub.
Rapucci, petits naueaux, kleine Rüben.
Raramente, rarement, ſeltener Weiſe.
Rarefare, rarifier, ſelten machen.
Rarefattione, rarification, ſeltzam Machung.
Rarezza, rareté, Seltzamkeit.
Rarificare, rarifier, ſeltzam machen.
Rarità, raritudine, rareté, Seltzamkeit.
Raro, rare. Clair, contraire de ſerré ou eſpais, ſeltzam.
tela Rara, toille claire, klar Leinwad.
* *Raſa*, vn tour, vne niche, vne malice, ein Poſſen.
Raſa, en jargon, affaire, tromperie, mal, maladie, Handel/ Betrug.
Raſa di bruna, en jargon, affaire ſecrette, eine heimliche Sache.
la Raſa ſtà in capo del meſe, en jargon, l' affaire va bien, die Sache gehet wol.
Raſa, raye, poiſſon, ein Roch.
Raſagraſſo, gomme des arbres, Gummi der Bäume.
Raſare, raſer, ſchaben.
Raſatore, raſeur, ein Schaber.
Raſca, toille d' araigne. Arreſte de poiſſon, raſcloire. Item, ſorte de meſure, Spinnwebe.
Raſcare, raſcler, ſchrappen / ſchaben.
Raſcatoio, raſcloir, eine Scharre / Kratze.
Raſcetta, ſerge de ſoye, ſergette, ſeidener Sarſche.
Raſchetto, bec d'aſne, ſorte d' outil de tourneur, eines Drehers Werckzeug.
Raſchia, raſcloire. Et raſcleure, eine Scharre/ Kratze.
Raſchiafango, vn rabot à pouſſer les boües. Et vne ratiſſoire, eine Hobel.
Raſchiare, raſcler, ratiſſer, ſchrappen/ ſchaben.
Raſchiare, pour s' enfuir, vuider le pais. En jargon, enuoyer, entfliehen.
Raſchiatore, fourbiſſeur, raſcleur, ratiſſeur, ein Palirer.
Raſchiatura, raſcleure, Schabſpähne.
Raſchio, idem.
Raſcia, de la ſerge. Item, grauelée, ou raſcleure de tonneau, Serſche.
Raſciare, raſcler, ſchrappen/ ſchaben.
Raſciatura, raſcleure, Schab ſpähne.
Raſciere, faiſeur de ſerge, ein Serſchmacher.
Raſciueare, &
Raſciugare, ſeſcher, eſſuyer, dörren / trücknen.
Raſciugatoio, eſſuy - main, ein Handquwel.
raſciutto, ſec, eſſuyé, dörr / getrucknet.
Raſco, raſteau, ein Karſt.
* *Raſega*, vne ſcie, eine Säge.
* *raſigare*, ſcier, ſägen.
raſempiare, copier, faire vne exemple, abſchreiben / ein Exempel machen.
raſentare, paſſer rez à rez, raſer, ſchaben.
raſentare la cuffia à vno. i. le reprendre, le tancer, ſchelten/ außbutzen.
raſente, tout proche, rez, rez à rez, vulg. tout raſibus. Item, rez plein, gantz nahe/ glatt.
raſiera, vne raſcloire, vne ratoire à racler le boiſſeau &c. Scharre / Kratze.
raſierle, vn raſoir, ein Schärmeſſer.
raſile, la partie du ſep qui eſt dans la terre, das Theil deß Zauns ſo in der Erden iſt.
raſo, du ſatin, Atlaß.
raſo di bauella, ſorte de ſatin comme le ſatin de Bruges, eine Gattung Atlaß.
raſo vergato, ſatin rayé, geſtreiffter Atlaß.
raſo ſtampato, ſatin imprimé & gauffré, getruckter Atlaß.
raſo dell' anima del cannone, la mire de l' ame ou noyau du canon, das Abſehen eines Geſchützes.
raſo, rais, ras, raſé, geſchabet/ geſchoren.
raſoio, raſoir, ein Schärmeſſer.
raſola, vne ratiſſoire, ein Reibeiſen.
* *Raſonare*, raiſonner, urſachen geben / vernünfteln.
raſore, raſoir. Et raſeur, ein Schärmeſſer.
raſpa, raſpe, eine Holtzfeile.
raſpante, qui bat ou gratte la terre, der die Erde umhauet.
raſpante vino, vin picquant, rauher Wein.
raſpanti, volaille, en jargon, Geflügel.
raſpare, raſper, raſcler, ruginer en Chirurgie Gratter come les poulles, feilen/ ſchaben.
raſparella, cheualine, aſprelle, herbe, Katzenwadel/ Katzenſchwantz.
raſparuola, raſtiſſoire, ein Reibeiſen.
raſpato, du raſpé. Item, raſclé, gefeilet.
raſpatoio, raſpatoire, rugine, inſtrument à raſcler l'os, eine Feil.
raſpatore, raſcleur, raſpeur, ein Schaber/ Feiler.
raſpatura, raſcleure, Schab- oder Feilſpähne.

Raſpello, vn chiche vilain, ein karger Filtz.
Raſpo, raffle ou raſpe de raiſin, & grappe. Item, craſſe, der Kamm eines Traubens.
Raſpolare, grapiller, die nachgebliebene Trauben leſen.
Raſpolata, grapillée, das Nachleſen der Trauben.
Raſpoliera, grapilleuſe, eine Nachleſerin.
Raſpollo, grapillon, & grappe, ein kleiner Trauben.
Raſpoloſo, plein de grappes ou grapillons, voller Trauben.
Raſpone, vn chiche vilain, ein Geitziger.
Raſſaporare, reſauourer, wieder ſchmäcken.
* *Raſſare*, raſcler, ſchrappen/ ſchaben.
Raſſegna, reueuë, monſtre de ſoldats. Item, le rendez-vous, Muſterung der Soldaten.
Raſſegnare, faire monſtre. Item, rallier, raſſembler, Muſterung halten.
Raſſembranza, reſſemblance, Aehnlichkeit.
Raſſembrare, reſſembler, gleich ſehen.
Raſſerenare, r'eſclaircir, deuenir ſerein, hell werden.
Raſſetta, vne repreneuſe, qui trouue à redire, eine Tadlerin.
Raſſettamento, agencement, Anordnung.
Raſſettare, agencer, accommoder, ajuſter, anordnen/ gleich machen.
Raſſettar la camera, faire la chambre, die Kammer zurichten.
Raſſetto, agencement. Item, agencé, Anordnung.
Raſſicuranza, r'aſſeurance, wieder Verſicherung.
Raſſicurare, r'aſſeurer, wieder verſichern.
Raſſodare, raffermir; rendre eſpais, dicht machen.
Raſſodia, rapſodie, verwirrte Zuſammentragung unterſchiedlicher Sachen.
Raſſodiare, dire des rapſodies, verwirrte Sachen reden.
Raſſomiglianza, reſſemblance, Aehnlichkeit.
Raſſomigliare, reſſembler, & comparer, gleich ſehen/ vergleichen.
Raſſomigliéuole, qui ſe peut comparer, das man vergleichen kan.
Raſſottigliare, raffiner en vne choſe, etwas läutern.
Raſſumere, reprendre, receuoir de rechef, wiedernehmen.
Raſſunto, receu de rechef, wieder angenommen.
Raſtellare, tirer auec le raſteau, mit dem Rechen machen.
Raſtellare, c'eſt quand vn vaiſſeau traiſne quelque choſe apres ſoy, remolquer, wann ein Schiff etwas nach ſich ziehet.
Raſtelliera, le raſtelier, ein Pfalwerck.
Raſtello, raſteau, raſtelier. Item, lambeau, en terme de blaſon, ein Rechen.
* *Raſtiare*, raſcler, ſchrappen/ ſchaben.
Raſtrellare, tirer auec le raſteau, rechen/ mit dem Rechen zuſammen machen.
Raſtrelliera, raſtelier. En jargon, les dents, & vne ſcie, ein Pfalwerck.
Raſtrello, raſteau. Et raſtelier. Item, herſe de porte de ville, ein Rechen.
giocar di Raſtrello, en jargon, gripper, ioüer de la harpe, deſrober, greiffen/ ſtehlen.
menar tutti à Raſtrello. i. n'eſpargner perſonne, niemand ſchonen.
Raſtremamento, vne aduance d'vne pierre pour ſouſtenir ou ſeruir d'arreſt, ein Kragſtein.
Raſtremare, faire aduancer comme vn arreſt ou ſouſpente, herfürgehen.
Raſtro, raſteau, ein Rechen.
Raſura, raſcleure. Item, rature, Schabſpähne.
Rata, rate, portion, ein Theil.
Ratagli, retailles, Abſchnitzel.
Ratamente, auec rate & portion, mit Theil.
Ratare, donner la rate & portion. Item, ratifier, ſeinen Theil geben.
Rate, rateaux, Floßhöltzer.
Raténole, qui ſe peut partager, was man theilen kan.
Ratificare, ratifier, genehm halten/ beſtätigen.
Ratificatione, ratification, Beſtättigung.
Ratifichéuole, qui ſe peut ratifier, das man beſtätigen kan.
Ratio, gueuſant, cherchant, bettlend.
andar Ratio, aller gueuſant, chercher, bettlend herumb gehen.
Ratiocinare, ratiociner, vernünfftig reden/ nachſinnen.
Ratiocinatione, ratiocination, vernünfftige Rede.
Ratiocinio, idem.
Rationale, rationnel, raiſonnable, vernünfftlich.

Rationale, vn certain Siege de Iuſtice à Naples, ein Gericht zu Neapolis.
Rationalità, raiſon, Vernunfft.
Ratione, racion de ſoldat & autre, portion, ein Antheil.
Rato, ratification. It. partage de portions egales, Genehmhaltung/ Beſtätigung.
* *Ratrappare*, r'attrapper, wieder erdappen.
* *Ratrapparſi*, ſe retirer comme les nerfs, ſe roidir, ou engourdir de froid, ſteiff werden/ erſtarren.
Ratratto, retiré, roidy, engourdy, ſteiff/ erſtarret.
Ratriſtarſi, s'attriſter, ſich betrüben.
Rattaccare, r'attacher, wieder anhängen.
Rattaconare, rapetaſſer, rataconner, mettre des bouts aux ſouliers, wieder flicken.
Rattamente, viſte, promptement, geſchwind/ eilends.
Rattamento, rauiſſement, rapt, Raub.
Rattemperanza, moderation, Mäſſigung.
Rattemperare, moderer, temperer, mäſſigen.
Rattenere, retenir, einhalten.
Rattenimento, retention, retenuë, Einhaltung.
Rattentare, retenter, wieder verſuchen.
Rattento, nouuel eſſay, neuer Verſuch.
Rattenuta, retenuë, arreſt, Einhaltung/ Arreſt.
Rattepidare, attiedir, rendre tiede, länglicht werden oder machen.
Rattepidire, deuenir tiede, laulicht werden.
Rattezza, promptitude, Eilfertigkeit.
Rattizzare, r'attiſer le feu, r'allumer, das Feuer ſchüren.
Ratto, prompt, viſte. Promptement, viſtement, geſchwind.
Ratto, rat. Item, vn rapt, Theil/ Raub.
Rattopenago, *Rättopenugo*, rattepenade, chauue-ſouris, ein Speckmaus.
Rattoppare, rappiecer, flicken.
Rattoppatore, rappetaſſeur, ein Flicker.
Rattore, rauiſſeur, ein Rauber.
Rattrappamento, retirement de nerfs, Eingehung der Adern/ Erſtarrung.
Rattrappare, ſe retirer come les nerfs, eingehen wie die Adern/ erſtarren.
Rattrarre, idem.
Rattratto, entrepris de ſes membres, erſtarret an Gliedern.
Rattura, rapine, ein Raub.
Raua, naueau, eine Rübe.
Rauaggiuolo, fourmage frais que l'on mange en Automne, ein friſcher Käß.
* *Rauagliare*, deuider, haſpeln.
Rauaio, ſorte d'arme à long fuſt, ein Gewehr mit einem langen Schafft.
Rauanello, raue, raifort, eine Rübe/ Rettich.
Rauanello venuto per l'aſciutto, vne raue qui eſt creuë pendant la ſeicherеſſe. i. vn petit homme, nous diſons, vn auorton, eine Rübe ſo in der Dürre gewachſen iſt.
Rauaniglio, raue, Rübe.
Ráuano, raifort, Rettich.
Rauanoſagria, raifort ſauuage, Meerrettich.
Rauarino, ſerein commun, ein Zeißlein.
Rauazzone, nauette, & huile de nauette, ein Rüblein/ item Rüb-Oel.
Raucare, enroüer, heiſer werden.
Raucíſono, qui parle enroüe, der heiſer redet.
Raucità, ſon enroüe, ein heiſerer laut.
Rauco, enroüé, heiſer.
Rauederſi, ſe s'aduiſer. Item, r'apperceuoir, ſich bedencken/ innen werden.
* *Rauellare*, reueler, offenbahren.
Rauellino, rauelin, ein Ravelin.
Rauello, petite raue, petit naueau, eine kleine Rübe.
Raueruſta, vigne ſauuage, ein wilder Weinſtock.
Raueruſti, raiſins de vigne ſauuage, Trauben von wilden Weinſtöcken.
* *Rauiccie*, vn plat de naueaux, ein Schüſſel Rüben.
Rauiccio, radis, raifort, kleine Rettich.
Rauiggiuolo, fourmage de laict de chevre que l'on mange en Automne, Geißkäſe.
Rauignolo, viande en forme de riſſolle remplie d'œufs & d'herbes hachées, eine Speiſe von Eyern und Kräutern.
Rauiluppare, renuelopper, wieder einwickeln.
Rauiſare, raduiſer, redonner aduis, wider einen Recht geben.
* *Rauiſciuolo*, ſorte de pain de ſeigle, ſelon aucuns, eine Gattung Brods.
Rauiſolare, rauigotter, wieder erquicken/ erfriſchen.
Rauiſto, raduiſé, reconneu, rapperceu, wieder bedacht.
Rauiuare, rendre la vie, rauiner, das Leben geben.

Rauiuoli, viande faite de fourmage, d'herbes & d'œufs, en forme de riſſolle, eine Speiſe von Käſe/Eyern und Kräutern.
rauizze, feüilles de naueaux, das Kraut an den Rüben.
raumiliare, rehumilier, ſich wieder demühtigen.
raunamento, &
raunanza, aſſemblée, Verſammlung / Zuſammenkunfft.
raunare, aſſembler, verſammlen.
raunata, aſſemblée, Verſammlung.
raunéuole, qui ſe peut aſſembler, das man verſammlen kan.
rauogliere, enuelopper, entortiller, einwickeln.
rauoglio, paquet, ein Pack.
rauogliuolo, formage à la creſme, Siebkäß.
rauolgere, entortiller, Tournoyer, enuelopper, umwickeln.
rauolgimento, tournoyement, das umdrehen.
rauolto, tourné, retourné, roulé, entortillé, enueloppé. Item, vn pacquet, gedrehet.
Raus, ſorte de jeu aux cartes, ein Spiel in der Karten.
rauuederſi, ſe reconnoiſtre, reconnoiſtre ſes fautes. Se raduiſer, ſe rappercеuoir, ſich erkennen.
rauuiare, remettre dans le chemin, remettre les affaires en bon ordre, auff den Weg wieder bringen.
rauuificare, reuiuifier, wieder lebendig machen.
rauuignare, prouigner, faire des prouuins, einen Weinſtock pflantzen.
rauuilire, abaiſſer de prix, den Preiß verringern.
rauuiluppare, renuelopper, wieder einwickeln.
rauuiluppo, pacquet, ein Pack.
rauuinchiare, rentortiller, wieder einwickeln.
rauuincidire, rammollir, rattendrir, wieder weich machen.
rauuiſare, s' apperceuoir, remettre ou reconnoiſtre vne perſonne, gewahr werden.
rauuiſtare, raduiſer. Item, rallumer, redonner vie, ſelon aucuns, wieder bedencken.
rauuiuare, donner vie, reprendre vie, das Leben geben.
rauuolgere, *rauuoluere*, renuelopper, tournoyer, wieder einwickeln.
rauuolto vino, vin tourné, abgeſtandener/ verdorbener Wein.
Raunculo, baſſinet, grenoüillette, ein Fröſchlein.
Razo, *ragio*, rayon, ein Strahl.
Razza, engeance, gezücht.
di Razza di can bòttolo, de race de chien criard. i. hargneux, faſcheux, von eines bellenden Hunds Art.
Razza di foraſtiero, en jargon, aueugle, blind
Razza, haras, eine Stutterey.
Razza, *raza*, raye, poiſſon, ein Roch.
razzare, rayer, effacer, raturer. Item, tendre les tapiſſeries, außlöſchen.
razzente, & *razzeſe*, vin picquant & bon, ſtechender guter Wein.
razzi, tapiſſeries, Teppiche.
razzi di ruota, rais d' vne roüe, die Speichen eines Rads.
razzi, oiſeaux, Vögel.
razziere, tentures de tapiſſeries, Auffhängung der Teppiche.
razzimare, ajuſter, parer, gleich machen/ zieren.
razzina, petite engeance. Item, racinette, kleine Zucht.
razzo, rayon. Et fuſée, feu d'artifice. It. vne piece de tapiſſerie. De la raye, Strahl.
razzolare, gratter comme les poulles, kratzen wie die Hüner.
razzolo, raſcleure, grattement, das ſchaben.
razzuoli, rais de roüe ou de poulie, die Speichen eines Rads.

RE.

RÈ, Roy, ein König.
Rè della faua, Roy de la feue, der Bohnen König.
Rè di ſiepe, vn roiteler, oiſeau, ein Königlein/ Vogel.
Rè peſcatore, peſcheur, oiſeau, ein Vogel.
Re di granata, en jargon, du fourment, Getreyd.
Rè di Cappadocia, en jargon, vn chapon, ein Kappaun.
rè de armi, Roy d' armes, Heraut, der Waffen König/ Herold.
non cura nè il Rè, nè il rocco, nous diſons, il ne ſe ſoucie ny des rez ny des tondus, er fragt nichts nach den Geſchornen.
rè de' cibi, ceruelas, eine kurtze dicke Fleiſchwurſt.
rè, vne Dame damée au jeu des Dames, ein doppelter Stein im Bretſpiel/ Damm.
rea, coupable. Item, deffendereſſe en Iuſtice, ſchuldig.

Readottare, readopter, wieder an Kindsſtatt annehmen.

Reale, royal. Reel, ſincere, loyal, Königlich.

Reale, vn fort royal, eine Königliche Feſtung.

Reale come vn zingano, le François dit, loyal comme vn Meuſnier, treu wie ein Müller.

è de Reali di Francia, il eſt des Royaux de France, il eſt de la coſte du Roy Artus, il fait le grand & ne l'eſt pas, er ſtelt ſich groß und iſt es nicht.

Realgare, vapeur de mineraux. Metaph. corruptions dans le corps qui cauſent les maladies, der Dunſt aus den Mineralien.

Realità, realité, ſincerité. Royauté, Wircklichkeit/ Auffrichtigkeit.

Realizzare, faire Roy: Et joüer le perſonnage d'vn Roy, einen König darſtellen.

Realmente, reellement, ſincerement, Royallement, wircklicher Weiſe.

Reame, Royaume, Königreich.

Reamente, meſchamment, boßhaffter Weiſe.

* *Reare*, commettre des meſchancetez, Boßheiten begehen.

Rearello, vn petit Roy ou Roitelet, ein kleiner König.

Reaſſumere, receuoir derechef, remettre, wieder entpfangen.

Reaſſunto, remis à ſa charge, wieder in ſein Amt geſetzt.

Reatino, vn roitelet, oiſeau, ein Königlein/ Zaunſchlüpffer.

Reato, crime, ein Laſter/ Miſſethat.

Reattione, nouuelle action, neue Handlung.

* *Reatura*, qualité de crime, die Beſchaffenheit deß Laſters.

Rebadochino, ribadoquin, ſorte de petit canon, ein Art Geſchützes.

Rebbio, dent de fourche, die Zincken einer Gabel.

NOTA, que tous les mots qui manqueront icy ſe trouueront par Ri, mercke/ daß alle Wörter ſo hier fehlen in dem Ri zu finden ſind.

Rebellare, ribellare, rebeller, rebelliren/ einen Auffruhr erwecken.

Rebuffare, rabroüer, einen hart anfahren/ anſchnarchen.

Rebuffo, rabroüement, Anſchnarchung.

Rebuola, ſorte de vigne, eine Art Weinſtöcke.

Recaluo, chauue dés auparauant, von Anfang kahl.

Recamare, ricamare, broder, ſticken.

Recamera, arriere chambre ou garderobbe, ein Hinterzimmer.

Recantare, ricantare, rechanter, widerſingen.

far recapitare, faire tenir des lettres, Brieffe beſtellen.

Recápito, adreſſe, Anweiſung/ Beſtellung.

cercar recápito, chercher party ou fortune, ſein Glück ſuchen.

dar recápito, addreſſer, donner addreſſe, faire tenir vne lettre. Retirer vne perſonne, donner retraitte, anweiſen/ zu recht beſtellen.

Recapitulare, recapituler, wiederholen.

Recapitulatione, recapitulation, Wiederholung.

Recare, porter, apporter, rapporter, induire, mettre, placer, poſer, tragen/bringen.

Recarſi, ſe mettre en eſtat de faire, ſich in den Stand ſtellen etwas zu thun.

non poſſo Recarmi à crederlo, ie ne puis me reſoudre, ie ne me puis porter à le croire, ich kan mich nicht entſchlieſſen.

Recarſi, ſe tenir, ſe reputer, comme, ſich halten/ achten.

Recarſi ad honore, tenir à grand honneur, vor eine groſſe Ehre halten.

Reco à gratia, ie tiens à grande faueur, ich ſchätze mirs vor eine groſſe Gunſt.

Recata, apport, Bericht / Beybringung.

Recatare, regratter, vendre en detail, ſtückweiſe verkauffen.

Recateria, regratterie, fripperie, der Trendelmarckt.

Recatiere, regrattier, frippier, ein Altgewänder.

Recatore, apporteur, ein Beybringer.

Recatrice, apporteuſe, eine Beybringerin.

Recatura, apport, voicture, Beybringung/ Zufuhr.

Recchioni, oreillons, mal qui vient proche des oreilles, ein Ohren-Geſchwär.

Recedere, retirer, reculer, zurück weichen.

Recenſione, reuiſion, Uberſehung.

Recenture, raffraiſchir, rendre recent, friſch machen.

Recente, recent, friſch.

Recentemente, recemment, friſcher Weiſe.

Recere, vomir, rendre gorge, ſpeyen/ ſich übergeben.

Receſi, lieux plaiſans & agreables, luſtige Oerter.

Receſſione, retour ou redoublement [illegible] ...

fievre. Item, reculement, retraitte, Verdoppelung deß Fiebers.
Receſſo, retraitte. Item, lieu où l'on ſerre les grains, ein Auffenthalt Schlupffwinckel.
Recettione, reception, Auffnehmung.
Receuere, riceuere, receuoir, entfangen.
Recidere, trencher, retrencher, ſchneiden/ abſchneiden.
* *Reciduatione*, recheute dans vne maladie, wieder Umfallung in einer Kranckheit.
Recidiua, idem.
Recindere, faire recision, retrencher, abſchneiden.
Recingere, receindre, r'entourer, umbgeben.
Recini, petits boutons de fruits, kleine Knöpffe der Früchten.
Recinto, enceinte, circuit, Umbgebung/ Umbgang.
Recipiente, recipient, vn vaſe en terme de diſtillateur, ein Diſtillir Gefäß.
Recipiente alla quantità, enuiron la quantité ou grandeur, ungefähr die Mänge oder Gröſſe.
Recipiente, receuable, capable, qui reçoit, fähig.
Reciprocamente, reciproquement, Wexelweiſe.
Reciprocare, dependre reciproquement. It. retourner comme deuant, wexeln.
Reciprocatione, le contreſchange, der Gegenwexel.
Reciproco, reciproque, mutuel, Wexelweiſe/ einmüthig.
Recirculare, recompaſſer, wieder abzirckeln.
Reciſione, reciſion, Abſchneidung.
Reciſo, trenché, retrenché, geſchnitten.
Recitante, vn Comedien, ein Comödiant.
Recitare, reciter, iouer la Comedie, repreſenter, eine Comödie ſpielen.
Recitatione, recit, Herſagung.
Recitatore, qui recite, reciteur, ein herſager.
Recitatrice, reciteuſe, qui recite, eine Herſagerin.
* *Reciticcime*, vomitoire, eine Artzeney die ſpeyen macht.
Reciuto, vomy, geſpien/gekotzet.
Reclinare, repencher, wieder abhängen.
* *Recliuia*, relaſchement ou deſtachement de la peau d'auec les ongles, Abkratzung der Haut mit den Nägeln.
* *Recliue*, relaſché, deſtaché, abgelöſt.
Reclute, recreuës, neugeworbene Völcker damit man die Regimenter verſtärcket.
Reconciliare, reconcilier, verſöhnen.
Recompilare, recompiler, wieder zerſtoſſen.
* *Reconditá*, profondité, Tiefe.
* *Recóndito*, caché, profond, ſecret, heimlich/ tieff.
Reconfare, agréer ou s'accommoder derechef, von neuem bequemen.
Recorrere, ricorrere, recourir, auoir recours, Zuflucht nehmen.
Recreare, ricreare, recréer, erquicken.
Recreatione, recreation, Erquickung.
Recriminare, recriminer, wieder ſchelten.
Recriminatione, recrimination, Wiederſcheltung.
Recrute, recreuës, neugeworbene Völcker die Regimenter damit zu ſtärcken.
Recumbere, eſtre couché, ligen.
Recuſare, ricuſare, refuſer, recuſer, abſchlagen/ verweigern.
Recutiuo, circoncis, beſchnitten.
Reda, heritiere, Erbin.
Redaggio, heritage, ein Erbe.
Redare, heriter, erben.
Redarguire, redarguer, ſchelten.
Reddirione, rendition, Ergebung.
Reddito, retourné. Item, rendu. C'eſt auſſi le reuenu, wieder umgekehrt.
Rede, heritier, ein Erbe.
Redentione, redemption, Erlöſung.
Redentiuo, redemptif, erlößlich.
Redento, racheté, redimé, erlöſet.
Redentore, redempteur, ein Erlöſer.
* *Redere*, retourner, umkehren.
Redificare, rebaſtir, wieder auffbauen.
Redigere, rediger, in Ordnung bringen.
Redimere, rachepter, Erlöſer.
Redimèuole, racheptable, erlößlich.
Redimitore, rachepteur, ein Erlöſer.
Redinare, mettre des reſnes, Zügel anthun.
Rédine, reſne de bride, der Zügel am Zaum.
Redinella, petite reſne, ein kleiner Zügel.
Redintegrare, reintegrer, Ergäntzen / Wiederganzmachen.
Redintegratione, reintegration, Ergäntzung.
Redire, retourner. Et redire, wieder umbkehren.
Redità, &c.
Redìtaggio, heritage, Erbſchafft.
Reditare, heriter, erben.
Reditione, retour. Et reddition, Umbkehrung/ Ergebung.
* *Redituro*, qui doit reuenir, der wiederkommen ſoll.
* *Rediuio*, vn Tic, eine Hundslauß.

* *Rediuiuo*, retourné en vie, wiederumb lebendig worden.
* *Redondantia*, &
Redondanza, ſuperfluitée, xcés, Uberfluß.
Redondare, redonder, exceder, überflieſſen.
Redoppiare, redoubler, verdoppeln.
Redundare, redonder, überflüßig ſeyn.
Redurre, reduire, wieder im alten Stand ſetzen.
Reduuie, la peau que quitte le ſerpent, die Haut ſo die Schlang abſtreifft.
Reedificare, rebaſtir, reedifier, wieder auffbauen.
Reedificatione, reedification, wieder Auffbauung.
Reedificatore, rebaſtiſſeur, ein Wieder-auffbauer.
Reezza, meſchanceté, Boßheit.
Refaiuolo, marchand de fil, Zwirn-Verkauffer.
Refe, du fil, Zwirn/Garn.
eucir à Refe doppio. i. ioüer les deux, tromper l'vn & l'autre, beyde betrügen.
Refellere, refuter, widerlegen.
Referendare, rapporter, ankündigen anſagen.
Referendario, rapporteur. Item, vn Office de Prelat à Rome, ein Anſager.
è Referendário, par alluſion de *referire*. i. c'eſt vn rapporteur, meſd ſant, ein Verleumbder.
Referendo, qui ſe peut rapporter, das man erzehlen kan.
Referire, referer, rapporter, erzehlen.
* *Referto*, remply. Item, rapporté, referé, angefüllet.
Refettione, refection, Speiſe/ Mahlzeit/ Labung mit eſſen und trincken.
Refettiuo, raffraichiſſant, erquickend.
Refettorio, refectoire, eine Eßſtube in einem Kloſter.
Reffo, *reſe*, du fil, Zwirn.
Reficiare, refaire, conforter, donner la refection, ſtärcken/ laben.
Refleſſione, reflexion, das Wiederbiegen. It. Betrachtung.
Reflettere, repercuter, faire reflexion, wiederbiegen/ betrachten.
Refluire, refluer, retourner en arriere, wieder zurück flieſſen.
Reflußo, reflux, der Abfluß.
Refocillare, reconforter, ſtärcken.
Refondere, en jargon, bailler, donner, geben.
Reformare, *riformare*, reformer, ändern/ verbeſſern.
Refragare, repugner, aller contre, wiederſtreben.
Refrattione, refraction, die Wiederſpenſtigkeit.
Refrenare, refrener, wieder zähmen.
Refrendare, rapporter, hinterbringen.
Refrigerare, raffraiſchir, conforter, erfriſchen.
Refrigeratiuo, refrigeratif, raffraichiſſant, erfriſchlich.
Refrigério, rafraichiſſement, refrigere, Erfriſchung.
* *Refruſſo*, refleux, Abfluß.
Refruſtare, foüetter, hauen/ mit Ruthen ſtreichen.
* *Refudagione*, refus, eine abſchlägige Antwort/ Weigerung.
Refuga, vne fuitiue, vne renegate, eine Flüchtige/ Abtrünnige.
refugo, vn fuitif, ein Flüchtiger.
rega, *riga*, raye, ligne, eine Linie/Strich.
Regaglie, les profits des ſeruiteurs dans vne maiſon, der Nutzen der Diener in einem Hauſe.
regalamento, preſent, bonne chere, ein Geſchenck/ Wolleben
Regalare, faire bonne chere à quelqu' vn, bien traitter, luy faire des preſens, regaler, einen wol bewirthen.
Regalbulo, vn loriot, ein Grünfinck.
Regale, royal, Königlich.
Regalie, droits de Seigneur, die Rechte eines groſſen Herrn.
Regalitia, regliſſe, Süßholtz.
Regalo, bon traittement, preſent, le profit des valets dans vne maiſon. Vne regale, gute Bewirthung.
regare, rayer, tracer, Linien ziehen.
regatta, prix que l'on court auec les barques, der Preiß den man mit Wettſchiffen gibt.
regazza, vne pie, eine Azzel.
regendo, qui ſe droit regir, das man regieren ſoll.
regenerare, regenerer, wiedergebähren.
regeneratione, regeneration, Wiedergeburt.
regeneratiuo, regeneratif, das wiedergebohren iſt.
regentale, de Regent, zum Regenten gehörig.
regerminare, regermer, wieder außſchieſſen/ wieder grünen.
regéſtola, ſorte de lanier, eine Gattung Finckenhabicht.
reggente, Regent, Regente, ein Regent.

Reggente vaſcello, vn vaiſſeau qui branle bien, ein Schiff das ſehr wancket.
Reggenza, regence, die Regierung.
Reggere, regir, gouuerner, ſouſtenir, durer, reſiſter, regieren.
eggi, anciennement, pour de grands portiques ou porches, groſſe Vorſchöpffe.
ggia, Palais Royal, ein Königlicher Pallaſt.
ggietta, chaire, petite chaire, ein Stuhl.
gimento, regiment. Regime, Gouuernement, die Regierung/ Verwaltung.
ggiole, des planches ou appuys, pour empeſcher que la marchandiſe ne tombe en mer, rayolles, Bretter oder Stützel im Schiff / daß die Waar nicht in das Meer fält.
gittore, Gouuerneur, Recteur, ein Regierer/ Verwalter.
ia, de Roy, royalle. Item, Palais Royal, Königlich.
iamente, royallement, Königlicher Weiſe.
icida, meurtrier de Roy, ein Königs-Mörder.
icidio, meurtre de Roy, Königsmord.
imento, regiment, gouuernement, Regierung.
ina, Reyne, Königin.
ina capri, roinette, herbe. ein Kraut.
inare, commander en Reyne, wie eine Königin befehlen.
o, royal. It. realiſte, qui eſt du party du Roy, Königlich.
o Régio, la iauniſſe, die Gelbeſucht.
oire, rejoüir, ſich erfreuen.
one, region, eine Landſchafft.
ſtrare, enregiſtrer, colationner vn liure, einſchreiben in ein Buch.
ſtratione, enregiſtrement, Einſchreibung.
ſtro, ſignature d'vn liure, das Zeichen eines Buchs.
ſtro dell' organo, Regiſtre de l'orgue, das Regiſter in einer Orgel.
r Regiſtro, nous diſons, changer de note, das Zeichen ändern.
ante, regnant, regnante, regierend.
are, regner, regieren / herrſchen.
ato, regne, Regierung.
atore, gouuerneur, regnant, qui regne, ein Regierer/ Verwalter.
atrice, regnante, Regiererin.
icolo, natif d'vn Royaume, comme les ...olitains, aus einem Königreich bürtig.

Regno, regne, Royaume, Königreich.
Regno. le Diademe ou triple couronne du Pape, die dreyfache Kron deß Pabsts.
Regoglio, orgueil, Hochmuth.
Regoglioſo, orgueilleux, hochmüthig.
Régola, regle, eine Regul / Richtſchnur.
Regolare, reigler, reguliren.
Regolare, regulier, reguliere, der Regul gemäß.
Regolarità, regularité, Richtigkeit.
Regolarmente, regulierement, nach der Regul.
Regolatamente, reglément, Linienweiſe.
Regolamento, &c
Regolatione, reiglement, das Linieren/Anordnung.
Regolatore, Gouuerneur, vn qui regle. It. vne certaine digne ou rebord contre l'eau, ein Verwalter.
Regolatrice, gouuernante, directrice, eine Verwalterin.
Regoliſtico, vn bailleur de regles, vn diſcoureur par reigles, einer der Reguln oder Lehrſätze gibt.
Regolitia, regliſſe, regaliſſe, Süßholtz.
Régolo, petit Roy. Item, vn Roitelet Vne reigle à regler ou dreſſer la beſoigne, la table d'vn liure, ein kleiner König.
**regorgitare*, regorger, überlauffen/außſpeyē.
Regorgitatione, regorgement, Außſpeyung.
Regoſe, en jargon, les mains, die Hände.
Regredere, retourner en arriere, zurück weichen.
Regreſſione, regreſſion, Zurücktrettung.
Regreſſo, retour en arriere. Item, retourné, Zurücktritt.
* *Regrettare*, mot François, regretter, reuen.
* *Regretto*, regret, Reue.
Régulo, vn roitelet, ein Königlein.
* *Reiere*, vomir, speyen/ kotzen.
* *Reiettare*, reietter, verwerffen.
Reillo, vn roitelet, ein Königlein.
Reimpire, remplir, füllen.
Reina, Reyne, Königin.
Reintegrare, reintegrer, ergäntzen.
Reintegratione, reintegratiou, Ergäntzung.
Reinueſtire, r'inueſtir, wieder einſetzen.
Reinueſtitura, r'nueſtiture, wieder einſetzung
Reità, crime, offence, Laſter/ Beleidigung.
* *Reitare*, reiterer, wiederholen.
Reiteranza, reiteration, Wiederholung.
Reiterare, reiterer, redoubler, wiederholen/ verdoppeln.
Reiteratione, redoublement, reiteration, Verdoppelung.

Reiteratore, redoubler, ein Verdoppeler.
Reiuto, vomy, gekotzet.
Relapſo, recheu:e, relaps, ein neuer Fall.
Relaſſare, relaſcher, nachlaſſen.
Relaſſatione, relaxation, Nachlaſſung/ Loßlaſſung.
Relatare, rapporter, hinterbringen.
Relatione, repport, relation, Erzehlung.
Relatiuamente, relatiuement, Erzehlungs-Weiſe.
relatiuo, relatif, das zu berichten iſt.
relegare, releguer, bannir, verweiſen / verbannen.
relegatione, banniſſement, Verbannung.
religione, religion, die Religion.
religioſità, religieuſeté, Geiſtlichkeit.
religioſo, religieux, geiſtlich.
* *Relinquere*, delaiſſer, verlaſſen.
reliquia, relique, ein Heiligthum.
reliquiário, reliquaire, ein Ort da man das Heiligthum verwahret.
reliquiarii, gueux qui portent de fauſſes reliques, Bettler ſo falſche Heiligthümer tragen.
* *Reliquatione*, relicat, der Reſt / das Uberbleibſel.
reliquiere, reliquaire, ein Ort Reliquien auffzuhalten.
* *Relitto*, delaiſſé, verlaſſen.
relucere, reluire, leuchten/ glänzen.
reluuie, la peau que quitte le ſerpent, die Haut ſo die Schlang abſtreifft.
* *Rema*, rheume, ein Fluß/ Schnupffen.
remancipare, r'emanciper, wieder loßlaſſen.
remancipatione, r'emancipation, Wieder-Befreyung.
remare, ramer, tirer la rame, rudern.
remaro, faiſeur de rames, Rudermacher.
remaſuglie, reſtes, relicats, Uberbleibſel.
remático, catarreux, rheumatique, Aromatique. Pour faſcheux, & fantaſque, flüßig.
rematore, rameur, ein Ruderer.
rembate, deux rebords ou e'chauffauts de chaqué coſté de la proüe, rambades, zwey Gerüſte auf jeder Seiten deß Vordertheils im Schiff.
rembrenciuoli, pendeloques, morceaux de chair qui pendent, landies, abhängende ſtücker Fleiſches.
remeggiare, ramer, rudern.
remeggio, les rames d'vne barque, die Ruder in einem Schiff.
remeligine, remore, poiſſon, ein Fiſch der ein Schiff auffhalten kan.
remengo, ſolitaire, einſam.

Reménia, *remenſa*, hannebane, Bilſenkraut.
* *Remenſare*, renuerſer, umkehren/zerſtören.
* *Remenſata*, renuerſement, das Umbkehren/ Zerſtörung.
* *Remenſo*, renuerſé, umgekehret/ zerſtöret.
remergere, replonger, wieder eintauchen.
remero, &
remidore, rameur, ein Ruderer.
remidore, en jargon, pellerin, ein Pilgram.
remigante, qui tire à la rame, der am Ruder ziehet.
remigare, ramer, tirer à la rame, rudern.
remigatione, nauigation, Schiffart.
remigatore, rameur, Ruderer.
remigio, l' eſpace entre les bancs d'vne Galere. Item, le vol des oiſeaux, ſelon aucuns. It. le voguer ou ramer, der Raum zwiſchen den Bäncken einer Galeere.
* *Remigrare*, reuenir en arriere, hinter ſich zurück kommen.
reminiſcentia, reminiſcence, ſouuenance, Erinnerung.
remire, ramer. Item, remedier, & rachepter, rudern.
remire, en iargon, voyager, reiſſen.
remiſſamente, laſchement, mollement, ſtillerweiſe/ weichlich.
remiſſibile, pardonnable, verzeihlich/ vergeblich.
remiſſione, remiſſion. Item, negligence. Relaſche, Item, intermiſſion de fievre, Erlaſſung/ Vergebung/ Nachläßigkeit.
remiſſiuo, pardonnable, vergeblich/ verzeihlich.
remiſſo, pardonné. Item, negligent, laſche, mol, Verziehen.
remiſto, meslé, vermiſchet.
remiſurare, remeſurer, wieder meſſen.
remo, rame, ein Ruder.
remogliare, remarier, Item, remoüiller, wieder verheurathen
remoglio, remoüillement, wieder nachmachung.
rémola, du ſon, Kleyen.
remolata, ramolade, remede pour les cheuaux, eine Pferds-Artzeney.
remolazzo, raifort, ein Rettich.
remolcare, remolquer, wieder ſpotten.
remoldare, idem.
remolino, vn poil tors qui croiſt aux cheuaux, eſpy, remolin, ein Büſchel verdreheter Haar an einem Pferd.
rémora, remore, poiſſon, ein Fiſch der ſich an die Schiff hängt/ daß ſie nicht ſort kommen können.

Remordere, remordre, wiederbeiſſen.
emorſo, remors, Widerbiß.
emotione, reculement, Zurückweichung.
emoto, esloigné, reculé, entfernet.
mouibile, qui ſe peut reculer ou esloigner, das ſich entfernen kan.
emulcare, remolquer, zurück weichen.
emulco, la corde à laquelle eſt attaché ce que le vaiſſeau traiſne apres ſoy. Item, vne piece de bois qui ſert à lancer le vaiſſeau dans l'eau, ein Seil woran das jenige angemacht iſt was das Schiff nach ſich zieht.
emulo, petite rame, ein kleines Ruder.
emunerare, remunerer, recompenſer, vergelten.
muneratione, recompenſe, remuneration, Vergeltung / Belohnung.
murchiare, remolquer, zurück weichen.
na, arene, ſable. Item, grauelle, Sand.
n Rena lo sbraccia armeggia, le François dit, ſoufflez meneſtrier, &c à vn qui fait ne rodomontade, einer der auffſchneidet.
naccio, terre ſablonneuſe, ſandichte Erde.
nagie, *renaglie*, diſcours ambigus, zweydeutige Rede.
naio, le ſable d'vne riuiere demeurée à ſec, der Sand in einem Strohm ſo trucken bleibt.
nale, de grauier, Sand.
nano, ſorte de Peuplier, ein Pappelbaum.
nare, enſabler, auff den Sand fahren.
ndene, arondelle, eine Schwalb.
ndere, rendre, geben.
ndéuole, qui ſe peut rendre, das man geben kan.
Rendie, rentes, Renten / Einkünffte.
ndiglia, collier de pierreries, carquant, ein Perlen Halßband.
ndimento, reddition, Ergebung.
ndimento di gratie, remerciement, action de graces, Danckſagung.
ndita, rente, reuenu, fruit, Einkommen / Zinß.
nditore, rendeur, Geber.
Rendolone, en lançant, im ſchieſſen / werffen.
nduto, rendu, ergeben.
ne, les reins, die Nieren.
nella, grauelle, der Stein.
nelloſo, graueleux, der mit dem Stein behafftet iſt.
nga, vn harene. La chaire où l'on fait vne oraiſon ou ſermon, vne harangue. Et le tocſin, ein Häring.
ngare, haranguer, reden.
Rengatore, harangueur, ein Redner.
Reni, les reins, die Nieren.
Reniccio, &
Reniſchio, terre ſablonneuſe, ein ſandichtes Erdreich.
Renitente, obſtiné, reſiſtant, halßſtarrig.
Renitentia, obſtination, reſiſtance, Halßſtarrigkeit.
Renitenza, idem.
**Rennere*, *rendere*, rendre, geben / widergeben.
Reno, le Rein, fleuue, der Rhein.
Renontiare, renoncer, abſagen / abſtehen.
Renoſità, qualité ſablonneuſe, ſandichte Eigenſchafft.
Renoſo, plein de grauelle, ou de ſable, voller Sand.
Renſa, toille fine, fein Leinwad.
Renſo, fin lin, fein Tuch.
à Rente, tout proche, gantz nahe.
Rentifoglia, ſorte de roſe ſans odeur, eine Art Roſen ohne Geruch.
* *Renturizzare*, emouſſer, rabattre, abſchlagen / abziehen.
Renumerare, renombrer, wiederzehlen.
Renuntiare, renoncer, abſagen.
Renza, toile fine, fein Leinwad.
Reo, meſchant coupable, le patient. Et deffendeur en iuſtice, ein Boßhaffter / Schuldiger.
* *Repandio*, diuorce, Ehſcheidung.
Reparare, *riparare*, reparer, erſetzen.
Reparatione, reparation, Erſetzung.
Repare, ramper, gliſſer, kriechen / glitſchen.
Repaſtinare, retourner ou renuerſer la terre, die Erde umbkehren.
Repatriare, rappatrier, wieder in ſein Vatterland kehren.
Repatriatione, rappatriement, das Reiſen in ſein Vatterland.
Repellere, repouſſer, zurück treiben.
* *Repentaglio*, repentir, gereuen.
Repente, ſoudamement, plötzlicher Weiſe.
Repentinamente, idem.
Repentinità, ſoudaineté, plötzlich Geſchwindigkeit.
Repentino, ſoudain, plötzlich / geſchwind.
Repentire, repentir, gereuen.
Repentiuo, repentant, reuend.
Repere, ramper, gliſſer ſur la terre, kriechen.
Reperire, &
Repertere, trouuer, finden.
Repertitio, choſe trouuée, trouué, eine gefundene Sache.
Reperto, trouué, gefunden.
Repertore, trouueur, ein Finder.

Repertório, regiſtre, memorial, inuentaire, ein Regiſter/ Memorial
Repeſe, arroche, pied d'oiſon, Ganß-Fuß.
Repetere, repeter, redemander, wiederholen/ wiederbegehren.
Repetitione, repetition, Wiederholung.
Repetitore, qui repete. Item, redemandeur, der wiederholet.
Repetitrice, redemandeuſe, eine Wider-begehrerin.
Repica, repic, ein Widerſtich.
Repicare, ſonner, cliqueter, läuten.
Repicco, repic. Item, noiſe, bruit, cliquetis, Widerſtich/ It. Schaden/ Geſchrey.
Repignerare, retirer vn gage, ein Pfand wieder löſen.
Repigneratione, deſgagement, Außlöſung.
Repilogare, r'epiloguer, wieder auffſchlieſſen.
* *Repitio*, deſdaigneux, verächtlich.
* *Repletere*, remplir, anfüllen.
Repletione, repletion, Erfüllung.
Repleto, replet, erfüllet/ dick/ fett.
* *Repletudine*, repletion, Fettigkeit deß Leibs/ Erfüllung.
* *Repliare*, repliquer, antworten.
Réplica, replique, Antwort / Gegen-Antwortſchrifft.
Replicare, repliquer, gegenantworten.
Replicatore, repliqueur, Gegen-Antworter.
Replicatione, replique, Gegen-Antwort.
* *Repluere*, repleuuoir, wieder regnen.
Repoloni, paſſades, Zehrgeld / Ubergang/ Tummelung eines Pferds.
Reportare, *riportare*, rapporter, hinterbringen/ wiederbringen.
Repoſare, *ripoſare*, repoſer, ruhen.
Repoſtiero, la cache, ein Schlupffwinckel.
Reprendere, *riprendere*, reprendre, wieder ergreiffen.
Repreſaglia, repreſaille, Repreſſalien.
Repreſare, *ripreſare*, vſer de repreſaille, Repreſſalien gebrauchen.
Repreſentare, repreſenter, darſtellen.
Repreſſo, reprimé, gezähmet.
* *Reprica*, replique, eine Gegen-Antwort.
* *Repricare*, repliquer, gegen-antworten.
Reprobaggine, reprobation, Verwerffung.
Reprobare, reprouuer, verwerffen.
Reprobatione, reprobation, Verwerffung/ Verſtoſſung.
Reprobato, reprouué, verworffen.
Réprobo, idem.
Reprouare, reprouuer, verwerffen.
Reptile, reptile, kriechende Thier.
Reptitione, rampement, das Kriechen.
Republica, Republique, eine Republic/ gemeines Regiment.
* *Repubrica*, idem.
Repudiare, repudier, verſtoſſen.
Repudio, repudiation, diuorce, Verſtoſſung.
Repudioſo, plein de diuorce, ou de reproche, vol Verſtoſſung.
Repugnace, *repugnante*, repugnant, widereinander ſtreitend.
Repugnanza, repugnance, Widerſtrebung.
Repugnare, repugner, widerſtreben.
Repulſa, reboutement, rebuttement, repouſſement, Verwerffung.
Repulſare, rebuter, rebouter, repouſſer, rejetter, verſtoſſen/ verſchmähen.
Repulſeuole, qui ſe peut repouſſer, das man zurück ſtoſſen kan.
Repulſiuo, repulſif, rejettant, verwerfflich
Repulſo, rebouté, repouſſé, verſtoſſen/ verworffen.
repurgare, repurger, wieder reinigen.
reputare, *riputare*, reputer, achten.
reputatione, reputation, Achtung/ Anſehen.
* *requiare*, repoſer, appaiſer, ruhen/ ſtillen.
* *réquie*, repos, Ruhe.
requieſcere, eſtre en repos, repoſer, in Ruhe ſeyn.
requilitia, regliſſe, Süßholtz.
requiſitione, requiſition, inſtance, Bitte/ Anſuchung.
requiſito, requis, & requiſition, recherche, erfordert/ angeſucht.
reſa, reddition de ville, Ergebung einer Stadt.
* *reſarcinare*, recharger, wieder auffladen.
reſca, arreſte, eſcharde, vne faute en vne eſtoffe. It. vne ret à peſcher, ein Fiſchgrad/ Arreſt/ Fiſcher Netz.
reſcindere, retrencher, abſchneiden.
reſciſo, retrenché, abgeſchnitten.
reſcriuere, eſcrire, wieder ſchreiben.
reſcritto, reſponce du Principe par eſcript, die ſchrifftliche Antwort eines Fürſten.
reſeda, vne herbe qui ſert à reſoudre les apoſthemes par charme, ein Kraut ſo die Apoſthemen durch Zauberey aufflöſet.
reſega, vne ſcie, eine Säge.
reſegare, ſcier, couper, ſägen/ ſchneiden.
reſegatura, ſcieure, Säge-Spän.
reſegna, reueuë, Wiederſehung/ Muſterung.
reſegnare, faire la reueuë, Muſterung halten.
reſegone, vne ſorte de groſſe ſcie, eine Gattung groſſer Sägen.

*Reſellare, riſſoler ou roſtir la viande, das Fleiſch röſten.

*Reſelliera, vne broche, ein Spieß / Bratſpieß.

*Reſentare, rincer, ſchwencken.

Reſeruare, reſeruer, vorbehalten.

Reſeruatione, reſeruation, Vorbehaltung.

Reſia, hereſie, Ketzerey.

Reſidente, reſident. Vn Reſident, vne Reſidente, ein Reſident.

Reſidenza, reſidence. It. reſte, reſidu, relicat, die Reſidentz.

Reſidere, raſſeoir, niederſetzen.

Reſidita, reſte, reſidu, Uberbleibung.

Reſiduo, le reſidu, der Reſt.

Reſignare, reſigner, außſagen/auffkündigen.

Reſignatione, reſignation, Auffſagung/Auffgebung eines Dings.

Reſima, vne rame de papier, ein Rieß Pappier.

Reſimo, camus, eine Stumpffnaſe.

Reſina, raiſine, Hartz Pech.

Reſinoſo, plein de poix raiſine, voller Hartz.

Reſipilla, hereſipelle, das wilde Feuer.

Reſipiſcenza, reſipiſcence, Beſſerung/ Buſſe.

Reſiſtente, reſiſtant, reſiſtante, widerſtehend.

Reſiſtenza, reſiſtance. Widerſtand.

Reſiſtere, reſiſter, widerſtehen.

Reſiſtéuole, qui ſe peut reſiſter, reſiſtant, dem man widerſtehen kan.

Reſma, rame de papier, ein Riß Papier.

Reſo, rendu, ergeben.

Reſbole, en jargon, des chaſtaignes, keſten.

Reſoluere, riſoluere, reſoudre, aufflöſen / entſchlieſſen.

Reſolutione, riſolutione, reſolution, Entſchluß.

Reſonare, riſonare, reſonner, klingen/lauten/ erſchallen.

Reſpingere, riſpingere, repouſſer, zurück treiben.

Reſpiramento, reſpiration, das Keichen / das Schnauben.

Reſpirare, reſpirer, Athem holen.

Reſpiratione, reſpiration, das Schnauben.

Reſpiro, reſpiration. Item, reſpit, Athem Schöpffung.

Reſpondere, riſpondere, reſpondre, antworten.

Reſſa, inſtance importune. Item, reſiſtance, ungeſtümme Anſuchung.

Reſſo, regy, gouuerné, ſouſtenu, regieret.

Reſta, arreſt de lance. Vn certain filet ou barbe attachée aux eſpics. Vne arreſte. Vne botte d'ail ou d' oignons, der Hacken einer Lantze.

Reſte, arreſtes, maladie de cheual, Pferds-Kranckheit.

Reſtagno, vne mare d' eau. Item, fuſtaine à grains d' orge, ein Pfahl.

Reſtante, le reſte, das Ubrige.

Reſtanza, idem.

reſtare, demeurer, reſter, ceſſer s'arreſter, demeurer court, tomber ou demeurer d'accord, bleiben.

reſtar ſopra di ſe, demeurer coy, demeurer tout court,, s'arreſter tout court, ſtill bleiben.

reſtar d'accordo, tomber d'accord, übereinſtimmen.

non reſter à per me, il ne tiendra pas à moy, es wird an mir nicht liegen.

non reſtate, ne manquez pas, fehlet nicht.

ci ſon reſtato per dieci ſcudi, i'en ay eu pour mes dix eſcus. i. il m'a couſté dix eſcus es hat mich zehen Kronen gekoſtet.

reſtar per poca coſa, ſe tenir à peu de choſe, ſich an etwas wenigs halten.

reſtata, la fin, le reſte, ſe demeurant, das Ende/ das Ubrige.

reſtaurare, reſtaurer, wieder erneuren.

reſtauratione, reſtauration, Erneuerung.

reſtia, tempeſte, Ungewitter.

reſticciuolo, petit reſte, ein kleiner Uberreſt.

*reſticolo, idem.

reſtinguibile, qui ſe peut r'eſteindre, das man wieder außlöſchen kan.

reſtinto, r'eſteint, außgelöſcht.

reſtio, reſtif, halßſtarrig / widerſpenſtig.

reſtipulare, ſtipuler de rechef, gegen eines Angelobung wieder angeloben.

reſtituire, rendre, reſtituer, wieder geben.

reſtitutione, reſtitution, Wiedergebung.

reſtitutor, reſtituteur, ein Wiedergeber.

reſtitutrice, reſtitutrice, eine Wiedergeberin.

reſtiuamente, reſtiuement, halßſtarriglicher Weiſe.

Reſtiuare, eſtre reſtif, widerſpenſtig ſeyn.
Reſtiuo, reſtif, widerſpenſtig.
Reſto, reſte, das übrige.
far del reſto, joüer de ſon reſte, um all ſein übriges ſpielen.
nel reſto, au reſte, au demeurant, im übrigen.
Reſtoſo, plein d'arreſtes, voller Hindernüſſe/ Fiſchgräde.
Reſtoppie, brouſſailles, Geſträuche.
Reſtringente, reſtringent, einziehend.
Reſtringere, reſtreindre, einziehen/ enge zuſammen ziehen.
Reſtrittione, reſtriction, gewiſſe Mäſſigung und Beſcheidenheit eines Dings.
Reſultamento, reſultat, die Erfolgung eines Dings.
Reſultare, *riſultare*, reſulter, folgen / erfolgen.
Reſumere, reprendre/ recouurer, wieder erholen.
Reſunto, repris, receu, remis, empfangen.
Reſurgere, ſe releuer, aufſtehen.
Reſureßi, le iour de la Reſurection, der Tag der Aufferſtehung.
Reſurettione, reſurection, die Aufferſtehung.
Reſurto, releué, auffgeſtanden.
Reſuſcitare, reſuſciter, auffwecken.
Retà, heritage. Item, meſchanceté, crime, Erbſchafft/ Boßheit.
Retaggio, heritage, Erbſchafft.
Retagli, retailles, Abſchnitzel.
Retardare, *ritardare*, retarder, verſäumen.
Retare, heriter, erben.
Retato, herité. Item, fretté, en terme de blaſon, geerbet.
Rete, ret, filet. Coiffe de reſeul, ein Netz.
Rete, creſpine qui enueloppe les entrailles des animaux, das Krös der Thiere.
à rete, en forme de ret. Item, eſcartelé, en terme de blaſon, in Geſtalt eines Netzes.
tirar la rete à vna choſa, entendre le fonds, tirer ce que l'on peut d'vne choſe, den Grund vernehmen.
Retentione, retention, Einhaltung.
Retentiua, faculté retentiue, die Krafft ein Ding zu halten.
Retentiuo, retentif, qui retiént, das Halten.
Retenuto, retenu, gehalten/ eingezogen.

Retiário, faiſeur de rets, ein Netzmacher.
Reticella, entretoille. Petit ret. Item, creſpine des entrailles, ein klein Netz.
Reticenza, ſilence, Stillſchweigung.
Reticina, petit ret, ein kleines Netz.
* *Retico*, heretique, ein Ketzer.
Reticelato, en forme de ret ou reſeau, wie ein Netz geſtaltet.
Retificare, rectifier, & ratifier, recht machen.
Retificamento, rectification, Rechtmachung.
Retificatione, rectification, Rechtmachung.
Retina, vne petite membrane dans l'œil. Item, petite ret, ein kleines Häutlein im Aug.
Retine, reſnes, Zügel.
Retinenza, obſeruation d'vne choſe, le retenir du iugement, die Beobachtung eines Dings.
Retino, vne petite ret, & fait en forme de ret, ein kleines Netz.
Retino orlo, ourlet percé, ein durchlöchertes Netz.
Rétore, Rhetoricien, ein Redner.
Retórica, rhetorique, der Redkunſt gebrauchen.
Retoricare, uſer de rhetorique, der Rednerkunſt gebrauchen.
Retorico, Rhetoricien. Item, de rhetorique, ein Redner.
Retorio, retoire, rednerisch.
* *Retorrido*, bruſlé, verbrennet.
Retrattare, *ritrattare*, retracter, zurück ziehen.
Retribuire, retribuer, vergelten.
Retributione, retribution, recompenſe, Vergeltung.
Retributore, retributeur, ein Vergelter.
Retrimento, ordure, excrement, lie, Koth/ Unflath.
Retriuo, tartif, langſam.
* *Retro*, arriere, zurück.
Retro camera, arriere-chambre, hinter-Kammer.
Retrocedere, retroceder, zurück gehen.
Retroceßione, retroceſſion, Zurückgehung.
Retrocesſo, idem, & retrocedé, idem / und zurück gegangen.
Retro cortile, arriere-cour, hinter-Hoff.
Retrogradare, retrograder, zurück gehen.
Retrógrado, retrograde, zurück gehend.

Retrogreſsione, retrogreſſion, Zurückgebung.
Retroguárdia, arriere-garde, Hinterhut/ Nachzug.
Retropingere, pouſſer en arriere, zurücktreiben.
Retropinta, vne pouſſade en arriere, eine Zurücktreibung.
Retropinto, pouſſé en arriere, zurückgetrieben.
* *Retrorſo*, en arriere, à la renuerſe, hinter ſich.
Retroſcrinere, reſcrire, wieder ſchreiben.
Retroſia, &
Retroſità, humeur reueſche, ein widerſpenſtiges Gemüth.
Retroſo, rebours, reueſche, widerſpenſtig/ halßſtarrig.
Retroſtanza, arriere-chambre, die hinter Kammer.
Retrouedere, voir en arriere, zurück ſehen.
* *Retruopico*, hydropique, waſſerſüchtig.
* *Retruopiſia*, hydropiſie, Waſſerſucht.
Retta, reſiſtence, & durée. Droitte, Widerſtand.
Rettamente, droictement, gerad.
Rettangolo, rectangle, ein rechter Winckel.
Retta ſuttura, la ſuture qui partage le milieu de la teſte, die Scheidel.
Rettibile, qui ſe peut reformer ou amender, das ſich beſſern kan.
Rettificare, rectifier, recht machen.
Rettile, reptile, ein kriechendes Thier.
Rettilineo, de droicte ligne, von rechter Linie.
Rettimetria, droitte meſure, eine rechte Maaß
Rettino, vn roitelet, ein Königlein.
Rettitio, reptile, qui rampe, ein kriechend Thier.
Rettitudine, droicture' equité, Recht/ Billigkeit.
Retto, droit. Item, ſouſtenu, regy, recht.
Rettorato, rectorat, das Rectorat / die Schulregirung.
Rettore, Recteur, ein Rector / Schulregirer.
Rettoria, rectorat, das Rectorat.
Rettórica, rhetorique, die Redkunſt.
Rettórico, Rhetoricien, ein Redner.
* *Retuſi*, rebouché, mouſſé, ſtumpff gemacht.

Reubárbaro, rheubarbe, Rhebarbara.
Reuelare, riuelare, reueler, offenbahren.
Reuelatione, reuelation, Offenbahrung.
Reuelatore, reueleur, reuelateur, Offenbahrer.
Reuelatrice, reueleuſe, Offenbahrerin.
Reuendere, riuendere, reuendre, wieder verkauffen
Reuerendiſsimo, tres-reuerend, hochwürdig.
Reuerendo, reuerend, Ehrenwürdig.
Reuerente, reuerent, reuerente, ehrerbietend.
Reuerenza, reuerence, Ehrerbietung.
Reuerire, *riuerire*, reuerer, ehrerbietig ſeyn.
à Reuertena, à quartier, à part, abſonderlich.
* *Reuerticulo*, lieu de retour, der Ort der Zurückkunfft.
Reuezuolo, rouſſerolle, der kleine Eißvogel.
Reuificare, reuiuifier, wieder lebendig machen.
Reuincere, conuaincere, überzeugen/ überweiſen.
* *Reuireſcere*, reuerdir, wieder grünen.
Reuiſa, reuiſion, Uberſehung.
Reuiſione, idem.
Reuiſitare, reuiſiter, wieder beſuchen.
Reuiſore, qui reuoit, der wieder überſiehet.
Reuma, rheume, Schnupfen.
Reumatiſmo, rheumatiſme, fluxion, ein Hauptfluß/ der Schnupfen.
Reumoſo, plein de rheume, voller Schnupffen.
Reuntore, oignement, Salbung.
Reuocábile, reuocable, widerrufflich.
Reuocare, reuoquer, widerruffen.
Reuolgere, retourner, wieder umbkehren.
Reuoltare, idem, & reuolter, idem und einen Auffſtand erwecken.
Reuolutione, reuolution, Aenderung.
Reuulſo, arraché, herausgeriſſen.

Rezza, ſorte de ret, eine Gattung Netze.
Rezzagio, reſeau, dünne Netze.
Rezzare, faire frais. Item, prendre dans les rets, kühl ſeyn.
* *Rezzere*, vomir, außſpeyen/kotzen.
Rezzeſtola, ſorte de lanier, eine Gattung Wachtelhabicht.

Reſtiuare, eſtre reſtif, widerſpenſtig ſeyn.
Reſtiuo, reſtif, widerſpenſtig.
Reſto, reſte, das übrige.
far del reſto, joüer de ſon reſte, um all ſein übriges ſpielen.
nel reſto, au reſte, au demeurant, im übrigen.
Reſtoſo, plein d'arreſtes, voller Hindernüſſe/ Fiſchgräde.
Reſtoppie, brouſſailles, Geſträuche.
Reſtringente, reſtringent, einziehend.
Reſtringere, reſtreindre, einziehen/ enge zuſammen ziehen.
Reſtrittione, reſtriction, gewiſſe Mäſſigung und Beſcheidenheit eines Dings.
Reſultamento, reſultat, die Erfolgung eines Dings.
Reſultare, *riſultare*, reſulter, folgen / erfolgen.
Reſumere, reprendre/ recouurer, wieder erholen.
Reſunto, repris, receu, remis, empfangen.
Reſurgere, ſe releuer, aufſtehen.
Reſureſſi, le iour de la Reſurection, der Tag der Aufferſtehung.
Reſurettione, reſurection, die Aufferſtehung.
Reſurto, releué, aufgeſtanden.
Reſuſcitare, reſuſciter, aufwecken.
Retà, heritage. Item, meſchanceté, crime, Erbſchafft/ Boßheit.
Retaggio, heritage, Erbſchafft.
Retagli, retailles, Abſchnitzel.
Retardare, *ritardare*, retarder, verſäumen.
Retare, heriter, erben.
Retato, herité. Item, fretté, en terme de blaſon, geerbet.
Rete, ret, filet. Coiffe de reſeul, ein Netz.
Rete, creſpine qui enueloppe les entrailles des animaux, das Kröß der Thiere.
a rete, en forme de ret. Item, eſcartelé, en terme de blaſon, in Geſtalt eines Netzes.
tirar la rete à vna chioſa, entendre le fonds, tirer ce que l'on peut d'vne choſe, den Grund vernehmen.
Retentione, retention, Einhaltung.
Retentiua, faculté retentiue, die Krafft ein Ding zu halten.
Retentiuo, retentif, qui retient, das Halten.
Retenuto, retenu, gehalten/ eingezogen.
Retiário, faiſeur de rets, ein Netzmacher.
Reticella, entretoille. Petit ret. Item, creſpine des entrailles, ein klein Netz.
Reticenza, ſilence, Stillſchweigung.
Reticina, petit ret, ein kleines Netz.
* *Retico*, heretique, ein Ketzer.
Reticelato, en forme de ret ou reſeau, wie ein Netz geſtaltet.
Retificare, rectifier, & ratifier, recht machen.
Retificamento, rectification, Rechtmachung.
Retificatione, rectification, Rechtmachung.
Retina, vne petite membrane dans l'œil. Item, petite ret, ein kleines Häutlein im Aug.
Retine, reſnes, Zügel.
Retinenza, obſeruation d'vne choſe, le retenir du iugement, die Beobachtung eines Dings.
Retino, vne petite ret, & fait en forme de ret, ein kleines Netz.
Retino orlo, ourlet percé, ein durchlöchertes Netz.
Rétore, Rhetoricien, ein Redner.
Retórica, rhetorique, der Redkunſt gebrauchen.
Retoricare, uſer de rhetorique, der Rednerkunſt gebrauchen.
Retorico, Rhetoricien. Item, de rhetorique, ein Redner.
Retorio, retoire - redneriſch.
* *Retorrido*, bruſlé, verbrennet.
Retrattare, *ritrattare*, retracter, zurück ziehen.
Retribuire, retribuer, vergelten.
Retributione, retribution, recompenſe, Vergeltung.
Retributore, retributeur, ein Vergelter.
Retrimento, ordure, excrement, lie, Koth/ Unflath.
Retriuo, tartif, langſam.
* *Retro*, arriere, zurück.
Retro camera, arriere - chambre, hinter-Kammer.
Retrocedere, retroceder, zurück gehen.
Retroceſſione, retroceſſion, Zurückgehung.
Retroceſſo, idem, & retrocedé, idem / und zurück gegangen.
Retro cortile, arriere - cour, hinter-Hoff.
Retrogradare, retrograder, zurück gehen.
Retrogrado, retrograde, zurück gehend.

Retrogreſſione, retrogreſſion, Zurückgebung.
Retroguárdia, arriere-garde, Hinterhut/ Nachzug.
Retropingere, pouſſer en arriere, zurücktreiben.
Retropinta, vne pouſſade en arriere, eine Zurücktreibung.
Retropinto, pouſſé en arriere, zurückgetrieben.
* *Retrorſo*, en arriere, à la renuerſe, hinterſich.
Retroſcrinere, reſcrire, wieder ſchreiben.
Retroſia, &
Retroſità, humeur reueſche, ein widerſpenſtiges Gemüth.
Retroſo, rebours, reueſche, widerſpenſtig/ halßſtarrig.
Retroſtanza, arriere-chambre, die hinter Kammer.
Retrouedere, voir en arriere, zurück ſehen.
* *Retruopico*, hydropique, waſſerſüchtig.
* *Retruopiſia*, hydropiſie, Waſſerſucht.
Retta, reſiſtence, & durée. Droitte, Widerſtand.
Rettamente, droictement, gerad.
Rettangolo, rectangle, ein rechter Winckel.
Retta ſuttura, la ſuture qui partage le milieu de la teſte, die Scheidel.
Rettibile, qui ſe peut reformer ou amender, das ſich beſſern kan.
Rettificare, rectifier, recht machen.
Rettile, reptile, ein kriechendes Thier.
Rettilineo, de droicte ligne, von rechter Linie.
Rettimetria, droitte meſure, eine rechte Maaß
Rettino, vn roitelet, ein Königlein.
Rettitio, reptile, qui rampe, ein kriechend Thier.
Rettitudine, droicture equité, Recht/ Billigkeit.
Retto, droit. Item, ſouſtenu, regy, recht.
Rettorato, rectorat, das Rectorat / die Schulregirung.
Rettore, Recteur, ein Rector/ Schulregirer.
Rettoria, rectorat, das Rectorat.
Rettórica, rhetorique, die Redkunſt.
Rettórico, Rhetoricien, ein Redner.
* *Retuſo*, rebouché, mouſſé, ſtumpff gemacht.

Reubárbaro, rheubarbe, Rhebarbara.
Reuelare, riuelare, reueler, offenbahren.
Reuelatione, reuelation, Offenbahrung.
Reuelatore, reueleur, reuelateur, Offenbahrer.
Reuelatrice, reueleuſe, Offenbahrerin.
Reuendere, riuendere, reuendre, wieder verkauffen
Reuerendiſſimo, tres-reuerend, hochwürdig.
Reuerendo, reuerend, Ehrenwürdig.
Reuerente, reuerent, reuerente, ehrerbietend.
Reuerenza, reuerence, Ehrerbietung.
Reuerire, *riuerire*, reuerer, ehrerbietig ſeyn.
à Reuertena, à quartier, à part, abſonderlich.
* *Reuerticulo*, lieu de retour, der Ort der Zurückkunfft.
Reuezuolo, rouſſerolle, der kleine Eiß-Vogel.
Reuificare, reuiuifier, wieder lebendig machen.
Reuincere, conuaincere, überzeugen/ überweiſen.
* *Reuireſcere*, reuerdir, wieder grünen.
Reuiſa, reuiſion, Uberſehung.
Reuiſione, idem.
Reuiſitare, reuiſiter, wieder beſuchen.
Reuiſore, qui reuoit, der wieder überſiehet.
Reuma, rheume, Schnupfen.
Reumatiſmo, rheumatiſme, fluxion, ein Hauptfluß/ der Schnupfen.
Reumoſo, plein de rheume, voller Schnupffen.
Reuntore, oignement, Salbung.
Reuocábile, reuocable, widerrufflich.
Reuocare, reuoquer, widerruffen.
Reuolgere, retourner, wieder umbkehren.
Reuoltare, idem, & reuolter, idem und einen Aufſtand erwecken.
Reuolutione, reuolution, Aenderung.
Reuulſo, arraché, herausgeriſſen.

Rezza, ſorte de ret, eine Gattung Netze.
Rezzagio, reſeau, dünne Netze.
Rezzare, faire frais. Item, prendre dans les rets, kühl ſeyn.
* *Rezzere*, vomir, außſpeyen/kotzen.
Rezzeſtola, ſorte de lanier, eine Gattung Wachtelhabicht.

Rezzo, fraiſcheur, l'autre, le vent frais, die Kühlung.
Rezzola, coiffe de reſeau, dünnes Nehduch mit der Nadel darauff zu nähen.
Rezzoloſo, ombrageux, frais, ſchatticht.

RI.

LA ſillabe *Ri*, vaut vn redoublement d'action, die Sylbe *Ri* hat eine doppelte Wirckung.
Riabbracciare, r'embraſſer, wiederum faſſen.
Riaccendere, r'allumer, wieder anzünden.
Riacceſo, r'allumé, wieder angezündet.
Riaccoglienza, r'accueil, wieder Einſammlung.
Riaccogliere, r'accueillir, wieder einſammlen.
Riaccolto, r'accueilly, wieder eingeſammlet.
Riaccompagnare, r'accompagner, wieder begleiten.
Riadirare, remettre en colere, wieder zornig machen.
Riaffiggere, reficher, wieder einſtecken.
Riallargare, r'allargir, wieder erweitern.
Rialto, vn lieu releué, vn bord releué vn quay, ein erhabener Ort.
Rialzare, rehauſſer, wieder erhöhen.
Riamante, qui aime reciproquement, der wieder liebet.
Riamare, r'aimer, aimer en contreſchange, wieder lieben.
Riamazzare, retuer, wieder todt ſchlagen.
Riandare, aller de rechef, wieder gehen.
Riapprendere, r'apprendre, wieder lernen/ begreiffen.
Riaprire, r'ouurir, wieder auffmachen.
Riardere, rebruſſer, wieder verbrennen.
Riarſo, rebruſſé, recuit, hauy, wieder verbrennet.
Riarſura, bruſſement ou chaleur de fiévre, die Hitze deß Fiebers.
Riaſſalire, &
Riaſſaltare, r'aſſaillir, wieder auffhüpffen.
Riaſſumere, receuoir de rechef, wieder empfangen.
Riaſſunto, reçeu de rechef, remis en ſa charge, wieder in ſein Amt geſetzet.
Riatino, *riátolo*, roitelet, ein Königlein.
Riattaccare, rattacher, wieder anhängen.
Rinaampare, r'enflammer, wieder anzünden.
Riauolo, vne truelle, eine Mörtel-Kelle.
Riazzuffare, ſe rattacher au combat, ſich wieder in die Schlacht verfügen.
Ribadire, riuer vn cloud. Et donner le dernier en repliquant, faire rentrer les paroles, einen Nagel vernieden/ It. das Maul ſtopffen.
Ribaditura, riueure de cloud, &c. Verniedung eines Nagels.
Ribadochino, rebadoquin, ſorte d'artillerie, eine Gattung Geſchützes.
Ribaldaccia, vne meſchante femme, ein böſes Weib.
Ribaldaglia, meſchante canaille, böſes Lumpengeſind.
Ribalderia, meſchanceté, Boßheit.
Ribaldo, meſchant, vaut-rien, ein nichtswürdiger Menſch.
Ribaldone, grand vaut-rien, ein groſſer nichtswürdiger Geſell.
Ribalta, vne leuée. Vn inſtrument à retourner quelque choſe, ein Damm/ Wall/ Einſammlung.
Ribalta della ſcaricatoia, la partie de deſſus d'vn trebuchet qui tombe & le ferme, das obere Stück eines Sprenckels das zufält.
Ribaltare, retourner, renuerſer d'vn coſté à l'autre, umkehren.
Ribalzare, rebondir. Item, voguer en ſe hauſſant fort & rabaiſſant auec grande force, wieder auffſpringen.
Ribalzata, rebondiſſement. Item, vn vanteau, wieder Auffſprung.
Ribalzo, rebond, bricolle, das Widerpreſſen eines Balls.
Ribambire, r'entrer en enfance, wieder in die Kindheit gerathen.
Ribambito, r'entré en enfance, der in die Kindheit wieder gerathen iſt.
Ribandimento, reuocation de banniſſement, Widerruffung deß Banns.
Ribandire, rebannir. Item, r'appeller le banniſſement, wieder verbannen.
Ribando, reuocation de banniſſement, Widerruffung aus dem Elend.
Ribaſciare, rebaiſer, wieder küſſen.
Ribaſſare, r'abaiſſer, wieder erniedrigen.
Ribattere, rabattre, parer les coups, abſchlagen/ den Streich verſetzen.
Ribattezzare, rebaptiſer, wieder tauffen.
Ribattimento, &
Ribattuta, rebattement, Abziehung.
Ribeba, vne ſorte de meſure. It. vn rebec, eine Gattung von Maßen.
Ribeca, vn rebec, eine Baurengeige.
Ribecca, en jargon, vne oye, eine Ganß.
Ribeccare, repliquer, rebequer, wieder antworten.

Ribeccar di contrapunto, en jargon, diſcourir, reden.
Ribecchino, petit rebec, eine kleine Geige.
Ribechiſta, violon, joueur de rebec, ein Geiger.
Ribelare, béeler de rechef, wiederblecken.
Ribellante, rebellant, rebelle, auffrühriſch.
Ribellare, rebeller, einen Auffruhr erwecken.
Ribelle, rebelle, ein Auffrührer.
Ribellione, rebellion, ein Auffruhr.
Ribelloſo, plein de rebellion, voller Auffruhr.
Ribenedire, rebenir, wieder ſegnen.
Ribichiſta, joüeur de rebec, ein Geiger.
Ribobolare, dire des enigmes ou prouerbes, Rätzel oder Sprüchwörter ſagen.
Ribobolo, prouerbe, colibet, ein Sprüchwort.
Riboboloſo, pléin d'enigmes, voller Rätzel.
Riboccare, regorger, überlauffen / voll ſeyn.
Ribocco, regorgement, Außſpeyung / Ergieſſung deß Waſſers.
à Ribocco, à regorger, en abondance, im Uberfluß.
Ribolla, vin cuit, ſelon aucuns, geſottener Wein.
Ribollire, reboüillir, wieder auffſieden.
Ribollore, boüillonnement, das Sieden.
Ribombanza, retentiſſement, der Wiederſchall.
Ribombare, retentir, wiederſchallen.
Ribombo, retentiſſement, der Wiederſchall.
Ribrezzare, friſſonner. Item, effrayer, vor Kälte ſchaudern.
Ribrezzo, tremblement de fiévre, friſon, frayeur, das Schaudern im Fieber.
Ribuffare, rabroüer, rebutter, einen hart anſchnarchen.
Ribuffo, rabroüement, rebut, rebuffade, Anſchnarchen.
à Ribuffo, à contre-poil, gegen das Haar.
eſſer da Ribuoia. i. eſtre ſot, eſtre ſimple, le François dit, eſtre de ſon village, närriſch einfältig ſeyn.
Ribuolo, vin cuit, geſottener Wein.
Ribuſſare, reheurter, wiederſtoſſen.
Ributtamento, rebut, repouſſement, Verwerffung / Zurückſtoſſung.
Ributtare, repouſſer, rebuter, zurück treiben.
Ributtata, rebut, Verweigerung.
Rica, ſorte d'habit de femme, eine Gattung Weibskleider.
Ricacciare, rechaſſer, wieder verjagen.
Ricadente, qui retombe, der wieder fält.
Ricadere, recheoir dans vn mal. Decheoir de ſes biens, wieder in ein Unglück fallen.
Ricadia, ennuy, faſcherie, Verdruß / Unluſt.
Ricadimento, recheute, recidiue, Wiederumfall.
Ricaduta, idem.
Ricagnare, ratatiner, trouſſer. Item, deuenir groignard comme vn chien, ſich auffſchürtzen.
Ricagnato, qui a le nez trouſſé, ou camus comme vn chien, der eine breite Naſe hat.
Ricalare, decliner, retomber, wiederfallen.
Ricalcare, refouler, repreſſer, wieder mit Füſſen tretten.
Ricalcitramento, regimbement, reſiſtance, das Hintenaußſchlagen.
Ricalcitrante, regimbant, qui regimbe, qui reſiſte, der ſich aufflehnet.
Ricalcitrare, ruer de coups de pieds, regimber. Metaph. reſiſter ou ſe reuencher, mit Füſſen tretten.
Ricalzare, rechauſſer les plantes, biner la vigne. Rechauſſer, die Erde umb die Pflantzen herum graben.
Ricamare, broder, ſticken.
Ricamatore, brodeur, ein Seidenſticker.
Ricamatrice, brodeuſe, eine Seidenſtickerin.
Ricamatura, broderie, das Seidenſticker-Handwerck.
Ricambiare, faire en contr'eſchange, contr'eſchanger, reconnoiſtre, recompenſer, gegenwexeln.
à Ricambio, en eſchange, à rechange, im Gegenwexel.
Ricametti, petites broderies, kleine Stickwercke / kleine Stickarbeit.
Ricamo, broderie, Stickwerck.
Ricamuzzi, petites broderies legeres, kleine ſchlechte Stickarbeit.
Ricapare, trier, eſplucher, trouuer parmy les laueures ou ballieures, außleſen.
Ricapitare, dar ricapito, donner l'addreſſe, addreſſer les lettres, &c. brieffe beſtellen.
Ricapito, addreſſe, aduis, meſſage, retraitte, recours, Anweiſung.
Ricapitulare, recapituler, wiederholen.
ricapitulatione, recapitulation, widerholung.
ricapricciare, faire heriſſer ou dreſſer les cheueux, machen daß einem die Haare zu berge ſtehen.
ricarcatura, recharge, Wiederladung.
ricárica, idem.
ricaricare, recharger, wiederladen.

Ricaſcare, retomber, widerfallen.
Ricaſcata, recheute, Widerfall.
Ricattare, retrouuer, wiederfinden.
Ricaualcare, remonter à cheual, wieder zu Pferd ſitzen.
Ricauare, recreuſer, wieder außhölen.
Riccacciare, rechaſſer. Item, r'enchaſſer, wieder verjagen.
Riccamente, richement, reichlich.
Ricchezza, richeſſe, Reichthum.
* *Ricchiare*, recourber, wieder krümmen.
Ricchioni, oreillons, Geſchwulſt hinter den Ohren.
Ricciare, friſer, kräuſeln.
Ricciata, quantité de chaſtaignes en gouſſe. Et vne quantité de friſons ou cheueux friſez, eine groſſe Mänge Käſten in den Schälen.
Ricciera, plaiſanterie, galanterie, Luſtigkeit/ Kurtzweil.
Riccio, friſon de cheueux, coing de cheueux. C'eſt auſſi vn ourſin ou heriſſon de mer, doucin. Et vn heriſſon. Et vne ſorte d'herbe qui croiſt ſur le bord de la mer. Vne ſorte de Teſton qui a vne teſte friſée, krauſe Haarzöpffe.
Riccio, chaſtaigne en gouſſe, gouſſe de chaſtaigne, Käſten in den Schälen.
Riccio, friſé. Item, veloux ras, gekräuſet/ It. glatter Sammet.
Riccio ſopra riccio, ſorte de veloux fort riche, eine Gattung köſtlichen Sammets.
Riccioli, peignes, mal de cheual, eine Pferds Kranckheit.
Ricciuoli, idem.
Ricciutelli, friſotté, etwas gekräuſet.
Ricciuto, friſé, gekräuſet.
Ricco, riche, reich.
Ricco di metallo, renforcé de metail, reich an Metall.
Ricco à canne, &
Ricco in canna, grandement riche, über die maſſen reich.
Riccone, vn richard, vn gros riche, ein groſſer Reicher.
* *Riccore*, richeſſes, Reichthum.
Ricente, recent, friſch/ neu.
Riceputa, recepte, ein Recept.
Ricerca, recherche, Nachſuchung / Nachforſchung.
Ricercare, rechercher, s'enquerir. Item, requeſter, en terme de venerie, nachforſchen/ nachſuchen.
Ricercata, recherche, Nachſuchung/ Nachforſchung.
Ricercatina, petite recherche en joüant d'vn inſtrument, eine kleine Nachſinnung.
Ricercato, enquis, recherché, nachgefragt.
Ricercatore, rechercheur, ein Nachforſcher.
Ricercatrice, rechercheuſe, eine Nachforſcherin.
Ricernere, diſcerner de nouueau, von neuem unterſcheiden.
Riceſpitare, rebroncher, wieder ſtraucheln.
Ricetta, recepte de Medecin, eines Artztes Recept.
Ricettacolo, receptacle, ein Auffenthalt/ Zuflucht.
Ricettare, receuoir, retirer, donner retraitte, entfangen.
Ricettarſi, ſe retirer dans vn lieu, ſich an einen Ort in Sicherheit begeben.
Ricettario, liure de receptes, ein Buch wo man die Einnahme einſchreibt.
Ricettatore, ricettatrice, qui donne retraitte, qui retire vn autre, der einen aufnimt.
Ricettione, reception, Auffnehmung.
Ricettiuo, qui peut receuoir, der einen auffnehmen kan.
Ricetto, retraitte, Zuflucht.
Riceuente, receuant, qui reçoit, auffnehmend.
Riceuere, receuoir, einnehmen/entfangen.
Riceuimento, recepte, Entfahung.
Riceuitore, Receueur, ein Einnehmer.
Riceuitrice, Receueuſe, eine Einnehmerin.
Riceuuta, vn receu, vn mot de quittance, eine Quittung.
Richiamare, r'appeller. Item, reclamer, wieder zurück ruffen.
Richiamata, reclame, r'appel, Klage/ Hülffbegehrung.
Richiamo, chanterelle d'oiſeau, Appeau, reclame, ein Lockvogel.
Richiedere, requerir. Appeller en jugement redemander, erſuchen.
Richieder il terreno, labourer de nouueau, remuer la terre, von neuem arbeiten.
Richieditore, requereur, ein Erſucher.
Richieggere, requerir, erſuchen.
Richieſta, demande, requeſte, bitte.
Richieſto, requis, erſuchet.
Richiudere, refermer, wieder zuſchlieſſen.
Ricidere, couper. Couper court en trauerſant le chemin. Et renuerſer la terre defricher, abſchneiden.
Riciditure, retailles, taillades, Abſchnitzel.
Ricimentare, recimenter, wieder verkütten.
Ricingere, receindre, wieder-umgürten.
Ricinghiare, reſangler, wieder gürten.
Ricino, vn tic, eine Hundslauß.
Ricinto, enceinte, Umgürtung.

Ricis

Riciſare, retrencher, faire inciſion, abſchneiden.
Riciſo, precis, ſuccinct, kurtz/ zuſammen gezogen.
à Riciſo, ſuccinctement, brefuement, kürtzlich.
Riciſura, inciſion, Einſchneidung.
Riclamare, reclamer, anruffen/ um Hülff anſchreyen.
Ricoglienza, accueil, Entpfahung.
Ricogliere, accueillir, & recueillir, entpfahen/ auffnehmen.
Ricoglitore, qui accueille, der auffnimmt.
Ricoglitrice, ſage femme, eine Hebamm.
Ricognitione, reconnoiſſance, Erkantnuß.
Ricognoſcere, reconnoiſtre, erkennen.
Ricolcare, recoucher, wieder niederlegen.
Ricolta, recolte, die Ernde.
ſonar à Ricolta, ſonner la retraitte, zum Abzug blaſen.
Ricolto, recueilly, & retiré, eingeſammlet.
Ricomandare, recommander, entfehlen.
Ricombattere, recombattre, widerſtreiten.
Ricominciare, recommencer, wieder anfangen.
Ricomparire, comparoir de rechef, wieder erſcheinen.
Ricomparuta, nouuelle comparition, neue Erſcheinung.
Ricompenſa, recompenſe, Vergeltung.
Ricompenſare, recompenſer, vergelten.
Ricompenſatione, recompenſe, Vergeltung.
Ricompenſo, recompenſe, Belohnung.
ricompera, rachapt, das Lößgeld/ Löſung.
ricomperare, rachepter, wieder löſen.
ricomperatore, rachepteur, Außlöſer.
ricomperatrice, rachepteuſe, Außlöſerin.
ricompiere, recompenſer, vergelten.
ricompire, r'accomplir, wieder erfüllen.
ricomporre, recompoſer, wieder machen.
ricompra, rachapt, Löſung/ Lößgeld.
ricomprare, racheter, wieder löſen.
ricompratore, rachepteur, ein Löſer.
ricomunicare, recommuniquer, wieder mittheilen.
riconciare, r'accommoder, wieder vergleichen.
riconciliagione, reconciliation, Wieder-Verſöhnung.
riconciliare, reconcilier, verſöhnen.
riconciliatione, reconciliation, Verſöhnung.

Ricondotto, reconduit, wieder geleitet.
ricondurre, reconduire, wieder leiten.
riconfermare, reconfirmer, wieder beſtätigen.
riconfermatione, reconfirmation, Wiederbeſtätigung.
riconfeſſare, reconfeſſer, wiederbekennen.
riconfortare, reconforter, wieder ſtärcken.
ricongiungere, rejoindre, wieder zuſammen fügen.
ricongiurare, reconjurer, wieder beſchwehren.
riconiare, remarquer la monnoye, die Müntze wieder prägen.
riconoſcente, reconnoiſſant, reconnoiſſante, erkennend.
riconoſcenza, reconnoiſſance, Erkantnüß.
riconoſcere, reconoiſtre, erkennen.
riconoſcimento, reconnoiſſance, Erkantnüß.
ricontare, raconter, & recompter, erzählen.
ricontrare, rencontrer, begegnen.
ricontro, rencontre, Begegnung.
riconualere, venir en conualeſcence, wieder zur Geſundheit gelangen.
riconualeſcenza, conualeſcence, Geſundheit.
riconuertire, reconuertir, wieder bekehren.
riconuertita, nouuelle conuerſion, neue Bekehrung.
ricoperchiare, recouurir, wieder bedecken.
ricoperto, recouuert, das man wieder bedecken kan.
ricopiare, recopier, wieder abſchreiben.
ricoprire, recouurir. Item, excuſer, wieder bedecken.
ricorciare, r'accourcir, verkürtzen.
ricorcare, recoucher. Et coucher vn pied de vigne ou plante pour prouigner, ſich wieder niederlegen.
ricordanza, reſſouuenance, aduis, Erinnerung.
ricordare, recorder, reſſouuenir. Donner de bons aduis, erinnern.
ricordatione, reſſouuenir, gedencken.
ricordéuole, remply de memoire, der ein gutes Gedächtnüß hat.
ricordo, aduis, memoire, inſtruction, Raht/ Meynung/ Gedächtnüß.
ricoreggere, recorriger, wieder verbeſſern.
ricorre, accueillir, raccueillir, entfahen.
ricor fiato, r'auoir ſon haleine, ſeinem Athem wiederholen.

ricor-

Ricorrenza, recours, Zuflucht.
Ricorrere, recourir, Zuflucht nehmen.
Ricorſo, recours, Zuflucht/ Zulauff.
Ricorſoio, regorgement, Uberlauffung deß Waſſers.
bollir à Ricorſoio, boüillir à gros boüillons, iuſques à regorger, ſtarck ſieden.
Ricoruare, recourber, wiederbiegen.
Ricoruo, recourbé, wieder gekrümmet oder gebogen.
* *Ricoſire*, recoudre, wieder nähen.
Ricoſteggiare, coſtoyer de rechef, wieder an die Seite tretten.
Ricotta, ſorte de fourmage appellé recuitte, il eſt fait de caillé, ein Siebkäſe.
Ricotto, recuit, wieder gekocht.
Ricoueramento, &
Ricoueranza, refuge, retraitte, recouurement, Zuflucht.
Ricouerare, ſe retirer, auoir refuge: Et recouurer, ſich zurück begeben / Zuflucht nehmen.
Ricoueratione, recouurement, das Wiederbekommen.
Ricoueratore, recouureur, recuperateur, der etwas wieder bekommt.
Ricoueratrice, recouureuſe, die etwas wiederbekommt.
Ricoueréuole, qui ſe peut recouurer, das man wiederbekommen kan.
Ricóuero, refuge, retraitte: Et recouurement, Zuflucht.
Ricourare, recouurer. Item, ſe retirer, wiederbekommen.
Ricourarſi, ſe retirer, chercher où prendre refuge, Zuflucht ſuchen.
Ricouréuole, recouurable, das man wiederbekommen kan.
Ricourire, recouurir, bedecken.
Ricouro, refuge, retraitte, Zuflucht.
Ricreamento, recreation, Erquickung.
Ricreanza, recreation, Erfriſchung.
Ricreare, recréer, erquicken.
Ricreatione, recreation, Erquickung.
Ricreatiuo, recreatif, ergetzlich.
Ricredente, meſcroyant, mißglaubend.
Ricredenza, changement de croyance, Veränderung deß Glaubens.
Ricredere, changer de croyance. Item, conuaincre, den Glauben ändern.
Ricreduto, conuaincu, überwieſen.
Ricremento, lie, eſcume, Häfen/ Schaum.
Ricreſcere, recroiſtre, wiederwachſen.
Ricreſpare, repliſſer, wieder fallen.
Ricriare, recréer, ſich ergetzen.
Ricriatione, recreation, erquicken.
* *Ricrio*, recreation, Erquickung.
Ricriuellare, recribler, wieder durchſeyen.
Ricroſtare, refaire vne crouſte, eine Kruſt bekommen.
Ricucire, recoudre, wiedernähen.
Riculare, reculer, zurück weichen.
Riculata, reculade, Zurückweichung.
Riculoſo, qui fait des retraittes ou reculemens, der zurück tritt.
Ricuocere, recuire, wiederkochen / zweymal kochen.
Ricuperando, recouurable, das wieder zu bekommen iſt.
Ricuperare, recouurer, wiederbekommen.
Ricuperatione, recouurement, recuperation, Wiedereroberung.
Ricuperatore, recuperateur, ein Wiedereroberer.
Ricuruare, recourber, umbiegen.
Ricuſa, recuſation, refus, Verweigerung.
Ricuſante, refuſant, verweigerend.
Ricuſare, recuſer, refuſer, abſchlagen.
Ricuſatione, recuſation, Verweigerung.
Ricuſcire, recoudre, wieder nähen.
Ricuſéuole, recuſable, das man verweigern kan.
Ridamare, r'aimer, wieder lieben.
Ridana, vn eſgout, eine Tachrinne.
Ridare, redonner, wiedergeben.
Ridarguire, redarguer, ſchelten.
Ridda, dance en rond, ein Dantz in der Runde.
Riddare, dancer en rond, in der Runde herum dantzen.
Riddone, lieu où l'on dance, aſſemblée, der Ort wo man dantzet.
Ridente, riant, riante, lachend.
Ridere, rire, lachen.
ridere à ſapore, rire ſans ſçauoir de quoy, lachen und nicht wiſſen warumb.
Ridetto, redit, wieder geſagt.
Rideuole, riſible, lächerlich.
Ridicimento, reditte, repetition. Item, narration, relation, Wiederholung.
Ridicolo, ridicule, lächerlich.
Ridicoloſamente, ridiculement, lächerlicher Weiſe.
Ridicoloſo, ridicule, lächerlich.
Ridiculo & *ridiculoſo*, idem.
Ridimandare, redemander, wiederbegehren.
Ridipingere, repeindre, wieder abmahlen.

Ridire, redire, rapporter. Et ſe dedire, wiederſagen / hinterbringen.
Ridirizzare, redreſſer, wieder auffrichten.
Ridiuidere, diuiſer de rechef, wieder theilen.
Ridolere, douloir de rechef. It. donner de l'odeur oü ſaueur, wiederſchmertzen.
Ridoli, ridelles, les coſtez d'n char, die Seiten eines Wagens.
Ridomandare, redemander, wieder begehren.
Ridondare, redonder, überflieſſen.
Ridoppiare, redoubler, verdoppeln.
Ridormire, redormir, wieder ſchlaffen.
ridoſſare, mettre à l'abry, in Schutz bringen.
Ridoſſo, vn abry, ein Ort da man vor Kälte/ Wind und dergleichen ſicher iſt.
à Ridoſſo, à l'abry, à couuert, bedeckt.
ridottanza, noueau doute, ein neuer Zweiffel.
Ridottare, douter de rechef. Item, redouter, wieder zweiffeln.
* *Ridottábile*, &
* *Ridottéuole*, redoutable, erſchrecklich/ das zu fürchten iſt.
Ridotto, vn reduit, vn brelan, lieu où l'on joüe. It. redouté, & reduit. C'eſt auſſi vne aſſemblée de bons compagnons, vn rendez-vous, ein Spielhauß.
ridouentare, redeuenir, wieder werden.
ridrizzare, redreſſer, wieder auffrichten.
riduare, remettre au nombre de deux, zu der Zahl zwey bringen.
riducere, reduire, wieder bringen/ wieder in alten Stand ſetzen.
riducimento, reduction, Erſtattung / das wiedereinſetzen.
riduplicare, redoubler, verdoppeln.
ridurre, reduire, wieder erſtatten.
ridurſi, ſe retirer, ſe reſſerrer, ſe reſtreindre, ſich wegbegeben.
ridutto, retraicte, breland, rendez-vous, lieu d'aſſemblée. Vne redoute, vn petit fort It. reduit, retiré, Auffenthalt.
riedere, retourner, reuenir, mot Poët, wiederkommen.
riedificare, rebaſtir, wieder auffbauen.
* *Riedo*, retour, Wiederkunfft.
Rieduto, reuenu, retourné, wiedergekommen.
Riella, eſquerre ou reigle, Winckelmaaß/ Richtſchnur.
Riello, ruiſſelet, ein Bächlein.
Riempimento, rempliſſement. It. farce dont on remplit vne viande, Erfüllung.
Riempire, remplir. Farcir vne viande. Et faire des recreües, füllen.
Riempitura, rempliſſage. Et farce, anfüllung
Rienfiare, r'enfler, wieder auffſchwellen.
Rientrare, r'entrer. Item, ſe diminuer, ſe retirer comme la peau, s'osboüillir, wieder eingehen.
Rienza, toille fine, ſelon aucuns, vne putain, vne coureuſe, vne caualle, rein Leinwad.
Riepilogare, r'epiloguer, wieder ſchlieſſen.
Riergere, redreſſer, wieder auffrichten.
Rieſca, iſſuë, Außgang.
Rieſcere, reüſſir, gelingen.
Rifacimento, reſtauration, raccouſtrage, reparation, wieder Erneuerung.
Rifariullanza, radotterie, Aberwitz.
Rifaciullire, retourner en enfance, radotter, zur Kindheit wieder kommen.
Rifare, refaire, wieder machen.
Rifar le ſpeſe, refonder les deſpens, die Unkoſten wieder erſtatten.
à Rifar del mio, que l'on me rende le change, que l'on prenne reuenche à mes deſpens, man mache es wieder wett.
rifare, donner ou rendre de retour, heraus geben.
rifarſi, ſe remettre, ſe refaire, reprendre ſes forces, regagner ou auoir ſa reuenche en joüant, ſich wieder erholen.
rifaſciare, rebender, r'emmaillotter, wieder einwickeln.
rifatto, refait, wieder gemacht.
villano Rifatto, vn gueux reueſtu, ein wiedergekleideter Bettler.
rifazzonare, en jargon, orner, polir, nettoyer, veſtir, zieren/ ſchmücken.
riſe, reſe, du fil, Zwirn.
riferenza, difference, relation, Unterſchied.
riferire, referer, rapporter. It. deferer, auoir du reſpect, hinterbringen/ anzeigen.
riferir gratie, rendre graces, danckſagen.
rifermare, arreſter de rechef, wieder auffhalten.
riferuare, redeuenir feruent, wieder hitzig werden.
riſettione, refection, Erquickung mit Speiſe.
rifiatamento, reſpiration, Athemholung/ Erſchnaubung.
rifiatare, reſpirer, Athem holen/ erſchnauben.
rificcare, reficher, wieder einſtecken.
rificiare, donner ou prendre ſa refection, ſich mit Speiſen laben.
rifidarſi, ſe refier, wieder trauen.
rifigliare, accoucher de rechef, refaire des petits, wieder ins Kindbett kommen.
rifinare, finir de rechef. Proprement, ceſſer, wieder endigen.

Rifiori-

Riſiorire, refleurir, wieder blühen.
Riſiutamento, refus, Verweigerung.
Riſiutante, refuſant, refuſante, abſchlagend.
Riſiutare, refuſer, rebuter, abſchlagen/ verweigern.
Riſiuto, refus, Abſchlagung Verweigerung.
di Riſiuto, de reſerue, vorbehalten.
il Riſiuto, le rebut, das verwerffen.
Rifleſſare, reflechir, reuerberer, repercuter, widerſcheinen/ widerſtrahlen.
Rifleſſione, reflexion, das Wiederbringen. It. Betrachtung.
Rifleſſo, id. Et reflechy, replié, id.
Riflettere, reflechir, replier, reuerberer, wiederbiegen.
Rifluſſo, reflux, das Abflieſſen deß Meers.
Rifocillamento, refocillation, recreation, Ergetzung/ Erquickung.
Rifocillare, refociler, rauiuer, recréer, erwärmen/ erquicken. (holen.
Rifondare, recreuſer, r'eufoncer, wieder auß-
Rifondere, refondre, wieder ſchmeltzen/ gieſ-
Rifondere, en jargon, donner, geben. (ſen.
Riforbire, refourbir, wieder poliren.
Riforma, reforme, reformation, Aenderung/ Verbeſſerung.
Riformagione, id.
Riformare, reformer, ändern/ beſſern.
Riformatione, reformation, Aenderung/ Beſſerung.
Riformatore, reformateur, ein Verbeſſerer.
Riformatrice, reformeuſe, reformatrice, eine Verbeſſerin.
Riforméuole, qui ſe peut reformer, das man ändern kan.
Rifornire, refournir, regarnir, r'acheuer, wieder verſehen.
Rifortificare, refortifier, wieder befeſtigen.
Riforzare, renforcer, wieder ſtärcken.
Riforzino, vn chable, ein Schiff-Seil.
Riforzo, renfort, Troſt/ Stärckung.
Rifoſſo, foſſé double, ein doppelter Graben.
Rifragrante, bonne odeur. It. qui rend bonne odeur, ein guter Geruch.
Rifragrare, rendre bonne odeur, einen guten Geruch geben.
Rifrangere, rompre de rechef, wieder entzwey brechen.
Rifranto, rompu, gebrochen.
Rifratta, rebond, Wiederſprung.
Rifrattione, refraction, Wiederbrechung.
Rifratto, rompu, gebrochen.
Rifrenare, refrener, wieder zähmen.
Rifreſcare, refraiſchir, erfriſchen.
Rifreſcata, raffraiſchiſſement, Erquickung/ Erfriſchung.
Rifreſcatoio, aiſance à mettre raffraiſchir le vin, ein Kühlkeſſel den Wein zuerfriſchen.
Rifrigerare, rafraiſchir, kühlen.
Rifrigeratiuo, refrigeratif, kühlend.
Refrigério, refrigere, Erfriſchung/ Kühlung.
Refriggere, refrire, wiederbacken in der Pfannen. (cken.
* *Rifronzire*, orner, embellir, zieren/ ſchmü-
Rifroſtare, chercher, foüiller par tout, ſuchen/ durchſuchen.
Rifruſtare, foüetter, battre, mit Ruthen ſtreichen/ ſchlagen.
Rifruſto, tourment, crierie, battement, foüet, Plag/ Schreyerey.
Rifuga, fuitte, & fuitiue, Flucht.
rifuggire, refuir. It. auoir refuge, Zuflucht nehmen.
Rifugio, refuge, Zuflucht.
Rifugo, fuitif, flüchtig.
Rifugleute, eſclattant, eſclattante, gläntzend/ ſcheinend.
rifulgenza, eſclat, ſplendeur, Glantz/ Schein
rifulgere, luire, eſclatter, gläntzen ſcheinen.
rifulſo, eſclatté, reſplendy, gegläntzet.
rifuſare, refuſer, verweigern.
rifuſati, rebuts, refus, reſtes, Verworffene.
à rifuſo, au refus, mit Verweigerung.
rifutare, refutter, widerlegen.
rifutatione, refutation, Widerlegung.
riga, ligne d'eſcriture. Raye, ligne, reigle. Reigle à reigler, ein Linial.
libro ligato à Riga, vn liure relié que le dedans ſe rencontre, ein eingebundenes buch.
rigaglie, les cols, giſiers & pieds des oiſeaux. Les proffits outre les gages, le tour du baſton, les reſtes, der Hals und Füſſe der
rigagno, & (Vögel.
rigagnolo, vn ruiſſeau, ein Bach.
rigálico, *conſólida maggiore*, oreille d'aſne, herbe, Eſels-Ohr.
riganello, ruiſſeau. Et vne ſorte de corneille, ein Bach.
rigano, ruiſſeler. It. origan, ein Bächlein.
rigare, rayer, faire rayer l'eau ou le laict, arrouſer, durchſtreichen.
rigaruolo, arrouſoir. Item, vn ruiſſelet, eine Kann oder Geſchirr ſo man in Gärten zu wäſſern gebraucht.
rigatella, petite ligne d'eſcriture, eine kleine Zeil Schrifft.
rigatione, arrouſement, Beſprengung/ Begieſſung.
rigato, eſtoffe rayée, geſtreiffter Zeug.
Rigatta, enuy, contention, Zwiſt/ Streit/ Trutz.

à Rigatta, à l'enuy. Item, tout à la ripaille, zu Trutz.
Rigattare, debattre, diſputer, faire à l'enny, faire tout à la ripaille. It. regratter, zancken / ſtreiten.
Rigattiere, regrattier, frippier, reuendeur, ein Altgewänder.
rigattiniere, faiſeur de gibecieres, ein Taſchenmacher.
rigattino, ſorte de gibeciere, eine Gattung Taſchen.
rigelare, regeler, wieder auffdauen.
rigenerare, regenerer, wiedergebähren.
rigerminare, regermer, wieder herfür ſproſſē.
rigermogliare, rebourgeonner, wieder Augen gewinnen.
rigettaglie, le rebout, choſes que l'on rejette, verworffene Sachen.
rigettare, rejetter, verwerffen.
rigettione, &
rigetto, rejecton, rebut, ein Schößlein.
rigidamente, rudement, ſcharff/ rauh/ hart.
rigidezza, rudeſſe, rigueur, Härtigkeit/ Strengigkeit.
rigidire, deuenir roide, & rude, roidir, ſteiff werden.
rigidità, roideur, rudeſſe, Steiffigkeit.
rigido, roide, rude, obſtiné rigoureux, ſteiff.
rigioire, rejoüir, erfreuen.
rigiongere, rejoindre, zuſammen fügen.
rigirare, retourner au tour, tournoyer, herumdrehen.
rigirata, tournoyement, das Drehen.
rigittamento, rebut, Verwerffung.
rigittare, rejetter, rebutter, verwerffen.
rigiugnere, rejoindre, zuſammen fügen.
rigiurare, rejurer, wieder ſchwehren.
* *riglitare*, touſſer vn habit, ein Kleid auffſchürtzen/ zuſammen legen.
* *riglito*, trouſſis, auffgeſchürtzet.
rignare, grommeler, gronder, faire mine ou grimace, murren/ grummen.
rignimento, gronderie, Murrerey.
rignire, tancer, gronder, faire la mine, monſtrer les dents, ſchelten/ murren.
rigno, gronderie, Murrung.
rigo, ruiſſeau. It. vne reigle. It. le nom d'vne vieille chanſon, ein Bach.
rigogliosſo, orgueilleux. It. rabotteux, hochmüthig.
rigoglio, orgueil. C'ſt auſſi vne fecondité ou vigueur ſuperfluë d'vne plante. Vn oiſeau de la groſſeur d'vne griue, Hochmuth.
rigogoletto, grole ou graye, oiſeau, ein Vogel.
rigógolo, ſorte de ret à prendre des oiſeaux. C'eſt auſſi vne ſorte d'oiſeau appellé Loriot, ein Netz/ Vögel zu fangen.
rigolare, rouler, wältzen.
rigoletto, dance en rond. It. vn ſabot, in der Rund herum dantzen.
rigolfo, vn aïs ou tournoyement d'eau, vn goulfre, vn rapport de marée, ein Wirbel im Waſſer.
rigolitia, regliſſe, Süßholtz.
rigolone, vn gros ſabot, ein groſſer Kreuſel oder Topff.
rigonfiamento, enflement, Auffſchwellung.
rigonfiare, enfler, auffſchwellen.
rigonfio, enfleure, enflement. Item, enflé, Geſchwulſt.
rigore, rigueur, Schärffe / Strengigkeit/ Ernſt.
rigorgare, regorger, überlauffen.
rigorgogliare, boüillir à gros boüillons, gargoüiller, ſtarck ſieden.
rigoritia, regliſſe, Süßholtz.
rigoroſità, rigueur, Strengigkeit/ Schärffe.
rigoroſo, rigoureux, ſtreng / ſcharff.
rigouernare, regouuerner, wieder regieren.
rigradare, prendre en bonne part, in gutem auffnehmen.
riguadagnare, regaigner, wieder gewinnen.
riguagliare, donner aduis, Rath geben.
riguaglio, aduis, Rath/ Gutdüncken.
riguardamento, regard, das Anſchauen.
riguardante, regardant, regardeur, regardeuſe, anſchauend.
riguardare, regarder. It. auoir égard, reſpecter. Se garder, anſchauen.
riguardator, regardeur, ein Anſchauer.
riguardatrice, regardeuſe, Anſchauerin.
riguardéuole, à qui l'on doit auoir eſgard, conſiderable, d'eſtime, de conſideration, das zu betrachten iſt.
riguardo, regard, egard, Anſchauung.
riguiderdonamento, recompenſe, Vergeltung.
riguiderdonare, recompenſer de rechef, wiedervergelten.
riguo, gaſchis d'eau, Beſprützung mit Waſſer.
rigurgitare, regorger, überlauffen.
rihabitare, habiter de rechef, wieder bewohnen.
rihabituare, reprendre habitude, eine Gewohnheit bekommen.
rihauere, r'auoir, recouurer, wieder bekommen.
rihauere, faire reuenir vne perſonne, eine Perſon wieder kommen laſſen.
rihauerſi, ſe r'auoir, ſe remettre, reuenir à ſoy, reueler d'vne maladie, ſich wieder erholen.

Rilan-

Rilanciare, relancer, zurück treiben.
di Rilancio, à l'abord, mit Zurückſtoſſung.
Rilaſciante, relaſchant, & laxatif, nachlaſſend/ und laxirend.
Rilaſciare, relaſcher, donner relaſche, erquicken/ Erquickung geben.
Rilaſciatione, relaxation, Loßlaſſung.
Rilaſciatiuo, laxatif, das laxiret.
Rilaſcio, relaſche, Loßlaſſung / Erlaſſung.
Rilaſſare, relaſcher. It. relayer, nachlaſſen.
Rilaſſo, relaſche. It. relais de chiens, Nachlaſſung.
rilauare, relauer, wieder waſchen.
rileccare, relecher, lapper, wieder lecken.
rilegamento, reliement, das wieder binden.
rilegare, releguer. It. relier, verweiſen.
rilegatione, relegation, banniſſement, Verweiſung / Verbannung.
rilegato, relegué, & relié, verwieſen/ verbannet.
rileggere, relire, wieder leſen.
rilentare, allentir, laſcher, relaſcher, ſtillen/ nachlaſſen.
rilente, & *rilento*, retenu, aduiſe, conſideré, eingezogen.
à forno Rilente, c'eſt quand le four commence à perdre ſa chaleur, à demy chaud, wann der Ofen halb warm iſt.
à Rilento, lentement, gemächlich.
rileuamento, releuement, Erhebung.
rileuante, important, apparent, wichtig.
rileuare, releuer. Importer. Prononcer le mot, eppeller, Trauailler en boſſe ou de relief, erheben.
rileuati, guerets, Brachfelder.
rileuo, relief. Aduancement. Importance, conſequence. It. relicat, reſte. En boſſe, ou de relief, erhabene Höhe.
rilibo, galimatias, embroüillement, Miſchmaſch / Verwirrung.
rilieuare, releuer, faire de relief. It. battre, erheben.
rilieuo, relief. Le reſte des viandes, relicat, erhabene Höhe.
figura di Rilieuo, i. vn qui à accouſtumé de battre, einer der gewohnet iſt zu ſchlagen.
di Rilieuo, apparent, important. Releué en boſſe, de relief, ſcheinlich.
Riligione, religion, die Religion.
Riligioſo, religieux, geiſtlich.
* *rilla*, le membre viril. das männliche glied.
menarſi la Rilla. i. ſe polluër, branler, &c. ſich beſudeln.
Rilucente, luiſant, luiſante, reluiſant, reluiſante, leuchtend/ gläntzend.
Rilucenza, lueur, Glantz / Schein.
Rilucere, reluire, ſcheinen gläntzen.
gli Riluce il pelo, le poil luy reluit, c'eſt à diro, il eſt bien nourry, das Haar gläntzt ihm/ er iſt wohl genähret.
Rima, rime. Item, creuaſſe ou fente, eine Spalt/ Schrund.
Rimagnente, le demeurant, der Reſt.
Rimaldeſca, ſorte de raiſin, eine Gattung Trauben.
Rimaledire, remaudire, wieder verfluchen.
Rimamária, herbe qui à le gouſt d'ail, ein Kraut ſo eineñ Geſchmack hat wie Knoblauch.
rimandare, r'enuoyer, wieder zurück ſchicken.
rimandellaio, crocheteur de ſerrures, der die Schlöſſer mit einem Dietrich aufmacht.
rimandellare, crocheter vne ſerrure, die Schlöſſer auffmachen. (Schlüſſel.
rimandello, fer à crocheter, ein Hacken.
rimando, contremandement, Gegen-befehl.
di rimando, de renuoy, zurück geſchickt.
il rimanente, le reſte, le relicat, das übrige.
rimanere, demeurer, demeurer d'accord de faire, verbleiben.
rimanerſi d' vna coſa, ſe deſaccouſtumer, s'empeſcher de faire, ſich entwehnen.
non rimarrò mai d'amarui, ie ne me tiendray iamais de vous aimer, ie ne m' empeſcheray, &c. ich wil mich niemahls hindern euch zu lieben.
rimangiare, remanger, wieder eſſen.
rimarcare, remarquer, anmercken.
rimarchéuole, remarquable, anmercklich/ anmerckens-würdig.
rimare, rimer. Reimen.
rimário, liure de rimes: Dictionnaire de rimes, ein Reimenbuch.
rimaritare, remarier, wieder verheurathen.
rimaſaglie, demeurants, relicats, überbleibſel.
rimaſo, demeuré, geblieben.
rimaſticare, remaſcher, wieder kauen.
rimaſto, demeuré, demeuré d'accord, verblieben.
rimaſuglio, relicat, reſte, demeurant de viande. überbleibſel von Speiſen.
rimatore, rimeur, ein Reimer.
rimbaldera, accueil, mot Sienois. It. vn bon mot, Entfahung.
rimbalzare, bricoller, rebondir, renuoyer en joüant, wiederprellen wiederauffſpringë.
rimbalzo, bond, bricolle, renuoy en ioüant, wieder Auffſprung.
di Rimbalzo, hors de temps, à contretemps, entre bond & volée, auſſer der Zeit.

Rimbam-

Rimbambire, retourner en enfance, wieder in die Kindheit gerathen.
Rimbambitamente, comme qui eſt retourné en enfance, comme vn radotteur, en radottant, en faiſant l'enfant, wie ein Aberwitziger.
rimbambito, raſſotté, retourné en enfance, aberwitzig/ wieder in die Kindheit gerathẽ.
Rimbarcare, rembarquer, wieder zu Schiff gehen.
rimbeccare, repouſſer, repliquer, donner le dernier en repliquant: nous diſons, rabatre les coups quand quelqu'vn eſt en colere: faire rentrer les paroles, zurück treibẽ.
Rimbeccarſela, s'en faire à croire, einen etwas glauben machen.
Rimbeccare, en jargon, eſcouter, hören.
rimbeccar il contrapunto, diſcourir en jargon, reden.
Rimbeccata, replique, Gegen-Antwort.
di Rimbecco, de renuoy, en repliquant, das Maul geſtopft mit einer Gegen-Antwort.
Rimbellire, r'embellir, wieder ſchön machen.
Rimboccare, ſelon aucuns, fermer, clorre, chorre la bouche, beſchlieſſen.
Rimboccare, renuerſer vn vaſe le goulet en bas, renuerſer le bout de quelque choſe: remplier, comme vn drap ſur la couuerture, ein Gefäß umſtürtzen.
Rimboccatura, le remply du linceul ſur la couuerture, das Leilach über dẽ Deckbett.
Rimboccone, le viſage deſſous, à bouchetons, auf dem Geſicht ligend.
Rimbombante, retentiſſant, retentiſſante, wiederſchallend.
Rimbombare, retentir, wiederſchallen.
Rimbombo, retentiſſement, Wiederſchall.
Rimborſare, rembourſer, wieder einſacklen.
Rimboſcare, rembuſcher, r'entrer dans le bois, wieder in den Wald gehen.
Rimbottare, r'entonner, wieder in das Faß thun.
Rimbottato, *Metaph*. remis dans la memoire, wieder in das Gedächtnüß gebracht.
Rimbottoli, gronderies, Murmelungen.
Rimbracciare, r'embraſſer, wieder umarmen.
Rimbrenciuoli, retailles, morceaux. It. eſguillettes, pendeloques, Abſchnitzel/ Stücker.
rimbrenciuoli, metaph. landies, brandrichter.
Rimbrenciolóſo, plein d'eſguillettes ou pendeloques, voller Neſtel.
Rimbrontolare, &c.
Rimbrottatore, grommeler, tancer, rabroüer, reprocher, murren.
Rimbrottare, grommeleur, reprocheur, ein Murrer.
Rimbrottatrice, grommeleuſe, Murrerin.
Rimbrotto, grommelerie, Murrung.
Rimbróttola, grommeleuſe, Murrerin.
Rimbróttoli, grommelleries, gronderies, Murrereyen.
Rimbruttire, enlaidir, heßlich machen.
Rimbucare, rentrer dans le trou, wieder in das Loch gehen.
Rimburchiare, piquer de paroles: c'eſt auſſi traiſner vne barque derriere vne autre, remolquer, mit Worten ſtechen.
Rimburchio, pique de paroles, Wort-Stich.
Rimbuſta, vne carreure de paſſemẽt deuant l'eſtomac, Schnüre vor der Bruſt.
Rimediare, remedier, helffen/rathen.
Rimédio, remede, ein Mittel/ Artzney.
Rimedire, rachepter, receuoir ou tirer de l'argent; & rachepter pour de l'argent, löſẽ.
Rimeggiare, rimailler, ſchlechte Reimen machen.
Rimembranza, remembrance, Erinnerung/ Abbildung in die Gedächtnüß.
Rimembrare, remembrer, erinnern.
Rimemoranza, reſſouuenance, Erinnerung.
Rimemorare, rememorer, zu Gedächtnüß bringen.
Rimemoréuole, memorable, das man gedencken kan.
Rimenamento, remuëment, Bewegung.
Rimenare, remener. Demener, remuër, meſler, ramener, wiederbringen.
Rimenata, remuëment: meſlange, Bewegung.
Rimenato, rebord, ein Saum.
Rimendare, redreſſer, r'amender: raccouſtrer, wieder aufrichten.
Rimendare, rentraire les trous du drap, ſtopfen.
Rimendatore, rappetaſſeur, rauaudeur, raccouſtreur, ein Flicker.
Rimendatrice, raccouſtreuſe, reuaudeuſe, eine Flickerinn.
Rimendatura, raccouſtrage, Flickwerck.
Rimendo, rappetaſſerie, raccouſtrage, piece à vn habit, Flickerey.
Rimenio, ſecouëment, braſlement, Schüttelung/ Rüttelung.
Rimeritamento, recompenſe, Vergeltung.
Rimeritare, recompenſer, vergelten.
Rimérito, recompenſe, Belohnung.
Rimeſcere, remesler, wieder vermiſchen.
Rimeſcimento, meslange, Vermiſchung.
Rimeſcolamento, &c.
Rimeſcolanza, broüillement, meslange, Verwirrung.

Rimeſcolare, meſler enſemble, broüiller, zuſammen miſchen.

Rimella, remiſe. Item, vn lieu où l'on ſerre quelque choſe, comme foin, bois, caroſſe: remiſe: vn hangar à mettre vn carroſſe, &c. c'eſt auſſi vn ject ou rejetton, Auffſchub.

Riméſſamente, auec ſubmiſſion, mit Unterthänigkeit.

Rimeſſibile, remiſſible, das man nachlaſſen kan.

Rimeſſione, remiſſion: remiſe, Nachlaſſung/ Verzeihung.

Rimeſſo, bas, humble, retenu, reſſerré: remis, pardonné, demüthig/ niederträchtig/ eingezogen.

Rimeſſo, vn remply à vn habit ou robe, eine Falt an einem Kleid.

**Rimeſta, rimeſtamento*, &c

Rimeſtanza, meslange, broüillement, Vermiſchung.

Rimeſticare, remesler, broüiller, wieder vermiſchen.

Rimeſticatura, meslange, Vermiſchung.

Rimettere, remettre: pardonner. Pouſſer ou repouſſer, qui ſe dit d'vn arbre, verzeihen/vergeben.

Rimettere vn vaſcello, c'eſt le conquerir ou gagner petit a petit, ein Schif allgemächlich erobern.

Rimettiticio, rejetton, ein Spröſslein.

**Riminio*, remüement, Bewegung.

Rimirare, regarder attentiuement, genau beſchauen.

Rimirata, regard, Anſchauung.

Rimiſchiare, meſler, broüiller enſemble, vermiſchen.

Rimiſſione, remiſſion, Nachlaſſung / Verzeihung.

Rimiſurare, remeſurer, wieder meſſen.

Rimmolare, retremper, wieder feuchten.

Rimodernare, renouueller, rēdre moderne, remettre à la mode, wieder erneuern.

Rimollire, r'ammollir: retremper, wieder weich machen.

Rimondare, monder, nettoyer: curer: esbrancher, reinigen/ſäubern.

Rimondo, curé, nettoyé, purifié: esbranché, gereiniget/geſäubert.

Rimontare, remonter, rehauſſer de prix, wieder erſteigern.

Rimorchiare, piquer en paroles Et tirer vne barque par le moyen d'vne autre, remolquer. It, donner des regards pour allecher, mit Worten anſtecken.

Rimorchio, crierie, tancement, picque de paroles. It allechement, regard attirant, Geſchrey/Scheltung/Stichelwort.

Rimordente, remordant, qui remord, beiſſē.

Rimordere, remordre. Auoir remords, beiſſen/wieder beiſſen.

Rimordimento, remords, Reue/ Bereuung.

**Rimore*, rumeur, Geſchrey.

**Rimoreggiare*, faire rumeur, Geſchrey machen.

Rimorire, remourir, wieder ſterben.

Rimorſione, &c

Rimorſo, remords, Reue.

Rimorto, mort de rechef, abermal geſtorben.

Rimorzare, eſteindre, auſslöſchen.

Rimoſo, plein de rimes, voller Reimen.

Rimoſſa, pauſe, intervalle. It. mouuement, remüement, Stillhaltung.

Rimoſſo, remué: reculé, beweget.

Rimoſtranza, remonſtrance, Anmahnung.

Rimoſtrare, remonſtrer, einem zu Gemüth führen.

Rimotamente, ſolitairement, à l'eſcart, auec diſtance, einſamlich.

Rimotione, esloignement, Entfernung.

Rimoto, esloigné, entfernet.

Rimouere, remuer: esloigner, deſtourner, bewegen.

Rimouimento, remuement, esloignement, detour, Bewegung.

Rimpalmare, recalfeutrer: refaire les trous d'vn vaiſſeau auec de la poix, die Löcher im Schiff wieder verpichen.

Rimpalmatore, calfateur de vaiſſeau, ein Schiffflicker.

Rimpalmatura, calfaterie, Schiffflickerey.

Rimpaſtare, repaiſtrir, wieder knetten.

Rimpatriato, retourné ou remis dans ſa patrie. wieder in ſein Vaterland geſetzet.

Rimpazzare, raffollir, wieder närriſch werdē.

alla rimpazzata, à l'eſtourdie, dum̄er weiſe.

Rimpazzire, raffollir, wieder närriſch werden.

Rimpedulare, reſemeller, garnir vn bas de chauſſe, einen Strumpff verſohlen.

dar à rimpedulare, Metaph. Se deffaire entierement d'vne choſe, chaſſer ou bannir de ſoy: meſpriſer, ne faire point d'eſtat, ſich eines Handels gantz entſchlagen.

Rimpennare, remplumer, mit Federn füllen.

**Rimpetagliare*, hazarder, wagen.

**Rimpetaglio*, hazard, peril, Gefahr.

Rimpetto, vis à vis. It. en comparaiſon, au prix, gegen über.

à Rimpetto, contre en teſte, entgegen.

Rimpiaſtrare, remplaſter. Racommoder vn different, wieder pflaſtern.

Rimpiattare, cacher, tapir. Cacher dedans verbergen/verſtecken.

Rimpinzare, ſe ſaouler de rechef, gruger manger tout ſon ſaoul, ſich wieder füllen

Rimpin

Rimpiumare, r'emplumer, mit Federn füllen.
**Rimporpettarſela*, s'en faire à croire, einen etwas glauben machen.
Rimprigionare, remprisonner, wieder gefänglich ſetzen.
Rimpregnare, r'engroſſer, wieder ſchwängern
Rimpreſſione, fourboiture, Scheurung / Polirung.
Rimprocciamento, reproche, Verweiß.
Rimprocciare, reprocher, verweiſen.
Rimprocciéuole, reprochable, das verweißlich iſt.
Rimproccio, reproche, Verweiß.
Rimproccioſo, plein de reproche, voller Verweiß.
Rimprouerábile, reprochable, das verweißlich iſt.
Rimprouerante, reprochant, qui reproche, ein Verweiſer.
Rimprouerare, reprocher, verweiſen.
Rimprouveratore, reprocheur, Verweiſer.
Rimprouveratrice, reprocheuſe, Verweiſerin.
Rimprouerio, &
Rimpróuero, reproche, Verweiß.
Rimulcare, remolquer. It. tancer, ſchelten/ ſtraffen/murren.
Rimulco, gronderie, Murrerey.
Rimuneranza, remuneration, Vergeltung/ Belohnung.
Rimunerare, remunerer, vergelten.
Rimuneratione, remuneration, recompenſe, Vergeltung.
Rimuneratore, qui recompenſe, remunerateur, ein Belohner.
Rimuneratrice, recompenſeuſe, Vergelterin.
Rimuneréuole, que l'on doit remunerer, das man belohnen ſol.
Rimunire, r'enforcer, remunir, regarnir, wieder ſtärcken.
Rimuouere, remouuoir, reculer, deſtourner, wieder bewegen.
Rimurare, remaçonner, wieder mauren.
Rimurchiare, remolquer, murren.
**Rimuta*, reculement, Zurückweichung.
Rimutamento, rimutanza, changement, alteration, änderung.
Rimutanza, permutation de coulpe, Verwechſelung der Schuld.
Rimutare, changer, alterer, ändern/wechſeln.
Rimutéuole, qui ſe peut alterer, das man ändern kan.
Rinalzamento, rehauſſement, das Erhöhen.
Rinalzare, rehauſſer, erhöhen.
Rinaſcente, renaiſſant, wieder gebährend.
Rinaſcenza, regeneration, die Wiedergeburt.
Rinaſcere, renaiſtre, wiedergeboren werden.
Rinaſcimento, regeneration, Wiedergeburt.
Rinaſcita, id. (ren.
Rinato, né de rechef, regeneré, wiedergebo-
Rinauigare, nauiger de rechef, wieder ſchif- fen. (jagen.
Rincacciare, rechaſſer, repouſſer, wieder ver-
Rincagnato, qui ſent du nez. It. crochu, ratatiné. Et grondeur, ou meſchant comme vn chien, der auß der Naſe riecht. (ten.
Rincalcare, refouler, wieder mit Füſſen tre-
Rincalciare, chaſſer, faire fuir, verjagen.
Rincalzare, rechauſſer vn mur ou pied d'arbre. C'eſt auſſi faire fuir l'ennemy, donner la chaſſe, eine Mauer oder Baum umgraben.
Rincalzata, pourſuite, chaſſe de ennemis, Verfolgung.
Rincalzo, ſouſtien, appuy. Et pourſuitte ou chaſſe de l'ennemy, Stützel.
Rincarare, &
Rincarire, rencherir: encherir, vertheuern.
Rincarnare, remplir de chair: ſe refaire, mit Fleiſch füllen.
Rincartare, recouurir de papier, renouueler le papier. It. r'empacqueter & aſſembler les cartes, replier: Et recoucher par eſcrit, mit Papier bedecken.
Rincaſtrare, renchaſſer, remboiſter, wieder in den Kaſten thun. (gen.
Rincaſtellare, r'enchaſſer, in ein Schloß ja-
Rincaſtellato, bien trouſſé, bien composé, wol gepackt/wol gemacht.
Rincaſtrare, r'enchaſſer, in ein Caſtel jagen.
**Rincatiare*, fourbir, polir, frotter, poliren/ reinigen.
Rincauernare, rentrer en la cauerne, wieder in den Keller thun.
Rinchiare, grincer les dents, die Zähne knir-
Rinchiatura, & (ſchen.
Rinchio, grincement de dents, das Zahnknirſchen.
Rinchiudere, renclorre, renfermer, enfermer, wieder einſchlieſſen.
Rinchiuſo, renfermé: reclus: enclos, wieder eingeſchloſſen.
Rincignere, rincingere, enuironner de rechef. Et engroſſer de rechef vne femme, wieder umbringen. Item/ ein Weib wieder ſchwängern.
Rincinta, groſſe de rechef, enceinte, abermal ſchwanger.
Rincircornire, ſe tourner comme le vin: s'aigrir, ſauer werden.
Rincirconire il ſangue, ſe troubler le ſang, par vne alteration à l'improuiſte, de peut on

de ſouuenance de choſe eſpouuentable, das Geblüt trüb machen durch eine gähe Veränderung.
alla rincontra, à l'encontre, entgegen.
rincontrare, rencontrer, & aller au deuant, begegnen/einem entgegen gehen.
rincontro, rencontre & heurt. It. comparaiſon, confrontation. C'eſt auſſi, vis à vis, begegnung/anſtoß.
rincorare, raſſeurer, remettre le cœur, reprendre cœur, ſich wieder erholen.
rincorrere, recourir, r'encourir, wiederzurück lauffen.
rincreſcere, faſcher, ennuyer, ſe deſplaire en vn lieu, erzörnen/verdrießlich ſeyn.
rincreſcèuole, ennuyeux, faſcheux, ennuyant, ennuyante, verdrießlich.
rincreſcimento, ennuy, faſcherie, Verdruß/Eckel.
rincreſcioſo, faſcheux, zornig/verdrießlich.
rincreſpare, repliſſer. It. rider. wieder Falten bekommen.
rincreſpatura, pliſſeure, Faltung.
rincriccarſi, rincricciarſi, ſe retirer en ſoy; ſe reſſerrer du peut. It. ſe hauſſer, ſich vor Furcht einſchlieſſen.
rinculare, reculer, zurück weichen.
rinculata, recul, accul, Zurückweichung.
à rinculone, à reculons, hinter ſich.
rinculoſo, qui recule, der hinter ſich weichet.
rinegamento, reniement, Verläugnung.
rinegare, renier, verläugnen.
rinegato, renegat. It. renié, ein abgefallener/Mammeluck.
rinettare, renettoyer, wieder ſäubern.
rinfacciare, reprocher, verweiſen.
rinfaccimento, reproche, Verweiß.
rinfamare, rendre la renommée. Et rendre de rechef infame, den guten Namen wieder geben.
rinfarciare, refarcir, wieder füllen.
rinfermare, renfermer. It. retomber malade, wieder einſperren.
rinferrare, renferrer, einen wieder in die Eiſen ſchlagen.
rinfiammare, r'enflammer, wieder entzünden.
rinfocare, remettre tout en feu, alles verbrennen.
rinfocolare, id.
rinfoderare, renguainer, wieder in die Scheide ſtecken.
rinfondere, r'infuſer, wieder eingieſſen.
rinforzamento, renfort, Stärckung/Troſt.
rinforzare, renforcer, reprendre ſes forces, ſtarck werden/ſeine Kräffte wieder bekommen.
Rinforzata, renfort, ſtärcke.
rinforzino, vn chable. It. vn licol, ein ſchiffſeil.
rinforzo, renfort, Stärcke.
rinfoſcare, redeuenir obſcur, wieder dunckel werden.
rinfrancare, redonner courage, reprendre vigueur ou courage, wieder einen Muth geben.
rinfranceſare, &
rinfranceſcare, reprendre la verolle, ou la rebailler, wieder die Frantzoſen bekommen.
rinfrangere, repercuter. It. rebriſer, wieder zurück treiben.
rinfranto, rompu briſé, concaſſé, zerbrochen.
rinfreſcamento, raffraiſchiſſement, Erfriſchung.
rinfreſcare, raffraiſchir, erfriſchen.
rinfreſcaia, raffraiſchiſſement, Erfriſchung.
rinfreſcatiuo, raffraiſchiſſant, erfriſchend.
rinfreſcatoio, vn vaſe à mettre raffraiſchir, vn raffaiſchiſſoir, vne cuuette, ein kühlkeſſel.
i miei bicchieri non ſon da rinfreſcatoio, i. Il n'y a point d'artifice à mon fait, es iſt kein Kunſtgriff bey meinem Thun.
rinfronzire, farder, prendre peine à orner. It. repouſſer des feüilles, ſchmincken.
rinfuocare, remettre en feu, r'enflammer, wieder anzünden.
alla rinfuſa, confuſément, verwirrter/unordentlicher Weiſe.
rinfuſamente, id.
rinfuſo, remply. It. confus, erfüllet.
* *ringa*, harangue, eine Rede.
ringagliardire, deuenir fort, ſtarck werden.
ringaluzzarſi, ſe recocquiller, ſe dreſſer ſur ſes ergots, ſtoltz werden.
* *ringauignare*, rempoigner à trauers le corps, einen quär um den Leib faſſen.
ringare, haranguer, eine rede halten.
* *ringarauignare*, rouler ou tourner les yeux dans la teſte, die augen im Kopf herumb drehen.
* *ringauagnare*, recouurer ſa perte, ſeinen Verluſt wieder bekommen.
ringeminare, redoubler, verdoppeln.
ringentilire, redeuenir gentil, wieder ein Heyd werden.
ringhi, crocs, groſſes dents de chien, groſſe Hundszähne.
ringhiare, grincer les dents. It. ſentir de loin en monſtrant les dents comme les cheuaux, die Zähne knirſchen.
ringhiera, chaire à haranguer, le barreau où l'on plaide, ein Predigſtuhl/Catheder.
ringhio, grincement de dents, das Zahnknirſchen.

Ringhio-

Ringhioſo, grondeur, querelleux, hargneux, grinceur de dents, ein Zancker/Murrer.
Ringhiottire, r'aualler, r'engloutir, hinab ſchlucken.
Ringhire, grincer ou monſtrer les dents, die Zähne knirſchen.
Ringiare, id.
Ringioire, reſioüir, ſe reſioüir, ſich erfreuen.
Ringiouenire, rajeunir, wieder jung werden.
ringlomerare, remettre en pelotton, zu Klingel machen.
ringo, croc ou dent de chien. It. violente & ſoudaine attaque, ein Hundszahn.
ringorgamento, enflement, regorgement, Geſchwulſt.
ringorgare, s'enfler, regorger comme vn gouffre. aufſchwellen.
ringrandire, r'aggrandir, ſich ergröſſern.
ringratiamento, remerciment, Danckſagung.
ringratiare, remercier, danckſagen.
ringratiatore, remercieur, ein Danckſager.
ringratiatrice, remercieuſe, eine Danckſagerinn.
ringrauidanza, nouuelle groſſeſſe, neue Schwängerung.
ringrauidare, r'engroſſer, wieder ſchwängern
ringrinzare, rechigner, rider, ratatiner, murriſch werden.
ringroſſare, regroſſir, dick werden.
ringuainare, renguainer, wieder in die ſcheide ſtecken.
ringuiggiare, refaire le deſſus des mules, ou les courroyes des ſandales, das Oberleder der Pantoffeln flicken.
ringurgare, ringurgitare, regorger, überlauffen.
rinnaffiare, arrouſer de rechef, wieder beſprützen.
rinneſtare, r'enter, wieder pfropffen.
rinoceronte, rinocerot, ein Naßhorn.
rinomanza, renom, renommée, das Gerücht eines Menſchen.
rinomare, renommer, berühmt ſeyn/wieder nennen.
rinome, renom, & ſurnom, das Gerücht/der Nam eines Menſchen.
rinoméa, renommée, der Ruhm.
rinomo, id.
rinontia, renonciation, renonce, Abſagung/Auffſagung/ begebung.
rinontiare, renoncer, abſagen/auffſagen/ſich begeben.
Rinontiatione, renonciation, Auffſagung.
Rinontiatore, renonciateur, Auffſager/Auffkündiger.
rinontiatrice, renonciatrice, Abſagerinn/aufkündigerinn.
* *rinoricare*, tremouſſer de ioye, vor Freude zittern.
rinotrire, renourrir, wieder ernähren.
rinottare, ſe refaire nuit, wieder nacht werden.
rinouale, qui ſe renouuelle, das ſich erneuert.
rinouamento, renouuellement, Erneurung.
rinouare, renouueller, erneuern.
rinouatore, renouuelleur, ein Erneurer.
rinouatrice, renouuelleuſe, eine Erneuerinn.
rinouar campagna, en jargon, s'habiller de neuf, neu kleiden.
rinouatione, renouuellement, Erneurung.
rinouellamento, renouuellement, Erneurung.
rinouellare, renouueller, erneuern.
rinouellatione, renouuellement, Erneuerung.
rinouéuole, qui ſe peut renouueller, das man erneuern kan.
rinquartare, r'empacqueter, replier en pacquets, wieder einpacken.
rinſanare, reguerir, wieder heilen.
rinſauire, redeuenir inſenſé, wieder unſinnig werden.
rinſanire, redeuenir ſage, wieder närriſch werden.
rinſegnare, r'enſeigner, wieder unterweiſen.
rinſeluare, rembuſcher, wieder in Wald gehen.
rinſenſare, rendre les ſens, den Verſtand wieder bekommen.
* *rinſtiacquare*, rincer ou eſſanger de rechef, wieder ſchwencken.
rinſuolare, remonter des ſouliers, ou bottes, reſemeller, Schuh flicken.
* *rinſtorare*, reſtaurer, wieder erneuren.
* *rinſtoro*, reſtauration, Erneurung.
rinſuonare, reſonner, wiederlauten.
rintanare, rentrer dans la cauerne, wieder in die Höhe gehen.
rintaſare, boucher, zuſtopffen.
rintegolare, recouurir de thuiles, mit Ziegeln decken.
rintegrare, reintegrer, ergäntzen.
rintenerire, r'attendrir, gelind machen.

Rinterzare, tripler. It. faire des pacquets de trois, ou des ſizains comme de cartes, dreyfach machen.
Rintiepidire, r'attiedir, laulicht werden.
Rintoccare, tinter les cloches, die Glocken ſchlagen.
rintonare, r'entonner vne chanſon, ein Lied anſtimmen.
rintonica, creſpiſſeure, Bewerffung einer Mauren mit Mörtel.
rintonicare, recreſpir vn mur, eine Mauer wieder mit Mörtel bewerffen.
rintoppare, rencontrer. C'eſt auſſi rappiecer, begegnen/antreffen.
rintoppo, rencontre. Et empeſchement, heurt, antreffung/anſtoß.
rintracciare, retracer. It. s'enquerir, rechercher les ſecrets, wieder abzeichnen.
rintracciatore, chercheur de ſecrets, ein Unterſucher der Heimligkeiten.
rintralciare, r'entrelacer, wieder untermiſchen.
rintricare, intriguer de rechef, wieder einwickeln.
rintronare, retenir fort, eſtourdir de bruit, hart widerſchallen.
rintroſire, deuenir reueſche, widerſpenſtig werden.
rintuonare, entonner, anſtimmen.
rintuzzare, emouſſer la pointe ou le trenchant. Metaph. repouſſer, rabattre, abbaiſſer, eine Schneide ſtumpff machen.
rintuzzo, repouſſement, rabattement, Zurücktreibung.
rinualerſi, reprendre ſes forces, ſeine Kräfften wieder bekommen.
rinualuto, qui a repris ſes forces, der ſeine Kräfften wieder bekommen hat.
rinuenire, reuenir, reuenir à ſoy, renfler, reuenir la viande, ou choſes ſciches en les trempant, retrouuer, deſcouurir, Inuenter, wiederkomen/zu ſich ſelbſt komen.
rinuentrare, remettre dans le ventre, in den Leib thun.
rinuerdimento, reuerdiſſement, Wiedergrünung.
rinuerdire, reuerdir, renouueler, wieder grünen.
rinuergare, remettre en lingots. It. deſmesler, retourner, trouuer, deſcouurir, in ein eiſernes Ertzmodel thun.
rinuergare vna mataſſa, deſmesler vn eſcheueau, einen Strang Garn auff einander machen.
rinuerſare, renuerſer, umkehren.
Rinuerſo, reuers, enuers. It. renuerſé, umgekehret.
rinuertire, retourner en arriere, rebrouſſer. Anciennement, verifier, zurück kehren.
rinuerzicare, reuerdir, wieder grünen.
rinuerzire, id.
rinueſcare, engluer de rechef, mit Vogelleim anſtreichen.
rinueſciardo, vn babillard, vn flagorneur, ein Schwätzer/Ohrenbläſer.
rinueſciare, flagorner, ſouffler aux oreilles. It. renuerſer, in die Ohren blaſen.
rinueſtire, reueſtir. Et crocquer. It. r'inueſtir, wieder ankleiden.
rinuiamento, renuoy, Zurückſchickung/Abfertigung.
rinuiare, renuoyer, & remettre au chemin, abfertigen/zurück ſchicken.
rinuigorire, reprendre vigueur, rauigotter, Krafft bekommen.
rinuiliare, rinuilire, r'abaiſſer, rendre vil, gering machen.
rinuitare, inuiter de rechef. It. r'enuier au jeu, wieder einladen.
rinuito, r'ennuy au jeu, Verdruß im Spiel.
rinumerare, renombrer, wieder zehlen.
rinúntia, renonciation, renonce, Abſagung.
rinuntiamento, renunciation, Aufſſagung/Begebung.
rinuntiare, renoncer. Pour annoncer & rapporter, verkündigen/abſagen.
rinuntiatione, renonciation, Anſagung/Verkündigung.
rinuntiatore, renonciateur. It. rapporteur, ein Aufſſager/Verkündiger.
rinuntiatrice, renonceuſe. It. rapporteuſe, eine Aufſſagerinn/Anzeigerinn.
rinuogliare, ſe donner enuie ou deſir, auoir vn nouuel appetit, neue begierde haben.
rinuolgere, r'enuelopper. It. retournoyer, wieder einwickeln.
rinuoltare, id.
rinuoltura, reuolution, tournoyement, Veränderung/Umtreibung/Umlauff.
rinuoluere, retourner, r'enuelopper, Umkehrung.
rinuolutione, reuolution, umtreibung.
rinzaffare, reboucher auec vn bouchon ou bondon, mit einem Stöpffel zuſtopffen.
rinzeppare, renfoncer par force. Et reboucher, mit Gewalt verſencken.
rio, ruiſſeau. It. fleuue, ein Bach.
rio, meſchant, coupable, ſchlimm/boshaff
riobárbaro, rheubarbe, Rhebarbara.

Riodiare, hair de rechef, wieder haſſen.
Rioletto, petit ruiſſeau, ein kleine Bach.
Riompiozzare, donner encore à manger, remplir à toute heure, wieder zu eſſen geben.
Rione, quartier de ville. Selon aucuns vn quartenier: vn Preuoſt, das Quartier einer Stadt.
Rioppo, en jargon, derrire, hinten.
Riordinare, remettre en ordre: & ordonner de rechef, wieder in Ordnung bringen.
Riotta, riotte, noiſe, Zanck/ Schade/ Gezänck.
Riottare, riotter, auoir des noiſes, zancken/ Gezäncke haben.
Riottoſo, riotteux, zänckiſch/ ein Zäncker.
Ripa, riue. Et rocher, der Strand/ das Ufer.
Ripalmeggiare, recalfeutrer, ein Schiff wieder flicken.
Ripambinare, repouſſer des bourgeons, Knöpffe außtreiben.
Riparábile, reparable, das man wieder erſetzen kan.
Riparare, reparer, remedier, pouruoir: reſtaurer, erſetzen/ heilen.
Ripararſi, ſe deffendre, ſich vertheidigen.
Ripararſi, ſe retirer, en vn lieu, s'entretenir, ſich an einen Ort begeben.
Riparatione, reparation, Erſtattung / Verbeſſerung.
Riparatore, reparateur, Erſetzer/ Erſtatter.
Riparella, petit bord, ein kleiner Rand.
Riparlare, reparler, wieder reden.
Riparo, rempart, deffenſe: remede, ein Wall.
à riparo, en deffenſe, ein Vertheidigung.
Riparoni, rebords: arreſts, ein Saum.
Ripartimento, departement, Abtheilung.
Ripartire, departir; faire les departemens. Item, partager de rechef, abtheilen.
Ripaſcere, repaiſtre, ſpeiſen.
Ripaſciuto, repeu, geſpeiſet.
Ripaſſare, repaſſer. Item, deceder, zurück gehen/ It. ſterben.
Ripaſſata, decez, Abſchied/ tödtlicher Hintritt.
Ripaſſeggiare, repourmener, wieder ſpatziren gehen.
Ripatriare, retourner en ſon pais. Item, rapatrier, wieder in ſein Vatterland reiſen.
Ripatteggiare, faire vn nouuel accord, einen neuen Vergleich machen.
Ripellere, repouſſer, zurück treiben.
Ripelo, vne ſaccade, Zurücktreibung.
Ripenſare, repenſer. Item, recompenſer, wieder gedencken/ It. vergelten.

Ripeniagliare, hazarder, wagen.
Ripentaglio, peril, danger, Gefahr.
Ripente, promptement, eilfertiger weiſe.
Ripentimento, repentir, gereuen.
Ripentino, prompt, viſte, geſchwind/ eilfertig.
Ripentire, repentir, reuen.
Ripentito & *ripentuto*, repentant, reuend.
Ripercoſſa, repercution, Wiederzurücktreibung.
Ripercoſſo, refrappé: repercuté, wieder zurück getrieben.
Ripercotimento, repercution, Wiederzurücktreibung.
Ripercuotere, repercuter: refrapper, wieder zurück treiben.
Ripercuſſione, repercution, Wiederzurücktreibung.
Ripertório, regiſtre, inuentaire, ein Regiſter/ Verzeichniß.
Ripeſcare, repeſcher, wieder fiſchen.
Ripeſtare, repiler, wiederſtoſſen.
Ripetere, repeter: redemander, wiederholen.
Ripetéuole, qui ſe peut repeter, ou redemander, das man wiederholen kan
Ripetimento, repetition, Wiederholung.
Ripetio, repetition, Wiederholung.
Ripetire, repeter, wiederholen.
Ripetitione, repetition, Wiederholung.
Ripetitore, qui repete, qui redemande, der wiederholet.
Ripetta, petit quay, petit bord, petite riue, ein kleines Ufer.
Ripetto, bruit, diſſention; choſe qui reuient ſur le cœur, qui cauſe la diſſention, Geſchrey/ Uneinigkeit.
Ripetuto, repeté, wiederholet.
Ripezzare, rappetaſſer, rappiecer, flicken.
Ripezzatore, rappetaſſeur, ein Flicker.
Ripezzatrice, rappetaſſeuſe, Flickerin.
Ripezzatura, rappiecement, Flickwerck.
Ripiacimento, nouuelle complaiſance, nouueau plaiſir, neuer Gefallen.
Ripiangere, repleurer, wieder weinen.
Ripiantare, replanter, wieder pflantzen.
Ripicchiare, refrapper à la porte, wieder an der Thür klopffen.
Ripidezza, *ripidità*, rapidité, Schnelligkeit.
Ripido, rapide: penchant, ſchnell.
Ripiegare, replier. repliſſer: recourber, wiederbringen/ umbkrümmen.
Ripiegatura, reply: vn remply, Falte.
Ripiego, ply, reply: pacquet, eine Falte/ Pack.

Ripiego, accommodement, remede, Zurichtung.
queſto hà Ripiego. i. il y a du remede, cela ſe peut raccommoder ou r'ajuſter, da iſt noch zu helffen.
Ripienezza, rempliſſement, Anfüllung.
Ripieno, plein, remply. Et tout ce qui ſert à remplir, rempliſſage, voll/erfüllet.
ſeruir per Ripieno, i. ne ſeruir que de nombre, nur zur Zahl dienen.
Ripigliamento, repriſe, Wiedereinnehmung/ Wiederanfahung.
Ripigliare, reprendre : tancer, rabroüer, ſtraaffen/tadeln.
Ripiglio, reprehenſion, Tadlung/Straaffung.
Ripignere, *ripingere*, repouſſer, zurück treiben.
Ripinta, ſaccade, repouſſement, Zurücktreibung.
* *Ripitio*, repetition, Wiederholung.
Ripito, rapide, ſchnell.
Ripitore, rapporteur, ein Hinterbringer/Erzähler.
Riplica, replique, Gegen-Antwort.
Riplicare, repliquer, antworten.
* *Ripluere*, repleuuoir, wieder regnen.
Ripolire, repolir, wieder reinigen.
Riponere, &
Riporre, remettre, Serrer, cacher, mettre à part, placer. Replanter, wieder ſtellen/ ſchlieſſen/verbergen.
Riporta, rapport, Erzählung/Bericht.
Riportare, reporter : rapporter, hinterbringen/berichten.
Riportarſi, s'en rapporter à vn autre, ſich auff einen andern beziehen.
Riportatore, rapporteur, flagorneur, Hinterbringer/Ohrenbläſer.
Riportatrice, rapporteuſe, Erzehlerinn.
Riporti, rapports, cajolleries, Bericht/ Geſchwätze.
Riporto, rapport, Erzehlung/Bericht.
Riposanza, repos, Ruhe.
Riposare, repoſer, ruhen.
Riposato, poſé, d'humeur poſée, ſtilles/ruhigen Gemühts.
Ripoſitamente, en repos, in Ruhe.
ripoſitório, la cache où l'on ſerre, ein ſchlupfwinckel.
Ripoſo, repos, Ruhe.
Ripoſtiera, vne femme de charge, eine Frau ſo eine Laſt trägt.
ripoſtiero, vn qui enferme les prouiſions, eine, ſo den Proviant einſchlieſt.
Ripoſtiglio, la cache. Magaſin: deſpenſe, garderobbe, garde-manger, reſeruoir, ein heimlicher Ort/Korngewölb.
Ripoſto, caché, placé, eſcarté : ſerré, verborgen.
Ripregare, reprier, wiederbetten.
Riprendere, reprendre, riprimenter, tadeln/ ſtraaffen.
Riprenderſi, ſe morfondre apres s'eſtre eſchauffé, iuſques à prendre la fiévre ou la pleureſie. Se fourboire du cheual, ſich nach der Hitze wieder erkälten.
Riprendéuole, reprehenſible, tadlich/ſtraaffbar.
Riprenditore, reprimendeur, repreneur, ein Tadler/Straaffer/Verweiſſer.
Riprenditrice, repreneuſe, eine Tadlerinn/ Strafferinn.
Riprenſibile, reprehenſible, ſtraffbar.
Riprenſione, reprehenſion, reprimende. Et fourboiture. Item, engourdiſſement, morfonture, Straaff / Tadlung/ Verweiß.
Riprenſiuo, reprehenſif, das zu tadeln iſt.
Riprenſore, repreneur, correcteur, ein Verbeſſerer.
Ripreſa, repriſe, Wiedereinnehmung / Wiederanfangung.
Ripreſaglia, repreſaille, Repreſſalien.
Ripreſentare, repreſenter, darſtellen.
ripreſare, reprendre, vſer de repreſaille, wieder ergreiffen/wieder einnehmen.
Ripreſo, repris. Eſchauffé, iuſqu'à prendre la fiévre : fourbu. Item, redoublement ou recheute de maladie, wieder eingenommen.
Ripreſſare, repreſſer, wieder trücken.
Ripreſtare, repreſter, wieder leihen.
Riprezzare, trembler la fiévre, wegen eines Fiebers zittern.
Riprezzo, tremblement de fiévre, friſſon, Schauder oder das Zittern des Fiebers.
Riprocciare, reprocher, verweiſſen/ vorwerffen.
Riproccio, reproche, Verweiſung.
Riprofondare, r'approfondir, wieder in die Tieffe ſencken.
Riprodurre, reproduire, wieder herfür bringen.
Riproferire, reproferer, wieder auff die Bahn bringen.
Riprouare, reprouuer, verwerffen.
Riprouedere, pouruoir de rechef, wieder verſehē.
Ripruoua, reprobation, Verwerffung.
Ripudiare, repudier, verſtoſſen.

Ripúdio,

Ripudio,repudiation,Verſtoſſung.
Ripugnante, repugnant,repugnante, wider-einander ſtreitend.
Ripugnanza,repugnance,Wiederſtrebung.
Ripugnare,repugner, widerſtehen/ widerſtreben.
Ripulire, repolir,wieder reinigen.
Ripulſa,reboutement,recuſation, verwerffung/Verweigerung.
Ripulſare,rebouter,recuſer,verwerffen/verweigern.
Ripunto, arriere-point,picqueure, das ſteppen an den Kleydern.
Ripurgare, repurger,wiederreinigen.
Riputare, reputer,achten/ehren.
Riputatione,reputation,achtung/Ehrerweiſung/Ruhm.
Riputeuole,qui ſe peut reputer,den man achten kan.
Riquadramento , aiuſtement, Gleichmachung.
Riquadrare,ajuſter, quadrer: dreſſer à l'eſquerre,eſquerrir,gleichmachen.
Riquadratura,eſquerreure,Gleichmachung.
Riſa,vne eſcorce ou gouſſe. Item, les ris, eine Rinde oder Schale.
Riſucca,le rebattement des ondes en arriere,das ſchlagen der Wellen von hinten.
Riſada,riſée,ein Gelächter.
Riſagallo,reagal, eine Art Fiſche.
Riſagire, reſtablir, wieder herſtellen/wieder-einſetzen.
Riſaia,riſée.Item,vn plat ou ſeruice de ris, Gelächter/ It.ein Schüſſel voll Reiß.
Riſaiuola,boutade de ris bouffee, ein groſſes Gelächter.
Riſaldare, reſouder.Raffermir,r'eſtancher, wieder löthen.
Riſaldatura, ſoudeure,Löthung.
Riſalgaio, reagal,eine Gattung Fiſche.
Riſalire, remonter.Et aduancer en dehors, ſaillir,wieder hinauff ſteigen.
Riſalita,aduance,ſaillie, rebord, ein Erker, Sprung.
Riſaltare, ſaillir en dehors. Item,reſaulter, heraus ſpringen.
Riſalto,ſaillie,aduance, Sprung.
Riſalua,ſauueté,Sicherheit.
Riſaluare, mettre à ſauueté, in Sicherheit bringen.
Riſanare, reguerir,wieder heilen.
Riſaneuole , qui ſe peut reguerir , das man wieder heilen kan.
Riſapere,ſçauoir,entendre dire, wiſſen.
Riſarchiare,reſarcler,wieder außjätten.
Riſarcieuole , qui ſe peut raccouſtrer, das man wieder flicken kan.
Riſarcire, raccommoder, raccouſtrer, wieder beſſern.
Riſaruolo,vn rieux,ein Lacher.
Riſata,riſée, Gelächter.
Riſbattimento , rebattement , Wiederſchlagung.
Riſca, arreſte,Einhaltung/ Arreſt.
Riſcaldagione, &c
Riſcaldamento,eſchauffeure, eſchauffaiſon, Wärmung.
Riſcaldare,eſchauffer:reſchauffer, wärmen.
Riſcaldatiuo,qui reſchauffe , der wärmet.
Riſcaldatoio,vne aiſance qui ſert à reſchauffer , ein Geſchirr ſo zum wärmen dienet.
Riſcalda viuande, vn reſchaut, eine Feuerpfann.
Riſcappinare,regarnir des bas.Item,remettre vne empeigne,remettre des roſettes einen mit Strümpffen verſehen.
Riſcare,riſquer,wagen/ in Gefahr ſetzen.
Riſcattare,rachepter.Recouurer,löſen/wieder bekommen.
Riſcattarſi, prendre reuenche au jeu. C'eſt auſſi ſe venger,ſich im Spiel rächen.
Riſcatto, reuenche au jeu.Et rachapt,raach im Spiel.
Riſchiarare, eſclaircir. Item,rincer, hell machen/ It. ſchwencken/außſpülen.
Riſchiaratella,vne rinçade, Außſpülung.
Riſchiare,riſquer,wagen/in Gefahr ſtehen.
Riſchiarire,eſclaircir,hell machen.
Riſchieuole,qui ſe peut riſquer: hazardeux, das man wagen kan.
Riſchio,riſque,die Gefahr.
Riſchioſo, hazardeux,Waghalß.
Riſciacquare, rincer. Eſſanger , außſpülen/ ſchwencken.
Riſciacquare il bucato à vno, eſſanger la leſſiue à quelqu'vn. i. lauer la teſte. tancer, einem den Kopff waſchen/ außputzen.
Riſciacquatina, vne rinçade , eine Außſpülung.
Riſciaquatore,rinceur,ein Außſpühler.
Riſcialaquare, diſſiper ſes biens,ſeine Güter verſchwenden.
Riſciararſi, touſſer pour jetter le crachat dehors,ſich räuſpern/huſten.
Riſco, riſque,hazard,Gefahr.
Riſcomunicare , excommunier, de rechef, wieder in den Bann thun.
Riſcontare , rabattre de la ſomme , von der Summ abziehen.

Riſcontrare, rencontrer. Confronter vne eſcriture, colationner, begegnen / eine Schrifft gegen die andre halten.
Riſcontri di ſerratura, gardes de ſerrure, die Riegel eines Schloſſes.
Riſcontro, rencontre, Begegnung / Begebnuß.
à Riſcontro, vis à vis, gegenůber.
Riſcorrere, parcourir, durchlauffen.
Riſcorticare, r'eſcorcher, wieder ſchinden.
Riſcoſo hazardeux, waghafft/Waghaltz.
Riſcoſſa, reſcouſſe. Et recepte d'argent, ou autre choſe, Hůlffe / Entfahung des Gelds.
Riſcoſſo, reſcoux. Item, receu, geholffen/ It. entpfangen.
Riſcotere, receuoir de l'argent: voyez cy deſſous *riſcuotere*, & ſa ſuitte, Gelt entpfangen.
Riſcotritoio, reſeruoir, ein Behalter.
Riſcritto, mot d'eſcrit, eine Schrifft.
Riſcriuere, reſcrire, wieder ſchreiben.
Riſcuotere, reſcourre: receuoir de l'argent: reuenir à ſoy. Auoir reuenche au jeu, regagner. Et Hůlffe leiſten/ It. Gelt entpfangen.
Riſcuoterſi, trembler en ſurſaut. Item, rappeller ſes ſens, reuenir à ſoy, zittern im plötzlichen Erwachen.
Riſcuoterſi nel giuoco, prendre reuenche, Raach nehmen.
Riſcuotimento, reſcouſſe: recepte: ſurſaut, Hůlffleiſtung/Einnahme.
Riſcuotitore, receueur. Item, rachepteur, ein Einnehmer/It. Löſer.
Riſcuotitrice, receueuſe, eine Einnehmerinn.
Riſdegnarſi, ſe courroucer de rechef, ſe remettre en colere, ſich wieder erzörnen.
Riſecamento, retrenchement, Abſchneidung.
Riſecare, retrencher, abſchneiden.
Riſeccante parlare, vn parler ſec & ennuyeux, ein verdrießliches und trucknes Geſpräch.
Riſeccare, reſecher, wieder trucknen.
Riſedenza, reſidence, die Reſidentz/ Sitz.
Riſedere, reſider. Item, eſtre aſſis, reſidiren/ſitzen/wohnen.
Riſeder bene o male, eſtre bien ou mal placé, wol oder übel ſitzen.
Riſedio, reſidence, Reſidentz/Sitz.
Riſegare, coupper, retrencher, tailler, esbrancher, ſchneiden/ abſchneiden.
Riſegatura, couppeure, esbranchement, abſchneidung.
Riſeghinette, pierres en arcades au deſſus des feneſtres, Stein wie Bögen oberhalb den Fenſtern.
Riſegna, reueuë, Widerſehung/ Überſehung/ Muſterung.
Riſegnare, reſigner, aufſſagen/ auffkündigen/ abtretten.
Riſegnatione, reſignation, Aufſſagung/ Ubergebung eines Amts.
Riſegnatore, qui reſigne, der etwas aufſſagt.
Riſembrare, reſſembler, gleich ſehen/ ähnlich ſeyn.
Riſeminare, reſemer, wieder ſäen.
Riſenſare, reprendre ſes ſens, wieder zu ſeinen Sinnen kommen.
Riſentare, r'aſſeoir, ſich wieder niederſetzen.
Riſentimento, reſſentiment, Fühlung/ Entfindung/Erinnerung.
Riſentire, s'eſueiller. Reuenir à ſoy, erwachen/zu ſich ſelber kommen.
Riſentirſi, ſe reſſentir. Rappeller ſes ſens: reuenir à ſoy, entfinden/ fühlen.
Riſentita, reſſentiment, Fühlung.
Riſentito, qui a du reſſentiment. It. reuenu à ſoy, der eine Empfindlichkeit hat.
vn poco Riſentito, vn peu en colere. Item, vn peu indiſpoſé, vn peu eſmeu, etwas zornig.
Riſentite parole, paroles de reſſentiment, paroles pleines de colere, rachgierige/ entfindliche Wort.
Riſerba, &c.
Riſerbanza, reſeruoir, ein Behalter / Fiſchbehalter.
Riſerbare, reſeruer, außnehmen/ vorbehalten.
Riſerbatamente, à part, de reſerue, à la reſerue, abſonderlich/ vorbehalten.
Riſerbatione, &c.
Riſerbo, reſerue, Vorbehalt.
Riſerrare, refermer, wieder einſchlieſſen.
Riſerua, reſerue, *Riſeruanza*, Vorbehaltung.
Riſeruare, reſeruer, vorbehalten.
Riſeruata, exception: reſerue, Außnahme/ Vorbehaltung.
Riſeruato: andar riſeruato, faire auec conſideration, mit Vorbedacht thun.
Riſeruire, reſeruir: rendre le change, ſeruir en contr'eſchange, wieder dienen.
Riſeruo, reſerue, Vorbehaltung.
Riſetto, petits ris, ſouz-ris, kleines gelächter.
Riſgarare, riſquer, etwas wagen / in Gefahr ſetzen.
(ſchauen
Riſguardare, regarder: auoir eſgard, an-
Riſguardatore, regardeur, ein Anſchauer.
Riſguardi d'vn libro, les deuants d'vne liure, der Überzug eines Buchs.

carta da riſguardi, papier à mettre deuant vn liure, Papier ein Buch damit zu überziehen.
iſguardo, regard. Egard, Anſchauung.
iſibile, riſible, lächerlich.
iſibilità, proprieté de rire, die Eigenſchafft zu lachen.
iſicare, riſquer, wagen/in Gefahr ſetzen.
iſco, riſque, danger, Gefahr.
iſigallo, reagal, ſorte de poiſon, eine gattung Giſch.
iſigare, riſquer, wagen.
iſigo, riſque, danger, Gefahr.
iſima, rame de papier, ein Rieß Papier.
iſimetta, main de papier, ein Buch Papier.
iſimigliante, reſſemblant, gleich ſehend.
iſimiglianza, reſſemblance, Gleichnng.
iſimigliare, reſſembler, ähnlich ſeyn/gleichen.
iſipila, ereſipelle, der Rothlauff.
iſipilla riſipola, id.
iſiſtenza, reſiſtance, Widerſtand.
iſiſtere, reſiſter, widerſtehen.
iſma, rame ou raſme de papier, ein Rieß Papier.
iſo, ris. Et du ris à manger, Reiß.
iſolare, reſemeller. It. replancheyer, wieder verſohlen.
iſolleuare, ſoulager de rechef. It. reſouſleuer, wieder tröſten.
iſoltare, reſulter, folgen/erfolgen.
iſolùbile, qui ſe peut reſoudre, der ſich entſchlieſſen kan.
iſoluere, reſoudre, entſchlieſſen.
iſoluezza, &
iſolutione, reſolution, Entſchluß.
iſolutiuo, reſolutif, entſchließlich.
iſoluto, reſolut; & reſolu, entſchloſſen.
iſolutorio, qui ſe peut reſoudre, das ſich entſchlieſſen kan.
iſomigliante, reſſemblant, ähnlich/gleichſehend.
iſomiglianza, reſſemblance, ähnlichkeit.
iſomigliare, reſſembler, gleich oder ähnlich ſeyn.
iſonante, reſonnant, reſonnante, widerſchallend.
iſonanza, reſonnance, Klang/Thon/widerſchall.
iſonare, reſonner, klingen/lauten/erſchallen.
riſorare, repoſer, ruhen.
iſorbire, r'aualler, hinab ſchlingen.
iſorgente, qui ſe releue, der ſich erhebet.
ſorgere, ſe releuer, ſich erheben.
riſoro, repos, Ruhe.
ſorto, reſſort, dependance. It. releué, das Gebiet/der Gerichtszwang.
Riſoſpignere, riſoſpingere, repouſſer en auant, pouſſer de rechef, herausſchieſſen/herausſtoſſen.
riſoſpingimento, repouſſement, Herausſtoſſung.
riſouuenire, reſſouuenir. It. aider ou ſubuenir de rechef, erinnern.
riſparagnare, reſpargner, wiederſparen.
riſparagno, eſpargne, Sparſamkeit/Häuslichkeit.
riſparmiamento, eſpargne, Schatzkammer.
riſparmiare, eſparner, ſparen.
riſparmiatore, eſpargneur, ein Sparer/Haushalter.
riſpermiéuole, qui ſe peut eſpargner, d'eſpargne, eſpargnant, meſnager, meſnagere, das man ſparen kan.
riſpármio, eſpargne, Sparung.
riſparmioſo, plein d'eſpargne, voller Sparſamkeit.
riſparſo, reſpandu, eſpars, ausgeſtreuet.
riſpegnere, eſteindre de rechef, r'eſteindre, wieder auslöſchen.
riſpendere, deſpenſer de rechef, wieder ausgeben.
riſpento, r'eſteint, wieder ausgelöſcht.
riſpergere, reſpandre de rechef, wieder ausgieſſen/wieder zerſtreuen.
riſperſione, eſpanchement, Vergieſſung/ausgieſſung.
riſperſo, eſpanché, ausgegoſſen.
riſpettare, reſpecter. It. ſe reſpondre en chantant tour à tour, lors qu'on donne les ſerenades, ehrerbietig ſeyn.
riſpettéuole, que l'on doit reſpecter, dem man Ehre beweiſen ſol.
riſpettiuamente, reſpectiuement, gegeneinander/beyderſeits.
riſpettiuo, reſpectueux, Ehrerbietig.
riſpetto, reſpect. Ehrbeweiſung.
per buon riſpetto, pour cauſe, um Urſach.
riſpetto à queſto, au prix de cecy, en comparaiſon, touchant cela, in Vergleichung deſſen.
riſpetto, c'eſt vne reſponce en chantant tour à tour, refrain, eine Antwort im herum ſingen.
di riſpetto, dauantage, de plus, mehr/weiter/über das.
per riſpetto, pour le regard, in Anſehung deſſen.
riſpettoſo, reſpectueux, ehrerbietig.
riſpianare, applanir de rechef. It. expliquer, wieder eben machen.
* *riſpiarmare*, eſpargner, ſparen.

Riſpiarmezza, eſpargne, Sparſamkeit.
riſpiarmo, id.
riſpignere, repouſſer, zurück tretten.
riſpigolare, glaner, die ähren nachleſen.
riſpingere, repouſſer, zurück treiben.
riſpinta, repouſſement, ſaccade, zurücktreibung.
riſpinto, repouſſé, zurück getrieben.
riſpiraglio, ſouſpirail. It. trou pour reſpirer, ein Lufftloch.
riſpirare, reſpirer, Athem ſchöpffen.
riſpiro, reſpiration, Athem hohlung.
riſpitto, reſpit, Friſt und Auffſchub.
riſplendente, reſplendiſſant, reſplendiſſante, glänzend/ſcheinend/ſchimmrend.
riſplendenza, lueur, eſclat, Glanz/Schein.
riſplendere, reſplendir. Et viure ſplendidement, glänzen/ſcheinen/ſchimmern.
riſplendéuole, eſclattant, ſcheinend/blizend.
riſplendezza, eſclat, Schein/Glanz.
riſpogliare, deſpoüiller de rechef, wiederberauben.
riſpondente, reſpondant, reſpondante, Antwortgeber/Bürg.
riſpondenza, reſponce, correſpondance, antwort.
riſpóndere, reſpondre, correſpondre repartir, reſpondre à vn lieu, comme vne feneſtre ſur vne ruë, antworten.
riſpóndere al pagamento, payer au temps deu, zu gebührender Zeit bezahlen.
riſpondéuole, reſponſable, der Bürgſchafft leiſten kan.
riſponditore, reſpondant, reſpondeur, ein Bürg/antworter.
riſponditrice, reſpondeuſe, ein Bürginn/antworterinn.
riſponſione, reſponce, Antwort.
riſponſiuo, reſponſif, worauff man antwortet.
riſponſo, reſpons, Rapunzel.
riſpoſo, reſpondu. It. correſpondant, geantwortet.
riſpoſta, reſponſe, repartie. Et riſpoſte en terme d'eſcrime, Antwort.
la ripoſta che dà il P. a' furfanti, nous diſons, la chanſon de Montelimard, das Lied von Montelimard.
riſpoſto, reſpondu, geantwortet.
riſpràngare, rejoindre auec vne barre ou bende de fer, mit einem eiſernen Band zuſammen fügen.
riſquadrare, redreſſer, r'eſquerrir, wieder auffrichten.
riſquittire, enter les plumes à vn oiſeau. It. donner reſpit, einer Gans die Federn einſtecken.

Riſquitto, reſpit, Friſt/Auffſchub.
riſſa, noiſe, debat, Zanck/Zwiſt.
riſſare, debattre, quereller, zancken/ſtreiten.
riſſerrare, reſerrer, wieder zuſammen trucken/zuſammen preſſen.
riſſoſo, querelleux, zanckſüchtig.
riſſoffiare, reſouffler, wiederblaſen.
riſtabilimento, reſtabliſſement, Wiedereinſetzung.
riſtabilire, reſtablir, wieder in ſeinen vorigen Stand ſetzen.
riſtagnamento, eſtanchement, Stillung/Löſchung.
riſtagnare, eſtancher. It. ſe faire ou couler en forme d'eſtang, inonder, ſtillen/löſchen/einhalten.
riſtampa, nouuelle impreſſion, neuer Truck.
riſtampare, s'imprimer, trucken.
riſtare, pour *reſtare*, r'arreſter, wieder einhalten.
riſtaurare, reſtaurer, wieder auffrichten.
riſtauratore, reſtaurateur, der etwas wieder auffrichtet.
riſtauro, reſtauration, Wiederauffrichtung.
riſticciuoli, petits reſtes ou relicats, geringe Uberbleibſel.
riſtituire, reſtituer, wieder zuſtellen/erſtatten.
riſtitutione, reſtitution, Wiedererſtattung.
riſtoppare, reſtoupper, reboucher, wieder zuſtopffen.
riſtoppiare, glaner, amaſſer les chaumes ou brouſſailles. It. ſemer ſur le froiſſis, die ähren nachleſen.
riſtoppio, le froiſſis, das brachfeld.
riſtoramento, reſtauration, Wiederauffrichtung.
riſtorare, recompenſer. Et reſtaurer. Se recréer, wieder vergelten.
riſtoratione, reſtauration, Wiederauffrichtung.
riſtoratiuo, reſtauratif, das man wiederauffrichten kan.
riſtoratore, reſtaurateur, ein Wiederauffrichter.
riſtoratrice, reſtauratrice, eine Wiederauffrichterinn.
riſtoréuole, qui ſe peut reſtaurer, das wieder auffzurichten iſt.
riſtoro, recompenſe, recreation, confort, reſtauration, Vergeltung.
riſtregnere, reſtreindre, eng zuſammen ziehen.
riſtrettamente, eſtroittement, ſuccinctement, eng/genau.
riſtrettiuo, reſtringent, zuſammenziehend.

Riſtretto, reſtraint, reſſerré, zuſammen gezogen.

Il riſtretto del negotio, le bon de l'affaire, le plus important de l'affaire, das wichtigſte der Sachen.

In riſtretto, en peu de mots, mit wenig Worten.

Reſtrignere, reſtreindre retrancher, einziehen.

Riſtrignerſi con vno, contracter vne amitié fort eſtroitte, eine enge Freundſchafft machen.

Riſtringare, r'attacher les eſguillettes, die neſtel wieder anhefften.

Riſtringere, reſtreindre: ſerrer, zuſammen ziehen.

Reſtringimento, reſtriction, gewiſſe Mäſſigung und Beſcheidenheit eines Dings.

Riſtritto, id.

Riſtuccare, ſaouler, rebutter, ſättigen/ verwerffen.

Riſtucco, ſaoul de viande. Ennuyé, las: rebutté de quelque choſe, ſatt von Speiſe.

Riſudare, reſuer, ſuer de rechef, wieder ſchwitzen.

Riſuegliare, reſveiller, wieder auffwachen.

Riſuegliatoio, reſveille-matin, ein Morgenwecker.

Riſueglio, reſveil, die Erwachung/ das Auffwachen.

iſugellare, recacheter, wieder verbergen.

iſulta, reſultation, die Erfolgung eines Dings.

iſultanza, idem.

iſultare, reſulter, erfolgen.

iſuonanza, reſonnance, widerſchall.

iſuonare, reſonner, widerſchallen/lauten.

iſuono, reſonnance, retentiſſement, widerſchall.

iſupinare, coucher à l'enuers, auff dem Rucken liegen.

iſupino, couché le ventre au haut: à l'enuers, auff dem Rücken liegend.

iſureſſo, reſuſcité, wieder aufferwecket.

iſuretione, Reſurection, Aufferſtehung.

ſuretto, reſuſcité, wieder aufferwecket.

ſurgere, reſuſciter: ſe releuer, wieder auffſtehen.

uſcitamento, reſurection, die Aufferſtehung.

uſcitare, reſuſciter, wieder aufferwecken.

itade, veritade, verité, die Warheit.

tagliare, retailler. Item, taillader. Et vendre en detail, beſchneiden/ abſchneiden.

Ritaglio, roigneure, morceau, piece, retaille Beſchneidung/ Stück.

à Ritaglio, en detail, ſtückweiſe.

Ritagliuzzi, petites retailles, abſchnitzel.

Ritamiſare, retamiſer, wieder durchſieben/ durchbeuteln.

Ritardanza, retardement. Verſpähtung/ ſaumung.

Ritardare, retarder, auffhalten.

Ritardeuole, qui ſe peut retarder, das man auffhalten kan.

Ritardimento, retardament, Saumung/ Verſpäthung.

Ritegnitore, deteneur, ein Auffhalter.

Ritegno, retien: retenuë, Auffhaltung.

Ritenente, retenant, detenant, auffhaltend.

Ritenere, retenir, detenir, auffhalten.

Ritener il dono, accepter vn preſent, ein Geſchenck annehmen.

Ritenimento, retenuë: retien: retention, aufhaltung / Einhaltung.

Ritenitiua, retentiue, die Krafft ein Ding zu halten.

Ritenitore, reteneur. ein Auffhalter.

Ritentare, retenter, wieder verſuchen.

Ritentione, retention, Innhaltung/ Auffhaltung.

Ritentiua, retentiue, die Krafft ein Ding zu halten.

Ritentiuo, retentif, das zu halten iſt.

Ritento, retenu. Item, nouuel eſſay, eingezogen/ it. ein neuer Verſuch.

Ritentore, deteneur, reteneur, abhalter/ Aufhalter.

Ritenute, des arreſts pour retenir les cordages, &c. Einhaltungen der Seiler.

Ritenuto, retenu, eingehalten.

andar Ritenuto, proceder prudemment, faire auec conſideration ou retenuë, klüglich verfahren/ fürſichtig handeln.

Riteſſere, retiſſer, tiſſer de rechef, wieder weben.

Riteſſitura, tiſſeure, ein Geweb.

Ritignere, ritingere, reteindre, wieder färben.

Ritintimento, &

Ritintina, retentiſſement, tintement, Widerſchall.

Ritintire, retinter, retentir, widerſchallen.

Ritinto, reteint, wieder gefärbet.

Ritiramento, retraitte, Zurückkehrung/ abzug Auffenthalt.

Ritirare, retirer, zurück nehmen/ zurück kehrē.

Ritirata, retraicte, Abzug/ Auffenthalt.

Ritiratezza, humeur retirée, ein eingezogenes Gemüth.

Ritmi, rimes, vers, Reimen/ Gedichte/ Verſe.

Rito, couſtume, ceremonie, Gewonheit.

Ritoccare, retoucher. Importuner de ſes repliques, wieder berühren.

Ritogliere, reprendre, wieder nehmen.

Ritolto, repris, wieder genommen.

Ritondare, arrondir, faire en forme ronde, rund machen.

Ritondato, arrondy. It. rondeur ou rotondité, rund gemacht.

Ritondeggiare, rondelet, rundicht.

Ritondezza, rondeur, rotondité, Runde/ Rundigkeit.

Ritondità, idem.

Ritondo, rond, rund.

Ritor, ritorre, reprendre, wieder nehmen.

Ritorcere, retordre, wieder drehen.

Ritornare, retourner, reuenir: rendre, wieder umkehren/ zurück kommen.

Ritornata, retour, Wiederkunfft.

Ritorneuole, qui peut retourner ou ſe rendre, das wieder kurück kommen kan.

Ritorno, retour, Zurückkunfft.

il ritorno che fà dal molino il grano. i. tout moulu de coups. gantz gemahlet.

caual di ritorno, cheual de renuoy, ein Roß das man wieder zurück ſchickt.

Ritorre, reprendre, wieder nehmen.

Ritorta, hart de fagot. Metaph. corde, cordage, lien, ein Seil/ Band.

Ritortelli, ſorte de craquelins en rond, eine Gattung runder Bretzeln.

Ritorto, tortu, crochu, krumm.

Ritortola, hart de fagot. Item, vne corde, das Band einer Wellen/ Seil.

Ritortolare, retordre, wieder drehen.

Ritorzere, & ritorzolare, idem.

Ritragittare, repaſſer vne riuiere ou la mer, über einen Fluß wieder fahren.

Ritrahimento, retraction, Zurückziehung.

Ritrangola, &

Ritrangolo, ſorte d'uſure, ein Wucher.

Ritrarre, retirer. Et pourtraire, zurückziehen/ abmahlen.

Ritrar ſeco, imaginer en ſoy-meſme, in ſich ſelber einbilden.

Ritrarſi, ſe retirer, ſich zurück begeben.

Ritratta, retraicte, Auffenthalt Zurückweichung.

Ritratta, en jargon, vne lettre, ein Schreiben/ Brieff.

Ritrattanza, retractation, retraction, ein Wi[...] derruff.

Ritrattare, traicter de rechef: Et retracter, wieder handeln/ It. widerruffen.

Ritrattatione, retractation, Wider[...] ruff.

Ritrattione, retraction, retirement de nerfs, Einziehung der Adern.

Ritratto, pourtraict, Gemähld.

Ritratto, le prix ou proffit qu'on tire de quelque choſe, le fruit, l'vſufruit. Item, retracté, der Preiß von einem Ding.

Ritratto di muro, pointe ou aduance d'vn mur, die Spitze oder Zinne einer Mauer.

Ritretta, retraitte, Zurückweichung/ Abzug.

Ritrinciare, retrencher, abſchneiden.

Ritrogradare, retrograder, zurück gehen.

Ritrombare, trompetter de rechef, wieder auff der Trompeten blaſen.

Ritroſamente, &

Ritroſeſcamente, rudement, d'vne façon reueſche, ſcharffer/ rauher weiſe.

Ritroſetto, vn peu reueſche; vn petit reueſche, etwas widerſpenſtig.

Ritroſia, humeur reueſche, ein widerſpenſtiges Gemüth.

Ritroſire, deuenir reueſche, widerſpenſtig werden.

Ritroſità, humeur reueſche, ein widerſpenſtiger Sinn.

Ritroſo, reueſche: obſtiné: hagard. Item, à rebours, widerſpenſtig/ halsſtarrig.

Ritroſi, rebrouſſemens: tourbillons, wind[...] wirbel.

Ritroſo, l'œil de la naſſe, la partie au fond d'vne naſſe ou tonnelle qui empeſch[e] que le poiſſon ne reſſorte, das Theil [...] einer Fiſchreuſe/ welches verhindert/ da[ß] der Fiſch nicht herauß kommt.

à Ritroſo, à rebours, entgegen.

*Ritrotto, reueſche, widerſpenſtig.

Ritrouamento, inuention, Erfindung.

Ritrouare, retrouuer. Inuenter, controuue[r], wieder finden.

ritrouarſi, ſe trouuer, ſe rencontrer en vn l[i]eu: ſe rendre en vn lieu, ſich an einem O[rt] befinden.

Ritrouata, inuention, Erfindung.

Ritruopico, hydropique, Waſſerſüchtig.

Ritruopiſia, hydropiſie, Waſſerſucht.

Ritruouo, reduit, aſſemblée de conuerſation Et banquet ſolemnel où il ſe rencontre des Dames, Verſamlung.
Ritta, main droicte: coſté droit, die rechte Hand/rechte Seite.
Rittamente, droittement, gerad.
Rittare, dreſſer, richten.
Ritto, droit: droict: endroit d'eſtoffe, recht/ gerad.
Ogni ritto ha'l ſuo roueſcio. i. chaque choſe a ſon contraire, ein jedes Ding hat ſeinen Gegentheil.
Rittoppare, rappiecer, wieder flicken.
Rituale, Rituel, üblich/ gebräuchlich. Item/ Ceremonien-Buch.
Rituffare, replonger, wieder eintauchen.
Riturare, reboucher, wieder zuſtopffen.
Riturbare, retroubler, wieder verwirren.
Riva, riue, das Ufer/ Geſtade/ Strand.
Riualare, eſtre riual, einen Mitbuhler abgeben.
Riuale, corriual, riual. Item, vne digue ou quay. De riue: de ruiſſeau. C'eſt auſſi vne ſorte de filet ou ret qui va d'vn coſté d'vne riuiere juſques à l'autre, Mit-Buhler.
Riualere, reualoir. It. eſtre en conualeſcence, wieder gelten. Item/ wieder geſund werden.
Riualetto, petit ruiſſeau, ein kleiner Bach.
Riualicare, repaſſer, wieder auff ſeinen vorigen Weg kommen.
Riualitá, competence de riuaux, Mitwerbung.
Riualuta, conualeſcence, wieder-Geneſung.
Riualuto, reguery, ſorty d'vne maladie, wieder geſund worden.
Riuangare, renuerſer ou retourner la terre auec la beche, die Erde mit einer Schauffel umwerffen.
Riuangarla, rendre le change, den Wexel geben.
Riuare, acheuer, vollenden.
Riuedere, reuoir, wieder ſehen.
á Riuederci, iuſqu'au reuoir. Les Italiens ſe font des ſouhaits pour rire, en partant l'vn d'auec l'autre, en ces termes, biß auf wiederſehen.
à riuederci da oliua, que nous nous puiſſions reuoir comme vne oliue, auec trois taillades ſur l'os & trois pieds ſous l'eau daß wir uns wieder ſehen mögen wie eine Olive mit drey Schnitten auff das Bein/ nnd drey Schuch tieff unterm Waſſer.
à Riuederci da ſcaldaletto, que nous nous reuoyons comme vne baſſinoire, le feu dans le ventre, & le manche au derriere, daß wir uns wieder ſehen mögen wie eine Bettpfanne/ das Feuer im Bauch und die Handhabe im Hindern.
à Riuederci da boccal da furfante. i. la gueulle rompuë & la corde au col, mit gebrochenem Rachen und dem Strick um den Halß.
à riuederci come le lucciole, le feu au cul, das Feuer im Hindern.
à riuederci come le galee. i. le timon dans le Deichſel im Hindern.
Riuedimento, reueuë, wieder überſehung/ muſterung.
Riueditore, viſiteur, ein Beſucher.
Riuelamento, reuelement, reuelátion, offenbahrung.
Riuelare, reueler, offenbahren.
Riuelatione, reuelation, Offenbahrung.
Riuelatore, qui reuele: reuelateur, der offenbahret.
Riuelatrice, reueleuſe, reuelatrice, eine Offenbahrerinn.
Riueleuole, qui ſe peut reueler, das man offenbahren kan.
Riuellere, arracher de rechef, wieder herauß reiſſen.
Riuellino, rauelin, ein Ravelin.
Riuincidire, rammollir, r'attendrir, wieder weich machen.
Riuendaglie, fripperies, Krempelereyen.
Riuendaiuolo, reuendeur, ein Verkauffer/ Unterkauffer.
Riuenderia, fripperie, Krempelerey.
Riuendigolo, reuendeur, ein Vorkauffer / Unterkauffer.
Riuenditore, reuendeur, Vorkauffer/ wiederverkauffer.
Riuenditrice, reuendeuſe, Vorkäufferinn.
Riuendrolo, &
Riuendugliolo, reuendeur, ein Unterkauffer/ Wiederverkauffer.
Riuenduto, reuendu, untergekaufft / wiederverkaufft.
Riuenire, reuenir, wieder kommen.

Riuenuta,retour,Wiederkunfft.
Riuerberamento,reuerberation, das Zurückſchlagen der Strahlen/Widerſchein.
Riuerberare,reuerberer. wieder zurück ſchlagen.
Riuerberatione , reuerberation , Widerſchein.
Riuerbero,idem.
Riuercio, reuers,Item,reuerſé, die leʒe oder unrechte Seite einer Müntze.
Riuerdeggiare,&c
Riuerdire, reuerdir,wieder grünen.
Riuerditura , reuerdiſſement , wieder-grünung.
Riuerente,reuerent,Ehren-würdig.
Riuerentia, reuerence, honneur , Ehrerbietung.
Riuerentiare, honorer, ehren.
Riuerenza, reuerence, Ehrerweiſung.
Riuerire,reuerer,ehren.
alla riuerſa, à rebours:à la renuerſe, umgekehrt/entgegen.
Riuerſamento,renuerſement, Umkehrung.
Riuerſare, reuerſer: & renuerſer, umkehren.
Riuerſciare,renuerſer,umkehren.
Riuerſcio, le reuers,das umgekehrte Theil.
à riuerſcio,à la renuerſe,umgekehrter Weiſe/hinterrücks.
à riuerſcione,idem.
Riuerſicare,renuerſer, umkehren.
Riuerſione, reuerſion, renuerſement, bekehrung Umkehrung.
Riuerſo,renuerſé: contraire. Le reuers. Un reuers. L'enuers d'vne eſtoffe, umgekehret/verderbet.
Riuerſone , à l'enuers , entgegen / umbgekehret.
Riuertere,retourner,zurück gehen.
Riueſciare, renuerſer, verderben / zu Grund richten.
Riueſcio , le reuers l'enuers. Vn reuers, das umgewandte Theil.
à riueſcio,à l'enuers:& à la renuerſe , umgewandter Weiſe.
Riueſcione,idem.
Riueſtire,reueſtir,ankleiden.
vn riueſtito , vn gueux reueſtu , ein Bettler der wieder gekleidet iſt.
Riuetti,paſſe-poils,Bächlein.
Riuiera, riuage: Et champagne proche de la mer,coſte, Pour peſcherie: Et riuiere, das Ufer.
*Riuilicare,reprendre ſes ſens,wieder zu ſeinen Sinnen kommen.

Riuincere,regagner.Vaincre de rechef,wieder gewinnen.
Riuio,cheneuottes, Hanffſtengel.
Riuiſita,nouuelle viſite,ein neuer Beſuch.
Riuiſitare,reuiſiter,wieder beſuchen.
Riuiſore,viſiteur,qui reuoit,ein Beſucher.
Riuiuere, reuiure,wieder leben.
Riuiuificare, reuiuifier, wieder lebendig machen.
Riumiliare , rehumilier , wieder demüthigen.
Riuo,ruiſſeau,Bach.
Riuocabile,reuocable,widerrufflich.
Riuocamento,reuocation,Widerruffung.
Riuocare, reuoquer,widerruffen.
Riuocatione,reuocation,Widerruffung.
Riuoco,idem.
Riuolare,reuoler. wieder fliegen.
Riuolere,reuouloir,wieder wollen.
Riuolgere, retourner : changer : tournoyer, wieder umkehren/wexeln.
Riuolgerſi contra d'vno, ſe reuencher contre quelqu'vn,ſich an einem rächen.
Riuogler nella memoria , repaſſer par ſa memoire , etwas bey ſich ſelbſten überlegen.
Riuolgimento,reuolution : tournoyement. Item , reuolte , Umtreibung / Umlauffung.
Riuolo, petit ruiſſeau,ein kleiner Bach.
Riuolta, tour : deſtour d'vne ruë. Reuolte: reuolution : tournoyement, Umgang/Umlauff.
Riuoltamento,idem.
Riuoltare,reuolter. Tourner:detourner,repaſſer par la memoire. Renuerſer, auffrühriſch werden/Auffruhr anrichten.
Riuoltarſi contra d'vno, ſe reuencher, ſich rächen.
Riuoltelli , haſtereaux , Gebackens in der Pfannen/ Sträublein.
riuolto,tourné,retourné: repaſſé par la memorie.Item, renuerſé, Selon aucuns, vn pacquet,umgedrehet.
Riuoltolamento , veautrement , das Herumwelʒen.
Riuoltolare , toupillonner , empucqueter, enuelopper.It. veautrer,herumdrehen.
Riuoltolo,vn toupillon,vn pacquet, ein Drehtopff.
Riuoltolone , en ſe veautrant, im herumdrehen.
Riuoltoſo , plein de reuolte , voller Auffruhr.
Riuoltura,reuolution: deſtour. Umlauff.

Riuolnere, tourner : repaſſer par la memoire, drehen.
Riuolutione, reuolution, Umbtreibung.
Riuomire, riuomitare, reuomir, wieder außſpeyen.
Riungere, oindre de reſchef, wieder ſalben.
Riuſcibile, qui peut reüſſir, das wol außſchlagen kan.
Riuſcire, reüſſir. Reſpondre ou auoir iſſuë comme vn chemin, ou vne feneſtre ſur vne rue. Tomber à la fin d'vn diſcours. Aboutir, gelingen/wol außſchlagen.
Riuſcir meglio à pane che à farina, reüſſir mieux en pain qu'en farine. i. expliquer mieux ſon affaire à la fin d'un diſcours qu'au commencement. Item, faire mieux, ou ſembler meilleur à la fin qu'au commencement, eine Sach am Ende beſſer als im Anfang erklären.
Riuſcira più utile, ſera plus proffitable, es wird viel verträglicher ſeyn.
Rieſce bene, cela eſt ou ſemble fort bon, dieſes iſt oder ſcheinet gut ſeyn.
doue rieſce queſta ſtrada, où reſpond cette rüe, wo gehet dieſe Gaß hinauß.
ſò doue volete riuſcire, ie ſçay où vous voulez tomber, ich weiß wo ihr hingerathen wolt.
tù mi rieſci bene, tu m'agrées, du gefällſt mir.
Riuſcita, iſſuë : reüſſite, fin d'vn affaire, Außgang/Außſchlag.
Riuſcitore d'acque, regard d'eaux, das Außſehen auff das Waſſer.
Rizza, ride, ply, Runtzel/Falte.
Rizzaglietto, petite ret à peſcher, ein kleines Netz zum fiſchen.
Rizzaglio, ſorte de ret ou filet, ein Netz oder Garn.
Rizzamento, erection, Auffrichtung.
Rizzare, dreſſer : leuer debout: harſer, auffrichten.
Rizzo, heriſſon. Item, droit, dreſſé, ein Igel.
Rizzuto, friſe, gekräuſet.

RO.

ROano, roüan, cheual roüan, ein Fuchs/ein Rothſchimmel.
Roba, toutes ſortes de biens, marchandiſes, &c. allerhand Güter.
Robare, deſrober, ſtehlen.
Robba, biens, viande, marchandiſe, robbe. Vne garce, Güter.
buona robba, femme graſſe, en bon point. Item, garce, ein dickes Weib.
Robba di rubella, une marchandiſe qui paſſe en peu de temps par beaucoup de mains, ein Waar/die in kurtzer Zeit durch viel Hände gehet.
far robba, acquerir des biens, Güter erlangen.
far robba, sù l'acqua, eſtre induſtrieux, fleiſſig ſeyn.
Robba nuoua, du fruict noueau. i. vne putain, neue Frucht/eine Hur.
Robbe, hardes, beſognes, Geräth.
Robbachiare, &
Robbare, deſrober, ſtehlen.
Robbatore, larron, ein Dieb.
Robbia, grance. Item, vne certaine meſure d'enuiron vn boiſſeau, Färber-Röthe.
Robbicciuola, petite Robbe : petite marchandiſe, petite garce, ein kleiner Rock.
Robbo, garance. Item, rouge. Item, buyere ou brouſſaille, Färber-Röthe.
Robbone, grande robbe, robbe de deſſus, ein groſſer Rock.
Robécula, rouſſerolle, oiſeau, der kleine Eiß-Vogel.
Robertiana, herbe Robert, Roberts-Kraut.
Robia, garance, Färber-Röthe.
Robicilla, Roſſignol de muraille, eine Mauer-Nachtigal.
Robicondo, rouge, rubicond, roth/röthlicht.
Robicone, idem.
Robigaglia, amberualle, ein Römiſches Feſt/da man dem Gott Rubigus wegen der Früchte geopffert hat.
Robiglia, ers, ſorte de legume. Item, garance. Et vne mandille ou roupille, eine Gattung Gemüß.
Robinetto, vn petit ruby. Item, vn robinet. Et vn engin, ein kleiner Rubin.
Robino, vn ruby, ein Rubin.
Robiolo, ſorte de fourmage, eine Art Käſe.
Robone, grande robbe : ein groſſer Rock.
Roborare, corroborer, ſtärcken.
Robore, force. Item, vn cheſne, Krafft.
Roboreo, de cheſne, von Eichen.
Roboroſo, dur & fort comme vn cheſne, hart und ſtarck wie ein Eichbaum.

Róbrica, rubrique, eine Rubrick/rother Titul.
Robuſtamente, robuſtement, ſtarcker weiſe.
Robuſtezza, force, Stärcke.
Robuſto, robuſte, ſtarckgliederig.
Rocca, *o* ouuert, roche, forterеſſe, ein Fels/ Veſtung.
Rocca, prononcé *o* fermé, vne quenoüille, ein Spinnrocken.
non entri trà rocca e fuſo, chi non vuol eſſer filato, nous diſons, qui a peur des feüilles ne faut pas aller au bois, wer ſich vor den Blättern förchtet / der muß nicht in den Wald gehen.
Roccata, coup de quenoüille, ein Streich mit einem Spinnrocken.
Rocce, roccelle, roches, pierres, Felſen/ ſtein.
Roccetto, vn rocquet: vn ſurplis, ein Uberrock eines Prieſters.
Rocchello, vne bobine. Item, pignon d'vne montre ou horloge, ein Seidenſpul.
Rocchello della corda, fuſee d'vn horloge, das Seil an einer Uhr.
Rocchetta, petite roche, ein kleiner Fels.
Rocchetto, vn ſurplis. C'eſt auſſi vne bobine. Et vn roquet ou mantelet. Item, vne fuſée, ein Uberrock.
Roccheꝫꝫa, qualité ou durté de roche, die Eigenſchafft eines Felſens.
Rocchia, roche, ein Fels.
Rocchio, pierre brute: maſſe non trauaillée, de quelque matiere. C'eſt auſſi vne trenche ou morceau de fourmage. vne roüelle de ſaulciſſon, ein rauher Stein.
Roccio, roche. Et roüille, ou ſaleté, ein Fels.
Rocco, vne croſſe d'Eueſque. Item, la tour ou Roc aux eſchees. Vne roche, ein Biſchoffs Stab.
Rochella, roüet de moulin. Item, vn roquet, ein Mühlrad.
Rochetta, roquette herbe, weiß Senff oder Racketenkraut.
Rochetto, roüet, ein Rad.
Roco, enroüé, heiſer.
Rodadafne, laurir roſe, Lobeer-Roſe.
Rodamele, ſorte de drogue, eine Spezerey.
Rodegare, ronger, nagen/ benagen.
Rodente, rongeant, nagend/benagend.
Rodere, ronger, nagen.
Roderſi il baſtio l'vn l'altro, i. meſdire; ou ſe manger l'vn l'autre, verleumbden.
dar da Rodere i coei, nous diſons, en faire mouler, ou faire manger, davon mahlen oder eſſen laſſen.
Rodia, racine qui ſent les roſes, eine Wurtzel/die nach Roſen riecht.
Rodibombarda, vn fendant, vn mangeur de charettes ferrées, ein Eiſenfreſſer.
Rodiglina, en jargon, vne roſe, eine Roſe.
Rodimento, rongerie: rongement, das Nagen.
Rodino, huile de roſes, Roſenöl.
Roditore, rongeur, ein Nager.
Roditura, rongement, das benagen.
Rododafne, laurier roſe, Lorbeer-Roſe.
Rodomontada, rodomontade, Auffſchneiderey.
Roduto, rongé, genaget.
Róffia, tablier de Marechal, ou forgeron. Item, ſelon aucuns, durté, rudeſſe: craſſe. Nuage, eines Schmids Schurtz-Fell.
Roffiana, macquerelle, eine Kuplerin/ Hurenführerin.
Roffianamento, macquerellage, Kuplerey.
Roffianare, faire des macquerellages, Kuplerey treiben.
Roffianeggiare, idem.
Roffianeria, le macquerellage, die Hurenführerin.
Roffiáneſcamente, en macquereau, wie ein Kupler/Hurenführer.
Roffianeſimo, le macquerellage, die Kupley.
Roffiano, macquereau, Hurenführer/Kupler.
Roffolato, ſorte de ciué, ein Pfeiffer.
Rófolaccio, ſorte d'herbe & de fleur, eine Art Kraut und Blumen.
Rogale fuoco, le feu des funerailles, das Leichen-Feuer/der Scheiterhauff.
Rogare, paſſer, ſigner vn contract ou autre eſcriture, qui ſe dit d'vn Notaire. Item requerir, demander, appeller, einen Vergleich machen.
Rogato, paſſé pardeuant vn Notaire, vor einem Notario geſchehen.
Rogatore, qui requiert, der etwas fordert.
Roge, morceaux de viande qui demeurent entre les dents, Stücklein Fleiſch / ſo einem zwiſchen den Zähnen ſtecken.
Rogente, requerant, erfordernd.
Rogge, ſorte de poires, eine Gattung Birn

Roggia, garance, Färberröhte.
Roggio, rouge: roux, rouſſaſtre, roth.
Roggiola, rougeolle, die Maaſern/Kinderflecken.
Roggiore, rougeur, Röthe.
Roggiada, roſee, der Thau.
Rogiadoſo, plein de roſée, voller Thau.
* Rogimento, demande, quæſtion, Frage/Bitte.
Rogiola, rougeolle, Maſern.
Rogito, preſſe, ſollicitation, Treibung.
Roglia, vne pierre rude pour polir, ein rauher Stein zu poliren.
Rogna, galle: roigne viue, Krätze.
Rogna birreſca, galle der Sergent: quand on croit qu'elle s'en va elle reuient, die Krätze eines ſchergen/ wann man meinet/ ſie ſeye hinweg/ſo kommt ſie wieder.
cercar rogna, nous diſons, chercher guignon, chercher querelle ou noiſe, Händel ſuchen.
Rognaccia, vilaine galle, garſtige Krätze.
Rognare, grommeler, rognoner, Murren.
Rognolata, viande faite de roignons, eine Speiſe von Nieren gemacht.
Rognonale, de roignons. Item, mal de cheual dans les reins ou roignons, von Nieren.
Rognonata, longe: piece où eſt attaché le rognon. Item, ſorte de viande faite de roignons, das Nierenſtück/ Nierenbraten.
Rognone, roignon, Nieren.
Rognoſa frittata, ommelette au lard, ein Eyerkuchen mit Speck.
Rognoſo, galleux, krätzig.
Rognuzza, grattelle, Räude/ Räudigkeit.
Rogno, pile de bois: fouyer à bruſler les morts, ein Hauffen Holtz/ Scheiter-Hauffen.
Roina, ruina, ruine, Verderben/ Untergang.
Roinetta, fer ou aiguille à tirer l'onglée de l'œil du cheual, ein Eiſen oder Nadel.
Roiteno, vin fait de grenades, Granaten Wein.
Rolare, enrooler, ein Schreiben.
Roligine, roüille, Roſt.
Roliginire, ſe roüiller, roſtig werden.
Rollare, enrooler, ein Schreiben.
Rollo da leuare i peſi, vn orgueil, Hochmuth.
Rollo, roole, ein Roll/Regiſter.
Rollone, de l'eau & du ſon meſlez enſemble, Waſſer und Kleyen unter einander gemiſcht.
Rolo, roole, eine Roll oder Regiſter.
prometier Roma e Toma, promettre monts & merueilles, göldene Berge verſprechen.
* Romagnando, demeurant, verbleibend.
Romagnuolo, ſorte de gros drap ſans teinture dont s'habillent les paiſans. Item, de la Romagne, ein grobes ungefärbtes Tuch wie es die Bauren tragen.
Romaiuolo, le cuillier du pot, ein Kochlöffel.
Romana, ſorte de robbe, ein Rock.
Romania, ſorte de Maluoiſie, Malvaſir.
Romano, c'eſt vn fer qui marque les liures & les onces d'vne balance, ou perſon, romaine. Item, Romain, ein Eiſen das die Pfunde und Untzen einer Wage bemercket.
Romanzare, eſcrire des Romans, Helden- oder Liebes-Bücher machen.
Romanziere, faiſeur de Romans, ein Helden- oder Liebes Bücher Macher.
Romanzina, ſorte de dance, ein dantz.
Romanzo, Roman, ein Heldenbuch/Liebes gedicht.
Romaſuglio, relicat, reſte, piece, morceau, überbleibſel/Reſt.
Romàtico, aromatic, von Gewürtz gemacht.
Romatizzare, meſler des choſes aromatiques, mit Würtz vermiſchet.
Rombare, bruire, bourdonner, brummen.
Rombazzare, idem.
Rombazzo, bourdonnement, das Gebrumm.
Rombeggiare, bruire, Item, fronder, brummen.
Rombice, lampe, ſorte d'oiſeille, eine Lampe/ Gattung Saurampfer.
Rombo, bruit, bruiſſement, bourdonnemẽt. C'eſt auſſi toutte ſorte de poiſſon plat, comme la plie, le carlet, la barbuë, la limande. Et vne figure de Mathematique appellée rhombe. It. loſenge, en terme de blaſon, ein Gebrumm/Getöſe.
Rombo, la voye, la route, le chemin, le tour, der Weg/Straaß.
à rombo, loſengé, en terme de blaſon, mit Rauten gemacht.
Romboide, en figure de rhombe. Item, ſorte de Turbot, ein groſſer halbfiſch.
rómbola, vne fronde, ou fonde, eine Schläuder.

Rombolare,fronder. Item, bourdonner, & bruire,ſchläudern.
Rombolatore, &
Romboliere, un frondeur, ein Schläuderer.
*Rombolo*ſ*o*, *rombo*ſ*o*, bruiſſant, brummend.
Rombotino, vn arbriſſeau ſemblable à vn peuplier,ein Bäumlein dem Pappelbaum gleich.
Romeaggio,pellerinage.Voyage, Pilgramſchafft.
Romeare,aller par le pais,voyager,im land herum ſchweiffen.
Romeo,pellerin. Item hermitage.ein Pilgram.
Rometa,de la raye,Rochen.
Romia, ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Gattung Fiſche.
Romiare,voyager,reyſen.
Romice,ſorte d'oſeille,lampe,eine Gattung Saueramppfer.
Romigare, courir le pais, durch das Land lauffen.
Rominare,ruminer,kauen.
Romire, faire du bruit, Gethöſe machen.
Romita,hermite,ein Einſiedler.
Romitaggio, hermitage, *Romitaio*, Einſiedeley.
Romitano,hermite, Einſiedeler.
Romitico,d'hermite,Einſiedleriſch.
Romito,hermite. Et ſolitaire, ein Einſiedler.
Romitoio,&
Romitorio, hermitage; deſert, Einſiedeley.
Romola,en jargon,de la chair,Fleiſch.
Romore,bruit: rumeur: renommée, ein Gethöſt/Geſchrey.
Romoreggiare, faire rumeur, faire du bruit, ein Gethöſe/ Geſchrey machen/ Auffruhr erwecken.
Romoreggiatore, qui fait rumeur,der ein Geſchrey macht/Auffrührer.
Rompere,rompre,caſſer,zerbrechen.
Romper le ſ*trade*, couper les paſſages, den Paß verhauen.
Romper la terra, renuerſer le chaume, desfricher,ein Feld brachen.
Romper in mare,faire naufrage,Schiffbruch leiden.
Romper il prezzo, c'eſt faire le prix à vne marchandiſe, commencer à la vendre à vn certain prix, eine Waar ſchätzen.
*Romper il ghiaccio in vna co*ſ*a*. i. ſe mettre à faire quelque choſe,anfangen etwas zu thun.
*Romper il collo ad vna co*ſ*a*. i. la vendre moins qu'elle ne vaut,weniger verkauffen als es gilt.
Romper la paglia,rompre la paille, faire diſſenſion,Uneinigkeit machen.
Rompeuole,qui ſe peut rompre,das man zerbrechen kan.
Rompicapo, rompement de teſte, Zerbrechung des Kopffs.
Rompicollo,precipice,la perte d'vne perſonne.Vn qui eſt cauſe du mal d'autruy: vn deſeſperé,ein Sturtzfall.
Rompidente, vn ignorant arracheur de dents,ein unwiſſender Zahnbrecher.
Rompimento,rompement: fraction, Bruch.
Rompinare,accrocher,anhäckeln.
Rompino,croc,crocher,hacken.
Rompitaccio,caſſant, zerbrechend.
Rompitoio, vn marteau à caſſer ou rompre, ein Hammer damit entzwey zu ſchlagen.
Rompitore,rompeur,Zerbrecher.
Rompitrice,rompeuſe, Zerbrecherinn.
Romputo,rompu,briſé.Item, banqueroute, ſelon aucuns, gebrochen.
Ronare,cultiuer,bauen.
Ronca,vne ſerpe.Item, vne ſorte de baſton ferré crochu. Item, ſorte de perdrix de montagne, ein ſchnittmeſſer.
Roncamenti,brouſſailles. Item,gronderies, Geſträuche.
Roncare,tailler auec la ſerpe. Item, grommeler ou gronder, mit dem ſchnittmeſſer ſchneiden.
Roncatore,esbrancheur. Item,grondeur,einer der die Bäume beſchneidet.
Roncera,pourpre,poiſſon, ein Fiſch.
*Ronche*ſ*giare*,esbrancher,tailler auec la ſerpe, beſchneiden/ die Bäume beſchneiden.
Ronchetta, ſerpette. Item, trenchet de cordonnier,ein kleines Schnittmeſſer/Item/ Schuſterkneib.
Ronchiare,esbrancher, oſter les nœuds, die Bäume beſchneiden.
Ronchietto,ſerpette: & petit croc, Schnittmeſſer.
Ronchione,grande ſerpe. It. grande roche, gros caillou, ein groſſes Schnittmeſſer.
*Ronchio*ſ*ità*,rudeſſe,aſpreté: les nœuds, rauhigkeit/Schärffe.
*Ronchio*ſ*o*, raboteux, noüeux, hockericht knöpficht.

Ronchi

Ronchiſono,qui ſonne enroüé,das heiſer lautet.
ronchizzare, oſter les nœuds, die Knöpffe wegnehmen.
ronchizzoſo,noüeux,rabbotteux,knöpficht.
ronciгliare, accrocher auec le croc. It. esbrancher,mit einen Hacken anhäckeln.
ronciglio,croc,crocher,ein hacken.
onciglione,grand croc,ein groſſer hacken.
onciliare,esbrancher,tailler auec la ſerpe, die bäume beſchneiden.
oncilio, ſerpe, ſchnittmeſſer.
oncinare,accrocher, anhäkeln.
oncino,vn rouſſin,ein Hengſt.
oncinotto, petit rouſſin,ein kleiner hengſt.
oncito, brouſſailles,branchages, Geſträuche.
róncola, vne ſerpe. It. vne ſorte de baſton ferré, crochu comme vne ſerpe, vne vouge,ein Schnittmeſſer.
oncolare, tailler auec la ſerpe, mit dem ſchnittmeſſer ſchneiden.
oncolo, &
oncone, ſerpe. Et ſorte d'arme à fuſt en forme de ſerpe, proprement vne vouge, das ſchnittmeſſer.
onda, la ronde,die runde.
ondanini, ieunes arondelles, junge ſchwalben.
ondare,faire la ronde, die runde thun.
ndazzo,rondache,ein runder ſchild.
ondella, vne rondache. It. arondelle de mer, ein runder ſchild. It. eine Meerſchwalb.
ndello,rondeau, ein Ringelgedicht.
ndine, arondelle.It.vne arondelle de mer. Vn martinet. Vne ſorte de poiſſon. Et vn certain inſtrument de Chirurgien, ſchwalb.
ndinella, &
ndinino,ieune arondelle,eine junge ſchwalbe.
ndola, arondelle, ſchwalb.
ndone, martinet, moutardier, arondelle qui ſe mange,eine ſeeſchwalb.
nfa, ronfle,le point aux cartes, der rummel im Piketſpiel.
ronfa del Valeria, la ronfle de Valeria. i. rien de fait,à refaire,nichts überall.
cuſar la ronfa giuſta. i. dire la verité, die Warheit ſagen.
nfare, ronfler.It.triompher au ieu de cartes,ſchnarchen.
nfatore,ronfleur,ein ſchnarcher.

* ronfea,vne glaiue,ein ſchwerd.
Ronfeggiare,ronfler, ſchnarchen.
ronfo,le bourdon d'vne cornemuſe,das Gethön einer ſchalmey.
ronzare, bruire,bourdonner,ronfler. C'eſt auſſi aller haut & bas par vne ruë,paſſer & repaſſer,brummen.
ronzata,bourdonnement, Gebrümm.
ronzerare, bruire, bourdonner, ronfler. brummen.
ronzero,ronziero, hagard,rude,cheual qui iouë de l'eſchine. It.qui ronfle ou bouffe, dürr/ſcharff/rauh/mager.
ronzino,rouſſin,ein Hengſt.
ronzone,gros rouſſin,ein groſſer hengſt.
ropegara,vne herſe,eine Ege.
ropegare, herſer, egen.
* rorare, arrouſer de roſée, mit Thau befeuchten.
* rorido,plein de roſée,moitte,voller Thau.
rorifero,porte-roſée, Thau-bringend.
roſa, roſe, eine roſe.
cor la roſa e laſciar la ſpina. i.prendre le bien & laiſſer le mal, das gute ergreiffen und das böſe laſſen.
s'ella è roſa fiorirà. i.l'on verra la verité de la choſe par l'iſſuë, man wird die Warheit beym Ausgang ſehen.
roſa ſecca, roſe ſeiche,couleur, eine dürre roſe.
roſa, prononcés ferme,rongée, genaget.
roſáceo,de roſe,von roſen.
roſaio, roſier, eine roſenhecke.
roſaio ſeluatico, aiglantine,eine wilde roſenhecke.
roſamarino,roſmarin,roßmarin.
roſário,roſaire.It.roſier, roſenkrantz/roſenhecke.
roſaro,roſier,roſenhecke.
roſata, qui ſent les roſes, das nach roſen riecht.
vna roſata,vn pouppelin,Bretzel/Kuchen.
acqua roſata,eau roſe,roſenwaſſer.
roſato, roſat. C'eſt auſſi vne ſorte d'eſtoffe, roſeneſſig/roſenöl/roſenſalb.
róſcido,plein de roſée, voller Thau.
roſcignolo,roſſignol,ein Nachtigall.
roſcio,rouge,roth.
roſciore,rougeur, röthe.
roſcire,rougir, roth werden.
roſecchiare, ronger,rongeotter, nagen.
roſegamento, rongement, das benagen.
roſegare,ronger,nagen.
roſegatura,rongerie,benagung.

Roſeggiare, fleurir comme la roſe, blühen wie eine Roſe.
Roſegone, vn rongeur, ein Nager.
Roſeida, &
Roſelia, rougeolle, Maſern/ Kindsblattern.
Roſelli, gratteculs, Hambutten.
Roſelline, petites roſes, kleine Roſen.
tù ſei vna Roſellina, tu es vne petite roſe, cela ſe dit à vne perſonne à qui on ne veut point auoir à faire, parce qu'en cueillant vne roſe on ſe pique, du biſt eine kleine Roſe.
Cambiar roſelline à partigiane. i. changer de mal en pis, auß dem Ubel ärger machen.
Róſeo, de roſe: roſé, von Roſen.
Roſeto, vne couche de roſes, ein Roſen-Bett.
Roſetta, petite roſe. Item, roüelle, roſette, kleine roſen.
Roſetto, ſorte de fard, eine gattung ſchmincke.
Roſicara, vne ſouris, ein Lächler.
Roſicare, ronger: *Roſigare*, nagen.
Roſicatura, &
Roſigatura, rongerie, Nagung.
Roſigone, rongeur, Nager.
**Roſignolare*, roſſignoler, ſingen oder ſchlagen wie eine Nachtigall.
Roſignolo, roſſignol, eine Nachtigall.
Roſina, petite roſe. It. vne ſorte de dance, kleine roſe.
Roſione, rongement, Nagung.
Roſmarino, roſmarin, Roßmarin.
Roſmaro, ſorte de poiſſon. Item, pied de roſmarin, eine Gattung Fiſche.
Roſnetta, fer à parer le pied du cheual, ein Eiſen.
Roſo, rongé, genagt.
Róſola, vn bouttoir de mareſchal, eines Schmids Werckzeug.
roſolaccio, peuplier ſauuage, ein wilder Pappelbaum.
Roſolare, riſſoler vne viande, Fleiſch in der Pfanne röſten.
Roſolia, rougeolle, Maſern.
Roſolino, poiſſon qui rampe ſur terre, ein Fiſch/der auff der Erden kriecht.
Roſono, roſe d'Eſpagne. Item, feüilleure ou feüillages. Et vne ſorte de flan, eine Spaniſche Roſe.
Roſpare, crier comme vn crapaut. It. gratter, ſchreyen wie eine Krötte.
Roſpino, melon muſcat. Item, venimeux comme vn crapaut, eine Muſcaten-Melon.
Roſpo, crapaut, roſpe, eine Krötte.
Roſpo di mare, baudroy, eine Meerkrötte.
Roſpone, vn gros crapaut, eine groſſe Krötte.
Roſſa, rouſſe: rouge. It. eſuentail de plumes, roth.
Roſſardo, rouſſeau, ein Rothkopff.
Roſſeggiante, rouſſoyant, rouſſoyante, rougiſſant, rougiſſante, erröthend.
Roſſeggiare, tirer ſur le rouge, rouſſoyer, rothlicht.
le Roſſelle, la rougeolle, Maſern/Kindsblattern.
Roſſello fico, ſorte de figue de couleur rougeaſtre, eine röthlichte Feige.
Roſſettare, farder de rouge: rougir, roth ſchmincken.
Roſſetto, rougeaud. Rouſſeau. Item, vandoiſe, poiſſon, Rothkopff.
Roſſezza, rougeur, Röthe.
Roſſicante, rougiſſant, roth werdend.
Roſſiccio, &
Roſſigno, rougeaſtre, röthlicht.
Roſſignolo, roſſignol, Nachtigall.
Roſſignolo, en jargon, Cardinal, Cardinal.
Roſſo, rouge: & roux, roth.
Roſſo d'vouo, iaune ou moyeu d'œuf, der Dotter im Ey.
Roſſola, tanne, rougeur, Röthe.
Roſſolare, venir des rougeurs, Röthe kommen.
Roſſore, rougeur: rougeur de honte, ſchamröthe.
Roſſume, rougeur. Item, jaune d'œuf, Röthe.
Roſſume, en jargon, de l'or, Gold.
Roſta, vn chaſſe-mouche, qui ſert auſſi d'eſuentail: c'eſt vn aix mouuant attaché au plancher, que l'on fait aller auec vne corde, ein Fliegenwedel.
Roſta, vne broüette. Vn battoir à ioüer à la paume, ein Schubkarn.
Roſtare, chaſſer les mouches, die Fliegen vertreiben.
Roſticcio, bruslé, hauy, gebrennet.
Roſtiggioſo, roſtiglioſo, rude: plein d'eſcailles, voller ſchuppen.
Roſtire, roſtir, braten.
Roſtita, vne roſtie, ein Gebratens.
Roſtito, du roſti, Gebratens.
Roſtizzana, carbonnade: & fricaſſée, auff dem Roſt gebraten.
Roſtizzare, roſtir, griller, faire des carbonnades, braten.
**Roſtra*, pour vn pulpitre ou chaire à haran-

ranguer, ein Pult oder Catheder.

Roſtrata corona, couronne que l'on donnoit à celuy qui entroit le premier dans le vaiſſeau, Schiffs-Kron die dem gegeben ward der zum erſten in ein feindliches Schiff geſprungen.

**Roſtrato*, fait en pointes, ſpitzig gemacht.

**Roſtro*, bec, muſeau: pointe, Schnabel.

Roſumata, ſorte de ſauſſe, eine Brühe.

Roſume, &

Roſura, rongeure, corroſion, rongement, Nagung.

Rota, roüe: molette d'eſperon, Spornrädlein.

Rota, ſorte de ſiege de Iuſtice à Rome, ein Römiſcher Gerichtsſtul.

Rota della poppa, l'arc qui ſouſtient le haut de la pouppe, rodde, der Bogen/ ſo die Höhe deß Hindertheils am Schiff unterſtützet.

Rota, la roüe les jambes en l'air. Item, vne ſorte de torture ou gehenne, Räder mit den Füſſen in die Höhe.

Rota del ſcarpone, c'eſt noſtre jeu à la poire, où l'on frappe auec vn ſoulier, ein Spiel.

Rotaia, orniere, die Wagengleiſe.

Rotale, de roüe, zum Rad gehörig.

Rotare, rouler. Item, faire la roüe, tourner: moudre: Et aiguiſer, weltzen.

**Rotário*, ſoldat armé legerement, ein leicht gewaffneter Soldat.

Rotatione, roüement, tournoyement, Herumblauffung deß Rads.

Rotato, tourné: roulé. Item, moulu. C'eſt auſſi vn gris pommelé, herumb gedrehet.

Roteare, faire la roüe, ein Rad machen.

Roteggiare, idem.

Rotella, rondache. Roüelle. Et vne tache ronde ſur vn cheual. La roüe que fait vn paon, ein runder Schild.

Rotelletta, petite rondache, ein kleiner runder Schild.

Rotéuole, qui ſe peut rouler, das man weltzen kan.

Rôtola, petite roüe: vn rouleau de quelque choſe. Vne ſorte de craquelin: la rotule du genoüil, ein kleines Rad.

Rotolare, rouler, weltzen.

Rotolata, roulade, Weltzung.

Rotole di Monferrato, ſorte de fourmage rond, eine Gattung runder Käſe.

Rôtolo, rouleau de quelque choſe: pacquet rond. Vn pelotton de fil. Vn Roole. Vne ſorte de poids à Veniſe de trente deux onces ou enuiron, en Sicile, deux liures & demie: & vne ſorte de meſure, eine Waltze/ runder Pack.

Rotolone, en roulant Item, rouleau de quelque matiere. wältzend.

Rotondare, arrondir, rund machen.

Rotondità, rondeur, rotondité, Runde/ Rundigkeit.

Rotondo, rond, rund.

Rotone, ſorte de poiſſon on monſtre marin, ein Meerwunder.

Rotta, deſroute: fracture, rupture. Et route, Zertrennung/ Bruch.

partirſi in Rotta. i. s'en aller en colere, im Zorn davon gehen.

Rottame, piece, morceau, reſte: platras eſclat de mur. Caſſonade. ein Stück.

Rottare, rotter, riltzen/ gröltzen.

Rottatore, rotteur, ein Riltzer.

Rotteggiare, rotter, gröltzen.

Rottiere, vn rotteur, ein Gröltzer.

Rotto, vn rot, ein Rilps/ Riltz/ Grölt.

Rotti delle pecore, lieux où les brebis parquent, die Oerter wo die Schafe im Pferch ligen.

Rôtto, rompu: interrompu, Coleric & precipiteux, zerbrochen.

Rotto, fraction. Item, qui a fait naufrage, Bruch.

và tra' l rotto e lo ſtracciato, il va entre le rompu & le deſchiré. i. il ne ſçait que il conſeil il doit prendre, de deux qui luy ſemblent mauuais. Er weiß nicht/ was er vor einen Rath nehmen ſol.

vſcir pe' l rotto della cuffia, ſortir par le rompu de la coiffe. i. ſortir d'vn mauuais affaire ſans dommage, nous diſons, en ſortir les brayes nettes, auß einem böſen Handel ohne Schaden kommen.

Rottorio, emplaſtre corroſif, cautere, ein auffbeiſſendes Pflaſter.

Rottura, rupture, fracture, deſchireure, Bruch.

Rotula, rotule, ein Regiſter/ Rolle.

Rotulare, rouler, weltzen.

Rótulo, rouleau, Waltze.

Roua, ſorte de poids de vingt-cinq liures, ein Gewicht von 25. Pfunden.

Rouaglione, rougeolle, Maſern/ Kindsblattern.

Rouaio, le vent de biſe, der Nordwind.

dar de' calci al Rouaio, i.eſtre pendu,gehenckt ſeyn.
Rouano,roüan,ein Fuchs/ Rothſchimmel.
Roueglia,ers,ſorte de legume, ein Gemüß.
Roueia, ſorte de poiſon , eine Gattung Gifft.
**Rouellare*,grommeler: eſtre en grande colere,brummen/ſehr zornig ſeyn.
Rouello,colere exceſſiue,rage,groſſer Zorn/ Wuht.
Rouentare,rougir au feu , beym Feuer roth werden.
Rouente,rouge de feu,Feuerroth.
Rouere,rouure,arbre, ſorte de cheſne , eine Gattung Eichbäume.
Rouereto,lieu planté de rouures, ein Ort wo ſolche Bäume gepflantzet ſind.
Rouerino,dur comme le rouure. Metaph. opiniaſtre,hart wie Eichen.
Rouerſa,renuerſe, Umbſtürtzung.
Rouerſare,renuerſer,verwirren.
Rouerſciare,idem.
Rouerſcione,à la renuerſe,hinterrücks.
Rouerſo,en jargon,cancre,Krebs.
Roueſcia,reueſche,ratine,Boy/oder Bay.
Roueſcia di Fiorenza, ratine, Florentiniſcher Bay.
Roueſciamento, renuerſement , Umbſtürtzung.
Roueſciare,renuerſer,umbſtürtzen.
Roueſcina,ſorte de ieu. Item, ratine , ein Spiel/ It. Bay.
far alla roueſcina,ioüer. &c. i. faire tout au rebours,ſpielen.
Roueſcio,enuers,reuers, gegen.
Roueſcio della medaglia, le contraire d'vne choſe : Item,le cul, das Widerſpiel eines Dings.
Roueſcio di pioggia, vne rauine d'eau, ein Waſſerguß.
Roueſcio,reueſche,friſe, Bay.
al roueſcio,à rebours, umbgewendt.
Roueſcione,à l'enuers,verkehrt.
Roueto, buiſſon de ronces , Brombeerſtaude.
Rouetta,ronce,ein Dornbuſch.
Rouiglia,ers,Gemüß.
Rouigliamento,embaras, Verwirrung.
Rouigliare,entortiller,embaraſſer, umbwickeln.
Rouiglione,crouſte de galle,ou craſſe. Item, rougeolle,ein Krind/ Kruſt.
Rouina,ruine. Precipice: dommage, Impetuoſité,Verderben/Untergang.
menar rouina, faire grand bruit, ein groſſes Geräuſch machen.
Rouinamento, ruine , Untergang / Verderben.
Rouinare,ruiner : tomber en ruine. Precipiter,verderben/zu Grund richten/ zerſtören.
Rouinaticcio, ruineux , verderblich/ baufällig.
Rouinazzo, maſure : vieux platras, eine alte verfallene Maur.
Rouinéuole,qui ſe peut ruiner. Ruineux, das man zerſtören kan.
Rouinio , impetuoſité, grand bruit, Ungeſtümmigkeit/ groſſes Geſchrey.
Rouinoſo,ruineux, baufällig.
Rouire,rougir au feu , beym Feur roth werden.
Rouiſtare,foüiller par tout , renuerſer tout pour foüiller,allenthalben ſuchen.
Rouiſtico,ou *rouiſtigo*,du troeſne , die Rheinweide.
Rouo,ronce,eine Brombeerſtaude.
Rouo canino,eſglantier,Hundsdorn/ Hundsbotten.
Rozo,rude,groſſier,rauh/ grob.
Rozza , prononce ferme , vne roſſe, eine Schindmehre.
Rozzacchia,idem.
Rozzamente,groſſierement,gröblich.
Rozzezza, rudeſſe,groſſiereté, Grobheit.
Rozzino,rouſſin, ein Hengſt.
Rozzita,groſſiereté,Grobheit.
Rozzo,rude,groſſier : Champeſtre, grob/ rauh.
tela rozza, toille cruë ou eſcruë,grob Tuch.
Rozzo,vne roſſe,eine Schindmerre.
Rózzola,caſeret,chaſeret: eſcliſſe, ein Käßmodel.
Rózzola,vne poulie,eine Rolle.
Rozzolare, gratter comme les poules. Et rouler,kratzen wie die Hüner.
Rozzone, grande roſſe, eine groſſe Schindmerre.

RV.

R*Vare*, hurler, Item, eſclatter, briſe heulen.
Ruba,vol,larcin,Raub/Diebſtal.
andar à Ruba, eſtre ſaccagé, beraubet werden.

R

Rubacchiamento, volerie, rauberey.
Rubacchiare, deſrober, voler, ſtehlen/rauben.
Rubacuori, vne qui deſrobe les cœurs, vne mignarde, eine ſo die Hertzen raubet.
rubagione, larcin, Diebſtahl.
rubaldaglia, canaille, meſchantes gens, Lumpengeſindlein.
rubaldello, petit meſchant, ein kleiner ſchelm.
rubalderia, meſchanceté, boßhafftigkeit.
rubaldo, meſchant, boßhafftig.
rubaldone, vn pendard, ein Galgenſchwengel.
rubamento, volerie, vol, raub.
rubare, voler, deſrober, rauben/ſtehlen.
rubarie, vols, larcins, raub.
rubatore, larron, ein Dieb.
rubatrice, larronneſſe, eine Diebinn.
rubbi, ſorte de vers, eine gattung Würme.
rubbia, garance. It. vn poids de 25. liures, Färberröhte.
rúbbio, poids de vingt-cinq liures. Et ſorte de meſure, ein Gewicht von 25. Pfunden.
rubbo, id.
rubbone, poids de 25. liures. It. vne grande robbe, ein Gewicht von 25. Pfunden.
rubecchio, rougeaſtre, röhtlicht.
rubecula, rouge gorge, oiſeau, rohtkelgen/ Vogel.
* *rubefatto*, rougy, roht gemacht.
* *rubellagione*, rebellion, Aufruhr.
rubellare, rebeller, aufrühriſch ſeyn.
rubelle, rebelle, ein Aufrührer.
rubellione, rebellion, aufruhr.
rebelloſo, plein de rebellion, voller aufruhr.
* *rubente*, rougiſſant, roht werdend.
rubenza, rougeur de honte, Schamröhte.
ruberia, vollerie, larcin, pillage, rauberey.
ruberta, l'herbe robert, robertskraut.
* *rubeſcenza*, rougeur, röhte.
* *rubeſcere*, rougir de honte, ſchamroht werden.
rubeſto, robuſte, & fier, ſtarck-gliedrig und ſtoltz.
rubeta, vne rubette, graiſſet, ſorte de crapaut, eine art Krötten.
rubetário, ſorte de faulcon, eine gattung Falcken.
rubetta, groulard, oiſeau, ein Vogel.
rúbia, garance, Färberrohte.
rubicante, rougiſſant, erröhtend.
rubicillo, vne piuoine, oiſeau, ein Goldfinck.
rubiconda, en jargon, honte, Scham.
* *rubicondità*, rougeur, röthe.
rubicondo, rubicond, rouge, roht.
Rubicone, rougeaud, ein Rohtkopff.
* *rubidezza*, rudeſſe, Scharpfigkeit.
* *rúbido*, rude. It. rouge brun, ſcharpf/rauh.
* *rubificare*, rougir, roht werden.
* *rubigaglia*, certaine feſte en laquelle on prioit pour les grains, de peur qu'ils ne fuſſent bruinez ou greslez, ein Feſt woran man vor das Korn gebeten hat.
rubigine, roüille, Roſt.
rubiginire, roüiller. It. gresler ou bruiner, roſtig werden.
rubiginoſo, enroüillé, roſtig.
rubiglia, ers, ſorte de legume, eine gattung Gemüß.
rubinetto, petit ruby ou rubis, ein kleiner Rubin.
rubino, rubis, ein Rubin.
rubinoſo, rouge comme vn ruby, Rubinroht.
rubizzo, rude, robuſte, rauh/hart/ſtarckgliedrig.
rubo, ronce. It. le poids de vingt-cinq liures, eine brombeerſtaude.
rúbore, rougeur, Röhte.
rúbrica, rubrique. It. vermillon. Sinople, rubriche, ein rohter Titul.
rûbrica fabrile, craye rouge, röhtelſtein.
rubricare, marquer de ſinople, mit grüner Farb bemercket.
ruca, chenille, eine raupe.
ruchetta, roquette, herbe, weiß Senff oder racketenkraut.
rúcula, id.
* *rúde*, rude, groſſier, rauh/grob.
rudere, braire, ſchreyen wie ein Eſel.
rudezza, rudeſſe, rauhheit.
rudimento, rudiment, die erſte Lehr.
* *rudità*, rudeſſe, rauhheit.
rudo, rude, groſſier, rauh/grob.
ruffa, moiſiſſeure, Schimmlichkeit.
ruffa, vne macquerelle, eine Kuplerinn.
à ruffa raffa, tout à la ripaille, alles im Sauß und brauß.
cio che vien di ruffa in raffa, ſe ne và di buffa in baffa, nous diſons, ce qui vient de la fleute s'en va au tabourin, was mit der Flöte kommt/geht mit der Trummel wieder weg.
ruffare, gripper, happer, faire raffle. It. moiſir, greiffen/rauben/ſtehlen.
ruffatore, grippeur, ein Zugreiffer.
ruffezza, rudeſſe, rauhheit.
ruffia, craſſe, Koht/Unflat.
ruffiana, macquerelle, eine Kuplerinn.

ruffianaccia, grande macquerelle, eine groſſe Kuplerin.
ruffianamento, &
ruffianaria, macquerellage, Huhrenführerey/ Kuplerey.
ruffianeccio, id.
ruffianeggiare, faire des macquerellages, Kuplerey treiben.
ruffianello, petit macquereau, ein kleiner Hurenführer.
ruffianeſco, de macquereau, zum Kupler gehörig.
ruffianeria, &
ruffianéſimo, macquerellage, Kuplerey.
ruffianezzare, faire des macquerellages, Kuplerey treiben.
ruffianiccio, macquerellage, Kuplerey.
ruffiano, macquereau, ein Kupler.
ruffo, vn rot. Vn ruffien. It. rude, ein rilps/ Grölz.
ruffo, en jargon, du feu, Feuer.
ruffo di ſant' alto, le ſoleil, en jargon, die Sonn.
ruffo del ſantone, le feu S. Antoine, en jargon, der rothlauff.
rúffola, craſſe dans le poil, Koth oder ſchmier in den Haaren.
rúffola, ráffola, à la ripaille, im Sauß und Brauß.
ruffoloſo, craſſeux dans le poil, unflätig in den Haaren.
ruffoſo, rouge, en jargon, roht.
rufo, pour *roſſo*, ronge, roht.
ruga, ride. De la ruë, herbe. Selon aucuns, chenille, eine runtzel/raute.
rugale, plein de rides, voller runtzeln.
rugamare, geler. It. manger de vers, gefrieren.
rugare fregare, foüiller, ſonder auec vn baſton, farfoüiller. It. rider. Et manger de chenilles, durchſuchen/mit einem Stecken gründen.
rugatore, farfoüilleur, ein Durchſucher.
ruggente, rugiſſant, brüllend.
rugghiare, rugir, brüllen wie ein Löw.
rugghimento, rugiſſement, das Brüllen.
rugghio, rugiſſement, Gebrüll.
ruggiada, roſée, der Thau.
ruggiadare, tomber de la roſée, thauen/der Fall deß Thaues.
ruggiadoſo, plein de roſée, voller Thau.
ruggiare, rugir, brüllen.
ruggiato, rugiſſement, Gebrüll.
ruggiere, ſorte de chanſon, & de dance, ein Lied.
Rúggine, roüille, roſt.
rugginezza, id.
rugginire, roüiller, roſtig werden.
rugginoſo, roüillé, roſtig.
rugginuzza, petite roüille. Metaph. haine inueterée, kleiner roſt.
ruggio, vne meſure d'enuiron vn boiſſeau, ein Maß von ungefähr einem Scheffel.
ruggimento, rugiſſement, das Brüllen.
ruggire, rugir, brüllen wie ein Löw.
ruggito, rugiſſement, das Gebrüll.
rughetta, petite ride, eine kleine runtzel.
rughi, ronces, brouſſailles, geſträuche/brombeerſtaude.
rugiada, roſée, eſgail, der Thau.
rugiadare, tomber de la roſée, thauen.
rugiadoſo, plein de roſée, voller Thau.
rugidi, ſorte de poires, eine gattung Birn.
rugimento, rugiſſement, das Gebrüll.
rugióla, la rougeolle, Maſern/Blattern.
rugiolone, vn bon coup ſur la teſte, ein guter Streich auff den Kopff.
rugione, id.
rugire, rugir, brüllen.
rugito, rugiſſement, Gebrüll.
rugnire, groigner, gruntzen wie ein Schwein.
rugnito, gronderie, groignement, gebrumm.
rugo, ronce, & buiſſon, ein Brombeerſtaude und Geſträuche.
rúgolo, ſelon aucuns, vn ruiſſeau. It. vne bobine ou rouleau, vn rouleau de paſticier, ein Bach.
rugoſo, ridé. It. plein de chenilles, runtzlicht.
rugumare, ruminer, maſchotter, kauen/nachſinnen.
rugumatione, rumination, Wiederkäuung/ fleiſſige Nachſinnung.
rugumoſo, qui rumine, der wiederkäuet/ der nachſinnet.
ruina, ruine, Zerſtörung/Verwüſtung/Untergang.
ruinaccio, vne vieille maſure, eine alte zerfallene Mauer.
ruinare, ruiner, zerſtören/niederreiſſen.
ruinoſo, ruineux, baufällig.
ruire, hurler. It. briſer, rompre, heulen.
ruligine, roüille. It. bruine, roſt.
ruliginire, roüiller, roſten.
rulla, vne douue. It. vn fer pour nettoyer le ſoc d'vne charruë. eine Faßtaube.
rullo, vn tour. Vn rouleau. It. la fourche d'vne charruë, eine Waltze.

hà fatto à Rulli, & hà dato nel matto. i. il a tant roulé q̃ ſ'il en eſt deuenu fol, er hat ſo lang gewelzet / biß er endlich ein Narr worden iſt.
Ruma, le creux du goſier. Item, la peau qui pent deuant la poictrine d'animal, l'herbiere, das Hole in der Kehl.
Rumare, ruminer, wiederkäuen/ fleißig nachſinnen.
Rumbo, rumb, route ou chemin par mer, der Weg auff dem Meer.
* *Rumbotino*, ſorte de peuplier, eine Gattung von Pappelbäumen.
* *Rumena*, tette, teton, eine Memme/ Bruſt.
Rumenta, ſorte d'apoſtheme, eine Apoſthem.
* *Rúmica*, vn coucou, ein Guckguck.
Rumice, lampe, ſorte d'oſeille, eine Gattung Saurampfer.
rumigare, ruminer, remaſcher, wiederkäuen.
Ruminare, id.
Ruminatore, qui rumine, der wiederkäuet.
Ruminoſo, id.
Rumore, rumeur, ein Geſchrey.
Rumoreggiare, faire du bruit, Geſchrey machen.
Runa, ſorte de iauelot, ein Wurff-Spieß.
Runchizzare, ronfler. Item, braire, ſchnarchen.
Runchizzoſo, ronfleur, Schnarcher.
Ruola, rouleau de paſticier ou cuiſinier, eines Paſtetenbeckers Waltzholtz.
Ruolare, ruollare, enrooler, einſchreiben.
Ruollo, &
Ruolo, roole, ein Regiſter.
Ruoſa, en jargon, vne bourſe, ein Beutel.
Ruota, roüe. La roüe d'vn paon, ein Rad/ das Rad eines Pfauen.
Ruota, eſpece de conſeil: aſſemblée de conſeil, eine Raths-Verſammlung.
Ruota, le tour d'vne religion, die Verſammlung einer Religion.
ruota, le bouequet qu'on donne pour tenir le bal ou faire vn feſtin, das Kräntz- oder Sträußlein ſo man gibt eine Mahlzeit oder Dantz zu halten.
la più cattiua Ruota del carro cigola. i. le plus gueux fait le plus de bruit, der Aermſte macht das meiſte Weſen.
la più guaſta Ruota del carro fà maggior ſtrepito, id.
Ruotare, faire la roüe. Rouler, ein rad machen.
Ruotata, piroüette: roulade, Spinnwürtel.
ruotolare, rouler, weltzen.
ruótolo, rouleau, eine Waltze.
rupace, Cheureül ſauuage, eine wilde Geiß.
rupe, roche, ein Fels.
rupicapra, chevre ſauuage, eine wilde Geiß.
rupinoſo, plein de roches ou precipices, voller Felſen.
rurale, champeſtre, zum Feld gehörig.
ruralità, ruſticité, Grobheit.
* *rureſtre*, champeſtre, zum Feld gehörig.
ruſa, ruſe. It. vne chenille, Liſt. It. eine Raupe.
ruſcare, poudrer. It. attrapper, gripper, zu Pulver ſtoſſen. It. ertappen.
ruſcellare, ruiſſeler, flieſſen und rinnen wie ein Bächlein.
ruſcelletto, ruiſſelet, ein Bächlein.
ruſcellino, id.
ruſcello, ruiſſeau, ein Bach.
ruſchi, brouſſailles, ronces, Geſträuche.
ruſcignólo, roſſignol, eine Nachtigal.
ruſco, mirthe ſauuage, buis poignant, wilde Myrrhen.
rúſcoſo, poudreux. It. plein de ronces ou brouſſailles, ſtaubicht.
ruſignuolo, roſſignol, eine Nachtigal.
* *ruſo*, pouſſiere, Staub.
ruſpante, en jargon, volaille. It. la fortune, Geflügel.
ruſpare, gratter comme les poules, kratzen/ wie ein Huhn.
chi di gallina naſce conuien che ruſpi .i. l'on chaſſe de race, on eſt meſchant naturellement, on ſuit la trace de ſes parens, von Natur böß / man folgt ſeiner Eltern Fußtapfen.
ruſpatore, gratteur: vn grippeur, ein Kratzer.
ruſpatura, grattement, das Gekrätze.
ruſpina, vne grippeuſe: vne femme auare, ein geitziges Weib.
ruſſa, ronflement, das Schnarchen.
ruſſare, ronfler. Item, reniffler. Et braire, ſchnarchen.
ruſſei, ſorte de herons, eine Art Reiger.
ruſſignólo, roſſignol, Nachtigal.
ruſſo, ronflement. It. ronfleur, das Schnarchen.
rúſtica, vne gelinotte. Item, vne paiſane, eine Bäurinn.
alla rúſtica, broché, relié groſſierement, geſpiſſet/ auff bäuriſche Art.
ruſticano, champeſtre, ruſtique, bäuriſch.
ruſticare, faire le paiſan, ſich wie ein Baur ſtellen.

ruſti-

Ruſtichezza, ruſticité, Grobheit.
Rúſtico, ruſtique & paiſan, bäuriſch.
Ruſticone, vn gros pitaut, ein grober Dölpel.
* *ruſticula*, cocq de bois, eine ſchnepfe.
Ruſtina, ſorte de grain, ein Getreid.
Ruta, ruë, plante, rauten.
Ruta murale, ſorte de capillaire, Mauerrauten.
Rutare, rotter, rilpſen.
Ruttatore, rotteur, ein rilpſer.
Ruticare, ſe remuer auec difficulté, ſich mit Mühe bewegen.
Ruticilla, piuoine, ein Goldfinck.
Rutilare, luire comme l'or, glänzen wie Gold.
Rútilo, eſclat comme de l'or, Glanz wie Gold.
Ruttare, rotter, rilpſen.
Ruttarello, petit rot, ein kleiner rilps.
Rutteggiare, rotter, rilpſen.
Rutto, rot, ein Grolz/rilps.
ruuia, ers, ein Gemüß.
ruuidamente, rudement, rauher Weiſe.
ruuidezza, rudeſſe: *ruuidità*, rauhheit.
rúuido, rude, mal poly, rauh/unſauber.
ruuiglia, ers, ein Gemüß.
ruuina, ruine, Zerſtörung/Untergang.
ruuinare, ruiner, zerſtören/verderben.
ruuinoſo, ruineux, baufällig.
ruuiſtare, renuerſer tout en foüillant dans vne chambre ou maiſon, alles im Durchſuchen in einem Haus oder Zimmer übereinander werffen.
ruuiſtico, du Troeſne, Rheinweide.
* *ruzine*, *rugine*, roüille, roſt.
ruzza, vanterie. It. ronflement, ruhmrähtigkeit. It. ſchnarchen.
ruzzante, vn vanteur, ein Auffſchneider/rühmer.
ruzzare, ſe vanter. It. follaſtrer, ſe joüer comme les chiens, ronfler. Gratter comme les poules, ſich rühmen.
ruzzare in briglia. i. faire l'entendu, faire le gentil, ſich verſtändig ſtellen.
ruzzella, poulie, eine Rolle.
ruzzetto, vn roitelet, ein Königlein.
ruzzo, follaſtrerie. It. vne boutade ou ſoudaine ioye, Narrethey.
cauar il ruzzo di capo à vno. i. faire paſſer l'obſtination à quelqu'vn, le tenir à ſon deuoir, einem die Halsſtarrigkeit vertreiben.
rúzzola, poulie, eine Rolle.
ruzzolare, gratter comme les poules. Foüiller. Et rouler. It. follaſtrer, kratzen wie Hüner.
Ruzzoletta, petite poulie, eine kleine Rolle.

SA.

S'Eſt vne marque ordinaire de priuation ou contrarieté de ſens, der Buchſtab *S.* iſt ein gemeines Kennzeichen einer Beraubung oder eines widerwertigen Verſtands.
* *Sà*, ça, nun/nun wolan.
Sabatiſmo, obſeruation de iour du ſabat, die Beobachtung des Sabbahts.
Sabatizzare, obſeruer le iour du ſabat, den Sabbahttag beobachten.
Sábato, Samedy. It. le iour du ſabat; iour du repos, der Sabbaht/Ruhtag.
non hauer pane pe' ſábati, i. eſtre mal à ſon aiſe, übel verſorgt ſeyn.
Domenedio non paga ogni ſábato. i. Dieu differe le chaſtiment pour punir plus rudement puis apres. Gott ſchiebet die Straf auff/um nachgehends deſto harter zu ſtraffen.
Sabatta, vne ſauatte, ein alter zerriſſener Schuh.
Sabattarie, ſauatteries, Schuhflickereyen.
Sabattaro, ſauettier, Schuhflicker.
Sabattino, id.
Sabba, vin cuit, ſelon aucuns, geſottener Wein.
Sábbia, ſable, Sand.
cercar la ſabbia nel buttiro. i. chercher ce qui n'eſt pas, ſuchen was nicht iſt.
Sabbietto, vn poudrier, ein Pulvermacher.
Sabbionaccio, grauier, Sand/Kieß.
Sabbionara, ſablonniere, Sandgrube.
Sabbionare, ſablonner, mit ſand beſtreuen.
Sabbione, ſablon, kleiner ſand.
Sabbionoſo, ſablonneux. ſandicht.
Sabbioſo, id.
Sabina, ſauinier ou ſabine, plante, eine Pflanze.
Sabuloſo, ſablonneux, ſandicht.
Saburra, ſaburre, leſt de vaiſſeau, Laſtſand.
Saburrare, leſter, ein ſchiff mit Laſtſand beladen.
Saca, ſorte de pierre à baſtir, eine gattung ſtein zu bauen.
Sacale, ſorte d'ambre, eine gattung Amber.
Sacca, beſace. It. vne ſorte de ret, ein Bettelſack.

Saccagnare, ſecoüer, ſchütteln.
Saccagni, ſecoüements, remuëments, ſchüttlungen.
Saccaia, ſac ou ventre que fait vne playe, lors que les humeurs tombent au deſſous. Metaph. *far Saccaia*, mettre colere ſur colere, ein Sack ſo eine Wunde macht/ wann die Feuchtigkeiten hinunter fallen. Met. Zorn mit Zorn häuffen.
Saccardello, homme de rien, ein nichtswürdiger Menſch.
Saccardo, vn goujat, qui porte le ſac, ein Troßbub.
Saccarello, petit ſac, ein kleiner Sack.
portar à Saccarelli, nous diſons, porter à la vache morte, an einer todten Kuh tragen.
Saccare, enſacher, einſacken.
Saccaro, ſacre, oiſeau. Item, liege, ein Geſchlecht der Raub-vögel.
Saccaro, faiſeur de ſacs, ein Sackmacher/ Säckler.
Saccente, ſçauant, ſçauante: qui ſe dit auſſi par deriſion, weiß/ gelehrt.
Saccentemente, ſçauamment, weißlich.
Saccenteria, ſcience, Wiſſenſchafft.
Saccheggiamento, ſac, ſaccagement, Verheerung/ Plünderung.
Saccheggiare, ſaccager, plündern / berauben.
Saccheggiatore, ſaccageur, ein Rauber/ Plünderer.
Sacchetta, beſace, ein Bettelſack.
Sacchettare, battre à coups de ſachets pleins de ſable, ſich mit Sand vollen Säcken ſchlagen.
Sacchettino, ſachet: *ſacchetto*, ein Säcklein.
Sacciare, ſaouler, ſättigen.
Sacciente, ſçauant, weiß/ gelehrt.
Saccienteria, *ſacciutezza*, ſçauoir, ſcience, Wiſſenſchafft.
Sacciuto, ſçauant, weiß/ gelehrt.
Sacco, ſac: ſac d'vne ville, die Verheerung/ Plünderung einer Stadt.
ſciorre il Sacco, i. meſdire ouuertement, offentlich verläumbden.
far Sacco, faire ventre, comme les playes, einen Bauch oder Sach machen wie eine Wund.
trar il Sacco dietro allo rape, nous diſons, jetter le manche apres la coignée, den ſtiel nach der Axt werffen.
tener il Sacco à vno, i. nous diſons, tenir les pieds à quelq'vn, luy aider à faire quelque choſe, einem die Füſſe halten/ helffen.
metter à Sacco, ſaccager, plündern/ rauben.
Saccocia, beſace, ſac, poche, pochette, ein Bettelſack.
Saccofago, ſelon aucuns, vn ſepulchre, ein Grab.
Saecola, nœud coulant. Item, vn beſace, ein Strick/ eine Schlinge.
Saccolare, froncer, rider. Item, enſacher, runtzeln/ It. einſacken.
Saecolo, poche, beſace, ein Sack.
Saccomannare, piller, ſaccager, rauben/ plündern.
Saccomanno, vn poujat. Item, vn ſaccageur ou voleur, ein Troßbub.
metter à Saccomanno, piller, ſaccager, rauben/ plündern.
Saccomettere, enſacher, einſtecken/ in Sack ſtecken.
Sacconcello, ſachet, ein Säcklein.
Sacconaccio, grand vilain ſac, ein groſſer heßlicher Sack.
Saccone, grand ſac: & paillaſſe, ein groſſer ſack/ ſtrohſack.
Sacculo, ſachet, ein ſäcklein.
Sacello, Chappelle, eine Kapelle.
Sacente, ſçauant, ſçauante, weiß/ gelehrt.
Sacenteria, ſcience, Wiſſenſchafft.
Sacentone, vn grand habile homme, ein ſehr gelehrt und geſchicklicher Mann.
Sacerdotale, ſacerdotal, Prieſterlich.
Sacerdote, Preſtre, ein Prieſter.
Sacerdoteſſa, Preſtreſſe, Prieſterinn.
Sacerdotio, Preſtriſe, Prieſterthum.
Sachegliare, eſcailler, Fiſch-ſchuppen.
Sacheglie, eſcailles, ſchuppen.
Sachegliofo, eſcaillé, plein d'eſcailles, voller ſchuppen.
Sacoma, poids egal, contrepoids, ein gleiches Gewicht/ gegen-gewicht.
Sacone, ſorte d'ametiſte, ein Amethiſt.
Sacramentale, ſacrementel, ſacramentlich.
Sacramentare, jurer, ſchweren.
Sacramentario, qui adminiſtre les Sacrements, der die ſacramenten ausſpendet.
Sacramento, Sacrement: ſerment, jurement, ein ſacrament-fluch.
Sacrare, Sacrer, conſacrer. Item, denoncer, Heiligthum.
Sacrario, ſanctuaire, lieu où l'on ſerre les choſes ſacrées, heiligen/ weyhen.
Sacratione, ſacre: conſecration, ſalbung/ Einweyhung.
ſacrato, le paruis, le deuant d'vne Egliſe, l'Egliſe meſme, ou ſon entrée. Item, ſacré, das Vordertheil der Kirchen.

Sacreſtano, Sacriſtain, der Siegriſt.
Sacreſtia, Sacriſtie, die Sacriſtey.
* *Sacreto*, pour *ſecreto*, ſecret, heimlich.
Sacrifero, qui porte des choſes ſacrées, der heilige Sache trägt.
Sacrificare, ſacrifier, heilig machen / heiligen.
Sacrificatione, ſacrification, Heiligung/Heiligmachung.
Sacrificatore, Sacrificateur, ein Opfferprieſter/Opfferer.
Sacrificatrice, ſacrificeuſe, ſacrificatrice, eine Opffererinn.
Sacrificiale, de ſacrifice, zum Opffer gehörig.
Sacrificio, ſacrifice, Opffer.
Sacrificulo, maiſtre de ſacrifices, ein Opffer-Prieſter/Opffermann.
Sacrifuga, qui fuit les choſes ſacrées, der die heilige Sachen fliehet.
Sacrilegiare, commettre vn ſacrilege, einen Kirchendiebſtal begehen.
Sacrilégio, ſacrilege, ein Kirchendiebſtal.
Sacrilego, vn ſacrilege, qui commet ſacrilege, ein Kirchendieb.
Sacrio, ſorte d'ambre, eine Gattung Amber.
vn Sacripante, i. vn vaillant, ein Tapfferer.
Sacriſcrinio, coffret à mettre les choſes ſacrées, ein Kiſtlein die heilige Sachen hinein zu thun.
Sacriſta, Sacriſtain, ein Küſter/Siegriſt.
Sacriſtano, idem.
Sacriſtia, Sacriſtie, Sacriſtey.
Sacro, ſacré. Item, vn ſacre. Vne ſorte de canon-ſacre, geheiliget/geweyhet.
Sacrofuoco, feu ſauuage, das wilde Feuer.
Sacro morbo, mal S. Jean, mal caduc, die fallende Sucht.
Sacroſanto, Sacré-ſainct, gar heilig.
Sadino, ſorte de monnoye, eine Art Müntze.
Saeppolare, marcotter. Item, tirer d'vne fleche, mit einem Pfeil ſchieſſen.
Saéppolo, vn arc à tirer aux oiſeaux. C'eſt auſſi vne marcotte, ein Bogen nach den Vögeln zu ſchieſſen.
Saetta, fleche, ſagette. Le foudre. C'eſt auſſi vne marcotte, ein Pfeil.
Saettame, fleches, dards, jauelots, &c. Pfeile.
Saettamento, idem.
Saettare, darder, mit Pfeilen ſchieſſen.
Saettário, *ſaettaro*, archer. Item, ſagittaire, ein Schütz.
Saettata, coup de fleche, ein Pfeilſchuß.
Saettatore, archer, Schütz.
Saettatrice, archere, qui darde, qui tire de l'arc, eine ſo mit einem Pfeil ſchieſſt.
Saettia, ſorte de petite barque ou pinache. fregate, ein kleines Schiff.
Saettina, petite fleche. Item, ſtile de cadran de mer, ein kleiner Pfeil.
Saettone, grande fleche, ein groſſer Pfeil.
Saettume, toutes ſortes de fleches, allerhand Pfeil.
Sáfico, ſaphique, Saphiſch / auff Saphiſche Weiſe.
Saffirino, bleu de ſaphir, Saphir-blau.
Saffiro, ſaphir, ein Saphir.
* *Saffo*, archer, ſergent, ein Schütz/Scherg.
* *Saffranare*, ſaffranner, Saffran/ mit Saffran zurichten.
* *Saffrano*, ſaffran, Saffran.
Saffrone, rouge de ſaffran, Saffran-roth.
Saffuzina, machine à tirer des barques toutes chargées hors de l'eau, & les leuer en l'air, ein Werckzeug gantz geladene Schiffe auß dem Waſſer zu ziehen / und dieſelbe in die Höhe zu heben.
Safrugánio, pour *ſuffragánio*, ſuffragant, ein Weyhbiſchoff.
Saga, vne femme ſage. Item, vne ſorciere, eine Hebamm/It. eine Hex/Zauberinn.
Sagace, prudent, aduiſé, accort, adroit, klug/ verſtändig/geſchickt.
Sagacità, prudence, accortiſe, Klugheit.
Sagena, vne ſaine ou ſene, ſorte de ret, ein Netz.
Sagenato, roüan, poil de cheual, ſelon aucuns, ein Rothſchimmel/Fuchs.
Sagetta, ſagette, fleche, ein Pfeil.
Sagettare, tirer de fleches, mit Pfeilen ſchieſſen.
Sagettia, ſorte de pinache, fregate, eine Art von Jagtſchiffen.
* *Saggezza*, ſageſſe, Weißheit.
Saggiare, gouſter, eſſayer : faire l'eſſay, ſchmecken/prüfen.
Saggiata, eſſay, ein Verſuch/Prüfung.
Saggiatore, qui fait l'eſſay, der etwas prüfet.
Saggina, bled Sarazin. Item, du ſon peſtry pour les pourceaux. Metaph. empliſſement, Türkiſch Korn.
Sagginale, la tige du bled de Turquie. It. fort gras ou ſaoulé, der Halm oder Stengel von Türckiſchem Korn.
Sagginare, engraiſſer le beſtail, das Vieh meſten.

Sagginário, lieu où l'on engraiſſe le beſtail, der Ort wo man das Vieh meſtet.
Saggio, eſſay; vne ſorte de poids: vne petite bouteille dans laquelle on porte le vin pour l'eſſayer ou gouſter, eine Prüfung/ein Gewicht.
Saggio, ſage, weiß.
Sagina, ſaiſine, poſſeſſion, Beſitzung.
Saginare, engraiſſer, fett machen.
Sagio, ſaio, vn ſaye, Rock/Röcklein.
Sagire, mettre ſous ſon obeiſſance, unter ſeinen Gehorſam bringen.
Sagitta, ſagette, ein Pfeil.
Sagittale, la ſuture au milieu de la teſte, die Scheidel.
Sagittare, tirer de fleches, mit Pfeilen ſchieſſen.
Sagittária, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Sagittarino, né ſous le Sagittaire, unter dem Schützen gebohren.
Sagittário, Sagittaire, der Schütz.
Sagittifero, porte-fleches, ein Pfeilträger.
Sagittume, toutes ſortes de fleches, allerhand Pfeile.
Sagliente, qui monte, der aufſteigt.
Sagliere, monter, aufſteigen.
* *Saglio*, vn ſaye, ou long manteau, ein Rock oder langer Mantel.
* *Sagliocca*, vne grande maſſuë, ein groſſer Kolben oder Keul.
* *Saglioccola*, vne petite maſſuë, eine kleine Keul.
* *Saglione*, manteau long, ein langer Mantel.
* *Sagliuto*, monté, aufgeſtiegen.
Sagna, ſaignée, eine Aderlaß.
Sagnare, ſaigner, Aderlaſſen.
Sagnia, ſaignée, eine Aderlaß.
Sago, ſorte de pain, eine Art Brods.
Sagogno, ſorte de guenon, eine Gattung Meerkatzen.
Sagoma, inſtrument pour connoiſtre combien de liures de balle porte vn canon, ein Werckzeug wodurch man erkennen kan/wie viel Pfund Kugeln ein Geſtück hält.
Sagore, petites cordes ou ficelles, ſaures, kleine Seiler oder Bindfädem.
Sagra, dedicace, conſecration, Einweyhung.
Sagramentale, Sacramentel, Sacramentlich.
Sagramentare, jurer, ſchwehren.
Sagramento, jurement: & Sacrement, ein Schwuhr.
Sagrare, Sacrer, heiligen/weyhen.
Sagrato, paruis, ein Vorhoff.
Sagreſtano, Sacriſtain, ein Siegriſt.
Sagreſtia, Sacriſtie: die Sacriſtey.
non biſogna entrar in Sagriſtia, il ne faut pas entrer dans la Sacriſtie. i. Il ne faut pas toucher aux choſes Sacrées, man darff nicht in die Sacriſtey gehen.
* *Sagretário*, Secretaire, ein Geheimſchreiber.
* *Sagreto*, ſecret, heimlich.
Sagretta, vn petit ſacre. Item, vne petite coiffe ou pot de fer à mettre ſur la teſte, ein kleines Heiligthumb.
Sagrificare, ſacrifier, opffern.
Sagrificio. ſacrifice, Opffer.
Sagrilégio, ſacrilege, Kirchendiebſtal.
Sagriſtano, Sacriſtain, ein Siegriſt/Küſter.
Sagriſtia, Sacriſtie, Sacriſtey.
Sagro, ſacré. Item, vn ſacre, ſorte d'artillerie: Et ſacre, oiſeau, geheiligt.
Sagroſanto, Sacré-ſainct, gar heilig.
Saia, ſergette, Serſch/raſch.
Saia Imperiale, ſerge de Seigneur, Herren ſerſch.
Saia drappata, ſorte de drap à Sienne, appellé *peluzzo di Siena*, eine Gattung Tuch zu Siena.
Saietta, ſergette, Serſch.
Saietto, petit ſaye, ein kleiner rock.
Saio, manteau, ſaye, ein Mantel.
Saione, grand ſaye, ein groſſer rock.
Saiuppi, ſorte de crabes, eine Gattung Krebſe oder Krabben.
Sala, ſalle, ein Saal.
Salace, luxurieux: chaud, geil/hitzig.
Salacità, qualité chaude: hitzige Eigenſchafft.
Saladino, Souldan, ein Sultan.
Salamandra, Salemandre, der Salamander.
Salamándria, idem.
ſalamalecchi, ſalutations Turques, Türckiſche Begrüſſungen.
ſalame, toutes ſortes de viandes ſalées, ſalines, allerhand eingeſaltzene Speiſen.
ſalamiſtra, mot dit par gauſſerie, *vna gran ſalamiſtra*, vne grande Propheteſſe, ein Wort aus Schertz.
ſalamoia, ſalamora, &
ſalamuoia, ſaulmeure: *ſalamuora*, Peckelfleiſch.
ſalanga, ſorte d'herbe, eine Gattung krauts.
ſalangara, ſorte de barque, eine Gattung Fiſche.
ſalara, lieu où l'on tient le ſel, ſaline, ein Saltzhauß.
ſalare, ſaler, ſaltzen.

ſalaria,

Salaria, ſaline, ſaltzgrub.
Salariare, ſalarier, den Lohn geben/ belohnen.
Salario, ſalaire. Item, vn ſaunier: vn vendeur de ſel. Et vn vendeur de ſalines, Lohn/ſold.
ſcriuer il ſalario sù la coperta. i. chaſtier vn valet desbauché, einen liederlichen knecht ſtraffen.
Salaſſare, tirer du ſang, ſaigner, Ader laſſen.
Salaſſatore, qui ſaigne, der Ader läſt.
Salaſſetta, vne lancette à ſaigner, ein Laßeiſen.
ſalaſſo, ſaignée, Aderlaſſung.
ſalata, inſalata, ſalade, ein Salat.
ſalatina, petite ſalade, ein kleiner Salat.
ſalato, du ſalé, chair ſalée, geſaltzen Fleiſch.
me l'ha fatto parer ſalata, nous diſons, il me l'a bien ſalée, er hat mirs wol verſaltzen.
ſalatoia, vn ſaloir, ein Faß darinnen man Fleiſch einſaltzet.
Salatuccia, petite ſalade, ein kleiner Salat.
Salatura, ſaline, Saltzgrub.
Salce, ſaule, Weide/ Weidenbaum.
Salceto, ſaulſaye, weidig.
Salci, oſiers, weiden.
Salciare, lier auec de l'oſier, mit Weiden binden.
Salciccia, ſaulciſſe, eine Bratwurſt.
Salcicciaro, faiſeur de ſaulciſſes, ein Bratwurſtmacher.
Salciccione, ſaulciſſon, eine kleine Bratwurſt.
Salcieto, ſaulſaye, weidig.
Salcio, ſaule, Weiden.
Salcioſo, plein de ſaules, voller Weiden.
*Salcizza, ſaulciſſe, ein Bratwurſt.
*Salcizzaio, faiſeur de ſauciſſes, ein Bratwurſtmacher.
*Salcizzone, ſauciſſon, Bratwürſtlein.
Salda, empois, Colle. Soudeure, Stärcke von Stärckmehl gemacht.
dar la Salda, empeſer, ſtärcken.
Saldamente, fermement, ſteiff/ feſtiglich.
Saldare, ſouder. Clorre, ſouder vn compte. Fermer, guerir vne playe. Empeſer, löthen.
Saldaretta, &c.
Saldatoio, vn rochoir, das Berggrün-Fäßlein.
ſaldatore, qui ſoude, der löthet/ ein Löther.
Saldatura, ſoudeure. Cicatrice, Löthung.
ſaldezza, fermeté, Feſtigkeit.
ſaldo, ferme, ſolide, entier. Cloſture de compte, ſteiff/feſt.
far ſtar ſaldo, faire arreſter, faire taire, faire demeurer court, einen ſtillſchweigen machen.
ſale, ſel, Saltz.
sà quanto vale il ſale à Chioggia, nous diſons, il ſçait combien en vaut l'aulné, er weiß wohl was die Ehl daran gilt.
prender il ſale, prendre le ſel. i. s'amender, das Saltz nehmen/das iſt/ſich beſſern.
vn ſale in banco, vn charlatan, ein Storger.
*ſalegare, pauer, pflaſtern.
*ſalegatore, paueur, ein Pflaſterer.
ſaleggiare, ſaler vn peu, ſaupoudrer de ſel. Item, pauer, ein wenig einſaltzen.
ſalente, montant, qui monte, einer der aufſteigt.
ſalentine, ſorte d'oliues, eine Gattung Oliven.
ſalera, ſaliere, ein Saltzfaß
ſalerina, petite ſaliere, ein kleines Saltzfaß.
ſaletta, ſalette, petite ſale: c'eſt auſſi du ſel blanc. Et vne petite ſaliere, ein kleiner Saal.
ſalettina, idem.
ſalgemma, ſel gemme, ſonderbar Saltz.
ſaliare, banquet public, Cour ouuerte, eine offentliche Mahlzeit.
ſalicale, ſaulſaye, weidig.
ſalicare, pauer, pflaſtern.
ſalicaſtro, vn ſaule, eine Weide.
ſalicata, pauement, das Pflaſtern.
ſalicato, paué. Item, le paué ou pauement, gepflaſtert.
ſalicatore, paueur, ein Pflaſterer.
*ſalice, ſaule, weiden.
ſaliceto, ſaulſaye, weidig.
ſalicone, ſorte de ſaule, eine gattung Weiden.
ſalicornia, ſalicor, ſalicorne, ein Kraut.
ſalifero, porte-ſel, qui produit du ſel, der Saltz trägt.
ſaliforca, vn pendard, ein galgenſchwengel.
*ſaligare, pauer, pflaſtern.
ſaligaſtro, vn viex ſaule, eine alte Weide.
*ſaligato, le paué, das Pflaſter.
*ſaligia, vertugadin, eine breite Wulſte der Weiber.
*ſaligiare, pauer, pflaſtern.

Salimbacche, ſalutation des Turcs, ein Türckiſcher Gruß.
Salimbecca, ſorte de vaſe à porter de l'eau, ein Geſchirr/Waſſer darinn zu tragen.
Salimento, montée, eine Stege.
Salina, ſaline, eine Saltzgrube.
Salinaro, ſaulnier, ein Saltzhändler.
Salinatore, idem.
Salincérbio, ſorte de jeu, ein Spiel.
Salinetta, petite ſaliere, eine kleine Saltzgrube.
Salintrare, mesler de ſalpetre, mit Salpeter vermiſchen.
Salintraro, ſalpettrier, ein Salpetermacher/Salpeterhändler.
Salio, pierre à polir, ein Polirſtein.
Salire, monter, ſaillir, auffſteigen.
lagliSale, elle luy monte. i. la colere luy monte, er wird zornig.
farla Salire ad vno, mettre en colere, zornig machen.
il Salire, de Caualli, ſaillir des cheuaux, das Springen der Hengſte.
Saliſcende, vn loquet: le battant du locquet, eine Fall oder Klincke an einer Thür.
Saliſcendere, barrer, fermer d'vn loquet. It. monter & deſcendre, mit einer Klincke zuſchlieſſen.
Salita, ſaillie, montée, Peckel/Saltzbrühe.
Salitura, ſaleure, eine Stege.
Saliua, ſaliue, Speichel.
Saliuare, cracher, ietter la ſaliue, außſpeyen.
Saliuária, pierre à aiguiſer les raſoirs, ein Schleiffſtein/worauff man die Schermeſſer wetzt.
Saliuaro, gluant comme de la ſaliue, klebend wie Speichel.
Saliuatione, vn gros crachat, ein Rotz.
Saliuera, jeu de longe, ein Spiel.
Saliunca, nard celtique, Celtiſcher Nard.
Saliuoſo, plein de ſaliue, voller Speichel.
le ſue Salle fare. i. ſes adreſſes, ſes ſubtilitez, ſeine Geſchicklig. Spitzfündigkeiten.
Sallo, lo sà, le ſçait, er weiß es.
Salma, ſome, charge: poids. Vn poids de vingt-cinq liures, eine Laſt/Gewicht.
Salmare, charger, laden.
Salmarino, truitte ſaulmonée, eine eingeſaltzene Forell.
Salmaſtro, ſalé, plein de ſel, geſaltzen.
Salmatore, chargeur, ein Auffladcr.
Salmeggiare, pſalmodier, Pſalmen ſingen.
Salmeria, equipage, equipage de guerre: bagage: chariage, Kriegsrüſtung.
Salmiere, chargeur, ein Auffladcr.
Salmiſta, Pſalmiſte, ein Pſalmiſt.
Salmiſtra, vne hypocrite ou bigotte, ein Heuchler.
Salmitro, ſel-nitre, Salpeter.
Salmo, Pſalme, ein Pſalm.
Salmodia, pſalmodie, Pſalmenſingung.
Salmodiare, pſalmodier, chanter des Pſeaumes, Pſalmen ſingen.
Salmoia, ſaulmeure, Peckel/Saltzbrühe.
Salmone, ſaulmon, ein Salm.
Salmonetto, petit ſaulmon, ein kleiner Salm.
Salmonia, bagage, equipage, ein Plunder/Pack.
Salmora, ſaulmeure, Peckel.
Salnitro, ſalpeſtre, ſel-nitre, Salpeter.
Salnitroſo, plein de ſel-nitre, voller Salpeter.
**Salo*, ſelon aucuns, vne ſorte de perdrix. Autrement vne linotte, eine Gattung Feldhüner.
Salona, vne grande ſalle, ein groſſer Saal.
Salone, idem.
Salotto, ſalette, ein kleiner Saal.
Salpa, ſorte de poiſſon, merlus, eine Gattung Fiſche/Stockfiſche.
Salpare, ſciper, retirer, l'ancre dans le vaiſſeau, den Ancker auß dem Waſſer ziehen.
Salpe, merlus, Stockfiſche.
Salpetroſo, plein de ſalpeſtre, voll Salpeter.
Salpicciamento, &
Salpiccio, trepignement, foulemẽt de pieds, Trettung mit Füſſen.
**Salpiga, ſalpego*, vne beſte qui empoiſonne de ſa veue, ein Thier das mit ſeinem Geſicht vergifftet.
Salpone, merlus, Stockfiſche.
Salpratica, ſalpetrerie, Salpetergewölb.
Salſa, ſaulſe, ein Brühe.
Salſa di S. Bernardo, la ſaulſe S. Bernard. i. l'appetit, la faim, S. Bernhardsbrühe/der Hunger.
Salſa, en jargon, cœur, Hertz.
Salſa in mortaio, ſaulſe verte, ou enuiron, eine grüne Brühe.
Salſugine, vne ſeichereſſe qui laiſſe la bouche ſalée, eine Dürre/davon der Mund gantz ſaltzig iſt.
Salſame, ſalines, viandes ſalées, Saltzgruben/geſaltzene Speiſen.
Salſamento, idem.
Salſapariglia, ſalſepareille, ein Kraut.
Salſare, ſaler. Item, ſaulſer: & aſſaiſonner, ſaltzen/würtzen.
Salſa verde, ſaulſe verte, eine grüne Brühe.

Salſedine, &

Salſezza, gouſt ſalé: le ſel, la ſaline, ein verſaltzener Geſchmack.

Salſiccia, ſaulciſſe, eine Bratwurſt.

viſi legano le viti con le Salſiccie: nous diſons, les perdrix y tombent toutes roſties dans la bouche, die gebratene Feldhüner fallen ihm ins Maul.

Salſiccie, ce ſont des ſaulciſſes de Hollande, des faſcines ou ſagots gros & longs qui ſeruent aux fortifications, Holländiſche Bratwürſte/ groſſe Faſchinen/ die zur Beveſtigung dienen.

Salſiccia Imperiale, ſaulciſſe faite de chair de volaille, boudin blanc, eine Bratwurſt vom Fleiſch deß Geflügels.

Salſicciaro, ſalſicciere, faiſeur de ſaulciſſes, ein Bratwürſtmacher.

Salſiccione, ſaulciſſon, ein Bratwürſtlein.

Salſicciuolo, morceau de ſaulciſſe, roüelle de ſaulciſſon, ein Stück Bratwurſt.

Salſiera, ſaliere: & ſauſſiere, ein Saltzfaß.

Salſiggine, ſalſilaggine, &

Salſita, gouſt ſalé: qualité de ſel, ein geſaltzener Geſchmack.

Salſizza, ſaulciſſe, Bratwurſt.

Salſo, ſalé, geſaltzen.

Salſúgine, qualité ſalée, ſaline, eine geſaltzene Eigenſchafft.

Salſuginoſo, plein de ſel, voller Saltz.

Salſume, toute ſorte de poiſſon ſalé, ſaline. Item, qualité de ſel, allerhand geſaltzene Fiſche.

Salſure, ſalines, Saltzgruben.

Saltabeccare, ſauteler, dantzen/ hüpffen.

Satabecco, petit ſault, ein kleiner Sprung.

Saltabellare. ſauteler, hüpffen.

Saltabello, ſorte de dance, ein Dantz.

Salta in banco, charlatan, baſteleur, ein Storcher.

Salta Martino, vn bertran, ſorte de ſinge. Item, vn vit volant: vn inſtrument de moüelle de ſureau auec du plomb pour le faire touſiours demeurer debout, ein (Aff.

Saltambarco, &

Saltamindoſſo, jacquette de païsan. En jargon, vn manteau, ein Bauren-Röcklein.

Saltante. ſaultant. hüpffend/ ſpringend.

Saltante, en jargon, vn chevreau, eine Geiß.

Saltare, ſaulter, ſpringen/ hüpffen.

Saltar vn baſtone, ſortir de ſon deuoir, faire vne faute, einen Fehler begehen.

egli è Saltato in piedi, il eſt tombé ſur ſes pieds: il n'a point couru de danger, er iſt auff ſeine Füſſe gefallen.

Saltarella, ſauterelle, eine Heuſchröcke.

Saltarello, petit ſaut, ein kleiner Sprung.

Saltarelli, ſaultereaux d'eſpinette, die Springhöltzlein in einem Inſtrument.

Saltarino, vn ſauteur ein Springer.

Saltarino, en jargon, vn chevreau, ein Geißbock.

Saltatione, , ſault, dance, ein Sprung/ Dantz.

Saltatore, ſaulteur, ein Däntzer.

Saltatoria, l'art de ſaulter, die Dantzkunſt.

Saltatrice, ſauteuse, danceuse, eine Däntzerinn.

Salteggiare, ſauteler, hüpffen.

Saltellatore, vn ſauteur, ein Däntzer.

Saltellante, ſautelant, hüpffend.

Saltellare, ſauteler: treſſaillir, hüpffen.

Saltellino, petit ſaut, ein kleiner Sprung.

Saltello, idem.

Saltellone, en ſautant, im Hüpffen.

andar Saltelloni, aller en ſautelant, hüpffend gehen.

Salterello, vn petit ſaut. C'eſt auſſi vn petard fait de papier plié & de poudre à canon, ein kleiner Sprung.

Saltério, pſalterium. Item, vn pſautier, ein Pſalterſpiel.

Saltero, id. C'eſt auſſi vne ſorte de voile de Religieuſe, ein kleiner Sprung.

Saltetto, petit ſaut, idem.

Salticchiare, ſauteler, hüpffen.

Salticchiatore, ſauteleur, Hüpffer/ Springer.

Salticchio, ſaut: bondiſſement, Sprung.

Saltipeli, ſorte de vermine, eine Gattung Würme.

Salto, ſault, ein Sprung.

Salto da tra piedi, nous diſons quand on pend quelqu'vn, il à fait vne capriolle en l'air, er hat einen Sprung in die Lufft gethan.

Salto mortale, ſaut perilleux. ein gefährlicher Sprung.

Salto di ſchiena, le ſaut du mouton, eines Hammels Sprung.

il Salto di Baldaccio, le ſaut de Baldace, eſtre ietté par la feneſtre, der Sprung Baldacii, der zum Fenſter hinab geworffen ward.

mettre in sù i Salti, nous diſons, mettre aux champs, mettre dedans, mettre en colere, im Zorn bringen.

di Salto, de plein ſaut, de prim'abord, im erſten.

far il Salto del fiocco. i.eſtre pendu, gehenckt ſeyn.

à Salto à ſalto, en ſautant, en bondiſſant, im Springen.

Saltuzzo, petit ſaut, ein kleiner Sprung.

Salua, la ſalue des ſoldats, das Salvegeben der Soldaten.

in Salua, à ſauueté, in Sicherheit.

Saluabicchieri, verrier à mettre les verres, ein Ort/wo man die Gläſer hinſetzet.

Saluadanaio, vne tirelire, eine Spaarbüchſe.

Saluafiaſchi, lieu où l'on ſerre les bouteilles, ein Ort wo man die Fläſchen verwahret.

Saluaggina, ſauuagine, venaiſon, Wildpret.

Saluaggio, ſauuage, Wild.

Saluagiume, venaiſon, ſauuagine, Wildpret.

Saluaguardia, ſauuegarde, Schutzbrieff/Schutzwacht.

Saluamento, ſalut, ſauueté, Heil/Erret- tung.

à Saluamento, à ſauueté, in Sicherheit.

Saluare, ſauuer, erretten.

Saluar una diſſananza, terme de muſique, faire paſſer vn faux accord, einen falſchen Thon paſſiren laſſen.

Saluar vna coſa, ſerrer vne choſe dans vn coffre, &c. etwas in einen Kaſten ſchlieſſen.

Saluarob ba, garde-manger, ein Speißverwahrer/Speißkammer.

Saluatella, vne veine qui ſort de la cephalique, & va depuis le coulde juſques au petit doigt, eine Ader/die vom Kopff/hernach zum Elenbogen/ biß auff den kleinen Finger gehet.

Saluaticare, rendre ſauuage, wild machen.

Saluaticcina, venaiſon, Wildpret.

Saluatichetto, vn peu ſauuage, etwas wild.

Saluatichezza, ruſticité, groſſiereté, rudeſſe, humeur ſauuage, Grobheit/bäuriſches Weſen.

Saluático, ſauuage, ruſtique, wild/bäuriſch.

Saluaticume, ſauuagine, Wildpret.

Saluatione, ſauuement, ſaluation, Errettung/Seligmachung.

Saluatore, ſauueur, ein Heyland/Erretter.

Saluatura, coche de fleche, ein Pfeilſchuß.

Salubre, ſain, ſalubre, geſund/heilſam.

Salubrità, qualité ſaine, eine geſunde Eigenſchafft.

Saluestrella, ſorte de primprenelle, ſatyrion, eine Gattung Pimpernelle.

come diſſe Saluestro al Berretta, comme dit, &c. va tout doucement, tout beau, gemächlich.

Saluezza, ſauueté, Errettung.

Sáluia, ſaulge, Salbey.

Sáluia Romana, grand coq: plante, eine Pflantze.

Saluiata, ſauſſe auec de la ſauge, eine Brühe mit Salbey.

Saluietta, ſeruiette, ein Serviet.

Salume, ſaline: toute ſorte de choſes ſalées, Saltzfaß. It. allerhand geſaltzene Sachen.

Saluo, ſauf: ſauué, ſain. Excepté, ſauf, errettet.

à Saluo, à ſauueté, in Sicherheit.

Saluocondotto, ſauf-conduit, ſicher Geleit.

Salusándria, nielle, Meelthau/Brand im Korn.

Salúſtica, & *ſaluſtra*, en jargon du potage, Supp.

Saluſtro, en jargon, du boüillon, Brühe.

Salutare, ſalüer, Gruß/Begrüſſung.

Salutare, ſalutaire, heilſam.

Salutare herba, ſelon aucuns, roſmarin, Roßmarin.

Salutatione, ſalutation, ein Gruß.

**Sálutatório*, lieu ou l'on fait la reuerence au Seigneur, der Ort/wo man einem groſſen Herrn Ehre beweiſet.

Salute, ſalut: ſanté, Heil/Geſundheit.

Salute, en jargon, la croix, das Kreutz.

Saluréuole, ſain, ſalubre, ſalutaire, geſund/heilſam.

Saluréuolmente, ſainement, heilſamlich.

Salutifero, ſalutaire, heilſam.

Saluto, ſalut, Heil.

far vna coſa à Saluum me fac, faire vne choſe ſeurement: En ſeureté, eine Sache ſicher thun.

Salza pariglia, ſalſepareille, ein Kraut.

Samara, graine d'orme, eine Beer von einem Ulmenbaum.

Sambuca, ſambuque, grande eſchelle pour aller à l'eſcalade. It. vne ſorte de chalemie, Holder/eine groſſe Leiter.

Sambucaro, ſureau, ein Wacholderbaum.

Sambucato aceto, vinaigre ſuſat, Holdereſſig.

Sambucato verde, couleur de verd de ſureau, Holderfarb.

Sambucate fritelle, bignets faits auec de la fleur de ſureau, Holdergebackens.

Sambucino, ioüer de muſette, einer der auff der Sackpfeiffe ſpielt.
Sambuco, ſureau, Hollunder/holler.
Sambuco minore, hyebles, Rettich.
Sambugo, ſureau, Hollunder.
Samburchio, ſorte de viande d'herbes hachées, eine Speiſe von gehackten Kräutern.
Sambuſa, ſorte de cordage, eine Gattung Seiler.
Sambuzzio, viande d'herbes hachées & d'œufs, eine Speiſe von gehackten Kräutern.
Samitio, eſtoffe de filoſelle, ein Zeug.
Sammartina, ſorte de crapaut, eine Krötte.
Sammina, verueine, das Eiſenkraut.
Samotraccio, bague d'or qui a le chatton de fer, ein göldner Ring/ deſſen Kaſten eiſern iſt.
Sampiero, vne ſorte de figue. En jargon, manteau, eine Art Feigen.
Sampogna, fleute, chalemie: Et cornemuſe, eine Pfeiffe / Schalmey.
Sampognata, id.
Samſuca, marjollaine, Majoran.
Samſucino, huile fait de marjollaine, Majoranöhl.
San, *ſanto*, ſaint. Pour *ſano*, ſain, heilig.
San creſcentio, *ſan creſci in valle*, &
San creſci in mano. i. le membre viril, das in der Hand wächſt/ das männliche Glied.
e'gli è tutto di San Martino non hà niente di garbo, il eſt tout couuert du drap qui ſe fait à S. Martin, & n'a point de celuy de garbo i. il eſt mal veſtu: & par alluſion de *garbo*, il n'a point du tout de mine, er iſt übel gekleidet.
Sanabile, qui ſe peut guerir, curable, das man heilen kan.
Sanamente, ſainement, heilſamer Weiſe.
Sanamento, cure, ein Cur/ Heilung.
Sanamunda, benoiſte, herbe, Heilkraut.
Sanare, guerir. Item, chaſtrer, ſener, heilen.
Sanatione, cure, gueriſon, heilung.
Sanato, pour Senat, Rath.
Sanatore, pour Senateur, Rathsherr.
Sancello, ſorte de boudin, ſanchet, eine Gattung Würſte.
Sancire, ordonner, ordnen.
Sandado, ſandal arbre. Item, taffetas ſimple, höltzerne Schuh der Mönchen.
Sandaletti, petits parements de taffetas, kleiner Schmuck von Taffet.
Sandalio, ſandale, ein höltzerner Schuh.
Sandalo, petit taffetas, kleiner / geringer Taffet.
Sandalo, ſandal, arbre, ein Baum.
Sandaracca, mine de plomb, eine Bley-Mine.
Sandarlo, ſorte de gomme, eine Gattung Gummi.
Sandice, *minio*, mine de plomb, eine Bleygrube.
Sandino, idem. Et vne ſorte de monnoye, idem, und eine Müntze.
Sandolo, ſorte de chalouppe, ein Schiff.
Sandone, moulin dans vn batteau, eine ſchiffmühle.
Sandoni, vieilles barques ou batteaux, alte Schiffe.
Sandraccio, vn gros pitaut, ein grober Tölpel.
Sane, ſanes, deux ſis aux dez, zween ſechſer auff einem Würffel.
Sanca, eſcume de la mer, Meerſchaum.
Saneſe, Sienois, einer von Siena.
Sangallo, bougran, ſchechter.
Sanghiozzare, ſanglotter, abgebrochene ſeuffzer fahren laſſen.
Sanghiozzo, ſanglot, ein abgebrochener Seufftzer.
Sangiaccato, Office de General parmy les Turcs, ein Amt unter den Türcken.
Sangiacco, General d'armée en Turquie, ein Türckiſcher General.
Sangimagnano, ſorte de vin, ein Art Wein.
Sangrare, tirer du ſang. Item, laſcher la bonde de l'eau, Blut laſſen.
Sangredale, goupillon, ein Weyhwedel.
Sanguaccio, boudin de ſang de porc, eine Blutwurſt.
Sanguaccio, gros ſang, ſang corrompu, verderbt Geblüt.
Sangue, ſang, Blut.
far ſangue, *gittar ſangue*, *hauer facoltà di far ſangue*, i. auoir puiſſance de punir les coupables de mort, Gewalt haben die ſchuldigen zum Tod zu verurtheilen.
affrontar il ſangue con la teſta. i. aſſembler deux perſonnes neceſſaires à faire vne affaire, zwo nöthige Perſonen zuſammen kommen laſſen eine Sache zu ſchlichten.
bel Sangue, beau teint, belles perſonnes, belle race de perſonnes, ſchöne Farbe.
andar à Sangue, plaire contenter: eſtre propre, gefallen/ vergnügen/ ſauber ſeyn.
Sangue di drago, cinabre, ſang de dragon, ſandarac, Drachenblut/ Cinober.

ſa

far mal ſangue. i. faſcher, mettre en colere, eſchauffer la ſang, erzörnen/zornig machen.
Sanguéttola, ſang ſuë, ein Blutegel.
Sanguicolo. boudin, eine Blutwurſt/Wurſt.
Sanguifero, porte-ſang, Bluttråger.
Sanguificare, faire du ſang, Blut machen.
Sanguigno, ſanguin, blutreich.
Sanguifluo, qui iette du ſang, der Blut auswirfft.
Sanguigne, ſorte de pommes rouges, eine gattung rother Aepfel.
Sánguina, ſanguine, plante, eine Pflantze ſo das Blut ſtillet.
Sanguinaccio, boudin de ſang. It. gros ſang, Blutwurſt.
Sanguinale, de ſang, von Blut.
Sanguinare, tirer du ſang. It. ſaigner, Blut ausziehen.
Sanguinária, verge ſanguine, plante bonne contre le flux de ſang qui ſort du nez, eine Blutgerte.
Sanguinário, ſanguinaire, ein Blutgieriger.
Sánguine, ſanguin, plante, ein blutſtillendes Kraut.
Sanguinella, verge ſanguine, eine Blutgerte.
Sanguinello, cornoüiller, & cornoüille, Kornel.
Sanguineo, ſanguin, de ſang, blutreich.
Sanguineruolo, ſanguineral, Blutſtein.
Sanguinità, conſanguinité, blutfreundſchafft.
Sánguino, verge ſanguine, blutſtillendes Kraut.
Sanguinolente, ſanglant, blutgierig.
Sanguinoſa, en jargon, honte, Scham/ſchand.
Sanguinoſo, enſanglanté, gantz blutig.
Sanguiſorba, elatine herbe. It. pimprenelle, Pimpernell.
Sanguiſuga, ſangſuë, Blutegel.
Sanicare, guerir, heilen.
Sanicula, ſenicle, pied de lion, herbe, Löwenpfatt/ein Kraut.
Sania, ſanie, bouë d'apoſtheme, ſang corrompu, Eyter.
Sánio, ſorte de marbre, eine gattung Marbel.
Sanioſo, plein de ſang corrompu, voll verderbten Geblüts.
Sanità, ſanté, Geſundheit.
Sanità di barca, la ſanté de la barque, cela ſe dit à vne perſonne qui rotte. i. de la poix ou autre choſe pour boucher le trou, die Geſundheit eines Schiffs/wird von einer Perſon geſagt/die rilpſet.
Sanito, ſel-nitre, Salpeter.
* *Sanitudine*, ſanté, Geſundheit.
Sanna, zanna, deffenſe de ſanglier, &c. die Hauer eines wilden Schweins.
Sannare, prendre auec les dents, mit den Zähnen faſſen.
Sannicola, ſenicle, herbe, ein Kraut.
Sannuto, qui a des crocs ou deffenſes comme vne ſanglier, miré, das Hauer hat wie ein wild Schwein.
Sano, ſain, geſund.
di ſana mente, de bon entendement, von gutem Verſtand.
Sanquale, orfraye, ein Fiſchhabicht.
Sanſa, le marc des oliues dont on a tiré l'huile. It. le jeu de la chance, das Marck der Oliven woraus man Oel gezogen hat.
Sanſuga, ſangſuë, ein Blutegel.
* *Santà*, ſanté. Geſundheit.
Santa Anfroſina, vne bigotte, ein Heuchlerin.
Santa Nafiſſa, nous diſons, ſainte Nitouche, heilige Maria.
Santa croce l'hà aiutato, ſainte croix l'a aidé i. il a eu vne bonne ſucceſſion, parce qu'on porte la croix à l'enterrement, das heilige Kreutz hat ihm geholffen.
Santa, en jargon, la bourſe, der Beutel.
Sant' alto, en jargon, Dieu. Et le Ciel, Gott und der Himmel.
* *ſantade*, ſanté, Geſundheit.
Santalo, ſandal, ein höltzerner Schuh.
Santamente, ſaintement, heiliglich.
Santarello, vn petit ſaint. ein kleiner Heiliger.
Sant' Ermo, ſaint Herme, lueur qui ſert de preſage aux Mariniers, S. Hermo, ein Schein oder Glantz der den Seeleuten zu einem Vorzeichen dienet.
Santerna, ſoudeure, Löhtung.
Santeſe, qui ne bouge des Egliſes, der nicht aus der Kirchen kommt.
Santificamento, ſanctification, Heiligung/Heiligmachung.
Santificare, ſanctifier, heilig machen.
Santificatione, ſanctification, heiligmachung.
Santimónia, apparence de ſainteté, ein Schein der Heiligkeit.
Santimónio, profeſſion de ſainteté, heiligkeit.
* *Santione*, loy, decret, ein Geſetz/Ordnung/Schluß.
Santino, en jargon, priſon, ein Gefångniß.
Santiſgot, mot corrompu de l'alleman, *geſegnes Gott*. i. prouface, Dieu vous le beniſſe, geſegne dirs Gott.
Sanità, ſainctеté, Heiligkeit.
Santo, ſainct, heilig.
entrar in ſanto, releuer de couche, c'eſt

 quand

quand les femmes vont à l'Egliſe apres leur couche, wenn die Weiber auß dem Kindbett wieder in die Kirche gehen.
Santocchiare, en jargon, dire des Oraiſons, beten.
Santocchiare, en jargon le Careſme, die Faſten.
Santocchio, en jargon, vn liure, ein Buch.
Santoccio, vn petit Saint, par gauſſerie. It. parrain, ein kleiner Heiliger.
Sántola, marraine, eine Göte.
Santolino, cyprés de iardin. Item, vne petite ſainte, Garten-Cypreß.
Sántolo, parrain, ein Pate.
Santone, en jargon, vn gage, ein Pfand.
Santonico, herbe ſemblable al'abſinthe, punaiſe, ein Kraut dem Wermuth gleich.
Santoreccia, *ſantoreggia*. &
Santoreggio, ſarriette, herbe, Saturey/ ein Kraut.
Satuaria, reliques de Sainćts, Heiligthümer.
Santuário, ſanćtuaire, das Heiligthum.
Santuccio, vn petit Sainćt, ein kleiner Heiliger.
Santuzza, vne qui fait la ſainte, eine die ſich heilig ſtellt.
Sanza, *ſenza*, ſans, ohne.
Sanzalaggio, courtage, Mackler ey/ Roßtäuſcherey.
Sanzalare, maquignonner, macklen.
Sanzále, courtier, maquignon, ein Mackler/ Roßtäuſcher/Unterhändler.
Sanzaria, maquignonnage, Mackler ey/ Unterkauffung.
Sanzaro, courtier. It. poſtulant, ein Mackler/ Unterkäuffer/ Roßtäuſcher.
Saorna, leſt de vaiſſeau, Ballaſt.
Saornare, leſter, ein Schiff mit Ballaſt laden.
Sapa, vin cuit, raiſiné, geſottener Wein.
Sapadore, ſaulse faite de verjus & de laićt, eine Brühe von Saft und Milch gemacht.
Saperda, ſorte de poiſſon escaillé, eine Gattung Fiſche mit Schuppen.
Sápere, ſçauoir. Auoir le gouſt, ſentir, wiſſē.
il ſapére, le ſçauoir, la ſcience, die Wiſſenſchafft.
sà à quanti di è Se Biaggio, il ſçait à quel jour vient S. Blaiſe .i. Il n'eſt pas ſot, il n'eſt pas ignorant, er weiß/ auff welchen Tag S. Blaſius fällt.
ben ſai, cela s'entend; ouy, das verſteht ſich.
Sà di cattivo, il ſent ſon meſchant. It. il ſent mauuais, er iſt ein ſchlimmer Geſell.
Sà di buono, il a de bonne ſenteur & bon gouſt, er hat einē gutē geruch vñ geſchmack.
le ſue ſalle fare, ſes adreſſes, ſes habilitez, ſeine Geſchicklichkeiten.
le ſanno i peſciolini, les petits poiſſons le ſçauent. i. tout le monde la ſçait, die kleine Fiſche wiſſen es.
Sapéuole, qui ſçait. It. que l'on peut ſçauoir, der etwas weiß.
Sapiente, ſage, prudent. It. ſçauant, ein Weiſer/Verſtändiger.
Sapientemente, ſagement, weislich.
Sapienza, ſageſſe, Weisheit.
Sapienza, en jargon, du ſel, Saltz.
Sapinio, *ſapino*, ſapin, ein Tannenbaum.
Sapio, poix de ſapin, Hartz oder Pech von Tannenbäumen.
Saponaccio, eau de ſauon. It. eau ſalc, Seiffenwaſſer.
Saponale, herbe à foulon, Wullkraut.
Saponare, ſauonner, Seiffen.
Saponaria, ſauonnerie, Seiffenſiederey.
Saponaria, herbe, ſauonniere, Seiffenkraut.
Saponata, ſauonade, Item, iaſerie, caquet de femmes, das Seiffen. It. das Geplauder der Weiber.
Sapone, ſavon, Seiffen.
Saponetti, ſauonettes, Seiffen-Kugeln.
Saporaggine, ſaueur, ein Geſchmack.
Saporare, gouſter, ſauourer, ſchmäcken.
Sapore, ſaueur, Metaph. douceur. It. ſaulce, ou ragouſt, Geſchmack.
Saporetto, ragouſt, eine Speiſe/die den Eſſens-Luſt erwecket.
Saporifero, ſauourex, ſchmackhafft.
Saporino, vne petite ſaulse, vn ragouſt, eine kleine Brühe.
Saporitamente, ſauoureusement, ſchmackhaffter weiſe.
Saporitella, vne petite mignarde, ou mignonne, douce ami, e eine kleine Freundin.
Saporito, ſauoureux, de bon gouſt, ſchmackhafftig.
Saporità, ſaueur, Geſchmack.
Saporoſo, ſauoureux, ſchmackhafftig.
Sappa, en jargon, ſage, weiß.
Sapro, ſorte de potion pour la colique, ein Tranck für das Darmgicht.
Saprone, ſorte de fourmage, eine Gattung Käſe.
Saproſine, morceaux friands, niedliche Biſſē.
Saputa, ſceu, connoiſſance, Wiſſen/ Erkantniß.
ſenza mia ſaputa, ſans mon ſceu, à mon deſceu, ohne mein Wiſſen.
Saputamente, ſciemment, wiſſentlich.
Saputo, ſage, accord, ſçauant. Item, ſceu, weiß.
Sara, ſorte de poiſſon, eine Gattung Fiſche.

Saraca, vne ſardine, Seefiſch dem kleinen Häring faſt nicht ungleich.
Saracella, ſarcelle, eine Mittel-Ente/ Troß-Ente.
Saracina, ruë de chevre, herbe, Geißrauten.
Saracineſca, herſe. Saracinesque aux portes des villes, ein Schußgatter an einem Thor.
Saracineſco, de Sarazin, Saraceniſch.
Saracino, *Sarazin*. C'eſt auſſi le faquin à rompre la lance, ein Saracener.
egli è il ſaracino di piazza, i. tout le monde parle de luy, & luy fait affront, jederman redet von ihm/und ſchimpffet ihn.
**Saragia*, ceriſe, eine Kirſche
**Saragio*, ceriſieri, Kirſchbaum.
**Saramento*, ſerment, iurement, ein Schwur.
Sarao, mot Eſpagnol, c'eſt vn feſtin, bal & aſſemblée, eine Mahlzeit/ Gaſterey/ Gaſtmahl.
Sarba, du merlus, ſelon aucuns, Stockfiſche.
Sarcella, ſarcelle, eine Mittel-Ente.
Sarchia, ſarcloir, ſarfoüette, ein Jätteiſen.
Sarchiagione, ſarcleure, Außjättung.
Sarchiamento, id.
Sarchiare, ſarcler, ſacler, außjätten.
Sarchiatore, ſarcleur, ein Jätter.
Sarchiatura, ſarcleure, Außjättung.
Sarchiellare, ſarcler legerement, obenhin jätten.
Sarchiello, vne ſarfoüette à ſarcler les herbes, ein Pflugeiſen das Kraut außzujäten.
Sarchio, id.
Sarcimento, rentraitture. Et racouſtrage, das Stopffen und Nähen mit verborgenen Stichen.
**Sarcina*, bagage, charge, cariage, Plunder.
**Sarcinare*, r'appiecer, wieder flicken.
**Sarcinatore*, raccouſtreur, ein Flicker.
Sarcioni, gendarmes dans vne eſmeraude, Kriegsleute in einem Smaragd.
Sarcire, rentraire. It. rappiecer: & recompenſer les dommages, ſtopffen/mit verborgenen Stichen nähen.
Sarcocolla, ſarcocole, liqueur qui diſtille d'vn arbre en Perſe, ſemblable à la manne, ein Safft der auß einem Baum in Perſien fleuſſt.
Sarcofago, pierre qui conſume promptement vn corps, It. vn Sepulcre, ein ſtein der einen Leib bald verzehret.
Sarcolare, ſacler, ſarcler, ausjätten.
Sarcoma, polipe, ein Blackfiſch.
Sárculo, ſarfoüette à ſacler, ein Pflugeiſen zu jätten.

Sarda, ſardine, Seefiſch/ dem kleinen Häring nicht ungleich.
Sardanella, &
Sardella, id.
Sardeſco, de Sardaigne. Item, vne ſorte de fourmage, einer auß Sardinien.
Sardia, ciues, oignõs, ciboulles, &c. Zwibeln
Sardina, ſardine, ſardelle, Seefiſch wie ein kleiner Häring.
Sárdio, onice, ein Onicher.
Sardona, Sardonique, herbe, ein Kraut.
Sardone, ſardine, ein Seefiſch.
Sardonia, baſſiner, vlceraire, ein Helm.
Sardonico, camayeul, ſorte de pierre precieuſe, ein köſtlicher Stein.
Sardonico riſo, ris Sardonien, ein Sardoniſches Lachen/ falſches betrügliches Lachen.
Sardonio, Sardoine, ſorte de pierre, camayeul, der Sardonich/ein Edelgeſtein.
Sarga, vn chable, ein Schiffſeil.
Sargalla, ſorte de poiſon, de la mort aux rats, ein Gifft/ Rattengifft.
Sargano, ſorte d'eſtoffe, eine Gattung Zeug.
Sárgia, de la ſerge. It. vne couuerture ou loudier: ſelon aucuns, vne tapiſſerie de ſerge, Serſch/Raſch.
Sargiare, couurir de ſerge, mit Serſch bedecken.
Sargiero, faiſeur de ſerge, ein Serſchmacher.
Sargietta, ſergette. It. vne courtine, Serſch.
Sargo, ſacre, ſorte d'artillerie. Et vne ſorte de poiſſon, ſargon, ein Geſchütz.
Sargoni, ſorte de vers, eine Gattung Würme.
Sarione, ſorte de truitte ſaumonée, eine Art Forellen.
**Sariſſa*, vn jauelot, ein Wurffſpieß.
Sarmentina, ruë de chevre, Geißrauten.
Sarmentino, de ſarment, von Rebholtz.
Sarmento, ſarment de vigne, abgeſchnittene Weinreben/ Rebholtz.
Sarmentoſo, plein de ſarment, voller Rebholtz.
Sarnacare, ronfler, gronder, renifler, ſchnarchen.
Sarnacchio, crachat, Speichel.
Sarpa, dauier, eine Zähn-Zange.
Sarpare, esfeüiller, esbrancher. It. arracher, nettoyer, monder, Bäume beſchneiden/ das Laub abmachen.
Sarpar l'ancora, tirer l'ancre dans le vaiſſeau, ſarper, den Ancker in das ſchiff ziehen.
Sarracca, poiſſon ſalé, comme les ſardines ou anchois, eingeſaltzene Fiſche.
Sarta, vne tailleuse femme de tailleur, eines Schneiders Weib.

Sarte, ſartes, aubans. Haupt-Seiler / ſo den Maſtbaum mitten im Schiff halten.
Sartagna, ſorte de creſſerelle, oiſeau, ein Geſchlecht der Habichten.
Sartella, vne ſorte d'oye ſauuage, eine wilde Gans.
Sartiame, tous les cordages d'vn vaiſſeau, alle Seiler eines Schiffs.
Sártie, aubans, Haupt-Seiler / ſo den Maſtbaum mitten im Schiff halten.
Sartire. ſartir, des orfevres, das Arbeiten der Goldſchmiede.
Sartitoio, tenaille à ſartir, eine Goldſchmids-Zang.
Sarto, &
Sartore, vn tailleur, ein Schneider.
Sartoria, boutique de tailleur, ein Schneider-Laden.
Sartorino, petit tailleur, ein kleiner Schneider
Sartura, bourellement, das außjätten.
**Sarza*, ſerge, Sarſch / Raſch.
**Saſonare*, aſſaiſonner, würtzen / zurichten.
**Saſone*, ſaiſon, Jahrs-Zeit.
Saſſafraga, percepierre, herbe, ein Kraut.
Saſſaiuola, *ſaſſaiola*, batterie à coups de pierre, eine Schlägerey mit Steinwürffen.
Saſſaiuolo colombo, ſorte de ramier, eine Art Holtz- oder Ringeltauben.
Saſſare, frapper de pierres, mit Steinen werffen oder ſchlagen.
Saſſarie, tas de pierres, ein Steinhauffen.
Saſſata, coup de pierre, ein Steinwurff.
Saſſatelli, petites pierres ou cailloux, kleine Steine.
Saſſatile, pierreux, ſteinicht.
Saſſefrica, barbe de bouc, Saſſefy, bocksbart.
Saſſeità, qualité pierreuſe, ſteinigte Eigenſchafft.
Saſſello tordo, griue ſiſalle, ein Krametsvogel
Saſſetto. pierrette, ein klein Steinlein.
Saſſi, pour *ſi ſà*, on ſçait, man weiß.
Saſſifero, porte-pierres, Steinbringer / Steinträger.
Saſſificare, petrifier, verharten / in Stein verwandeln.
Saſſifico, petrifiant, verhartend.
Saſſifrágia, ſacſafrague, Streinbrech.
Saſſifraga, percepierre, ſacſafrague, Steinbrech.
Saſſifrágo, qui rompt les pierres, der Stein bricht / Steinbrecher.
Saſſinamento. vollerie, aſſaſſinat, Raub.
Saſſinare, aſſaſſiner, ermorden.
Saſſino, aſſaſſin. It. vne pierrette, ein Meuchelmörder.
Saſſo, pierre. Roche, Stein / Felſen.
eſſer à ſaſſi pe forni, nous diſons eſtre aux eſpees & aux couſteaux, mit Degen und Meſſern übereinander ſeyn.
trar il ſaſſo e naſconder la mano, i. faire le mal & feindre de ne l'auoir pas fait, ein Unheil thun / und ſich ſtellen / als ob mans nicht gethan hätte.
hauer il ſaſſo della Vernia adoſſo, auoir la pierre de la Vernia ſur ſoy. i. eſtre bien chargé, wol beladen ſeyn.
trar ſaſſi, ictter des pierres, nous diſons faire du feu, faire des extrauagances eſtant en colere, Steine werffen.
Saſſolino, pierrette, ein Steinlein.
Saſſoſo, pierreux, ſteinicht.
Sátana, *ſatanaſſo*, Satan, der Satan / Teuffel.
Satanichiſſimo, tout à fait Diable, gantz ein Teuffel.
Satéllito, ſatellite, ein Trabant.
Sati, ſorte de laictuës, eine Gattung Lattich.
Satiabile, qui ſe peut raſſaſier, ou ſaouler, raſſaſiable, das man ſättigen kan.
Satiabilità, raſſaſiement, Sättigung.
Satiamento, id.
Satiare, raſſaſier: ſaouler, ſättigen.
Satiatiuo, ſaoulant, raſſaſiant, ſättigend.
Satiatura, raſſaſiement, ſaoulement, Sättigung.
Satietà, id.
Satiéuole, ſaoulant, deſgouſtant, faſcheux, ſaoulante, deſgouſtante, faſcheuſe, ſättigend.
Satieuolmente, de façon deſgouſtante, eckelhaffter weiſe.
Satieuolezza, ſaoulement, Sättigung.
**Satino*, eſueillé, gentil, munter / artig / wacker.
Sátio, ſaoul, raſſaſié: deſgouſté, ſatt.
Satira, vne ſatyre, eine Satyra / Straff-Gedicht.
Satireggiare, faire des ſatyres, Straff-Gedichte machen.
Satireſco, de ſatyre, zu einem Straff-Gedicht gehörig.
Satirico, ſatyrique, Satyriſch.
Satiriaſi, *ſatiriaſmo*, &
Satiriſmo. maladie qui cauſe l'erection du membre: priapiſme, eine Kranckheit / ſo das Auffrichten deß männlichen Glieds verhindert.
Satirio. &
Satirione, ſorte d'herbe, ſatirion, ein Kraut.
Satiriſà, erection de membre, priapiſme, Auffrichtung deß männlichen Glieds.

Sátiro, vn ſatire. It. faiſeur de ſatires. Poëte ſatirique, eine Satyra oder Strafgedicht.
Satisfare, ſatisfaire, gnug thun.
Satisfattione, ſatisfaction, Genugthuung.
Satiuo, propre à eſtre enſemencé, geſchickt geſaet zu werden.
Satisfatto, ſatisfait, genug gethan.
Satolla, vne ſaoulée, vne ventrée, ein bauchvoll.
Satollamento, &c
Satollanza, ſaoulement, ſaoulerie, Sättigung.
Satollare, ſaouler, ſättigen/ſatt machen.
chi per man d'altri s'imbocca tardi ſatolla, nous diſons qui s'attend à diſner à l'eſcuelle d'autruy, &c. der auf eines andern ſchüſſel wartet.
Satollo, ſaoul, ſatt.
* *ſatore*, pere, createur, faiſeur. It. qui ſeme. ein Vater/Schöpfer.
* *ſatoro*, ſaoul, ſatt.
Sátrapa, Satrape, Seigneur en Egipte, ein groſſer Herr in Perſien oder Egypten.
Satraperia, office de Satrape, das ampt eines ſolchen Herrns.
Satrapia, id. Et le lieu de gouuernement du ſatrape, idem.
Satrápico, de ſatrape, zu ſolchem ampt gehörig.
Sátropo, Satrape, ein groſſer Herr in Egypten/ Wahlfürſt.
* *ſattino*, du ſatin, Atlaß.
* *ſaturábile*, qui ſe peut ſaouler, das man ſättigen kan.
* *ſaturare*, ſaouler, ſättigen.
Satureggia, *ſatureia*, ſauorée, Saturey.
ſaturità, raſſaſiement, Sättigung.
Saturnale, ſaturnien, Saturniſch.
ſaturnino, id.
* *ſaturo*, ſaoul, ſatt.
Sauamo, pour *erauamo*, nous eſtions, wir waren.
Sauate, pour *erauate*, vous eſtiez, ihr waret.
Sauatta, vne ſauatte, ein alter zerriſſener Schuh.
Sauattare, ſauetter, Schuh flicken.
Sauattaro, *ſauattino*, ſauettier, ein Schuhflicker.
* *ſauere*, ſçauoir, ſcience, Wiſſenſchaft.
Sauiamente, ſagement, weißlich.
* *Sauiarone*, vn ſage homme, ein weiſſer Mann.
Sauieggiare, faire le ſage, ſich weiß ſtellen.
Sauiezza, ſageſſe, Weisheit.
Sauina, ſauine, herbe, *ſauinella*, ein Kraut.
Sáuio, ſage, weiß.
Sauiolino, vn petit ſage, ein kleiner Weiſer.
Sauiclo, *ſauiotto*, id.
Sauonare, ſauonner, ſeiffen.
Sauonaro, ſauonnier, ein Seiffenſieder.
Sauone, ſauon, die Seiffe.
Sauonea, ſorte de confection, eine gattung eingemachtes.
Saura, ſaburre, leſt, Ballaſt.
Saurare, leſter, mit Ballaſt beladen.
Sauore, ſaueur, gouſt, ragouſt, vne certaine ſaulſe faite de noix pilées, de pain & de verjus, Geſchmack.
Sauoreggia, ſauorée, ſauriette, Seiffen-Kraut.
Sauoreggiare, ſauourer, ſich an dem geſchmack erquicken.
Sauorella, ſauorée, Seiffenkraut.
Sauoretto, ragouſt, eine Speiß ſo den Appetit erwecket.
Sauorino, ieune ſauorée, jung Seiffen-Kraut.
Sauorire, ſauourer, ſchmäcken.
Sauorito, ſauoureux, lieblich von Geſchmack.
Sauorna, ſaburre, leſt, Ballaſt.
Sauoroſo, ſauoureux, lieblich von Geſchmack.
Saura, ſtellion, lezard verd, eine Eyder.
Sauretto, vn petit bidet alezan, ein kleiner Schweißfuchs/Klepper.
Saurione, ſorte de graine de mouſtarde, Senſſkörner.
Sauro, alezan, roux, Fuchsroht.
Sauro affocato, alezan bruslé, ein Schweißfuchs.
Sauro mettallino, entre roüan & alezan, zwiſchen roht und Fuchsroht.
Sauſo, eſpagneul, ein kleines Jungfernhündlein.
Sáziolo, qui raſſaſie, qui ſaoule, der ſättiget.
verranno le pere Saziole. i. tu te ſouleras à la fin de cela, du wirſt endlich deſſen ſatt werden.

SB.

SBadare, s'amuſer, perdre vne occaſion en s'amuſant, eine Gelegenheit verſäumen in dem man ſich auffhält.
Sbaccellare, eſgouſſer, eſcoſſer, außhülſen.
Sbacco, &
à Sbacco, en quantité, in der Menge.
Sbadacchiamento, baaillement, das Gehnen.
Sbadacchiare, &
Sbadagliare, baailler, gehnen/das Maul auffſperren.
Sbadaglio, baaillement, das Gehnen.
Sbadare, niaiſer, baſter. It. baailler, albere Poſſen treiben.
Sbadatamente, imprudemment, inconſiderément, unverſtändiglich.
Sbadato, inconſideré, unbedacht.
Sbadigliacciare, &
Sbadigliare, baailler, gehnen.
Sbadiglioſo, grand baailleur, ein groſſer Gehner.
Sbaggire, s'eſuanoüir, tomber comme mort, verſchwinden/in ein Ohnmacht fallen.
Sbagiaffare, babiller, ſe vanter, plaudern.
Sbagiaffone, vn vanteur, vn babillard, ein rühmer/Auffſchneider/Schwätzer.
Sbagio, &
Sbaglio, bayement, iour, ouuerture, baaillement, Oeffnung/Gehnung.
pigliar Sbaglio .i. s'abuſer, ſich irren.
Sbaiaffare, dire des ſottiſes, des bayes, bauarder, babiller, Narrenpoſſen ſagen.
Sbaiaffone, vn babillard, vn bauard, ein Schwätzer.
Sbalancare, ouurir tout au large, weit öffnen.
Sbalci, balzi, bords ou renuers à vn bonnet ou habit, der Saum an einem Kleid.
Sbaldanza, poltronnerie, Zaghafftigkeit.
Sbaldanzire, deuenir poltron, feig/zaghafft werden.
Sbaldanzito, ſans courage, ohne Muht.
Sbaleſtrare, tirer d'vne arbaleſte. It. dire de grandes menteries, mit einem Armbruſt ſchieſſen.
Sbaleſtrare, tourner les yeux à la teſte, die Augen im Kopff herumb drehen.
Sbaleſtrato, eſtourdy. It. grand menteur, dumm/ein groſſer Lügner.
Sbaligiare, deſualiſer, berauben.
Sbalire, s'eſuanoüir, ohnmächtig werden/verſchwinden.
Sballare, desballer, auspacken.
Sballer lane franceſche, desballer des laines de France. i. trouuer quelque bonne marchandiſe, gute Waar finden.
Sballar lane ſpagnuole, id.
Sballar ſeta ſpagnuola, ſe tromper, eſtre attrappé. It. trouuer quelque choſe de bon, ſelon aucuns, ſich betriegen.
Sbalordággine, eſtourdiſſement, der Schwindel.
Sbalordire, eſtourdir, betäuben/verwirren.
Sbalzare, ietter, lancer, faire bondir, ſauter, Berner, werffen/ſchieſſen.
Sbalzar vno, balotter vne perſonne, einen auslachen/verſpotten.
Sbalzata, ſaut, bondiſſement, ein Sprung.
Sbalzo, bond. It. precipice. Et vn bord ou rebord à vn bonnet, ein Sprung/Sturtzfall.
Sbamfolare, exhaler, dämpffen/Dünſte geben.
Sbamfolata, exhalaiſon, Dampff/Dunſt.
* *Sbanacerare*, baailler. Niaiſer, gehnen.
Sbancare, remuer de ſon banc, von der banck auffſtehen.
Sbandarſi, ſe desbander comme les ſoldats, ausreiſſen wie die Soldaten.
Sbandatamente, à la desbandade, frey/unbezäumet.
Sbandeggiamento, banniſſement. Et desbandade, Verbannung.
Sbandeggiare, bannir, desbander, verbannen.
Sbandeggiatore, qui bannit, der verbannet.
Sbandigione, banniſſement, Verbannung.
Sbandimento, id.
Sbandire, bannir, verbannen.
Sbanditore, banniſſeur. Crieur public, ein Verbanner.
Sbaracchiare, eſcarter, mettre en deſordre, in Unordnung bringen.
Sbaracchio, deſroute, eſcart, Unordnung/Zertrennung.
Sbaragiare, &
Sbaragliare, eſcarter vne trouppe de gens, mettre en deſordre, ou en fuitte, einen Hauffen Volcks in Unordnung bringen.
Sbaraglino, ſorte de jeu au trictrac, ein Spiel im Trictrac.

Sbaraglio, route, eſclandre, eſcart de combattans, ſorte de ieu aux Dames, ein Weg/ Unordnung der Fechtenden.
metterſi à Sbaraglio, ſe hazarder mal à propos, ſich zur ungelegenen Zeit wagen.
Sbarattamento, deſroute, eſcart, Unordnung.
Sbarattare, eſcarter vne troupe, mettre en deſroute, einen Hauffen Volcks in Unordnung bringen.
Sbarbagliare, eſcarter, mettre en deſroute, in Unordnung bringen.
Sbarbarare, &
Sbarbare, deſraciner. It. esbarber, mit der Wurtzel außreiſſen.
Sbarbatello, vn homme ſans barbe, ein mann ohne Bart.
Sbarbato, id.
Sbarbazzare, desbrider, oſter la gourmette, abzäumen.
Sbarbazzata, metaph. vne reprehenſion, vne reprimende, eine Beſtraffung/ Tadlung.
Sbarbicare, deſraciner, mit der Wurtzel außreiſſen.
Sbarbierare, babiller, ſchwätzen/ plaudern.
Sbarbierone, babillard, ein Schwätzer.
Sbarbocciata, vn coup, vne gourmade, ein Streich.
Sbarbone, vn ruſtre, ein bauer.
Sbarbozzare, oſter la gourmette, desbrider, die Kinnkette abthun/ abzäumen.
Sbarcare, desbarquer, auß dem Schiff ſteigen.
Sbarcare, ſelon aucuns, ou par meth. deſcendre de caroſſe, auß der Kutſche ſteigen.
Sbarco, desbarquement, Außſteigung aus dem Schiff.
Sbardellare, dreſſer ou dompter les poulains, die Füllen abrichten oder zähmen.

Sbardellare, paſſer ſur le ventre, bandoüiner. It. parler ſalement & à l'eſtourdie. C'eſt auſſi eſrailler les yeux, über den Bauch gehen.
Sbardellare, monter vn poulain, ein Füllen reiten.
alla Sbardellata, à l'eſtourdie. It. ce que nous diſons, en aſne desbaſté, dummer Weiſe.
Sbardellatamente, id.
Sbardellato, eſtourdy, inconſideré, ein Dummer/ Unbedachtſamer.
Sbarillare, tirer du baril, aus einem Fäßlein nehmen.

Sbarleſſare, balaffrer. It. faire la grimace, zerſchneiden/ auffſchneiden.
Sbarleſſo, balaffre. Et grimace, ein Schnitt/ Schramme.
Sbariſola, ſorte de choüette, eine art Nacht-Eulen.
Sbarra, barre. Barriere. Vne ciuiere, ſelon aucuns, vne roche, ein Schlagbaum.

Sbarrare, baricader, barrer. It. desbarrer. Et ſe briſer ou creuer. Barler les veines, die Gaſſen oder Straſſen verſperren.
Sbarrar artigliarie, tirer le canon, ein Geſtück loß ſchieſſen.
Sbarrata, baricade, eine Wagenburg.
Sbarrato, barré, en armoirie, ein Balcken in einem Schild.
Sbarratura, barre, ein ſchlagbaum/ beſchränckter Ort.
Sbarro, barricade, barre, eine Wagenburg.

Sbaſidor di perpetua, en jargon, Theologien, ein Gottsgelährter.
Sbaſidor di ruffo, vne eſcoupette, en jargon, ein Puffer/ Fäuſtling.
Sbaſire, s'eſuanoüir ſe pasmer, verſchwindē/ in Ohnmacht fallen.
Sbaſire, en jargon, tuër, & mourir, baſourdir, tödten und ſterben.
Sbaſir sù le funi, eſtre pendu, en jargon, gehenckt ſeyn.
Sbaſito, ſorte de gueux mal en ordre, gredin, ein Bettler.
Sbaſſare, abaiſſer, erniedrigen.
Sbaſſo, abaiſſement, Erniedrigung.
Sbaſtare, desbaſter, abſattlen.
Sbatacchiare, battre les fruits, gauler. It. oſter le batail d'vne cloche, das Obſt ſchwingen.
Sbatocchiare, ioüer du batail, ſonner, läuten.

Sbattere, battre, ſe debattre, rabattre d'vne ſomme, ſchlagen.
Sbattere, en jargon, manger, eſſen.
Sbattezzare, desbaptiſer, ablauffen.
Sbattimento, battement, debattement. It. defalquement d'vne ſomme, rabattement, Schlagung/ Abziehung von einer Summ.
Sbáttito, battement, debattement, ſecouſſe, das Schlagen/ Schütteln.
Sbattitura, id.
Sbattuto, battu, tourmenté, debattu, geſchlagen/ gequälet.

Sbauagliare, demaſquer, deſcouurir, oſter le linge qui nous cache le viſage, entmaſſen/ auffdecken.
Sbauare, bauer, geiffern.
Sbauigliare, demaſquer, deſcouurir. It. bauer, entdecken.
Sbauiglioſo, baueux, geifferig.
Sbazzigante, remuant, gaillard, gauſſeur, bewegend.
Sbeffamento, mocquerie, Geſpötte/Verſpottung.
Sbeffare, gauſſer, beffler, ſchwätzen/plaudern.
Sbeffeggiare, id.
Sbeffeggiatore, gauſſeur, ein Schwätzer.

Sbelamento, beelement, das Blecken der Schaafe.
Sbelare, beeler, blecken.
Sbelettare, oſter le fard, die Schmincke benehmen.
Sbellettare, farder. It. oſter le fard, ſchmincken.
Sbelletto, fard, ſchmincke.
* *ſbembrare*, deſmembrer, entgliedern.
Sbendare, deſuoiler, den Schleyer wegthun.

Sberettare, oſter le bonnet, die Mütze abthun.
Sberettata, vn coup de bonnet ou chapeau, vne ſalutation en oſtant ſon chapeau, Streich mit der Mütze oder dem Hut.
Sberettatina, vn petit coup de chapeau ou bonnet, ein kleiner Streich mit dem Hut oder der Mütze.
Sbergare, mettre vn haubert, einen Helm auffſetzen.
Sbergo, haubert, ein Helm.
Sberleffare, balaffrer, zerſchneiden.
Sberleffo, balaffre, ein Schnitt/Schram.
Sberlingaccia, coureuſe, putain, eine Hur.

Sberlingacciare, courir le bordel, im Hurenhaus herum lauffen.
Sberna, &
Sbernia, couuerture de gueux. It. robe, caſaque, eine Bettlers Decke.
Sbeſtiare, ſortir de beſtiſe. It. faire paſſer la brutalité ou aſnerie, auß dem viehiſchen Weſen herauß kommen.
Sbeuacchiare, beuuotter, offt trincken/ſauffen.
Sbeuazzamento, beuuerie, Saufferey.
Sbeuazzare, boire ſouuent, beuuotter, grenoüiller, offt trincken.
Sbeuecchiare, id.
Sbeuecchiatore, beuueur, ein Trincker.

Sbiacca, blanc d'Eſpagne, ceruſe, Bleyweiß.
Sbiaccamento, fard, ſchmincke.
Sbiaccare, farder de blanc ou ceruſe, ſchmincken.
Sbiadare, redre pale. It. deſgarnir de grains, bleich machen.
Sbiadato, bleu clair, bleu mourant ou pale. Couleur pasle, hell blau.
Sbiagio, biais, oblique, überzwerch.

Sbiancare, blanchir, deuenir blanc, weiſſen/ weiß machen.
Sbiancare, deſblanchir, weiß machen.
Sbiancheggiare, id.
Sbiancheſini, blanchiſſeures de fard, weiſſe von Schminck.
Sbianchire, en jargon, deſcouurir, entdecken.

Sbiancido, pale, blanchaſtre, blaffard, bleich.
di Sbiaſo, ou *di Sbiaſſo*, de biais, überzwerch.
Sbiauare, rendre blaffard, bleich machen.

Sbiauato, couleur claire, pale, deſchargée, blaffarde, mourante, helle Farb.
Sbiauo, id.
Sbiecare, loucher, ſchielen.
Sbieco, louche, ſchehl.
Sbieco, de biais, de trauers, überzwerch.
di ſbieſcio, id.
Sbiettare, carder la laine. Metaph. s'enfuir promptement, couler, gliſſer, die Wolle ſtreichen.
Sbignare, en jargon, courir, lauffen.
Sbigni, des pierres, en jargon, Steine.

Sbigottimento, eſtonnement, Beſtürtzung.
Sbigottire, eſtonner, faire peur, s'eſtonner, beſtürtzen/ verwundern.
Sbigottito, eſtonné, beſtürtzet.
Sbilerciare, loucher, ſchehl ſehen/ ſchielen.

Sbilercio, regard louche, ein ſchehles Anſehen.
Sbirbare, deſniaiſer, rendre ruſé, liſtig/geſcheid machen.
Sbirraglia, la troupe de ſergens ou archers, ein Hauffen Schergen.
Sbirreria, id.
Sbirro, vn archer de Preuoſt, ou ſergent, mais plus infame que les noſtres, ein Schütz deß Profoſen.

dir le ſue ragioni à Sbirri, dire ſes raiſons aux ſergens ou archers: nous diſons, parler à vn Suiſſe, à qui n'entend point de raiſon, mit Schergen oder Büttelu reden/die keine Billigkeit anhören.

Sbirro vecchio, nous diſons, vn vieux routier vn fin renard, ein alter Fuchs.

Sbiſacciare, tirer hors de la beſace, jetter tout hors du ſac, alles aus dem Sack thun.

Sbiſaio, vn fendeur de naſeaux, ein Spalter der Naßlöcher.

Sbiſciare, gliſſer, aller de trauers, glitſchen.

Sbiſcio, gliſſade, Glitſchung.

Sbizzarire, deuenir bigearre, wunderlich/ ſeltzam werden.

Sbizzarirſi, paſſer ſa fantaiſie, die Narrethey vertreiben.

Sbliſciare, gliſſer, glitſchen.

Sblizzigare, idem.

Sboccaggine, parler ſale, impudent langage, goulée, garſtig/unverſchämbt reden.

Sboccamento, idem.

Sboccare, s'emboucher, qui ſe dit des fleuues. Rompre le goulet, Regorger: ſaillir, desboucher, Item, dire des ſalletez, ſich ergieſſen.

alla Sboccata, ſalement, impudemment, heßlich/unflätiger Weiſe.

parlar Sboccatamente, parler ſalement, unflätig reden.

Sboccatello, vn eſgueulé, vn inſolent en paroles, ein Hochmüthiger mit Worten.

vn Sboccato, vn qui parle ſalement, vn eſgueulé. Vn pot qui a le goulet rompu: vn cheual qui n'a point de bouche, einer der unflätig redet.

Sboccatoio, &

Sboccatura, emboucheure: ouuerture, der Mund/Außlauff eines Fluſſes.

Sbocciare, esbaucher, entwerffen.

Sboconcellare, mangeotter, maſchotter, kauen.

Sbocconigliare, mettre en petits morceaux, in kleine Stücke machen.

Sboglio, boüillon en boüillant, eine Blaſe im ſieden.

Sboglire, parboüillir, durchſiedē/überſieden.

Sbolgettare, deſualiſer. Item, tirer de valiſe ou bougette, außziehen/berauben.

Sbollare, oſter la marque, das Merckzeichen wegnehmen.

Sbollarſi, ſe deſemplaſtrer. Item, guerir ſes puſtules, das Pflaſter abnehmen.

Sbollire, esboüillir, s'esboüillir, verkochen/ verſieden.

Sbolzonare, darder, donner des coups de fleche. Selon aucuns, paſſer la monnoye, mit Pfeilen ſchieſſen.

Sbolzonato, vn coup de dard, ein Pfeilſchuß.

Sbombardamento, bruit d'artillerie, deſcharge, das Gebrumm eines Geſchützes.

Sbombardare, tirer l'artillerie, das Geſchütz loß ſchieſſen.

Sbombettare, beuuotter, offt trincken.

Sbonzolato, creué, rompu, qui a vne deſcente de boyaux, geborſten/gebrochen.

Sborare, mettre à l'air. Creuer. Pouſſer ou jetter hors. Et faire l'acte naturel: s'accoupler, qui ſe dit des animaux, an die Lufft ſetzen.

Sbordellare, hanter le bordel, in die Huren häuſer gehen.

Sborfare, bouffer, ſouffler, ronfler, gronder, blaſen/ſchnarchen.

Sborranza, craquement, froiſſement, das knirſchen der Zähnen/Zahnklappern.

Sborrare, ſe deſcharger, dire tout ce que l'on ſçait. Item, fouler les draps, alles ſagen was man weiß.

Sborrare, prendre l'air, Lufft ſchöpffen.

Sborratore, vn foulon. Item, eſcluſe, ein Walcker.

ſtar à Sborro, prendre l'air, Lufft ſchöpffen.

Sborſamento, desbourſement, Außgabe/außgebung des Gelds.

Sborſare, desbourſer, außgeben.

Sborſatione, debourſement, Außgebung des Gelds.

Sborſcio, id.

Sborſo, id.

Sboſcare, couper les bois. Item, debuſquer, ou chaſſer hors du bois, einen Wald umhauen.

Sboſcatore, buſcheron, ein Holtzhauer.

Sbottare, vuider les fuſtailles. It. deſenfler, die Geſchirre oder Fäſſer leeren.

Sbottonare, desbouttonner, auffknöpffen/ die Knöpffe auffmachen.

Sbottoneggiare, donner des attaques piquer couuertement, heimlich angreiffen.

Sbozzare, esbaucher. Item, croquer vn ourage, en terme de peinture, entwerffen.

Sbozzo, esbaucheure, Entwurff/ Entwerffung.

Sbozzolare, meſurer au boiſſeau, mit dem Scheffel meſſen.

Sbracare, desmonter, desbraquer, abſetzen.

Sbracare, ſe vanter, ſich rühmen.

Sbracarſi, mettre ſes chauſſes bas, faire des excés, deſpenſer largement, ſeine Hoſen abziehen.

fortuna

fortuna Sbracata. i. grande fortune, groſſes Glück.
alla Sbracata, exceſſiuement: diſſolument. übermäßiglich.
Sbracatamente, idem.
vn Sbracatello, vn petit mal appris, vn diſſolu, ein kleiner ungezogener.
Sbracato, diſſolu, deshonneſte, liederlich/unehrlich.
Sbracato, chauſſes bas, ſans chauſſes, ohne Strümpffe.
Sbraccia, vanteur, ein Rühmer/Auffſchneider.
far lo Sbraccia, faire le mauuais, ſich böß ſtellen.
Sbracciare, ſe carrer, faire le braue, piaffer, braviren.
Sbracciata, vanterie, brauade. Item, vne ſorte d'habit ſans manches, Auffſchneiderey/Ruhmräthigkeit.
Sbracerie, brauades, rodomontades: braveries en habits: piaffes, piafferies, Pochereyen/Auffſchneidereyen.
Sbraciare, esbraſiller: ſe vanter: faire des brauades: ſe rebraſſer, trouſſer ſes manches, ſich rühmen.
Sbraciarſi in vna coſa, mettre pourpoint bas pour faire vne choſe, das Wammes außziehen etwas zu thun.
Sbraciar danari, deſpenſer beaucoup, viel außgeben.
Sbracio, vanterie, brauade, Ruhmrähtigkeit.
Sbragiare, esbraſiller. Item, ſe vanter, faire des rodomontades, ſich rühmen/Auffſchneiden.
Sbragiata, rodomontade, Auffſchneiderey.
Sbragiatore, vanteur, faiſeur de rodomontades, ein Rühmer/Auffſchneider.
Sbragliare, brailler, überlaut ſchreyen/mit lauter Stimme weinen.
Sbraiare, braire. Item, babiller, ſchreyen wie ein Eſel.
Sbramare, ſaouler: paſſer ſa faim ou ſon deſir, ſättigen.
Sbranare, mettre en pieces, in Stücke hauen.
Sbrancare, ſortir de ſa trouppe, s'eſcarter, auß ſeinem Hauffen gehen.
Sbrancare, oſter des griffes, auß den Klauen nehmen.
Sbrandellare, mettre en merceaux ou brins, in Stücker machen.
Sbraſciare, faire le mauuais. Esbraſiller, ſich böß ſtellen.
* *Sbraſtiare*, idem.
Sbrattare, nettoyer. Vuider, expedier, s'enfuir, ſäubern/reinigen.
Sbratto, ordure, Koth/Unflat.
Sbrauare, brauer, braviren/ſtoltziren.
Sbrauo, brauache, ein Schnarcher/Pocher/Großſprecher.
Sbrazzare, brauer, ſtoltziren/trutzen/braviren.
Sbregare, rompre, briſer, zerbrechen.
Sbriccare, faire le ruſtre ou filou, ſich bäuriſch ſtellen.
Sbriccaria, pendarderie, trait de filou, Galgenſchwengeley.
Sbriccarello, petit ruſtre, petit pendart, ein kleiner Baurenflegel.
Sbricciare, gliſſer, glitſchen.
Sbricciolare, hacher menu. Item, gliſſer, klein hacken.
Sbricco, couppe-jarrets, ruſtre, pendart, filou, ein leichtfertiger Schelm.
Sbriccone, vn grand pendard, ein groſſer Galgenſchwengel.
Sbrigamento, expedition: depeſtrement, deffaitte, Verrichtung.
Sbrigare, expedier; vuider, ou démesler vn affaire, verrichten.
Sbrigarſi, ſe demesler bien d'vn affaire, ſe deffaire de quelqu'vn, ſe deſpeſtrer, ſich auß einer Sache wol herauß wickeln.
Sbrigli, quilles ſelon, aucuns, Kegel.
Sbrigliare, desbrider, abzäumen.
Sbrigliata, &
Sbrigliatura, vn coup de bride, ein Streich mit dem Zaum.
dar vna buona Sbrigliatura, i. lauer la teſte à quelqu'vn, tancer fort & ferme, einem den Kopff waſchen.
Sbrignare, ſe gliſſer, ſe traiſner ſecrettement glitſchen.
Sbriſare, &
Sbriſcare, ramper, ſe gliſſer. Item, fouler les draps, kriechen.
Sbriſciatore, vn gliſſeur. Item, vn foulon, ein Glitſcher.
Sbriſcio, de biais, oblique. Item, gliſſade, überzwerch.
Sbriſcioſo, *Sbriſoſo*, gliſſant, glitſchend.
Sbriſo, en jargon, nud, & ſans argent, bloß/ohne Geld.
Sbriſſare, ramper, gliſſer, kriechen/glitſchen.
Sbriſſo, gliſſade. Item, oblique, tortu, Glitſchung.
Sbroccare, laſcher comme vn cloud, nachgeben wie ein Nagel.
Sbrocco, boſſette, Buckeln an einem Zaum.
Sbroffare, bouffer, ſouffler, auffgeblaſen ſeyn/ſchnauben/blaſen.

Sbreggia, puſtule, eine Blatter.
Sbrogliare, desbroüiller, entwickeln.
* *Sbroia*, eſchaudement, Brühung mit heiſſem Waſſer.
* *Sbroiare*, eſchauder, mit heiſſem Waſſer brühen.
Sbruccare, eſplucher, monder, reinigen/ ſaubern.
Sbrucciolare, bourdonner dans les oreilles, in die Ohren brummen.
Sbruffa, bouffement, ronflement. Item, baſſinement, Schnaubung/ Schnarchung.
Sbruffare, bouffer, ſouffler, ronfler. Item, baſſiner auec de l'eau, que l'on prend dans ſa bouche pour moüiller quelque choſe, ſchnauben/blaſen.
Sbruffolare, idem.
m'è venuto di Sbruffego. i. cela m'eſt venu ſans y penſer, comme d'vne bouffée, das iſt mir von ungefähr kommen.
Sbrutella, en jargon, vne tourte, eine Tarte.
Sbucare, percer, troüer. Tirer de l'Artillerie. Item, ſortir du trou, durchlöchern.
Sbucciamento, eſcorceure, Schindung.
Sbucciare, ſortir du trou. Item, eſplucher, oſter de l'eſcorce, peler, auß dem Loch gehen.
Sbuccicare, idem.
Sbucinare, corner, blaſen/ein Horn blaſen.
Sbudellare, creuer, eſuentrer, effondrer, zerberſten.
Sbudellatamente, comme vn creué, wie ein Zerborſtener.
Sbudellato, effondré, creué, ein Dickbauch.
Sbudellato cauallo, cheual couſu, ein Bauchbläſig Pferd.
Sbuffare, bouffer: ſouffler de colere, s'esbroüer, ſchnauben/blaſen.
Sbuffante, bouffant de colere, vor Zorn ſchnaubend.
Sbuffoneggiare, bouffonner, Narrenpoſſen treiben.
Sbuffoſo, bouffant, ſchnaubend/blaſend.
Sbugiardare, conuaincre de menſonge, einen der Lügen überweiſen.
è andata Sbuſa, l'affaire eſt allée à vuide, die Sache iſt leer weggegangen.
Sbuſare, troüer, creuſer, löchern/hölen.
Sbuſo, creux, vuide, troüé, hol/leer.
Sbuttafattore, vn frotte-bottes, vn ſoüillon, ein Hader/Lump.

SC.

SCabbia, crouſte de lepre ou galle, & la galle meſme. Item, farcin, eine Kruſt von Auſſatz oder Krätze.
Scabbiare, guerir de la galle. En jargon, boire, von der Krätze geneſen.
Scabbioſa, ſcabieuſe, herbe, Krindkraut/Apoſthem Kraut.
Scabbioſo, lepreux, galeux: farcineux, außſätzig.
Scabello, eſcabelle, ein Stuhl/Schabell.
Scabia, gale, farcin, Krind.
Scabinella, ſcabieuſe, Krindkraut/Apoſthemkraut.
Scabritia, rudeſſe, Rauhigkeit.
Scabro. rude. Item, vne ſorte de mouche qui s'engendre dans les charognes, rauh.
Scabroſità, rudeſſe, Rauhigkeit.
Scabroſo, rude, rabotteux, rauh.
Scacazzamento, niuellerie, vetillerie, Abmeſſung mit der Richtſchnur.
Scacazzare, &
Scacazzere, niueler, faire lentement & em plusieurs fois vne choſe, vetiller, mit der Schnur abmeſſen.
Scacazzio, chierie, vetillerie, Scheiſſerey/ Lumperey.
* *Scacarnicolo*, vn affronteur, vn attrapeur de minons, ein Beſchimpffer.
vn Scaccafaue, vn vertilleur, ein Narrenpoſſentreiber.
à Scaccafaue, ridé comme les febves ſeiches en forme d'eſchiquier, runtzlicht wie dürre Bohnen.
Scaccário, eſchiquier, ein Schachbrett.
ſcaccato, fait en eſchiquier. Loſengé. wie ein Schachbrett gemacht.
Scaccheggiare, joüer aux eſchecs. Item, faire en eſchiquier, in dem Schach ſpielen.
Scaccherare, grifonner, greiffen/ſtehlen.
Scacchi, eſchecs. Item, loſenges. Et eſpaces de tablier ou eſchiquier, Schachſteine.
veder il ſole à Scacchi, i. voir le Soleil à trauers d'vne grille, die Sonn queer durch ein Gitter ſehen.
à Scacchi, en eſchiquier, wie ein Schachſpiel.
à Scacchi acuti, loſengé, en terme de blaſon, wie eine viereckichte Figur.

Scacchiere, eſchiquier, ein Schachbrett.

Scaccia, mors à hotte, Gebiſſe.

Scacciamento, deſchauſſement, Außziehung.

Scacciagione, idem.

Scacciapenſieri, vn enfant ſans ſoucy. Item, vne trompe, ein liederlicher Menſch.

Scacciare, caſſer, eſcacher, eſcraſer. Dechaſſer, chaſſer, zerbrechen/ zerſtoſſen.

Scacciata, dechaſſement, Verjagung.

Scacciatore, qui chaſſe, der jaget.

Scacco, vn des quarreaux de l'eſchiquier Eſchec, einer von den viereckichten ſteinen im Schachbrett.

Scaccomatto, eſchec & mat, Schachmatt.

Scacco-dama, Reine aux eſchecs, die Königinn im Schachſpiel.

Scaciato, penaut, ſtumpffnäſicht.

rimaner Scaciato, demeurer auec vn pied de nez, mit einer langen Naſe ſtehen bleiben.

Scadenacciare, oſter ou ouurir le verroüil. den Riegel weg oder vorſchieben.

Scadenare, desbarrer vn inſtrument, die Sparren auffthun.

Scadenato, desbarré, die Sparren auffgethan.

Scadente, qui dechet, das abfällt/ abgehet.

Scadere, decheoir, abfallen.

**Scadoraggine*, demangeaiſon, das Jucken.

Scadorare, demanger, jucken.

**Scadore*, demangeaiſon, das Jucken.

**Scadoroſo*, plein de demangeaiſon, voller jucken.

Scaduta, cheute. Defaillance, Fall/ Ohnmacht.

Scaduto, decheu; abgefallen.

Scafa, ſorte de barquette, Scaphe, ou Coquet. C'eſt auſſi vne huche en forme de barque, faite d'vne piece de bois : ſelon aucuns, vn radeau ou train de bois. Vne coſſe de febves ou de pois. Item, vne eſcaffele, poiſſon, ein klein Schifflein.

Scafale, tablettes, Täfflein.

ſcafale da credenza, ſelon aucuns, vne armoire. Et vne certaine inuention de tablettes en forme de degrez qui ſe met ſur le buffet pour arrenger les verres, &c. ein Credentz-Tiſch/ Gläſer-Schranck.

Scafarca, vne caſſe à puiſer de l'eau, eine Waſſerpompe.

Scafare, eſcoſſer des pois ou febues, Erbſen oder Bohnen-Hülſen.

Scaffale, tablettes à mettre des liures, Bücher-Schräncke.

Scaffare, terme de jeu, mettre de nompair à pair : joüer à pair & nompair, gerad oder ungerad ſpielen.

Scaffetta, chargeoir, ein Ladſtecken.

Scafo, la carene, ou pluſtoſt carcaſſe de vaiſſeau, der Schiffsboden.

Scaggia, eſcaille, ou eſclat, Schuppen.

Scaggiale, vne ceinture de cuir : vne enguicheure de cor. Item, vn gaban. Et vn deuant de robbe, ein lederner gürtel.

Scaggiare, eſclatter comme le bois, ſpringen wie Holtz.

Scaggiatura, eſclat de bois ou de pierre, Spähne von Holtz oder Stein.

Scagionare, excuſer; tirer d'occaſion, entſchuldigen.

Scaglia, eſcaille. Vne fonde ou fronde à jetter des pierres. Vne ſorte de ver qui s'engendre au corps du cheual. Vn eſclat de bois ou de pierre, Schuppen.

Scaglia boceale, vn bon biberon. Item, vne ſorte de buteille, ein guter Sauffbruder.

Scagliare, eſcailler. Ietter : ſe vanter : parler inconſiderement. It. eſclatter comme le bois ou les pierres, Schuppen haben/ It. ſich rühmen.

Scaglietta, petite eſcaille, eine kleine Schuppe.

Scaglio, eſclat de bois, Spähne von Holtz.

Scaglionare, *leuar i denti ſcaglioni*, arracher les dents eſcalonieres, die Zähne außreiſſen.

Scaglione, degré, eſchelon, eine Stege/ ſtaffel.

Scaglioni denti, dents eſcalonieres, crochets, Stockzähne.

Scaglioni baſſi, crochets de deſſous au cheual, die unterſte Zähne eines Pferds.

Scaglioſo, eſcailleux, En jargon, vn poiſſon, ſchuppicht.

Scagliuola, alpiſtre, ſemence qui vient de Canarie, ein Saamen der aus Canarien kommt.

Scagliuolare, donner l'alum aux draps, dem Tuch Alaun geben.

Scagliuolo, ſorte d'alum, eine Gattung Alaun.

Scagnarda, vne grace à chiens, eine verloffene Hur.

Scagnare, faire en forme de chaire, wie ein Stuhl machen.

Scagnello, petite chaire. Item, cheualet d'inſtrument, ein kleiner Stuhl.

ſcagnetto, la derniere chambrette à la pouppe, die hinterſte Kammer im Hintertheil des Schiffs.
ſcágno, banc, chaire, eine Banck/Stuhl.
ſcagno da deſtro, chaire percée, ein Scheißſtuhl.
Scaia, eſcaille, Schuppe.
ſcaiola, ſorte d'alum, eine Gattung Alaun.
ſcaioni, dents eſcalonnieres, Stockzähne.
ſcaioſo, eſcaillé, plein d'eſcailles, voller Schuppen.
ſcala, eſchelle. Degré, montée, eine Stege/Leiter.
far Scala, prendre port, faire eſcalle, eine Stege machen.
ſcalabrino, vn Carabin, ein Carabiner.
ſcalabrone, eſcarbot, ein Käfer/Roßkefer.
ſcalada, eſcalade, Beſteigung mit Leitern.
ſcalappiare, ſortir du lacqs, auß den Stricken kommen.
ſcalappio, vne ſouriciere. Item, lacqs, ſtricke.
ſcalare, eſcheler. Eſcalader, mit Leitern beſteigen.
ſcalata, eſcalade, Beſteigung mit Leitern.
ſcalca, femme qui porte la viande ſur table, ein Weib das ſpeiſe auff die Tafel trägt.
ſcalcagnare, rompre les talons. Aculer ou eſculer les ſouliers. Deſmonter vn canon. Deſchauſſer vne dent, Item, talonner, die Abſätze brechen.
ſcalcagnate ſcarpe, ſouliers eſculez, zerbrochene ſchuhe.
ſcalcheggiare, ruër, donner des ruades, werffen/ſchnell und ſtarck werffen.
ſcalcheria, Office d'Eſcuyer de ſale ou de cuiſine, qui porte la viande ſur table, eines Hoffmeiſters Ampt.
ſcalciacane, vn homme ne rien, ein nichtswürdiger Menſch.
ſcalciadenti, fer à deſchauſſer les dents, deſchauſſoir, ein Eiſen die Zähne außzubrechen.
ſcalciare, deſchauſſer. Item, deſmonter vn canon, außziehen.
ſcalcieggiare, regimber, hinten auß ſchlagen.
ſcalcinare, oſter les platras ou le renduy d'vne muraille, s'eſcailler, die ſpeiß von einer Maur wegnehmen.
ſcalcio, deſchauſſé, deſchaux, entſchuhet.
ſcalco, c'eſt proprement celuy qui porte la viande ſur table, vn eſcuyer de ſale, ou eſcuyer de cuiſine. Dans vne Galere, le forçat qui a le ſoin des viandes, der jenige ſo die ſpeiſe auff die Tafel trägt.
ſcalda banco, vn quine bouge d'vn banc: einer der nicht von einer Banck auffſteht.
ſcaldaggio, chauffage, Wärmung.
ſcaldaletto, vne baſſinoire. eine Bettpfanne.
ſcaldame, chauffage, Wärmung.
ſcaldapie, vn chauſſe-pied, ein Anzieher.
ſcaldare, chauffer, wärmen.
ſcaldarſi, s'eſchauffer, ſich wärmen.
ſcaldatoio, chauffoir, ein Ofen.
ſcaldatore, eſchauffeur, chauffeur, ein Einhitzer.
ſcaldatura, chauffement. die Wärmung.
ſcaldauiuande, reſchaut, eine Feuerpfann.
ſcaldetto, idem.
ſcalea, ſorte de vin. Item, degrez, eine Gattung Weins.
non far le ſcalée di S. *Ambroſio*, ne faites pas le degrez de S. Ambroiſe. i. ne meſdites pas de ceux qui s'en vont. Parce que c'eſt vn lieu où on meſdit de l'vn & de l'autre, redet nicht übel von denen ſo weggehen.
ſcaleno, ſcalene. ſorte de triangle, ein Dreyangel.
ſcalentia, eſquinancie, die Kehlſucht.
ſcaleo, vne eſchelle d'vne piece de bois trauersée d'eſchellons, eine Leiter.
ſcaletta, petite eſchelle. Item, vne ſorte de biſcuit. Vn cheualet de peintre, eine kleine Leiter.
ſcaleuole, qui ſe peut eſcalader, das man mit Leitern beſteigen kan.
ſcalfa, eſquif, ein ſchiff.
ſcalfarotti, bottes de feutre à porter dans la chambre, pour ſe garder du froid, ſtiefeln von Filtz.
ſcalfatura, effleureure, die Auffritzung der haut.
ſcalfire, effleurer la peau, die haut auffritzen.
ſcalfitura, & *ſcalfitto*, effleureure, Auffritzung.
ſcalfo, en jargon, vn verre: vn barillet, ein Glaß.
ſcalinare, eſcheller, mit Leitern beſteigen.
ſcalinata, vn degré ou perron plein de degrez, eine ſtege.
ſcalino, eſchellon, eine kleine ſtege.
ſcallentia, eſquinancie, die Kehlſucht.
ſcalmacciare, faire vne chaleur vaine, eine vergebliche hitze machen.

Scalmaccio, chaleur vaine, vergebliche Hitze.

Scalmana, grand hale, grande chaleur. Item, chaleur de fievre, groſze Hitze.

Scalmanato, halé, eſchauffé. Item, qui a vne chaleur de fievre, verbrennt.

Scalmare, eſtre fort ſec & maigre. Item, creueur de ſoif, ſehr dürr und mager ſeyn.

ſcalmato, à qui la peau tient aux os Eſchauffé au dedans, dem die Haut an den Beinen hångt.

Scálmatura, maigreur, Magerheit.

Scalmo, eſcome, eſclame, vn bois auquel on attache les rames. Item, maigre, deſcharné, ein Holtz woran man die Ruder feſt macht.

remi di Scaloccio, grandes rames dont on ſe ſert maintenant dans les Galeres, groſſe Ruder.

Scalogna, eſchalotte: ciboulle, Zwiebel.

Scalogno, idem.

Scalone, degré, eſchelon. Item, rouleau, Stege/Leiter.

Scalóppia, vn lacet à prendre des oiſeaux, ein Strick die Vögel zu fahen.

Scaloppiare, prendre au lacet, mit dem Strick fangen.

* *Scalpedria*, vne folle, ein Thörinn.

Scalpeggiare, fouler aux pieds, unter die Füſſe tretten.

Scalpellare, ciſeler. Tailler la pierre, hauen.

Scalpellino, tailleur de pierre, ein Steinhauer.

Scalpello, ciſeau, eine Schår.

Scalpeſtrare, fouler aux pieds. Trepigner, das tretten mit den Füſſen.

Scalpeſtio, bruit des pieds, das Stoſſen mit den Füſſen.

Scalpicciamento, foulement, trepignement, Trettung/Untertrettung.

Scalpeſtrare, &

Scalpicciare, fouler aux pieds: trepignement, unter die Füſſe tretten.

Scalpiccio, foulement: trepignement, Trettung mit Füſſen.

Scalpini, chauſſons, Socken.

Scalpire, grauer, entailler, graben/einſchneiden.

Scalpitare, fouler aux pieds: trepigner, unter die Füſſe tretten.

Scalpitio, bruit des pieds: trepignement, das Gethöſe mit den Füſſen.

Scalpitrare, trepigner, mit Füſſen tretten.

Scalpo, le teſt, ein Scherbe.

Scalpore, eſtonnement: proprement plainte, regret, Verwunderung/Beſtürtzung.

Scalpurigine, demangeaiſon, das Jucken.

Scalterire, deſuiaiſer, affiner, einen liſtig/geſcheid machen.

Scalterità, ruſe, Liſtigkeit.

Scalterito, fin, ruſé, affiné, eſraté, geſcheid/verſchmitzt.

Scaltrezza, ruſe, fineſſe, Liſtigkeit.

Scaltrimento, ruſe: deſniaiſement, Liſt/Klugheit.

Scaltrire, deſniaiſer, deſpaiſer, eſratter, affiner, geſcheid machen.

Scaltrità, fineſſe, ruſe, Geſcheidheit.

Scaltrito, fin, ruſé, adroit, geſcheid/liſtig.

Scaltro, idem.

Scaluare, n'eſtre plus chauue, nicht mehr kahl ſeyn.

Scaluna, eſchalotte, Eſchlauch/Schnittlauch.

Scaluo, non chauue, nicht kahl.

Scalzacani, vn homme de rien, ein nichtswürdiger Menſch.

Scalzare, deſchauſſer, außziehen.

Scalzare, par Metaph. tirer les vers du nez. die Würme auß der Naſen ziehen.

Scalzo, deſchauſſé, nud pieds, ou pieds nuds, Baarfuß.

ſcalzo di pica ò archibuggio, talon de pique ou de fuſt d'harquebuſe, der Schafft einer Büchſe.

vattici Scalzo, vas-y les pieds nuds: nous diſons, allez vous y fourrer, mettez vous dans ce danger là, gehe Baarfuß dahin.

Scalzi, Carmes deſchauſſez, baarfüßige Carmeliten.

Scamaidare, ſcamaitare, battre la laine, die Wolle ſchlagen.

Scamardare, ſillonner, Furchen machen.

Scamatare, battre la laine, die Wolle ſchlagen.

Scambiante, changeant, åndrend/werlend.

Scambiare, changer, troquer, wexeln/åndern.

Scambiar muſchio con galla, changer du muſc à des noix de galle: nous diſons changer ſon cheual borgne à vn aueugle i. faire vn mauuais-change, ſeinen einåugigen Gaul um einen blinden vertauſchen.

Scambiatore, changeur, ein Wexler.

Scambiettare, ſauteler. Item, troquer, hüpffen.

ambietto, vne ſorte de ſaut en dançant fleurette. Item, miettes, petits morceaux, ein Sprung im dantzen.
cambiéuole, reciproque, mutuel, mutuelle, gegen einander/Wexelweiſe.
cambieuolezza, eſchange mutuel, ein Gegenwexel.
cambieuolmente, reciproquement: tour à tour, Wexelweiſe.
ámbio, eſchange Wexel.
ambioſo, ſcambroſo, en jargon, du vin, Wein.
ambugio, vn petit coin, vn petit trou ou lieu, ein kleiner Winckel.
amiciato, ſans chemiſe, ohne Hembd.
aminato, hors de ſon chemin, auſſer ſeinem Wege.
la Scamiſciata, nuëment. Item, temerairement, blößlich.
amonca, ſcamonée, drogue, eine Specerey/ Purgirkraut.
amonito, meslé de ſcamonée, mit ſolchem Kraut vermiſcht.
ampana, patience, Gedult.
ampanamento, ſonnerie de cloches, das Glocken läuten.
ampanare, ſonner les cloches, carillonner, die Glocken läuten.
ampanata, ſonnerie, grande ſonnerie de reſioüiſſance. C'eſt auſſi vn chariuaris, ein groſſes Geläute von Freuden.
ampanio, idem.
ampare, garentir: eſchapper: ſauuer, gewähren/entrinnen.
ampatura, &c.
ampo, ſalut, ſauueté, eſchappée, Heil/ Wolfahrt.
mio Scampo, pour me ſauuer, pour ma deffenſe, pour mon ſalut, mich zu erretten.
mpoletto, &c.
mpolo, reſte d'eſtoffe: couppon de toille: &c. Uberbleibſel von Zeug.

muffare, ſe deſguiſer, ſe couurir la teſte ou le viſage a fin de n'eſtre pas conneu, ſich verbergen.
muffo, deſguiſement, Verſtellung.
muzzolo, limaille d'or. Item. petite miette, Feilſpähne von Gold.
nalare, creuſer en forme de canal, außholen wie einen Kennel.
ncellamento, rature, Außlöſchung.

Scancellare, effacer: raturer, außlöſchen.
Scancellatura, rature, Außwiſchung.
Scancelléuole, qui ſe peut effacer, das man außlöſchen kan.
Scancello, barreau, Gerichtskammer.
Scancia, tablettes à mettre des liures, armoires à mettre la vaiſſelle, Büchergeſtelle.
Scanciaria, vn reng de tablettes ou bance, ein Reyhe Bretter.
Scanda liare, peſer, balancer, meſurer, wägen.
Scandaglio, ſonde à trouuer le fonds, eſcandail. Le plomb à meſurer vne hauteur. Item, vne corde qui ſert à battre la chourme, das Bley/damit zu gründen.

Scandaglio, vne balance, ſelon aucuns, eine Waage.
Scandalaro, lieu proche de la chambre de la pouppe, ein Ort nahe bey der Kammer im Hindertheil des Schiffs.
Scandaleggiare, Scandalezzare, &
Sandalizzare, ſcandaliſer, ärgern.
Scándalo, ſcandale, Aergernüß.
Scandaloſo, ſcandaleux, ärgerlich.
Scandella, ſorte d'orge, eine Gattung Gerſten.
Scandentia, eſquinancie, Kehlſucht.

Scandere, monter, Scander vn vers, auffſteigen.
Scandeſcentia, colere, promptitude, Zorn/ Eilfertigkeit.
Scandiane, ſorte de pommes, eine Gattung Aepffel.
Scandice, peigne de Venus, herbe, ein Kraut.
ſcandigliare, rechercher par le menu les poids & meſures, balancer, peſer, auffs genaueſte wägen.
Scandiglio, ſonde: plomb, Bleywurff.

Scandolare, le fonds du tillac, eſcandole, die Tenne eines Schiffs.
Scándole, lattes, plateaux, petites planches dont on couure les maiſons en de certains lieux, latten.
Scandolizzare, ſcandaliſer, ärgern.
Scándolo, ſcandale, Aergernüß.
Scandoloſo, ſcandaleux, ärgerlich.
Scanduto, monté, auffgeſtiegen.

Scanello, pulpitre pour eſcrire deſſus, ein Schreibpult.
Scanfarda, garce à chiens. En jargon, vne eſcuelle, eine Hur.
* *Scánge*, couleur changeante, veränderliche Farbe.
Scanicare, quand les murs ſe creuent, & qu'il en tombe des eſcailles de ce qui eſt renduit, wann die Mauern auffſpringen.
Scannabatteſimo, vn meſchant, ein Boßhaffter.
Scannacuore, vne qui eſgorge les cœurs, eine ſo die Hertzen ſtihlt.
Scannafoſſo, trauerse à vn foſſé, ein Zwerchgang durch einen Graben.
Scannagallo, pouruoyeur dans vn vaiſſeau, ein Speiſmeiſter in einem Schiff.
Scannamineſtra, gros ſouppier, ein groſſer Suppenfreſſer.
Scannare, esgoſiller, esgorger. It. entailler, ſchinden.
Scannatore, esgorgeur, Schinder.
Scannatura, canneleure, entailleure, ein Strich/Holkähle.
Scanne pour *zanne*, dents, crocs, Zähn.
Scannellare, couler auec violence, piſſer gros comme vne bonde, desbonder, creuſer come vne canne, faire en chanfrain, mit Gewalt flieſſen.
Scannello, pulpitre pour eſcrire. C'eſt auſſi le cheualet d'vn inſtrument, ein Schreibpult.
Scannetto, petit banc, eine kleine Banck.
Scanno, banc, Banck.
Scannonizzare, descanoniſer, außlöſchen.
Scanſare, reculer, deſtourner, esloigner. It. effacer, hinter ſich weichen.
Scanſatura, rature. Item, eſcapade, gliſſade, reculement, Außlöſchung.
Scanſione, cadence de vers, der Abfall der Verſe.
Scanſo, détour, eſcappade : reculement, Umbweg/Außflucht.
Scantia, tablettes, Täflein.
Scantiano, ſorte de pomme, eine Gattung Aepffel.
Scantiaria, vn rang de tablettes, eine Reyhe Bretter.
Scantietta, petites tablettes, kleine Täflein.
Scantonare, eſcorner. S'enfuir en cachette : deſtourner, heimlich die Flucht geben.
Scantonata, fuitte, eſcapade, Flucht.
Scantonato libro, liure qui a des oreilles, ein Buch das Eſels-Ohren hat.
Scantonatura, oreille de liure, Eſelsohr in einem Buch.
Scantoniere, vn trouueur d'eſcapades, vn mauuais payeur, vn donneur de balliuernes, einer der Außflüchte erfindet.
Scantucciare, retirer en vn coin, ſich in einen Winckel verkriechen.
Scanza, la crouſte d'vne playe ou gale, die Kruſt einer Wunde oder Krätze.
Scanzare, deſtourner, reculer, abweichen.
Scanzia, tablette : armoire, Täfelein/Rüſtſchanck.
Scapegliare, eſcheueler, das Haar verwirren.
Scapellare, oſter le chappeau, den Hut abziehen.
Scapello, lancette, ein Laßeiſen.
Scaperuccia, vn capuchon. It. vne bougette, eine Kappe.
Scapeſtra, vn tas de canailles ou pendards, ein Hauffen Lumpengeſindlein.
Scapeſtrággine, action de pendard, die That eines Galgenſchwengels.
Scapeſtrare, oſter le licol, deslier, die Halffter abthun.
Scapeſtrarie, pendarderies, actions desreiglées, Galgenſchwengeleyen.
alla Scapeſtrata, diſſolument, deſreglément, liederlicher weiſe.
Scapeſtrato, deſreiglé, effrené, de ſac & de corde. Vn desbauché, vn cheual eſchappé, ungezähmet.
Scapezzare, esbrancher. Entamer vne piece de drap, &c. Item, faire trotter vn cheual autour d'vn pilier ſans perſonne deſſus, die Bäume beſchneiden.
Scapezzone, coup ſur le chinon du col, du plat de la main, ein Streich auff das Genick.
Scapigliare, houſpiller. Eſcheueler, das Haar verwirren.
Scapigliatura, meslange de cheueux, deſordre de poil, Verwirrung der Haar.
Scapilio, eſpace entre les deux eſpaules, der Raum zwiſchen zweyen Schultern.
Scapini, chauſſons, Socken.
Scapiſtraggine, action deſreiglée, eine ſchändliche That.
Scapiſtrare, oſter le licol : deslier, die Halffter abnehmen.
Scapitamento, dechet, Abfall/Abgang.
Scapitare, depenſer ſon fonds, ſon bien, ſon principal. It. rabattre, d'vne debte. Et decapiter, ſein Gut verſchwenden.

Scápi-

Scápito, retrenchement d'vne debte. Item, dommage dechet, Abzug einer Schuld.
Scapizzare, broncher, ſtraucheln.
Scapo, tige, pied. Item, vne piece, der Stengel.
Scapocchio, bruit, rompement de teſte, Gethöſe/Geſchrey.
Scápola, le paleron, ein Schulterblat.
Scapolare, remüer librement. It. vuider vn ouurage, ſich frey bewegen.
Scapolar di lingua, ioüer de la langue, qui ſe dit du cheual, mit der Zung ſpielen.
Scapolare, deliurer, befreyen.
Scapolarſi, s'enfuir, davon fliehen.
Scapolare, vn ſcapulaire, ein Scapulier.
Scapolato, vn peu vuide, qui ſe dit d'vn ouurage, etwas leer.
Scápoli, ceux qui ſeruent dans les Galeres ſans auoir de fers aux pieds, die in einer Galeere dienen / und doch keine Fußeiſen anhaben.
Scápolo, libre, franc, non ſubiet. It. ſauuage, hagard, frey/nicht unterworffen.
Scaponire, rabattre l'opiniaſtreté, die Halsſtarrigkeit benehmen.
Scappare, eſchapper. It. faire vne eſcapade, entrinnen.
Scappata, eſcapade, Außflucht.
Scappellare, oſter le chapeau, den Hut abziehen
vn*Scappelletto*, vn horion, vn coup ſur la teſte, ein Streich auff den Kopff.
Scappezzare, esbaucher, entwerffen.
Scappinare, ſemeller, garnir vn bas. Mettre des roſettes à vne paire de bottes, einen Strumpff beſohlen.
Scappino, chauſſon. Item, empeigne, ou roſette, ein Sock.
Scappo, vne ligne à peſcher. It. ſalut, ſauueté, eine Fiſch-Angel.
Scáppola, eſcapade, Außflucht.
Scappolare, ſcapulaire, Scapulier.
Scapponata, la feſte des paiſans quand leurs femmes accouchent, où ils mangent le chappon. ein Bauren-Feſt / wann ihre Weiber ins Kindbett kommen.

Scapricciare, oſter le caprice ou enuie, die Seltſamkeit benehmen.
Scapucciare, broncher, meſmarcher. Oſter ſon capuchon, ſtraucheln.
Scapucciata, bronchade, das Straucheln.
Scapuccio, idem.
Scapuccione, qui bronche, der ſtrauchelt.
Scápula, paleron, ein Schulterblat.
Scapulare, ſcapulaire, ein Scapulier.
Scapuzzare, broncher, meſmarcher, ſtraucheln.
Scapuzzatura, meſmarcheure, ein Mißtritt.
Scapuzzone, bronchade. Item, cheual qui bronche: Et vn coup de la main, ſtrauchelung.
**Scarabeo*, eſcarbot, ein Kefer.
Scarabillare, criailler, überlaut ſchreyen.
Scarabocchiare, grifonner en eſcriuant, übel ſchreiben/kratzen.
Scarabocchio, griffonnerie d'eſcriture. Item, diſcours ſans ſuitte, Gekrätze im Schreiben.
Scarabotto, eſcarbot, ein Kefer.
Scaracchiare, rire d'vn ris aigre, ſauer Lachen.
Scarafaggio, eſcarbot, foüille-merde, ein Dreckkefer.
Scaramana, ſorte de chaiſne, eine Gattung Ketten.
Scaramazzi perles cornuës, gehörnte Perlen.
Scaramellare, folaſtrer, badiner, Narrethey treiben.
Scaramelle, badineries, follaſtreries, Narrethey.
Scaramuccia, eſcarmouche, Scharmützel.
Scaramucciare, eſcarmoucher, ſcharmützeln.
Scaramuccio, eſcarmouche, Scharmützel.
Scaramuzzare, eſcarmoucher, ſcharmützeln.
Scaraua, marchepied, ein Fußſchemel.
Scarancia, eſquinancie, die Kehlſucht.
Scarauaggio, eſcarbot, ein Kefer.
Scarauantare, accrauanter, zerbrechen / mit Gewalt einreiſſen.
Scarbonchiare, charbonner, Kohlen brennen.
Scarbottare, eſparpiller, eſcarter, verirren.
Scarcaglio, vn gros crachat, ein groſſer Speichel.
Scarcare, deſcharger, abladen.
Scarcata, deſcharge, Abladung.
Scarcerare, eslargir de priſon, auß dem Gefängniß erretten.
Scarco, deſchargé, entladen.

Scarcuoio, ſale, degouſtant, unflätig/ eckelhafft.
Scarda, ſorte de poiſſon. Item, eſcaille. Et cardon, eine Gattung Fiſche.
Scardaccio bianco ou *del latte*, eſpine blanche, ein weiſſer Dorn.
Scardafone, foüille-merde, ein Kothkäfer.
Scardalano, cardeur, ein Wollſtreicher.
Scardare, carder la laine, Eſcailler le poiſſon, Woll ſtreichen.
Scardaſſalana, cardeur de laine, Wollſtreicher.
Scardaſſare, carder la laine. Item, meſdire, Wollſtreichen.
Scardaſſar loſtame, carder l'eſtaim ou la laine. i. eſtriller, battre, donner des coups de baſton, Prügelſuppen geben.
Scárdaſſiere, cardeur de laine, Wollſtreicher.
Scardaſſino, idem. Et un detracteur, idem/ und ein Verleumbder.
Scardaſſo, carde à carder la laine. Item, vne poupée ou cordon de chanvre, ein Wollkamm/ Wollſtreiche.
Scardatore, cardeur, Wollkämmer.
Scardatura, cardeure, Wollſtreicherey.
Scardazzo, gros chardon, eine groſſe Diſtel.
**Scardiglio*, vne piperie. Item, vn pippeur ou tricheur, ein Betrug.
Scardinare, arracher des gonds, auß der Angel reiſſen.
Scárdine, *ſcárdola*, &
Scardona, ſorte de poiſſon de mer comme vne petite carpe, ein Meerfiſch.
Scardone, idem.
Scardoſo, en jargon, poiſſon, Fiſch.
Scareggiare, deſcharger, abladen.
Scarfacii, rimailleurs, elende Reimenſchmiede.
Scarfaggio, eſcarbot, ein Käfer.
Scargagliare, regorger. Item, gargoüiller, überlauffen/ außſpeyen.
Scargaglio, vn gros crachat, ein groſſer Speichel.
Scaricamento, deſcharge, Abladung.
Scaricare, deſcharger, abladen.
à Scarica l'aſino, aux dames rabatuës, mit Abladung deß Eſels.
far à Scarica l'aſino. i. ſe deſcharger ſur quelqu'vn, einem etwas auffbürden.

far à Scarica barili, ioüer à deſcharger ſes barils. i. ſe deſcharger ſur vn autre, Spielen/ wer einem andern etwas auffbürden kan.

Scaricatoia, vn trebuchet à prendre des oiſeaux, ein Sprenckel die Vögel zu fahen.
Scaricata, deſcharge, Abladung.
Scárico, deſchargé, & deſcharge, abgeladen.
Scarificare, ſcarifier, opffern.
Scárioballo, dent de roüet de moulin, Zahn an einem Mühlrad.
Scariola, endiue, chicorée blanche, Endivien.
Scarlattino, & *ſcarlatto*, eſcarlatte, Scharlach.
Scarmaglia, eſcarmouche, Scharmützel.
Scármana, maladie qui vient de s'eſtre eſchauffé: chaleur de fievre, eine hitzige Kranckheit.
Scarmanare, deuenir malade pour s'eſtre eſchauffé, kranck wegen Hitze werden.
Scarmare, maigrir, mager werden.
Scarmigliarſi, ſe prendre aux cheueux, ſe houſpiller. It. carder, ſich bey den Haaren nehmen.
vna Scarmigliatá, vne cardée. Item, priſe aux cheueux, ein Wollſtrich / Haarzopffung.
Scarmigliato, eſcheuelé, houſpillé, verwirret mit den Haaren.
Scarmo, maigre, greſle, menu de corps, deſchargé, deſcharné, mager/ dürr.
Scarnamento, deſcharnement, ſcarification, Magerheit.
Scarnare, deſcharner, deſchauffer vne dent; ſcarifier, abfleiſchen.
Scarnatino, incarnat, ou couleur de chair, Fleiſchfarb.
Scarnatura, deſcharneure, Magerheit.
Scarnificare, deſcharner, entfleiſchen.
Scarno, maigre, deſcharné, greſle de corps, mager/ abgefleiſchet.
Scarnuzzo, cornet de papier, eine Tutte von Papier.
Scaro, aloſe, ſelon aucuns, ein Eiſe.
Scaroccio, ce que l'on rabat du chemin deſia fait, was man von dem gethanen weg abziehet.
Scarognato, empuanty de charogne. Item, nettoyé de charognes, ſtinckend nach einem Aaß.
Scarpa, ſoulier. L'eſcarpe de la muraille: pente, talus. En jargon, la bourſe, Schuch.
tener il piè in due Scarpe, nous diſons, eſtre d'humeur double, eines doppeln Sinns ſeyn.
far la Scarpa, en jargon, deſrober, ſtehlen.

Scarpaccie, ſauattes, vieux ſouliers, alte Schuhe.
alla Scarpaccia, le jeu que nous appellons, à la poire, ein Spiel.
Scarpare, mettre des ſouliers. It. eſcarper, Schuhe anziehen.
Scarparia, cordonnerie, Schuhladen/ ſchuhmacherey.
Scarpellare, tailler des pierres: par ſimilitude; s'oſter les crouſtes de la gale. Item, ſcarifier, ſtein hauen.
Scarpellatore, graueur, ciſeleur: tailleur de pierres, Graber/ Kupfferſtecher.
Scarpelletto, petit ciſeau de tailleur de pierres, eine kleine Schär.
Scarpellinaccio, graueur, ein Graber/ Kupfferſtecher.
Scarpellino, graueur: & tailleur de pierres. Item, vn petit ciſeau, ein Kupfferſtecher/ Steinmetz.
Scarpello, ciſeau de tailleur de pierre, ou autre artiſan. Vn fermoir de menuiſier ou tourneur, eine Schär.
Scarpetta, eſcarpin: petit ſoulier, ein kleiner Schuh.
Scárpettaro, cordonnier, ein Schuhmacher.
Scarpettoni, ſouliers hauts, hohe ſchuhe.
Scarpigliare, houſpiller, die Haar verwirren.
Scarpinare, eſcarpiner, fuir. It. deſraciner, fliehen.
Scarpinello, vn ſauetier à Rome, ein Schuhflicker zu Rom.
Scarpini, des chauſſons, Socken.
Scarpione, ſcorpion, ein Scorpion.
Scarpire, arracher, außreiſſen.
Scarpiſatore, attrapeur, grippeur, ein Zugreiffer/ Häſcher.
Scarpoletta, eſcarpoulette, ein Jätteiſen.
Scarpolire l'herba, ſarcler l'herbe. arracher l'herbe du pied des arbres, Unkraut außjätten.
Scarpone, gros ſoulier. Item, noiſe, ſelon aucuns, ein groſſer Schuh.
Scarriera, lieu de vollerie, ein Raub-Neſt.
Scarrucolare, laſcher la corde de la poulie, das Seil an einer Rolle nachlaſſen.
Scarſa moneta, monnoye legere, leichte müntze.
Scarſamente, chichement, karger Weiſe.
Scarſare, eſpargner, eſtre chiche. Item, auoir diſetre, ſpaaren/ karg ſeyn.
Scarſeggiare, idem.
Scarſella, eſcarcelle, gibeciere, eine Satteltaſche.
Scarſellaio, faiſeur de gibecieres, ein Taſchenmacher.
Scarſellone, grande gibeciere, eine groſſe Taſche.
Scarſellòni, taſſettes, d'armes, die Schoſen an einem Harniſch.
Scarſetto, vn peu chiche, etwas karg.
Scarſezza, chicheté, Kargheit / Filtzigkeit.
Scarſità, idem.
Scarſo, chiche, eſchars, Item, rare: Et chetif, karg.
Scartabellare, feüilleter les vieux regiſtres, die alte Regiſter durchblättern.
Scartabello, liure de papier pour eſcrire les comptes ou parties: vieux regiſtre, ein altes Regiſter.
Scartacciare, carder, Woll ſtreichen.
Scartaccino, vn detracteur, ein Verläumbder.
Scartaccio, carde à carder, kartendiſtel/ wollſtriegel.
Scartafacciare, feüilleter, durchblättern.
Scartafaccio, vieux regiſtre, ein altes Regiſter.
Scartaffio, vn placart. It. vn vieux liure ou regiſtre, vn vieux papier, ein Placat.
Scartaggiare, carder la laine, Woll ſtreichen.
Scartare, eſcarter aux cartes, Karten weglegen.
Scartata, eſcart, ein heimlicher verborgener Ort.
dar nelle Scartate. i. perdre ſon temps. Item, r'entrer dans ce que l'on auoit dit auparauant. Et tomber en vne mauuaiſe compagnie, ſeine Zeit verlieren.
Scarteggiare, eſcarter. Et carder, etliche Karten hinweg werffen/ Woll ſtreichen.
Scarteggino, cardeur, ein Wollſtreicher.
Scarto, eſcart aux cartes, die weggelegte Karten.
Scartoccio, *Scartozzo*, cartouche: cornet de papier, ein Padron da ein Schuß Pulver in iſt.
Scartuzze, ſorte d'accommoder des œufs, eine Art die Eyer zuzurichten.
Scaruare, houſpiller, It. carder, zopffen/ herumzauſen.
Scarupare, ruiner, abbatre, verderben.
Scarza, de la raye, Rochen.
Scarzerino, vn ſerein, ein Canarien Vogel.

Scarzo, agile, hurtig/geſchickt.
Scaſciare, cailler comme le laict, gerinnen wie Milch.
Scaſciato, de couleur de laict caillé. Caillé comme le laict. Farb wie geronnen Milch.
Scaſcio, idem.
Scaſſare, tirer du coffre. Fracaſſer. Labourer ou deffricher la terre, retourner le chaume ou la terre esgouſſer les legumes: deſmonter vn canon. Item, effacer, auß der Kiſte nehmen.
Scaſſiare, &
Scaſſinare, rompre gaſter, fracaſſer, zerbrechen.
Scaſſinata, fracaſſement, fracas, das Zerſchmettern.
Scaſſo, fracas, enfoncement de porte, ein Krach.
Scaſſo, deffriché, labouré: terre deſrichée, Brachland/ gebrachet.
Scaſtrare, deſenchaſſer, nicht einfaſſen.
à Scatafaſcio, peſſe-meſle, vermiſcht.
Scatarrare, cracher, deſcharger ſon rheume, ſpeyen.
Scatarrar vna ſentenza, cracher vne ſentence, einen Spruch herauß ſagen.
* *Scatellare*, diſputer, quereller, zancken/ ſtreiten.
Scatenare, deſchaiſner, von den Banden loß machen.
alla ſcatenata, à l'eſtourdie, ſans retenuë, dummer Weiſe.
* *Scatizza*, vne cauſeuſe, vne babilarde, eine Schwätzerinn.
Scatocello ſcato del Cielo, nombril de Venus, ein Kraut.
Scátola, boiſte ou boëte, eine Büchſe.
dir à lettere di Scátola, parler chairement, ouuertement. laut reden.
Scatoletta, boiſtelette, ein Büchslein.
Scatoliere, faiſeur de boiſtes, ein Büchſenmacher.
Scatolina, petite boiſte, ein klein Büchslein.
Scattare, deſcocher, Item, rachepter, einen Pfeil abſchieſſen.
Scaturigine, ſurgeon, ſource, eine Quelle.
Scaturire, ſourdre, ſaillir, ſurgeonner, herfür quellen.
Scaualcare, deſmonter: deſarçonner: deſcendre de cheual. Deſmonter vn canon, abſetzen.
Scauallare, idem.
Scauallar vno, nous diſons: couper l'herbe ſous le pied: & deſarçonner, das Kraut unter dem Fuß abſchneiden.
Scauallare, ſe dit auſſi des ieunes gens qui ne demandent qu'à courir & faire bonne chere, poſter, wird von jungen Leuten geſagt/ die nichts thun als herum lauffen und ſchwermen.
Scauardino, able, ablette, ein Weißfiſch.
Scauare, cauer, foſſoyer, hölen/ graben.
Scauedoni, chenets, landiers, Brand-Richter.
Scauernare, ſortir de la cauerne, auß der Hölen gehen.
à Scauezza collo, à bride abatuë, à corps perdu, mit verhengtem Zaum.
Scauezzare, esbrancher, esclatter, Bäume beſchneiden.
chi troppo l'aſſotiglia la Scauezza, qui recherche trop, ne conclud & n'acheue iamais, der ſehr nachſucht / nichts beſchlieſſt und nichts vollführt.
Scauezzare, oſter le licol ou caueſſon; ſecoüer le caueſſon: die halffter abthun.
è meglio piegar che Scauezzare, nous diſons, il vaut mieux plier que rompre, es iſt beſſer biegen als brechen.
Scauezzata, ſecouſſe, Stoſſung/ Schüttelung.
Scauigliare, eſcheueler. Item, deſcheuiller, das haar verwirren.
Scauo, encaueure, creux, foſſé, hölung.
ſcauolo, ſorte de hallebran, eine Gattung wilder Enten.
ſcauro, qui a de groſſes cheuilles, ou les jambes tortuës, der groſſe Knöchel hat.
ſcazzare, couper le membre, ein Glied abſchneiden.
ſcazzata, vn coup de membre, ein Abſchnitt eines Glieds.
ſcazzellare, follaſtrer, ſe joüer, ſich närriſch ſtellen.
ſcazzollare, badiner, dandiner, bransler les mains, faire la main morte, Narrenpoſſen treiben.
* *ſcazzonta*, mauuaiſe rime, ein ſchlechter Reim.
ſcazzotto, cabot, poiſſon, ein Groskopff/ Fiſch.
ſcazzuto, taquin. Item, vn coüillaud, filtzig/ karg.
ſceda, oſtentation, vaine gloire. Affront. eſcorne Item, vn patron de quelque ouurage, eiteler Ruhm.
ſcedente, vain glorieux, ruhmrähtig.

eggiale, ceinture de cuir, ein lederner Gür-
tel.
egliere, eslire, choiſir, erwehlen/ außleſen.
eglitore, choiſiſſeur, ein Erwehler.
eglitrice, choiſiſſeuſe, eine Erwehlerinn.
eleràggine, meſchanceté, Boßheit.
eleranza, & *Sceleratezza*, idem.
elerato, vn ſcelerat, ein laſterhaffter
Menſch.
elerità, meſchanceté, Boßheit.
eleroſo, vn meſchant, ein Boßhaffter.
Sceleſare, pauer, pflaſtern.
Sceleſata, vn paué, das Pflaſter.
Sceleſte, meſchant, boßhafft.
elmo, ſcalme, mot de marine, ein See-
wort.
Scelo, mal gracieux, übel anſtändig.
elta, eslite, choix, wohl.
elto, esleu, choiſy, erwehlet.
eltume, triailles: eſpleucheures, Außle-
ſungen.
emamento, diminution, Verminderung.
emare, diminuer, vermindern.
emèuole, qui ſe peut diminuer, das man
vermindern kan.
emo, diminué. Pour eſceruelé, & fol ou
ſot, vermindert.
emonito, ſot, ein Narr.
empiàggine, ſottiſe, Narrheit.
empiare, deſuelopper, deſdoubler; mal
traitter, &c. auffwickeln.
empiato, ſot, hebeté, närriſch.
empietà, &
empiezza, ſimplicité; ſottiſe, Einfältig-
keit.
empio, ſimple; ſot, Item, mauuais trait-
tement, tourment; rauage, carnage, ein-
fältig.
na, ſcene: théatre, Schauplatz.
ndere, deſcendre, abſteigen.
nico, comique, de Scene, zum Schauſpiel
gehörig.
nere, pour *ſcernere*, diſcerner, unterſchei-
den.
ografia, ſcenographie, deſcription d'vn
orps en proſpectiue, Beſchreibung eines
Cörpers nach der Perſpectiv.
ſa, l'Aſcenſion, die Auffart.
a, ſeiche, poiſſon, eine Meerſpinne.
ergare, gripper, deſrober, greiffen/ ſteh-
n.
gere, gripper promptement, geſchwind
haſchen/ſtehlen.
nere, diſcerner. Item, eſplucher, unter-
ſcheiden.

Scernità, diſtinction: Item, eslite, Unter-
ſchied.
Scerpare, rompre, arracher, esclatter, zerbre-
chen/außreiſſen.
Scerpellato, &
Scerpellino occhio, proprement, œil eſraillé,
ein weites aufgeſperretes Aug.
Scerpellone, diſcours ſans ſuitte, vne faute
en parlant, vne incongruité, eine Rede
ohne Folge.
Scerre, choiſir, eslire, erwehlen.
Sceruellato, esceruelé, Hirnloß.
Sceſa, deſcẽte de boyau: ou catarre, ein Fluß.
Sceſa, deſcente d'vn lieu, die Abſteigung
von einem Ort.
Sceſo, deſcendu, abgeſtiegen.
Scetra, vn bouclier de bois couuert de cuir,
ein höltzerner Schild mit Leder überzogen.
Scettiana, ſorte de pomme fort ronde, eine
Gattung ſehr runter Aepffel.
Scettrifero, porte-ſceptre, ein Scepterträger.
Scettro, ſceptre, ein Scepter/Reichsſtaab.
Sceueramento, ſeparation, Abſonderung.
Sceuerare, ſeparer, abſondern.
Sceueratore, ſepareur, ein Scheider/Abſon-
(derer.
Scéuero, ſeparé, abgeſondert.
* *Sceuità*, mal heur: Unglück.
* *Sceuo*, gaucher. Item, infortuné, lincks
ſeyn/unglückſelig.
Sceurare, ſeparer, abſondern.
Sceuro, ſeparé, abgeſondert.
ſcheda, vne feüille de papier ou parchemin.
Item, vne cedulle, ein Bogen Papier oder
Pergament.
Schedia, vn pont fait en haſte. Item, vn train
de bois, ein Brück in der Eil gemacht.
Schedio, idem.
Schedione, vne broche, ein Spieß.
Scheggia, esclat de bois, copeau, escharde:
equile d'os, Holtzſpahn.
la Scheggia vien dal legno, l'esclat vient du
bois. i. le fils reſſemble au pere, der Spahn
kommt vom Holtz.
Scheggiale, vne ceinture de cuir, ein lederner
Gürtel.
Scheggiare, faire des copeaux: esclatter le
bois. fendre, Spähne machen.
Scheggiette, petits copeaux ou esclats, kleine
Spähne.
Scheggioni, gros copeaux, grobe Spähne.
Scheggioſo, plein d'esclats, voller Spähne.
la Schelda, l'Escaut, fleuue, die Schelde/ ein
Fluß.
Schelentia, esquinance, esquinancie, die
Kehlſucht.

Schéleto, un ſquelet, ein abgefleiſchtes Geripp.
Schéletro, idem.
Schelettone, vn ſquelet, das Gebein und Geripp von einem Todtenkörper.
Schelma, ſcalme, mot de marine, ein ſeewort.
Schelmo, idem.
Schembare, biaiſer, krumm/ überzwerch machen.
à Schembo, de biais, überzwerchs.
Schena, dos, eſchine, den Rücken/ Rückgrad.
Schenale, le dos d'vne paire d'armes, der Rückharniſch.
Schenantia, eſquinancie, die Kehlſucht.
Schencire, gauchir, aller de biais ou de coſté, bricoller, zur ſeiten gehen/ hincken.
di Schencio, de biais, de coſté, en bricollant, ſchlimm.
Scheniera, le dos d'vne paire d'armes, le plaſtron de derriere, das Rückſtück eines Harniſches.
Schenuto, qui a groſſe eſchine, der einen groſſen Rückgrad hat.
Scherancello, vn petit ruſtre, ein kleiner grober Bauer.
Scherano, vn ruſtre, vn couppe-jarets : vn ruffien, ein grober Baur.
Scheranzia, eſquinancie, die Kehlſucht.
**Scherdare*, ribauder, huren.
Scherdazzo, vn ruffien, vn gros ribaud, ein Hurenführer/ Hurenwirth.
Scherdo, vn ruffien : vn ruſtre, ein Hurenführer/ grober Baur.
Schericato, preſtre, moine, vn qui porte vne couronne de Preſtre, ein Prieſter.
Scheriuola, cheruis, Gielein/ Mattkümmel.
Scherma, eſcrime, die Fechtkunſt.
Schermaggio, eſcrime, das Fechten.
Schermaglia, meslée, combat, eſcarmouche, ein Streit/ Gefecht.
auezzo alla Schermaglia, accouſtumé à l'eſcrime. i. accouſtumé à tout, deß Fechtens gewohnt.
Schermaglio, vn eſcran, ein Feuerſchirm.
Schermare, eſcrimer, fechten.
Schermatore, &
Schermidore, maiſtre d'eſcrime, eſcrimeur, ein Fechtmeiſter.
Schermire, eſcrimer, fechten.
Schermirſi, ſe deffendre, ſich vertheidigen.
Schermo, deffenſe, Vertheidigung/ Beſchützung.
Schermuggiare, eſcarmoucher, ſcharmützeln.
Schermuggio, eſcarmouche, Scharmützel.

Scherna, affront, eſcorne, gaufferie, ein Schimpf.
Schernare, ſe mocquer, ſpotten.
Scherneuole, qui merite d'eſtre mocqué; meſpriſable, der verdient außgehöhnt zu werden.
Scherneuolmente, en ſe mocquant, im Spott/ ſpottweiſe.
Schernimento, meſpris, deriſion, Verachtung.
Schernire, ſe mocquer, meſpriſer, gauſſer, ſpotten/ verachten.
Schernitore, mocqueur, ein Spötter.
Schernitrice, mocqueuſe, Spötterinn.
Scherno, meſpris, affront, mocquerie, Verachtung.
prender à Scherno, prendre en jeu, im ſchertz oder ſpiel auffnehmen.
Scheruola, cheruis. Item, ſorte d'herbe, comme le piſſenlit, Mattkümmel/ Gielein.
Scherzante, folaſtre, folaſtrant, närriſch.
Scherzare, ſe joüer, follaſtrer, ſpielen/ ſich närriſch ſtellen.
Scherzare, faire vne alluſion ou rencontre ſur vn mot, auff ein Wort ſpielen.
Scherzeuole, qui folaſtre, de ieu, der ſich läppiſch oder närriſch ſtellet.
non Scherzar che doglia, ne te ioüe pas juſques à faire mal ou douleur, nous diſons, il ne faut pas tant baiſer ſon amy à la bouche que le cœur luy faſſe mal, man muß nit ſchertzen biß es einem weh thut.
Scherzo, eſbat jeu, eſbattement. Rencontre, alluſion, Luſt/ Wolluſt/ Spiel.
à Scherzo, par jeu, ſchertz- oder ſpielweiſe.
Scherzoſo, follaſtre, närriſch.
Schiaccia, quille, iambe de bois. Item, mors à hotte. C'eſt auſſi vne ſorte de trebuchet fait d'vne pierre platte ſouſtenuë de petits baſtons, à prendre des oiſeaux &c. ein Kegel/ ſtützelfuß.
egli è in Schiaccia, il eſcraſe. Il rompt tout. i. Il eſt en colere, er zerbricht alles.
Schiacciare, eſcraſer, caſſer, eſcacher, zerknirſchen/ zerbrechen.
ſchiacciar l'vous in bocca, eſcraſer ou eſcache l'œuf dans la bouche. i. empeſcher vn bonne occaſion, eine gute Gelegenhei verhindern.
Schiacciata, foüace, galette à la foüée, ein flacher dünner Kuche.
Sciacciatella, &
Schiacciatina, petite foüace, ein kleiner flcher Kuche.
Schiacciato, eſcraſé, eſcaché: camus, zerkniſchet.

Sc

chiaffeggiare,ſouffleter,Ohrfeigen geben.
chiaffo,ſoufflet,eine Maulſchelle/Ohrfeige.
chiafio,vn coquin,ein Bernheuter/Schelm.
chiamare,exclamer,außruffen.
chiamazzaglia, la canaille, das Lumpenge- ſind.
chiemazzare, caqueter comme vne poulle qui fait l'œuf. Faire du tintamarre, gluchſen wie eine Henne.
chiamazzio,huée,criaillerie, Geſchrey.
chiamazzo, bruit : cry pour chaſſer,les oiſeaux. C'eſt auſſi vn oiſeau attaché pour attirer les autres. Selon aucuns, des febues enfermées dans quelque choſe,dont on fait du bruit en chaſſant aux oiſeaux,Gethöſe.
chiancio, biais : de biais, überzwerch/ ſchlimm.
iSchiancio,en bricollant,betrüglicher weiſe
chiantare,eſclatter comme le bois, rompre,caſſer,ſplittern wie Holtz.
chiantatiuo, qui s'eſclatte, eſclattant comme le bois,caſſant, das ſich zerſplittert.
chiantatura, eſclat, fente au bois, Splitter/Spalt am Holtz.
chiantéuole,eſclattant,ſplitternd.
chiantoncella,vne petite glorieuſe, vne coquette,eine ruhmräthige Weibsperſon.
chiántolo, petit eſclat de bois, vne eſcharde,ein kleiner Spahn.
chianto, eſclat de bois, fente, rupture, morceau de quelque choſe de rompu, Spahn/Splitter.
chianza, crouſte de playe ou gale, ein Kruſt von Krind.
chianzo, petit eſclat de bois, ein kleiner Splitter.
chiapone,padasne, das Stichblat an einem Gefäſſe.
chiappalegne, fendeur de bois, ein Holtzhauer.
chiappare, fendre du bois. Eſclatter, ſe fendre,Holtz ſpalten oder hauen.
chiappatura, fente, eſclat, eine Spalte/ Splitter.
chiappazocchi,fendeur de bois, ein Holtzſpalter.
chiappe,eſclats,copeaux, Spähne.
chiappéuole, caſſant, eſclattant, zerbrechend.
chiappo,pour ſcampo, eſchappement, ſaueté, Entwiſchung.
chiara,vne plane,Adorn/ Maßholder.
chiarare,eſclaircir,erklären/ erläutern.
chiaréa,ſauge,ſauuage,weiden/ wild.

Schiarre,eſclaircir, erklären.
Schiarpa,eſcharpe, eine Leibbinde/Schärffe.
Schiarro,vn eſcurieu, ein Eichhorn.
Schiaſſo,vn coup,vn horion,ein Streich.
Schiatta,race,ligne, ein Geſchlecht.
di Schiatta, di cane. i. prompt à ſe venger, geſchwind zu rächen.
Schiattale,lignée, ein Geſchlecht.
*Schiattinare,ſoüiller,poiluer, beſudeln.
Schiattiſcere,glappir,beffen/belffern.
Schiattoncella,vne pauure race, vne pauure mal-heureuſe, ein armes Geſchlecht.
Schiattone,vn gros garçon,vn ruſtant, vne groſſe race,ein grober Jung.
Schiaua,vne eſclaue,eine Leibeigene.
Schiauare,deſclauer,tirer la chef,den ſchlüſſel außziehen.
Schiauezza,eſclauage, Leibeigenſchafft.
Schiauina,robe d'eſclaue & de pelerin: vne groſſe conuerture,eines Leibeigenen oder Pilgrams Rock.
far vna Schiauina à vno, tancer, faire vne brauade,ſchelten.
dar vna Schiauina,c'eſt tourmenter vn cheual juſques à le mettre en ſueur, ein Pferd tummeln biß es ſchwitzet.
Schiauino,eſcheuin,ein Schöff.
Schiauitu, eſclauage: ſchiauitudine, Leibeigenſchafft.
Schiauo,eſclaue,ein Leibeigener.
Schiaui,charenſons, certaines beſtes noires, ſchwartze Thier.
Schiauone,Eſclauon,ein kleiner Sclav.
Schiazza,race. Item, vne thuile ou pierre ſouſtenuë de baſtons en forme de trebuchet,Geſchlecht.
Schiazzare,eſcacher,eſcraſer. It. eſclabouſſer,zerknirſchen.
Schiazzi,eſclabouſſeures,Zerknirſchungen.
Schiba,ſorte de jeu d'enfant,ein Kinderſpiel
Schicchera,carte : vn broüillon, vn barboüilleur de papier,ein Sudler.
Schiccherare, barboüiller, griffonner en eſcriuant: marquet ter,ſudlen.
Schiccheri,griffoneries. Item,les marques de baue d'vn limaçon,Gritzeley/ſchlimme Schrifft.
Schiccherone,vn barboüilleur, ein Sudler.
Schicchizzare,griffonner,barboüiller le papier,gritzeln/ſchlimm ſchreiben.
Schicciare,eſcacher, zerſtoſſen.
Schicciato naſo,nez camus ou eſchaché, ein ſtumpffnäſiger.
Schidione,broche, ein Bratſpieß.
Schidonare,embrocher, an den ſpieß ſtecken.

Schi-

Schidonata, vne brochée de viande, ein ſpieß voll Fleiſch.
Schidone, broche, ein Bratſpieß.
Schieggia, esquile dos. Eſcharde, esclat, das Rückgrad-Bein.
Schieggiuzzo, idem.
Schiembaccio, bordel: *ſchiembeccio*, Huren-haus.
Schiena, eſchine, le dos, der Rückgrad.
à ſchiena d'aſino, fait en dos d'aſne, wie ein Eſels-Rücken gemacht.
Schiena da remo. i. large eſchine, ein breiter Rückgrad.
hauer buona ſchiena, auoir bon rein, bonne force, ſtärcke haben.
che ſi deffende della ſchiena, cheual qui ſe deffend ou ſe ſert de ſa force, ein Pferd das ſeine ſtärcke gebraucht.
Schienale, dos d'vne cuiraſſe, das Rückſtück eines Harniſch.
Schienare, eſchiner, den Rückgrad entzwey brechen.
Schiencire, deſtourner, fuïr, euiter, fliehen/meiden.
Schienella, ſpinul, mal de cheual, eine Pferdes-Kranckheit.
hauer delle ſchienelle, ſe dit d'vn homme, qui eſt tout plein de vices, wird von einem Laſtervollen Menſchen geſagt.
Schienanzia, esquinancie, die Kehlſucht.
Schienoſo, &
Schienuto, qui a les reins larges, qui à bonne eſchine, der einen breiten Rücken hat.
Schiera, trouppe de ſoldats. Troupeau: vn reng d'arbres, ein hauffe Soldaten.
Schierano, vn couppe-jarets, ein leichtfertiger Schelm.
Schierare, mettre en trouppe, en ordonnance, arrenger vne armée, in hauffen bringen/zu hauffen machen.
Shiericato, non tondu. Item. qui à jetté le froc: & ſelon aucuns, vn moine: vn qui a vne couronne de preſtre ou de moine, ungeſchoren.
alla ſchietta, purement, ſimplement, lauter/ſchlechter dings.
Schiettamente, idem.
Schiettare, petter, creuer, eſclatter, farzen.
Schietteggiare, petter comme le ſel dans le feu, krachen wie ſaltz im feuer.
Schiettezza, pureté, Reinigkeit/Lauterkeit.
Schietto, pur: ſimple comme vn habit, vny, ſans ornement: ſans deffaut, poly, rein/ſauber.
Schietto veſtito, habit tout vny, ſans paſſemens, ein Kleid ohne Schnüre.
Schifagione, degouſt, ſaleté, Eckel/Unflat.
Schifanoia, vn enfant ſans ſoucy, ein liederlicher Menſch.
Schifamento, eſchapement, esquiuement, Entweichung.
Madonna ſchifa il poco, dame qui fuit le peu, qui aime les gros morceaux, vne goulué, eine Frau die gern groſſe Stücker hat.
Schifare, fuir, euiter, esquiuer, fliehen/meiden.
Schifarſi, auoir du degouſt, ſe desgouſter, einen Eckel haben.
Schifetto, vn petit desgouſtant, ein kleiner Eckelhaffter.
Schifeuole, desgouſtant, eckelhafft.
Schifezza, degouſt, ſaleté, ordure, Eckel/Unflätigkeit.
**Schiffa*, ſelon aucuns, la viſiere, das Abſehen.
Schiffetto, petit esquif, ein kleines Schiff.
Schiffo, esquif, ein Schiff.
Schifiltà, degouſt, ſaleté, Eckel/Unflat.
Schifo, degouſtant, ſale, vilain, ord. C'eſt auſſi vn eſquif. Et par ſimilitude vne voute ou lambris. l'ouï, retenu, modeſte, eckelhafft.
hauer à ſchifo, fuïr vne choſe: auoir à desdain, eine Sache meiden.
farſi ſchifo, faire le desdaigneux, desdainer, verachten.
Schigano, vn Nain, ein Zwerg.
Schille, ſouilles, ſorte d'eſcreuiſces ſans pattes, Meerzwiebeln/ St. Krebſe ohne Füſſe.
Schillo, en jargon, poiſſon, Fiſch.
**Schima*, escume, Schaum.
**Schimare* escumer, ſchäumen.
**Schimatoio*, escumoire, Schaumlöffel.
à ſchimbecchi, de trauers, überzwerch.
Schimbeſcio, oblique, ſchlimm.
Schimbiccare, tracer, peindre: griffonner, barboüiller, entwerffen/ mahlen.
Schimbiccherare, idem.
a Schimbiccio, de trauers, de biais, überzwerch.
Schimbo, tortuoſité. Tortu, oblique, krümme.
Schimoſo, eſcumeux, ſchaumicht.
Schinale, du merlus, Stockfiſch.
Schinantia, esquinancie, Kehlſucht.
Schinchi, os des jambes, die Beine.

Schin-

hinchimarra, vn gros tas de merde, ein groſſer Hauffen Dreck.
hinciare, aller de trauers, überzwerch/ krumm gehen.
hincio, de biais, ſchlimm.
hinella, ſpinul, mal de cheual, eine Pferds-Kranckheit.
hiniera, le derriere d'vne cuirace, das hintertheil eines Kürisses/Harniſches.
hino, l'arbre qui porte la maſtic. It. eſquine. ein Maſtixbaum.
hiodare, deſcloüer, entnageln.
hiona, vne veſſe, ein hoffärtig Weib.
tar ſchione, dire des menteries. Lügen ſagen.
hionata ſedia, chaire auec vn doſſier, ein Lehnenſtuhl.
hioperare delle labbra, remuer les levres & les aduancer, die Lippen bewegen.
hioppa, en jargon, ſorte de meſure de vin, ein Weinmaaß.
hioppare, craquer, petter, eſclatter, krachen/fartzen.
hioppata, le bruit du canon, das Gebrum oder Krachen eines Geſchützes.
hioppeggiare, &
hioppettare, tirer l'eſcoupetterie, faire vne deſcharge. It. petter comme les armes à feu, eine Salve geben.
hioppettaria, eſcoupetterie, das Salve ſchieſſen.
hioppettata, bruit de baſtons à feu, deſcharge, das Losſchieſſen der Muſqueten.
hioppettini, piſtolets de poche. It. vne ſorte d'Auguſtins. Sackpuffer.
hioppetto, eſcoupette, piſtolet, ein Pfuffer.
hioppo, arme à feu, eſcoupette, c'eſt auſſi le bruit que fait l'arquebuſe ou autre canon en tirant, ein Feuerrohr.
hioſtrare, ſortir du cloiſtre, aus dem Kloſter gehen.
hirancia, eſquinancie, die Kehlſucht.
hiraſo, ſorte de pinache, eine gattung Jagtſchiffe.
hirattolo, *ſchiriattolo*, &
hiriuolo, eſcurieu. ein Eichhorn.
hirone, vne tourdelle, ein kleiner Krammetsvogel.
hirro, vne tumeur fort dure, ein ſehr harter Geſchwulſt
huare, eſquiuer, fuir. Deſdaigner, einſchiffen/meiden/ verachten.
hudere, deſclorre, ausſchlieſſen.
huetto, vn petit reueſché, ein kleiner Widerſpenſtiger.

Schiuéuole, qui ſe doit fuir, das man vermeiden ſol.
Schiuma, eſcume, Schaum.
Schiumaccia, vilaine, eſcume, garſtiger Schaum.
Schiumare, eſcumer, ſchaumen.
Schiumatoio, eſcumoire, ein Schaumlöffel.
Schiumoſo, eſcumeux, ſchaumicht.
Schiuo, degouſtant, ſale, ord. Reueſche, fuyard, deſdaigneux. Modeſte, retenu. En jargon, c'eſt le langage. Narquois, eckelhafft.
à ſchiuo, à degouſt, mit Eckel.
Schiuſione, excluſion, Ausſchlieſſung.
Schiuſiuo, excluſif, ausſchließlich.
Schiuſo, desclos, ouuert, geöffnet.
Schizzare, rejaillir, ſaillir, ſourdre, deſſigner groſſierement, faire l'esquiſſe, faire injection. Crotter, vulg. esclabouſſer, barboüiller d'encre, fienter ou eſmutir comme les oiſeaux. Eſcumer comme vn chien, auffſpringen/in die höhe ſpringen
Schizzar d'acquarella, lauer, terme d'enlumineure, waſchen.
Schizzata, crayon, crayonnement, eſquiſſe, barboüillement. Vn paſté d'encre. Crotte. Rejaliſſement. Injection, reißbley.
Schizzatoio, vne ſeringue, eine Sprütze.
Schizzinoſo, faſcheux, vulg. poutieux. ſauuage, verdrießlich.
Schizzero, *ſchizzino*, &
Schizzo, marque, tache de crotte. It. vn broüillon d'vne eſcriture. Vn crayon de quelque pourtrait, ou premier deſſein, eſquiſſe de peinture. Vne miette de quelque choſe. Vn petit canal, ſelon aucuns. Et fiente d'oiſeau, chieure, eſmut, ein Merckmaal/Flecken.
Schizzole, graine, grains de poudre, Pulver-Körner.
Schizzotto, vn ſurgeon d'eau, eine Waſſerquelle.
Scia!, l'os de la hanche appellé Iſchion, das Hüfftbein.
* *Sciabica*, vn traineau, vn trameau, ein Schlitten.
Sciabire, deuenir pasle ou blaffard, bleich werden.
Sciabordo, lourdaut, ſot, ein Dölpel.
Sciaccare, eshancher, der ſeine Hüfft zerbrochen hat.
Sciaccherare, eſcraſer, eſcacher, zerknirſchen/ zerſtoſſen.
Sciaccherelle, certaines amandes ſi tendres qu'on les eſcache facilement auec la main

main, ſonderbahre dünne Mandeln.

Sciaco, ſorte de Cocodrille, eine Art von Crocodillen.

Sciacquare, eſtuuer, rincer, lauer: eſſanger. guayer le linge, reinigen/waſchen.

ſtar con vno à bicchieri ſciacquati, nous diſons, eſtre à pot & à roſt auec quelqu'vn, mit einem eſſen und trincken.

Sciacquatoio, &

Sciacquatore, vn esuier où on laue les plats. vn lauoir, ein Waſſerſtein.

Sciacquatura, rinceure, lauage. It. lauailles. pour les pourceaux, Reinigung/ Waſchung.

* *Sciadere*, diſſiper, zerſtreuen.

Sciagura, mal-heur, deſaſtre, Unglück.

Sciaguràggine, &

Sciaguratàggine, id.

Sciagurato, mal-heureux, meschant, desaſtreux, unglücklich.

Sciagurezza, mal-heur, Unglück.

Scialacquaggine, &

Scialacquamento, gaſſoüillement, prodigalité, degaſt, profuſion, Verſchwendung.

Sciaclacquare, gaſſoüiller ſes biens, prodiguer. Gaſter, moüiller, tremper. Item, tourmenter, ruiner, perdre, diſſiper, ſeine Güter verſchwenden.

Scialacquata di parole, bien des paroles perduës, verlohrne Worte.

Scialacquatore, prodigue, gaſſoüilleur, despenſier, verſchwendiſcher Menſch.

Scialacquatrice, deſpenſiere, Verſchwenderinn.

Scialacquio, degaſt de biens, Verderbung der Güter.

Scialamento, exhalaiſon, Dunſt/Dampf.

Scialare, exhaler, dämpfen/ Dunſt geben.

Scialaſſare, tirer du ſang, Blut laſſen.

Scialbare, renduire, enduire vn mur. Item, palir, dünchen.

Scialbo, blanc, pale, blanc ſale. Vn renduit, weiß/bleich.

Scialiua, ſaliue, Speichel.

vna ſciamannata, vne broüillonne, vne malheureuſe garce, ſelon aucuns, eine garſtige/unglückliche Hur.

alla Sciamannata, en confuſion, in Verwirrung.

Sciamannato, mal fait, màl baſty, übel gemacht.

Sciamare, ſe faire l'eſſaim, einen Schwarm machen.

* *Sciamarro*, vne hache, eine Art.

Sciame, eſſaim de mouches à miel, ein Bienſchwarm.

Sciàmito, ſamy, eſtoffe de filoſelle. It. tamis, geſpunnen Zeug.

Sciamo, eſſaim, ein Bienſchwarm.

Sciampiare, amplifier: eſtendre, erweitern.

Sciamprare, id.

Sciamunito, fade, abgeſchmackt.

sciancare, eshancher. Item. aller en boittant, die Hüffte auseinander fallen.

Scianco, eshanché, der die Hüffte auseinander gefallen hat.

Scianza pour *ſciatica*, goutte ſciatique, die Gicht oder das Reiſſen in der Hüfft.

Sciapitezza, gouſt fade, inſipidité, ein abgeſchmackter Geſchmack.

Sciapito, &

Sciapò, fade, ſans gouſt, inſipide, abgeſchmackt.

Sciare, ſingler en mer: ſier, en terme de marine, It. ſçauoir, connoiſtre, mit vollen Segeln im Meer davon fahren.

Sciaria, toute-bonne, herbe, allerhand gut Gekräut.

Sciaroppata, toutes ſortes de ſirops ou preſeruatifs, allerhand Säffte.

Sciarpellare, s'ouurir les yeux bien large. It. broüillaſſer, die Augen weit auffſperren.

Sciarpellato, &

Sciarpellino, qui a les yeux esraillez, & les paulpieres renuerſées, der weite und aufgeſperte Augen hat.

Sciarpellone, vn taquin. Item, vn grand menteur. Vn broüillon: vn negligent, ein Filtz/Karger.

**Sciarra*, querelle, batterie, mot vulg, Item, escartement, desroute, Gezänck/Schlägerey.

Sciarrare, escarter, diſſiper, mettre en fuite, It. diſputer, quereller, zerſtreuen in die Flucht ſchlagen.

Sciarrata, diſpute, querelle, Gezänck/ Hader.

Sciarrero, vn querelleux, ein Zanckſüchtiger

Sciarroſo, id.

Sciàtica, ſciatique, gichtbrüchig.

Sciàtico, *ſciaticoſo*, qui a la ſciatique, der gichtbrüchtig iſt.

Sciatto, mal fait, mal baſty, ſans artifice, ſimple, übel gemacht.

Sciauoga, ſier d'vn coſté, & voguer de l'autre, auf einer Seite ſchneiden.

Sciaura, mal-heur, Unglück.

Sciaurato, mal-heureux, unglücklich.

Sciauina, couuerture, eine Decke.

Scibile, qui ſe peut ſçauoir, das man wiſſen kan.

ſibilità, ſcience ou connoiſſance d'vne choſe, Wiſſenſchafft.
ibilmente, ſciemment, wiſſentlich.
Scidere, diſſequer, entzwey ſchneiden.
ciede, follies, illuſions, fantaſies, Thorheiten.
ciegliere, ſcegliere, choiſir, wählen.
ciemáre, ſcemare, diminuer, verringern.
ciempare, Scempiare, desdoubler. Item, mal traitter, einfach machen.
oyez la ſuitte de ces mots precedents par Sce, ſuche die Folge der vorhergehenden Wörter mit Sce.
ciena, ſchiena, eſchine, der Rückgrad.
Sciengia, ſcheggia, eſquile: eſclat, ein Splitter von einem gebrochenen Bein.
ciente, ſcauant, weiß/gelährt.
cientemente, ſciemment, wiſſentlich.
cientia, ſcience, Wiſſenſchafft.
cientiale, de ſcience, zur Wiſſenſchafft gehörig.
cientiare, rendre ſçauant, weiß/gelährt machen.
cientiato, ſçauant, gelährt.
cientifico, ſcientifique, ein künſtlicher Menſch.
cientioſo, plein de ſcience, voller Weißheit.
cienza, ſcience, Wiſſenſchafft.
ciepare, clorre de hayes, mit Zäunen umſchlieſſen.
cierpellone, vn taquin, ein karger Filtz.
cierre, choiſir, wählen.
ciferare, deſchiffrer, beſchreiben.
cificare, euiter, eſquiuer, meiden.
cifolare, ſiffler, pfeiffen.
cifolo, ſifflet, eine Pfeiffe.
ciglia, oignon marin, ſelon aucuns, Meer-Zwiebel.
cignere, deſceindre, abgürten.
cigrignata, vne eſtafilade, ein Schranck.
cilecca, vn tour, vne niche: ein Poſſen.
cilinguagno, &
cilinguágnolo, le filet ſous la langue, das Fädemlein unter der Zungen.
cilinguare, begayer, ſtammlen.
cilinguáto, begue, ein Stammler.
ciliua, ſaliue, Speichel.
ciliuoſo, baueux, plein de ſaliue, geiffrig.
cilla, oignon marin, ſiboulle charpentaire, Meer-Zwiebel.
cillite, vinaigre d'oignon marin, Eſſig von Meer-Zwiebeln.
ciloccо, ſiroc, vent, ein Wind.
ciloma, grand embaras de diſcours, eine verwirte Rede.

Scilоppare, ſciloppiare, donner du ſirop: preparer vn corps à prendre medecine, par le moyen de ſirops. Metaph. embaboüiner, amadoüer, Sirup oder Safft geben/
Sciloppo, du ſirop, Safft.
Scima, douleur qui tient le col roide, ein Schmertz der den Hals gantz ſteiff halten macht.
Scimare, tondre les draps, das Tuch ſchären.
Scimatore, tondeur, ein Schärer.
Scimatura, bourre, Schärwolle.
Scimia, ſinge, ein Aff.
la ſcimia ne caua l'acqua, le ſinge en tire l'eau .i. nous diſons, de ce qui eſt mal acquis le Diable emporte le tout, was übel gewonnen iſt/holt der Teuffel wieder weg.
come la ſcimia, come le ſinge, plus il eſt haut plus il deſcouure ſa honte, wie ein Aff.
Scimiarella, petit ſinge, ein kleiner Aff.
Scimiático, qui a mine de ſinge, ſingueſque, der Affen- oder äffiſche Gebärden hat.
Scimieſco, de ſinge, äffiſch.
Scimietta, petit ſinge, ein kleiner Aff.
Scimineſco, de ſinge, äffiſch.
Scimionate, ſingeries, Affen-Poſſen.
Scimione, gros ſinge, ein groſſer Aff.
Scimiotto, petit ſinge, ein kleiner Aff.
Scimitarra, vn Cimetere, ein Säbel.
Scimoniere, faiſeur de ſingeries, einer der Affenpoſſen treibt.
Scimonito, ſot, ein Thor.
Scimunitággine, ſottiſe, Thorheit.
Scimunito, ſot, ein Thor.
Scinco, ſtinco, lezard verd, ſtinc, eine Eider.
* Scindere, trencher, ſchneiden.
Scingere, ſcignere, ſe deſceindre, ſich abgürten.
ſe l'hà per male ſcingaſi, nous diſons, s'il ſe faſche il aura deux peines, wann er ſich erzörnet ſo wird er doppelte Mühe haben.
Scintilla, eſtincelle, ein Füncklein.
Scintillamento, eſtincellement, das Füncklen.
Scintillante, eſtincellant, füncklend.
Scintillare, eſtinceler, füncken/blincken/gläntzen.
Scintillatione, eſtincellement, das Funckeln.
Scintilletta, petite eſtincelle, ein kleiner Funcken.
Scinto, deſceint, abgegürtet/entgürtet.
Scioccaccio, gros ſot, ein groſſer Thor.
Scioccaggine, ſottiſe, Thorheit.
Scioccamente, ſottement, thörichter Weiſe.
Scioccarellággine, ſottiſe, ſotarderie, Thorheit.

Scioccarello, petit ſot, ſottard, ein kleiner narr.
Sciocchеggiare, faire des ſottiſes, ſotarder, Thorheiten begehen.
Scioccheria, &
Schiocchezza, ſottiſe, Thorheit.
Sciocco, ſot, fade, inſipide, ein Thor/abgeſchmackter.
più ſciocco di martin d'armelia, qui croyoit que l'eſtoille Diane fuſt ſa femme, nous diſons, plus ſot qu'vn jeune chien, er iſt närriſcher als ein junger Hund.
Scioccone, gros ſot, ein groſſer Narr.
Sciogliere, deslier. Lascher. Deliurer, entbinden/los machen.
Sciogliere, desgager en terme de marine, los machen.
Sciogliere, ſoudre, expliquer, accomplir ſon vœu, aufflöſen/erklären.
Sciogliersi, ſe desgager. ſe deslier. Accomplir ſon vœu, ſich los machen / ſeine Gelübde erfüllen.
Scioglimento, desliement, diſſolution d'vne choſe d'auec l'autre. Solution, desgagement, das Auffmachen.
Scioia, le cry pour appeller les poules, das Herbeyruffen der Hüner.
Scioiare, appeller les poules, den Hünern ruffen.
* *Sciollare*, esclatter, fendre. It. degaſter, ſplittern/ſpalten.
* *Sciollo*, esclatté, fendu, diſſipé, ruiné, geſplittert/ geſpalten.
* *Sciolo*, ſtupide, dumm.
Scioloppare, donner du ſirop, Sirup oder Safft geben.
Scioltezza, liberté, desgagement, facilité de parler, Freyheit.
Sciolto, deslié, desgagé, libre. It. hors d'œuure, auſgelöſt /frey.
libro ſciolto, liure en blanc, ein weiſſes Buch.
verſi ſciolti, vers non rimez, Verſe ſo ſich nicht reimen.
Scioltura, liberté, facilité, desgagement, Freyheit.
Scioluere, rompre ſon jeusne, deſieuner, ſeine Faſten brechen.
Scione, gouffre, ais, ein Schlund/Abgrund.
Scioperaggine, faineantiſe, Müſſiggang.
Scioperare, perdre ſon temps, ſe desbaucher, ſeine Zeit verlieren.
Scioperatàggine, Müſſiggang.
Scioperato, faineant, desbauché, ein Müſſiggänger.
Scioperio, faineantiſe, Miſſiggang.
Scioperone, vn gros faineant, vn gros ſot, ein groſſer Faullentzer.
Scioperoſo, faineant, ein Müſſiggänger.
Sciorare, mettre à l'air. Eſſorer, prendre l'eſſor, in die Lufft ſetzen.
Sciorinamento, expoſition à l'air, deſuelopement, Stellung in die Lufft.
Sciorinare, mettre à l'air. Piſſer en faiſant du bruit, bruire comme l'eau, deſuelopper, in die Lufft ſtellen.
Sciorinar vn diſcorſo, nous diſons, desguainer vn diſcours, eine rede anfangen.
Sciorre, deslier, lascher le chien, loslaſſen.
Sciorre il voto, accomplir ſon vœu, ſeine Gelübd erfüllen.
* *Sciorrere*, houſſer, eine Decke aufflegen/fegen.
Sciorro, vn escurieu, ein Eichhorn.
* *Scioſciare*, ſouffler auec vn ſoufflet, mit einem Blaßbalg blaſen.
Sciotto, de l'Isle de Scio, aus der Inſul Scio.
* *Sciouere*, abattre de fonds en comble, von Grund umreiſſen.
Scipa, vne brebis, ein Schaf.
maeſtro ſcipa .i. vn lourdaut, ein Dölpel.
Scipare, diſſiper. s'abattre de trauail, auorter. It. faire le niais, zerſtreuen.
Scipatione, degaſt, diſſipation, Verderbung/ Zerſtreuung.
Scipiddezza, gouſt fade, ein abgeſchmackter Geſchmack.
Scipido, fade, abgeſchmackt.
* *Scipignata*, vn coup, vn horion, ein Streich/ Schlag.
Scipire, deuenir inſipide, ungeſchmackt werden.
Scipito, fade, inſipide, ſans ſel. Vn ſot, ungeſchmackt.
* *Scippare*, troquer, tauſchen.
Scipula, ſorte de raiſin, eine Art Trauben.
Scirazzo, ſorte de barque, eine gattung ſchiffe.
Scirignate, coups, horions, tappes, Streiche.
Scirocco, ſiroc, vent, ein Wind.
Sciroppo, ſirop, Sirup/Safft.
Sciruppare, donner du ſirop, Sirup geben.
Sciſchiare, ſouffler, blaſen.
Sciſchiatore, ſoufflet à ſouffler, ein blaßbalg.
Sciſma, ſchiſme, Zwytracht/Trennung/ Spaltung.
Sciſmatico, ſchiſmatique, einer der Spaltungen anrichtet.
Sciſſione, ſection, eine Theilung.
Sciſſo, diuiſé, diſſequé, getheilet.
Sciſſura, ſection, diſſection, Theilung.

citare, ordonner, decreter. It. orner ſon langage, ordnen/ſetzen.
cito, ſtatut, ordonnance. It. ornement de langage, Ordnung/Satzung.
ciuffare, prendre par le muſeau, bey dem Schnabel nehmen.
ciugággine, ſechereſſe, Dürre/Truckene.
ciugamano, toüaille, eſſuy-main, ein Handtuch.
ciugare, ſecher, eſſuyer, trucknen.
ciugarina carta, pappier qui boit, Papier das durchſchlägt.
ciugatoio, frottoir, Eſſuy-main, ein ſchweißtuch/Reibtuch.
ciugauiſo, frottoir pour le viſage, ein Schweißtuch zum Angeſicht.
Sciugo, chariot à ſix cheuaux, ein Wagen mit ſechs Pferden.
Sciugulare, eſſuyer, ſeicher, trucknen/abwiſchen.
Sciugulatoio, eſſuy-main, frottoir, ein Wiſchtuch/Handzwelle.
ciumazzo, bruit, criaillerie, Geſchrey/Gethöſe.
iupare, diſſiper, zerſtreuen.
iurro, vne escurieu, ein Eichhörnlein.
iuttamente, ſeichement, trucken/ohne Feuchtigkeit.
iuttare, ſecher, trucknen/dürren.
iutto, ſec, trucken/dürr.
lamare, exclamer, ausruffen.
lamatione, exclamation, Ausruffung.
area, toute-bonne, herbe, allerhand gut Gekraut.
rocéfalo, ſorte d'inſecte, cheual S. Martin, ein Ungeziefer.
uſa, escluſe, eine Schleuſe.
uſione, excluſion, Ausſchlieſſung.
uſo, exclus, ausgeſchloſſen.
oazze, ballieures, ordures, kehrſel/Unflat.
bia, gouge de mareschal, eines Schmids Inſtrument.
cca, vn claquement. It. vn raſoir ou ferement à chaſtrer vn cheual, &c. ein Gerach.
ccare, deſcocher. Item, claquer, ſonner, abſchieſſen.
na Scocca l'fuſo, i. vne belle fileuſe, par raillerie, einer ſchöne Spinnerinn aus Kurtzweil.
catoio, noix où eſt attaché ce que l'on escoche, die Nuß woran das angemacht iſt ſo man abſchieſſt.
cátolo, escurieu, ein Eichhörnlein.
chiumare, oſter le bondon, den Spunten wegthun.
Scocciare, lancer vn vaiſſeau: ſecoüer, ein Schiff fortrücken/ſchütteln.
Scocco, descochement, Abſchieſſung.
eſſer in sù lo ſcocco, n'attendre que l'heure de faire vne choſe, eſtre preſt à faire, fertig und bereit ſeyn etwas zu thun.
Scoccobrinare, bouffonner, faire le ſinge, närriſch ſtellen.
Scoccobrineggiare, Idem.
Scoccobrino, vn bouffon, ein Schalcksnarr.
Scoccolare, abbattre la graine d'vn arbre ou plante: ſecoüer, ſchütteln.
Scoccolata, ſecouſſe. Item, frappée, ſonnée, Rüttelung.
Scoccolati, net & bien comptez, wohl gerechnet.
Scocconeggiare, gauſſer, ſe mocquer. Item, mugueter, ſpotten/ſchertzen.
Scodato, escourté, ſans queüe, Stumpfſchwantz.
Scodella, escuelle. It. du potage, vne eſcuellée de ſouppe, ein Schüſſel.
Scodellaio, pottier d'eſtain, ein zinnerner Kump.
Scodellare, dreſſer, mettre dans vne escuelle, anrichten.
Scodellino, petite escuelle, eine kleine ſchüſſel
Scodennare, escorcher, oſter la coüaine, ſchinden/die Haut abziehen.
Scodolato, escourté, ſans queuë, ohne Schwantz.
Scoffiare, petter comme le canon, krachen wie ein Geſchütz.
Scoffione, escoiffion, coeffe, eine Haube.
Scoffonare, ſe mocquer, en faire à croire, ſpotten/bereden.
Scoffone, gamaches. Pour mocquerie, Reitſtrümpffe.
Scófole, escroüelles, Kröpfe.
* *Scoggia*, poulie, eine Rolle.
Scoglia, la peau que laiſſe le ſerpent toutes les années, die Haut ſo eine Schlang alle Jahr ablegt.
scogliare, coupper les genitoires. It. escoffer, die Hoden ausſchneiden.
Scogliato, ſans genitoires, ſans bourſes, escoüillé. Item, despoüillé de ſa peau, ohne Hoden.
Scoglio, escueil. Item, peau que laiſſe le ſerpent, eine Steinklippe.
scoglionare, coupper les genitoires. Item, coyonner, gauſſer, die Hoden ausſchneiden.
Scoglioſo, plein d'escueils, voller Krippen.
Scoiare, escorcher, ſchinden.
Scoiáttolo, escureul, escurieu, ein Eichhorn.

Scoio, escueil. Peau que laiſſe le ſerpent. It. escorcheure, & teinſl ppe.
Scoiuolo, escurieu, ein Eichhorn.
Scola, eſcolle, eine Schul.
Scoladura, eoulement: fluxion: esgout, das Flieſſen/Fluß.
Scolagione, id. Et vne chaudepiſſe, idem.
Scolaio, escolier, ein Schůler.
Scolamento, escoulement, esgou, das Abflieſſen.
Scolara, eſcolliere, eine Schůlerinn.
Scolare, vn escolier, ein Schůler.
Scolare, escouler, esgoutter, ausflieſſen/abtröpfeln.
Scolareſco, d'escolier, zum Schůler gehörig.
* *Scolaſterio*, Escole, College, eine ſchul.
Scolaſtico, ſcolaſtique, ſchůleriſch.
Scolatione, chaudepiſſe. It. fluxion, die kalte Piſſe.
Scolato, esgoutté. It. ietté en moule, abgetröpfelt.
Scolatoio, gouttiere. Esgout, eine Tachrinne.
Scolatura, fluxion: coulement, Fluß.
Scolature di vini, reuerſures, reſte de vins, das übrige vom Wein.
Scolecia, verd de gris, Grůnſpan.
Scolecione, ſorte de graine d'escarlatte, ſcharlach-Körner.
Scolia, cloſe, brefue expoſition, ſcolie, eine Gloſſe oder kurtze Auslegung.
Scoliare, expoſer brefuement, kůrtzlich auslegen.
Scoliarca, Maiſtre d'escole, ein ſchulmeiſter.
Scolimone, ſorte d'artichaut, eine Artiſchock.
Scollacciato, qui à le col tout descouuert, der den Hals gantz bedeckt hat.
Scollare, décoler, decapiter: descoller, deſtacher, enthaupten.
Scollatura, euideure du col, eschancreure d'vn habit proche du col, der Ausſchnitt eines Kleids nahe beym Hals.
Scolo di latte, petit laict, laict clair, důnne/helle Milch.
Scolopendra, ſcolopendre, ſorte de ver, ein Wurm.
Scolopendria, ceterac, plante, Miltzkraut/ſteinfahren.
Scolorare, descolorer, entfärben.
Scolorire, id.
Scolpare, excuſer, descharger de coulpe, entſchuldigen.
Scolpeuole, qui ſe peut excuſer: ſans coulpe, das man entſchuldigen kan.
Scolpire, tailler, grauer, entailler, hauen/graben.
Scolpir ben le parole, prononcer bien, wohl ausſprechen.
Scolta, escoute, ſentinelle de nuict, eine ſchildwacht.
Scoltore, ſculpteur, ein Bildhauer.
Scoltura, ſculpture, Bildhauerey.
Scolturesco, de ſculpture, zur Bildhauerey gehörig.
* *Scomagnare*, compaſſer, abzirckeln.
Scombauare, embauer, begeiffern.
* *Scomberello*, caſſe ou cruche à puiſer de l'eau, ein Waſſerkrug.
Scombiccherare, &c.
Scombicchiare, marquer de baue comme les limaces. Item barboüiller le papier, mit Geiffer beſudeln.
Scombigliare, houspiller, mettre en deſordre, in Ordnung bringen.
Scombiglio, confuſion, Unordnung.
Scombro, macquereau poiſſon, ein Makrell-Fiſch.
Scombugliare, mettre en deſordre, broüiller, verwirren.
Scombuglio, confuſion, deſordre, broüillement, Verwirrung.
Scombuiato, obſcourcy, verdunckelt.
* *Scomigliare*, deſcacher, deſcouurir, entdeckt.
Scommeſſa, gageure, pary, ein Wettung.
Scommeſſo, deſioint, deſcollé: deſmis come vn os, voneinander getrennet/enthauptet.
Scommettere, gager, parier: deſioindre, descoller. It. enioindre, prouoquer, attaquer, wetten.
Scommettitore, gageur, parieur, ein Wetter.
Scommettitrice: gageuſe, parieuſe, eine Wetterinn.
Scommezzare, partager par le milieu, partager égalemeent. par la moitié, in der Mitte theilen.
Scommiatare, donner congé, Urlaub geben.
Scommiatarſi, prendre congé, Urlaub nehmē
Scommiato, congé, Urlaub/Abſchied.
Scommouere, esmouuoir, bewegen.
Scommodare, incommoder, beunruhigen/Ungelegenheit machen.
Scomadità, &c.
Scomodo, incommodité, Ungelegenheit.
Scomoſſo, meu, esmeu, bewogen.
Scomouere, esmouuoir, bewegen.
Scomouimento, esmotion, Bewegung.
Scomouitore, turbulēt, ſeditieux, aufrůhriſch.
Scompagnamento, descouplement, loßlaſſung.
Scompagnare, deſcoupler, desparier: delacompagner, voneinander treñen/loßlaſſen.
Scompagnato, desparié, entpaaret.

Scompagnatura, descouplement, Loßlaſſung.
Scomparire, diſparoir, It. eſtre malſeant, auoir mauuaiſe grace, verſchwinden.
Scompartimento, partage: diuiſion, Theilung.
Scompartire, diuiſer, partager, compartir, theilen.
Scompigliare, mettre en deſordre, troubler, mettre en confuſion: diſſiper: gaſſoüiller: houſpiller, verwirren.
Scompigliatamente, confuſément, verwirrter Weiſe.
Scompiglio, trouble, confuſion, Verwirrung.
Scompiſciate, piſſer deſſus, compiſſer, drauf piſſen/bepiſſen.
Scompiſciarſi, piſſer deſſous ſoy, unter ſich piſſen.
Scompoſto, mal fait, mal baſty, übel gemacht.
Scomputare, deffalquer, rabattre d'vn compte, abziehen.
Scomputo, deffalquement, deduction, Abzug von einer Summ.
Scomunare, rompre la communauté, die Gemeinſchafft zertrennen.
Scomúnica, excommunication, Verbañung.
Scomunicagione, id.
Scomunicare, excommunier, verbannen.
* *Scomuzzolo*, vne bouchée, ein Mund voll.
Sconcacare, conchier, embrener, beſcheiſſen.
Sconcertare, deſconcerter, nicht zuſammen ſtimmen.
Sconchiuſo, non conclu, nicht beſchloſſen.
Sconciamente, de mauuaiſe grace: hors de meſure, deſmeſurément, à gorge deſployée, übelanſtändig.
Sconciare, corrompre, gaſter, incommoder: diſloquer, deffaire, empeſcher, troubler, verderben.
Sconciarſi, ſe bleſſer, qui ſe dit d'vne femme groſſe, ſich verwundern.
chi non può dar alla palla Sconci, qui ne peut toucher la balle, empeſche qu'on ne ioüe i. empeſche qu'vn autre ne face ce que tu ne peux faire, verhindern daß ein ander nicht thue/ was einer ſelbſt nicht thun kan.
Sconciatamente, de mauuaiſe grace, unanſtändig.
Sconciatore, qui gaſte, qui deffait: qui empeſche qu'on ne frappe pas la balle en ioüant, der etwas verdirbt.
Sconciatura, auorton. Deſcharge de femme groſſe, ein Mißfall/Mißgeburt.
Sconciatura d'oſſo, luxation, diſlocation, Verrenckung eines Glieds.
Scóncio, mal fait, mal baſty, incommode. It. desmis, diſloqué, übel gemacht.
Scóncio, incommodité, trouble, dommage, mauuaiſe poſture, Unbequemlichkeit.
vn Scóncio gli hà fatto venir vn acconcio. i. vn mal-heur luy à cauſé vn bonheur, ein Unglück hat ihm ein Glück verurſachet.
Sconcordante, diſcordant, diſcordante, uneinig.
Sconcordanza, diſcord: diſcordance, Zwytracht/ Uneinigkeit.
Sconcordare, diſcorder, uneinig ſeyn.
Sconcordia, diſcorde, Uneinigkeit.
Scondaruola, clignemuſſette, die blinde Kuh/ ein Kinderſpiel.
à Scondi lepre, a cligne muſſette, verſtecket.
far a Scondi lepre, ioüer au plus fin, verſteckends ſpielen.
Scondiſceſa, rocher, precipice, ein Felß.
Sconferrare, desferrer, entwaffnen / einem Pferd die Eiſen ablöſen.
Sconfeſſare, nier, verläugnen.
Sconfeſſo, ſans confeſſion, ohne Bekandtnüß.
Sconficcare, deſclouer arracher: leuer & forcer vne ſerrure, entnageln.
Sconfidanza, meſfiance, Mißtreue.
Sconfidare, ſe meſfier, mißtrauen.
Sconfidato, plein de meſfiance, voller Mißtreue.
Sconfidente, meſfiant, mißtrauend.
Sconfidenza, meſfiance, Mißtreue.
Sconfiggere, deſconfire, eine Armee erlegen/ zu ſchanden machen.
Sconfitta, desfaite, deſroute, Zertrennung.
Sconfitto, deſconfit, erleget.
Sconfondere, confondre, verwirren.
Sconfortare, deſconforter, diſſuader, einen kleinmühtig/verzagt machen.
Sconforto, deſconfort, Unmuth/ Betrübniß.
Scongiuntura, diſioncture, Zertrennung.
Scongiura, coniuration, Zuſammenſchwehrung.
Scongiuramento, coniuration, Bündnüß/ inſtändige Bitte.
Scongiurare, coniurer, zuſammen ſchwehren/ inſtändig bitten.
Scongiuro, coniuration, Zuſammen ſchwehrung.
Sconguazzare, fracaſſer, diſſiper, zerbrechen/ zerſtreuen.
Sconocchiare, filer ſa quenoüillée, ſeinen Rocken abſpinnen.
Sconocchiatura, reſte de quenoüillée, was vom Rocken überblieben iſt.
Sconoſcente, meſconnoiſſant, meſconnoiſſante, undanckbar.

Sconoſcenza, mesconnoiſſance, Undanckbarkeit.
Sconoſcere, mesconnoiſtre, nicht erkennen/ undanckbar ſeyn.
Sconoſcibile, qui n'eſt pas reconnoiſſable, das nicht zuerkennen iſt.
Sconoſcitore, mesconnoiſſant, nicht erkandtlich/undanckbar.
Sconoſciuto, inconneu, unbekandt.
* *Sconquaſſare*, fracaſſer, zerknirſchen/zerbrechen.
* *Sconquaſſo*, fracas, ein Krach.
Sconſcientiato, ſans conſcience, ohne Gewiſſen.
Sconſecrato, prophané, entheiliget.
Sconſertare, desconcerter, einen gemeinen Schluß umſtoſſen.
Sconſiderato, inconſideré ſans conſideration, unbedachtſam.
Sconſideràggine, *ſconſideratione*, indiscretion, Unbeſcheidenheit.
Sconſigliare, desconſeiller, mißrahten.
Sconſolare, desconsoler, mißtröſten.
Sconſolatione, desconfort, Unmuth.
Sconſolato, desconforté, desconsolé, kleinmühtig/troſtloß.
Scondare, rabattre du compte: desduire d'vne ſomme, von der Rechnung abziehen.
Scon ntare, mescontenter, mißvergnügen.
Scontentezza, &c
Scontento, mescontentement, Mißvergnügung.
Sconto, deduction, Abzug.
scontorcerſi, ſe tordre, ſe deſtordre les membres par douleur ou autre choſe, ſich krümmen/drehen.
Scontorcimento, deſtorce, Verdrehung/Verrenckung.
Scontorto, tors, crochué, gekrümmet/gedrehet.
Scontrofatto, contrefait, deffiguré, laid, heßlich/ungeſtaltet.
Scontramento, rencontre: Combat, ein Streit/ Begebnüß.
Scontrare, rencontrer, begegnen.
Scontrazzo, rencontre, qui ſe dit de creux qui ſe battent, Scharmützel.
Scontri, les raſteaux d'vne ſerrure, die Riegel ein Schloſſes.
Scontro, rencontre, C'eſt auſſi vn liure q; les Marchands appellent extrait, Begebnüß.
Sconturbare, troubler, verwirren.
Sconuenenza, desconuenance, Ungeziemlichkeit.
sconuenéuole, mal ſeant, mal ſeante, mal conuenable, deſconuenant, übelſtändig.
Sconueneuolezza, desconuenance, Ungebührlichkeit.
Sconueneuolmente, de mauuaise grace, übelanſtändig.
Sconueniente, desconuenant, ungeziemlich.
Sconuenire, eſtre mal ſeant. desconuenir, übelſtändig ſeyn.
Sconuerſare, retirer d'vne conuerſation, aus einer Geſellſchafft weggehen.
Sconuolgere, renuerſer, tourner. Perſuader, umkehren.
Sconuolgimento, renuerſement. It. dislocation, Umkehrung.
Sconuolto, renuersé: disloqué, umgekehret.
Sconuoltura, dislocation, Verrenckung.
* *Sconza*, du leuain, Sauerteig.
Scopa, bouleau, arbre, C'eſt auſſi vn balay, ein Birckenbaum. It. ein Beſem.
Scopa meſchina, bouleau, Ginſtern.
Scopa regia, ſorte de bouleau, ein wilder Myrthenbaum.
baciar la ſcopa, baiser le balay, comme les petits enfans les verges. i. auoir patience, dem Beſem küſſen.
Scopi pordelli, coureur ou coureuse de bordels, ein Hurenhängſt.
Scopa chiaſſi, id.
Scopaschieſe, vne bigotte, eine Heuchlerinn.
Scopamondo, vne coureuſe, eine Hur.
Scopaprigione, vn qui eſt ſouuent en priſon, einer der offt im Gefängnüß iſt.
Scopare, foüetter. Item, balayer. hauen. It. kehren.
Scopar il pollaio. i. desrober, ſtehlen.
Scoparolo, crieur de balais, einer der Beſem ausrufft.
Scopatina, vn coup de balay en balayant, ein Strich mit dem Beſem im kehren.
Scopatore, balayeur. It. celuy qui donne le foüet. ein Kehrer.
Scopatrice, balayeuſe, balieuſe, ein Kehrerinn.
Scopatura, le foüet, chaſtiment de Juſtice, das Ausſtreichen mit der Ruhten.
Scopature di caſa, ballayeures, Kehrſel.
Scopazze, id.
Scopazzara, vn tas d'ordurec ou ballieures, ein hauffen Kehrſel.
Scopazzo, id.
Scopellare, tailler, grauer, hauen/graben.
Scopellino, *ſcopello*, ciſeau, eine Schär.
Scoperchiare, oſter le couuercle, den Deckel abthun.
* *Scoperna*, ſorte de viande, eine Gattung Speiſe.
Scoperta, descouuerte, Entdeckung.

far la

far la Scoperta, deſcouurir l' ennemy, den Feind entdecken.
alla Scoperta, ouuertement, offentlicher weiſe.
Scoperto, deſcouuert, entdecket.
Scopéto, vn bois de bouleaux, Birckenholtz.
Scopetta, vne espouſſette. Vn petit balay. Et vne escoupette, ein kleiner Beſem.
Scopettare, balayer, epouſſeter, vergetter, kehren.
Scopettaro, faiſeur ou crieur de balais, einer der Beſem außrufft.
Scopiettio, le peter du bois ou charbon en bruslant, das Krachen deß Holtzes im brennen.
Scopo, but, ein Ziel.
Scopola, bouleau, ein Beſemlein.
Scopoladore, fer pour attiſer le feu, attiſoir, ein Eiſen das Feuer damit zu ſchieren.
Scopolare, balayer, kehren.
Scopolo, roche, ein Felſen.
Scopoloſo, pierreux, ſteinicht.
Scoppare, balayer. Item, aſſommer, eſchiner, kehren.
Scoppettare, balayer, kehren.
Scoppettata, coup de balay, ein Strich mit dem Beſem.
Scoppettiere, crieur ou faiſeur de balais, ein Beſemmacher oder Außruffer der Beſem.
Scoppettina, petit balay. Item, vergettes, espouſſettes, ein kleiner Beſem.
Scoppiare, descoupler, trennen.
Scoppiar delle riſa, esclatter ou bouffer de rire, überlaut lachen.
Scoppiare, claquer: creuer: esclatter: petter comme vn canon, faire bruit. Deſchirer vne copie, krachen.
mi Scoppia il cuore, le cœur me creue, das Hertz zerſpringt mir.
ridere à Scoppia cuore, rire à gorge desployée, überlaut lachen.
Scoppiare, en jargon, s'en aller, hinweg gehen.
Scoppiatura, esclat, craquement, Krach.
Scoppiettare, petter, faire le bruit de l'eſcoppetterie, fartzen.
Scoppiéuole, qui peut eſclatter ou creuer, das brechen kan.
Scóppio, bruit, esclat: de claquer de la langue, vn clacquement auec les doigts. It. vne arme à feu. Vn petard de papier Gethöſe/Geſchrey.
Scoppione, vn gros mouſquet. Item, vn gros eſclat ou bruit, eine groſſe Muſquet.
Scoprire, deſcouurir, entdecken.
Scoprir vn altare per coprirne vn altro. C'eſt payer vne vieille debte en faiſant vne nouuelle: nous diſons, desboucher vn trou pour en boucher vn autre, eine alte Schuld zahlen / und dagegen eine neue machen.
Scópule, les pallerons des eſpaules, die Schulterblätter.
Scópulo, vne roche. Vne boſſe: vne butte, ein Felß.
Scopuloſità, abondance de roches. eine Menge Felſen.
Scopuloſo, pierreux, plein d'eſcueils, ſteinicht/voller Klippen.
Scoraggiare, deſcourager, den Muth benehmen.
Scoraggioſo, ſans courage, ohne Muth.
Scorare, perdre cœur, s'eſtonner, den Muth ſincken laſſen.
Scorbacctare, huër apres quelqu'vn, criailler pour ſe mocquer, harauder, einem nachſchreyen.
Scorbacciato, tout eſtonné, & honteux des huées & criailleries, penaut, gantz beſtürtzt/verwundert.
**Scorbiare*, oſter les paſtez d'encre. Item, galler, oſter les crouſtes de galle: gratter le papier, die Krätze wegnehmen.
Scórbio, grattement de papier, das Kratzen deß Papiers.
Scorbuto, mal appellé ſcorbut, der Scharbock.
Scorciapini, ſorte de batteau, eine Gattung Schiff.
Scorciare, accourcir, raccourcir, kürtzen.
Scorcio, raccourcy, finy: paſſé comme le fruit: raccourciſſement, en peinture, verkürtzet.
in Scorcio, raccourcy, abgekürtzet/zuſammen gezogen.
**Scorconare*, eſcroquer, eſcorniffler, ſchmarotzen.
Scorcone, vn eſcroc, ein Schmarotzer.
Scordamento, oubly, der vergeſſen iſt/ Vergeſſenheit.
Scordanza, oubliance, oubly. Et diſcordance, Vergeſſenheit.
Scordare, oublier. Item, diſcorder, deſcorder, deſaccorder, vergeſſen.
Scordato, oublié. Et deſaccordé, vergeßlich.
Scordéuole, oblieux, oublieuſe, ein Vergeſſener.
Scórdio, chamarraz, ſorte d'herbe, ein kraut.
Scordo, diſcord, Uneinigkeit.
Scórdopraſo, ail-porreau, Knoblauch.

Scorreggia, courroye, eſcourgée. Item, vn pet, Schuhriemen.
Scorreggiare, foüetter d'vne eſcourgée. It. petter, einen mit einem Riemen hauen.
Scorreggiata, vn coup de eſcourgée: c'eſt auſſi le bruit d'vn pet, ein Streich mit einer Peitſchen.
Scorfanello, ſcorfano, ſcorpene, poiſſon, ein Fiſch.
Scorfoglio, eſcorce de grenade, Rinden von einem Granatbaum.
Scorgere, apperceuoir, deſcouurir, voir. Eſcorter, faire eſcorte, conduire, gewahr werden.
Farſi Scorgere, ſe faire regarder, ſe faire mocquer de ſoy, ſich anſchauen machen.
Scorgimento, eſcorte. Item, apperceuance, Geleit. It. Gewahrwerdung.
Scorgitore, guide, conducteur, Geleitsmann/ Wegweiſer.
Scorgitrice, conductrice, eine Leiterinn.
Scoria, ſpuma d'argento e d'oro, litarge, Silber- oder Goldſchaum.
Scória di ferro, merde de fer, Eiſenſchlacken.
Scorrada, coup d'eſcourgée, ein Streich mit einer Peitſchen.
Scoriare, tirer l'eſcume du metail. Item, frapper d'vne eſcourgée, den Schaum auß dem Metall ziehen.
Scorlare, bransler, faire tourner, bewegen/ rütteln.
Scorlatura, branslement, ſecouſſe, Bewegung/Rüttelung.
Scorliere, cuillier de fonte, ein Metallinner Löffel.
Scorlo, ſecouſſe pour faire tourner, Schüttelung zum Umwenden.
Scornacchiamento, jaſerie, Plauderey.
Scornacchiare, jaſer, parler ſans propos, gauſſer, mocquer: criailler, plaudern/ ſchwätzen.
Scornare, eſcorner, faire honte: rompre les cornes, beſchimpffen / der Hörner berauben.
Scorneggiare, donner de la corne, ſchimpf- (firen.
Scornéuole, plein d'eſcorne, voller beſchimpf- (fung.
Scorno, eſcorne, affront, Schimpff.
* *Scórodo*, de l'ail, Knoblauch.
Scoronare, oſter la couronne, die Kron abnehmen.
Scoronar vn albero, esbrancher, einen Baum beſchneiden. (eſſen.
Scorpacciare, manger tout ſon ſaoul, ſich ſatt
Vna Scorpacciata, plein ſon ventre, tout ſon ſaoul, vne lippée, den Bauch voll.
Scorpare, diſſiper le corps, ſeinen Leib verderben.
Scorparſi, manger tout ſon ſaoul, juſques au creue, ſich ſatt eſſen. (pion/Fiſch.
Scorpena, ſcorpene, poiſſon, ein Meerſcor-
Scorpione, ſcorpion. Item, vne ſorte d'arbaleſte, ſcorpion. Item, vn fer à tirer les dents. De l'aconit: Et certaines balles de plomb au bout d'vne corde pour frapper, ein Scorpion.
Scorpione herba, verrucaire, queuë de ſcorpion, herbe, Sonnenwirbel-Kraut.
Scorpionide, ſcorpiaire, Scorpions-Kraut.
Scorpionino, ne ſous le Scorpion, unter dem Scorpion gebohren.
Scorpiurone, verrucaire, Sonnenwirbel.
Scorporare, deſcorporer, ſeparer les matieres, die Materien von einander ſondern.
Scorraria, courſe, picorée, Raub/Beute.
Scorrazzare, courir çà & là ſans ſçauoir où, hin und wieder lauffen.
Scorreggere, mettre en deſordre, rendre, mal correct, in Unordnung bringen.
Scorrente, coulant, courant, flieſſend.
Scorrenza, cours de ventre, flux de ventre, der Durchlauff.
Scorrere, courir par delà: s'eſcouler: gliſſer: aller & venir, jenſeit lauffen.
Scorrere, paſſer par deſſus, überlauffen.
Scorrer la campagna, battre la campagne. Picorer, rauben.
Scorreria, picorée, courſe, Beute/ Raub.
Scorrettione, incorrection, faute, deſordre, Fehler/ Mangel.
Scorretto, deſreiglé. Vn qui parle ſalement. It. mal correct, unordentlich/unmäſſig.
egli e vna Cronaca Scorretta, c'eſt vne Cronique mal corrigée. i. Il. dit de ſales paroles, er redet unflätige Worte.
Scorrettore, qui met en deſordre, der alles in Unordnung bringet.
Scorréuole, coulant, coulante, gliſſant, gliſſante, fluide, labile, flieſſend.
Scorribanda, courſe, reueuë, ein Lauff.
Scorridore, ſcorritore, coureur, ſoldat qui court la campagne, ein Streiffer / Beutmacher.
Scorrimento, flux. Picorée, courſe, Fluß/ Raub.
Scorritore, coureur, picoreur, ein Rauber/ Freybeuter.
Scorrompere, corrompre. Item, briſer, verderben.
Scorrotto, corrumpu: & briſé, verdorben.
Scorrubbiare, harauder, maſtiner, übel mit einem umgehen.

Scorrubbioſo, deſeſperé à force d'eſtre harraudé ou tourmenté, verzweiffelt.
Scorrucciare, corroucer, zornen.
Scorruccio, courroux. Item, deüil, Zorn.
Scorruccieſo, plein de courroux. Item, de deüil, voller Zorn.
Scorſa, courſe, picorée. Vn tour dans vn lieu, vne reueüe, Lauff/Raub/Beute.
Scorſo, eſcapade de langue en parlant. It. courſe, frey redē/im Reden ſich verlauffen.
Scorſo, couru, coulé, eſcoulé, eſcheu, gelauffen.
Scorſoio, coulant, flieſſend.
Scorta, eſcorte, conuoy, Geleit.
Scortamente, ſagement, weißlich.
Scortare, eſcourter, accourcir. Item, faire eſcorte, eſcorter, verkürtzen.
Scortatura, accourciſſement, Verkürtzung.
Scortecciare, eſcorcer, oſter l'eſcorce, ſchindē
Scorteggianato, ſorty de Cour, qui n'eſt plus Courtiſan, der ſich vom Hoff weg begeben hat.
Scorteſe, mal courtois, unhöfflich.
Scorteſia, diſcourtoiſie. Unhöffligkeit.
Scorticamento, eſcorcheure. Eſcorchement, Schindung.
Scorticaporcelli, tueur de pourceaux, ein Schweinſchlachter.
Scorticare, eſcorcher, ſchinden.
Scorticarſi, i. mourir, ſterben.
Chi non sa Scorticare intacca. i. qui fait vne choſe qu'il n'entend pas la fait mal, wer eine Sache thun wil/ die er nicht verſteht/ die thut er übel.
Scorticatoio, l'eſcorcherie : lieu où l'on eſcorche. Item, emplaſtre qui eſcorche ou arrache le poil, depilatoire. Et en couteau à eſcorcher, Schinderey.
Scorticatore, eſcorcheur, ein Schinder.
Scorticatrice, eſcorcheuſe, Schinderinn.
Scorticatura, eſcorcheure, Schinderey.
Scortigianarſi, quitter la Cour, den Hoff verlaſſen.
Scortinare, raſer la courtine, terme de milice : Il ſe dit auſſi de toute autre partie de muraille. Item, fuir, die Cortin niederreiſſen.
Scortiſſimo, tres-accort, ſehr hurtig/ vorſichtig.
Scorto, accort, prudent. Item, conduit, guide, eſcorté : pour gauſſé, mocqué, hurtig/vorſichtig.
Scorza, eſcorce. En jargon, vne robbe, eine Rinde.
Scorza a ſcorza, brin à brin, von Körnlein zu Körnlein.
Scorzadura, vn harnois, ein Harniſch.
Scorzare, eſcorcer, ſchinden/ſchelen.
Scorzar vn querciuolo. i. receuoir des coups de baſton, Steckenſtreiche bekommen.
Scorzetta, petite eſcorce, eine kleine Rinde/ Schele.
Scorzo, meſure de grain d'enuiron cinq picotins, eine Kornmaaß.
Scorzone, ſorte de ſerpent noiraſtre fort venimeux, ſcorzon, eine ſchwärtzlichte ſehr giffttige Schlang.
Scorzonera, barbe de bouc, vne ſorte de plante en Eſpagne bonne contre le venin, Bocksbart.
Scorzoſo, plein d'eſcorce, voller Rinden.
Scoſagna, vne cache, ein Schlupffwinckel.
Scoſcare, en jargon, s'enfuir, vuider le pais, davon fliehen.
Scoſcendere, eſclatter comme vne branche. C'eſt auſſi rouler du haut en bas, & du bas en haut, ſplittern wie ein Aſt.
Scoſceſamente, precipitément, geſchwind/eilfertiger/unbedachter weiſe.
Scoſceſe, rude, aſpre, plein de roches, rauh/ ſcharpff/voller Felſen.
Scoſceſi, roches, precipices, Felſen.
Scoſceſo, tombé, precipité. Item, plain de roches, gefallen/geſtürtzet.
Scoſciare, rompre les cuiſſes. C'eſt auſſi s'eſclatter come vne branche. Et tomber auec violence, die Beine zerbrechen.
Scoſcientiato, ſans conſcience, ohne Gewiſſen.
Scoſcio, precipice. cheute d'eau, Sturtzfall.
Scoſſa, ſecouſſe, branſle, mouuement. Vne guilée de pluye, Schüttelung/Bewegung.
Scoſſadore, eſcouuillon, ein Ofenhader/Ofenwiſch.
Scoſſale, vn tablier ou deuantier, ein Vortuch/Schurtz.
Scoſſaletto ſcoſſalino, petit tablier, ein kleines Vortuch.
Scoſſare, ſecoüer, rütteln/ſchütteln.
Scoſſatoio, vn crible, ein Sieb/ Beutel/Reuter.
Scoſſo, ſecoüé. Receu comme vne debte ou argent, gerüttelt.
debito Scoſſo, debte receüe, entpfangene Schuld.
Scoſtare, eſloigner, reculer. Item, rompre les coſtes, entfernen.
Scoſtarſi, ſe renger, ſe reculer, ſich in die Ordnung ſtellen.
Scoſtato, eſloigné. It. qui a les coſtes rompues, entfernet.
Scoſtio, ſoudain eſloignement, geſchwinde Entfernung.

Scoſtumare, deſaccouſtumer, entwöhnen.
Scoſtumatezza, inciuilité, Unhöfligkeit.
Scoſtumato, inciuil, mal appris, unhöflich.
Scotano, cotine, arbre qui a les feüilles rouges, & ſeruent à teindre, ein Baum der rothe Blätter hat/die man zu färben brauchet.
Scotella, eſcuelle, eine Schüſſel.
Scotellino, petite eſcuelle, eine kleine Schüſſel.
Scotennare, leuer la peau ou la coüaine, die Speckſchwart abſchneiden.
Scotennato, la graiſſe qu'on leue du porc, la panne, das Schmaltz/ ſo man von einem Schwein bekommt.
Scotere, ſecoüer, ſchütteln/rüttlen.
Scotia, en Architecture, ſcotie ou creux, hohl/ausgehölet.
Scotidianato, deliuré d'vne fievre quotidienne, von einem täglichen Fieber errettet.
Scotimento, ſecouſſe, ſecoüement, rüttelung.
Scotino, vn liure plein de miſteres obſcurs. ein Buch voller dunckler Geheimnüſſe.
Scotiſta, qui ſuit l'opinion de Scot, der deß Scoti Meynung folget.
Scotitore, ſecoüeur, ein Schüttler/ Rüttler.
Scótola, brayoire ou maſchoire à broyer ou maſcher le lin. Vne deſcrottoire. Item, eſcorce, eine Hechel.
Scotolare, ſerancer, hechlen.
Scotonato, tondu, deſchargé de cotton, nud, geſchoren.
Scotta, laict clair, helle Milch.
Scotta, vne pie. C'eſt auſſi l'eſcotte ou eſcot, corde de nauire, eine Atzel.
Scottare, eſchauder, hauir, brühen / mit heiſſem Waſſer begieſſen.
Scottatura, eſchaudeure, bruſleure, hauiſſement, Begieſſung mit heiſſem Waſſer.
Scotteggiare, ſe ſecoüer. Item, eſtre franc d'eſcot, ſich ſchütteln.
Scotto, eſcot, eine Zeche/ Gelach.
pagar lo ſcotto. i. porter la peine de ſa faute, payer la folle enchere, die Straff ſeines Fehlers tragen.
Scoua, vn balay, ein Beſem.
Scouacciare, desnicher, einen auß einem Ort treiben/auß dem Neſt heben.
Scouare, balayer. Item, faire ſortir du nid, desnicher, kehren. Item / aus dem Neſt treiben.
Scouaro, crieur ou faiſeur de balais, ein Beſem-Außruffer oder Macher.
Scouatore, balayeur, ein Kehrer.
**Scouazze*, ballieures, Kehrſel.
**Scouazzo*, tas d'ordures, ein Hauffen Unflath.
Scouerchiare, deſcouurir, entdecken.
Scouerta, deſcouuerte, Entdeckung.
Scouerto, deſcouuert, entdecket.
Scouetta, eſpouſſette, vergette: petit balay, ein kleiner Beſem/ Kehrbeſem.
Scouettare, vergetter, außkehren.
Scouino, eſcouuillon, ein Ofenwiſch.
Scóuola, balay. Item, lanade, ein Beſem.
Scouolare, balayer. It. nettoyer vn canon, kehren. It. ein Geſchütz außbutzen.
Scóuolo, eſcouuillon, ein Ofenwiſch.
Scouone, Item.
Scourire, deſcouurir, entdecken.
Scozzare, ſeparer, abſondern.
Scozzonare, dompter vn cheual, piquer, dreſſer, ein Pferd zähmen.
Scozzonar uno, dreſſer quelqu'vn, le rendre habile, fin, ruſe. Deſniaiſer. Eſtatter, einen abrichten/geſchickt machen.
Scozzonato, dreſſé, fin, ruſé, experimenté, abgerichtet/liſtig/geſcheid.
Scracchio, crachat, Speichel.
**Scramare*, exclamer, außruffen.
Scranna, ſiege, chaire, ein Stul.
Screare, cracher en touſſant, ſpeyen im Huſten.
Scredente, meſcreant, mißglaubend.
Scredentiato, ſans credit, ohne Glauben.
Scredenza, meſcroyance, der Mißglauben.
Scredere, deſcroire: eſtre meſcroyant, mißglauben.
**Scremire*, eſcrimer, fechten.
**Screpio*, vne meſchante action, eine böſe That.
Screpolare, fendre, eſclatter, ſpalten.
Screpolato, creuaſſé, plein de creuaſſes, voller Schrunden.
Screpolatura, & *ſcrepolo*, fente, creuaſſe, eine Spalte/Schrunde.
Scrétia, diſcorde, Uneinigkeit.
Scretiáre, marqueter, bigarrer, ſprenckeln/ buntfärbig machen.
Scretiato, marqueté, tacheté, rayé, geſprenckelt.
Scrétio, diſcorde, ſchiſme, Uneinigkeit/ ſpaltung.
Scriare, eſmeutir: retirer le crachat pour le cracher puis apres, den Speichel herbey ziehen.
Scriato, mal appris. Item, floüet, greſle, ein Ungezohener.
Scriattolo, vn eſcureul, ein Eichhörnlein.
Scriba, vn ſcribe, ein Schreiber.

Scri-

Scribattare, griffonner en eſcriuant, kratzen im ſchreiben.
Scricchiolata, craquement, ein Gekrach.
Scricciare, craquer, krachen.
Scriccio, craquement, ein Gekrach.
Scricciolare, craquer, croquer, krachen.
Scricciolo, ſelon aucuns, vn ſerein commun, petit oiſeau, ein kleiner Vogel.
Scricciolo, vn roitelet. Item, vn petit bout d'homme, ein Königlein.
Scrignare, tirer du coffre. It. rendre boſſu, auß dem Kaſten nehmen.
Scrignata, vne gourmade, ein Puff/ Schlag/ Streich mit der Fauſt.
Scrignetto, petit coffre. Item, petite boſſe, ein kleiner Kaſten.
Scrigno, eſcrain, coffret. C'eſt auſſi vne boſſe, Kiſtlein/ Schäncklein.
Scrigno, boſſe de chameau, der Hocker eines Kamehls.
Scrignolo, petite boſſe. Item, vn coffret, ein kleiner Buckel.
Scrignuto, boſſu: crochu, renuerſé, rabougry, bucklicht.
Scrima, eſcrime: *ſcrimia*, die Fechtkunſt.
Scrimaglia, idem.
Scrimare, eſcrimer: *ſcrimiare*, fechten.
Scrimaruolo, Maiſtre d'eſcrime, ein Fechtmeiſter.
Scrimiatore, idem.
Scriminale, aiguille pour les cheueux: poinçon à porter à la teſte, eine Haarnadel.
Scriminatura, la ſeparation des cheueux ſur la teſte des femmes, die Haarſcheidel auff dem Kopff der Weiber.
Scrimire, eſcrimer, fechten.
Scrimitore, eſcrimeur, ein Fechter.
Scrinare, ſelon aucuns, ajuſter. Item, arracher les cheueux, gleich machen.
Scrinato, pelé, ſans cheueux: eſcheuelé, kahl/ glatzkopffig.
Scriſtianare, renoncer au Chriſtianiſme, dem Chriſtenthum abſagen.
Scritiare, tacheter, marqueter, rayer de diuerſes couleurs, Sprenckeln/ Flecken.
Scritio, rupture. Item, confuſion, deſordre, ein Bruch.
Scritta, piece d'eſcriture: contract: obligation: bail: mot d'eſcrit, eine Schrifft/ Handſchrifft.
Scrittarello, vn mot d'eſcrit, eine kleine Schrifft.
Scrittarino, idem.
Scrittile, qui ſe peut eſcrire, das man ſchreiben kan.
Scrittione, eſcriture, deſcription, Schrifft.
Scritto, eſcrit. Vn eſcrit, geſchrieben.
è Scritto, pe' boccali, cela eſt eſcrit ſur les pots. i. Tout le monde le ſçait, das iſt auff die Trinckbecher geſchrieben / jederman weiß es.
Scrittoio, eſtude de Notaire. It. eſcritoire: & cabinet d'Allemagne, die Schreibſtube eines Notarii.
Scrittoraccio, vn mauuais eſcriuain, ein böſer Schreiber.
Scrittore, eſcriuain, qui eſcrit des Liures, ein Schreiber.
Scrittoria, l'art d'eſcrire, die Schreibkunſt.
Scrittorio, eſcritoire, Cabinet, eine Schreibſtube.
Scrittuccia, vn petit mot d'eſcrit, vne petite cedule, ein kleines Brieflein.
Scrittulo, la troiſieſme partie d'vne dragme, ſcrupule, der dritte Theil eines Quintleins.
Scrittura, eſcriture, eine Schrifft.
Scrittura doppia, partie double, eine doppele Schrifft.
vna Scrittura priuata, vne eſcriture ou accord ſous ſeing priué, eine gemeine Schrifft.
Scritture, papiers, eſcritures, Papier/ Schrifften.
Scritturaggine, l'eſcriture, l'art d'eſcrire, die Schreibkunſt.
Scritturale, d'eſcriture, zur Schrifft gehörig.
Scritturiſta, eſcriuain, qui enſeigne à eſcrire, ein Schreiber.
vn Scriuacchia leggende, vn mauuais eſcriuain ou hiſtorien, ein böſer Schreiber.
Scriuacchiare, griffonner en eſcriuant, kratzen im Schreiben.
Scriuanello, le forçat qui prend garde au compte de tout ce qui entre dans vne galere & en ſort, ein Leibeigener der acht auff die Rechnung gibt/ was in einer Galere auß und einkommt.
Scriuania, office de Greffier, & Notaire, das Ampt eines Gerichtſchreibers.
Scriuano, eſcriuain, copiſte, clerc. Vn Greffier. Vn Notaire, ein Schreiber.
Scriuere, eſcrire. Enrooler, ſchreiben.
Scriuéuole, qui ſe peut eſcrire, das man ſchreiben kan.
Scrizzotto, vne ſeringue. Item, vne corne ou cornet à ſouffler les boyaux & emplir le boudin, eine Sprütze.
Scrocca il fuſo, vne fileuſe. Item, vne femme qui amuſe vn homme: & qui ne

fait gueres de cas de ſon mary, eine Spinnerinn.

Scroccante, eſcorniffleur, ein Schmarotzer.

Scroccare, eſcroquer, eſcorniffler: attraper. Item, ſonner bruſquement, craquer, claquer, ſchmarotzen.

Scrocchetto, &

Scrocchino, petit eſcorniffleur, ein kleiner Schmarotzer.

à Scrocchio, &

à Scrocco, prendre de la marchandiſe à credit, pour la reuendre auec perte, Waar auff Borg nehmen umb dieſelbe wieder mit Verluſt zu verkauffen.

Scrocco, vn eſcroc: vn eſcorniffleur, ein Schmarotzer.

mangiar à Scrocco, eſcorniffler, ſchmarotzen.

Scroccolare, claquer, craquer, krachen.

Scrocconante, eſcorniffleur, ein Tellerlecker/ Schmarotzer.

Scrocconare, eſcorniffler, ſchmarotzen.

Scroccone, grand eſcroc ou eſcorniffleur, ein groſſer Schmarotzer.

Scrofa, vne truye, ein Mutterſchwein.

Scrófano, *Scrofanello*, petit cochon, cochonnet, ein Spanferckel.

Scrofetta, petite truye, ein klein Mutterſchwein.

Scrófola, eſcroüelle. Item, eſcroüe de viz, ein Kropff.

Scrofolare, cochonner, Fercklein werffen.

Scrofoloſo, plein d'eſcrouelles, voller Kropffe.

Scrofulária, *ſcrofolaria*, ſcrophulaire, herbe des eſcroüelles, Kropffkraut.

Scrófule, eſcroüelles, Kröpffe.

Scrogiolare, croquer dans la bouche, zwiſchẽ den Zähnen mit Krachen zermalmen.

Scrollamento, crouſlement, ſecoüement, das Schütteln/Rüttlung.

Scrollare, crouller, ſecoüer, ſchütteln/rütteln.

Scrolla pennacchio, vn porteur de plumes. i. Vn traineur d'eſpée, vn fendeur de naſeaux, vn plumet, ein Federnträger

Scrollatura, ſecouſſe, Stoſſung/Rüttelung.

Scrollévole, qui ſe peut ſecoüer, das man ſchütteln kan.

Scrollo, ſecouſſe, Schüttelung.

Scrópolo, ſcrupule. Item, ſcrupule, ſorte de poids, Zweiffel/ Anligen des Gewiſſens.

Scropoloſo, ſcrupuleux, zweiffelhafftig.

Scroſciare, croquer, craquer, zwiſchen den Zähnen krachen.

Scroſciata, croquement, das Krachen.

Scroſcio, le bruit de l'eau boüillant, ou en tombant de la pluye, das Geräuſche des Waſſers im ſieden oder regnen.

Scroſo, pour *ſcropoloſo*, ſcrupuleux, zweiffelhafftig.

Scroſtare, eſcrouſter, die Rinden abziehen/ Kruſt abſchneiden.

Scroſtata, ſorte de tourte, eine Art Tarten.

Scrotina viola, giroflée, de couleur de pourpre, Purpurfarbe Näglein.

Scróuole, escroüelles, Kröpffe.

Scrouoloſo, plein d'escroüelles, voller Kröpffe.

Scruentitià, esquinancie, die Kehlſucht/Halsgeſchwär.

Scrúfoli, ſorte de viande de paſte, eine Speiſe von Teig.

Scrunare, rompre le cul d'vne aiguille, die Nadelöhr zerbrechen.

Scrunata, aiguille ſans cul, eine Nadel ohne Ohr.

Scrúpulo, ſcrupule. It. vne ſorte de poids, ein Zweiffel/It. ein Gewichtlein.

Scrupoloſità, doubte, humeur ſcrupuleuſe, Zweiffel.

Scrupoloſò, ſcrupuleux. Raboteux, plein de nœuds, ou de pierres, zweiffelhafftig

Scrupoſo, graueleux, ſandig.

Scrutatione, recherche, Nachforſchung.

Scrutatore, rechercheur, ein Nachforſcher.

Scrutéuole, recherchable, dem man nachforſchen kan.

Scrutignare, &

Scrutinare, rechercher diligemment, fleiſſig nachforſchen.

Scrutinio, recherche, Nachſuchung.

Scuarcoia, dégouſtante, ſale, vilaine, eckelhafft/garſtig/unflätig.

Scuccherare, bouffer de rire, überlaut lachen.

Scuccione, eſcuſſon, ein Schildlein.

Scucire, deſcoudre, aufftrennen.

Scudaia, vne tortuë, eine Schildkrötte.

Scudaio, faiſeur de boucliers, ein Schildmacher.

Scudeliera biſcia, vne tortuë, eine Schildkrötte.

Scudella, eſcuelle, eine Schüſſel.

Scudellaio, portier d'eſtain, faiſeur d'escuelles, ein Kannengieſſer.

Scudellare, dreſſer la viande, faire l'escuelle à vn chacun, die Speiſe anrichten.

Scudellina, petite escuelle, eine kleine Schüſſel.

Scudellone, grande eſcuelle, eine groſſe Schüſſel.
Scudetto, eſc ſſ n de ſerrure: targette de verroüil, der Schild eines Schloſſes.
Scudicciuolo, eſcuſſon. Vne piece à rappetaſſer. Loſange en armoirie, ein Schild.
Scudiere, eſcuyer. Gentil-homme ſeruant, ein Ritter/Edelmann.
Scudier maggiore, grand eſcuyer, Groß-Stallmeiſter.
Scudifero, porte-eſcu, Schild-träger.
Scudiſciale, baguette, eine Spießgerte.
Scudiſciare, battre auec vne baguette: foüetter, mit einer Spießgerten ſchlagen.
Scudiſcio, baguette, gaule, eine Spießgerte.
Scudo, eſcu: rondache; eſcuſſon. Eſcu de monnoye, ein Schild/Rondatſch.
Scudone, grande rondache, ein groſſer runder Schild.
Scuffia, coiffe, ou coëffe, eine Haube.
Scuffiare, oſter la coëffe. Proprement bauffrer, manger beaucoup & viſte, die Haube abnehmen.
Scuffietta, vn beguin, eine Kinderhaube/Kindermütze.
Scuffione, vne grande coeffe. It. vn grand mangeur, eine groſſe Mütze.
Scuffiotto, idem, petite coeffe, eine kleine Mütze.
Sculacciare, frapper ſur le cul, auff den Hindern ſchlagen.
Sculacciate, coups ſur les feſſes ou ſur le cul, feſſades, feſſées, Streiche auff die Arßbacken.
Sculattaro, culleter, den Arß hauen.
Sculattata, feſſée: & culleteis, Streich auff den Hindern.
Sculmato, ſorte de maladie de cheual, eine Pferdskranckheit.
Sculpire, *ſcultare*, grauer, tailler, graben/hauen.
Scultetto, tiré du mot Allemand *Schuldheiß*, le Maire d'vn lieu, Schultheiß.
Sculto, graue, entaille, gegraben/geſtochen/gehauen.
Scultore, ſculpteur, ein Bildhauer.
Scultura, ſculpture, Bildhauerey.
Scumarella, vne caſſe à puiſer de l'eau dans le ſceau, ein Rohr Waſſer zu ſchöpffen.
Scuoiare, eſcorcher, ſchinden.
Scuola, eſcolle, eine Schul.
Scuolare, eſcollier, ein Schüler.
Scuotere, ſecoüer, ſchütteln/rütteln.
Scuoter il pelliccione, nous diſons, ſecoüer les pulces, remuer les pulces, pour battre, & pour l'action charnelle. Et pour meſdire, die Flöhe ſchütteln.
tu puoi Scuotere, i. Tu peux dire tant que tu voudras, du magſt reden ſo lang als du wilt.
Scuoter il peſco. i. commettre ſodomie, Sodomiterey treiben.
Scuotimento, ſecouſſe, Erſchüttelung.
Scuotitore, ſecoüeur, ein Rüttler/Schütteler.
Scura, hache, eine Axt.
Scuraccino, &
Scuraccio, lauette, ou torchon à eſcurer, eine Haderlump/Wäſchlump.
Scurare, obſcurcir. Item, eſcurer, verdunckeln.
**Scurcido*, inciuil, ruſtique, mal courtois, unhöflich/bäuriſch.
Scúrcio, raccourciſſement, Verkürtzung.
Scure, hache: hache d'armes, eine Streit-Axt.
Scuriada, eſcourgée, foüet, verge de cocher, eine Peitſche.
Scuriare, foüetter, donner des coups d'eſcougée, hauen peitſchen.
Scuriato, *ſcuriátolo*, eſcurieu, ein Eichhörnlein.
Scuricino, *ſcurino*, petite hache, eine kleine Axt.
Scuriſciare, frapper de la baguette, mit einer Gerten ſchlagen.
Scuriſcio, baguette, houſſine. Metaph. Vn garçonnet qui ſert à baguette, eine Spießgerte/Spießruth.
Scurità, obſcurité, Dunckelheit.
Scuro, obſcur: obſcurité, Dunckel.
Scuro, en terme de peinture, ombrage, Schattirung.
Scuro, ſelon aucuns, mal-heureux, unglücklich.
Scuro della fineſtra, l'ombrage de la feneſtre, der Schatten deß Fenſters.
Scurolo, tabernacle à mettre les reliques, ein Ort wo man die Heiligthümer verwahret.
**Scurrile*, plein de raillerie. Item, coulant, roulant, voller Schimpff.
Scurrilità, gauſſerie, raillerie, Spötterey/Vexirerey.
Scurro, vn railleur, ein Spötter.
Scurzo, raccourciſſement, Verkürtzung.
Scuſa, excuſe, Entſchuldigung.
pigliar la Scuſa del petroſello, prendre ſon excuſe ſur vn autre, ſeine Entſchuldigung wegen eines andern nehmen.

Scuſa-

Scuſábile, excuſable, entſchuldigbar.
Scuſare, excuſer, entſchuldigen.
Scuſare, ſeruir pour quelque choſe, v. g. zu etwas dienen.
Scuſarà il deſinare, il ſeruira de diſner, ou au lieu du diſner, an ſtatt deß Mittagsmahls dienen.
Scuſatione, excuſe, Entſchuldigung.
Scuſatore, excuſeur, qui excuſe, der entſchuldiget.
Scuſeuole, excuſable, entſchuldigbar.
Scuſcire, deſcoudre: *ſcuſire*, aufftrennen.
Scuſcitura, ſcuſitura, endroit deſcouſu, ein auffgetrenneter Ort.
**Scuſſare*, ſecoüer, ſchütteln.
Scuſſo, tout deſnué d'argent, gantz entblöſet an Geld.
**Scútica*, vne houſſine, eine Spießruth.
**Scuticare*, frapper de baguette, mit einer Gerten ſchlagen.
**Scuticata*, coup de houſſine, ein Streich mit der Spießgerten.
**Scutice*, deſcouſure, endroit, deſcouſu, Aufftrennung.

SD.

S*Darſi*, deuenir laſche ou pareſſeux, ſe laiſſer aller, faul/träg werden.
Sdebitare, acquitter les debtes, die Schulden bezahlen.
Sdegnaiuolo, vn deſdaigneux, eine Verächter.
Sdegnare, deſdaigner, verachten.
Sdegnarſi, s'indigner, ſe faſcher, ſich erzörnẽ.
Sdegnato, indigné, faſché, courroucé, zornig.
Sdegno, deſdain, courroux, indignation, Verachtung/Zorn.
Sdegnoſetto, petit deſdaigneux, ein kleiner Verächter.
Sdegnoſo, deſdaigneux, verächtlich.
Sdenaiato, ſans argent, ohne Geld.
Sdentato, eſdenté, Zahnloß.
Sdicéuole, mal ſeant, übelſtehend.
Sdigiunare, rompre ſon ieune, ſeine Faſten brechen.
Sdilacciare, deslacer, loß laſſen.
Sdilinguato, fade, abgeſchmackt.
Sdilinguire, eſtre laſche & fade, faul und verdroſſen ſeyn.
Sdilinquito, fade, ſans gouſt, laſche, abgeſchmackt.
**Sdilocciato*, deslabré, zerlumpt/ zerfetzt.
Sdiricciare, esgouſſer les chaſtaignes, die keſten auß den Schelfen machen.
Sdimenticággine, ſdimenticanza, oubly, Vergeſſenheit.
Sdimenticare, oublier, vergeſſen.
Sdimentichéuole, oublieux, vergeßlich.
Sdogato, deffoncé comme vn tonneau, den Boden außgeſchlagen wie einem Faß.
Sdogliarſi, perdre ou deſcharger ſes douleurs, ſeinen Schmertzen verlieren.
Sdonnino, ſorte de poil de cheual, eine Gattung Pferdshaar.
Sdoppiare, desdoubler, einfach machen.
Sdorare, deſdorer, das Gold abmachen.
Sdormentare, eſueiller, auffwachen.
Sdoſſare, oſter de deſſus le dos: Et rompre l'eſchine, vom Rücken abnehmen.
Sdoſſato, eſchine, den Rückgrad gebrochen.
Sdrauizza, tour de ſoupleſſe, Gauckelpoſſen.
Sdrizzato, tortu, mal droit, krumm.
Sdrucciolamento, roulement, gliſſade, roulade, Wältzung.
Sdrucciolante, gliſſant, gliſſante, glitſchend.
Sdrucciolare, gliſſer, rouler, broncher, faire vne faute, glitſchen.
Sdrùcciolo, gliſſoire, lieu gliſſant, ein glitſchender Ort.
Sdrúcciolo, bronchade, bronchement, gliſſade, Strauchelung.
à Sdrúcciolo, en gliſſant, en roulant, im glitſchen.
verſi Sdrúccioli, ſorte de vers qui ont l'accent ſur l'antepenultieſme ſyllabe, Verſe die ihren Accent auff der vorletzten Sylb haben.
Sdrucire, s'entr'ouurir, ſe deſchoudre, ſich zwiſchen öffnen/aufftrennen.
Sdruciolare, gliſſer, glitſchen/ ritſchen.
Sdruciolatiuo, gliſſant, roulant, glitſchend.
Sdrucioléuole, gliſſant, ritſchend/ glitſchend.
Sdruſciolina, vne coureuſe, eine Hur.
Sdrúſciolo, gliſſoire. It. gliſſade, eine Ritſchbahn.
Sdruſcioloſo, gliſſant, glitſchend.
Sdruſcire, s'entr'ouurir, ſe ſeparer, ſe deſcoudre: ſe deſioindre, ſich von einander trennen.
Sdruſcito, vne taillade. Item, entr'ouuert, ein Hieb.
Sdruſcitura, fente, ſeparation, eine Spalte/ Trennung.
Sdruſolina, vne garſe, vne coureuſe, eine (Hur.
Sdruſire, entr'ouurir, deſcoudre, deſioindre, ſich trennen.
Sducare, oſter la qualité de Duc, einem den Ehrentitul eines Hertzogs nehmen.

SE.

SE *ſi* à ſçauoir ſi, zu wiſſen ob.
Se', pour *ſei*, tu es, du biſt.
Se bene, encore que, bien que, obwol/ obgleich.
Se non che, n'eſtoit que, wo nicht daß.
Se ri veniſſe il Gran Turco, quand meſmes le grand Turc y viendroit, wann ſchon der groſſe Türck dahin kommen ſolte.
Se, ſoy, ſich.
di Se, de ſoy, de ſa nature, von ſich/ von ſeiner Natur.
da Se, à par ſoy, de ſoy-meſme, tout ſeul, von ſich ſelber/ gantz allein.
Star ſopra di ſe: demeurer coy, ſonger: demeurer court, ſtill ſeyn.
Sebellini, zubelines, zobeln.
Sebeſte, ſebeſte, drogue, eine Spacerey.
Sebeſtena, idem.
Seca, vne ſcie, eine Säge.
Secale, du ſeigle, Rocken.
Secare, ſcier les bleds: ſcier, das Korn ſchneiden.
Secca, ſable en mer, banc: proprement, ſeiche ou baiſſe, lieu où il y a peu de fonds, ein Meerbanck.
rimaner in ſu le Secche. i. demeurer au plus beau d'vn affaire, mitten in einer Sache ſtecken bleiben.
laſciar nelle ſecche, abandonner en temps de neceſſité, einen in der Noth verlaſſen.
rimaner nelle Secche di barberia. i. eſtre reduit à neant, zu nichts gemacht worden.
Secca, ſorte de ver, Tic. En jargon le Careſme, die Faſten.
Secca capo, vn importun babillard, ein ungeſtümmer Schwätzer.
Seccàggine, importunité, faſcherie. Item, ſeſchereſſe, ungeſtümmigkeit.
Seccaginoſo, arbre à demy ſec, ein Baum der halb dürr iſt.
Seccaginoſa, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Seccagna, banc, ou ſable en mer, ein Sandbanck im Meer.
Seccare, ſecher. Importuner, faſcher. Tarir. Eſpuiſer, dürr/ trucken werden / beunruhigen.
Seccar vna peſcaia ò vn commune. i. eſtre grand cajolleur, ein groſſer ſchwätzer ſeyn.
Seccareccio, vn homme ſec, ein dürrer Menſch.
Seccatelli, des fagots, Wellen/ Holtzbüſchlein.
Seccariccia, importunité de cajollerie, ungeſtümmigkeit deß Geſchwätzes.
Seccaticcie, en jargon, des fagots, Wellen.
Seccatrice, vne cajolleuſe, eine ſchwätzerinn.
Secchezza, ſechereſſe, Dürre.
Secchia, ſeau: ſeau de cuiure à puiſer de l' eau. Item, chaudron, ein kupfferner Waſſer-Eymer.
Come le Secchie, comme les ſeaux. i. monter & deſcendre tout le iour, wie die Eimer/ den gantzen Tag auff und nieder gehen.
ripeſcar le Secchie. i. reparer la faute d'autruy, eines andern Fehler verbeſſern.
la mia Secchia non attigne di quella acqua, mon ſeau ne puiſe pas de cette eau. i. mon eſprit ne s'eſtend pas iuſques là, mein Eimer ſchöpfft nicht auß dieſem Waſſer.
Secchiaro, faiſeur de ſeaux, ein Eimermacher.
secchio, ſeau de cuiure: vne ſorte de meſure, ein kupfferner Eimer.
Secchionaro, faiſeur de ſeaux, ein Eimermacher.
Secchione, grand ſeau, ein groſſer Eimer.
come i Secchioni, quand l'vn deſcend l'autre monte. i. mal d'accord, wann einer ab-der ander aufffteigt.
Secchità, ſechéreſſe, Dürre.
Seccia, eſplucheure, brouſſaille, chaume, Außpflückſel/ Geſträuche.
Secco, ſec. Sechereſſe, dürr dürre.
murrare à Secco, baſtir à ſec, ſans chaux ou plaſtre. Item, manger ſans boire, trucken bauen.
Secchi amori, du lilas, truckene Liebe.
ſaper di Secco, ſentir le fuſt, nichts wiſſen.
rimaner in Secco, eſtre à ſec, n'auoir plus rien, nichts mehr haben.
ragionar in sùl Secco. i. parler hors de propos, & ſans fondement, ungereimt reden.
lauorar à Secco, maſcher à vuide, umbſonſt arbeiten.
di Secco in ſecco, ferme, vertement, tout net, tout franc, beſtändig/ frey/ auffrichtig.
Seccomoro, ſicomore, eine Gattung von Bäumen.
Seccore, ſechereſſe, Dürre.
Seccume, feüilles ſeiches: fruicts ſecs, dürre Blätter.

* Sec-

Seccura, ſeeehereſſe. Et importunité, Dürre.
Secedere, ceſſer ſon trauail, von ſeiner Arbeit auffhören.
Secernere, eslire, choiſir, erwehlen.
* *Seceſſione*, ſeparation, Abſonderung.
* *Seceſſo*, ceſſation, Anhörung.
Secludere, ſeparer, abſondern.
Secluſione, ſeparation, Abſonderung/Trennung.
Seco, auec ſoy. Item, en ſoy-meſme, à part ſoy, mit ſich.
Secodágnolo, vn bouchon de paille, ein Strohwiſch.
Secolare, ſeculier, ſeculiere. Item, de ſiecle. zeitlich/weltlich.
Secolaritá, ſecularité, Zeitlichkeit.
Sécolo, ſiecle, eine Zeit von 100. Jahren/ Jahrhundert.
Seconda, arriere-faix, membrane dans laquelle l'enfant eſt enueloppé, vulgairement, le deliure, die Nachgeburt.
andar à Seconda, aller ſelon ſon gré, à ſouhait, nach Wunſch gehen.
alla Seconda, idem.
far Seconda, s'accommoder, accommoder, preſtrer l'eſpaule, ſich bequemen.
Secondano, de ſecond, vom zweyten.
Secondare, ſeconder: ſuiure le cours, s'accommoder à l'humeur, helffen/dem Lauff folgen.
secondarij, ſoldats de la ſeconde legion, Soldaten/von der zweyten Legion.
Secondariamente, ſecondement, zum andern.
Secondário, ſecond. Item, ſecondaire, das zweyte.
Secondina, ſecondine, membrane dans laquelle l'embrion eſt enueloppé; arriere-faix. Item, ſeconde ou octaue d'inſtrument, die Nachgeburt.
Secondo, ſecond, deuxieſme. Pour fauorable, das zweyte.
Secondo, ſelon, ſuiuant, nach.
Secondo che, à meſure que, nach dem daß.
Secondogénito, ſecond né, puiſné, der zweyt-Gebohrne.
Secondo mè, à mon aduis, nach meinem Beduncken.
* *Secordia*, negligence, Nachläſſigkeit.
* *Secordioſo*, negligent, nachläſſig.
* *Secordo*, idem.
Secreſtano, Sacriſtain, ein Siegriſt.
Secreſtare, ſequeſtrer, in ſichere Hand ſtellen.
Secreſtia, Sacriſtie, die Sacriſtey.
Secreta, vn pot de fer à mettre ſur la teſte, ſorte d'arme, ein Sturmhut/Helm.
secreta lanterna, lanterne ſourde, eine heimliche Leuchte.
Secretamente, ſecrettement, heimlicher Weiſe.
Secretario, Secretaire, ein Geheimſchreiber.
Secretezza, humeur ſecrette, ein heimliches Gemüth.
Secreto, ſecret, heimlich.
Seculare, ſeculier, weltlich/zeitlich.
Século, ſiecle, ein Jahr hundert/Zeit von 100. Jahren.
Securanza, aſſeurance, Verſicherung.
Securare, aſſeurer, verſichern.
* *Secure*, *hache*, eine Axt.
Securitá, ſecureté, Sicherheit.
Secutione, execution, Vollziehung.
Secutore, executeur, ein Vollzieher.
Sed, pour *ſe*, ſoy, ſich.
Sedacciare, ſaſſer, beuteln.
Sedaccio, vn ſas, ein Beutel/Reiter/Sieb.
Sédani, perſil de Macedoine, Macedoniſche Peterſilien.
Sedare, appaiſer, pacifier, adoucir, ſtillen/befriedigen.
Sedatiuo, lenitif, qui adoucit, qui pacifie, ein Linderungs-Mittel.
Sedatura, adouciſſement, pacification, Beſänfftigung/Begütigung.
Sedazzare, ſaſſer, beuteln.
Sedazzo, vn ſas, ein Mehlbeutel.
Sede, ſiege, eine Belagerung / Sitz/ Stul.
Sédeci, ſeize, ſechzehen.
Sedécimo, ſeizieſme, der Sechzehende.
* *Sedello*, vn poiſſon, ein Fiſch.
Sedente, ſeant, aſſis, ſitzend.
Sedere, ſeoir, eſtre aſſis: s'aſſeoir, ſitzen.
Seder pro tribunali, tenir ſeance, Gericht halten.
Sedere, qui ſe dit du Pape tenir ſon ſiege, regner, auff dem Päbſtlichen Stul ſitzen.
voler Sedere à ſcranna. i. faire le Docteur ou le Iuge, faire l'entendu, ſich als einen Doctor ſtellen.
chi ben Siede mal penſa, qui eſt bien aſſis penſe du mal. i. *Lo* richeſſe cauſe de la meſchanceté, Reichthum verurſachet Boßheit.
ſtar a Sedere, eſtre à ſon ſeant, eſtre aſſis, ſitzen.

porſi à Sedere, ſe mettre à ſon ſeant, ſich nieder ſetzen.
il Sedere, le ſiege, le derriere, le cul, der Sitz/ der Hindern.
Sedetto, vne greffe, die Canzeley-Stube.
Sedeuacante, le ſiege vacant, le temps que l'on fait election du Pape, die Zeit wann der Päbſtliche Stul ledig ſtehet.
Sédia, ſiege, chaire, ein Stul.
Sédia d'apoggio, chaire à bras ou à dos, ein Lehnen Stul.
Sédia à forbici, ſiege pliant, ein Stul den man zuſammen legen kan.
Sedibile, qui ſe peut aſſeoir, der ſich ſetzen kan.
Sediceſimo, ſeizieſme, der Sechzehende.
Sédici, ſeize, ſechzehen.
Sédici, en jargon, ouy, ja.
Sedile, vn chantier à appuyer vn tonneau. Selon aucuns, vn ſiege pour s'aſſeoir, ein Lägerbaum worauff die Fäſſer in den Kellern ligen.
Sedimento, ſemaille, die Saat/Säezeit.
Sedione, vne grande chaire, ein groſſer Stul.
Seditione, ſedition, Auffruhr.
Seditioſo, ſeditieux, auffrühriſch.
Seditoio, place où l'on s'aſſied, ſiege, der Ort wo man ſich ſetzet.
Seditore, qui eſt aſſis, der ſitzet.
Sedo. trippe-madame, die Haußwurtz.
Sédola, ſétola, ſete ou ſetole, mal de cheual, eine Pferds-Kranckheit.
Seducimento, ſeduction, Verführung/Auffruhr.
* *Sedulità*, ſoing, diligence, Fleiß.
* *Sédulo*, ſoigneux, fleiſſig.
Sedumagno, ſennegré, BocksHorn.
Sedume, idem.
Sedurre, ſeduire, verführen.
Seduto, aſſis, geſetzt.
Seduttile, qui peut eſtre ſeduit, der verführet werden kan.
Seduttione, ſeduction, Verführung.
Seduttore, ſeducteur, ſeduiſeur, ein Verführer.
Seduttrice, ſeduiſeuſe, eine Verführerinn.
Sedutto, ſeduit, verführet.
Sega, vne ſcie, eine Säge.
far la Sega, renger l'armée en ſcie, eine Armee wie eine Säge ſtellen.
Sega da fieni, faux, & faucille, eine Sichel/ Senſe.
Sega di fieno, la fauche, die Häu-Erndte.
Segace, ſage, accort, klug/verſtändig/hurtig.
Segacità, accortiſe, Hurtigkeit.
Segagione, la fauche des foins, der Häuſchnitt das Häu mähen.
Ségala, ſeigle, Dinckel/Rocken.
Ségale, idem.
Segaligno, gresle, ſec, difficile à engraiſſer, dürr/mager.
Segamento, ſection. Item, la fauche des foins, Theilung/Schneidung/das Häu machen.
Segantini, ſorte de figues, eine Art von Feigen.
Segare, ſcier. Et moiſſonner; ſcier les bleds, faulcher, ſägen.
Segar le vene, couper les veines, die Adern auffſchneiden.
Segarino, vn ſcieur. Item, petite ſcie, ein Säger.
Segatore, ſcieur & faulcheur, ein Säger/Mäher.
far come i Segatori. i. eſtre mal d'accord, übel ſtimmend.
Segatura, ſcieure de bois. C'eſt auſſi la moiſſon, & fenaiſon, das Holtzſägen.
Segazzo, dernier, qui ſuit les autres, der letzte/ſo den andern folgt.
Segena, ſorte de ret, vne ſaine ou ſeine, eine Gattung von Ratzen.
Segeta, petite ſcie ou faucille, eine kleine Säge oder Senſe.
Segetale, glais, glaitel, gelbe Waſſer Lilien.
Seggia, chaiſe à porter les perſonnes, ein Tragſeſſel.
Seggiaio, faiſeur de chaiſes, ein Stuhlmacher.
Seggiare, marquer. Item, aſſeoir, mercken/ zeichnen.
Seggietta, chaire percée. Et chaire à porter les gens, ein durchlöcherter oder Scheißſtuhl.
Seggio, ſiege, chaire, ein Stuhl.
Séggiola, chaire baſſe, ein niedriger Stuhl.
Seghetta, petite ſcie, eine kleine Säge.
Seghinetta, petite ouurage en arcades au deſſus des feneſtres, ein kleines Bogenwerck oberhalb den Fenſtern.
Segliticcio, eſplucheure, das außleſen.
* *Segmento*, piece, morceau, ein Stuck.
Segnaculo, ſignet de liure. Item, marque, ſigne. das Zeichen eines Buchs.
Segnalare, marquer. Item, ſignaler, zeichnen/ mercken.

Segnalato, ſignalé, marqué, trefflich/ merck=lich/ herrlich.

Segnale, ſigne, ſignal, das Zeichen.

Segnaluzzo, petit ſignal, ein kleines Zei=chen.

Segnare, faire ſigne, marquer: ſeigner, tirer du ſang, ein Zeichen geben.

Segnarſi, ſe ſigner, faire le ſigne de la croix, ſich zeichnen.

Segnata, marque de l'enfant par l'enuie de la mere eſtant enceinte, das Merckzeichen des Kinds durch den Luſten der ſchwange=ren Mutter.

far la Segnata, l'enfant eſtre marqué, einem Kind ein Merckmahl anhängen.

Segnatamente, notamment, mercklicher Wei=ſe.

Segnato, marqué, gemerckt/ gezeichnet.

niun Segnato da Dio fù mai buono, c'eſt ce que nous diſons, que ceux qui ſont marquez au B ne valent rien, comme borgnes, boiteux, boſſus, &c. vor den gezeichneten ſoll man ſich hüten.

ſegnetto, ſignet. Item, petit ſigne, petite mar=que, ein Siegel/ Pittſchafft.

Segno, marque, ſigne, but: poinct enſeignes pour marque: l'vrine du malade que l'on monſtre au Medecin. Signal, Zeichen/ Merckmahl.

Segno di caccia, le forhus, das Weid=Ge=ſchrey.

giunger à quel Segno, arriuer à vn point, zu ei=nem Stück gelangen.

dar nel Segno, frapper au but. i. deuiner, zum Ziel tretten/ erachten.

tornar à Segno. i. reuenir à ſon premier eſtat, wieder in ſeinen erſten Sand kommen.

far ſtar à Segno, renger à ſon deuoir, tenir en bride, faire obeir, zu ſeiner Schuldigkeit bringen/ im Zäum halten.

tener à Segno, id.

trapaſſare il Segno. i. faire plus qu'on ne doit, faire au dela de l'ordinaire, mehr thun als man ſchuldig iſt.

Segnuzzo, petite marque, ein kleines Merck=zeichen.

Sogo, ſuif. Item, ſigne. Unſchlit.

Segollo, veine dans vne mine, qui denote que l'on peut trouuer de l'or, eine Ader in einer Minen.

Segolata, vne Religieuſe qui porte la guim=pe, eine Geiſtliche/ Nonn.

Segolo, vne ſerpe. C'eſt auſſi vn linge que portent les Religieuſes, qui leur cache la teſte & la gorge, vne guimpe, ein Schnitmeſſer.

Segone, grande ſcie, eine groſſe Säge.

Segoſo, plein de ſuif, voller Unſchlit.

Segregare, ſeparer, abſondern.

Segreſtano, Sacriſtain, ein Siegriſt.

Segreſtia, Sacriſtie, die Sacriſtey.

Segreta, vn cachot, ein Gefängnis oder Loch unter der Erden.

Segreta, pot de fer à porter ſur la teſte, ein Sturmhut.

Segretamente, ſecrettement, heimlicher Wei=ſe.

Segretaria: office de Secretaire, das Ampt ei=nes geheimen Schreibers.

Segretario, Secretaire, ein geheimer Schrei=ber.

Segretezza, humeur ſecrette, ein heimliches Gemüth.

Segreto, ſecret, geheim.

Seguace, ſuiuant, qui ſuit vn autre, compli=ce, einer der einem andern folgt.

Seguacità, ſuitte, folge.

Seguente, ſuiuant, ſuiuante, folgend.

di Seguente, en ſuitte de cela, ſolchem nach/ nachgehends.

ſeguentemente, conſequemment, einfolglich.

Seguenza, conſequence, ſuitte. Item, ſequen=ce. Et quantité, force, vne grande ſuitte, Folgerey.

can Seguggio, chien de queſte, ein Spür=hund.

Segugo, idem.

Seguire, ſuiure, pourſuiure, continuer, s'en=ſuiure, aduenir, arriuer, folgen/ verfolgen/ fortfahren.

Seguitare, idem.

Seguitamento, ſuitte, pourſuitte, folge.

Seguitatore, vn qui ſuit, vn imitateur, ein Nachfolger.

Seguitatrice, vne imitatrice, vne qui ſuit, ei=ne Nachfolgerinn.

* *Seguitione*, execution, die Vollziehung eines Dings.

Seguito, arriué, enſuiuy, angeländet.

Seguito, ſuitte: ſuitte d'vn Seigneur, folge.

Segullo, vne veine qui denote qu'il y a de l'or dans la terre, eine Ader ſo bemercket daß Gold in der Erde iſt.

ſegurtà, ſeureté. Caution, Sicherheit/ Bürg=ſchafft.

Seguſo cane, chien de queſte, ein Spür=hund.

Seguzzare, en jargon, chercher, ſuchen.

Sei,ſix,ſechs.
ar de ſei,en jargon,partager,theilen.
eicento,ſix cents,ſechs hundert.
l ſeicento, le Diable. It. quelque choſe de grand,der teuffel.
eidigito,qui a ſix doigts en vne main,der ſechs Finger an einer hand hat.
el,ſi le,ſe le,wann der.
elágine , ſorte d'hyſoppe, eine Gattung Iſop.
Selatico, ſorte d'huile de lis, eine gattung Lilienöl.
elbaſtrella, ſatyrion, Knabenkraut/Fuchshoden.
elce,caillou,ein Kieſelſtein.
elciare,pauer de cailloux,mit Kieſelſteinen Pflaſtern.
Selciata, paué,pauement, gepflaſtert/pflaſter.
elciatore,paueur, ein Pflaſterer/Wegſetzer.
éleni, perſil de macedoine,Macedoniſche Peterſilien.
eleniaco,lunatique,Monſüchtig.
ſelettione,ſelection,eslite,Erwählung.
ſeletto, choiſi, erwehlet/erkohren.
elicare,pauer,pflaſtern.
elicato,le paué,das Pflaſter.
élice, caillou,ein Kieſelſtein.
elinada,ſorte d'herbe ſemblable au perſil, ein Kraut der Peterſilien gleich.
élino,perſil de macedoine,Macedoniſche Peterſilien.
ella, ſelle de cheual, ein Pferds ſattel.

uomo di mezza ſella. i. qui n'eſt eſcuyer qu' à demy, der nur ein halber Bereiter iſt.
i tutta ſella, parfait Eſcuyer, ein vollkommener Bereiter.
ſella non è fatta per l'aſino. i. les beaux habits ne ſont pas faits pour les marauds,ſchöne kleider ſind nicht für Bernhäuter gemacht.
llaccia,grande ſelle mal faite, ein groſſer übelgemachter ſattel.
llaio,ſellier,ein ſattler.
llare,ſeller,ſattlen.
llaro,ſellier,ein ſattler.
llecchia, eſcoſſe ou eſcorce, hülſen/rinde.
lleggiare, ſeller, ſattlen.
lleri, perſil de macedoine,Macedoniſche Peterſillien.
lletta,petite ſelle,& petite chaire,ein kleiner ſattel.

Sellone,ſelle d'armes,ein Waffen Sattel.
Selua, foreſt, ein Wald.
Seluaggina, ſauuagine, Wildpret.
Saluaggio, ſauuage,wild.
Seluaggiume,ſauuagine,Wildpret.
Seluareccio, ſauuage,wild.
Seluaſtrella, ſatyrion , Knabenkraut/Fuchshoden.
Seluaticcina, ſauuagine,venaiſone, Wildpret.
Seluaticcità, qualité ſauuage, wilde Eigenſchafft.
Seluático, ſauuage,wild.
Seluaſtrella, ſatyrion, Knabenkraut/Fuchshoden.
Seluestro,ſauuage,wild.
Seluietta, ſeruiette, ein Serviet.
Seluoſo,boſcageux, waldicht.
Selze,cailloux,Kieſelſtein.
Sembiante , face, aſpect, preſence, mine, maintien, contenance , das Angeſicht/Anſehen.
far ſembiante, faire ſemblant,feindre, ſich ſtellen.
Sembiante, reſſemblant,ſemblable, gleich ſehend.
Sembianza , reſſemblance. It.aſpect,mine, preſence, Aehnlichkeit.
Sembiare,ſembler,reſſembler,düncken/gleich ſehen.
Sembiéuole, reſſemblant,qui ſemble, gleich ſehend / ähnlich.
Semblare, aſſembler, verſamlen.
Semblea,aſſemblée, Verſamlung.
Sémbola,*ſemola*, ſon de farine, Kleyen.
Sembolato, pain de farine ſans ſaſſer,Brod von ungebeuteltem Mehl.
Sembolello,pain de gruau, Kleyenbrodt.
Semboloſo, plein de ſon,voller Kleyen.
Sembracena, ſorte de mirrhe, eine gattung Myrrhen.
ſembraglia, aſſemblée,trouppe de caualiers Verſamlung.
Sembranza , reſſemblance , Aehnlichkeit/Gleichheit.
Sembrare,ſembler,reſſembler, ähnlich ſeyn/gleich ſeyn.
Seme di balena,nature de baleine, Walfiſchart.
Seme,ſemence,ſaamen.
Seme di rape,nauette, Rüblein.
Sementa,ſemence,graine,ſaamen.
andar in ſementa,monter en graine,zu Korn werden.

Sementare, enſemencer, ſäen.
Sementella, ſemence, menuë, kleiner/dünner ſaamen.
Sementella di poluere, poulleurin, poudre menuë, & trainée de poudre, kleines Pulver.
Sementina, ſemence menuë, kleiner Saamen.
Sementiuo, bon à ſemer, gut zu ſäen.
Semenza, ſemence, Engeance, Saamen.
Semenzaio, lieu où l'on ſeme pour replanter, ſeminaire, pepimere, der Ort wo man ſäet.
Semenzare, grainer, zu korn werden.
Semenzella, ſemence, ſaamen.
Semenzire, monter en graine, grainer, zu korn wachſen.
Semere, ſemer, ſäen.
Semeſtre, ſemeſtre, terme de ſix mois. Creu en ſix mois, ein halbes Jahr/Zeit von 6. Monaten.
Semi, demy. Ce mot attaché à vn autre donne la force de demy, comme, halb.
Semianimo, demy-mort, halb todt.
Semianno, demy an, halb Jahr.
Semiaperto, demy-ouuert, &c. halb offen.

Semicerchiare, enuironner à demy, halb umringen.
Semicircolo, vn demy cercle, ein halber Zirckel.
Semicirculare, fait en demy-cercle, wie ein halber Zirckel gemacht.
Semicroma, vne double crochuë en muſique, eine doppeltgeſchwänzte Not in der Muſic.
Semideo, demy-Dieu, halb Gott.
Semidilono, tierce mineure, en muſique, die kleinere Terz in der Muſic.
Semila, ſix mille, ſechs tauſend.
Semiluna, demy-lune, halb Mond.
Semiminima, vne noire, en muſique, eine ſchwartze Not in der Muſic.
Seminagione, le temps des ſemences, l'enſemencer, la ſemaille, die Saatzeit.
Seminale, de ſemence. It. reroüée, ſorte d'herbe, zum Saamen gehörig/von Saamen.
Seminali vaſi, vaſes ſpermatiques, die Saamen-Gefäſſe.
Seminamento, ſemaille, die Saat.
Seminare, ſemer, enſemencer, ſäen/außſäen.
Seminario, pepiniere, ſeminaire, eine Pflanzgrube/Pflanzgarten.
Seminatione, la ſemaille, die Saat.
Seminato, champ enſemencé ou ſemé. It. vn ſentier, ein beſäetes Feld.
vſcir del ſeminato .i. deuenir fol, perdre patience, parler hors de propos, närriſch werden.
Seminatore, enſemenceur, ſemeur, ein Säemann.
Seminatrice, vne ſemeuſe, eine ſo ſäet.
Seminatura, ſemaille, Saat.
Seminenta, ſemence, ſaamen.
Seminéuole, qui ſe peut ſemer, das man ſäen kan.
Seminio, le proffit que l'on tire de la ſemaille, den Nutzen ſo man von der Saat hat.

Semiſſale, intereſt de ſix pour cent, Zinſe ſechs von hundert.
Semiſſo, homme ſans eſtime, ein nichtsgeachteter Menſch.
* Sémita, ſentier, ein Fußpfad.
Semitare, faire des ſentiers, Fußpfäde machen.
Semitertiana, demy-tierce, fiévre, das halb drittägliche Fieber.
Semitono, ſemiton, demy ton, ein halber Thon.
Semituono, id.
Semiuiuere, viure à demy, halb leben.
Semiuiuo, demy vif, halb lebendig.
Semma, ſable d'or poudre de metail, Goldſand.
* ſemmana, ſempaine, die Woche.
Sémola, du ſon de farine, c'eſt auſſi vne ſorte de grain en Lombardie que l'on mange comme l'orge mondé, Klepen von Mehl.
Semolato, pain de farine qui n'eſt point ſaſſée, pain de gruau, Brod aus ungebeuteltem Mehl.
Semolella, gruau. It. vne ſorte de boüillie, Klepen. It. ein Brey.
Semoloſo, plein de ſon, voller Klepen.
Sempietà, ſimplicité, Einfalt.
Sempio, ſimple. It. ſot, einfältig.
Sempiternare, rendre eternel, ewig machen.
Sempiternatà, eternité, Ewigkeit.
Sempiterno, ſempiternel, ewig.
Semplice, ſimple, ſot, einfältig/närriſch.
Semplici, ſimples, herbes medicinales, einfache Kräuter.
Sémplice di val di ſtrulla, nous diſons, f[illegible]
d

de Soulogne qui s'abuſe à ſon proffit, ein Narr der ſich zu ſeinem Nutzen irret.

Semplicemente, ſimplement, einfältiger Weiſe.

Semplicetto, vn peu ſimple, etwas einfältig.

Sempliciaccio, vn gros ſot, ein groſſer Narr.

Sempliciotto, vn niais, ein alberer Geck.

Semplicista, herboriſte, qui connoiſt les ſimples, einer der die Kräuter kennet Kräuterkündiger.

Semplicità, ſimplicité, Einfältigkeit.

Semprana, iourbarbe, Haußwurtz.

Semprano, perpetuel, ewig.

Semprare, eterniſer, verewigen.

Sempre, touſiours, allezeit.

Sempre che, toutes les fois que, ſo offt als.

Sempre mai, touſiours, immerdar.

Sempreuiua, iourbarbe, Haußwurtz.

Sen, *ſene*, s'en: *ſen*, *ſeno*, ſein, davon der Schoß.

Sena, du ſené, Senet-Blätter.

Senácolo, Senat, der Rath.

Sénapa & *ſénape*, ſeneué, moutarde, Senff-körner/Senff.

hà più virtù vn grano di Senape, che vna groſſa rapa. i. vn petit homme vaut mieux qu'vn grand, ein kleines Senffkorn hat mehr Krafft als ein dicker Rettig: ein kleiner Mann iſt beſſer als ein Groſſer.

venir la Sénapa ſotto il naſo .i. ſe mettre en colere, der Senff kommt ihm unter die Naſe/er iſt zornig.

* *Sénapra*, moutarde, Senff.

Senário, du nombre de ſix, eine Zahl von ſechs.

Senato, Senat, der Rath.

Senatore, Senateur, ein Rathsherr.

Senatório, de ſenat, zum Rath gehörig.

Senauro, ſeneué, mouſtarde, Senffkörner/Senff.

Sendo, eſtant, ſeyend.

Sendo che, veu que, d'autant que, geſtalten daß/dieweil daß.

**Sene*, vieil, vieillard, alt.

Sene, s'en, davon.

Seneccio, du ſenecé, Kreutzwurtz.

Seneccione, ſenneçon, Johannis Kraut.

Senepe, ſeneué, mouſtarde, Senffkörner.

* *Seneſcente*, vieilliſſant, alt werden.

Seneſciallato, Senechauſſée, das oberſte Richterampt/Macht recht zu ſprechen.

Seneſciallo, Senechal, der oberſte Richter in einem Land/Landvogt.

Seneſtra, ſeneſtre, gauche, linck.

Seneſtramente, ſiniſtrement, lincker Weiſe.

Seneſtrare, gauchir, aller de biais. Et rendre ſiniſtre, ſchlimm gehen.

Seneſtro, gauche. Et ſiniſtre, linck.

Senetio, ſennecé, Senet.

* *Senettù*, *ſenettute*, vieilleſſe, alter.

Senezzone, ſenneçon, Johannis-Kraut.

Sénici, les oreillons, mal qui vient à la gorge, Halßgeſchwer.

* *Senile*, de vielleſſe de vieil, zum Alter gehörig.

* *Senilità*, vieilleſſe, das Alter.

Sénio, dernier aage, das hohe Alter.

Seniore, plus vieil, älter.

* *Senire*, vieillir, alt werden.

* *Senità*, vieilleiſſe, das Alter.

Senno, ſens, iugement, Verſtand/Urtheil.

à mio Senno, à ma fantaſie ou volonté, nach meinem Sinn und Willen.

da Senno, tout de bon, à bon eſcient, ernſtlich/im Ernſt.

ogn'vn và col ſuo Senno al mercato. i. chacun penſe ſçauoir, ein jeder meint etwas zu wiſſen.

del Senno di poi n'è pieno ogni foſſo i. Il y a beaucoup de gens qui ſont ſages apres le coup, Es gibt viel Leute die nach der That klug ſind.

Sennuto, plein de ſens, ſenſé, voll Verſtand.

Seno, ſein. Deſtroit de mer. Goulfe, ein Schooß/der Buſem.

Seno, anciennement, vn ply creux que l'on faiſoit du pan de ſa robbe ou manteau, lors que l'on alloit propoſer la paix ou la guerre à vn Chef, eine hole Falde die man vor alters an ſeinen Mantel oder Rock machte/ wann man einem den Krieg ankündigen wolte.

Séno, ſelon aucuns. vn tablier. Item, vn filet ou ret. Le creux ou cauité de l'œil. Le fonds d'vne apoſtheme. Vne ſection de cercle, ein Schurtztuch.

Senò, ſinon, wo nicht.

Senò che, n'euſt eſté que, wo das nicht wäre geweſen.

Senon, ſinon, wo nicht.

Senon che, n'euſteſté que: ſi ce n'eſt que, wo nicht das wäre geweſen.
Senon sè, idem.
Senon era, idem.
Se non foſſe, ſi ce n'eſtoit, wo nicht wäre.
Senonne, ſinon, wo nicht.
Senápia, ſinople, grüne Farb in den Wappen.
Senſa, l'Aſcenſion. La foire de l'Aſcenſion, die Himmelfahrt.
Senſaggine, ſenſibilité, Empfindlichkeit.
Senſalaggio, courtage, Macklerey/ Unterkauffung.
Senſalare, eſtre courtier, maquignoner, einen Mackler/Roßtäuſcher abgeben.
Senſale, entremetteur. Courattier ou courtir, maquignon, ein Unterhändler/ Roßtäuſcher/Mackler.
Senſale di carne humána, maquereau, Maquignon de chair humaine, ein Hurenführer.
Senſaleria, &
Senſaria, courtage. Meſtier de courtier, Roßtauſcherey / Macklerey/ Unterhandlung.
Senſaro, courtier, ein Roßtauſcher/ Mackler.
Senſatamente, ſenſiblement; & auec ſens, Item, ſenſément, empfindlicher Weiſe.
Senſatione, operation des ſens, die Wirckung der Sinnen.
Senſáto, sensé, bien ſensé, verſtändig.
Senſeria, courtage. Macklerey.
Senſibile, ſenſible, empfindlich.
Senſibilità, ſenſibilité, Empfindlichkeit.
Senſificáre, donner du ſentiment, viuifier, lebendig machen.
Senſitiuo, ſenſitif, ſenſible: prompt. Coleric, empfindlich.
Senſiuamente, ſenſiblement, empfindlicher Weiſe.
Senſiuo, ſenſible, empfindlich.
Senſo, ſens. Item, ſenſualité. Sinne.
Senſualaccio, addonné à la ſenſualité, der Fleiſchlichkeit ergeben.
Senſuale, ſenſuel, fleiſchlich geſinnet.
Senſualità, ſenſualité, Fleiſchlichkeit/ Sinnlichkeit.
Senſualmente, ſenſuellement, fleiſchlicher Weiſe.
Sentacchiare, s'accroupir, ſich krümmen.
Sentacchio animale, vn animal qui s'accroupit, ein Thier das ſich krümmet.
Sentacchione, vn faineant qui eſt touſiours aſſis. Item, chien couchant, ſelon aucuns ein Müſſiggänger.
Sentare, eſtre aſſis, ſitzen.
Sentarſi, s'aſſeoir, ſich ſetzen.
Sentata, remiſe, aſſiette, Niederſetzung.
Sentente, ſentant, fühlend.
Sententiare, ſentencier, einer der ein Urtheil fället.
Sententiatore, &
Sententiere, Iuge, ein Richter.
Sententioſo, ſentencieux, voller Sprüche.
Sentenza, ſentence, ein Spruch / Urtheil.
Senticeta, vne bruyere, Heyden/ ein Kraut.
Sentiente, ſenſitif, & ſenſible, empfindlich.
Sentiero, ſentier, ein Fußpfad.
Sentieruodo, petit ſentier, ein kleiner Fußpfad.
Sentilla, flameche, eſtincelle, ein Füncklein/ Flamme.
Sentillare, eſtinceller, fünckeln.
Sentimento, ſentiment, Fühlung/ Meinung.
Sentina, ſentine: ſentine de nauire, die Loſey/ das unterſte Theil im Schiff.
Sentina, en jargon, priſon, ein Geſängnüs.
Sentinare, vuider la ſentine, die Loſey außleeren.
Sentinella, ſentille, eine Schildwacht.
Sentinella morta, ſentinelle perdue, eine verlohrne Schildwacht.
Sentiniere, celuy qui a le ſoin de la ſentine, einer der über die Loſey beſtellet iſt.
Sentire, ſentir. Oüir: flairer, riechen/ fühlen.
Sentir d'vna coſa, ſe ſentir de quelque choſe, en auoir ſa part, von einem Ding ſeinen Theil haben.
Sentir bene ò male, auoir bonne ou mauuaiſe opinion. Et prendre plaiſir, ou ſe faſcher d'vne choſe, eine gute oder böſe Meinung haben.
Sentiruolo, petit ſentier, ein kleiner Fußpfad.
Sentita, ſentiment. Prudence, accortiſe Meinung/ Klugheit.
Sentito, accort, prudent, hurtig/ klug/ vorſichtig.

ntore, ſenteur, fumée, gouſt. Le nez ou ſentiment du chien. Le bruit on vent de quelque nouuelle. Puanteur, ein guter Geruch.
nza, ſans, ohne.
nz'altro, ſans faute, ſans doute: aſſeurément, ohne Fehler.
nza manco, idem.
nzále, courtier, courattier, ein Makler/ Roßtäuſcher.
nzaria, courtage. Meſtier de courtier, Maklerey.
pa, vne ſeiche, poiſſon, eine Meerſpinne/ Fiſch.
paglia, quantité de hayes, eine Menge Hecken oder Zäune.
paio, buiſſon, & haye, haye de buiſſons, Geſträuch/ Dornhecke.
paiuolo, de buiſſons ou hayes, dornbüſche.
parábile, ſeparable, das abzuſondern iſt.
paramento, ſeparation, Abſonderung.
parare, ſeparer, abſondern.
paratamente, ſeparément, ſonderbahrer Weiſe.
aratione, ſeparation, Abſonderung/ Trennung.
e, vne haye, ein Zaun.
ede, fourmis, eine Ameiſe.
ellire, enſeuelir, begraben.
ellitore, foſſoyeur, enterreur de morts, ein Todtengräber.
ia, ſeiche, poiſſon, eine Meerſpinne.
ietta, petite ſeiche, eine kleine Meerſpiñe.
olcrale, de ſepulchre, zum Grab gehörig.
olcro, ſepulchre, ein Grab.
olto, enſeuely, begraben.
oltura, ſepulture, Begräbnuß.
nere, &
rre, mettre à part, bey ſeit ſetzen.
ſo, plein de ſuif, voller Unſchlit.
pa, &
pia, ſeche, poiſſon, eine Meerſpinne.
ulcrale, de ſepulchre, Fortgang/Folge.
uela, ſuccez, ſuitte: ſequele, Fortgang/ Folge.
enza, ſequence, Folge.
eſtrare ſequeſtrer, ſeparer, ſaiſir les biens, abſondern/ in ſichere Hand ſtellen.
eſtratione, ſequeſtre, Stellung in deß Schiedmanns Hand.
eſtre, arbitre, ein Schiedsmann.
eſt o, ſaiſie, ſequeſtre, Stellung in des Schiedsmanns Hand.
Sequeſtro, executer les biens ou les ſaiſi, die Güter einnehmen.
leuar il Sequeſtro, donner mainleuée, einen Arreſt erlaſſen/ und auffheben.
Ser, ſire, maiſtre, qui ſe dit aux artiſans, Meiſter.
Sera, le ſoir: ſoirée, der Abend.
non è ancora Sera à Prato, nous diſons, il n'eſt pas encore nuit, il y a du temps pour ſe venger, es iſt noch nicht Nacht/ es iſt noch Zeit zur Raach.
Seraffo, vn Saphie, ein Saphir.
Seráfico, ſeraphie, Seraphiſch.
Serafino, Seraphin, Seraphin.
Sérafo, vne ſorte de ſerpent que les Egyptiens adorent, eine Schlang ſo die Egyptier anbeten.
Serapia, teſticules de chieu, herbe, Hundsboden/ ein Kraut.
Serbania, reſeruoir, ein Behalter.
Serbanza, garde, conſeruation, Schutz/ Erhaltung.
Serbare, garder, conſeruer. Item, obſeruer, bewahren/ erhalten.
Serbaſtrella, ſatyrion, Knabenkraut/ Fuchsboden.
Serbaticcio, qui ſe garde ſans ſe gaſter, das ſich unverderbt erhält.
Serbatoio, qui ſe peut garder. Item, vn reſeruoir. Il ſe prend auſſi pour vne muë ou lieu à engraiſſer la volaille, das man verwahren kan.
Serbatore, gardien, gardeur, ein Verwahrer.
Serbatrice, gardienne, eine Verwahrerin.
Serbéuole, qui ſe peut garder, das man verwahren kan.
Serbo, garde, Hut/ Verwahrung.
dar in Serbo, donner en garde, das man in Verwahrung gibt.
Sere, ſire, maiſtre, qui ſe dit aux artiſans, Meiſter.
Ser Agio, maiſtre Commode, qui eſtrilloit ſon cheual dans ſon lict, Meiſter Agio, der ſein Pferd im Bett ſtriegelte.
Ser Puffo, nous diſons, maiſtre mouche, Meiſter Puffo.
Ser Contraponi, vn repreneur, ein Tadler.
Serena, Sereine, helle Zeit/ hell Wetter.
Serenare, rendre, ou deuenir ſerein. Item, faire bon viſage, hell/ klar werden.
Serenata, ſerenade, ein Abendſtändlein vor jemands Thüre.
Serenezza, clairté, temps ſerein, hell Wetter.
Serenità, Idem Et ſerenité, attribut de Princes, Durchleuchtigkeit ein Titul der Fürſten.
Sereno, ſerein, hell/ klar.

Serfedocco, vn badin, vn niais, ein alberer Geck.

Sergente, Sergent. Il ſe met auſſi pour valet, & Officier de Iuſtice, ein Feldwebel. It. ein Scherg/Büttel.

Sergentino, baſton de Capitaine, eines Capitains Staab oder Regiment.

Sergiane, *ſergie*, ſortes d'oliues, eine Gattung Oliven.

Sergiolo, vn vieux routier, ein alter Schalck.

Sergo, ſargon, poiſſon, ein Fiſch.

Sergozzonare, gourmer. Item, eſtayer, abſchmieren/mit Fäuſten ſchlagen.

Sergozzone, vn coup ſous le goſier, vn releue-menton. C'eſt vne eſtaye ou appuy en Architecture, ein Schlag unter das Kinn.

Seri, ſorte de chicorée blanche. Item, le lieu d'où premierement eſt venuë la ſoye, eine Gattung weiß Wegwart.

**Séria*, ſentence ſerieuſe, ein ernſthaffter Spruch.

Sericário, ouurier en ſoye, einer der in Seiden arbeitet.

Sérico, de ſoye, von Seiden.

Sérię, reng, ordre arrengement, Ordnung.

Serifalco, ſorte de canon, ein Geſchütz.

Seriffo, vn Serif ou Roy, ein König.

Serifia, ſorte de crapaut rouge, eine Gattung rother Krotten.

Serino, vn ſerin commun, ein Canarien Vogel.

Sério, ſerieux, ernſthafft.

Serioſo, ſerieux, ernſtlich.

Serioſità, humeur ſerieuſe, ein ernſthafftes Gemüth.

**Sermargello*, vn vieux radotteur, ein alter Geck.

Sermentino, de ſerment, von Reben.

Sermento, ſarment ou ſerment de vigne: Et vne marcotte, abgeſchnittene Weinrebe.

Sermentoſo, plein de ſerment, voller abgeſchnittener Weinreben.

Sermo, diſcours, Rede/Geſpräch.

**Sermocinare*, ſermonner, reden/ eine Rede halten.

**Sermocinio*, diſcours, Rede.

Sermollina, marjollaine, Majoran.

la Sermollina, pour la nature de la femme, die weibliche Schaam.

Sermollino, ſerpoulet, Quendel oder Feldkümmel.

Sermonare, ſermonner, reden/ eine Rede halten/predigen.

Sermonatore, harangueur, ein Redner.

Sermonatrice, harangueuſe, eine Rednerinn.

Sermoncello, *ſermoncino*, petit diſcours, eine kleine Rede.

Sermone, ſermon: diſcours, eine Rede/ Predig.

Sermoneggiare, ſermonner, eine Rede halten/ reden/predigen.

Sermoneggiatore, ſermonneur, ein Redner/ Prediger.

Sermoniere, vn cajolleur, vn ſermonneur, ein Schwätzer.

**Sero*, le ſoir, der Abend.

Serocchia, ſœur, belle-ſœur, eine Schweſter.

Seroſi humori, ſeroſitez, ernſthaffte Gemüther.

Seroſità, ſeroſité, Ernſthafftigkeit.

Serotina, eſtoille du berger, der Abendſtern.

Serotino, tardif comme les fruicts, ſpatzeitig wie die Früchte.

Serpa, roüe d'horloge, das Rad an der Uhr.

Serpare, ſerpenter, krumm gehen.

Serpe, ſerpent. Item, vne fermeſſe, S. double SS. eine Schlang.

ogni Serpe ha il ſuo veleno. i. vn cachun a ſon reſſentiment & ſa colere, ein jeder hat ſeinen Zorn.

è ſtata beccata da vna Serpe, i. elle a le ventre enflé, elle eſt groſſe, ſie hat einen auffgeſchwollenen Bauch / ſie iſt von einer Schlang geſtochen worden/ ſie iſt ſchwanger.

parla delle Serpi. i. change de diſcours, von den Schlangen reden/die Rede ändern.

Serpédine, ebulition de ſang, qui court par tout le corps, das auffwallen deß Geblüts.

Serpedo, & *ſerpega*, id.

Serpeggiare, ſerpenter, krumm gehen wie ein Fluß oder Schlang.

Serpentare, idem. Et ſiffler comme vn ſerpent, id.

Serpentária, dragontine, herbe, Drachenkraut.

Serpentário, ſerpent, ſigne celeſte, die ſchlang ein himmliſches Zeichen.

Serpentauro, ſerpent demy taureau, eine Schlang ſo ein halber Stier iſt.

Serpente, ſerpent, eine Schlang.

ſe l' Serpente non mangiaſſe e' non ſi farebbe Drago. i. cela s'entend d'vn qui s'enrichit aux deſpens d'autry, wird von einem verſtanden / der ſich mit eines andern Schaden bereichert.

Serpente, en jargon, vn an, ein Jahr.

Serpe-

Serpentella, dragontine, drachenkraut.
Serpentello, ſerpenteau, eine kleine Schlang.
Serpentina, bon henry, ſorte d'herbe, ein kraut.
Serpentina, en jargon, la langue, die Zung.
Serpentino, ſerpentin, de ſerpent. Vne ſorte de marbre verd-brun, ſerpentine, ſerpentin de mouſquet ou harquebuſe, vne ſorte de bois d'Inde, bois violet, von einer Schlang.
Serperaſtro, de nature de ſerpent, ſchlangenartig.
Serpere, ramper, gliſſer ſur la terre, ſe traiſner come vn ſerpent. It. ſerpenter, croiſtre en ſerpentant, auff der Erde kriechen.
Serpicella, certaine marque ou renuoy dans le liure des Marchands, ein gewiſſes Zeichen in der Kauffleute Bücher.
Serpicoláto, entortillé comme vn ſerpent, gekrümmet wie eine Schlang.
Serpíggine, vne darte ou feu ſauuage, wild Feuer.
Serpillo, ſerpoulet, Quendel oder Feldkümel.
Serpire, ramper, kriechen.
Serpollina, ſerpoulet. It. vne mignarde, vne tendrette. Et la nature de la femme, Quendel.
Serpollo, ſerpoulet, Feldkümmel.
Serqua, demy quarteron, vne douzaine, mot florentin, ein halb viertheil hundert.
Serra, vne ſerre, vn lien à ſerrer quelque choſe. Vne ſcie. Et vne ſerrure. It. roche, pierre, lieu pierreux, Klauen/ Schloß/ Ort da man etwas einſchlieſſet.
Serragliare, enfermer ſous la clef, einſchlieſſen.
Serragliere, ſerraglino, ſerrurier, ein ſchloſſer.
Serraglio, ſerrail, vne cloſture. It. le lieu où l'on fait les jeux publics, ein ſchloß/kloſter.
Serrame, vne ſerre, cloſture, lieu clos. Vne ſerrure à boſſe, ein ſchloß.
**ſerrano*, vn grippeur, ein häſcher/zugreiffer.
Serrare, fermer, ſerrer, eſtreindre, ſceller vn fer, einſchlieſſen.
il ſerrar del giorno, la fin du jour, das Ende deß Tags.
Serrar vn mercato, arreſter vn marché, einen Kauff ſchlieſſen.
Serrata, eſtreinte, zuſammen gezogen.
Serrata, germandrée, Garmanderlein/vergiß mein nicht.
Serratile, qui ſe ferme, das ſich zuſchließt.
Serratula, ſorte de bethoine, eine gattung Betonien.
Serratura, ſerrure, ein Schloß.
Serratura di gola, eſquinancie, die Kehlſucht/ Halsgeſchwär.
Serratura tedeſca, vne ſerrure qui ferme à duble tour, ein Schloß das doppelt ſchleuſt.
Serrette, petites ſerres ou boutons à vn mors, kleine Schlößlein an einem Gebiß.
Serrauola, regard de fontaine, das Anſehen eines Brunnens.
Serrola, ſorte d'oye ſauuage, eine Gattung wilder Gänſe.
ſerta, vne guirlande, vn chaupeau de fleurs, ein Krantz.
Sarticella, petit chapeau de fleurs, ein kleiner Krantz.
Sérto, inſeré, enchaſſé, einverleibet.
Sértico, Sértola, &c.
Sértula, fait en guirlande, wie ein Krantz gemacht.
Serua, ſeruante, eine Magd.
Seruáculo, reſeruoir, reſerue, ein Behalter/ Fiſchbehalter.
Seruaggio, ſeruage, Dienſt.
Seruando, qui ſe doit garder, das man verwahren kan.
Seruare, garder, obſeruer, tenir ſa foy, verwahren/in acht nehmen.
Seruatione, reſerue, Vorbehaltung.
Seruatore, preſerueur, qui reſerue, Vorbehalter.
Seruatrice, preſeruatrice, Vorbehalterin.
Seruente, ſeruiteur & ſeruante. It. reſeruant, ein Knecht und Magd.
Séruia, chapeau de fleurs, ein Krantz.
Seruiale, ſeruiable, dienlich.
Seruidore, ſeruiteur, ein diener.
Seruietta, ſeruiette, eine Serviet.
Seruigiale, ſeruiable. Vn conuers, ou vne conuerſe, qui ſert à l'hoſpital. It. vn lauement. Vn ſeruiteur, dienlich.
Seruigietto, vn petit ſeruice, petit affaire, ein kleiner Dienſt.
Seruigio, ſeruice, plaiſir. Affaire, dienſt.
Seruile, ſeruile, knechtiſch.
ſeruilità, condition ſeruile, knechtiſcher ſtand
Seruilla, cherui, Gielein/Zuckerwurtzel.
Seruimento, ſeruice, dienſt.
Seruire, ſeruir, dienen.
Seruirſi, auoir a gré, angenehm ſeyn.
Seruitoſi, ayant eu à gré, angenehm geweſen.
Seruita, de la religion *de' ſerui*, qui eſt vne ſorte de religieux à veniſe, ſind Geiſtliche zu Venedig.
Seruitiale, lauement, cliſtere, eine Cliſtier.
Seruitio, ſeruice, bon office. Vn couuert de table. Vn ſeruice, vn plat, ein dienſt.

far vn ſeruitio, faire ou redre vn bon office, einen guten dienſt leiſten.
far il ſeruitio ad vna Donna, coucher auec vne femme, bey einer Frauen ligen.
far il ſuo ſeruitio , faire ſes affaires, deſcharger ſon ventre, ſeinen Bauch lähren.
andar per vn ſeruitio, aller faire vne affaire, ein Geſchäfft verrichten.
Seruitore, ſeruiteur, ein diener.
Seruitrice, ſeruante, eine Magd.
Seruitù , ſeruitude, ſeruice, dienſtbarkeit.
far ſeruitù , rechercher vne fille, faire l'amour à vne femme, umb ein Mägdlein werben.
la ſeruitù, tous les ſeruiteurs d'vne maiſon, les gens, le train , alle diener in einem Haus.
Seruitudine, ſeruage, dienſtbarkeit.
Seruo, ſerf, ſeruiteur, ein diener.
Séſali, *ſeſeli*, ſeſel, Beerwurtz.
Seſamele, ſorte de pain d'eſpice, eine gattung Lebkuchen.
Seſamino, &
Seſamo, ſiſame, ein Gewächs Siſamum genannt.
Seſculpa, vn inſtrument à ſix pointes pour rompre les ais, ein Inſtrument mit ſechs Spitzen/die diele damit zu zerbrechen.
Seſile, ſermontain, herbe, ein Kraut.
Seſino, monnoye, vn ſezain. It. la ſixieſme partie d'vn poids, eine Müntze.
*ſeſma, ſixieſme partie, der ſechſte theil.
Seſquiàltero, vn & demy, anderthalb.
Seſſagenàrio, de ſoixante ans, von 60. Jahren.
Seſſamo, iugeolline, ein Gewächs Siſamum in den Apothecken genannt.
Seſſànio, aage de ſoixante ans, ein Alter von 60. Jahren.
Seſſangolare, à ſix angles, ſechseckicht.
Seſſanta, ſoixante, ſechzig.
Seſſantena, ſoixantaine, die ſechzigſte.
Seſſantéſimo, ſoixantieſme, der ſechszigſte.
Seſſantina, vne femme de ſoixante ans. It. vne toile tres-fine, ein Weib von ſechszig Jahren.
Seſſile, qui ſe peut aſſeoir, der ſich ſetzen kan.
Seſſione, ſection. It. placement, theilung.
Seſſitura, vn remply au bas d'vne robbe, ein Saum unten an einem Rock.
Seſſo, ſexe. It. la nature ou parties honteules, das Geſchlecht. It. die Schaamglieder.
Seſſola, ſorte de hotte, eine gattung von Botten oder Rückkorben.

Seſta, compas, ein Zirckel.
à ſeſta, à propos, iuſtement, en ordre, eben recht.
Seſtaio, vne meſure comme le boiſſeau, eine Maaß wie ein Scheffel.
Seſtale, vn compas, ein Zirckel.
Seſtare, ajuſter, compaſſer, gleich machen/ abzirckeln.
Seſtário, vne meſure d'enuiron noſtre boiſſeau, eine Maaß wie ein Scheffel.
Seſterno, ſixieſme, der ſechſte.
ſeſtertio, monnoye antique, ſeſterce, eine alte Müntze.
Seſtile, ſextile, monnoye d'Auguſte, Käyſers Auguſti Müntze.
ſeſtiere, c'eſt la ſixieſme partie d'vne choſe. It. vne meſure d'enuiron vn boiſſeau. Et un ſextier, ſelon aucuns, vn quartier dans vne ville , der ſechſte Theil eines Dings.
Seſtina, ſizain, compoſition de ſix vers, ou pluſtoſt vne chanſon de ſix ſtances ou couplets, ein Gedicht von 6. Verſen.
Seſtiplicare, multiplier par ſix, mit ſechs vermehren.
Seſto, compas, ein Zirckel.
ridurre à ſeſto. i. meſurer ſon fait, s'accommoder, ſein thun abmeſſen.
Seſto , ajuſtement, juſteſſe. It. ſixieſme, Gleichmachung / Zurichtung.
cauar di ſeſto, oſter de meſure, faire perdre l'eſcrime, von der Maaß wegnehmen.
Sèſtula , la ſixieſme partie d'vne once. It. vne ſorte de meſure de champ, der ſechſte theil einer Untze.
Seſtúplo, ſextuple, ſechsfach.
Seta, ſoye. Selon aucuns, vn ſas, Seiden.
Seta cauallina, leueſche, herbe, Liebſtöckel.
Setacciare, ſaſſer, beuteln.
Setaccio, vn ſas, ein Mehlbeutel/Sieb.
Setaiuolo, ouurier, & marchand de ſoye, ein Arbeiter.
Setália, plein de poil, voller Haar.
Setánia, ſorte de ciboulle, eine gattung Zwibeln.
Setanino, ſorte de petit veloux, eine art kleinen Sammets.
Setánio, bled Marsois, eine gattung Korns.
Setanione, ſorte de ciboulle, eine art Zwibeln.
Setazza, vn ſas, ein Mehlbeutel/Sieb/Reiter.
Setazzáre, ſaſſer, das Mehl beuteln.
Sete, ſoif, der Durſt.
la ſete del lupo. la ſoif du loup. i. faim & ſoif, deß Wolffs durſt/Hunger und durſt.

Setifero, porte-ſoif, alterant, das Durſt erwecket.

Setino, de ſoye. It. ſorte de burail, von Seiden.

Setoce, vne couple ou laiſſe faite de crins, ou choſe ſemblable, ein Band von Haar.

Sétola, ſoye de porc. Crin de la queuë du cheual. Vn ciron. Vne petite broſſe ou eſpouſſette. It. ſoye ongle fenduë de cheual, Schweinbürſten.

Setolare, eſpouſſeter les habits, die Kleider außkehren/außklopffen.

Setolina, broſſe, eine Bürſte.

Setoloſo. ſetoluto, &c.

Setoſo, plein de poil, de crin, ou de ſoye de porc, voller Haar.

Setoſa, en jargon, la barbe, der Bart.

Setta, ſecte, eine Secte/Rotte.

Settángolare, à ſept angles, ſiebeneckicht.

Settanta, ſoixante & dix, ſeptante, ſiebenzig.

Settantena, le nombre de ſeptante, die Zahl von ſiebenzig.

Settantenário, aagé de ſeptante ans, ſiebenzig Jahr alt.

Settare, diſſequer, theilen/ entzwey ſchneiden.

Settário, factieux, qui eſt d'vne ſecte, der einer Secte oder Rotte zugethan iſt.

Sette, ſept, ſieben.

Settegenário, de ſept ans, von ſieben Jahren.

Setteggiare, faire vne ſecte, eine Secte oder Rotte machen.

Settembre, Septembre, der September.

Settenário, de ſept, von ſieben.

Setténio, eſpace de ſept ans, die Zeit von ſieben Jahren.

Settenne, de l'eſpace de ſept ans, von ſiebenjähriger Zeit her.

Settentrionale, Septentrional, mitternächtlich.

Settentrione, Septentrion, Mitternacht.

Settepedale, de ſept pieds de long, ſieben Schuh lang.

Settéplico, de deux fois ſept, zweymal ſieben.

Settezzone, ſorte de fabrique, ein Gebäu.

Settibile, qui ſe peut diſſequer, das man entzwey ſchneiden kan.

**Séttico*, corroſif, beiſſend/ umb ſich freſſend.

Settifoglio, tormentille, ſouchet, Tormentill.

Settiforme, à ſept formes, ſiebenfältig von Geſtalt.

Settile, qui ſe peut diſſequer, das man entzwey ſchneiden kan.

Settimana, ſepmaine, eine Woche.

Séttimo, ſeptieſme, der Siebende.

Séttio, id.

Settione, ſection, diſſection. It. confiſcation, Theilung.

Settiplicare, doubler par ſept, doppeln mit ſieben.

Settiuo, qui ſe peut diſſequer, das man entzwey ſchneiden kan.

Settiuo porro, ciue, porreau, ſectil, Lauch.

Setto, diſſequé, zerſchnitten.

Settore, anatomiſte: celuy qui diſſeque. It. vn faux denonciateur, pour auoir la confiſcation des biens d'vn autre, ein Anatomiſt/der zergliedert.

Settro, ſceptre, ein Scepter/Reichsſtab.

Settuagenario, de ſeptante ans, von 70. Jahren.

Settuagéſimo, le ſoixante & dixieſme, ou ſeptantieſme, der Siebenzigſte.

Settuoſo, obſcur, dunckel/finſter.

Settura, diſſection, ſection, Zertheilung.

Seueramente, ſeuerement, ernſtlicher weiſe.

Seuerare, perſiſter rigoureuſement, hart auff etwas verharren.

Seuerezza, ſeuerità, ſeuerité, Ernſthafftigkeit.

Seuero, ſeuero, ernſthafft.

can ſeugio, chien de queſte, ein Spürhund.

Seuifero, porte-ſuif, das Unſchlit hat.

Seuitia, rage, furie, cruauté, Wuht/ Raſerey.

Seuo, du ſuif. Item, furieux, cruel, von Unſchlit.

Seuoſo, plein du ſuif, gras, voller Unſchlit.

Seurione, ſorte de graine de moutarde, eine Gattung Senffkörner.

Seuro, ſeparè, abgeſondert.

Seuui, pour *vi ſei*, tu y es, du biſt da.

Sezzaia, la fin, das Ende.

Sezzaio, le dernier, der Letzte.

Sezzano, id.

Sezzento, ſix cents, ſechs hundert.

Sezzione, ſection, Theilung.

Sezzo, dernier, der Letzte.

da ſezzo, à la fin, endlich/ am Ende.

SF.

S*Fabricare*, abbatre, ruiner vne maiſon, ein Hauß umreiſſen.

Sfacchinarſi, ſortir de la condition de faquin, deuenir honneſte homme: quitter l'habit de crocheteur ou gargne, denier, ein ehrbarer Menſch werden.

Sfacciare, deſuiſager, einem das Angeſicht verſchänden.

Sfacciatággine, effronterie, Unſchamhafftigkeit.

Sfacciatamente, effrontément, unverſchämter Weiſe.
Sfacciatézza, effronterie, Unſchamhafftigkeit.
Sfacciato, effronterie, Unſchamhafftigkeit.
Sfacciato, impudent, effronté. C'eſt auſſi vn cheual qui a le nez & le front blanc, unverſchämt.
**Sfacciatura*, effronterie, Unſchamhafftigkeit.
**Sfaccitudine*, id.
Sfacendato, ſans affaires, faineant, oiſif, müſſig/ohne Geſchäffte.
Sfagianare, faire bonne chere, faire la desbauche, deſpenſer par excés, ſich luſtig machen.
Sfagottare, desfagotter, deſpaqueter, auspacken.
Sfagumato, vn niais, vne duppe, ein Alberer/Einfältiger.
Sfaldare, deſpliſſer, deſplier, aus den Falten machen.
Sfallire, faillir. It. faire banqueroutte, fehlen/Bankrott machen.
Sfalcare, disloquer, eſpauler vn cheual, verrencken.
Sfalcatura, dislocation: eſpauleure, Verrenckung.
Sfamare, raſſaſier, paſſer la faim: desaffamer. It. oſter la renommée, diffamer, ſich erſättigen.
Sfamatura, ſaoulement, raſſaſiement, Sättigung.
Sfangare, desbourber, den Unflath/Koth abmachen.
Sfardellare, deſtrouſſer, deſpoüiller, deſualiſer, berauben/ausziehen.
Sfare, deffaire, zu nicht machen.
Sfarfallare, deuenir papillon, zum Sommervogel/Pfeiffholter werden.
Sfarinato, reduit en farine. Mol comme vn fruit, zum Mehl gemacht.
Sfaſciare, desbender, desuelopper, desmaillotter, desmanteler, auffbinden/auffwickeln.
Sfaſcinare, deſſorceler, deſcharmer, die Zauberey aufflöſen.
Sfaſciume, ordure: deſordre, Unflat/Unordnung.
Sfaſtidire, paſſer ſon ennuy ou faſcherie, ſeinen Unmuth vertreiben.
Sfatare, diminuer, perdre ſon eſtime, verminderen.
Sfatato, mauſſade, mal baſty, mal fait, übel gebauet.
Sfatto, deffait, zerſtört/mager.
Sfauata, febve eſgouſſée. It. viande de febves. Et jaſeries ou cajolleries, eine Bohne auß der Hülſen.
Sfauilla, eſtincelle, ein Füncklein.
Sfauillante, eſtincelant, eſtincelante, funckelend.
Sfauillare, eſtinceler, füncklen.
Sfauillatore, qui fait eſtinceler, das füncklen macht.
Sfauore, desfaueur, Mißgunſt.
Sfauoréuole, desfauorable, mißgünſtig.
Sfebbrato, deliuré de fiebvre, von einem Fieber befreyet.
Sfebbricitato, id.
Sfedato, ſans foy, ohne Glauben.
Sfederare, oſter l'orciller de dedans la taye, die Zieche von einem Küſſen ziehen.
Sfeducciato, ſans foy, ohne Glauben und Treue.
Sfegatarſi, ſe perdre d'amour, vor Liebe ſterben.
Sfegátarſi. i. rite à gorge deſployée: creuer de rire, ſe tenir les coſtez en riant, überlaut lachen.
Sfegato, qui aime comme ſon cœur, qui n'a point de foye pour l'amour d'vn autre, der liebet wie ſein eigen Hertz.
Sfemmare, eſtre effeminé. It. oſter la femme, weibiſch ſeyn.
Sfeminato, ſans femme, ohne Weib.
Sfendere, fendre, ſpalten.
Sfendimento, fente, eine Spalte/Riß.
Sfenditura, id.
Sfenduto, fendu, geſpalten.
Sfera, ſphere, eine Kugel.
Sferale, ſpherique, kuglicht.
Sferebrare, rompre, fracaſſer, desmantibuler, zerbrechen.
Sfericamente, rondement, rundlicht.
Sfericare, faire en forme de ſphere, kuglicht machen.
Sférico, rond, ſpherique, rund/kugelrund.
Sferra, vieille ferraille, Metaph. vieux habits, alt Eiſenwerck.
Sferra cauallo, ſorte d'herbe qui ouure les ſerrures, defferre les cheuaux, &c. Springwurtz.
Sferraiuolare, oſter le manteau, comme qui diroit, desmanteler, den Mantel ablegen.
Sferrare, desferrer, einem Pferd die Eiſſen abmachen.
Sferrarſi vn vaſcello, c'eſt quand l'ancre eſt mal attacché, ou bien quand le vaiſſeau eſt emporté du vent, wann der Ancker nicht wol angemacht iſt/ und der Wind das Schiff wegtreibet.

Sferratori, vents impetueux qui emportent & deſtachent vn vaiſſeau, ungeſtümme Winde.
Sferſa, eſchauboulеure, der Wolff/ ein umb ſich freſſendes Geſchwähr.
Sferſato, eſchauboulé, um ſich gefreſſen.
Sferza, foüet. Chambriere, qui ſe dit dans l'Academie, eine Ruth/ Peitſche.
Sferza del caldo ò del Sole, le gros de la chaleur, die groſſe Hitze.
Sferzare, foüetter: ſangler en foüettant, ou frappant, hauen/ peitſchen.
Sferzata, coup de foüet, ein Streich mit der Ruthen.
Sfeſſo, fendu, geſpalten.
Sfeſſura, fente, eine Spalte/ Ritz.
Sfettonaré, couper les toupets des crins, die Haarzöpffe abſchneiden.
Sfiancaré. efflanquer, die Streichwehren umreiſſen.
Sfianchеggiare, branſler les coſtez en marchant, tortiller des feſſes, die Seiten im gehen bewegen/ den Hindern ſchwengen.
Sfianchire, efflanquer, die Streichwehren umreiſſen.
Sfiatamento, reſpiration, euoparation, Athemholung.
Sfiatare, reſpirer, ſoufler, halener. It. perdre l'haleine, Athem ſchöpffen.
Sfiatatoio. ſouſpirail, ein Lufftloch.
Sfibbiare, deſtacher, desbender, auffbinden.
Sficcare, arracher, deſtacher, ausreiſſen.
Sfida. deffy, ein Fehdbrieflein/ Ausforderung.
Sfidamento, id.
Sfidanza, meffiance, Mißtreue/ Untreue.
Sfidare, deffier. It. ſe meffier, mißtrauen.
Sfidato, deffié. Meffiant, Mißtreuer/ Untreuer.
Sfidato. abandonné des Medecins, von den Aertzten verlaſſen.
Sfiducciato, vn homme double, dont on ſe doit meffier. Autrement, vn meffiant, ein doppelter Menſch / dem man nicht trauen darff.
Sfigurare, desfigurer, verſtellen/ das Angeſicht verſchänden.
Sfigurato, desfiguré, verſtellet.
Sfilacciare, esfiler, faire de la charpie, Meiſſel machen / wie ſie die Barbierer zu den Wunden brauchen.
Sfilacci, charpie, ein Meiſſel.
Sfilaccio, du capiton, ſoye floche, Pflockſeiden.
Sfilare, esfiler. It. ſortir de ſa file. Desfiler. Perdre ſa ſemence, auoir vne gonnorée. Eſchiner vne perſonne, esfrener, Meiſſel machen.
Sfilatà, deffilé de ſoldats, das nacheinander gehen der Soldaten in einem engen Weg/ auß der Reihe gehen.
alla Sfilata, file à file. Et à la desbandade: en deſroute, nacheinander.
Sfilato, esfrené. It. qui a vne gonnerée, lahm an den Lenden.
Sfilato ponto, point esfilé, nicht ausgefädemt.
Sfilatura, esfileure, Auszίehung der Fäden.
Sfilazza, charpie, ein Meiſſel.
Sfilzare, desfiler, nach einander gehen.
Sfingardire, tirer de la pareſſe, aus der Faulheit bringen.
Sfinimento, eſuanoüiſſement, Ohnmacht.
Sfiniré, s'eſuanoüir. It. acheuer, in eine Ohnmacht fallen.
Sfioccare, moucheter vne eſtoffe, einen Zeug ſprenckeln.
Sfiondare, faire des brauades, brauer, pochen/ trutzen.
Sfioréggiare, pouſſer des fleurs, Blut gewinnen.
Sfiorire, desfleurir: paſſer ſa fleur, verblühen.
Sfocato de sfocare, demeuré ſans chaleur, éſteint, ohne Hitze bleiben.
Sfocare, exhaler, eſteindre, ausdämpffen.
Sfoderare, *sfodrare*, desdaigner, verachten.
Sfogamento, deſcharge, allegement, Abladung/ Erleichterung.
Sfogare, exhaler, euaporer, paſſer ſon enuie, deſcharger ſa colere, ietter ſon feu: alleger, adoucir, dämpffen/ Dünſte geben.
Sfogar la vela, laſcher la voile, den Segel nachlaſſen.
Sfogatamente, en pouſſant dehors auec violence, mit Gewalt herauß dringend.
Sfoggiamento. excez de deſpenſes, desbauche, verſchwenderiſche Außgabe.
Sfoggiare, faire des excés ou grandes deſpenſes: brauer, piaffer, groſſe Außgaben thun.
Sfoggiatamente, exceſſiuement, extraordinairement, übermäſſiglich.
Sfoggiato, exceſſif: bon outre meſure: hors de mode, contre la couſtume ou l'ordinaire, überflüſſig.
Sfoggiátore, vn deſpenſier, Speißmeiſter/ Vergeuder.
Sfoggio, excez, luxe, Uberfluß/ Schwelgerey.
Sfoghéuole, qui ſe peut deſcharger, das man abladen kan.
Sfoglia, paſte feüilletée, Gebackens/ Spaniſch Brod.
Sfogliami, feüillages, Laubwerck.

Sfoglia-

Sfogliare, esfeüiller, die Blätter fallen laſſen.
Sfogliata, ſorte de gaſteau ou tourte: c'eſt à mon aduis noſtre gaſteau feüilleté, Spaniſch Brod.
Sfogliatello, id.
Sfoglio, vne ſole, ein Scholle. It. Hufeiſen.
Sfogo, deſcharge d'enuie ou colere, Auslaſſung deß Zorns.
far lo Sfogo, ietter ſon feu, ſein Feuer von ſich werffen.
Sfogo, vn ſouſpirail, ein Lufftloch.
Sfoia, vne ſole poiſſon, ein Scholle/Plateiſe.
Sfoiaggine, chaleur de luxure, die Hitze der Geilheit.
Sfoiata, vne ſole, ein Scholle.
Sfoiato, eſchauffé, en rut, erhitzet.
Sfolgoráre, esclatter, reluire. It. viure auec excez, ſcheinen/gläntzen.
Sfolgorato, pour excellit, deſpenſier, Vergeuder/Verſchwender.
Sfondare, desfoncer, effondrer: enfoncer, den Boden einſtoſſen.
Sfondata, vne effondrée, vne creuée, eine die einen dicken Bauch hat.
Sfondato, enfoncement, en architecture, Verſenckung.
Sfondato ricco, riche à milliers, viel Tauſend reich.
Sfondato camino, chemin rompu, ein zerbrochener Weg.
Sfondatura, enfonceure, Einſenckung.
sfondillo, ſorte de grande huiſtre. Et vne ſorte d'herbe. eine Gattung groſſer Auſtern.
Sfondólare, desfoncer, den Boden außſchlagen.
Sfondo, desfoncement, Außſchlagung des Bodens.
Sfondramento, renfondrement, wieder-Eingieſſung. (ſen.
sfrondrare, esfondrer. It. fourboire, ausgieſ-
Sfrondrata, vne putain courbatuë, eine Hur die gantz abgemattet iſt.
Sfondrato, fourbu, ou courbattu, in der Hitz geträncket.
Sfondratura, esfondrement. It. fourboiture, Ausgieſſung.
Sfongio, ſorte de moilon, ou pierre ſpongieuſe, ein ſchwammichter Stein.
Sforacchiare, percer, faire des trous, durchlöchern.
Sforamare, id.
Sforare, id.
Sforcinato, descroché: desfourché, abgehäckelt.
Sforziare, despenſer exceſſiuement: faire des braueries exceſſiues, verſchwenden.
Sforicchiare, percer, faire des trous. It. tirer du trou, tirer hors, durchlöchern.
Sformare, desformer. Et oſter de deſſus la forme, ungeſtalt machen.
Sformatamente, ſans forme, ohne Form.
Sfornare, desfourner, tirer du four, aus dem Ofen thun.
Sfornellare, deslier les rames pour s'en ſeruir, die Ruder loßmachen.
Sfornire, desgarnir, entblöſen/berauben.
Sforo, trou de part en part, ein Loch durch und durch.
Sfortunato, mal-heureux, desfortune, unglücklich.
Sforzamento, effort: force, Gewalt/ſtärcke.
Sforzare, forcer, violenter, überwältigen/zwingen.
Sforzarſi, s'efforcer, ſich bemühen.
Sforzatamente, forcément, gewaltiglich.
Sforzato, vn forçat, ein Leibeigener/Ruderknecht.
Sforzato vino, vin enragé, vin raſpé en Bourgoigne, Wein der doll macht in Burgund.
Sforzatore, forceur, violenteur, ein Zwinger/Uberwältiger
Sforzéuole, forcé: qui ſe peut forcer, gezwungen/das man zwingen kan.
Sforzino, ficelle, Bindfaden.
Sforzo, effort, Bemühung/ Gewalt.
Sfracaſſare, fracaſſer, zerbrechen.
Sfracaſſo, fracas, ein Krach.
Sfracellare, briſer, zerbrechen/ zertrümmern.
Sfracidare. *fracidire*, pourrir, faulen.
Sfradellato, ſans frere, ſans pair, ſans compagnon, ohne Bruder/ohne Gleichen.
Sfrage, ſorte de vermillon, eine Gattung Zinober. (ſchen.
Sfrangellare, fracaſſer, zerbrechen / zerknir-
Sfrangere, rompré, concaſſer, zerbrechen.
Sfrangiare, esfranger, esfiler, die Frantzen ausziehen.
Sfranto, concaſſé, zerbrochen.
Sfrantumare, briſer, eſcraſer, zertrümmern/zerſchmettern.
Sfraſcare, esbrancher esfeüiller, die Bäume behauen.
Sfratarſi, ietter le froc aux orties: ſortir de Religion, die Kutte abwerffen/ auß dem Kloſter gehen.
Sfratare, s'enfuir: ſortir du boiſſon: deſtaller: desnicher, davon fliehen.
Sfrato, ruine, rauage, zerſtörung/umreiſſung.
Sfrazzellare, fracaſſer, briſer, zerbrechen.

Sfreddamento, rheume, ſchnupffen.
Sfreddare, prendre froid, s'enrheumer. kalt werden/ ein Fluß bekommen.
Sfreddire, idem.
Sfreddura, refroideſſement, rheume, Erkältung.
Sfregare, trotter, reiben/ kratzen.
Sfregiare, balafrer. Diffamer, zerſchneiden/ ſchänden/ verläumbden.
Sfrégio, balaffre, eine Schramme/ Schnitt.
Sfregolare, eſmier, in Broſamen zerreiben.
Sfrenare, deuenir effrené, ungezähmt werden.
Sfrenarſi, de desbrider, den Zaum abſtreiffen.
Sfrenatamente, ſans retenuë, ohne Auffhaltung.
Sfrenatezza, inſolence, Hochmuth.
Sfrenato, effrené, ungezähmt / Meiſterloß.
Sfreſciaccio, grande balaffre, grande eſtafilade, eine groſſe Schramme.
Sfriſare, balaffrer, zerſchneiden/ aufſchneiden.
Sfriſo, balaffre, ein Schrammen/ Schnitt.
Sfrinfrito, qui a paſſé ſa fantaſtiquerie, der ſeiner Parthey loß worden.
Sfrogiato naſo, nez trouſſé, nez eſpaté, large, ouuert, eine breite Naſe.
Sfrondare, esfeüiller, blätterloß werden/ die Blätter fallen laſſen.
Sfrontare, affronter, tromper, beſchimpffen/ betrügen.
Sfrontatamente, effrontément, unverſchämter weiſe.
Sfrontato, effronté, unverſchämt.
Sfronzuto, esfeüillé, blätterloß.
Sfroſare, houſpiller, rauager, mettre en desordre, in Ordnung bringen.
Sfruttare, tirer entierement le fruit de quelque choſe: ammaigrir vne terre, luy oſter la force de produire, den gantzen Nutzen von einem Ding ziehen.
Alla Sfuggiaſca, en cachette: en fuyant, à la deſrobée, heimlich.
Sfuggiaſco, vn coureur, vn fuitif, ein Läuffer/ Flüchtiger.
Sfuggicare, fuir: courir le païs. Emporter à la deſrobée, fliehen/ im Land herumb lauffen.
Sfuggire, fuir, euiter, fliehen/ vermeyden.
Alla Sfuggita, à la haſte, en fuyant: Item, en cachette, à la deſrobée, in Eil.
Sfuggito, refugié, banny, verbannet.
Sfuliginare, ramonner la cheminée, den Schörſtein fegen.
Sfumare, exhaler, euaporer: fumer à la fumée, dämpffen/ Dunſt geben.
Sfumato, fumé comme le hareng ſoret, geräuchert wie ein Bicking.
Sfuriare, eſtre ou faire le furieux, wühtend/ raſend ſeyn.
Sfuſare, faire des excez ou profuſions, verſchwenden.
Sfuſo, excez, profuſion, Verſchwendung.
Sfuſtare, oſter le fuſt ou tige, den Stengel nehmen/ abbrechen.

SG.

SGabbiare, tirer de la cage, auß dem Käfig thun.
Sgabellare, payer la gabelle, tirer de la doüane. Item, affranchir de tailles, Zoll geben/ bezahlen.
Sgabello, vne eſcabelle, ein Schemel.
Sgacciolare, diſtiller ou couler du nez, auß der Naſe tröpffeln oder flieſſen.
Sgagliardare, & *Sgagliardire*, oſter ou perdre la force, die Kräffte oder Stärcke verlieren.
Sgaglioffare, quitter ſes fripponeries ou vilainies. Item, tirer de la pochette, ſeine Schelmenſtücke verlaſſen.
Sgagnolire, piauler comme vn petit chien, bellen wie ein kleiner Hund.
Sgaio, vne buſe, oiſeau, ein Buſert.
Sgaluarone, ſorte de chapeau à grands bords, ein Hut mit einem breiten Rand.
Sgallinare, deſnicher ou deſrober les poules, die junge Hüner auß dem Neſt nehmen.
Sgamaitare, battre la leine, die Wolle ſchlagen.
Sgamaito, baguette à battre la laine, ein Stecken die Woll damit zu ſchlagen.
Sgambare, coupper les jambes. Item, faire des gambades, die Beine abſchneiden.
Sgambeggiare, bransler la jambe en marchant, leuer la jambe, faire des deſmarches, die Füſſe im gehen rütteln.
Sgambettare, gambiller, bransler les jambes, die Schenckel ſchwengen/ bewegen.
Siedi e Sgambetta, e vedrai tua vendetta. i. ne te haſte pas de te venger, eile dich nicht zur Raach.
Sgambo, mal fait, mal adroit, ſans grace, übel gethan.
Sganaſciare, &

Sgangaſciare, rire à gorge deſployée, ſe rompre les maſchoires à force de rire, überlaut/ auß vollem Halß lachen.
Sgangare, menuiſer, eſmier, klein machen/ in Broſamen zerreiben.
Sgangheramento, ouuerture, deſordre, Oeffnung/ Unordnung.
Sgangherare, mettre en deſordre, in Unordnung bringen.
Sgangherarſi, ſortir des gonds, auß den Angeln gehen.
rider alla Sgangherata, rire à gorge desployée, auß vollem Halſe lachen.
Sgangherato, eshanché, boiteux: hors des gonds, hinckend.
Sgangheratamente, ſans ordre, ohne Ordnung.
Sgangheritudine, ouuerture. Deſordre, confuſion, Oeffnung.
Sgangotada, bronchade, Strauchelung.
Sgannare, deſtromper, einen beſſer berichten/ auß dem Irrthumb bringen.
Sgannazzamenti, badineries, folaſtreries, Narretheyen.
Sgarare, diſputer, faire à l'enuy: faire tricherie, ſtreiten.
Sgarato, tricheur, malicieux, ein Böſwicht.
Sgarbatamente, ſans façon, ſans grace, ohne Zierde/ Anmuhtigkeit.
Sgarbatezza, mauuaiſe grace, unanſtändige Art.
Sgarbato, mal baſty, ſans mine, ſans grace, übel gebauet.
Sgarbagliare, desbroüiller, desbaraſſer, auß der Verwirrung bringen.
Sgarfinare, gripper: eſgratigner, greiffen/ haſchen/ſtehlen/kratzen.
ſgargagliare, gargoüiller, gargariſer, ſürffeln/ langſam trincken.
Sgargareggiare, &
Sgargarizzare, gargariſer, gurgeln.
Sgargarizzo, gargariſme, ein Gurgelwaſſer.
Sgarrire, cauſer, criailler, ſchwätzen / ruffen.
Sgarzo, ſorte d'arbre, ein Baum.
Sgarzonare, ſortir de l'âge de garçon, ſe faire homme, in das männliche Alter tretten/ auß den jungen Jahren gehen.
Sgattigliare, chatoüiller, kützeln.
Sgattiglilarſi le budella. i. manger tout ſon ſaoul, ſich ſatt eſſen.
Sgauonare, aller à quatre pattes, auff vier Füſſen gehen.
Sghembare, tortuer: rendre oblique, ſchlim machen.
Sghembo, tortu, oblique & tortuoſité, krumm/ſchlimm.
Sgherracciare, faire le brauache, ſchnarchen/ pochen/auffſchneiden.
Sgherraccio, brauache, couppe-jarets, ein Schnarcher/Pocher/ Auffſchneider.
Sgherrare, faire le brauache, ſchnarchen.
Sgherrata, brauade, Trotz/Hohn.
Sgherrettare, coupet les jarets, die Kniebüge abſchneiden.
Sgherro, coupe-jarets, ein leichtfertiger Schelm / der ſich erkauffen läſt einen umbzubringen.
Sghibare, aller de trauers, überzwerch gehen.
Sghibo, de biais, ſchlimm.
Sghignare, ſe rire de quelqu'vn: ſouſrire, einen verſpotten/verlachen.
Sghignazzamento, bouffée, eſclat de riſée, ein groſſes Gelächter.
Sghignazzare, rire fort, eſclatter de rire, hefftig lachen.
Sghinazzare, idem.
Sghignazzata, eſclat de riſée, ein hefftiges lachen.
Sghinazzio, idem.
Sghiribizzato, qui a paſſé la fantaſie ou fantaſtiquerie, dem ſeine Narrethey vergangen iſt.
Sglanare, glaner. Eſplucher, eſcoſſer: eſcorcher, effleurer, die Aehren nachleſen.
Sglomerare, desfaire vn pelotton, ein Klingel Garn abwickeln.
Sgocciare, &
Sgocciolare, eſpuiſer, eſgoutter: degoutter, außſchöpffen.
ſgocciolatura, degouttement. Item, le temps de la roſée, Abtröpffelung/ It. die Thauzeit.
Sgoleggiare, gourmander, einen übel halten.
**Sgolizzare*, idem.
Sgoluppare, deſuelopper, außwickeln.
Sgomberare, deſpeſtrer, deſmenager, außziehen.
Sgómbero, deſmenagement. It. deſpeſtré, Außziehung auß einem Hauß.
Sgómbero, macquereau, poiſſon, eine Makrelle/Fiſch.
Sgombinare, mettre en confuſion & deſordre, in Unordnung bringen.
Sgombrare, deſmenager: s'en aller, desloger, deſpeſtrer, deſgager, auß einem Haus ziehen.
Sgombrar il paeſe, vuider le païs, das Land räumen.

Sgombra-

Sgombro, deſmenagement, das Außziehen auß einem Haus.
Sgombro,ſgombrato, deſgagé,deſpeſtré, auß der Verwirrung kommen.
Sgombro,macquereau,poiſſon,eine Makrelle/ Fiſch.
Sgomentamento, eſtonnement, Beſtürtzung/ Verwunderung.
Sgomentarſi, s'eſtonner, perdre cœur, ſich verwundern/entſetzen/den muth verlieren.
Sgomento,eſtonnement,Verwunderung/beſtürtzung.
Sgominare, deſuelopper, deffaire vn peloton, pour gaſter, gaſſoüiller, mettre en deſordre,auffwickeln.
Sgomitolare, mesler ou deffaire vn peloton,ein Klingel Garn auffwickeln.
Sgommare, deſgommer, oſter la gomme, oſter les emplaſtres de gomme:deſemplaſtrer,das Gummi benehmen.
Sgonfiare, defenfler, den ſchwulſt vertreiben.
Sgonfietto, vne ſeringue, eine Sprütze.
Sgonfio, deſenflé,entſchwollen.
Sgorbare,effleurer la peau:gratter le papier, die Haut auffritzen.
Sgorbia,vne gouge,Halsharniſch.
Sgorbiare, gratter, galler, effleurer, emplir ou gaſter d'encre, kratzen.
Sgorbiata,vn griffonis d'encre,ein dintengekrätze.
Sgorbio,marque,effleureure,tache ou paſté d'encre,Merckzeichen.
Sgorgamento,deſgorgement,überlauffung.
Sgorgare,deſgorger comme l'eau.It.deſguiſer,überlauffen wie Waſſer.
Sgorgatoio, frenelle, inſtrument de Mareſchal, eines Schmidswerckzeug.
Sgorgo, deſgorgement, gargoüillement, überlauffung.
à Sgorgo, à regorger, par excés, biß auffs Wiederausſpeyen.
Sgorgobare,deſgoiſer, zwitzern/ſingen wie die (Vögel.
Sgorpato, qui n'a point de gras ou mollet aux jambes,& autres parties du corps, der kleine Waden hat.
Sgorvietta, petite gouge, kleiner Halsharniſch.
Sgottare, eſgoutter, erſchöpffen/ausſchöpffen.
Sgozzare,esgoſiller,ſchreyen ſo laut man kan.
Sgradire, deſagréer,deſplaire,mißfallen.
Sgraffiare,esgratigner:accrocher,kratzen.
Sgraffiata, esgratigneure,Zerkratzung.
Sgraffiatura,id.
Sgraffignare, esgratigner, kratzen.
Sgraffinone, crocs,crochet,ein Hacken.
Sgraffo, pincette, eine Feuerzange.
Sgraffone, accrochement, Anhackelung.
Sgrammaticare,diſputer en Grammaire,pedantiſer,in der Grammatik diſputiren.
Sgramfo,la crampe. It. ſorte d'eſcreuice de mer,grampelle, Entſchläffung/ Erſtarrung der Glieder.
Sgranare,esgrener,außkörnen.
Sgranchiare, pincer comme les escreuices. It.aller en arriere,ou à reculons comme les eſcreuices,pfetzen wie die Krebſe.
Sgranchiarſi,ſe deſpeſtrer,ſe tirer des pattes ou des griffes, ſich auß den Pfoten oder Klauen ziehen.
Sgrandire,deſagrandir,appetiſſer, klein machen.
Sgranire,eſcacher comme la poudre,eſgrener,zerſtoſſen wie Pulver.
* *Sgraſio*,ſorte d'ouurage de chaiſne ou jaſotan,ein Werck von Eichbäumen.
Sgraſſare, desgraiſſer,mager machen.
Sgratia,disgrace,Ungunſt/Ungnade.
Sgratiare, disgracier,in Ungunſt bringen.
Sgratiato, disgracié,mal-heureux,unglücklich.
Sgrato,deſagreable,unangenehm.
Sgrattare,eſgratigner,zerkratzen.
Sgrauare, descharger,abladen.
Sgrauidanza, deliurance d'enfant, Kindsgeneſung.
Sgrauidarſi,ſe deliurer d'enfant,accoucher, eines Kinds geneſen.
Sgrauio,deſcharge,ſoulagement, abladung/ Erleichterung.
Sgretolare, hacher,briſer. It.tiller le lin ou le chanvre,hacken/zerbrechen.
Sgricciolare,crier comme vn hibou,ſchreyen wie ein Kautz.
Sgricciolo,hibou,ein Kautz/Käutzlein.
Sgridamento, crierie,tancement, ſchreyerey/ Geſchrey.
Sgridare,tancer,crier, ſchelten/ſchreyen.
Sgridatori,tanceur,crieur, ein ſchelter/ſtraffer.
Sgridatrice,crieuſe,tanceuſe,eine ſchreyerin.
Sgrido,criaillerie: *scridore*,Geſchrey.
Sgrifare,rompre le muſeau ou le groüin,die Schnautze oder den Rüſſel brechen.
Sgriffare,agriffer,gripper, erhaſchen/greiffen.

Sgrigiare, griſer, faire gris, grauen/grau werden.

Sgrignare, gauffer, iouër vne perſonne, ſe rire. It. renifler, & rechigner, einem ſpotten/vexiren.

Sgrignuto, rabougry. Item, rechigné, verdorret.

Sgrillare, crier comme vn grillon. Item, eſtre gaillard ou eſueillé, ſchreyen wie eine Grill oder Heuſchrecke.

Sgringolare, gringotter, zwitzern/ colloriren.

Sgrinzare, oſter les rides, die Runtzeln abnehmen.

Sgrombro, maquereau, poiſſon, eine Makrelle/ Fiſch.

Sgroppare, deſnoüer, aufflnöpffen/entbinden.

Sgroſſare, deſgroſſer, mager machen.

Sgroſſatura, esbaucheure, Entwurff.

Sgrottare, esbouler la terre, abbattre vne leuée de terre, die Erde abwerffen.

Sgrugnare, caſſer le nez, rompre le groüin, die Naſe zerbrechen.

Sgrugnata, *ſgrugnolo*, &

Sgrugnone, vne gourmade, ein Puff/ſchlag.

Sguagliare, rendre inegal, ungleich machen.

Sguaglio, inegalité, Ungleichheit.

Sguaiare, deliurer de peine, auß der Pein erretten.

Sguaiata, vne garce à chiens, eine leichtfertige Hur.

Sguaiato, vn ribaud, ein Hurer/Hurenjäger.

Sguainare, deſguainer, von Lederziehen.

Sgualdrina, *ſgualdrinella*, garce à chiens, eine leichtfertige Hur.

Sgualmazza, en jargon, du boüillon, Brühe.

Sgualembro, vn auant-main, coup de la main droitte, ein Schlag mit der rechten Hand.

Sguaneia, la partie de la bride ſur la joüe, jouëliere, der Theil des Zaums auff dem Kinnbacken.

Sguanciare, rompre les iouës ou maſchoires, den Kinnbacken zerbrechen.

Sguanciata, vn ſoufflet, ein Maulſchelle.

Sguardare, regarder, anſchauen.

Sguardatura, &

Sguardo, regard, das Anſehen/Anblick.

ſtar à bello Sguardo, prendre bien garte à ſes affaires. C'eſt auſſi s'amuſer à regarder, auff ſeine Sachen wohl acht geben.

Sguattaro, marmitton, ein Küchenjung.

Sguazzabuglio, garboüille, broüillement. Item, vn hochepot, Auffruhr/Rumor.

Sguazzacoda, branſle-queuë, oiſeau, eine Bachſteltze.

Sguazza colombo & può far panni, cela ſe dit d'vn qui ne donne gueres, wird von einem geſagt der nicht viel gibt.

Sguazzare, faire gogaille, gaſſoüiller, faire bonne chere. Item, barbotter. Eſtre bien aiſe, eſtre rauy, ſich luſtig machen.

Sguazzare il cauallo, guayer vn cheual, ein Pferd durchs Waſſer reiten.

Sguazzar padrina, en jargon, auoir bon temps, gute Zeit haben.

andar à Sguazzetto, aller en barbottant, murmelend gehen.

Sguazzetto, eſtuuée, haricot, ein klein Pfeifflein.

Sguazza d'acqua, gaſchis d'eau, Beſprützung mit Waſſer.

Sguazzo, deſtrempe, en peinture, Waſſerfarbe eines Mahlers.

Sgubbia, vne gouge, ein Halßharniſch.

Sguerzziatura, regard louche, ein ſcheles Anſchauen.

Sguernire, deſgarnir, entblöſſen/berauben.

Sguerrare, faire le brauache, ſchnarchen/pochen.

Sguerrata, brauade, Trotz/Hohn.

Sguerro, couppe-jarrets, ein leichtfertiger Schelm.

Sguerzo, louche, ſchehl.

Sguiggiare, oſter ou rompre le deſſus d'vne pantouffle ou mule, & les courroyes d'vne ſandale, das Obertheil eines Pantoffels zerbrechen.

Sguinzagliare, deſcoupler les chiens: laſcher, die Hunde auffbinden.

Sguinzalio, couple, leſſe, ein Strick.

Sguizzara, vne gliſſoire, ein Glidſchbahn.

Sguizzare, gliſſer. Item, ſeringuer, glitſchen.

Sguizzatoio, vne ſeringue, eine Sprütze.

Sguizzo, gliſſade, Schlüpffrigkeit.

Sguizzoſo, gliſſant, glitſchend.

Sgurare, eſcurer, Geſchirr reiben/außfegen.

Sgurbia, vne gouge, ein Halßharniſch.

Sguſcia lamache. i. vn badin, vn ſot, ein Thor/Geck.

Sguſciare, eſgouſſer: Eſcaier les noix: peler les œufs Fraiſer les febves, außhülſen.

Sguſciolare, idem.

Sguſtare, deſgouſter, einem Eckel verurſachen.
Sguſto, desgouſt, Eckel.
Sguſtoſo, ſans gouſt. Et desgouſtant, ohne Geſchmack.
Sguzzare, eſpointer, emouſſer, ſtumpff machen.

SI.

Si, ouy, ouy bien, ja/ja wol.
Si, ainſi, ſi, alſo/wann.
Si buono. ſi bon, ſo gut.
far Si, faire en ſorte, alſo machen.
Si ben, mais bien: ouy bien: ſi fay, aber wol.
Si, tellement, de telle ſorte, alſo/ſolcher Geſtalt.
Si che, tellement que: de ſorte que, alſo/daß.
dolci Si, doux en effet, ſüß in der That.
Si, ſoy, ſe, ſich.
Si è, non pas hê, nicht alſo he.
Si e ſi, cecy & cela, diß und das.
Si, on: *ſi dice*, on dit, man ſagt.
Si come, tout ainſi que, alſo daß/ gleich wie.
Si per l'vno, tant pour l'vn, *come per l'altro*, que pour l'autre, ſo wol vor einen als den andern.
Si anche, comme auſſi, wie auch.
e Si, & ſi, ob/wann.
Siagri, ſorte de dattes, eine Gattung Datteln.
Siare, ſier, terme de marine: aller la pouppe deuant, mit dem Hintertheil des Schiffs voraus fahren.
Siaſcorre, ſiſcourre, en langage Prouençal. i. ſier d'vn coſté & voguer de l'autre: *ſia voga*, à Veniſe, auff einer Seit ſitzen und auff der andern rudern.
Sibbiare, ſiffler, pfeiffen.
Sibbio, ſifflet, ſifflement, das Gepfiffe.
Sibbiolo, ſifflet, eine Pfeiffe.
Sibetta, ciuette, Zibet.
Sibia, en jargon, vne balle, ein Ball.
Sibilare, ſiffler, pfeiffen.
Sibilla, Sibille, eine Sibille.
Sibillare, ſiffler, pfeiffen.
Sibillo, ſifflement, das Pfeiffen.
Sica, vn ſtilet ou poignard de poche, ein Stilet/ Dolch.
Sicamoro, ſicomorre, ein Feigenbaum.
Sicario, meurtrier, ein Morder.
Siccano, ſorte d'orme, eine Art Ulmebäume.
* *Siccare*, ſecher, trocknen.
* *Siccità*, ſechereſſe, dürre/trockene.
* *Sicco*, ſec, dürr/trocken.
Sicelione, herbe aux pulces, Flöhkraut.
ſicera, breuuage qui enyure, ein Tranck der truncken macht.
ſichetto, petit poignard, ein kleiner Dolch.
ſicil ana, ſiciliane ou trenchefile d'un mors das Hauptgeſtell eines Zaums.
ſicirgnata, mot Sicilien, une eſtafilade, ein Sicilianiſch Wort.
ſicomòro, ſicommorre, ein Feigenbaum.
Sicone, figuier, ein Feigenbaum.
Sicoſi, fic, mal, die Feigwartz/ Kranckheit.
* *Sicuméra*, ſolemnité, pompe, Geprånge.
alla Sicura, ſeurement, ſicherlich.
batter alla Sicura, nous diſons, frapper ou heurter en Maiſtre: d'vn qui heurte fort à vne porte, an einer Thür klopffen wie der Herr im Hauß.
Sicuramente, aſſeurément, ſicherlich.
Sicuranza, aſſeurance, ſeureté, Sicherheit/ Verſicherung.
Sicurare, aſſeurer, verſichern.
Sicurezza, aſſeurance, Verſicherung.
Sicuro, ſeur, aſſeuré, aſſeurément, ſicher/verſichert.
ſtar al Sicuro, eſtre en ſeuretê, in Sicherheit (ſeyn.
al Sicuro, aſſeurément, ſicherlich.
Sicurtà, ſeureté, aſſeurance. Caution. Liberté, hardieſſe de faire, Sicherheit/ Verſicherung.
far Sicurtà, reſpondre pour vn autre, eſtre garant, vor einen Bürg werden.
pigliar Sicurtà d'vno. i. ſe ſeruir d'vn homme ou de ſon fait: ſe diſpenſer d'vne perſonne, ſich eines Menſchen bedienen.
Siderale, d'Aſtres, zum Geſtirn gehörig.
Siderare, engourdir de froid, vor Kålte erſtarren.
Sideratione, engourdiſſement, Erſtarrung vor Kålte. (ſtein.
Siderite, pour la pierre d'aimant, Magnet-
* *Sideroſo*, plein d'Aſtres, voller Geſtirn.
* *Sido*, grand froit, groſſe Kålte.
Sie, pour *ſi*, ob/wann.
* *Sieda*, modelle, ein Model/Muſter.
Siega, vne ſcie, eine Såge.
Siegare, ſcier, ſågen.
Siegatore, ſcieur, ein Såger.
Siegatura, ſcieure, Sågſpåhne.
Siele, lait clair, helle Milch.
Sieloſo, plein de ſeroſité, voll heller Milch.
Siena, en jargon, ouy, ja.
Siepa, vne haye, ein Zaun.

Siepaiuolo, de haye, zum Zaun gehörig.
Siepare, garnir de hayes, entourer, clorre, mit einem Zaun umbgehen.
Siepe, haye. Pour toute ſorte de cloſture, ein Zaun/ haag.
Siero, laict clair, petit laict, helle milch/ dünne milch.
Sieroſità, ſeroſité, helligkeit der milch.
Sieroſo, quia de la ſeroſité, das helligkeit hat.
Sieue, haye, Zaun.
Sieuo, du ſuif, Unſchlit.
Sifuti, pieces de bois pour empeſcher qu' vn vaiſſeau ne renuerſe quand on le lance en mer, ſtücker höltzer welche machen daß ein ſchiff ſich nicht umſtürtzet.
Sigello, vne ſorte de burin ou poinçon, ein Grabeiſen oder Pfriemen.
Sigillare, cacheter, ſeeler, ſiegeln/ verpitſchieren.
Sigillaro, graueur de cachets, ein Pitſchierſtecher.
Sigillata, terre ſigillée, geſiegelte Erde.
Sigillatione, le ſeelé, die Siegelung.
Sigillato, ſeele: bien joint, bien ſerré, zugeſiegelt.
Sigillo, cachet, ſeau, ein Siegel/ Pittſchafft.
Signacolo, ſignet. It. marque, Pittſchafft. It. ein merckzeichen.
Signalare, ſignaler, marquer, ſich berühmt machen/ zeichnen.
Signale, marque, Kennzeichen.
Signatura, ſignature, Zeichnung.
Signifero, port' Enſeigne. It. porteſignes, ein Fähndrich.
Significante, ſignifiant, ſignifiante, bedeutend/ herrſchend.
Significanza, ſignification, bedeutung.
Significare, ſignifier, bedeuten.
Significatione, ſignification. Bedeutung.
Significatiuo, ſignificatif, bedeutlich.
Significatore, ſignifieur, ein Anzeiger/ Bedeuter/ Andeuter.
Significatrice, ſignifieuſe, qui ſignifie, eine Andeuterinn.
Signine, ſorte de poires, eine Gattung Biern.
Signino, ſorte de vin, eine Gattung Wein.
Signora, Dame: Maiſtreſſe: maiſtreſſe d'amour, eine Frau/ meiſterinn.
Signoraggio, ſeigneurie, domaine, herrſchafft/ herrligkeit.
Signore, Seigneur. Maiſtre. Noſtre, Seigneur, Dieu, Herr/ meiſter/ unſer Herr/ Gott.
Signoreggeuole, imperieux, imperieuſe, herriſch/ meiſterhafft.
Signoreggiamento, commandement, domination, Befehl.
Signoreggiante, qui commande, qui domine, maiſtriſant, maiſtriſante, der befihlt.
Signoreggiare, dominer, commander: maiſtriſer, herrſchen/ befehlen.
Signoreggiatore, dominateur, maiſtriſeur ein Herrſcher.
Signoreggiatrice, dominatrice, eine Herrſcherinn/ Gebieterinn.
Signoreggio, domaine, domination, commandement, herrſchafft/ herrlichkeit.
Signoreſſa, qui ſe dit par gauſſerie, Dame, auß Schertz eine Frau.
Signoretto, petit ſeigneur, ein kleiner Herr.
Signoreuole, de ſeigneur, herriſch/ vom herren.
Signoria, ſeigneurie, herrlichkeit.
Signorile, ſeigneurial, herriſch.
Signorilmente, en ſeigneur, wie ein herr.
Signoriſſimo, tres-grand Seigneur, ein ſehr groſſer herr.
Signozzare, ſanglotter, abgebrochene Seufftzer fahren laſſen/ ſeufftzen.
Signozzo, ſanglot, ein abgebrochener Seufftzer.
Sigurare, aſſeurer, verſichern.
Siguro, ſeur, aſſeuré, ſicher/ verſichert.
Sigurtà, ſeureté. It. caution, Sicherheit.
Silagine, bacinet, vlceraire, ein helm.
Sile, ſorte de terre iaune, comme de l'ocre, eine gelbe Erde.
Silenite, ſorte de pierre, eine Gattung Stein.
Silente, coy, qui ſe taiſt. It. le premier iour de la lune, ſtill/ der ſtillſchweigt.
Silente luna, le poinct que ſa Lune change, ou l'interlune, der punct wann ſich der mond ändert.
Silentiare, faire ſilence: obſeruer le ſilence, ſtillſchweigen.
Silentio, ſilence, das Stillſchweigen.
Silere, obſeruer le ſilence, das ſtillſchweigen beobachten.
Silermontano, ſorte d'herbe medecinale, eine gattung Artzeneykraut.
Silicare, pauer, pflaſtern.
Silicato, le paué, das pflaſter.
Silicatore, paueur, ein Pflaſterer/ Wegſetzer.

Silicerno,

Silicernio, courbé de vieilleſſe, krumm/ gebuckt von Alter.
Silicia, ſennegré, Bocksþorn.
Siligne, ſorte de bled, eine Gattung Getrãyds.
Silio, &
Silio fuſaro, ſorte de boüis: Euomine, Buchsbaum.
Siliqua, gouſſe de pois & febves, Item, vne ſorte de meſure, Hülſen von Erbſen oder Bohnen.
Siliquaſtro, herbe au poivre, Pfefferkraut.
Sillaba, ſyllabe, eine Sylbe.
Sillabare, ſillabizzare, eppeller par ſyllabes, buchſtabiren.
Sillio, herbe aux pulces, Flöhkraut.
Sillogiſmo, ſyllogiſme, argument, eine ſchlußrede.
Silobálſamo, ſorte de baume, herbe, eine Gattung Balſams.
Silocco, ſciroc, vent, ein Wind.
Silogizzare, faire des arguments, Schlußreden machen.
* *Silone*, camus, nez trouſſé. Stumpffnaß.
Silopo, ſyrop, Syrup.
* *Silua*, foreſt, ein Wald.
Siluano, ſyluain: boccager, ein Waldmann.
Siluático, ſauuage, wild.
Silueſtre, boccager, waldmänniſch.
Siluia, rouge gorge: oiſeau, Rothkehlgen/ ein Vogel.
Siluoſo, boccageux, büſchicht/waldicht.
* *Simblea*, aſſemblée, Verſammlung.
Simbolizzare, ſimboliſer, übereinkommen.
Simbolo, Simbole, ein Gedenckſpruch.
Simetria, ſimetrie, Gleichförmigkeit.
Simia, ſinge, ein Aff.
Simiana, ſorte de prune, eine Gattung Pflaumen.
Simiaria, ſingerie, Affenpoſſen.
Simietta, petit ſinge, ein kleiner Aff.
Simigliante, le ſemblable. Item, reſſemblant, reſſemblante, & ſemblablement, der gleiche/ähnliche.
Simigliantemente, ſemblablement, gleicherweiſe.
Simiglianza, reſſemblance, Aehnlichkeit.
Simigliare, reſſembler, gleich ſehen.
Simigliéuole, reſſemblant, gleich ſehend.
Similace, liſeron, ſorte de plante, Windelkraut/Beerwinde.
Similace de gli horti, febves riolées, Bohnen von mancherley Farben.
Similacine, liſeron, Beerwinde.
Similágine, gruau, ſelon aucuns, Kleyen.
Similare, ſemblable, reſſemblant, gleich/ähnlich
Simile, ſemblable, gleich.
far il ſimile, en faire autant, dergleichen thun.
render il Simile, rendre la pareille, gleich machen/ vergelten.
Simillimo, tres-ſemblable, gantz gleich.
Similitá: &
Similitúdine, ſimilitude: reſſemblance: comparaiſon, Gleichnüß.
Similmente, ſemblablement, gleicher weiſe.
Simiotto, petit ſinge, ein kleiner Aff.
* *Simo*, camus, Stumpffnaß.
Simolacro, ſimulacre, ein Bild/Bildnüß.
Simolare, diſſimuler, ſich eines Dings nicht mercken laſſen.
Simone, en jargon, moy, ich.
Simoneggiare, faire ſimonie, Simoney treiben/geiſtliche Sachen verkauffen.
Simonia, ſimonie, traffic de choſes ſpirituelles, Verkauffung geiſtlicher Sachen.
Simóniaco, ſimoniaque, einer der geiſtliche Sachen verkauffet.
Simonioſo, plein de ſimonie, voller Simoney.
Simonizzare, commettre ſimonie, Simoney begehen.
Simpatia, ſimpathie, gleiche Eigenſchafft.
Simpatizzare, ſimpathiſer, gleiche Eigenſchafft haben.
Simplice, ſimple, einfach/ſchlecht.
Simpliciſta, profeſſeur des ſimples, herboriſte, ein Kräuterlehrer.
Simplicitá, ſimplicité, einfach machen.
Simplificare, rendre ſimple, Einfalt.
Simulacro, ſimulachre, ein Bildnüß.
Simulamento, diſſimulation, Verhelung/ Verſtellung.
Simulare, diſſimuler, faire ſemblant, ſich eines Dings nicht mercken laſſen.
Simulatamente, auec diſſimulation, mit Verſtellung.
Simulatione, diſſimulation, ſimulation, Verhelung.
Simulatore, diſſimulateur, diſſimulé, Verheler.
Simulatrice, diſſimulée, qui feint, qui diſſimule, eine Verhelerinn.
* *Simultá*, ſimulation, Verhelung.

Sin, *ſino*, iuſques, biß.
Sinagoga, ſinagogue, eine Judenſchul.
Sinanca, esquinancie, die Kehlſucht.
Sinape, ſeneué: mouſtarde, ſenffkörner.
Sincerare, espurer, purifier: rendre ſincere, reinigen.
Sincerità, ſincerité, Auffrichtigkeit.
Sincero, ſincere, aufrichtig.
Sinchiozzare, ſanglotter, abgebrochene ſeuff-zer laſſen.
Sinchiozzo, ſanglot, ein abgebrochener ſeuf-zer.
* *ſinciputo*, le deuant ou deſſus de la teſte, der vorder- oder obertheil deß Kopffs.
Sincopare, ſincoper, ein Wort abkürtzen.
Sincope, ſincope, eine abkürtzung eines Worts.
Sincopizzare, tomber en ſincope, s'eſua-nouir, in Ohnmacht fallen.
Sindacare, ſindiquer, Rechnung fordern.
Sindacato, office de ſindic, das ampt eines ſyndici.
Sindaco, ſindic, anwalt einer Gemeine.
Sindicare, ſindiquer, rechnung fordern.
Sindicatore, qui ſindique, der rechnung for-dert.
Sindicatura, ſindicature, die Rechnungfor-derung.
Sindico, ſindic, ein anwalt einer Gemeine/ Syndicus.
Sindone, ſorte de toille. It. ſuaire, leinwad. It. ein Schweißtuch.
Sine, pour si, ouy, parmy le vulgaire dans la Romagne, & à Rome meſme, ja.
* *ſine ſine dicentes*. i. en grand nombre, in groſſer Anzahl.
Sinero, ouurier aux mines, einer der in Berg-wercken arbeitet/ein Bergknap.
Sinfito, ſinfoin, ein Kraut.
Sinfonia, conſonance. C'eſt auſſi vne ſorte d'inſtrument d'aueugle, cimballe. über-einſtimmung.
Singhiozzare, ſanglotter, abgebrochene ſeuf-zer laſſen.
Singhiozzo, ſanglot: hocquet, ein abgebroche-ner ſeufzer.
Singibero, gingembre, Jngber.
Singolare, ſingulier, ſinguliere, ſonderlich.
Singolarità, ſingularité, ſonderbarlichkeit.
Singolarizzare, ſingulariſer, ſonderbarlich machen.
Singoltare, *ſingoltire*, &
Singozzare, ſanglotter, abgebrochene ſeufzer laſſen.
Singozzi, *ſingozzi*, ſanglots, abgebrochene ſeuffzer.
* *ſingulo*, ſingulier, particulier, ſonderbahr-lich.
Singultare, ſanglotter, abgebrochene ſeuffzer laſſen.
Siniſcalco, ſeneſchal, ein Landvodt.
Siniſcalco, celuy qui fait porter la viande ſur la table: comme noſtre maiſtre, d'ho-ſtel, der Hofmeiſter.
Siniſtra, gauche, linck.
Siniſtrale, du coſté gauche, auff der lincken ſeite.
Siniſtramente, ſiniſtrement, lincks.
Siniſtrare, gauchir, aller à gauche, lincks ge-hen/hincken.
Siniſtrezza, mal-heur, deſaſtre, Unglück.
Siniſtro, ſiniſtre: Gauche: mal-heureux, linck.
Siniſtroſo, deſaſtreux unglücklich.
Sino, jusques: dés, biß.
Sin da hieri, dés hier, von geſtern her.
Sin che io ci ſono, tant que i'y ſeray, ſo lang ich da ſeyn werde.
Sino, ſinoſité, die Krümme.
Sinodale, de ſinode, zu einer geiſtlichen Ver-ſammlung gehörig.
Sinodico, id.
Sinodo, Sinode, eine geiſtliche Verſammlung.
Sinonimo, ſinonime, ein gleichbedeutendes Wort.
Sinopia, ſinople. Crayon rouge, grüne Farb im Wappen.
andar per il filo della ſinopia. i. ſuiure le bon chemin, dem guten Weg folgen.
Sinópio, ſinople, die Wortfügung.
Sintaſſi, ſintaxe, grüne Farb im Wappen.
Sintilla, eſtincelle, Füncklein.
Sintillare, eſtinceller, fünckeln.
Sintoma, ſimptome, Zufall einer Kranck-heit.
Sinnare, aller en ſerpentant comme vn fleuue: faire vn goulfe ou ſein: rendre oblique, in die Krümme gehen wie ein Fluß.
Sinuato, fait en forme de goulfe ou ſein. Oblique, wie eine Meerenge geſtaltet.
Sinuoſità, obliquité: deſtour, ſchlimme.
Sinuoſo, plein de deſtours, de ſeins ou goul-fes, voller Engen.
Sio, berle, plante, ein Kraut.
Sione, id.
Sipa, à Bologne, pour *ſia*, ſoit, zu Bolonien

La cit

la cità del Sipa, Bologne, Polonien
Sipidezza, ſaueur, gouſt, Geſchmack.
Sipidità, id.
Sipido, qui a du gouſt, ſauoureux, das einen Geſchmack hat.
Sippa, flambe, flamme, eine Flamme.
Sira, Dame, eine Frau.
Sire, Sire, Herr.
Sirena, Sereine. ein Meer-Weiblein.
Siria, la canicule, der Hunds-Stern.
Siringa, roſeau, canne : Et vne ſeringue, ein Rohr.
Siringare, ſeringuer. It. joüer de la fleure, ſprützen.
Siringia, ſorte de roſeau, eine Gattung Rohr.
Sirocchia, ſœur, belle-ſœur, d'vn autre lict, fille du beau pere, &c, eine Schweſter.
Sirocchia, en jargon, l'eſchine, der Rück-grad.
Sirocchianza, alliance de ſœur, Schweſter-ſchafft.
Sirocchio, pour *fratello*, frere, beau-frere, Bruder.
Sirocco, ſiroc, vent, ein Wind.
Sirocco Leuanté, vent marin, approchant le Leuant, ein See-Wind.
Siroppo, ſirop, Sirup/ Safft.
Siroppo di cantina, nous diſons, eau beniſte de caue, Weyhwaſſer aus dem Keller.
Sirte, ſirtes, bancs dans la mer, Sandbäncke im Meer/ Klippen.
Siruolo, ſorte de vin, eine Art Weins.
Siſa, colle de gand, Leim von Handſchuh.
Siſamo, ſiſame, iugeoline, plante, Siſa-mum.
Siſara, cheruis, ou carotte blanche, Gielein/ Zuckerwurtzel.
Siſare, coller, imprimer vne toile, leimen.
Siſaro, carotte blanche, eine weiſſe Rübe.
Siſcalco, Seneſchal, ein Landvogt/ oberſter Richter in einem Land.
Siſchiare, ſiffler, pfeiffen.
Siſchio, ſifflement, das Pfeiffen.
Siſellio, ſorte d'herbe, ein Kraut.
Siſembro, ſorte de creſſon, Kreſſen.
Siſero, carotte blanche, weiſſe Rübe.
Siſimbrio, ſorte de creſſon, Kreſſen.
Siſone, ſorte de ſemence, eine Gattung Saamens.
Siſto, vne terraſſe ou gallerie deſcouuerte, proprement vn porche, ein bedeckter Gang.
**Sitabondo*, *ſitibondo*, &
Sitiente, altéré, durſtig.
**Sitire*, auoir ſoif, Durſt haben.
Sito, aſſiette, ſituation, Lager.
Sito, place à baſtir, ein Platz zu bauen.
in ſito aperto, en raſe campagne, auff freyem Feld.
in ſito largo, en païs large, in weitem Land.
**Sitta*, vn geay, eine Atzel.
**Sitace*, ſorte de perroquet, ein Papegey.
Situare, ſituer, ſtellen/ ſetzen/ legen.
Situatione, ſituation, eine Gelegenheit.
**Situra*, ſoif, alteration, Durſt.

SL.

SLacciare, deſlacer, deſlier, loß laſſen.
Siſchlaffronchi, le vin que l'on boit en ſe couchant : le mot eſt corrompu de *Schlafftrunk* Alleman, le boire du coucher ou du dormir, ein Schlafftrunck.
Slanciare, lancer, ſchieſſen/ werffen.
Slanciar partigiane, en jargon, auoir faim, Hunger haben.
Slancito, eshanché, der die Hüffte zerbrochen hat.
Slandra, garce à chiens, vne vilaine, eine Schandhur.
Slargare, eslargir, erweitern.
Slattare, ſevrer vn enfant, ein Kind entwehnen.
Slauacciare, rincer, eſſanger, ſchwencken.
Slauato colore, couleur deſchargée, claire, mourante, lauée, helle Farb.
Slauigna, en jargon, de la chair, Fleiſch.
Sleale, desloyal, untreu/ treuloß.
Slealtà, *sleanza*, desloyauté, Treuloſigkeit.
Sleccadente, vn friand, ein Leckermaul.
Slegare, deſlier, loß machen.
Slenare, perdre l'aleine, ou la faire perdre den Athem verlieren.
Slenzare, en jargon, piſſer, Piſſen.
Sliſcia, gliſſoire : *sliſſa*, Glitſchbahn.
Sliſciare, gliſſer : *sliſſare*, glitſchen.
Slinguacciuto, vn esgueulé, vn qui dit de vilaines paroles, einer der garſtige Wort redet.
Slinguato, id.
Sliſcio, gliſſoire : & gliſſade, eine Glitſch-bahn.
Sliuidito, noircy, deuenu liuide, geſchwärtzt.
Slizzigare, gliſſer, glitſchen.
Slocare, diſloquer, deſplacer, verrencken.
Slodare, meſpriſer, verachten.
Sloffa, vne veſſe, ein hoffärtig Weib.
Sloffare, veſſir, feiſten/ ſcheiſſen.
Sloffeggiare, id.

Sloſſia, en jargon, laide, häßlich/unflätig.
Slogare, disloquer, verrencken.
Sloggiare, desloger, außziehen.
Slombare, esrener, eschiner, den Rückgrad zerbrechen.
Slongare, allonger, erlängern.
Slontanare, esloigner, entfernen.
Slordare, nettoyer, purger, reinigen/ſäubern.
Slungare, allonger: prolonger, erlängern.

SM.

S*Maccare*, reprocher, faire des reproches, faire affront. Item, escraſer, fouler aux pieds, verweißen / einen Verweiß geben.
Smaccato frutto, fruit ſec & fade, fanné & douceaſtre, dürr Obſt.
Smacchiare, ſortir du buiſſon: plus proprement, ſortir du fort, qui ſe dit d'vne beſte, auß dem Geſträuche gehen.
Smacco, honte affront, Schimpff/Spott.
Smacellare, pour *macellare*, maſſacrer, niedermetzeln.
Smacrare, ammaigrir, mager machen.
Smagamento, abbattement, eſtonnement, Beſtürtzung.
Smagare, faire perdre cœur, mettre en desroute. Desbaucher, troubler vne perſonne. It. ſeparer, den Muht benehmen.
Smagato, hors de ſoy, eſtonné, auſſer ſich ſelbſt/beſtürtzt.
Smagliare, rompre les mailles, desmailler, Metaph. ſortir de ſon rang, die Felleiſen eröffnen.
vino che ſmaglia, vin petillant & eſclattant, auffſpringender Wein / wann man ihn einſchenckt.
**Smagonare*, eſtonner, beſtürtzen / verwundern.
Smagrare, &
Smagrire, ammaigrir, mager machen.
Smagro, ammaigry, mager gemacht.
Smallare, peller des amandes ou des noix, Mandeln oder Nüſſe ſchehlen.
Smaltare, esmailler, mit Schmeltzwerck zieren.
Smaltire, digerer, verdauen.
Smaltir il vino, cuuer ſon vin, ſeinen Rauſch außſchlaffen.
Smaltire, en jargon, vendre, verkauffen.
Smaltitoio, egouſt, cloaque, ein heimlich Gemach.
Smaltitura, digeſtion, Dauung/ Verdauung.
Smalto, esmail. Du ciment, Schmeltzwerck/ Kütt.
**Smalza*, du beurre. Mot. Lomb. Butter.
**Smalzare*, embeurrer, mit Butter geſchmeltzet.
**Smalzo*, du beurre, à Veni e, Butter.
**Smalzo di cauio*, en jargon, crachat, ſaliue, Speichel.
Smammire, esuanoüir, ohnmächtig werden.
Smammolata, despucelée, eine der die Jungfrauſchafft benommen iſt.
Smancerie. actions de dameret: façons de faire ennuyeuſes: brauades. Inventions ou braueries d'habits, Pochereyen/ Schnarchereyen.
Smanciare, brauer, faire le braue: importuner de braueries: faire le dameret, trotzen/pochen.
Smanciera, vne qui cajolle de ſes braueries, vne mignarde, vne coquette, eine Schwätzerinn.
Smandare, ſortir de ſon deuoir: faire plus qu'on ne commande, aus ſeiner Schuldigkeit ſchreiten.
Smandrare, ſortir du troupeau, auß der Herd gehen.
Smanegare, en jargon, foüetter, mit Ruthen ſtreichen.
Smania, manie, follie, fureur. Inquietude, deſir exceſſif, Thorheit/ Unſinnigkeit.
Smaniante, plein de manie, enragé, enragée, furieux, furieuſe, doll/raſend.
Smaniare, faire des manies. Deſirer auec paſſion, Raſereyen begehen.
smanicare, desmancher. Oſter les manches, die Stiele oder Handhaben wegthun.
Smaniglia, bracelet, ein Armband.
Smanioſo, plein de manies ou folies, furieux, voller Thorheiten und Raſereyen.
Smantellare, desmanteler, niederreiſſen.
Smanziere, *ſmanzieroſo*, vn dameret, ein Jungfernknecht.
Smaragdo, esmeraude, ein Schmaragd.
Smarauigliarſi, s'esmerueiller, ſich verwundern.
Smarginare, rompre les bords. Oſter l'escarre, den Rand zerreiſſen.
Smaridi, ſmarides, ſorte de poiſſons, eine Gattung Fiſche.
Smarra, fleuret, ein Fecht-Degen.
Smarrare, parer vn cuir, Leder bereiten.
Smarrigione, esgarement. Eſtonnement, Verirrung/Beſtürtzung.
Smarrimento, id.
Smarrire, esgarer; s'eſtonner: le fleſtrir prendre

prendre vne choſe pour l'autre: ſe fouruoyer, ſich verirren.
Smarrirſi, perdre cœur, den muht verlieren.
Smarrir il criuello e'l capuzzo .i. faire vne grande faute, s'oublier grandement, einen groſſen Fehler begehen.
Smarrito, fouruoyé. Fleſtry, verirret/verwelcket.
Smartellare , forger, marteller. It. oſter le martel, ſchmiden.
Smaſcellare, rompre les maſchoires, die kinbacken zerbrechen.
Smaſcellare, rire à gorge desployée, aus vollem Halſe lachen.
alla ſmaſcellata, à gorge desployée, mit vollem Hals.
Smaſcellatamente , à gorge desployée, überlaut.
Smaſcherare, demasquer, entlarven.
Smaſſare, deſentaſſer, einen hauffen umwerffen.
Smattare, &
Smatteggiare, faire le fol, ſich närriſch ſtellen.
Smattonare, oſter les briques: descarreler, despauer, die Ziegelſteine wegnehmen.
Smellare, peller des amandes, mandeln ſchehlen.
Smembrare, desmembrer, zerſtücken.
Smembrar da quattro caualli , tirer à quatre cheuaux, mit vier Pferden zerreiſſen.
Smembréuole, qui ſe peut desmembrer, das man zergliedern kan.
Smemorággine, oubly, oubliance, Vergeſſenheit.
Smemoramento, & *ſmemoranza*, id.
Smemorataggine, id.
Smemorare, oublier. Et perdre la momoire, s'eſtourdir: deuenir ſtupide, vergeſſen.
Smemorato, ſans memoire: eſtourdy: ſtupide, ohn Gedächtniß/dumm.
Smémore, id.
Smemoréuole, oublieux, vergeßlich.
Smenomare, diminuer, verringern/vermindern.
Smenouenire , s'eſuanoüir, verſchwinden/ohnmächtig werden.
Smenticággine, &
Smenticanza, oubly, Vergeſſenheit.
Smenticare, oublier, vergeſſen.
Smentichéuole, oublieux, vergeßlich.
Smenticoſo, id.
Smentire, desmentir, Lügen ſtraffen.
Smentita, vn desmenty, Lügenſtraffung.
Smeraldare, garnir d'esmeraudes, mit ſmaragden beſetzen.
Smeraldo, esmeraude, ein Smaragd.
Smerdamento, embrennement, Beſudlung mit Koht/Beſcheiſſung.
Smerdare, embrener, mit Koht beſchmieren/beſcheiſſen.
Smerdolare, id.
Smergare, plonger, tauchen.
Smergo, plongeon, cormoran, ein Taucher.
Smergolare, plonger, tauchen.
Smérgolo, plongeon, ein Taucher.
Smerigliare, polir auec l'esmeril, mit ſchmergel poliren.
Smerigliata, coup de fauconneau, ein ſchuß aus einem Falckenett.
Smeriglio , esmerillon. It. Esmeril. Et vne ſorte de fauconneau, Schmergel.
Smerlare , abbattre les creneaux. It. faire des creneaux, die Zinnen abbrechen.
Smerlato, fait à creneaux , mit Zinnen gemacht.
Smerlo , esmerillon. It. plongeon, oiſeau Schmergel.
Smerlo , en jargon, vn garçon, ein Knab/Jung.
Smezzato, partagé par le milieu, in der mitte theilen.
Smiagolare, miauler, mauen wie eine Katz.
Smiauolare, id.
Smidollare, desmoüeller, das Marck benehmen.
Smilace, coulevrée, ſelon aucuns, liſeron, Windelkraut/Baarwinde.
Smilza, la ratte, der Miltz.
Smilzare, esratter, den Miltz ausſchneiden.
Smilzo , esraté, ſans ratte. It. petit, gresle, menu, maigre, floüet, ohne miltz.
Smilzi, en jargon, deniers, de l'argent, geld.
Sminucciare, mettre en petits morceaux, in kleine Stücker machen.
Sminuimento, diminution, paſſage en muſique, Verminderung.
Sminuire, dimineur, vermindern.
Sminuzzare , menuiſer, mettre en petits morceaux, in kleine Stücker machen.
Sminuzzoli, menuiſes, miettes, kleine Stücklein.
Smiracolare, esmerueiller: faire des miracles, Wunder thun/ſich verwundern.
Smirice, &
Smiriglio, esmeril, Schmergel.
Smirnio, Perſil de Macedoine. It. pierre d' esmeril macedoniſche Peterſilien.
Smirne, & *ſmirro*, id.
Smiſurábile , desmeſuré, qui ne peut meſurer, übermäſſig.

Smiſuranza, desreiglément, Unordnung/ Unmäſſigkeit.
Smiſuratamente, desmeſurément, unordentlicher Weiſe.
Smiſuréuole, &
ſmiſurato, desmeſuré, unordetlich/Unmäſſig.
Smitriare, oſter la mitre, den Biſchoffshut abnehmen.
Smoccare, moucher, ſich ſchneutzen/butzen.
Smoccatoio, mouchoir. Et mouchettes, ein Schnuptuch.
Smoccolare, moucher la chandelle, das Licht butzen.
Smoccolatoio, mouchettes, Lichtbutze.
Smoccolatura, &
Smóccolo, mouchon de la chandelle: & morueau, ein Butz vom Licht.
Smoccoloſo, morueux comme la chandelle, rotzig.
Smodato, immoderé, unmäſſig.
Smoderare, ſe jetter ſans moderation, faire quelque choſe ſans meſure, etwas ohne Maaß thun.
Smoglia, cuuier à lexiue, eine Waſchbütte.
Smogliare, mettre tremper, anfeuchten.
Smogliato, ſans femme, ohne Weib.
Smognere, traire les vaches, &c. die Kühe melcken.
Smollare, mettre tremper, anfeuchten.
Smolto, trait, tiré, gemelckt/gezogen.
Smonacarſi, ſe deffroquer, ietter le froc: ſe desmoiner, die Mönchskutte anlegen.
Smongere, traire le laict, melcken.
Smontare, deſcendre en vn lieu, ou hoſtellerie: deſcendre de cheual: deſmonter, in einem Wirthshauß abſteigen.
Somntata, deſcente, Abſteigung.
Smonto, le laict qu'on a trait d'vne vache. It. tiré, die Milch ſo man von einer Kuh gemolcken hat.
Smorbare, oſter l'infection, die anſteckende Seuche benehmen.
Smordere, deſmordre, abbeiſſen.
Smórfia, grimace, wunderliche Gebärden.
Smorfire, faire des grimaces, ſe mocquer, wunderliche Gebärden machen.
Smorfire, en jargon, manger, eſſen.
Smorire, deuenir paſle & deffait. It. ſe paſmer, bleich/mager werden.
Smorſare, oſter le mors, das Gebiß abthun.
Smortaccino, *ſmortarello*, &
Smorto, paſle, deffait, blancheaſtre: morne, blaffard, bleich/mager.
Smorzare, eſteindre, auslöſchen.
Smorzo, eſteint, ausgelöſcht.
Smoſciare, eſmouſſer, ſtumpf machen.
Smoſſa, dislocation. It. mouuement, eſmotion, Verrenckung.
Smoſſo, eſmeu & disloqué, verrencket.
campo ſmoſſo, champ iabouré, retourné, remue, ein gebauter Acker.
Smouere, eſmouuoir: mouuoir; disloquer, bewegen.
Smouimento, &
Smouitura, eſmotion: & dislocaton, Bewegung/Verrenckung.
Smozzare, &
Smozzicare, eſmouſſer, eſpointer, moucher, ſtumpf machen.
Smozzicatura, eſmouſſement, Stumpfmachung.
Smucciare, *ſmuccire*, gliſſer. glitſchen.
vna ſmugne conuenti, vne garce de moines: nous diſons, vne lampe de Conuent, eine Mönchs-Hur.
Smugnere, *ſmungere*, traire le laict, melcken.
Smunto, trait ou tiré, ſec, eſpuiſe de ſuc, gemolcken oder gezogen.
Smuouere, eſmouuoir: disloquer, bewegen/verrencken.
Smurare, deſmurer, eine Maur abbrechen.
Smurciante, en jargon, cheual, ein Pferd.
Smuſicare, faire la muſique, chanter la muſique, die Muſic ſingen.
Smuſſare, rabattre les cornes: eſcorner: esmouſſer, die Hörner abſtoſſen.
Smuſſo, qui n'eſt pas à viues arreſtes: eſmouſſé, mouſſé: eſcorné, ſtumpf.

SN.

S*Namorare*, oſter l'amour, faire paſſer l'amour, deſmouracher, die Liebe benehmen.
Snarare, &
Snaſare, couper le nez, die Naſe abſchneiden.
Snaſato, ſans nez, ohne Naſe.
Snaturale, &
Snaturato, deſnaturé, non naturel, unnatürlich.
Snellamente, agilement, hurtiglich.
Snello, agille, viſte, adroit. Pour gentil, hurtig/geſchwind.
Sneruare, eſneruer, debiliter, matt machen.
Snidare, deſnicher, aus dem Neſt treiben.
Snighittirſi, quitter ſa pareſſe, ſe deſpeſcher, ſeine Faulheit verlaſſen.
Snocciolare, oſter les noyaux. Metaph. parler ouuertement: oſter de doute, die Kerne ausnehmen.

Snodare, deſnoüer, auffknöpffen.
Snodatura, ply ou nœud d'vn ferrement, ein Knopff am Eiſenwerck.
Snudare, deſnüer, deſpoüiller, entblöſen/ berauben.

SO.

SO, pour *ſuo*, ſien, ſein.
Soatto, cuir à faire des courroyes, Leder Riemen darauß zu machen.
Soaue, agreable, ſoüef, moderé, leger, plaiſant, angenehm/ſüß/ lieblich.
Soauemente, doucement, gelinder Weiſe.
Soauidico, qui parle doux, der anmuthig redet.
Soauiloquenza, douceur de langage, Anmütigkeit der Spraache.
Soauita, ſuauité, douceur, Lieblichkeit/ Süſſigkeit.
* *Soauitúdine*, idem.
Soazza, vne corneille, eine Krähe.
Sobattere, s'entretailler : ſurbattre, drauff bauen.
Sobattitura, meſmarcheure, Mißtritt.
Sobbarcare, ſe fourrer deſſous, ſich unten einſchleichen.
Sobbergo, faux-bourg, eine Vorſtadt.
Sobbollire, mollifier, rendre ſouple, weich machen.
Sobbolito, vin cuit, geſottener Wein.
Sobborghi, faux-bourgs, die Vorſtädte.
Sôbero, du liege. Item, liege, arbre, Pantoffel-Holtz.
* *Sobillare*, ſiffler, pfeiffen.
Sobiſſare, abyſmer, verſencken.
Soblimare, ſublimer, außbrennen/ ſublimiren.
Soblime, ſublime, hoch/erhaben/ vortrefflich.
* *Sobagire*, mollifier, weich machen.
* *Sóbole*, race, Geſchlecht.
* *Sobolire*, produire, engendrer, herfür bringen/zeugen.
Sobornare, ſuborner, anſtellen.
Sobrieta, ſobrieté, Nüchternheit.
Sobrino, couſin, ein Vetter.
Sobrio, ſobre, nüchtern.
Sobugliare, faire tumulte, einen Auffruhr anrichten.
Sobuglio, tumulte, Auffruhr.
* *Socamelo*, fondement, ein Grund.
Socco, *ſoccaggio*, roture, gemeiner Stand.
Soccato, qui a des gamaches, der leinene Stieffelſtrümpff hat.
Socceneriecio, foüace, pain cuit ſous les cendres, ein Kuchen unter der Aſchen gebacken.
Socchiamare, appeller tout bas, leiſe ruffen.
Socchiudere, clorre à demy, entr'ouurir, halb zuſchlieſſen.
Socchiuſo, entr'ouuert, halb eröffnet.
Socci, pour *ci ſono*, ils y ſont, il y a, ſie ſind da.
Soccidezza, ſaleté ordure, Unflat/ Koht.
Soccino, prunier, ein Pflaumenbaum.
Soccinto, ſuccinct, kurtz/zuſammen gezogen.
Soccio, qui donne & prend le beſtail à moitié de proffit, der Vieh umb den halben Nutzen gibt oder nimt.
Soccita, conſignation de beſtail à moitié de proffit, Annehmung des Viehs auff halben Nutzen.
Socco, ſorte de chauſſere antique comme des gamaches, alte Strümpffe Tracht wie Reitſtrümpffe.
Sòccoli, patins, ſandales, hoher Schuh oder Pantoffel.
Soccombere, ſuccomber, erligen/ unten ligen.
* *Soccorde*, laſche, feig/verzagt.
* *Soccórdia*, laſcheté, Feigheit/ Zaghafftigkeit.
Soccorenza, *ſcorrenza*, flux de ventre, Bauchfluß.
Soccorrere, ſecourir. Et tomber dans l'eſprit, helffen/ Hülffe leiſten.
Soccorſo di Piſa, ſecours de Piſe, quand la guerre eſt faite. nous diſons apres la mort le Medicin, Hülffleiſtung nach geendigtem Krieg.
Soccorſo di Meſino, idem.
Sócera, belle-mere, Stieffmutter.
Sócero, beau-pere, Stieffvatter.
Sociábile, ſociable, geſellig.
Sociare, aſſocier, geſellen/ Geſellſchafft machen.
dar le pecore in ſocida, donner les brebis à moitié de proffit, Schaaff auff halben Nutzen geben.
Socidezza, ſaleté, Unflätigkeit.
Sócido, ſale, unflätig.
Soda, de la ſoute, matiere dont on fait les verres, Materi worauß man die Gläſer macht.
* *Sodale*, compagnon, camarade, Geſell/ Mitgenoß.
* *Sodalità*, ſocieté, Geſellſchafft.
Sodalitio, idem.

Sodamente, fermement, ſolidement, beſtändiglich/ ſteiff.
Sodamento, affermiſſement, confirmation, eſtabliſſement, bien hipoteque: fonds, Beſtätigung.
Sondare, cautionner, pleiger. Conſtituer vne rente. Affermir: conſolider preſſer les draps. Catir vne eſtoffe. Tanner le cuir, Bürgſchafft leiſten.
Soddiácono, Sous-diacre, ein Unter-Diaconus.
Soddiuidere, faire vne ſubdiuiſion, eine Eintheilung machen.
Soddiuiſione, ſubdiuiſion, Eintheilung.
Soddotta, ſeduction, Verführung.
Sodducimento, idem.
Sodducitore, ſeducteur, ein Verführer.
Sodezza, fermeté, ſolidité, Standhaftigkeit.
Sodisfacimento, ſatisfaction, Vergnügung.
Sodisfare, ſatisfaire, vergnügen.
Sodisfattione, ſatisfaction, Vergnügung.
Sodo, pour aſſeurance ou caution. It. ferme, ſolide, Verſicherung/Bürgſchafft.
terreno Sodo, non labouré, nicht gearbeitet.
ſtar Sodo al macchione, demeurer ferme dans le buiſſon, i. eſtre conſtant, beſtändig ſeyn.
ſtar ſodo, ne ſe bouger pas: tenir ferme, nicht auffſtehen.
Sodo, en terme d'Architecture, le maſſif, dicht.
ragionar in ſul Sodo, i. parler auec raiſon, & bon fondement, mit gutem Grund reden.
Sodomeo, ſodomite, ein Sodomit.
Sodomìa, ſodomie, Sodomiterey.
Sodomita, ſodomite, ein Sodomit.
Sodomitare, commettre ſodomie, Sodomiterey treiben.
Sodomitarie, bougreries, Sodomiterey.
Sodotto, ſeduit, verführet.
Sodra, ſolatro, morelle, herbe, der Nachtſchatten.
Soducimento, ſeduction, Verführung.
Sodurre, ſeduire, verführen.
Soduttione, ſeduction, Verführung.
Soduttore, ſeducteur, ein Verführer.
Soette, petits carlets, kleine viereckigte Fiſche.
Sofferente, ſouffrant, ſouffrante, leidend.
Sofferenza, ſouffrance, toleration, Leidung/ Duldung.
Sofferimento, idem.
Sofferitore, ſouffrant, leidend.
Sofferire, ſouffrir, leiden.
Soffiamento, ſouffle, ſoufflement, Blaßbalg.
Soffiante, en iargon, le nez, die Naſe.
Soffiare, ſouffler: bouffer de colere, blaſen/ ſchnauben vor Zorn.
Soffiarſi il naſo, ſe moucher, die Naſe ſchneutzen.
dammi doue ſi Soffa alle noci, in culo, donne moy du nez dans le cul, ſtecke mir die Naſe in Hindern.
Soffiatoio, Metaph. baſton à feu, ein Rohr.
Soffiatura, ſouffle, Blaſung.
Sofficare, cacher, verbergen.
Soffice, doux, maniable: qui preſte comme le cuir: doüillet, gelind/geſchmeidig.
Sofficiente, ſuffiſant, gnugſam.
Sofficientemente, ſuffiſamment, gnugſamlich.
Sofficienza, ſuffiſance, Gnugſamkeit.
Soffietto, vn petard de papier & de poudre à canon. Item, vn ſoufflet à ſouffler. Et vn ſoufflet, ein Petard von Papier und Pulver/Schwermer.
Sóffio, ſouffle, ein Blaßbalg.
Soffiona, vne cajolleuſe, *vne vanteuſe*, eine Schwätzerinn.
Soffione, ſoufflon: vn ſoufflet. Vn petard de papier & de poudre à canon, eine Maultaſche.
Soffiſterie, ſophiſtiqueries, Sophiſtereyen/ Betrügereyen.
Soffita, vne chambre lambriſſée, vn galletas. Et vne ſouſpente. Vn lambris, eine getäfelte Kammer.
Soffitato, idem.
Soffitare, lambriſſer: Et plancheyer, täfeln.
Soffitto, plancher de grenier. Vn grenier: vne ſouſpente. Vn galetas. Item, fiché deſſous, ein Kornbodem.
Soffocare, ſuffoquer: *ſoffogare*, erſticken.
Soffocatione, ſuffocation: *ſoffogatione*, Erſtickung.
Soffolcere, ſerrer, mettre en vn lieu pour ſe conſeruer, ſouſtenir, eſtayer, eſtançonner, ſchlieſſen/einſperren.
Soffolcire, & *ſoffolgere*, idem.
Soffolto, ſouſtenu, eſtançonné, unterſtützet.
Soffomentatione, fomentation, das Bähen/die Erwärmung.
Soffondato, appuyé ſur des fondements, auff Fundamenten geſtützet.
Soffondere, ſurfondre, darauff gründen.
Soffoſſo, vn eſgouſt, eine Kohtgrube/ heimlich Gemach.
Soffragánio, Suffragant, ein Weyhbiſchoff.

Soffragare, donner ſa voix, ſeine Stimme geben.
Soffragatore, qui donne la voix, der ſeine Stimme gibt.
Soffragio, ſuffrage voix, Wahlſtimm.
Soffrago, paſturon, die Feſſel an den hinderſten Füſſen eines Pferds.
* *Soffranta*, le derriere ou deſſous de la cuiſſe. Item, ruine, deſtruction, das hinderſte oder unterſte deß Schenckels.
Soffratta, cherté, diſette. Item, deſtruction ruine, Theurung.
Soffregare, frotter, legerement, gelind reiben/kratzen.
Soffregatione, friction, Reibung.
Soffrenare, donner vn petit coüp de bride, einen kleinen Streich mit dem Zaum geben.
Soffrenata, petit coup de bride, ein kleiner Streich mit dem Zaum.
Soffrenatione, vn renfort de plomb, ou crampon pour ioindre les pierres d'vn mur, ein Hacken oder Klammer die Steine einer Mauer zuſammen zu fügen.
Soffrenza, ſouffrance, Leidung.
Soffribile, tolerable, erträglich.
Soffriggere, frire: Cuiure comme vne eſtuuee, Backen in der Pfannen.
Soffrimento, ſouffrance, Leidung.
Soffrire, ſouffrir, leiden.
Soffritto, frit. Item, vne eſtuuée, Gebacken.
Soffrutice, toutes ſortes d'arbriſſeaux ſauuagos, allerhand wilde Bäumlein.
Soffumicare, *ſoffumigare*, fumer, räuchern.
Soffuſo, ſur fondu, darauff gegründet.
Soffiſta, ſophiſte, ein Sophiſt/ Betrüger.
Soffiſticare, ſophiſtiquer, Sophiſterey treiben.
Soffiſticaria, ſophiſtiquerie, Sophiſtiſche Streiche.
Soffiſtico, ſophiſtique, Sophiſtiſch/ betrügeriſch.
Soga, courroye, laniere; ſelon aucuns, vn chable, ein Reimen.
Soggerire, ſuggerer, einblaſen.
Soggettare, aſſujettir, unterwerffen/unterthänig machen.
Soggetione, ſujettion, Unterthänigkeit.
Soggettire, aſſujettir, unterwerffen.
Soggetto, grand perſonnage. Item, ſujet, eine groſſe Perſon.
Sogghignare, ſouſrire, lächlen/ ein wenig lachen.
Sogghigno, ſouſris, eine ſtille Anlachung/ Lächlung.
Soggiacere, eſtre ſujet à quelqu'vn, dependre, einem unterthänig ſeyn.
Soggielato, gelé, gefroren.
Soggiogamento, ſubjugation, Bezwingung/ Unterwerffung.
Soggiogare, ſubjuguer, unterwerffen/ bezwingen.
Soggiogatione, ſubjugation, Bezwingung.
Soggiogatore, ſubjugueur, ein Bezwinger.
Soggiogatrice, ſubjugueuſe, eine Bezwingerinn.
Soggiornanza, ſejour, eine Auffenhalt/ Wohnung.
Soggiornare, ſeiourner; wohnen/auffhalten.
Soggiorno, ſeiour, Auffenthalt.
Soggiugnere, *ſoggiungere*, adiouſter, hinzufügen.
Soggiugnimento, &c.
Soggiuntione, ſubjonction: addition, Zugabe/Zufügung.
Soggiuntiuo, ſubiunctif, die Weiſe zu fügen.
Soggiunto, ſubioint, adiouſté, hinzugefügt.
Soggola, ſouſgorge, ein Kehlriemen/ Kinnkette.
Soggolare, mettre le voile, voiler, bedecken.
Soggólo, vn linge qui couure la gorge des Religieuſes, vne guimpe. Item, ſous gorge, partie de bride, ein Leinwad/ſo den Nonnen die Kehl bedeckt.
Soglia, ſeüil. Pour Troſne, die Schwelle.
Sogliorda, vne ſoüilarde, eine Sudlerinn.
Sogliardo, ſoüillard. Item, gauſſeur, railleur, ein Sudler.
Sogliare, ſeüil de porte, die Thürſchwelle.
Sogliare, ſoüiller. Item, gauſſer, railler. Et paſſer le ſeüil de la porte, ſudlen.
Soglio, Troſne. Item, le ſeüil ou pas de la porte. Vn eſchelon, der Thron/ Königlicher Stuhl.
Sógliola, vne ſole, poiſſon, eine Schalle/ Fiſch.
Sogna, du ſeing doux, Schweinenſchmaltz.
Sognare, ſonger, dencken/träumen.
Sognatore, ſongeur, ein Träumer.
Sognatrice, ſongeuſe, eine Träumerinn.
Sognéuole, ſongeard, der träumet.
Sogniolo, ſorte d'eſcreuice, eine Gattung Krebſe.
Sogno, ſonge, ein Traum.
Sognoſo, ſongeard, ſongeur, ein Träumer.

Sógoz-

Sogozzone, vn coup ſous le goſier, ein Streich auff die Kehl.
**Soia*, tour-niche, mocquerie, flatterie. It. ſorte de drogue aromatique, ein Poſſe/ Geſpötte.
**Soiamento*, plancher, galletas, ein Boden.
**Soiare*, faire des niches: gauſſer, Poſſen treiben/ſpotten.
**Soiata*, niche, gauſſerie, Poſſen/Geſchwätze.
**Soiatore*, gauſſeur, railleur, ein Schwätzer/ Spötter.
Sol, ſol, notte de muſique: pour *ſole*. Soleil: pour *ſolo*, ſeul & ſeulement, das ſol in der Singkunſt.
Sola, ſuola, ſemelle: ſole du pied de l'animal, die Fußſohlen.
Solábile, qui ſe peut conforter, der ſich tröſten kan.
Solaio, le plancher: It. le grenier, ou galletas. Et vn quadran au Soleil, der Boden.
**Solame*, confort, Troſt.
Solamente, ſeulement, allein/nur.
Solana, lieu expoſé au Soleil. Item, vn chapeau large qui eſt fait de paille, & n'a que les bords, & percé au milieu pour ſe deffendre du Soleil. Et vne ſorte d'huiſtre, ein Ort der in der Sonnen ſteht.
Solanda, ſorte d'oye, eine Art Gänſe.
Solano, morelle, Nachtſchatten.
Solare, ſolaire. Item, herbe au Soleil, Sonnenkraut/zur Sonnen gehörig.
Solare, eſtage, plancher, ein Söller/ Bodem.
in vn ſolare, de plein pied, mit vollem Fuß.
Solaretto, petit plancher: petit grenier, ein kleiner Bodem/Speicher.
Solário, expoſé au ſoleil, an der Sonnen.
Solaro, plancher, ein Bodem.
Solaro morto, galetas: Et ſouſpente, eine Bühne.
Solátio, lieu haut expoſé au Soleil, ein hoher Ort an der Sonnen.
Solatione, l'eſpace d'vn iour entre deux Soleils. Item, conſolation, eine Tags-Zeit zwiſchen zwo Sonnen.
Sólato, &
Sólatro, morelle, plante, Nachtſchatten.
Sólatro ſonnifero, morelle dormitiue, Nachtſchatten/ſo den Schlaff erweckt.
Solazzare, ſe recreer, ſich erquicken/erfriſchen.
Solazzatore, Solazzatrice, qui recrée, ein Erquicker.
Solazzéuole, plaiſant, recreatif, luſtig/ friſch.
Solazzo, plaiſir, ſoulas, Luſt/ Troſt.
à Solazzone, à plaiſir, mit luſten.
Solazzoſo, recreatif, ergetzlich.
Solbaſtrella, elatine, herbe, ein Kraut.
Solcare, ſillonner, ſeiller, ſeillonner, Furchen machen.
Solcato, rais de roüe, die Speichen am Rad.
Solcello, petit ſillon, eine kleine Furch.
Solchéuole, qui ſe peut ſillonner, das man befurchen kan.
Solcio, poulpe, poiſſon, ein Fiſch.
Solco, ſillon. It. route en terme de manege, eine Furch.
vſcir del Solco. i. ſe fouruoyer, auß dem Gleiß kommen.
andar pe'l ſolco. i. ſuiure le bon chemin, dem guten Weg folgen.
non mi và ſolco diritto. i. mon fait ne va pas bien, meine Sach gehet nicht wol.
Soldana, ſoldanelle, herbe, ein Kraut.
Soldanatico, meſtier de ſoldat, das Soldaten-Handwerck.
Soldanato, la dignitê de Soldan, die Soldans Würde.
Soldanella, ſoldanelle, herbe, ein Kraut.
Soldano, Souldan, der Suldan.
Soldataglia, le rebut de entre les ſoldats, mechants ſoldats, mauuaiſes troupes, böſe außgemuſterte Soldaten.
Soldare, ſouldoyer, mettre à la ſolde, in Sold nehmen.
Soldateſca, la ſoldadeſque, les ſoldats, die Soldatenſchafft.
Soldateſco, de ſoldat, ſoldadeſque, Soldatiſch.
Soldato, ſoldat, ein Soldat.
Soldato del Tinca. i. poltron, ein Feiger/ verzagter Menſch.
Soldato della patrona ou *del Capitano della Graſſa*, ou *del Papa*, idem.
Soldo, la ſolde. Item, vn ſol de monnoye, der Sold.
triſto quel Soldo che peggiora il Ducato. i. Il faut qu'vne choſe ſoit bien mauuaiſe ſi elle ne ſert, es muß ein Ding gar ſchlimm ſeyn was zu nichts dienet.
andar al Soldo, s'enrooller. Eſtre à la ſolde, ſich einſchreiben laſſen.

ſtar frà due ſoldi & 24. danarii. ne gagner ni perdre, weder verlieren noch gewinnen.
mi par d'hauer 25. ſoldi per lira. i. il me ſemble d'auoir trouué vne grande fortune: par ironie, es dünckt mich er habe ein gutes Glück gefunden.
Sole, ſoleil, die Sonn.
il ſole e à mezza gamba, le ſoleil eſt à my jambe. i. Il eſt grand iour, le ſoleil eſt haut, die Sonn iſt hoch.
Sol di marzo, Soleil de Mars, qui eſmeut & ne reſout point, d'vne femme qui nous eſmeut & ne nous permet rien apres cela, ou d'vn commence & n'acheue point, die Mertz-ſonn.
andate al ſole, nous diſons allez gratter voſtre cul au ſoleil, à vn qui a perdu ſon argent, geht hin und kratzet euern Hindern in der ſonn.
dalla banda del ſole, du coſté du ſoleil. i. du coſté du, dos ou du derriere, où le ſoleil frappe aux animaux, auff der ſonnen ſeiten.
della lepre il ſole, du lieure le ſoleil. i. le dos ou rable du lieure eſt le meilleur, von dem Haaſen iſt der Rücke oder die Lenden am beſten.
Solecchiare, le coucher du ſoleil, das untergehen der ſonnen.
Solecchio, vn paraſol. It. petit ſoleil, ein ſonnenſchirm.
Soleciſmo, ſolecisme, ein Fehler.
Solecità, ſollicitation, anhaltung/anreitzung.
Solecitamente, ſoigneuſement, fleiſſiglich.
Solecitare, ſolliciter, anreitzen/antreiben.
Solecitatore, ſolliciteur, der einen beſtellet/der einen Proceß treibet.
Solécito, diligent, ſollicitant, fleiſſig.
Solecitudine, diligence, Fleiß.
Soleggiare, faire ſoleil. It. lambriſſer, das ſcheinen der ſonnen.
Solenizzare, ſolenniſer, feyren/begehen.
Solenne, ſolemnel, offentlich/herrlich/prächtig.
Solenneggiare, ſolemniſer, feyren/begehen.
Solennemente, ſolemnellement, mit gepräng/herrlich.
Solennità, ſolemnité, herrliche und prächtige Handlung.
Soleno, ſorte de mouſle, poiſſon, eine gattung Muſcheln.
Solere, ſouloir, auoir de coſtume, Pflegen/in Gewonheit haben.
Solerte, diligent, fleiſſig.
* *Solértia*, diligence, Fleiß.
* *Soletário*, ſolitaire, einſam.
Soleticare, chatoüiller, kützeln.
Soleticatione, chatoüillement, das Kützeln.
Soletico, chatoüilleux, kützlicht.
Soletta, petite ſemelle, eine kleine Fußſohle.
Soletto, ſeulet, allein/einſam.
Solfa, ſol fa, nottes de muſique, Sol, fa in der Singkunſt.
Solfanário, mine de ſoulfre, eine Schwefelgrube.
Solfanello, alumette, ein Schwefelhöltzlein/Schwefelſchnürlein.
Solfare, ſolfier, chanter la ſol fa, Sol fa ſingen.
Solfareità, qualité ſoufreuſe, ſchweflichte Eigenſchafft.
Solfária, mine de ſoulfre, Schwefelgrube.
Solfarino, allumette, Schwefelhöltzlein.
ſolfaro, qui trauaille de ſoulfre, der im ſchwefel arbeitet.
Solfeggiare, ſolfier, Sol fa ſingen.
Solfinello, allumette, Schwefelſchnürlein.
Solfo, ſoulfre, Schwefel.
Solfo citrino, ſorte de ſoulfre, eine gattung Schwefel.
Solfonaio, ſulfurée, de ſoulfre, ſchweflicht.
Solfónaria, caue ou mine de ſoulfre, eine Schwefelgrube.
Solforare, ſoulfrer, ſchweflen.
Solforeo, de qualité de ſoulfre, ſulfuré, ſchweflichte Eigenſchafft.
Solforino, allumette, ein Schwefelſchnürlein.
Solforoſo, ſouffreux, ſchweflicht.
Solf o, ſoulfre, Schwefel.
Solicchio, paraſol, ein Sonnenſchirm.
Solicciuolo, &
Solicello, Soleil pale, à demy couuert, bleiche Sonn.
Solidaggine, conſire, conſolde, die Maßlieben.
Solidare, conſolider. It. ſouder, dicht/veſt/ſteiff machen.
Solidezza, ſolidité: *ſolidità*, Feſtigkeit/Steiffheit.
Sólido, ſolide, dicht/veſt.
Solifero, porte-ſoleil, Sonn-bringend.
Solifuga, qui fuit la clarté du ſoleil, der der Sonnen Heiterkeit fliehet.
Soligeno, engendre du ſoleil, von der Sonnen gezeuget.
Solilóquio, diſcours en ſoy-meſme, rede bey ſich ſelber.
Solimato, du ſublimé, auß Spießglaß und Queckſilber zuſammen gebrant.

Solingo, ſolitaire, einſam.
Sólio, ſiege Royal, ein Königlicher Stul.
Solippugna, *ſolipungia*, ſorte de fourmis venimeuſe, eine Art gifftiger Ameiſen.
Solità, ſolitude, Einſamkeit.
Solitamente, conſtumierement, gewöhnlicher weiſe.
Solitane, ſorte de poiſſons à coquille, eine Gattung Fiſche mit Schahlen.
Solitarietà, ſolitude, Einſamkeit.
Solitário, ſolitaire, einſam.
Solitiſſimo, tres-accouſtumé, gantz gewohnt.
Sólito, accouſtumé, qui a de couſtume. gewohnt.
al Sólito, & *ſecondo*, *il Sòlito*, à l'accouſtumée, nach der Gewonheit.
è il ſuo Sólito, c'eſt ſa couſtume, es iſt ſeine Gewonheit.
Solitúdine, ſolitude, Einſamkeit.
Solivaganza, courſe ſolitaire, ein einſamer Lauff.
Solivago, qui erre ſeul, der allein herumgehet.
Solla, vne paille ou vn trou à vne piece de fer, ein Loch in einem eiſernen Stück.
Sollare, troüer, creuſer, faire en forme de gauffre, hölen/löchern.
Sollaro, vn grenier, ein Kornſpeicher.
Sollazzare, prendre ſon plaiſir, paſſer ſon temps. En jargon, ioüer, ſeinen Luſten haben/ſeine Zeit vertreiben.
Sollazzatore, qui recrée, der erquicket.
Sollazzéuole, plaiſant, plaiſante, agreable, luſtig.
Sollazzo, ſoulas, plaiſir, esbat, Troſt/Luſt.
Sollecherare, s'esmouuoir facilement de ioye ou de contentement, treſſaillir de ioye, ſich leichtlich bewegen vor Freude.
Sollecitamente, ſoigneuſement, fleißiglich/ſorgfältiglich.
Sollecitare, ſolliciter, antretten/anreitzen.
Sollecitatione, ſollicitation, Antreibung.
Sollecitatore, ſolliciteur, ein Antreiber/Proceßtreiber.
Sollecitatrice, ſolliciteuſe, Antreiberinn.
Sollécito, ſoigneux, fleißig/ſorgfältig.
Sollecitudine, ſolicitude, Bekümmernüß.
Sollenda, ſorte d'oiſeau de riuiere, eine Gattung Waſſervögel.
Sollennizzare, ſolemniſer, feyren/begehen.
Solleone, iours caniculaires, le Soleil au Lion, die Hunds-Tage/die Sonn im Löwen.
Solleticamento, chatoüillement, das Küzzeln.
Solleticare, chatoüillér, küzzeln.
Sollètico, chatoüillement, das Küzzeln.
Solleua, vne pince, fer à leuer les pierres, ein Eiſen die Steine mit auffzuheben.
Solleuamento, ſoulagement: & ſousleuement. Item, esleuement, Troſt/Erquickung.
Solleuare, ſoulager: ſousleuer: mutiner. Esleuer, tröſten/erleichtern.
Solleuatione, ſoulagement. Et ſousleuement. Esleuement, Troſt.
Solleuo, idem.
Sollicitare, ſolliciter, antreiben, anreitzen.
Sollieuo, ſoulagement, Tröſtung.
Sollione, le Soleil au Lion, iours caniculaires. Item, vne biere, ſelon aucuns, die Sonn im Löwen/die Hunds-Tage.
Sollo, mol, flasque, vuide, creux. Item, pour *lo ſò*, ie le ſçay, weich/ſchlaff.
Solucherare, s'esmouuoir à luxure, Item, auoir de plaiſants ſouuenirs, liſtige Erinnerungen haben.
Solo, ſeul: & ſeulement, allein und nur.
Solo che, pourueu que, wofern daß.
Solocizzare, faire des ſolecismes, Fehler begehen.
Solpo, poulpe, poiſſon, ein Fiſch.
Solpugna, ſorte de fourmis veneneuſe, eine Gattung gifftiger Ameiſſen.
Solſequio, tour en ſuiuant le Soleil. Item, Soleil, fleur, der Sonnen folgen.
Solſtiale, &
Solſtitiale, de ſolſtice, zur Sonnenwende gehörig.
Solſtitiário, idem.
Solſtitio, ſolſtice, Sonnenwende.
Soltanino, vne monnoye en Turquie, eine Türckiſche Müntze.
Soltanto, tant ſeulement, nur allein.
Solto, diſſout. Item, deslié: abſour, auffgelöſet/zerlaſſen.
Soltollare, veautrer, in etwas herum waltzen.
Solúbile, qui ſe peut ſoudre ou diſſoudre, das man zerlaſſen kan.
Soluere, ſoudre, diſſoudre: abſoudre, diſpenſer: expliquer, declarer, zerlaſſen/aufflöſen.
Soluer il digiuno, rompre le ieuſne, die Faſten brechen.
Soluer il ventre, laſcher le ventre, den Bauch leeren.
Soluer voti, rendre les vœux, geloben.
* *Soluigione*, abſolution, Loßſprechung.
Solutamente, abſolument, bloß/ſchlechter Dings.

Solútile, qui ſe peut ſoudre ou abſoudre, das man zerlaſſen kan.
Solutione, ſolution, Aufflöſung.
Solutiuo, ſolutif, aufflößlich.
Soluto, diſſoult : abſoult, auffgelöſet/loßgeſprochen.
* *Solutore*, payeur, ein Zahler.
Soma, ſome, charge : ſurcharge: ſelon aucuns, vne aſneſſe, eine Laſt/Saumſattel.
per la via s'acconciano le Some. i. les choſes s'apprennent en faiſant, im Thun lernet man etwas.
Somácco, *ſómaco*, du ſumac, eine Staud/von welcher die rohten ſauren Beeren in den Apotheken-Sumach genennet werden.
Somaio, ſomier, cheual de bagage, ein Saumthier/Saumroß.
Somare, charger vn cheual, ein Pferd beladen.
Somaro, vn aſne. Item, vn cheual de charge: Et vn ſommier, piece de bois, ein Eſel. It. Saumroß.
Sombuglio, murmure, confuſion, das Murren/Unordnung.
Sommeggiare, porter la ſome, einen Saumſattel tragen.
Someggino, ſommier, cheual de charge, Item, voiturier, ein Saumroß.
Somenta, ſemence, graine, Saamen.
Someria, bagage, cariage, Laſt.
Somiere, ſomier, cheual de ſomme, ein Saumthier.
Somigliante, reſſemblant, reſſemblante, gleich/ähnlich.
Somiglianza, reſſemblance, Aehnlichkeit.
Somigliare, reſſembler, ähnlich ſeyn.
Somigliere, ſommelier, ein Kellermeiſter.
Somigliéuole, reſſemblant, gleichend.
Somina, petite charge, eine kleine Laſt.
Somme, ſomme, Summa.
in Somma, enfin, Item, en bloc & en taſche, à ſes perils & fortune: endlich.
Sómmaco, ſumac, rhu, Sumach.
Sommamente, grandement, ſehr groß.
Sommare, ſommer: ſummiren.
Sommaria, nom d'un Magiſtrat à Naples, eine Obrigkeit zu Neapolis.
Sommariamente, ſommairement, in Summa.
Sommariare, ſommer ſummiren.
Sommário, vn Chef, vn Souuerain. Item, ſommaire, ein Haupt/Oberherr.
Sommata, la ſomme de tout le compte, die Summ der gantzen Rechnung.
sommata, ſorte de viande faite de graiſſe de porc, noſtre vulgaire dit des cretons, eine Speiſe auß Schweinen-Schmaltz gemacht.
Sommato, grand perſonnage. Item, ſouueraineté, dignité, eine hohe vornehme Perſon.
il Sommato, la ſomme principale, le ſommé, die fürnehmſte Summ.
Sommene, me ne ſono, ie m'en ſuis, ich bin davon.
Sommergere, ſubmerger, unterdauchen.
Sommergimento, *ſommerſione*, ſubmerſion, plorigement, Unterdauchung.
Sommerſo, ſubmergé, untergedaucht.
Sommeſſa voce, voix baſſe, eine niedrige Stimm.
Sommeſſa, meſure de la largeur de la main cloſe & le pouce eſtendu, vn dor, eine Maaß in der breite einer geſchloſſenen Hand und außgeſtrecktem Daumens.
Sommeſſamente, tout bas, auec ſubmiſſion gantz leiſe.
Sommeſſione, ſubmiſſion, Demuth/Unterwerffung.
Sommeſſo, ſousmis: humble, plein de ſubmiſſion, unterthänig/demühtig.
Sommeſſo, la meſure du poing clos & le pouce eſtendu, vn dor, eine Maaß.
Sommettere, ſousmettre, unterwerffen.
Sommévole, qui ſe peut ſommer, das man ſummiren kan.
somminiſtrare, ſuppléer, fournir. Item, ſeruir ſons vn autre, ſubminiſtrer, erſetzen.
Somminiſtratione, ſupplément: & ſubminiſtration, Erſetzung.
Somminiſtratore, ſubminiſtrateur, Darreicher.
Sommiſſimo, tout à fait au deſſus: tresgrand, ſehr groß.
Sommiſſione, ſubmiſſion, Unterthänigkeit/Demuth.
Sommiſſiuo, humble, plein de ſubmiſſion, demühtig.
Sommiſtà, celuy qui compte ou ſomme vne partie, einer der etwas rechnet.
Sommità, le ſommet, la ſommité, der Gipfel/höhe eines Dings.
Sommo, grand: ſouuerain: ſommité, ſommet, combre. Item, vne ſorte de poids: Et de monnoye, groß/hoch.
Sommoccio, *ſommoſſo*, perſuaſion, inſtigation,

tion, incitation, Einbildung/Antreibung.
Sommolo, le bout ou extremité de l'aile, das äuſſerſte deß Flügels.
Sommoſſa, inſtigation, perſuaſion, incitation, eſmeute, ſedition, anreitzung/überredung.
Sommoſſo, eſmeu. It. eſmotion, beweget.
Sommotione, eſmeute, Bewegung.
Sommouere, eſmouuoir, inciter, faire eſmeute, bewegen/anreitzen.
Sommouimento, eſmotion, eſmeute, Bewegung.
Sommouitore, qui cauſe vne eſmeute, der einen Auffruhr macht.
Sommozzare, quand le cheual baiſſe la teſte, ou l'appuye ſur la bride, & tire la main de celuy qui eſt deſſus, wann das Pferd den Kopff ſincken läſſt.
Sonacchiare, ſommeiller, ſchlummern.
Sonacchione, endormy, vn gros dormeur, ſchläffrig.
Sonacchioſo, ſommeilleux, ſchläffrig/verſchlaffen.
Sonagliare, ſonner des ſonnettes. It. faire des bouteilles ſur l'eau, mit Schellen läuten.
Sonagliera, colier des ſonnettes. It. la dance des ſonnettes. Et les bourſes ou teſticules, ein Halsband mit Schellen.
Sonaglietto, petite ſonnette, eine kleine ſchelle.
Sonaglio, ſonnette. Vne bouteille ſur l'eau quand il pleut. Vn hochet. It. cry, banniſſement, eine Schelle.
Sonagli, les teſticules, die Hoden.
pigliar vn ſonaglio per vn' anguinaia. i. ſe meſprendre, ſich vergreiffen.
Sonare, ſonner, loüer ou toucher des inſtrumens. Battre le tambour, läuten/klingen/thönen.
Sonar à diſteſo, ſonner en branſle, zum Dantz läuten oder blaſen.
Sonar à raccolta, ſonner la retraitte. Par metaphore, conclure vn affaire, zum Abzug blaſen.
Sonar à ſtormo à martello, ſonner le tocſin, Sturm läuten.
Sonar à tocchi, tinter, die Glocke nur auff einer Seite anſchlagen laſſen.
Sonar à feſta, carillonner, die Glocken zuſammen ſchlagen laſſen.
Sonar à doppio, ſonner au duble. i. donner double recompenſe : c'eſt auſſi eſtre double : trencher des deux coſtez. Ioüer les deux, doppel klingen.
Sonare, pour battre : nous diſons, carillonner pour foüetter, vorſchlagen.
Sonar à morto, ſonner pour les morts, vor die Todten läuten.
Sonar campana, en jargon, n'oüir pas, & n'entendre pas, nicht hören.
ſon Sonate le ventidue, nous diſons, elles ſont ſonnées, &c. en nous mocquant, es hat geſchlagen.
Sonata, ſonnerie. C'eſt auſſi vne piece ſur vn inſtrument de muſique, geläut/geſchell.
Sonatore, ſonneur : joüeur d'inſtruments, ein Glockenläuter/Inſtrumentiſt.
Sonatrice, ioüeuſe d'inſtruments, eine die auff Inſtrumenten ſpielet.
Soncene, *ce ne ſono*, il y en a, es ſind deren vorhanden.
Sonçi, *ci ſono*, ils y ſont. Il y a, ſie ſind da.
Sonco, laceron, laicteron, palais au lievre, Haſenklee/Gänßdiſtel.
Sonettare, compoſer des ſonnets, Klinggedicht machen.
Sonettiere, faiſeur de ſonnets, einer der klinggedichte macht.
Sonetto, vn ſonnet. Par alluſion de *ſonno*, on dit, *egli hà fatto vn ſonnetto*. i. il a fait vn petit ſomme ou ſommeil, ein Klinggedicht.
Sonetuccio, vn pauure petit ſonnet, ein armſeliges Klinggedicht.
Sonéuole, qui ſe peut ſonner, das man läuten kan.
Songia, graiſſe, ſeing, ſchweinenſchmaltz.
Songiare, graiſſer auec du ſeing, mit ſchmaltz ſchmieren.
Songioſo, plein de graiſſe ou ſeing, voller Schmaltz.
**ſonitare*, ſonner, läuten/thönen/klingen.
* *Sónito*, ſont, ein Schall/Laut/Thon.
Sonnacchiare, ſommeiller, ſchlummern.
Sonnachioſo, ſommeilleux, endormy, ſchläferig.
Sonnecchiare, *ſonneggiare*, &
Sonnegliare, ſommeiller, ſchlummern.
Sonneglioſo, ſommeilleux, ſchlummerig/ſchläferig.
Sonnello, *ſonnellino*, petit ſommeil ou ſomme, ein kleiner Schlaff.
* *Sonniferare*, ſommeiller, ſchlumern.
Sonnifero, ſomnifere, qui endort, das ſchlaff bringt.
* *Sonnificare*, ſommeiller, ſchlummern/ſchlafen.

Sonni-

Sonnifuga, chaſſe-ſommeil, das den Schlaf vertreibt/ Schlaf-Vertreiber.
Sonno, ſomme, ſommeil, Schlaff.
Sonnocchioſo, ſommeilleux, endormy, ſchläferig.
Sonnolente, idem.
Sonnolenza, ſommeil, endormiſſement, Schlaaf.
Sonnoſo, endormy, ſchläferig/ eingeſchlafen.
Sono, ſuono, ſon, ein Schall/ Thon / Laut.
Sonocchiare, ſommeiller, ſchlummern.
Sonocchioſo, ſommeilleux, ſchläferig.
Sonorità, réſonnance, Widerſchall/ Gegenlaut.
Sonoro, réſonnant, widerſchallend.
Sontico, eſpece de mal qui court par tout le corps, ein Vbel das durch den gantzen Leib laufft.
Sontuoſità, ſumptuoſité, koſtbarkeit/ Pracht.
Sontuoſo, ſumptueux, koſtbahr/ prächtig.
Sopalco, vne ſouſpente. Item, le plancher ou lambris, ein Balcken/ It. ein Boden/ Getäfel.
Sopanno, ſouz le linge, unter dem Leinwad.
Soperchianza, ſuperfluité, Uberflüßigkeit.
Soperchiare, eſtre ſuperflu, abonder, eſtre de ſurplus: & faire ſupercherie, ſupercher, überflüſſig ſeyn.
Soperchieria, ſupercherie, loſe worte/ Boßheit.
Soperchiéuole, ſuperflu, exceſſif. Et iniurieux, qui fait des ſupercheries, übermäſſig.
Soperchiéuolmente, par excés, auec ſuperfluité, übermäſſiger weiſe.
Sopérchio, ſuperflu, exceſſif, überflüſſig/ übermäſſig.
Soperchioſo, ſuperflu, exceſſif. It. plein de ſupercheries, überflüſſig/ übermäſſig.
Soperſtitione, ſuperſtition, Aberglauben.
Soperſtitioſo, ſuperſtitieux, abergläubiſch.
Sopi, ſorte de ſeche, poiſſon. It. oiſeaux nocturnes, eine meerſpinne/ Fiſch.
Sopimento, aſſoupiſſement, der Schlaff/ Unentfindlichkeit.
Sopire, aſſoupir, ſtillen/ begütigen.
Soporare, endormir, aſſoupir, einſchläfern.
Sopore, endormiſſement, aſſoupiſſement, Einſchläferung.
Soporifero, endormant, einſchlafend.
Sopozzare, creuſer vn poits. It. ſubmerger, einen Brunnen graben.
Soppa, ſouppe, eine ſuppe.
Soppalcare, lambriſſer, faire vn plancher, täfeln.
Soppalco, grenier lambriſſé. It. vne ſouſpente, ein gebretteter Boden.
Soppannare, doubler vn habit, ein kleid füttern.
Soppanno, doubleure. Et habit de deſſous. It. ſous le linge, Futtertuch.
Soppare, tremper les ſouppes, die Supp übergieſſen.
Soppelire, enſeuelir, begraben.
Sopperire, ſuppléer, erfüllen/ erſetzen.
Soppeſtare, piler, eſcraſer, ſtoſſen.
Soppiantare, donner le croc en jambe: ſupplanter, einem ein Bein vorſetzen.
Soppiatone, vn homme double: vn chucheteur, vn homme ſans raiſon: vn ſornois, ein doppel geſinnter Menſch.
Soppiattare, cacher, verbergen.
di ſoppiatto, en cachette: ſous main, heimlicher weiſe.
Soppiattone, vn ſornois, vn qui murmure en ſoy-meſme, einer der murret.
Soppidiano, ſorte de coffre, eine gattung Kiſten.
Sopplica, ſupplication, requeſte, eine bittſchrifft.
Sopplicare, ſupplier, bitten.
Voyez le reſte par *Sup.* das übrige ſuche im Sup.
Sopponere, &
Sopporre, ſousmettre. It. ſuppoſer, unterwerffen / unterſtellen.
Sopportanza, tolleration, ſupportation, Erdultung.
Sopportare, ſupporter, leiden/ ertragen.
Sopportatione, ſupportation, Ertragung.
Sopportéuole, ſupportable, erträglich.
Sopportico, ſous-porche, ein Vorſchopff.
Soppoſta, ſuppoſitoire, ein Stuhlzäpfflein.
Soppoſto, ſousmis, unterworffen.
Soppozzare, ſubmerger, unterdauchen/ erſäuffen.
Soppozzato, noyé, ſubmergé, erſäuffet.
Sopprendere, ſurprendre, übereilen.
Soppreſo, ſurpris, übereilet.
Soppreſſa, vne preſſe, eine Preſſe/ Gedrenge.
Soppreſſada, vn jus de viande preſſée, eine Brühe von gepreßtem Fleiſch.
Soppreſſare, mettre en preſſe. It. imprimer: ſuffoquer, unter die preſſe geben/ thun.
Soppreſſione, ſuffocation, ſuppreſſion. La cauchemare ou incube, Erſteckung.
Soppreſſo, vne preſſe. It. ſupprimé, eine Preſſe.
in ſoppreſſo, en preſſe, in der Preſſe/ mit Menge.

Soppreſſore, ſupprimeur, ein Unterdrucker.
Sopprimere, ſupprimer, unterdrücken.
**Soppriſo*, ſupprimé, untergedruckt.
Sopra, ſur, deſſus, darauff/auff.
Sopra di me, ſur ma parole, auff mein wort.
di ſopra, en haut; cy-deuant, daroben/vor dieſem.
ſtar ſopra di ſe, demeurer en doute, & en ſuſpens: tenir bon. Et ſe tenir droit. It. s'arreſter court, im Zweifel bleiben.
ſtar di ſopra, auoir le deſſus, die Oberhand haben.
reſtar ſopra di ſe, demeurer court, ſtumm bleiben.
Sopra modo, extremement, ſur tout, outre meſure, tout outre, über alle maſſen.
Soprabenda, ſurbende, Auffbindung.
Soprabendare, bender par deſſus, drüber binden.
Soprabondante, ſurabondant, ſurabondante, überflüſſig.
Soprabondanza, ſurabondance, überfluß.
Soprabondare, ſurabonder, überflüſſig ſeyn/ überfluß haben.
Soprabondéuole, ſurabondant, ſurabondante, überflüſſig.
Sopracalma, en jargon, vn bonnet, eine Mütze.
Sopracapo, Surintendant, Ober Rentmeiſter/ Ober-Auffſeher.
Sopracaricare, ſurcharger, überladen.
Sopracárico, ſurcharge, überladung.
Sopracaſtaldo, certain magiſtrat à Veniſe, eine gewiſſe Obrigkeit zu Venedig.
Sopracedenza, excés, überfluß.
Sopracedere, exceder, überſchreiten/ der Sachen zu viel thun.
Sopracellente, tres-excellent, ſehr trefflich.
Sopraceleſte, plus que Celeſte, mehr als himliſch.
Sopracennato, cy-deſſus dit, ſusdit, mentionné auparauant, oben geſagt.
Sopracibo, viande d'extraordinaire, auſſer ordentliche Speiſe.
Sopracielo, ciel de lit, der Himmel über einem Bett.
Sopraciglio, ſourcil. It. feneſtre au faiſte d' vne maiſon: ſommet de montagne, die Augbrauen.
Sopracinghia, ſurfaix, Obergurt/Mittelgurt.
Sopracinghiare, mettre le ſurfaix, oberhalb gürten.
Sopracinto, ſanglé par deſſus, oberhalb gegürtet.
Sopracomito, ſur-Comite, der über die Ruderknechte geſetzet iſt.
Sopracuoco, eſcuyer de cuiſine: Et maiſtre cuiſinier, Küchenmeiſter.
Sopracorrere, courrir ſus, überlauffen.
Sopraculo, le croupion. It. vne veſſie ſur le croupion des oiſeaux, der Bürtzel.
Sopradátio, Magiſtrat à Veniſe ſur la gabelle, eine Obrigkeit zu Venedig ſo über den Zoll geſetzet.
Sopradente, ſurdent, Oberzahn.
Sopradetto, ſusdit, obgemeldt.
Sopradire, faire mention auparauant, zuvor gedencken.
Sopradonare, donner par deſſus, drüber geben.
Sopradoſſare, ſurcharger, überladen.
Sopradote, ſurdote, übergifft.
Sopradurre, apporter de plus, mehr bringen.
Soprafaccia, ſurface, ſuperficie, das äuſſerſte aller Dingen.
Soprafare, ſupercher, faire injurie, exceder: accabler: ſurprendre, der loſe Worte gibt/ boshafftig.
Sopraffare, ſupercherie, Bosheit/loſe Wote.
Soprafatto, accablé, überhäuffet.
Soprafino, paſſe-fin, Uber-bein.
Soprafodro, faux fourreau, eine falſche Scheide/überzug.
Soprafuſione, embrocation, übergieſſung.
Sopragiudicare, eſtre plus haut eſleué, eſtre en plus haut lieu pour iuger. Donner vn dernier iugement, an einem hohen Richtplatz ſitzen.
Sopragiugnere, *ſopragiungere*, ſuruenir, arriuer à l'impourueuë, atteindre, attrapper, unverſehens darzu kommen.
Sopragiunta, ſuruenuë, atteinte, übereilung/ unverſehene Darzukunfft.
Sopragiunto, arriué, ſuruenu: attrappé, angelanget.
Sópragli, au deſſus de luy, oberhalb ihm/über ihm.
Sopraintendente, Surintendant, Ober-Auffſeher.
Sopraintendenza, ſurintendance, Ober-Auffſicht.
Sopraletto, ciel de lict, der Bett-Himmel.
Sopraligare, lier par deſſus, oberhalb binden.
Sopralimitare, linteau d'vne porte, die überſchwelle.

Sopral-

Sopralto, le deſſus en muſique, der Diſcant in der Muſik.
Sopramangiare, manger outre meſure, übermäßig eſſen.
Sopramano, vn coup du haut en bas, vn auant main. Vne ſupercherie, ou affront auec aduantage, ein Streich von oben biß unten.
Sopramano, excellement bon, extremement, outre meſure, trefflich gut.
Sopramaſſara, femme de charge, Thurnhüterinn/Stockmeiſterinn.
Sopramaſſaro, concierge, Thurnhüter/Stockmeiſter.
Sopramercato, par deſſus le marché, über den Marckt.
Sopramesſa, vn garderobbe, ou fourreau d'habit, ein Kleider-Kaſten.
Sopraminente, ſur-eminent, fürtrefflich/hocherhaben.
Sopraminenza, ſur-eminence, Fürtrefflichkeit.
Sopramontare, pour ſurabonder, überflüßig ſeyn.
Sopramuro, couuerture de mur, eine Maurdecke.
Soprana, vn garderobbe. Item, vne chanterelle d'inſtrument, ein Kleider-Zimmer.
Sopranatare, ſurnager, oben ſchwemmen.
Sopranaturale, ſurnaturel, übernatürlich.
Sopranimo, auec paſſion, mit Begierde.
Soprandare, aller au deſſus, oberhalb gehen.
Sopranità, ſouueraineté, Oberherrlichkeit.
Soprano, ſouuerain: ſupreſme. Le deſſus, en terme de muſique. En jargon, le Ciel, Oberherrlich.
Sopranomare, ſurnommer, einen Zunahmen geben.
Sopranome, ſurnom: Et ſobriquet, ein Zunahmen.
Sopranominanza, id.
Sopranominare, ſurnommer, einen Zunahmen geben.
Sopranſegna, enſeigne, marque d'habits, ou autre choſe pour reconnoiſtre, Unterricht.
Sprantendente, Surintendant, Ober-Auffſeher
Sopratendenza, ſurintendance, Ober-Auffſicht.
Sopranuotare, ſurnager, nager au deſſus, obenſchwemmen.
Soprapagare, payer au delà, überzahlen.
Soprapagato, qui a eſté payé plus qu'il ne deuoit eſtre, der mehr bezahlet iſt/als es ſeyn ſollen.
Soprapaſto, deſſert, der Nachtiſch.
Soprapendere, eſtre ſuſpendu, in Zweiffel ſeyn/ſeines Ampts entſetzet.
Soprapeſo, ſuſpendu. Item, le bon poids, ce que l'on met par deſſus le poids, ſeines Ampts entſetzet/auffgehenckt.
Soprapiede, ſouprepied, mal de cheual, Ober-Fuß.
Soprapigliare, ſurprendre, übereilen.
Soprapiu, le ſurplus, der Uberfluß/Zugabe.
Sopraponti, planches à couurir des ponts, Bretter eine Brücke zu bedecken.
Soprapor re, mettre deſſus, darauff ſetzen.
Soprapoſta, vn mal d'aduenture, qui vient entre la chair & l'ongle. C'eſt auſſi proprement vne atteinte à vn cheual, ein ungefähres Böſe oder Unglück ſo zwiſchen Fleiſch und Nägel kommt.
Soprappiù, le ſurplus, der Uberfluß.
Soprapprendere, ſurpendre übereilen.
Sopraprefo, ſurpris, übereilt.
* *Soprare*, ſurmonter, überwinden.
Soprareggere, gouuerner par deſſus les autres, über die andern regieren.
* *Soprato*, ſurmonté, überwunden.
Sopraricio, veloux de trois poils, Sammet von drey Haaren.
Soprariuare, atteindre, attraper. Item, ſuruenir, erreichen/erdappen.
Soprarma, garniture à couurir les armes, ein Waffen-Rock.
Soprasalire, monter au deſſus, hinüber ſteigen.
Soprasalto, ſurſaut, ein plötzliches Erwachen mit Schröcken.
Soprafcritta, ſuperſcription, Uberſchrifft.
Soprafcrittione, &c
Soprafcritto, idem.
Soprafcriuere, eſcrire deſſus ou au deſſus, Uberſchrifft machen.
Soprasedenza, ſurſeance, Auffſchiebung/Stillſtand.
Soprasedere, ſurſoir, ablaſſen/auffſchieben,
Soprasedùto, ſurſis, abgelaſſen/auffgeſchoben.
Soprasegna, &c
Soprasegnale, contreſigne, enſeigne, marque, ein Gegenzeichen.

Hhh 2 *Sopra-*

Soprasegnare, marquer, zeichnen.

Soprasella, houſſe, couuerture de ſelle, eine Satteldecke.

Soprassello, le ſurplus, addition à vne ſomme. Zugabe.

Soprassenno, prudence, ſapience: & trop de prudence, trop d'eſprit, Klugheit/Weißheit.

Soprastante, eminent, eminente, menaçant, imperieux, inſolent, inſolente. Tardif, tardiue, hoch/erhaben.

Soprastante, gardien: Surintendant. Intendant: vn qui a charge, ein Auffſeher.

Soprastanza, ſurintendance, die Auffſicht.

Soprastare, eſtre eminent. Menacer: Eſtre au deſſus, ſurpaſſer: retarder, reculer, dilayer, hoch erhaben ſeyn.

Soprastato, qui eſt plus aagé, qui deuance d'aage, der der älteſte iſt.

Soprastimare, eſtimer au delà, gar hoch halten.

Soprastrare, couurir, creſpir, bedecken.

Sopratenere, entretenir, dilayer, unterhalten/auffſchieben.

Sopratenimento, delay, ſuſpenſion, Auffſchub.

Sopratieni, idem.

Sopratocco, ſusdit, ſusmentionné, obgedacht/obgemeldt.

Soprauagare, s'eſtendre plus qu'il ne faut, ſich weiter erſtrecken als es nöhtig.

Soprauanzare, ſurpaſſer: auoir de reſte, übertreffen.

Soprauanzo, ſurplus, reſte, Zugabe/Uberſchuß.

Soprauaſo, couuercle de vaiſſeau, die Decke eines Schiffs.

Soprauedere, auoir l'œil ſur quelque choſe, ein Aug auff etwas haben.

Soprauedimento, ſoin, circonſpection, Sorg/Fürſichtigkeit.

Soprauegnente, ſuruenant, ſuruenante, der darzwiſchen kommende.

Soprauenimento, euenement, par accident, eine zufällige Begebnuß.

Soprauenire, ſuruenir, unverſehens dazu kommen.

Soprauento, tempeſte, Ungewitter.

Soprauenuta, la ſuruenuë, arriuée, die unverſehene darzukunfft.

Soprauesta, caſaque de ſoldat à cheual: vn tonnelet, eines Reuters Rock.

Soprauestito, habit de deſſus, ein Uberkleid.

Sópraui, deſſus, au deſſus de cela, oben/über dieſes.

Soprauiuere, ſuruiure, überleben.

Soprauiuo, &c.

Soprauiuolo, iourbarbe, herbe, die Hauswurtz.

Sopranſare, abuser d'vne choſe, einer Sache mißbrauchen.

Sopranſo, abus, Mißbrauch.

* *Sopre*, ſur, auff.

Sopreminenza, ſur-eminence, Erhabenheit.

Sopreſciare, ſupprimer: preſſer, unterdrücken.

Sopreſſa, preſure, Käßlabe/Truckung.

Sopreſſare, ſupprimer: preſſer, unterdrücken/preſſen.

Sopreſſata, vn consommé de viande preſſee, Item, vne preſſade, vn coup de preſſe: vne eſtreinte, eine dicke Suppe oder Brühe von geſtopfftem Fleiſch.

Sopreſſato, jus de la viande preſſée, Brühe von gepreßtem Fleiß.

Sopreſſione, ſuppreſſion, Unterdrückung.

Sopreſſo, ſupprimé, unterdrücket.

Sopreſſo, ſurot. Metaph. Vn nouueau malheur ou nouuelle faſcherie, ein neues Unglück/Oberbein.

Sopreſſuto, qui a vn ſurot ou *ſuros*, der ein Oberbein hat.

Soprimere, ſupprimer, unterdrücken.

Sopruſo, ſupercherie: abus, loſe Wort/Boßheit.

Soquadrare, renuerſer, mettre ſens deſſus deſſous, umſtoſſen/umkehren.

metter à Soquadro, idem.

Sora, ſœur, eine Schweſter.

soraglio, vne certaine marque ſur les plumes d'vn oiseau, ein gewiſſes Kennzeichen auf eines Vogels Federn.

Sorare, eſſorer, in der klaren und hellen Lufft halten.

Sorba, corme: en jargon, baſtonnade, ein Speer-beer/Speyerling.

Sorbella, corme, Speyerling.

Sorbetto, ſorte de limonade. Item, petite gorgée, ein Limonade.

Sorbibrodo, vn gros ſouppier, ein groſſer Suppenfreſſer.

Sorbile, qui ſe peut aualler, das man verſchlucken kan.

Sorbillare, humer, ſchlürffen.

Sorbina, ſorte de prune, eine Gattung Pflaumen.

Sorbire, aualler, humer, hinabſchlucken/ſchlürffen.

rbita,vne gorgée, eine Gurgel voll.
rbitello,petite gorgée, eine kleine Gurgel voll.
bitico,aſpre,aigre,ſcharff/ſauer.
rbitione,auallement, gorgée, Verſchlingung.
bitore, aualleur, humeur, ein Verſchlinger.
bo,cormier,ein Speyerlingbaum.
bola,corme,Speyerling.
bolare,cormier, Speyerlingbaum.
ca,ſouris,eine Maus.
ce,idem.
cera,ſouriſſiere,eine Maußfall.
cetto,petite ſouris, eine kleine Maus.
ciera,ſouriſſiere,eine Maußfall.
ciero,preneur de ſouris, ein Mausfänger.
cietto,petite ſouris, eine kleine Maus.
cigno, de poil de ſouris, Mausshaar.
cime,les rats & les ſouris,die Ratten und Mäuſe.
cio,ſouris, eine Maus.
ione,gros rat, eine groſſe Ratt.
co,rat,eine Ratt.
co, &
colo,vne greffe à enter, Item, ſurgeon l'eau, ein Propffreiß.
cone,vn gourmand. Item, vn gros rat, in Vielfras.
otta,vne garderobbe: & vne caſaque: otte d'armes,ein kleiner Kaſten.
ſorda,ſourdement, à la ſourdine,tauber Weiſe.
aggine,ſurdité, Taubheit.
agg'one, idem.
amente,ſourdement, tauber Weiſe.
are,rendre ſourd, taub machen.
aſtro,vn ſourdaut, halb taub.
etto,petit ſourdaut, ein kleiner halber Tauber.
idamente, ſalement, unflätiger Weiſe.
idare,ſalir,unflätig machen.
idezza,ſaleté, Unflätigkeit.
idire, rendre ou deuenir ſale, unflätig werden.
ido,ſale,vilain, chiche, unflätig/ garſtig.
imento,ſurdité, Taubheit.
ina, ſourdine, Klarin einer Trompeten.
ire,rendre ou deuenir ſourd, taub machen oder werden.

Sordità,ſurdité.Item,ſaleté,chicheté,vilainie, Taubheit.
Sordito, rendu ou deuenu ſourd, taub gemacht oder worden.
pietra Sorda, pierre ſourde, qui n'a point d'eſclat, ein Stein der keinen Glantz hat.
Sordo,ſourd, taub.
Sordone,vn ſourdaut, ein halb Tauber.
Sorella,ſœur. Pour la nature de la femme, die Schweſter/ weibliche Scham.
Sorella d'anima,ſœur ſpirituelle, eine geiſtliche Schweſter.
Sorellanza, alliance de ſœur, Schweſterſchafft.
Sorellaſtra,belle-ſœur,fille du beaupere ou belle-mere, Stieffſchweſter.
Sorelleggiare,ſe comporter en ſœur, ſich wie ein Schweſter verhalten.
Sorellèuole,de ſœur, ſchweſterlich.
Sorellina,nennette,ſœurette: petite ſœur, eine kleine Nonn/ kleine Schweſter.
Sorelliſſima, tout à fait ſœur, gantz eine Schweſter.
**Sorellità*, alliance de ſœur, Schweſterſchafft.
Sorge,ſouris, eine Maus.
Sorgente,ſourgiſſant, entſpringend.
Sorgera,ſouriſſiere, eine Maußfall.
Sorgere,ſurgir. Item,ſe leuer, monter ou croiſtre, ſourdre, ſaillir comme l'eau, entſpringen. Item/ auffſtehen/ anländen.
Sorgetto, petite ſouris, eine kleine Maus.
Sorgéuole,qui peut ſurgir,das einlauffen/ anländen kan.
Sorgiera,ſourriciere. Item,vne couuerture de liſieres, eine Maußfall.
far Sorgiere à vno,faire des niches,attrapper, dupper,gauſſer, faire honte ou affront, einem einen Poſſen beweiſen.
Sorgio,vne ſouris. It. liſiere de draps, &c. eine Maus.
Sorgione,gros rat: groſſe ſouris, eine groſſe Ratt.
Sorgiongere,ſuruenir, arriuer, unverſehens darzu kommen.
Sorgionta,ſuruenue, arriuée ſoudaine, ungefähre Darzukunfft.
Sorgionto,arriué,ſuruenu, angelanget.
Sorgitore,le lieu où l'on jette l'ancre. Item, montée,promontoire, der Ort wo man den Ancker außwirfft.
Sorgitório, idem.
Sorgiuo,vne ſource. Item, de ſource, eine Quelle.

acqua Sorgiua, eau de ſource, eau viue, Waſſer auß der Quelle.
Sorgiuto, ſurgy: monté, leué, angeländet/ auffgeſtiegen.
Sorgo, ſouris. Item, bled Sarazin, eine Maus.
Sorgozzare, donner les gourmades, plagen/ ſchlagen/puffen.
Sorgozzo, &
Sorgozzone, gourmade: vn releuementon, Puff/ Streich/ Schlag.
Sori, ſury, drogue. It. vne ſorte de poiſſon, eine Specerey.
Soriano, preneur de ſouris. Item, du païs de Sirie, ein Mausfänger.
Soricaria, oreille de ſouris, herbe, Mäuß-ohr/ Kraut.
Soriceo, de ſouris, von einer Maus.
Soriculato: de diuerſes couleurs, von verſchiedenen Farben.
Sorigo, ſouris, eine Maus.
Soriſſa, ſouris, eine Maus.
Soriſſo, rat, eine Ratt.
Sormontare, ſurmonter, ſurpaſſer, überwinden/ übertreffen.
Sornacare, reniffler, ronfler, ſchnarchen.
Sornacchiare, cracher, ſpeyen.
Sornacchio, vn gros crachat, ein groſſer Speichel.
Sornacchioſo, plein de crachats, voller Speichel.
Sornaceo, ronflement, das Schnarchen.
Sornomare, ſurnommer, Beynahmen.
Sornome, ſurnom, Beynahm/ Zunahm.
Sornuotare, nager au deſſus, oben ſchwemmen.
Soro, ieune, ſans experience, ſimple. Item, le prim-poil, poil folet. Et vn jeune homme à qui le poil folet commence à venir. Il ſe dit d'vn oiſeau de proye qui n'a pas encore mué, jung/ ohne Erfahrung.
Sorocchia, ſœur, nonne, eine Schweſter/ Nonn.
**Sorore*, idem.
Sororicida, meurtrier de ſœur, ein Schweſter-Morder.
Sororicidio, meurtre de ſœur, ein Schweſter-Morder
Sororita, alliance de ſœur, Schweſterſchafft.
Sorpaſſare, ſurpaſſer, übertreffen.
Sorpiu, le ſurplus, die Zugabe.
Sorprendere, ſurprendre, übereilen.
Sorpreſa, ſurpriſe, Ubereilung.
Sorpreſo, ſurpris, übereilet.
Sorra, le ventre de la Tonine ou du Thon ſallé, der Bauch eines eingeſaltzenen Thunfiſches.
Sorratecciamente, cauteleuſement, argliſtiger Weiſe.
Sorratiiccio, vn finet, ein liſtiger Menſch.
Sorrento, ſorte de veau, eine Art von Kälber.
Sorridere, ſou'rire, lächlen.
Sorripere, attraper, deceuoir, ertappen/ betrügen.
Sorriſo, ſouſris, Lächler/ Lächlung.
Sorrogare, ſubroger, au eines andern Stelle ſetzen.
Sorrogatione, ſubrogation, Setzung an eines andern Stelle.
Sorſata, vne gorgée, ein Gurgel oder Halsvoll.
Sorſeggiare, aualler, humer par gorgées, hinab ſchlucken.
Sorſo, gorgée, ein Schlundvoll.
Sorta, ſorte, eſpece, qualité. Le principal, le capital, Art/ Gattung.
Sorte, adventure: ſort. Et ſorte, Begegnüß/ Zufall.
Sorte, le jeu de la chanſe aux dez, das Spiel oder die Schantz auff den Würfeln.
cader in Sorte, eſcheoir en partage, zum theil fallen.
e di che Sorte, & de bonne ſorte, und von guter Gattung.
Sortecchio, ſortilege, Beſchwerung/ Zauberey.
Sorteggiare, tirer au ſort, das Loß ziehen.
Sortéuole, ſortable, das ſich wol ſchicket.
Sortilego, qui tire au ſort, der das Loß ziehet.
Sortilégio, ſortilege, Beſchwerung/ Zauberey.
Sortimento, iſſuë, euenement, der Außgang.
Sortire, tirer au ſort. Eslire, deſtiner. Partager: lottir; faire des lots pour partager. Item, auoir ſon iſſuë ou euenement, das Loß ziehen/ erwählen.
Sortita, eslite: ſortie; iſſuë: euenement, Erwählung/ Außgang.
Sortitione, idem.
Sortiua acqua, eau viue, lebendiges Waſſer.
Sortiuo, ſurgeonnant. Item, que l'on peu tirer au ſort, herfür quellend.

Sorto,ſurgy,monté,leué, angeländet/ eingelauffen.
Soruenire, ſuruenir, ungefähr darzwiſchen kommen.
Soruolare,ſuruoler,überfliegen.
Soruolo,volettement, das fliegen.
Sorzera,ſouriſſiere,eine Maußfalle.
Sorze,ſouris,eine Maus.
Soſamele,ſorte de pain d'eſpice, eine Gattung Lebkuchen.
Soſamina,ſorte d'huile de lys, eine Gattung Lilien-Oel.
Soſcritta,&
Soſcrittione,ſeing, ſignature, ſouſcription, Siegel/Unterſchrifft.
Soſcritto,ſouscrit,ſigné, unterſchrieben / unterzeichnet.
Soſcrittura,ſignature, ſouſcription, Unterſchrifft/Unterzeichnung.
Soſcriuere, ſigner : ſouscrire, unterſchreiben.
**Soſerzare*, follaſtrer, Narrenpoſſen treiben.
**Soſerzo*, follaſtreur: & follaſtrerie, einer der Narrenpoſſen treibet.
Soſina, prune, & prunelle, eine Pflaume.
Soſinaro, &
Soſino,prunier.Et prunellier, ſelon aucuns, ein Pflaumenbaum.
Soſiſtere, ſoſſiſtere,ſubſiſter, beſtehen.
Soſo ſuſo,en haut,ſus,hinauff.
Soſpecciare, ſoupçonner, argwohnen/ muthmaſſen.
Soſpeccione,ſoupçon, Argwohn.
Soſpeccioſo,ſoupçonneux, argwöhniſch.
Soſpendere, prendre en haut. Suſpendre. Tenir en ſuſpens, in die Höhe hencken.
Soſpendéuole,qui ſe peut ſuſpendre, das man auffhängen kan.
Soſpendio,*ſoſpenſione*, &
Soſpeſa,ſuſpenſion,Einhaltung / Auffſchiebung.
Soſpeſo,pendu : ſuſpendu: en ſuſpens:douteux,gehenckt.
Soſpettione,ſuſpicion,ſoupçon, Argwohn/ Muthmaſſung.
Soſpettare,ſoupçonner.argwohnen.
Soſpettéuole,ſoupçonneux,argwöniſch.
Soſpettione,ſuſpicion,Argwohn.
Soſpettiuo,ſuſpect, verdächtig.
Soſpetto,ſoupçon. Et ſuſpect ; Argwohn/ Verdacht.
Soſpettoſo,ſoupçonneux,verdächtig/argwöhniſch.
Soſpicare,*Soſpiciare*,ſoupçonner,argwohnen/ in Verdacht halten.
Soſpicioſo, *ſoſpicoſo*, ſoupçonneux, argwöhniſch.
Soſpignere, &
Soſpingere, pouſſer auec force, mit Gewalt fortſtoſſen.
Soſpingimento, &
Soſpinta, vne pouſſade, vne ſaccade, vn heurt,ein Stoß.
Soſpinto,pouſſé : induit, geſtoſſen.
Soſpirando,que l'on doit ſouſpirer : deplorable,das man beſeuffzen/ beklagen ſol.
Soſpirante, ſouſpirant, ſouſpirante, ſeuffzend.
Soſpirare,ſouſpirer, ſeuffzen.
Soſpiréuole,plein de ſouspris, voller Seuffzen.
Soſpirio, &
Soſpiro,ſouspir,ſeuffzen.
Soſpiroſo,ſouſpirant, ſeuffzend.
**Soſpita*, qui donne le ſalut, der Heyl gibt.
**Soſpitale*,ſalutaire, heilſam.
Soſpitione,ſoupçon, Argwohn/ Verdacht.
Soſſeguente, ſubſequent, darauff folgend.
Soſſeguenza,ſubſequence, Darauffolgung.
Soſſeguire,ſuiure apres,nachfolgen.
Soſſidiare, aider,ſecourir, helffen/ Hülff leiſten.
Soſſidio,ſubſide,Hülffe/Beyſtand.
Soſſiegare,eſtre ſur le point d'honneur, ou ſur ſa grauité, auff ſeiner Ehrenſtelle ſeyn.
Soſſiegarſi, s'appaiſer,ſe mettre en repos, ſich begütigen/ zur Ruhe begeben.
Soſſiego,grauité,point d'honneur, mot tiré de l'Eſpagnol, Ernſthafftigkeit / Ehrenſtelle.
Soſſiegoſo,graue,ernſthafftig/anſehnlich.
Soſſiſtente,ſubſiſtant,beſtehend.
Soſſiſtenza, ſubſiſtance, Subſiſtentz/ Beſtand.
Soſſiſtere,ſubſiſter,beſtehen.
Soſſopra, ſens deſſus deſſous, drunter und drüber.
Soſta,pauſe,repos : Delay. Enuie,volonté extreme. C'eſt auſſi vne ſouſte,une garde, vne carte qui ſert de garde à vne plus haute en jouant,Stillhaltung / Ruhe/Auffſchub.
far Soſta. i. rendre la debte plus grande, accroiſtre la ſomme, die Schuld gröſſer machen.

Soſta, reſſort. Et vne ſorte de corde dans vn vaiſſeau, die Feder/das Treibwerck. It. ein Schiffſeil.
Soſtantia, ſubſtance, die Subſtantz/weſen.
Soſtantiale, ſubſtantiel, weſentlich.
Soſtantialità, qualité ſubſtantielle, weſentliche Eigenſchafft.
Soſtantiare, donner de la ſubſtance, weſen geben.
Soſtantiatione, ſubſtantiation, das weſen.
Soſtantiéuole, ſubſtantiel, weſentlich.
Soſtantifico, ſubſtantifique, der das weſen gibt.
Soſtantioſo, plein de ſubſtance, voller weſen.
Soſtantiuo, ſubſtantif, ſelbſtändig.
Soſtare, ſe repoſer. It. ſe ſouſtenir, ſubſiſter, ruhen.
Soſtaro, qui ſouſtient, der unterſtützet.
Soſtegno, ſouſtien, ein Stützel.
Soſtenenza, ſouffrance. Et ſouſtenance, das Leiden.
Soſtenere, ſouſtenir: ſouffrir, ſupporter ſuſtenter. C'eſt auſſi detenir priſonnier, unterſtützen/leiden/ertragen.
Soſtenimento, ſouſtien, ſouſtenance, Stützel.
Soſtenitore, ſouſteneur, mainteneur, ein Unterſtützer.
Soſtenerſi, s'abſtenir, ſich enthalten.
Soſtentacolo, ſouſtien, ein Stützel.
Soſtentamento, ſubſtantation, eine Unterhaltung.
Soſtentare, ſouſtenir, & ſubſtanter, unterhalten.
Soſtento, ſouſtien, ein Stützel.
Soſtenuto, ſouſtenu, unterſtützet.
Soſternare, aſſujettir, mettre au deſſous, unterthänig machen.
Soſtillio ſoſtillo, degouttement d'vne gouttiere. It. pluye menuë Et vne difficulté d'vriner, das Abtröpffeln einer Tachrinne.
Soſtituire, ſubſtituer, an eines andern Platz ſtellen.
Soſtituito, vn Subſtitut ou Depute, ein Abgeordneter/Verweſer.
Soſtitutione, ſubſtitution, Setzung an eines andern Statt.
Soſtituto, ſubſtitut: & ſubſtitué, an eines andern Stelle geſetzt.
Soſtrarre, ſouſtraire, abziehen im rechnen.
Soſtrattione, ſouſtraction, abziehung.
Soſtratto, ſouſtraict, abgezogen.
* *Soſtro*, remuneration, eine Vergeltung.
Sotiale, de ſocieté, geſellig auß der Geſellſchafft.
Sotialità, ſocieté, Geſellſchafft.
Sociare, aſſocier, Geſellſchafft machen.
* *Sotida*, ſocieté, Geſellſchafft.
Sotietà, id.
Sottèuole, ſociable, geſellig.
Sótio, compagnon, ein Mitgeſell.
Sotra, morelle, herbe, Nachtſchatten.
Sottacqua, ſous l'eau. It. ſecrettement, untern Waſſer.
Sottácqueo, de deſſous l'eau, unterhalb Waſſers.
Sottalpino, de deſſous les Alpes, unterhalb den Alpen.
Sottana, iuppe, cotte de femme. Et ſoutane. C'eſt auſſi vne de corde de lut appellee octaue, ſelon aucuns, la ſeconde, ein Weiberrock.
Sottano, vne ſoutane. It. inferieur, ein langer Rock.
Sottandare, aller deſſous, unten gehen.
Sottanella, petite juppe ou cotillon, ein kleiner Weiberrock.
Sottarare, enterrer, begraben.
Sottaſcoltare, eſtre aux eſcoutes, auf der Lauſe ſeyn.
Sottechij, *ſottóchi*, à la veuë, in Angeſicht/in Gegenwart.
Sottendere, eſtendre deſſous, unten außbreiten.
Sottentrare, ſe couler deſſous, paſſer deſſous, ſe fourrer, unten hinflieſſen.
Sotteráneo, ſous terrain, unter erdiſch.
Sotterfugire, s'eſchapper, s'euader, entwiſchen/entrinnen.
Sotterfugio, ſubterfuge, eine Außflucht.
Sotterra, ſous terre, unter der Erde.
Sotterramento, enterrement, Begrabung.
Sotterrare, enterrer, begraben.
Sotterratore, enterreur, ein Todtengräber.
Sotteſſo, deſſous, deſſous luy, unten.
Sotti, ti ſo, ie te ſçay, ich kenne dich.
Sottigliare, ſubſiſter. Rendre aigu ou pointu, beſtehen.
Sottigliame, fineſſe, ſubtilité, Lüſtigkeit/ſpitzfündigkeit.
Sottigliezza, ſubtilité. Et chicheté, Spitzfündigkeit.
Sotteſtato cappone, vn chapon auec ſon aſſaiſonnement, ein Kappaun mit ſeiner Zurichtung.
Sottigliami, ſubtilitez, traits ſubtils, ſpitzfündige Griffe.
Sottile, ſubtil: fin, delié: leger comme vn vaiſſeau. It. ſubtilement, ſpitzfündig/liſtig.

Sottile, pour neceſſité, diſette, Mangel.
guardar nel Sottile, regarder par le menu, ou de pres, genau ſehen.
vdir Sottile, oüir clair, ſcharff hören.
cauar il Sottile, dal Sottile. i. faire paroiſtre vne petite choſe, einer kleinen Sache einen Schein geben.
Sottili, en Jargon, enfans, Kinder.
peſo alla Sottile, poids de marchandiſes fines, plus leger que l'autre, ein Gewicht feiner Kauffmannswaaren/etwas leichter als das ander.
Sottilire, rendre aigu, & ſubtiliſer, ſcharff/klug machen.
Sottilità, ſubtilité, Spitzfündigkeit.
Sottilizzare, ſubtiliſer, ſubtiliſiren.
Sotilmente, ſubtilement, ſubtiler weiſe.
Sotto, ſous, unten.
Sotto al Barbiere, entre les mains du Barbier, unter deß Barbierers Händen.
eſſer Sotto, eſtre pris, eſtre attrapé, gefangen, ertapt werden.
andar Sotto, ſe coucher, qui ſe dit du Soleil, nieder oder untergehen/ wird von der Soñ geſagt.
reſtar Sotto, demeurer court, ſtumm bleiben/ verſtummen.
metter Sotto, atteler les cheuaux, die Pferde anſpannen.
Sottobecco, vn releue-menton, coup ſous le menton, ein Streich unter das Kinn.
Sottocalze, chauſſettes, Unterhoſen.
Sottoccare, froller, toucher doucement, gelind anrühren.
Sottocalzoni, caleçons, Schlaffhoſen.
Sottocamera, chambre baſſe, eine niedrige Kammer.
Sottocameriere, ſecond valet de chambre, der zweyte Kammerdiener.
Sottocchi, à la veuë, im Angeſicht / in Gegenwart.
vn Sott' occhio, ve œillade, ein Anblick.
Sottocielo, lambris, Getäffel.
Sottocinghia, ſangle le deſſous, die Untergurt.
Sottocoda, croupiere, der Schwantzriemen.
Sottocoppa, ſous-couppe, ein Teller/worauff man einem groſſen Herrn trincken darreicht.
Sottocómito, ſous-comite, ein Unteraufſeher auff die Ruderburſch.
Sottocuoco, garçon de cuiſine, ein Küchenjung.
Sottodiácono, Sousdiacre, Unter-Capellan.
Sottogiacere, eſtre au deſſous, unten ſeyn.
Sottogiungere, ſuruenir, arriuer, begegnen/ zu handen ſtoſſen.
Sottogli, au deſſous de luy, unter ihm.
Sottogola, ſous-gorge, Kählriemen.
Sottoguattaro, ſous-marmiton, Unter-Küchenjung.
Sottolimitaro, le ſeüil ou pas de la porte, die Schwelle an einer Thür.
Sottolucere, luire vn peu, etwas gläntzen oder leuchten.
Sottolunare, ſublunaire ſous la Lune, unter dem Mond.
Sottomaeſtro, ſous-maiſtre, Untermeiſter.
Sottomano, ſous-main. Vn coup en deſſous, unter der Hand/ heimlich.
Sottomettere, ſousmettre, unterſetzen/ unterwerffen.
Sottomeſſo, ſousmis, unterworffen.
Sottomonire, aduertir ſous main, heimlich berichten.
Sottopiattone, vn ſornois, ein Filtzlauß/Item/ ſchwartzer Wurm im Mehl.
Sottopiattoncello, vn petit ſournois, ein kleiner Mehlwurm.
Sottoponere, &
Sottoporre, ſouſmettre. Mettre deſſous, unterwerffen.
Sottopoſto, ſousmis, ſujet, unterthänig/ unterworffen.
Sottopriore, ſous-prieur, Unter-Prior.
Sottoridere, ſousrire, lächeln/ein wenig lachẽ.
Sottoriſo, ſousris, eine Lächlung.
Sottoſcrittione, ſouſcription, Unterſchrifft.
Sottoſcritto, ſouscrit, unterſchrieben.
Sottoſcriuere, ſouscrire, unterſchreiben.
Sottoſecretário, ſous-ſecretaire, Unterſchreiber.
Sottoſédia, chaire baſſe, ein niedriger Stul.
Sottoſegnare, marquer deſſous, unterzeichnẽ.
Sottoſentire, auoir le vent de quelque affaire, von etwas Wind haben.
Sottoſopra, ſens deſſus deſſous, drunter und drüber.
Sottoſoprametterre, renuerſer, mettre ſens deſſus deſſous, umſtürtzen.
Sottoſtanza, logement au deſſous, ein Unterzimmer/Zimmer unterhalb.
Sottoſtare, eſtre au deſſous: demeurer ou loger au deſſous, unten wohnen.
Sottotazza, vne ſous-couppe, ein Teller worauff man einem groſſen Herrn Trincken darreicht.
Sottoterrare, enterrer, begraben.
Sottordire, ourdir ſous main, heimlich Verrätherey anſpinnen.

Sottouento,ſous le vent,unter wind.
Sottouia,en deſſous, unterhalb.
Sottouoce,tout bas,à baſſe voix, leiſe/ gantz gemach.
Sottraggere, ſouſtraire, abziehen von der Rechnung.
Sottraimento,ſouſtraction,abziehung/abzug.
Sottrarre,tirer de deſſous: ſouſtraire. It. eſtre chiche,abziehen.
Sottrattione,ſouſtraction, Abziehung.
Sottratto,ſouſtrait. Item,allechement, attrait: fineſſe,abgezogen.
Souaggia,bouterolle, die Kappe oder Deckel über einer Scheide oder einem Meſſergeſtecke.
Souatta,vne ſauatte. Item, vne laniere, ein alter zerriſſener Schuch.
Souatto,vne courroye,ein Riemen.
**Souegno* aide,ſecours, Hülffe/ Beyſtand.
Souenenza,idem.
Souenéuole, que l'on peut aider, ou ſubuenir,dem man helffen kan.
Souenire,ſouuenir: aider,ſubuenir, helffen/ zu hülffe kommen.
Souente,ſouuent,offtmahls.
Souerchiamente, exceſſiuement, ſuperfluement, übermäſſiglich.
Souerchianza,ſuperfluité, Uberfluß.
Souerchiare,eſtre ſuperflu,ſurpaſſer. Et ſupercher,überflüſſig ſeyn.
Souerchiaria, ſupercherie, Boßheit/ loſe
Souerchiéuole,& (Wort.
Souérchio, excez, ſuperfluité, Ubermaaß/ Uberfluß.
Souérchio,ſuperflu & exceſſif. Item, grain que l'on renuerſe en herbe, überflüßig/ und übermäſſig.
di Souérchio,de ſurplus,de reſte, im übrigen.
Souerezza,ſouueraineté, Oberherrſchafft.
Souerino,de liege, von Pantoffelholtz.
Souero,liege, Pantoffelholtz.
Souerſcio,grain que l'on renuerſe en herbe, pour engraiſſer le terroir, Korn das man im Kraut umbkehret/ das Erdreich fett zu machen.
Souerſione,ſubuerſion,Umkehrung.
Souertire,ſubuertir,umkehren/umſtürtzen.
Souesciare,renuerſer,ſubuertir, umſtürtzen.
Soura,ſur,deſſus,auff/oben/drauff.
Souracinghia,ſurfaix,Obergurt/Mittelgurt.
Sourafodro,faux fourreau,eine falſche ſcheid.
Souracoperta di libro, houſſe de liure, der Band eines Buchs.
Souracuoco,maiſtre cuiſinier, ein Meiſterkoch.

Souranello,ſuranné. Vn veau qui a paſſé deux ou trois ans,veraltet.
Souranità,ſouueraineté: ſuperiorité,Oberherrligkeit.
Sourano,ſouuerain: ſuperieur,oberherrlich.
Souranzare,ſurpaſſer,exceller: reſter,auoir du ſurplus,übertreffen.
Souranzo,reſte,le ſurplus, das übrige.
Sourapiù,le ſurplus,die Zugabe.
Sourapontare,ſurjetter, überwerffen.
Souraponto, ſurject,Uberwurff.
Sourapoſta, atteinte de cheual, das Beiſſen eines Pferds.
Souraſcritta,ſuperſcription, Uberſchrifft.
Souraſtante, Surintendant, Ober-Auffſeher.
Souraſtanza,ſurintendance,Oberauffſicht.
Souraſtare, eſtre au deſſus, ſurpaſſer. Et menacer. Item,auoir la ſurintendance, drüber ſeyn/übertreffen.
Sourauanzare,ſurabonder, Uberfluß haben.
Sour'empire,combler,emplir par deſſus,biß oben an füllen.
Sour'eſſo,ſur luy,auff ihm.
Souretti,mules auec du liege, Sohlen mit Pantoffelholtz.
Souallo,vne lippée franche, eine freye Zeche Schmarotzerey.
Souuenire,ſubuenir,aider. Et ſouuenir, zu Hülffe kommen/Hülffe leiſten.
Souuenitore, qui ſubuient,qui aide, der einem zu Hülffe kommt.
Souuentione, ſubuention, Hülffleiſtung/ Beyſtand.
Souuentore,qui aide,qui aſſiſte, der Hülffe leiſtet.
**Souuergimento*,&
Souuerſione,ſubuerſion, renuerſement,Umſtürtzung/Umkehrung.
Souuertenza,idem.
Souuertere, &
Souuertire,ſubuertir, umbkehren/ umbſtürtzen.
Souuertiuo,qui ſe peut renuerſer, das man umſtürtzen kan.
Souuertitore, ſubuertiſſeur, ein Umbſtürtzer.
Souuolgere,renuerſer, ſubuertir, umbſtürtzen.
Souuolgimento, renuerſement, Umbſtürtzung.
Souuolto,renuerſé,umbgeſtürtzet.
Sozzamente,vilainement, ſalement, heßlicher/unflätiger weiſe.

Sozzare, ſalir: polluer, heßlich ſeyn/ beſudeln.
Sozzezza & ſozzità, ſaleté, laideur, vilainie, Vnflåterey.
Sozzo, laid, ſale, vilain, heßlich/unflåtig.
Sozzopra, ſens deſſus deſſous, drunter und drůber.
Sozzura, laideur, ſalleté, vilainie: ordure. Heßlichkeit/Vnflåterey.

SP.

à SPacca ſtrombolo, cul par deſſus teſte, Arß ůber Kopff.
Spaccamento, fente, eſclat, ein Riß/ Spalte.
Spaccare, fendre, eſclatter en deux, ſpalten.
occhi Spaccati, yeux bien fendus, ſehr weite Augen.
Spaccatura, fente, eſclat, ein Spalt/ Riß.
Spacchiare, fendre, ſpalten.
Spacchino, gros couteau de boucher, Couperet de boucher, ein groſſes Metzger-Meſſer.
Spacciare, deſpeſcher, abfertigen.
Spacciar vno per le generali. i. ne donner pas volontiers audience ou credit à celuy qui demande, renuoyer viſte, einem der etwas begehret/nicht gern Gehör geben.
Spacciar il dotto, &c. Nous diſons, trancher du docte, &c. ſich gelehrt ſtellen.
Spacciar del grande, trencher du grand, ſich groß ſtellen/ hochmůhtig ſeyn.
Spacciar il fante per Barcellone. i. faire le grand, einen groſſen Herrn abgeben.
alla Spacciata, viſte, geſchwind.
Spacciatamente, idem.
Spacciatiuo, expeditif, hurtig/ ſchleunig/ fertig.
eſſer Spacciato, nous diſſons auſſi, eſtre deſpeſché, eſtre en manuais eſtat, n'auoir plus de remede, fertig ſeyn / in einem böſen Stand ſeyn.
Spacciato, expedité, außgefertigt.
Spacciato matto, fol outré, ein zorniger Narr.
Spaccio, deſpeſche. Debit de marchandiſe. Expedition, Abfertigung.
Spada, eſpée, ein Degen.
a Spada tratta. i. tout de bon, à bon eſcient. C'eſt auſſi ce que le François dit, aux eſpées & aux couteaux: & l'eſpée nue à la main, ernſtlich/in Ernſt.
Spada Romana, vne certaine longueur d'eſpi ou remolin, au cheual, ein langer Wůrbel verdreheter Haar an einem Pferd.
Spada da giuoco, fleurets à faire des armes, Fechtdegen.
Spade, ſorte de point ou couleur aux cartes, eine Gattung Farben in der Karten.
Spadacciáta, coup d'eſpée, ein Stich oder Streich mit einem Degen.
Spadacino, traisneur deſpée, eſpadacin. It. petite eſpée, einer der den Degen nach ſich ſchleifft.
Spadacino di frittole, ſoldat de cuiſine, ein Soldat in der Kůchen.
Spadaio, fourbiſſeur, ein Schwerdfeger.
Spadaria, boutique de fourbiſſeur, eines Schwerdfegers Werckſtatt.
Spadaro, fourbiſſeur, ein Schwerdfeger.
Spadaruolo, idem.
Spadata, coup d'eſpée, ein Streich oder Stich mit einem Degen.
Spaderno, ſorte de croc à prendre le poiſſon, ein Haacken die Fiſch auffzuhencken.
Spadetta, petite eſpée, ein kleiner Degen.
**Spadiço*, bay clair, hellbraun.
Spadetto, couſteau, plume de oiſeau de proye, ein Meſſer.
Spadiglia, &c.
Spadina, petite eſpée, ein kleiner Degen.
Spadola, vn ſeran: vn hachoir ou brayoir, eine Hechel.
Spadolare, ſerancer, hecheln.
Spadoletta, petit ſeran. Item, vn couſteau à imprimer les toiles des peintres, eine kleine Hechel.
Spadone, eſpadon, grande eſpée large, ein groſſer breiter Degen.
Spadone, en jargon, vn Jule, vn piece de cinq ſols, ein Julius / Můntz von fůnff Stiebern.
Spadoni, fruicts qui comencent à germer. Frůchte die anfangen hervor zu ſproſſen.
Spadulare, eſcouler l'eau des mareſts, das Moraſtwaſſer wegflieſſen machen.
Spaga, ſorte de poix ou raiſine, eine Gattung Pechs oder Hartzes.
Spargare, mal payer, ůbel bezahlen.
Spaghetto, petite ficelle, kleiner Bindfaden.
Spagliera, eſpallier: doſſier, ein Geländer.
Spagnolata, trait d'Eſpagnol, rodomontade, eine Auffſchneiderey.
Spagnoleggiare, faire l'Eſpagnol, ſich wie ein Spanier ſtellen.
Spagnuoliſmo, proprieté d'Eſpagnol, die Eigenſchafft eines Spaniers.
Spagnuolo, Eſpagnol, ein Spanier.

Spagnuoli, en jargon des pigeons, tauben.

Spago, de la ficelle. Et du chegros ou fil gros de Cordonnier, Bindfaden.

Spaiarda, verdier, verdereulle, der Gold⸗finck/Hemmerling.

Spalagio, ſorte de mouche venimeuſe. eine Gattung gifftiger Mücken.

Spalagrembo, vn tablier d'artiſan, ein ſchurz⸗fell eines Handwercksmanns.

Spalancare, ouurir tout large, weit auffthun.

Spalare, remuer à la pelle: oſter auec vne pelle, mit einer Schüppe oder Schauffel weg thun.

egli Spala, il remuë les eſcus à la pelle: il eſt fort riche, er iſt ſehr reich.

Spalare, arracher les eſchalas des vignes, die Pfäle auß den Weinbergen reiſſen.

Spalatore, meſureur de ſel ou de bled. It. chargeur, qui charge auec la pelle, ein Saltz⸗ oder Kornmeſſer.

Spalco, gallerie: terraſſe, ein Gang.

Spaldo, vne aduance ou ſaillie deuant vne maiſon, vne eſpece de mur qui aduance, vne gallerie qui aduance en dehors, au haut d'vne tour ou d'vne muraille, ein Ercker.

Spallettare, remuer à la pelle, mit der ſchauf⸗fel wegraumen.

Spalla, eſpaule. Item, le lieu proche de la poupe où ſont les degrez pour monter, die Schulter/Achſel.

Spalla, l'eſpace ou place de la pouppe d'vne gallere, l'eſpale, der Raum oder Platz deß Hindertheils einer Galere.

gittarſi dietro alle Spalle, ne ſe ſoucier point, ſich nicht bekümmern.

Spallaccia, grande eſpaule, eine groſſe ſchul⸗ter.

Spallaci, mal de cheual ſur le garot, dureté entre la chair & l'os, galles ſur le garot, eine Härtigkeit zwiſchen Fleiſch und Bein/ Pferdskranckheit.

Spallaio, eſpauliere, die Achſel an einem Kleid oder Harniſch.

Spallare, eſpauler, die Schulter verrencken/ einem den Rücken halten.

Spallata, coup d'eſpaule, ein Streich auff die Schulter.

Spallato, entr'ouuert, eſpaulé. Ruiné, chargé de debtes, zwiſchen eröffnet/halb offen.

Spallatura, eſpauleure, breite Schultern.

Spalazzi, mal ſur le garot, eine Kranckheit auff dem Bug eines Pferds.

Spalleggiare, tendre les eſpaules, ſe ſeruir bien de ſes eſpaules. Et faire eſpaule, ſouſtenir. Bransler les eſpaules en marchant, die Schultern dran ſtrecken.

Spalliera, eſpallier du iardin. Doſſier de chaire. Vne tapiſſerie. Et les premiers bancs d'vne galere, ein Geländer in einem Garten.

far Spalliera, cela ſe dit de ceux qui ſont tout le iour dans vne antichambre à faire le pied de gruë, ſeruir de tapeſſerie, ne ſeruir que de nombre, wird von denen geſagt die allzeit in einem Vorgemach eines groſſen Herren auffwarten.

Spallieri, les eſpalliers, ceux qui rament aux premiers bancs d'vne Galere, die auf den erſten Bäncken in einer Galere rudern.

Spallone, grande eſpaule, eine groſſe / breite Schulter.

Spalluto, qui a de larges eſpaules, der breite Schultern hat.

Spalmare, gaudronner ou goldronner vn vaiſſeau, ein Schiff pichen.

Spalmatura, gaudron, goldron, Pichung eines Schiffs.

Spalmeggiare, frotter de la paulme de la main, paſſer la main par deſſus, mit der flachen Hand reiben.

Spalto, ſorte de noir qui reſſemble à de la poix, ein Schwärtze/ ſo dem Pech gleich ſiehet.

Spampanare, esbourgeonner. C'eſt auſſi ſe vanter: Et promettre beaucoup, die Reben erbrechen/ It. ſich rühmen.

Spampanata, vanterie, Auffſchneiderey/ Rühmerey.

Spampanatione, esbourgeonnement, das Erbrechen der Reben.

Spampinare, esbourgeonner, die Reben er⸗brechen.

Spandimento, eſpanchement, effuſion, Ver⸗gieſſung/Außgieſſung.

Spandere, eſpandre, eſpancher. Dilater. Deſpenſer, conſomer, vergieſſen/zerſtreuen.

Spanditore, eſpancheur. Item, deſpenſier, ein Außgieſſer.

Spaniato, desglué, deliuré de la glu, vom Vogelleim befreyet.

Spanna, empan, eine Spanne.

Spannacerare, baailler d'enuie de dormir, giehnen auß Begierde des Schlaffs.

Spannare, empanner, ſpannen.

Spannáre, deſcharger de ſes habits, deſpoüiller, ſeiner Kleider berauben/außziehen.

Spannochia, apoſtheme, ein Geſchwähr.

Spannocchiare, coupper les gouſſes, des ſemences, die Hülſen wo der Saamen in iſt auffſchneiden.

**Spano*, molaſſe, ein weicher Stein/der leicht zu ſchneiden iſt.

**Spanſo*, diſpensê, befreyet.

Spanta-

Spantare, s'eſtonner grandement, eſpouuenter, ſich höchlich verwundern.
Spantegare, id.
Spanto, grand eſtonnement, qui ſe dit par ironie, groſſe Verwunderung.
Spantoſo, eſpouuentable, erſchröcklich.
Spanzola, ſorte de champignon, eine Gattung Schwämme.
alla ſpaparata, ouuertement, öffentlich.
Spaparato, desbraillé, ſich aufſchnüren/ die Bruſt entblöſen.
Spara, vn torchis ou torche à porter le pot ſur la teſte, ein Strohkringen etwas auff dem Kopf zu tragen.
Spáraci, aſperges, Spargen.
Sparacina, pied d'aſperge, der Stengel einer Spargen.
Sparadrappo, ſorte d'emplaſtre, eine Gattung Pflaſters.
Sparagagno, eſparuin, die Kniesucht.
Sparagnare, eſpargner, ſpaaren.
Sparagnatore, eſpargneur, ein Spaarer/ Haußhalter.
Sparagnéuole, eſpargnant, ſpaarend.
Spáragno, eſpargne, Sparſamkeit/Schatzkammer.
Sparagnoſo, eſpargnant, ſpaarend.
Sparagiera, aſpergere, ein Spargen-Land.
Spárago, aſperge, eſparge, eine Sparge.
Sparagrembo, vn tablier ou deuantier, ein Vortuch/Schürtztuch.
* *Sparambiare*, eſpargner, ſpaaren.
* *Sparámbio*, eſpargne, Sparſamkeit.
Sparanga, barre de porte, ein Schlagbaum an einem Thor.
Sparapetto, parapet. Et piece deuant l'eſtomac, eine Bruſtwehr.
Sparare, habiller vn veau, vn porc, &c. ouurir le ventre pour ē tirer les trippes ou inteſtins: Esuentrer: deſapprendre: & desgarnir: deſparer. C'eſt auſſi ruer, qui ſe dit des cheuaux. Tirer vn canon ou arme à feu: le ioüer du canon, ein Kalb oder Schwein aufſchneiden.
mi ſparerei per lui, ie me deſparerois pour luy. i. Ie n'ay pas enuie de rien faire pour luy, ich habe keinen Luſten etwas vor ihn zu thun.
Sparar vna camera, deſtendre, oſter les tapiſſeries, die Teppiche abthun.
Sparar vn archibugio, &c. tirer vne harquebuſe ou autre canon: deſcharger vne arme à feu, ein Rohr oder Stück loß ſchieſſen.
Spararia, deſcharge, Loßſchieſſung/ Ablaßung.
Spárata, rodomontade: brauade. Et grandes offres. Deſcharge de mouſqueteries ou canon, Aufſchneiderey.
Sparato, deſgarny, deſparé. Et ouuert comme vn pourceau pour en tirer les boyaux, It. l'ouuerture de deuant d'vne chemiſe, entblöſet/der Zierde beraubet.
Sparauagno, eſparuin, die Kniesucht.
Sparauierato, qui vit ſans auoir ſoin du lendemain, der alſo lebt/ daß er nicht vor den andern Tag ſorget.
Sparauiere, & *ſparbiere*, eſperuier, ein Sperper.
è andata a' ſparauieri. i. elle eſt perduë, ſie iſt verlohren.
Sparcina, ſorte de corde ſur vn vaiſſeau, ein Schiff-Seil.
fer ſparecchia. i. vn qui deſſert bien viſte, vn goulu, ein Vielfraß.
Sparecchiare, deſſeruir, oſter les viandes de deſſus table. C'eſt auſſi manger auidement, die Speiſen abtragen.
Sparentato, ſans parens, ohne Eltern.
Spareria, deſcharge d'armes à feu, das Loßſchieſſen der Feuer-Rohr.
Sparganto, glouceron, bardanne: ein Kraut das Blätter hat wie blaue Lilien.
Spargere, eſpandre, verſer: eſpancher. Diuiſer: diſtribuer: diuulguer, ausgieſſen/ verſchütten.
Spargimento, effuſion, diſperſion, Ausgieſſung/ Zerſtreuung.
Spargo, aſperge, Spargen.
Spárgola, vne raquette, eine Raket den Ballen zu ſchlagen.
Spargolare, aſperger: eſparpiller, beſprengen.
Spárgolo, goupillon: aſperges, ein Weyhwedel.
Sparire, disparoir, s'esuanoüir de deuant les yeux, verſchwinden.
Sparitione, disparition, Verſchwindung.
Sparlamento, mesdiſance, Verleumdung.
Sparlare, mesdire. Et parler mal à propos, Verleumden.
Sparlo, pourpre, buccine, corne de mer, Purpur.
Sparnazzare, diſſiper. It. mespriſer, zerſtreuen. It. verachten.
Sparnazzatore, vn gaſpilleur de biens, ein Vergeuder/Verſchwender.
Sparnicciare, diſperſer ça & là, hin und her ſtreuen.
Sparo, nompair. It. vne ſorte de poiſſon de mer, ungleich.

Sparpa-

Sparpagliare, eſparpiller, zerſtreuen / voll⸗ſtreuen.
ſparſamente, en deſordre, tout eſpars, in Un⸗ordnung.
ſparſione, diſperſion, Zerſtreuung.
ſparſo, eſpars, diſperſe, eſpanché, zerſtreuet.
ſpartamente, ſeparément, à part, abſonderlich.
ſpartapareglia, ſalſepareille, ein Kraut.
ſpartare, partager, diuiſer, theilen.
ſpartatamente, ſeparément, abſonderlicher Weiſe.
ſpartatura, diuiſion, Zertheilung.
ſpartea, ſorte de geneſt, eine Gattung Gin⸗ſtern.
ſpartenza, partition, diuiſion, Theilung.
ſpartico, maſtic, Maſtich.
ſpartigione, partition: ſeparation, Theilung/ Abſonderung.
ſpartimento, id.
ſpartire, diuiſer, partager, ſeparer, zertheilen
ſpartitamente, à part, ſeparément, abſonder⸗lich.
ſparto, ſorte de graine. It. eſpars, eſpandu: parſemé, eine Gattung Körner.
ſparto di fiele, qui a la iauniſſe, der die Gelb⸗ſucht hat.
**ſpartura*, vne corbeille pour deſſeruir de deſſus table, ein Korb das Tiſch⸗Gezeug darein zu thun.
ſparuierare, aller legerement comme vn eſ-peruier, leicht gehen wie ein Sperber.
ſparuiere, eſperuier, ein Sperber.
far come lo ſparuiere, i. viure du iour à la iour-née, ſans ſonger au lendemain, in den Tag hinein leben.
ſparuiere, le bois d'vn pauillon, la pomme, le chapiteau, das Holtz zu einem Zelt.
ſparulo, pourpre, poiſſon, Purpur⸗Fiſch.
vn ſparutello, vn homme ſans mine, ein Menſch ohne Gebärden.
ſparutezza, mauuaiſe mine, peu d'apparen-ce, böſe Gebärden.
ſparuto, ſans apparence, de peu de mine, ohne Schein.
ſparutuzzo, floüet, maigrelet, zarter Natur.
ſpaſe, vers d'enfant, Kinder⸗Würme.
ſpaſima, conuulſion de membres, paſmoi-ſon, die Zuſammenziehung der Spann⸗A-dern oder Glieder.
ſpaſimare, paſmer, in Ohnmacht fallen.
ſpaſimar di ſete, mourir de ſoif, Durſts ſter⸗ben.
ſpaſimar la robba, diſſiper ſes biens, ſeine Güter verſchwenden.
ſpaſimeuole, qui fait paſmer, das in Ohn⸗macht fallen macht.
ſpaſimata voglia, enuie deſeſperée, verzweif⸗felte Begierde.
ſpaſimo, paſmoiſon, conuulſion, Ohnmacht/ Krampff.
ſpaſimoſo, plein de conuulſions ou paſmoi-ſons, voller Ohnmacht oder Krämpfe.
ſpaſmare, paſmer, in Ohnmacht fallen.
ſpaſmo, paſmoiſon, Ohnmacht.
ſpaſſamartello, vn qui paſſe ſon temps. It. paſſe-temps, chaſſe melancolie, einer der ſeine Zeit vertreibt.
ſpaſſamento, paſſe-temps, Zeitvertreibung/ Kurtzweil.
ſpaſſare, ſe recreer, aller à la pourmenade, ſich erquicken.
ſpaſſatempo, paſſe-temps. Zeitvertreibung.
ſpaſſeggiare, ſe pourmener, ſpatzieren gehen/ Luſtwandeln.
ſpaſſeggiata, petit tour de pourmenade, ein kleiner Luſtwandel.
ſpaſſeggiatoio, pourmenoir, ein Luſtwandel.
ſpaſſeuole, recreatif, ergetzlich.
ſpaſſionato, ſans paſſion, ohne Begierde.
ſpaſſo, paſſe-temps: Et pourmenade, Kurtz⸗weil/Zeitvertreibung.
egli è vno ſpaſſo il vedere, &c. C'eſt vn plaiſir que de voir, es iſt ein Luſt zu ſehen.
mandar à ſpaſſo, le François dit, enuoyer paiſtre, enuoyer pourmener, pack dich fort.
ſpaſtare, deſpaſter, deſtacher vne choſe pa-ſteuſe, ou la paſte, den Teig abmachen.
**ſpaſtico*, qui a la crampe, ou vne conuulſi-on, der den Krampf oder Gicht hat.
ſpaſtinare, remplir les foſſes des vignes, die Gruben mit Weinſtöcken beſetzen.
ſpaſtolare, oſter les entraues, die Balcken wegnehmen.
**ſpata, ſpada*, eſpée, ein Degen.
**ſpatario*, eſpadacin, der einen Degen trägt.
ſpatella, eſpatule, eine Spatul oder Schauf⸗fel eines Wundartzts.
ſpatiare, rendre ſpacieux. It. ſe pourmener, raumicht machen.
**ſpatico*, tourmenté du malin eſprit, vom böſem Geiſt geplagt.
ſpatio, eſpace de temps, ou lieu, die Zeit/ o-der der Ort/Raum/Weil.
ſpatioſa, en jargon, la place, der Platz.
ſpatioſità, eſtenduë, die Weite/Ausſtreckung.
ſpatioſo, ſpacieux, raumicht.
ſpatola, eſpatule, eine Spatul oder Schauf⸗fel eines Wundartzts.
ſpatriare, tirer ou ſortir de ſon pays, aus ſei-nem Land ziehen.

Spátula, eſpatule, eine Spatul.
Spatula fetida, glayeul puant, ſorte de plante, ſtinckende gelbe Lilien.
Spaualdo, vn fantasque, ein Fantaſt.
Spauanello, ſorte de crampe, der Krampf.
Spauáno, eſparuin, die Knieſucht.
Spauentacchio, eſpouuentail, ein Scheuſal/ Schreckbutz.
far ſpauentacchio à vno. i. faire peur en menaçant, eine Furcht mit drohen machen.
Spauentaglio, eſpouuentail, ein Scheuſal.
Spauentamento, eſpouuentement, das Erſchrecken.
ſpauentante, eſpouuentant, eſpouuentable, erſchreckend.
Spauentare, eſpouuenter, erſchrecken.
Spauentéuole, eſpouuentable, erſchrecklich.
Spauento, eſpouuente, eſpouuentement, ſchrecken.
Spauentoſo cauallo, cheual ombrageux, ein forchtſames/ſcheues Pferd.
Spauracchio, eſpouuentail, ein Scheuſal.
Spaurare, faire peur, Furcht einjagen.
Spaurire, id.
Spauroſo, peureux, forchtſam.
Spazzacamino, vn ramonneur: ein Schorſtein-Feger.
Spazza couerta, vne grande peau à couurir vn chariot, eine groſſe Haut einen Wagen damit zu bedecken.
Spazzaforno, vn fourgon, ein Ofengabel.
vn ſpazza-martello, vn bon drolle, vn enfant ſans ſoucy. ein guter Zechbruder.
Spazzare, balayer, ramonner, houſſer, kehren/ausfegen.
Spazzar la cortina, en terme de milice, nettoyer ou raſer la courtine, die Curtin ſäubern.
Spazzatore, balayeur, ein Ausfeger.
Spazzatoio, fourgon. Item, vn houſſoir ou ramon, ein Ofengabel.
vn ſpazzaſtrade, vn batteur de paué, ein Pflaſtertretter.
Spazzauento, lieu où le vent donne: C'eſt auſſi vne grande maiſon mal garnie, ein windigter Ort.
Spazzatura, balayeure: laueure d'orfevre. En jargon, vne queuë de robbe, Kehrſel.
Spazzo pour *ſpaſſo*, paſſe-temps. It. le deſſus du plancher, les carreaux, le paué. Vne deſpeſche. Vn tas d'ordures. Vn lieu deshabité. Debit de marchandiſes, Zeitvertreibung/Kurtzweil.
Spázzola, eſpouſſette, eine Kehrbürſte.
Spazzolare, vergetter, eſpouſſetter, auskehren.

Specchiaio, faiſeur de miroirs, ein Spiegelmacher.
ſpecchiare, mirer, ſe mirer. Metaph. prendre exemple de quelqu'vn, ſich beſpiegeln.
Specchiaro, faiſeur de miroirs: miroitier, ein Spiegelmacher.
coſa ſpecchiata, i. qui a ſa perfection, das ſeine Vollkommenheit hat.
Specchiera, vn miroir. It. eſtuy de miroir, ein Spiegel.
Specchietto, petit miroir. Metaph. Vn regiſtre où l'on peut voir les affaires d'vn païs, ein kleiner Spiegel.
Specchio, vn miroir. Metaph. Exemple, ein Spiegel. Metaph. ein Exempel.
Specchio, en jargon, iour, Tag.
è miglior mercato di ſpecchi, che di zolfanelli. i. on ne manque pas d'exemples, es fehlet oder mangelt nicht an Exempeln.
que de gli ſpecchi, il Boia, celuy qui fait des miroirs. i. des exemples, le Bourreau, einer der Spiegel macht.
Speciale, ſpecial, ſonderbahrlich.
Speciali, en jargon, Sergens, Feldweibel/ Schergen.
Specialità, ſpecialité, Sonderbahrlichkeit.
Specialmente, ſpecialement, ſonderbahrer Weiſe.
Speciare, eſpicer, würtzen.
Speciaria, eſpicerie. It. boutique d'Eſpicier, & d'Apotiquaire, Würtzkrämerey/ Gewürtze.
Speciaro, Eſpicier, & Apotiquaire, ein Spezereykrämer/Apothecker.
Spécie, eſpece, ſorte, maniere. Eſpicerie, eine Art/Gattung/Manier.
Spécie, en jargon, Sergens, Schergen.
Specieria, eſpicerie. Et boutique d'Eſpicier, Spezerey/Gewürtze.
Speſificamente, particulierement, inſonderheit.
Specificare, ſpecifier, neñen/nahmhaft machẽ.
Specifico, ſpecifique: particulier, ſonderbarlich.
* *Specillo*, ſonde de Barbier, das Verſucheiſen eines Wundartzts.
Specioſità, ſpecioſité, apparence, Schein.
Specioſo, ſpecieux, ſcheinbar.
Speco, vn antre, vne cauerne, eine Höle.
* *Specula*, eſchauguette, ein Wacht-Thurn/ Wart-Thurn.
Speculare, ſpeculer, contempler, eſpier, conſiderer, beſchauen/ betrachten/ auskundſchafften.
Speculare, pierre ſpeculaire. It. vn faiſeur de miroirs, ein Schauſtein.

Speculária, pierre ſpeculaire, ein Spiegelſtein.
Speculatióne, ſpeculation, contemplation, Beſchauung/Betrachtung/Nachſinnung.
Speculatiua, ſpeculatiue, die Nachſinnung.
Speculatiuo, ſpeculatif, das zu betrachten iſt.
Speculatiuamente, auec ſpeculation, mit Nachſinnung.
Speculatore, contemplateur, ein Beſchauer/Betrachter.
* *Spéculo*, vn miroir, ein Spiegel.
spedalerìa, gueuſerie, choſe d'hoſpital, Betteley.
Spedale, Hoſpital, ein Spital / Kranckenherberg.
Spedaliere, hoſpitalier. Et Cheualier de l'Hoſpital de Hieruſalem, ein Spitalmeiſter. It. ein Ritter des Hoſpitals zu Jeruſalem.
Spedalingo, Maiſtre de l'Hoſpital, ein Spitalmeiſter.
Speáare, ſe fouler les pieds. It. embrocher, unter die Füſſe tretten.
Spedato, ſurbatu, foulé, unter die Füſſe getretten.
Spedatina, vn petit tour de broche, ein kleiner Bräter.
Spedetto, petite broche, ein kleiner Bratſpieß.
Spediera, raſtelier à mettre les broches. It. un haſtier, ein Pfalwerck die Bratſpieſſe hinein zu ſtecken.
Spedire, deſpeſcher, expedier: Vuider vn affaire. Reſpondre vne requeſte donner des commiſſions, abfertigen.
Spedir grátis, eſtre renuoyé ſans deſpens. It. faire pour rien, ohne Unkoſten wieder zurück geſendet werden.
Speditamente, promptement, eilends / geſchwind.
Speditione, expedition, Abfertigung.
Spedito, libre, deſgagé. Prompt, viſte, frey/ledig/loß.
è ſpedito per le poſte. i. Il eſt deſpeſché, c'eſt fait de luy. Il eſt mort: il eſt ruiné, er iſt fertig/es iſt mit ihm gethan.
Spedo, broche. It. eſpieu, ein Bratſpieß.
Spedonare, embrocher d'vne broche, ou d'vn eſpieu, an einen Bratſpieß ſtecken.
Spedonata, vne brochée, ein Spieß voll.
Spedone, eſpieu. Item, broche, ein Wurffpfeil.
Spegazzare, barboüiller, broüillaſſer, biffer, pocher auec de l'encre, verwirren/beſudlen.
Spegazzoni, biffeures, paſtez d'encre, Durchſtreichungen/Auslöſchungen.
Spegionata caſa, maiſon qui n'eſt point louée. i. point habitée, ein Hauß das nicht vermiehtet iſt.
* *Spegliarſi*, ſe mirer, ſich beſpiegeln.
Speglio, miroir, ein Spiegel.
Spegnare, desgager, loß machen/ein Pfand loſen.
Spegnere, eſteindre. Effacer, auslöſchen.
Spelagare, ſortir de la mer. Et ſortir d'intrigue, auß dem Meer gehen.
Spelaglia, pellerie, eſcorcherie, gueuſerie, Schinderey.
Spelare, peler: eſcorcher. It. fraiſer les febues, ſchinden/die Haut abziehen.
Spelaruola, vn emplaſtre pour arracher les cheueux. It. la pelade, ein Pflaſter die Haar außzureiſſen.
Spelatello, petit pelé, ein kleiner Kahler.
vn ſpelato, vn pelé, ſorte d'injure, ein Kahler/Schmähwort.
Spelatoia, broſſe ou deſcrottoire, *ſpelatoio*, id. eine Kratzbürſte.
Spelazzino, vn pauure pelé, ein armer Kahler.
Spelda, eſpeautre, Speltz.
* *Spelenca*, cauerne, eine Höle.
Spellare, eſcorcher, ſchinden.
Spellicciare, ſecoüer le peliſſon. It. eſcorcher, den Peltz ausklopffen ſchütteln.
vna buona ſpellicciata, vne bonne ſanglée, quand on a eſté bien frotté ou eſtrillé: vne bonne venuë, eine gute Striegel.
Spellicciatura, eſcorcheure. Item, ſecouſſe, Schinderey.
Spelliccioſo, ſorte d'herbe veluë, ein Kraut voller Zäſerlein.
Spelonca, cauerne, eine Höle.
Spelorcieria, cicheté, Kargheit.
Spelorcio, chiche, karg.
Spelta, eſpeautre, Speltz.
Spelta, en jargon, façon, maniere, Geſtalt/Weiſe/Art.
Spelucare, eſplucher, ausleſen.
Speluco, vn tas, ein Hauffen.
Speluiere, corneille qui a les pieds rouges, eine Krähe mit rothen Füſſen.
Spelunca, cauerne, eine Höle.
* *Speme*, eſperance, Hoffnung.
* *Spemoſo*, plein d'eſperance, voller Hoffnung.
Spendacchiare, depenſer exceſſiuement, übermäſſig verſchwenden.
Spendere, deſpenſer, employer It. deſpendre, ausgeben/anwenden.

chi più ſpende manco ſpende, c'eſt ce que nous diſons, on n'a iamais bon marché de meſchante marchandiſe, bey böſer waar hat man niemals guten marckt.

ſpenderſi, auoir cours, qui ſe dit de la monnoye, ſe mettre, gangbar ſeyn/wird von der müntze geſagt.

ſpender per qualche coſa buona, faire paſſer pour quelque choſe de bon, vor etwas guts gelten laſſen.

ſpenderecchio, grand deſpenſier. It choſe qui a cours, ou qui s'employe, ein groſſer verſchwender.

ſpendifarina, vn prodigue, ein vergeuder/ verſchwender.

ſpéndio, deſpenſe, Ausgabe.

ſpendioſo, plein de deſpenſes, voller Ausgaben.

ſpenditore, pouruoyeur. It. deſpenſier, qui deſpenſe beaucoup, ein Schaffner / Speißmeiſter/ Ausgeber.

ſpéndola, contrepoids d'horloge, das gegengewicht an einer Uhr.

ſpendolare, pendre, pendiller, hängen.

ſpendolarſi, ſe couler ou deſcendre par vne corde, ſich an einem Seil herab laſſen.

ſpendolone, pendillant, hängend.

ſpenduto, deſpenſé. Et deſpendu, verzehret.

Spene, eſperance, mot Poëtique, hoffnung.

ſpengere, eſteindre. Et pouſſer, außlöſchen.

ſpennacchiare, deſplumer, arracher les plumes. Eſtendre les aisles, die Federn ausreiſſen.

ſpennacchiato, mal veſtu, mal couuert, plumé, übel gekleidet.

ſpennacchio, pennache, plume, eine Feder.

Spennala, languette de balance, das waagZünglein.

ſpennare, arracher les plumes, die Federn ausreiſſen.

ſpennocchia, ſpenochis, Binetſch.

ſpennola, languette de balance, &c. das Waag-zünglein.

ſpennuto, deſplumé, Feder-los.

ſpenſarie, deſpenſes, Ausgaben.

ſpenſore, pouruoyeur, ein Speißmeiſter.

ſpenſieraggine, *ſpenſierataggine*, humeur eſtourdie, ein dummer kopff.

ſpenſieratamente, &

à ſpenſierata, à l'eſtourdie, dummer Weiſe.

ſpenſierato, ſans ſoucy, eſtourdy, ohne Sorg.

ſpenſierito, id.

ſpenſolare, pendiller, hängen.

ſpenſolato, vn faineant, qui a les bras pendants, ein Müſſiggänger / Faullentzer.

Spenſolone, pendillant, hängend.

Spentacchio, eſpouuentail. It. vn heriſſon, ein Scheuſal.

Spento, eſteint, ausgelöſcht.

Spentolato, vn qui a les bras pendants, vn faineant, ein Müſſiggänger.

Spenzolare, pendiller, hängen.

Spenzolato, vn faineant, ein Müſſiggänger.

Spenzolone, qui pendille, ſuspendu, der hänget.

Spera, ſphere. Et miroir, ein kugel und Spiegel.

Spera, pour ancre de nauire, ein Ancker.

Spera di ſole, rayon de Soleil, Sonnenſtraalen.

la ſpera enea, le cul, der hindern.

Sperale, ſpherique, kugelrund.

Speranza, eſperance, hoffnung.

Speranzetta, petite eſperance, eine kleine hoffnung.

Sperare, eſperer. C'eſt auſſi oppoſer vne choſe à vne lumiere ou rais de Soleil pour voir à trauers, hoffen.

Speranzale, plein d'eſperance, *ſperanzéuole*, voller hoffnung.

Speranzina, petite eſperance, kleine hoffnung.

Sperato, de forme de globe, kugelrund.

Sperdere, perdre, defaillir. Perdre ſon fruit, ſe deſcharger, qui ſe dit d'vne femme groſſe, verlieren.

Sperdiglio, vn petit desbauché, vn perdu. Selon aucuns, vne deſcharge de femme enceinte, ein kleiner liderlicher Menſch.

Sperdimento, *ſperditura*, deſcharge de femme groſſe, die Einbildung einer ſchwangern Frauen.

Sperdute voua, œufs pochez, gekochte Eyer.

Sperduto, diſpeſé. It. eſperdu, zerſtreuet.

Speretta, petite ſphere, eine kleine kugel.

Speréuole, que l'on peut eſperer, das man hoffen kan.

Sperga, vn plongeon, oiſeau, ein Taucher.

ſpergere, diſſiper, diſpoſer, perdre, zerſtreuen.

Spergiuramento, pariurement, Meineyd.

Spergiurarſi, ſe pariurer, meineydiſch werden.

Spergiuratore, pariure, meineydiger.

Spergiuratrice, pariure, eine meineydige.

Spergiuro, pariurement. It. vn parjure, der meineyd.

Spêrgola odorata, muguet, meyblümlein.

Spérgola, ſpurrie, aſpergule, plante, eine Pflantze.

Spergolare, aſperger, beſprengen.

Spérgolo, aſperges, goupillon, Weyhwedel.
Spericato, desrengé, aus der Ordnung gebracht.
Spericolato, vn qui craint le danger ſans ſujet, einer der die Gefahr ohn Urſach befürchtet.
Sperienzia, experience, Erfahrung.
**ſperile*, partie charnuë ſans os, das fleiſchichte Theil ohne Bein.
Sperimentalmente, par experience, aus der Erfahrung.
Sperimentare, experimenter, erfahren.
Sperimento, experimentation, experience, Erfahrung.
Sperlucato, mot de jargon, vn esperlucat. It. vn pendart, ein Galgenſchwengel.
Sperlunga, en jargon, gibet, der Galgen.
Sperlungare, pendre, en jargon, hängen.
Sperma, ſperme, Saamen.
Spermaceti, ſemence de baleine, ſorte d'ambre, Wallfiſchſaamen.
Spermatico, ſpermatique, Saamen-gefäſſe.
Spermentare, *ſperimentare*, experimenter, erfahren.
Spermento, experimentation, experience, Erfahrung.
* *ſpermólogo*, vn babillard, ein Schwätzer.
**ſpernace*, mespriſant, verachtend.
Spernazzare, diſſiper, gaſſoüiller. It. faire affront, meſpriſer, zerſtreuen.
* *ſpernere*, mespriſer, verachten.
Spernozza, ſorte de crabe, eine art Krebſen/Krabben.
Spernozzamento di parole, paroles mal employées, übel gebrauchte Worte.
Spernuzzola, ſorte de fauuette, eine gattung Grasmücken.
Spérola, petite ſphere, eine kleine Kugel.
Speronaia, playe d'vn coup d'esperon, eine Wund von einem Spohrenſtich.
Speronaro, esperonnier, ein Spohrer.
Speronata, coup d'esperon, ein Spohrenſtich.
Speronato, ergotté, geſpohret.
Sperone, esperon. Esperon d'vn vaiſſeau, ein Spohren.
Speroni dell' aſino .i. des coups de baſton, Streiche mit einem Stecken.
Sperone, arc-boutant, Stockbogen.
Speronella, gratteron. It. vne videlle de paſticier, das Klebkraut.
Sperónzola, oiſeau, dans le nid duquel le coucu va pondre, ein Vogel in deſſen Neſt der Guckguck ſeine Eyer legt.
**Sperperare*, diſſiper, gaſſoüiller, zerſtreuen.
Sperpetuare, donner vne fin, oſter la perpetuité d'vne choſe, ein Ende geben.
Sperſe voua, œufs broüillez, verderbte Eyer.
Sperſo, diſperſé, zerſtreuet.
Spertamente, par experience, aus der Erfahrung.
Sperticare, oſter les perches. Oſter de deſſus la perche. It. mettre en deſordre, die ſtangen weg thun.
Sperticato, grand & mal fait, vne grande perche, vn mal baſty. Hors de meſure, desmeſuré, hors d'ordre, groß und übel gemacht.
Sperto, expert, erfahren.
Spértola, aſpertule, ein Kraut.
Spértolo, vn esueillé, vn vieux routier, ein munterer/wackerer/alter Schalck.
Spérula, petite ſphere, eine kleine Kugel.
Speſa, despenſe, despens, frais, Ausgab/Unkoſten.
buona ſpeſa, nous diſons, bonne marchandiſe, bonne piece, bonne beſte, vn morceau friand parlant d'vne femme, gute Waar.
non porta ò non importa la ſpeſa, nous diſons, cela ne vaut pas la peine, das iſt der Mühe nicht wehrt.
alle ſpeſe del crocifiſſo, &
alle ſpeſe di Giouan villano. i. aux despens de qui il appartiendra, auf koſten deſſen dem es gehöret.
Speſacchiare, deffrayer, koſt- oder Zehrfrey halten.
Speſare, deffrayer, Zehrfrey halten.
Speſarie, despenſes, Ausgaben.
Speſatore, de frayeur, celuy qui deffraye, der einen Zehrfrey hält.
Speſatrice, celle qui deffraye, die einen Zehrfrey hält.
Speſo, despenſé, employé, ausgegeben/verzehret.
Speſolarſi, ſe releuer de ſoy-meſme, von ſich ſelber wieder auffſtehen.
Speſſamente, ſouuent, offtmals.
Speſſare, espaiſſir, dicht machen.
Speſſeggiare, faire ſouuent, redoubler ſouuent, offt thun.
Speſſe volte, ſouuentefois, ſouuent, offtmals.
Speſſezza, espaiſſeur. It. frequence d'action, dicke.
Speſſire, espaiſſir, dick machen.
Speſſità, espaiſſeur, dicke.
Speſſo, espaiſſeur, die Dicke.
Speſſo, frequent. espais, offt/dick.
Speſſo, ſouuent, offt.

peſtiare desuerroüiller, aufriegeln.

petezzamenti, petarades auec la bouche, Fartzungen mit dem Mund.

petezzare, petter de la bouche, mit dem Mund fartzen.

petiale, Eſpicier, & Apoticquaire. It. ſpecial, ein Specerey-Krämer/Apotheker.

etialmente, ſpecialement, principalement, abſonderlich/fürnemlich.

etiare, Eſpicier, ein Würtzkrämer.

etiaria, eſpicerie. Et boutique d'Eſpicier & Apoticquaire, apoticquairerie, Specerey.

ne la ſpetiaria di Ponteuecchio, comme l'Apoticquairerie de Pont-vieil, vniuerſel. i. il y auoit de tout, mais fort mauuais, wie die Apotheck auf der alten Brücke/die von allem hatte/aber es war nicht viel nutz.

ſu'l viſo vna ſpetiaria, elle a vne boutique d'Apoticquaire ſur le viſage: cela ſe dit d'vne femme qui eſt fort fardée, wird von einer geſchminckten Frauen geſagt.

etiaro, Eſpicier & Apoticquaire, ein Specerey-Krämer und Apotheker.

étie, eſpice, eſpicerie. It. eſpece. Specerey.

le ſpetie, c'eſt ce que nous diſons donner la ſaulſe: orner ſon diſcours, l'acheuer d'accomoder, meſdire, ſeine Rede zieren.

ſpetie, que d'eſpice? nous diſons, que de fumée? i. que de gloire? was vor Ruhm.

o ſpetie, ſous apparence, ſous pretexte, unter dem Schein/Vorwand.

etioſo, ſpecieux, ſcheinbar.

to, vne broche, ein Bratſpieß.

tonare, embrocher, an den Spieß ſtecken.

tonata, coup de broche: & brochée, ein Streich mit dem Bratſpieß.

trare, amollir. Metaph. deliurer, deſlier. Diſſoudre, weich machen.

ttabile, notable, mercklich.

ttacolo, ſpectacle, ein Schauſpiel.

tante, concernant, touchant: regardant, etreffend/belangend.

ttamento, attente, Erwartung.

tare, attendre. It. concerner, toucher, ppartenir, regarder, warten.

tatiua, attente, Wartung/Erwartung.

tatore, ſpectateur, ein Zuſchauer.

tezzamento, meſpris, Verachtung.

tezzare, meſpriſer, verachten.

tto, vn eſpien. Item, vn brochet ou broietton, ein Wurff-Spieß.

torare, cracher, expectorer, ſpeyen/auswerffen.

Spettorarſi, ſe desbrailler, ſich aufſchnüren.

Spettorato, desbraillé, aufgeſchnüret/aufgeneſtelt.

Spettrino, gueux veſtu en Preſtre, ein Bettler wie ein Prieſter gekleidet.

Spettro ſpectre, fantoſme, ein Geſpenſt.

Spezzabile, qui ſe peut deſpecer, das man zerſtücken kan.

à ſpezzacollo, à bride abbatuë, mit verhengtem Zaum.

vn ſpezza ferri, vn coupe-jarrets, ein leichtfertiger Schelm.

Spezzami, caſſons, pieces, morceaux, Stücker.

Spezzanóccioli, gros bec, oiſeau, ein Kirſch-Finck.

Spezzare, deſpecer, zerſtücken.

alla ſpezzata, à baſton rompu, zerbrochener Weiſe

Spezzatamente, id.

Spezzatura, deſpecement. It. rupture, Zerſtückung.

Spia, eſpie. Vn mouchard, ein Ausſpäher/Kundſchaffter.

Spiacente, deſplaiſant, deſplaiſanté, mißfallend/verdrießlich.

Spiacenza, deſplaiſance, Unluſt.

Spiacere, deſplaire. Item, deſplaiſir, mißfallen.

Spiacéuole, deſplaiſant, deſplaiſante, mißfallend.

Spiaceuolezza, humeur deſplaiſante, ein verdrießliches Gemüht.

Spiacimento, deſplaiſir, Mißfallen/Unluſt.

Spiaciuto, deſpleu, mißfallen.

Spiaggia, plage, eine Gegend/Meerſtrand.

ſpiaggiare, coſtoyer vne plage, an dem Meerſtrand her fahren.

Spiamento, eſpiement, das Ausſpähen.

Spianabile, qui ſe peut expliquer, das man erklären kan.

Spianacciata, applaniſſement: explanade, Gleichmachung.

alla ſpianacciata, ouuertement, clairement, offenbahrlicher Weiſe.

Spianamento, explication. It. explanade: raſement de place, Erklärung.

Spianare, applanir. Declarer, expliquer. Raſer vne ville ou maiſon, gleich/eben machen.

Spianar le coſture, rabattre les couſtures. par Metaph, battre quelqu'vn, die Nähde auftrennen.

Spianar il pane, tourner le pain, das Brod umwenden.

Spinaarmattoni, dreſſer les briques, leur donner la forme, den Ziegelſteinen die Form geben.

Spianata, lieu applany. Vne explication. Explanade, ein gleiches Ort.

Spianatoio, rouleau de paſticier, eines Paſtetenbeckers Waltze.

Spianatore, pionnier, ein Schantzengräber.

Spiantare, deſplanter, an einen andern Ort pflantzen,

Spiantar vna caſa, abbattre, faire ſauter vne maiſon, ein Hauß umreiſſen.

Spiantatoio, deſplantoir, Außpflantzung.

Spiare, eſpier, eſpionner. It. expier, außſpähen/verkundſchafften.

ſpiar la commodità, prendre ſon temps, choiſit ſon temps, ſeine Zeit in acht nehmen.

Spiar la cagione, demander ou rechercher la cauſe, die Urſach erforſchen.

Spiaſtricciare, coler, emplaſtrer. It. deſplaſtrer, & deſemplaſtrer, pflaſtern/Pflaſter auflegen.

Spiatellare, dire ouuertement la choſe comme elle eſt. It. deſſeruir de deſſus table: oſter de dedans les plats, eine Sache offentlich erklären wie ſie iſt.

Spiatellamente, librement, ouuertement, freyer Weiſe.

Spiatoſo, impitoyable, unbarmhertzig/unmitleidlich.

Spica, eſpic: doſſe, gouſſe, ein Aehr/Hülſe.

Spica in latte, vn ſot, vn petit morueux, ein Narr.

Spicace, clair-voyant, hell ſehend.

Spicacéltica, parre louuine, Wolffs-Pfatt

Spicacia, perſpicuité, clair-voyance, Klarheit.

Spicanardo, ſpic-nard, Spickenarden.

Spicarda, une bigotte, eine Heuchlerinn.

Spicardino, follaſtre, närriſch.

Spicare, glaner. It. faire ſon eſpic, die Aehren nachleſen.

Spicaruola, vne bigotte, eine Heuchlerinn.

Spicaruolo, vn glanneur, einer der die Aehren nachlieſet.

Spicaſanti, hipocrite, ein Heuchler.

Spicato, qui a vn eſpy ou eſpic, das ein Aehr hat.

Spiccare, deſtacher: ſeparer. Trencher net, bien prononcer. Ietter hors, en terme de peinture, abſondern.

Spiccarſi, ſe lancer, partir de la main, von der Hand loß laſſen.

ben Spiccato, bien prononcé, bien trenché, bien marqué, bien touché, wohl außgeſprochen.

ſpiccate parole, paroles diſtinctes & biẽ prononcées, wohl außgeſprochene Worte.

Spicchiare, poindre, bourgeonner, rejallir, ſurgeonner. It. eſchapper: attraper, gripper, herfür kommen/Knöpfe gewinnen.

Spicchio, cuiſſe de noix: quartier de fruit; gouſſe d'ail, carne de quelque choſe: ſurgeon, ein Schenckel einer Nuß.

ſpicchio del ſole, vn rais de Soleil qui bat deſſus nous, ein Sonnenſtraal.

ſpicchio di petto, morceau ou chair de poitrine d'animal, ein Stück von eines Thiers Bruſt.

Spicchione, gouſſe: carne, Hülſen/Fleiſch.

Spicchiuto, gouſſu: qui a des carnes, das Fleiſch hat/hülſicht.

Spicciafame, qui paſſe ſa faim, der ſeinen Hunger vertreibet.

Spicciare, ſourdre, ſaillir, rejallir. Deſtacher, demesler, entſtehen/entſpringen.

Spicciaſanti, vn bigot ou hipocrite, ein Heuchler.

Spiccio, ject ou rejaliſſement d'eau, ein Waſſer-Fall.

Spicciolare, rogner, coupper, menuiſer: mettre en quartiers, eſmier. It. glaner, benagen/ſchneiden.

Spicciolata moneta, monnoye rognée, beſchnittene Müntz.

alla ſpicciolata, peu à peu, petit à petit, vn peu à la fois: file à file. allgemach.

Spicciolo, rogneure, morceau, miette. Item, gouſſe, quartier: carne: Beſchneidung/Stück.

Spicilegio, glaneure, le glaner, das Nachleſen der Aehren.

Spico, eſpy, eſpic, Gouſſe d'ail, eine Aehre.

Spicola, ſorte de poiſſon, eine Art Fiſche.

Spicolo, gouſſe: quartier de fruit, &c. eine Hülſe.

Spiconardo, ſpic-nard, Spicknarden.

Spicoſo, plein d'eſpics, voller Aehren.

**Spicuità*, perſpicuité, Klarheit.

* *Spidire*, expedier, verrichten/abfertigen.

Spidocchiare, poüiller, tuer les poüils, Läuſe ſuchen und knicken.

Spidocchione, poüilleux, lauſicht.

Spidone, broche, ein Spieß/Bratſpieß.

Spiedare, embrocher, an den Spieß ſtecken.

Spiede, &

Spiedo, eſpieu. Et broche, ſelon aucuns, ein Wurff-Spieß.

Spiedonare, embrocher, an den Spieß ſtecken.

Spiedone, broche, grande broche, ein Bratſpieß.

Spiegare

Spiegare, deſplier, deſployer. Expliquer. Eſtaller la marchandiſe, außfalten / die Waar außlegen.

alla Spiegata, tout au large, gantz weit.

Spiegatamente, idem.

Spiegatura, explication. Item, eſtallage, Erklärung / Außlegung der Wear.

Spiegazzare, barboüiller, gaſter d'encre. It ſoupir vne eſtoffe, chiffonner vn colet, &c. beſudeln / mit Dinten verderben.

Spieghéuole, qui ſe peut expliquer, das man erklären kan.

Spienato, vuide, deſemply, leer.

Spienza, la ratte, der Miltz.

Spieria, eſpionnerie, Außſpäherey / Kundſchafft.

Spietà, cruauté, fierté. Impieté, Grauſamkeit.

Spietanza, idem.

Spietatamente, impitoyablement, unbarmhertziger weiſe.

Spietato, ſans pitié, impitoyable, ohne Mitleiden.

Spiéuole, expiable, außſöhnlich.

Spiga, eſpic. Rais de roue. En jargon, vne femme, eine ähre.

Spiganardo, ſpic-nard, aſpic d'outremer, plante, Spicknarden.

Spigare, eſpier, produire l'eſpic. Et glanner. En jargon, auoir peur, außſpähen / ähren herfür bringen.

Spigaro, caguereul, mendole, ein Kraut.

Spigaruolo, glaneur, einer der ähren nachlieſet.

Spighetta, aigrette, Saurampffer.

Spigionato, qui n'eſt point loüé, qui eſt deshabité, das nicht vermiethet / bewohnet iſt.

Spighetti, ouurages à grain d'orge, Werck von Gerſtenkörner.

Spignere, pouſſer, treiben / ſtoſſen.

Spignitore, pouſſeur, exciteur, ein Treiber.

Spignitrice, qui pouſſe, qui excite, der treiber.

Spigo, nard vulgaire, lauande maſle. En jargon, peur, Lavendel.

Spigo, vn petit tuyau à vn caſque dans lequel on met les plumes, on pennache, eine kleine Rohr.

Spigola, loup marin, lubin, Meerwolff.

Spigola della fineſtra, coing, carne de la feneſtre, ein Eck / Winckel.

Spigolare, chucheter. Et glanner, heimlich in die Ohren reden.

Spigoliſtra, femme bigotte, hypocrite, ein heuchleriſch Weib.

Spigoliſtro, pour vn qui recherche auec trop de curioſité, pointilleux. Item, bigot, qui attache des chandelles aux Autels, ſpitzfündig.

Spigoliſtrarie, bigotteries, hipocriſies, Heucheley.

Spìgolo, angle, coing, carne, ein Winckel / Eck.

Spigolo, herbe, fer dentelé où l'on attache les chandelles dans l'Egliſe, eine Egge.

Spigonardo, ſpic nard, Spicknarden.

Spigone, vn bois qu'on adjouſte à l'antenne de la maeſtre quand on fait voile, afin qu'en l'allongeant elle prenne plus de vent, ein Holtz das man an die Segelſtang deß Maſts thut.

Spigoſo, plein d'eſpics, voller ähren.

Spilacchero, vn chiche vilain, ein Karger / Geitziger.

Spiletto, eſpingle, ein Stecknadel.

Spillaccherare, deſcrotter. Item, eſplucher ou pluchotter, comme les auaricieux, den Koht abkratzen.

Spillancola, petit poiſſon menu comme vne eſpingle, ein kleiner Fiſch wie eine Stecknadel.

Spillare, rejallir, ietter loing comme l'eau, weit wegſpringen wie das Waſſer.

Spillare, percer vn tonneau de vin. En jargon, perdre, ein Faß Wein anſtechen.

Spillaruolo, vn pluchotteur, ein Außleſer.

Spillettare, picquer. Item, percer vn tonneau, ſtechen / It. ein Faß anſtechen.

Spilletto, &c.

Spillo, vne eſpingle. Item, vn foret. Vn petit poignard, eine Stechnadel.

Spilluzzico, brin, pluchottement, ein Körnlein

Spilorcerìa, chicheté, auarice extreme, vilainie, überauß karg / geitzig.

Spilorciare, viure chichement, karg leben.

Spilórcio, vilain, chiche, auare, ein Geitziger / garſtiger Geitzhals.

**Spilunca*, cauerne, eine Höle.

Spiluzzicare, pluchotter, die Körnlein außleſen / außſuchen.

Spilúzzico, pluchottement: brin de quelque choſe, das Außleſen der Körnlein / Hälmlein.

parlar à ſpiluzzico, parler lentemẽt, langſam reden.

à ſpiluzzico, brin à brin, Korn vor Korn.

Spimacchiare, remuer la plume d'vn lict, die Federn eines Betts auffſchütteln.

Spina, eſpine. Aiguillon d'abeille: grande arreſte de poiſſon. Item, l'eſpine du dos. Metaph. pour le membre viril. Vn poinçon rond de ſerrurier. &c. Vne broche de tonneau, ein Dorn.

non hauer Spina nè oſſo. i. n'auoir point de difficulté en ſoy, keine Schwehrigkeit bey ſich haben.

Spina ceruina, ſorte d'eſpine pour teindre, ein Dorn zum färben.

Spina fecciaia, broche pour tirer la lie, ein Spieß die Häfen auszuziehen.

Spinagiudaica, ſorte d'eſpine, eine Art Dörner.

Spinalba, eſpine blanche: aubeſpin, weiſſer Dorn.

Spinacchie, eſpinards, Spinat.

Spinacciare, froiſſer le lin, den Flachs brechen.

Spinaccio, ſeran, eine Hechel.

Spinaci, eſpinars, Spinat.

hauer mangiato Spinaci, auoir mangé des eſpinars, & *piacer i Spinacci*, aimer les eſpinars par alluſion. *de Spina.* i. eſtre picquant, mesdiſant, rapporteur, Spinat geſſen haben.

Spinale, de l'eſpine, von Dorn.

Spinalzare, en jargon, joüer, ſpielen.

Spinapeſce, ſorte de croc, ein Haacken.

andar a Spinapeſce, aller en ſe gliſſant, on en ſe coulant, comme vn poiſſon, glitſchend gehen.

Spinare, clorre d'eſpines. Item, mettre en perce vn tonneau, y mettre vne broche. Engresler, en terme de blaſon, mit Dornen ſchlieſſen.

Spinaro, buiſſon d'eſpines, ein Dornbuſch.

Spinata, paliſſade ou cloſture d'eſpines, Palliſaden von Dörner.

Spinato, ſorte d'ouurage dans l'eſtoffe de ſoy, eine Arbeit in ſeidenem Zeug.

Spinella, ſelon aucuns, vn rubis de bas prix, ein ſchlechter Rubin.

Spinella, vne maladie de cheual, eſpinelle, fuſée, ſpinul. Item, vne broche à vn tonneau, ein Pferdskranckheit.

Spinellare, mettre en perce, anſtechen.

**Spineo*, d'eſpine, von Dornen.

Spineola, ſorte de roſe, eine Art von Roſen.

Spineolo, prunelle, Pflaumen.

Spineto, haye ou buiſſon d'eſpines, eſpinaye, Dornbuſch.

Spinetta, petite eſpine. Vne eſpinette, inſtrument, ein kleiner Dorn.

Spinetteggiare, joüer de l'eſpinette, auf dem Spinet ſpielen.

Spingarda, eſpingarde ou eſpingardine, ſorte d'arquebuſe ou arme à feu, eine Gattung von Feuerrohren.

Spingardella, vne clef percée, dont les enfans ſe ſeruent à tirer comme vn canon, ein Schlüſſelbüchs.

Spingere, pouſſer. Exciter, treiben/ſtoſſen.

Spingitore, qui pouſſe, qui excite, der ſtöſſet/treibet.

Spinguerzo, eſpine pour teindre, ein Dorn zu färben.

Spinifero, porte-eſpines, das Dornen trägt.

Spino, eſpine. Et buiſſon d'eſpine: vne eſcharde, Dorn/Dornſtrauch.

Spino, ſorte d'ouurage de femme, eine Weiberarbeit.

Spino ceruino, *ſpinozerlino*, &c.

Spino merlo, eſpine pour teindre, ein Dorn zum färben.

Spinola, petite eſpine. Arreſte de poiſſon. Vne eſpingle à viz. Spinul, ein kleiner Dorn.

Spinolare, mettre la broche à vn tonneau, mettre en perce, ein Faß anſtechen.

Spinoſo, porc eſpic, ein Stachelſchwein.

Spinoſe, ſorte de poires, eine Gattung Birn.

Spinoſo, heriſſon. Vn porc eſpic, ſelon aucuns. Item, eſpineux, ein Igel.

diſſe lo Spinoſo alla ſerpe, i. qui ne ſe trouue bien s'en aille, wer ſich nicht wol befindet / gehe weg / ſagt der Dorn zum Schneidmeſſer.

Spinta, vne ſecouſſe, vne pouſſade, vne ſaccade, ein Stoß/Schüttelung.

Spinto, pouſſé, eſpoint, geſtoſſen.

Spinto, en jargon, le jeu, das Spiel.

Spinula, petite eſpine. Item, ſpinul, kleiner Dorn.

Spinzago, curluë, oiſeau, ein Vogel.

Spinzerbino, graine d'Auignon qui ſert aux Enlumineurs, Korn von Avignon.

Spiombare, oſter le plomb, deſplomber, das Bley wegnehmen.

Spionaggine, meſtier d'eſpion, das Verrähther-Handwerck.

Spionare, eſpionner, außſpähen.

Spioncello, oiſeau vn peu plus petit qu'vne alloüette, ein Vogel etwas kleiner als eine Lerch.

Spione, eſpion, ein Kundſchaffter.
Spionia, trait d'eſpion, eines Kundſchaffters Probſtück.
Spiouere, pleuuoir à la verſe, regnen als ob man göſſe.
tà cheto ch'egli ſpioue, par alluſion, *de ſpia*, i. tay toy il nous eſpionne, ſtill er verrâht uns.
Spira, en Archit. Spire ou filet. It. le tour d'vn globe. Vn nœud coulant à vne corde. Vn craquelin en forme de corde, vne guirlande de perles, die ründe einer kugel.
Spiràbile, qui ſe peut reſpirer, das athemen kan.
Spiràcolo, ſouſpirail, ein Lufftloch.
Spiragliare, reſpirer, Athem holen.
Spiraglio, ſouſpirail, lumiere de canon. It. la narine. Et le tuyau d'vne cheminée, ein Lufftloch.
Spiramo, id.
Spirante, reſpirant, qui reſpire, der Athem ſchöpfft.
Spirare, reſpirer, ſouffler, inſpirer. It. expirer. Et mourir, Athem ſchöpffen.
Spiratione, ſouffle, inſpiration, reſpiration, Athemholung.
Spirillo, barbe de bouc, plante, Bocksbart/ eine Pflantze.
Spiritale, vital, d'eſprit. It. deuot, ſpirituel, lebendig.
Spiritamento, endiablement, verteuffelung.
Spiritare, eſtre poſſedé, eſtre endiablé, vom Teuffel beſeſſen ſeyn.
Spiritato, poſſedé, endiablé, vom Teuffel beſeſſen.
Spiritello, petit eſprit. Et vne chauueſouris, ein kleiner Geiſt.
Spirito, eſprit, ſouſpir, vigueur, entendement, deuotion. Et demon, ein Geiſt.
Spiritocco, vn hypocrite ou bigot, ein heuchler.
Spiritoſo, ſpirituel, qui a de l'eſprit. Plein d'eſprit ou de force, geiſtlich/ſinnreich.
Spirituale, ſpirituel, geiſtlich.
Spiro, ſouffle, eſprit, Athem/Geiſt.
Spiro eterno, le Saint Eſprit, der Heilige Geiſt.
Spirtale femina, vne enchantereſſe, eine Zauberinn.
Spirto, Eſprit, Geiſt.
Spirtocco, vn bigot, ein heuchler.
Spirula, vn petit globe, eine kleine Kugel.
Spittale, Eſpicier & Apoticquaire, ein würtzkramer/Apotecker.
Spito, vne broche, ein Bratſpieß.
Spittacciato, ſans entendement, ohne Verſtand.
Spiumacciare, remuer la plume du lict, battre vn matelas pour le rendre plus doux. It. oſter les plumes, die Federn im Bett auffſchütteln.
Spiumacciata, vn coup de la main ſur le lict en le remuant, ein Streich mit der Hand auff das bett in dem man es aufſchüttelt.
Spiumaccio, vn cheuet ou trauerſin. Selon aucuns, vn lict de plume, ein hauptküſſen.
Spiumare, oſter les plumes, plumer. Et remuer le lict de plume, die Federn wegnehmen.
Spiurare, demanger, jucken.
Spizzare, rejallir. It. rendre pointu, aiguiſer, wegſpringen wie Waſſer.
Spizzèca, vn vilain, vn chiche vilain, ein Geitzhals.
Spizzica, mauuaiſe ſenteur, puanteur, ordure, ein böſer Geruch/Geſtanck.
Spizzicare, pour pluchotter. It. pour *pizzicare*, ſentir vn gouſt fort, picquer comme les eſpiceries, außleſen. It. ſtarck riechen.
Spizzichino, vne petite miette. It. chiche, ein kleines Broſamlein.
Spizzico, vn auare. It. vne petite miette ou morceau, ein Geitziger.
mangiar à ſpizzico, pluchotter les viandes, manger doucement, petit à petit, langſam eſſen.
Spizzo, ject d'eau. It. pointu, ein Waſſerfall/ Waſſerſprung.
alla ſplandianeſca, comme Eſplandian qui eſtoit vn Cheualier plaintif & pleureux, wie Eſplandian der ein klagend- und weinender Ritter war.
Splebeiare, tirer du commun, annoblir, adlen.
* *ſpleco*, ſorte de viande, eine Speiſe.
* *ſplena*, la ratte, der Miltz.
Splendente, reſplendiſſant, reſplendiſſante, ſcheinend/glântzend.
* *ſplendenza*, ſplendeur, der Glantz/Schein.
Splendere, reſplendir, reluire, eſclatter, glântzen/ſcheinen.
Splendidamente, ſplendidement, köſtlich/ herrlich.
Splendidezza, ſplendidité, Köſtlichkeit/herrlichkeit.
Splendido, ſplendide. It. reſplendiſſant, eſclattant, köſtlich/herrlich.
Splendore, ſplendeur, eſclat, lueur, Glantz/ Schein.

* *ſplenitico*, qui a le mal de ratte, der das Miltzwehe hat.

* *ſplenio*, emplaſtre pour le mal de ratte. It. ſcolopendre, ein Pflaſter vor das Miltzwehe.

Splicare, expliquer, erklären/außlegen.

Sploratore, explorateur, eſpion, ein Kundſchaffter/außſpäher.

Splucaboue, ſorte d'oiſeau, eine gattung vögel.

Spodeſtare, deſpoſſeder, oſter le pouuoir, auß dem Beſitz treiben.

Spodeſtato, ſans pouuoir. Effrené, impetueux, qui ne peut commander à ſes propres ſens, ohne Macht.

Spodio.ſpodo, pierre rouge dont on fait la tuile, ein rohter Stein woraus man die Ziegel macht.

Spoetato, qui n'eſt plus Poëte, der kein Poet mehr iſt.

Spoglia, deſpoüille. It. le corps, veſtement. Peau, Raub. It. der Leib/Kleidung.

Spoglia di fiaſco, la couuerture d'vne bouteille, l'oſier, der Deckel oder die Schraub einer Flaſchen.

Spoglia di torta, la crouſte d'vne tourte, die Kruſt einer Tarten.

Spogliamento, deſpoüille, deſpoüillement, Raub/Entblöſſung.

Spogliare, deſpoüiller. Priuer, außziehen/berauben.

Spogliaro, lieu où l'on ſe deſpoüille. It. vollerie, lieu de voleurs, der Ort wo man ſich außziehet.

Spogliatoio, lieu où l'on ſerre les habits dont l'on ſe deſpoüille, garderobe, der ort wo man die außgezohene kleider verwahrt.

Spogliatore, qui deſpoüille, der außziehet/beraubet.

Spogliatura, deſpoüillement, deſpoüille, Raub.

Spogliature, le foüet, ou les coups que l'on donne aux enfans, die Ruht.

Spogliazza, deſpoüillement pour foüetter, les eſtriuieres, Außziehung.

dar vna ſpogliazza, c'eſt foüetter, eſtriller à coups de foüet, mit Ruthen hauen.

Spoglio, deſpoüille, Raub.

Spogna, eſponge, Schwamm.

Spognare, eſponger, Schwämme machen.

Spola, ſuble de tiſſeran. It. vne ſorte de barquette, der Wendelbaum eines Webers.

Spoladora, ourdiſſoir, Zettelzeug.

Spolare, tiſſer, weben.

Spoletta, ſorte de poiſſon fort long, ein ſehr langer Fiſch.

Spolpare, deſcharner, oſter la poulpe. Met. ſe conſommer, entfleiſchen.

Spoltrare, &c.

Spoltrire, quitter la pareſſe, die Faulheit ablegen.

Spoltronire, id.

Spoluerare, eſpoudrer, außſtäuben.

Spoluereggiare, pulueriſer, pulvern.

Spoluericchio, eſcriture broüillée, vn broüillon ou minutte, ein Sudelſchrifft.

Spoluerino, pouluerin, eine Pulverfläſche.

Spoluerizzare, pulueriſer. Et poncer le papier percé, ou percis, zu Pulver ſtoſſen.

Spoluerizzo, vn linge plein de poudre, qui ſert à poncer, vne poncette, ein leinen Tuch voller Pulver.

Spoluero, le percis d'vne image, papier percé pour contre-tirer, durchſchlagenes Papier.

Spolueroſo, en jargon vn bluteau, ein Mehlbeutel.

Sponcioni, les principales plumes d'vn oiſeau, die fürnehmſte Federn eines Vogels.

Sponda, bord. Mardelle de puits. Quay. Garde-fous de point. Digue, der Rand.

Spondare, coſtoyer le bord, am Ufer herfahren.

* *ſpondente*, promettant, verheiſſend.

Spóndolo, ſpondile. It. vne ſorte de ſerpent. Et d'huiſtre, ein Geleich deß Rückgrads.

Sponere, expoſer. Et interpreter, außlegen/dolmetſchen.

Sponga, eſponge, ein Schwamm.

Spongadura, vne paille ou creux à vn fer, das Hole an einem Eiſen.

Spongata, ſorte de gaſteau fait d'eſpiceries, ein gewürtzter Kuchen.

Sponghettiere, ſuetole, ein Meerfiſch/der wie ein Schwamm außſieht.

Spongia, eſponge, ein Schwamm.

Spongioli, morilles, ſorte de champignons, Morcheln.

Spongioſo, ſpongieux, ſchwammicht.

pan ſpongioſo, pain qui a des yeux, ſchwammicht Brodt.

ſpongioterra, ſuetole, ein fiſch wie ein ſchwamm.

Spongile, pierre qui ſe trouue dans vne eſponge, ein Stein der ſich in einem Schwamm befindet.

Spongoſo, ſpongieux, ſchwammicht.

Sponſaglie, eſpouſailles, Verlöbniß.

Sponſale, de mariage, zur heyraht gehörig.

Sponſalitio, promeſſe de futur mariage, Et les eſpouſailles meſmes, ein verlöbniß der zukünfftigen Heyraht.

*Sponſare, eſpouſer, heurahten.
Sponſóle, morilles, Morcheln.
Spontale, volontaire, ein Freywilliger.
Spontaneamento, de plein gré, von freyem Willen.
*Spontáneo, volontaire, freywillig.
Spontare, rogner, eſpointer. Item, poindre, paroiſtre: pouſſer comme les plantes, &c. benagen.
Spontatura, bouteure de plante, bouton d'arbre, ein Knoſp an einem Baum.
Spontonare, preſſer, prouoquer. Item, frapper d'vn baſton ferré, dringen/reitzen.
Spontonata, coup de baſton ferré, ein ſtreich mit einem Stecken woran Eiſen iſt.
Spontone, baſton ferré qui a vne fourche & vne pointe au milieu. Item, aiguillon de ſerpent, &c. ein Stecken mit Eiſen beſchlagen / der eine Gabel und in der Mitte eine Spitze hat.
Spopilamento, emancipation: ſortie hors du pouuoir du curateur, Freylaſſung.
Spopilarſi, ſe retirer de deſſous le pouuoir du tuteur, ſortir de minorité, auß der Minderjährigkeit kommen.
Spopolare, deſpeupler, deß Volcks berauben.
Spoppare, ſevrer vn enfant, ein Kind entwöhnen.
Sporcamente, ſalement, heßlicher Weiſe.
Sporcare, ſalir, heßlich machen.
Sporcaria, Sporcheria, &
Sporchezza, ſaleté, ordure, Heßlichkeit.
Sporchezzo, idem.
Sporcitia, ſaleté, Unflätigkeit.
Sporco, ſale, ord. Mal appris: deshonneſte, garſtig/heßlich.
Sporcura, ordure, Unflat.
Sporgere, aduancer, ſaillir en dehors, vorauß gehen/herfür gehen.
Sporre, expoſer: declarer. Mettre bas, außlegen/erklären.
Sporta, vn cabas, vne ſorte de pannier, vne ſporte. Item, ouuerture: guichet. Vne ſorte de meſure. Vne ſaillie en avant comme d'vne muraille, ein Korb/Feigen-Roſinen-Korb.
Sportaré, aduancer, ſaillir en dehors, herfür ragen.
Sportaruolo, porte-hotte, ein Kötzenträger/Buttenträger.
Sportaro, faiſeur de cabas, ein Korbmacher.
Sportella, pannier en forme de cabas, petite ſporte, ein Korb wie ein Feigenkorb geſtaltet.
Sportellare, ſaillir en dehors, herauß ſpringen.
Sportellarla. i. dire librement, dire ouuertement, frey herauß reden.
Sportellina, petit cabas ou pannier, ein kleiner Feigenkorb.
Sportello, vne poſterne. Vn battant à vne boutique. Vn guichet: l'ouuerture aux nauires pour deſcendre en bas dans les chambres, eſcoute, eſcoutillon, ein Thor-Schlegel.
ſtar à Sportello, c'eſt quand vn homme cache ſon œil d'vn taffetas, à cauſe qu'il luy diſtile, wie ein Menſch ſein Aug mit einem Taffet bedeckt.
Sportiglione, chauue-ſouris, ein Fledermauß.
Sporto, ſaillie, aduance d'vne maiſon, ein Ercker.
Sporto, de ſporgere, aduancé en dehors, herfür ragend.
Sportoncella, petite ſporte, cabas ou pannier, ein kleiner Feigen-Korb.
Sportone, grand pannier ou cabas, ein groſſer Feigenkorb.
Sportula, petit pannier ou cabas, ein kleiner Roſinen-Korb.
Sporzana, ſorte d'oiſeau, eine Gattung Vogel.
Spoſa, l'eſpouſée: la mariée. Nouuelle mariée, die Braut.
Spoſaglie, eſpouſailles, Verlöbnuß.
Spoſale, d'eſpoux, de mariage, zur Braut gehörig.
Spoſalitio, mariage, eſpouſailles, Heyrath/Ehſtand
Spoſare, eſpouſer, vermählen.
Spoſareccio, marital, ehmänniſch/ehlich.
Spoſareſco, de mariage, zur Ehe gehörig.
Spoſarie, traits ou actions d'eſpouſée, die Handlungen einer Braut.
Spoſereccio, marital: Et mariable, ehelich.
Spoſéuolo, mariable, das zu verheyrathen iſt.
Spoſitione, expoſition, explication, Erklärung/Außlegung.
Spoſitore, expoſiteur, ein Außleger.
Spoſo, eſpoux: noueau marié, ein Bräutigam.
Spoſſatamente, ſans pouuoir, ohne Macht.
Spoſſato, priué de force: ſans pouuoir, der Gewalt beraubt.
Spoſſente, idem.
Spoſto, expoſé: expliqué, erklärt/außgelegt.
Spouerire, deſappauurir, die Armuth benehmen.

Spozzare, tirer du puits, auß dem Brunnen ziehen.
Spranga, bande à croſſe, bande de fer couchee ſur la porte pour joindre les ais. Et barre de bois pour le meſme vſage. C'eſt auſſi vn baluſtre ou palis, ein Band mit einer Klammer.
Sprangare, joindre deux ais auec vne barre. Item, barrer la porte, zwey Bretter zuſammen fügen.
Sprangata, &
Sprangato, vn cloſture de paulx ou de barres, eine Zuſchlieſſung mit Pfählen.
Sprazzare, rejallir: baſſiner auec de l'eau: vulgairement, eſclabouſſer de crotte, herauß ſpringen.
Sprazzo, rejalliſſement: baſſinement: crotte: Le vulgaire dit, eſclabouſſeure, das herauß ſpringen.
Sprazzo di mare, vne vagne qui moüille dedans le vaiſſeau, eine Welle die das Schiff naß macht.
**Sprecare*, reſpandre. It. gaſpiller ou gaſtoüiller ſon bien, verſchütten/ außgieſſen.
Spregare, idem.
Spregatore, deſpenſier, gaſpilleur, ein Verſchwender.
Spregiare, meſpriſer, verachten.
Spregiatore, meſpriſeur, ein Verächter.
Spregiatrice, meſpriſeuſe, eine Verächterinn.
Spregio, meſpris, Verachtung.
Spregionare, tirer de priſon, auß dem Gefängnüß ziehen.
Spregnare, deſcharger ſa groſſeſſe, der Schwängerung loß werden.
Sprementare, experimenter, erfahren.
Spremere, preſſer pour tirer le ſuc, eſpreindre, preſſen/ den Safft herauß zu ziehen.
Spremuto, bien preſſé ou pilé, wol gepreſſet oder geſtoſſen.
Spreſſamente, exprés, expreſſément, außdrücklich.
Spreſſione, expreſſion, Außdrückung.
Spreſſo, exprés, manifeſte, außdrücklich/ offenbahr.
Spretare, ſortir de Preſtriſe, aus der Prieſterſchafft gehen.
Spreto, meſpriſé, verachtet.
Spreza, preze, terme de jeu, ein Wort im Spiel.
Sprezato, prezé, Spielwort.
Sprezzábile, meſpriſable, verächtlich.
Sprezzamento, meſpris, Verachtung.
Sprezzare, meſpriſer, verachten.
Sprezzatore, meſpriſeur, Verächter.
Sprezzatura, meſpris, Verachtung.
Sprezzéuole, meſpriſable, verächtlich.
Sprezzo, meſpris, Verachtung.
Sprigionare, tirer de priſon, eslargir, aus dem Gefägnuß ziehen.
Sprimacciare, battre ou remuer la plume, die Federn auffſchütteln.
Sprimantia, eſquinancie, die Kehlſucht.
Sprimere, exprimer, außdrücken.
Springare, &
Springere, regimber, hinten außſchlagen.
Sprinto, regimbé, hinten außgeſchlagen.
Sprizza, rejalliſſeure, Herauß ſpringung.
Sprizzare, rejallir: baſſiner auec de l'eau, jetter des gouttes d'eau, aſperger, herauß ſpringen.
Sprizzato, moüillé de petites gouttes d'eau. Et tacheté de diuerſes couleurs, mit kleinen Tropffen Waſſer beſprützet.
Sprofittare, deſproufitter, perdre le proffit, den Gewinn verlieren.
Sprofitto, perte du proffit, Verluſt deß Gewinns.
Sprofondare, approfondir, tieff machen.
Sprofondato, ſans fonds, ohne Grund.
Sprolongare, prolonger, erlängern.
Spromeſſo, qui a rompu ſa promeſſe, der ſein Verſprechen nicht gehalten hat.
Sprometttere, deſpromettre, ſein Verſprechen nicht halten.
Spronaia, playe faite d'vn eſperon, coup d'eſperon, eine Wunde von einem ſpahren.
Spronaio, eſperonnier, ein Spohrer.
Spronare, eſperonner, picquer, mit den ſpohren ſtechen.
Spronata, coup d'eſperon, ein Spohren-Stich.
Spronato, eſperonné. It. Ergotté comme vn cocq, geſpohret.
il ventre Spronato, le ventre picqué ou gaſté de coups d'eſperon, der Bauch gantz mit Spohren-Stichen verderbet.
Sprone, eſperon. Et ergot de cocq, ein Spohren.
Sprone, la pointe de la proüe des barques à rame, eſperon, die Spitze deß Hindertheils eines Schiffs mit Rudern.
à Spron battuti, à toute bride: en haſte, in Eil.
Spronella, mollette d'eſperon. Mollette, en terme de blaſon, ein Spohrenrädlein.
Spropiare, deſpoſſeder de ſon propre, aus ſeinem Eigenthum ſtoſſen.

Spro-

Sproportionale, hors de proportion, auſſer der Ebenmaaß.
Sproportionalita, diſproportion, Ungleichheit.
Sproportionare, diſproportionner, ungleich machen.
Sproportione, diſproportion, Ungleichheit.
Sproportionéuole, qui ſe peut diſproportionner, das man ungleich machen kan.
Spropóſito, diſcours hors de propos: ſottiſe, reſverie, cocq à l'aſne, ungereimte Rede.
à Spropóſito, hors de propos ou raiſon, ungereimt.
Sprouare, deſapprouuer, nicht gutheiſſen.
Sproueder, deſpouruoir, entbloſen/nicht verſehen.
alla Sproueduta, à l'improuiſte, unverſehens.
Sproueduтamente, inconſiderément, & ſans y penſer, unbedachter Weiſe.
Sproueduto, deſpourueu, nicht verſehen / entbloſet.
Sprouiſto, idem.
alla Sprouiſta, à l'impourueu: au deſpourueu, unverſehens.
Sprucchiarſi o *ſpruccarſi*, ſecoüer la teſte en bouffant, den Kopff ſchütteln.
Spruſſare, rejallir: aſperger, baſſiner d'eau. Item, rayer comme le laict, heraus ſpringen.
Spruzzaglia, petite pluye, bruine, ein kleiner Regen.
Spruzzare, aſperger, baſſiner d'eau, arrouſer, eſtuuer auec quelque liqueur, rejallir, beſprengen.
Spruzzo, aſperſion: rejalliſſement, Anſprengung/Beſprengung.
Spruzzolare, bruiner, pleuuoir doucement, reiſſen/riſſeln.
Sprúzzolo, gouppillon, aſpergés, ein Weihwedel.
Spuazzo, vn gros crachat, ein groſſer Speichel.
Spugna, eſponge, ein Schwamm.
Spugnare, prendre vne ville par force, eine Stadt mit Gewalt einnehmen.
Spugnoſità, ſpongioſité, Schwammigkeit.
Spugnoſo, ſpongieux, ſchwammicht.
Spulare, deſrober ſubtilement, heimlich ſtehlen.
Spulciare, tuer les pulces, Flöhe knicken.
vatti fa Spulciare, nous diſons, va te faire penſer, en refuſant quelque choſe, packe dich.
è Spuletino, il eſt de Spolete, il eſt fin ruſé: nous diſons, il eſt Normand, er iſt von Spoleto: liſtig/verſchmitzt.
Spulezzare, s'enfuir bien viſte. Item, tuer les pulces. Et menuiſer en petits morceaux, geſchwind davon fliehen.
Spulezzo, fuitte haſtiue & fort prompte, geſchwinde Flucht.
Spulſo, expulsé, ausgetrieben.
Spultrice, expulſiue, Austreibung.
Spulzellare, deſpuceler, die Jungferſchafft benehmen.
Spuma, eſcume, Schaum.
Spuma d' argento, litarge, Silberſchaum.
Spumanitiri, ſalpetre, Salpeter.
Spumante, eſcumant, eſcumante, ſchaumend.
Spumare, *ſpumeggiare*, eſcumer, ſchaumen.
Spumeggiante, eſcumant, ſchaumend.
Spumeo, de couleur d'eſcume: d'eſcume, Schaum-Farb.
Spumoſo, eſcumeux, ſchaumicht.
Spunga, eſponge, Schwamm.
Spungioſità, ſpongioſité, Schwammigkeit.
Spungoſo, ſpongieux, ſchwammicht.
Spuntale, aiguillon, poinçon, Stachel/ Pfriemen.
Spuntare, ſortir, poindre: pouſſer des arbres: eſmouſſer, eſpointer. Rayer, effacer. Surmonter les difficultez, herauß gehen.
Spuntatura, le poindre, le boutton de l'arbre: la pointe rompuë, das Herfürkommen.
Spunto, ſale, plein deſgouſt ou d'horreur, pale, deffait. Item, eſpointé, garſtig / eckelhafft.
Spuntonata, coup de baſton à deux bouts, ein Stecken-Streich mit zweyen Enden.
Spuntone, baſton ferré d'vne fourche & vne pointe au milieu. Item, vn baſton à deux bouts, ein Stock mit Eiſen beſchlagen/ eine Gabel und eine Spitze in der Mitte habend.
Spuola, Suble de Tiſſeran, ein Wendelbaum deß Webers.
Spuolare, tiſſer, weben.
Spupilare, ſortir de minorité, auß der Minderjährigkeit tretten.
Spupilato, ſorty de tutelle, emancipé, hors de minorité, freygelaſſen.
Spurare, eſpurer. reinigen/läutern.
Spurchia, ſang corrompu, verderbtes Geblüt.
Spurgamento, purgation: crachement, Reinigung.

Spurgare, cracher, eſmeutir. Item, purifier, purger, außſpeyen.
Spurgatione, crachement. Purgation, das Außſpeyen.
Spurgo, flegme, crachat, Speichel.
**Spuriaggine*, baſtardiſe, Baſtardey.
**Spuriare*, adulterer, Ehebrechen.
Spurino, ſpurio, baſtard: *ſpuro*, ein Huren-kind/Baſtard.
**Spurioſo*, plein de baſtardiſe, voller Baſtard.
vn Sputa in croce, vn Athée, ein Gotts-Verleugner/Atheiſt.
vn Sputa inferno, vn hipocrite, ein Heuchler.
vn Sputa in cantone, vn qui fait le mignard ou le bien appris, einer der einen Zärtling abgibt.
vn non Sputa in ſacrato, vn hipocrite, vn qui n'oſeroit cracher dans l'Egliſe, ein Heuchler.
Sputacchiare, ſputacciare, cracher ſur quelque choſe: crachotter, auff etwas ſpeyen.
Sputacchio, ſputaccio, crachat, Speichel.
Sputapane, ſorte d'oiſeau. Item, vn qui eſt trop ſaoul, qui crache le pain, eine Gattung Vögel.
Sputa pater noſtri, cracheur de patenoſtres: nous diſons, mangeur de crucifix, ein Heiligenfreſſer.
Sputare, cracher, ſpeyen.
Sputarſi in sù le mani. i. vouloir bien prendre de la peine à faire quelque choſe. Auoir de la peine à viure, in ſeine Hand ſpeyen/als ob man etwas thun wolte.
Sputar tondo, i. faire le graue, ſe tenir ſur ſa grauité, ſich ernſthafft ſtellen.
Sputaperle, vn beau parleur, ein ſchöner Redner.
Sputaſenno, vn qui croit eſtre plus habile que les autres, einer der ſich geſchickter achtet als andere.
Sputa ſententie, vn qui crache des ſentences, einer der lauter Sprüche ſpeyet.
Sputatondo, vn qui fait le braue, einer der pochet/braviret.
Sputo, crachat, Speichel.
Sputtaneggiare, brauer en paroles, brauer en soufflant ou jurant. C'eſt auſſi courir apres les garces, mit Worten pochen.
Spuzza, puanteur, Geſtanck.
Spuzzare, ſentir mauuais, übel riechen.
vna Spuzzetta, vne puante, vne glorieuſe, eine ſtinckende/ruhmrähtige.
vn Spuzzetto, vn glorieux, vn qui put de gloire, ein Stinckender von Ruhm.
Spuzzo, puanteur, Geſtanck.

SQ.

Squaccarare, foirer. Item, jaſer, faire des rodomontades, auffſchneiden.
Squácchera, foire, merde liquipe. Item, jaſeries, Marckt/weicher Dreck.
Squáccheracquare, idem.
Squaccherare, foirer, plaudern/ ſtorchern/ marckten.
Squaccheratamente, outre meſure, à gorge deſployée, demeſurément: de mauuaiſe grace, über die Maaß.
Squacciare, eſchacher, eſcraſer, zerſtoſſen/ zerſchmettern.
Squaccio, eſcraſement, Zerſtoſſung.
Squácquara, foire, der Marckt/Meß.
Squacquarare, foirer. Item, faire des rodomontades, iaſer. marckten.
Squacquarata, vne cagade. Item, rodomontade, eine Auffſchneiderey.
Squadernare, feüilleter. Et declarer, dire ouuertement. Item, faire des rodomontades, blättern.
Squadra, eſquerre: eſquadre, eſcoüadre & eſcadron, ein Winckelmaaß/ Geſchwader.
Squadra zoppa & zotta, fauſſe eſquerre, ein falſches Winckelmaaß.
dar la Squadra, donner la baye, einen betrügen.
eſſer fuor di Squadra. i. eſtre hors de raiſon, hors de termes de raiſon, auſſer der vernunfft ſeyn.
Squadre, planches qui couurent ou enuironnent le vaiſſeau, Diel ſo ein Schiff umbgeben oder bedecken.
Squadrante, esquerre: & quadrant, ein Winckelmaaß.
Squadrare, eſquerrir: dreſſer à l'esquerre. Item, choiſir de l'œil, deſcouurir: jetter les yeux. Rompre, eſclatter, deſpecer, mit dem Winckelmaaß abmeſſen.
Squadrar vno alla prima, reconnoiſtre du premier coup ce qu'vn homme a dans le ventre, gleich anfangs erkennen/ was ein Menſch im Leib hat.
Squadrar vn pezzo, pointer vn canon. Tirer, viſer à vne choſe, ein Geſtück richten.

Squadriglia, eſcoüadre, ein Geſchwader.
Squadro, la meſure auec l'eſquerre, das Maas mit dem Winckelmaas.
Squadro di mare, raye eſtelée, poiſſon, ein Rachen.
squadronare, renger en eſcadrons, in Schwadronen ſtellen.
Squadrone, eſcadron. Les eſtrangers ſe ſeruent de ce mot en parlant d'infanterie, & au contraire diſent vn bataillon de caualerie, eine Schwadron/ geſchwader.
Squaglia, eſcaille. Item, vne ſorte de plat, ſchuppen.
Squagliare, fondre, liquifier. Item, eſcailler. Et cailler comme le laict, ſchmeltzen.
Squagliatura, fonte, ein Guß.
Squaglio, du caillé, geronnen Milch.
Squaglioſo, plein d'eſcailles, voller Schuppen.
Squaia, ſquaina, raye, poiſſon, ein Roche/ Fiſch.
Squaiuola, petite raye, ein kleiner Rochen.
Squala, ſorte de noiſſette fort tendre, ein kleines zartes Nüßlein.
Squalidezza, paleur, maigreur, deformité, Bleiche/Magerheit.
Squalidire, deuenir pale & deffait, bleich werden.
Squaliditä, paleur, deformité, mauuais viſage, Bleichheit/Ungeſtalt.
Squalido, pale, deffait, maigre, bleich/mager.
Squallore, paleur, maigreur, Bleichheit/Magerheit.
Squallo, muſnier, teſtard, poiſſon, eine Meer-Eſche.
Squama, eſcaille de poiſſon, Fiſch-Schuppen.
Squame, en jargon, de l'argent, Geld.
Squanciano, de biais, ou diagonal, ſchlim.
Squaquerato, de meſuré, ſans moderation, unmäſſig.
Squara, eſchauguette, ein Wachtthurn.
Squara guaita, idem.
Squarcella, vn flan. Item, vn chaſeret, ein Fladen.
Squarciabocca, mors à la genette, ein Gebiß.
Squarciacane, vn eſcorcheur, injure, ein Schinder.
Squarciacantone, vn coupe-jarets, ein leichtfertiger Schelm.
Squarciaceci, vn auare, ein Geitzhalß.
Squárciafronte, eſpece de blouqueau ou inſtrument de feu d'artifice, long & rond comme vne demie colonne, eine Gattung eines Kunſtfeuers.
Squarciamenti, deſchireures, accrocs, morceaux deſchirez. Item, eſgratigneures de ſatin, &c. zerriſſene Stücker.
Squarciapino, ſorte de pinache, eine Gattung von Pinaſſen oder Jagt-Schifflein.
Squarciare, deſchirer. Item, eſgratigner le ſatin, &c. zerreiſſen.
Squarciaſacco, loche, poiſſon, Schmerling/ gründling.
á *Squarciaſacco*, de trauers, de mauuais œil, tout au pire, überzwerg/ ſchehl.
Squarciata, coup de coutelas, ein Hieb mit einem kurtzen Degen.
Squarciatura, deſchireure, accroc, Zerreiſſung.
Squarciauolpe, trait en forme de ciſeau, ein Strich wie eine Scheer.
Squarcina, vn coutelas courbé, vn ſable ou ſabre, ein Säbel.
Squarcio, vne grande taillade, ein groſſer Hieb.
in *Squarcio*, hors de reng, de biais, auß der Reihe.
Squarcione, fendeur de naſeaux. Item, furie enragée. ein Naßlöcherſpalter.
Squarina, ſorte de raye, eine Gattung Rochen.
Squaroſo, plein d'eſpines, ou picquants comme vn poiſſon, voller ſtachlichter Dornen.
Squarra, vne eſquerre. Item, ſaleté, craſſe, eine Winckelmaaß.
Squarretta, petite eſquerre, eine kleine Winckelmaaß.
Squarro, ſorte de raye, eine Gattung Rochen.
Squarſcina, vn coutelas, ein kurtzer breiter Degen.
Squarta cantoni, vn coupe-jarets, ein leichtfertiger Schelm.
Squartanato, deliuré de fievre quarte, vom viertägigen Fieber befreyet.
Squartapiccioli, qui partage les petites choſes: cela ſe dit à vn homme qui prend garde à peu de choſe, & veut ſa part de tout, der kleine Sachen theilet.
Squartare, mettre en quatre quartiers: Eſcarteler, viertheilen.
Squartatore, fendeur de naſeaux, coupe-jarets, ein Naſenſpalter / leichtfertiger Schelm.

Squarzina, vn coutelas, ein kleiner/kurtzer/ breiter Degen.
Squarzo, de biais, ſchlimm/überzwerch.
Squaſi, quaſi, gleichſam/faſt/beynah.
Squaſimodeo, ſot, lourdaut. Il ſignifie auſſi, comme ſi cela eſtoit, au cas que cela fuſt, ein Narr/Tölpel.
Squaſſacoda, branslequeuë, oiſeau, eine Bachſteltze.
mangiar a Squaſſagarletto ò col capo nel ſacco, i. manger en loup, manger ſon fait tout ſeul, wie ein Wolff freſſen.
Squaſſalare, bransler, ſecoüer, hocher, bewegen/rütteln.
Squaſſapennacchio, vn plumet, vn porteur de pennaches, ein Federträger.
Squaſſare, bransler, hocher, bewegen/rütteln.
Squaſſata, bransle, hochement, Bewegung/Rüttelung.
Squaſſatura, & *ſquaſſolata*, idem.
Squaſſo, vne rude ſecouſſe, ein harter Stoß.
Squatina, raye, Rochen.
Squato, id.
Squatrare, eſcarteler. Item, eſquerrir, viertheilen.
Squattrineggiare, desbourſer de l'argent double à double, liarder, doppel Geld außgeben.
Squernire, deſgarnir, entblöſen/nicht verſehen.
Squerro, lieu où l'on dreſſe vn vaiſſeau, & d'où il ſe lance en mer, der Ort wo man ein Schiff richtet.
Squietare, inquieter, beunruhigen.
Squietúdine, inquietude, Unruhe.
Squilla, clochette, cloche. Et ſquille, oignon marin, ein Glöcklein/Schelle.
Squillante, reſonnant, reſonnante, widerlautend.
Squillantia, eſquinancie, die Kehlſucht.
Squillare, ſonner, reſonner, ſchallen/lauten.
Squillitico, de nature d'oignon marin, von Meerzwiebel Art.
Squilletto, vn foret, ein kleiner Bohrer.
Squillo, ſon, Klepen.
Squinante, jonc odorat, eine wolriechende Binſe.
Squinantia, eſquinancie, die Kehlſucht.
à Squincio, de biais, ſchlimm.
Squinternare, mettre en deſordre, mettre hors de ſon rang: deſmantibuler, in Unordnung bringen.
Squiozzola, ſorte de poiſſon, ein Fiſch.
Squiſitezza, bonté, excellence, Gütigkeit/Fürtrefflichkeit.
Squiſito, exquis, niedlich/köſtlich.
Squitato, inquieté, beunruhiget.
Squittinare, &
Squittinare, recueillir les voix. Et donner ſa voix. Item, rechercher iuſques au fonds die Stimmen ſamlen.
Squittino, aſſemblée, pour l'eslection des Magiſtrats, eine Verſammlung wegen Erwehlung einer Obrigkeit.
Squittire, glapir: craquer: clabauder, japper. Appeller: qui ſe dit de l'oiſeau. Metaph. jaſer, cajoller, glappen/krachen.
Squiuezza, humeur fuyarde & deſgouſtante, ein elendes/fliehendes Gemüht.
Squiuo, fuyard, & deſgouſtant, ein Flüchtiger.
Squizzare, gliſſer. Item, rejallir des crottes, glitſchen.
Squizzaro, vn Suiſſe, ein Schweitzer.
Squizzo, rejalliſſeure, crotte, Heraußſpringung.
Squoglio, eſcuëil, eine Klippe.

SR.

SRadicare, deſraciner, mit der Wurtzel außreiſſen.
Sramponato, ſans crampons, plat, ohne Hacken.
Sredare, desheriter, enterben.
Sregolare, deſregler, unrichtig ſeyn/unordentlich leben.
Sregolato, deſreglé, unordentlich/unrichtig.
Srenato, eſrené, entnieret/lendenlahm.
Sreuerentemente, irreueremment, unehrerbietiger Weiſe.
Sreuerenza, irreuerence, Unehrerbietigkeit.
Sruginire, *Sruzinire*, deſroüiller, den Roſt abmachen.

ST.

ST, ſt, interiection pour faire taire, ein Zwiſchen-Wort/ſtill.
Stà, pour *ſtate*, l'Eſté: Pour *queſta*, cette, cetecy: pour *ſtata*, qui a eſte, der geweſen iſt.
Stabbiare, parquer: Selon aucuns, polir, ſäubern/in Pferch oder Stall thun.

Stabbio, parc de brebis. C'eſt auſſi vne terre engraiſſée par les brebis ou chevres. It. fumier, ein Schaafs-Pferch/Schaafs-Stall.

Stábile, ſtable, ferme, beſtändig/ſtandhafft.

Stábili, biens ſtables, beſtändige Güter.

Stabilimento, eſtabliſſement, Herſtellung/Wiederauffrichtung.

Stabilire, eſtablir, auffrichten/herſtellen.

Stabilità, fermeté, Standhafftigkeit.

Stabulário, valet d'eſtable. Item, hoſte, ein Stallknecht.

Stábulo, eſtable, ein Stall.

Stacca, vne perche. Item, vn ſas. Et vne groſſe eſpingle, eine Stang.

Staccare, deſtacher, aufflöſen / abſondern.

Staccar bene vna carriera, partir bien de la main, von der Hand hübſch weg gehen.

Stacchetta, boſſette, blatten/buckeln.

Stacchio, ſauge, Salbey.

Stacchiotto, vn ſournois, ſtacket.

Stacci, ci ſtà, il y demeure, er wohnet da.

Staccia, vne eſquerre. Vne latte: vn ſas. Vne galette ou gaſteau, ein Winckelmaas.

Stacciare, ſaſſer, beuteln.

Stacciata, vne galette, ein klein geſchnittenes Küchlein.

Stacciatura, ſaſſeure, ſon de farine, das beuteln des Mehls.

Staccio, ſas à ſaſſer, ein Mehlbeutel/Sieb.

Stácciola, petite reigle ou eſquerre, ein kleines Winckelmaas.

Staccionata, qui a eſté montée & cheuauchée, die beſtiegen worden iſt.

delle Stacciqueto .i. des tappes, des coups pour faire taire, Streiche einen zu ſtillen.

stacconeggiare, rapetaſſer: mettre des bouts, flicken/Stücker anſetzen.

stachia, Stachide, ſauge de montagne, Berg-Salbey.

Stacula, ſorte de vigne, ein Weinſtock.

Stadéra: fleau de balance: vn peſon, der Waagbalcken.

come la Stadéra de beccai, comme la balance des bouchers, faire autant pour les amis que pour les ennemis, wie die Metzger-Waag.

Stadiale, meſure de cent vingt-cinq pas, eine Maas vom 125. Schritten.

stadicare, ſeruir d'oſtage, zum Geiſſel dienen.

Stádico, oſtage. Selon aucuns, vn Gouuerneur ou Iuge d'vn lieu, Geiſelſchafft/Bürgſchafft.

Stadiera, fleau de balance: vn peſon, der Waagbalcke.

Stádio, meſure de païs, ſtade, eine Land-Maas.

staffa, eſtrieu, eſtrier. C'eſt auſſi vne gaſche. Et vne cimballe. Vn crampon ou mentonnet de loquet, vne fiche: vn tire-pied: vn lien à vne roüe, Steigbiegel.

della Staffa, du coſté du montoir, die Seite wo man zu Pferd ſteigt.

tener il pie in due Staffe, auoir le pied en deux eſtriers: nous diſons, auoir deux cordes à ſon arc, den Fuß in zween Steigbiegeln haben.

tirar alla Staffa, tirer à la botte ou à l'eſtrier, eſtre difficile au montoir, qui ſe dit du cheual. Metaph. ne faire pas volontiers vne choſe, am Stieffel oder Steigbiegel ziehen.

farſi tener la Staffa, nous diſons, commander à baguette, befehlen.

andar alla Staffa, ſuiure vn homme à cheual, ſuiure le cheual, einem Reuter nachgehen.

Staffare, &

staffeggiare, perdre l'eſtrier, ſortir le pied de l'eſtrier, den Stegreiff verlieren/biegelloß werden.

Staffetta, vn courier. C'eſt auſſi vne virolle, ein reitender Bott/Currirer.

à Staffetta, en poſte, en haſte, in eil/auff der Poſt.

andar à Staffetta, courir la poſte, parler viſte, die Poſt reiten/geſchwind reden.

Staffetteggiare, perdre l'eſtrier, biegelloß werden.

Staffiere, eſtaffier: valet de pied, ein Beyläuffer.

Staffilare, donner les eſtriuieres: foüetter, einen prügeln/karwatſchen.

Staffilata, coup d'eſtriuieres, ein Streich mit der Peitſche/karwatſch.

staffilatória ſpada, eſtriuiere, courroye: nous diſons, vne eſpée à quinze pointes, eine Peitſche/karwatſch.

Staffile, eſtriuiere. Et foüet d'vne eſcourgée, karwatſch.

Staffiro, herbe aux poüils, Läuß- oder Flöhe-kraut.

Staffita, eſtriuière, eine Peitſche/ Karwatſche.

Staffiſagra, &c.

Staffizzéca, herbe aux poüils, Läußkraut.

Staffone, vne gaſche. Vne frette au moyeu d'vne roüe. Item, vn lien de fer à ſouſtenir vne poutre qui s'eſclatte, arpon, tenon, ein Ruder/ Mörtelhaue.

Staggia, eſquerre, ein Winckelmaaß.

Staggie di ſcala, les coſtez d'vne eſchelle, les bras d'vne eſchelle, die Stangen an einer Leiter.

Staggiare, parquer. Item, pleiger, in Pferch oder Stall thun.

Staggimento, &c.

Staggina, ſaiſie, ſaiſine, ſequeſtre, eine Einhaltung/ Arreſt.

Staggio, vn palà ſouſtenir les rets. Item, oſtage, eine Stang das Netz zu unterſtützen.

Staggire, ſaiſir, mettre en ſaiſie. It. garantir, bemächtigen/ einnehmen.

Stagionare, aſſaiſonner, würtzen/ zurichten.

Stagionato, qui eſt de ſaiſon: qui eſt preſt à eſtre taille, comme le bois: creü, das zeitig iſt/ das Zeit hat gehauen zu werden.

Stagioncella, petite ſaiſon, kleine Zeit.

Stagione, ſaiſon, die Zeit/ Jahrszeit/ Gelegenheit.

Staglia, inſtrument à meſurer le chemin, ein Inſtrument den Weg zu meſſen.

Stagliare, compter en gros. Et tailler groſſierement, taillader. Coupper chemin. Item, bredoüiller, ins Groß rechnen.

alla Stagliata, en couppant chemin, par le court chemin, den Weg kürtzen.

Staglio, *ſtaggio*, vn pal ou haſton taillé groſſierement, ein Pfahl.

Staglio, la taſche l'ouurage, ein Probwerck/ A. Jeit/ Probſtück.

far vno Staglio, compter en gros: le François dit, faire vne cotte mal taillée, d'vne quantité de parcelles, ins Groß rechnen.

Stagnadella, vne tourtiere, eine Tartenpfann.

Stagnante acqua, eau dormante, ſtill Waſſer.

Stagnare, dormir, qui ſe dit de l'eau: eſtancher: & eſtaimer, ſtill ſtehen/ wird vom Waſſer geſagt.

Stagnara, vn chauderon eſtaimé qui ſert de marmitte, ein überzinnter Keſſel.

Stagnaria, l'eſtaing, vaiſſelle d'eſtaing. It. boutique de poitier d'eſtaing, zinn Geſchirr.

Stagnarino, *Stagnaro*, pottier d'eſtaing, ein Kannengieſſer.

Stagnata, vn pot ou coquemart eſtaimé. Vaiſſelle d'eſtaing, ein überzinnter Tigel.

Stagno, de l'eſtaing. C'eſt auſſi vn eſtang, von Zinn.

Stagni, l'eſtaing, la vaiſſelle d'eſtaing, Zinn/ zinnern Gefäß.

Stagnoſo, plein d'eſtaing, voller Zinn.

Stagnuolo, feüille d'eſtaing. Item, ſorte de terre graſſe à faire des moules, Blech/ Blättlein von Zinn.

Stagona, le premier encens qui tombe de l'arbre, die erſte Blüht ſo von den Bäumen fällt.

Staio, vn boiſſeau. Item, certaine meſure de terre, ein Scheffel/ Sommern.

à Staia colme, nous diſons, à plein fonds, mit vollem Guß.

Staioro, vne meſure de terre qui ſuffit à ſemer vn boiſſeau de grain, c'eſt enuiron le bichet de Lorraine, ein Land oder Acker worauff man einen Scheffel Korn ſäen kan.

Staiuola, perche, meſure à meſurer la terre, eine Stang.

Stalla, eſtable, eſcurie, ein Stall.

Serrar la Stalla perduti i buoi, le François dit, fermer l'eſtable quand les vaches ſont priſes, den Stall zumachen/ wann die Kühe geſtohlen ſind.

chi hà buon cauallo in Stalla non ſi cura d'andar à pie, nous diſons, il fait bon aller à pied quand on tient ſon cheual par la bride, es iſt gut zu Fuß gehen/ wann man das Pferd beym Zaum hat.

Stallaggio, eſtablage, Stallung.

Stallare, eſtabler. C'eſt auſſi le piſſer & fienter des beſtes, ſtallen.

Stallatico, eſtablage, Stallung.

Stallaro, valet qui garde l'eſtable, ein Stal knecht.

Stalletta, petite eſtable ou eſcurie, ein kleiner Stall.

Stalliere, *Stalliero*, valet d'eſcurie, ein Stal knecht.

ſtillio, vn cheual qui a eſté long-temps da l'eſcurie ſans trauailler, ein Pferd d lang müſſig im Stall geſtanden hat.

Stallire, remolquer, traiſner vn vaiſſeau. Item, voguer à gauche, ein Schiff na ſchleiffen.

• St

* *ſtallo*, vn taudis, la demeure, l'habitation en vn lieu. C'eſt auſſi la place d'vn Chanoine dans le chœur, das Wohnen an einem Ort.
Stallone, vn eſtallon, ein Springhengſt / Beſcheller.
Stalloneggio, eſtallonnage, Studerey.
Staluile, en jargon, du grain, korn.
Stamaiuolo, celuy qui donne l'eſtaim à filer, ein Wöllenweber.
Stamane, ce matin, dieſen morgen.
Stamattina, id.
Stambecco, ſorte de chamois. It. vne ſorte d'arme, baſton ferre, eine art von Gemſen.
Stambecchino, ſorte d'arme comme vn baſton à deux bouts, ein Gewehr.
Stamberga, vne tauerne, eine herberg.
Stambernico, le nom d'vn grand homme, der Nam eines groſſen Manns.
Stambucco, ſorte d'arme, baſton ferré, ein Gewehr.
Stambucco, vn liure d'armes appellé en Allemand *Stammbuch*, où l'on fait eſcrire, les amis, & y mettre leurs armes & leurs noms pour memoire, liure d'amis, ein Stammbuch.
ſtame, eſtaim, fil le plus delié de la laine, Stammet / der allerreinſte Fadem der Wolle.
ſtamegna, eſtamine. It. vn tamis, Stammet / ein dünner Zeug mit haar unterweben. It. eine hárine Sieb.
ſtamegnare, paſſer par l'eſtamine, durchſiebet werden.
ſtamenali, varangues, ce ſont les planches courbées en forme de coſtes, dont on fait les barques, krumme ſchiffhöltzer.
ſtametto, eſtamet, Stammet.
ſtamigna, eſtamine. C'eſt auſſi vn ſas ou tamis, ein dünner Zeug mit haar unterweben.
ſtammária, id.
ſtamine, gabors, varangues d'vn vaiſſeau, krumme ſchiffhöltzer.
ſtampa, impreſſion. Et imprimerie, Druckung / Druckerey.
ſtampa, imprimé, gedruckt.
ſtampa, moule d'Image. Marque de monnoye, ein Bilder-form.
alla ſtampa, mettre ſous la preſſe, unter die Preſſe thun.
ſtampa d'vccello, vn oiſeau plein de paille pour attirer les autres, ein Vogel voller Stroh / die andern mit herbey zu locken.
ſtampa d'rame, eſtampe, Image en taille douce, ein kupfferbild.
ſtampaccia, meſchante impreſſion de liure, ein böſer Druck eines Buchs.
ſtampanare, deſchirer. C'eſt moudre de coups ſans qu'il paroiſſe, exterieurement ſur le corps, fouler les parties interieures. It. faire le braue, zerreiſſen.
ſtampanata, dégaſt, deſpenſe mal à propos. Et vne venuë de coups. It. brauade, Verderbung.
ſtampare, imprimer. Mettre en lumiere, Battre la monnoye, drucken.
ſtamparia, Imprimerie, Druckerey.
ſtampato nuouamente, de nouuelle impreſſion, fait deduis peu: qui n'eſt pas de fort ancienne extraction, von neuem gedruckt.
ſtampatore, Imprimeur, ein Drucker.
ſtampella, croſſe de boiteux, die krücke eines Lahmen.
ſtampellare, aller auec des potences, auff krücken gehen.
ſtamperia, Imprimerie, Druckerey.
ſtampinata, &
ſtampita, vn chant, vne piece ſur vn inſtrument. C'eſt auſſi vne mine de refuſer quelque choſe, ein geſang.
ſtampito, imprimé, gedruckt.
ſtancacauallo, gratiole, herbe, qui matte vn cheual lors qu'il en a mangé, ein kraut das ein Pferd matt macht / wann es davon geſſen hat.
ſtanca mano, main gauche, die lincke Hand.
ſtancamólo, ruſe, ſubtilité, tromperie, Liſt.
ſtancare, laſſer, müd machen.
ſtancheggiare, laſſer, entretenir de delais ou de longueurs, ermüden.
ſtanchetta, petite barre, eine kleine ſtang.
ſtanchetto, vn peu las, etwas müd.
ſtanchéuole, qui ſe peut laſſer, das man müd machen kan.
ſtanchezza, laſſitude, Müdigkeit.
ſtanciare, loger, habiter, wohnen.
ſtanco, las: foible. Et gauche, matt / müd.
ſtanda, en jargon, le verroüil, ein Riegel.
ſtanella, vn cotillon, ein Weiberrock.

 ſtan-

Stanfella, poulain d'vne aſneſſe, ein Eſels-füllen.
Stanga, barre de porte, ein Schlagbaum.
raddoppiar la ſtanga .i. prendre garde à ſoy de plus pres, genau auf ſich achtung geben.
Stangare, barrer vne porte, eine Pfort mit einem Schlagbaum verwahren.
Stangheggiare, barrer. It. proceder auec rigueur. Eſtranger vne perſonne de chez ſoy, vergittern/beſchräncken.
Stanghetta, petite barre. C'eſt auſſi le pesle de la ſerrure. Et la branche d'vn mors, eine kleine ſtang.
per la ſtanghetta all vſcio .i. s'empeſcher de parler, ſich am reden verhindern.
metter la ſtanghetta .i. clorre vn affaire, eine Sache beſchlieſſen.
Stangone, groſſe barre. Il ſe prend auſſi pour vn homme difficile à eſmouuoir, ein groſſer Sparren/Stang.
Stannaria, mine d'eſtaing, Et le lieu où l'on en fait, eine Zinngrube.
Stannario, pottier d'eſtaing, ein Kannengieſſer.
Stánneo, d'eſtaing, mot Poet. zinnen.
Stanotte, cette nuit, dieſe nacht.
Stante, demeurant, eſtant, eſtant debout, ſtehend/verbleibend.
bene ſtante, riche, aiſé, à ſon aiſe, reich.
male ſtante, incommodé, malaiſé, mal à ſon aiſe, unbequem/arm.
del ſtante, du preſent mois, gegenwärtigen Monats.
acqua ſtante, eau dormante, ſtill Waſſer.
Stante, inſtant, moment, ein augenblick.
Stante, apres, hernach.
ciò ſtante, ce faiſant, dieſes thuend.
poco ſtante, peu apres, kurtz hernach.
Stantemente, inſtamment, inſtändiglich.
à ſtanti, preſentement, du preſent, anjetzo.
Stántia, demeure, chambre. Inſtance, ein Wohnung/Kammer.
Stantiale, permanent, verbleibend/beſtändig.
Stantiare, loger, reſider, eſtablir, faire inſtance, wohnen.
Stantietta, petite chambre, eine kleine kammer.
Stantio, qui ſent le vieux ou le croupy, qui ſent le fort : prononcez t dur. Couuê ou couuis, qui ſe dit de l'œuf, das alt riechet.
Stantiuo, rance, croupy, fort, ſchimmlich/al[t] verlegen.
ſtanza, chambre, demeure, habitation, ſtn[n]ce It. inſtance, eine kammer/zimmer/wohnung.
ſtanziale, ferme, habitant, demeurant, be[ſt]ſtändig/wohnend.
ſtanziamento, ordre, eſtabliſſement, Ordnung/ aufrichtung.
ſtanzare, &
ſtanziare, eſtablir. Demeurer, habiter, ordnen/anrichten.
ſtanzonato, &
ſtanzonamento, logement, en jargon, eine Wohnung.
ſtapula, eſtape, ſtavel.
ſtapuſaria, herbe aux poüils, Läuß-Kraut.
* *ſtarbiliare*, eſmerueiller, eſtonner, ſich verwundern.
ſtare, eſtre, demeurer, eſtre debout, demeurer ferme, conſiſter, ſeyn/bleiben.
ſtar bene ò male, ſe porter bien ou mal, ſich wol gehaben.
ſtar bene, eſtre bien ſeant, geziemend/wolſtändig ſeyn.
ſtar male, eſtre mal ſeant, übel ziemlich ſeyn.
ſtar male d'vno, eſtre fort amoureux d'vne perſonne, in eine Perſon ſehr verliebt ſeyn.
ſtar ſopra di ſe, demeurer tout court, s'arreſter à conſiderer, ſe tenir debout. Eſtre en doute, einhalten/ſtillſchweigen.
ſtar sù, ſe leuer, aufſtehen.
ſtarſene al dir d'vn altro, s'en rapporter au dire d'autruy, à ce qu'en dit vn autre, ſich auf eines andern rede beziehen.
laſciar ſtare, laiſſer en repos. Et deſiſter de faire, in ruhe laſſen.
ſtò à ſentire, ie vous eſcoute, ich höre euch zu oder an.
à me ſtà, c'eſt à moy, es iſt an mir/es [iſt] mein.
non è huomo che non ci ſtia, il n'y a homme qui n'y ſoit pris, es iſt kein Menſch [der] nicht angeführt iſt worden.
ci ſtarai per queſto, nous diſons, tu en a[uras] pour cela .i. il te couſtera cela, es [wird] dich dieſes koſten.
me ne ſtò coſi, i'en demeure là, ich bleib[e] bey.
ſtar à ſedere, eſtre à ſon ſeant, eſtre a[ſſis] ſitzen.

Stà bene, nous diſons, c'eſt bien employé, es iſt wol angewendet.

non ci Sto, ie n'en ſuis pas, ie ne m'y accorde pas: ie ne le croy pas, ich glaube es nicht.

Star comme il Preto della poca offerta, demeurer comme le Preſtre qui n'a gueres d'offrande. i. ſans ſe bouger, ſtehen wie ein Prieſter der wenig Opffer-Geld entfangen.

Stò per dire, l'oſe bien dire, ich darff wol ſagen.

far Stare uno, rendre victus, faire demeurer court, eſtre plus ſçauant que luy. It. le tromper, einen ſtumm machen.

far Star à ſegno. i. tenir en crainte ou en bride, in Furcht und im Zaum halten.

può Stare al martello, il peut endurer le marteau. i. il n'y manque rien, il eſt parfait, er kan den Hammer außſtehen.

Star dritto à cauallo, ſe tenir bien à cheual, wol zu Pferd ſitzen.

Starſene à mezza aria, eſtre entredeux de faire vne choſe ou non, im Zweiffel ſtehen.

Star per morire, eſtre preſt ou en danger de mourir, in Sterbens-Gefahr ſeyn.

Star per cadere, eſtre en danger de tomber, an dem ſeyn zu fallen.

Starſi, demeurer, s'arreſter, verbleiben/einhalten.

Starci per niente, eſtre compté pour rien, aſſiſter au compté, vor nichts geachtet werden.

Starci, en demeurer là, da verbleiben.

chi Stà ſi ſecca, chi và ſi lecca. i. qui ne pourchaſſe point, ou qui ne va point ſoy-meſme, n'a rien, nous diſons, qui va leche, qui demeure ſeiche, wer nicht ſelber nach etwas trachtet der bekommt nichts.

Sto co' frati, e zappo l'horto, ie demeure auec les Moines & beiche le iardin: zappare ſignifie hoüer: c'eſt ce que nous diſons, ie ſuis du bois dont on fait les vrelles, ie ſuis de tous bons accords, ich bleibe bey den Mönchen/ und grabe den Garten um.

quel veſtito vi Stà bene, cét habit là vous eſt bien fait, dieſes Kleid iſt euch wol gemacht.

Starna, ſorte de perdrix, perdrix griſe, eine Gattung Feldhüner.

come le ſtarne di monte Morello, comme les perdrix de mont-Morel i. viure de roſée: nous diſons, comme les griues, viure de vent, wie die Feld-Hüner vom Berg Morello, vom Thau/vom Wind leben.

Pigliar le Starne col bue. i. faire vne choſe lentement, aller lentement en beſogne, les mots Italiens ſignifient proprement, prendre des perdrix auec vn bœuf, eine Sache langſam verrichten.

le Starne, nous diſons, les cailles coiffées. i. les femmes desbauchées, les putains, die gehaübte Wachteln/liederliche/leichtfertige Weiber/Huren.

Starnazzare, c'eſt ſe ietter de la terre auec les ailes & s'en couurir ainſi que font les perdrix. Et par Metaph. tomber par terre, ſich mit den Flügeln auff die Erde werffen und ſich damit bedecken/ wie die Feldhüner thun.

Starnone, vieille perdrix dure, ein altes hartes Feldhun.

Starnotto, perdreau, ein junges Feldhun.

Starnutare, & ſtarnutire, eſternuer, nieſen.

Starnutatione, eſternuëment, das Nieſen.

Starnuto, eſternuëment, Nieſung/das Nieſen.

amico del Starnuto, amy à demy, amy diſſimulé: ſelon aucuns, bon amy, ein halber Freund.

Staro, vn boiſſeau, ein Scheffel.

Staruolo, idem.

Staſera, ce ſoir, dieſen Abend.

Staſſene, ſe ne Stà, il en demeure là, er bleibet allda/ dabey.

Statarie, lieux où l'on demeure l'Eſté, Sommer-Wohnungen.

State, l'Eſté, der Sommer.

più toſto da State che da Verno. i. bien ſimple: bien leger d'argent, gar einfältig.

Stateno, ſorte de petit vin, ein geringer Wein.

Statéra, ſtadéra, vne balance ou peſon, eine Waag.

Statereccio, d'Eſté, qui eſt du temps de l'Eſté, vom Sommer.

Staticare, pleiger, donner on oſtage, Bürgſchafft leiſten. Geiſſel geben.

Statico, oſtage, Geiſſel.

Statjera, peſon, eine Waag.

Statio, le lieu où l'on fait vn nauire. Item, la rade, der Ort wo man ein Schiff baut.

Stationale, demeurant, habitant, ein Einwohner.

Stationário, qui a ſon logis appointé, der ſein gewiſſes Hauß hat.

Statione, ſtation. Item, habitation, demeure. Rade, Stelle/Stand.

Statiſta, homme d'Eſtat, ein Stats-Mann/ Weltkluger.

Stato, Eſtat. Item, Eſté, du verbe eſtre, Stat/Stand.

mutar Stato, changer d'eſtat, changer de face, ſeinen Stand ändern.

Statoa, ſtatuë, ein Bild.

Statore, vn Sergent, ein Feld-Weibel/ Scherg.

Státua, ſtátoua, ſtatuë, ein Bild.

Statuare, faire des ſtatuës. Item, habituer, Bilder machen.

Statuária, ſculpture, Bildhauerey.

* *Statuário, ſtatuaro*, ſculpteur, faiſeur de ſtatuës, ein Bildhauer.

Statuire, eſtablir, decreter, arreſter, deliberer, reſoudre: aſſigner, appointer, ordnen/ beſchlieſſen.

Statumina, vne eſtaye. Item, du mortier de chaux & de moilon, eine Stütze.

* *Statuminare*, gaſcher le mortier. Item, eſtançonner, den Mörtel anmachen.

Statuone, grande ſtatuë, ein groſſes Bild.

Statura, ſtature, taille, Leibsgröſſe.

Statura mediocre ò mezzana, riche taille, die mittelmäſſige Leibsgröſſe.

Statuto, ſtatut. ein Geſetz/Ordnung.

Stazzo, ſtation, demeure, Wohnung.

Stazzi delle pecore, lieux où les brebis parquent, die Oerter wo die Schaafe im Pferch ſind.

Stazzonare, taſter, taſtonner, manier, toucher laſciuement. Item, habituer, befühlen/betaſten.

Stazzone, ſtation, habitation, ſelon aucuns vn portier, Stand/Wohnung.

Ste, pour *queſtè*, celles-cy, ces, dieſe da.

Stecade, ſtecados, cottonniere, herbe à cotton, die Wieſenwolle/das Ruhekraut.

Stecca, vne cheuille. Vn embouchoir de Cordonnier. Vne poignée d'orfévre. It. vn copeau ou eſclat de bois. Et vn buſte de baleine, &c. ein höltzerner/eiſerner Nagel/Zapfen.

Stecca da piegare, vn plioir de Relieur, eines Buchbinders Falßbein.

dar la Stecca, mettre à l'embouchoir, in den Mund thun.

Steccadenti, curedent, ein Zahnſtöhrer.

Stecche, planchettes qui ſeruent en endoſſant ou roignant les liures, Bretter zu den Büchern.

Steccare, enuironner de paliſſades ou barrieres. Et faire des copeaux ou eſclats, It. enfoncer la colle du dos d'vn liure, mit Palliſaden umgeben.

Steccata, fraize, paulx pantez perpendiculairement contre la face des murailles. Eſtacade dans l'eau, die ſpitzen Höltzer ſo an einem Bollwerck herauß gehen.

Steccato, barriere: paliſſade, eſtacade. C'eſt auſſi vn champ clos où l'on combat, Schlagbaum/Pfäle.

Stecche, & *ſteccoſe*, en jargon, pieces de bois, ſtücker Holtz.

Stecchire, croiſtre dur & ſec comme du bois, hart und dürr wachſen wie Holtz.

Metter vn Stecco in cambio di coltello. i. faire vn mauuais change: rendre *vn mauuais* ſeruice, einen böſen Tauſch thun.

Stecco, vne eſpine. Vn feſtu: vn curedent. Item, vne poignée d'Orfeure, ein Dorn.

Stecconato, paliſſade, cloiture de paulx, eine Palliſſade oder Pfahl.

Steccone, vn pal pour *clorre vn lieu*: vne piece de bois fichée en *terre loin* à loin pour faire vne cloiſon, ou barriere. It. vn morceau de bois dont on enfonce la colle en endoſſant vn liure, vn frottoir de Relieur, ein Pfahl.

Stefano, en jargon, eſtomac Item, vne guirlande, ou chappelet, der Magen.

Stega, capite, loge dans vn nauire, ein Zimmer in einem Schiff.

Steggie, brouſſailles, Geſträuche.

Stegna, fiévre qui procede d'obſtruction, ein Fieber das von Verſtopfung herkommt.

Stela, vne Croix ou pilier ſur vn chemin, ein Kreutz oder Seul auff dem Weg.

Stelino, viſe, guy, der Miſtel an einem Eichbaum.

Stella, eſtoille. Metaph. œil, ein Stern/Ma.. das Aug.

Stella di ſperone, molette d'eſperon, ein Spohren-Rädlein.

Stellante, eſtoillé: brillant, geſternet.

Stellare, d'eſtoiller, remplir d'eſtoiles, ſternen/voller Sternen machen.

Stellare, d'eſtoille, appartenant à vne eſtoille, zu einem Stern gehörig.

Stellaria, ſorte de terre medecinale marquée d'vne eſtoille, eine Erde zur Artzney dienlich und mit einem Stern bezeichnet.

Stel

Stellatione,conſtellation , das Geſtirn und deſſelben Krafft und Wirckung.
Stellato,eſtoillé,geſternet.
Stelleggiare,luir comme vne eſtoille. Item, eſtudier aux eſtoilles, ou aſtres, leuchten oder glänzen wie ein Stern.
Stélleo,d'eſtoille, zum Stern gehörig.
Stelletta,petite eſtoille: Et molette d'eſperon,ein kleiner Stern.
Stelletti,ſorte d'eſchaudez ou craquelins, eine Gattung Brezzeln.
Stellifero,porte-eſtoilles,Sternbringer.
ſtellificare, eſtoiller: mettre au rang des eſtoilles,in der Zahl der Sterne ſetzen.
ſtellionato,tromperie,falſification: uſure: fauſſeté, Betrügerey.
Stellione,ſtellion ſorte de lezard. It. poiſſon eſtoillé, eine Art von Eideren.
ſtelo,tige de fleur ou herbe. C'eſt auſſi vn rais de roüe, ein Stengel einer Blumen oder Krauts.
telone, ſelon aucuns, vne perche, eine Stang.
tembecco,ſorte d'arme, eine Gattung Gewehrs.
temma,tige,pied. Race. Item, chappeau de fleurs, Stengel/Fuß.
tempanino, celuy qui coupe la monnoye deuant que d'eſtre marquée, der die Müntze beſchneidet/ ehe ſie geprägt wird.
tempella,vne vielle,eine Geige.
tempellare,gratter ſur vn inſtrument, auff der Geigen ſpielen.
emperamento, deſtrempement, diſſolution, Zerlöſung/Auffweichung.
temperanza, intemperance: intemperie, Unmäſſigkeit.
emperare, deſtremper, delayer. Se corrompre,ou diſſoudre: ſe mettre en deſordre ou intemperance, ſe defreigler: tremper, comme les metaux, zergehen laſſen.
emperare, idem.
endale,eſtendart.Item,rayon,eine Standart.
ndardiero, qui porte l'eſtendart, der die Standart trägt und führt.
ndardo, Cornette de cauallerie, Eſtendart,ein Cornet.
ndare,leuer ou oſter les tentes. Il ſe met auſſi,pour camper, die Zelten auffrichten oder abnehmen.
ndere,eſtendre: tendre vn arc, bender. Oſtendre, ſelon aucuns, außdehnen.
ndimento,extenſion: allongement, Außdähnung.

Stenebrare, illuminer: tirer des tenebres, erleuchten.
Stenſione,extenſion, Außdehnung/Außbreitung.
Stenſiuo,extenſif,außdehnlich.
Stentale,liſte ou liſiere, das Sälbend.
Stentare,patir,auoir de la peine: manquer de ce qui eſt neceſſaire: tarder: faire auec difficulté,trauailler auec peine ou diligence,leiden/Pein haben.
Stentarà , il aura fort à faire,il aura de la peine, er wird Mühe haben.
Stentaruolo,eſtenterol, ein Geplagter.
Stentatamente,auec difficulté, mit Mühe.
Stentato,fait ou venu auec peine, penible, mit Müh gethan oder gekommen.
Stentini,inteſtins, das Eingeweide.
Stentito, faiſandé ou trop mortifié, qui ſent, einer der etwas fühlet.
à mal Stento,auec toutes les peines imaginables,mit aller erſinnlichen Mühe.
Stento,peine,trauail,Mühe/Arbeit.
Stentore,Idem. Et vn homme qui languit, Idem, und ein Menſch der Schmertzen leidet.
Stentoſo,penible,Mühſelig.
Stenuare,extenuer, vermindern/ verringern.
Stenuatione, extenuation, Verminderung/ Verringerung.
Sterco,fiente: fumier. Item, fumée de la beſte,en terme de chaſſe,Miſt.
Stercolino, tas de fiente ou fumier,ein Miſthauffen.
Stercorare,fumer: fienter,miſten.
Stercóreo,de fiente,von Miſt.
Stercoroſo, *ſtercoſo*, plein de fiente, voller Miſt.
Sterelitida,ſtereletide,ſorte de litarge, eine Gattung Silberklätte.
Stérile,ſterile,unfruchtbahr.
Sterilire, rendre ou deuenir ſterile, unfruchtbar werden oder machen.
Sterilità,ſterilité,Unfruchtbarkeit.
Sterlino,ſorte de monnoye antique, maintenant en Angleterre,eine alte Engliſche Müntze.
Sterlucco , vn ſot, vn badin, ein Geck/ Narr.
Sterminamento,extermination,Außrottung.
Sterminare,exterminer, außrotten.
Sterminatamente, en exterminé: determinement,vertriebener weiſe.
Sterminato,exterminé. Deſmeſuré: vn determiné,außgejagt.

Sterminatore, qui extermine, exterminateur, der außrottet/vertreibet.
Sterminio, extermination, Außrottung.
Sternere, eſtendre: coucher tout eſtendu, außſtrecken.
Sternire pour *ſchernire*, meſpriſer, ſe mocquer. Item, eſternuër. Et eſplucher, verachten.
Sternitatione, eſclat, lueur, Glantz/Schein.
Sternone, la partie de la poitrine où les coſtes ſe rencontrent, das Stuck der Bruſt/ wo die Rippen ſind.
Sternumentaria, herbe à eſternuër, Nieß-kraut.
Sternutare, *ſternutire*, eſternuër, nieſſen.
Sternuto, eſternuëment. Item, couché tout de ſon long. eſtendu abbatu: rendu calme, das Nieſſen.
Sterpame, brouſſailles, chicots, Geſträuche.
Sterpamento, extirpation, Außrottung.
Sterpare, *ſterpere*, esbrancher, coupper les chicots: extirper, arracher, die Bäume behauen.
Sterpe, &c.
Sterpo, rejetton d'vne racine couppée: chicot, broſſe, ein Sprößlein einer abgeſchnittenen Wurtzel.
Sterpone, gros chicot, ein groſſes Zäſelein von einer Wurtzel.
Sterpoſo, plein de chicots, ou brouſſailles, voller Zäſelein.
Sterputo, extirpé, außgerottet.
*Sterquilinio, tas de fiente. Item, vn puant, ein Miſthauffen.
Sterzanato, de liure de la fiévre tierce, vom dreytägigen Fieber befreyet.
Sterzare, partager en trois, in drey theilen.
Sterze, les jambes & talons, die Füſſe und Ferſen.
Steſamente, tout au long, tout du long, längſt.
Steſo, eſtendu, außgeſtrecket.
Steſſamente, meſmement, ſelbſten.
Steſſere, deſtiſſer auffweben.
Steſſiſſimo, tout à fait le meſme, gantz er ſelber.
Steſſita, la meſme choſe, eben das Ding.
Steſſo, meſme, ſelber.
Sreto, la region de l'eſtomac, die Gegend deß Magens.
Stia, muë, chapponniere pour engraiſſer la volaille, ein Mäſthaus vor das Geflügel.
Stiaccia, vne foüace, ein klein geſchnittenes Küchelein.

*Stiacciare, eſcacher, zerſtoſſen.
Stiacciata, vne galette, vne foüace, ein Kuchen.
Stiacciatina, petite foüace, ein kleines Küchlein.
*Stiamazzo, bruit, huée, ein Geſchrey.
Stianciare, aller de biais, gauchir, ſchlimm gehen/zur Seiten gehen.
di Stiancio, de biais, de coſté, ſchlimmer Weiſe.
Stiancio, qui ſent le fort, rance, das ſtarck riecht.
*Stiantare, ſchiantare, eſclatter comme le bois, Splittern wie Holtz.
*Stiantatiuo, eſclattant, caſſant, zerſplitterend.
Stiantatura, eſclat, fente, Splitter/Spalt.
Stiantio, qui ſent le moiſy, ou le referme, das ſchimlicht riecht.
Stianze, engeleures, mules au talon, auffgebrochene Ferſen.
Stianzia, taillade, coupeure, eſclat, Behauung.
*Stiappa, ſcheggia, copeau, eſclat de bois, Spähne.
Stiare, mettre en muë, engraiſſer les chapons, in Mäſtſtall thun.
*Stiatatiuo, eſclattant, hellleuchtend.
*Stiatta, race, lignée, Geſchlecht.
*Stiauitudine, eſclauage, Sclaverey/ Leibeigenſchafft.
*Stiauo, ſchiauo, eſclaue, ein Leibeigener.
Stibbiare, en jargon, boire, trincken.
Stibio, antimoine, Spießglas.
*Sticchinicchio, vn beneſt, vn badin, ein alberer Tropff.
*Stcciata, eſcaché, zerſtoſſen.
Sticozzi, toiles d'Allemagne, teutſche Tücher
*Stidionare, embrocher, an den Spieß ſtecken.
*Stidionata, vne brochée, ein Spieß voll.
*Stidione, broche, ein Bratſpieß.
*Stiena, ſchiena, eſchine, der Rückgrad.
*Stienoſo, ſtienuto, qui a bonne eſchine, der einen guten Rückgrad hat.
Stiettezza, pureté, ſimplicité, Reinigkeit/ Einfalt.
*Stietto, pur: ſimple: vny, rein/ einfältig.
Stifello, ſorte de fleute. En jargon, du fourmage, eine Gattung Pfeiffen.
Stigare, inciter, inſtiguer, auftreiben/anreitzen.
Stigatione, inſtigation, Anreitzung.

Stige-

Stige, le ſtix, der ſtix, der hölliſche Fluß der heydniſchen Poeten.
Stigi, les lieux du ſtix, die Oerter deß ſtix.
Stigio, infernal, du ſtix, hölliſch.
Stignere, deſteindre, perdre ſa teinture, ſeine Farb verlieren/entfärben.
Stile, ſtile, façon d'eſcrite. Mode, façon. It. vne ſonde de Chirurgien. Pointe de fer à vn quadrant, ſtile. Vne broche de fer à trauers de quelque choſe. Vn crayon. Vne touche pour eppeler, die Schreibart.
Stilettare, donner des coups de poignard, Dolchen-ſtiche geben.
Stilettata, coup de poignard, ein ſtich mit dem Dolche.
Stiletto, ſorte de poignard fort delié, ein dünner Dolch.
Stilibata, chauſſe-pied de Cordonnier, & tirant de botte, ein Anzieher eines ſchuhmachers.
**ſtilibato*, robuſte, vigoureux, endurcy, ſtarck.
Stilla, goutte, ein Tropff.
Stillamento, degouttement, das abtröpffeln.
Stillante, degouttant, diſtillant, degouttante, diſtillante, abtröpflend.
Stillare, degoutter, verſer, diſtiller, abtröpffeln.
Stillarſi il ceruello, s'alembiquer l'eſprit, fantaſtiquer, ſich den Kopff und das Hirn über etwas brechen.
Stillátio, alembic. It. vne gouttiere, ein diſtillir-kolben.
Stillaticcia, ſorte de poix liquide, flieſſend Pech.
Stillatione, diſtillation, degouttement, das abtröpffeln / diſtilliren.
ſtar allo ſtillato. i. eſtre reduit à l'extremité, in die äuſſerſte Noth gebracht ſeyn.
Stillato, vn breuuage, comme vn conſommé diſtillé pour les malades. It. diſtillé, ein Getränck.
Stillatoio, chapelle à diſtiller. It. lieu où l'on diſtille, ein diſtillir kolben.
Stillatore, diſtillateur, Diſtillirer.
Stillecchio, glaçon pendant, floquet de glace, ein hangender Eißzapffen.
Stillicidio, fluxion, diſtillation, Difficulté d'vrine, Abflieſſung/Fluß.
Stilo, ſtile, ſonde de Chirurgien. Vne pointe de fer à meſurer. Stile. Vne ſorte de poignard quarré, Griffel / Wundeiſen eines Barbiers.
**Stilta*, vn traiſneau à paſſer ſur la glace ou la neige, ein Schlitten.
Stima, eſtime, prix, Achtung/Schätzung/Preiß.
Stimábile, eſtimable, ſchätzlich/ſchätzbar.
Stimare, eſtimer, ſchätzen/achten.
Stimata, le prix, l'eſtime, la priſee, der wehrt/Preiß.
Stimatione, id.
Stimatore, priſeur, eſtimeur, Schätzer/Achter.
ſtimatrice, priſeuſe, qui eſtime, qui met le prix, die etwas ſchätzet
ſtimate, les marques des cinq playes de noſtre Seigneur JEſus-Chriſt, die Narben der fünf Wunden unſers HERRN JEſu Chriſti.
ſtimite, id.
ſtimma, le ſuc des herbes qui ſert à faire des vnguents, der Kräuter Saft ſo zu Salben dienet.
ſtimmata, oignemens, huiles, vnguents compoſez de ſimples, ſalbungen.
ſtimmate, les marques des playes de Jeſus-Chriſt, die Narben der Wunden unſers HErrn JEſu Chriſti.
far le ſtimmate, faire l'eſtonné en eſtendant les bras, ſich mit Ausbreitung der Arm verwundert ſtellen.
ſtimmático, marqué d'vn fer chaud, vn infame, mit einem glüenden Eiſen gezeichnet.
ſtimmoſo, id.
ſtimo, eſtime, achtung.
ſtimolante, aiguillonnant, qui aiguillonne, das antreibet.
ſtimolare, aiguillonner, eſpoinçonner, pouſſer, inciter, ſtimuler: *ſtimulare*, antreiben.
ſtimolatione, incitation, ſtimulation: *ſtimulatione*, Antreibung/Anreitzung.
ſtimolatore, aiguillonneur, eſpoinçonneur, ein Antreiber.
ſtimolatrice, aiguillonneuſe, antreiberinn.
ſtimolo, aiguillon, ein Stachel.
ſtimoloſo, plein d'aiguillons, *ſtimuloſo*, voller Stacheln.
ſtimulo, aiguillon, ein Stachel.
**ſtinare*, coupper les jarrets, knie-kehle abſchneiden.
ſtinca, le ſommet d'vne montagne, der Gipfel eines Bergs.

Stincacci, grandes vilaines jambes, groſſe garſtige Schenckel.

Stincare, couper les jarets, proprement caſſer l'os des jambes, die kniebiege abſchneiden.

Stincata, coup de greve, coup ſur la greve, ein Schlag auff das Schienbein.

Stincato, qui a les jambes caſſées, der zerbrochene Bein hat.

Stinche, priſon où l'on enferme les forçats, ein Gefängniß wohin man die Ruderburſch ſetzet.

Stinchieri, jambieres, die Beinrüſtung.

Stinco, la greve de la jambe, l'os de la jambe. C'eſt auſſi vn ſtinc ou lezard verd, das Schienbein.

ſtinguere, eſteindre. Effacer, auslöſchen.

ſtinieri, iambieres, die beinrüſtung.

ſtinto, inſtinct. Et eſteint, der Antrieb.

ſtio, qui ſe dit du lin ſemé au mois de mars, wird von geſäetem Flachsſaamen geſagt im Mertz-monat.

* *ſtioppetteria*, eſcoupetterie, das Losſchieſſen der Mußqueten.

ſtioppettare, petter comme vn baſton à feu, fartzen wie eine Mußquete.

ſtioppetto, eſcoupette, ein Puffer / Fäuſtling.

ſtioppo, arme à feu. It. bruit de canon, eſclat, ein Feuer-rohr.

* *ſtioro*, ſorte de meſure comme vn litron, eine ſonderbare Maß.

ſtipa, brouſſailles, buſchettes. Vn tas de quelque choſe bien entaſſée & foulée. It. deſtreſſe, peine, Geſträuche.

ſtipare, tailler les brouſſailles dans les bois, faire des hayes ou paliſades des brouſſailles. Entaſſer, fouler ſerré l'vn deſſus l'autre, das Geſträuche in dem Wald umhauen.

ſtipatore, vn qui entaſſe, qui charge les marchandiſes, einer der auffhäuffet/der die Waaren packt.

* *ſtipe*, tige, pied, ein Stengel/Fuß.

ſtipendiale, de gages, Sold/Beſoldungen.

ſtipendiare, gager, payer des gages, beſolden.

ſtipendiário, &

ſtipendiato, gagé, qui eſt aux gages, penſionnaire d'vn Prince, der im Sold iſt.

ſtipéndio, paye, gage, penſion, Bezahlung/Sold.

ſtipetto, petit cabinet d'Allemagne, ein kleines teutſches Prunk-käſtlein.

Stipia, chaume, Schaub oder Tachſtroh.

ſtipidire, s'eſtonner, ſich verwundern.

ſtipidito pour ſtupide, dumm.

ſtipite, jambe, pied d'arbre, ou pied droit de porte, &c. der Stamm eines Baums.

ſtipo, cabinet d'Allemagne. It. armoirie, ein teutſches Prunck-käſtlein.

ſtipola, chaume, Tachſtroh damit zu decken.

ſtipola, vne ſurcroiſſance ſur le bois de la forme d'vn champignon, etwas das auff dem Halß wie ein Schwamm wächſt.

ſtipolare, ſtipuler, mit der Hand verſprechen.

ſtipolatione, ſtipulation, Verheiſſung eines begehrten Dings.

ſtipolatore, ſtipulant, verheiſſend/Verheiſſer.

ſtipolatrice, ſtipulante, eine Verſprecherinn.

ſtipolo, cabinet d'Allemagne, ein teutſches Prunck-käſtlein.

ſtipula, la barbe d'vn eſpic, &c. der Bart einer Aehre.

ſtipulante, ſtipulant, verheiſſend.

ſtipulare, ſtipuler, verheiſſen/mit der Hand verſprechen.

ſtipulatione, ſtipulation, Verheiſſung eines begehrten Dings.

ſtiracchiamento, barguignement, das Marckten/dingen.

ſtiracchiare, barguigner. C'eſt auſſi ce que nous diſons, tirer vn diſcours par les cheueux: tirer: eſtendre, deſtirer, marckten/dingen.

ſtirace, ſtirax, drogue, Stirax/ein wohlriechendes Rauchwerck.

ſtirare, deſtirer vn coler, &c. eſtendre le linge ſur la platine. It. eſtendre vn diſcours, das Leinwad außbreiten.

* *ſtiricidio*, diſtillation de glaçons, das ſchmeltzen eines Eißzapffens.

* *ſtirillo*, la barbe d'vne chevre, der Bart einer Geiſſe.

ſtirpame, quantité de chicots ou brouſſailles, ein hauffen Zäſerlein/Geſträuche.

ſtirpare, extirper, arracher, außrotten.

ſtirpatione, extirpation, arrachement, Außrottung.

ſtirpatore, arracheur, extirpateur, ein außrotter.

ſtirpe, race, lignée. It. racine, tige, Geſchlecht.

ſtirpéuole, qui ſe peut extirper, das man außrotten kan.

Stiſti, lieux infernaux, hölliſche Oerter.
Stiticamente, ſerrément, Zuſammenrückung.
Stitichezza, conſtipation. Reſtiction, Verſtopffung deß Leibs.
Stitico, conſtipé, reſſerré du ventre: Et qui a la faculté de reſſerrer le ventre, aſtringent. It. vn homme de mauuaiſe humeur, mal accommodant: reſſerré, auare, im Leib verſtopffet.
Stiticozzare, daſticotter, daß dich Gott / ſagen wie die Teutſchen.
Stiticozzi, Allemands qui daſticottent, daſticotteurs, die Teutſchen ſo da ſagen daß dich Gott ꝛc.
Stituire, inſtituer, anordnen / einſetzen.
Stitutore, inſtituteur, ein Anordner / Einſetzer.
Stitutione, inſtitution, Einſetzung.
Stiua, entaſſement ou égal contrepoids dans vn vaiſſeau, eſtiue. It. vne muë ou chapponniere. La perche pour fouler ou entaſſer, das gleiche Gegengewicht in einem Schiff.
Stiua, le manche de la charruë, die Handhab an einem Pflug.
trouar la ſtiua, i. trouuer le moyen, le fonds, la cache, das Mittel finden.
Stiualaio, faiſeur de bottes, ein Stiefel- oder Schuhmacher.
Stiualare, botter. It. feſſer auec des bottes, ſtiefeln.
Stiuale, botte, ein Stiefel.
rimaner vn ſtiuale, demeurer vn ſot, ein Narr bleiben.
calcar vno ſtiuale da due bande, preſſer vne botte des deux coſtez, nous diſons, tirer d'vn ſac double mouture, einen Stiefel auff beyden Seiten drücken.
Stiualetti, bottines, kleine oder halbe Stiefel.
vnger i ſtiuali, i. flatter, ſchmeicheln.
Stiuare, fouler, entaſſer. Et mettre les marchandiſes en égale balance: leſter, untertreten / auffhäuffen.
Stiuatore, lauade, eſcouuillon, ein Ofenwiſch
Stiuéro, chien meſtif, ein Rüd / Schäfer-Hund.
Stiuieri, brodequins, hohe Schuh / Halbſtiefel.
Stizza, colere. C'eſt auſſi vne maladie de chien, comme vne rage cauſée de demangeaiſon, der Zorn.
Stizzare, mettre en colere. Attiſer le feu: ſelon aucuns, deſtiſer, zum Zorn reitzen.
Stizzatamente, par colere, auß Zorn.
Stizzatoia, tiſonnier de forgeron, der Feuerſchürer eines Schmids.
Stizzatoio, eſteignoir pour eſteindre, les cierges, ein Außlöſcher der Kertzen.
Stizzire, ſe mettre en colere, ſich erzörnen.
Stizzo, tiſon, ein Brand.
Stizzolare, attiſer, das Feuer ſchüren.
Stizzolo, vn tiſon, ein Brandſcheit.
Stizzonare, attiſer, das Feuer ſchüren.
Stizzone, tiſon, ein Brandſcheit.
Stizzoſamente, auec colere, mit Zorn.
Stizzoſo, coleric, colere, aisé à courroucer, zornig.
Sto, pour *queſto*, cettuy-cy: cecy, dieſer da.
Stoccata, eſtocade, eine Stockade / Stech-Degen.
Stoccheggiare, tirer des eſtocades, eſtocader. It. prendre à toutes mains, d'eſtoc & de taille, mit Stech-Degen ſtechen.
far ſtocchi, tirer l'eſtocade: emprunter, demander & tirer de tous coſtez, mit einer Stockade ſtoſſen.
Stocco, eſtoc, eſtocade. It. eſtoc, race, ligne, Stech-Degen.
hauer ſtocco, auoir de la vigueur, ou bonne volonté, Krafft haben.
Stocrofiſſo, du ſtocfiſch: mot de gauſſerie. Stockfiſch.
Stoffo, le fonds d'vn ouurage, der Grund eines Wercks.
Stogliere, oſter, deſtourner, wegnehmen / abwenden.
Stoia, *ſtora*, vne natte de jonc treſſé pour mettre deuant vne porte, ou ſous les pieds. Item, vn torchon, eine Decke von Bintzen vor eine Thür zu legen.
Stoiare, natter de jonc. It. torcher, mit Bintzen belegen.
Stoiaro, faiſeur de nattes de jonc, einer der Decken von Binſen macht.
Stoiatoio, torchon, ſelon aucuns, Wiſchtuch / Fegtuch.
Stoicamente, à la Stoïque, auff Stoiſche weiſe.
Stóico, Stoïcien, ein Stoiſcher.
Stola, vne eſtole. It. vn linge de col, ſelon aucuns, ein weiſſes Prieſter-Kleid.
Stolare, mettre vne eſtole, ein ſolches Kleid anziehen.
Stolca, *ſtolga*, femelle de faiſan de mõtagne, das Weiblein eines Berg-Faſanen.
dar la ſtolfa, en jargon, s'enfuir, davon fliehen.
Stolidezza, *ſtolidità*, ſottiſe, Thorheit.
Stólido, ſot, ein Thor / Narr.
Stolone, vn ſurgeon ou rejetton qui ne prouffitte point, ein Spröſtein.

Stolteggiare, faire le ſot, ſich näriſch ſtellen.
ſtoltezza, ſottiſe, Thorheit.
ſtoltiloquio, ſot diſcours, eine albere Rede.
ſtoltitia, ſottiſe, Thorheit.
ſtolto, ſot. Item, oſté, deſtourné, Thor/ Narr.
ſtolza, femelle de phaiſan de montagne, das Weiblein eines Berg-Faſanen.
**ſtolzare*, eſchapper de la main par force ou violence, s'arracher de dedans quelquechoſe, mit Gewalt aus der Hand entwiſchen.
**ſtomacace*, eſpece de mal qui fait tomber les dents: ſelon aucuns, le mal appellé ſcurbut, eine Kranckheit ſo die Zähne ausfallen macht/ Scharbock.
ſtomacággine, degouſt, mal de cœur, indignation, Eckel.
ſtomacale, ſtomachal, zum Magen gehörig.
ſtomacare, faire mal au cœur, deſgouſter, einen Eckel haben.
ſtomaccarſi, s'eſtomaquer, ſe faſcher, ſich erzörnen.
ſtomaceno, maladie appellée, ſcurbut, der Scharbock/ die Mundfäule.
ſtomachéuole, desgouſtant, desgouſtante, qui fait mal au cœur: ennuyeux, ennuyeuſe, ſaoulant, ſaoulante, eckelhafft.
ſtomachezza, ſaleté, choſe desgouſtante, Unflätigkeit.
ſtomacino, pectoral, das Bruſtſtück.
ſtómaco, eſtomac. It. indignation, degouſt, der Magen/ Zorn.
portar ſopra lo ſtomaco. i. auoir en haine, haïr: Auoir ſur le cœur, haſſen.
far ſtomaco, desgouſter, faire mal au cœur, einen Eckel haben/ einem übel werden.
hauer ſtomaco, auoir du desgouſt, einen Eckel haben.
ſtomacoſità, indignation, desgouſt, Zorn.
ſtomacoſo, desgouſtant, ſale, vilain, eckelhafft/ unflätig/ garſtig.
ſtomacuzzo, petit eſtomac, eſtomac foible, ein kleiner ſchwacher Magen.
ſtomana, ſepmaine, eine Woche.
ſtomático, qui eſt ſuyet au mal d'eſtomac. It. compoſition ou remede pour conforter l'eſtomac, der dem Magen-Weh unterworffen iſt.
**ſtomoma*, acier, Stahl.
**ſtopiare*, eſtropier, lahm werden/ lahm ſeyn/ hincken.
ſtoppa, eſtouppe, Werck/ Geſchöpff.
guardar à ſtoppa mal pettinata, i. regarder à peu de choſe, genau ſehen.
ſpegner il fuoco con la ſtoppa, c'eſt rendre vn mal plus grand en y voulant remedier, ein Ubel ärger machen/ indem man ſelbigem helffen wil.
far la barba di ſtoppa, nous diſons, faire barbe de paille, ſe mocquer, eines ſpotten.
ſtoppaccio, groſſe eſtouppe. It. bouchon, grobes Werck.
ſtoppare, boucher, eſtoupper, ſtopfen.
ſtoppata, bouchon, ein Stöpfel.
ſtoppéuole, qui ſe peut boucher, das man ſtopffen kan.
ſtoppia, broüſſaille: chaume: eſteule, Geſträuche.
metter ſtoppia in aia. i. propoſer des choſes vaines, eitele Sachen vortragen.
ſtoppiare, eſtoupper. It. chaulmer. En jargon, aller, ſtopffen.
ſtoppinato, reſſerré, bouché, conſtipé, verſtopffet.
ſtoppino, bouchon, broche, foſſet. Eſtoupin ou ſtoupin pour allumer vn feu d'artifice. Vn mouchon de chandelle, & ſelon aucuns, la dille du chandelier, ein Stöpfſel.
ci fa cagar ſtoppini, nous diſons, il nous fait chier petites crottes, er macht uns kleinen Dreck ſcheiſſen.
ſtoppio, eſteule, chaume, Tachſtroh.
ſtoppione, chardon qui croiſt parmy le chaume. It. vn bouchon, Diſtel.
ſtoppioſo, plein de brouſſailles ou de chaume, voller Geſträuche.
ſtóppola, chaume, eſteule, Tachſtroh.
ſtopposo, cordé comme les raues: qui ſe ſeiche comme des brouſſailles ou eſtoupes, belzigt wie Rettich.
ſtora, ſtoia, natte de jonc, eine Decke von Binſen.
ſtorace, ſtorax, drogue, Storax/ eine Specerey.
ſtoracini, paſtilles de ſtorax, Rauchkertzlein von Storax.
ſtorcere, tordre, drehen.
ſtorcerſi, s'eſtendre: ſe tordre: ſe deſtordre, ſe diſloquer, ſich ausdehnen.
non ti ſtorcere, nous diſons en François. Il ne faut point faire la mine, l'affaire eſt aſſeuré: il faut que cela ſoit, es muß ſeyn.
ſtorcéuole, qui ſe peut deſtordre, das man auffdrehen/ abdrehen kan.
ſtorcimento, deſtorſe. It. extorſion, Verdrehung/ Verrenckung.
ſtorcitura, entorſe, Verdrehung/ Verrenckung.

Storcolare, preſſer, preſſurer, preſſen / drücken.
Stórcolo, preſſoir, eine Preſſe/Kelter.
Stordigione, &
Stordimento, eſtourdiſſement, der Schwindel.
Stordire, eſtourdir: eſtonner, betäuben/ verwirren.
Stória, hiſtoire, eine Geſchicht/Hiſtori.
Storiale, hiſtorial, zur Geſchicht gehörig/Hiſtoriſch.
Storiare, hiſtorier. It. ſelon aucuns, attendre auec impatience & grand deſir, Geſchicht erzehlen.
Stórico, hiſtoric: & Hiſtoricien, Hiſtoriſch.
Storiografo, Hiſtorien, Hiſtoriographe, ein Geſchicht-Schreiber / Geſchicht-Erzehler.
Storione, eſturgeon, ein Stör.
Stormare, faire rumeur, ein Geſchrey machẽ.
Stormeggiare, s'aſſembler au bruit de ville, ſich in der Stadt auff ein Geſchrey verſammlen.
Stormeggiata, bruit, rumeur, alarme, ein Geſchrey/Rumor.
Stormento, inſtrument, ein Inſtrument.
Storminio, ruine, deſtruction, Zerſtörung/ Verderbung.
Stormire, faire bruit ou rumeur, ein geſchrey machen.
Stormo, aſſemblée pour combattre, trouppe de gens armez, eine Zuſammenkunfft zum Streit.
ſonar à ſtormo, ſonner le tocſin, Sturm ſchlagen.
Stormo, bruit, rumeur, das Gethöß/ Geſchrey.
Stormoſo, plein de rumeur, voller Auffruhr.
Stornare, deſtourner: retourner en arriere: retourner, renverſer, abwenden.
Stornauella, vne piroüette. It. tournoyement de teſte, eine Tach-Fahne.
Stornazzo, veron, poiſſon, ein Fiſch von unterſchiedlichen Farben.
Stornello, eſtourneau. It. gris d'eſtourneau, poil de cheual, ein Staar.
Sterniamento, tournoyement, der Schwindel.
Stornire, eſtourdir, betäuben.
Stornito, eſtonné, eſtourdy, beſtürtzt / verwundert.
Storno, eſtourneau, ein Staar.
Storno, tournoyement de teſte, der Schwindel.
Storo, eſtourneau, ſanſonnet, ein Staar.
Storſnare, eſtroppier, Metaph. empeſcher, lähmen.
Storpiatura, &
Stórpio, eſtropiement. Metaph. faſcherie, empeſchement, Lähmung.
Storre, deſtourner, diſtraire, abwenden.
Storſionaro, faiſeur d'extorſions, ein Außpreſſer.
Storſione, extorſion, Außpreſſung.
Storta, vne eſpée courbee, vn ſabre, vn coutelas de Turc. Vne cornuë de diſtillateur. Vn inſtrument appelle ſerpent. vne deſtorſe. vne douleur qui empeſche de tourner le col. Vn villebrequin, ein Säbel.
Stortamente, de trauers, en tortu, überzwerch.
Stortare, tordre, tortuer, drehen.
Storti, ſorte de craquelins, eine Gattung Bretzeln.
Stortigliatura, entorce, dislocation, Verrenckung.
Storto, tortu, krumm.
Storuolo, chaudron, vaſe, vtenſile de cuiſine, ein Keſſel.
**Storuolo*, ſorte de mal d'enfant, comme la petite verolle, eine Kinds-Kranckheit.
Storzare, esgorger, ſchinden.
Stouigliaio, qui a ſoin de la batterie de cuiſine, der Sorg über die Küche hat.
Stouiglie, vtenſiles, vaſes, aiſances, batterie de cuiſine, Geſchirr.
dar nelle ſtouiglie. i. ſe mettre fort en colere, ſich ſehr erzörnen.
Stozzare, marquer, grauer, zeichnen.
Stozzo, eſtampe, Buchdruckerey.
Stra, *ſtra'*, *ſtrai*, *ſtrali*, rais, rayons, Strahlen.
Strabalzare, bondir par delà, weit hinauß ſpringen.
Strabalzo, bondiſſement, ein Sprung.
Strabigliare, &
Strabiliare, baailler d'eſtonnement, giehnen vor Verwunderung.
Strabilio, eſtonnement, rauiſſement, Verwunderung.
**Strabo*, louche, ſchehl.
Strabocamento, trebuchement. Pour accident. It. exces, regorgement, Außſtoß/ Strauchelung.
Straboccante, trebuchant. It. mal aduisé, ſtrauchlend.
Straboccare, trebucher. Et regorger, ſtraucheln.
Strabocc ato, exceſſif, furieux en ſes actions, übermäſſig.

Straboc-

Straboccheuole, regorgeant, exceſſif, regorgeante, exceſſiue, überlauffend.

Strabocco, regorgement: & trebuchement, das Uberlauffen.

Strabondanza, abondance, exceſſiue, Uberfluß.

Strabuono, plus que bon, mehr als gut.

Strabuzzare, tourner les yeux dans la teſte, ſe renuerſer les yeux, die Augen im Kopf herum drehen.

Strabuzzoſo, qui tourne les yeux à la teſte, der die Augen im Kopff herum wendet.

Stracacciato, ſorte de ſaut, ein Sprung.

Stracantare, chanter mal. It. chanter & rechanter, übel ſingen.

Stracaricare, ſurcharger, überladen.

Stracaro, plus que cher: hors de prix, mehr als lieb.

Stracduare, despenſer, desbourſer hors de l'ordinaire. Tirer tout ce qu'il eſt poſſible, tirer au delà de la poſſibilité, ausgeben/verzehren.

Stracauata, vne despenſe extraordinaire, eine ungemeine Ausgabe.

Stracca, laſſitude, Müdigkeit.

Straccale, fauchere ou bat-cul de mulet. It. vne bride de toille que portent certaines femmes. It. crouppiere, ſelon aucuns, der Schwantz-Riemen eines Maul-Thiers.

non ſtraccamaeſtri, vn ignorant lourdaut, vn qui a la teſte bien dure, ein dummer Dölpel.

Straccamento, laſſitude, Müdigkeit.

vn ſtracca murelli, &

Straccamuricciuoli, vn faineant, vn batteur de paué, ein Müſſiggänger/ Pflaſtertreter.

Straccaſpiedi, vn friand, vn gourmand, ein Leckermaul.

Straccare, laſſer, ſich ermüden.

Stracchezza, laſſitude, Müdigkeit.

Stracciabrache, petit houx, kleine Stechpalmen.

Stracchiccio, vn peu las, ein wenig müd.

Stracciafoglio, le liure des Marchands appellé vn broüillon ou journal, das Sudel-Buch der Kauffleute/Tag-Buch.

Stracciaiuolo, chiffonnier. It. vn frippier: Et vn rauandeur, ein Sudler.

Stracciamento, eſclat d'eſtoffe, accroc, das Zerreiſſen deß Zeugs.

Stracciare, deſchirer, zerreiſſen.

Stracciare, pour *ſtratiare*, tourmenter, mal traitter, outrager, plagen/quälen.

Stracciaria, fripperie: chifonnerie, Trödelmarckt/ Krempelmarckt.

Stracciaro, chiffonnier, ein Sudler.

Stracciaruola, chiffonniere, eine Sudlerin.

Stracciaruolo, chiffonnier. Et frippier, ein Sudler.

Stracciaſacco, vne loche, Schmerling/ Gründling.

guardar à ſtracciſacco, regarder de trauers, überzwerch/ſchehl anſehen.

Stracciato, deſchiré, zerriſſen.

Stracciatura, vn accroc à vn habit, vn trou en ſe deſchirant: rupture, deſchireure, ein Loch an einem Kleid.

Straccio, haillon, chiffon, torchon. Rien, Lump/ Hader.

Straccio, pour *ſtratio*, tourment, mauuais traittement, outrage, Plag.

parlar à ſtracci, parler à baſtons rompus, geſchwind reden.

Straccione, gros haillon. It. vn coquin, vn gueux, ein groſſe Lumpe.

Stracciofo, deſchiré, desloqueté, zerriſſen.

Stracco, las, müd.

Straciare, mal traitter, tourmenter, übel verfahren/plagen.

Stracio, mauuais traittement, übele Verfahrung/ Plag.

Stracollare, courir precipitément, eilends lauffen.

Stracollo, tromperie, niche. It. vne courſe ou ſaut precipité, Betrug.

Stracontentare, rendre plus que content, mehr als vergnügt machen.

Stracontento, plus que content, mehr als vergnügt.

Stracoraggine, negligence, Nachläſſigkeit.

Stracorrere, courir çà & là, courir par delà: parcourir, hin und her lauffen.

Stracorréuole, extrememement viſte, über all maſſen geſchwind.

Stracorſa, courſe de coſté & d'autre, ein hin und wieder Lauff.

Stracorſo, parcouru, durchgelauffen.

Stracotanza, negligence: ſelon aucuns, inſolence, arrogance, Nachläſſigkeit.

Stracotare, negliger, auß der Acht laſſen.

Stracotato, negligent. It. arrogant, nachläſſig.

Stracredere, croire & au delà, überglauben.

Stracuraggine, *ſtracuranza*, &

Stracurataggine, peu de ſoin, negligence, wenig Sorg/Unachtſamkeit.

Stracurare, negliger, aus der Acht laſſen.

Stracuratamente, negligemment, nachläſſiger Weiſe.

Stra

Stracuratezza, negligence, Nachläſſigkeit.
Stracurato, negligent, ſans ſoing, unachtſam.
Stracutanza, negligence, Item, inſolence, preſomption, Unachtſamkeit.
Strada, chemin. Et rue. Strade, ſente, der Weg.
Gittarſi alla Strada, ſe jetter en la campagne pour voller, ſich in das Feld begeben um zu rauben.
Strada coperta, chemin couuert, en terme de fortification, ein bedeckter Weg.
Strada ſenza vſcita, vn cul de ſac, eine Gaß die keinen Außgang hat.
Eſſer fuor di Strada. i. entendre mal vn fait, ein Thun übel verſtehen.
Stradare, ſuiure le grand chemin. Item, voller, battre les grands chemins. Acheminer, conduire au chemin, der Heerſtraaß folgen.
Stradaruolo, eſtradiot: volleur de chemins, ein Straſſenrauber.
Stradébita hora, heure induë, ungeziemende Stund/unrechte Stund.
Stradella, ruelle, petite ruë, ein Gäßlein.
Stradeſiderare, deſirer auec paſſion, hefftig verlangen.
Stradetta, ſtradiccina, &
Stradicciuola, vne ruelle, ein Gäßlein.
Strádico, le Voyer des grands chemins, der oberſte Wegmeiſter.
Stradiere, gabelleur, ein Zöller.
Stradiotti, coureurs ou batteurs de chemins: Eſtradiots, ſorte de ſoldats, Soldaten die auff den Straſſen herum reiten.
Straduzza, ruelle, petite ruë, Gäßlein.
Straere, extraire, Außzug machen/außziehen.
Strafalciare, aller à grand pas. Item, vuider promptement vn compte, geſchwind gehen.
Strafalcio, vn compte en gros, vne cotte mal taillée, eine ſummariſche Rechnung.
Strafalcione, vn broüillon, vn negligent. Et erreur de negligence, ein Sudler.
Strafalſare, falſifier, contrefaire, verfälſchen.
Strafare, faire plus qu'on ne veut: en faire trop, mehr thun als man wil.
Strafilare, tirer l'argent à trauers de la filiere, Silberdraht ziehen.
Strafilato argento, argent trait, gezohen Silber.
Strafiliera, filiere, ein Zieheiſen.
Strafinaccio, vn eſtrichoir à deuider, ein Hapel-Spul.

Strafizzare, faire gogaille, ſich luſtig machen/ gut leben.
Straſizzeca, herbe aux poüils, Läußkraut.
Strafizzo, gogaille, bonne chere, gut leben.
Strafoggia, façon hors de mode, eine ungewöhnliche Tracht.
Strafoggiare, deſpenſer hors de l'ordinaire, auſſer der Ordnung zehren.
Straforare, percer à iour, percer de part en part, durchbohren.
Straformare, trans-former, eine andere Geſtalt geben.
Straforo, trou de part en part, ein Loch durch und durch.
di Straforo, percé à iour. Selon aucuns, en cachette, durchbohren.
Strafuggire, s'enfuir bien viſte, geſchwind entfliehen.
Strafuſaria, ſtaphiſagre, herbe aux poüils, Läußkraut.
Strage, boucherie, maſſacre, ruine, deſtruction, rauage, Metzig.
Stragiare, maſſacrer, niedermachen/ todtſchlagen.
Straginare, peſtrir & rouler comme de la paſte ou des emplaſtres, knetten und weltzen wie einen Teig.
Stragio, ſorte de filet ou ret, eine Gattung Netze.
Stragualciare, regarder auec meſpris, mit Verachtung anſehen.
Straguardare, regarder à trauers ou par deſſus, ſcheel anſehen.
Strahora, hors d'heure ou de ſaiſon, auſſer der Zeit.
Straintendere, entendre fort bien. Item, mal-entendre, ſehr wohl verſtehen.
Strainteſo, mal-entendu, übel verſtanden.
Stralare, aller de biais, krumm gehen.
Stralciare, esbourgeonner. Item, desbroüiller: terminer vn compte, compter en gros, Knöpffe gewinnen.
Stralcio, vn compte en gros, vne cotte mal taillée, eine ſummariſche Rechnung.
Strale, trait, fleche, ein Schuß/Pfeil.
Stralignare, forligner, auß der Schnur gehen.
Strallire, paſſer, eſtre hors de ſon reng ou de ſa place, fortgehen.
Straloccare, bayer, baſter, niaiſer, betrügen.
Stralocco, vn bayeur, vn niais, ein Betrüger.

Stra-

Straloſciare, louſcher. Item, mouuoir d'vne place a l'autre, ſcheel ſehen.

Straluce, lueur à trauers, ein Durchſchein.

Stralucente, diaphane, qui luit à trauers, durchſichtig/ Durchleuchtend.

Stralucere, luire à trauers, durchſcheinen.

Stralunare, roüiller ou rouler les yeux: louſcher, die Augen herum werffen.

Stramacchiare, tomber en foibleſſe: frapper d'eſtramaçon: *ſtramacciare*, in Schwachheit fallen.

Stramacchio, *ſtramaccio*, eſtramaçon, ein Hieb/ Schramm.

Stramanciare, extrauaguer, außſchweiffen.

Stramanciaria, jeu deſplaiſant, extrauagance, ein unanmuhtiges Spiel/ Außſchweif.

Stramancioſo, faſcheux, ennuyeux, qui eſt trop gaillard: extrauagant, verdrießlich.

Stramazzare, donner des coups d'eſtramaçon. Item, jetter par terre auec violence. Et tomber eſuanoüy, einem einen Hieb geben.

Stramazzetto, petit matelas, eine kleine Madratz.

Stramazzo, vn eſtramaçon: vn coup de baſton ou autre. Et ſelon aucuns, vn matelas, ein Hieb.

Stramazzi, pacquets de vieilles cordes ou nattes, pour ſouſtenir le recul des canons dans vn vaiſſeau, Päcke von alten Stricken oder binſendecken.

Stramazzone, eſtramaçon, ein Hieb.

Stramba, corde faite d'eſcorce d'arbre. It. cabas, ein Seil von Baumrindē gemacht.

Strambaſciare, eſtre plein d'angoiſſe, haleter de peine on trauail, voller Angſt ſeyn.

Strambellata, vne eſcheuelée, ou vne pelée, vne deſchirée ou deſloquatée, eine Weibsperſon mit bloſſem Haupt.

Strambello, vn haillon ou chiffon, ein Lumpe/ Hader. (Verſe.

Strambelli, ſorte de vers, eine Gattung

Strambo, caigneux, tortu: Extrauagant, de trauers, fantaſtique, faſcheux, krummbeinig.

Stramböccolo, ſorte de compoſition de raillerie ou fantaſtiquerie, ein Schertzgedicht.

Strambottare, chanter des rondeaux, Ringelgedichte ſingen.

Strambotto, ſorte de poëſie comme vn rondeau ou epigramme ordinairement de huit vers: vne chanſon de village, ein Ringelgedicht.

Strambottiere, faiſeur de rondeaux, einer der Ringelgedichte macht.

Strambottino, petite chanſon de village, ein kleines Baurenlied.

Strambucco, vn contre-poids en vne machine couchée en forme de croix, ein Gegengewicht.

Stramano, hors de la main, hors de la voye, auß der Hand.

Strame, fourage: littiere de beſtes, eſtrain, Futter.

Strameggiare, brouter, ruminer. Item, faire la littiere, abätzen/ kauen.

Stramenta, vne paillaſſe, ein Strohſack.

Stramentire, mentir & au delà, mentir puamment, grob lügen.

Stramento, eſtraim, Stroh.

Stramezzare, mettre vne cloiſon ou ſeparation au milieu, einen Zaun in die Mitte machen.

Stramortimento, eſuanoüiſſement, Ohnmacht/ Verſchwindung.

Stramortire, s'eſuanoüir, tomber en foibleſſe, in Ohnmacht fallen.

Stramotti, chanſons de village: vaudeuilles, Baurenlieder/ Gaſſenlieder.

Strampolare, aller ſur des eſchaſſes, auff Steltzen gehen.

Strampoli, eſchaſſes, ſteltzen.

Stranamente, eſtrangement, frembder/ wunderlicher Weiſe.

Stranare, &

Straneggiare, eſtranger d'vn lieu, ein frembder an einem Ort.

Stranezza, eſtrangeté, humeur eſtrange & faſcheuse, ſeltzamer Kopff.

Strangeo, ſorte de grain en Grece, eine Gattung Getreyds in Griechenland.

Strangoiare, engloutir, aualler, verſchlingen.

Strangolare, eſtrangler, erwürgen.

Strangolagione, ſuffocation, Erſteckung.

gridar alla Strangolata, s'eſgorger de crier, crier à gorge deſployée, auß vollem Halſe ſchreyen.

Strangolati, point eſtranglé, en lingerie, ſpitzen.

Strangoſciare, engouler: eſtrangler, erwürgen/ hinab ſchlucken.

Stranguggiare, aualer, engouler, hinabſchlingen.

Strangnglioni, les oreillons, mal qui vient à la gorge: Eſtranguillons de cheual, halsgeſchwähr

Strangnliare, *ſtrangullare*, manger ſon bien, deſpenſer beaucoup, ſein Gut verſchwenden.

Strangullioni, eſtranguillons, der ... [illegible]

Stra

ſtrangúria, difficulté d'vrine, die Harnwinde.
ſtranguſciare, eſtrangler : engouler, erwürgen.
ſtraniamente, eſtrangement, fremder/ſeltzamer weiſe.
ſtranianza, eſtrangeté, Frembdheit Seltzamkeit.
ſtraniare, esloigner, eſtranger d'vn lieu, entfernen.
ſtraniere, ſtraniero, eſtranger, frembd.
ſtraniezza, eſtrangeté, frembde.
ſtránio, eſtrange, fremd.
ſtraniolo, vn eſtrange homme, ein Fremdling/wunderlicher Menſch.
Stranire, traitter eſtrangement, wunderlich mit einem umgehen.
Strano, eſtrange: eſtranger, fremd.
Strano più che Giorgio, plus eſtrange que Georges, qui ne vouloit pas eſtendre ſes ambes apres eſtre mort, wunderlicher als Georg/ der ſeine Füſſe nach dem Tod nicht außſtrecken wolte.
Stranutare, eſternuer, nieſen.
Stranuto, eſternuement, das Nieſen.
Straordinário, extraordinaire, ungemein.
Strapagare, payer au double, doppel bezahlen.
Straparlare, parler trop. Et meſdire de quelqu'vn, zu viel reden.
Straparlatore, mesdiſant : & grand parleur, ein Verläumder/Großſprecher.
Strapaſſare, outre-paſſer, überſchreiten.
vn Strapazza-meſtiere, vn gaſte-meſtier, ein Stümpler.
Strapazzare, tracaſſer: mal traitter : tenir peu de conte de quelque choſe, hin und her lauffen/trenteln.
Strapazzar la lingua, nous diſons, eſcorcher le langage, die Zung ſchinden.
Non è coſa da Strapazzare. i. ce n'eſt pas vne choſe commune dont l'on ſe doiue ſeruir d'ordinaire, es iſt keine gemeine Sache/die man alle Tage gebrauchen ſol.
Strapazzatore, meſpriſeur. Item, qui mal traitte. Qui parle mal vne langue, ein Verächter.
Di Strapazzo, de fatigue: de tracas, pour tracaſſer, Mühe.
Strapiè, croc en jambe, eine Beinſtellung.
Strapiè, en haſtê, à la deſrobée, in Eil.
Strapiouere, pleuuoir à la verſe, regnen als ob mans goſſe.
Strapocino, ſorte de petit oiſeau, eine Art kleiner Vögel.
Strapontare, picquer, faire des arriere-points, ſtechen/ſteppen.
Strapontino, arriere-point, picqueure. It. vn petit matelas, Steppung.
Strapotente, plus que puiſſant, mehr als mächtig.
Straportare, tranſporter, übertragen/ überführen.
Strappare, arracher, arracher par force en deſchirant, herauß reiſſen.
Strappaſanti, vn Heretique, vn Athée, ein Ketzer.
Strappata, vn trait de corde ou d'eſtrapade. Et l'eſtrapade. Vne ſecouſſe pour arracher quelque choſe, eine Wippe.
Strappatura, arrachement, ſecouſſe, Außreiſſung.
Strapregare, prier auec inſtance, plus que prier, inſtändig bitten.
Strapunta, matelas. Item, vne couuerture piquée ou trepointe. eine Madratze.
Strápuntino, vn petit matelas, eine kleine Madratz.
Straricchire, s'enrichir grandement, ſich ſehr bereichern.
Strariſpare, ſortir des riues. Item, precipiter, von dem Ufer weggehen/ſtürtzen.
Strarípéuole, qui eſt hors de ſes riues. Et precipiteux, der auß ſeinen Gräntzen iſt.
Strarrichire, s'enrichir au delà de l'ordinaire, ſich ungewöhnlich bereichern.
Strarupare, precipiter, ſtürtzen.
Straſandare, aller au delà, jenſeit gehen.
Straſauio, plus que ſage, mehr als weiß.
Straſciare, traiſner, ſchleiffen/ſchleppen.
ſtráſcico, la queüe qui traiſne d'vne robe, der Schweiff eines Rocks.
ſtraſcinare, traiſner, ſchleiffen / nach ſich ſchleppen.
ſtraſcinata, trait de gorge, tirade en chantant: vne roulade ſur vn inſtrument, ein Triller in der kehle.
ſtraſcino, ſorte de ret, tirace, trainaſſe, ein Garn/Zuggarn.
ſtraſcio & *ſtraſciro*, idem.
ſtraſentire, entendre & au delà, weit verſtehen.
straſformare, transformer, eine andre Form geben.
ſtraſognare, reſver, ſonger, ſchwermen/traumen.
ſtraſordinario, extraordinaire, ungemein.

Straſſicare, *ſtraſſinare*, traiſner, nach ſich ſchleppen.
Straſſiero, traiſneau ou chariot, ein Schlitten/Schleiff.
Straſtomaco, desgouſt, Eckel.
* *Strata*, ruë chemin, Gaß/Weg.
Stratagema, ſtratageme, eine Kriegsliſt.
Strattagliare, tailladet: decoupper à grandes balaffres, hauen.
Strataglio, taillade, grande decoupeure, ein Hieb/Schnitt.
Stratiare, outrager, mal traitter. Diſſiper. Se mocquer. Rauager: tourmenter, beleidigen/übel mit einem umgehen.
Stratio, outrage, mauuais traittement: mocquerie, rauage: torture, Beleidigung/Schimpff.
far Stratio, outrager, beleidigen/ſchelten/läſtern.
Strationare, *ſtratiare*, mal traitter, rauager, ſe mocquer, übel verfahren.
Strato, tapis en terre ſurquoy s'aſſeent les Turcs: Eſtrade à l'Eſpagnolle, ein Teppich auff der Erden/ worauff ſich die Türcken ſetzen.
Stratta, *ſtrappata*, ſecouſſe pour arracher, eine Rüttelung etwas herauß zu reiſſen.
Strattione, extraction, Außziehung.
Stratto, l'extraict, liure de Marchand. Extraict, copie autentique, ein Außzug/Kauffmannsbuch.
Stratto, pour negligent. Separé, tiré, extrait: enclin, addonné, nachläſſig.
Strauaccare, commettre des brutalitez, beſtialiſche Thaten begehen.
Strauaccaria, brutalitê, beſtialité, viehiſches Weſen/Unverſtand.
Strauagante, extrauagant, extrauagante, außſchweiffend.
Strauaganza, extrauagance, Außſchweiffung.
Strauagare, extrauaguer, außſchweiffen.
Strauaghezza, extrauagance, Außſchweiff.
Strauagliare, tirer du trauail. Item, trauailler exceſſiuement, auß der Arbeit ziehen.
Strauedere, voir à trauers, überzwerch ſehen.
far Strauedere, faire paſſer ou rendre inuiſible: faire voir vne choſe autrement qu' elle n'eſt, unſichtbar machen.
Strauenti, quartiers de vents, die vier Theil der Winde.
Straueſtire, deſguiſer, traueſtir, verſtellen.
Strauiamento, deſuoyement, Verirrung/Abweichung vom Weg.
Strauiare, deſuoyer, fouruoyer, irren/vom Weg abgehen.
Strauinare, couler à trauers, durchflieſſen.
Strauincere, vaincre, ſurmonter, überwinden.
Strauizzare, faire gogaille, faire bonne chere, ſich luſtig machen.
Strauizzeria, &c.
Strauizzo, desbauche, gogaille, bonne chere, liederliches Leben/Uppigkeit.
Strauolare, voler à trauers, durchfliegen/überzwerch fliegen.
Strauolere, vouloir auec paſſion, heffig wallen.
Strauolgere, deſtordre, renuerſer: oſter de ſon lieu, auffdrehen/umſtürtzen.
Strauolgimento, renuerſement: *dislocation*, Umbkehrung.
Strauolta, idem.
Strauoltare, renuerſer, retourner ſens deſſus deſſous, umbkehren.
Strauolto, renuerſé, umgekehret.
Strauoltolare, retourner, renuerſer, umwenden.
Strauoltura, renuerſement, Umbſtürtzung.
Straziare, outrager, läſtern/ſchmähen/ſchelten.
Strazio, outrage, Läſterung/Schmach.
* *Strazzare*, deſchirer, zerreiſſen.
Strazzariglia, ſorte de poiſſon eſpineux, ein ſtachlichter Fiſch.
* *Strazzi*, haillons, chiffons, Lumpen/Wiſche.
Strazzoſo, deschiré, desloqueré, zerriſſen.
Strebbia, caquet, conuerſation. Item, degaſt, ein Geplauder/Geſchwätze.
Strebbiare, ſe frotter exceſſiuement pour ſe faire luire le viſage, ſe farder en ſe frottant. Item, eſcurer. Selon aucuns, cajoller, caqueter: Et deſpenſer, degaſter, ſich hart reiben/das Geſicht glänzend zu machen.
Strebbiatore, deſpenſier. Item, cajolleur, ein Verſchwender.
Strebbiatura, cajollerie. Item, deſpenſe, degaſt. Eſcurage, Plauderey/Geſchwätz.
Strebiare, eſcurer. Manier, pattiner. Et chatoüiller, reinigen/butzen.
Strecola, gourmade, nazarde, Puff/Streich.

Strega, ſorciere, eine Hex/Zauberinn.
darſi alle ſtreghe, ſe donner aux ſorcieres. i. eſtre remply d'impatience, ſich den Hexen ergeben.
Stregaccia, vne vilaine ſorciere, eine garſtige Hex.
Stregamento, enſorcellement, Bezauberung.
Stregare, enſorceller, bezaubern.
Stregaria, ſorcellerie, Zauberey.
Streghia, eſtrille, ein Striegel.
Streghiare, eſtriller, ſtriegeln.
Stregghiata, vn coup d'eſtrille, ein Streich mit der Striegel.
Streggia, eſtrille, ein Striegel.
Streggiare, eſtriller, ſtriegeln.
Stregheria, ſorcellerie, Zauberey.
ſtreglia, eſtrille, ſtriegel.
ſtregliare, eſtriller, ſtriegeln.
ſtregna, ſorciere, eine Hex.
ſtregnare, enſorceller, bezaubern.
ſtregnarie, ſorcelleries, Zaubereyen.
tregnere, eſtreindre, ſerrer, einziehen/zuſammen ziehen.
tregnerſi, ſe prendre, ſe figer, ſe cailler, gerinnen/zuſammen rinnen.
tregolare, frotter, polir, fourbir, reiben.
tregonare, enſorceller, bezaubern.
tregone, ſorcier, ein Hexenmeiſter.
tregoneria, ſorcellerie, Zauberey.
tregozzo, id.
regua, part, portion. Selon aucuns, vn cheual de ſonne, Theil.
tremare, diminuer, reduire à l'extremité, vermindern.
remire, idem. Et affliger, idem, und betrüben.
remità, extremité, das äuſſerſte eines Dings.
remo, extreme, dernier, extremité, das letzte.
rempellare, gratter ſur vn inſtrument, auff einem Seitenſpiel kratzen.
eva, eſtreine, ein Geſchenck/Neujahrsgeſchenck.
enare, eſtreiner, einen beſchencken/ein neujahr geben.
renfiotti, tours, niches, boſſen.
nga, eſguillette. It. landie, ein neſtel.
ngaro, ferreur d'eſguillettes, ein neſteler.
ngata, coup d'eſguillette, ein ſtich mit einem neſtel.
ngere, eſtreindre, zuſammen ziehen.
Strengitura, eſtreinte, Zuſammenziehung.
ſtrenuamente, vaillamment, tapffrer weiſe.
ſtrenuità, vaillance, Tapfferkeit.
ſtrénuo, vaillant, valeureux, tapffer.
ſtrenuoſità, vaillance, Tapfferkeit.
ſtrenzo, ſorte de poiſſon, eine Gattung Fiſche.
ſtrepere, bruire, faire du bruit, ein Geſchrey machen.
ſtrepire & *ſtrepitare*, id.
ſtrepitéuole, qui fait du bruit, der ein Geſchrey macht.
ſtrepitino, petit bruit, ein kleines Geſchrey.
ſtrépito, bruit, ein Geſchrey.
ſtrepitoſo, plein de bruit, voll Geſchreys.
ſtreppare, arracher, herauß reiſſen.
ſtreppatura, ſecouſſe pour arracher, Bewegung umb heraus zu reiſſen.
ſtréppole, brouſſailles, chaume, Geſträuche.
s'è perduto nelle ſtreppole. i. Il a commencé ſon diſcours & ne ſçait plus où il en eſt, er hat eine Rede angefangen / und weiß nicht mehr wo er iſt.
ſtretta, eſtreinte, ſaccade, ſecouſſe, ſtoſſung/Rüttelung.
venir alle ſtrette, venir aux priſes, zuſammen kommen.
ſtretta di letto, la ruelle du lict, der Gang zwiſchen einem Bett und der Wand.
ſtretta liſta, bendelette, windeln.
ſtrettamente, eſtroittement, eng.
ſtretteggiare, eſtreindre, tenir ſerré, zuſammen ziehen.
ſtrettezza, petiteſſe de lieu, eſtreceur. Amitié ou alliance eſtroitte. It. contrainte, deſtreſſe, chicheté, humeur, reſſerrée, die Kleinheit eines Orts.
ſtrettina, petite eſtreinte, eine kleine Zwingung.
ſtrettiuo, aſtringent, anziehend/zuſammenziehend.
ſtretto, eſtreint, ſerré. Eſtroit. Deſtroit, gezwungen/zuſammen gezogen.
ſtretto, chiche, karg.
ſtretto di mano, chiche, auare, geitzig.
tener ſtretto, tenir ſerré. It. tenir de court, zuſammen halten.
ſtretto amico, amy intime, vertrauter Freund.
ſtrettoia, &
ſtrettoio, vne preſſe. Et bendage, eine Preſſe.

Strettura, eſtreinte. Eſtouffement d'eſtomac: peine, deſtreſſe, Zuſammenziehung.

Stria, ſorciere. Item, vne raye, vne ligne: vn chaufrain ou canneleure, eine Hex.

Striare, enſorceller. Item, canneler, rayer, faire en chanfrain, bezaubern.

Striato, rayé, cannelé. Item, enſorcelé, durchſtrichen.

Striatura, eſorcellement. Item, canneleure, Bezauberung.

Striazzo, ſabat des ſorciers, der Hexen Sabbath.

**Stribligine*, vne incongruité, eine ungereimte Sache.

Stribuire, diſtribuer, außtheilen.

Stributione, diſtribution, Außtheilung.

Strica, vne bende: vne raye, ein Band.

Stricare, desmesler, desbroüiller, deſembaraſſer. Item, rayer, außwickeln.

Stricatoio, peigne à demesler les cheueux, ein Kamm die Haar außzukämmen.

Stricca, vne bende de toille. Item, vne calendre, ein leinen Band/eine Mange.

Striccare, calendrer, mangen.

Striccietta, petite bende de toile, ein kleines leinen Band.

Stridare, bruire, craquer, ein Geräuſch machen/krachen.

Stridente, bruiſſant, rauſchend.

Stridere, crier: groigner: craquer: bruire: grincer, ſchreyen/gruntzen.

Strido, cry, bruit, craquement, geſchrey/Gekrach.

Strido, en jargon, mal veſtu, übel gekleidet.

Stridoloſo, qui craque, das kracht.

Stridore, craquement, grincement, bruiſſement. Item, froid exceſſif, ſelon aucuns, Krachung.

Stridulare, craquer, krachen.

Stridulo, qui tremblotte, qui craque: qui criaille, das zittert.

Striduloſo, plein de bruit, voller Geſchrey.

Striga, ſorciere, eine Hex.

Strigare, desbaraſſer, demesler. Enſorceller, außwickeln.

Strigarie, ſorcelleries, Hexereyen/Zaubereyen.

Strige, ſorte de hibou: frezaye, eine Art Kautzen.

Strigibarbo, ſorte de barbeau, poiſſon, eine Art Barben.

Strigile, peigne de cheual. It. vn morceau d'or comme il ſort de la mine ein Pferdsſtriegel.

Strigio, ſorte de poiſſon ſemblable à la Vendoiſe. Item, ſorte d'habit à l'Eſpagnolle, eine Art Fiſche.

Striglia, eſtrille, ein Striegel.

Strigliacaualli, pallefrenier, ein Stallknecht.

Strigliare, eſtriller, ſtriegeln.

Strignere, eſtreindre, zuſammen ziehen.

mi Strigne più la camiſcia, che la gonnella, nous diſons, ma chair m'eſt plus pres que ma chemiſe, das Fleiſch iſt mir näher als das Hembd.

Strignimento, eſtreinte, Zuſammenziehung.

Strignitura, idem.

Strigolare, craquer, bruire, krachen.

Strigoli, petits boyaux, kleine Därme.

Strigonare, enſorceller, bezaubern.

Strigone, ſorcier, ein Hexenmeiſter/Zauberer.

Strigoſo, maigre, haue, mager.

Strillamento, glapiſſement, das Bellen der Füchſen.

Strillare, glapir: miauler, bellen wie ein Fuchs.

Strillato, ſorte de Vendoiſe, eine Gattung Fiſche.

Strillo, cry, glapiſſement, Geſchrey.

Strillozzo, oiſeau comme le verdrier, ein Vogel.

Strinare, greſiller, griller, roſtir, röſten.

Stringa, eſguillette, ein Neſtel.

ad ogni Stringa vecchia ſi può metter puntali, nous diſons, dans vn vieux pot l'on fait de bonne ſouppe. L'Italien dit mot pour mot, l'on peut mettre vn ferret à vne vieille eſguillette, in einem alten Hafen kocht man gute Suppen.

Stringaio, ferreur d'eſguillettes, ein Neſteler.

Stringare, eſguilletter, attacher ſes eſguillettes. Item, ſangler, foüetter. Pointiller: Et ſubtiliſer vn affaire, ſeine Neſtel anhängen.

Stringarſi alto, ſe porter haut, faire le grand, ſich groß ſtellen.

Stringato, eſguilletté, attaché. Metaph. homme habile, accort: redreſſé, d'vne choſe bien faite, ou bien prononcée, nous diſons, bien ſanglé, angeneſtelt.

Stringatuzzo, vn finet, ein arger/liſtiger Geſell.

Stringente, reſtringent, zuſammenziehend.

Stringere, eſtreindre, ſerrer, zuſammenziehen.

Strin-

Stringer i panni addoſſo à vno.i.preſſer fort, empeſcher fort,donner bien de la beſoigne à quelqu'vn,hart preſſen.
ar Stringer il latte, faire prendre le laict, die Milch gerinnen laſſen.
tringer le ſtoppe.i.concluire vn affaire, eine Sache beſchlieſſen.
tringhe, traits,cordages d'attelage, Züge.
tr...ette, eſguilletres, Neſtel.
tringitura, eſtreinte, Zuſammenziehung
tringolare, eſguilleter, lâcer, anneſteln.
trinno, patte-louuine, Wolffspfotten.
Strinza, pour *ſtringa*, eſguilette, Neſtel.
rinzo, ſorcier, ein Hexenmeiſter.
rione, bouffon, Comedien, ein Schalcks-Narr.
riozza, ſorciere, eine Hex.
riozzo, ſorcier, ein Hexenmeiſter.
riſcia, bende de quelque eſtoffe, liſte. Vne gliſſade de ſerpent. Raye, trace, ein Band von einem Zeug.
riſcia, ſelon aucuns, vne rapiere: nous diſons, vne grande queüe de poisle par raillerie, ein alter ſtumpffer Degen.
iſciare, gliſſer, ramper. C'eſt auſſi farder. Siffler & faire bruit Liſſer, glitſchen/kriechen.
iſciatura, liſſeure. Gliſſade. Fard. Claquement de doigts, Glitſchung.
iſcio, idem.
iſcio, ſifflement de gaule ou baguette, das Pfeiffen einer Spießruthe.
iſciolare, remper, gliſſer, kriechen/glitſchen.
itolare, hacher, hachotter: croquer, craquer, hacken.
itoli, hacheures, gehäckſel.
uiere, vn braque, ein Brack / Art von Jagthunden.
offinaccio, Stroffione, &
finacciolo, vn torchon ou bouchon, à bouchonner ou frotter. Item, vn eſcouuillon: vn fourgon, ein Wiſch oder Stöpfel.
finamento, frottement, friction, das Reiben.
finare, frotter, reiben.
finio, frottement, Reibung.
fio, chapeau de fleurs, ein Bluhmenkrantz.
rolábio, Aſtrolabe, ein Aſtrolabium.
ólago, Aſtrologue, ein Sterndeuter.

Strologare, aſtrologuer, Sterndeuten.
Strologia, Aſtrologie, Sterndeutkunſt.
Strologo, Aſtrologue, ein Sterndeuter.
Strombazzare, ſiffler, huer vne perſonne, eine Perſon außhöhnen.
Strombazzata, huée, ſifflement, Außſpottung.
Strombettare, trompetter, ſonner de la trompette, mit der Trompette blaſen.
Strombéttata, ſon de trompette, der Trompettenſchall.
Strombo, ſorte de poiſſon, eine Gattung Fiſche.
Strombolo, cullebutte, ein Burtzelbaum.
Stromentale, inſtrumental, Inſtrumentaliſch.
Stromento, inſtrument, Inſtrument.
Stromento da corpo, inſtrument qui a vn corps comme vn Lut, vne Guitarre, vn Tuorbe, &c. ein Inſtrument das einen Leib hat wie eine Laut.
Stromento da vento, inſtrument dont l'on ioue en ſoufflant, comme vne trompette, vne fleute vne cornemeuſe, &c. ein Inſtrument das man bläſet.
Stronare, oſter du Throſne, vom Thron nehmen.
Stroncare, trencher, tronquer: faire court, coupper court, abreger vn affaire, abſchneiden.
Stroncar il liuto, manier ou toucher hardiment vn lut, berühren / auff der Laut ſchlagen.
Stroncata, abregement, ein kurtzer Begriff.
Stroncio, vn eſtron, ein Dreck.
Stronco. tronqué: abregé, abgekürtzet.
Strongiléno, ſorte d'alum, eine Gattung Alaun
Stronomia, Aſtronomie, die Sternſehung.
Strónomo, Aſtronome, ein Sternſeher.
Stronzare, roigner la monnoye, die Müntze beſchneiden.
Stronzatore, roigneur de monnoye, ein müntzbeſchneider.
Stronzo, eſtron, ein Dreck.
hà tolto à confettar stronzi. i. il a entrepris vn affaire difficile & ſans beſoin, er hat ſich eines ſchwehren und unnöhtigen Handels unterfangen.
Strónzolo, eſtron, die Lähmung.
Strópio, eſtropiement. Metaph. empeſchement, das Band einer Wellen.
Stroppa, hart de fagot, biß auff das geringſte bezahlen.

pagar fin sù le Stroppe. i. payer iuſques à la moindre choſe, ein Stópffel.

Stroppaglio, bouchon, foin, bourre qui ſe met dans le canon, ſtopffen.

metter lo Stroppaglio, bourrer, boucher, mit einem Bengel oder Knebel binden.

Stroppare, lier d'vne hart. Item, boucher, ein Streich mit einem Knebel.

Stroppata, vn coup de hart. ein Stópffel.

Stroppello, bouchon: bondon, låhmen.

Stroppiare, eſtropier, lahm.

Stroppiato, eſtropie, Reibung.

Stropicciamento, frottement, reiben. (reiben.

Stroppicciare, frotter, ein kleiner Streich im

Stroppicciatella, vn petit coup en frottant, ein Strohwiſch.

Stroppicciatoio, bouchon de paille à frotter ou bouchonner, Reibung.

Stroppicciatura, friction, frottement, das Reiben.

Stroppiccio, frottement. Metaph. trauail, dommage, ein Wiſch.

Stroppicciolo, vn frottoir ou bouchon à bouchonner, ein Stópffel.

Stroppiccione, vn qui fait le piteux, einer der ſich elendig ſtellt.

Stróppio, eſtropiement, Låhmung.

Stroppo, corde qui ſert à lier les rames, aſtrog, ein Seil die Ruder feſt zu machen.

Stroſcia, la raye que fait l'eau de la pluye en courant. Item, rauine d'eau. den Strich ſo das Regenwaſſer im Ablauffen macht.

Stroſciare, pleuuoir à la verſe, tomber auec force, ſehr regnen.

Stroſcio, le bruit de la pluye. Item, ruine, deſtruction, ſelon aucuns. C'eſt auſſi vn chenin ou cheuil. Et vn teɫt à pourceaux, das Geråuſch des Regens.

Strozza, le goſier, die Gurgel/die Kehl.

Strozzamento, eſgoſillement, das Schreyen auß gantzer Macht.

Strozzare, eſgoſiller: Et eſtrangler, auß gantzer Macht ſchreyen.

Strozziere, fauconnier: vn qui gouuerne les animaux, ou oiſeaux. Item, eſgoſilleur, ein Falckenirer.

Strózzole, eſcroüelles, die Kröpffe.

Strózzolo, le ſifflet au goſier, das Gepfiff in der Kehle.

Strozzoloſo, qui a les eſcroüelles, der Kröpffe.

Strozzúle, le goſier, die Gurgel/kehle. (hat.

Struccare, faire rejallir: Eſclabouſſer vulg. Item, fouler, preſſer, Widerſchall geben.

Struccatoio, vne preſſe. eine Preſſe.

Strucciare, fouler, preſſer, unter die Füſſe tretten.

Struccio, auſtruche, ein Strauß.

Strúcciola, vne coquette, vne badine, eine Schwåtzerinn.

* *Strue*, vn tas, vn monceau, ein hauffen.

Struffa, vne trouſſe, vne niche, vn tour, ein Pfeilköcher/Pack.

Struffare, tromper, truffer, betrůgen.

Struffione, vn fourgon, eine Ofengabel.

Struffo, vne tromperie, vne niche, eine Betrůgerey.

Strúffola, tromperie, Betrug.

Strúffolo, ſorte de tarte ou flan, eine Gattung Tarten oder Fladen.

Struffoſo, trompeur, ein Betrůger.

Struggere, liquifier, fondre. Deſtruire, ſchmeltzen/zergehen.

Struggimento, deſtruction. Deſir exceſſif, Zerſtörung.

Struggitore, deſtructeur, ein Zerſtörer.

Strugia, vn traineau, ein Schlitten.

Struire, conſtruire. Item, inſtruire, auffbauen/unterrichten.

Strulſione, vn haillon, vn torchon, vn fourgon fait d'vn haillon, ein Wiſch/Lumpen.

Struma, glande, durillon. Selon aucuns, eſcroüelle. Item, boſſe, Drůſe.

Strumea, vlceraire, Schwåhrenkraut.

Strumentale, inſtrumental, Inſtrumentaliſch.

Strumento, inſtrument. Contract, eſcriture de Notaire, ein Inſtrument.

Strumo, emplaſtre fait d'vlceraire, ein Pflaſter von Schwåhrenkraut.

Strumoſo, qui a des glandes. Item, qui a grand goſier, das Drůſen hat.

* *Strupare*, deflorer, ſchwåchen.

* *Strupo*, ſtupre, defloration, Schwåchung.

Struſciare, &

Strutiare, tourmenter, plagen.

Struſcio, ſtrutio, tourment, Plage.

Strutio, vne auſtruche, ein Straußvogel.

Strutione, ſtrution, plante, eine Pflantze.

Struttibile, qui ſe peut deſtruire, das man zerſtören kan. (rung.

Struttione, deſtruction. Et ſtructure, Zerſtö-

Strutto, deſtruit, fondu, liquifié. Item, conſtruit: inſtruit, zerſtöret/zerſchmoltzen.

Strutto, du ſeing de porc, Schweinenſchmaltz.

Struttore, ſtructeur & deſtructeur, ein Auffbauer und Zerſtörer.

Struttura

Struttura,ſtructure,Auffbauung.
Struzza, ſorte de chaſſe auec les braques, eine Jagt mit Brackhunden.
Struzzicare,mondifier,reinigen.
Struzziere, vn qui à ſoing des auſtruches, einer der die Straußvögel verpfleget.
Struzzo,&
Strúzzolo,auſtruche,ein Straußvogel.
**Stù*,pour *ſeitù*, es tu,biſt du.
**Stua*,eſtuue,eine Badſtube.
Stuare,ſe baigner aux eſtuves, ſich in der Badſtuben baden.
Stucca,lime douce,eine glatte Feil.
madonna,ſtuccà, vne desgouſtante, eine Eckelhaffte.
Stuccamenti, desgouſts, desgouſtemens, Importunitez,Eckel.
Stuccare,enduire ou boucher auec du ſtuc ou plaſtre. C'eſt auſſi ſaouler: Et laſſer & desgouſter par importunité,dünchen.
Stucce,vne lime douce, eine glatte Feil.
Stucchéuole, desgouſtant, faſcheux, ſaoulant,desgouſtante,ſaoulante,faſcheuſe, eckelhafft.
Stucchezza,desgouſt,Eckel.
Stucchio,vn eſtuy, ein Futter etwas hinein zu ſtecken.
Stucciare,pour *ſtuzzicare*,foüiller,rauauder, remuer quelque choſe,durchſuchen.
Stuccietto,petit eſtuy, ein kleines Futter.
Stuccio,eſtuy,ein Kam- oder Meſſer-Futter.
Stucco,ſtuc,vne ſorte de maſtic: Et vne ſorte de plaſtre fort delié dont on fait des images,eine Gattung Maſtich.
Stucco,riſtucco, ſaoul, desgouſté, rebutté. It.desgouſtant, ſatt/eckelhafft.
hauer dello ſtucco,eſtre desgouſtant,eckelhaft ſeyn.
Studente, ſtudiante,eſcolier: eſtudiant, ein Schüler/Student.
Studiantuzzo, petit eſcolier, ein kleiner Schüler.
Studiare,eſtudier. Taſcher, s'efforcer, ſtudiren.
Studiar il Buetio,eſtudier Boëce. i. eſtudier & n'apprendre rien. C'eſt vne alluſion ſur *bue*, qui ſignifie bœuf: faire ſon cours à Aſniere,im Boetio ſtudiren.
Studietto,petite eſtude. It. cabinet,ein kleines Studierſtüblein.
Stúdio,eſtude. Cabinet pour eſtudier. Eſcole,eine Studierſtube.
Stúdio,diuertiſſement,inclination, Erluſtigung/Neigung.
à bel ſtúdio,tout expres,ausdrücklich.
Studiólo,cabinet,ein Studierzimmer.
Studioſamente,auec eſtude, ſoin & diligence,mit Fleiß.
Studioſità,eſtude, ſoin, diligence, Fleiß/Sorg.
Studioſo,ſtudieux, fleiſſig.
Stufa, poiſle: eſtuue, fourneau, Stub/Badſtub.
và alle ſtufe. i. nous diſons, va te faire penſer,en refuſant ce qu'on demande, pack dich weg.
Stufaiuolo,maiſtre des eſtuues, ein Bader.
Stufare,eſtuuer: ſe baigner aux eſtuves,ſich in der Badſtub baden.
Stufare,cuire de la chair à l'eſtuuée,Fleiſch in dem Bad kochen.
**Stufatto*,eſtonné, verwundert.
Stufello,vn flageollet,eine kleine Flöte.
Stufetta,petit fourneau. It. vne huguenotte à cuire de la viande, ein kleiner Ofen.
Stuffare,desgouſter, eckelhafft ſeyn.
Stuffata,chair à l'eſtuuée, geſtofft Fleiſch.
Stufféuole,desgouſtant,eckelhafft.
Stuffo,ſaoul,las,ſatt/müd.
Stufo,fumée,fumoſité,ein Rauch.
Stuiello,vne tante pour vn vlcere, eine Wiche zu einem Geſchwähr.
**Stúmia*,eſcume, Schaum.
**Stumiare*,eſcumer,ſchäumen.
**Stumioſo*,eſcumeux,ſchaumicht.
Stuoia,natte de jonc, eine Deck von Binſen.
Stuoiare,natter, Binſen-Decken machen.
Stuoiaro, nattier, einer der ſolche Decken macht.
Stuola,eſtole, ein weiſſes Prieſter-Kleid.
Stuolare,mettre vne eſtole,ein ſolches Kleid anlegen.
Stuolo,trouppe. Volée d'oiſeaux,ein Hauffen.
Stuora,natte de jonc,eine Binſen-Deck.
Stupefare,eſtonner, verwundern.
Stupefattione,eſtonnement, verwunderung.
Stupefatto,eſtonné,verwundert.
Stupendo,admirable,merueilleux, bon par excellence,wunderbarlich.
Stupidezza,ſtupidité, Dummheit.
Stupidire, deuenir ſtupide: Et s'eſtonner, dumm werden.
Stúpido,ſtupide: eſtonné,dumm/beſtürtzt.
Stupire,eſtonner: faire admirer, verwundern/beſtürtzt machen
Stuporatione,ſtupidité,Dummheit.
Stupore,eſtonnement. Et ſtupidité, Verwunderung/Beſtürtzung.
Stuporoſo,plein d'eſtonnement, voller Verwunderung.

Stuppino, foſſet: bouchon. Eſtoupin, ſtoupin, ein Grüblein/ꝛc. töpfel.
ſtuprare, deflorer :| commettre vn ſtupre, eine Jungfer ſchwächen.
ſtupratione, defloration : rauiſſement, Beraubung der Jungfrauſchafft.
ſtupratore, rauiſſeur, ein Jungfern-Rauber.
ſtupro, ſtupre, defloration, Schwächung/ Hurerey
ſtuproſo, plein de ſtupre, voller Hurerey.
ſturare, desboucher, auffſtopffen.
ſturbamento, trouble, empeſchement, Verhindernüß/Verwirrung.
ſturbare, interrompre, empeſcher, deſtourner, verhindern/verwirren.
ſturbatione, trouble, perturbation, Verwirrung.
ſturbatore, perturbateur, troubleur, Hindernüß.
ſturbo, empeſchement, trouble, deſtournement, deſtourbier, ein Stor.
ſturione, eſturgeon, ein groſſer Speichel.
Sturlaccio, vn gros crachat, ein Inſtrument.
ſturmento, inſtrument, ein Inſtrument.
ſturno, eſtorneau. It. eſtourdiſſement, ein Staar.
Sturzo, vne auſtruche, ein Straußvogel.
ſtutare, eſteindre, amortir: adoucir, auslöſchen.
ſtuua, eſtune, eine Badſtube.
ſtuuaiuolo, maiſtre des eſtuues, ein Bader.
ſtuuare, eſtuuer, baigner aux eſtuues, baden in der Badſtuben.
ſtuzzicadenti, curedent, ein Zahnſtörer.
ſtuzzicamento, frottement, farfoüillement, das Reiben.
ſtuzzica orecchi, cure-oreille, ein Ohrlöffel.
ſtuzzicare, foüiller, farfoüiller, rauauder: frotter. inciter, ſuchen/ durchſuchen.
ſtuzzicar il formicaio. i. chercher malheur. Metaph. eſmouuoir, eſpoinçonner, Unglück ſuchen.
ſtuzzicatoio, touche qui ſert à moucher vne lampe, ein Zeiger womit man eine Lampe putzet.
ſtuzzicatore, rauaudeur, farfoüilleur: qui incite ein Flicker.
ſtuzzico, prouocation, frottement, chatoüillement, eine Ausforderung.
ſtuzzicorecchie, cure-oreille, ein Ohrlöffel.

SV.

Sù, deſſus. Enhaut, haut, ſus, orſus, oben.
di Sù, en haut, en en haut, in der Höh.
in ſu'l fatto, preſent à l'affaire, ſur les lieux, gegenwärtig bey einem Geſchäffte.
metter ſu, ou *ſuſo*, mettre vne perſonne dedans. i. en colere, einen zum Zorn reitzen.
venir ſu, s'aduancer aux dignitez, ſich zu d[illegible] Würden befördern.
portar ſu di peſo, porter tout brandi, gantz leicht tragen.
Sua, ſienne, ſeine.
ſtar in ſù le ſue, nous diſons, eſtre ſur ſon quant à moy, faire le grand, ſich groß ſtellen.
dar la ſua à vno, donner le pacquet à vne perſonne, einem den Pack geben.
Sua madre, en jargon, luy & elle, er und ſie.
Suada, la Deeſſe de l'Eloquence, die Göttin der Beredtſamkeit.
Suadela, perſuaſion, Einbildung / Beredung.
Suadere, perſuader, bereden einbilden.
Suadéuole, facile à perſuader, propre à perſuader, leicht zu bereden.
Suado, perſuadé, beredet.
Suagare, vaguer. It. interrompre, deſtourner: desbaucher, herum ſchweiffen.
Suagato, vn desbauché, ein liederlicher Menſch.
Suaghire, oſter l'affection ou volonté, die Neigung oder den Willen benehmen.
Suagolare, deſtourner, desbaucher, abwenden.
Suagolonare, vaguer ça & là, hin und her ſchweiffen.
Suagolone, vn coureur, ein Lauffer.
Sualiato, trop esueillé, remuant. It. aiuſté poly, ſelon aucuns, gar munter.
Sualigiare, *ſualiſciare*, deſualiſer, ausziehen/ berauben.
Sualigio, deſualiſement, Beraubung.
Suallare, ſortir de la valée, auß dem Thal gehen.
Suampare, ietter ſon feu : flamber, Feuer von ſich geben.
Suangelizzare, euangeliſer, preſcher l'euangile, das Evangelium predigen.
Suanire, s'esuanoüir : deuenir vain, ſe paſſer comme les couleurs. Perdre ſa force & ſa couleur come le vin, verſchwinden.
Suantaggiare, deſauantager, benachtheiligen/ vervortheilen.
Suantaggio, deſauantage, Nachtheil/Schade.
Suantaggioſo, deſauantageux, ſchädlich/nachtheilig.

Suapo-

Suaporamento, euaporation, Ausdämpfung.
Suaporare, euaporer. Et cauſer ou jetter des vapeurs, ausdämpfen.
Suarcar la mente, paſſer ſa fantaiſie, ſeine Narrethey vertreiben.
Suarianza, varieté, Mannigfaltigkeit.
Suariamento, diuerſité, variation. It. freneſie, Unterſcheid/Veränderung.
Suariare, varier. It. reſuer, eſtre en freneſie, verändern.
Suariáto, diuers, unterſchiedlich.
Suario, abus, resuerie, ſottiſe, Irrthum/Raſerey.
Suarione, vn changeant. It. resuerie, ſottiſe, einer der ſich verändert.
Suaſione, perſuaſion, Einbildung.
Suaſiuo, perſuaſif, einbildlich.
Suaſo, perſuadé, eingebildet.
suaſóre, perſuadeur, ein Einbilder.
suasório, perſuaſif, einbildlich.
suaue, doux, ſoüef, ſüß.
suauità, douceur, Süſſigkeit.
suazo, vn Turbot, ein groſſer Halbfiſch.
* *sub*, ſous, unter.
subagirare, tourner deſſous, unter drehen.
subagitatione, ſollicitation, Treibung.
subalternare, ſucceder par ordre, nach der Ordnung folgen.
subalterno, ſubalterne, unter einem andern.
subare, groigner comme fait la truye deuant le verrat, grunzen wie ein Schwein.
subato, le groignement de la truye, das Grunzen eines Schweins.
subatrice, vne femme luxurieuſe, ein geiles Weib.
subatto, ſubiugué, unterworffen.
subbarcare, vouter, faire en arcade, wölben.
subentrare, ſe fourrer deſſous, ou parmy, ſich hinein ſchleichen.
subbia, poinçon de tailleur de pierre. It. alesne, ein Meiſel eines Steinmetzens.
subbiare, trauailler du pinçon, deſcharger vne pierre ou la creuſer. It. ſiffler, mit dem Meiſel arbeiten.
dar le ſubbiate, ſiffler vne perſonne, einen auslachen.
subbietto, ſujet, ſubjet, Inhalt/Anlaß.
súbbio, ſuble de tiſſeran. It. ſifflet. Et vn eſſieu, der Wendelbaum eines Webers.
subbiolare, entortiller ſur le ſuble, auff den Wendelbaum winden
súbbiolo ſiflet, das Pfeiffen.
subbiſſamento, renuerſement, rauage, Umſtürzung.
subbiſſare, abiſmer, renuerſer, enfoncer, rauager, verſencken.
subbiſſo, abyſme, gouffre, ein Abgrund/Hole.
Subbitaneo, &
subbitano, ſoudain, geſchwind.
subbollire, parboüillir, durchſieden/überſieden.
subdiuidere, ſubdiuiſer, eintheilen.
subdiuiſione, ſubdiuiſion, Eintheilung.
* *subdolo*, *ſubdoloſo*, plein de fraude, voller Betrug.
sube, ſorte de choüette, eine Art von Nachteulen.
subentrare, ſe fourrer deſſous, ſich unten einſchleichen.
súbero, liege, Pantoffelholtz.
súbia, alesne, eines Schusters Ahl.
subiare, percer d'vne alesne, mit einer Ahl durchſtechen.
subietto, ſuiet, Inhalt/Anlaß.
* *subillare*, entrer chez quelqu'vn par importunité, mit Ungeſtümme zu einem gehen.
subintendere, ſous-entendre, drunter verſtehen.
subintrare, ſe fourrer, ſe mesler, ſich hinein miſchen.
súbio, ſuble, der Wendelbaum eines Webers.
subire, ſubir, ſich unterwerffen.
subiſſare, abyſmer, untergehen/verſencken.
subitamente, ſubitement, plötzlicher Weiſe.
subitáneo, &
subitano, ſoudain, ſubit, plötzlich/ſchnell.
subitezza, ſoudaineté, Schnelligkeit.
súbito, prompt, viſte, ſoudain: ſoudainement, geſchwind.
súbito che, auſſi toſt que: dés que, ſo bald daß.
in vn ſúbito, tout à coup, auff einmahl.
subitoſo, ſoudain, prompt, plötzlich/geſchwind
sublimare, esleuer, rendre ſublime: ſublimer, erheben.
sublimatione, ſublimation, die Reinigung/Ausbrennung.
sublimato, du ſublimé, Spießglaß.
sublime, ſublime. It. le manteau d'vne cheminée: & le haut d'vne porte, hoch/erhaben.
sublimità, ſublimité, hauteur, Hoheit.
* *sublinguio*, la luette, das Zäpfflein.
* *sublitione*, la premiere couche de couleurs dont on imprime en toille, die erſte Farbe ſo man auff ein Leinwad drucket.
sublunare, ſublunaire, unter dem Mond.
subluogare, placer deſſous, unten ſtellen.
sublúuie, ordure, Unflat.

Subodorare, ſentir, auoir le vent de quelque choſe, fühlen/empfinden/Wind haben.
Subordinanza, ſubordination, nachordnung.
Subordinare, ordonner, arrenger deſſous, ordnen.
Subornare, ſuborner, anſtellen.
Subornatore, ſuborneur, ein Anſteller.
Subrogare, ſubroger, an eines andern Stelle ſetzen.
Subrogatione, ſubrogation, Setzung an einer andern Stelle.
Subruſco, ragouſt, eine Speiſe ſo den Eſſens-Luſten erweckt.
Subſedere, aſſeoir au deſſous, ſich unten drauff ſetzen.
Subſiſtente, ſubſiſtant, beſtehend.
Subſiſtentia, ſubſiſtance, Beſtand.
Subſiſtere, ſubſiſter, beſtehen.
Subſiſtuto, ſubſiſté. It. ſubſtitué, beſtanden.
Subſolano, vent ſolaire, Sonnenwind.
Subterfúgio, ſubterfuge, eine Ausflucht.
**Sul'ueare*, cacher dans vn coin, in einen Winckel verbergen.
Subuenire, ſubuenir, zu Hülffe kommen.
Subuentione, ſubuention, hülffleiſtung.
Subuerſione, renuerſement, Umſtürtzung.
Subugliare, murmurer, faire tumulte, murren.
Subuglio, tumulte, murmure, ein Auffruhr.
Subulone, vn ieune ſot, ein junger Geck.
Suburbano, proche de la ville, nahe bey der Stadt.
Succedana, erreur, vn qui pro quo, ein Irrthum.
Succedáneo, qui ſuccede, der nachfolgt.
Succedere, ſucceder, arriuer, nachfolgen.
Succedimento, enuenement, der Ausgang.
Succenerito, caché ſous les cendres, unter der Aſchen verborgen.
Succeſſibile bene, biens de ſucceſſion, Güter der Erbſchafft.
Succeſſione, ſucceſſion, Erbſchafft.
Succeſſiuamente, ſucceſſiuement, auff einander folgend.
Succeſſiuo, ſucceſſif, folgend.
Succeſſo, ſuccez. It. arriué, ſuccedé, Fortgang/Ausgang.
Succeſſore, ſucceſſeur, ein nachfolger.
carta ſucchia, papier qui boit, Papier das durchſchlägt.
Succhiacapra, vn foulcre, ein Geiß-Säuger/ nachtvogel.
Succhiare, ſuccer. C'eſt auſſi percer auec vn foret, ſaugen.
Succhiaſangue, ſangſuë, ein Blut-Egel.
Succhi-ſpina, vn foſſet, ein Grüblein.

Succhiato, ſauoureux. Vn doucet, vn mignon, ſchmackhafft.
Succhiatore, ſucceur, ein ſauger.
Succhiauigna, vn foſſet, ou broche, ein grüblein.
Succhiellare, percer d'vn foret, mit einem Bohrer durchbohret.
Succhiello, vn foret. It. vne petite fluſte. It. vn foulcre, oiſeau, ein Bohrer.
Succhio, ſuccement. Seue d'arbre, das Saugen. It. Safft der Bäumen.
eſſer in ſucchio, eſtre en ſeue, im ſafft ſeyn.
venir in ſucchio, entrer en gouſt, l'eau venir à la bouche, Geſchmack bekommen.
Succhio, tariere & foret. Et la marque qui demeure ſur la peau que l'on a ſuccée, ein Böhrlein.
ſucchioſo, qui donne enuie de ſuccer, ſauoureux, ſafftig.
Succiamento, ſuccement, das Saugen.
Succiare, ſuccer. C'eſt auſſi retirer à ſoy ſon haleine, lors qu'on ſent de la douleur, ſaugen.
Succiatore, ſoupape d'vne pompe, der Stiel einer Pompen.
Succida, laine conduë de nouueau ſans eſtre lauée, neu abgeſchorne ungewaſchene Woll.
Succidere. couper rez de terre, glatt wegſchneiden.
Succidezza, ſaleté, Unflätigkeit.
Súccido, ſale, ord, unflätig.
Succidume, vermine, ordure, ſaleté, Wurm.
Succignere, ſe ceindre au deſſus de la ceinture pour trouſſer ſes habits, ſich gürten.
Succinare, chanter vn bourdon du baſſe. It. faire vn petit murmure, einen baß ſingen.
ſuccingere, enuironner, enceindre, umringen.
Succino, raiſine ou gomme de pin, Hartz.
Succino, ambre jaune, gelber Amber.
ſuccintamente, ſuccintement, eigentlich/kurtz zuſammen gezogen.
Succinto, ſuccint. Et ceint ou trouſſé au deſſous de la ceinture. It. enuironné, enceint, kurtz.
Succio, la marque qui demeure apres auoir ſuccé la peau. It. viſte, promptement, das Zeichen ſo überbleibt / wann man die haut geſogen hat.
Súcciola, chaſtaigne boüillie. Metaph. ... din, vn ſot, geſottene keſten.
Succiolare, ſuccer, ſaugen.
Succipieno, ſi plein qu'il le faut ſuccer pour en oſter, ſo voll daß man es ausſaugen muß.

Succire, ſuccer, ſaugen.
Succiſa, mors du Diable, plante, Teuffels Abbiß.
Succiſo, couppé au deſſous, unten abgeſchnitten.
Succo, ſuc. It. poinçon de ſerrurier, Safft.
Succobrinare, faire le ſinge, ſich äffiſch ſtellen.
Succobrino, vn qui fait le ſinge, qui contrefait les actions d'autruy, der einem nachäffet.
Succombere, ſuccomber, unten ligen.
Succoſo, plein de ſuc, voller Safft.
Súccuba, vne ſuccube, eine ſo unten ligt.
Súccubi, *ſuccumbij*, ſuccubes, eſprits, die Buhl-Teuffel.
Súcida, le parc ou lieu où parquent les brebis, ein Pferch.
Súcido, ſale, ord, unflätig.
Sucidume, ſaleté. Vermine, Unflätigkeit.
Sucina, prune, eine Pflaum.
Sucino, prunier, ein Pflaumenbaum.
Sucitare, ſuſciter, & reſſuſciter, erwecken.
Suco, ſuc, Safft.
Sucoſo, plein de ſuc, voller Safft.
Succubii, ſuccubes, Buhlteuffel.
Súcula, la piece de bois du milieu d'vne gruë qui ſouſtient les faix, le bec de la gruë, das Stück Holtz mitten in einem Krahn.
Sud, le vent de Sud, der Sudwind.
Sudaccio, ſueur puante, ſtinckender Schweiß.
Sudamini, rougeurs, puſtules, Blätterlein/ rothe Blattern.
Sudante, ſuant, ſchwitzend.
Sudareato, la iauniſſe, die Gelbſucht.
Sudare, ſuer ſchwitzen.
Sudar di gennaio, i. auoir bien de la peine, groſſe Mühe haben.
Sudar ſangue ed oro, nous diſons, ſuer ſang & eau, auoir bien de la peine à gagner ſa vie, &c. Blut und Waſſer ſchwitzen.
Sudário, ſuaire, ein Schweißtuch.
Sudaticcio, ſujet à ſuer, Urſach zum Schwitzen.
Sudato, en ſuer, trempé de ſueur, tout en eau, im Schweiß.
Sudatório, eſtuue où l'on ſuë, ein Schwitz- oder Badſtube.
Súddito, ſujet, vaſſal, Unterthan/ Lehenmann.
Sudetto, ſuſdit, obgemeldt.
Sudiccire, ſalir, ordir, unflätig machen.
Súdice, ſale, ord, unflätig.
Súdicio, ſale, ord, garſtig/häßlich.
Sudicione, gros ſaloppe, eine groſſe heßliche Weibsperſon.
Sudiciotta, vne petite ſaloppe, eine kleine Unflätige.
Sudiciume, ſaleté, ordure, Unflat.
Sudore, ſueur, Schweiß.
Suducimento, ſeduction, Verführung.
Suè, *sù*, en haut, ſus, in der Höhe.
Suecchiare, oſter le vieil, & y en mettre de neuf, raffraiſchir, renouueller, ſortir de vieilleſſe, rajeunir, das Alte herauß nehmen.
Suefare, accouſtumer, gewöhnen.
Suefattione, accouſtumance, Gewonheit.
Suegghiare, eſueiller, auffwachen.
Sueglia, vne ſorte de haut bois, eine Schalmey.
Sueglia, ſorte de gehenne à force de faire veiller, comme le cheualet. Item, vn reſueille-matin, eine Folter.
Svegliamento, eſueillement, Auffwachung.
Svegliare, eſueiller, auffwachen.
Svegliato, vigilant, wachſam.
Svegliatoio, reſueille matin, ein Morgenwecker.
Svegliere, arracher, außreiſſen.
Sveglione, vn haut-bois. Vn bourdon de cornemuſe, eine Schalmey.
Suelare, deſuoiler. Metaph. declarer, deſcouurir, entdecken.
Suelenare, *ſuelenire*, oſter le venin, das Gifft benehmen.
Suelgere, arracher, außreiſſen.
Suellamento, arrachement, Außreiſſung.
Suellire, arracher: Deffricher, außreiſſen.
Suellimento, arrachement, das außreiſſen.
Suelta, arrachement. Item, vne friche, ſelon aucuns, Außreiſſung.
Sueltezza, agilité, Hurtigkeit.
Suelto, arraché. C'eſt auſſi, adroit, habile, agile, libre de ſes membres: deſchargé de taille ou ſtature. Item, vn lieu deffriché, außgeriſſen.
Suelutare, oſter le veloux, den Sammet benehmen.
Suembrare, pour *ſmembrare*, deſmembrer, zergliedern/zerſtücken.
Suemorare, oublier, vergeſſen.
Suenare, coupper les veines: Eſgorger, faire mourir en ouurant les veines, die Adern entzwey ſchneiden.
Suenata briglia, bride auec vn canon coudé, ein Zaum.
Suenato cannone, canon coude d'vn mors, (ein Geſchütz.

Suenatore, eſgorgeur, qui coupe les veines, ein Schinder.
Suenatura, coudeure, eine Nacht.
Suenéuole, mal ſeant, mal conuenable, un-ziemlich.
Suenimento, eſuanoüiſſement, Verſchwin-dung/Ohnmacht.
Suentre, s'eſuanoüir, tomber en foibleſſe, in Ohnmacht fallen.
Suentare, eſuenter. Et ouurir la veine pour la ſeconde fois, d'vne meſme ſaignée, reiterer, eſuenter la veine, durchwehen.
Suentata, fantaſie eſuentée, eine außgebro-chene Thorheit.
Suentato, eſuente, durchwehet.
Suentolare, eſuenter vne choſe au vent: venteler, etwas durchwehen laſſen.
Suentolo, eſuentail, ein Wehwedel.
Suentraglia, ventraille, das Eingeweid.
Suentrare, eſuentrer, außweiden.
Suentura, meſaduenture, mal-heur, infor-tune, Unglück.
Suenturato &
Suenturoſo, mal-heureux, unglücklich.
Suenuto, eſuanoüy, abbatu, defailly, ver-ſchwinden/ohnmächtig.
Sverginamento, defloration, deſpucelle-ment, Schwächung/ Benehmung der Jungferſchafft.
Sverginare, deſpuceler, die Jungferſchafft benehmen.
Sverginata, deſpucelée, eine geſchwächte.
Svergogna, honte, reproche, Scham/ Schand.
Svergognamento, effronterie, impudence, Un-ſchamhafftigkeit.
Svergognare, faire honte, beſchämt machen.
Svergognatamente, effrontément, impu-demment, unverſchämter Weiſe.
Svergognato, effronté, ſans honte, unver-ſchämt.
Svernamento, le temps que l'on hiuerne, die Winterszeit.
Svernare, hiuerner, paſſer l'hiuer, überwin-tern.
Sverre, arracher, herauß reiſſen.
Svertare, vuider le fonds des rets lors que l'on peſche, das Netz außleeren.
Sverza, vn eſclat ou copeau, ein Spahn.
Sverzare, eſclatter, ſplittern.
Sveſtire, deſueſtir, außkleiden.
Sueta, ſuetole, ein Fiſch.
Suetino, ſorte de pierre precieuſe, ein köſt-licher Stein.
**Sueto*, accouſtumé, gewöhnt.
Suettare, tondre ou coupper les bouts des arbres, die Bäume beſchneiden.
**Suetúdine*, couſtume, Gewonheit.
Svezzare, deſaccouſtumer. Item, ſevrer vn enfant, entwöhnen.
Suffarcinare, charger. Item, trouſſer: entaſ-ſer, laden.
Sufficiente, ſuffiſant, ſuffiſante, ein Einge-bildeter.
Sufficientemente, ſuffiſament, gnugſamlich.
Sufficienza, ſuffiſance, habilité, Geſchicklich-keit.
**Suffigine*, parfum, Rauchwerck.
**Suffilare*, ſiffler, pfeiffen.
**Súffilo*, ſifflet, das Pfeiffen.
Suffimento, ſuffumigation, Beräucherung.
Suffocare, ſuffoquer, erſtecken.
Suffocatione, ſuffocation, Erſteckung.
Suffogare, ſuffoquer, erſtecken.
Suffolare, ſiffler, pfeiffen.
Suffolcere, appuyer: eſtançonner, ſtützen.
Suffoletto, *ſuffolino*, ſifflet, ein Pfeifflein.
Suffolo, idem.
Suffolto, appuyé, geſtützet.
Suffragáneo, Suffragant, c'eſt enuiron com-me noſtre grand Vicaire, ein Weyh-Biſchoff.
Suffragare, donner ſa voix ou ſuffrage. Vo-yez la ſuitte par *So*, ſeine Stimm geben.
Suffrágio, ſuffrage: voix que l'on donne, eine Wahlſtimm.
Suffrenare, ſecoüer la bride, donner vne correction au cheual auec la bride, den Zaum rütteln.
Suffrenata, coup ou ſecouſſe de bride, ſous-bride, ein Streich mit dem Zaum.
Suffriggere, frire. Item, broüiller, backen/rö-ſten/in der Pfann braten.
Suffritto, frit, in der Pfann gebraten.
Suffulcere, appuyer, eſtayer, ſtützen.
Suffúleno, vne piuoine, ein Goldfinck.
Suffumicare, fumer, mettre de la fumée deſ-ſous quelque choſe, parfumer, rauchern.
Suffumicatione, &
Suffumigio, ſuffumigation, Räucherung.
Sufolamento, ſifflement: murmure, das Pfeiffen.
Sufolare, ſiffler, pfeiffen.
Sufolarne gli orecchi, nous diſons ſouffler aux oreilles à quelq'vn, einem was in ein Ohr ſagen.
Súfolo, ſifflet, ein Pfeifflein.
Sugaia, carta, papier qui boit, Papier das durchſchlägt.
Sugamano, eſſuy-main, eine Handzwelle.

Sugare, ſuccer: boire comme fait le papier. Item eſſuyer, ſecher, ſaugen.
carta ſugarina, papier qui boit, Papier das durchſchlägt.
Súgaro, liege, Pantoffelholtz.
**Sugatoio*, eſſuy-main, eine Handzwelle.
Súgero, liege, Pantoffelholtz.
Suggellare, cacheter vne lettre, einen Brieff ſiegeln.
Suggellati, marques de ſang meurtry, Mahlzeichen von geronnenem Blut.
Suggello, cachet, ſeau, ſel, ein Siegel/ Pittſchafft.
Suggello di confeſſione. i. le ſeau du ſilence ou du ſecret, das Siegel deß ſtillſchweigens.
Suggere, ſuccer, ſaugen.
Suggerire, ſuggerer, einblaſen.
Suggeſtare, idem.
Suggeſtione, ſuggeſtion, Eingebung.
Suggeſta, chaire à haranguer, ein Catheder.
Suggettare, aſſujettir, unterwerffen.
Suggettéuole, qui ſe peut aſſujettir, das man unterwerffen kan.
Suggettione, ſujection, Unterthänigkeit.
Suggettire, aſſujettir, unterwerffen.
Suggetto, ſujet, argument. It. ſubjet, vaſſal, Inhalt/ Anlaß.
Suggiacere, eſtre au deſſous, unten ſeyn.
Suggi, chevilles ou piuots qui joignent les planches dont on ſe ſert à lancer, vn vaiſſeau, Klammern.
Suggiugare, ſubiuguer, unter das Joch bringen.
Súghero, liege, Pantoffelholtz.
Sugliarda, ſaloppe, & mocqueuſe, eine unflätige.
Sugliardo, menteur. Item, foüillard, ſale. Et mocqueur, ein Lügner.
Sugna, ſeing de porc, ſeing doux, Schweinenſchmaltz.
Sugnaccio, la graiſſe autour du roignon, das Nieren-Fett.
Sugnare, graiſſer auec du ſeing, mit Schweinenſchmaltz ſchmieren.
Sugnoſo, plein de graiſſe, voller Fett.
Sugo, ſuc, Safft.
Sugoſità, ſucoſité, quantité de ſuc, Safftigkeit.
Sugoſo, plein de ſuc, voller Safft.
Súgulo, ſorte de vin nouueau, eine Art neuen Weins.
**Sugúmera*, pompe, ſolemnité, Pracht.
Suiamento, desbauche, Uppigkeit.
Suiare, desbaucher: deſtourner: oſter du vray chemin, ſe fournoyer: obuier, ein üppiges Leben führen.
Suiatello, petit desbauché, ein kleiner liederlicher.
Suiato, desbauché: deſuoyé, eſgaré, üppig/ liederlich.
Suignare, mot vulg. s'enfuir, deſtaller, davon fliehen.
Suigorire, oſter la vigueur, die Krafft benehmen.
Suilire, auilir, grimmig machen.
Suillaneggiare, dire des injures, Schmähworte ſagen.
Suiluppare, deſuelopper, außwickeln.
Suilupparſi, ſe deſgager de deſſous, ſich unten loß machen.
Suiluppo, desbaraſſament, Außwickelung.
Suinare, tirer le vin, Wein zapffen.
Suinchiare colla bachetta, faire ſiffler ou bruire la baguette, das Spißruth pfeiffen machen.
Suincolare, deslier, aufflöſen/ entbinden.
Suiſare, deſuiſager, das Angeſicht verſchänden.
Suiſcerare, eſuentrer, arracher les entrailles, außweiden / das Eingeweid herauß nehmen.
Suiſceratamente, eſperduëment, de tout ſon cœur, von gantzem Hertzen.
Suiſceratezza, amitié ou affection extreme, volonté au delà de l'extraordinaire, eine groſſe Freundſchafft.
Suiſceratione, curée, das Wildrecht der Hunden und Vögel.
Suiſceratiſſimo, qui aime comme ſes entrailles, ou comme ſes petits boyaux, der einen wie ſein Eingeweid liebet.
Suiſcerato, eſuentré. Item, tres-affectionné, außgeweidet.
Suiſſimo, tout à fait ſien, gantz ſein.
Suitare, deſprier, deſconuier. C'eſt auſſi ouurir vne viz, abbitten.
Suitiare, nettoyer du vice, vom Laſter reinigen.
Suiuacchiare, viuotter, viure tout doucement, auec peu de deſpence, allgemächlich leben/ wenig verzehren.
Suiuagnare, oſter la liſiere, das Sälbend wegnehmen.
Suiuagnato, ſans bord, ſans liſiere: large, (ohne Saum.
Sul, ſu il, ſur le, auff dem.
Sulcare, ſeiller, ſeillonner, Furchen machen.
Sulco, ſeilleure, erre, quand le vaiſſeau chemine pendant le calme. Item, ſillon, Gang/ Lauff.
Sulfúreo, de ſoulphre, ſulfurée, ſchweffelicht.

Sulimato, du ſublimé, Spießglas.
Sullunare, ſublunaire, unter dem Mond.
Sultanino, monnoye en Turquie, Sultanin, eine Türckiſche Müntze.
Sumacchio, ſumac, Schweinenſchmaltz.
Sumina, pance de porc, Säuwanſt.
Summare, ſommer, ſummiren.
Summário, ſommaire, Jnhalt.
Summeſſione, ſubmiſſion, Demuth/ Unterthänigkeit.
Summeſſo, ſouſmis, unterworffen / demühtig.
Summettere, ſouſmettre, unterwerffen.
Summiniſtrare, ſubminiſtrer, fournir, ſuppleer, darreichen/ helffen.
Summiſta, Sommiſte, qui ſuit la ſomme de ſaint Thomas d'Aquin, ein Summiſt.
Sunto, la ſomme, die Summ.
Suntuoſamente, ſumptueuſement, köſtlich/ prächtiglich.
Suntuoſità, ſumptuoſité, Köſtlichkeit.
Suntuoſo, ſumptueux, koſtbar.
Suo, ſon & ſien. Pour *sù*, ſur, deſſus, ſein.
hauer ò toccar le Sue. i. receuoir des coups, Streiche empfangen.
il Suo, ſon bien, ſes biens, ſein Gut.
i Suoi. i. ſes parents: ou ſuiuants, ſeine Freunde.
Suócera, belle-mere, la mere de noſtre mary, ou femme, Schwiegermutter.
Suócero, beau-pere, pere du mary, &c. Schwehrvatter.
Suogliare, deſgouſter, oſter l'enuie ou volonte, eckeln.
Suogliato, deſgouſté. C'eſt auſſi vn qui a quelque enuie de manger d'vne viande extraordinaire, eckelhafft.
Suola, ſemelle de ſoulir, &c. La plante du pied: la ſole de l'animal, Fußſohlen.
Suolacchiare, voleter, flittern/ fladdern.
Suolaio, plancher, & grenier, ein Bodem/ Speicher/ Soller.
Suolare, ſemmeller, mettre des ſemelles, beſohlen.
Suolare, voleter, fladdern.
Suolazzante, voletant, voletante, fladdrend.
Suolazzare, voleter, flittern/fladdern.
Suolazzo, volettement. Item, volée, das Fladdern.
Suolgarizzare, traduire en langue vulgaire, in die gemeine Spraach überſetzen.
Suolere, ſouloir, pflegen.
Suolgere, deſuelopper, deſtortiller, deſtourner. Et tirer vn autre à ſa volonté. Diſloguer, auffwickeln.
Suolgimento d'oſſo, dislocation, Verrenckung.
Suolo, la terre ſurquoy, l'on marche: le paué. Semelle de ſoulier. It. vne couche de quelque choſe, das Pflaſter.
à Suolo à ſuolo, mis par couches l'vn ſur l'autre, eines auff dem andern ligend.
Suolontare, oſter la volonté, den Willen benehmen.
Suolta, dislocation: Et d'eſtour d'vne ruë, Verrenckung.
Suoltare, tourner, renuerſer, deſtourner, diſloquer. Deſuelopper, drehen.
Suolto, deſueloppé. Perſuadé, Deſtourné: diſloque, auffgewickelt.
Suoltolare, deſuelopper, auffwickeln.
Suoluere, mot poëtique pour *ſuolgere*, deſuelopper, auffwickeln.
Suoluto, ſans volonté, ohne Willen.
Suonanza, ſon, reſonnement, Laut/ Schall.
Suonare, ſonner, lauten/ ſchallen.
Suonata, vne piece de muſique, ein Muſicaliſches Stück.
Suonatore, joüeur d'inſtruments, einer der auff Jnſtrumenten ſpielet.
Suono, ſon. Pour inſtrument dont en joue. Item, renommée, ein Schall/ Laut.
Suora, ſœur. proprement de *Religieuſe*, eine Schweſter/ Nonn.
Suoreſco, de nonne, ſchweſterlich / Nonniſch.
Supeditare, ſupediter, fournir, darreichen.
**Super*, ſur, über.
Superabondanza, ſurabondance, Uberfluß.
Superadditione, ſur-addition, Zugabe.
Superallegato, allegué cy-deſſus, oben angezohen.
Superaltatione, exaltation, Erhöhung.
Superangélico, ſur-angelique, über Engliſch.
Superannato, ſuranné, verjähret/ alt.
Superanza, ſuperiorité, Oberherrſchafft.
Superare, ſurmonter. Venir à bout, übertreffen.
Superarrogare, donner plus que l'on n'attend, mehr geben als man verhoffet.
Superbamente, ſuperbement, hoffärtiglich.
Supérbia, gloire, ſuperbe, Ruhm/ Stoltz.
Superbiloquenza, parler ſuperbe, hochmühtige Rede.
Superbine, ſorte de poires, eine Gattung Birn.
Supérbio, ſuperbe, orgueilleux, Stoltz/ Pracht.
Superbioſamente, ſuperbement, prächtiglich.
Superbioſo, plein de gloire, voller Ruhm.
Superbire, deuenir ſuperbe, s'enorgueillir, ſtoltz werden.

Superbo, ſuperbe, orgueilleux, der Stoltz/ Hoffart.
Superbotto, vn petit ſuperbe, ein kleiner Stoltzer.
Superbuzzo, idem.
Superceleſte, ſur-celeſte, über-himmliſch.
Superchiamente, auec ſupercherie, betrüglicher/boßhaffter Weiſe.
Superchiare, ſupercher, boßhafft ſeyn.
Superchiaria, ſupercherie, loſe Wort/Boßheit.
Superchiatore, trompeur, ſupercheur, ein Betrüger.
Superchieuole, ſuperflu. Et plein de ſupercherie, überflüßig.
Supérchio, le ſuperflu: le ſurplus, das Uberflüßige.
Superchioſo, plein de ſupercherie. Et ſuperflu, voller Boßheit.
Superciglio, ſourcil. Le ſommet. Le haut d'vn portail, die Augbrauen.
Superciglioſo, ſourcilleux, der ſtarcke Augbrauen hat/ſtoltz.
Supereminente, ſur-eminent, hoch/ fürtrefflich.
Supereminenza, ſur-eminence, Hoheit/Fürtrefflichkeit.
Spereſſentiale, ſur-eſſentiel, über-weſentlich
Superéuole, ſurmontable, überwindlich.
Superficiale, ſuperficiel, das außwendige an einem Ding.
Superficie, ſurface, ſurperficie, das Außwendige.
Superfluamente, ſuperfluëment, überflüßiglich.
Superfluare, *ſuperfluire*, regorger, exceder, überflieſſen.
Superfluità, ſuperfluité, Uberfluß.
Supèrfluo, ſuperflu, überflüßig.
Superfúgio, fuitte, Flucht.
Superfuſione, embrocation. Ubergieſſung.
Superfuſo, fondu deſſus, übergegoſſen.
Súperi, les Superieurs, les Supremes, les Deitez, die Obern.
Superinfondere, ſur-infuſer, übergieſſen.
Superiore, Superieur, Oberherrn.
Superiori, les Predeceſſeurs. Item, les Dieux des Anciens. Les Auges, les Saints, die Vorfahren.
Superiorità, ſuperiorité, preeminence, Oberherrlichkeit.
Superlatione, hyperbole. Item, ſurnom par excellence, eine übermäßige Rede.
Superlatiuamente, au plus haut degré, auff der höchſten Staffel.
Superlatiuo, ſuperlatif, der Superlativus.
Superlato, amplifié, esleué au deſſus. Preferé, vermehret.
Superliminare, linteau an deſſus de la porte, die Schwelle.
Supernale, ſupreſme, ſouuerain, oberherrlich.
Supernalmente, ſouuerainement, diuinement, oberherrlicher Weiſe.
Supernatie, ſorte d'excellentes peſches, eine Gattung fürtrefflicher Pferſiſch.
Supernaturale, ſurnaturel, übernatürlich.
Supernaturalità, ſurnaturalité, Ubernatürlichkeit.
Superno, ſupreſme, ſuperne, d'enhaut, Diuin, Ober/Göttlich.
Súpero, Superieur, Oberer.
* *Superſata*, ſorte de boudin, eine Gattung Würſte.
ſuperſedere, ſurſeoir, überſitzen.
* *Superſte*, reſté, demeure apres, ſuruiuant, übrig.
Superſtitione, ſuperſtition, Aberglauben.
Superſtitioſo, ſuperſtitieux, abergläubiſch.
* *Superſtito*, reſté, ſuruiuant, übergeblieben.
* *Superuacano*, miné par les ans, alt von Jahren/baufällig.
* *Superuacuo*, vain, ſuperflu, eitel.
Supinare, ſe coucher à la renuerſe, ſich überzwerchlegen.
Supinità, negligence, Nachläßigkeit.
Supino, renuerſé, couché à la renuerſe, umgekehret.
* *Supirioſo*, ſouſpirant, ſeufftzend.
Súplica, requeſte, eine Bittſchrifft.
Súplice, ſuppliant, ſuppliante, bittend.
Suppa, de la ſouppe, ſouppe de pain, Supp.
Sò ben quel che dico quando dico Suppa, i. ie m'entends bien, ie ſçay ce que ie veux dire, ich verſtehe mich wol.
Suppallido, vn peu pasle, etwas bleich.
Suppare, tremper des ſouppes, die Suppen begieſſen.
* *Suppedáneo*, de deſſous les pieds. Vn marche-pied. Vn pied d'vn image, ein Fußſchemmel.
Suppeditare, ſuppediter, fournir. Et mettre ſous ſes pieds, darreichen.
Suppeditatione, ſuppeditation, Darreichung.
* *Suppeletticario*, qui a le ſoin des meubles, der Sorg über den Haußrath hat.

* *Suppelettile*, meubles, biens, Haußrath.
Supperrire, gaigner vne perſonne, en venir à bout, eine Perſon gewinnen.
Suppilare, prendre par force, mit Gewalt nehmen.
Supplantare, ſupplanter, unterſtoſſen.
Súpplica, requeſte, eine Bittſchrifft.
Supplicante, ſupplicant, bittend.
Supplicare, ſupplier, demühtig bitten.
Supplicatione, ſupplication: requeſte, eine Bittſchrifft.
Supplicatório, de ſuppliant, ſupplicatoire, bittend.
Súpplice, humble, ſuppliant, demühtig.
Supplicemente, auec ſupplication, mit Bitte.
Supplichéuole, ſuppliant, bittend.
Supplicheuolmente, auec requeſte & priere, mit Bitte.
Supplicio, ſuplice, Straaff.
Suppliciôſo, plein de ſuplices, voller Strafe.
Supplimento, ſuppleement, Erſetzung / Erfüllung
Supplire, ſuppleer, erſetzen / erfüllen.
Supplità, ſuppleement, Erfüllung.
Supponere, &c.
Supporre, ſuppoſer. Item, mettre deſſous, unterſetzen.
Suppoſitio, ſuppoſé, unterſetzet.
Suppoſitione, ſuppoſition, Unterſetzung.
Suppoſito, ſuppoſé, unterſetzet.
Suppoſitório, ſuppoſitoire, ein Stuhlzäpflein.
Suppoſta, idem.
Suppoſto, ſuppoſé, unterſtellet.
Suppuranza, ſuppuration, Eitergebung.
Suppurare, ſuppurer, Eiter geben.
Suppuratiuo, ſuppuratif, eiterisch.
Supputare, ſupputer, rechnen.
Supputatione, ſupputation, Rechnung.
* *Supra*, ſur, auff.
Supremità, ſouueraineté, Oberherrlichkeit.
Supremo, ſupreme, hoch.
Sura, ſorte de liqueur aux Indes. Item, l'os de la cuiſſe, ſelon aucuns, ein Indianiſcher Safft.
* *Surço*, ſillon, eine Furch.
* *Súrculo*, ſurgeon, ein Sproſſen / Knopf.
Surdo, ſourd. Item, abſurde, taub.
Suretti, patins ou mules auec du liege, Sohlen von Pantoffelholtz.
Surettione, reſurection, Aufferſtehung.
Suretto, reſuſcité, aufferwecket.
Suretto, ſorte de breuuage, ein Tranck.
Surgente, qui ſe leue, qui ſourd ou ſort: qui naiſt, der auffſtehet.
Surgere, ſourdre, naiſtre. Surgir au port, aufſtehen / gebohren werden.
Surgitôrio, le lieu où l'on ſurgit & jette l'ancre, der Ort wo man den Ancker außwirfft.
Surgiuo, de ſource, ſurgiſſant, zur Quelle gehörig.
Surgo, bled Turc, Türckiſch Korn.
Surlunare, au deſſus de la Lune, oberhalb deß Monds.
* *Surmare*, charmer, bezaubern.
Surmontare, ſurmonter, übertreffen.
Surmontéuole, ſurmontable, übertrefflich.
Surprendere, ſurprendre, übereilen.
Surpreſa, ſurpriſe, Ubereilung.
Surrentino, ſorte de vin, eine Gattung von Wein.
Surreſſione, *ſurrettione*, reſurection, Aufferſtehung.
Surretto, releué, reſſuſcité, erhaben.
Surro, du liege. Pantoffelholtz.
Surrogare, ſubroger, an eines andern Stelle ſetzen.
Surrogatione, ſubrogation, Setzung an eines andern Stelle.
* *Surſe*, ſus, oben.
* *Surſo*, en deſſus, en enhaut, oberhalb.
Surto, eſleué, ſorty, leué, né, erhaben.
Suruiſſuto, ſurueſcu, übergelebet.
Suruiuere, ſuruiure, überleben.
Suruolare, ſuruoler, überfliegen.
Suruolo, volettement, das Fladdern.
Suſaiuolo, vn peſon à vn fuſeau, ein Wirtel an einer Spindel.
Suſamali, ſorte de prunes, eine Gattung Pflaumen.
Suſcettibile, ſuſceptible, fähig.
Suſcettione, entrepriſe, ein Anſchlag.
Suſcetto, entrepris. It. receu, unterfangen.
Suſcino, prunier, ein Pflaumenbaum.
Suſcipere, receuoir, & entreprendre, empfangen.
* *Suſcitabolo*, inſtigation, prouocation, Anreitzung.
Suſcitamento, ſuſcitation, Auffweckung.
Suſcitare, ſuſciter. Eſueiller: reſſuſciter, auffwecken.
Suſcitatione, ſuſcitation, Auffweckung.
Suſcitatore, qui ſuſcite, der aufferwecket.
Suſcitatrice, qui ſuſcite, die auffwecket / Auffweckerinn.

Suſina,

Suſina, vne prune, eine Pflaume.
Suſinaro, &c.
Suſino, prunier, ein Pflaumenbaum.
Suſo, ſus orſus, en haut, en haut, wolan.
il Suſo, le haut d'vne choſe, das Obertheil eines Dings.
Suſornare, donner des horions, Stöſſe geben.
Suſorniare, murmurer, murren.
Suſornione, murmurateur. Et ſornois ou ſournois, ein Murrer.
Suſorno, pour ſuffumication. C'eſt auſſi vn coup, vn horion, Raucherung / It. ein Stoß/Schlag.
Suſpendere, ſuſpendre, still ſtehen/ einhalten.
Suſpendio, ſuſpenſion, Einhaltung.
Suſpeſo, ſuſpendu, der ſeines Amts eine Zeitlang entſetzet iſt.
Suſpettare, ſoupçonner, im Verdacht halten.
Suſpetto, ſoupçon, der Argwohn.
Suſpettoſo, ſoupçonneux, argwöhniſch/verdächtig.
Suſpicare, ſoupçonner, argwohnen.
Suſpicoſo, ſoupçonneux, argwöhniſch.
Suſpirio, ſouſpir, ein Seufftzer.
Suſpirioſo, plein de ſouſpirs, voller Seufftzer.
Suſpitione, ſoupçon, Argwohn/Verdacht:
Suſſeguente, ſubſequent, ſuiuant, nachfolgend.
Suſſeguentemente, ſubſequemment, nachfolgender Weiſe.
Suſſeguenza, ſubſequence, Nachfolgung.
Suſſequente, ſubſequent, nachfolgend.
Suſſequenza, ſubſequence, Nachfolgung.
Suſſidiale, de ſubſide. Item, de deffenſe, zur Steur gehörig.
Suſſidiare, aider, deffendre, Item, charger de ſubſides, helffen.
Suſſidiario, de deffenſe, zur Hülff gehörig.
Suſſidio, ſubſide, Hülff/Steur.
Suſſiego, grauité: mot tiré de l'Eſpagnol, Ernſthafftigkeit.
ſtar ſul Suſſiego, faire le grand, ſe tenir ſur ſon quant à moy, ſich ernſthafft ſtellen.
Suſſiſtence, ſubſiſtant, beſtehend.
Suſſiſtenza, ſubſiſtance, Beſtand.
Suſſiſtere, ſubſiſter, beſtehen.
Suſſolare, au deſſous du Soleil, unter der Sonnen.
Suſſurare, murmurer, ſiffler bas, bourdonner, murren.
Suſſuratione, murmure, Murrung.
Suſſuratore, murmurateur, ein Murrer.
Suſſurro, murmure, ſifflement, bourdonnement, Murrung.
Suſſurrone, vn grondeur, vn murmurateur, bourdonneur, ein Murrer.
Suſſurroneggiare, gronder, murmurer, grommeler, murren/brummen.
Suſta, reſſort. C'eſt auſſi vne carte qui ſert de garde en joüant, vne ſoulte. It. vne ſorte de chable dans vn vaiſſeau, die Feder/das treibwerck.
Suſta, peur: Furcht.
Suſtance, qui eſt debout, der auffrecht ſtehet.
Suſtántia, ſubſtance, Beſtand/Weſen/Subſtantz.
Suſtantiale, ſubſtantiel, weſentlich.
Suſtare, attacher ſur les cordages, an die Seiler feſt machen.
Suſtenimento, ſouſtennement, Unterſtützung.
* *Suſtentácolo*, ſouſtien, Stützel.
Suſtentare, ſouſtenir, unterſtützen.
Suſtentatione, ſouſtennement, ſuſtentation, Unterhalt.
Suſterelli denti, dents doubles, dents qui ſont derriere ou au deſſous des autres, doppele Zähne.
Suſtituire, ſubſtituer, an eines andern Platz ſtellen.
Suſtitutione, ſubſtitution, Setzung an eines andern Statt.
Suſtituto, ſubſtitué. Et Subſtitut, an eines andern Stelle geſetzet.
Suſurno, vn ſournois, eine Hornüß.
Suſurrare, murmurer, bourdonner, murren.
Suſurratione, &c.
Suſurro, bourdonnement, murmure, das Summen/Brummen.
Suſurrone, vn qui murmure, qui bourdonne: meſdiſant, detracteur: bourdonneur, ein Murrer/Brummer/Verläumder.
* *Sutela*, ſubtilité, cautele, Spitzfündigkeit.
* *Suteloſo*, cauteleux, ſpitzfündig.
* *Suto*, pour *ſtato*, eſté, du verbe, eſtre. Item, ſemé, geweſen.
* *Sutore*, cordonnier, ein Schuhmacher.
Sutterfuggire, s'eſchapper, entrinnen.
Sutterfúgio, ſubterfuge, eine Außflucht.
Suttilita, ſubtilité, Spitzfündigkeit.
Suttilizzare, ſubtiliſer, ſubtiliſiren.
* *Sutto*, ſec. Item, ſterile, dürr/unfruchtbahr.
Sutura, ſuture, eine Nadt.
Súuaro, du liege, Pantoffelholtz.

Suuerato, fait auec du liege, liegé, mit Pantoffelholtʒ gemacht.
Suuereto, lieu planté de lieges, ein Ort voller Pantoffelholtʒ.
Súuero, liege, Pantoffelholtʒ.
Suuerſione, renuerſement, ſubuerſion, Umſtürtʒung.
Suui, là deſſus, hierüber.
Suuotare, vuider, leeren.
Suzzácchera, breuuage comme l'oximel, & toute ſorte de mauuais breuuage: vulg. du ginguet, ein Getränck.
Suzzare, ſecher, eſſuyer, dürren/trucknen.

TA.

T ſe prononce quelquefois dur, comme, *natio*, *ſtantio*, autrement il ſe prononce, comme *ts*, V.G. *oratione*, *gratia*, liſez, *oratſione*, *gratſia*, &c. das T. wird bißweilen hart außgeſprochen / als natio, bißweilen wie ts, als oratione, &c.

Tà, pour *tua*, tienne, ta, deine.
Ta', pour *tali*, tels, telles, ſolche.
Tabaccare, petuner, prendre du tabac. Et faire le meſtier de macquereau, Taback rauchen.
Tabacchiera, tabacquiere, boëte à tabac, eine Tabacks-Büchſe.
Tabacchinare, eſtre marquereau, ein Hurenführer ſeyn.
Tabacchineria, macquerellage ſecret, Hurenführerey/heimliche Kuplerey.
Tabacchino, macquereau ſecret & adroit, ein heimlicher Hurenführer.
Tabacco, du tabac, du petun, Taback.
Taballa, tambour qui ſert à cheual, taballe, ataballe, eine Heerpauck.
ſonar le Tabelle dietro. i. ſiffler vne perſonne, faire des huées apres quelqu'vn, einem nachruffen/ſpotten.
Taballaro, ſonneur de tabelle ou ataballe, ein Heerpaucker.
Taballo, taballe, eine Heerpauck.
Tabanello, vn petit gaban, ein kleiner Regenmantel.
Tabáno, vn taon, eine Weſpe/Bremſe.
**Tabaro*, vn manteau, ein Mantel.
Tabarrare, couurir d'vn manteau, mit einem Mantel bedecken.
Tabarrino, gaban, jacquette, ein Regenmantel.
**Tabarro*, manteau court. Item, gaban, ein kurtzer Mantel.
**Tabeſare*, corrompre, pourrir, verderben/faulen.
**Tabefattione*, corruption, Verderbung/Fäulung.
Tabella, table, tablette, eine Tafel.
Tabellionato, office de Tabellion ou Notaire, das Notarien-Ampt.
Tabellione, Notaire, ein Notarius.
**Taberciare*, rappetaſſer, flicken.
**Taberciatore*, rappetaſſeur, ein Flicker.
Tabernácolo, tabernacle. Item, vn lieu esleué entre la courſie & la pouppe, tabernacle de galere. Et vne tente ou pauillon de planches, eine Hütte.
Tabernarie, jeux de tauernes, baſtelleries, Gauckelſpiel in den Wirthshäuſern.
Tabernire, &
Tabeſcere, conſommer, degaſter, verzehren/verderben.
Tabi, du tabis, Tobin.
Tabino, idem.
Tablino, vne allêe pour paſſer dans la cour d'vn logis, ein Gang.
**Tabuſſare*, frapper, heurter à la porte, an der Thür klopffen.
Tacca, vne oche: vne taille, Item, deffaut, vice. Taille ou ſtature de perſonne. Vne crotte: vne marque: vne tache, ein Kerbholtʒ.
Taccagnággine, tarquinerie, Filtʒigkeit.
Taccagnare, tacquiner, filtʒen/kargen.
Taccagneria, tacquinerie, Filtʒigkeit.
Taccagnino, &
Taccagno, chiche, taquin, vilain, ein Kargen/Filtʒ.
Taccagnone, gros tacquin, ein groſſer Filtʒ.
Taccagnoſo, plein de tacquinerie, voller Kargheit.
Taccare, marquer: tacher: couper, zeichnen.
taccarella, tache, deffaut. Petite inciſion, petite coupeure, ein Flecken/Fehler.
Taccato, tacheté, marqueté, geſprenckelt/gefleckt.
Taccheggiare, tacher, blaſmer. Item, crotter, flecken/tadlen.
Taccherella, tache, vice. Inciſion legere, coupeure, Flecken/Laſter.
hauer delle Taccherelle. i. eſtre taché de meſme vice, mit eben dem Laſter beſudelt ſeyn.
Tacchia, eſcorce: fragment, miette, die Rinde.

Taccia, tache, vice, deffaut, ein Flecken/ Laſter. Mangel.
Tacciare, taxer: donner mauuais bruit, ſchätzen/tadeln.
Taccio, mediſance, blaſme, Verläumbdung.
Tacco, vne eſtaye, eine Stütze.
Táccola, vne ſorte de corneille: Metaph. vne cauſeuſe, cajolleuſe. Item, jaſerie, cajollerie. Vn tour, vne niche. Vne piece à vn habit, eine Krähe.
Taccolare, cajoller, jaſer. Item, blaſmer: taxer, ſchwätzen.
Taccolata, raillerie, cajollerie, Geſpött/ Schimpff.
Taccolino, ſorte de gros drap teint en laine meslé de diuerſes couleurs. Item, vn jaſeur, eine Gattung grobes Tuchs.
n Taccolino, vn peu, vn petit morceau, ein wenig.
Táccolo, cajolleur: & cajollerie. C'eſt auſſi le lumignon ou meche d'vne lampe, ein Plauderer.
Taceolo ſo, taché, tacheté, geſprenckelt/geflecket.
Tacconare, refaire les ſouliers: rappetaſſer, mettre des bouts ou pieces, die Schuh flicken.
Tacconcino, petit bout ou piece, ein kleines Stück.
Taccone, vn bout à vn ſoulier, ein Stück zu einem Schuh.
Ster à Taccone, eſtre mal à ſon aiſe chez ſoy, & mal d'accord, nicht reich ſeyn.
Tacconeggiare, r'appiecer, wieder flicken.
Taccuire, chicanner, tracaſſer, Wucherer.
Tacendo, qui ſe toit daire, der ſtillſchweigen ſoll.
Tacente, coy, qui ne dit mot, qui ſe taiſt, ſtill.
Tacere, taire. Se taire, ſtillſchweigen.
à Tacio, ſe taire, faire le tacet, ſich ſtill halten.
Tacere, le ſilence, das Stillſchweigen.
Tacitamente, tacitement, ſtiller Weiſe.
Taciſta, qui ſuit les opinions de Tacite: Et par alluſion, qui fait profeſſion de ſe taire, der dem Tacito folgt.
Tacito, tacite, coy, ſtill.
Tacito ſuſurro, vn bruit ſourd, ein taubes Gethöſe.
Taciturnità, taciturnité, Verſchwiegenheit.
Taciturno, taciturne, verſchwiegen.
Taciuto, teu, geſchwiegen.
Tacola, jaserie; tour, niche, Plauderey.

Tacolare, jaſer, cajoller: faire niche, ſchwätzen/ plaudern.
Tacuino, vn faiſeur d'almanacs, vn fantasque. Vn almanac imaginaire, ein Calendermacher.
Tafáno, tahon, eine Weſpe/Bremſe.
il Taffanário. i. le cul, der Hindern.
Taffanello, vn ieune tahon, eine junge Weſpe.
Taffáno, un tahon, eine Bremſe.
Tafferia, charpenterie, ouurage de bois, Item, vne eſcuelle de bois: vne jatte, Zimmerwerck.
**Tafferugia*, gaillardise, luſtigkeit/Frölichkeit.
Tafferugiare, ſe reſioüir, ſich erfreuen.
**Tafferugli*, gogailles, reſioüiſſances, luſtiges Weſen.
Taffetà, taffetas ſimple, einfacher Taffet.
Taga, vn cheuron, Balcken in einem Schild.
Tagello, chaudiere de Teinturier, ein Färbkeſſel.
Taglia, inciſion, taille. Taille à marquer les comptes de ce que l'on prend à credit. La rançon: le prix que l'on paye à qui tuë les bannis ou rebelles. Taille, ſtature de corps. Impoſition. Taille, Gabelle, Einſchneidung/Kerbe.
Taglia, ligue, faction, partialité. Il ſe prend auſſi pour vne poulie: ou plus proprement, le bois qui enferme la poulie, mouffle de poulie, ein Bund.
por la Taglia, rançonner, einen löſen/ loß machen.
Tagliabile, taillable, das zu ſchneiden iſt.
Tagliaborſe, couppeur de bourſes, ein Beutelſchneider.
Tagliacantoni, fendeur de naſeaux, coupe-jarets, ein Naſenſpalter.
Tagliaferro, idem.
Taglialegne, bucheron, ein Holtzhauer.
Tagliamare, vne planche au deſſous de l'eſperon qui couppe l'eau, l'eſtraue ou taille-mer, ein Spohrnrädlein.
Tagliamento, inciſion, decouppement. Et deffaitte de gens de guerre. Item, moiſſon, & fauchage, Einſchneidung.
Tagliamonte, vn coupe-jarets, ein leichtfertiger Schelm.
Tagliapietre, tailleur de pierres, ein Steinmetz.
Tagliare, coupper, trencher, tailler. Rogner vn liure. Faucher le foin. Scier les bleds. Coupper au jeu de cartes. Impoſer des Tailles, ſchneiden/hauen.

Tagliarla, faire court, trencher court, abreger ſon diſcours, kurtz abſchneiden.

Tagliarſi legni addoſſo, ſe coupper du bois deſſus ſoy. i. ſe procurer du mal, ſich ein Vngemach zu wegen bringen.

Tagliarelli, &c.

Tagliarini, ſorte de viande de paſte, taillarins. Item, petites trenches, eine Speiſe von Teig.

Tagliata, taillade, contremine. Bois taillis. Item, vn coup couppé à la paulme. Et vne brauade, Einſchneidung/Hieb.

Tagliata, deffaitte: Raſement de quelque coſte ou digue: applaniſſement, Niederlag/Zerſtörung.

far Tagliate, nous diſons, ruer de grands coups: menacer, brauer, trotzen/pochen.

Tagliatelle, petites trenches ou taillades, kleine Schnitte.

Tagliato à cattiua Luna, taillé pendant vne mauuaiſe Lune: C'eſt à dire, miſerable, mal-heureux, vnglücklich.

Tagliatore, coupeur, ein Schneider.

Tagliatura, inciſion, Einſchneidung.

taglieggiare, impoſer des Tailles, Zölle/Schatzung aufflegen.

tagliente, trenchant, qui couppe, trenchante, ſchneidend.

tagliere, trenchoir: aſſiette, ein Teller.

due ghiotti ad vn tagliere: nous diſons, deux chiens apres vn os, zween Hunde an einem Bein.

taglietti, petits morceaux ou trenches, petites taillades, kleine Stücker.

taglio, taillade. Vne trenche ou piece de chair. Item, le trenchant d'vn couſteau ou eſpée. La coupe d'vn habit. Morceau d'eſtoffe. Couppon, ein Hieb/Schnitt.

non ci veggo buon taglio, ie n'y voy point de moyen de le faire, ie n'y trouue point de moyen, ich finde kein Mittel da.

dar à taglio, donner à la coupe, auff den Schnitt geben.

in taglio, à propos, ſchicklich.

tagliòla, petite taillade. Item, vn piege ou lacet, ein kleiner Schnitt.

taglionare, mettre des impoſts, Zoll aufflegen.

taglione, *talione*, vne certaine Loy appllée talion, punition corps pour corps, main pour main, &c. ſelon que l'on a offenſé. Et ſurcharge, impoſition, rançon, das Geſetze der Wiedergeltung.

taglioneggiare, mettre des tailles, Schatzung aufflegen.

tagliuola, piege. Item, petite taillade, ein Strick/It. ein kleiner Hieb.

tagliuolo, trenche de forgeron. Item, vn bourgeon, vne greffe, vne marcotte, ein Schneidmeſſer.

tagliuzzamento, decoupeure, inciſion, Abſchnitzel.

tagliuzzare, decouper: mouchetter, abſchneiden.

tagliuzzatore, decoupeur, ein Abſchneider.

tagliuzzo, decoupeure, taillade, mouchetteure, Abſchnitzel.

tai, *tali*, tels, ſolche.

* *taia*, taille, Kerbholtz/Zinß/Steuer.

talacimanno, vne ſentinelle ſur vne tour, qui aduertit des heures: ſelon aucuns, trucheman, eine Wacht auff einem Thurn.

* *taladro*, vn leuier ou cric, ein Hebbaum/Hebel.

* *tàlamo*, lict nuptial, ein Braut-Bett.

* *talare*, robbe longue iuſques aux talons. Selon aucuns, talonniere. Et les iointures des pieds, ein langer Rock biß auff die Füſſe.

talcimano, trucheman, ein Dollmetſcher.

talco, du talc, talck oder Vnſchlit.

tale, tel, ſolcher.

vn tale, vn certain, ein gewiſſer.

il tale, vn tel, ein ſolcher.

tal che, *à tal che*, tellement que, ſolchem nach.

à tale, à un tel eſtat, à vn tel terme, in einem ſolchen Stand.

taleno, bruit, criaillerie, Geſchrey/Gethöſt.

talentare, donner de la volonté, Willen geben.

talento, volonté, deſir. Grace, don. Talent, Willen/Verlangen.

tal fiata, quelquefois, bißweilen.

talietro, herbe bonne pour le flux de ventre, ein gutes Kraut vor den Durchbruch.

talino, ſorte de ſennegré, Bockshorn.

talla, bouteure, rejetton, ein Spröſlein.

tallione, impoſt, Zoll/Auflag.

tallhora, quelquefois, à telle heure, bißweilen.

tallire, monter en graine. Item pouſſer, jetter comme les arbres, zu Korn werden.

tallo, le ject de l'herbe qui monte ẽ graine. Rejetton, bouteure de plante, montant, das Graß ſo zu Korn wird.

metter vn tallo sù'l vecchio, mettre vn rejetton ſur vn vieux tronc. i. perdre

temps. Item, ſe renonueller, ſeine Zeit verlieren.
Tallonare, talonner, Ferſen-Geld geben.
Tallone, talon, Ferſen.
Talmente, tellement, ſolcher Geſtalt.
Talo di porco, oſſelet, talon de porc, ein Beinlein.
Talora, tal'hora, quelquefois, bißweilen.
Talpa, taulpe, ein Maulwurff.
Talpana, ſorte de vigne, ein Weinſtock.
Talquale, tel quel, ſo hin.
Taluno, comme vn, wie einer.
taluolta, quelquefois, bißweilen.
* *tama*, enfleure de jambes cauſée de trop marcher, Auffſchwellung der Füſſe von vielem gehen.
tamaceto, tanaſie, S. Johannes Kraut.
tamagnino, vn eſtron. Item, vn petit bout d'homme: vn petit chiard, vn nabot, ein kleiner Menſch.
tamarice, tamaris, Tamarisken.
tamarigia, &
tamarigio, idem.
tamarindi, tamarindins, dattes des Indes, Indianiſche Datteln.
tamariſco, tamaris: *tamariſſo*, Tamarisken.
tamarro, coulevrée noire, eine ſchwartze Schlang.
* *tambaſcia*, gogaille, ſauß und brauß.
* *tambaſciare*, faire gogaille, im Sauß und Brauß leben.
* *tambellione*. i. Vn pauure mal-heureux, ein armer unglückſeliger.
tambucco, tambuggio, certaine matiere que l'on meſle parmy la poudre, eine gewiſſe Materi ſo man unter das Pulver menget.
tamburagione, batterie de tambour, das ſchlagen der Trummel.
tambureggiare, tabouriner, Trummel ſchlagen.
tamburello, tambour, petit tambour, eine Trummel.
tamburetto, partie en dehors de la proue. Item, vn coffret: Tambourin de vaiſſeau, das außwendige Theil deß Vorder-Schiffs.
tamburo, tambour. Tambour, ſorte de coffre, ein Trummel.
tamburriere, &
tamburrino, tambour, celuy qui bat le tambour. Vn petit tambour, der Trummelſchläger.
far carta tamburina, &
far come il tamburrino, faire comme le tambour, ſe jetter du coſté des plus forts, es machen wie ein Trummelſchläger.
far tamburrina, idem.
tamburro, tambour, quaiſſe ou caiſſe de tambour. Et tambour, coffre, ein Trummel.
tambuſſare, frapper, dourder: Tabourer, ſchlagen.
tambuſtare, tourmenter, tarabuſter, mettre en combuſtion, plagen.
tambuſtione, combuſtion, Verbrennung.
tambuſto, idem.
* *tamen*, mot Latin, toutefois, jedoch.
tamerice, tamaris, Tamarisken.
tamerigia, Idem. Et vne couppe faite de tamaris, idem.
tamigiare, tamiſer: *tamiſare*, reitern/ ſieben.
il tamigi, la Tamiſe, fleuue d'Angleterre, die Thems/ein Fluß in Engelland.
tamigio, tamis: *tamiſo*, ein Sieb.
tammurello, tambour: & taballe, eine Trummel/Pauck.
tamo, ver qui s'engendre dans la chair, ein Wurm der im Fleiſch wächſt.
tampáno, timpan, eine Heerpauck.
tampoco, auſſi peu, mot Eſpagnol, eben ſo wenig.
tamuſſare, heurter, frapper, ſtoſſen/ klopffen.
tana, cauerne, eine Hôle.
tanaglia, tenaille, eine Zang.
tanaglia à dentello, tenaille crochuë au bout, eine krumme Zang.
tanaglia da punta, tenaille en bec d'oiſeau, eine Zang wie ein Vogels-Schnabel.
tanagliare, tenailler, mit glüenden Zangen pfetzen.
tanagliette, petites tenailles, kleine Zangen.
tancia, ſorte de damaſquineure, damaſcenirte Arbeit.
tanco, chaleur d'animal, die Hitz/ Brunſt eines Thiers.
tanè, taneto, tané, couleur tannée, Keſtenbraun.
tanfanare, battre, baſtonner, ſchlagen.
tanfanata, de bons coups, gute Streiche.
tanfo, gouſt de moiſy, ou de vin qui ſent le bas, gouſt de fuſt. ſchimlichter Geſchmack.
* *tangere*, toucher, berühren.
* *tángero*, vn ſoüillard, ein Sudler.
* *tania*, fantaſtiquerie, Fantaſterey.
taniuella, tarriere, ein Böhrlein.

tanoſa, ſorte de pierre ſemblable à vne eſmeraude, ein Stein einem Schmaragd gleich.

**tanſa*, crierie, tancement, Geſchrey/Scheltung.

* *tanſare*, tancer, ſchelten/außbutzen.

tantaferata, galimatias, verwirrte Rede.

tantáfera, galimatias, Miſchmaſch von allerhand Reden.

tantarare, brandiller ſur vne corde, ſich ſchauckeln auff einem Seil.

tántaro, brandilloire, eine Schwinge/Wippe.

tanté, *tant'e*, tant y a que, en effet, ſo viel iſt es/in der That.

anteſima parte, autant d'vne choſe, ſo viel von einem Ding.

tante volte, tant de fois, ſo offtmahls.

tanti, tant, ſo viel.

tantillo, *tantino*, vn bien peu, ein klein wenig.

diuentar tantino, deuenir peu de choſe, s'abbaiſſer, ſich verringern/demůhtigen.

tanto, tant. Item, tel, ſi grand. Tant de temps: ſo viel.

tanto è che, tant y a que, ſo viel daß.

à che tanto, de quoy ſert tout cela, zu was dienet dieſes alles.

tanto faró, auſſi feray-je, ſo wil ich auch thun

tanto fatto, auſſi long, auſſi grand, auſſi large; auſſi gros, en monſtrant quelque meſure du bras ou des mains, auch ſo lang/auch ſo groß.

vn tanto al meſe, tant par mois, ſo viel deß Monats.

vn tanto, vne certaine ſomme, eine gewiſſe Summ.

per vn tanto, à raiſon de tant, um ſo viel.

Tanto che, iuſques à tant que. De ſorte que, biß daß.

tanto più, d'autant plus, um ſo viel mehr.

da tanto, ſi fort, ſi puiſſant, ſi habile, de ſi bon eſprit, ſi courageux, ſo ſtarck.

più che tanto, plus que de raiſon, mehr als billich.

non è da tanto, il n'a pas l'eſprit, ou le pouuoir, er hat den Verſtand oder das Vermögen nicht.

tanto ò quanto, quelque peu, etwas wenigs.

tanto l'vno quanto l'altro, auſſi bien l'vn que l'autre, ſo wol einer als der ander.

tantoloſo, gaſté dans le corps. Item, de mauuaiſe humeur, que rien ne peut contenter, in dem Leib verderbt.

tantoſto, auſſi toſt: & tantoſt, auch ſo bald.

tantuccio, vn bien peu, etwas wenigs.

tanza, ſorte de damasquineure, eine damaſcenirte Arbeit.

tapa, ſorte de matiere ſurquoy l'on baſtit les maiſons aux Indes, eine Materi worauff man in Indien die Häuſer bauet.

tapere, petites planches ſous les lattes, tapieres d'vne galere, kleine Bretter unter den Latten.

tapeto, vn tapis, ein Teppich.

tapezzare, tapiſſer, mit Teppichen behängen.

tapezzaria, tapiſſerie, Tapezerey.

tapiezziere, tapiſſier, ein Teppichmacher.

tapinara, vne taulpe ou taulpiere, ein Maulwurff.

tapinare, *tapinellare*, viure pauurement & miſerablement, armſelig leben.

tapinello, pauuret, armſelig/elend.

tapino, pauure mal-heureux, ein armer unglückſeliger.

tappa, vne vrille, ein Ungezieſer.

tappatatare, faire patapatapan, comme le tambour, Trummel ſchlagen.

Tappe, en jargon, habits: Et plumes, Kleider.

tapeto, tapis, Teppiche.

ſtar col tapeto alla fineſtra, viure à ſon aiſe, & ſe rire du trauail des autres, nach ſeiner Bequemlichkeit leben.

tara, tare. Dechet, der Abgang.

ella è tarabara, l'vn vaut l'autre, tout eſt egal: jus ver verjus, es gilt eines ſo viel als das ander.

tarabaſſo, vn butor, ein Rohrdommel.

tarabuſo, vn danier. Item, vn pic, oiſeau, eine Zähnzange oder Pelikan.

taraca, vn bouclier, vne targe ou targue, ein Schild.

taracone, vne grande targue. Item, targon, herbe, ein groſſer Schild.

taragnuola, ſorte de Milan, eine Art von Weyhen.

tarantarare, ſonner tantarare, comme la trompette, auff der Trompette blaſen.

tarantato, mordu de la tarantole, von einer Tarantul gebiſſen werden.

tarantella, ventre de thon, der Bauch eines Thun-Fiſches.

tarantello, ieune thon, ſelon aucuns, ein junger Thun-Fiſch.

taranto, vn loriot, ein Grünfinck.

Tarántola, tarantole, animal ſemblable à la lezarde, ſtellion. C'eſt auſſi vne ſorte d'araignée venimeuſe qui ſe trouue ſous la terre. Metaph. vne garce, eine Tarantul.

tarántole, en jargon les bras, der Arm.

tarantolato, mordu de la tarantole, von der Tarantul gebiſſen.

tarare, tarer: ajuſter vn compte. Item, ſonner de la trompette, faire tantarare, abziehen/eine Rechnung gleich machen.

taraſſacone, laceron, Gänß-Diſtel / Haſen-Koth.

taratántara, tantarare, ſon de trompette, der Trompettenſchall.

taratantarare, ſonner tantarare, auff der Trompet blaſen.

taratántaro, traquet de moulin, der Klüp-pel einer Mühl.

taratro, le cerueau, ſelon aucuns, das Hirn.

tarazzuolo, ſorte d'oye ſauuage, eine Art wilder Gänſe.

tarchiare, empacqueter en rond, in die Run-de packen.

tarchiato, membru, mot vulgaire, ſtarck von Gliedmaſſen.

tarcone, targon, ein Schildlein.

tarda, vn buſſard, ein Buſert.

tardamento, &c

tardanza, retardement, Auffſchiebung.

tardare, tarder, retarder, verziehen / langſam ſeyn.

tardetto, vn peu tardif, etwas langſam.

tardezza, tardifueté, Langſamkeit.

tardi, tard, langſam.

tardiloquio, parler lent, langſam reden.

tardióla, ſorte de tarte au fourmage, eine Käßtarte/ Käßfladen.

tardipede, lent, tardif, langſam.

tardità, tardiueté: *tarditie*, Langſamkeit.

tardo, tardif: Et tard, langſam.

tareggiare, tarer la marchandiſe. It corriger, die Waar abziehen.

tarello, ſorte de gaſteau, eine Gattung Ku-chen.

tarenco, la partie du compas où l'on met la pointe ou le crayon, das Theil deß Zir-ckels.

tarentella, ventre de thon, der Bauch eines Thunfiſches.

targa, targue, bouclier, ein Schild.

targare, targuer, couurir du bouclier, mit dem Schild bedecken.

targhetta, petite targe, ein kleiner Schild.

Targone, grand bouclier, ein groſſer Schild.

Tariffa, tariffe, ein Regiſter deß Preiſes deſ-ſen ſo man verkaufft.

Talare, eſtre mangé de vers ou mittes, e-ſtre vermoulu: Engendrer des mittes von den Würmen gefreſſen werden.

Tarlatura, vermouleure, wurmſtichigte Holtzfäule.

Tarlice, du treillis, Gitter/Gegitter.

Tarlino, oiſeau appellé corlieu, ou corlis, ein Vogel.

Tárlo, ver ou mitte qui mange le bois, ein Holtzwurm.

Tarloſo, vermoulu, Wurmſtichicht.

Tarma, mitte, tigne, eine Motte/Schabe.

Tarmato, mangé de mittes, von den Motten gefreſſen.

Tarmoſo, plein de mittes, voller Motten.

Taro, ſorte de drogue, eine Spezerey.

Taroccare, ioüer aux tarocs, auff der Trap-pelierkart ſpielen.

Tarocchi, tarocs ou tarots, Trappelierkar-ten.

Tarolare, eſtre vermoulu, wurmſtichicht ſeyn.

Tarolo, mitte, ver, eine Motte/ Schabe.

Tarozzo, ſorte de ſac de cuir, eine Art von ledernen Säcken.

Tarpare, couper les plumes, rogner. Et prendre ſur le fait, die Federn beſchneiden.

tarpare vno, nous diſons, rogner les ongles, ou les morceaux, die Nägel ſchaben.

tarra, deffaut, vice, tache, Mangel/ Fehler/ Gebrechen.

altro biſogna per viuere, che vſci & aſſi, che torre e Tarre. i. ce n'eſt pas aſſez que d'eſtre bien logé, il faut manger, es iſt nicht gnug eine gute Wohnung haben / man muß auch eſſen.

tarentello, ventre de thon ſalé, der Bauch vom geſaltzenen Thunfiſch.

tarſia, ouurage de marquetterie, eingeleg-tes Schnitzwerck.

tarſiare, marqueter, trauailler de marquet-terie, etwas mit Schnitzelwerck einlegen.

tarſo, le col du pied, die Fußbiege.

tartagio, bredoüilleur, begue, ein Stamler.

tartagliare, bredoüiller en parlant, ſtamm-len.

tartaglia, &c

tartaglione, bredoüilleur, ein Stammler.

tartana, vne tartane, ein Butterbrod.

tartara, vne tarte, ein Fladen.

tartarella, petite tarte, tartelette, ein kleiner Fladen.

Tartáreo, d'Enfer, zur Höllen gehörig/ hölliſch.
Tartareſco, Tartare. Item, infernal. C'eſt auſſi vn vieil ouurage de menuiſerie, die Hölle.
Tartaretta, tartelette, ein kleiner Fladen.
Tartarino, de tartare, hölliſch.
Tártaro, du tarre. It. Tartare. Et l'Enfer, C'eſt auſſi un pic, oiſeau, die Hölle.
Tartaruca, tartaruga, tortuë, eine Schildkrotte.
Tartaſſare, battre, dourder, flauber, baſtonner, ſchlagen.
Tartaſſata, de bons coups, gute Streiche.
Tártera, tarte, ein Flade.
Tarterella, tartelette, ein kleiner Fladen.
Tarteruca, tarteruga, tortuë, ein Schildkrott.
Tartire, en jargon, chier, ſcheiſſen.
Tartocca, vne tortuë, ein Schildkrotte.
Tartòffalo, trouffle, Verſpottung.
Tartòffola, nous diſons, vne tarte en pommes, vn coup ſur la teſte, vne boſſe ou meurtriſſeure, eine Aepffeltarte.
Tartuffo, truffle, Verſpottung.
Tartùffolo, idem.
Tartùffoli Spolettini, des tartes en pomme, des coups de poing, Aepffeltarten.
Tartuga, tortuë, ein Schildkrotte.
Tartugella, petite tortuë, eine kleine Schildkrotte.
Taruca, ſorte d'ornement de Roy. It. vne ſorte d'vnguent precieux, eine Königliche Zierde.
Tarullare, jurer, blaſphemer, tempeſter, ſchweeren/ Gotteslaſtern.
Tarullo, vn jureur, ein Schweerer.
Taruolare, venir des chancres, den Krebs bekommen.
Taruolo, chancre verollé, ein umb ſich freſſender Krebs.
Taſca, poche, pochette. Et beſace, ein Sack.
Taſca, taſchiera, en jargon, hoſtellerie, eine Herberg.
Taſcaccia, grande beſace, ein groſſer Wadſack.
Taſchetta, petite poche, ein kleines Säcklein.
Taſchetto, petit ſac, ein kleiner Sack.
Taſchieroſo, en jargon, hoſte, ein Wirth.
Taſcoccio, beſace, ein Wadſack.
Taſcone, grande beſace, ein groſſer Wadſack.
Taſconio, cheualet ſur lequel les orfevres mettent leurs eſmaux, ein Brett worauff die Goldſchmiede ihr Schmeltzwerck legen.
Taſcoſa, en jargon, hoſteſſe, eine Wirthin.
Taſcotáto, negligent, nachläſſig.
Taſello, vn vaſe, ein Geſchirr.
**Taſentare*, faire taire, ſchweigen machen.
**Taſò*, du tarre, eine Flade.
Taſſa, taxe. It. vn tas de bled. Et blaſme, der Tax/ Schätzung.
Taſſare, taxer. Item, entaſſer, ſchätzen.
Taſſata, la taxe, das Geſchätzte.
Taſſatione, taxe, die Schätzung.
Taſſatore, qui taxe, der ſchätzer.
Taſſello, vn coing de pierre ou de bois pour refaire ou boucher vn trou. C'eſt auſſi vne ſorte d'enclume. Et vn platteau, ein ſteinerner oder höltzerner Keyl.
Taſſo, if, arbre. Vne ſorte d'enclume. Vn teſſon, animal, ein Eibenbaum.
Taſſi, en jargon, des dez, Würffel.
Taſſo barbaſſo, boüillon plante, das Wüllkraut.
Taſſocane, ſorte de blereau, chenin, ein Tachs/ Hunds-Tachs.
Taſſoporco, ſorte de blereau ou taiſſon, porchin, Schwein-Tachs.
Taſta, tente à mettre dans vne playe. Item, vne ſonde. Et l'eſſay, eine Wicke in eine Wunde zu ſtecken.
Taſtame, les touches d'vn inſtrument, die Clavir auff einem Inſtrument.
Taſtare, taſter: Sonder vne playe, fühlen.
Taſtatura, touche d'inſtrument, ein Clavir auff einem Inſtrument.
Taſtetta, petite ſonde, ein kleines Wundeiſen.
ne' tempi Taſti, aux temps que nous auons dit, in der Zeit/ wie wir geſagt haben.
Taſtiera, touche de manche d'vn inſtrument, die Handhab an einem Werckzeug.
Taſto, touche d'inſtrument, marche d'eſpinette, &c. Vn accord, ſur vn inſtrument. Item, eſſay, das Clavir eines Inſtruments.
non biſogna toccar ſu' quel Taſto, nous diſons, il ne faut pas touchet ſur certe corde-là, man muß dieſe Seiten nicht anrühren.
Taſtone, à taſtons, grifflings.
Tata, le maman: la nourrice. It. mignon, petit cœur, die Maman/ Seugamm.
Tattamellare, cajoller comme vn enfant, mit einem Kind ſchwätzen.

Tattamelle, cajolleries d'enfant, das Kinder-Geſchwätze.
Tattamellino, vn qui fait l'enfant, einer der ſich kindiſch ſtellt.
Táttera, le fic, ſorte de mal au fondement, die Feigwartz.
Táttere, toutes ſortes de maux honteux. Et broüilleries de peu de valeur, allerhand ſchändliche Kranckheiten.
tatto, le tact, le toucher. It. vn gros crapaut, das Fühlen.
Tátula, vne corneille qui a les pieds rouges, ein Krähe mit rothen Füſſen.
Tauanello, tauáno, vn tahon, eine Bremſe.
Tauella, coque, coquille, eine Schale.
Tauerna, cabaret, tauerne, ein Wirthshaus.
Tauernaro, tauernaio, tauernier, ein Wirth.
Tauerneggiare, ne bouger de la tauerne, nicht auß dem Wirthshaus kommen.
le tauernelle, nom propre d'vn lieu, der eigene Nam eines Orts.
andar alle tauernelle. i. aller au cabaret, in das Wirthshaus gehen.
Tauerneſco, de tauerne, zum Wirthshaus gehörig.
Tauerniere, hoſte, tauernier, cabarettier, ein Wirth.
Tauernina, cabaret borgne, eine heimliche Zecherey.
Tauernine, rauauderies, choſes de peu de valeur, nichtswürdige Sachen.
Táuola, table. Planche. Tableau. Dame à ioüer. Vne barre de tourneur pour appuyer ſon outil, eine Tafel/Bret.
far táuola, aux eſchecs, faire à refaire, im Schachſpiel von neuem anfangen.
Táuola, ſelon aucuns vne certaine meſure pour arpenter, eine gewiſſe Maaß zum Feldmeſſen.
Táuola vota, table d'attente, ein platter Stein/darein noch nichts gehauen iſt.
far tauola. tenir table ouuerte, offentliche Taffel halten.
à Tauola non s'inuecchia, nous diſons, Il n'ennuye point à table, die Zeit wird ihm nicht lang über Tafel.
a tutte tauole, à toutes tables, jeu, ein Spiel.
giuoco di poche táuole, i. vne choſe facile à faire, ein Ding das leicht zu thun iſt.
Táuole, en jargon, des pantouffles, Pantoffeln.
Tauolaccino, valet de magiſtrat, Huiſſier. Item, vn auuent d'ais, ein Obrigkeitlicher Diener.
Tauolaccio, vne grande table. Item, vn grand ais: vne grande targue ou Eſcu de bois: ſelon aucuns, le feſſier, eine groſſe Tafel.
far tauolaccio, traitter ſomptueuſement, herrlich bewirthen.
Tauolare, plancheyer. It. mettre ſur table. Mettre en tablature. Faire eſchec & mat, täflen.
Tauolata, vne tablée, eine Tafel oder Tiſch voll.
Tauolato, eſchaffaut de maçon. Traueſon: vn toict: vn auuent. It plancheyé. Mis en tablature, eines Mäurers Gerüſt.
Tauolatura, tablature, die Tablatur.
Tauolazzo, vn auuent, ein Schopff/Vorſchopff.
Tauolella, &c.
Tauoletta, planchette. Petit tableau: tablette, ein Brettlein/kleine Tafel.
Tauoliere, eſchiquier, damier, ein Schachbret/Spielbret.
hauer tutto il ſuo in sù'l tauoliere. i. auoir tout ſon bien en danger d'eſtre perdu, in Gefahr ſtehen ſein Gut zu verlieren.
Tauolino, petite table. Planchette, eine kleine Tafel.
Tauolone, grande planche. Grande table, ein groſſer Diel.
Tauoloni da riſpetto, planches qui ſeruent de parapets ou mantelets, Bretter/ſo zu einer Bruſtwehr dienen.
Tauolozza, palette de Peintre, Mahlerbrettlein.
**Taura*, vne vache, eine Kuhe.
**Táurea*, vne targue. Item, vne eſcourgée, ein Schild.
Taurello, petit taureau, ein kleiner Stier.
Táureo, de taureau, von einem Stier.
Tauro, taureau, ein Stier.
**Tauſia*, marquetterie, eingelegte und eingeſchnitzelte Arbeit.
Tazza, vne taſſe, ein Becher/Schaal.
Tazzetta, petite taſſe, eine kleine Schaal.
Tazziere, eſchanſon, ein Mundſchenck.
Tazzuolo, ſorte de hibou, eine Art von Kautzen.
Tazzone, vne grande taſſe. Item, vne taſſe à ſeruir du fruit, eine groſſe Schaal.

TE.

TE, pren, tien, da nehme.

Tetè, tai tai, voix pour appeller vn chien, eine Stimm den Hunden zu ruffen.

Te, toy, dich/dir.

**Teana*, vne tourtiere, eine Tartenpfann.

Teatralmente, ſur le theatre, par le moyen du theatre, auff dem Schauplatz.

Teatrico, de theatre, zu dem Schauplatz gehörig.

Teatro, theatre, der Schauplatz.

Teca, coque, coquille, coccon, eine Schahle.

Tecca, petite tache. Item, coque, coquille, gouſſe, ein kleiner Flecken.

**Techeria*, tromperie, Betrügerey.

Tecò, auec toy. Item, en toy meſme, à part toy, mit dir.

Teco medeſimo, id.

Tecomeco, vn flatteur, vn qui tient de ton coſté par flatterie, ein Schmeichler.

Teda, tede, méleze, ſorte d'arbre qui porte la raiſine, que l'on allume en façon de torche, ein Baum der Hartz hat.

la Tedeſca, la lanſquenette, Ieu, landsknecht/ ein Spiel.

Tedeſco, Alleman, ein Teutſcher.

Tediare, faſcher, ennuyer, attedier, erzörnen.

Tedio, ennuy, Unluſt/ Verdruß.

Tedioſo, ennuyeux, verdrießlich.

**Tedulo*, vn cauſeur, ennuyeux, ein verdrießlicher Schwätzer.

Tega, cocque, coquille, eine Schahle.

Tegame, tourtiere de terre, eine erdene Tarten-Pfann.

Tegametto, petite tourtiere; eine kleine Tartenpfann.

Tegghia, tourtiere, ou terrine platte. Voyez de plus à *teglia*, eine Tartenpfann.

Tegghiame, toutes ſortes de terrines ou plats de terre, allerhand erdine Gefäſſe.

Tegghiola, vne tourtiere, ou terrine, eine Tartenpfann.

Teggia, & *teggiola*, idem.

Teggione, grand logement, eine groſſe Herberg.

Tegia, thuile, eine Ziegel.

Tegiare, couurir de thuiles, mit Ziegeln decken.

Tegiaro, couureur. Et thuilier, ein Decker.

Tegimento, couuercle, ein Deckel.

Tegiolare, badiner, amuſer, dandiner, Narrenpoſſen treiben.

Tegiuzza, petite tourtiere, eine kleine Tarten-Pfann.

Teglia, tillet ou tilleul, arbre. Item, vne tourtiere. C'eſt auſſi comme vne cloche ou couuercle de terre que l'on fait chauffer pour riſſoler la viande. Et vn barbeau poiſſon, ein Lindenbaum.

Tegna, la tigne, der Erbgrind.

Tegname, plats, terrines, tourtieres, erdine Schüſſeln.

Tegnente, tenant, reſſerré, tenante, reſſerrée haltend/karg.

Tegnentiſſimo, fort tenant ou ſerré, ſehr karg und genau.

Tegnenza. tenacité, Kargheit.

Tegnere, teindre, färben.

**Tegni*, pour *arte*, art, die Kunſt.

Tegnoſo, tigneux, der den Erbgrind hat.

Tégola. thuile, ein Ziegel.

Tegolaio, thuilier, ein Ziegler.

Tegolare, couurir de thuile, mit Ziegeln decken.

Tegolino, thuile ronde, ou creuſe, ein runder oder holer Ziegel.

Tégolo, thuile, ein Ziegel.

Tel, *telo*, te le, dich/ den.

Tela, toile, leinen Tuch.

Telaccia, canneuas, groſſe toile, Cannefaß/ grob Leinwad.

Telaio, chaſſis: meſtier pour trauailler à l'eſguille, en broderie, &c. eine Rahm/ das ſticken mit der Nadel.

Telaiuolo, idem.

Telami, toiles, lingeries, Leinwad.

Telani, ſorte de figues, eine Gattung Feigen.

Telarie, toutes ſortes de toiles, allerhand Leinwad.

Telarina, toile d'araignée, eine Spinnwebe.

Telarino, meſtier de tiſſeran, &c. das Weber-Handwerck.

Telaro, chaſſis de toile: meſtier à trauailler: chaſſis d'Imprimeur, &c. eine Rahm.

Telaruolo, petit meſtier de tiſſeran, &c. Petit chaſſis. Item, linger, das Weberhandwerck.

Teletta, pannicule: pellicule. Toillette. ein Tüchlein/ Häutlein.

Teletta di Napoli, gros de Naples, Neapolitaniſch Tuch.

Teletta d'oro ò d'argento, toile d'or, ou d'argent, gölden oder ſilbern Stück.

Teliccina, petite membrane ou pellicule, ein kleines Häutlein.

Teliſero,porte-dard, pfeilbringend.
Telino, ſorte d'vnguent, eine Gattung Salben.
Telline,ſorte de moules, poiſſon, eine Gattung Muſcheln.
†*Tello*,la terre,die Erde.
Tellone,l'os du paſturon, das Bein an den Feſſeln.
Telo,vn dard. Item, vn pauillon ou tente, C'eſt auſſi vn lit de toile, ein Wurffpfeil.
Telone, vne machine pour tirer de l'eau. vne trompe,ein Inſtrument/ Waſſer zu ſchöpffen.
Teloſſa,centaurée, Tauſendgüldenkraut.
Tema,prononcez *e* fermé,crainte,Forcht.
Tema,e ouuert. Théme,argument, ein Argument.
Témalo,ombre,poiſſon,ein Fiſch.
Temaro,idem.
Temente, craignant, qui craint, der ſich förchtet.
Temenza,crainte, Forcht.
†*Temerando*,violable, verletzlich.
†*Temerare* , violer, polluer, corrompre, ſchänden/verletzen/ſchwächen.
Temerariamente,temerairement, verwegener weiſe.
Temerário,temeraire,verwegen/freventlich.
Temere,craindre,förchten.
Temer lo ſperone, eſtre ſenſible à l'eſperon, die Spohren förchten.
Temerità,temerité, Verwegenheit.
†*Temeritúdine*,idem.
Témero,*Témelo*,ombre,poiſſon, ein Fiſch.
Temeto, ſorte de vin qui embroüille facilement le cerveau, ein Wein/der einem leicht in das Hirn ſteigt.
Temo,gouuernail: timon, das Ruder.
Témolo,ombre,poiſſon,ein Fiſch.
Temone,timon,Steuer-Ruder.
Temoniere,timonnier,ein Steuermann.
Temore,crainte,Forcht.
Temeroſo,craintif,forchtſam.
Tempagno,cul de bacin,partie de mors, der Boden einer Schüſſel / ein Theil deß Gebiſſes.
Tempágno piano , cul de plat, partie de mors, der Boden einer Schüſſel.
Tempella, poche ou violon. It. vn engin. Et vn baſton,eine kleine Geige.
Tempellamento,branslement, remuement, das Bewegen.
Tempellare,bransler, remuer, agiter: Importuner à force de ſuiure vne perſonne: gratter ſur vn inſtrument, bewegen.
Tempera,*tempra*,trempe: deſtrempe d'enlumineur ou peintre, Weichung und Härtung wie man die Gewähr in den Schneiden härtet.
in buona o mala Tempera , bien ou mal accommodé,en bon ou mauuais eſtat, in gutem und ſchlechtem Stand.
Temperamento, temperament, Beſchaffenheit des Leibs.
Temperante,temperant, mäßig/beſcheiden.
Temperanza, temperance, Mäſſigkeit/Beſcheidenheit.
Temperare, temperer. Et tremper le fer. Accorder vn inſtrument. Tailler vne plume, mäſſigen.
Temperar le vele, aiuſter les voiles qu'elles puiſſent ſeruir toutes en vn meſme temps,die Segel richten.
Temperarino, canif, caniuet,ein Federmeſſer.
Temperatione, temperation, Mäſſigung/ Enthaltung.
Temperatiuo, propre à tremper, tüchtig zu härten/zu weichen.
Temperatoio,vn canif,ein Federmeſſer.
Temperatore, *temperatrice*, qui tempere,der mäſſiget.
Temperatura,temperature,Mäſſigung.
Temperie,temperie, temperation, die Witterung.
Temperino,vn canif,ein Federmeſſer.
Tempeſta, tempeſte. Gresle: Bouraſque de vents,orage. Item,faſcherie, Ungewitter.
Tempeſta di tiri,nous diſons, vne gresle, vn tonneire de coups, ein hauffen Schläge.
Tempeſta ſenz'acqua, cela ſe dit de ceux qui font grand bruit & peu d'effet. Et auſſi de ceux qui mangent ſans boire,ein Gewitter ohne Regen.
Tempeſta ſecca,nous diſons, le diſner de la brebis,diſner ſans boire,eſſen ohne trincke.
Tempeſtare,tempeſter,faire tempeſte: troubler. Item, perſeuerer. Et gresler, wittern/toben/wüten.
Tempeſtato, tout parſemé, tout couuert comme de pierreries,tacheté, marqueté,gantz durchſäet/bedecket.
Tempeſtiuamente,à temps,de ſaiſon,bey zeit/ zu gelegener Zeit.
Tempeſtiuità, opportunité, bequeme Gelegenheit.
Tempeſtiuo,de ſaiſon. Item,haſtif,zu der zeit gehörig.
Tempeſtuoſo,tempeſtueux,ungeſtüm.

Témpia, la temple, der Schlaff.
tempiale, fanon de mitre, das abhangende an einem Biſchoffshut.
tempiatura, la largeur de la temple. Les temples, die Breite deß Schlaffs.
tempicciuolo, vn petit temple, ein kleiner Tempel.
tempierello, petit temple, ein kleiner Tempel.
tempiere, templier. Item, garde de temple, ein Tempelherr.
tempietto, petit temple, ein kleiner Tempel.
témpio, vn temple, ein Tempel
tempione, vn coup ſur la temple. Item, vn grand temple. Et grande temple. C'eſt auſſi vn lourdaut & pareſſeux, ein ſtreich auff den Schlaff.
per tempiſſimo, de tres bonne heure, zu guter Stund.
tempo, temps. Aage, Zeit/Alter.
tempo, meſure en muſique, die Maaß in der Muſik.
darſi bel tempo, ſe donner du bon temps, ſich gute Zeit machen.
eſſer di tempo, eſtre aagé, alt ſeyn.
huomo di tempo, homme aagé, ein alter Menſch.
di tempo in tempo, de temps en temps, de fois à autre, von Zeit zu Zeit.
tempo, balancier d'horloge, das Gewicht in der Uhr.
dar tempo al tempo, attendre la commodité, die bequeme Gelegenheit erwarten.
nel tempo che Berta filaua, nous diſons, du temps que l'on ſe mouchoit ſur la manche, zu der Zeit als man ſich noch auff den Ermel wiſchte.
il tempo di Ciollabbate, chi hà da dare addomanda, le temps de Ciollabate, qui doit demande, nous diſons, les battus payent l'amende, die geſchlagene bezahlen die Straff.
per tempo, de bonne heure, zu guter Zeit.
nel tempo che le ſarde eran peſci. i. du bon temps, bey guter Jahrszeit.
nel tempo che ſi tagliaua il ſorgo con le ſcale, idem.
tempone, bon temps, gute Zeit.
far tempone, paſſer bien ſon temps, ſeine Zeit vertreiben.
le témpora, les quatre temps, die vier Zeiten.
temporale, ſaiſon. Orage. Temporel, caduc, ſujet au temps. Seculier, die Jahrszeit.
Temporalità, temporalité, Zeitlichkeit.
Temporáneo, de moment, de temps, zeitlich.
Temporário, ſujet au temps, der Zeit unterworffen.
Temporeggiare, temporiſer, ſich in die Zeit ſchicken.
temporiccio, opportun, de ſaiſon, gelegen.
tempra, la trempe. Et deſtrempe, Meſure. Temperament: meslange de peinture, die Weichung/Hartung.
l'hò trouato di tempra. i. ie l'ay troué diſpoſé à me ſeruir, ich hab ihn bereit gefunden mir zu dienen.
temprare, tremper. Et temperer: tailler vne plume: accorder vn inſtrument, einweichen.
**temulente*, yure, truncken.
**temulenza*, yuroignerie, Trunckenheit.
témulo, ombre, poiſſon, ein Fiſch.
temuto, redouté, craint, furchtbar.
ten, tene, t'en, davon.
tenace, qui s'attache, *qui tient*. Tenant auare, das ſich anhångt.
tenacità, tenacité. Auarice, chicheté, Kargheit.
tenacule, tenailles, Zangen.
tenaglia, tenaille, eine Zang.
tenagliare, tenailler, einen mit glüenden Zangen pfetzen.
tenagliette, petites tenailles, kleine Zänglein.
tenazza, tenaille, eine Zang.
tenca, vne tenche, poiſſon, eine Schleye.
tencare, en jargon, nager, ſchwemmen.
tencionare, debattre: combattre, ſtreitten.
tencione, combat, debat, ein Streit.
tencone, vn poulain en l'aine. It. vn certain outil de ramonneur, ein Geſchwår auff der Achſel.
tenda, vne tente: toille de chaſſe, & de theatre, eine Zelte.
alzar la tenda, nous diſons, tirer la courtine, den Vorhang vorziehen.
al leuar delle tende. i. à la fin de l'affaire, apres le coup, das Ende eines Dings.
tendale, la tente qui couure la pouppe d'vne galere, tendal, die Zelt/ſo das Hintertheil deß Schiffs bedecket.
tendare, camper, mettre les tentes, lägern/die Zelten auffſchlagen.
tendecchiare, s'eſtendre vn peu, ſich ein wenig außdåhnen.
tendente, tendant, ſpannend.

tend

Tendere,tendre. Eſtendre. Bender vn arc, ſpannen/außdähnen.
Tondere in iſpaniato, tendre où on a deſia mis des gluaux. i. faire vne choſe qui eſt deſia faite, ein Ding thun/das ſchon gethan iſt.
Tendicolo,vn tramail,ein Netz.
Tendoni,les dendons, die Staffeln etwas außzuſpannen.
Tenduto,tendu,eſtendu,außgeſpannet.
Ténebra,tenebre,Finſterniß.
Tenebrare,obſcurcir,verdunckeln.
Ténebre,les tenebres,die finſtere.
Tenebrità,*Tenebroſità*, obſcurité, Dunckelheit.
Tenebroſo,tenebreux,dunckel.
Tenente,tenant,tenante, Item,Lieutenant, haltend/karg/Statthalter.
Tenenza, tenuë. Lieutenance, eine Beſitzung/Statthalterſchafft.
Teneramente,tendrement, zärtlicher weiſe.
Tenere,tenir. Maintenir.Prendre,eſtimer: tenir bon, halten.
Tener dietro,pourſuiure,verfolgen.
Tener alla traccia,aller ſur les voyes: pourſuiure,der Spuhr nachgehen.
Tener da vno,eſtre du coſté d'vne perſonne, einer Perſon zur Seiten ſeyn.
Tener à mente, retenir par cœur. Item, ſe reſſouuenir, außwendig behalten.
Tener la fauella à vno,s'empeſcher de parler à quelqu'vn, ſich enthalten mit einem zu reden.
Tenerſi vna. i. auoir vne concubine, ein Kebsweib haben.
Tenerſi d'vna coſa,ſe glorifier, ſich rühmen.
Tener à batteſimo,tenir vn enfant, ein Kind auß der Tauff heben.
Tenere il paſſo,prendre garde à ſon fait. It. empeſcher le paſſage, ſein Thun in acht nehmen.
Tener il ſacco,nous dirions, tenir la queuë de la poësle. i. eſtre complice ou conſentant, tenir la main à vne choſe, die Hand an etwas halten.
Tener la battuta, battre la meſure, den Tact führen.
Tener l'inuito,tenir en ioüant. Item, accepter ce que l'on nous propoſe, halten im ſpielen.
Tenetela per voi,gardez-la pour vous,behaltets vor euch.
Tenerello,tendret,zärtlich.
Teneretto,idem.
Tenerezza,tendreſſe,Zärtlichkeit.
Tenericcio, &
Tenerino,tendret,zärtlich.
Madonna Tenerina, qui ſe rompit les reins en pettant. i. vne delicate, welche die Nieren im fartzen zerbrechen.
Tenerire,attendrir,verzärteln.
Ténero,tendre,zart.
il caſo ſuo è Ténero, ſon fait eſt bien petit, bien mince, bien bas, bien plat: nous diſons,il eſt bas percé, ſein Thun iſt gar gering.
i caſi di ſtato ſon Téneri, les affaires d'Eſtat ſont chatoüilleuſes, die Staatsgeſchäffte ſind kützlich.
Tenerone,tendron,qui ſe dit d'vne perſonne ein Zärtling.
Tenerore,tendreſſe, Zärtlichkeit.
Teneroſa,en iargon, du fourmage de creſme,Siebkäß.
Tenerume, tendron, cartilage, Reietton, tendron,cimette,das Knorpel/ein zarter Biſſen Fleiſch.
Tenerume del naſo,le tendron ou cartilage du néz,das Knorpel in der Naſen.
Tengere,teindre,färben.
Ténia,vne ſorte de Turban. It.en Archit. bende,bendelette bendeau. C'eſt auſſi vne ſorte de poiſſon. Et vn rengée de rochers. Vn ver qui s'engendre dans les charoignes, ein Türckiſcher Bund.
Tenienſe,poiſſon qui vit ſur la riue, ein fiſch der auff dem Ufer lebt.
Teniere,arbrier,d'arbaleſte, der Bogen einer Armbruſts.
Tenimento,tenuë,Beſitzung.
Tenio,qui a les cheueux clairs, der klare haar hat.
Tenitore,teneur,der Inhalt.
buon Tenitore,en terme de marine, lieu où l'ancre s'attache facilement,der Ort wo der Ancker leicht hafftet.
Tenitório,&
Tenitoro,territoire,Land/Gebiet.
Tenore,la teneur,le contenu: tenor ou taille en terme de muſique, der Inhalt/Tenor in der Muſik.
far Tenore. i. aider à meſdire, helffen verläumbden.
Tenſibile, qui ſe peut eſtendre, das man außdähnen kan.
Tenſione,extenſion,Außdähnung.
Tenſo.eſtendu,außgeſpannet.
Tenta,vne ſonde de Chirurgien. Et ſelon aucuns,teinture,eines Barbierers Wundeiſen.
Tentabondo,qui tente,qui eſſaye,der verſuchet.

Tenta-

Tentamento, attouchement, taſtement: tentation: Et ſondement. Attentat, effort, das Anrühren/ Befühlen.

Tentare, tenter: taſter, toucher. Eſprouuer, eſſayer, taſcher: ſonder: attenter, verſuchen/fühlen/taſten.

Tentatamente, auec eſſay: auec attouchement, mit Verſuch.

Tentatione, tentation, Verſuchung.

Tentatiuo, attentat, effort, entrepriſe, Verſuch/Bemühung/ Anſchlag.

Tentatore, qui tente, tenteur. It. le Diable, ein Verſucher.

Tentatrice, qui tente, tenteuſe, eine Verſucherin.

Tentenna pennacchio, plumet, porteur de plume, traiſneur d'eſpée, einer der Federn trägt.

Tentennamento, remuëment, branslement, agitation, die Bewegung.

Tentennare, bransler, remuer, agiter, bewegen.

Tentennar nel manico, nous diſons auſſi, bransler dans le manche. i. n'eſtre pas reſolu ou aſſeuré, nicht verſichert ſeyn.

Tentennata, branslemen, ſecouſſe. It. vn coup, Bewegung/ Schüttelung.

Tentennino, eſprit qui tente: le Diable, der Teuffel/ſo verſuchet.

Tentennio, remuëment, das Bewegen.

Tentennone, vn bon compagnon, ein guter Geſell.

Tentionare, debattre, zancken/beſtreiten.

Tentione, contention, Streit/Zanck.

Tentipellione, tentipelone, vn remede pour oſter les rides, ein Mittel/ die Runtzeln zu vertreiben.

Tento, teint. Item, atteinte, gefärbet.

Tentone, à taſtons, grifflings.

ander Tentone, aller à taſtons. Par metaph. n'aller pas volontiers, ou prendre garde deuant que d'aller, grifflings gehen.

Tentore, teinturier, ein Färber.

Tentoria, tenturerie, Färberey.

Tentório, tente ou pauillon, ein Zelt.

Tentura, teinture, Farb.

Tenturare, teindre, färben.

Tenuare, extenuer, verringern.

Tenuatione, extenuation, Verringerung.

Tenuita, tenuité, Dünnheit.

tenuo, tenue, mince, dünn.

Tenuta, tenüe, poſſeſſion, Beſitzung.

di poca o buona Tenuta, qui tient peu ou beaucoup, der wenig oder viel hält.

Tenutella, vn petit fonds, vn petit bien, ein kleines Gut.

Tenuto, tenu, gehalten.

eſſer tenuto, eſtre obligé, gehalten/ verpflichtet ſeyn.

Tenza, combat, debat, Streit/Zanck.

Tenzare, debattre, ſtreiten/zancken.

Tenzonare, debattre, combattre, ſchlagen/ ſtreiten/fechten.

Tenzone, debat: combat: contention, Streit/Zwiſt.

Tezonoſo, contentieux, ſtrittig/ zänckiſch.

Teologia, Theologie, die H. Schrifft/ Gottes Lehre/Theologie.

Teológico, theologic, Theologiſch.

teologo, theologien, ein Gotts- oder in der Heil. Schrifft Gelehrter.

teorisa, theorie: la theorique, die Wiſſenſchafft.

teorico, de theorie, zur Wiſſenſchafft gehörig.

teorba, tuorbe, inſtrument, eine Theorbe/ ein Muſicaliſch Inſtrument.

tepefare, reedir, laulicht machen.

tepere, deuenir tiede, laulicht werden.

tepidamente, auec tiedeur, mit Laulichkeit.

tepidezza, tiedeur, Laulichkeit.

tepidire, tredir, laulicht machen.

tepido, tiede, laulicht.

tepificare, attiedir, laulicht machen.

tepore, chaleur naturelle, die natürliche Hitze/Wärme.

teppa di prato, gazon, ein Waſem.

terrazza, terraſſe. Item, mauuaiſe terre, ein hauffen Erde.

terciopelo, de veloux, mot Eſpagnol, von Sammet.

terdecimo, treiſieſme, der dreyzehende.

terdura, ſorte de boudin pour les pauures gens, eine Gattung Würſte vor die armen Leute.

terebentina, terebentine. Vulg. tormentine, Terbenthin.

terebinto, arbre qui porte la terebentine der Baum/ſo Terbenthin trägt.

teredina, ciron, mitte, ver, ein Reitlauß.

*teretro, vne gouge, eine Schabe.

*tergémino, trois fois double, dreydoppel.

*tergere, reculer en arriere. Item, polir eſcurer, hinter ſich weichen.

*tergiuerſare, tourner ſens deuant derriere renuerſer, Außſchlüpffe ſuchen.

*tergiuerſatione, renuerſement, Umbſtützung.

tergiuerſione, idem.

*ter

tergo, le dos, der Rücke.
eri, ſorte de monnoye à Naples, eine Neapolitaniſche Müntze.
eriaca, teriaque, Theriack.
ar la teriaca ſenza licentia. i. chier dans ſes chauſſes, in die Hoſen ſcheiſſen.
erligia, du treillis, Gegitter.
erlino, courlis, oiſeau, ein Vogel.
erliſa, du treillis, Gegitter.
erme, vn ver, ein Wurm.
ermentina, terebentine, Terbenthin.
ermi, bains, termes, warme Bäder.
erminale, de terme, qui a terme, das gräntzen hat.
erminare, finir, terminer: confiner, endigen/gräntzen.
erminatamente, determinément, unverzagter Weiſe.
erminatione, termination. & terminaiſon, Endigung.
tèrmine, terme: borne, Gräntze.
tèrmini, termes, certaines figures, Wörter/gewiſſe Figuren.
terminèuole, qui ſe peut terminer, das ſich endigen kan.
terminoſo, plein de bornes, voller Gräntzen.
terminto, arbre, qui porte la termentine, ein Baum der Terbenthin trägt.
ternale, de trois, von dreyen.
trrnaria, vn officier à Veniſe qui retire l'impoſt des huiles, ein Officirer zu Venedig der den Zoll von dem Oel nimmt.
ternário, triple, du nombre de trois, dreyfach.
ernetta, trainette, petite treſſe d'or, &c. ein Schweif.
erni, ternes aux dez, alle drey auff den Würffeln.
ernire, ternir, ohne Glantz verdunckeln.
ernità, Trinité: & Eternite, die Drey-Einigkeit und Ewigkeit.
erra, terre: fonds, terroir. Bourgade, ou petite ville; bourg fermé, lieu, Erde.
trra terra, terre à terre, dem Geſtade nach.
trma ſamia o ſigillata, terr ſigillee ou ſeellée, iegel-Erde.
rragialla, terre jaune, couleur de Peintre, gelbe Erde.
rra d'ombra, terre d'ombre, ſchatticht Land.
rra d'Impèrio, terre de l'Empire, das Römiſche Reich.
on può ſtar in terra d'Impèrio, egli è Pollaco. il ne peut demeurer ſur les terres de l'Empire, Il eſt Poulonnois: Et par alluſion de *Pollaco* à pollo, qui ſignifie le poulet que les macquereaux portent, c'eſt à dire, il eſt macquereau, er kan nicht im Römiſchen Reich bleiben/er iſt ein plack.
terrabaſa, vn Butor, oiſeau, ein Rohrdommel.
terraccia, mauuaiſe terre, & terraſſe, böſes Land.
terracciano, habitant d'vn lieu, ein Inwohner eines Orts.
terrado, ſorte de barquette, ein kleines Schifflein.
terraglio. terre-plain, der Wallgang.
terragna, en pleine terre, ou fait ſur la terre, in voller Erde.
terragno, terroir, Erdreich/Land.
terragnolo, qui regarde bas: De terre, qui vit ou ſe tient ſur la terre, der unter ſich ſiehet.
terraiuolo, id. C'eſt auſſi vn ramier ou biſet, idem.
terrame, pots ou plats de terre, erdine Schüſſeln.
terrándola, *terraneola*, vn Groulard, oiſeau, eine achſteltze.
terrántola, id. Et vne Salemandre, id. und ein Salamander.
terrapienare. terraſſèr, terme de fortification, mit einem Wall befeſtigen.
terrapieno, terre-plain, rempart, ein Wallgang.
terrata, ſorte de batteau, eine Gattung von Schiffen.
terrático, terme de labourage, ce que l'on paye de loüage d'vne terre, was man von einem Land zu miehten gibt.
terrato, terraſſé, remply de terre, mit Brod angefüllet.
terrazzano, habitant, ein Inwohner.
terrazzano, en jargon, vn pot, ein Hafen.
terrazzare, remuer la terre, die Erde bewegen.
terrazzo, terraſſe, ein Hauffen Erde.
* *terrefare*, eſpouuenter, donner de la terreur, erſchrecken.
terremótico, ſujet aux tremblements de terre, dem Erdbeben unterworffen.
terremoto, tremblement de terre, das Erdbeben.
terrena, *camera*, &
ſtanza terrena, chambre baſſe, vn bas, eine Stube auff der Erden.
terreno, terroir, terre labourable: le bas d'vne maiſon: terreſtre: terrien, Erdreich/Land.

non è Terreno da porci vigna. i. ce n'eſt pas vn homme à qui l'on ſe puiſſe fier ou attendre. It. ce n'eſt pas vne affaire ſur laquelle on ſe puiſſe fonder, er iſt kein Menſch dem man trauen möge.

nauigar col terreno in mano, nauiger à veuë de terre, am Land her ſchiffen.

Terreno da ſuoi ferri, i. choſe propre & conuenable pour luy, geziemende Sachen vor ihn.

il terreno và ben alla vanga, i. Il s'accommode bien à l'affaire, er ſchicket ſich wol zum Handel.

Terreo, de couleur de terre. Et terreſtre, Erd-Farb.

Terreſtre,,terreſtre, erdiſch/irdiſch.

Terreſtritá, qualité terreſtre, irdiſche Beſchaffenheit/Eigenſchafft.

Terribile, terrible, erſchröcklich.

Terribole, vn encenſoir, ein Rauchfaß.

Terribolezza, *terribilità*, eſtrangeté, humeur terrible, wunderlicher Sinn.

Terribolo, encenſoir, ein Rauch-Gefäß.

* *Terricidio,* motte ou gazon, eine Erdſcholle/ Waſen.

Terriccio, fumier pourry, fauler Miſt.

Terriciuola, petit bourg, ein kleiner Flecken.

Terriere, habitant, manant, ein Inwohner.

Terriero, id. Et terroir, id.

Terrifero, porte-terre, Erd-Träger.

**Terrificare,* donner de la terreur, Schrecken geben.

Terrifico, terrible, ſchrecklich.

* *Terrigéneo,* engendré de terre, aus der Erde gebohren.

Terriſonante, de terrible ſon, eines erſchrecklichen Schalls, lauts.

Territo, eſtonné, eſpouuenté, beſtürtzt/verwundert.

Territorio, territoire, Land/Gebiet.

Terrore, terreur, ſchrecken.

Terroſa, en jargon, rondache, ein Schild/ runder Schild.

Terroſo, terreux, voller Erden.

Terſita, netteté, Sauberkeit.

Terſitare, crier comme vne oye, ſchreyen wie eine Ganß.

Terſo, poly, net, ſauber/rein.

Tertenere, entretenir, unterhalten.

Tertenimento, entretien, Unterhalt.

Tertiana, fievre tierce, das dreytägige Fieber.

Tertiare, tiercer, It. mettre vn iour d'intermiſſion, dreyen/um die Helffte vermehren.

* *Tertio*, troiſieſme. It, vn Regiment, das Dritte.

Tertúfalo, vne bouffée, vne veſſie pleine de vent, ein ungeſtümmer Wind.

Tertufo, id. Et vn truffle, id.

terza, tierce, heure canonicale. It. troiſieſme, die dritte Stund.

altro che terza biſogna per deſinare. i. cela ne va pas ſi viſte, il faut bien des choſes ou circonſtances pour faire vne affaire, das gehet ſo geſchwind nicht von ſtatten.

Terzacuto, à trois angles, dreyeckicht.

Terzagnuolo, ſorte de vin fort mauuais & petit, ein ſehr ſchlechter Wein.

Terzamente, tiercement, drittens.

Terzana febbre, fievre tierce, das dreytägigt Fieber.

Terzana toppia, double tierce, drey doppelt.

Terzana, miſaine, der Maiſan oder Hinterſegel.

Terzanella, taffetas à gros grain, Terzenell.

Terzanello, id.

Terzare, tiercer. Laiſſer vn iour entre deux, einen Tag zwiſchen zweyen laſſen.

Terzare, labourer pour *la* troiſieſme, fois, zum dritten mahl ackern.

Terzarolo, le troiſieſme forçat d'*vn* banc. tercerot, der dritte Ruderknecht auf einer Banck.

far il terzarolo, c'eſt plier le tiers de la voile, das dritte Theil des Segels aufwickeln.

Terzaruolo, vn poitrinal, ſorte d'arme. Item, tercerol, ſorte de voile, ein Bruſtharniſch.

far il terzaruolo, mettre le tercerol, den Segel aufſpannen.

Terzáuolo, pere du biſayeul, der Vatter des Uhranhern.

Terzeruola, meſure de vin comme noſtre demy ſeptier, eine Wein-Maaß.

Terzeruolo, la moindre voile d'vn nauire tercerol, der geringſte Segel in einem Schiff.

far il terzeruolo, plier le tiers de la voile & l'attacher à l'antenne, das dritte Theil eines Segels aufwickeln.

Terzetta, ſorte de piſtolet, ein Puffer.

Terzetto, &

Terzino, trois vers de rime tierce, drey Vers von dreyen Reimen.

terzetti, rimes tierces, drey Reimen.

Terzo, troiſieſme: tiers, der Dritte.

Terzo, vn Regiment de trois mil hommes que fourniſſent les Eſtats d'Italie au Roy d'Eſpagne, vn terce ou terſe, ein Regiment von 3000. Mann.

Terzo biſcaino, c'eſt quand on arme vn vaiſſeau de compagnie pour aller en cours, wann man ein Schiff in Geſellſchafft auff den Lauff ausrüſtet.

in terzo, trois à trois, trois enſemble, drey und drey zugleich.

erzoletto, tercerol, ein Segel.

erzuolo, tiercelet, Terzelet / eine Art von Falcken.

eſa, la tenture ou tente, das Ausſpannen.

ar la teſa, tendre, ausſpannen.

eſare, tendre, ſpannen.

eſar la vela, eſtendre & ouurir bien vne voile, einen Segel wohl ausſpannen.

eſar abaſſo, c'eſt bien abaiſſer la tente d'vne galere, die Zelt einer Galere tieff erniedrigen.

eſchio, le teſt. It. hure de ſanglier, ein Scherbe/die Schädel.

eſe, ou *teſi*, theſe, ein Satz.

eſo, tendu, bendé, eſtendu, ausgedähnet/ ausgeſpannet.

eſoreggiare, amaſſer vn treſor, einen Schatz ſammlen.

Teſoreria, treſorerie, die Schatzkammer.

eſoriere, treſorier, ein Schatzmeiſter.

eſoro, treſor, ein Schatz.

eſſandro, tiſſure, Gewebe.

eſſarella, *teſſaretta*, tiſſerande, eine Weberinn.

eſſaro, *teſſaruolo*, tiſſerand, ein Weber.

eſſella, petite piece à rapporter en marquetterie, kleine Stücklein einzulegen.

eſſellare, trauailler en pieces rapportées, in unterſchiedlichen Stücken arbeiten.

eſſello, ſorte d'eſtoffe, eine Gattung Zeug.

eſſera, note, marque, ſigne: le mot. Roüet de tiſſerand Moule ou matrice à faire des lettres, ein Kennzeichen.

eſſerándolo, tiſſerand, ein Weber.

teſſerário, ſergent d'vne compagnie, ein Feldwebel.

eſſere, tiſſer, weben.

eſſere i remi, caniller, terme de marine, ein See-Wort.

eſſerino, tiſſier, ein Weber.

ſſitore, tiſſerand: tiſſeur, ein Weber.

ſſitrice, tiſſerande. It. qui trauaille au petit meſtier. Et vne araignée, eine Weberinn.

ſſitura, tiſſeure, le tiſſu, das Gewebe.

eſſo, pour *teſto*, texte, der Text.

ſſuto, tiſſu, gewebt.

ſta, teſte, der Kopff.

ſta, bout. La trenche d'vn liure, das Ende/ der Schnitt auff einem Buch.

di buona teſta, ſage, weiß.

di ſua teſta, obſtiné, halsſtarrig.

di teſta, id.

di teſta, de ſon inuention, von ſeiner Erfindung.

gridar a teſta, crier fort & ferme, ſehr ruffen.

teſta buſa, vn lourdaut, vn eſuenté, ein Dolpel.

teſta del trauaglio, c'eſt en fortification la teſte du trauail, le bout où l'on trauaille en approchant l'ennemy, der Ort wo man arbeitet/ wann man ſich dem Feind nähert.

teſta, ſelon aucuns, vn teſt de pot caſſé: Vn moyeu de roue. Vne brique. Et vne coiffeure ou guirlande. Le coſté du cheuet d'vn lict eine Scherbe.

dar della teſta nel muro, ſe donner de la teſte contre la muraille, ſich mit dem Kopf wider die Maur ſtoſſen.

teſtábile, qui peut teſter, der ein Teſtament machen kan.

teſtaccia, groſſe teſte, ein groſſer Kopf.

teſtaccie, ſorte de groſſes poires, ein Gattung dicker Birn.

teſtacciuola, petite teſte, ein kleiner Kopf.

teſtáceo, toute ſorte de poiſſon en eſcaille. It. fait de terre ou de brique, allerhand Fiſche in Schalen.

teſtamentário, de teſtament. It. teſtamentaire, executeur de teſtament: Et celuy qui l'eſcrit. C'eſt auſſi vn qui falſifie vn teſtament, ou en controuue vn faux, zum Teſtament gehörig.

teſtamento, teſtament, ein Teſtament/letzter Wille.

non può far teſtamento, il ne peut faire de teſtament. i. cela ſe dit d'vn furieux qui eſt hors de ſoy, er kan kein Teſtament machen.

teſtardággine, obſtination, opiniaſtreté, Halsſtarrigkeit.

teſtardia, obſtination, Hartnäckigkeit.

teſtardo, teſtu, obſtiné, hartnäckicht.

teſtare, teſter, faire teſtament. It. teſmoigner atteſter, ein Teſtament machen.

teſtareccio, teſtu, obſtiné, halsſtarrig.

teſtata, coup de teſte. It. coiffeure. Et la teſte ou bout d'vn ouurage, ein Stoß mit dem Kopf.

teſtata d'vna ſtrada, le bout d'vne ruë, das Ende einer Gaſſen.

teſtatione, atteſtation, ein Zeugnüß.

teſtatore, qui fait teſtament, der ein Teſtament macht.

teſtatori, gueux qui feignent de donner leur bien par teſtament à leurs maiſtres, Bettler die ſich ſtellen als obs ſie ihren Herren ihre Güter vermachen wollen.
teſtatrice, femme qui fait ſon teſtament, ein Weib das ihr Teſtament macht.
teſte, teſmoin, ein Zeug.
teſtè, nagueres, tout maintenant, ohnlängſt/ gleich jetzund.
teſtereccio, oſtiné, teſtu, hartnäckicht.
* *teſteſo*, nagueres, tout maintenant, unlängſt.
teſteuolmente, opiniaſtrement, halsſtarriger Weiſe.
teſti, ſorte de faux dez, eine Gattung falſcher Würffel.
teſticciuola, petite teſte. It. vne teſte d'agneau ou de cheureau, ein kleiner Kopf.
teſticola di cane, Satyrion, Hunds-Hoden.
teſticolato, qui a des teſticules, das Hoden hat.
teſticolo, teſticule, coüillon, Hoden.
teſticoli di ceruo, dintiers, Hirſch-Hoden.
teſticoloſo, coüillu, der ſeine Mannheit hat.
teſtiera, teſtiere. It. le coſté du cheuet. Et vne femme obſtinée, Sturmhut.
teſtiere, obſtiné, teſtu, halsſtarcig.
teſtificanza, teſmoignage, ein Zeugnuß.
teſtificare, teſtifier, teſmoigner: depoſer, Zeugnuß geben.
teſtificatore, teſtificateur, teſmoin, ein Zeug.
teſtimoniale, qui rend teſmoignage, das Zeugnuß gibt.
teſtimonianza, teſmoignage. depoſition de teſmoin, Zeugnuß.
far teſtimonianza, depoſer, teſmoigner contre ou pour quelqu'vn, Zeugnuß vor oder wider einen ablegen.
teſtimoniare, teſmoigner, zeugen.
teſtimóne, & *teſtimónio*, teſmoin, & teſmoignage, ein Zeug und Zeugnuß.
teſtimoni di S. Gennaio, teſmoings de Saint Gen. qui diſoient auoir veu & eſtoient aueugles. i. faux teſmoings, die Zeugen des H. Januarii, welche ſagten ſie hätten geſehen/und waren doch blind.
teſtimoni di monte Falco, id.
teſtina, petite teſte, ein kleiner Kopf.
téſtio, le teſt, die ſchädel.
teſto, pot à mettre des fleurs. Couuercle de pot de terre. Item, Texte, ein Blumen-Krug.
teſti, teſts de pots caſſez, Scherben.
teſto, pour tourtiere, Tartenpfann.
la pruoua del Teſto è la torta. i. quand on fait l'experience, il faut voir dequoy, il faut voir l'effet, wann man etwas verſuchet.
teſtolina, petite teſte, ein kleiner Kopf.
teſtone, groſſe teſte. It. vn teſton, ein dicker groſſer Kopf.
teſtore, vn qui compoſe vn texte. It. tiſſier ou tiſſerand, einer der ein Geweb macht/ Weber.
teſtrice, qui trauaille de tiſſu, eine Weberin.
teſtuale, de texte, zum Geweb gehörig.
teſtude, &
teſtudine, ſorte de machine à battre les murs: & couurir les combattans. It vne tortuë. Le corps d'vn lut, ou le lut. Le faiſte d'vne maiſon en forme de voulte. Vn mantelet de planches. Vn grand boucher ou pauois, ein Mauerbrecher.
teſtudo, &
teſtúggine, tortuë. C'eſt auſſi par reſſemblance, le haut d'vne voulte, ein Schildkrotte.
teſtúggine, ſorte de machine à couurir les combattans: & qui ſeruoit auſſi à battre les murs, ein Inſtrument die Soldaten damit zu bedecken.
teſtuma, id.
teſtura, tiſſeure, Gewebe.
tetè, voix pour appeller, ou bailler quelque choſe, ein Wort einem zuruffen.
far à tetè, ſe renuoyer la balle l'vn à l'autre, den Ballen einander zuſchlagen.
* *tetracordo*, inſtrument à quatre cordes, ein Inſtrument von vier Seiten.
* *tetragonale*, à quatre angles, viereckicht.
tetrágono, tetragone, quarré, viereckicht.
* *tetracrhia*, gouuernement d'vne quatrieſme partie, die Regierung deß vierdten Theils.
* *tetricità*, obſcurité. It. mine noire, Dunckelheit.
tetrinare, crier comme vn oiſon ou canard, ſchreyen wie eine Ganß oder Antvogel.
* *tetro*, obſcur: pour horrible, & laid, qui regarde noir: mot poët, dunckel/finſter.
tetta, prononcé *e* fermé, tette, mammelle, Bruſt/Mämme.
dar le tette sù l' naſo, i. s'aſſujettir, ſich unterthänig erzeigen.
tettaiuolo, *tettaruolo*, couureur de maiſons, ein Steindecker.
tettare, tetter, ſaugen.
tettina, tettine: petite mammelle, tetton, eine kleine Mämme.
tetto, toict. En jargon, vn chapeau ou bonnet, ein Tach.

[C]amera à Tetto, chambre proche du toict, chambre lambriſſée, eine Kammer nahe beym Tach.
[E]s là del Tetto i. au ciel, im Himmel.
[E]gli è in sù il mio Tetto i. Il par le de moy: il ſe met ſur ma fripperie, er redet von mir.
[P]or il Tetto, i. ne croiſtre plus, nicht mehr wachſen.
[T]ettoia, vn auuent, ein Vorſchopf.
[T]ettola, petite tette: tetton, eine kleine Mämme.
[T]ettonare, couurir d'vn toict, mit einem Tach decken.
[T]ettonato, vn toict, ein Tach.
[T]ettora, les toicts, die Tächer.
[T]ettuccio, le bord du toict. Vn petit toict, der Rand am Tach.
[T]eucrio, teucrione, ſorte de Germandrée, eine Gattung Germanderlein.
[T]euertino, pierre blanche ſpongieuſe, ein weiſſer ſchwammichter Stein.
[T]ezzada aia, grange couuerte de planches, eine Scheuer mit Brettern bedeckt.
[T]ezzone, vne cabane de planches, eine Hütte von Brettern.

TH.

Tous lets mots qui commencent par TH, ſe trouueront ſans ladite H, à leur ordre, par TA, TE, TI, To & Tu, alle Wörter ſo mit TH anfangen / findet man ohne H nach der Ordnung / im Ta, Te, TI, To und Tu.

TI.

TI, à toy: te, toy, dir/dich.
Tiara, vne Thiare, ein Biſchoffshut.
[T]ibia, os de la jambe. C'eſt auſſi vne fleute, das Schienbein.
[T]ibiale, jambiere, Beinrüſtung/Beinharniſch.
[T]ibiare, le ſiffler, le cry des oyes. It. jouër de la fleute, das Pfeiffen / das Geſchrey der Gänſe.
[T]ibiatore, jouër de fleute, ein Pfeiffer der auff der Flöten ſpielet.
[T]idrago, ſorte de vin d'Eſpagne bien fort, eine Gattung ſehr ſtarcken Spaniſchen Wein.
[Ti]ulo, ſorte de pin, eine Art Fichtenbäume.
[Ti]urtino, pierre blanche ſpongieuſe, ein weiſſer ſchwammichter Stein.
[Ti]cale, ſorte de poids, ein Gewicht.

Ticcione, vn tiſon, ein Feuerbrand.
Ticchio, caprice, fantaſie, wunderliche Grille.
Tiella. vne tourtiere, ein Tartenpfann.
Tiella, pour *teni la*, tien la, ſiehe da / nehme hin.
Tiello, pour *tenilo*, tien le, nehme es.
Tientibuono, vn glorieux, qui a bonne opinion de ſoy, ein Ruhmrähtiger.
Tiepidezza, tiedeur, Laulichkeit.
Tiepideza ò grauezza d'aria, touſeur, dicke Lufft.
Tiepidire, tiedir, laulicht machen.
Tiepido, tiede. Metaph. pareſſeux, poltron, laſche, laulicht.
Tiepidore, tiedeur: *Tiepore*, Laulichkeit.
Tiglio, tillet, tilleul. It. la veine du bois: filets de viande: eſteule de chanvre, cheneuotte, Linden.
Tiglioſo, cour jaſſe, dur, duraſtre, rude, hart zäh.
Tigna, tigne, der Erbgrind.
Tigname, narcaphte, plante, eine Pflantze.
Tignamica, id.
Tignare, eſtre mangé de vers, eſtre vermoulu, von den Würmen gefreſſen werden.
Tignato, vermoulu, wurmſtichigt.
Tigne, des creuaſſes ſur les mains, Schrunden auf den Händen.
Tignere, teindre, färben.
à Tignet chi falla, ſorte de jeu où l'on barboüille, ein Spiel.
Tigno, tignola, ver, mitte, eine Schabe/Motte.
Tignoſire, deuenir tigneux, den Erbgrind bekommen.
Tignoſo, tigneux, grindig/Erbgrindig.
Tignoſuzzo, petit tigneux, ein kleiner Erbgrindiger.
Tignuola, tigne, ver qui mange le drap. C'eſt auſſi vn pucon qui mange le grain. Selon aucuns, engeleure qui cauſe des rougeurs ſur le nez, & ſur les mains, eine Schabe/Motte.
Tigrame, ſorte de parfum, ein Rauchwerck.
Tigre, tigre, ein Tiegerthier.
Tilia, tillet, femelle, Linden.
Tilio, tilleul, tillet, Lindenbaum.
Tilo, le maſle d'vne viz ſans fin, eine Schraube ſo immer währet.
Tilone, vn cloporte, eine Schabe/Motte.
Timalo, ombre, ſorte de poiſſon, eine Gattung Fiſche.
Timbo, tombe, ſepulchre, ein Grab.
Timelea, vn arbriſſeau qui porte vne ſorte de poire, ein Bäumlein das eine Gattung Birn trägt.

Timidamente,craintiuement, timidement, forchtſamlich.
Timidezza,crainte,Forcht.
Timidire,intimider, forchtſam machen.
Timidità,timidité,Forchtſamkeit.
Timido,timide, forchtſam.
Timo,du thim, Thimian.
Timolo, ſorte de ſerpent aquatic, eine Art Waſſer-Schlangen.
Timologia,Ethimologie,die wortforſchung.
Timonare,gouuerner vn vaiſſeau, manier le timon. It. tourner la queuë en volant comme certains oiſeaux, ein Schiff regiren.
Timone,timon,das Steuer-Ruder.
Timoneggiare,tourner le timon, das Ruder wenden.
timoniera,le lieu où ſe tiennent ceux qui gouuernent lé timon, der Ort wo die ſitzen/ſo das Ruder regiren.
timoniere,timonier, der Steuermann.
timoniſta,id.
**timoraggine*,crainte,Forcht.
timorato,craignant Dieu, gottsförchtig.
timore,crainte, Forcht.
timoroſità,timidité, Forchtſamkeit.
timoroſo,craintif,forchtſam.
**timpania*, vne perle en forme de cloche, eine Perle wie eine Glock geſtaltet.
timpano,timbre: timpan. It. cul de baſſin, partie de mors: & vn tambour,ein glöcklein.
tina,tinette. Vne tine: vne cuue. Vne cuuette,eine kleine Kuffe.
tinaccio,cuuier, ein Kuffenmacher/Bender/Kiefer.
tinca,tenche, ein Schlephe.
come diſſe la tinca a' tincolini, comme dit la tenche à ſes petits: à ce qui vient d'en haut,il n'y a pas moyen de s'en deffendre, wie die Schlephe zu ihren Jungen ſagt/ wider das ſo von oben kommt/ kan man ſich nicht beſchützen.
dar intinche, e in ceci, c'eſt quand ce que nous entreprenons ne nous reüſſit pas, wann wir etwas anfangen/das uns nicht gelinget.
una tinca infarinata. i.vne badine, ein Närrinn.
tincolino,petite tenche,eine kleine Schlephe.
tincone, vn poulain dans l'aine, ein Geſchwähr auff der Axel.
tinella,vne tinette: Et vne cuuette, eine kleine Kuffe.
tinellante, qui mange à l'eſtat ou dans la ſalle du commun, valet, ſuiuant, domeſtique,ein Knecht/Haußgenoß.
Tinella, &
Tinello, la ſalle du commun: l'eſtat où mangent les domeſtiques d'vne grande maiſon. C'eſt auſſi vne tinette, der Ort wo das Hausgeſind iſſet.
un vine in Tinello,vn valet,vn ſuivant,vn qui mange dans la ſale du commun, ein Knecht/Beyläuffer.
tingere,teindre,färben.
tiniero,tonnelier,ein Faßbender/Kiefer.
tiniuella,vne tarriere, ein Böhrlein.
tiniuellare,percer auec vne tarriere, mit einem Böhrlein bohren.
tinnirire, crier comme vne petite ſouris, ſchreyen wie eine kleine Mauß.
tinniſone,ſorte de muſaragne, ein Thierlein wie eine Mauß / hat eine Farb wie ein Wieſel.
tinnitire,tinter,klingen/einen Klang von ſich geben.
tinnito,tintement, das klingen/ein Klang.
tinnunculo,creſſerelle,ein Kinderklapper. Wannenweher.
tino,cuue: & couuier, eine Bütte/Zuber/Kuffe.
tinoccio,grand couuier, eine groſſe Bütte.
tinoſa,tinette,eine kleine Kuffe.
tinozzo,vn cuuier, ein Kübler.
tinta,teinture. It. l'eau d'vne pierre precieuſe teint de diamant. Selon aucuns,de l'encre,die Farbe.
tintarella,petite teinture,kleine Farbe.
tintene,vne ſonnette, eine Schelle.
tintillano, drap teint en laine, minime en laine,Tuch in der Wolle gefärbt.
tintillo,& *tintinno*,le tinter des cloches, &c. das Glockenläuten.
tintinnare,*tintinnire*,tinter,klingen.
tintinnito,tintoüin tintement,das Klingen.
tintinno, ſon de clochettes, der Glocken-Schall.
tinto,teinture. It. teint, die Farbe.
tintore,teinturier,ein Färber.
tintoria,teinturerie,das Färbhauß.
tintura,teinture,die Farbe.
tinuccio,vn bacquet, ein klein Boot/Kahn.
tiorba,tuorbe,eine Theorbe/Inſtrument.
**tipo*,figure,forme,exemple,Figur/Form.
tira,ennuy: noiſe,debat. It. le trait de la balance,Unluſt/Schade.
tiracollo,vn cordeau, ein Seil.
tiradore,trait ou cordage,ein Zug/ſeilwerck.
Tirangela,ſorte de jeu,ein Spiel.

Tiramo,

tirame, toutes ſortes de cordages à tirer, allerhand Zugſeil.
Tiramolla, laſcher les cordes d'vn coſtè, & tirer de l'autre. die Seiler nachlaſſen.
Tiraneggiare, tiranniſer, wüten / tiranniſiren.
tiranello, petit tyran, ein kleiner Wüterich.
tirannàre, tiranniſer, tyranniſiren / wüten.
tiranneſcamente, en tyran, auec tiranie, tyranniſcher Weiſe.
tirannia, tirannie. It. le flux & reflux dans vn port lors que la tempeſte eſt en mer, Tyranney / Wüterey.
tirannicida, meurtrier de tyran, einer der einen Wüterich umbringet.
tirannicidio, meurtre de tyran, Tyrannen-Mord.
tirànnico, tirannique, tyranniſch.
tirànnide, tirannie, Tyranney.
tirannizzare, tiranniſer, tyranniſiren / wüten.
tiranno, tyran, ein Tyrann / Wüterich.
tirante, en jargon, haut de chauſſe, Hoſen.
tiraoro, tireur d'or, ein Goldzieher.
tirare, tirer. Attirer: traiſner, ziehen / herbey ziehen.
tirarſi in dietro, ſe reculer, hinter ſich / zurück weichen.
tirateui in quà, approchez-vous, kommet herbey.
tirar il collo àgli vccelli, tuër les oiſeaux, die Vögel tödten.
tirar calzi, ruër comme les cheuaux, hinter ſich ausſchlagen wie die Pferde.
vn tirar d'arco, vn trait d'arc, diſtance de lieu, ein Bogenſchuß weit.
tirar poco di mira, auoir la veuë courte, ein blödes Geſicht haben.
tirar vento, faire vent, Wind geben.
tu tiri à tuoi colombi, tu tires à tes pigeons. i. tu te procures du mal à toy-meſmes, du bringſt dir ſelber Unglück zuwegen.
tirare, ramener vne choſe aux dez, eine Sache wieder zurecht bringen.
or tira diciotto, or ambaſſi. i. Il n'à point de meſure, es hat keine Maaß.
tirar sù vno, nous diſons, tirer les vers du nez, die Würme auß der Naſen ziehen.
tirar del cannone, le jouer du canon. Et le porter, das Spielen deß Geſchützes.
tirar di ficco, tirer en fichant, terme de fortification, ein Terminus in der Befeſtigungs-Kunſt.
tirar la gola, auoir enuie de manger de quelque choſe par friandiſe: nous diſons vulg. la langue me dit vas y vas y, Luſten von etwas haben zu eſſen aus Leckerhafftigkeit.
tirare in barba, tirer en barbe, par deſſus le parapet, ſans embraſeure. über die Bruſtwehr hinſchieſſen.
tirar di mano, ruer. werffen / ausſchlagen.
tirar lungo ó corto, porter loing ou prés, weit oder nahe ſchieſſen.
tirar il cotale, le bender du membre viril, die Aufrichtung deß männlichen Glieds.
tirare, primer en joüant à la paulme, tirer: acquitter au baillard. Desbutter au mail, anfangen im Ballenſpiel.
tirar vna correggia, petter, fartzen / einen Furtz laſſen.
tirar inanzi, aduancer vne perſonne, einen befördern.
tirarſi dietro, amener auec ſoy, apporter quant & ſoy, mit ſich führen.
mali che la pouertà ſi Tira dietro, les maux que la pauureté nous apporte auec ſoy, das Unglück ſo die Armuth mit ſich bringt.
tirar in dietro, reculer vne affaire, entretenir en longueur. Retarder vn horloge, eine Sache zurück treiben.
tirar sù, trouſſer vne robbe ou veſtement. Monter vn horloge ou monſtre. Releuer le poil ou la mouſtache, einen Rock oder Kleid auffſchürtzen.
tirata, traitte, longueur de diſtance: tiradê de voix en chantant: trait de gorge, die Weit- und Ferne eines Orts.
tirata di peſce, vn coup de filet, ein Zug mit dem Netze.
tiratella, vne petite traitte ou diſtance, eine kleine Weite.
tirato, eſtendu. It. homme entendu & bien fait, ausgedähnet.
ſtar in ſu'l Tirato, faire l'entendu: faire le gentil, ſich verſtändig ſtellen / Naß weiß ſeyn.
tiratoio, tiroir, eine Schublade.
tiratore, conducteur, qui tire: qui jette, ein Führer / Leiter.
tirelirare, chanter tirelire, tireliren.
tirella, en jargon, vn ſeau, ein Eimer.
tiriaſa, maladie pediculaire, die Läußſucht.
tirimàttare, vn jeu enuiron comme le trictrac. It. vn jeu à deuiner, ein Spiel wie das Tric-trac.
tiritéra, vn grand embaràs de diſcours, eine groſſe Verwirrung der Rede.
tirò, trait: traitte. Vn tour, vne niche. Portée d'vne arme à feu. Coup. ein Zeug.

tiro della bilancia, trait de la balance, ein Gewicht mit der Waag.
tiro, volée de canon. It. ruade, ein Schuß aus einem Stückgeſchütz.
tiro di nerui, retirement de nerfs, der Krampf.
tironi, ſoldats apprentifs du meſtier de la guerre. junge angehende Soldaten.
tirri, en jargon, des gamaches, leine Stiefelſtrümpffe/Reitſtrümpffe.
tiſanna, de la tiſanne, geſotten Waſſer.
tiſichezza, maladie de poulmons vlcerez, phtiſie, die Lungenſucht.
tiſichire, deuenir phtiſique ou pulmonique, deuenir en chartre, lungenſüchtig werden.
tiſico, pulmonique, malade de phtiſie, le vulgaire dit, en chartre, lungenſüchtig.
tiſicume, phtiſie, die Lungenſucht.
tiſicuzzo, vn homme floüet: & de peu d'eſprit. It. vn auare, ein unverſtändiger närriſcher Menſch.
tiſigo, pulmonique, lungenſüchtig.
*titalora, vn badin, ein Narr/Geck.
titillare, chatoüiller, kützeln.
titillico, chatoüillement, das Kützeln.
titilloſo, chatoüilleux, kützlicht.
titimalo, titimaglio, herbe au laict, Milchkraut.
titiſpiſſa, vne bergeronnette ou branslequeuë, eine Bachſteltze.
titolare, titulaire. It. intituler, ein Titul-Buch.
titolatione, intitulation. Titul/Uberſchrifft.
titolo, tiltre, Titul.
titomaglio, herbe au laict. Milchkaut.
titubante, chancellant, vacillant, daumlend/wacklend.
titubanza, chancellement, das Wancken.
titubare, chanceller, wancken/daumlen.
titulare, titulaire, Titulbuch/ zum Titul gehörig.
titulo, tiltre, der Titul.
tiuertino, ſorte de pierre ou marbre, eine Gattung Stein oder Marmel.
tizerbetto, ſorte de breuuage comme la limonade, ein Tranck wie ein Limonade.
tizzare, attiſer. It. irrter, agacer, das Feuer ſchüren.
tizzo, vn tiſon, ein Brandſcheit.
tizzonare, attiſer, ſchüren.
tizzone, tiſon, ein Brandſcheit.
tizzoniera, vne fourche pou rattiſer le feu. It. vne femme qui ne bouge des tiſons, eine Feuergabel.

TL.

TLaſpi, ſeneué ſauuage, wilder Senf-Saamen.

TO.

Tò, pren. It. vne voix d'admiration, voy, hé! da nehme!
toccà, prononcé o ouuert, gaze d'or ou d'argent. Item, vne touche: Et vne pierre de touche, ein göldener oder ſilberner Schatz.
tocca, vn gaban ou caſaque, ein Regenmantel.
toccadiglio, ſorte de ieu de triquetrac, das Tric-trac-Spiel.
toccamento, attouchoment, das Anrühren.
toccante, touchant. berührend.
toccare, toucher. Eſcheoir. Receuoir, berühren.
non gli toccò l'vgola, ò i denti, cela ne luy a pas touché la luette ou les dents. C'eſt quand vn preſent eſt ſi petit qu'il ne contente, & ne touche quaſi pas, nous diſons presque en pareil ſens, il n'y en a pas en pour ſa dent creuſe, es hat ihm das Zäpflein nicht berühret.
toccarebbe ſcriuere, il faudroit ou il ſeroit à propos d'eſcrire, es wäre nöhtig zu ſchreiben.
toccar baſtonate, receuoir des baſtonnades, Schläge empfangen.
toccare, pour valoir ou importer, gelten/daran gelegen ſeyn.
toccar Venetia, paſſer à Veniſe, nach Venedig reiſen.
toccaua di deſinare, &c. Cela valoit vn diſner, das war einer Mahlzeit wehrt.
toccar il dado, manier le dé, die Würffel führen.
toccar il tamburro, battre le tambour, die Trummel ſchlagen.
toccar tromba, ſonner de la trompette, auf der Trompette blaſen.
toccar terra, prendre terre, an Land ſetzen.
tocca via, pouſſe ton cheual, continue, ſtell dein Pferd an.
non mi tocca quella coſa, ie n'ay que faire de cela, ich habe damit nichts zu thun.
mi tocca doue mi duole, nous diſons, il me gratte où il me demange, er kratzet mich wo michs beiſſet.

Toccata, touche. Item, vn prelude ou recherche ſur vn inſtrument, ein Zeiger/ It. ein Vorſpiel.
Toccato, gaze d'or ou d'argent, ein göldener oder ſilberner Schatz.
tocchetto, vne ſorte de hachis ou ſaupiquet, ein gehacktes.
occo, le tact, l'attouchement, le toucher son de cloche, das Fühlen/ die Fühlung.
occo, eſcheu. Touché, heimgefallen/ verfallen.
occo, vne touche à eppeler, ein Zeiger zum Buchſtabieren.
occo di tamburro, batterie de tambour, das Trummelſchlagen.
occo, ſorte de ieu, à la *morra*, ein Spiel
occo, en jargon, vne heure, eine Stund.
onar à tocchi, tinter, das Klingen.
tocculare, toucher legerement, leicht berühren.
oga, robe de Magiſtrat, der Rock einer Obrigkeitlichen Perſon.
li toga, de longue robe, vom langen Rock.
ogato, qui porte la robe: homme de longue robe, der einen Rock trägt.
ogliere, prendre: oſter, nehmen/ wegnehmen.
oglier in mezzo, enfermer, enclorre l'ennemy, einſchlieſſen.
ogliere in gola, ſe laiſſer corrompre par preſens, ſich mit Geſchencken beſtechen laſſen.
glier à giuoco, ſe mocquer: prendre à jeu, ſpotten.
gliti via di là, oſte toy de là, pack dich weg von dannen.
la Dio, à Dieu ne plaiſe, das wolle Gott nicht.
perſone alle, *quali è tolto*, les perſonnes à qui il n'eſt pas permis, à qui il eſt deffendu, qui ne peuuent pas, die Perſonen/ denen es nicht erlaubet iſt.
imento, priſe, Beute/ Eroberung.
ia, vne ligne à peſcher. Item, vne ſalope, ein Fiſchangel.
, fer blanc ou tole, fer large & mince. tem, vne planchette, bleich.
a, le deſſus du vaiſſeau, tillac, das Obertheil deß Schiffs.
eone, vne grue ou trompe à tirer de l'eau, in Schnabel Waſſer zu ſchöpffen.
abile, tolerable, leidlich erträglich.
anza, ſouffrance, toleration, Leidung/ Duldung.
are, tolerer, dulden/ leiden.
, fer blanc, tole plus proprement, bleich

Tolle, certaines glandes aux maſchoires, Drüſen oder Eicheln in den Kinnbacken.
Tollerábile, tolerable, leidlich.
Tollerare, tolerer, endurer, dulden/ leiden.
Tollere, prendre, oſter, nehmen/ wegnehmen.
Tolletta, larcin, pillerie, Diebſtall/ Raub.
Tolta, priſe, Beute.
buona a mala tolta, bon ou mauuais achapt, guter oder böſer Kauff.
Toltô, pris, oſté, genommen.
Toma, fourmage gras. Selon aucuns, le caillé, ou fourmage eſcremé, fetter Käß.
Tomacella, ſelon aucuns, vne ſorte de boudinée. Vne fricaſſée de petite oye, ou giziers. Et proprement vne tarte au fourmage, eine Gattung Würſte.
Tomaia, *tomara*, empeigne de ſoulier, roſette de botte, das Oberleder eines Schuchs.
Tomare, faire la culbute, tomber, rouler, deſcendre, einen Burtzelbaum machen.
Tomaſcella, ſorte de viande, comme vne tarte faite de formage, eine Speiß wie eine Käß-Tarte.
Tomaſella, idem.
Tomba, tombe, ein Grab.
Tombare, &
Tombolare, faire la culbutte, einen Burtzelbaum machen.
Tombolata, &
Tómbolo, culbutte, ein Burtzelbaum.
non ne farei vn tómbolo in sù l'herba, nous diſons, ie ne voudrois pas ſeulement en auoir deſtourné le pied. i. Ie ne m'en ſoucie pas, ich bekümere mich nichts drum
Tomboluto, gras, pottelé, fett.
tomento, bourre ou laine à remplir des matelas, Woll eine Madratz zu ſtopffen.
tomici denti, les dents de deuant, die Vorderzähne.
tomino, ſorte de fourmage, eine Gattung von Käſen.
tomo, *o* fermé, culbutte. Item, vn tome: prononcez *o* ouuert, ein Burtzelbaum.
tomo, c'eſt comme vn fourmage qui ſe forme de quelque choſe fonduë lors qu'elle ſe fige ou congele, etwas wie ein Käß das von zerſchmaltzenen Sachen geformet wird.
tomolare, culbutter, einen Burtzelbaum machen.
tómolo, meſure de grain à Malthe, & en Sicile, eine Maltheſer Kornmaaß.
tómolo, culbutte, ein Burtzelbaum.
tonaca, tunique. It. pellicule, ein Rock.

Timidamente, craintiuement, timidement, forchtſamlich.
Timidezza, crainte, Forcht.
Timidire, intimider, forchtſam machen.
Timidità, timidité, Forchtſamkeit.
Timido, timide, forchtſam.
Timo, du thim, Thimian.
Timolo, ſorte de ſerpent aquatic, eine Art Waſſer-Schlangen.
Timologia, Ethimologie, die wortforſchung.
Timonare, gouuerner vn vaiſſeau, manier le timon. It. tourner la queuë en volant comme certains oiſeaux, ein Schiff regiren.
Timone, timon, das Steuer-Ruder.
Timoneggiare, tourner le timon, das Ruder wenden.
timoniera, le lieu où ſe tiennent ceux qui gouuernent lé timon, der Ort wo die ſitzen/ſo das Ruder regiren.
timoniere, timonier, der Steuermann.
timoniſta, id.
*timoraggine, crainte, Forcht.
timorato, craignant Dieu, gottsförchtig.
timore, crainte, Forcht.
timoroſità, timidité, Forchtſamkeit.
timoroſo, craintif, forchtſam.
*timpania, vne perle en forme de cloche, eine Perle wie eine Glock geſtaltet.
timpano, timbre: timpan. It. cul de baſſin, partie de mors: & vn tambour. ein glöcklein.
tina, tinette. Vne tine: vne cuue. Vne cuuette, eine kleine Kuffe.
tinaccio, cuuier, ein Kuffenmacher/ Bender/ Kiefer.
tinca, tenche, ein Schleyhe.
come diſſe la tinca a' tincolini, comme dit la tenche à ſes petits: à ce qui vient d'en haut, il n'y a pas moyen de s'en deffendre, wie die Schleyhe zu ihren Jungen ſagt/ wider das ſo von oben kommt/ kan man ſich nicht beſchützen.
dar in tinche, e in ceci, c'eſt quand ce que nous entreprenons ne nous reüſſit pas, wann wir etwas anfangen/ das uns nicht gelinget.
vna tinca infarinata. i. vne badine, ein Närrinn.
tincolino, petite tenche, eine kleine Schleyhe.
tincone, vn poulain dans l'aine, ein Geſchwähr auff der Axel.
tinella, vne tinette: Et vne cuuette, eine kleine Kuffe.
tinellante, qui mange à l'eſtat ou dans la ſalle du commun, valet, ſuiuant, domeſtique, ein Knecht/ Haußgenoß.
Tinella, &
Tinello, la ſalle du commun: l'eſtat où mangent les domeſtiques d'vne grande maiſon. C'eſt auſſi vne tinette, der Ort wo das Hausgeſind iſſet.
vn viue in Tinello, vn valet, vn ſuivant, vn qui mange dans la ſale du commun, ein Knecht/ Beyläuffer.
tingere, teindre, färben.
tiniero, tonnelier, ein Faßbender/ Kiefer.
tiniuella, vne tarriere, ein Böhrlein.
tiniuellare, percer auec vne tarriere, mit einem Böhrlein bohren.
tinnirire, crier comme vne petite ſouris, ſchreyen wie eine kleine Mauß.
tinniſone, ſorte de muſaragne, ein Thierlein wie eine Mauß/ hat eine Farb wie ein Wieſel.
tinnitire, tinter, klingen/einen Klang von ſich geben.
tinnito, tintement, das klingen/ein Klang.
tinnunculo, creſſerelle, ein Kinderklapper. Wannenweher.
tino, cuue: & couuier, eine Bütte/Zuber/ Kuffe.
tinoccio, grand couuier, eine groſſe Bütte.
tinoſa, tinette, eine kleine Kuffe.
tinozzo, vn cuuier, ein Kübler.
tinta, teinture. It. l'eau d'vne pierre precieuſe teint de diamant. Selon aucuns, de l'encre, die Farbe.
tintarella, petite teinture, kleine Farbe.
tintene, vne ſonnette, eine Schelle.
tintillano, drap teint en laine, minime en laine, Tuch in der Wolle gefärbt.
tintillo, & tintinno, le tinter des cloches, &c. das Glockenläuten.
tintinnare, tintinnire, tinter, klingen.
tintinnito, tintoüin tintement, das Klingen.
tintinno, ſon de clochettes, der Glocken-Schall.
tinto, teinture. It. teint, die Farbe.
tintore, teinturier, ein Färber.
tintoria, teinturerie, das Färbhauß.
tintura, teinture, die Farbe.
tinuccio, vn bacquet, ein klein Boot/Kahn.
tiorba, tuorbe, eine Theorbe/ Inſtrument.
*tipo, figure, forme, exemple, Figur/Form.
tira, ennuy: noiſe, debat. It. le trait de la balance, Unluſt/Schade.
tiracollo, vn cordeau, ein Seil.
tiradore, trait ou cordage, ein Zug/ſeilwerk
Tirangola, ſorte de jeu, ein Spiel.

irame, toutes ſortes de cordages à tirer, al- lerhand Zugſeil.
iramolla, laſcher les cordes d'vn coſtè, & tirer de l'autre, die Seiler nachlaſſen.
iraneggiare, tiranniſer, wüten / tiranniſi- ren.
ranello, petit tyran, ein kleiner Wüterich.
rannare, tiranniſer, tyranniſiren/wüten.
ranneſcamente, en tyran, auec tiranie, ty- ranniſcher Weiſe.
rannia, tirannie. It. le flux & reflux dans vn port lors que la tempeſte eſt en mer, Tyranney/Wüterey.
rannicida, meurtrier de tyran, einer der ei- nen Wüterich umbringet.
rannicidio, meurtre de tyran, Tyrannen- Mord.
rannico, tirannique, tyranniſch.
rannide, tirannie, Tyranney.
rannizzare, tiranniſer, tyranniſiren / wü- ten.
ranno, tyran, ein Tyrann/Wüterich.
rante, en jargon, haut de chauſſe, Hoſen.
raoro, tireur d'or, ein Goldzieher.
rare, tirer. Attirer: traiſner, ziehen/herbey ziehen.
rarſi in dietro, ſe reculer, hinter ſich/zurück weichen.
rateui in quà, approchez-vous, kommet herbey.
rar il collo à gli vccelli, tuër les oiſeaux, die Vögel tödten.
rar calzi, ruër comme les cheuaux, hinter ſich ausſchlagen wie die Pferde.
tirar d'arco, vn trait d'arc, diſtance de li- eu, ein Bogenſchuß weit.
ar poco di mira, auoir la veuë courte, ein blödes Geſicht haben.
ar vento, faire vent, Wind geben.
tiri à tuoi colombi, tu tires à tes pigeons. i. tu te procures du mal à toy-meſmes, du bringſt dir ſelber Unglück zuwegen.
are, ramener vne choſe aux dez, eine Sa- che wieder zurecht bringen.
ira diciotto, or ambaſſi. i. Il n'a point de meſure, es hat keine Maaß.
ir sù vno, nous diſons, tirer les vers du nez, die Würme auß der Naſen ziehen.
ir del cannone, le jouer du canon. Et le porter, das Spielen deß Geſchützes.
ir di ficco, tirer en fichant, terme de for- tification, ein Terminus in der Befeſti- gungs-Kunſt.
ir la gola, auoir enuie de manger de quelque choſe par friandiſe: nous diſons vulg. la langue me dit vas y vas y, Luſten von etwas haben zu eſſen aus Leckerhaff- tigkeit.
tirare in barba, tirer en barbe, par deſſus le parapet, ſans embraſeure, über die Bruſt- wehr hinſchieſſen.
tirar di mano, ruer, werffen/ausſchlagen.
tirar lungo ó corto, porter loing ou prés, weit oder nahe ſchieſſen.
tirar il cotale, le bender du membre viril, die Aufrichtung deß männlichen Glieds.
tirare, primer en joüant à la paulme, tirer: acquitter au baillard. Desbutter au ma- il, anfangen im Ballenſpiel.
tirar vna correggia, petter, fartzen/einen Furtz laſſen.
tirar inanzi, aduancer vne perſonne, einen befördern.
tirarſi dietro, amener auec ſoy, apporter quant & ſoy, mit ſich führen.
mali che la pouertà ſi tira dietro, les maux que la pauureté nous apporte auec ſoy, das Unglück ſo die Armuth mit ſich bringt.
tirar in dietro, reculer vne affaire, entretenir en longueur. Retarder vn horloge, eine Sache zurück treiben.
tirar sù, trouſſer vne robbe ou veſtement. Monter vn horloge ou monſtre. Releuer le poil ou la mouſtache, einen Rock oder Kleid aufſchürtzen.
tirata, traitte, longueur de diſtance: tiradê de voix en chantant: trait de gorge, die Weit- und Ferne eines Orts.
tirata di peſce, vn coup de filet, ein Zug mit dem Netze.
tiratella, vne petite traitte ou diſtance, eine kleine Weite.
tirato, eſtendu. It. homme entendu & bien fait, ausgedähnet.
ſtar in ſu'l Tirato, faire l'entendu: faire le gentil, ſich verſtändig ſtellen / Naßweiß ſeyn.
tiratoio, tiroir, eine Schublade.
tiratore, conducteur, qui tire: qui jette, ein Führer/Leiter.
tirelirare, chanter tirelire, tirelliren.
tirella, en jargon, vn ſeau, ein Eimer.
tiriaſa, maladie pediculaire, die Laußſucht.
tirimàttare, vn jeu enuiron comme le tric- trac. It. vn jeu à deuiner, ein Spiel wie das Tric-trac.
tiritèra, vn grand embaràs de diſcours, eine groſſe Verwirrung der Rede.
tiro, trait: traitte. Vn tour, vne niche. Por- tée d'vne arme à feu. Coup. ein Zeug.

tiro della bilância, trait de la balance, ein Gewicht mit der Waag.
tiro, volée de canon. It. ruade, ein Schuß aus einem Stückgeſchütz.
tiro di nerui, retirement de nerfs, der Krampf.
tironi, ſoldats apprentifs du meſtier de la guerre. junge angehende Soldaten.
tirri, en jargon, des gamaches, leine Stie-felſtrümpffe/Reitſtrümpffe.
tiſanna, de la tiſanne, geſotten Waſſer.
tiſichezza, maladie de poulmons vlcerez, phtiſie, die Lungenſucht.
tiſichire, deuenir phtiſique ou pulmonique, deuenir en chartre, lungenſüchtig werden.
tiſico, pulmonique, malade de phtiſie, le vulgaire dit, en chartre, lungenſüchtig.
tiſicume, phtiſie, die Lungenſucht.
tiſicuzzo, vn homme floüet: & de peu d'eſprit. It. vn auare, ein unverſtändiger närriſcher Menſch.
tiſigo, pulmonique, lungenſüchtig.
✶*titalora*, vn badin, ein Narr/Geck.
titillare, chatoüiller, kützeln.
titillico, chatoüillement, das Kützeln.
titilloſo, chatoüilleux, kützlicht.
titimalo, *titimaglio*, herbe au laict, Milch-kraut.
titiſpiſſa, vne bergeronnette ou branslequeuë, eine Bachſteltze.
titolare, titulaire. It. intituler, ein Titul-Buch.
titolatione, intitulation. Titul/Uberſchrifft.
titolo, tiltre, Titul.
titomaglio, herbe au laict. Milchkaut.
titubante, chancellant, vacillant, daumlend/wacklend.
titubanza, chancellement, das Wancken.
titubare, chanceller, wancken/daumlen.
titulare, titulaire, Titulbuch/ zum Titul gehörig.
titulo, tiltre, der Titul.
tiuertino, ſorte de pierre ou marbre, eine Gattung Stein oder Marmel.
tizerbetto, ſorte de breuuage comme la limonade, ein Tranck wie ein Limonade.
tizzare, attiſer. It. irrter, agacer, das Feuer ſchüren.
tizzo, vn tiſon, ein Brandſcheit.
tizzonare, attiſer, ſchüren.
tizzone, tiſon, ein Brandſcheit.
tizzoniera, vne fourche pou rattiſer le feu. It. vne femme qui ne bouge des tiſons, eine Feuergabel.

TL.

TLaſpi, ſeneué ſauuage, wilder Senf-Saamen.

TO.

Tò, pren. It. vne voix d'admiration, voy, hé! da nehme!
toçça, prononcé *o* ouuert, gaze d'or ou d'argent. Item, vne touche: Et vne pierre de touche, ein göldener oder ſilberner Schatz.
tocca, vn gaban ou caſaque, ein Regenmantel.
toccadiglio, ſorte de ieu de triquetrac, das Tric-trac-Spiel.
toccamento, attouchement, das Anrühren.
toccante, touchant. berührend.
toccare, toucher. Eſcheoir. Receuoir, berühren.
non gli toccò l'vgola, *ò i denti*, cela ne luy a pas touché la luette ou *les dents*. C'eſt quand vn preſent eſt ſi petit *qu'il ne* contente, & ne touche quaſi pas, nous *diſons* preſque en pareil ſens, il n'y en a pas en pour ſa dent creuſe, es hat ihm das Zäpflein nicht berühret.
toccarebbe ſcriuere, il faudroit ou il ſeroit à propos d'eſcrire, es wäre nöhtig zu ſchreiben.
toccar baſtonate, receuoir des baſtonnades, Schläge empfangen.
toccare, pour valoir ou importer, gelten/daran gelegen ſeyn.
toccar Venetia, paſſer à Veniſe, nach Venedig reiſen.
toccaua di deſinare, &c. Cela valoit vn diſner, das war einer Mahlzeit wehrt.
toccar il dado, manier le dé, die Würffel führen.
toccar il tamburro, battre le tambour, die Trummel ſchlagen.
toccar tromba, ſonner de la trompette, auf der Trompette blaſen.
toccar terra, prendre terre, an Land ſetzen.
tocca via, pouſſe ton cheual, continue, ſtich dein Pferd an.
non mi tocca quella coſa, ie n'ay que faire de cela, ich habe damit nichts zu thun.
mi tocca doue mi duole, nous diſons, il me gratte où il me demange, er kratzet mich wo michs beiſſet.

Toccata, touche. Item, vn prelude ou recherche ſur vn inſtrument, ein Zeiger/ It. ein Vorſpiel.
Toccato, gaze d'or ou d'argent, ein gôldener oder ſilberner Schatz.
tocchetto, vne ſorte de hachis ou ſaupiquet, ein gehacktes.
tocco, le tact, l'attouchement, le toucher Son de cloche, das Fühlen/ die Fühlung.
tocco, eſcheu. Touché, heimgefallen/ verfallen.
tocco, vne touche à eppeler, ein Zeiger zum Buchſtabieren.
tocco di tamburro, batterie de tambour, das Trummelſchlagen.
tocco, ſorte de ieu, à la *morra*, ein Spiel
tocco, en jargon, vne heure, eine Stund.
ſonar à tocchi, tinter, das Klingen.
**tocculare*, toucher legerement, leicht berühren.
toga, robe de Magiſtrat, der Rock einer Obrigkeitlichen Perſon.
di toga, de longue robe, vom langen Rock.
togato, qui porte la robe: homme de longue robe, der einen Rock trâgt.
togliere, prendre: oſter, nehmen/ wegnehmen.
toglier in mezzo, enfermer, enclorre l'ennemy, einſchlieſſen.
togliere in gola, ſe laiſſer corrompre par preſens, ſich mit Geſchencken beſtechen laſſen.
toglier a giuoco, ſe mocquer: prendre a jeu, ſpotten.
togliti via di là, oſte toy de là, pack dich weg von dannen.
[to]gla Dio, a Dieu ne plaiſe, das wolle Gott nicht.
[le] perſone alle, quali è tolto, les perſonnes à qui il n'eſt pas permis, à qui il eſt deffendu, qui ne peuuent pas, die Perſonen/ denen es nicht erlaubet iſt.
[to]limento, priſe, Beute/ Eroberung.
[to]na, vne ligne à peſcher. Item, vne ſaloppe, ein Fiſchangel.
[...]a, fer blanc ou tole, fer large & mince. Item, vne planchette, bleich.
[...]la, le deſſus du vaiſſeau, tillac, das Obertheil deß Schiffs.
[...]leone, vne grue ou trompe à tirer de l'eau, ein Schnabel Waſſer zu ſchöpffen.
[...]rábile, tolerable, leidlich erträglich.
[...]ranza, ſouffrance, toleration, Leidung/ Duldung.
[...]are, tolerer, dulden/ leiden.
[...], fer blanc, tole plus proprement, bleich

Tolle, certaines glandes aux maſchoires, Drüſen oder Eicheln in den Kinnbacken.
Tollerábile, tolerable, leidlich.
Tollerare, tolerer, endurer, dulden/ leiden.
**Tollere*, prendre, oſter, nehmen/ wegnehmen.
Tolletta, larcin, pillerie, Diebſtall/ Raub.
Tolta, priſe, Beute.
buona a mala tolta, bon ou mauuais achapt, guter oder bôſer Kauff.
*Tolto*ô, pris, oſté, genommen.
Toma, fourmage gras. Selon aucuns, le caillé, ou fourmage eſcremé, fetter Kâß.
Tomacella, ſelon aucuns, vne ſorte de boudinée. Vne fricaſſée de petite oye, ou giziers. Et proprement vne tarte au fourmage, eine Gattung Würſte.
Tomaia, *tomara*, empeigne de ſoulier, roſette de botte, das Oberleder eines Schuchs.
Tomare, faire la culbute, tomber, rouler, deſcendre, einen Burtzelbaum machen.
Tomaſcella, ſorte de viande, comme vne tarte faite de formage, eine Speiß wie eine Kâß-Tarte.
Tomaſella, idem.
Tomba, tombe, ein Grab.
Tombare, &
Tombolare, faire la culbutte, einen Burtzelbaum machen.
Tombolata, &
Tómbolo, culbutte, ein Burtzelbaum.
non ne farei vn tómbolo in sù l'herba, nous diſons, ie ne voudrois pas ſeulement en auoir deſtourné le pied. i. Ie ne m'en ſoucie pas, ich bekůmere mich nichts drum
Tomboluto, gras, pottelé, fett.
tomento, bourre ou laine à remplir des matelas, Woll eine Madratz zu ſtopffen.
tomici denti, les dents de deuant, die Vorderzähne.
tomino, ſorte de fourmage, eine Gattung von Kâſen.
tomo, *o* fermé, culbutte. Item, vn tome: prononcez *o* ouuert, ein Burtzelbaum.
tomo, c'eſt comme vn fourmage qui ſe forme de quelque choſe fonduë lors qu'elle ſe fige ou congele, etwas wie ein Kâß das von zerſchmaltzenen Sachen geformet wird.
tomolare, culbutter, einen Burtzelbaum machen.
tómolo, meſure de grain à Malthe, & en Sicile, eine Maltheſer Kornmaaß.
tómolo, culbutte, ein Burtzelbaum.
tonaca, tunique. It. pellicule, ein Rock.

Tonante,tonnant,donnrend.

Tonamento,tonnement,tonnerre, das Donnern/der Donner.

Tonare,tonner,donnern.

tanto Tonò che pioue, il a tant tonné qv'il a pleu, cela ſe dit quand on frappe apres auoir bien menacé, es hat ſo lang gedonnert/biß es geregnet hat.

Tonchio,puçon qui mange les legumes, ein Wurm der das Gemüſe friſſt.

Tonda,ronde,rund.

Tondare,arrondir, rund machen.

Tondarello,rondelet,rundlicht.

Tondatura,tondure,ou tonture de plantes, das Schären / Beſchneiden der Pflantzen.

Tondéggiare,arrondir, rund machen.

Tondello,vn petit toupillon de toille ou papier pour entourer quelque choſe, ein klein Kläulein von Tuch oder Papier etwas auffzuwickeln.

Tondere, tondre. Roigner la monnoye, ſchären/die Müntze beſchneiden.

Tondetto,rondelet, Vn peu lourdaut, rundlicht.

Tondezza,rondeur. Item, lourdauderie, die Runde.

tondino,en Archit. rondeau, eine Rundung.

tondino,adiectif,rondelet,rundlicht.

tondita,roudeur,Ründe.

tonditore,tondeur, ein Schärer.

tonditura,tonſure,bourre,die Schärung.

tondo,rond; vne aſſiette. Vn cercle,rund.

a tondo, tout autour, à la ronde, rings herumb.

tutte le balle non vengono Tonde. i. toutes les affaires ne reüſſiſſent,pas,nicht alle Sachen gelingen.

tondo,della luna. i. le cul: nous diſons,la face du grand Turc, der Hindern.

tondo,lourdaut, groſſier,ein Tölpel.

come le ritroua tonde. i. comme il a bien toſt trouué ſes excuſes,wie hat er ſo bald eine Entſchuldigung gefunden.

più tondo del o di Giotta,plus rond que l'o du Peintre Giotta. i. groſſier, viel runder als das O deß Mahlers Giotta.

più tondo ch'vna lippa, idem.

tondo di pelo,rond de poil. i. groſſier, rund von Haar.

tondoſa,en jargon,le monde, die Welt.

tondoſo della lenza, en jargon, vn puits, ein Brunnen.

tondito,& *tonduto*,tondu,geſchoren.

tonega,tunique,ein Rock.

Toneggiare,tonner,donnern.

Tonello,tonneau, eine Tonn/Faß.

Tónia,du thon,poiſſon,der Thunfiſch.

Tonica,tunique,ein Rock.

Tonicare, mettre vne tunique, einen Rock anziehen.

Tonicare, creſpir, enduire de plaſtré, mit Mörtel bewerffen.

Tonicella,petite tunique,ein kleiner Rock.

Tonico,creſpiſſeure, Bewerffung mit Mörtel.

**Tonitrare*,tonner,donnern.

Tónnitro,tonnerre, der Donner.

Tonnara,lieu où l'on fait la tonnine, der Ort/ wo man den Thunfiſch einſaltzet.

Tonne,prens-en, nehme davon.

Tonnellata, plein vne tonne, eine Tonne voll.

Tonnina,le dos du thon ſalé: Tonnine, der Rück eines geſaltzenen Thunfiſches.

Tonno,thon,poiſſon,ein Thunfiſch.

Tono,vn ton: tonnerre, ein Thon/Schall/ Donner.

ſtar in tono,prendre garde à ſoy,auf ſich acht geben.

Tonolletto, ſorte de tonnelet, eine Gattung Fäßlein.

Tonſile,qui ſe peut tondre, das man schären kan.

Tonſillè,les glandes au goſier, les amigdales, die Eicheln in der Kähle.

Tonſore,tondeur,ein Schärer.

Tonſura,tonſure, die Schärung.

Topa,vne taulpe,ein Maulwurff.

Topia,vne ſouriſſiere,eine Mäußfall.

Topare,toper en joüant aux dez,wetten im Würffelſpiel.

Topátio,*topazo*,topaſe,ein Topaß.

Topiaria,branche vrſine, Bärenklau.

Topiário, vne guirlande ou chapeau de fleurs,ein Blumenkrantz.

Tópica,la topique: partie de Philoſophie die Topica/ein Theil der Philoſophie.

Topicello,petit rat, eine kleine Ratt.

Topinara,taulpiere, trou de taulpe,& trou d'vn rat ou ſouris, eines Maulwurffs Loch.

Topinari, grappes, mal de cheual, Pferds-kranckheit.

Topi,ſelon aucuns, groſſes perles cornues laides & mal faites. Barroques, nicht recht runde Perlen.

Topino,petit rat,eine kleine Ratt.

Topo,rat,& ſouris, eine Ratt und Maus

Topo alato, chauue-ſouris, eine Fledermauß.
topolino, petit rat, eine kleine Ratt.
topo marino, tortuë de mer, eine Meerſchildkrott.
toporagno, muſaraigne, ein Thier wie eine Mauß/hat eine Farb wie ein Wieſel.
toporello, petit rat, eine kleine Ratt.
toppa, vne ſerrure à boſſe. C'eſt auſſi vne piece à vn habit. Item, vne lechefritte, ſelon aucuns, ein Schloß mit einem Bukkel.
toppare, toper au jeu. Gripper. Contrechoquer. Item, mettre vne ſerrure, wetten im Spiel.
toppo, vn contre-choc, ein Gegenſtoß.
toppo, en jargon, manteau, ein Mantel.
tor, torre, prendre, oſter, wegnehmen.
torace, le torax, der Leib.
toragónta, targon, eine Pflantze.
torbante, turbant, ein Türckiſcher Bund.
torbidare troubler, betrüben/verwirren.
torbidezza, trouble, troublement, Verwirrung.
torbidire, troubler, verwirren.
tòrbido, trouble, troublé, verwirret.
**torbinae*, fait en forme de ſabot large au haut & menu en bas, wie ein Topff gemacht/ oben weit und unten eng.
torbinar, faire des tourbillons, eine Windsbrau erwecken.
tórbine, tourbillon, eine Windsbraut.
torbo, trouble, Verwirrung.
torbolare, troubler, verwirren.
torbolente, turbulent, auffrühriſch.
torbolenza, turbulence, Auffruhr.
torcaletto, vn petit tour à tourner, etwas zu drehen.
torce, vn flambeau ou ciergé, eine Fackel oder Kertze.
torcello, vn torchis ou torche à porter ſur la teſte, ein Strohkringen auff dem Kopff/ damit zu tragen.
torcere, deſtourner, tordre, plier, abwenden.
torcere il naſo, faire le difficile, faire le deſdaigneux, faire la mine, ſpotten.
torcere le ſcritture, renuerſer le ſens des eſcritures, den Verſtand der Schrifft verkehren.
torcéuole, qui ſe peut tordre, das man drehen kan.
torcia, vne torche, vn flambeau, eine Fakkel.
torciare, preſſer: preſſurer. Item, tortiller, ringen.
torcellare, idem.
Torchiello, petite preſſe, eine kleine Preſſe.
torchiero, faiſeur de flambeaux, ein Fackelmacher.
torchietto, petit flambeau. Et petite preſſe, eine kleine Fackel.
torchio, flambeau: Et torche, Item, preſſe, & preſſoir, eine Fackel.
torcia, torche, eine Fackel.
torchiare, tortiller, umwickeln.
torciaro, faiſeur de torches ou flambeaux. Cirier, ein Fackelmacher.
torcicollo, vn hipocrite. Item, vn pic verd, ein Heuchler.
torciera, vn gueridon, ein Inſtrument/ da man die Fackeln auffſtecken kan.
torciero, flambeau, chandelier à mettre les chandelles de cire ou flambeaux, ein Fackel/Leuchter.
torcietta, petite torche, petit flambeau, eine kleine Fackel.
torciſeccio, chauſſe à paſſer l'hipocras, Et ſelon aucuns, vn preſſoir, ein Seyhſack/ Hippocrasſack.
torciſecciola, le marc qui ſort du preſſoir, das Marck oder der Safft / ſo durch die Preſſe gehet.
torcigliare, tortiller, verwirren/verwickeln.
torcigliatura, tortillement, Verwirrung/ Verwickelung.
torcimanno, interprette, trucheman. Item, vn bon drole, ein Dolmetſcher.
torcimento, tortillement, Verwickelung.
torcino, petite preſſe. Et petit flambeau, eine kleine Preſſe.
torcitoio, roüet à tordre la ſoye: ſiege de cordier, ein Rädlein die Seiden auffzuwickeln.
torcitore tordeur, ein Dreher.
torcitura, tortillement: tourment, gehenne, Verwirrung.
torciuto, tors, tordu, gedrehet.
torco, preſſoir, & preſſe, eine Kälter/Preſſe.
torcolare, preſſer: & preſſurer, kältern/preſſen.
torcolaro, &
torcolatore, preſſurier. ein Kältertretter.
tórcolo, preſſoir, Kälter/Weinkälter.
**torculare*, idem.
tordaio, lieu où l'on conſerue les griues, der Ort wo man die Krammetsvögel hält.
tordarello, petite griue, ein kleiner Krammetsvogel.
tordela, ſorte de griue, litorne, eine Art Krammetsvögel.
tordiglione, ſorte de dance en Eſpagne, ein Spaniſcher Dantz.

Tordilione, la ſemence du ſeſel, Seſelſaamen.

tordo, griue. Item, tourd de mer, poiſſon, ein Krammetsvogel.

tordo ſuſſello, griue rouge ſous l'aile, griue ſiſalle, ein Krammetsvogel / der roth unter dem Flügel.

due tordi ad vna pània, nous diſons, faire d'vne pierre deux coups, zween Würffe mit einem Stein thun.

è meglio pincione in mano che tordo in fraſca. i. Il vaut mieux vn tien, que deux tu auras, es iſt beſſer eines das du haſt / als zwey ſo du haben ſolt.

torello, taureau. Item, vn fer pour nettoyer les vlceres des cheuaux, ein Stier.

torlo, le iaune d'vn œuf. Item, vn ſabot. Vn peſon à mettre à vn fuſeau. Et vne piroüette en dançant, das gelbe oder der Dotter im Ey.

torlorù, vn follaſtre, ein Narr.

torma, troupe, eine Heerd / Hauffen.

tormentare, tourmenter, plagen.

tormentatore, tourmenteur, ein Plager.

tormentatrice, tourmenteuſe, eine Plagerin.

tormentéuole, tourmentable, das man quälen / plagen kan.

tormentilla, tormentille. herbe, Tormentill / ein Kraut.

tormentina, terebentine, Terbenthin.

tormento, tourment. Item, machine de guerre, eine Plag.

tormentoſo, plein de tourment, voller Plag.

tormina, trenchée dans le ventre, das Grimmen im Leib.

torminale, qui cauſe des trenchées, das das Grimmen verurſachet.

torminoſo, plein de trenchées, voller Grimmen.

**tormora*, troupes, hauffen.

tornatura, ſorte de meſure, eine Art von Maaſſen.

tornaio, vn tourneur. Et vne ſorte d'oiſeau, ein Dreher.

tornaletto, tour de lict, ein Vorhang deß Betts.

tornare, reuenir, retourner. Rendre, wiederkommen.

tornarà caſa, nous diſons, retourner à ſes moutons, i. reuenir à ſon premier propos, wieder auff ſeine erſte Rede kommen.

tornar bene, eſtre à propos, ſich wol ſchicken.

non vi tornerà fatto. i. vous n'en viendrez pas à bout, ihr werdet damit nicht zurecht kommen.

tornerà ſopra di tè, cela tombera ſur toy, das wird auff dich fallen.

tornar in dietro, s'en retourner, rebrouſſer chemin, wieder davon gehen.

tornar in dietro vna coſa, s'annuller, deuenir nulle, vernichten.

non mi tornà bene, nous diſons, cela ne me reuient pas. i, ne me plaiſt pas, ne m'agrée pas, das gefällt mir nicht / das kommt mir nicht zu.

il contò non torna, i. le compte n'eſt pas juſte, il ya de l'erreur, die Rechnung iſt nicht recht / es iſt ein Irrthumb darinn.

tornaroſto, tourne-broche, ein Bratenwender.

tornaſole, tourneſol. Et couleur changeante, die Sonnenblum.

tornata, retour, Wiederkunfft.

tornatile, fait aü tour. Item, qui peut retourner, rund umb gemacht.

torneamento, vn tournoy, ein Thurnier.

torneare, tournoyer. Et faire des jouſtes ou tournoys. Item, tourner à tour, herumb drehen / thurnieren.

torneatòre, jouſteur. Item, vn tourneur, ein Thurnierer.

torneggiare, tourner au tour, Item, faire des tournois ou jouſtes, im Kreiß herum drehen.

tornellare, tourner au tour, umbdrehen

tornello, vn tour de tourneur. Vn rouet à filer, eines Drehers Drehbanck.

tornés, tournoy, ein Thurnier.

torneſe, ſorte de monnoye, tournois, eine Müntz.

torniamento, tournoy, ein Thurnier.

torniare, tourner au tour, trauailler au tour. Item, faire des tournois, umbdrehen.

torniaro, torniaio, torniatore, tormdore, &

torniero, tourneur, ein Dreher.

tórnio, tour de Tourneur, die Drehbanck eines Drehers.

tornire, tourner au tour, herum drehen.

tornitore, tourneur, ein Dreher.

torno, tour de tourneur. Item, tour, tournoyement. C'eſt auſſi vn martinet d'arbaleſte: vn bendage: tour de monaſtre, die Drehbanck deß Drechslers.

torno à queſto, touchant: enuiron, ungefähr / bey nah.

tornolo, vn tour de tourneur, eine Drehbanck.

toro, taureau, ein Stier.

Toro, en Archit. Tore, ein Wort in der Baukunſt.
Toróni, ſorte de groſſes dragées, eine Gattung groſſer Schroten.
Toroſità, force de taureau, die Stärcke eines Stiers.
Toroſo, fort, robuſte, ſtarck.
Torpédine, torpille poiſſon. Item, engourdiſſement, ein Zitterling/ Schläffer oder Krampfiſch.
Torpente, engourdy, pareſſeux, erſtarret/ faul.
Torpere, deuenir engourdy, engourdir, deuenir, pareſſeux, ſteiff/ ſtarricht werden.
Torpidire, idem.
Tórpido, pareſſeux: & engourdy, faul.
Torporare, deuenir laſche, s'engourdir, verzagt werden.
Torpore, engourdiſſement. It. maladreſſe, die Erſtarrung der Glieder.
✝*Torquato*, qui a vne chaine au col. Item, vn corlis, oiſeau, der eine Kette um den Hals trägt.
Torquilla, vn pic verd, ou piuerd, ein Grünſpecht.
Torraccia, vieille tour, eine alte Kriegsliſt.
Torraiuolo colombo, biſet ou ramier, eine Ringeltaube.
Torre togliere, prendre. oſter, vſurper, nehmen/ wegthun.
far Tor *vno dentro*. i. faire taire, ſtillſchweigen machen.
Tor di mano, oſter, arracher des mains, auß den Händen reiſſen.
Torgli orecchi, rompre les oreilles à force de parler, einem die Ohren mit vielem Geſchwätz betäuben.
Tor à fare, entreprendre de faire, ſich etwas unterſtehen zu thun.
Tor sù, ou *Tor ſuſo*, s'en aller, ſe retirer, davon gehen.
Torre, *o* fermé, vne tour, ein Thurn.
Torreggiante, qui s'eſleue en forme de tour, das ſich wie ein Thurn erhebet.
Torreggiare, eſtre eſleué en forme de tour, wie ein Thurn erhaben ſeyn.
Torrente, torrent, ein Bach.
Torribolo, vn encenſoir, ein Rauchfaß.
Torricella, petite tour, ein kleiner Thurn.
Torridità, hâle, ſechereſſe, dürre.
Tórrido, bruslé, ſec, halé, verbrandt.
✝*Torrifraga*, vne ancienne machine à battre les tours, ein altes Inſtrument die Thürne zu beſtürmen.
Torrigiano, gardien ou garde d'vne tour, ein Thurnhüter.
Torrigiano colombo, vn ramier, ein Ringeltaub.
Torrione, groſſe tour le long d'vne muraille, ein dicker Thurn längſt einer Maur.
Torrionato, garny de groſſes tours, mit dicken Thürnen verſehen.
Toroſo, plein de tours, voller Thürne.
Torſello, vn pelotton: vne petite balle ou balot. C'eſt auſſi vn coin à marquer la monnoye. Et vn morceau ou piece. Vn petit troignon de chou, ou autre fruit, ein runder Ball.
Torſicone, troignon de fruit, ou herbe, der Apffel-butzen.
Torſione, extorſion. Item, trenchée dans le ventre, Außpreſſung.
Torſo, trognon de chou, ou de laictuë. La carcaſſe d'vn poulet, ou pluſtoſt ce qui eſt attaché au col lors qu'il eſt deſpecé, der Butzen in einem Lattich-kopff.
Torſo di lino, poupée de lin, vn cordon de chanvre, ein Rokken von Flachs.
Torſone, vn gros troignon. Item, vne perche d'oiſeau, ein groſſer Butzen.
Torta, vne tourte: prononcé *o* fermé, eine Tarte.
Torta croſtata, tourte de fruits & de ſuccre, eine Tarte von Obſt und Zucker.
far Torta di grilli. i. vouloir prendre vn homme pour ſot, einen vor einen Narren haben wollen.
Torta matta, boudinée fritte, eine in der Pfannen gebratene Wurſt.
Torta, en jargon, corde, ein Seil.
Tortamente, tortuement, de trauers, eine Krümmung in die Zwerch.
Tortano, ſorte de flan, eine Gattung Fladen.
Tortarella, petite tourte, eine kleine Tarte.
Tórtaro, faiſeur de tourtes, ein Tartenmacher.
Torteggiare, faire ou manger des tourtes, Tarten machen oder eſſen.
Torteglio, &
Tortello, ſorte de petite tourte remplie d'herbage & d'œufs hachez enſemble, eine kleine Tarte mit Kräutern und gehackten Eyern gefüllet.
Torteuolmente, tortuement, das Krümmen/ Biegen.
Tortezza, courbeure, Krümmung.
Tortiera, tourtiere, ein Tartenpfann.
Tortigliare, tortiller, verwirren/ verwickeln.
Tortiglione, tortillon, ein Büſchel/ Wiſch.

Tortiglioſo, tortueux, krumm.
Tortile, qui ſe peut tortiller, das man verwickeln kan.
Tortione, extorſion, Außpreſſung/ Außſaugung.
Tortiuo, preſſurage, Preſſung.
Tortizza, corde qui ſert à arborer l'arbre, ein Seil womit man den Maſtbaum auffrichtet.
Torto, tort, unrecht.
Torto, tors, tortu, tourné, deſtourné, gedrehet.
Tortola, tourterelle, eine Turteltaube
Tortoletta, tortolina, ieune tourterelle, eine junge Turteltaube.
Tórtora, vne tourterelle, eine Turteltaube.
Tortorato, de couleur de tourterelle, Turteltauben-Farb.
Tortóre, celuy qui donne la gehenne, queſtionnaire, der jenige ſo einen foltert.
Tortorella, ieune tourterelle, eine junge Turteltaube.
Tortorino, idem.
Tortumaglio, ſorte d'herbe qui croiſt en l'eau, ein Kraut/ das im Waſſer wächſt.
Tortuoſità, courbeure, tortuoſité, Krümme.
Tortuoſo, tortu, krumm.
Tortura, tortuoſité: & torture, Krümung/ It. Peinigung.
Torturare, donner, la torture, ou gehenne, einen foltern.
Toruare, regarder de trauers, überzwerch ſehen.
Toruigno, toruino, de trauers, überzwerch.
Toruità, regard de trauers. It. courbeure, ein Seitenwertiger / ſchehler Anblick.
Toruo, de trauers, tortu, überzwerch/krum.
Torzione. extorſion, Außpreſſung/Außſa-(gung.
Torzo, troignon, ein Buzzen.
Toſa, mot Boulognois, vne fille. Item, tondue, ein Mägdlein.
Toſare. tondre ſchären.
Toſar la moneta, roigner l'argent, das Geld beſchneiden.
Toſatore, tondeur: roigneur, ein Schärer/ Beſchneider.
Toſatura, rogneure: tonſure: bourre, Beſchneidung.
Toſcaniſimo, proprieté de langage Toſcan, die Eigenſchafft der Toſcaniſche Sprach.
Toſcano, Toſcan: Ordre d'Architecture, Toſcaniſche Art in der Baukunſt.
Toſcano ruſtico, ordre en Architecture, eine Bau-Ordnung.
Toſcare, empoiſonner, vergifften.
Toſco, Toſcan. Et poiſon, Toſcaniſch/ und Gifft.
Toſcoſo, plein de poiſon, voller Gifft.
Toſo, mot Lomb. Vn garçon. Item, tondu: prononcez *o* ferme, ein Knab.
Toſone, toiſon, ein Fell.
il Toſone, l'ordre de la Toiſon en Eſpagne, der Orden deß güldnen Flieſſes.
Toſſa, & *toſſe*, la toux, der Huſten.
Toſſere, touſſer, touſtir, huſten.
Toſſicamento, empoiſonnement, Vergifftung.
Toſſicare, empoiſonner, vergifften.
Toſſico, poiſon, Gifft.
Tóſſico à termine. i. vn mal inevitable, ein unvermeidliches Unglück.
Toſſicoſo, plein de venin ou poiſon. En jarpon, vn Scorpion, voller Gifft.
Toſſilággine, pied de poulain, herbe, ein Kraut.
Toſſina, petite toux, ein kleiner Huſten.
Toſſire, touſſer, huſten.
Toſſoſo, vn touſſeur, ein Huſter.
Toſtamente, viſtement, geſchwinder Weiſe.
Toſtano, ſoudain, prompt, eilend/ſchleunig.
Toſtare, bruſler, hauir, verbrennen.
Toſtiſſimo, tres-viſte, ſehr geſchwind.
Toſto, toſt: viſte prompt: agile, bald/ geſchwind.
Toſto, raſſis comme le pain, trocken wie Brod.
pan toſto, pain raſſis, trocken/hart Brod.
**Tota*, tout, gantz/all.
Totale, total, gäntzlich.
Totalità, totalité, Gantzheit/Allheit.
Totalmente, totalement, gäntzlich.
Totano, ſorte de gelinotte, eine Art Birckhüner.
**Totela*, tutelle, Vormundſchafft.
Totena, caſſeron, ein Dintenfiſch/Blackfiſch.
**Totilúnio*, pleine Lune, der Vollmond.
**Toto*, tout, gantz/all.
Totone, ſorte d'arondelle de mer, eine Art Meerſchwalben.
Tottene, prend t'en, prens en, nehme davon.
Tottouilla, aloüerte de pté, Wieſen Lerchen.
Touaglia, vne nappe, ein Tiſchtuch.
Touaglietta, ſeruiette, ein Salvet.
Touaglino, &
Touagliolino, idem.
Touagliuolo, idem. Et vne tenaille, idem, und eine Zange.
Tozzami, pieces, morceaux, bribes, Stücker.

Tozzare, rompre en morceaux, in Stücke zerbrechen.
Tozzetto, ſorte de cloud, eine Gattung Nägel.
Tozzo, piece de pain, bribe, ein ſtück Brod.
Tozzolare, mettre en morceaux, in Stücke zerbrechen.
Tozzolo, bribe, ein ſtück Bettelbrod.
Tozzolone, groſſe bribe, ein groß ſtück Bettelbrod.

TR.

T*Rà*, entre: parmy: dans: outre, zwiſchen/darunter.
Trà oro & moneta, tant en or q'en monnoye, ſo wol an Gold als Müntze.
Trà perchè, tant par ce que, ſo wol weil.
Trà donne ed huommin, tant femes qu'hommes, ſo wol Männer als Weiber.
Trà ſert de particule de ſuperlatif, tres, iſt eine Particul des Superlativi.
Trà via, par le chemin, en faiſant chemin, unterwegs.
Trabacca, vn grand lict à pentes. Item, vne ſorte de pauillon de guerre. Et vne littiere à bras, ein groſſes Bett mit Vorhängen.
Trabaldare, renuoyer, ſecrettement, heimlich wieder zurück ſchicken.
Traballare, chanceler. Item, broncher, wancken.
Trabalzare, bondir: agiter, tourmenter, pouſſer. Item, trocquer, ſpringen / treiben/plagen.
Trabalzo, bon, bondiſſement. Et troc, ein Sprung.
Trabattere, battre, ſchlagen.
Trabene, tres bien, beaucoup, ſo wol/ viel.
Trabino, vn tombereau, ein Stutzkarn.
Trabocamento, trebuchement. Item, regorgement, Anſtoß/ Strauchelung.
Traboccante, trebuchant, trebuchante, de poids. Item, regorgeant, regorgeante, ſtrauchlend.
Traboccante vino, vin qui vient au bas, Wein der auff der Neige geht.
Traboccare, regorger: rebucher. renuerſer. En jargon, heurter, überlauffen.
Traloccato, exceſſif en ſes actions, übermäſſig in ſeinen Handlungen.
Trabocchello, *trabocchetto*, trebuchet. Et trebuchet à peſer, ein Sprenckel. It. eine Waag.
Trabocchéuole, regorgeant, exceſſif, regorgeante, exceſſiue, überlauffend/überflüſſig.
Trabocco, trebuchement, regorgement. C'eſt auſſi vne bacule pour jetter les feux d'artifice de deſſus les murailles. Item, le trait de la balance. Et vne trappe ou trebuchet, das ſtraucheln.
Trabocco, di fiele, la iauniſſe, die Gelbſucht.
Trabucchetto, trebuchet, ein Sprenckel/ Goldwag.
Trabucco, trebuchement: regorgement. Vn mortier, ou pluſtoſt vne bacule à ietter les feux d'artifice, Anſtoß/Strauchelung.
Trabuttare, diſſiper, ietter ſon bien, ſein Gut verſchwenden.
Tracagante, gomme dragagant, Gummi/ Dragagant.
Tracanardo, traquenard, ein Paßgänger/ Zelter.
Tracannare, aualler, engouler, hinabſchlucken.
Tracannatore, aualleur, ein Verſchlinger.
Tracannatrice, aualleuſe, eine Verſchlingerinn.
Tracaro, cher outre meſure, tres-cher, über die maſſen theuer.
Tracaſſare, tracaſſer, hin und her lauffen/ trentlen.
Tracheggiare, combattre de loing, eſcarmoucher, von weitem ſcharmützeln.
Traccia, trace: *andar in traccia*, ſuiure à la trace, der Spuhr nachfolgen.
Tracciamento, machination, menée, Unterwindung.
Tracciare, tracer. Suiure à la trace. Metaph. machiner, abzeichnen.
Trachea, le ſifflet du goſier, trachée, das Lufftröhrlein.
**Trachelo*, l'eſchine, der Rückgrad.
**Tracherie*, arteres trachées, gewiſſe Adern.
Trachiaro, extremement clair, über alle maſſen hell.
**Trachilo*, roitelet, ein Königlein.
Trachinea, ſorte de roſe rouge, eine Gattung rother Roſen.
Trachino, vn tombereau, ein Stutzkarn.
Tracidolce, galange, eine Specerey.
Tracodardo, archipoltron, ein Ertzverzagter.
Tracollare, laiſſer aller ſa teſte quand on eſt endormy. Item, trebucher, ſeinen Kopff gehen laſſen/wenn man ſchlafftruncken iſt.
Tracollo, baiſſement de teſte, cheute de teſte quand on s'endort: trebuchement, Neigung deß Haupts.

dár

dar vn Tracollo, faire vne grande cheute, faire vne grande perte, ou receuoir vn grand dommage, einen groſſen Fall thun.
Tracoma, vne rougeur ſur les paupieres, eine Röthe über den Augenliedern.
Tracoràggine, negligence, Nachläſſigkeit.
Tracorare, percer le cœur. Item, negliger, das Hertz durchſtoſſen.
Tracorrere, courir à trauers. Parcourir, überzwerchs lauffen.
Traſcorſa, courſe. Item, reueuë, ein Lauff.
Traſcorſo, parcouru, durchgelauffen.
Tracotàggine, tracotanza, outrecuidance: ſelon aucuns, negligence, Vermeſſenheit/ Hochmüthigkeit.
Tracotare, eſtre inſolent & outre-cuidé. Item, negliger, hochmüthig / vermeſſen ſeyn.
Tracotato, inſolent. Outrecuidé, negligent, hochmüthig.
Tracredere, croire au delà, zu viel glauben.
Tracuràggine, tracuranza, negligence, Nachläſſigkeit/ Fahrläſſigkeit.
Tracurare, negliger, auß der Acht laſſen/ verſäumen.
Tracurato, negligé, verſäumet.
Tracutàggine, tracutamento, negligence, Nachläſſigkeit.
Tracutato, negligent. Et outrecuidé. nachläſſig.
**Tradere*, bailler, donner, mettre par eſcrit, geben/ſchencken.
Tradigione, &
Tradimento, trahiſon, Verrätherey.
à Tradimento, en trahiſon, verrätheriſcher Weiſe.
Tradire, trahir, verrahten.
Traditione, tradition, eine Lehre/ Gebot ſo nicht beſchrieben iſt.
Traditora, cannoniere à vne fortereſſe proche de l'eſpaule, ein Schießloch in einer Veſtung.
**Traditoràggine*, trahiſon, Verrätherey.
Traditore, traiſtre, ein Verräther.
Traditoriamente, traiſtreuſement, verrähteriſcher Weiſe.
Traditorio, traiſtreux, verrätheriſch.
Traditrice, traiſtreſſe, eine Verrähterinn.
Tradoppiaro, redoubler, verdoppelen.
Tradoppio, en pluſieurs doubles, vielfach.
Tradotto, traduit, überſetzet.
Traduco, vn brin de vigne qui fait comme vne treille, ein Weinrebe an einer Sommerlaube.
Traducere, &
Tradurre, traduire, überſetzen.
Traduttione, traduction, Uberſetzung.
Tradutto, traduit, überſetzet.
Traduttore, traducteur, ein Uberſetzer.
**Traetta*, bord à vn habit, ein Saum an einem Kleid.
far vn Trafalcio, faire vne cotte mal taillée, vn conte en gros, einen übel geſchnittenen Rock machen.
Trafalciona, vne garce, vne coureuſe, eine Hur.
à Trafatto, tout à fait, plus que tout à fait, gäntzlich.
Trafelare, perdre l'haleine, defaillir, tomber en foibleſſe, eſtre laſche, den Athem verlieren.
Trafelaria, trauail, peine, reſſentiment, defaillance, Arbeit/Mühe.
Trafello, trompeur, frippon. Item, *laſche*, poltron, ein Betrüger.
Trafellone, vn laſche, vn faineant, ein Verzagter/Müſſiggänger.
Traferfero, vn pendard, vn coquin, vn filou, ein Galgenſchwengel.
Traffáre, briguer, ſolliciter, werben/ ſtreben/ nach etwas lauffen.
Traffatore, brigueur, der nach einem Amt trachtet.
Traffitta, vne pique, vn coup de langue, eine Picke/ein Stich mit der Zungen.
**Traffiero*, vne ſonde, Bleywurff.
Trafficante, trafficquant, einer der handelt.
Trafficare, traffiquer, handlen.
Traffico, traffic, Handlung.
Trafiere, vn trident, drey Spitz.
il Trafier di Nettuno, le trident de Neptune, der dreyſpitzige Scepter deß Neptunus.
Trafiggere, tranſpercer, durchlöchern.
Trafila, trefile, Klee.
Trafiliera, moule à faire des balles, & autres choſes: Et vne filiere à tirer de l'argent, eine Kugel-Form.
Tnafitta, playe. Et picque en paroles, eine Wunde.
Trafitto, tranſpercé, durchlöchert.
Trafoglio, entrelas de feüilles, das Zwiſchen Laub.
Trafolciona, vne coureuſe, eine Hur.
Trafolaria, peine trauail: defaillance, Mühe/Arbeit.
Traforare, percer de part ent part, durchlöchern.
Traforato, percé à iour, durchlöchert.
Traforelleria, fripponnerie, tromperie, Schelmerey/Betrügerey.

traforello, trompeur, frippon, ein Betrüger/ Schelm.
traforeria, tromperie, Betrügerey.
di traforo, perce à jour. A claire voye, durchlöchert.
trafugare, deſtourner .i. deſrober. Item, mettre en fuitte, abwenden/ſtehlen.
trafuggire, fuir d'vne place à l'autre, von einem Ort zu dem andern fliehen.
trafúgio, fuite, Flucht.
trafugo, vn fuitif, ein Flüchtiger.
trafugone, à la deſrobée. Item, vn fuitif. Le larcin, la choſe attrapée par addreſſe ou ſubtilite, heimlicher verſtohlener Weiſe.
trafurare, deſrober à trauers, heimlich ſtehlē.
traf ſola, vn petit eſcheueau de ſoye que l'on met à des cheuilles pour l'eſplucher ou nettoyer, ein kleiner ſeidener Strang.
trafuſolate gambe, jambes menuës comme des fuſeaux, dünne Bein.
tragacantà, eſpine de bouc. Et gomme dragagant, Gummi Dragant.
tragédia, tragedie, ein Trauer-Spiel/Tragödi.
tragediante, faiſeur de tragedies, ein Tragödienmacher.
tragédico, *tragediſta*, &c
tragedo, idem.
tragenda, conte de gens ſimples pour eſpouuenter. Item, vne ſorciere, Erzehlung der einfältigen Leute einen Schröcken einzujagen.
tragettare, paſſer vn fleuue. &c. über einen Fluß gehen.
tragettatore, baſteleur, joüeur de gobelets. Item, battelier, ein Gauckler.
tragetto, paſſage, deſtroit: ſentier, ein Durchgang.
traggea, dragée, Schrott.
traggere, tirer, ziehen.
traghettare, poſſer vne eau, über ein Waſſer gehen.
traghettaro, *traghettiere*, battelier, ein Schiffmann.
traghetto, paſſage, Durchgang.
traghiottire, engloutir, verſchlingen.
tragico, tragique, traurig.
tragicomédia, tragi-comedie, eine Tragödi die einen frölichen Außgang hat.
tragicómico, tragi-comique, das anfangs traurig und einen frölichen Außgang hat.
tragie, ſorte de tablettes pour le rheume, Täfflein vor den Schnuppen.
tragio, ſorte de dictame, eine Gattung Poley.
tragionto, entre joint, darzwiſchen gefügt.
tragittare, paſſer vne eau, uber ein Waſſer gehen.
tragitto, paſſage, deſtroit, ein Durchgang.
tragiungere, entre-joindre, darzwiſchen fügen.
tragiuerſare, renuerſer, umſtürtzen.
traglia, le ſifflet du goſier, das Lufftröhrlein.
traglio, pied, tige. Item, rejetton, ein Fuß/ Stengel.
tragónia, targon, herbe, ein Kraut.
traguarda e regarder à trauers: mirer, ſchehl/ überzwerch ſehen.
traguardo, pinule, partie percée de l'alidade. Et la mire d'vn canon, das Abſehen eines Geſchützes.
traguggiare, engouler, ſehr begierig hinein ſchlucken.
trágula, vne tiraſſe, ein groſſes Garn.
trahere, tirer, ziehen.
traina, traiſnée. Item, vne coureuſe, ein lauffend Feuer.
trainare, traiſner, nach ſich ziehen.
trainello, petit traiſneau. Item, entraue, ein kleiner Schlitten.
traino, vn traiſneau. C'eſt auſſi ce que peuuent traiſner deux beſtes en vne fois, Item, train de haquenée, amble, ou entrepas de cheual, ein Schlitten.
tralacciare, entrelacer, untermiſchen/ untermengen.
tralaſciare, obmettre; laiſſer, deſiſter: laiſſer en arriere: paſſer par deſſus, außlaſſen.
tralaſcio, obmiſſion: negligence, Außlaſſung.
tralatione, translation, Ubersetzung.
tralciare, pouſſer des branches. Item, mettre des eſchalas, Zweige herfürbringen.
tralcio, rameau ou branche de vigne: marcotte. Item, vn eſchalas, ein Zweig eines Weinſtocks.
traliccio, du treillis: ſelon aucuns, du contis, Gegitter.
tralignante, forlignant, auß der Schnur gehend.
tralignanza, forlignement, Ungleichheit/ Abgang auß der Schnur.
tralignare, forligner, degenerer, auß der Schnur gehen.
traligno, forlignement, Ungleichheit / Abgang auß der Schnur.
tralucentè, luiſant à trauers, darzwiſchen leuchtend.

dar vn Tracollo, faire vne grande cheute, faire vne grande perte, ou receuoir vn grand dommage, einen groſſen Fall thun.
Tracoma, vne rougeur ſur les paupieres, eine Röthe über den Augenliedern.
Tracoràggine, negligence, Nachläſſigkeit.
Tracorare, percer le cœur. Item, negliger, das Hertz durchſtoſſen.
Tracorrere, courir à trauers. Parcourir, überzwerchs lauffen.
Traſcorſa, courſe. Item, reueuë, ein Lauff.
Traſcorſo, parcouru, durchgelauffen.
Tracotaggine, tracotanza, outrecuidance: ſelon aucuns, negligence, Vermeſſenheit/Hochmüthigkeit.
Tracotare, eſtre inſolent & outre-cuidé. Item, negliger, hochmüthig / vermeſſen ſeyn.
Tracotato, inſolent. Outrecuidé, negligent, hochmüthig.
Tracredere, croire au delà, zu viel glauben.
Tracuràggine, tracuranza, negligence, Nachläſſigkeit/Fahrläſſigkeit.
Tracurare, negliger, auß der Acht laſſen/verſäumen.
Tracurato, negligé, verſäumet.
Tracutaggine, tracutamento, negligence, Nachläſſigkeit.
Tracutato, negligent. Et outrecuidé. nachläſſig.
Tradere, bailler, donner, mettre par eſcrit, geben/ſchencken.
Tradigione, &
Tradimento, trahiſon, Verrätherey.
à Tradimento, en trahiſon, verrätheriſcher Weiſe.
Tradire, trahir, verrahten.
Traditione, tradition, eine Lehre/Gebot ſo nicht beſchrieben iſt.
Traditora, cannoniere à vne fortereſſe proche de l'eſpaule, ein Schießloch in einer Veſtung.
Traditoràggine, trahiſon, Verrätherey.
Traditore, traiſtre, ein Verräther.
Traditoriamente, traiſtreuſement, verrähteriſcher Weiſe.
Traditorio, traiſtreux, verrätheriſch.
Traditrice, traiſtreſſe, eine Verrähterinn.
Tradoppiaro, redoubler, verdoppelen.
Tradoppio, en pluſieurs doubles, vielfach.
Tradotto, traduit, überſetzet.
Traduco, vn brin de vigne qui fait comme vne treille, ein Weinrebe an einer Sommerlaube.
Traducere, &
Tradurre, traduire, überſetzen.
Tráduttione, traduction, Uberſetzung.
Tradutto, traduit, überſetzet.
Traduttore, traducteur, ein Uberſetzer.
Traetta, bord à vn habit, ein Saum an einem Kleid.
far vn Trafalcio, faire vne cotte, mal taillée, vn conte en gros, einen übel geſchnittenen Rock machen.
Trafalciona, vne garce, vne coureuſe, eine Hur.
à Trafatto, tout à fait, plus que tout à fait, gäntzlich.
Trafelare, perdre l'haleine, defaillir, tomber en foibleſſe, eſtre laſche, den Athem verlieren.
Trafelaria, trauail, peine, reſſentiment, defaillance, Arbeit/Mühe.
Trafello, trompeur, frippon. Item, laſche, poltron, ein Betrüger.
Trafellone, vn laſche, vn faineant, ein Verzagter/Müſſiggänger.
Traferfero, vn pendard, vn coquin, vn filou, ein Galgenſchwengel.
Traffáre, briguer, ſolliciter, werben/ſtreben/nach etwas lauffen.
Traffatore, brigueur, der nach einem Amt trachtet.
Traffitta, vne pique, vn coup de langue, eine Picke/ein Stich mit der Zungen.
Traffiero, vne ſonde, Bleywurff.
Trafficante, trafficquant, einer der handelt.
Trafficare, traffiquer, handlen.
Traffico, traffic, Handlung.
Trafiere, vn trident, drey Spitz.
il Trafier di Nettuno, le trident de Neptune, der dreyſpitzige Scepter deß Neptunus.
Trafiggere, tranſpercer, durchlöchern.
Trafila, trefile, Klee.
Tráfiliera, moule à faire des balles, & autres choſes: Et vne filiere à tirer de l'argent, eine Kugel-Form.
Tnafitta, playe. Et picque en paroles, eine Wunde.
Trafitto, tranſpercé, durchlöchert.
Trafoglio, entrelas de feüilles, das Zwiſchen-Laub.
Trafolciona, vne coureuſe, eine Hur.
Trafolaria, peine trauail: defaillance, Mühe/Arbeit.
Traforare, percer de part ent part, durchlöchern.
Traforato, percé à iour, durchlöchert.
Traforelleria, fripponnerie, tromperie, Schelmerey/Betrügerey.

traforello, trompeur, frippon, ein Betrüger/ Schelm.
traforeria, tromperie, Betrügerey.
di traforo, perce à jour. A claire voye, durchlöchert.
trafugare, deſtourner .i. deſrober. Item, mettre en fuitte, abwenden/ſtehlen.
trafuggire, fuir d'vne place à l'autre, von einem Ort zu dem andern fliehen.
trafúgio, fuite, Flucht.
trafugo, vn fuitif, ein Flüchtiger.
trafugone, à la deſrobée. Item, vn fuitif. Le larcin, la choſe attrapée par addreſſe ou ſubtilite, heimlicher verſtohlener Weiſe.
trafurare, deſrober à trauers, heimlich ſtehlẽ.
traſ ſola, vn petit eſcheueau de ſoye que l'on met à des cheuilles pour l'eſplucher ou nettoyer, ein kleiner ſeidener Strang.
trafuſolategambe, jambes menuës comme des fuſeaux, dünne Bein.
tragacantà, eſpine de bouc. Et gomme dragagant, Gummi Dragant.
tragédia, tragedie, ein Trauer-Spiel/Tragödi.
tragediante, faiſeur de tragedies, ein Tragödienmacher.
tragédico, *tragediſta*, &c
tragedo, idem.
tragenda, conte de gens ſimples pour eſpouuenter. Item, vne ſorciere, Erzehlung der einfältigen Leute einen Schröcken einzujagen.
tragettare, paſſer vn fleuue. &c. über einen Fluß gehen.
tragettatore, baſteleur, joüeur de gobelets. Item, battelier, ein Gauckler.
tragetto, paſſage, deſtroit: ſentier, ein Durchgang.
traggea, dragée, Schrott.
traggere, tirer, ziehen.
traghettare, poſſer vne eau, über ein Waſſer gehen.
traghettaro, *traghettiere*, battelier, ein Schiffmann.
traghetto, paſſage, Durchgang.
traghiottire, engloutir, verſchlingen.
trágico, tragique, traurig.
tragicomédia, tragi-comedie, eine Tragödi die einen frölichen Außgang hat.
tragicómico, tragi-comique, das anfangs traurig und einen frölichen Außgang hat.
tragie, ſorte de tablettes pour le rheume, Täfflein vor den Schnuppen.
tragio, ſorte de dictame, eine Gattung Poley.
tragionto, entre joint, darzwiſchen gefügt.
tragittare, paſſer vne eau, uber ein Waſſer gehen.
tragitto, paſſage, deſtroit, ein Durchgang.
tragiungere, entre-joindre, darzwiſchen fügen.
tragiuerſare, renuerſer, umſtürtzen.
traglia, le ſifflet du goſier, das Lufftröhrlein.
traglio, pied, tige. Item, rejetton, ein Fuß/ Stengel.
tragónia, targon, herbe, ein Kraut.
traguarda e regarder à trauers: mirer, ſchehl/ überzwerch ſehen.
traguardo, pinule, partie percée de l'alidade. Et la mire d'vn canon, das Abſehen eines Geſchützes.
traguggiare, engouler, ſehr begierig hinein ſchlucken.
trágula, vne tiraſſe, ein groſſes Garn.
trahere, tirer, ziehen.
traina, traiſnée. Item, vne coureuſe, ein lauffend Feuer.
trainare, traiſner, nach ſich ziehen.
trainello, petit traiſneau. Item, entraue, ein kleiner Schlitten.
traino, vn traiſneau. C'eſt auſſi ce que peuuent traiſner deux beſtes en vne fois, Item, train de haquenée, amble, ou entrepas de cheual, ein Schlitten.
tralacciare, entrelacer, untermiſchen/ untermengen.
tralaſciare, obmettre; laiſſer, deſiſter: laiſſer en arriere: paſſer par deſſus, außlaſſen.
tralaſcio, obmiſſion: negligence, Außlaſſung.
tralatione, tranſlation, Uberſetzung.
tralciare, pouſſer des branches. Item, mettre des eſchalas, Zweige herfürbringen.
tralcio, rameau ou branche de vigne: marcotte. Item, vn eſchalas, ein Zweig eines Weinſtocks.
traliccio, du treillis: ſelon aucuns, du contis, Gegitter.
tralignante, forlignant, auß der Schnur gehend.
tralignanza, forlignement, Ungleichheit/ Abgang auß der Schnur.
tralignare, forligner, degenerer, auß der Schnur gehen.
traligno, forlignement, Ungleichheit/ Abgang auß der Schnur.
tralucente, luiſant à trauers, darzwiſchen leuchtend.

tralucere,

tralucere, luire à trauers, darzwiſchen ſcheinen.

tralucido, tranſparent, durchſcheinend.

tralucimento, tranſparence, Durchſchein.

tralunare, roüiller ou rouler les yeux à la teſte, die Augen im Kopff herum drehen.

tralunati occhi, yeux renuerſez ou de trauers, umgekehrte Augen.

trama, trame, der Eintrag des Webers.

trama cie è, nous diſons, il y a anguille ſous roche, es iſt ein Schlang unter dem Felſen.

tramaglio, tramail: tremie: trameau. Et tonnelle pour les cailles, ein gemahlter Ochs zu den Wachteln.

tramandare, enuoyer & renuoyer, ſchicken und zurück ſchicken.

tramano, entre les mains, unter den Händen.

tramare, tramer, weben/eintragen.

tramatore, trameur, ourdiſſeur d'affaires, ein Weber/Einträger.

tramazzare, broncher, tomber par terre, ſtraucheln/zur Erden fallen.

tramazzo, tumulte, confuſion. Item, bronchade, Auffruhr/Verwirrung.

tramazzone, eſtramaçon. ein Hieb.

trambaſciamento, angoiſſe. tranſpott, Angſt.

trambaſciare, tomber en angoiſſe: ſe tranſporter. in Angſt gerahten.

trambo, entre l'vn & l'autre, zwiſchen einem und dem andern.

trambuſciare, confondre, renuerſer, verwirren/umkehren.

trambuſta, tumulte, confuſion, Auffruhr/Verwirrung.

trambuſtare, mettre en confuſion. Vulg. tarabuſter. Mettre ſens deſſus deſſous: tomber cul par deſſus teſte, in Unordnung bringen.

trambuſtio, &

trambuſto, confuſion, renuerſement, tumulte, Verwirrung/Unordnung.

trambuzzolare, renuerſer, mettre en confuſion, umſtürtzen.

trameare, paſſer à trauers, durchgehen.

tramenare, manier, remuer. Item, mener à trauers, befühlen/bewegen.

tramendue, entre l'vn & l'autre, zwiſchen einem und dem andern.

tramenduni, idem.

tramentire, mentir extraordinairement, über alle maſſen lügen.

trameſchianza, meslange, Vermiſchung.

trameſchiare, entremesler, darunter miſchen.

trameſcolanza, meslange, Vermiſchung.

trameſcolare, entremesler, darunter miſchen/vermiſchen.

trameſſa, entremiſe interpoſition. Item, entremets, ragouſt, Vermittelung/Darzwiſchenlegung.

trameſſo, entremis, mis entre deux. Item, vne ſorte de hachis, ragouſt, ou entremetz. darzwiſchen gelegt.

trameſtare, renuerſer, confondre, broüiller, umſtürtzen/verwirren.

trameſtio, broüillement, confuſion, renuerſement, Verwirrung.

tramettere, entremettre, mettre entre deux interpoſer, darzwiſchen legen/vermitteln.

tramettimento, entremiſe: interpoſition, Vermittelung.

tramèzzamento, entre deux-cloiſon: interpoſition, Partagement, ein Zaun.

tramezzano, vn entremetteur, ein Vermittler.

tramezzare, mettre entre deux: interpoſer. Entremettre. Mettre vne cloiſon. Partager par le milieu, darzwiſchen thun.

tramezzato, qui a vne *cloiſon*. Qui eſt entremis: Qui eſt éntre deux, das einen Zaun hat.

tramezzatore, entremetteur, moyenneur, ein Unterhändler/vermittler.

tramezzino, idem.

tramezzatrice, entremetteuſe, eine Unterhändlerinn.

tramezzo, entre deux. Cloiſon, zwiſchen zween Zäunen.

tramezzura, idem.

tramigrare, paſſer au delà, hinüber gehen.

tramiſchiare, entremesler, vermiſchen.

**trámite*, diſtance paſſage, traject, mot poëtique. Item, la portée d'vne bale ou boulet, eine Weite.

tramoggia, vne huche. Item, vn pannier à porter les ordures Et vn tas d'ordures. Vn auget ou tremie de moulin, ein Bachtrog.

tramoggio, poudre, ordure, Pulver/Staub/Koth.

ſiamo tutti tramoggio. i. nous ſommes d'vne meſme ſorte, nous ne ſommes que poudre & ordure, wir ſind alle Staub und Koth.

tramonta, vent froit de Septentrion, ein mitternächtiſche Kälte.

tramontamento, le coucher du Soleil, das untergehen der Sonnen.

Tramontana, la Tramontane, vent de Septentrion. Item, l'Eſtoille du pole Artique, der Nordwind.

Per der la Tramontana, demeurer confus & hors de ſoy. verwirrt bleiben.

Tramontare, ſe coucher, qui ſe dit du Soleil. Item, le coucher du Soleil, ſich niederlegen/untergehen.

Tramonto, item.

Tramorire, s'eſuanoüir, verſchwinden / in Ohnmacht fallen.

Tramortimento, eſuanoüiſſement, Ohnmacht.

Tramortire, s'eſuanoüir, in Ohnmacht fallen.

Trampellare, tourmenter, remuer, ſe coüer, plagen/ſchütteln/ſtoſſen.

Tramplare, trampolare, aller ſur des eſchaſſes, auff Steltzen gehen.

Trámpli, trámpoli, des eſchaſſes, Steltzen.

Tramutamento, changement d'vn lieu à l'autre, eine Verånderung deß Orts.

Tramutare, changer d'vn lieu à l'autre. Item, transmuer, von einem ort zum andern weichen/ åndern.

Tramutéuole, changeant, qui ſe peut transmuer, wechslend/åndernd.

Trana, vne traiſnee. Item, mot de raillerie, trantran, ein lauffend Feuer.

Tranare, traiſner, nach ſich ziehen/ſchleiffen.

Tranatare, nager à trauers, durchſchwimmen.

Tranellare, tendre les lacs. Item, deſrober, attrapper, die Stricke legen.

Tranello, menée tromperie, malice. Item, lacqs, lacet, Liſt/Betrug.

Tranghiottire, engloutir, verſchlingen.

Tranghiottita, vne gorgée, eine Kehl voll.

Trangoſciare, remplir d'angoiſſe, vor Angſt füllen.

Trangoi are, &

Tranguggiare, engouler, engloutir, begierig eſſen/verſchlingen.

Tranguggiatore, vn aualleur, ein Verſchlinger.

Tranguiare, aualler, engouler, einſchlingen.

Tranezza, eſtrangeté, Frembdheit/Seltzamkeit.

…tare, tranſporter, überbringen.

…ne, exceptez en, hors mis, tirez en, …hmet auß/außgenommen.

…, train, Hoffhaltung/ Troß.

Tranotare, nager entre deux, zwiſchen zween ſchwimmen.

Tranottare, ſe faire nuit, Nacht werden.

Tranquillare, rendre tranquille, ruhig machen.

Tranquillatore, &

tranquillatrice, qui rend les choſes tranquilles, der die Sachen ruhig macht.

Tranquillità, tranquillité, Ruhe/ Stille.

Tranquillo, tranquille, friedſam/ſtill.

Tranſalpino, de de là les Alpes, jenſeit der Alpen.

Tranſattione, tranſaction, Vertrag.

Voyez ce qui manque icy par *Traſ*, was hie fehlet ſuche man in Traſ.

Tranſire, paſſer: mourir, gehen/ſterben.

Tránſito, paſſage: le point de la mort, le treſpas, Durchgang.

Tranſitorio, tranſitoire, hinfällig/ vergånglich.

Tranſmandare, enuoyer à trauers, hinüber ſchicken.

Tranſmarino, de de là la mer. Item, vne ſorte de couleur de Peintre, jenſeit deß Meers.

Tranſmeare, paſſer à trauers, hindurch gehen.

Tranſmontano, de delà les monts, jenſeit deß Gebirgs.

Tranſmoſſo, tranſmoto, remué de ſa place, von ſeinem Platz auffgeſtanden.

Tranſoſtantione, tranſubſtantiation, verwandlung in eine andere Subſtantz.

Tranſuerſale, collateral. Item, qui trauerſe, die Seiten Linien.

Tranſuertere, renuerſer, umkehren/umſtürtzen.

Trantrana, le trantran, das Horn blaſen.

Tranuotare, nager à trauers, durchſchwimmen.

Trapanare, trepaner. Et percer de part en part, mit einem ſchneidenden Böhrlein ein Bein eröffnen.

Trápano, trepan: Et ſelon aucuns, vne tariere, ein ſchneidend Böhrlein der Barbierer.

Trapaſſamento, outrepaſſement: transgreſſion: treſpas, treſpaſſement, Uberſchreitung.

Trapaſſare, paſſer: outre-paſſer: paſſer à trauers: treſpaſſer. Ceſſer, deſiſter: ſurpaſſer. Laiſſer à part, paſſer par deſſus vne choſe. Tranſpercer. Doubler vn cap, überſchreitten.

Trapaſſati,

Trapaſſati:les deuanciers, die Vorfahren.
Trapaſſo, paſſage: Digreſſion: Entrepas. Trespas. Exces: l'outrepaſſe, Durchgang.
Trapazzarola, vn canichon, vn petit oiſeau de riuiere, ein kleiner Waſſervogel.
trapelare, diſtiller, couler doucement, fluer, ſuinter: venir ſecrettement aux oreilles, auoir le vent de quelque choſe: ſe gliſſer doucement, herauß tröpfeln.
Trápella, petite trappe ou ſouriſſiere, eine kleine Maußfall.
Trapellare, prendre dans vne trappe, in einem Strick oder Fallen fangen.
Trapetia, trapeze, figure de Geometrie, eine Figur in der Feldmeß-Kunſt.
Trapiantare, tranſplanter, verſetzen/verpflantzen.
Trapiantatione, tranſplantation, Verſetzung der Pflantzen.
Trapiouere, pleuuoir à trauers ou entre deux, hindurch regnen.
Traportare, tranſporter, überbringen.
Traponere, &
Traporre, entremettre, interpoſer, darzwiſchen legen/vermitteln.
Trapoſitione, interpoſition, Darzwiſchen ſtellung/Vermittelung.
Trapoſto, interpoſé, darzwiſchen geſetzet.
Trappanare, trepaner, mit einem ſchneidenden Böhrlein öffnen.
Tráppola, trappe: trebuchet: ſouriſſiere, ein Strick/Fall.
Tráppole da quattrini, des attrappoires pour auoir de l'argent, happe lourdes, Anſchläge Geld zu erhaſchen.
Trappolare, prendre au trebuchet: tromper, attraper, mit dem Sprenckel fangen.
Toappolatore, attrappeur, trompeur, ein Erhaſcher/ Erdapper/ Zugreiffer/ Betrüger.
trappolatrice, trompeuſe, Betrügerinn.
trappoleria, tromperie, attrappoire, Betrügerey.
trapportare, transpotter, überbringen.
trapreſo, entrepris: Et ſurpris, unterfangen.
trapungere, picquer à trauers, durchſtechen.
trapunta, vne courte pointe, geſteptes.
trapuntare, picquer vne eſtoffe: faire vn arriere poinct, einen Zeuch durchſtechen.
trapuntino, tranſpontin, matelas de Galere, loudier, eine Madratz in einer Galere.
trapunto, picqueure: arrier-point: loudier: courte pointe. Item, maigre, extenué, Durchſtechung/Steppung.
traripare, precipiter d'vn riuage, vom Geſtade hinunter ſtürtzen.
trarotto, interrompu, unterbrochen/zerbrochen.
trarre, tirer: jetter: Ruer: Puiſer. Item, excepter: s'aduancer, s'accheminer vers vn lieu, ziehen/werffen.
trar dietrò ad vno, ſuiure vne perſonne, It. employer tout pour vne perſonne, einer Perſon folgen.
trar i ſuoi di, paſſer ſes iours, ſa vie, ſeine Zeit vertreiben.
trar di luogo, oſter de ſon lieu, von ſeinem Ort wegnehmen.
trarſi la pancia di luogo. i. manger exceſſiuement, überflüſſig eſſen.
trarupare, tomber de haut en bas: precipiter, von oben herab fallen.
trarupato, plein de rochers & precipices, voller Felſen.
trarupi, roches, precipices, Felſen.
traſandamento, outrepaſſement, Uberſchreitung.
traſandare, ſurpaſſer: paſſer outre. Sortir de ſon deuoir, paſſer les bornes. Radotter. Negliger, paſſer par deſſus, überdreſſen.
traſandato, negligé, mal gouuerné, auß der Acht gelaſſen.
traſapere, ſçauoir au delà, über wiſſen.
traſattare, tranſiger, vertragen / vergleichen.
traſattione, tranſaction, Vergleich / Vertrag.
traſcannare, deuider de la ſoye d'vne cheuille ſur l'autre, Seiden von einer Spuhl auf die andere wickeln.
traſcegliere, choiſir, erwehlen.
traſcendenza, tranſcendence, Uberſchreittung.
traſcendere, exceder, ſurpaſſer, überſchreitten/übertreffen.
traſcere, pour *trarre*, tirer, ruer, jetter, frapper, ziehen.
traſcerre, choiſir à trauers, mitten herauß wehlen.
traſceſo, ſurpaſſé, übertroffen.
traſcina, dragon marin: viue, poiſſon, ein Meer-Drach.
traſcinare, traiſner, nach ſich ziehen.
traſcolorare, changer de couleur. Item, deſcolorer, die Farb ändern.

Traſcorrenza, vne courſe à trauers,vne reueuë,ein überlauff.
Traſcorrere, ſortir des bornes,paſſer outre, paſſer à trauers, parcourir,parcourir vn liure,auß den Gräntzen ſchreitten.
Traſcorrimento, &
traſcorſa, vne reueuë,vne courſe à trauers d'vn lieu,eine Muſterung/durchſehung.
Traſcorſo,parcouru & paſſé,durchgelauffen.
Traſcotaggine,*traſcotanza*, negligence, unachtſamkeit.
Traſcotate , negligent,peu ſoigneux, unachtſam / nachläſſig.
Traſcrittione,tranſcription,Abſchreibung.
Traſcritto,tranſcript,abgeſchrieben.
Traſcriuere. tranſcrire, deſcrire tout au long,abſchreiben.
Traſcuràggine, negligence , nachläſſigkeit/ unachtſamkeit.
Traſcuranza, id.
Traſcurare,negliger,nachläſſig ſeyn.
Traſcurataggine, negligence, nachläſſigkeit.

Traſcuratamente,negligemment, unachtſamer Weiſe.
Traſcuratezza,negligence,unachtſamkeit.
Traſcurato,negligent,unachtſam.
Traſcutàggine,*traſcutanza*,negligence, nachläſſigkeit.
Traſcutato,negligent, nachläſſig.
Traſecolare, rauir de joye ou admiration, eſtre rauy de joye, vor Freuden entzuckt ſeyn.
Trasfendere,fendre à trauers, in der mitten ſpalten.
Trasferimento, tranſport,translation, überführung/übertragung.
Trasferire , transferer,tranſporter,translater. übertragen/überſetzen.
trasferito, tranſporté, & translaté , übergetragen.
trasficcare, ficher à trauers,mitten einſtecken.
transfiggere, tranſpercer, durchlöchern.
trasfigurare.transfigurer, in eine andere form verändern/verklären.
trasfiguratione, transfiguration, die Verklärung.
trasfigurèuole, qui ſe peut transfigurer, das man verklären kan.
trasfondere,verſer,infuſer,gieſſen/eingieſſen.
trasforma, transformation,Veränderung.
Traſformàbile, qui ſe peut transformer, das man verändern kan.
Trasformare,transformer,verändern.
Trasformatione, transformation, veränderung.
Trasformèuole, qui ſe peut transformer, transformàble, veränderlich.
Trasfretare,paſſer à trauers vne eau, durch ein Waſſer gehen.
Trasfuga, fuitte,deſroute, Flucht.
Trasfugare, deſtourner,deſrober. It.mettre en fuitte, entwenden/ſtehlen.
Trasfuggire, fuir d'vn lieu à l'autre, von einem Ort zum andern fliehen.
Trasfugo,fuitif,flüchtig.
Trasfugone, id.
Trasfùlgido,tranſparent, durchſcheinend.
Trasfumare, fumer à trauers,durchräuchern.
Trasfuſione,infuſion à trauers,übergieſſung.
Trasgredire,tranſgreſſer, übertretten.
Ttrasgreſſione, tranſgreſſion, übertretung.
Trasgreſſo,tranſgreſſé,übertreten.
Trasgreſſore, tranſgreſſeur, ein übertreter.
Traſguardare, regarder à trauers, durchſehen/ überzwerg ſehen.
Trasguardo, regard à trauers, ein ſchehler Anblick.
Traſguiſare, ſortir de mode, auß der Mode ſchreiten.
Trashumanare , ſortir d'humanité , die menſchlichkeit verlaſſen.
Traslatare, translater, überſetzen.
Traslatatore , traducteur,translateur, ein Uberſetzer / dolmetſcher.
Traslatione, traduction,translation, überſetzung/dolmetſchung.
Traslatitio , qui peut eſtre tranſpoſé ou ttanslaté. It.pris pour vn autre. Et qui n'eſt pas trop excellent ou de grande importance,das überſetzt werden kan.
Traslatiuo,id.
Traslato,transferé,translaté.It.traduction, überſetzet.
Traslatore,traducteur,ein überſetzer.
Traslattare, traduire, überſetzen.
Traslucere, luire à trauers, durchſcheinen.
Traslùcido,tranſparent,durchſcheinend.
Trasmarinare, paſſer la mer, über das Meer fahren.
Trasmarino,de delà la mer,jenſeit deß meers.
Trasmettere, transmettre,tranſpoſer, hinüber ſetzen.
Trasmigrare,paſſer d'vn lieu pour habiter en l'autre, von einem Ort weg und in ein anders ziehen.

Traſmiſſione, tranſmiſſion, überſendung.
Traſmodare, ſortir hors de mode ou de meſure, auß der Maaß ſchreiten.
Traſmutare, tranſmuer, verändern/ verwexeln.
Traſmutéuole, qui ſe peut tranſmuer, das man verändern kan.
traſnatare, nager à trauers, hindurch ſchwemmen.
Traſnaturato, deſnaturê, unnatürlich.
Traſognággine, reſverie, Raſerey/ſchwermerey.
Traſognare, ſonger, reſver, traumen/ſchwermen.
Traſognato, reſveur, ſtupidê, inſenſê, ein Traumer / Dummer.
Traſonare, ſonner à trauers. It. faire des rodomontades, durchblaſen.
Traſonarie, vanteries, rodomontades, Auffſchneidereyen/Rühmereyen.
Traſone, vn vanteur, ein Rühmer/Auffſchneider.
Traſordinário, extraordinaire, ungemein/ auſſer ordentlich.
Traſoriere, treſorier, ein Schatzmeiſter.
Traſpalare, empaler. It. remuer auec la pelle, einen an Pfahl ſpieſſen.
Traſparente, tranſparent, durchſcheinend.
Tranſparenza, tranſparence, Durchſchein.
Tranſparere, tranſparoir, durchſcheinen.
Traſparſo, paru à trauers, tranſparu, durchgeſchienen.
Traſpedare, percer d'vn eſpieu ou d'vne broche, mit einem Spieß durchſtechen.
Traſpiantare, tranſplanter, die Bäume oder Pflantzen verſetzen.
Traſpiantatione, tranſplantation, Verſetzung der Bäume.
Traſpiantatore, tranſplanteur, einer der die Bäume verpflantzet.
*traſpietare, tranſplanter, die Bäume verpflantzen.
Traſponere, &
Traſporre, tranſpoſer, überſetzen.
Traſpontare, picquer vne eſtoffe, einen Zeug durchſtechen.
Traſpontino, courte-pointe. It. arrierepoint, eine Bettdecke ſo ringsherumb herunter hängt.
Traſportamento, tranſport. It. emportement, übertragung/ überführung.
Traſportare, tranſporter, überführen/übertragen.
Traſporto, tranſport, überführung/übertragung.
Traſpoſitione, tranſpoſition, überſetzung.
Traſpoſto, tranſpoſé, überſetzet.
Traſricchire, deuenir exceſſiuement riche, über alle maſſen reich werden.
traſſimare, ſecoüer, ſchütteln.
traſſinare, traiſner. C'eſt auſſi manier & tracaſſer, battre, tourmenter, nach ſich ziehen.
traſſoſtantiale, tranſubſtantiel, das in eine andere ſubſtantz verwandelt kan werden.
traſoſtantiare, tranſubſtantier, in eine andere ſubſtantz verwandlen.
traſoſtantiatione, tranſubſtantiation, Verwandlung in eine andere ſubſtantz.
traſto, croiſée, trauers. It. banc de Galere, ſiege de gondole, ein Creutzweg.
traſtone, ſorte de gomme, ein Gummi.
traſtornare, renuerſer, umbſtürtzen.
traſtrauato, entraué. It. traſtrauat, ſorte de cheual, mit Balcken durchzogen.
traſtullare, reſioüir, recréer, eſgayer, erfreuen.
dar l'herba traſtulla, ſe mocquer, ſpotten.
traſtullo, paſſe-temps, joüet, jeu. Zeitvertreibung.
traſuaſare, verſer d'vn vaiſſeau dans vn autre, changer de vaiſſeau, aus einem Gefäſſe in das andre gieſſen.
traſuedere, voir à trauers: Et voir ce qui n'eſt pas, überzwerch ſehen.
traſuerſale, qui va à trauers, qui trauerſe, der überzwerch gehet.
traſuerſione, croiſure, trauerſement, Umkehrung.
traſuerſo, trauerſé: & renuerſé, umbgeſtürtzet.
traſuiamento, deſuoyement, Abwege.
traſuiare, deſtourner, fouruoyer, desbaucher, abwenden.
traſumanare, ſortir d'humanité, deuenir diuin, auß der Menſchheit gehen/ göttlich werden.
traſuolare, voler viſte: paſſer en volant, geſchwind fliehen.
traſuperbia, gloire exceſſiue, übermäſſiger Ruhm.
traſuperbo, tres-ſuperbe, ſehr hoffärtig.
traſuſtantiare, tranſubſtantier, in eine andere Subſtantz verwandeln.
traſuſtantiatione, tranſubſtantiation, Verwandlung in eine andere Subſtantz.
tratanto, cependant, unterdeſſen.
tratenere, entretenir, unterhalten.
tratta, vne traitte. Vn extrait. Extraction. Item

It. pouuoir & permiſſion d'enuoyer des marchandiſes dehors, weite Himweg-führung.

Trattabile, maniable, traictable. Doux, qui ſe dit du metail, womit man umbgehen kan.

Trattamento, traictement: traitté, diſcours. Et machination, Tractament/Tractat/ Handlung.

Trattameſſa, picqueure, point d'aiguille. It. vne retirade, Stickung mit der Nadel.

Trattare, manier, traicter, diſcourir, umgehen / handlen.

ſi tratta di fare, il eſt queſtion de faire, es iſt die Frage zu thun.

ſi tratta, il s'agit, man handelt.

Trattatello, vn petit trait: vne petite traicte: vn petit tour: vn petit rencontre, vn petit traictement ou repas, ein kleiner Zug.

Trattatione, traicté, eine Handlung.

Trattato, vn traicté. Vn complot, pour trahiſon de ville ou fortereſſe, ein Buch/ Tractat.

Trattatore, qui traitte, traittant, negotateur, der handelt.

Tratteggiare, faire des traits, tirer des lignes. It. hacher, en terme de Graueur ou Peintre, Züge machen.

Tratteggio, trait, ligne, ein Zug/Lini.

Trattenere, entretenir, amuſer, retenir, unterhalten.

Trattenerſi, s'entretenir de diſcours: s'arreſter, s'amuſer en un lieu, ſich mit Geſpräch unterhalten.

Trattenimento, entretenement. Entretien. Amuſement, unterhaltung.

Trattenitore, entreteneur, ein unterhalter.

Trattéuole, maniable, traittable. Dont on peut traitter ou diſcourir, womit man umbgehen kan.

danari trattiui, argent en banque, argent que l'on enuoye ou fait tenir dehors, argent de remiſe, Geld in der Banck.

Trattiuo, de traffic, zur Handlung gehörig.

Tratto, traict: Coup: fois. Vn tour. Vne traitte, vn rencontre ou mot pour rire. La main ou primauté en joüant. Extrait: extraction, ein Zug/Streich/ein Maal.

Tratto, traffic, train de marchandiſe, Handlung.

vincerla del tratto, gaigner de la primauté, die Oberhand gewinnen.

Tratto, tratto, de moment en moment, à tout moment, alle Augenblick.

dar il Tratto alla bilancia. i. reſoudre vne affaire, eine Sache erörtern.

auanti Tratto, par aduance, deuant le coup, voraus.

Tratto di fune, coup d'eſtrapade, das Wippen.

ad vn Tratto, tout d'vn coup: tout d'vn temps, auſſi-toſt, auff einmahl.

à ogni Tratto, à toute heure, à chaque moment, zu aller Stund.

dar i Tratti, ietter les derniers ſouſpirs, den letzten Seufftzer fahren laſſen.

di Tratto, incontinent: à l'abord, tout d'vn coup, alſobald.

Trattolino, petit trait, ein kleiner Zug.

Trattoſo, de douce humeur, traictable, gelindes Humors.

Trauacare, trebucher, tomber comme vne vache, ſtraucheln/umbfallen wie ein Kuh.

Trauaglia, pour *trauaglio*, trauail, tourment, Arbeit.

Trauagliare, tourmenter, trauailler: eſtre en trauail ou peine Prendre peine, plagen.

trauagliatore, joüeur de gobelets, ein Gauckler.

Trauaglino, vn facteur. Item, vn homme affairé, ein Factor.

Trauaglio, tourment. Et trauail. Item, trauail, en terme de fortification. C'eſt auſſi vn trauail de Mareſchal, Plag.

Trauaglioſa, en jargon, priſon, Gefängniß.

Trauaglioſo, laborieux, arbeitſam.

Traualicare, *traualcare*, paſſer outre paſſer à trauers. Item, transgreſſer, überſchreiten.

Traualicatore, transgreſſeur, ein Ubertreter.

Trauamento. traueſon, der Durchzug.

Trauare, ietter hors, pouſſer, herauß ſtoſſen.

Trauariare, fouruoyer. Item, radotter, ſich verirren.

Trauaſare, changer d'vn vaiſſeau dans vn autre, ſuruider, von einem Schiff in das andere kommen.

Trauata, traueſon: trauée, ein Durchzug eines Balckens.

Trauatione, idem.

Trauato, traué. Et traueſon: charpenterie. Trauat, ſorte de cheual, mit einem Balcken durchzogen.

Trauatura, traueſon, ein Durchzug/ Zwerchbalcken.

Traudire, oüir à trauers ou par dela, nicht wol hören.

Traue, poutre, chantier, ein Balcken.

dar la traue .i. donner la baye, ſe mocquer, ſpotten.

Trauecchiezza, extreme vieilleſſe, das hohe Alter.

Trauedere, voir vne choſe pour l'autre. ein Ding vor das ander ſehen.

Trauèggole, la berlue, die Blarr.

dar trauèggole, en faire à croire. faire paſſer comme inuiſible. einen etwas bereden.

Trauello, ſoliue, ein Bälcklein.

Trauerſa, vn trauers, vne choſe à trauers. Barricade. Trauerſe de fortune, ein Zwerchbalcken.

Trauerſa, tablier de femme, ein Weiberſchurtz/ Vortuch.

Trauerſale, manteau de cheminée. It. vne trauerſe, vne croiſée ou croiſeure, der Schornſteinmantel.

Trauerſamente, à trauers, de trauers, überzwerch.

trauerſare, paſſer à trauers. trauerſer, durchgehen/überzwerch gehen.

trauerſare, en jargon, tromper. betrügen.

trauerſetta, mot Lomb. Vn deuantier, vn tablier, ein Vortuch.

trauerſia, trauerſe, aduerſité. C'eſt auſſi en terme de marine, quand le vent & la marée pouſſent le vaiſſeau à bord où il n'y a point de port, Widerwertigkeit.

trauerſo, le fau du corps. It. trenchée de terre, das hole im Leib.

per trauerſo, de trauers, überzwerchs.

trauerſone, vne grande croiſée. It. vn coup de reuers, ein groſſer Creutzweg.

traueſcio, ſorte de fancon, eine art von Falcken.

traueſtire, traueſtir, deſguiſer. verkleiden/verſtellen.

trauetto, petite poutre, ein kleiner Balcken.

trauia, par le chemin. auff/oder unterwegs.

trauiamento, fouruoyement, Verirrung deß Wegs.

trauiare, deſtourner, fouruoyer, desbaucher, vom Weg abgehen.

trauiarſi, ſortir de propos, auß ſeiner Rede kommen.

trauicello, petite poutre, & ſoliue, ein kleiner Balcken.

trauiſare, deſguiſer, maſquer. It. deſuiſager, gaſter le viſage. ſich verſtellen/ vermummen.

trauiſcerare, creuer, eſuentrer, zerberſt ausweiden.

Trauiſo, deſguiſement, Verſtellung/Verſch dung.

* *traulizzare*, begayer, bredoüiller, ſtam len.

Traulo, bredoüilleur, begue, ein Stammlē.

* *Trauo*, vne poutre, ein Balcken.

Trauolgere, renuerſer ſens deſſus deſſous, al les drunter und drüber kehren.

Trauolgimento, renuerſement, Umbſtürtzung.

Trauolto, renuerſé, umbgeſtürtzet.

Trauolto vino, vin tourné, außgeſtandener/ verdorbener Wein.

Trauoltura, renuerſement, Umbſtürtzung.

Trauone, grande poutre, ein groſſer Balcken.

Trauoſo, plein de poutres, voller Balcken.

Trazza, trace, Fußtapfen/Fußtritt.

Trazzare, tracer, abzeichnen.

Trazzina, traigne. dragon marin, viue. meerdrach.

trè, trois, drey.

ſtar infrà trè .i. eſtre en *ſuſpens*. nous diſons, eſtre entre deux de faire. im Zweiffel ſtehen.

treaggio, ſorte de gros drap, eine gattung grobes Tuchs.

* *trebbeggiare*, tripler, dreyfach machen.

trebbia, fleau à battre le bled, ein Dreſchflegel.

trebbiano, ſorte de raiſin fort doux, & de vin auſſi, eine Gattung ſüſſer Trauben und Weins.

trèbbiare, battre le grain. It. ſe reſioüir en compagnie, Korn dreſchen.

trebbiatore, batteur de grain, ein Dreſcher.

trebbiatura, temps que l'on bat le blé & la batteure, die Zeit wann man Korn dreſchet.

trèbbio, carrefour de trois ruës ou chemins. It. compagnie de bons beuueurs, ein dreyfacher Weg.

far trèbbio, paſſer ſon temps en conuerſation, ſeine Zeit in Geſellſchafft und Geſpräche vertreiben.

trebèllico, *trebello*, ſorte de vin, eine weins.

trebice, arroche, herbe, ein Kraut.

* *trebuto*, tribut, ein Zoll.

trecaponi, ſorte de jeu d'enfans, ein Kinderſpiel.

Trecca, fruictiere, reuendeuſe de choſes à manger, ein Weib das Obſt verkaufft.

treccare, reuendre des fruicts &c. Item, tricher, tromper, ein Obſt-Verkauffer.

treccheria, tromperie de reuendeurs: tricherie, Betrügerey der Verkauffer.

trecchiero, reuendeur. Metaph. trompeur, ein Verkauffer.

treccia, treſſe de cheueux, & autres choſes, Haarzöpffe.

trecciare, treſſer, flechten.

trecciera, treſſe ou ruban qui ſert d'ornement ſur les treſſes des femmes, ein Band das zum Zierath der Weiberzöpffe dienet.

trecciuola, treſſe, ruban eſtroit, ein Zopff-Band.

tréccola, fruictiere, regrattiere, reuendeuſe. Par Metaph. Vne cajolleuſe, eine Obſt-Krämerin.

treccolare, reuendre, regratter. Cajoller, faire la harangere, wieder verkauffen / krempeln.

treccolo, *treccolone*, &

treccone, fruictier, reuendeur. Item, vn cajolleur, ein Obſt-Verkauffer.

trecena, ſorte de mouſle, eine Gattung Muſcheln.

trecento, trois cens, drey hundert.

trecipite, à trois teſtes, mit drey Köpffen.

trecotanti, trois fois autant, drey mahl ſo viel.

trédici, treize, dreyzehen.

tredécimo, *tredicéſimo*, treizieſme, der dreyzehende.

trefoglio, treffle, Klee.

trega, trefue, Stillſtand.

tregare, fraire trefue, Stillſtand machen.

tregenda, conte de gens ſimples pour faire peur aux autres. Item, le ſabat des ſorciers: Et vne ſorciere, eine Erzehlung der gemeinen Leute / daß ſie andern Forcht machen.

treggeá, dragée, ſchrohten.

treggia, vne ſorte de traiſneau à porter de la paille: du fumier, &c. traiſné par des bœufs. Vne herſe ſelon aucuns. Vn certain rouleau qui ſert à battre le grain. Vne claye, eine Schleiffe.

treggiare, herſer. Item, battre le grain. Et traiſner ſur vn traiſneau, eggen.

treggicia, theriaque, Theriac.

treglia, ſurmulet, poiſſon, eine Gattung von Fiſchen.

tregliuzza, petit ſurmulet, eine Gattung ſolcher kleiner Fiſche.

Tregua, trefue, Stillſtand.

Treguare, faire trefue, Stillſtand machen.

Tremacciare, tremblotter, etwas zittern.

Tremaccio, tremblement, peur ſoudaine, friſſon, das Zittern / eine plötzliche Furcht.

tremante, tremblant, tremblante, zitterend.

tremare, trembler, friſſonner, zittern / ſchauern.

tremarella, *tremarina*, &

tremaruola, friſſon, tremblement de fievre, ein Schauder.

tremazzo, tremblement, peur, friſſon, Zittern / Forcht / Schauder.

trembolare, tremblotter, etwas zittern.

trémbolo, tremblottement, eine Zitterung.

tremèbondo, eſpouuentable, erſchrecklich.

tremelga, ſorte de poiſſon, eine Art von Fiſchen.

tremendamente, eſpouuentablement, erſchrecklicher Weiſe.

tremendo, horrible, eſpouuentable, eſtrange. Il ſe brend en bonne part pour excellent, improprement parlant, furieuſement bon, erſchröcklich.

trementaio, noir de Cordonnier, Schuſter-Schwärtze.

trementina, terebentine. Item, vne ſorte de patroüillis ou drogue dont ſe ſeruent les femmes pour s'arracher le poil des ſourcils, Terbenthin.

tremiſcere, trembler, zittern.

trémito, *tremo*, friſſon, tremblement, ein Schauder.

trémola, idem. C'eſt auſſi vne lame ou paillette: vne papillotte, idem.

tremolante, tremblottant, tremblottante, etwas zitterend.

tremolanti, des paillettes d'or & d'argent, Flittern von Gold und Silber.

tremolare, tremblotter, erzittern.

tremolazzo, friſſon, ein Schauder.

trémolo, tremblottant. Item, vn tremble. Et vne papillotte, zitterend.

tremoloſo, tremblottant, erzitterend.

tremore, tremblement: peur extreme, das Erzittern.

tremoto, trémblement de terre, das Erdbeben.

trempella, vn enguin, ein Werckzeug / Liſt.

trempellare, remuer, bransler, mouuoir, bewegen.

Trempellino, vn treteau, ein Trom/Balck.
trémulo, tremblottant, erzitterend.
trene, ternes, deux trois aux dez, zween Dreyer auff den Würffeln.
treni, lamentations, pleurs, Wehklagungen/weinen.
trenta, trente, dreyßig.
far di trenta t'èvndici, nous diſons, faire de cent ſols quatre liures, & de quatre liures rien, auß hundert Stůbern 4 Pfund/ und auß 4 Pfund nichts machen.
il trentamila. i. le Diable, der Teuffel.
il trentapaia, idem.
trentauecchia, vne vieille ſorciere, eine alte Zauberinn.
trentena, trentaine, eine Zahl von dreyſſig.
trentéſimo, trentieſme, der dreyßigſte.
trentina vecchia, vne vieille ſorciere, eine alte Hex.
trentiplicare, multiplier par trente, mit dreyßig vermehren.
il trentone, le Diable, der Teuffel.
trentone, *il trentuno*, voyez vn peu plus auant, à *trentuno*, man ſuche etwas weiter in Trentuno.
trentuniera, vne femme qui a affaire à vne infinité de perſonnes à la fois, eine Weibsperſon / die mit vielen auff einmal nach einander zu ſchaffen hat.
trentuniére, vn de ceux qui ont affaire à vne femme à qui l'on donne le trente & vn, einer von denen die mit einer Weibsperſon zu ſchaffen haben/welchen man 31. gibt.
trentuno, le nombre de trente & vn. Item, le jeu du trente & vn, die Zahl 31.
dar vn trentuno, c'eſt paſſer ſur le ventre à vne garce, premierement tous les Maiſtres, & puis les valets, iuſques aux marmitons, wann Herr und alle Knechte mit einer Perſon zu ſchaffen haben.
trenzei, trente ſix, ſechs und dreyßig.
trepanare, trepaner, mit einem ſchneidenden Böhrlein öffnen.
trépano, trepan, ein ſchneidendes Böhrlein.
trepare, badiner, folaſtrer, Narrenpoſſen treiben.
trépeſe, arroche, ein Kraut.
trepidare, auoir peur, trembler de peur, Forcht haben.
trepidatione, tremblement, de peur, zittern vor Forcht.
trépido, qui tremble de peur, der vor Forcht zittert.
trepo, folaſtrerie, Narrethey.
Treppare, folaſtrer, Narrenpoſſen treiben.
treppiè, &
treppiede, vn trepied, ein Dreyfuß.
treppo, jeu, recreation, folaſtrerie, Spiel/ Erluſtigung.
trepúdio, dance, trepignement, Dantz/ſpringen.
treſca, jeu: conuerſation de gens en confuſion. Pour, bagatelle, niaiſerie, ein Spiel in Geſellſchafft.
treſcare, ſe joüer, folaſtrer, Poſſen treiben.
treſcata, babil de commeres, folaſtrerie, Weiber-Geſchwätze.
treſcatore, folaſtre, ein Geck.
treſpeggio, compagnie de bons droles. It. trepignement, eine Geſellſchafft guter Zechburſch.
tréſpido, vn trepied. Et vn treteau, ein Dreyfuß.
tréſpito, *treſpodo*, &
tréſpolo, trepied, & treteau, ein Trom/ Balck.
metter tréſpoli ne' piedi. i. donner de l'empeſchement, Hindernuß machen.
treſſe, barres. Item, treteaux, Schlagbäume.
tretanto, trois fois autant, drey mahl ſo viel.
treuella, tariere, ein Böhrlein
treuellare, percer, durchlöchern.
treuellino, vn foret: vn villebrequin, ein Bohr.
treuiſato, couleur changeante, eine Farb die ſich ändert.
treuiſco, ſorte d'arbriſſeau, ein Geſträuch.
treuo, vne voile quarrée dont on ſe ſert en temps de bouraſque, tref ou treou, en langue Prouençale, ein viereckichter Segel / deſſen man ſich im Ungewitter bedienet.
tréʒʒare, treſſes, Zöpffe flechten.
triaca, theriaque, Theriack.
triade, la Trinité, die Dreyfaltigkeit.
triangolare, triangulaire, dreyeckcht.
triángolo, triangle. Item, vn fer appellé grain d'orge. Et chauſſe-trappe, ein Drey-Eck.
triarii, triaires, gens choiſis pour vn dernier effort, außerkohrne Leute zu einem trefflichen Anſchlag.
tribali, chauſſe-trappes. Item, vne ſorte d'arme comme vn fleau, Fuß-Eiſen.
tril biano, ſorte de vin blanc, eine Gattung weiſſen Weins.

Trib-

Tribbiare, battre le grain. It. trembler de peur, Korn dreſchen.
Tribelliánica, terme de droit, la quatrieſme partie que l'heritier retient pour ſoy, der vierdte Theil den ein Erb vor ſich behält.
Tribo, vne tribu, eine Zunfft.
Tribolare, troubler, faſcher, affliger, verwirren.
Tribolatione, tribulation, Dreſchung/Außpreſſung.
Tribolo, ſorte de chardon. Et chauſſe-trappe, eine art von Diſteln.
far il tribolo, ſe dit de certaines pauures femmes qui font mille ſi magrées en pleurant vn mort pour de l'argent, weiber die umb Gelds willen allerhand Gebärden machen einen Todten zu beweinen.
Tribù, tribu, trouppe, eine Zunfft/Hauffen.
Tribuire, attribuer, einem zueignen.
Tribula, chauſſe-trappe, ein Fußeiſen.
tribulare, troubler, plagen/verwirren.
tribulatione, tribulation, Plagung.
tribulo, ſorte de chardon. Et chauſſe trappe, eine art Diſteln.
tribuna, vne tribune, ein Kantzel/wie zu Rom.
tribunale, tribunal, ſiege, ein Gerichts-Stuhl.
tribunato, office de tribun, das Zunfftmeiſter Ampt.
tribuno, tribun, ein Zunfftmeiſter.
tributare, rendre tributaire. It. payer le tribut, zinßbahr machen.
tributário, tributaire, zinßbahr.
tributione, diſtribution, Austheilung.
tributo, tribut, Zinß/Zoll/Steuer.
triccare, badiner, niaiſer, trottiner, Narrenpoſſen treiben.
triccattina, ſorte de dance. It. vne trottineuſe, vne danceuſe, ein Dantz.
tricchetracche, le tric-trac, das Trictrak.
tricchia, ſorte de poiſſon en eſcaille, eine art Fiſche mit Schalen.
tricciuola, treſſe, ruban eſtroit, ein Zopff/Band.
triccolare, faire gogaille, ſich luſtig machen.
triccolo, &c.
triccone, regrattier, fruittier, ein Altgewänder/Trentler.
tricentuplo, trois cens fois double, drey hundert mal doppel.
tricipitio, tricipice, dreyköpffig.
**Triclinio*, refectoir. It. table à l'antique où l'on eſtoit couché en mangeant, ein Eßſaal. It. eine Tafel / wobey man ſich beym Eſſen niederlegte.
Tricodato, à trois queuës, dreyſchwäntzigt.
Tricolo, molino, ſorte de moulin, eine art von Mühlen.
Tricolone, à trois membres, dreygliedrig.
Tricolore, de trois couleurs, dreyfärbig.
Tricone, vn rechigné, vn grommeleur, ein Murrer.
Tricorne, à trois cornes, dreyhörnig.
Tridente, trident. dreyzinckicht.
Triduano, de trois iours, die Zeit von 3. Tagen
**Triegua*, treſue, Stillſtand.
**Triemare*, trembler, friſſonner, zittern.
Triémito, tremblement, friſſon, das Zittern.
Triennale, de trois ans, von 3. Jahren.
trienne, id.
triennio, eſpace de trois ans. eine Zeit von 3. Jahren.
**triente*, le tiers d'vne choſe, das dritte Theil eines Dings.
trientário, intereſt de trois pour cent, Zinſe drey vom hundert.
trienza, vne fourche, eine Gabel.
trienzetta, petite fourche, eine kleine Gabel.
**trifario*, de trois façons, auff dreyerley Weiſe.
**trifauce*, à trois goſiers, der drey Schlunden hat.
trifilo, à trois fils. It. vne ſorte d'ornement de femme, dreyfädemicht.
trifoglio, trifolio, treſſle, Kleeblat.
triforcuto, qui a trois fourches ou pointes, das drey Gabeln oder Spitzen hat.
triforme, à trois formes, das drey Geſtalten hat.
triga, chariot tiré de trois cheuaux, ein wagen von drey Pferden gezogen.
trigámo, qui a eu trois femmes, der 3. Weiber gehabt hat.
trigémini, trois gemeaux d'vne ventrée, 3. Zwilling aus einem Leib.
trigemme, qui a trois boutons ou bourgeons, das 3. Knöpffe hat.
trigenário, de trente ans, von dreyſſig Jahren.
trigéſimo, trentieſme, der dreyſſigſte.

Triggea, de la dragée, Schroht.
Trigia, &
Triglia, barbarin, ſurmulet, poiſſon. C'eſt auſſi du camelot onde, ein Fiſch/gewäſſerter Schamlot.
Trigliare, faire des tremblemens en chantant, Driller ſchlagen im ſingen.
Triglifio, triglifo, trigliphe en archit, ein Wort in der baukunſt.
triglio, tremblement en chantant, Driller im ſingen ſchlagen.
Triglite, barbarin, ſurmulet, eine art Fiſche.
Trignare, en jargon, pleuuoir, regnen.
Trigolo, cardon à manger crud, rohe Artiſchoken zu eſſen.
Trigonale, à trois angles, triangulaire, dreyecicht.
Trigonare, faire en triangle, wie einen Dreyangel machen.
* *trigonia*, le troiſieſme aage, das dritte alter.
Trigonio, merge, plongeon de mer, ein meertaucher.
Trigono, triangulaire, dreyeckicht.
* *Trigrania*, neſfle, Miſpeln.
Trilavéro, à trois coſtez, auff drey Seiten.
Triliccio, du treillis, Gegitter.
Trilingue, à trois langues, der drey Sprachen verſtehet.
Trillare, faire des tremblemens en chantant Driller im ſingen ſchlagen.
Trillo, vn tremblement, en terme de muſique, ein Driller in der Muſik.
* *trilore*, ſorte d'habit, ein Kleid.
Triluſtre, de trois luſtres, de quinze ans, von 15. Jahren/von 3. *Luſtris. Luſtre*, iſt eine zeit von 5. Jahren.
Trimembre, à trois membres, dreygliedrig.
Trimeſtre, de trois mois, drey-monatlich.
* *trimorino*, qui a trois faces, der drey angeſichter hat.
Trina, petit paſſement, ou dentelle, trainette d'or ou d'argent, praticque, eine kleine ſchnur oder ſpitze.
Trinare, gaſoüiller comme vne arondelle, piſpeln wie eine ſchwalb.
Trinário, du nombre de trois, triple, eine zahl von drey.
Trinca, ſorte de petit cordage qui ſert à en attacher d'autres. It. vne ſorte de jeu, eine gattung kleiner Seiler / womit man die groſſe veſt macht.
nuoua di Trinca. 1. nouuelle de peu de conſequence, zeitung von geringer wichtigkeit.
Trincare, entre-couper, einem den Trunck vom Maul wegnehmen.
Trincare, du mot allemand *trincken*, nous diſons auſſi, trinquer, boire, trincken.
Trincare, attrapper finement, einen artigen dappen.
Trincarini, pieces de bois qu'on met ſur les pontons, trinquenins, ſtücker Höltzer ſo man unter die Fähren macht.
Trincato, fin, habile, ruſé. It. yure, liſtig/geſchickt/tüchtig.
Trincea, trenchée, ein Lauffgraben.
Trinceare, faire des trenchées, Lauffgraben machen.
Trinchetto, le trinquet d'vn vaiſſeau, der vorderſte Maſt am Schiff.
Trinci, taillades, Hiebe.
Trinciante, trenchant, trenchante. It. Eſcuyer trenchant. C'eſt auſſi vn frottoir de toile fine, & vne coëffe d'homme à mettre la nuict, ſchneidend. It. ein Vorſchneider. &c.
Trinciare, trencher. Decoupper les viandes, Decoupper vn habit, ſchneiden.
Trinciato, decouppé, abgeſchnitten.
Trincieramento, &
trinciera, trenchée, retrenchement, abſchnitte/Lauffgraben.
Trincierare, faire des retrenchemens, ſe retrencher, Abſchnitte machen/ſich verſchantzen.
Trineare, gliſſer ſur la glace, auff dem Eiß glitſchen.
Trinelle, petits cordons ou treſſes, kleine ſeiler oder Stricke.
Trineo, traiſneau à gliſſer ſur la glace, ein Schlitten auff dem Eiß zu glitſchen.
Trinepote, fils du petit fils, deß Enckels ſohn.
Trinetta, prattique, traiſnette, treſſe, petit cordon, ein kleiner Schlitten.
* *trinfare*, gazoüiller comme vne arondelle, pipſen wie eine ſchwalb.
* *tringa*, poulle d'eau, ein Waſſerhuhn.
Trinità, la Trinité, die Dreyfaltigkeit.
Trinna, eſpace de trois ans, eine Zeit von drey Jahren.
Trinnuo, aagé de trois ans, drey Jahr alt.
Trino, de trois perſonnes, triple, von dreyen Perſonen.
Trinómio, à trois noms, mit drey Namen.
Trinóttio, eſpace de trois nuits, die zeit dreyer Nächten.
Trinſare, gazoüiller comme vn oiſeau, pipſen wie ein Vogel.
* *trinzante*, eſcuyer trenchant, ein vorſchneider.

Trione, eſtoilles appellées la chariot, der Heer-Wagen am Himmel.
Trionfale, triomphant, de triomphe, Sieg-prangend/ſiegend.
Trionfante, triomphant, triomphante, triumphiren.
Trionfare, triompher, ſiegreich.
Trionfatore, triomphant, qui triomphe, ſiegen.
Trionfetto, &c
Trionfino, le ieu de la triomphe, das Siegs-Spiel/ Triumph-Spiel.
far à Trionfini di Madama, ioüer au ieu de la triomphe de Madame. i. prendre à toutes mains, deſrober & aſſaſſiner. Cela ſe dit d'vn Gouuerneur de Prouince qui ruine le peuple, im Spielen ſtehlen und rauben.
Trionfo, triomphe, Triumph/ Sieg.
Trionfo, en jargon, vne chaiſne, eine Kette.
Triorca, ſorte de centaurée, eine Gattung Tauſendgüldenkrauts.
Triorco, vn buſard, ein Buſert.
Tripara, vne tripiere, eine Sültzen-Verkaufferinn.
Triparço, fort auare, ſehr geitzig.
Tripartire, partager en trois, in drey theilen.
Tripartito, party en trois, in drey getheilet.
Tripe, ſorte de ver ou tigne qui reſſemble à vn moucheron, eine Gattung Würme.
Tripedale, de trois pieds, dreyfüſſig.
Triplare, &c
Triplicare, tripler, dreyfach machen.
Triplice, triple, dreyfach.
Triplicità, triplicité, Dreyfachheit.
Triplo, triple, dreyfach.
Tripode, à trois pieds. Vn treteau. It. vne ſorte d'inſtrument de muſique, ein Dreyfuß.
Tripodi, du tripoli, von Tripoli.
Tripólia, id.
Tripólio, ſorte de camomille. Selon aucuns, du turbit, Camillen.
Tripotiere, tripottier, ein Ballenmeiſter.
Trippa, trippe. It. trippe de veloux, Kütelwerck.
Trippe alla gatta, vendeur ou crieur de trippes pour les chats, à Rome, einer der Kuteln vor die Katzen außrufft.
Tripaccia, vilaine trippe, garſtige Sültzen.
Trippara, trippiera, trippiere, vendeuſe de trippes, der Ort/ wo man die Kaldaunen verkaufft.
Trippone, groſſe trippe. It. vns gros ventru, groſſe Därme.
Tripudiare, dancer, trepiguer, dantzen/ ſpringen.
Tripúdio, ſorte de dance. It. ſorte d'augure, ein Dantz.
Triregno, triple couronne, eine dreyfache Kron.
Trireme, galere à trois rames, eine Galere mit drey Rudern.
Triságine, germandrée, Germanderlein.
Triſagio, ſorte de gros drap, eine Gattung grobes Tuchs.
Trisáuo, trisáuolo, pere du biſayeul, triſayeul, der Vater deß Uhranherrns.
Triſciato, propre, gentil, poly, artig/ geſchickt.
Triſpiggio, tremblement, das Zittern.
Triſſa, vne ſorte de claye, eine Gattung von Horden oder Flechten.
alla Triſta, meſchamment, boßhaffter Weiſe.
Triſtaceiuolo, vn petit finet. It. floüet, maigret, ein liſtiges Männlein.
Triſtamente, triſtement, trauriger Weiſe.
Triſtanzuolo, mal ſain: greſle de corps: de peu d'eſprit. Vn finet, qui ſe dit d'vn enfant, ungeſund.
Triſtare, s'attriſter, ſich betrüben.
Triſtarello, vn petit meſchant ou malicieux, ein kleiner boshafftiger Schelm.
Triſtezza: malice, meſchanceté. Et triſteſſe, Bosheit.
Triſtinculo, vne creſſerelle, ein Wannen-Weyher.
Triſtiſſimo, tres-meſchant, ſehr oder gar boßhafftig.
Triſtitia, meſchanceté. Et triſteſſe, Bosheit und Traurigkeit.
far le Triſtitie, nous diſons, faire la pauureté. i. l'acte charnel, die fleiſchliche Wolluſt begehen.
Triſto, meſchant. Et triſte, dolent, böß und traurig.
Triſulca, à trois ſillons, zu drey Furchen.
Trita, commune. It. hachée, & battuë ou mortifiée comme la chair, gemein.
Tritamente, par le menu, ſtückweiſe.
Tritamento, hachement, das Gehäckſel.
Tritare, chappeler: hacher menu: eſcacher, froiſſer. It. battre le grain. Par Metaph. preſſer, empeſcher le ſouffle en parlant, klein hacken.
Tritaua, tritáuola, mere de la grande mere, der Großmutter Mutter.
Tritauo, tritáuolo, pere du biſayeul, der Vater deß Uhranherrn.

Tritea, fievre tierce, das dreytägige Fieber.
Tritelli, chappeleures de pain, das beſchneiden deß Brods.
Tritello, ſorte de petit pain, eine Gattung kleines Brods.
Tritera, caquet de commeres, Weibergeſchwätze der Gevatterinnen.
*Tritico, toutes ſortes de grains, & proprement du forment, allerhand Getreyd.
Tritinare, crier comme vn oiſon, ſchreyen wie eine Ganß.
Trito, haché: battu: mortifié: Commun, gehackt.
Tritolare, chappeler le pain, das Brod beſchaben.
Tritolo, vne bouchée, ou morceau, ein Mund voll.
Tritone, vn Triton, ein Triton.
Tritono, triton, terme muſical, ein Muſicaliſch Wort.
*Tritório, feu, mort, Feuer/Tod.
Tritume, miettes, morceaux, chappeleures, Broſamen/Stücklein.
Tritura, hacheure, Gehäckſel.
Triturare, hachotter, klein hacken.
Trituratura, hachotteure, klein Gehäckſel.
Triuella, vne tarriere, eine Tartenpfann.
Triuellare, percer, durchlöchern.
Triuellino, &
Triuello, vn foret. Item, vn villebrequin, ein Bohrer.
Triuellone, vne tariere, eine Tartenpfann.
Triuertino, ſorte de pierre fort dure, eine Gattung ſehr harter Steine.
Triuiale, triuial, commun, de peu de prix, gemein.
Triuio, carrefour de trois ruës. Item, vne cabane. Et vn marché, ein Drey-Weg.
Triumuirale, de triumuirat, zu der Dreymann-Herrſchafft gehörig.
Triumuirato, triumuirat, die Dreymann-Herrſchafft.
Triunuiro, Triunuir, l'vn du triumuirat, ein Dreymann / einer aus der Dreymann-Herrſchafft.
Triuolo, ſorte de chardon, chauſſe-trape. It. vne ſorte de moulin, eine Gattung von Diſteln.
Triuoloſo, plein de troubles. It. remply de chardons, voller Verwirrung.
Tribácica, façon ou folaſtrerie de femme pour inciter à luxure, Narrenpoſſen der Weiber zur Geilheit zu reitzen.
Trocciola, vne poulie: It, petite roüe, eine Roll.

Trocafila, trefile, filiere, drey-fädemig.
Trofeo, trophée, ein Siegs-Zeichen.
Trogliare, bredoüiller, ſammlen.
Troglio, begue, bredoüilleur, ein Sammler.
Trogone, ſorte d'oiſeau de nuit, ein Nacht-Vogel.
Troia, truye, ein Mutter-Schwein.
Troiare, cochonner, junge Ferckeln werffen.
Trotata, vne portée de truye, vne cochonnée, die Tracht eines Mutterſchweins.
Tromba, trompette. Le canal d'vne pompe, eine Trompette.
Tromba marina, trompe marine, inſtrument, eine Trompett Marin.
Tromba ſorda, vne ſourdine, Klarin einer Trompetten.
Tromba, en jargon, vne piſtolle, eine Piſtol.
Trombe di fuoco, trompes de feu, Feuerhacken.
tornar con le Trombe nel ſacco. i. n'auoir pas ce que l'on deſire, nicht haben was man verlanget.
Trombare, trompeter, auff der Trompette blaſen.
mi Trombano le orecchie, nous diſons, les oreilles me cornent, die Ohren ſauſen mir.
Trombar aqua, tirer l'eau auec vne pompe, Waſſer mit einer Pompen ziehen.
Trombatore, trompette, qui ſonne de la trompette, eine Trompette / und ein Trompetter.
Trombeggiare, trompetter, auff der Trompetten blaſen.
Trombeggiata, ſon de trompette, der Trompetten Schall.
Trombetta, trompette. Et celuy qui ſonne, eine Trompette.
trombettare, trompetter, ſonner de la trompette, auff der Trompetten blaſen.
Trombettaro, trombettiere, &
trombetto, trompette, qui ſonne de la trompette, ein Trompetter.
Tromboncino, petite ſacqueboute, eine kleine Sackpfeiffe.
Trombone, ſacqueboute. Item, vn butor oſeau. Vn aillot, fleur jaune, Sackpfeiffe Rohrdommel.
Tronadori, petards, fuſées, &c. Petarden.
Tronare, tonner, donneren.
Troncafila, trefile, filiere: & trenchefile, dreyfadem.
Troncamente, à baſtons rompus, abgeſchnitten.
Troncamento, trenchement, retrenchement, das ſchneidt.

Tro

Troncare,tronquer,couper, retrencher,entre-coupper, abſchneiden.
Tronco,tronc. It. vn lourdaut,ein Stamm/ Kloß.
Tronco,entrecoupé,tronqué, darzwiſchen abgeſchnitten.
Tróncoli, beatilles: petite oüe,ein Kraut.
Troncone,tronçon de lance.It.vn gros trõc, ein abgebrochen Stück von einer Lantzen.
Tronera, cannoniere, embraſeure, ein Schießloch.
Tronfare, tronfiare, ronfler. It. triompher aux cartes,faire atout. Et s'enfler, ſe bouffir,ſchnarchen.
Tronfiezza,enflement, ein Geſchwulſt.
Tronfio,tronfo, enflé d'orgueil, bouffy de gloire. Item, le jeu de la triomphe, auffgeſchwollen vor Stoltz.
Troniera,embraſeure,cannoniere,Entzündung.
Trono,Throſne.Item, le bruit du tonnerre. C'eſt auſſi vne monnoye Venitienne qui vaut vne liure du pays, ſix ſols & huict de noſtre monnoye,ein Thron.
Trónzolo,crotte d'animal, der Koht eines Thiers.
Tropello,troupeau.ein Hauff/ Heerd.
Tropiccare, broncher,ſtraucheln.
Tropicciare,frotter,reiben/ kratzen.
Trópico,Tropique, der Tropicus.
Troppa,vne trouppe,ein Hauffen.
Troppa carne,trop de viande, zu viel Fleiſch.
Troppezza,le trop,das überflüſſige/zu viel.
Troppi,trop au plurier,zu viel in der mehrern Zahl.
Troppo,trop:Selon aucuns,beaucoup, viel.
Troſcia,la raye que fait l'eau de la pluye ſur terre. Et l'eau de la pluye qui s'arreſte dans vn creux, der Strich ſo das Regenwaſſer auff der Erden macht.
Troſciare,pleuuoir fort. Et s'arreſter l'eau dans vn creux, faire vne mare de pluye, ſehr regnen.
Troſcio, vn raſteau: vn train de bois qui ſert à paſſer comme ſur vn pont,ein Rechen/ein Pfahlwerck.
Troſſula,vne mignarde, eine Verzärtelte/ Schooßkindlein.
Tróſſulo,vn mignon. It. le nom d'vn ſoldat à cheual, anciennement à Rome, ein Schooßkind.
Trota,vne truitte, poiſſon,eine Forell.
Trottante,trottant, trabend.
Trottare,trotter,aller le trot,traben.
Trottatore,trotteur,ein Traber.
Trottiera,le trottoir où l'on fait trotter vn cheual,der Ort wo man ein Pferd traben lehret.
trotto,le trot du cheual, das Traben eines Pferds.
ella và il trotto e'l ſtraſcinato,elle va le trot & le pas coulant,ou l'amble. i.elle eſt mediocre, elle eſt entre deux telle quelle, ſie geht im Trab und im Schritt.
trotto d' aſino poco dura. i. il entreprend plus qu'il ne peut, er unterſtehet ſich mehr als er kan.
tróttola,vne toupie,ein Topff/Klotz.
trottolare, tourner comme vne toupie. It. aller entre l'amble & le trot.Et trottiner: rouler, ſich herum drehen wie ein Topff.
tróttolo,le traquenard. It. roulade. Selon aucuns,vne truitte. Et vne toupie, ein Paßgänger/Zelter.
trottone,vn grand trotteur. Et grand trot, ein groſſer Traber.
trouadello,&
trouamento,inuention,Erfindung.
trouare, treuuer, trouuer, inuenter: rencontrer quelqu'vn. Se trouuer en vn lieu,erfinden/erſinnen.
ei troua. i. il inuente,il ment, er erfindet/ er lügt.
non troua luogo, il eſt eſperduëment amoureux ou affligé,il ne ſçait où ſe fourrer, er iſt über alle maſſen verliebt oder betrübt.
trouar il Diauol nél catino, trouuer le Diable dans la jatte. i. arriuer quand on à deſia diſné ou ſouppé, den Teuffel in der Schüſſel finden.
trouato,inuention. It. trouué, & inuenté, Erfindung.
trouatore,inuenteur, ein Erfinder.
trouatrice,inuenteuſe,inuentrice, eine Erfinderinn.
trouéuole,qui ſe peut trouuer ou inuenter, das man erfinden kan.
trozzare,tracer. Item,eſgorger, entwerffen.
trozze, balles de bois à trauers leſquelles l'on fait couler des cordages,racques ou raccages, Höltzer wo zwiſchen man Seiler gehen läſſt.
trozzetto,petit ſentier,ein kleiner Fußſteg.
trozzo,chemin,route, Weg.
trucca,vne trucheuſe: Et vne coureuſe,eine Huhr/ Landläufferin/ Diebin.
truccante,en jargon,trucheur,& larron, ein Dieb.
truccare,trocquer, tauſchen.

Truccare, en jargon, trucher, gueuſer: fuir, deſrober, betten/ſtehlen.
Truccar in codognato, en jargon, s'enyuter, ſich voll ſauffen.
Trucco, vn billard. Et vne bille en joüant, das Billiardſpiel oder der Staab.
Trucco, en jargon, vn baſton, ein Staab.
Truce, cruel, fier, grauſam/ſtoltz.
Trucidare, meurtrir, tuer, tödten/ umbringen.
Trúcido, cruel meurtrier, grauſam/ mörderiſch.
Truciolare, tondre. C'eſt auſſi ce que nous diſons vulgairement, muſer, ſchären.
Trucità, cruauté, meurtre, Grauſamkeit/ Mord.
Trucitare, gazoüiller, piauler. It. meurtrir, pipſen/ piſpeln.
Truco, cruel, grauſam.
Truculente, fier, horrible, terrible, ſtoltz/ erſchröcklich.
Truculenza, cruauté, fierté, Grauſamkeit/ Hoffart.
Truffa, piperie, tromperie, malice, fourbe. It. vne ſorte de cruche, Betrügerey.
Truffaldino, vn fourbe, ein Betrüger.
Truffare, tromper, betrügen.
Truffarello, petit fourbe, ein kleiner Betrüger.
Truffaria, tromperie, Betrügerey.
Truffaruola, vne trompeuſe, eine Betrügerinn.
Truffatore, &
Truffiere, trompeur, fourbe, ein Betrüger.
Trúffoli, ſelon aucuns, des tartelettes, kleine Tarten.
Truggiolare, houſpiller, zerreiſſen / zerlumpen/zopffen
Trúgolo, auge de porc, ein Säutrog.
Trulla, vne jatte: vn baſſin de chaire percée. Item, vne ſaloppe ou caignardiere, eine Schüſſel/tieffer Napff.
Trullare, peter, fartzen.
Trúllo, vn pet. Vn trou puant. Vn bacin ou pot à chier. Selon aucuns, vn rouget, ein Furtz/ein ſtinckend Loch.
Truogo, truógola, &
Truógolo, auge de pierre ou de bois, dans quoy l'on donne à manger aux porcs & aux volailles, ein höltzerner oder ſteinerner Trog.
Truono, tonnerre, der Donner.
Truouare, trouuer: inuenter, erfinden/ erſinnen.
Truouato, invention, Erfindung.
Truppa, trouppe, ein Hauffe.
Truppare, mettre en trouppe, zu hauffen ſchlagen.
Truſciare, faire du bruit des levres, ein Gethöß mit den Lippen machen.
Truſcio, bruit des levres en flattant vn animal, ein Gethöß mit den Leffzen / wann man einem Thier liebkoſet.
Truſulo, vn nain, ein Zwerg.
Trutà, vne truitte, eine Forell.
Trutanno, vn faineant, vn truand, ein Müſſiggänger.
Trutilare, trutillare, gazoüiller ou ſiffler comme vn merle, ſchlagen wie eine Amſel.
Trutina, vne petite truitte. It. vne recherche. La languette d'vne balance, eine kleine Forelle.
Trutinare, rechercher, conſiderer, examiner, nachſuchen/ betrachten/ unterſuchen.

TV.

TV, toy, tu, du/dich.
ſtar à Tu per tu. i. reſpondre point pour point, de point en point: faire teſte, repliquer à tout ce que l'on dit.
Tua, ta, tienne, deine.
Tuaca, ſorte de liqueur qui ſort de breuuage, ein Safft der zu einem Tranck dienet.
Tuare, tutoyer, tutayer, dutzen.
Tuba, trompette, mot Poëtique, eine Trompette/ Poſaun.
Tubatore, trompette ou trompetteur, ein Trompeter.
Túbera, racine de fleur comme d'anemone, &c. It. vne tache, vne marque, die Wurtzel einer Blumen.
Tubércoli, tannes, puſtules, blattern.
Túbero, boſſe, enfleure. It. nœud d'arbre. Vne ſorte de gale qui croiſt ſur les feuilles des arbres, ein Buckel/ Geſchwulſt.
Túbero di terra, nombril de terre, pain de pourceau, Erdäpffel/ Schwämme.
Tuberoſo, plein de poſſes, ou de nœuds, voller Buckeln oder Knöpffe.
Tubertana, vn grenat, ein Granat.
Tubicina, vn trompette, eine Trompette.
Tubicinare, trompetter, auff der Trompeten blaſen.
Tubo, vn tuyau, eine Pfeiffe/ Rohr.
Tútia, tutie, das Duzen.
Tuderna, ſorte de raiſin, eine Gattung Trauben.
Túdice, balle d'Imprimeur, eines Druckers Ballen.

Tudeſco, Alleman, ein Teutſcher.
* *Tuditano*, vn niais, vne groſſe teſte ſans ceruelle, ein alberer.
Tudone, vn butor, ein Rohrdommel.
Tue, pour toy, vor dich.
Tuello, la racine de l'ongle, partie où eſt contenuë la racine de l'ongle, die Nagelwurtzel.
Tuendo, qui ſe doit garder ou maintenir, das man verwahren ſol.
Tuffare, plonger: Tremper, tauchen.
Tuffata, vn plongement, die Eintauchung.
Tuffatore, plongeon, plongeur, ein Taucher/ der unterm Waſſer ſchwimmet.
Tuffo, le mauuais gouſt du vin; pointe. It. plongement, renuerſement. Et tourbe que l'on brusle, der böſe Geſchmack des Weins.
Tuffolare, plonger. Item, engraiſſer, eintauchen.
Toffolotto, potelé, gras, charnu, fett.
Tufo, du tuf, Tuffſtein.
Tugurietto, petite cabanne, eine kleine Hütte.
Tugúrio, cabanne de paſteur, eines Hirten Hütte.
Tuietto, vn petit regard, ein kleiner Anblick.
* *Tuire*, regarder fixement, ſteiff anſchauen.
Tuiſſimo, entierement tien, tout à fait tien ou à toy, gantz dein.
Tuitione, tuition, Duzung.
* *Tuito*, regard fixe, ſteiffes Anſchauen.
Tul, tu il, tu le, er du.
Tuliane, ſorte de ceriſes, eine Gattung Kirſchen.
Túlipa, vne tulipe, mot poët, eine Tulipan.
Tulipano, vne tulipe, eine Tulipan.
* *Tuma*, du caillé, geronnen Milch.
Tumaſſo, fourmage eſcreſmé, Siebkäß.
* *Tumento*, toille de cotton, baumwollen Tuch.
* *Tumere*, s'enfler, auffſchwellen.
Tumeto, vne tumbe, ein Grab.
Tumidamente, auec enflement. Item, desdaigneuſement, mit Geſchwulſt.
Tumidetto, vn peu enflé, etwas geſchwollen.
Tumidezza, enfleure, enflement de gloire, Schwultz.
Tumidire, s'enfler, auffſchwellen.
Túmido, enflé, auffgeſchwollen.
Túmolo, le faiſte ou comble. Item, ſepulchre ou tombeau, der Gipffel eines dings.
Tumore, tumeur, enfleure, eine Geſchwulſt.
Tumoroſità, idem.
Tumoroſo, plein de tumeurs, voller Geſchwulſt.
Tumulare, entaſſer, amonceler. Item, enterrer, auffhäuffen.
* *Tumulente*, yure, truncken.
* *Tumulenza*, yuroignerie, Vollheit.
Túmulo, tumbeau. Et comble, ein Grab.
Tumulto, tumulte, ein Auffruhr.
Tumultuante, tumultueux, tumultueuſe, auffrühriſch.
Tumultuare, faire tumulte, einen Auffruhr erwecken.
Tumultuário, tumultuaire, das in der Eil geſchiehet.
Tumultuoſo, tumultueux, auffrühriſch.
Tunara, la peſche des tons, die Fahung des Thunfiſches,
Tune, perdrix des terres neufues: gelinotte d'Affrique, Feldhüner in den neuen Landen.
Túnica, tunicque, ein Rock.
Tuo, tien, ton, dein.
Tuoi, tes, tiens, deine.
Tuonante, tonnant, donnerend.
tuonare, tonner. Item, entonner, donnern.
tuoneggiare, tonner. Item, ſommeiller, donnern.
tuônitro, &
tuono, tonnerre, bruit du tonnerre. Ton de voix. Renommée, bruit, der Donner.
tuor, tuorre, oſter, prendre, wegnehmen.
tuordello, vne griue, ein Krammetsvogel.
tuordo, ipem.
tuorlo, le jaune de l'œuf. Metaph. le centre: Et le meilleur de quelque choſe, der Dotter im Ey.
tuorre, prendre, oſter, nehmen.
tuppitù, le patapan du tambour, das Trummelſchlagen.
tuppo, toupet, ein Haarzopff.
tuoſa, vne bourſe, en jargon, ein Beutel.
turacello, *turaccio*, &
turácciolo, vn bondon, vn bouchon, der Spunten an einem Faß.
turaglio, vn bouchon, ein Zapffen/ Fürſchub.
turare, boucher, verſtopffen.
turba, trouppe. Le commun peuple. C'eſt auſſi de la tourbe qui l'on brusle en Hollande. It. trouble, debat, ein hauffen.

Turbábile, facile à troubler, leichtlich zu verwirren.
Turbamento, troublement, Verwirrung.
Turbante, vn turbant, ein Türckiſcher Bund.
Turbare, troubler verwirren.
Turbatione, trouble, perturbation, Verwirrung/Beunruhigung.
Turbatello, vn peu troublé, etwas verwirret.
turbatore, perturbateur, troubleur, eine Verwirrerinn.
Turbatrice, perturbatrice, eine Verwirrerin.
Turbélice, ſorte d'oiſeau, eine Art von Vögeln.
Turbéuole, qui ſe peut troubler, das man verwirren kan.
* *Turbico*, vne toupie, ein Topff/Kloß.
Turbidare, troubler, verwirren.
Turbinare, faire des tourbillons, Wirbel machen.
Túrbito, trouble, obſcur, trüb/dunckel.
Túrbine, orage de vent, turbillon. Item, vne toupie. Vne ſorte d'alembic. Vn poiſſon appellé Turbin. Et vn pic, oiſeau, Windsbraut.
Turbit, du turbit, drogue, Turbitwurtzel.
Turbo, trouble. Et tourbillon. Obſcurité, Verwirrung.
Turbolento, turbulent, auffrühriſch.
Turbone, vn fendant, vn rodomont, ein Auffſchneider.
Turbulente, turbulent, auffrühriſch.
turbulenza, turbulence, Auffruhr.
turcaſſo, carquois, ein Köcher.
Turcheſa, vne turquoiſe, ein Türkis.
Turcheſco, de Turc, Türckiſch.
Turchia, Turquie, Türckey.
Turchimano, trucheman, ein Dolmetſcher.
Turchina, turquoiſe, ein Türkis.
Turchino, bleu, blau.
Turchino Sbiauato, bleu clair, hellblau.
Turcico, bled de Turquie, Türckiſch-Korn.
Turcimanno, trucheman. Et entremetteur de quelque affaire, ein Dolmetſcher.
Turco, vn Turc. Et vn cheual de Turquie, ein Türck.
Turdella, turdo, vne griue, ein Krammetsvogel.
Tureſia, vne turquoiſe, ein Türkis.
Turéuole, qui ſe peut boucher, das man ſtopffen kan.
Turgere, s'enfler, auffſchwellen.
Turgidezza, enfleure, Geſchwulſt.
* *Turgidire*, s'enfler, auffſchwellen.
* *Túrgido*, enflé, geſchwollen.
Turgiuto, idem.
Turibile, turibolo, encenſoir, Rauchfaß.
Turini, ſorte de mouſſerons ou champignons, Morcheln/oder Schwämme.
Turlanté, en jargon, vne porte, eine Pfort.
Turlurù, tourloure, tourlourette. Item, vn badin, ein Geck der Tourlourette ſingt.
turlurullare, chanter turelure ou tourlourette, gazoüiller comme vne alloüette, tirelirer, Tourlourette ſingen.
Turlurullo, le tirelire de l'alloüette, das Tir Tir Tir einer Lerchen.
Turma, troupe, ein hauffen.
Turpare, ſoüiller, beſudeln.
* *Turpédine, turpezza*, ſaleté, Unflätigkeit.
* *Turpidire*, ſoüiller, beſudeln.
* *Túrpido*, ſale, vilain, deshonneſte, unflätig/garſtig unehrbar.
Turpilla, Torpille, poiſſon, Schläffer/ein Fiſch.
* *Turpilóquio*, diſcours ſale, eine unflätige Rede.
Turpilucro, gain deshonneſte, ein unehrlicher Gewinn.
Turpiſſimo, tres-vilain, ſehr garſtig.
turpitúdine, ſaleté, Unflätigkeit.
turpore, engourdiſſement, Erſtarrung.
turrapia, ſorte de raiſin, eine Gattung Trauben.
turribulo, encenſoir, ein Rauchfaß.
turſione, eſturgeon, ſelon aucuns, ein Stör.
turtuſetto, tendron, troignon, ein zarter Zweig.
* *turuglione*, vn mignon, ein Schooßkind.
tuſanti, la Touſſaints, das Feſt Allerheiligen.
tuſcio, ſorte d'encens, eine Gattung Rauchwercks.
tuſo, broyé, zerrieben/zerſtoſſen.
tuſſilágine, pied de poulain, herbe, ein kraut.
tuſſire, touſſer, huſten.
tutamente, ſeurement, ſicherlich.
tutéla, tutelle, Vormundſchafft.
tutelare, auoir en ſa garde ou tutelle, Item, tutelaire, in ſeiner Pflege haben.
tutelário, tuteur, curateur, ein Vormunder.
tútia, tutie, drogue, eine Speccrey.
tutilare, ſiffler comme vn merle, ſchlagen wie ein Amſel.
tutione, tuition, die Beſchützung.
tuto, ſeur, aſſeuré, ſicher.
tutore, Tuteur, Vormund/Pflegvatter.
tutoria, tutelle, Vormundſchafft.
tutório, de tuteur, vormünderiſch.

Tutrice, tutrice, Pflegmutter.
Tuttafiata, touſiours, ſans ceſſe, de plus en plus: toutes & quantes fois: eu continuant, allezeit.
tuttauia, idem. Toutefois, ſi eſt-ce que, idem.
tuttauia che, encore que, ob wol.
tuttauolta, toutefois, neantmoins: touſiours: ſans ceſſe, jedennoch.
tutthora, à toute heure, touſiours en continuant, zu aller Stund.
tuttiquanti, tous: tout autant que, alle.
tuttiſanti, la touſſaints, das Allerheiligen Feſt.
tutto, tout, alles.
tutto che, bien que, ob wol.
tuttoquanto, entierement, tout entierement, gäntzlich.
tutto & per tutto, en tout & par tout, in allem.
tuttora, à toute heure, touſiours, continuellement, zu aller ſtund/allezeit.
tuttoſi, auſſi, auch.
tuttuno, tout vn, gantz eins.
tuttutto, tout à fait, gäntzlich.
tutulo, vne treſſe de cheueux en forme de toupet ſur la teſte des Matrones, ein Haarzopff.
tuzzolare, frapper à la porte, an der Thür klopffen.

V.

V? où? en quel lieu. Item, vous, wo/ an welchem Ort.

VA.

Và, du verbe *andare*, il va, er gehet.
ci và danari, il y faut de l'argent, es muß Geld da ſeyn.
Và altero, il eſt glorieux, il ſe va glorifiant, es iſt rühmlich.
* *Vacantaria*, vacance. Selon aucuns, vanterie, Muſſe/Weyl/Feyer.
Vacante, vacquant, vacquante, ledig/ feyrend.
Vacanza, vacance, vacance de benefice, vacation, Feyer.
Vacare, vacquer. Item, vuider, feyren/ledig ſtehen/It leeren.
Vacatione, vacation, Beſchäfftigung/ Beruff.
Vacato, finy, manqué: acheué, vuidé, geendiget.
Vacca, vache, eine Kuh.
Vacche, macquereaux aux jambes ou aux cuiſſes, Flecken an den Beinen/ſo von Hitze herkommen.
Vacca, ſorte de poiſſon, eine Art von Fiſchen.
Vacca del giuoco, deception, colluſion, Betrug.
la Vacca è noſtra. i. l'affaire vaut fait, die Kuh iſt unſer/der Handel iſt gemacht.
Vaccaccia, groſſe vache. Et chair dure de vache, eine groſſe Kuh.
Vaccamente, comme vne vache, wie eine Kuh.
Vaccareccia, de vache. Item, chair de vache, von einer Kuh.
Vaccarella, petite vache, eine kleine Kuh.
Vaccaro: vacher, ein Kühhirt.
Vaccheggiare, faire la vache: eſtre garce, eine Hur ſeyn.
Vacchetta, petite vache. Item, cuir de vache, eine kleine Kuh.
Vaccina, à Rome, chair de bœuf, Ochſenfleiſch.
Vaccinaro, boucher, ein Metzger.
Vaccinio, fourmage de laict de vache, Kühkäſe.
Vaccino, beſte bouuine, né de vache, Rindvieh.
Vaccio, prompt, viſte, promptement, eilfertig/geſchwind.
Vacconaccia, groſſe vache: groſſe garce, eine groſſe Kuh.
Vaccuccia, petite vache, eine kleine Kuh.
è come la Vaccuccia. i. bon & propre à beaucoup de choſes. La petite vache filoit auec la langue & deuidoit auec ſes cornes, gut und düchtig zu vielen Sachen.
Vacerra, vn garde, manger, ein Ort wo man die Speiß verwahret.
Vacile, vn baſſin ou lauoir, ein Schüſſel/ Becken.
Vacillamento, branslement, vacillement, das Bewegen.
Vacillante, branslant, inconſtant, bewegend.
Vacillare, vaciller. N'eſtre pas attentif. Reſver, fantaſtiquer. wancken.
Vacilloſo, vacillant, inconſtant, wankend/unbeſtändig.

Vacinio, baye, graine, beeren/körner.
Vacquattù non ne trouarebbe il bandole, Vacquattou n'en trouueroit pas le bout i. l'affaire eſt obſcur & embroüillé, il n'y a ny fonds ny riue, Vacquattu würde das Ende davon nicht finden.
Vacuáre, euacuer, außleeren.
Vacuatione, euacuation, Außleerung.
Vacuità, le vuide, vacuité, das leere.
Vacuitiuo, laxatif, das aufflöſet.
Vacuo, vuide, leer.
Vada, vade en joüant à la prime, ein Wort im Primirſpiel.
Vadare, guayer, guéer, paſſer au gué, watten/gehen.
Vadaſile, guaéble, da man durchwatten kan.
Vadia, ſorte d'habit de deüil que les vefves portent à Veniſe, ein Trauerkleid.
Vadimonio, iour de comparition, der Tag der Erſcheinung.
Vado, vn gué, ein Fahrt/Durchgang.
Vadoſo, guéable, da man durchwatten kan.
* *Vaframento*, ruſe, fineſſe, Liſt/Geſcheidigkeit.
Vafrino, vn ruſé, vn adroit, ein liſtiger/verſchmitzter.
* *Vafro*, fin, ruſé, liſtig/verſchmitzt.
Vagabondare, courir par le monde, eſtre vagabond, die Welt durchlauffen.
Vagabondo, vagabond, umſchweiffend.
Vagame, courſe vagabonde, ein Umbſchweiff.
Vagante, errant, errante, vagant, vagante, umſchweiffend.
Vagare, aller errant, errer, in der Irr herum gehen.
Vagar per l'animo, rouler par l'eſprit, im Gemüth überlege.
Vagatione, diſtraction d'eſprit, das Außſchweiffen des Geiſtes und Verſtands.
Vagellaio, Teinturier qui ſe ſert de grande chaudiere, ein Färber der einen groſſen Färbkeſſel haben muß.
Vagellamento d'occhi, tournoyement d'yeux das Umwenden der Augen.
Vagellare, vaciller. Item, tourner les yeux à la teſte, wancken.
Vagelletto, vn petit pot longuet, eine kleine länglichte Kann.
Vagello, grande chaudiere. C'eſt auſſi toutes ſortes de pots longuets, ein groſſer Keſſel.
Vagghire, crier ou heurler. heulen und ſchreyen.
Vagghitto, cry, heurlement, Geſchrey/Geheul.
Vaggire, crier comme vn enfant, ſchreyen wie ein Kind.
Vagheggiamento, regard amoureux: regard attentif, ein buhleriſcher Anblick.
Vagheggiare, regarder: courtiſer des yeux, faire l'amour des yeux: voir auec plaiſir, faire les doux yeux, anſchauen.
Vagheggiatore, vn amoureux, vn qui courtiſe, ein Verliebter.
Vagheggtatrice, vne amoureuſe, qui fait les doux yeux, eine Verliebte.
Vagheggino, vn amoureux, vn qui fait les doux yeux, ein Verliebter,
Vaghezza, gentilleſſe, grace: deſir, enuie: plaiſir: amour, Artigkeit/Anmuhtigkeit.
Vaghiſſimo, tres-gentil: tres-deſireux, ſehr artig.
Vaghire, donner de l'amour, Liebe verurſachen.
Vagillare, vaciller, wancken.
Vagilloſo, qui vacille, der wancket/daumelt.
Vagimento, cry d'enfant, Kindergeſchrey.
* *Vagina*, vn guaine, eine Scheide.
Vaginare, enguainer, in die Scheide ſtecken.
Vagire, crier comme vn enfant, ſchreyen wie ein Kind.
Vagito, cry d'enfant, Kindsgeſchrey.
Vaglia, valeur, Tapfferkeit.
Vagliare, cribler & vanner, ſieben und wannen.
Vagliami il vero, ſorte d'affirmation, en verité, in Warheit.
Vagliatore, cribleur, ein Sieber/Beutler.
Vagliatura, cribleure, der Unrath vom Sieben ſo herauß geht.
Vaglio, crible & van. Item, eualuation, ein Sieb oder Wanne.
Vaglione, grand crible, ein groß Sieb.
Vagnele, par l'Euangile, bey dem Evangelio.
Vago, vn amoureux, vn amant, ein Verliebtar.
Vago, vague: errant. Gentil: deſireux, irrend.
Vagolággine, faineantiſe: niaiſerie, Müſſiggang.
Vagolare, eſtre faineant, badiner: niaiſer, müſſig ſeyn.
Vágolo, niaiſeur, badin, ein Geck/Thor.
Vah, ouah, hâ, ach, voix de celuy qui rotte ou qui ſe plaint, Ach! eines klagenden Stimm.
Vaiana, ſorte de vigne, eine Gattung Weinreben.

Vaiano, ſorte de raiſin noir, eine gattung ſchwartzer Trauben.
vaiaro, fourreur, ein Kirſchner.
vaiezza, noirceur, noirciſſement de fruits, ſchwärtze.
vaio, qui noircit, proprement de fruicts, der ſchwärtzet.
vaio, animal appellé vair. C'eſt auſſi la peau que nous appellons petit gris, ein Thier Fehe genannt/hermelin.
vaiolato, noirciſſant, noircy comme le fruit, ſchwartzend.
vairaro, fourreur, ein Kirſchner.
vairone, vn goujon, eine Kreſſe/Grůndling.
vaiuolo, la petite verolle, die Kinderpocken/ Urſchlichten.
valuolato, plein de petite verolle, voller Ur-ſchlichten.
valanghino, ſorte d'outil de mareſchal, eines Schmieds Werckzeug.
valcare, paſſer vne eau ou montagne, ůber ein Waſſer oder Berg gehen.
valcaua. vne valée creuſe. It. la nature de la femme, ein holes Thal. It. die weibliche ſchaam.
valchera, preſſe où l'on foule les draps, wo man das Tuch walcket.
valco, paſſage, gué, ein Durchgang/Fahrt.
valcoſtura, valée profonde, ein tieffes Thal.
valdrappa, vne houſſe, eine Pferdsdecke/ſat-teldecke.
valendarno, faineant, můſſig.
valente, habile docte. Et vaillant, vaillante, geſchickt/gelehrt.
valenteria, habilité. Valeur, vaillance, Ge-ſchickligkeit.
valentia, *valentigia*, id.
* *valentre*, vaillant, tapffer.
* *valentria*, *valentrigia*, vaillance, vaillanti-ſe, Tapfferkeit.
valenza, valeur, Wehrt/Preiß.
valenza, *valenzana*, ſerge à faire des pentes. It. la pente meſme, ſarſch/vorhänge drauß zu machen.
valere, valoir, gelten.
valerſi d'vna coſa, ſe ſeruir: ſe preualoir, ſich bedienen.
valeriana, *valéria*, valeriane, plante, eine Pflantze.
valetudinário, maladif. It. hoſpital de malades, kränckllich.
* *valetúdine*, ſanté, Geſundheit.
Valéuole, valable & vtile, profittable, gůltig/ nůtzlich.
valeuolezza, validité, Gůltigkeit.
valgare, marcher les ambes en dehors, mit den Beinen außwerts gehen.
* *valgia*, moüe, grimaſſe, Verſpottung mit auffgeworffenen Lippen.
valgio, ſorte de ciſeau, eine ſchåre.
* *valgire*, faire le moüe, einen mit auffge-worffenen Lippen verſpotten.
valgo, caigneux, qui porte la jambe en dehors, krumbeinig/der krumme Beine hat.
valicare, paſſer, gehen.
valicata, paſſage que l'on fait en paſſant. Selon aucuns, vne fois, ein Gang den man im gehen macht.
valicheuole, qui ſe peut paſſer, wodurch man gehen kan.
valico, paſſage, ein Durchgang.
validità, validité, Gůltigkeit.
valido, valide, gůltig.
valigia, valiſe, ein Felleiſen.
egli in valigia. i. il eſt en colere, er iſt zornig.
entrar in valigia. i. ſe mettre en colere, zornig werden.
valigiare, mettre dans vne valiſe, in ein Fell-eiſen thun.
valigiaio valigiaro, faiſeur de valiſes: malletier, bahuttier: par metaph. homme coleric ſujet à colere, ein Felleiſenma-cher/Sattler.
valigietta, petite valiſe, ein kleines Fellei-ſen.
valigino, id.
valigione, grande valiſe, ein groſſes Felleiſen.
tenerla nel valigione, le tenir dans ſa vali-ſe: nous diſons, le tenir dans ſa manche, ou eſtre aſſeuré. D'autres l'expliquent, eſtre attrappé, en tenir, es in ſeinem Felleiſen haben.
valimento, valeur: eualuation, Preiß/ Wehrt.
valizzare, applanir, egaler, eben machen.
* *vallanche*, auallanches de neige, Abfal-lung deß ſchnees.
vallare, enuironner de valées. It. bloquer, mit Thåler umgehen.
vallare, de valée, vom Thal.
vallata, valée, ein Thal.
vallato, vn val, ein Thal.
valle, vn val, valon, ein klein Thal.
à valle, à val, à vau, en embas, berg ab/ab-werts.

Valle di Comacchio, par metaph. le cul, & la nature de la femme, der Hindern. It. die weibliche Schaam.
vallea, valée, ein Thaal.
valletta, petite valée, ein klein Thaal.
valletto, valet. It. petit val, ein Knecht.
vallicella, petite valée, ein klein Thaal.
vallicoſo, plein de valons, voller Thääler.
vallo, val. It. vn bouleuard. Vn pal ou pilier, Thaal. It. Bollwerck.
valloncello, petit valon, ein klein Thaal.
vallone, vne grande valée. It. valon de nation, ein groß Thaal.
vallonia, ſorte de barquette, ein Nachen/ Kahn.
valloſo. plein de valons, voller Thääler.
* *vallura*, valée, ein Thaal.
valorare, eualuer, ſchätzen/an ein Wehrt ſchlagen.
valore, valeur, Wehrt/Preiß.
valoria, valeur, vaillance, Tapfferkeit.
valoroſità, id.
valoroſo, valeureux, tapffer.
il valſente, la valeur. It. le vallant, les biens que poſſede vn homme, der Preiß/ Wehrt.
valſo, valſuto, valu, gegolten.
valua, l'entrée de la chambre ſecrette ou priuée d'vn grand Prince. It. value, der Eingang in das geheime Zimmer eines Fürſten.
valuaſſore, Huiſſier de la chambre priuée, Par ironie, vn grand habile homme, der Thorwärter an dem geheimen Zimmer.
valuolo, eſcoſſe de pois ou de febve, die Hülſen der Erbſen oder Bohnen.
valuta, la valeur, le prix, der Wehrt/ Preiß.
valutare, eualuer, faire valoir, an ein Preiß ſchlagen.
valuto, valu, gegolten.
váluula, value, der Wehrt eines Dings.
vampa, ardeur, feu clair, flambe, Hitze/hell Feuer.
vampare, *vampeggiare*, brusler clair, flamber. It. brusler de colere, eſtre enflammé, hell brennen.
vampoloſo. vampoſo, enflammé, angezündet/ entzündet.
vanagloria, vaine gloire, eiteler Ruhm.
vanagloriare, eſtre plein de vaine gloire, voll eitelen ruhms ſeyn.
vanaglorioſo, plein de vaine gloire, voll eitelen ruhms.
vanare, radotter, aberwitzig ſeyn.
vanarello, vn petit glorieux, ein kleiner ruhmräthiger.
vanazzi, grandes aisles, groſſe Flügel.
vaneggia, reſverie, radotterie: vanité. Et vn lieu vuide, Raſerey/Aberwitz.
vaneggiamento, radotterie, Aberwitz.
vaneggiante, reſveur, radotteur, reſveuſe, radotteuſe, ein Aberwitziger.
vaneggiare, reſver radotter, dire des reſveries. It. bransler la teſte par vanité: Entrer en vanité, raſen/in Aberwitz gerathen.
vaneggiatore, radotteur, ein Aberwitziger.
vanello, vn vanneau, eine Wann/ Gifitz oder Kibitz.
vanezza, vanité. Et place vuide, Eitelkeit.
vanga, vne beſche, eine Spahte/Grabſcheit.
andar à vanga, cela ſe dit quand les affaires vont heureuſement & à ſouhait: proſperer, wird geſagt/ wann die Sachen glücklich von ſtatten gehen.
hauer la vanga per il manico. i. entendre le point d'vne affaire, eine Sache verſtehen.
vangaiuola, ſorte de ret à peſcher. Et vne petite, beſche, ein Fiſchernetz.
vangare, beſcher, graben/umbgraben.
vangaruola, ſorte de ret, ein Netz.
vangata, vangato, terre beſchée, umbgegrabene Erde.
vangaticcio, propre à beſcher, das man umgraben kan.
vangélio, Euangile. das Evangelium.
vangeliſta, Euangeliſte, ein Evangeliſt.
vangélizzare, preſcher l'Euangile, das Evangelium predigen.
vangelo, Euangile, das Evangelium.
vanghetta, petite beſche, ein kleines Grabſcheit.
vangile, c'eſt vn petit fer d'vne beſche. qui ſert à mettre le pied deſſus, ein kleines Eiſen an einer Spahte / worauff man den Fuß ſtellt.
vanguárdia, auant-garde, der Vorzug.
vania, reſverie, raſerey/Aberwitz.
* *vanícola*, qui s'attache à la vanité, der ſich der Eitelkeit ergibt.
* *vanidico*, qui parle vainement, der eitel redet.
* *vaniloquenza*, parler vain, eitel reden.
vaniante, qui reſve, qui radotte, der raſet.

vanire, s'eſuanoüir. Deuenir vain. Item, iniurier, verſchwinden.
vanità, vanité, Eitelkeit.
vannare, vanner. Item, battre des ailes, wannen/ſchwingen.
vanne, va t'en, pack dich weg.
vanni, mot Poëtique, les ailes, die Flügel.
vanno, vn van, eine Wann.
vano, vain: vuide: inutile. Item, le vuide de quelque choſe, eitel/leer.
vano di teſta, la teſta vana, i. qui branſle la teſte, der den Kopff ſchüttelt.
vantaggiare, aduantager: ſurpaſſer: acquerir, auoir de reſte, eſpargner, Vortheil haben/übertreffen.
vantaggiato, tres bon. Riche. Item, ſoldat appointe, ſehr gut/reich.
vantaggio, aduantage, Vortheil.
di gran vantaggio, de beaucoup, weit/viel.
vantaggioſo, qui cherche touſiours ſon aduantage. Item, aduantageux, der allezeit ſeinen Vortheil ſucht.
vantaggiuzzo, vn petit proffit ou aduantage, ein kleiner Nutz oder Vortheil.
vantamento, vanterie, Ruhmrähtigkeit.
vantare, vanter, rühmen.
vantatore, vanteur, ein Rühmer.
vantatrice, vne vanteuſe, eine Rühmerinn.
vanteuole, qui ſe peut vanter, das ſich rühmen kan.
vanto, vanterie. Item, renommée, & reputation, Rühmerey.
darſi vanto, ſe vanter, ſich rühmen.
toglier il vanto, emporter le prix, ſurpaſſer, den Preiß davon tragen.
vanuara, au hazard, auff gerad wol.
apiccare, ſaiſir, prendre, bemächtigen/nehmen.
apidità, puanteur, mauuais gouſt, Geſtanck.
apido, de mauuais gouſt, von böſem Geſchmack.
porábile, qui ſe peut euaporer, das ſich verdämpffen/verriechen kan.
porale, qui procede de vapeur, das von Dampff herkommt.
porare, euaporer: enuoyer des vapeurs, verriechen/dämpffen.
poratione, euaporation. Verriechung/Verdämpffung.
pore, vapeur: exhalation, Dunſt.
porità, *vaporoſità*, euaporation, Verdämpffung.
poroſo, plein de vapeurs, voller Dünſte.

vappa, vin bas, vin qui a perdu ſa force. Metaph. homme ſans raiſon, ſchlechter wein/der ſeine Stärcke verlohren.
vappone, ſorte d'inſecte qui vole, ein fliegendes Ungezieffer.
varà, ſorte de raiſin. Vne ſorte de barquette. Item, vne fourche fichée en terre pour ſouſtenir ou ſeruir d'arreſt. Selon aucuns, la verole, eine Gattung Trauben.
varare, lancer vn vaiſſeau. Item, tourner le jambe en dedans, ein Schiff fortſchießſen laſſen.
vacca, paſſage: le cours de la vie. Item, vne barque, ein Gang/der Lebenslauff.
varcare, paſſer vne eau ou vne montagne, über ein Waſſer oder Gebirg gehen.
varchetto, vne coulee pour prendre des lievres au paſſage auec un collet, eine Schlinge die Haſen zu fangen.
varco, paſſage. Item, vne ſorte de meſure de terre, ein Gang.
varco di faſcine, vne voye ou charge de fagots, eine Führ Wellen.
* *vardare, guardare*, regarder, anſchauen.
varella barquette, ein Schifflein.
vargo, l'eſpace entre les baſtons d'vn roüet à filer. Item, vne croiſſance eu l'aine, der Raum zwiſchen dem Rocken eines Spinnrads.
* *varguo*, qui parle gras, der grob redet.
varia, vne ſorte de geay, eine Art von Atzeln.
variabile, variable, mancherley.
variabilità, humeur variable: variation, ein wanckelbahrer Sinn.
variamente, diuerſement, verſchiedener weiſe.
variamento, changement, variation, Veränderung.
variana vite, ſorte de vigne, eine Gattung Weinreben.
variante, changeant, diuers, diuerſe, ändernd.
varianza, changement, Veränderung.
variare, changer, varier. Eſtre different, differer, verändern.
variatamente, diuerſement, unterſchiedlicher weiſe.
variatione, changement, Veränderung/Wexel.
variato, varié, changé, geändert/unbeſtändig.
varica, vne veine enflée pleine de ſang corrompu, varice, ein blutvolle Ader.

varicare, transgreſſer, preuariquer. Item, aller de trauers, überſchreiten.
varice, veine enflée & pleine de ſang corrompu, varice, eine auffgeſchwollene/ blutvolle Ader.
varicola, id.
varicoſo, qui a les veines enflées, der aufgeſchwollene Adern hat.
varietà, varieté, Mannigfaltigkeit/ Veränderung.
varieuole, variable, mancherley/ veränderlich.
varile, vn baril, ein Fäßlein.
variloquente, qui parle diuerſement, der auff mancherley weiſe redet.
vário, diuers, variable: different. Item, vair ou petit gris. Selon aucuns vne truite, unterſchiedlich/mancherley.
varipede, pied tortu, ein krumm Fuß.
varlotto, barillet, ein klein Fäßlein.
varna, engin ou machine à monter ou affuſter l'artillérie, ein Werckzeug ein Geſchütz auffzuſetzen.
varo vaio, petit gris. Vair, en terme de blaſon, Fehe/Hermelin.
varo, pour *vario*, diuers. Item, crochu, tortu, mancherley/verſchieden.
varo, vne Haute ſorguoy l'on conſtruit vn vaiſſeau, eine Höhe worauff man ein Schiff bauet.
varola, verole. Item, var ou lubin, poiſſon. Kinderpocken/Urſchlichten/Frantzoſen.
varolare, infecter de verolle, mit den Frantzoſen anſtecken.
varole, la petite verolle. Item, bouttons, die Urſchlichten.
varolo, ſorte de poiſſon de mer, lubin, var. Item, la petite verolle, eine Gattung Meerfiſche.
varoloſo, plain de verole, verollê, voller Frantzoſen/ voller Urſchlichten.
varone, vn jougon, eine Kreſſe Grundel.
varotaio, fourreur, ein Kirſchner.
varra, barre, ein Schlagbaum.
varrella, vne broüette, ein Schubkarren.
varrile, baril, ein Fäßlein.
varrilotto, barillet, ein kleines Fäßlein.
varro, ſorte de cormorant, eine Nachtrabe.
varuáſſore, par deriſion, grand perſonnage, eine groſſe Perſon.
varuola, verolle, die Frantzoſen.
varuolare, donner la verolle, die Frantzoſen anhängen.
varuolo, ſelon aucuns, vn poulain. der ſchlier.
vaſaio, pottier de terre, ein Häffner/Töpffer.
vaſca, vne tine, eine Kuffe/Kübel.
vaſcalagine, cameleon, herbe, ein Kraut.
vaſcapo, ſorte d'habit de Moine, ein Münch Kleid.
vaſcellaio, potier, ein Häffner.
vaſcellame, *vaſcellaria*, vaiſſelle & vaſes pots, Gefäſſe/Geſchirr/Häfen.
vaſcellaro, potier, ein Häffner.
vaſcello, vaiſſeau, ein Gefäß/Schiff.
vaſco, en jargon, Gentil-homme, Edelmann.
* *váſcolo*, vn vaſe, ein Gefäß.
vaſella, des vaſes, Gefäſſe.
vaſellaio, potier de terre, ein Häffner.
vaſellame, vaiſſelle, & vaſes, Gefäſſe.
vaſellamento, id.
vaſellare, potier, ein Häffner.
vaſello, vaiſſeau, ein Geſchirr.
vaſetto, petit vaſe, ein kleines Gefäß.
vaſo, vaſe, Geſchirr/Gefäß.
vaſi, planches ou chantiers qui ſeruent à lancer vn vaiſſeau, Diel oder Bretter ein Schiff in See zu laſſen.
váſolino, petit vaſe, ein kleines Geſchirr.
vaſone, grand vaſe, ein groſſes Gefäß.
vaſpina, groſeiller, & groſeille, kloſterbeern hecke.
vaſſallagio, deuoir de vaſſal. Item, quantité de vaſſaux, die Pflicht eines Lehenmanns.
vaſſallo, vaſſal, ein Lehenmann.
vaſſene, *ſe ne và*, il s'en va, er gehet davon.
vaſſi. ſi và, on va, man gehet.
vaſſoio, vne ſorte de cuuette carrée, eine viereckichte Kuffe.
vaſtamento, degaſt, Verwüſtung.
vaſtare, faire degaſt, verwüſten.
vaſterna, lictiere, eine Tragbahr.
vaſtezza, *vaſtità*, grandeur, eſtenduë, vaſtité, Gröſſe.
vaſto, vaſte, grand outre meſure. Item, degaſt, & gaſté, weit.
* *vate*, Prophete, deuin, ein Prophet.
vaticinare, prophetiſer, deuenir, weiſſagen.
vaticinatore, deuin, ein Wahrſager.
vaticinio, prophetie, prediction, Weiſſagung.
vaticino, prophetique, prophetiſch.
* *vaticidicente*, prediſant, vorſagend/vorher verkündigend.
* *vaticidicere*, predire, vorher ſagen.
* *vatidico*, prediſant, qui predit, ein Weiſſager.
* *vatigaro*, marchand de beſtal, ein Viehhändler.

*Vatinio, vatio qui a les jambes tournées, en dedans caigneux, krummbeinig.
*vatrace, id.
vatticondio, façon d'eſconduire vn pauure, va t'en à Dieu, ou auec Dieu, eine Art zu reden / wann man einem Armen ein Allmoſen abſchlägt: Gott helff.
vattina, vn reſeruoir ou ciſterne. Item, vne mare, eine Cyſtern/ Sarg.
vattino, ſorte de vaſe, eine Gattung Geſchirr.

VB.

Vbaldina, ſorte de bignet, eine Gattung Küchlein.
vbbia, oppinion ſuperſtitieuſe: mauuais preſage: horreur, abomination, ein aberglaubiſcher Wahn.
vbbioſo, plein de mauuais augure, plein de fantaiſie ou ſuperſtition, voller böſer Wahrſagung.
vbbidire, obeir, gehorſamen.
vbbriachezza, yuroignerie, Völlerey / Trunckenheit.
vbbriaco, yure, voll/truncken.
*vberare, rendre fertile. Item, engraiſſer, fruchtbar machen.
*vberi, tettes, mammelles, Memme / Brüſte.
*vberifero, fertile, abondant, fruchtbar.
vbero, id. Et vn tuyau, id.
vbéro, obere, ou aubere, poil de cheual, Pferds-Haar.
vberoſità, fertilité, Fruchtbarkeit.
vberoſo, fertile, gras, fruchtbar/fett.
vberta, fertilité, abondance, Fruchtbarkeit.
vbertiero, vbertoſo, vbertuoſo, fertile, gras, fruchtbar.
vbidiente, obeïſſant, gehorſamlich.
vbidienza, obeïſſance, Gehorſamkeit.
vbidire, obeïr, gehorſamen.
vbiero, aubere, hobin, Pferds-Haar.
vbinetto, petit cheual d'Irlande, hobin, ein kleines Irrländiſches Pferd.
vbino, aubin d'œuf, le blanc. It. vn cheual d'Irlande hobin, das Weiſſe im Ey.
vblianza, oubliance, Vergeſſenheit.
vbliare, oublier, vergeſſen.
vbligare, obliger, verbinden.
vbligatione, obligation, Verbindung/ Handſchrifft.
vblio, oubly, Vergeſſenheit.
vblioſo, oublieux, vergeßlich.

Vbriacarſi, s'enyurer, ſich voll ſauffen.
vbriachezza, yuroignerie, Vollheit/ Trunckenheit.
vbriáco, yure, yuroigne, truncken/ voll.
*vbrigare, obliger, verbinden.

VC.

Vccellaccio, vne duppe, vn ſot. It. vn oiſeau gourmand, ein Geck/ Narr.
vccellággine, &
vccellaggione, le temps de chaſſer aux oiſeaux: Et la chaſſe du gibier. It. volaille & gibier. Et tromperie, dupperie, trait de filou, die Zeit der Vogel-Jagt.
vccellaia, volerie: lieu de chaſſe pour les oiſeaux. C'eſt auſſi vne voliere, das Beitzen mit dem Habicht.
vccellaio, fauconnier. Et oiſeleur, ein Falckner.
vccellame, gibier. Et volaille, Schnabelweide.
vccellamento, chaſſe d'oiſeaux, volerie. It. tromperie, trait de duppe, Vogel-Jagt.
vccellare, chaſſer aux oiſeaux. It. dupper, gauſſer, mocquer, Vogel jagen.
può vccellar ſu'l ſuo, il peut tendre aux oiſeaux ſur le ſien. i. Il a des taches d'huile ſur ſon habit. C'eſt à cauſe que macchia, ſignifie vne tache & vn buiſſon, er kan den Vögeln auff dem Seinigen ſpannen oder jagen.
vccellar come Cecco Patraccoli, tendre ou chaſſer comme François Patraccoli. i. à grands coups de baſton, jagen wie Frantz Patraccoli, mit Prügeln.
vccellar l'hoſte e'l lauorante. i. prendre plaiſir de deux perſonnes à la fois, mit zweyen Perſonen auff einmahl nach einander zu ſchaffen haben.
vccellar a piſpole. i. s'arreſter à peu de choſe, ſich bey etwas weniges auffhalten.
vccellare, vn lieu couuert de plantes ou ſauuageons arrengez où l'on prend les oyſeaux à la glu, ein Ort mit Pflantzen bedeckt/ wo man die Vögel auff der Leimruhten fängt.
vccellaria, tromperie, piperie, Betrügerey.
vccellatoio, lieu ou l'on tend aux oiſeaux, der Ort/ wo man den Vögeln ſtellet.
mandar all' vccelatoio, enuoyer au lieu où l'on tend aux oyſeaux. i. prendre pour duppe, & ſe gauſſer de quelqu'vn, eines ſpotten.
vccellatore, oiſelier, oiſeleur. Item, pipeur, trom-

trompeur, duppe, ein Vogelfänger.
Vccellatrice, trompeuſe, eine Betrügerinn.
Vccelleſſa, femelle d'oiſeau, das Weiblein eines Vogels.
Vccelletto, oiſelet, ein Vögelein.
Vccelléuole, qui ſe peut dupper, den man betrügen kan.
Vccelliera, vne volliere, ein Vogelhauß.
Vccellino, oiſelet. Et la vitelette d'vn enfant, ein Vögelein.
Vccello, oiſeau, ein Vogel.
Vccello da valle. vn finet, ein Liſtiger.
Vccello del Duca, vn oiſeau comme vn cigne qui a vn ſac ſous le bec, & brait comme vn aſne, ein Vogel wie ein Schwahn der einen Sack unter dem Schnabel hat.
Vccello d'oro oriol, oreot, oiſeau, ein Goldfinck.
Vccello peſcatore, &
Vccello Santa Maria, peſcheur, oiſeau, S. Marien Vogel.
Vccello pour le membre viril, das männliche Glied.
Vccello, vne duppe, vn ſot, nous diſons vn pigeon, ein einfältiger Schöps.
ogni Vccello conoſce il grano, i. chacun court apres le bien, ein jeder trachtet nach Reichthum.
è meglio eſſer Vccello di campagna, che di gabbia, i. il vaut miex eſtre libre que priſonnier, s'enfuir que de ſe laiſſer prendre, es iſt beſſer frey ſeyn als gefangen.
Vccellone, vne groſſe duppe, vn gros ſot. It. vn gros oiſeau, ein gar einfältiger Schöps.
Vcchia, vne aiguille à coudre: mot Lomb. eine Nähnadel.
Vcchiello, bontonniere & œillet, ein Knopfloch.
Vccidere, tuer, umbringen.
Vcciditore, tueur, ein Mörder/ Todſchläger.
Vcciditrice, tueuſe, eine Mörderinn/ Todſchlägerinn.
Vccia, & *Vccio*, terminaiſons de diminutifs, comme *caſuccia*, *mercantuccio*, &c. die Endigungen der Verkleinerungs-Wörtlein.
Vcciſione, tuerie, metzig/ Todſchlägerey.
Vcciſo, tué, ermordet/ todt geſchlagen.
Vcciſore, tueur, ein Mörder.
Vche, en quel lieu que ce ſoit, an was Ort es gleich ſeye.

VD.

VDente. *Vdiente*, oyant, oyante, hörend.
Vdenza, *Vdientia*, *Vdienza*, audience. Et oüye, Verhör/ Audientz.
Vdire, oüir, hören.
Vdita, l'oüye, das Gehör.
Vdito, id.
Vditore, auditeur, ein Verhörer.
Vditorio, auditoire, ein Verhör-Stub.
Vdo, moitte, humide. It. bien yure, feucht/ naß.
Vdome, humeur moitte qui forme le ſalpeſtre, eine naſſe Feuchtigkeit ſo den Salpeter formet.
Vdriare, leurrer. It. allecher, köden / anlocken.
Vdrio, leurre: Et allechement, Aaß/ Köder.

VE.

VE, voy. Vè, ou, wo.
Vè, de vous, von euch.
Vecça, de la veſce, Wicken.
Vecchia, vieille, eine alte.
la Vecchia ſalta, c'eſt quand l'air boult & tremblotte de chaleur, wann die Lufft vor Kälte zittert.
Vecchia, en jargon, gratieuſe: Et parement, eine angenehme.
la Vecchia da Verona, à qui l'on donnoit vn double pour chanter & deux pour ſe taire. i. vne importune. eine ungeſtümme.
Vecchiaccia, vilaine vieille, ein altes heßliches Weib.
Vecchiaccio, vilain, viellard, ein alter heßlicher Mann.
Vecchiaia, vieilleſſe, das Alter.
Vecchiardo, vieillard, ein alter Mann.
Vecchiare, vieillir, alt werden.
Vecchiarella, petite vieille, eine kleine Alte.
Vecchiarello, vieillot, ein altes Männlein.
Vecchietta, vieillotte, ein altes Weiblein.
Vecchietto, vieillot, ein altes Männlein.
è de' Vecchietti, il eſt de la race des vieillards. i. il eſt maigre, er iſt aus dem Geſchlecht der Aeltern.
Vecchiezza, vieilleſſe, das Alter.
Vecchiccio, vieillot, ein alter Mann.
Vecchile, vieilliſant, alt werdend.
Vecchio, viel. Et vieillard, alt.
Vecchio di Suſanna, i. luxurieux, geil.
Vecchio marino, ſorte de monſtre marin, eine Gattung Meerwunder.
Vecchionaccio, *vecchione*, vn bon gros vieillard, ein guter groſſer alter Mann.
**Vecchitúdine*, vieilleſſe, das Alter.
Vecchiume, vieux haillons, vieilles hardes, alte Lumpen.
Veccia, de la veſce, Wicken.

Veccig-

Vecciola, id.
veccio, vezzo, reng de perles, collier, ornement, eine Perlenſchnur.
vecciofo, fait de veſce, von wicken gemacht.
a tempo di careſtia pan vecciofo, en temps de cherté pain de veſce .i. Il ſe faut contenter quand on ne peut auoir mieux, in der theuren Zeit wickenbrod.
vece, place, lieu, ein Platz/Ort.
in vece, au lieu, an ſtatt.
vececonte, vicomte, ein Burggraf.
vecendeuolmente, tour à tour, nach der Ordnung.
vecerè, vice-Roy, Stadthalter.
* *vecorde*, radotteur, ein Aberwitziger.
* *vecórdia*, radotterie, raſerey.
* *vedello*, vn veau, ein Kalb.
vedente, voyant, voyante. It. Prophete, ſehend.
vedere, voir, ſehen.
non vede più oltre, i. il eſt paſſionément amoureux, er iſt hefftig verliebt.
non vede l'hora, il luy tarde, il eſt dans l'impatience, er iſt in der Ungedult.
vedetta, aguet, vedette, lieu par où l'on regarde. Eſchauguette, ein wachtthurn.
veditore, vn voyer, ein ſeher.
védoua, veufve, eine wittwe.
vedouale, de veuf, zum witwenſtand gehörig.
vedouatico,
vedouaggio, &
vedouanza, veufvage, der wittwenſtand.
vedouare, viure en veufvage. It. priuer, im wittwenſtand leben.
vedouatico, veufvade. Et qui appartient au veufvage, der wittwenſtand.
vedouetta, petite veufve, eine kleine wittwe.
vedouile, de veufvage, zum wittwenſtand gehörig.
vedouità, veufvage, der wittwenſtand.
védouo, veuf, ein wittwer.
veduta, le veuë. It. veuë, das Geſicht.
veduto, veu, geſehen.
vengentana, ſorte de gomme, eine art von Gummi.
vegetàbile, vegetable, das lebendige Krafft hat.
vegetale, vegetable, das lebendige krafft hat.
vegetana, ſorte de pierre fort noire & tachetée de blanc, ein ſehr ſchwartzer ſtein mit weiſſen Flecken.
vegetare, donner de la croiſſance, vegeter, lebendige Krafft haben.
vegetatione, croiſſance, wachsthum.

Vegetatiuo, vegetatif, das lebendige Krafft hat.
veggente, voyant, ſehend.
vegghia, veille. Sentinelle. It. lieu de conuerſation où l'on veille de compagnie, das Wachen.
vegghiardo, vieillard, ein alter Mann.
vegghiare, veiller, wachen.
vegghiatore, veilleur, veillant, ein Wächter.
veggia, veille, das Wachen.
veggia, vn tonneau, la meſure d'vn tonneau ou muid. It. vne chartée, eine Tonne voll.
veggiare, veiller, wachen.
veggilanza, vigilance, Wachſamkeit.
veglia, veille. Et vieille, wache.
vegliacco, vn meſchant, ein Boshaffter.
* *vegliaia*, vieilleſſe, das Alter.
vegliante, veillant, wachend.
vegliantino, vn ſurueillant, Einſeher/der auff etwas acht gibt.
veglianza, vigilance, wachſamkeit.
vegliardo, vieillard, ein alter Mann.
vegliare, veiller, wachen.
vegliare e non vegliare, voir les eſcueils & puis les perdre de veuë, di: klippen ſehen/ und ſie nachmals wieder aus dem Geſicht verlieren.
vegliatori, ſentinelles, wachte.
vegliéuole, vigilant, wachſamkeit.
* *vegliezza*, vieilleſſe, das Alter.
veglino, vieillot. It. petite vieille, ein kleiner alter Mann.
* *veglio*, vieil, alt.
vegnente, venant, futur, future, künfftig.
vehementare, preſſer auec vehemence, hefftig treiben.
vehemenza, vehemence, hefftigkeit.
* *vehicolo*, vn chariot, ein wagen.
vel, velo, vous le. It. ou, wo.
vela, voile de nauire, ein Schiff-ſegel.
vela, latina, voile Latine, ein Segel in geſtalt eines haaſen-ohrs.
vela quadra, voile quairre, ein viereckichter Segel.
* *velabro*, tente de marchand, die Zelt eines eines Kauffmanns.
velame, couuerture de vole. Toutes ſortes de voiles. En jargon, vne femme, allerhand Segel.
velare, voiler. Et prendre le voile ou l'habit de religieuſe. It. obſcurcir, bedecken.
velaregli, eſcharpes ou voiles de femmes, weiber-ſchleyer.
velaro, faiſeur de voiles. It. velar, tourtelle, ein ſegelmacher.

V*elata*,vn coup de voile en nauigeant,ein Strich mit dem Segel im ſchiffen.
V*elationi*,les temps auſquels on ne ſe marie point,die Zeit worinnen man nicht heurathet.
veleggiare, aller à force de voiles. Et faire voile. Et voleter comme vne voile,fortſegeln.
velegilla,ſorte de petite voile,eine gattung kleiner Segeln.
velenare,empoiſonner,enuenimer,vergiftē.
velenifero,porte-venin,das Gifft trägt.
veleno,venin,poiſon,Gifft.
prender il veleno .i. ſe laiſſer corrompre par preſens , ſich mit Geſchencken beſtechen laſſen.
velenoſo, veneneux,venimeux, gifftig.
veletta, petite voile, ein kleiner Segel.
velette, eſchauguettes,ſentinelles au haut des montagnes , & ſur les murailles, Wachtthürne.
ſtar a veletta, eſpier les actions d'autruy,eines andern Handlungen außſpähen.
velettaio , faiſeur de deuil, Marchand de coiffes,&c. einer der Trauerflor macht.
velettaro,faiſeur de creſpes,Flormacher.
veletto, du creſpe,Flor.
velia,ſorte,d'oiſeau,eine art Vögel.
velina,le circuit proche d'vne ville,der Umgang nahe bey einer Stadt.
* *velitare*,eſcarmoucher,ſcharmützeln.
velitare,de velite,zum ſcharmützel gehorig.
velitatore,eſcarmoucheur,ein ſcharmützler.
veliti , velites,ſoldats armez legerement, leicht gewaffnete Soldaten.
veliuolante, volant auec ſes voiles, fliegend mit den Segeln.
vellana,auelaine,eine haſelnuß.
* *velle*,volonté,der Wille.
**velleità*, volonté irreſoluë, ein unbeſtändiger Wille.
velleroſo,velu,pelu,haaricht.
vellificare,porter de la laine,Woll tragen.
vello, toiſon,laine,& poil, das Fell.
vello,pour *vedilo*,voy le,ſehe es.
velloſo, & *velluto*,velu, haaricht.
velluto, du veloux, ſammet.
velluo , pour *velluto*, mot venitien,du veloux, ein Venetianiſches Wort.
velo,voile. Et creſpe,ein ſchleyer und Flor.
velo,en jargon,le corps,der Leib.
veloce, viſte,leger, geſchwind/leicht.
veloce, en jargon,vne heure,eine Stund.
velocità, legereté,viſteſſe, Leichtfertigkeit. Geſchwindigkeit.
V*elta*, ſorte de claye, eine Hörde/Flechte.
V*eltra*,femelle de limier, das Weiblein eines ſpürhunds.
veltro , limier : chien courant, ſelon quelques-vns, ein ſpürhund.
velucchio,liſeron,Windelkraut/Beerwin[...]
velume,volume,ein Buch.
velùtare,velouter,ſammet weben.
velutaro, veloutier,faiſeur de veloux, ein ſammetweber.
velutato,velouté , wie ſammet gemacht.
velutino,petit veloux,kleiner ſammet.
veluto,petit veloux,kleiner ſammet.
veluto,veloux,ſammet.
veluto liſcio,veloux plain,voller ſammet.
veluto à fogliami, veloux à ramage, geblümter ſammet.
veluto operato,veloux façonné , gemachter ſammet.
veluto peloſo,de la peluche,Plüſch.
veluto riccio,veloux ras,glatter ſammet.
velutoſo,plein de pluche,ou de veloux,voller Plüſch.
veluzzo,petit voile,& petit creſpe,ein kleiner ſegel.
vementare , preſſer,contraindre , dringen/zwingen.
vemenza,vehemence,Heftigkeit.
vena,veine d'eau,& de mineraux.Metaph. quantité,fertilité,eine Waſſerader.
vena dolce di vino , vne certaine pointe agreable de vin, eine anmuthige ſchärff im Wein.
hauer vna vena di matto , nous diſons,auoir vn grain de folie,einen ſparren zu viel haben.
fàr vna coſa di vena, i. faire volontiers,gern thun.
vena ondata di legno, madrure , Fladerholtz/ mit Adern durchloffenes holtz.
vena,aueine,ou auoine,habern.
* *venàbulo*, vn eſpieu,ein Jägerſpieß.
venaccia,*venaccione* , groſſe veine, eine dicke ader.
venale,mercenaire, ein Miedling.
* *venalitio* , marché,place publique , ein Marcktplatz.
venardi, Vendredy,Freytag.
venaro, vendeur d'aueine, ein habernverkauffer.
* *venaſone*, venaiſon, Wildpret.
venàtico, de venaiſon, von Wildbret.
venatione, venerie,chaſſe, Jagt.
venato, plein de veines, voller adern.
venato legno,bois madré,gemarbelt holtz.
venatore,veneur,chaſſeur,ein Jäger.
vencaia,lieu planté d'oſiers, ein Ort voll Weidenbäume.

Vencaſtro, baguette d'oſier, eine Weiden-Gurte.
Vencere, vaincre : gaigner, überwinden/ gewinnen.
Vencidire, ſe rendre doüillet ou mollet, weich/zart machen.
Vencido, mol, doüillet, weich/zärtlich.
Véncita, victoire ein Sieg.
Vencitore, vainqueur, Uberwinder / Sieger.
Vendace, qui ſe vend, das man verkauffen kan.
Vendémmia, vendange, Herbſt/ Wein-Leſe.
Vendemmiale, de vendange, zum Herbſt gehörig.
Vendemmiare, vendanger, Herbſt machen.
Vendemmiar nebbia, humer l'air, perdre ſon temps, die Lufft ſchöpffen / ſeine Zeit verlieren.
Vendemmiatore, vendangeur, ein Wein-Leſer.
Vendemmiatrice, vendangeuſe, eine Wein-Leſerinn.
Vendere, vendre, verkauffen.
Vender tela per fuſtagno, tromper quelqu'vn: En donner à garder: Nous diſons, vendre du noir, einen betrügen.
Venderecchio, de bonne vente : qui ſe vent bien: Item, mercenaire, das gut zu verkauffen iſt.
Vender finocchio. i. flatter, ſchmeichlen.
Venderſi per fedele, vouloir paſſer pour fidele, vor treu gehalten ſeyn wollen.
Venderuoia, reuendeuſe, ein Wiederverkaufferinn.
Venderoglio, tromper: ſe mocquer : Nous diſons vendre du noir, betrügen.
Venddetta, vengeance, Raach.
Le mot de *Vendi*, mis auec vn ſubſtantif, ſignifie vendeur, mit einem Subſtantivo heiſſet es ein Verkauffer.
Vendiarroſto, roſtiſſeur, ein Garkoch.
Vendibile, qui ſe vend bien, das ſich wol verkaufft.
Vendicare, venger, rächen.
Vendicatiuo, vindicatif, rachgierig.
Vendicatione, vengeance, Raach.
Vendicatore, vengeur, ein Rächer.
Vendicatrice, vengereſſe, eine Rächerinn.
Vendice, idem.
Vendichéuole, qui ſe peut venger, der ſich rächen kan.
Vendico, vengé, gerochen.
Vendicoſo, vindicatif, rachgirig.
Vendigioncata, crieur de jonchée, ou crieur de fourmage de creſme, einer der Siebkäſe außrufft.
Vendileggende, vn colporreur, ein Krämer der ſeine Wahr vor ſich her am Halß hängend trägt.
Vendilegne, vn marchand de bois, ein Holtzhändler.
Vendioglio, crieur d'huile, einer der Oel außrufft.
Vendita, vente, Verkauffung.
Venditela, linger, lingere, einer oder eine ſo Leinwand verkaufft.
Venditione, vente, Verkauffung.
Venditore, vendeur, ein Verkauffer.
Venditrice, vendeuſe, eine Verkaufferinn.
Veneficare, enſorceler, charmer & empoiſonner, bezaubern.
Veneficatore, charmeur, ein Zauberer.
Veneficio, charme, & ſorcellerie, Zauberwerck.
Venéfico, ſorcier, & magique, ein Hexenmeiſter/Zauberer.
Venenare, enuenimer, empoiſonner, vergifften.
Venenaro, empoiſonneur. Et vendeur de poiſon, ein Vergiffter.
Venenifero, porte-poiſon, das Gifft trägt.
Veneno, venin, Gifft.
Venenoſo, veneneux, gifftig.
Venerábile, venerable, Ehrenwürdig.
Venerabilità, veneration, honneur, Ehrerbietung.
Venerando, venerable, Ehrenwürdig.
Veneranza, veneration, Ehrbeweiſung.
Veneraré, venerer, honorer, & reuerer, ehren/Ehr beweiſen.
Veneratione, veneration, Ehrbeweiſung.
Veneratore, *Veneratrice*, qui reuere, qui venere, der ehret.
Vénerdi, vendredy, Freytag.
Venere, Item, Et Venus, idem/ und die Venus.
Venérèe, ſorte de figues, eine Gattung Feigen.
Venéreo, venerien, Veneriſch.
Venério, ſorte de pois chiche blanc, eine Gattung weiſſer Kichern.
Venetiano, Venitien. It. vne piece d'or ainſi appellée, Venetianer.
Véneto, bleu de Veniſe. Item, Venitien, blau von Venedig.
* *Venghiare*, venger, rächen.

*Vengiarſi, ſe venger, ſich rächen.
*vengioſo, vindicatif, rachgierig.
venia, pardon, remiſſion, Vergebung.
ventale, veniel, verzeihlich.
venicula, ſorte de vigne, eine Gattung Weinſtöcke.
venimento, aduenement, Zukunfft/ Ankunfft.
venire, venir, kommen.
venir fatto, reüſſir, venir à bout, gelingen/ gerahten.
venir veduto, voir, ſehen.
queſto vi Viene, cela s'adreſſe à vous, dieſes gehöret euch zu.
gli Venne vn ſuenimento, il luy prit vn eſuanoüiſſement, es iſt ihn eine Ohnmacht ankommen.
mi Vien tanto, il me faut tant: il m'eſt deu, es gehört mir ſoviel.
ciò mi ſi Viene, cela m'eſt deu, das iſt man mir ſchuldig.
non mi Vien bene, il ne m'agrée pas, es beliebt mir nicht.
queſto mi Viene, cela me reuient, cela me couſte, ſo hoch ſtehet es mich.
venir meno, manquer, s'eſuanoüir, fehlen/ ohnmächtig werden.
venir manco, idem.
la tal feſta viene alli dieci del meſe, cette feſte eſt le dixieſme du mois, dieſes Feſt fällt auff den zehenden deß Monats.
mi vien voglia, il me prend enuie, es kommt mich eine Luſt an.
venir in ſorte, eſcheoir en partage, zu Theil werden.
venir detto, eſtre dit ou rapporté, geſagt oder erzehlet werden.
vengono ſotto il nome, paſſent ſous le nom, ſie gehen unter dem Namen.
venir trouato, trouuer, finden.
venirſi, eſtre ſeant, eſtre conſtenable, geziemen.
che gli viene imputato, qui luy eſt imputé, das ihm zugerechnet wird.
veniticcio, qui doit venir. It. qui va & vient. vn nouueau venu, der kommen ſol.
venolina, petite veine, eine kleine Ader.
venoſo, plein de veines, veineux, voller Adern.
*venſei, vingt-ſix, ſechs und zwantzig.
ventaglia, viſiere de heaume, ventaille, das Viſier deß Helms.
ventagliare, faire vent. It. mettre au vent, eſuenter, Wind wehen.
ventaglio, ventaio, eſuentail, ein Windwedel.

Ventaiuolo, vn van, eine Wann.
ventare, venter. En jargon, moüiller, Wind machen.
ventarello, petit vent. Item, vn ventail au front de cheual, ein kleiner Wind.
ventaruola, giroüette, ein Tachfähnlein/ Wetterfähnlein.
ventaruola, petit vent. Item, vn van: & le nom d'vne roüe d'horloge, kleiner Wind.
ventato capo, teſte eſuentée, eſtourdy, ein dummer Kopff.
venteggiare, faire vn peu de vent, etwas windig ſeyn.
ventena, vingtaine, eine Zahl von zwanzig.
venteſimo, vingtieſme, der zwanzigſte.
venti, vingt, zwantzig.
venticello, petit vent, ein kleiner Wind.
venticinque, vingt-cinq, fünff und zwanzig.
ventidua, vingt-deux, zwey und zwanzig.
ſon ſonate le ventidua, Nous diſons, elles ſont ſonnées, quand quelqu'vn nous en veut bailler à garder, es hat geſchlagen.
la vien a' Ventidua la Madalena, idem.
ventiera, vn vanteau, ein Fenſterladen.
ventilante, voletant, fladderend.
ventilare, venteler. Item, mettre à l'air, eſuenter. Vanner. Examiner vn affaire, lüfften/ wannen.
ventilatione, examination. Eſuentement, Unterſuchung/ Erforſchung.
ventilégio, vne giroüette, ou cocq d'Egliſe, ein Wetterhahn.
ventimola, moulin à vent, eine Windmühl.
ventipióuolo, vent pluvieux, ein Regen-Wind.
ventiplicare, multiplier par vingt, mit 20. vermehren.
ventitreſimo, vingt-troiſieſme, der drey und zwanzigſte.
vento, vent, Wind.
vento della balla ou palla, le vent de la balle, ce que la balle eſt plus petite que le calibre, der Wind der Kugel/ wann die Kugel kleiner iſt als der Lauff.
portar il vento in mano, c'eſt faire aller le vaiſſeau ſans vent en vogant comme s'il eſtoit pouſſé du vent, das Schiff mit Rudern forttreiben.

portar il Vento in corſia. i. faire aller vne galere en battant ou menaçant la chourme, ein Schiff fort rudern.
vento a raffiche, vent qui ſouffle par boutades, ein Wind der hefftig wehet.
vento freſco, vent fort, le Prouençal dit auſſi, vent frais, ſtarcker Wind.
uento cernito, vent aſſeuré, verſicherter wind.
vento foráneo, vent qui vient de la mer, Wind der aus dem Meer kommt.
vento in faccia. i. la fortune contraire, widerwertiger Wind.
véntola, vn van à vanner le grain, eine Wann.
ventolare, eſuenter, lüfften.
ventolino, ventolo, petit vent. ein kleiner Wind.
ventoſa, ventouſe. En jargon, feneſtre, ein Schräpffhörnlein.
ventoſamente, orgueilleuſement, hochmühtiglich.
ventoſare, ventouſer, corneter, ſchräpfen.
ventoſo, venteux, windig.
ventotto, vingt-huict, acht und zwanzig.
ventraccio, grand ventre, groſſe pance, Groß-Bauch.
ventraglia, &
ventraia, ventraille, pance, ein Wanſt.
ventraiuola, trippiere, die Sültzen oder Kaldannen verkaufft.
ventraiuolo, qui a grand ventre, der einen dicken Wanſt hat.
ventrale, vne piece à mettre deuant l'eſtomac. Item, vne bande ou brayer. Et vn tablier, ein Bruſtfleck.
uentre, le ventre, der Bauch.
ſeguir il Ventre. i. tenir de ſa mere, von ſeiner Mutter etwas haben.
ventreggiare, faire bonne chere, ſich luſtig machen.
ventrepieno, vn gros eſtron, ein voller Wanſt.
ventreſca, la pance. C'eſt auſſi vne ſorte de farce faite des trippes d'vn cochon, der Wanſt.
ventricchia, idem. Et vne fricaſſée de trippes ou freſſure, idem
ventricchio, vn giſier, der Magen.
ventricello, petit ventre, ein kleiner Bauch.
ventricolo, ventricule, der Magen.
ventriera, mot Lomb. vne gibeciere, eine Taſche.
ventriglio, ventraille de volaille; le ventre, & le giſier, der Magen eines Vogels.
tu hai l'aſſo nel ventriglio. i. tu es vn grand ioüeur, du biſt ein groſſer Spieler.
Ventrino, petit ventre. Item, le mollet ou gras de la jambe, ein kleiner Bauch.
ventrone, groſſe pance, gros ventre, ein dicker Wanſt.
ventroſo, ventru, der einen Bauch hat.
ventruto, idem.
véntura, aduenture, bonne fortune, gut Glück.
venturare, aduenturer, gut Glück haben.
venturato, heureux, fortuné, glücklich.
venturiere, volontaire d'armée, aduenturier, ein Freywilliger.
venturo, qui doit aduenir, das zukünfftig iſt.
venturoſo, heureux, adventureux, glücklich.
venuſtà, grace, beauté, gentilleſſe, Anmuhtigkeit/Schönheit.
venuſto, gracieux, anmuhtig.
venuta, venuë, arriuée, Ankunfft.
venuzza, petite veine, eine kleine Ader.
venzei, vingt-ſix, ſechs und zwanzig.
venzoldi, vingt ſols, zwanzig Stieber.
vepreto, buiſſon d'eſpines, ein Dornſtrauch.
vepricoſo, plein d'eſpines, voller Dornen.
vepra, prunier ſauuage, ein wilder Pflaumenbaum.
veproſo, plein d'eſpines, voller Dornen.
ver, pour *vero*, vray. Pour *verſo*, vers, enuers; wahr.
vera, vne bague ou verge dont on ſe ſert en eſpouſant, eine Ruhte.
verace, veritable, wahrhafftig.
veracemente, veritablement, wahrhafftiglich.
veracità, verité, Warheit.
veramente, vrayement, wahrhafftiglich.
ſi veramente, à condition que, mit dem Beding daß.
veratro, hellebore, Nießwurtz.
verbale, verbal, das mit Worten geſagt wird.
verbalizzare, verbaliſer, mit Worten ſagen.
verbaſco, molaine, das Wullkraut.
verbaſcolo, herbe aux mittes, ein Kraut.
verbaſcole albo, molaine blanche, weiß Wullkraut.
verbaſcolo minore, primeuere, Schlüſſelblum.
verbaſcolo odorato, herbe de paraliſie, Gichtkraut
verbena, verueine, Eiſenkraut.

Verbenário, Heraut qui portoit vne guirlande de verueine ſur la teſte, ein Herold der einen Krantz von Eiſenkraut auff dem Haupt truge.

verberare, battre, reuerberer, widerprallen.

verberatione, &c

vérbero, reuerberation, Widerſchein/ Widerprallung.

verbeſco, molaine, Wullkraut.

**verbi Gratia*, *verbigratia*, comme vous pourriez dire, par exemple. It. la nature de la femme, par raillerie, zum Exempel.

verbo, verbe. Le verbe, das Zeit-Wort.

manca il verbo principale. i. vous oubliez le bon mot, l'argent, ihr vergeſſet das beſte Wort/Geld.

verboſa, en jargon, leçon, eine Lection.

verboſità, cajollerie, parler exceſſif, Geſchwätz.

verboſo, grand parleur, ein groſſer Schwätzer.

verdadero, mot eſpagnol, veritable, wahrhafftig.

verdarino, vn verdrier. Et ſelon aucuns, vn ſerein commun, der Goldfinck.

verde, verd, grün.

eſſer al verde, *giunto ò ridotto al verde*. i. reduit à la fin: c'eſt comme les chandelles de cire, quand elles ſont bruslées iuſques au verd dont elles ſont teintes par le bout, zu End gebracht.

verde chiaro, verd gay, hellgrün.

verde mare, verd de mer, Meergrün.

verde rame, verd de gris, graugrün.

verdéa, ſorte de vigne, & de vin blanc, eine Gattung Wein-Reben.

verdecchie, ſorte de figues dont on donne trente-ſix pour vn denier, eine Gattung Feigen.

giunto alle verdecchie. i. il eſt aagé de trente ſix ans, er iſt 30. Jahr alt.

verdecchio, verdaſtre, grünlicht.

verdegiallo, verd jaune, gelbgrün.

verdeggiante, verdoyant, verdoyante, grünend.

verdeggiare, tirer ſur le verd: verdoyer, grünlicht ſeyn.

verdeletto, verdelet: demy verd, demy cuit, grünlicht.

verdemezzo, idem.

verdemontano, vn verdrier, ein Goldfinck.

verdente, terme de blaſon, ein Wort in der Wappenkunſt.

Verdera, ſorte de vin blanc, eine Gattung weiſſen Weins.

verdero, verdrier, ein Goldfinck.

verdetti da paeſi, couleur verte pour les paiſages, grüne Farb zu den Landſchaften.

verdezza, verdeur, die grüne.

verdiccio, verdaſtre, grünlicht.

verdiero, vn verdrier, ein Goldfinck.

verdimezzo, demy crud, demy verd, demy cuit, halb roh.

verdizzino, verd naiſſant, graßgrün.

verdone, vn breant, oiſeau. Item, verd brun, ein Vogel.

verdore, verdeur, Grüne.

verdorino, vn verdrier, ein Goldfinck.

verdoſi, en jargon, des porreaux, Lauch.

verduco, &c

verdugo, vn verdun, ſorte d'eſpée: celle qui ſe porte dans vn baſton: ſelon aucuns, vne eſpée quarrée, eine Gattung von Degen.

verdume, verdure, Grüne.

verdura, idem.

**verecóndia*, rougeur de honte, Schamhafftigkeit.

**verecondo*, modeſte, honteux, beſcheiden/ ſchamhafftig.

**verende*, les parties honteuſes, die Schamglieder.

veretta, trait, fleche. Vne chappe d'vn fourreau, ein Zug/ Schuß.

verettare, garnir vn fourreau de chappe, eine Scheide überziehen.

veretto, vne chappe de fourreau ou guaine. It. vn dard, ein Uberzug einer Scheiden.

verettone, vireton dard: quarreau, ein Pfeil.

verga, verge. Le membre viril. Vn jonc ou verge, ſorte de bague. Et raye de toille rayée, ou eſtoffe. Vne reigle. Vne aiguille de cadran. Vne barre, en terme de blaſon, eine Ruth.

verga d'oro, vn lingot d'or, ein Goldklumpen.

vna verga in acqua, vn poltron, vn qui tremble de peur, ein Feiger/ Verzagter.

tremar à verga à verga, trembler de froid, vor Kälte zittern.

vergare, rayer, tracer. Eſcrire. Item, rayer comme l'eſtoffe. Et battre d'vne baguette Chamarrer, Linien ziehen.

vergata, coup de verge ou baguette, ein Streich mit der Ruthen.

vergato, rayé comme l'eſtoffe. Battu d'vne baguette. Chamarré. Item, le barreau où l'on plaide, geſtreiffet wie Zeug.

verga

vermine, ver, ein Wurm.
Vergella, petite verge. Et le membre viril, eine kleine Ruthe.
inneſtar à Vergelle, enter en ſcion, pfropfen.
Vergellato, du ſeing de porc purifié, ſchweinen Schmaltz.
Vergello, vn baſton fendu couppé à demy, dans lequel on fiche les gluaux, ein geſpaltener Stecken.
Vergheggiare, foüetter auec des verges. It. battre auec vne baguette ou verge, mit Ruhten hauen.
Vergheggiata, coup de verge, ein Streich mit der Ruhten.
Verghetta, petite verge, eine kleine Ruthe.
Verghezzino, batteur de laine, ein Wollſchlåger.
* *Vergie*, des choux, Kohl.
Vergiero, vn verger, ein Baumgarten.
Vergilie, eſtoiles poulcinieres, die Gluckhenne/ſieben Geſtirn.
Verginale, virginal, jungfråulich.
la Vérgine, la Vierge, la Mere de Dieu, die Jungfrau/Mutter Gottes.
Vérgine, Vierge, eine Jungfrau.
il Vergine, le pucelage, die Jungferſchafft.
Verginella, ieune pucelle, ein Mågdlein.
Vergineo, virginal: *Virginile*, jungfråulich.
Verginiſſima, tout à fait pucelle, gantz eine Jungfrau.
Verginità, virginité, pucelage, Jungfrauſchafft.
Vergiotti, ieunes choux, junge Kohl.
Vergitare, pencher, incliner, neigen/ abhången.
Vergogna, honte, vergoigne, Schahm.
Vergognarſi, auoir honte, ſich ſchåhmen.
Vergogne, les parties honteuſes, die Schahmglieder.
Vergognoſamente, honteuſement, ſchamhafftiglich.
Vergognoſo, honteux, ſchamhafft.
Vérgola, raye d'eſtoffe. Item, vne petite verge. Et vne ſorte de barque, vne flette, Streiffe im Zeug.
Vergolato, eſtoffe rayée, geſtreiffter Zeug.
Vergone, perche ou baſton fendu dans quoy on fiche les gluaux. C'eſt auſſi vn gluau. Item, vne perche. Et vne groſſe verge, ein geſpaltener Stecken.
Vergotta, mot Bergameſque, quelque choſe. Selon aucuns, rien, rien du tout, etwas.
Vericida, veritable, qui dit la verité, wahrhafftig.
Veridico, idem.
Verificanza, verification, Wahrmachung Bekråfftigung.
verificare, verifier, wahrmachen/ bekråfftigen/erweiſen.
verigolare, percer d'vn foret, mit einem Bohrer durchbohren.
verigolo, vn villebrequin ou foret, ein Bohrer.
* *verilóquio*, parler veritable, wahrhafftig reden.
verina, vne tarriere, vrillette ou vrille, eine Tarten-pfann.
far Verino, en Lomb. i. ſe ronger de rage en ſon interieur, ſich vor Wuth innerlich nagen.
veriſimiglianza, vray-ſemblance, Wahrſcheinlichkeit.
veriſimile, vray-ſemblable, wahrſcheinlich.
veriſimilitúdine, vray-ſemblance, Wahrſcheinlichkeit.
verità, verité, Warheit.
veritéuole, veritable, wahrhafftig.
veriteuolmente, veritablement, wahrhafftiglich.
veritiero, qui dit la verité, der die Warheit redet.
verla, oiſeau qui reſſemble au lanier, ein Vogel dem Wachtelhabicht gleich.
verme, ver. Farcin, ſelon aucuns, maladie de cheuaux. Item, vne viz, der Wurm/eine Pferds-Kranckheit.
verména, vne ieune plante ou rejetton. Vn ſcion, vne verge. Item, verueine, eine junge Pflantz oder Schößlein.
vermicata, feu volage, darte, eine Zittriße.
vermicelli, ſorte de viande de paſte en forme de vermiſſeaux, eine Speiſe von Teig.
vermicello, vermiſſeau, ein Würmlein.
vermiculare, venir des vers, engendrer des vers. Item, trauailler en marquetterie, Würm zeugen.
vermiculato, vermoulu. Plein de vers, wurmſtichicht.
vermifero, qui engendre des vers, das Würme zeugt.
vermigliare, engendrer des vers, Würme zeugen.
vermiglio, vermeil. Gueule en armoirie. Item, vne ſorte de ver à ſoye, roth/ rothfårbig.
vérmina, &c
verminácola, verueine, das Eiſenkraut.
verminare, engendrer des vers ou de la vermine, Würme zeugen.
vermiforme, ver coquin, der Rebenwurm.

Vermi-

Verminoſo, plein de vers ou de vermine, voller Würme.

Verminuccio, vermiſſeau, ein Würmlein.

Vermo, ver, ein Wurm.

Vermo volatico, ver volant: vlcere dans le nez d'vn cheual, ein fliegender Wurm.

Vermocane, trenchée, mal de cheual. Item, vne darte, das Grimmen im Leib.

Vermolático, farcin volant, ein fliegender Wurm/der Wurm der Pferden.

Vermolino, vermiſſeau, ein Würmlein.

Vermomuro, ſorte de ver, eine Gattung von Würmen.

Vermouolatiuo, farcin volant, der Wurm der Pferden.

Vernaccia, ſorte de raiſin & de vin blanc, eine Gattung weiſer Trauben/ und Wein.

Vernacciuola, idem.

* *Vernácula*, langage maternel, die Mutter-Spraach.

* *Vernáculo*, du païs, vom Land.

Vernale, d'hiuer, winterlich.

Vernare, habiter, hiuerner, paſſer ſon hiuer. Eſtre en hiuer, ſe faire hiuer, wohnen/ wintern.

Vernarecchie, fruits d'hiuer, Winter-Früchte.

Vernata, l'hiuer, le temps d'hiuer, die Winter-Zeit.

Vernatione, la vieille peau du Serpent, qu'il jette apres l'hiuer, die alte Haut einer Schlangen.

Vernecare, vernir, verniſſen.

Vernengo, du temps d'hiuer, zur Winters-Zeit.

Vernereccio, bon pour l'hiuer. Item, qui croiſt en hiuer, gut für den Winter.

Vernicale, à Veniſe, vne eſcuelle de bois dans quoy les forçats mangent, zu Venedig/ eine hölzerne Schüſſel.

Vernicaré, vernir, verniſſen.

Vernice, vernis. Verniß.

Verniglia, ſorte de toille d'or, eine Gattung güldnen Tuchs.

Vernile, d'hiuer. Item, ſeruile, zum Winter gehörig.

Vernilitá, flatterie, laſcheté ſeruile, Schmeicheley.

Vérnino, d'hiuer, winterlich.

Vérnio, lin qui ſe ſeme en hiuer, Leinſamen der im Winter geſäet wird.

Verno, l'hiuer, der Winter.

Vernocchio, boſſe, ein Buckel.

Vernótico, ſorte de vin. Breuuage d'hiuer, eine Art Weins.

Vero, vray, wahrhafftig.

ſe non fù vero fù ben tronato, nous diſons, s'il n'eſt vray la bourde eſt belle, wann ſchon nicht wahr iſt/ſo iſt doch die Lügen ...

e che ſia vero, & qu'ainſi ne ſoit, das ... Gott nicht.

Vorocchio, le tour ou moulinet d'vne gru..., das Rad eines Krahns.

Verola, verole, die Frantzoſen/Pocken.

Vérola di ferro, vne virolle, ein eiſerner Ring um einen Stock/Zwinge.

Verolato, &

Veroloſo, verolé, mit den Frantzoſen behafftet.

Verona, Veroné, nom de ville, Verona ... Stadt.

andar à Verona, per alluſion de *vero*. i. dire la verité, die Warheit ſagen.

Veroncello, vne petite gallerie deſcouuerte, ein kleiner unbedeckter Gang.

Verone, gallerie deſcouuerte, vn balcon, ein unbedeckter Gang.

Veronica, betoine, Betonien.

* *verpa*, verge, membre viril, das männliche Glied.

* *verpo*, circoncis, beſchnitten.

verretone, ſorte de fleche, *vireton*, ein Art von Pfeilen.

verrina, idem.

verrina, chair de porc ſalée, geſaltzen ſchweinen Fleiſch.

verrino, de verat, de porc, vom Eber.

verro, *verre*, vn verat, ein Eber.

verrone, vn gros verat, ein groſſer Eber.

verruca, verruë, porreau, Lauch.

verrucaria, petit heliotropium, Sonnenwend.

verrucke, mottes, buttes, monceaux de terre, Erdſchollen.

verrucoſo, plein de buttes, voller Wartzen.

verruto, ſorte de dard, trait, vireton, eine Gattung Pfeile.

verſábile, conuerſable, bekehrlich.

verſaci, rimes, plattes, mauuais vers, ſchlechte Reimen.

verſaglio, but, Ziel.

verſante, conuerſant, qui conuerſe, der red... redſprächig.

verſare, verſer. Item, conuerſer, außgieſſen ...

verſare, s'enfuir comme vn vaſe fele, ... fliehen.

verſar per attignere, verſer pour puiſer ... faire & deſlaire, außgieſſen und ſchöpffen.

verſatile, qui ſe renuerſe. Et conuertible, das ſich umſtürtzet.

verſatione, verſation. Renuerſement, conuerſation, Außgieſſung/Umſtürtzung.
verſato, verſé, außgegoſſen.
verſeggiare, verſifier, Verſe dichten/machen.
* *verſicare*, idem.
* *verſicolo*, petit vers, ein kleiner Verß.
verſiera, ſorciere. Vne vieille ſorciere laide & horrible. La mere du Diable, vne Diableſſe, eine Hex/Zauberin.
verſificare, verſifier, Verſe machen.
verſificatore, faiſeur de vers, ein Verßmacher.
* *verſifico*, idem.
* *verſile*, qui ſe renuerſe, qui ſe verſe, das ſich umſtürtzet.
verſione, verſion. Renuerſement, Uberſetzung.
verſipelle, qui tourne caſaque, qui change, de barty, der ſich ändert/veränderlich.
verſo, vers, compoſition poëtique, Verß/ Poetiſches Gedicht.
verſo, l'endroit de l'eſtoffe, die Seite des Zeugs.
per ogni verſo, de tous les coſtez, de tous les biais, de long & de large, auff allen Seiten.
à che verſo, de quelle ſorte, auff was Weiſe.
verſo, endroit, ſituation, coſté. La note d'vn oiſeau, Gegend/Lager.
verſo, vers, enuers. Le ſens d'vne eſtoffe ou autre choſe, gegen.
à verſo, adroittement, comme il faut, auec addreſſe, geſchicklich.
andar à verſo, aller à ſouhait, ſelon la fantaiſie, s'accommoder à l'humeur, nach Wunſch gehen.
pigliar per il verſo, prendre vne affaire de bon biais, eine Sache recht angreiffen.
mutar verſo, nous diſons, changer de note ou de batterie, ändern.
verſo la ſera, ſur le ſoir, auff den Abend.
verſoria, l'aiguille d'vn cadran de mer, die Nadel eines See-Compaſſes.
verſura, verdure, Grüne.
verſutia, ruſe, Liſtigkeit.
verſuto, ruſé, liſtig.
verta, le fonds de la ret où demeure le poiſſon, der Boden deß Netzes.
vertago, vn chien qui chaſſe naturellement, ein Hund der von Natur jaget.
vertare, verſer, renuerſer, außgieſſen/umſtürtzen.
vertebre, vertebres, das Rückgewerb oder Gelenck.
vertecchio, peſon à mettre au bout d'vn fuſeau: les Champenois l'appellent vn vertel ou verteau, der Wirtel an einer Spintel.
* *vertente*, qui tourne, qui ſe trouue, das ſich herum drehet.
* *vertibile*, qui ſe peut tourner, das man herum drehen kan.
vértice, le ſommet. Item, vn gond: vn ais d'eau. Vn tourbillon, der Gipffel.
verticello, vn peſon, ein Wirtel.
vertici, les Poles. Item, les Eſleus de Dieu, die Polus-Sterne.
verticilla, piuerd, pic-verd, ein Grünſpecht.
vertigine, tournoyement de teſte, vertigo. Conuerſion de globes, tournoyement, Schwindel.
vertiginoſo, tourmenté de tournoyement de teſte, mit dem Schwindel behafftet.
vertire, tourner: eſtre, ſe rencontrer, ſe tourner, drehen.
che vertiua frà loro, qu'il y auoit entre eux, das zwiſchen ihnen war.
* *vértola*, caſſette, ein Kiſtlein.
verta, vertu, die Tugend.
* *vertudioſo*, vertueux, tugendhafft.
* *vertueggiare*, faire profeſſion de vertu, der Tugend ergeben ſeyn.
vertuoſo, vertueux, tugendſam.
veruati, terre que l'on ſeme tous les ans, courtilles terre à courtiller, ein Land das man alle Jahr beſäet.
veruice, brebis, Schaaf.
veruilágine, ſorte de cameleon, eine Art von Cameleon.
veruina, ſorte de jaueline, eine Gattung von Wurffſpieſſen.
verule, ſorte de ceriſes, eine Gattung Kirſchen.
veruno, pas vn, perſonne, Niemand.
veruto, vne ſorte de dard, eine Gattung Pfeile.
verzaglio, vn but, ein Ziel.
verzaino, vn ſerein, ein Zeißlein.
verze & *verzi*, des choux, Kohl.
* *verzellini*, des ieunes choux, junger Kohl.
verzellino, vn ſerein commun, oiſeau, ein Zeißlein.
verzicare, verdoyer, grünen.
verziere, verger, jardin. It. lieu où il croiſt des choux, ein Baumgarten.
verzinare, teindre de breſil, mit Breſilien-Holtz färben.
verzino, du breſil, Breſilien-Holtz.
verzolino, vn ſerein commun, ein Zeißlein.

Verzotti, ieunes choux, choux tendres, junger Kohl.
Verzume, &
Verzura, herbage, verdure, grüne Kräuter.
Veſania, rage, furie, Wuht/Raſerey.
Veſchiare, engluer, mit Vogelleim anſtreichen.
Veſchio, de la glu, Vogelleim.
Veſchioſo, viſqueux, klebricht wie Leim.
Veſcia, de la veſce. Item, veſſe, Wicken.
Veſcica, veſcie, Blaſe.
Veſcicare, bouffer comme vne veſcie. Item, ventouſer, blatzen/wie eine Blaſe.
Veſcicone, vne groſſe veſcie. Item, vn glorieux, eine groſſe Blaſe.
Veſcie di lupo, veſſes de loup, ſorte de champignons, eine Art Schwämme.
Veſcieggiare, veſſir, feiſten/ſcheiſſen.
Veſciga, veſcie, eine Blaſe.
Veſcouado, *veſcouato*, Eueſché, das Biſthum.
Veſcoueggiare, faire l'Eueſque, einen Biſchoff machen.
Veſcouile, Epiſcopal, d'Eueſque, Biſchofflich.
Veſcouo, Eueſque, ein Biſchoff.
Veſica, veſcie, eine Blaſe.
vender Veſiche, vendre des veſſies: nous diſons vulgairement, vendre du noir. i. en bailler à garder, en faire à croire, Blaſen verkauffen.
Veſicare, cornetter, ventouſer, ſchräpffen.
Veſpa, gueſpe, eine Weſpe.
Veſpaio, lieu plein de gueſpes, ein Ort voller Weſpen.
Veſpaioſo, ſpongieux, ſchwammicht.
Veſpare, picquer comme vne gueſpe, ſtechen wie eine Weſpe.
Veſperna, vne colation, eine Collation/Mahlzeit.
Veſpero, Veſpres, Veſper.
Veſperticione, *Veſpertiglione*, *Veſpertillo*, &
Veſpertillone, vne chauue-ſouris, eine Fledermauß.
Veſpertino, tardif, langſam.
Veſperúgine, eſtoile du ſoir, der Abendſtern.
Veſpitone, corbeau qui porte les morts de nuit, die Todtengräber.
Veſpra, l'heure de veſpre, die Abendſtund.
Veſprata, ſoirée, der Abend.
Veſpro, les veſpres que l'on chante à l'Egliſe. Item, l'éſtoile du ſoir, die Veſper ſo man in der Kirchen ſingt.
le Veſpre, le ſoir, der Abend.
cantar il Veſpro à vno, nous diſons, chanter la game à quelvu'vn: le tancer, einen aufſiltzen.
Veſſa, vne veſſe, ein hoffärtig Weib.
Veſſare, veſſir, feiſten/ſcheiſſen.
* *Veſſatione*, tourment, Plag.
Veſſica, veſcie, eine Blaſe.
Veſſicare, corneter, ventouſer, ſchräpffen.
Veſſicária, baguenaude, Mährlein/Poſſen.
Veſſichetta, petite veſcie, eine kleine Blaſe.
Veſſiconi, &
Veſſigoni, veſſigons, groſſes veſcies, groſſe Blaſen.
* *Veſſilaro*, port'enſeigne, ein Fähndrich.
* *Veſſillo*, enſeigne, eſtendart, ein Fähnlein/Standart.
Veſſiuillo, vne griue, ſelon aucuns, ein Krammets-Vogel.
Veſta, robbe de femme, ein Weiber-Rock.
Veſta d'orinale, la couuerture d'vn pot de chambre faitte d'oſier, der Deckel einer Nachtſcherbe.
Veſtale, vne Veſtale, eine Kloſter Jungfrau zu Rom.
Veſte, robbe, veſte, ein Rock/Kleid.
Veſte da camera, robbe de chambre, ein Nachtrock.
* *Veſtiaria*, garderobbe, ein Kleiderſchanck/Kleider Zimmer.
Veſtiáro, reueſtiere. Item, valet de garderobbe, der die Kleider verwahret.
* *Veſtibolo*, garderobbe, veſtibule, ein Kleider Zimmer.
* *Veſtibulário*, Maiſtre de la garderobbe, ein Kleider-Verwahrer.
Veſticciuola, petite robbe, ein kleiner Rock.
* *Veſtigare*, rechercher, nachſuchen.
* *Veſtigabondo*, qui recherche ſoigneuſemẽt, der fleiſſig nachſuchet.
* *Veſtigatione*, recherche, Nachſuchung.
* *Veſtigatore*, rechercheur, Nachſucher.
Veſtigio, veſtige, trace, Fußſtapffen.
Veſtimento, veſtement, habit, ein Kleid.
Veſtino, ſorte de fourmage, eine Gattung Käſe.
Veſtire, veſtir, habiller. S'habiller, kleiden.
Veſtir come le figure, eſtre veſtu comme les ſtatuës ou figures. i. touſiours d'vne meſme façon, bekleidet ſeyn wie die Bilder.
Veſtir bene ò pulito, s'habiller bien. eſtre bien habillé, ſich wol kleiden.
Veſtire, habillement, Kleidung.

Veſtit,

Veſtito, habit, habillement. It. veſtu, ein Kleid.

naſcer veſtito, nous diſons, eſtre né coiffé. i. heureux, mit einem Helm gebohren werden.

veſtitura, inueſtiture. It. veſture de religieux ou de religieuſe, einſetzung in einiges Gut.

veſtone, vne grande robbe, ein groſſer rock.

veſtoriano, ſorte de couleur de Peintre, eine mahler-farb.

veſtura, veſture, veſtemens, Kleidung.

* *veterano*, ancien, alt.

* *veterare*, deuenir vieil, alt werden.

veterinaria, l'art de faire des verres, verrerie, Glaßmachkunſt.

veterino, voicturier, ein Fuhrmann.

vetica, oſier, Weidenbaum.

vetonica, betoine, Betonien.

vetraio, verrier, faiſeur de verres, ein glaſer/ Glaßmacher.

vetrami, toutes ſortes de verres, allerhand Gläſer.

vetrare, couurir de verre, mit Glaß bedecken.

vetraria, verrerie, eine Glaßhütte.

vetraro, verrier, ein Glaſer.

vetriare, vernir, verniſſen.

vetrice, agnus caſtus, herbe, pied de poulain. It. ſaule, eine gattung weiden.

vétrici, oſiers, weiden.

vetricinio, lieu planté d'oſiers, ſaulſaye, ein Ort mit Weidenbäumen beſetzt.

vetrino, de verre, von Glaß.

vetriola, &

vetriuola, parietaire, Tag und Nacht/Trauf Kraut.

toccar la vetriuola. i. s'enyurer. Parce que c'eſt vne herbe qui ſert à nettoyer les verres, ſich truncken trincken.

vetricolo, *vetriuolo*, vitriol, Vitril.

vetriotto, ſorte d'albaſtre, eine gattung Alabaſter.

vetriuolo, de verre, von Glaß.

vetro, verre, Glaß.

vetroſo, de verre, gläſſern.

vetta, le ſommet, la cime. Les petites branches à la cime. La verge du fleau, der Hügel.

cercar fichi in vetta. i. chercher du danger ſans neceſſité, Gefahr ohne Noth ſuchen.

è meglio caſcar dal pedone che dalla vetta. i. il faut fuir le moindre danger. Noſtre prouerbe à quelque rapport, il vaut mieux laiſſer ſon enfant, morueux que de luy arracher le nez, man muß den geringſten Schaden meiden.

vette, certains cordages pour hauſſer & abaiſſer l'antenne, gewiſſe Seiler die Segelſtang auff- und abzulaſſen.

vettà, en jargon, de l'eau, Waſſer.

vettarella, *vetticciuola*, &

vettina, petite branche ou rejetton, ein kleiner Aſt.

vettina, cuuette à mettre de l'eau, fontaine de bois, ein Waſſerzuber.

vettone, rejetton, ein Zweig/Sprößlein.

vettoria, victoire, Sieg.

vettorioſo, victorieux, ſieghafft.

vettouaglia, viures, victuailles, lebens-mittel.

vettouagliare, auitailler, mit lebens-mittel verſehen.

vettouagliere, viuandier, ein Marcedenter.

vettouariare, auitailler, mit lebens-mitteln verſehen.

vettuccia, tendron, cimette, petit rejetton, ein Sprößlein.

vettura, voiture, ein Fuhrt/Fracht.

pigliar à vettura, nous diſons, prendre à taſche, ſich unterfangen.

vetturale, voiturier, ein Fuhrmann.

vetturare, &

vettureggiare, porter à voiture, auff der Ax führen.

vetturiuo, voiturier. Muletier. It. cheual de loüage, ein Fuhrmann.

* *vetuſta*, l'anciennetté, das alterthumb.

* *vetuſtamente*, anciennement, vor alters.

* *vetuſtezza*, ancienneté, das alterthumb.

* *vetuzzo*, ancien, ein alter/ältiſter.

vezza, de la veſce, Wicken.

vezzatamente, malicieuſement, boßhaffter Weiſe.

vezzeggiamento, mignardiſe, liebkoſung.

vezzeggiare, careſſer, mignarder, liebkoſen/ ſchmeicheln.

vezzi, mignardiſes, careſſes, ſchmeicheleyen/ liebkoſungen.

far vezzi, faire feſte, flatter, mignarder, ſchmeichelen.

vezzo, couſtume. It. vn reng de perles. Il ſe prend auſſi pour vice, ou mauuaiſe habitude, Gewonheit.

vezzoſamente, mignardement, zärtlicher weiſe.

vezzoſo, mignard, de bonne grace, artig.

vezzuolo, ſelon aucuns, ſorte de vaſe ou tonneau, ein geſchirr/gefäß.

Vezzura, verdure, Grüne.

VF.

VFficiale, officier. It. d'office. Et officieux, ein Beampter.
vfficiamenti, bons offices, gute Dienſte.
vfficiare, officier à l'Egliſe. It. rendre de bons offices, ſeruir, ein kirchendiener.
vfficiàrio, vn officier, ein Beampter.
vfficio, office, deuoir, charge. vne paire d'heures, Ampt/Pflicht/Schuldigkeit.
vfficioſità, officieuſeté, humeur officieuſe, ein dienſtbares Gemüth.
vfficioſo, officieux, dienſtwillig.
vfficiuolo, vne petite paire d'heures, vn petit office, ein kleines Gebetbuch.
vffitio, office, ſeruice, deuoir, charge, Ampt/Dienſt/Pflicht/Schuldigkeit.
paſſar vffitii, faire ſes diligences, ſeinen Fleiß thun.
vffo, &
vffoli, certaine partie ou membre du cheual, ein gewiſſes ſtück von einem Pferd.
mangiar à vfo, manger ſans payer ſon eſcot, diſner ou ſouper pour rien, umbſonſt eſſen.

VG.

VGgia, ombre, ombrage de feüilles ou d'arbres. Ombre qui nuit aux plantes, Schatten.
tu mi dai vggia, tu me faſches, tu me portes ombre ou mal-heur, du machſt mich zornig.
colto in vggia, perſecuté, pourſuiuy par ombrage ou malueillance: dont on a pris ombrage, verfolget.
recarſi ad vggia, prendre ombrage, Schatten nehmen/eiffrig werden.
metter in vggia, donner de l'ombrage. It. mettre en mauuais predicament, donner mauuaiſe reputation, ſchatten geben.
vggiare, porter ombre, Schatten bringen.
vggiolare, la voix du chien qui ſe plaint ſans crier; piauler, heulen.
vggioſo, plein d'ombre, ombreux, voller Schatten.
vghiabaldano, vne choſe de rien, vn zeſt, *ſe ne dà ventiquattro per vn pel d'aſino*, on en donne vingt-quatre pour vn poil d'aſne, eine nichtswürdige Sache.
vgna, ongle: les ongles, ein Nagel.
vgnea, feuchere, ein kraut.
vgnere, oindre, ſalben.
vgner le mani, graiſſer la patte, corrompre par preſens, die Pfotten ſchmieren/mit Geſchencken beſtechen.
* vgnianno, chaque année, tous les ans, jedes Jahr.
vgnimento, onction, Salbung.
* vgnolo, ſimple, einfach.
vgnone, vn grippeur, ein Zugriffer.
vgola, la luette, das Zäpflein.
m'hà tocco l'vgola, nous diſons, cela m'a touché au cœur, das hat mir das Hertz gerühret.
vguaglianza, égalité, comparaiſon, gleichheit/vergleichung.
vguagliare, vgualare, égaler, gleich machen.
vguale, égal, gleich.
vgualità, égalité, gleichheit.
vgualmente, également, gleicher Weiſe.
vguanno, cette année, dieſes Jahr.

VH.

VH vh, la voix en pleurant, eine Stimm im Weinen.

VI.

VI, aduerbe du lieu, y, da.
v'è, il y a, es ſind deren da.
vi, pronom, vous, & à vous, ihr.
via, voye: route, Weg.
far la via delle rondini, faire le chemin des arondelles .i. paſſer par la feneſtre, den Weg der Schwalben treffen.
per via, par le moyen, par maniere de, durch das mittel.
de dietro via, du coſté du derriere, par derriere, von hinten.
di fuora via, en dehors, auſſerhalb/von auſſen.
le vie, les façons, les moyens, die Art/weiſe/Mittel.
via via, deuant deuant, allons allons, en chaſſant quelqu'vn, fort/fort.
eſſer per via, eſtre en train de faire, an dem ſeyn etwas zu thun.
metterſi la via trà piedi. i. ſe mettre en chemin, s'en aller promptement: nous diſons, prendre ſes jambes à ſon col, ſich auff den Weg machen.
via, pour ruë, eine Gaß.
ben a la via, en bonne conche, bien veſtu, wol gekleidet.
via, s'accomode à quelques verbes & leur donne

donne la force plus grande, comme *andar via*, s'en aller, *portar via*, emporter, *gittar via*, deſpenſer mal à propos, wird zu den Verbis geſetzt/ und gibt ihnen eine gröſſere Krafft.
mandar via, renuoyer vne perſonne, chaſſer, einen vertreiben/verjagen.
coſa ricordata và per via, nous diſons, quand on parle du loup on en voit la queuë, wann man den Wolff nennt/ ſo kommt er gerennt.
tor via, oſter d'vn lieu, von einem Ort wegnehmen.
à la via, preſt, en ordre, preparé, fertig/gerüſt.
il cauallo è à la via, le cheual eſt preſt, das Pferd iſt fertig.
via, or via, or ſus, wolan.
Sù via, or ſus, nun wolan.
via croce, carrefour, ein Kreutzweg.
di là via, au delà, jenſeit.
viala, proche du lieu, nahe bey dem Ort.
noi ſiam viala. i. il n'y a plus que hai, nous ſommes proche de la fin d'vn faſcheux affaire, wir ſind beynah am Ende eines verdrießlichen Handels.
via la via loro, tellement quellement, ſo hin.
via, fois, en terme d'Arithmetique, comme *tre via quattro fan dodici*, trois fois quatre font douze, &c. mahl in der Rechenkunſt/als drey mahl vier machen zwölff.
hà fatto la via dell'horto. i. il s'eſt eſcappé, er iſt entwiſchet.
via & vie, beaucoup, viel.
via ò vie meno, beaucoup moins, viel weniger.
via più, beaucoup plus, viel mehr.
viaggiante, voyageur, voyageuſe, ein Reiſender/Wandersmann.
viaggiare, voyager, reiſen.
viaggio, voyage, eine Reiß.
viale, allée de boſcage ou de jardin, ein Gang in einem Wald oder Garten.
viandante, paſſant, voyageur, voyageuſe, ein Wandersmann.
viandare, voyager, reiſen.
viaticare, pouruoir de choſes neceſſaires pour le voyage, mit nothwendigen Sachen auff die Reiſe verſehen.
viático, viatique, prouiſion pour le voyage, Reißgeld/Zehrgeld.
viátolo, vne allée de jardin, ein Gang im Garten.
* *viatore*, voyageur, ein Reiſender/Wandersmann.
* *vibice*, marque de meurtriſſeure, ein blau Zeichen von einem Stoß oder Schlag.
vibio, qui vit ſur terre & dans l'eau, das auff der Erden und im Waſſer lebet.
vibone, britanique, ſorte d'herbe, ein Kraut.
vibrante, brandiſſant, zuſchieſſend/ werffend.
vibrare, brandir, lancer, hauſſer, zuſchieſſen.
vibratione, brandiſſement, das Zuſchieſſen/Zuwerffen.
vibrire, brandir, zuwerffen/zuſchieſſen.
* *vibriſſe*, le poil qui croiſt dans les narines, die Haar ſo in den Naßlöchern wächſt.
vibro, brandiſſement, das Zuwerffen.
viburno, viorne, plante, der kleine Mehlbaum.
vicaria, le Vicariat, la Vicairerie, Lieutenance, die Stadthalterey.
vicariato, idem.
vicário, Vicaire, ein Stadthalter.
vice, lieu, place. Ce mot s'attache à pluſieurs ſubſtantifs: Comme, der Ort/ Platz.
vicecancellerie, vice-Chancelier, ein Vice-Kantzler.
vicecapo, vice-Gouuerneur, ein Vice-Stadthalter.
vicecardinale, vice-Cardinal, ein Vice-Cardinal. (ſchafft.
vicecomitato, Vicomté, eine Burggraff-
vicecomite, vicomte, ein Burggraf.
vice Duca, vice-Duc, ein Vice-Hertzog.
vice generale, Lieutenant general, General Leutenant.
vicegerente, Vicegerent, Stadthalter/Verweſer.
vicegerenza, vicegerence, Stadthalterey.
vice Legato, Vice Legat, ein Vice-Bottſchaffter.
vicenda, change, retour. Item, lieu ou place que l'on occupe pour vne autre perſonne. Pour negoce, Wexel.
à vicenda, tour à tour, nach der Ordnung.
vicende, viciſſitudes, ſuittes de temps, Abwexelung der Zeiten.
vicendéuole, reciproque, mutuel, wiederſeitlich/einmühtig.
vicendéuolmente, tour à tour, reciproquement, nach der Reyhe.
vicénio, l'eſpace de vingt ans, die Zeit von zwantzig Jahren.
vicenome, ſurnom, ein Zunahm.
viceré, Vice-Roy, ein Königlicher Verweſer.

viceſimo, vingtieſme, der zwanzigſte.
vicheria, Vicairerie, Stadthalterey.
vicina, voiſine, eine Nachbarinn.
vicinale, de voiſin, nachbarlich.
vicinanza, voiſinage, Nachbarſchafft.
vicinare, auoiſiner. Item, confiner, anſtoſſen/ angräntzen.
vicinato, le voiſinage, die Nachbarſchafft.
vicinità, proximite, voiſinage, Anverwandſchafft.
vicino, voiſin. Et proche: prés, Nachbar.
hauer cattiui vicini, cela ſe dit quand vn homme ſe louë ſoy-meſme, böſe Nachbarn haben.
viciſſità, viciſſitude, Abwexelung.
viciſſitudinariamente, ſucceſſiuement, tour à tour, nachfolglich/nach der Ordnung.
viciſſitúdine, ſuitte de temps, viciſſitude, Abwexelung der Zeit.
* *vicitare*, viſiter, beſuchen.
* *vico*, bourg: vne ruelle, eine Burg/Flecken.
vicolo, ruelle, ſentier, ein Gäßlein.
viconte, Vicomte, ein Burgraff.
vicondato, Vicomté, eine Burggraffſchafft.
vidame, Vidame, ein Viz-Dum.
vidare, fermer à viz, fermer vne viz, mit einer Schrauben zuſchrauben.
vide, vne viz, eine Schraube.
vidole, auiues, die Kehlſucht.
vidone, groſſe viz, eine groſſe Schraube.
vidutà, veufuage, der Wittwerſtand.
vie più, beaucoup plus, vielmehr.
viere, vne ſorte de jaueline, eine Gattung Wurffſpieſſe.
viereccio, propre à porter par le voyage, gut auff der Reiſe zu tragen.
vietamento, deffenſe, inhibition, Verbot.
vietare, deffendre, prohiber. Item, empeſcher, verbieten.
vietatore, qui deffend, der verbeut.
vieto, qui ſent le vieil, le rance, le renfermé, le relent, le fort. Item, inhibition, deffenſe, das nach dem Alter riecht/ſchimlicht.
vietta, allée de jartin, ein Gang in einem Garten.
vi e và, l'aller & le venir, vn certain eſpace de temps, das hinreiſſen und wiederkommen.
vieuocato, appellé, inuoqué, geruffen.
vigenteſimo, vingtieſme, der zwanzigſte.
vigerè, vice-Roy, Königlicher Stadthalter.
vigeſimário, aagé de vingt ans, zwantzig Jahr alt.
vigéſimo, vingtieſme, der zwanzigſte.
vigilace, *vigilante*, vigilant, wachſam.
vigilante, vigilant, vigilante, wacker.
vigilanza, vigilance, Wachſamkeit.
vigilare, veiller. Et faire la veille d'vne Feſte, wachen.
* *vigile*, vigilant, wachſam.
vigilia, vigile, veille, Vigilien/H. Abend.
egli e vigilia. i. ie n'en croy rien pour aujourd huy, il eſt demain Feſte, nous verrons ce qu'il en ſera, ich glaube heut nichts davon.
vigliaccamente, meſchamment, boßhaffter Weiſe.
vigliaccaria, meſchanceté, fripponerie, Boßhafftigkeit.
vigliacco, mot tiré de l'Eſpagnol, vn vaurien, vn meſchant, vn maraud, ein böſer Menſch.
vigliaccone, vn grand maraud, ein groſſer Schelm.
vigliare, c'eſt oſter les pailles ou gouſſes de de dans le grain auec vn balay, die Spreu mit einem Beſem wegkehren.
vigliuolo, gouſſes ou eſpics quand le grain eſt battu, Spreu und Aehren/ wann das Korn gedroſchen iſt.
vigna, vigne, Vn jardin ou maiſon de plaiſance à Rome, ein Weinſtock.
la vigna del Madaa, nous diſons, la vigne de Courtille, aſſez de feüilles & peu de raiſins: belle monſtre & peu de rapport, viel Blätter und wenig Trauben.
por vna vigna, planter vne vigne. i. faire vn grand arrengement de diſcours, einen Weinberg pflantzen.
vignaccia, vne grande vigne, ein groſſer Weinberg.
vignaio, *vignaiuolo*, vigneron, ein Winzer.
vignale, vne vigne. Item, de vigne, ein Weinberg.
vignaruolo, vigneron, ein Winzer.
vignato, vigneron. Et vignoble, ein Winzer/ und ein Weinberg.
vignazzo, vignoble, Weingarten.
vigneto, idem.
vignetta, petite vigne. Item, vne vignotte, ein kleiner Weinberg.
vignoſo, plein de vignes, voller Weingarten.
vigorare, deuenir ou rendre vigoureux, ſtarck werden oder machen.

Vigore, vigueur, Krafft.
vigoreggiare, donner de la vigueur, Krafft geben.
vigoroſamente, vigoureuſement, kräfftiglich.
vigoroſità, vigueur, Krafft/Stärcke.
vigoroſo, vigoureux, kräfftig.
vile, vil, gering.
vilezza, vileté, baſſeſſe, Geringſchätzung.
* *vilia*, pour *viglia*, vigile, veille, eine Wache/Vigili, H. Abend.
* *viliare*, veiller, wachen.
vilico, vne traitte de chemin où il n'y a point de ville, ein Stück Weg wo keine Stadt iſt.
vilificare, rendre vil, auilir, gering machen.
vilimento, meſpris, Verachtung.
vilioſo, remply de vileté, voller Verachtung.
vilipendere, vilipender, gering ſchätzen.
vilipéndio, meſpris eſcorne, Verachtung.
vilipenſione, idem.
vilipeſo, meſpriſé, vilipendé, verachtet.
vilire, auilir, rendre abject, gering machen.
vilità, vileté, baſſeſſe, Niedrigkeit/Geringachtung.
vilito, auily, gering geachtet.
villa, village; Bourg. Et vne metairie, ein Dorff.
villa ruſtica, vne ferme, ein Meyerhoff.
villa vrbana, maiſon de plaiſance, ein Luſt-Hauß.
villaccaria, fripponnerie, Schelmenſtück/liſtiger Betrug.
villaco, frippon, ein Schelm.
villaggiare, eſtre ou demeurer au village, auff dem Dorff wohnen.
villaggio, village, ein Dorff.
villana, vne paiſanne ou villageoiſe, eine Bäurinn.
villanamente, vilainement, unflätiger weiſe.
villanata, tour de païſan. Vne chanſon ou dance de village, ein Baurendantz/Baurenlied.
villancicco, vn motet ou villanelle, ein Motet in der Muſic.
villancione, gros vilain, gros paiſan, ein grober Baur.
villaneggiare, faire le vilain. Item, iniurier, ſich grob ſtellen.
Villanella, chanſon ou dance de village, vilanelle, ein Baurenlied oder Dantz.
villaneſco, de païſan, bäuriſch.
villanetta, vne petite païſanne, eine kleine Bäurinn.
villanetto, petit villageois, ein kleiner Baur.
villania, iniure. Et villanie, ein Schmähwort.
dir villanie al ſordo. i. perdre ſa peine, ſeine Mühe verlieren.
villaniſſimo, tres-mal appris, ein grober Unflat.
villano, païſan. Vn vilain: groſſier, rude, vilain, mal courtois, ein Baur.
villano riueſtitto ò rifatto, vn gueux reueſtu, ein wiedergekleideter Bettler.
* *villantiſſimo*, tres-vilain, tres-rude, ſehr unflätig.
villareccio, *villare*, ruſtique, de village, bäuriſch.
villata, village, ein Dorff.
villeggiare, habiter au village: faire comme au village, auff dem Dorff wohnen.
villereccio, de village, ruſtique, bäuriſch.
villeritia, choſe de village, bäuriſche Sach.
villeſco, groſſier, rude, de païſan, grob/rauh.
villetta, petit village, ein kleines Dorff.
villettare, faire ou viure comme au village, handlen und leben wie auff dem Dorff.
villicare, idem.
villico, vn fermier ou granger, ein Meyer/Hoffmann.
villoſo, plein de village. Item, pelu ou velu, voller Dörffer.
villuzza, petit hameau ou village, ein kleines Dorff.
vilemente, vilement, ſchlecht hinweg.
vilpeſtrello, chauue-ſouris, ein Fledermaus.
viltà, baſſeſſe, Geringſchätzigkeit.
viltro, filtre, ein Liebs-Tranck.
vilucchio, vigne de lierre, ein Weinſtock mit Ebheu.
vilucchio minore, liſet, liſeron, Windelkraut/Beerwinde.
vilume, volume, ein Buch.
viluppare, enuelopper, einwinckeln.
viluppo, toupillon. Pacquet. Embaras. Vn tourbillon, ein Kräußlein/Töpfflein.
vimare, lier auec de l'oſier, mit Weiden binden.

Vime,ſcion, verge d'oſier, eine Weiden⸗gerte.

Viminale,d'oſier, von Weiden.

Viminare,lier auec de l'oſier, mit Weiden binden.

Vimine,ſcion, brin d'oſier, eine Weiden⸗ſchähle.

Vimineo,d'oſier, von Weiden.

Vimolo,brin d'oſier,eine Weidenſchähle.

Vinaccia,marc de vendange. Item,la ſeſne, Träbern.

Vinaccio,marc. Item,petit vin, Träber/ge⸗ringer Wein.

vinacciuolo,pepin de raiſin, ein Weinbeer⸗Kern.

Vináceo,de vin,von Wein.

vinágine,ſorte de biſet, eine Art von Holtz⸗tauben.

*Vinagro,vinaigre,Weineſſig.

vinaiuolo,vigneron,ein Winter.

Vinálie,les Feſtes auſquelles on taſtoit le vin,die Feſte,woran man die Wein ver⸗ſuchte.

Vinário,marchand de vin.Vendeur de vins, ein Weinhändler.

Vinattiere,idem.

Vinca, peruenche, Sinngrün / Winter⸗grün.

Vinca pervinca, idem.

Vincaia,lieu planté d'oſiers, ein Ort mit Weiden beſetzt.

Vincaſtrare,lier d'oſier. Item, frapper ou foüetter auec de l'oſier, mit Weiden binden.

Vincaſtrata, coup de foüet auec vn oſier, ein Streich mit einer Weidengerten.

Vincaſtro, vne baguette ou verge d'oſier, eine Weidengerte.

Vincente, victorieux,victorieuſe. Le gai-gnant,ſieghafft.

Vincere,vaincre. Gaigner au jeu. Conuain-cre,überwinden.

Vincer la lite, gaigner ſon procés, ſeinen Rechtshandel gewinnen.

Vincéuole,qui ſe peut vaincre, das man ü⸗berwinden kan.

Vincheto, lieu planté d'oſiers.oſeraye, ein Ort mit Weidenbäumen beſetzt.

Vinchiare,lier auec de l'oſier. Item,clorre bien ſerré,mit Weiden binden.

Vinchiata, cloſture d'oſier, ein Zaun von Weiden.

Vincibosco, cheure-feüille, vinciboſſe, Geiß⸗Klee.

Vincidire,amollir,attendrir. Item, s'affa-dir, erweichen.

Vincido,mol,amolly par l'humidité: Mol-laſſe,weich.

vincigliare,lier auec de l'oſier, mit Weiden binden.

vinciglia,lien d'oſier, ein Weidenband.

Ser vinciguerra. i. vn poltron, ein Verzag-ter.

vincimento,conqueſte, victoire,Eroberung/ Sieg.

**vincire*,vaincre, überwinden.

vincita,victoire. Vn bon coup ou bonne main en joüant,Sieg.

vincitore,le gaignant. Vainqueur,der Uber-winder.

vincitrice,vainquereſſe, Uberwinderinn.

vinco,oſier,Weidenbaum.

vincolare,lier d'oſier, mit Weiden binden.

vincolo,lien, ein Band.

vincotto,vin cuit, geſottener Wein.

vinculare,lier,binden.

vinculo,lien,ein Band.

vindémmia,vendange,Herbſt.

vindemmiare,vendanger, Herbſt machen.

vindicare,venger,rächen.

vindicativo,vindicatif, rachgierig.

vindice,vengeur, ein Rächer.

vinea,vne machine de guerre faite en for-me de tour ou maiſon & qui ſe rouloit, ein Kriegs⸗Inſtrument in Form eines Thurns oder Hauſes gemacht / ſo man fortrollet.

vineca,vineſſa,ſeſne,Träbern.

vinéto,vn clos de vignes, ein beſchloſſener Weinberg.

vinetto,petit vin. ſchlechter Wein.

vinghiare, embraſſer,entortiller,umfangen.

vinginare, lier autour, ſerrer,entortiller, umbinden.

vinifero,porte-vin,qui produit du vin, der Wein trägt.

vinna, vne boucle de cheueux, ein Haar-Zopff.

vino,du vin,von Wein.

vino delle ſgonfiate,vn vin excellent, ein treff-licher Wein.

quando il vin dolce ſi fà aceto, è più forte dell' aceto ordinario. i. il faut euiter la colere d'vne perſonne douce, man muß den Zorn einer ſanfftmühtigen Perſon mei-den.

dar il vino à vno.i.luy enſeigner ce qu'il doit faire,einen unterrichten was er thun ſoll.

al buon vino non biſogna fraſca, au bon vin ne faut point de bouchon .i. à ce qui est bon,il ne faut point d'enſeigne, [illegible]

[illegible]

Wein iſt/ darff man keinen Baum außſte-
cken.
Vino di S. Secondo, de la deſpenſe, Außgabe.
Vino a cena, mis pour *Auicenna*, Auicene Medecin. par vn mauuais renuerſement de ſyllabes, Avicenna, der Artzt.
vinolenza, yuroignerie, Völlerey/Truncken-
heit.
vinolento, yure. vineux, plein de vin, voll Wein.
vinoſo, vineux, weinſüchtig.
vintena, vne vingtaine, eine Zahl von zwan-
zig.
vintéſimo, vingtieſme, der zwanzigſte.
vinti, vingt, zwanzig.
vinto, vaincu, überwunden.
viola, violette. Et girofflée, eine Viol.
viola di gamba, vne violle, inſtrument, eine Geige.
viola da braccio, vn violon, ein Geiger.
viola mámmola, violette double. It. girofflée double, eine doppele Viol.
andar per viole .i. reſpondre mal à propos, quand on nous interroge, ungereimt antworten/ wann man einen fragt.
viola paſſa il mare, penſée, fleur, eine Blum.
violábile, violable, das zu verletzen iſt.
violácea, ſorte d'herbe, ein Kraut.
violáceo, de couleur de violette. It. violet, Violfarb.
violamento, violement, das Verletzen/ Belei-
digung.
violare, violer. It. orner de violettes. Ioüer de la viole. Et faire violet. verletzen/ mit Violen zieren.
violaro, vn violier. It. vn lieu plein de violiers. & de violettes, ein Ort wo viel Violen ſtehen.
violatione, violement, Verletzung/ Beleidi-
gung/ übertretung.
violato, de couleur de violette. Et violet. It. violé, Violfärbig.
violatore, violeur, qui viole, einer der beleidi-
get/ übertreter.
violatrice, violeuſe, qui viole, eine die verle-
tzet/ übertreterinn.
violebbo, julep, ein Julep.
violeggiare, orner de violettes, mit Violen zieren.
violentare, violenter, überwältigen.
violente, violent, gewaltſam.
violenza, violence, Gewaltſamkeit.
violetta, violette, petite violette, eine Viol.
violettino, violet, violbraun.
violina, petite violette, eine kleine Viol.
Violino, violon, inſtrument, eine Geige.
Violo, ſorte de violette blanche, eine gat-
tung weiſſer Violen.
violone, baſſe de violon, eine Baßgeige.
viotortolo, vn verre qui a le col tortillé, ein Glaß mit einem krummen Hals.
vióttola, &
vióttolo, ſentier. Deſtour, ein Fußpfad.
vipera, vipere, eine Otter oder Natter.
viperale, de vipere, von einer Natter.
viperare, enuenimer, vergifften.
vipéreo, de vipere, von einer Natter.
viperina, alcibienne, viperiere, Nattern-
kraut.
viperino, de vipere, von der Natter.
viperoſo, plein de venin comme vne vipere, voller Gifft wie eine Natter.
vipione, ſorte de gruë, ein Gran.
vipiſtrare, voleter comme vne chauue ſouris, fladdern wie eine Fledermaus.
vipiſtrello, chauue-ſouris, eine Fledermaus.
vira. virago, vne hommaſſe, eine Männinn/ Frau.
virare, tourner, umdrehen.
virata, vne virade, vn tour, eine Umdrehung.
* *virente*, verdiſſant, grünend.
vireone, loriot, ein Grünfinck.
virga, verge, eine Ruht.
virga aurea, verge dorée, herbe, eine göldene Ruht.
virga del ſangue, verge ſanguine, eine Blut-
ruht.
virga paſtoris, chardon ſauuage, wilder Di-
ſtel.
virgifero, porte verge, das Ruthen trägt.
virgile, Eſtoiles poulcinieres, das Siebenge-
ſtirn/ Gluckhenne.
vírgine, vierge, voyez la ſuitte par VER, ei-
ne Jungfrau/ ſuche das übrige in VER.
virgineo, de vierge, virginal, jungfräulich.
virgola, virgule, ein Strichlein.
virgulto. ject, rejetton, ſcion, arbriſſeau, ein Wurff/ Sprößlein.
* *viridario*, lieu plein de verdure, ein grüner Ort.
viridiale, verdrier, ein Goldfinck.
* *viridità*, verdeur, Grüne.
* *viriere*, verrier, faiſeur de verres, ein Gla-
ſer/ Glaßmacher.
virile, viril, männlich.
virilire, deuenir masle ou viril, ein Mann werden.
virilita, virilité, force masle, Mannheit.
viriolo, vitriol, Vitrill.

* *viripotente*, homme fait, Mannhafft.
viro, homme, ein Mann.
virolare, fermer à viz ou auec vne virolle, mit einer Schrauben zu machen.
viroletto, petite virolle, eine kleine Zwinge.
viroſo, maſle, plein de vigueur d'homme. It. venimeux, männlich.
virtella, vn piuerd, ein grüner Specht.
virtù, vertu, die Tugend.
virtualite, effet de vertu, die Wirckung der Tugend.
virtualmente, vertueuſement, tugendlich.
* *virtude, virtù*, vertu, die Tugend.
* *virtudioſo*, vertueux, tugendſam.
virtueggiare, profeſſer la vertu, der Tugend ergeben ſeyn.
virtuoſo, vertueux. It. vn qui ſcait quelque art ou ſcience, tugendhafft.
virulento, venimeux, gifftig.
virulenza, mauuais gouſt. It. qualité veneneuſe, ein böſer Geſchmack.
viſaccio, maſque & grimaſſe, eine larve und närriſche Gebärde.
viſaggio, viſage, das Angeſicht.
viſare, noter, remarquer, anmercken.
viſaruola, vn maſque. It. la viſiere, ein mummengeſicht.
viſcappa, cappe, caſaque, eine Kappe.
viſcardo, vne griue, ein Krammets-Vogel.
viſcarugine, guy, Miſtel an einem Eichbaum.
* *viſeglio*, vn boſquet de ieunes cheſnes, ein Wäldlein von jungen Eichbäumen.
viſcenda, lien, place. It. affaire, negoce, ein Ort/Platz.
viſcerare, eſuentrer, ausweiden.
viſceratamente, de tout ſon cœur, von gantzem hertzen.
viſcere, les entrailles, das Eingeweid.
viſceroſo, plein d'affection cordiale, voller hertzlicher liebe.
viſchiare, engluer. Et deuenir viſqueux, mit Vogelleim beſtreichen.
viſchio, de la glux. It. guy, ſelon aucuns, la freſſure, Vogelleim.
viſchiatella, vn gluau, eine leimruht.
viſchioſo, viſqueux, kleibricht wie leim.
* *viſcido*, id.
viſciola, ſorte de ceriſe noire, griotte, eine gattung ſchwartzer Kirſchen.
viſciolata, vin de ceriſes, Kirſchenwein.
viſciolo, griottier, ein ſüſſer Kirſchenbaum.
viſco, de la glu, Vögelleim.

Viſcola. & *viſcoloſa*, en jargon, vne galere, eine Galere.
viſcontado, vicomté, eine Burggraffſchafft.
viſconte, vicomte, ein Burggraff.
viſcoſita, viſcoſité, humeur gluante, ſchleimigkeit/ Klebrigkeit.
viſcoſo, viſqueux, klebricht wie leim.
* *viſentéria*, flux de ventre, der Bauchfluß.
viſera, viſiere, das viſier deß Helms.
viſetto, petit viſage, ein kleines Angeſicht.
viſible, viſible, ſichtbar.
viſibilmente, viſiblement, ſichtbarer Weiſe.
viſiera, viſiere, das Viſier.
mandar giù la viſiera .i. Ne ſe point ſoucier de la honte, die ſchand nicht achten.
viſione, viſion, ein Geſicht.
viſità, vne deſcente d'experts pour viſiter des lieux, die Beſichtiger der Oerter.
viſita, viſite. reueue. viſite des priſons à la ſceance, eine Beſichtigung/beſuchung.
viſitare, faire les reueuës. Viſiter, überſehen/ beſuchen.
viſitatione, viſitation, Beſuchung.
viſitatorato, office de viſiteur, das amt eines Beſichtigers.
viſitatore, viſiteur, ein Beſichtiger.
viſiua, faculté viſiue, das Vermögen zu ſehen.
viſiuamente, apparemment, viſiblement, ſcheinlich.
viſiuo, viſible, viſif, ſichtbar.
viſnepote, petit nepueu, ein kleiner Enckel.
viſo, viſage, Geſicht/angeſicht.
in sù'l viſo, au nez, à la preſence, à la barbe, in Gegenwart.
viſo di marſorio. i. vn viſage refroigné: Nous diſons, viſage d'excommunié, ein runtzlicht ſaures Angeſicht.
far il viſo dell' armi, faire vn viſage d'armes i. regarder de trauers, überzwerch ſehen.
che viſo ne' hà cauato .i. quel aduantage en a t'il tiré, was vor Nutzen hat er davon gehabt.
viſo di ponte ſiſto .i. viſage de garce, ein hurengeſicht.
viſone, gros viſage, ein groſſes Geſicht.
viſorij, nerf optiques, die Seh-Nerven.
viſpertello, &
viſpiſtrello, chauue-ſouris, ein Fledermauß.
viſpo, mot ſienois, gaillard allegre, friſch wacker.
viſſo, & *viſſuto*, veſcu, gelebt.

Viſta, veuë : viſion : monſtre, apparence, das Sehen/Geſicht.
fà brutta Viſta, il a mauuaiſe grace, er hat ein böſes Anſehen.
far Viſta, faire ſemblant. Faire mine, ſich ſtellen.
à Viſta, à lettre veuë, Auffſicht.
à tre di di Viſta, à trois iours de veuë, drey Tag Nachricht.
vna Viſtarella, vn petit regard, vne œillade, ein Anblick.
Viſtamente, apparemment, ſcheinlich.
Viſto, veu, geſehen.
Viſtoſamente, viſiblement, apparemment, gentiment, ſichtbarer weiſe.
Viſtoſetta, gentille. qui paroiſt, artig.
Viſtoſo, voyant, apparent, qui a bien de la monſtre, qui paroiſt fort gentil, ſehend.
Viſtrice, oſier, ein Weidenbaum.
Viſuale, viſuel, viſuelle, ſichtbar.
Viſualmente, viſuellement, ſichtbarer weiſe.
Vita, vie. Taille de perſonne, ſtature, corſage. Le corps, das Leben.
andar sù la Vita. i. ſe deſmarcher bien, auoir vn beau port, porter bien ſons bois, einen ſchönen Gang haben.
in Vita, à perpetuité, pour toute ſa vie, in Ewigkeit.
chiara Vita, bon temps, gute Zeit.
caual di Vita, cheual de guerre, ein Kriegs-Pferd.
Vitaccia, vn grand corps. Et vne meſchante vie : vne vie de goulu, ein groſſer Leib.
Vitalba, vigne ſauuage. Item, peruenche, ein wilder Weinſtock.
Vitale, vital : de vie, lebhafft/lebendig.
Vitali ſpiriti, eſprits vitaux, die lebendige Geiſter/Lebensgeiſter.
Vitaliſſimo, tout à fait vital, gantz lebhafft.
Vitalità, eſprit de vie, der Lebensgeiſt.
Vitanza, vie de goulu, ein üppiges Leben.
Vitare, euiter. Item, fermer à viz, meiden.
Vitatino, vn badin, vn ſot, ein Gek/Narr.
Vitazzo, qui ſent le terroir, qualité de vigne ou vignoble, das nach dem Erdreich ſchmeckt.
Vite, vigne. Et vne viz, eine Weinrebe. und eine Schraube.
Vite femina, eſcroüe de vix, das Mütterlein einer Schrauben.
vite maſchio, la viz qui entre dans l'eſcrouë, die Schraube ſo in das Mütterlein gehet.
Vite perpetua, viz ſans fin, eine Schraube ohne Ende.
Vite bianca, coulevrée, Schmeerwurtz.
Vite nera, coulevrée noire, ſchwartze Schmeerwurtz.
Viteale, campanette, voluble, Winden-kraut.
Vitella, veau, ein Kalb.
Vitella mongana. veau de laict, ein Milch-kalb.
paſticcio di Vitella battuta, c'eſt comme noſtre paſté de gaudiueau, ou enuiron, eine Paſtete.
Vitellare, veler, veeler, faire vn veau, ſchreyen wie ein Kalb.
Vitellina, geniſſe. Item, du veau, eine junge Kuh.
Vitellino, petit veau, ein kleines Kalb.
Vitello, veau : ſelon aucuns, le jaune d'vn œuf, ein Kalb.
Vitetta, petite vie. Item, beau petit corps ou corſage, geringe Haushaltung/Leben.
Vitiare, gaſter, corrompre. Deflorer, verderben.
Vitiatamente, malicieuſement, finement, boshaffter weiſe.
Vitiatore, corrupteur, ein Verderber.
Vitiato, vicieux. Et ruſé, ein Verderber.
Vitice, ſorte d'oſier, laſterhafft.
Viticella, merueille, plante. Item, petite vigne, eine Art von Weidenbäumen.
Vitici, les rejettons au pied de la vigne, die Sprößlein unten am Weinſtock
Viticio, vignette d'vn liure, die Leiſten an den Büchern.
Vitiéuole, qui ſe peut corrompre, das man verderben kan.
*Vitilágine, la lepre, der Außſatz.
Vitile, ſorte d'oſier. Item, pliant, eine Art Weidenbäume.
*Vitiligare, vilipender, iniurier : detracter, gering achten.
Vitiligatore, detracteur, ein Verläumder.
Vitiligine, lepre, der Außſatz.
Vitina, vne petite viz. Et vne cuuette, eine kleine Schraube.
Vitio, vice, Laſter.
pigliar Vitio, auoir quelque mauuais ſoupçon, einen böſen Argwohn haben.
Vitioſamente, vicieuſement, laſterhaffter Weiſe.
Vitioſità, humeur vicieuſe, ein laſterhafftes Gemüth.
Vitioſo, vicieux, laſterhafft.
Vitoperare, vituperare, blaſmer, diffamer, tadeln.
Vitrea, pellicule vitrée, ein löchrichtes häutlein.

Vitreo, de verre, vitrée, tranſparent, von Glaß.

vitriária, parietaire, Tag und Nacht/ Trauf-Kraut.

vitriata, vitre, ein Glaß.

vitrióla, parietaire, plante, Tag und Nacht.

vitrióło, vitriol, Vitril.

vitriolo murale, parietaire, Traufkraut.

vitriolo Romano, vitriol verd, Römiſcher Vitril.

vitti, cimette, cime, die Spitz/der Gipffel.

vittima, victime. Et ſacrifice, ein Schlacht-opffer.

vittimaro, qui a le ſoin des victimes, der das Auffſehen über die Opffer hat.

vitto, le viure. Item, vaincu, das Leben.

vittore, vainqueur, ein Uberwinder.

vittoreggiante, triomphant, ſiegprangend.

vittória, victoire, Sieg.

vittoriale, victorieux, de victoire, ſieghafft.

vittoriare, triompher : vaincre, ſiegprangen.

vittoriato, ſorte de monnoye marquée, d'vne victoire, eine ſonderbare Siegs-Müntze.

vittoriola, laurier Alexandrin, ein Lorbeer-krantz.

vittorioſo, victorieux, ſiegreich.

vittouaglia, victuaille, lebensmittel.

vittouagliare, auitailler, mit Lebensmitteln verſehen.

vittrice, vainquereſſe, victorieuſe, eine überwinderinn.

vittuária, victuailles, lebensmittel / Proviant.

vittuariare, auitailler, mit Proviant verſehen.

vitture, pots de terre à enterrer des threſors, erdene Töpffe Geld darein zu vergraben.

vitulare, veeler, ſich wie ein Kalb ſtellen.

vituperábile, honteux, meſpriſable, deshonneſte, ſchamhafft/ veracht/ ſchändlich.

vituperággine, vitupere, Schand.

vituperare, deshonorer, diffamer, entehren.

vituperatore, qui deshonnore, diffamateur, der entehret.

vitupério, deshonneur, vitupere, Unehr/ Schand.

vituperéuole, meſpriſable, honteux, honteuſe, diffamatoire, verächtlich.

vituperoſo, honteux, infame, ſchändlich.

viua, viue viue, glück zu/glück zu.

Viuacchiare, viuotter, ein wenig leben.

viuace, vif, lebendig.

viuacemente, viuement, lebendiger weiſe.

viuacità, viuacité, Lebhafftigkeit.

viuagno, liſiere de toile, das Selbänd.

viuaio, viuier, ein Weyher.

viuanda, viande, Speiß.

viuanda vera, è l'animo e la cera, nous diſons, la bonne chere c'eſt le bon viſage, ein gutes Geſicht iſt die beſte Speiß bey einer Mahlzeit.

viuandàio, Viuandier, ein Marckedenter.

viuandiere, idem.

viuário, viuier, ein Fiſchweyher.

viuente, viuant, viuante, lebendig.

viuere, viure, leben.

viuer bene, faire bonne chere, ſe bien, nourrir, wol leben/ſich luſtig machen.

viuer comme lo ſparbiere, viure comme l'eſperuier. i. du iour à la iournée, wie ein Sperber leben.

viuer da vecchietto. i. viure tout doucement, auec toutes ſes commoditez, allgemächlich leben.

viueri, des viures, Lebens-Mittel.

viuerra, vn furet, ein Iltis.

viuerrare, fureter : chaſſer auec vn furet, durchſuchen.

viuezza, viuacité, Lebhafftigkeit.

*viuido, vif, plein de viuacité, lebhafft.

viuificante, viuifiant, viuifiante, lebendigmachend.

viuificatione, viuification, lebendigmachung.

viuificare, viuifier, lebendig machen

viuificatore, qui viuifie, der lebendig macht.

viuifico, qui donne vie, viuifiant, der das Leben gibt.

viuiſſimo, tres vif, gantz lebendig.

viuo, vif, lebendig.

viuo della colonna, le plain, le fuſt, le vif, d'vne colomne, der Stand einer Säulen.

viuo viuo, tout vif, gantz lebendig.

viuola, violle, inſtrument, eine Geige.

viuole, les auiues, die Kehlſucht der Pferde

viuoroſo, vigoureux, kräfftig.

viuuola, violle & giroffiée, Violen und Näglein.

viuuolo, giroffiée : & pied de giroffiée, violier, ein Nägleinsbaum.

vizza, vne ride, eine Runtzel.

vizzare, rider, fleſtrir, ſecher, runtzlicht machen.

vizzo, fleſtry : ridé, ſec, flaſque, welck/ runtzlicht.

vizzoſo, pleins de rides, voller Runtzeln.

VL.

Vlcera,vlcere, ein Geſchwähr.
vlcerare,ulcerer, Schwähren bekom̃en.
vlceraria, vlceraire, herbe, Schwähren-kraut.
vlcerário,qui fait leuer des veſſies,das Blaſen zeucht.
vlceratione,vlceration,Geſchwär.
vlcerino, plein d'vlceres,vlceré, vlcereux, voller Schwären.
vlceroſo,idem.
*vlco, vne boſſe ou apoſtheme qui coule. Item, vne fente à l'eſcorce d'vn arbre, eine Beule/Apoſthem.
vlezzare,ſentir mauuais, übel riechen.
vlice,ſorte de plante comme le roſmarin, Roßmarin.
vligine,humeur de la terre, eine Feuchtigkeit auß der Erden.
vliginoſo,moitte,humide, feucht.
vlimento,odeur,ein Geruch.
vlimoſo,odoriferant, wol riechend.
vliua,oliue, eine Olive.
vliuale,en forme d'oliue, wie eine Olive geſtaltet.
vliuaſtro,oliuier ſauuage. Item, oliuaſtre, ein wilder Oelbaum.
vliuaggine,idem.
vliuello,petit oliuier. C'eſt auſſi de la toile fine de Hollande. It. vne louue á enleuer les pierres, ein kleiner Oelbaum.
vliueto,lieu plein d'oliuiers, iardin d'oliuet,ein Ort voller Oelbäume.
vliuigno,de couleur oliuaſtre, öhlfarb.
vliuo,oliuier,ein Oelbaum.
vlla,la barre d'vn muid,ou baril,der Riegel eines Faſſes.
vlna,ſelon aucuns,vne coudée,eine Ehle.
vlneto,aulnage, das Meſſen mit der Ehlen.
vlno,aulne,arbre, ein Erlenbaum.
vlpico,ail ſauuage,wilder Knoblauch.
vlteriore,plus outre, weiter fort.
vltima,derniere, die letzte.
vltimamente,dernierement. Et finalement, letztlich.
vltimare,finir,terminer,endigen.
vltimatione,termination, Endigung.
vltimo,dernier,der letzte.
all' vltimo, à la fin, endlich.
vltimogenito,cadet,dernier né, der jüngſtgebohrne Sohn.
*vlto,vengé,gerochen.
*vltore, vengeur,ein Rächer.
*Vltrice,vengereſſe, eine Rächerinn.
Vlua,ſorte de roſeau, eine Gattung Rohr.
Vlula ſorte de chat-huant,eine Art Nachteulen.
Vlulante,hurlant,heulend.
Vlulare,hurler,huer comme vn hibou,heulen oder ſchreyen wie ein Eul.
Vlulato,hurlement,das Geheul.
Vlululo,idem.

VM.

Vmbè,or bien, nun wolan.
Tout ce qui manquera icy ſe trouuera à la lettre H,& à l'O, alles was hier fehlet/wird man in den Buchſtaben H. und O. finden.
vmbella,paraſol,ein Sonnenſchirm.
vmbilico,nombril: & centre, par metaph, der Nabel/Mittelpunct.
vmbilico di venere, Eſcude, nombril de Venus,plante,eine Pflantze.
vmbratile, d'ombre, ombreux, ſombre, ſchatticht.
*vmbunduato,beaucoup,en bonne quantiré,viel/in der Menge.
vmido,humide,feucht.
vmidore,humidité, Feuchtigkeit.
vmiliare,humilier,demühtigen.
vmiliatione,humiliation. Voyez à la lettre H,ce qui manque icy,Demuht.

VN.

Vna,vne, eine.
Vna,enſemble,zugleich.
vna volta,enfin: vne fois, endlich.
vnania,ſorte de balene qui rend quantité d'huile,ein Wallfiſch/der viel Oel gibt.
vnanimamente,vnanimement, de commun accord,einmühtiglich.
vnanimità,concorde,Eintracht.
vnanimo,accordant,vnanime, einmühtig.
vnchia odorata,ongle odorat, poiſſon, ein wolriechender Fiſch.
vnciário, du poids d'vne once, von einer Untzen.
vncicare,accrocher, anhacken.
vnciglio,crochet,ein Haacken.
vncigliare, &
vncinare,accrocher, pendre auec vn crochet,agraffer, an einem Haacken hängen.
vncinato,crochu, fait en forme de crochet. It.accroché, krumm wie ein Haacken.
vncinatore,accrocheur, grippeur, ein Anhänger.
vncinello,&
vncino,crochet; agraffe, ein Haacken.

Vncino,

vncino dá credenza, verge à crochet, eine Gerte mit einem Hacken.
attaccar l'vncino, ſe ietter ſur vne femme & l'accrocher, mit einem Weib zu ſchaffen haben.
vncinuto, crochu, krumm.
vnco, crochet, ein Hacken.
vndeci, onze, eilff.
vndécimo, onzieſme, der eilffte.
vndelato, ondé, gewäſſert.
vndenário, du nombre d' onze, von der Zahl eilff
vndeſarſi, s'aſſembler, s'amaſſer, ſich verſammlen.
vndiceſimo, onzieſme, der eilffte.
vndici, onze, eilff.
vngariná, vne hongreline, ein Rock über das Wammes anzuthun.
vngaro, Hongrois. Et hongre, monnoye de Hongrie, ein Ungar.
vngella, onglée: cartilage, Knorpel.
vngelle, en jargon, des ſouliers, Schuhe.
vngere, oindre, ſalben/ſchmieren.
vngere i ſtiuali, graiſſer les bottes. i. flatter, die Stieffel ſchmieren.
vnger le ſcarpette, idem.
vnghia, ongle, eine Klau.
vnghia di cauallo, le ſabot du pied du cheual, Pferds-Klauen.
vnghi di porco, pas d'aſne, plante, hufflattich.
vnghia caballina, ongle caballine, pied de poulain, ein Kraut.
vnghia della gran beſtia, ongle de la grande beſte, de la corne d'Elan, Elends-klau.
vnghia odorato, ongle odorat, poiſſon, ein wolriechender Fiſch.
vnghiabaldano, vn zeſt, vne choſe de rien, eine nichtswürdige Sache.
vnghiarſi, s'agriffer, anhangen mit den Klauen.
vnghione, griffe, arteil, ergot, Klauen.
vnghioſo, plein d'ongles, voller Klauen.
vngimani, i. vn preſent, ein Geſchenck.
vngiume, oignement: Graiſſe, das Salben.
vngiuto, oint, graiſſé, geſalbet/ geſchmieret.
**vngnanno*, cette année, dieſes Jahr.
vngue, ſorte de poiſſon eſcaillé, eine Gattung Fiſche mit Schuppen.
vnguentaio, Apoticquaire, faiſeur d'vnguents, ein Apotheker.
vnguentare, frotter d'vnguents, mit Salben ſchmieren.
vnguentaria, boutique d'Apotiquaire. It. l'art de faire des huiles ou parfums, eine Apotheck.
Vnguentário, parfumeur ſelon aucuns: faiſeur d'vnguents, einer der wolriechendes Rauchwerck macht.
vnguentaro, faiſeur d'vnguents, ein Salbenmacher.
vnguentiere, faiſeur d'vnguents, ein Salbenzurichter.
vnguento, vnguent, eine Salb.
vnguento da cancheri, qui attire & ne guerit point. i. qui prend & ne donne rien, vn auare, das herbey ziehet und nicht heilet.
hauer vnguento da ogni piaga. i. remede à toute ſorte de deſordre, ein Mittel wider alle Kranckheit.
vnguetta, petit ongle, eine kleine Klaue.
vnguinoſo, gras, huileux, onctueux, fett/ öhlicht.
vnicamente, vniquement, einiglich.
vnico, unique, einig.
vnicogenito, fils vnique, ein einiger Sohn.
vnicolere, d'vne couleur, von einer Farbe.
vnicorde, d'vn meſme cœur, eines Sinnes/ eines Hertzens.
vnicordialità, concorde, accord, Eintracht.
vnicorno, licorne, ein Einhorn.
vnicuba, qui ne couche q'auec vn homme, die nur bey einem Mann ligt.
vnifoglio, á vne feüille. Item, ſorte de Lys, einblätterig.
vniforme, vniforme, gleichförmig.
vnigamo, marié vne fois, einmal verheyrahtet.
vnigénito, fils vnique, ein einiger Sohn.
vnimano, qui n'a qu'vne main, der nur eine Hand hat.
vnimodo, d'vne ſeule façon, auff einerley weiſe.
vnione, vnion. Vnion, ſorte de perle, nuance de couleurs, Vereinigung/ Item/ eine Perle.
vnipede, qui n'a qu'vn pied, einfüſſig/ der nur einen Fuß hat.
vnire, vnir. Item, nuer, en terme de tapiſſerie, vereinigen.
vniſono, *vniſuono*, vniſon, Einlaut.
vnità, vnité, Einigkeit.
vnitamente, d'accord, übereinſtimmend.
vnito, vny, einig/gleich.
vniuerſale, vniverſel, allgemein.
vniuerſalità, vniuerſalité, Allgemeinheit.
vniuerſalmente, vniuerſellement, allgemeiniglich.
vniuerſare, rendre vniuerſel, allgemein machen.

Vniuerſipotenza, puiſſance vniuerſelle, allge- meine Macht.
Vniuerſita, uniuerſité, eine hohe Schul.
Vniuerſita d'vn arte, corps des Maiſters d'vn art, Compagnie, eine Geſellſchafft oder Zunfft der Meiſter einer Kunſt.
Vniuerſo, Vnivers. It. vniuerſel, die Welt. It. allgemein.
* *Vniuira*, femme qui n'a eu qu'vn mary, ein Weib das nur einen Mann gehabt hat.
Vniuoco, vniuoque, eindeutig.
Vn non nulla, vn rien, vn choſe de rien, nichts.
Vno, vn, eins.
Vn per vno, chacun vn, ein jeder eins.
tanto per Vno, chacun tant, ein jeder ſo viel.
in Vno, tout enſemble, tout d'vn coup, tout d'vn temps, allzugleich.
ad Vno, ad vno, enſemble, zuſammen.
val Vn dieci ſcudi, il vaut enuiron dix eſcus, & ainſi ce mot *d'vno*, auec les autres nombres, ſignifie enuiron: *Vn cinquecento*, enuiron cinq cens, &c. es gilt ungefähr Zehen Thaler.
Vnóculo, qui n'a qu'vn œil, einäugig.
Vnqua, iamais, nimmermehr.
* *Vnquanco*, &
Vnquanche, id.
Vnque & *Vnquemai*, id.
Vntino, vn petit ſoüillon plein de graiſſe, eine ſchmutzige Lumpe.
Vntione, onction, & vnguent, Salbung.
Vnto, gras, oinct. Item, du ſeing doux, fett/ ſchmiericht.
Vnto, &
Vnto ſottile, ſelon aucuns, du beurre, Butter.
dar Vnto da ſtiuali, donner de la graiſſe à graiſſer les bottes .i. flatter, Fett geben zum Stiefelſchmieren.
Vntoſo, onctueux, gras, fett.
Vntoria medecina, oignement, die Salbung/ Schmierung.
Vntume, graiſſe, Fett/Schmaltz.
Vntuoſo, gras, plein de graiſſe, voller Fett.

VO.

Vò, pour *voglio*, ie veux, ich wil.
Vo' pour *voi*, vous. ihr.
Vocabolario, vn Dictionnaire, ein Wörterbuch.
Vocaboliſta, idem. Et vn profeſſeur de mots, idem.
Vocabolo, mot, parole, Wort.
Voca bulário, Dictionnaire, ein Wörterbuch.
Vocale, voyelle. It. de voix, qui donne du ſon ou de la voix, ein ſelbſtlautender Buchſtab.
Vocali nerui, nerfs qui forment la voix, die Nerven ſo die Stimm formiren.
Vocalitá, ton de voix, der Laut der Stimme.
Vocare, appeller, ruffen.
Vocatione, vocation, Ruffung/Beruff.
Vocatiuo, vocatif, die Ruff-Endung/Vocativus.
Voce, voix: Renommée. Bruit. Mot. Stim̃/ Ruff/Geſchrey.
corre Voce, il court vn bruit, es geht ein Geſchrey.
dar Voce, faire courir le bruit. *Sparger voce*, idem, ein Geſchrey ausſprengen.
dar Vna voce à vno .i. appeller vne perſonne, jemand ruffen.
parlar ſotto Voce, parler bas, leiſe reden.
per più Voci, au plus de voix, mit hoher Stimm.
Voce attiua ò paſſiua, i. c'eſt la voix pour pouuoir eslire ou eſtre esleu, eine Wahlſtim̃.
Vocierare, Vociferare, exclamer. crier, überlaut ruffen.
Vocina, petite voix, eine kleine Stimm.
Vocitare, crier, ruffen.
Vocolari, petites glandes ſous la maſchoire, kleine Eicheln unter dem Kinnbacken.
* *Vócolo*, aueugle, blind.
* *Voculatione*, meſure ou ton de voix, die Maaß oder der Laut der Stimme.
Voga, le voguer. It. la vogue. Vne main en joüant, das Fahren mit Segeln und Rudern.
Vogare, voguer, mit Segeln und Rudern fahren.
tutti Vogano alla galeotta, nous diſons, chacun tire de ſon coſté, ein jeder ziehet auff ſeiner Seiten.
Vogata, coup de rame, ein Strich mit dem Ruder.
vogatore, qui vogue, der rudert.
vogauanti, ce ſont les forçats qui voguent au bout du banc proche de la courſie, vieauant, die Ruderburſch.
voglia, volonte, deſir. Enuie de femme groſſe, & marque d'enfant, der Wille.
di buona ò mala voglia, de bonne ou mauuaiſe humeur, von gutem oder böſem Willen.
cauar le ſue voglie, paſſer ſa fantaiſie, ſeinen Willen vollführen.
vogliare, deſirer, verlangen.

Vogliarella, petit deſir ou enuie, ein kleines Verlangen.
Vogliente, deſireux, verlangend/begierlich.
Voglienza, volonté, deſir, der Wille/Verlangen/Begierde.
Vogliosamente, gaillardement, hardiment, de bonne volonté, williglich.
Voglioſo, remply de volonté, deſireux, ſujet à ſes volontez, willig/begierig.
Vogliolofo, &
Voglioroſo, id.
Vogliuzza, petite enuie ou deſir de femme groſſe, eine kleine Begierde.
Voi, vous, ihr.
a Voi, gare, gare le corps, ſehet euch für.
vna coſa da dirle Voi. i. vne choſe excellente, eine treffliche Sache.
* *Vola*, la paume de la main, & le milieu de la plante du pied, die flache Hand.
à Vola, en volant promptement, geſchwind/fliegend.
Volamento, vol, volée, der Flug.
Volándola, outil de cordier, eines Seilers Werckzeug.
Volandrello, ſorte de hibou, eine Art Kautzen.
Volante, partie de l'armet qui s'abbaiſſe apres la viſiere. Item, volant, volante, das Stück am Viſier ſo herab gehet.
Volare, voler, fliegen.
Volare, &
andar Volando, aller viſte, geſchwind gehen.
Volarina, duuet qui vole des fleurs ou chardons, les enfans l'appellent, barbe à Dieu. It. de la gaze, Fäſerlein ſo in der Lufft fliegen.
Volata, vol, volée, Flug.
tiro di Volata, coup tiré en l'air, ein Schuß in die Lufft.
Volática, darte ou dartre: Et feu ſauuage. Selon aucuns, vne ſorciere, ein Pfeil/Zitriß/Zittermahl.
Volático, volant, leger, volage, fliegend/leicht.
Volaticoſo, plein de dartes. It. qui a des trenchées, voller Zittermähler.
Volátile, volaille ou gibier. Item, qui vole. Argent vif en terme d'Alquimiſte, Schnabelweite.
Volátio, volaille, Geflügel.
Volatiuo, qui vole, das fleugt.
Volato, vol, volée, ein Flug.
Volatore, voleur, qui vole en l'air, der in der Lufft fleugt.
Volatura, volée, flug.
Volazzare, voleter, fladdern.
Volazzo, volettement, das Geflatter.
Volcano, vn forgeron. It. vne montaigne qui bruſle. Et vulcan, ein Schmid.
Voleno, ſorte de cerifes, eine Gattung Kirſchen.
Volente, deſireux, begierig.
Volentieri, volontiers, gern.
Volere, vouloir. t. volonté, vouloir, wollen.
que che ' ole, ou *vuole*, celuy qui veut. i. la volonté, der da will. It. der Wille.
Vuol una volta l'huomo moſtrare, il faut que l'homme monſtre vne fois, der Menſch muß ſich einmahl zeigen.
Volerla con vno, attaquer vne perſonne, en vouloir à quelqu'vn, eine Perſon antaſten.
ſi Vuole, il faut, man muß.
qual ſi Voglia, quel que ce ſot, wer er auch ſeye.
ſia come ſi Voglia, quoy qu'il en ſoit, dem ſeye auch wie ihm wolle.
ò Vuoi d'acqua, *ò di terra*, ſoit d'eau, ſoit de terre, es ſeye zu Waſſer oder zu Land.
le coſe Vogliono eſſer, les choſes doiuent eſtre, il faut que les choſes ſoyent, die Sachen müſſen ſeyn.
Volgaccio, le commun peuple, la racaille, das gemeine Volck.
Volganamente, vulgairement, gemeiniglich.
Volgare, vulgaire. Idiot, ignorant. It. langage vulgaire du païs, gemein.
Volgarizzare, traduire en langue vulgaire. It. rendre commun, in die gemeine Sprach überſetzen.
Volgarizzatore, traducteur, ein überſetzer.
Volgarmente, vulgairement, gemeiniglich.
Volgato, diuulgué, ausgebreitet.
Volgente, tournoyant, tournant, drehend.
Volgere, tourner. Tournoyer. Mouuoir. Changer. Enuelopper, drehen.
Volgibile, qui ſe peut tourner, das ſich drehen kan.
Volgimento, tournoyement. Changement, das drehen/Aenderung.
Volgiuago, inconſtant: volage. It. bas, commun, de peu de courage & de valeur, unbeſtändig.
Volgiuto, tourné, umgedrehet.
Volgo, le vulgaire, le commune peuple, das gemeine Volck/der Pöbel.
Volitare, voleter çà & là, hin und her fladdern.
Volito, vol incertain, volettement, ein ungewiſſer Flug.
Volo, vol, ein Flug.

leuarſi à Volo, ſe leuer, qui ſe dit d'vn oiſeau, prendre l'eſſor, aufheben/auffliegen/wird von einem Vogel geſagt.
à Volo, à tire d'aile, en volant promptement, in geſchwindem Flug.
Volone, volontaire, ein Freywilliger.
Volontà, volonté, der Wille.
Volontariamente, volontairement, williglich.
Volontário, volontaire, ein Freywilliger.
Volontarioſo, ſujet à ſes volontez, ſeinem Willen ergeben/unterwürffig.
Volontatamente, &
Volonteroſamente, volontairement, williglich.
Volonteroſo, plein de ſes volontez, voll ſeines Willens.
Volpaia, tanniere de renard, ein Fuchshöle.
Volpanſero, oiſeau ſemblable à vne oye, ein Vogel einer Ganß gleich.
Volpare, faire le renard & crier comme le renard, ſchreyen wie ein Fuchs.
Volpaſtrino, renardeau, ein kleiner Fuchs.
Volpe, renard, ein Fuchs.
dar la Volpe. i. donner la baye, einen betrügen.
delle Volpi ſi piglia. i. les trompeurs ſont quelquefois pris, die Betrüger werden bißweilen auch betrogen.
come diſſe le Volpe al granchio, comme dit le Renard à l'Eſcreuice, il pourroit eſtre, mais tu n'en as pas la mine, wie der Fuchs zum Krebs geſagt / es könte wohl ſeyn/ du haſt aber das Auſehen nicht darnach.
Volpeggiare, faire le renard, ſich als ein Fuchs ſtellen.
Volpeggiar con le Volpi, nous diſons, heurler auec les loups, mit den Wölffen heulen.
Volpetta, ieune renard, ein junger Fuchs.
Volpicella, renardeau, ein kleiner Fuchs.
Volpicoda, queuë de renard, ein Fuchs-Schwantz.
Volpinata, coup d'vne queuë de renard, ein Streich mit einem Fuchsſchwantz.
Volpino, fin, ruſé comme vn renard: Vn fin renard, liſtig.
Volpone, id. Vn gros renard, id.
Volſella, pincette à arracher le poil, ein Hahr-Zänglein.
Volta, fois. Volte. Voulte. Reuolte. Tour: Renuerſement, ein mahl.
Volta, la route, der Weg.
Volta, le point, la chance au jeu des dez, der Rummel/die Schantz auf dem Würffel.
dar Volta, s'enfuir, tourner les eſpaules, davon fliehen.
dar vna Volta, faire vn petit tour, einen kleinen Spatziergang thun.
dar di Volta, id.
dar la Volta, renuerſer. Et ſe tourner, qui ſe dit du vin, umſtürtzen.
dar la Volta nel canto, tourner au coing, par alluſion de *Volgere il ceruello*. i. deuenir fol, näriſch werden.
pigliar Volta, ſe tourner comme le vin quand il ſe gaſte, ſich herum drehen/ wie der Wein/wann er verdirbt.
Volta per volta, à la pareille, auf wieder wett machen.
Volta della Luna, nouuelle Lune, Neu-Mond.
Volta colcata, volte la croupe en dedans, ein Sprung oder Volte hineinwerts.
Volta ſpezzata, demie volte, eine halbe Volte.
Volta alta. volte releuée, eine hohe Volte.
Volta baſſa, volte terre à terre, eine niedrige Volte.
ſtar in sù le Volte, terme de marine, retarder le vaiſſeau, l'entretenir qu'il n'aduance, & afin qu'il demeure ſur le droit chemin, das Schiff einhalten.
Volta, pauillon ou Imperiale de caroſſe, die Decke einer Kutſche.
eſſer in Volta, eſtre en fuitte, auf der Flucht ſeyn.
tal Volta. *alle volte*, quelquefois, bißweilen.
ogni Volta, toutes & quantes fois, ſo offt und vielmahl.
il più delle Volte, le plus ſouuent, zum öfftern.
andar il Volta, aller par la campagne. Item, aller à la trauerſe: aller de coſté & d'autre, ou çà & là, im Feld herum gehen.
da quella Volta, de ce coſté là, auf jener Seiten.
alla Volta di Roma, du coſté de Rome: vers Rome. gegen Rom.
tor la Volta, empeſcher de faire: rompre le coup ou le cours. Et rompre le coup en joüant, einen verhindern etwas zu thun.
tor la volta alla cicale, faire honte aux cigales. i. eſtre grand cajolleur, die Heuſchrecken beſchämt machen/ ein groſſer Schwätzer ſeyn.
alla volta di caſa, vers le gois. *Alla volta di Pariggi*. *Alla volta noſtra*, vers Paris, vers nous, gegen dem Hauß zu/nach Hauß.
fatto à volta, voulté, gewölbet.
volta faccia, tourne viſage, herum gedrehet.

pigliar Volta, changer de chemin, ou retourner en arriere, den Weg zurück nehmen.
dar Volta à funi, capi, canapi, &c. i. lier des cordes, &c. Stricke zuſammen binden
vna volta più, vna volta meno, tant du plus que du moins, einmahl mehr/ das andermahl weniger.
Voltabandiera, vn qui quitte vn Capitaine pour ſe mettre ſons vn autre, einer der einen Hauptmann verläſſt und ſich unter einen andern begibt.
Voltaccio, vn gros vilain viſage, ein groſſes ſchändliches Angeſicht.
Voltala che non s'abbrucci, cela ſe dit à vn qui s'eſtant accuſé taſche de s'excuſer, wird von einem geſagt der verklagt worden/und ſich zu entſchuldigen trachtet.
Voltante, tournant, herum drehend.
Voltare, tourner, drehen.
Voltarſi in là, ſe tourner de l'autre coſté, ſich auff eine andere Seite wenden.
Voltar fronte, tourner viſage, das Geſicht wenden.
Voltar lo ſtomaco, faire ſousleuer le cœur ou l'eſtomac, donner enuie de vomir, einen zum Speyen bewegen.
Voltarella, vn petit tour, ein kleiner Umgang.
Voltato vino, vin tourné, verdorbener/ außgeſtandener Wein.
Volteggiamento, tournoyement, der Schwindel/das herumdrehen.
Volteggiare, tourner ça & là. Et voltiger. Aller ſur les voltes, ſich hin und her wenden.
Volteggiata, tour, tournoyement, ein Umgang.
Volteggiatore, qui tournoye çà & là, der ſich hin und her wendet.
Volto, prononcé o ouuert, tourné, umgedrehet.
Volto, o fermé, le viſage, das Angeſicht.
gittar al Volto, jetter aux nez, reprocher, verweiſen.
Volto Santo, le S. Suaire de la Veronique, das H. Schweißtuch Veronicæ.
Volterra, nom propre de lieu, der eigene Nahm deß Orts.
andar à Volterra. i. mourir, ſterben.
Voltolamento, veautrement, Weltzung/das Herumweltzen.
Voltolare, veautrer, ſich im Koth herum weltzen.
Voltoio, touret, chaiſnette du mors où l'on attache les reſnes, das Kettlein wo man die Zügel anmacht.
Voltolone, en ſe veautrant, ſich herum weltzend.
Voltore, vn vaultour, ein Geyer.
Voltorino, de vautour. It. vne ſorte de poil gris, von einem Geyer.
Voltuoſo, de regard poſé & graue, eines gravitätiſchen Anſehens.
Voltura, tournoyement: reuolution, Veränderung.
Volturio, vn mangeur de peuple, ein Freſſer deß Volcks.
Volua, pellicule, vulue, ein Häutlein.
Volúbile, inconſtant, variable, Item, liſeron, unbeſtändig.
Volubilità, inconſtance, humeur changeante, Unbeſtändigkeit.
Volubilmente, inconſtamment, unbeſtändiglich.
Volucchio, vigne de lierre, ein Weinſtock mit Ebheu.
Voluella, ſorte d'inſtrument de Mathematique, ein Mathematiſches Inſtrument.
Volucra, chenille de vigne, liſet, ver coquin, ein Rebwurm.
* *Volucre*, qui vole, oiſeau, das fleugt.
* *Volucro*, id. Et le dernier enfantement d'vne femme, id.
Voluente, tournant, drehend.
Voluere, tourner, drehen.
Volume, volume. Anciennement, confuſion, deſordre, ein Buch.
Volumetto, petit volume, ein kleines Buch.
Voluminoſo, en gros volumes, fait en volumes, mit groſſen Büchern.
Voluoce, chenille de vigne, ein Rebenwurm.
Vóluolo, vn rouleau qui ſert à rendre la terre vnie, eine Waltze die Erde gleich zu machen.
Voluta, volute, larmiere, ſaillie, en Archit, ein Ercker.
Volutare, tournoyer, herum drehen.
Voluto, deſireux, plein de volonté, begierig.
Volutrice, qui tourne, qui change, der ſich ändert/wendet.
Voluttà, volupté, Wolluſt.
* *Voluttário, voluttuário*, &c
Voluttuoſo, voluptueux, wollüſtig.
* *Voma*, creux, concauité, Höle.
* *Vomare*, rendre creux, hol machen.
Vomere, vomir, ſpeyen/kotzen.
Vómere, &c
Vómero, soc, Pflugſchaar.
Vómica, vif-argent, Queckſilber.
Vómica noce, noix vomique, eine Nuß die das Speyen erwecket.

Vomichéuole, propre à faire vomir, vomitif, das zum Speyen bewegt.
Vomico, ulcere ou apoſtheme qui jette, de la matiere puante, ein Geſchwär ſo ſtinckenden Eiter von ſich gibt.
Vomicoſo, plein d'vlceres, voller Schwären.
Vomire, &
Vomitare, vomir. Speyen/Kotzen.
Vomitatione, vomiſſement. das Speyen.
Vomitiuo, vomitif. das zum Speyen bewegt.
Vomito, vomiſſement, das Speyen/Kotzen.
ritornare al Vomito, c'eſt reprendre ſa mauuaiſe vie, reprendre le train du vice. ſein böſes Leben wieder anfangen.
Vomitório. vomitoire. das Speyen macht.
Vommene, me ne vò, ie m'en vay, ich gehe weg.
Vomo, huomo, homme, ein Mann.
Vonno, pour *vogliono*, ils veulent, ſie wollen.
Vopo, beſoing. Il le faut prononcer v. voyelle. Noth.
Vorace. deuorant: gourmand. Vielfraß.
Voracità, gourmandiſe. It. gouffre, Fräſſerey.
Voraginare, ſe faire comme vn gouffre. ſich wie eine Hôle machen.
Voragine, gouffre eine Hôle Abgrund.
Voraginoſo. plein de gouffres. voller Hölen.
Vorare, deuorer. verſchlingen.
Voraſco, gourmanderie: ce quel' on a deuoré, Fräſſerey.
Voratore, deuoreur, ein Verſchlinger.
Vortice, tourbillon: aïs d'eau. ein Würbel.
Verticoſo, plein de tourbillons: & aïs, voller Würbel.
Voſa, huoſa, gueſtres, houſeaux, gamaches, Reitſtrümpffe.
* *Voſattare*, mettre ſes gueſtres, Reitſtrümpffe anziehen.
Voſatti, gueſtres, Reitſtrümpffe.
Voſco, auec vous, mit euch.
Voſe, pour *voce*, voix. Pour des gamaches, Stimm.
Voſtra, voſtre, euer.
Voſtrale. des voſtres, von den Eurigen.
Voſtriſo, en jargon, vous, ihr.
Voſtriſſimo, tout à fait voſtre, gantz euer.
Voſtro, voſtre. euer.
Vota, pour *gota*, la ioüe, die Wangen der Backen.
Vota lama, lame encauée. eine hole Klinge
Vota botta, vn coup à vuide, ein leerer Streich.
tauola Vota, table d'attente, ein platter Stein/darein noch nichts gehauen iſt.
Votante, qui donne ſa voix, der ſeine Stimm gibt.
Votaceſſi, cureur de retraits, gadoüard. ein Scheißhaus-Feger.
Votadeſtri, id.
Votamento, vœu, It. euacuation, Gelübd/Wahlſtimm.
Votante, celuy qui donne ſa voix, der ſeine Stimm gibt.
Votare. vuider. Voüer. faire vœu. leeren.
Votare, tirer les voix des Iuges ou autres, recueillir les voix: Et les donner, die Stimmen ſammlen.
Votário, faiſeur de vœux: Et appartenant à vn vœu, einer der ein Gelübd thut.
Votezza, vacuité, das Leere.
Votiuo, de vœu, zum Gelübd gehörig.
Voto, *o* ferme, vn vœu: Et voix, ou ſuffráge, ein Gelübd/Stimm.
Voto, *o* ouuert, vuide. Le vuide, leer.
andar Voto, s'en aller en fumée, ne reüſſir pas. im Rauch auffgehen/nicht gelingen.
à Voto, en vain, à vuide, vergeblich/leer.
in Voto, à vuide, umbſonſt/leer.
Vouale. fait en ouale. Oval rund gemacht.
Vouera, vuouera, les ceufs attachez enſemble dans le ventre de la poulle die aneinander hängende Eyer / in dem Leib einer Henne.
Vouo, œuf; prononcez l'*u* voyelle, ein Ey.
Voua, di buffalo. fourmages de laict de buffle. Käſe von Buffelsmilch.
non è più Vouo freſco. i. il eſt aagé: nous diſons, il n'eſt plus bon à roſtir. er iſt alt.
eſſer d' Vouo, eſtre œufué, qui ſe dit d' vne femme groſſe, einen guten Eyerſtock haben.
far l' Vouo, pondre. Eyer legen.
Voua da bere, œufs molets, œufs à la coque, weiche Eyer.
voler l' Voua e le galline. i. vouloir emporter tout. alles wegnehmen wollen.
acconciar l' Voua nel paneruzzolo. i. accommoder bien ſes affaires, ſeine Sache wol ſchicken.
voler l' Vouo mondo. i. vouloir toutes ſes commoditez, ſeine Bequemlichkeit haben wollen
l' Vouo dell' Aſcenſione non lo ſaluarebbe, l' œuf de l'Aſcenſione ne le ſaueroit pas i. il n'y a point de remede pour luy. es iſt kein Mittel vor ihm da.
Vouola, en Archit. œuf, ouicule, ein kleines Ey/in der Baukunſt.

Vnolo, mouſſeron, champignon en forme d'œuf. Vne bouteure de roſeau, ou vne greffe d'oliuier que l'on replante. C'eſt auſſi vne cimaiſe en Architecture. Il faut prononcer *u* voyelle, Morcheln/ Schwämme.

Vouui, pour *vi voglio*, ie vous veux: pour *vi vò*, i'y vay, ich wil euch/ich gehe dahin.

Vozzachio, ſorte de faulcon, eine Art von Falcken.

VP.

VPega, vne huppe, oiſeau, ein Widhopf.

Vpiglio, ſorte d'ail, eine Gattung Knoblauch.

Vpilare, opiler, verſtopffen.

Vpilatione, opilation, Verſtopffung.

Vpilativo, qui opile, das verſtopffet.

Vpupa, huppe, oiſeau. It vne ſorte de pince à arracher les pierres. ein Widhopf.

Vpupare, crier comme vne huppe, ſchreyen/ wie ein Widhopf.

VR.

*VRanico, celeſte, himmliſch.

*Vrano, le Ciel, der Himmel.

Vranoſcopo, ſorte de poiſſon qui n'a qu'vn œil au milieu de la teſte, ein Fiſch der nur ein Aug mitten im Kopff hat.

Vrbanamente, courtoiſement, ciuilement, höflicher Weiſe.

Urbánico, de ville, aus der Stadt.

Urbanità, ciuilité, courtoiſie, Höflichkeit.

Urbano, courtois, ciuil: de ville, à la mode de la ville, höflich.

Urbina, ſorte d'arme à long fuſt, Gewehr mit langen Schafften.

Vrca, hurque, ſorte de barque, ein Schiff.

Vrceolare, ſorte de parietaire, eine Gattung Traufkrauts.

Vrea, ſorte de Thon, eine Art Thunfiſch.

**Vrédine*, chaleur ou demangeaiſon ſur la peau. It. ſechereſſe qui bruſle les plantes, Hiß oder Jucken auff der Haut.

Vrete, vretro, vretere. Mannsſchaam.

Vrgente, qui preſſe, vrgent, vrgente, das dringet.

Vrgenza. preſſe, neceſſité. Noth/Zwang.

Vrgere. preſſer. dringen.

**Vrgo*. foule, preſſe. Menge.

Vria, augure, ſigne, ein Zeichen/wahrſagung.

Vrica, ſorte de vermine, eine Gattung würmer.

Vrigine, ſeichereſſe qui bruſle les plantes. It. douleur cuiſante d'vne vicere, cauſée d'vn remede corroſif. eine Dürre ſo die Pflantzen verbrennet.

Vrina, vrine, piſſat, Piß/ Harm.

Vrina genitale, ſperme, Saamen.

Vrinaio, &c.

Vrinale. pot de chambre, pot à piſſer, eine Nachtſcherbe.

Vrinare. piſſer, vriner, faire de l'eau, Piſſen.

Vrinarii, vreteres, die Röhren ſo in die Blaſe gehen.

Vrinatrice. merge, plongeon. ein Taucher.

Vrinoſo, plein d'vrine, voller Harm.

vrino. vn œuf ſans moyen, eine Ey ohne Dotter:

Vritare, bruſler, cauteriſer. brennen.

Vritide, vretere, das mannliche Glied.

Vritório, id.

Vrlamento. hurlement. das Heulen.

Vrlare, hurler. heulen.

Vrlatore. qui hurle. der heulet.

Vrlo, hurlement. das Geheul.

Vrna. vne cruche. ein Waſſerkrug.

Vrnaio, pottier de terre, ein Töpfer/Hafner.

Vrnale. de cruche, von einem Waſſerkrug.

Vro, buffle ou taureau ſauuage. ein wilder Ochs/Büffel.

Vrſa. ourſe. ein Bähr.

Vrſera. ſorte de barquette à porter les charges. eine Gattung Schifflein.

Vrſetta. vne loche. ein Schmerling.

Vrſino, d'ours. vom Bähren.

Vrriuelo, orriuolo, horloge, eine Uhr.

vn Vrta martino. vn eſtourdy. ein Dummer.

Vrtare. heurter, choquer, ſtoſſen.

vrtata, choc, heurt, ein Stoß.

vrteggiare, heurter, ſtoſſen.

Vrto, choc, heurt. En jargon, du pain, ein Stoß.

hauer vno in Vrto. i. vouloir mal à quelqu'vn, & continuer de le perſecuter. einem übel wollen.

Vrto in chiaro, en jargon, ſouppe au vin, eine Weinſuppe.

Vrto in lenza, en jargon, de la panade. Brodmuß / Brodbrey.

Vrtone, choc, heurt, coup, ein Stoß.

VS.

VSaggio, vſage, der Gebrauch.

Vſante, qui frequente. der gebrauchet.

Vſanza, couſtume. Et conuerſation, ou familiarité, Gewonheit.

Vſare,

Vſare, vſer: auoir de couſtume. Conuerſer. Mettre en vſage, gebrauchen/ zu Gewonheit haben.

Vſar con vna Donna, auoir affaire auec vne femme, mit einem weib zu ſchaffen haben.

Vſaria. vſure. wucher.

Vſaro. vſurier. ein wucherer.

Vſata, & vſato. vſage, couſtume, Gebrauch/ Gewonheit.

Vſato, accouſtumé: frequenté. Vſé comme vn habit, gewohnt.

Vſatti, gamaches Et brodequins houſeaux, Reittſtrümpffe.

Vsbergare, armer de corſelet, mit einem Bruſtharniſch bewaffnen.

Vsbergo. corſelet: haubert. Bruſtharniſch.

Vſcente, ſortant, qui ſort, der ausgeht.

Vſcia. porte, huis. eine Thür.

vſciale. portiere, tapiſſerie deuant la porte. ein Schlag in einer Kutſchen.

vſciera. portiere d'vne maiſon: Touriere. die Hausthür.

vſciere, Huiſſier: portier: Guichetier. ein Thorhüter.

vſciero, id. Et vne ſorte de barque, id.

vſciettino, vſcietto, petite barque, ein kleines Schiff.

vſcignolo. roſſignol. eine Nachtigal.

vſcimento. ſortie. Ausgang.

vſcio, porte, huis, eine Thür.

menar l'vſcio attorno. i. eſtre oiſif, müſſig ſeyn.

picchiar l'vſcio co' piè. i. faire des preſens. Geſchencke geben.

ſtringer frà l'vſcio e'l muro. i. violenter quelqu vn pour le faire reſondre, einen zu etwas zwingen.

chi dietro vien ſerri l'vſcio, cela ſe dit à qui deſpenſe ſon bien ſans ſonger à l'aduenir. wird von einem geſagt der ſein Gut verzehrt und nicht auff das Zukünfftige dencket.

è ſcritto sù l'vſcio. i. on le voit apparemment: L'Italien dit mot pour mot, il eſt eſcrit ſur la porte. man ſiehet es augenſcheinlich.

ſi vede all'vſcio. id.

hauerla à l'vſcio. c'eſt quand vn mauuais affaire s'addreſſe à nous, wann ein böſer Handel an uns kommt.

vſcio. pour *vſci*, il ſortit. er iſt ausgegangẽ

vſciolo, petit porte eine kleine Pfort.

vſcire, ſortir. It. reüſſir, ausgehen.

egli vſci, il ſortit. i. il m'a dit librement. er iſt heraus gegangẽ/ er hat mirs frey geſagt.

egli non Vſci, il ne ſortit pars, il ne m'oſa dire librement. er iſt nicht heraus gegangen/ er hat mirs nicht frey heraus geſagt.

Vſcir parole di bocca. i. parler ſans conſideration, ohnn Bedacht reden.

Vſcir di ſotto. eſchapper. entwiſchen.

Vſcita, ſortie, ſaillie. It. flux de ventre. Iſſuë, Ausfall.

Vſcita, plurier d'*vſcito*, refugiez, bannis, verbannte/ flüchtige.

Vſcito, bannyr; refugié. It. ſorty: & reüſſy. Et ſelon aucuns, l'excrement ou fiente d'vn animal, verbannet.

Vſciuolo, guichet, & petit huis, ein kleines Thörlein.

Vſe, des houſeaux ou gamaches. Reitſtrümpffe.

**Vſellare*, tendre aux oiſeaux, den Vögeln ſtellen.

**Vſello*, oiſeau. It. vn goujon, ein Vogel.

Vſi. houſeaux, gamaches. Reitſtrümpffe.

**Vſia*. la ſubſtance reelle d'vne choſe, die würckliche Subſtanz eines Dings.

Vſignuolo. roſſignol. eine Nachtigal.

Vſitanza, couſtume, vſage. Gewonheit. Gebrauch.

Vſitare. vſiter. gebrauchen.

Vſitatione, accouſtumanee, Gewonheit.

Vſitato. vſité. gebrauchet

Vſtuigio, vtenſile, aiſance. It. le lieu où l'on ſerre les aiſances ou vtenſiles. werckzeug

Vſo. vſage. Vſe. It. accouſtumé. Gebrauch.

hauer per Vſo, auoir de couſtume, im Gebrauch haben.

Vſo, en jargon, luy. *Per ſuo Vſo*, pour luy, (er.

Vſofrutto. vſufruit. der Nießbrauch.

Vſoliere. gance, cordon, lacet. ein Strick.

Vſouiglio, vtenſile. werckzeug.

Vſſa. vne Egyptienne ou Bohemienne qui dit la bonne aduenture, eine Zigäunerinn.

Vſſignolo. roſſignol. Nachtigal.

Vſtinatione. obſtination. Halsſtarrigkeit.

Vſtinato. obſtiné halsſtarrig.

Vſtione, brusleure: combuſtion, Brennung.

Vſto, vne corde poiſſée qui ſert à attacher le vaiſſe au en temps de bouraſque. It. bruslé ein gepichtes Seil.

Vſtrigine. ſeichereſſe qui brusle les plantes, eine Dürre ſo die Pflantzen verbrennet.

Vſtrina, le lieu où l'on brusloit les corps, der Ort wo man die Todten verbrennet.

Vſtulare, brusler, hauir, brennen.

Vſtura, hauiſſement, Verbrennung.
vſuale, de couſtume, comme dans l'vſage, gebräuchlich.
vſualità, vſage, Gebrauch.
vſuario, qui ſert à l'vſage. Item, qui a l'vſage d'vne choſe, das zum Gebrauch dienet.
* *vſucapere*, gaigner l'vſage ou poſſeſſion d'vne choſe, den Gebrauch oder Beſitz eines Dings überkommen.
vſucatto, qui a pris l'vſage. der den Gebrauch genommen hat.
vſufrutto, vſufruit, der Nießbrauch.
vſufruttuare, joüir de l'vſufruit, deß Nießbrauchs genieſſen.
vſufruttuário, vſufructuaire, ein Nießbraucher.
vſura, vſure, Wucher.
vſuraio, vſurier. ein Wucherer.
* *vſuratico*, d'vſure, wucheriſch.
vſureggiare, preſter à vſure, auff Wucher lehnen.
vſuriere, vſurier, ein Wucherer.
vſurpamento, uſurpation, unrechtmäſſige Beſitzung eines andern Guts.
vſurpare, uſurper, anderer Leut Gut unrechtmäſſig an ſich ziehen.
vſurpatore, vſurpateur, ein unrechtmäſſiger Beſitzer eines andern Guts.
vſurpatrice, celle qui uſurpe, eine unrechtmäſſige Beſitzerinn eines andern Guts.

VT.

VT, Vt, notte de muſique, Ut, eine Not in der Muſic.
vtello, oudre, ou pot à mettre de l'huile, ein Oelſchlauch.
vtenſile, vtenſile, Zeug/Werckzeug.
vtenticare, autentiquer, etwas bewähren.
vtentico, autentique, glaubwürdig.
vterino, vterin, das von der Mutter herkommet.
vtero, matrice, die Bährmutter.
vtile, vtile. Et vtilité. It. intereſt, nutzlich.
cauar vtile, proffiter, nutzen.
vtilità, vtilité, Nutzbarkeit.
vtilizarſi, ſe ſeruir: & ſe rendre vtile, ſich bedienen/zu Nutz machen.
vtilmente, vtilement, nutzlicher Weiſe.
* *vtimo*, pour *vltimo*, dernier, der Letzte.
* *vtole*, vtile, nutzlich.
* *vtolità*, vtilite, die Nutzbarkeit.
vtrello, oudre à mettre de l'huile, ein Oelſchlauch.
vtria, oudre, ein Schlauch.
Vtriaca, theriaque, Theriack.
vtricolo, matrice, die Bährmutter.
vtro, oudre, peau à mettre de l'huile, ein Oelſchlauch.

VV.

VVa, raiſin, Trauben.
Vua, paſſa, raiſin de cabas, raiſin ſec, dürre Roſinen.
Vuapaſſula, raiſin de Corinthe, Corinthen.
Vuaſpina, groiſelle rouge, ribette, Johannes-Träublein.
Vuacreſpa, & *vuaſpinella*, id.
poca vua e molta foglia. i. bien du bruit & peu d'effet, viel Geſchrey/ und wenig Woll.
vua freſca. ſelon aucuns, du verjus. unzeitige Trauben.
dar l'vua in guardia a' papperi. i. au plus larron la bourſe: L'Italien dit, donner le raiſin en garde aux oiſons, dem gröſten Dieb den Beutel/ den Vögeln die Trauben zu verwahren geben.
vua marina, ſcorpion de mer, ein Meer-Scorpion.
vua ſchiaua, raiſin ſec, dürre Trauben/ Roſinen.
vua taminia, coulevrée noire, ſchwartze Schmeerwurtz.
* *vuatione*, taye en l'œil, ein Flecken oder Fell im Aug.
vuea, vne des membranes de l'œil, eines von den Häutlein des Augs.
vueo, de raiſin, von Trauben.
vui, *voi*, vous, ihr.
vuido, humide, feucht.
vuifero, porte-raiſin, das Trauben trägt.
vulcano, Vulcan: forgeron. It. montagne qui jette du feu, Vulcanus/ Schmid.
vulgágine, pied de poulain, herbe, ein Kraut.
vulgare, vulgaire. Voyez le reſte par *vol*. gemein/ das übrige ſuche im Vol.
vulgoſo, remply de commun peuple, voller gemeinen Pöbels.
* *vulna*, vne playe, eine Wunde.
* *vulnerare*, bleſſer, verwunden.
* *vulnerário*, de playe. It. qui penſe ou guerit les playes. der die Wunden heilet.
* *vulneroſo*, plein de playes, voller Wunden.
* *vulnificare*, faire des playes, Wunden machen.
* *Vulnifico*, qui fait des playes. der Wunden macht.

Vulpare . crier comme vn Milan. ſchreyen wie ein Weyhe.
Vulſione. conuulſion. der Krampff.
**Vulturno*. vent Grec, Griechiſcher Wind.
Vulua . le col de la matrice, der Halß der Bährmutter.
Vuò, pour *voglio*. ie veux, ich wil.
vuogare. voguer. mit Rudern und Segeln fahren.
vuola, la luette. Et le mal de la luette, das Zäpfflein.
vuolaria. hipogloſe Pferdszung.
vuopo, beſoin, nöthig.
vuoſo, plein de raiſins, voller Trauben.
vuotaborſe, vn ſobriquet de Medecin, vuideur de bourſes, ein Beutel-leerer.
vuotaceſſi, *vuotadeſtri* , cureur de retraits, ein Scheißhaußfeger.
vuotapozzi, cureur de puits, ein Brunnenfeger.
vuotare, vuider, leeren.
vuoto, vuide. leer.
vuoua, des œufs. Eyer.
vouale, en ouale, Ovalrund.
vuouoli, ſorte de champignons, mouſſerons. Item, nœuds de roſeaux, eine Gattung Schwämme.
vurchio, hurque, ſorte de barque, eine Gattung von Schiffen.
vuula, la luette. das Zäpfflein.
vuuleria, hipogloſe, herbe, Pferdszung/ ein Kraut.

VZ.

V*Zzolo*, deſir exceſſif, cupidité, eine übermäſſige Begierde.

X.

X*Iſto*, vn porche à la Grecque, ein bedeckter Gang/auff Griechiſche Art.
vn Xſe ſu'l moſtaccio, vne balaffre en forme d'vn X ſur le viſage, eine Schramm wie ein X im Angeſicht.

Y.

Y*Gio*, fils: ce mot eſt dans le Caporali pour *hijo*, qui ſignifie la meſme choſe en langue Eſpagnole. Sohn.

Z.

LE Z ſe prononce cômme *TS*: & quelquefois doux comme *DZ*. das Z. wird bißweilenn wie TS. und bißweilen gelind wie DZ. außgeſprochen.

ZA.

*Z*Abaione. vn chaudeau, ein warm Süpplein.
**Zaberna*. vne preſſe à ſerrer le linge, eine Preſſe das Leinwand darunter zu preſſen.
Zabratána, vne ſerbattane. ein Blaßrohr.
Zaburro, ſorte de grain . eine Gattung Getreyds.
Zacca . vn filet ou ret à prendre des oiſeaux, ein Vogelgarn.
Zaccara , crotte de fange. Metaph. toute ſorte de choſe de bas prix. Item, vne garce, Koht/Miſt.
Zaccarare, crotter, kohtigt ſeyn.
Zaccarella, petite crotte, kleiner Miſt.
Zaccaria, *fior di zaccaria*. aubifoin, bluet Kornbluhm.
Zaccheo, vn petit nain, vn petit bout d'homme, ein kleiner Zwerg.
Zácchera, crotte, Miſt/Koht/Dreck.
Zaccherare. crotter. kohticht ſeyn.
Zaccherella, petite crotte. kleiner Miſt.
Zaccherelle di parole, jaſeries; galimatias, Geſchwätz/ Geplauder.
Zaccherini, petites crottes. kleiner Miſt.
Zaccheroſo. crotté, plein de crottes, voller Koht.
Zacconare, niaiſer, badiner. Reſver, radotter: dire des reſveries, kohticht.
Zadura. cretonart, plante odoriferante. eine wolriechende Pflantze.
Zaffara. vn croc ou crochet à tirer les draps de dedans la chaudiere du Teinturier, ein Färberhacken.
Zaffarano, du ſaffran. Saffran.
Zaffare, accrocher, gripper. Item, arreſter vn homme comme font les Sergents. Et boucher d'vn bouchon, anhacken.
Zaffaria , la compagnie des Archers ou Sergens. die Geſellſchafft der Schergen.
Zaffata , coup de griffe ou de croc; coup de bouchon. Item, le coup que donne vne liqueur en rejaliſſant. C'eſt auſſi vne ſenteur qui ſort tout d'vn coup d'vne liqueur. ein Streich mit einem Haaken.

Zaffeggiare. faire l'Archer ou Sergent. It. gripper. ſich wie ein Scherg erzeigen.
zaffera, ſorte de couleur de Peintre, eine Mahler-Farb.
Zaffaut. c'eſt vne alluſion de *c fa vt* & *zaffo*. qui ſignifie vn Sergent. ein Scherg.
zafferano, ſaffran. En jargon, vn Sergent, Saffran.
zafferano Saracineſco. ſaffran baſtard. wilder Saffran.
zaffiro, ſaphir. ein Saphir.
Zaffo. bouchon de bouteilles: Et bondon. C'eſt auſſi à Veniſe vn Archer ou Sergent. Item, l'eſcume du vin qui boult. ein Stöpffel zu einer Flaſchen.
záffora, bouchons, bondons. Item, Archers. Stöpffel/Spunten.
zaffora, ſorte de pierre minerale, ein Mineraliſcher Stein.
zaffranare. ſaffranner. mit Saffran färben.
zaffrano. ſaffran. Saffran.
zagaglia, prononcé *z* doux, vne zagaye ou jauelot, ein wurffſpieß.
zaganella, vne ſorte de paſſement de ſoye, eine ſeidene Schnur.
Zaganella. courroye dont on lie la queuë d'vn cheual. C'eſt auſſi vne ſorte de feu d'artifice comme un petard. vn petard fait de papier & de poudre à canon. der Riemen womit eines Pferds Schweiff gebunden wird.
attaccar le zaganelle al Toro. entreprendre vne affaire dangereuſe, eine gefährliche Sache unterſtehen.
zagarella, courroye dont on lie la queuë du cheual. Item, vn petard, der Schwantzriemen.
zagnata, vn trait de zani, vne badinerie, vne plaiſanterie. Geckerey.
zago, enfant de Chœur, ou qui aide à dire la Meſſe, ein Chor-Kind.
zago, nom propre de lieu, der eigene Nahm deß Orts.
quei da zago, qui fumoient leur clocher pour le faire croiſtre. i. des ſots des niais, Narren/ Gecken.
zagora, cire Vierge, Jungfernwachs.
* *Záina*, mot Piedmontois, vn verre. Item, vne barquette toute d'vne piece. ein Glaß.
zainaro. faiſeur de pannetieres. ein Korbmacher.
zainetta, petit verre, ein klein Glaß.
Zaino pannetiere de berger. Item. zain, cheual ſans marque, eines Hirten Korb.
Zaldarella, vne niche, vn tour, vne fourbe, ein Poſſen.
zaldone, vne gauffre. Item, vne ſorte de fleur, eine waffel/ Eiſenkuchen.
zallone. corbeau à ſouſtenir vne poutre, &c. ein Stützel.
zalolino. gingeolin. eine gelblichte Farb,
zamara, *zamarra*. vne ſorte d'inſtrument. Et vne caſaque ou gaban, ein werckzeug. It. ein Regenmantel.
zamarrotto. vn petit gaban. ein kleiner Regenmantel.
Zambaglione, vn chaudeau, ou bouillon, eine warme Brühe.
zambella, vne garce, vne mignarde, ein Hubr/ Schmeichelerinn.
zambellare appeller les oiſeaux par le moyen de l'appeau. die Vögel locken.
Zambello. gauffres ou petit meſtier. waffelnmacher.
zambello, appeau d'oiſeau. Lockvogel.
zambelotto. camelot. ſchamlot.
zamberlucco, gaban de marinier. eines Bootsgeſellen Rock.
zambra, *camera*. chambre Kammer.
* *zambracca*, putain, coureuſe, garce, ein Huhr.
* *zambracceare*, courir apres les garces. Courir le bordel: eſtre garce, den Huren nachlauffen.
zambudelli, boyaux gras. Item, ſorte d'andoüilles fumées, fette Därme.
zamia, pomme de pin. Gallapffel.
zampa. patte d'animal. die Pfot eines Thiers.
zampare, gripper. zugreiffen.
zampana, &
zampata, trace de pied d'animal piſte. Et coup de patte. die Spuhr eines Thiers.
zampanti. en jargon, patins, mules. Pantoffeln.
Zampettare. ſe dit des enfans. commencer à marcher, anfangen zu gehen.
zampetta, petite patte, eine kleine Pfot.
zampetto. patte, pied, Pfot/ Fuß.
zampetto di porco. pied de porc. Schweinsfuß.
ci è reſtato per vn zampetto, il y eſt demeuré pour vn pied, pour vne patte: Nous diſons, il en a eu pour ſa mine de febues, es iſt vor einen Fuß allda übergeblieben.
zampillare, ietter. qui ſe dit de l'eau, ſurgeonner. ſpringen/ wird vom waſſer geſagt.
Zampilletto, &
Zampillo. vn ieƈt d'eau, ſurgeon. Item, vn petit vaſe qui ſert de ioüet aux enfans en faiſant ſortir l'eau en l'air. C'eſt auſſi vn chalumeau fait d'vn brin de ſeigle verd, eine waſſerquelle.

Zampilloſo, plein de ſurgeons, ou rejettons, voller Quellen.
Zampino, petite fourche à attiſer le feu, eine kleine Feuergabel.
Zampogna, vne chalemie : ſelon aucuns vne cornemuſe : vne muſette, vne fluſte : vn ſifflet de chaſtreur : vne ſampogne. It. la nature de la femme, eine Schalmey.
Zampognare, iouer de la cornemuſe. Item, iaſer, cajoller, auff der Schalmey ſpielen.
Zampognaro, ioüeur de muſette. Et cajolleur, ein Sackpfeiffer.
Zampogne, cajolleries, jaſeries, Geſchwätze.
Zampognone, un grand jaſeur, ein groſſer Plauderer.
Zamponare, attiſer le feu. Item, enfourcher : *zampunare*, das Feuer ſchüren.
Zampone, fourche à attiſer le feu. Item, vn croc ou raſteau: *zampune*, eine Feuergabel.
Zana, vn berceau. Item, vne ſorte de corbeille ou pannier. Vne ciſterne, ſelon aucuns. Vne ciuiere à bras. Vne groſſe villageoiſe. Et vn tour, vne niche, eine wiege.
Zanada, vn trait de bouffon, Poſſen eines Narren.
Zanaiuolo, vn porte-hotte, vn porteur de hotte, vn porteur, ein Kötzenträger/Buttenträger.
Zanca, jambe; & parte. Item, main gauche, ein Bein und Pfot.
Zancaruto, caigneux, krummbeinig.
Zanche, des eſchaſſes, ſtelzen.
Zancheggiare, aller ſur des eſchaſſes, auff Stelzen gehen.
* *Zancia*. cajollerie. Geſchwätze/Plauderey.
* *Zanciare*. cajoller. plaudern.
* *Zanciatore*, cajolleur, iaſeur. ein Plauderer.
* *Zancinme*, jaſerie. Plauderey.
Zanco gauche, gaucher. linck.
Zancolle. des patins. hoher Schuh/Pantoffel.
Zane. vn zani, vn harlequin, vn bouffon. ein Schalcksnarr.
Zanfrone. vn bon compagnon. Item, vne piece d'or. ein guter Geſell.
Zanganella. ſorte de fuſée, ou feu d'artifice. eine Rackette oder Kunſtfeuer.
Zangarinello. ſorte de poiſſon. ein Art von Fiſchen.
Zangarino. en jargon, menuiſier. ein Schreiner/Tiſcher.
Zángola. chaire percee. ein Scheißſtuhl/durchlöcherter Stuhl.
Zanio. pannetiere. ein Brodkorb.
Zanna. dent; croc de chien : deffenſe de ſanglier. Zahn.
Zani. vn zani ou bouffon. ein Schalcksnarr.
Zannare. donner de la dent. beiſſen mit den Zähnen.
Zanneſco, en jargon, mal veſtu. übel gekleidet.
Zanni. filous, frippons. Beutelſchneider.
Zannicchio. en jargon, le froid. die Kälte.
Zannuolo. vn bouffon. ein Schalcksnarr.
Zanzála, *zanzána*, &
Zanzára. moucheron, freſlon : vn couſin, ſorte d'inſecte. eine Mücke.
* *Zanzare*. jaſer, cajoller. ſchwätzen.
* *Zanze*. cajolleries. Geſchwätze.
Zanzeare. niaiſer, badiner, perdre ſon temps : Item, manger de mouſcherons. Narrenpoſſen treiben.
Zanzeone. vn niaiſeur, vn fameant. Item, niaiſement, en badinant. ein Müſſiggänger.
Zenzera. vn mouſcheron. eine Mücke.
Zanzerare. badiner, niaiſer. Narrenpoſſen treiben.
Zanzeriere. c'eſt vn pauillon en Lomb. parce qu'il empeſche les mouſcherons. eine Zelte.
Zanzerino, &
Zanzero. vn bardache. ein Sodomitiſcher Knab.
Zanzeuerata. vne compoſition de plusieurs ingrediens. Item, vn margoüillis de viandes. eine Artzeney.
Zanzeuerino. vn bardache. ein Sodomitiſcher Knab.
Zanzola. vne ſorte de palette ou truelle. eine Mörtelkelle.
Zapino. ſapin. Tannenbaum.
Zappa. ſappe, houyau. ein Grabſcheit/Schauffel.
la zappa e'l badile. i. la mort : parce qu'on la peint auec ces inſtruments. der Tod/weil man ihn mit ſolchen Inſtrumenten abmahlet.
darſi la zappa sù'l piede, ſe donner du houyau ſur le pied. i. s'offencer ſoy meſme, nous diſons, s'arracher le nez du viſage, ſich ſelbſten beleidigen.
al villan dagli la zappa. i. traitte ſelon la condition, halte dich nach deinem Stand.
far vna zappa. i. aller de trauers : nous diſons, aller droit comme vne faucille ; aller d'vn coſté & retourner de l'autre, gerad gehen wie ein Siegel.

Zappare, hoüer. Et ſapper. Biner, graben/hauen.

zappar l' horto à vno. i. faire du bien croyant faire du mal, guts thun/in Meynung Ubels zu thun.

zappaterra, vn pitaut; vn laboureur, ein Arbeiter.

zappatore, beſcheur, boüeur: pionnier ein Graber/Hauer.

zappettare. hoüer doucement. gelind hacken.

zappiterra, vn pionier. Vn pitaut. Vn laboureur. Vn picque-bœuf, ein Schanzengräber.

zappegare, trepigner, pietiner, mit den Füſſen ſtampffen.

Zappolino, vn houyau, eine Hacke.

Zappone. vne hoüe. eine Haue.

Záppulo, vne ſarfoüette. ein Jettmeſſer.

Zara, hazard au jeu de dez, quand l' on fait au deſſous de ſept points, & au deſſus de 16. &c. Selon aucuns, le jeu de la chance. das Wagen im Würffelſpiel.

dar in zara. i. eſtre mal heureux. C'eſt auſſi par metaph. prendre la verolle, unglücklich ſeyn.

zara à chi tocca, nous diſons, auſſi, hazard qui tocque, wer anrühret ſpielt.

Zarabanda. ſarabande. ein Danz.

Zarabattana. ſerbattane. ein Blaßrohr.

Zarabuſo, vn butor, ein Rohrdommel.

Zaramella, vne chalemie. Et cajollerie, eine Schalmey.

zaramellare, ioüer de la chalemie. Item, cajoller, auf der Schalmey ſpielen.

Zaranto. vn verdrier. ein Goldfinck.

Zarare, ioüer à la chanſe. Item, hazarder: joüer au hazard, nach den Schantzen ſpielen.

zaratanare, charlataner, Storgerey treiben / einen Marckſchreyer abgeben.

zaratano, charlatan, ein Storger/Marcktſchreyer.

Zarba. vne coureuſe. eine Schandhur.

Zarbattana. ſerbattane. ein Blaßrohr.

Zarchiellare. ſarcler. außjetten.

Zarchiello. vne ſarfoüette, ein Jettmeſſer.

Zarda. jerdon, ein Garten.

Zardeſo. qui a vn jerdon. der einen Garten hat.

* *Zardino*, jardin, ein Garten.

Zarla, giarla vne buire. ein Oehlkrug.

* *Zarlattore*. charlattan, cajolleur, ein Storger.

Zarletto, vne hotte, eine Butte/Kötze.

Zaroſo graueleux. Item, dangereux, hazardeux, ſandigt/It. gefährlich.

Zarra, vne buire, vne jare, ein Oehlkrug.

Zarroſo, graueleux. ſandigt.

Zaruoli. iects d' oiſeau. der Schuß oder Flug eines Vogels.

zarzapariglia, ſalſepareille, ein Kraut.

zarzecano. ſorte de cotte d' armes. ein Panzerhembd.

* *zatta*. patte. eine Pfot.

* *zatta, zattara*, &

záttera. radeau: train de bois, ein Floß/Floßhöltzer.

zatteri, ceux qui meinent les trains de bois, die ſo die Floßhöltzer führen.

zauariare, reſuer, radotter, raſen/ſchwermen/aberwitzig ſeyn.

zauarina. en jargon, la langue. die Zunge.

zauarione, vn radotteur. ein Aberwitziger.

zauatta, ſauatte. En jargon, vne eſcarcelle. ein alter zerriſſener Schuh.

zauattare, ſauetter, ſchuhflicken.

zauattaro. ſauettier. ein Schuhflicker.

zauatteria. ſauatterie. Schuhflickerey.

zauattino. ſauetier. ein Schuhflicker.

zauorra. ſaburre, ſable que l'on met au fonds du nauire, leſt. Ballaſt/Schiffſand.

zauorrare, leſter. ein Schiff mit Ballaſt laden.

zázzara, perruque, cheuelure, ein falſches Haar.

zazzeare, perdre le temps en ſe pourmenant. Secoüer ſes cheueux: faire le beau, die Zeit mit Spazieren gehen verlieren.

zazzeato, vn faineant, vn badin. ein Müſſiggänger.

zazzeatore, &

zazzeone, zazzeino, idem. Ces mots ſemblent rapporter à nos mignons qui ont de grandes perruques, & les ſecoüent à toute heure, pour aire les beaux. idem.

zázzera, cheuelure, perruque, das Haupt-Haar.

zazzeriere, vn mignon, vn beaufils: vn bardache, ein Zärtling.

zazzerina, petite perruque, ein kleines falſches Haar.

zazzerino. vn mignon qui a de grands cheueux. ein Zärtling/der groſſe Haar hat.

zazzeruto, qui a vne grande cheuelure, der ein groſſes Haupt-Haar hat.

ZE.

ZEa, de l'eſpeautre, Speltz/Dinckel.

* *Zeba*, vne chevre, eine Geiß.

Zebibo, raiſin de cabas, Roſinen.

* *zebra*, vne chevre, eine Geiß.

Zecca

Zecca, le lieu où l'on bat la monnoye, la monnoye. C'eſt auſſi vn tic, die Münße.
coſa di zecca, choſe bonne, fine, excellente, de poids, ſeine/gute Sachen.
zeccaio . batteur de monnoye . ein Münßpräger.
zeccarda , vne chiquenaude, vne nazarde. ein Naſenſtieber.
zeccardare . nazarder . einem eine Naſe machen.
zeccare. battre la monnoye. Münße prägen.
zeccho . lentes . Nüſſe in den Haaren.
zecchiero , batteur de monnoye . ein Münßpräger.
zecchino, vn ſequin , ein Zekin/ Italiäniſche Münß.
zedoária. cretonart, plante. eine Pflanße.
zedola . vn goujon . ein Schmerling/ Gründling.
zeduária. cretonart. eine Pflanße.
Zeffata. vn ſoufflet, eine Maulſchelle.
Zeffiro, zephir, ein Wind/lieblicher Sommerwind.
zegauella, reſeau, rezeul. ein dünnes Nähetuch.
zeladina . de la gelée , geſtockte Brüh oder Gallrey.
zelamina. ſorte de pierre, eine Gattung Stein.
zelante. zelé, affectionné, affectionnée. zelée. eiffrig.
zelare. auoir du zele, affectionner. Eiffer haben.
Zelatore. plein de zele, affectionné, zelé voller Eiffer.
zelo. zele. Eiffer.
zeloſo . plein de zele . voller Eiffer.
zemilace , ſorte de pierre . eine Gattung Stein.
zemina . damaſquineure , ou façon d'ouurage de filets d'or & d'argent de rapport, ou d'autres pieces rapportées. damaſcenirte Arbeit.
zenare. ſerrer. ſchlieſſen.
zendado . ſendal, petit taffetas . geringer Taffet/Sendel.
zendalo. idem.
zendali. fanons. der Wammen eines Ochſens.
zenit. le zenit. der Zenith.
zenza. mouſche bouine. eine Weſpe.
zenzalaro . vn pauillon, mot Lomb. parce qu'il empeſche les moucherons de nous mordre. eine Zelte.
Zenzára, vn mouſcheron, eine Mücke.
Zenzero. gingembre. Ingber.
Zenzeuerata . compoſition de pluſieurs ingrediens. Item, vn margoüillis de viandes, eine Arßeney von vielen Ingredientien.
Zenzeuero. gingembre. Ingber.
remo à zenzile . petite rame qu'vn homme ſeul pouuoir manier . ein kleines Ruder/ das ein Menſch allein regieren kan.
Zeo, dorade, poiſſon : *zeone*, ein Goldfiſch.
Zeppa, vn coing à fendre du bois. Item, vne motte ou gazon. Et vne eſtaye. ein Keul Holß damit zu ſpalten.
zeppacauallo . ſorte de chardon . eine Gattung Diſteln.
zeppare, rompre les mottes. Fendre du bois. Item, eſtayer. Et emplir tout plein, die Erdſchollen zerſchlagen.
zeppo, tout plein, tres-plein. Selon aucuns, vn brin de quelque choſe, ganß voll.
Zeppola, ciboule . Zwiebel.
Zerbineria. la trouppe des mignons ou muguets . ein hauffen Zärtlinge.
vn zerbino. i. vn mignon, vn muguet, ein Schooßkind/Zärtling.
Zergo, jargon, narquois, Rothwelſch.
Zerlotto, vne hotte. eine Butte.
Zerlino, & *zerlo*, idem.
Zero, vn zero vne nulle. Item, vne ſorte de criſtal gendarmé, eine Null.
zerzelino, ſorte de prune, eine Gattung Pflaumen.
* *zeſſare*. plaſtrer. mit Gipß oder mit Kalck bedünchen.
zeſſo, plaſtre, gis, Gipß.
* *zeta* , vne petite chambre percée de trois coſtez, eine kleine Kammer auff dreyen Seiten durchlöchert.
zette, la lettre z. der Buchſtaab z.
zetti . jects de faulcon . der Flug oder Schuß eines Falckens.
zeu, eſpeautre, ſorte de grain, Spelß.
zeua. fruit dont on fait de l'huile aux Indes . eine Frucht worauß man in Indien Oehl macht.
zeuedera , la voile que l'on met ſur l'eſperon des vaiſſeaux quarrez, ciuadiere, ein Segel.
zeugite. ſorte de roſeau d'Inde, ein Indianiſches Rohr.
zezobrano , ſaffran , ſelon audans : le mot a plus de rapport à gingembre. Saffran.

Zezze, dernier. Item, du plaſtre, der Letzte.

Zezzobecco. le dernier ſera cornard: nos enfans en joüant diſent à celuy qui demeure derriere. fils de putain qui ſera le dernier, der Letzte ſol Hanrey ſeyn.

Zézzolo, le bout du tetin, die wartzen an den Brüſten.

Zezzouário, certaine racine d'arbre, eine gewiſſe wurtzel eines Baums.

ZI.

ZIa, tante, eine Baaſe.

Zibaldone, margoüillis, meslange, Vermiſchung.

Zibellino, martre zubeline, ou ſubline, Zobel.

Zibettato, parfumé de ciuette, mit Zibet angeſtrichen.

Zibettini, balles ou ſauonettes meslées de ciuette, wolriechende Seiffen-kugeln.

Zibetto, ciuette, Zibet.

zibibo, raiſin ſec, raiſin cuit, Roſinen.

zieggiare, imiter l'oncle ou la tante, dem Vettern oder der Baaſe nachahmen.

ziffera, chiffre, *zifra*, Ziffer.

ziffera, vn rebus de Picardie, eine Art von Rätzeln mit Ziffern und Figuren.

vſcir fuor della ziffera, ſortir hors du pair, auß dem Gleichen ſchreiten.

zifraio. Arithmeticien. ein Rechenmeiſter.

zifrare, chiffrer, Ziffern.

zifro, ſorte de monſtre marin, ein Meerwunder.

zige, ſorte de caſſe, eine Gattung Caſſionen-Röhren.

zigona, ſorte de poiſſon monſtrueux, eine Gattung wunderlicher Fiſche.

zígero, ſorte de caſſe odoriferante, wolriechende Caſſionen-Röhren.

zigno, petit lezard, eine kleine Eider.

zigolo, vn verdrier, oiſeau, ein Goldfinck.

zima, la cime. Item, vne proprette, die Spitze/der Gipffel.

zima d'huomo, vn braue homme, vne bonne mine d'homme, ein wackerer anſehnlicher Mann.

zimarra, vne cimarre, ſorte de robe, eine Gattung von Röcken.

zimarrina, vne putain, eine Hur.

zimbellare, appeller les oiſeaux, les attirer par le moyen des autres, den Vögeln locken.

zimbello, appeau d'oiſeaux: c'eſt proprement vn oiſeau qui eſt attaché au bout d'vn filet, pour faire venir les autres. Item, vn ſac plein de ſon ou de ſable, dont les enfans frappent les païſans pour ſe moquer d'eux. Item, vne ſorte d'inſtrument muſical. Et vn badin ou effeminé, ein Lockvogel.

attaccar vn zimbello ad vno. i. publier la honte, faire vn affront, die Schand offenbaren.

far il zimbello attorno. i. ſe mocquer, ſiffler, joüer vne perſonne: harer apres vne perſonne, ſpotten.

* *Zimito*, paîn leué, auffgegangen Brod.

* *Zimpípero*, gingembre, Ingber.

Zinale, vne bauette & tablier d'enfant, ein Geiffertüchlein eines Kinds.

* *Zineiculare*, *zinciulare*, gaſoüiller, ſingen wie die Vögel.

Zíngana, *zíngara*, Egyptienne, eine Zigäunerinn.

Zinganare, faire l' Egyptien, einen Zigäuner abgeben.

Zíngano, *zíngaro*, Egyptien, ein Zigäuner.

reale come vn zingano: Nous diſons, loyal comme vn meuſnier, treu wie ein Müller.

Zinganeſco, d'Egyptien, zigäuneriſch.

Zingarino, petit drolle, petitit mignon. Petit Egyptien, ein kleines Schooskind.

Zingherlo, ſorte d'oiſeau de proye, ein Raub-Vogel.

Zinna, tetin, à Rome, Euter.

Zinnale, vn tablier, ein Vortuch.

Zinnare, terter, ſäugen.

Zinnina, ſorte de petit boudin, eine Gattung kleiner würſte.

Zinziculare, gazoüiller, ſingen wie die Vögel.

zinzino, vne meſange. Item, vn ourſin. eine Meiſe.

Zio, oncle, ein Oheim/Vetter.

Ziollo, vne ſorte de pluuier, eine Gattung waſſer-Vögel.

* *Ziottare*, boitter, hincken.

* *ziotto*, boitteux, lahm.

Zipa, rais de roue, die Speichen eines Rads.

Zipolla, ciboulle, Zwiebel.

Zipollina, ciboulette, ciue, eine kleine Zwiebel.

Zípolo, vn foſſet, ou bouchon de cannelle, ein Grüblein.

far d'vna lancia vn Zipolo. i. reduire vne grande choſe à neant, ein groſſes Ding zu nichts machen.

Zirare, en jargon, chanter, ſingen.
Zirbo, girbe, creſpine qui enueloppe les entrailles, die Haut worinnen das Eingeweid ligt.
zirite, pierre qui eſtanche le ſang, ein Blutſtein.
zirlo. le cry d'vne griue, das Geſchrey eines Krammets-Vogels.
ziro, vne grand'buire à mettre de l'huile, ein groſſer Oelkrug.
ziſilla, vne arondelle, eine Schwalb.
ziſillare, gazoüiller comme vne arondelle, zittern wie eine Schwalbe.
zita, ſt, pour faire taire, St. Still.
zitella, vne fille, vne pucelle, ein Mägdlein/ Jungfer.
zitello puceau, garçonnet. ein Knäblein.
zito. ſorte de breuuage, de la biere. ein Tranck Bier.
zittire, dire ſt, pour faire taire, ſt/ſagen/ ſtillſchweigen heiſſen.
zitto, ſt, paix, taiſez-vous, ſtill.
ſtar zitto. demeurer coy, ſtill bleiben.
ziuolo. vn verdrier, oiſeau. ein Goldfinck.
ziziſo, iuiube, Bruſtbeerlein/Jubeben.
Zizippa. zizola, &
zizolo, idem.
zizza, mammelle, tetin. Item, du nanan, mot d'enfant, Memme/Brüſt.
zizzalardone, vn croquelardon. ein Tellerlecker/ Schmarotzer.
Zizzania, zizanie, yuraye, Unkraut.
Zizzaniare. ſemer de la diſcorde. Uneinigkeit anrichten.
Zizzaniatore, vn qui cauſe de la diſcorde, einer der Uneinigkeit verurſachet.
Zizzanioſo, plein de contention ou diſcorde, voller Streit.
zizzolare, prendre la mammelle. Metaph. boire beaucuop, Memm trincken.
Zizzoralla. iuiube, Bruſtbeerlein/Jubebe.

ZO.

Z*Obbia*, Ieudy, Donnerſtag.
Zocca, vn floccon, vn toupet, ein Pflocken/Zopff.
Zoccare, fuſter, affuſter. Item, coupper en billots, ſchäfften.
Zoccarello, zocchetto, petit billot, ein kleines Klotz/ Stock.
Zocco, tronc, billot. Plinte, patin, en Archit. Klotz/Stock/Block.
è andato vn zocco nel volare. i. on a deſtourné ou gaſté tout l'affaire, man hat den gantzen Handel verderbet.
Zoccola, relais, banquette, terme de fortification, ein Bäncklein.
Zoccolaio. faiſeur de patins & ſandales, einer der hohe Schuh oder Pantoffeln macht.
Zoccolare, aller ſur des patins. Item, fuſter, affuſter, auff Pantoffelen gehen.
zoccolata, vn coup de patin, ein Streich mit einem Pantoffel.
zoccoletto, petite galoche ou patin, ein kleiner Pantoffel.
zoccolo, patin, galoche; & ſandale de Religieux. C'eſt auſſi le relais d'vn mur en terme de fortification. Patin de Hollande. Item, terre qui s'attache aux pieds, ſocques, hoher Schuh/Pantoffel.
andar in zóccoli per l'aſciutto, aller par les lieux ſecs auec des patins ou galocches. i. commettre la Sodomie, durch trockene Oerter mit Pantoffeln gehen.
zoccoli, mot qui ſe dit pour faire taire, quand on parle hors de propos, ou que l'on n'accorde pas ce qu'vn autre dit. ein wort wann man einen heiſſet ſtillſchweigen.
zocconare, aller auec des patins, in Pantoffeln gehen.
zodíaco, zodiaque, der Thierkreiß.
zofite, plante-animal, eine Pflantze.
zoia, joyau: & joye, ein Edelgeſtein/und Freude.
zoilo, vn enuieux, ein Neidhard.
zolaia, ſoubs pied d'eſperon, das unter-Leder an den Spooren.
zolfa, ſol fa, en muſique, *Sol, Fa*, in der Muſik.
la zolfa de gli Erminii, nous diſons, muſique enragée. i. diſcordante, eine übel klingende Muſik.
zolfanello, allumette. Et crieur d'allumettes, Schwefelhöltzlein.
s'accende il zolfanello, l'allumette s'allume. i. quand vn homme deuient rouge de colere, ou pour quelque autre paſſion, das Schwefelhöltzlein zündet ſich an.
zolfarino, &
zolfinello, allumette, Schwefelhöltzlein.
zolfo, du ſoulphre. Schwefel.
zolforeo, ſulphurée, ſchweflicht.
zolforoſo, plein de ſoulphre: *Zolfoſo*, voller Schwefel.
zolio, ſorte de caſſeron, ein kleines Küchengeſchirr.

Zolla. motte de terre; gazon: vn morceau de fer ou autre metail. ein Erdſchollen.
Zollare. croiſtre en gazons, zu Waſem wachſen.
Zolle. ſorte de poiſſon. eine Gattung Fiſche.
Zolloſo, plein de mottes de terre. voller Erdſchollen.
Zombare. berner: joüer vne perſonne. einen vexiren/ in die Höhe werffen.
Zombata, bernement. das in die Höhe werffen und wieder aufffangen in ein Leilstuch.
Zona. Zone: vne ceinture. ein Gürtel.
* *Zonara*, vn lieu à joüer aux quilles. jeu de quilles. ein Ort wo man mit Kegeln ſpielt.
Zonare. enuironner, enceindre, umbringen.
Zonco, ſorte d'animal comme vn cloporte. eine Schabe/Motte.
* *Zone*. ſur le Venitien, des quilles. Kegel.
* *Zonella*. petite ceinture. ein kleiner Gürtel.
Zonetto. ſorte de verre longuet. ein länglichtes Glaß.
* *Zoni*. des quilles. Kegel.
Zonzeare. ſe pourmener. ne rien faire: courir le rempart, ſpazieren gehen.
Zonzeone. vn faineant. ein Müſſiggänger.
Zonzo. badinerie, follaſtrerie. Narrethey.
andar à zonzo. prononcé z rude: C'eſt eſtre vagabond: nous diſons d'vne femme, courir le guilledou, herumbſchweiffen.
Zopiro, zopirone. pouliot de montaigne Berg-Poley.
Zopiſſa. ſorte de poix ou gomme, eine Gattung Pech oder Gummi.
Zoppa. motte de terre. Item, vne boiteuſe, ein Erdſchollen.
Zoppa ſquadra, fauſſe eſquerre. ein falſches Winckelmaaß.
Zoppàggine, deſmarche de boiteux, der Gang eines Hinckenden.
Zoppare, &
Zoppegare. boitter. hincken.
Zoppicante, boittant, boitteux, boitteuſe, hinckend.
Zopellare. en jargon, aller de trauers, & marcher doucement, überzwerch gehen.
Zopello. ſuolier haut comme vn patin, qui ſert à vn boiteux. Item, patin, & ſandale, hoher Schuch.
Zoppicare, boitter, hincken.
sò di che piede zoppica. nous diſons, ie ſçay de quel bois il ſe chauffe. ich weiß mit was Holtzer ſich wärmet.
Zoppo. boiteux. hinckend/lahm.
Zorlo, zorluto. corneille qui a les pieds rouges. eine Krähe mit rothen Füſſen.
Zoticamente, groſſierement, grob/bäuriſcher Weiſe.
Zótico. groſſier, rude, grob/rauh.
Zottare boitter. hincken.
Zottata. vn coup. ein Streich.
Zottichezza. groſſiereté. Grobheit.
Zóttico. groſſier grob.
Zotticone. gros lourdaut, ein grober Tölpel.
Zotto. mot Venitien, boitteux. hinckend.

ZV.

Z*Vane*, vn ſot: vn zani, ein Geck/ Narr.
Zucca, citroüille; calebaſſe, courge. Caboche, ou teſte pelée, ein Kürbiß.
Zucca, lardaia, ſorte de citroüille ou courge. eine Gattung von Kürbiß.
Zucca ſeluatica. coulevrée. Schmeerwurtz.
Zucca à mora. ſorte de jeu. ein Spiel.
Zucche. ſorte de iurement pour nè pas dire quelque ſaleté. ein Fluch.
ſon tutte zucche. i. ce ſont toutes choſes friuoles. allerhand liederliche Sachen.
meſcolar zucche con lanterne. i. meſler de belles choſes auec des laides. ſchöne Sachen mit heßlichen vermengen.
vſar la zucca del mele. i. parler doucement. freundlich reden.
Zucca al vento. vne teſte eſuentée, ein hirnloſer Kopff.
Zucca di Spagna. vn finet. ein arger tückiſcher Menſch.
Zucca di ſale. vne ſaliere faite d'vne calebaſſe. Item, vne teſte bien faite, vn homme prudent. ein Saltzfaß.
Zucca fiaſcherta. vn fourniment à mettre de la poudre, eine Pulver Fläſche.
zucca ſpadaia. peruanche. Sinngrün/ Wintergrün.
Zucca marina. courge, eine Kürbiß.
Zuccaio. lieu où croiſſent les citroüilles. der Ort wo die Kürbiß wachſen.

Zuccarina, ſorte de verre. Et vne ſorte d'alum, eine Gattung Gläſſer.
Zuccarino, vn ſuccrier à mettre du ſuccre, ein Zuckerſchaal.
Zúccaro. ſuccre. Zucker.
Zuccaro di trè cotte. i. vn raffiné, vn finet. ein liſtiger Menſch.
Zuccata, de la citroüille cuitte. Item, caquet, babil, galimatias. gekochte Kürbiß.
Zuccheraio, confiturier. Et faiſeur de ſuccre. ein Zuckerbecker.
Zuccherare, ſuccrer. mit Zucker einmachen / zuckern.
Zuccherato. ſuccré, ſuccrin. verzuckert.
Zuccherini. dragées, paſtes de ſuccre, &c. Zucker-Erbſen.
far i zuccherini al Dio Cupido. ſuiure ou faire l'amour. buhlen.
Zúcchero. ſuccre. Zucker.
vi cade il zúcchero ſu'l pero cotto. i. tout vous vient à ſouhait. alles gehet nach Wunſch.
ſarebbe vn zúcchero. ce ſeroit vne choſe facile: nous diſons, ce ne ſeroit que des roſes. es würde eine leichte Sache ſeyn.
prometter il zúcchero bruſco. i. promettre choſe toute extraordinaire. eine gantz ungemeine Sache verſprechen.
Zuccheroſo. ſucrin: doux comme du ſuccre. ſüß wie Zucker.
Zucchetta. petite courge. Item, petite calebaſſe. ein kleiner Kürbiß.
Zucchetta di fuoco. pot à feu. ein Feuertopf.
Zucchetto. pot de fer à porter ſur la teſte. ein eiſerner Topff auff den Kopff zu tragen.
Zúccolo le haut de la teſte, le ſommet, le vertex, der Hauptwürbel.
zucconare. tondre. ſchären.
zuccone, vne teſte tonduë. Vn tondu. Vn badin, ein geſchornes Haupt.
zuffa. noiſe: meſlée de combat. Schade/Zanck.
zuffare. quereller, ſe battre. ſich zancken.
zuffare. gripper, prendre, deſrober, mot de jargon. zugreiffen / ſtehlen.
zuffo. vn ſifflet. Item, le toupet. ein Pfeifflein.
Zuffolare, ſiffler, pfeiffen.
Zuffolata, vne ſifflée, vne huée apres quelqu'vn, ein Geſchrey nach einem.
Zuffolatore, ſiffleur, ein Pfeiffer/Nachſchreyer.
Zuffoletto, zuffolino. petit ſifflet. ein kleines Pfeifflein.
Zúfolo, ſifflet: fluſteau: ſifflement. eine Pfeiff.
Zuffurare, ſiffler. Et parler bas à l'oreille. pfeiffen.
Zugo, & zugolo, vn niais, vn badin, vn follaſtre. Et vn mignard, ein alberer Geck.
Zugone, vn gros niais, ein groſſer einfältiger Tropff.
Zui, ſorte d'oiſeau, eine Art Vögel.
Zuppa, ſouppe au vin: Et autre ſouppe de pain trempe. Potage, eine Weinſupp.
Zuppa alla Lombarda, nous diſons, ſouppe à la Iacobine, eine Jacobiner-Supp.
ſò quel che dico quando dico zuppa, i. ie ſçay bien ce que ie dis, ie m'entends bien; l'entente eſt au diſeur, ich weiß wol was ich ſage.
Zurlare, folaſtrer. Item, tourner comme vne toupie, piroüetter, Narrenpoſſen treiben.
Zurlo, tout ce qui tourne comme vne toupie, vn ſabot, vne piroüette. Tournoyement de teſte. Item, vn badin, alles was ſich herum drehet wie ein Topff.
ſtar in Zurlo, nous diſons, eſtre en tut, en humeur, en train, im Laun ſeyn.
**Zurma*, la chourme d'vne galere, die Ruderbäncke / darauff die Leibeigene ſitzen.
**Zurmaglia*, la canaille, das Lumpengeſind.
**Zurmare*, charmer: faire des tours de paſſepaſſe, bezaubern / gauckeln.
**Zurmatore*, charmeur, baſteleur, ein Zauberer/Gauckler.
Zurnappa, vne Giraffe, ein Thier einem Kamehl und Pantherthier gleich.
Zuzo, vn chat-huant, eine Nacht-Eul.
**Zuzzare*, ſuccer, ſaugen.
Zuzzulino, gingeolin, eine gelblichte Farb zwiſchen roht und Pomerantzen-Farb.

F I N.

Bayerische Staatsbibliothek München